ROLLO

1838

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL

DIRECCION NACIONAL DE INTELIGENCIA DE ESTADO

DIVISION V SISTEMAS

ARCHIVO CENTRAL

ROLLO N° 1838

(LG)

ACTA DE APERTURA DE MICROFILMACION:

LUGAR DE LA MICROFILMACION (ORGANISMO): DIRECCION NACIONAL DE INTELIGENCIA DE ESTADO

FECHA DE INICIACION DE LA MICROFILMACION: 16 de abril del 2004.

DENOMINACION DE LA DOCUMENTACION: DOCUMENTOS DE LA D.G.I.D. CORRESPONDIENTES AL AÑO 1998.

IDENTIFICACION DEL PRIMER ORIGINAL MICROFILMADO: R.E. Nº 9814560 ......

CAMPESISNOS SE ACERCAN A GOBIERNO ANTES DE MARCHAR A ASUNCION.- Fs.01/01

OPERARIO/S: Sgto.1ro. Luz González - Cbo.2a. Gladys Peña

REDUCCION DE IMAGEN: 29 X

SISTEMA EMPLEADO: STANDARD

ROLLO SIMULTANEO NO

DESCARTE: //

PREPARACION DOCUMENTAL: ///

CONTROL: Personal de Archivo Central

VISTO: Una vez comprobadas las características que contiene el primer documento en la apertura del acta, se procede a la iniciación de la microfilmación firmando para su constancia el funcionario responsable y la dirección de la Oficina.

La Encargada del Archivo Central
S.O.May.
Solange Batista

Jefe de la División V Sistemas/DI.NAC.I.E.
Cnel.
Luis Beracochea

MINISTERIO DE DEFENSA - DIRECCION NACIONAL DE INTELIGENCIA - DIVISION SISTEMAS - República O. del Uruguay

DOCUMENTOS

DE LA

D.G.I.D.

AÑO 1998

DF2456

U ECOBT 09-26 00208
amt jcx

PARAGUAY-CAMPESINOS
* CAMPESINOS SE ACERCAN A GOBIERNO ANTES DE MARCHAR A ASUNCION

Asunción, 26 sep (EFE).- Las organizaciones campesinas que marcharán la próxima semana sobre Asunción solicitaron una reunión con el presidente paraguayo, Raúl Cubas, para analizar la difícil situación económica de la mayoría de los trabajadores rurales, informaron hoy fuentes sindicales.

La petición fue hecha el viernes en el Palacio de Gobierno por el titular de la Federación Nacional Campesina, Alberto Areco, quien explicó que ellos desean conocer la real intención oficial en materia económica y al mismo tiempo plantear sus inquietudes en materia de asistencia crediticia y técnica, entre otros temas.

Según Areco, los líderes rurales proponen reunirse con el presidente Cubas el próximo 3 de octubre, un día después de que finalice la concentración campesina en la capital.

El plan de las diversas organizaciones del sector es marchar sobre Asunción el próximo día 30 y permanecer en el centro de la ciudad, acampados en una plaza pública, durante los dos días siguientes.

Los campesinos reclaman, además de créditos y apoyo técnico, una reforma agraria integral que ponga fin a los latifundios improductivos y permita a los aproximadamente 80.000 familias sin tierras del país acceder a una parcela propia. EFE

JBC/chs/mmm

09/26/16-16/98

01-01

Nº DOCUMENTO 9814551
TITULO *
PROCEDENCIA 150090
FECHA DE PROCEDENCIA 26/9/98
VINCULACIONES 66723
XA2359 11165 11103
U FOX 11163 00437
IDX AM 11164 BS BTN
PARAGUAY-OVIEDO 11302

*PRIMERA MARCHA POPULAR CONTRA LIBERACION EX JEFE DEL EJERCITO

Asunción, 25 sep (EFE).- Millares de personas secundaron hoy en Asunción la primera marcha convocada por varias organizaciones sociales y políticas de Paraguay para protestar contra la decisión gubernamental de liberar al ex jefe del Ejército Lino César Oviedo.

La manifestación, que se desarrolló sin incidentes y finalizó en una plaza adyacente al Palacio de Justicia, fue propuesta por el Frente Democrático Nacional, formado especialmente para presionar al presidente de la República, Raúl Cubas Grau, sobre el caso Oviedo y evitar un eventual retroceso político.

Con su decisión favorable a Oviedo, Cubas se ha ganado el repudio de la oposición, de varias organizaciones obreras y campesinas e, incluso, de la dirección del gobernante Partido Colorado, que esta noche estuvo representado por algunos de sus principales líderes.

Entre los dirigentes "colorados" que apoyaron la movilización estuvieron el presidente del Parlamento, Luis González Macchi, el titular de la Cámara de Diputados, Walter Bower, y el senador Juan Carlos Galaverna, que responden al sector liderado por el vicepresidente de la República, Luis María Argaña, acérrimo enemigo político del general retirado.

El presidente del Partido Encuentro Nacional (PEN), Carlos Filizzola, dijo que la concentración en torno a los tribunales es una forma de respaldar la Justicia "y en especial a la Corte Suprema, que ya ha dado muestras de que va a defender el estado de derecho puesto que ya se ha ratificado en lo que esperábamos".

Filizzola se refirió a la última decisión de la Corte, que el pasado miércoles reafirmó la culpabilidad de Oviedo, condenado en marzo pasado a diez años de prisión militar, con lo que dejó sin efecto el fallo de un tribunal castrense, que a principios de mes anuló el proceso sobre la intentona golpista de abril de 1996.

Por su parte, el líder del Partido Liberal Radical Auténtico (PLRA), Domingo Laíno, dijo que el proceso democrático ha dado una "pausa fascista" después de que Cubas -tres días después de instalarse en la presidencia- apelara al controvertido decreto para conmutar la condena de su amigo y aliado político por tres meses de arresto.

La mayoría de los oradores coincidieron en que la reafirmación de la Corte Suprema de Justicia en la condena contra Oviedo, que ha vuelto a asumir el liderazgo de una corriente interna "colorada", es el punto de partida para que la misma instancia judicial decida en otro expediente su retorno a prisión.

Este es otro tema sobre el que también debe pronunciarse la máxima instancia judicial, pues el decreto de la conmutación de la condena ha sido atacado de inconstitucional por el Parlamento, que ha solicitado su anulación. EFE

lb/may/jmg

9814551

09/26/02-34/98

01-04

Manifestación en Asunción contra el avance de fascistas



La marcha se realizará contra el "avance del nazifascismo" y por el "restablecimiento del estado de derecho" en el país.

Asunción, ANSA

Partidos políticos de la oposición y movimientos sociales harán hoy una manifestación contra el "avance del nazifascismo" y de apoyo a la Corte Suprema para "el restablecimiento del estado de derecho" en Paraguay.

La manifestación es organizada por el Frente Democrático Nacional (FDN), que nació a raíz de la libertad concedida por el presidente Raúl Cubas al general retirado Lino Oviedo.

Los organizadores indicaron que presumiblemente también participarán miembros del gobernante Partido Colorado, del sector que responde al vicepresidente Luis Argaña, un enemigo de Oviedo.

Domingo Laíno, ex candidato presidencial y líder del opositor Partido Liberal Radical Auténtico, sostuvo que la marcha se realizará contra el "avance del nazifascismo" y por el "restablecimiento del estado de derecho" en el país.

La concentración de mañana, en la que se piensa reunir a unas 10.000 personas, se hará en una plaza céntrica, desde donde marchará hasta la sede del Palacio de Justicia para darle su respaldo a la Corte.

Los organizadores estiman que el Poder Judicial fue "avasallado" por las decisiones adoptadas por el Poder Ejecutivo en el caso del general Oviedo.

Oviedo venía cumpliendo una condena de 10 años de prisión acusado de intento de sublevación, pero Cubas conmutó esa pena por los meses que Oviedo llevaba en la cárcel.

Su liberación causó una tormenta política, la que se acrecentó cuando Cubas integró un nuevo tribunal militar extraordinario que anuló la mencionada sentencia dictada por un tribunal similar anterior y que estaba confirmada por la Corte Suprema de Justicia.

La Corte anuló el miércoles la segunda sentencia y aclaró que el fallo anterior, que condenó a Oviedo, permanece invariable.

Pese a ello, Oviedo continúa en libertad protegido por el decreto de conmutación de pena dictado por Cubas, contra el cual el Congreso promovió una acción de inconstitucionalidad.

62

XM0089

R POXBT 09-18 00324
.mun exg icx

PARAGUAY-OVIEDO
SUSPENDEN PROTESTA CONTRA LIBERACION EX JEFE EJERCITO

Asunción, 18 sep (EFE).- El Frente Democrático Nacional de Paraguay, formado por varias organizaciones políticas y sociales, suspendió finalmente la protesta popular convocada para hoy contra la liberación del ex jefe del Ejército Lino César Oviedo, quien había sido condenado por golpista.

Los organizadores de la manisfestación anunciaron en una conferencia de prensa que las lluvias que caen desde anoche en Asunción aconsejan suspender la protesta para una fecha que será definida probablemente la próxima semana.

El anuncio fue hecho por los líderes del Partido Liberal Radical Auténtico (PLRA), Domingo Laíno; el Partido Encuentro Nacional (PEN), Carlos Filizzola, y el Partido Revolucionario Febrerista (PRF), Carlos María Ljubetic, y representantes de organizaciones obreras y campesinas.

Además de estos grupos, en el Frente Democrático participa también la cúpula del oficialista Partido Colorado, que igualmente está disconforme con la actuación del jefe de Estado, Raúl Cubas Grau, en el caso Oviedo.

Oviedo recuperó su libertad el 18 de agosto último gracias a un decreto de Cubas, quien le conmutó una pena de diez años de prisión por tres meses de arresto.

Por otro lado, a principios de este mes un Tribunal Militar Extraordinario absolvio al ex jefe del Ejército tras anular todo el proceso relacionado a la intentona golpista de 1996.

La oposición y los sectores no "oviedistas" del oficialismo temen que la crisis política generada por la libertad de Oviedo desemboque en la formación de un nuevo sistema dictatorial en Paraguay, según fuentes del Frente Democrático.

Filizzola sostuvo que el país está mal en todos los órdenes, principalmente en materia de producción, educación y asistencia sanitaria, y que si vuelve la dictadura nada mejorará.

Agregó que el objetivo de la manifestación que ha sido suspendida por ahora es defender el sistema democrático construido en los últimos nueve años y garantizar el respeto a las instituciones y a las leyes. EFE

JBC/mm

9814551

09/18/19-02/98

0B

XM0068

R POXBT 09-17 00332
mun exg icx

PARAGUAY-OVIEDO
PRIMERA MARCHA PROTESTA CONTRA LIBERACION EX JEFE EJERCITO

Asunción, 17 sep (EFE).- El Frente Democrático Nacional de Paraguay, formado por varias organizaciones políticas y sociales, ha convocado para mañana, viernes, una protesta popular contra la decisión gubernamental de liberar al ex jefe del Ejército, Lino César Oviedo, condenado por golpista.

Oviedo fue puesto en libertad el 18 de agosto gracias a un decreto del jefe de Estado, Raúl Cubas, quien le conmutó una pena de diez años de prisión por tres meses de arresto, mientras que el pasado día 1, un Tribunal Militar Extraordinario le absolvió tras anular todo el proceso relacionado con la intentona golpista de 1996.

Con su decisión favorable a Oviedo, Cubas, amigo y aliado político, se ha ganado el rechazo generalizado de la oposición, algunas organizaciones sociales e, incluso, de la dirección del gobernante Partido Colorado.

Todos estos grupos integran el Frente Democrático Nacional, creado para presionar al Gobierno sobre el caso Oviedo y evitar un eventual retorno del país a un sistema dictatorial.

Con ese objetivo, según fuentes de la oposición, el Frente se manifestará mañana en algunas calles de Asunción, en una marcha que finalizará con una concentración en una plaza adyacente al Palacio de Justicia, en busca de una solución judicial para la crisis política que envuelve al país desde hace un mes.

Por otro lado, la Corte Suprema de Justicia debe resolver un recurso de inconstitucionalidad y nulidad interpuesto por las autoridades del Congreso contra el decreto presidencial que liberó al ex jefe del Ejército.

La máxima instancia judicial revisará también la actuación del Tribunal Militar Extraordinario, que sobreseyó libremente a los procesados por el intento de golpe de Estado de 1996.

La Corte ha adelantado que la condena de diez años de prisión impuesta a Oviedo en marzo pasado por el mismo Tribunal Militar en cuestión "se halla firme", porque la sentencia había sido confirmada en su momento por la Corte, cuyos fallos no pueden ser modificados por ningún otro estamento judicial. EFE

LB/J/avb/mm

09/17/16-42/98

9814551

04-04

XM0068

R POXBT 09-17 00332
mun exg icx

Nº DOCUMENTO 98/4552
TITULO Liberan a ex jefe del Ejército, Lino Oviedo
PROCEDENCIA 150090
FECHA DE PROCEDENCIA 29/9/98
VINCULACIONES 66723
11164
11302
11163
66239

El Diario 29/09/98

Aplazan dictamen fiscal sobre el «caso Oviedo»

ASUNCION. La presentación del dictamen de la Fiscalía General del Estado sobre la presunta inconstitucionalidad de la libertad del ex jefe del Ejército paraguayo Lino Oviedo, que era esperada el lunes con expectación en medios políticos y judiciales, fue finalmente aplazada para el jueves próximo. La información fue confirmada por el propio fiscal general, Aníbal Cabrera Verón, quien explicó a la prensa que se tomarán más tiempo debido a que en relación al mismo caso fue elevado otro recurso de inconstitucionalidad y pretenden dictaminar al mismo tiempo sobre ambas acciones, que están muy relacionadas.

La primera petición de inconstitucionalidad fue interpuesta por el Congreso contra el «Decreto 117» de la presidencia de la República, que el 18 de agosto pasado permitió la liberación de Oviedo al conmutarle por tres meses de arresto la condena de diez años de prisión que se le había aplicado por golpista. Las autoridades parlamentarias argumentaron que la medida gubernamental favorable al otrora hombre fuerte de la milicia paraguaya y no es una conmutación de pena sino una «amnistía encubierta» que no puede aceptarse legalmente.

La segunda acción de inconstitucionalidad mencionada por el fiscal general ha sido presentada por abogados «oviedistas» contra la iniciativa parlamentaria de atacar la conmutación, pues afirman que el Congreso no tiene atribuciones para pedir la anulación de una medida gubernamental de ese tipo. En caso de que se imponga el criterio del Parlamento, Oviedo deberá volver a prisión para completar la sentencia dictada en su contra en marzo pasado y que había comenzado a cumplir desde el 12 de enero último en la unidad castrense, I División de Infantería, en Asunción.

9814552

01-22

PARAGUAY **CUBAS CONTESTÓ CON IRONÍAS A LAS ACUSACIONES DE LA OPOSICIÓN**

A Oviedo no le preocupa su sentencia

El cuestionado ex militar aseguró que el dictamen judicial, que ratificó ayer su culpabilidad en un intento de golpe de Estado, le tiene sin cuidado

El ex jefe del Ejército paraguayo, Lino Oviedo, afirmó ayer que no le preocupa la resolución de la Corte Suprema de Justicia que ratificó su condena de 10 años de prisión por haber intentado derrocar en abril de 1996 al entonces presidente, Juan Carlos Wasmosy.

A pesar de lo antedicho, Oviedo goza de libertad gracias a un decreto presidencial que conmutó su pena por una de tres meses, que el ex general ya cumplió.

En declaraciones a la prensa ayer, el militar retirado –que sustenta políticamente al presidente Raúl Cubas– dijo que "la resolución no me preocupa en absoluto".

Su principal abogado, el senador Francisco Appleyard, agregó que la convalidación de la condena de su cliente "es solamente una medida administrativa" que "no afecta ni la libertad ni los derechos civiles y políticos del general".



En tanto, Cubas defendió en tono irónico a Oviedo, ante acusaciones de haber utilizado vehículos del Estado para celebrar el cumpleaños de su tutor político.

Los opositores y disidentes del oficialista Partido Colorado siguen en forma minuciosa los pasos del controvertido general retirado que, una vez más, mostró su carisma al celebrar el miércoles su 55 aniversario en compañía de miles de adherentes.

Denunciaron, por ejemplo, que en la ciudad natal del caudillo, conocida como Juan de Mena, maquinarias del ministerio de Obras Públicas repararon los caminos de acceso y ayudaron a los automovilistas cuando éstos quedaron empantanados.

"Los caminos se hacen para los que transitan, no para los que cumplen años", expresó Cubas a los periodistas acreditados ante el palacio de gobierno.

Ofreció seguidamente una lista de caminos y rutas que en estos momentos están siendo reparados por el Ministerio de Obras Públicas y Comunicaciones.

"Con esa premisa, varios seguramente estarán cumpliendo años en cada localidad", afirmó.

"Este tipo de abuso de poder lo vamos a cometer todos los días durante los cinco años de mi gobierno", destacó refiriéndose a su plan de construir 2.500 kilómetros de rutas.

Según los adversarios de Oviedo, éste ordenó la reparación del camino que conduce a su pueblo natal exclusivamente para festejar su cumpleaños con sus amigos. *(En base a AFP)*

EO 25.09.98

9814552

02

XM0263

B PDXBT 09-23 00505
exg mun icx

PARAGUAY-OVIEDO (ampliación)
CORTE INVALIDA FALLO MILITAR Y REAFIRMA CULPABILIDAD OVIEDO

Asunción, 23 sep (EFE).- La Corte Suprema de Justicia de Paraguay reafirmó hoy la culpabilidad del general retirado Lino César Oviedo, condenado en marzo pasado a diez años de prisión por golpista, al mismo tiempo que declaró que cualquier fallo en contrario "carece en absoluto de validez".

La resolución deja sin efecto, principalmente, el fallo del Tribunal Militar Extraordinario que a principios del presente mes anuló el proceso sobre la intentona golpista de abril de 1996 y sobreseyó libremente a todos los enjuiciados, entre ellos Oviedo, argumentando la aparición de "hechos nuevos".

La nueva medida fue anunciada por el propio titular de la Corte, Raúl Sapena Brugada, quien explicó que no han hecho otra cosa sino confirmar un fallo que habían dictado en el mismo caso el 17 de abril pasado, cuando aprobaron la condena de prisión aplicada a Oviedo un mes antes por la justicia militar.

Según Sapena, la anulación dispuesta por el Tribunal Extraordinario "no se extiende ni en modo alguno puede extenderse" a resoluciones dictadas en la misma causa por la Corte, pues ésta "constituye una instancia superior en la cual la eventual nulidad (de sus fallos) sólo puede ser declarada por ella misma".

"De no ser así se admitiría un acto de alteración institucional que hubiera vulnerado el régimen de independencia y equilibrio de los poderes establecidos en la Constitución", subraya la resolución firmada hoy por la máxima instancia judicial.

Además, advierte que "la Constitución atribuye a las Fuerzas Armadas el cárácter de órgano no deliberante, obediente, subordinado a los poderes del Estado -no a un único poder- y sujeta a las disposiciones de la Constitución y las leyes".

La Corte cree que el referido Tribunal Militar Extraordinario pudo haber incurrido en delitos de acción penal pública al liberar de culpa y pena a personas condenadas previamente por la misma Corte Suprema, por lo que ha decidido enviar los antecedentes a un juzgado de turno y solicitar la investigación del caso.

Y para que no haya dudas, la Corte aclara que la condena de Oviedo ya tiene carácter de "cosa juzgada" y, por lo tanto, está firme con todos sus efectos jurídicos, "careciendo de absoluta validez cualquier resolución o acto en sentido contrario".

Algunos juristas adelantaron en declaraciones periodísticas que tras lo sucedido hoy, el ex jefe del Ejército está muy cerca de volver a prisión, de la que salió el 18 de agosto pasado gracias a un decreto presidencial que le conmutó su pena de diez años de cárcel por tres meses de arresto.

La conmutación de la condena es otro tema sobre la que también debe pronunciarse la Corte Suprema, pues el decreto en cuestión ha sido atacado de inconstitucional por las autoridades del Congreso, que han solicitado su anulación.

Este asunto "se encuentra en trámite" y será resuelto, según fuentes judiciales, de forma independiente al caso suscitado con el Tribunal Militar Extraordinario.

Al respecto, Sapena adelantó que si resuelven no hacer lugar a la acción de inconstitucionalidad, Oviedo "seguirá libre", pero si ocurre lo contrario, "deberá volver a prisión". EFE

JBC/lb/mm

XA1508

U POXRT 09-15 00456
AMT ICX

PARAGUAY-OVIEDO (ampliación)
CUBAS REMITE A CORTE SUPREMA EXPEDIENTE TRIBUNAL MILITAR

Asunción, 15 sep (EFE).- El presidente paraguayo, Raúl Cubas Grau, remitió hoy a la Corte Suprema de Justicia el expediente del tribunal militar que sobreseyó la causa contra el general retirado Lino César Oviedo, condenado por golpista.

Cuba, en una nota dirigida al presidente de la Corte, Raúl Sapena Brugada, explica que el expediente consta de 2.176 páginas contenidas en once tomos y solicita su devolución "una vez finiquitados los trámites para los cuales han sido solicitados".

El presidente accedió a enviar los documentos en cuestión tras recibir hoy una nota de Sapena, en la que el titular de la máxima instancia judicial le solicita la remisión del sumario instruido por el tribunal militar extraordinario contra Oviedo y dos ex jefes castrenses.

Cubas se había negado el pasado viernes a entregar a la Corte los documentos militares sobre la intentona golpista de abril de 1996, lo que contribuyó a la agudización de la crisis política generada en el país por la liberación de Oviedo, amigo y aliado político de Cubas.

Los antecedentes del caso fueron solicitados inicialmente al general Pablo Idoyaga, titular del Tribunal Militar Extraordinario que el pasado día 1 anuló sus actuaciones anteriores y liberó de culpa y pena a todos los procesados.

Posteriormente, Idoyaga se negó por dos veces a cumplir la orden de la Corte, argumentando que los documentos ya están en poder de Cubas, en su carácter de Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas, lo que motivó su procesamiento por desacato.

La Corte, que había ratificado la condena militar contra Oviedo, intervino en el caso para revisar la actuación del tribunal castrense y aclarar que sus fallos no son recurribles, salvos casos extraordinarios en los cuales el único órgano para reverlos en la propia Corte.

Sin embargo, el presidente de la República en su negativa del pasado viernes argumentó que la máxima instancia judicial no tenía atribución para ordenarle la remisión de esos documentos, y para ello apeló a un dictamen de la Auditoria de Guerra del Estado Mayor Conjunto.

El giro del caso disminuirá las tensiones ya existentes entre Cubas, que hoy cumplió su primer mes de gobierno, y la Corte, cuyos miembros se encontraban reunidos desde el pasado lunes para analizar las actitud del jefe de Estado.

Cubas también está enfrentado al Parlamento, que, con el respaldo de la dirección del gobernante Partido Colorado, solicitó a la Corte la anulación del decreto presidencial, que el pasado 18 de agosto devolvió a Oviedo la libertad y su derechos políticos y cívicos.

El jefe de Estado le conmutó la prisión de diez años por tres meses de arresto y ese mismo día el ex jefe del Ejército recuperó la libertad, ya que estaba encarcelado desde diciembre pasado por orden del anterior jefe de Estado, Juan Carlos Wasmosy. EFE

lb/ib/arp

9814552

09/15/22-09/98

Corte estudia el caso Oviedo

El presidente remitió el legajo castrense a la Justicia, luego de semanas de tensión entre los dos poderes

El presidente paraguayo, Raúl Cubas, remitió ayer a la Corte Suprema de Justicia el expediente mediante el cual se exculpó al ex jefe del Ejército acusado de una supuesta intentona golpista, Lino Oviedo, y aplacó, así, las tensiones generadas entre ambos poderes del Estado.

Cubas envió el documento de 11 tomos "con ruego que una vez finiquitados los trámites para los cuales han sido solicitados sean devueltos", según una nota dirigida a la Corte, que acompañó el documento.

El conflicto entre el máximo órgano de Justicia y el Ejecutivo se había agravado el viernes, cuando Cubas envió a la Corte un informe en el cual desautorizaba a la instancia judicial a pedir la sentencia mediante la cual Oviedo fue librado de toda culpa.

El máximo organismo en materia judicial del país culminó ayer su segunda reunión plenaria de la semana sin pronunciarse sobre el asunto, lo cual hacía suponer un aumento de las tensiones entre ambas instituciones.

Oviedo fue condenado a 10 años de prisión en abril por intentar un golpe de Estado en 1996, pero Cubas, su aliado político, conmutó su pena por una menor que consideró cumplida tres días

La liberación de Oviedo generó la peor crisis política en el país desde la caída de Stroessner

después de asumir el gobierno en agosto.

Semanas atrás, el tribunal militar que lo condenó –ahora integrado por otros miembros designados por Cubas– lo exculpó revisando una sentencia que había sido ratificada por la Corte Suprema de Justicia.

La Corte solicitó al presidente del tribunal militar, Pablo Idoyaga, la remisión del expediente en dos oportunidades y pidió el procesamiento del militar luego de que éste se negara a remitir los documentos argumentando que los mismos estaban en poder de Cubas.

LA NOTA DE LA DISCORDIA

La nota de Cubas del viernes –en la cual desestimó la autoridad de la Corte– fue interpretada como un abierto desafío al Poder Judicial, institución que puede anular la controvertida sentencia, con lo cual Oviedo seguirá siendo culpable de atentar contra el orden institucional y la seguridad de las Fuerzas Armadas.

Idoyaga, procesado por desacato a la Corte Suprema de Justicia, declaró ayer ante el juez ratificando que no entregó el expediente sobre el caso Oviedo porque éste se encontraba en manos de Cubas.

Entre tanto, Oviedo lanzó una campaña proselitista para lograr la Presidencia del gubernamental Partido Colorado en las elecciones internas del próximo abril, que puede verse truncada, en caso de ser excluido de los padrones partidarios.

Una publicitada convención ordinaria del partido, prevista para el sábado 19, será la responsable de designar a los miembros del tribunal de conducta que juzgará su permanencia en la tradicional agrupación.

La liberación de Oviedo generó la peor crisis política en el país desde la caída del dictador Alfredo Stroessner en 1989.

El Congreso apoya las acciones de la Corte en este caso, al tiempo que reglamenta un pedido de juicio político a Cubas que será presentado este mes en la Cámara de Diputados. La Corte debe expedirse además respecto a un recurso de inconstitucionalidad presentado por el Congreso contra el decreto que conmutó la pena de Oviedo. *(Reuters)*

EO
16.SET.98

POLÉMICA **EL PODER EJECUTIVO ESTÁ EN CONFLICTO CON EL PODER JUDICIAL Y EL LEGISLATIVO**

Cubas desafía a la Corte en Paraguay

Pese a los requerimientos de la Justicia, el presidente se negó a entregar la documentación sobre la intentona golpista de Oviedo y su posterior liberación ordenada por un tribunal militar

El presidente de Paraguay, Raúl Cubas Grau, se negó ayer a entregar a la Corte Suprema de Justicia el expediente sobre la intentona golpista de 1996 llevada a cabo por el entonces jefe del Ejército, Lino Oviedo. El mandatario consideró que la máxima instancia judicial no tiene atribución para ordenarle la remisión de ese tipo de documentos.

Los antecedentes del caso fueron solicitados inicialmente al general Pablo Idoyaga, titular del Tribunal Militar Extraordinario que la semana pasada liberó de culpa y pena a los procesados, incluido el ex jefe del Ejército, quien en marzo fue condenado a 10 años de prisión.

Idoyaga, sin embargo, se negó dos veces a cumplir la orden de la Corte Suprema, argumentando que los documentos están en poder de Cubas, en su carácter de comandante en jefe de las Fuerzas Armadas.

La Corte no aceptó sus explicaciones y hace tres días lo declaró en desacato, y el jueves anunció que será procesado por un juzgado del fuero criminal.

Según copias de las notas de la Presidencia de la República enviadas ayer a la Corte, Cubas tuvo en cuenta para negar la entrega del expediente un dictamen de la Auditoría de Guerra del Estado Mayor Conjunto de las Fuerzas Militares, unidad a cargo del general Eulogio Rodríguez Acevedo.



El presidente cumplió su promesa de liberar a Oviedo y generó una crisis jurídica ARCHIVO

La Auditoría de Guerra mencionó el artículo 174 de la Constitución, que establece que "los tribunales militares sólo juzgarán delitos y faltas de carácter castrense (...) y sus fallos podrán ser recurridos ante la Justicia Ordinaria".

Los auditores militares concluyeron que "únicamente por la vía de recursos, interpuestos por las partes, podrán elevarse los autos a la Corte".

Consideran también que la Corte no puede ordenar al Tribunal Militar –que juzgó a Oviedo y a otros ex altos oficiales por golpistas– la remisión de los autos si sus resoluciones no fueron recurridas. Además, el dictamen enviado por Cubas a las autoridades judiciales indicó que cualquier orden emitida en esa forma (la petición de la Corte) debe considerarse como violatoria del sistema de separación y equilibrio de poderes y como violación del artículo 174 de la Constitución.

Cubas considera que la máxima instancia judicial no puede ordenarle la remisión del expediente

La actitud presidencial aumentó la tensión existente en Paraguay entre los distintos poderes, el Ejecutivo por un lado y el Judicial y el Legislativo por otro, que comenzaron con la liberación de Oviedo, amigo y aliado político de Cubas.

Oviedo salió en libertad el 18 de agosto, tras un decreto presidencial que le conmutó la pena de 10 años por tres meses. *(EFE)*

96

9814552

Doc. con Partes oscuras

HEMISFERIO

Los presidentes del Grupo Río se reunieron en Panamá



PARAGUAY

AHORA CONSIDERAN QUE EL MILITAR RETIRADO NO HIZO UN GOLPE DE ESTADO

Crisis política tras la absolución de Oviedo por un nuevo tribunal militar

La Corte Suprema emplazó dos veces al Tribunal Militar para analizar el expediente. Pero hasta ahora no lo consiguió. El caso del general retirado fue analizado en tiempo récord por el nuevo Tribunal Militar Extraordinario. Se resolvió sobreseerlo por el supuesto intento de poner en peligro el estado democrático. Cubas Grau liberó a Oviedo mediante un decreto.

POR ANGÉLICA GUERRERO B.
ESPECIAL DE TIEMPOS DEL MUNDO

ASUNCION. El nuevo Tribunal Militar Extraordinario (TME), conformado tras la reciente asunción del presidente **Raúl Cubas Grau**, resolvió absolver al general retirado **Lino Oviedo** de intentar un golpe de Estado en contra del anterior gobierno de **Juan Carlos Wasmosy**, en abril de 1996.

Tras la medida del tribunal castrense, la Corte Suprema de Justicia reaccionó con sorpresa porque esta nueva sentencia contradice a la anterior ratificada.

"No pueden reabrirse procesos cerrados conllevando los actos de esta naturaleza la nulidad insanable, salvo los casos de revisión favorable de sentencias penales establecidas en los casos previstos en la ley procesal, según los artículos 248 y 17 inciso 4 de la Constitución", opinó la Corte.

En ese contexto, la Corte emplazó al tribunal a que entregue el expediente para su estudio. Pero el pedido no se concretó porque el órgano castrense respondió que el documento se encuentra en manos del presidente **Cubas**, tras lo cual la Corte volvió a solicitarlo o, de lo contrario, advirtió que acusará su retención de desacato.

"Ningún otro organismo puede revisar ni anteponerse a la Corte pues ésta es independiente, la última instancia en los procesos y custodia de la Carta Fundamental", precisó a la prensa el presidente de la institución judicial, **Raúl Sapena Brugada**.

En los primeros días de agosto, **Cubas Grau** resolvió dejar libre al general **Lino César Oviedo**, a través del decreto 117. El militar retirado estaba en prisión desde diciembre de 1997.

Y el nuevo TME avaló la decisión del Ejecutivo. Según dijo, recibidas todas las pruebas, fueron agotadas las diligencias sumariales y consideraron necesario anular el proceso anterior.

También fueron beneficiados por el sobreseimiento, el general (SR) **Sindulfo Ruiz Ramírez** y el coronel (SR) **José Manuel Bóbeda**, involucrados en los hechos.

Ya con el decreto de **Cubas Grau** las reacciones no se hicieron esperar. La oposición y una fracción del oficialista Partido Colorado levantaron sus voces en contra de la medida del nuevo presidente.

"Se hizo justicia. Esta llega tarde pero llega", manifestó **Oviedo** en el interior del país, donde se encuentra en campaña para ocupar la presidencia de la Junta de Gobierno por el UNACE (Unión de Colorados Eticos) y luego a la presidencia del país en el 2003.

"No temo volver a la prisión si así lo decide la Corte pues acataré como siempre todo lo que legalmente se dispone. No voy a ir de corrupto, como otros", agregó.

Para el vicepresidente de la República, **Luis Argaña**, en el país existe una quiebra institucional. *"Se ha subvertido el estado de derecho del Paraguay"*, acotó.

En tanto, el abogado de Oviedo, senador **José Luis Appleyard**, precisó que si la Corte decide anular la sentencia militar se estaría incurriendo en un golpe de Estado jurídico.

Para el ex presidente de la República y actual senador vitalicio, **Juan Carlos Wasmosy, Oviedo** cometió un intento de golpe de Estado y existen pruebas. *"Hay dos cartas escritas por los generales Pablo Idoyaga y Cirilo Velázquez, en las que reconocen todo el plan del golpe"*, agregó el actual legislador.

El Congreso de la Nación, por su parte, solicitó la inconstitucionalidad a la resolución presidencial que ahora está en manos de la Corte Suprema de Justicia.

Algunos juristas entienden que con el nuevo vuelco del caso, que ya generó una crisis política, especialmente en el Partido Colorado, el proceso queda cerrado y no existe instancia que pueda modificar las acciones del Tribunal Militar Extraordinario.

Tampoco la Corte Suprema de Justicia, en su análisis de inconstitucionalidad, puede cambiar la decisión, pues estaría resolviendo sobre un decreto que ya no existe.

Sin embargo, el abogado **Juan Carlos Mendonça** consideró que la sentencia puede ser revisada. *"Es necesario hacer uso del derecho de revisión contemplado en la Constitución y en el nuevo Código Penal de próxima vigencia"*.

"El país asiste a una ruptura de las bases institucionales de la República, a la desaparición del estado de derecho y a la instauración de un sistema de eminente corte dictatorial", agregó el letrado **Jorge Vasconsellos**.

El presidente **Cubas Grau** advirtió que si la Corte decide enviar a Oviedo de nuevo a la cárcel, hará ejecutar la orden emanada de la alta instancia judicial. ◆



MIGUEL ESPINOLA/ TDM PARAGUAY

LIBERTAD. La absolución de Lino Oviedo generó una profunda controversia entre el Poder Ejecutivo y la Corte Suprema de Justicia.

Parlamentarios en contra

[illegible]

Testimonio de oficiales retirados

[illegible]

07

98145 52

EO
10.09.98

PARAGUAY MÁXIMA INSTANCIA JUDICIAL ACUSÓ DE DESACATO A LA AUDIENCIA CASTRENSE

Choque de poderes en torno a Oviedo

La Corte Suprema promueve un juicio al titular del tribunal militar especial que dejó "libre de culpa y pena" al controvertido general retirado



La Corte Suprema de Justicia paraguaya pidió el enjuiciamiento por desacato del jefe del tribunal militar extraordinario que dejó "libre de culpa y pena" al controvertido líder político Lino Oviedo.

Según fuentes tribunalicias, el titular de la audiencia castrense, el general Pablo Idoyaga, no remitió los antecedentes del caso Oviedo a la máxima instancia judicial en el plazo que ésta se lo solicitó.

El titular de la Corte, Raúl Sapena, remitió los datos al juez del crimen, Carlos Ortiz Barrios, para que disponga el procesamiento del general Idoyaga y se comunique asimismo de su decisión al comandante en jefe de las Fuerzas Armadas, el presidente Raúl Cubas.

Corte exigió hace ocho días los antecedentes del caso Oviedo en un plazo de 24 horas

La medida apareció como una inmediata reacción ante un escrito del titular del tribunal militar, que se excusó de enviar el expediente del caso Oviedo bajo el argumento de que la documentación se encontraba en manos del jefe de Estado.

La Corte busca determinar la legalidad del nuevo fallo del tribunal castrense que liberó hace una semana de culpa y pena al general retirado Oviedo por una intentona golpista en abril de 1996 contra el entonces presidente, Juan Carlos Wasmosy.

Wasmosy entregó el poder a Cubas el pasado 15 de agosto, y este último apenas tres días después decretó la conmutación de una condena a 10 años de cárcel emitida por el mismo tribunal castrense –avalada por la Corte– y que excluyó a Oviedo de la carrera presidencial 20 días antes de las elecciones del 10 de mayo.

Los abogados de Oviedo sostienen que el ex presidente Wasmosy utilizó a sus jefes militares leales para acusar y sentenciar a Oviedo al solo efecto de lograr su exclusión de la campaña electoral en un momento en que figuraba como favorito en las encuestas.

Un escrito firmado por Sapena, enviado al tribunal militar hace 8 días, exigió la remisión en un plazo de 24 horas del expediente de Oviedo luego de advertir a Idoyaga que si no lo hacía incurriría en desacato.

Ortiz Barrios, el encargado del proceso, es el mismo juez que procesó sin éxito al general Oviedo hace ocho meses por una acusación de Wasmosy de haber introducido "basura tóxica" en Paraguay. El caso quedó finalmente archivado por falta de pruebas. *(AFP)*

La crisis institucional atenta contra el repunte económico

El agravamiento de la crisis política en Paraguay agudizará también los problemas económicos del país, principalmente porque desalentará las inversiones, según afirmaron ayer diversos legisladores.

La tensa situación política que se vive en el país desde la asunción de Raúl Cubas, como presidente se complicó aún más con el duro enfrentamiento entre el tribunal militar que dejó libre de culpa y pena al ex militar Lino Oviedo y la Corte Suprema de Justicia que se dispone a revisar el fallo.

Las autoridades parlamentarias se manifestaron a favor de la Corte y en contra de la actitud asumida en esta crisis por el presidente Cubas, y el titular del tribunal castrense, general Pablo Idoyaga, advirtiendo que ambos "desarrollan una grave obstrucción" a la Justicia.

El diputado Marcelo Duarte, quien hizo de portavoz parlamentario para explicar la posición del Poder Legislativo, sostuvo que no hace falta ser un experto para darse cuenta de que la actual inseguridad jurídica y política perjudicará la pretendida recuperación de la alicaída economía local.

"Ningún empresario nacional o extranjero que esté en su sano juicio va a invertir en un país donde la Justicia no es respetada, donde la definición de sus eventuales conflictos jurídicos va a depender de la buena voluntad del presidente y de los generales que responden a sus deseos", expresó Duarte. *(EFE)*

PARAGUAY POLÉMICA LEGAL POR LA LIBERACIÓN DE OVIEDO

Desacato del tribunal militar

La justicia castrense no entregó el expediente a la Corte y argumentó que está en poder del presidente Cubas

El tribunal militar paraguayo que exculpó al general golpista Lino Oviedo, cayó en desacato al evitar la presentación ayer, una vez más, de los antecedentes del caso a la Corte Suprema de Justicia.

El tribunal castrense reiteró al máximo órgano judicial que los "autos originales solicitados se encuentran en poder del comandante en jefe de las Fuerzas Armadas", el presidente, y adjuntó una copia del recibo expedido por el comando cuando el documento fue remitido a ese organismo.

Ante esta situación, el asesor jurídico de la Presidencia, Luis Canillas, dijo que el tribunal castrense no tiene por qué entregar el expediente a la Corte, ya que el documento está ahora en manos del presidente, Raúl Cubas.

"La ley obliga a los miembros del tribunal a llevar el expediente al comandante en jefe a los efectos de su archivo..., mientras la Corte no lo pida al presidente no veo por qué deben remitirlo", dijo Canillas.

La Corte Suprema de Justicia emplazó por segunda vez el lunes al tribunal a remitir en 24 horas la sentencia por la cual se liberó de toda culpa a Oviedo, quien estaba condenado a 10 años de prisión por un intento de golpe de Estado.

La Corte se reunirá hoy para decidir las sanciones que podrían caer sobre los miembros del tribunal

Oviedo fue liberado primero por un decreto del presidente Cubas, firmado tres días después de asumir el gobierno, y luego el tribunal que lo condenó en marzo, integrado por otros miembros, lo exculpó al revisar una sentencia ratificada por la Corte en abril.

La Corte Suprema reiteró ayer el pedido "bajo apercibimiento de que, si así no lo hiciere, será considerado en desacato".

El órgano judicial debe pronunciarse además sobre un pedido de inconstitucionalidad presentado por el Congreso contra el decreto que conmutó la pena de Oviedo por una menor que consideró cumplida.

Los miembros de la Corte se reunirán hoy para decidir las sanciones que podrían caer sobre los miembros del tribunal. Si ese cuerpo anula la sentencia que liberó de culpa a Oviedo y se pronuncia en favor del recurso presentado por el Congreso, el militar seguirá considerado culpable y deberá volver a prisión.

RESPUESTA ACUSADORA

En tanto, Oviedo acusó a los disidentes de "su" Partido Colorado y a los opositores de aliarse en el Congreso "para robar", como contraataque a la campaña de quienes intentan que vuelva a la cárcel.

"Es mejor que todos se junten porque así serán aplastados por el olvido de la historia", expresó en el estilo rudo y directo con el que acostumbra a referirse hacia sus enemigos.

Oviedo se refería a su liberación, calificada de "inconstitucional" por el Congreso, dominado por una alianza coyuntural entre la disidencia colorada y la oposición. Ambas agrupaciones gestionan un pedido de juicio político a Cubas para destituirlo y ya presentaron una acción de inconstitucionalidad ante la Corte. *(En base a AP)*

09 9814552

XM9920

R PDXBT 09-08 00444
amt icx

FARAGUAY-OVIEDO
JUSTICIA MILITAR SE NIEGA A ENTREGAR EXPEDIENTE GOLPISTA

Asunción, 8 sep (EFE).- El Tribunal Militar que primero condenó y luego sobreseyó libremente al ex jefe del Ejército Lino Oviedo se negó hoy por segunda vez a elevar el expediente sobre el caso a la Corte Suprema de Justicia paraguaya, argumentando de nuevo que ya no lo tiene en su poder.

Los antecedentes de la causa, incluido el último y polémico fallo que anuló todo el proceso acerca de la intentona golpista de 1996 y liberó de culpa y pena a los enjuiciados, fue remitido el pasado día 3 al comandante en jefe de las Fuerzas Armadas y presidente de la República, Raúl Cubas Grau.

Tal información figura en la nota enviada hoy a la Corte Suprema por el titular del citado Tribunal Militar Extraordinario, general Pablo Idoyaga, quien el día anterior había sido emplazado por segunda vez para que envíe en menos de 24 horas el expediente en cuestión a la máxima instancia judicial.

Idoyaga repitió de esa forma el argumento que había esgrimido la semana pasada cuando la Corte le emplazó por primera vez, aunque en esta ocasión remitió también copias de un comprobante de la entrega del expediente al Comando en Jefe.

El interés de la Corte se centra en conocer los "hechos nuevos" y otros argumentos utilizados por el Tribunal castrense para anular la semana pasada todas sus actuaciones anteriores, incluso la sentencia del 9 de marzo último, por la que había condenado a Oviedo a diez años de prisión por golpista.

El fallo de la referida anulación y sobreseimiento libre de los procesados nunca fue publicado, pues su existencia fue conocida sólo a través de un informe de la Dirección de Comunicación Social de las Fuerzas Armadas.

La Corte decidió intervenir debido a que la sentencia había pasado por sus manos en abril pasado, cuando ante una apelación de la defensa "oviedista" analizó el caso y confirmó la condena, que además de prisión, establece la baja absoluta del ex jefe militar.

Al anunciar su decisión de revisar la actuación del Tribunal Extraordinario, las autoridades judiciales advirtieron el jueves pasado que ningún proceso fenecido puede reabrirse, "conllevando los actos de esa naturaleza la nulidad insalvable, salvo casos extraordinarios previstos en la ley".

También defendieron la posición de la Corte como máxima instancia en los procesos judiciales, recordando que sus fallos son "definitivos e irrecurribles", salvo excepciones en los cuales el único órgano para reverlos es nuevamente la propia Corte.

Y para que no quede dudas, reafirmaron que la sentencia dictada hace seis meses contra Oviedo "se halla firme".

"De existir alguna decisión del Tribunal Militar que pretendiera dejar sin efecto la sentencia de la Corte Suprema, generaría -advirtieron- una situación de extrema gravedad institucional". EFE

JBC/mm

9814552

09/08/18-58/98

A VOLTA DO REBELDE 24/9

Libertação de Oviedo aciona conspirações

A decisão de Raúl Cubas de tirar o general da prisão transforma o governo no ringue das furiosas alas coloradas

MOISÉS MENDES
Enviado Especial/Assunção

O presidente Raúl Cubas Grau assumiu o comando do Paraguai no dia 15 de agosto. Uma semana depois, para atirar no antecessor, Juan Carlos Wasmosy, seu grande inimigo, declarou que o Estado estava quebrado, aumentou impostos e, entre as medidas de austeridade, proibiu o uso de celulares por funcionários públicos. Mas nunca os celulares sibilaram tanto em Assunção. A conspiração transita dentro do Palácio de los López, na Avenida Paraguaio Independente, no centro da capital, muito mais do que no Congresso ou nos partidos de oposição – Liberal Radical Autêntico, do mitológico Domingo Laíno, e Encontro Nacional.

Ao contrário do que ocorreu em 1989, quando o ditador Alfredo Stroessner foi derrubado sem desconfiar de que poderia cair enquanto sesteava, ninguém dorme no governo.

– Não entre lá, você pode ser picado sem ter nada a ver com esse ninho de cobras – avisa um deputado do Partido Colorado ligado a Cubas.

Todas as cobras são coloradas e foram criadas no ninho de Stroessner (veja no quadro nesta página). Luis María Argaña, o vice-presidente, tenta picar Cubas. Cubas ataca Argaña. O confronto é entre o grupo do vice, liderado pelo Movimento Ação Democrática Republicana (ADR), chefiado por Wasmosy, e a ala de Cubas, ligada à União Nacional dos Colorados Éticos (Unace), comandada pelo general reformado Lino Oviedo. São as duas maiores das cinco facções coloradas que mandam no país desde 1947. Mas as cobras grandes, Wasmosy e Oviedo, estão fora do palácio.

O ex-presidente, que mandou Oviedo para a cadeia no ano passado, impedindo a participação do general nas eleições de maio deste ano, é um homem encurralado. Oviedo, libertado por Cubas no dia 18 de agosto, dá as ordens hoje. Determinou que o novo presidente mandasse para casa ex-colaboradores de Wasmosy, numa degola que não poupou de generais a funcionários de carreira do governo. E passou a percorrer o país repetindo que o ex-presidente é ladrão – a acusação que levou Wasmosy a pedir sua prisão em outubro do ano passado.

GENERAIS, DINHEIRO E TRAIÇÃO NA BRIGA PELO PODER

Quem são os principais personagens da mistura de ditadura, negócios suspeitos e amizades rompidas entre os colorados no Paraguai:



Lino César Oviedo



O general de 54 anos é o pivô de todas as escaramuças no Paraguai. Considerado o mais valente oficial no golpe que derrubou Stroessner. Cresceu à sombra de Wasmosy, de quem foi comandante do exército. Reformado à força por Wasmosy em 1996, criou a facção União Nacional dos Colorados Éticos (Unace). Ex-sócio do ex-presidente em empreiteiras, é milionário. Candidato à eleição de maio, foi preso por iniciativa do ex-parceiro sob a acusação de tentativa de golpe em abril de 1996. Livre, faz campanha para a eleição de 2003. O motivo pode ser outro: buscar apoio popular para mais uma tentativa de golpe.

Raúl Cubas Grau



Presidente eleito em maio. Engenheiro elétrico, 55 anos, formou-se em 1967 na Pontifícia Universidade Católica (PUC) do Rio. Presidiu a poderosa Administração Nacional de Eletricidade (Ande), a estatal de energia, nos anos 70, no governo Stroessner. Ficou rico. Ex-amigo de Wasmosy, foi tesoureiro da campanha de 1993 e, um ano depois, assumiu o Ministério da Fazenda. No ano passado, bandeou-se para o lado do general Lino Oviedo. Assumiu a presidência e cumpriu a promessa: libertou o padrinho. Seu poder vem do general. É um aprendiz no confronto com o ardiloso vice Argaña.

Juan Carlos Wasmosy



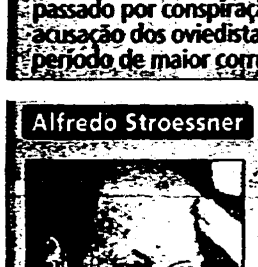
Engenheiro, governou de 9 de maio de 1993 até 14 de agosto deste ano. Maior empreiteiro da construção civil do país, ficou milionário com as obras de Itaipu. Lidera a facção Ação Democrática Republicana (ADR), no comando do Partido Colorado. É acusado pela ala do general Oviedo de ter tentado um golpe em 1996 para suspender as eleições deste ano e continuar no poder. Devolveu a acusação e mandou prender Oviedo no ano passado por conspiração. Deixou o governo sob a acusação dos oviedistas de ter comandado o período de maior corrupção.

Luis María Argaña



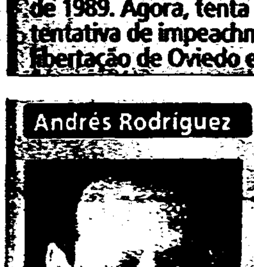
O atual vice-presidente, 67 anos, conspira contra o presidente Raúl Cubas. É manobrado por Wasmosy, um ex-inimigo. Advogado, presidente do Partido Colorado e derrotado na convenção, só entrou na chapa que venceu as eleições deste ano porque Oviedo estava preso, e o candidato a vice, Raúl Cubas, foi indicado à presidência. Foi presidente da Suprema Corte de Justiça no governo Stroessner. "Legalizava" a prisão de opositores. Saltou fora da Corte dias antes do golpe de 1989. Agora, tenta derrubar Cubas. Articula a tentativa de impeachment do presidente pela libertação de Oviedo em agosto.

Alfredo Stroessner



O general ditador que governou o Paraguai de 1954 a 1989. É o pai político de todos os líderes do Partido Colorado, que se dividiram em grupos a partir do golpe que o derrubou em 3 de fevereiro de 1989. Abandonado pelas crias, está exilado em Brasília. Aos 85 anos, com câncer e esclerosado, é apenas uma referência inspiradora da velha guarda, sem poder de interferir no que ocorre no Paraguai. Mas alguns automóveis de Assunção ainda circulam com adesivos que provocam: "Soy colorado y stronista... y que?" A pergunta equivale a dizer: sou stronista, e daí?

Andrés Rodriguez



O general que assumiu a presidência em 1989 com a queda de Stroessner e inaugurou o racha interno do Partido Colorado. Conhecia o poder da sala de visitas à cozinha e sabia que o velho ditador estava cansado e sem aliados, depois de enfrentar várias tentativas de golpe. Sua filha Marta era casada com Alfredito, filho mais novo de Stroessner (Alfredito se matou há quatro anos). Convocou eleições e, em 10 de maio do mesmo ano, foi eleito. Ficou no poder até 1993 e também saiu rico, como senador vitalício. Morreu de câncer, aos 73 anos, em abril do ano passado em Nova York.

Todos os generais que passaram pelo poder no Paraguai – além do engenheiro Wasmosy – já foram acusados de participação no narcotráfico e no contrabando. As denúncias nunca foram comprovadas.

Cubas age rápido. Num domingo, 30 de agosto, reuniu todo o staff em sua casa, um buncker de estilo medieval na periferia sul de Assunção, para articular a absolvição de Oviedo no mesmo tribunal militar extraordinário que em março condenara o general a 10 anos de cadeia por tentativa de golpe. Oviedo foi de fato absolvido no dia 1º de setembro por um tribunal remontado, desta vez com generais leais ao rebelde.

O presidente tinha pressa. Viajaria no dia 2 de agosto para o Panamá, onde participou até o dia 5 da Cúpula do Rio. Seu temor: deixar o padrinho desamparado durante quatro dias. A absolvição aumenta o poder de Oviedo e enfraquece Wasmosy e Argaña. Mas nada oferece trégua na permanente assembléia familiar colorada:

– Oviedo é um delinqüente esquizofrênico, e seus seguidores estão possuídos pelo álcool e pelas drogas – acusou um comunicado recente da ADR.

A economia do país, um quinto do PIB gaúcho, deve encolher pelo menos 1% este ano

– Aos amigos, tudo, aos indiferentes, a lei, aos inimigos, pau – respondeu Oviedo da Unace.

Senadores e deputados colorados e da oposição, sob a liderança de Argaña, aguardam uma decisão da Suprema Corte de Justiça sobre a constitucionalidade do decreto de Cubas que tirou Oviedo da cadeia. Se a Corte derrubar o decreto, o próximo passo pode ser o impeachment de Cubas. Além disso, a Corte vai examinar a decisão do tribunal militar extraordinário que, depois de condenar, absolveu o general.

Enquanto os colorados brigam, a economia paraguaia (um Produto Interno Bruto de apenas US$ 10 bilhões, um quinto do gaúcho) deve encolher pelo menos 1% este ano. O desemprego dobrou a partir de 1995 e está em 10%. O próprio governo calcula que pelo menos um quarto da população de 5,2 milhões de pessoas sobrevive de ganhos informais, um conceito capaz de abarcar do contrabando pesado ao menino que vende balas nas esquinas.

O CASO OVIEDO

O general Lino Oviedo, líder da facção União Nacional dos Colorados Éticos (Unace), do Partido Colorado, tumultua o Paraguai desde abril de 1996:

1996

22 de abril – O presidente Juan Carlos Wasmosy decide empurrar Oviedo para a reserva. O general, chefe do exército, se rebela. O argumento de Wasmosy: Oviedo articula um golpe militar. O general tem outra versão: o presidente é que tentara um auto-golpe para se manter no poder.

1997

7 de setembro – Oviedo ganha as primárias do Partido Colorado se transforma em candidato à presidência, vencendo Carlos Facetti, o nome apoiado por Wasmosy.

de outubro – Wasmosy expede uma ordem de prisão contra Oviedo, que o chamou de corrupto. O general desaparece.

11 de novembro – Oviedo decide se entregar e fica detido na 1ª Divisão de Infantaria, em Assunção.

1998

março – Um tribunal militar extraordinário, formado por generais, convocado por Wasmosy, condena Oviedo a 10 anos de prisão. A pena é confirmada pela Suprema Corte de Justiça.

maio – Raúl Cubas vence as eleições para a presidência. Cubas, ligado ao general, era o vice na chapa de Oviedo, que não concorre porque está preso. O vice eleito é Luis María Argaña, ligado a Wasmosy.

agosto – Cubas, que tomara posse no dia 15, baixa um decreto e tira Oviedo da prisão. Colorados, ligados a Wasmosy e Argaña, e oposicionistas dos partidos Liberal Radical Autêntico e Encontro Nacional recorrem à Suprema Corte para contestar a constitucionalidade da medida.

agosto – Oviedo reaparece pela primeira vez na sede da Unace. Faz discurso e volta a chamar Wasmosy de ladrão.

setembro – O mesmo tribunal militar que condenara Oviedo decide absolvê-lo. O tribunal havia sido reconvocado por Raúl Cubas, com novos membros.

setembro – O presidente da Suprema Corte, Raúl Sapena, diz que uma decisão da instituição somente pode ser revisada pela própria Corte. Sapena questiona a legitimidade do tribunal militar de reavaliar a condenação do general. No mesmo dia, Oviedo avisa: não acatará nenhuma ordem da Corte.

setembro – O presidente da Suprema Corte pede a Cubas uma cópia da sentença do tribunal militar que absolveu Oviedo.

MOISÉS MENDES/ZH



Na linha de fogo

Quando expediu a ordem de prisão contra Lino Oviedo, em outubro do ano passado, o presidente Juan Carlos Wasmosy assustou os paraguaios com uma informação: em abril de 1996, na tentativa de golpe, o general teria direcionado os canhões do quartel do I Exército para o trecho de dois quarteirões entre a Praça da Constituição, sede do Senado e da Câmara, e a Avenida Paraguaio Independente, onde fica o Palácio de los López, do governo. Os casal Isadora, 35 anos, e José Conceicion Burgo, 41, – que vende cachorro-quente na praça – estaria na linha de fogo. Eles duvidam da informação de Wasmosy, mas hoje têm uma certeza:

– Se prenderem Oviedo de novo, vai ter revolução – avisa José.

– O povo não vai aceitar – reforça Isadora.

Os vendedores expressam um sentimento que Oviedo estimula: reagir contra a nova ameaça de prisão do mais carismático líder dos colorados. Os dois sacam com rapidez a carteirinha da Unace, para dizer que só dividem a exaltação ao oviedismo com outra paixão – o time de futebol Olímpia, campeão do mundo.

Entrevista: *Euclides Acevedo*

Cortando as garras dos generais

ABC COLOR



Acevedo: "O cadete é formado para ser autoritário e ter muitos dólares"

Em 1993, quando os paraguaios elegeram Juan Carlos Wasmosy, o primeiro presidente civil, um ex-preso político teve a ousadia de apresentar um projeto que reduziria as garras das forças armadas. A Câmara engavetou a idéia do deputado Euclides Acevedo, do Encontro Nacional, a terceira força política do país, atrás do Partido Colorado e do Liberal Radical Autêntico. O projeto retornou agora ao Senado, onde Acevedo, 48 anos, circula entre oposição e colorados com a desenvoltura de um social-democrata. O senador quer menos generais, um civil no Ministério da Defesa, o fim dos vínculos militares-colorados e escolas de cadetes, e não de aprendizes de ditadores. Na semana passada, em meio à agitação provocada pela libertação de Oviedo, Acevedo conversou com Zero Hora em seu gabinete.

Zero Hora – As forças armadas aceitam perder poder, como sugere seu projeto de reestruturação da área militar?

Euclides Acevedo – Se as forças armadas foram o pilar do regime autoritário, é preciso agora que suas estruturas sejam mudadas para que tenhamos de fato um regime democrático. Temos forças armadas macroencefálicas, com uma cabeça grande e um corpo pequeno. É preciso modernizá-las, adequá-las à realidade econômica do país, profissionalizá-las, reequipá-las. E o Congresso deve ter um maior controle sobre o orçamento militar.

ZH – Há suspeitas de que o dinheiro das forças armadas estaria sendo desviado?

Acevedo – Claro que há. Precisamos saber onde o dinheiro está sendo aplicado. É certo que os recursos para as forças armadas não chegam ao seu destino, que percorrem outros caminhos.

ZH – Os caminhos da corrupção?

Acevedo – Certamente. A corrupção não vai desaparecer só porque é denunciada. É preciso criar mecanismos institucionais de controle, como a contadoria das forças armadas. Isso será facilitado pela redefinição do cargo de ministro da Defesa, o segundo na hierarquia do poder, logo abaixo do presidente da República. O ministro deve ser um civil, e não um general. As forças armadas têm que recuperar a honra, o profissionalismo e a transparência na aplicação do orçamento.

ZH – Os militares não se ofendem quando ouvem que precisam recuperar a honra?

Acevedo – Eles foram consultados para a elaboração do projeto.

ZH – Os militares engajados ao Partido Colorado também foram ouvidos?

Acevedo – Hoje, eles são apenas culturalmente colorados. A maioria é de institucionalistas. Não quero usar a palavra progressistas. São generais e coronéis que desejam uma lei adequada ao novo contexto mundial.

ZH – Quantos generais tem o Paraguai?

Acevedo – São 44. O projeto prevê que devemos ter 12.

ZH – Quantos colaboraram com o projeto?

Acevedo – Não mais de dois.

ZH – Existiriam então apenas dois generais institucionalistas?

Acevedo – Modernos.

ZH – Os outros são ligados ao Partido Colorado?

Acevedo – Não necessariamente ao partido, mas a privilégios que não querem perder. A operação das forças armadas deve ser entregue a coronéis e majores que ganhem bem e cuidem da segurança interna, inclusive da luta ao narcotráfico, e participem de missões de paz.

ZH – O senhor poderia dar os nomes dos dois generais que ajudaram no projeto?

Acevedo – Não. Poderia comprometê-los.

ZH – A base militar não é oviedista, ligada a Oviedo?

Acevedo – A oviedização é possível. Por isso é preciso mudar o programa educativo. O cadete deve mudar sua estrutura mental, para que a estrutura militar também mude. O cadete é formado para ser autoritário e um dia ter muitos dólares.

ZH – Ainda há generais empresários no Paraguai?

Acevedo – Nem tanto. No regime de Stroessner, todos os generais tinham sua sociedade anônima. Pela manhã, estavam nos quartéis, à tarde, nos bancos. Na época de Andrés Rodríguez, os negócios eram mais dissimulados. Aos poucos isso está mudando, os generais ficam mais no quartel ou lecionam na universidade.

ZH – O senhor foi embaixador na Espanha no governo do presidente Wasmosy.

Acevedo – Fui, entre 1995 e 1997, por um acordo entre Wasmosy e Felipe González (primeiro-ministro espanhol na época).

ZH – A ligação com Wasmosy se mantém até hoje?

Acevedo – Temos apenas uma relação de amizade, sem vínculo político. Ele é muito rico, não se mete com os pobres.

PARAGUAY **EL EXPEDIENTE DEL MILITAR ESTÁ EN MANOS DEL PODER EJECUTIVO**

Cubas acatará decisión sobre Oviedo

El presidente paraguayo dijo ayer que cumplirá con el fallo de la Corte Suprema si ésta ordena que el ex jefe del Ejército vuelva a prisión

El presidente paraguayo, Raúl Cubas Grau, dijo ayer que el general retirado Lino César Oviedo deberá volver a prisión si así lo decide la Corte Suprema de Justicia, que intervino para investigar la actuación de un tribunal militar que absolvió de culpa al ex jefe del Ejército.

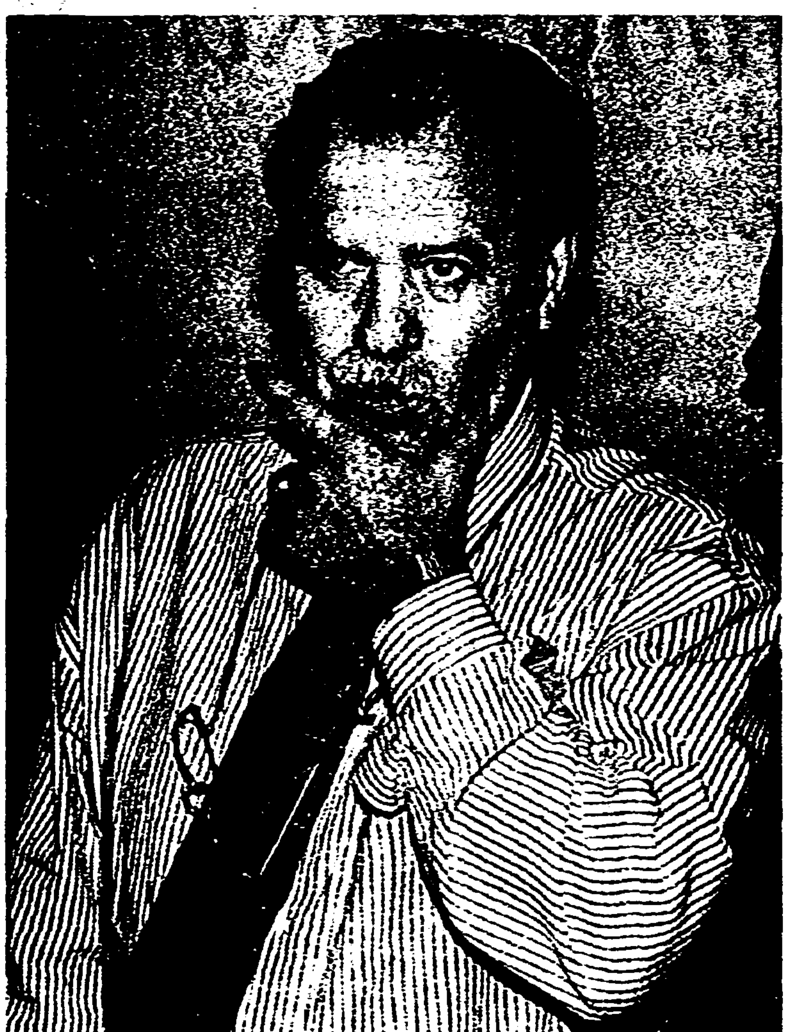
"Si así lo dispone la Corte, que es la que debe dar la orden, el poder Ejecutivo sólo debe ejecutarla", afirmó Cubas a su regreso de Panamá tras participar en la XII Cumbre del Grupo de Río.

"No existe ciudadano en este país que no deba acatar la ley", dijo el presidente Cubas

En alusión a una advertencia del titular de la Corte Suprema de Justicia, Raúl Sapena Brugada, de que la suerte de Oviedo pueda cambiar, el jefe del Estado aseguró que "no existe ciudadano en este país que no deba acatar la ley".

Sapena dijo el jueves pasado que tal como están las cosas Oviedo puede volver a prisión, porque la condena de 10 años dictada contra él en marzo pasado es firme a pesar del sobreseimiento de la causa por parte de un tribunal castrense.

Oviedo fue condenado por un intento de golpe de Estado contra el entonces presidente Juan Carlos Wasmosy en abril de 1996.



El presidente está dispuesto a evitar enfrentamientos. REUTERS

INTERVENCIÓN DE LA CORTE

El máximo tribunal del país intervino el jueves último para pedir todos los antecedentes al tribunal militar extraordinario, que hace seis días anuló sus propias actuaciones anteriores en un proceso sobre la intentona golpista de 1996 y absolvió a todos los acusados, entre ellos Oviedo.

El tribunal castrense se excusó ante la Corte el viernes, al indicar que los documentos del caso fueron remitidos a Cubas en su calidad de comandante en jefe de las Fuerzas Armadas, a quien ahora debe recurrir el máximo tribunal.

"El expediente está en el palacio de gobierno y en el momento en que reciba la solicitud, y dentro de lo que la ley acuerde, estaremos cumpliendo con todo", apuntó al respecto el jefe del Estado. *(En base a EFE)*

U POXBT 09-06 00476
mun icx

PARAGUAY-OVIEDO (previsión)
CORTE SUPREMA Y CUBAS ABREN NUEVA PUJA POR LIBERACION GOLPISTA

Asunción, 6 sep (EFE).- La Corte Suprema de Justicia de Paraguay y el presidente de la República, Raúl Cubas, han entrado hoy en una nueva puja después de que el jefe de Estado defendiera la actuación del tribunal militar que absolvió de culpa al ex jefe del Ejército Lino César Oviedo.

La máxima instancia judicial del país emplazó el pasado jueves al Tribunal Militar Extraordinario (TME) para que le remita en 24 horas todos los antecedentes de la anulación del proceso sobre la intentona golpista de abril de 1996.

El TME respondió al día suguiente que los documentos del expediente en cuestión ya no estaban en su poder, pues fueron remitidos a Cubas en su calidad de comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas, a quien la Corte Suprema debe recurrir ahora.

Sin embargo, Cubas, en declaraciones hechas en Panamá durante su presencia en la Cumbre del Grupo de Río, dijo que dicho trámite debe ser resuelto por el tribunal castrense, al que consideró como una instancia totalmente independiente.

Para el gobernante, el caso de Oviedo debe ser definido en el ámbito castrense por tratarse de un delito militar y que lo único que hizo la Corte Suprema en su día fue avalar el fallo anterior del mismo tribunal, que había condenado al otrora hombre fuerte de la milicia a diez años de prisión.

"La Corte no ha juzgado a Oviedo. Si el tribunal militar que lo condenó encuentra hechos nuevos y dice que la condena no es válida, entonces esperamos que la Corte de la misma forma lo convalide", subrayó Cubas, amigo y aliado político del ex jefe del Ejército.

Pero lo que la Suprema Corte desea conocer a fondo son esos "hechos nuevos" citados por la Dirección de Comunicación Social de las Fuerzas Armas al anunciar el pasado martes -en un escueto comunicado- el sobreseimiento de Oviedo y de dos altos ex jefes militares.

En su resolución de urgencia, la Corte aclaró también que ella es la máxima instancia en los procesos tramitados en el país y que sus fallos son irrecurribles, salvo los casos especiales previstos en la ley, en los cuales el único organo para revisarlos es la propia Corte.

El máximo tribunal, que también analiza una petición de nulidad planteada por el Congreso contra el decreto presidencial que concedió la libertad a Oviedo, recordó que en el proceso por la intentona golpista ya se habí dictado una sentencia definitiva que fue apelada por el ex jefe castrense y luego confirmada por la Corte.

Oviedo habí sido declarado culpable de "delitos contra el orden y la seguridad de las Fuerzas Armadas e insubordinación ocurridos el 22 y el 23 de abril de 1996" en distintas unidades militares del país.

Otro procesado en la misma causa, promovida por el anterior jefe de Estado, Juan Carlos Wasmosy, fue el coronel retirado José Manuel Bóbeda, cuya condena de tres años fue conmutada por tres meses de arresto gracias al mismo decreto presidencial que el 18 de agosto pasado también permitió la liberación de Oviedo. EFE

14 9814552

lb/Pam

09/06/16-06/98

PARAGUAY CORTE REVISA FALLO CASTRENSE 5/9/98

EO

Lino Oviedo no teme volver a ser encarcelado

El ex jefe del Ejército aseguró que acatará "como siempre" lo que la ley disponga

El controvertido ex jefe del Ejército paraguayo, Lino Oviedo, afirmó no temer la posibilidad de retornar a prisión y precisó que acatará "como siempre" todo lo que la ley dispone, en su primera reacción oficial a la decisión de la Corte Suprema de Justicia de revisar el fallo del tribunal militar que lo eximió de culpabilidad por una intentona golpista en 1996.

El líder de la Unión Nacional de Colorados Eticos, que sustenta el gobierno de Raúl Cubas, agregó que "por corrupto no voy a ir a la cárcel como sí irán otros".

Esto último se interpreta como una clara alusión al ex presidente Juan Carlos Wasmosy, su enemigo político, al que considera su verdugo por haber ordenado su enjuiciamiento en la esfera militar que le impuso una condena de 10 años de cárcel por un intento de sublevación en abril de 1996.

La sentencia fue avalada el 17 de abril pasado por la Corte Suprema, medida que excluyó a Oviedo en forma automática de su candidatura presidencial, 20 días antes de las elecciones del 10 de mayo.

Tras la asunción presidencial el 15 de agosto de Cubas, ex compañero de fórmula de Oviedo, éste procedió a liberarlo inmediatamente a través de un decreto de conmutación de pena.

Así mismo, Cubas convocó al mismo tribunal castrense –luego de cambiar varios de sus miembros– que había condenado a Oviedo, el que el pasado martes resolvió anular la sentencia declarando al general retirado libre de culpa y pena.

Enterada por la prensa del nuevo fallo castrense, la Corte Suprema se reunió el jueves y resolvió emplazar a Cubas para que le entregue el expediente completo a fin de revisar si su sentencia original del 17 de abril fue cambiada.

El titular de la máxima instancia judicial, Raúl Sapena, advirtió en conferencia de prensa que nadie más que la Corte Suprema puede revisar sentencias firmes y ejecutadas.

"No pueden reabrirse procesos fenecidos, conllevando los actos de esa naturaleza la nulidad insanable", subrayó. Observó que de existir alguna decisión del tribunal militar que pretendiera dejar sin efecto la sentencia de la Corte "generaría una situación de extrema gravedad institucional". *(AFP)*

LS

DP9485

U POXBT 09-04 00267
mun exg icx

PARAGUAY-OVIEDO
TRIBUNAL MILITAR REMITE A CUBAS EMPLAZAMIENTO CORTE SUPREMA

Asunción, 4 sep (EFE).- La Justicia militar de Paraguay dejó hoy en manos del presidente de la República, Raúl Cubas Grau, la respuesta a un emplazamiento de la Corte Suprema de Justicia sobre la absolución del ex jefe del Ejército Lino César Oviedo.

La Corte solicitó el jueves la remisión en un plazo de 24 horas de los antecedentes del caso al Tribunal Militar Extraordinario, que el pasado martes sobreseyó a Oviedo y dos ex jefe militares involucrados en la intentona golpista de abril de 1996.

El presidente del tribunal castrense, general Pablo Idoyaga, informó a la máxima instancia judicial de que los documentos del caso se encuentran en poder de Cubas, en su calidad de comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas.

En su escrito, Idoyaga señala que los originales del expediente fueron enviados a Cubas, quien se encuentra en Panamá con motivo de la Cumbre del Grupo de Río, en virtud del Código de Procedimiento Penal Militar.

La Corte Suprema intervino el pasado jueves en el caso para solicitar al tribunal castrense los detalles de la sentencia que absolvió a Oviedo de la pena de diez años de prisión, y de la que sólo se enteró de su existencia a través de la prensa.

El juicio contra Oviedo y otros altos oficiales retirados había quedado a cargo de un tribunal militar extraordinario que el pasado 9 de marzo condenó al ex jefe del Ejército en una sentencia ratificada por la Corte Suprema.

El mismo tribunal militar, reesctructurado por Cubas, amigo y aliado político de Oviedo, anuló sus actuaciones anteriores y absolvió de toda culpa a los acusados, incluido el ex jefe del Ejército. EFE

lb/mmm

9814552

16

09/04/17-39/98

PARAGUAY UNA SUBCOMISIÓN EN DIPUTADOS APROBÓ UN PROYECTO DE JUICIO POLÍTICO CONTRA CUBAS

Corte volvió a pedir fallo sobre Oviedo

El tribunal supremo dio ayer un plazo de 24 horas a los jueces militares que liberaron al ex general a remitir los antecedentes de la controvertida sentencia bajo amenaza de desacato

La Corte Suprema paraguaya intimó ayer, por segunda vez, al tribunal militar que liberó al general retirado Lino César Oviedo para que en 24 horas le remita los antecedentes del controvertido fallo. La Corte anunció que cumplido ese plazo acusará al tribunal de desacato.

El tribunal castrense extraordinario designado por el presidente Raúl Cubas el pasado 16 de agosto, declaró a Oviedo libre de culpa y cargo de las acusaciones de haber intentado derrocar en

"No deseo opinar sobre temas jurídicos porque no soy un experto", dijo Oviedo

1996 al ex presidente Juan Carlos Wasmosy.

Sin embargo, un anterior juzgado militar, en fallo ratificado por la Corte Suprema, había condenado a Oviedo a 10 años de prisión por ese delito.

Raúl Sapena Brugada, presidente de la Corte, firmó ayer el oficio judicial dirigido al general Pablo Idoyaga, presidente del tribunal militar extraordinario, para reiterar una anterior solicitud sobre los antecedentes del caso con la finalidad de revisar la sentencia.

El primer pedido que realizó el



máximo órgano judicial del país, el pasado jueves, no fue cumplido. Idoyaga informó que el expediente del denominado "Caso Oviedo" se encontraba en poder de Cubas en calidad de comandante en jefe de las Fuerzas Armadas. El mandatario lo ratificó el domingo.

OVIEDO NO OPINA

Sin embargo, la Corte consideró que es el tribunal militar y no el Poder Ejecutivo el encargado de presentar el expediente.

Por su parte, Oviedo declaró ayer: "No deseo opinar sobre temas jurídicos porque no soy un experto, pero recomiendo a la gente no prestar atención a los dimes y diretes que circulan en el ambiente político referentes a que yo volvería a prisión".

Con relación al pedido de juicio político contra Cubas, presentado por los principales partidos de la oposición y por las autoridades del oficialista Partido Colorado, una subcomisión de la Cámara de Diputados aprobó el proyecto de reglamento para llevar adelante el enjuiciamiento. Ese proyecto de reglamento será analizado mañana por la comisión de asuntos constitucionales de la misma cámara.

Esta solicitud surgió luego de que Cubas liberara a Oviedo el 18 de agosto pasado. *(AFP y AP)*

CLAVES

- **REVANCHA.** La Corte Suprema pidió por segunda vez al tribunal militar –que eximió a Oviedo de culpas sobre su intento golpista de 1996– que presente los antecedentes de la sentencia.
- **PRISIÓN.** El máximo órgano judicial puede ordenar que el ex jefe del Ejército vuelva a prisión.
- **APOYO.** El presidente Raúl Cubas dijo que si el tribunal lo dispone, Oviedo deberá acatar la ley como cualquier ciudadano.
- **APROBACIÓN.** Una subcomisión de la Cámara de Diputados aprobó el proyecto de reglamento para llevar adelante el juicio político contra el mandatario paraguayo. El mismo será analizado mañana por una comisión especial.

Ex general codo a codo con Cubas

El ex jefe del Ejército Lino O[...]do fue ayer la figura central [...] una ceremonia oficial en la [...] se recordó el fallecimiento de[...] ex presidente de Paraguay.

Oviedo participó junto al p[...]sidente, Raúl Cubas, en un a[...] de homenaje al ex mandata[...] José Félix Estigarribia (19[...]-1935), tres semanas después [...] ser liberado de una condena [...] 10 años por intentar un golpe [...] Estado.

Tras la ceremonia, el mil[...] retirado desmintió su partici[...]ción en las decisiones del gob[...]no sobre cambios en los al[...] mandos de las Fuerzas Arma[...]. Además, Oviedo expresó que [...] teme volver a prisión y reit[...] que siempre respetó las reso[...]ciones de los poderes del Esta[...].

"Desmiento categóricame[...] los dichos; ni con el pensamie[...] pensé en inmiscuirme en func[...]nes que no me competen", dij[...] ex general a los periodistas al [...] consultado sobre su influencia [...] las decisiones tomadas por el j[...] del Ejecutivo.

Respecto a su posible regr[...] a prisión –que de momento es[...]dia la Corte– Oviedo expresó: "[...] estoy entrenado". *(Reuters)*

DP9372

U POXBT 09-03 00459
MUN EXG ICX

PARAGUAY-OVIEDO (ampliación)
CORTE EMPLAZA A TRIBUNAL MILITAR Y REAFIRMA OVIEDO ES CULPABLE

Asunción, 3 sep (EFE).- La Corte Suprema de Justicia paraguaya emplazó hoy a la justicia militar para que le remita antecedentes de la anulación del proceso sobre la intentona golpista de 1996 y reafirmó la culpabilidad del general retirado Lino César Oviedo en ese hecho.

El juicio contra Oviedo y otros altos oficiales retirados había quedado a cargo de un Tribunal Militar Extraordinario que el 9 de marzo pasado condenó al ex jefe del Ejército a diez años de prisión en una sentencia confirmada por la Corte Suprema.

Sin embargo, el martes último el mismo Tribunal decidió anular todas sus actuaciones anteriores y disponer el sobreseimiento libre todos los procesados, así como su libertad definitiva.

La Corte Suprema dictó hoy una resolución de urgencia para aclarar que ella es la máxima instancia en los procesos tramitados en el país y que sus fallos son definitivos y no recurribles, salvo los casos extraordinarios previstos en la ley, en los cuales el único órgano para volverlos a examinar es la propia Corte.

Recuerda que en el referido proceso ya se había dictado una sentencia definitiva del Tribunal Extraordinario, que en su momento fue apelada por la defensa de Oviedo y luego confirmada por la Corte en una resolución dictada el 17 de abril pasado, "hallándose firme la misma".

Las autoridades judiciales solicitaron la remisión en un plazo de 24 horas de copias del nuevo fallo militar y los antecedentes del caso, pues hasta ahora sólo se han enterado de su existencia a través de la prensa.

"De existir alguna decisión que pretendiera dejar sin efecto la sentencia de la Corte Suprema, generaría una situación de extrema gravedad institucional", subraya la resolución por la que la máxima instancia judicial decide intervenir en el asunto.

La Corte se declara también en esta causa con capacidad legal suficiente para tomar las medidas pertinentes, si correspondiere, para el mantenimiento del estado de derecho en la República.

Oviedo había sido acusado y declarado culpable de "delitos contra el orden y la seguridad de las Fuerzas Armadas de la Nación e insubordinación ocurridos el 22 y 23 de abril de 1996" en distintas unidades militares del país".

Otro condenado en la misma causa fue el coronel retirado José Manuel Bóveda, quien debía cumplir tres años de prisión, además de sufrir la baja absoluta del Ejército.

Bóveda recuperó su libertad y todos sus derechos cívicos y políticos junto con Oviedo el 18 de agosto pasado gracias a un decreto del nuevo jefe de Estado, Raúl Cubas Grau, quien les conmutó las penas por tres meses de arresto.

El decreto presidencial también debe ser estudiado por la Corte Suprema debido a que el Congreso ha presentado un recurso de inconstitucionalidad con la intención de anularlo y devolver a prisión a los favorecidos por Cubas. EFE

jbc/lb/mmm

9814552

EL VOCERO CASTRENSE ACLARÓ QUE EL PROCESO AFECTA EL BUEN NOMBRE DE LOS ACUSADOS

Formalmente, Oviedo ya no es golpista

Un nuevo tribunal militar dio un giro de 180 grados y dejó al ex jefe del Ejército y a dos colegas libres de culpa y cargo por el sonado intento de golpe de Estado de abril de 1996

En un giro radical, un nuevo tribunal militar sobreseyó ayer definitivamente al general retirado Lino César Oviedo, anteriormente condenado por la justicia castrense a 10 años de cárcel por el delito de rebelión.

Oviedo es el mentor político del presidente Raúl Cubas, en el poder desde el 15 de agosto, sobre cuyo gobierno parece ejercer una influencia preponderante.

El coronel Salvador Díaz, jefe de comunicaciones sociales de las fuerzas armadas, informó a la prensa sobre el sobreseimiento.

Dijo que tanto Oviedo como el general retirado Sidulfo Ruiz y el coronel retirado José Manuel Bóveda, acusados en abril de 1996 del delito de rebelión contra el entonces presidente Juan Carlos Wasmosy, "quedan totalmente libres con la aclaración de que este proceso no afecta el buen nombre y la honorabilidad de cada uno de ellos".

El nuevo tribunal militar, integrado por Cubas al día siguiente de asumir el poder, convocó el miércoles pasado a Oviedo, quien prestó declaración indagatoria durante tres horas.

Extraoficialmente se supo que Oviedo argumentó su inocencia presentando copias autenticadas por escribanía de las actas elaboradas el 25 de abril de 1996 en la comandancia del Ejército, en las que consta que acató la orden presidencial y entregó sin inconvenientes el mando al general Oscar Díaz Delmás.

El tribunal, presidido por el general de división Pablo Idoyaga, actual jefe del Comando Logístico, consideró que Oviedo, Ruiz y Bóveda no cometieron ningún delito por lo que resolvió anular el anterior proceso. Los otros cuatro miembros del tribunal respaldaron ese fallo.

El tribunal militar fue designado por el presidente Cubas un día después de asumir

Este hecho se suma al protagonizado el 18 de agosto pasado por el presidente Cubas, quien mediante un decreto conmutó la pena de 10 años de prisión de Oviedo por la de tres meses de arresto. *(Reuters)*

9814552

19

PARAGUAY-OVIEDO (Previsión)
OVIEDO DECLARADO INOCENTE TRAS 30 MESES DE VAIVENES JUDICIALES

Asunción, 2 sep (EFE).- El sobreseimiento dictado por la justicia militar a favor del ex jefe del Ejército paraguayo Lino César Oviedo, acusado de haber intentado un golpe de Estado en 1996, cerró ayer, martes, un nuevo capítulo de una historia judicial llena de vaivenes que ya dura 30 meses.

Oviedo fue beneficiado por un fallo de un Tribunal Militar Extraordinario que anuló sus propias actuaciones anteriores en un proceso en el que se investigaba la presunta complicidad en los sucesos de abril de 1996 del entonces comandante de la Academia Militar y hoy general retirado Sindulfo Ruiz Ramírez.

El Tribunal en cuestión había sido formado a finales de 1997 por el anterior jefe de Estado, Juan Carlos Wasmosy, y como parte de sus atribuciones incluyó en el juicio a Oviedo, a quien el 9 de marzo pasado declaró culpable de "delitos contra el orden y la seguridad de las Fuerzas Armadas e insubordinación".

La pena fue de diez años de prisión militar y la "baja absoluta" de la milicia, una decisión que fue confirmada por la Corte Suprema de Justicia el 17 de abril último.

A consecuencia de la condena Oviedo, quien se preparaba a presentarse como candidato presidencial del oficialismo en las elecciones nacionales del 10 de mayo pasado, perdió también sus derechos políticos y dejó su candidatura en manos de Raúl Cubas Grau, quien hace 18 días juró como nuevo gobernante paraguayo.

Con la asunción de Cubas los reveses procesales de Oviedo pasaron a la historia ya que cuando el nuevo Gobierno llevaba apenas cuatro días la pena del general fue conmutada por tres meses de arresto gracias a un decreto presidencial.

El ex jefe del Ejército obtuvo por esa vía su libertad inmediata tras ocho meses de prisión y recuperó todos sus derechos cívicos y políticos.

Además, Cubas, amigo y aliado del principal protagonista de la crisis político-militar de 1996, cambió a todos los miembros del Tribunal Militar Extraordinario a fin de iniciar hace dos semanas el juicio de Ruiz, quien se había entregado dos días después de la asunción presidencial.

Los nuevos jueces castrenses designados necesitaron de muy poco tiempo para resolver la anulación de todas las actuaciones pasadas del Tribunal Extraordinario y el sobreseimiento de los acusados, en este caso Oviedo, Ruiz y un coronel retirado identificado como José Manuel Bóveda.

Según un informe de la Dirección de Comunicación Social de las Fuerzas Armadas, el fallo asegura también la libertad definitiva de los citados ex oficiales y declara expresamente que el proceso "no afecta el buen nombre ni la honorabilidad" de los mismos.

Oviedo había ido a prisión por primera vez el 14 de junio de 1996 por orden de un juez civil que dictó su detención preventiva en un juicio que trataba de establecer responsabilidades con relación a la intentona golpista de dos meses antes.

Su detención fue levantada el 7 de agosto de ese mismo año por resolución de un Tribunal de Apelación asunceño y desde entonces se echó de lleno a la arena política.

En octubre de 1997 el entonces presidente Wasmosy consideró

agraviantes para su investidura unas críticas de Oviedo y ordenó un arresto disciplinario de 30 días de éste, que sólo se presentó a cumplir el 12 de diciembre pasado.

Cuando el ex jefe del Ejército estaba a punto de cumplir con la medida disciplinaria, el Tribunal Extraordinario impidió su liberación con una orden de prisión preventiva.

Oviedo, quien durante el golpe militar del 3 de febrero de 1989 se encargó de apresar al general Alfredo Stroessner, fue relevado de la jefatura del Ejército el 22 de abril de 1996 y sólo aceptó entregar el mando dos días después, al parecer tras recibir

PARAGUAY-OVIEDO (Previsión)
OVIEDO DECLARADO INOCENTE TRAS 30 MESES DE VAIVENES JUDICIALES

Asunción, 2 sep (EFE).- El sobreseimiento dictado por la justicia militar a favor del ex jefe del Ejército paraguayo Lino César Oviedo, acusado de haber intentado un golpe de Estado en 1996, cerró ayer, martes, un nuevo capítulo de una historia judicial llena de vaivenes que ya dura 30 meses.

Oviedo fue beneficiado por un fallo de un Tribunal Militar Extraordinario que anuló sus propias actuaciones anteriores en un proceso en el que se investigaba la presunta complicidad en los sucesos de abril de 1996 del entonces comandante de la Academia Militar y hoy general retirado Sindulfo Ruiz Ramírez.

El Tribunal en cuestión había sido formado a finales de 1997 por el anterior jefe de Estado, Juan Carlos Wasmosy, y como parte de sus atribuciones incluyó en el juicio a Oviedo, a quien el 9 de marzo pasado declaró culpable de "delitos contra el orden y la seguridad de las Fuerzas Armadas e insubordinación".

La pena fue de diez años de prisión militar y la "baja absoluta" de la milicia, una decisión que fue confirmada por la Corte Suprema de Justicia el 17 de abril último.

A consecuencia de la condena Oviedo, quien se preparaba a presentarse como candidato presidencial del oficialismo en las elecciones nacionales del 10 de mayo pasado, perdió también sus derechos políticos y dejó su candidatura en manos de Raúl Cubas Grau, quien hace 18 días juró como nuevo gobernante paraguayo.

Con la asunción de Cubas los reveses procesales de Oviedo pasaron a la historia ya que cuando el nuevo Gobierno llevaba apenas cuatro días la pena del general fue conmutada por tres meses de arresto gracias a un decreto presidencial.

El ex jefe del Ejército obtuvo por esa vía su libertad inmediata tras ocho meses de prisión y recuperó todos sus derechos cívicos y políticos.

Además, Cubas, amigo y aliado del principal protagonista de la crisis político-militar de 1996, cambió a todos los miembros del Tribunal Militar Extraordinario a fin de iniciar hace dos semanas el juicio de Ruiz, quien se había entregado dos días después de la asunción presidencial.

Los nuevos jueces castrenses designados necesitaron de muy poco tiempo para resolver la anulación de todas las actuaciones pasadas del Tribunal Extraordinario y el sobreseimiento de los acusados, en este caso Oviedo, Ruiz y un coronel retirado identificado como José Manuel Bóveda.

Según un informe de la Dirección de Comunicación Social de las Fuerzas Armadas, el fallo asegura también la libertad definitiva de los citados ex oficiales y declara expresamente que el proceso "no afecta el buen nombre ni la honorabilidad" de los mismos.

Oviedo había ido a prisión por primera vez el 14 de junio de 1996 por orden de un juez civil que dictó su detención preventiva en un juicio que trataba de establecer responsabilidades con relación a la intentona golpista de dos meses antes.

Su detención fue levantada el 7 de agosto de ese mismo año por resolución de un Tribunal de Apelación asunceño y desde entonces se echó de lleno a la arena política.

En octubre de 1997 el entonces presidente Wasmosy consideró agraviantes para su investidura unas críticas de Oviedo y ordenó un arresto disciplinario de 30 días de éste, que sólo se presentó a cumplir el 12 de diciembre pasado.

Cuando el ex jefe del Ejército estaba a punto de cumplir con la medida disciplinaria, el Tribunal Extraordinario impidió su liberación con una orden de prisión preventiva.

Oviedo, quien durante el golpe militar del 3 de febrero de 1989 se encargó de apresar al general Alfredo Stroessner, fue relevado de la jefatura del Ejército el 22 de abril de 1996 y sólo aceptó entregar el mando dos días después, al parecer tras recibir la promesa de asumir el Ministerio de Defensa.

Sin embargo, Wasmosy cambió de opinión ante la presión popular y antes que incluirlo en su gabinete optó por pasarlo a retiro.

Wasmosy había denunciado públicamente que Oviedo se resistió a su relevo y se acuarteló en una unidad militar asunceña para exigir la renuncia del titular del Ejecutivo.

El fallo anunciado ayer afirma, sin embargo, que el Tribunal Extraordinario tuvo conocimiento de "hechos nuevos" que niegan la culpabilidad de los acusados.- EFE

JBC/lm

DP9135

U POXBT 09-01 00560
MUN EXG ICX

PARAGUAY-OVIEDO (ampliación)
TRIBUNAL MILITAR ANULA PROCESO GOLPISTA Y SOBRESEE A ACUSADOS

Asunción, 1 sep (EFE).- Un Tribunal Militar Extraordinario de Paraguay anuló hoy un proceso anterior abierto para investigar la intentona golpista que tuvo en vilo al país en abril de 1996 y sobreseyó a todos los acusados, entre ellos el ex jefe del Ejército Lino César Oviedo.

La información fue confirmada a través de un comunicado del director de Comunicación Social de las Fuerzas Armadas, coronel Salvador Merardo Díaz.

Oviedo había sido condenado en marzo pasado por el mismo tribunal, aunque con miembros diferentes a los de ahora, a diez años de prisión militar, pena que el presidente paraguayo, Raúl Cubas Grau, le conmutó hace dos semanas por tres meses de arresto, permitiendo su libertad inmediata.

Tras asumir el poder el 15 de agosto pasado, Cubas renovó el Tribunal Militar Extraordinario formado por su antecesor, Juan Carlos Wasmosy, a finales de 1997 para enjuiciar al ex comandante de la Academia Militar el general retirado Sindulfo Ruiz, acusado de apoyar a Oviedo en la crisis político-militar de 1996.

Durante el gobierno de Wasmosy, Ruiz prefirió no presentarse ante los jueces castrenses, pero sí lo hizo dos días después de la asunción de Cubas, con lo que el juicio se puso en marcha de inmediato en la nueva etapa que finalizó hoy con la anulación de todas las actuaciones anteriores del Tribunal Extraordinario.

La nueva decisión fue tomada debido a que se han agregado al expediente testimonios sobre "hechos nuevos, de los que el Tribunal no tenía conocimiento anteriormente", dice el comunicado al aclarar que la resolución beneficia, además del general Ruiz, a todos los demás involucrados.

El fallo dispone en consecuencia la libertad de Ruiz, quien se había dado por detenido el 17 de agosto pasado, y le otorga el sobreseimiento libre en el caso, beneficio que extiende a los demás procesados, en este caso Oviedo y el coronel retirado José Manuel Bóbeda, este último ayudante de Ruiz en abril de 1996.

El fallo anterior, que data del 9 de marzo último y fue confirmado el 17 de abril por la Corte Suprema de Justicia, había declarado a Oviedo culpable de "delitos contra el orden y la seguridad de las Fuerzas Armadas e insubordinación", cometidos durante la intentona golpista de 1996.

Disponía también su "baja absoluta", aclarando que eso significaba la pérdida de todos los honores recogidos en su carrera castrense.

La decisión de hoy, por su parte, declara expresamente que la investigación realizada "no afecta el buen nombre ni la honorabilidad" de los que fueron procesados.

Además, Oviedo ya había sido beneficiado con la recuperación de todos sus derechos cívicos y políticos a través del Decreto 117 del presidente Cubas, por el que hace dos semanas se dispuso la conmutación de su pena y su inmediata libertad.

Cubas es amigo de Oviedo desde hace más de 40 años y en la campaña previa a los comicios presidenciales del 10 de mayo pasado fue su principal aliado político.

En realidad no podía ser de otra manera, pues Cubas había reemplazado a Oviedo como candidato presidencial del oficialismo, después de que la Justicia Electoral anulara su postulación a menos de un mes de las votaciones a raíz, precisamente, de la condena dictada en su contra por el Tribunal Extraordinario.

La liberación de Oviedo ha generado un fuerte enfrentamiento entre el Gobierno y el Congreso, que ha recurrido la semana pasada a la Corte Suprema para solicitar la anulación del Decreto 117 y el retorno de Oviedo a prisión. EFE

jbc/mmm

21

Clarín
7/9/98

PIRUETA DE LA JUSTICIA MILITAR PARAGUAYA

Libertad definitiva para Oviedo

HUGO OLAZAR
Asunción. Especial

En un fallo que viró 180 grados una sentencia anterior, el Tribunal Militar Extraordinario creado por el ex presidente Juan Carlos Wasmosy resolvió sobreseer "libre y totalmente" al controvertido general retirado Lino César Oviedo. El tribunal ordenó su libertad definitiva y declaró que el proceso en el que fue involucrado por intentona golpista en 1996 "no afecta su buen nombre ni su honorabilidad".

La nueva sentencia anuló la condena a 10 años de cárcel que pesaba sobre el caudillo y padrino político del presidente de Paraguay, Raúl Cubas, pena que lo excluyó de la carrera presidencial 20 días antes de las elecciones del 10 de mayo.

El Tribunal Militar Extraordinario había sido impugnado por la defensa de Oviedo, que lo tildó de inconstitucional y de haber sido creado por el ex presidente Wasmosy como un arma con el solo objeto de marginarlo de la carrera electoral.

Sin embargo, con la victoria de su ahijado político Cubas, el mismo jurado fue "reorganizado" un día después de la asunción al mando el 15 de agosto con la designación de los leales al nuevo mandatario.

Se presentó a declarar el general Sindulfo Ruiz, ex director de la Academia Militar en el momento en que se produjo la crisis militar del 22 al 24 de abril. Este se había declarado prófugo, disconforme con el proceso iniciado por Wasmosy, calificándolo de persecución política.

Desde entonces, unos 300 oficiales y suboficiales, entre ellos 60 generales y coroneles, comparecieron y cambiaron sus testimonios con los que la corte militar concluyó que no hubo intentona golpista.

Se declaró nulo todo lo actuado desde que comenzó a actuar el Tribunal en enero pasado y se dispuso la libertad del general Ruiz y del general Oviedo, y de un tercer implicado por Wasmosy, el coronel José Manuel Bobeda.

El senador Carlos Galaverna, disidente del oficialismo, reaccionó con ironía al conocer el fallo del Tribunal Militar y planteó que Oviedo podría muy bien reclamar para sí la Presidencia de Paraguay próximamente alegando que fue objeto de una persecución política por el Gobierno de Wasmosy.

El abogado constitucionalista Ramón Ayala, que trabajó para el ex presidente, afirmó que la Corte Suprema de Justicia tiene la última palabra, teniendo en cuenta que la condena a 10 años de cárcel para Oviedo fue avalada por la máxima instancia judicial el 17 de abril pasado.

En similares términos se pronunció Jorge Vasconcellos, abogado de Wasmosy, quien dijo ser de la tesitura que toda condena avalada por la Corte no puede ser revisada ni siquiera por ella misma. □

22-22

Nº DOCUMENTO 98/4553
TITULO *
PROCEDENCIA 518553
FECHA DE PROCEDENCIA 3/9/98
VINCULACIONES 66723
11164
11302
11163

GS7847

U POXBT 09-03 00563
icx mun

PARAGUAY-OVIEDO (Previsión)
* JURISTAS Y LEGISLADORES HABLAN DE UNA NUEVA DICTADURA

Asunción, 3 sep (EFE).- En Paraguay está naciendo una nueva dictadura, visible en un rápido retroceso del estado de derecho, afirmaron destacados juristas y legisladores al describir las consecuencias de la liberación del general retirado Lino César Oviedo, quien estaba condenado por golpista.

La misma Corte Suprema de Justicia parece haber escuchado las advertencias de los analistas sobre la presunta ilegalidad e inconstitucionalidad de las medidas dictadas últimamente a favor de Oviedo y ha decidido intervenir, aunque con mucha cautela.

Las autoridades judiciales reaccionaron el miércoles, 24 horas después de la declaración de inocencia de Oviedo, y solicitaron al Tribunal Militar Extraordinario que resolvió esa medida un informe sobre sus actuaciones y copias de sus fallos.

Las decisiones más importantes del referido Tribunal castrense, formado en 1997 para investigar el intento de golpe de Estado de abril de 1996, están relacionadas con la suerte del ex jefe del Ejército, el principal acusado en la causa.

Las contradicciones entre sus fallos no pueden ser más notorias pues el mismo Tribunal, aunque con otros miembros, había declarado la culpabilidad del general en marzo pasado, aplicándole una condena de diez años de prisión.

No hay dudas, sin embargo, de que la buena suerte de Oviedo comenzó hace menos de 20 días con la asunción del presidente Raúl Cubas Grau, un amigo desde hace más de 40 años que llegó al poder gracias a su respaldo personal y político.

En uno de sus primeros decretos, cuando apenas llevaba cuatro días en el Gobierno, Cubas liberó a Oviedo a través de la conmutación de su pena de diez años de cárcel por tres meses de arresto y le devolvió todos sus derechos cívicos y políticos.

Por eso la declaración de inocencia, anunciada el martes pasado, no es sino "la coronación de la impunidad", según ciertos sectores del oficialista Partido Colorado opuestos al "oviedismo", que respalda al presidente Cubas.

El abogado Jorge Vasconsellos, uno de los asesoras jurídicos del Congreso, ha ido más lejos al afirmar que el país asiste "a la ruptura de las bases institucionales de la República, a la desaparición del estado de derecho y a la instauración de un sistema de eminente corte dictatorial".

Los paraguayos, que hace menos de diez años se libraron del prolongado régimen totalitario del general Alfredo Stroessner (1954-89), "están volviendo al pasado", sostuvo el diputado Marcelo Duarte, del Partido Encuentro Nacional (PEN), tercera fuerza política del país.

"Debemos aceptar que hemos caído en el tipo de dictadura más difícil de combatir, aquella que conserva las formas mínimas de la democracia pero en la que subyace la más autoritaria de las concepciones del Estado, el totalitarismo", agregó Duarte.

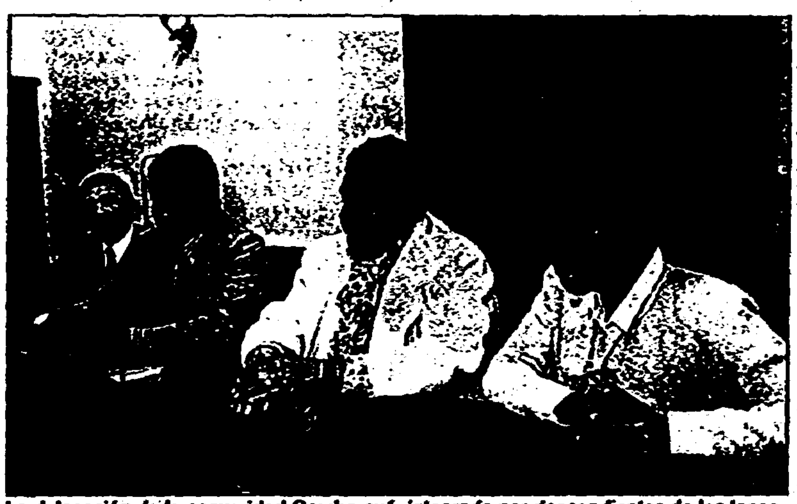
El legislador admite que el Gobierno de Cubas cuenta con mucho respaldo popular y el apoyo de las Fuerzas Armadas y de una buena parte de los empresarios, pero señaló que todo eso no le habilita para violar la Constitución ni las leyes.

Para el senador liberal Gonzalo Quintana, vicepresidente de la Cámara Alta, está muy claro que en el país ya no reina el estado de derecho sino "la prepotencia y la arbitrariedad".

Todo lo ocurrido en las últimas semanas confirma la clase de

Reivindicaciones

Descendientes de los lanceros de Artigas solicitaron la intervención del gobierno uruguayo para que les devuelvan tierras confiscadas por Stroessner



La delegación de la comunidad Camba-cuá, integrada por descendientes de los lanceros de Artigas, que se encuentra en nuestro país. (Foto: Alejandro Arigón)

Integrantes de la única comunidad negra residente en Paraguay solicitaron la intercesión del gobierno y del pueblo uruguayo para que les sean devueltas las tierras confiscadas por la dictadura del general Stroessner. En este sentido, señalaron que las 100 hectáreas pertenecientes a sus antepasados hoy se encuentran reducidas a 2,5 y que "si la comunidad desaparece, también el Uruguay perderá gran parte de su cultura madre".

Lomas Campamento, se encuentra ubicado a 10 kilómetros de Asunción del Paraguay, y es el único reducto de la raza negra en ese país. La comunidad denominada Camba-cuá tuvo sus orígenes en tierras paraguayas alrededor del año 1822, y la etimología de la palabra significa: lugar o agujero de negros.

Para conocer el tema en detalle, **LA REPUBLICA** conversó con Eulalia Medina, Lázaro Medina y Eugenio Giménez, integrantes de la comunidad aludida, quienes, acompañados por Mariana Garrido, de Organización Mundo Afro, se encuentran en nuestro país estableciendo contactos a nivel político y social en procura de sus reivindicaciones.

Tradición y negritud

Al referirse a la razón de la visita al Uruguay, Lázaro Medina manifestó que la misma tiene por objeto "defender la tradición comunitaria y nuestros derechos como negros en el Paraguay.

Por otro lado, estamos tratando de entablar contacto con gente del Uruguay de la colectividad negra, del gobierno y en general con el pueblo. Al ser descendientes de los lanceros de Artigas queremos establecer un acercamiento para vivir como pueblos hermanos, y que nos califiquen como uruguayos".

Medina agregó que "el otro asunto que queremos denunciar es la expropiación y devolución de las tierras que nos fueron quitadas.

La idea es que con la ayuda y solidaridad del pueblo uruguayo podamos tener acceso a la tierra que es nuestra tradicionalmente. Pensamos que esa solidaridad que pedimos puede ser realmente efectiva, porque además hemos conocido gente muy importante vinculada al gobierno uruguayo, tanto de esta como de anteriores administraciones. De manera que creemos válido plantear nuestras inquietudes en ese sentido".

Abriendo caminos

Eugenio Giménez expresó que "pensamos que este viaje nos permitirá aprender de la experiencia organizativa de Mundo Afro como comunidad negra. Nosotros nos estamos organizando jurídicamente en Paraguay, y una vez que obtengamos la personería vamos a estar antes para firmar convenios que en este momento están en borrador". Agregó que "vinimos precisamente para abrir caminos, y en ese sentido hemos encontrado buena receptividad y sobre todo una orientación del funcionamiento del mundo negro, que para nosotros es algo nuevo".

Consultado sobre la calidad de Mundo Afro como referente a tener en cuenta, Giménez dijo que "sin duda es válido, porque va más allá de una simple comunidad negra, ya que abarca muchos aspectos como el apoyo a la mujer, hacer su propia autogestión, o tratar de elevar el nivel de vida de la comunidad negra".

Letra con sangre

"De cualquier manera, nosotros hemos aprendido a fuerza de luchar por nuestra causa —dijo Giménez— porque eso nos ha llevado a tener una media sanción parlamentaria tendiente a recuperar las tierras que nos han quitado en la época de Stroessner".

Según Giménez, "el golpear puertas, formar grupos y hacer mucho ruido ha hecho que se nos tenga en cuenta, y hemos llegado incluso —a través de ese aprendizaje— a que el municipio de Fernando De La Mora, donde está asentada nuestra comunidad, la declare patrimonio cultural. De todas maneras, creo que obtendremos más frutos cuando nos solidifiquemos como persona jurídica".

También recordó que "nuestras familias provienen de 1822, pero cuando la dictadura de Stroessner, otros comenzaron a titular las tierras e hicieron el reclamo de reivindicación vía judicial. En base a eso fuimos reducidos de las 100 hectáreas dadas por Artigas a 8, y últimamente a 2 hectáreas y media. De manera que estamos confinados en ese espacio, aunque después de la entrada de la democracia la gente se está dando cuenta que pedimos algo que nos corresponde por una posesión de hecho muy antigua".

01-01

Nº DOCUMENTO 9814555
TITULO *
PROCEDENCIA 150007
FECHA DE PROCEDENCIA 3/9/98
VINCULACIONES 66723
11165
11163
11323
11164
11302

* Paraguayos descontentos con democracia

ASUNCION, 2 (Reuters).— Aunque cuatro de cada cinco sufrió los rigores de la dictadura de Alfredo Stroessner derrocada en 1989, cada vez más paraguayos preferirían un gobierno autoritario, según encuestas. Esa es la conclusión de la consultora Latinobarómetro, que dio a conocer el miércoles una colección de encuestas de opinión reunida entre 1995 y 1997, sobre la evolución política y económica del régimen que tomó el lugar de la dictadura de casi 35 años.

"Si bien continúa existiendo un porcentaje importante de la población, superior al 40 por ciento, que prefiere la democracia frente a cualquier otra forma de gobierno", señaló el análisis, "el porcentaje... que cree que en ocasiones un gobierno autoritario es preferible suma el 42 por ciento".

En 1995, el porcentaje de quienes preferían un régimen autoritario era de sólo 20 por ciento, en tanto un 52 por ciento consideraba impensable la tolerancia a un gobierno no participativo o electo. Pero el resultado más elocuente respecto a la actitud de los paraguayos frente al autoritarismo parece ser el grado de insatisfacción con la forma electa de gobierno.

"En 1995, el 28 por ciento de los encuestados expresó estar más bien satisfecho o muy satisfecho con la democracia", denotó el informe. "Este porcentaje se reduce en 1996 al 21 por ciento y en 1997 disminuye aún más, no alcanzando el 16 por ciento".

En contrapartida, los escasa o completamente insatisfechos con el régimen nuevo, aumentaron del 63 por ciento en 1995 al 75 por ciento en el '96 y a poco más del 80 por ciento en 1997.

EP 3/9/98

9814555

01-01

Nº ... EN. ... 9814556
TITULO Pte. Cubas viaja a Panamá para asistir a Cumbre de Jefes de Estado del Grupo de Río
PROCEDENCIA 150090
FECHA DE ... 2/9/98
VINCULADO ... 06723 66718 11187
11164 C. G. RÍO
11302 11837

Cubas deja a su adversario la presidencia de Paraguay

EP 2/9/98



GIRA: *Raúl Cubas con sus pares del continente*

ASUNCION, 1º (AFP y Reuters).— El presidente de Paraguay, Raúl Cubas, viajará el jueves a Panamá para asistir a la Cumbre de Jefes de Estado del Grupo de Río, pero tendrá sus ojos y oídos vigilantes sobre Asunción, donde quedará en su reemplazo Luis María Argaña, radical enemigo de su padrino político, el general retirado Lino Oviedo.

En principio, Cubas debe retornar el domingo a Asunción, pero algunas fuentes gubernamentales consultadas este martes por la AFP indicaron que podría adelantar su regreso para el sábado, horas después de pronunciar su mensaje ante el foro latinoamericano. Desde que asumió el pasado 15 de agosto es la primera vez que Cubas participará de un cónclave con sus pares del continente.

ANULAN CONDENA

Mientras tanto los nuevos miembros de un tribunal militar especial, que en marzo condenó a 10 años de prisión al ex general golpista Lino Oviedo, anularon todo el proceso y la condena, informaron el martes fuentes castrenses.

El tribunal "finalmente ha resuelto sobreseer libre y totalmente al general de brigada retirado Sindulfo Ruiz Ramírez, (y) al general de división retirado Lino Oviedo... ordenando la libertad definitiva de los mismos", dijo un comunicado dado a conocer por el ejército.

La mayoría de los jueces castrenses que en marzo condenaron al ex jefe militar fueron cambiados por el presidente Raúl Cubas, heredero político de Oviedo, después de asumir el poder el 15 de agosto.

El comunicado dijo que "agotadas todas las diligencias esenciales del sumario, recibidas, practicadas y producidas todas las pruebas, el tribunal militar extraordinario resolvió anular todas las actuaciones del proceso, basándose en hechos nuevos de los que anteriormente no tenía conocimiento".

Cubas se va y el mando lo asume Argaña

EO 2/9/98

El presidente de Paraguay, Raúl Cubas, realizará esta semana su primer viaje al exterior, por lo que dejará en el cargo al vicepresidente Luis María Argaña, del sector opositor dentro del gobernante Partido Colorado.

Pero Cubas podrá viajar el jueves a Panamá, para participar de la 12a cumbre del Grupo de Río, con la tranquilidad de que el Congreso no le abrirá un juicio político.

El pedido de juicio político fue presentado ante la Cámara de Diputados el 19 de agosto pasado por el oficialista Partido Colorado y los opositores partidos Liberal Radical Auténtico (PLRA) y Encuentro Nacional (PEN) como consecuencia del decreto firmado un día antes liberando al general golpista Lino César Oviedo.

Rafael Filizzola, diputado del PEN, explicó que "la solicitud de juicio es analizada en la comisión de asuntos constitucionales". *(AP)*

01-01 9814556

LA REPUBLICA tiene copia de nuevos juicios en Paraguay contra Wasmosy

Implican a la empresa Benito Roggio, que en Uruguay hace la torre de Antel y ganó distribución de agua en Maldonado

LA REPUBLICA tiene en su poder copia de parte de dos nuevos expedientes penales contra el ex presidente paraguayo Juan Carlos Wasmosy. Las denuncias involucran a la empresa argentina Benito Roggio e Hijos, que tiene intereses en nuestro país.

El ciudadano paraguayo César Servin Brum presentó el pasado 3 de agosto una denuncia por haber prestado 130.000.000.000 guaraníes de fondos previsionales a un banco, pese a que los informes revelaban que no había posibilidad de salvarlo y que llevaba "contabilidad poco fiable y no transparente". El banco quebró.

El mismo ciudadano presentó una ampliación a la denuncia ya presentada por el Contralor General de la República —equivalente a nuestro Tribunal de Cuentas—, por el otorgamiento fraudulento de la construcción de una carretera a un pool de empresas que sobrefacturaron (159,8%) en perjuicio de los usuarios, que pagarán peaje por 25 años. Los hechos denunciados sucedieron en 1997. Las denuncias comprometen, además de Wasmosy, a algunos de sus ministros, directores del Banco Central y a los directores de las empresas comprometidas.

Entre ellas, Benito Roggio e Hijos, que en Uruguay está construyendo la torre de Antel y construyó el Conrad. En diferentes consorcios, tuvo la recolección de residuos de Maldonado, tiene la de zonas de Montevideo y Canelones, la limpieza de playas de Maldonado y ganó la licitación por US$ 50 millones para el suministro de agua potable en Maldonado. Existen pedidos de investigación sobre las actividades de esta empresa, sobre las que **LA REPUBLICA** averiguará.

Servin también presentó petición al Fiscal General del Estado "para que impulse procesalmente las denuncias que en su oportunidad ha presentado el Contralor General de la República ante la Fiscalía General y que guardan relación con: a) los créditos otorgados hasta la suma de US$ 35 millones por el Banco Nacional de Fomento con fondos del Instituto de Previsión Social a empresas de transporte en total violación de la carta orgánica del BNF; b) la firma del acuerdo Ande-Finely, por el cual se contrajeron obligaciones financieras con el exterior sin la autorización del Congreso Nacional".

"Es urgente e imperioso que VS impulse el proceso y solicite incluso se arbitren los medios procesales pertinentes, a fin de evitar que el presidente Wasmosy obtenga impunidad, no inmunidad, como senador vitalicio, cargo que en forma desesperada pretende acceder en la brevedad posible para eludir políticamente los rigores de la Justicia", dice la denuncia.

"Es importante destacar que una característica que tiene la pena, tratándose de funcionario público, al transgresor de la norma se le suma la accesoria de la inhabilitación del agente para ejercer cargos públicos", recuerda.

Banco afortunado

"El Decreto 13.965 del Poder Ejecutivo del 1º de julio de 1996 autorizó al Banco Central de Paraguay la aprobación de un programa de rehabilitación institucional y de recapitalización financiera del Banco de Desarrollo del Paraguay SA, bajo firme recomendación del Directorio del Banco Central de Paraguay. Es importante destacar que el citado decreto fue refrendado por los ministros de Hacienda y el de Industria y Comercio", señala la denuncia.

"Es importante destacar la conducta ligera, irresponsable y por qué no decir dolosa por parte del titular del Poder Ejecutivo", agrega, por haber autorizado "un plan sustentado en bases totalmente irreales". La prueba es que el banco no cumplió con las proyecciones que se indicaban en el plan.

Seis meses después, en diciembre del 96, la Superintendencia de Bancos y la Contraloría General de la República enviaron informes lapidarios. Pese a ello, Wasmosy amplió los préstamos poco antes de que el Banco de Desarrollo quebrara.

El informe de la Superintendencia "ponía en conocimiento del presidente y directores del Banco Central del Paraguay las graves distorsiones en el cumplimiento del plan, como ser: a) déficit de provisiones por ochenta mil millones ciento sesenta y un mil guaraníes", recuerda el denunciante.

"b) Patrimonio efectivo negativo de setenta y tres mil millones ciento trece mil guaraníes y contabilidad poco fiable y no transparente" y c: Situación crítica de tal magnitud que obligaba a la intervención inmediata del Banco Central de acuerdo a la ley paraguaya. El informe recomendaba acciones urgentes debido a la posibilidad de insolvencia y consiguiente pérdida del Estado".

Por su parte, la Contraloría recomendó el 16 de diciembre de 1996 al Banco Central la inmediata intervención del Banco de Desarrollo "debido a los hechos evidentes de incumplimiento del correspondiente plan de rehabilitación".

Desoyendo temerariamente estos informes técnicos, Wasmosy firmó el Decreto 15.986 el 7 de enero de 1997. Un verdadero regalo de Reyes. Se autorizaba al Banco Central a consolidar y reestructurar la deuda vigente hasta la suma de ciento treinta mil millones de guaraníes.

El denunciante se siente perjudicado indirectamente por la pérdida del Estado y señala que un delito contra la administración pública de tal magnitud adquiere "una calificación o dimensión de delito social".

Por "defraudación y peculado", en concurrencia con "otras figuras del Código", pidió el procesamiento de Wasmosy, los ex ministros de Hacienda, Carlos Facetti, y de Industria y Comercio, Ubaldo Scavone, así como los integrantes del Directorio del Banco Central que intervinieron.


El ex presidente paraguayo Juan Carlos Wasmosy fue acusado de favorecer a Benito Roggio e Hijos SA.

Camino de oro

El segundo escrito pide el procesamiento por "abuso de autoridad, falsedad ideológica, defraudación, incumplimiento de los deberes y estafa en perjuicio del Estado Paraguayo" de Wasmosy, el ministro de Obras Públicas y Comunicaciones, ingeniero Octavio Lamar Gorostiaga, y los directores de las empresas Contempa SA, Benito Roggio e Hijos SA y Tecnodil SA (constituyentes del consorcio denominado Tapé Porá).

Se trata de la ampliación de una denuncia elevada por la propia Contraloría General de la Nación por irregularidades en la licitación 8/97, por la construcción de una carretera.

Para empezar, en Paraguay las "conclusiones, recomendaciones y dictámenes" de la Contraloría son obligatorios —en Uruguay, los del Tribunal de Cuentas no directamente—. Y, en este caso había ordenado no adjudicar la licitación hasta que expidiera su informe final, "recomendación que fue ignorada por el Ministerio de Obras Públicas y Comunicaciones y el Presidente de la República".

Luego, "las empresas que se presentaron a la licitación tenían como síndico a la misma persona, en total contravención a las disposiciones" legales paraguayas, señala el escrito de Servin. "Esta situación pasó 'desapercibida' al ministro y al Presidente de la República", comenta.

En tercer lugar, "surgen de las documentaciones aportadas por la Contraloría General de la República, la falsedad en las informaciones proporcionadas por el Ministerio y que guardan relación con el contrato".

Todas estas irregularidades tuvieron como fin beneficiar ilegalmente al consorcio. "De las documentaciones agregadas a autos surgen las siguientes consideraciones: a) el sobredimensionamiento de la obra, que da por resultado un sobrecosto excesivo que asciende al 147,46 %. Esta diferencia surge de los volúmenes oficiales de obras con los volúmenes de obras propuestos por el consorcio, lo que aumenta desde la obtención de precios realizada por la Contraloría General de la República en más del 159,8 %", precisa el denunciante.

Agrega: "b) Que la inversión necesaria para el proyecto sería de US$ 19:289.645,63 y no US$ 47:734.191,59 como ha cotizado el Consorcio Tapé Porá, obteniendo un beneficio ilícito de US$ 28:444.584,96, producto de la sobrevaloración en perjuicio del Estado paraguayo, resultando perjudicado el usuario de la ruta, quien deberá abonar a la concesionaria un peaje calculado sobre la excesiva valoración de la obra, muy superior a las tarifas de peajes vigentes actualmente en otras rutas del país, resultando así, no sólo un hecho a todas luces ilícito, sino por último hasta discriminatorio".

Por si todo esto fuera poco, añade: "Además el oferente previó la construcción de un viaducto a un costo de US$ 2:625.206,17, sin embargo según cálculos estimativos de la Contraloría General de la República, el costo no debe superar los US$ 800 mil".

Ya que al momento el juzgado no ha instruido sumario, el peticionante urge a las autoridades judiciales a actuar con diligencia, para que de la incuria burocrática no sobrevenga la impunidad, como sucedió con el doctor Delfín Ugarte Centurión. Este ex ministro del gobierno del general Alfredo Stroessner, recientemente "ha sido beneficiado por la desidia y sugestiva dejadez de los responsables de preservar embargos sobre los bienes del citado ex funcionario gubernamental, quizás el más corrupto, quedando hoy no sólo libre de culpa y pena, sino también con la impunidad de no devolver ni un centavo al Estado Paraguayo de lo sustraído por gestiones corruptas durante sus funciones", recuerda César Servin Brum.

Nº DOCUMENTO 9814558
TITULO *
PROCEDENCIA 150015
FECHA 4/9/98
VINCULADOS 66723
11164
11302
65606
11163

L'Hebdo 04/09/98

Wasmosy exhorta al Congreso a defender la democracia

ASUNCION, (EFE).- La reciente anulación del proceso militar que investigaba la intentona golpista de 1996 es sólo una muestra de lo que le espera a Paraguay si el Congreso no reacciona con la fuerza suficiente, advirtió ayer el ex presidente Juan Carlos Wasmosy en su calidad de senador vitalicio.

Wasmosy entregó el poder hace casi 20 días a Raúl Cubas Grau, amigo y aliado político del ex jefe del Ejército Lino Oviedo, en este caso "la piedra del escándalo", pues la crisis política que envuelve al país comenzó con su liberación por decreto, el 18 de agosto pasado.

Posteriormente, el mismo Tribunal Militar Extraordinario que le condenó en marzo pasado a diez años de prisión por golpista, pero con nuevos miembros, anuló el martes último todas sus actuaciones y fallos anteriores para declarar la inocencia de Oviedo y otros procesados.

Ante lo ocurrido, Wasmosy, quien quedó mal parado como principal acusador en la causa, acudió hoy al Senado para expresar su preocupación por la situación, que algunos analistas califican como el comienzo de un nuevo totalitarismo en el país.

"Esto es lo que nos espera señores legisladores si este Parlamento no se pronuncia en defensa de las instituciones democráticas y de la libertad que hemos conseguido", manifestó el ex gobernante en la sesión ordinaria del Senado. Por otro lado, se mostró extrañado por la actitud del general Pablo Ydoyaga, nuevo titular del Tribunal Militar Extraordinario y uno de los que firmaron el fallo de sobreseimiento libre a favor de los ex altos oficiales acusados de golpistas.

02-01 9814558

Nº DOCUMENTO 9814559
TITULO Oviedo, figura central de acto oficial.
PROCE. 150015
FECHA 8/9/98
VINCULADOS 66723
11164
11302
11163

LN 08/09/98

Oviedo, figura estelar de un acto oficial

Sorpresa: el general retirado participó, junto con el presidente Cubas, de un homenaje; aseguró que volverá a la cárcel si así lo determina la Justicia.

ASUNCION.- El ex jefe del ejército Lino César Oviedo fue ayer la figura central de una ceremonia oficial en la que se recordó el fallecimiento de un ex presidente de Paraguay.

Oviedo participó, junto con el presidente Raúl Cubas, en un acto de homenaje al ex mandatario José Félix Estigarribia (1932-1935), en el 58° aniversario de su muerte.

El hecho ocurre apenas tres semanas después de ser liberado de una condena de 10 años por intentar un golpe de Estado. Militares de alta graduación que asistieron a la ceremonia se cuadraron llamativamente a su paso después de estrechar su mano en forma casi reverencial.

El militar retirado desmintió su participación en las decisiones del gobierno sobre cambios en los altos mandos de las Fuerzas Armadas, dijo que no temía volver a prisión y reiteró que siempre respetó las resoluciones de los poderes del Estado.

"De ninguna manera me inmiscuyo en funciones que no me competen", afirmó el general retirado al ser consultado sobre su influencia en las decisiones tomadas por el jefe del Ejecutivo.

Oviedo fue liberado mediante un decreto firmado por el presidente Cubas tres días después de asumir el gobierno. El decreto fue rechazado por el Congreso, que presentó una acción de inconstitucionalidad ante la Corte Suprema de Justicia. La Corte tiene en sus manos ahora el futuro de Oviedo.

"Ya estoy entrenado", dijo el general retirado cuando fue interrogado sobre su posible regreso a prisión.

"Cuando el Poder Legislativo me convocó a comparecer, me he prestado. Cuando el Ejecutivo (del ex presidente Wasmosy) ordenó mi retiro, he cumplido puntillosamente. Cuando el Poder Judicial dispuso mi prisión, también lo he cumplido", agregó.

El presidente Cubas, por su parte, afirmó que obedecerá cualquier decisión de la Corte Suprema en relación al futuro de Oviedo.

Agencias Reuter y AFP

01-01 9814559

FB3276

R POXBT 09-10 00314
SUR AND USA EXG ICX

PARAGUAY-OVIEDO
* AL MENOS TRES HERIDOS EN PROTESTA CONTRA PRESIDENTE

Asunción, 9 sep (EFE).- La primera protesta popular contra el Gobierno de Asunción se saldó esta noche con al menos tres heridos después de que la policía antidisturbios cargara contra un grupo de manifestantes de la oposición, que trataba de cerrar el acceso a un puente sobre el río Paraguay.

Los incidentes ocurrieron en el municipio de Roque Alonso, cerca de Asunción, donde protestaron unas 300 personas encabezadas por los diputados Blas Llano y Luis Alberto Wagner, del Partido Liberal Radical Auténtico (PLRA), el principal de oposición.

Los agentes actuaron cuando los manifestantes se situaron sobre un tramo de la Ruta Transchaco con la intención de parar el tráfico a pocos metros del puente que une el departamento Central con la Región Occidental o Chaco.

La intervención de la policía motivó un enfrentamiento generalizado que dejó al menos tres heridos, entre ellos un cámara de la televisión local que sufrió varios cortes en el rostro a raíz de un botellazo.

Los lesionados fueron auxiliados por ambulancias estatales enviadas al lugar aunque, al parecer sus heridas no revisten gravedad.

Wagner, ex gobernador de Central, explicó que esta ha sido la primera de una serie de protestas que harán contra el presidente de la República, Raúl Cubas, quien tras liberar por decreto al ex jefe del Ejército Lino César Oviedo, condenado por golpista, trata ahora de obstruir la acción de la Justicia.

La actitud de Cubas ha generado un enfrentamiento del Gobierno tanto con el Poder Judicial como el Congreso, lo que a su vez ha dado lugar a una grave crisis política en el país.

A la manifestación de Roque Alonso se unieron también ediles y pescadores de dicho municipio que acusan al general retirado Lino Oviedo de haberles despojado hace varios años, cuando era teniente coronel, de unas tierras que ocupaban a orillas del río Paraguay para construir en el sitio su propio club náutico. EFE

jbc/gmg/arb

Nº DOCUMENTO 9814560
TITULO *
PROCEDENCIA SN 573
OBV 10/00 14/98
FECHA DE PROCEDENCIA 10/9/98
VINCULACIONES 66723
11165
11103
11764
11302

9814560

01-01

Vicepresidente de Paraguay afirma que Oviedo conduce el país

ASUNCION (Reuters) - El vicepresidente de Paraguay, Luis Argaña, dijo ayer que el verdadero poder en el gobierno lo ejerce el ex jefe del ejército, Lino Oviedo.

"Yo creo que hay cosas tan obvias como los Reyes Magos", respondió el vicepresidente tras ser consultado por periodistas si Oviedo es quien realmente lleva las riendas del país.

Argaña, quien preside una facción del gobernante Partido Colorado contraria al militar, responsabilizó a Oviedo de la inestabilidad política del país y advirtió sobre el riesgo de un futuro golpe de Estado.

"Si lo que me quieren preguntar es si puede peligrar la existencia de un golpe de Estado les digo que sí, que puede", dijo Argaña.

"Pero no precisamente del lado nuestro y ni siquiera del lado de (el presidente Raúl) Cubas, porque esto está contra Cubas, contra la institucionalidad, en el apresuramiento, en la impaciencia de ocupar un lugar dentro de la política paraguaya", agregó.

Oviedo fue condenado en abril a 10 años de prisión por intentar un golpe de Estado en 1996, pero Cubas lo liberó tres días después de asumir el gobierno iniciando la peor crisis política de las últimas décadas en el país.

Tras su liberación, el tribunal militar que lo había condenado pero integrado por otros miembros, lo liberó de toda culpa, enfrentándose con la Corte Suprema de Justicia que había ratificado la sentencia.

Nº DOCUMENTO 98/4562
TITULO *
PROCEDENCIA 5/8593
FECHA DE PROCEDENCIA 8/9/98
VINCULACIONES 66723
11020
11163
5/5077

XM9908

R POXBT 09-08 00262
mun exg icx

PARAGUAY-OVIEDO
* OBISPO SE DECLARA FERVIENTE ADMIRADOR GENERAL GOLPISTA

Asunción, 8 sep (EFE).- Un obispo paraguayo se ha declarado públicamente como un ferviente admirador del ex jefe del Ejército Lino César Oviedo, quien estaba condenado a diez años de cárcel por la intentona golpista de abril de 1996.

Monseñor Demetrio Aquino, ex obispo de Caacupé, capital espiritual del país, apareció el lunes en un acto político organizado por la Unión Nacional de Colorados Eticos (UNACE), corriente interna del gobernante Partido Colorado liderada por Oviedo.

Aquino fue uno de los oradores del mitin para hablar sobre el papel de la Iglesia Cátolica y el Estado, pero al momento de llegar Oviedo interrumpió su alocución para alabar la figura política del general retirado.

La actitud del obispo emérito contrasta con la posición asumida institucionalmente en su día por la Iglesia Católica, que ha coincidido con la oposición sobre la gravedad de la crisis desatada en el país por la liberación del ex jefe del Ejército.

Oviedo, absuelto de toda culpa y pena por el mismo tribunal que antes le encontró culpable, criticó en el mismo acto al Frente Democrático Nacional, formado por la oposición, organizaciones sociales y el sector "colorado" liderado por el vicepresidente de la República, Luis María Argaña, su acérrimo enemigo político, por protestar por su excarcelación.

"Están todos juntos. Eso facilita la tarea, pues a todos les aplastaremos en el olvido de la historia paraguaya. Nuestro triunfo es más seguro que rezo de sacerdote", afirmó el ex militar con relación a la renovación de autoridades que hará el próximo año el Partido Colorado. EFE

lb/mm

9814562

01-01

09/08/14-56/98

O general que assusta o Paraguai

Em liberdade, Oviedo ataca inimigos e levanta suspeitas com a campanha precoce à presidência

ZH 6/9

ABC COLOR/ZH



Uma aula de revanche: Oviedo chama o ex-presidente Wasmosy de ladrão, todas as terças e sextas-feiras, nas audiências que dá na Unace

MOISÉS MENDES
Enviado Especial/Assunção

Os olhos do coronel reformado Laureano Peralta, negros como sua cabeleira tingida, estão fixos numa porta da sede da União Nacional dos Colorados Éticos (Unace), na periferia de Assunção. Peralta, 68 anos, aguarda no pátio, das 14h às 21h30min, sob um sol de 32°C, a vez de passar pela porta para uma audiência de desagravo e bênção. Na mesma fila, mais de 1,5 mil pessoas esperavam na sexta-feira da semana passada pela chance de ouvir, em grupos de até 70 adoradores, a voz anasalada de uma figura mirrada, frágil – sedutora para gente como Peralta, assustadora para inimigos como o ex-presidente Juan Carlos Wasmosy.

O homem é o general Lino César Oviedo, 54 anos. Com apenas 1m68cm, ele esparrama sua sombra para além das fronteiras do Paraguai. O militar reformado, ex-prisioneiro de Wasmosy, foi encarcerado no dia 11 de novembro do ano passado, sob a acusação de tentativa de golpe, e libertado em 18 de agosto por decreto do atual presidente, Raúl Cubas Grau. Solto, dispara contra o carcereiro. Peralta, inquieto como uma criança à espera de um grande encontro, sabe o que vai ouvir. O mais novo fenômeno do populismo latino-americano é uma matraca com todos os truques do discurso caudilhista. Fala de fé, esperança, compara o Paraguai a um doente, promete salvar os filhos da pátria da miséria e da corrupção. E atira:

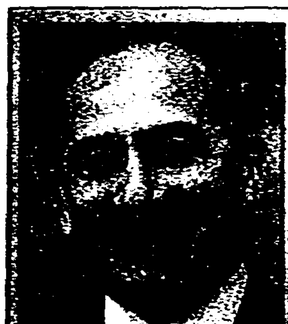
– Wasmosy é um grande financista porque roubou muito dinheiro do país. Vocês estão de acordo com isso?

– Não – responde a platéia de ex-oficiais, operários, executivos, empresários, agricultores, donas de casa.

– Queremos saber onde foi parar o dinheiro das obras de infra-estrutura, das reservas, da dívida externa, mas eles nos tratam como se fôssemos idiotas – berra Oviedo.

O baixinho vai à forra sem medo de fazer o país explodir. Os trechos das acusações a Wasmosy são apenas parse um souvenir raro. Oviedo ameaça muito mais nas audiências das terças e sextas-feiras, das 8h às 22h, na Unace, uma das cinco facções do Partido Colorado, mas não quer conversas com jornalistas. Nos encontros, fechados à imprensa, que pode apenas fazer fotografias, expõe-se o ritual de preparação do que os próprios admiradores definem como resistência popular, ou o que o Paraguai já conhece com o nome apropriado: um golpe.

– O grande risco é o de uma comoção popular – adverte o senador Euclides Acevedo, do Encontro Nacional, de perfil social-democrata, a terceira força política do país.

> 
>
> **GOLPE NO GOLPE**
>
> Oviedo manda no governo. Já recuperou os direitos políticos, e um tribunal militar anulou a condenação a 10 anos de prisão. Mas teme um golpe contra o presidente Raúl Cubas Grau. Se o afilhado cair, Oviedo fará tudo para retomar o poder.

Oviedo obteve duas vitórias desde que foi solto: a Justiça Eleitoral lhe devolveu o direito de votar e ser votado, e o mesmo tribunal militar extraordinário que o condenou a 10 anos de prisão, em março, anulou – com novos membros, é claro – a pena na última terça-feira. Mas a guerra continua. O general, Wasmosy, Cubas e o vice-presidente Luis María Arganã são inimigos abrigados no mesmo reduto, o Partido Colorado, que manda no Paraguai desde 1947. Coronel, Oviedo foi um dos líderes do golpe que derrubou o ditador Alfredo Stroessner em 1989.

Sócio do ex-presidente Wasmosy (1993-1998) em negócios com empreiteiras, comandou o exército no mesmo

Em setembro de 1997, venceu as primárias para con correr à sucessão de Wasmosy, derrotando Argaña e candidato do presidente, Carlos Facetti. Só então o go verno decidiu convocar o tribunal militar extraordinári para processá-lo pela ameaça de golpe e afastá-lo d eleição. Oviedo é condenado, desaparece durante 4 dias, mas acaba se entregando em novembro.

O engenheiro Raúl Cubas, 55 anos, vice-presidente candidato natural à presidência com o afastamento d Oviedo, é eleito no dia 10 de maio, derrotando o opos cionista de plantão Domingo Laíno. Em 18 de agosto quatro dias depois da posse – liberta o padrinho. Provoc uma reação do Congresso, articulado por Argaña, que re corre à Suprema Corte para questionar a redução da pen para três meses de prisão e abrir caminho para o im peachment do presidente. Cubas também ameaçou rein tegrar ao exército 200 oficiais golpistas empurrados pel reserva por Wasmosy. E retirou do Congresso um projet que garantiria quatro estrelas a três generais wasmosistas

Arganã, advogado, 66 anos, ex-ministro das Relaçõe Exteriores e presidente da Suprema Corte no final do go verno Stroessner, também conspira para derrubar Cuba É presidente do partido e afilhado de Wasmosy. Preven do, Oviedo, que teria o controle dos oficiais – de coron para baixo – e administra o governo Cubas à distânci mobiliza suas bases sob o argumento de que briga pel comando do partido, em abril de 1999, para disputar eleições de 2003. A candidatura está nas ruas, em cam setas, adesivos de carros e panfletos.

Mas as ruas de Assunção também sabem que, se Cub cair, o ardiloso Argaña terá de brigar pela cadeira. Ovied percorre o interior nos fins de semana. Visita povoad para falar mal de Wasmosy, dos corruptos e dos nort americanos, quase sempre em guarani (mais de 30% d 5,2 milhões de habitantes só se entendem no dialeto ind gena). O homem pode chegar ao poder antes de 2003.

– Vocês estão me entendendo? – pergunta o genera

Nº DOCUMENTO 9814564
TITULO *
PROCEDENCIA S18593
FECHA DE ... 8/9/98
VIGENCIA ... 66723
11165
S01889

~~PNUD~~ PARAGUAY
*~~MEJORA~~ INDICE DESARROLLO HUMANO EN TRES PUESTOS
(Embargada hasta las 10.00 GMT del miércoles)

Naciones Unidas, 8 sep (EFE).- Paraguay mejoró en tres puestos su posición en el Indice de Desarrollo Humano (IDH) 1998, que elabora anualmente la ONU, y se sitúa en el número 91 entre los 174 países estudiados.

En este informe del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) Paraguay se mantiene en un grupo de "desarrollo humano medio", junto a otros países latinoamericanos como Ecuador, Cuba, Perú, República Dominicana, El Salvador y los países centroamericanos, con la excepción de Costa Rica.

Para establecer el IDH, la ONU tiene en cuenta tres variables fundamentales: la esperanza de vida al nacer, el nivel educativo y la calidad de vida.

Según este informe, el Producto Interior Bruto (PIB) per cápita de Paraguay aumentó de 3.531 dólares en 1994 a 3.583 en 1995.

La mejora de la situación de los paraguayos no se limita sólo al aspecto económico relacionado con este aumento de ingresos sino que los indicadores sociales también evolucionaron de forma favorable, aunque con un ritmo lento.

La esperanza de vida se situó en 69,1 años en 1995, superior a los 68,8 de 1994.

También se produjo una leve mejoría en los niveles educativos en el mismo período, en el que la tasa de alfabetización aumentó del 91,9 por ciento al 92,1.

La tasa bruta de matriculación escolar de menores de 24 años se situó en el 63 por ciento, un punto más que el año anterior, aunque entre las mujeres fue del 63 por ciento y hombres del 61,1 por ciento.

En cuanto al Indice de Desarrollo relativo al Género (IDG), que mide los logros en la superación de la desigualdad entre mujeres y hombres, se señala que ha empeorado la situación de Paraguay, ya que se sitúa en el número 89 de la lista mientras que en el informe anterior ocupaba el puesto 82.

La tasa de mortalidad de menores de cinco años fue de 34 fallecimientos por cada 1.000 niños nacidos vivos.

Entre los datos relacionados con la salud destaca que el gasto sanitario en 1996 fue del 1,2 por ciento del PIB, y que había un médico por cada 1.492 paraguayos en 1996, mientras que en 1993 había un médico por cada 1.587 habitantes.

En 1996, el gasto militar fue algo más elevado que el sanitario y supuso un 1,3 por ciento del PIB, aunque disminuyó en un 0,1 por ciento con respecto a los porcentajes del informe anterior.

Según cifras de 1995, el 37 por ciento de la población carece de acceso a los servicios de salud, el 40 por ciento al agua potable y el 59 al saneamiento. EFE

jmt/mmo/jmc

01-01 9814564

PARAGUAY-OVIEDO (previsión)
SEMANA CRUCIAL TRAS NEGATIVA CUBAS SOLICITUD CORTE SUPREMA

Asunción, 13 sep (EFE).- La crisis política paraguaya ha golpeado de nuevo las puertas de la Corte Suprema de Justicia, que ahora debe analizar la negativa del presidente de la República, Raúl Cubas Grau, a la entrega de un expediente sobre la intentona golpista de 1996.

Cubas se negó el pasado viernes a enviar a la máxima instancia judicial el expediente del Tribunal Militar Extraordinario, que el pasado día 1 anuló sus actuaciones anteriores y sobreseyó de culpa y pena a todos los acusados, entre ellos el ex jefe del Ejército Lino César Oviedo, quien estaba condenado a diez años de prisión.

Fuentes judiciales dijeron que el pleno de la Corte podría adelantar el lunes su reunión habitual de los jueves para examinar la nota, en la que Cubas considera que el máximo tribunal no tiene atribuciones constitucionales para ordenarle el envío de ese tipo de documentos.

El gobernante fundamentó su decisión en el dictamen de la Auditoría de Guerra del Estado Mayor Conjunto de las Fuerzas Militares, que concluye que la petición de la Corte en el caso "debe considerarse como violatoria del sistema de separación y equilibrio de poderes".

La Corte había solicitado inicialmente los antecendentes del fallo al titular del tribunal castrense, general Pablo Idoyaga, quien se excusó dos veces argumentado que el expediente estaba en poder de Cubas en su carácter de Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas.

Las explicaciones de Idoyaga, actual jefe del Comando Logístico, no convencieron y la Corte, que le declaró en desacato el pasado día 9 y remitió su caso a un juzgado de Asunción, que al día siguiente fijó una declaración indagatoria para el próximo martes.

La decisión de Cubas de apelar a un dictamen de una auditoría militar para mantener los documentos requeridos en su poder no ha hecho otra cosa que agudizar el conflicto desatado el 18 de agosto pasado, cuando el jefe de Estado, tres días después de asumir el poder, ordenó la liberación de Oviedo, su amigo y aliado político.

El decreto presidencial provocó el inmediato rechazo de las fuerzas de oposición y la dirección del gobernante Partido Colorado, que se unieron para plantear a través del Congreso un recurso de nulidad e inconstitucionalidad, que la Corte también debe resolver.

El canciller Dido Florentín defendió la actuación del Gobierno y afirmó que la crisis que vive el país no se hubiera dado en un régimen dictatorial, aunque sostuvo que en la forma en que se está desarrollando "puede resultar perjudicial para nuestra tarea de hacer conocer nuestro país en el exterior"

Pero el titular del Parlamento, Luis González Macchi, advirtió incluso de la presunta preparación de otro golpe de Estado por parte de Oviedo antes de que finalice el año, debido a que su máxima ambición es tomar el poder.

Oviedo, que se postula ahora a la presidencia del Partido Colorado, era el candidato presidencial de esa organización hasta que la Corte Suprema ratificó la condena por golpista que le había aplicado el tribunal militar extraordinario. EFE

lh/mm

01-01

Nº DOCUMENTO 98/4566
TITULO *
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 10/9/98
VINCULACIONES 66723
11164
11302
11458
11161

FICHADO POR C002 AIELLO

PARAGUAY-GOBIERNO
* CUBAS DESIGNA NUEVO MINISTRO INDUSTRIA Y RECOMPONE GABINETE

Asunción, 10 sep (EFE).- El presidente paraguayo, Raúl Cubas Grau, ha designado al actual viceministro de Industria, Gerardo Von Glassenapp, como nuevo ministro de Industria y Comercio, con lo que recompuso su gabinete tras la dimisión de su hermano, Carlos Cubas, informaron hoy fuentes oficiales.

El hermano del presidente, capitán retirado, dimitió cinco días después de asumir el cargo tras criticar la decisión del jefe de Estado, que conmutó por un arresto militar de tres meses la condena de diez años de prisión por golpista que pesaba sobre el ex jefe del Ejército Lino César Oviedo.

El alejamiento de su hermano fue la primera crisis que afrontó el gobernante por haber decretado la liberación de su amigo y aliado político, lo que generó después un enfrentamiento del Gobierno con el Congreso y el Poder Judicial. EFE

15/mpm

9814566

Doc. Poco Legible

01-01

XE0939

U POXPT 09-11 00294
mun exg icx

PARAGUAY-OVIEDO

MINISTRO AFIRMA QUE WASMOSY MINTIO SOBRE INTENTONA GOLPISTA

Asunción, 11 sep (EFE).- El ministro paraguayo de Defensa, general retirado José Segovia Boltes, afirmó hoy que la intentona golpista de abril de 1996 fue "un teatro" montado por el anterior jefe de Estado, Juan Carlos Wasmosy.

Segovia insistió en que no hubo la insubordinación por la que el ex jefe del Ejército Lino César Oviedo había sido condenado a diez años de prisión, y sugirió que Wasmosy mintió a la comunidad internacional en torno a esos hechos.

El ministro remarcó que la peor crisis política del proceso democrático de Paraguay "fue un teatro montado" por Wasmosy y exhortó a los periodistas a recurrir a él para conocer por qué actuó de esa forma.

Por otro lado, Segovia comentó que no tiene conocimiento de la actitud asumida por el general Pablo Idoyaga, presidente del tribunal militar extraordinario que el primer día de este mes anuló sus actuaciones anteriores y sobreseyó la condena de Oviedo, quien se encontraba en libertad desde el 18 de agosto gracias a un decreto del presidente del país, Raúl Cubas.

Recientemente, Wasmosy, en su carácer de senador vitalicio, criticó a Idoyaga por haber firmado la última resolución del tribunal castrense, ya que antes denunció -junto a otros altos oficiales- todo el plan golpista.

Para avalar su versión, el ex gobernante entregó el jueves al Parlamento un documento en el que el actual titular del tribunal castrense reconoció que Oviedo decidió "no acatar la orden del Comandante en Jefe y solicitar su renuncia al cargo de presidente de la República".

Idoyaga, que también es jefe del Comando Logístico de las Fuerzas Armadas, fue procesado el jueves por un juzgado de Asunción al haberse negado por dos veces a remitir a la Corte Suprema de Justicia el expediente relacionado con la insurrección militar de 1996. EFE

lb/fr

09/11/17-46/98

Nº DOCUMENTO 9814568
TITULO *
PROCEDENCIA 15001S
FECHA DE 11/9/98
VINCULADO 66723
11164
11302
65606
11163

*Paraguay: vaticinan golpe de Estado

El Presidente del Congreso aseguró que Oviedo lo realizará antes de fin de año, porque su máxima ambición es tomar el poder

ASUNCION, (EFE).- El presidente del Congreso paraguayo, Luis González Macchi, afirmó ayer que el ex jefe del Ejército Lino César Oviedo dará otro golpe de Estado antes de que finalice el presente año, porque su máxima ambición es tomar el poder.

Según González, los planes de Oviedo apuntan a situarse en el poder en noviembre próximo a través de una vía ya tradicional en el país, la acción militar.

"Lo hizo bien una vez, en 1989 (cuando fue uno de los protagonistas del derrocamiento del régimen del general Alfredo Stroessner), e intentó de nuevo en abril de 1996, cuando le salió mal, y ahora va a intentar nuevamente", dijo González a la emisora local "Radio Cardinal".

Para el titular del Congreso, toda la actuación del jefe de Estado, Raúl Cubas, vaticina lo que ocurrirá, pues no hace todavía un mes de su asunción y Oviedo, su amigo y aliado, está libre, "vivito y coleando con todos los derechos cívicos y políticos".

Oviedo, quien estaba condenado a diez años de prisión por golpista, recuperó su libertad el 18 de agosto pasado gracias a un decreto presidencial que conmutó su pena por tres meses de arresto, generando una grave crisis política en el país.

Hace una semana, el mismo Tribunal Militar Extraordinario que le había sentenciado en marzo pasado anuló el proceso relacionado a la intentona golpista de 1996 y sobreseyó libremente a todos los procesados, incluido Oviedo, lo que motivó la intervención de la Corte Suprema de Justicia en la crisis.

En estas circunstancias, las autoridades parlamentarias creen que el presidente Cubas debe entender que no puede gobernar con Oviedo y alejarse de él para evitar un daño mayor al país.

"Nosotros realmente le estamos apoyando a Cubas, le estamos diciendo que va por mal camino creando más crisis de lo que ya existe", explicó al respecto el senador González.

Adelantó también que el Congreso a su cargo llamará al pueblo a la rebelión cuando Oviedo se disponga a cumplir sus planes.

LM 11/09/98

9814568

01-01

Nº DOCUMENTO 9814569
TITULO *
PROCESO Nº 190007
FECHA DE PROCEDENCIA 13/9/98
VINCULACIONES 66713
11164
11163

13.09.98
EP

Oviedo arremete contra dueños de medios de prensa



***ACUSADOR.** Oviedo dice que Paraguay es un país rico, pero que está lleno de ladrones*

ASUNCION, 12 (DPA).— El ex comandante del Ejército de Paraguay Lino Oviedo hizo nuevas amenazas a propietarios de medios informativos en un discurso divulgado hoy por la radioemisora capitalina Cardinal.

No presten atención a los que tienen radios, diarios y televisión. A esos (los propietarios) vamos a castigarlos donde más le duele, dijo Oviedo en un mitin político en la ciudad de Ñemby a 10 kilómetros de Asunción.

Esas personas no andan como nosotros con su corazón en la *mano.* Su corazón lo tienen en el bolsillo y ahí vamos a ir a arrancarlos de raíz, añadió.

Nuestro país es rico, es inmensamente rico, pero está lleno de ladrones, de ladrones mayores que ratas de iglesias, dijo el ex militar que recuperó su libertad el 18 de agosto pasado luego de estar en prisión por espacio de 8 meses.

La nueva amenaza de Oviedo a sectores empresariales que se oponen a su actividad política y a su libertad no es novedad. Días pasados atacó al grupo propietario del Canal 9 de Asunción encabezado por el empresario Gustavo Saba, yerno del ex presidente Andrés Rodríguez (1989-1993).

En aquella ocasión dijo: Los dueños de la prensa siempre manejaron la noticia de acuerdo a su conveniencia. Uno de ellos es el dueño de este canal que ya no va a tener la inmunidad que tenía y va a pagar el daño que ha hecho, para aprender. A ley pareja nadie se queja.

Las palabras del polémico ex militar ocasionaron reacciones de rechazo de parte de diferentes sectores políticos locales.

De acuerdo con lo señalado por el presidente de la cámara de Senadores, Oviedo prepara un golpe de Estado militar para el próximo mes de noviembre.

En embargo, en un discurso pronunciado ayer por Oviedo durante la conmemoración del aniversario del gubernamental Partido Colorado señaló que lo más importante de nuestra democracia es que no se arrodilla y se va a consolidar, porque el pueblo ya no se callará, no permitirá más que toquen la olla.

01-01

LR 16.SET.98

Oviedo dice que no ocupará el gobierno


El controvertido general Lino Oviedo sigue influyendo en la política guaraní.

Asunción, AFP

El ex candidato presidencial general (r) Lino Oviedo desautorizó ayer las versiones que le adjudican supuestos planes de ocupar el Gobierno a fin de año, previo cierre del Congreso.

"Esas versiones son absurdas", afirmó el caudillo que apoya al Gobierno de Raúl Cubas, su ex compañero de fórmula que lo sustituyó en la candidatura presidencial 20 días antes de las elecciones del 10 de mayo.

Oviedo debió abandonar la carrera presidencial después que la Suprema Corte ratificara una sentencia a 10 años de cárcel impuesta por un tribunal militar, conformado a instancias del entonces presidente Juan Carlos Wasmosy, que acusó al general de intentar derrocarlo en abril de 1996.

Oviedo atribuyó la especie a sus radicales enemigos disidentes del Gobierno en el Partido Colorado oficialista y en la oposición, "que siguen dolidos por su derrota el 10 de mayo".

"La herida es muy reciente", agregó.

Precisó que la crisis política que se desató tras su liberación, dispuesta por el presidente Cubas tras conmutar la pena, es artificial. "Lo que tenemos es crisis económica con una deuda externa que es el doble de nuestra reserva y una deuda interna que significa quiebre de bancos y bonos emitidos".

Disidentes y opositores criticaron la medida de Cubas de liberar a Oviedo y pidieron un juicio político para destituir al jefe de Estado, acusándolo de haber violado la Constitución.


El general Pablo Idoyaga, presidente del Tribunal Militar que liberó a su colega, el también general Oviedo.

General que liberó de culpa a Oviedo justificó su medida

Asunción, AFP

El general Pablo Idoyaga, presidente del Tribunal Militar Extraordinario que liberó de culpa y pena al general Lino Oviedo, justificó en una declaración indagatoria ante un juez civil su negativa a entregar el expediente del caso a la Corte Suprema de Justicia.

El general Idoyaga dijo ayer martes que el Tribunal a su cargo entregó al comandante en jefe de las Fuerzas Armadas, el presidente Raúl Cubas, el resultado de su trabajo y que la Corte debe dirigirse al jefe del Ejecutivo.

Raúl Sapena, titular de la máxima instancia judicial, le había otorgado un plazo perentorio de 24 horas para que le presentara el fallo del tribunal militar extraordinario con el fin de determinar si violó la Constitución.

01-01

9814570

TRIPLE FRONTERA

Galeano reclamó informes sobre libaneses detenidos

La policía de Paraguay no encontró evidencias para retener a seis libaneses sospechosos de pertenecer a células terroristas islámicas. En consecuencia, liberó a cinco de ellos y ordenó la prisión domiciliaria de otro. Según fuentes judiciales de ese país, la medida se ordenó un día después de que el juez federal Juan José Galeano, que investiga el ataque a la AMIA, pidió informes a Paraguay sobre los detenidos.

Las detenciones fueron dispuestas en la sospecha de que los libaneses pertenecían a células extremistas del Movimiento de Resistencia Islámica Hezbollah.

Las autoridades paraguayas comenzaron a sospechar de los seis libaneses porque aparentaban dedicarse a la venta callejera de objetos de escaso valor al tiempo que se alojaban en costosos hoteles y frecuentaban lujosos restoranes.

A través de la Cancillería, Galeano pidió informes el viernes pasado a su par paraguayo, Víctor Benítez, sobre la situación de los detenidos. Fuentes de la policía antiterrorista indicaron que los nombres de varios de los libaneses figuraban en sus archivos como sospechosos.

La policía paraguaya actúa desde hace varios meses en cooperación con el FBI estadounidense, el Mosad (servicio secreto exterior israelí), y las policías de Brasil y la Argentina, en la zona de Ciudad del Este y la llamada Triple Frontera. Suponen que allí se ocultan células extremistas del Hezbollah, organización señalada como responsable de los atentados a la Embajada de Israel y a la AMIA, ocurridos en 1992 y 1994, respectivamente.

Uno de los libaneses, Ayman Hachen Ghotme, fue capturado el viernes en una mezquita de Ciudad del Este –300 kilómetros al este de Asunción–, por su posible vinculación con grupos terroristas islámicos. Junto a Hachen fueron demorados otros cinco hombres de igual nacionalidad, cuatro de ellos con documentaciones en regla, mientras que otro, identificado como Mahmmud Sayed, fue expulsado a Brasil por ingresar a Paraguay con documentación supuestamente falsa, entregada por el Departamento de Migraciones.

Sayed confesó que el documento fue preparado por funcionarios de Migraciones, que pagó para ello creyendo que era legal, y dio inclusive los nombres de quienes se lo suministraron. Las evidencias, sin embargo, no fueron suficientes para detenerlo oficialmente y se ordenó su prisión domiciliaria.

Ciudad del Este, ubicada en la zona de la Triple Frontera, lindante con Argentina y Brasil, alberga una numerosa colectividad árabe. La ciudad también fue señalada como centro de contrabando y de actividades ilícitas con los países vecinos.

LR 17.09.98

* Wasmosy pagaba favores con cargos públicos

Hugo Ruiz

Asunción, AFP

El ex presidente Juan Carlos Wasmosy pagaba favores políticos con cargos públicos que beneficiaron a por lo menos un millar de personas en los últimos tres meses de su gobierno, que finalizó el pasado 15 de agosto, reveló su sucesor, Raúl Cubas.

En rueda de prensa en el Palacio de Gobierno ayer, el presidente Cubas justificó los masivos despidos que realizó en el primer mes de su gobierno tras precisar que los funcionarios separados fueron designados lisa y llanamente "en pago de favores políticos".

"Los funcionarios despedidos no cumplían ninguna labor técnica. Fueron designados por Wasmosy en los últimos 120 días de su gobierno y hasta poco antes del 15 de agosto", afirmó el flamante mandatario que cumplió 30 días en el poder el martes.

Cubas restó importancia a las protestas de los recién nombrados que acusaron al presidente de desconsiderado.

En su descargo, el mandatario expresó a los periodistas que los nombramientos realizados en los últimos cuatro meses "huelen más a pago de favores que a necesidad de servicios".

Aclaró que despidos como tales no se han producido y que tampoco tiene la intención de hacerlo "con la gente que trabaja". "Hemos sacado a la gente que no tenía estabilidad de acuerdo a la ley", insistió, tras descartar algún tipo de persecución contra los enemigos de su gobierno dentro del Partido Colorado oficialista.

Paralelamente a los despidos "sumarios", Cubas ordenó a sus ministros y directores de entes estatales que lleven adelante una "limpieza" de funcionarios que cobran salario y no trabajan, identificados comúnmente en Paraguay como "planilleros".

Es decir, figuran en planilla pero aparecen solamente para cobrar a fin de mes.

La ministra de Salud Pública, Carmen Frutos, anunció que esta práctica terminará en los próximos meses.

Cubas anunció al asumir hace un mes que aplicará una "economía de guerra" en su administración para reducir el déficit fiscal, previsto en unos 300.000.000 de dólares.

Su objetivo es bajar tal déficit a la mitad para el presente año y hacerlo desaparecer desde 1999.

El 90% de los gastos corrientes de la Administración Central se destina a salarios.

Se estima que unas 180.000 personas son beneficiadas con sueldos del Estado mientras que la empresa privada absorbe a poco más de 400.000 personas, para una población económicamente activa calculada en 2.000.000 de habitantes (Paraguay tiene una población total de 5.200.000)

El resto se dedica a labores agropecuarias. Directivos del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) y del Banco Mundial reclamaron a Cubas la disminución de los supernumerarios del Estado a través de la privatización de las empresas públicas, que a su vez son ultradeficitarias.

Hasta ahora Paraguay sólo privatizó la compañía Líneas Aéreas Paraguayas (LAPSA) durante el gobierno del general Andrés Rodríguez en 1993, aunque cedió en forma irregular la explotación de la siderurgia Aceros Paraguayos y la Administración Paraguaya de Alcoholes (APAL), estas últimas con cuantiosas deudas con el Estado.

Wasmosy, que había prometido transferir a la esfera privada los entes deficitarios, contrató durante su gobierno de cinco años a un total de 28.000 funcionarios, según voceros de Cubas.

El general retirado Lino Oviedo, que sustenta políticamente al presidente a través de su movimiento Unión Nacional de Colorados Eticos (Unace), reveló que la nueva administración se halla practicando actualmente una auditoría interna que será cruzada con otra auditoría externa para detectar irregularidades que podrían comprometer seriamente a Wasmosy.



9814572

02-02

Nº DOCUMENTO 9814573
TITULO *
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 18/9/98
VINCULACIONES 66723
11163
11164
11302
515077

XM0079

R POXBT 09-18 00298
mun exg icx

PARAGUAY-OVIEDO

* EX MILITAR DICE QUE "COLORADOS" GOBERNARAN QUINCE AÑOS MAS

Asunción, 18 sep (EFE).- El ex jefe del Ejército paraguayo Lino César Oviedo afirmó que no está tan interesado en acceder a la Presidencia de la República como en que el Partido Colorado continúe quince años más en el poder.

Oviedo se expresó de esa forma durante una reunión mantenida el jueves con un grupo de dirigentes que apoyarán a la corriente interna que el ex jefe militar lidera en la convención ordinaria del gobernante Partido Colorado, prevista para mañana, sábado.

El general retirado sostuvo que esa situación es lo que le diferencia del sector encabezado por el vicepresidente de la República, Luis María Argaña, su acérrimo enemigo político dentro del oficialismo, y que controla la dirección del partido.

Agregó que el "argañismo", con el que el "oviedismo" pugnará en la convención por la renovación de los tribunales partidarios, pretende ocupar cargos "a toda costa".

"Yo quiero servir al partido y a través de eso al país", remarcó Oviedo, quien en 1993 llegó a decir que las Fuerzas Armadas y el Partido Colorado "gobernarán per secula seculorum, pese a quien pese y chille quien chille".

El ex militar golpista, puesto en libertad hace un mes por el jefe de Estado, Raúl Cubas Grau, su amigo y aliado político, comparó a los "colorados" con la hormiga roja, "que cuando se les molesta, se rebelan".

También dijo a los "colorados" participantes en la convención que cuenta con los votos necesarios en el Senado para reemplazar a los miembros de la Corte Suprema de Justicia, "que en poco tiempo más cumplirán los 75 años de edad permitidos para estar en el cargo".

La Corte revisa la actuación del Tribunal Militar Extraordinario que anuló sus decisiones anteriores y sobreseyó libremente a todos los enjuiciados en la intentona golpista de abril de 1996, entre ellos Oviedo. EFE

jb/avb/mm

9814573

09/18/15-39/98 01-01

PARAGUAY-OVIEDO (ampliación)
CONGRESO SE DECLARA EN "ALERTA EXTREMA" AL AGRAVARSE CRISIS

Asunción, 8 sep (EFE).- El Congreso de Paraguay se declaró esta noche en "alerta extrema" tras el agravamiento de la crisis política desatada por la liberación del ex jefe del Ejército Lino César Oviedo, quien debía cumplir una condena de diez años de prisión por golpista.

El Legislativo así lo anunció tras analizar de urgencia el "desacato" en el que incurrió un Tribunal Militar Extraordinario al negarse hoy por segunda vez a remitir a la Corte Suprema de Justicia el fallo por el que la semana pasada sobreseyó el "caso Oviedo", anulando la sentencia que había dictado en marzo pasado contra el procesado.

En un comunicado firmado por el presidente del Congreso, Luis González Macchi, el Parlamento expresa su apoyo al Poder Judicial y lamenta la actitud del Ejecutivo ante la crisis política que vive Paraguay.

Los parlamentarios advierten que "siguen con atención, interés y alarma extrema el conflicto generado por la actitud de desprecio a los mandatos judiciales demostrada por el titular del Tribunal Militar Extraordinario, el general Pablo Idoyaga, y el presidente de la República, el ingeniero Raúl Cubas Grau".

Según el Congreso, los últimos hechos demuestran claramente que el Ejecutivo y el referido tribunal militar "desarrollan una grave obstrucción al normal desenvolvimiento de la función de la Corte Suprema de Justicia".

La reacción del Poder Legislativo fue motivada por la negativa del general Idoyaga, la segunda en menos de una semana, de elevar a la Corte el expediente sobre el caso Oviedo, argumentando que ya no lo tiene en su poder.

Los antecedentes de la causa, incluido el último y polémico fallo que anuló todo el proceso acerca de la intentona golpista de 1996 y liberó de culpa y pena a los enjuiciados, fueron remitido el pasado día 3 al comandante en jefe de las Fuerzas Armadas, en este caso el presidente Cubas.

Así consta en la nota de Idoyaga a la Corte, que le había emplazado el lunes por segunda vez para que le envíe en menos de 24 horas el expediente en cuestión.

Idoyaga repitió de esa forma el argumento que había esgrimido la semana pasada cuando la Corte le instó por primera vez, aunque en esta ocasión remitió también copias de un comprobante de la entrega del expediente al Comando en Jefe.

El interés de la Corte se centra en conocer los "hechos nuevos" y otros argumentos utilizados por el Tribunal castrense para anular la semana pasada todas sus actuaciones anteriores, incluso la sentencia del 9 de marzo último, por la que había condenado a Oviedo a diez años de prisión por golpista.

La Corte decidió intervenir debido a que esa sentencia había pasado por sus manos en abril pasado, cuando ante una apelación de la defensa "oviedista" analizó el caso y confirmó la condena, que además de prisión, establece la baja absoluta del ex jefe militar.

Al anunciar su decisión de revisar la actuación del Tribunal Extraordinario, las autoridades judiciales afirmaron el jueves pasado que la condena contra Oviedo "se halla firme".

PARAGUAY EL PRESIDENTE CUBAS TIENE EL EXPEDIENTE EN SU PODER Y NO DIJO SI LO DEVOLVERÁ A LA CORTE

Procesan a militar que liberó a Oviedo

Un juez paraguayo procesó ayer por desacato a la Justicia al titular del tribunal que exculpó al ex militar días atrás, por no entregar los antecedentes del caso

Un juez paraguayo procesó ayer por desacato a la Justicia al presidente del tribunal militar que exculpó, el 1° de setiembre, al general golpista Lino Oviedo de una pena de 10 años de cárcel por intentar un golpe militar contra el presidente Juan Carlos Wasmosy en 1996.

El general Pablo Idoyaga, titular de la audiencia castrenese, fue procesado luego de eludir –por segunda vez– la entrega del expediente del caso Oviedo ante la Corte Suprema de Justicia para su revisión, argumentando que el mismo está en poder del presidente y comandante en jefe de las Fuerzas Armadas, Raúl Cubas.

El juez Carlos Ortiz inició un sumario para investigar el hecho y fijó una audiencia indagatoria para el próximo 15 de setiembre, medida que aumentó la tensión reinante entre el poder Ejecutivo y el Judicial.

"Esta resolución pretende investigar un delito inexistente por la forma en que se han producido los hechos... no obstante el general Idoyaga va a presentarse, pero desde mi punto de vista no hubo desacato", dijo a los periodistas el abogado defensor del militar,



Claudio Valbuena.

La Corte busca determinar la legalidad del fallo del tribunal militar –nombrado por el presidente Cubas– que liberó, hace una semana, de culpa y pena al general retirado y lo liberó de una condena a 10 años de cárcel dictaminado por otro tribunal en marzo pasado.

Una vez que la Justicia tenga los antecedentes del dictamen en su poder, puede anular el fallo dictado por el último tribunal castrense y Oviedo tendría que volver a la cárcel.

BÚSQUEDA DEL EXPEDIENTE

En tanto, Wasmosy presentó ayer ante el Senado una serie de cartas firmadas por militares, entre ellos Idoyaga, que culpan a Oviedo de haber inentado un golpe de Estado contra su gobierno.

La Corte no informó aún si solicitará el expediente al comandante en jefe o si ordenará el secuestro del mismo.

Por su parte, Cubas expresó ayer a los periodistas que la corte no le había pedido los antecedentes del caso y se negó a hacer "futurología" sobre su respuesta a una eventual solicitud por parte del órgano judicial. *(EFE)*

No más ateos, corruptos ni oligarcas

El ex militar Lino César Oviedo reapareció ayer en público para fustigar a la oposición y exhortar a sus seguidores en el gobernante Partido Colorado a "limpiar" esa organización de "corruptos, ateos y oligarcas".

Durante una gira proselitista por el sur del país, el líder de Unión Nacional de Colorados Eticos (Unace), dijo estar comprometido con el gobierno del presidente Cubas, su amigo y aliado político, para terminar "con la politiquería, las componendas y el desorden que perjudican el desarrollo".

Por otra parte, Oviedo negó tener intenciones de propiciar un golpe de Estado, tal como advirtió al respecto el pasado lunes el vicepresidente paraguayo Luis María Argaña.

El opositor colorado agregó además, que el verdadero poder en el gobierno lo ejerce el ex jefe del Ejército. *(EFE)*

LIBANES BUSCADO POR LA JUSTICIA DE LOS ESTADOS UNIDOS CLARIN 19/09/98

*Detuvieron en Paraguay a un jefe terrorista del Hezbollah

Fue apresado en Ciudad del Este • Del operativo participaron agentes de inteligencia argentinos, paraguayos y brasileños • El FBI mandó un avión para extraditarlo a los Estados Unidos donde tiene causas pendientes

Un libanés que estaba prófugo de la Justicia norteamericana y que sería el jefe de operaciones terroristas del Hezbollah en Estados Unidos, fue detenido ayer en Ciudad del Este, durante un operativo en conjunto entre el servicio de Inteligencia argentino y las policías paraguaya y brasileña.

La información fue confirmada a Clarín desde Londres por el titular de la SIDE, Hugo Anzorreguy, y causó una convulsión en Paraguay, donde ayer, casualmente, estaba el ministro del Interior, Carlos Corach (ver Corach...).

Según fuentes de Inteligencia que participaron de la detención, el libanés iba a ser extraditado anoche desde Asunción hacia Estados Unidos en un avión que envió el FBI para concretar ese traslado, una vez que sea autorizado por el juez paraguayo competente.

Mohamed Kalhid, conocido como "Makki", tiene 39 años y era buscado por Interpol y los servicios de Inteligencia desde hace años, ya que escapó de Estados Unidos cargando con un proceso por falsificación de documentos y estafas. De acuerdo a las especulaciones del FBI, según se informó en Paraguay, Kalhid también podría estar involucrado en algunos de los últimos ataques terroristas que se produjeron en territorio norteamericano.

La presencia de Kalhid en Ciudad del Este, donde se refugiaba desde hace varios meses, se presenta como la confirmación de las sospechas que tenía el Gobierno argentino, en la misma línea que el norteamericano: que esa ciudad sirve de refugio a grupos extremistas pro islámicos.

De hecho, el Hezbollah, un partido político del Líbano con brazos armados enfrentados a Israel y Estados Unidos, es el principal sospechoso de haber ejecutado el ataque terrorista en Buenos Aires contra la sede de la AMIA, en 1994, donde murieron 86 personas.

Las autoridades paraguayas, al menos hasta hace pocas semanas, rechazaban de plano que existieran extremistas de ese tipo en su territorio, situación que se modificó desde que el presidente Juan Carlos Wasmosy fue sucedido por Raúl Cubas.

Pero un informe de Inteligencia elaborado por la SIDE en junio pasado, y que fue publicado por Clarín en exclusiva, daba por segura la presencia de fundamentalistas del Hezbollah en Ciudad del Este.

Sin nexos con la AMIA

El dirigente del Hezbollah en los Estados Unidos, Mohamed Kalhid, detenido ayer en Asunción, hasta ahora "no aparece vinculado al atentado contra la AMIA", informaron a Clarín fuentes judiciales. El juez Juan José Galeano y los fiscales Eamon Mullen y José Barbacia investigarán si Kalhid tiene vínculos.

Además, hablaba de una "industria de la radicación", de la que no serían ajenos funcionarios paraguayos, que permitiría la estadía de refugiados, como es el caso de Kalhid.

Por ese motivo, Corach impulsa desde fines del año pasado un plan de seguridad tripartito, para fortalecer las fronteras e identificar a los miles de habitantes ilegales que viven en la zona, que conecta a Ciudad del Este con Foz de Iguazú, en Brasil, y Puerto Iguazú del lado argentino. Los trabajos de las fuerzas de seguridad que trabajan en ese sentido, según reconoció Corach, reciben el apoyo del FBI y otros organismos norteamericanos.

Anoche todavía no estaba claro qué hacía Kalhid en Ciudad del Este ni si estaba en plena actividad. Lo único probado, según las fuentes, es que después de escaparse de Estados Unidos pasó unos meses en Medio Oriente, se cree que en Líbano, donde habría conseguido un pasaporte norteamericano falso y viajó a Paraguay.

La conexión entre el Líbano y los libaneses que viven en Ciudad del Este es permanente. En esa ciudad, aunque también en Foz de Iguazú, viven cerca de 18.000 ciudadanos de esa nacionalidad y se cree que los más ricos suelen enviar fondos a su país de origen para la causa islámica.

Hasta ayer, desde que los servicios de Inteligencia pusieron la mira en Ciudad del Este, no se había detectado a ningún terrorista ni se habían secuestrado elementos que prueben su presencia. Los militantes del Hezbollah suelen argumentar que los brazos armados de ese partido sólo actúan en el Líbano para recuperar los territorios tomados por Israel.

La semana pasada, la Policía paraguaya había detenido a otro libanés al que se le adjudicaban vínculos con células terroristas, aunque eso no fue probado. Ese fue un indicio que desde el cambio de gobierno en Paraguay, su política se muestra más abierta a los reclamos argentinos en materia de seguridad externa.

La primera muestra en este sentido fue un homenaje que se le hizo a Corach en Ciudad del Este, el 3 de agosto, cuando lo nombraron ciudadano ilustre. Unos meses antes había sido declarado persona no grata por haber dicho que esa ciudad albergaba terroristas. □

Nº DOCUMENTO 98/4577
TITULO [illegible]
FECHA DE PROCEDENCIA 22/9/98
VINCULACIONES 66723
11164
11302
501889
507638

ONU-ASAMBLEA
PARAGUAY APOYA PARTICIPACION EN ONU DE TAIWAN

Naciones Unidas, 22 sep (EFE).- En su primera presentación en la ONU como presidente de Paraguay, Raúl Cubas Grau, expresó "que no podemos dejar de estudiar la propuesta de participación de la República de China (Taiwán) en las Naciones Unidas".

El mandatario paraguayo dijo ante la Asamblea General que el sistema de las Naciones Unidas "debe acoger en su seno, sin exclusiones, a todos los Estados que cumplen con los requisitos que la Carta exige", y afirmó que adoptaría igual actitud respecto a cualquier otro Estado que cumpliera las exigencias mencionadas.

Cubas Grau expresó la satisfacción de todos los paraguayos de que se haya consolidado la democracia recuperada en 1989, tras casi cuatro décadas de autoritarismo, como lo demuestra el hecho de que él recibiera la presidencia de otro presidente civil igualmente elegido.

"Hemos recibido la administración de un país con importantes problemas económicos, sociales y morales, pero fieles al mandato recibido adoptaremos las decisiones que consideremos convenientes y adecuadas para lograr la reactivación de nuestra economía, la confianza internacional del Paraguay, y asegurar, finalmente, el desarrollo sostenible y equitativo de su pueblo", dijo Cubas.

Se comprometió asimismo a luchar "contra la delincuencia en todas sus formas, dando énfasis a la eliminación de los flagelos del narcotráfico, la piratería y la apropiación intelectual indebida", así como a "combatir la impunidad, uno de los males que corroe nuestra sociedad", dijo.

En cuanto a la ONU, manifestó que su país seguirá trabajando activamente en la ampliación del Consejo de Seguridad en sus dos categorías, tanto de miembros permanentes como no permanentes.

Afirmó que "ese aumento debe contemplar la presencia de América Latina y el Caribe y de otros grupos geográficos sin discriminación alguna", y respecto al privilegio del veto, al que recordó Paraguay se ha opuesto siempre, reiteró la propuesta para limitar su uso como paso para su eliminación.

Destacó también como importante el tema 157 de la agenda de la Asamblea "Medidas para eliminar el terrorismo internacional", y dijo que Paraguay condena y repudia enérgicamente los atentados del terrorismo internacional como los perpetrados contra las embajadas de EEUU en Kenia y Tanzania.

Refiriéndose al del narcotráfico, expresó la convicción de que "representa un problema de responsabilidades compartidas entre todos los países involucrados, tanto los productores, como los de tránsito y los consumidores, tal como expresa la Declaración de la XII cumbre de Jefes de Estado y Gobierno del grupo de Río llevada a cabo en Panamá".

Respecto a la cuestión económica, expresó su respaldo a la resolución 46/96 sobre cooperación horizontal y otras modalidades de colaboración entre países en desarrollo, y la Declaración y el Plan de Acción de San José, Costa Rica, "que define modalidades concretas para abordar problemas sectoriales relativos a la cooperación en las esferas del comercio, inversiones, finanzas y empresas".

Pero agregó que "el sistema de la ONU debería identificar mecanismos que permitan seguir fortaleciendo la integración de una manera más efectiva, así como la cooperación económica y técnica; y

Nº DOCUMENTO: 98/4578
TITULO: Cubas pidió ampliar el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas para América Latina.
PROCEDENCIA: 150007
FECHA: 23/9/98
VINCULADOS: 66723
11164
11302
501 889

Participación

NACIONES UNIDAS (AP). El presidente de Paraguay Raúl Cubas pidió ayer ampliar el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas para aumentar la participación de países de América Latina y otras regiones. En su discurso ante la 53era. Asamblea General de la ONU, Cubas recalcó "la importancia que asignamos a la ampliación del Consejo en sus dos categorías, de darse el aumento de los miembros permanentes, se debe dar necesariamente el aumento de los no permanentes".



EP
23.09.98

9814578
05-01

Nº DOCUMENTO: 9814579
TITULO: Lucha contra terrorismo y contrabando en triple Frontera
PROCEDENCIA: 150090
FECHA DE PROCEDENCIA: 20/9/98
VINCULACIONES: 66723, 11164, 11302, 66960, 507466, 10027, 11161

Banco de Datos para combatir terroristas en Triple Frontera

ASUNCION (AP).— El ministro del Interior argentino Carlos Corach anunció la creación de un Banco de Datos para la lucha contra el terrorismo y el contrabando.

El banco estará situado en Ciudad del Este, en la triple frontera entre Paraguay, Argentina y Brasil, donde organismos de inteligencia de Estados Unidos e Israel sospechan que existen células terroristas islámicas.

Corach se reunió con su colega paraguayo Rubén Arias y dijo luego en conferencia de prensa que los temas tratados "no sólo son de interés para nuestros dos países sino también para Brasil y Bolivia".

Personal del servicio secreto norteamericano e israelí detectaron presuntos grupos de terroristas árabes fundamentalistas asentados en Ciudad del Este y Foz de Yguazú, Brasil, dedicados al comercio, como pantalla de sus verdaderas actividades delictivas.

"El banco de datos nos permitirá mantener un control más eficaz en la zona. La seguridad es un asunto de interés general", aclaró Corach.

Aparte de las presuntas actividades terroristas, Ciudad del Este es un punto de convergencia de comerciantes paraguayos, argentinos, brasileños, libaneses y chinos de Hong Kong, el continente y [illegible]wán, dedicados a la denominada triangulación de mercaderías.

La triangulación consiste en introducir en Paraguay productos importados a través de los puertos francos atlánticos de Paranaguá y Santos, libres de impuestos e inmediatamente reexportarlos al mismo Brasil, Argentina, Chile y Bolivia.

La reexportación es de productos originales y, principalmente, falsificados traídos de países asiáticos como Tailandia, Singapur, Indonesia, Hong Kong e islas portuguesas.

EP 20/09/98

9814579

01-04

XM0026

U POXBT 09-18 00408
sur icx

PARAGUAY-ARGENTINA
MINISTROS DEL INTERIOR ANALIZARON TERRORISMO Y MIGRACION

Asunción, 18 sep (EFE).- Los ministros del Interior de Argentina, Carlos Corach, y de Paraguay, Rubén Arias Mendoza, se reunieron hoy, viernes, en Asunción, para analizar temas relacionados con el terrorismo y las migraciones, según fuentes oficiales.

En materia de seguridad, ambos países están preocupados por la falta de vigilancia en la zona denominada "Tres Fronteras", donde convergen los territorios de Argentina, Brasil y Paraguay, y que se cree puede servir de escondite a terroristas islámicos.

Tras su primer encuentro con Arias, ex comandante de la Policía Nacional, Corach destacó la voluntad de las autoridades paraguayas de mejorar la seguridad en Ciudad del Este, situada a 320 kilómetros de Asunción, fronteriza con la localidad brasileña de Foz de Yguazú, y vecina del puerto argentino de Yguazú.

En las conversaciones de hoy participó también el jefe del Departamento Antiterrorismo de la Policía local, el comisario Joaquín Pereira, quien habló con Corach sobre las últimas operaciones llevadas a cabo por sus agentes en Ciudad del Este.

Hace dos semanas, la policía detuvo en esa área fronteriza a seis árabes sospechosos de pertenecer a grupos terroristas, aunque después de 24 horas liberó a cinco de ellos, mientras que el último detenido permaneció varios días bajo arresto domiciliario.

Tras la reunión con Corach, el comisario Pereira confirmó que en esa misma fecha se efectuó otra redada en el este con el mismo objetivo, y se detuvo a un árabe con antecedentes judiciales en Estados Unidos y que al parecer huyó de la Justicia de ese país.

El sospechoso, "libanés y de aproximadamente 39 años, llegó por avión a Asunción hace dos días y luego viajó, también por vía aérea, a Ciudad del Este, donde fue detenido", explicó Pereira.

Además de terrorismo, los ministros analizaron la marcha de las gestiones bilaterales que buscan una solución a la situación de miles de paraguayos residentes ilegalmente en Argentina.

Por otro lado, Arias solicitó a Corach que las autoridades argentinas faciliten el cruce del puente "San Roque González de Santa Cruz", emplazado sobre el río Paraná, entre las ciudades de Posadas (Argentina) y Encarnación (Paraguay).

Los encarnacenos se quejan, reiteradamente, de recibir malos tratos de los gendarmes del país vecino, y en varias ocasiones han cerrado el acceso al puente como señal de protesta.

Corach anunció en una conferencia de prensa que su país hará todo lo posible para solucionar ese problema dentro de las pautas legales existentes. EFE

JBC/avb/mm

9814579

09/18/18-26/98

02

El Mercosur combatirá a las mafias con inversiones

Rescatarán Ciudad del Este con dinero limpio

Empresarios y gobiernos del Mercosur intentarán salvarse del comercio informal y las mafias que trafican armas y drogas en Ciudad del Este, actividades que la constituyen en la tercer ciudad mundial en cuanto al monto de dinero efectivo que circula. Para ello, ofrecerán inversiones al gobierno guaraní.



FOTO: F. PAIS

COMERCIO. *Es la principal actividad de la localidad fronteriza, pero en su mayoría es informal, por lo cual no pagan impuestos y perjudican a las empresas legalmente instaladas*

Representantes de los gobiernos y de las cámaras exportadoras del Mercosur se reunirán en Asunción en marzo de 1999 y le ofrecerán al presidente de Paraguay inversiones en Ciudad del Este, a cambio de que éste se comprometa a eliminar el comercio informal en dicha localidad fronteriza, según lo confirmó a EL PAIS Jorge Dimu, presidente de la Unión de Exportadores del Uruguay (UEU).

La decisión de enfrentar la situación en Ciudad del Este fue tomada en la reunión del Consejo de Comercio Exterior del Mercosur, que finalizó el martes en Buenos Aires, con la participación de las cámaras de exportadores y ministros de industria y comercio del bloque económico.

Los países de la región acordaron reunirse en marzo del año que viene y ofrecerle al gobierno de Paraguay inversiones en la ciudad, mientras el gobierno se comprometa a eliminar el comercio informal e intensificar medidas para combatir la delincuencia.

Por otra parte, el poder ejecutivo guaraní anunció su proyecto de industrializar la zona como forma de dar puestos de trabajo a la población, que actualmente se dedica mayoritariamente al comercio.

"Es un tema preocupante para todos, pero especialmente para Brasil y Argentina", dijo Dimu.

La situación de la ciudad fronteriza paraguaya fue uno de los asuntos que analizaron los participantes de la ronda regional de negociaciones.

Todos coincidieron en manifestar su preocupación

El comercio informal en Ciudad del Este, según estimaciones oficiales del gobierno paraguayo, supera los seis mil millones de dólares por año. Sin embargo, fuentes del gobierno brasileño calcularon que los negocios suman 12 mil millones de dólares anuales.

por el comercio informal, cuyo monto de operaciones, según estimaciones oficiales del gobierno paraguayo, supera los 6 mil millones de dólares (fuentes del gobierno brasileño calcularon que los diversos negocios suman 12 mil millones de dólares anuales).

La actividad informal

Por otra parte, la localidad constituye un centro de operaciones de narcotráfico y venta de armas de alto poder.

Expertos consultados por el diario EL PAIS en una investigación especial realizada hace cinco años —si-

9814579

03

EL PAIS



DINERO. *Ciudad del Este es la tercer ciudad del mundo en cuanto al dinero efectivo que circula anualmente; especialistas brasileños estiman que se mueve 12 mil millones de dólares y se exporta una tonelada y media de cocaína por mes*

tuación hasta ahora incambiada— afirmaron que desde la ciudad fronteriza se exportaba por mes una tonelada y media de cocaína.

El ministro del Interior de Argentina, Carlos Corach, se refirió el año pasado a la citada ciudad paraguaya como "un santuario único en el mundo para la delincuencia y la impunidad".

Luego de sus declaraciones, Corach fue declarado persona no grata por el consejo municipal del lugar.

Además, fuentes del gobierno argentino señalaron a Ciudad del Este como un refugio de terroristas islámicos vinculados a los atentados en la embajada de Israel y en el local de la AMIA en Buenos Aires.

Asimismo, el ministro brasileño del Ejército, general Zenildo Lucema, aseguró que en esa localidad se venden armas. Por otra parte, el gobierno brasileño estimó que el 18 por ciento de los cigarrillos que se fuman en su país fueron contrabandeados desde Paraguay, al igual que aproximadamente siete millones de discos compactos pirateados.

Ciudad del Este es la capital de Alto Paraná, en Paraguay, en la zona denominada como Tres Fronteras, dado que la localidad es limítrofe a Brasil (Foz de Iguazú) y Argentina (Puerto Iguazú).



ATOLLADERO. *Cientos de miles de personas convierten a la ciudad en un verdadero hormiguero, indicado por autoridades regionales como centro de operaciones ilícitas*

MAS RESPETO AL MERCOSUR

En la reunión del Consejo de Comercio Exterior del Mercosur (Mercoex) los representantes de los países socios coincidieron en que el bloque económico "debe ganar más respeto en el exterior", anunció Dimu.

Al encuentro asistieron ministros, autoridades de cámaras exportadoras y empresarios de primera línea de los cuatro países integrantes.

Uruguay obtuvo el consenso para prolongar el régimen de admisión temporaria, el cual vencía a fin de año y determina un plazo para que el país que importó materias primas luego las exporte industrializadas.

AMBITO ESPECULATIVO

Por otra parte, los disertantes, entre ellos el ministro uruguayo de Industria, Julio Herrera, manifestaron su preocupación por la existencia de un "ámbito especulativo" en todo el mundo, pero expresaron su convicción de que "América Latina saldrá fortalecida de estas crisis", enfatizó el dirigente de la Unión de Exportadores del Uruguay.

No obstante, uno de los puntos remarcados por los participantes es que "los mecanismos de solución de controversias no están funcionando".

Respecto a los problemas que sufre Brasil en materia bursátil, Dimu explicó que "el asunto es que ahora los paquetes de acciones en todo el mundo tienen títulos brasileños, o incluso argentinos.

Como los otros papeles de otras partes del mundo bajan, arrastran a los brasileños y este es uno de los principales factores que ocasionan los problemas en San Pablo.

Capturan a terrorista en triple frontera

ASUNCION, (AFP).— Un sujeto de nacionalidad libanesa, de nombre Mohamad Gharib Makki, buscado en Estados Unidos y supuestamente vinculado con una organización terrorista islámica del Grupo Hezbollá, fue detenido ayer en Ciudad del Este. El jefe de la Policía antiterrorista, dijo que Gharib Makki es reclamado por Estados Unidos, en cuyos archivos figura como un sospechoso de militar en el Hezbollá.

Los norteamericanos lo buscan por delitos federales, falsificación de documentos, estafa a correos entre otros delitos y sospechan que su trabajo es obtener papeles para terroristas islámicos, según reveló el jefe de la Policía antiterrorista.

La captura se produjo en coincidencia con la visita a la capital paraguaya del ministro del Interior de Argentina, Carlos Corach, quien sigue de cerca las rigurosas pesquisas en busca de radicales árabes en la Triple Frontera.

Asimismo, Corach anunció que se creó un banco de datos de contrainteligencia para combatir organizaciones terroristas.

04-04

Nº DOCUMENTO 9814580
TITULO * Vicep. paraguayo alerta peligro de quiebra institucional
PROCEDENCIA 150090
FECHA DE PROCEDENCIA 21/9/98
VINCULACIONES 66723
11164
11302
11163

Vicepresidente paraguayo alerta peligro

ASUNCION (EFE).- El vicepresidente de Paraguay, Luis María Argaña, advirtió de nuevo que existe un serio riesgo a una quiebra del proceso democrático a causa de la crisis política generada por la liberación del ex jefe del Ejército Lino César Oviedo.

"El riesgo de un quiebre institucional no es un fantasma para ahuyentar incautos, sino una realidad patente", afirmó Argaña ante la convención ordinaria del gobernante Partido Colorado, que finalizó antenoche tras casi diez horas de deliberaciones.

Argaña, que encabezó la cúpula "colorada" hasta su asunción como vicepresidente del país, el pasado 15 de agosto, considera que el equilibrio de poderes "se ve seriamente amenazado por la usurpación de competencias y atribuciones que son exclusiva del Poder Judicial".

El vicepresidente se refirió así a la crisis que envuelve al país tras la liberación de Oviedo, su principal enemigo político, quien estaba condenado a diez años de prisión por haber intentado derrocar al anterior jefe de Estado, Juan Carlos Wasmosy, en abril de 1996.

LM 21/09/98

9814580

02-02

FB3734

R FCXBT 09-20 00323
icx and sur

PARAGUAY-OVIEDO
VICEPRESIDENTE REITERA QUE HAY PELIGRO QUIEBRA INSTITUCIONAL

Asunción, 20 sep (EFE).- El vicepresidente de Paraguay, Luis María Argaña, advirtió de nuevo que existe un serio riesgo a una quiebra del proceso democrático a causa de la crisis política generada por la liberación del ex jefe del Ejército Lino César Oviedo.

"El riesgo de un quiebre institucional no es un fantasma para ahuyentar incautos, sino una realidad patente", afirmó Argaña ante la convención ordinaria del gobernante Partido Colorado, que finalizó anoche tras casi diez horas de deliberaciones.

Argaña, que encabezó la cúpula "colorada" hasta su asunción como vicepresidente del país, el pasado 15 de agosto, considera que el equilibrio de poderes "se ve seriamente amenazado por la usurpación de competencias y atribuciones que son exclusiva del Poder Judicial".

El vicepresidente se refirió así a la crisis que envuelve al país tras la liberación de Oviedo, su principal enemigo político, quien estaba condenado a diez años de prisión por haber intentado derrocar al anterior jefe de Estado, Juan Carlos Wasmosy, en abril de 1996.

El ex jefe del Ejército fue liberado el 18 de agosto pasado por medio de un decreto firmado por el presidente de la República, Raúl Cubas, y dos semaas después un tribunal militar le sobreseyó libremente de la causa.

Argaña dijo que actualmente el Partido Colorado, en el poder desde 1947, "no es el Gobierno, ni el Gobierno es el partido", aunque sostuvo que en pasado "se dio tal confusión como resultado de largos años de alineación y manipulación grosera".

En la convención colorada, celebrada bajo fuertes medidas de seguridad, el "argañismo", aliado con el sector que responde al ex presidente Wasmosy, no pudo reunir los votos requeridos para la renovación de los tribunales electoral y de conducta.

Por ello se declaró un cuarto intermedio por tiempo indeterminado para buscar un acuerdo político con el sector liderado por Oviedo, la Unión Nacional de Colorados Eticos (UNACE), que respalda al Gobierno de Cubas. EFE

lb/sc dlh

09/20/16-03/98

9814580

02-02

* Partido oficialista de Paraguay vota alejarse del presidente Cubas



RESPALDO. *Raúl Cubas Grau, recientemente ascendido a la presidencia de Paraguay, perdió ayer el respaldo de su partido, el Colorado, por no ajustarse al programa de gobierno elaborado por dicha colectividad*

ASUNCION, 19 (DPA).— Una convención extraordinaria del gubernamental Partido Colorado de Paraguay votó mayoritariamente hoy distanciarse del presidente Raúl Cubas Grau a quien acusó de alejarse de los principios y programas de esa organización.

El partido no es el gobierno, ni el gobierno el partido y es bueno aclarar que el Partido Colorado ya no puede conceder cheques en blanco a quienes administran el país, dijo el presidente de esa nucleación política y vicepresidente paraguayo, Luis María Argaña, al leer la memoria presentada a la convención y aprobada por mayoría.

Que los gobernantes de turno pertenezcan a nuestras filas no implica que tengamos que permanecer indiferentes y cómplices ante la desviación de los principios y la inobservancia de nuestros programas, agregó.

■ APOYO CONDICIONADO

Argaña, que lidera uno de los movimientos internos de ese partido, manifestó que los colorados nos reservamos el derecho de condicionar el apoyo al gobierno conforme respete o no los principios doctrinarios de nuestra nucleación.

Sin embargo acusó categóricamente al gobierno de promover un quiebre institucional que no es un fantasma para ahuyentar incautos sino una realidad patente y de amenazar seriamente el equilibrio de poderes, condición indispensable para garantizar la democracia y poner límites al autoritarismo nazifascista.

A criterio de Argaña, los primeros resultados de esta situación son la inseguridad y la ingobernabilidad, mientras la aguda recesión económica golpea implacable en todos los frentes, aumentando los índices de pobreza, de desocupación, de marginalidad y de delincuencia.

Argaña atacó también a Cubas Grau por su plan de sanear el sistema financiero a partir de un crédito de 400 millones de dólares.

Estamos en contra de eso porque en medio de la anarquía se quiere premiar a unos cuentos sinvergüenzas organizados en grupos económicos y ese maldito saneamiento financiero ya nos costó 800 millones de dólares y ahora nos quieren imponer otra cuota de pobreza de 400 millones de dólares, dijo.

■ CORRUPCION Y POBREZA

Censuró también al gobierno por concebir al Estado como un instrumento al servicio de intereses espurios de personas o grupos económicos y no como el encargado de asegurar la libertad y promover el desarrollo de todos los ciudadanos y lo condenó por entregar la administración de los bienes del Estado a conocidos delincuentes llenos de procesos judiciales.

Con la misma preocupación observamos el acelerado deterioro de los niveles de vida de la población rural a causa de la mala distribución de la tierra y la falta de trabajo, manifestó.

Al finalizar la lectura de su memoria, Argaña aseguró tener fe en todos los paraguayos para salir de este estado de postración y defender la libertad conquistada con sudor y sangre.

Creo en la educación libertadora, en el conocimiento como herramienta para combatir la pobreza y profundizar la democracia, en la paz entre todos los paraguayos para que juntos luchemos por la vigencia de las libertades públicas, restituir el imperio de la ley y repudiar e impedir todo rebrote de autoritarismo, añadió.

El distanciamiento entre el Partido Colorado y Cubas Grau proviene del protagonismo que tiene el general retirado Lino Oviedo en las acciones del gobierno.

Tanto Argaña como otros dirigentes colorados acusaron en reiteradas ocasiones al mandatario de ser un títere en manos de Oviedo, que es quien decide todo.

PARAGUAY LO RECAUDADO SERÁ ADMINISTRADO CON FINES BENÉFICOS

✶Cubas rematará los lujos de Wasmosy

Un automóvil Rolls Royce, un yate y un avión, entre otros, que eran utilizados por el ex presidente serán subastados por orden del gobernante

El presidente de Paraguay, Raúl Cubas, anunció que enviará a remate un costoso automóvil Rolls Royce –valuado en US$ 100 mil– y cinco Cadillacs, además de otros 20 vehículos, adquiridos por su antecesor Juan Carlos Wasmosy. Lo recaudado tendrá fines benéficos.

Una de las últimas "excentricidades" de Wasmosy fue la compra con dinero del Estado del Rolls Royce que perteneció al ex embajador brasileño en Asunción, Marcio D'Oliveira, según revelaron ayer voceros de Cubas.

Poco después de asumir, el 15 de agosto, Cubas advirtió que durante la administración de Wasmosy se practicó un vaciamiento de las arcas del Estado, tras lo cual ordenó auditorías internas y externas en todas las reparticiones públicas y despidió hasta ahora a unos 2.500 funcionarios que cobraban sin trabajar.

Wasmosy, a quien se atribuye el nombramiento de 28 mil funcionarios durante su período de cinco años, entre 1993 y 1998, utilizó públicamente el Rolls Royce –descapotable– una vez, durante la visita del presidente argentino, Carlos Menem, en enero.

Al asumir oficialmente el gobierno, Cubas pidió un inventario de los vehículos a cargo de la Presidencia y según sus voceros, se mostró sorprendido al enterarse de la existencia en el patrimonio de ese automóvil, considerado uno de los más caros del mundo.



El presidente y su antecesor en otros tiempos; hoy están enfrentados

Entre los bienes de la Presidencia también figuran un lujoso yate que servía al ex presidente para pasear por el río Paraguay con mandatarios extranjeros, políticos, empresarios y periodistas de su simpatía. Cubas también planea deshacerse de un avión adquirido por su predecesor, cuyo equipamiento costó US$ 5 millones en 1997, inaugurado con un viaje a París en junio para observar el partido Paraguay-Francia por el Mundial de Fútbol. *(En base a EFE y Ansa)*

Oviedo pronostica otros 15 años de gobierno colorado

El general retirado y ex candidato presidencial del oficialismo, Lino Oviedo, aseguró que el gobernante Partido Colorado estará 15 años más en el poder y que se modificará la conformación de la Corte Suprema de Justicia y otras instituciones de Paraguay.

Las afirmaciones, que ratifican la influencia de Oviedo sobre el gobierno del presidente Raúl Cubas, le valieron al militar una serie de críticas, incluidas las de hermanos del mandatario.

"Yo quiero servir al Partido y a través de eso al país", dijo Oviedo en un improvisado discurso ante sus seguidores, durante el cual aseguró que el Partido Colorado estará por lo menos tres períodos más (de cinco años cada uno) en el poder.

Oviedo señaló además que en breve, los miembros de la Corte Suprema de Justicia, el Tribunal Electoral y el contralor general de la república cumplirán 75 años y deberán dejar sus cargos.

El ex militar aseguró que el sector colorado que lo respalda cuenta en el Senado con votos suficientes para imponer a los candidatos de su preferencia en reemplazo de los salientes.

Cubas reemplazó a Oviedo como candidato presidencial tras la inhabilitación del militar por su condena a 10 años de prisión por intento de rebelión contra el anterior gobierno de Juan Carlos Wasmosy, y ganó las elecciones con los votos oviedistas.

Una de las primeras medidas de Cubas fue la de liberar a Oviedo por decreto. La medida no hizo más que aumentar los rumores de que el mandatario cumple órdenes del militar. *(En base a EFE)*

PARAGUAY

CLARIN 24/09/98

Diálogo Menem-Oviedo

El militar paraguayo dijo que Menem lo felicitó por su 55° cumpleaños • La Casa Rosada no confirmó ni desmintió la versión

HUGO OLAZAR
Asunción. Especial para Clarín

El hombre fuerte del Paraguay, el general Lino Oviedo, cumplió ayer 55 años y lo festejó en medio de las muestras de afecto de sus seguidores y un llamado telefónico del presidente argentino, Carlos Menem.

La comunicación desde Buenos Aires, que la Casa Rosada no confirmó pero tampoco desmintió, se produjo cuando Oviedo recibía el saludo de sus simpatizantes en el local de UNACE (Unión Nacional de Colorados Eticos), su corriente interna dentro del gobernante Partido Colorado.

Allí, mientras improvisaba un discurso, recibió una llamada por su celular: "Carlitos, muchas gracias por tu llamada. Estoy aquí con el pueblo", contestó el polémico militar, quien de inmediato aclaró a la concurrencia que se trataba del mandatario argentino.

Pero el cumpleaños del militar tuvo otro ingrediente. Ayer, la Corte Suprema de Justicia anuló la sentencia de un tribunal militar que lo había absuelto de una condena a prisión de 10 años por su intentona golpista de abril de 1996, que el militar insiste en negar.

Pese a la anulación, Oviedo continuará en libertad. El fallo unánime de la Corte calificó de "improcedente" la sentencia del tribunal castrense y dejó firme un fallo anterior de ese tribunal que había condenado a Oviedo. La causa se inició por una denuncia del ex presidente Juan Carlos Wasmosy.

El propio presidente de la Corte, Raúl Sapena Brugada, aclaró que "esta resolución no afecta la libertad de Oviedo porque no tiene nada que ver con el pedido de anulación del decreto firmado por el presidente Raúl Cubas". El actual mandatario paraguayo, quien llegó al poder como aliado de Oviedo, ordenó liberar al militar el 17 de agosto, dos días después de haber asumido la jefatura del Estado.

Esa decisión provocó una formidable crisis política, aún irresuelta, cuando el Parlamento intentó someter al mandatario a un juicio político por considerar que su decreto a favor de Oviedo era anticonstitucional. □

U POXBT 09-17 00447
ICX AMT EXG

PARAGUAY-OVIEDO
PRENSA ASUNCION VE INDICIOS DE MALESTAR ENTRE CUBAS Y OVIEDO

Asunción, 17 sep (EFE).- Las relaciones políticas entre el presidente paraguayo, Raúl Cubas, y su amigo el ex jefe del Ejército Lino César Oviedo, a quien liberó hace un mes, muestran ciertos "indicios de malestar", según un sector de la prensa asunceña.

Los rumores al respecto circulan tanto en el Palacio de Gobierno como en el ámbito de la Unión Nacional de Colorados Eticos (UNACE), una corriente del oficialista Partido Colorado liderada por Oviedo, destaca hoy el vespertino "Ultima Hora".

Aunque el tema se maneja con mucha reserva, al parecer las diferencias surgieron por la permanente injerencia del general retirado y de sus principales colaboradores de UNACE en los asuntos gubernamentales.

Al mencionar algunas pistas que indicarían de alguna forma la nueva situación, el diario se refiere al apoyo explícito de Cubas a la ministra de Salud Pública, Carmen Frutos, quien es rechazada por dirigentes de UNACE, y a la ausencia de Oviedo en un acto político importante al que asistió Cubas el pasado día 11.

El acto se celebró en Ciudad del Este, a 320 kilómetros de Asunción, para festejar el aniversario de la fundación del Partido Colorado y en principio la presencia del ex jefe del Ejército había sido confirmada.

Como otro indicio se cita la decisión presidencial tomada hace dos días de ceder finalmente a la petición de la Corte Suprema de Justicia de remitir el expediente sobre la intentona golpista de 1996, que estaba en poder de la justicia militar.

La Corte revisará los antecedentes del caso debido a que el mismo Tribunal Militar Extraordinario que condenó a Oviedo el 9 de marzo pasado a diez años de prisión anuló a principios de mes todo el proceso y sobreseyó libremente a todos los enjuiciados.

"Ultima Hora" subraya que otro hecho llamativo lo constituye la ausencia absoluta de dirigentes "oviedistas" en actos presididos por la primera dama, Mirtha Gusinky de Cubas.

Además, no han pasado inadvertidas las últimas críticas del capitán retirado Carlos Cubas, hermano del presidente, quien renunció al Ministerio de Industria y Comercio apenas tres días después de instalarse el nuevo Gobierno, a causa precisamente de la liberación del general.

Carlos Cubas sostuvo el miércoles pasado que Oviedo sobrepasa la autoridad del jefe de Estado y "utiliza gestos y palabras para ridiculizarlo".

El martes pasado, cuando Cubas cumplió un mes en el poder, Oviedo desmintió que tenga intenciones de dar un golpe de Estado para situarse en el Gobierno en noviembre próximo, como había mencionado el titular del Congreso, Luis González Macchi.

En la ocasión, el ex jefe militar se ratificó en su amistad con el ingeniero Cubas y vaticinó que éste completará su mandato en el 2003, "salvo que Dios disponga otra cosa". EFE

jbc/pmg/jmg

Nº DOCUMENTO 981458S
TITULO *
PROCEDENCIA 150518
FECHA DE PROCEDENCIA 22/9/98
VINCULACIONES 66723
11764
11763
515077

PAGINA12 | 22/09

PARAGUAY

Más triunfos para Oviedo

El general paraguayo Lino Oviedo se hizo con una victoria inesperada, o no tanto: el vicepresidente Luis María Argaña no pudo lograr que la Asamblea Extraordinaria del oficialista Partido Colorado (PC) aprobara la reforma del Tribunal de Conducta y del Tribunal Electoral de la organización. A través de esta reforma, Argaña pretendía expulsar a Oviedo del partido bajo la acusación de haber intentado derrocar al ex presidente Juan Carlos Wasmosy. Cuando descontaba que los dos tercios de los 368 convencionales votaría a su favor, Argaña vio cómo 125 de ellos que supuestamente le eran leales votaban en contra de la medida. "Fue una victoria que es el principio de una gran victoria final", dijo el senador Carmelo Benítez, senador allegado a Oviedo; se refería así a la intención del militar retirado de reconquistar la mayoría del PC, perdida durante su encarcelamiento por parte del mismo Wasmosy, su gran rival. "Es el triunfo del soborno y del dinero sobre las conciencias", respondió por su parte Argaña, quien ahora se verá obligado a acercarse a Oviedo.

981458S
01 - 01

Acusaciones, amenazas y el retorno de los oviedistas a los puestos de poder pautaron los primeros días del nuevo gobierno paraguayo

Los primeros quince días de Raúl Cubas Grau en el gobierno de Paraguay culminaron con el presidente enfrentado al Poder Judicial y [illegible] Poder Legislativo, con m[illegible]estaciones en las calles, inquietud en el seno de las Fuerzas Armadas y un Lino Oviedo radiante que ya inició su campaña política con miras a conquistar la presidencia del Partido Colorado, que se disputará en abril de 1998. Cubas, tal como lo prometió durante la campaña electoral, tres días después de asumir la presidencia de la República dejó en libertad a Oviedo. Su decisión, que los opositores bautizaron con el nombre de "el decretazo", provocó la enésima crisis en la delicada democracia paraguaya y condenó al nuevo gobierno a iniciar la administración bajo la amenaza de un juicio político, que en estos momentos se debate en el Congreso.

● **Dos estrategias.** A poco más de una semana de l[illegible]ración de Oviedo, el Co[illegible]so estudia dos estrategias a seguir: la iniciación de un juicio político contra Cubas, que de ser efectivo podría terminar en la destitución del presidente, y la presentación de un recurso de inconstitucionalidad ante la Suprema Corte de Justicia para que se anule el decreto que conmutó la pena al general retirado y éste regrese a la cárcel.

Cualquiera de los dos caminos está empedrado de dificultades. Para que prospere el juicio político se necesitan dos tercios de votos en Diputados y en el Senado. Los analistas políticos sostienen que difícilmente los impulsores del proyecto conseguirán reunir esa cantidad de adhesiones para condenar y destituir a Cubas. La otra estrategia que apunta a la anulación del decreto, insume en principio [illegible]s meses de trámites en diferentes niveles. En ese sentido, uno de los abogados cercanos a Oviedo aseguró que lo más probable es que la acción presentada "quede congelada por años en la Corte". Según el profesional oviedista, el general tiene ahora el terreno completamente despejado para reincorporarse plenamente a la vida política. En cualquier caso, antes de que las iniciativas se concreten, se estima que el nuevo Tribunal Militar designado por Cubas absolverá al general de los cargos. Oviedo fue acusado de participar en un golpe de Estado en abril de 1996 y condenado por un tribunal militar integrado por miembros designados por el ex presidente Juan Carlos Wasmosy que ahora fueron sustituidos por pro oviedistas.

● **Agradecido.** En los hechos, Oviedo no se tomó ni una semana de descanso luego de salir de la cárcel y regresó con celeridad a la arena política, que por otra parte nunca había abandonado, aun en los momentos más difíciles de la reclusión. El domingo 23 el general retirado anunció que volverá a recorrer los pueblos del interior de Paraguay para agradecer a "sus hermanos campesinos" y con miras a promover su candidatura para la presidencia del Partido Colorado que se disputará el año próximo. La presidencia y la cúpula del Partido Colorado están dominadas por los disidentes, seguidores del vicepresidente de la República Luis María Argaña, que se unieron con la oposición para impulsar el juicio político contra Cubas. El plan de Oviedo y de su ahijado político Cubas consiste en copar el aparato del partido en las próximas internas.

Durante la campaña electoral, el actual presidente paraguayo prometió que además de liberar a Oviedo reincorporaría a 220 militares afines al general que fueron pasados a retiro por Wasmosy. Estos oficiales y suboficiales fueron castigados porque en su momento testimoniaron por escrito que Oviedo no se había sublevado contra el entonces jefe de Estado, durante la crisis militar del '96. La oposición teme que en los próximos días se dé a conocer un segundo "decretazo" para concretar la "oviedización" de las Fuerzas Armadas, provocando una nueva tormenta política. Así lo hizo saber el Congreso en un comunicado emitido el lunes 24, donde también expresó su preocupación por la continua designación en las funciones públicas de personas "de dudosa honestidad e idoneidad", lo cual pone en riesgo "el éxito de la gestión de Cubas".

La oposición, que no supo sacar partido de la crisis interna del Partido Colorado cuando sólo faltaban 20 días para las elecciones, va camino a sufrir un nuevo desgaste político. Ante la liberación de Oviedo, el Partido Liberal Auténtico y el Encuentro Nacional se aliaron con los argañistas, sector considerado un resabio de la dictadura de Alfredo Stroessner, para promover el juicio político contra Cubas. Pepa Kostianosky, conocida analista política local, señaló esta semana que la oposición pierde "postura ética" al unirse al sector de Argaña. "Ellos —agregó, refiriéndose a los seguidores de Argaña— son absolutamente responsables de la llegada del oviedismo al poder, ya que en las últimas elecciones dieron su voto, en una campaña que tenía como lema 'libertad para Oviedo', a quien ahora le quieren poner llave a la jaula".

Cabe recordar que la oposición durante la campaña electoral tuvo una actitud ambigua con respecto a la libertad del caudillo colorado. Domingo Laíno, candidato a la Presidencia por la Alianza opositora, llegó incluso a decir que estudiaría la liberación de Oviedo, tratando de captar votos colorados.

● **Respetar la democracia.** Como en otras oportunidades, la Conferencia Episcopal Paraguaya (CEP) volvió a reclamar que se respeten las vías institucionales. Más duro fue el comunicado emitido por la Conferencia de Religiosos del Paraguay que reúne a unos 2 mil sacerdotes y consideró que la libertad de Oviedo "consolida y refuerza la impunidad ya imperante" en el país. "Manifestamos nuestra honda preocupación por la falta de respeto a los poderes del Estado —señala el comunicado— demostrada en acciones que impiden el funcionamiento autónomo de cada uno de ellos y los pone en crisis y en situación de descrédito".

Desde el ámbito internacional se observa con cautela el desarrollo del acontecer político paraguayo. Estados Unidos a través de un responsable del departamento de Estado, declaró que "la consolidación de la democracia es la más alta prioridad de política exterior de Estados Unidos hacia Paraguay". Por su parte el canciller venezolano, Miguel Angel Burelli Rivas, advirtió explícitamente que Paraguay podría ser objeto de sanciones si se aparta del juego democrático y llamó al orden a Cubas por la posible cesión de parcelas de su poder a Oviedo. Los socios del Mercosur, que en otras oportunidades han señalado que el respeto a las instituciones democráticas es una condición imprescindible para pertenecer al bloque, no han realizado por ahora declaraciones relacionadas con la crisis política paraguaya. El Ministro de Relaciones Exteriores de Uruguay, Didier Opertti, dijo a *Búsqueda* que el tema no se está tratando por el momento, aunque probablemente sea motivo de conversación cuando se encuentre con el nuevo canciller paraguayo en la reunión del Grupo de Río en Panamá, en los primeros días de setiembre. A su vez, fuentes del Edificio Libertad dijeron el martes 25, que el gobierno observa que la prioridad del gobierno de Cubas en este momento no es otra que resolver la crisis financiera que afecta Paraguay. (En base a AFP, ANSA, DPA y archivos propios)

Lino Oviedo: Creo que en este momento soy el mejor interlocutor válido [entre] el pueblo paraguayo y el presidente Raúl Cubas, el "administrador de la [República]"

Asunción (Alina Dieste, enviada). El general (r) Lino César Oviedo tiene la misma sonrisa inmensa y los ojos chispeantes del cómico argentino Alberto Olmedo, pero el motor de su vida, asegura, no es hacer reír a la gente sino acabar con la corrupción, la impunidad y el estancamiento económico y social, que según él asuelan a Paraguay hace demasiados años. Con 54 años y el estado físico del militar madrugador y disciplinado, el hombre que hace ocho años impulsó la rebelión para derrocar al dictador Alfredo Stroessner (1954-1989) se define hoy como "el mejor interlocutor válido" del pueblo ante el presidente Raúl Cubas, impuesto en el cargo el sábado 15.

"Yo soy político y él es el administrador de la República. El se dedica a administrar el país y yo me dedico a respaldar su gobierno políticamente", afirmó a Búsqueda durante una entrevista mantenida en el cuartel en Asunción donde estaba detenido, dos días antes de que Cubas conmutara, el martes 18, la pena de diez años de cárcel que venía cumpliendo desde el 12 de diciembre.

Oviedo había sido acusado por el saliente presidente Juan Carlos Wasmosy de intentar derrocarlo durante una crisis militar ocurrida en abril de 1996, una causa de la que el militar había salido indemne en un proceso ante la Justicia ordinaria ese mismo año.

Wasmosy desempolvó el caso hace seis meses, tres meses después de que el general venciera en las primarias presidenciales del oficialista Partido Colorado y después de decretar su arresto disciplinario "por agravios contra el presidente de la República".

Oviedo quedó excluido de la carrera presidencial veinte días antes de las elecciones nacionales del 10 de mayo último, cuando se confirmó la sentencia por "intento de golpe de Estado". Fue reemplazado entonces por Cubas, vicepresidente de la dupla.

Horas después que Cubas, un ingeniero de la misma edad que Oviedo, jurara como presidente número 44 de Paraguay, el general aseguró que en 90 días ya se verán resultados de la gestión prevista en el programa de gobierno que ambos redactaron.

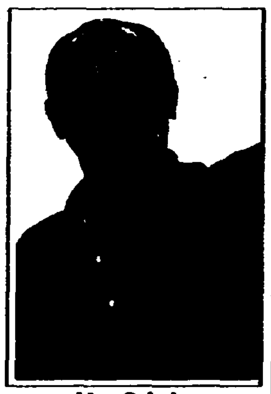
Vestido con una remera de Pierre Cardin tan roja como el color emblemático de su partido, impecables pantalones y zapatos negros, e interrumpido por llamadas al teléfono celular que nunca estaba demasiado lejos de su mano, Oviedo se pronunció a favor del Mercosur, negó que sea un militar golpista y condenó a los oligarcas corruptos que hace 40 años manejan el país, como el propio Wasmosy. Quien todo esto dijo es un hijo de campesinos que habla el guaraní como el castellano, que durante la campaña electoral visitó cinco veces 248 pueblos de su país (a algunos llegó a caballo o luego de haber cruzado a nado algún arroyo desbordado, haciendo gala de sus dotes de campeón nacional de natación) y que fue nombrado ministro consejero de la paz por el Papa Juan Pablo II en 1996.

El decreto que liberó a Oviedo, firmado por Cubas el martes 18, argumentó que el presidente tiene atribuciones constitucionales para conmutar penas y consideró que el general recibió "sanciones que inquietan la paz y la concordia con las que todo gobierno nacional democráticamente elegido desea dar comienzo a su gestión".

Lo que sigue es un resumen de la entrevista.

—¿Cómo queda Paraguay luego del gobierno de Wasmosy?

—En terapia intensiva, en quiebra total. Paraguay debe externamente el doble de su reserva. Internamente también debe el doble de lo que tiene luego de los quiebres fraudulentos de 11 bancos y 17 financieras, más la emisión de bonos ante las instituciones del Estado.



Lino Oviedo

—Usted dijo que Wasmosy ha sido incompetente y corrupto.

—Lo dije, lo repito y lo voy a demostrar.

—Al asumir, Cubas anunció un fuerte ajuste económico.

—Un plan de austeridad, que se refiere especialmente al Estado. El Estado paraguayo es corrupto, inepto y costoso. Hay que reformarlo. Optimización, racionalización, eficiencia, honestidad, idoneidad. Personas ciertas en las funciones ciertas. Los gobernantes están para satisfacer al pueblo y no a los oligarcas.

—Entre otras medidas, Cubas prometió reducir el gasto militar y racionalizar las tareas. ¿Qué opina de eso?

—Estoy totalmente de acuerdo. Estuve 34 años, 3 meses y 24 días en el Ejército, desde el menor nivel hasta el máximo cargo. No creo que en este momento Cubas tenga otra persona en quien más pueda confiar el tema de las FF AA.

—¿Hay que reducir el número de efectivos?

—Categórico. Reducción del costo operativo, que supone efectivos, armamento, equipamiento. Existe un sinnúmero de gastos innecesarios y corrupción dentro de las FF AA.

—¿Cree que las FF AA resistirán las medidas?

—Con los cambios que yo pueda hacer van a estar felices. Con los cambios que pueda hacer Cubas en las FF AA van a estar mucho más felices.

—¿Qué rol cree usted que deben tener las FF AA en un gobierno democrático?

—Existe una misión constitucional y no se puede salir de ella. La primera, defensa de la soberanía de la nación y defensa de la nación en casos de emergencia, catástrofes naturales o siniestros. Y ayudar al desarrollo socioeconómico del país.

—¿Combatir al narcotráfico también?

—No, no estoy de acuerdo. La Policía constitucionalmente tiene ese rol. En ese tema debe haber planes inmediatos que se tendrían que haber hecho hace diez años. Hay males que traemos desde 1989. Stroessner entregó el gobierno con 126 mil funcionarios públicos y hoy estamos con 163 mil. Fuimos de mal en peor.

—¿También hay que reducir el Estado?

—Tercerización, privatización, informatización. Hay que hacer que el Estado racionalice sus funciones y crear polos de desarrollo. Paraguay está muy centralizado. En 200 mil quilómetros cuadrados está el 90% de la población. Eso es absurdo y genera grandes problemas sociales que hacen todo más fácil al especulador.

—Ciudad del Este preocupa mucho a los países de la región por las irregularidades económicas, la corrupción, el narcotráfico. ¿Qué piensa hacer?

—Soy el único candidato que anunció el combate a la piratería, a la corrupción, a la impunidad, al narcotráfico, al tráfico de armas, vehículos, niños y órganos y la protección del medio ambiente. Está en el programa de gobierno que redactamos con Cubas. Hemos firmado en cada pueblo actas notariales prometiéndolo. Eso va a terminar.

—¿Qué piensa del Mercosur? Hace unos años usted era escéptico de la conveniencia del proceso de integración para Paraguay.

—No. Acá la prensa está manejada por los poderosos del poder económico, que nunca pagaron impuestos, que tienen diarios, canales de televisión, radios, shoppings, bancos, financieras, supermercados. Son los dueños de las compras de petróleo, hacen las obras nacionales con sus empresas, ellos se pagan a sí mismos. Hay obras no concluidas del gobierno que terminó, pero ya están todas pagas. Entonces aparece un candidato que promete combatir la impunidad y la corrupción y procuran destruir su imagen. Fui el único que declaré que Wasmosy era corrupto. Y él me arrestó porque dije que se dedicó a robar el patrimonio del pueblo.

—Volviendo al tema Mercosur...

—Soy profesor de geopolítica, di conferencias en Argentina, en Brasil, en Medio Oriente, en los países de la OTAN, en Corea, en China. Paraguay no puede salir de su mediterraneidad. Entonces tenemos que estar bien con los vecinos para sacar los productos al mar. ¿Cómo voy a estar en contra del Mercosur? A mí me conviene que mis vecinos se valoricen y yo sea socio de ellos, más aún siendo un país chico.

—¿Qué opina del Alca?

—Como sudamericano, prefiero seguir con lo que ya está iniciado. Se tiene mayor capacidad de negociación con el bloque del norte cuando el bloque del Mercosur está consolidado. Más vale algo conocido que algo bueno por conocer. En el Mercosur hablamos el mismo idioma, nos entendemos todos. Es más fácil conquistar una dama que está cerca que una que está lejos.

—Hay un fantasma que pesa sobre usted...

—... y va a pesar más todavía porque voy a seguir en la política. Se hablará mucho para descalificarme. Pero en la medida en que el pueblo ve diferente, doblan la confianza hacia mi persona. Los que me descalifican son justamente los que siempre han robado al pueblo, los poderosos.

—No me refe[ría] a eso sino a la posibilidad de que pueda volver a instalarse una dictadura militar en Paraguay.

—Tres golpes ya hice. Uno el 2 y 3 de febrero de 1989 para traer la democracia mientras otros estaban debajo de sus colchones o en el exterior del país. El segundo, el 7 de setiembre de 1997, cuando gané las internas del Partido Colorado. El tercero, el 10 de mayo de 1998. Pero los tres fueron golpes *democráticos*. Y el que evité el 22 de abril de 1996, cuando Wasmosy quiso cerrar el Parlamento, fue a costa de mi carrera, para salvar la democracia. Wasmosy tenía la tropa de la Fuerza Aérea lista.

—Usted llegó a decir que las FF AA iban a cogobernar con el Partido Colorado por los siglos de los siglos en Paragu[ay].

—En la prensa p[ara]guaya no existe ninguna verdad. Yo no voy a responder a los patrones oligarcas de este país. Acá sólo el pobre paga los impuestos y va a la cárcel. Los dueños de los bancos y las financieras que quebraron se están paseando por Punta del Este, Camboriú, Miami o Nueva York, jugando en sus casinos de Las Vegas, yendo a sus estancias en Santa Cruz de Bolivia, en Bella Vista en Brasil, con total impunidad. Yo arriesgué mi vida por la democracia. Lo he hecho por convicción; yo fui formado a fines de los sesenta por la Konrad Adenauer, la escuela de la democracia en Alemania. Alemania es mi segunda patria. He visto los campos de concentración judíos, las muertes, los productos de la dictadura. Conspiré contra Stroessner más de veinte años. Cuando regresé fui instructor de todos los generales de Stroessner, pero les enseñé estratégicamente.

—Usted es en cierta for-

Embajador Bouza se reunió con Oviedo en la prisión

El embajador uruguayo en Paraguay, Federico Bouza, quien en las próximas semanas dejará la misión diplomática en Asunción para dedicarse a la actividad política en Uruguay, se despidió el domingo 16 del general (r) Lino Oviedo, preso entonces en la Primera División de Infantería del Ejército por "intento de golpe de Estado" al gobierno del ex presidente Juan Carlos Wasmosy.

Bouza se entrevistó durante una media hora con el principal líder del gobernante Partido Colorado, recluido en ese cuartel desde diciembre y liberado el martes 18 por un decreto del presidente paraguayo Raúl Cubas, instalado en el cargo el sábado 15. Oviedo quedó excluido de la carrera presidencial, sucediéndolo Cubas, su compañero de fórmula.

"Oviedo ha sido protagonista de los hechos de Paraguay y sigue siendo protagonista de primer orden. En ese sentido lo saludé", dijo a Búsqueda Bouza, quien conoce al general desde su llegada a Paraguay en enero de 1996.

En la conversación, Oviedo le deseó "éxito" a Bouza en su actividad política y le aconsejó una "comunicación directa e íntima" con la gente durante su campaña proselitista.

En entrevista con Búsqueda, Oviedo dijo que el presidente Julio Sanguinetti le envió saludos "por todos los medios".

El general paraguayo había visitado a Sanguinetti en Montevideo en la residencia oficial el 1º de octubre pasado y el encuentro motivó expresiones de malestar por el entonces presidente Wasmosy, las que fueron limadas semanas después cuando ambos mandatarios viajaron juntos a la Cumbre Iberoamericana de isla Margarita, Venezuela.

Oviedo dijo que el sábado 14 unos veinte uruguayos lo visitaron en prisión, entre ellos Walter Nessi, ex prosecretario de la Presidencia durante el primer gobierno de Sanguinetti (1985-1990).

El lunes 17, el diario paraguayo "Ultima Hora" informó sobre la visita del embajador uruguayo al "militar golpista", calificándola como "la más importante y polémica" de las muchas que tuvo. Según la publicación, el gesto de Bouza "no tiene nada que ver con el protocolo diplomático".

"El embajador Bouza no perdió la oportunidad de mostrar en público su ya aquilatada y antigua afición a Oviedo", señaló.

Por su parte, el diputado opositor Marcelo Duarte, miembro de la Comisión de Relaciones Exteriores de la Cámara paraguaya, dijo que "es difícil imaginar qué es lo que tiene pensado hacer el gobierno uruguayo a través de esta entrevista".

·entre República"

ma el presidente de Paraguay.

—No, de ninguna manera. Cubas es el presidente electo, el compañero. Somos hermanos siameses.

—¿Cuánto tiempo seguirán juntos?

—Hasta morir.

—Hay muchas personas esperando para verlo. ¿Se está reuniendo con el nuevo gabinete y los parlamentarios?

—No, sólo me están saludando.

—¿Cómo cooperará con Cubas para cumplir con lo que prometieron?

—Le daré mi parecer sobre todo lo que él me consulte. Cuando salga recorreré el país para responder a las inquietudes de la gente y decirles que sigan confiando en el gobernante.

—La gente votó a Cubas porque no pudo votarlo a usted. ¿Cuál es su papel en el nuevo gobierno?

—Yo soy político y él es el administrador de la República. El se dedica a administ[rar] el país y yo me dedico a [res]paldar su gobierno políticamente. Toda medida económica debe tener un respaldo político, es decir, un respaldo del pueblo. El pueblo debe estar informado permanentemente de lo que se va a realizar, de lo que se está realizando y de lo que se debe realizar. Creo que en este momento en el Paraguay el mejor interlocutor válido que puede tener el presidente Cubas soy yo. Ante él y ante el pueblo. Es el rol que creo que debo tener. Mire cómo está el pueblo tranquilo. Hasta el sol salió luego de días de lluvia. Le garantizo que si vuelve en 90 días encontrará las cosas mejor.

—¿Qué se debe hacer?

—Primero optimizar el Estado, combatir la corrupción, luchar contra la impunidad. Si se mejora Ciudad del Este, en tres meses ven[drá e]l turista y habrá mayor [cre]cimiento económico y Paraguay volverá a ganar credibilidad. Cuando haya menos pistas clandestinas y menos narcotráfico, seguramente la imagen del país mejorará. Cuando se reduzca la piratería seguramente los organismos internacionales piensen en refinanciar la deuda externa del país.

—Cubas tendrá problemas para gobernar sin mayorías en el Parlamento.

—El Parlamento representa al pueblo. Tiene que avalar lo que el pueblo dice. Si se presentan proyectos transparentes, el pueblo los aprobará. La Constitución dice claramente que el pueblo tiene derecho a defender sus intereses con todos los medios que estén a su alcance.

—Cubas también necesitará el apoyo del vicepresidente, Luis María Argaña, enfrentado con usted y con Cubas desde hace años.

—Hay sumas que restan.

—¿Qué quiere decir?

—Que hay sumas que restan.

La propia asunción de Presidencia paraguaya por Cubas mostró hasta dónde llega el enfrentamiento en el país

Asunción (enviada). *Nadie se sorprendió en Paraguay cuando el sábado 15 el presidente electo, Raúl Cubas, no recibió la banda presidencial y el bastón de mando del mandatario saliente, Juan Carlos Wasmosy (1993-1998). Frente a los siete jefes de Estado presentes en la ceremonia (de Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Ecuador, Perú y Uruguay), el heredero de la corona española y las decenas de invitados instalados en el auditorio del Banco Central, el 44º presidente de Paraguay fue impuesto en la primera magistratura por el titular del Congreso, Luis González.*

El gesto, propio de una "república bananera" según el diario paraguayo "abc", dejó en evidencia las disputas intestinas del gobernante Partido Colorado (en el poder desde hace 51 años), responsables de la tumultuosa situación política que vive el país desde hace meses.

Cubas, un ingeniero de 54 años, está duramente enfrentado a Wasmosy, colega suyo, ex amigo de negocios y ex ministro de Planificación y Hacienda de su administración, luego de que un tribunal militar especial, leal al ex presidente, sentenció a diez años de prisión al general (r) Lino Oviedo, acusándolo de intento de golpe de Estado en abril de 1996.

Esto excluyó de la carrera electoral al militar, ex jefe del Ejército y principal responsable de la victoria de Wasmosy en las elecciones de 1993, y supuso que Cubas, su compañero de fórmula, tomara la posta.

● Liberan a Oviedo. *Las turbulencias políticas se agudizaron el martes 18, cuando Cubas decretó la conmutación de la pena de Oviedo, principal caudillo del Partido Colorado (ver entrevista). La decisión, una promesa reiterada por Cubas durante su corta campaña electoral, despertó las críticas de la oposición, que ya advirtió que buscará destituir al nuevo presidente a través de un juicio político. Cubas no cuenta, en principio, con mayoría parlamentaria.*

El presidente del Partido Liberal Radical Auténtico (PRLA), Domingo Laíno, anunció que promoverá todas las acciones posibles para castigar a Cubas, "un títere que cumple órdenes de su jefe político". Otros sectores contrarios a Oviedo coincidieron con el PRLA. El presidente del Congreso, Walter Bower, miembro del disidente Movimiento de Reconciliación Colorada — liderado por el actual vicepresidente, Luis María Argaña— dijo que la medida pone al país "al borde del quiebre institucional". También aseveró esto Carlos Filizzola, titular del minoritario Encuentro Nacional.

El propio Partido Colorado, cuya cúpula está integrada por enemigos de Oviedo, se pronunció en contra de la decisión de Cubas. Ayer miércoles por la noche el clima de tensión creció en la ciudad de Asunción, luego que tres hermanos de Cubas que ocupaban cargos en el gobierno, uno de ellos el ministro de Hacienda, renunciaron por no compartir la decisión del presidente de liberar al ex general. Mientras en el Congreso los representantes discutían cómo llevar adelante el juicio político, por las calles de Asunción se reunían grupos de manifestantes, al tiempo que crecía el número de policías que patrullaban la ciudad.



Juan Carlos Wasmosy — Raúl Cubas

● El traspaso del mando. *Más allá de la tensión que signó el acto de trasmisión de mando (después que Wasmosy ocupó la banca de senador vitalicio pasaron nueve minutos antes de que ingresara Cubas al recinto; los dos hombres nunca se saludaron), las palabras de ambos destacaron la consolidación de la democracia en el país, acostumbrado a décadas de gobierno militar.*

Ese día, por primera vez en 66 años un civil le traspasó el poder a otro. En 1993, Wasmosy fue el primer presidente civil electo democráticamente en 181 años de historia independiente de Paraguay.

En su mensaje —en el cual Wasmosy saludó entre otros, al ex presidente Luis A. Lacalle, presente en la ceremonia al igual que cuando asumió hace cinco años— el ex presidente reconoció haber hecho "lo que pude" y se justificó por no haber cumplido con su eslogan "Vamos a avanzar 50 años en 5". "A la sociedad paraguaya le faltó lucidez para encarar el desarrollo económico y social", dijo, al tiempo que resaltó su "coraje cívico" para soportar las amenazas contra la democracia.

Personalidades de todos los sectores sociales definieron estos días la gestión de Wasmosy como una de las más desastrosas en décadas. El país, de unos 5,5 millones de habitantes, es eminentemente agroindustrial y tiene una de las peores tasas de distribución de la riqueza del continente (1% de los terratenientes es dueño de 77% de las propiedades) y el PBI no crece desde hace 15 años. Se estima que este año el déficit fiscal llegará a los U$S 150 millones, mientras 30% de la población no tiene protección de salud y unos 235 mil niños no recibieron educación primaria. La planilla de empleados públicos aumentó en 28 mil personas en los últimos cinco años. A esto se suma el estancamiento creciente, la desocupación y el informalismo.

Wasmosy, un empresario de 58 años, constructor de represas y delfín del general Andrés Rodríguez, presidente de la transición democrática (1989-1993), es criticado por haberse enriquecido con la edificación de la represa hidroeléctrica Itaipú gracias a su amistad con el hijo mayor del dictador Alfredo Stroessner (1954-1989). Según la Contraloría del Estado, por hechos de corrupción durante el gobierno de Wasmosy hubo pérdidas por U$S 1.000 millones.

Cubas asumió el cargo trajeado de oscuro, luego de haber adelgazado cinco quilos para la ocasión. A diferencia de la señora de Wasmosy, ausente en la ceremonia, su esposa Mirtha (vestida con un tailleur de Elsa Serrano) lo acompañó al jurar en el cargo.

El novel jefe de Estado admitió que le aguardan "tiempos difíciles" y dijo que el bienestar "depende del renunciamiento y el esfuerzo de todos". Ante los jefes de Estado, el príncipe de Asturias y los dignatarios extranjeros, Cubas prometió la lucha contra el narcotráfico, el contrabando, la piratería y la defensa de los derechos intelectuales.

Destacó también la realidad del proceso de integración y dijo que, "sin perjudicar el interés general" del Mercosur, Paraguay deberá estudiar la solicitud de compensaciones a fin de "equilibrar su situación de país de menor desarrollo económico". En rueda de prensa el domingo 16, el presidente paraguayo negó un eventual retiro de su país del bloque.

● Primeras medidas. *Sus primeras medidas en ese sentido se constataron los primeros días de la semana, con drásticos recortes al gasto público: limitación del tiempo de llamadas telefónicas de funcionarios públicos, celulares para autoridades únicamente y con costos de sólo U$S 50 mensuales, pedido de nómina de los funcionarios estatales, inventario de bienes públicos, suspensión de horas extras y viáticos para empleados estatales y restricción en el uso de vehículos oficiales. Cubas también suprimió el Ministerio de Integración creado por Wasmosy.*

"Hay que apretarse los cinturones", dijo a los funcionarios.

Por otra parte, la secretaría de la Presidencia informó que los asuntos relativos a las FF AA se canalizarán a través de la máxima autoridad castrense, eliminando así el despacho semanal de los militares con el presidente y dejando más tiempo para solucionar los graves problemas económicos y sociales del país.

En su primer "mensaje a la población", el lunes 17, Cubas dijo que consiguió préstamos por U$S 740 millones, con los cuales buscará solucionar la crisis financiera y reactivar la economía, pero pidió "tranquilidad" ante la caótica situación económica.

"Tenemos voluntad política y apoyo internacional para resolver los problemas, pero no podemos hacer milagros. La reactivación llevará su tiempo", dijo.

```
odas sus actuaciones anteriores y
.
dió intervenir, pues la sentencia
or la máxima instancia judicial y
que fuera revisada y anulada por
 la remisión del expediente en
entona golpista de 1996.
al Militar Extraordinario, general Pablo
ces a los emplazamientos de la
tos argumentando que ya no los
ntregado al comandante en jefe de
te Cubas.
 actitud de la justicia castrense y el
 constituye "una grave obstrucción
 función de la Corte Suprema" y
iciales".
ado por todos los miembros de su mesa
su apoyo a las iniciativas de la
ecer la vigencia plena del estado

 según la Constitución (Art. 3), "el
eres Legislativo, Ejecutivo y
ción, equilibrio, coordinación y
```

...entre República"

ma el presidente de Paraguay.

—No, de ninguna manera. Cubas es el presidente electo, el compañero. Somos hermanos siameses.

—¿Cuánto tiempo seguirán juntos?

—Hasta morir.

—Hay muchas personas esperando para verlo. ¿Se está reuniendo con el nuevo gabinete y los parlamentarios?

—No, sólo me están saludando.

—¿Cómo cooperará con Cubas para cumplir con lo que prometieron?

—Le daré mi parecer sobre todo lo que él me consulte. Cuando salga recorreré el país para responder a las inquietudes de la gente y decirles que sigan confiando en el gobernante.

—La gente votó a Cubas porque no pudo votarlo a usted. ¿Cuál es su papel en el nuevo gobierno?

—Yo soy político y él es el administrador de la República. El se dedica a administ[illegible] el país y yo me dedico a [illegible]paldar su gobierno políticamente. Toda medida económica debe tener un respaldo político, es decir, un respaldo del pueblo. El pueblo debe estar informado permanentemente de lo que se va a realizar, de lo que se está realizando y de lo que se debe realizar. Creo que en este momento en el Paraguay el mejor interlocutor válido que puede tener el presidente Cubas soy yo. Ante él y ante el pueblo. Es el rol que creo que debo tener. Mire cómo está el pueblo tranquilo. Hasta el sol salió luego de días de lluvia. Le garantizo que si vuelve en 90 días encontrará las cosas mejor.

—¿Qué se debe hacer?

—Primero optimizar el Estado, combatir la corrupción, luchar contra la impunidad. Si se mejora Ciudad d[illegible] Este, en tres meses ven[illegible] el turista y habrá mayor [illegible]imiento económico y Paraguay volverá a ganar credibilidad. Cuando haya menos pistas clandestinas y menos narcotráfico, seguramente la imagen del país mejorará. Cuando se reduzca la piratería seguramente los organismos internacionales piensen en refinanciar la deuda externa del país.

—Cubas tendrá problemas para gobernar sin mayorías en el Parlamento.

—El Parlamento representa al pueblo. Tiene que avalar lo que el pueblo dice. Si se presentan proyectos transparentes, el pueblo los aprobará. La Constitución dice claramente que el pueblo tiene derecho a defender sus intereses con todos los medios que estén a su alcance.

—Cubas también necesitará el apoyo del vicepresidente, Luis María Argaña, enfrentado con usted y con Cubas desde hace años.

—Hay sumas que restan.

—¿Qué quiere decir?

—Que hay sumas que restan.

La propia asunción de Presidencia paraguaya por Cubas mostró hasta dónde llega el enfrentamiento en el país

Asunción (enviada). *Nadie se sorprendió en Paraguay cuando el sábado 15 el presidente electo, Raúl Cubas, no recibió la banda presidencial y el bastón de mando del mandatario saliente, Juan Carlos Wasmosy (1993-1998). Frente a los siete jefes de Estado presentes en la ceremonia (de Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Ecuador, Perú y Uruguay), el heredero de la corona española y las decenas de invitados instalados en el auditorio del Banco Central, el 44º presidente de Paraguay fue impuesto en la primera magistratura por el titular del Congreso, Luis González.*

El gesto, propio de una "república bananera" según el diario paraguayo "abc", dejó en evidencia las disputas intestinas del gobernante Partido Colorado (en el poder desde hace 51 años), responsables de la tumultuosa situación política que vive el país desde hace meses.

Cubas, un ingeniero de 54 años, está duramente enfrentado a Wasmosy, colega suyo, ex amigo de negocios y ex ministro de Planificación y Hacienda de su administración, luego de que un tribunal militar especial, leal al ex presidente, sentenció a diez años de prisión al general (r) Lino Oviedo, acusándolo de intento de golpe de Estado en abril de 1996.

Esto excluyó de la carrera electoral al militar, ex jefe del Ejército y principal responsable de la victoria de Wasmosy en las elecciones de 1993, y supuso que Cubas, su compañero de fórmula, tomara la posta.

● ***Liberan a Oviedo.*** *Las turbulencias políticas se agudizaron el martes 18, cuando Cubas decretó la conmutación de la pena de Oviedo, principal caudillo del Partido Colorado (ver entrevista). La decisión, una promesa reiterada por Cubas durante su corta campaña electoral, despertó las críticas de la oposición, que ya advirtió que buscará destituir al nuevo presidente a través de un juicio político. Cubas no cuenta, en principio, con mayoría parlamentaria.*

El presidente del Partido Liberal Radical Auténtico (PRLA), Domingo Laíno, anunció que promoverá todas las acciones posibles para castigar a Cubas, "un títere que cumple órdenes de su jefe político". Otros sectores contrarios a Oviedo coincidieron con el PRLA. El presidente del Congreso, Walter Bower, miembro del disidente Movimiento de Reconciliación Colorada — liderado por el actual vicepresidente, Luis María Argaña— dijo que la medida pone al país "al borde del quiebre institucional". También aseveró esto Carlos Filizzola, titular del minoritario Encuentro Nacional.

El propio Partido Colorado, cuya cúpula está integrada por enemigos de Oviedo, se pronunció en contra de la decisión de Cubas. Ayer miércoles por la noche el clima de tensión creció en la ciudad de Asunción, luego que tres hermanos de Cubas que ocupaban cargos en el gobierno, uno de ellos el ministro de Hacienda, re-



Juan Carlos Wasmosy



Raúl Cubas

nunciaron por no compartir la decisión del presidente de liberar al ex general. Mientras en el Congreso los representantes discutían cómo llevar adelante el juicio político, por las calles de Asunción se reunían grupos de manifestantes, al tiempo que crecía el número de policías que patrullaban la ciudad.

● ***El traspaso del mando.*** *Más allá de la tensión que signó el acto de trasmisión de mando (después que Wasmosy ocupó la banca de senador vitalicio pasaron nueve minutos antes de que ingresara Cubas al recinto; los dos hombres nunca se saludaron), las palabras de ambos destacaron la consolidación de la democracia en el país, acostumbrado a décadas de gobierno militar.*

Ese día, por primera vez en 66 años un civil le traspasó el poder a otro. En 1993, Wasmosy fue el primer presidente civil electo democráticamente en 181 años de historia independiente de Paraguay.

En su mensaje —en el cual Wasmosy saludó entre otros, al ex presidente Luis A. Lacalle, presente en la ceremonia al igual que cuando asumió hace cinco años— el ex presidente reconoció haber hecho "lo que pude" y se justificó por no haber cumplido con su eslogan "Vamos a avanzar 50 años en 5". "A la sociedad paraguaya le faltó lucidez para encarar el desarrollo económico y social", dijo, al tiempo que resaltó su "coraje cívico" para soportar las amenazas contra la democracia.

Personalidades de todos los sectores sociales definieron estos días la gestión de Wasmosy como una de las más desastrosas en décadas. El país, de unos 5,5 millones de habitantes, es eminentemente agroindustrial y tiene una de las peores tasas de distribución de la riqueza del continente (1% de los terratenientes es dueño de 77% de las propiedades) y el PBI no crece desde hace 15 años. Se estima que este año el déficit fiscal llegará a los U$S 150 millones, mientras 30% de la población no tiene protección de salud y unos 235 mil niños no recibieron educación primaria. La planilla de empleados públicos aumentó en 28 mil personas en los últimos cinco años. A esto se suma el estancamiento creciente, la desocupación y el informalismo.

Wasmosy, un empresario de 58 años, constructor de represas y delfín del general Andrés Rodríguez, presidente de la transición democrática (1989-1993), es criticado por haberse enriquecido con la edificación de la represa hidroeléctrica Itaipú gracias a su amistad con el hijo mayor del dictador Alfredo Stroessner (1954-1989). Según la Contraloría del Estado, por hechos de corrupción durante el gobierno de Wasmosy hubo pérdidas por U$S 1.000 millones.

Cubas asumió el cargo trajeado de oscuro, luego de haber adelgazado cinco quilos para la ocasión. A diferencia de la señora de Wasmosy, ausente en la ceremonia, su esposa Mirtha (vestida con un tailleur de Elsa Serrano) lo acompañó al jurar en el cargo.

El novel jefe de Estado admitió que le aguardan "tiempos difíciles" y dijo que el bienestar "depende del renunciamiento y el esfuerzo de todos". Ante los jefes de Estado, el príncipe de Asturias y los dignatarios extranjeros, Cubas prometió la lucha contra el narcotráfico, el contrabando, la piratería y la defensa de los derechos intelectuales.

Destacó también la realidad del proceso de integración y dijo que, "sin perjudicar el interés general" del Mercosur, Paraguay deberá estudiar la solicitud de compensaciones a fin de "equilibrar su situación de país de menor desarrollo económico". En rueda de prensa el domingo 16, el presidente paraguayo negó un eventual retiro de su país del bloque...

● ***Primeras medidas.*** *Sus primeras medidas en ese sentido se constataron los primeros días de la semana, con drásticos recortes al gasto público: limitación del tiempo de llamadas telefónicas de funcionarios públicos, celulares para autoridades únicamente y con costos de sólo U$S 50 mensuales, pedido de nómina de los funcionarios estatales, inventario de bienes públicos, suspensión de horas extras y viáticos para empleados estatales y restricción en el uso de vehículos oficiales. Cubas también suprimió el Ministerio de Integración creado por Wasmosy.*

"Hay que apretarse los cinturones", dijo a los funcionarios.

Por otra parte, la secretaría de la Presidencia informó que los asuntos relativos a las FF AA se canalizarán a través de la máxima autoridad castrense, eliminando así el despacho semanal de los militares con el presidente y dejando más tiempo para solucionar los graves problemas económicos y sociales del país.

En su primer "mensaje a la población", el lunes 17, Cubas dijo que consiguió préstamos por U$S 740 millones, con los cuales buscará solucionar la crisis financiera y reactivar la economía, pero pidió "tranquilidad" ante la caótica situación económica.

"Tenemos voluntad política y apoyo internacional para resolver los problemas, pero no podemos hacer milagros. La reactivación llevará su tiempo", dijo.

PARAGUAY-OVIEDO (Previsión)
CONGRESO TEME LO PEOR ANTE RAPIDO DETERIORO POLITICO

Por Jorge Benítez

Asunción, 9 sep (EFE).- El Congreso de Paraguay teme que el rápido deterioro de la situación política motive su disolución y el nacimiento de una nueva dictadura aunque sus autoridades se han negado a revelar detalles de los informes que poseen en relación a dichas posibilidades.

El presidente del Congreso, Luis González Macchi, apareció anoche con los demás miembros de su directiva en una reunión de prensa para anunciar que la institución a su cargo había decidido minutos antes declararse en "alerta extrema" ante la gravedad de la crisis que sufre el país desde hace cuatro semanas.

Todo había comenzado el 18 de agosto último cuando el jefe de Estado, Raúl Cubas Grau, liberó al general retirado Lino César Oviedo después de conmutarle por tres meses de arresto la condena de diez años de prisión por golpista que le impuso en marzo pasado un Tribunal Militar Extraordinario.

En su momento el Parlamento repudió la medida presidencial y exigió su inmediata anulación, pero no obtuvo ninguna respuesta positiva del Poder Ejecutivo, que se reafirmó en su decisión.

Cubas, incluso, ante una llamada de atención de la Corte Suprema de Justicia, sostuvo haber "procedido en ejercicio de sus facultades constitucionales discrecionales, privativas e indelegables y, por consiguiente, no puede ser objetado ni revisado por los otros poderes del Estado".

El conflicto del Gobierno con la Corte y el Parlamento se agravó en estos días cuando el mismo Tribunal Militar que condenó a Oviedo hace seis meses anuló todas sus actuaciones anteriores y sobreseyó a todos los procesados.

La Corte Suprema decidió intervenir, pues la sentencia anterior había sido confirmada por la máxima instancia judicial y no había ninguna posibilidad de que fuera revisada y anulada por un tribunal inferior, y solicitó la remisión del expediente en cuestión, relacionado con la intentona golpista de 1996.

El titular del Tribunal Militar Extraordinario, general Pablo Goyaga, se ha negado por dos veces a los emplazamientos de la Corte para elevar dichos documentos argumentando que ya no los tiene en su poder por haberlos entregado al comandante en jefe de las Fuerzas Armadas, el presidente Cubas.

Para el Congreso esta actitud de la justicia castrense y el Poder Ejecutivo es ilegal porque constituye "una grave obstrucción al normal desenvolvimiento de la función de la Corte Suprema" y "un desprecio a los mandatos judiciales".

En un comunicado firmado por todos los miembros de su mesa directiva el Parlamento expresó su apoyo a las iniciativas de la Corte en su intento por "restablecer la vigencia plena del estado de derecho en la República".

Recuerda también que, según la Constitución (Art. 3), "el Gobierno es ejercido por los poderes Legislativo, Ejecutivo y Judicial en un sistema de separación, equilibrio, coordinación y recíproco control",

Agrega que "ninguno de estos poderes puede atribuirse, ni otorgar a otro ni a persona alguna, individual o colectiva,

facultades extraordinarias o la suma del Poder Público" y advierte claramente que "la dictadura está fuera de la ley".

Los temores a una posible disolución del Parlamento casi se pueden respirar en el Palacio Legislativo y aunque sus autoridades afirman que sólo tienen versiones al respecto y no informaciones concretas, admiten que hay simpatizantes del "oviedismo" que alientan públicamente esa "solución".

El diputado Marcelo Duarte, uno de los portavoces del Parlamento en la conferencia de prensa, dijo a EFE que "es difícil

PARAGUAY-OVIEDO

OVIEDO, DE PROMOTOR A PESADILLA DE LA DEMOCRACIA PARAGUAYA

por Jorge Benitez

Asunción, 4 sep (EFE).- El general retirado Lino César Oviedo ha sido en estos años protagonista principal de la vida militar y politica paraguaya, aunque en posiciones totalmente contrapuestas, convirtiéndose en una pesadilla para la democracia despues de haber ayudado a su contruccion a finales de la década pasada.

Oviedo había tenido una destacada actuación en el golpe militar del 3 de febrero de 1989 al cumplir con éxito la misión de apresar al general Alfredo Stroessner y conducirlo ante el general Andrés Rodriguez, quien comandaba el levantamiento.

Con ese antecedente ganó rápidamente prestigio y nuevos ascensos, pues apenas tres meses después de la caída del régimen "stronista" pasó del grado de coronel al de general de Brigada, en diciembre de 1991 se convirtió en general de División y finales de 1993 en comandante del Ejército y en el oficial de mayor influencia en las esferas del poder.

Unos meses antes de este último acontecimiento, Oviedo comenzó su conflictiva relación con la clase política.

En ese sentido, pocos días antes de los comicios nacionales del 9 de mayo de 1993, la oposición solicitó por primera vez su pase a retiro afirmando que estaba haciendo campaña a favor del oficialista Partido Colorado.

Según sus acusadores, el general llegó a decir en esos días que las Fuerzas Armadas y el Partido Colorado "gobernarán el país per secula seculorum, pese a quien pese y chille quien chille".

El 15 de agosto de 1993 asume la presidencia el ingeniero Juan Carlos Wasmosy, el primer civil en ese cargo en cuatro décadas, pero nadie dudaba del apoyo que recibió de Oviedo para ello, al que rápicamente sitúa al frente del Ejército.

A Oviedo sólo le restaban por recibir las cuatro estrellas de general de Ejército y llegar a la comandancia de las Fuerzas Militares para coronar su carrera, pero ese objetivo ya no lo iba a cumplir.

La amistad con Wasmosy se rompió el 22 de abril de 1996, cuando el gobernante dispuso su relevo de la jefatura del Ejército.

Oviedo, según el testimonio del propio Wasmosy, se resistió a su relevo y se acuarteló en una unidad militar asunceña desde donde exigió la renuncia del Ejecutivo.

Un día después llegaron a un acuerdo y el 24 de abril Oviedo cedió el Ejército a cambio del Ministerio de Defensa, pero Wasmosy prefirió a último momento hacer caso a la presión popular y no sólo le privó de ser ministro sino también lo pasó a retiro.

Además, le denunció ante la Justicia por "rebelión y sedición", lo que inicialmente le costó al general una detención preventiva de 55 días.

Fue apresado el 14 de junio de 1996 y recuperó su libertad el 7 de agosto de ese mismo año, después de que un Tribunal de Apelación cambiase por "desacato" la calificación inicial del delito investigado.

Este y otros procesos iniciados a Oviedo en la justicia ordinaria nunca fueron definidos y algunos analistas los

calificaron como "los juicios muertos".

A la lentitud de los tribunales civiles, Wasmosy respondió con la formación de un Tribunal Militar Extraordinario el 29 de mayo de 1997, aunque sólo pudo comenzar a deliberar en enero pasado a raíz de una serie de recusaciones interpuestos por lo abogados "oviedistas".

En ese interín, Oviedo se había convertido en el candidato presidencial del oficialismo al ganar los comicios internos celebrados el 7 de septiembre del año pasado.

En octubre último Wasmosy dictó en su contra un arresto disciplinario de 30 días por manifestaciones agraviantes a su investidura, lo que se presentó a cumplir el 12 de diciembre.

Cuando estaba por completar su arresto, el Tribunal Militar Extraordinario dispuso su prisión preventiva, que el 9 de marzo pasado se convirtió en definitiva debido a que fue declarado culpable de la intentona golpista y sentenciado a diez años de cárcel.

Sus abogados apelaron ante la Corte Suprema de Justicia, que sin embargo confirmó la condena el 17 de abril último.

La Justicia Electoral también tomó nota de la decisión de la Corte y anuló la candidatura presidencial de Oviedo, sustituido luego por el ingeniero Raúl Cubas Grau, quien ganó las elecciones del 10 mayo y asumió el poder el 15 de agosto pasado.

Tres días después Oviedo ya estaba libre gracias a un decreto presidencial que le conmutó su pena inicial por tres meses de arresto, medida que ha generado una grave enfrentamiento entre los poderes estatales.

El Congreso interpuso el 26 de agosto un recurso de inconstitucionalidad ante la Corte con la intención de anular ese decreto y se aguarda todavía el fallo correspondiente.

Paralelamente a la liberación de Oviedo, Cubas renovó parcialmente el Tribunal Militar Extraordinario y éste volvió a estudiar el caso y en un plazo brevísimo anunció el pasado martes la anulación de todas sus actuaciones anteriores y el sobreseimiento libre de los procesados, incluido Oviedo.

La Corte reaccionó el jueves advirtiendo que la sentencia dictada contra el otrora hombre fuerte de la milicia local tiene plena vigencia.

La última nota de este nuevo capítulo de la agitada vida política paraguaya la puso precisamente el titular de la Corte Suprema, Raúl Sapena Brugada, al admitir que en las actuales circustancias "Oviedo puede volver a prisión". EFE

JBC/mm

9814589

02-02

Ambito Financiero 25/09/98

Paraguay: crisis política

Asunción (EFE, ANSA, AFP) - La crisis financiera paraguaya derivó ayer en una crisis política, cuando el vicepresidente de ese país, Luis Argaña, sugirió que el Congreso rechace un proyecto de ley de saneamiento financiero enviado por el presidente Raúl Cubas.

Los principales hombres del Ejecutivo paraguayo persisten en sus discrepancias originadas por la enemistad de Argaña con el general retirado Lino Oviedo, aliado y amigo de Cubas.

Cubas remitió al Congreso un proyecto de ley de saneamiento financiero que involucra un préstamo exterior de unos 400 millones de dólares, para respaldar a un sector jaqueado por una crisis que ya llevó a la intervención o cierre de decenas de bancos y otras entidades financieras.

Argaña calificó de «preocupante» y de «gran error» el proyecto de Cubas porque dijo que dicho monto debería destinarse a la reactivación económica y no dirigirlo en beneficio de «capitalistas privados» que fracasaron en el manejo de sus empresas.

Criticó también al gobierno por la intervención del Banco Nacional de Trabajadores, una entidad capitalizada con aportes obligatorios de todos los trabajadores del país y cuestionada por la corrupción con que se manejan sus fondos.

DPO158

B POXBT 09-09 00610
mun exg icx

PARAGUAY-OVIEDO (previsión)
AGRAVAMIENTO CRISIS POLITICA AGUDIZARA PROBLEMAS ECONOMICOS

Asunción, 9 sep (EFE).- El agravamiento de la crisis política en Paraguay agudizará también los problemas económicos del país, principalmente porque desalentará las inversiones, afirmaron hoy fuentes del Congreso.

La situación política se ha complicado aún más con la negativa de un Tribunal Militar Extraordinario de elevar a la Corte Suprema de Justicia los antecedentes del fallo por el que la semana pasada anuló todas sus actuaciones anteriores en la investigación de la intentona golpista de 1996 y sobreseyó a todos los procesados.

Entre los beneficiados figura el ex jefe del Ejército Lino César Oviedo, a quien el mismo Tribunal había condenado en marzo pasado a diez años de prisión militar.

Las autoridades parlamentarias se han manifestado a favor de la Corte y en contra de la actitud asumida en esta crisis por el presidente de la República, Raúl Cubas, y el titular del Tribunal Extraordinario, general Pablo Idoyaga, advirtiendo que ambos "desarrollan una grave obstrucción" a la Justicia.

El diputado Marcelo Duarte, quien hizo de portavoz parlamentario para explicar la posición del Poder Legislativo, sostuvo que no hace falta ser un experto para darse cuenta de que la actual inseguridad jurídica y política perjudicará la pretendida recuperación de la alicaída economía local.

"Ningún empresario nacional o extranjero que esté en su sano juicio va a invertir en un país donde la Justicia no es respetada, donde la definición de sus eventuales conflictos jurídicos va a depender de la buena voluntad del presidente de la República y de los generales que responden a sus deseos", acotó Duarte.

Las aclaraciones del Congreso dan a entender que el Gobierno tendrá muchas dificultades para lograr la aprobación de sus anunciados proyectos económicos, que representan un monto global superior a los 740 millones de dólares.

Cubas se reunió hace dos semanas, cuando la crisis ya estaba en pleno desarrollo, con las autoridades del Congreso para pedir que los temas políticos y económicos sean manejados separadamente a fin de no entorpecer el saneamiento del sistema financiero, el impulso de la producción y el mejoramiento vial.

En principio, la iniciativa presidencial hizo renacer ciertas esperanzas, pero los últimos acontecimientos llevaron al Congreso a endurecer su posición y denunciar una vez más la gravedad de la situación, que amenaza con un quiebre institucional.

Las organizaciones políticas coinciden con el Parlamento e, incluso, creen que el quiebre institucional ya ha ocurrido, como sostiene la cúpula del oficialista Partido Colorado y el propio vicepresidente de la República, Luis María Argaña.

Por su parte, el líder del Partido Liberal Radical Auténtico (PLRA), principal grupo de oposición, Domingo Laíno, afirmó hoy que el Poder Ejecutivo y la justicia militar han protagonizado "un golpe de Estado jurídico" contra el proceso democrático.

"Hay un nuevo fascismo que empieza a dar pasos fuertes y firmes", dijo Laíno al anunciar que si las cosas siguen empeorando apelarán a la cláusula constitucional que garantiza el derecho a la rebelión cuando se rompe el equilibrio institucional.

El titular del Partido Encuentro Nacional (PEN), tercera fueza política del país, Carlos Filizzola, lamentó a su vez que Cubas no podrá dar respuesta a los graves problemas sociales y económicos, principalmente en educación, salud y creación de empleos.

El PLRA, el PEN y el Partido Colorado integran junto a otras organizaciones políticas y sociales un Frente Democrático Nacional formado hace tres semanas para oponerse a la eventual creación de una nueva dictadura en el país.

Según Filizzola, el Frente organizará un manifestación popular de protesta el próximo día 18 en Asunción para apoyar al Congreso y a la Corte Suprema y "rechazar el proyecto fascista". EFE

jbc/mmm

Nº DOCUMENTO 9814591
TITULO *
PROCEDENCIA 150023
FECHA DE PROCEDENCIA 26/9/98
VINCULACIONES 66723
11164
507466
11096
11304

Seregni con diputados paraguayos

El presidente del Instituto de Estudios Estratéticos 1815 (IEE-1815), general (r) Líber Seregni, recibirá hoy a las 11 horas a una delegación de diputados paraguayos, en el marco de las actividades de relacionamiento internacional que desarrolla la organización. Durante el encuentro acompañarán al ex presidente del Frente Amplio un grupo de legisladores de la coalición de izquierda y el director del Departamento de Descentralización de la Intendencia Municipal de Montevideo, Alberto Rosselli.

26/08/98
La República

Fot. Fondo oscuro

9814591

01-01

Nº DOCUMENTO 9814592
TITULO Lino Oviedo en Uruguay
PROCEDENCIA 1500 90
FECHA DE PUBLICACION 29/9/98
VINCULADOS 66723
11163 11164
507466

FICHADO POR CLAUDIA AIELLO

Lino Oviedo está en nuestro país y se realizó un chequeo médico

El general Lino Oviedo arribó en las últimas horas a Uruguay en un vuelo privado procedente de Asunción, y las autoridades dispusieron una custodia especial para la seguridad del hombre que concentra hoy buena parte del poder político real en el Paraguay.

Lino Oviedo, que deseaba permanecer "de incógnito" en nuestro país, se realizó un prolijo chequeo médico en una conocida institución de Montevideo, y anoche participó en una cena con un conjunto de amigos personales uruguayos y paraguayos.

Según trascendió, hoy mismo partiría de retorno a Asunción.

Un personaje polémico

Acusado de golpista por Juan Carlos Wasmosy y sometido a un proceso que lo condujo a una prisión militar, el polémico general fue liberado por el presidente Raúl Cubas, su viejo compañero de fórmula, que lo relevó al ser impedido de presentarse en las últimas elecciones. Oviedo había enfrentado en términos muy duros al entonces presidente Juan Carlos Wasmosy, al que acusó de múltiples actos de corrupción, maniobras ilícitas y enriquecimiento. Incluso lo denunció en nuestro país, en el marco de una gira por la región en la que fue recibido por los máximos niveles políticos.

En los últimos tiempos la oposición paraguaya hizo circular versiones atribuyéndole un plan para clausurar el Congreso y asumir personalmente el poder antes de fin del año, rumores que Oviedo desmintió tajantemente y calificó como "absurdos".

Hablando al respecto, el general sostuvo que la crisis de Paraguay más que política es económica.

9814592

01-03

Oviedo cumplirá "compromiso" de apoyar al presidente Cubas

El militar paraguayo dejó ayer Uruguay, luego de reunirse con sus "amigos"

"Seguiré trabajando junto al presidente Cubas, porque esa es la tarea en la que me he comprometido", aseguró el ex comandante en jefe del Ejército paraguayo general (r) Lino César Oviedo.

Sobre su breve presencia en Uruguay, señaló a **LA REPUBLICA** que es "una visita a mis amigos", aunque también agregó que responde a una minigira con "mis amigos del Mercosur "porque "estamos integrados por intereses comunes".

Ex candidato presidencial por el Partido Colorado, luego apresado por el gobierno de Juan Carlos Wasmosy acusado de intentar un golpe de Estado, Oviedo estuvo algunas horas en Uruguay. El lunes a la noche cenó con "algunos amigos" y ayer, antes de partir hacia Buenos Aires, almorzó con Oscar Magurno.

Sin embargo, por más que se habló de que vino a realizarse un chequeo médico, la presencia en nuestro país del hombre que mantiene gran parte del poder político de Paraguay y que fue sometido a un juicio que culminó con prisión militar, forma parte de una minigira por los países del Mercosur, comprendiendo Brasil, donde ya estuvo, Uruguay, Buenos Aires y posteriormente Santiago de Chile.



Lino Oviedo visitó a sus amigos en Montevideo en el marco de una "minigira" por el Mercosur, que además incluye Brasil, Argentina y Chile. (Foto Alejandro Arigón)

Pese a la noticia de que permanecería en Uruguay hasta las 16 horas, antes de las 13 abandonó el Hotel Victoria Plaza por una puerta lateral, burlando la presencia de los medios de prensa, que le aguardaban desde muy temprano. Posteriormente se encontró con Oscar Magurno, con quien previamente había pactado un almuerzo antes de abandonar el país.

Sorprendido momentos antes de encontrarse con el secretario general de la Asociación Española, Oviedo dijo a **LA REPUBLICA** que su viaje a Uruguay no es sorpresivo, "porque tengo apreciados amigos en la República Oriental del Uruguay" y agregó que "mi visita es la habitual de todos los años y eso es lo que estoy haciendo ahora".

El militar retirado no negó haberse sometido a exámenes médicos en nuestro país, pero aclaró que "soy un amigo de La Española y las veces que vengo al Uruguay siempre la visito y especialmente a mi amigo Oscar Magurno, a la señora Teresa, así como a otros médicos calificados". "Esa es la razón por la cual siempre estoy por acá, visitando no solamente a calificadas personalidades de Uruguay sino también a médicos de la Española".

Por otra parte, respecto a su actual situación política en Paraguay, señaló "estar siempre en la política apoyando al presidente Cubas, porque esa es la tarea en la que me he comprometido".

Agregó que a pesar de los inconvenientes que se han presentado "seguimos trabajando porque todo aquel que trabaja tiene inconvenientes" y explicó que "el que monta a caballo puede caer, porque el que no monta no cae. Son los quehaceres de la vida... de manera que eso es normal. Pero es mejor hacer que no hacerlo, por eso digo que no hay peor gestión que la no acción".

Consultado sobre las reuniones mantenidas en las últimas horas, volvió a reiterar que "fue con amigos" y no quiso dar detalles de la extensa reunión que mantuvo en la mañana en el propio Hotel Victoria Plaza con el embajador argentino Andrés Antonietti. Luego del almuerzo con Magurno, partió a Buenos Aires, donde esta noche se entrevistará probablemente con el presidente argentino, Carlos Saúl Menem, aunque no quiso referirse a ello.

02 9814592

XM0453

R POXBT 09-29 00214

sur icx

URUGUAY-PARAGUAY

GENERAL LINO OVIEDO VISITA A AMIGOS EN MONTEVIDEO

Montevideo, 29 sep (EFE).- El ex jefe del Ejército paraguayo general Lino César Oviedo, acusado de un intento de golpe de Estado en abril de 1996, encarcelado y recientemente liberado por un decreto presidencial, llegó hoy, martes, a Uruguay para una visita privada "con el objetivo de visitar unos amigos", dijo.

Oviedo, considerado el hombre fuerte de Paraguay, fue condenado a diez años de prisión por la intentona golpista contra el ex presidente Juan Carlos Wasmosy y liberado por un decreto presidencial del actual jefe de Estado paraguayo, Raúl Cubas.

Cubas, amigo personal y aliado político de Oviedo, ordenó su liberación el pasado 18 de agosto, tres días después de asumir la Presidencia del país.

Oviedo llegó el lunes a Montevideo en compañía de su esposa, se alojó en un lujoso hotel de la capital uruguaya y evitó encontrarse con la prensa.

"Vine únicamente a visitar a unos amigos", se limitó a afirmar el general retirado.

Un diario de la capital uruguaya aseguró que Oviedo fue sometido a una completa revisión médica en una reconocida clínica de Montevideo y compartió una cena privada con varios uruguayos y paraguayos.

El ex jefe del Ejército paraguayo anunció que hoy viajará a Buenos Aires para reunirse con otros amigos antes de regresar a Asunción. EFE

jf/mjm/mm

9814592

09/29/14-10/98

03-03

CON FIRMA

Isla rodeada de tierra

POR GUSTAVO LICANDRO BOSC
especial para El Observador

Es preocupante la situación económica por la que atraviesa Paraguay, a poco más de un mes del cambio de gobierno y en medio de esta crisis financiera mundial que, golpeando fuerte en Brasil, golpea también en cada uno de los socios comerciales del Mercosur.

El presidente Cubas Grau recibió un país con problemas en áreas delicadas. Por un lado, la situación fiscal al cierre del gobierno anterior no fue una excepción a la regla general para períodos electorales. Un déficit fiscal creciente en los últimos dos años, primero con elecciones internas y luego elecciones nacionales. Al mismo tiempo, en los meses de transición parece haber continuado la anterior conducta expansiva del sector público.

Cubas Grau recibió un país con problemas en áreas delicadas

Ello lleva a que las proyecciones fiscales para el año 1998 muestren un déficit relativamente abultado –más de 3,5% del PBI, según técnicos del nuevo gobierno–, por lo que se anunció un ajuste fiscal basado en el incremento de los ingresos tributarios y contrayendo el gasto público. El incremento de los ingresos fiscales proviene de ampliar la base imponible de impuestos como el IVA y de incrementos y tasas al consumo de algunos productos, como combustibles y cigarrillos, por mencionar los dos cambios más importantes.



El otro aspecto de la coyuntura que muestra serios problemas es el sistema financiero. La semana pasada fueron intervenidos por parte del Banco Central del Paraguay tres instituciones financieras, de las cuales una de ellas es pública, el Banco Nacional de los Trabajadores. No se descarta, además, otras intervenciones de la autoridad monetaria en el futuro.

La crisis bancaria comenzó en Paraguay en el año 1995. Desde esa fecha hasta hoy se aprobaron normas legales dando mayor fuerza a la Superintendencia de Bancos y se estableció un régimen de seguro explícito de depósitos con carácter general. Sin embargo, la laxitud con la que se ejerció el control sobre el sistema financiero no evitó otras quiebras en bancos y casas bancarias.

Paraguay es un país con importantes perspectivas. El tamaño del sector público es reducido en comparación a los restantes países de América.

Cierto es que en la administración Wasmosy creció considerablemente, basta recordar que al término del gobierno del general Alfredo Stroessner el gasto público representaba el 8% del PBI mientras que en la actualidad es del orden del 16% del PBI. Es que en Paraguay toda comparación, buena o mala, se realiza con la situación vigente al momento en que Stroessner debe abandonar el país con rumbo a Brasil. Cabe aquí la frase atribuida a Artigas luego de la muerte del doctor Gaspar de Francia: "El dictador ha muerto, pero su sombra seguirá flotando por mucho tiempo sobre Paraguay".

Elevado crecimiento de la población (más del 2% neto por año), bajos impuestos, alto nivel de apertura comercial al resto del mundo y escasas políticas sectoriales –de hecho la más importante es en favor del cultivo del algodón y es un fracaso– hacen de este país una plaza con interesantes asimetrías con otras naciones sudamericanas.

Pero la difícil coyuntura internacional alcanza a Paraguay en mal momento. Déficit fiscal y fragilidad en su sistema financiero, en un país que tiene, además, una elevada dependencia comercial con Brasil. Los escasos indicadores disponibles muestran un enfriamiento del nivel de actividad, con una caída de la recaudación tributaria y de las importaciones, así como una contracción de la inversión.

Las dificultades económicas pueden corregirse con las medidas adecuadas, pero las políticas que enfrenta el presidente Cubas Grau introducen una mayor dosis de incertidumbre en la toma de decisiones del sector privado. Se incrementan las tasas de interés y el Banco Central pierde reservas mes a mes. El cambio en la escena internacional provocará decisiones internas en el corto plazo. Las dificultades para captar ahorro externo por parte de todos los países de la región hacen que Paraguay ya no sea una isla rodeada de tierra, como tantas veces ellos mismos dijeron.

Paraguay es un país con importantes perspectivas

Nº DOCUMENTO 9814594
TITULO Sobrino de Stroessner, será extraditado a Suiza.
PROTOCOLO 150023
FECHA 16/9/98
VINCULADOS 08723
11164
11302
11163
S07466

11355

Sobrino de Stroessner, uruguayo de nacionalidad, será extraditado a Suiza donde lo requieren por estafa

Asunción, (AFP)

La extradición a Suiza del argentino-uruguayo Gustavo Gramont, un sobrino político del ex dictador Alfredo Stroessner (1954/89), puede salvar a Paraguay de pagar una deuda de 100 millones de dólares reclamados por una asociación de nueve bancos suizos, reveló este lunes el canciller Dido Florentín.

En rueda de prensa, el ministro de Relaciones Exteriores expresó que Ginebra aguarda que la justicia paraguaya dé curso favorable a un pedido de extradición de Gramont para que responda por una multimillonaria estafa cometida en connivencia con funcionarios corruptos de la aseguradora estatal italiana SACE.

Gramont cumplió más de la mitad de su condena a 14 años de cárcel en Paraguay y ahora la justicia suiza lo requiere por el mismo caso.

La asociación de bancos suizos encabezados por el Overland Trust Bank y el Paribas reclamó los 100 millones al gobierno de Paraguay, que se negó a pagar tras denunciar que Gramont practicó una estafa sin involucrar la garantía del Estado paraguayo.

El empréstito lo habría repartido con funcionarios italianos, suizos y presumiblemente paraguayos, según investigaciones realizadas por abogados del gobierno local.

Uno de los directores de la SACE italiana fue aprehendido y condenado por varios delitos económicos, entre ellos el negociado con Gramont, dentro del sonado caso "Mani pulite" que involucró a más de 700 personas en Italia.

Según el canciller Florentín, la extradición a Suiza de Gramont comprobará fehacientemente que practicó una estafa luego de falsificar documentos del gobierno paraguayo sin aval del Congreso nacional.

"Paraguay tiene una gran chance de no ser afectado por la pesada carga de esa deuda. Tenemos posibilidades de ganar el pleito con la extradición de Gramont", observó.

16.09.98
LR

9814594

04-01

"Braden o Perón" a la paraguaya

Con la liberación de Oviedo, el presidente Raúl Cubas catalizó un frente opositor que pretende llevarlo a un juicio político.

20.08.98

Por Pablo Rodríguez

Paraguay está condensando los grandes hechos de la liturgia peronista. A cinco días de su asunción, el presidente Raúl Cubas cumplió anteayer con su promesa electoral "Cubas al gobierno, (Lino) Oviedo al poder" y liberó como si fuera el 17 de octubre al ex general, condenado a 10 años de prisión por un intento golpista. La decisión ya provocó la renuncia de tres hermanos de Cubas (un ministro, un senador y un vocero) y un pedido de aclaración de la Corte Suprema, porque Cubas aplicó la figura de "conmutación de pena" sin cumplir con uno de sus requisitos, el pedido de informe al máximo tribunal. Todas las fuerzas de oposición y parte del oficialista Partido Colorado acordaron ayer una posición común para iniciar un juicio político a Cubas, y la reunión de esta Unión Democrática a la paraguaya se realizó en la embajada norteamericana con la presencia de su titular, Maura Harty. ¿El próximo slogan será "Harty u Oviedo"?

En octubre de 1945, el coronel Perón ocupaba simultáneamente la Secretaría de Trabajo y Previsión Social y la vicepresidencia de la Nación. El gobierno militar de ese entonces consideró peligrosas sus concesiones a varios reclamos sindicales y lo encarceló con alguna excusa legal, pero debió liberarlo cuando el 17 de ese mes una muchedumbre colmó la Plaza de Mayo para pedir por su libertad.

Con Oviedo no ocurrió algo demasiado distinto. Su amenaza para el gobierno del ex presidente Juan Carlos Wasmosy era más concreta: en abril de 1996 Oviedo se había negado a abandonar la jefatura del ejército decretada por Wasmosy e inició un motín golpista. El intento

Pandora: *Cubas abrió la caja de Pandora en que se convirtió la política paraguaya luego de la gestión poco limpia de Wasmosy.*

fracasó pero el general eligió otro camino. Se presentó a las elecciones internas del partido de Wasmosy, las ganó y construyó una imagen de "candidato del pueblo" pronunciando discursos en guaraní y recorriendo el país a caballo.

Wasmosy formó un Tribunal Militar Extraordinario para que condenara a Oviedo por aquella rebelión; la Justicia civil ya lo había absuelto. A dos meses de las elecciones, Wasmosy logró que la Corte Suprema avalara este fallo y que el militar saliera de la carrera presidencial para entrar en la cárcel. Pero así fue generando las condiciones para la crisis actual, porque Cubas, compañero de fórmula de Oviedo, fue puesto en primer lugar y como candidato a vice se ubicó Luis María Argaña, representante del sector contrario a Oviedo dentro del Partido Colorado.

Las encuestas no avalaron esta situación, hasta que al actual presidente aclaró que, donde decía "Cubas" debía decir "Oviedo". Con ese simple argumento electoral, más el tradicional clientelismo de la política paraguaya (donde los empleados públicos, que completan el 10 por ciento del electorado, deben afiliarse al Partido Colorado antes de entrar a una repartición estatal), Cubas obtuvo una victoria pírrica: ganó los comicios, pero la oposición y los aliados de Wasmosy comenzaron a trazar un "frente anti Oviedo", cuyo primer hijo fue una ley para limitar la aplicación del indulto a los condenados que hayan cumplido la mitad de su pena.

De todas maneras, el actual presidente encontró la forma de liberar a Oviedo mediante esta figura de "conmutación de pena". Ayer, la Corte Suprema de Justicia lo desautorizó por considerar que el pedido de informe sobre Oviedo que solicitó no especificaba "el fin para el cual se requería". Según la Constitución paraguaya, sólo se pueden conmutar penas con un informe del máximo tribunal, el mismo que condenó a Oviedo. La decisión de Cubas también le generó una crisis de gabinete: su hermano Carlos, ministro de Industria y Comercio, renunció a su cargo en forma "indeclinable". Luego lo hizo el vocero presidencial, Luis Cubas, y por último renunció su otro hermano, Emilio, que había sido electo senador.

Golpe: *Para la oposición y los sectores contrarios a Oviedo del Partido Colorado, la decisión de Cubas es un "golpe de Estado jurídico".*

Pero además de estos problemas legales y gubernamentales/familiares, Raúl Cubas abrió la caja de Pandora en que se convirtió la política paraguaya a partir de los manejos poco limpios de Wasmosy. El ejército probablemente se ponga en su contra, porque el ex presidente se encargó de limpiar la cúpula militar de partidarios de Oviedo. En el Congreso el frente "anti Oviedo" es un hecho que, aunque no tiene la mayoría suficiente para aprobar el juicio político a Cubas, ya acordó boicotear sus proyectos gubernamentales, y promovió ayer una declaración de repudio por "un abuso de poder" que consagra "a la impunidad como norma".

Tanto la oposición (representada por el Partido Liberal Radical Auténtico, Encuentro Nacional y el Partido Revolucionario Febrerista) como los colorados de Wasmosy hablan de un "golpe de Estado jurídico". Pero el ex golpista Oviedo es el responsable de gran parte del 54 por ciento de los votos logrados por Cubas y su encarcelamiento tampoco fue la consecuencia de un proceso transparente. Esta es la cancha embarrada en la que el Perón y la Unión Democrática paraguayos están disputándose el poder.

FB4003

U POXBT 09-26 00648
MUN EXG ICX

PARAGUAY-OVIEDO (Análisis)
DEMOCRACIA Y DESARROLLO AMENAZADOS POR CRISIS CONVERGENTES

Por Jorge Benítez

Asunción, 26 sep (EFE).- En Paraguay, esta semana ha dejado nuevamente la sensación de que las crisis financiera y política, más que convergentes, marchan de la mano, frustrando a su paso las aspiraciones de desarrollo económico y fortalecimiento definitivo de la democracia.

Los tres poderes mostraron esfuerzos por buscar una salida, aunque no en el mismo ámbito, pues mientras la Corte Suprema de Justicia aclaró parcialmente la situación legal del ex jefe del Ejército Lino César Oviedo -la piedra del escándalo-, el Gobierno optó por insistir sobre el saneamiento del sistema financiero.

El Congreso se limitó a recibir los primeros proyectos económicos del Ejecutivo y algunos de sus miembros adelantaron que se tomarán su tiempo para no cometer equivocaciones que luego puedan empeorar los problemas del sector financiero, donde otros tres bancos fueron intervenidos y cerrados en estos días.

La actitud parlamentaria no ha caído muy bien al presidente paraguayo, Raúl Cubas, quien el viernes instó al Congreso que estudie sus propuestas, especialmente las relacionadas con el saneamiento del sistema financiero, en el que pretende invertir unos 400 millones de dólares, que podrían aumentar a más de 600 millones.

Cubas recurrió a la radio y la televisión para decir a la población que el país no podía permitirse el lujo de perder más tiempo, pues de lo contrario -advirtió- "se arriesgará peligrosamente la estabilidad macroeconómica y se avanzará hacia un escenario de estancamiento económico con inflación".

En realidad, los planes gubernamentales afrontarán más obstáculos de los que pudieron haber previsto inicialmente los técnicos oficiales y el mismo jefe del Estado.

Las diferencias entre Cubas y las autoridades del Congreso no han hecho sino agravarse desde que Oviedo, condenado a diez años de prisión militar por golpista, recuperó su libertad el pasado 18 de agosto gracias a un decreto presidencial que le conmutó su pena por tres meses de arresto.

Oviedo, declarado en marzo culpable de la intentona golpista de abril de 1996, es amigo personal y aliado político de Cubas, quien tras asumir el poder el 15 de agosto pasado renovó el Tribunal Militar Extraordinario que había uzgado el caso y ordenó completar el proceso.

Sin embargo, el Tribunal en cuestión anuló a principios de mes todas sus actuaciones anteriores y liberó de culpa y pena a todos los enjuiciados, entre ellos Oviedo, lo que abrió inmediatamente un conflicto con la Corte Suprema, que ya había confirmado la sentencia inicial contra el ex general.

El miércoles, la Corte volvió a pronunciarse sobre el caso para reafirmar la culpabilidad de Oviedo y aclarar que la condena de cárcel era firme, además de enviar los antecedentes a un juzgado del crimen a fin de investigar la responsabilidad del Tribunal Extraordinario.

Por ahora, Oviedo no volverá a prisión, porque la Corte debe resolver todavía un recurso de inconstitucionalidad interpuesto por el Congreso contra el decreto de la conmutación.

Mientras, para matizar la espera, los grupos políticos y sociales que forman el Frente Democrático Nacional se manifestaron a últimas horas del viernes por las calles asunceñas contra lo que denominan el proyecto "neofascista" de Cubas y Oviedo.

En el Frente Democrático participan tanto las organizaciones de oposición, como la cúpula del oficialista Partido Colorado, que en este caso apoya al vicepresidente de la República, Luis María Argaña, quien tiene una clara posición "antioviedista".

Las marchas de protesta seguirán la próxima semana y esta vez el motivo será la grave situación económica de las poblaciones [illegible] afectadas mayoritariamente por la pobreza (más del 66

XV5344

R POXBT 09-15 00553
MUN EXG ICX

PARAGUAY-OVIEDO
CUBAS CUMPLE PRIMER MES DE GOBIERNO EN MEDIO DE LA CRISIS

Asunción, 15 sep (EFE).- El presidente paraguayo, Raúl Cubas Grau, cumplió hoy su primer mes de gobierno en medio de la crisis política generada hace cuatro semanas por la liberación del ex jefe del Ejército Lino Oviedo, su amigo y principal aliado.

Para Cubas, la fecha ha pasado prácticamente inadvertida y no ha hecho declaraciones al respecto, una actitud contrapuesta a la de Oviedo, quien se encargó de decir a la prensa que sólo Dios puede evitar que el gobernante complete su mandato en el 2003.

El general retirado aprovechó la ocasión para desmentir su presunta intención de dar un golpe de Estado y tomar el poder en noviembre próximo, como había denunciado la semana pasada el titular del Congreso, Luis González Machi.

"Contra quién voy a preparar un golpe si el ingeniero Cubas es mi amigo personal, (...) y va a ser el presidente hasta el 2003, salvo que Dios disponga otra cosa", dijo Oviedo, liberado el 18 de agosto pasado gracias a un decreto presidencial que le conmutó por tres meses de arresto una condena de diez años de prisión.

Oviedo había sido sentenciado el 9 de marzo último tras ser declarado culpable de la intentona golpista de 1996, un proceso que, sin embargo, fue anulado totalmente a principios del presente mes por el mismo Tribunal Militar Extraordinario que había dictado hace seis meses la condena contra el general.

Las medidas establecidas por Cubas y la justicia castrense a favor del ex jefe del Ejército han generado un serio enfrentamiento del Ejecutivo con los otros dos poderes del Estado, el Judicial y el Legislativo, situación que a su vez ha congelado los planes oficiales anunciados para la recuperación económica del país.

Para Oviedo también resulta "absurda" la sospecha de algunos líderes políticos, que creen que el Parlamento podría ser disuelto en los próximos meses para fundar en Paraguay una nueva dictadura.

"Qué sentido puede tener eso. He arriesgado mi vida para traer la democracia y luego me costó la carrera el defenderla, cuando el ingeniero Wasmosy (Juan Carlos, presidente anterior) me propuso cerrar el Parlamento", sostuvo Oviedo.

Se refería a su participación en el golpe de Estado de 1989, cuando se encargó de detener al general Alfredo Stroessner, y a su pase a retiro, dispuesto el 24 de abril de 1996 por Wasmosy, quien le acusó de haber intentado derrocarle días antes.

La situación legal de Oviedo, así como la solución de la crisis, está pendiente de unas decisiones de la Corte Suprema de Justicia, que ha abierto dos frentes para estudiar el caso.

Por un lado, debe resolver un recurso de inconstitucionalidad y nulidad interpuesto por las autoridades del Congreso contra el decreto presidencial que liberó a Oviedo.

La novedad de la causa fue protagonizada hoy por los abogados "oviedistas", que recurrieron a la Corte para alegar la presunta inconstitucionalidad del "recurso de inconstitucionalidad" elevado por el Parlamento, pues considera que éste no está habilitado para hacer una presentación de ese tipo.

La Corte también debe definir la validez o no de la resolución que anuló todo el proceso relacionado con la intentona golpista de 1996, caso en el que el titular del referido Tribunal Militar,

general Pablo Idoyaga, ha sido enjuiciado por desacato.

Idoyaga, quien se negó por dos veces a remitir a la Corte el expediente sobre Oviedo, declaró hoy ante un juzgado del fuero

SECRETO ORIGINAL

M E M O R A N D U M Nro. 9814603../REI./FECHA: 20 de Noviembre de 1998

ARCHIVO

I.- ASUNTO: INFORMACION GENERAL DIARIO "LA REPUBLICA".

II.- EVALUACION: B-2

CORREGIDO
F: 30/11/98
Inic.: 84

III.- REFERENCIA:

IV.- T E X T O :

A través de una Fuente Amiga se pudo saber que existiría un serio malestar entre los Directivos de "LA REPUBLICA" y el periodista Daniel GONZALEZ "a" DANIEL ALEJANDRO" ya que el mismo se habría visto involucrado en el manejo de información que involucraría al Secretario Personal del Dr. Julio María SANGUINETTI el Sr. Ernesto LAGUARDIA.

Según la fuente, el citado periodista habría utilizado un FAX perteneciente a "LA REPUBLICA" para recibir información procedente de Buenos Aires donde daba cuenta de la intención del Sr. ---- LAGUARDIA de realizar inversiones inmobiliarias en ese País por varios cientos de miles de Dolares.

A juicio de Enrique ALONSO esta persona habría divulgado esta información sin confirmar ni la fuente ni el informe y si bien la divulgación habría sido hecha por medios ajenos a "LA REPUBLICA" sus directivos creen que pueden verse comprometidos ya que involucra personal de esa empresa así como medios materiales de la misma.

En razón de esto los directivos del diario decidieron tomar distancia del periodista incluso podría ser desvinculado ----- de la Empresa.

Cabe destacar que esta persona nunca fue bien considerada en "LA REPUBLICA" y nunca fue considerado apto para tareas de investigación.

El mismo, hasta hace un tiempo editaba un suplemento llamado Tele Radio dedicado a información sobre esa área y "chismes" sobre personajes conocidos.

La empresa concedió un plazo a GONZALEZ para conseguir avisadores para solventar el mencionado suplemento y al no poder cumplir éste con el requerimiento, la publicación se dejo de editar.

Actualmente se le permitía solamente publicar artículos esporádicos en "Sociales" siempre dentro del tema de la "chismografía".

La fuente manifiesta que el Dr. FASSANO estaría preocupado ya que en caso de que el Sr. LAGUARDIA decidiera demandar al diario, tendrían serias posibilidades de perder el juicio.

Agrega además que GONZALEZ es considerado un periodista de "cuarta" categoría tanto para sus pares como para los directivos.

Se adjunta artículo de "LA REPUBLICA" sobre el caso.

Fecha 24 11 98 UG 001/02

9814603
23 NOV. 1998
(23)

SECRETO

Sobre Ernesto Laguardia, Daniel Alejandro y una denuncia penal

¿A quién se quiere salpicar, a Sanguinetti o a LA REPUBLICA?

[illegible] imputaciones difundidas en la víspera —noticiadas por **LA REPUBLICA** hace un par de semanas, exactamente el 6 de noviembre en plena tapa— involucran a un funcionario de varios medios de comunicación de nuestra capital y de esta casa, en un oscuro y confuso caso, denunciado al Ministerio del Interior y a la Justicia Penal.

Las crónicas realizadas por El Observador y por Búsqueda en forma simultánea fueron repetidas ayer por distintos medios audiovisuales y se basan en fuentes del propio gobierno y en declaraciones de Ernesto Laguardia, secretario privado de Julio María Sanguinetti.

Refieren a un operativo para desprestigiar a prominentes figuras de la actual administración, incluyendo eventualmente al Presidente de la República.

Grave asunto éste, del cual no pensábamos ocuparnos en lo más mínimo. Por lo menos hasta ayer.

La noticia, el escandalizado regocijo de algunos mal llamados colegas (¡Oh, fauna oportunista!), el asombro de otros, la malevolente mención al diario **LA REPUBLICA** y la sorpresa de mucha gente, lograron arrancarnos del silencio. En estas circunstancias callar podría parecer un refugio ambiguo, interpretable como el mutismo del que ha sido pillado en el bochorno.

Pues bien. Para que no quede ningún lugar a dudas, queremos comenzar por señalar que nada tenemos que ver con el asunto. Ni directa, ni indirectamente, ni bajo ninguna otra forma. Nada. Absolutamente nada que ver. Este asunto no fue abordado por el personal del diario, ni por ninguno de los periodistas [illegible] para ocuparse eventualmente de él. No fue sugerido, ni ordenado, ni pedido, ni confiado a nadie. Ni siquiera sospechábamos de su existencia. Y obviamente, ninguna línea fue publicada por **LA REPUBLICA** sobre este tema, salvo precisamente su contracara, la existencia de una denuncia penal del presunto ofendido contra el presunto ofensor, cuya presunta ofensa no salió publicada en medio alguno y mucho menos en **LA REPUBLICA**.

Nuestro diario no acostumbra publicar noticias sin pruebas que avalen su difusión. No hubiéramos podido ganar todos, absolutamente todos, los numerosos juicios penales a que fuimos sometidos por nuestras informaciones sin probar la veracidad de las mismas.

El señor Daniel Alejandro se desempeña en distintos medios. Tiene programas de radio y televisión. Son su asunto. Para **LA REPUBLICA** reunía noticias, apostillas y comentarios de radio y televisión que se editaban en un suplemento, denominado Tele Radio, cesado mucho antes de este episodio.

Ignoramos si sus afirmaciones en este espinoso asunto de la compra de una suntuosa residencia en un exclusivo barrio de Buenos Aires por un jerarca público, son ciertas, falsas o en parte falsas y en parte ciertas. No tenemos la menor certeza al respecto. Sencillamente no lo sabemos, no nos ocupamos del tema y tampoco lo hizo ninguno de los periodistas [illegible] se le hubiera podido [illegible] se requiría. Somos tan ajenos al [illegible] como puede serlo El Observador, Búsqueda, las radios de Montevideo y los tres canales privados de televisión.

Nosotros mismos confesamos la curiosidad de conocer, tras los tumbos dados por el asunto, qué fue lo que realmente ocurrió, cuáles pudieron ser los objetivos y cuáles las fuentes.

No estamos en este asunto ni a favor de la versión oficialmente difundida, ni en la defensa del señor Daniel Alejandro. Es una tercería que no nos incumbe ni personal ni profesionalmente. Y por lo tanto no la asumimos.

Siempre los directivos de **LA REPUBLICA** se han hecho responsables de los actos de sus periodistas, realizados en el marco de su función específica. Fueron muchas las veces en las cuales asumimos responsabilidades ajenas por solidaridad con periodistas que habían actuado sin nuestro conocimiento pero en el marco de su responsabilidad profesional.

No es éste el caso de nuestro cronista de radio y televisión, que inició por su cuenta una investigación fuera de su área profesional para publicar no sabemos qué, ni en cuáles de los medios en que labora.

Así como los medios de comunicación no pueden ser responsables de los actos privados de sus periodistas, tampoco pueden serlo de sus actividades profesionales realizadas sin representación del medio y fuera del ámbito de su competencia.

Pero queremos también manifestar que llevamos ya demasiados años en el periodismo para creer que las cosas son tal como parecen. No. Los "hechos" también engañan y lo hacen con un poder de convicción estremecedor. Tampoco creemos que las noticias sean asimilables a "la verdad". No es así. Del mismo modo que no es lo mismo probar algo en un juicio, que afirmar que ese hecho probado es verdadero: hay verdades que no se pueden amparar bajo una prueba y mentiras que se mueven bajo su cobijo como si fueran su hijo más legítimo.

No aceptamos las simplificaciones. Como tampoco aceptamos la menor posibilidad de que este extraño episodio sugiera que las figuras públicas no deban ser investigadas. Especialmente si se enriquecen. Es deber de la prensa hacerlo y con el máximo rigor.

Pero es tan imperativo para nosotros transparentar las acciones de las figuras públicas, como hacerlo con las propias. No cambiamos la ética por una noticia, ni inventamos transacciones para luego incriminar a alguien con ellas.

Los corruptos deben ser denunciados por sus propios actos: ellos se cocinan en su propio caldero.

Y, como decía Maneco, Amén.

Federico Fasano Mertens
Director

Enrique Alonso Fernández
Editor

24 11 98 UCI

"Fondo Oscuro"

ARCHIVO

- C. ECOM.
- ARCHIVO

1/4

DIVISION DE EJERCITO IV

SECRETO

Hoja No.1 de
Copia (S.I.)
D.E.IV D.II
R.8 km.115
261230OCT98

PARTE ESPECIAL DE INFORMACION No.105/98

I. **EVALUACION: A.1**

II. **RESPONDE A: Información obtenida por este Comando.**

III. **T E X T O :**

Se estaría aplicando por la Jefatura de Policía de Lavalleja, un Plan Piloto, en prevención del Contrabando de Bebidas Cola, que consistiría en un convenio con la firma Coca – Cola de Uruguay, que abonaría $10 por Lt. incautado, más $1700 por carga entregada en la firma.

Asimismo se vienen investigando los medios de transporte de las cargas, dados que los vehículos utilizados son de alquiler (Ej. Budget Rent a Car) y la coincidencia de la marca (Camionetas Fiat Fiorino), donde estas se encuentran preparadas en su parte trasera (Amortiguadores), para el traslado de 100 fundas aproximadamente, y en la capacidad de combustible, ya que estaría colocado en la parte superior de la Cabina.

En los últimos dos meses, se han detenido seis vehículos de esta marca (Matrículas ER. 31.994, 218.671, 607.136, EM 45.816, B. 1. 1242 y 314.063).

ORIGINAL

SECRETO

00 14/04

9814604
03 NOV. 1998

DIVISION DE EJERCITO IV

SECRETO

IV.ACCION TOMADA :

Confección del presente parte.

IV.DISTRIBUCION :

.Original .... J.Dpto.II E.M.E.
.Copia No.1 ..... ARCHIVO.

ORIGINAL

Por el Comandante de la División Ejército IV.
El Jefe de Estado Mayor de la D.E.IV.

CORONEL

CARLOS A. BARBOZA.

002 9814604

SECRETO

La Policía dió dos fuertes golpes al contrabando

2.868 litros de «Coca», 120 lts Whisky, 60 lts. Caipirinha y 60 lts. de caña blanca decomisó la Policía

En dos sendos operativos, nuestra policía desbarató dos contrabandos de bebidas «Cola», procedentes de Brasil. En el primero de ellos, se detuvo una camioneta Fiat Fiorino, matrícula EM-45816, y su conductor y acompañante respectivamente, individualizados como **D.Y.M.P. de 25 y H.F.S. de 20 años**, los que transportaban **1.428 litros de refrescos «Cola»** de procedencia brasileña. Puestos a disposición de la justicia competente, ésta resolvió que ambos fueran PROCESADOS SIN PRISION como AUTOR DE UN DELITO DE CONTRABANDO.

Por otra parte, el miércoles, en horas de la mañana en momentos que personal de la Dirección de Investigaciones realizaban una recorrida rutinaria al llegar a la intersección de las calles Morales Arrillaga y Ellauri, procedieron a la detención de la camioneta FIAT FIORINO matrícula B-11242, de la rentadora «Bugdet Rent a Car», la que era conducida por **José Ignacio Gascón Nuñez**, oriental, soltero, de 23 años, domiciliado en Montevideo poseedor de antecedentes penales, quien transportaba 1.440 litros de refrescos Cola (720 botellas), 120 litros de Whisky, 60 botellas de Caipirinha, 60 litros de suavizante para ropa y 60 litros de caña blanca. Además se le incautó un equipo de comunicaciones de los denominados «Cobra». Puesto a disposición de la justicia competente, ésta dispuso su PROCESAMIENTO CON PRISION por DOS DELITOS DE CONTRABANDO EN REITERACION REAL, UNO EN CALIDAD DE AUTOR Y OTRO EN CALIDAD DE COAUTOR.



Foto 1: parte del contrabando de bebidas alcohólicas requisado, Foto 2: la Fiat Fiorino en que se transportaba el "bagayo, Foto 3: la enorme cantidad de bebidas cola que venían en la pequeña camioneta

Esperando el Estreno

HOY

Aplican exitoso dispositivo de prevención y represión

Organismos públicos y privados en guerra anti contrabando brindan primeros lugares a Lavalleja

Un dispositivo instrumentado en febrero por la jefatura de Policía de Lavalleja - en tarea de comando y Estado Mayor - se aplica con singular éxito en la prevención y represión del contrabando, que ubican al departamento entre los primeros, en lo que tiene que ver con el combate a dicho flagelo nacional.

La revelación fue efectuada a SERRANO por el director del instituto, **Abayubá Sarandí Martorell Librán** y el abogado regional del ministerio del Interior, **Dr. Amílcar Ruben Piquinela Zuasnábar**, quienes coincidieron en indicar que la labor policial se ha visto respaldado por toda una estructura de coordinación, compuesta por el juez y fiscal letrados, **Dres. Hugo Vico y Rodolfo Pérez**; la Dirección Nacional de Comercialización y Abastecimientos (DINACOA) e, incluso, las empresas privadas. Se han realizado unos 30 procedimientos en el marco del dispositivo impuesto; 12 personas han sido procesadas, sólo en setiembre y son miles las botellas de refrescos decomisadas.

PLAN DEPARTAMENTAL

Martorell Librán calificó como «muy exitosa» la acción preventiva y represiva que lleva adelante la unidad a su cargo. Agregó que la jefatura se ha hecho eco de distintas inquietudes presentadas tanto a nivel gremial como empresarial, preocupados por el ingreso de bebidas «cola» al país a través de la frontera con Brasil. Se ha trabajado intensamente con todas las comisarías y también con el personal de Investigaciones, pero los resultados al presente son realmente buenos».

Por su parte, el **Dr. Amílcar Piquinela** agregó que el plan comenzó a aplicarse durante febrero del presente año, apoyando a la Dirección de Aduanas, en actividades que requieren una gran movilidad en rutas. «Hemos instrumentado con el comando y tras análisis con el Estado Mayor, diversas formas y métodos en la tarea de prevención y también en la represión, con resultados positivos, que ubican a nuestra jefatura, en los dos últimos años, entre las primeras del país», señaló el director policial, «especialmente en 1998».

CIFRAS IMPORTANTES

En los ultimos meses, la policía de Lavalleja ha redoblado sus esfuerzos en procura de abatir «una forma de delincuencia que afecta más al país en su conjunto, por ser un verdadero flagelo nacional, que al departamento en particular», según indicó el jefe Martorell. Ha sido necesario «intensificar los controles y realizar un importante esfuerzo en materia de recursos humanos y materiales, pero los resultados están a la vista», expresó el jerarca. A vía de ejemplo, tenemos que se han decomisado más de 72.000 litros de refrescos «cola» que eran transportados por carreteras nacionales (especialmente 7 y 8), además de caminos vecinales. «Hay una llamativa particularidad, acotó Martorell, «ya que en más del 90% de los procedimientos, los vehículos utilizados para transportar la mercadería eran alquilados a compañías rentadoras».

El abogado del ministerio del Interior **Dr. Piquinela Zuasnábar** citó que «solamente en setiembre la justicia letrada procesó a 12 personas, 6 con prisión y 6 sin prisión.

Además, hay 3 casos donde el juez resolvió el procesamiento por receptación, contemplando casos en los cuales adquirieron bebidas de contrabando. En total, la policía ha realizado más de 30 procedimientos, en lo que va de aplicación del plan, es decir desde febrero hasta hoy».

POSITIVA COOPERACIÓN

Anunció el jefe que en los próximos días, habrá de reunirse - junto con la directiva del Centro Comercial e Industrial de Lavalleja - «para exponerle estos logros y recibir algunos planteamientos sobre el mismo tema».

Además de este contacto, el abogado regional de la secretaría de Estado destacó el trabajo conjunto que vienen efectuando «la policía, el juez de 1er turno, Dr. Hugo Vico, el fiscal Dr. Rodolfo Pérez Echavarría y otros organismos que colaboran, caso concreto de la Dirección Nacional de Comercialización y Abastecimientos (DINACOA), ex Subsistencias». Esta empresa pública, con el respaldo legal correspondiente, adquiere las bebidas «cola» y los comestibles «para evitar su vencimiento, además se detiene la circulación ilícita de las boletas de los remates», afirmó **Piquinela**, «lo que muchas veces es aprovechado por los contrabandistas para ingresar más mercadería al país». Esta acción también sirve para ir descongestionando las 14 comisarías del departamento, hoy abarrotadas de efectos incautados: algunas de ellas tienen mercadería hasta en los calabozos.

FISCO Y FUNCIONARIOS

La cooperación entre los distintos elementos que posee el Estado y la buena tarea del personal policial, han resultado decisivos a la hora de dar batalla «en defensa de la sociedad, dentro de los marcos lega-les, para regis-trar la actual disminución del contra-bando en Lavalleja», para registrar la actual disminución del contrabando en Lavalleja», coincidieron en señalar los altos funcionarios de la cartera de Interior. Si bien hasta ahora se ha vendido una cantidad algo superior a las 6.000 botellas de 2 litros, en stock de 32.000 envases de esa cantidad. Se aguarda que en los próximos días prosiga la comercialización rápida de las bebidas, por cuanto las mismas tienen vencimiento dentro de los 4 meses del llenado de los recipientes. La venta provee de los fondos necesarios para resarcir al fisco los tributos evadidos y también de esas partidas se toma el dinero necesario para los estímulos que, por ley, les corresponde a los funcionarios intervinientes en los procedimientos. Aparte de DINACOA, también ha adquirido refrescos una importante marca internacional de bebidas «cola», que procede a la destrucción de los envases y su contenido.

ARCHIVO 1/43 V

SERVICIO DE MATERIAL Y ARMAMENTO.

DIVISION REGISTRO NACIONAL DE ARMAS.

DPTO.CONTROL CIVIL DE IMPORTACIONES.

OFICIO No.094/R.N.A./I/98.

REFERENTE: INGRESO REAL AL PAIS.

MONTEVIDEO, 12 DE NOVIEMBRE DE 1998.

SEÑOR MINISTRO DE DEFENSA NACIONAL:

-En cumplimiento a lo estipulado en el Artículo 1to. del Decreto 91/993, adjunto al presente, informo a Usted las cantidades de Armas, Municiones, Artículos Pirotécnicos y Sustancias Peligrosas, ingresadas al País, en el período comprendido entre el 01 al 31 de Octubre de 1998.-

ORIGINAL

SERVICIO DE MATERIAL Y ARMAMENTO - República O. del Uruguay

Saluda a Usted atentamente.
EL DIRECTOR GENERAL DEL S.M.A.
CORONEL.

RODOLFO G. ALVAREZ.-

SI R
N.º 6080/98.

Recibe

9814605
23 NOV. 1998

0 001/43

Doc. Fs. Poco Legibles.

MIL.

A R M A S

EMPRESA: ARMERIA ZARZABAL S.R.L.

DESP.DIR.	PERM.IMP.	CANT.	A R M A	M A R C A	CAL.	ENTRADA
169/98	375/A/98	90	PISTOLAS	BERSA	22 LR.	06-10-98

EMPRESA: CHRISTIAN STAHL.

DESP.DIR.	PERM.IMP.	CANT.	A R M A	M A R C A	CAL.	ENTRADA
203/98	361/A/98	10	PISTOLAS	WALTHER	9 MM.	07-10-98

EMPRESA: ROSAS HNOS. SORIANO LTDA.

DESP.DIR.	PERM.IMP.	CANT.	A R M A	M A R C A	CAL.	ENTRADA
190/98	391/A/98	6	RIFLES	WINCHESTER	22 MAG.	03-10-98
"	434/A/98	6	ESCOPETAS	MOSSBERG	410/24"	"
"	"	3	ESCOPETAS	MOSSBERG	20/26"	"

EMPRESA: GERARDO DALMASES.

DESP.DIR.	PERM.IMP.	CANT.	A R M A	M A R C A	CAL.	ENTRADA
204/98	376/A/98	80	RIFLES	MAHELY	22 LR.	09-10-98
"	"	5	PISTOLAS	MAHELY	22 LR.	"
210/98	355/A/98	5	RIFLES	BRNO	22 MAG.	"
"	"	5	ESCOPETAS	BRNO	12/28"	"
"	"	5	RIFLES	BRNO	243	"
"	"	2	RIFLES	BRNO	300	"
"	"	1	RIFLE	BRNO	30-06	"
"	"	1	RIFLE	BRNO	7 x 64	"

EMPRESA: VALIZAS LTDA.

DESP.DIR.	PERM.IMP.	CANT.	A R M A	M A R C A	CAL.	ENTRADA
202/98	395/A/98	32	REVOLVERES	ROSSI	38 SP.	14-10-98
"	"	24	REVOLVERES	ROSSI	357 MAG.	"
"	"	2	REVOLVERES	ROSSI	[illegible] SP.	"
"	"	4	REVOLVERES	ROSSI	22 MAG.	"
"	"	16	REVOLVERES	ROSSI	22 LR.	"

EMPRESA: CORAL WIND S.A.

DESP.DIR.	PERM.IMP.	CANT.	A R M A	M A R C A	CAL.	ENTRADA
212/98	439/A/98	5	ESCOPETAS	NEF	12	23-10-98
"	"	10	ESCOPETAS	NEF	20	"
"	"	10	ESCOPETAS	NEF	410	"
"	"	20	ESCOPETAS	NEF	16	"
"	440/A/98	15	PISTOLAS	LORCIN	32 ACP	"
"	"	5	REVOLVERES	RHOM	22 LR/MG.	"
"	"	4	RIFLES	WINCHESTER	22 MAG.	"
"	"	20	RIFLES	SAVAGE	22 LR.	"

EMPRESA: J. FRANCISCO PIRIA LTDA.

DESP.DIR.	PERM.IMP.	CANT.	A R M A	M A R C A	CAL.	ENTRADA
209/98	262/U/98	2	PISTOLAS	WALTHER	40	16-10-98
"	"	8	PISTOLAS	WALTHER	9 MM.	"

EMPRESA: JUAN GOLDFARB S.A.

DESP.DIR.	PERM.IMP.	CANT.	A R M A	M A R C A	CAL.	ENTRADA
208/98	346/A/98	650	REVOLVERES	DOBERMAN	22 LR.	16-10-98

EMPRESA: COBRA S.R.L.

DESP.DIR.	PERM.IMP.	CANT.	A R M A	M A R C A	CAL.	ENTRADA
222/98	186/U/98	2	ESCOPETAS	MOSSBERG	12/24"	23-10-98
"	"	5	RIFLES	SAVAGE	22 LR.	"
"	"	4	RIFLES	SAVAGE	22 MAG.	"
"	223/U/98	2	ESCOPETAS	FRANCHI	12/28"	"
"	"	5	RIFLES	SAVAGE	22 MAG.	"
"	"	10	RIFLES	SURVIVAL	22 LR.	"
"	224/U/98	2	RIFLES	SAKO	223	"
"	"	4	RIFLES	SAVAGE	243	"
"	"	2	RIFLES	SAKO	25-06	"
"	"	15	RIFLES	HENRY	22 LR.	"
"	"	2	REVOLVERES	HERITAGE	22 LR/MAG.	"
"	"	1	RIFLES	WINCHESTER	223	"
"	"	4	RIFLES	WINCHESTER	243	"
"	"	2	RIFLES	WINCHESTER	22 MAG.	"
"	298/U/98	2	REVOLVERES	NEF	22 MAG.	"
"	299/U/98	10	PISTOLAS	BROWNING	22 LR.	"

ORIGINAL

003

9814605

M U N I C I O N E S

EMPRESA: PUSKA LTDA.

DESP.DIR.	PERM.IMP.	CANT.	MUNICION	M A R C A	CAL.	ENTRADA
197/98	035/U/98	512.350	PROYECTILES	WINCHESTER	22 LR.	03-10-98
"	182/V/97	287.650	PROYECTILES	WINCHESTER	22 LR.	"
"	"	237.250	PROYECTILES	FEDERAL	22 LR.	"
"	"	200.000	PROYECTILES	P.M.C.	22 LR.	"
"	"	50.000	PROYECTILES	WINCHESTER	22 MAG.	"
"	"	20.000	PROYECTILES	WINCHESTER	22 CR.	"
"	"	8.400	PROYECTILES	CCI	22 LR.	"
"	"	20.000	PROYECTILES	P.M.C.	38 SP.	"
"	"	10.000	PROYECTILES	P.M.C.	7,65	"
"	"	5.000	PROYECTILES	P.M.C.	6,35	"
"	"	400.000	FULMINANTES	WINCHESTER	WSP	"
"	"	50.000	FULMINANTES	WINCHESTER	WLP	"

EMPRESA: GADILUZ S.A. LA CASA DEL POLICIA

ORIGINAL

DESP.DIR.	PERM.IMP.	CANT.	MUNICION	M A R C A	CAL.	ENTRADA
213/98	411/M/98	100.000	PROYECTILES	BROWNING	7,65	26-10-98

EMPRESA: TONOSOL S.A.

DESP.DIR.	PERM.IMP.	CANT.	MUNICION	M A R C A	CAL.	ENTRADA
182/98	335/M/98	20.000	FULMINANTES	RAMSET	22 CW	21-10-98

004 9814605

SUSTANCIAS PELIGROSAS.

EMPRESA: PINTURAS INDUSTRIALES S.A.

DESP.DIR.	PERM.IMP.	CANTIDAD	MERCADERIA	ENTRADA
205/98	447/S/98	17.528 KGS.	NITROCELULOSA	17-10-98
221/98	467/S/98	35.056 KGS.	NITROCELULOSA	31-10-98

EMPRESA: PROMAK S.A.

DESP.DIR.	PERM.IMP.	CANTIDAD	MERCADERIA	ENTRADA
206/98	462/S/98	8.973.30 KGS.	NITROCELULOSA	09-10-98
206/98	463/S/98	8.800 KGS.	NITROCELULOSA	09-10-98
215/98	488/S/98	8.800 KGS.	NITROCELULOSA	23-10-98
216/98	464/S/98	6.930 KGS.	NITROCELULOSA	24-10-98
217/98	465/S/98	8.082 KGS.	NITROCELULOSA	24-10-98

EMPRESA: RIOLSA S.A.

DESP.DIR.	PERM.IMP.	CANTIDAD	MERCADERIA	ENTRADA
220/98	478/S/98	8.300 KGS.	NITROCELULOSA	31-10-98

ARTICULOS PIROTECNICOS.

ORIGINAL

EMPRESA: OPCION UNO.

DESP.DIR.	PERM.IMP.	CANTIDAD	MERCADERIA	ENTRADA
211/98	481/P/98, 482/P/98 y 483/P/98	1.865 CAJONES	ARTICULOS PIROTECNICOS.	16-10-98

EMPRESA: TRICK LTDA.

DESP.DIR.	PERM.IMP.	CANTIDAD	MERCADERIA	ENTRADA
198/98	266/U/98 y 267/U/98	881 CAJONES	ARTICULOS PIROTECNICOS.	08-10-98

EMPRESA: F.U.A.P. S.A.

DESP.DIR.	PERM.IMP.	CANTIDAD	MERCADERIA	ENTRADA
193/98	430/P/98 y 431/P/98	522 CAJONES	ARTICULOS PIROTECNICOS.	09-10-98

EMPRESA: URUGUAYAN MARINE SAFETY LTDA.

DESP.DIR.	PERM.IMP.	CANTIDAD	MERCADERIA	ENTRADA
214/98	475/P/98	10 CAJAS	SEÑALES MARINAS.	26-10-98

SERVICIO DE MATERIAL Y ARMAMENTO.-

DIVISION REGISTRO NACIONAL DE ARMAS.

DEPARTAMENTO CONTROL CIVIL DE IMPORTACIONES.

OFICIO Nº 090/R.N.A./U/98

REFERENTE: Mat.ingresado al Pais

Montevideo, 05 de Octubre de 1998.-

SEÑOR MINISTRO DE DEFENSA NACIONAL.-

ORIGINAL

En cumplimiento a lo estipulado en el Articulo 4º del Decreto 91/993, adjunto al presente, informo a Usted las cantidades de Armas, Municiones, Articulos Pirotécnicos y Sustancias Peligrosas, ingresadas al Pais, en el periodo comprendido desde el 01 al 30 de Setiembre de 1998.-

Saluda a usted atentamente
El Director General del S.M.A.
CORONEL.

SERVICIO DE MATERIAL Y ARMAMENTO - República O. del Uruguay

RODOLFO G. ALVAREZ.-

006

9814605

A R M A S:

EMPRESA: DEODAL S.A.

A R M A	CAL.	MARCA	CANT.	PERM.IMP.	D.DIR.	ENTRADA
PISTOLA	7.65	TAURUS	200	271/U/98	164/98	03-09-98
REVOLVER	38 SP.	TAURUS	30	393/A/98	------	03-09-98
5 CAJAS CONTENIENDO ARMAS SIN LIBERAR.				104/U/98	196/98	18-09-98
				120/U/98	184/98	18-09-98
				273/U/98	184/98	18-09-98
				381/A/98	185/98	18-09-98
				382/A/98	185/98	18-09-98

5

EMPRESA: GERARDO DALMASES.

A R M A	CAL.	MARCA	CANT.	PERM.IMP.	D.DIR.	ENTRADA
2 CAJAS CONTENIENDO ARMAS S/LIBERAR				353/A/98	199/98	07-09-98

ORIGINAL

EMPRESA: PUSKA LTDA.

A R M A	CAL.	MARCA	CANT.	PERM.IMP.	D.DIR.	ENTRADA
REVOLVER	38 SP.	AGUILA	50	359/A/98	172/98	09-09-98
RIFLE	22 MAG	SAVAGE	20	248/U/98	168/98	09-09-98
ESCOPETA	12/28"	BERETTA	1	177/V/97	187/98	18-09-98
REVOLVER	357 MAG	S & W	7	202/V/97	"	"
ESCOPETA	12	BUNDA	6	258/U/98	"	"
PISTOLA	22 LR.	PHOENIX	17	"	"	"
PISTOLA	7,65	LORCIN	15	"	"	"

3

EMPRESA: ARMERIA ZARZABAL S.R.L.

A R M A	CAL.	MARCA	CANT.	PERM.IMP.	D.DIR.	ENTRADA
PISTOLA	22 LR.	BERSA	65	374/A/98	169/98	16-09-98

EMPRESA: GADILUZ S.A.

A R M A	CAL.	MARCA	CANT.	PERM.IMP.	D.DIR.	ENTRADA
PISTOLA	9 MM.	S & W	2	180/U/98	174/98	17-09-98
PISTOLA	7,65	LORCIN	50	370/A/98	181/98	17-09-98
PISTOLA	7,65	DAVIS	100	390/A/98	181/98	17-09-98

9814605

EMPRESA: ILTERAN S.A.

A R M A	CAL.	MARCA	CANT.	PERM.IMP.	D.DIR.	ENTRADA
RIFLE	9 MM.	RUGER	1'	152/U/98	199/98	21-09-98
RIFLE	.40	RUGER	1'	"	"	"
PISTOLA	9 MM.	RUGER	2	"	"	"
RIFLE	375	RUGER	1	"	"	"
RIFLE	7 MM.	RUGER	1	"	"	"
RIFLE	223	RUGER	2	"	"	"
RIFLE	30-06	RUGER	6	"	"	"
RIFLE	308	RUGER	3	"	"	"
RIFLE	300	RUGER	6	"	"	"
RIFLE	338	RUGER	2	"	"	"
RIFLE	270	RUGER	[illegible]	"	"	"
RIFLE	243	RUGER	5	150/U/98	"	"
RIFLE	25-06	RUGER	5	"	"	"
RIFLE	22 LR.	RUGER	35	"	"	"
ESCOPETA	28/28"	RUGER	1	"	"	"
PISTOLA	22 LR.	RUGER	16	"	"	"
REVOLVER	357 MAG	RUGER	13	"	"	"
REVOLVER	22 LR/MG	RUGER	3	"	"	"
REVOLVER	44 MAG	RUGER	4	"	"	"

008

9814605

M U N I C I O N

S I N N O V E D A D.

S U S T A N C I A S P E L I G R O S A S

PINTURAS INDUSTRIALES S.A.

MERCADERIA	CANTIDAD		PERM.IMP.	D.DIR.	ENTRADA
NITROCELULOSA	10.240	KGS.	388/S/98	179/98	14-09-98
NITROCELULOSA	10.240	KGS.	418/S/98	195/98	29-09-98
PROMAK S.A.					
NITROCELULOSA	8.082	KGS.	401/S/98	180/98	14-09-98
NITROCELULOSA	9.234	KGS.	452/S/98	194/98	29-09-98
RIOLSA S.A.					
NITROCELULOSA	5.110	KGS.	398/S/98	173/98	15-09-98

ORIGINAL

A R T I C U L O S P I R O T E C N I C O S.

ASPEN LTDA.				
ARTICULOS PIROTECNICOS	530 CAJONES	290/U/98y	165/98	02-09-98
		291/U/98	"	"
TRICK LTDA.				
ARTICULOS PIROTECNICOS	477 CAJONES	300/U/79	167/78	14-09-98
F.U.A.P. S.A.				
ARTICULOS PIROTECNICOS	494 CAJONES	427/P/98y	192/98	29-09-98
		428/P/98	"	"
ARTICULOS PIROTECNICOS	1226 CAJONES	412/P/98,	177/98	29-09-98
		413/P/98,	"	"
		414/P/98 y	"	"
		415/P/98	"	"
ARTICULOS PIROTECNICOS	779 CAJONES	403/P/98,	178/98	29-09-98
		404/P/98,	"	"
		405/P/98,	"	"
		406/P/98,	"	"
		407/P/98, y	"	"
		408/P/98	"	"
URUGUAYAN MARINE SAFETY LTDA.				
SEÑALES MARINAS	7 CAJAS	435/P/98	196/98	29-09-98

9814605

SERVICIO DE MATERIAL Y ARMAMENTO.-

DIVISION REGISTRO NACIONAL DE ARMAS.

DEPARTAMENTO CONTROL CIVIL DE IMPORTACIONES.

OFICIO Nº 085/R.N.A./U/90

REFERENTE: Mat. ingresado al País

Mdeo., 11 de Setiembre de 1998.-

SEÑOR MINISTRO DE DEFENSA NACIONAL.-

En cumplimiento a lo estipulado en el Artículo 4º del Decreto 91/993, adjunto al presente, informo a Usted las cantidades de Armas, Municiones, Artículos Pirotécnicos y Materias Primas Peligrosas, ingresadas al País, en el período comprendido desde el 01 al 31 de Agosto de 1998.-

ORIGINAL

SERVICIO DE MATERIAL Y ARMAMENTO — República O. del Uruguay

Saluda a usted atentamente
El Director General del S.M.A.
CORONEL.

RODOLFO G. ALVAREZ.-

010

9814605

A R M A S:

EMPRESA: [illegible]

A R M A	CAL.	MARCA	CANT.	PERM.IMP.	D.DIR.	ENTRADA
PISTOLA	[illegible]	[illegible]	27	408/V/97	140/98	10-08-98

EMPRESA: [illegible]

A R M A	CAL.	MARCA	CANT.	PERM.IMP.	D.DIR.	ENTRADA
ESCOPETA	[illegible]	[illegible]	5	356/A/98	152/98	14-08-98
ESCOPETA	[illegible]	[illegible]	10	"	"	"
ESCOPETA	[illegible]	[illegible]	5	"	"	"
ESCOPETA	12/18"	MOSSBERG	15	"	"	"
RIFLE	22 MAG	WINCHESTER	1	"	"	"
RIFLE	22 LR.	WINCHESTER	5	"	"	"
RIFLE	22 MAG	SAVAGE	15	"	"	"
RIFLE	22 LR.	SAVAGE	20	"	"	"
PISTOLA	7.65	BERSA	40	314/A/98	155/98	19-08-98
PISTOLA	22 LR.	BERSA	40	"	"	"

EMPRESA: ROSAS HNOS.

ORIGINAL

A R M A	CAL.	MARCA	CANT.	PERM.IMP.	D.DIR.	ENTRADA
ESCOPETA	12/18"	WINCHESTER	4	363/A/98	156/98	15-08-98
ESCOPETA	12/29"	MAVERICK	11	"	"	"
RIFLE	22 LR.	SAVAGE	28	"	"	"
RIFLE	22 MAG	SAVAGE	49	"	"	"
RIFLE	22 LR.	WINCHESTER	12	"	"	"
RIFLE	22 LR.	STAR	6	"	"	"
REVOLVER	22 LR.	DAVIS	6	"	"	"

EMPRESA: GERARDO DALMASES FIOL.

A R M A	CAL.	MARCA	CANT.	PERM.IMP.	D.DIR.	ENTRADA
ESCOPETA	12/28"	BERETTA	1	502/U/97	125/98	31-08-98

EMPRESA: FUSKA LTDA.

A R M A	CAL.	MARCA	CANT.	PERM.IMP.	D.DIR.	ENTRADA
RIFLE	22 LR.	HENRY	70	209/V/97	162/98	31-08-98

9814605

M U N I C I O N

EMPRESA: [illegible]

MUNICION	CAL.	MARCA	CANT.	PERM.IMP.	D.DIR.	ENTRADA
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	314/M/98	140/98	07-08-98

EMPRESA: [illegible]

MUNICION	CAL.	MARCA	CANT.	PERM.IMP.	D.DIR.	ENTRADA
[illegible]	[illegible]	RWS	[illegible].000	364/M/98	15[illegible]/98	14-08-98
CARTUCHOS	[illegible]	RWS	3.000	"	"	"
CARTUCHOS	1[illegible]	RWS	2.000	"	"	"
CARTUCHOS	20	RWS	1.000	"	"	"
CARTUCHOS	9 MM.	RWS	6.000	"	"	"
PROYECTILES	7.65	RWS	15.000	"	"	"

EMPRESA: ROSAS HNOS.

MUNICION	CAL.	MARCA	CANT.	PERM.IMP.	D.DIR.	ENTRADA
PROYECTILES	22 LR.	CCI	20.000	364/M/98	156/98	15-08-98

EMPRESA: SHOOTING S.R.L.

MUNICION	CAL.	MARCA	CANT.	PERM.IMP.	D.DIR.	ENTRADA
PROYECTILES	22 LR.	AGUILA	4:300.000	163/U/98	159/98	28-08-98
PROYECTILES	38 SP.	AGUILA	50.000	"	"	"
PROYECTILES	32 LR.	AGUILA	40.000	"	"	"
PROYECTILES	7.65	AGUILA	10.000	"	"	"
PROYECTILES	22 CR.	AGUILA	20.000	373/M/98	"	"

EMPRESA: JUAN GOLDFARB S.A.

MUNICION	CAL.	MARCA	CANT.	PERM.IMP.	D.DIR.	ENTRADA
14 PALLETS CONTENIENDO CARTUCHOS SIN LIBERAR.				325/M/98	153/98	17-08-98

EMPRESA: DEBRAL S.A.

MUNICION	CAL.	MARCA	CANT.	PERM.IMP.	D.DIR.	ENTRADA
3 PALLETS CONTENIENDO MUNICION SIN LIBERAR.				343/M/98	163/98	31-08-98

ORIGINAL

9814605

SUSTANCIAS PELIGROSAS

PINTURAS INCA S.A.

MERCADERIA	CANTIDAD		PERM.IMP.	D.DIR.	ENTRADA
NITROCELULOSA	[illegible]	KGS.	344/S/98	------	17-08-98
NITROCELULOSA	[illegible]	KGS.	223/S/98	------	17-08-98

FRUHAE S.A.

NITROCELULOSA	[illegible]	KGS.	339/S/98	146/98	06-08-98

DELCO S.A.

NITROCELULOSA	8.040	KGS.	332/S/98	149/98	13-08-98

ARTICULOS PIROTECNICOS.

PROTECO S.R.L.

ARTICULOS PIROTECNICOS P/ESPECTACULO		302/U/98	147/98	06-08-98

RICARDO DIAZ

ARTICULOS PIROTECNICOS	546 CAJONES	368/P/98,	160/98	31-08-98
		369/P/98	"	"
		370/P/98 y	"	"
		371/P/98	"	"

BINER LTDA.

ARTICULOS PIROTECNICOS	560 CAJONES	245/V/98,	151/98	13-08-98
		246/V/98 y	"	"
		366/P/98	"	"

TRICK LTDA.

ARTICULOS PIROTECNICOS	576 CAJONES	243/U/98y	139/98	03-08-98
		319/P/98	"	"

SERVICIO DE MATERIAL Y ARMAMENTO.-

DIVISION REGISTRO NACIONAL DE ARMAS.

DEPARTAMENTO CONTROL CIVIL DE IMPORTACIONES.

OFICIO Nº 069/R.N.A./U/98

REFERENTE: Mat. ingresado al País

Montevideo, 13 de Agosto de 1998.-

SEÑOR MINISTRO DE DEFENSA NACIONAL.-

En cumplimiento a lo estipulado en el Artículo 4º del Decreto 91/993, adjunto al presente, informo a Usted las cantidades de Armas, Municiones, Artículos Pirotécnicos y Materias Primas Peligrosas, ingresadas al País, en el período comprendido desde el 01 al 31 de Julio de 1998.-

ORIGINAL

Saluda a usted atentamente.
El Director General del S.M.A.
CORONEL.

SERVICIO DE MATERIAL Y ARMAMENTO - República O. del Uruguay

RODOLFO G. ALVAREZ.-

014

9814605

A R M A S

EMPRESA: JUAN [illegible] S.A.

A R M A	CAL.	MARCA	CANT.	PERM.IMP.	D.DIR.	ENTRA
REVOLVER	22 LR.	DOBERMAN	500	237/U/98	115/98	01-07-

EMPRESA: PUSKA LTDA.

A R M A	CAL.	MARCA	CANT.	PERM.IMP.	D.DIR.	ENTRA
RIFLE	22 LR.	RUGER	11	172/V/97y	120/98	03-07-
PISTOLA	22 MG.	DAVIS	20	177/V/97	"	"
REVOLVER	38 SP.	AGUILA	50	285/U/98	143/98	27-07

EMPRESA: COBRA S.R.L.

A R M A	CAL.	MARCA	CANT.	PERM.IMP.	D.DIR.	ENTRA
ESCOPETA	12/28"	FRANCHI	2	186/U/98,	110/98	08-07-
ESCOPETA	20/28"	FRANCHI	2	187/U/98 y	"	"
ESCOPETA	410/24"	MOSSBERG	8	223/U/98	"	"
ESCOPETA	16/28"	N.E.F.	10	"	"	"
ESCOPETA	20/26"	N.E.F.	7	"	"	"
ESCOPETA	410/26"	N.E.F.	10	"	"	"

EMPRESA: J.FRANCISCO PIRIA LTDA.

A R M A	CAL.	MARCA	CANT.	PERM.IMP.	D.DIR.	ENTRA
RIFLE	22 LR.	RUGER	60	032/U/98y	131/98	24-07-
RIFLE	22 MG.	SAVAGE	6	069/U/98	"	"
RIFLE	44 MG.	WINCHESTER	6	"	"	"
PISTOLA	22 LR.	RUGER	6	"	"	"
PISTOLA	22 LR.	JENNINGS	5	"	"	"
PISTOLA	7.65	DAVIS	5	"	"	"
PISTOLA	7.65	LORCIN	25	"	"	"

EMPRESA: CHRISTIAN STAHL.

A R M A	CAL.	MARCA	CANT.	PERM.IMP.	D.DIR.	ENTRA
PISTOLA	9 MM.	WALTHER	12	329/A/98	133/98	28-07-

EMPRESA: DRIVA S.A.

A R M A	CAL.	MARCA	CANT.	PERM.IMP.	D.DIR.	ENTRA
11 CAJAS CONT.ARMAS SIN LIBERAR.				222/U/98	133/98	27-07

EMPRESA: SHOOTING S.R.L.

A R M A	CAL.	MARCA	CANT.	PERM.IMP.	D.DIR.	ENTRA
29 CAJAS CONT.ARMAS SIN LIBERAR.				318/V/97, 357/V/97 y 358/V/97	141/98	28-07

M U N I C I O N

EMPRESA: ELABORADORA DE METALES S.A.

MUNICION	CAL.	MARCA	CANT.	PERM.IMP.	D.DIR.	ENTRADA
CARTUCHOS	12	KENT	11.250	309/U/98	122/98	10-07-98
CARTUCHOS	12	RD	85.000	200/U/98	118/98	21-07-98
CARTUCHOS	16	RD	35.000	"	"	"
CARTUCHOS	20	RD	70.000	"	"	"
CARTUCHOS	28	RD	25.000	"	"	"
CARTUCHOS	32	RD	10.000	"	"	"
CARTUCHOS	36	RD	30.000	"	"	"

EMPRESA: GADILUZ S.A.

MUNICION	CAL.	MARCA	CANT.	PERM.IMP.	D.DIR.	ENTRADA
PROYECTILES	6.35	WINCHESTER	3.000	264/U/98y	123/98	14-07-9
PROYECTILES	7.65	WINCHESTER	3.000	313/M/98	"	"
PROYECTILES	38 SP.	WINCHESTER	3.000	"	"	"

EMPRESA: MONTFRIO S.A.

MUNICION	CAL.	MARCA	CANT.	PERM.IMP.	D.DIR.	ENTRADA
CARTUCHOS	22	ACCLES	30.000	310/U/98	124/98	10-07-9

EMPRESA: NOLSICA S.A.

MUNICION	CAL.	MARCA	CANT.	PERM.IMP.	D.DIR.	ENTRADA
FULMINANTES	22 CW	RAMSET	50.000	233/U/98	117/98	03-07-9

016

9814605

MATERIAL PELIGROSO

PINTURAS INDUSTRIALES S.A.

MERCADERIA	CANTIDAD		PERM.IMP.	D.DIR.	ENTRADA
NITROCELULOSA	10.240	KGS.	321/S/98	134/98	15-07-9

TORRENTE S.A.

MERCADERIA	CANTIDAD		PERM.IMP.	D.DIR.	ENTRADA
NITROCELULOSA	[illegible]	KGS.	304/U/98	126/98	07-07-98

PINTURAS INCA S.A.

MERCADERIA	CANTIDAD		PERM.IMP.	D.DIR.	ENTRADA
NITROCELULOSA	2.000	KGS.	311/S/98	129/98	07-07-98
NITROCELULOSA	9.000	KGS.	173/U/98	130/98	09-07-98

FRICKER S.A.

MERCADERIA	CANTIDAD		PERM.IMP.	D.DIR.	ENTRADA
NITROCELULOSA	10.897,22	KGS.	189/U/98	132/98	11-07-98

ORIGINAL

017 9814605

SERVICIO DE MATERIAL Y ARMAMENTO.-

DEPARTAMENTO C.C.INF.

OFICIO Nº 069/R.N.A./U/98

REFERENTE: Mat. ingresado al País

Montevideo, 06 de Julio de 1998.-

SEÑOR MINISTRO DE DEFENSA NACIONAL.-

En cumplimiento a lo estipulado en el Artículo 4º del Decreto 91/993, adjunto al presente informo a Usted las cantidades de Armas, Municiones, Artículos Pirotécnicos y Materias Primas Explosivas, ingresadas al País, en el período comprendido desde el 01 al 30 de Junio de 1998.-

SERVICIO DE MATERIAL Y ARMAMENTO - República O. del Uruguay

Saluda a usted atentamente
El Director General del S.M.A.
CORONEL

RODOLFO G. ALVAREZ.-

06 Jul 98

018

9814605

M A T E R I A L   P E L I G R O S O

PROMAK S.A.

MERCADERIA	CANTIDAD		PERM. IMP.	D.DIR.	ENTRADA
NITROCELULOSA	8.337	KGS.	252/U/98	101/98	07-06-98
NITROCELULOSA	8.082	KGS.	254/U/98	106/98	14-06-98
NITROCELULOSA	13.992	KGS.	274/U/98y 276/U/98	112/98	21-06-98

TORRENTE S.A.

NITROCELULOSA	56.064	KGS.	250/U/98	105/98	09-06-98
NITROCELULOSA	18.688	KGS.	235/U/98	099/98	16-06-98
NITROCELULOSA	22.080	KGS.	286/U/98	118/98	23-06-98

PINTURAS INCA S.A.

NITROCELULOSA	7.200	KGS.	269/U/98	-------	15-06-98

JOSE CASTIGLIONI (H) S.A.

NITROCELULOSA	7.200	KGS.	256/U/98	104/98	11-06-98

URUGUAYAN MARINE SAFETY LTDA.

SENALES MARINAS	14 CAJAS	..	280/U/98	107/98	15-06-98

EMPRESA: SHOOTING S.R.L.

A R M A	CAL.	MARCA	CANT.	PERM.IMP.	D.DIR.	ENTRADA
PISTOLA	7 MM.	HK	20	056/U/98	100/98	04-06-98
PISTOLA	45 ACP	HK	10	"	"	"
RIFLE	30-06	REMINGTON	5	357/V/97.	103/98	11-06-98
RIFLE	308	REMINGTON	7	540/V/97 y	"	"
RIFLE	7 MM.	REMINGTON	2	541/V/97	"	"
RIFLE	243	REMINGTON	40	"	"	"
RIFLE	22 LR.	REMINGTON	50	"	"	"
ESCOPETA	12/28"	REMINGTON	51	"	"	"
ESCOPETA	20/28"	REMINGTON	23	"	"	"

EMPRESA: [illegible]

A R M A	CAL.	MARCA	CANT.	PERM.IMP.	D.DIR.	ENTRADA
PISTOLA	22 LR.	HANLEY	20	156/U/98	105/98	11-06-98
RIFLE	22 LR.	HANLEY	90	"	"	"

ORIGINAL

EMPRESA: DRIVA S.A.

A R M A	CAL.	MARCA	CANT.	PERM.IMP.	D.DIR.	ENTRADA
56 CAJAS CONT. ARMAS SIN LIBERAR.				154/U/98	111/98	24-06-98

9814605

020

A R M A S:

EMPRESA: [illegible]

A R M A	CAL.	MARCA	CANT.	PERM.IMP.	D.DIR.	ENTRADA
RIFLE	22 LR.	SAVAGE	61	175/V/97,	0[illegible]/98	01-06-98
RIFLE	22 LR	[illegible]	24	176/V/97.	"	"
ESCOPETA	20/28"	N.E.F.	10	195/V/97,	"	"
ESCOPETA	16/28"	N.E.F.	12	446/V/97,	"	"
ESCOPETA	12/28"	N.E.F.	18	447/V/97.	"	"
ESCOPETA	28/26"	N.E.F.	12	449/V/97 y	"	"
ESCOPETA	12/18"	WINCHESTER	3	232/U/98	"	"
ESCOPETA	12/28"	MOSSBERG	9	"	"	"
REVOLVER	22 LR.	[illegible]	10	"	"	"
PISTOLA	7,65	[illegible]	8	"	"	"
PISTOLA	22 LR.	[illegible]	22	"	"	"
1 CAJA CONT. 1[illegible] GASES DE DEFENSA.				1[illegible]/V/97	[illegible]/98	01-06-98

EMPRESA: CORAL [illegible]

A R M A	CAL.	MARCA	CANT.	PERM.IMP.	D.DIR.	ENTRADA
RIFLE	22 MG.	SAVAGE	15	227/U/98y	091/98	02-06-98
RIFLE	22 LR.	SAVAGE	10	228/U/98	"	"
RIFLE	22 MG.	WINCHESTER	4	"	"	"
ESCOPETA	12/28"	MOSSBERG	25	"	"	"
REVOLVER	22 MG.	SPORT ARMS	6	"	"	"

EMPRESA: PUSKA LTDA.

A R M A	CAL.	MARCA	CANT.	PERM.IMP.	D.DIR.	ENTRADA
REVOLVER	38 SP.	AGUILA	2	231/U/98	078/98	03-06-98
RIFLE	22 MG.	SAVAGE	25	172/V/97,	102/98	10-06-98
RIFLE	22 LR.	SAVAGE	30	173/V/97,	"	"
RIFLE	243	SAVAGE	5	191/V/97,	"	"
RIFLE	22 LR.	RUGER	19	202/V/97 y	"	"
ESCOPETA	410/26"	N.E.F.	15	490/V/97	"	"
ESCOPETA	20/28"	N.E.F.	15	"	"	"
ESCOPETA	16/28"	N.E.F.	25	"	"	"
ESCOPETA	12/28"	N.E.F.	10	"	"	"
ESCOPETA	12/28"	E.A.A.	10	"	"	"
REVOLVER	357 MG.	S & W	11	"	"	"
PISTOLA	22 LR.	PHOENIX	16	"	"	"

ORIGINAL

9814605

M U N I C I O N

EMPRESA: [illegible]

MUNICION	CAL.	MARCA	CANT.	PERM.IMP.	D.DIR.	ENTRADA
PROYECTILES	[illegible] LR.	[illegible]	[illegible].750	449/V/97	[illegible]	01-06-[illegible]
PROYECTILES	[illegible] LR.	[illegible]	[illegible].000	543/V/97	"	"
PROYECTILES	2[illegible] LR.	[illegible]	[illegible]90.000	"	"	"
PROYECTILES	22 LR.	[illegible]CHESTER	[illegible]36.250	"	"	"

EMPRESA: [illegible] S.A

MUNICION	CAL.	MARCA	CANT.	PERM.IMP.	D.DIR.	ENTRADA
3 PLATAFORMAS CONT.MUNICION [illegible]				[illegible]/V/98	116/[illegible]	25-06-98

ORIGINAL

022

9814605

1/140

SERVICIO DE MATERIAL Y ARMAMENTO.-

DEPARTAMENTO C.C.IMP.

OFICIO Nº 066/U/98

REFERENTE: Mat.ingresado al País.

Montevideo, 10 de Junio de 1998.-

SEÑOR MINISTRO DE DEFENSA NACIONAL.-

En cumplimiento a lo estipulado en el Artículo 4º del Decreto 91/993, adjunto al presente, informo a Usted las cantidades de Armas, Municiones, Artículos Pirotécnicos y Materias Primas Peligrosas, ingresadas al País, en el período comprendido desde el 01 al 31 de Julio de 1998.-

ORIGINAL

SERVICIO DE MATERIAL Y ARMAMENTO - República O. del Uruguay

Saluda a usted atentamente
El Director General del S.M.A.
CORONEL.

RODOLFO G. ALVAREZ.-

023

9814605

16 Jun 98

A R M A S:

EMPRESA: CORAL WIND S.A.

A R M A	CAL.	MARCA	CANT.	PERM.IMP.	D.DIR.	ENTRADA
25 CAJAS CONTENIENDO ARMAS S/LIBERAR				144/U/98	081/98	06-05-98

EMPRESA: PUSKA LTDA.

A R M A	CAL.	MARCA	CANT.	PERM.IMP.	D.DIR.	ENTRADA
RIFLE	22 LR.	SAVAGE	40	177/V/97y	083/98	07-05-98
PISTOLA	22 MG.	DAVIS	13	490/V/97	"	"
PISTOLA	22 LR.	PHOENIX	50	"	"	"
PISTOLA	22 LR.	JENNINGS	50	177/V/97,	088/98	14-05-98
ESCOPETA	12/28"	MUSSBERG	20	490/V/97,	"	"
RIFLE	22 MG.	SAVAGE	5	493/V/97 y	"	"
REVOLVER	22 MG.	HERITAGE	50	570/V/97	"	"

EMPRESA: CHRISTIAN STAHL.

ORIGINAL

A R M A	CAL.	MARCA	CANT.	PERM.IMP.	D.DIR.	ENTRADA
PISTOLA	9 MM.	WALTHER	2	473/V/97	082/98	08-05-98

EMPRESA: ELABORADORA DE METALES S.A.

A R M A	CAL.	MARCA	CANT.	PERM.IMP.	D.DIR.	ENTRADA
ESCOPETA	12/28"	SILMA	1	148/U/98	086/98	29-05-98
ESCOPETA	20/28"	SILMA	3	"	"	"

024

9814605

M U N I C I O N

EMPRESA: ABACUM LTDA.

MUNICION	CAL.	MARCA	CANT.	PERM.IMP.	D.DIR.	ENTRADA
CARTUCHOS PARA USO INDUSTRIAL		AMPACT	2.550	211/U/98	093/98	20-05-98

ORIGINAL

025

9814605

MATERIAL PELIGROSO

PROMAK S.A.

MERCADERIA	CANTIDAD		PERM.IMP.	D.DIR.	ENTRADA
NITROCELULOSA	8.197,20	KGS.	167/U/98	092/98	22-05-98
NITROCELULOSA	8.082	KGS.	238/U/98	095/98	25-05-98
NITROCELULOSA	9.567	KGS.	240/U/98	096/98	29-05-98

PINTURAS INDUSTRIALES S.A.

NITROCELULOSA	10.240	KGS.	215/U/98	097/98	28-05-98

TORRENTE S.A.

NITROCELULOSA	18.688	KGS.	199/U/98	084/98	06-05-98
NITROCELULOSA	18.688	KGS.	201/U/98	"	"
NITROCELULOSA	18.688	KGS.	203/U/98	"	"
NITROCELULOSA	18.688	KGS.	205/U/98	"	"
NITROCELULOSA	69.312	KGS.	207/U/98	"	11-05-98
NITROCELULOSA	18.688	KGS.	209/U/98	"	"
NITROCELULOSA	37.376	KGS.	225/U/98	094/98	25-05-98

PINTURAS INCA S.A.

NITROCELULOSA	2.878	KGS.	171/U/98	------	14-05-98

BEHAR Y CIA. S.A.

NITROCELULOSA	10.240	KGS.	213/U/98	087/98	12-05-98

9814609

SERVICIO DE MATERIAL Y ARMAMENTO.-

DEPARTAMENTO C.C.IMP.

OFICIO Nº 060/U/98

REFERENTE: Mat. ingresado al País

Montevideo, 20 de Mayo de 1998.-

SEÑOR MINISTRO DE DEFENSA NACIONAL.-

En cumplimiento a lo estipulado en el Artículo 4º del Decreto 91/993, adjunto al presente, informo a Usted las cantidades de Armas, Municiones, Artículos Pirotécnicos Materias Primas Peligrosas, ingresadas al País, en el período comprendido desde el 01 al 30 de Abril de 1998.-

Saluda a usted atentamente
El Director General del S.M.A.
CORONEL.

[illegible]

027

9814605

A R M A S:

EMPRESA: SHOOTING S.R.L.

A R M A	CAL.	MARCA	CANT.	PERM.IMP.	D.DIR.	ENTRADA
REVOLVER	44 MAG.	SMITH&WESSON	1[illegible]	[illegible],	[illegible]/98	[illegible]
REVOLVER	357 MAG	SMITH&WESSON	3[illegible]	460/[illegible],	"	"
REVOLVER	38 SP.	SMITH&WESSON	23	471/[illegible]/97 y	"	"
REVOLVER	22 LR.	SMITH&WESSON	4	145/U/98	"	"
PISTOLA	22 LR.	SMITH&WESSON	25	"	"	"
PISTOLA	45	SMITH&WESSON	2	"	"	"
PISTOLA	9 MM.	SMITH&WESSON	7	"	"	"

EMPRESA: CORAL WIND S.A.

A R M A	CAL.	MARCA	CANT.	PERM.IMP.	D.DIR.	ENTRADA
RIFLE	22 LR.	SAVAGE	10	134.151,	062/98	02-04-98
RIFLE	22 MG.	SAVAGE	10	162/U/98	"	"
3 CAJAS CONTENIENDO ARMAS SIN LIDERAR				[illegible]2/U/98, 073/U/98	059/98 "	06-04-98 "

EMPRESA: FIRMASUR S.A.

ORIGINAL

A R M A	CAL.	MARCA	CANT.	PERM.IMP.	D.DIR.	ENTRADA
RIFLE	22 LR.	SAVAGE	15	252/U/97,	064/98	06-04-98
RIFLE	22 LR.	RUGER	14	256/U/97,	"	"
RIFLE	22 MG.	SAVAGE	5	168/U/9[illegible],	"	"
ESCOPETA	12/26"	WINCHESTER	10	182/U/98	"	"
ESCOPETA	12/28"	MOSSBERG	20	"	"	"
ESCOPETA	20/26"	NEF	5	"	"	"
ESCOPETA	16/28"	NEF	5	"	"	"
ESCOPETA	28/26"	NEF	5	"	"	"
PISTOLA	7,65	LORCIN	5	"	"	"
PISTOLA	7,65	DAVIS	5	"	"	"
PISTOLA	22 LR.	JENNINGS	50	"	"	"
PISTOLA	22 LR.	PHOENIX	5	"	"	"
REVOLVER	22 MG.	SPORT ARMS	10	"	"	"

EMPRESA: TARGET S.R.L.

A R M A	CAL.	MARCA	CANT.	PERM.IMP.	D.DIR.	ENTRADA
PISTOLA	40	SPS	5	105/U/98	045/98	07-04-98

EMPRESA: DEDBAL S.A.

A R M A	CAL.	MARCA	CANT.	PERM.IMP.	D.DIR.	ENTRADA
REVOLVER	22 LR.	TAURUS	25	104/U/98,	[illegible]/98	15-04-98
REVOLVER	38 SP.	TAURUS	60	120/U/98,	"	"
REVOLVER	357 MG.	TAURUS	17	127/U/98 y	"	"
PISTOLA	9 MM.	TAURUS	5	149/U/98	"	"

EMPRESA: SADILUZ S.A.

A R M A	CAL.	MARCA	CANT.	PERM.IMP.	D.DIR.	ENTRADA
PISTOLA	22 LR.	PHOENIX	14	153/U/98	072/98	23-04-98
PISTOLA	6,35	PHOENIX	20	"	"	"
PISTOLA	7,65	DAVIS	49	"	"	"

EMPRESA: VALIZAS LTDA.

A R M A	CAL.	MARCA	CANT.	PERM.IMP.	D.DIR.	ENTRADA
REVOLVER	22 LR.	ROSSI	15	426/V/97.	078/98	27-04-98
REVOLVER	22 MG.	ROSSI	3	427/V/98	"	"
REVOLVER	357 MG.	ROSSI	20	"	"	"
REVOLVER	38 SP.	ROSSI	39	"	"	"
RIFLE	44 MG.	ROSSI	3	"	"	"
RIFLE	357 MG.	ROSSI	1	"	"	"
RIFLE	22 MG.	ROSSI	3	"	"	"
RIFLE	22 LR.	ROSSI	5	"	"	"
18 CAJAS CONTENIENDO ARMAS SIN LIBERAR					"	"

EMPRESA: FUBO S.R.L.

A R M A	CAL.	MARCA	CANT.	PERM.IMP.	D.DIR.	ENTRADA
PISTOLA	45	GLOCK	7	572/V/97,	080/98	28-04-98
PISTOLA	40	GLOCK	3	573/V/97,	"	"
PISTOLA	9 MM.	GLOCK	5	574/V/97,	"	"
				575/V/97 y	"	"
				197/U/98	079/98	"

EMPRESA: J.FRANCISCO PIRIA LTDA.

A R M A	CAL.	MARCA	CANT.	PERM.IMP.	D.DIR.	ENTRADA
3 CAJAS CONTENIENDO ARMAS S/LIBERAR				179/U/98	-------	30-04-98

M U N I C I O N

EMPRESA: FIRMASUR S.A.

MUNICION	CAL.	MARCA	CANT.	PERM.IMP.	D.DIR.	ENTRADA
CARTUCHOS	410	FEDERAL	400	445/V/97	068/98	06-04-98
PROYECTILES	22 LR.	CCI	6.500	192/U/98	"	"
PROYECTILES	22 MG.	WINCHESTER	12.000	"	"	"
PROYECTILES	22 LR.	WINCHESTER	50.000	"	"	"

EMPRESA: FIRRO VIGNOLI S.A.

MUNICION	CAL.	MARCA	CANT.	PERM.IMP.	D.DIR.	ENTRADA
FULMINANTES	22	REMINGTON	24.000	[illegible]/U/98	065/98	24-04-98
FULMINANTES	6.3	SPIT	120.000	155/U/98	061/98	22-04-98

030

9814605

MATERIAL PELIGROSO

PROMAK S.A.

MERCADERIA	CANTIDAD		PERM.IMP.	D.DIR.	ENTRADA
NITROCELULOSA	7.698	KGS.	169/U/98	066/98	13-04-98
NITROCELULOSA	9.282	KGS.	165/U/98	073/98	23-04-98

PINTURAS INDUSTRIALES S.A.

NITROCELULOSA	10.240	KGS.	146/U/98	048/98	13-04-98

TORRENTE S.A.

NITROCELULOSA	20.480	KGS.	141/U/98	058/98	04-04-98
NITROCELULOSA	69.040	KGS.	194/U/98	076/98	24-04-98
NITROCELULOSA	20.700	KGS.	128/U/98y	077/98	30-04-98
			130/U/98	"	"

ORIGINAL

ARTICULOS PIROTECNICOS.

URUGUAYAN MARINE SAFETY LTDA.

SEÑALES MARINAS	19 CAJAS	157/U/98	071/98	28-04-98

9814605

031

SERVICIO DE MATERIAL Y ARMAMENTO.-

DEPARTAMENTO C.C.IMP.

OFICIO Nº 048/U/98

REFERENTE: Mat.ingresado al País

Montevideo, 20 de Abril de 1998.-

SEÑOR MINISTRO DE DEFENSA NACIONAL.-

En cumplimiento a lo estipulado en el Artículo 4º del Decreto 91/993, adjunto al presente informo a Usted las cantidades de Armas, Municiones, Artículos Pirotécnicos y Materias Primas Peligrosas, ingresadas al País, en el período comprendido desde el 01 al 31 de Marzo de 1998.-

Saluda a usted atentamente
El Director General del S.M.A.
CORONEL.

RODOLFO G. ALVAREZ.-

M U N I C I O N

EMPRESA: ELABORADORA DE METALES S.A.

MUNICION	CAL.	MARCA	CANT.	PERM.IMP.	D.DIR.	ENTRADA
CARTUCHOS	12	RD	210.000	121/U/98	040/98	30 03 98
CARTUCHOS	16	RD	55.000	"	"	"
CARTUCHOS	20	RD	160.000	"	"	"
CARTUCHOS	28	RD	45.000	"	"	"
CARTUCHOS	32	RD	45.000	"	"	"
CARTUCHOS	36	RD	30.000	"	"	"

EMPRESA: DEOBAL S.A.

MUNICION	CAL.	MARCA	CANT.	PERM.IMP.	D.DIR.	ENTRADA
2 PLATAFORMAS SIN LIBERAR				494/V/97,	054/98	26 03 98
				495/V/97,	"	"
				119/U/98 y	"	"
				126/U/98	"	"

ORIGINAL

EMPRESA: TONOSOL S.A.

MUNICION	CAL.	MARCA	CANT.	PERM.IMP.	D.DIR.	ENTRADA
FULMINANTES	32	RAMSET	80.000	037/U/98	029/98	14-03-98

9814605

033

A R M A S:

EMPRESA: ARMERIA ZAFZADAL S.R.L.

A R M A	CAL.	MARCA	CANT.	PERM.IMP.	D.DIR.	ENTRADA
REVOLVER	357 MG	LLAMA	1	071/U/98	039/98	05-03-98
PISTOLA	45	LLAMA	7	"	"	"
PISTOLA	7,65	BERSA	40	088/U/98	038/98	"
PISTOLA	22 LR.	BERSA	60	"	"	"
REVOLVER	22 MG.	HS	5	134/U/98,	052/98	26-03-98
PISTOLA	7,65	LORCIN	10	135/U/98 y	"	"
RIFLE	22 LR.	SAVAGE	10	136/U/98	"	"
RIFLE	22 MG.	SAVAGE	5	"	"	"
RIFLE	22 LR.	WINCHESTER	3	"	"	"
ESCOPETA	12	MOSSBERG	15	"	"	"
ESCOPETA	16	NEF	20	"	"	"
ESCOPETA	20	NEF	10	"	"	"
ESCOPETA	410	NEF	10	"	"	"

EMPRESA: PUSKA LTDA.

A R M A	CAL.	MARCA	CANT.	PERM.IMP.	D.DIR.	ENTRADA
PISTOLA	22 LR.	JENNINGS	40	177/U/98	033/98	12-03-98

ORIGINAL

EMPRESA: URUMEDICAL LTDA.

A R M A	CAL.	MARCA	CANT.	PERM.IMP.	D.DIR.	ENTRADA
RIFLE	22 MG.	CZ	10	519/U/97	044/98	16-03-98
RIFLE	243	CZ	10	"	"	"

9814605

034

MATERIAL PELIGROSO

PROMAK S.A.

MERCADERIA	CANTIDAD		PERM.IMP.	D.DIR.	ENTRADA
NITROCELULOSA	17.690,80	KGS.	113/U/98y 115/U/98	046/98	09-03-98
NITROCELULOSA	7.698	KGS.	117/U/98	041/98	03-03-98

PINTURAS INDUSTRIALES S.A.

NITROCELULOSA	20.400	KGS.	028/U/98	048/98	13-03-98

PINTURAS INCA S.A.

NITROCELULOSA	7.000	KGS.	085/U/98	------ --	13-03-98

TORRENTE S.A.

NITROCELULOSA	9.900	KGS.	012/U/98y 014/U/98	051/98	14-03-98
NITROCELULOSA	18.720	KGS.	132/U/98	050/98	17-03-98
NITROCELULOSA	2 CONTENEDORES SIN LIBERAR.		175/U/98	----	31-03-98

FRICKER S.A.

NITROCELULOSA	10.400	KGS.	048/U/98	043/98	10-03-98

RIOLSA S.A.

NITROCELULOSA	39.954,40	KGS.	046/U/98	-- -----	26-03-98

ARTICULOS PIROTECNICOS.

URUGUAYAN MARINE SAFETY LTDA.

SEÑALES MARINAS	86 CAJAS		159/U/98	057/98	31-03-98

SERVICIO DE MATERIAL Y ARMAMENTO.-

DEPARTAMENTO C.C.IMP.

OFICIO Nº 033/U/98

REFERENTE: Mat.ingresado al Pais

Montevideo, 10 de Marzo de 1998.-

SEÑOR MINISTRO DE DEFENSA NACIONAL.-

ORIGINAL

En cumplimiento a lo estipulado en el Articulo 4º del Decreto 91/993, adjunto al presente, informo a Usted las cantidades de Armas, Municiones, Articulos Pirotécnicos y Materias Primas Peligrosas, ingresadas al Pais, en el periodo comprendido desde el 01 al 28 de Febrero de 1998.-

SERVICIO DE MATERIAL Y ARMAMENTO - República O. del Uruguay

Saluda a usted atentamente
El Director General del S.M.A.
CORONEL.

RODOLFO G. ALVAREZ.-

9814605

036

S. M. A.
SIRVASE CITAR
ASUNTO:
N.º 974/98

A R M A S:

EMPRESA: PUSKA LTDA.

A R M A	CAL.	MARCA	CANT.	PERM.IMP.	D.DIR.	ENTRADA
ESCOPETA	12/28"	NEF	25	173/V/97,	033/98	02-02-98
ESCOPETA	16/28"	NEF	35	177/V/97 y	"	"
ESCOPETA	20/28"	NEF	20	490/V/97	"	"
ESCOPETA	410/28"	NEF	15	"	"	"
PISTOLA	22 LR.	PHOENIX	34	"	"	"
PISTOLA	7,65	LORCIN	10	"	"	"
PISTOLA	7,65	DAVIS	10	"	"	"
PISTOLA	22 MAG.	DAVIS	4	"	"	"
PISTOLA	22 LR.	DAVIS	4	"	"	"
RIFLE	22 LR.	SAVAGE	45	"	"	"

EMPRESA: J.FRANCISCO PIRIA.

A R M A	CAL.	MARCA	CANT.	PERM.IMP.	D.DIR.	ENTRADA
PISTOLA	7,65	DAVIS	19	068/U/98	-------	06-02-98
PISTOLA	22 LR.	JENNINGS	20	"	"	"

ORIGINAL

EMPRESA: SHOOTING S.R.L.

A R M A	CAL.	MARCA	CANT.	PERM.IMP.	D.DIR.	ENTRADA
PISTOLA	9 MM.	HK	1	486/V/97	031/98	11-02-98

MDN 173 no se expidió dep. dir. → Dep. Dir 102

MATERIAL PELIGROSO

PROMAK S.A.

MERCADERIA	CANTIDAD		PERM.IMP.	D.DIR.	ENTRADA
NITROCELULOSA	9.087	KGS.	107/U/98	025/98	04-02-98
NITROCELULOSA	19.292	KGS.	109/U/98	------	19-02-98

PINTURAS INDUSTRIALES S.A.

NITROCELULOSA	8.762,88	KGS.	024/U/98	021/98	04-02-98
NITROCELULOSA	10.240	KGS.	028/U/98	037/98	19-02-98

PINTURAS INCA S.A.

NITROCELULOSA	5.952	KGS.	087/U/98	032/98	13-02-98

TORRENTE S.A.

NITROCELULOSA	9.900	KGS.	010/U/98	024/98	05-02-98
NITROCELULOSA	7.560	KGS.	102/U/98	023/98	05-02-98

JOSE CASTIGLIONI (H) S.A.

ORIGINAL

NITROCELULOSA	3.782	KGS.	079/U/98	022/98	13-02-98

ARTICULOS PIROTECNICOS.

VIRGINIA FITIPALDO.

ARTICULOS PIROTECNICOS	120 CAJAS	095/U/98	------	06-02-98

URUGUAYAN MARINE SAFETY LTDA.

SEÑALES MARINAS	18 CAJAS	091/U/98	028/98	13-02-98

9814605

756/98

SERVICIO DE MATERIAL Y ARMAMENTO.-

DEPARTAMENTO C.C.IMP.

OFICIO Nº 023/U/98

REFERENTE: Mat.ingresado al Pais

Montevideo, 17 de Febrero de 1998.-

SEÑOR MINISTRO DE DEFENSA NACIONAL.-

En cumplimiento a lo estipulado en el Articulo 4º del Decreto 91/993, adjunto al presente, informa a Usted las cantidades de Armas, Municiones, Articulos Pirotécnicos y Materias Primas Peligrosas, ingresadas al Pais, en el periodo comprendido desde el 01 al 31 de Enero de 1998.-

Saluda a usted atentamente
El Director General del S.M.A.
CORONEL.

RODOLFO O. ALVAREZ.-

039

9814605

A R M A S:

EMPRESA: MIGUEL ESTADES.

A R M A	CAL.	MARCA	CANT.	PERM.IMP.	D.DIR.	ENTRADA
ESCOPETA	20/28"	BOITO	50	002/U/98,	137/97	02-01-98
ESCOPETA	28/28"	BOITO	40	003/U/98 y	"	"
ESCOPETA	32/28"	BOITO	20	004/U/98	"	"
ESCOPETA	16/28"	BOITO	140	"	"	"
ESCOPETA	12/28"	BOITO	160	"	"	"
ESCOPETA	410/28"	BOITO	20	"	"	"

EMPRESA: FIRMASUR S.A.

A R M A	CAL.	MARCA	CANT.	PERM.IMP.	D.DIR.	ENTRADA
ESCOPETA	28/26"	NEF	5	433/U/97	002/97	14-01-98
RIFLE	243 WIN	SAVAGE	2	469/U/97	"	"
RIFLE	22 LR.	SAVAGE	1	"	"	"
PISTOLA	22 LR.	PHOENIX	20	"	"	"
PISTOLA	22 LR.	JENNINGS	35	"	"	"
PISTOLA	7,65	DAVIS	1	"	"	"
PISTOLA	7,65	LORCIN	1	"	"	"
REVOLVER	22 LR.	RUGER	8	"	"	"
REVOLVER	22 LR.	NEF	4	"	"	"

EMPRESA: SHOOTING S.R.L.

A R M A	CAL.	MARCA	CANT.	PERM.IMP.	D.DIR.	ENTRADA
ESCOPETA	20/28"	REMINGTON	16	357/V/97,	008/98	14-01-98
ESCOPETA	12/28"	REMINGTON	43	358/V/97,	"	"
ESCOPETA	410/26"	REMINGTON	5	540/U/97,	"	"
RIFLE	243 WIN.	REMINGTON	25	541/U/97 y	"	"
RIFLE	22 LR.	REMINGTON	40	"	"	"
RIFLE	308 WIN.	REMINGTON	2	"	"	"
RIFLE	8806	REMINGTON	12	"	"	"
RIFLE	8006	REMINGTON	2	"	"	"

EMPRESA: GADILUZ S.A.

A R M A	CAL.	MARCA	CANT.	PERM.IMP.	D.DIR.	ENTRADA
PISTOLA	7,65	DAVIS	74	070/U/98	013/98	20-01-98

EMPRESA: DEOBAL S.A.

A R M A	CAL.	MARCA	CANT.	PERM.IMP.	D.DIR.	ENTRADA
RIFLE	22 LR.	ARMSCOR	580	539/U/97	020/98	30-01-98
REVOLVER	38 SPL.	TAURUS	75	030/U/98	------	21-01-98
REVOLVER	357 MAG.	TAURUS	108	"	"	"
REVOLVER	44 MAG.	TAURUS	15	"	"	"

EMPRESA: ARMERIA ZARZABAL S.R.L.

A R M A	CAL.	MARCA	CANT.	PERM.IMP.	D.DIR.	ENTRADA
REVOLVER	22 LR.	DOBERMAN	500	569/U/97	------	27-01-98
PISTOLA	22 LR.	JENNINGS	192	074/U/98	011/98	20-01-98
ESCOPETA	12/28"	N.E.F.	10	"	"	"

041

0814605

M U N I C I O N

EMPRESA: ARMERIA ZARZABAL S.R.L.

MUNICION	CAL.	MARCA	CANT.	PERM.IMP.	D.DIR.	ENTRADA
CARTUCHOS	12	TRUST	283.250	054/U/98	001/98	09-01-98
CARTUCHOS	20	TRUST	149.000	"	"	"
CARTUCHOS	14	TRUST	6.000	"	"	"
CARTUCHOS	28	TRUST	30.000	"	"	"
CARTUCHOS	16	TRUST	51.250	"	"	"
CARTUCHOS	24	TRUST	10.000	"	"	"
CARTUCHOS	410	TRUST	12.250	"	"	"

EMPRESA: FIRMASUR S.A.

MUNICION	CAL.	MARCA	CANT.	PERM.IMP.	D.DIR.	ENTRADA
PROYECTILES	22 LR.	CCI	42.000	445/V/97	003/97	14-01-98
PROYECTILES	22 MG.	FEDERAL	80.000	"	"	"

EMPRESA: SHOOTING S.R.L.

MUNICION	CAL.	MARCA	CANT.	PERM.IMP.	D.DIR.	ENTRADA
PROYECTILES	22 LR.	AGUILA	4:500.000	461/V/97	006/98	14-01-98
PROYECTILES	38 SP.	AGUILA	50.000	062/U/98	"	"
PROYECTILES	7,65	AGUILA	50.000	"	"	"
PROYECTILES	6,35	AGUILA	20.000	"	"	"

MATERIAL PELIGROSO

PROMAK S.A.

MERCADERIA	CANTIDAD		PERM.IMP.	D.DIR.	ENTRADA
NITROCELULOSA	8.082	KGS.	065/U/98	016/98	22-01-98
NITROCELULOSA	8.427,60	KGS.	067/U/98	"	"
NITROCELULOSA	18.850,80	KGS.	059/U/98	007/97	15-01-98
NITROCELULOSA	18.786	KGS.	057/U/98	004/97	09-01-98

PINTURAS INDUSTRIALES S.A.

NITROCELULOSA	10.240	KGS.	040/U/98	014/98	24-01-98
NITROCELULOSA	11.040	KGS.	"	"	"
NITROCELULOSA	8.762,88	KGS.	552/U/97	133/97	09-01-98
NITROCELULOSA	8.762,88	KGS.	022/U/98	015/98	22-01-98
NITROCELULOSA	8.191,65	KGS.	044/U/98	"	"

PINTURAS RENNER S.A.

NITROCELULOSA	44.160	KGS.	060/U/98	------	15-01-98

TORRENTE S.A.

NITROCELULOSA	7.160	KGS.	077/U/98	012/98	19-01-98
NITROCELULOSA	24.876	KGS.	100/U/98	026/98	27-01-98

ORIGINAL

ARTICULOS PIROTECNICOS.

VIRGINIA FITIPALDO.

ARTICULOS PIROTECNICOS	580 CAJAS	140/V/97,	------	14-01-97
		142/V/97,	------	"
		481/V/97,	------	"
		482/V/97,	------	"
		483/V/97y	------	"
		484/V/97	------	"
ARTICULOS PIROTECNICOS	120 CAJAS	095/U/98	------	27-01-98

9814605

043/43

13-09-2000 INIC TE

Sistema DPX

ARCHIVO

Montevideo, 20 de Noviembre de 1998.-

CORREGIDO F. 14/9/00 Inic.: GM

MEMORANDUM

I.- ASUNTO: DENUNCIA CONTRA EL S.M.A. PRESENTADA ~~POR~~ OSCAR GOICOCHEA – ARMERIA "FRONTIER" – C.TREINTA Y TRES

II.- TEXTO:

El día 10 de Noviembre de 1998, el Dr. **Carlos FACET**, abogado defensor de **Oscar Darío GOICOCHEA**, propietario de la armería **"FRONTIER"** de C.Treinta y Tres, presentó una denuncia penal en contra del S.M.A., debido al procedimiento realizado el día 07 de agosto de 1998.-

Se transcribe a continuación declaraciones realizadas por el **Dr. C.FACET** en un medio radial local.-

"En la misma se está substanciando que el artículo 105 del Código del Proceso Penal, por unos hechos que se sucedieron el día 07 de agosto en un local céntrico de venta de armas, en el que se hizo lo que técnicamente decimos que fue una requisa de armas. Bueno, nosotros presentamos la denuncia penal pertinente por el procedimiento que se realizó, que, a nuestro juicio, es totalmente antijurídico. Cualquier procedimiento en un local comercial privado, debe contar mínimamente con una orden o autorización de una jerarquía, en este caso el Servicio de Material y Armamento podría ser, porque es quien tiene la competencia en la venta de armas, en la cual posibilite el accionar de las personas que hacen esa misión. En este caso, en ningún momento conseguimos documentación que acreditara esa potestad y por eso es la denuncia, porque nadie tiene autorización a ingresar a un domicilio de un particular por orden verbal de nadie. Usted sabe que para entrar a su casa, uno tiene que llevar una orden judicial de allanamiento expedida por un Juez competente. Un local comercial de estas características, yo le pongo que, sin exagerar una orden de tipo judicial, sí al menos, una constancia del S.M.A. que acreditara el procedimiento".

Consultado sobre quiénes estuvieron ese día en el citado local comercial y dónde se encuentran las armas requisadas, manifestó: "Ese día estuvo personal del Ejército y personal de la Policía en el local. En este momento tengo entendido que las armas requisadas se encuentran en el Batallón de Infantería N°10, esto no lo puedo aseverar, pero en primera instancia estaban ahí, no sé si después fueron enviadas el S.M.A. Son armas

Der. [illegible]

de venta común en plaza, estamos hablando de revólveres calibre 22 y 32, no son ni armas de guerra ni armas prohibidas, son armas que en su momento se mostró la documentación que acreditaba la compra de las mismas, lo irregular en sí fue el procedimiento, a mi juicio y es lo que nosotros estamos, en vía penal, intentando que la Justicia se expida en ese sentido".-

Consultado si en el momento del procedimiento se adujo por qué se llevaba adelante el mismo, si había algún tipo de incumplimiento por parte de la firma que vende las armas, expresó: "Yo llegué al local comercial bastante tarde, un colega mío estuvo incluso antes que yo. Me enteré allí que se adujo 'órdenes verbales superiores', ese fue el fundamento de la medida. Desconozco eso y esto indudablemente va a surgir de las actuaciones que se puedan hacer en esta materia, porque el expediente, repito, se inició hoy, tomando declaración a dos personas y esto va a seguir, va a haber una vista fiscal. El Ministerio Público va a tener que expedirse sobre los hechos y después vendrá la resolución judicial, que será la Juez la encargada".-

Interrogado sobre si es verídico el hecho de que faltaban tres días para que se cumpliera el plazo con el que cuenta el propietario del local comercial para declarar la adquisición de esas armas y que el procedimiento se hizo aduciendo que había vencido el plazo y no se había declarado, el entrevistado argumentó: "Realmente no puedo aseverar lo que desconozco. No sé si se adujo o no lo del plazo, lo que sí le puedo decir es que el procedimiento se hizo un siete y el plazo que tiene la armería es el 10 de agosto, dentro de los primeros diez días de cada mes hay que hacer un asiento sobre las armas. La prueba está en que, inmediatamente el mismo día 10 se elevó la documentación al S.M.A. en fecha en los libros acreditada y no se hizo ninguna objeción a la presentación de la misma. El hecho de que se adujo si se había vencido el plazo no lo sé, pero me consta que el plazo vencía el 10 y el S.M.A. también lo sabe".-

1/2

ARCHIVO

9814608

R.E.Nº ....

ASUNTO: DA ROSA Juan N. (C/A) ....

PROCEDENCIA: D.G.I.D. ....

EVALUACION: — ....

DISTRIBUCION: BIOGRAFICO ....

CORREGIDO
F. 4 / 9 / 00
Inic.: [illegible]

OBSERVACIONES: ....

FECHA: 23 NOV. 1998

FIRMA: CAP. NORBERTO DEVINCENSI

001/02

9814608

NOV. 1998

(23)

cosas de la vida

UN SOÑADOR DEL NORTE

¿No lo conoce a Juan?

Es un maestro de cuarto año de escuela de la ciudad de Artigas, que se ríe del sueldo y trabaja para la comunidad; cuenta su edad según los sueños y proyectos que tiene y todavía escribe a mano

POR SILVANA NICOLA
de la redacción de EL OBSERVADOR

Cuando a la ciudad de Artigas llega una carta que dice en el sobre: "Maestro Juan", aunque carezca de otros datos, ésta llegará a las manos de su destinatario. Porque este Juan es el único maestro de las cartas.

Juan da Rosa trabaja en la escuela Nº 56, vive en el barrio Las Flores y recorre la ciudad dispuesto a servir a quien lo necesite. No soporta los adioses, para despedirse utiliza un "hasta pronto"; y en lugar de quitarse edad, se agrega años en proporción a sus sueños y proyectos.

Este hombre –que ya trabajó en el departamento de Cultura de la Intendencia de Artigas– es un embajador de su tierra por voluntad y gusto propios.

Hace años que escribe cartas a todas partes y a todos. En una oportunidad le escribió al director general de Unesco, Federico Mayor Zaragoza, quien le contestó y envió una tarjeta navideña.

Mediante sus escritos también conoció a Serafín J. García, de quien terminó haciéndose amigo. Del escritor recibió un juego de té y además un regalo bastante especial: una medalla que el literato recibió en España por su labor. En ella está la figura del Quijote y el poeta se la obsequió porque lo consideró un Quijote más; "Yo también peleo con molinos de viento", precisó Juan.

Hasta hace una semana Juan escribía sus cartas a mano, pero quizás ahora cambie. Un amigo le obsequió una máquina de escribir, mientras intenta conseguirle una computadora. El sueño del maestro y de sus alumnos es hacer una página en Internet. Juan tampoco tiene videograbador, por eso guarda las cintas que le regalan sus amigos para verlas algún día.

VOCACIÓN DE SERVICIO

Escribir a todos y a todas partes, no es la única particularidad de Juan. En una Yamaha 50, que tiene más de 20 años, recorre su ciudad y cada vez que ve algún forastero detiene su moto, se presenta, y le pregunta al desconocido si puede ayudarlo en algo.



[illegible] Un maestro de tiempo completo para colaborar con su barrio, siempre de buen humor

FOTOS: ROBEL NICOLA

Así conoció a Herald Thun, un alemán que participa en la realización de un *Atlas Lingüístico Diatópico y Diastráctico del Uruguay*, un proyecto realizado por el departamento de Lingüística Social de la Facultad de Humanidades y las Universidades Mainz y Kiel de Alemania.

Hace poco algunos estudiantes alemanes visitaron Artigas para continuar sus investigaciones. Juan no sólo fue su anfitrión, sino que les consiguió hospedaje gratuito. Pero ellos donaron el importe de lo que hubiesen gastado al Centro Cultural Regional del Barrio Las Flores.

AÑOS DE SOÑADOR

"Tengo cinco mil años de soñador" –asegura– "los primeros me los regaló un alumno cuando me dijo que tenía mil años de sueños". Su cuenta no es cronológica, se basa en la cantidad de sus proyectos. Además sostiene que "los soñadores podemos tener la edad que queremos". Y también las citas que se les ocurran. Por eso todas las noches, a las diez, se encuentra con su alumnos y con sus amigos "mirando las estrellas y la luna de plata".

Juan está convencido de que "cada uno es parte de ese universo tan mágico que es la naturaleza" y fomenta que sus alumnos la conozcan y la sientan.

El mismo es quien difunde sus ideas, pues hace años que participa en encuentros sobre la cultura y el trabajo barrial. Ha recorrido el país y también ha viajado a Brasil. "Voy adonde pueda ser útil. Yo participo dando alegría, utilizando el poder de la palabra porque ella nos hace libres e inmensamente felices", resume.

"Mi salario de docente no puede conmigo, yo voy a todas partes y cada vez que puedo me río de él", asegura Juan, quien comparte sus sueños con sus hijos y con Eneida, su "princesa".

Las Flores es la alegría

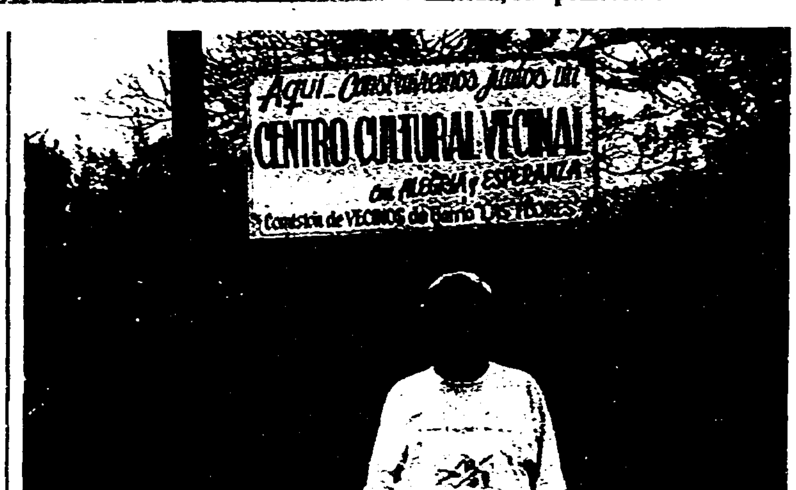
Desde hace once años Juan trabaja con sus vecinos en una comisión de barrio. En 1994, el Ministerio de Educación y Cultura les otorgó personería jurídica. Y carta va, carta viene, se consiguió una donación con la que se adquirió un terreno para construir el Centro Cultural Regional del Barrio Las Flores.

piar el terreno, este iba a transformarse en un basurero y hoy, gracias a esa verja verde, está cuidado", dice Juan señalando la maleza que protege la esquina.

Pero no contar con un lugar físico para reunirse no es problema, pues los vecinos se juntan en sus casas o en una esquina cualquiera. Tratan de solucionar los

es el barrio de la alegría.

El domingo 4 de octubre festejaron la primavera. Se armó un escenario en la calle, se colocaron sillas y todos los vecinos colaboraron. Para la fecha se había conseguido una banda que le pondría música a la conmemoración; pero hubo duelo nacional y no se contó con ella. Aunque "cuando no se



1/1

ARRESTARON EN ITALIA A UN URUGUAYO ESTAFADOR

PAVIA, ITALIA, (ANSA)- La Policía italiana arrestó en Pavía (Lombardía, norte de Italia) a un ciudadano uruguayo sobre el que pesaba un mandato de captura internacional por estafa y emisión de cheques sin fondos, delitos cometidos en varios países.

Se trata de Luis Eduardo Vanerio Deliotto, de 36 años, que tenía su domicilio en el centro de la ciudad de Pavía.

Los delitos que se le imputan fueron cometidos en varios estados, entre los cuales el Principado de Andorra, que está en los Pirineos, entre Francia y España.

La Policía italiana supo que Vanerio Deliotto había llegado a un acuerdo para adquirir varios inmuebles en Vigevano, una localidad cercana a Pavía.

Los agentes sospechan que el uruguayo no tenía el dinero para hacer la compra y que se preparaba para llevar a cabo otra de sus estafas.

ULTIMAS NOTICIAS. 20 NOV. 1998

ARCHIVO 1/1

M. D. N.
D. G. I. D.
DEPARTAMENTO I
C. MONTEVIDEO
230700NOV98

M E M O R A N D U M Nro.

E V A L U A C I O N : A-1

R E F E R E N T E A : DELGADO VICENTE Eduardo (C/A).-

T E X T O : FUNCIONARIO DE LA INTENDENCIA MUNICIPAL de ARTIGAS.-

DOMICILIO: Ventura Torrens 146 (ARTIGAS)

TEL: 0772-2919

E/C.: CASADO con: BUENO RIVEIRO Teresa

PROGENITORES DE: DELGADO BUENO Claudia Alejandra

C.I.: 4.226.407-4

C.C.: Serie IAC N°62173

DOMICILIO: (idem a sus padres)

ORIGINAL

D I S T R I B U C I O N : BIOGRAFICO

El Jefe de la División Biográfico y Antecedentes

Capitán

Norberto Devincensi

001/01

9814611

23 NOV. 1998

FECHA 25/11/98 INICIAL dp

Procesado a Sistema DPX

OBSERVACIONES

CORREGIDO 25/11/98

Inic.:

29-9-98-

Claves americanas

Plan anticorrupción en Bolivia



Por Andrés Oppenheimer

MIAMI. ¿Puede un país hacer algo contra una tradición de siglos de corrupción? ¿Están los países de América latina condenados a figurar en la lista de los más corruptos del mundo?

Estas preguntas se escucharon con mayor intensidad que la usual la semana última, después de que Transparencia Internacional (TI) dio a conocer su índice anual de los países más corruptos del mundo. Varios países latinoamericanos -Paraguay, Honduras, Colombia, Venezuela, Ecuador, Bolivia, Argentina y México- figuraron bien alto en la tabla.

Pero muchos expertos internacionales afirman que hay nuevos programas que podrían ayudar a reducir la corrupción en esta parte del continente. Como ejemplo, citan el nuevo plan anticorrupción de 180 millones de dólares anunciado por Bolivia, que será tutelado y financiado por el Banco Mundial y otros organismos financieros internacionales.

Jorge Quiroga Ramírez, vicepresidente de Bolivia y encargado del programa anticorrupción, me comentó durante una reciente entrevista en Miami que su país invitó a los máximos dirigentes de TI y a expertos del Banco Mundial, el año pasado, para visitar esa nación y hacer recomendaciones concretas. "En lugar de enojarnos y denunciar la lista de países corruptos, decidimos usarla como un catalizador para la acción", señaló.

Tras las visitas, el gobierno lanzó un "diálogo nacional" con figuras de la oposición, grupos empresariales y obreros. Los expertos habían recomendado que el plan fuera llevado a cabo por la sociedad en su conjunto.

El proyecto fue denominado Plan Nacional de Integridad, porque el término anticorrupción estaba desgastado. En lugar de tomar medidas ejemplares contra funcionarios corruptos de gobiernos pasados "y hacer un gran show", se acordó un plan destinado a reducir la cultura de la corrupción en el futuro, señaló Quiroga.

Medidas básicas

El plan incluye reformas al sistema de Justicia, reducción de trámites en oficinas públicas, declaraciones de bienes obligatorias para todos los funcionarios públicos -desde el presidente hasta empleados de ventanillas- y una campaña masiva para alentar a la gente a denunciar actos de corrupción.

Entre varias otras medidas concretas, el plan incluye:

Afiches con los procedimientos y costos de cada trámite, que serán colocados en cada oficina pública para evitar que los empleados inventen gastos inexistentes.

Una regla de "silencio positivo", que consistirá en que todas las licencias, legalizaciones o trámites similares en oficinas públicas sean considerados automáticamente aprobados a los 15 días de ser presentados, a menos que al interesado se lo notifique antes de su rechazo.

"El «vuelva mañana» es famoso en Bolivia. Esto quiere decir, en realidad, que vuelva con dinero -señaló Quiroga-. Uno va a poder invocar el «silencio positivo» después de 15 días y dar su trámite por aprobado."

Es difícil saber si el plan de Bolivia funcionará. Pero algunas de sus ideas podrían servir de modelo para otros países de América latina.

Primero, los Estados deberían enfrentar el problema en lugar de denunciar al mensajero, como lo hicieron algunos la semana pasada.

Segundo, la batalla contra la corrupción debería ser fruto de un acuerdo nacional, porque de otra manera es vista como el proyecto de un presidente y pasa al olvido al finalizar su gobierno.

Tercero, los organismos financieros internacionales deberían supervisar los programas anticorrupción, para garantizar que perduren. Al margen de lo que ocurra con el plan boliviano, sus ideas básicas serían un buen punto de partida.

El autor es argentino, columnistas de The Miami Herald; ganó el Premio Pulitzer en 1987 por sus notas de investigación y el María Moors Cabot, en 1998, por sus trabajos sobre América latina.

XM0088
R SUCBT 09-18 00287
and aca sur icx

BOLIVIA-PROTESTAS
* CAMPESINOS ANUNCIAN NUEVA MARCHA DE PROTESTA A LA PAZ

La Paz, 18 sep (EFE).- La Confederación Sindical de Trabajadores Campesinos de Bolivia anunció hoy, viernes, una marcha de protesta contra el Gobierno, a partir del próximo lunes, desde las zonas rurales hasta la ciudad de La Paz, en rechazo a la política de privatización del servicio de aguas en el campo.

El dirigente campesino Alejo Véliz informó hoy de que los trabajadores del agro demandan también la dotación de tierras y atención a los damnificados por la sequía del primer semestre de este año, causada por la corriente marítima de El Niño.

"La marcha se realizará sobre todo en rechazo al proyecto de Ley de Aguas (privatización del servicio de aguas en las zonas rurales) porque esta ley significará un suicidio del movimiento campesino", dijo Véliz.

Agregó que la segunda demanda se refiere a la dotación de tierras para los campesinos que emigraron a las ciudades, agobiados por la pobreza del campo, y que se encuentran en las capitales departamentales cumpliendo actividades de "lustrabotas y cargadores".

"Exigimos la dotación directa de tierras y que el Gobierno reduzca los Parques Nacionales para que los campesinos ingresen a trabajar ahí", sostuvo Véliz.

También demandarán del Poder Ejecutivo atención a los campesinos que sufrieron y soportaron la sequía provocada por El Niño, que causó pérdidas por valor de 134 millones de dólares en la agricultura.

Los campesinos cocaleros de Chapare protagonizaron una marcha de protesta, a La Paz, el mes pasado, en rechazo a la erradicación de sus cultivos de hoja de coca, pero la Confederación Sindical de Trabajadores Campesinos ha convocado a una nueva marcha a partir del próximo lunes, en la que participarán representantes de todas las zonas rurales del país. EFE

ja/cl/avb/mm

09/18/18-37/98

N° DOCUMENTO 9814614
TITULO X
PROCEDENCIA 150090
FECHA DE PROCEDENCIA 4/9/98
VINCULACIONES 65709
11164 11355
11302
67228
11399

XA0566

R VARBT 09-04 00584
icx amt eut exg

CHILE-SUIZA
RECHAZO SUIZO A EXTRADICION DE PROFUGO DETERIORA RELACIONES

Santiago de Chile, 4 sep (EFE).- El Gobierno chileno consideró hoy que el rechazo de Suiza a la extradición de un extremista prófugo que se encuentra en ese país desde hace un año significa un brusco deterioro de las relaciones bilaterales.

"Creo que el Gobierno suizo ha cometido, impulsado por razones de política interna, un grave error que crea precedentes en el manejo de este tipo de hechos", afirmó el ministro de Relaciones Exteriores, José Miguel Insulza.

Por este motivo el Gobierno chileno decidió aplazar la vuelta del embajador de Chile en Suiza, Hugo Miranda, en señal de malestar por la decisión de las autoridades de esa nación, además de llamar a reunión al encargado de negocios suizo, Jean Jacques Joris, para entregarle una protesta oficial chilena.

Patricio Ortiz Montenegro es uno de los cuatro extremistas del Frente Patriótico Manuel Rodríguez (FPMR) que se escaparon de la cárcel de máxima seguridad de Chile en una espectacular fuga en helicóptero el 30 de diciembre de 1996.

Aunque el paradero de los otros frentistas se desconoce, Ortiz permanecía detenido en Suiza desde el 4 de septiembre de 1997, donde solicitó asilo político de forma paralela al requerimiento de extradición del Gobierno chileno.

Sin embargo, la autoridades suizas resolvieron denegar la extradición, pero tampoco aceptaron la solicitud de asilo, lo que fue considerado contradictorio por el ministro Insulza.

"Es contradictorio que se diga que Ortiz Montenegro no es acreedor al asilo político y por otra parte no se le manda de vuelta porque en Chile no hay condiciones de seguridad", dijo.

El ministro de Relaciones Exteriores se reunió hoy con dirigentes de la derechista Unión Demócrata Independiente (UDI), cuyo líder natural, el ex senador Jaime Guzmán, fue asesinado en 1991 por otro de los extremistas fugados.

Dichos dirigentes solicitaron que se declare "persona no grata" al embajador de Suiza en Santiago, Hans Peter Erismann, lo que el ministro accedió a estudiar.

Asimismo, el senador y ex jefe de Carabineros (policía militarizada) Fernando Cordero exhortó al Gobierno a romper relaciones con Suiza.

En el momento de la fuga, Ortiz Montenegro cumplía condena por la muerte de un policía.

El actual general Director de Carabineros, Manuel Ugarte, señaló sentirse "muy decepcionado" por la decisión suiza, "ya que se trata de un terrorista que asesinó a un carabinero y que había sido condenado por la justicia chilena después de un justo proceso", por lo que la institución percibe "un sentimiento de impunidad".

Por su parte, el presidente del Senado, el democristiano Andrés Zaldívar, calificó la situación de "agravio" para Chile, que "tiene un Estado de Derecho y nadie puede discutir si puede o

no dar las garantías que corresponden".

"Suiza le ha inferido un agravio a Chile, ya que aquí hay plenas garantías y la decisión de este gobierno de no dar la extradición es en el fondo avalar el terrorismo", subrayó.

Insulza atribuyó la decisión suiza en parte a "la información que envía la Embajada a su país" y las campañas en favor de los derechos humanos y el deseo de los gobiernos de no entrar en contradicción con sus organizaciones internas.

"Debido a ciertos hechos que ocurrieron en el país durante cierto tiempo, vivimos buscando enemigos", dijo en alusión a los años del régimen militar (1973-90).

Sin embargo, "el mundo no es tan hostil con nosotros y nuestra presencia internacional es bastante más grata de lo que era hace algunos años", sentenció.

Asimismo, indicó que se informará a través de las autoridades suizas respecto de si existen mecanismos que permitan revertir la decisión. EFE

mir/mm/fmr/pg

9814614

09/04/23-24/98

02

Chile no descarta romper sus relaciones con Suiza

Santiago de Chile, DPA

El presidente chileno, Eduardo Frei, dijo que no descartaba romper relaciones diplomáticas con Suiza, luego de que este país negara la extradición del prófugo Patricio Ortiz.

Ortiz es uno de los cuatro miembros del grupo armado Frente Patriótico Manuel Rodríguez que escaparon de la cárcel de alta seguridad de Santiago en 1996.

Tras permanecer varios meses oculto, Ortiz apareció en Suiza donde fue detenido por la policía local, aun cuando antes había elevado una solicitud de asilo político.

Inmediatamente el gobierno chileno pidió su extradición, pero el gobierno suizo decidió la semana última negarla por considerar que estaban en riesgo los derechos humanos de Ortiz.

En respuesta —según informa la prensa chilena— el presidente Frei declaró que "existe una molestia muy grande en la comunidad nacional y yo la represento".

Frei se encuentra de visita en Panamá, donde señaló tras ser consultado si consideraba romper relaciones diplomáticas con Suiza que "no descartó nada".

"Aquí —dijo Frei— se está vulnerando el Estado de Derecho y eso es una declaración absolutamente arbitraria y contraria a las normas internacionales".



El presidente chileno Eduardo Frei.

Protesta chilena ante Suiza

Santiago, AFP

La ministra chilena de justicia, Soledad Alvear, deploró ayer la decisión de las autoridades de Suiza que rechazaron la extradición de un guerrillero que se fugó en 1996 de la cárcel de alta seguridad de Santiago donde purgaba una condena por asesinar a un policía.

La secretaria de Estado respaldó la decisión de la Cancillería chilena, que en la víspera envió una protesta formal al Gobierno suizo.

Soledad Alvear dijo que, en este caso, "se violó el Estado de derecho en nuestro país", pues se trata de un condenado que huyó de la Cárcel de Alta Seguridad (Cas) mientras cumplía su pena.

Consultada sobre las gestiones que realizará el ministerio, la ministra dijo que seguirá las acciones correspondientes a través del Ministerio de Relaciones Exteriores, para exigir al gobierno suizo una explicación sobre la situación del izquierdista Patricio Ortiz Montenegro.

El viernes, el presidente Eduardo Frei, no descartó una ruptura de relaciones diplomáticas con Suiza.

En declaraciones a medios chilenos en Panamá, Frei expresó que "esto hay que analizarlo en su contexto, pero la situación de molestia es muy grande hoy día en toda la comunidad nacional y yo la represento, porque, reitero, es una actitud arbitraria contraria a las normas internacionales y contraria al estado de derecho que impera en Chile".

El gobernante chileno asiste en Panamá a la XII Cumbre de Jefes de Estado del Grupo de Río.

Ortiz Montenegro, militante del Frente Patriótico Manuel Rodríguez (FPMR), escapó en helicóptero de la cárcel de alta seguridad de Santiago el 30 de diciembre de 1996, junto a otros tres miembros de la organización.

El izquierdista que cumplía una condena de 20 años de prisión por el crimen de un agente de la policía de Carabineros, fue detectado en Zurich y fue arrestado mientras se decidía la solicitud de los tribunales chilenos.

OSCURO

03-03

Nº DOCUMENTO 9814615
TITULO Presidente chileno visita Panamá y El Salvador
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 4/9/98
VINCULACIONES 65709 507511 /
11164
11302
11399
66718

XA054

U POXBT 09-04 00563
ICX AMT EXG

PANAMA-CHILE
FREI INFORMA MEDIDAS POLITICAS QUE IMPULSARON DESARROLLO CHILE

Panamá, 4 sep (EFE).- El presidente de Chile, Eduardo Frei, que cumple en Panamá el segundo día de una visita de Estado previa a la XII Cumbre del Grupo de Rio, informó hoy a los empresarios panameños de algunas de las medidas políticas que han impulsado el desarrollo sostenido de su país.

En una de las primeras etapas de su amplio programa de visitas a los diferentes sectores políticos, sociales y económicos panameños de su agenda, Frei dijo en la Cámara de Comercio que en los últimos siete años el crecimiento económico anual de Chile ha sido del 8,3 por ciento, en promedio.

"El ritmo de crecimiento ha ido mano a mano con una trayectoria declinante de la inflación. Este año Chile vive el primer quinquenio de su historia con inflación de un solo dígito, con una tasa que, de seguir las tendencias actuales, a fines de año se situaría en un 4,5 por ciento", subrayó.

Indicó que el buen comportamiento de la economía de su país no ha sido fortuito o consecuencia de alguna coyuntura favorable, sino, en primer lugar, fruto del trabajo de un estado comprometido con los equilibrios macroeconómicos y la estabilidad, que ha logrado durante 13 años consecutivos un superávit presupuestario.

En segundo lugar, añadió, un elevado nivel de ahorro nacional y una tasa de inversión en capital fijo que ha alcanzado, con un 33 por ciento del Producto Interno Bruto (PIB) en 1997, niveles sin precedentes.

Eduardo Frei expresó que todos esos factores han incidido en un incremento importante de la inversión extranjera en Chile, que creció de 1.320 millones de dólares en 1990 a 5.041 millones de dólares en 1997.

Precisó que, afortunadamente, el caso de Chile no es aislado, porque en toda América Latina se han llevado a cabo procesos de reforma y liberalización e las economías.

"El objetivo de optimizar la utilización de los recursos, de elevar la productividad y de buscar una inserción activa en el nuevo mercado internacional ha creado una relativa homogeneidad de las políticas económicas en Latinoamérica", subrayó.

El presidente de Chile explicó que las naciones de América Latina están siguiendo una estrategia económica de apertura al mercado mundial, entre ellas Panamá, que asumió de forma temprana una política de plena liberalización de los bienes y los servicios con características propias.

Explicó que en Chile, el impacto comercial de la crisis asiática ha empujado la economía hacia una trayectoria más moderada y segura de expansión y de gasto.

Subrayó que el gobierno no ha vacilado en recortar las inversiones públicas y el gasto corriente por un monto equivalente al 0,86 por ciento del PIB, apoyando así la política de tasas de interés más restrictivas que el Banco Central ha aplicado desde comienzos de este año.

01-03

Sin embargo, destacó que el verdadero activo de Chile en la actual coyuntura radica en su solidez financiera, su sistema

9814615

bancario y financiero bien regulado con tasas de cartera vencida de poco más del 1 por ciento, un endeudamiento externo bajo y a largo

plazo y reservas que superan el valor de las importaciones de 10 meses.

Además, dijo que el comercio exterior de Chile representa algo menos de la mitad del PIB y "por eso nos interesan el libre comercio y los instrumentos que lo promueven entre las naciones".

El gobernante chileno, tras su reunión con los empresarios, fue recibido con honores en la Asamblea Legislativa, en la Corte Suprema de Justicia y, finalmente, recibió en la Universidad de Panamá el doctorado "Honoris causa". EFE

FR/mc/fjo/jmg

09/04/20-40/98

9814615

02

U FOXBT 09-07 00511
icx mun

EL SALVADOR-CHILE (Previsión)
VISITA FREI INTENTA IMPULSAR LIBRE COMERCIO

Por Carlos Rugamas

San Salvador, 7 sep (EFE).- La visita oficial del presidente de Chile, Eduardo Frei, a El Salvador, que concluye hoy, incrementará el intercambio comercial entre ambos países así como con el resto de Centroamérica, con la cual la nación suramericana espera firmar un acuerdo de libre comercio en 1999.

Frei, quien llegó acompañado de funcionarios de su Gobierno y de una veintena de representantes empresariales de su país, tiene previsto suscribir con su colega salvadoreño, Armando Calderón Sol, un documento en el que ambos gobiernos se comprometen a intensificar sus relaciones políticas y económicas.

En ese sentido, los cancilleres de ambas naciones, Ramón González Giner (El Salvador) y José Miguel Insulza (Chile), suscribirán dos convenios de cooperación técnica bilateral para la realización de cursos, seminarios y otras actividades de capacitación.

Además, ambos gobiernos pondrán en marcha un Comité Binacional encargado de la evaluación y seguimiento de sus relaciones, el cual propondrá las acciones a seguir para intensificar esas relaciones en todos sus aspectos, según informó la cancillería salvadoreña.

No obstante, el telón de fondo de la visita de Frei al país centroamericano es el afán de ambos estados por incrementar el intercambio comercial, que es prácticamente nulo.

Según datos del Banco Central de Reserva (BCR), El Salvador no ha exportado ningún producto a Chile durante este año, pero ha importado productos de esa nación por valor de 800.000 dólares aproximadamente.

Empresarios salvadoreños y chilenos celebrarán foros empresariales para acercarse entre sí y poner en común las ventajas que ofrecen ambas naciones para abrir las puertas al intercambio comercial, las inversiones y coinversiones.

A pesar de que Frei concluye hoy, en horas de la noche, su visita oficial al país, la comitiva empresarial chilena tiene previsto quedarse en San Salvador hasta mañana, martes, para celebrar encuentros con sus colegas salvadoreños.

En ese sentido, los líderes empresariales celebran hoy, lunes, un foro denominado "Oportunidades de Negocios entre El Salvador y Chile" en el que participará el director de la agencia de Promoción de Exportaciones (PROCHILE), Héctor Casanueva, y el presidente de la Cámara Empresarial Chileno-Salvadoreña con sede en Santiago, Jorge Mashini.

El encuentro se celebrará en la Fundación Salvadoreña para el Desarrollo Económico y Social (FUSADES) y participarán líderes y representantes de la iniciativa privada de este país.

Para el martes está previsto otro foro en la Universidad Centroamericana (UCA, regida por jesuitas) denominado, "Competitividad empresarial: una visión global", en el que participará el presidente de la Asociación de Exportadores de Manufacturas de Chile, Roberto Fantuzzi.

Chile espera suscribir un Tratado de Libre Comercio (TLC) con Centroamérica a más tardar en junio de 1999, según afirmó el

embajador de esa nación en El Salvador, Horacio Woods Armas.

Afirmó que el país suramericano, que ofrece un mercado potencial de 14,4 millones de habitantes, está interesado en importar de América Central sus frutas tropicales, productos textiles y camarones.- EFE

CR/LBB/cg/lm

03-03

DOCUMENTO 9814616
TITULO Acuerdo con los Collas por un gasoducto.
PR... 150024
FECHA ... 7/9/98
VINCULACIONES 65709
11164
11702
66960
11005
11776

POR UN GASODUCTO

Un acuerdo con los collas

La empresa Techint, que construye el gasoducto Nor Andino, llegó a *un acuerdo con* la Comunidad Kolla Tinkunaku que habita en la selva de yungas para que las obras no afecten la vida de los indios.

Según informó la compañía, Techint se comprometió a verificar que la traza del gasoducto –que atraviesa Salta y Jujuy y proveerá de gas al norte de Chile– no afecte lugares históricos, sagrados o arqueológicos que resulten sensibles a la comunidad.

La empresa instalará garitas de control de acceso a la zona para evitar el ingreso de cazadores o leñadores furtivos, que podrían robar ganado o poner en riesgo a los pobladores.

También acordaron que los caminos de acceso que utilicen los dejarán como estaban o mejorados, sin modificar el trazado ni su ancho por cuestiones ambientales.

"Para ejecutar la obra en armonía con la comunidad –dijo Daniel Sammartino, director general de Techint– se trasladó la ubicación de una planta de compresión prevista para el 2003 a un lugar 2.000 metros más elevado".

Además se comprometieron a construir un puesto sanitario y una escuela para los integrantes de la comunidad.

Clarín. 7-9-98
9814616

CHILE

La alianza oficialista busca consenso para el plan de gobierno del 2000-2006

Después de algunos altercados, los dos precandidatos, Lagos y Zaldívar, dieron comienzo a ocho comisiones de trabajo. Hay dos tendencias. Una señala que hay que seguir la acción del actual gobierno y, la otra sostiene que es necesario un cambio. Los comandos ya preparan sus respectivos programas. No se descarta que ambos postulantes lleguen hasta el final y la ciudadanía decida en una segunda vuelta.

POR MANUEL FUENTES WENDLING
CORRESPONSAL EN CHILE





FOTOS: HUMBERTO GUERRA/TDM CHILE
ACUERDO. El encuentro entre el presidente del Senado, Andrés Zaldívar (arriba) y Ricardo Lagos es la culminación de un proceso interno que dejó en el camino a otros cuatro aspirantes.

SANTIAGO. Luego de algunas desavenencias iniciales entre los dirigentes de sus respectivos partidos, Ricardo Lagos y el presidente del Senado, Andrés Zaldívar, ambos precandidatos de la alianza oficialista a la Presidencia de la República dieron inicio a los trabajos de las comisiones que estudiarán el programa de gobierno que ofrecerán para el período 2000-2006.

El encuentro entre Lagos, que representa al bloque socialista de la coalición, y Zaldívar, militante de la Democracia Cristiana (DC), ocurrió dos días después de que este último fuese pr[illegible]lamado oficialmente por la Ju[illegible] Nacional de su partido como el abanderado presidencial. El acto fue la culminación de un proceso interno que se inició cuando otros cuatro aspirantes renunciaron para evitar una lucha intestina.

Durante cinco meses trabajarán ocho macrocomisiones, integradas por representantes de las tres colectividades que conforman la alianza gubernamental. Se trata de la DC, el bloque de izquierda —integrado por el Socialista y el Partido por la Democracia (PPD)—, y el Radical (PR).

El propósito del análisis conjunto es estudiar las ideas centrales del programa de un eventual tercer gobierno de la coalición de centroizquierda y compatibilizar las dos visiones que habían tenido expresiones internas con un intenso y acalorado debate.

Un sector de la coalición ha planteado la necesidad de que el posible tercer gobierno debería continuar las obras y realizaciones de la actual administración, que lidera el presidente Eduardo Frei —particularmente en lo económico—, en tanto que otro ha señalado la necesidad de efectuar profundos cambios, aunque continuando con proyectos en particular.

El coordinador de la Comisión Programa, Jaime Campos, del PR, como el democratacristiano Carlos Latorre, también integrante de la comisión, descartaron eventuales desencuentros durante el trabajo de las comisiones, particularmente en los temas económico y legislativo, como en los temas específicos de divorcio y aborto.

Campos dijo que no se trata de elaborar programas separados para ambos precandidatos, sino que la tarea específica de las comisiones "*es fijar las ideas matrices para el programa común de la multipartidaria para el 2000*".

A pesar de lo señalado por el dirigente Campos, resulta hasta ahora evidente que existen en preparación dos propuestas programáticas en las cuales trabaja para Lagos. Se trata de la Fundación Siglo XXI —que ha recibido pleno respaldo del Partido Socialista Español— y la del Comando Electoral de Zaldívar, liderado por el alcalde de Santiago, Jaime Ravinet.

Lagos y Zaldívar deberán enfrentar, en los primeros meses del próximo año, elecciones primarias universales y legales, si el proyecto de ley respectivo es aprobado por el Congreso Nacional. La primera fase fue superada hace algunos días en la Cámara de Diputados, luego de una estrecha votación a favor. Sin embargo, aún no existe la certeza de que sea aceptado en los trámites legislativos siguientes, especialmente en el Senado, por la falta de votos para su aprobación.

De no existir una ley para las elecciones primarias, que no sería obligatoria para los partidos, la alianza de gobierno debería organizar por su cuenta y a su costo —unos 20 millones de dólares— el proceso de elección interna del candidato para los comicios de 1999, situación que no aparece viable hasta la fecha, particularmente por la falencia económica de los partidos.

Una alternativa que se ha estudiado es la votación solamente de los ciudadanos legalmente inscritos en los partidos de la alianza gubernamental, lo cual favorecería a la DC que cuenta con más de 120 mil miembros contra una cifra no superior a los 80 mil del bloque socialista.

El conjunto de situaciones que enfrenta la coalición gobiernista lleva a pensar a los analistas políticos de que no es descartable que se presenten, finalmente, Lagos y Zaldívar en 1999. Y, por cierto, será la ciudadanía la que resuelva en la segunda vuelta electoral. Este panorama es acertado si se considera que la derecha carece, hasta hoy, de toda posibilidad de buen éxito en los comicios presidenciales. ◆

Las armas soviéticas que no llegaron a Chile

Santiago, AFP

La extinta Unión Soviética envió a Chile un cargamento de armamento pesado que a última hora fue desviado a otros destinos en vísperas del derrocamiento del presidente socialista Salvador Allende en 1973, reveló en Santiago el ruso Nikolai Leonov, vicedirector del desaparecido servicio de espionaje soviético, la KGB.

El envío incluía tanques y artillería por valor de 100 millones de dólares de ese tiempo, dijo el ex agente en una entrevista que publica ayer el matutino La Tercera.

La operación estaba financiada con un crédito que Allende pidió a Moscú, recordó Leonov, quien no precisó qué institucion era la remitente de la carga, que había salido de las bodegas del Ejército Rojo.

Según Leonov, la orden de cancelar la entrega de las armas cuando los buques de transporte estaban en navegación, en el invierno de ese año, provino probablemente del secretario general del Partido Comunista y líder soviético de entonces, Leonid Brezhnev.

Hasta aquel momento, ninguna nación latinoamericana, a excepción de Cuba, tenía un aprovisionamiento castrense soviético a gran escala.

Chile realizaba sus compras en Estados Unidos y Gran Bretaña, países que participaban también en los programas de educación e instrucción de los cuerpos armados locales.

Informes públicos de la época dieron cuenta del rechazo de los militares chilenos al rompimiento de la relación con los proveedores occidentales tradicionales.

Allende, durante toda su Administración (1970-1973), negó negociaciones para adquirir equipamiento soviético para las Fuerzas Armadas chilenas, si bien envió a Moscú una misión castrense para conocer la industria bélica de la URSS.

Durante la campaña electoral que culminó con la elección de Allende una propaganda de terror insistió en la supuesta llegada de los tanques rusos a Chile como símbolo de la extensión de una sangrienta revolución marxista en el continente.

"Los rusos hicieron lo máximo para salvar a Allende", dijo Leonov en la entrevista.

Pero, al parecer, la jerarquía de la desaparecida URSS se persuadió de que las ayudas al régimen izquierdista chileno serían improductivas, tomando en cuenta sus divisiones, la grave situación económica nacional y la renuencia de Allende a tomar medidas "duras" para ejercer el poder y enfrentarse a la oposición, opinó Leonov, quien viajó a Santiago para dictar unas conferencias.

Sin respaldo popular suficiente, con una extendida subversión derechista y en medio de una crisis de abastecimiento de alimentos, Allende fue derrocado el 11 de setiembre de 1973 por un golpe de Estado que encabezó el general Augusto Pinochet, comandante en jefe del Ejército.

Leonov, que también fue subjefe de la sección de América Latina de la KGB y hoy es asesor de la Cancillería de la Federación Rusa, dijo que el organismo de inteligencia soviético mantuvo al presidente chileno informado permanentemente de los preparativos para derrocarlo, que se acentuaron en el invierno de 1973.

La última información sobre la inminencia del golpe encabezado por Pinochet llegó a la KGB cuatro días antes de la rebelión castrense, contenida en un informe que su homóloga estadounidense, la CIA, dirigió a organismos y ministerios del Gobierno de Washington, precisó el ex agente.

Leonov dijo que la maduración del golpe contra el Gobierno chileno de la "Unidad Popular" comenzó en junio, siempre respaldado por responsables norteamericanos.

Fundamentalmente, EEUU entregó grandes cantidades de dinero a medios de prensa de la oposición a Allende y, más tarde, los planes establecieron "ayuda monetaria directa al Ejército chileno", dijo Leonov.

El último año (1973) las donaciones a los militares chilenos llegaron a los 30 millones de dólares, precisó.

Nº DOCUMENTO 9814619
TITULO Con disturbios recuerdan el golpe del 73
PROCEDENCIA 150090
FECHA DE PROCEDENCIA 15-9-98
VINCULACIONES 65709
11264
11302
11103
11163

Aniversario chileno con acusaciones

SANTIAGO DE CHILE, (EFE).- La izquierda y el Gobierno insistieron ayer en achacarse mutuamente la responsabilidad de la violencia que se vivió en Chile en el 25 aniversario del golpe militar de 1973, que dejó dos muertos, decenas de heridos y centenares de detenidos.

En la conmemoración del último 11 de septiembre que se vivió en Chile como festivo, las violentas manifestaciones de grupos de la izquierda dejaron el saldo de dos personas muertas, 77 heridos y 376 detenidos, 327 de ellos en Santiago.

La gobernante Concertación de Partidos por la Democracia, tras una reunión en la que analizó los hechos, llamó ayer al Partido Comunista (PC) y a la Asamblea Nacional de Derechos Humanos a asumir su responsabilidad en los desórdenes y desmanes del pasado viernes.

Los dirigentes de la alianza oficialista -integrada por demócrata-cristianos y socialdemócratas- afirmaron que quedó demostrado que los organismos convocantes no estaban en condiciones de garantizar la no violencia.

Afirmaron además que "si es necesario, los comunistas deben pagar un costo penal" por los hechos. Raúl Troncoso, ministro del Interior, dijo por su parte que el Gobierno no presentará ningún requerimiento ante los tribunales de justicia contra los instigadores de los actos de violencia. Troncoso destacó el respaldo unánime que los partidos políticos chilenos de gobierno y oposición dieron a las medidas de seguridad adoptados, por el Gobierno en la jornada.

"Creo que hicimos lo que teníamos que hacer", agregó el ministro al tiempo que indicó que los hechos ocurridos demostraron "que hay grupos violentos que se infiltran".

Los incidentes, que comenzaron en la mañana del viernes en el centro de la capital y en el Cementerio General, se extendieron hasta la madrugada en sectores populares de la capital, donde grupos de activistas levantaron barricadas, saquearon negocios, sabotearon el tendido eléctrico y se enfrentaron con la policía.

Las manifestaciones callejeras se desarrollaron en medio de un fuerte despliegue policial y con el Palacio presidencial de la Moneda fuertemente protegido, lugar donde murió Allende y donde pretendían llegar los manifestantes.

Este despliegue así como la acción policial fueron duramente criticados por los comunistas y otros grupos de izquierda que acusaron al Gobierno de haber montado un "plan represivo" contra la izquierda y de estar sometido "al militarismo".

"El PC también tiene que asumir la tarea histórica de erradicar la violencia. Por lo tanto tenemos que ser todos responsables para que tomemos en nuestras manos la decisión de que no haya más desórdenes...", dijo ayer el presidente del Partido Socialista, Ricardo Núñez, coordinador de la Concertación.

El senador agregó que también el Gobierno y el bloque que lo sustenta deben hacer un esfuerzo para evitar hechos como los ocurridos y no descartó que tanto el PC como la Asamblea hayan sido sobrepasados "por grupos violentos, que entorpecen los actos".

El vicepresidente de la Democracia cristiana, Adolfo Zaldívar, exhortó al PC a asumir "su responsabilidad política" mientras el presidente del Partido por la Democracia, Sergio Bitar, dijo que probablemente en los hechos participaron "vándalos de extrema derecha y extrema izquierda".

La secretaria general del PC, Gladys Marín, insistió por su parte en acusar al gobierno de ser responsable de los hechos y acusó ayer al Ejecutivo de haber "militarizado" la ciudad el día 11 al tiempo que habló de "involución en la democracia".

9814619

La Mañana del martes 15 de setiembre de 1998

DOC. CON PARTES OSCURAS

01-07

MEMORIA DE UNA PROTAGONISTA DEL 11 DE SETIEMBRE DE 1973

Santiago "era un infierno" hace 25 años

Nancy Julien Landelius escapó junto a las hijas del presidente Salvador Allende del palacio presidencial de La Moneda minutos antes del ataque final de las fuerzas de Augusto Pinochet

POR NATASHA NIEBIESKIKWIAT
especial para EL OBSERVADOR

Los hombres que estuvieron hasta último momento con el presidente Salvador Allende y sobrevivieron a la historia para contarla, recuerdan todavía a la "atractiva" cubana que estaba casada con Jaime Barrios, gerente general del Banco Central de Chile hace 25 años. Nancy Julien Landelius, aquella cubana que el 11 de setiembre de 1973 salió del Palacio de Gobierno momentos antes del bombardeo aéreo junto a dos de las tres hijas del presidente Allende, es hoy la esposa del embajador de Suecia en Argentina, Peter Landelius.

Barrios salió aquel martes con el último grupo que se rindió, por orden presidencial,

"Salimos de La Moneda (...) en una supuesta tregua que le prometió Pinochet a Allende"

mientras La Moneda, bombardeada, se incendiaba. Barrios integra desde ese día la lista oficial de los más de 3 mil ejecutados y desaparecidos por la dictadura.

Antes de partir a Chile, Clarín conversó con Nancy en la residencia que la Embajada de Suecia posee en Palermo Chico.

"Salimos de La Moneda con Tati (Beatriz), Chabela (Isabel) y las periodistas Frida Modac y Verónica Ahumada en una supuesta tregua que le prometió la comandancia de Augusto Pinochet a Allende", cuenta.



LAS MUJERES PRIMERO

La historia dice que Allende convenció a su hija mayor Beatriz –que estaba embarazada y se negaba a abandonar a su padre– y ordenó la salida de las mujeres del Palacio de Gobierno. "Eran las 12 menos cuarto y solamente pudimos protegernos en el edificio de enfrente. A esa hora había fuego por todos lados, era un infierno, y de ahí vimos el bombardeo. Luego nos echaron".

Nancy y Jaime se conocieron en Cuba. Economista, Barrios partió hacia Cuba en 1959 y vivió allí 11 años, después de "automarginarse del Partido Comunista chileno" para participar de la revolución cubana, contó Nancy. Trabajó en el Banco Central convocado por Ernesto "Che" Guevara, y Nancy lo hacía en el Comité Central del PC cubano.

Al volver a Chile, Barrios se integró al gobierno de la Unidad Popular elegido en 1970. El día del golpe –contó Nancy– Allende lo había nombrado ministro de Economía. El matrimonio con la cubana llevaba 14 años y tenían un hijo cada uno, de parejas anteriores. Ella tenía 35 años.

"Ese día (por el 11 de setiembre) fuimos a La Moneda. Eran las siete y media y Allende ya estaba", recordó Nancy.

–¿Cómo se veía el presidente?

–Preocupado, pero enérgico. Se lo veía luchando y como todos, listo a resistir lo que fuera.

Allende estaba desde temprano en la casa de gobierno dispuesto a resisitir lo que fuera

Con La Moneda ardiendo, una vez afuera, Nancy y sus compañeras iniciaron la huida. Santiago ya estaba sitiada por los militares. Pronto regiría el estado de sitio.

"Verónica se fue no sé por dónde y las otras cuatro caminamos en fila india hacia el cerro Santa Lucía. No teníamos seguridad de ningún tipo. Llegamos a un hotelito en medio de los tiros". Desde entonces no tuvo más contacto con su marido.

–¿Y por qué no le pidió ayuda a su Embajada, la de Cuba en Chile?

– Llamé al embajador cubano Mario García Incháustegui desde La Moneda para decirle "Mario, Patria o Muerte, Venceremos. Aquí me quedo". Pero mi hijo, que tenía en aquel momento 14 años, llamó innumerables veces a la Embajada de su país y quedó totalmente desprotegido por las autoridades cubanas en Chile.

Cuenta Nancy que aquella tarde del 11 de setiembre, luego de que echaran a las cuatro mujeres del hotel, un auto las levantó y, en sintonía de códigos, las llevó hasta la casa de una amiga de Isabel Allende. El 12 de setiembre, Tati, la mayor de las Allende fue recogida por su marido, el entonces consejero de la Embajada cubana en Chile, Luis Fernández Oña.

"Quedamos Chabela, Frida y yo, que llamé para pedir asilo a la Embajada de México. Ahí ya estaban refugiadas Tencha (Hortensia Bussi, la viuda de Allende) y Carmen Paz (la hija menor de los Allende)". Dijo Nancy que el embajador mexicano Luis Corvalá Martínez llegó al improvisado refugio para llevarse a Isabel. "¿Y nosotras?", le preguntaron las otras dos. "Vamos", respondió el diplomático.

Llamé al embajador cubano desde La Moneda para decirle "Patria o muerte, venceremos"

"Salimos las tres mujeres con él y su agregado militar. Nos pararon varias veces. Nos metían fusiles por la ventanilla y daban golpes en los neumáticos. Llegamos a la residencia de México y ahí pedí asilo para mi hijo", concluyó Landelius, como si la firmeza fuera obligada frente a la cascada de amargos recuerdos. (© *Clarín, especial para* El Observador)

CLAVES

■ SOBREVIVIENTES. Los generales Augusto Pinochet y Gustavo Leigh, protagonistas del golpe de Estado que hace 25 años derrocó en Chile al gobierno de Salvador Allende, son los únicos sobrevivientes de la Junta Militar que gobernó dictatorialmente el país hasta 1990.

■ MUERTOS. Los otros dos integrantes, el almirante José Toribio Merino y el general director de Carabineros, César Mendoza, murieron de cáncer en 1996.

■ ATAQUE. El general Leigh, ex comandante en jefe de la Fuerza Aérea fue quien ordenó el bombardeo del palacio presidencial de La Moneda en 1973. Sobrevivió a un atentado del FPMR (Frente Patriótico Manuel Rodríguez) el 20 de marzo de 1990.

02

Chile: 1 muerto, 53 heridos y 180 presos

Santiago, IPS

Un muerto, 180 detenidos, 53 lesionados, apagones, saqueos y vehículos incendiados fue el saldo de la violenta jornada que Chile vivió este viernes y la madrugada del sábado en el aniversario 25 del cruento golpe de Estado del 11 de setiembre de 1973.

Los disturbios, que ocurrieron en horas del día sobre todo en el centro de Santiago, continuaron durante la noche en varias ciudades y particularmente en barriadas periféricas de esta capital, con apagones provocados por sabotajes.

Cristián Varela, de 47 años, dirigente del Partido Comunista (PC) en un municipio santiaguino, falleció en la noche del viernes en la Posta Central, al parecer a raíz de un alza de presión durante las manifestaciones que le causó un accidente vascular.

Familiares de Varela sostuvieron, sin embargo, que el dirigente fue impactado por una bomba lacrimógena de la policía de Carabineros cuando marchaba hacia el Cementerio General y que murió a consecuencia de las heridas.

Por instrucciones del gobierno del presidente Eduardo Frei, la policía reprimió a militantes del PC que intentaron desfilar frente al palacio presidencial de La Moneda para rendir homenaje al presidente Salvador Allende, muerto allí el día del golpe.

Los disturbios se concentraron en las primeras horas de la tarde en la Estación Mapocho y en el Cementerio General, donde se encuentran el mausoleo de Allende y el memorial de las víctimas de la represión de la dictadura del general Augusto Pinochet (1973-1990).

En el transcurso del desfile por las áreas céntricas de la capital fueron apedreados varios edificios, incluyendo la embajada de Brasil, registrándose también la destrucción de señales de tránsito y el saqueo de varias tiendas.

El viceministro del Interior, Belisario Velasco, sostuvo, sin embargo, que la situación estaba controlada, y rechazó las críticas de parlamentarios socialistas por la "militarización de Santiago en este vigésimo quinto aniversario del golpe.

Pero en horas de la noche recrudeció la violencia y el propio Velasco informó que hubo 22 puntos de conflicto en la capital, con 180 detenidos, en su mayoría menores de 18 años, y 53 lesionados, 31 de ellos civiles y 22 carabineros.

En Coquimbo, durante la noche, fueron dinamitadas torres de alta tensión, lo cual causó interrupciones parciales del suministro de energía eléctrica en la Cuarta Región, unos 450 kilómetros al norte de Santiago.

También hubo cortes del suministro eléctrico en cuatro comunas (municipios) de la Región Metropolitana, como consecuencia de sabotajes en líneas de transmisión.

En barriadas periféricas del oeste y sur de Santiago la policía se enfrentó con manifestantes que levantaron barricadas y encendieron fogatas en las calles, registrándose los incidentes más graves en la comuna de San Ramón, donde fueron quemados algunos vehículos.

Al "día después" del 25 aniversario del golpe persistía la polémica entre funcionarios de gobierno y dirigentes del oficialista Partido Socialista por la prohibición de marchar por el palacio de La Moneda que dispusieron las autoridades.

El PC, principal fuerza de la oposición de izquierda, calificó de "provocación" el hecho de que una vez más se hubiera impedido a los manifestantes rendir homenaje a Allende en el lugar donde resistió a los golpistas antes de suicidarse. El gobierno insistió en su versión de que el paso por La Moneda era inconveniente por la infiltración en los desfiles de "elementos subversivos", a los cuales ni el propio PC podía controlar, según indicó Velasco.



Violentos enfrentamientos en las calles de Santiago de Chile, como consecuencia de la represión de la policía a manifestantes que recordaron la muerte de Allende.



03

A 25 años del golpe que derrocó a Allende

Chile, aún lejos de la reconciliación

Por primera vez, los militares no recordarán la fecha con un acto público

Por Federico Quillodrán
(Corresponsal en Chile)

SANTIAGO, Chile.- Chile recuerda hoy el golpe militar de hace 25 años, marcado profundamente por un episodio que quedó en la historia del país y de cuyos efectos aún no se recupera. Aunque hay signos o esfuerzos por acercar a los dos bandos en que se dividió el país hace un cuarto de siglo, los ánimos no se han aplacado del todo. La reconciliación está lejos de ser un hecho.

La permanencia de Augusto Pinochet en el escenario político, como senador vitalicio, sigue siendo un motivo de perturbación para sus detractores. El octogenario militar continúa ejerciendo una influencia política importante.

Pero la entrega que hizo en marzo de la jefatura del ejército ha permitido que su institución y las otras ramas de las fuerzas armadas hayan dado pasos tal vez decisivos en la búsqueda de una reconciliación con la civilidad.

Por primera vez, este aniversario no será celebrado por los militares y el ejército. Con su nuevo comandante en jefe, Ricardo Izurieta, las fuerzas armadas sólo realizarán una misa privada. Se eliminó la tradicional ceremonia de elogios y besamanos del mandato pinochetista.

Este año será la última vez que esta fecha sea feriado. Un amplio acuerdo político, que también suscribió el anciano ex general, permitió la derogación legislativa de la controvertida fecha nacional. El ambiente político, sin embargo, ha estado caldeado y Pinochet, con polémicas declaraciones, hizo su aporte importante.

Universitarios realizaron a diario protestas callejeras que derivaron en disturbios de condena al aniversario y de apoyo a la mítica figura del derrocado presidente Salvador Allende.

Pinochet y sus partidarios consideran que en 1973 le dieron al país su segunda independencia, liberándolo del peligro marxista que según ellos se cernía con el gobierno de Allende, el primer socialista elegido democráticamente en las urnas.

La búsqueda de una mayor justicia social, según los partidarios de Allende, o una situación de caos, de acuerdo con sus detractores, no alcanzó a durar tres años. La inédita experiencia fue clausurada violentamente por un golpe militar que dejó una marca indeleble en todos los chilenos. Millares de izquierdistas, o sospechosos de serlo fueron detenidos, encarcelados, torturados, asesinados, hechos desaparecer o debieron exiliarse. Al mismo tiempo, se imponía un modelo económico de un gran costo social, pero que despertó entusiasmo y admiradores en el exterior. El obispo conservador Orozimbo Fuenzalida, un amigo de Pinochet, reflejó la situación del país en una frase: "La leche todavía está hirviendo".

Al menos en grupos de izquierda y sectores juveniles el olvido no ha llegado. Tampoco en familiares de víctimas de la represión, que demandan conocer el paradero de los 1102 detenidos-desaparecidos y el encausamiento de los responsables.

Esos sectores están empeñados en pasar hoy por un costado de la sede presidencial cuando marchen rumbo al cementerio general de Santiago, donde están la tumba de Allende y un memorial en homenaje a las víctimas de la represión. El gobierno prohibió su paso, arguyendo que la policía tiene antecedentes de que grupos violentos desatarían disturbios.

El codiciado costado del palacio presidencial de La Moneda, donde tenía sus oficinas Allende, se ha visto cubierto en los días previos de ofrendas florales.

El gobierno programó una misa en memoria de Allende, quien se disparó luego de resistir el golpe con un puñado de seguidores cuando La Moneda ardía tras los bombardeos.

Si bien este aniversario suscita controversia, también a vastos sectores de chilenos parece serle indiferente. Y millares iniciaron un éxodo fuera de Santiago para aprovechar los tres días de asueto.

Caso abierto

SANTIAGO, Chile (AP).- En un fallo histórico, la Corte Suprema de Chile ordenó ayer reabrir el juicio por la detención y desaparición de un militante izquierdista durante la dictadura militar, por estimar que los convenios de Ginebra firmados por Chile tienen mayor jerarquía legal que la amnistía impuesta por el régimen de Pinochet.



Pinochet y Allende, juntos, 18 días antes del golpe; en ese entonces, el presidente socialista todavía consideraba al militar un aliado. (AP)

Conmemoran los 25 años del derrocamiento de Allende, antes de suprimir el feriado nacional

Chile: incidentes en aniversario del golpe

SANTIAGO DE CHILE, 9 (AP).— Un grupo de encapuchados se enfrentó violentamente con policías que los dispersó con bombas lacrimógenas y carros lanza agua, al concluir un acto de recuerdo a los 25 años de la muerte del presidente Salvador Allende.

Los sujetos iniciaron los desmanes al concluir un acto artístico en la universidad privada Arcis, a unas pocas cuadras del centro de Santiago, en la víspera de los actos programados para este jueves, 11 de septiembre, en el 25 aniversario del golpe de estado.

Los encapuchados quebraron los vidrios del estatal Consejo de Defensa del Estado, ubicado a pocos metros de la universidad, y al ser reprimidos por la policía se refugiaron en el interior del plantel, desde donde siguieron lanzando sillas y otros elementos a la calle.

En los incidentes se vio al menos un estudiante herido y una mujer que recibió el impacto de una bomba lacrimógena en su cabeza, y trasladada a un hospital.

Los 25 años del cruento golpe militar que derrocó a Allende encontrarán tres focos de atención en Chile: Augusto Pinochet, ahora en retiro, asistirá a una misa en la Escuela Militar; los socialistas tendrán la suya en La Moneda, y los familiares de desaparecidos marcharán por las calles, con la amenaza latente de represión policial.

SUPRESION DEL FERIADO

Pinochet es el único protagonista del 11 de septiembre de 1973 que aún se mantiene en primer plano. Hace seis meses dejó la jefatura del Ejército y hoy es senador vitalicio, el primero del país.

Pinochet llegó al cargo a partir de la Constitución que se votó durante el régimen militar que encabezaba (1980) sin registro electoral y sin campaña opositora.

Pero el general retirado está debilitado porque ya no tiene mando de tropas y un juez lo investiga por siete querellas en su contra por violaciones a los derechos humanos.

Hace dos semanas, Pinochet propuso y votó en el Senado la eliminación del 11 de septiembre como feriado legal, aceptando que la fecha "ha ido perdiendo significación".

La cuestión aún debe ser ratificada por la Cámara de Diputados. Pinochet dijo, sin embargo, que su voto para suprimir el feriado del 11 es un gesto y que espera otros similares de los partidos de izquierda.

Apenas aprobada en el Senado la norma que eliminará el "11" como feriado, los jefes de la Armada, Jorge Arancibia; de la Aviación, Fernando Rojas, y el director de Carabineros (policía uniformada) Manuel Ugarte, anunciaron que este año no harán ningún acto oficial para este día.

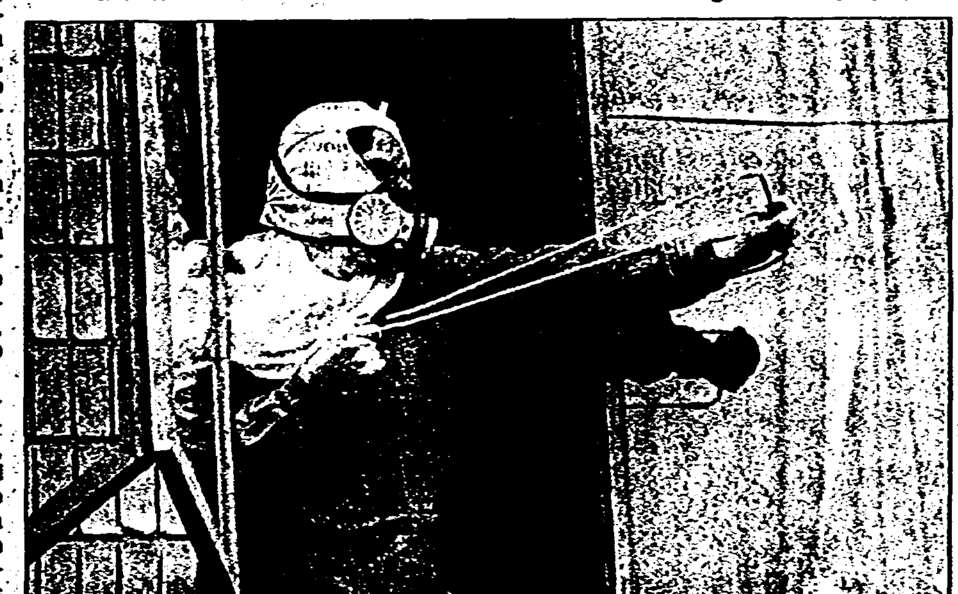
Sólo el Ejército mantendrá una misa de campaña para recordar la sublevación militar en medio de la cual murió Allende. Allí la figura será Pinochet, aunque el mando lo tiene el comandante en jefe del Ejército, teniente general Ricardo Izurieta.

Los socialistas —que integran la coalición de gobierno que respalda a Frei—, comparten la supresión del feriado del 11 de septiembre y aceptan el futuro día de la unidad nacional. También apoyan al arzobispo de Santiago cuando pide pasos concretos para avanzar en la reconciliación.

Pero Mireya García, vocera de la Agrupación de Familiares de Detenidos Desaparecidos, sostuvo que no habrá reconciliación verdadera mientras no aparezcan los cuerpos de más un millar de detenidos desaparecidos y mientras "los culpables de crímenes contra nuestros familiares no sean condenados penalmente".



GASES. *Los agentes dispersan con bombas lacrimógenas a un grupo de encapuchados, al concluir un acto de recuerdo a Salvador Allende en Santiago de Chile* **(AP)**



DISTURBIOS. *Un estudiante atrincherado en una universidad de Santiago dispara su honda contra los policías, durante los enfrentamientos en vísperas del aniversario del golpe* **(AP)**

9814619

El País- 10-9-98

05





La policía militarizada de Carabineros detuvo a un número indeterminado de manifestantes, al tiempo que lanzó gases lacrimógenos y chorros de agua.

Chile no se olvida de Allende

Enrique Fernández

Santiago, AFP

La violencia estalló ayer en las calles de Santiago, cuando la policía impidió que manifestantes izquierdistas llegaran al palacio de La Moneda, donde hace 25 años murió el presidente Salvador Allende durante el golpe que encabezó el general Augusto Pinochet.

Agentes de la policía militarizada de Carabineros detuvieron a un número indeterminado de manifestantes, al tiempo que lanzaron gases lacrimógenos y chorros de agua a la columna que una y otra vez trató de romper el cerco.

El Partido Comunista, la Agrupación de Familiares de Detenidos Desaparecidos y otras organizaciones encabezaron la marcha que no logró acercarse al palacio presidencial para rendir su homenaje al mandatario socialista que murió el 11 de setiembre de 1973, en medio del bombardeo de la aviación y el ataque de los tanques militares.

Los manifestantes replicaron el ataque policial con bombas incendiarias y levantaron barricadas de fuego que interrumpieron el tránsito en la céntrica Alameda del Libertador Bernardo O'Higgins, la principal arteria de la capital chilena, mientras una suave lluvia caía sobre la ciudad.

El presidente Eduardo Frei, que prohibió la manifestación en La Moneda, no concurrió a la misa celebrada en la capilla de la sede de gobierno, para recordar a los que cayeron con Allende 25 años atrás.

El gobierno de Frei afirmó en las horas previas tener "antecedentes reservados" sobre planes de agitación en las calles, con motivo de este 11 de setiembre que por última vez se celebrará como un día feriado, luego que la oposición aceptó derogar la celebración impuesta por los militares.

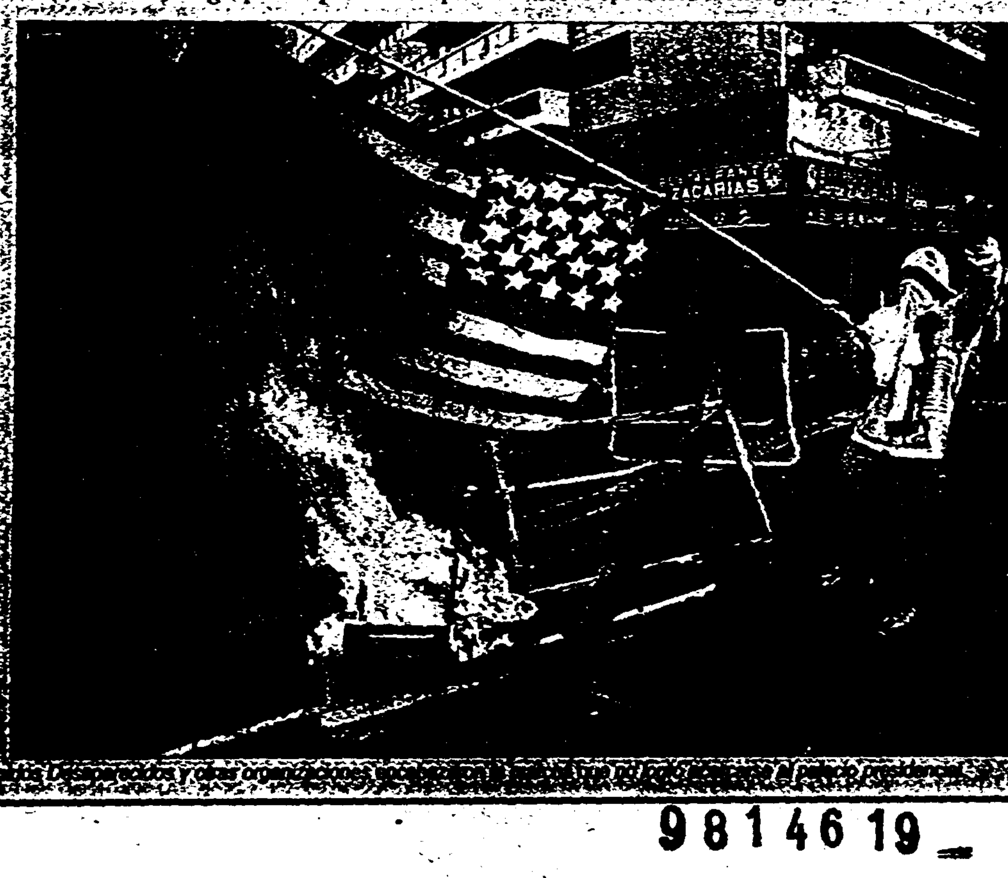
Después de su fallido intento, los miles de manifestantes continuaron en romería hacia el Cementerio General de Santiago, donde descansan los restos de Allende y un muro de mármol tiene esculpidos los nombres de más de un millar de presos políticos desaparecidos bajo el régimen de Pinochet (1973-1990).

Convertido en senador vitalicio desde el pasado 11 de marzo, de acuerdo con la Constitución que él mismo dictó en 1980, Pinochet concurrió por su parte a una ceremonia religiosa en la Escuela Militar, al este de Santiago, donde a su llegada recibió los aplausos de medio centenar de simpatizantes.

Fue este el primer aniversario del golpe en que Pinochet no tiene el rango de jefe del Ejército, cargo que Allende le entregó el 23 de agosto de 1973, tres semanas antes del alzamiento.

El general, de 82 años, entregó el mando el pasado 10 de marzo, un día antes de integrarse al Parlamento, y desde entonces enfrenta una ola de demandas judiciales por su responsabilidad en fusilamientos, asesinatos y la desaparición de 1.198 opositores a su régimen.





El Partido Comunista, la Agrupación de Familiares de Detenidos Desaparecidos y otras organizaciones encabezaron la marcha que no logró acercarse al palacio presidencial.

9814619

06

XA1160

U POXBT 09-11 00470
MUN EXG ICX

CHILE-ANIVERSARIO
OCHO HERIDOS Y 126 DETENIDOS EN MANIFESTACIONES, SEGUN POLICIA

Santiago de Chile, 11 sep (EFE).- Ocho personas resultaron heridas y 126 fueron detenidas en los incidentes ocurridos hoy en Santiago de Chile, durante las manifestaciones convocadas por la izquierda para conmemorar el 25 aniversario del golpe militar de 1973, según un balance provisional entregado por la Policía.

De los ocho heridos, cinco son carabineros (policías militarizados) y tres son civiles, que permanecen ingresados en centros hospitalarios de la capital chilena.

Agregaron que 75 personas fueron detenidas en el Cementerio General de Santiago, conde concluyó la tumultuosa manifestación, y 51 en el centro de Santiago, cuando los manifestantes trataron de romper las barreras policiales para acercarse al Palacio presidencial de La Moneda.

El Gobierno prohibió el paso de los manifestantes por el sector de la sede presidencial, que permanecía rodeada de un férreo cordón de fuerzas antidisturbios, que reprimió con dureza a los manifestantes, cuando éstos trataron de acercarse al lugar donde el presidente Salvador Allende perdió la vida, durante el golpe militar que derrocó su gobierno, el 11 de septiembre de 1973.

Los detenidos permanecen recluidos en cuarteles de carabineros, y según fuentes de la institución, es probable que la mayoría recupere la libertad una vez que se comprueben sus domicilios, aunque posteriormente deberán comparecer ante un juzgado de policía local, acusados de desórdenes callejeros.

El balance policial no incluyó entre los lesionados a dos reporteros de una agencia local.

La periodista Sandra Guerra fue golpeada por un manifestante en el rostro mientras que Carlos Valdés recibió en un hombro el impacto de una bomba lacrimógena, en el interior del cementerio.

Por otra parte, el fotógrafo Rodrigo Durán, del diario "La Nación", de Santiago, fue detenido por la Policía en el interior del camposanto, mientras captaba imágenes de los incidentes, y denunció haber sido golpeado, pese a exhibir su credencial de periodista.

Dirigentes del Partido Comunista (PC) y de la Asamblea Nacional por los Derechos Humanos, que convocaron a la manifestación, responsabilizaron al Gobierno por los incidentes, mientras la autoridad respaldó las acciones policiales.

Algunos dirigentes del Partido Socialista (PS), que efectuó un pacífico desfile de conmemoración, criticaron también a la Policía y al Gobierno, del que forman parte, por lo que consideraron un excesivo despliegue de fuerzas de seguridad.

El senador Ricardo Núñez, presidente del PS, afirmó que la imagen de La Moneda rodeada por la Policía, "que es lo que saldrá al exterior", perjudica la imagen de Chile, y dijo que no se explica las razones de tantos agentes en las calles.

"Santiago parece una ciudad militarizada", comentó por su parte el senador Jaie Gazmuri, mientras el diputado Juan Pablo Letelier afirmó sentirse decepcionado, pues "no es este el país" por el que luchó. EFE

ns/tg/arp

9814619

07-07

09/11/22-03/98

XQ1703

U PQXBT 09-23 00316
ICX AMT EUT EXG STN FNS

CHILE-ALEMANIA
MIEMBROS DE COLONIA DIGNIDAD REALIZAN PROTESTA ANTE EMBAJADA

Santiago de Chile, 23 sep (EFE).- Un grupo de miembros de la Colonia Dignidad -misterioso enclave alemán en el sur de Chile- realizaron hoy una manifestación pacífica frente a la delegación diplomática de ese país en Chile en protesta por la negación de pasaportes.

Alrededor de una decena de colonos llegaron a la sede diplomática, ubicada en pleno centro de Santiago, para expresar su protesta por la decisión de las autoridades germanas de no concederles documentos alemanes.

Los manifestantes afirmaron no entender esta posición y adujeron la negativa a su calidad de dirigentes del enclave alemán, de 13.000 hectáreas donde viven alrededor de 200 ciudadanos alemanes.

La también llamada Villa Baviera, instalada en Chile en 1961 como Sociedad benefactora, afronta una serie de juicios del Estado chileno en su contra por evasión de impuestos, fraude aduanero y otras anomalías financieras.

Al mismo tiempo, su líder Paul Schaefer, prófugo de la justicia desde octubre de 1996 y ex suboficial del Ejército nazi, se enfrenta en los tribunales chilenos a varias acusaciones de abuso sexual a menores de edad y secuestro mientras en Alemania también se le sigue un juicio por las mismas causas.

El dirigente de Colonia Dignida, Wolfgang Mueller, indicó que hace un año presentaron las solicitudes para la renovación de los documentos.

El dirigente de la también llamada "Vñ,la Baviera" indicó que necesitan los pasaportes para viajar a Alemania donde -- Linea Disturbada !!

XX/XX/XX XX/XX 9814620
513593
PRO...
FECHA ... 23/9/98
VINCULACIONES 65709
11164
11302
500145
11103

9814620

01 - 01

CHILE **INICIATIVA DE PINOCHET PARA PERJUDICAR A LA IZQUIERDA**

Denuncian maniobra contra Lagos

- Un dirigente derechista dijo que el ex dictador intentó consensuar posiciones de apoyo para evitar el triunfo de quien es favorito

El presidente del principal partido derechista chileno, Alberto Espina, confirmó una maniobra del senador vitalicio y ex dictador Augusto Pinochet para apoyar a un candidato demócrata cristiano en las elecciones presidenciales de 1999 e impedir un posible triunfo del izquierdista Ricardo Lagos.

"Sostuve una reunión con el general Pinochet en la que se analizaron varios escenarios políticos, uno de los cuales fue el apoyo a Andrés Zaldívar, que yo rechacé absolutamente", declaró ayer el diputado Alberto Espina, presidente de Renovación Nacional.

Espina, que encabeza el sector liberal de su partido, reiteró el apoyo al precandidato presidencial de Renovación Nacional, el empresario Sebastián Piñera, quien debe definir con el intendente populista de Santiago, Joaquín Lavín, al representante de la derecha.

Zaldívar dijo que no conoce la propuesta de Pinochet ni que se estén realizando conversaciones.

Las maniobras de Pinochet contra Lagos, que es hasta ahora el favorito en las encuestas de opinión, comenzaron hace dos semanas cuando en una entrevista periodística dijo que Zaldívar "sería un buen gobernante".

Pinochet está fuera de Chile desde hace varios dias aparentemente por razones de salud

El mes pasado, en una negociación con Zaldívar, presidente del Senado, el octogenario Pinochet aceptó derogar el feriado del 11 de setiembre que conmemoraba el cruento golpe militar de 1973. El feriado fue establecido durante el gobierno de facto de Pinochet y no había podido ser derogado por el oficialismo debido al bloqueo derechista en el Senado.

Pinochet, de 82 años, se integró en marzo al Senado como miembro vitalicio luego de abandonar el Ejército. Aunque ha desarrollado escasa actividad, últimamente ha tomado iniciativas pese a no encontrarse en buen estado de salud.

El ex dictador se encuentra de viaje en el exterior, al parecer por razones médicas.

Las maniobras de Pinochet fueron respaldadas por el vicepresidente de Renovación Nacional, Alberto Cardemil, que fue subsecretario del Interior en la dictadura, y es uno de los que se mantiene fiel al general retirado. *(En base a AP)*



El Observador - 30-09-98

DF2316

U POXBT 09-25 00665
mun exg fns stn icx

CHILE-DERECHA (previsión)
GUIÑOS AL DEMOCRISTIANO ZALDIVAR REVUELVEN A LA DERECHA

Por Agustín de Gracia
Santiago de Chile, 25 sep (EFE).- La derecha política chilena anda revuelta por los guiños que ha recibido el precandidato presidencial democristiano Andrés Zaldívar de parte del general retirado Augusto Pinochet e importantes líderes conservadores.

Aunque los comicios presidenciales se celebrarán en diciembre de 1999, desde hace varios meses los partidos chilenos afinan sus estrategias y eligen sus principales figuras como candidatos, con una actividad que revuelve de vez en cuando el mundo político.

Zaldívar, tercero en las encuestas de opinión, ha recibido inesperados apoyos del ex gobernante de facto, Pinochet, quien hace dos semanas dijo que el líder democristiano haría un "buen gobierno". El más reciente ha sido del vicepresidente del principal grupo la oposición derechista, Alberto Cardemil.

Cardemil, del partido Renovación Nacional (RN), ofreció el jueves a Zaldívar romper con la alianza que gobierna en Chile desde 1990, integrada por democristianos, socialdemócratas y socialistas, y crear una "coalición de libertad".

Esa oferta, según Cardemil, implicaría el apoyo de la derecha a la candidatura presidencial de Zaldívar, presidente del Senado.

Tanto el guiño de Pinochet como el inesperado apoyo de Cardemil representan, según círculos políticos, un intento de cerrar el paso a Ricardo Lagos, precandidato presidencial de la socialdemocracia chilena que figura a la cabeza de las encuestas.

De momento, la propuesta de Cardemil ha sido recibida con un abierto rechazo de la coalición gobernante, con recelos en la democracia cristiana y, sobre todo, con gran enojo en los socios de RN, la derechista Unión Demócrata Independiente (UDI).

"Sería traicionar la sangre de Jaime Guzmán", afirmó hoy el presidente de la UDI, Pablo Longueira, refiriéndose al principal ideólogo de ese grupo, asesinado por un grupo ultraizquierdista en 1991.

"Mientras la UDI exista -añadió-, no se va a repetir el año 1964". Ese año, la derecha chilena apoyó, sin condiciones, la candidatura presidencial de Eduardo Frei Montalva, padre del actual gobernante chileno.

Quien queda en el aire con estos extraños apoyos a la figura de Zaldívar es el candidato presidencial de RN, el empresario Sebastián Piñera, cuarto en las encuestas y con muy pocas posibilidades de llegar a la presidencia.

Dirigentes de su partido opinan confidencialmente que RN debería renunciar a la candidatura de Piñera y, a cambio de apoyar otro candidato, negociar cuotas de poder.

Pero también queda al margen Joaquín Lavín, segundo en las encuestas y precandidato presidencial de la UDI, representante de la derecha chilena más próxima al régimen de Pinochet, aunque quiere presentarse con aires renovadores.

La coalición gobernante debe decidir en el primer trimestre del próximo año entre sus dos precandidatos, Zaldívar y Lagos, y lo mismo tiene que hacer la derecha entre Lavín y Piñera, pero no se descarta que, al final, se presenten todos ellos por separado.

Lagos, la principal víctima de estos intentos de reacomodo

político que quieren excluirlo, señaló que los apoyos que despierta la figura de Zaldívar desde la derecha representan el "desconcierto" que reina entre las filas conservadoras.

"Este país sabe que la alianza (de gobierno) es la única opción", afirmó Lagos al conocer los intentos del vicepresidente de RN de incitar a los democristianos para romper la coalición.

La alianza gobierna Chile desde que el país recuperó la democracia, en 1990. Ha habido dos presidentes democristianos, Patricio Aylwin y Eduardo Frei, pero esta es la primera posibilidad que tiene la socialdemocracia de tomar el relevo.

A pesar del desgaste del poder y de situaciones conflictivas de la transición que han creado varias crisis internas en la coalición, llamada la Concertación, la alianza se mantiene como opción firme para los comicios de 1999 y sus dirigentes descartan coqueteos ajenos.

"En la Concertación nadie se vende por un plato de lentejas", declaró el presiente del socialdemócrata Partido Por la Democracia, Sergio Bitar, refiriéndose a la propuesta de Cardemil para que Zaldívar rompa con sus socios de la coalición. EFE

ag/mmm

09/25/17-26/98

Nº DOCUMENTO 9814622
TITULO *
PROCEDENCIA 150024
FECHA DE ENTRADA 10/9/98
VINCULACIONES 65709
11163
11164
11302

9814622

01 - 02

EL GOLPE EN CHILE

A 25 AÑOS DEL DERROCAMIENTO DE SALVADOR ALLENDE

Pinochet admite que era su voz la de una polémica grabación

Es parte del diálogo que mantuvo con otro jefe militar el día del golpe • En la conversación, el ex dictador acepta ofrecer a Allende un avión para que se exilie • Pero enseguida ordena: "Sube, pero el avión se cae"

ARCHIVO



TESTIMONIO. Augusto Pinochet y el ex presidente Salvador Allende, pocos días antes del golpe militar.

Clarín X EN CHILE

NATASHA NIEBIESKIKWIAT
Enviada especial

El general Augusto Pinochet admitió, por primera vez, que era su voz la de una grabación del día del golpe militar contra Salvador Allende, en la que se lo escucha recomendando a otro jefe militar subir al derrocado presidente socialista a un avión y derribarlo.

En un reportaje concedido a la revista chilena Cosas, Pinochet reconoció que "parece mi voz", en referencia a un diálogo revelado recientemente por la periodista Patricia Verdugo, en el que se escucha a los altos mandos militares impartir órdenes el 11 de setiembre de 1973, y a él mismo diciendo: "Se mantiene el ofrecimiento de sacarlo del país... Pero el avión se cae, viejo, cuando vaya volando. Súbanlos al avión y después los desaparecen", acerca de la propuesta que se le efectuó a Allende para partir al exilio.

"Esas son cosas que se pueden decir en sentido figurado, yo no me acuerdo. Son cosas que se pueden decir en un momento de tensión", agregó el ex dictador, convertido ahora en senador vitalicio.

En un tono de gran exaltación, Pinochet respondió a una pregunta sobre la situación de los desaparecidos señalando: "¡No hay nadie que sepa dónde están los desaparecidos. Yo no sé dónde están! Nunca tuve esa información", y agregó que cuando él había dicho que en Chile no se movía una hoja sin que lo supiera, se "refería a otra cosa, a la administración del gobierno".

En una inusual aceptación de que hubo detenidos-desaparecidos, el hombre que gobernó Chile con mano de hierro por 17 años, sostuvo que "por ambos lados se hicieron cosas".

Pero señaló desafiante que no tenía por qué pedirles perdón a las madres de los desaparecidos. "¿Les fueron a pedir perdón a las madres de militares cuyos hijos murieron?, ¿les fueron a pedir perdón a las esposas de militares cuyos maridos murieron?"

Pinochet reivindicó el liderazgo y planeamiento del golpe militar que puso fin [...] guró que "nadie intervino en lo que hice".

El ex presidente de facto respondió así al general Gustavo Leigh, uno de miembros de la primera junta militar de 1973. Enemistado con el ex dictador desde que [...] fuerza aérea afirmó que Pinochet se sumó a último momento al operativo militar contra Allende porque "tenía miedo".

Al ser consultado sobre qué opinaba por la reciente negativa de Suiza a extraditar a [...] triótico Manuel Rodríguez, grupo que i[...] tentó asesinarlo, Pinochet señaló que [...] cisión suiza era una muestra de que [...] marxismo internacional" está regresa[...] "El marxismo es como una religión p[...]

La muerte de Allende

"Si Allende no se hubiera suicidado lo habrían matado", aseguró Oscar Soto, amigo y médico personal del fallecido presidente Salvador Allende. Al presentar ayer en España su libro "El último día de Salvador Allende", Soto –quien lo acompañó hasta su muerte– dijo que "lo que se proponía, lo hacía. Y eso [...] claramente con la actitud que [...] el día del levantamiento militar".

Aún hoy, árbitro de la política

Un cuarto de siglo después del golpe militar que derrocó a Salvador Allende, el general Augusto Pinochet sigue conmocionando la vida política chilena.

El ahora senador vitalicio provocó una oleada de reacciones tanto de la derecha, históricamente vinculada con su régimen, como de la Democracia Cristiana (DC), al manifestar que el actual presidente del Senado, Andrés Zaldívar, uno de los candidatos presidenciales por el oficialismo, "haría un buen gobierno".

Sus palabras se regaron como pólvora en momentos en que está en marcha la formación de candidaturas para las elecciones de 1999. Y algunos demócratas cristianos comparan su gesto con el peligro que representa el "abrazo del oso".

Pinochet elogió abiertamente a Zaldívar en una entrevista que el diario El Mercurio publicó el domingo pasado. En ella dijo que el presidente del Senado es "un hombre muy capaz, muy inteligente y un sabio político, y creo que haría un buen papel en el gobierno".

En contraposición, el octogenario general manifestó su rechazo a la eventual candidatura del socialista Ricardo Lagos, el político mejor posicionado en el electorado chileno, quien, como candidato del Partido Socialista –que forma parte de la gubernamental Concertación por la Democracia–, se enfrentaría en elecciones primarias a Zaldívar.

Pinochet, que todavía no ha favorecido a ninguno de los presidenciables de los derechistas Unión Demócrata Independiente (UDI) y Renovación Nacional (RN), también señaló su desagrado con Joaquín Lavín, el candidato de la UDI a las presidenciales de 1999.

Alcalde de la paqueta comuna santiagueña de Las Condes, Lavín salió a la conquista de votos en todo el país y, en ese tren, se reunió con familiares de muertos y desaparecidos por la dictadura. El alcalde irritó más aún al pinochetismo al expresar su "dolor" y "preocupación" en materia de derechos humanos y su deseo de que en Chile haya finalmente reconciliación. Para los familiares de las víctimas, ello significa conocer el destino de sus desaparecidos.

El acercamiento Zaldívar-Pinochet comenzó a evidenciarse a principios de este año. Zaldívar estrechó con simpatía la mano al ex dictador durante la controvertida asunción de éste como senador vitalicio el 11 de marzo. El voto del general fue decisivo para que el demócrata-cristiano saliera elegido presidente del Senado. Y el mes pasado un acuerdo entre ambos permitió que el Senado derogara el polémico feriado del 11 de setiembre, aniversario del golpe.

ENVIADA ESPECIAL

Nº DOCUMENTO 9814623
TITULO Pinochet rechaza acusaciones por violaciones de DDHH
1500 90
FECHA 12/9/98
VINCULACION 65709 11264 11502
11263 11064
11165
11245

Pinochet empaña la imagen de Chile

Jorge Piña

Roma, IPS

El ministro de Relaciones Exteriores de Chile, José Miguel Insulza, admitió que la incorporación del ex dictador Augusto Pinochet al Senado, donde ocupa una banca vitalicia desde marzo, afecta la imagen internacional de su país.

Insulza dijo a IPS en la capital de Italia, donde realiza una visita oficial, que ese fue el precio que se debió pagar para iniciar la transición hacia la democracia. Se trata de un acuerdo sellado en 1990, cuando concluyó la dictadura, explicó.

Muchos en el *extranjero* lo habrían entendido si Pinochet hubiera asumido entonces, pero como lo hizo recién este año, ahora son pocos los que avalan la actitud del actual gobierno de cumplir lo acordado, según el canciller.

Fuera de Chile se valoraba entonces el proceso de transición pacífica, pero diez años después, como es natural, se advierten las dificultades, agregó Insulza.

El canciller chileno firmó en Roma ayer viernes, cuando se cumplieron 25 años del golpe de Estado con que Pinochet derrocó al gobierno democrático de Salvador Allende, el tratado para *la creación del Tribunal* Penal Internacional que estará a cargo de casos de genocidio, crímenes de guerra y de lesa humanidad.

Insulza calificó la adhesión al tratado en esta fecha de acto que simboliza el respeto de los derechos humanos en su país y la intención de su gobierno de que no se reitere lo ocurrido durante el régimen militar (1973-1990).

La dictadura encabezada por Pinochet abolió las libertades, persiguió a opositores políticos y provocó la desaparición de más de 2.000 personas.

El ministro chileno precisó que el Tribunal Penal Internacional no tendrá competencia en las violaciones de derechos humanos cometidas durante la dictadura de Pinochet, pues el órgano no tendrá competencia retroactiva.

"Por cierto que queremos que las cosas que pasaron en 1973 no vuelvan a ocurrir, pero (los procesos del Tribunal) se pueden aplicar solo a partir de ahora, lo cual es un principio universal del derecho penal", explicó.

Insulza dijo que el gobierno está empeñado en un proceso de reconciliación nacional, y agregó que un paso fundamental para que ello ocurra es conocer el paradero de los desaparecidos.

"Si no tenemos claro lo que ocurrió y dónde están los desaparecidos, difícilmente habrá reconciliación porque siempre habrá en Chile gente que piense, con razón, que hay asuntos pendientes", agregó.

Insulza sostuvo que hasta ayer 11 de setiembre existía en Chile más ánimo de reconciliación, "pero se ha entendido que ésta pasa por algunos derechos básicos, como el derecho a conocer el paradero de los desaparecidos".

"De un concepto abstracto de reconciliación se pasó a uno muy concreto, producto, creo, del paso del tiempo. Hay mucha voluntad, pero esa voluntad tienen que manifestarla, sobre todo los que conocen el paradero de los desaparecidos", dijo.

"Es muy difícil hablar de reconciliación, si uno no sabe dónde están algunas de las víctimas de ese período", concluyó.

Este aniversario del golpe de Estado encontró a Insulza fuera de Chile, como ocurrió el 11 de setiembre de 1973. El actual canciller estaba entonces en París, de regreso de una reunión que el Movimiento de Países No Alineados había celebrado en Argelia, a la cual había asistido como funcionario del gobierno chileno.

Insulza, dirigente del Partido Socialista, dijo no sentir nostalgia del pasado, pero también que recuerda el gobierno de Allende, al frente de la coalición izquierdista Unidad Popular, con mucho afecto.

"Allende nos dejó una herencia de valor y de consecuencia que es muy importante, pero ahora no se trata de repetir la experiencia de la Unidad Popular en el 2000", sostuvo.

Insulza declaró en rueda de prensa que la democracia en Chile se encuentra en un buen momento, "aunque muchos chilenos no lo ven así, a pesar que desde que terminó la dictadura la democracia avanzó de manera sustantiva".

El ministro reconoció que *sería necesario modificar la* Constitución para democratizar por completo la elección de las autoridades y poner término a la incorporación a la legislatura de senadores designados por el presidente a propuesta de las Fuerzas Armadas.

Insulza negó que en Chile exista una democracia tutelada y ecordó que no hubo ningún pronunciamiento de las Fuerzas Armadas en los últimos ocho años respecto de ningún asunto importante de gobierno. El gobierno chileno no reconoce validez legal a los juicios abiertos en Madrid por la desaparición de ciudadanos españoles durante el régimen de Pinochet, recordó.

Insulza fue recibido el jueves por el presidente de Italia, Oscar Luigi Scalfaro, y por el secretario del Partido Democrático de Izquierda, ex comunista, Massimo D'Alema, quien viajará a fines de mes a Chile.

La visita oficial de Insulza concluyó ayer.



01-05 . 9814623

EL MILITAR RETIRADO CONSIDERÓ "INJUSTOS" LOS JUICIOS A SUS COLEGAS

Pinochet sin problemas de conciencia

El ex dictador del país trasandino entre 1973 y 1990 rechazó cualquier responsabilidad en las violaciones a los derechos humanos de su gobierno



El general retirado Augusto Pinochet rechazó cualquier responsabilidad en las violaciones a los derechos humanos cometidas bajo el régimen militar que encabezó entre 1973 y 1990 y afirmó que no tiene problemas de conciencia al respecto.

"No tengo ningún problema de conciencia. Si lo tuviera lo diría y me confesaría sobre esa falta", dijo en una entrevista que publicó ayer el diario El Mercurio.

Aseguró que desconoce "si hubo o no hubo" abusos a los derechos humanos durante su gobierno y resaltó que ese era un asunto que "escapaba" a sus manos, por lo que no se consideró un interlocutor válido para ayudar a resolver el problema, calificado por la alianza oficialista de "tema pendiente" de solución.

"No tengo problema de conciencia. Si lo tuviera lo diría y me confesaría sobre esa falta"

"¿Por qué voy a estar yo en eso cuando no tengo nada que ver con los derechos humanos?", se preguntó.

Consideró este asunto "la acusación más injusta que le hayan hecho a un hombre", y reiteró su inocencia al respecto y destacó que, cuando tuvo "algún problema de criminalidad", pasó "todos los hechos a la Justicia".

Así mismo, negó que una eventual aportación suya pueda ayudar en la búsqueda de los cuerpos de los detenidos desaparecidos bajo su régimen, que ascienden a 1.102 según cifras oficiales.

"¿En qué voy a ayudar? Yo le he preguntado a gente amiga mía, pero nadie sabe nada. ¿Cree que me he quedado callado? He preguntado, pero nadie sabe nada", insistió.

La Dirección de Inteligencia Nacional (DINA), la Policía Política del gobierno militar, ha sido acusada de la mayor parte de las violaciones a los derechos humanos en esa etapa y, aunque Pinochet reconoció la superioridad jerárquica en el organismo, reiteró que él sólo daba órdenes, pero "el como" se hacía era problema del jefe del servicio.

JUICIOS INJUSTOS

El director de la DINA era el general actualmente retirado Manuel Contreras, quien cumple una condena de siete años de cárcel desde 1995, acusado de ser el autor intelectual del asesinato del ex canciller Orlando Letelier perpetrado en Washington en 1976.

En ese contexto, manifestó que los juicios por derechos humanos que se siguen contra miembros del Ejército le preocupan, ya que "muchos pueden ser injustos".

El actual senador vitalicio defendió al brigadier Jaime Lepe, cuyo ascenso a general fue vetado por el gobierno el año pasado. *(En base a EFE)*

El Observador - 7-9-98 - 9814623

02

Pinochet: No tengo nada que ver con los DDHH

Santiago, AFP

El general Augusto Pinochet, ex presidente de facto chileno entre 1973 y 1990, afirmó que no tiene nada que ver con los derechos humanos en una entrevista difundida el domingo por El Mercurio, en vísperas de los 25 años del golpe militar que lo llevó al poder.

"¿Por qué voy a estar yo en eso cuando no tengo nada que ver con los derechos humanos?", preguntó Pinochet al ser consultado si estaría dispuesto a llegar a un acuerdo para resolver el tema pendiente de los derechos humanos.

"¿En qué voy a ayudar? Yo le he preguntado a gente amiga mía, pero nadie sabe nada. ¿Cree que me he quedado callado? He preguntado, pero nadie sabe nada", afirmó Pinochet, aludiendo al paradero de los desaparecidos.

Según organismos de derechos humanos, tras el golpe militar que encabezó Pinochet contra el gobierno del extinto presidente Salvador Allende, el 11 de septiembre de 1973, 1.198 personas desaparecieron después de ser detenidas por agentes de la Policía secreta.

Consultado cómo siente el problema de los derechos humanos y los desaparecidos, si es una carga o una acusación injusta, Pinochet respondió que "lo considero la acusación más injusta que le hayan hecho a un hombre".

"Yo no tengo nada que ver con esto. Cuando tuve algún problema de criminalidad, pasé todos los hechos a la Justicia", sostuvo.

En la entrevista, el actual senador vitalicio de 82 años dijo que "nadie entiende cómo funciona el servicio de inteligencia".

Reconoció que el general Manuel Contreras, jefe de la disuelta y temida Dina (Dirección de Inteligencia Nacional) —quien purga una condena como autor intelectual del asesinato del ex Canciller Orlando Letelier ocurrido en 1976 en Washington—, obedecía órdenes suyas.

Consultado si admitiría que de parte de Contreras o de sus subalternos hubo violaciones a los derechos humanos, Pinochet contestó que "esa es otra cosa.

Yo no sé si hubo o no hubo. Es un problema que escapaba a mis manos. Eso es lo que no entiende la gente".

"No tengo ningún problema de consciencia. Si lo tuviera, lo diría. Y me confesaría sobre esa falta", manifestó el general, quien confesó en la entrevista que tiene algunos problemas de salud.

Interrogado sobre la muerte del general Carlos Prats, ocurrida el 30 de setiembre de 1974 en una calle de Buenos Aires, cuando una bomba destruyó el automóvil que conducía junto a su señora Sofía Cuthbert, Pinochet reiteró que él era amigo del ex ministro del Interior del Presidente Allende.

"En primer lugar —dijo— yo era amigo de Carlos Prats; en segundo lugar, él tuvo muchas relaciones con el gobierno de Allende, hasta fue vicepresidente".

Explicó que el general Prats le pidió salir del país "porque en realidad hasta era posible que lo mataran aquí".

La Rep- 7-09-98 9814623
03

Sobre desparecidos en Chile

Pinochet: "Yo he preguntado pero nadie sabe nada"

SANTIAGO, 6 (AFP).— El general Augusto Pinochet, ex presidente de facto chileno entre 1973 y 1990, afirmó que no tiene nada que ver con los derechos humanos, en una entrevista difundida el domingo por "El Mercurio", en vísperas de los 25 años del golpe militar que lo llevó al poder.

"¿Por qué voy a estar yo en eso cuando no tengo nada que ver con los derechos humanos?", preguntó Pinochet al ser consultado si estaría dispuesto a llegar a un acuerdo para resolver el tema pendiente de los derechos humanos. "¿En qué voy a ayudar? Yo le he preguntado a gente amiga mía, pero nadie sabe nada", afirmó Pinochet, aludiendo al paradero de los desaparecidos.

Consultado cómo siente el problema de los derechos humanos y los desaparecidos, si es una carga o una acusación injusta, Pinochet respondió que "lo considero la acusación más injusta que le hayan hecho a un hombre". "Yo no tengo nada que ver con esto. Cuando tuve algún problema de criminalidad, pasé todos los hechos a la justicia", sostuvo.

En la entrevista, el actual senador vitalicio de 82 años, reconoció que el general Manuel Contreras, jefe de la disuelta y temida Dina (Dirección de Inteligencia Nacional) —quien purga una condena como autor intelectual del asesinato del ex Canciller Orlando Letelier ocurrido en 1976 en Washington— obedecía órdenes suyas. Consultado si admitiría que de parte de Contreras o de sus subalternos hubo violaciones a los derechos humanos, Pinochet contestó que "esa es otra cosa. Yo no sé si hubo o no hubo. Es un problema que escapaba a mis manos. Eso es lo que no entiende la gente. Nadie entiende cómo funciona el servicio de inteligencia", dijo.

Interrogado sobre la muerte del general Carlos Prats, ocurrida el 30 de septiembre de 1974 en una calle de Buenos Aires cuando una bomba destruyó el automóvil que conducía junto a su señora Sofía Cuthbert, Pinochet reiteró que él era amigo del ex ministro del Interior del Presidente Allende.

"En primer lugar —dijo— yo era amigo de Carlos Prats; en segundo lugar, él tuvo muchas relaciones con el gobierno de Allende, hasta fue Vicepresidente; en tercer lugar, hubo una concentración de damas frente a su casa para que se fuera y él le disparó a una señora que le sacó la lengua (...)", dijo Pinochet.

Explicó que el general Prats le pidió salir del país "porque en realidad era hasta posible que lo mataran aquí". El atentado en que murió Prats y su esposa es investigado por la justicia argentina que estableció la participación en el hecho de la desaparecida Dina.

04

Pinochet: tengo la conciencia tranquila

Desentendido: el ex dictador dijo que no tuvo "nada que ver" con las violaciones de los derechos humanos.

7/9 LN

SANTIAGO, Chile.- Mientras el país prepara para el viernes próximo su conmemoración más mesurada del aniversario del golpe de Estado que llevó al poder al general Augusto Pinochet, éste irrumpió nuevamente en escena al afirmar que no tuvo "nada que ver" con las violaciones de los derechos humanos durante su gobierno, por lo que no tiene "ningún problema de conciencia".

En una entrevista con el diario El Mercurio, Pinochet aseguró que no tiene cómo ayudar a aclarar el paradero de 1102 personas que desaparecieron tras ser detenidas por agentes de su gobierno. "¿Por qué voy a estar yo en eso, si no tengo nada que ver con los derechos humanos?", dijo. "¿En qué voy a ayudar? Le he preguntado a gente amiga mía, pero nadie sabe nada. ¿Cree que me he quedado callado?"

Pinochet, que a los 82 años sigue en actividad como senador vitalicio, dijo que las críticas por las violaciones de derechos humanos durante su gobierno son "la acusación más injusta hecha a un hombre". "Yo no tengo nada que ver con esto -señaló-. Cuando tuve algún problema se lo pasé a la Justicia."

Sin embargo, acerca de si hubo abusos por parte de sus subordinados, respondió: "Yo no sé si hubo o no hubo, eso escapaba de mis manos". Dijo que "nadie entiende cómo funciona el Servicio de Inteligencia", y que él no ha querido averiguar nada al respecto.

Y reconoció que el general Manuel Contreras, jefe de la disuelta y temida DINA (Dirección de Inteligencia Nacional), autor intelectual del asesinato del ex canciller Orlando Letelier, obedecía órdenes suyas.

"El cómo se hace, eso ya no era problema mío, sino del jefe del servicio. No tengo ningún problema de conciencia. Si lo tuviera, lo diría. Y me confesaría de esa falta", dijo.

El viernes, el 25° aniversario del derrocamiento del ex presidente Salvador Allende será el último con calidad de festivo, luego de que el Parlamento aprobó un acuerdo para suprimirlo. En su lugar, la Iglesia Católica llamó a una misa, para mañana, por la unidad chilena.

Agencias Reuter, ANSA y AFP

05-05

DOCUMENTO 9814624
*
FR 518593
FECHA 25/9/98
VINCULADOS 65709 11163
11165 11164
500576 11302
XA2330 11245

R POXBT 09-25 00415
~~AMT EUT EXG~~ ICX

CHILE-PINOCHET

*AMNISTIA LLAMA A EUROPA TOMAR MEDIDAS ANTE VISITA DEL GENERAL

Santiago de Chile, 25 sep (EFE).- Amnistía Internacional (AI) llamó hoy a los países europeos a "tomar medidas" y hacer "alguna demostración efectiva" en favor de los derechos humanos ante la posible visita a ese continente del general en retiro y senador vitalicio chileno Augusto Pinochet.

"Amnistía pregunta a la comunidad de naciones europeas si las víctimas de violaciones a los derechos humanos cometidas en Chile durante el gobierno militar merecen su atención y una demostración efectiva de que los esfuerzos de sus familiares para determinar su suerte y llevar a la justicia a los responsables no son en vano", señaló AI, en un comunicado entregado por su delegación chilena.

El organismo internacional de defensa de los derechos humanos, instó a esas naciones a "tomar nota de su obligación internacional" en la materia, cuyo compromiso ha sido ratificado por los países miembros de la ONU en la convención contra la tortura, malos tratos y penas crueles, inhumanas o degradantes.

Pinochet, quien gobernó Chile de facto desde 1973 hasta 1990, se encuentra de viaje en el extranjero desde el pasado 21 de septiembre.

Su oficina de prensa en Santiago informó de que el viaje es privado y se extenderá por diez días, aunque no precisó los países que incluirá en su visita.

Informaciones de Prensa señalan que Pinochet se encuentra en Brasil y posteriormente se trasladará a Europa, presumiblemente al Reino Unido, para ser tratado medicamente sobre una hernia y una lesión en una rodilla.

El general chileno viaja con pasaporte diplomático de acuerdo con su cargo de senador vitalicio, que asumió el 11 de marzo pasado después de pasar a retiro del Ejército tras 24 años como comandante en jefe, lo que le otorga inmunidad.

De acuerdo con esas versiones periodísticas, Amnistía Internacional ha pedido a los países miembros de Naciones Unidas que cumplan con la convención contra la tortura, que establece la detención de la persona que se supone ha cometido tortura, actos de complicidad o participado en ella.

"Sigue sin conocerse la suerte de la gran mayoría de los desaparecidos en Chile", afirmó el organismo, que criticó la ley de amnistía decretada por los militares en 1978, pero alabó a la vez las ocho denuncias contra Pinochet por violaciones de los derechos humanos que investiga un juez chileno y el proceso similar que instruyen tribunales españoles.

Según cifras oficiales, durante el régimen militar 3.197 personas fueron víctimas de la violencia política, de las cuales 1.102 corresponden a detenidos desaparecidos. EFE

mm/ag/tg/arp

9814624

01-01

09/25/20-46/98

XA0554

R POXBT 09-04 00215
ICX AMT

CHILE-BRASIL

ARMADAS DE CHILE Y BRASIL HARAN EJERCICIOS CONJUNTOS

Santiago de Chile, 4 sep (EFE).- Las Armadas de Chile y Brasil realizarán ejercicios conjuntos el 8 y 9 de septiembre próximos en el Golfo de Arauco y Talcahuano, cerca de Concepción, a más de 500 kilómetros al sur de Santiago, informaron hoy fuentes oficiales.

Las maniobras, denominadas "Bogatún III", responden a una invitación del comandante en Jefe de la Armada chilena, almirante Jorge Arancibia, y tienen como objeto "incrementar la interoperatividad con la Armada de Brasil en operaciones combinadas en el litoral nacional", afirmó la institución en un comunicado.

La Marina brasileña participará con la fragata "Greenhalgh", un helicóptero Westland Linx Sah-11 y uno UH-13, y la corbeta "Inhauma", mientras que Chile lo hará con la lancha "Angamos" y las fragatas "Zenteno" y "Lynch", además de un helicóptero SH-32.

Al término de los ejercicios, que pretenden fortalecer la presencia de la Armada chilena en el Pacífico Sur, las naves brasileñas zarparán a Valparaíso, a 120 kilómetros al oeste de Santiago, donde permanecerán entre el 10 y 14 de septiembre.

Posteriormente se trasladarán a Puerto Montt, a 1.000 kilómetros al sur de la capital, para luego zarpar rumbo a Punta Arenas, la ciudad más austral de Chile, donde llegarán entre el 22 y 26 de este mes. EFE

mm/jlm/jmg

Nº DOCUMENTO 98/4626
TITULO *
PROCED. 150025
FECHA 14/9/98
VINCULA 65709
11163
11328

14/9 LN

El sucesor de Pinochet negó la posibilidad de otro golpe militar

SANTIAGO, Chile (EFE).- El general Ricardo Izurieta, que en marzo último reemplazó a Augusto Pinochet como jefe del ejército de Chile, descartó ayer que esa institución repita el golpe militar de 1973 en el caso de que otro socialista llegue a la presidencia.

"Si el próximo presidente es elegido democráticamente, sea del sector que fuere, será bien elegido y será proclamado por el Congreso, con todas las de la ley. No veo por qué el ejército tendría que intervenir", dijo Izurieta, en una entrevista publicada por el diario El Mercurio, de Santiago.

La entrevista es la primera que concede el jefe castrense desde que asumió el mando, hace seis meses. "Creo que el próximo presidente será elegido correctamente y tratará de hacer un buen período", sostuvo, al referirse a la posibilidad de que en los comicios del año próximo triunfe Ricardo Lagos.

Lagos, líder del ala izquierda de la coalición gobernante, integrada por socialistas y socialdemócratas, es señalado como el favorito entre los aspirantes a la presidencia por todas las encuestas.

No obstante, Izurieta, que durante el golpe militar era capitán de caballería, reivindicó ese acontecimiento como "histórico".

"Nadie me obligó a hacer lo que hice", dijo Izurieta, que no ocupó cargos políticos durante el régimen militar, no estuvo implicado en violaciones a los derechos humanos y ha facilitado el acercamiento entre militares y civiles desde que asumió el mando del ejército.

Golpista convencido

"Se ha dicho que nosotros no podemos ser culpables de cosas que hemos hecho, porque recibíamos órdenes. Pero si bien somos disciplinados y cumplíamos las órdenes, a mí nadie me obligaba a cumplirlas. Las cosas que hice, las hice porque estaba convencido de que, por las circunstancias que se vivían, era lo mejor que se podía hacer", explicó el militar.

Agregó que en los primeros días después del golpe debió participar en combates en Santiago y aseguró que allí "se respetaron las reglas de la guerra".

Respecto de los fusilamientos sin juicio, torturas y asesinatos de partidarios del derrocado gobierno de Salvador Allende, Izurieta indicó que "ésas son cosas que están en manos de la Justicia, que es la que debe determinar qué ocurrió". Para Izurieta, el hecho de que el general Manuel Contreras, ex jefe de la policía secreta, condenado por el asesinato del ex canciller chileno Orlando Letelier, esté en prisión, "prueba que estamos en un Estado de Derecho y que lo respetamos".

Acerca de Pinochet, afirmó que es una persona "con gran ascendiente" en el ejército. "Hay mucha gente que lo admira y con toda razón. Yo estoy entre ellos", explicó, aunque negó estar influido por el hoy senador vitalicio. "La única comparación es que tengo el mismo cargo", afirmó Izurieta, quien subrayó que "ahora en el ejército mando yo".

9814626

01-01

19/9 98

VIOLACIONES A LOS DERECHOS HUMANOS EN CHILE

Los tribunales españoles podrán juzgar a Pinochet

Lo ratificó ayer el juez García Castellón • Y alegó que la Constitución española le otorga esa competencia

JUAN CARLOS ALGAÑARAZ
Madrid. Corresponsal

El juez Manuel García Castellón ra[illegible] competencia para entender en el [illegible] que se sigue en España por las desa[illegible] durante la pasada dictadura mi[illegible] chilena, encabezada por el general [illegible] Pinochet.

[illegible] magistrado envió un pedido internacional de colaboración a la Justicia chilena para "conocer si existen causas penales abiertas" contra el ex dictador.

Al igual que en el proceso por los desaparecidos en la Argentina, que adelanta el juez Baltazar Garzón, la fiscalía alegó que García Castellón carecía de jurisdicción y competencia para tratar los crímenes de la dictadura chilena por delitos de genocidio, terrorismo y torturas.

La Sala en lo Penal de la Audiencia decidió que el juez debía continuar con el sumario y decidir sobre el tema de la jurisdicción.

García Castellón citó en su escrito los artículos de la ley Orgánica del Poder Judicial y de la Constitución que "otorgan esa competencia a los tribunales españoles".

También citó la declaración de las Naciones Unidas que dice que "toda desaparición forzosa será considerada un delito permanente" y que descarta que los auto[illegible] [illegible] amnistiados.

Además, el magistrado reafirmó la competencia de la Audiencia Nacional para tratar sobre los delitos de terrorismo y torturas en base a artículos del Código de Justicia Militar y pactos internacionales firmados y ratificados por España.

La acusación, que representa a los familiares de ciudadanos españoles desaparecidos durante la dictadura (1973-1990), siempre sostuvo que los tribunales españoles podían investigar y juzgar crímenes como el genocidio o el terrorismo, aunque no hayan sido cometidos en España ni por españoles.

En marzo, abogados de las víctimas pidieron el procesamiento, la prisión sin fianza y una orden internacional de búsqueda y captura contra Pinochet y otros 38 altos funcionarios de la dictadura. Los imputados fueron acusados de "terrorismo, genocidio, torturas y detención ilegal seguida de desaparición".

Entre las víctimas figuran numerosos ciudadanos españoles, entre ellos, el diplomático Carmelo Soria y dos sacerdotes.

Tanto el Parlamento Europeo como la Comisión de Derechos Humanos de la ONU apoyaron, por unanimidad, el juicio en España por las desapariciones durante la dictadura.

El gobierno norteamericano decidió colaborar en la causa y abrir sus archivos al juez español. □

01 -01

LECTURAS DE LOS
DOMINGOS
22 DE NOVIEMBRE DE 1998 - Año II - Nº 91
Suplemento del diario LA REPUBLICA

LECTURAS DE LOS
DOMINGOS
Director: Federico Fasano Mertens
Editor: Carlos Santiago
Diseño gráfico y maquetación:
Ana Fernández - Walter Nicolazzo
Ilustradores:
María Victoria Baglietto - Gustavo Serrano -
Alejandro Sáenz
E Mail: CARSANT@CS.COM.UY

ARCHIVO

1/2

R.E.Nº 9814630

ASUNTO: PEREIRA PANIZZA Nestor Ariel (h)

PROCEDENCIA: DGID

EVALUACION:

DISTRIBUCION: BIOGRAFICO

ORIGINAL

OBSERVACIONES: C.C. Serie B2A Nº 29616

FECHA: 24 NOV. 1998

FIRMA: CAP. NORBERTO DEVINCENSI

001/02 9814630

DOMINGO 22 DE NOVIEMBRE DE 1998 POLICIALES EL OBSERVADOR

LA POLICÍA DESCARTA LA HIPÓTESIS DE UN SECUESTRO

Sin pistas sobre hombre desaparecido

Se continúa sin rastros de su actual paradero, en tanto que amigos de Néstor Pereyra insisten en que no pudo haberse ausentado voluntariamente



La hipótesis del secuestro en el caso de la desaparición de Néstor Ariel Pereyra Panizza, alto funcionario de un frigorífico de 37 años, ha sido descartada por la Dirección de Investigaciones que, tras 12 días de desconocerse su paradero tomó cartas en el asunto a través del Departamento de Vigilancia. Fuentes de la investigación consultadas por *El Observador* indicaron que, según las averiguaciones practicadas, los familiares y allegados que sustanciaron la denuncia no recibieron, en cambio ningún tipo de llamado de supuestos captores.

"Sentimos la convicción de que no es voluntaria su desaparición", sostiene un amigo

Otras posibilidades constituyen motivo de preocupación para las autoridades, tales como que Pereyra Panizza haya sido víctima de delincuentes ya que llevaba consigo una importante suma de dinero, no descartando tampoco la posibilidad de una autoeliminación. En contraposición, amigos de este hombre sostienen que su desaparición no ha sido voluntaria.

Hasta el momento las pistas en torno al paradero de Pereyra Panizza son prácticamente nulas, las averiguaciones iniciales han estado a cargo de la Seccional 8ª que ahora trabaja en forma conjunta con oficiales de Investigaciones.

EXTRAÑO CASO

Desde el pasado 9 de noviembre a la hora 10.30 nada se sabe de la suerte corrida por Néstor Pereyra Panizza, un hombre soltero de 37 años que se desempeñaba en un cargo de responsabilidad en el Frigorífico Las Piedras y residía en la zona de Sayago. Si bien durante ese día Pereyra mantuvo contactos telefónicos con algunas amistades y estuvo reunido con un amigo personal hasta la hora 20.30 en un bar de Rondeau y General Aguilar, no se sabe nada más de él desde entonces. "Nosotros como amigos de él sentimos la convicción de que no es voluntaria su desaparición", sostuvo Pablo Damiano al ser entrevistado ayer por *Telenoche 4*. El amigo de Pereyra Panizza agregó que la enfermedad del padre y la fuerte dependencia psicológica de la madre con él, harían impensable su abandono del hogar.

Al paso de los días la familia de Pereyra Panizza decidió presentar la denuncia en la Seccional 8ª que inició la rutina de los casos de averiguación de paradero. La fuerte preocupación de sus amigos replanteó la denuncia en el Ministerio del Interior, lo cual derivó la investigación del caso al Departamento de Vigilancia.

No hay elementos para sustentar la hipótesis de un secuestro, sostiene la Policía

"Si se tratara de un secuestro los captores ya tendrían que haber entrado en contacto con la familia, cosa que no ha ocurrido", respondió una fuente de la investigación al ser consultada sobre esta posibilidad. A nivel policial se cree más probable que Pereyra Panizza se haya ausentado por razones que aún se ignoran.

CORREGIDO FL 12/98 Inic.: SM

002/02 9814630 24 NOV. 1998

FECHA 25, 11, 98 INICIAL

Procesado ...

OBSERVACIONES

artes que en librerías

EL PREMIO PLANETA vu[...]
a manos uruguaya[s]

LA MONTEVIDEANA CARMEN POSADAS, CON LA OBTENCIÓN DEL PREMIO PLANETA 1998, CONVIERTE A URUGUAY EN EL ÚNICO PAÍS, APARTE, CLARO, DE ESPAÑA, AL CUAL LE HA SIDO OTORGADO EN MÁS DE UNA OPORTUNIDAD. DESDE 1952 LO RECIBIERON AUTORES HISPANOS, CON SÓLO CUATRO EXCEPCIONES: MARCOS AGUINIS, MARIO VARGAS LLOSA Y LOS URUGUAYOS ANTONIO LARRETA Y CARMEN POSADAS. *CULTURAS* ADELANTA UN FRAGMENTO DE *PEQUEÑAS INFAMIAS*, LA OBRA GANADORA QUE RECIÉN SE PONDRÁ A LA VENTA EN LIBRERÍAS EN LA PRÓXIMA SEMANA



LA CENA EN LAS LILAS

–Bienvenidos todos a Las Lilas –dijo Ernesto Teldi alzando su copa–. Es un gran privilegio para Adela y para mí tener reunidos esta noche a treinta y tres de los más originales e importantes coleccionistas de arte de todo el mundo.

Por su aspecto, nadie podría haber adivinado que aquellas treinta y tres personas que miraban a Teldi desde sus respectivas mesas en el comedor de Las Lilas eran doctos especialistas en las más dispares disciplinas del arte. Por lo general, todos los gremios y profesiones tienen un denominador común que los distingue, ya sea en la forma de vestir o en la pedantería, en el esnobismo o en el modo de hablar. Los coleccionistas de objetos raros, en cambio, se caracterizan por ser ellos mismos una rareza y –en el más literal sentido de la palabra– constituir cada uno una pieza única. Allí estaban, por ejemplo, los señores Stephanopoulos y Algobranghini, expertos ambos en armas blancas, sin otro rasgo común que un desmesurado amor por el oporto *tawny*. Por eso ambos habían desechado el cava con el que Teldi los invitó a brindar, en favor de una diminuta, altísima y roja copa que contenía un Royal Port del año 59. El resto de su personalidad, en cambio, no podía ser más dispar. Stephanopoulos, a pesar de su nombre griego, era la perfecta representación de uno de esos caballeros del Imperio británico en los que Eton, Oxford y más tarde una vida en el campo en compañía de caballos, perros y gatos han dejado una huella indeleble. Algobranghini, en cambio, parecía un tanguero, hasta tal punto que su traje a rayas, con clavel en el ojal y pelo a la gomina, dejaron fascinado a Karel Pligh. Parece un auténtico guapo de arrabal –se dijo mientras rellenaba por décima vez la minúscula copa del caballero–, nunca he visto una encarnación más perfecta del espíritu de Gardel.

Y así, los ojos de un observador curioso podrían haber hecho inventario de la diversidad de estilos que define a los amantes de los objetos raros. Una original reunión aquella en la que Liau Chi, celebre coleccionista de libros de fantasmas, se parecía –a pesar de su inconfundible nombre– mucho más a un personaje de Wilkie Collins que a una señorita de Hong Kong (lo que era, por cierto).

[...] E – N [...] E

Carmen Posadas nació en Montevideo en el año 1953. Residió en la zona del Prado, hasta que en 1965 su padre es nombrado embajador de Uruguay en España, pasando la familia a vivir en Madrid. Los destinos diplomáticos de su padre la llevaron a Moscú, donde contrajo nupcias por vez primera, y a Londres. En los últimos años ha vuelto a radicarse en la capital española, donde se casó con el banquero Mariano Rubio, polémico ex gobernador del Banco de España, a quien le dedicó *Pequeñas infamias*. Se presentó al Premio Planeta con el seudónimo abusivamente uruguayo de Delmira Ibarbourou. Hace unos meses estuvo en Montevideo y concedió varias entrevistas acerca de su libro



anterior, *Cinco moscas azules*. En una entrevista radial, la escritora reconoció que Molinet, personaje del texto, podía ser algún uruguayo de los años más prósperos. Posadas posee una extensa obra en literatura infantil. En textos para adultos, cabe anotar *Escena improbable* de 1986 y *Mi hermano Salvador y otras mentiras* de 1990. En la categoría ensayo ha publicado *Yuppies, jet set, la movida y otras especies* en 1987, *El síndrome de Rebeca*, un año después y *Quién te ha visto y quién te ve* de 1991. Es autora asimismo de varios guiones de cine y TV, tanto como de dos comedias musicales. El jurado que concedió el Planeta 1998 estuvo integrado [...]

Manuel [...] Pujol, [...] Para Bel[...] ción de [...] dada co[...] mediod[...] mientra[...] lona, la [...] ración; [...] hablar [...] esta noc[...] no son [...] ría de C[...]

vuelve
yas





E V

Manuel Lara Hernández, Antonio Prieto, Carlos Pujol, Martín de Riquer y Zoé Valdés.

Para Belén Ginart de El País de Madrid, "La elección de Posadas como ganadora del Planeta era dada como un hecho cierto desde hace días. A mediodía de ayer, en el aeropuerto de Madrid, mientras se encontraba de camino hacia Barcelona, la autora se negó a efectuar cualquier declaración; "soy demasiado supersticiosa como para hablar antes de tiempo, prefiero esperar hasta esta noche". Los vínculos entre realidad y ficción no son una casualidad en la producción literaria de Carmen Posadas. La novela que le dio ... notoriedad literaria, *Cinco moscas azu-*

abnegación de un familiar, el doctor Aníbal del Campo, un médico que me trataba a diario. Era como un presagio, ya que me habían puesto de nombre Aníbal justamente por él. Mi precaria salud me obligaba a permanecer en mi casa. Recibía formación de mi madre, ya que no iba a la escuela. El recuerdo más remoto tal vez, sea tal vez los entierros... Le explico: mi casa quedaba de camino a uno de los cementerios; a través de la ventana, me entretenía mirando pasar el cortejo.

–Pero en algún momento empezó a salir a la calle. ¿Cómo era Minas a fines de la década de 1920?

Sí, mi vida cambió radicalmente en el liceo. Empecé a practicar deportes, llegué incluso a jugar de *goal-keeper* en el Nacional de Minas. Por cierto, hay mucho para contar de esos años. Recuerdo dos cines, a los que iba; el Doré y el Escudero. Ya en la adolescencia disfrutaba de las orquestas de tango. Eran orquestas formadas por minuanos, para que se haga una idea de la importancia que tenía la música ciudadana. Recuerdo que la famosa farmacia Garmendia-Sabía, con su fachada *art nouveau*, que felizmente es uno de los buenos edificios que se conservan, era también un espacio al cual concurrían intelectuales por las noches. Son los años, aunque ya estamos muy entrados en la década de 1930, en que se iba a bailar tango al Club Democrático. También estaba el Club Minas. La reconocida confitería Irisarri, que era muy distinta al decorado actual, y el café Oriental, que estaba al lado. También era muy notoria la presencia de extranjeros que vivían por allí. La comunidad suiza era importantísima; eran en principio constructores del Ticino. Juan José Morosoli en su libro *Los albañiles de los Tapes* remite a esos hechos. Luego en Montevideo se hizo amigo de José Belloni, nuestro gran escultor, quien también era hijo de suizos. Un hecho que hoy resultaría sorprendente es que en las fechas patria la gente ponía la bandera del país del cual procedía. Todo el centro de Minas aparecía embanderado; sobre todo se veían banderas francesas e italianas.

–En 1968 publicó *El origen luso-brasileño de la ciudad de Salto*, aparte de sus trabajos previos sobre el mismo tema. ¿Cómo fue surgiendo su interés por las otras ciudades del país?

En preparatorios, ya en Montevideo, tenía un compañero salteño que vivía exaltando a la gente famosa de importante como Horacio Quiroga, por ejemplo. Algunos sostienen que la sociedad salteña es muy particular. Yo tuve suerte, tal vez debido a que quien me empezó a vincular fue nada menos que Enrique Amorim. Era un hombre de grandes inquietudes culturales. Recuerdo que me hacía ver sus películas; es asombroso el cine que ese hombre producía hace ya tantos años. Salto es una ciudad muy rica en todos los sentidos. Es digno de destaque el trabajo de artesanía que se aprecia en las rejas de infinidad de viviendas. Eran en su mayoría italianos que trajeron su arte y encontraron una sociedad receptiva. Por fortuna, Salto no es donde más ocurrieron demoliciones, aunque ha perdido algo de ese espíritu tan refinado. Por cierto, muchas importantes construcciones ya no están. Por ejemplo, el mirador del hotel Concordia. Pero creo que se debe exaltar algo con relación a los salteños; a diferencia de otras ciudades, en Salto se efectúan donaciones con fines culturales. Eso es muy infrecuente. Catalina Harriague donó un edificio hermoso, tanto como los Gallino-Armstrong, la fantástica casa donde funciona un museo. Se cuentan historias increíbles con relación al Teatro Larrañaga, que es una maravilla. Se dice que una vez un salteño financió una compañía de ópera entera para que actuara en el Larrañaga. Es notorio, además, que muchos salteños preferían vincularse con Buenos Aires, en lugar de hacerlo con Montevideo. Muchos estudiaron allí, tanto como que era frecuente ir de vacaciones, incluso más seguido que a Montevideo. En síntesis, Salto fue una isla, una sociedad muy particular. Ya en el plano estrictamente cultural, creo que fue fundamental la labor del Instituto Politécnico. Pero hubo muchos factores que la hicieron tan curiosa. Definitivamente es la gente más localista, seguida por los sanduceros. Paysandú también merece gran interés. A medida que nos aproximamos a Montevideo, la gente es menos localista, lo cual es bastante lógico. Fray Bentos es otra ciudad que me parece muy valiosa. El barrio Anglo debería ser más conocido; tiene gran potencial turístico. Quedó bien el reciclaje de la casa del Administrador.

–Pocas personas conocen Montevideo como usted. En ese aspecto se asemeja a Carlos Real de Azúa, un verdadero apasionado por nuestra capital. No en vano, tal vez, usted prologó *Montevideo, el peso de un destino*.

Sí, teníamos una buena relación. Con frecuencia concurría a almorzar a su apartamento de la calle Mercedes. Recuerdo que una de las últimas veces que lo vi fue en la calle, por el Cordón. Recuerdo que le hice una consulta, creo que era sobre las tendencias del poblamiento en Uruguay. Me dio de modo instantáneo tanta información, tan sustanciosa y tan farragosa, que una vez que nos despedimos me fui a un bar y empecé a escribir lo que me había dicho. Nunca lo había hecho antes con nadie, y nunca lo volví a hacer. Era un hombre de una enorme cultura, y ningún tema le era ajeno. En especial, si guardaba relación con Uruguay. Su conocimiento era universal, pero lo más atrayente es que tenía una gran capacidad para relacionar temas diversos, extrayendo por tanto nuevas y nuevas conclusiones. Aparte era un hombre de avanzada, estaba al día en las diversas disciplinas que abordaba. En ese encuentro callejero, me comentó que preparaba una reedición de *El Patriciado Uruguayo*. Me hizo algunas preguntas sobre patricios del interior, pero él sabía de todo, podía hablar de casi cualquier tema. Podía despertar ira por ser tan diferente a lo común.

Me encontré con Carlos Real de Azúa. Le formulé una consulta, me dio información tan rica y farragosa, que debí sentarme en un café a pasar en limpio

¿Reconoce alguna influencia que lo haya marcado de modo sustancial?

"Soy un autodidacta. No tuve un maestro. Mi tarea consistió en investigar e interpretar. Hablé con mucha gente, gente de diferente condición y de todos los puntos del país. Eso es importante para tener distintas miradas." Suena el timbre y le dejan un sobre. Barrios Pintos lo abre, exhibe una sonrisa y comenta: "Es un amigo. Fue director de liceo en Nueva Helvecia; ya ve, creo que tengo buenos amigos en todo Uruguay...

SECRETO

ARCHIVO

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA	DEPARTAMENTO I (GY) HOJA 1/1... MEMORANDUM(A) Nº 446/A/98 26/11/98
RESPONDE A: Nº 146/ 98 - D.N.S.FF.AA.-	
DIFUSION D.G.I.D.	PARA: SEÑOR JEFE DE LA DIVISION INFORMACIONES D.N.S.FF.AA.-

TEXTO:

- SE ADJUNTA INFORMACION SOLICITADA.-

FIRMA: EL JEFE DEL DEPARTAMENTO I / D.G.I.D..-

CORONEL

ELMAR CASTIGLIONI

DISTRIBUCION:

ORIGINAL - SEÑOR JEFE DE LA DIVISION INFORMACIONES D.N.S.FF.AA.-

COPIA - DEPARTAMENTO I / D.G.I.D.-

1 **RESERVADO** 1/6

D.N. DIRECCION NACIONAL DE SANIDAD DE LAS FF.AA.	DEPARTAMENTO II 24NOV98	HOJA:
	PEDIDO DE INFORMES: 146/98	

I.-FECHA ANTES DE LA CUAL SE SOLICITA LA INFORMACION: 01DIC98

II.-INFORMACION CONOCIDA: A.-EVALUACION:

B.-TEXTO

SE SOLICITAN ANTECEDENTES DE LAS PERSONAS ESPECIFICADAS EN RELACION ADJUNTA

FECHA 1 4 98 (64)

Proces...

DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA
SECRETARIA
Fecha 24NOV98
Nº de Identificación 9814633/56

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL
Dirección General de Información de Defensa
DEPARTAMENTO I
Fecha de Entrada 25/11/98
Nº. 446/98.

III.-INFORMACION SOLICITADA:

IV.-ACCION TOMADA:

V.-DISTRIBUCION: D.G.I.D.

DPTO. II E.M.E.

FIRMA EL JEFE DE LA DIVISION INFORMACIONES D.N.S.FF.AA.

DIRECCION NACIONAL DE SANIDAD DE LAS FF.AA. DIVISION INFORMACIONES República O. del Uruguay

CNEL. G. ALVAREZ

001/06

9814633
25 NOV. 1998

RESERVADO

Dir. Art.

Montevideo, 24 de noviembre de 1998.-

Pase al Señor Jefe del Departamento I(Interior) a los efectos de evacuar la información solicitada.-

El Sub-Director de Interior

Coronel

C O L I N A

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL
DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA
SUB DIRECTOR
República O. del Uruguay

01 (B) 98|4633

Dirección General de Información de Defensa
SECRETARIA S.D.I.
Fecha de [illegible] 24 NOV 98
Fecha de Salida 25 NOV 98
Pasa a I
Nº de Orden 9814633

P.I. No. 146/98.-

Montevideo,24 de noviembre de 1998.-

1.- **BUSICH DRAFTA, Alejandra María.** Aux.de Enfermería.

Fecha y lugar de nacimiento: 27/12/72 Montevideo
C.I.: 1.771.911-1
C.C.: BQA 20.686
Domicilio actual: Guaycurú 2933
Domicilio anterior: Camino Sanfuentes 2866
Nombre del padre: Andrés BUSICH MILAN
C.I.: 1.129.566-8 C.C.: BBB 17.676
Nombre de la madre: Elida DRAFTA ZAGORSKY (Fallecida)
C.I.: 908.881-7 C.C.: BTA 5998
Nombre del cónyuge:
C.I.: C.C.:
Hermanos : -Andrea

Experiencia anterior: NO

2.- **DELGADO CUADRADO, Julio César.** Chofer.

Fecha y lugar de nacimiento: 08/12/63 Montevideo
C.I.: 1.894.637-3
C.C.: BUB 24.210 // BDA 99.693
Domicilio actual: Gronardo 3602
Domicilio anterior: Santiago de Chile 934
Nombre del padre: Eduviges Melitón DELGADO LAMANCHA
C.I.: C.C.:
Nombre de la madre: Susana CUADRADO MARTINEZ (Fallecida)
C.I.: C.C.:
Nombre del cónyuge:
C.I.: C.C.:
Hermanos : - Estela Maris - Sandra Elizabet - Olga Alejandra

Experiencia anterior: Chofer Profesional

P.I. No. 146/98.-

RESERVADO

3.- FARIÑA PELUFFO, Silvana Rossana. **Aux.de Reg.Médicos.**

Fecha y lugar de nacimiento: 16/02/69 Montevideo
C.I.: 2.645.661-7
C.C.: BUB 25.492
Domicilio actual.: Martin Berinduague 664
Domicilio anterior : Martin Berinduague 914
Nombre del padre : Juan Manuel FARIÑA
C.I.: 671.744-3 C.C.: BUA 11.690
Nombre de la madre . Gloria Beatriz PELUFFO PINTOS
C.I.: 1.222.296-6 C.C.: BUB 14.952
Nombre del cónyuge. Gustavo Daniel MARTINEZ MALLO
C.I.: C.C.:
Nombre de hermanos: María Gabriela

Experiencia Anterior: Encuestas, Promoción y Ventas

4.-LOPEZ, Rubens Fabricio. **Fisioterapeuta.**

Fecha y lugar de nacimiento: 15/01/73 Cerro Largo
C.I. : 2.810.809-2
C.C: BUB 27.046
Domicilio actual: Montero Vidaurreta 825/302
Domicilio anterior:
Nombre del padre:
C.I.: C.C.:
Nombre de la madre: María Luisa LOPEZ CARABALLO
C.I.: C.C.:
Nombre del cónyuge:
C.I.: C.C.:
Nombre de hermanos : 3 que viven en España

Experiencia anterior: Administración Nacional de Correos- Uniesport

FECHA 1 4 99 (4)
Proces...
OBSE...

003 9814633

RESERVADO

P.I. No. 146/98.-

RESERVADO

5.-MAITINEZ LEON, Manuel Esteban. **Chofer.**

Fecha y lugar de nacimiento: 23/02/71 Montevideo.
C.I..: 2.693.568-9
C.C.: BOB 32.088
Domicilio actual: Teniente Galeano 4549
Domicilio anterior:
Nombre del padre: Manuel MAITINEZ ANDRADA
C.I.: 1.476.534-9 C.C.: LAA 7407 // BDA 67.405
Nombre de la madre: Ramona Juana LEON VIERA
C.I.: 3.669.151-4 C.C.: Argentina
Nombre del cónyuge: Stella Mary MANCILLA PEREYRA
C.I.: 1.891.980-9 C.C.: BDA 84.100
Hermanos :

Experiencia anterior .: Chofer, Cobranzas

6.-MOREIRA RODRIGUEZ, Rosa Mariela. **Aux.de Enfermería.**

Fecha y lugar de nacimiento: 27/09/66 Montevideo
C.I.: 1.600.707-4
C.C.: BTA 17.216
Domicilio actual: Orfilia Rico 2308
Domicilio anterior:
Nombre del padre: Padario MOREIRA MARQUEZ Militar(R)
C.I.: 1.231.721-7 C.C.: BTA 2934
Nombre de la madre: María Adilema RODRIGUEZ
C.I.: 1.254.754-9 C.C.: BTA 4987
Nombre del cónyuge:
C.I.: C.C.:
Hermanos: - Luis Wilson Militar

Experiencia anterior .: NO

9814633

RESERVADO

P.I. No. 146/98.-

7.-NUÑEZ SALVAGNO, Carmen Estela. **Aux.de Enfermería.**

Fecha y lugar de nacimiento: 24/07/59 Montevideo
C.I.: 1.654.703-2
C.C.: BNB 39.636
Domicilio actual: Apóstoles 3667
Domicilio anterior: María Stagnero de Munar 2941
Nombre del padre: Ruben Raúl NUÑEZ CABRERA (Fallecido)
C.I.: C.C.:
Nombre de la madre: Elsa Delia SALVAGNO MITTA
C.I.: 1.580.840-9 C.C.: BNA 9792
Nombre del cónyuge: Rodolfo Alcides GONZALEZ BORDON
C.I.: 1.639.134-6 C.C.: QDD 5376 // BBB 32.798
Hermanos: Ruben

Experiencia anterior: Honoraria H.C.FF.AA. desde 01/10/98

FECHA 12/3/98 INICIAL (G)
Procesado a Sistema DPX
OBSERVACIONES

8.-ORTIZ BOSC, Celiar. **Aux.de Enfermería.**

Fecha y lugar de nacimiento: 05/04/64 Tacuarembó
C.I.: 3.389.660-6
C.C.: TAA 45.062
Domicilio actual: Isla de Flores 1573/101
Domicilio anterior: Industria 3329
Nombre del padre: César ORTIZ CALCAGNO
C.I.: 3.061.245-6 C.C.:TAA 14.976
Nombre de la madre.: Selva Nery BOSC BERRUETA
C.I.: 2.948.550-2 C.C.: TAA 28.008
Nombre del cónyuge:
C.I.: C.C.:
Nombre de hermanos: -César -María Selva

Experiencia anterior: Enfermería Rural

9814633

P.I. No. 146/98.-

RESERVADO

9.-PANZACCHI SILVEIRA, Irma Susana. Aux.Est.y Reg.Médicos.

Fecha y lugar de nacimiento: 25/12/72 Montevideo
C.I.: 2.695.319-8
C.C.: BZA 40.342
Domicilio actual: Calle B solar 10 - Paso Carrasco
Domicilio anterior: Agustín Pedroza 2043/312
Nombre del Padre: José Enrique PANZACCHI GERONZINI
C.I.: 699.250-4 C.C.: BDA 12.956
Nombre de la madre: Nilsa Alda SILVEIRA DURÁN
C.I. 1.210.630-7 C.C.: BPB 10.484
Nombre del cónyuge:
C.I.: C.C.:
Hermanos: - Nelly Odilsa, Yide Yosely, Nelson Henir, Lydia Beatriz, Leticia Pierina

Experiencia anterior: NO

FECHA 01 04 99.

10.-PIGNATTA MOREIRA, María Lourdes. Médica.

Fecha y lugar de nacimiento: 20/03/59 Montevideo
C.I.: 1.580.962-9
C.C.: BOA 8345
Domicilio actual: Rancagua 3463
Domicilio anterior:
Nombre del padre: Alejo Everardo PIGNATTA CARDOZO
C.I.: 883.032-6 C.C.: BNB 17.545 // BNA 56.402
Nombre de la madre: María Elvira MOREIRA HERNANDEZ
C.I.: 1.451.386-8 C.C.: BOA 2785 // BNA 56.382
Nombre del cónyuge: José Luis LAPEYRE DESTEFFANIS
C.I.: 1.658.382-8 C.C.: BNB 40.690
Hermanos: - María del Rosario - Guillermo Francisco

Experiencia anterior.: M.S.P.

006/06 9814633

RESERVADO

MIAMI, (EEUU), (EFE).- Las restricciones estadounidenses a las exportaciones agrícolas latinoamericanas serán discutidas esta semana en Miami durante la primera ronda de negociaciones del Area de Libre Comercio de las Américas (ALCA).

En la reunión participan más de 200 representantes de Canadá, Estados Unidos y América Latina, y el problema agrícola ocupa el segundo punto de la agenda.

El grupo de Agricultura, presidido por Jorge Riaboi del Servicio Exterior del Ministerio de Relaciones Exteriores de Argentina, discutirá jueves y viernes de esta semana esas restricciones.

El sector agrícola es uno de los temas conflictivos de la ronda de negociaciones debido a que los países latinoamericanos se quejan de las trabas que aplica Estados Unidos a sus exportaciones.

Brasil es una de las naciones que se ha visto afectada con las restricciones estadounidenses, según un reciente informe de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL).

CEPAL señala en ese informe que los reglamentos fitosanitarios y otras medidas generan impactos negativos en las exportaciones de los productos agrícolas.

El caso afecta a las manzanas de Brasil, la carne de Uruguay y Argentina, el salmón y los hongos de Chile, entre otros productos.

El grupo Agricultura, según lo acordado en la Declaración Ministerial de San José de Costa Rica, deberá aplicar los objetivos del grupo de negociación de Acceso a Mercado al comercio de productos agrícolas.

También busca asegurar que las medidas sanitarias y fitosanitarias no se apliquen de manera que constituyan un medio de discriminación arbitraria o injustificable entre países, a efectos de prevenir las prácticas comerciales proteccionistas.

Las negociaciones examinarán las disposiciones sobre sanidad del acuerdo de la Organización Mundial de Comercio (OMC).

El grupo de Acceso a Mercados comenzó su reunión el lunes para analizar la creación de una base datos sobre el comercio de los 34 países que integran el ALCA, y la eliminación progresa de los aranceles y las barreras no arancelarias.

El grupo estudia también las normas de origen, salvaguarda, procedimientos aduaneros, barreras técnicas del comercio, la negociación de diferentes cronogramas de liberalización comercial, y cómo facilitar la integración de las economía más pequeñas, entre otros aspectos.

Los nueve grupo de negociaciones estarán reunidos en Miami, ciudad sede de la Secretaría Administrativa del ALCA, hasta fines de septiembre y entre la agenda se tratarán temas relacionados con la inversión, servicios, derechos de propiedad intelectual, subsidios, entre otros.

Después de los tres años en los que Miami albergará la sede, las negociaciones seguirán en Panamá y posteriormente en México.

XA0445

R ECOBT 09-03 00593
ICX MUN EXG

EEUU-ALCA
GRUPO NEGOCIADOR ALCA INICIA CON POLEMICO TEMA AGRICOLA

Por Marcelo Wheelock

Miami (EEUU), 3 sep (EFE).- La primera ronda de las negociaciones del Area de Libre Comercio de las Américas (ALCA) comenzó hoy a estudiar el comercio agrícola, con quejas latinoamericanas por las barreras que impone Estados Unidos.

En declaraciones a EFE, el presidente del grupo de agricultura, Jorge Riaboi, del ministerio de Relaciones Exteriores de Argentina dijo que "es un tema complejo, pero por ahora no hay polémicas demasiado serias".

"Hay que esperar a que reaccionen las delegaciones y vayan haciendo las primeras lecturas sobre lo que decidieron los viceministros en junio de este año", indicó.

Riaboi se mostró confiado en que los representantes de America Latina y Estados Unidos puedan conciliar intereses en el tema del comercio agrícola.

"En el pasado Estados Unidos -dijo Riaboi- ha trabajado muy cerca en el tema con algunos países latinoamericanos en el marco multilateral, y no veo ninguna razón para que no lo hagan en el ambito regional".

El comercio agrícola está considerado uno de los temas más polémicos de la ronda de negociaciones que iniciaron el lunes en Miami con la participación de más de 200 representantes de Estados Unidos, Canadá y América Latina.

Para el director de Planificación Agrícola de Perú, William Arteaga Donayre, el tópico "es siempre polémico, pero estamos dando pasos adelante".

"Todavía no hay confrontaciones profundas, pero desde luego se esperan", añadió.

Arteaga Donyre indicó a EFE que a pesar de que Latinoamérica tiene "muchas opciones de colocar sus productos en agrícolas en norteamérica, lo cierto es que algunas veces no nos tratan con igualdad".

Guillermo Salazar, director de la Oficina de Política Comercial del Ministerio de Desarrollo Agropecuario de Panamá dijo a EFE que existen muchas diferencias en los países en materia de "apoyo o ayuda interna" en el tema agrícola.

"Hay que revisar las medidas fitosanitarias y sanitarias que adoptan (Estados Unidos) para algunos de los productos de nuestros países, pero al final creo que lo podemos resolver siempre que exista la justificación científica para hacerlo", agregó.

Precisó que "si logramos llegar a acuerdos en materia agrícola en el marco de la Organización Mundial de Comercio, aquí también vamos a llegar a acuerdos".

Alfonso Cardoso, del ministerio de Relaciones Exteriores de Brasil, admitió que su país tiene "algunos problemas con la trabas en el comercio", pero añadió que existe el "compromiso conjunto" para conformar la zona de libre comercio.

"Será un trabajo difícil, pero lo importante es la disposición de intentar hacerlo bien", expresó.

Según un reciente informe de la Comisión Económica para América Latina (CEPAL), Brasil es una de las naciones más afectadas por las restricciones de Estados Unidos.

Los reglamentos fitosanitarios y otras medidas generan impactos

negativos en las exportaciones de los productos agrícolas, como es el caso de las manzanas de Brasil, la carne de Uruguay y Argentina, y el salmón y hongos de Chile.

Jaime Salinas Saravia, director de la Unidad de Planeamiento y Evaluación de Gestión de la secretaría de Agricultura y Ganadería de Honduras, dijo a EFE que el asunto es bastante delicado, especialmente para países de economías pequeñas como las centroamericanas.

"Pero creo que puede haber avances importantes en estos días", aseguró Salinas Saravia, quien agregó que se trata de ampliar la agenda que los viceministros acordaron en su última reunión en Argentina.

Los mandatarios de 34 países de América, menos Cuba, acordaron establecer el bloque comercial que abarcará desde Alaska hasta Tierra del Fuego y que cubrirá un mercado de unos 700 millones de personas. EFE

mw/agm/eo/jmg

09/03/21-06/98

ALCA

El lunes comenzaron en Miami las reuniones de los nueve grupos de negociaciones establecidos para la creación del Area de Libre Comercio de las Américas (ALCA).

Las presidencias y vicepresidencias de cada grupo serán ejercidas de forma rotativa por un período de 18 meses.

ACCESO A MERCADOS
Presidencia: Colombia.
Tema: Eliminar progresivamente los aranceles y barreras no arancelarias.
Reuniones del 31/ 8 al 2/ 9.

AGRICULTURA
Presidencia: Argentina.
Tema: Eliminar los subsidios que afectan a las exportaciones agrícolas en el continente.
Reuniones el 3 y 4/ 9.

COMPRAS DEL SECTOR PUBLICO
Presidencia: Estados Unidos.
Tema: Ampliar el acceso a los mercados para las compras del sector público.
Reuniones el 22 y 23/ 9.

PROPIEDAD INTELECTUAL
Presidencia: Venezuela.
Tema: Promover una adecuada protección de estos derechos.
Reuniones el 24 y 25/ 9.

INVERSION
Presidencia: Costa Rica.
Tema: Establecer un marco jurídico justo que proteja al inversionista sin crear obstáculos a las inversiones extrahemisféricas.
Reuniones el 10 y 11/ 9.

POLITICA DE COMPETENCIA
Presidencia: Perú.
Tema: Garantizar que los beneficios del proceso de liberalización del ALCA *no sean menoscabados por prácticas* empresariales anticompetitivas.
Reuniones el 17 y 18/ 9.

SERVICIOS
Presidencia: Nicaragua.
Tema: Liberalizar el comercio de servicios. Integrar a las economías pequeñas en el proceso del ALCA.
Reuniones el 8 y 9/ 9.

SOLUCION DE DIFERENCIAS
Presidencia: Chile.
Tema: Establecer un mecanismo justo y eficaz para la solución de controversias entre los países.
Reuniones el 29 y 30/ 9.

SUBSIDIOS, ANTI DUMPING Y DERECHOS COMPENSATORIOS
Presidencia: Colombia.
Tema: Mejorar las reglas sobre la operación y la aplicación de las legislaciones sobre *dumping* y subvenciones, a fin de eliminar los obstáculos al comercio.
Reuniones el 15 y 16/ 9.

Polonia 4/9/98

Fuente: ALCA.

04-04

9814634

FB4252

R ECOBT 10-02 00246
AND SUR ICX

ANDINOS-MERCOSUR
COMUNIDAD ANDINA:PRORROGA ACUERDOS BILATERALES ALCANCE PARCIAL

Lima, 1 sep (EFE).- El secretario general de la Comunidad Andina, sebastián Alegrett, confirmó hoy la prórroga hasta el 31 de diciembre de 1999 de los acuerdos bilaterales de alcance parcial suscritos entre los países andinos y los del Mercado Común del Sur (Mercosur).

La prórroga, añadió Alegrett, permitirá que no se interrumpan las corrientes de comercio generadas por los convenios bilaterales mientras se completan las negociaciones del Acuerdo de Preferencias Arancelarias entre ambos bloques subregionales.

El secretario general de la CA explicó que esta medida no implica que se prolongue por seis meses la actual etapa de negociaciones del Acuerdo de Preferencias que sustituirá a los de alcance parcial suscritos en el marco de la Asociación Latinoamericana de Integración (Aladi).

"Existe voluntad en la Comunidad Andina para concluir esta etapa antes de finalizar el presente año", resaltó tras agregar que la presidencia de Mercosur ha transmitido su disposición en el mismo sentido.

Alegrett manifestó además que la prórroga de los acuerdos bilaterales entre la CA y el Mercosur tampoco modifica la fecha de entrada en vigor del Acuerdo de Libre Comercio, prevista para el 1 de enero del año 2000, establecida en el Acuerdo Marco suscrito en abril por ambos bloques

La Comunidad Andina está integrada por Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela, mientras que el Mercado Común del Sur lo está por Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay. EFE

dme/eo/af

10/02/00-56/98

Participan 33 Intendentes, Alcaldes y Prefectos de la región

Foro de Mujeres y Desarrollo en reunión de Mercociudades

La III Reunión del Foro Mujer y Desarrollo de Mercociudades se realizará el jueves 3 de setiembre en el Palacio Municipal, en el marco de la IV Cumbre de la Red de Mercociudades.

La apertura será la hora 9:30 en la Sala de Ceremonias del Palacio Municipal, con la participación del Intendente de Montevideo, Mariano Arana, la diputada argentina Beatriz Leiva de Martín y la presidenta de la Comisión de la Mujer de la IMM, Mariela Mazzotti.

Desde la hora 10 tendrá lugar el panel internacional «Mujeres, gobiernos locales y participación», en el que expondrán Nuria Núñez, directora del Instituto de la Mujer de Chile; Ana Falú, directora del Centro de Intercambio y Servicio para la Promoción del Hábitat (Paraguay); María Aparecida Schumagger, del Consejo de la Mujer de Río de Janeiro (Brasil) y Rosario Aguirre, profesora de la Facultad de Ciencias Sociales del Uruguay.

A la hora 14:30 se iniciará un intercambio de experiencias sobre el tema «Municipio y Políticas de Igualdad y Participación de la Mujer».

Está confirmada la intervención de más de 160 mujeres políticas de las diferentes ciudades que integran la Red, así como montevideanas integrantes de gobiernos locales descentralizados.

Los días 3 y 4 de setiembre se realizará en Montevideo la IV Cumbre de Mercociudades con la participación de 33 Intendentes, Prefectos y Alcaldes de Argentina, Brasil, Chile, Paraguay y Uruguay.

Durante la reunión que se desarrollará en el Edificio Mercosur se elegirán las nuevas autoridades de la Red de Mercociudades. Montevideo asumirá la presidencia del Consejo de Mercociudades y se convertirá en la sede de la Secretaría Ejecutiva. Por un año, el Intendente Mariano Arana ejercerá la Presidencia del Consejo y la Secretaría Ejecutiva de la Red.

Está prevista también la firma de la Declaración de Montevideo y la entrega del Premio Mercociudades de Ciencias y Tecnologías. Como invitados participarán el ministro de Relaciones Exteriores Didier Opertti y el primer vicepresidente del Comité de las Regiones del Gobierno de Bruselas capital, Josef Chabert.

En forma paralela se desarrollará la III Reunión del Foro Mujer y Desarrollo de Mercociudades, el *seminario «La gestión local y la integración regional - Situación y perpectivas en la Unión Europea y en el Mercosur»* y el seminario del proyecto sobre «Indicadores Urbanos». Además Montevideo firmará un convenio de cooperación con Santiago de Chile y otro con la Junta de Extremadura.

Mercociudades está integrado por Buenos Aires, Córdoba, La Plata, Mendoza, Rosario, Tucumán, Mar del Plata, General San Martín, Río Cuarto, La Rioja (Argentina), Belo Horizonte, Brasilia, Curitiba, Florianópolis, Fortaleza, Porto Alegre, Recife, Riberao Preto, Río de Janeiro, Salvador, Londrina, Santo André, Sao Bernardo do Campo, Juiz de Fora, Santa María, Río Claro (Brasil), Concepción, Santiago, Valparaíso (Chile), Asunción, Capiatá, Fernando de la Mora (Paraguay) y Montevideo.

(Doc. Poco Leg.)

01 - 09

Ep 419

Conferencia de las mercociudades

Con la participación de intendentes, prefectos y alcaldes de 33 ciudades de Argentina, Brasil, Chile, Paraguay y Uruguay, prosigue mañana la *IV Cumbre de Mercociudades* en nuestra ciudad.

Esta red reúne a los alcaldes, intendentes y prefectos de los grandes centros urbanos que participan del Mercosur, busca el fortalecimiento de las denominadas administraciones locales. Es uno de sus objetivos, acercar los centros de planificación y ejecución de medidas y los habitantes de las ciudades.

Las condiciones económicas imperantes a nivel mundial, hicieron necesario comprender cómo operan las decisiones "macro" sobre los niveles locales.

Representa una respuesta a la globalización en defensa de la integración regional, dado que las ciudades no pueden permanecer ausentes de esos bloques ya que en ellas encuentran mayor repercusión las medidas regionales.

El remodelado Parque Hotel, hoy sede del MERCOSUR, dará cabida desde la hora 9.30 a esta IV Cumbre de Mercociudade, a la cual concurrirán los jefes de gobierno de ciudades adheridas.

En esta sesión elegirán las nuevas autoridades de la Red de Mercociudades. Montevideo asumirá la pre*sidencia del Consejo de* Mercociudades y se convertirá en la sede de la Secretaría Ejecutiva. Por un año, el Intendente Mariano Arana ejercerá la Presidencia del Consejo y la Secretaría Ejecutiva de la Red.

Está prevista también la firma de la Declaración de Montevideo, la entrega del Premio Mercociudades de Ciencias y Tecnología y la presentación del libro "Ciudad, Ciudadanía e Integración".

Como invitados participarán el primer vicepresidente del Comité de las Regiones del Gobierno de Bruselas Capital, Josef Chabert, y el director general de Integración y Mercosur del Ministerio de Relaciones Exteriores, embajador Elbio Rosselli.

Está confirmada la participación del Jefe de Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires, Fernando de la Rúa, el Intendente de Córdoba, Ruben Martín, el prefecto de Porto Alegre, Raúl Pont, el prefecto de Belo Horizonte, *Celio de Castro, el Intendente* de Santiago de Chile, Jaime Ravinet, el Intendente de Concepción, Ariel Ulloa, el alcalde de Lima, Alberto Andrade y el Intendente de Asunción, Martín Burt.

Mercociudades está integrado por Buenos Aires, Córdoba, La Plata, Mendoza, Rosario, Tucumán, Mar del Plata, General San Martín, Río Cuarto, La Rioja (Argentina), Belo Horizonte, Brasilia, Curitiba, Florianópolis, Fortaleza, Porto Alegre, Recife, Riberao Preto, Río de Janeiro, Salvador, Londrina, Santo André, Sao Bernardo do Campo, Juiz de Fora, Santa María, Río Cláro (Brasil), Concepción, Santiago, Valparaíso (Chile), Asunción, Capiatá, Fernando de la Mora (Paraguay) y Montevideo.

A la hora 12, los jefes de gobierno ofrecerán una conferencia de prensa conjunta.

Paralelamente se cumple, *en nuestra ciudad*, la III Reunión del Foro Mujer y Desarrollo de Mercociudades. El tema del mismo *se referirá* a *"La gestión local* y la integración regional; Situación y perspectivas de la Unión Europea y en el MERCOSUR".

En forma conjunta con este encuentro de ciudades de la región, Montevideo signará separadamente con la Junta de Extremadura de España y con Santiago de Chile sendos protocolo de cooperación.

Mercociudades: Arana presidente

4/1

El intendente Mariano Arana asumirá hoy la presidencia del Consejo y la Secretaría Ejecutiva de la Red de Mercociudades, cargo que desempeñará durante un año. Los 33 intendentes, prefectos y alcaldes de Argentina, Brasil, Chile, Paraguay y Uruguay que están reunidos desde ayer en Montevideo firmarán numerosos convenios y acuerdos respecto a la integración futura. La IV Cumbre de Mercociudades, cuya preparación comenzó ayer con numerosas reuniones realizadas en el Palacio Municipal, continúa hoy en el Edificio Mercosur.

Aunque los jefes comunales finalizaron ayer la evaluación del trabajo realizado hasta ahora y elaboraron un plan de acción común para la integración hacia el año 2000, la inauguración oficial del encuentro recién se llevará a cabo esta mañana. A las 9.30 horas, el *intendente Arana* y su homólogo cordobés, Ruben Martí, realizarán la apertura de la sesión plenaria. Durante toda la mañana, los gobernantes aprobarán numerosos documentos oficiales, elegirán las nuevas autoridades de la red, firmarán la "Declaración de Montevideo", entregarán un premio de ciencia y tecnología y presentarán el libro "Ciudad, ciudadanía e integración".

A *mediodía*, luego de la firma de un convenio de cooperación mutua entre Montevideo y Santiago de Chile, los intendentes brindarán una conferencia de prensa de la cuál participarán todos los integrantes de la red. Mercociudades está formada por los gobernadores de Buenos Aires, Córdoba, La Plata, Mendoza, Rosario, Tucumán, Mar del Plata, General San Martín, Río Cuarto, La Rioja (Argentina), Belo Horizonte, Brasilia, Curitiba, Florianópolis, Fortaleza, Porto Alegre, Recife, Riberao Preto, Río de Janeiro, Salvador, Londrina, Santo André, Sao Bernardo do Campo, Juiz de Fora, Santa Maria, Río Claro (Brasil), Concepción, Santiago, Valparaíso (Chile), Asunción, Capiatá, Fernando de la Mora (Paraguay) y Montevideo.

INFORMACION

LM 4 SET.

IV Cumbre de Mercociudades

Autoridades municipales de las ciudades integrantes aspiran a que la organización sea reconocida como una institución del MERCOSUR



El intendente Arana inaugura hoy el encuentro de Mercociudades

AUTORIDADES municipales de Argentina, Brasil, Chile, Paraguay y Uruguay llegaron a Montevideo para participar hoy en la IV Cumbre de Mercociudades, una red que reclama un lugar en el proceso de afianzamiento del Mercado Común del Sur (MERCOSUR).

La cumbre, que dará lugar a una Declaración de Montevideo, estuvo precedida ayer por reuniones para alcanzar acuerdos en los asuntos pendientes y otras actividades paralelas, como un seminario sobre "Mujeres, gobiernos locales y participación".

Mercociudades es una red formada hasta ahora por una treintena de ciudades que aspira a ser reconocida como una institución del MERCOSUR y a incorporarse al proceso de integración. Hay otra decena de ciudades que han solicitado su adhesión a la red, lo cual se decidirá durante esta IV Cumbre.

La inauguración correrá a cargo del intendente de Montevideo, Mariano Arana, y del intendente de Córdoba (Argentina), Rubén Martí. El primer vicepresidente del Comité de las Regiones de Europa, el belga Jozef Chabert, y el director general de Integración y MERCOSUR de la Cancillería de Uruguay, Elbio Roselli, también realizarán exposiciones en la ceremonia inaugural.

INTERCAMBIO

Intercambiar experiencias y técnicas, impulsar proyectos conjuntos, promover la participación ciudadana y mejorar las relaciones políticas, económicas, sociales y culturales entre las ciudades miembros son los principales objetivos de Mercociudades.

Son miembros de esta red las capitales de los cuatro países de MERCOSUR -Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay- y la de Chile, país asociado al bloque por un acuerdo de complementación económica.

También son Mercociudades Córdoba, La Plata, Mar del Plata, Mendoza, Rosario y Tucumán, en Argentina; Belo Horizonte, Curitiba, Florianópolis, Fortaleza, Porto Alegre, Ribeirao Preto, Río de Janeiro y Salvador, en Brasil; entre otras.

En coincidencia con la IV Cumbre de Mercociudades se reunió hoy en Montevideo el Consejo Rector del Centro Internacional de Desarrollo Estratégico Urbano (CIDEU), que tiene sede en Barcelona (España) y del que es presidente actualmente Fernando de la Rúa, jefe de Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires, quien no pudo asistir, pero envió al "número dos" de su gabinete, Enrique Olivera.

XM9806

U PGXBT 09-04 00736

sur icx

MERCOSUR-CIUDADES

CIUDADES BUSCAN SER "PROTAGONISTAS" EN REGION MAS INTEGRADA

Montevideo, 4 sep (EFE).- Autoridades municipales y regionales de Argentina, Brasil, Chile, Paraguay y Uruguay reivindicaron hoy un papel "protagonista" para las ciudades en "una región más integrada" y reclamaron una "relación más sistemática y productiva" con los órganos del Mercado Común del Sur (MERCOSUR).

"El MERCOSUR que queremos es un bloque regional asentado no sólo en firmes compromisos políticos y comerciales, sino también en claros componentes relacionados con las más variadas expresiones de la vida social, la cultura, el deporte, la ciencia y la tecnología, las comunicaciones y el turismo", señala una declaración emitida hoy por la IV Cumbre de Mercociudades.

La red de Mercociudades, creada en 1995 en la capital de Paraguay, está formada por una treintena de ciudades de los cuatro países de MERCOSUR -Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay- y de Chile, que está asociado al bloque por un acuerdo comercial.

En esta IV Cumbre, en la que la ciudad argentina de Córdoba traspasó la presidencia y la secretaría ejecutiva de la red a Montevideo, se aprobó el ingreso como miembros plenos de otras cinco ciudades: Río Cuarto y la Rioja (Argentina), Santa María y Rio Claró (Brasil) y Fernando de la Mora (Paraguay).

También se decidió que, después de Montevideo, sea Belo Horizonte (Brasil) la que asuma la presidencia y la secretaría ejecutiva del grupo y que los primeros juegos deportivos de las Mercociudades se celebren en el año 2000 en la capital uruguaya.

Durante la cumbre se entregó el Premio Ciencia y Tecnología que la red concede anualmente con una dotación de 10.000 dólares a una empresa de suministro de agua y alcantarillado dependiente de la municipalidad de la ciudad de Porto Alegre (Brasil).

El 80 por ciento de los 200 millones de habitantes que tienen los países del MERCOSUR en conjunto reside en áreas urbanas, según destacó hoy el director general de Integración del ministerio de Relaciones Exteriores de Uruguay, Elbio Roselli.

Representante de un Gobierno nacional y por tanto de lo que denominó la "estructura central" de MERCOSUR, en la que no tienen cabida los gobiernos locales, provinciales y regionales, Roselli reconoció que las ciudades son "excelentes herramientas" para alcanzar el objetivo final del proceso de integración, que, según dijo, no es la eliminación de aranceles ni el incremento del comercio, sino mejorar el nivel de vida de la gente.

En la declaración de Montevideo, las Mercociudades no sólo reclaman que se les reconozca un papel en el MERCOSUR acorde con "las responsabilidades y el protagonismo creciente" que está asumiendo el municipalismo en el mundo y con las aportaciones que pueden hacer en campos como la cultura, el deporte o las políticas sociales, según señaló el intendente de Montevideo, Mariano Arana.

También reiteran su solicitud de que se instituya un canal de interlocución entre la red de Mercociudades y los órganos de MERCOSUR para a través del mismo "expresar nuestras opiniones y trasladar nuestras iniciativas" y establecer así "una relación más sistemática y productiva" entre ambos.

El documento final de la cumbre no sólo hace referencia a las relaciones entre la red y la estructura institucional de MERCOSUR

sino que tiene una primera parte en la que las Mercociudades hacen toda una declaración de principios.

Las Mercociudades dicen un "sí" rotundo a la democracia, al desarrollo sustentable y a la equidad social, y un "no" también contundente al terrorismo en "todas sus formas y modalidades", incluido el de Estado, y la corrupción.

Los alcaldes, intendentes y prefectos reunidos en Montevideo quieren "ciudades protagonistas" en "una región más integrada en un mundo más justo y solidario".

Aunque no quedó recogido en la Declaración de Montevideo, el interés de las Mercociudades por relacionarse con otras redes y espacios económicos se hizo patente en la invitación cursada al primer vicepresidente del Comité de las Regiones de Europa, Jozef Chabert, y al vicepresidente de la Junta de Extremadura (España), Carlos Sánchez Polo, para que interviniesen en el acto central.

Sánchez Polo habló ante los representantes de las Mercociudades de la Red Apertura, formada por regiones de España, Italia, Francia, Alemania y Portugal, con el fin de cooperar con colegas del MERCOSUR y servirles de puente hacia la Unión Europea.

En declaraciones a EFE, Sánchez Polo afirmó que la Red Apertura, de la que forman parte en España las regiones de Extremadura (sudoeste) y Asturias (norte), quiere servir de contrapeso a la tendencia a "mirar hacia el Este" que por efecto [illegible] peso de algunos países, se siente en la UE. EFE

ar/mm

09/04/15-50/98

XM9815

U FOXBT 09-04 00365
sur icx

MERCOSUR-CIUDADES
INTENDENTE ROSARIO: CAMBIO PROBLEMATICA DE GOBIERNOS REGIONALES

Montevideo, 4 sep (EFE).- El intendente de la ciudad argentina de Rosario, Hermes Juan Binner, destacó hoy en Uruguay que la problemática que enfrentan las autoridades municipales en los países del MERCOSUR "cambió y ahora a los desafíos tradicionales se agrega la droga, el sida y la inseguridad".

En el pasado los alcaldes, intendentes, prefectos debían ser buenos administradores y preocuparse sobre todo de la iluminación y el estado de las calles, "pero ahora surgen además otros desafíos relacionados con la salud, la educación, el trabajo, y la problemática social de nuestros pueblos", señaló Binner a EFE.

Para lograr buenos resultados "la integración y cooperación" entre las alcaldías de la región "es una herramienta formidable", agregó.

Binner, del partido Socialista Popular que integra el Frente para un País Solidario (FREPASO) y la Alianza opositora en argentina, participó en Montevideo de la IV Cumbre de Mercociudades.

El Mercado Común del Sur (MERCOSUR), formado por Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay, y en el que Bolivia y Chile son países asociados, "tiene una gran importancia y su valía no se discute, pero también presenta facetas negativas", afirmó el intendente de Rosario.

Entre las preocupaciones de Binner está la posibilidad de que el proceso de integración "colabore a concentrar la riqueza y la pobreza" en algunos sectores de las sociedades, "y los gobiernos, nacionales y municipales, debemos estar atentos para evitar que ello suceda".

"Acortar las diferencias sociales de nuestros pueblos, y que los beneficios de la integración lleguen a todos es el gran desfío que tenemos por delante", destacó el intendente rosarino.

El grupo Mercociudades celebró sus cumbres anteriores en Asunción 1995, donde se fundó, Porto Alegre (Brasil) en 1996, Córdoba (Argentina) el pasado año, y la quinta será en 1999 en Belo Horizonte (Brasil).

Además de esas ciudades también integran el grupo las argentinas Buenos Aires, Concepción, Córdoba, La Plata, Mar del Plata, Mendoza, Rosario y Tucumán, las brasileñas Brasilia, Curitiba, Florianópolis, Fortaleza, Porto Alegre, Ribeirao Preto, Río de Janeiro y Salvador, otras varias son asociadas al proyecto y algunas han solicitado su ingreso recientemente. EFE

jf/mm

07

9814636

XM9811

U POXBT 09-04 00343
sur icx

MERCOSUR-CIUDADES
SANTIAGO DE CHILE Y MONTEVIDEO FIRMAN ACUERDO COOPERACION

Montevideo, 4 sep (EFE).- Las autoridades municipales de Santiago de Chile y Montevideo suscribieron hoy un convenio de cooperación que abarca áreas como la promoción de inversiones y la rehabilitación del patrimonio histórico urbano.

El convenio fue suscrito por Mariano Arana, intendente de Montevideo, y Jaime Ravinet, alcalde de Santiago de Chile, en el marco de la IV Cumbre de Mercociudades, una red de cooperación formada por una treintena de ciudades de Argentina, Brasil, Chile, Paraguay y Uruguay.

El objetivo general del convenio es facilitar "el intercambio y cooperación entre las dos ciudades y sus respectivas municipalidades".

Ambas partes se proponen desarrollar la cooperación técnica a través de la organización de seminarios y reuniones, y la cooperación cultural a través del intercambio de "exhibiciones y muestras culturales, así como, cuando sea oportuno, de artistas".

Uno de los puntos del convenio se refiere a la voluntad de ambas partes de "colaborar en la promoción de inversiones, así como generar las oportunidades para la creación de empresas conjuntas, lo que se hará a través del envío de información para que sea divulgada en los círculos empresariales de cada ciudad".

Las municipalidades de Santiago de Chile y de Montevideo se comprometieron a prestarse mutuamente asesoría en políticas y programas de rehabilitación y recuperación del patrominio histórico urbano y en experiencias de desarrollo y gestión de programas de fomento productivo y de apoyo a micro, pequeñas y medianas empresas.

También en virtud del convenio, se intercambiarán experiencias sobre planificación estratégica urbana y cooperación mutua en el establecimiento de planes a largo plazo.

Para la ejecución de las acciones al amparo del convenio se podrá recurrir a la colaboración de organismos e instituciones y empresas de carácter público y privado.

Ambas partes designarán cada una un representante que se encargue de asegurar la aplicación y seguimiento del convenio, y acordaron realizar reuniones que se celebrarán alternativamente en Santiago de Chile y en Montevideo. EFE

er/mpm/mm

09/04/16-29/98

5 setiembre.

Arana dijo que la crisis financiera internacional se debe al actual modelo de desarrollo excluyente y depredador

■ El Intendente inauguró la IV Cumbre de Mercociudades ■ En su discurso de apertura señaló que asistimos a las consecuencias de la aplicación de recetas y fórmulas que determinaron a nivel planetario la hegemonía ideológica y la práctica de un mercantilismo salvaje ■ Agregó que las ciudades están decididas a asumir responsabilidades de modo colectivo



En la tarde de ayer se desarrolló en el edificio Sede del Mercosur la IV Cumbre de Mercociudades, con la asistencia de veintisiete jefes de gobierno de ciudades de Argentina, Brasil, Chile, Perú, Paraguay y Uruguay.

En la sesión Montevideo asumió la presidencia del Consejo de Mercociudades y se convirtió en la sede de la Secreatría Ejecutiva. Por un año el Intendente de Montevideo, arquitecto Mariano Arana ejercerá la presidencia del Consejo y la Secretaría Ejecutiva de la Red. Arna dijo que el encuentro fue excelente y las reuniones preparatorias celebradas el pasado jueves revelaron el espíritu de flexibilidad, comprensión y de auténtica voluntad de hermanamiento que existe entre las ciudades del Mercosur.

En el discurso de apertura Arana se refirió a la actual crisis financiera internacional y de las posibles afectaciones a «nuestras economías y sociedades». El Jefe comunal dijo que «estamos asistiendo a las consecuencias no deseadas, pero previsibles de un modelo de desarrollo que no ha puesto al hombre como preocupación central de las acciones de gobierno y la protección del ambiente y de la naturaleza como una de sus metas prioritarias».

Indicó que hoy se ve de forma tangible los resultados de un modelo de desarrollo excluyente y depredador, «un modelo económico regresivo que descree de las apuestas colectivas y de las propuestas de transformación superadora».

Arana afirmó que «muchos o demasiados sufren hoy de recetas y fórmulas que determinaron a nivel planetario, la hegemonía ideológica y práctica de un mercantilismo salvaje, carente de proyección de futuro».

Sin embargo indicó que las ciudades realizan apuestas colectivas, convencidos de la relevancia de las coordinaciones y la cooperación.

En ese sentido dijo estar convencido que las actuaciones a nivel regional contribuyen a consolidar la credibilidad de las ciudades en el espacio del Mercosur. «Confiamos en que las ciudades y en particular las del Mercosur realicen su aporte a la dimensión económica y a la dimensión social, cultural y humana de la integración».

Señaló que la Cumbre no sólo debe ser un Foro para demandar a otros sino para asumir responsabilidades y continuar reclamando de los gobiernos del Mercosur el reconocimiento de la Red, como interlocutora de los organisnos de coordinación del Tratado. Añadió que las ciudades apuestan a las políticas de Estado, por encima de partidarismos de las coyunturas y de los cortoplacísmos.

Asimismo señaló que la Red deberá seguir bregando por los procesos de auténtica descentralización, proceso que continuará teniendo a los gobiernos regionales, municipales y locales como protagonistas principales.

Reclamó la asignación equitativa y transparente de recursos de los gobiernos nacionales, «que los propios ámbitos locales contribuyen a generar, asegurando objetivos democráticos y cristalinos desechando todo tipo de discriminación».

También señaló que se deberá consolidar el hermanamiento de las ciudades para luchar por la vigencia de los Derechos Humanos, contra la intolerancia, el autoritarismo y cualquier forma de exclusión.

Por último Arana se refirió a dos iniciativas que a su criterio significaría una contribución sustantiva a la consolidación de los vínculos entre las ciudades.

La primera propuesta es la creación de una secretaría técnica de las Mercociudades que aporte a la gestión municipal democrática, estableciendo indicadores urbanos y de gestión que permitan evaluar y comparar las experiencias. Para ello se iniciaron los contactos preliminares con el Programa de Gestión Urbana de las Naciones Unidas y organizaciones internacionales relacionados con la implementación de los aspectos básicos de la propuesta.

La segunda inicialiva es la de impulsar los Primeros Juegos Deportivos de las ciudades del Mercosur a realizarse en el año 2000 en la ciudad de Montevideo.

El Intendente capitalino manifestó que se debe asumir la decisión de ser Ciudades protagonistas, incrementando la lucha por desarrollar un ambiente de respeto y tolerancia, de pluralismo y participación, de vida democrática, bregando por extender la noción de ciudadano y de ciudadanía.

El intendente de Tucumán (Argentina), arquitecto Oscar Paz, destacó la importancia de que todos los intendentes se reúnan para participar del Mercosur, porque si todos los jefes de Estado habían logrado armar una red de este tipo, esto debía pasar por las ciudades, sobretodo teniendo en cuenta que el 80% de la población de los países de la región viven en ciudades.

Declaración de Montevideo

Durante la IV Cumbre de Mercociudades se aprobó la Declaración de Montevideo que comprende las actuaciones que se realizarán en el futuro.

Los delegados de las ciudades de Argentina, Brasil, Chile, Paraguay y Uruguay condenan en la Declaración «todas las formas y modalidades del terrorismo que significa una afrenta a la dignidad del ser humano y un atentado a las expectativas de una pacífica convivencia social a nivel planetario, particularmente las que se amparan bajo la modalidad de terrorismo de Estado».

Asimismo manifiesta la plena seguridad que los gobiernos municipales y locales del Mercosur, democráticamente electos, en tanto representantes legítimos de las comunidades locales, como fieles intérpretes de las poblaciones e instrumentos hábiles para impulsar procesos participativos de gobierno y de transformación social.

Señalan su compromiso de bregar desde cada una de las ciudades por el derecho a la diferencia, a la identidad individual y colectiva, a la memoria y a la inclusión.

Manifiestan el compromiso de contribuir en la medida de sus posibilidades y atribuciones, el fortalecimiento y profundización de la democracia a través del combate a las desigualdades y a la exclusión social y la mejora de la calidad de vida de las poblaciones y particularmente de sus sectores más desprotegidos.

Se comprometen además a bregar por un estilo de desarrollo ambientalmente sustentable, que tenga a la persona y a la comunidad como preocupaciones centrales y como destinatarios de toda acción de gobierno.

En la declaración se comprometen a combatir frontalmente y desde la raíz toda forma de corrupción, en los niveles que sean, en tanto constituye una de las conductas más deleznables y una de las modalidades de actuación más erosionantes de la credibilidad de las poblaciones en las instituciones y en las garantías que necesariamente deben rodear a todo proceso democrático.

09-09

9814636

SIN ACUERDO ENTRE LOS GOBIERNOS DE LA REGION

Una serie de conflictos industriales divide y retrasa el Mercosur

Autos, azúcar, siderurgia, lácteos, zonas francas son algunos de los sectores que están en discusión en el Mercosur.

ISMAEL BERMUDEZ

Por su peso en las economías y en el intercambio comercial dentro de la región, sobresalen las divergencias en la industria automotriz.

Originariamente se había convenido que el 30 de abril de 1998 era la fecha tope para acordar el régimen que unificara los sistemas vigentes en cada país. Luego se pasó para la cumbre presidencial en Ushuaia de julio pasado. Ahora se espera lograr el acuerdo antes de fin de año.

Autos

Las divergencias se pusieron de manifiesto cuando los gobiernos de Argentina y Brasil rechazaron la propuesta de las asociaciones de fabricantes de autos de ambos países (ADEFA y ANFAVEA) para concederles a las terminales instaladas en ambos países la posibilidad de importar automóviles y partes con un arancel preferencial del 50% del que rija para el resto de los importadores.

Además, los fabricantes de autopartes y la siderurgia también rechazaron que se les concediera a las terminales un tratamiento arancelario especial y, además, reclamaron que el arancel externo común a sus sectores fuera del 80% del de los vehículos terminados, en lugar del 40% aproximadamente que estipulaba el acuerdo ADEFA-ANFAVEA.

Ahora hay cuatro puntos de discordia:

- La Argentina plantea un contenido mínimo del 50% de autopartes nacionales dentro del 60% de partes regionales ya acordado, para defender a los autopartistas nacionales de sus pares brasileños.
- También exige que los autos producidos en plantas brasileñas con subsidios sean considerados como producidos fuera del Mercosur y paguen el arancel externo común u otro derecho, en caso de ser exportados hacia la Argentina.
- Paraguay reclama un arancel externo más bajo, mientras Uruguay, que tiene autopartistas, quiere un régimen de contenido nacional más flexible.
- Luego de la cumbre de Ushuaia, Paraguay decidió poner en marcha un régimen de promoción con ventajas impositivas a las empresas automotrices o autopartistas que decidan radicarse en ese país.

Brasil rechazó el requisito de contenido nacional de las autopartes y se comprometió a no otorgar nuevos subsidios para la radicación de plantas. El problema es que varios de los subsidios ya concedidos, en algunos casos, llegan hasta el 2013, y Brasil rechaza el reclamo argentino de compensaciones comerciales.

Finalmente, ADEFA plantea que si no se les otorga a las terminales radicadas en ambos países la posibilidad de importar a la mitad del arancel externo pasarían a pagar para los autos un arancel del 35%, en lugar del actual 14%, y un 14/16% para las autopartes, frente al 5 % actual.

Para destrabar esta "impasse", las automotrices plantean un sistema transitorio hasta el 2004 que contemple preferencias arancelarias especiales para la importación de autos y autopartes por las terminales instaladas en ambos países, en un determinado porcentaje de la producción local.

Siderurgia

El comercio siderúrgico entre Argentina y Brasil es del orden de los 550 millones, con un fuerte superávit para Brasil.

La oposición de la siderurgia a los planteamientos automotrices no se limita al porcentaje del arancel. También se opone a la existencia de mecanismos de admisión temporaria y draw back en el comercio intrazona.

Ahora surgió un nuevo conflicto dentro de la propia siderurgia porque Siderar presentó ante la Comisión de Comercio Exterior una denuncia de dumping contra importaciones de acero de la siderúrgica CSN de Brasil. Los funcionarios brasileños están preocupados porque si se aprobara el pedido de Siderar sería un antecedente que podría esgrimir EE.UU. contra las exportaciones brasileñas.

Azúcar

La Argentina sostiene que Brasil subsidia a su sector azucarero a través del Programa Proalcohol, que puso en vigencia en la década del 70 para hacer frente a la crisis del petróleo. El régimen azucarero brasileño fija anualmente un precio oficial para el alcohol obtenido de la caña de azúcar superior al del mercado, con el compromiso de compra por parte de Petrobrás. Al mismo tiempo está prohibida la venta de nafta pura en el mercado, que debe ser mezclada en un 24% con alcohol, y se subsidia la venta de autos que funcionan en base a alcohol puro.

En estas condiciones, la producción de caña de azúcar ha ido creciendo hasta alcanzar los 330 millones de toneladas. El 60% se destina a la producción de alcohol y el 40% a la de azúcar, la que recibe así un fuerte subsidio.

El año pasado, el Congreso argentino resolvió fijar por ley que el arancel nacional para el azúcar no podrá ser inferior al 23%, mientras subsista el régimen especial brasileño. Con esto se congela la posibilidad de que el azúcar se incorpore al libre comercio regional.

Aunque se celebraron varias reuniones oficiales y privadas, hasta el momento no hay ningún avance.

Lácteos

Las dos terceras partes de las exportaciones lácteas argentinas, que totalizan 300 millones de dólares anuales, se destinan a Brasil.

En febrero pasado, el gobierno brasileño incorporó cuatro productos lácteos en su lista de excepciones y subió los aranceles de otros seis. Además, estableció la obligatoriedad de que las importaciones se paguen dentro de los 30 días.

La Argentina reclamó la exclusión de los productos lácteos del sistema de licencias no automáticas de importación y la supresión de la exigencia de pago a 30 días, lo que permitiría el financiamiento hasta 89 días, al igual que el resto de los productos.

Nº DOCUMENTO 9814638
TITULO LAS NEGOCIACIONES ENTRE LA COMUNIDAD ANDINA Y EL MERCOSUR.
150010
07-08-98
523375
524385
12795

ENTRADO
CRUZADO

Mercosur y CAN retomarán hoy carrera contra reloj por acuerdo

En una carrera contra reloj con plazo final hasta el 31 de setiembre, los países del Mercosur y de la Comunidad Andina (CAN) retomarán hoy en Montevideo la negociación de un acuerdo comercial que multilateralizará y profundizará las preferencias arancelarias otorgadas en forma bilateral.

Las reuniones, que se prolongarán hasta el viernes en la sede administrativa del Mercosur instalada en el edificio del ex Parque Hotel, se centrarán en los ítems con comercio real y quedarán temporalmente al margen aquellos menos relevantes en términos de intercambio. De esta forma, los negociadores reconocieron las dificultades para superar las divergencias en cuanto al grado de "multilateralidad" del acuerdo, que subsisten en la medida que la CAN aspira a mantener un gran número de productos al margen del acuerdo del tipo "4+1", explicaron a **LA REPUBLICA** fuentes diplomáticas.

Si bien las partes se mantienen firmes en el propósito de cerrar antes de fin de setiembre este entendimiento comercial, tal como lo expusieron en un acuerdo marco suscrito en abril pasado, los informantes reconocieron la posibilidad de que el plazo no se cumpla. "Tenemos que lograr destrabar algunos puntos complejos, pero confiamos en que, si hay buena voluntad y esfuerzo de las partes, el acuerdo se logrará" terminar de negociar este mes, para ser puesto en vigor el 1º de octubre próximo, señalaron las fuentes.

En caso de no conseguirse un acuerdo a tiempo "prorrogaremos una vez más los pactos bilaterales", que caducarán a fin de este mes, lo cual "no sería tampoco algo dramático", recalcaron.

El acuerdo en negociación por los países miembro del Mercosur y de la CAN constituye un paso intermedio, previo al inicio de la discusión de un entendimiento para la conformación de una zona de libre comercio entre ambos bloques subregionales, que debería activarse en enero del año 2000.



La Secretaría del Mercosur será la sede del encuentro entre los países del bloque y el CAN.

Crisis financiera y negociaciones

El gobierno brasileño, que ocupa la presidencia pro tempore del Mercosur, rechazó versiones que afirmaban que la crisis financiera que golpea a los mercados regionales podría influir en las negociaciones con vistas a un acuerdo de libre comercio con la CAN. "No existe una relación directa entre la crisis bursátil y financiera para impedir la prosecución de las negociaciones entre los dos bloques", dijo el subsecretario de Asuntos Económicos y de Integración de la Cancillería brasileña, José Graca Lima.

Las versiones sobre una posible suspensión de las negociaciones se sustentó en la especulación de un eventual rebrote proteccionista de los países de la región ante los problemas en cuenta corriente que enfrentan algunos países miembros de estos bloques, en particular de Brasil.

LA REP. 7/8/98

9814638

XU0912

R ECOBT 09-07 00470
MUN EXG ICX

MERCOSUR-CAN
REUNIONES PREVIAS PARA PREPARAR DECISIVA RONDA NEGOCIADORA

Montevideo, 7 sep (EFE).- Los países del Mercado Común del Sur (MERCOSUR) y los de la Comunidad Andina (CAN) se reunieron hoy por separado en Montevideo para preparar sus posiciones ante la nueva y decisiva ronda de negociaciones que se iniciará el miércoles en esta misma ciudad.

Aunque difícil, el objetivo sigue siendo el de llegar antes del 30 de septiembre a un acuerdo de preferencias arancelarias fijas, que, según lo acordado por ambas partes en Buenos Aires en abril, regirá hasta que el primero de enero del año 2000 entre en vigor un acuerdo de libre comercio definitivo entre ambos bloques.

"Se acabaron los planteamientos metodológicos acerca de la negociación y los intercambios de listas. Llegó la hora de entrar en el 'núcleo duro' de la negociación, de ir al grano como se dice popularmente", dijo hoy a EFE una fuente diplomática de uno de los países de MERCOSUR -Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay-.

La fuente agregó que MERCOSUR quiere comenzar el miércoles a negociar las preferencias arancelarias "producto por producto" y va a presentar a los andinos una oferta "mejorada" con "algunas concesiones" que tienen que ver con descuentos arancelarios.

Hasta ahora, la mayor divergencia entre los negociadores de uno y otro bloque es que mientras MERCOSUR procura que las preferencias incluidas en el futuro acuerdo sean multilaterales y que sólo excepcionalmente haya algunas bilaterales, la CAN pretende conservar en gran manera el llamado "patrimonio histórico" de la Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI).

Ese patrimonio está formado por preferencias concedidas por un país a otro en el marco de acuerdos bilaterales firmados en el seno de ALADI desde 1980.

La negociación MERCOSUR-CAN, que se inició formalmente en 1996, no está resultando fácil y la falta de avances ha hecho que ambas partes hayan tenido que ir extendiendo sucesivamente los plazos para llegar al libre comercio.

Las dificultades no sólo se refieren al objeto de la negociación, sino que también obedecen a las diferencias existentes en el seno de la CAN -Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela- sobre cómo abordarla.

Según trascendió en Montevideo, ese fue el motivo de que la ronda prevista para fines de agosto tuviera que ser aplazada hasta el miércoles 9 de septiembre, lo que ha acortado significativamente el tiempo disponible para negociar el acuerdo de preferencias en el plazo previsto.

"No hay nada que no se pueda prorrogar. Los plazos no son intocables pero, en cualquier caso, la idea sigue siendo haber concluido esta fase de la negociación el 30 de septiembre", señaló a EFE una fuente diplomática andina.

El equipo negociador andino estará dirigido por la viceministra de Comercio Exterior de Colombia, Angela María Orozco, mientras que al frente de los negociadores de Brasil estará Renato Marques, director general de integración latinoamericana de la Cancillería brasileña. EFE.

ar/mc/dv

GS7908

U FOXBT 09-08 00587
icx mun

MERCOSUR-ANDINOS (Previsión)
BLOQUES NEGOCIAN EL CAMINO HACIA LIBRE COMERCIO

Montevideo, 8 sep (EFE).- El MERCOSUR y la Comunidad Andina de Naciones iniciarán mañana, miércoles, en Montevideo lo que se ha calificado como "dura y difícil" negociación sobre la fijación de aranceles entre ambos bloques.

También se procurará evitar una nueva frustración en el camino programado para alcanzar la zona de libre comercio entre los dos grupos en el año 2.000.

Mientras el Mercado Común del Sur (Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay) insistirá en la negociación "producto por producto" los países andinos aún no han encontrado una fórmula para solucionar las diferencias internas.

Esta situación desemboca en el interés de la CAN de mantener una serie de acuerdos bilaterales ya existentes entre los países de los dos bloques.

Los técnicos de las dos áreas geográficas están reunidos separadamente desde el lunes en Montevideo preparando las propuestas con las cuales se enfrentarán en la mesa de negociaciones.

Fuentes andinas admitieron que en ese bloque siguen sin superarse muchas de las diferencias, lo que debilita la posición final frente a negociadores más experimentados, que ya han concretado otros acuerdos de libre comercio.

Las naciones de la CAN, (Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela) luchan desde 1996 por acortar las diferencias entre ellos, producto de las distitnas realidades económicas y su competitividad productiva.

Los expertos del grupo trabajaban sin pausas en la sede de ALADI, en Montevideo, que reúne todos los acuerdos comerciales binacionales e internacionales que han logrado los países de la región desde que en 1965 formaron la primera asociación para alcanzar el objetivo de un mercado común latinoamericano.

En las reuniones previas se analiza la tarea de los dos grupos de trabajo, uno de acceso a mercados y otro para dar una solución comercio del automovil entre todas las naciones afectadas.

Las negociaciones mediante estos dos grupos fueron decididas el primero de Julio en Montevideo para despejar las diferencias que surgieron en las negociaciones.

Los dos bloques tienen ya intercambiadas las listas de preferencias arancelarias, pero sin abrirse a las opiniones de una y otra parte.

En el pasado mes de julio en Montevideo las delegaciones sólo asumieron el compromiso de analizar cada uno de los 2.700 productos presentados por la CAN y los 1.400 del MERCOSUR.

Todas las fuentes consultadas por EFE admitieron que las negociaciones "serán duras" porque "ha llegado la hora de la verdad".

Se trabajará "producto por producto" y sin voluntad por parte del MERCOSUR de aceptar masivamente acuerdos bilaterales, dijo una fuente de este bloque.

Todos son conscientes de que los plazos, de acuerdo con el programa, se acortaron por los sucesivos aplazamientos, resultado de las diferencias internas.

03

Ese programa establece que las discusiones sobre las preferencias arancelarias deben culminar el próximo 30 de

septiembre próximo, para comenzar al día siguiente a implantarse la zona de libre comercio.

A los problemas observados en Montevideo en julio pasado, muchos de los cuales no se han superado, se agregan los aplazamientos de las discusiones dentro de la CAN y la indefinición existente aún en varios aspectos del polémico asunto agrícola.

Los andinos admiten que su agricultura no puede competir con el MERCOSUR, donde sus dos principales socios, son "verdaderos graneros" internacionales, altamente tecnificados.

El equipo negociador andino estará dirigido por la viceministra de Comercio Exterior de Colombia, Angela María Orozco, mientras que el de MERCOSUR, será encabezado por Renato Marques, Director General de Integración de la cancillería de Brasil. EFE

apl/eo /lm

09/08/09-10/98

XA1037

R ECOBT 09-09 00527
ICX AMT

MERCOSUR-ANDINOS
POCOS AVANCES Y MUCHAS DUDAS TRAS PRIMER DIA DE NEGOCIACIONES

Montevideo, 9 sep (EFE).- El primer día de negociaciones sobre preferencias arancelarias y normas de la futura zona de libre comercio entre el MERCOSUR y la Comunidad Andina (CAN), culminó hoy, miércoles, con pocos avances y muchas dudas sobre la posibilidad de que pueda cumplirse el programa de trabajo.

Las tareas se desarrollaron en tres grupos separados en la sede administrativa del Mercado Común del Sur, de Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay.

Un grupo de negociadores discuten las preferencias "producto por producto", otro analiza el área normativa y un tercero aborda el sector de automoción, desglosado del conjunto de asuntos.

La lentitud con la cual se avanzó llevó a varios negociadores a expresar sus dudas sobre el éxito de la negociación antes del 30 de este mes, tal como surge del compromiso de trabajo del pasado mes de abril en Buenos Aires.

Si bien se reconoció que los países de la CAN llegaron "mejor acomodados", tras los sucesivos aplazamientos y los problemas internos que afrontan desde 1996, cuando comenzó el acercamiento comercial entre los dos bloques, los problemas más graves "siguen estancados sin solución o flexibilidad a la vista".

El delegado de un país del MERCOSUR consultado por EFE al finalizar la reunión de hoy fue gráfico al expresar que "nos conformamos con que no se pida un aplazamiento de la reunión de Lima", programada para la última semana de este mes con la cual deberá culminar la negociación arancelaria.

La fuente subrayó que los asuntos agrarios, que son la principal negociación, "sigue sin destrabarse" por razones políticas, especialmente en materia de precios e importaciones subsidiadas.

Otro informador señaló que es posible que a la próxima reunión del Grupo Mercado Común, de Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay llegue una petición de la CAN para extender los acuerdos bilaterales logrados dentro de la ALADI, para prevenirse de un fracaso del acuerdo de internacionalización de las preferencias el próximo día 30.

El MERCOSUR y la CAN aspiran a llegar a la definición de la zona de libre comercio el 1 de enero del año 2000.

Los más dispuestos a hablar sobre la negociación fueron los funcionarios del MERCOSUR, mientras que dentro de la delegación andina, no se ofrecieron mayores detalles.

Se apreció en Montevideo la presencia de numerosos representantes del sector privado de los países andinos, que actúan como grupos de presión especialmente en el tema agrícola.

Una fuente de la CAN dijo a EFE que "en el sector automotor estamos empatados", al comentar que ambos bloques afrontan problemas de difícil solución.

La reunión de Montevideo culminará mañana con la vista puesta en Lima y, eventualmente, en la reunión del Grupo Mercado Común, para que se acepte una nueva prórroga de los acuerdos bilaterales que forman el "patrimonio histórico" de la ALADI y no detener la corriente de intercambios.

El comercio entre el MERCOSUR y la CAN, que integran Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela, aumentó durante el año pasado

un 25 por ciento para llegar a unos 6.100 millones de dólares.

De concretarse el acuerdo de preferencias y de aranceles casi el 60 por ciento del total del comercio de la ALADI se desarrollará entre los dos bloques. EFE

apl/eo/jmg

Mie-09-SET-1998 20:23

09/09/23-34/98

XU0961

U ECOBT 09-09 00567
MUN ICX

MERCOSUR-ANDINOS
AVANCE MILIMETRICO HACIA ACUERDO PREFERENCIAS ARANCELARIAS

Montevideo, 9 sep (EFE).- El Mercado Común del Sur (MERCOSUR) y la Comunidad Andina de Naciones (CAN), los dos grandes espacios económicos de Sudamérica, volvieron hoy a la mesa de negociaciones en la que avanzaron, pero milimetricamente: llegar a un acuerdo de preferencias arancelarias fijas a más tardar el 30 de septiembre.

Ese acuerdo debe entrar en vigor el primero de octubre con el fin de allanar el camino para la zona de libre comercio que comenzará a funcionar el primero de enero del año 2000, según el programa establecido por ambas partes en abril pasado.

A falta de 21 días para que se agote el plazo, la tarea que tienen por delante los negociadores no se presenta fácil, según las fuentes consultadas por EFE.

En esta ronda, los dos bloques decidieron concentrarse en el análisis de los productos considerados "más sensibles" para cada grupo dentro de las listas de preferencias arancelarias, señalaron portavoces diplomáticos uruguayos.

Los negociadores comenzaron a analizar "producto por producto", unos quinientos en total, "lo que da una idea de lo engorroso del trámite", agregaron.

"Hemos avanzado milimétricamente, pero, por lo menos, vamos hacia adelante", destacó a EFE Renato Marques, director general de Integración Latinoamericana de la Cancilleria brasileña y jefe del equipo negociador de MERCOSUR.

07 9814638

Brasil ejerce actualmente y hasta finales de año la presidencia temporal del MERCOSUR.

"En algunas ocasiones, cuando surgen las dificultades, parecería que la voluntad política para llegar a un acuerdo no es tan fuerte", agregó Marques.

Fuentes de la CAN destacaron el "buen clima" de la negociación. "Cada uno defiende con fuerza sus intereses, pero hay buen ambiente y deseos de avanzar con más ritmo", aseguraron.

El equipo negociador andino está dirigido por la viceministra de Comercio Exterior de Colombia, Angela María Orozco.

La mayor divergencia entre uno y otro bloque es que mientras MERCOSUR procura que las preferencias incluidas en el acuerdo que debe entrar en vigor el 1 de octubre sean multilaterales y que sólo excepcionalmente haya algunas bilaterales, la CAN pretende conservar en gran manera el llamado "patrimonio histórico" de la Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI).

Ese patrimonio está formado por preferencias concedidas por un país a otro en el marco de acuerdos bilaterales firmados en el seno de ALADI desde 1980.

Las dificultades han acompañado el proceso de acercamiento entre los cuatro países de MERCOSUR -Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay- y los cinco de la CAN -Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela- desde el mismo momento en que arrancó formalmente en 1996 y hasta ahora no ha arrojado resultados concretos.

La falta de avances e incluso los retrocesos se han sucedido y si se ha salido del punto muerto es por puro voluntarismo de los gobiernos, que consideran que el objetivo merece el esfuerzo.

Con más de 310 millones de personas y un Producto Interior Bruto (PIB) conjunto de casi 1,3 billones de dólares -1,15 billones de MERCOSUR y 250.000 millones de la CAN- la zona de libre comercio sudamericana sería uno de los grandes espacios comerciales del mundo.

Al día de hoy, el PIB conjunto de mercosureños y andinos sólo es superado por el del Tratado de Libre Comercio (TLC) de Canadá, Estados Unidos y México, que es de 9 billones de dólares, el de la Unión Europea, que es de 8,2 billones de dólares, y el de Japón, que es de 4,5 billones.

Las negociaciones en Montevideo se celebrarán hasta el viernes. EFE.

ar/jf/jmi/dv

09/09/18-06/98

GS7947

U POXBT 09-09 00690
icx mun

MERCOSUR-ANDINOS (Previsión)
OPTIMISMO Y RESERVAS EN UN MERCADO DE 390 MILLONES DE PERSONAS

Por Alberto Pepe Leira

Montevideo, 9 sep (EFE).- Entre el optimismo político y algunas reservas técnicas, el MERCOSUR y la Comunidad Andina inician hoy, miércoles, en Montevideo la discusión arancelaria como paso previo a la zona de libre comercio entre ambos bloques, que supone un mercado potencial de 390 millones de personas.

Condicionados por la crisis comercial y financiera mundial, los negociadores consideran, tras dos días de trabajos previos en Montevideo, que el marco internacional no influirá sobre el compromiso de asociarse de los 9 países latinoamericanos (4 del MERCOSUR y 5 de la CAN) para el 1 de enero del año 2000.

La opinión parece confirmar lo adelantado por fuentes brasileñas, cuyo país ejerce la presidencia "pro tempore" del MERCOSUR, quienes se negaron a un tratamiento proteccionista para defenderse de los temblores de la crisis mundial.

Al parecer los obstáculos que tendrán los negociadores en los próximos dos días serán los desencuentros internos en la CAN, aunque fuentes de esa área señalaron que se avanzó positivamente para poder encarar con fundamentos la negociación de las preferencias "producto por producto", como pretende el MERCOSUR.

"La voluntad política existe, pero a veces surgen algunos inconvenientes técnicos que obligan a salidas milagrosas para defender las políticas comerciales de los socios", admitió una fuente de la CAN.

Las diferencias productivas, los tipos de economías, la existencia de miembros que en la ALADI poseen la calidad de nación más favorecida por su menor desarrollo relativo son algunas de las realidades que se afrontan.

El MERCOSUR llega a la mesa con algunas concesiones, pero sin beneficios individuales excepcionales, según adelantaron algunos funcionarios que analizan las ventajas y desventajas del futuro acuerdo.

Las deliberaciones se realizan para internacionalizar las preferencias bilaterales negociadas dentro a la ALADI (Asociación Latinoamericana de Integración), tema en el que parece haberse avanzado últimamente.

La internacionalización del denominado "patrimonio histórico", además de los nuevos que se sumen, deben regir desde el próximo 1 de octubre, según el programa de trabajo acordado en abril pasado en Buenos Aires.

Las fuentes dijeron que existe voluntad para cumplir con los plazos "pero muchas veces encontramos vallas que demoran las soluciones".

Las negociaciones, que sufrieron varios aplazamientos por problemas internos de los andinos quienes parecen haberse encaminado con soluciones para la negociación común.

El futuro universo arancelario comienza concretamente a discutirse hoy, tras haberse intercambiado las listas el pasado mes de julio en Montevideo, con 2.700 productos presentados por la CAN y los 1.400 por el MERCOSUR.

No todo se resolverá en Montevideo, sino en la última reunión prevista para la última semana de este mes en Lima.

De no lograrse acuerdo, donde el más sensible y urticante es el agrícola, se deberán prorrogar los bilaterales existentes o "quedar a la intemperie en medio de la tormenta ", como admitió una fuente andina.

El intercambio entre el MERCOSUR y la CAN, que integran Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela, aumentó durante el año pasado un 25 por ciento para llegar a unos 6.100 millones de dólares.

De concretarse el acuerdo de preferencias y de aranceles casi el 60 por ciento del total del comercio de la ALADI se desarrollará entre los dos bloques.

De los 11 países, que integran la Asociación Latinoamericana de Integración, sucesora de la ALALC, que desde 1965 busca la concreción del mercado común de la región, sólo México quedaría excluído del libre comercio con el MERCOSUR.

Los países del Tratado de Asunción de 1991 tienen firmado un tratado "cuatro más uno" con Chile, el restante país andino, que no pertenece al bloque y se adelantó a negociar con éxito con el MERCOSUR.

Una vez culminado el acuerdo, diez países de América del Sur tendrán la zona única de libre comercio, lo que facilitará la concreción del soñado mercado común latinoamericano.

Según los indicadores de ALADI, los países andinos exportaron globalmente por 48.000 millones de dólares e importaron por 44.000 mil millones.

Las naciones del MERCOSUR vendieron el año pasado por 81.000 millones de dólares y compraron por 94.000 millones. EFE

MERCOSUR-ANDINOS (Previsión)
POCOS AVANCES Y TEMOR A NUEVOS APLAZAMIENTO EN NEGOCIACIONES

Por Alberto Pepe Leira

Montevideo, 10 sep (EFE).- Las negociaciones entre el MERCOSUR y la Comunidad Andina para internacionalizar las preferencias arancelarias bilaterales acordadas por los países avanzaron muy lentamente en el primer día de discusiones tras desembocar en disputas inesperadas y estancarse en los productos sensibles.

El avance "milimétrico", por su complejidad y paso excesivamente espinoso, tras dos años de deliberaciones que reconoció el Jefe de la negociación del MERCOSUR, el brasileño Renato Márquez, hace temer a otros funcionarios un nuevo aplazamiento al llegarse al plazo acordado del próximo día 30.

El sistema arancelario se analiza individualmente en unos 600 productos sensibles incluídos en más de 90 capítulos y en el primero de los tres días apenas se avanzó en un 2 por ciento de la lista.

Un grupo de negociadores discute las preferencias de los productos, otro estudia el área normativa y el tercero se dedica al sector de automoción, separado del conjunto de los demás asuntos.

Temas puntuales, como el de los lácteos, obligó a separarlo especialmente tras una inesperada pretensión venezolana de reducir la preferencia, que otorgaba a Uruguay, del 60 por ciento para el dulce de leche y el queso tipo "Colonia" al 10 para los restantes países del MERCOSUR.

El asunto de los lácteos es un ejemplo de la lentitud con la cual se avanza y se teme un aplazamiento de la reunión de Lima, programada para la última semana de septiembre, en la cual deben quedar totalmente negociados los problemas arancelarios.

Si bien se reconoció que los países de la CAN llegaron "mejor acomodados" tras los reiterados problemas internos que afrontan desde 1996, cuando comenzó el acercamiento comercial entre los dos bloques los problemas más graves "siguen estancados y sin solución o voluntad de flexibilización a la vista".

El delegado de un país del MERCOSUR consultado por EFE al finalizar la primera reunión dijo que los problemas agrarios, los principales de las negociaciones, "siguen sin destrabarse por razones políticas", especialmente por los precios de las importaciones subsidiadas desde otras áreas.

Otro informante señaló que es posible que a la próxima reunión del Grupo Mercado Común llegue una petición de la CAN (Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela) para extender los acuerdos bilaterales de la ALADI en previsión de un fracaso del acuerdo antes del próximo día 30.

Los países andinos insisten en que "no podemos quedar a la intemperie" y ponen de ejemplo los perjuicios que afrontó México, tras cancelarse los acuerdos bilaterales con los países del MERCOSUR, logrados desde 1965 en el proceso integrador de la antigua ALALC y su sucesora la actual ALADI, similares a los que se buscan con la CAN.

Las ventas de México con destino a Brasil y Argentina se contrajeron el 42,8 y el 35,2 por ciento respectivamente, mientras que crecieron un 29,4 y un 27,8 respecticamente a Perú y Bolivia.

El MERCOSUR y la CAN aspiran a llegar a la definición de la zona de libre comercio para el 1 de enero del año 2000.

La delegación de la CAN en Montevideo, encabezada por la viceministra de Comercio Exterior de Colombia, Angela María Orozco, está acompañada por un importante grupo privado, integrado por empresarios fundamentalmente del área agrícola.

Una fuente de la CAN dijo a EFE que únicamente "en el sector automotor estamos empatados", al comentar que ambos bloques afrontan problemas de difícil solución.

Con un Producto Interior Bruto (PIB) conjunto de unos 1,3 billones de dólares (1,15 billones de MERCOSUR y 250.000 millones de la CAN) la zona de libre comercio de los dos bloques sudamericanos se convertirá en uno de los grandes espacios comerciales del mundo. EFE

EL PAIS y el MERCOSUR

Mercado sudamericano con 1,2 billones de dólares de PIB

Infimo avance en negociación de preferencias con andinos

Las negociaciones de la primera fase de formación de una zona de libre comercio entre el Mercado Común del Sur (MERCOSUR) y la Comunidad Andina de Naciones (CAN) encuentran dificultades que permiten abrigar dudas sobre el cumplimiento del plazo fijado para llegar a un acuerdo de preferencias arancelarias.

El acuerdo marco firmado en Buenos Aires por los dos bloques sudamericanos el 16 de abril de este año, abrió el camino a una negociación rápida y no exenta de complicaciones, que deberá culminar el 31 de diciembre de 1999 con la puesta en marcha de un programa gradual de eliminación de todas las trabas al libre comercio entre los nueve países, sin excepción de ninguna naturaleza.

Según datos del Fondo Monetario Internacional, la formación de esa zona de libre comercio —sin contar la probable incorporación de Chile, que tiene un acuerdo similar con el MERCOSUR— importaría un producto interior bruto (PIB) equivalente a 13 por ciento del total de los 34 países americanos involucrados en la negociación (también comenzada este mes) para crear el Area de Libre Comercio de las Américas (ALCA).

■ NEGOCIACION RAPIDA

Sin perjuicio de los capítulos dedicados a formas diversas de cooperación, a las inversiones recíprocas y a la coordinación de posiciones en otros foros internacionales como el ALCA, la negociación de los aspectos comerciales del acuerdo marco está diseñada en dos etapas consecutivas.

La primera lleva el propósito de dar carácter multilateral a las preferencias comerciales ya concedidas entre los países en forma bilateral en el ámbito de la Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI). Esta extensión de márgenes involucra alrededor de 600 productos, pero fue prevista la inclusión de nuevos bienes en la negociación. El acuerdo fijó un plazo breve para concluir esta etapa, no más allá del 30 de este mes, siendo sus acuerdos de aplicación inmediata.

El 1º de octubre deberá comenzar la segunda fase, destinada a obtener la liberación total del comercio de todo el universo arancelario, incluyendo las restricciones no arancelarias, con un programa gradual que sería puesto en ejecución a partir del 1º de enero del 2000. Para el conjunto de este proceso se admite mutuamente el principio del "acuerdo único", es decir, que nada se considerará definitivamente acordado hasta que todo esté debidamente pactado.

Mercado sudamericano en gestación



EL PAIS

> **Cada país hace pesar su dificultad para extender al conjunto los márgenes de preferencia concedidos en forma bilateral.**

■ DIFICULTADES MULTIPLES

Los equipos negociadores de la primera fase, reunidos en diversas ocasiones en Montevideo y en Lima, han encontrado dificultades múltiples para abordar efectivamente los listados de productos sometidos a unas tratativas que en principio se desarrollan bloque a bloque pero que involucran muy diversos intereses nacionales.

Varias han sido las postergaciones de encuentros prefijados para negociar en los últimos tres meses, en un primer momento por tropiezos relacionados con el necesario intercambio de listas de pedidos y ofertas. Más tarde, debido a la falta de posiciones comunes entre los países de la CAN, e incluso por desinteligencias de procedimiento.

Una reunión programada para los últimos días de agosto en Montevideo, por fin pudo ser formalizada esta semana, en la sede de la ALADI, y según trascendidos la negociación efectiva no ha entrado aún por un camino que permita establecer siquiera un mínimo porcentaje de acuerdos.

Cada uno de los países, en especial del lado de la CAN, hace pesar su dificultad para extender al conjunto mayor los márgenes de preferencia que ha concedido en forma bilateral a alguno de ellos. La solución podrá llegar cuando se logre el difícil equilibrio de intereses, en una negociación de resultados compensados.

■ PLAZO DEMASIADO CERCANO

La fecha del 30 de septiembre está ya demasiado cerca. Después del esfuerzo de esta semana, los negociadores tienen por delante un nuevo y tal vez final encuentro, a partir del día 21, en Lima. Si allí no fuera posible avanzar de forma sensible y el plazo no pudiera ser respetado, los gobiernos tendrían que tomar una decisión política que permitiera asegurar el cumplimiento de los objetivos del acuerdo marco.

■ CIFRAS PARA UN MERCADO

Estos tropiezos iniciales para alcanzar la primera fase del proceso —un acuerdo de preferencias arancelarias— no invalidan el interés que se desprende del acercamiento entre dos subregiones que suman un mercado potencial de 311 millones de habitantes, un PIB de 1,2 billones de dólares y exportaciones por valor de 128.000 millones de dólares, según cifras de 1997.

Si bien existe una marcada desproporción entre ambos bloques (el PIB del MERCOSUR más que triplica al de la CAN), los dos coinciden en una reciente recuperación de la tasa de crecimiento anual, que en 1997 fue de 5,1 por ciento para el primero y de 4,5 por ciento para el agrupamiento andino.

La balanza comercial de la CAN exhibió un saldo positivo de 4.000 millones de dólares en 1997, mientras que el MERCOSUR presentó un déficit de 13.000 millones.

AURELIANO RODRIGUEZ LARRETA

■ ZONA DE LIBRE COMERCIO

Avance milimétrico en Mercosur-CAN

La negociación sobre las preferencias entre los bloques está estancada; el tema lácteos fue desglosado ante una inesperada pretensión de Venezuela

ED 11 Set

Las negociaciones entre el Mercosur y la Comunidad Andina (CAN) para internacionalizar las preferencias arancelarias bilaterales acordadas por los países avanzaron muy lentamente en el primer día de discusiones tras desembocar en disputas inesperadas y estancarse en los productos sensibles.

El avance "milimétrico", por su complejidad y paso excesivamente espinoso, tras dos años de deliberaciones que reconoció el jefe de la negociación del Mercosur, el brasileño Renato Márquez, hace temer a otros funcionarios un nuevo aplazamiento al llegarse al plazo acordado del próximo día 30.

Para el Mercosur el tema agrícola está trancado por motivos políticos

El sistema arancelario se analiza individualmente en unos 600 productos sensibles incluidos en más de 90 capítulos y en el primero de los tres días apenas se avanzó en 2% de la lista.



Negociación intensa, pero sin resultados todavía

Un grupo de negociadores discute las preferencias de los productos, otro estudia el área normativa y el tercero se dedica al sector automotriz, separado del conjunto de los demás asuntos.

Temas puntuales, como el de los lácteos, obligó a separarlo especialmente tras una inesperada pretensión venezolana de reducir la preferencia, que otorgaba a Uruguay, del 60% para el dulce de leche y el queso tipo Colonia al 10% para los restantes países del Mercosur.

SECTOR AGRÍCOLA

El asunto de los lácteos es un ejemplo de la lentitud con la cual se avanza y se teme un aplazamiento de la reunión de Lima, programada para la última semana de setiembre, en la cual deben quedar totalmente negociados los problemas arancelarios.

Si bien se reconoció que los países de la CAN llegaron "mejor acomodados" tras los reiterados problemas internos que afrontan desde 1996, cuando comenzó el acercamiento comercial entre los dos bloques, los problemas más graves "siguen estancados y sin solución o voluntad de flexibilización a la vista".

Un vocero del Mercosur dijo al finalizar la primera reunión que los problemas agrícolas, los principales de las negociaciones, "siguen sin destrabarse por razones políticas", especialmente por los precios de las importaciones subsidiadas desde otras áreas.

Otro informante señaló que es posible que a la próxima reunión del Grupo Mercado Común llegue una petición de la CAN (Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela) para extender los acuerdos bilaterales de la Aladi en previsión de un fracaso de la negociación antes del próximo día 30.

Los países andinos insisten en que "no podemos quedar a la intemperie" y ponen de ejemplo los perjuicios que afrontó México, tras cancelarse los acuerdos bilaterales con los países del Mercosur.

El Mercosur y la CAN aspiran a llegar a la definición de la zona de libre comercio para el 1° de enero del año 2000.

9814638

FB3681

R ECOBT 09-19 00390
icx amt

MERCOSUR-ANDINOS
CARDOSO: FORTALECIMIENTO SURAMERICA NO CONTRADICE EL ALCA

Río de Janeiro, 19 sep (EFE).- El presidente de Brasil, Fernando Henrique Cardoso, aseguró hoy, sábado, que la firma de un acuerdo de libre comercio entre los países del Mercado Común del Sur (Mercosur) y de la Comunidad Andina de Naciones (CAN) no se opone a la negociación del Area de Libre Comercio de las Américas (ALCA).

De acuerdo con el mandatario brasileño, el fortalecimiento del libre comercio suramericano tan sólo busca una simetría en las negociaciones para la creación del ALCA, la zona de libre comercio que todos los países americanos -con excepción de Cuba- se comprometieron a crear a partir del año 2005.

"Crear una zona de libre comercio suramericana no es ir contra el ALCA. Por el contrario, fortalecer la región es una forma de evitar que el ALCA se convierta en la imposición de los más fuertes y de garantizar que las relaciones en el bloque continental sean simétricas", agregó Cardoso.

El jefe de Estado de Brasil hizo un llamamiento para que los países del Mercosur y los andinos avancen en su proceso de integración en el discurso que pronunció hoy en Río de Janeiro durante el acto de lanzamiento de un libro que escribió junto con el ex presidente de Portugal, Mario Soares.

Según ambos estadistas, el libro lanzado hoy, titulado "El mundo en portugués: Un diálogo", contiene, precisamente, las reflexiones de los dos en torno a la globalización, a los procesos regionales de integración, a las relaciones del Mercosur con los otros países de América y a las relaciones entre el Mercosur y la Unión Europea (UE).

En su discurso, Cardoso aseguró que el Mercosur se inició con la decisión trascendental de Brasil y de Argentina de olvidar sus viejas rivalidades y su disputa por la hegemonía regional.

"Al olvidar sus disputas y pensar en la necesidad de trabajar en conjunto, Brasil y Argentina hicieron lo mismo que Alemania y Francia cuando se inició el proceso de integración europea", aseguró el presidente brasileño.

"Y el Mercosur ahora no es sólo Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay. El Mercosur ahora también es Chile y Bolivia y mañana lo serán los andinos", agregó el presidente brasileño al recordar las negociaciones que actualmente adelantan ambos bloques para crear una zona de libre comercio regional.

"El Mercosur será un mercado suramericano que le pueda hacer frente a los países desarrollados en el ALCA", señaló finalmente el presidente Cardoso. EFE

cm/la dlh

09/19/17-30/98

La República 15
Lunes 21 de setiembre de 1998

Mercosur y CAN retoman desde hoy negociaciones definitorias por acuerdo

Representantes del Mercosur y la Comunidad Andina (CAN) iniciarán hoy y hasta el próximo viernes en Lima una nueva y definitiva ronda de negociaciones que será clave para la concreción del propósito inicial de ambos bloques regionales de cerrar antes de octubre próximo un acuerdo de complementación económica que contenga una multilateralización de las preferencias arancelarias entre las partes.

En el encuentro, que tendrá lugar en la capital peruana y que tuvo como antesala una engorrosa e infructuosa negociación llevada a cabo días atrás en Montevideo, los representantes de los países miembros de ambos bloques deberán sortear, además de las diferencias en materia de pretensiones, el factor tiempo, teniendo en cuenta la fecha límite del 30 de setiembre fijada como plazo para arribar a un entendimiento. En el encuentro de tres días celebrado en nuestra capital los negociadores concluyeron los trabajos con escasos avances y al borde del fracaso, ya que, entre otros puntos, los miembros del CAN no pudieron mejorar sus ofertas, mientras que el Mercosur hizo un gran esfuerzo al aceptar 270 nuevos ítems y oponerse a sólo 20, según resumieron los participantes uruguayos. Cabe señalar que pese a la última oportunidad mutua cedida por ambas partes para llegar a un acuerdo, fuentes negociadoras del Mercosur admitieron a **LA REPUBLICA** que algunas diferencias aparecen como "inconciliables" y en este sentido remarcaron que a partir de esta jornada se comenzará a conocer qué actitud asumirá cada socio en relación a las preferencias bilaterales que deberían quedar sin efecto el 1º de octubre próximo. Según reconocieron los informantes en su momento, como sucedió cuando se trabó la negociación de los países del Mercosur con México, la decisión sobre dejar caer o prorrogar las preferencias con los andinos podría no ser en bloque, aunque admitieron que el gobierno de Uruguay adherirá a su extensión. Según consignó tras las negociaciones una alta fuente de la Cancillería, en un momento de incertidumbre internacional el país no puede darse el lujo de perder esas preferencias.

OSCURO

9814638

ZONA DE LIBRE COMERCIO

Avance trabajoso entre Mercosur y CAN

Una semana de negociaciones en Lima entre los países de la región y los andinos no fue suficiente para lograr el acuerdo; las conversaciones siguen en Brasilia

Las conversaciones entre la Comunidad Andina (CAN) y el Mercosur para llegar a un acuerdo que rija hasta el 31 de diciembre de 1999, cuando debería entrar en vigencia una zona de libre comercio entre ambos bloques, no terminarán antes del 30 de setiembre como estaba originalmente previsto, pero continúan y están mejor encaminadas. Ambos bloques discutieron toda la pasada semana en Lima, pero no llegaron a cerrar un entendimiento.

"Se ha avanzado bastante y se han angostado las diferencias. Las conversaciones van a seguir seguramente dentro de 15 días en Brasil, muy probablemente en Brasilia", dijo a *El Observador* el director de Integración y Mercosur de Uruguay, Elbio Roselli.



Los países andinos insisten en conceder un número importante de preferencias arancelarias solamente en forma bilateral. El Mercosur pretende que estas preferencias, en su gran mayoría, sean multilaterales, es decir que beneficien a todo el bloque.

"El problema es que las preferencias que los andinos están dispuestos a dar en forma multilateral supondrían, en muchos casos, retrocesos respecto a las bilaterales existentes. En algunos casos incluso harían peligrar los mercados de algunas exportaciones del Mercosur", explicó el diplomático.

De todas formas, Roselli reconoció que la CAN ha flexibilizado buena parte de sus posiciones. En un primer momento este bloque había rechazado más del 70% de los pedidos de flexibilización arancelaria que le había solicitado el Mercosur.

"Hay indicios de buena voluntad. Ahora se están repasando los avances para determinar si éstos respetan un equilibrio y no están desbalanceados en perjuicio de alguna de las partes", explicó.

Las propuestas de preferencias multilaterales del CAN no fueron satisfactorias

Ambos grupos están discutiendo sobre un universo arancelario de 4.000 ítems.

OLEAGINOSOS

Por su parte, la viceministra boliviana de Relaciones Económicas dijo que su país espera que, como consecuencia de las conversaciones en curso, no se vean afectadas sus exportaciones de oleaginosas. El gobierno boliviano ha pedido que la CAN y el Mercosur mantengan las preferencias arancelarias para las exportaciones bolivianas de oleaginosos y algodón en los nuevos acuerdos regionales. Como los bloques no se habían pronunciado sobre ese pedido, Bolivia no participó de las charlas desarrolladas en Lima.

Para Bolivia el tema es muy sensible, ya que el 75% de sus exportaciones a los países de la CAN corresponde a estos rubros y representan el 20% del total de sus colocaciones en el exterior.

Solares dijo que los países andinos no aceptaron la solicitud de realizar un proceso gradual de apertura, de manera que los empresarios bolivianos no sean afectados por la "brusca y traumática" competencia de los países del Mercosur, que cuentan con mayor potencial tecnológico y productivo.

La viceministra expresó su optimismo de que se encuentren alternativas favorables para Bolivia y no descartó que exista una nueva reunión de los andinos en la que Bolivia mantendrá su posición de no ser afectada seriamente por la integración entre los bloques, que comenzará formalmente el 1° de enero del año 2000.

En la página 12 de ayer se identificó por error como Carlos Fedrigotti, presidente de Citibank Argentina, a quien en realidad es Víctor Zerbino, de BankBoston. A los involucrados y a los lectores, las disculpas del caso.

Fracasa acuerdo para mercado común entre el Mercosur y la Comunidad Andina

La Cuarta Reunión de Negociación del 'Acuerdo de Preferencias Arancelarias entre la Comunidad Andina y el Mercosur, que puso fin a la primera fase de conversaciones para integrar ambos bloques en un mercado común, concluyó con un magro acuerdo: seguir discutiendo, aunque para mantener abierto el escenario del diálogo que retomarán entre el 21 y el 23 de octubre próximo en Montevideo los países miembro decidieron prorrogar la vigencia de los acuerdos bilaterales.

Los mencionados acuerdos bilaterales fueron suscritos en el marco de la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio (Aladi) y debían caducar el 30 del presente mes, para que a partir del día siguiente comenzara a regir el nuevo convenio multilateral que daría paso al mercado común. Sin embargo, concluida la ronda de negociaciones que tuviera lugar hasta el fin de semana último en Lima, los negociadores del Mercosur y el CAN debieron conformarse con mantener vigentes los acuerdos bilaterales que debieron ser sustituidos por el frustrado acuerdo entre bloques.

Ese fue el "plazo último" establecido en las varias reuniones previas realizadas en estos dos años de tensas negociaciones, y ahora la decisión de extenderlo será sometida a consideración de los gobiernos de La Paz, Quito, Bogotá, Lima y Caracas esta jornada. El desalentador desenlace después de más de dos años de negociaciones se veía venir desde la última cita, efectuada en los primeros días de agosto pasado en nuestra capital, de la que los representantes andinos retornaron a sus respectivos países quejándose de la dureza negociadora del Mercosur.

LA REP. 28.9.98

9814638

Culminó con avances [illegible] entre el Merc[illegible]

LIMA. Representantes de los países de la Comunidad Andina (CA) y el Mercado Común del Sur (Mercosur) culminaron con avances la IV Reunión de Negociación del Acuerdo de Preferencias Arancelarias entre ambos bloques.

Un comunicado facilitado por la Secretaría General de la CA señala que al término de la reunión se destacaron los avances registrados en la aproximación de posiciones respecto a los productos de interés de los diversos países, a fin de incrementar el intercambio comercial.

También anunciaron que dichas negociaciones continuarán del 21 al 23 de octubre próximo, en Montevideo.

Los representantes de los países andinos (Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela) coincidieron en ratificar su voluntad de concluir este proceso negociador en el menor plazo posible. Sostuvieron que «en vista de los inconvenientes que tendría una interrupción de los flujos comerciales entre ambos bloques, existe la disposición de prorrogar la vigencia de los acuerdos bilaterales existentes en el marco del ALADI (Asociación Latinoamericana de Integración)».

Esta posible medida será discutida el próximo 28 de septiembre, informaron portavoces de la Comunidad Andina.

La CA y el Mercosur iniciaron en junio pasado una ronda de negociaciones para alcanzar un acuerdo de preferencias arancelarias.

-09/30/17-04/98

FB4178

U ECOBT 09-30 00499
SUR AND ICX

MERCOSUR-ANDINOS
A FALTA ACUERDO MERCOSUR PRORROGAN ACUERDOS BILATERALES

Montevideo, 30 sep (EFE).- Los acuerdos bilaterales existentes entre los cuatro países del Mercado Común del Sur (MERCOSUR) y los cinco de la Comunidad Andina de Naciones (CAN), cuya vigencia vencía hoy, miércoles, fueron prorrogados por seis meses, informó a EFE una fuente diplomática brasileña.

Según el compromiso de ambas partes para llegar en dos fases a una zona de libre comercio en el año 2000, tales acuerdos bilaterales deberían haber dado paso el primero de octubre a un acuerdo general de preferencias arancelarias fijas.

Sin embargo, las negociaciones celebradas por ambas partes desde abril pasado no bastaron para cumplir con ese objetivo y, por ello, la CAN solicitó al MERCOSUR extender la vigencia de las preferencias incluidas en los acuerdos bilaterales suscritos en el marco de la Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI).

"De esta forma se asegura la vigencia de las preferencias hasta el 31 de marzo", señaló a EFE una fuente de la representación de Brasil ante ALADI.

La protocolarización de la prórroga de los distintos acuerdos bilaterales existentes entre los nueve países se hará a partir de mañana, jueves, en la sede de ALADI, pero con fecha del 30 de septiembre, como forma de no romper la secuencia de continuidad de los acuerdos, señaló la fuente.

La próxima ronda de negociaciones entre los cuatro países del MERCOSUR -Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay- y los cinco de la CAN -Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela- está previsto que tenga lugar en Montevideo a partir del día 20 de octubre.

El diplomático brasileño señaló que el 31 de marzo de 1999 es el "plazo máximo" para que sigan vigentes los acuerdos bilaterales y manifestó su confianza en que el MERCOSUR y la CAN cerrarán en breve un acuerdo general de preferencias arancelarias fijas.

Ese acuerdo tiene como fin el allanar el camino para la zona de libre comercio que comenzará a funcionar el primero de enero del año 2000, según el programa establecido por ambas partes en abril pasado en una reunión en Buenos Aires.

La mayor divergencia entre uno y otro bloque es que mientras MERCOSUR procura que las preferencias incluidas en el acuerdo que debe entrar en vigor el 1 de octubre sean multilaterales y que sólo excepcionalmente haya algunas bilaterales, la CAN pretende conservar en gran manera el llamado "patrimonio histórico" de la Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI).

Las dificultades han acompañado el proceso de acercamiento entre los cuatro países de MERCOSUR y los cinco de la CAN desde el mismo momento en que arrancó formalmente en 1996 y hasta ahora no ha arrojado resultados concretos.

La falta de avances e incluso los retrocesos se han sucedido y si se ha salido del punto muerto es por puro voluntarismo de los gobiernos, que consideran que el objetivo merece el esfuerzo.

Con más de 310 millones de personas y un Producto Interior Bruto (PIB) conjunto de casi 1,3 billones de dólares -1,15 billones de MERCOSUR y 250.000 millones de la CAN- la zona de libre comercio sudamericana sería uno de los grandes espacios comerciales del mundo.EFE

Nº DOCUMENTO 9814639
TITULO Mercosur: cooperación para combatir el terrorismo.
15000
10-09-98
523375 Mercosur.
11213 - 11847 Terrorismo.

ENTRADO
CRUZADO

EDITORIALES

El Mercosur frente al terrorismo

Nuestro país y sus socios del Mercosur empiezan a dar pasos concretos hacia una estrategia convergente frente al fenómeno del terrorismo internacional y sus novedosas y temerarias manifestaciones.

A las rondas preparatorias de la Conferencia Internacional sobre terrorismo que se realizará en Mar del Plata en noviembre próximo, se sumaron en los últimos días la firma de un convenio internacional de cooperación antiterrorista y la realización del tradicional Operativo Unitas en Bahía Blanca bajo la forma de un simulacro de salvataje ante una imaginaria acción de grupos armados.

Son distintas evidencias de que los gobiernos deben estudiar cómo adecuar su legislación y las políticas de defensa y seguridad interior y regional para enfrentar las actuales amenazas.

No puede tratarse, en este caso, de rehabilitar una doctrina hemisférica de seguridad nacional como la que imperó durante la Guerra Fría, sino de dotar al proceso de integración de instituciones democráticas sólidas y de políticas de seguridad común.

En la mayoría de los países latinoamericanos la tendencia reciente ha sido separar las funciones de policía y las militares, concentrando estas últimas en la defensa nacional. Tal proceso estuvo acompañado por la desactivación de los conflictos fronterizos y el retiro de las fuerzas armadas de las áreas de decisión gubernamental.

Pero a su vez, la expansión del narcotráfico y la proliferación de conflictos intestinos en áreas de muy baja presencia estatal llevaron a que las fuerzas armadas volvieran a tener protagonismo en tareas de represión interna en varios países; tal el caso de Colombia o Brasil. A ello se sumó la presión estadounidense para que los militares actúen en la lucha antinarcóticos. En ninguno de estos casos el factor militar resultó decisivo y satisfactorio para evitar la violencia y el desgarro social. La enseñanza también vale para el caso del nuevo terrorismo. Las políticas de defensa y de seguridad interior coordinadas con fuerzas armadas abocadas a su tarea específica y organismos de seguridad e inteligencia capacitados son los instrumentos idóneos para prevenir y evitar actos de terrorismo y para responder a los desafíos de seguridad en general.

Es notorio, al mismo tiempo, que el combate y la prevención del terrorismo exigen la investigación eficaz y la penalización de las acciones que ya se han cometido. Desde este punto de vista, la falta de resolución de los casos de la AMIA y la Embajada de Israel deben computarse como importantes fallas de seguridad que todavía hay que reparar.

Oscuro

9814639

01 - 04

XM0371

U POXBT 09-25 00618

mun exg fns stn icx

AMERICA-TERRORISMO

PAISES CONO SUR ACUERDAN PROPUESTA MAYOR COOPERACION MARCO OEA

Buenos Aires, 25 sep (EFE).- La unión aduanera Mercosur y sus socios comerciales, Chile y Bolivia, acordaron hoy, viernes, una propuesta de mayor cooperación para combatir el terrorismo dentro de los mecanismos de la OEA, con vistas a la convención interamericana que se celebrará en noviembre próximo en Argentina.

La propuesta incluye crear un organismo de coordinación de las acciones antiterroristas y la firma de un acuerdo de asistencia a la nación americana que sea víctima de un atentado, informaron fuentes ministeriales, al término de una reunión en Buenos Aires.

El ministro argentino del Interior, Carlos Corach, subrayó que "en ningun grado" está prevista la intervención de fuerzas militares multinacionales para luchar contra el terrorismo, y que esa posibilidad tampoco fue analizada en la reunión.

Corach destacó que el Mercosur (Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay), junto a Chile y Bolivia, forman el bloque de países de América Latina "que más ha avanzado en la cooperación para combatir el terrorismo, y en materia de seguridad regional".

Señaló que los paises del Cono Sur pretenden que los mecanismos de cooperación de la Organización de Estados Americanos (OEA) en materia de terrorismo, mejoren sustancialmente e incluyan medidas que contribuyan a investigar atentados y programas interamericanos de asistencia a las victimas.

Los seis países del Cono Sur americano tienen vigentes múltiples acuerdos de control del tráfico de armas y de medidas de prevención y lucha contra el crimen organizado y el terrorismo.

Esto incluye la creación de una base de datos común para el intercambio de información entre las fuerzas de seguridad "que proponemos que se tome como ejemplo a aplicar en toda la región".

En el plazo de diez días, los técnicos de los seis paises redactarán los términos concretos de la propuesta, que se debatirá en una reunión ministerial en el Departamento de Estado de EEUU, entre el 15 y 16 de octubre próximos, explicó Corach.

"No hay ninguna contradicción con la posición del gobierno estadounidense y, por el contrario, hemos sido alentados para llevar adelante esta propuesta", aseguró el ministro argentino.

Dijo que "es muy posible" que la secretaria de Justicia de EEUU, Janet Reno, asista a la Convención Interamericana contra el Terrorismo, que se reunirá, el 24 y 25 de noviembre próximo, en la ciudad argentina de Mar de Plata.

"Nosotros queremos que esa reunión sea de nivel ministerial, por la gran importancia que tiene este asunto", comentó.

La cooperación entre los paises del Cono Sur comenzó en 1995, cuando Argentina, Brasil y Paraguay firmaron un acuerdo de seguridad en la zona fronteriza que comparten las tres naciones.

En esa zona, se detectaron bandas de ladrones de automóviles, traficantes de droga y armas, y Argentina sospecha que miembros de las comunidades de inmigrantes árabes en territorio paraguayo y brasileño tienen vínculos con grupos terroristas del integrismo musulmán.

A esos grupos se atribuyen los atentados contra la embajada de Israel en Buenos Aires y la mutual judía AMIA, perpetrados en 1992 y 1994, respectivamente, y que dejaron un total de 114 muertos y

9814639

centenares de heridos.

02

El ministro del Interior de Paraguay, comisario José Arias Mendoza, destacó que [illegible] el acuerdo de seguridad con Argentina

y Brasil, "hemos comenzado a desmantelar pistas clandestinas" de narcotraficantes en territorio paraguayo.

Arias Mendoza, junto al ministro de Justicia brasileño, José Calheiros, y los de Interior de Bolivia, Rafael Canedo, y de Chile, Raúl Troncoso, recibieron hoy la condecoración argentina de la "Orden de la Gran Cruz de Mayo".

Carlos Corach explicó que las condecoraciones les fueron concedidas por las contribuciones de sus respectivos ministerios "a la consolidación de la democracia y la cooperación" en materia de seguridad regional. EFE

alm/avb/mm

09/25/18-22/98

9814639

El País 29/9/98

Mercosur acuerda propuestas de cooperación contra terrorismo

El Mercosur y sus socios comerciales, Chile y Bolivia, acordaron el viernes una propuesta de mayor cooperación para combatir el terrorismo dentro de los mecanismos de la OEA, con vistas a la convención interamericana que se celebrará en noviembre próximo en Argentina.

La propuesta incluye crear un organismo de coordinación de las acciones antiterroristas y la firma de un acuerdo de asistencia a la nación americana que sea víctima de un atentado, informaron fuentes ministeriales, al término de una reunión en Buenos Aires. El ministro argentino del Interior, Carlos Corach, subrayó que «en ningun grado» está prevista la intervención de fuerzas militares multinacionales para luchar contra el terrorismo, y que esa posibilidad tampoco fue analizada en la reunión. Corach destacó que el Mercosur (Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay), junto a Chile y Bolivia, forman el bloque de países de América Latina «que más ha avanzado en la cooperación para combatir el terrorismo, y en materia de seguridad regional». Señaló que los países del Cono Sur pretenden que los mecanismos de cooperación de la Organización de Estados Americanos (OEA) en materia de terrorismo, mejoren sustancialmente e incluyan medidas que contribuyan a investigar atentados y programas interamericanos de asistencia a las víctimas.

Los seis países del Cono Sur americano tienen vigentes múltiples acuerdos de control del tráfico de armas y de medidas de prevención y lucha contra el crimen organizado y el terrorismo.

Esto incluye la creación de una base de datos común para el intercambio de información entre las fuerzas de seguridad «que proponemos que se tome como ejemplo a aplicar en toda la región». En el plazo de diez días, los técnicos de los seis países redactarán los términos concretos de la propuesta, que se debatirá en una reunión ministerial en el Departamento de Estado de EE.UU., entre el 15 y 16 de octubre próximos, explicó Corach.

«No hay ninguna contradicción con la posición del gobierno estadounidense y, por el contrario, hemos sido alentados para llevar adelante esta propuesta», aseguró el ministro argentino.

Dijo que «es muy posible» que la secretaria de Justicia de EE.UU., Janet Reno, asista a la Convención Interamericana contra el Terrorismo, que se reunirá, el 24 y 25 de noviembre próximo, en la ciudad argentina de Mar de Plata. «Nosotros queremos que esa reunión sea de nivel ministerial, por la gran importancia que tiene este asunto», comentó.

Evolución de los precios al consumo y mayoristas medidos en dólares en la región

La capacidad de competencia de Uruguay en el Mercosur se redujo levemente en agosto debido a una relación desfavorable con Brasil

La capacidad de competencia de Uruguay se redujo levemente durante agosto, según los indicadores elaborados por Búsqueda sobre evolución de los precios en dólares de cada país.

La comparación del promedio del Indice de Capacidad de Competencia de Búsqueda (ICCB) de enero-agosto, respecto a igual período del año anterior muestra en precios al consumidor una disminución de 1,4%, mientras que con los precios mayoristas la baja fue de 3%.

La disminución de agosto fue resultado de una reducción de la competitividad con precios al consumidor de Brasil de 0,57 %, ya que frente a Argentina y Paraguay se ganó 0,17 y 0,67 % respectivamente.

En lo referente a precios mayoristas, en el mes de agosto se perdió 1,75 % de competitividad con Brasil y casi un punto con Argentina.

La inflación de los países del Mercosur en agosto fue de 0% en Argentina, 0,14% en Brasil, 1,4% en Paraguay y 0,83% en Uruguay. La tasa interanual (últimos 12 meses) se ubicó en 1% en Argentina, 4,3% en Brasil, 13,44% en Paraguay y 9,71% en Uruguay. Para Uruguay se computa la inflación medida por el Indice de Precios al Consumo de Búsqueda (IPCB).

El Indice de Capacidad de Competencia (ICCB) fue creado con base 100 en diciembre de 1990 y al cierre de agosto se ubicó en 83,13 en precios al consumo y en 82,68 con los precios mayoristas.

Debido al ritmo de devaluación de las monedas de cada país, en los últimos doce meses (setiembre '97-agosto '98) la inflación expresada en dólares y medida con precios al consumidor fue en Argentina 1%, en Brasil −2,1%, en Paraguay −15% y en Uruguay −0,23%.

En el mismo período Uruguay registró una tasa de inflación en dólares medida con precios mayoristas de 0,1%, en tanto que Brasil y Argentina experimentaron deflaciones de 4,5% y 3% respectivamente.

Las deflaciones experimentadas en estos países pueden atribuirse a la significativa reducción de los precios de *commodities* (mercaderías) en los mercados internacionales. En cambio la baja de precios en Paraguay es además consecuencia de la crisis interna que derivó en fuertes devaluaciones de su moneda.

En este contexto, el éxito de haber alcanzado una tasa de inflación negativa, no resultó suficiente para mejorar su competitividad en la región, ya que los vecinos tuvieron comportamientos similares o mejores aún.

El cuadro 1 indica la evolución de los índices de capacidad de competencia, los promedios anuales de 1996 y 1997 y los mensuales de los últimos cuatro meses. La gráfica (a) muestra la evolución del índice general, con IPC y con IPM.

■ Costo laboral

El cuadro 2 indica las tasas de inflación medidas en dólares, que se representan en los tres gráficos adjuntos. Allí también se informa sobre costo laboral unitario, para medir la competitividad en términos de salarios. El costo laboral unitario registró una sistemática disminución comparado a doce meses atrás, debido a un aumento de la productividad laboral superior al aumento de los costos laborales en dólares. Esto le permite a Uruguay mejorar su capacidad de competencia en bienes con mayor valor agregado.

1. Capacidad de Competencia (ICCB)
Indices con base 100 = diciembre de 1990

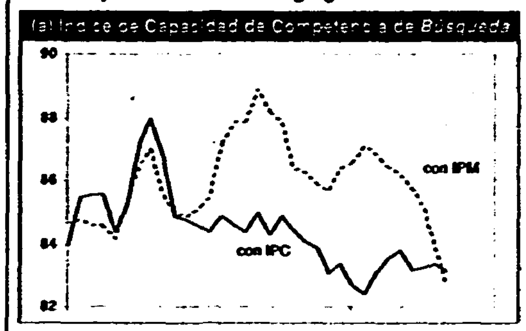
Países		Prom. anuales 1996	1997	Indices mensuales en '98 May.	Jun.	Jul.	Ago.
Argentina	IPC	66,2	65,3	65,84	66,10	65,97	66,14
	IPM	73,2	74,7	74,21	73,82	73,03	72,07
Brasil	IPC	98,1	96,4	94,63	94,68	94,99	94,42
	IPM	102,9	105,5	103,50	102,61	100,79	99,04
Paraguay	IPC	68,6	68,9	61,85	61,21	59,87	60,54
	IPM	75,7	75,5	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.
Región (*)	IPC	85,6	84,1	83,17	83,28	83,40	83,13
	IPM	85,3	87,1	85,75	85,15	83,93	82,68

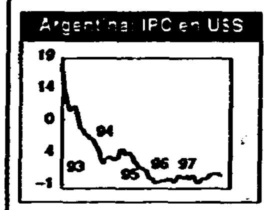
© Búsqueda. (*) Calculado como el promedio ponderado de los respectivos IPC e IPM con la estructura del comercio total (exportaciones + importaciones) de los cuatro países para el trienio 1990-1992.

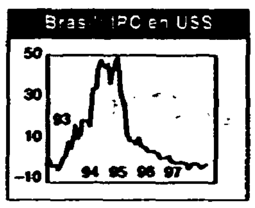
2. Inflación en dólares en la región: 1996 a 1998
(en porcentajes anualizados)

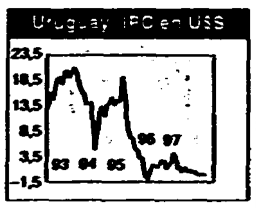
Países		Var. anuales 1996	1997	En 1998, últ. 12 meses a: May.	Jun.	Jul.	Ago.
Arg.	IPC	1,7	0,4	1,10	1,09	1,20	1,00
	IPM	6,1	−0,7	−1,85	−1,65	−1,70	−3,07
Bra.	IPC	9,6	−1,0	−2,42	−3,32	−2,18	−2,06
	IPM (*)	−2,6	0,1	−3,61	−3,75	−4,21	−4,49
Parg.	IPC	8,0	−0,2	−11,57	−12,30	−15,50	−15,02
	IPM	8,0	−4,5	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.
Urug.	IPCB	7,1	1,2	−0,15	−0,25	−0,06	−0,23
	IPM	1,0	−1,6	−0,20	0,15	−0,46	0,07
	CLUB	8,2	−5,9	−3,20	−3,80	n.d.	n.d.
Salarios		5,5	0,9	1,50	1,30	2,90	n.d.

© Búsqueda. (*) Calculado con tipo de cambio comercial. Para Uruguay, el IPC computado es el Indice de Precios al Consumidor de Búsqueda.









Inflación en dólares de cada país: doce meses móviles desde dic. '92-dic. '98. © Búsqueda

Exportaciones a Sudeste Asiático disminuyen 25%

En primer semestre crece comercio hacia Mercosur

En un panorama general de crecimiento del comercio exterior uruguayo, resaltó la disminución de exportaciones con destino al Sudeste Asiático (25% en el 1er. semestre). Se mantiene la tendencia de crecimiento en el comercio con el Mercosur, especialmente las exportaciones con Argentina.

El intercambio de mercancías de Uruguay con el exterior mantiene una tendencia expansiva a partir de los datos del 1er. semestre del año, informados este mes por el Banco Central del Uruguay (BCU). En datos acumulados a junio, las exportaciones FOB más las importaciones CIF totalizaron casi 3.230 millones de dólares, un 6,7% de incremento respecto de los valores del 1er. semestre de 1997.

Sin embargo, esta variación no fue homogénea respecto de las distintas zonas con que comercia Uruguay. Como se aprecia en el cuadro, sólo con algunas regiones Uruguay ha aumentado su intercambio comercial, notablemente con el Mercosur. En particular, se observó un importante incremento de las exportaciones con Argentina, creciendo más de un 60% en dólares corrientes.

El impacto que han sufrido las economías del sudeste asiático (salida de capitales, devaluaciones de las monedas nacionales y descensos del nivel de actividad) ha provocado un descenso del comercio exterior en general, y con Uruguay en particular. Con Asia (excluyendo el Medio Oriente) se produce una disminución del intercambio de aproximadamente 5%. De hecho, nuestras exportaciones retrocedieron un 25% (en valor) mientras que las importaciones con ese origen se incrementan en un 11%.

En términos globales, la incidencia de todas maneras es reducida. En el 1er. semestre de 1997, cuando todavía no había comenzado la crisis económico—financiera en Asia, nuestras exportaciones hacia esa región sólo representaban un 10% del total.

Si bien en el total la incidencia es reducida, no lo es para ciertos rubros, como los productos textiles. China Popular continúa representando el principal mercado de destino, con un 17% del total exportado en el 1er. semestre. Comparando con igual período de 1997, las exportaciones de textiles a China se redujeron un 25% en valores corrientes.

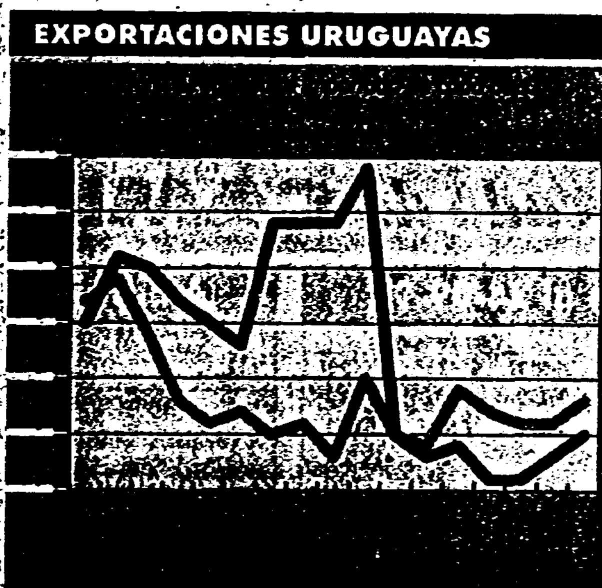
Tendencias

Desde el Tratado de Asunción, en 1991, el Mercosur ha tenido como una clara consecuencia la creación de comercio para los países participantes. La importancia del Mercosur para Uruguay ha sido muy relevante, posibilitando una expansión de sus importaciones y exportaciones. Más allá de la deseabilidad de la situación, el comercio uruguayo cada vez es más dependiente de la región, y de Argentina y Brasil en particular.

Los datos informados del 1er. semestre del año confirman esa tendencia. En igual período de 1997 Uruguay exportaba un 47% hacia Argentina y Brasil, mientras que en 1998 la ponderación es de 52%. En 1990, antes del Tratado de Asunción, los dos países vecinos representaban un 34% de nuestras exportaciones.

Un proceso similar ha acontecido con el comercio bilateral Argentina-Brasil. Sin embargo, como un aspecto a resaltar, la importancia del comercio uruguayo en cada uno de dichos países ha presentado altibajos pero a principios de 1998 prácticamente se ubica en el mismo nivel que antes de la creación del Mercosur, en el orden del 1,7% del intercambio comercial argentina y brasileño.

En el gráfico de esta página se presenta el porcentaje de las importaciones argentinas y brasileñas con origen uruguayo (es decir, nuestras exportaciones) en los totales respectivos. Como puede observarse, las exportaciones uruguayas han perdido participación en las importaciones argentinas y brasileñas, pese al crecimiento en términos absolutos. En otras palabras, la economía uruguaya no ha podido "usufructuar" completamente el incremento de la demanda de importaciones de Argentina y Brasil.



Luces y sombras

Esta mayor interrelación en el Mercosur ha tenido, sin dudas, aspectos positivos. El crecimiento de las exportaciones totales en el 1er. semestre difícilmente hubiera ocurrido en el caso de una inserción comercial distinta.

La retracción en la demanda de los países asiáticos y otros directamente golpeados por la crisis financiera mundial (como Rusia) se une a la mayor competencia que estos países realizan en terceros mercados. Prueba de ello es la disminución de las exportaciones uruguayas hacia Estados Unidos y la Unión Europea.

Sin embargo, la contracara de esta situación es la mayor incidencia que tendría una retracción en la demanda de Brasil o Argentina.

Intercambio Comercial
(en millones de dólares)
Períodos últimos doce meses finalizados en junio

Zona/País	1997	1998	Var. en %
Brasil	913,4	953,8	4,4
Paraguay	56,0	71,2	27,1
Estados Unidos	180,3	151,4	-16,0
Italia	94,8	81,8	-13,7
Hong Kong	78,1	51,5	-34,1
Otros Europa	328,6	353,3	7,5
IMPORTACIONES	3571,8	3825,9	7,1
Argentina	774,0	821,0	6,1
Mercosur	1563,2	1667,2	6,7
Alemania	114,9	118,9	3,5
China	54,1	72,2	33,5
Otros América	265,1	278,9	5,2
Otros	436,2	454,9	4,3

EL PAIS 25 SET

02 - 02

9814640



MERCOSUR Moneda única

CUANDO parece agotarse la fase de integración con inestabilidad macroeconómica, la región debería encaminarse hacia la reflexión en torno a las cuestiones de coordinación macroeconómica y financieras.

El comienzo del debate:

Hace una semanas, uno de los principales economistas del Banco Nacional de Desarrollo Económico y Social (BNDES) de Brasil propuso para el Mercosur una moneda única a circular en un plazo de quince años, en una especie de Maastritch del Sur. Esa circunstancia sería la evolución natural del proceso de integración en el cual estamos envueltos y debería servir como una vigorosa señal emitida desde la región a los potenciales inversores externos y a los demás bloques de comercio. Cabe recordar que, para la época en que se proyecta la iniciativa, el Mercosur estaría constituyendo el eje de un proyecto muy ambicioso, cuyas bases fueron completadas en este año, del Area de Libre Comercio Sud Americana. También, para esas épocas estaría funcionando la primera de las zonas de libre comercio entre uniones aduaneras en la historia mundial (Unión Europea-Mercosur) y, de acuerdo con las proyecciones actuales, estaría dando comienzo el funcionamiento efectivo del ALCA (Area de Libre Comercio de las Américas).

Los beneficios directos tendrían que ver con una mayor garantía de la estabilidad, estímulo a las inversiones, reducción y coherencia en las tasas de interés, fin de la incertidumbre cambiaria y desaparición de los costos de transacción al interior del grupo original de países constituyentes del Mercosur. Como conjunto de ventajas, la temática exhibe también un conjunto de desventajas, concentradas en pérdida de soberanía monetaria, las grandes dificultades de coordinación, los sacrificios sociales inherentes y la imprescindible flexibilización laboral.

El camino hacia ese objetivo tampoco estará libre de dificultades. Un rápido inventario sumaría a los enormes desequilibrios y desajustes estructurales todavía existentes en Argentina y notoriamente presentes en Brasil, la enorme cantidad de asuntos pendientes: la profundización vertical del proceso original de integración, las negociaciones con los socios nuevos (Chile y Bolivia), la conciliación de intereses y avances con el Pacto Andino, las presiones crecientes de los Estados Unidos para llevar el proceso hacia su proyecto ALCA, la probable Ronda del Milenio en el seno de la Organización Mundial del Comercio y las negociaciones de entendimiento y operacionalización con el acuerdo de libre comercio con la Unión Europea.

Los aspectos financieros:

Un escenario de la naturaleza del descripto llevará indudablemente a

replantear los temas financieros. Por varias razones. La primera porque, hasta ahora, la moneda referencial de las transacciones internacionales de bienes y servicios en toda la región es el dólar norteamericano, pero que, competirá en el futuro inmediato con otra moneda de gran importancia como es el euro. Si hasta ahora teníamos dificultades por las constantes revaluaciones del dólar en los mercados internacionales y sus consecuencias inherentes en la competitividad de nuestras exportaciones, habrá que estar sumamente atentos a la nueva paridad dólar/euro, para decidir con precisión nuestros futuros anclajes monetarios. La segunda razón, por la obsolescencia evidente de las iniciativas de integración regional en el plano financiero: únicamente a vía de ejemplo, el mecanismo de garantía de comercio de la ALADI (Convenio de Pagos y Créditos Recíprocos) es crecientemente anacrónico y las cifras muestran que su importancia es decreciente.



MENEM

En materia financiera, habría que comenzar a pensar en la creación de un Banco Mercosur que actuara como catalizador de recursos locales y externos para el desarrollo regional, apuntalado en la gran credibilidad que el proceso exhibe en los mercados internacionales que, en su conjunto, supera netamente las visiones existentes sobre cada uno de sus miembros visualizado en forma individual. La cuestión en este sentido venía siendo discutida, pero la crisis asiática sepultó el debate, pareciendo oportuno reflotarlo. Una institución de esta naturaleza debería favorecer la creación de nuevos mecanismos de concesión de crédito, inclusive con posibilidades de financiamiento de largo plazo, particularmente en infra estructura y en reconversión productiva de pequeñas y medianas empresas preparándolas para los nuevos parámetros de la competencia.
Luego, la intención debería apuntar a la creación de un Comité de Bancos Centrales, que permita coordinar las fluctuaciones cambiarias y resolver problemas localizados y temporales en materia de liquidez.
Una tercera iniciativa, que hoy se enmarca en el campo de la utopía sería, consolidados los dos pasos anteriores, la generación de un Banco Central regional.

El costado macroeconómico y la necesidad de convergencia:

En el actual estado de cosas, las circunstancias decantan hacia las prioridades de la convergencia coordinada de las políticas macroeconómicas hacia 1.999, buscando acuerdos de fondo en por lo menos tres aspectos sustanciales: el déficit público, la inflación y el déficit externo. Es indudable que, ante el actual estado de la integración y observando el futuro inmediato, instrumentos financieros comunes deben ser diseñados rápidamente para allanar los costos de la integración, en especial en aquellos aspectos que se consideran más delicados. En consecuencia, un buen comienzo es acompañar las observaciones del BID en la materia, insistiendo en poner atención en las cuestiones macroeconómicas, al menos tanto como se ha puesto en reducir y conciliar las asimetrías regulatorias en materia comercial. De esa manera, se estaría trabajando consistentemente en el avance del proceso de integración y, de hecho, facilitaría mucho más la integración en el plano comercial.

PRIMER NIVEL

¿Entró el Mercosur en una impasse o sólo pasó de la vía rápida de la integración a una etapa superior, más compleja? Jorge Campbell, secretario de Relaciones Económicas Internacionales de la Cancillería, sostiene que el proceso de integración sigue, aunque su curso no sea fácil y lineal. Frente a la crisis asiática, que cuestiona patrones de crecimiento, reivindica los avances logrados en la integración regional.



Jorge Campbell

¿Se frenó el Mercosur?

En el debate intelectual –y en parte de la opinión pública general– parece existir cierto consenso acerca de un virtual "estancamiento" del proceso de integración regional. *La idea* que está detrás de esta línea de razonamiento es que si entre 1991 y 1994 el Mercosur avanzó gracias a la vigencia del Programa de Liberalización gradual y automático –que posibilitó llegar al arancel cero en el comercio intrazona a partir del 1° de enero del 95, el cumplimiento de este programa y la posterior definición de un *arancel externo común* han sido los principales (únicos?) logros del esquema de integración.

Según esta visión, en los últimos años no fue posible lograr avances significativos en la profundización de la unión aduanera debido a que ya no se trata de temas estrictamente arancelarios con convergencias automáticas, sino que en esta nueva etapa aparecen involucradas materias más complejas (disciplinas comerciales y de inversión, políticas de competencia, etc.) que requieren mayores compromisos y una firme decisión política para generar "medidas Mercosur" –que de algún modo implican menores grados de libertad para la definición de las políticas nacionales.

Esta dificultad, sumada a la aparición de conflictos en el ámbito del mercado ampliado –relacionados fundamentalmente con problemas de acceso a los mercados y con la competencia por la captación de inversiones–, ha llevado a calificar al estado actual del proceso Mercosur como de parálisis o incluso de retroceso.

Los puntos del debate

No hay muchas dudas acerca de que acordar rebajas de aranceles es más "fácil" que consensuar –e implementar– disciplinas comerciales y de inversión comunes. Pero debe ponderarse adecuadamente el "religioso" cumplimiento de los plazos prefijados: el hecho de que se hayan respetado, en forma estricta, el cronograma de caída de aranceles intrazona, aun luego de Ouro Preto, y el programa de convergencia hacia el arancel externo común de los productos exceptuados transitoriamente no sólo significa *la reafirmación de la estrategia de libre* comercio regional y política comercial externa común sino también, y por sobre todas las cosas, el "phase out" definitivo –y exitoso– del escudo protector de actividades productivas que por décadas fueron cuidadas "sine die" en la Argentina.

Por otra parte, debe destacarse que este proceso de convergencia tuvo lugar en el *difícil marco de la consolidación política* y macroeconómica de los países socios, y que fue preservado aun frente a shocks externos como el tequila o la crisis asiática, y más allá de los cambios de gobierno –y en algunos casos de "colores partidarios".

Resulta lógico encontrar obstáculos para avanzar rápidamente en la definición de temas en los que *nuestros países* o bien no tienen experiencia previa (o es incipiente), como el caso de la defensa de la competencia o del consumidor en Argentina, o bien forman parte del conjunto de reformas aún pendientes de la propia agenda interna de los países.

En todo caso, y al igual que lo que sucede en otros procesos (exitosos) de integración regional, el *Mercosur* debe acostumbrarse a que los avances sean espasmódicos y no lineales, y que se materialicen a un ritmo más lento que el que sería deseable; pretender que el proceso de integración avance más rápidamente en cuestiones que ni siquiera han podido ser aún resueltas hacia el interior de los países resulta un exceso de exigencia hacia el Mercosur.

El tema de los conflictos que periódicamente se suscitan en el ámbito regional, lejos de implicar un retroceso en el proceso de integración, significa un "síntoma de vida" en el marco de una relación de creciente independencia. Las causas de estas dificultades no obedecen a cuestiones de estrategia de política exterior ni a la competencia por el liderazgo regional ni a la falta de palabra de los gobiernos; mucho menos a la irresponsabilidad de no respetar el Tratado de Asunción y los Acuerdos de Ouro Preto, y debilitar así, la seguridad jurídico-*económica del bloque. La razón* por la que se atraviesan estos conflictos radica en los diferentes problemas económicos que, por causas internas o internacionales, deben enfrentar los distintos países del bloque.

Por lo tanto, el fenómeno a destacar no es la aparición de entredichos, sino la forma positiva en que éstos se han ido resolviendo. *Esto no niega* la conveniencia de generar mecanismos formales para que, ante la aparición de nuevos "desencuentros", los gobiernos de los cuatro

◆◆◆

SEÑAL

Los conflictos de intereses son un "síntoma de vida" del proceso de integración

◆◆◆

países reaccionen en forma conjunta y coordinada para explicitarlos y buscar rápidamente caminos cooperativos y de complementación que conduzcan a su resolución, a los efectos de no verse ellos mismos sorprendidos, ni sorprender a los agentes económicos.

La negociación sencilla

Es cierto que negociar aranceles es más "fácil" que discutir normas y reglamentos sobre temas que hasta hace poco tiempo eran patrimonio exclusivo de cada uno de los países. Pero es necesario ponderar adecuadamente los avances y retrocesos que sufren todas las etapas del Mercosur, no sólo ésta sino las previas y futuras. No debe olvidarse que durante el período de transición, muchos dudaban de la posibilidad de alcanzar la unión aduanera sin armonizar las variables macroeconómicas o de la sostenibilidad de una integración con un "big player" inestable como Brasil. En este escenario, *parecía extremadamente* voluntarista pensar que el Mercosur lograría cumplir el cronograma de desgravación arancelaria y acordar un arancel externo común respecto de terceros países.

Y, sin embargo, a partir de la razonabilidad política de los sucesivos gobiernos de los países y la adopción de programas económicos racionales, estas utopías fueron convirtiéndose en realidad, derribando mitos y –fundamentalmente– "haciendo camino al andar". En los últimos años, el Mercosur avanza; y avanza fundamentalmente en la definitiva solidificación de la alianza estratégica y en la consolidación del orden monetario, financiero y fiscal a escala regional, requisito indispensable para enfrentar *con éxito el desafío de la globalización.* De ahí, la importancia de comenzar a transitar el largo camino de la coordinación macroeconómica para llegar, en el largo plazo, a una moneda única. Materializar esta nueva "utopía" regional sólo será posible en la medida en que su tránsito sirva para completar la unión aduanera, incorporando todos los bienes y *servicios al área de libre comercio regional,* definiendo las disciplinas comerciales y de inversión aún pendientes, equilibrando las condiciones de competencia al interior del mercado ampliado, logrando un acuerdo final para los sectores que gozan de tratamiento diferencial (automotor y azúcar).

En definitiva, si bien la convergencia hacia una *unión aduanera completa* reviste extrema complejidad y los avances muchas veces no son lineales, y en ocasiones resultan lentos, el Mercosur está condenado a crecer y a reafirmar su identidad económica, política y cultural en la próxima década. En momentos en que la crisis asiática genera incertidumbres acerca del patrón de crecimiento de los países emergentes, sepamos valorar los éxitos y avances de nuestros países. □

Se firmó la Declaración de Montevideo

Las autoridades de los países del Mercosur y Chile reafirmaron su posición conjunta contra el proteccionismo agrícola

Los ministros de Agricultura de Argentina, Gumersindo Alonso; Brasil, Francisco Turra; Chile, Carlos Mladinic y Uruguay Sergio Chiesa y el vice ministro de Paraguay, Marcial Cohene, firmaron en la última jornada de la Expo Prado una declaración conjunta contra el proteccionismo.

La llamada Declaración de Montevideo reafirma la importancia del trabajo coordinado entre los cinco países. Afirma en su punto central que "sólo un comercio libre en un mundo cada vez más globalizado dará oportunidades ciertas, genuinas y duraderas de incrementar la producción".

Afirma además que "este aumento en la producción en forma sostenida, a tasas más elevadas que el propio crecimiento de la población mundial, es un elemeto insoslayable de la solución a los problemas alimentarios del mundo".

Finalmente afirma la declaración que "lucharemos juntos porque estos principios estén presentes en las próximas rondas de negociaciones que nuestros países lleven adelante, dado que hoy en día es impensable una intensificación del relacionamiento político entre las naciones sin un proceso claro de avance en la liberación del comercio respectivo".

En conferencia de prensa, el ministro de Agricultura de Chile, Carlos Mladinic, destacó la incongruencia de que la Unión Europea gaste millones de dólares tratando de que sus agricultores dejen de producir, mientras pone trabas al crecimiento productivo de otros países y millones de personas tienen hambre en el mundo. Afirmó que en su país muchas veces los agricultores le temían a la apertura de los mercados, pero hoy en día "todos nos hemos convencido de que en un comercio más transparente de productos agropecuarios está parte de las soluciones a los problemas de los productores".



Destacó la importancia de asumir la competencia y reclamar que los demás también compitan, y destacó la importancia de la Declaración de Montevideo en el año previo a que se retomen las conversaciones agrícolas en el marco del GATT.

El ministro brasileño, Francisco Turra destacó la importancia de la agricultura para superar la crisis.

Paralelamente, mañana comienza una reunión de ministros de Agricultura de la Unión Europea, en Austria, donde se analizará la estrategia para reducir el proteccionismo y el impacto de la crisis rusa en el agro.

El Obs. 21.9.98

01-02

XE1209

U ECOBT 09-21 00388

sur bol icx

MERCOSUR-AGROPECUARIA

MINISTROS CINCO PAISES RECLAMAN EL FIN DEL PROTECCIONISMO

Montevideo, 21 sep (EFE).- Los ministros de Agricultura de Argentina, Brasil, Chile, Paraguay y Uruguay reclamaron hoy el fin del proteccionismo, que calificaron de "verdadera lápida a las posibilidades de crecimiento de nuestras economías".

En este sentido, afirmaron que "sólo un comercio libre en un mundo cada vez más globalizado dará oportunidades".

Después de participar en la ceremonia de clausura de la "Expo Prado 98", la más importante exposición ganadera del Uruguay y una de las más destacadas de Suramérica, los ministros suscribieron la denominada "Declaración de Montevideo".

El documento fue firmado por el secretario de Agricultura, Ganadería, Ppesca y Alimentación de Argentina, Gumersindo Alonso; el ministro de Agricultura y Abastecimiento de Brasil, Francisco Turra; el ministro de Agricultura de Chile, Carlos Mladinic; el viceministro de Agricultura y Ganadería de Paraguay, Marcial Cohene; y el ministro de Ganadería, Agricultura y Pesca de Uruguay, Sergio Chiessa.

Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay integran el Mercado Común del Sur (MERCOSUR), del cual Bolivia y Chile son miembros asociados.

Los ministros destacaron en la declaración que las economías de los países de la región "son altamente dependientes de las exportaciones de alimentos de origen agropecuario" y que "sólo un comercio libre en un mundo cada vez más globalizado dará oportunidades ciertas, genuinas y duraderas de incrementar la producción".

El aumento de la producción mundial "es un elemento insoslayable de la solución a los problemas alimentarios del mundo", agrega el documento.

Los ministros aseguraron que sus países "lucharán juntos" para que esas reivindicaciones "estén presentes en las próximas rondas de negociaciones" en la Organización Mundial de Comercio (OMC).

"Es impensable una intensificación de las relaciones políticas entre las naciones sin un proceso claro de avance en la liberación del comercio", afirmaron.

Mladinic destacó la incongruencia de que la Unión Europea gaste millones de dólares tratando de que sus agricultores dejen de producir y poniendo trabas al crecimiento productivo de otros países mientras millones de personas sufren de hambre en el mundo.

El argentino Alonso aseguró que "el trabajo mancomunado de nuestros países nos permitirá enfrentar con mejores alternativas la nueva realidad mundial y no competir entre nosotros". EFE

jf/mc/fr

09/21/17-33/98

CLARO

02 - 02

9814643

Comunicaciones satelitales en el Mercosur

Por Jorge Hugo Herrera Vegas
(Para LA NACION)

El espectacular crecimiento del comercio que ha tenido lugar entre la Argentina y Brasil en los últimos años puede hacernos olvidar la estrecha cooperación que el Mercosur ha generado en otras áreas, en particular en aquellas de alta tecnología y que nos abren las puertas del siglo XXI.

El 16 de agosto de 1996, en ocasión de un encuentro entre el entonces secretario ejecutivo del Ministerio de Comunicaciones del Brasil, doctor Renato Navarro Guerreiro, y el secretario de Comunicaciones de la Argentina, doctor Germán Kammerath, fue firmado el Comunicado Conjunto de las Autoridades de Comunicaciones de la República Argentina y de la República Federativa del Brasil.

En forma paralela, Telebras (y su subsidiaria Embratel) y Nahuelsat SA, operadora en la Argentina del sistema satelital Nahuel, firmaron un acuerdo de cooperación técnico-comercial, basado en el principio de reciprocidad, para la provisión de facilidades satelitales e integración de sus respectivos sistemas en la Argentina y en Brasil.

Embratel y Nahuelsat

Estos instrumentos constituyen piedras fundamentales de la cooperación bilateral en el ámbito de las comunicaciones más avanzadas, cuya sucinta descripción me parece hoy oportuno recordar.

Aparecen allí los principios que orientan las acciones de ambos países en el campo de las comunicaciones y referencias a la existencia de condiciones ideales para el fortalecimiento de las relaciones bilaterales en esta materia. Estos documentos mencionan el papel central que cabe a los sectores empresariales de ambos países en la apertura y dinamismo de la cooperación en el sector, y destacan las posibilidades abiertas para nuevos emprendimientos destinados al lanzamiento y explotación de satélites de telecomunicaciones.

Hoy ya podemos afirmar que los proveedores de servicios de telecomunicaciones por medio de los satélites brasileños y argentinos se benefician significativamente con la cooperación desarrollada entre Embratel y Nahuelsat por la rápida respuesta a todas sus solicitudes de acceso a los dos sistemas, tanto en Banda Ku como en Banda C. Esto es así porque las características técnicas de los satélites Nahuel y Brasilsat, integrados, ofrecen un elevado nivel de calidad y confiabilidad en los servicios de telecomunicaciones, además de proporcionar una excelente cobertura sobre todos los países del Mercosur.

Prueba de la vigencia y eficacia de la ejecución técnica y comercial del acuerdo de cooperación entre las dos empresas es el hecho de que siete de los transpondedores del satélite Nahuel 1 (39 por ciento de la capacidad del satélite) han sido contratados por Embratel para servir a sus clientes, operadores de servicios de telecomunicaciones por satélite en el Brasil.

> Los proveedores de servicios por medio de los satélites brasileños y argentinos ya se benefician con la cooperación

Reforzar la colaboración

Sin embargo, las nuevas condiciones en el mercado de las comunicaciones por satélite, la aparición de nuevas tecnologías y servicios, la poderosa y agresiva presencia de los sistemas satelitales internacionales en el mercado regional y las dificultades crecientes para la obtención y administración de puntos orbitales (recurso espacio-espectro) para los operadores de América del Sur exigen mayores esfuerzos de integración y cooperación entre los operadores satelitales de nuestros dos países, para asegurar su subsistencia y desarrollo sostenido y planificable.

Cabe destacar que actualmente se están desarrollando nuevas negociaciones para la utilización por parte de Embratel de una importante capacidad en el segundo satélite Nahuel. El nuevo satélite será puesto en órbita en la posición de 81° oeste, recientemente coordinada por la Comisión Nacional de Comunicaciones de la Argentina y la Federal Communications Commission de los Estados Unidos, para su utilización por parte de satélites de bandera argentina.

Las excelentes condiciones de coordinación de este punto orbital (se trata de una posición con posibilidades de iluminar tanto el hemisferio sur como el hemisferio norte, es decir, toda América) permitirán el acceso al mercado de telecomunicaciones por satélite más grande del mundo, los Estados Unidos, acceso que beneficiará en una magnitud difícil de cuantificar a los clientes de los dos operadores en Brasil y la Argentina, por la predecible ampliación en la prestación de sus servicios.

Futuro sin restricciones

Asimismo, debe destacarse que ha sido firmado un acuerdo de reciprocidad entre las administraciones de la Argentina y los Estados Unidos, el que facilitará y posibilitará la utilización de este satélite en el mercado antes citado, sin restricciones de cobertura geográfica ni de tipos de banda ni de servicios.

Si Embratel y Nahuelsat llegan a un acuerdo comercial exitoso sobre la utilización de las capacidades de este satélite, habrán dado un paso de gran importancia, que beneficiará al Mercosur e impulsará su presencia en el proceso de globalización, la protección de los mercados recíprocos, la optimización de los beneficios de la explotación comercial, y la sana y responsable administración de los recursos disponibles.

Descontando el éxito de las negociaciones actualmente en curso, no queda más que esperar el desarrollo favorable de la experiencia comercial ulterior y quizá, con el tiempo, la ejecución de uno de los más ambiciosos objetivos del acuerdo de cooperación técnico-comercial: un emprendimiento conjunto destinado al lanzamiento y explotación de satélites de telecomunicaciones, en conformidad con los marcos jurídico y político de los países a los que los dos operadores pertenecen.

Brasil y la Argentina, con múltiples lazos e intereses dentro del Mercosur y fuera de él, pueden así también ser optimistas con respecto al futuro de esta cooperación, que se suma a muchos otros logros de nuestro proceso de integración regional. © LA NACION

El autor es embajador de la Argentina en Brasil.

Grupo Mercado Común seguirá de cerca programa de eliminación de restricciones no arancelarias

El Grupo Mercado Común (GMC), reunido la semana pasada en la ciudad brasileña de Porto Alegre, analizó los avances que registra el proceso de armonización o eliminación, según corresponda, de las medidas y restricciones no arancelarias (MRNA's), las cuales entorpecen la libre circulación de bienes en el *MERCOSUR*.

ANTECEDENTES

Las restricciones no arancelarias constituyen un obstáculo al libre comercio, y su naturaleza las hace incompatibles con el concepto de unión aduanera. Suelen adoptar la forma de medidas de carácter administrativo, financiero, cambiario o de cualquier naturaleza, que los países usan unilateralmente para impedir o dificultar las importaciones, y en algunos casos las exportaciones.

El **Tratado de Asunción** previó, en el artículo 5, un programa de liberación comercial "que consistirá en rebajas arancelarias (...) acompañadas de la eliminación de restricciones no arancelarias y otras medidas de efecto equivalente".

En el Anexo I del Tratado se estableció que los países podían aplicar, hasta el 31 de diciembre de 1994, las restricciones no arancelarias expresamente declaradas en las Notas Complementarias al Acuerdo de Complementación que se celebraría en el marco de la Asociación Latinoamericana de Integración.

Se eliminaron algunas MRNA's durante el período de transición (1991-1994). Al finalizar ese período, el Consejo del Mercado Común (CMC) aprobó la **decisión 3/94**, la cual relacionó las MRNA's que debían ser, según los casos, eliminadas o armonizadas.

En 1995 fue creado el **Comité Técnico Nº 8** (CT 8), encargado de supervisar la tarea. Se acordó que los países adoptarán las medidas pertinentes, en el marco de sus respectivos ordenamientos jurídicos, a efectos de asegurar el cumplimiento del proceso y controlar de forma permanente que *no* sean introducidas nuevas barreras.

La **resolución 32/95** del GMC distribuyó las medidas ya identificadas entre los distintos subgrupos de trabajo, comités técnicos, y grupos *ad hoc*, para su tratamiento especializado. Estos cuerpos informan de sus acuerdos a la Comisión de Comercio (CCM), la cual los traslada al CT 8. Este ha elaborado una base de datos que contiene toda la información.

La eliminación de estas barreras ha constituido un proceso lento, pero la armonización de normas y estándares es condición necesaria del correcto funcionamiento de un mercado integrado.

En 1996, reunido en la ciudad brasileña de Fortaleza, el GMC *encomendó dar un tratamiento prioritario* a las MRNAs, dando instrucciones para que las instancias técnicas de negociación definieran, antes del 31 de julio de 1997, la fecha en que las *mismas* podían ser eliminadas o armonizadas. Del total de aproximadamente 350 medidas identificadas, aproximadamente la mitad quedaron "concluidas", es decir, eliminadas, armonizadas, o justificadas, según los casos.

LAS QUE SERAN ELIMINADAS

En diciembre de 1997, el CMC insistió en la necesidad de acelerar este proceso y aprobó la **decisión 17/97**, en la cual los Estados Parte se comprometieron a suprimir, antes del 30 de mayo de este año, las MRNA's ya identificadas y pendientes de eliminación.

Si bien se ha trabajado en este tema, el plazo estipulado no se ha cumplido. El GMC, en su *primera reunión ordinaria* de 1998, tomó conocimiento del grado de cumplimiento del proceso de eliminación, intercambiándose ideas sobre la forma de solucionar el problema.

En el mes de junio, el CT 8 elevó a consideración de la CCM una lista con alrededor de 40 medidas que deben *ser eliminadas* de acuerdo a los registros de su base de datos. Estas se concentran principalmente en normas internas que establecen requisitos para la importación de ciertos alimentos, *productos farmacéuticos*, sanidad vegetal y *especificaciones* técnicas de productos industriales, temas que en su mayor parte son tratados en los Subgrupos de Trabajo Nº 7 (Industria) y Nº 8 (*Agricultura*).

En la reunión que el GMC celebró la semana pasada, el órgano ejecutivo del MERCOSUR acordó continuar el seguimiento de este proceso en sus próximas reuniones.

PRIORITARIAS

El artículo 2 de la decisión 17 estableció que el CT 8 *debía* elevar a la CCM un informe, antes del 31 de marzo de 1998, con aquellas medidas que requirieran un tratamiento prioritario por su *impacto negativo* en el comercio recíproco. Para citar un ejemplo, existen asimetrías que ocasionan obstáculos a la libre circulación de productos alimenticios, donde la ausencia de reconocimiento *mutuo* de los sistemas de *control* genera demoras en las fronteras.

El tratamiento técnico de estas medidas *no* deberá extenderse más allá del 31 de diciembre de este año.

El GMC *recibió, en su reunión de mayo*, una lista con alrededor de 50 medidas, *la cual* contiene mayormente normas relacionadas con obligatoriedad de registros, prohibición de importar *ciertos productos*, restricciones vinculadas con temas agrícolas como requisitos de calidad para la importación de frutas, hortalizas, controles sanitarios y *exigencias cuarentenarias*. El país con mayor cantidad de reglamentaciones de estas características es Brasil, seguido por Uruguay y Argentina.

OTRAS MEDIDAS

La decisión 17 dispuso además que el CT 8 deberá elaborar un informe que contenga una lista de las disposiciones nacionales que han motivado consultas en el ámbito de la CCM, debiendo también *avanzar* en la definición de categorías de tratamiento correspondientes a las MRNA's (glosario de términos) y completar la base de datos incluyendo el sustento legal y los productos comprendidos. El GMC fijó la fecha de 31 de diciembre de este año para completar esta tarea.

Además de las ya mencionadas, existen algunas MRNA's que están en proceso de estudio en los respectivos cuerpos técnicos, y otras que aún no han sido clasificadas.

PRONOSTICO DE ECONOMIA PARA EL 99

Clarín 1/9

Prevén que el PBI crecerá menos

PABLO KANDEL
Tucumán Enviado especial

El secretario de Programación Económica y Regional, Rogelio Frigerio, estimó para el segundo semestre de 1998 un crecimiento de entre el 5 y el 6%. Y para 1999, bajó la estimación al 4,8% en vez del 5%, como se preveía hasta hace poco.

"Si hubiera desaceleración a raíz de esa crisis, no tendría un impacto en la recaudación impositiva porque lo compensaríamos a través de la reforma tributaria, que ensancha la base contributiva", indicó.

Frigerio habló en el marco del VI Congreso Tributario del Consejo de Ciencias Económicas de Capital, donde los contadores rechazaron categóricamente el cargo de que sean colaboradores de la evasión.

La molestia de los profesionales se debe a instrucciones internas de AFIP (Administración Federal de Ingresos Públicos), donde se ordenaba a los inspectores actuar igualmente sobre los contribuyentes y sus contadores, en caso de sospecharse evasión. Frigerio dijo que los contadores no deben ser incriminados en bloque.

> "Es necesario tener la reforma laboral y si es por ley, mejor. Si no, saldrá por decreto"

El funcionario planteó además que "es necesario tener la reforma laboral y si es por ley, mejor; si no, saldrá por decreto, que ya está redactado".

"La reforma laboral y la impositiva forman un todo y deben ser aprobadas ambas, pues si no, vamos a tener graves problemas de empleo", advirtió. Sobre este punto aconsejó a la Alianza que si realmente quieren ser gobierno en 1999, reconsideren su posición y apoyen ambas reformas. "No queremos después enterarnos por carta de que fueron buenas, como hicieron con la convertibilidad", ironizó.

Con respecto a la resistencia que oponen algunos miembros del oficialismo, Frigerio dijo que una vía de solución es ir generalizando progresivamente el IVA a los sectores exentos, de modo tal que para enero del 2000 rija un 21% de IVA.

Monotributo

A los contadores les molestó la propaganda hecha por AFIP en el sentido de que los pequeños contribuyentes ya no van a necesitar el auxilio de un contador para atender el monotributo. "Los requisitos para participar del impuesto único son numerosos y complejos", señaló el titular del Consejo, Antonio Lavolpe.

Y se preguntó: "¿Cómo se puede pretender que el pequeño contribuyente entienda estas complejas disposiciones si ya hemos realizado seis reuniones para tratar el monotributo con una asistencia de 500 profesionales por reunión, y siguen subsistiendo problemas que todavía la AFIP no ha reglamentado?".

01-01

Menem ordena congelar gasto público

El Presidente argentino entiende que esta medida ayudará a que el país soporte mejor la crisis financiera mundial

BUENOS AIRES, (Reuters) - El presidente Carlos Menem dijo ayer que ordenó congelar el gasto público argentino para que el país soporte mejor la crisis financiera mundial.

"Hoy he dado directivas terminantes para congelar el gasto público y espero que las provincias me acompañen en esta dirección, debemos proteger a nuestro pueblo", dijo el mandatario durante una visita a la norteña provincia de Misiones.

"No voy a prometer lo que no puedo cumplir. Voy a tomar medidas muy duras para evitar que los efectos de la crisis caigan sobre nuestra economía y sobre nuestra gente", agregó Menem.

El mandatario dijo también que no le importa "el costo político cuando se trata de los sagrados intereses de la República Argentina". Aunque aún no está afectando la economía real, de acuerdo a cifras oficiales la actividad productiva argentina ya muestra evidencias de haberse resentido debido a la crisis financiera.

Según el Estimador Mensual del Ministerio de Economía, la producción industrial creció en julio 0,5 por ciento con respecto al mismo mes del año anterior, mientras que hasta junio venía creciendo a cifras cercanas del cinco por ciento mensual. El gobierno argentino ya había anunciado en junio un recorte presupuestario por 1.000 millones de dólares para protegerse de las consecuencias de la crisis asiática.

Por otro lado, Menem destacó que los países del sudeste asiático entraron en crisis porque el Estado subsidió a sus empresas.

"Se acabaron los subsidios y todo se vino abajo", puntualizó.

"Le estuve reclamando a los presidentes de Francia, Estados Unidos y Alemania que, si ellos son los maestros de la libre competencia, no se justifiquen. No se justifica que estén subsidiando la producción agrícola", dijo Menem.

Corredor Atlántico llega a Argentina

Hamilton Almeida
Buenos Aires

Dentro de 30 días se instalará una mesa de integración en el puerto de Buenos Aires, que así formará parte del consorcio del corredor Atlántico del Mercosur. La iniciativa tiene el objetivo de reducir los costos del transporte de cargas, con integración multimodal en la zona de influencia del puerto. También se espera un aumento del volumen de cargas, con mayor utilización de la vía marítima.

El director presidente del Corredor Atlántico del Mercosur, Paulo Augusto Vivacqua, estima que hasta fines de ese año se instalarán 30 mesas de integración. En el momento, el sistema cuenta con 13 mesas, Vitória, San Pablo, Santos, Río de Janeiro, Belo Horizonte, Governador Valadares, Ilhéus, São Francisco do Sul e Imbituba, en Brasil; y Bahía Blanca, Puerto Madryn, Comodoro Rivadavia y Santa Cruz, en Argentina. Se prevén también la instalación de mesas en São Luiz y Recife/Suape, los próximos días 9 y 10, respectivamente.


Pablo Vivacqua

Vivaqua calcula que el comercio entre los países del Mercosur tendría un aumento equivalente al 0,5% del PBI de la región con la adopción de un sistema más eficiente (o sea, más barato) de transporte. Actualmente, el transporte vial responde por cerca del 70% de las cargas del comercio intraMercosur. Los transportes ferroviario y aéreo cionservan el 18% de las cargas y el marítimo solamente el 12%. "El transporte marítimo tiene un gran mercado a conquistar", afirma.

El transporte terrestre de frutas entre Mendoza y Recife cuesta cerca de US$ 400 por tonelada. Con el transporte polimodal y uso de la vía marítima, Vivacqua dice que el costo puede reducirse a US$ 100. Otra comparación: el flete terrestre para transportar una tonelada de acero entre Salvador y Río de Janeiro cuesta US$ 80, y por vía marítima US$ 40.

"El Corredor Atlántico demostró su eficiencia", afirma Sandra Ferraz Stehling, directora de operaciones. La primera fase de integración fue creada en el complejo portuario de Espírito Santo (Vitória), en 1992. La segunda mesa recién se instaló en marzo de este año, en São Francisco do Sul, cuando se decidió incrementar el sistema. Vitória fue un laboratorio y funcionó con "resultados notables", según Stehling.

Las mesas de integración son formadas por todos los sectores involucrados en logística de transporte y comercio exterior: puertos, ferrocarriles, empresas de navegación, gobiernos federal, estadual y municipal, productores, exportadores e importadores. "Las reuniones son sistemáticas y tienen en vista promover la integración de la zona portuaria de influencia", dice Stehling. La misma comunidad busca resolver los problemas que afectan a las exportaciones e importaciones.

Vivacqua y Stehling participaron, en Buenos Aires, de la VII Reunión de Puertos Latinoamericanos, y se encontraron con la secretaria de la Pequeña y Mediana Empresa, Ana Késsler, que demostró "gran interés" por el Corredor. "El Corredor puede ser una alternativa para la mayor internacionalización de las pequeñas y medianas empresas, que, normalmente, enfrentan muchas dificultades con la logística, pagando altos costos de transporte para comercializar valores pequeños", afirma Vivacqua.

Formando lotes de cargas independientemente del volumen, las mesas de integración favorecen la reducción de los costos. Las mesas están siendo equipadas, ahora, con bancos de datos sobre quién produce qué en la zona de influencia; el potencial de la región para nuevas inversiones (recursos naturales, vocación agrícola, etc.); y bolsa de oportunidades de negocios. Vivacqua cree que el comercio entre los países del Mercosur también tiende a expandirse con la privatización de puertos y ferrocarriles, la existencia de legislación que facilite un sistema multimodal, la utilización de barcazas oceánicas y la determinación del tránsito libre para los astilleros de la región. ■

TURBULENCIAS EN LOS MERCADOS

PABLO GUIDOTTI, VICEMINISTRO DE ECONOMIA

En el Gobierno confirman que la crisis impactará en la Argentina

El crecimiento del PBI será un punto menor • La recaudación caerá no menos de 1.000 millones

En Economía ya comenzaron a calcular cuál será el costo de la crisis para la Argentina en 1999. Por lo pronto, ya piensan que el crecimiento económico será un punto menor al previsto originalmente y que la recaudación tributaria bajará entre 1.000 y 1.500 millones de pesos, según reconoció el viceministro Pablo Guidotti. También opinó sobre la calificación del país y los recursos presupuestarios para el año próximo.

El optimismo de Roque Fernández no hizo escuela en su equipo. Casi con un pie en el avión que lo llevará a Washington, Guidotti revisó con Clarín los efectos de la crisis para el país. El primer impacto: el aumento del Producto Bruto Interno (PBI) bajará del 5,8% previsto para este año al 4,8% y eso afectará la recaudación de impuestos.

—Ante la crisis, ¿van a revisar la pauta de crecimiento para el año próximo?

—Pensamos en una tasa de crecimiento menor que la proyectada originalmente para el año próximo, debido al empeoramiento de la situación de los mercados internacionales y eso, por supuesto, genera también expectativas de menores ingresos al Tesoro. El PBI con el que se está elaborando el Presupuesto de 1999 contempla un crecimiento del 4,8% y eso es una disminución de casi un punto con respecto a lo que sería la tasa de crecimiento original estimada.

El funcionario viajará a Washington para participar de la reunión del Grupo de los 22 (los siete más poderosos, más un grupo de países emergentes). En ese encuentro, que es preparatorio de la reunión anual del FMI, Guidotti aprovechará para entrevistarse con el número dos del organismo, Stanley Fischer, y con la temida jefa de la misión del Fondo para la Argentina, Teresa Ter Minassian, quien ya la semana pasada recibió al ministro Roque Fernández y se mostró muy activa en las reuniones que la cúpula del FMI mantuvo con nueve ministros de economía de Latinoamérica.

—Teniendo en cuenta lo que les está costando cumplir la meta de recaudación de este año, ¿también van a revisar la pauta para el año entrante?

—Sí, claro. En primer lugar, esperamos un crecimiento de recursos menor al de este año. Y pensamos en una reducción de entre 1.000 y 1.500 millones menos que la mejora esperada para 1998.

—¿Cree que la calificadora de riesgo Moody's finalmente le va a bajar la nota a la Argentina?

—La verdad es que no lo sé porque es una decisión de ellos. Pero a mí me parece que dentro de la volatilidad que hay en los mercados, la economía argentina es una de las que más medidas tomó para enfrentar la situación sin que tenga un efecto real importante. La turbulencia que se está manifestando hoy es una situación global, un poco peor que la generada en octubre del año pasado y que va a durar un tiempo. Pero la Argentina, entre los países sometidos a estos vaivenes, es uno de los que se destacan por su fortaleza para soportarlos. No entiendo muy bien qué punto de vista está tomando Moody's para hacer esa observación y creo sinceramente en que no van a hacer un "down grade" (rebaja de calificación) o no debieran hacerlo si entienden cómo funciona la convertibilidad.

—¿Qué repercusión puede tener en los mercados de bonos una mala nota?

—Los inversores que operan en la Argentina han tenido mucha información y mantienen un diálogo fluido con nosotros. Hicimos muchos viajes, muchas presentaciones y conocen bien cómo están las cosas. No creo que un cambio de ese tipo, a pesar de que tiene su impacto, golpee demasiado sobre las cotizaciones de los bonos argentinos.

—Respecto del Presupuesto, con la crisis y la baja prevista en la recaudación, ¿qué va a pasar con el dinero para Educación y las Fuerzas Armadas que tienen previsto un crecimiento progresivo de las partidas?

—Todavía no está cerrado el proyecto. La pauta es mantener un gasto similar al de este año, con la reducción de 1.000 millones que ya estaba prevista. Eso requiere un esfuerzo importante, pero estamos dispuestos a hacerlo para seguir dando señales positivas sobre la disciplina fiscal. En los casos de Educación y Fuerzas Armadas, está previsto cumplir con esas leyes, pero el Presupuesto es una ley superior y responde a la capacidad que tiene el país. Debemos mantener el objetivo de bajar el déficit en 1999 a 2.650 millones y eso implica tener congelado el gasto, como dijo el presidente Carlos Menem.

[illegible]

Los mercados dividen aguas en EE.UU.

Por si faltara más confusión en los mercados, en los Estados Unidos discrepan por la magnitud y los alcances de la crisis financiera mundial.

Mientras el presidente Bill Clinton trató de llevar confianza a los inversores sobre el rumbo económico de su país, el titular de la Reserva Federal (especie de Banco Central), Alan Greenspan, advirtió que la economía estadounidense no podrá eludir los efectos de la crisis que azota al mundo, aunque no habló de bajar la tasa de interés, el ruego de todos los inversores.

"Pese a la volatilidad de los mercados financieros mundiales, la economía estadounidense está en el camino correcto. Desde automóviles hasta computadoras, desde la biotecnología hasta la construcción, nuestras industrias continúan liderando el mundo", dijo Clinton en su alocución radial semanal.

Unas horas antes, Greenspan había advertido: "No es creíble que Estados Unidos pueda permanecer como un oasis de prosperidad, sin verse afectado por un mundo que vive un enorme y creciente estrés". En un discurso en la Universidad de California, el "mandamás" de la Reserva Federal aseguró que la economía de su país no escapará a los efectos de la agitación financiera internacional y se dedicó a lanzar mensajes confusos respecto de si bajará la tasa de interés, reclamo de los países emergentes destinado a recuperar los capitales perdidos.

"Permanezcamos en el camino correcto y demos pasos firmes para dirigir a nuestra nación a través de la nueva economía global para que podamos continuar ampliando el círculo de oportunidades mientras nos acercamos al siglo XXI", recomendó Clinton, al tratar de transmitir calma y tranquilidad a los inversores norteamericanos.

El presidente urgió al Congreso a destinar cualquier superávit presupuestario a reforzar la seguridad social y el sistema de retiro, así como para apoyar sus planes de mejora de las escuelas públicas a través de la contratación de más maestros, de la reducción de la cantidad de alumnos por clase y de la conexión de las escuelas a Internet.

También exhortó al Congreso a "asumir su responsabilidad en lo que hace al crecimiento económico en el plano interno y a la estabilidad financiera en el externo, cumpliendo con nuestras obligaciones con el Fondo Monetario Internacional (FMI)".

TURBULENCIA EN LOS MERCADOS | ENTREVISTA

PAOLO ROCCA

"Crisis por 2 o 3 años"

La situación de los mercados –dice el ejecutivo de Techint– tendrá efectos duraderos en la economía real

Por MARCELO BONELLI
De la Redacción de Clarín



Paolo Rocca, el poderoso industrial del grupo Techint, pronostica que la crisis financiera provocará problemas en la economía real que durarán entre dos a tres años. Rescata la manera en que Roque Fernández está conduciendo la situación, pero critica la ley laboral aprobada por el Congreso. Al respecto, dice que la actitud de Claudio Sebastiani, el presidente de la Unión Industrial que en su carácter de diputado oficialista votó esa ley, no contribuye al prestigio de la UIA.

Comanda la principal compañía de Techint, Siderca, que factura unos 2.000 millones de dólares anuales. Pero se viste con ropa sencilla: un traje gris y camisa lisa. Y demuestra que ve cine de acción: está contento porque Bruce Willis utiliza un caño tipo Techint para hacer explotar el meteorito en la película Armageddon".

–¿Qué temores le provoca la crisis?

–Mi temor radica en el efecto productivo que tendrán las caídas en las bolsas. Esta conjunción de factores nos expone al grave riesgo de enfrentar una profunda recesión internacional.

–¿Cómo se frena esta depresión?

–La responsabilidad es de los Estados Unidos. Debe tomar las medidas necesarias para alentar el consumo. Pero el proceso no es fácil.

–¿Por qué?

–Por Bill Clinton. Su situación personal afecta su liderazgo para intervenir con energía.

–¿El riesgo es que la crisis financiera genere una recesión en la producción?

–Sí. Ya hay señales negativas en la economía de los Estados Unidos. Si no se enfrenta la retracción, el parate se puede globalizar y alcanzar a América latina.

–¿Cuánto tiempo podría durar esa crisis de la producción?

–De dos a tres años. Igualmente, la Argentina puede manejar bien las cosas y sufrir un menor nivel de contracción.

–¿Pero, qué debe hacer la Argentina?

–Ratificar la actual política previsible, coherente y sólida. Eso le permitirá diferenciarse de los países que tienen desordenadas sus economías.

–¿Habría que aplicar medidas anticíclicas?

–La Argentina primero debe mantener las cuentas públicas equilibradas, poner un límite a los gastos, aprobar la reforma tributaria y dar mensajes claros de que se mantendrán las reglas de juego macroe-

Locales vs. multis

Paolo Rocca cree que la transnacionalización de la economía argentina complica la salida de la crisis. "Las empresas nacionales, como nosotros, tienen una prioridad distinta de la de las filiales de casas matrices. Las nacionales quieren minimizar el impacto de la crisis sobre el país y su gente. Por eso, para el Gobierno es un problema la abrupta transnacionalización económica. Hoy está en manos de empresas extranjeras el 55 % de la facturación. Las multinacionales aumentaron un 21% su participación en la economía argentina en los últimos cinco años". "No es igual el compromiso con la Argentina que tiene una empresa cuya casa central está radicada en el país –dijo– que las decisiones que toma una multinacional que tiene filiales en todo el mundo y sólo una de ellas está en la Argentina."

9814649

02

TURBULENCIA EN LOS MERCADOS | ENTREVISTA

RICARDO GONZALEZ



CONFIANZA.

conómicas. Otro punto central es una defensa de la ecuación del comercio exterior, dando activo apoyo a la actividad exportadora. Para eso se debe desgravar el trabajo. Es la única forma de reducir el desempleo.

–La reforma laboral que aprobó el Congreso, ¿afecta la actividad económica?

–Es muy negativa para la actividad industrial. No va a reducir la desocupación, sólo provocará una rebaja en el empleo. Y también se envió un mensaje negativo a los organismos internacionales. Porque la Argentina negoció con el FMI un tipo de reforma que nada tiene que ver con lo que aprobó el Congreso. En medio de la crisis, el país tenía que cumplir a rajatabla los compromisos que asumió con el Fondo. No hacerlo fue un mensaje negativo.

–Pero el titular de la UIA facilitó la aprobación de esta reforma...

–Sebastiani tiene un conflicto de intereses entre su diputación y su representación fabril. La decisión que tomó Claudio es respetable, pero implica privilegiar sus compromisos políticos. Creo que la actitud no contribuyó al prestigio de la Unión Industrial frente a las otras organizaciones empresariales. La UIA apareció con una posición poco clara. Ahora, los cuerpos orgánicos de la central fabril deben decidir cuál será el futuro de Sebastiani.

–¿Hay que instrumentar medidas para frenar las importaciones?

–No. Entraríamos en una guerra proteccionista, negativa para la economía. Hay que tomar una sola decisión: cumplir estrictamente y a rajatabla con la instrumentación de la ley antidúmping.

–¿Hay caída de exportaciones?

–Sí, y es fuerte. Esto obligó a ajustar los regímenes productivos. Desde julio y agosto, la fábrica trabaja un día menos por semana. Y tuvimos una semana de suspensiones. Por eso era imprescindible la flexibilización laboral. Y ahora es necesario rebajar los costos tributarios del trabajo.

–¿Como maneja Roque Fernández la crisis?

–Bien. Sin mucho ruido, hace las cosas correctamente. Hicieron los deberes y por eso el sistema financiero está más fuerte. Y la Secretaría de Industria está atenta para prevenir la competencia desleal en el comercio exterior.

–¿La oposición está en la senda correcta?

–Es muy positivo el aval que hicieron a los lineamientos básicos del programa económico. □

DEMANDAS COMERCIALES

Más juicios

Los indicadores judiciales del movimiento comercial y financiero en el mes de agosto resultaron poco alentadores para la salud de la economía.

El total de las demandas judiciales registradas en agosto en el *fuero comercial* de la Capital fue un 31% más alto que los juicios entablados en el mismo mes del año pasado. Las 10.886 demandas planteadas en agosto constituyen un récord para lo que va del año, superando incluso la situación experimentada en abril cuando por primera vez se superó la mítica barrera de los 10.000 juicios mensuales. De acuerdo con los datos recogidos por la Organización Veraz, la evolución de los concursos preventivos también puso de manifiesto las dificultades de la actividad comercial. En el último mes se registraron 113 casos frente a sólo 82 que se *habían presentado en agosto* del 97. Por el lado de los juicios ejecutivos, también hubo un agravamiento del nivel de incumplimiento del mercado. Las demandas presentadas por esta vía superaron las 8.600, casi un 46% más que en agosto de 1997. El único dato positivo aparece con los pedidos de quiebra que fueron 815 frente a los 850 casos de agosto del año pasado. □

03

9814649

EL APRETON

Cinco

Por Maximiliano Montenegro

Por la crisis, el gobierno hará un fuerte ajuste en el gasto público sobre las metas previstas originalmente para 1999. En comparación con los números que se manejaban antes de que crujieran los mercados financieros, el apretón fiscal llegará a unos 5000 millones de dólares. Ese será el costo de la crisis sobre las cuentas públicas en el año electoral. Y se sentirá a pleno. El recorte de gastos afecta a los sectores más pobres, que también serán los más golpeados por la recesión. También habrá ajuste en las provincias. El presidente Menem recurrió a la Biblia para explicar los gestos de austeridad que exigen el FMI y los inversores. "Los ministros tendrán que hacer como Nuestro Señor Jesucristo: multiplicar los panes y los peces y transformar el agua en vino para que podamos crecer", afirmó ayer, al explicar la malaria presupuestaria.

Hace dos meses, cuando los ministerios giraron a Economía las solicitudes presupuestarias para el '99, la suma de gastos ascendía a unos 4500 millones de pesos por encima de este año. Muchos interpretaron la cifra como un reclamo desmedido de los ministros, dispuestos a darse el gusto de aumentar el gasto electoral en el último año del gobierno menemista. Sin embargo, los responsables de área en cada uno de los ministerios no hicieron más que llenar las planillas presupuestarias bajo los supuestos de incremento del gasto público, necesarios para mantener un nivel mínimo de servicios dado el crecimiento económico y poblacional, del propio Palacio de Hacienda.

Menem dijo ayer que se mantendrá en el '99 el mismo nivel de gasto de este año. "Los señores ministros y secretarios de Estado tendrán que conformarse con lo que les toca, no hay posibilidades de despilfarro ni de tirar manteca al techo en este momento", aseguró.

En la práctica, el Presidente confirmó un nuevo ajuste sobre las cuentas públicas, en línea con lo reclamado por el FMI. Ayer por la mañana el jefe de Gabinete, Jorge Rodríguez, acompañado por sus secretarios, Solé y Carola Pessino, recibió en su despacho a Roque Fernández y al secretario de Hacienda, Pablo Guidotti. Allí, Roque contó que el viernes por la mañana, en Washington, la jefa de la misión del Fondo para Argentina, Teresa Ter Minassian, le había reclamado el compromiso de un nuevo ajuste fiscal para el '99, a cambio de renovar el aval del organismo a Argentina. En tanto, Guidotti, quien anoche viajó a Washington para mantener otras reuniones en el FMI, fue el encargado de explicar los motivos y el monto del ajuste:

◆ Se mantendrá el recorte de 1000 millones de pesos en el gasto público sobre el presupuesto de este año.

◆ Otros 1000 millones a 1200 millones deberán ajustarse entre las partidas de los diversos ministerios como consecuencia del aumento de las tasas sobre el pago de intereses de la deuda.

◆ La recaudación será unos 1500 millones menos de lo previsto.

◆ A instancias del FMI, el déficit fiscal deberá reducirse en casi 1000 millones de pesos: la meta de 3500 millones de este año se acota a 2655 mi-

04

9814649

FISCAL POR LA CRISIS LLEGARA A 5000 MILLONES DE PESOS

agujeros más al cinturón

El '99 será un año de vacas flacas en el gobierno. El presidente Menem avaló la propuesta de Roque Fernández de un fuerte recorte al gasto público. Por la crisis, caerá la recaudación y sube el pago de intereses, advierten.

llones para el próximo.

◆ Todos los números del Presupuesto '99 están hechos sobre la base de un crecimiento de la economía del 4,8 por ciento. "Hicimos varios escenarios y nos dio como un número razonable", comentó Roque. Pero lo cierto es que la mayoría de las consultoras privadas estiman que, en el mejor de los escenarios, el aumento del PBI para el año próximo rondará el 2 por ciento. De ser así, el ajuste fiscal debería ser todavía mayor.

Luego, los ministros se reunieron con Menem. El Presidente no sólo avaló el ajuste propuesto por Roque. También se comprometió con otras demandas de Economía. Por un lado, redoblará la presión sobre los diputados oficialistas para que aprueben el proyecto de reforma tributaria. Por otro lado, anunció –a través de Rodríguez– que vetará la garantía de un piso de financiamiento a las provincias incorporada en el proyecto del Fondo Educativo. Como los gobernadores sólo aprueban el Fondo sujeto a esa condición, Roque espera de ese modo congelar la iniciativa de Susana Decibe (ver página 12).

Pero el ajuste no sólo será a nivel nacional sino que también comprometerá a varias provincias. "Muchas ya están pensando en el ajuste por la crisis de financiamiento y la menor recaudación", reconoció a **Página/12** el secretario de Política Económica y Regional, Rogelio Frigerio. Según las cuentas que manejan en Economía, el déficit fiscal consolidado de las provincias alcanzará este año a los 1800 millones de pesos, frente a los 500 millones que se habían consensuado a principios de año con el FMI. Un nivel razonable, según lo expresaron funcionarios del Fondo, sería reducir el año próximo el déficit por lo menos a la mitad.

Para Frigerio, el ajuste será impuesto no por una decisión del FMI ni del gobierno central, sino por el propio mercado. El motivo es que varias provincias tienen problemas crecientes en la refinanciación de su deuda con los bancos privados. Si no consiguen fondos frescos, como una parte de sus ingresos corrientes les son retenidos automáticamente para pagar los vencimientos, no tendrían otra salida que retrasar el pago de los salarios públicos y/o pasarle la tijera al gasto en obras. "No somos prestamistas de última instancia con las provincias", sostuvo Frigerio a este diario, con lo cual confirmó que no habrá salvataje de la Nación para quienes quieran esquivar el ajuste.

Frigerio se negó a dar una lista de las provincias más comprometidas financieramente. Pero es sabido que, en un lugar privilegiado de esa lista se encuentran Jujuy, Tucumán y Río Negro, seguidas por Neuquén y Catamarca. El ministro de Economía de Buenos Aires, que explica la mitad del déficit total de las provincias, anunció que hará recortes en el gasto por 150 millones de pesos, consistente en la eliminación de horas extras y pagos de viáticos a los empleados públicos. Por supuesto, el salvavidas para La Rioja no pasa por el Ministerio de Economía sino por los aportes del Tesoro Nacional que distribuye el Ministerio del Interior.



Carlos Menem, con el plan de Roque Fernández, aunque se venga el año de las elecciones.

Los ministerios habían reclamado un aumento de partidas de 4500 millones para el '99.

OPINAN LOS ANALISTAS

"No hay otra"

Mario Vicens
De Macroeconómica.

A diferencia de los Estados Unidos, donde un ajuste del gasto público sería contractivo para la economía, en la Argentina podría darse un efecto de expansión, dada nuestra dependencia del movimiento de capitales. Un ejemplo de esto es cuando Domingo Cavallo salió del Gobierno. El riesgo país subió y Roque Fernández lanzó un paquete fiscal. A partir de ahí se dio un crecimiento económico contundente, que vivimos hasta que nos golpeó la crisis. Esto sucede así porque las políticas fiscales que priorizan el equilibrio de las cuentas aumentan y consolidan la confianza de los inversores. Y esto ayudaría a evitar una fuga de capitales. Por supuesto, no hay seguridad de que, como en el '96, la instrumentación de esta política nos dé resultados positivos. Pero hoy no hay otras opciones, aun a riesgo de una recesión.

"Es un riesgo"

Daniel Novak
Socio de CEDEL

Si uno se queda con la idea de que, en el corto plazo, hay que llevar buenas señales a los inversores lo más indicado sería dar una imagen de moderación en los gastos. El problema es después. Porque esta política de achicamiento no hace otra cosa que profundizar la recesión en el marco de una economía que ya está contraída. Mirar sólo el aspecto fiscal para encontrar una solución ante la crisis es sobreactuar el tema. Habría que mirar con mayor atención la balanza de pagos, y en especial el capítulo de la balanza comercial. Me inclinaría por tomar medidas que reduzcan ese déficit. Y me pregunto: ¿no hay un 10 por ciento de las importaciones que sean prescindibles? No estoy planteando un mayor proteccionismo sino una política de comercio exterior selectiva que nos permita ahorrar 3000 millones de dólares al año.

EL ACHICAMIENTO, RECETA SOLO PARA EMERGENTES

El Primer Mundo no lo haría

Por M. M.

Que el Gobierno anuncie un ajuste en medio de la crisis puede resultar normal para los argentinos. Pero no lo es en el Primer Mundo. Al contrario, si justo en este momento el secretario del Tesoro norteamericano, o el ministro de Finanzas francés, alemán, y ni qué decir del japonés, anunciaran recortes en el gasto para tender al equilibrio fiscal, no sólo serían eyectados de sus cargos por la presión de la opinión pública. Además, se convertirían en blanco de las burlas lanzadas desde la torre de marfil de los economistas.

Desde Keynes en adelante, todo economista sabe que existe lo que se llama "política anticíclica". Es decir, que haya más gasto público cuando el vigor de la economía empieza a marchitarse, los empresarios recortan proyectos de inversión y empleo, mientras la gente, atemorizada, prefiere ahorrar más y consumir menos para enfrentar la época de vacas flacas. La idea es que, ofreciendo nuevos empleos o mejores salarios, el Estado puede contrarrestar las tendencias recesivas, al volver a calentar los motores de la economía privada. Después pagará el costo de esta política (con más impuestos o menos gastos) en la fase siguiente de prosperidad económica.

Días atrás, durante un seminario en Buenos Aires, Joseph Stiglitz, vicepresidente del Banco Mundial y ex jefe de asesores económicos de Clinton, lo explicó de la siguiente manera: "Si yo tengo un país que está entrando en recesión quiero poder asumir un déficit fiscal, con gastos extras del Estado, para impedir que el país caiga en un agujero más negro". Quienes opinan lo contrario (o sea, los que dicen que hay que hacer ajuste siempre, aun cuando la economía va en camino de la recesión), para Stiglitz, "creen que estamos en la *época de las cavernas*".

Sin embargo, en este aspecto, Argentina está tan lejos del Primer Mundo como la modernidad de la Edad de Piedra. Roque afirma que la lógica que funciona para los denominados mercados emergentes (hoy *sumergentes*, según *The Economist*) es la siguiente: la señal de austeridad fiscal, justo en la crisis, servirá para diferenciarse del resto de los países sumergidos, atraer a los inversores y lograr, con un mayor ingreso de capitales, bajar las tasas de interés, aumentar la disponibilidad de crédito y reactivar los gastos de consumo e inversión privados. El supuesto de esta teoría es que los inversores, a la hora de apostar en mercados remotos y riesgosos, se fijan en las cuentas fiscales como el mejor indicador de compromiso político de que se mantendrán las reglas del juego.

> **Gasto:** ***Todo economista sabe que existe lo que se llama "política anticíclica". Es decir, que haya más gasto público cuando la economía empieza a marchitarse.***

Pero esta lógica hoy puede fallar. La razón es simple: en su fuga en manada de los mercados emergentes hacia plazas mucho más seguras (como los bonos del Tesoro norteamericano), los capitales pierden la perspectiva. Y el polvo de la estampida global difícilmente les permita diferenciar entre Brasil y Rusia o entre Argentina y Estonia.

Si éste fuera el caso y los capitales pasaran de largo, entonces la movida de Roque podría ser un boomerang, ya que la recesión se profundizaría debido a los recortes en el gasto público.

Lejos de la macroeconomía, estos ajustes plantean otra cuestión de sentido común. En épocas de crisis, a diferencia de los ricos, los pobres no cuentan con un colchón, de ahorro o riqueza, para amortiguar la caída de sus ingresos y no tienen más remedio que menguar el consumo. La "política anticíclica" también sirve para que el Estado les ponga un colchón a los pobres en la recesión, es decir, cuando más lo necesitan. Esta idea surge, al menos, de diversos estudios en el Primer Mundo que demuestran que el gasto público favorece a los sectores de menores recursos y, que por lo tanto, es un mecanismo de redistribución de ingresos. Tal vez, en Argentina, Roque tenga pruebas de que el gasto público favorece a los ricos. Y, por eso, también crea que hace bien en recortarlo con la excusa de la crisis.

LA CRISIS

RATIFICAN LA PARIDAD ENTRE EL PESO Y EL DOLAR

Ordenan a los ministerios recortar más los gastos

El Gobierno quiere dar más señales de austeridad ante la crisis • Ratificó que se congelan los salarios de los empleados públicos • Y rechazó pedidos por $ 6.000 millones para subir gastos

MARCELO BONELLI

En las próximas horas se realizarán intensas gestiones en todos los ministerios con la intención de definir el Presupuesto para el año próximo. El trámite esta vez cobra mayor relevancia que nunca porque incluirá medidas para diferenciar a la Argentina de otros países frente a la crisis financiera internacional.

La decisión política es aprobar el paquete económico en la próxima reunión de gabinete nacional y de esa manera enviar a los operadores financieros señales de austeridad frente a la turbulencia en los mercados mundiales.

El déficit fiscal que incluye el anteproyecto se ubicaría exactamente en el 0,7 por ciento del producto bruto interno, lo que equivale a unos 2.650 millones de dólares.

Así lo precisa un documento secreto al que tuvo acceso exclusivo Clarín, que se entregó a cada ministerio y en donde se sostiene: "El mantenimiento del régimen de convertibilidad será un elemento fundamental y en ese contexto será importante seguir mejorando las finanzas públicas y fortaleciendo el sistema financiero, así como profundizar las reformas estructurales y acelerar su ejecución".

El Gobierno también intenta usar la discusión del Presupuesto para ratificar la alineación de la Argentina con el Fondo Monetario Internacional. El propio documento interministerial lo afirma: "Los lineamientos generales de la política presupuestaria previstos para el próximo ejercicio, tienen como marco de referencia el acuerdo de facilidades extendidas que se firmó en el mes de febrero del corriente año con el Fondo Monetario Internacional, para el trienio 1998-2000".

Las medidas de ajuste para el año próximo no hacen más que confirmar las decisiones que se pusieron en marcha en los últimos dos meses: un recorte del gasto público de 1.000 millones de pesos y la suspensión de los programas de obras públicas y el plan de autopistas.



JUAN JOSE TRAVERSO/ARCHIVO CLARIN

En ese mismo sentido, el plan para 1999 ratifica el congelamiento salarial en el sector público y el mantenimiento de la política ocupacional que se lleva adelante desde el Ministerio de Trabajo.

El documento sostiene que "en cuanto se refiere a la política ocupacional, no se prevén cambios sustanciales a incluir en el proyecto de presupuesto para el ejercicio 1999". Y sobre los salarios reitera: "Respecto de la política salarial, cabe señalar que la misma continuará manifestándose dentro de los lineamientos formulados hasta el presente".

> Postergarán la cancelación de las deudas con los *jubilados y no se cumplirá* con la ley de Defensa

El nivel de desequilibrio presupuestario sería unos 1.000 millones de dólares inferior al establecido para este año. Para 1999 se fijó un gasto primario de 41.500 millones de dólares y una pauta inflacionaria del 1,5 por ciento.

Para alcanzar esa exigente meta de gastos, el Gobierno tuvo que mantenerse firme: rechazó pedidos de los ministros para aumentar recursos por un total de 6.000 millones de pesos. Una decisión urticante para el próximo año electoral.

En cada uno de los ministerios se evaluaron ayer las pautas globales del Presupuestos y las restricciones en los niveles de gasto impuestos por Carlos Menem. Las reuniones generaron un extremo malestar entre la mayoría de los ministros, porque fueron notificados que ninguno podrá aumentar el volumen de gastos, de acuerdo el pedido de mayores fondos que presentaron a la Secretaría de Hacienda.

Los cortocircuitos se generaron el lunes, cuando fueron convocados los responsables técnicos de cada ministerio y se les notificaron las principales pautas presupuestarias, definidas por la Secretaría de Hacienda. Previamente Carlos Menem las bendijo en un encuentro con Roque Fernández y Jorge Rodríguez.

En esa reunión también se les precisó que esos parámetros no podrían tener cambios y por lo tanto que "ningún pedido adicional podrá ser aceptado".

La tensión de ese encuentro hizo que el secretario de Gabinete, Miguel Solé, y el de Hacienda, Pablo Guidotti, resolvieran dar abruptamente por terminada la reunión, que sólo duró 10 minutos.

Los ministerios más afectados por los recortes fueron los de Defensa, Educación y Trabajo. Pero también se afecta a la Policía Federal y a toda la política sanitaria.

El recorte obligará a postergar la cancelación de las deudas con los jubilados, establecer una fuerte poda en el presupuesto militar y no permitirá cumplir con la Ley de reestructuración de las Fuerzas Armadas, que prevé un aumento del 3% en el presupuesto de Defensa. También se verán afectados una serie de planes sanitarios que instrumenta el Ministerio de Salud. Entre ellos, los planes de vacunación para prevenir enfermedades infecciosas. □

Nuevo apoyo del FMI

"La Argentina es, claramente, uno de los países más sólidos en el grupo de los mercados emergentes". La frase fue pronunciada ayer por el número dos del Fondo Monetario Internacional, Stanley Fisher, durante una reunión que mantuvo con el secretario de Hacienda, Pablo Guidotti, en Washington.

Según dijo a Clarín el colaborador de Roque Fernández, Fisher ratificó que las metas semestrales del acuerdo de facilidades ampliadas serán aprobadas por el directorio del organismo el próximo 23.

Guidotti se encuentra en los Estados Unidos realizando gestiones para diferenciar a la Argentina entre los mercados emergentes. Antes de visitar a Fisher, se reunió con representantes de varios fondos de inversión. Mañana partirá hacia Nueva York para participar de un encuentro con banqueros.

"Todos reconocen los ajustes que se hicieron y la buena situación actual frente a la volatilidad de los mercados, sobre todo porque el sistema bancario goza de gran liquidez, y la buena estructura de vencimientos de la deuda pública", dijo.

WASHINGTON. CORRESPONSAL.

TENSION EN LOS MERCADOS

LA ACTIVIDAD MEJORARIA SOLO 4% EL AÑO PROXIMO

Admiten que la economía crece menos por la crisis

Esto se sintió con mayor fuerza en el segundo trimestre • Decayó el ritmo de crecimiento de la inversión, la construcción y las importaciones • Recalculan hacia abajo la suba del PBI del año

Una importante desaceleración experimentó la economía en el segundo trimestre del año, aun cuando todavía se mantienen índices positivos en las principales variables macroeconómicas. Este menor ritmo de crecimiento se acentuaría, según los cálculos oficiales, durante el segundo semestre.

El Ministerio de Economía admitió ayer este fenómeno en sus estadísticas: revisó hacia abajo la proyección de crecimiento para este año, que pasó del 5,8% al 5,3%.

Lo más notorio es lo que sucedió con la inversión, que venía creciendo a un ritmo del 23,1% anual en el primer trimestre y se frenó casi a la mitad: 12,6% en el segundo (en comparación al mismo período del año pasado). También las importaciones se moderaron, al bajar de 17 a 13,9% mientras que las exportaciones mejoraron al pasar de 9,7 a 15,7% entre los períodos indicados. El incremento de las exportaciones, sin que haya habido una mejora en los precios internacionales de los productos, empezaría a indicar un menor déficit en la balanza comercial a raíz de la menor actividad económica interna, que genera un mayor saldo exportable.

Menos significativas fueron las variaciones en la demanda global y el consumo. La primera pasó de 9 a 8,1% y el segundo, creció levemente de 5,2 a 5,5%, aunque cayó en relación con el 7,8% de 1997. En consecuencia, el Producto Bruto Interno (que se compone de la combinación de estas variables) disminuyó su ritmo de incremento del 7,2% en el primer trimestre, al 6,9% en el segundo.

> **Es la primera vez después del tequila que las exportaciones crecen más que las importaciones**

Es importante observar que hace tan sólo un año, en el tercer trimestre de 1997, el PBI venía creciendo a casi un 10% anual y la inversión lo hacía al 30%, con lo cual la desaceleración observada no es un fenómeno abrupto del segundo trimestre sino que venía insinuándose desde que irrumpió la crisis asiática.

Al comentar estos resultados, el jefe de asesores de Roque Fernández, Miguel Kiguel, dijo que las esperanzas de lograr un crecimiento del 5,8 por ciento del PBI para todo 1998 se redujeron, y que la estimación oficial actual es ahora un 5,3%.

De acuerdo con sus propios cálculos, Kiguel reconoció que se espera una merma de consideración en el ritmo de crecimiento de la actividad económica para el segundo semestre del año: sería del 4%. El dato es relevante, sobre todo si se tiene en cuenta que en los primeros seis meses de 1998 la tasa de incremento fue del 7 por ciento.

En lo que hace a la inversión, se destacó la desaceleración que sufrió el sector de la construcción. Tuvo una caída mucho más abrupta que el promedio, ya que pasó del 18,3% de incremento en el primer trimestre, a apenas un 5,4% en el segundo. Este comportamiento coincide con datos recientes del Instituto Nacional de Estadística y Censos, que registraron una menor cantidad de pedidos de autorizaciones de edificación y una menor demanda de mano de obra.

Otro rubro donde se advirtió un comportamiento similar es la compra de equipo durable de producción, que cayó del 27,9 al 19,1 por ciento. Es decir, menores compras de maquinaria y equipo indican una declinación en los planes de equipamiento fabril como consecuencia de menores expectativas de producción y ventas.

A su vez, la inversión en construcción y en equipo de producción venía creciendo a un ritmo de casi 30% anual en el tercer trimestre del 97, en que se alcanzó un "pico" que después ya no pudo ser repetido.

Según Kiguel, para el segundo semestre se espera un aumento del 4 por ciento de actividad como mínimo, aunque el funcionario aclaró que es posible que la expectativa señalada parta de una base demasiado pesimista.

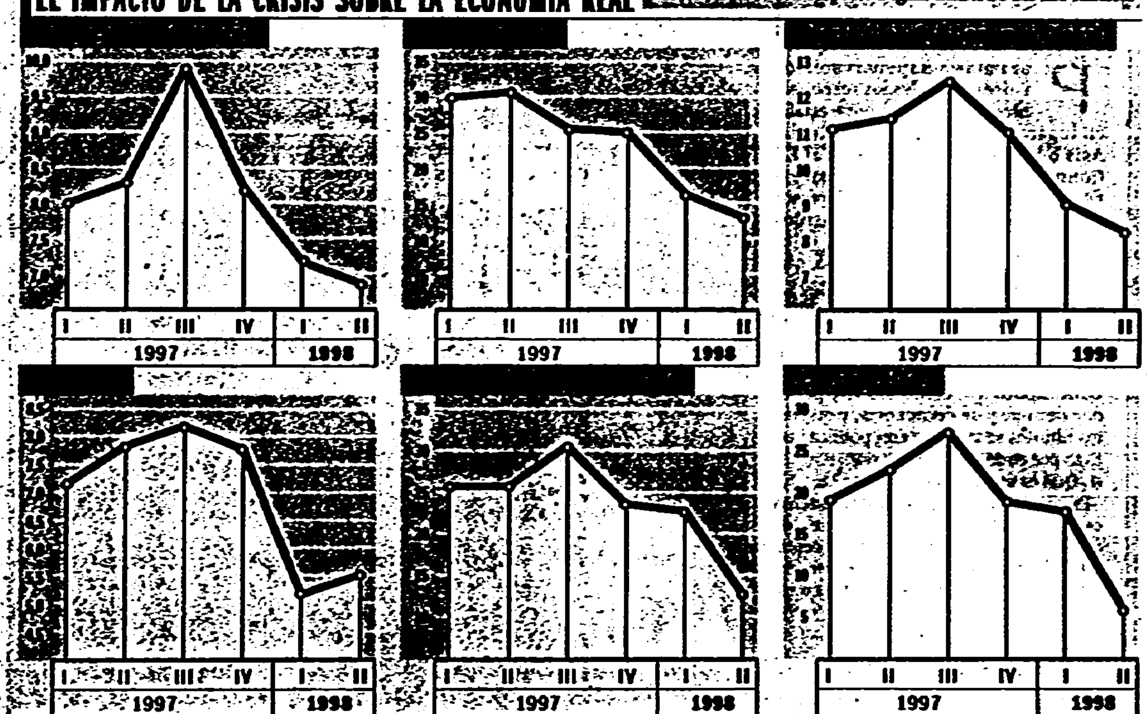
Con respecto a las perspectivas futuras, Kiguel concedió que "quizás habría que modificar un poco" las estimaciones de crecimiento para 1999, que hasta ahora estaban cifradas en el 4,8%. Lo explicó así: "No sabemos si va a ser el 4,8 o 5%, pero ahora que conocimos estos números tenemos que afinar un poco el lápiz".

Otros economistas del sector privado han rebajado notablemente las perspectivas de crecimiento del año que viene, recalculándolas en un 2 a 3%. Entre ellos, figuran los técnicos de la Fundación de Investigaciones Económicas Latinoamericanas (Fiel) y la Fundación Mediterránea (ver recuadro).

Sin embargo, la evaluación oficial es más optimista considerando que hasta ahora la Argentina ha salido bien parada del "efecto arroz", que no se tradujo en pérdidas de depósitos ni en un traslado masivo de depósitos de pesos a dólares, aunque sí hubo fuertes caídas bursátiles y una suba en la tasa de interés.

Con respecto a la performance del sector externo, Kiguel comentó que "es la primera vez después del tequila que las exportaciones crecen más que las importaciones", aunque admitió que este año el rojo de la balanza comercial no será inferior a US$ 6.000 millones. □

EL IMPACTO DE LA CRISIS SOBRE LA ECONOMIA REAL Variación en % con respecto a igual trimestre del año anterior



Fuente: Dirección Nacional de Cuentas Nacionales

Ya hay impacto para el 99

La Fundación Mediterránea, tal como hizo el Ministerio de Economía ayer, también revisó hacia abajo la estimación de crecimiento del Producto Bruto Interno para este año. La entidad que dio soporte intelectual a la gestión de Domingo Cavallo calculó que "1998 finalizará con un PBI con variación positiva del orden del 4,8% con relación a 1997". Esta estimación es un 0,5% inferior a la que difundió ayer el jefe de asesores del Palacio de Hacienda, Miguel Kiguel.

Según la Fundación, "la proyección para 1999 con los datos actuales se ubica entre 2% y 3% de crecimiento del producto bruto".

En su último informe, la FM explicó que "estos guarismos se apoyan en un evidente amesetamiento de los principales indicadores de actividad y empleo, una tendencia que comenzó a insinuarse hacia fin de 1997 y que continuó en la primera parte de 1998, pero que se hizo más nítida en los últimos meses".

"Seguramente los datos de setiembre –agregó–, que se difundirán en octubre, confirmarán esta presunción y no habría que extrañarse ante una variación interanual negativa en aquellas variables de reacción inmediata."

9814649

07 - 07

La coyuntura económica en Argentina

P&M 7 FET.

Ricardo López Murphy



La economía ha venido creciendo durante el primer semestre a un ritmo cercano al 6%, luego que en el primer trimestre lo hiciera a un ritmo del 7%.

La desaceleración paulatina nos lleva a una estimación de crecimiento del orden del 5% para el año 1998, con una hipótesis de trabajo del 4% para el segundo semestre.

El factor fundamental detrás del aterrizaje suave viene dado por un comportamiento del sistema financiero que amortigua las noticias adversas, con un crecimiento previsto cercano al 20% en los depósitos, y por consiguiente con un gran margen de holgura en la política crediticia.

El factor que hace autosostenido el crecimiento es el formidable desempeño de la inversión que permitió expandir fuertemente la capacidad instalada y facilitar un excepcional incremento de la productividad.

> El factor que hace autosostenido el crecimiento es el formidable desempeño de la inversión que permitió expandir fuertemente la capacidad instalada y facilitar un excepcional incremento de la productividad.

La inversión en maquinaria y equipo creció en 1997 al 30,5%, luego de hacerlo al 17,1% en 1996. En la década del 90 han habido tasas excepcionales de expansión. Por el contrario, en la década del 80 la inversión en maquinaria y equipo era sólo un tercio de la inversión bruta y en 1997 llegó al 52%. La inversión en maquinaria es cuatro veces superior al nivel de la década de 1980. Puesto en otros términos, la inversión en equipo importado es diez veces mayor que en la década previa.

En el primer trimestre de 1998 la inversión crece al 21,5%. Un testimonio de este potencial productivo lo da la producción de granos en 1998, más de 22% de incremento, donde si bien cooperó el clima también lo hizo este esfuerzo de inversión.

Otro testimonio de ese crecimiento lo da el aumento de las exportaciones de mercaderías en volumen, estimado en un 12% anual, a pesar de precios externos extremadamente desfavorables.

Ese marco de elementos favorables no obsta a considerar un conjunto de circunstancias que ha venido operando, y lo seguirán haciendo, en sentido negativo en el futuro próximo.

● Deterioro de los términos de intercambio

En 1998 los términos de intercambio han sufrido un deterioro de 7,5%, que sigue a una caída de 0,5% en 1997. Esa caída viene explicada por una contracción de los precios de los bienes exportables, liderada por la baja de combustibles y energía de 21,8% anual, y la de los productos primarios de 16%. Esta severa declinación afectada y agravada por los episodios de Asia ha golpeado duramente a la economía de la región.

La revisión de esta tendencia tomará un tiempo, aunque es esperable que se verifique hacia el segundo semestre de 1999 un aumento suave de los precios externos.

La consecuencia de estos menores precios es afectar el margen intensivo de producción y por lo tanto causar un debilitamiento de la expansión económica, tanto en producción primaria como en minería.

● Incremento en el costo de endeudamiento

El costo del endeudamiento se había encarecido en los primeros veinte días de agosto, entre 150 y 200 puntos básicos con respecto a la situación vigente a mediados de 1997. Esto afecta en el sentido de postergar los proyectos de inversión y limitar a este componente tan dinámico de la demanda agregada.

Ese aumento de riesgo ha estado muy vinculado al fuerte incremento del déficit en cuenta corriente con un desequilibrio fiscal estructural que en general se incorpora como un indicador de riesgo creciente.

● El agotamiento del crecimiento fácil

Entre 1996 y 1998 ha habido un muy rápido crecimiento que, prácticamente no, encontró limitaciones ya que partió de un altísimo nivel de desempleo —más de 18% en mayo de 1995 que descendió a 13,2% en mayo de 1998— y cierto margen de capacidad ociosa que en algunas áreas se ha agotado (por ejemplo sectores de producción de bienes intermedios). Hacia adelante el margen laboral será menor y también se enfrentarán limitaciones zonales o sectoriales al crecimiento.

> El pronóstico sin duda favorable reposa sobre dos cimientos: uno, el permanente monitoreo del FMI y de los organismos multilaterales, y por otro lado la convertibilidad. Ambos factores cooperan en un manejo ordenado de la transición.

● Ciclo político y período preelectoral

La cercanía de las elecciones va a imponer cierta cautela en las decisiones de inversión sobre todo hasta que se perciba con claridad el mensaje central de la propuesta en marcha.

Todo ello lleva a pensar que la economía debería operar en el año 1999 en un sendero de incremento ligeramente inferior al segundo semestre de este año.

El pronóstico sin duda favorable reposa sobre dos cimientos: uno, el permanente monitoreo del FMI y de los organismos multilaterales, y por otro lado la convertibilidad. Ambos factores cooperan en un manejo ordenado de la transición.

La actividad en números

La producción industrial creció en junio 5,6% respecto a igual mes del año anterior. Luego de crecer al 7,4% durante el primer trimestre, la producción moderó su ritmo de crecimiento al 5,5% en el segundo trimestre en un entorno similar al de junio de este año. En los seis meses se ubica en el 6,5%.

> Hacia el futuro, con la reforma laboral que se está instrumentando y con la eliminación de las modalidades promovidas, si la economía crece por debajo del 5% anual no será fácil generar empleo al ritmo que crece la fuerza de trabajo...

Los indicadores cualitativos, sin embargo, inducen a la cautela, ya que los que transmiten la tendencia de la demanda y los niveles de stocks muestran signos neutros o desalentadores. Ello tiende a marcar un escenario moderado de crecimiento en ventas y producción industrial.

Un factor sin duda de desaceleración será el ciclo agrícola, donde no es esperable otro período de expansión similar al observado en 1998, y como mucho cabe esperar que no se verifique un retroceso significativo.

El sector externo

El INDEC ha comunicado cambios sustanciales en las estadísticas del comercio exterior en 1997 y en los primeros meses de 1998. Este problema se debería a la transición a un sistema totalmente informatizado desde procedimientos todavía manuales que obligan a una permanente revisión.

Las exportaciones habían alcanzado durante 1997 26,2 miles de millones de dólares, es decir 700 millones más que los registrados hasta el presente. La importación a su vez fue de 30,4 miles de millones o sea 25 millones más, de modo que el déficit comercial alcanzó a 4.160 millones. En los cinco primeros meses de 1998 las exportaciones crecieron en valor casi 1%, cuando se estimaba un retroceso de casi 5% respecto a igual período del año anterior. Los últimos doce meses (mayo 1998-junio 1997) habrían arrojado un déficit de 5.402 millones.

Cabe señalar que las exportaciones a los países del ASEAN (Malasia, Tailandia, Indonesia y Filipinas), cayeron más de 47%, así como también se redujeron en un 6% las exportaciones al Mercosur.

El empleo

Lo más notable de los datos de la última medición de empleo es que señalan que el aumento poblacional es superado por el crecimiento de la oferta laboral en una magnitud muy elevada. Así, con la población creciendo al 1,3%, la urbana crece a más del 2% por cuanto continúa el proceso migratorio desde los sectores rurales. A eso debe agregarse que la tasa de actividad, es decir la población que está en el mercado de trabajo viene creciendo a un ritmo importante del orden de 0,3% anual. En mayo de 1990 la tasa de actividad era de 38,4%, se elevó a 40% en mayo de 1994 y al 41,1% en mayo de 1998. La combinación de ambos factores: migración y aumento de la participación lleva a que la tasa de crecimiento de la oferta laboral alcance el 3,7% anual en mayo de 1998.

El empleo creció a su vez a una tasa de 6,7% y el porcentaje de la población empleada rozó el 39% en el Gran Buenos Aires, cercana al máximo alcanzado en el pasado. En el interior si bien se supera (34%) en dos puntos el más bajo nivel de la depresión (32%), se encuentra por debajo del 35% alcanzado en 1992.

La recuperación del empleo está relacionada con el alto crecimiento experimentado entre mediados de 1996 y mediados de 1998. Entre estos dos años la economía creció al 14% y el empleo urbano lo hizo al 12% (1,25 millones de puestos de trabajo). Esto contrasta con lo ocurrido entre 1990 y 1994 cuando la economía creció 38% y el empleo sólo lo hizo el 6%.

La explicación de las diferencias tiene que ver con que en el último período se rebajaron los aportes patronales, se aprobó la nueva ley de accidentes de trabajo, se introdujeron los contratos temporales y se derogaron tratamientos muy favorables a los bienes de capital. Todas las reformas redujeron el costo del trabajo respecto del capital y aumentaron el margen de flexibilidad de las empresas frente a la crisis. El efecto de las reformas es, sin embargo, transitorio y por ello se necesitan reformas adicionales para generar un salto final en el empleo. La experiencia es clara, cuando se incrementan los costos laborales relativos como entre 1990 y 1994, el empleo crece a muy baja velocidad a pesar de un rápido crecimiento y, cuando se crean las condiciones regulatorias apropiadas, el empleo crece al ritmo impresionante en que lo hiciera estos dos últimos años.

Hacia el futuro, con la reforma laboral que se está instrumentando y con la eliminación de las modalidades promovidas, si la economía crece por debajo del 5% anual no será fácil generar empleo al ritmo que crece la fuerza de trabajo para no pensar en subsecuentes modificaciones del desempleo. Cierto es que los precios relativos han cambiado y ello asegura un sendero de expansión más pro-empleo que el del pasado. Pero el fuerte crecimiento de la oferta laboral y la alta tasa de desempleo requieren que se mantenga el criterio y no reposar en los laur[eles].

Dará a conocer el acuerdo antes de la reunión del FMI

El Gobierno aseguró la financiación del déficit

Los fondos provendrán de las AFJP, del Banco Mundial y del BID; no habrá incrementos para jubilados y estatales

LN 16/9

Administradoras de fondos de jubilaciones y pensiones (AFJP), el Banco Mundial (BM) y el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) prestarán a la Argentina US$ 5700 millones para cerrar sus necesidades de financiamiento hasta abril de 1999, informó a LA NACION el viceministro de Economía, Pablo Guidotti.

Con este acuerdo, el Gobierno busca generar tranquilidad en los mercados, ganar confianza y reducir la tasa de riesgo país, que permitiría a las empresas tener un mejor acceso a créditos del exterior.

Guidotti aseguró que en 1999 no habrá aumento en los haberes mínimos de las jubilaciones y pensiones, tal como ocurrirá con los salarios en la administración pública.

El número dos de Economía ratificó que los aportes patronales serán rebajados gradualmente hasta llegar a los 10 puntos porcentuales durante 1999.

El anuncio formal del acuerdo con los organismos multilaterales y las AFJP para el préstamo por US$ 5700 millones se haría antes de la asamblea anual del Fondo Monetario Internacional y el Banco Mundial, en los últimos días de este mes.

Sin embargo, Roque Fernández intentó ayer bajarle las expectativas sobre la integración de ese fondo anticrisis y trasladó hasta la primera quincena de octubre cualquier definición sobre alguna línea de crédito de parte de organismos internacionales.

"Estamos en condiciones de cerrar el financiamiento hasta el primer trimestre de 1999, en el peor de los contextos internacionales", señaló a LA NACION el viceministro de Economía.

Negocian las condiciones

Guidotti, el subsecretario de Financiamiento, Miguel Kiguel -que viajó anoche a Nueva York-, y el secretario de Programación Regional, Rogelio Frigerio, están terminando de definir con el BM, el BID y las AFJP de nuestro país las condiciones de los créditos que recibirá la Argentina por un monto global de US$ 5700 millones.

La integración del paquete de asistencia financiera, que será con tasas y condiciones más blandas que las del mercado, se haría de la siguiente forma:

- US$ 3000 millones del Banco Mundial.
- US$ 1500 millones del BID.
- US$ 1200 millones de las AFJP.

Los números prometidos

PBI	PBI	Consumo	Inversión	Exp. tt.	Imp. tt.
1998 millones de $ corrientes	338.500	275.150	71.367	30.822	38.500
Variaciones reales (%)	5,3	4,0	13,5	8,8	12,4
Variaciones nominales (%)	4,7	3,8	11,9	3,2	9,7
Variaciones (%) precios implícitos	-0,6	-0,2	-1,4	-5,9	-2,4
1999 millones de $ corrientes	360.974	290.000	78.003	34.154	42.601
Variaciones reales (%)	4,8	4,1	9,1	10	10,4
variaciones nominales (%)	6,6	5,7	10,1	11,5	10,7
variaciones (%) precios implícitos	1,7	1,6	0,9	1,4	0,2
2000 millones de $ corrientes	387.364	300.582	86.403	38.317	46.907
Variaciones reales (%)	5,5	4,7	8,8	10,1	9,4
variaciones nominales (%)	7,3	6,4	10	12,2	10,1
variaciones (%) precios implícitos	1,7	1,7	1,1	1,9	0,6
2001 millones de $ corrientes	415.000	323.330	94.818	42.500	51.379
Variaciones reales (%)	5,5	4,7	8,3	9,8	8,7
variaciones nominales (%)	7,2	6,4	9,4	10,9	9,3
variaciones (%) precios implícitos	1,3	1,8	1,1	1,0	0,5

Fuente: proyecto de presupuesto — LA NACION

"Esto le facilitará al país cerrar sus compromisos hasta el 1er. trimestre sin tocar los US$ 2800 millones del programa con el Fondo Monetario Internacional (FMI), que quedará como una contingencia", precisó Guidotti.

El funcionario aseguró que el Gobierno no utilizará las acciones de YPF que permanecen en poder del Estado ni los fondos de la privatización del Banco Hipotecario Nacional para cubrir sus necesidades de financiamiento. Dijo que los futuros créditos le darán margen a Economía para "avanzar más tranquilamente en la búsqueda del financiamiento para el segundo trimestre del año próximo, lo cual "será considerado como una señal muy positiva".

"No creo que la situación de turbulencia y volatilidad de los mercados dure hasta ese momento", señaló.

Jubilaciones, sin aumento

Para avanzar con el acuerdo, el equipo económico mantuvo conversaciones con funcionarios del FMI, el Banco Mundial, el BID, la Reserva Federal y el Tesoro de los Estados Unidos.

"Con esto podremos estar afuera del mercado durante mucho tiempo", dijo Guidotti.

El viceministro de Economía aseguró que en 1999 no habrá aumento en las jubilaciones mínimas, tal como lo establece el proyecto de presupuesto enviado al Congreso.

La jubilación y pensión mínimas ascienden a 150 pesos mensuales y son percibidas por 723.000 beneficiarios, según informó la Anses. De ellos, 192.000 jubilados cobran 50 pesos de subsidio a la pobreza.

El proyecto de ley de presupuesto limita a $ 298 millones los recursos que se destinarán al pago de las sentencias de los juicios por ajustes de haberes mal liquidados y $ 17,2 millones para la atención de las deudas previsionales consolidadas.

Con relación a la rebaja de aportes patronales, Guidotti aseguró que se completará durante 1999 en forma gradual.

"El proyecto de presupuesto no incluye el detalle de las rebajas porque todavía la reforma impositiva no es ley", dijo el funcionario.

La instrumentación de los aumentos impositivos previstos en la reforma tributaria, y la aplicación de la rebaja de aportes le dejará al fisco unos 400 millones de pesos el año próximo, que serán utilizados para reducir el déficit fiscal, dijo Guidotti. En el 2000, el efecto de la reforma será neutral absolutamente, agregó el funcionario.

Jorge Rosales

Cuestión de ceros

- **Bonos:** la Secretaría de Hacienda emitirá $ 3000 millones en Letras del Tesoro durante 1999. La ley limita la colocación de Bocon previsionales.
- **Autorización:** la jefatura de Gabinete tiene que dar el visto bueno para que el Estado nacional pueda endeudarse con los organismos de crédito internacionales.
- **Atletismo:** el presupuesto destina 20 millones de pesos para instalar 24 pistas para la práctica de deportes. Una en cada provincia.
- **Congelados:** no habrá aumento de vacantes ni horas cátedra en el Estado.
- **Costo:** dispone $ 10 millones para los gastos que demande la creación del Consejo de la Magistratura.
- **Armas:** otorga al Ministerio del Interior 100 millones de pesos para reequipar las fuerzas de seguridad.
- **Fondos:** se disponen 50 millones de pesos para subsidiar la tarifa de gas en la Patagonia.
- **Ventajas:** los fondos para la promoción industrial ascenderán en 1999 a 810 millones de pesos, según el proyecto de presupuesto. Se prorrogan hasta fines del año próximo las ventajas para La Rioja, Catamarca, San Juan y San Luis.
- **Aulas:** las universidades nacionales recibirán 1702 millones de pesos que serán distribuidos por el Ministerio de Cultura. Representan alrededor de 3100 pesos por cada estudiante.
- **Partidos:** el Gobierno fijó en un peso el valor de cada voto obtenido en las últimas elecciones. Es lo que le corresponderá a cada partido para la campaña electoral de 1999.

LA CRISIS

PRESTAMO ESPECIAL DE LOS ORGANISMOS MULTILATERALES

La Argentina está a punto de conseguir US$ 5.700 millones

Roque Fernández confirmó que las negociaciones están avanzadas • El dinero se usará para financiar gastos hasta marzo de 1999 • El FMI prometió un auxilio extraordinario por si la crisis internacional se prolonga

Roque Fernández confirmó ayer que el Gobierno aceleró las gestiones para conseguir un paquete de préstamos de los organismos multilaterales para conformar un fondo anticrisis por 5.700 millones de dólares. El ministro sostuvo que "habrá novedades concretas en la primera quincena de octubre".

La noticia fue ratificada además por el subsecretario de Financiamiento, Miguel Kiguel, quien anoche viajó a los Estados Unidos para cerrar las negociaciones con el Banco Interamericano de Desarrollo, el Banco Mundial y el Fondo Monetario Internacional. También participará del salvataje financiero el Eximbank de Japón.

Voceros del Banco Mundial anticiparon ayer desde Washington que el organismo está dispuesto a desembolsar préstamos por 4.500 millones de dólares para auxiliar a la Argentina. "Es para la eventualidad de que la Argentina no pueda acceder a los mercados internacionales", aseguraron las fuentes.

Según informó ayer Kiguel, el fisco necesita cubrir 2.000 millones de dólares para lo que resta del año. Además, se propone conseguir otros 3.700 millones para atender los gastos del primer trimestre de 1999. Adelantó que una vez garantizada la solvencia de esa etapa, se tratará de obtener los recursos necesarios para fondear los compromisos de todo 1999.

"Estamos trabajando en un paquete que asegure el financiamiento en una primera etapa hasta marzo de 1999 y ahí seguiríamos hacia adelante para estar seguros de que la Argentina tiene fondos para cubrir las necesidades de todo el año", remarcó.

Además, Kiguel confirmó un anticipo de Clarín: dijo que el FMI otorgará un paquete de ayuda extraordinaria a la Argentina, que se sumará al préstamo ya acordado por 2.800 millones de dólares del acuerdo de facilidades ampliadas.

De todos modos, el subsecretario señaló que "la plata del FMI y la autorización para la venta de las acciones de YPF no se utilizarán en lo inmediato, sino que quedarán como un fondo de reserva por si la crisis se extiende más allá de lo previsto".

Roque Fernández habló ayer durante la 46a. Convención de la Cámara Argentina de la Construcción. "Estamos viendo con organismos multilaterales cómo están las líneas de crédito, pero todavía no hay ninguna negociación terminada sobre alguna línea en particular. Más adelante, hacia la primera quincena de octubre, se podrá tener algo más definido sobre si va a haber algunas líneas especiales para los momentos actuales", precisó.

En su discurso ante los empresarios, Fernández dijo que "la principal política activa del Gobierno es evitar un incremento del riesgo país ante esta crisis internacional en marcha. De nada vale promover grandes emprendimientos si no se cuenta con financiamiento de largo plazo. Debemos diferenciarnos como país, para que los inversores mantengan sus posiciones internacionales en la Argentina. Peor que emitir dinero sin respaldo es contraer deuda sin respaldo. Hay que mantener la solvencia intertemporal del país, es decir no sólo ahora, sino en el período que viene".

Previamente, el titular de la CAC, Aldo Roggio, lanzó algunas críticas en su discurso inaugural. "No es razonable que las obras de infraestructura sean siempre variable de ajuste y motivo permanente de recortes presupuestarios", planteó.

Además solicitó al Estado "el cumplimiento de los compromisos contraídos" con empresas del sector, mencionando que "los contratos que tienen demoras en los pagos vienen provocando ingentes perjuicios a las empresas de la construcción, paralizando obras viales y perdiendo fuentes de trabajo".

PABLO ANELLI



SALUDO. Roque Fernández compartió ayer la tribuna con Fernando de la Rúa.

Perdiendo el tren

Miguel Angel Broda advirtió ayer que "el tiempo que resta del gobierno de Carlos Menem será triste", por culpa de la crisis financiera. El consultor consideró que esta crisis "es el doble de peor que el efecto tequila". Y esto llevó, dijo, a que "la Argentina pierda el tren de ser un país del Primer Mundo".

DECLARACIONES DEL MINISTRO DE HACIENDA, PEDRO MALAN

Admite Brasil que negocia con el FMI

ELEONORA GOSMAN
San Pablo. Corresponsal

Después de días de crisis y de fuga masiva de divisas, el Brasil anunció ayer que inició negociaciones con el Fondo Monetario Internacional. El objetivo, según informó públicamente el ministro de Hacienda, Pedro Malán, es tener disponible un paquete de ayuda financiera, de Estados Unidos y eventualmente otras potencias industriales, para la eventualidad de que no ceda el ataque especulativo que sufre el país desde hace más de un mes.

El ministro Malán confirmó la existencia de esas gestiones con el FMI en un reportaje concedido a la radio estatal Radiobras. Según explicó, se trata de una "operación de naturaleza preventiva y no de un salvataje". Pero el funcionario no llegó a explicar en qué consistiría esa "prevención". Dio algunas pistas cuando dijo que había que diferenciar al Brasil de los casos de Indonesia, Corea y Rusia. La razón, esgrimió, es que estos países sólo recibieron auxilio del Fondo cuando la situación se había vuelto insostenible.

Malán, una vez más, como lo hizo a lo largo de estos últimos días, descartó una "maxidevaluación" del real (la moneda brasileña). Dijo que no va a liberar el tipo de cambio (es decir, dejar fluctuar libremente el precio del dólar en reales). Y tampoco utilizará mecanismos de control de cambio; esto es, no reprimirá la salida de divisas, ya sea por parte de las empresas, los bancos o los particulares.

Para subrayar la estrategia elegida por el Brasil para enfrentar el ataque al que se vio sometido en el último mes, Malán dijo que *ésta combinará* acciones en materia de política monetaria y fiscal, más el auxilio internacional. "No se adoptarán líneas de acción alternativas", destacó.

El jueves de la semana pasada, en un intento desesperado por contener la hemorragia de dólares que experimentaba el Brasil, el gobierno elevó la tasa de interés por las nubes: la subió de 29,75 a 49,75%. El primer rebote de esa medida se experimentó en la Bolsa de San Pablo, que el viernes pasado se recuperó ampliamente. Pero la fuerte tendencia a aumentar se mantuvo el *lunes* y ayer *martes*, cuando en un clima de euforia poco común entre los operadores, se registró un alza de 18,4%, la más alta desde marzo de 1995. Esa suba se debió a que los inversores había percibido, antes aún del anuncio oficial, que el Brasil estaba a punto de sellar un trato con el FMI.

En realidad, señalan los especialistas, el FMI no tiene dinero suficiente para socorrer al Brasil. El paquete de dinero (que podría venir del Tesoro estadounidense) servirá, en todo caso, para que el gobierno de Cardoso "gane tiempo" hasta que el vendaval internacional pierda intensidad.

La suba de la Bolsa no impidió que los inversores *sigan abandonando* el país, aunque a un ritmo más lento. El lunes, se evaporaron otros 900 millones de dólares y ayer martes habrían volado otros 500 millones. Economistas y consultoras sospechan que las reservas del Banco Central deben haber bajado de los 50.000 millones de dólares. Y calculan que desde mediados de julio, el país perdió la enorme suma de 25.000 millones, es decir, la tercera parte de sus reservas.

9814650

03

Buenos Aires, martes 29 de setiembre de 1998, Ámbito Financiero Pág. 10

El gobierno de Cardoso puso trabas a exportadores

Si se negocia bien Argentina podrá vender más a Brasil

Escribe
Gustavo Segre
Analista del Mercosur

A muy pocos días de las elecciones presidenciales, las autoridades brasileñas intentan por todos los medios mostrarles al mercado local e internacional que entendió la necesidad de efectuar ajustes estructurales para poder pasar la tempestad con el menor costo posible.

Luego de los anuncios del presidente Fernando Henrique Cardoso, observando como serias las declaraciones sobre la necesidad de adoptar medidas «duras» para defender con todas las fuerzas disponibles la moneda y la estabilidad, los analistas consideran que, a pesar de las dificultades, los ajustes serán profundos.

Si bien el gobierno expresó la concreta posibilidad de aumentar impuestos, este anuncio fue diluido ante la aceptación de negociar ayuda financiera con los organismos internacionales si esto fuera necesario.

La realidad de la economía brasileña es la siguiente:

• Elecciones presidenciales y medidas de ajuste: si bien se descarta que el presidente Fernando Henrique Cardoso logre la reelección en primera votación, se percibe que cualquier ajuste de fondo sólo deberá ser anunciado (salvo que se agrave la situación en los próximos días) después del 4 de octubre. Están pendientes de aprobación las reformas fiscales, tributaria y de previdencia -jubilación-.

• Reservas internacionales: continúan saliendo a un promedio diario de u$s 500 millones. El gobierno declara la existencia de aproximadamente u$s 48.000 millones y considera que, manteniendo el promedio de la última semana, el país llegaría a la fecha de las elecciones con un estimado de u$s 42.000 millones, cifra estimada como satisfactoria, dadas las circunstancias.

LA CRISIS DE LOS MERCADOS

Se agrega como dato de importancia que se espera en las próximas semanas el ingreso el u$s 5.000 millones en carácter de anticipo de pago por la privatización de la estatal Telebrás, lo que podría mejorar la visión de los inversores externos ya que se trata de dinero no especulativo de corto plazo.

• Punto débil

• Deuda interna: sin dudas el punto débil de la actual coyuntura brasileña. Son R$ 305.000 millones que están en poder del mercado, siendo que R$ 105.000 millones tienen vencimiento hasta diciembre de este año.

Si bien la intención del gobierno (y los antecedentes refuerzan este concepto) es refinanciar la deuda, analistas internacionales observan que, considerando las disponibilidades del gobierno y el monto de la deuda interna, no se descarta que Brasil deba buscar mecanismos para quitar el enorme peso de los vencimientos inmediatos (hasta se menciona en el mercado la posible utilización de medidas arbitrarias).

Es importante un dato que circuló en los medios financieros: antes de la crisis asiática, el gobierno brasileño refinanciaba la deuda a plazos promedio de entre ocho y nueve meses. Después de la crisis de los tigres asiáticos, los vencimientos de la refinanciación son mensuales.

• Retirada

Se observa también que si el mercado local pierde la confianza en el país y no refinancia la deuda interna, los inversores extranjeros se retirarán con urgencia de Brasil, inviabilizando la relación real/dólar que tanto intenta defender el gobierno.

• Déficit fiscal: situado en torno de 7,2% del Producto Bruto Interno, tiende a aumentar considerando tasas de interés alrededor de 49,75% y que el mismo Estado brasileño es el principal tomador de dinero.

Si bien el gobierno brasileño intentó mostrarle al mercado que estaba compensando el aumento en el déficit (motivado por la suba de las tasas) con reducción de gastos, esto sólo fue realizado en el aumento de tasas del inicial 19,75%, antes de la crisis de Rusia, a 29,75% establecido en primer término. Las autoridades económicas no le demostraron al mercado cómo podría Brasil compensar el nuevo aumento de tasas llegando al actual 49,75% anual.

• Déficit en las transacciones corrientes: si bien en los registros de julio presentó un acumulado (últimos 12 meses) de 3,94% sobre el PBI, el déficit muestra una reducción considerando los datos al 31 de diciembre de 1997, donde el acumulado de los 12 meses reflejaba un déficit de 4,16% sobre el PBI.

• Dólar: como se sabe, Brasil es un mercado cerrado de cambios y se observa que las salidas de divisas del país son producto de cierres de cambio por operaciones de importación (los importadores brasileños anticipan sus compromisos para salir del riesgo de desvalorización) girados por el mercado oficial de cambio y también por remesas de lucros, compromisos de empresas brasileñas con el exterior, gastos, etc., donde es utilizado el mercado «fluctuante» de cambios.

No se observa en el mercado doméstico una demanda importante de dólares y, por no estar la economía brasileña dolarizada, no se espera que la población haga filas en las casas de cambio y turismo para desprenderse de sus reales.

Si se analiza el mercado de futuros, las cotizaciones para octubre colocan la moneda americana en R$ 1,1836, en tanto para noviembre la paridad se estima en R$ 1,1929.

Puede servir otro dato: en los Estados Unidos, se opera el mercado futuro del real sin entrega (NDF) donde se están efectuando operaciones (hedge) con estimativas del dólar a seis meses a R$ 1,36 para la compra y R$ 1,38 para la venta (llegaron a cerrarse operaciones a R$ 1,43 para la venta el 15 de setiembre), en tanto a plazo de un año las estimativas colocaban el dólar en R$ 1,50 para la compra y R$ 1,52 para la venta (el mismo 15 de setiembre llegaron a cerrarse operaciones a R$ 1,57 en la punta vendedora).

• Déficit comercial: si bien el déficit comercial proyectado para el año 1998 es sustancialmente menor que el de 1997, las autoridades brasileñas han lanzado medidas restrictivas vía la implementación de barreras paraarancelarias.

• Licencia

En este sentido, comenzará a ser exigida a partir del 1 de octubre la licencia de importación para productos que hasta el día indicado no requerían dicho trámite.

Desde el punto de vista práctico, esta exigencia busca desestimular los procesos de importación a las empresas brasileñas por medio de implementaciones burocráticas (Brasil tiene mucha experiencia en esto).

Los controles adicionales anunciados están dirigidos a productos agropecuarios y también a medicamentos, entre otros (8% del total de productos importados por Brasil).

El trámite previo al embarque (la licencia de importación) está amparado por el Comunicado Nº 37 (DECEX), publicado en diciembre de 1997, donde en el mismo figuraba un listado de productos con la referida exigencia.

Si bien hasta el momento la licencia de importación tenía una demora en la obtención de aproximadamente 48/72 horas, la legislación vigente permite que las autoridades brasileñas dispongan de hasta 90 días para la aprobación de la misma.

• Calidad

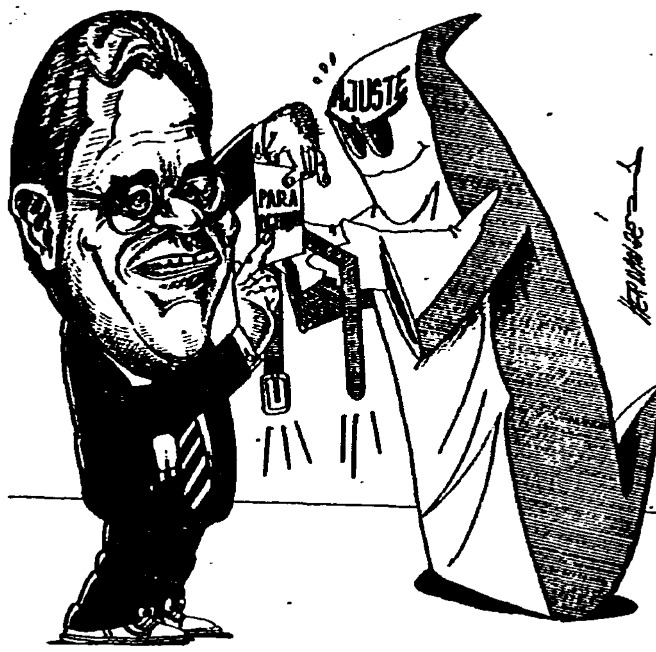
A esto se suma que les será exigidos a algunos productos importados las mismas normas de calidad que a los productos de fabricación local (entre ellos juguetes, cascos de moto, preservativos, mangueras de PVC, etcétera).

Por último, y para intentar detener aun más el ingreso de productos, el gobierno brasileño les exigirá a las empresas importadoras un capital social integrado de por lo menos R$ 50.000 juntamente con certificados de libre deuda (certidões negativas) ante organismos federales y estaduales por compromisos fiscales.

Aunque no está confirmada la medida, se sospecha también que el gobierno brasileño podría restringir de nuevo la financiación en la importación de determinados productos.

Los exportadores argentinos dependen de los logros que puedan conseguir las autoridades de nuestro país encargadas de las negociaciones en el Mercosur, ya que si las exigencias son exceptuadas para los socios del Mercosur tendremos ventajas por sobre otros mercados y podremos, de esta forma, aumentar los envíos a nuestro principal socio.

En cambio, si las exigencias son para todo el universo de países proveedores de Brasil (incluido el Mercosur) sólo no sentirán el impacto las empresas que dispongan de estructura propia del otro lado de la frontera, habida cuenta de que es la misma empresa la que emite, tramita y presenta la nueva documentación exigida.



Henrique Cardoso posterga un duro ajuste de su economía para después del 4 de octubre si es reelecto presidente. Habrá trabas a las importaciones.

> Los exportadores argentinos dependen de los logros que puedan conseguir las autoridades de nuestro país encargadas de las negociaciones en el Mercosur, ya que si se exceptúa a los socios del Mercosur, la Argentina tendrá ventajas por sobre otros mercados y se podrán incrementar los envíos al Brasil.

04-04

9814650

Malo: exportaciones caen 2% en julio

AP 5 SETIEMBRE

La Argentina prácticamente duplicó su déficit comercial en julio al ascender a 741 millones de dólares, frente a los 388 millones registrados en igual mes del '97. En lo que va del año, el rojo comercial llegó a 2.971 millones de dólares, y en los últimos doce meses a u$s 5.730 millones, según los datos del INDEC difundidos ayer.

En julio, las exportaciones llegaron a 2.305 millones de dólares, 2% por debajo del mismo mes del año pasado, mientras que las importaciones fueron por 3.046 millones de dólares con un crecimiento de 11 por ciento.

Si bien puede interpretarse como una mayor actividad de la economía el fuerte crecimiento de las importaciones, abre un fuerte signo de interrogación el incremento del rojo comercial, en especial en el medio de una fuerte crisis mundial de mercados en la que cualquier saldo negativo es una mala señal a inversores extranjeros.

- **Estimación**

Los resultados de julio deben considerarse como una estimación preliminar, en razón de haberse efectuado con 22% de documentación faltante, que en muchos casos corresponde a operaciones que aún no fueron confirmadas a la Aduana por los operadores (recuérdese que hace dos meses Economía tuvo hacer un ajuste en las cuentas comerciales que disminuyeron el rojo en 1.000 millones de dólares por errores de contabilización).

En los siete primeros meses de este año, las ventas de productos argentinos al exterior totalizaron u$s 15.836 millones, y las importaciones u$s 18.807 millones, lo que implica subas de 3% y de 12%, respectivamente. «*Estos resultados están fuertemente influenciados por las condiciones imperantes en la economía internacional*», destacó el informe del INDEC al revelar que el aumento de 3% de las exportaciones «*es resultante de una disminución de precios de 9% y de un aumento de las cantidades físicas exportadas de 13 por ciento*».

En el caso de las importaciones, «*el aumento de 12% es consecuencia de una disminución de precios de 4% y un aumento de las cantidades físicas importadas de 17%*». Entre enero y julio, las exportaciones argentinas aumentaron 2% al Mercosur, 17% al NAFTA y otro tanto a la Unión Europea; 22 por ciento al Japón y 2 por ciento al resto del mundo, pero bajaron 46% al sudeste asiático, 1% a Chile, 15% a China y 60% a Corea.

Las importaciones crecieron para todos los orígenes: 18% del Mercosur, 12% del NAFTA, 7% de la Unión Europea; 32% del sudeste asiático, 10% de Chile, 31% de China, 7% de Corea y 62% de Japón.

Con el Mercosur la Argentina registró un superávit de 503 millones de dólares, frente a un saldo favorable de 1.142 millones en igual periodo del año pasado.

Predominaron las exportaciones de manufacturas de origen industrial (57% del total) con un aumento de 17% interanual, con los socios del bloque comercial. Con el NAFTA hubo un déficit de 2.838 millones (2.587 millones el año pasado), con la Unión Europea el desequilibrio fue de 2.331 millones (2.391 millones) y con las naciones del sudeste asiático hubo un rojo de 138 millones, frente a un superávit del año pasado de 170 millones.

INTERCAMBIO COMERCIAL ARGENTINO. EVOLUCION MENSUAL DE 1997* Y 1998 (e)

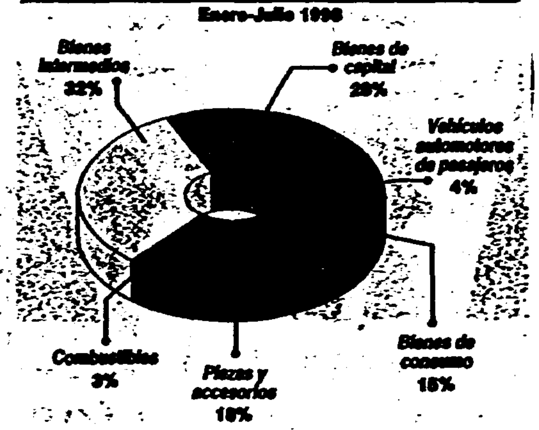
Millones de dólares y variacioens porcentuales

	Exportación				Importación			Saldo		
Período	1997*	1998(e)	Var.% (a)	Var-% (b)	1997*	1998(e)	Var.% (a)	Var.% (b)	1997*	1998(c)
Enero	1.895	1.785	-6	-6	2.333	2.559	10	10	-438	-774
Febrero	1.884	1.877	-0	-3	2.027	2.279	12	11	-143	-402
Marzo	1.993	2.220	11	2	2.133	2.590	25	15	-140	-470
Abril	2.418	2.494	3	2	2.529	2.779	10	14	-111	-285
Mayo	2.534	2.564	1	2	2.544	2.565	1	11	-10	-1
Junio	2.250	2.591	15	4	2.447	2.889	18	12	-187	-298
Julio	2.346	2.305	-2	3	2.734	3.046	11	12	-388	-741
En.Jul.	15.330	15.836	3	3	18.747	18.807	12	12	-1.417	-2.971
Año	25.273				30.449				-4.178	

Nota: Los totales por suma pueden no coincidir por los redondeos en las cifras parciales. - Dato provisorio (e) Dato estimado. a Variación porcentual con respecto a igual período del año anterior. b Variación porcentual acumulada con respecto a igual período del año anterior.

LO QUE IMPORTA EL PAIS

Enero-Julio 1998



LA CRISIS DE LOS MERCADOS

Intercambio comercial

Evolución mensual de 1997 y 1998** (en millones de US$ y var. %)*

Período	Exportación			Importación			Saldo	
	1997*	1998**	Var. % acum.	1997*	1998**	Var. % acum.	1997	1998
Enero	1,895	1,785	-6	2,333	2,559	10	-438	-774
Febrero	1,884	1,877	-3	2,027	2,279	11	-143	-402
Marzo	1,993	2,220	2	2,133	2,690	16	-140	-470
Abril	2,418	2,494	2	2,529	2,779	[illegible]	-111	[illegible]
Mayo	2,534	2,564	2	2,544	2,565	[illegible]	-10	[illegible]
Junio	2,260	2,591	4	2,447	2,889	12	-187	-298
Julio	2,346	2,305	3	2,734	3,046	12	-388	-741
Enero/julio	15,330	15,836	[illegible]	16,747	18,807	12	-1,417	-2,971

(*) Dato provisional (**) Dato estimado

LA NACION

Sigue en crecimiento el déficit comercial

El intercambio comercial arrojó en julio último un déficit de US$ 741 millones, provocado por un aumento del 12% en las importaciones, contra un 3% en las exportaciones. La caída en los precios internacionales de los productos que vende la Argentina acentuó aún más el saldo negativo.

"El incremento en el déficit estuvo fuertemente influido por la caída de los precios de los principales productos que exportamos", dijo a LA NACION el secretario de Programación Regional, Rogelio Frigerio (n).

En los primeros siete meses, el rojo se elevó a US$ 2971 millones, 1554 millones más que en el mismo período de 1997.

El déficit comercial acumulado en los últimos 12 meses creció a US$ 6104 millones, 1104 millones más que lo convenido con el FMI.

Cuando la medición anual del rojo en el intercambio comercial llegó a US$ 5000 millones en mayo último, viajó a Buenos Aires una misión técnica del Fondo, encabezada por la economista Teresa Ter Minassian, que en medio de una fuerte polémica pidió que se enfriara la marcha del consumo para reducir ese déficit.

"Si hubieran prevalecido los precios que se registraron en el período enero-julio del año anterior, el saldo registrado de la balanza comercial sería menor en US$ 821 millones", destacó Frigerio.

El funcionario destacó que las cantidades exportadas crecieron en los primeros siete meses un 13,7%. Las importaciones de bienes de capital aumentaron un 28% en ese período, mientras que las de bienes de consumo lo hicieron un 15 por ciento.

02

■ PRESUPUESTO LLEGARÁ HOY AL CONGRESO

Argentina prevé déficit de US$ 2.650: para 1999

EO 14/9

El ministro argentino de Economía, Roque Fernández, entregará hoy en el Congreso el proyecto de Presupuesto del Estado para 1999, que prevé un déficit de US$ 2.650 millones y una pauta de crecimiento menor al 5%.

La jefatura del gabinete de ministros del presidente Carlos Menem informó que el proyecto contempla un nivel de gasto primario de US$ 41.203 millones y una previsión de ingresos por US$ 46.700 millones.

Al computar los servicios de la deuda pública (calculados en US$ 7.700 millones), el déficit previsto para 1999 es de US$ 2.650 millones, lo que equivale al 0,7% del Producto Bruto Interno (PBI), menor en US$ 850 millones al fijado para este año.

Fernández y el titular de la jefatura de gabinete, Jorge Rodríguez, ajustaron el viernes los últimos detalles del plan, que será girado ahora a la comisión de Presupuesto y Hacienda de la Cámara de Diputados.

En consonancia con lo anunciado por el presidente Menem, el presupuesto de 1999 prevé un nivel de gasto primario idéntico al de 1998, incluido el recorte de US$ 1.000 millones dispuesto hace un par de meses.

Fuentes oficiales destacaron además que se garantizará el cumplimiento de la ley de reequipamiento militar, que dispone un incremento del 3% sobre los US$ 3.600 millones presupuestados en 1996. Con la pauta establecida para 1999 suman ocho los años consecutivos en los que el proyecto de presupuesto ingresa al Congreso en tiempo y forma, tal como establece la Ley de Administración Financiera, que fija como fecha tope cada 15 de setiembre del año precedente al ejercicio en estudio. *(Reuters)*

03 - 03

ENTRADO /
CRUZADO /

El FMI pidió a la Argentina un mejor sistema impositivo

AF 14/9

Washington (EFE, ANSA, Bloomberg) - El crecimiento económico en América latina fue más fuerte en 1997 que en los dos últimos años, pero en el primer trimestre de 1998 se debilitó a causa, sobre todo, de la crisis asiática, según indica el último informe del Fondo Monetario Internacional (FMI). En cuanto a la Argentina, abogó por un sistema impositivo. Por otra parte, el Fondo reconoció errores, y dijo que la recuperación de Japón es fundamental para la salud de la economía mundial.

En ese sentido, el FMI considera que Japón, que desde hace meses vive un proceso recesivo, debe apoyarse en una política fiscal más expansiva a corto plazo, mientras se mantiene, a mediano plazo, el objetivo de la consolidación. El Fondo se abstiene de predecir cuándo puede terminar la crisis en Asia.

QUE DIJO EL FMI

- El Fondo reconoció errores, o haber actuado con lentitud.
- La recuperación de la economía japonesa es fundamental para superar la crisis en Asia y en el mundo.
- El crecimiento de las economías de América latina ya se vio afectado por la situación de los mercados asiáticos.
- Respecto de la Argentina, pidió que una reforma fiscal mejore la equidad del sistema impositivo y que fomente la competitividad.
- Las reservas del FMI cayeron a un nivel preocupante, y por eso pidió a Estados Unidos una ayuda «rápida» para recuperarse.

LA CRISIS DE LOS MERCADOS

• Pedido

El organismo señala, respecto de América latina, que la merma en el crecimiento fue provocada también por las medidas económicas tomadas en los países para reducir la vulnerabilidad de sus mercados. En ese sentido, el directorio del Fondo pidió a los gobiernos que continúen reforzando la política de reformas para paliar los efectos de otras crisis y reafirmó la confianza y el apoyo en esas economías, pese a los altibajos sufridos en los últimos meses.

El informe del FMI difundido ayer corresponde a 1998 y no menciona los recientes acontecimientos registrados en las Bolsas de Latinoamérica.

Respecto de la Argentina, señala que la producción creció el año pasado a un «robusto» ritmo de 8,5 por ciento, mientras que los precios se mantuvieron estables, y que en México la crisis asiática provocó un aumento de la fragilidad de los tipos de interés. Además, pidió que la reforma fiscal mejore la equidad del sistema impositivo y fomente la competitividad de la economía.

• Críticas

En lo que hace a las críticas formuladas hacia la organización por parte de gobiernos y de calificados economistas en los últimos meses, el FMI defendió «la corrección de su política» ante el derrumbe de los mercados mundiales. Sin embargo, reconoce que en algún caso «fue tomado por sorpresa» y, en el caso de Corea del Sur, «no haber atacado con suficiente urgencia las tensiones financieras» que se desarrollaron a principios de 1997.

Respecto de su situación interna, el Fondo apunta que la crisis asiática y el desastre en Rusia redujeron sus reservas a un nivel preocupante, haciendo necesario un urgente aumento en sus recursos. Según el informe, el FMI prestó, durante el período 1997-1998, por una cifra récord de 43.000 millones de dólares, y que desde el final de ese ejercicio ese monto ya aumentó en otros 10.000 millones.

Por eso, la institución confía en que la Cámara de Representantes de Estados Unidos reaccione «lo más rápido posible» para apoyar al FMI, con un aporte de nuevos fondos estimado en 18.000 millones de dólares. Hasta ahora, los legisladores norteamericanos no han reaccionado favorablemente a dicho pedido.

Argentina: Gobierno fomenta el empleo

BUENOS AIRES, 16 (EFE).— *El ministro argentino de Trabajo, Antonio González, anunció que se propone bajar la tasa de desempleo con beneficios fiscales a las empresas que tomen nuevos trabajadores o regularicen la situación de aquellos que no han registrado.*

González hizo el anuncio a poco de aprobarse una reforma de las leyes laborales que es rechazada por los empresarios y en momentos en que la crisis de los mercados internacionales redujo la oferta de empleos, según encuestas privadas.

Dijo que impulsa una reducción del 50% en las aportaciones a la seguridad social para las empresas que aumenten su plantilla o regularicen la situación de sus empleados "en negro" (sin registro).

El ministro explicó que su propuesta supone dictar un decreto que establezca ese beneficio e impida a las empresas que se adhieran ser castigadas por haber tenido trabajadores "en negro".

"Esto no afectaría a los recursos fiscales, porque partiríamos de cero y comprendería a trabajadores en negro y a los que trabajan bajo contrato", razón por la que sus patrones pagan menos aportaciones a la seguridad social, subrayó. "Se va a incrementar la recaudación y se facilitará la creación de nuevos empleos", agregó González.

La reforma laboral, que el gobierno pactó con la oficialista Confederación General del Trabajo (CGT), anula los contratos laborales a plazo una vez que venzan, entre otros puntos que han sido motivo de ásperas polémicas entre empresarios y funcionarios.

Se calcula que hay un millón de trabajadores bajo contratos temporales y los empresarios afirman que la mayoría perderá su empleo una vez que cese la contratación. Sostienen que la mayor parte de las empresas que los contrataron son pequeñas y no están en condiciones de afrontar las mayores aportaciones a la seguridad social que deberán hacer en caso de poner a esos trabajadores en su plantilla fija.

La propuesta del ministro González está a estudio del Palacio de Hacienda y del presidente argentino, Carlos Menem, en momentos en que el índice de desempleo es del 13,1% (1,5 millones de desocupados).

Mientras, un estudio de la privada Sociedad de Estudios Laborales (SEL) aseguró que la crisis de los mercados internacionales provocó en agosto pasado una caída del 3% en la oferta de empleos respecto de enero último.

La caída se registró en los renglones de la construcción, la industria manufacturera y los servicios financieros.

oscuro

LOS TEMAS PENDIENTES DEL MODELO ECONOMICO

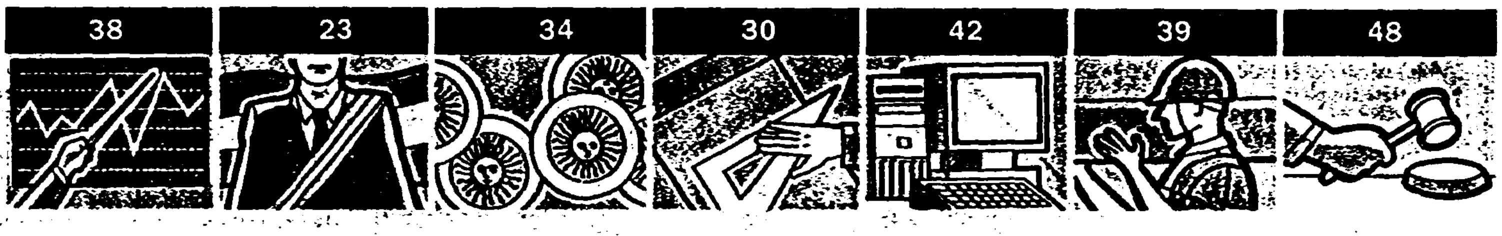
Preocupación empresarial por la evasión y el gasto

También hay críticas por la falta de aliento a las exportaciones y la rigidez laboral • Surgen de una encuesta entre 3.000 ejecutivos de todo el mundo • Dudas sobre la seguridad jurídica

Clarín 21 Set.

Lo mejor y lo peor de cada rubro

Los números determinan el puesto que le asignan a la Argentina en cada rubro



	APERTURA ECONOMICA (38)	GOBIERNO (23)	FINANZAS (34)	INFRAESTRUCTURA (30)	TECNOLOGIA (42)	FUERZA LABORAL (39)	INSTITUCIONES (48)
PRO	3 Libre control de empresas por inversores extranjeros	2 Baja inflación	5 Participación de la banca extranjera	5 Participación del capital privado en inversiones de infraestructura	9 Inversión directa extranjera como fuente de transferencia de tecnología	29 Los paros son poco usuales y se resuelven rápido, con poco impacto sobre la economía	2 Las disputas legales entre privados se resuelven fácilmente por la vía extrajudicial
	4 Acceso de los extranjeros al mercado de capitales local	5 Adecuado gasto público como porcentaje del PBI	7 Libre fijación de las tasas de interés	13 Fuerte expansión de la red telefónica	19 Abundancia de ingenieros y científicos		
	5 Licitaciones del Gobierno abiertas a oferentes extranjeros	6 Adecuado impuesto a las Ganancias para los individuos	8 Facilidad para el establecimiento de nuevos bancos				
CONTRA	45 Falta una buena política de exportaciones	38 Muy alta evasión fiscal	40 Tasas activas muy altas respecto del mercado internacional	44 Escaso desarrollo de la red vial	38 Baja sofisticación tecnológica	45 Deficiencia del nivel de educación primario y secundario	40 El crimen organizado incrementa los costos
	39 El tipo de cambio no favorece la expansión de las exportaciones	39 Inadecuado sistema tributario	43 Baja calificación del riesgo crediticio, tanto de los bancos como del Gobierno	44 Sistema de transporte aéreo obsoleto e ineficiente	41 Pocas inversiones privadas en investigación y desarrollo	38 El nivel de instrucción de la fuerza laboral es insuficiente para la competencia global	44 Los pagos irregulares son comunes
	46 Créditos y seguros para la exportación no se ofrecen a precios razonables	45 Composición del gasto público	44 Tasa de ahorro interno muy baja	47 La inversión en infraestructura no es prioritaria para el Gobierno	[illegible]	46 Poca flexibilidad del mercado laboral y de sus regulaciones	46 El Poder Judicial está controlado por el Gobierno
							46 Es habitual el pago de coimas a jueces o funcionarios

CLARIN

GUSTAVO BAZZAN

La Argentina tiene una voluminosa agenda de asuntos pendientes para consolidar el modelo económico, según la opinión de los empresarios. Entre los temas que figuran en esa lista están la falta de una política de aliento a las exportaciones, la alta evasión impositiva, la mala asignación del gasto público, la escasa inversión en infraestructura y la poca flexibilidad del mercado laboral.

Este detalle es el resultado de una encuesta que se hace anualmente entre 3.000 ejecutivos y empresarios de 53 países en la reunión del World Economic Forum, que se reúne cada febrero en la ciudad de Davos, en Suiza.

A pesar de que el año pasado el país tuvo uno de los mayores incrementos de PBI del mundo, en esta medición sólo trepó un puesto respecto de la anterior. Este año, la Argentina ocupó el puesto 36 en el ranking general de competitividad que se hace entre los 53 países analizados (ver infografía).

En junio pasado, Clarín anticipó en exclusiva una parte de esta encuesta y resaltó las críticas de los hombres de negocios a la falta de independencia del Poder Judicial, la corrupción en la administración pública y la falta de eficiencia policial para garantizar la seguridad individual.

Según este relevamiento, para los empresarios las reformas estructurales que se aplicaron en la primera mitad de los 90 ya resultan insuficientes si lo que se busca es incrementar la competitividad de la economía. Desregulación, apertura, libre flujo de los capitales, privatizaciones y control de la inflación son logros celebrados. Pero el sector privado demanda ahora del Gobierno lo que podría denominarse una fuerte mejora de la "sintonía fina".

Allí aparece entonces lo que podría denominarse la agenda de temas a encarar de aquí en adelante. En la columna de temas pendientes sobresalen la falta de una política exportadora, la ineficiencia para combatir la evasión fiscal, la carencia de un plan global de inversiones en infraestructura y se subrayó con énfasis la corrupción y la falta de independencia del sistema judicial.

Esos son los temas que sobresalen entre las demandas concretas al Gobierno. Pero también al sector privado se le achacan algunas responsabilidades a la hora de explicar por qué la economía argentina no es competitiva. Las críticas apuntan sobre todo al sector financiero, por su baja calificación, su insuficiente apoyo al sector privado y su falta de entendimiento de algunos nichos del negocio, como el de atender al sector PyME.

> Las reformas estructurales ya resultan insuficientes para lograr una mayor competitividad

Las críticas y los elogios aparecen en el Reporte Global de Competitividad 1998, que se realizó bajo la tutela del World Economic Forum. Para la elaboración del capítulo argentino trabajó el Instituto de Altos Estudios Empresariales (IAE), que armó las conclusiones luego de encuestar a decenas de empresarios. El equipo del IAE estuvo encabezado por el economista Marcelo Paladino. Las que siguen son algunas de sus opiniones sobre el resultado que obtuvo la Argentina.

■ **Pasado y futuro:** El país quedó en el puesto 36 porque buena parte del crecimiento económico obtenido desde 1991 se logró por lo que da en llamarse "oportunidades baratas". Es decir, la Argentina venía tan mal que cuando hubo un marco más o menos adecuado el país explotó. Pero de aquí en adelante mantener el ritmo de crecimiento será muy difícil si no se ajusta la "sintonía fina". Surgen preguntas al azar: ¿vamos a tener PyMEs competitivas, ingenieros capacitados, un Gobierno que actúe idóneamente y con transparencia a la hora de regular o desregular un sector económico?

■ **Infraestructura:** El factor infraestructura es el que más mejoró entre 1994 y 1998, pero el peso de esa mejora la corres-

ponde a energía y telecomunicaciones. Suena la alarma cuando se observa el muy fuerte atraso en el desarrollo de rutas y vías férreas. También se habla muy mal de los aeropuertos. Se critica que el costo real de logística es muy elevado. No puede ser que los 6.000 millones que se exportan de soja y carne salgan por malos caminos. Todo esto jugó en contra de la nota final. Se penalizó al Gobierno por la falta de un plan global de infraestructura.

■ **Gobierno:** Está perdiendo puntos desde 1994 a la fecha. Se criticó la ineficiencia para combatir la evasión fiscal o para asignar el gasto público. Pero se elogió el marco jurídico para plantear la apertura del país, porque hay libre flujo de capitales o de remisión de utilidades al país de origen.

■ **Corrupción:** Cuando se habla de corrupción, se apunta a aquellos aspectos que hacen a la inseguridad jurídica. Un juicio contra el Estado depende del juez, o una denuncia de dumping depende del ministro o secretario de turno que deba hacerse responsable. También se cuestiona la poca transparencia con que se logran algunas leyes o se desregulan algunos mercados.

> **También hay críticas al sector financiero por su baja calificación y el escaso apoyo a la actividad privada**

■ **Trabajo:** Se juzgó positivamente la abundancia de mano de obra, pero se criticó severamente el nivel de instrucción y el sistema educativo a nivel primario y secundario. Y no se criticó el marco sindical, pues se señaló que las huelgas son muy poco significativas, aunque sí se señaló la rigidez del mercado laboral.

■ **Sector privado:** Por el lado privado, se remarcó la positiva penetración de la banca extranjera en el sistema financiero, pero se criticó la escasa conexión entre las universidades y las empresas.

RANKING MUNDIAL DE COMPETITIVIDAD

▲ mejoró | = se mantiene igual | ▼ empeoró

Puesto	Pos. anterior		País	Puesto	Pos. anterior		País
1	1	=	[illegible]	28	29	▲	[illegible]
2	2	=	[illegible]	29	24	▼	[illegible]
3	3	=	[illegible]	30	38	▲	[illegible]
4	7	▲	Reino Unido	31	15	▼	[illegible]
5	4	▼	Canadá	32	33	▲	[illegible]
6	8	▲	Taiwán	33	34	▲	[illegible]
7	12	▲	Holanda	34	43	▲	[illegible]
8	6	▼	Suiza	35	32	▼	[illegible]
9	10	▲	Noruega	36	37	▲	[illegible]
10	11	▲	Luxemburgo	37	40	▲	[illegible]
11	16	▲	Irlanda	38	28	▼	[illegible]
12	14	▲	Japón	39	49	▲	[illegible]
13	5	▼	Nueva Zelanda	40	36	▼	[illegible]
14	17	▲	Australia	41	39	▼	[illegible]
15	19	▲	Finlandia	42	44	▲	[illegible]
16	20	▲	Dinamarca	43	46	▲	[illegible]
17	9	▼	Malasia	44	48	▲	[illegible]
18	13	▼	Chile	45	47	▲	[illegible]
19	21	▲	Corea del Sur	46	42	▼	[illegible]
20	27	▲	Austria	47	41	▼	[illegible]
21	18	▼	Islandia	48	35	▼	[illegible]
22	23	▲	Francia	49	50	▲	[illegible]
23	22	▼	Suecia	50	45	▼	[illegible]
24	25	▲	Alemania	51	51	=	[illegible]
25	26	▲	España	52	53	▲	[illegible]
26	30	▲	Portugal	53	52	▼	[illegible]
27	31	▲	Bélgica				

CLARIN

■ **Conclusión:** En general la Argentina obtuvo valores medios, lo que dice que hay mucho para hacer. No es una penalización a lo alcanzado hasta ahora, pero sí una buena agenda para trabajar a futuro.

El contrapeso latinoamericano a la lista de asignaturas pendientes de la Argentina fue Chile, que es el país de la región mejor ubicado en el ranking (18) aunque decayó cinco escalones en el último año. México aparece en el lugar 32, la Argentina en el 36 y Brasil pasó al puesto 46.

De todos modos, el método de evaluación genera algunas situaciones casi paradójicas. Por ejemplo, Alemania está en el puesto 24 y en el 41 está Italia. Ambos países, que revistan entre las siete naciones más poderosas del mundo, tienen un contexto legal y social demasiado cerrado para la visión liberal ortodoxa que campea entre los asistentes a Davos. Esto explica su llamativa ubicación. □

02 - 02

El FMI aprobó a la Argentina

LN 24/8

El directorio del Fondo Monetario Internacional (FMI) dio ayer por aprobadas las metas fiscales comprometidas por la Argentina para el primer semestre del año, y consideró "positivos" los avances realizados en materia fiscal y en las reformas estructurales, aunque formuló "algunos reparos" por la ley laboral.

El viceministro de Economía Pablo Guidotti fue el encargado de informar ayer la decisión del FMI y aprovechó la oportunidad para confirmar que en noviembre arribará al país una nueva misión técnica del organismo internacional para "definir la trimestralización de las metas del próximo año".

En una rueda de prensa, el funcionario aseguró que el paquete de financiamiento por 16.100 millones que se está negociando con organismos internacionales será anunciado "en los próximos días", posiblemente antes de la asamblea anual del FMI, que se realizará en la primera semana de octubre en Washington.

"El fondo está discutiendo en este momento el caso argentino, pero la recomendación del *staff* es dar por aprobadas la revisión del programa que se hizo en junio", adelantó el viceministro que sigue las instancias de la reunión del directorio.

Guidotti subrayó que "la evaluación que hizo el *staff* sobre la economía argentina es muy positiva en cuanto a las reformas estructurales, consideraron que se avanzó fundamentalmente en la reforma tributaria y enfatizaron la rebaja en el costo de las indemnizaciones".

Sin embargo, en el informe los funcionarios del Fondo dejaron expresa sus objeciones en torno del proyecto de reforma laboral que aprobó el Congreso.

"Pusieron algún reparo en el tema laboral", admitió Guidotti que resaltó que "en general dieron por aprobada la revisión tanto en materia cuantitativa, como en reformas estructurales".

En cuanto al paquete financiero para cubrir las necesidades pendientes de este año y las de 1999, el funcionario subrayó que "estamos trabajando para cerrarlo y lo vamos a anunciar en las próximas semanas".

El país precisaba unos 2000 millones de dólares para afrontar los pagos de la deuda pública hasta fin de año, lo que ha sido garantizado por las entidades multilaterales.

La Argentina obtuvo este año un préstamo de facilidades ampliadas por 2800 millones de dólares.

A cambio de ello se comprometió a un déficit de balanza comercial de 5000 millones de dólares y un déficit de cuenta corriente del 3,8 por ciento del producto bruto interno.

Posteriormente debió revisar esas cifras, elevando el déficit comercial a 6000-7000 millones de dólares y el de cuenta corriente al 4,8 por ciento del PBI.

Cómo se tomará a nuevos empleados

- **Modalidades promovidas:** quedan el contrato de aprendizaje y el régimen de pasantías.
- **Contrato de aprendizaje:** para jóvenes de entre 15 y 28 años, sin empleo. Duración mínima, 3 meses, y máxima, 1 año.
  La jornada no puede exceder las 40 horas semanales. Los aprendices no pueden superar el 10% del plantel efectivo.
  Establece un preaviso de un mes o el pago de una indemnización sustitutiva de medio mes de sueldo.
  El empleador deberá emitir un certificado al concluir el tiempo de contrato.
- **Régimen de pasantías:** está destinado a estudiantes y tiene como objetivo la formación práctica. Se configurará el contrato de pasantía, ya que antes no era considerada como una práctica laboral.
  Elimina las de fomento del empleo, nueva actividad, práctica laboral, trabajo formación y fomento especial del empleo que estaban destinadas a mujeres, hombres de más de 40 años, discapacitados y ex combatientes de Malvinas.
- **Período de prueba:** lo reduce de 90 a 30 días, con la posibilidad de llevarlo a 180 días por medio de convenio colectivo.
  Se puede extinguir el contrato sin causa ni derecho a indemnización.
  El FMI solicitaba que tuviera una duración de seis meses.
- **Preaviso:** lo baja de un mes a 15 días para los contratos cortos, para los trabajadores que tienen entre 30 días y 3 meses de antigüedad.
  Lo mantiene en un mes para aquellos que tienen entre 3 meses y cinco años de permanencia y lo eleva a dos meses para aquellos casos en que la antigüedad supere los cinco años.
- **Indemnizaciones:** se elimina el mínimo de dos meses, pero reduce el pago de los trabajos nuevos.
  Para los despidos sin causa, el empleador abona el equivalente a la 1/12 parte de la mejor remuneración mensual del último año o plazo mayor de diez días.
  El cálculo baja a 1/18 parte cuando el despido es por una causa mayor, falta o disminución del trabajo.
  También establece penas en el caso de falta de pago de la indemnización por despido incausado.
- **Ultraactividad:** mantiene los convenios colectivos por empresa con gremio de representación mayor.
  Caducan en dos años los que no hayan cambiado con posterioridad al 1º de enero de 1988. El plazo comenzará a operar a partir de la fecha en que cualquiera de las partes formalice ante el Ministerio de Trabajo la denuncia de la convención y la solicitud de negociación. Las dos partes deberán sentarse a negociar.
  El Ministerio constituirá un Servicio de Mediación y Arbitraje que actuará en los conflictos colectivos que puedan plantearse.

LA NACION

Arrancó la cuestionada ley de reforma laboral

Oficializada: entró en vigencia a partir de su publicación en el Boletín Oficial; rige para los nuevos contratos de trabajo.

Desde ayer la nueva ley laboral debe ser aplicada en las relaciones laborales que se generen de ahora en más. Con el número 25.013, la ley de reforma laboral apareció ayer publicada en la primera página del Boletín Oficial, momento desde el que empieza a entrar en función.

Desde ahora sólo quedan disponibles para el empresariado la utilización de dos modalidades promovidas: el contrato de aprendizaje y el régimen de pasantías, aunque hasta el momento no eran consideradas como tales; y quedó el período de prueba como paso previo a la contratación definitiva del personal, pero reducido a 30 días.

Los contratos promovidos, llamados "basura" por el sector gremial, son aquellos que tienen descuentos en el pago de cargas sociales.

Mientras que quedaron derogadas aquellas modalidades que estaban relacionadas con Nueva Actividad, Fomento del Empleo, Práctica Laboral, Trabajo Formación y las de Fomento Especial del Empleo, destinadas estas últimas a hombres mayores de 40 años, mujeres, discapacitados y ex combatientes de Malvinas.

De esta manera, los más de 50.000 empleos que anualmente se generaban bajo estas modalidades y que fueron registrados en el Ministerio de Trabajo, no tendrán más la posibilidad de hacerlo bajo estas modalidades.

El número crece a más del doble si se tiene en cuenta que las Pyme no tenían la necesidad de registrar este tipo de relaciones laborales cuando fueron fuertes tomadoras de mano de obra.

Además, la nueva ley reduce el período de prueba de un mes a quince días cuando el trabajador tiene una antigüedad de entre 1 a 3 meses, continúa siendo de un mes para los trabajos de 3 meses a 5 años de antigüedad y es de dos meses cuando el trabajador lleva en la empresa más de cinco años.

Uno de los pocos aspectos que concentraron el consentimiento de los empleadores es el nuevo régimen indemnizatorio para el despido sin causa, ya que reduce los costos para los empleos de poco antigüedad.

La fórmula que establece para el cálculo es la de una doceava parte de la mejor remuneración mensual percibida en el último año o plazo mayor de 10 días. Otra forma de cálculo es la de considerar 2,5 días por mes o el 8,33% del salario por cada año de antigüedad.

El artículo que define el despido discriminatorio quedó circunscripto, por veto presidencial, a tres aspectos: por motivos de raza, sexo o religión.

Esta ley no impide la posibilidad de contratar personal a término (por temporadas) o a autónomos.

Laura Luz Ojeda

09/04/00-01/98

XA0470

R ECOBT 09-03 00264
icx mun exg

BOLIVIA-MINERIA
DESCENSO EXPORTACIONES PERJUDICA EMPRESARIOS E INGRESOS TESORO

La Paz, 3 sep (EFE).- El descenso en las exportaciones de la minería boliviana por efecto de la crisis asiática, ha perjudicado a los empresarios nacionales mineros y a los ingresos del Tesoro General de la Nación (TGN), según informó a EFE el viceministro de Minería, René Renjel.

En 1997 el sector minero recaudó por exportaciones 482,4 millones de dólares y, durante el primer semestre de éste año, 223 millones, índice preliminar bajo en relación a las evaluaciones semestrales que sobrepasaban los 250 millones de dólares.

Recordó que la minería genera el 49 por ciento de las divisas al país, y el 42 por ciento de ingresos al TGN que representa 223 millones de dólares aproximadamente.

Rengel anunció que ya han comenzado conversaciones con los pequeños y medianos empresarios para estudiar, a partir de la próxima semana, la posibilidad de que el Estado pueda apoyar a este sector.

"No hablamos de una política de proteccionismo, sino de una alternativa que busque paliar, de alguna forma, la captación de recursos para el Estado", dijo el viceministro.

La Asociación de Mineros Medianos afirma en un comunicado que los costes de la materia prima cayeron en 1997 un 10 por ciento, en relación a 1996.

Destaca que los especialistas consultados por la Asociación minera coinciden en que la recesión económica que vive Japón y Rusia puede perjudicar duramente en los siguientes meses a América Latina.

La crisis asiática que se produjo en los últimos meses de 1997, con la caída del precio de materias primas, se manifestó claramente en Bolivia el pasado mes de marzo. EFE

jac/eb/bh/pg

09/03/23-59/98

BOLIVIA-CARRETERAS
BID ANUNCIA PRESTAMO 50 MILLONES DOLARES CARRETERAS BOLIVIA

La Paz, 20 sep (EFE).- El Banco Interamericano de Desarrollo (BID) ha anunciado hoy, que Bolivia recibirá un préstamo de 50 millones de dólares a principios del próximo año destinados a solucionar los problemas de carreteras y transporte que tiene el país.

El anuncio fue hecho hoy por el representante del BID en Bolivia, David Atkinson, al indicar que está "muy optimista" por la concesión de este crédito, tomando en cuenta las reformas institucionales que se han hecho en este sector en el país.

Dijo que el crédito será parte de un conjunto de ayudas que, en 1998 y el primer trimestre de 1999, llegará a 230 millones de dólares, para financiar obras en sectores sociales y transporte.

"Estoy muy optimista y creo que podemos otorgar un préstamo de 50 millones de dólares para el sector vial a principios del próximo año", dijo a radio Panamericana el representante del organismo financiero.

En este momento, el total de préstamos del BID que tiene Bolivia aprobados y sujetos a desembolsos es más de 400 millones de dólares.

Atkinson agregó que hasta principios del próximo año también se desembolsarán unos 10 millones de dólares destinados a la mejora de la infraestructura escolar en los pequeños municipios, en el marco del apoyo que brinda la entidad a la reforma educativa boliviana.

Aseguró que la cartera de créditos para sectores sociales en Bolivia está mejorando programas de vivienda, de alimentación a menores de seis años, reformas en salud y saneamiento en algunos municipios.

Señaló que, en dos semanas más, también se puede aprobar créditos por 40 millones de dólares para atender problemas sociales y 35 millones de dólares para financiar a pequeños productores.

Señaló que una las condiciones de los créditos es que el gobierno boliviano tiene que "mantener las actuales reformas, la seriedad y disciplina (en el pago) y aumentar su compromiso con el sector social" EFE

BOLIVIA-DEUDA
BANZER PIDE SISTEMA FINANCIERO PERMITA PAGAR DEUDA CON POBRES

La Paz, 23 sep (EFE).- El presidente de Bolivia, Hugo Banzer, ha pedido hoy una "revisión profunda" del sistema financiero internacional, que permita disponer de mayores recursos para "pagar la deuda social con los pobres".

En una teleconferencia entre Washington y La Paz, con la participación del presidente del Banco Mundial (BM), y representantes del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) y del Fondo Monetario Internacional (FMI), Banzer señaló que en Bolivia "el crecimiento económico continua siendo modesto y la pobreza no ha disminuido a los niveles que esperaban".

Los 450 millones de dólares netos concedidos a Bolivia por los tres organismos financieros internacionales serán destinados a la salud, la educación y el desarrollo rural, dijo Banzer.

El presidente del BM, James Wolfensohn, el representante del BID Euric Allen Bobb, y el responsable del FMI para América Latina, Claudio Loser, confirmaron la reducción de la deuda boliviana, por un importe nominal de 760 millones de dólares, dentro del Programa de Alivio de Deuda para Países Pobres Altamente Endedudos (HIPC, por sus siglas en inglés).

Al término de la teleconferencia, Banzer señaló que el apoyo económico concedido a Bolivia no se debe a que este país sea "insolvente", sino a que ha cumplido todos los requisitos para utilizar esos recursos en sus programas de lucha contra la pobreza.

El ministro de Hacienda boliviano, Herbert Muller, que acompañó a Banzer en la teleconferencia, dijo que el próximo año el país recibirá 50 millones de dólares destinados a los tres sectores sociales mencionados.

Con los recursos procedentes de las instituciones financieras internacionales y las aportaciones estatales, Bolivia invertirá en 1999, 50 millones de dólares en educación, 27 millones en salud y 24 millones en programas de atención al menor. EFE

AYUDAS-BOLIVIA
ORGANISMOS INTERNACIONALES APOYAN A BOLIVIA CON 760 MILLONES

Washington, 23 sep (EFE).- Los organismos financieros internacionales FMI, BM y BID mostraron hoy, miércoles, su apoyo a la política de reformas económicas de Bolivia al dedicar 760 millones de dólares para aliviar su deuda exterior.

La concesión de esta cantidad fue anunciada en una videoconferencia, celebrada simultáneamente en Washington y en La Paz, y que contó con la presencia de responsables de las instituciones financieras, entre ellos el presidente del Banco Mundial (BM), y del presidente boliviano, Hugo Banzer.

La ayuda ha sido concedida a través de la iniciativa Países Pobres muy Endeudados (HIPC, por sus siglas en inglés), en la que participa Bolivia como primer país latinoamericano, y supone, en términos netos, que ese país recibirá 450 millones de dólares, equivalente al 13 por ciento de su deuda exterior a finales de 1997.

Esta ayuda permitirá a Bolivia reducir el valor de su deuda en un 20 por ciento de las exportaciones del próximo año y posibilitará que se aumente el gasto en el sector social en un 1 por ciento del Producto Interior Bruto (PIB) en los próximos cuatro años.

De la cifra total, la aportación más importante es la del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), con 250 millones de dólares, mientras que el Fondo Monetario Internacional (FMI) contribuirá con 29 millones y el Banco Mundial 65 millones de dólares.

El presidente del Banco Mundial, James Wolfensohn, dijo que esta decisión es "un voto de confianza" de los organismos financieros internacionales al Gobierno de Bolivia y que se concede porque la deuda de ese país excede sus opciones para "poner en pie" por sí mismo necesarios progresos sociales.

Wolfensohn anunció además que el BM trabaja en la concesión de un préstamo de 470 millones de dólares a Bolivia en los próximos tres años, para que sea invertido en los sectores infraestructural y social, como la reforma de la sanidad y la educación primaria.

También Claudio Loser, responsable para Latinoamérica del FMI, expresó su confianza en el programa económico del Gobierno de Banzer, que ha permitido un crecimiento económico junto al desarrollo de mejoras sociales.

Loser recordó que, el pasado día 18, el FMI aprobó un nuevo programa de ajuste con 130 millones de dólares.

El responsable del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), Euric Bobb, explicó que el martes este organismo aprobó conceder otros 50 millones de dólares a Bolivia para ayudar a ese país a luchar contra la pobreza.

El presidente de Bolivia agradeció el apoyo de los organismos crediticios en la lucha del país contra la pobreza, aunque se mostró a favor de una revisión del sistema financiero internacional, en la línea de lo apuntado por diversos países latinoamericanos.

Para Banzer, "no es posible que situaciones ajenas a Bolivia, como la crisis financiera, nos tengan que afectar, pese a que los países latinoamericanos estamos haciendo esfuerzos por ajustar

nuestros sistemas". EFE

BOLIVIA-BID
BID: 25 MILLONES DOLARES PARA CREDITOS A MICROEMPRESARIOS

Santa Cruz (Bolivia), 25 sep (EFE).- El Banco Interamericano de Desarrollo (BID) otorgará 25 millones de dólares en líneas de crédito a los microempresarios bolivianos en los próximos meses, informó el viceministro boliviano de Microempresa, Percy Jiménez.

La autoridad dijo que según datos oficiales del Gobierno, el microempresariado a nivel nacional emplea a 1.850.000 personas que representa el 59 por ciento de la población ocupada en el país que es mayor al sector público y el agrícola.

Agregó que hay en Bolivia 800.000 microempresas, de las cuales 500.000 están en el área urbana y 300.000 en el sector rural, donde sólo en el departamento de Santa Cruz trabajan cerca de 15.000.

"El Presidente y el Gobierno tomaron la determinación, a través del principio de oportunidad, de brindar a todos los desocupados del país que no encuentran empleo, la posibilidad de tener trabajo, por ese motivo creó al Viceministerio de Microempresa, para coadyuvar a la solución a través de la creación de pequeñas empresas", destacó.

El Viceministro explicó que inicialmente trabaja en el aspecto legal para tener las reglas de juego claras en las que el microempresario pueda desenvolverse.

Asimismo, aseguró que también estudiarán una serie de dispositivos que incentiven el funcionamiento y la actividad de ese importante sector.

"A pesar de las limitaciones coadyuvaremos a que el microempresario tenga una red de servicios, asistencia técnica, capacitación, asesoría legal, financiación, información y también vincularlos a mercados a los cuales pueda vender y ofrecer sus productos", añadió. EFE

■ POLÍTICA ECONÓMICA

Brasil restringe importaciones

El gobierno de Cardoso estudia nuevas medidas que procuran achicar el creciente déficit comercial



Mendoça de Barros recibe felicitaciones por la venta de Telebras

El gobierno brasileño estudia la posibilidad de restringir nuevamente las importaciones para bajar el déficit comercial, en medio del serio inconveniente que se le presenta para atraer inversiones extranjeras.

Si bien no existe hasta hoy una decisión, el equipo económico analiza la posibilidad de seleccionar el tipo de importaciones, consciente de que el programa de estímulo a las ventas en el exterior, lanzado la semana pasada, "no será suficiente para reducir el déficit comercial".

El ministro de Comunicaciones, Luiz Carlos Mendoça de Barros, una figura en ascenso dentro del gabinete del presidente Fernando Henrique Cardoso, admitió que "el gobierno debe comenzar a poner ciertas barreras, sobre todo a aquellos productos que afectan la competencia de los brasileños".

Desde el equipo económico respondieron que "esa es la opinión de él y no la del gobierno en su conjunto".

Mendoça de Barros es uno de los funcionarios más críticos de la gestión de Pedro Malan al frente de Economía, al punto tal que se menciona a su hermano, José Roberto Mendoça de Barros, actual presidente de la Camara Brasileña de Exportaciones, como posible reemplazante del ministro de Hacienda en diciembre próximo.

En tanto, en el gobierno ya se anticipa que el primer trimestre de 1999 sea uno de los peores períodos para el crecimiento económico mundial por lo que las exportaciones no registrarán "los niveles esperados con el programa". *(ANSA)*

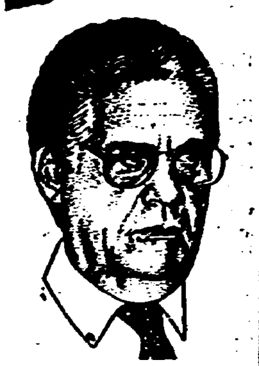
Los más importantes allegados al presidente Cardoso se han trabado en una agria disputa pública

Brasil: peleas por traba a importaciones

Brasilia (DPA, AFP) - La crisis en los mercados financieros internacionales desató ayer fuertes divergencias internas en el gobierno del presidente brasileño, Fernando Henrique Cardoso, quien buscará un nuevo mandato en los comicios del 4 de octubre próximo. Mientras, la oposición izquierdista busca explotar esas desinteligencias y el creciente temor de la población a fin de relanzar la candidatura de Luiz Inacio Lula Da Silva en las encuestas.

Antonio Carlos Maga-lh-aes, el más firme aliado del gobierno en el Congreso, salió ayer a criticar con dureza al ministro de Comunicaciones, **Luiz Carlos Men-don-ça de Barros**, quien abogó por la imposición de trabas «selectivas» a las importaciones como forma de atenuar el déficit en cuenta corriente del país, que supera ya 4% del Producto Bruto Interno (PBI).

LA CRISIS DE LOS MERCADOS



Fernando Henrique Cardoso

• Críticas

«Admiro mucho al ministro Mendonça de Barros, pero cuando él, en atención a su deseo personal o al de terceros, formula declaraciones de este tipo, no le sirve al país ni tampoco al presidente Cardoso. Un gobierno no puede revelar públicamente sus divergencias, principalmente en los momentos más difíciles», expresó el senador del oficialista Partido del Frente Liberal (PFL).

A su vez, **Mendonça de Barros** reiteró ayer en la amazónica ciudad de Manaos su posición favorable a un control «selectivo» de las importaciones, «principalmente en lo que se refiere a la competencia predatoria», acompañado por un esfuerzo por aumentar las ventas externas del país.

«Es lógico que mantenga mi posición, porque necesitamos ajustar nuestra cuenta corriente. Esta es la función del gobierno. Brasil necesita, realmente, expandir sus exportaciones, pero hay que verificar si, ante la actual crisis internacional, será posible hacerlo», dijo.

• Lula ataca

Mientras, Lula intenta arrinconar a Cardoso con la crisis financiera mundial. Para ello, en los últimos días no ha parado de lanzar duras críticas a la política monetaria del gobierno, al que acusa de no haber tomado las precauciones debidas. «Hace muchó tiempo que el gobierno debería haber tomado medidas. Eso es como con un enfermo. Si usted lo cuida, impide que muera. Si no lo cuida, el mal se agrava y termina por matarlo», dijo. Para la izquierda ya no se trata tanto de ganar la presidencia como de llevar al candidato a la reelección a una segunda vuelta, en la que podría producirse un reagrupamiento de fuerzas hostiles a Cardoso.

Las encuéstas señalan por el momento que el mandatario alcanzaría su reelección con facilidad sin recurrir a un ballottage.

02

■ ANTE UNA POSIBLE MANO DURA EN EL PLANO FISCAL

Exportadores preocupados por Brasil

Los lácteos, textiles y vestimenta ya enfrentan una caída en la demanda y los precios del país vecino, en tanto que para los empresarios de la carne y el arroz el panorama es más alentador

POR LAURA RAFFO
de la redacción de EL OBSERVADOR

Alentado por la incertidumbre económica y las corridas financieras en Brasil, un clima de cautela y de replanteamiento de estrategias comerciales se apoderó en el último mes de los sectores de exportación uruguayos que canalizan sus productos hacia ese mercado.

La perspectiva de que Brasil imponga mano dura en el terreno fiscal, generando una contracción de la demanda en el país, es cada día más tomada en cuenta por los exportadores uruguayos, que –en su mayoría– ya comenzaron a enfrentar menores pedidos de parte de sus clientes brasileños.

Los resultados de un relevami[illegible] realizado por *El Observa*d[illegible] [illegible]re las mayores empresas exportadoras mostraron que la vestimenta, los textiles y los lácteos son los sectores más preocupados ante una posible recesión brasileña. En tanto, los empresarios que exportan carne o arroz se revelaron como moderadamente optimistas aunque reconocieron que cualquier cambio en Brasil afectaría en mayor o menor medida sus ventas a ese país.

Si bien la mayoría de las empresas locales aún no emprendió recortes de personal y no se dejó llevar por el pánico, todas reconocen que debieron replantear su estrategia comercial, adaptándose al cambio de volúmenes y precios de parte de sus clientes brasileños.

A la actual cautela de los importadores de Brasil, quienes buscan tener un panorama económico más claro antes de concretar sus pedidos, se le suma la renovada competencia de los productores asiáticos que –con sus menores precios– intentan conquistar el mercado brasileño, desplazando a los proveedores uruguayos.

Los números dicen más que mil palabras y el sector real de la economía ya comenzó a lanzarlos para quien tenía dudas. Los brasileños calculan que las ventas de los supermercados locales se retrajeron entre 20 y 30% en los últimos meses. Y una góndola que no se vacía implica un importador que reduce sus pedidos y un exportador que pierde espacio para colocar su producción.

Las ventas de los supermercados brasileños cayeron alrededor de 20% y 30%

Según Nelson Laurino, gerente de exportaciones de Conaprole, en el sector de lácteos los clientes brasileños están tomando tres actitudes posibles: o son cautelosos, o demandan menos o simplemente desaparecen.

"Combatimos esta crisis intentando adaptarnos al cambio de la demanda, incrementando las ventas a otros mercados, pero esos mercados tampoco están muy bien. Exportábamos a Rusia y Venezuela y hoy sus economías ocupan la primera plana de los diarios. La estrategia es diversificar pero la globalización no ayuda", afirmó Laurino.

El gerente de Conaprole agregó que además de enfrentar una caída en los volúmenes exportados, los lácteos también vieron descender su nivel de precios. De todos modos, Laurino relativizó esto último ya que responde a un cambio estacional y no a la actual crisis de Brasil.

"Hacemos lo imposible para soportar la oferta que teníamos. Hemos bajado precios, acompañando la tendencia mundial, pero aún bajándolos no logramos colocar toda la producción", concluyó.

Una situación similar es la que vive el sector de tejidos planos de algodón, sintéticos artificiales y lanas, donde la demanda de Brasil se contrajo 20% desde principios de año. Fuentes del sector aseguraron que a esta retracción se le sumará seguramente una nueva caída de 25% para fines de este año.

"Hay mucha incertidumbre. Los clientes temen las medidas que pueda implementar el gobierno brasileño y se descontrolan. El consumidor final demanda menos por precaución y en consecuencia los importadores compran menos", dijo un exportador textil.

La baja de la demanda en este sector se vio magnificada por una fuerte competencia de precios entre los proveedores, quienes pelean para quedarse con un mercado que se redujo sustancialmente. Fuentes textiles aseguraron que en promedio los precios de ex-

Continúa en página siguiente

03

Viene de la página anterior

portación ya bajaron entre 6 y 8%.

ALEGRÍA POR BARRIOS

Si bien reconocieron que es poco serio asumir que una crisis en Brasil no tendrá consecuencias sobre Uruguay, algunos sectores plantearon una perspectiva de futuro menos dura.

En un punto intermedio se sitúa la rama de la vestimenta, donde la dependencia con Brasil es grande pero el abundante número de clientes y el aumento de la demanda desde Argentina han neutralizado la baja de las ventas al país en crisis.

Daniel Dymenstein, presidente de la Cámara de Industriales de la Vestimenta, aseguró que el sector ha notado una contracción de la demanda brasileña, pero consideró que todavía hay tiempo de que se recupere puesto que la temporada de compra se extiende hasta noviembre. "Algunos clientes compran menos y otros retrasan sus pedidos para visualizar con más seguridad el futuro económico de Brasil, pero eso no quiere decir que no vayan a comprar", dijo.

La venta de vestimenta bajó 12%, pero la caída se neutralizó con mayor exportación a Argentina

Agregó que en el mercado brasileño de la vestimenta hay muchos compradores pequeños y que si algunos importadores demandan menos, no será demasiado difícil encontrar nuevos clientes. De todos modos, Dymenstein reconoció que en el primer trimestre la venta a Brasil bajó alrededor de 12%, pero esta caída se compensó con un aumento de las ventas al mercado argentino.

En cuanto a los precios, la vestimenta también enfrenta un [illegible] de caída, aunque este se generó por la competencia asiática y no por la actual crisis brasileña.

MENOS PREOCUPADOS

Una coyuntura menos complicada enfrentan los sectores de la carne y el arroz, aunque cada uno por diferentes motivos.

Desde comienzos de año, los precios del ganado brasileño se situaron en un nivel considerado "muy barato" para la región, lo que obligó a los exportadores uruguayos a volcarse hacia los mercados argentino y chileno. Esta diversificación trajo consigo una menor dependencia de Brasil y los empresarios consultados se mostraron poco preocupados por las consecuencias de una posible recesión en ese país.

"Brasil está teniendo menos presencia y nos hemos ido adaptando a esta situación, aunque es verdad que un cambio de rumbo en Brasil se va a sentir en el sector", aseguró Daniel Bellerati, de Frigorífico Canelones.

Bellerati agregó que lo que más debería quitarle el sueño a los productores uruguayos sería una posible devaluación del real, al traer aparejado una mayor competitividad de la carne brasileña a nivel internacional.

"Si Brasil sale a vender a precios más baratos fácilmente nos puede quitar mercados a nivel mundial", concluyó.

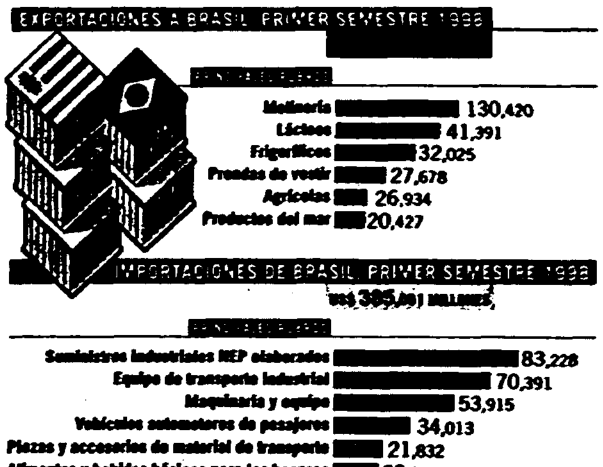
Finalmente, el sector arrocero se mostró como el más confiado dentro de los que exportan al país vecino. Los productores consideran que no se contraerá la demanda, ya que en Brasil la tradición de consumo de este producto está muy arraigada y el déficit en la producción local, obliga a importar arroz.

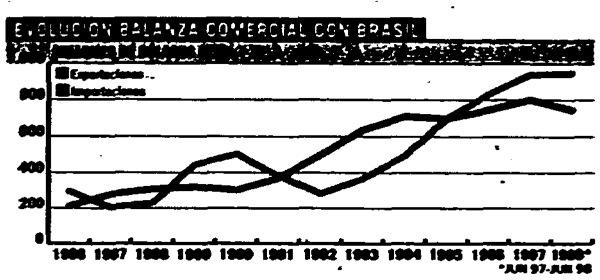
El déficit de producción obliga a Brasil a continuar importando arroz uruguayo

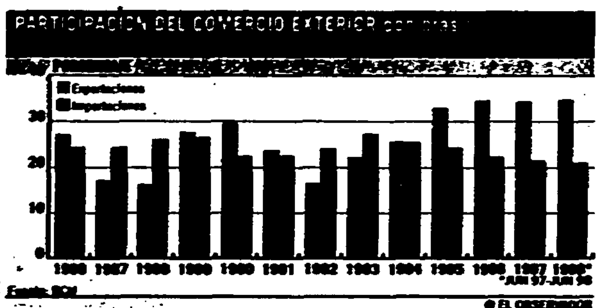
"Ante un paquete de ajuste duro en Brasil, las exportaciones no se reducirían aunque sí se enlentecería el ritmo de los embarques. Además, a Brasil le resulta más barato importar desde Uruguay ya que el arroz del resto del mundo debe pagar una arancel externo de entre 13 y 15%, así como un fondo de marina mercante", aseguró José Emilio Lemos, subgerente de exportaciones de Casarone agroindustrial, segunda compañía exportadora de arroz uruguaya.

Se estima que Brasil necesitará importar 1,6 millones de toneladas de arroz (base arroz con cáscara) de las cuales 700 mil las comprará a los proveedores uruguayos. A este buen panorama se le agrega el hecho de que los precios del arroz están altos y sostenidos debido a que Brasil tuvo pérdidas de producción por problemas de clima.

"Recordemos que el total de arroz exportado por Uruguay en una zafra equivale al consumo de 15 o 20 días en Brasil", concluyó.







Exportadores deberán hacer uso y abuso de su creatividad

Los exportadores uruguayos deberán hacer "uso y abuso de su creatividad como proveedores" para enfrentar una posible recesión en Brasil, aseguró Teresa Aishemberg, directora ejecutiva de la Unión de Exportadores del Uruguay.

Aishemberg señaló que las empresas que comercializan sus productos a Brasil deben cambiar su estrategia de penetración al mercado y más que nunca ofrecer facilidades a los clientes, aunque descartó un panorama de crisis.

"No va a existir un proceso de cierre de empresas uruguayas porque vendan menos a Brasil. Lo esencial es redimensionar los planes de marketing", dijo.

Sin embargo, Aishemberg puntualizó que las empresas por sí solas no pueden enfrentar una situación regional recesiva y que "tiene que haber todo un país (gobierno, empresarios y proveedores de servicios) consustanciado con este clima".

En este marco, la directora consideró esencial lograr una mayor competitividad de los productos uruguayos a través de una baja de los costos del puerto y las tarifas aéreas y una agilización de los trámites requeridos a nivel de aduanas.

FRASES

NELSON LAURINO
Gerente de exportaciones de Conaprole

■ *"Si Brasil compra lácteos baratos pero compra, el asunto no es tan grave. El problema es que aún bajando los precios no logramos colocar la producción"*

JOSÉ EMILIO LEMOS
Subgerente de exportaciones de Casarone Agroindustrial

■ *"No esperamos una caída de las ventas de arroz. Los precios están muy firmes gracias a la fuerte demanda y a la protección arancelaria de Brasil con respecto al arroz del resto del mundo"*

DANIEL DYMENSTEIN
Presidente de la Cámara de Industriales de la Vestimenta

■ *"Los precios tenderán a la baja pero se podrá colocar la producción ya que los clientes brasileños son muchos y, de perder a uno, puede encontrarse fácilmente otro importador"*

DANIEL BELLERATI
Presidente de la Cámara de la Industria Frigorífica

■ *"Cualquier recesión en Brasil se va a sentir en Uruguay, pero lo que más nos puede afectar es una devaluación que torne más baratos los precios de la carne brasileña a nivel mundial. Recordemos que Brasil es uno de nuestros principales competidores"*

Ventas a Brasil, en peligro

LN 14 setiembre

Los industriales temen que se devalúe el real y dificulte las exportaciones

Esta semana encuentra a los empresarios argentinos con la misma preocupación en mente: la salud del real brasileño y sus consecuencias sobre la economía nacional.

Hay alrededor de 500 empresas argentinas que realizan una buena parte de sus negocios exportando a Brasil y que están rezando para que no pase nada malo para sus intereses con la moneda brasileña y su paridad frente al dólar.

Luego de la salida de reservas que soportó Brasil la semana última, en la industria local temen que, finalmente, apremiado por los ataques especulativos y por la merma de sus reservas, ese país se vea obligado a una devaluación considerable de su moneda, pese a que las autoridades con sede en Brasilia siguen negando que vayan a adoptar tal medida.

"Hay posibilidades ciertas de que Brasil devalúe un 15 por ciento, y también, aunque en menor medida, es probable que haya una maxidevaluación del real", dijo a La Nación el economista Aldo Abram.

Abram y Norberto Sosa, los jefes de la consultora Proeco, se reunieron la semana última con algunos de los principales miembros del Ministerio de Economía, para hablar sobre la situación en Brasil. No estaban Roque Fernández, su titular, ni Pablo Guidotti, secretario de Hacienda.

Kiguel, Frigerio y compañía escucharon cómo los economistas advertían que: "Si Brasil no sube la tasa de interés considerablemente y no realiza un ajuste fiscal drástico, Cardoso no llega a las elecciones sin devaluar".

Los funcionarios de Economía son más optimistas, pero lo cierto es que la posibilidad de una devaluación existe y tiene inquietos a los industriales argentinos, que temen, por un lado, una invasión de productos brasileños, y por el otro, una merma considerable en las exportaciones.

Alberto Alvarez Gaiani, el flamante presidente de la Unión Industrial Argentina tras la renuncia de Claudio Sebastiani, se reunirá en breve con el presidente Carlos Menem para advertirle que ya están ingresando productos brasileños a precios de dumping. "Ellos están vendiendo el pollo a US$ 700 la tonelada, cuando en su país el precio es mayor", advirtió Alvarez Gaiani en los últimos días.

Exportadores

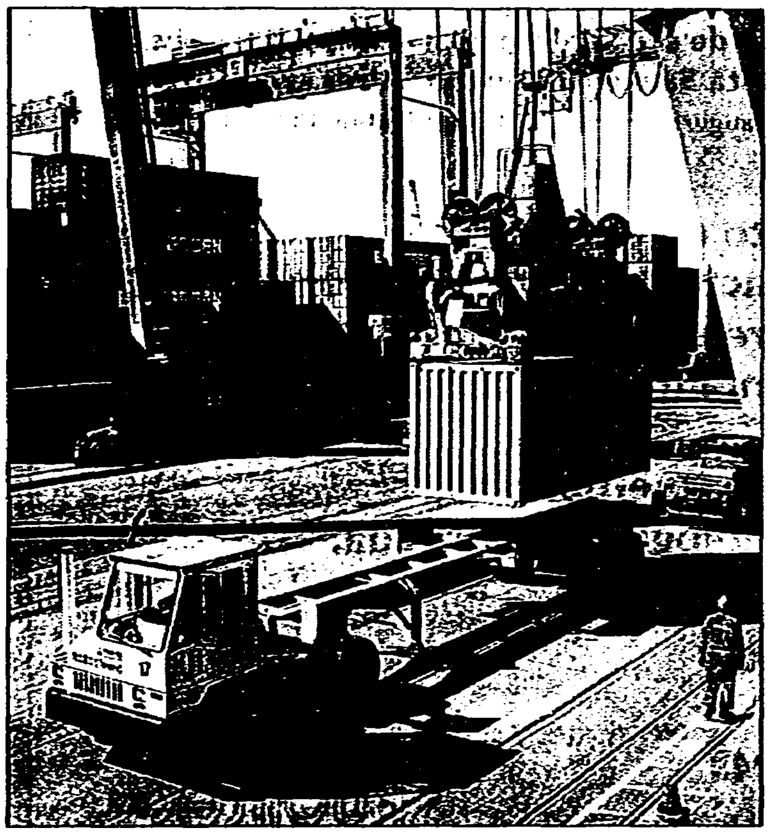
En la lista de los diez principales exportadores al socio mayor del Mercosur dominan automotrices, petroleras, aceiteras y cerealeras.

Según el ranking elaborado por la revista Prensa Económica, sobre la base de las exportaciones correspondientes a 1996, YPF es la número uno en ventas a Brasil (US$ 676 millones), seguido de Ford Argentina (534 millones), Sevel Argentina (368 millones), General Motors de Argentina (196 millones), Oleaginosas Moreno Hnos., Perez Companc, Tridigrain, Glencore Cereales y Ciadea (ahora Renault Argentina).

Las automotrices ya padecen la crisis de Brasil por la caída que experimentó el mercado interno. Ford y Fiat realizaron recientemente paralizaciones temporarias en sus plantas, pero si llegara a concretarse una devaluación en Brasil el panorama se volvería más oscuro. No sólo por el encarecimiento de los autos argentinos, sino por el abaratamiento de los fabricados en Brasil.

En el ranking de las que más exportan a Brasil figuran desde compañías como Molinos Río de la Plata, Nidera, Sancor, Nestlé Argentina y Cargill, que venden más de US$ 50 millones al año hasta pequeñas empresas como Estancia Santa Rosa, Essen Alumino, o la autopartista Frenos Varga, que venden entre US$ 1 y 3 millones anuales.

Martín Boerr



Las exportaciones a Brasil podrían comenzar a reducirse (Archivo)

05

9814661

Brasil: intentan bajar importaciones

E&M 21/8

El Gobierno brasileño divulgó el viernes tres medidas para restringir las importaciones y reducir su dependencia del capital extranjero, señalada como una de las causas de la crisis del mercado nacional.

En una reunión extraordinaria de la Cámara de Comercio Exterior (Camex), que contó con la presencia del presidente Cardoso, el organismo aprobó instaurar barreras no arancelarias para frenar las importaciones y tratar de mejorar los resultados de la balanza comercial, que, con su saldo negativo, está afectando a las reservas internacionales del país.

La primera medida contempla la aplicación de normas de defensa del consumidor para impedir la entrada en el país de productos que no cumplan con los patrones de calidad.

Con la segunda, el Gobierno intenta detener la entrada de productos subfacturados, y la tercera busca agilizar la aplicación de los mecanismos de defensa comercial, que hoy tardan una media de once meses.

Las nuevas medidas afectarán especialmente a los bienes de consumo, que representan cerca del 15 por ciento de las importaciones brasileñas.

Según el secretario ejecutivo de la Camex, José Roberto Mendonça de Barros, las medidas provocarán en los próximos meses una desaceleración de las importaciones y ayudarán a que el país logre su meta de terminar el año con un déficit de sólo 4.000 millones de dólares en su balanza comercial.

La balanza comercial brasileña alcanzó el año pasado el déficit sin precedentes de 8.372 millones de dólares, y entre enero y agosto de este año acumula un saldo negativo de 3.028 millones de dólares.

La reunión de la Camex, que estaba prevista para el mes de octubre, fue adelantada, según Mendonça de Barros, para reafirmar la intención brasileña de no aumentar las tarifas de importación, que ha sido propuesta por algunos expertos para reducir el déficit comercial del país.

Según algunos analistas, el aumento de las tarifas de importación no sólo modificaría a favor la balanza comercial del país, sino que también reduciría la dependencia que Brasil tiene de los capitales extranjeros.

Estos han fugado masivamente desde que comenzó la crisis rusa y han colocado las reservas del país por debajo de 50.000 millones de dólares, nivel inferior al registrado en octubre de 1997 por la crisis asiática.

Las nuevas medidas tomadas por el Gobierno para reducir las importaciones servirán como complemento de otras adoptadas la semana pasada para incentivar las exportaciones.

En otro orden, Cardoso aseguró que su Gobierno no quiere la ayuda tradicional del Fondo Monetario Internacional (FMI) para hacer frente a la actual crisis financiera global y que lo único que pide es la creación de un fondo de reserva que ampare al país, propuesta que recibió el apoyo de su colega francés, Jacques Chirac.

Al confirmar las negociaciones que el Gobierno brasileño mantiene con el FMI, el jefe de Estado aseguró que Brasil tan sólo está pidiendo al organismo multilateral la creación de un fondo de emergencia que pueda ser ofrecido a los países latinoamericanos en casos de ataques especulativos. Según el presidente de Brasil, ese fondo debe recibir recursos del conjunto de países que forman parte del Bank of International Settlements (BIS).

En base a EFE y ANSA

06 - 06

DP9142

R ECOBT 09-01 00134
mun exg icx

BRASIL-COMERCIO
DEFICIT BALANZA COMERCIAL LLEGA 3.028 MILLONES DOLARES AGOSTO

Brasilia, 1 sep (EFE).- La balanza comercial brasileña cerró el pasado mes de agosto con un déficit acumulado de 3.028 millones de dólares, informaron hoy fuentes oficiales.

La cifra, que corresponde a las operaciones de comercio exterior realizadas desde enero pasado, es, pese a su magnitud, inferior al déficit de 4.713 millones de dólares que acumuló la balanza comercial brasileña entre enero y agosto de 1997, según datos divulgados hoy por el Ministerio de Industria y Comercio.

La misma fuente indicó que, en agosto, las importaciones de Brasil fueron por 4.652 millones de dólares, mientras que las exportaciones sumaron un total de 3.986 millones de dólares, para alcanzar un déficit acumulado, sólo en ese mes, de 666 millones de dólares. EFE

ED/GCF/JMA

09/01/20-33/98

Balanza comercial resultó superavitaria, pero creció la "Brasil-dependencia"

Entre enero y julio el país registró un superávit de 110 millones de dólares en su intercambio comercial con Brasil.

En los primeros siete meses las exportaciones FOB - que es el valor de las mercaderías contabilizado hasta la aduana del país de origen- al Brasil alcanzaron a 620 millones de dólares, con un incremento 12,21% superior en relación a igual periodo de 1997.

Por su parte, las importaciones ascendieron a 510 millones de dólares, con un crecimiento del 10,06% respecto a igual período del año anterior.

El mayor aumento en las ventas uruguayas a Brasil se produjo en el rubro automóviles, tractores, velocípedos, partes y accesorios, en el que la facturación creció 75,05%, en comparación con los siete primeros meses de 1997.

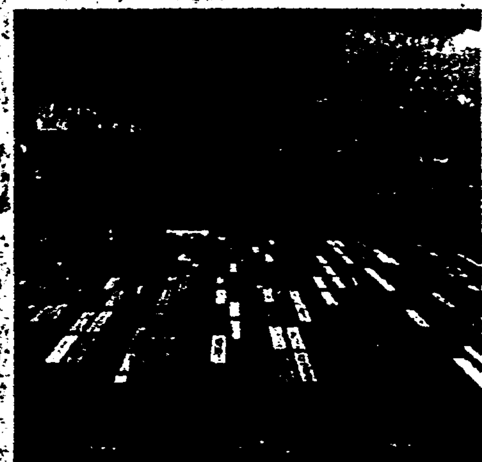
Medidas en dólares, las exportaciones de lácteos se incrementaron 35,53% y las de arroz 30%, mientras que las ventas de lana cayeron 38,46%, las de carne 8,18% y las de vestimenta 12,96%.

Actualmente el Brasil concentra el 34% del total de las exportaciones uruguayas, y 63% de las ventas que se dirigen a los países del Mercosur. VN 10/9

Nuevas medidas no arancelarias serían aprobadas

Brasil: U$S 3.000 millones de déficit comercial

Si bien se reduce el déficit comercial brasileño (en 1997 alcanzó US$ 8.000 millones), el acumulado en los 8 primeros meses torna improbable que el Gobierno cumpla su meta de US$ 4.000 millones en el año.



Se reduce déficit comercial brasileño, pero es improbable que se cumpla la meta para 1998.

La balanza comercial brasileña acumuló un déficit de 3.005 millones de dólares en los ocho primeros meses de este año. En el mes de agosto, las exportaciones llegaron a casi 4.000 millones de dólares contra importaciones por un valor 4.600 millones de dólares. Las importaciones de agosto cayeron un 13% en relación al mismo mes del año pasado. En lo que va del año, la reducción de las importaciones fue del 4,7%.

El ministro de Industria, Comercio y Turismo, dijo que las medidas de restricción de las importaciones anunciadas el martes por el gobierno deben reducir las compras externas en unos 5.000 millones de dólares. El principal objetivo de las barreras no arancelarias que se están adoptando es reducir la desigualdad entre productos importados y nacionales ya que "a la industria brasileña se le plantean exigencias que hasta ahora no tenían reciprocidad en Brasil".

El Ministro anunció que "... el Gobierno va a pasar un peine fino sobre las importadoras porque buena parte de las nueve mil empresas de ese ramo que surgieron el año pasado son irregulares, vamos a verificar si esas firmas deben impuestos y si cumplen con la exigencia de tener un capital social de 43 mil dólares".

El Ministro añadió que las "restricciones técnicas" adoptadas afectarán a productos agropecuarios, bebidas y del área de salud, entre otros, que en conjunto representan 5.000 millones de dólares dentro de la cuenta de importaciones de la balanza comercial.

Sobre un eventual aumento de los aranceles de importación, señaló que "no tenemos espacio para eso y no lo consideramos conveniente" y respondió a las críticas de demora en la adopción de controles comerciales al anotar que "más vale tarde que nunca". (En base a dpa y ANSA).

El País 25/9/98

03

BRASIL-COMERCIO
EXPORTACIONES BRASILEÑAS SON MENORES QUE LAS DEL AÑO PASADO

Río de Janeiro, 25 sep (EFE).- Las exportaciones brasileñas en los primeros ocho meses de este año se redujeron un 0,51 por ciento, en comparación con el mismo período del año pasado, informaron fuentes del Ministerio de Industria, Comercio y Turismo.

Las ventas externas en los ocho meses contabilizados produjeron 34.923 millones de dólares, contra 35.101 millones exportados entre enero y agosto de 1997.

El mes que registró peor actividad fue agosto, ya que las exportaciones fueron inferiores en un 21,46 por ciento a las del mismo mes del año pasado.

En los ocho primeros meses de 1998 la balanza comercial brasileña registra un déficit de 3.028 millones de dólares.

El Gobierno ha culpado de la caída de las exportaciones a la Receita Federal (fisco), ya que una huelga de los auditores de ese organismo retrasó durante varios días los embarques previstos para agosto.

"La huelga de la receita provocó una distorsión en los datos de las exportaciones, pero lo que dejó de ser embarcado en agosto está siendo exportando en septiembre", afirmó el secretario de Comercio Exterior del Ministerio, Mauricio Cortés.

El Gobierno brasileño se trazó como meta aumentar este año en un 11 por ciento sus exportaciones, pero a comienzos de este mes anunció que ese objetivo no se podrá alcanzar por la huelga en la Receita y por la reducción de compras de algunos países a raíz de la crisis financiera.

Brasil exportó el año pasado 52.986 millones de dólares e importó 61.358 millones, lo que produjo un déficit de 8.372 millones de dólares en su balanza comercial.

Hace dos semanas el Gobierno lanzó un programa de incentivos a las exportaciones para elevar el volumen de las ventas externas a 100.000 millones de dólares en el año 2.002. EFE.

La privatización de Telebrás en U$S 19.000 millones es muy positiva para *América Latina* pero no despeja las dudas sobre el financiamento del déficit externo de la región. ¿Hace cuánto que la Argentina, Chile, México y Colombia no hacen una venta importante?; preguntan fuertes intermediarios estadounidenses. En ese clima las miradas más penetrantes se detienen en la situación de México donde analistas encuestados por el Banco de México (BANXICO, el banco central) consideran que factores externos podrían desatar una crisis financiera hacia finales del año. Los analistas prevén que el tipo de cambio cerrará 1998 a $ 9,25 por dólar. A comienzos del año cotizaba a $ 8,40.

"El *premium* que se pagó por Telebrás indica que hay mucha confianza en el mediano y largo plazo, aunque también es cierto que el mercado no reaccionó", dijo Walter Molano, de SBC Warburg Dillon Read. El miedo afloja pero no desaparece. La retracción se nota en todos los frentes. En bonos, hacia finales de julio América Latina había levantado U$S 32.000 millones, 24% menos que en igual período de 1997. Desde mediados de mayo el mercado se secó. A comienzos de agosto Venezuela debió pagar 13,625% para colocar un bono en dólares a 20 años. "Una tasa altísima", según Arturo Porzecanski, economista jefe de ING Barings para América Latina.

Otro aspecto negativo es el mercado accionario. En lo que va de 1998 "los fondos de inversión de Estados Unidos dedicados hacia América Latina experimentaron una salida neta", señaló Porzecanski. El volumen de la mayoría de las bolsas es muy bajo y casi no hubo emisiones de acciones. Tampoco abundan los préstamos bancarios. Como la caída en el precio de las materias primas y del mercado asiático debilitó las exportaciones, la región necesita financiar el bache con inversión extranjera. Allí cobra importancia la venta de Telebras.

El riesgo de una fuerte corrección en el índice bursátil de Wall Street y la crisis en el Japón son los principales elementos de presión sobre los mercados latinoamericanos. Esto mantendrá alejados a los inversionistas extranjeros. En el caso del mercado mexicano pesa además la caída de los precios del petróleo por lo cual ambos efectos podrían limitar el ritmo de la actividad económica en el país.

Tres quintas partes de los encuestados por BANXICO dijeron que el problema asiático tiene un efecto significativo sobre el financiamiento del exterior. Ernesto O'Farril Santoscoy, director general de Bursamétrica Management, afirmó que un efecto más pronunciado de la crisis sobre la economía estadounidense afectará a México con menores exportaciones, presiones en el tipo de cambio y expectativas de menor crecimiento.

Las presiones en el tipo de cambio, que, a comienzos de agosto, cotizaba en $ 8,95 el dólar, son producto de temores sobre un ámbito mundial incierto. Los inversionistas toman posiciones, pagan por ver, porque de pronto alguna semana puede ser difícil en Estados Unidos y el Japón. Ante un deterioro global cada vez mayor, los empresarios mexicanos piden a su gobierno que tenga listo un plan de contingencia que incluya un programa continuo con coberturas de precios del petróleo, de divisas y tasas de interés.

Para O'Farril Santoscoy los movimientos en el mercado de cambios "son bastante lógicos en un mercado delgado y con poco movimiento".

XU0839
R ECOBT 09-03 00316
MUN EXG ICX

BRASIL-PRIVATIZACION
GRUPO BRASILEÑO GANA SUBASTA OPERAR TERMINAL PUERTO SEPETIBA

Río de Janeiro, 3 sep (EFE).- Un consorcio brasileño formado por la Compañía Siderúrgica Nacional (CSN) y la empresa minera Vale do Río Doce ganó hoy la subasta para operar la terminal de contenedores del puerto de Sepetiba, ubicado en el sur del estado de Río de Janeiro.

El consorcio, único que se inscribió para la subasta en la Bolsa de Valores de Río de Janeiro, pagará 92,9 millones de reales (79,4 millones de dólares), el precio mínimo exigido para operar durante 25 años la terminal.

El Ministerio de Transportes aspiraba a subastar la terminal de contenedores en un precio superior a los cien millones de dólares, pero la desistencia a última hora de tres de los cuatro interesados impidió la ganancia esperada.

Analistas indicaron que la desconfianza causada por la crisis financiera mundial y el alto precio fijado por la terminal fueron la causa del retiro de tres de los competidores.

El puerto de Sepetiba todavía no está terminado y el consorcio ganador adquirió también el compromiso de invertir entre 60 y 100 millones de dólares para la conclusión de las obras.

El objetivo del Gobierno es que el puerto esté funcionando a todo vapor en el año 2000, y espera también que el arrendamiento por 25 años de la terminal de contenedores impulse la competividad de Sepetiba.

Actualmente, el puerto más importante de Brasil es el de Santos, en el estado de Sao Paulo, que el año pasado movilizó 38,5 millones de toneladas de carga y recibe semanalmente una media de 50 navíos de gran calado.

Según los cálculos del Gobierno, el puerto de Sepetiba puede desplazar gradualmente al de Santos del primer lugar entre las terminales marítimas nacionales y en el año 2020 movilizará el 60 por ciento de la carga del país.

El grupo que ganó la subasta controla los sectores nacionales de siderurgia y explotación minera y también tiene participación en el transporte férreo y fluvial. EFE.

joc/frl/chs/dv

09/03/17-18/98

XU0922

U ECOBT 09-08 00630
MUN EXG ICX

BRASIL-PRIVATIZACIONES
ESPERAN VENDER GERASUL EN 1.000 MILLONES DOLARES PESE CRISIS

Río de Janeiro, 8 sep (EFE). - El gobierno brasileño espera recibir más de 1.000 millones de dólares por la venta de la empresa estatal de eléctricidad Gerasul, la primera generadora brasileña que se privatizará, pese a la crisis de confianza en el país generada por los problemas financieros y políticos de Rusia.

La superintendente del área de privatización del gubernamental Banco de Desarrollo Económico y Social (Bndes), Thereza Christina de Aquino, aseguró que las empresas interesadas en la compra de la Gerasul, entre ellas la española Endesa, no han desistido de participar en la subasta de privatización, prevista para el próximo 15 de septiembre.

En declaraciones publicadas hoy, martes, por el diario económico Gazeta Mercantil, la superintendente del banco responsable por el proceso brasileño de venta de empresas estatales aseguró que la subasta de venta de la Gerasul avanza en contravía a un proceso de salida de capitales del país y de falta de confianza de los inversores extranjeros.

La funcionara admitió que el Gobierno espera vender la generadora con un sobreprecio de entre el 20 por ciento y el 30 por ciento sobre el precio mínimo establecido, que fue de 945.703.000,00 reales (unos 820 millones de dólares).

El director general de la Cámara de Liquidación y Custodia de la Bolsa de Valores de Río de Janeiro -en donde la próxima semana se celebrará la subasta-, Joao Batista Fraga, también confirmó el gran interés de varios inversores extranjeros en la compra de Gerasul.

"Muchas empresas extranjeras que se inscribieron para disputar la subasta están participando por primera vez en una privatización en Brasil", aseguró Fraga al destacar igualmente que el interés contradice la situación de crisis bursátil global y de crisis de confianza en los mercados emergentes como el brasileño.

Entre los consorcios que se inscribieron hasta el viernes pasado para disputar la subasta figura uno encabezado por la española Endesa e integrado por las multinacionales HydroQuebec, El Paso, British Gas y Cachoeria Dourada (una hidroeléctrica brasileña adquirida por Endesa de España y Enersis de Chile).

Entre los consorcios más fuertes figuran el encabezado por la estadounidense Duke Energy y Pacific Corporation, el que integra a la belga Tractbel y la estadounidense Southern.

También se asociaron la francesa Electricité de France y la petrolera Total, en tanto que se inscribieron en forma independiente las multinacionales Amoco, AES y Sithe.

El Estado brasileño pondrá a la venta el 50,01 por ciento de las acciones ordinarias -con derecho a voto- de las Centrales Generadora del Sur de Brasil (Gerasul) y que equivalen al 42 por ciento del capital total de la empresa, que administra tres hidroeléctricas y tres termoeléctricas.

El Gobierno calculó el valor total de Gerasul en 3.336 millones de reales (unos 2.900 millones de dólares) por lo que estableció un precio mínimo de 945,7 millones de reales por su participación en la empresa.

Gerasul, empresa que abastece energía eléctrica a los estados del sur de Brasil -Río Grande do Sul, Paraná, Santa Catarina y Mato

Grosso do Sul-, nació de la división de la estatal Eletrosul en las

áreas de generación y distribución.

La venta entre 1998 y 199 de las cinco generadoras de energía eléctrica que hace parte de la gigantesca Eletrobras dejará al estado brasileño una renta mínima de 13.450 millones de dólares, según un estudio del banco "Bozano, Simonsen".

Las cinco generadoras incluidas en el programa brasileño de privatización de estatales poseen, en total, 49 centrales hidroeléctricas y 22 plantas termoeléctricas.

Brasil, que se abstendrá de vender sus empresas de transmisión de energía por razones estratégicas, ya confirmó que el próximo año venderá Furnas (generadora de la región sudeste), Chesf (generadora del Nordeste), Eletronorte (norte) y Cesp (que abastece de energía al rico e industrializado estado de Sao Paulo). EFE.

cm/frl/mc/dv

09/08/16-13/98

XM0050

U ECOBT 09-14 00601
exg mun icx

BRASIL-PRIVATIZACIONES
GOBIERNO VENDERA MAÑANA SU PRIMERA GENERADORA PESE A LA CRISIS

Río de Janeiro, 14 sep (EFE).- La crisis financiera global originada en Rusia y que ha provocado una fuga de más de 21.000 millones de dólares de inversiones extranjeras de Brasil no impidió al gobierno federal brasileño confirmar para mañana, martes, la privatización de su primera generadora de energía eléctrica.

"Las inversiones extranjeras en el sector eléctrico brasileño han sido sostenidas y no especulativas", afirmó hoy, lunes, el director de la Agencia Nacional de Energía Eléctrica, José Mario Abdo, al confirmar que el Gobierno no teme un fracaso en la subasta del martes.

Pese a la actual crisis global y a la desconfianza de los inversionistas extranjeros en la economía brasileña, el Gobierno brasileño considera que obtendrá más de 1.000 millones de dólares por la venta de sus acciones en la Gerasul.

Ello debido a que las multinacionales que ya habían manifestado su interés por la subasta de privatización de la generadora confirmaron la semana pasada que participarán en el proceso.

A diferencia de la Gerasul, la privatización del Banco del Estado de Minas Gerais (Bemge), prevista para la tarde de hoy, sí fue afectada por la crisis global. Los tres bancos extranjeros interesados en el Bemge -los españoles Bilbao Vizcaya (BBV) y Santander y el holandés ABN Amro Bank- se retiraron del proceso a última hora.

El control accionarial de la estatal Centrales Generadora del Sur de Brasil (Gerasul), que administra tres hidroeléctricas y tres termoeléctricas, será subastada el martes en la Bolsa de Valores de Río de Janeiro por un precio mínimo de 945.703.000,00 reales (unos 820 millones de dólares).

En la subasta, el Estado brasileño pondrá a la venta el 50,01 por ciento de las acciones ordinarias -con derecho a voto- de Gerasul y que equivalen al 42 por ciento del capital total de la empresa, la primera del sector de generación de energía eléctrica en ser privatizada en Brasil.

El Gobierno calculó el valor total de Gerasul en 3.336 millones de reales (unos 2.900 millones de dólares) por lo que estableció un precio mínimo de 945,7 millones de reales por su participación en la empresa.

Gerasul, empresa que abastece energía eléctrica a los estados del sur de Brasil -Río Grande do Sul, Paraná, Santa Catarina y Mato Grosso do Sul-, nació de la división de la estatal Eletrosul en las áreas de generación y distribución.

La empresa es una de las cinco generadoras que controla la estatal Eletrobras y su control es considerado vital para las empresas que pretenden participar en el proceso de interconexión eléctrica entre los países del Mercado Común del Sur (Mercosur, integrado por Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay).

Tras el retiro de la empresa española Endesa, que encabezaba un consorcio importante y que desistió de la privatización debido a la actual crisis bursátil, tres consorcios son los favoritos para adjudicarse la venta: uno liderado por las estadounidenses

AES y Amoco, otro liderado por la Electricité de France (EDF) y un último encabezado por la belga Tractbel.

La venta entre 1998 y 1999 de las cinco generadoras de energía eléctrica que hacen parte de la gigantesca Eletrobras dejará al estado brasileño una renta mínima de 13.450 millones de dólares, según un estudio del vanco "Bozano, Simonsen".

Las cinco generadoras incluidas en el programa brasileño de privatización de estatales poseen, en total, 49 centrales hidroeléctricas y 22 plantas termoeléctricas.

Brasil, que se abstendrá de vender sus empresas de transmisión de energía por razones estratégicas, ya confirmó que el próximo año venderá Furnas (generadora de la región sudeste), Chesf (generadora del Nordeste), Eletronorte (norte) y Cesp (que abastece de energía al rico e industrializado estado de Sao Paulo). EFE

cm/frl/mm

09/14/17-24/98

DP1073

U ECOBT 09-15 00466
mun exg icx

BRASIL-PRIVATIZACION (ampliación)
EMPRESA BELGA TRACTBEL COMPRA GENERADORA DE ENERGIA GERASUL

Río de Janeiro, 15 sep (EFE).- La empresa belga Tractbel ganó hoy la subasta de privatización de las Centrales Generadoras del Sur de Brasil (Gerasul), por la cual pagó el precio mínimo fijado, que fue de 945 millones de reales (800 millones de dólares).

Otros dos consorcios, uno liderado por las estadounidenses AES y Amoco, y otro francés, formado por Electricité de France (EDF) y Total, también estaban inscritos para la subasta en la Bolsa de Valores de Río de Janeiro, pero Tractbel fue la única empresa que hizo oferta por la compañía.

Gerasul, primera generadora privatizada por el Gobierno brasileño, produce energía para los estados de Río Grande do Sul, Santa Catarina, Paraná y Mato Grosso do Sul.

Con la compra de hoy, Tractbel controlará el 50,01 por ciento de las acciones ordinarias de Gerasul, empresa que surgió el año pasado tras la división de la estatal Eletrosul en las áreas de generación y distribución.

El resto de las acciones permanecerá en poder del Tesoro Nacional y de accionistas minoritarios.

Tractbel, que el año pasado disputó sin éxito otras privatizaciones del área energética en Brasil, usará recursos propios para pagar la empresa comprada y no recurrirá a la línea de crédito del Banco Nacional de Desarrollo Económico y Social (BNDES), según dijeron funcionarios de la bolsa de Río de Janeiro.

Gerasul tiene capacidad instalada para producir 3.713 megavatios, energía suficiente para atender una ciudad de diez millones de habitantes.

La empresa subastada está compuesta por tres centrales hidroeléctricas y tres térmicas a carbón.

Gerasul tiene un patrimonio líquido de 2.100 millones de reales (1.780 millones de dólares) y una facturación anual de 560 millones de dólares.

Según el Gobierno, Gerasul es una empresa de alta competitividad porque actúa en el área de frontera con el Mercado Común del Sur (Mercosur) y porque los estados para los que produce energía tienen un potencial de crecimiento superior a la media nacional.

El Gobierno, que esperaba obtener una ganancia del 30 por ciento sobre el precio mínimo fijado para Gerasul, consideró la privatización como un éxito pese a que no hubo disputa por la compañía.

"Una venta cercana a los mil millones de dólares no es para despreciar", manifestó el vicepresidente del BNDES, José Pío Borges.

El funcionario agregó que vender una empresa por el citado valor "en un momento como éste" se considera un éxito, en referencia a la crisis financiera que ha golpeado fuertemente la economía de países emergentes, como Brasil.

Borges reconoció que existen problemas de corto plazo en el país, pero subrayó que la inversión hecha por Tractbel "muestra un interés de los inversores que tienen visión de largo plazo".

El año próximo el Gobierno privatizará las otras cuatro generadoras de energía del país, que son Furnas, Chesf,

Eletronorte y Cesp. EFE
joc/frl/mc/jpg

09/15/14-26/98

08

9814663

9814663

08

● El gobierno brasileño espera recaudar este año U$S 40.000 millones en privatizaciones, los cuales serán destinados al servicio de la deuda pública, en momentos en que escasea la disponibilidad de capitales para los países emergentes. En lo que va de este año han sido recaudados U$S 35.000 millones. Aunque la venta del Banco de Minas Gerais fue exitosa, la privatización de GERASUL le dejó un sabor amargo al gobierno, ya que el único oferente la compró por su precio mínimo, 801 millones de dólares. (ANSA).

EP 17/9

09

9814663

XC2179

U ECOBT 09-17 00409

mun exg icx

BRASIL-PRIVATIZACION (ampliación)

CONSORCIO BRASIL Y PORTUGAL COMPRA EMPRESA ENERGIA BANDEIRANTE

Sao Paulo (Brasil), 17 sep (EFE).- El consorcio Enerpaulo, de capital brasileño y portugués, compró hoy la Empresa Bandeirante de Energía por el precio mínimo fijado de 1.014 millones de reales (860 millones de dólares).

La venta se hizo mediante subasta realizada en la Bolsa de Valores de Sao Paulo, y el consorcio citado fue el único que se inscribió para la privatización.

La Bandeirante es la cuarta mayor distribuidora de energía de Brasil y actúa en 55 municipios del estado de Sao Paulo, el más poblado e industrializado del país.

El consorcio ganador está formado por el grupo brasileño Votorantim, Bradesco y Camargo Correa (VBC) y por Electricidad de Portugal (EDP), cuyo accionista estratégico es la española Iberdrola.

El VBC, formado por empresas que lideran los sectores de producción de minería y petroquímica (Votorantim), bancario y de seguros (Bradesco) y de construcción y metalurgia (Camargo Correa), se formó el año pasado para disputar la privatización de las empresas energéticas con las compañías extranjeras que dominan el sector.

La Bandeirante, una de las cuatro resultantes de la división de la Compañía de Electricidad del Estado de Sao Paulo (CESP), es la última del grupo en ser privatizada, ya que en 1997 se vendió la Compañía Paulista de Fuerza y Luz (CPFL) -comprada por el VBC-, y a comienzos de este, la Eletropaulo Metropolitana y la Elektro.

El pasado abril, cuando fue privatizada la Eletropaulo Metropolitana, el Gobierno de Sao Paulo intentó vender también la Bandeirante, pero el proyecto fracasó por falta de compradores.

La Bandeirante tiene una deuda de 650 millones de reales (550 millones de dólares), que será transferida al nuevo controlador.

Con la operación efectuada hoy, el consorcio Enerpaulo controlará el 77,88 por ciento de las acciones ordinarias de la Bandeirante y el 29,80 por ciento del capital total de la compañía.

La Bandeirante posee un mercado de dos millones de consumidores y sus principales clientes son las industrias del estado de Sao Paulo, a quienes suministra el 62 por ciento de la energía que distribuye.

La venta de la Bandeirante es la tercera privatización brasileña de la semana, después de la del Banco del Estado de Minas Gerais (Bemge), comprado el lunes por el Banco Itaú, y de la generadora de energía Gerasul, vendida el martes al grupo belga Tractebel.

Las próximas privatizaciones del área energética de Sao Paulo serán las de la compañía Comgas y de las centrales generadoras de la CESP. EFE

joc/frl/chs/pgl

09/17/14-12/98

Privatizaciones en Brasil dejaron, en 1998, U$S 36.838

El Clarín 24/9/98

BRASILIA. Las privatizaciones en Brasil han producido este año 36.838 millones de dólares, informó el martes el vicepresidente del Banco Nacional de Desarrollo Económico y Social (BNDES), José Pío Borges. Según el funcionario, en ese cómputo están incluidas las privatizaciones efectuadas hasta el 17 de setiembre y, del valor citado, 26.314 millones de dólares corresponden a la venta de empresas del Gobierno federal y 10.524 millones a las realizadas por los gobiernos regionales.

De acuerdo con el funcionario, el programa de privatizaciones del Gobierno brasileño ha producido desde 1991 un total de 84.533 millones de dólares.

El volumen de dinero recibido este año por ese concepto es el más alto desde 1991 porque la sola subasta del Sistema Brasileño de Telecomunicaciones (Telebras), realizada en julio pasado, produjo 19.200 millones de dólares.

Según previsiones del BNDES, que dirige el proceso de privatizaciones, Brasil recaudaría en el bienio 1998-1999 un total de 50.000 millones de dólares, cifra que, según Borges, será superada con holgura.

El funcionario explicó que todavía faltan privatizar este año las Ferrovías Paulista SA (Fepasa), las Centrales Eléctricas de Alagoas (CEAL), el sistema de generación y distribución de energía de Manaos y las empresas paralelas de telefonía fija que competirán con las resultantes de la división de Telebras.

El BNDES espera que las privatizaciones del año próximo produzcan unos 20.000 millones de dólares, porque las empresas que están en el cronograma de ventas para 1999 son de menor valor que las que pasaron este año a manos particulares, agregó Borges. EFE.

11 - 11

■ PRONOSTICAN MENOR CRECIMIENTO EN BRASIL PARA 1998 Y 1999

Cardoso adoptará medidas dolorosas

Analistas especulan con que el mandatario lo hará sólo si es necesario evitar que los inversores se marchen con sus capitales

El presidente brasileño, Fernando Henrique Cardoso, está dispuesto a adoptar "medidas dolorosas" para la población, si son necesarias para mantener la estabilidad y evitar que los inversores se marchen con sus capitales.

Comentaristas económicos y medios periodísticos hicieron conjeturas ayer sobre la inminente implantación de un ajuste fiscal para reforzar los efectos que tendrá el incremento de la tasa de interés cobrada en préstamos a los bancos, a partir del próximo martes.

Con la elevación del 19% al 29,75% de los citados intereses, el Banco Central (BC, emisor) pretende cauterizar la sangría de dólares causada por el estallido de la crisis rusa, hace cuatro semanas, que le ha costado al país sudamericano alrededor de US$ 15 mil millones y ha reducido sus reservas internacionales a US$ 58 mil millones.

Como los gastos del gobierno deben crecer por lo menos US$ 3.000 millones mensuales con la elevación de los intereses, los analistas no dudan que el gobierno los compensará con la implantación de severos recortes en otras áreas.



El presidente Cardoso ha negado este fin de semana que tenga "entre manos" un nuevo paquete fiscal. Sin embargo, durante un acto político fuera de Brasilia, afirmó que las medidas serán tomadas cuando sean necesarias.

La última edición del semanario Veja asegura que el paquete está siendo elaborado por altos cargos del Ministerio de Planeación y que sorprenderá a los brasileños el próximo martes.

"Esta crisis es peor que la de octubre porque está marcada por una generalizada falta de credibilidad de los países emergentes", declaró el secretario ejecutivo del Ministerio de Hacienda, Pedro Parente.

Aunque muchos analistas consideran que Brasil no alterará los fundamentos económicos que han garantizado su estabilidad desde julio de 1994, lo que debe venir en el corto plazo es una contracción general en todos los índices productivos.

Antes de que el gobierno ruso se declarara incapaz de cumplir los pagos a bancos estadounidenses, la administración de Cardoso proyectaba un crecimiento del PBI entre el 1,5% y el 2% para este año. Nadie se arriesga ahora a pronosticar una alzada superior al 1% y para 1999, la previsión oficial del 3% corre el riesgo de llegar sólo al 0,5%. La reducción de la tasa de desempleo proyectada para el 6,5% en diciembre próximo no bajará previsiblemente del 7%. EFE

Doc. con partes poco leg.

XU0932

U ECOBT 09-08 00586
MUN EXG ICX

BRASIL-AJUSTE (ampliación)
GOBIERNO ANUNCIA CORTES DEL PRESUPUESTO Y MAS CONTROL FISCAL

Brasilia, 8 sep (EFE).- El ministro de Hacienda de Brasil, Pedro Malan, anunció hoy una reducción del presupuesto nacional de 3.420 millones de dólares con el fin de alcanzar un superávit fiscal primario en 1998 y 1999, y poder hacer frente a la crisis financiera mundial.

Malan indicó en conferencia de prensa que el superávit fiscal primario que el país debe alcanzar este año tendrá que ser, como mínimo, de 5.000 millones de reales (4.275 millones de dólares), y en 1999 debe ser de 8.700 millones de reales (7.435 millones de dólares).

Las normas están incluidas en un decreto y una medida provisional que serán publicadas mañana en el Diario Oficial de la Unión, indicó Malan en la conferencia de prensa, a la que acudió con su colega de Planeamiento, Paulo Paiva.

"El decreto también proporciona un recorte (presupuestario) adicional de 4.000 millones de reales (3.420 millones de dólares) para asegurar el resultado mínimo pretendido", manifestó el ministro.

Las cuentas primarias miden el desempeño fiscal del Gobierno pero no incluyen los gastos por el pago de intereses relativos a las deudas interna y externa.

Brasil es uno de los países más afectados por la crisis originada en Rusia, y en las últimas semanas el Gobierno ha adoptado varias medidas para evitar la fuga de capitales externos y atraer nuevas inversiones, con el fin de frenar la pérdida masiva de reservas internacionales y mantener la estabilidad de su economía.

Según Malan, las nuevas medidas no son un paquete fiscal como el adoptado en octubre del año pasado, sino "una redefinición de la forma por la cual el Gobierno se organiza internamente".

Para garantizar el cumplimiento de las metas trazadas, las medidas incluyen la creación de una Comisión de Control del Gasto y Gestión Fiscal, que vigilará el comportamiento del Gobierno.

"No sólo estamos asumiendo compromisos firmes, sino también dotando al Gobierno de mecanismos legales para que los compromisos puedan ser alcanzados", indicó el ministro.

Las nuevas normas también dan atribuciones a los ministros de Hacienda y Planeamiento para que promuevan reducciones presupuestarias adicionales dentro de los límites establecidos.

Los únicos organismos exentos de las reducciones son los ministerios de Salud y Educación, que de ahora en adelante recibirán recursos equivalentes a su media mensual de gastos entre enero y agosto de este año.

Malan indicó que el Gobierno está promoviendo también un aumento del ahorro interno para disminuir el déficit en la balanza de pagos en cuentas corrientes, que el año pasado fue del 4,2 por ciento del Producto Interior Bruto (PIB) y este año es del 3,5 por ciento.

El ministro indicó que las nuevas medidas son "la respuesta macroeconómica apropiada a la situación actual y la hacemos a tiempo, dadas las turbulencias internacionales".

Malan recalcó que tiene confianza en que la economía brasileña saldrá airosa de la actual crisis financiera mundial porque tiene

capacidad para sortear dificultades de ese tipo.

"Tenemos determinación para seguir adelante con los cambios estructurales, de reorganización del Estado y de reconstrucción institucional del país", agregó.

Malan insistió en que el Gobierno no dudará "en tomar las medidas necesarias para lidiar con la crisis internacional y las turbulencias que estamos pasando".

Paiva indicó por su parte que las medidas son coherentes y compatibles con el esfuerzo del Gobierno para consolidar los fundamentos macroeconómicos del país, y agregó que preservan los beneficios alcanzados por la sociedad con la estabilidad monetaria en que el Ejecutivo basa su política económica. EFE.

joc/frl/dv

09/08/17-09/98

LA CRISIS

CARDOSO CORTA EL GASTO ESTATAL EN US$ 3.400 MILLONES

Brasil anunció un ajuste fiscal que no convenció al mercado

Fue lanzado tras la fuerte suba de tasas del viernes • Las medidas buscan frenar la salida de dólares • Antes del anuncio, la Bolsa paulista llegó a subir un 5% • Después, las acciones terminaron con una baja del 0,3%

ELEONORA GOSMAN
San Pablo. Corresponsal

El gobierno brasileño anunció ayer medidas para cortar el gasto estatal en 3.400 millones de dólares hasta fin de año. Lo hizo después de un fin de semana largo, y cuando todos esperaban, en el Brasil y en el exterior, que el equipo económico anunciara alguna decisión importante para frenar la fuga de divisas que sufrió la semana pasada. Pero los mercados no se mostraron entusiasmados con el anuncio del gobierno brasileño.

Analistas consultados por Clarín dijeron que el "minipaquete" podría resultar insuficiente para contener la crisis que alcanzó el viernes pasado su punto culminante, cuando huyeron del país casi 3.000 millones de dólares. Con el correr de la tarde, las agencias de noticias brasileñas confirmaron ese análisis: "Decepcionó al mercado", señalaron al unísono.

Los ministros de Hacienda, Pedro Malan, y de Planificación, Paulo Paiva, se reunieron ayer por la mañana para informar al país el nuevo ajuste. En el comunicado oficial difundido al mediodía, se dijo que "delante de las nuevas circunstancias que surgen de las turbulencias de los mercados internacionales, el gobierno resolvió actuar de manera aún más determinada en relación con el ajuste de las cuentas públicas". El presidente Fernando Cardoso dijo, por la tarde, que "las medidas fueron tomadas sin prisa ni susto, y siguen la línea de mantener la estabilidad". Afirmó también que no dejará que el Brasil quede "aprisionado" por la crisis mundial.

A medida que avanzaban las horas reverdecían los síntomas de angustia entre los operadores bursátiles, castigados severamente la semana pasada. La Bolsa de San Pablo, que había comenzado ayer con un fuerte embate, al punto de crecer un 5% (influenciada por la fuerte suba de tasas decidida el viernes pasado), terminó en una merma del 0,3% mientras Nueva York saltaba el 5% (ver Wall Street...).

El paquete fiscal de ayer fue visto, en todo caso, sólo como una señal destinada a cambiar el malhumor de los inversores extranjeros con relación al Brasil. Pero los que juegan con mucho dinero, en el Brasil y en el exterior, saben leer los números. Y lo que escucharon de Malan y de Paiva, al parecer, no los conformó.

La reducción de gastos decidida por el gobierno, de 3.400 millones de dólares hasta fin de año, sólo permite evitar que la situación empeore. Es que el equipo económico quiere equilibrar con ese ahorro los mayores costos que deberá pagar sobre su deuda interna, debido a la suba de la tasa de interés interna que dispuso el viernes último (al llevarla de 19 a 29,75%).

"Después de ese aumento de los intereses, el gobierno se deslizaba hacia una situación nada confortable: debía pagar 4.300 millones de dólares más por su deuda interna. Con la venta de las concesiones del servicio de telefonía más los cortes de gastos, se compensa ese costo adicional. Esto quiere decir: nos mantenemos en la misma situación precaria, como si el viernes no hubieran aumentado los intereses ni hoy (por ayer) se hubieran cortado los gastos", describió ante Clarín, con precisión minuciosa, Constantin Jancio, de MCM Consultores.

Otro economista, Bernard Appy, fue todavía más categórico: "Nadie tiene la certeza de si será suficiente el aumento de la tasa de interés dispuesto el viernes pasado para evitar la maciza fuga de capitales del país (que la semana pasada sumó 8.000 millones de dólares). Unos dicen que el gobierno no precisará subirla más, otros en cambio ven que hacia adelante la tasa de interés requerirá un nuevo retoque hacia arriba". Mientras tanto, los analistas empezaron a vislumbrar que el "mercado fue demasiado duro, ya que el gobierno no tenía mucho más para hacer".

—¿Puede la suba de tasas evitar la fuga de capitales? —preguntó Clarín a Appy.

—Depende del grado de confianza en el exterior. Esta crisis es más seria que la de octubre pasado. Y ahora, la suba de tasas fue menor que la aplicada en esa época.

—¿En qué se funda la confianza externa?

—Depende de una variable irracional, que es el comportamiento del mercado. Pero también de la confianza en la política económica del país.

—¿Pero acaso hay condiciones que pueden perjudicar al Brasil?

—Nuestra economía tiene un déficit externo de casi 4%, y un déficit fiscal de 7%. El mercado los asocia y cree que esa mezcla es insostenible en el largo plazo.



... Una brasileña camina ... reelección de Fernando Henrique Cardoso.

Presión en Venezuela

... nor venezolano es con Colombia. Por eso Caracas estudia otro ajuste.

9814664

■ US$ 4 MIL MILLONES

Recorte de gastos en Brasil

Los anuncios de Malan contradicen las expresiones de Cardoso, quien descartó cualquier medida de ajuste

El gobierno brasileño anunció ayer recortes de gastos por unos US$ 4 mil millones para hacer frente a la crisis financiera mundial, que ha golpeado duramente los mercados de la mayor economía de América Latina. La decisión contradice, en parte, las enfáticas manifestaciones del lunes del presidente brasileño, Fernando Henrique Cardoso, quien había negado, una vez más, que se estuviera pensando en medidas de ajuste económico.

"El actual contexto internacional, marcado por turbulencias e incertidumbres que el mundo hace décadas que no conocía, exige una respuesta firme y decidida de Brasil", dijo en conferencia de prensa el ministro de Hacienda, Pedro Malan.

El 15 de noviembre se enviará al Congreso un Programa de Ajuste Fiscal

Los gastos en programas sociales y de infraestrucura serán reducidos en 1998 en unos US$ 3.399 millones, según un comunicado del Ministerio.

También se producirán recortes en las mismas áreas en 1999, agregó. El objetivo es alcanzar este año un superávit primario, incluyendo costos de deuda, de US$ 4.249 millones, agregó el documento de la secretaría de Estado.

Malan dijo que el gobierno también enviará al Congreso el 15 de noviembre el denominado Programa de Ajuste Fiscal, dirigido a reducir el déficit de las cuentas del gobierno central en el trienio 1999-2001.



Malan fue el encargado de los detalles

PAQUETE POSELECCIONES

La iniciativa llegará al Poder Legislativo después de las elecciones del 4 de octubre, en las que el presidente Fernando Henrique Cardoso es favorito para ganar un segundo mandato de cuatro años. Malan dijo que también será creada una Comisión de Control de Gestión Fiscal, constituida por representantes de los ministerios de Hacienda y Planeamiento.

El organismo, agregó, tendrá la responsabilidad "de asegurar la obtención de las metas fiscales acordadas". El ministro subrayó que el Programa de Ajuste Fiscal estará dirigido a "estabilizar" la relación entre el déficit fiscal y el Producto Bruto Interno (PBI).

El ministro afirmó que "el problema macroeconómico central" de Brasil es reducir el peso relativo del ahorro externo y aumentar el interno "en el financiamiento económico y social del país".

Malan dijo que el déficit de la balanza de pagos en cuenta corriente, como proporción del PBI, cayó desde 4,2% en 1997 al actual 3,5%. "Estamos comprometidos a esta gradual reducción del déficit", agregó. "Esta es la respuesta macroeconómica apropiada a la situación actual", concluyó el ministro. *(EFE y ANSA)*

TENSION EN LOS MERCADOS

EL PRESIDENTE CARDOSO PIDIO QUE EE.UU. INTERVENGA EN LA CRISIS

Brasil volvió a subir la tasa para frenar la salida de divisas

Entrada la noche, el gobierno brasileño fijó en 49,75% anual la tasa del Banco Central • Las acciones perdieron más del 15% • Ayer debieron vender 1.800 millones de dólares • Consultas con EE.UU. y el FMI

ELEONORA GOSMAN
San Pablo Corresponsal

Bajo un clima de tensión desconocido desde hace años, el presidente Fernando Henrique Cardoso, anunció anoche una nueva alza de las tasas de interés del Banco Central, que pasaron del 29,75% al 49,75%.

El gobierno brasileño trata, con esta medida, de frenar la salida de divisas. Ayer, el Banco Central vendió 1.800 millones de dólares, y en los 10 días de setiembre ya tuvo que desprenderse de 10.300 millones. Al cierre de esta edición Cardoso continuaba reunido con su equipo económico en Brasilia, considerando los alcances de la crisis financiera.

Toda la jornada tanto Cardoso, como sus funcionarios, la dedicaron a tratar de calmar las convulsiones financieras que soporta Brasil.

Pero los intentos no hicieron efecto. El temor dominó a los dueños del dinero: empresas, bancos y particulares. Siguieron, como desde hace más de 20 días, el proceso de llevar su plata a puertos mas seguros. Ayer se fueron, según estimaciones de analistas, unos 1.800 millones de dólares.

Fiel reflejo de la estampida, fue la Bolsa de San Pablo: cayó 15,8%. Es la baja más pronunciada desde 1990, cuando gobernaba el ex presidente Fernando Collor de Mello. Ayer, por primera vez, las bolsas de San Pablo y de Río de Janeiro debieron interrumpir las ruedas dos veces, despues de haber traspasado las bajas máximas admitidas.

Según Cardoso, llegó el momento de "conversar con los líderes mundiales. Tienen que percibir que nos aproximamos a una situación que exige decisiones firmes de quienes tienen el liderazgo y que están representados en el G-7 (grupo de las siete grandes potencias mundiales)".

Estas declaraciones fueron interpretadas como una convocatoria de Cardoso a una reunión de urgencia entre los países centrales y los "emergentes" (como se bautizó a las naciones en desarrollo).

Cardoso, que enfrenta esta crisis a pocos días de las elecciones (donde se juega su segundo mandato), admitió que despues del ajuste fiscal del martes y del aumento de la tasa de interés, el gobierno había llegado al límite de sus posibilidades: "Hicimos todo lo que estaba a nuestro alcance, sin comprometer el funcionamiento del país".

A partir de allí, ocurrieron dos hechos contradictorios. Por un lado, el vocero presidencial, George Lamazier, descartó que Cardoso realice una propuesta concreta de realizar un encuentro de ese tipo.

Por otro lado, fuentes oficiales revelaron que el ministro de Hacienda, Pedro Malán, y el presidente del Banco Central, Gustavo Franco, mantuvieron ayer conversaciones con autoridades de EE.UU. y directivos del Fondo Monetario. Indicaron, también, que ambos funcionarios brasileños habían hablado con Roque Fernández. Dijeron que esas charlas no apunta al armado de un paquete de asistencia al Brasil. "Estamos atentos a la crisis. Pero insistimos que su solución pasa por una actitud conjunta de los Estados Unidos y del G-7", dijeron.

Por primera vez, un director del Banco Central, Francisco Lopes, admitió que las reservas internacionales, atesoradas en los cofres de la entidad, sufrieron una dramática baja: hoy están en 55.000 millones de dólares, cuando a principios de agosto superaban los 70.000 millones. Lopes indicó que esa masiva fuga de capitales, sufrida por el Brasil desde hace un mes, no doblegará la decisión oficial de defender la moneda (el real).

Según Lopes, la salida de capitales perdió impulso. Sus palabras contrastan con lo sucedido con las reservas. Con todo, Lopes admitió que en los últimos días hubo "un cierto pánico". Y reflexionó sobre el futuro inmediato de su país: "El gobierno no tiene la bola de cristal. No sabemos cómo el mundo va a evolucionar de aquí en adelante".

Larry Krohn, director de análisis económicos para América latina del Chase Manhattan Bank, dió algunas pistas de esa evolución. Afirmó que el mundo "cree que el Brasil será el próximo país en sufrir un ataque especulativo. Todo el mundo se apresura a sacar el dinero de allí".

Lo cierto es que ante la evaporación acelerada de dólares, el Banco Central, silenciosamente, tomó medidas. Su primer paso, fue enviar inspectores a una decena de bancos importantes, radicados en el Brasil, que habrían sacado fuertes cantidades de dólares del país en los últimos días. Por si fuera poco, esos agentes oficiales tienen la misión de investigar si en esas operaciones hubo evasión impositiva.

Desde luego, el Banco Central desmintió formalmente la existencia de ese "operativo". Pero en el mercado no sólo lo confirmaron sino que, además, evaluaron esa vigilancia como un principio de control de cambio.



Llamado a Menem

[illegible]

Deben pagar US$ 54.000 millones

Por primera vez el secretario del Tesoro Nacional, Eduardo Guimaraés, informó sobre el monto de la deuda interna a vencer hasta fin de año: son 34.000 millones de dólares, cifra que se debe añadir a otros 20.000 millones en concepto de pago de la deuda externa y de sus intereses.

En total, el gobierno requeriría hasta diciembre un financiamiento de 54.000 millones de dólares, que deberían ser recaudados en el exterior. En agosto, el gobierno debió rescatar 7.300 millones de dólares en títulos de la deuda interna, un valor equivalente a todo lo recaudado por la venta del holding Telebrás.

El director de política monetaria del Banco Central, Francisco Lopes, admitió que el costo de defender la moneda, aumentando los intereses, será de casi 7.000 millones de dólares adicionales hasta fin de año. "Es lo que gastaremos en este período por la suba de la tasa", admitió el funcionario.

Standard & Poor's, una empresa líder en la calificación de riesgo del país, también le bajó la nota al Brasil.

Inmediatamente, otra agencia, la Duff & Phelps Credit Rating Co. (DCR) siguió el mismo camino. Se basó en el "marcado deterioro en el ambiente del mercado de capitales brasileño e internacional que puede afectar la capacidad soberana del gobierno de refinanciar pesadas amortizaciones de la deuda".

9814664

06

ELEVAN TASAS DE INTERÉS AL 49,75%

Ajuste fiscal de Brasil aumentará desempleo y entorpecerá planes de salud

«Las medidas de ajuste fiscal van a aumentar la tasa de desempleo» y también afectarán los programas desarrollados por el Ministerio de Salud, «especialmente los dirigidos a las mujeres y a los dependientes de drogas, así como el que ofrece remedios gratuitos a los portadores del SIDA», han sido dos cuestionamientos esenciales de la ola levantada en Brasil por el ajuste fiscal decretado por el gobierno de Fernando Henrique Cardoso.

En Nueva York, por el mismo tema se reunieron en el Consejo de las Américas, calificados economistas de Estados Unidos asistiendo como invitados dirigentes empresariales brasileños. Los expertos coincidieron en que tenían confianza en que el gobierno de Brasil no devaluará, hecho que consideran «muy difícil», porque advierten una «voluntad de las autoridades de Brasil para evitar que eso pasara».

Las medidas fueron anunciadas por el ministro de Hacienda, Pedro Malan, para enfrentar el déficit fiscal y la crisis financiera global y contemplan un severo recorte en los presupuestos de 1998 y 1999 y metas mínimas de superávit para ambos años.

Calcula Malan que un recorte de 3.420 millones de dólares en el presupuesto nacional de este año permitirá a Brasil alcanzar un superávit fiscal primario en el bienio y hacer frente a los embates de la crisis financiera mundial.

El de este año tendrá que ser como mínimo, de 5.000 mil millones de reales (US$ 4.275 millones), expresó el ministro, quien agregó que en 1999 deberá ser de 8.700 millones de reales (US$ 7.435 millones).

El déficit público brasileño supera el 7% del PBI, llega, pues, a 60.000 millones de dólares, y es considerado como el factor que más vulnerable hace la economía del país a las crisis internacionales.

INTERÉS AL 49,75%

Brasil es uno de los más

07

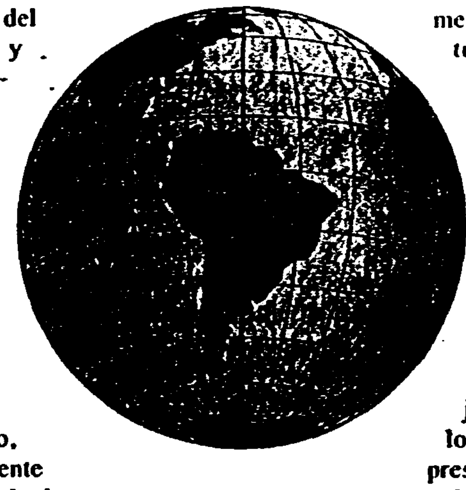
9814664

afectados por la crisis originada en Rusia, y en las últimas semanas el Gobierno ha adoptado varias medidas para evitar la fuga de capitales externos y atraer nuevas inversiones, con el fin de frenar la pérdida masiva de reservas internacionales y mantener la estabilidad de su economía. En tal sentido, el presidente Cardoso anunció el aumento de los tipos de interés, elevando las tasas a 49,75%.

Edward Amadeo, ministro de Trabajo, expresó: «Vivimos en un momento de incertidumbre. Es difícil hacer previsiones más concretas», negándose a precisar cuánto podría crecer la tasa de desempleo. La contracción del mercado de trabajo es, para él, un lógico derivado del recorte del gasto presupuestario y del aumento de intereses que había decretado el Banco Central.

El ministro Amadeo atribuyó el significativo aumento de la tasa de desempleo en los últimos nueve meses a las medidas de ajuste fiscal anunciadas en octubre pasado por el Gobierno, cuando Brasil hizo frente a la crisis bursátil global originada en los países del Sudeste asiático.

En esa oportunidad, el Gobierno también aumentó las tasas de interés y anunció un programa de recortes en el presupuesto y de aumento de impuestos y tarifas.



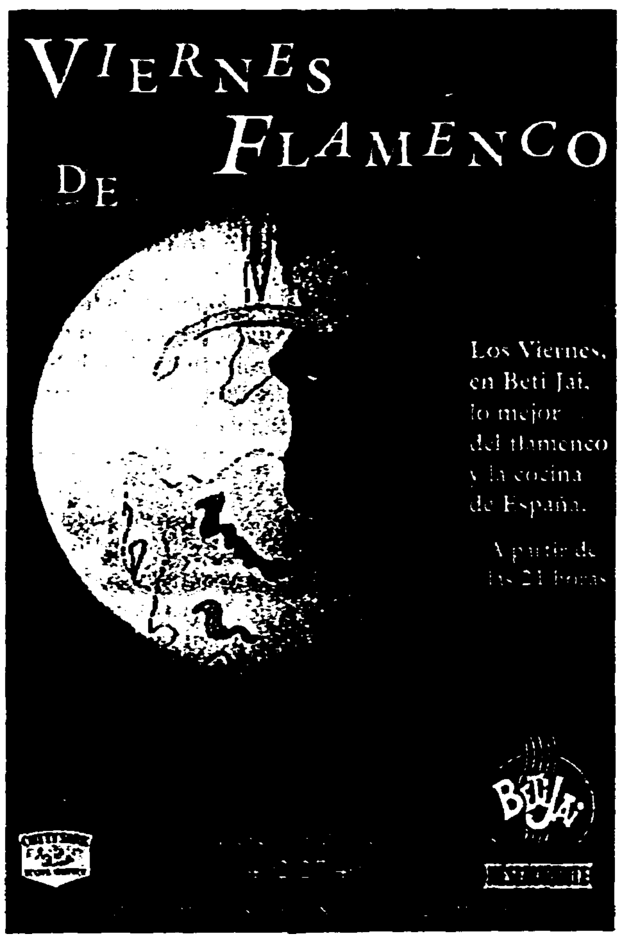
Como consecuencia de dicho ajuste, que le permitió a Brasil frenar una fuga de capitales que se elevó a 15.000 millones de dólares en poco más de un mes, la tasa de desempleo creció del 5% a finales del año pasado a un 8% en julio pasado según el gubernamental Instituto Brasileño de Geografía y Estadísticas (IBGE).

Los institutos independientes como el Departamento Intersindical de Es tudios Socio Económi cos, calculan que e desempleo llega más del 19% tan sól en la región metropo litana de San Pablo.

PREOCUPACIÓN

José Serra, ministr de Salud, fue otro d los que lanzó sus que jas en Río de Janeiro po los cortes aplicados en s presupuesto. En manifes taciones a EFE, el funciona rio estatal demostró su pre ocupación y molestia por n haber sido consultado de u corte presupuestario que l forzará a renunciar a 1.13 millones de dólares del pre supuesto de su cartera pa los próximos tres meses.

«El corte fue sustanci para la cartera de Salud» aseguró, «y en tal grado q afecta los programas en de sarrollo». ■



Miedo por América Latina es injustificado

«Si bien las preocupaciones por lo que sucede en Rusia son comprensibles, comportarse con el mismo miedo cuando se trata de países de América Latina es totalmente injustificado», afirmó en Washington el director general del Fondo Monetario Internacional (FMI), Michel Camdessus.

En ronda con el periodismo, el jerarca se refirió a la economía del FMI, asegurando que carecía de la menor intención de reducir sus entregas de fondos. Invalidó así el argumento manejado en las interrogantes que en unos meses la institución se quedaría si recursos.

«Sin el FMI el mund estaría realmente en peli gro», agregó Camdessu después de reiterar que s cumplirá con las peticio nes hechas en función d sus necesidades.

Recordó su recient entrevista en Moscú co Chernomirdin, mencio nando las dos vías par concluir la actual crisi que afecta a Rusia: una, l reaparición de la infla ción, en la economía d control, lo que sería «un catástrofe». Otra, «hace más y mejor lo que ya s inició para frenar la infla ción». ■

08

■ TEMEN DEVALUACIÓN CAMBIARIA

Suba de tasas en Brasil afectará economía

Los analistas coinciden en que el aumento en los tipos de interés es sólo una solución de corto plazo y prevén una contracción del crecimiento en 1999

El fuerte aumento de los tipos de interés anunciado por el gobierno brasileño el jueves pasado afectará negativamente a la mayor economía de Latinoamérica durante el año próximo, advierten los analistas.

Brasil podría sufrir una grave recesión en 1999 después de que el Banco Central elevó por sorpresa los tipos de interés básicos de 29,75% a 49,75%, en medio de una creciente crisis financiera.

La crisis de crédito está en lo alto de un recorte de emergencia en el gasto de cuatro millones de reales (US$ 3,42 millones) anunciado en la semana y una serie de otras medidas diseñadas para defender la moneda local de los ataques especulativos.

"Será muy difícil escapar del crecimiento negativo el próximo año", afirmó Newton Rosa, economista de MCM Consultores.

"Ya estamos en una recesión. La única duda es: hasta qué punto bajaremos por la intensidad de la crisis (financiera)", se preguntó Jaime Soares, economista del Banco Patente.

Los analistas prevén que la economía brasileña tendrá un crecimiento negativo de entre el 0,5% y el 3% del Producto Bruto Interno en 1999, tras las elecciones generales de este año.



CRECIMIENTO NEGATIVO

Ya estaba previsto que la economía más caliente de Latinoamérica tuviera un crecimiento insignificante este año, después de que creció un tres por ciento en 1997, mientras el gobierno aumentó los impuestos y retiró el año pasado otros incentivos al crecimiento cuando la crisis financiera asiática comenzó a afectar a los restantes mercados de América Latina.

Los economistas comenzaron a advertir que el último aumento de los tipos de interés podría asustar a los consumidores y forzar a las compañías a recortar su producción, despedir a más trabajadores o incluso cerrar.

Una reducción generalizada del consumo global podría afectar también a las exportaciones del país, forzando a los brasileños a producir aún menos, dijeron los analistas.

No obstante, aunque todo está ligado al desarrollo de los escenarios exteriores, Brasil podría arreglárselas para suavizar la recesión a finales de 1999 si el gobierno logra bajar los tipos de interés y ejecutar las reformas económicas en un año pos electoral, dijeron especialistas.

En igual línea, los economistas latinoamericanos que participaron de la primera Reunión Internacional de la Red UNESCO sobre Economía Global, en el Instituto Brasil-Europa, en Río de Janeiro, este fin de semana, consideraron "inevitable" una devaluación cambiaria en Brasil.

Los expertos coincidieron en que Brasil es el más vulnerable de los países latinoamericanos y que las presiones del mercado paralelo acentúan tales perspectivas. Concluyeron también que la gravedad de la situación brasileña es reflejo de la gran dependencia del capital extranjero que tiene el país y que la suba de tasas sólo surtirá efecto a corto plazo siendo la solución la devaluación cambiaria.

"Ninguna crisis externa será capaz de derrotarnos"

Brasil lanza ajuste fiscal para enfrentar crisis internacional

El presidente Fernando Henrique Cardoso pidió ayer el apoyo de la sociedad y los gobiernos locales para enfrentar la crisis económica mundial mediante el aumento del ahorro interno y la reducción de los desequilibrios fiscales.



ANUNCIO. Un cartel en las calles de Río critica la política del presidente Fernando Henrique Cardoso. Apoyado en una amplia ventaja en las encuestas, Cardoso anunció un duro plan de ajuste fiscal para enfrentar la crisis internacional (Reuters)

BRASILIA, 23 (AP).— Empero, Cardoso también sugirió que el G-7 coloque más recursos a disposición del Fondo Monetario Internacional para ayudar a los países emergentes y constituya un "fondo de contingencia para prevención de crisis".

"Ninguna crisis externa será capaz de derrotarnos", dijo Cardoso durante un pronunciamiento, en el que analizó la crisis mundial y sus repercusiones en Brasil.

Para Cardoso, el Brasil viene luchando desde 1970 con "crisis importadas", pero opinó que las más recientes, México (1995), Asia (1997) y Rusia (1998), "vienen ganando grandes proporciones que exigen acciones coordinadas".

"En el mundo de hoy mantener la solidez económica exige un diálogo entre países e instituciones para consolidar un orden internacional más justo", agregó.

Para Cardoso, el Brasil viene luchando desde 1970 con "crisis importadas", pero opinó que las más recientes, México (1995), Asia (1997) y Rusia (1998), "vienen ganando grandes proporciones que exigen acciones coordinadas".

SOLUCIONES DEFINITIVAS

El mandatario dijo que la crisis internacional dejó en evidencia los problemas locales, como el déficit fiscal "heredado del pasado", que deberán ser solucionados en forma inmediata.

"Hay que buscar soluciones definitivas y no paliativas", acotó.

Cardoso consideró "urgente y necesario" un programa de ajuste fiscal para los próximos tres años, el cual deberá ser elaborado por los ministros de Hacienda Pedro Malán y de Planificación Paulo Paiva antes del 15 de noviembre.

Otro de los mecanismos para la reducción del déficit fiscal será la aprobación de las reformas fiscal, que será enviada al Congreso antes de fin de año, y al sistema de previsión social, en trámites en la Cámara baja.

"Necesitamos crecer, pero el déficit elevado es la razón principal de que no podamos crecer", dijo el mandatario. El déficit fiscal es de 56.400 millones de dólares, equivalentes al 7,3 por ciento del producto interno bruto.

AHORRO EXTERNO

Cardoso reconoció la dependencia de la economía brasileña del capital externo, al que el país tuvo que recurrir ante la falta de recursos domésticos.

"Como gastamos más de los que recaudamos, tomamos recursos del sector privado, pero ni eso ha sido suficiente. Por eso somos obligados a recurrir al ahorro externo. Dada la gravedad del contexto internacional, la disponibilidad de esos recursos también es limitada", afirmó.

Desde el inicio de la crisis de Rusia en agosto, Brasil ha perdido más de 15.000 millones de dólares de sus reservas monetarias. En Julio eran de 70.210 millones.

LAS ELECCIONES PRESIDENCIALES EN BRASIL

Críticas a Cardoso por el ajuste

El presidente anunció el miércoles un duro ajuste fiscal • Su mensaje fue bien recibido en el exterior • Pero hay inquietud entre sus aliados • Y la oposición lo acusa de querer complacer a los inversores extranjeros

ELEONORA GOSMAN
San Pablo. Corresponsal

Un día despues de confesar que se avecina un duro ajuste fiscal, Fernando Henrique Cardoso intentó disminuir el impacto de sus anuncios. El miércoles, el presidente dijo que se recortarán los gastos sociales, que se ampliará el número de quienes pagan impuestos y anunció la flexibilización de las leyes laborales.

El mensaje de Cardoso generó reacciones internacionales positivas, pero la oposición brasileña afirmó que fue hecho pensando en el capital extranjero y no en el pueblo de Brasil.

Ayer, en el horario de propaganda electoral por TV y por radio, el presidente dejó su ropaje por el de candidato y tal vez pensando que sólo faltan 9 días para las elecciones, dijo lo contrario a lo señalado 24 horas antes: "Conmigo no hay paquete", afirmó sin pestañear.

Quienes más se alarmaron por los anuncios del miércoles fueron los 27 candidatos a gobernadores por la coalición oficialista. Les dolió cargar en sus feudos con el desafío de apoyar a Cardoso cuando el gobierno propone aumentar impuestos; recortar el gasto público (incluidos los de salud y educación), reformar la legislación jubilatoria, despedir empleados públicos y flexibilizar las leyes laborales.

El primero en saltar fue Mario Covas, gobernador de San Pablo (primera provincia productiva del país), que compite por renovar su mandato. "El aumento de impuestos federales es la peor forma de hacer el ajuste", se quejó amargamente. Este político, que milita en el partido Social Demócrata de Cardoso, tiene apenas el 17% de los votos y lucha, desde un lugar poco confortable de tercero, contra Paulo Maluf (que va primero) y Francisco Rossi (que ocupa el segundo lugar).

Para Covas, el discurso de su amigo personal Cardoso, fue como una lluvia de cascotes. *"Preferiría que el presidente hiciese el ajuste en los gastos y no por el costado de aumentar los tributos"*.

En ningún estado brasileño quieren oír hablar de una reforma tributaria. Este es un país tan federativo, que su régimen político se asemeja más al de los Estados Unidos que al de la Argentina. Detestan que se les hable de subir impuestos, sobre todo en medio de las elecciones y cuando semejante alternativa les resta clientela. Presienten que una futura reforma impositiva les quitará ingresos y sobre todo autonomía financiera y política. Como los gobernadores tienen una influencia decisiva, a través de senadores y diputados en el Congreso Nacional, es previsible que Cardoso tendrá que dar una batalla muy compleja y de resultados inciertos.

> "El aumento de impuestos federales es la peor forma de hacer el ajuste", dijo el gobernador Mario Covas

Los líderes del empresariado paulista, el más poderoso del país, lanzaron una advertencia. "Sería dramático un aumento de los impuestos para la producción", dijo bastante irritado el presidente de la Federación de Industriales de San Pablo (FIESP), Horacio Lafer Piva. Con inocultable ironía agregó: "La población quiere más soluciones que discursos". Pero después moderó sus palabras: "Si las medidas (anunciadas por Cardoso) son efectivas, entonces el discurso del presidente fue fuerte". El industrial no quiso hacer proyecciones sobre el futuro de Brasil: "Quien habla sobre el futuro está mintiendo o mal informado".

Uno de los socios de la coalición oficialista, el senador del derechista Frente Liberal, Vilson Kelinubing (representante del sureño estado de Santa Catarina), evaluó que el próximo gobierno tardará en "sanear" las cuentas públicas. Criticó a Cardoso por haber "tardado demasiado en reaccionar. El presidente está intentando hacer ahora lo que debería haber hecho hace cuatro años. Perseguir el equilibrio fiscal no es una actitud para los tiempos de crisis, sino un objetivo permanente para un país que quiere la prosperidad", agregó.

11 - 11

9814664

XU1023
U ECOBT 09-10 00587
MUN EXG ICX

BRASIL-ECONOMIA (ampliación)
RESERVAS CAYERON 15.000 MILLONES DOLARES POCO MAS UN MES

Río de Janeiro, 10 sep (EFE).- El director de política monetaria del Banco Central (BC, Emisor) de Brasil, Francisco Lopes, reconoció hoy, jueves, que las reservas internacionales del país cayeron de 70.000 millones de dólares a finales de julio a unos 55.000 millones de dólares en la actualidad.

La caída supuso un total de 15.000 millones de dólares en poco más de un mes.

"El nivel de reservas es el mismo que tenía el país en octubre del año pasado (cuando hizo frente a la crisis bursátil global originada en el sudeste asiático) y es considerado como confortable", aseguró Lopes en una conferencia de prensa que concedió hoy en Brasilia.

Lopes reconoció que, pese a las medidas de ajuste fiscal anunciadas el martes pasado por el Gobierno para hacer frente a la crisis bursátil global originada en Rusia, los inversores extranjeros continuaron retirando sus recursos del país.

En los dos últimos días, según los cálculos del BC, 2.000 millones de dólares salieron del país. La fuga de divisas en septiembre ascendió a 8.000 millones de dólares.

Tras sufrir una fuga de 7.000 millones de dólares en las últimas semanas de agosto, el Gobierno decidió elevar la tasa básica de intereses del 19 al 29,75 por ciento y anunciar un severo ajuste fiscal como forma de hacer frente a la crisis financiera.

Al anunciar un recorte de 3.420 millones de dólares al presupuesto de 1998 y uno similar al presupuesto de 1999, el ministro de Hacienda, Pedro Malan, aseguró que ese ajuste permitirá a Brasil alcanzar superávits fiscales primarios en ambos años y superar la crisis financiera mundial.

Doc. poco leg.

Sin embargo, ni el aumento de los intereses ni el anuncio del ajuste frenó la fuga de divisas y, ante el pánico provocado por esa situación, las bolsas de valores de Río de Janeiro y de Sao Paulo operaron con millonarias pérdidas en la jornada de hoy, en tanto que la cotización del dólar se disparó en el mercado paralelo.

01-02 "Las reservas aún son confortables. Tenemos confianza en nuestra política y no vamos a cambiar, en ninguna hipótesis, una política que resultará acertada", advirtió el director de política monetaria

del BC al asegurar que el Gobierno ni devaluará la moneda ni aumentará aún más los intereses.

La misma advertencia fue hecha hoy por el propio presidente. Fernando Henrique Cardoso, quien atribuyó la intranquilidad del mercado financiero a una interpretación incorrecta de las medidas ya anunciadas por el Gobierno.

Lopes aseguró que el flujo de salida de dólares ya está perdiendo velocidad y desmintió los rumores según los cuales el Banco Central estaba operando en las casas de cambio y en el mercado paralelo para frenar la salida de divisas del cambio fluctuante (el que no se refiere a operaciones comerciales ni financieras).

Según el alto funcionario del emisor, la salida de dólares por el cambio comercial (sin incluir el fluctuante) en los dos últimos días se redujo a 400 millones de dólares diarios contra los 1.000 millones de dólares que abandonaban el país diariamente en la

semana pasada.

Lopes también aclaró que el Gobierno no pretende adoptar ningún sistema de control a la salida del capital extranjero, como ha sido recomendado por varios economistas.

Según el director de política monetaria del BC, el Gobierno tampoco aumentará aún más las tasas de intereses -medida que están exigiendo varios bancos y que presionan los inversores- ya que el actual aumento le cuesta al país cerca de 2.000 millones de dólares mensuales.

Ese costo corresponde a los mayores intereses que el Gobierno tendrá que pagar por los propios títulos públicos que ya emitió y que tienen vencimiento a corto plazo. EFE.

cm/joc/gcf/dv

09/10/18-53/98

02 - 02

ENTRADO
CRUZADO

XA1154
U ECOBT 09-11 00271
MUN EXG ICX.

FMI-BRASIL (Ampliación)
FMI APOYA DEFENSA MONEDA Y DISPUESTO PRESTAR ASISTENCIA

Washington, 11 sep (EFE).- El Fondo Monetario Internacional (FMI) apoyó hoy las medidas tomadas por Brasil para defender la estabilidad de su moneda y aseguró que estaría dispuesto a prestar asistencia financiera si se requiere.

El subdirector del FMI, Stanley Fischer, indicó que no puede esperarse que la situación actual de fluctuación en los mercados "continúe más y más", y apoyó las medidas tomadas en Brasil a medio plazo esta semana, que suponen un fuerte ajuste fiscal y un aumento de los tipos de interés.

Fischer comentó que, pese a que sus reservas son limitadas, el organismo multilateral dispone aún de 13.000 millones de dólares para dedicar a préstamos a Latinoamérica y anunció que, si Brasil lo demanda, le concederá ayuda financiera.

En su opinión, las medidas tomadas por el Gobierno brasileño para reducir el impacto de la crisis financiera "deberían eliminar las dudas" de que Brasil no conseguirá defender la estabilidad de su moneda (el real).

El subdirector del Fondo Monetario Internacional expresó su deseo de que funcionen las medidas adoptadas, pero dijo que, si es necesario, este organismo "estaría dispuesto a prestar ayuda financiera" a Brasil.

Según Fischer, el Gobierno tiene que defender su moneda en una situación de los mercados que es "extraordinaria", creada por la crisis de Rusia, y dijo que "no debería esperarse que continúe más y más".

Fischer mostró su preocupación por el ataque que sufre la economía de "un país tan importante" como Brasil y explicó que el FMI siempre ha tenido buenas relaciones con los gestores brasileños, vínculos que incrementará, si es preciso. EFE
psh/esc/bh/arp

09/11/21-19/98

Nº DOCUMENTO 9814666
TITULO EL FMI APOYARÍA ECONÓMICAMENTE A BRASIL.
PROCEDENCIA 150010
FECHA DE [illegible] 11-09-98
VINCULACIONES 527482.
11161.
508501.
11849.

Doc. Poco Leg.

9814666

01 - 11

SE ESTA PREPARANDO UN AUXILIO DE U$S 40 MIL MILLONES PARA BRASIL

Hay un paquete de dólares listo

El Fondo Monetario y el Grupo de los Siete (G-7) países más poderosos están prestos a salvar a Brasil de la debacle. Las presiones para una devaluación del real son cada vez mayores.

P12 12/9

La pulseada entre los inversores y el gobierno brasileño continúa notablemente inclinada a favor de aquéllos. Pero después del desesperado llamado a la solidaridad internacional del presidente Fernando Henrique Cardoso del jueves, ahora el gobierno brasileño espera una línea de crédito salvadora, de unos 40 mil millones de dólares, de parte del Fondo Monetario Internacional y el Grupo de los Siete (G-7) países más industrializados.

La versión fue difundida ayer por dos importantes diarios brasileños y contribuyó al repunte de la Bolsa de San Pablo (ver página 12). Pero que la corrida se haya apaciguado se explica por la nueva suba de la tasa de interés impuesta el jueves a última hora por el Banco Central, al subir el costo del dinero del 30 a casi el 50 por ciento.

El Fondo Monetario confirmó mediante un comunicado que "está listo para asistir a las economías latinoamericanas", aunque aclaró que considera que las medidas anunciadas en Brasil son suficientes para recrear la confianza de los inversores. Según el vicepresidente del FMI, Stanley Fischer, el organismo todavía podría disponer de 13 mil millones de dólares en préstamos a Latinoamérica, una cifra exigua a la luz del tenor de las corridas. Hasta el secretario del Tesoro estadounidense, Roberto Rubin, salió a sostener a Brasil, al afirmar que ese país es "de vital importancia para Estados Unidos".

A los analistas e inversores la inminencia de una crisis en Brasil, que desate un efecto dominó sobre toda la región, les huele al Tequila que empezó con la devaluación mexicana a fines del '94. Para tener una idea de la magnitud de la corrida contra el real, basta considerar el siguiente dato: a fines de julio, las reservas en divisas en poder del Banco Central alcanzaban a los 74 mil millones de dólares y ayer sólo quedaban 52 mil millones. Sólo en el jueves negro de esta semana se fugaron de Brasil 2 mil millones de dólares. En poco más de un mes, los inversores retiraron del socio mayor del Mercosur alrededor de 22 mil millones de dólares, más de lo recaudado por el gobierno a mediados de julio cuando concretó la privatización de Telebrás, la mayor de Latinoamérica.

En ese marco, con la única meta de llegar a las elecciones del 4 de octubre sin una devaluación, tan catastrófica para los países emergentes como para el capital política de Cardoso, el gobierno anunció una drástica suba de la tasa de interés para tratar de retener a los inversores. Sin embargo, un nivel de tasa de interés del 50 por ciento anual tendrá enormes costos. En primer lugar, el más inmediato, aumenta todavía más el peso de la deuda sobre las cuentas públicas y entonces acrecienta el riesgo de insolvencia del Estado. La deuda pública brasileña es de unos 280 mil millones de dólares, con una carga de intereses y vencimientos en el cortísimo plazo. Como el gobierno no cuenta con superávit para pagar al menos los intereses, entonces debe refinanciarlos y, al subir la tasa, el peso de éstos aumenta a la par del déficit fiscal. En segundo lugar, semejantes niveles de tasa de interés terminarán por sumergir a la economía brasileña en una profunda recesión.

Por eso, así como van, todos los consultores estiman que más temprano que tarde la situación terminará por explotar. No hay muchas opciones. O se declaran insolventes y anuncian una moratoria de la deuda, como hizo Rusia. O devalúan, con lo cual licuan parte de la deuda todavía, aunque en forma decreciente, denominada en reales.

Las autoridades del Fondo Monetario, como lo habían hecho poco antes de la devaluación del rublo, redoblaron las señales de apoyo a Brasil y la región. El director-gerente, Michel Camdessus, dijo que "el FMI tiene acuerdos vigentes con varios países de América latina y está presto para reforzar su apoyo financiero y extenderlo a otros países, si es necesario, en respaldo de programas económicos fuertes". Brasil todavía no suscribió acuerdo alguno con el Fondo. Por su parte, el vicepresidente del organismo, el economista norteamericano Staley Fischer, agregó que "desde luego el FMI estaría dispuesto a ayudar a Brasil" si fuera necesario. Entanto, elogió las medidas adoptadas por el gobierno para frenar la corrida: "Deberían eliminar las dudas de que Brasil no conseguirá defender la estabilidad de su moneda", afirmó.

Devaluación

Los analistas de grandes bancos de inversión cada vez más ven en Brasil el espejo de la crisis mexicana que desató el famoso efecto tequila sobre Latinoamérica. La agencia Reuters cita, sin mencionar los nombres, a diversos economistas de bancos extranjeros, que repiten a lo largo y a lo ancho de Latinoamérica cosas tales como: "me suena a México"; "para mí es exactamente lo mismo y es cuestión de tiempo que el resultado sea el mismo". Unos pocos se animan dar su apoyo explícitamente al gobierno de Cardoso. "Hasta ahora, pensamos que se va a mantener (sin devaluar)", dijo Fernando Losada de ING Barings. Otros, en cambio, hablan abiertamente sobre una futura crisis: "el discurso oficial ya no convence a los inversores", manifestó Angel Romano, director de la firma Liberal Asset Managment. "Creemos que la probabilidad de una devaluación en Brasil se ha venido incrementando considerablemente la semana pasada", dice en un informe Goldman Sachs, uno de los bancos de inversión más tradicionales. "Detener la corrida de capitales es muy difícil una vez que ha comenzado", dicen en Goldman Sachs.



Fernando Henrique Cardoso, presidente de Brasil, está en campaña.
Las elecciones del 4 de octubre aumentan todavía más la incertidumbre.

Qué pasará en Brasil

"Profecías autocumplidas"

Guillermo Calvo, economista

"Brasil tiene una deuda muy grande a corto plazo, que excede ampliamente sus reservas. En los últimos días, les ha costado refinanciar esa deuda y, además, ha estado perdiendo reservas. La debilidad de Brasil no necesariamente tiene que arrastrar a Argentina. Pero eso no lo piensan los inversores. Piensan que si Brasil devalúa el producto de Argentina bajará de 4 a 5 puntos y que el desempleo subirá de 13 a 30 por ciento. Yo no estoy de acuerdo con esa visión. Se manejan de una forma que se transforman en profecías autocumplidas. Los capitales se pueden ir de Argentina pero tiene un sistema financiero, por el momento, muy fuerte."

"Bancarse 30 días"

Javier González Fraga, ex presidente del Banco Central

"Argentina está sufriendo por el cronograma político y económico de Brasil, que es muy parecido al que tenía el país en 1989. Tiene mucho vencimiento de deuda y muchas expectativas de la gente por un nuevo programa económico. Entonces, la gente quiere cubrirse, y cuantos menos días faltan para las elecciones más ineficaz es la herramienta de las altas tasas de interés para evitar la pérdida de reservas. Pero la tormenta va a pasar y creo que lo que finalmente quedará serán excelentes oportunidades de compra de activos a precios realmente muy buenos. Antes, hay que bancarse los 30 días que quedan por delante."

Ambito Financiero, Buenos Aires, lunes 14 de setiembre de 1998

Cardoso dijo, además, que el país no necesita la ayuda del FMI y que tiene recursos para enfrentar la corrida

Brasil niega devaluación y no convence

LA CRISIS DE LOS MERCADOS

Brasilia (DPA, EFE, Reuters) - Ante las versiones cada vez más insistentes de que Brasil devaluaría su moneda, el real, después de las elecciones del 4 de octubre, el presidente del Banco Central de ese país, Gustavo Franco, aseguró que el gobierno no va a devaluar la moneda, pues «la crisis asiática enseñó la dura lección de que no defender la moneda lleva a la catástrofe». Por su parte, el presidente Fernando Henrique Cardoso señaló, el sábado, que Brasil no necesita la ayuda del Fondo Monetario Internacional (FMI).

- **Sufrimiento**

La posibilidad de una devaluación fue negada enfáticamente por el presidente Fernando Henrique Cardoso durante los últimos días y Franco, en una entrevista publicada ayer por el diario «O Globo», recordó que el Producto Bruto Interno (PBI) de Indonesia caerá este año 15 por ciento debido a la devaluación y que otro tanto ocurrirá con Corea.

«La experiencia demuestra que cuando es posible defender la moneda se puede incluso sufrir por ello, porque el mundo está en crisis, pero se sufre menos, mucho menos que cuando no se la defiende», dijo.

El jueves, el Banco Central elevó la tasa básica de interés a 49,75 por ciento para contener la fuga de dólares, pero al día siguiente el movimiento de divisas registró un saldo negativo de 1.300 millones de dólares.

Según Franco, la solución para los problemas de la economía brasileña reside en la redefinición del tamaño y del papel del Estado.

«El Estado tendrá que caber dentro de lo que la sociedad está dispuesta a pagar de impuestos», opinó.

Diversos voceros del gobierno y el presidente del Congreso, **Antonio Carlos Magalhaes**, adelantaron que luego de las elecciones del 4 de octubre el Parlamento se abocará a una profunda reforma fiscal, con la que se espera resolver buena parte del desequilibrio de las cuentas públicas de Brasil.

Respecto de la cooperación ofrecida por el titular del FMI, Michel Camdessus, el presidente Fernando Henrique Cardoso sorprendió al asegurar que «Brasil no necesita ayuda porque tiene reservas y un Banco Central que actúa, pero hay otros países que no están en esas condiciones».

Asimismo, afirmó que «es necesario que el mundo se organice más para controlar esta especulación» de capitales que afecta especialmente a Brasil y a otros países emergentes.

Pese a los intentos tranquilizadores por parte del gobierno, economistas latinoamericanos, congregados en la Primera Reunión Internacional de la Red UNESCO sobre Economía Global, subrayaron que la devaluación del real es «inevitable» y que la economía brasileña es «la más vulnerable» de América latina.

Sin embargo, y pese a la fuerte recuperación bursátil registrada el último viernes y al apoyo del FMI, que resultó tranquilizador para los inversores, la mayoría de los analistas coincidió en el país puede encontrarse al borde de una grave recesión.

Los economistas desconfían del brusco aumento de las tasas de interés dispuesto el viernes último (pasaron de 29,75 a 49,75 por ciento) para intentar frenar la fuga de capitales extranjeros.

9814668

XG1343
U ECOBT 09-16 00578
mun exg icx

BOLSA-BRASIL (Prevision)
ALIADOS Y OPOSITORES DEL GOBIERNO RECHAZAN ACUERDO CON FMI

Sao Paulo (Brasil), 16 sep (EFE).- Aliados y opositores del Gobierno brasileño expresaron hoy por separado su protesta contra las negociaciones entre Brasil y el Fondo Monetario Internacional (FMI) y el G-7 para lograr un acuerdo "preventivo" que respalde a las economías latinoamericanas ante la crisis financiera.

"Es pésimo. Acudir al FMI deja la impresión de que el país está en las últimas y no es así", manifestó el presidente de la Cámara de Diputados, Michel Temer, aliado del Gobierno, al conocer los contactos de las autoridades económicas brasileñas con la institución finanaciera internacional.

Temer indicó que en los próximos días se reunirá con el presidente brasileño, Fernando Henrique Cardoso, y con el presidente del Senado, Antonio Carlos Magalhaes, para analizar la situación.

Los contactos con el FMI fueron confirmados por el ministro de Hacienda, Pedro Malan, quien anoche declaró a la radio estatal Radiobras que no se trata de una "operación de salvamento", sino que se busca un acuerdo "de naturaleza preventiva" en el cual participarán también el gobierno estadounidense y el Grupo de los Siete (G-7).

"Estamos hablando de un esfuerzo internacional de prevención de crisis", manifestó Malan al explicar que no se puede comparar el soporte que el FMI dará a Brasil y a los demás países de América Latina con el auxilio de última hora que recibieron Rusia y algunas naciones del sudeste asiático.

Otro firme defensor del Gobierno de Cardoso, el presidente del Partido Movimiento Democrático Brasileño (PMDB), senador Jáder Barbalho, también rechazó los contactos con el FMI porque teme que el país caiga en una recesión "y sean los pobres los que una vez más paguen" los platos rotos.

Más contundente en sus críticas fue el candidato presidencial de la izquierda, Luiz Inacio Lula da Silva, quien afirmó que si el país recibe un préstamo del FMI, empezará a "hundirse".

"Es comprometedor asumir compromisos con el Fondo Monetario, que empobreció a América Latina", manifestó Lula, quien ha encontrado en la crisis financiera un caballo de batalla para fustigar al Gobierno por su política económica y tratar de recuperar puntos en las encuestas sobre intención de voto en las que marcha segundo.

Según Lula da Silva, el Gobierno quiere convencer al FMI de que le preste dinero antes de las elecciones de octubre, pero adelantó que considera difícil que el presidente Cardoso, que aspira a ser reelegido, alcance sus objetivos con la institución financiera.

"No veo posibilidad de que el mundo preste dinero. Ni Rusia, que tiene armas nucleares lo logró, mucho menos América Latina", afirmó.

Lula agregó que el FMI "es una institución quebrada desde el punto de vista de la credibilidad" y dijo que a Cardoso le falta coraje para enfrentar la situación económica del país.

Los rumores en el mercado brasileño señalan que el FMI y el G-7 destinarían 100.000 millones de dólares para atender

emergencias financiera en Latinoamérica, y otros indican que Brasil recibiría una línea de crédito de 26.000 millones de dólares, pero ambas posibilidades fueron rechazadas por el ministro de Hacienda.

"No cabe a Brasil hablar por los países del G-7 o comentar los términos, el volumen y las condiciones en que se produciría la ayuda internacional", aseguró Malan hoy en un comunicado enviado a la prensa.

El Gobierno insiste en que ha tomado las medidas económicas necesarias para controlar los efectos de la crisis y, según el portavoz presidencial, Sergio Amaral, en la administración de Cardoso "estamos trabajando para no necesitar dinero y no lo vamos a necesitar". EFE

joc/frl/chs/jpg

09/16/18-48/98

05

9814666

Ámbito Financiero, Buenos Aires, miércoles 16 de setiembre de 1998

Mientras Bolsas viven momento de euforia, el ministro de Hacienda admitió por primera vez que recurriría al fondo

Malan reconoció que Brasil está negociando con el FMI

Brasilia (Reuters, EFE, Bloomberg, DPA) - «Brasil y otros países de América latina están negociando con el Fondo Monetario Internacional y otros organismos crediticios un plan para prevenir una crisis en la región», dijo ayer en un reportaje radial el ministro de Hacienda brasileño, Pedro Malan.

«*De lo que estamos hablando aquí es de una operación que no es de rescate. Es de naturaleza preventiva, en la cual el FMI tiene un papel importante*», dijo Malan a la estatal «Radio Nacional».

Sin embargo, cauto, el ministro se abstuvo de dar otros detalles del plan.

Por otra parte, negó informes originados en Brasil de que el FMI y otros organismos crediticios internacionales, como el Banco Mundial, estuvieran abriendo una línea especial de crédito para ayudar a los países latinoamericanos a prevenirse de un contagio de las crisis en Asia y Rusia.

• Interpretación

Sobre comentarios de la consultora Merrill Lynch y del ex ministro brasileño de Hacienda **Marcilio Marques Moreira** de que se estaba discutiendo una línea especial de crédito, Malan dijo que «yo no uso esa expresión (línea de crédito)».

«Esto podría ser una mala *interpretación que hizo* el ex ministro de una presentación que hice a inversores internacionales», agregó.

«Es un esfuerzo de coordinación internacional en el cual el FMI desempeña un papel importante», agregó Malan.

• Tasas

El ministro dijo que **una eventual reducción de las tasas de interés de Brasil -que las elevó la semana pasada hasta casi 50 por ciento- dependería de la capacidad del país de poner en marcha un profundo ajuste fiscal.**

«Nuestra capacidad de reducir los intereses depende de la capacidad de enfrentar el desafío del ajuste fiscal. Cuanto más rápido sea el ajuste (más rápido) podrán ser reducidos los intereses», dijo.

En otro orden de cosas, el gobierno brasileño expresó ayer su satisfacción por las declaraciones que el presidente norteamericano, Bill Clinton, efectuara el lunes, en el sentido de ayudar a América latina a salir de la actual crisis financiera. Según el vocero de la presidencia de Brasil, **Sergio Amaral**, «existe un reconocimiento de que América latina es distinta, que ya hubo reformas y un esfuerzo grande de saneamiento financiero».

LA CRISIS DE LOS MERCADOS

Vendieron mal una compañía eléctrica

Río de Janeiro (Reuters, DPA, EFE) - La empresa belga Tractebel fue la única oferente en la subasta en la que se privatizó ayer 42 por ciento de la empresa eléctrica brasileña Gerasul. Los belgas ganaron al ofrecer el precio mínimo de 802 millones de dólares. El gobierno brasileño, por su parte, esperaba recaudar entre 1.000 y 1.200 millones.

Tractebel, que busca expandir sus operaciones en el rápidamente creciente mercado energético de Brasil, fue el único postor después de que una serie de compañías que habían entregado depósitos optaron por no participar en la subasta, efectuada en la Bolsa de Río de Janeiro.

• Expectativa

Se esperaba que las estadounidenses AES Corp. y Amoco -a la que se había asociado la argentina Bridas-, y las francesas Total y France's Electricite de France presentaran ofertas por Gerasul, una de las cuatro grandes generadoras del holding Eletrobrás.

Gerasul es la primera de las grandes compañías generadoras de electricidad de Brasil que es subastada y se esperaba que atrajera a una serie de inversionistas al mercado. Los analistas habían previsto que el ganador pagaría hasta 1.200 millones de reales (1.017 millones de dólares) por la compañía.

*Aun así, el gobierno brasileño puede jactarse de que, en lo que va del año, **recaudó 35.000 millones de dólares en privatizaciones.***

*En ese sentido, **José Pio Borges**, vicepresidente del Banco Nacional de Desarrollo Económico y Social (BNDES) -a cargo de las privatizaciones-, calificó de «sorprendente» ese resultado, que incluye los casi 19.000 millones de dólares obtenidos por la venta de la empresa de telecomunicaciones Telebrás. Según el funcionario, los ingresos obtenidos este año en privatizaciones superan en 30 por ciento a los conseguidos en 1997.*

*Borges pronosticó, por otra parte, que el **total de recursos financieros obtenidos gracias al programa de privatizaciones llegará esta semana a 40.000 millones de dólares**, ya que el jueves el gobierno pretende vender la empresa Bandeirante de Energía.*

En lo que hace a Gerasul, se trató de la primera gran privatización federal realizada por Brasil tras el agravamiento de la crisis financiera.



HISTORICO

Las Bolsas brasileñas celebraron ayer, con alivio, la segunda mayor alza de su historia. Así fue cómo San Pablo registró una suba de 18,68 por ciento y Río de Janeiro de 15,06 por ciento. La impresionante alza de las acciones desmintió los pronósticos pesimistas del inicio de la jornada, cuando los principales títulos cayeron hasta 3,7 por ciento. Fue el mejor desempeño de las Bolsas brasileñas desde marzo de 1995. Los analistas creen que la posibilidad de una ayuda del FMI desató cierto optimismo.

Reservas caen a nivel límite

***San Pablo (ANSA, Bloomberg, EFE) - Las reservas internacionales brasileñas cayeron en lo que va de esta semana por debajo de la barrera de seguridad de los u$s 50.000 millones para ubicarse en 49.000 millones, según estimaciones del mercado, con lo que acumulan una pérdida de 25.000 millones de dólares.** A pesar de que el gobierno elevó las tasas de interés a casi 50 por ciento anual el jueves, para contener la salida de capitales, la fuga de dólares continúa en un ritmo fuerte. El lunes salieron del país cerca de u$s 900 millones a través del mercado de cambio. Es poco más de la mitad de la suma que se fugó el viernes pasado, pero no deja de ser preocupante para el gobierno. Las mayores pérdidas de capital, unos u$s 530 millones, ocurrieron en el ámbito de tasas fluctuantes, por donde salen las ganancias de las empresas multinacionales y los dólares que los brasileños retiran del país, mientras que otros 370 lo hicieron a través del segmento de cambio comercial, que registra las importaciones y las exportaciones, y las inversiones extranjeras.*

En abril las reservas habían alcanzado un récord histórico de u$s 72.000 millones, engrosadas por capitales de corto plazo que fueron atraídos por las altas tasas de interés internas. Para varios analistas, el nivel de seguridad de las reservas es de 50.000 millones de dólares, por debajo de los cuales la defensa de la moneda se dificulta para el gobierno. Otros expertos opinaron que si las reservas bajan u$s 10.000 millones más, el Banco Central tendrá que intervenir.

Sin embargo, han indicado que el flujo de divisas se reducirá porque casi la totalidad de los capitales de corto plazo invertidos por extranjeros ya salieron del país.

Tanto los partidos de la oposición como la Federación de Industriales de San Pablo -uno de las agrupaciones económicas más poderosas del país-, sugieren que, en última instancia, el gobierno intervenga en el mercado de cambios siguiendo el ejemplo de Malasia.

9814668

06

LA CRISIS

RESPALDO DEL GOBIERNO DE CLINTON

Brasil admite que ya negocia con el FMI

Pero no reveló en qué consistirá el acuerdo • Descartan de plano que incluya una devaluación del real • Cardoso aseguró que el país ya no reniega del Fondo

AFP



ELEONORA GOSMAN
San Pablo. Corresponsal

Por fin, el gobierno brasileño aceptó oficialmente que mantiene activas negociaciones con el FMI. Debió hacerlo para provocar un impacto más fuerte sobre los mercados, frente a la velocidad que ha tomado la crisis financiera mundial y para contener el ataque especulativo que sufre el país. La noticia se conoció junto con el apoyo que brindó la canciller de Estados Unidos, Madelaine Albright, a las reformas encaradas por Brasil y el respaldo al gobierno de Cardoso por parte del presidente francés, Jacques Chirac.

Ayer, después de un desayuno de trabajo con el presidente Fernando Henrique Cardoso, el titular del Congreso, Antonio Carlos Magalhaes, y el líder de la Cámara de Diputados, Michel Temer, señalaron que "el presidente se mostró muy optimista" sobre los resultados de esas gestiones con el Fondo. Pero se negaron a contar los contenidos del acuerdo.

La realidad es que el propio gobierno brasileño prefiere ocultar el alcance de esas gestiones, en vista de la proximidad de las elecciones, que ocurrirán dentro de dos domingos. Antes de esa fecha, cualquier precisión puede jugarle en contra, ya que un acuerdo con el Fondo es visto en el Brasil como una concesión a la soberanía.

Cardoso convocó a Magalhaes y a Temer con un objetivo expreso: comprometer al Parlamento brasileño, donde el oficialismo tiene mayoría absoluta, a que le apruebe inmediatamente después de las elecciones un paquete de ajuste fiscal y varias reformas estructurales. Ambas cosas están en línea con lo que habitualmente demanda el FMI como condición para bendecir la ayuda financiera externa.

Los dos parlamentarios dijeron que el objetivo del presidente brasileño es contar con el auxilio de organismos multilaterales (como el Banco Mundial, el BID y otras entidades oficiales de las grandes potencias), sin resignar "la estabilidad" monetaria. Cardoso admitió en esa reunión matinal que el país precisa del socorro para frenar un ataque especulativo.

Esto muestra un cambio del discurso que el gobierno defendió durante los últimos días. A comienzos de la semana, el ministro de Hacienda, Pedro Malan, admitió la existencia de conversaciones con el Fondo. Luego salió a desmentirlo. Y eso provocó una caída sustancial en la Bolsa de San Pablo, con el recrudecimiento de las salidas de capitales. Ayer, el propio Cardoso debió salir al ruedo para manifestar que el Brasil ya no reniega del Fondo, aunque sin señalar qué tipo de ayuda espera recibir y bajo qué condiciones.

En una entrevista con Clarín, el ex ministro de Economía brasileño Marcilio Marques Moreira insinuó que el FMI podría llegar a aceptar una propuesta voluntaria del Brasil sobre sus futuras metas fiscales, *sin imponer criterios.*

Este ex funcionario, ahora consultor número uno de Merrill Lynch, estuvo reunido la semana pasada en Washington con Michel Camdessus, el máximo ejecutivo del Fondo. "Desde hace más de un mes, Brasil está en conversaciones con el Fondo y otras instituciones multilaterales oficiales de crédito. La idea es crear un mecanismo más ágil, que pueda funcionar no como solución a una crisis, una vez que ésta se produce, sino como un instrumento preventivo", señaló.

Fuentes consultadas en Buenos Aires, le dijeron a este diario que a principios de semana hubo un hecho que trabó el trámite de un acuerdo con el Fondo: al parecer, el FMI le habría exigido al Brasil que devalúe su moneda (el real).

Ayer, Marques Moreira descartó esa posibilidad: "*Yo sé,* por boca del propio Camdessus, que en el FMI están convencidos de que el Brasil no debe producir una maxi-devaluación".

Receta

Según cables de agencias internacionales procedentes de Nueva York, el banco Santander Investment recomendó ayer al gobierno brasileño que "encare [illegible] e imponga controles de cambios y capitales, junto a una modesta devaluación". El informe fue firmado por su director Raúl Elizalde.

INTERVENCION EN URUGUAY

Banco de la secta Moon

El directorio del Banco Central de Uruguay intervino ayer el Banco de Crédito, una institución financiera que pertenece al grupo económico del reverendo Moon, conocido como la secta Moon, con numerosas empresas en Uruguay. Humberto Capote, presidente del Banco Central uruguayo, dijo en una conferencia de prensa que la resolución "se *tomó de forma preventiva,* con el desplazamiento de las autoridades de la institución".

El funcionario indicó que el banco, que ayer no abrió sus puertas, reanudará sus actividades el lunes. Según se dijo oficialmente, el banco "enfrentó problemas de liquidez en los últimos días y su accionista mayoritario no dio una rápida solución al tema".

El Banco de Crédito es una de las empresas más visibles del grupo Moon en Uruguay, que también controla el principal hotel de Montevideo, el Victoria Plaza, un diario y una compañía turística.

Desde que se desató la crisis financiera, ésta es la segunda institución que genera un foco de tensión en la plaza financiera uruguaya.

El último abril el Eurobanco, de capitales europeos, decidió dejar Montevideo provocando el despido de casi 200 funcionarios y problemas para los ahorristas.

El Banco de Crédito intervenido va a trabajar a puertas cerradas durante el fin de semana. El Banco Central uruguayo pretende que el lunes abra sus puertas. Las autoridades uruguayas ya habían llamado la atención en 1992 al banco de la secta Moon. Pero por entonces sus accionistas capitalizaron la entidad.

AGENCIA MONTEVIDEO

EE.UU. apoya el ajuste

Madeleine Albright, la canciller de Estados Unidos, apoyó ayer las recientes medidas adoptadas por Brasil. Albright habló en Washington durante la ceremonia en la que Brasil firmó el Tratado de No Proliferación Nuclear a la que asistió el canciller brasileño, Luiz Felipe Lampreia. Albright dijo allí: "EE.UU apoya los pasos que ha tomado Brasil, y que tiene que seguir tomando, en respuesta a las turbulencias financieras". Brasil aumentó la tasa de interés y anunció planes para cortar el gasto público. Albright insistió que los inversores deben diferenciar entre los mercados que no realizaron reformas y otros "como Brasil, que emprendió reformas económicas. Brasil es la mayor economía de la región y una crisis afectaría tanto a la región como a EE.UU.", indicó. El jueves, en una cena que organizó el vicedirector del FMI, Stanley Fischer, banqueros del Chase, Citicorp, Goldman Sachs y Merrill Lynch acordaron informalmente respaldar un paquete de rescate al Brasil, informó The Wall Street Journal.

El presidente de Brasil necesita fuerte respaldo popular para el duro plan que se viene. Quiere batir marca de Reagan

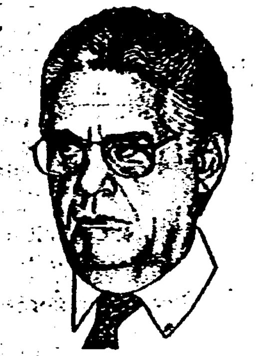
Cardoso tras récord de votos para duro ajuste

Escribe
Ricardo Amaral
Especial de
O ESTADO DE S. PAULO
especial para Ámbito Financiero

Brasilia - El presidente Fernando Henrique Cardoso ya no necesita ser solamente reelecto. Faltando menos de dos semanas para el 4 de octubre, su comité electoral trabaja para dar al candidato un resultado excepcional, que le otorgue la autoridad necesaria como para pasarles al Congreso, a los gobernadores y a la sociedad la factura por mantener la moneda -el real- y la estabilidad económica, después de las elecciones.

En el escenario más optimista, el ajuste fiscal va a quitarles recursos a los estados, los municipios y al área social del gobierno; habrá menos inversión pública y, quizás, más impuestos. Respecto del escenario pesimista, los interlocutores del presidente prefieren no hablar. «El necesita tener fuerza para poder presentar medidas que tengan impacto en los próximos cuatro años», sintetiza, enigmático, el presidente del partido de Cardoso, el PSDB, el senador Teotonio Vilela Filho.

Según las cifras de la encuestadora Ibope, con 49 por ciento de las intenciones de voto Cardoso tendría hoy 52 millones de electores, es decir, 150 por ciento más que en 1994. Una masacre, desde cualquier punto de vista. Sin embargo, en el comité de campaña ya se está sacando la cuenta de cuánto le falta al presidente para ingresar al libro Guinness de los récords como el ser humano que mayor cantidad de votos recibió para ejercer la presidencia de un país en la historia.


Fernando H. Cardoso

LA CRISIS DE LOS MERCADOS

• **Trofeo**

*Desechadas las «elecciones» de la antigua Unión Soviética y el complicado sistema mixto de la India, el trofeo queda en manos del actor **Ronald Reagan**, quien en 1984 fue reelecto -con 54.445 millones de votos- como presidente de los Estados Unidos. Un país, por otra parte, donde el voto no es obligatorio. Quedan 2,5 millones de sufragios -o 2,3 puntos en las encuestas de Ibope- para que Cardoso pueda superar a Reagan.*

Esa «fuerza» debe usarse, en primer lugar, para terminar la reforma del área social y aprobar en el Congreso una reforma tributaria de emergencia, que ya se está negociando con los gobernadores (actuales y próximos).

*De los primeros sondeos surgió la posibilidad de crear en Brasil el **Impuesto al Valor Agregado (IVA)**, a cambio de permitir que los estados recauden un tributo federal.*

Respecto del ajuste fiscal, su profundidad será directamente proporcional a la gravedad de la crisis y a la cantidad de votos que obtenga el presidente. Pero nadie quiere entrar en detalles.

FMI dará u$s 16 mil millones a Brasil

El paquete del Fondo Monetario Internacional para ayudar al gobierno brasileño a resolver su vulnerabilidad financiera llegaría recién en noviembre. Así lo informaron voceros gubernamentales citados por la prensa local, que estiman el crédito del Fondo, armado mediante la asistencia de los bancos privados, en 25.000 millones de dólares.

El FMI está dispuesto a disponer de 16.000 millones de dólares para Brasil y el resto provendrá de bancos multilaterales y de los países industrializados, según las fuentes citadas.

La administración Cardoso no piensa renunciar en su estrategia de sostener la crítica situación financiera hasta después de los comicios del 4 de octubre.

Las negociaciones con el Fondo que llevan adelante el ministro de Hacienda, Pedro Malan, y el presidente del Banco Central, Gustavo Franco -y que hasta el viernes último el gobierno se esforzaba en negar-, obligarán al equipo económico a aplicar un drástico programa de ajuste fiscal tal como lo reclama el organismo.

• **Sensibilidad**

Sin embargo, como parte de la estrategia electoral no se admiten estas negociaciones que podrían hacer caer la popularidad del presidente ante la sensibilidad nacionalista del electorado que repudia al FMI.

La necesidad del gobierno de acudir al FMI, luego de que Franco en noviembre último llegara a decir que los acuerdos con ese organismo «representan una pérdida de la soberanía», obedece a la permisividad de su política de cambios y a su moneda sobrevaluada.

Aunque el simple rumor de que se esté negociando un paquete de ayuda internacional causó un drástico aumento en el mercado de valores y frenó el flujo de dólares al exterior, los candidatos de la oposición se apresuraron a evocar los recuerdos de cómo las condiciones fiscales impuestas por el FMI sumieron al país en la «década perdida» de 1980.


Pedro Malan

El ex ministro de Finanzas Ciro Gomes, tercer contrincante en la campaña electoral detrás de Cardoso y del izquierdista Luiz Inacio Lula Da Silva, dijo: «El FMI es el beso de la muerte».

Ernane Galveas, otro ex ministro de Finanzas que estaba desempeñando su cargo en el momento en que Brasil acudió al FMI en 1982, cuando México declaró una moratoria a la deuda, dijo que era arriesgado apelar a las arcas del FMI habiendo recursos internos disponibles.

«Hablar de esto crea un estado psicológico desastroso, -dijo Galveas- Es sencillamente absurdo.»

El ex ministro señaló que Brasil aún tenía el doble de la cantidad de reservas en moneda extranjera que necesita, el mínimo es 23.000 millones de dólares o el equivalente a seis meses de importaciones.

• **Menos reservas**

Las reservas en moneda extranjera de Brasil, que son su principal línea de defensa contra los ataques especulativos al real, disminuyeron la semana pasada a 47.000 millones de dólares, de 67.000 millones existentes antes de comenzar la crisis. Una encuesta publicada el domingo en el diario «Folha de Sao Paulo» reveló que la popularidad de Cardoso disminuyó 5 puntos porcentuales, por temores a que el país se dirija a una recesión, pero sigue en una posición de ventaja para ganar las elecciones del 4 de octubre en la primera vuelta. Analistas económicos locales y portavoces del Ministerio de Hacienda contradijeron las afirmación del presidente, Fernando Henrique Cardoso, en cuanto a que el futuro programa de ajuste no contempla el aumento ni la creación de nuevos impuestos. Las encuestas le aseguran la reelección en el primer turno (más allá de que la popularidad de su gobierno se desbarranca, según la última encuesta difundida por la empresa Data Folha). Cardoso adelantó las gestiones para que las reformas previsional y tributaria sean aprobadas antes de fines de octubre.

A pesar de las recomendaciones de los bancos internacionales para instaurar un control de cambios y devaluar la moneda, Malan batalla contra el resto del gabinete de gobierno para evitar «esas medidas al extremo», aunque el promedio de salida de divisas diaria de 500 millones de dólares en la última semana podría terminar doblándole el brazo al ministro.

El paquete fiscal, que el FMI obligaría a llevar adelante al gobierno, no le permitirá solucionar en el corto plazo su creciente déficit de la balanza comercial (3 mil millones de dólares) con la actual política comercial, lo que haría acentuar la recesión industrial que ya muestra los primeros síntomas de parafización.

Esto deja a la administración Cardoso entre «la espada y la pared» para su segundo mandato. El mismo jefe de Estado admitió el sábado que su segunda etapa en el Palacio del Pianalto «será mucho más dura».

Se exportará menos en 1998

San Pablo (ANSA, Reuters, DPA) - La crisis financiera internacional volverá a perjudicar la balanza comercial brasileña, a pesar de los esfuerzos del gobierno, ya que en 1998 su déficit crecerá 10 por ciento.

La balanza comercial brasileña hasta agosto presenta un déficit de 3.003 millones de dólares y aún podría crecer 10 por ciento, de acuerdo con un estudio realizado por el Instituto Brasileño de Siderurgia (IBS).

Desde comienzos de mes, el gobierno lanzó un programa de incentivo a las exportaciones para alcanzar la meta de 100.000 millones de dólares y la semana pasada decidió aplicar tres medidas para restringir las importaciones, las que, según voceros del gobierno, serán intensificadas luego de las elecciones.

08

9814666

La ayuda para Brasil es el tema del momento

Mientras el FMI niega que se negocie un préstamo anticrisis, todos piensan en el día después de las elecciones

LN 22/9

Por Luis Esnal
(Corresponsal en Brasil)

SAN PABLO.- El jefe del Departamento de Comunicación del Fondo Monetario Internacional, el brasileño Francisco Baker, negó ayer que exista algún tipo de negociación o acuerdo formal entre el gobierno brasileño y el FMI para la obtención de un préstamo anticrisis.

"Todo lo que está siendo publicado es pura especulación. No hay ninguna negociación formal. Nada ha pasado apenas de conversaciones", dijo Baker a La Nacion desde su oficina en Washington. Según publicó ayer el Jornal do Brasil, los contactos para esas conversaciones habrían sido facilitados por Roque Fernández, el ministro de Economía argentino.

En tanto, la bolsa brasileña cerró ayer con pérdidas de 3,7%, pero llegó a caer más de 7% durante la mañana, ante la incertidumbre sobre las consecuencias de la emisión del video de Bill Clinton.

Cifras imposibles

El país perdió ayer otros 500 millones de dólares en capitales que aún consideran al Brasil como vulnerable, y la tasa de 49,75% al año de intereses ofrecida por el Banco Central todavía no funcionó como anzuelo para atraer capitales. Las reservas rondan los 48.500 millones de dólares. Se fueron 28.000 millones en dos meses.

"A pesar de todo, el mercado está más tranquilo. Hasta hace dos semanas pensábamos que no llegaríamos a las elecciones enteros. Ahora sabemos que llegamos, y la expectativa está en lo que pueda hacer el Gobierno, con las manos libres, después del 4 de octubre", dijo a La Nacion el *trader* del Banco de Boston, Francisco Levy.

Ayer el presidente del Central, Gustavo Franco, confirmó que se inició una "promoción", para que quienes tenían compromisos de inversión con el país traigan sus capitales ahora, a cambio de algunos beneficios fiscales. Eso ayudaría a recomponer en parte las reservas.

Las expectativas para el mayor mercado latino aún están centradas en el auxilio externo. En los últimos días hubo una especie de "histeria" con el supuesto acuerdo. En los medios de todo el mundo se llegó a hablar de montos que iban desde los 20.000 hasta los 150.000 millones de dólares. En los últimos días cada cifra publicada hizo subir las bolsas latinoamericanas, y cada desmentida las derribó.

Ayer, el ministro de Hacienda brasileño, Pedro Malán, dio a entender que el país no está desesperado por un préstamo y dijo que no necesitaba "que nadie venga a decir lo que tenemos que hacer".

Dos fechas clave

Otro funcionario del FMI consultado en Washington por este medio, en tanto, consideró ingenua la versión de que Brasil podría recibir apoyo sin condiciones. "En 50 años jamás se prestó un dólar sin una «carta de intención» o un acuerdo de ese tipo", dijo.

En declaraciones a los medios, el ministro Malán dio a entender que la región depende de lo que surja de dos reuniones clave: la de la Reserva Federal de los Estados Unidos, el 29 del actual, y la del FMI, el 5 del mes próximo.

De la primera, Malán espera que surja la decisión de reducir los intereses de los papeles norteamericanos. Si Estados Unidos se vuelve menos interesante como inversión financiera, el flujo de capitales podría desviarse para países emergentes.

Del segundo encuentro, pautado para un día después de las elecciones brasileñas, Malán espera un "plan preventivo global".

"Ya no está en discusión cómo resolver la situación del país A, B o C. Hay que hacer un plan general", dijo ayer el ministro. En los últimos días, tanto él como el propio Fernando Henrique Cardoso reclamaron de los organismos internacionales, fundamentalmente el G-7, una acción global contra la crisis.

Según Cardoso, los países más ricos deben destinar más recursos al FMI. "El congreso norteamericano va a tener que votar (la transferencia de recursos), ahora o dentro de poco, antes de daños mayores".

Para el mandatario brasileño, "el G-7 está demostrando ahora que no puede funcionar como si fuera el directorio del mundo, porque no tiene fuerza para tanto. Precisa incluir a los países que están en crecimiento, como el Brasil, la Argentina, México, China y la India", según dijo.

Brasil debería duplicar meta fiscal para lograr acuerdo con el FMI

SAN PABLO, 28 (ANSA).— *El gobierno brasileño deberá comprometerse seriamente a doblar su meta fiscal durante 1999 para poder alcanzar un acuerdo con el Fondo Monetario Internacional (FMI), advirtieron fuentes del mercado financiero.*

El ajuste está a estudio de los técnicos del Palacio de Hacienda, que hasta la semana pasada afirmaban que el paquete fiscal apuntaba a lograr en los próximos tres años un superávit de 7.700 millones de dólares, un 1% del PIB.

Ahora, voceros gubernamentales aseguraron que el ministro Pedro Malan, quien viajará mañana a Washington para la reunión anual del FMI, deberá llevar un proyecto en el que la meta fiscal para ese período sea del 2% del PIB.

"Una meta fiscal por debajo del 2% será frustrante para el mercado. Creo que el gobierno debería esforzarse para obtener un superávit del 3% el año próximo", opinó un ejecutivo de un importante banco de inversión quien pidió no ser identificado.

El gobierno deposita todas sus esperanzas en el acuerdo con el FMI para construir un "colchón" a la crisis. En el Ministerio de Hacienda esperan poder anunciar el acuerdo el 8, cuando Malan regrese de Estados Unidos.

El New York Times publicó ayer lunes que, además del paquete que prepara el FMI y los bancos multilaterales de crédito (25.000 millones de dólares), Washington puede extenderle a Brasil un crédito unilateral de otros 35.000 millones. Si dispone de esos fondos adicionales, el gobierno podrá cumplir holgadamente sus compromisos externos hasta finales de 1999.

En el último mes y medio Brasil perdió más de 26.000 millones de dólares de reservas, lo que junto al crecimiento del déficit fiscal generó desconfianza en los inversionistas externos que comenzaron a retirar sus fondos del mercado, provocando una gran presión sobre el mercado de cambios.

El País 29.9.98

EE.UU. y el FMI lideran el rescate. Participan bancos privados y Banco Mundial

Prestarán u$s 30 mil millones para que no se caiga Brasil

Nueva York (DPA, Reuters, AFP, Bloomberg) - **El Fondo Monetario Internacional (FMI) y el gobierno de Estados Unidos están próximos a encabezar un préstamo de rescate a Brasil tan pronto como culmine el proceso electoral en ese país, según informó ayer el diario «The New York Times».**

El diario sostiene que el paquete de préstamos puede alcanzar a los 30.000 millones de dólares y en él también participarían otras instituciones multilaterales, tales como el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) y el Banco Mundial (BM). Asimismo, participarían bancos privados y otros gobiernos de países industrializados, en un intento por evitar una profundización de los males que aquejan el aparato productivo de la mayor economía de América latina y la novena del mundo.

Los rumores sobre esta ayuda financiera a Brasil surgieron hace dos semanas en la Bolsa de Valores de Nueva York, pero recién ahora han comenzado a tomar forma definitiva.

Sin embargo, el diario neoyorquino señala que **el plan de rescate para Brasil corre el riesgo de «sumir a ese país en una profunda recesión, en vez de salvarlo».**

El paquete preliminar, señala el «Times», estaría compuesto por 10.000 millones de dólares otorgados por el FMI, mientras que el BID y el BM aportarían 5.000 millones de dólares cada uno.

Los 10.000 millones restantes saldrían de bancos privados, una vez que los gobiernos de las naciones industrializadas también hagan aportes en demostración de confianza hacia Brasil. Uno de los factores clave en la ayuda serán las elecciones generales que vivirá Brasil el próximo 4 de octubre, mediante las cuales se elegirán presidente, gobernadores y legisladores. Una eventual segunda ronda está prevista para el 25 de octubre. «The New York Times» pone énfasis en el tiempo y resultados de los comicios, pues «el paquete financiero propuesto sería discutido abiertamente sólo después de las elecciones presidenciales, y sólo si tal y como se espera, **Fernando Henrique Cardoso resulta reelecto». La participación del gobierno de Estados Unidos no tendría lugar por las vías regulares, mediante una autorización proveniente del Congreso.**

En este caso, el diario se hace eco de funcionarios norteamericanos, quienes sostienen que **el gobierno pediría a la Reserva Federal (Banco Central) que realizara un préstamo con sus propios recursos.** Otra opción sería establecer un fondo similar al extendido a México en diciembre de 1994 cuando estalló la crisis cambiaria.

Brasil adquiere de Estados Unidos cerca de 20 por ciento de sus exportaciones y es sede de operaciones de grandes corporaciones estadounidenses. Desde mayo hasta el presente, las reservas internacionales del país bajaron de 78.200 millones de dólares a 48.000 millones la semana pasada, aumentando las especulaciones sobre una eventual devaluación de la moneda, el real.



Henrique Cardoso recibirá ayuda del mundo después de las elecciones, pero deberá hacer un muy doloroso ajuste que puede traer una profunda recesión.

LA CRISIS DE LOS MERCADOS

Paran actividad las automotrices

San Pablo (ANSA, DPA, AFP) - Las tres mayores empresas automotrices que operan en Brasil anunciaron ayer la paralización de sus actividades, con lo que dejarán de ser producidas al menos 22.950 unidades entre autos y camiones, mientras que 40 mil empleados deberán entrar en vacaciones colectivas.

La paralización en Fiat se extenderá durante dos días, a partir de hoy, y cubre todas las unidades de producción de la empresa, mientras que Ford dejó de operar parcialmente ayer, y seguirá así hasta el 9 de octubre próximo.

Por su parte, Volkswagen, líder en el segmento de ventas de automóviles, envió a sus 20 mil empleados a vacaciones colectivas a partir de ayer y hasta el próximo 6 de

Cardoso es favorito, pero no sus aliados

Río de Janeiro, San Pablo (DPA, EFE, AFP, ANSA) - **En los últimos días de la campaña hacia las elecciones presidenciales parlamentarias y provinciales del domingo en Brasil, la atención se dirige a la dura disputa por la gobernación de los principales estados, donde los aliados del presidente Fernando Henrique Cardoso luchan por evitar la derrota.** Al contrario del primer mandatario, quien parece marchar **ronda para enfrentar al derechista Paulo Maluf, del Partido Progresista Brasileño (PPB), quien encabeza cómodamente las encuestas con 30 por ciento de las intenciones de voto.**

Apoyado por Lula Da Silva, **Anthony Garotinho**, del PDT, se perfila como el favorito a ganar la elección para gobernador de Río de Janeiro, posiblemente en la primera vuelta.

El candidato del PSDB, **Luiz Paulo** económico «Gazeta Mercantil», los partidos de tendencia socialista tienen «reales posibilidades» de triunfar en la primera ronda en por lo menos cuatro estados: Acre y Amapá (Amazonia), Alagoas (Nordeste) y Río de Janeiro.

• **Mejoría**

Ya en Brasilia, el gobernador **Cristóvam Buarque**, candidato a la reelección

9814666

11-11

DOCUMENTO 9814667
TITULO
PROCED. 518593
FECHA 15-09-98
VINCULA... 507482
11161
501531.
préstamos.

DP1115

~~R ECOBT 09-15~~ 00165
mun exg icx

ENTRADO
CRUZADO

~~BM-BRASIL~~
BRASIL RECIBE 165 MILLONES PARA LUCHA CONTRA SIDA

Washington, 15 sep (EFE).- El Banco Mundial (BM) aprobó hoy un préstamo de 165 millones de dólares para Brasil que se destinará a combatir el sida y otras enfermedades de transmisión sexual (ETS).

El Banco Mundial considera que ha habido señales de que se ha mejorado la prevención del sida en Brasil.

Según informó el organismo multilateral, el crédito pretende reducir la incidencia de esas enfermedades, así como mejorar el diagnóstico, el tratamiento y el cuidado de los pacientes afectados.

El proyecto será llevado a cabo por el Ministerio de Salud de Brasil a través del Programa de Coordinación Nacional para el sida y las ETS, y sigue a otro programa ya aplicado por el Gobierno.

Al igual que el anterior, se distribuirán fondos a los estados y a determinados municipios para programas de prevención, así como a organizaciones de la sociedad civil.

El coste total del proyecto es de 300 millones de dólares, de los que el BM aporta 165 millones. EFE

PSH/JAD/BH/JMA

09/15/20-44/98

9814667

BID-BRASIL

EL BID APRUEBA EL MAYOR PRESTAMO DE SU HISTORIA PARA BRASIL

Washington, 23 sep (EFE).- El Banco Interamericano de Desarrollo (BID) ha concedido a Brasil un préstamo de 1.100 millones de dólares, el mayor de la historia concedido por este organismo, y que formará parte de un fondo total de 3.300 millones de dólares para las pequeñas empresas brasileñas.

El presidente del BID, Enrique Iglesias, anunció que en una inédita alianza se ha creado un fondo de 3.300 millones de dólares entre este organismo, el Banco Nacional de Desarrollo Económico y Social (BNDES) y el Export-Import Bank de Japón.

Cada uno de los tres organismos aportará 1.100 millones de dólares para financiar proyectos de micro, pequeñas y medianas empresas brasileñas.

"El apoyo a estas pequeñas unidades empresariales resulta ·ítico tanto para mejorar su productividad como por la cantidad de empleos que generan", indicó Iglesias.

Iglesias, por otro lado, dijo que el BID también dio el visto bueno a otro préstamo de 250 millones de dólares para Brasil, destinado a mejorar las condiciones de infraestructura y vivienda en barrios marginales.

Con estas dos operaciones, el total de los préstamos concedidos por el BID a Brasil se eleva a 1.550 millones de dólares para proyectos de informática, modernización legislativa protección ambiental, desarrollo municipal y generación de electricidad para el sector privado.

El préstamo del BNDES servirá para dar préstamos a instituciones financieras intermediarias que apoyen los sectores productivos, incrementar la disponibilidad de crédito a largo plazo para pequeñas empresas y promover mayores inversiones en salud y educación.

También se podrá profundizar y ampliar las reformas del sector financiero del Plan Real mediante la estimulación del desarrollo del mercado de capital a medio y largo plazo en Brasil.

El programa tiene tres componentes: provisión de apoyo financiero para micro y pequeñas empresas que hayan formalizado su condición legal, financiación para mejorar la competitividad de las pequeñas empresas en una economía abierta y fortalecimiento del suministro de servicios de salud y educación a cargo del sector privado.

Por otro lado, el préstamo de 250 millones de dólares del BID establecerá "un mecanismo de transferencia" que ofrecerá incentivos a los municipios brasileños para financiar proyectos de mejora de barrios y fortalecer la capacidad, eficiencia y normas de la administración urbana.

El presidente del BID destacó que este tipo de programas no sólo mejora la calidad de vida de los pobres sino que estimula la creación de empleo en zonas marginales al apoyar proyectos desarrollados por las propias comunidades.

El programa financiará unos 70 proyectos que beneficiarán a casi 70.000 familias en áreas tales como servicios de barrios y condiciones sanitarias, vivienda y regularización de titulación de tierras. EFE

■ CONSECUENCIAS DEL COLAPSO FINANCIERO MUNDIAL

Economía chilena con problemas serios

El ministro de Hacienda pronosticó un brusco descenso de la actividad económica y la imposibilidad de aumentar en conjunto empleo y salarios

ED 3/1/98

La economía chilena, una de las más sólidas y prósperas de Latinoamérica, encara un difícil panorama, inclusive un brusco descenso de su ritmo de crecimiento, por la crisis financiera internacional.

"Tenemos problemas serios. Los estamos enfrentando con decisión", aseveró ayer el ministro de Hacienda, Eduardo Aninat, al anunciar junto al presidente del Banco Central, Carlos Massad, los índices macroeconómicos previstos para el próximo año.

"Tenemos problemas serios y los estamos enfrentando con decisión", dijo Aninat

El gobierno pronostica que en 1999 habrá una inflación de 4,3%, similar a la que se prevé para este año, y un crecimiento del Producto Bruto Interno (PBI) del 3,8%.

El pronóstico del PBI de 1999 conlleva un brusco descenso del ritmo de la actividad económica, que desde la restauración de la democracia en 1990 ha tenido un crecimiento promedio del 7,7%.



El año pasado fue del 7,1% y para este año, tras los ajustes, se espera que crezca 5%.

"La tasa de crecimiento de la economía chilena por razones del sector externo tendrá que hacerse más lenta", dijo Massad.

El titular del Banco Central, organismo autónomo que establece la política monetaria, advirtió que la crisis internacional de los mercados redundará en que "el país no estará en condiciones de lograr lo que en años pasados logró: permitir al mismo tiempo aumentos en el empleo y en los salarios".

El ajuste se reflejará también en la disminución del presupuesto fiscal para 1999, que según Aninat será de medio punto por debajo del crecimiento del PBI.

Con sus anuncios y advertencias, Aninat y Massad pretendieron también frenar las demandas salariales de los empleados públicos.

A comienzos de año, el Banco Central aumentó las tasas de interés con el propósito de frenar el gasto, que llegó a crecer el 13% mientras el producto lo hacía a la mitad.

En los últimos meses, los indicadores han mostrado que el freno ha surtido efecto y el gasto ha disminuido sustancialmente. También ha bajado el crecimiento económico, acentuado por los efectos externos.

La apertura de la economía chilena, que exporta un tercio de sus productos a los mercados asiáticos, ha hecho sentir fuertemente los efectos de las turbulencias provenientes de esa región. Al mismo tiempo, los principales productos de exportación, como el cobre y la harina de pescado, se han depreciado sustancialmente.

Chile exporta un tercio de sus productos a los mercados de Asia que están en crisis

La balanza comercial tendrá este año un déficit de US$ 3 mil millones y la cuenta corriente acumulará pérdidas equivalentes al 6% del PIB. *(AP)*

XU0844

CHILE-ARANCELES

APROBACION CAMARA BAJA ARANCEL SEÑAL DE QUE CHILE AVANZA

Santiago de Chile, 3 sep (EFE).-La aprobación en la Cámara de Diputados de rebajar los aranceles desde un 11 al 6 por ciento es una señal de que "Chile sigue avanzando", pese a las turbulencias de la economía internacional, manifestó hoy el ministro de Hacienda, Eduardo Aninat.

En un contancto telefónico desde el aeropuerto de Washington, a donde arribó para la reunión del Fondo Monetario Internacional (FMI), Aninat expresó su "optimismo y complacencia" por la aprobación del proyecto por 55 votos a favor y 38 en contra.

Esta señal "implica que pese a las turbulencias externas que provienen de Asia y Rusia, Chile está avanzando y esta rebaja va a beneficiar al sector productivo, ya que será una rebaja gradual que mantiene los compromisos para cautelar el ahorro", aseveró Aninat.

La Cámara de Diputados aprobó la anoche del miércoles último, tras un largo debate, que incluyó hasta un conato de pelea entre dos parlamentarios, el proyecto que rebaja los aranceles externos máximos desde el 11 al 6 por ciento en cinco años.

Este proyecto ingresó al Congreso a comienzos de agosto y pretende una rebaja arancelaria en forma pareja en un punto anual por cinco años y en forma compensada por los cerca de 140 millones de dólares que dejará de percibir el fisco por cada punto menos.

La disminución arancelaria se compensará por medio del alza del impuesto al tabaco en cinco puntos porcentuales a contar de enero del próximo año; el de la gasolina en el año 2000 y 2001 y el del impuesto para timbres y estampillas a partir de enero del 2002.

Además, se modificarán las normas sobre pagos diferidos de derechos aduaneros y del estatuto automotriz.

En la sesión de la Cámara los principales rechazos al proyecto provinieron de los diputados que representan las zonas agrícolas, que estiman que dicho sector será perjudicado por la bajada de aranceles, y de la oposición de derecha, que cuestiona las compensaciones tributarias y prefiere que el fisco restrinja sus gastos.

El texto pasará ahora al Senado, que comenzará a estudiarlo la próxima semana, ante lo cual Aninat manifestó su confianza en que no tenga "ningún tropiezo", ya que existe un acuerdo con senadores de derecha e independientes para su aprobación.

El ministro aseguró que el primer beneficio cuando la rebaja se ponga en práctica será el abaratamiento de los insumos agrícolas; un alza real del tipo de cambio de al menos 15 pesos por dólar; la creación de cien mil nuevos empleos y un aumento en la tasa de crecimiento económico de largo plazo. EFE.

lg/chs/dv

09/03/17-25/98

4 septiembre

■ SEÑAL POSITIVA

Chile rebajará aranceles de 11% a 6% en cinco años

La aprobación en la Cámara de Diputados de la rebaja de los aranceles desde 11% al 6% es una señal de que "Chile sigue avanzando" pese a las turbulencias de la economía internacional, manifestó ayer el ministro de Hacienda trasandino, Eduardo Aninat.

Desde el aeropuerto de Washington, a donde llegó para la reunión del Fondo Monetario Internacional (FMI), Aninat expresó su "optimismo y complacencia" por la aprobación del proyecto.

Esta señal "implica que pese a las turbulencias externas que provienen de Asia y Rusia, Chile está avanzando y esta rebaja va a beneficiar al sector productivo, ya que será una rebaja gradual que mantiene los compromisos para cautelar el ahorro", aseveró Aninat.

Este proyecto ingresó al Congreso a comienzos de agosto y pretende una rebaja arancelaria en forma pareja en un punto anual por cinco años. La disminución arancelaria se compensará por medio del alza del impuesto al tabaco, a la gasolina y a los timbres y estampillas. *(Reuters)*

■ PUERTOS CHILENOS

El Obs. 6/1/98

Se inicia el proceso de privatización

El proceso de privatización de los tres principales puertos de Chile, que representan el 48% de la carga transferida por el sistema portuario estatal, ya comenzó, informaron ayer fuentes oficiales.

"El proceso se inició con la distribución del memorando informativo a los interesados", afirmó el presidente del Comité de Coordinación de Licitaciones Portuarias, José Luis Mardones.

Se trata de los puertos de Valparaíso, San Antonio y Talcahuano-San Vicente, que movilizan anualmente más de 11 millones de toneladas de carga y que en estos momentos están en manos de la Empresa Portuaria de Chile (Emporchi).

Mardones explicó que el consorcio que se adjudique cada concesión "debe estar integrado por un operador con experiencia en transferencia de carga y tendrá que ser dueño del 35% del capital inicial".

El memorando informativo fue distribuido a 200 empresas y consorcios nacionales e internacionales por el banco de inversiones Dresdner Kleinwort Benson.

La licitación de los puertos, una de las últimas privatizaciones pendientes en Chile junto con las sanitarias, constituye la reforma más profunda realizada en el sector portuario en los últimos 18 años.

CHILE-RESERVAS

RESERVAS AUMENTAN 68 MILLONES DOLARES EN AGOSTO

Santiago de Chile, 7 sep (EFE).- Las reservas internacionales netas de Chile aumentaron en 68 millones de dólares durante el mes de agosto y a fin de mes alcanzaron los 14.970 millones de dólares, informó hoy el Banco Central.

El aumento en el nivel de reservas contrasta con la tendencia a la baja que ha tenido ese indicador financiero desde que comenzó el año, a excepción del mes de febrero, cuando se cerró con un leve aumento.

En julio pasado las reservas cayeron 650 millones de dólares y en junio habían disminuido 1.316 millones de dólares.

Durante los últimos cinco años, Chile ha cerrado sus ejercicios con un aumento en sus reservas internacionales netas, pero desde que comenzó el año y hasta finales de agosto, ha perdido 2.870 millones de dólares de sus reservas.

El instituto emisor también informó de que, según cifras provisionales, la deuda externa chilena llegó hasta finales de julio a 29.182 millones de dólares, lo que representa un aumento de 121 millones de dólares desde el cierre de junio.

El 18,4 por ciento de la deuda externa corresponde al sector público y el resto al privado, mientras que sólo 780 de los 29.182 millones de dólares de dicha deuda están contratados a corto plazo.

El Banco Central señaló también que el dinero circulante bajó un 4,1 por ciento en el mes de agosto, y que el dinero privado (M1A) descendió un 3,6 por ciento, mientras que la emisión monetaria bajó un 4,3 por ciento en agosto. EFE

EL SALVADOR-CHILE
FREI: FIRMA TLC ENTRE CHILE Y CENTROAMERICA PUEDE SER EN 1999

San Salvador, 7 sep (EFE).- El presidente de Chile, Eduardo Frei, declaró hoy en San Salvador, al término de una visita oficial de dos días, que su país y Centroamérica pueden firmar un Tratado de Libre Comercio (TLC) en 1999.

Una declaración conjunta suscrita por Frei y el presidente de El Salvador, Armando Calderón Sol, dice que han reiterado su compromiso de continuar apoyando el proceso que conducirá a la suscripción del TLC, cuyas negociaciones comenzaron el pasado mes de agosto en Managua.

Frei manifestó el interés de su país de incorporarse como observador al Sistema de la Integración Centroamericana (SICA), cuya sede está en San Salvador, por lo que Calderón Sol ofreció interponer sus buenos oficios ante los demás países miembros.

Los gobernantes expresaron el compromiso de contribuir al logro de un mayor acercamiento entre el SICA y el MERCOSUR, para lo cual Frei ofreció su respaldo a la solicitud centroamericana para el establecimiento de un mecanismo de diálogo que se encargaría de coordinar las relaciones entre ambos procesos integracionistas.

El MERCOSUR (Mercado Común del Sur) está integrado por Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay y mantiene una asociación comercial con Chile y Bolivia.

Asimismo los gobernantes manifestaron su beneplácito por los avances alcanzados en la preparación de una cumbre entre el Grupo de Río y la Unión Europea que se llevará a cabo en la ciudad brasileña de Río de Janeiro en junio de 1999.

También expresaron su satisfacción por la entrada en vigor del Acuerdo Bilateral de Promoción y Protección Recíproca de Inversiones, suscrito en noviembre de 1996, el cual estableció las normas para las inversiones entre ambos países.

Los presidentes Calderón y Frei señalaron en su declaración la importancia de promover una mejor vinculación aérea entre sus países con miras a fortalecer el intercambio comercial y el turismo y acordaron comenzar las negociaciones para la firma de un acuerdo bilateral de transporte aéreo.

En el campo político, ambos presidentes elogiaron los procesos democráticos en sus países y expresaron su respaldo al proceso de reforma de la Organización de Estados Americanos (OEA), con el fin de que sus funciones se adecúen a los cambios y exigencias del entorno regional y a los retos que plantea el proceso de globalización mundial.

Calderón y Frei firmaron un acuerdo de cooperación entre la Universidad de El Salvador y la Universidad de Santiago de Chile, estatales, con miras a mejorar la enseñanza en ambos centros de estudios. EFE

Buenos Aires, viernes 11 de setiembre de 1998, Ambito Financiero Pag. 10

Nuevo ajuste en Chile: reducen fuerte gastos

LA CRISIS DE LOS MERCADOS

Santiago (EFE, Reuters, AFP) - El gobierno chileno resolvió aplicar un nuevo ajuste sobre el que está ya en vigor por la crisis asiática, al decidir bajar el límite de crecimiento del gasto fiscal a 2,8 por ciento en 1999, informó el director de presupuestos del gobierno, Joaquín Vial.

El plan de medidas contempla igualmente que los reajustes de las remuneraciones fiscales del próximo año se limiten «estrictamente» a la variación del Indice de Precios al Consumidor (IPC).

A su vez, el gobierno contempla programas por unos 207 millones de dólares para afrontar los problemas del probable aumento del desempleo que se puede registrar en Chile.

• Gasto excesivo

En fuentes económicas gubernamentales se insistió en que el país está gastando más de lo que recibe, señalándose en este contexto que el gasto público chileno representa 20 por ciento del Producto Bruto Interno (PBI).

Sin embargo, existen transferencias al sector privado que incrementan el gasto total de la economía. Esto es lo que el Banco Central busca controlar.

En la disminución del gasto público no se considera el reajuste de las jubilaciones, que comprende una parte importante del gasto social, sector que crecerá en 7,4 por ciento real en 1999.

A su vez, el gasto en educación subirá en 7,6 por ciento y el de salud en 5,8 por ciento, de acuerdo con los anuncios de Vial.

Un comunicado entregado por el Palacio de La Moneda señala que los incrementos del sector social en el presupuesto de 1999 serán posibles sólo con un estricto control de los salarios públicos.

Por otra parte, el Banco Central de Chile dijo ayer que no va a «apretar la economía» para forzar el cumplimiento de 4,5 por ciento de inflación proyectado para este año.

01-01

Para los inversionistas de América Latina, Chile se transformó en un importante polo de atracción. De acuerdo a datos oficiales, el flujo de capitales llegado al país es uno de los mayores del mundo en desarrollo en relación al tamaño de la economía.

El País 18 setiembre.

Entre 1974 y 1997, los países que más invirtieron en Chile fueron Estados Unidos (37,2 por ciento), Canadá (15,1%), España (10,8%), Reino Unido (5,1%), Sudáfrica (3,8%), Australia (3,4%), Japón (3,2%) y Holanda (3%).

Uno de los instrumentos más utilizados por los inversionistas extranjeros es el Estatuto de la Inversión Extranjera, conocido como Decreto Ley (DL) 600, que garantiza el acceso al mercado formal para la repatriación de capitales y utilidades, y concede franquicias especiales en cuanto a impuestos y derechos aduaneros. Los capitales y utilidades pueden ser transferidos al exterior un año después de su internación.

A partir de 1990 se ha producido un importante incremento en el número de empresas chilenas que transan parte de su capital en los mercados internacionales.

El mecanismo más utilizado es la emisión de American Depositary Receipts (ADR), en la Bolsa de Comercio de Nueva York. Estos han adquirido una creciente importancia como mecanismo de ingreso de inversión extranjera a Chile, que ya supera los tres mil millones de dólares.

Chile ha suscrito acuerdos de protección de inversiones con Alemania, Argentina, Bélgica, Bolivia, Brasil, Costa Rica, Croacia, Cuba, China, Dinamarca, Ecuador, España, Filipinas, Finlandia, Francia, Hungría, Italia, Malasia, Noruega, Paraguay, Polonia, Portugal, Reino Unido, República Checa, Rumania, Suecia, Suiza, Ucrania, Uruguay y Venezuela.

La internacionalización de la economía ha impulsado también una corriente de inversiones chilenas en el extranjero.

De acuerdo a un estudio del Comité de Inversiones Extranjeras, entre 1990 y 1996 el flujo de capitales chilenos al exterior superó los 12.000 millones de dólares, concentrados en más de un 85 por ciento en América latina.

La mayor parte de estas inversiones va a Argentina y, en menor medida, a Perú y Brasil. Se invierte en banca, seguros, fondos de pensiones, telecomunicaciones, distribución de electricidad, producción de papel y materiales gráficos, supermercados y servicios computacionales. Chile también está aportando la capacidad de gestión y el know how desarrollados por los empresarios nacionales.

Chile tiene una moderna red bancaria y financiera. Entre las principales entidades figuran bancos, Administradoras de Fondos de Pensiones (AFP), compañías de seguros, empresas de leasing, bolsas de valores y fondos de capital extranjero.

En Chile existen tres mercados bursátiles. El más grande, en volumen de transacciones, es la Bolsa de Comercio de Santiago, establecida en 1893. La siguen en tamaño la Bolsa Electrónica de Chile, que abrió en 1989, y la Bolsa de Comercio de Valparaíso, que reanudó sus operaciones en 1988.

Desde hace cuatro años, la Bolsa de Comercio de Santiago está interconectada con sus pares de São Paulo, Ciudad de México y Buenos Aires.

Chile ahora está exportando su experiencia. Desde Santiago se maneja, vía satélite, una filial de la Bolsa Electrónica de Chile en Costa Rica y se supervisa la Bolsa de Valores de Uruguay.

El Comercio regional alcanzó U$S 5000 millones

MERCOSUR: estabilidad y progreso

El comercio de Chile con el MERCOSUR es superior al que Chile tiene con el resto de los países con los cuales suscribió acuerdos de libre comercio. El pasado año ese comercio con los creadores del bloque regional llegó a los 5.000 millones de dólares. Las exportaciones industriales de la nación trasandina disfrutan de las mejores oportunidades comerciales.

Luego de un largo período de estabilidad América Latina ha comenzado a sentir los efectos de diferentes ajustes que se vienen registrando en centros neurálgicos de la economía mundial. De la denominada crisis del tequila transitamos a la reciente convulsión de los mercados asiáticos y muy especialmente —en los últimos meses— en el Japón y las preocupaciones actualmente se concentran en la Rusia de hoy. Lo anterior acentúa el escenario de impredecibilidad e incertidumbre en el cual se vive.

Al cumplirse aproximadamente dos años de la entrada en vigencia —el primero de octubre— del Acuerdo de Complementación Económica (ACE 35), suscrito entre Chile y MERCOSUR es posible hacer un balance preliminar de los efectos que ha generado esta asociación. Antes de entrar a analizar sus efectos económico- comerciales, corresponde destacar el excelente nivel alcanzado en términos del diálogo político entre Chile y los países del bloque.

INVERSION CHILENA

Los elevados montos que registran las inversiones de Chile en los países del MERCOSUR, reflejan la evolución de la economía chilena en los últimos años. Revelan, por otra parte, los importantes nexos empresariales y una interdependencia real y de largo plazo de los agentes económicos de ambas partes, fomentada por el Acuerdo en el marco de la Unión Aduanera. En el período 1990-97 Chile invirtió en Argentina 11.109, en Brasil 2.614, en Paraguay 93 y en Uruguay 51 (todas las cifras en millones de dólares), lo que totaliza casi 14.000 millones de dólares. El MERCOSUR absorbe gran parte de las inversiones chilenas en el exterior.

ALGUNAS CIFRAS

Desde un punto de vista netamente comercial, se puede destacar que el comercio entre Chile y el MERCOSUR —que en 1997 llegó a los 5.000 millones de dólares— es mayor al comercio que Chile tiene con el resto de los países con los que han suscritos acuerdos de libre comercio, en su conjunto, con un saldo ampliamente favorable para los países del MERCOSUR.

Las últimas cifras disponibles confirman esta situación, llegando el intercambio con un grupo durante el primer semestre del año en curso a 2.416 millones de dólares. De éstos Chile exportó al MERCOSUR 818 millones (disminución de 5,2% respecto al mismo período de 1996) e importó productos por 1.598 millones de dólares (crecimiento de 16,6%).

En cuanto al comercio entre Uruguay y Chile se puede mencionar que durante 1997 bordeó los 120 millones de dólares, con ventas de Chile por 60 millones de dólares y compras de productos uruguayos por un monto similar. Ello representó un crecimiento del comercio cercano al 15% respecto de 1996.

EVALUACION GLOBAL

Como se mencionó en términos de impactos netos al comercio —y más aún con una crisis de por medio—cualquier evaluación es aún preliminar. Sin embargo se han detectado ya algunas tendencias interesantes de remarcar.

Según un estudio realizado por el Departamento de Ingeniería Industrial de la Universidad de Chile, que compara el comportamiento de las exportaciones chilenas al MERCOSUR respecto de los envíos al resto del mundo en el primer año de vigencia del Acuerdo, las exportaciones industriales son las que tienen mayores oportunidades comerciales. Se destaca además la comprobación que no se detectan daños generados por el Acuerdo a otros sectores productivos nacionales, como temían algunos operadores.

Se concluye que el Acuerdo permite a los exportadores chilenos competir en igualdad de condiciones respecto de los principales competidores que enfrentan en los mercados de los países miembros del MERCOSUR, destacando que la agroindustria hortifrutícola, la química y la gráfica son industrias altamente competitivas.

Se menciona que los principales competidores de las empresas chilenas exportadoras al MERCOSUR, lo constituyen empresas exportadores de los propios países miembros de la unión aduanera. En el mercado argentino, Brasil es el primer competidor de Chile. En los mercados brasileños y uruguayos, lo es Argentina. Mientras que en el paraguayo son empresas de Argentina y Brasil las principales competidoras.

En términos generales, se observa que en la medida que las desgravaciones arancelarias son más rápidas, el crecimiento de los envíos de determinados sectores al MERCOSUR es mayor, lo que es más notorio en los envíos industriales.

Por otra parte se señala que concluido el primer año de funcionamiento del Acuerdo, no se aprecia una desviación de comercio generado por éste.

Otra conclusión relevante es el hecho de que, mayoritariamente, los productos chilenos no tienen problemas para cumplir la normativa de origen convenida con el MERCOSUR.

Sin embargo, se advierte que a pesar de que el Acuerdo Chile-MERCOSUR genera oportunidades atractivas para los exportadores —especialmente los de productos industriales— éste no constituye la panacea para resolver los problemas del desarrollo futuro de la economía chilena. En consecuencia, se señala que Chile tiene que mantener vigente el objetivo de expandir el comercio con todo el mundo.

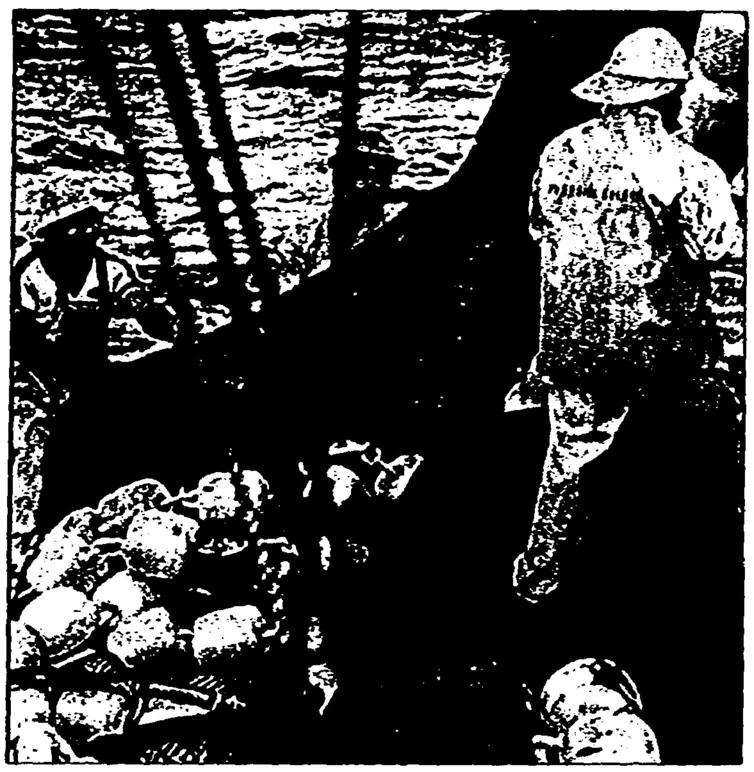
En este sentido se entiende, entonces, la política del gobierno del presidente Frei de continuar con su proceso de apertura, el cual se refleja en las negociaciones que viene sosteniendo con diversos países o regiones, para suscribir acuerdos comerciales que involucren no sólo bienes. De igual forma se puede interpretar el reciente envío por parte del Ejecutivo al Parlamento chileno de un proyecto para reducir en forma escalonada y pareja, el actual nivel de los aranceles aplicados en Chile del 11% (parejos) a 6% en un plazo de cinco años.

Asimismo Chile debe contar con la posibilidad de aplicar mecanismos que le permitan proteger a las ramas de la producción nacional que puedan verse amenazadas con un daño grave por aumentos desmedidos de importaciones de productos similares, en caso de ser necesario, de conformidad a lo establecido por la OMC. Para ello, Chile tiene que establecer un Régimen de Salvaguardias que actualmente no posee.

Corriente comercial

Creció intercambio comercial entre Chile y Uruguay

EP 18/8



El flujo comercial entre Chile y Uruguay registró un aumento del 23% en los últimos cuatro años

De acuerdo a estadísticas del Banco Central de Chile, en los últimos cinco años (1993-1997), el intercambio comercial entre los dos países ha experimentado un crecimiento del 23,1%. La balanza comercial ha sido levemente favorable a Chile desde 1994 a 1997; no obstante, en el período enero-julio de 1998 las compras de productos uruguayos superan en 13,8 millones de dólares a las colocaciones de productos chilenos en este mercado.

El cambio experimentado en este primer semestre se explica fundamentalmente por el fuerte crecimiento (83,6%) de las exportaciones uruguayas de carne, arroz, cueros y prendas de vestir de cuero natural al mercado chileno, en circunstancias que se observan disminuciones más discretas (6%) en las ventas de Chile a Uruguay en productos tales como pescados frescos, purés y jugos de tomate, vinos, celulosa y papel.

Históricamente los principales productos exportados por Uruguay a Chile se concentran en carne de bovino, arroz, prendas de vestir de cuero natural y productos de caucho. Por otra parte, Chile mantiene una oferta muy diversificada de productos manufacturados, habiendo exportado en el último año alrededor de 1.000 ítems arancelarios diferentes. Dentro de éstos destacan lana esquilada, alambre, chapas y bandas de cobre, sal, papel prensa, diarios y publicaciones, pasta de tomate, helados y vino.

Es interesante resaltar que todos los productos objeto de intercambio entre ambos países, se encuentran con tratamiento arancelario preferencial en el Acuerdo de Complementación Económica vigente desde octubre de 1996, entre Chile y los países miembros del MERCOSUR.

INTERCAMBIO COMERCIAL

Chile con Uruguay. Años: 1993-1997.
En millones de U$S

Año	Exportac.	Importac.	Balanza Comercial	Intercambio Comercial
1993	44,6	51,8	-7,2	96,4
1994	52,9	44,0	8,9	96,9
1995	56,3	39,9	16,4	96,2
1996	57,9	44,7	13,2	102,6
1997	60,6	58,1	2,5	118,7
Ene-Jun 1997	28,3	22,0	6,3	50,3
Ene-Jun 1998	26,6	40,4	-13,8	67,0

Dto. Económico
Embajada de Chile

Fuente: Banco Central de Chile

Chile flexibiliza los controles de capital y sorprende a los inversores

LN 19/1

POR CRAIG TORRES,
Redactor de THE WALL STREET JOURNAL

En un esfuerzo por reducir la volatilidad desatada por el huracán financiero que azota a América latina, el gobierno chileno eliminó un mecanismo clave de control de capital, conocido como encaje, y amplió la banda de negociación del peso.

El anuncio, realizado el miércoles por la noche, sorprendió a los analistas. Controles como los aplicados en Chile son citados a menudo como un ejemplo para países que necesitan reducir la volatilidad y la especulación en sus

LA CRISIS EN LOS MERCADOS

mercados financieros. El encaje chileno exigía que los inversionistas extranjeros mantuvieran un 10% de su inversión en un depósito con el Banco Central de Chile.

Otra norma, que requiere que los inversionistas extranjeros mantengan su dinero dentro del país por un mínimo de un año, sigue en pie, según un analista que habló con un funcionario del banco emisor. Los analistas indicaron que el encaje podría reinstaurarse en el futuro.

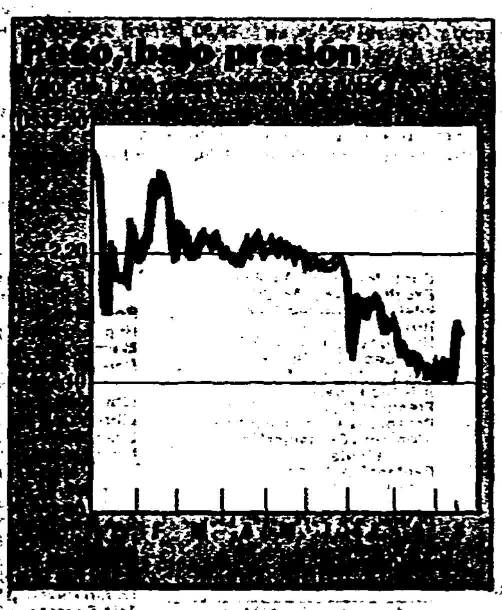
En Chile, los controles de capital se pusieron en práctica cuando el país era el centro de atención de los inversionistas mientras se esforzaba por lidiar con la fuerte entrada de capitales que amenazaba con sobrevaluar su divisa. Ahora, pese a su buen historial de gestión, Chile se enfrenta a un éxodo de capital y a presiones para devaluar su divisa, al igual que todos los demás países de América latina.

El país ya no puede darse el lujo de rechazar la inversión extranjera o de elevar los costos de financiación de sus compañías mediante controles de capital, dicen los analistas.

"Claramente los inversionistas no distinguen entre los buenos mercados emergentes y los malos mercados emergentes", dice James Barrineau, estratega bursátil para América latina en Salomon Smith Barney. El ejecutivo había pronosticado que se eliminarían los controles de capital este año. "Chile no tiene los problemas de deuda que tiene Brasil, y su situación fiscal es mucho mejor que la brasileña; pero se enfrentan a la misma tormenta y tienen que responder".

Ayer, el peso se debilitó ligeramente frente al dólar. El tipo de cambio se ubicó en 467 pesos por dólar, frente a 464,5 el miércoles. La medida no provocó mayor reacción en la Bolsa de Santiago, donde el índice IPSA de las principales acciones cayó un 1,3% para cerrar en 68,34 puntos.

"Es irónico que justo cuando todo el mundo habla de Chile y del modelo chileno, sea el mismo Chile el que elimina" los controles de capital, dice Gray Newman, economista para



América latina en Merrill Lynch & Co. Los analistas creen que el mensaje para las economías emergentes sería que ni siquiera los controles de capital son suficientes para defenderse de la volatilidad y la especulación cuando un país no logra equilibrar su situación fiscal y económica.

En los últimos meses, Chile ha sufrido ataques especulativos y ventas de cobertura contra el peso, ya que los bancos y compañías llegaron a la conclusión de que el peso tendría que ceder terreno para equilibrar la balanza comercial del país. Debido a una caída drástica en los precios de exportaciones cruciales para Chile como el cobre, y a causa de un alto consumo de importaciones, el déficit comercial de 1998 podría ascender ya a más del 7% del producto interno bruto, frente al 5,3% en 1997.

En las últimas semanas, las tasas interbancarias para préstamos al día se han disparado a un 30% y hasta un 50% mientras el Banco Central reducía la cantidad de pesos en circulación para apuntalar la divisa. "El costo de frenar la especulación contra el Banco Central ha sido muy alto", dice Henry Rudnick, director de investigaciones para CB Capitales SA, una firma financiera de Santiago. "Los niveles de volatilidad en las tasas chilenas eran iguales que en Rusia".

Es posible que el Banco Central haya agravado el problema con una serie de medidas que tomó en junio. Entonces, redujo el impuesto sobre la inversión extranjera del 30% al 10% anual; pero tammbién redujo la banda de negociación del peso.

Después de anunciar esas medidas, el presidente del Banco Central, Carlos Massad, declaró que una caída acelerada del peso era inaceptable. Cualquier beneficio que se obtuviera en términos de exportaciones más competitivas se vería contrarrestada inmediatamente por un aumento en la inflación.

Para responder a la demanda de dólares, el Banco Central creó en junio un pagaré indexado al dólar, pero estos instrumentos financieros no parecen haber satisfecho la demanda.

Ahora que se ha eliminado lo que de hecho constituía un impuesto sobre la entrada de capital, las nuevas inversiones seguramente le darán cierto apoyo al peso. También se espera que bajen las tasas de interés ahora que la banda del peso se ha ampliado de un 3,5% a un 5%.

El comunicado del Banco Central no indica claramente si las inversiones deben permanecer en el país por un mínimo de un año. Algunos analistas que han hablado con funcionarios del banco central dicen que esta restricción sigue en pie. El boletín de prensa dice que la tasa de referencia del banco central se ha aumentado de un 8,5% a un 14%, como respuesta a las condiciones del mercado.

Los analistas dicen que no está claro si Chile ha tomado esta vez el curso adecuado, y advierten que la situación será difícil para el país, simplemente por la percepción de América latina entre los inversionistas.

Puede que Chile se haya vuelto un destino más atractivo tras las nuevas medidas, "pero los inversionistas extranjeros no van a saltar" al mercado inmediatamente, dice Ronald Ratcliffe, economista en jefe para América latina de Société Générale Securities Corp. "Los inversionistas han incurrido en pérdidas en todo el mundo".

XV5465

R ECOBT 09-22 00472
AMT EXG EUT ICX

RFA-CHILE

CHILE REITERA INTERES NEGOCIAR PACTO COMERCIAL UE, SIN MERCOSUR

Bonn 22 sep (EFE).- El viceministro chileno de Comercio Exterior, Juan Gabriel Valdés, reiteró hoy, martes, en Bonn que su país quiere negociar un acuerdo comercial con la Unión Europea (UE) al margen del Mercosur y expresó su confianza en que Bruselas sabrá sacar beneficio de esa disposición.

"Mercosur generó un proceso de integración regional que era desconocido en América Latina, pero su marco político impide a Chile avanzar en temas tan importantes como el arancelario", declaró Valdés en un almuerzo con periodistas.

Valdés recordó, en ese contexto, que el Mercosur aumentó el pasado en un 3 por ciento su sistema arancelario y sostuvo que la política comercial de Chile camina en otra dirección.

"Tenemos una relación excelente con Mercosur pero no forma parte de los objetivos de Chile asociarse a una unión aduanera", agregó el director de Relaciones Económicas Internacionales de la cancillería chilena.

El interés de Chile por negociar en solitario con la UE, siguiendo así el precedente establecido por Bruselas en el caso de México, constituyó hoy el eje central de las conversaciones que Valdés mantuvo con representantes de los ministerios alemanes de Agricultura y Asuntos Exteriores. Alemania ejercerá la presidencia comunitaria el próximo semestre.

Valdés reveló como únicos detalles de esas entrevistas que sus interlocutores escucharon su propuesta y que se interesaron por los efectos que ha tenido en Chile la crisis asiática.

"Creo que somos el único país de América Latina que puede hacer frente a esa crisis, que es la primera crisis de la globalización", sostuvo Valdés, quien a pesar de esa supuesta resistencia chilena reconoció que la crisis "ha golpeado muy fuerte a América Latina".

En el caso de Chile, cuyas exportaciones representan casi el 40 por ciento del Producto Interior Bruto (PIB), el golpe se acusó en su capacidad comercial.

"El 35 por ciento de nuestras exportaciones van a Asia. Con la crisis, esas exportaciones se han reducido en un 23 por ciento", sostuvo Valdés, para agregar luego una parte importante de esas exportaciones se han colocado en otros países.

Según Valdés, esa estrategia ha permitido al país amortiguar el golpe de la crisis y evitar una caída mundial de sus exportaciones en un 11 por ciento.

Valdés manifestó que la crisis asiática tuvo asimismo un impacto financiero con la consecuente reducción del flujo de inversiones extranjeras, si bien se han tomado medidas para minimizar el daño.

Entre esas medidas, el antiguo embajador de Chile en España, destacó la supresión de las restricciones al flujo de capital.

"En Chile somos de la opinión de que una crisis financiera no se afronta con medidas proteccionistas, sino todo lo contrario", arguyó Valdés, quien aplicó el mismo argumento para incidir en el interés de Chile por abrirse a los mercados internacionales y en este caso a establecer pactos comerciales con la UE. EFE

cv/mc/emr

IL FCUBL 09-30 00315
MUN EXG FNS STN ICX

FMI-BM/CHILE

CRISIS ASIATICA REDUCE CRECIMIENTO ECONOMICO EN CHILE

Washington, 30 sep (EFE).- La crisis asiática es la principal causa del descenso en las previsiones de crecimiento económico de Chile para 1998, que se han reducido en un punto y medio frente a lo estimado en abril, según el informe del Fondo Monetario Internacional (FMI).

En su informe "Perspectivas de la Economía Mundial", divulgado hoy en Washington, el FMI avanza que el crecimiento del Producto Interior Bruto (PIB) de Chile será de un 4,5 por ciento este año, cuando hace seis meses había previsto un 6 por ciento.

No obstante, el crecimiento de Chile es muy superior a la media de América Latina, que el FMI sitúa en el 2,8 por ciento, y también a la de la economía mundial, estimada en un 2 por ciento.

Las previsiones de reducción de crecimiento para Chile se producen además a causa de las turbulencias registradas en otros mercados "emergentes", la situación de su cuenta corriente y la reducción de las entradas de capital.

El impacto de la crisis asiática ha sido muy fuerte sobre la economía de Chile, ya que un tercio de las exportaciones chilenas se dirigen al mercado asiático.

Chile se ha visto afectado por su dependencia de las exportaciones de materias primas, sobre todo del cobre, cuyo precio ha caído.

El Fondo Monetario Internacional consideró, no obstante, que los fuertes fundamentos macroeconómicos y estructurales de este país lo ayudarán a hacer frente al ajuste que precisa.

El organismo multilateral señaló que, dependiendo de cómo se produzca la recesión en la demanda interna, será necesario un mayor esfuerzo fiscal.

El FMI recordó además que la moneda chilena ha sufrido presiones, a causa de la reducción de entradas de capital y de la situación de la balanza exterior.

Sin embargo, la mayoría de los países latinoamericanos han sentido más el efecto de la crisis rusa que la situación del Sudeste asiático, sobre todo en el caso de Brasil y de Argentina.

EFE.

psh/esc/aagm/dv

09/30/17-49/98

XU0787

R ECOBT 09-02 00265
AMT EXG ICX

COLOMBIA-PRECIOS
INFLACION 0,03 POR CIENTO EN AGOSTO, DE LAS MAS BAJAS DECADA

Bogotá, 2 sep (EFE).- La inflación en Colombia en el pasado mes de agosto subió 0,03 por ciento, informó hoy el Departamento Administrativo Nacional de Estadística (DANE).

La inflación en el mes pasado es una de las más bajas de la última década e inferior en 1,11 puntos a la de agosto de 1997 cuando fue del 1,14 por ciento,

Con esta cifra, la inflación anual (septiembre de 1997 a agosto 1998) se situó en 18,94 por ciento, superior en 1,02 puntos a la del período inmediatamente anterior (septiembre de 1996 a agosto de 1997), cuando fue del 17,93 por ciento.

En los ocho primeros meses de este año, el Indice de Precios al Consumidor (IPC) registró un alza de 14,69 por ciento, 1,21 puntos más que el total en el mismo lapso de 1997, cuando fue del 13,48 por ciento.

Para el nivel de ingresos bajos (obreros), agosto pasado mostró una disminución del IPC del 0,17 por ciento, mientras que para los medios (empleados), hubo un aumento del 0,15 por ciento.

El Banco de la República (central) fijo para este año una meta de inflación del 16 por ciento, y par 1999, del 15 por ciento.

El ministerio de Hacienda, Juan Camilo Restrepo, destacó el buen comportamiento de los precios en agosto, principalmente en el rubro de los alimentos, que cayó 1,42 por ciento, y que jalonó a la baja el crecimiento del IPC.

La ciudad de Cúcuta, fronteriza con Venezuela, tiene la inflación más alta de lo corrido de 1998, con el 18,02 por ciento, mientras el crecimiento más bajo lo registra Neiva (suroeste), con el 12,05 por ciento, y en Bogotá el IPC ha subido 14,07 por ciento. EFE.

amv/pvr/dv

09/02/15-18/98

XU0848

R ECOBT 09-03 00204
MUN EXG ICX

COLOMBIA-PETROLEO

ESTADO FIRMA CONTRATOS EMPRESAS DE EEUU, CANADA Y VENEZUELA

Bogotá, 3 sep (EFE).- La Empresa Colombiana de Petróleos (Ecopetrol), estatal, suscribió hoy dos contratos de asociación con las empresas Omimex de Colombia Ltda, de los EEUU, y Tecnopetrol, de Canadá y Venezuela, para la exploración en dos áreas que totalizan 115.000 hectáreas, se anunció oficialmente.

La compañía estadounidense explorará una cuenca de 65.000 hectáreas en los municipios de Tauramena y Maní, en los llanos del oriente del país, en donde deberá realizar en el primer año el reprocesamiento de 200 kilómetros de sísmica y realizar 90 kilómetros adicionales, como mínimo.

El contrato de asociación establece que a partir del segundo año deberá realizar cinco pozos exploratorios.

Por su parte, la empresa de capital canadiense y venezolano recibió una área de 47.591 kilómetros en los municipios de Barrancabermeja, Sabana de Torres y Puerto Wileches, en la zona central del país, en la cuenca media del río Magdalena.

Ambas zonas se encuentran cerca de lugares en donde han sido hallados yacimientos de hidrocarburos.

Tecnopetrol realizará en la zona asignada estudios de estatigrafía, geología y sísmica y llevará a cabo la perforación de cuatro pozos exploratorios. EFE.

AMV/jmi/dv

09/03/18-47/98

ENTRADO ✓
CRUZADO ✓

Nº DOCUMENTO 9814682
TITULO
PROCEDENCIA 518513
FECHA DE PROCEDENCIA 03-09-98
VINCULACIONES 65512.
11161.
11312.
91981.
11209.

9814682

La devaluación del peso colombiano hace temblar a las divisas latinoamericanas

Por Thomas T. Vogel Jr., Matt Moffett y José de Córdova
Redactores de The Wall Street Journal

La creciente presión sobre las divisas latinoamericanas cobró ayer una nueva víctima cuando Colombia permitió que su divisa, el peso, cayera más de un 5%.

La sorprendente medida aumentó la tensión en países de la región tan distantes como México, Venezuela y Brasil, que se encuentran asimismo tratando de afrontar la presión sobre sus divisas tras la reciente decisión de Rusia de devaluar el rublo.

La devaluación en Colombia "está provocando temores en América latina", dijo José Angel Gurría, secretario de Hacienda de México, quien agregó que la saneada economía de su país podría verse socavada por la "falta de discriminación" de los mercados globales.

El ministro de Finanzas brasileño Pedro Malán dijo que su país resistirá una devaluación de la moneda y también rechazó controles de la divisa como los que Malasia impuso hace poco. Al hablar antes de la reunión de ministros de economía latinoamericanos con el Fondo Monetario Internacional, Malán dijo que EE.UU. podría ayudar a la región reduciendo las tasas de interés.

"Creo que ha llegado el momento de que [la Reserva Federal de Estados Unidos] considere seriamente disminuir las tasas de interés de EE.UU.", dijo Malán. "Creo que sería una ayuda importante para disminuir la tensión actual en los mercados internacionales", agregó.

En Nueva York, el peso mexicano cerró ayer en 9,9020 por dólar, en comparación con 9,98 el martes, mientras que le real de Brasil cerraba en 1,1749. En Venezuela, uno de los países que se considera más vulnerables a una devaluación, el bolívar cerró a un nivel ligeramente más bajo, en 582,50, en comparación con 582,25 el martes.

Colombia anunció que ha cambiado la banda en la cual se negocia el peso colombiano en 9 puntos procentuales.

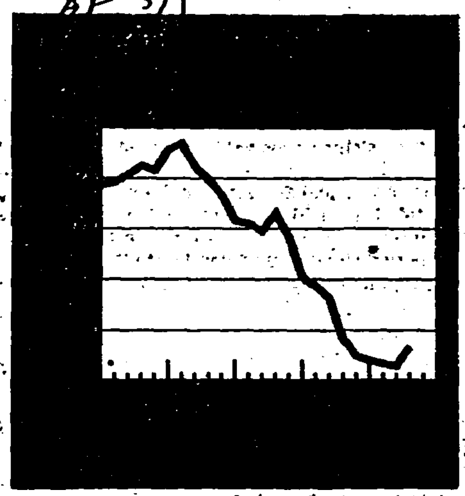
En las negociaciones de ayer, el peso colombiano cerró a una tasa intermedia de 1.523,48 por dólar, comparado con 1.443,31 el martes. Colombia ha gozado durante mucho tiempo de una reputación por adoptar políticas económicas conservadoras y coherentes, pero durante los últimos cuatro años siguió una política monetaria expansionista, y aumentó el gasto gubernamental bajo la administración de Ernesto Samper.

Poco después de asumir la presidencia el mes pasado, Andrés Pastrana anunció planes de reducir el gasto público el déficit presupuestario de Colombia a la mitad, a sólo un 2% del Producto Interno Bruto (PIB). Pero sólo en agosto, el peso perdió casi un 7% de su valor.

Las presiones aumentaron entre el pasado viernes y el martes, cuando el banco central de Colombia gastó más de US$200 millones para defender la banda de negociación del peso. Graham Stock, vicepresidente de economía latinoamericana en Chase Securities Inc., de Nueva York, calcula que las reservas colombianas cayeron por debajo de los US$9.000 millones, una baja de más del 13% desde finales del año pasado.

Con tasas de interés del 30% y una economía en fuerte declive, Colombia optó por hacer una jugada preventiva, y devaluar el peso, la "alternativa menos dolorosa en estos momentos", dijo Stock.

AF 3/8



La decisión aumenta la presión sobre Venezuela, que tiene lazos comerciales estrechos con Colombia. Las exportaciones a Venezuela representaron el 18% de todas las exportaciones poco tradicionales de Colombia, y los productos importados de Venezuela representaron aproximadamente el 11% de todas las importaciones de Colombia.

"La rápida depreciación del peso aumentará el costo de defender el bolívar", afirmó Lawrence Goodman, economista en jefe de Santander Investment, en Nueva York.

También llega en un mal momento para Brasil, que ha perdido US$12.000 millones en reservas de moneda estable y cuya bolsa ha sufrido un desplome del 40% desde agosto.

En México, el gobierno está apostando a que las tasas de interés, que se dispararon a niveles estratosféricos para defender el peso tambaleante, se puedan reducir lo suficientemente rápido como para no perjudicar lo que todavía es una economía bastante robusta.

Ayer, el ministro de Finanzas José Angel Gurría dijo que la reciente subida en las tasas de interés de mercados secundarios, de un 18% hasta un 40% a principios de esta semana, era un fenómeno temporal pero reconoció que "es difícil saber" qué tiempo tomará reducirlas. Lo que sí está claro, agregó, es que si las tasas permanecen a niveles altos durante un período continuo, la situación tendría un "impacto permanente".

Esto es algo que también preocupa a la comunidad empresarial de México. La concesión de créditos en ese país casi se ha evaporado en los 10 días desde que la noticia de la mora parcial de Rusia arrastró al peso e hizo que el banco central mexicano restringiera la liquidez del mercado. A partir de entonces, la asociación de banqueros del país ha aconsejado a los clientes no solicitar nuevos préstamos. De repente, no se puede conseguir financiamiento para la compra de grandes productos de consumo, como los automóviles.

Los economistas dicen que la desaparición del crédito podría socavar el crecimiento económico de México durante la segunda mitad de 1998. El crecimiento del 5,4% en PIB durante la primera mitad del año estuvo impulsado en gran parte por el fuerte consumo interno.

"Si las tasas se quedan a este nivel durante seis meses o un año, destruirá el país", afirmó Carlos Slim Helú, presidente del directorio de Telmex. "Estas tasas son alarmantes".

01 - 07

Baja del peso alcanzó al 5,7% en la jornada

Colombia devaluó su moneda y anunció medidas fiscales

EP 3/9

La debilitada economía colombiana entró este miércoles, en medio de "gran nerviosismo", a la sala de cuidados intensivos, para estabilizarla mediante la aceleración de la devaluación del peso, un severo ajuste fiscal y la ampliación de la base tributaria.

BOGOTA, 2 (ANSA, AFP, EFE, Reuters).– Colombia se convirtió el miércoles en el primer país latinoamericano en propiciar una mayor y más rápida depreciación de su moneda, amenazada por la crisis financiera mundial.

El Banco Central de Colombia (BC) elevó sorpresivamente la banda en la cual deja flotar la tasa de cambio. "Con la nueva banda cambiaria, la devaluación anual a partir del nivel actual de la tasa de cambio será como mínimo de 7% y como máximo de 23%, indicó un comunicado de prensa del banco.

Tras el anuncio el mercado reaccionó rápidamente y la divisa estadounidense cerró en 1.526 pesos, con una baja del 5,72% contra el martes, cuando finalizó en el máximo de la banda anterior. El ministro de Hacienda de Colombia, señaló que la medida permitirá hacer frente a los efectos de la crisis de los mercados, anticipar los efectos que tengan las medidas que adopte Venezuela y preservar el nivel de reservas, hoy por debajo de los 9.000 millones de dólares, tras caer cerca de 1.300 millones en los últimos 12 meses.

Ajuste

Paralelamente al anuncio de la devaluación, el gobierno anunció la entrega al Congreso de cinco proyectos de ley que buscan sanear las finanzas públicas.

Entre los cinco proyectos se incluye la expansión del IVA a un centenar de productos, pero reduciendo su tasa de 16 a 15 por ciento.

Con las medidas se busca reducir el déficit público del 4 al 2% del PBI antes de 1999, dijo el ministro de Hacienda. "Si Colombia no se anticipa a los hechos (el déficit) sería de 7 u 8%, sería catastrófico", aseguró.

Repercusiones

En Colombia, los analistas consideraron la medida de devaluar arriesgada e incluso peligrosa, ya que no consideraron suficientes los anuncios de carácter fiscal.

Analistas de Argentina y Brasil, en tanto, afirmaron que la devaluación de la moneda de Colombia tendrá efectos muy limitados en América Latina.

Destacados economistas argentinos coincidieron en señalar que la medida "no producirá efectos negativos" en América Latina. Juan Llach, José Luis Machinea, Jorge Remes Lenicov, Roberto Lavagna, Arnaldo Bocco y José Luis Bour sostuvieron que la medida no impactará en la región, y en particular en Argentina, que tiene un escaso comercio con ese país y posee un nivel importante de reservas.

Por su parte, un portavoz del ministerio de Hacienda de Brasil afirmó que los efectos sobre Brasil de la devaluación colombiana serán poco importantes.

COLOMBIA-DEVALUACION (Previsión)
COMIENZA AJUSTE REGIONAL POR CRISIS MERCADOS

Por Arturo Menéndez Vall-Serra

Bogotá, 3 sep (EFE).- Con una devaluación del peso en Colombia se dio la primera señal de ajuste cambiario en la región, que se sucederá seguramente en otros paises golpeados por la crisis de los mercados externos.

La decisión de las autoridades cambiarias colombianas de permitir una devaluación adicional a la alcanzada hasta el martes anterior en un un 9 por ciento, respondió a los ataques sucesivos contra el peso durante tres días del mercado cambiario.

Para analistas consultados por EFE, insistir en la defensa la banda cambiaria a ultranza haciendo uso de las reservas internacionales era insostenible en la actual coyuntura de los mercados internacinales.

El banco central tuvo que utilizar en los tres días de arremetida contra el tope máximo de la cotización del dólar 197,65 millones de dólares y, según fuentes del Gobierno, no haber modificado hacia arriba la banda habría mantenido la presión contra la moneda local y mayores pérdidas de reservas.

Colombia fue la primera nación andina en la que se produjo un ajuste cambiario para responder a las presiones contra la moneda local pero se espera que Venezuela siga por un camino similar, no sólo por los factores externos que están afectando sus economía sino por la situación interna.

La caída de los precios internacionales de materias primas estratégicas como el petróleo ha afectado significativamente a países de la región que tienen montados su presupuesto sobre los ingresos que le genera la exportación de hidrocarburos, como Venezuela y, en menor medida, a Ecuador y Colombia.

El Gobierno de Caracas aprobó ayer una ley de poderes extraordinarios al presidente Rafael Caldera para la adopción de medidas económicas y sociales que le permitan sortear las graves dificultades que registra, acentuadas por la incertidumbre de un proceso electoral en el que se elegirá en diciembre al sucesor del actual mandatario.

El ministro de Hacienda de Colombia, Juan Camilo Restrepo, se reunirá el fin de semana en la capital de Venezuela con las autoridades económicas de ese país para tratar de coordinar acciones que minimicen el impacto de las devaluaciones de sus respectivas monedas.

La devaluación del peso colombiano, que en la jornmada de ayer en el mercado interbancario fue de 5,72, se anticipó a una medida similar que se espera por parte de las autoridades venezolanas.

La tasa de cierre del dólar ayer fue de 1.526,32, con alza de 82,86 pesos con respecto al día anterior cuando fue de 1.443,32 pesos.

El Gobierno colombiano, al mismo que la decisión cambiaria, presentó ayer al Congreso varias iniciativas, que se espera sean aprobadas antes de finalizar 1998, para avanzar en el ajuste de las finanzas públicas con tributos a nuevos sectores de la producción, los servicios y el consumo.

La decisión de una mayor devaluación del peso no fue compartida por todos los sectores, pues en el caso de quienes

están altamente endeudados en el exterior el costo se les incrementó.

Sin embargo, el Gobierno calcula que con una mayor devaluación aún en el tope máximo el costo de la financiación externa sigue siendo atractivo dado el altísimo nivel del tipo de interés local.

Colombia inicia reformas tras la devaluación

LR 4 SET.

El Congreso colombiano inició ayer el estudio de una reforma tributaria presentada por el gobierno para reunir unos U$S 2.600 millones y superar un abultado déficit en las finanzas públicas, informaron fuentes parlamentarias. La reforma tributaria, que contempla ampliar el número de productos que pagan Impuesto a las Ventas (IVA) y disminuir las exenciones a los asalariados de ingresos medios, complementa la devaluación de hasta un 9% del peso, autorizada sorpresivamente el miércoles por el central Banco de la República de aquel país...

El ministro de Hacienda, Juan Camilo Restrepo, urgió a los parlamentarios a acelerar el trámite del proyecto, para evitar que el hueco en los ingresos del Estado continúe ampliándose, advirtiendo la posibilidad de un "colapso en la economía del país". "Si no hacemos el sacrificio ahora, en unos meses nos veremos obligados a hacerlo con consecuencias aún más nefastas sobre el desempleo, la inflación y el crecimiento", explicó Restrepo a la prensa.

En general analistas y empresarios coinciden en que la reforma a los impuestos es necesaria, pero estos últimos temen que durante el trámite en el Congreso, la iniciativa oficial sea desvirtuada. Las últimas dos reformas tributarias presentadas en 1992 y 1995, que estaban dirigidas a corregir los desequilibrios en el presupuesto, recibieron tantas modificaciones que terminaron desdibujadas, explica el ex ministro de Hacienda, Rudolf Hommes.

04

XU0659

U ECOBT 09-04 00531
MUN EXG ICx

COLOMBIA-DEVALUACION
DIVIDIDA JUNTA BANCO CENTRAL, QUE SIGUE VENDIENDO DOLARES

Bogotá, 4 sep (EFE).- El Banco de la República (central) de Colombia vendió entre el miércoles y jueves últimos 130 millones de dólares, pese a que el precio de la divisa estadounidense no llegó al tope máximo.

Tres de los siete codirectores de la entidad estuvieron en desacuerdo con las medidas cambiarias de esta semana.

El miembro de la junta y ex ministro de Hacienda, Roberto Junguito, justificó la decisión de vender reservas del país para "enfriar la incertidumbre y la especulación", tras la decisión de permitir una mayor devaluación del peso hasta en 9 puntos porcentuales adicionales, el miércoles anterior.

La decisión de facilitar una mayor devaluación, según publican hoy los diarios locales, no fue respaldada por tres de los siete miembro de la junta del banco.

Dos ellos, Antonio Hernández y Salomón Kalmanovitz, discreparon de la determinación, como se lo manifestaron ayer a la comisión de asuntos económicos del Senado.

Otro de los integrantes de la junta, Luis Bernardo Flórez, que no asistió al Congreso, tampoco la apoyó.

El ministro de Hacienda, Juan Camilo Restrepo, que preside la junta de codirectores, aseguró que no se producirá una nueva variación en la política cambiaria y afirmó que el ajuste del miércoles fue suficiente.

Restrepo dijo ante un grupo de empresarios ayer que la decisión de permitir una mayor devaluación no fue a instancias del Fondo Monetario Internacional sino autónoma ni tampoco obedeció a una reacción "apiléptica" a la crisis de los mercados.

Con Restrepo y Junguito estuvieron de acuerdo en la necesidad de una mayor devaluación los también codirectores Miguel Urrutia, que es además el gerente del banco central, y Leonardo Villa, ex viceministro técnico de hacienda del anterior Gobierno.

Algunos analistas consultados por EFE interpretaron la determinación del banco central de mantener su intervención en el mercado como el resultado de la propia incertidumbre que ronda a las autoridades cambiarias y al Gobierno, que presentó al Congreso una reforma fiscal cuya aprobación tardará al menos tres meses.

Según los expertos, la diferencia en el tiempo que hay entre el ajuste cambiario y la aprobación de la reforma fiscal para hacer frente al déficit en las finanzas pública, puede anular los efectos esperados.

Hernández, que fue ministro y consejero económico del anterior Gobierno, dijo que la decisión cambiaria debió esperar los efectos del ajuste fiscal.

Entre miércoles y jueves de esta semana el peso se depreció 6,23 por ciento, pero en los dos días se mantuvo por debajo del nuevo techo de la banda nueva cambiaria fijada por el banco.

Pese a no estar de acuerdo con la decisión Hernández dijo que ahora lo que toca al banco central es defender la nueva banda, para lo que se recurrirá no sólo a la venta de las reservas del país sino a aumentos en los tipos de interés.

Las discrepancias de Hernández y Kalmanovitz tienen que ver también con el programa macroeconómico aprobado por el Gobierno y

9814683

.la junta para 1999, que establece una meta de inflación de 17 por ciento pero un aumento en los gastos del Estado, sin intereses de la deuda, de 17 por ciento.

El programa contempla también un reducción del déficit fiscal de cuatro a dos por ciento del Producto Interno Bruto parafinales de 1999. EFE.

AMV/CHS/dv

09/04/15-23/98

06

9814683

Colombia acelera la devaluación mientras impone un apretón fiscal

T. del Mundo 10 SET.

Anticipándose a lo que puede suceder en países como Venezuela, las autoridades monetarias y cambiarias ampliaron la banda donde juegan las cotizaciones del dólar a un mínimo del 7% y un máximo del 23%, 9 puntos por encima del límite anterior. Simultáneamente el Gobierno planteó ante el Congreso Nacional un paquete de medidas fiscales que significan recortes al gasto público y a la vez mayores ingresos para el Estado.

POR JOSÉ MARÍA ESPINOZA
CORRESPONSAL EN COLOMBIA

BOGOTA. De la noche a la mañana, entre el miércoles y el jueves de la semana última, las autoridades del Banco de la República y el gobierno colombiano, dieron dos golpes no menos fuertes por ser tan esperados. Mientras oficialmente el Departamento Nacional de Estadística, Dane, publicaba la noticia prevista de que la inflación disminuiría el paso debido a la mejor oferta de alimentos (subió apenas un 0,03 % en agosto) pero el dólar daba un salto momentáneo del 5,72 %, por encima del límite superior de la banda cambiaria recien abandonada, el ministro de Hacienda Juan Camilo Restrepo presentaba al Congreso nacional un proyecto de ley donde se prevén más tributos a los colombianos.

La banda cambiaria prevista por la Junta del Banco de la República, de la cual es presidente el ministro de Hacienda, había fijado un límite máximo al precio del dólar de 1.442 pesos. Durante este año ese límite superior de la banda cambiaria fue presionado por maniobras especulativas obligando a las autoridades a vender 1.000 millones de dólares de sus reservas internacionales en sucesivas intervenciones (incluso durante la semana última) hasta dejarlas recientemente alrededor de 8.990 millones, y a subir los intereses para someter a los especuladores. La costosa respuesta oficial tuvo éxito, pero se tradujo en una menor actividad económica. Ahora la banda cambiaria sube a 1.553,71 pesos por dólar como límite superior y termina su ascenso hacia diciembre próximo con 1.638,27. El límite inferior queda en 1.367 pesos y al final del año termina con 1.493, 92. Dentro de esa pista correrá durante el resto de 1998 el precio de la divisa norteamericana, que hasta hace poco se consideraba todavía poco estimulante para los exportadores porque significaba un peso aún sobrevaluado. Ahora son los importadores y en general un sector privado muy endeudado con el exterior, quienes sentirán los efectos de la medida. De todos modos, Colombia se anticipa a la temida devaluación que se anuncia en Venezuela, la cual prometía inundar de productos siderúrgicos y metalmecánicos, así como de productos alimenticios, el mercado colombiano.

El ajuste

Los expertos de todos los sectores y la misma Junta del Banco de la República han repetido que las medidas monetarias y cambiarias servirán de poco sin el recorte del gasto público. El gobierno del presidente Andrés Pastrana ha entrado a cumplir ese propósito, acompañándolo con una serie de disposiciones que significan ampliación de la base tributaria, eliminación de exenciones impositivas y contribuciones especiales.

Colombia se anticipa a la devaluación que se anuncia en Venezuela, la cual promete inundar de productos siderúrgicos, metalmecánicos y alimenticios al mercado colombiano.

Mientras se prevé un recorte cercano a dos millones de millones de pesos dentro del presupuesto nacional propuesto para 1.999, el Gobierno propone una contribución obligatoria entre 59.000 personas naturales y 125.000 jurídicas con patrimonio superior a 210 millones de pesos. Con estos "Bonos de Seguridad por la paz" el fisco aspira a recaudar 1,2 millones de millones en 1.999 y en el año 2.000. Ya para lo que resta de 1998 se rebajan los gastos en cerca de 635.000 millones de pesos.

Si el congreso aprueba las medidas propuestas por el Gobierno, en el año próximo el Impuesto al Valor Agregado, IVA, tendrá una primera rebaja de un punto (del 16 al 15 %) pero su cobro se ampliará a cien productos y servicios que estaban exentos de él como algunos alimentos elaborados, publicidad, arrendamientos de locales comerciales e industriales y pasajes aéreos. Los compradores tendrán que exigir factura con especificación del IVA, so pena de retención del bien adquirido por las autoridades y de una multa. Se trata de perseguir la evasión de este impuesto, estimada en 35 % sobre lo que se debería pagar realmente.

Los asalariados que ganan alrededor de un millón de pesos, quienes actualmente tienen un 30 % de exención para determinar la base de retención de impuesto en la fuente, ahora serán afectados sobre el 100 % de sus ingresos. Adicionalmente, se va a perseguir más intensamente el contrabando, penalizando con cárcel de entre cuatro y ocho años y multa del 200 % sobre el valor de la mercancía incautada a los infractores.

Dentro de estas normas generales, el gobierno del presidente Andrés Pastrana aspira a reducir el déficit de la administración central del 5,8 actual al 3,9% del Producto Interno Bruto. Por su parte, la Junta del Banco de la República dice que el compromiso es rebajarlo en todo el sector público al 2 %. Y anuncia oficialmente que el Gobierno está comprometido a limitar el crecimiento a un 17 % el gasto de la administración central (sin intereses de la deuda) durante el año próximo. Al mismo tiempo el Banco Central pone un límite máximo de inflación del 15 % para 1999. ◆

ECUADOR-DEVALUACION (ampliación)

EMISOR DEVALUA 15 POR CIENTO EL SUCRE PARA AFRONTAR CRISIS

Quito, 14 sep (EFE).- El Banco Central (emisor) de Ecuador devaluó hoy el sucre en un 15 por ciento respecto al dólar para estabilizar las finanzas internas, estimular las exportaciones y afrontar la crisis económica internacional.

El emisor situó la paridad oficial de la divisa estadounidense en 6.270 sucres, con una banda mínima de fluctuación de 5.833 y una máxima de 6.740 sucres, indicadores que suponen un 15 por ciento de devaluación de la moneda ecuatoriana a los que tenía hasta el viernes pasado.

El promedio de la cotización se situó al 7,5 por ciento de la banda máxima de fijación, igual que para la baja.

En el mercado libre la cotización el dólar se situó en un promedio, entre compra y venta, de 6.100 sucres, mientras que la semana pasada fue de 5.720 sucres.

Ecuador aplica un sistema de "bandas" cambiarias a la fijación del precio del dólar que regula la cotización de la divisa en el mercado libre.

Los rumores de devaluación que se produjeron la víspera incidieron en el comportamiento de los agentes privados, que aumentaron hoy el valor del dólar hasta en 530 sucres antes del anuncio de las autoridades.

El dólar "interbancario", que se negocia entre las entidades financieras, cerró hoy a 6.058 sucres para la compra y 6.194 para la venta, mientras que en el mercado libre se situó en 5.900 y 6.300, respectivamente.

El presidente del Banco Central, Luis Jácome, anunció en una rueda de prensa que se decidió la devaluación monetaria para equilibrar las finanzas internas, así como para promover al sector externo del país, sobre todo para revertir la deficitaria balanza comercial.

El desequilibrio comercial de Ecuador registró en el primer semestre de 1998 un déficit de 354 millones de dólares y sólo en el pasado mes de junio ese sector tuvo un rendimiento negativo de 146 millones de dólares.

Jácome señaló, además, que la devaluación pretende afrontar la crisis económica internacional que amenaza a los mercados latinoamericanos.

La actual devaluación es la segunda que se produce en Ecuador en lo que va del año, pues en marzo pasado el Banco Central decidió un ajuste al sistema de cotización del 7,5 por ciento.

Una fuente del emisor dijo a EFE que la devaluación fue asumida con responsabilidad por el sector bancario privado que evitó especular y asumió la medida dentro de los límites previstos por el emisor.

La fuente agregó que el emisor continuará usando el sistema de "subasta de divisas" con las que afronta los desajustes en el mercado libre.

Agregó que la cotización del dólar observada hoy no rebasó la nueva paridad fijada por el instituto, lo que refleja, insistió, que "hay una relativa calma en el mercado". EFE

01-04

ECUADOR-DEVALUACION (resumen)
EMISOR DEVALUA SUCRE. CALMA EN MERCADOS Y SINDICATOS PROTESTAN

Quito, 14 sep (EFE).- El Banco Central (emisor) de Ecuador devaluó en un 15 por ciento el sucre respecto al dólar, medida que fue asumida con calma por los mercados financieros pero rechazada por los sindicatos, que anunciaron protestas.

El emisor situó la paridad oficial de la divisa estadounidense en 6.270 sucres, con una banda mínima de fluctuación de 5.833 y una máxima de 6.740 sucres, indicadores que suponen un 15 por ciento de devaluación de la moneda ecuatoriana a los valores que tenía hasta el viernes pasado.

Según un informe del Banco Central, la depreciación del sucre frente al dólar tuvo una incidencia efectiva del 10,7 por ciento y no llegó al 15 por ciento.

En el mercado libre la cotización el dólar se situó en un promedio, entre compra y venta, de 6.100 sucres, mientras que la semana pasada fue de 5.720 sucres.

Ecuador aplica un sistema de "bandas" cambiarias a la fijación del precio del dólar que regula la cotización de la divisa en el mercado libre.

El dólar "interbancario", que se negocia entre las entidades financieras, cerró hoy a 6.058 sucres para la compra y 6.194 para la venta, mientras que en el mercado libre se situó en 5.900 y 6.300, respectivamente.

El presidente del Banco Central, Luis Jácome, señaló que la devaluación permitirá equilibrar las finanzas internas, promover el sector externo y revertir el déficit de la balanza comercial que en el primer semestre de 1998 tuvo un saldo negativo de 354 millones de dólares.

La actual devaluación es la segunda que se produce en Ecuador en lo que va del año, pues en marzo pasado el Banco Central decidió un ajuste al sistema de cotización del 7,5 por ciento.

Sin embargo, Jácome señaló que la devaluación no afectó al sistema cambiario que reaccionó con calma.

Agentes bancarios dijeron confiar en que la situación se estabilizará debido a que el Banco Central reiteró su intención de intervenir en el mercado de divisas con la celebración de subastas de dólares para corregir las distorsiones que se puedan presentar en el mercado libre.

Asimismo, fuentes bursátiles manifestaron que la bolsa de valores, pese a la pequeña pérdida registrada hoy (0,22 por ciento), no sufrió mayores impactos.

Por su parte, expertos en asuntos financieros ecuatorianos destacaron la decisión del Ejecutivo y señalaron que la devaluación se ciñe a las decisiones asumidas por varios países latinoamericanos para afrontar la crisis.

El ex ministro de Finanzas Iván Andrade manifestó a EFE que la devaluación auspiciará la actividad exportadora, ya que por cada dólar ese sector recibirá más sucres.

Manifestó que la devaluación es una medida adoptada por varios países para protegerse de la crisis mundial que ha golpeado a los mercados emergentes como los latinoamericanos.

Según Andrade, esa decisión es "dura" pero alentó a sus compatriotas a asumirla con decisión, porque permitirá regular la

economía nacional y fortalecerla.

La devaluación decretada hoy fue rechazada por los sindicatos, que amenazan con acciones de protesta, porque consideran que la medida generará un espiral inflacionario debido a que los precios de los combustibles se actualizan cada mes respecto a la cotización del dólar.

El presidente del Frente Unitario de Trabajadores (FUT), Wilson Becerra, dijo EFE que con medidas como estas se está propiciando "que haya una explosión social".

"El pueblo ya no tiene salidas y con estas decisiones se le está asfixiando" a la población, agregó.

Becerra manifestó que el presidente ecuatoriano, Jamil Mahuad, ofreció al comienzo de su mandato, el 10 de agosto pasado, que no iba a adoptar medidas que afecten a la población.

"No han pasado ni dos meses y el Gobierno ya golpea a los sectores pobres con una devaluación que encarecerá todo", señaló Becerra. EFE

Ecuador devalúa y preocupa a Latinoamérica

LN 15/9

POR THOMAS T. VOGEL JR.
Redactor de THE WALL STREET JOURNAL

Una semana después de haber declarado que no devaluaría su divisa, Ecuador permitió ayer que el sucre perdiera casi un 10% frente al dólar, aumentando los temores a una reacción en cadena que podría provocar otras devaluaciones en América latina.

Ecuador es el segundo país de la región en devaluar su divisa en las últimas dos semanas. Colombia devaluó el peso el 2 de septiembre. Aunque Ecuador no es una de las potencias económicas de Latinoamérica, es probable que su decisión genere una mayor preocupación sobre otras divisas de la región, y en especial sobre el bolívar venezolano y el real brasileño, que en las últimas semanas se han visto muy presionados.

Las reservas internacionales de Ecuador han caído más de un 28% desde septiembre de 1997, para ubicarse en US$1.740 millones hasta el 11 de este mes. Tomando en cuenta la caída registrada ayer, el sucre ha perdido más de un 38% de su valor en lo que va del año, para colocarse al término de las negociaciones del lunes en un tipo de cambio interbancario promedio de 6.150 por dólar. Esta es la segunda vez que el banco central del país devalúa el sucre. En marzo, devaluó la divisa en un 7,5%.



Jamil Mahuad

Ayer, el banco bajó en un 15% la banda cambiaria en la que se negocia el sucre, y al mismo tiempo amplió el campo permitido de fluctuación del 10% al 15%. La nueva banda contempla una depreciación máxima de poco más del 60% para fines de año.

Al final, Ecuador no pudo aguantar la presión conjunta de una crisis bancaria cada vez más seria, las quejas de los exportadores de que la divisa estaba sobrevaluada y dañaba su competitividad; la escasez de inversionistas extranjeros; y una prolongada crisis financiera. Según los analistas, el déficit en cuenta corriente del país asciende a más del 8% de su producto interno bruto.

Tampoco resultó beneficioso que el ministro de Finanzas, Fidel Jaramillo, no presentara la semana pasada un detallado paquete de medidas económicas de contingencia, como se esperaba. Lo que hizo fue anunciar que el gobierno estaba preparando un paquete mediante el cual aumentaría los impuestos, reduciría el gasto público y reestructuraría la deuda extranjera. Pero no dio muchos detalles, y ni siquiera estableció una fecha para la presentación del paquete. La deuda externa de Ecuador asciende a US$15.000 millones.

"Fue un error táctico", dice Juana Ordóñez, coordinadora general de la consultora económica Multiplica Cía. Ltda de Quito. "Esto generó mucha incertidumbre". A lo largo de la semana pasada, los mercados financieros de Ecuador se vieron muy presionados. Dos bancos han quebrado en los últimos meses, y la gente, presa del pánico, se apresuró a sacar sus depósitos de al menos uno de los bancos del país para cambiarlos a dólares.

En las dos semanas concluidas el 11 de septiembre, calcula Ordóñez, el país perdió unos US$100 millones en reservas internacionales. La decisión de Colombia de devaluar su divisa también aumentó la presión.

Durante el fin de semana los funcionarios del banco central y del gobierno trabajaron febrilmente para crear un paquete de medidas que incluyen la devaluación y un detallado paquete de emergencia. Un funcionario del Banco Central dijo que no habría devaluado la moneda si el gobierno no hubiera prometido que implementaría rápidamente sus propias medidas. El funcionario dijo que se esperaba que Jamil Mahuad, presidente de Ecuador, presentara el paquete en un discurso televisado ayer por la noche.

04-04

ECUADOR-INFLACION

BANCO CENTRAL ADVIERTE INFLACION 1998 CERRARA EN 46 POR CIENTO

Quito, 19 sep (EFE).- La inflación ecuatoriana de 1998 cerrará en un 46 por ciento aseguró hoy, sábado, el presidente del directorio del Banco Central (emisor), Luis Jácome, días después de que el Gobierno de Jamil Mahuad, decretase duras medidas económicas.

"No quisiera dar cifras exactas, pero del 46 por ciento que terminemos este año, creo que podemos hablar que el próximo año tendremos una inflación al menos inferior al 30 por ciento", dijo Jácome en declaraciones que publica hoy el diario "El Universo", de Guayaquil.

"Puedo adelantar que la inflación será significativamente menor en 1999 a la luz de los ajustes que se han hecho ahora y creemos que el crecimiento económico será claramente superior", añadió el director del Banco Central.

El porcentaje de Jácome difiere del revelado días atrás por el ministro de Finanzas, Fidel Jaramillo, quien informó de que la inflación de 1998 podría terminar entre el 40 y el 42 por ciento.

El presidente del instituto emisor aseguró que las metas inflacionarias se han redefinido debido al impacto que en ese índice producirán las medidas económicas adoptadas por Mahuad.

El pasado lunes el Gobierno ordenó la devaluación del 15 por ciento del sucre (moneda local) y en la misma jornada informó de la eliminación de las subvenciones estatales a tres productos.

Gracias a ello, el precio de la bombona de gas se quintuplicó, en tanto que las tarifas eléctricas se quintuplicaron y el coste del galón de diesel subió en un 28 por ciento.

La devaluación del 15 por ciento provocó también el incremento del 12 por ciento de las gasolinas pues desde la administración del centropopulista Fabián Alarcón (febrero 1997-agosto 1998) están indexadas al dólar.

Las medidas económicas de Mahuad han provocado la reacción del pueblo que se ha manifestado en las calles en demanda de la eliminación del paquete económico, que ha provocado el incremento de los precios de los productos de primera necesidad. EFE

BM-ECUADOR

PRESTAMO 45 MILLONES PARA MODERNIZAR SERVICIOS SALUD

Washington, 25 sep (EFE).- El Banco Mundial (BM) concedió hoy, viernes, un préstamo de 45 millones de dólares para que Ecuador pueda remodelar sus servicios de salud, a través de un proyecto que beneficiará a medio plazo a la población más desfavorecida.

El préstamo, suscrito por el ministro de Salud de Ecuador, Edgard Rodas, y el vicepresidente de la Oficina Regional de América Latina del BM, Shahib Javed Burki, servirá para ampliar el acceso a los servicios ambulatorios y de hospitalización, sobre todo de salud materno-infantil.

Otro de sus objetivos es elevar la calidad y eficiencia de estos servicios, ya que el proyecto establece la creación de un nuevo sistema descentralizado de atención de salud y nuevos modelos de financiación y gestión en determinadas provincias y municipios.

A medio plazo, su finalidad es mejorar el estado de salud de la población más pobre del país, expuesta a la muerte prematura y a enfermedades y discapacidades de todo tipo.

El progreso alcanzado se medirá al final por la disminución de la mortalidad derivada de la maternidad y la mortalidad infantil y de niños menores de 5 años.

El ministro ecuatoriano de Salud explicó a EFE que una de las prioridades del nuevo Gobierno, presidido por Jamil Mahuad, es mejorar las áreas social, de educación y de salud, ya que, de esta forma, se ayudará a las clases más desfavorecidas.

Edgard Rodas comentó que el proyecto permitirá mejorar la asistencia sanitaria de unos siete millones de habitantes y recordó que el Ejecutivo apuesta por "un concepto integral de la medicina" como una de las necesidades de desarrollo del país.

A la firma en Washington asistió también el titular del Ministerio de Educación de Ecuador, Vladimiro Alvarez, en su calidad de secretario de Estado de Desarrollo Social, un departamento recientemente creado que se ocupa de coordinar las actividades dedicadas a progresos sociales.

Alvarez dijo a EFE que en la actualidad Ecuador estudia otra serie de préstamos con el Banco Mundial que se dedicarían a mejorar la calidad de la educación básica y a los sectores urbanos marginados.

En el acto de la firma, el responsable para América Latina del BM expresó la voluntad del organismo multilateral de mejorar el proyecto firmado y de ayudar en el futuro próximo a países de la región.

El proyecto de modernización de los servicios de salud de Ecuador tiene un coste total de 65 millones de dólares y se financiará parcialmente con el préstamo otorgado hoy, a interés variable y con un plazo de vencimiento de 17 años y un periodo de gracia de cinco años.

El Ejecutivo central de Ecuador, junto con gobiernos provinciales y regionales participantes, aportarán los restantes 20 millones de dólares. EFE.

ECUADOR-DIVISAS
RESERVA INTERNACIONAL REGISTRA INDICE MAS BAJO EN DOS AÑOS

Quito, 28 sep (EFE).- La Reserva Monetaria Internacional (RMI) de Ecuador registró una nueva pérdida y se situó en 1.671 millones de dólares, 34 millones menos que hace quince días, lo que supone el índice más bajo de los últimos dos años.

Los activos en divisas del Estado han perdido en septiembre 227 millones de dólares para situarse en el índice más bajo en lo que va de 1998.

La RMI logró su mayor registro en abril pasado cuando se situó en 2.013 millones de dólares, según una estadística semanal difundida hoy por el Banco Central (emisor).

El registro actual es, además, el menor en los últimos dos años desde que en noviembre de 1996 llegara a 1.652 millones de dólares.

La RMI logró su máximo histórico en septiembre del año pasado al situarse en 2.231 millones de dólares y desde entonces ha experimentado constantes fluctuaciones y pérdidas.

Las autoridades económicas han tenido que recurrir a la RMI para pagar ciertas obligaciones con los acreedores internacionales y para equilibrar otros índices financieros como la cotización del dólar que ha sufrido constantes subidas desde la última devaluación del 15 por ciento aplicada el pasado día 14.

El Ejecutivo no ha podido cumplir su meta de mantener estabilizadas las reservas en un promedio de 1.900 millones de dólares, como lo ofreció el presidente ecuatoriano, Jamil Mahuad, durante su discurso de investidura, el pasado 10 de agosto. EFE

BID apoya planes de reactivación económica en el Paraguay

ASUNCION, (Reuters) - El presidente del Banco Interamericano de Desarrollo, Enrique Iglesias, respaldó ayer los programas de reactivación económica del nuevo gobierno de Paraguay durante una visita oficial a ese país.

"Junto con cuidar el dominio fiscal hay que cuidar el dominio regulatorio de la banca privada, creo que en eso coincide plenamente el gobierno", dijo el representante del BID durante una conferencia de prensa en la sede del gobierno.

"Estamos dispuestos a colaborar estrechamente en ambos aspectos de lo que yo llamo el saneamiento de la economía", agregó Iglesias.

El presidente del BID firmó con el ministro de Hacienda paraguayo, Gerardo Doll, un contrato de préstamo por 35 millones de dólares para apoyar la rehabilitación de infraestructra dañada por las últimas inundaciones.

El préstamo se otorgó con un plazo de 30 años y un período de graciá de tres años y medio, mientras que los fondos de contrapartida local suman 5 millones de dólares.

Además, Iglesias mostró interés en la aprobación de un préstamo no reembolsable de 500.000 dólares para la capacitación de los funcionarios del Congreso y dijo estar dispuesto a seguir colaborando con los proyectos de modernización del Poder Judicial.

Iglesias inició su visita el domingo, tres semanas después de la instauración del gobierno del presidente Raúl Cubas y en momentos en que el mandatario soporta una de las peores crisis políticas de las últimas décadas tras la liberación del militar golpista Lino Oviedo.

Oviedo fue condenado a 10 años de prisión por intentar un golpe de Estado en 1996, pero dos días después de asumir el cargo, Cubas lo liberó conmutando su pena por una menor que consideró cumplida.

El mandatario soporta un pedido de juicio político que será presentado ante la Cámara de Diputados en unos 10 días y uno de sus ministros será interpelado la próxima semana.

"No hemos hablado de temas políticos ... no es un área donde se supone que el presidente de un banco deba abrir opinión", dijo Iglesias en la sede del Congreso luego de reunirse con los presidentes de ambas cámaras y líderes de bancadas de los distintos partidos políticos.

Cubas enviará al Congreso un proyecto de ley para reactivar la economía, que incluye la emisión de bonos del tesoro por 400 millones de dólares para liquidar bancos en situación de riesgo.

Además, se propuso reducir el déficit fiscal, reduciendo al mínimo los gastos del Estado y aumentando los impuestos a la importación de cigarrillos y bebidas alcohólicas.

XU0865

R ECOBT 09-04 00172
AMT EXG IDX

PARAGUAY-ECONOMIA
FUERTE CAIDA DE INVERSIONES EXTRANJERAS EN AGOSTO PASADO

Asunción, 4 sep (EFE).- Las inversiones extranjeras han sufrido una fuerte caída en Paraguay, donde el pasado agosto el monto de los proyectos fue de 10,3 millones de dólares, se informó hoy, viernes.

Los datos del Ministerio de Industria y Comercio indican que esa cifra sólo representa el 15 por ciento del promedio registrado en los meses de junio y julio pasados, cuando los proyectos alcanzaron 66,6 y 70,1 millones de dólares, respectivamente.

La estrepitosa caída de las inversiones ha coincidido con el cambio de Gobierno, el pasado 15 de agosto, y la crisis política desatada en el país tras la liberación del ex jefe del Ejército Lino César Oviedo, quien estaba condenado a diez años de prisión por golpista.

El viceministro de Comercio, Darío Peralta, dijo que es normal que los inversores, principalmente los extranjeros, actúen con cautela en una transición de poder, y aseguró que el Gobierno de Raúl Cubas está tomando las medidas necesarias para atraer a los capitalistas. EFE.

lb/jml/dv

09/04/15-56/98

N° DOCUMENTO 9814689.
TITULO
PROCEDENCIA 5185/3
FECHA DE PROCEDENCIA 04-09-98
VINCULACIONES 66723
11161
91181

ENTRADO
CRUZ DO

9814689

01-01

El Banco Central de Paraguay cerró temporalmente tres bancos comerciales que habían informado pérdidas de miles de millones de dólares este año. Banco Nacional de Trabajadores, Banco de Desarrollo y SSB Banco permanecerán cerrados 90 días, durante los cuales los dueños de esas entidades deberán presentar un plan para recuperar las pérdidas. LN 25/9

* * *

01 - 01

PARAGUAY-COOPERACION

JAPON REDUCIRA COOPERACION CON PARAGUAY POR CRISIS ASIATICA

Asunción, 26 sep (EFE).- Japón, el mayor benefactor de Paraguay en materia de cooperación integral, reducirá en un diez por ciento su apoyo habitual a este país debido a la crisis financiera asiática, dijo hoy el embajador nipón en Asunción, Mitsuhiro Kubo.

Otro factor que fue tenido en cuenta por los japoneses es el aumento del Producto Bruto Interno (PBI) paraguayo, que se ha situado últimamente en unos 10.000 millones de dólares.

Según Kubo, Japón es desde 1976 el país que presta mayor asistencia técnica y financiera a Paraguay, acaparando entre el 60 y el 70 por ciento del monto global de las cooperaciones bilaterales destinadas al país suramericano.

El canciller paraguayo, Dido Florentín, destacó al respecto que sólo en materia de apoyo a proyectos de desarrollo, la ayuda japonesa ya ha superado los 600 millones de dólares.

La última donación fue entregada hace apenas 20 días y se trata de modernos equipos para el primer observatorio astronómico paraguayo, cuyo valor se calcula en unos 370.000 dólares. EFE

U ECOBT 09-01 00235
ICX AMT EXG

PERU-COMERCIO
DEFICIT COMERCIAL AUMENTA A MAS 1.690 MILLONES DURANTE 1998

Lima, 31 ago (EFE).- El déficit comercial de Perú aumentó a un total de 1.695,8 millones de dólares durante los primeros seis meses de 1998 a diferencia de los 581,4 millones de dólares que acumuló en el mismo período del año pasado.

Así lo revelan estadísticas difundidas hoy por el Banco Central de Reserva (BCR), que indican que las importaciones sumaron 4.222,2 millones de dólares mientras que las exportaciones alcanzaron los 2.526,3 millones.

La caída en las exportaciones se debió principalmente a la reducción de las ventas de productos tradicionales (mineros, petróleo y derivados, agrícolas y pesqueros) como consecuencia de los efectos del fenómeno de "El Niño" y a la caída de los términos de intercambio.

Las exportaciones de productos tradicionales disminuyeron a 1.500,6 millones de dólares en el período enero-junio pasado con respecto a los 2.454,7 millones de dólares registrados en los seis primeros meses de 1997.

La balanza comercial peruana alcanzó en 1997 un déficit de 1.738,4 millones de dólares, y para este año el gobierno espera que la brecha comercial no supere los 2.000 millones de dólares pese a que se calculaba que rondaría los 2.350 millones.

El primer vicepresidente de la República de Perú, Ricardo Marquez, dijo hoy al diario limeño "Expreso" que se ha elaborado un plan anticrisis que permitirá mejorar en 400 millones las previsiones iniciales.-EFE

XU0640

R ECOBT 09-03 00248
MUN EXG ICX

FERU-ECONOMIA
PRODUCCION CRECIO 0,1 POR CIENTO EN SEMESTRE

Lima, 3 sep (EFE).- La actividad productiva de Perú creció 0,1 por ciento en el primer semestre del año, con relación al mismo período de 1997, informó hoy el Instituto Nacional de Estadística e Informática (INEI).

El INEI también informó de que la producción creció el 2,1 por ciento en julio, frente al mismo mes del año pasado, y que ello supuso una afirmación de la tendencia positiva que empezó en junio, cuando la actividad productiva aumentó 0,2 por ciento.

El INEI precisó que el sector que más ha progresado es el de la construcción, que creció 8,5 por ciento en el semestre y 11,2 por ciento en julio, con lo cual se ha convertido en "el motor" de la recuperación económica.

Ello fue atribuido a las crecientes inversiones en construcción de viviendas y de centros comerciales, así como, en menor medida, a las obras de reconstrucción de los daños causados por los desastres natuarles que ocasionó el Fenómeno de El Niño.

La minería creció 1,7 por ciento en el semestre y 6,2 por ciento en julio, mientras que la generación de electricidad y de agua potable aumentaron 5,2 por ciento en el período semestral y 33,3 por ciento en julio.

Las manufacturas crecieron 0,7 por ciento en el mismo mes, pero su tasa de crecimiento semestral fue negativa en 4,4 por ciento.

La pesca y el sector agropecuario mantuvieron cifras negativas a lo largo de los primeros seis meses del año: la primera -58,8 por ciento en el acumulado y -6,7 en julio; y la segunda -0,7 y -5,6, respectivamente. EFE.

vr/aagm/dv

09/03/17-19/98

ENTRADO ✓
CRUZADO ✓

Nº DOCUMENTO 9814693
TITULO
PROCEDENCIA 118583
FECHA DE PROCEDENCIA 03-09-98
VINCULACIONES 66817
11761
11320.
11332

01-01

9814693

x00925

R ECOBT 09-08 00182
AMT EXG ICX

PERU-INDUSTRIA
PRODUCCION INDUSTRIAL DESCENDIO UN 4,4 POR CIENTO

Lima, 8 sep (EFE).- La producción industrial peruana descendió un 4,4 por ciento entre enero y julio de 1998, según una estadística oficial difundida hoy, martes, en Lima.

La información señala que en lo que va del presente año la capacidad instalada utilizada en promedio por el sector industrial se mantiene en el 60 por ciento.

Añade que la evolución que se observa responde a un menor ritmo de caída del sector fabril primario, que, no obstante, mantiene una elevada contracción que llega al 17,6 por ciento.

Las cifras indican también que el sector netamente manufacturero muestra menores niveles productivos en los últimos tres meses dentro del período señalado.

Señalan igualmente que la producción de bienes de consumo disminuyó un 6 por ciento, tanto por el descenso de los bienes no duraderos, como por el de los bienes duraderos.

Dentro de este sector se observó un descenso de la producción de alimentos que hasta julio registró 11,2 por ciento, lo que se atribuye a los efectos del fenómeno de El Niño y a una caída de la capacidad adquisitiva. EFE.

DP1237
R ECOBT 09-16 00223
mun exg icx

PERU-MINERIA
FIRMAN CONTRATO IMPORTANTE YACIMIENTO CON CANADIENSE ANTAMINA

Lima, 16 sep (EFE).- El gobierno de Perú y la empresa minera canadiense Antamina suscribieron hoy un contrato de explotación del yacimiento de cobre y zinc del mismo nombre, considerado el más importante del país, en la zona andina del departamento de Ancash, al norte de Lima.

El contrato, firmado en presencia del presidente de Perú, Alberto Fujimori, en el palacio de Gobierno de esta capital, establece un compromiso de inversión de 2.200 millones de dólares.

El yacimiento está en el distrito de San Marcos, 430 kilómetros al norte de Lima y a 4.200 metros sobre el nivel del mar, tiene reservas de 500 millones de toneladas y produce 70.000 toneladas al día.

Antamanina es un consorcio integrado por las empresas canadienses Rio Algom Limited, Noranda Inc y Teck Corporation, y firmó el contrato en el día en que se cumplía el plazo para responder si explotaba o no el proyecto.

El presidente de Perú afirmó, durante el discurso que pronunció tras la suscripción del compromiso, que la inversión que se efectuará redundará en un incremento de aproximadamente 700 millones de dólares anuales en el valor de la producción minera peruana, lo que dijo, equivale a un 25 por ciento de aumento.

El contrato fue firmado por el ministro peruano de Energía y Minas, Daniel Hokama, y el presidente de Antamina, Augusto Baertl.

EFE

LAA/BH/JMA

09/16/21-18/98

Nº DOCUMENTO 9814696
TITULO LA INTEGRACIÓN ECONÓMICA ENTRE PERU Y CHILE.
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 22-01-98
VINCULACIONES 66817
11761
05708
12795

ENTRADO
CRUZADO

PERU-CHILE
SE HAN SUPERADO PRIMERAS TRABAS AL ACE, DICE PROMPEX

Lima, 22 sep (EFE).- El presidente de la comisión de Promoción de las Exportaciones de Perú (Prompex), Antonio Castillo, afirmó hoy que ya han sido superadas las trabas que surgieron apenas se firmó el Acuerdo de Complementación Económica (ACE) con Chile, en agosto pasado.

En rueda de prensa, Castillo dijo que ya no hay más obstáculos al acuerdo, tras señalar que los plazos de desgravación de productos objetados por algunos sectores empresariales chilenos serán resueltos por una comisión bilateral especial.

"A mi parecer ya no existen más obstáculos en torno a este acuerdo. Los empresarios chilenos han propuesto la formación de un grupo especial con el objetivo de solicitar la reducción de plazos de algunos productos, pero todavía no tenemos precisiones sobre este tema", afirmó Castillo.

"Hubo algunas trabas que se trataron de resolver en agosto último. De acuerdo a nuestras evaluaciones ya no existen tampoco problemas con Aduanas y se ha registrado el inicio de operaciones de un empresario", añadió.

Antes de que entrase en vigor el ACE chileno-peruano, el intercambio comercial entre las dos naciones andinas ascendió a 422 millones de dólares, con un saldo de 158 millones favorable a Chile, según cifras oficiales.

Se calcula que cuando se cumpla el primer año de vigencia del ACE, el comercio entre Chile y Perú, que será totalmente libre en el año 2016, registrará un crecimiento sustancial, que podría llegar a cerca de 900 millones de dólares.- EFE.

XU1371

R ECOBT 09-24 00293
MUN EXG ICX

PERU-INFLACION
INFLACION SERA NEGATIVA POR PRIMERA VEZ EN 25 AÑOS

Lima, 24 sep (EFE).- Perú tendrá en septiembre, y por primera vez en 25 años, una tasa de inflación mensual negativa, informó hoy, jueves, el ministro peruano de Economía y Finanzas, Jorge Baca Campodónico.

En declaraciones a la prensa extranjera, Baca atribuyó el descenso inflacionario a la política monetaria y de austeriadad fiscal que ha mantenido el Gobierno desde 1990, cuando superó una hiperinflación de 1.500 por ciento.

El objetivo de las autoridades peruanas, según dijo, es mantener ambas políticas, "que tienen como único objetivo bajar la inflación al mismo nivel de los paises desarrollados".

Baca también informó de que el Producto Nacional Bruto (PNB) de Perú, que en los primeros meses fue negativo, como consecuencia de las tres crisis internacionales que ha afrontado este país andino, crecerá en septiembre al menos en un 2,0 por ciento.

Para el próximo año, la economía peruana crecerá al menos el 6 por ciento, "en términos moderados o conservadores", aún si se agrava la crisis internacional o se produce una nueva, según señaló el ministro.

Esos cálculos se basan en la recuperación de los sectores pesquero, manufacturero primario, minero y agropecuario al nivel medio que tuvieron en 1997, antes de que fueran paralizados casi por completo por el Fenómeno de El Niño.

El ministro informó finalmente de que al finalizar el presente año el déficit de cuenta corriente de la balanza de pagos peruana se reducirá al 5,5 por ciento, después de haber llegado hasta el 7,4 por ciento en el primer trimestre.

Esa reducción será posible, según explicó, gracias a la recuperación de las exportaciones de productos pesqueros y agrícolas, y a un aumento del volumen de las exportaciones mineras, así como a una disminución sustancial de las importaciones. EFE.

vr/la/dv

ENTRADO
CRUZADO

09/24/16-51/98

N° DOCUMENTO 9814698
TITULO Destino del presupuesto peruano de 1999.
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 24-09-98
VINCULACIONES 66817
11161
11332
11382

ENTRADO
CRUZADO

PERU-PRESUPUESTO
DESTINAN 41,7 POR CIENTO PRESUPUESTO COMBATE POBREZA

Lima, 24 sep (EFE).- Perú destinará el 41,7 por ciento de su presupuesto de 1999 al gasto social contra la pobreza, y el 12,5 a la defensa, que incluye a las Fuerzas Armadas y la Policía, informó hoy el ministro de Economía, Jorge Baca.

En declaraciones a la prensa extranjera, Baca precisó que el presupuesto peruano del próximo año asciende a 32.000 millones de Nuevos Soles (10.900 millones de dólares), y que ese importe es casi igual al del presente año.

El 41,7 por ciento destinado al "gasto social" equivale a 13.344 millones de soles (4.448 millones de dólares), mientras que los fondos concedidos a la seguridad nacional ascienden a 4.000 millones de soles (1.333 millones de dólares).

El ministro peruano de la Presidencia, Tomás gonzález, informó al Congreso, el pasado martes, que 4,5 millones de peruanos son pobres actualmente y que, de ese total, 2,6 millones viven en condiciones de "extrema pobreza".

Según parámetros oficiales, se considera pobres a las familias que no pueden satisfacer algunas de las necesidades básicas (casa, alimentación, educación y salud); y "pobres en extremo" a las que no pueden satisfacer ninguna de esas necesidades.

Baca indicó que en 1999, el Gobierno destinará 3.472 millones de soles (1.157,3 millones de dólares) a combatir la pobreza extrema mediante la aplicación de programas de alimentación y salud en beneficio de los más pobres.

Tras reconocer que el problema que más afecta a los peruanos es la falta de empleo, el ministro indicó que "la única manera de crear puestos de trabajo permanentes es manteniendo un crecimiento constante de la economía" y que ello dará sus frutos con el tiempo.

Mantuvo al respecto que el problema se ha agravado como consecuencia de la parálisis ocasionada en importantes sectores por el fenómeno de "El Niño", y que el próximo año la situación mejorará con la recuperación de esos sectores: pesca, agricultura y minería, así como con nuevas inversiones productivas.

En cuanto al presupuesto destinado a las Fuerzas Armadas y la Policía, el ministro se abstuvo de dar mayores precisiones al respecto, pero admitió que ese porcentaje "es importante".

En los últimos años, después de la guerra no declarada con Ecuador de 1995, Perú ha destinado una cantidad indeterminada de recursos a renovar su arsenal bélico y ha comprado, entre otras armas, aviones de combate rusos Mig-29 y Shukoi 2000.

Ambos países mantienen desde 1995 conversaciones para solucionar por la vía diplomática sus discrepancias y, pese a que se han producido tensiones fronterizas en los últimos meses, al parecer está próximo un acuerdo entre las partes. EFE

DP2471
R ECOBT 09-26 00102
mun exg icx

PERU-RESERVAS
RESERVAS BANCO CENTRAL DESCENDIERON EN 166 MILLONES DOLARES

Lima, 26 sep (EFE).- Las reservas internacionales netas del Banco Central de Reserva (BCR) de Perú descendieron en 166 millones de dólares al 23 de septiembre respecto al monto registrado a finales de agosto pasado, según estadísticas del Banco emisor difundidas hoy en Lima.

El total de las reservas internacionales a dicha fecha ascendían, en la mencionada fecha, a 10.041 millones de dólares.

El descenso de las reservas se debe, fundamentalmene, a la reducción de los depósitos hechos por el sector público en el Banco Central de Reserva.EFE

laa/pvr/mmm

ENTRADO
CRUZADO

09/26/17-31/98

Nº DOCUMENTO 9814699.
TITULO
PROCEDENCIA 518513
FECHA DE PROCEDENCIA 26-09-98
VINCULACIONES 66812
11161
11392
11320.

9814699

01-01

Nº DOCUMENTO 9814700
TITULO
PROCEDENCIA I18513
FECHA DE PROCEDENCIA 30-09-98
VINCULACIONES 66817
11161
BID.

ENTRADO ✓
CRUZADO

B4172

R ECOBT 09-30 00170
AMT ICX STN FNS

BID-PERU
BID APRUEBA A PERU 30 MILLONES DE DOLARES PARA EMPRESAS

Washington, 30 sep (EFE).- El Banco Interamericano de Desarrollo (BID) anunció hoy la aprobación de un crédito por 30 millones de dólares para el desarrollo de pequeñas empresas urbanas y rurales en Perú.

La institución crediticia con sede en Washington también decidió otorgar a Perú una financiación de 1,6 millones de dólares para ese mismo sector.

Este dinero permitirá a la Corporación Financiera de Desarrollo (COFIDE) conceder créditos a instituciones financieras intermedias calificadas, las que a su vez prestarán fondos a los pequeños empresarios de bajos ingresos económicos.

Los créditos a este sector se destinarán a la financiación de capital de trabajo o adquisición de activos fijos para establecer, consolidar y mejorar la productividad de las empresas, según explicó el BID.

El préstamo por 30 millones de dólares ha sido otorgado a un plazo de 25 años, con un período de gracia de tres años y a una tasa de interés variable, que actualmente es del 6,98 por ciento. EFE
rm/bh/arp

09/30/20-56/98

01-01

9814700

LA CREATIVIDAD DE UNA INDUSTRIA

Capacidad e ideas. Las petroleras no descansan y buscan alternativas frente al contexto adverso

Las empresas petroleras son admirables. En medio de una coyuntura internacional negativa por donde se la mire, mantienen su empuje y encuentran nuevos proyectos en los que embarcarse. Así, no permiten que la depresión de los precios se generalize a otros aspectos del negocio. Sacan oportunidades de la galera y aguzan el ingenio para expandirse en donde ven posibilidades.

En América Latina también hay un intenso movimiento alrededor de la industria petrolera. En Venezuela, el mayor productor regional y uno de los pesos pesados a nivel mundial, todos los esfuerzos están puestos en aumentar la producción. México también piensa invertir fuerte en su sector petrolero. En estos dos países el estado –por medio de sus empresas petroleras– sigue siendo el actor principal.

En cambio, las miradas están fijas en los privados en el resto de los países. En el Brasil, el mayor mercado en *términos* de consumo, el final del monopolio de la estatal *Petrobras sobre la producción hace* hervir al sector. En la Argentina, Colombia o Perú los negocios privados concentran la mayor atención.

Dinero en la mano. La estatal Petróleos de Venezuela (PDVSA) es una de las mayores empresas mundiales del rubro y una de las más rentables. Tiene las mayores reservas probadas fuera de Medio Oriente y supera a esa región en exportaciones a Estados Unidos.

Pero la empresa tiene más ambiciones. Espera duplicar su producción invirtiendo unos 73.000 millones de dólares, de los cuales 28.000 millones provendrán de inversionistas privados externos. Sin embargo, las metas iniciales fueron revisadas a la nueva luz de los

precios más bajos. De la proyección de alcanzar 6,2 millones de barriles diarios en 2006 se pasó al objetivo de 5,8 millones en 2008.

Según el presidente del *holding* petrolero, Luis Giusti, el proceso de expansión de PDVSA se está dando tanto a nivel interno como internacional. Dentro del país, el crecimiento tiene ver con la apertura petrolera en sus tres definiciones (inversión de riesgo sobre la base de ganancias compartidas, convenios operativos y asociaciones estratégicas). La otra cara de la expansión es la que PDVSA lleva adelante en el exterior, donde posee una base de posicionamiento de mercados en Europa y Estados Unidos, con refinerías, sistemas de distribución y terminales de recepción de petróleo.

En México, la estatal Petróleos Mexicanos (Pemex) también está pensando en expandirse. El plan, que implicará inversiones por más de 22.000 millones de dólares, incluye cinco proyectos dirigidos al área de explotación, producción y distribución.

Los proyectos de Pemex son Cantarell, Burgos, Ku-Maloob-Zaap, Delta de Grijalva y la reconfiguración del sistema nacional de refinamiento. El primero implica inversiones por 10.200 millones de dólares para el mantenimiento de presión en los yacimientos. En Burgos, la empresa gastará 5.491 millones para un plan integral, desde exploración hasta producción. Ku-Maloob-Zaap consiste en la optimización de campos activos, por valor de 3.163 millones de dólares.

Delta de Grijalva supone inversiones por 3.219 millones de dólares para la explotación de los campos, mientras que Pemex destinará 3.189 millones para ampliar la capacidad de refinación del sistema nacional.

Privados a escena. Para el Brasil, es el año del final de los monopolios. Abriendo importantes mercados a nuevos competidores –el caso de las telecomunicaciones es el paradigma (ver *Proyecciones* y *Cartera*)–, el país logró atraer el interés de gran número de inversionistas externos, y lo que es más importante, su dinero.

La reciente apertura petrolera se dio en el segmento *upstream* o de exploración y producción, y la Agencia Nacional del Petróleo (ANP) espera que aumente la extracción y se reduzcan las necesidades de importar petróleo –el Brasil compra al exterior casi un 40 por ciento de lo que consume. Las primeras adjudicaciones a empresas privadas tendrán lugar en el primer trimestre de 1999.



Para la estatal Petróleo Brasileiro (Petrobras), la llegada de nuevos jugadores representará una mayor competencia. Sin embargo, es muy posible que los recién llegados elijan asociarse con el gigante local en un buen número de proyectos.

A su vez, Petrobras hace tiempo que prepara la ofensiva. Siempre con la meta de reducir la carga que representa para el Brasil la importación anual de 5.000 millones de dólares en crudo, la empresa está expandiendo sus negocios en el exterior. Petrobras opera ya en 13 países y espera llegar a 20 para finales de 1999.

"Ante el hecho de que somos importadores de crudo, si podemos producir cualquier cantidad pequeña de dólares, podemos ayudar la balanza comercial. Quien tiene petróleo tiene dinero, quien tiene dinero tiene petróleo", dijo el presidente de la compañía, Joel Mendes Renno. Los planes son llegar a cubrir el 70 por ciento de sus necesidades internas para finales del siglo con un aumento de la producción.

La argentina Yacimientos Petrolíferos Fiscales (YPF), principal empresa del país, se encuentra en un momento de cambios. En los últimos años YPF se benefició por la política de fortalecimiento del comercio regional, eligió una estrategia de precios altos y terminó perdiendo mercado en el Brasil

GOBIERNOS, DE LA TEORIA A LA PRACTICA

La relación entre estado y mercado es motivo de discusión para muchos académicos, quienes disertan sobre cuestiones de regulación, impacto de la imposición fiscal, entre otros asuntos. Pero en las oficinas de los gobiernos de la mayoría de los países esos temas tienen una encarnación mucho más terrena: empresa es igual a empleos e impuestos, en la formulación más simplista.

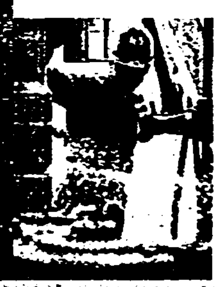
En el caso del petróleo en América Latina, las aguas se dividen claramente. De un lado están Venezuela, México, Argentina y Colombia; enfrente, el Brasil. Estos países tienen en común el hecho de que son los principales productores de petróleo de la región (casi el 90 por ciento de la producción está en sus manos). Pero los separa el consumo, que determina en cada caso el saldo de la balanza petrolera.

Para gobiernos como el de Venezuela o México sobre todo, la industria petrolera es una de las más importantes fuentes de recursos fiscales. La situación internacional repercute en cada país, con distinto énfasis. Por orden de intensidad de los problemas, Venezuela es el más afectado. El presupuesto nacional descansa en un 70 por ciento en financiamiento de origen petrolero. Los cálculos para 1998 preveían un barril de crudo a 15,5 dólares. Pero este precio apenas superaba los diez dólares a mitad de año. La consecuencia directa fueron recortes presupuestarios por casi 3.000 millones de dólares.

En México, desde que empezó el año el gobierno anunció tres ajustes presupuestarios que suman más de 3.000 millones de dólares. "Hay que recordar que hace más de un año nuestro estaba a 18 dólares por barril y hace un par de semanas estuvo cerca de los nueve dólares por barril", se lamentaba un comunicado de la presidencia mexicana. Este país extrajo del subsuelo el 38 por ciento de sus recursos presupuestarios en 1997.

El Ecuador, sin ser un gran productor regional, es otro caso de petróleo-dependencia. Según cifras oficiales, por cada dólar que baja el precio del crudo la economía se ve afectada en 75 millones de dólares. Colombia y la Argentina son otros países afectados, aunque el impacto aquí se refleja más bien sobre la balanza comercial. En el Brasil la situación es la inversa. Aunque la producción local es considerable, el país es un importador neto de petróleo, por lo que las bajas de precio redundan en ahorros para su economía, una de las más industrializadas de Latinoamérica. L P.





En Colombia, el proceso de adjudicación de nuevas áreas para la explotación está en plena marcha. A finales de julio concluyó la primera de las dos rondas de licitación previstas por la estatal Empresa Colombiana de Petróleos (Ecopetrol) para 1998.

Las compañías favorecidas en esta adjudicación fueron las estadounidenses Maxus (subsidiaria de la argentina YPF) y American International Petroleum Corporation of Colombia (AIPC), y la chilena Sipetrol, que en asociación con la estatal colombiana explorarán las dos áreas que les fueron asignadas. Según el presidente de Ecopetrol, Enrique Amorocho, los resultados demostraron el interés de los inversionistas privados en el crudo nacional.

En el Perú la situación es más conflictiva. La española Repsol anunció la firma de su primera licencia para explorar en la selva, en la cuenca del Marañón. Con este contrato la española sumó un nuevo proyecto a los que tiene en marcha en el país, con inversiones comprometidas por unos diez millones de dólares.

EL PERFIL DE LOS JUGADORES

	Chevron*	Exxon*	Mobil*	PDVSA**	Pemex**	Petrobras**	Shell*	Texaco*	YPF*
[illegible]	[illegible]	[illegible]	58.399	33.855	29.403	[illegible]	28.959	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	3.272	4.495	2.091	644	2.104	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	5,6%	13,3%	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	42.700	53.200	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

LOS DUEÑOS DEL PETROLEO EN AMERICA LATINA
(Cifras en millones de toneladas, a finales de 1997)

	Producción	Consumo	Reservas probadas
Argentina	42,6	21,0	[illegible]
[illegible]	43,0	82,8	700
Colombia	33,7	12,9	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Venezuela	[illegible]	[illegible]	[illegible]
	3.474,7	3.395,5	140.900

–donde hasta septiembre de 1997 tenía el 27,8 por ciento. Cuando en 1996 se convirtió en el principal abastecedor del producto para el Brasil, las exportaciones eran de 137.571 barriles por día, reducidas en 1997 a 131.569 barriles.

Este año, hasta mayo, se vendieron en promedio 98.000 barriles por día. Pero según la estatal brasileña Petrobras, esta situación se revertiría a partir de julio, cuando se implementen cambios en el sistema de compras, con preferencias para el producto argentino.

Además, YPF continúa su estrategia de expansión, que le dio muy buenos resultados hasta el momento. Posee operaciones en diversos países latinoamericanos y en Indonesia, y opera cerca de 2.400 puestos de gasolina en la Argentina, Perú y Chile.

Pero en un frente cercano, el del gas natural, los problemas con el gobierno llevaron a Shell y Mobil a retirarse de Camisea, el desarrollo más importante del sector energético peruano. Aunque la explotación del yacimiento volverá a salir a licitación, las consecuencias del conflicto aún no están claras y tampoco se sabe si repercutirá en el sector del petróleo.

A nivel regional, repasar los proyectos en marcha y asomarse a los que vienen es una forma de medir el pulso regional. Dada su importancia relativa, la suerte de la economía latinoamericana está fuertemente unida al sector energético. Por ahora, como el incesante subir y bajar de las bombas extractoras del crudo, la industria petrolífera sigue generando proyectos. ■

LORENZO RAMOS

XU1144

U ECOBT 09-15 00270

MUN EXG ICX

VENEZUELA-PETROLEO

NO BAJARA PRODUCCION PARA PROPICIAR ALZA PRECIO CRUDO

Caracas, 15 sep (EFE).- Venezuela dijo hoy que no efectuará nuevos recortes en su producción petrolera para impulsar el precio del crudo, tal como propusieron tres países del Golfo Pérsico, afirmó hoy la viceministra venezolana de Energía, Dolores Dobarro.

"Hasta ahora, Venezuela cortó la cantidad de 525.000 barriles y no están planteados nuevos recortes", señaló Dobarro a periodistas en Caracas.

Los ministros del ramo de Arabia Saudí, Qatar y Kuwait tiene previsto reunirse mañana en la capital kuwaití para analizar y revisar las condiciones del mercado y las medidas que pueden aplicarse antes de noviembre, cuando vuelva a reunirse la OPEP, según versiones periodísticas.

Dobarro manifestó que su país no fue invitado oficialmente a la reunión que sostendrán esos tres países miembros de la OPEP (Organización de Países Exportadores de Petróleo), para tratar medidas adicionales que impulsen los deprimidos precios del crudo.

La funcionaria insistió en que los recortes que en marzo y junio pasado promovieron Venezuela, Arabia Saudí y México, y que siguieron otros países de dentro y fuera de la OPEP fueron "voluntarios".

En junio pasado la OPEP se comprometió a producir alrededor de 2,5 millones de barriles menos a partir del 1 de julio y por un período de un año, mientras que con los recortes anunciados por varios países no miembros de esa organización la producción petrolera total bajaría 3,1 millones de barriles diarios en el mismo plazo.

El acuerdo aprobado por la OPEP significó para Venezuela una reducción del 15,58 por ciento en su producción, que quedó en 2,8 millones de barriles diarios. EFE.

MM/chs/dv

09/15/18-37/98

Venezuela discute los rumbos de su petróleo

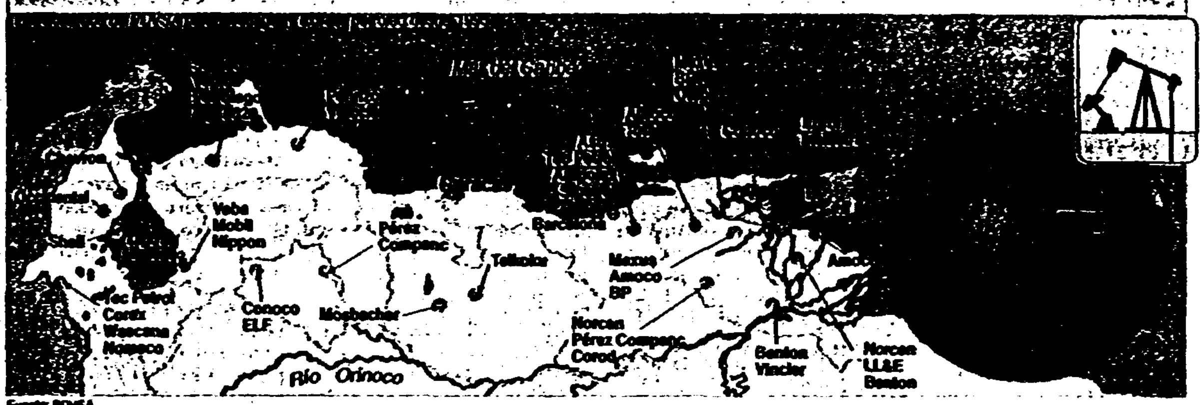
Cortes agravan déficit fiscal y crisis alimenta debate sobre producción en año electoral

María Helena Passos
Caracas

Envuelta en llamas, la torre de petróleo enclavada como otras cientos en el lago de Maracaibo, cercano a la costa occidental de Venezuela, parece una postal. Sutil, la mención da a cualquier extranjero la dimensión del peso del producto para la economía del país, a punto de transformarse en "*marketing*" turístico, 76 años después que una subsidiaria de Shell perforó el primer pozo en La Rosa, un pueblo vecino al lago. La historia inaugurada por la empresa angloholandesa en 1922 vive hoy, sin embargo, un momento de definición en Venezuela. Después de convertir al país en meca de las empresas extranjeras, nacionalizar totalmente la producción en 1976 y permitir al venezolano vivir como ciudadano de la nación más rica de América del Sur hace apenas dos décadas, el modelo económico monoproductor de petróleo en el país prueba el gusto amargo de un mundo abarrotado de stocks del producto, en un año electoral pródigo en crisis económicas y sorpresas climáticas. Acumulando una caída del 31% en el año, el precio del petróleo en el mercado internacional lo puso en una difícil situación.

Editoría de Arte/Gazeta Mercantil Latinoamericana

Fisuras en el monopolio



Fuente: PDVSA

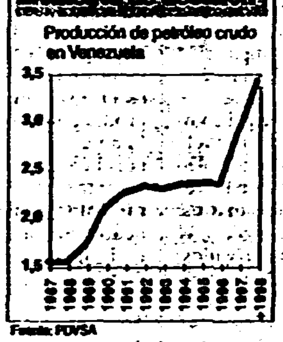
Para quien en 1960 fundó la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP) en busca de "precios justos" en el exterior y en casi cuatro décadas vio su poder de presión encogerse mucho en el mercado, la duda reside hoy en abrir o no las válvulas cerradas de marzo a junio últimos para forzar la recuperación del valor del barril, según un acuerdo con México, Arabia Saudita, China, Rusia y Noruega.

La discusión es telón de fondo para la crisis financiera que hizo gastar al gobierno alrededor de US$ 3 mil millones de sus reservas entre agosto y septiembre, resistiendo a las presiones cambiarias externas para no profundizar la mayor inflación en la región –50% en 1997–. Entonces, las exportaciones de petróleo, de US$ 18.300 millones, fueron una vez y media mayores que las importaciones totales y el doble del saldo comercial del país.

"Venezuela tiene que producir más petróleo y venderlo hasta que el precio internacional se estabilice. Aunque en un nivel menor, estaría ganando participación de mercado en conjunto con los países de la OPEP; hacer lo contrario, es obligar a PDVSA (estatal del petróleo venezolano) a cargar con la compra de 450 mil barriles diarios a US$ 13, cuando puede suministrarlo al costo de US$ 2 de producción para cumplir sus contratos", dice el abogado Valmore Acevedo Amaya, quien preside el Instituto de Petróleo y Minería, institución que representa a la iniciativa privada en el sector petrolero y legisladores envueltos en la política del sector. Vemos que la carga de PDVSA reduce su ganancia y la capacidad de rendir ingresos al Estado, ingrediente capital para un país cuya vulnerabilidad económica no pasa por las cuentas externas, y sí por el déficit público. Sólo en 1998, el déficit público fiscal venezolano llegaría al 7% de un PBI que no llega a US$ 100 mil millones, invirtiendo la señal de superávit de 1997. Entre tributos y dividendos, la estatal inyectó US$ 9.800 millones en los cofres del gobierno, dos veces los US$ 4.700 millones que ganó por sobre el déficit previsto ahora. El gobierno, sin embargo, está en contra de suprimir los recortes de producción y correr el riesgo de ver otros productores haciendo lo mismo, al punto de hacer caer aún más los precios internacionales (ver entrevista en la página 27).

Editoría de Arte/Gazeta Mercantil Latinoamericana

Momento de decisión



Fuente: PDVSA

En cuanto al plan de expansión diseñado en 1996 cuando el mercado internacional vivía tiempos de bonanza –una inyección estimada en US$ 65 mil millones para ampliar la producción de petróleo del país en un 63% hasta 2008–, tanto Amaya como el gobierno y PDVSA defienden su mantenimiento. El primero admite incluso algunos ajustes, aunque mucho menores de los que planea el candidato a la presidencia de la República con mayores chances de asumir el cargo en febrero, según las encuestas electorales, el coronel (RE) Hugo Chávez Frías. Partidario de un modelo económico diversificado para el país, Chávez acusa el plan de megalómano y fatal para la salud de las cuentas públicas. *Propone su revisión*, aunque de común acuerdo en el caso de los proyectos ya negociados con empresas extranjeras (ver texto abajo). Cambios más discretos en los planes son muy probables si otro candidato gana.

Sea cual fuere el resultado, quien visite Venezuela en 1999 difícilmente *dejará de sentir* en las calles de Caracas el olor omnipresente del combustible exhalado por una flota mayoritariamente importada y envejecida. Esto ratifica el día a día de un conductor que paga hoy uno de los precios más bajos por el litro de nafta *en el mundo*: 10 centavos de dólar. Y revela, sobre todo, el empobrecimiento de una población que hace cinco años pagaba 2 centavos por el combustible, y en la última década, vio su ingreso per cápita disminuir un 70%. ■

El capital extranjero vuelve luego de 20 años de ausencia

Dueña de *fantásticas reservas* probadas de 75 mil millones de barriles, que sumadas a las potenciales alcanzan el equivalente a 452 mil millones de barriles, Venezuela estatizó las decenas de compañías extranjeras que *extraían su petróleo* hasta los años '70, reuniendo a todas las empresas en la estatal PDVSA, en 1976. Hoy reabre su sector petrolífero al capital privado, para hacer valer en el mercado internacional, al final en la próxima década, el peso de su enorme potencial.

El país apuesta a la participación del mercado y a la creciente demanda *mundial*. De los US$ 65 mil millones que debe costar el plan del PDVSA para producir 6,2 millones de barriles diarios en el 2008, US$ 18 mil millones provendrán del capital privado. Una nómina que 58 empresas extranjeras de 14 países desembolsarían cerca de US$ 10 mil millones en el período para ayudar a cumplir con la compra, según la empresa. Ella misma planea colocar US$ 47 mil millones en el proyecto. En la lista de extranjeras *que incluye* a 18 empresas norteamericanas, existen 7 representantes latinoamericanas, fuera de las 18 venezolanas. Ellas son las argentinas Tecpetrol, Astra, Maxus, Pérez Companc, CGC y Carmanah R. y la chilena Sipetrol (ver mapa en esta página).

PVDSA realizó tres clases de negocios con estas empresas.

Una simple prestación de servicio está dando vida a campos poco productivos. El costo de US$ 5 mil millones para elevar de 3 mil a 500 mil barriles diarios su producción hasta el 2008 era poco conveniente *para* la estatal, que optó por la tercerización.

Contratos de participación en las ganancias se destinan a la investigación del petróleo en ocho áreas del país. Si las sociedades encuentran petróleo, PVDSA podría optar por una participación de hasta el 35% en el *proyecto productivo*, reembolsando el equivalente de la inversión en la prospección, cuya totalidad está calculado en US$ 5 mil millones.

Las reservas de petróleo estimadas para esas áreas son de 7 mil millones de barriles. Pero el empeño está en las asociaciones estratégicas, de participación variable: cuatro proyectos en *la* cuenca del Orinoco, el mayor yacimiento potencial del mundo. Allí, PVDSA también podrá su dinero, junto con la francesa Total y las norteamericanas Conoco (ex Dupont), Arco, Texaco y Philips, para extraer 700 millones de barriles hasta el 2008 y refinarlos a cargo del país, invirtiendo US$ 15 mil millones. ■ (M.H.P.)

05

9814701

XV5635

R ECOBT 09-29 00350
MUN EXG FNS STN ICX

VENEZUELA-PETROLEO
MINICUMBRE PETROLERA BUSCARA SOLUCIONES "MAS ALLA DE JUNIO'99"

Caracas, 29 sep (EFE).- El ministro de Energía de Venezuela, Erwin Arrieta, afirmó que la reunión que sostendrá con sus colegas de Arabia Saudí y México, buscará estrategias que estabilizacen al mercado mundial del petróleo "más allá del primer semestre de 1999".

El ministro venezolano señaló que se analizará "el camino a seguir para encontrar las soluciones estructurales", a fin de devolver la estabilidad al mercado internacional de crudo.

Arrieta agregó que también estudiarán "la búsqueda de nuevos espacios y alianzas comerciales que amplíen la capacidad de recepción de ofertas sin constreñir la producción a volúmenes limitados".

"Cada uno presentará la visión que tiene del mercado. Queremos buscar soluciones para después del 30 de junio de 1999, que es la fecha tope de las medidas reduccionistas adoptadas, porque queremos que el mercado retome su sanidad, su dinámica, a objeto de que haya espacio para todos los productores", dijo Arrieta en una entrevista radiafónica difundida hoy.

Los ministros de Energía de Arabia Saudí, México y Venezuela se reunirán entre viernes y sábado próximos en la isla mexicana de Cancún, para analizar los resultados de los recortes petroleros que bajaron la producción mundial en 3,1 millones de barriles diarios desde el 1 de julio pasado.

"El mercado realmente se está fortaleciendo habida cuenta de las medidas que se adoptaron y bajo otros aspectos coyunturales como el invierno, que está presionando el drenaje de inventarios, lo que psicológicamente le da fortaleza al precio", agregó el ministro venezolano.

La Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP) y varios productores independientes acordaron el pasado 24 de junio en Viena, reducir la extracción mundial de crudo en un intento por apuntalar los deprimidos precios del crudo, que llegaron a sus niveles más bajos en doce años.

Venezuela se comprometió a bajar su producción, de 3,4 millones de barriles diarios, en 525.000 barriles por día, mientras Arabia Saudí reduciría su producción en 720.000 barriles por día, un 20 por ciento de su extracción, y México en 200.000 barriles diarios.
EFE

gf/mlb/emr

09/29/13-10/98

Visión 1º 15/sep/98

VENEZUELA

A buscar fondos frescos

Unos US$ 1.000 millones necesita Venezuela para cubrir su constante déficit fiscal, y según anunció la nueva ministra de Hacienda, Maritza Izaguirra, buscará estos fondos en el mercado financiero internacional.

La funcionaria dijo que el gobierno enviará en breve un proyecto de ley especial de financiamiento al congreso que tiene por objeto autorizar el nuevo endeudamiento externo, resaltando que a pesar de las crecientes presiones sobre el bolívar, la moneda local, considerada sobrevaluada por los economistas, no se producirá devaluación.

Izaguirre opina que la moneda no se depreciará mucho más frente al dólar al tiempo que anticipó que no cerraría el año por debajo de los 600 bolívares por dólar, lo que justificó diciendo que "el impacto inflacionario de una devaluación es muy grande en Venezuela, por eso trataremos de lidiar con el programa de la mejor manera posible".



"Cruzaremos los dedos y haremos fuerza para que los precios del petróleo –principal fuente de ingresos del país– se mantengan entre los US$ 10 y los US$ 11 por barril". **N. P.**

PDVSA CON MENOS GANANCIAS

La crisis del precio del petróleo provocará una sensible reducción de las ganancias de la estatal Petróleos de Venezuela (PDVSA). Según estimaciones su ganancia neta este año será de US$ 3.[illegible] millones, lo que significará US$ 1.7[illegible] millones menos que registrado el año pasado.

El presidente de la empresa, Luis Giusti, sostuvo que esta cifra representa una importante [illegible] **D. A.**

XU0850
R ECOBT 09-03 00453
MUN EXG ICX

VENEZUELA-PRIVATIZACION
GOBIERNO EXAMINARA NUEVAS OPCIONES PARA OPERAR SECTOR ALUMINIO

Caracas, 3 sep (EFE).- El Gobierno venezolano anunció hoy que examinará otras opciones de participación privada en la gestión del sector estatal del aluminio, cuya venta fracasó por tercera vez en 1998 al retirarse el único consorcio calificado para participar en la subasta del próximo lunes 7 de septiembre.

"Una nueva subasta en 1998 no tiene mayor sentido. Lo intentamos por tercera vez porque consideramos que esas empresas debían estar en manos de quienes pudieran administrarlas adecuadamente y sacarlas del pantano en el que están metidas", dijo el ministro de Planificación, Teodoro Petkoff.

El Gobierno intentó en dos oportunidades anteriores, una en marzo y otra en julio pasados, vender el 70 por ciento de las acciones de la Corporación Aluminios de Venezuela (CAV).

Sin embargo, ambas subastas fueron declaradas desiertas tras la retirada uno a uno de los grupos calificados, por lo que para este tercer intento se fijó una fianza de 120 millones de dólares que debía ser entregada hoy, jueves.

El consorcio calificado para el tercer intento de privatizar la CAV estaba conformado por la compañía británica Billiton, la estadounidense Kaiser Aluminium y la venezolana Sural, que debían ofertar a partir de un precio ase de 1.550 millones de dólares.

Medios locales indicaron que el grupo desistió de participar por la incertidumbre económica y política que vive Venezuela, país que ha sido fuertemente golpeado por la crisis petrolera, principal producto de exportación, y por las expectativas que han generado las elecciones presidenciales del 6 de diciembre.

Petkoff señaló que el Fondo de Inversiones de Venezuela (FIV), organismo rector de las privatizaciones, y la Corporación Venezolana de Guayana (CVG), tenedora de las acciones de las empresas del aluminio, examinarán otras opciones entre las que figuran contratos de operación para que capitales privados administren las plantas.

"Con respecto a las subastas, llegamos a la última tentativa en este campo y hay que examinar otras opciones. Lo que no puede ser es que las empresas sigan funcionando como están; hay que salvarlas", dijo Petkoff.

El plan de salvamento contemplado por las autoridades venezolanas implica un recorte sustancial de los gastos de las empresas del aluminio, incluyendo una reducción de la plantilla laboral, y la reparación de celdas para aumentar la producción de aluminio.

Según Luis Alavaray, presidente del FIV, insistirán en la estrategia de privatizar las empresas a través de asociaciones estratégicas o contratos de operación porque, según aseguró, su superviencia depende de la participación de capital privado.

La CAV está integrada por las reductoras Alcasa y Venalum, la productora de alúmina y de bauxita Bauxilum, y la fabricante de ánodos de carbón Carbonorca. EFE.

MM/jmi/dv

XU1090

U ECOBT 09-14 00346
AMT EXG ICX

VENEZUELA-PRIVATIZACION
VENTA DEL SENE ABRIRA PRIVATIZACION SECTOR ELECTRICO VENEZOLANO

Caracas, 14 sep (EFE).- El presidente del Fondo de Inversiones de Venezuela (FIV), Luis Alvaray, aseguró hoy que la venta del Sistema Eléctrico de Nueva Esparta (SENE), previsto para mañana, martes, "abrirá la hasta ahora difícil privatización del sector eléctrico" venezolano.

En ese sentido, Alvaray anunció que para la segunda semana de octubre se prevé la subasta de los sistemas eléctricos de los estados Monagas y Delta Amacuro, proceso para el cual ya existen siete empresas precalificadas, aunque no precisó ni el día ni el precio base de esos sistemas.

Mañana, viernes, las empresas Enelmar y Fuerza Eléctrica de Nueva Esparta, participarán en la subasta pública del 70 por ciento de las acciones del SENE, con precio base de 35 millones de dólares.

Alvaray se mostró optimista respecto al éxito de la venta del SENE, ya que "hay dos consorcios y seguramente habrá una puja que permitirá que uno pague una prima por encima del precio base".

El presidente del FIV reiteró que la empresa ganadora deberá acometer inversiones por más de 210 millones de dólares en los próximo 10 años, para mejorar la generación y suministro de energía tanto en la turística Isla de Margarita como en parte del este venezolano.

Alvaray señaló que de las acciones restantes, un 20 por ciento será vendido a los trabajadores a través de un "plan de participación laboral" y el otro 10 por ciento se colocarán en el mercado de valores nacional.

El SENE genera, distribuye y comercializa electricidad para la Isla de Margarita, en el Caribe venezolano, y parte del oriente del país.

El mercado eléctrico venezolano se encuentra regulado por el Estado, aunque una Ley Eléctrica que liberará la comercialización del servicio espera por su aprobación en el Congreso Nacional.

El sector eléctrico venezolano requiere de inversiones cercanas a los 5.000 millones de dólares en los próximos cinco años sin poder ser cubiertos por el Estado, que actualmente confronta graves problemas económicos derivados de la caída del mercado petrolero, negocio que aporta más del 60 por ciento de los ingresos del país.
EFE.

gf/mc/dv

09/14/18-05/98

XU1119

U ECOBT 09-15 00331
AMT EUT EXG ICX

VENEZUELA-PRIVATIZACION
CONSORCIO EEUU-VENEZUELA SE ADJUDICO SERVICIO ELECTRICO MARGARITA

Caracas, 15 sep (EFE).- Un consorcio estadounidense-venezolano se adjudicó hoy en una subasta el suministro de electricidad de la isla de Margarita, en el oriente de Venezuela, al ofrecer 90.011.000 dólares, un 157 por ciento más que el precio de partida fijado por el Gobierno venezolano.

El consorcio ganador es "Enelmar", integrado por CMS Electric & Gas, Casa Paris, S.A, y Consultores Occidentales, S.A, que con su oferta optó por el 70 por ciento de las acciones del Sistema Eléctrico de Nueva Esparta (SENE), que actualmente es operado por empresas públicas.

El otro grupo que participó en la primera subasta de un servicio eléctrico que realiza el Gobierno venezolano fue "Fuerza Eléctrica de Nueva Esparta", conformado por la firma estadounidense AES América INC, que ofreció 52.200.000 dólares para operar el SENE.

El Fondo de Inversiones de Venezuela (FIV), organismo encargado de los procesos de privatización, autorizó la participación de 11 grupos interesados en operar por un plazo de 50 años prorrogables el suministro de electricidad de la isla de Margarita, tres de las cuales eran españoles, pero posteriormente sólo preclasificaron dos consorcios.

Del 30 por ciento de las acciones restantes del SENE, un 20 por ciento será ofrecido a los trabajadores del complejo eléctrico en venta y el otro 10 por ciento será colocado en el mercado bursátil local.

La empresa ganadora deberá invertir unos 210 millones de dólares en los próximos diez años para mejorar la generación y suministro de energía en esa región turística de unos 360.000 habitantes.

Las islas de Margarita, Coche y Cubagua, que forman el estado de Nueva Esparta, se alimentan actualmente de la electricidad que les llega desde el continente por un cable submarino y de una pequeña fábrica generadora propia.

La venta de los sistemas eléctricos de Monagas y Delta Amacuro, en el noreste del país, seguirá a la del sistema del estado de Nueva Esparta, según los planes previstos por el Gobierno venezolano. EFE.

MM/MC/dv

09/15/16-18/98

FB3233

U ECOBT 09-08 00290
ICX AND SUR .

VENEZUELA-CHILE

ZONA LIBRE COMERCIO TOTAL VENEZUELA-CHILE ESTARA LISTA EN 12 AÑOS

Caracas, 8 sep (EFE).- El embajador de Chile en Venezuela, Otto Boye, aseguró que en doce años funcionará plenamente una zona de libre comercio entre los dos países.

"En doce años tendremos una zona de libre comercio total, gracias a los acuerdos que en materia arancelaria se ejecutan entre los países", afirmó Boye en una entrevista que publicó hoy el diario Reporte Económico de Caracas.

El diplomático chileno destacó la operatividad de los acuerdos de eliminación de gravámenes y de complementación económica, vigentes desde 1994, los cuales han permitido el aumento progresivo del intercambio comercial.

"El creciente intercambio entre Chile y Venezuela -sostuvo Boye- ha sido posible por la eficacia del acuerdo de complementación económica y por el cumplimiento sostenido de los acuerdos para eliminar los gravámenes a una larga lista de productos incluidos en los acuerdos de exportación e importación".

Balanza comercial chileno-venezolana, que favorece a Venezuela, se ha quintuplicado en los últimos cuatro años y actualmente supera los 500 millones de dólares anuales, según datos ofrecidos por Boye.

Chile exporta a Venezuela cobre, frutas como manzanas y peras, y vinos, mientras los productos venezolanos exportados hacia Chile son básicamente derivados del petróleo, productos petroquímicos y acero.

Boye señaló que su gobierno "trabaja para lograr que se eliminen las trabas que obstaculizan el libre comercio" tanto con Venezuela como el resto de la región.

"El hemisferio va hacia la constitución de grandes bloques económicos y América Latina no puede excluirse de ese proceso. No podemos cerrarnos, lo único viable es cerrar las fronteras pero al viejo proteccionismo", aseveró el embajador de Chile en Caracas. EFE

gf/eo/jmg

09/08/22-28/98

DP222B

R ECOBT 09-24 00171
mun icx exg

VENEZUELA-IMPORTACIONES
IMPORTACIONES EN VENEZUELA AUMENTARON UN 28,5 POR CIENTO

Caracas, 24 sep (EFE).- Las importaciones venezolanas crecieron en un 28,5 por ciento en el primer semestre de este año y Estados Unidos se mantuvo como el principal proveedor del país, indicó hoy una fuente oficial.

La Oficina Central de Estadística e Informática (OCEI) señaló que las importaciones entre enero y julio de este año alcanzaron un monto de 7.011 millones de dólares, unos 1.557 millones de dólares más que en el mismo período de 1997, lo que se traduce en un incremento del 28,5 por ciento.

Estados Unidos conservó el primer lugar como proveedor de Venezuela al acaparar el 45,4 por ciento de las importaciones, unos 3.185 millones de dólares, seguido por Colombia, con 446 millones de dólares, y Japón, con 347 millones de dólares.

Por sectores, el eléctrico encabeza la lista con total de 2.147 millones de dólares, seguido por el de transporte con 1.291 millones de dólares, químicos con 772 millones de dólares y el de los metales comunes, con 655 millones de dólares. EFE

GF/EO/JMA

09/24/21-08/98

Nº DOCUMENTO 9814706
TITULO
PROCEDENCIA 518513
FECHA DE PROCEDENCIA 25-09-98
VINCULACIONES 67390.
11767.
11392.
11320.

DF2328

R ECOBT 09-25 00201
AMT EXG ICX

ENTRADO
CRUZADO

VENEZUELA-RESERVAS
RESERVAS SE SITUAN EN 13.036 MILLONES DOLARES AL 21 SETIEMBRE

Caracas, 25 sep (EFE).- Las reservas internacionales de Venezuela se situaron en 13.036 millones de dólares al 21 de setiembre, indicó hoy el Banco Central de Venezuela (BCV).

La cifra es 144 millones superior a la registrada el pasado viernes, cuando el nivel de las divisas estaba en 12.892 millones de dólares.

El indicador del BCV refleja un ligero repunte frente a la tendencia descendente de las reservas iniciada a principios de año y acentuada en los meses de julio y agosto y primeras semanas de setiembre.

Las reservas venezolanas estaban en enero en 17.818 millones de dólares y fueron bajando levemente hasta junio, que cerró con 15.499 millones, para después acelerar la caida hasta llegar al actual nivel.

Entre las causas que se citan para explicar el repunte está la falta de concreción de los rumores sobre una inevitable devaluación en torno al 20 por ciento.

Se mantienen, sin embargo, la incertidumbre por los resultados de las elecciones de noviembre y diciembre y el anuncio de que se mantendrán bajos durante lo que resta del año y en buena parte de 1999 los precios del petróleo, que es el producto que sostiene la economía venezolana. EFE

RR/CHS/JMA

09/25/19-39/98

01-01

9814706

FMI-BM/VENEZUELA

VENEZUELA, UNICO PAIS AMERICA LATINA CON CRECIMIENTO NEGATIVO

Washington, 30 sep (EFE).- Venezuela es el único país latinoamericano que contará en 1998 con un crecimiento negativo de su Producto Interior Bruto (PIB), según las previsiones del Fondo Monetario Internacional (FMI).

El FMI divulgó hoy, miércoles, en Washington el informe "Perspectivas de la Economía Mundial", en el que se indica que el crecimiento negativo de Venezuela será de -2,5 por ciento durante este año, frente a una evolución positiva media de América Latina del 2,8 por ciento.

Esta previsión del FMI se produce después de realizar una revisión a la baja de las perspectivas económicas de Venezuela, que el pasado abril eran de un ritmo anual de crecimiento positivo del Producto Interior Bruto (PIB) del 3,3 por ciento para este año.

También han empeorado las perspectivas de este país con respecto al Indice de Precios al Consumo (IPC), ya que hace seis meses se calculaba que supusiese el 33,1 por ciento y en la actualidad se prevé un 37 por ciento, el más alto de América Latina.

La mala situación económica de Venezuela se debe sobre todo a la caída mundial de los precios del petróleo, producto del que este país tiene una gran dependencia.

El FMI recordó que existe un déficit de cuenta corriente en ese país y que las presiones sobre el mercado de cambios se intensificaron tras la crisis rusa, desencadenada el pasado mes de agosto.

El informe del Fondo Monetario Internacional señala que ese país tiene pendiente acometer reformas estructurales que son precisas para situar a Venezuela "en el camino de la recuperación" y promover su diversificación económica. EFE.

9814710

PARTE ESPECIAL DE INFORMACIÓN Nº 039/98

EVALUACIÓN: B-2

RESPONDE A: Información recibida de una Agencia Amiga

TEXTO:

Se adjunta fotocopia de información recibida de la Oficina Regional de la SSI/CMPR durante el Encuentro Bilateral realizado el día 24 de Noviembre de 1998.

SOLO USO INTERNO

DISTRIBUCIÓN:

ORIGINAL - ARCHIVO
COPIA 1 - SDI/DPTO.I
COPIA 2 - SDE/DPTO.II

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL · DIRECCIÓN GENERAL DE INFORMACIÓN DE DEFENSA · EL JEFE DIVISION ENLACE · República O. del Uruguay

El Jefe de División Enlace

Coronel

Juan Manuel Pagola

01/01.

9814710

RESERVADO ARCHIVO 1/2

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL

DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA

Montevideo, 25 de noviembre de 1998.-

PARTE ESPECIAL DE INFORMACION Nº 9814713/A

I - EVALUACION : Se omite.-

II - RESPONDE A : Información existente en esta Dirección General.-

III - TEXTO : Se adjunta Memorandum referente a Informes sobre "Crimen Organizado" en frontera Uruguay-Brasil y Hechos Delictivos en C. Bage.-

IV - ACCION TOMADA : Confección del presente Parte.-

ORIGINAL

V - DISTRIBUCION : ORIGINAL; ARCHIVO - DPTO.I/D.G.I.D.
COPIA 1 : DEPARTAMENTO II (EXTERIOR) D.G.I.D.
COPIA 2 : DEPARTAMENTO III/D.G.I.D.

El Jefe del Departamento I (Int) de la D.G.I.D.
Coronel
Elmar CASTIGLIONI.

(Sello: MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL - DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA - JEFE DEPARTAMENTO I - República O. del Uruguay)

9814713
25 NOV. 1998

001/02

RESERVADO

Montevideo, 25 de Noviembre de 1998

MEMORANDUM

ASUNTO: - INFORMES SOBRE "CRIMEN ORGANIZADO" EN FRONTERA URUGUAY – BRASIL.-

- HECHOS DELICTIVOS EN C. BAGE.-

TEXTO:

- **INCAUTACION DE PASAPORTES BRASILEROS PARA FALSIFICAR.-**

Se ha tomado conocimiento que en la ciudad de Bagé se habrían incautado numerosos pasaportes brasileños originales, en blanco, los cuales serían comercializados y/o utilizados por las organizaciones internacionales dedicadas particularmente al tráfico de armas, moneda falsa y autos robados.

ORIGINAL

- **COLOCACION DE MONEDA FALSA.-**

La moneda falsa estaría siendo blanqueada a través de la compra de mercancía legal (cigarros, ropas y electrodomésticos) utilizando el sistema de pagar tres veces el precio de la misma, con el conocimiento del vendedor. Dicha información confirma además el hecho que la ciudad de Bagé estaría siendo utilizada como centro de recepción y distribución por parte de organizaciones ilícitas, de las mercaderías antes mencionadas desde y hacia: Paraguay, Bolivia, Aceguá, Livramento, Porto Alegre (y desde estas hacia el interior del Brasil).-

ARCHIVO 1/40

M.D.N **D. G. I. D.**

DPTO. I (INT).

ASUNTO:

- **SOLICITUD DE ASILO POLITICO DEL CIUDADANO CUBANO SALVADOR BRAULIO GUTIERREZ TRUJILLO.**
- **AVERIGUACIONES REALIZADAS.**
- **ESTADO DE LA SITUACION AL 14/NOV/98.**

FECHA 21 / 12 / 98 INICIAL (PS)
Procesado a Sistema DPX
OBSERVACIONES

Montevideo, 14 noviembre de 1998.-

9814716
26 NOV. 1998

001/40

Dgr. Bios

INDICE

Montevideo, 14 de Noviembre de 1998.-

MEMORANDUM

ASUNTO: SOLICITUD DE ASILO POLÍTICO DEL CIUDADANO CUBANO SALVADOR BRAULIO GUTIERREZ TRUJILLO.-

TEXTO:[1]

I.- ANTECEDENTES DEL CASO HASTA EL 01/NOV/998.-

* El nombrado es nacido en La Habana, Cuba, el 18/ENE/961, titular del pasaporte cubano A 048497. Ingresó al Uruguay el 24/AGO/998, procedente de La Habana en vuelo normal de la Aerolínea Cubana de Aviación.-

* El Observador (31/OCT/998) informa que **Salvador GUTIERREZ**, quien dijo ser hijo del Director de **Prensa Latina** en Cuba, solicitó ayer asilo político en el Uruguay, habiéndose iniciado los trámites legales correspondientes ante el M.RR.EE., luego que fuera informado del hecho el Presidente **SANGUINETTI**. Mientras se resuelve su situación legal está autorizado a permanecer en el País. Habiendo manifestado cierto temor por su seguridad personal el M.RR.EE. le gestionó una custodia personal ante el Ministerio. del Interior.-

* En conocimiento de ésta publicación esta D.G.I.D. realizó las siguientes averiguaciones:

  - Inicialmente se tomó contacto con la D.N.I.I. donde se informó que solo tenían conocimiento de lo publicado en la prensa y no se había dispuesto ningún servicio de custodia todavía.-

---
1

- Fuentes del M.RR.EE. expresaron lo siguiente:

  * Que el 30/OCT/998 se había presentado el mencionado, hablando con el Dr. **Amilcar VASCONCELLOS** (Dpto. Jurídico del M.RR.EE.) solicitando asilo político.-

  *Su presentación en el M.RR.EE. fue algo atípica ya que lo hizo con todo su equipaje (4 bultos grandes), por lo que llamó notoriamente la atención.-

  *El Ministro Interino, dispuso que el Departamento Jurídico iniciara los trámites, habiéndole sido tomada un acta por parte de la Asesor Letrado, Dra. **María SANDE**, de la Dirección de Asuntos de Derecho Internacional.-

  *Se hizo presente en el M.RR.EE. un periodista del diario **Ultimas Noticias**, quien accedió al tema que se estaba manejando.-

  *Posteriormente se comunicó la situación al Ministerio del Interior para que se le proporcionara seguridad a **GUTIERREZ**.-

  *Se desconoce el paradero de **Salvador GUTIERREZ**.-

* Posteriormente se tomó conocimiento de que el caso estaba siendo conducido por el Dr. **Amilcar VASCONCELLOS**, tanto en lo referido al M.RR.EE. como en lo relacionado con distintos civiles que se involucraron, la mayoría de ellos vinculados a la **"Coordinadora de Apoyo a la Resistencia Cubana"**. Esta **"Coordinadora"** fue creada y la integra una sola persona; el Prof. **Antonio ROMERO PIRIZ** (ex – MLN – convertido en el exilio en un fuerte anti – marxista). No obstante mantiene vínculos con otras figuras como el Prof. **Alexander TORRES MEGA**, el Sacerdote **Gregorio RIVERO ITURRALDE** y el sindicalista **Lino CORTIZO** (A.S.U.), etc.-

* En consecuencia se tomó contacto con el Prof. **Alexander TORRES MEGA** quien expresó que efectivamente tenía conocimiento de la situación por haber hablado con el Prof. **Antonio ROMERO**, siendo este último quien le había informado del caso a **VASCONCELLOS**, a **RIVERO ITURRALDE** y a **Lino CORTIZO**.-

* Por otra parte es probable que ya haya sido enterada del hecho la **Embajada Americana** en Montevideo dado que el Dr. **VASCONCELLOS** recibió a dos americanos en el M.RR.EE. luego de haber tomado conocimiento e injerencia formal en el caso.-

* De distintas fuentes consultadas se pudo establecer con respecto a **Salvador GUTIERREZ** la siguiente situación al **01/NOV/998**:

  - Que el mismo estableció, en Montevideo, una relación sentimental con **Graciela BASSO SILVERA** (41 años), quien se dedica a la pintura y artesanías. Esta le fue presentada por el escultor **Héctor ARAUJO**, sindicado como elemento de izquierda.-

  - Su presencia en Uruguay responde a una invitación de otra artesana llamada **Isabel LOMBA** (a) **"La Gallega"** a quien conoció estando ésta en Cuba hace aproximadamente 1 año.-
  Al llegar al Uruguay, **GUTIERREZ** estuvo viviendo un tiempo en casa de **Isabel LOMBA** (Venecia 3436), pero luego se pelearon, pasando a vivir en el taller del escultor **Héctor ARAUJO**, en las inmediaciones de Galicia y Joaquín Requena.-

  - **Salvador GUTIERREZ** está enamorado de **Graciela BASSO**, habiéndole propuesto matrimonio, situación sentimental que ella no corresponde. Si bien **Graciela BASSO** no es de izquierda, toda su actividad se desarrolla en ese ambiente por lo que, visto que ya estaban tomando estado público las discrepancias políticas de **GUTIERREZ** con el régimen cubano decidió, en éstos días, tomar distancia del mismo y finalizar la relación, temerosa que esto le fuera a traer complicaciones en el entorno en que

se desempeña. (No obstante hasta la fecha – 14/NOV/98 – aun continúan viéndose aunque con algunas discusiones importantes).

- Con respecto a la situación mental de **Salvador GUTIERREZ** los informes iniciales indicaban, por comentarios del mismo, que estuvo detenido en una prisión un tiempo y que se le aplicó un tratamiento de 2 electro – shocks por parte de una Dra. Siquiatra, en una clínica en La Habana. No estaría desequilibrado sino que se lo ve muy presionado por las discusiones que ha tenido aquí con personas de izquierda por su posición anti – castrista. Entre otras, estas discusiones se habrían realizado en el Comité de Base **"26 de Julio"** del **FA** (Galicia y J. Requena, frente al taller de **Héctor ARAUJO**). Aparentemente, al enterarse miembros de **Prensa Latina** y otros dirigentes de izquierda de ésta actitudes de **GUTIERREZ**, se habrían comunicado con su padre en La Habana, informándole lo que estaba sucediendo, por lo que éste dejó de llamarlo a Montevideo, cosa que hacía semanalmente.-
No se pudo saber que cargo desempeña el padre de **GUTIERREZ** en **Prensa Latina**, pero sí que es un hombre leal al régimen, ocupando cargos de importancia en el aparato cubano.-

- **Salvador GUTIERREZ** aparenta ser un individuo de convicciones religiosas cristianas. No quiere apoyo económico sino un trabajo. Hasta el presente ha subsistido vendiendo artesanías.-

- La media hermana de **Salvador GUTIERREZ**, de nombre **Norma GUTIERREZ,** vive actualmente en Buenos Aires, luego de haberse casado con un Argentino. Hace poco tiempo un Coronel de la Inteligencia Cubana en Buenos Aires tomó contacto con ella procurando que colaborara con el régimen cubano, aparentemente sin éxito en sus planteos.
Esto motivó que **Salvador GUTIERREZ** suspendiera, al menos por el momento, sus intenciones de irse a vivir con su hermana en Argentina, para lo cual tenía todo previsto,

ante el temor que los servicios cubanos tomaran alguna represalia contra él o contra su hermana.-

- A través de comentarios del mismo, se supo que se iba para afuera por unos días (del 31/OCT/998 al 02/NOV/998) con un hijo del Arq. **GALLO**, a quien había también conocido en Cuba. A esta fecha no se le había establecido la custodia ni había sido interrogado por la D.N.I.I..-

Posteriormente se estableció que el Arq. **GALLO** se trata del Arq. **Domingo F. GALLO CENTRANGOLO**, con domicilio en Williman 605. En el año 1971 el mencionado militaba en el **Partido Socialista – FA**, siendo funcionario de UTE. Años después se le expidió categoría "C" en su Constancia de Habilitación para ocupar Cargos Públicos. Firmó el referéndum contra la Ley de Caducidad. Está casado con la Sra. **María Julia MARTINEZ**.-

El 01/NOV/998 la Sra. **Ma. Julia MARTINEZ** habló con el Diputado **Felipe MICHELINI (NE)**, con quien mantiene amistad y éste se ofreció para ser el abogado de **Salvador GUTIERREZ**.-

* Acerca de cómo se gestó toda esta situación presente, una persona amiga, ante el estado en que se encontraba **Salvador GUTIERREZ**, decidió apoyarlo y tomar contacto con alguien de la **Coordinadora de Apoyo a la Resistencia Cubana**, requiriendo su colaboración. En base a ello se dirigió a CX 10, **Radio Continente**, en busca del Prof. **Antonio ROMERO**, derivándose de allí numerosos contactos telefónicos con el Dr. **Federico SOLE** (quien envió al periodista **Luis ESTEVA** de **"Ultimas Noticias"**, al M.RR.EE.); con el Dr. **Amilcar VASCONCELLOS** (M.RR.EE. y **"Ultimas Noticias"**); con el Sacerdote **Gregorio RIVERO ITURRALDE** (**"Ultimas Noticias"**); con el Prof. **Antonio ROMERO** y con el Prof. **Alexander TORRES MEGA**. (Todos ellos se mantienen en contacto siguiendo la situación. En particular **Antonio ROMERO** y **Alexander TORRES MEGA** alientan la intención de realizar una destacada explotación del caso a través de los medios de comunicación).-

II.- VALORACION DE LA SITUACION AL 01/NOV/998 REALIZADA POR LA D.G.I.D. .-

- La situación se **Salvador GUTIERREZ** puede ser de significación en tanto pueda proporcionar información de valor acerca del ámbito nacional (vínculos con Cuba, apoyos, cursos, lineamientos, etc), una vez logrado el quiebre verdadero desde el punto de vista político y psicológico con su ideología y sistema anterior.-

- En segunda instancia puede ser de utilidad según la información que maneje sobre **"Prensa Latina"**, órgano superior de acción sicopolítica del régimen cubano. En tal sentido parece significativa la reacción de los cubanos que ya tenían preparada una respuesta en las oficinas de **Prensa Latina** en Cuba y la inmediata reacción del corresponsal en Montevideo, desvirtuando las posibles declaraciones de **GUTIERREZ** por sus alteraciones mentales, es decir procurando disminuir el impacto de las mismas en la opinión pública.-

- Por lo expuesto se recomendó la siguiente línea de acción en la secuencia que se detalla:

  - Tomar contacto con **Salvador GUTIERREZ** y realizar una evaluación primaria de su situación mental y emotiva, como así también de la información de valor que pudiera poseer.-

  - **AISLARLO**: Para preservarlo de las organizaciones de izquierda, de algún esfuerzo de inteligencia de un país extranjero y de personas que procuren un explotación sensacionalista del caso.-

  - **Posteriormente solucionar su situación legal** (asilo político, residencia, etc) y su situación económica

(trabajo), siempre y cuando se estime conveniente que su permanencia en el país pueda resultar útil o al menos neutra.-

- **En última instancia**, cuando sea conveniente y oportuno, procurar que sus declaraciones tomen estado público, con su voluntad y no forzándolo a una situación contraria a sus deseos. Dicha aparición pública podría ser con participación de las personas vinculadas a la **Coordinadora de Apoyo a la Resistencia Cubana** o con la participación de otros voceros oficiales u oficiosos (prever la reacción de la Embajada de Cuba).-

- Todo este proceso debe realizarse en reserva, sustrayendo el caso, por lo menos en esta primera etapa, de la esfera pública.-

III.- EVOLUCION DE LA SITUACIÓN DESDE EL 02/NOV/998 AL 14/NOV/998.-

- El lunes **02/NOV/998 Salvador GUTIERREZ** regresó, en horas de la tarde, desde una casa en Playa Verde (Próxima a Piriápolis), propiedad del Arq. **Domingo GALLO CENTRANGOLO**, donde había concurrido a pasar el fin de semana, junto con un hijo del Arquitecto. Este regreso fue ocultado por el Arq. **GALLO** y su Sra., haciendo creer que regresaría el Martes **03/NOV/998**, en horas de la mañana. Dicho engaño se debió a que la familia **GALLO** había organizado una entrevista en su casa, entre **GUTIERREZ** y el Dip. **Felipe MICHELINI** quien se había ofrecido para ser el abogado de aquel.
Al respecto **Salvador GUTIERREZ** expresó que **Felipe MICHELINI** se había limitado a escuchar su relato, al final del cual le manifestó que estaba bien orientado en su pensamiento y que si lo necesitaba que lo llamara por teléfono, no expresando otros conceptos.-

- El martes **03/NOV/998**, personal de la **D.N.I.I.**, concurrió en horas de la mañana, a casa del Arq. **GALLO**, entrevistando allí a **GUTIERREZ**. El cuestionario realizado en la oportunidad estuvo básicamente orientado a determinar las causas de su pedido de asilo político y la naturaleza de las amenazas recibidas así como otras situaciones que pudieran generarle temor por todo lo cual había solicitado custodia policial. No se tocaron otros temas de fondo sobre el pasado en Cuba de **GUTIERREZ** ni sobre sus actividades políticas en el Uruguay.-

- Ese mismo día, personal de esta **D.G.I.D.** tomó contacto en otro lugar, con **Salvador GUTIERREZ**, manteniendo extensas entrevistas con el mismo que se sucedieron también los días miércoles **04/NOV/998**, jueves **05/NOV/998** y el sábado **07/NOV/998**, en procura de confirmar y ampliar la información que ya se tenía hasta el

presente. De las extensas conversaciones mantenidas se realiza a continuación un extracto de los aspectos más significativos:

- **Salvador GUTIERREZ** es hijo de **Ana María TRUJILLO MARTINEZ** y del Ingeniero Electrónico **Salvador GUTIERREZ** quien se desempeñó como Director Nacional de Comunicaciones de Cuba; posteriormente como Vice ministro de Comunicaciones hasta que se peleó con el Ministro de Comunicaciones, estando suspendido 5 meses sin voz ni voto en las estructuras superiores del Partido Comunista. Luego fue reintegrado en **Prensa Latina** y actualmente es el **Director Técnico de Prensa Latina**. Su actividad está centrada exclusivamente en el manejo de los medios materiales y equipos de comunicación de la Agencia, no teniendo injerencia en la política, en la programación ni en el contenido de los mensajes hacia el exterior. En el período revolucionario integró el movimiento, desarrollando tareas conspirativas en el área urbana, no integrando el ejército revolucionario en la campaña, pero teniendo una actuación destacada en la ciudad.-

- Desde su infancia **Salvador GUTIERREZ** (hijo) se integró a la organización de **Los Pioneros.** Cumplió su ciclo de enseñanza primaria en la **Escuela Salvador CISNEROS BENTANCOR;** luego becado en la **Escuela José Martí** en **Santa María Loma** (actualmente cerrada). Este instituto se caracterizaba por emplear técnicas de enseñanza de una línea muy dura basadas en la doctrina del pedagogo **Antón MACARENKO**. Luego pasó al **Instituto VALDEZ RODRIGUEZ**, realizando cursos similares al bachillerato en el **IN.P.U.E.C.** (Instituto pre – Universitario en el campo). El primer año del pre – universitario lo cumplió en un instituto selecto ubicado en las calles 7ma. y 26 (Miramar) donde concurrían los hijos de las figuras destacadas del régimen; percibía un sueldo, daba clases y era el lugar donde se preparaba a los futuros dirigentes del **Partido Comunista**. Entre otros extranjeros había un uruguayo alto, delgado de tez blanca pero cabello rizado tipo mota. En este instituto,

por primera vez, le impartieron clases sobre fundamentos de la filosofía marxista. El pre – universitario realizado en el **IN.P.U.E.C.** lo cumplió en la **Isla de la Juventud** (ex – Isla de Pinos), siendo este lugar donde el **MININT** (Ministerio del Interior) seleccionaba prioritariamente a los jóvenes que luego integrarían sus filas, luego del estudio del respectivo **"expediente político"** de cada uno. Estima que en su expediente debe constar que siempre fue indisciplinado. Según expresó, entre los 16 y 17 años, se le despertaron profundas inquietudes en cuanto al conocimiento y descubrimiento de **la verdad** sobre distintos aspectos de la política y del sistema cubano, sin encontrar explicaciones concretas. Fue en este estado psicológico que comenzó a sufrir ciertos bloqueos mentales por lo que consultó con una siquiatra amiga de su padre. Fue medicado, diagnosticando la médica que todo era derivado de sus inquietudes políticas y que si no fuera hijo de un padre con influencias, le arreglaría la situación con cuatro electro – shocks. Aclaró **GUTIERREZ** que nunca se le aplicó ninguno, habiendo estado internado 3 días por **esquizofrenia paranoide**. Esta situación la planteó nuevamente pocos meses después, en oportunidad en que se le requería para hacer el **servicio militar.** Llegado este momento utilizó sus antecedentes psiquiátricos, que en parte eran reales, como argumento para eludir la instrucción militar, teniendo algo más de 18 años.-

- Posteriormente ingresó a trabajar como técnico en **ENTEL (Empresa telefónica del Estado)**, en el puesto de mando de Telecomunicaciones Internacionales. Este cargo es de confianza y responsabilidad implicando un compromiso con las estructuras del **Partido Comunista**. **GUTIERREZ** expresa al respecto que él consiguió este empleo por influencias de su padre, sin tener los compromisos mencionados.-

- A los 20 o 21 años empezó a trabajar en los estudios de **Radio Habana**, dedicándose a la operación de los

equipos que cumplían la tarea de trasmitir el mensaje en inglés para todo el territorio de **Estados Unidos de América**. A este cargo accedió a través de las influencias de su padre, percibiendo un sueldo de **300 pesos** que, en aquel momento, le permitía vivir holgadamente, siendo un sueldo de nivel medio – alto. Preguntado si este cargo no requería una particular confianza del **Régimen** y del **Partido** expresó que sí, pero él había ingresado por influencias y se desempeñaba con irresponsabilidad. (Acerca de este punto sus explicaciones no son convincentes al igual que en su trabajo en **ENTEL**).-

- A los 24 años aproximadamente se afilió a la **Juventud Comunista**. (Este hecho lo mantuvo en reserva hasta el final, cuando ya la lógica de su relato no presentaba coherencia por los cargos y trabajos que había tenido sin estar afiliado ni comprometido con nada). No amplió en detalles sobre su militancia, grado de responsabilidad adquirido, etc., esquivando normalmente las preguntas hasta directas y reiteradas que se le formularon, respondiendo con extensas anécdotas intrascendentes. Solamente relató como significativo que se le propuso ser el **orientador político** de todas las actividades que se realizaban en la **"Ciudad de los Pioneros"**.- (Este es un centro donde se realizaban actividades de formación política de miles de niños que posteriormente serían los cuadros de la **Juventud Comunista**, de la que depende orgánicamente la organización de los **Pioneros**).-

Es decir que el cargo que se le ofreció es de notoria relevancia y confianza, no siéndole ofrecido a quien presente síntomas de ser desafecto con el régimen. No amplió en más detalles sobre su militancia en la **Juventud Comunista** y agregó que a los 26 años aproximadamente solicitó su alejamiento de la organización por el sistema de **"Baja Natural"**, utilizando para ello nuevamente el certificado médico psiquiátrico que en el pasado había utilizado para eludir el servicio militar. Se presenta a sí mismo como que siempre cuestionó el sistema comunista en forma abierta, inclusive llegó a decir que la **Juventud Comunista** era

9814716

una **"organización fascista"** y que el régimen era esclavizante, pero ello nunca le trajo represalias. (Por el contrario se le ofrecieron todos los cargos antes mencionados).-

- Negó haber realizado instrucción militar, instrucción política superior, cursos de inteligencia como así también manifestó desconocer la organización y funcionamiento de la **D.G.I. (Dirección General de Inteligencia de Cuba)**, refiriéndose en términos muy generales al Ministerio del Interior y a la contrainteligencia. –

- Al respecto señaló que los oficiales de inteligencia de **MININT** reciben una **"preparación política estúpida"** porque el régimen teme que, si es un buen oficial, pueda desertar y llevarse secretos o valoraciones importantes que puedan afectar al régimen. Asimismo son los que viven bien y presentan un grado elevado de corrupción.-

- Acerca de su familia expresó que está divorciado de una odontóloga y no tiene hijos. Su madre es una mujer preparada, sensible, religiosa y fina, logrando preservar esas características a pesar del **Sistema Comunista**. Se desempeñó en cierta época en tareas relacionadas con promociones de **"EVENTOS"** del **INTUR** (Instituto del Turismo), dependiente del **MINTUR** (Ministerio de Turismo). Esto le permitió cierto nivel por lo cual, en ocasiones, tomó contacto con importantes oficiales de inteligencia que estaban relacionados con este tema, estableciendo algunos vínculos. Si bien sus padres están divorciados, con su trabajo y el de su madre fueron adquiriendo algunas propiedades que le permitían vivir sin apremios económicos, siendo las más importantes las siguientes: **un apartamento en la zona de La Habana Vieja,** de su propiedad (pero está a nombre de su abuela) que alquila en dólares para extranjeros; **la casa de su madre** y **la casa donde vive su abuela, María de Jesús MARTINEZ DOMINGUEZ.** Son dos propiedades en **El Vedado**, que se unificaron formando una sola casa de

valor. En este momento es su preocupación poder vender estas propiedades y con ese dinero y algunas artesanías que tiene en Cuba, poder traer a su madre y abuela para el Uruguay.-

- Señaló que nunca estuvo detenido ni internado en ninguna prisión, habiendo sido indagado en algunas oportunidades por la policía por denuncias por problemas vecinales, llegando a estar demorado dos o tres días sin mayores consecuencias.-

- Hace poco más de un año, conoció en Cuba a una uruguaya **Isabel LOMBA** (a) **"La Gallega"**, con quien mantuvo una breve relación íntima y quien lo invitó a venir a Uruguay, gestionando la visa y el permiso para salir de Cuba en Abril de este año. A su llegada se alojó en su casa (Venecia 3436) pero dada la naturaleza absorbente de la nombrada, comenzaron las discrepancias y él debió retirarse de la casa, recibiendo algunas amenazas verbales por parte de **Isabel LOMBA** que ahora tiene previsto sacar a relucir para fundamentar la persecución política y su solicitud de asilo. La nombrada es la responsable de **organización** del grupo que nuclea a los artesanos uruguayos y por esta vía conoció a **Héctor ARAUJO**, quien le proporcionó su taller para vivir (Galicia y Joaquín Requena).-

- Definió a **Héctor ARAUJO** como un artesano mediocre, envidioso y perteneciente a un grupo independiente de frenteamplistas no sectorizados que militan en el Comité de Base **"26 de Julio"**, frente al taller del mismo. A través de una persona llamada **Joaquín AROZTEGUI, Héctor ARAUJO** está vinculado directamente con la **UNESCO**, habiendo pensado **GUTIERREZ** en conseguir algún tipo de protección de este organismo si se le complicaba la situación en el Uruguay o a su retorno a Cuba.

Héctor ARAUJO está también vinculado con **Osvaldo BURGOS**, corresponsal de **Prensa Latina** en Uruguay. Una amiga de estos dos es **Griselda LEAL ROVIRA** (dom. Ciudadela 1166 Ap.401) periodista radial, con

quien **GUTIERREZ** ha tenido fuertes discrepancias políticas por el apoyo de ésta a Cuba. **GUTIERREZ** presume que fue ella quien informó a **BURGOS** de su pensamiento contrario al régimen cubano dado que las discusiones se sucedían en el Comité de Base **"26 de Julio"** donde ella concurría junto con **ARAUJO.**

- Con respecto a **Osvaldo BURGOS** (integrante del **MLN** que vivió 10 años en Cuba), **GUTIERREZ** lo definió como un individuo de enorme poder, tanto económico como político. En lo económico se domicilia en Malvín (Haya de la Torre 1740 Ap.002) donde posiblemente tenga también los equipos de comunicación y oficina de **Prensa Latina**. Observa **GUTIERREZ** que los sueldos que paga la **Agencia** no son tan importantes como para permitir que **BURGOS** viva con el status que ostenta, estimando que también tenga participación en alguna empresa de fachada de los cubanos, realice alguna representación comercial, o perciba ingresos adicionales por alguna otra causa siempre vinculada al régimen cubano.

  En lo político **GUTIERREZ** observa que, por su función, **Osvaldo BURGOS** tiene influencia directa con la dirigencia de la izquierda a la cual puede servir de nexo con el gobierno cubano. Esta situación posiciona muy bien a **BURGOS** en la estructura cubana e inclusive, en algunas oportunidades, puede ser más importante que el propio cargo de embajador. Destacó asimismo la significación de la **Agencia Prensa Latina** como órgano político superior de influencia no solamente en los **Partidos Comunistas de América** sino también en los grandes sectores de masas, en cuanto a la generación y difusión de las **ideas marxistas**. Agregó que la Agencia está equipada en Montevideo, con tecnología de buen nivel y moderna, siendo todo ello diseñado y organizado por su padre. **Prensa Latina** como Agencia cubana de noticias, tiene presencia en todo el Mundo y sin dudas, es la que maneja también los canales secretos de comunicación con el gobierno cubano. Hasta hace un tiempo **Osvaldo BURGOS** tenía un programa radial en **CX 30 La Radio**.

Enterado de sus críticas al régimen cubano, fue **BURGOS** quien informó a **Prensa Latina** en Cuba, de la situación y enteró a su padre de lo que estaba sucediendo, iniciando rápidamente una acción psicológica, presentándolo como desequilibrado mental a efectos de *minimizar* el impacto de sus posibles declaraciones. Acerca de esta acción **GUTIERREZ** entiende que indirectamente y en forma muy sutil su padre lo está ayudando porque al dar la versión de su tratamiento psiquiátrico está, a la vez, ayudando al régimen por cuanto desacredita sus declaraciones pero también disminuye su responsabilidad y por consiguiente atenúa las posibles represalias que pueda sufrir en Cuba. **GUTIERREZ** también interpreta que existe una amenaza velada por parte de **BURGOS** cuando le recordó que él tenía familia en Cuba. (Este es otro argumento que está utilizando para mostrar la persecución política y fundamentar el pedido de asilo). En cuanto al silencio oficial de la **Embajada Cubana** sobre su caso entiende que indirectamente le están diciendo que mientras él no formule declaraciones, no existirán mayores complicaciones por lo que, por el momento, prefiere no salir a la prensa. Estima que en el futuro le aplicarán la técnica de la **"relación hipócrita"**, es decir hacerle ver que si bien él ha sido crítico con el régimen cubano, éste lo comprende y lo tolera porque admite cierto grado de discrepancia.-

- Con respecto a la solicitud de asilo expresó que lo que busca es tener algún respaldo internacional para poder entrar y salir de Cuba, varias veces, sacando sus pertenencias y su familia (madre y abuela), sin sufrir represalias ni impedimentos. En tal sentido llegó a valorar que una de las formas de obtener la residencia, era casándose con **Graciela BASSO**, situación que se fue extendiendo hasta que se terminó su visa, por lo que optó por presentarse ante el **M.RR.EE.** solicitando asilo político. Su solución ideal, según expresó, sería poder ingresar a los EE.UU. en carácter de asilo o con residencia.-

- De las entrevistas mantenidas se aprecia que es un hábil manipulador para valerse de personas y situaciones para alcanzar sus objetivos. Al respecto tiene planificada toda una estrategia para conseguir asilo, residencia o ciudadanía uruguaya, sin perjudicarse en Cuba. Esta estrategia se vio trancada cuando se le preguntó qué pasaría si nada de esto le fuera concedido, ante lo que titubeó y expresó que no le quedaría otro camino que presentarse ante la **Embajada Americana**. Preguntado si creía que la **Embajada Americana** le iba a conceder algún tipo de protección o visa para ingresar a **Estados Unidos**, a cambio de nada, entró en explicaciones confusas no pudiendo responder la pregunta concreta de sí poseía información de interés que pudiera ser valorada por los americanos para concederle lo solicitado.-

- Con respecto a sus definiciones ideológicas ha evitado entrar en profundidades expresando en algunas oportunidades que **se siente socialista por cuanto el socialismo es humanismo.** Se autodefine como una persona muy noble y por consiguiente se identifica con ese humanismo y con el socialismo en cuanto a las ideas, pero siempre incapaz de realizar una acción revolucionaria o colocar una bomba. Los argumentos en este sentido son muy simples dando la impresión de que podría tratarse de una versión prefabricada.-

- Dijo estar totalmente cómodo en el Uruguay si bien no conoce en profundidad nuestro sistema político y social.-

- No volvió a ponerse en comunicación con **Felipe MICHELINI** hasta el presente, ni con personal del Ministerio del Interior.-

- El **05/NOV/998** fue citado al **M.RR.EE.** donde se le comunicó que se le había otorgado una prórroga de 30 días para su permanencia en el Uruguay en tanto se estudia su solicitud de asilo político. Fue atendido por

la Dra. **SANDE** quien expresó que su solicitud no era un caso típico de asilo pero observó que existe buena disposición en el **M.RR.EE.** para ayudarlo, quedando citado para el otro día a efectos de ampliar declaraciones. Dicha ampliación estuvo referida casi exclusivamente a las presuntas amenazas, directas o veladas, realizadas por **Osvaldo BURGOS**, de todo lo que se labró el acta correspondiente.-

- Ha manifestado su deseo de no salir a la prensa hasta no solucionar su situación legal en el Uruguay y poder traer, inclusive, a su madre y abuela y algunas piezas de valor de artesanías que podría comercializar aquí estima que en U$S 800 c/u.-

- También el **05/NOV/998** se comunicó telefónicamente con su madre en Cuba quien le expresó que todo estaba bien, no habiéndose producido ningún allanamiento ni registro a sus propiedades, ni represalia de clase alguna con lo que quedó notoriamente más tranquilo. Le señaló a su madre que tratara de ir vendiendo algunos bienes, preparándose para salir de Cuba. Por su parte ante esta situación se estaría disipando su deseo de viajar a Cuba y podría utilizar algún correo uruguayo para enviarle mensajes a su madre quien es en este momento el centro de todas sus preocupaciones.-

- A través del Prof. **TORRES MEGA** se le conectó con dirigentes de la **Fundación Cubano – Americana**, con quienes mantuvo un par de conversaciones telefónicas con su sede en Miami-EEUU.

- Hasta esta fecha las conversaciones han sido genéricas, evitando **GUTIERREZ** proporcionar información de valor o datos concretos sobre su **militancia, instrucción, proporcionar nombres de personas, describir hechos de significación política,** derivándose normalmente su conversación en extensas anécdotas que generan expectativas pero finalmente no tienen la menor importancia. Se le ha hecho ver que el Estado Uruguayo no tiene obligaciones de ningún tipo para contemplar su situación personal, debiendo él dar

muestras de buena fe y colaboración si pretende obtener algo. Se estima que está dosificando la entrega de información, en caso de poseerla, procurando alcanzar sus objetivos dando lo mínimo posible.-

- En base a esto se le solicitó que redactara algo de su vida política, escribiendo dos carillas y media con conceptos muy genéricos y de poco valor.

IV.- REACCIONES EN EL AMBITO NACIONAL Y EN CUBA ANTE LA SITUACION PLANTEADA.-

- El sábado **31/OCT/998**, **"El Observador"** fue el primer medio de prensa en informar del pedido de **Asilo Político** de **Salvador GUTIERREZ**.-

- Ese mismo sábado, en el noticiero de Canal 10 de la hora 23.30, el corresponsal de **Prensa Latina** en Uruguay, **Osvaldo BURGOS**, realizó declaraciones destacando que **GUTIERREZ** no es hijo del **Director de Prensa Latina** y particularmente destacó que el mismo padece alteraciones mentales, desvirtuando sus declaraciones. (Es de señalar que no quedó claro a qué declaraciones se refiere **BURGOS** dado que **GUTIERREZ** no ha aparecido públicamente aún ni ha realizado declaraciones a la prensa).-

- El domingo **01/NOV/998** **"La República"** es el único medio que transcribe las declaraciones de **Osvaldo BURGOS**, destacando también que **GUTIERREZ** padece alteraciones mentales por lo que desmienten totalmente sus afirmaciones y al final le dan una entonación humanística al artículo, deseando por tal que continúe su tratamiento psiquiátrico.-

- Por su parte **"El Observador"** se comunicó con la oficina de **Prensa Latina** en Cuba, desde donde desmintieron que fuera hijo del Director; reconocieron que estaban informados del caso. lo cual ya es común en Cuba y muchos cubanos dicen ser familiares de funcionarios importantes para obtener asilo más rápido.
  Al igual que **"Ultimas Noticias"**, proporciona información superficial sobre **GUTIERREZ**, la que es coincidente en un todo con lo expresado en el presente Memorándum.-

- El Prof. **Antonio ROMERO** realizó declaraciones a CX - 22 Radio Universal, a Canal 5 SODRE y al informativo de

Canal 10 2da. Edición Hra. 23.30. Aunque sus declaraciones fueron recortadas, expresó en general que el nombrado había viajado al Interior y que es hijo del **Director Técnico de Prensa Latina**.-

- Por parte de esta Dirección se les hizo saber al Prof. **Alexander TORRES MEGA** e indirectamente al Prof. **Antonio ROMERO PIRIZ** que no era conveniente en absoluto que el tema se tratara ahora, con ligereza por la prensa, por los siguientes motivos:

  - Nadie habló personalmente (hasta el **03/NOV/998**) con **Salvador GUTIERREZ** y por consiguiente lo están **"quemando"** públicamente sin su conocimiento y sin valorar cual era realmente la situación planteada.

  - Puede ocasionarle problemas de seguridad y económicos ya que le será muy difícil en el futuro conseguir algún trabajo.-

  - No se sabe aún si realmente está con sus facultades mentales alteradas o no. Por consiguiente es necesario hacer una evaluación previa dado que la explotación propagandística que se procura realizar, puede terminar en un fiasco.-

  - Fundamentalmente es necesario darle tranquilidad, estabilidad y regularizarle su situación legal y económica en primera instancia; paralelamente ver que información de valor puede proporcionar y posteriormente ver la explotación propagandística que se puede realizar del caso, hecha por técnicos y en el momento político adecuado.-
  El Prof. **TORRES MEGA** entendió la situación, aunque contra su voluntad, y se comprometió a explicarle esta línea de acción al Prof. **Antonio ROMERO**. Aparentemente, el **01/NOV/998**, este último se había comprometido también a no hacer más apariciones en la prensa, pero bajo la condición de ambos de que finalmente todo terminaría en darle un gran estado público a la situación con importantes críticas al régimen castrista.-

(En términos generales se advierte una marcada intención de salir ahora a la prensa y tener protagonismo por parte de los nombrados, en particular **Antonio ROMERO**, sin pensar en absoluto en la situación de **GUTIERREZ** y sin realizar una mínima previsión de futuro o de cómo implantar el tema en al opinión pública en una coyuntura política favorable).-

- Posteriormente los días **02** y **03/NOV/998** se realizaron esporádicas apariciones tanto por CX - 22 Radio Universal así como por distintos canales de televisión del Prof. **Antonio ROMERO** y del corresponsal de **Prensa Latina, Osvaldo BURGOS**. Ambos sostuvieron en términos generales, los mismos argumentos ya expresados a la prensa, sin que el caso llamara demasiado la atención a la opinión pública. Más allá de las recomendaciones que se le habían hecho llegar por distintas vías al Prof. **Antonio ROMERO** de que era necesario mantenerse en silencio en esta etapa, el **04/NOV/998** publicó en **Ultimas Noticias** y el **05/NOV/998** en **"Búsqueda"**; una nota en nombre de la **Coordinadora de Apoyo a la Resistencia Cubana** llamando al gobierno a analizar la situación sin dejarse presionar; llamando a la prensa a seguir este caso hasta su desenlace y a la ciudadanía a reclamar que **GUTIERREZ** no caiga en manos del régimen cubano. **ROMERO** presenta la situación señalando que **GUTIERREZ** se encuentra en algún punto del territorio nacional protegido por las autoridades por lo que él considera su obligación ser su portavoz y asumir su defensa ante los ataques de que sea objeto.-

- El **04/NOV/998**, en el informativo de **Canal 5** de la hora 20.00, el Ministro de **RR.EE.** Dr. **OPERTTI**, formuló declaraciones de que se estaba estudiando la situación luego de haberse reunido con el Presidente de la República, no estando definido todavía si se le iba a conceder asilo o residencia en el Uruguay. En principio se le concedería una prórroga para permanecer en el país.-

- Los días **04 y 05/NOV/98** el Prof. **TORRES MEGA** se puso en comunicación con autoridades de la **Fundación Cubano – Americana** en Miami, a quienes informó del caso presentado. Aparentemente no les despertó mayor interés a las mismas dado la gran cantidad de situaciones similares que se presentan a diario (unos seis u ocho casos similares por semana) solicitando apoyo económico y radicación en los EEUU. No obstante dichas autoridades hablaron personalmente también con **Salvador GUTIERREZ**.

- El viernes **13/NOV/98 GUTIERREZ** concurrió nuevamente al **M.RR.EE**. donde se le informó que todavía no estaba la resolución definitiva, siendo probable que no se le concediera el asilo político, pero tampoco iba a ser deportado a Cuba, estudiándose otorgarle posiblemente la residencia.

- Cabe destacar que tanto el doctor **A. VASCONCELLOS** como el Prof. **Antonio ROMERO** se han alejado de la situación, por lo menos en apariencia, permaneciendo solamente interesado hasta el presente el Prof. **TORRES MEGA**.

- Hasta la fecha esta **D.G.I.D.** ha accedido a la información que voluntariamente **Salvador GUTIERREZ** ha querido proporcionar, la que se detalla anteriormente. De permanecer incambiada la situación por no lograrse el aporte de información de mayor significación, sería conveniente dar por terminada esta primera etapa de investigación, quedando pendiente la resolución de su situación legal por parte del **M.RR.EE**. y posteriormente **preparar su aparición pública** si se estima conveniente, en el momento político más oportuno y por los medios de comunicación más apropiados. Se estima que su **testimonio**, aún con las limitaciones relatadas, puede ser importante para **esclarecer el pensamiento sobre el régimen cubano y sobre el comunismo en general, que aún persiste en amplios sectores de la población.**

V – VALORACION DE LA SITUACION MENTAL DE SALVADOR GUTIERREZ

* A efectos de tener alguna orientación sobre el estado mental del nombrado, dado sus antecedentes en este sentido, y para tener una opinión que permitiera evaluar los dichos de **GUTIERREZ** y determinar si en realidad estaba ocultando algún aspecto importante, el **11/NOV/98** se le realizó una entrevista informal y discreta por parte de dos profesionales.

* En una primera impresión, y sin que sea un diagnóstico profundo y definitivo, los mismos encontraron elementos de juicio que les permiten inferir lo siguiente:

- **Salvador GUTIERREZ** presenta **trastorno de personalidad del tipo sensitivo paranoico.** Esto implica que muestre un patrón persistente alterado del existir y del ser. Por ejemplo siente que todas las personas tarde o temprano terminan defraudándolo; es orgulloso hasta sentirse algo omnipotente, presentando algunas muestras de agresividad volcadas en el entorno. Esto muestra el aspecto **paranoico** de su personalidad presentando también indicios que lo sindican como una persona **muy cambiante** con tendencias a vivir "al borde del precipicio" frecuentemente; necesidad de vivir situaciones difíciles y de riesgo, por lo que podría comprometerse o buscar inconscientemente hechos en el límite de lo lícito tales como fugas, robos, droga, etc. sin ser en apariencia violento.

- **El aspecto sensitivo** de su enfermedad se manifiesta en la necesidad de obtener aprobación de los otros así como sentirse apreciado y valorado.

- Relata elementos que permiten inferir que realizó un **episodio sicótico o delirante** en la adolescencia el cual no aclaró.

- Su definición de **la verdad** no fue expresada en profundidad, pero la misma tiene un significado distinto para él que para el resto de las personas. Se le observó algo reticente, como si estuviera a la defensiva,

para relatar abiertamente lo que siente por dentro. No obstante luego de la entrevista que fue breve (40 minutos), expresó su deseo de seguir hablando ante el temor de no haberse explicado bien, en particular cuando se refirió a algunos conceptos sobre el poder de su mente que le permitía curarse algunas dolencias físicas, tendencias a ciertos ritos cotidianos (por ejemplo: tics, levantarse con el pie derecho, etc.) por miedo a que algo malo suceda. Esta preocupación le surgió al pensar que los profesionales, en base a sus manifestaciones, podían hacerle un diagnóstico erróneo que lo perjudicara.

- Controla normalmente a su interlocutor y se angustia cuando no lo logra, como parte de su enfermedad.

- **No tiene conciencia de su enfermedad.** En el futuro debería ser evaluado y sometido a algún tratamiento con medicación. Sometido a un período de angustias de fuertes presiones puede generar algún episodio de violencia por lo que, en caso de no concedérsele la residencia o algún otro hecho que lo conmueva, debería protegerse al entorno más próximo de personas que lo acompañan ante la eventualidad de que esa violencia sea canalizada hacia ellos.

- Esta primera impresión de los profesionales descarta que al presente mantenga el diagnóstico de **esquizofrenia paranoide** que le fuera diagnosticado en su adolescencia en Cuba. Ante el comunicado de prensa realizado por el corresponsal de **Prensa Latina**, **Osvaldo BURGOS,** se señala que ese episodio realizado a los 16 o 17 años, se encuentra totalmente superado y aparentemente no ha tenido reincidencia. Su situación mental actual se ajusta a algunos **trastornos de personalidad** antes mencionados, siendo esto una enfermedad relativamente común, que no hace perder sociabilidad al sujeto ni lo transforma en un desequilibrado cuyo testimonio deba ser descalificado de antemano. De hecho los cubanos parecen referirse en su comunicado a la enfermedad pasada hace 20 años y no al estado actual, el que en principio desconocerían.

VI - ORIENTACION JURIDICA GENERAL SOBRE EL DERECHO DE ASILO.-

I) SITUACION GENERAL

Recientemente se recibió la solicitud del ciudadano cubano. **Salvador GUTIERREZ**, de asilarse a nuestro país, ante sus manifestaciones contrarias al régimen castrista y al encontrarse al término de su visa turística en el País, teme por su seguridad física al retornar a Cuba e incluso dentro de nuestro País.-

El Ministro de Relaciones Exteriores, **Didier OPERTTI**, ha manifestado que no se pronunciará sobre el asilo solicitado ya que no es obligación dar una respuesta y que el mismo podría obtener la residencia.

II) PRECISIONES JURIDICAS SOBRE ASILO Y RESIDENCIA.-

Dentro de la conceptualización de la figura del Derecho de Asilo, en el ámbito del derecho internacional, se pueden hacer las siguientes precisiones terminológicas:

- **Asilo Político**, es el que se conoce tradicionalmente como Asilo Diplomático. Fue fundado inicialmente en la ficción de la extraterritorialidad de las representaciones diplomáticas y su fundamentación práctica está en razones de humanidad para evitar la muerte o la tortura física del perseguido.

Solamente pueden solicitar y obtener asilo los delincuentes políticos; los perseguidos por delitos comunes cuya represión obedezca a fines políticos o comunes conexos con los políticos. El problema fundamental es la calificación y tipificación de los delitos políticos. Pese a ello hay acuerdo en que cierta clase de criminales están excluidos del concepto de delincuencia política aunque tengan puntos de contacto como ser los autores de delitos terroristas, actos de barbarie, vandalismo, criminales de guerra (crímenes contra la paz, la

humanidad de delitos de guerra propiamente dichos) y los autores de delitos de genocidio.

Este instituto del Asilo Político fue posteriormente ampliado por una figura similar, cuya finalidad también es paralela, en caso de que el perseguido haya salido del Estado territorial y se encuentre al amparo de otro Estado (y no ya en sus representaciones diplomáticas), como es el caso en estudio.

Esta figura ha recibido la denominación de **Asilo Territorial o Refugio**, la misma tuvo primero reglamentación a través del sistema interamericano (Sexta Conferencia Internacional Americana en la Habana, 20 de Febrero de 1920); posteriormente aparece en el ámbito de las Naciones Unidas en una Convención en 1951 que regula el **"Derecho de los Refugiados"** y con ella surge la A.P.N.U.R. (Agencia de Protección de Naciones Unidas a los Refugiados), que cumple funciones de asesoramiento jurídico y tiene oficinas en todos los países miembros.

Después de la **"Convención del 51"**, se celebra un Protocolo (conocido como **Protocolo del 67**), que permite extender la calidad de refugiados a otras personas y más que a otras personas a otras situaciones, más allá de las contempladas en el Convenio del 51; permite extender el **"estatuto del Refugiado"** a toda orbe, es decir, a todas las personas y para acontecimientos que no están fechados en el tiempo.

El asilo, surgido en América Latina con el Tratado de Montevideo de 1889, es después extendido no sólo a los perseguidos, sino a todo tipo de persecución política sin requerir la imputación de un delito.

Las características de este asilo territorial o refugio, es una facultad del **Estado** que, apreciando las circunstancias, **puede otorgarlo o no**.

A este instituto paralelamente, se ha consagrado tanto en la **Convención Americana** como en la **Convención de Refugiados del 51**, el **"principio de no**

devolución". Este principio consiste en otorgarle a la persona que es perseguida el derecho de que si no se le concede el asilo, el Estado que lo recepciona o que incluso no le permite un ingreso o una residencia, **no lo pueda devolver al lugar donde es perseguido**. De esta manera si bien no se tiene un derecho de asilo, por lo menos esa persona va a tener la certeza y la seguridad jurídica de que no será entregado a donde es perseguido y donde corre riesgo su vida o puede ser objeto de malos tratos.

Es así que hoy en día, el concepto de **Asilo** es una figura comprensiva tanto del Asilo tradicional, Diplomático o Político, como del Asilo territorial o Refugio, y para concederlo "es suficiente el tener fundado temor de ser perseguido por motivos de raza, religión, nacionalidad, ideología, etc." Ni siquiera se requiere la existencia objetiva de esa persecución, que fue uno de los elementos que caracterizaron las discusiones en el ámbito americano sobre la urgencia de esa persecución para conceder el asilo.

En segundo lugar, es el **Estado** quien va a apreciar la situación de hecho y la **Convención del 51** en alguna medida da pautas o criterios para determinar cuando un Estado puede o no conceder el asilo, que es **FACULTATIVO DEL ESTADO SOLICITADO**.

Si no le concede, lo que no puede hacer es devolver al lugar o país donde es perseguido, pero **NO TIENE OBLIGACION DE RECEPCIONARLO**.

En la práctica, ello ocasiona que la persona que es perseguida y pretende un refugio, se encuentra en la incómoda situación de estar en tránsito, que no tiene un lugar de residencia y por lo tanto tiene que encontrar un tercer Estado que lo reciba.

Es en estos casos donde la **A.P.N.U.R.**, cumple la función de asesoramiento y asistencia y trata de obtener de parte del Estado que se le otorgue el asilo. (Actualmente es el **A.C.N.U.R.** Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados).

III) LOS CASOS CUBANOS

En anteriores situaciones de solicitud de asilo por parte de ciudadanos cubanos, las soluciones adoptadas llevaron a que se sustentara una posición uniforme en los países receptores; las consideraciones sobre el tema de asilo han sido resumidas en este caso por **el profesor VIEIRA** de la siguiente forma:.: el concepto mismo de delito político, en estos casos, ha sido ampliado ya que la situación de partido único que no tolera oposición, lo provoca. Al político que abierta u ocultamente actúa contra el régimen se ha agregado una clase que de distintas maneras es molestada, perseguida y afectada en su modo de vivir. Es decir que a la persecución directa se le ha añadido la indirecta, utilizando diferentes métodos de presión; entre los integrantes de esa clase, los hay perseguidos porque de otra manera su vida, seguridad, integridad física y libertad se encuentran comprendidas, pero también se encuentran aquellos que entienden que en ese ambiente no pueden desarrollar libremente los derechos derivados de su condición de ser humano y finalmente se encuentran aprovechadores y aventureros que por una razón u otra, desean salir de Cuba al amparo de una noble institución como es el asilo, para mera satisfacción de sus intereses particulares.

IV) CONCLUSIONES

A raíz de los términos jurídicos examinados sobre la figura del Asilo, las respuestas frente a los anteriores "casos cubanos" y la respuesta extraoficial dada por el Ministerio de Relaciones Exteriores, se observa que:

1.- El Estado Uruguayo, no está obligado a otorgar el Asilo solicitado, pero tampoco podrá devolverlo al país de origen.

2.- En esta situación en que no es refugiado y que figura en tránsito dentro del País, podrá darse lugar a la obtención de la Residencia. Para ello requiere:

- **La referencia de una actividad laboral** cuyo ingreso no sea inferior a una determinada cifra que fija el Ministerio del Interior;

- un certificado de **buena conducta**;

- tener la **visa vigente**. Este tema es un simple trámite administrativo que se realiza en la Dirección de Migraciones del Ministerio del Interior.

3.- Fuera del caso concreto, la Convención del 51 con el Protocolo del 67, son normas autoejecutivas, es decir, de aplicación directa por haber sido ratificadas por Uruguay, pero no se ha creado un ámbito de aplicación de las mismas como ser un órgano asesor del Ente Público que va a ser el que determine si se concede o no el refugio, ni se ha realizado ningún acuerdo donde participe el **A.C.N.U.R.** para que asesore al Gobierno si la persona peticionante reúne o no las condiciones de la Convención del 51 para gozar de los beneficios del refugio.-

VII.- TRANSCRIPCION DE APUNTES REALIZADOS POR SALVADOR GUTIERREZ

- Se transcribe a continuación los apuntes realizados por el nombrado el 09 noviembre 1998 acerca de sus actividades políticas en Cuba:

"Vida política"

"Debo estar entre los cubanos que tuvieron vida política más inconsecuente con el gobierno castrista. Mi familia dividida, siempre escuché razones de ambas partes, aunque la parte no castrista y más sentimental fue optando por no perjudicarme conscientes de los trastornos graves que podrían acarrearme y ante la presión y cuestionamientos que mi padre y abuela paterna alegaban con todo derecho.

Mi abuelo paterno tuvo que emigrar en el 1966 por expresarse abiertamente en contra del régimen y ser amenazado con encarcelamiento y otras represalias, por ser padre de **mi padre, que estaba muy integrado y ya era importante**, le dieron la opción de irse y evitar problemas así. Murió hace poco en los Estados Unidos. Más de la mitad de mi familia emigró a los Estados Unidos o a España. Mi madre no pudo hacerlo conmigo por negar su consentimiento mi padre. **Aún siendo rebelde y sin margen aparente para accionar de otra manera, inducido, traté de canalizar mi nobleza recreando que podría ser un magnífico comunista capaz de todo sacrificio por el bien. Pronto me di cuenta de que el comunismo no era el bien y que, para hacer bien, lo noble precisamente, no había que ser comunista.** Así pasaron los años como disidente siempre denotándome como tal en todas partes y con todas las personas, blandiendo como arma sólo **la verdad** dicha en vehemente nobleza. Tal fue así que hasta los más confundidos comprendían y las inconsecuencias de que fui víctima milagrosamente no me causaron los más graves daños.

Trabajando en la **Ciudad de los Pioneros**, haciendo las veces de musicalizador o técnico de sonido –de lo que era graduado con honores en el primer curso del **ICAT**- me proponen militante de la **UJC** por mi condición de trabajador vanguardia (tenía cerca de 500 horas de trabajo voluntario y

vivía prácticamente en la ciudad que era un bello lugar). Acepté para demostrar que aún dentro de un medio tan pragmático se podía tratar de decir la verdad, aunque existían claras limitaciones.

Siendo tan crítico soy precisamente por ello seleccionado para **"orientador político"**; era como una broma para el subconsciente de los que quizás esperaban que pudiera cambiar algo; desde esa posición era imposible. Al poco tiempo, luego de crisis y cuestionamientos llegando a acusar a la **UJC** como organización fascista, me dan **baja natural** por razones médicas (psiquiatría). Después viví básicamente del alquiler de mi apartamento. Seguí buscando y recreando **la verdad** (que es el bien) y llegué a sentirme la persona más libre dentro del esclavismo cubano, aún cuando ciertamente en mucho era víctima del sistema y un esclavo más. **El hecho de ser considerado psiquiátrico me permitió vivir más al margen del chantaje político en el que el demoníaco castrismo avasalla a todos los cubanos."**

EL OBSERVADOR, 31/OCT/98

■ DIJO SER HIJO DEL DIRECTOR DE LA AGENCIA OFICIAL PRENSA LATINA EN LA HABANA

Ciudadano cubano pidió asilo político

Salvador Gutiérrez afirmó sentir temor sobre su seguridad personal cuando se presentó ayer ante los servicios jurídicos de la Cancillería; se dispusieron medidas para su protección

El ciudadano cubano Salvador Gutiérrez, quien dijo ser hijo del director de la agencia oficial Prensa Latina de La Habana, pidió ayer asilo político en Uruguay, informó a *El Observador* el canciller interino, Roberto Rodríguez Pioli.

El presidente Julio Sanguinetti fue informado del asunto y ordenó a la Cancillería que se siguieran todos los procedimientos formales para estos casos, dijeron fuentes del Edificio Libertad.

La solicitud de Gutiérrez, quien ingresó al país como turista, fue tramitada ayer de tarde en el servicio jurídico del Ministerio de Relaciones Exteriores, que labró un acta con el caso.

La Cancillería estudiará el asunto y determinará si corresponde o no otorgar el asilo político, precisó Rodríguez Pioli, quien alcanzó a saludar personalmente al ciudadano cubano. Agregó que Gutiérrez, quien dijo sentirse en buenas condiciones, ingresó a Uruguay en calidad de turista.

El ministro interino de Relaciones Exteriores informó que Gutiérrez le manifestó temores sobre su seguridad personal y que, ante ello, adoptó algunas previsiones.

"Yo adopté medidas para que se sienta seguro ante la expresión de sus temores", agregó el canciller interino.

Señaló que su cartera se aprestaba a pedir al Ministerio del Interior que dispusiera la custodia policial del ciudadano cubano.

Mientras la Cancillería considera la solicitud de asilo político, Gutiérrez será autorizado a permanecer en territorio nacional, dijeron a *El Observador* fuentes oficiales

RELACIONES CON CUBA

Poco después de asumir por primera vez la Presidencia de la República en 1985, el actual mandatario, Julio Sanguinetti, restableció los vínculos diplomáticos con Cuba pero ello no significó una estrecha amistad entre la administración colorada y el régimen socialista de la isla.

El mandatario se manifestó en


Roberto Rodríguez Pioli

contra de la Ley Helms Burton de Estados Unidos que endureció el bloqueo de ese país a Estados Unidos por razones distintas a las del gobierno cubano. El mandatario uruguayo está en contra de esa acción unilateral y considera que el bloqueo no contribuye a la democratización de Cuba. En 1996 invitó a Fidel Castro a quien le expresó sus diferencias políticas en Montevideo.

Este año, ordenó llamar al embajador cubano para transmitir la protesta formal del gobierno ante una declaración de la sede diplomática que reconoció con "orgullo" que en la década de 1960 ex guerrilleros uruguayos se entrenaron en Cuba. La Embajada se excusó y el tema quedó zanjado.

034

9814716

"LA REPÚBLICA"
01 NOV. 1998

Cubano que pidió asilo en Uruguay padece "alteraciones psíquicas"

"Las alteraciones psíquicas" que padece el ciudadano cubano Salvador Gutiérrez, "fueron el motivo de sus declaraciones", sobre el temor por su seguridad personal y solicitud de asilo político en Uruguay, aseguró Osvaldo Burgos, corresponsal en nuestro país de la agencia cubana de noticias Prensa Latina.

Roberto Rodríguez Pioli, ministro interino de Relaciones Exteriores, expresó ayer a un medio de prensa capitalino que Gutiérrez le manifestó ser "hijo del director" de la Agencia oficial de Noticias 'Prensa Latina' en La Habana, le pidió "asilo político" en Uruguay, y además le comunicó que sentía "temor por su seguridad personal".

Por su parte, Osvaldo Burgos aseguró a **LA REPUBLICA** que "el joven fue atendido en La Habana por padecer problemas psíquicos, alteraciones mentales que al parecer terminaron desgraciadamente en este tipo de declaraciones".

El corresponsal de la agencia negó terminantemente que Gutiérrez fuera "hijo del director ni del presidente de Prensa Latina, Pedro Maragolle Villanueva". Puntualizó que es "hijo de un funcionario técnico de la agencia en La Habana".

Sobre la categoría de asilo político, "si es que fue así realmente, tanto la cancillería como el gobierno uruguayo la estarán estudiando como corresponde", indicó.

Además, "quienes trabajamos en Prensa Latina en la sede de Montevideo, sabemos que no ha existido ninguna persecución sobre él. Al respecto recordó que Gutiérrez "días atrás había participado en una cena en la propia sede de la agencia en Montevideo".

❑ "Enfermedad mental"

"Han sido declaraciones debido a su enfermedad mental, a su estado de desequilibrio", reiteró. En tal sentido "desmentimos totalmente sus afirmaciones, sin embargo, no creo que tengamos que tener una política concreta en relación al tema". Burgos manifestó que el joven cubano llegó a nuestro país a través de una invitación que le cursó "en forma personal, alguien vinculado con el trabajo artesanal". "Lo que más nos preocupa es el ser humano por lo que esperamos que continúe con su tratamiento y atención psiquiátrica", puntualizó.

■ EL CUBANO QUE PIDIÓ ASILO NO ES HIJO DE UN DIRECTOR DE PRENSA LATINA, AFIRMAN

Niegan desde Cuba versión de Gutiérrez

El hombre, de unos 26 años, es artesano y escultor, conoció a varios uruguayos en La Habana y tiene miedo de que lo obliguen a regresar

Salvador Gutiérrez, el cubano que el viernes 30 solicitó asilo político ante la Cancillería, es un artesano de unos 26 años de edad que hace aproximadamente un mes llegó a Montevideo en calidad de turista, según informaron a *El Observador* allegados al ciudadano extranjero. En tanto, fuentes del gobierno dijeron que esta semana continuará el estudio del pedido de Gutiérrez, quien el viernes se apersonó al ministro interino de Relaciones Exteriores, Roberto Rodríguez Pioli, a quien reclamó el asilo y

En Cuba "ya no es noticia" que un ciudadano pida asilo en el exterior



Fidel Castro enfrenta un nuevo pedido de asilo de un cubano — ARCHIVO

le pidió protección porque temía por su seguridad. En tanto, desde Cuba, un periodista de Prensa Latina desmintió por vía telefónica que este ciudadano cubano sea hijo del director de esa agencia de noticias, como lo había afirmado Gutiérrez a las autoridades uruguayas.

"El presidente de Prensa Latina se llama Pedro Margolles Villanueva y sólo tiene hijas mujeres. Aquí en la agencia hay muchos funcionarios con apellido Gutiérrez, pero ninguno tiene cargo de director", dijo el periodista a quien *El Observador* contactó telefónicamente en la sede central de Prensa Latina en La Habana.

El periodista dijo estar informado del pedido de asilo por parte de Gutiérrez, y agregó un asunto de esa naturaleza no es noticia en Cuba. "Ya es común que algunos cubanos huyan por la situación financiera del país. Muchos dicen ser hijos o familiares de funcionarios importantes o de gobernantes porque así consiguen más rápido el asilo", dijo el periodista cubano. En Montevideo, allegados a Gutiérrez dijeron que éste es un artesano y escultor que trabaja en madera, algunas de cuyas obras trajo consigo cuando hace aproximadamente un mes llegó a Montevideo. Según se informó, Gutiérrez decidió viajar a Montevideo luego que conoció en La Habana a varios uruguayos.

Las fuentes dijeron que cuando recién llegó al país Gutiérrez no manejaba la idea de pedir asilo, pero que ahora ha expresado su discrepancia con el régimen de Fidel Castro y dice temer que alguien lo obligue a regresar a Cuba contra su voluntad.

Luego de conversar del asunto con el presidente de la República, Julio Sanguinetti, el canciller interino Rodríguez Pioli anunció que dispondría de una custodia para el ciudadano cubano. No obstante, una fuente dijo que Gutiérrez no contaba aún con custodia y que en este fin de semana largo iría al interior del país.

■ INICIATIVA

Instalarán una Escuela de Salud en Montevideo

Hasta ahora sólo funcionan en Argentina y Brasil

La Universidad de la República, en coordinación con el Ministerio de Salud Pública (MSP), instalará una Escuela de Salud que apunta a la preparación de técnicos en organización y administración de los centros de atención del MSP, cursos que actualmente se brindan sólo en Buenos Aires y Brasil, según informó a *El Observador* el ministro de Salud Pública, Raúl Bustos.

"Es una vieja aspiración que existe en el mundo académico de poner en Uruguay una escuela para graduación de todas aquellas personas que tienen que ver con salud pública ya sean médicos, enfermeros, nutricionistas, psicólogos, contadores y abogados", dijo Bustos.

El proyecto académico estará a cargo de la Universidad de la República "por ser el principal formador de recursos humanos", comentó Bustos. Aunque serán brindados por esa casa de estudios, los cursos estarán supervisados por el Ministerio de Salud Pública.

Los principales destinatarios del emprendimiento serán los egresados de las facultades de Medicina y de Economía.

036

981471̄6

"ÚLTIMAS NOTICIAS"
01 NOV. 1998

UN ESCRITOR CUBANO SOLICITO ASILO EN NUESTRA CANCILLERIA

En las últimas horas del viernes se presentó solicitando asilo político en nuestra Cancillería, el escultor cubano Salvador Braulio Gutiérrez Trujillo, de 37 años de edad, que había ingresado a nuestro país como turista y con visa para tres meses.

Consultados responsables del organismo dijeron desconocer el tema, pero fuentes cercanas al ciudadano cubano nos permiten aseverar que el hecho se produjo y que fue recibido por el Canciller interino Roberto Rodríguez Pioli, quien le prometió adoptar algunas previsiones tendientes a controlar su seguridad, comunicando la novedad al Ministerio del Interior para que dispusiera la custodia policial del ciudadano cubano.

La determinación de Salvador Gutiérrez fue en base a temores sobre su seguridad personal.

El cubano es escultor y trajo a nuestro país algunos de sus trabajos, relacionándose con elementos de nuestra izquierda, quienes, al comprobar en reuniones sociales su decidida oposición al régimen de Fidel Castro, comenzaron a hostigarlo. Cayó así en una «especie de desgracia», hasta llegar a decir «que no comprendía cómo aquí se seguía venerando al dictador más feroz de los últimos tiempos».

Si bien Gutiérrez Trujillo por ahora no quiere hablar - lo hará más adelante-, fuentes cercanas a su entorno dijeron a **Ultimas Noticias** que dejó en La Habana parte de su familia, siendo su padre en la actualidad, Salvador Gutiérrez, director del diario Prensa Latina y en la primera época de la Revolución Ministro del régimen.

Tiene familiares asilados en Buenos Aires, con los cuales mantiene contacto.

Desde que en La Habana conocen sus intenciones de no regresar, se cortó abruptamente el diálogo telefónico que mantenía con cierta frecuencia con su padre.

037

9814716

ultimas noticias Miércoles 4 de noviembre de 1998

Escriben los lectores

Solicitud de asilo

El ciudadano cubano Salvador Gutiérrez ha solicitado asilo en Uruguay. Inmediatamente voceros de la tiranía castrista han afirmado: a) que no es cierto que su padre sea director de Prensa Latina, y b) que padece trastornos psíquicos.

La Coordinadora de Apoyo a la Resistencia Cubana tuvo un contacto telefónico con Gutiérrez previo a su pedido de asilo, en el que le previno de su verdadera situación. Hoy se encuentra en algún lugar del territorio nacional protegido por las autoridades, por lo que consideramos nuestra obligación ser sus portavoces y asumir su defensa ante los ataques de que sea objeto.

En la conversación Salvador nos manifestó que vino a Uruguay como escultor que es, ante la invitación de escultores militantes de la izquierda uruguaya que estuvieran antes en Cuba. Salvador había iniciado su proceso de ruptura con el castrismo mucho antes, y aquí en Uruguay sus problemas comenzaron cuando manifestó su asombro entre el hecho de que la izquierda uruguaya siga apoyando a ese sistema obsoleto. Fue su instantánea «caída en desgracia». Lo radiaron y se informó a La Habana de lo que estaba diciendo. A punto de vencer su visa de turista, esto le hizo temer por su integridad al retorno y aun por su seguridad física en Uruguay, razón por la que ha solicitado protección. Entre otras cosas se le «recordó» que tiene familiares en Cuba.

Según manifestó Salvador, su padre es director técnico de Prensa Latina, y es un miembro destacado del Partido Comunista, habiendo ocupado importantes posiciones en el régimen. Fue su padre quien lo envió a una psiquiatra «compañera» hace años, cuando comenzó a expresar discrepancias. Esta diagnosticó que lo único que tenía eran «problemas ideológicos» (como los disidentes que recibían shocks eléctricos «reeducativos» en la URSS).

Por supuesto que sabemos que en un régimen así cualquier funcionario puede ser destituido, cambiado de empleo, o pueden aparecer «documentos» que «demuestren» que su función es otra. También pueden aparecer informes de numerosos psiquiatras declarando que una persona está desequilibrada. ¿Quién se atrevería en Cuba a desmentirlos? Corresponde al gobierno nacional, haciendo honor a nuestro sistema de libertad, el hacer los análisis correspondientes, sin dejarse presionar. La Coordinadora llama a la prensa nacional a seguir este caso hasta su desenlace, y a la ciudadanía a reclamar que no se deje que Salvador Gutiérrez caiga en manos de un régimen represivo que no vacila en fusilar y encarcelar hasta a sus propios hombres de más confianza.

Nos mantenemos en contacto permanente con fuentes allegadas a Gutiérrez, y haremos nuestro máximo esfuerzo solidario para lograr que Uruguay no les falle a los que eligen la libertad.

Prof. Antonio Romero Píriz

Del diputado Alejandro Atchugarry

.ñor Director:

Desde ahora agradezco la publicación de las siguientes .íneas, motivadas no por algún sentimiento negativo, pues incluso el Sr. periodista ha sido demasiado generoso para con mi persona, pero me siento obligado a dejar clara mi actitud personal y política.

En vuestra entrevista al senador Batlle, el periodista pregunta *"¿por qué no creyó conveniente... un recambio generacional y esas figuras jóvenes... como Cáceres y Atchugarry, se postulen como candidatos quincistas?* La respuesta fue: *"...pregúntele a ellos por qué decidieron no hacerlo..."*.

Naturalmente la pregunta, que nos menciona directamente, requiere una respuesta igualmente directa.

En realidad nuestra actitud es más explícita que un mero no postularnos, va mucho más allá. En efecto, luego de la más serena de las reflexiones, decidimos impulsar la candidatura de Jorge Batlle, convencidos que es el mejor destino de la República.

En tal sentido me pregunté, ¿quién en estos últimos 20 años nos advirtió con mayor certeza el rumbo que en definitiva adoptó el mundo y el propio país?

Esto es así a tal grado que, lo que ayer fue objeto de crispada oposición, afortunadamente hoy no se discute, ni tan siquiera en la izquierda moderna.

Mirando al futuro, con el mundo presentando el grado de .sorden que diariamente percibimos —lo que implica ries- .s y oportunidades— en consecuencia el destino de esta nave llamada Uruguay, en aguas turbulentas, dependerá de la experiencia y sentido del rumbo de quien la comande.

Es pues, más como padre que como político, en algún momento expresamos: "...si en lugar de pensar en el afecto que tengo por Jorge, pienso en el futuro de nuestros hijos, para que no tengan que emigrar como mis hermanos, estoy persuadido que la mejor oportunidad la tendrán con él presidiendo a los uruguayos, para impulsar un gran país...".

Dr. Alejandro Atchugarry

De la Caja de Jubilaciones y Pensiones de Profesionales Universitarios

Señor Director:

Tenemos el agrado de dirigirnos a Ud. a efectos de solicitar la publicación de la presente, en la sección "Cartas al Director" de ese prestigioso medio.

Agradeciendo desde ya la atención que pueda prestar a nuestro planteo, saludamos a Ud. con toda consideración.

Ing. Agron. Heber Rimoldi López
Director Secretario
Dr. Julio Vidal Amodeo
Vicepresidente en ejercicio
de la Presidencia

Con honda preocupación y con la responsabilidad que implica el administrar fondos previsionales de un colectivo . casi cincuenta mil personas, el Directorio de esta Caja .ere poner en conocimiento público algunas reflexiones sobre el financiamiento del proyecto de ley que extiende el beneficio de las asignaciones familiares.

Como es sabido, la Cámara de Representantes acaba de otorgar media sanción al proyecto de ley promovido por los Sres. diputados Alejandro Atchugarry y Daniel Corbo.

Para ello, se ha manejado y se ha repetido insistentemente, un extremo que no se ajusta a la realidad de los hechos.

En efecto, el ánimo fue de no quitarle a la Caja todo el I.R.P. de los activos que percibe desde 1992, por imperio del artículo 501 de la Ley Nº 16.320 (como establecía el proyecto en principio), sino que se estableció que sólo debe quitarse el aumento (*no solicitado por la Caja*) del año 1995 consecuencia del aumento de tasas del I.R.P. por ley de ajuste fiscal.

Esta última norma (artículo 23 Ley Nº 16.697) le dio en 1995 a la Caja un impensado aumento de recursos, que a valores constantes significaron U$S 7.709.739,00 por año.

Pero, se ignora o se oculta que a los pocos meses, el Parlamento (artículo 664 Ley Nº 16.736) le quitó a la Caja la afectación del I.M.E.S.I. *que había dispuesto también la Ley Nº 16.320 en su artículo 503.*

Esto significó una quita de recursos para la Caja de U$S 7.725.460,00 por año a valores constantes.

En conclusión, pues, salvo un período de unos pocos meses (entre la Ley Nº 16.697 y la Nº 16.736), la Caja no goza ni gozó (a partir del 1.1.96) de ningún aumento de recursos por efecto de la elevación de las tasas del I.R.P. dispuestas en 1995.

No puede, entonces, decirse —ahora en octubre de 1998— que le van a quitar a la Caja, lo que ya le quitaron hace tres años.

Un Parlamento ecuánime no puede quitarle dos veces el mismo recurso a un organismo de seguridad social, administrado y dirigido en forma correcta y transparente, a través de la gestión y contralor de sus interesados.

Lo segundo e importante a tener en cuenta, que tal como está aprobado en la Cámara Baja, el proyecto significa una detracción de recursos de U$S 8.800.000,00 por año y un **déficit genuino anual de ingresos para el Instituto de U$S 2.750.000,00 a partir del segundo año, sin incluir el** producido de las reservas técnicas.

Esto surge claramente de la documentación entregada en la Comisión de Hacienda de la Cámara de Representantes y es necesario que todos sean conscientes de ello.

En tercer término, reiteramos que a nuestro juicio, no parece sensato ni conveniente afectar o modificar los recursos de la Caja, hasta que no se proceda a la modernización de su vieja Ley Orgánica (Ley Nº 12.997), esto es, cuando el Parlamento pueda ajustar la edad de retiro, el régimen de traspaso de servicios con actualización de los fondos traspasados, ampliar sus potestades en materia de inversiones, hacer viable el *ingreso de nuevas profesiones* y corregir otras variables trascendentes para el futuro actuarial del instituto.

En tal sentido, conviene recordar que varias iniciativas de este instituto esperan su turno para la consideración legislativa.

Por último, y por si fuera poco, la prensa ha anunciado que está a estudio del Sr. ministro de Economía y Finanzas una iniciativa de la Asociación de Promotores Privados de la Construcción para abatir o eliminar el gravamen dispuesto por el artículo 23 inc. F de la Ley Nº 12.997 (art. 49 Ley 13.319, art. 95 Ley 13.426 y art. 204 Ley 14.100) y que significa para la Caja un ingreso de U$S 4.927.870 anuales.

Se ha dicho en relación a este recurso —en forma irresponsable— ¿qué tienen que ver los obreros de la construcción con la Caja de Profesionales Universitarios?

Se ignora o se oculta que tal gravamen que se paga en todo plano relacionado con la ejecución de obras es el **aporte indirecto de los usuarios de los profesionales (sustitutivo del aporte patronal que no existe en el ejercicio libre de las profesiones) del colectivo de los arquitectos e ingenieros civiles de este país.**

Como se comprenderá, tal despropósito prácticamente contemporáneo con la aprobación de la Cámara de Representantes del proyecto ya mencionado, nos hace reiterar lo expresado en nuestra declaración del 11 de marzo ppdo.:

"El Directorio quiere expresar su enérgico rechazo a esta iniciativa inconsulta que pretende confiscar los aportes de los profesionales activos de este país, con el propósito de desestabilizar una Caja paraestatal que goza actualmente de buena salud financiera y que se encuentra en plena etapa de emprendimientos —de gran significación social— que servirán de base para el pago de futuras prestaciones".

"Para muchos profesionales, este intento de desestabilización financiera significa el paso previo a la ya intentada privatización de su sistema (AFAPs) que fue rechazada por todos los gremios universitarios del país, por las otras Cajas paraestatales y por las diecinueve Juntas Departamentales de toda la República, que se pronunciaron durante 1997 en apoyo a la autonomía de estos institutos".

El Directorio

Pedido de asilo

Señor Director:

El ciudadano cubano *Salvador Gutiérrez ha solicitado asilo en Uruguay. Inmediatamente voceros de la tiranía castrista han afirmado: a) que no es cierto que su padre sea director de Prensa Latina, y b) que padece trastornos psíquicos.* La **Coordinadora de Apoyo a la Resistencia Cubana** tuvo un contacto telefónico con Gutiérrez previo a su pedido de asilo, en el que le previno de eventuales campañas de este tipo en su contra e informó de su verdadera situación. Hoy se encuentra en algún lugar del territorio nacional protegido por las autoridades, por lo que consideramos nuestra obligación ser sus portavoces y asumir su defensa ante los ataques de que sea objeto.

En la conversación Salvador nos manifestó que vino a Uruguay como escultor que es, ante la invitación de escultores militantes de la izquierda uruguaya que estuvieran antes en Cuba. Salvador había iniciado su proceso de ruptura con el castrismo mucho antes y aquí en Uruguay sus problemas comenzaron cuando manifestó su asombro ante el hecho de que la izquierda uruguaya siga apoyando a ese sistema obsoleto. Fue su instantánea "caída en desgracia".

Lo radiaron y fue informado a La Habana lo que estaba diciendo. A punto de vencer su visa de turista, esto le hizo temer por su integridad al retorno, y aún por su seguridad física en Uruguay, razón por la que ha solicitado protección. Entre otras cosas se le "recordó" que tiene familiares en Cuba.

Según manifestó Salvador, su padre es director técnico de Prensa Latina y es un miembro destacado del Partido Comunista, habiendo ocupado importantes posiciones en el régimen. Fue su padre quien lo envió a una psiquiatra *"compañera" hace años*, cuando comenzó a expresar discrepancias. Esta diagnosticó que lo único que tenía eran "problemas ideológicos" (como los disidentes que recibían shocks eléctricos "reeducativos" en la URSS).

Por supuesto que sabemos que en un régimen así cualquier funcionario puede ser destituido, cambiado de empleo, o pueden aparecer "documentos" que "demuestren" que su función es otra. También pueden aparecer informes de numerosos psiquiatras *declarando que una persona está* desequilibrada. ¿Quién se atrevería en Cuba a desmentirlos? Corresponde al gobierno nacional, haciendo honor a nuestro sistema de libertad, el hacer los análisis correspondientes, sin dejarse presionar. La Coordinadora llama a la *prensa nacional a seguir este caso hasta su desenlace*, y a la ciudadanía a reclamar que no se deje que Salvador Gutiérrez caiga en manos de un régimen represivo que no vacila en fusilar y encarcelar hasta a sus propios hombres de más confianza.

Nos mantenemos en contacto permanente con fuentes allegadas a Gutiérrez y haremos nuestro máximo esfuerzo solidario para lograr que Uruguay no les falle a los que eligen la libertad.

Saluda con el aprecio de siempre

Prof. Antonio Romero Piriz

Vicente Martín

Señor Director:

Lo conocí circunstancialmente y cuando ya era un hombre viejo. Fue en mayo o junio del '90. Con motivo de la inauguración de la Sala Dardo Ortiz, en el Senado, se descubrieron un retrato y una placa alusiva al gran legislador desaparecido. Para cubrir y engalanar las altas paredes desnudas del salón, se adquirieron varias obras de pintores nacionales en la Galería Latina. Los artistas fueron invitados y salvo Solari —enfermo— asistieron todos ellos: Edgardo Ribeiro, García Reino, Arditi, el joven Herrera Zorrilla... y Vicente Martín.

Su esposa, la Prof. María Luisa Torrens, era directora de Cultura en el MEC y nos encontrábamos cada tanto en algunos actos públicos. Le preguntaba por Vicente y creo que ella me invitó a visitarlo en su casa, luego él vino a mi despacho de la Presidencia del Senado, con motivo de la colocación en la Sala Verde de un gran retrato de Oribe, que le había sido adquirido. Y así, de a poco, fue naciendo primero una relación y después una firme amistad.

Algunas veces, muy pocas, logré que abandonara su permanente reclusión domiciliaria. Fuimos a "La Giraldita", adonde él concurría antes con su entrañable amigo García Reino, cuya muerte sin duda lo afectó y lo empujó a un mayor aislamiento de casi todo lo que no fuera su muy querida familia. Y un mediodía de Semana Santa —allá por el '94— a lo de "Ciruja" Montero. Comimos un exquisito arroz, tomamos alguna copa de vino y compartimos el rato con un bohemio pintor catalán —"Didac"— que nos mostró una cantidad de cuadros que Vicente elogió discretamente.

Antes y después lo visité casi todos los domingos al mediodía en su casa, salvo cuando lo impedían mis giras políticas o su salud cada vez más precaria. Hablábamos de todo un poco. Él, sobre todo, escuchaba. María Luisa solía llevar la conversación a la política. Yo trataba de desviar la charla hacia el arte, de modo de aprender y de cubrir en algo mi déficit en esa materia.

Así, casi con tirabuzón, le fui sacando juicios y opiniones a Vicente. Sobre sus colegas, tanto en lo humano como en lo profesional. Tenía fama de cascarrabias y de severo en la valoración ajena, pero en el fondo no era sino un hombre tímido, que no escatimaba el elogio a quienes lo merecían —que no eran pocos— y que trataba de encerrarse en discreto silencio a la hora de fulminar a trepadores y mistificadores.

"No hay que confundir los piojos con las pulgas", solía sentenciar. Quería decir, con ello, que no hay que meter en la misma bolsa a los verdaderos artistas con los que creen serlo a fuerza de publicidad, alboroto o autobombo.

"Todo lo que sé de pintura, se lo debo a don Joaquín Torres García", afirmaba de tanto en tanto. Es exacto que hubo de abandonar su famoso taller por no respetar sus estrictas reglas sobre el uso de los colores, pero lo es mucho menos que se enemistaron. Una breve y encomiástica misiva de don Joaquín, enmarcada y colgada en una de las paredes de su residencia, testimonia el verdadero juicio de Torres sobre Vicente. Este le dedicó una de sus obras mayores: "Homenaje al Maestro Torres García". Es un retrato espléndido, de tremenda fuerza expresiva, acompañado de un "collage" constructivista añadido a la obra, "porque yo nunca hice constructivismo", confesaba Vicente.

Luce, desde hace años, en la referida sala Dardo Ortiz del Senado, junto a magníficas obras de Barradas, Cúneo, Blanes Viale y De Simone, entre otras.

La República Jueves 5 de noviembre de 1998

El gobierno no contestará pedido de asilo

El gobierno no contestaría la petición de asilo presentada por un ciudadano cubano, informó ayer el ministro de Relaciones Exteriores, Didier Opertti, quien se entrevistó por más de una hora con el presidente Julio María Sanguinetti en el Edificio Libertad.

Opertti, que regresó al país ayer por la mañana y que parte nuevamente hacia Nueva York para continuar presidiendo la Asamblea General de las Naciones Unidas, indicó que existe una gestión por parte de este ciudadano cubano, pero el gobierno uruguayo "no está obligado a contestar una solicitud de asilo".

"El llamado derecho de asilo es una facultad que una persona tiene de reclamar una protección ya sea en un local diplomático o en el territorio de un Estado, a fin de preservar su integridad física ante un eventual peligro", explicó el ministro. En este caso, "el gobierno uruguayo tendrá que analizar si se dan las condiciones que habilitan una decisión positiva en cuanto a la gestión del ciudadano cubano, pero no está obligado a pronunciarse".

"Es decir, entra bajo un sistema jurídico determinado que es de una visa de tipo turístico; pasados seis meses gestiona una hoja de identidad provisoria y luego, eventualmente, solicita la residencia si puede comprobar medios de vida que le permitan autofinanciarse". "No existe al respecto ninguna presión sobre el gobierno que le obligue a adoptar en un plazo perentorio una decisión sobre este tema. Uno de los puntos a analizar es si existe alguna contigencia de tipo penal sobre este ciudadano, para lo que la cancillería solicitó información a Interpol al respecto", señaló Opertti.

Por otra parte, el secretario de Estado negó que exista alguna gestión del gobierno cubano al respecto.

040/40

9814716

ARCHIVO

SOLICITUD DE E.E.I.

FECHA: 26NOV98

REFERENCIA: Concentración popular en la Plaza Libertad para expresar satisfacción por el pronunciamiento judicial contra el Gral. (R) Augusto **PINOCHET**.

ORIGEN: Dpto. I (Int.) Campo Sicosocial. Sector Derechos Humanos.

DESTINO: Dpto. III

INFORMACION DISPONIBLE

- El PIT-CNT junto a organismos defensores de los Derechos Humanos, Amnistía Internacional, Serpaj, Familiares de Detenidos Desaparecidos, entre otros, convocaron para el **26NOV98** a las 18:00 hs. en la **Plaza Libertad**, a una concentración popular a fin de expresar "la satisfacción por el fallo de los Lores, que significa la continuidad de la prisión del dictador chileno **PINOCHET**".

ORIGINAL

INFORMACION SOLICITADA

1) Cantidad de asistentes
2) Identificación de los participantes
3) Desarrollo del evento
4) Actitud de los asistentes
5) Cualquier otro dato de interés

El Jefe del Departamento I (Int.)

Cnel. Elmar CASTIGLIONI

DEFENSA NACIONAL - DIRECCIÓN NACIONAL DE INFORMACIÓN E INTELIGENCIA - República O. del Uruguay - JEFE Dpto. I (Int.)

001/01

9814718
26 NOV. 1998

"Sin comentarios" en el MEF ante la propuesta de los comerciantes

Aduanas quiere los nombres de "empresarios de las ferias"

La Dirección Nacional de Aduanas revisará el relevamiento efectuado por comerciantes establecidos a efectos de determinar si la información que contiene permite identificar a los miembros de las organizaciones de alto poder adquisitivo que operan tras las ferias permanentes.



ILLARIETTI. Aduanas decidida a investigar.



VIEYTES. "Sin comentarios" en el MEF.



GLODOFSKY. Material está a disposición.

El anuncio de un grupo de comerciantes establecidos que dice tener elementos que permitirían probar la existencia de decenas de organizaciones de alto poder adquisitivo que abastecen y explotan numerosos puestos ambulantes, así como identificar a sus responsables, generó reacciones diversas a nivel de las autoridades encargadas del combate a la informalidad.

Los empresarios —afiliados a la Asociación Comercial del Uruguay— habían asegurado a EL PAIS que tras un relevamiento de veinte meses estaban en condiciones de identificar a las cabezas de estas organizaciones, así como de establecer que en la casi totalidad de los casos se trata de personas de alto poder adquisitivo, que residen en barrios residenciales, poseen personal a su cargo y disponen de varios vehículos para el traslado de la mercadería y de depósitos para su almacenamiento.

"Nosotros le ofrecemos a las autoridades el resultado del trabajo de un grupo de comerciantes establecidos que pagan todos sus impuestos y que no tienen por qué seguir soportando una competencia desleal. Está en nuestro poder y se encuentra a disposición del organismo que lo quiera consultar", dijo el jueves a EL PAIS el gerente—secretario de la Asociación Comercial del Uruguay, Aníbal Glodofsky.

LLAMADOS A GRANEL

Una vez que el anuncio se hizo público a través de EL PAIS los teléfonos de la Asociación Comercial del Uruguay no pararon de sonar. Decenas de comerciantes y empresarios de todo el territorio nacional se comunicaron con la gremial para expresar su solidaridad, mientras algunos legisladores hicieron lo propio para interesarse acerca de los resultados del relevamiento en poder de la entidad.

"El teléfono no paró de sonar, pero ninguna de las llamadas provenía de alguno de los organismos que tienen responsabilidad en la lucha contra la informalidad", aseguró Glodofsky a última hora de la tarde de la víspera.

Sin embargo, el anuncio de la gremial comercial parece no haber caído en saco roto. Por lo pronto, el director nacional de Aduanas, el ingeniero Pablo Illarietti, afirmó ayer que procurará tomar contacto "a la brevedad" con el material ofrecido por los comerciantes establecidos y advirtió que una vez que disponga de esa información la repartición a su cargo actuará "con la máxima determinación".

> "¿Cómo podríamos dejar de tomar en cuenta lo que nos ofrece un grupo de comerciantes que cumple con la ley?", inquirió Illarietti.

"Hemos sido nosotros los que en más de una oportunidad solicitamos a los comerciantes y a los empresarios establecidos que no se limitaran a pedirle a las autoridades que combatiera a la informalidad y que pasaran a la acción. ¿Cómo podríamos dejar de tomar en cuenta ahora lo que nos ofrece un grupo de comerciantes que cumple con la ley?", sostuvo Illarietti a EL PAIS.

El jerarca —que dijo haberse enterado del relevamiento a través de la prensa— indicó que su repartición "tomará en cuenta toda información seria" y cada uno de los datos que sean aportados por la ciudadanía "con la condición de que no se trate de anónimos infundados".

"Pero esto no se trata de un anónimo. Esto proviene de una gremial de comerciantes y por eso vamos a esperar que en las próximas horas podamos ponernos en contacto con esa institución para hacernos del material que poseen", agregó.

"SIN COMENTARIOS"

Por su parte, el asesor del Ministerio de Economía y Finanzas, Miguel Vieytes, aseguró ayer por la tarde no estar en conocimiento del relevamiento efectuado por los afiliados a la Asociación Comercial del Uruguay y no estableció si la secretaría de Estado se pondría en contacto con la gremial a efectos de reunirse con el informe.

"No hay comentarios", respondió escuetamente Vieytes, quien meses atrás y tras los incidentes en una feria de Maldonado había emplazado a los comerciantes a aportar a las autoridades elementos que contribuyeran a reforzar la lucha contra la informalidad, la evasión y el contrabando.

Por su parte, fuentes de la Asociación Comercial del Uruguay anunciaron que la gremial no remitirá la información a ningún organismo público a menos que este lo solicite ni radicará la denuncia ante la Justicia.

"La información está aquí y alude a algo que pasa a la luz del día y a la vista de todos. Si a alguien le interesa, aquí debe pedirla", dijo un alto directivo de la gremial que pidió no ser identificado.

"Importan camionetas supuestamente para el turismo y obtienen exoneraciones"

Transportistas pidieron mayor combate contra el informalismo

La Cámara de Transportistas considera al informalismo como su "principal preocupación" y le pidió al ministro de Transporte que "llame al orden" a las empresas que subdeclaran ingresos, pero le reprochó que haya denunciado el hecho públicamente, "porque parecemos todos ladrones", dijo a EL PAIS su presidente, Julio César Sánchez Padilla.

La Cámara de Transporte del Uruguay pidió al ministro de Transporte, Lucio Cáceres, que se intensifique el combate a las empresas informales, entre las cuales suman aproximadamente dos mil vehículos, según lo expresó a EL PAIS el presidente de la Gremial, Julio César Sánchez Padilla.

Asimismo, señaló que "el ministerio no dispone de la cantidad de funcionarios suficiente como para realizar los controles de informalismo" y denunció que en la concesión de préstamos para renovación de flota durante la pasada administración "hubo hijos y entenados en función de presiones políticas".

■ *"PRESIONES POLITICAS"*

"El informalismo es actualmente *nuestra principal* preocupación. La segunda es que se continúe con la importación de autobuses por el mecanismo de leasing (sistema de préstamos del Banco República, con la garantía del Ministerio de Transporte y de la Intendencia de Montevideo, que incluye exoneraciones tributarias para la importación de ómnibus, los cuales son prendados por el banco)", expresó Sánchez Padilla.

Según el presidente de la cámara, cuando el Banco República otorgó préstamos por sistema de leasing a las empresas para la renovación de sus flotas "hubo diferencias entre los que prácticamente no tuvieron que presentar garantías y los que tuvieron que llevar hasta el peino de la casa para poder firmar; hubo hijos y entenados en función de presiones políticas, del amiguismo y otras circunstancias".

> **"En los registros consta que esos vehículos estarían destinados a servicios de turismo y después pasan a competir con los servicios regulares, de manera informal. En la reunión con Cáceres se discutió el tema con dureza".**

■ *"RECONOCIO EL ERROR"*

Al mediodía de ayer, las agrupaciones de transportistas *se reunieron*, como todos los meses, con el ministro Cáceres. Pero en ese caso, el encuentro se prolongó durante más de tres horas y tuvo como principal punto de discusión las declaraciones que el secretario de Estado efectuó a EL PAIS para su edición del pasado domingo.

"El anuncio de una investigación por evasión al transporte ha sido una conmoción y es una cosa que no podemos aceptar de ninguna manera porque no estamos bajo investigación. El Ministerio tiene todos los papeles para juzgarnos, por lo que, el hecho de divulgar qué dicen nuestras declaraciones juradas, es medio relativo. Lo importante es hacer justicia con los que pagamos. El ministro no debe hacer estas declaraciones en forma pública porque es un problema del Ministerio y, si subdeclaran, sancione y ponga en equidad de condiciones a aquellos que pagan y a los que no. Muchas de las manifestaciones de Cáceres a EL PAIS no son las adecuadas", señaló el líder de la cámara empresarial.

Entre sus principales discrepancias con los datos proporcionados por el ministro, Sánchez destacó que "no es cierto que haya catorce empresas de transporte que adeuden al Banco República 70 millones de dólares. Hubo una confusión del Ministro y lo reconoció en la reunión. La cifra exacta de lo que se adeuda es 6:091.000 dólares. La equivocación nos hizo enojar muchísimo".

■ *DE SETENTA A SEIS MILLONES*

Según lo explicado por Sánchez, las empresas de transporte suburbano, interdepartamental e internacional compraron 344 ómnibus mediante leasing, los cuales valieron 31 millones de dólares y sus intereses ascienden a 11,5 millones de dólares.

Asimismo, el transporte urbano compró 900 ómnibus, lo cual requirió una inversión de 63 millones de dólares con intereses de 21 millones de dólares.

El cien por ciento de esos capitales son pagaderos a ocho años, pero los cinco primeros años se pagó el 70 por ciento de esos montos y en los últimos tres, las empresas deben abonar el 30 por ciento restante. La inversión total fue de 126 millones de dólares, concluyó.

■ *GUERRA AL INFORMALISMO*

En referencia a las empresas que subdeclaran la cantidad de pasajeros que transportan, expresó que "si las hay que el Ministerio de Transporte tome las medidas del caso. Pero que no lo denuncie públicamente porque parecemos todos ladrones y los transportistas no somos ladrones".

Acerca de las empresas de transporte informal, Sánchez Padilla explicó que "estimamos que son dos mil, de acuerdo a lo que averiguamos por las importaciones de vehículos de transporte". Consultado acerca de cómo es posible que las empresas informales obtengan exoneraciones para importar vehículos, explicó que "en los registros consta que esos vehículos estarían destinados a servicios de turismo y después pasan a competir con los servicios regulares, de manera informal. En la reunión con Cáceres se discutió el tema con dureza".

■ *MANTENER LOS CONTROLES*

En el orden de los controles de seguridad de los ómnibus, el dirigente de la gremial de transporte señaló que "una luz se le pudo haber roto a un ómnibus hace un rato, hace un día o hace un mes y yo pido que eso se controle".

No obstante, aclaró que "los controles técnicos de seguridad de los ómnibus los hace SUCTA; son muy buenos y costosos. A todos los ómnibus, SUCTA los debe controlar porque de lo contrario no podrían circular. Se trata de una empresa privada que realiza un servicio contratado por el ministerio".

Sin embargo, concluyó que "el problema es mantener los controles, seguirlos, estar en la calle. El ministerio aún no dispone de los funcionarios necesarios para cumplir dicha tarea".

"Lobby industrial" reclama "protecciones que no merece"

Importadores agraviados por documento industrial contra el contrabando

Los industriales y los importadores coinciden en la necesidad de enfrentar el contrabando y la informalidad, pero se enfrentan duramente mientras se responsabilizan entre sí de beneficiar con sus actitudes la acción de los ilegales a los que dicen combatir.

Los importadores de productos textiles agrupados en la Cámara de Tiendas y Afines rechazaron el reclamo de la Cámara de Industrias del Uruguay de que se incrementen los controles sobre las importaciones como forma de detener el contrabando, al tiempo que responsabilizaron del crecimiento de las actividades informales en el país al "lobby industrial que reclama protecciones que no merece".

En un documento interno al que tuvo acceso El PAIS el pasado lunes 9, la Cámara de Industrias del Uruguay había reclamado a las autoridades que se incrementaran los controles que rigen sobre las empresas importadoras a fin de evitar que éstas sirvieran de puerta de entrada al contrabando.

"Hay muchas empresas que se abren y se cierran, se abren y se cierran, que aparecen y después desaparecen. Y eso impide, por lo pronto, proceder a una adecuada liquidación de impuestos", dijo el martes 10 el presidente de la Cámara de Industrias del Uruguay, Diego Balestra, al fundamentar su posición.

■ IMPORTADORES AGRAVIADOS

Pero el *documento interno* de la Cámara de Industrias del Uruguay y las declaraciones de Balestra provocaron "profundo malestar" a nivel de los importadores nucleados en la Cámara de Tiendas y Afines, los que —como miembros de la Cámara Nacional de Comercio— habían asistido el viernes 6 junto con los industriales a un acto contra el contrabando.

"El documento y las declaraciones de Balestra nos alarman, porque resulta que en público decimos que estamos de acuerdo y por atrás salimos a decir cosas que no corresponden", dijo a EL PAIS el presidente de la Cámara de Tiendas y Afines, José Sassón, quien advirtió que los importadores "se han sentido agraviados" por los reclamos industriales.

El vicepresidente de la gremial, Alberto Blanco, recordó a Balestra que "quienes abren y cierran empresas son los ilegales, y no los importadores que llevamos décadas trabajando en regla", al tiempo que pidió a los industriales "que no se generalice" y que "se tome en cuenta que los importadores no desean enfrentarse con los industriales".

"Por el contrario, queremos industrias fuertes y pujantes, que le den trabajo a muchos uruguayos. Después de todo esos son nuestros clientes", dijo Blanco.

> **"Las declaraciones de Balestra nos alarman, porque en público decimos que estamos de acuerdo y por atrás salimos a decir cosas que no corresponden", dijo el presidente de la gremial, José Sassón.**

■ "PROTECCIONES QUE NO MERECE"

Por su parte, el directivo de la Cámara de Tiendas y Afines, Mauricio Jasinsky, responsabilizó del aumento del contrabando a la existencia de precios mínimos de exportación móviles que fijan aranceles a la importación de productos textiles y que "generan el nicho por el que se cuelan los informales".

Jasinsky recordó que desde hace años la gremial que integra "está tratando de convencer" a las autoridades de que la mayor parte de esos precios mínimos de exportación "protegen a industrias inexistentes", pero afirmó que ninguna de las sucesivas gestiones realizadas ante los integrantes del equipo económico han sido exitosas.

"Hoy la realidad marca que existen en el Uruguay aranceles que gravan a la importación de productos textiles para proteger a presuntos fabricantes nacionales de esos productos. Y digo presuntos, porque hay productos protegidos que aquí nadie fabrica", dijo Sassón, quien solicitó al Ministerio de Economía y Finanzas que informe a los importadores y a la opinión pública "a quiénes se protege con precios *mínimos* de exportación sobre productos que aquí nadie elabora".

En rigor, la Cámara de Tiendas y Afines dispone de un listado en el que figuran numerosos productos protegidos que, asegura, no se fabrican en Uruguay. Entre ellos se encuentran los conjuntos de algodón y fibras sintéticas, los pantalones de algodón y fibras sintéticas, las "T-shirts", las prendas de vestir de algodón para bebés, las camisas, los camisones y los pijamas de algodón, fibras sintéticas o artificiales, y los conjuntos de abrigo para entrenamiento.

"Interpretar que uno de los responsables del contrabando son los importadores sería como presumir que uno de los responsables de que el país tenga contrabando es el 'lobby' industrial que reclama protecciones que no merece", dijo Jasinsky.

La Cámara de Tiendas y Afines propone eliminar los aranceles que gravan la importación como forma de reducir los márgenes de ganancia del contrabando y eliminar la informalidad.

"De esa forma todos vamos a trabajar más y el Estado, que va a recaudar más por concepto de impuestos al trabajo, va a gastar mucho menos en el combate al contrabando", concluyó Jasinsky.

22 NOV. 1998



Una voz de poesía desde la ciudad de Florida

A esta galería de voces y nombres nuevos en la palabra poética se asoma hoy una mujer de la ciudad de Florida, desde su primer libro.

En la presentación del poemario y de la autora, el prologuista, Fernando González, dice textualmente que «sus versos aparecen con la simplicidad de lo natural, sin más rebuscamiento de lo que supone el rigor de la expresión cabal, luciendo la belleza de una joven de cara lavada y sin más maquillajes y rubores que los que la propia naturaleza le regaló, con primor y generosidad. Así, la metáfora no es fruto del esfuerzo conceptual sino resultante natural y fluida; el ritmo se disfruta tan intuitivamente como nació, y la métrica no aparece como la limitante que el poeta debe superar sin transgredir sino como esencia misma de un hermoso capricho».

En su poética hay sentimiento y musicalidad, componentes infaltables en la auténtica poesía. Confiamos que este primer libro signifique el comienzo augural de una superación esperable, dadas sus cualidades naturales.

ANA CORONEL

Ana Coronel nace en la Ciudad de Florida, el 17 de octubre de 1951. Vive su infancia y adolescencia en la campaña floridense, regresando luego a la capital departamental para estudiar magisterio.

Allí conoce a su esposo —con quien tuvo tres hijas— y allí radica hasta la actualidad. Como maestra trabaja en escuelas rurales, y en una villa cercana a la ciudad, hasta 1992.

En ese año comienza a dictar clases en la ciudad de Florida, y se integra al Taller Literario —que funciona en La Casa de La Cultura— dependiente del Ministerio de Educación y Cultura, dirigido en ese momento por la profesora Kydia Mateos de Murguio.

Su tarea de escritora se inicia un año antes de ingresar al taller, escribiendo cuentos para niños. Estos cuentos comienzan a difundirse en publicaciones del diario local «El Heraldo» en forma individual, y también en una separata, con trabajos de otros talleristas.

A partir de 1995 su producción está enteramente dedicada a la poesía y se ha dado a conocer, en parte, a través de publicaciones en el diario «El Heraldo», de la capital floridense.

A finales de 1997, sus poemas comienzan a publicarse en separatas del Taller Literario, realizadas por el Periódico «Cambios». En 1998, se concreta —este pasado mes de octubre— la presentación de su primer libro «Del amor, la nostalgia y otros sentires». Se realiza en el Auditorio de la Casa de la Cultura de Florida, a cargo de la actual Directora del Taller Literario, profesora Carmen Rocca, del maestro y periodista Fernando González y de la Directora de la Filial de la Escuela de Nacional de Declamación «Concepción Antonelli de Requeséns», profesora Cristina Dáuria.



05 09 2000

Grupo Económico Biográfico

La Mañana 24 Nov 98

Comenzó a operar la Zona Franca Libertad

Con el arribo de cinco contenedores comenzó a operar esta semana la Zona Franca Libertad, ubicada en el kilómetro 49 de la ruta 1.

Este nuevo enclave, el noveno que funciona en el país, permitirá en un futuro cercano movilizar importantes flujos de mercaderías hacia Argentina y Brasil, ya que se encuentra en un punto estratégico entre nuestros dos grandes vecinos. Del mismo modo, posibilitará dinamizar laboralmente toda el área de la ciudad de Libertad, para lo cual se analizan posibles inversiones productivas en el área indus-

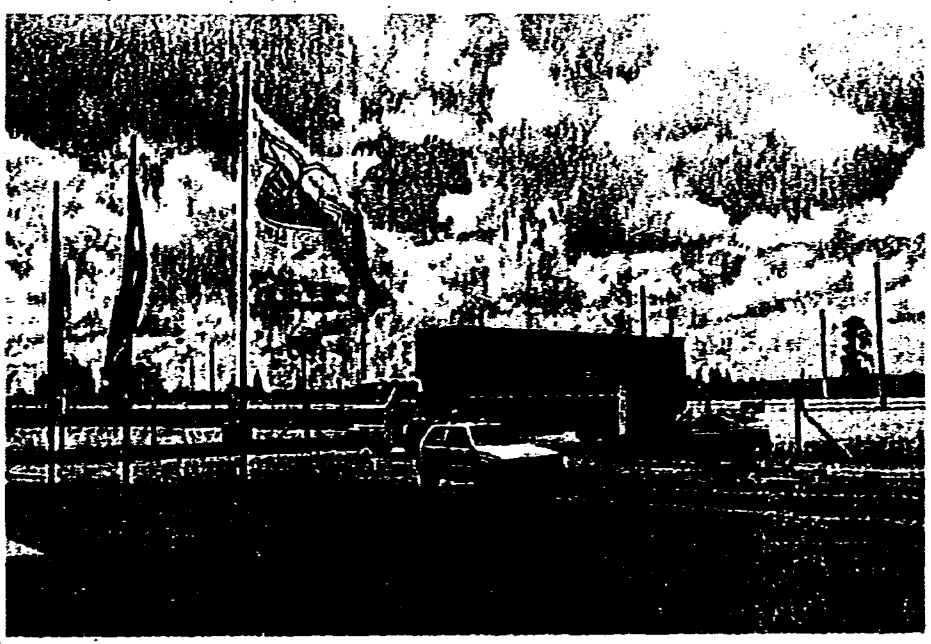
INVERSIÓN DE EMPRESARIOS URUGUAYOS

La materialización de zona Franca Libertad -luego de varios años de tramitación administrativa- ha demandado hasta el presente una inversión superior a los dos millones de dólares, solventada exclusivamente por empresarios uruguayos. En su primer etapa, la que se acaba de concretar, la zona franca ocupará 19 hectáreas, estando previsto una ampliación de otras 18 hectáreas en la medida que se incorporen nuevas industrias, lo que llevará la inversión a aproximadamente cinco millones de dólares.

Laureano Agra, presidente de Lideral S.A. -empresa explotadora de Zona Franca Libertad-, destacó que es este el premio al esfuerzo de un conjunto de operadores de zonas francas que años atrás soñó la concreción de un espacio donde poder desarrollar sus actividades.

CRECIMIENTO DEL RÉGIMEN DE ZONAS FRANCAS

"Muchos no creyeron en nuestro empeño ni en nuestras posibilidades, y esta inauguración es prueba elocuente de que sí podíamos, porque estábamos frente a un emprendimiento serio y responsable, llevado adelante por empresarios profundamente consustanciados con las posibilidades del país y con el crecimiento del régimen de zonas francas".



Zona Franca Libertad espera en un futuro cercano dar trabajo a unas doscientas personas, convirtiéndose así en foco de desarrollo para la zona y para el departamento de San José en su conjunto. Para ello se analizan diversos proyectos de inversión, fundamentalmente de empresas argentinas y brasileñas, las que encontrarían en ZFL su centro de producción par ala región.

La ubicación estratégica -cercana al puerto y aeropuerto de Montevideo y a la ciudad de Buenos Aires, pensando también en el futuro puente de Colonia- la convierte en centro de atracción en el eje vial del Mercosur.

COPIA N.º 1

ARCHIV

Copia Nro. de Ejemplares.
Página de Páginas.

RESERVADO

COMANDO GENERAL DE LA ARMADA

ESTADO MAYOR GENERAL DE LA ARMADA

SEGUNDA DIVISION

S O L I C I T U D   D E   I N F O R M A C I O N Nro. 254/98.-

---

FECHA 24/03/99 C.A. (SK)
Procesado:
OBSERVA...

AGENCIA:	E M I N T.
FECHA:	23 de noviembre de 1998.-
ASUNTO:	Solicita información.
REFERENCIA:	NEGATIVO
ORIGEN:	E M I N T
AREA / PAIS:	R. O. del URUGUAY
DIFUSION ANTERIOR:	NEGATIVO
DISTRIBUCION:	D.G.I.D.- ARCHIVO.-
ANEXOS:	NEGATIVO

TEXTO: Solicito investigación de las 52 personas que se mencionan en listado adjunto. las cuales son aspirantes a ingreso a la Armada y familiares de los mismos.-

ESTADO MAYOR GENERAL DE LA ARMADA — 2da. DIVISION — República O. del Uruguay

Capitán de Navío (CG)
EDUARDO MENDOZA
Jefe
de la Segunda División del
Estado Mayor General de la Armada

RESERVADO

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL
Dirección General de Información de Defensa
DEPARTAMENTO I
Fecha de Entrada 30/11/98
Nº 450/98

001/02

DOC - REFERENDUM - 2

9710450.

26 NOV. 98
9814724/SG.

9814724
30 NOV. 1998

Dem Arts

189883

- 93 14-4

ROW NO. 1
11/20/78

FECHA 24 . 03 . 93 (SL)
Procesar
OBSERV.

APELLIDO	NOMBRES	LFON - EDAD	CEDULA	CRED.CIV.	DOMICILIO
ARAUJO LAMADRID	SELVA NELLY	220249 MDEO.	1.250.896-1		JOAQUIN VELAZCO 3233 (MDEO).
ARTIGAS ESTEBAN	HECTOR RAMON	261176 MDEO.	3.642.797-7		PASAJE 47 NS 4437 (MDEO).
ARTIGAS GONZALEZ	VALERIO TOMAS	210954 MDEO. 1 pos RR	BVA 43023		DINAMARCA 3834 (MDEO).
AVILA PAULO	MIGUEL ANGEL	110543 MDEO.	.971.659-9	BDB 62518	LUIS SCARELLO 4663 BIS APTO.2.
AVILA RIQUEL	GRACIELA MERCEDES	061271 MDEO.	2.523.625-2	BCB 47963	Rta.6 Km.26500 (SAUCE - CAN).
BORGES RODRIGUEZ	JACQUELINE JANET	060371 CAN.	3.244.005-6	CDA 68843	PUERTO RICO 4543 (CERRO-MDEO).
COLINA	ARMANDO	170274 MDEO.	4.133.712-5	BRA 45570	ENRIQUE ERRO 1643 BIS (MDEO).
COLINA GONZALEZ	ARMANDO	250946 MDEO.	1.133.834-1	BVA 21639	ENRIQUE ERRO 1643 BIS (MDEO).
CORSO ARIASGT	ANA HELENA	100553 BRASIL.	1.560.788-7		GRANADEROS 4264 BIS (MDEO)
[illegible] VELAZQUEZ	GERARDO GUALBERTO	120276 MDEO.	2.740.322-9	AXB 31195	FALLESA 2565 APTO.3 (MDEO).
[illegible] MENDEZ	SANTA DEL ROSARIO	310354 MDEO.		BTA 13402	PIEDRAS 112 (MDEO).
FARIAS CORBO	ALBERTO ELOY	251078 MDEO.	4.239.394-6	BNC 183	GRANADEROS 4264 BIS (MDEO)
FARIAS PINTOS	VICTOR	270752 MDEO.	1.274.463-2	BZB 37259	GRANADEROS 4264 BIS (MDEO)
GALVEZ	ISMAEL CONRRADO	110943 R.N	1.159.476-9	CMA 48112	CRUZ DE CARRASCO CNO. ONCATIVO
GALVEZ GONZALEZ	OSCAR VLADIMIR	181272 MDEO.	3.814.398-9	BDB 66070	FRANCISCO PLA 4117 (MDEO)
GONZALEZ MOLINA	NILSA RENEE	050250 MDEO.			CRUZ DE CARRASCO CNO. ONCATIVO
GONZALEZ SUAREZ	TERESITA LUZ	251251 MDEO.	1.956.105-9	CDA 38329	RINCON 473 (LA PAZ - CAN).
GUILLERMO AGUIRRE	JUAN CARLOS	190163 CAN.	2.016.646-4	CGB 8584	Rta.6 Km.26500 (SAUCE - CAN).
HERRERA FERNANDEZ	MARIA DEL CARMEN	060550 MDEO.	1.478.999-3	BRA 26036	ENRIQUE ERRO 1643 BIS (MDEO).
LASSO	PROSPERO ALFREDO	060..7 TBO.	2.574.475-2	TFD 14349	PASO DEL ANDALUZ 4073 (MDEO).
LASSO LEAL	OSCAR ALFREDO	210278 SAL.	4.592.278-4	BDD 7693	MANUEL FORTEZ 1983 (MDEO).
LEAL PEREZ	YUREMA	070645 RIV.	2.641.894-2	BDD 7692	PASO DEL ANDALUZ 4073 (MDEO).
MACEDO	NORMA NOEMI	0[illegible]0273 SAL.	4.178.125-9	JAC 56842	CERDENA 1286 APTO.1 (MDEO).
MACLOS SCHENCK	FERNANDO	3[illegible]068 MDEO.	1.857.818-4	BZB 60214	PETEROA 3019 BIS (MDEO).
MANCILLA ALEGRE	FABIANA LILIAN	1[illegible]	4.527.492-3	BCB 54525	FRANCISCO PLA 4117 (MDEO)
MARTINEZ	HECTOR OSCAR	06[illegible]54	3.320.428-9	HAB 30212	CONSTI[illegible]CION 221 (RIV).
MARTINEZ ARAUJO	MIGUEL RAUL	03[illegible]29 MDEO.	4.304.158-4	BCE 590	JOAQUIN VELAZCO 3233 (MDEO).
MARTINEZ FUENTES	JUAN ANTONIO	21[illegible]48 MDEO.	1.125.785-2	BEB 65097	JOAQUIN VELAZCO 3233 (MDEO).
MARTINEZ RODRIGUEZ	GARY HOBER	16[illegible]75 RIV	3.765.078-5	BDB 63832	BARTOLOME MITRE 1345/3 (MDEO).
[illegible]TIRENA SAMARRA	SANDRA JEANETTE	090276 MDEO.			SAN SALVADOR 1718 (MDEO).
[illegible]NEZ	JULIAN	01106[illegible] SAL.	2.590.976-0	JAC 44868	CERDENA 1286 APTO.1 (MDEO).
[illegible]NEZ	SANTA TERESA	240457 SAL.	4.199.743-2	JAC 46748	CERDENA 1286 APTO.1 (MDEO).
[illegible]LLERO	JUAN PABLO	090548 DUR.	1.520.167-5	RBD 12010	CARLOS MARIA RAMIREZ 2302/1.
PA[illegible]ERO ZAPATA	JUAN PABLO	150375 DUR.	3.621.272-6	BTA 28280	CARLOS MARIA RAMIREZ 2302.MDEO
PE[illegible]ERA	ADOLFO MARCELO	210270 MDEO.	4.000.494-5	AEA 11630	SAN SALVADOR 1718 (MDEO).
PEREIRA	MIRTHA MARISTZ	180240 SOR.	1.064.976-3	AXA 18516	AMEGHINO 4182 BIS (MDEO).
RIGUEL FERNANDEZ	ANAHITE PROSPERINA	210353 MDEO. BDA 47361	1.286.060-6	BDB 62475	LUIS SCARELLO 4663 BIS APTO.2.
RIVERO GOMEZ	EUGENIO CATALDO	120545 MDEO.	1.047.337-2	BHA 4228	ANTONIO LUIS PEREIRA 3644 MDEO
RIVERO VAZQUEZ	RICHARD DANIEL	270470 MDEO.	2.825.152-4	AAA 7353	PARALELA EE.UU 2597 (MDEO)
RODRIGUEZ	LUCIA DEL CARMEN	120876 MDEO.	3.892.744-6	BRA 45035	ENRIQUE ERRO 1643 BIS (MDEO).
RODRIGUEZ	JOSE MARIA	020739 RIV.	3.296.443-7	HBA 7102	DOMINGO ALOR 2062 (RIV).
RODRIGUEZ ALVEZ	MARIA GLADYS	RIVERA.			BARTOLOME MITRE 1345/3 (MDEO).
RODRIGUEZ TAROCCO	FLAVIA ANDREA	160879 RIV.	2.842.937-7	HBA 27109	EMILIO FRUGONI 1137/2 .
RODRIGUEZ VIERA	GLORIA CELESTE	020646 CAN.	1.328.337-4	CDB 5460	M.40 S.10 (EL DORADO - CAN).
ROJAS BARBOZA	ESTEBAN	251249 MDEO.	1.277.241-7	CEA 24038	RINCON 473 (LA PAZ - CAN).
ROJAS GONZALEZ	FABIAN ATILIO	170674 MDEO.	4.072.901-4	CEA 25541	GUACZIOLA 6126 (COLON-MDEO).
ROJAS GONZALEZ	MARCELO JOSE	290276 MDEO.	4.206.191-5	CEA 25537	RINCON 473 (LA PAZ - CAN).
SCHENCK LAUSAROT	ELIDA ENRIQUETA	251142 COL.	2.784.361-9	NLB 9304	PETEROA 3019 BIS (MDEO).
SCICLIANO DE LOS SANTOS	CRISTINA ISABEL	170370 MDEO.	2.827.149-5	BNB 46757	PARALELA EE.UU 2597 (MDEO)
TAROCO RODRIGUEZ	ANTONIA NILSA	280948 RIV.	3.291.246-9	HBA 9151	DOMINGO ALOR 2062 (RIV).
VAZQUEZ URIOSTE	NELSA TERESA	171245 FLORIDA.	1.699.535-8	CDA 27903	CIBILS 2440/10 (MDEO)
ZAPATA SUAREZ	MARIA MIRIA	120953 DUR.	2.733.917-9	RAB 15256	CARLOS MARIA RAMIREZ 2302/1.

COPIA Nº1

02/02

9814724

Ts. Claw

POSDATA 13/NOV/98.

EMPRESAS

RED TIPS, RED FÁCIL Y EL COMERCIO ELECTRÓNICO

Negocios en red

En el marco de una serie de Desayunos de Trabajo organizados por la Asociación de Dirigentes de Marketing (ADM), representantes del Sistema de Promoción de Información Tecnológica y Comercial/TIPS y de Red Fácil brindaron el pasado 4 de noviembre una charla sobre 'Comercio Electrónico, Peligros y Oportunidades'. Ante un numeroso grupo de empresarios que se congregó en los salones del Club de Golf, Esteban Valenti, Director Regional para América latina de la Red TIPS, y Carlos Maggi, Director de Red Fácil, abordaron temas como las ventajas comparativas en el Uruguay para el Comercio Electrónico y el marketing electrónico, objetivos y resultados. Recientemente, Red Fácil y TIPS concretaron una alianza con el fin de promover y facilitar el acceso masivo de los empresarios uruguayos a los nuevos mecanismos que en el mundo de los negocios se están generando día a día como las transacciones electrónicas. Red Fácil es un servidor y proveedor de servicios de Internet que opera en Uruguay desde enero de 1998. La Red TIPS, en tanto, es un programa de las Naciones Unidas creado hace 12 años con el objetivo de ofrecer servicios de información, transferencia de tecnología y negocios a las pequeñas y medianas empresas de los países en desarrollo para reducir la brecha con las naciones desarrolladas.

Según explicó Valenti, "a través de Red Fácil las casi 1 000 empresas uruguayas que ya operan con la Red TIPS tendrán un acceso de alta tecnología, rápido y con costos muy competitivos a todos nuestros servicios y a toda la información concentrada sobre Uruguay en materia de demanda y oferta de negocios".

"Uruguay es el país de América Latina, y podría decir del mundo, que tiene mayor consumo de la Red TIPS, proporcionalmente, y esto desde hace bastante tiempo. Desde que lanzamos el comercio electrónico, el quinto país de ingreso, en términos absolutos, a la Red TIPS es Uruguay", indicó Valenti. Por su parte, Carlos Maggi señaló que si bien todavía no se ha producido en ningún país la explosión que se vaticina "no cabe la menor duda de que el comercio electrónico va a tener un crecimiento exponencial en el futuro. Es absolutamente inevitable, lo que no se sabe es cuándo y por qué camino, el mundo va a utilizar este medio de comunicación que es más barato y más rápido. En cuanto a la seguridad de las transacciones electrónicas actualmente hay varias maneras para instrumentarla, algunas muy prácticas, como puede ser entregar la mercadería y cobrar al entregarla, o la utilización de las tarjetas de crédito, que si bien tiene un cierto riesgo la práctica demuestra que estadísticamente ese riesgo casi no existe. Además, los avances tecnológicos en materia de pagos garantidos son apabullantes, al punto que en cuestión de meses va a haber sistemas de pagos garantizados por los propios programas al alcance de cualquiera", puntualizó el director de Red Fácil.

Actualmente, se estima en US$ 8 mil millones el volumen de transacciones hechas mediante comercio electrónico y se prevé que para el año 2002 éstas asciendan a US$ 327 mil millones, lo que equivale al doble de lo que hoy representa el comercio que genera el Mercosur dentro y fuera de sus fronteras.



Carlos Maggi, Director de Red Fácil, y Esteban Valenti, Director Regional para América Latina de Red TIPS.

MINISTERIO DE DEFENSA NACIO NAL DIVISION V
DIRECCION NACIONAL DE INTELIGENCIA DE DEFENSA SECC.MICROFILM

AL MOMENTO DE LA MICROFILMACION, NO FUE UBICADO EN LA DIVISION II, DE LA SECCION ...America del Sur..., EL DOCUMENTO CON R.E. N° ...1998147728

El encargado de la Secciòn ...1...
CS 1°
Ana M. Hernández
Ana Hernández.

V° B°
El Jefe de Divisiòn II (Exterior)
Cnel.
Carlos Gomez

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL — A.G.I.I
DIRECCION NACIONAL DE INTELIGENCIA DE ESTADO — SECC.MICROFILM

AL MOMENTO DE LA MICROFILMACION , NO FUE UBICADO EN LA DIVISION II EL DOCUMENTO CON R.E. Nº 199814730

El encargado de la Sección Seretorio
Cbo.º
Sanchez Rodriguez

Vº Bº

El jefe de División II (Exterior)
Cnel.

Carlos Gómez

01-1

9814730.

SEGRETO

PARTE ESPECIAL DE INFORMACIÓN Nº 031/98

1/2

EVALUACIÓN: Omitido

RESPONDE A: Información recibida del Secretario de Asuntos Generales de la Embajada de España.

TEXTO:

Referente a la situación del Gral. (R) Augusto PINOCHET, según estiman los analistas del CESID, el mismo no va a ser extraditado a España.
En caso de que fuera extraditado a España como primer paso el Juez le tomaría declaraciones.
Luego se abren cuatro posibilidades:
1º- Lo deja libre.
2º- Libertad bajo fianza sin salir de España.
3º- Detenido 72 hs. para volver a tomarle declaración.
4º- Se le puede decretar Prisión Preventiva
En general en esa Prisión Preventiva una persona mayor de 70 años queda en libertad salvo que sea psicópata o violador, en una palabra peligroso.

Si existiera condena hay 2 formas que permitirían que quedara en libertad.

1.- Por buena conducta (a régimen abierto en libertad condicional en España)
2.- El reglamento penitenciario establece que una persona de más de 70 años y con buena conducta generalmente se le aconseja al Juez dejarlo en libertad.

Antes la legislación española establecía que las personas cumplían ¾ de la condena y eran liberados.
En caso de tener más de 70 años cumplían 2/3 de la condena y podían ser liberados.

001/02

SEGRETO

SECRETO

COPIA No. 1

No existe disposición legal escrita vigente que establezca obligatoriamente que una persona de más de 70 años no vaya a la cárcel.

COPIA No 1(B

DISTRIBUCIÓN:

ORIGINAL - ARCHIVO
COPIA 1 - SDI/DPTO.I
COPIA 2 - SDE/DPTO.II

COPIA N°

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL
DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA
EL JEFE DIVISION ENLACE
República O. del Uruguay

EL JEFE DE LA DIVISION ENLACE

CORONEL

JUAN MANUEL PAGOLA

002/02 9814730

SECRETO

RESERVADO

ARCHIVO

EJERCITO NACIONAL
C.G.E. E.M.E.
DPTO.II
M O N T E V I D E O
110800 - NOV - 1998.

M E M O R A N D U M No. 884/EI/ANT/998

I - EVALUACION: Omitida

II - RESPONDE A: - P.I.No.039/A/98 - D.G.I.D.-

III - T E X T O : - Sin novedad.-

IV - DISTRIBUCION:

D.G.I.D.-	Ejemplar No. 01
ARCHIVO	Ejemplar No. 02

V - ACCION TOMADA: Confección del presente Memo.-

El Jefe del Departamento II (ICIA) del E.M.E.

Coronel

Juan Luis Alvez.-

ESTADO MAYOR DEL EJERCITO – DEPARTAMENTO II – INTELIGENCIA – REPUBLICA O. DEL URUGUAY

RESERVADO

9814731

001/01

26 NOV. 1998

Dem. Ants

RESERVADO

EJERCITO NACIONAL
C.G.E. E.M.E.
DPTO.II
M O N T E V I D E O
110800 - NOV - 1998.

M E M O R A N D U M No. 885/EI/ANT/998

I - EVALUACION: Omitida

II - RESPONDE A: - P.I.No.040/A/98 - D.G.I.D.-

III - T E X T O : - Sin novedad.-

IV - DISTRIBUCION:

D.G.I.D.-	Ejemplar No. 01
ARCHIVO	Ejemplar No. 02

V - ACCION TOMADA: Confección del presente Memo.-

ESTADO MAYOR DEL EJERCITO - DEPARTAMENTO II - INTELIGENCIA - REPUBLICA O. DEL URUGUAY

El Jefe del Departamento II (ICIA) del E.M.E.

Coronel

Juan Luis Alvez.-

RESERVADO

001/01

9814738

26 NUV. 1998

SECRETO

ARCHIVO

EJERCITO NACIONAL
C. G. E.
DPTO.II E. M. E.
M O N T E V I D E O
200800 - NOV - 1998.

M E M O R A N D U M No. 894/EI/ANT/98

I - EVALUACION: Omitida

II - RESPONDE A: - P.I.No.043/A/98 - D.G.I.D.

III - T E X T O : - Se adjunta.

IV - DISTRIBUCION:

D.G.I.D./DPTO.I Ejemplar No. 01

ARCHIVO Ejemplar No. 02

V - ACCION TOMADA: Confección del presente Memo.-

ESTADO MAYOR DEL EJERCITO - DEPARTAMENTO II - INTELIGENCIA - REPUBLICA O. DEL URUGUAY

El Jefe del Departamento II (ICIA) del E.M.E.

Coronel

Juan Luis Alvez.-

SECRETO

9814733

001/03

26 NOV. 1998

Der. A-D

```
**************************************************************************************************
*                     MEMORANDUM No:   980894          FECHA: 98/11/17                   PAGINA 1
**************************************************************************************************
*
* REFERENTE A: AMORIN SUPPARO , OSCRA GUZMAN
* SE REGISTRA: AMORIN SUPPARO , OSCAR GUZMAN
*     EST.CIV: CASADO     FEC.NAC:  410518LUG.NAC: MONTEVIDEO
*  DOCUMENTOS: CEDULA DE IDENTIDAD            913.681
*              CREDENCIAL CIVICA              AIA12898
*  DOMICILIOS: MDO  PARAGUAY    1011  AP      504. TELEF: 986588 (81/12/15)
*  FAMILIARES: HIJO/A       DE: AMORIN   , PEDRO GUZMAN
*              HIJO/A       DE: SUPPARO  , MARIA E.
*              ESPOSO/A     DE: COSTABILE  , HELENA
*P R O F E S I O N E S   U   O C U P A C I O N E S:
* -------------------------------------------------
* FECHAS COM. Y FIN  C  A  R  G  O           L  U  G  A  R           T  E  X  T  O
* -----------------  ----------------        ----------------        ----------------
* 81/12/15 0 /  /   PROFESOR                INST. MILITAR ESTUDIOS SUPER. 0
* 81/12/15 0 /  /   PROFESOR                ESC.SEGURIDAD Y DEFEN.NACIONAL0
* 82/06/09 0 /  /   ASESOR                  ESC.SEGURIDAD Y DEFEN.NACIONAL0
* 84/00/00 73/00/00 DIRECTOR                FAC. HUMANIDADES Y CIENCIAS   DPTO. DE HISTORIA.-
* 87/04/24 0 /  /   STAFF                   SEMANARIO OPINION NACIONALISTASECCION POLITICA.-
* 89/11/01 0 /  /   PROFESOR DE FILOSOFIA   DESCONOCIDA                   0
*
*O T R A S   A C T I V I D A D E S:
* --------------------------------
* FECHAS COM. Y FIN  C  A  R  G  O           L  U  G  A  R           T  E  X  T  O
* -----------------  ----------------        ----------------        ----------------
* 79/12/19 0 /  /   MIEMBRO                 CONFED.GRAL.TRABAJ.DEL URUGUAYO
* 82/06/09 0 /  /   PRO-SECRETARIO          MOV. NAL. NUEVO URUGUAY       0
* 84/11/25 0 /  /   CONVENCIONAL            CONV. NAL. P.COLORADO (84)    0
* 86/01/13 0 /  /   CONVENCIONAL            CONV. NAL. P.COLORADO (82)    ELECTO 1ER. SUPLENTE POR LISTA ABD.-
* 87/05/21 0 /  /   INTEGRANTE              CAUSA URUGUAY                 0
* 90/01/20 0 /  /   DIPUTADOS               CAMARA DIPUTADOS(REPRESENTANTEPOR LA LISTA 123.
* 90/02/05 0 /  /   INTEGRANTE              UNION COLORADA Y BATLLISTA    LISTA 123.
* 93/02/02 0 /  /   DIRIGENTE               UNION COLORADA Y BATLLISTA    0
* 96/09/08 0 /  /   CONVENCIONAL            PARTIDO COLORADO              POR DPTO. MDEO.- LISTA 1 .-
*
*          L  I  S  T  A  S          R E S P O N D E   A:        C A N D I D A T O   A:        LUG:  SITUACION *
*          ---------------          ------------------         --------------------        ---   --------- *
* 82/11/28  ABD NUEVO URUGUAY                                  DELIBERANTE                  3     TITULAR   *
*                                                                                                           *
*                                                                                                           *
* RELACIONES:                                                                                               *
* ----------                                                                                                *
* 87/05/21     MOTIVO:VARIOS                    NOMBRES:MARENCO SOSA MARIO                                  *
*                                                       GESTIDO DE LOS CAMPOS OSCAR W.                      *
*                                                       MAGURNO SOUTO OSCAR                                 *
*                                                       SAFI MISCHLER JULIAN                                *
*                                                       MOON SUN MYUNG                                      *
*                    PARTICIPAN DEL SEMINARIO CAUSA (PARA UNA PAZ DURADERA).-                               *
* ACTIVIDADES VARIAS:                                                                                       *
* -----------------                                                                                         *
* 79/12/16 A1 ACCION:ACTIVIDADES GRUPALES        DETALLE:PARTICIPA                LUGAR:CONFED.GRAL.TRABAJ.DEL URUGUAY*
*             COMO ASESOR EDUCATIVO DE JORNADAS DE LA MISMA.-                                               *
* 80/07/01 SE ACCION:SOLICITUD                   DETALLE:CONST. HABILITA. CARGOS PUBL                       *
*             NO.5996/81- PERMANENCIA EN LA DIRECC. GRAL. ESTADISTICA Y CENSOS.-                            *
* 81/11/14 0  ACCION:REUNIONES/ENCUENTROS        DETALLE:INTERVIENE EN                                      *
*             REUNION REALIZADA POR COMASPO EN REPRESENTACION DE "NUEVO URUGUAY".-                          *
* 82/08/18 SE ACCION:ELECCIONES INTERNAS         DETALLE:NO OBJETADA SU INTEGRACION                         *
*             COMUNICADO A LA CORTE ELECTORAL POR OFICIO 679/82 DEL SID (LISTA ABD).-                       *
* 83/03/11 .  ACCION:DATOS COMPLEMENTARIOS                                                                  *
*             INTEGRA COMISION ORGANIZADORA DEL SECTOR (FUE DESIGNADA POR PACHECO).-                        *
* 83/07/30 0  ACCION:DECLARACIONES               DETALLE:ENTREVISTAS              LUGAR:EL DIARIO           *
*------------------------------------------------------------------------------------------------------------
```

9814733

002

REF. A SITUACION INTERNA DE LA "UCB".-

84/04/08 . ACCION:ACTIVIDADES GRUPALES DETALLE:PARTICIPA LUGAR:CONV. NAL. P.COLORADO (84)
CRITICA POSICIONES Y ACONSEJA A CONVENCIONALES DEL ACTUAL GOBIERNO.-

93/02/02 SE ACCION:DECLARACIONES/REPORTAJES LUGAR:CX 30 RADIO NACIONAL
PROPONIENDO LA CREACION DE UN MINISTERIO DE COMERCIO EXTERIOR.-

94/11/15 SE ACCION:DECLARACIONES DETALLE:DECLARACIONES/REPORTAJES LUGAR:LA REPUBLICA
EN"LOS CANDIDATOS"DEFINIENDOSE COMO "BATLLISTA,CATOLICO,Y NO NEOLIBERAL"

94/11/15 SE ACCION:ELECCIONES NACIONALES DETALLE:PROPUESTO A CANDIDATO
COMO 2DO.CANDIDATO EN LA LISTA 1 UNION COLORADA Y BATLLISTA

94/11/15 SE ACCION:DATOS COMPLEMENTARIOS DETALLE:NUCLEO FAMILIAR
TIENE TRES HIJOS

94/11/18 B2 ACCION:ACTIVIDADES GRUPALES DETALLE:ACTOS/JORNADAS LUGAR:RIVERA
ASISTE JUNTO A OTROS CANDIDATOS DE LA U.C.B.

95/01/08 SE ACCION:DECLARACIONES DETALLE:DECLARACIONES/REPORTAJES LUGAR:LA REPUBLICA
SOB.PROC.GAVAZZO MANIF."QUE SE TRATA DE UN HECHO GRAVE QUE EMPA!A AL URUGUAY"

REFERENTE A: MARTINEZ RAMOS , ROBERTO MAURICIO
SE REGISTRA: MARTINEZ RAMOS , ROBERTO MAURICIO
LUG.NAC: DESCONOCIDO

L I S T A S	R E S P O N D E A:	C A N D I D A T O A:	LUG:	SITUACION
91/03/20 501 (UTU-TECNICA)		CANDIDATO	6	SUPLENTE

REFERENTE A: BARRELLA ROSA , HUMBERTO PABLO
SE REGISTRA: BARRELLA ROSA , HUMBERTO PABLO
LUG.NAC: DESCONOCIDO

P R O F E S I O N E S U O C U P A C I O N E S:

FECHAS COM. Y FIN	C A R G O	L U G A R	T E X T O
95/07/07 0 / /	CONTADOR	BANCO HIPOTECARIO DEL URUGUAY ENCARGADO DPTO.TECNICO	

L I S T A S	R E S P O N D E A:	C A N D I D A T O A:	LUG:	SITUACION
97/10/22 305 RENOVACION ESTRUCTURAL DOC		CLAUSTRO FAC. CIENCIAS ECONOM.	26	TITULAR

NOTA: Se deja constancia que pese a la similitud de nombres de las personas mencionadas pueden no tratarse de las solicitadas
- Referente a las demas personas solicitadas no se posee informacion

9814733

RESERVADO

D. N. DIRECCION NACIONAL DE SANIDAD DE LAS FF.AA.	DEPARTAMENTO II	27NOV98	HOJA:
	PEDIDO DE INFORMES:	150/98	

I.-FECHA ANTES DE LA CUAL SE SOLICITA LA INFORMACION: URGENTE

ARCHIVO

II.-INFORMACION CONOCIDA: A.-EVALUACION: B.-TEXTO

SE SOLICITAN ANTECEDENTES DE LAS PERSONAS ESPECIFICADAS EN RELACION ADJUNTA

FECHA 11/3/98 INICIAL (GP)
Procesado a Sistema DPX
OBSERVACIONES

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL
Dirección General de Información de Defensa
DEPARTAMENTO I
Fecha de Entrada 30/11/98
Nº 448.

DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA
SECRETARIA
Fecha 27NOV98
Nº de Identificación 9814738/56

III.-INFORMACION SOLICITADA:

IV.-ACCION TOMADA:

V.-DISTRIBUCION: D.G.I.D.

DPTO. II E.M.E.

FIRMA DEL JEFE DE LA DIVISION INFORMACIONES D.N.S.FF.AA.

CORONEL

EMILIO G. ALVAREZ

9814738
30 NOV. 1998

001/02

RESERVADO

Der. Ant.

Montevideo, 30 de Noviembre de 1998.-

Pase al Sr, Jefe del Departamento I, a fin de evacuar la información solicitada.

Saluda a Usted atentamente

El Sub Director de Interior

Coronel

C O L I N A

01 (B)

9814738

RESERVADO

Montevideo, 27 de noviembre de 1998

1.- MACHADO NIEVAS Teresa Elena — **Auxiliar de Enfermería**

Fecha y lugar de nacimiento: 08-10-52 Montevideo
C.I. : 1.324.873-6
C.C: BCB 25961
Domicilio actual: José L. Terra 2591
Domicilio anterior: Cebollatí 1368/5
Nombre del padre: Ginés Bernabé MACHADO (Fallecido)
C.I.: C.C.:
Nombre de la madre: Catalina Segunda NIEVAS
C.I.: 1.601.723-7 C.C.: BZA 6355
Nombre del cónyuge: Divorciada
C.I.: C.C.:
Nombres de hermanos:

Experiencia anterior: Círculo Católico

9814738

002/02

FECHA 11/3/98 INICIAL [illegible]
Procesado a Sistema DPX
OBSERVACIONES

RESERVADO

DIPLOMACIA

Mercosul define propostas de combate ao terrorismo

Reunidos em Buenos Aires, ministros defendem aumento da segurança nas áreas de fronteira

ARIEL PALACIOS
Especial para o Estado

BUENOS AIRES – Terminou ontem, em Buenos Aires, a reunião de cúpula dos ministros da Justiça e do Interior do Mercosul que debateu o combate ao terrorismo. Os ministros concordaram em fechar uma proposta conjunta da região para ser apresentada na reunião da cúpula sobre antiterrorismo da Organização dos Estados Americanos (OEA), que será realizada em Mar del Plata nos dias 24 e 25 de novembro.

Os detalhes da proposta, que inclui o aumento da segurança na região da Tríplice Fronteira, o controle rígido sobre a imigração, a lavagem de dinheiro e os vôos clandestinos, serão preparados pelos técnicos dos ministérios nos próximos dez dias. Antes, os ministros voltarão a se encontrar numa reunião prévia no Departamento de Estado dos EUA, em Washington, nos dias 15 e 16 de outubro.

O assunto paralelo que agitou a reunião de cúpula, porém, foi o caso de Wilson dos Santos, brasileiro que, segundo a Justiça argentina e o FBI, seria uma importante testemunha para esclarecer o atentado contra a associação beneficente judaica Amia, em 1994. Santos, que prestou depoimento à Justiça argentina, está desaparecido. Na semana passada, declarações do ministro do Interior da Argentina, Carlos Corach, de que o governo brasileiro não se esforçava para localizar Santos, causaram um incidente diplomático, resolvido graças ao pedido de desculpas de Corach.

O ministro da Justiça do Brasil, Renan Calheiros, levou para Buenos Aires o diretor da Polícia Federal e pessoal do serviço de investigações para demonstrar "a boa vontade do governo" na elucidação do caso. Os diretor da Polícia Federal do Brasil, Vicente Calhote, discutiu com seu colega argentino, Jorge Palacios, uma ação conjunta para encontrar Santos.

Calhote acha possível que Santos ainda esteja no Brasil. "Sentimos, pelos comentários dos familiares, que o rapaz ainda está vivo", disse. "Vamos continuar cooperando, pois também é do nosso interesse combater o terrorismo", acrescentou.

O ministro Renan afirmou que se Santos for localizado não poderá ser extraditado, já que isso é proibido pela Constituição brasileira. "Mas, se ele for localizado, vamos construir um caminho jurídico para que possamos colher seu depoimento e, se necessário, decretar sua prisão", declarou.

Renan criticou especulações da imprensa e de líderes da comunidade judaica argentina, segundo as quais o Brasil estaria relutando em deter Santos por temer uma possível retaliação do grupo terrorista denunciado pelo brasileiro. "Não admitimos nenhuma especulação nesse sentido."

> **MAIS CONTROLE SOBRE LAVAGEM DE DINHEIRO**

As bombas recentemente desativadas na linha de Furnas, no Paraná, foram apontadas por jornais argentinos como de autoria de grupos muçulmanos interessados em pressionar o Brasil a não aumentar a vigilância na fronteira. Segundo o ministro, porém, "não há nenhum indicativo de que essas bombas estejam ligadas a uma ação terrorista internacional".

Renan disse que o documento preparado pelos ministros estabelece o aumento da cooperação entre os países para o combate ao terrorismo, mas, ao mesmo tempo, guarda as legislações de cada país. Ele admitiu que, "paralelamente, poderá ser feito um trabalho para uniformizar as diferentes legislações". O ministro Corach confirmou que a unificação das legislações para permitir extradições faz parte do diálogo entre os países do Mercosul.

24.9.98
\507482
11164
11304
\501066
11437

mun exg fns stn icx

BRASIL-ELECCIONES (Previsión)
LULA: "QUEREMOS UN MERCOSUR PARA TODA AMERICA LATINA"

Sao Paulo (Brasil), 24 sep (EFE). - El líder socialista Luiz Inacio Lula da Silva, candidato a la presidencia brasileña por una coalición de partidos de izquierda y en la oposición, aseguró hoy, jueves, que un eventual Gobierno suyo luchará por extender el Mercado Común del Sur (Mercosur) a toda América Latina.

Lula, que está ubicado en el segundo lugar en las encuestas sobre intención de voto para las elecciones presidenciales del 4 de octubre, aseguró a EFE que la izquierda brasileña no está contra la integración regional y que a lo único a que se opone es a una integración en la que no se garanticen a todos los países igualdad de condiciones para competir.

"Soy defensor de la integración. Y no sólo de la integración de los países del Cono Sur sino de toda América Latina. Brasil tiene frontera con casi todos los países de Suramérica y no veo problemas para que el Mercosur sea extendido a todo el continente", aseguró el presidente de honor del socialista Partido de los Trabajadores (PT, principal de la oposición).

Lula aclaró, sin embargo, que el Mercosur sólo puede existir mientras exista igualdad de condiciones de competencia para todos los socios. "El Mercosur no puede privilegiar ni al empresario brasileño, ni al argentino, ni al uruguayo, ni al paraguayo", afirmó.

"No quiero que la industria brasileña mate a la industria argentina, paraguaya o uruguaya. Pero tampoco quiero que ellos maten la nuestra", agregó el candidato opositor.

El ex-líder sindical y segundo candidato más votado en las elecciones presidenciales de 1989 y de 1994, aseguró que, por esa razón, la coalición de partidos de izquierda que apoya su nueva candidatura a la presidencia sólo se opone a que el Mercosur no permita una competencia en igualdad de condiciones.

Dos días después de asegurar que Brasil no podía seguir importando leche, trigo y otros productos agrícolas básicos de Argentina, Uruguay y Paraguay, Lula aclaró que su queja no está dirigida al libre comercio interregional sino a la posibilidad de que todos los productores de la región tengan las mismas posibilidades para producir y vender.

"Brasil no tiene en la actualidad condiciones para competir, en el área agrícola, con Argentina. Nuestro pequeño agricultor está quebrado y nosotros estamos importando mucho más de Argentina", aseguró Lula al justificar la defensa que hizo a la restricción de importaciones procedentes de los países socios.

Sin referirse explícitamente a una política de subsidios, el líder socialista aseguró que "nuestra propuesta es que el gobierno brasileño cree una política compensatoria para garantizar a nuestro pequeño productor condiciones de competitividad con el mundo exterior".

"Los americanos imponen una sobretasa de 440 dólares por cada tonelada de jugo de naranja que exportamos a los Estados Unidos y los franceses garantizan precios de sustentación y sobretasas a sus productores de pollo", aseguró Lula al indicar que hasta los países desarrollados ofrecen subsidios.

"El gobierno brasileño tiene que defender los intereses de nuestro pueblo. La intención no es perjudicar a los otros sino crear condiciones de igualdad para competir", agregó el presidente de honor del PT al destacar que las mejores condiciones para competir le permiten a Argentina tener un superávit en su comercio con Brasil de más de 1.400 millones de dólares.

"Por eso, Menem (presidente argentino) pide todos los días que los brasileños reelijan al presidente Fernando Henrique Cardoso: porque Brasil está ayudando más a Argentina que lo que Rusia ayudó a Cuba", concluyó el líder político.

Lula, que actualmente lucha por evitar que el presidente Fernando Henrique Cardoso garantice su reelección en el primer turno electoral -como prevén las encuestas-, indicó que su otra crítica al Mercosur se refiere a la exclusividad económica del bloque.

"Las cláusulas del Mercosur no incluyen las obligaciones sociales de los gobiernos ni los derechos de los trabajadores. Y eso que el movimiento sindical de los cuatro países ha presentado propuestas para la participación de los trabajadores", aseguró el

Cardoso se ha comprometido a ello si renueva su mandato.

El problema es que para asegurar esa estabilidad el Gobierno ha adoptado medidas como subir los tipos de interés y recortar el gasto público, y dejó entrever la necesidad de aumentar los impuestos tras los comicios, con lo que el país parece encaminarse a una recesión con el consecuente aumento del desempleo.

Lula reafirma que la generación de puestos de trabajo es su prioridad número uno, y denuncia que la actual política económica no ha hecho más que agravar la situación laboral de Brasil, cuya tasa de desempleo, según fuentes oficiales, es del 8 por ciento.

En el cuadrilátero laboral Lula pegó primero, al prometer la creación de 15 millones de empleos en cuatro años, y Cardoso, más prudente, respondió con la oferta de 7,8 millones de puestos de trabajo.

"Quien derrotó la inflación puede vencer el desempleo", es la tarjeta de presentación del presidente, mientras que su rival habla de invertir más en infraestructura para emplear a más gente.

En las promesas laborales, Cardoso y Lula tienen algo en común: que sus propuestas, de concretarse, generarían más puestos de trabajo de los que necesita el país, y, como advirtió un humorista, "tendríamos que traer gente de afuera para llenar cupos aquí". EFE

joc/frl/mmg/jmc

09/30/13-14/98

9814740

02-02

9814742

Nº DOCU...

Enlanzamiento del libro "El mundo en Portugues"
150724
20.09.98
F. Cardoso critica a G-7 y pide cambios en la ONU
507482
11164
11302
11399
11305
501889
G-7 12766

ESP 20/09/98

G-7 não é diretório do mundo, diz presidente

No lançamento de "O Mundo em Português", Fernando Henrique pede mudanças na ONU

IRANY TEREZA
e GILSE GUEDES

RIO – O presidente Fernando Henrique Cardoso aproveitou ontem a cerimônia de lançamento do livro *O Mundo em Português – Um Diálogo* para criticar o G-7 (o grupo dos sete países mais industrializados do mundo) para defender mais recursos para o Fundo Monetário Internacional (FMI) e dizer que, se necessário, promoverá novos cortes no Orçamento.

O livro, que reproduz 20 horas de conversas entre ele e o ex-presidente de Portugal Mário Soares, foi lançado no Real Gabinete Português de Leitura, no Centro do Rio, com a presença de cerca de cem pessoas.

"As Nações Unidas têm de ser renovadas; tem de haver uma transformação", disse o presidente. "E o G-7 não pode funcionar como se fosse o diretório do mundo, porque não tem força para tanto", afirmou, defendendo a inclusão, nas reuniões dos países industrializados, de outros em crescimento, "como é o caso do Brasil, da Argentina, do México, da China, que necessitam ter vez e voz".

"O Japão, que é a segunda economia do mundo, está tremendo e o Canadá, que pertence ao G-7, está sob ataque a cada instante; amanhã a economia americana poderá sofrer os efeitos da incapacidade de se tomar medidas oportunas a tempo." Fernando Henrique pregou a realização de um pacto nacional e internacional e insistiu na reivindicação de mais recursos para o FMI, a fim de socorrer as economias em crise.

"O Congresso americano vai ter que votar isso (*o aumento de recursos para o FMI*)", disse o presidente. "Ou vota já ou espera para votar daqui a pouco, quando os danos serão ainda maiores", afirmou, informando que tem mantido contatos freqüentes como os presidentes dos Estados Unidos, Bill Clinton, e com o da França, Jacques Chirac, com quem falou por telefone na manhã de sexta.

9814742

150734
27.09.98
507482
11164
11302

PFL del
PSDB.

ESP 27/09/98 SUC

Novo Congresso pode divorciar PFL e PSDB

Partidos não se alinharam de forma significativa nos Estados e PMDB deve ampliar força no governo

LOURIVAL SANT'ANNA

BRASÍLIA – Nos últimos quatro anos, um dos mantras mais repetidos no Brasil, inclusive pelo governo, é o que diz que o Congresso emperra as reformas. A fragilidade do Brasil diante da crise econômica internacional põe em relevo o desequilíbrio fiscal e, com ele, a urgência dessas reformas. Isso, no momento em que o País se prepara justamente para eleger novo Congresso. O que essa combinação explosiva prenuncia? E que Congresso se pode esperar a partir do ano que vem?

A realização das eleições, em si, já é um fato que altera a marcha do ajuste fiscal. Muitos analistas prevêem que o ajuste só se consumará depois do dia 4 de outubro, ou, eventualmente, do dia 25 de outubro.

Em seguida, caberia ao atual Congresso dar o pontapé inicial. Medida provisória com aumento de impostos, por exemplo, teria de ser aprovada ainda este ano para vigorar no ano que vem. Já a reforma da Previdência está por três emendas apenas na Câmara, antes de voltar para nova votação no Senado, onde o governo tentará retomar sua proposta original modificada pela oposição.

Mas, se as eleições podem afetar a relação do governo com a crise, será que a crise pode afetar as eleições? O deputado Saulo Queiroz (PFL-MS), considerado em seu partido arguto nos cálculos eleitorais, acha que não.

"O eleitor só reage quando o fato o atinge", analisa o deputado. "E os efeitos concretos da crise só serão sentidos depois das eleições." O PFL deverá continuar com a maior bancada na Câmara e o PMDB, no Senado. De acordo com o Instituto de Estudos Sócio-Econômicos, a Câmara será renovada em cerca de 40%. Entretanto, se houver grandes novidades, elas deverão ser protagonizadas pelo PMDB, em virtude da radical

mento de impostos? "Em tudo o que for necessário", frisou. Uma fonte ligada ao senador Jáder Barbalho condiciona esse apoio: "Desde que a opinião pública seja suficientemente esclarecida." O deputado Saulo Queiroz adverte que se terá de levar em conta a possibilidade de "enorme queda de popularidade" dos aliados do governo diante das "duras medidas econômicas" que se prenunciam. Mesmo recém-eleitos, "os políticos são muito suscetíveis à impopularidade, porque são sempre muito cobrados e querem estar bem com a opinião pública".

Segundo o presidente nacional do PSDB, o senador Teotônio Vilela Filho (AL), as reformas "dependerão muito da vontade política do presidente".

Mas dependerão também do grau de satisfação dos partidos na coligação, sobretudo do PMDB – que, na expressão de um dirigente, se torna agora "sócio-fundador" do governo, ao contrário de quatro anos atrás. "O presidente já deixou claro que a composição do governo dependerá das urnas", festeja o dirigente.

ACM – No novo projeto de poder do PMDB, a ligação com o PFL parece ser fundamental. Essa ligação, como observou o ministro da Justiça, estará consumada no acordo para manter Antonio Carlos Magalhães (PFL-BA) na presidência do Senado e Michel Temer (PMDB-SP) na da Câmara.

O PSDB, que na legislatura que se encerra lutou muito para presidir uma das Casas, ficará de fora, mais uma vez.

O senador Teotônio Vilela Filho diz que terá de haver composição: "Não há três presidências." O presidente do PSDB afirma que o mais importante são as reformas. "E estamos todos de acordo, quanto a elas."

ELEIÇÕES 98

TENDÊNCIA É ACM E TEMER CONTINUAREM NO COMANDO

Mas será que o PMDB é suficientemente reformista? "Grande parte do PMDB apóia as reformas." Refutando a tese de isolamento do PSDB, o vice-presidente do partido, Sérgio Machado, diz que Jáder Barbalho foi claro, ao tomar posse: "Cada um terá seu projeto de poder a partir de 2002."

Enquanto isso, como ficará o

Alinhamento – O deputado pregava a independência do PMDB. O senador e o grupo que o sustenta, agora hegemônico, preferem o alinhamento com o governo. Ao mesmo tempo, o PFL e o PSDB devem sair das eleições ainda mais distantes um do outro.

"O PFL não se aliou em escala importante com o PSDB, com exceção de alguns poucos Estados", observa Saulo Queiroz. Em contrapartida, "o estreitamento entre o PMDB e o PFL é natural", antecipou ao **Estado** o ministro da Justiça, Renan Calheiros, um dos artífices da aproximação do PMDB com o governo. O partido "aumentará a influência no governo", segundo o ministro, mas com uma nova abordagem: não mais a quantidade de cargos, e sim a influência "programática", ou seja, nas políticas do governo.

"O PMDB ajudará a aprovar a reforma política e apoiará o presidente Fernando Henrique Cardoso em tudo o que for necessário" para alcançar o equilíbrio fiscal, garantiu o ministro. Até no auge... Segundo um dirigente, os quatro partidos que formam a frente de esquerdas – PT, PDT, PSB e PC do B – somarão, no cenário pessimista, 130 deputados federais, e no otimista, 150. As estimativas dos institutos são ainda mais modestas.

Se a oposição se manterá estável, a questão-chave para o governo e o futuro das reformas será o PMDB – na verdade, o grande elemento novo no cenário, conjugado com o aprofundamento da crise econômica. Como o partido reagirá às demandas e oportunidades?

O ministro Renan Calheiros garante que a expansão do PMDB não será em detrimento do PSDB. Mas o fato é que esse é um jogo de soma zero: os espaços no governo e no Congresso são fixos. Se um ganha, outro tem de perder. Em síntese, o futuro das reformas pode muito bem depender da percepção do PMDB acerca da relação entre essas reformas e a sua conquista e manutenção de espaço vital. E de que haja, de fato, um PMDB – ou seja, que ele se mantenha coeso.

Tucanos correm risco de perder espaço

Segundo analista, maiores ameaças são baixa fidelidade da bancada e "programa genérico"

BRASÍLIA – Tudo indica que o presidente Fernando Henrique Cardoso se reelegerá. Seu partido, no entanto, corre o risco de ver sua bancada atual encolhida. Mais que isso: pode perder espaço dentro do governo de Fernando Henrique. "A situação do PSDB é muito difícil", constata Ida de Oliveira, do Instituto de Estudos Sócio-Econômicos.

"O partido precisa discutir que caminho tomar." Segundo Ida, cujo instituto monitora a atuação dos políticos, o PFL "se coloca bem melhor do que o PSDB". Enquanto o primeiro tem "caciques e lideranças bem definidas", no PSDB, não há líderes óbvios. "O partido corre sério risco de uma crise ideológica e na sua estrutura." Para Ida, a tese de que o PFL tem sido mais leal ao presidente no Congresso do que o PSDB não é apenas propaganda dos pefelistas. "O PSDB tem muitos deputados críticos ao presidente", afirma. O "programa genérico" do partido favorece esse tipo de dissensão. (L. S.)

PROJEÇÃO DAS BANCADAS

Como deve ficar a situação dos partidos depois da eleição

Câmara

	Eleitos em 1994	Bancada atual	Previsão do Inesc	Previsão do Diap
PFL	89	111	de 100 a 115	de 102 a 112
PMDB	107	89	de 80 a 90	de 78 a 86
PSDB	62	94	de 80 a 90	de 80 a 94
PPB	89	78	de 60 a 68	de 59 a 67
PT	49	50	de 48 a 60	de 55 a 65
PDT	33	23	de 23 a 30	de 28 a 34
PTB	31	22	de 25 a 30	de 24 a 32
PSB	15	14	de 18 a 24	de 21 a 27
PC do B	10	9	de 6 a 13	de 7 a 11
PPS	2	7	–	de 6 a 10
PL	13	10	de 7 a 13	de 8 a 12
Outros	13	6	de 15 a 25	de 6 a 10

Senado*

	Bancada atual	Previsão do Inesc	Previsão do Diap
PFL	23	de 19 a 23	de 18 a 20
PMDB	22	de 24 a 28	de 23 a 29
PSDB	13	de 11 a 17	de 15 a 18
PPB	8	de 3 a 6	de 4 a 6
PT	5	de 4 a 9	de 7 a 9
PDT	4	de 2 a 3	de 2 a 3
PTB	3	de 1 a 4	de 2 a 3
PSB	2	de 1 a 3	de 2 a 3
PPS	1	–	1

Governadores

	Eleitos em 94	Atuais	Previsão do Diap
PSDB	6	7	4
PMDB	9	8	9
PFL	2	6	6 ou 7
PTB	1	1	1
PT	2	1	1
PV	0	1	0
PPS	0	1	0
PSB	2	2	2
PDT	2	0	1 ou 2
PPB	3	0	2

03-03

DIPLOMACIA

Ministro argentino pede desculpas ao Brasil

Corach tenta amenizar mal-estar criado por declaração de que País não ajudou a esclarecer atentado

ARIEL PALACIOS
Especial para o Estado

BUENOS AIRES – O ministro do Interior da Argentina, Carlos Corach, fez ontem um pedido informal de desculpas ao governo brasileiro por sua declaração de que a Justiça do País não demonstrava vontade de localizar e deter o brasileiro Wilson dos Santos, suposta testemunha-chave do atentado à Associação de Auxílios Mútuos Israelita-Argentina (Amia), em 1994, que deixou 86 mortos. "O governo argentino não teve a menor intenção de responsabilizar o governo do Brasil", afirmou.

Santos desapareceu pouco depois de depor na Justiça argentina. No primeiro depoimento, ele contou em detalhes fatos que poderiam levar ao descobrimento da organização terrorista responsável pelo atentado. Mas, em seguida, desmentiu o relato anterior. Considerado um "louco" pela Justiça argentina, Santos foi posto em liberdade e fugiu para o Brasil. Meses depois, a Justiça percebeu a importância do depoimento do brasileiro e tentou localizá-lo, sem resultado.

"Não digo que o Brasil se negue, mas digo que o que está sendo solicitado de forma repetida é a possibilidade de interrogar essa pessoa", declarou Corach. Segundo ele, o juiz Juan José Galeano, responsável pela investigação sobre a Amia, considera muito importante localizar Santos. Ontem, o ministro evitou falar sobre o pedido de extradição de Santos. A insistência sobre a extradição causou mal-estar em Brasília, já que a Constituição brasileira a proíbe. Corach disse que se Santos fosse localizado ele "poderia ser interrogado no Brasil, na embaixada argentina ou num tribunal brasileiro".

CÚPULA DO MERCOSUL VAI DEBATER TERRORISMO

As declarações do ministro não poderiam ter ocorrido em momento pior: amanhã, ele se reúne com o ministro da Justiça do Brasil, Renan Calheiros, para a preparação da cúpula de ministros do Mercosul. Os ministros vão debater o combate ao terrorismo na região. Por causa das declarações de Corach, Renan quase suspendeu sua viagem a Buenos Aires.

Impopular – O ministro argentino é famoso pelas declarações polêmicas e pela falta de simpatia. Ele bate recordes de impopularidade: segundo pesquisa recente da Germano & Giaccobe, 73,7% da população não gosta de Corach. Analistas políticos sustentam, porém, que ele ficará até o fim do governo Menem, por ser o braço direito do presidente e o executor das missões consideradas "impossíveis".

Não é só o governo argentino que tenta pressionar o brasileiro no caso de Santos: integrantes da ONG Familiares e Amigos das Vítimas do Massacre da Amia entregaram ao embaixador brasileiro, Luiz Felipe Seixas Correa, cópias das cartas rogatórias enviadas à Justiça do Brasil pedindo a localização de Santos e cooperação para encontrá-lo. A embaixada entregou aos parentes das vítimas uma nota do Itamaraty em que o governo explica o que fez até agora. A embaixada diz ser prioritário entregar à Argentina todas as informações possíveis sobre o caso.

ESP 23/09/98

DIPLOMACIA

Brasil rechaça acusações de ministro argentino

Auxiliar de Menem disse que País não colaborou na elucidação de atentado em Buenos Aires em 94

SANDRA SATO
e EDSON LUIZ

BRASÍLIA – Sem receio de provocar um conflito diplomático, o ministro da Justiça, Renan Calheiros, rebateu ontem as acusações do ministro do Interior da Argentina, Carlos Corach, de que o Brasil não colaborou na elucidação do atentado contra a Associação de Auxílios Mútuos Israelita-Argentina (Amia). Segundo Renan, o problema é dos argentinos e não do Brasil. Para ele, o governo argentino "comeu vidro" porque teve nas mãos o brasileiro Wilson dos Santos – testemunha-chave do atentado que causou a morte de 86 pessoas em julho de 1994 – e o perdeu.

O ministro distribuiu uma nota conjunta dos Ministérios da Justiça e das Relações Exteriores e da Secretaria de Inteligência da Casa Militar da Presidência rechaçando a tentativa de transferir ao Brasil a responsabilidade pela demora na apuração do atentado. "Não é, portanto, admissível que o insucesso dos esforços argentinos para encontrar os culpados pelos crimes perpetrados contra entidades judaicas na Argentina resvalem para hipóteses fantasiosas ou para teses conspiratórias em aparente tentativa de exculpação", sustenta a nota.

Segundo Renan, a nota não afetará as relações bilaterais entre a Argentina e o Brasil. "Fizemos questão de rever os fatos para que não pairem dúvidas", justificou. Ele disse que o governo brasileiro não tem negado colaboração e tenta localizar o paradeiro da testemunha, que desapareceu após prestar depoimento ao governo argentino, em Buenos Aires.

Um mês antes do atentado contra a Amia, Wilson dos Santos procurou o consulado brasileiro em Milão dizendo ter informações sobre os autores de outro atentado – contra a Embaixada de Israel em Buenos Aires, ocorrido há dois anos. "O contato foi imediatamente facilitado", ressalta a nota, relatando que a testemunha foi levada ao consulado israelense, que funcionava no mesmo prédio do consulado brasileiro.

De acordo com a nota, após o novo atentado, a testemunha voltou a procurar o consulado brasileiro, informando que viajaria para Buenos Aires, a expensas do governo argentino, para falar dos crimes contra entidades israelitas. O depoimento foi acompanhado por agentes da Polícia Federal.

A nota rebate também a informação de que o governo argentino tenha solicitado a extradição da testemunha ao Brasil. E, mesmo que tivesse ocorrido, o governo brasileiro não poderia atender porque a Constituição brasileira proíbe a extradição de nacionais, até mesmo os condenados por crimes em outros países.

NOTA REBATE INFORMAÇÃO SOBRE PEDIDO DE EXTRADIÇÃO

A mudança desse dispositivo pode vir a ser discutida, segundo Renan, na formulação do plano geral de segurança na tríplice fronteira que deve ser criado. Um dos tópicos desse plano é a unificação das legislações. A Argentina, por exemplo, faz a extradição de seus cidadãos quando são condenados. O ministro da Justiça confirmou que estará presente à reunião preparatória da 2.ª Conferência Especializada Interamericana sobre Terrorismo, que será realizada no dia 25, em Buenos Aires.

02

INVESTIGACION POR EL ATENTADO A LA AMIA

CLARIN 23/09/98

Brasil se queja contra Corach

Su Cancillería rechazó declaraciones del ministro • Corach había dicho que el Gobierno no recibe respuesta a un pedido de extradición • Se refería a un testigo clave del caso, que estaría oculto en San Pablo

GERARDO YOUNG

La Cancillería brasileña "repudió" ayer "cualquier insinuación" de que hubiera dado cobertura a un testigo considerado clave para la investigación del atentado contra la AMIA. El palacio Itamaraty difundió un comunicado en duros téminos en el que desmiente al ministro del Interior, Carlos Corach, quien afirmó la semana pasada que el Gobierno le reclamó en "numerosas oportunidades" la extradición de Wilson Dos Santos.

"No cabe la menor duda de que las declaraciones del ministro provocaron malestar en el gobierno brasileño, como puede comprobarse en el comunicado", dijo ayer a Clarín el embajador argentino en Brasilia, Jorge Herrera Vegas, quien la semana pasada ya había recibido una queja personal de parte del vicecanciller.

El comunicado brasileño dice: "Es inadmisible que el fracaso de los esfuerzos argentinos para encontrar a los culpables de los crímenes perpetrados contra entidades judías en la Argentina deriven en hipótesis fantasiosas o tesis conspirativas en aparente tentativa de exculpación".

De este modo, salió a la superficie un viejo altercado entre los gobiernos brasileño y argentino, hasta ahora manejado con sordina, en torno a la figura de Dos Santos, un hombre que anticipó por dos semanas el ataque contra la AMIA, ocurrido el 18 de julio de 1994.

Es que en la SIDE y en el Ministerio del Interior tienen la sospecha sobre su escondite: dicen que está oculto en algún suburbio de San Pablo y no descartan que esté protegido por los servicios secretos del Brasil o la policía paulista.

La desaparición de Dos Santos no sólo preocupa a los argentinos. Fue resaltada también por el FBI en el informe que entregó hace dos meses al juez Galeano y al Gobierno. "Localizar a Dos Santos y profundizar su testimonio", se decía.

La sospecha de que se trata de un testigo protegido nació de un periodista brasileño que declaró en la causa AMIA y dijo haber hablado con dos coroneles del servicio secreto de la Fuerza Aérea brasileña que se lo habrían admitido. Otros indicios más secretos empujaron al jefe de la SIDE, Hugo Anzorreguy, a viajar a San Pablo a fines del año pasado, de donde volvió sin respuestas.

El juez federal Juan José Galeano envió un total de seis exhortos a Brasil reclamando información sobre Dos Santos y, según fuentes judiciales, nunca tuvo respuestas concretas. Ayer, en el comunicado, el gobierno brasileño hace referencia a sólo dos oficios y dice que sí fueron respondidos.

En este contexto, los fiscales del caso, Eamon Mullen y Jorge Barbaccia, hace tiempo que se resignaron a no poder buscar a Dos Santos por el camino judicial y reclamaron apoyo político ante la Comisión Bicameral que sigue la investigación.

Dos Santos, que hoy tiene 39 años, se presentó la primera semana de julio de 1994 en los consulados en Milán de Brasil, Israel y la Argentina, diciendo que tenía información sobre un posible atentado en Buenos Aires. Los 86 muertos del 18 de julio de ese año le dieron la razón.

Pero otro dato llamativo es que la Justicia argentina tuvo a Dos Santos todo el tiempo que quiso. El brasileño estuvo en la Argentina después de la explosión, declaró ante la Policía y contó su historia de cómo había conocido a una mujer iraní que, según él, participó del atentado a la Embajada de Israel en Buenos Aires en 1992 y preparaba el de la AMIA.

Su relato comenzó a ser creíble, aunque después, por alguna razón desconocida, Dos Santos negó todo ante Galeano y fue preso por falso testimonio. El juez, que no le creyó, decidió otorgarle la excarcelación bajo juramento y Dos Santos aprovechó para escapar a Brasil, una fuga que nadie investigó ni explicó.

Los policías que ahora se encargan de la investigación, y la SIDE, rastrearon los detalles aportados por Dos Santos y se convencieron de que no era un fabulador.

Desde entonces, mediados de 1997, el juez comenzó a enviar los exhortos dirigidos al juez penal de turno en Brasilia. Por un lado solicita que se lo localice. Pero además, pide que se informe si Dos Santos está en contacto con policías brasileños y oficiales de inteligencia. □

Mal momento

La queja brasileña por las recientes declaraciones de Carlos Corach no podían aparecer en un momento más inoportuno para el ministro. Pasado mañana, Corach presidirá en Buenos Aires la reunión de ministros del Interior del Mercosur, preparatoria de la cumbre de Mar del Plata, de noviembre próximo.

oscuro

03-03

XV5341 4 POXBT 09-15 00670
MUN ICX
BRASIL-ELECCIONES (previsión)
*CAMPAÑA DE LULA INVITA ELECTORES VOTAR A CUALQUIER OPOSITOR

Río de Janeiro, 15 sep (EFE).- La coalición de izquierda que apoya la candidatura de Luiz Inacio Lula a la presidencia de Brasil pidió hoy a los brasileños que voten por cualquier candidato que no sea el presidente Fernando Henrique Cardoso para poder llevar las elecciones presidenciales a una segunda vuelta.

A menos de 20 días de las elecciones presidenciales del 4 de octubre, los responsables por la campaña electoral de Lula da Silva consideran que la prioridad es evitar que el presidente Cardoso se reelija sin necesidad de ir a una segunda ronda electoral.

La nueva estrategia electoral de la izquierda fue confirmada hoy, martes, por el presidente del socialista Partido de los Trabajadores (PT, el principal grupo de la oposición), José Dirceu, quien admitió que la intención es invitar a los electores al "voto útil".

De acuerdo con Dirceu, en los próximos programas de propaganda política que la coalición hará por radio y televisión, los líderes opositores explicarán a los electores que votar a Cardoso es conceder un salvoconducto para que el mandatario anuncie un doloroso ajuste fiscal el 5 de octubre, un día después de las elecciones.

Varios especialistas económicos coinciden que la actual crisis financiera global, que le ha costado a Brasil más de 21.000 millones de dólares de sus reservas internacionales, obligará al Gobierno a ejecutar un ajuste fiscal y que el presidente sólo está esperando que pasen las elecciones para anunciar dónde se producirán los recortes.

El presidente del PT, partido al que pertenece Lula, aseguró que al pedir a los brasileños que voten a cualquier candidato opositor, tan sólo está pidiendo a los electores que no le firmen un "cheque en blanco" al Gobierno para que el presidente ponga en marcha un ajuste que nadie conoce.

"El elector tiene derecho a darle cuatro años más de gobierno a Cardoso, pero nosotros estamos pidiendo que le permita a Lula disputar un segundo turno tan sólo para saber lo que el presidente va a hacer. El Gobierno tendrá que anunciar sus medidas económicas antes del 25 de octubre (fecha de la probable segunda vuelta)", aseguró Dirceu a la prensa brasileña.

El presidente del PT explicó que "nosotros corremos el riesgo de que el elector no vote por Lula por su sinceridad, ya que Lula sí ha dicho lo que va a hacer para enfrentar la crisis. Cardoso miente mientras espera ganar las elecciones para después si anunciar las medidas que obligarán al ciudadano a pagar el precio de la crisis".

"Queremos conquistar el voto de los que quieren conservar el actual Gobierno sólo porque están con miedo de lo que pueda ocurrir. Vamos a pedir que ellos nos den más tiempo", agregó a la radio CBN Marco Aurelio García, jefe de relaciones internacionales del PT y miembro del comando de la campaña de Lula da Silva.

De acuerdo con todas las encuestas, Cardoso no sólo vencerá ampliamente las elecciones del 4 de octubre próximo sino que obtendrá más votos que todos sus rivales juntos y, en consecuencia, garantizará su reelección en la primera vuelta.

El último sondeo del Instituto Brasileño de Opinión Pública y

Estadísticas (Ibope) reveló que, si las elecciones fuesen hoy, Cardoso obtendría el 48 por ciento de los votos y todos sus rivales juntos sumarían un 35 por ciento de los votos.

Según la misma encuesta, Lula, que aspira a la presidencia por tercera vez consecutiva -fue el segundo candidato más votado en las elecciones de 1989, cuando fue derrotado por Fernando Collor, y de 1994, cuando perdió frente al actual presidente- y es el principal rival de Cardoso, tan sólo obtendría el 23 por ciento de los votos.

El PT, sin embargo, considera que el 17 por ciento de los electores que aún no optó por ningún candidato o que piensa anular su voto o votar en blanco, pueden llevar la decisión presidencial a un segundo turno electoral.

El apoyo de ese electorado a Lula o a candidatos como el ex ministro de Hacienda Ciro Gomes, del Partido Popular Socialista (PPS, ex comunista ahora de centro-izquierda) y quien se presenta como un ex aliado de Cardoso que puede darle un nuevo rumbo a la economía, aún puede llevar la decisión presidencial a un segundo turno electoral. EFE

cm/frl/emr

09/15/17-17/98

9814745

02 02

Lula diz que ignorar a 'fé do povo' foi o erro do comunismo

Em encontro com pastores evangélicos, petista promete governar com instituições cristãs, se for eleito

BELÉM – O candidato do PT, Luiz Inácio Lula da Silva, disse ontem a representantes de igrejas evangélicas que ignorar a fé do povo foi um dos erros do comunismo. "O comunismo acabou por não ter levado em consideração a fé do povo", assegurou, em Belém. "Nós levamos em conta a fé e as causas da fé." Ele recebeu o apoio de pastores durante um café da manhã promovido pelo Movimento Evangélico Lula do Pará, e assumiu o compromisso de, se eleito, governar em parceria com as instituições cristãs e dar prioridade às "causas genuínas da fé".

As declarações foram feitas no encontro, quando Lula e os pastores falaram sobre o temor de que uma vitória do PT, nas outras duas eleições presidenciais, levasse ao fechamento de templos. O petista afirmou que a questão fundamental não é o apoio à sua candidatura, mas uma relação de respeito mútuo com as igrejas.

Os representantes das igrejas entregaram ao candidato um documento reivindicando o reconhecimento pelo Ministério da Educação das faculdades de Teologia de instituições evangélicas no Pará e a democratização dos meios de comunicação. Lula reuniu-se com os pastores um dia depois de o presidente Fernando Henrique Cardoso ter recebido o apoio de líderes de igrejas evangélicas em Brasília.

Lula ressaltou que tem boas relações com evangélicos, citando a senadora Benedita da Silva (PT-RJ), candidata a vice na chapa do pedetista Anthony Garotinho para o governo do Rio. O Movimento Evangélico Lula foi criado há dois meses e reúne representantes de 15 igrejas no Estado, entre as quais Assembléia de Deus, Luterana, Metodista e Batista. Mas os principais líderes das igrejas, como o presidente da Assembléia de Deus, pastor Samuel Câmara, não participaram do encontro de ontem.

Carta – Lula disse que tem recebido apoio dos evangélicos ao viajar em campanha pelo País. "Vou fazer das tripas coração para ganhar as eleições", garantiu. "Deus está vendo o que está acontecendo neste país e acho que vai dar oportunidade aos pobres", disse ele, que entregou aos pastores uma "carta compromisso com os evangélicos".

O petista voltou a criticar Fernando Henrique, afirmando que ele não conhece o País e os problemas da população. Segundo ele, depois de Juscelino Kubitschek, os presidentes "perderam o hábito de conhecer o Brasil". Durante comício na quarta-feira à noite, Lula voltou a falar da crise econômica e acusou o governo federal de ajudar banqueiros e "agiotas internacionais" em detrimento do emprego e dos investimentos na área social.

> **LÍDERES DE IGREJAS NÃO FORAM A CAFÉ DA MANHÃ**

O comício em Belém, governada pelo prefeito Edmilson Rodrigues (PT), reuniu cerca de 15 mil pessoas, segundo os organizadores. Pelo menos seis ônibus que servem ao sistema de transporte coletivo levaram de graça as pessoas para o evento. Em discurso, o candidato da frente das oposições ao governo do Pará, Ademir Andrade (PSB), chamou o presidente de "cretino do Planalto" e seus adversários na disputa estadual, o governador Almir Gabriel (PSDB) e o senador Jáder Barbalho (PMDB) de "capachos do Fernando Henrique". Almir Gabriel e Jáder estão empatados tecnicamente em primeiro lugar nas pesquisas eleitorais.

gobierno es el que desea confrontación con el MST

11/9/98
OESP

Para Dirceu, governo é que deseja confronto

Presidente do PT afirma que governo é que "busca cadáver" no Pontal para desviar atenção da crise

O presidente do PT, José Dirceu, acusou ontem o governo de estar "buscando um cadáver" no Pontal do Paranapanema (SP), com o objetivo de desviar a atenção da crise financeira. Irritado com a declaração do ministro-chefe da Casa Militar da Presidência, general Alberto Cardoso, de que o Movimento dos Sem-Terra (MST) invade fazendas "para fazer mártires", Dirceu afirmou que o presidente Fernando Henrique Cardoso é que provoca o confronto.

"O governo está fazendo uma cortina de fumaça para não tratar da crise financeira", afirmou o presidente do PT. "O general Alberto Cardoso e o ministro da Política Fundiária, Raul Jungmann, atuam como garotos-propaganda da reeleição e isso virou uma baixaria." José Dirceu argumentou que "quem se armou, no Pontal do Paranapanema, foram os fazendeiros, e não os sem-terra".

O candidato do PT à Presidência, Luiz Inácio Lula da Silva, observou que o general Alberto Cardoso "deveria ter coisas mais sérias para realizar, como desarmar fazendeiros, em vez de fazer marketing para o governo". Para ele, "o País não tem memória tão curta e não esqueceu os massacres em Eldorado dos Carajás ou Corumbiara".

O petista também foi duro com Jungman, que afirmou que o MST queria conturbar o processo eleitoral para beneficiar sua candidatura. "Não vou responder a um cidadão que tinha como única função cuidar para que a reforma agrária fosse realizada e não fez nada", disse. "O governo federal tem mais vocação para gerente de banco do que para governo", acusou. "Porque em vez de ouvir o clamor da sociedade, fica ouvindo cochichos de banqueiros."

■ Mais sobre o MST na página A12

01-01

(*) Argentina y Brasil acuerdan transferir presos

Los gobiernos de Argentina y Brasil acordaron transferir los detenidos en uno u otro país, para aquellos casos en los que puedan cumplir la condena en sus respectivos países de origen. Este procedimiento permite que un ciudadano brasileño condenado en Argentina, o viceversa, pueda cumplir en su propio país la pena impuesta en el lugar donde cometió el delito. De acuerdo a las autoridades argentinas el acuerdo surgió "atendiendo el reclamo de entidades de derechos humanos".

EO
14/09/98

ICX AMT EXG

BRASIL-ARGENTINA

INTEGRACION PERMITE ENCARAR CRISIS, DICEN DI TELLA Y LAMPREIA

Brasilia, 9 sep (EFE).- Los ministros de Relaciones Exteriores de Argentina, Guido Di Tella, y de Brasil, Luiz Felipe Lampreia, expresaron hoy en Brasilia que la integración entre ambos países les permite enfrentar la inestabilidad de los mercados financieros internacionales "en condiciones más sólidas".

En un encuentro celebrado en Brasilia, los cancilleres coincidieron en que sus países han adoptado medidas "consistentes y adecuadas" ante las turbulencias por las que atraviesan los mercados mundiales desde el inicio de la crisis del rublo.

Di Tella y Lampreia reiteraron el compromiso de sus países con la consolidación y fortalecimiento del Mercado Común del Sur (Mercosur), que Argentina y Brasil integran junto con Uruguay y Paraguay.

Los cancilleres aseguraron que buscarán cumplir, dentro de los plazos establecidos, las metas del proceso de integración acordadas por los presidentes de los cuatro países del Mercosur en la reciente cumbre, celebrada en la ciudad argentina de Ushuaia.

Di Tella y Lampreia expresaron su satisfacción por el avance de las conversaciones para promover una equiparación de las políticas fronterizas ambos países y para facilitar el tránsito bilateral.

Asimismo, prometieron esforzarse para aumentar la integración del Mercosur en los flujos internacionales de comercio, a través de la ampliación de las relaciones de la unión aduanera con otros países y regiones.

Además de reunirse con su colega brasileño, Di Tella fue recibido en Brasilia por los ministros brasileños de Economía, Pedro Malan, y Salud, José Serra. EFE

ep/ed/eo/jmg

09/09/22-53/98

01-01

DIPLOMACIA

24 01/09/98

Fidel apóia pretensão brasileira na ONU

O líder comunista cubano passou ontem algumas horas na Bahia antes de seguir para a Namíbia e a África do Sul

Salvador

Em meio a um rigoroso esquema de segurança, o presidente de Cuba, Fidel Castro, desembarcou à 1h30min de ontem em Salvador para uma escala técnica de 20 horas. O líder cubano seguiria à noite para a África. Fidel receberá uma homenagem na Namíbia e depois participará de um encontro de países não-alinhados na África do Sul. Fidel Castro chegou num avião modelo Ilyushin, equivalente ao 727, da empresa aérea estatal Cubana.

Na Base Aérea, o dirigente comunista foi recebido por dois caciques do PFL, partido de ideologia diametralmente oposta: o governador da Bahia, César Borges, e o prefeito de Salvador, Antônio Imbassahy. Também estava presente o embaixador de Cuba no Brasil, Ramón Montoto. Duas baianas estilizadas entregaram fitas do Senhor do Bonfim ao presidente de Cuba, que amarrou duas delas no pulso direito. Pela tradição baiana, deve-se fazer um pedido ao colocar a fita no pulso. Quando ela arrebentar, depois de algum tempo, o pedido se realizará.

Simpático, o presidente cubano atendeu aos chamados da imprensa e quebrou o protocolo, aproximando-se para cumprimentar fotógrafos e jornalistas. Disse que se sentia feliz em voltar à Bahia cinco anos depois de sua última visita, durante a realização da Conferência Ibero-Americana. Fidel contou que escolheu passar pela Bahia por considerar o Estado agradável e para poder rever o presidente do Congresso, senador Antônio Carlos Magalhães – principal líder do PFL –, de quem é amigo.

Fidel e sua comitiva se hospedaram no Othon Palace Hotel, em Ondina, bairro nobre de Salvador. No hall do hotel, o comandante da Revolução Cubana conversou demoradamente com as autoridades presentes. Falou sobre a necessidade de tornar a Organização das Nações Unidas (ONU) um organismo mais democrático. Mostrou também, segundo o governador César Borges, boa vontade em ajudar na pretensão brasileira de ocupar um lugar permanente no Conselho de Segurança. Pelas regras atuais, as principais decisões da ONU são tomadas pelo Conselho de Segurança, composto por 15 integrantes, cinco deles permanentes e os outros 10 em esquema de rodízio. Apenas os cinco membros permanentes – Estados Unidos, Rússia, China, França e Inglaterra –, porém, têm poder de vetar resoluções.

ACM adiou sua viagem a Brasília para receber o amigo. O ditador cubano se diz um apreciador da culinária baiana e dos pratos preparados pela cozinheira do senador, que até já foi convidada por Fidel a morar em Cuba.



AE/ZH

Amizade: ACM (D) adiou uma viagem para receber Fidel Castro (C)

EO 7/9/98

BRASIL

Fidel Castro cenaba ayer con Cardoso en Brasilia

El líder cubano volverá hoy a su país tras gira sudafricana

El presidente de Cuba, Fidel Castro, llegó anoche de visita a Brasil para reunirse con su homólogo, Fernando Henrique Cardoso, informaron fuentes oficiales.

Cardoso y Castro se disponían a cenar juntos ayer, previo a la partida de Castro, prevista para hoy, hacia Cuba, según informó el Ministerio de Relaciones Exteriores de Brasil.

La Cancillería, que no anunció la llegada de Castro antes del fin de semana, no explicó el motivo de la visita del gobernante de la isla caribeña.

Hace una semana, Castro, de 72 años, hizo una breve escala en el estado de Bahía, en el nordeste brasileño, donde visitó a su viejo amigo y prominente político local, Antonio Carlos Magalhaes.

Castro estaba entonces en camino a Sudáfrica para asistir a la reunión del Movimiento de Países No Alineados, del que Cuba forma parte. *(Reuters)*

GS7863
U POXBT 09-07 00287
icx mun exg

BRASIL-CUBA
CARDOSO Y CASTRO ANALIZARON EN PRIVADO CRISIS ECONOMICA GLOBAL

Brasilia, 7 sep (EFE).- Los presidentes Fernando Henrique Cardoso, de Brasil, y Fidel Castro, de Cuba, analizaron anoche en Brasilia durante una cena privada la crisis económica global que estalló hace cuatro semanas con el desplome del mercado ruso.

Castro llegó a Brasil procedente de Sudáfrica -donde participó en la Cumbre de Países No Alineados- en cumplimiento de una escala técnica de horas que aprovechó para visitar a Cardoso en el Palacio da Alvorada.

Antes de ingresar en la residencia privada del gobernante brasileño el líder cubano reiteró su preocupación por el estado de la economía de los países capitalistas y afirmó que "se necesitarían horas" para conocer todos sus detalles.

Expresó que su mayor preocupación en la actualidad tiene que ver con la "situación muy mala" de las finanzas internacionales.

En privado, Fidel Castro obsequió a su anfitrión una lujosa caja de puros cubanos y éste retribuyó el detalle con la entrega de una colección de mapas antiguos que detallan las rutas que siguieron desde Europa los colonizadores portugueses.

Tras la cena, que se prolongó por algo más de dos horas, Castró abandonó rápidamente el recinto sin ofrecer declaraciones a la prensa.

El presidente caribeño y su comitiva de 120 personas que viajan en dos gigantescos aviones de Cubana de Aviación, tienen previsto reanudar su viaje hacia La Habana a las 06.00 horas locales del lunes (09.00 GMT).

Castro ha cumplido en Brasilia su segunda visita a Brasil en menos de ocho días. El domingo pasado arribó junto con su delegación a Salvador, capital del estado nordestino de Bahía, en cumplimiento de la escala rigurosa para completar su desplazamiento a Durbán, la ciudad surafricana donde se celebró la cumbre de los NOAL. EFE

hbr/lm

09/07/04-16/98

9814751

G57863

U PCXBT 09-07 00287
icx mun exg

BRASIL-CUBA

CARDOSO Y CASTRO ANALIZARON EN PRIVADO CRISIS ECONOMICA GLOBAL

Brasilia, 7 sep (EFE).- Los presidentes Fernando Henrique Cardoso, de Brasil, y Fidel Castro, de Cuba, analizaron anoche en Brasilia durante una cena privada la crisis económica global que estalló hace cuatro semanas con el desplome del mercado ruso.

Castro llegó a Brasil procedente de Sudáfrica -donde participó en la Cumbre de Países No Alineados- en cumplimiento de una escala técnica de horas que aprovechó para visitar a Cardoso en el Palacio da Alvorada.

Antes de ingresar en la residencia privada del gobernante brasileño el líder cubano reiteró su preocupación por el estado de la economía de los países capitalistas y afirmó que "se necesitarían horas" para conocer todos sus detalles.

Expresó que su mayor preocupación en la actualidad tiene que ver con la "situación muy mala" de las finanzas internacionales.

En privado, Fidel Castro obsequió a su anfitrión una lujosa caja de puros cubanos y éste retribuyó el detalle con la entrega de una colección de mapas antiguos que detallan las rutas que siguieron desde Europa los colonizadores portugueses.

Tras la cena, que se prolongó por algo más de dos horas, Castró abandonó rápidamente el recinto sin ofrecer declaraciones a la prensa.

El presidente caribeño y su comitiva de 120 personas que viajan en dos gigantescos aviones de Cubana de Aviación, tienen previsto reanudar su viaje hacia La Habana a las 06.00 horas locales del lunes (09.00 GMT).

Castro ha cumplido en Brasilia su segunda visita a Brasil en menos de ocho días. El domingo pasado arribó junto con su delegación a Salvador, capital del estado nordestino de Bahía, en cumplimiento de la escala rigurosa para completar su desplazamiento a Durbán, la ciudad surafricana donde se celebró la cumbre de los NOAL. EFE

hbr/lm

09/07/04-16/98

03

9814751

XA0572

Fidel, Cardoso y "Lula"

Se reunió con el presidente de Brasil y con el líder de la izquierda

Brasilia, AFP

El presidente cubano, Fidel Castro, regresó al amanecer de ayer a La Habana, sin prácticamente dormir desde que llegase el domingo por la tarde a la base aérea de Brasilia para una visita relámpago.

Castro partió a las 05H30 locales de ayer. Había llegado el domingo de Sudáfrica, donde asistió a una reunión de los Países No Alineados (NOAL).

Los dos aviones de su comitiva aterrizaron en la base aérea militar de la capital federal brasileña a las 18H30 locales (21H30 GMT) del domingo y desde allí Fidel Castro se dirigió al Palacio de la Alvorada, residencia oficial del presidente brasileño, Fernando Henrique Cardoso, para cenar y charlar con él durante más de cinco horas.

Pero antes de abandonar la base, vestido con un impecable uniforme verde olivo, el Presidente había dicho a los periodistas presentes que la situación monetaria internacional estaba "muy mal", tema que luego desarrollaría con su anfitrión.

Antes de ir al Palacio de la Alvorada, pasó por el hotel donde se hospedaría para cambiar su uniforme verde olivo por un traje oscuro.

La cena-charla con Cardoso se prolongó hasta después de la medianoche. Los dos estadistas abordaron la situación financiera internacional durante su prolongada conversación.

Para Castro, según relató posteriormente a los periodistas, el "epicentro" de esa crisis se encuentra en Estados Unidos, país que, dijo también, está atravesando una crisis institucional.

Ya al llegar había advertido en el aeropuerto que la situación económica "estaba muy mal".

Después de la maratónica charla con Cardoso regresó a su hotel, hacia la una de la mañana, donde llevaba varias horas esperándole el líder de la izquierda brasileña, Luiz Inácio Lula da Silva, candidato a la presidencia en las elecciones del próximo 4 de octubre.

Entre dos y tres horas duró la charla entre el líder cubano y el hombre que quiere impedir la reelección de Cardoso.

Agotado, Lula se retiró después a una habitación del hotel mientras Fidel Castro seguía charlando imperturbablemente con algunos periodistas, a quienes dijo que el actual trabajo de su país es difundir y denunciar esa crisis internacional de los mercados del mundo.

Sobre su conversación con Cardoso la consideró muy provechosa. El presidente cubano, Fidel Castro, acaba de visitar dos veces Brasil en el espacio de una semana, dejando perplejos a algunos comentaristas cuando el domingo explicó sin pest[...] ñear que se trataba de meras escalas técnicas.

"No quiero que haya misterios", dijo el estadist[...] Y explicó su presencia en la alfombra roja algo de[...] tenida que cuatro soldados acababan de poner [...] pie de la escalinata de su "Ilyuchin" diciendo t[...] tranquilo que para ir o venir de Sudáfrica, Bra[...] era la ruta más corta.

Bajo su gorra verde-olivo, que luego abandon[...] ría en la "suite" de su hotel, así como el resto d[...] uniforme, no pudo contenerse y se acercó a los p[...] riodistas que le llamaban a gritos desde el espac[...] vital que le disputaban los guardaespaldas.

Era la tercera vez que el Comandante —titu[...] que parecía encantarle en boca de los periodista[...] que le aguardaban en el aeropuerto— pisaba Brasilia.

La segunda fue en 1990, cuando el presiden[...] Fernando Collor de Mello tomó posesión de su ca[...] go, que perdería en una tormenta de corrupció[...] dos años más tarde.

La primera vez que estuvo aquí, la capital fede[...] ral estaba naciendo de las entrañas de una saban[...] donde por la voluntad del presidente Juscelino Ku[...] bitscheck los únicos habitantes del lugar, serpien[...] tes y pequeños mamíferos que les servían para so[...] brevivir, iban a ser reemplazados por humanos.

provechar a su favor la crisis financiera que afecta al

La imagen de solvencia de Cardoso y el apoyo de los sectores

Río de Janeiro (Silvia Soler, enviada). Mientras la *crisis financiera* hace estragos en Brasil, el índice de desempleo es el más alto del siglo, la balanza comercial y las cuentas públicas presentan inmensos déficit y el hambre aumenta en el nordeste a la sombra de la sequía, la popularidad del presidente Fernando Henrique Cardoso crece y los sondeos de opinión pública indican que será el triunfador en las próximas elecciones del 4 de octubre, sin necesidad de ir a una segunda vuelta electoral.

Ese contraste adopta una forma concreta en las calles de Río de Janeiro, donde los enormes carteles callejeros con el eslogan *"Avanza Brasil"* y el rostro sonriente del presidente que se postula a reelección, se encuentran a pocos pasos de los quioscos de diarios repletos de caras preocupadas y titulares que hablan de la inquietud de las bolsas, la fuga de capitales o la vulnerabilidad de la economía brasileña.

Desde principios de agosto el país perdió 26 mil millones de dólares de sus reservas internacionales, los rumores de una devaluación de la moneda son persistentes. A pesar de todo Cardoso sigue aumentando su ventaja con respecto al líder de la oposición, Luiz Inacio "Lula" da Silva. A menos de dos semanas de las elecciones, la encuesta de Ibope (Instituto Brasileño de Opinión Pública) otorga a Cardoso 49% de intenciones de voto y a Lula 22%; cifras que invitan a preguntarse cuál es el secreto del actual presidente para acrecentar en más de diez puntos su popularidad en los últimos meses contra viento y marea.

● **Responsabilidad Internacional.** El caos financiero que a primera vista pareció una oportunidad única para Lula de acercarse a la Presidencia, terminó por fortalecer al presidente que logró transmitir a la ciudadanía la idea de que la crisis brasileña *se relaciona con el fenómeno* de la globalización y que la responsabilidad del salvataje recae sobre los organismos financieros internacionales y los países ricos, más que sobre su *habilidad para llevar* adelante la política doméstica.

El sábado 19 de setiembre, en la presentación a la que asistió Búsqueda del libro "O mundo em português. Um diálogo" hecho a *cuatro manos entre* Mario Soares, ex presidente de Portugal, y Fernando Henrique Cardoso, el mandatario volvió a centrar la responsabilidad de la crisis en el ámbito internacional.

"Delante de la circunstancia presente, lo que corresponde es insistir más con nuestra tesis de reformular las instituciones financieras internacionales, las formas de regulación *del flujo de capital*, los mecanismos por los cuales se deciden las cuestiones financieras, no en el sentido de su extinción sino de su *perfeccionamiento*", dijo. Apuntando luego hacia los países ricos, Cardoso señaló que el grupo de los siete (G-7), "no puede funcionar como un directorio del mundo", sino que debe *dar voz y voto en* sus decisiones a los países en desarrollo. Ante unas doscientas personas que se encontraban en la sala del Gabinete de Lectura Portugués, el presidente consideró que el grupo de los siete no tiene fuerza para gobernar el mundo y debe dar partici*pación a países como* Argentina, Brasil, México y China. Sus declaraciones, aunque realizadas en un ámbito restringido, fueron recogidas y difundidas ampliamente por la prensa *brasileña*.

Con estos argumentos Cardoso seduce presentado a un Brasil que es capaz de codearse con los países del primer mundo o que al menos pugna por ello. En medio de la tormenta, el presidente ha sabido transmitir que Brasil está en la mira de los países poderosos no por casualidad, *sino porque se* trata de la octava economía mundial conforme al registro del Departamento de Economía del Citibank.

En Río de Janeiro, hasta los vendedores ambulantes con *escasa educación* formal se hacen eco de estos argumentos e incorporaron a su léxico la palabra "globalización", que significa al decir de uno de ellos "que no estamos solos, y que *si Brasil colapsa* también lo harán los países ricos".

Apelando a la fibra de orgullo que los brasileños sienten por su país-continente, Cardoso deja desli*zar en sus discursos*, como lo hizo en ocasión de la presentación del libro, que puede levantar el tubo del teléfono y hablar rápidamente con *los presidentes* Bill Clinton de Estados Unidos y Jacques Chirac de Francia o con el primer ministro de Gran Bretaña Tony Blair.

El presidente se encarga también de hacer notar que este *relacionamiento* fluido con la elite del poder del mundo es parte del estilo de su gobierno, algo que genera confianza. En definitiva, el presidente ha forjado una imagen de ganador y de hombre capaz, mientras Lula carga con el estigma de haber perdido la Presidencia en dos oportunidades anteriores y de carecer de experiencia en el manejo de la cosa pública.

Lula, con la ilusión de conquistar al electorado, se jugó por una línea argumental contraria. Apostó todas sus fichas a culpabilizar al gobierno por la actual crisis financiera y anunció, y sigue anunciando, un futuro negro para el bolsillo de los brasileños. *Él también habla* de la globalización, pero lo hace presentando al fenómeno como una nueva cara del viejo "imperialismo". Mientras en la televisión Cardoso utiliza los espacios gratuitos *otorgados* por la ley para hablar de un futuro mejor, la oposición sólo se refiere a la catástrofe que vendrá y a la mala acción del gobierno que ocultó la crisis hasta último momento. *Hasta ahora* la estrategia no parece darle buenos resultados.

● **Cuanto peor, mejor.** Además de deslindar responsabilidades sobre la debacle financiera, Cardoso logra infundir mayor tranquilidad al electorado. Los sondeos cualitativos de opinión hechos por la propia *izquierda* indican que, para enfrentar la crisis, la mayor parte de los ciudadanos confía más en la capacidad del presidente que se ha rodeado de un equipo de 42 personalidades *reconocidas por su* solvencia *en diversas* áreas, que en Lula y sus seguidores.

Mario Soares, *quien* mantiene desde la década del '70 una estrecha amistad con Cardoso y sigue *de cerca el acontecer político* brasileño, dijo a **Búsqueda** que a Cardoso le sucede lo que a Helmut Kohl *en Alemania*, que aumentó su popularidad a raíz del caos en Rusia. "*Ante una situación de crisis grave, la gente prefiere* ir detrás de lo seguro y piensa que es mejor no cambiar el rumbo", sostuvo.

"Si hay que enfrentar una crisis económica, sobre todo financiera, un cambio radical complicaría todo —analizó Soares— porque se produciría una fuga inmediata de capitales fuera de Brasil y la situación del país se tornaría muy trá-

Conversaciones en portugués

En el centenario edificio del Real Gabinete Portugués de Lectura, en pleno centro de Río de Janeiro, Mario Soares, ex presidente de Portugal y Fernando Henrique Cardoso, lanzaron el sábado 19 un libro que recoge el diálogo de los dos políticos durante más de 20 horas de conversación.

El libro que se editó en un momento estratégico —dos semanas antes de las elecciones presidenciales—, fue publicado por la editorial Paz e Terra en portugués y se espera que sea traducido en breve a otros idiomas. En él, Mario Soares pregunta al presidente de Brasil y por momentos reflexiona junto con él sobre las grandes cuestiones del país, tales como la economía, la política de alianzas, el problema de los sin tierra, los indígenas, la cultura, el poder de los medios de comunicación, la violencia urbana y el Mercosur.

● ***Una y otra campaña.*** *De sus páginas surge una comparación entre lo que fue la anterior campaña electoral de Cardoso, en la cual no comenzó siendo el favorito, mientras que en la actual, beneficiado de su condición de presidente en ejercicio ha sido cómodo líder en toda su extensión.*

En uno de los capítulos, el presidente señala que percibió que sería el triunfador poco después de que se implementara el Plan Real. "Supe que iba a ganar en julio de 1994, cuando ya se había lanzado la nueva moneda. El 11 de julio fui al interior de Bahía, a una ciudad llamada María de la Victoria, para presentarme en un acto público. Llegué tarde, en un avión de un solo motor que asustó a todo el mundo, un avión pequeñito. La población estaba eufórica. En el acto, la gente del pueblo me pedía autógrafos. Querían que yo les autografiase los billetes de un real. Una persona me dijo con orgullo: "El real vale más que el dólar". (...) De ahí en más, los índices de aprobación al candidato del Partido de la Social Democracia Brasileña (PSDB) crecieron mucho y Lula quedó estacionado", recuerda Cardoso.

En la actual campaña, el presidente hace especial hincapié en que fue capaz de estabilizar la moneda y que la próxima tarea, en caso de ser reelecto, será bajar el desempleo, dos cuestiones que definen el interés actual de los brasileños.

El libro avanza en base a una dinámica de preguntas y respuestas. En general quien pregunta es Mario Soares y quien se explaya en



las explicaciones es Cardoso. En un pasaje Soares pregunta qué sentido tiene la reelección aprobada en 1997 y que ha revolucionado el escenario político brasileño. Cardoso responde que un período de cuatro años es insuficiente para obtener resultados concretos en el gobierno, pero también se cuestiona si la reelección no facilitará los abusos y la corrupción. "La duda que tengo —dice—, es simple de exponer: saber si en los sistemas locales un segundo mandato no traerá abusos y una mayor oligarquización de la política".

● ***El poder de los medios.*** *En el capítulo titulado "El otro poder", Soares y Cardoso se refieren a los medios de comunicación y más específicamente a la relación que existe en Brasil entre las empresas de comunicación y el poder.*

"Se dice que el presidente (Fernando) Collor fue electo porque tenía el apoyo de Roberto Marinho (cuya familia es dueña de las Organizaciones Globo, la empresa más grande de comunicación e información en Brasil). No sé si es exacto. Es una afirmación que se hace. Como también se dice que es muy difícil que alguien sea presidente en Brasil si no tiene un grupo de comunicación social detrás de sí", comenta Soares. El comentario fue seguido de una reflexión de Cardoso sobre la mayor democratización de la prensa en Brasil. "Lo que los medios de comunicación pueden hacer es dar más énfasis a un proceso —dice—. Creo que difícilmente hoy la comunicación social pueda inventar un candidato, lo que ella puede hacer es ayudar". Y más adelante agregará: "La verdad es que nadie más podrá ser electo presidente en este país si no tiene la capacidad de expresarse en los medios de comunicación. Es prácticamente imposible".

Lula denunció en reiteradas oportunidades en esta campaña electoral una contabulación entre los grandes medios de comunicación y Cardoso para esconder la sequía del nordeste y para facilitar la reelección del presidente. Según Lula, existe además un trato diferencial que consiste en dar más espacios a los sectores liderados por Cardoso y en desprestigiar a la oposición.

● ***Mercosur.*** *Finalmente el libro expone la visión que Cardoso tiene del Mercosur. El presidente considera que la consolidación del bloque debe ser priorizada a la constitución del Area de Libre Comercio de las Américas (ALCA). "Para nosotros es vital el Mercosur, porque el cambio que ocurrió en las relaciones entre Argentina y Brasil fue histórico. Permitió un crecimiento económico tanto de Brasil como de Argentina. Es preciso ampliar a otros países este proceso, más allá de Uruguay y Paraguay", señala.*

"O mundo em português. Um diálogo" de Fernando Henrique Cardoso y Mario Soares. Paz e Terra, 1998.

DOCUMENT 9814753
TSE tiene 19 pequeños partidos inscriptos para próximos comicios
150029
01.09.98
507482
1164
1304
1437

ZH 01/09/98

Pequenos partidos lutam por eleitores

Das 30 legendas que têm registro no TSE, 19 são nanicas

Aula de política

Os pequenos partidos começaram a nascer com as grandes legendas, no início da década de 80, quando foi extinto o bipartidarismo criado depois do golpe militar de 64 e estrelado pelo MDB e pela Arena. Só que poucos cresceram à ponto de ter alguma importância no cenário político nacional. Dos atuais 30 partidos que têm registro no Tribunal Superior Eleitoral (TSE), 11 podem ser considerados como grandes. Os demais 19 são pequenas legendas, como o Partido Geral dos Trabalhadores (PGT) e o Partido da Solidariedade Nacional (PSN).

O PRN (fundado em 1989) já viveu seus dias de grande partido, quando foi usado para eleger Fernando Collor para a Presidência da República em 1989. No final de 1992, quando Collor renunciou ao mandato e acabou condenado no Senado, o PRN voltou a ser o que é até hoje, um partido nanico, sem nenhuma expressão eleitoral.

Outro nanico, o Prona (fundado em 1989), consegue se manter no cenário político nacional há quase 10 anos. Na eleição de 1989, o cardiologista Enéas surgiu para o Brasil usando um bordão que virou mania nacional. "Meu nome é Enéas", gritava o candidato nos poucos segundos que tinha direito no programa eleitoral gratuito de rádio e televisão. Enéas repetiu a dose na eleição de 1994 e conseguiu chegar em terceiro lugar, deixando para trás candidatos do porte de Leonel Brizola (PDT) e Orestes Quércia (PMDB). Este ano, é candidato novamente e aparece em quarto nas pesquisas.

O PV (criado em 1986) talvez seja atualmente o maior dos partidos nanicos: Tem um governador – Vitor Buaiz, do Espírito Santo, que não concorre à reeleição – e um deputado federal, Fernando Gabeira (RJ). Os verdes, no entanto, nunca conquistaram no Brasil a mesma importância que têm em alguns países europeus. Atualmente, o PV da Alemanha, por exemplo, está participando da aliança que poderá tirar do poder o chanceler Helmut Kohl.

OS NANICOS DA POLÍTICA BRASILEIRA

Estes são os 19 pequenos partidos que têm registro no TSE:

- **PRN** – Partido da Reconstrução Nacional
- **PRONA** – Partido da Reedificação da Ordem Nacional
- **PV** – Partido Verde
- **PSTU** – Partido Socialista dos Trabalhadores Unificado
- **PMN** – Partido da Mobilização Nacional
- **PCB** – Partido Comunista Brasileiro
- **PRP** – Partido Republicano Progressista
- **PT do B** – Partido Trabalhista do Brasil
- **PSD** – Partido Social Democrático
- **PSC** – Partido Social Cristão
- **PGT** – Partido Geral dos Trabalhadores
- **PSL** – Partido Social Liberal
- **PST** – Partido Social Trabalhista
- **PRTB** – Partido Renovador Trabalhista Brasileiro
- **PSN** – Partido da Solidariedade Nacional
- **PSDC** – Partido Social Democrata Cristão
- **PCO** – Partido da Causa Operária
- **PTN** – Partido Trabalhista Nacional
- **PAN** – Partido dos Aposentados da Nação

BANCO DE DADOS/ZH – 19/5/



Notoriedade: Enéas, do Prona, chegou em terceiro em 1994

BANCO DE DADOS/ZH



Sucesso: Collor, do PRN, conquistou a Presidência em 1989

01.01

9814753

país y va camino a su tercera derrota

populares consolidan su favoritismo para ganar segundo mandato

gir". En cuanto a la estrategia que ha llevado adelante el presidente para sortear la crisis, Soares cree que Cardoso "tomó las medidas posibles" en un escenario marcado por las urgencias de la campaña electoral.

En el libro "O mundo em portugués" (ver recuadro) Cardoso da otra explicación de su popularidad, sólo que lo hizo a más de un año de su casi seguro triunfo electoral. El presidente cree que con la implementación del "Plan Real" se ganó el apoyo de los más pobres, aunque no así de la clase media. En esa misma línea de pensamiento, los analistas sostienen que los sectores más pobres consideran que si Cardoso fue capaz de estabilizar la moneda, lo será ahora de salir adelante en medio de la crisis financiera.

Edmar Bacha, presidente del Instituto Brasileño de Geografía y Estadística (IBGE) y del Banco Nacional de Desarrollo Económico y Social (BNDES), declaró recientemente a la revista "Veja" que la clase media que estaba en una situación confortable "perdió el sosiego".

"Pero —agregó— para el grueso de la población brasileña, para aquellos a los que les sobraba más días que salario al final del mes, los problemas se superaron. Hubo una gran ganancia para las clases más bajas, que por primera vez en sus vidas tienen una cierta capacidad de previsión presupuestaria. Y como la mayoría de ellos trabaja por cuenta propia, el desempleo no los involucra tanto como aparece reflejado en los índices publicados en los periódicos, que tratan principalmente del ambiente urbano y de la clase media", dice justificando la fidelidad de los sectores más carenciados.

● **Presidente y candidato.** La posibilidad de la reelección es un hecho novedoso en Brasil, que fue posible gracias a una reforma constitucional realizada en 1997, a la que se opuso el Partido de los Trabajadores liderado por Lula.

La nueva reglamentación electoral obliga al presidente a no mezclar su actividad de gobernante con la de candidato, de ahí que Cardoso de lunes a viernes reside en Brasilia dedicado exclusivamente a la tareas de gobierno, mientras sábados y domingos se dedica a la campaña electoral en el resto de Brasil. Pero, en los hechos, lo que hace Cardoso en el gobierno repercute inmediatamente en la popularidad del candidato. La habilidad de Cardoso para sacar provecho de esta situación ha quedado demostrada en la última quincena cuando en medio de la crisis, privilegió su imagen de gobernante preocupado por las soluciones para el país más que en su condición de candidato.



Fernando Henrique Cardoso

El fin de semana pasado el presidente permaneció en Río de Janeiro, pero no participó en mítines callejeros. En su única intervención pública en el Real Gabinete de Lectura Portugués destacó su rol de presidente por sobre el de candidato: "Voy a seguir tomando las medidas necesarias sin preocuparme de otra cosa que no sea el interés del país y por lo tanto haciendo los cortes necesarios en el presupuesto, en lo que sea, para defender el bolsillo del pueblo. Porque el bolsillo del pueblo es el valor de la moneda".

No obstante las calles por donde transitó el sábado 19 estaban repletas de banderas partidarias gracias a una avanzada de jóvenes de su comité de campaña local. Muy cerca, a menos de cien metros de donde hablaba el presidente, algunos guardias de seguridad impedían el paso a dos manifestantes de la oposición que con gritos destemplados aseguraban que no tenían "sangre" para soportar otro mandato de Cardoso.

Esa misma tarde Cardoso se reunió con los principales artistas y empresarios relacionados con la música popular de Brasil, entre los que se encontraban el compositor Gilberto Gil y Milton Nascimento, con quienes se comprometió —una vez más en actitud de presidente— a adoptar acciones federales enérgicas para combatir la piratería de CDs, que implica para el país la pérdida de 450 millones de dólares al año.

La oposición cree que esta doble condición, inédita en Brasil hasta ahora, de candidato y presidente, explica la ventaja de Cardoso. Según la oposición, el presidente cuenta con los medios de prensa a su favor, y además de aparecer en el horario gratuito que la Constitución establece para los candidatos, Cardoso aparece en su función de presidente anunciando obras y planes de futuro que —según los opositores— ya no tiene tiempo real de cumplir en su primer mandato, por lo que más bien parecen promesas electorales.

Sin embargo, esa duplicidad de roles puede transformarse en el talón de Aquiles de Cardoso si la crisis financiera siguiera aumentando sus dimensiones en lo que queda de aquí a la elección. En los últimos días, al mismo tiempo que la opinión pública lo consolidó como el candidato favorito, bajó la aprobación al gobierno de 46 a 41% de acuerdo a los datos de la empresa Datafolha. La misma empresa señaló que 29% del electorado todavía puede cambiar el voto, aunque por ahora la mayoría de los descontentos no ve mejor opción que votar a Cardoso.

Como candidato, Cardoso no puede más que desear que el 4 de octubre llegue rápido. Recién entonces podrá tomar algunas medidas, entre las que no se descarta una devaluación de la moneda y un ajuste fiscal bastante más riguroso que el de 4 mil millones de reales anunciado hace tres semanas, sin el temor de perder votos. Por lo pronto, aunque tímidamente, Cardoso ya anunció que su próximo gobierno "será más duro", que habrá reformas tributarias y en la seguridad social, y que la actual crisis financiera le impedirá cumplir algunas de las metas propuestas en su programa de gobierno.

El apoyo de los pobres

"La población no siente ni que el presidente ni que el Plan (Real) estén contra ella. Por el contrario. Eso es lo que explica los índices de popularidad elevados que tengo. En las capas más pobres de la población, mayor es el apoyo que el gobierno tiene y que el presidente, personalmente, tiene. Hay solamente un problema, y ahí entra la clase media". De esta manera, Cardoso explicaba en 1997 a Mario Soares el porqué de la fidelidad de los más pobres hacia su gobierno.

El mandatario sostiene que el Plan Real y la apertura económica generaron insatisfacción en la clase media, pero le dieron tranquilidad a los sectores de menores ingresos. Con el control de la inflación, los asalariados aumentaron su poder de compra, y sintieron que podían planificiar lo que harían con su salario cada mes. Sin embargo, la oposición desde el Congreso siguió insistiendo en que "el pueblo" se estaba arruinando y eso —según Cardoso— fue un error, porque en realidad la sensación que los sectores pobres tenían era que con su salario podían comprar más.

Por otra parte, con la apertura de la economía y la importación de productos, sobre todo alimentos, vestimenta, electrodomésticos, los precios comenzaron a bajar en el mercado local. Mientras los bienes de consumo se volvían más baratos, los servicios subieron. "La educación, la escuela, el médico, el dentista, el alquiler de casas, los servicios personales, la manicura, los masajes —nada de eso puede ser importado— y los precios subieron mucho en esos sectores. El pueblo va a la escuela pública, que no se paga, pero los hijos de la clase media, mis nietos por ejemplo, van a la escuela privada y eso siguió siendo muy caro. La cobertura de salud también se mantuvo muy cara. Entonces la clase media sufrió un desgaste en función de los servicios", analiza Cardoso en "O mundo em portugués" al explicar por qué la clase media se alineó mayoritariamente con el sector de Lula, que terminó por tomarla como ejemplo para demostrar los padecimientos de los brasileños.

La afinidad entre Soares y Cardoso

El ex presidente de Portugal, Mario Soares, mantiene con Brasil una estrecha relación desde la década del '70. Por eso su presencia en el país y su apoyo tácito a la candidatura de Fernando Henrique Cardoso no fue un hecho insólito para los brasileños, que saben que la amistad entre ambos líderes se remonta a más de dos décadas atrás cuando el veterano político portugués recorría América Latina como exiliado.

Su opinión es escuchada con respeto en Brasil, y su presencia en la presentación del libro que escribió conjuntamente con Cardoso puede ser interpretada como un espaldarazo a la candidatura de éste.

En diálogo con Búsqueda, el político reconoció tener mayor afinidad con Cardoso que con Lula, porque consideró que el líder de la oposición brasileña tiene una visión desactualizada del presente.

"Creo que Lula es una persona muy bien intencionada con grandes deseos de hacer, pero tiene una visión del mundo que no coincide con la realidad actual, no está actualizado en relación a los grandes problemas de hoy. En tanto Fernando Henrique Cardoso es un sociólogo que tiene una visión mucho más moderna. Esto no quiere decir que él se haya vendido al capitalismo internacional, como lo acusan algunos".

"Lula viene de una corriente espiritualmente un poco diferente a la mía. Viene de un sindicalismo católico, mientras el pensaminelo socialista en Europa no está muy ligado al catolicismo. Cardoso, en tanto responde al iluminismo, al pensamiento racionalista laico", agregó

Con la "Revolución de los claveles", en abril de 1974, finalizó en Portugal un período de 50 años de dictadura. Fue a partir de allí que la figura de Soares se volvió fundamental para evitar que el movimiento militar de corte populista se volviera una opción autoritaria y para consolidar un régimen verdaderamente democrático en su país.

Soares se retiró de la actividad política en 1996, luego de una prolongada actuación como diputado, ministro de Relaciones Exteriores, primer ministro y presidente, porque según dijo se había cansado de la actividad política.

02-02

Cardoso pide nuevo orden internacional

El Presidente brasileño, Fernando Henrique Cardoso, criticó ayer la actitud del G7 (grupo de los siete países más ricos del mundo) en la actual crisis financiera mundial y reclamó un nuevo orden internacional donde participe América Latina. Cardoso, quien el 4 de octubre pedirá su reelección, habló en Río de Janeiro durante el lanzamiento de un libro O Mundo em Portugues, que recoge conversacione suyas con el líder socialista portugués Mario Soares. El mandatario dijo que es necesario reformar las instituciones financieras y políticas para que la economía global no sea afectada de frente por la crisis.

"El G7 está demostrando –dijo– que no puede funcionar como un directorio del mundo porque no tiene fuerza para ello. Es necesario que (en el G7) se incluyan países en crecimiento como Brasil, México, China, India y Argentina, que deben de tener voz y voto en las decisiones que se tomen". "Así por ejemplo –siguió– el Fondo Monetario Internacional necesita disponer de más recursos. El Congreso norteamericano va a tener que aprobarlos. Ahora o más tarde, cuando las consecuencias sean peores. El G7 tendrá que apoyar los fondos internacionales que se están constituyendo para ayudar a los países en crisis". Al final advirtió que "si no se toman medidas, mañana le tocará a la economía norteamericana". (AFP)

R POXBT 09-24 00566
AMT EUT EXG ICX

BRASIL-ELECCIONES
LULA DENUNCIA UN COMPLOT DE LA PRENSA CONTRA SU CANDIDATURA

Sao Paulo (Brasil), 24 sep (EFE).- El dirigente socialista Luiz Inacio Lula da Silva, candidato a la presidencia brasileña por una coalición de partidos de izquierda en la oposición, aseguró hoy que la prensa brasileña está comprometida con la reelección del presidente, Fernando Henrique Cardoso.

"Cuando caigo un punto en las encuestas sobre intención de voto, toda la prensa lo dice en sus primeras páginas. Y ayer, cuando Cardoso perdió dos puntos y yo subí dos, nadie dijo nada. Fingieron que no había pasado nada", aseguró Lula en una conversación con tres corresponsales de prensa extranjera, entre ellos EFE.

Cardoso considero esta elección de "perversa", porque la prensa "está mancomunada con el Gobierno", aseguró el presidente de honor del socialista Partido de los Trabajadores (PT, principal de la oposición) y el segundo candidato más votado en las elecciones presidenciales de 1989 y 1994.

"Nunca en mi vida vi una prensa tan oficial, tan defensora de un candidato. Todo ese silencio hace parte de una estrategia del Gobierno para no permitir que el pueblo participe en el debate electoral", aseguró el candidato de la oposición al denunciar lo que él considera un compló de la Prensa.

Lula hizo su denuncia contra la prensa brasileña en un momento en que la coalición de partidos de izquierda que apoya su candidatura se prepara para presentar un recurso ante el Tribunal Superior Electoral (TSE), para denunciar la falta de igualdad en las condiciones para disputar la Presidencia de Brasil.

"El presidente del PT, José Dirceu, se pronunciará esta semana sobre la peligrosa alianza entre la Prensa y el Gobierno y presentará pruebas de nuestras denuncias", aseguró hoy a EFE un destacado coordinador de la campaña de Lula.

El PT, partido del que Lula es presidente de honor y que encabeza la coalición de izquierda, considera especialmente irregular la forma en que Cardoso convocó a la Prensa para anunciar el miércoles pasado la intención de su Gobierno de realizar un ajuste fiscal para afrontar la crisis financiera.

"Ellos no convocaron a una conferencia de prensa o anunciaron un pronunciamiento en red encadenada de radio y televisión. Prefirieron hacer el anuncio en un acto protocolario para que toda la prensa, sin violar la ley electoral, pudiera darle el mayor destaque posible a las declaraciones de Cardoso", denunció Lula.

"Quien asistió a los noticieros de ayer se quedó con la impresión de que el Banco Central de los Estados Unidos dijo que iba a bajar los intereses tras escuchar las palabras de Cardoso. Dieron a entender que el mundo se movió después del pronunciamiento presidencial", agregó el líder de la oposición brasileña.

Lo peor, según el candidato socialista, fue que "Cardoso en su discurso no dijo absolutamente nada, tan sólo le presentó cuentas al Fondo Monetario Internacional (FMI) y le dijo que iba a cumplir todo lo que ellos están determinando".

El presidente brasileño, según Lula, culpó de la crisis financiera a los países de Asia, al Congreso, a la Justicia y a los gobiernos regionales. "Pero él no asumió ninguna responsabilidad", dijo.

"Cuando digo que la Prensa tiene parte de culpa en eso, es porque la Prensa le vende al pueblo brasileño la idea de que la culpa de la crisis no es de Brasil", agregó el presidente de honor del PT.

De acuerdo con el líder socialista brasileño, la Prensa podrá ser privada y decir lo que quiera, pero la televisión es una concesión pública y se debe a los intereses de la opinión pública y no sólo al Gobierno. EFE

cm/frl/to/aro

M-M

ELEIÇÕES 98

ZH 04/09/98

A RADIOGRAFIA DAS ELEIÇÕES

...ncipais informações sobre o maior pleito da história do país:

Datas

Primeiro turno

4 de outubro

Segundo turno

25 de outubro

Para que haja segundo turno, o número de votos do candidato que está em primeiro lugar deve ser igual ou inferior à soma dos votos dos demais concorrentes.

Cargos em disputa

27 governadores

26 Estados mais o Distrito Federal

27 senadores

Um terço do total de 81

513 deputados federais

31 no Rio Grande do Sul

1.045 deputados estaduais

55 no Rio Grande do Sul

A corrida ao Executivo

Em todo o Brasil, são 49 candidatos a governador. Desses 13 são mulheres.

Duração dos mandatos

4 anos para presidente da República, governadores e deputados federais e estaduais

8 anos para senador



O eleitor deve trazer de casa um papel com número e nome do candidato

Votação eletrônica

Participarão da eleição eletrônica

61.095.594 eleitores,

o equivalente a 57,62% do total. A primeira vez que o Brasil experimentou o novo sistema foi na eleição municipal de 1996. Na ocasião, 32.488.153 eleitores de 57 cidades do país utilizaram a nova urna. Este ano a urna eletrônica estará presente em

537 municípios brasileiros,

sendo que 30 são no Rio Grande do Sul.

Reeleição

Pela primeira vez os governantes poderão concorrer à reeleição. A legislação, aprovada pelo Congresso em 1997, permite que o presidente, os governadores e os prefeitos que disputarão um novo mandato permaneçam em seus cargos.
Dos 27 governadores, 22 vão tentar no dia 4 de outubro um novo mandato.

Partidos

Estão registrados no Tribunal Superior Eleitoral 30 siglas.

Perfil do eleitorado

Brasil

- Homens: 53.0?5.183 (49,97%)
- Mulheres: 52.?98.078 (49,77%)
- Não informaram o sexo: 272.827 (0,26%)
- Total: 106.076.088 (47.396 estão no Exterior)
- Analfabetos: 33.331.283 (31,42%) *
- Entre 16 e 17 anos: 1.874.612 (1,75%) **

Rio Grande do Sul

- Homens: 3.400.919 (49,68%)
- Mulheres: 3.445.069 (50,32%)
- Total: 6.845.988

As eleições anteriores

Esta é a terceira eleição direta para presidente República depois da redemocratização do país, em 1979. As outras ocorreram em 1989, com a vitória de Fernando Collor, e em 1994, com a eleição de Fernando Henrique Cardoso.
Para governador será a quinta eleição direta após a redemocratização. As anteriores foram em 1982, 1986, 1990 e 1994.

As próximas eleições

Em 2000 os eleitores brasileiros irão às urnas para eleger o prefeito e os vereadores de sua cidade.
Em 2002 haverá nova eleição para presidente, governadores, senadores (a renovação do Senado será de dois terços) e deputados.

A corrida ao Legislativo

São 414 candidatos a deputado estadual e 195 a deputado federal pelo Rio Grande do Sul.

* Estão incluídos os que lêem e escrevem com dificuldade
** Nessa faixa etária o voto é facultativo

BRASIL-ELECCIONES (previsión)
DENUNCIAS SOBRE ABUSO DE PODER FAVORECEN RECHAZO REELECCION

Río de Janeiro, 22 sep (EFE).- Las denuncias sobre abuso de poder contra varios gobernadores que se presentan a los comicios del 4 de octubre fortalecen la propuesta de un grupo de parlamentarios y políticos de poner fin a la novedosa figura de la reelección en Brasil.

El apoyo político al fin de la figura de la reelección, que han asumido en los últimos días tanto defensores del Gobierno como de la oposición, surge con fuerza a sólo doce días de las elecciones generales del 4 de octubre, en las que el presidente Fernando Henrique Cardoso probablemente será reelegido sin tener que disputar una segunda vuelta.

La propuesta de extinguir la reelección, o de al menos limitarla o reglamentarla con más rigor, recibió hoy el apoyo de figuras como el presidente del mayoritario Partido Movimiento Democrático Brasileño (PMDB, centro), senador Jáder Barbalho.

Los defensores de la propuesta alegan que, pese a los cuidados de la legislación y de las autoridades electorales, los aspirantes a la reelección tienden a abusar de su poder y de la máquina administrativa para favorecer sus candidaturas.

Los enemigos de la reelección justifican su alegato en las múltiples denuncias recibidas las últimas semanas por el Tribunal Superior Electoral (TSE), en las que se exige la inhabilitación electoral de gobernadores que supuestamente han abusado de su poder en busca de la reelección.

El diario "O Globo", de Río de Janeiro, recoge en su edición de hoy los casos que las autoridades electorales consideran como más graves, entre los que se mencionan los de los estados de Mato Grosso, Amapá, Paraíba, Piauí y Mato Grosso do Sul.

Según el periódico carioca, el TSE deberá confirmar o anular el próximo jueves la sentencia por la que el Tribunal Regional Electoral (TRE) de Amapá consideró inhabilitado para ser reelegido al gobernador de ese estado, Joao Capiberibe.

Pese a la sentencia contra él, Capiberibe continúa en la disputa por la gobernación de Amapá tras presentar un recurso de apelación contra el juicio en el que fue hallado culpable de haber intentado favorecer su candidatura mediante contrataciones y ascensos.

El TSE también deberá pronunciarse en los próximos días sobre la investigación abierta contra el gobernador de Paraíba, José Maranhao, por seis denuncias sobre compra de votos de miembros de la convención, clientelismo y abusos con fines electorales.

Además, al gobernador de Mato Grosso, Dante de Oliveira, se le acusa de abrir una cuenta paralela con recursos del estado para invertir en su plan de reelección, y los opositores al gobernador de Mato Grosso do Sul, Ricardo Bacha, presentaron ante las autoridades electorales vídeos que demuestran que los partidarios del gobernante regional utilizan vehículos públicos en la campaña.

La gravedad de las acusaciones sobre abuso de poder contra el gobernador de Piauí, Mao Santa, obligaron al presidente del Congreso, Antonio Carlos Magalhaes, prominente defensor de la reelección, a pedir una investigación rigurosa para que las irregularidades no comprometan su objetivo.

"Fue exactamente por todas esas razones por las que siempre estuvimos y continuamos estando en contra de la reelección", dijo el lunes el líder socialista Luiz Inacio Lula da Silva, candidato a la presidencia por una coalición de partidos de izquierda.

Los defensores del fin de la reelección aseguran que propondrán el próximo año una enmienda a la Constitución en ese sentido, en tanto que el presidente del PMDB afirma que mediante su proyecto pretende obligar a todos los aspirantes a la reelección a renunciar al cargo seis meses antes de los comicios.

La extinción de la figura de la reelección sería aprobada por el Congreso tan sólo dos años después de que el propio Parlamento aprobara la enmienda que habilitó, por primera vez en la historia del país, a los cargos ejecutivos (presidente de la República, gobernadores regionales y alcaldes municipales) a luchar por un segundo mandato consecutivo. EFE

cm/frl/mmg/jpg

09/22/18-15/98

9814757

02-02

Cardoso se alarma cuando lo acusan de neoliberal

■ Voceros de la campaña de Fernando Henrique negaron que sus medidas de gobierno sean neoliberales, como lo indica un informe de Naciones Unidas ■ Asimismo, el compañero de fórmula de Lula, Leonel Brizola, anunció revueltas populares de vencer la reelección



El coordinador del programa de gobierno del presidente Fernando Henrique Cardoso, Calos Pacheco, dijo que las conclusiones del informe de la Conferencia de Naciones Unidas para el Comercio y el Desarrollo (UNCTAD) muestran un desconocimiento en relación al Brasil. El informe advertía sobre las negativas consecuencias sociales en la aplicación del neoliberalismo. Pachecho afirmó por su parte que el gobierno ha hecho un enorme esfuerzo por sanear el estado y que no existe «nada de neoliberalismo» en el gobierno de Fernando Henrique.

El documento de la UNCTAD, divulgado el martes pasado, critica con dureza en modelo neoliberal de estabilización monetaria (Plan Real) basado en la reducción del gobierno, el aumento del papel del mercado y el uso de políticas monetarias restrictivas para reducir la inflación. Según la comisión que estudiara el caso brasileño, los países emergentes que están sufriendo crisis de liquidez o de insolvencia deben suspender el pago de las obligaciones externas.

Ante los elementos volcados por el informe, técnicos del frente opositor que promueve la candidatura de Luis Inacio Lula da Silva, indicaron que recoge en buena medida sus iniciativas. Según Guido Mantega, economista del PT, el informe de la UNCTAD sobre el modelo económico es semejante al hecho por ese partido. «Parece que hubieran leído nuestro folleto», indicó. Economista de la Fundación Getulio Vargas y uno de los principales articuladores del plan de gobierno de Lula, mantega afirmó que quienes trabajan a nivel de la UNCTAD han reconocido que el Fondo Monetario Internacional (FMI) «no está apoyando monedas, sino salvando bancos».

Brizola: convulsión social

Asimismo, al finalizar la semana voceros de PT predijeron convulsiones sociales en caso de la reelección de FHC. El compañero de fórmula de Lula, Leonel Brizola, indicó que, en caso de la reelección, tendrá lugar un paquete nefasto de medidas anti-populares y que la gente se comportará como en Venezuela, «donde hubo revueltas populares». Los partidos que integran el Frente de las Oposiciones consideran que Cardoso aplicará un paquete de medidas que redundarían en un masivo desempleo.

«Se ocurriese esa desgracia, que daría continuidad a esta situación, debemos prepararnos para los grandes problemas del 'día después'», indicó Brizola. «Será como un torniquete en el cuello de los trabajadores», vaticinó.

EL PT DE CARA A LAS ELECCIONES

Ganar, o no perder

Las elecciones generales del 4 de octubre confrontan a las fuerzas políticas y a los movimientos sociales con enormes desafíos. Las encuestas no son alentadoras y la propuesta del Partido de los Trabajadores más que incomprendida parece rechazada.



APOYO INSUFICIENTE. *Las propuestas de Lula no han sensibilizado a los sectores populares*

SERGIO FERRARI Y TUTO WEHRLE

Desde San Pablo

EL DEBATE ELECTORAL del más poblado y extenso país latinoamericano, tiene repercusiones directas en todo el continente. Buena parte de los códigos políticos en discusión y de los proyectos enfrentados son un parámetro para medir la dinámica política de América Latina en su conjunto. Los resultados, sin duda, incidirán por rebote, a nivel regional.

Joaquim Soriano, ingeniero agrónomo, es miembro de la dirección ejecutiva nacional del Partido de los Trabajadores (PT) que impulsa a Luiz Inácio "Lula" da Silva como su candidato presidencial. Y además, se desempeña como secretario nacional de organización, lo que le asigna, durante la campaña, una de las tareas más delicadas, la de asegurar la organización y movilización a nivel nacional.

Personalidad clave con quien los grandes y pequeños temas de la actual etapa brasileña se suceden unos a otros, analizados con capacidad analítica y –en la militancia de izquierda– un no muy común sentido autocrítico. Esto permite profundizar, sobre todo, en la situación actual del Partido de los Trabajadores y en su relación con el movimiento popular y las luchas sociales.

—Teniendo en cuenta su particular responsabilidad política dentro de la estructura del PT, sería interesante conocer su visión sobre el significado del proceso electoral en la actual coyuntura del país.

—Vamos a vivir una elección casi general, para renovar el presidente, las asambleas legislativas de los diferentes estados, todos los gobernadores y un senador por cada estado. Proceso que se da después de cuatro años de gobierno de Fernando Henrique Cardoso, quien impuso una profunda reestructuración económica siguiendo el modelo del Banco Mundial y del Fondo Monetario Internacional y quien vendió el patrimonio nacional, desregulando los derechos sociales. Es un momento importante porque el pueblo brasileño será llamado a pronunciarse por la continuidad de esta política o por la elección de una alternativa democrática y popular expresada en la candidatura de Lula.

—Pero Cardoso, a pesar de todo, sigue arriba en las encuestas.

—Ante la caída de popularidad que registraban las encuestas hacia mayo, el gobierno invirtió toda su fuerza y recursos en la campaña mediática. En julio, llegó a pasar hasta sesenta propagandas televisivas por día. En tanto nosotros, como oposición, tenemos derecho a 15 minutos –oficiales– semanales.

Con esta campaña fue recuperándose de su debilidad. Quiero señalar, sin embargo, que esa recuperación tuvo también como causa la incapacidad de la oposición, principalmente del PT, como principal partido de la alianza en torno a Lula, para confrontar con claridad al gobierno en los hechos de mayor importancia. Tal vez el ejemplo más marcado fue en julio, cuando el gobierno decidió la privatización de TELEBRAS, la empresa estatal de comunicaciones. El PT no pudo disputar políticamente esta decisión con Cardoso. No se consiguió denunciarlo con toda la energía que exigía este hecho y menos aún presentar alternativas a la entrega de esa empresa estratégica al capital internacional. El hecho de no haber conseguido confrontar esa política demuestra la timidez de la estrategia de la campaña electoral de Lula.

—¿Le queda tiempo a Lula para revertir esta tendencia?

—Pienso que es posible, además de ser necesario para el pueblo, para el país, tratar de llegar a la segunda vuelta. El primer turno se define si un candidato supera el número de votos de todos los otros partidos juntos o si logra el apoyo de más del 50 por ciento del conjunto del electorado. Trataremos de forzar esa segunda vuelta. En la última etapa de la campaña, a partir de fines de agosto, la línea de Lula se basó en confrontar más al gobierno, de promover grandes actos de masa, de hablar principalmente para nuestra base social ya que es necesario asegurar, casa por casa, voto por voto, que se llegue a la segunda vuelta.

—¿Cuáles serían los ejes de un posible gobierno de Lula?

—Lula publicó una "carta de compromiso" con el pueblo, donde se reafirma que, en caso de ganar, impulsará un gobierno a favor de los excluidos. Que generará empleo y renta. Con menos recursos de los que Cardoso entregó a los grandes banqueros sería posible generar millones de empleos, irrigar el desértico nordeste del país, realizar una reforma agraria profunda que sería la forma más barata y efectiva de crear empleos. La prioridad será fomentar la producción. Durante este gobierno hemos padecido una gran recesión. Intentaríamos cambiar esa tendencia. Necesitamos implementar un plan de desarrollo durable –sostenido– que incentive la pequeña producción agrícola así como las empresas medianas que son grandes promotoras de empleo. Además, un proyecto industrial que preserve el desarrollo del país y no lo que hizo Cardoso de subordinarse totalmente a los centros capitalistas mundiales.

—Mucho se habla de la crisis que atraviesa la izquierda latinoamericana. Se citan ejemplos variados, desde Nicaragua hasta Brasil. Aparece, en el caso del PT, el diagnóstico de ciertas diferencias y tensiones internas.

—Es cierto que la izquierda, no sólo latinoamericana sino a nivel mundial, vive una etapa de crisis. Sin embargo, percibo que la crisis de la perspectiva socialista hoy es menor que en 1990, después de la caída del Muro de Berlín en tanto que hecho emblemático. Menor porque hoy la crisis del capitalismo es mucho más profunda. El capitalismo que sentenció en ese momento el "fin de la historia" no logra la paz sino que alimenta las guerras; no asegura la abundancia, sino que promueve el crecimiento de la miseria; no logra la igualdad entre las naciones sino que profundiza la desigualdad. En ese marco, la perspectiva transformadora, hoy, vuelve a tener fuerza. La política liberal hace agua e incluso sus principales promotores se ven obligados a buscar otro ropaje y comienzan a hablar de políticas sociales y de un capitalismo más bondadoso.

Es real que la crisis de los 80 golpeó al PT. El partido abrazó una visión electoralista, de conquista de espacios parlamentarios y gobiernos locales. Y se fue creando un cierto acomodo del ideal libertario y socialista del PT. Por otra parte, es un partido muy grande y se han ido creando muchas instancias burocráticas. Es sabido que los aparatos burocráticos buscan su propia preservación.

Sin duda el desafío es de fondo. O el PT busca centrar sus políticas en las luchas sociales con un objetivo transformador o se va a ir convirtiendo en un partido tradicional más. En esta segunda perspectiva, nosotros perdemos. En el terreno de la lucha parlamentaria estricta, dentro sólo de las instituciones, sin vínculos con la lucha social, sin la presencia de los dirigentes de los movimientos populares, el PT arriesga mucho. Entraría en juego el propio sentido de existencia. No tengo la menor duda que la enorme aceptación popular al liderazgo de Lula se debe a que expresa la lucha sindical, social, de las mujeres, de los negros, los indios, los homosexuales. Y ahí radica su fuerza. Y vuelvo al análisis de partida.

El poder de Cardoso tiende a paralizar la lucha social. Y aun así, Lula, en tanto que obrero, que migrante del nordeste, mantiene un apoyo del 25 por ciento del electorado, congregando a millares y millares de personas en torno a una perspectiva política diferente, representando la esperanza del cambio. Y esta lógica nos garantiza una real política de continuidad: ganando política y electoralmente o, perdiendo electoralmente pero preservando nuestro perfil propio de cambio real de futuro.

—En el marco de esta reflexión ¿cómo ve, en forma concreta, la relación del PT con el movimiento social?

—A comienzos de los años 80 la lucha social era el fundamento mismo del PT. Luego, al ocupar espacios institucionales, se crea una cierta disociación y desorientación política. El movimiento sindical o el Movimiento de los Sin Tierra (MST) saben que solos consiguen poco. Y entonces ven que deben articularse con los movimientos sociales urbanos y que precisan un partido político que generalice sus propias luchas.

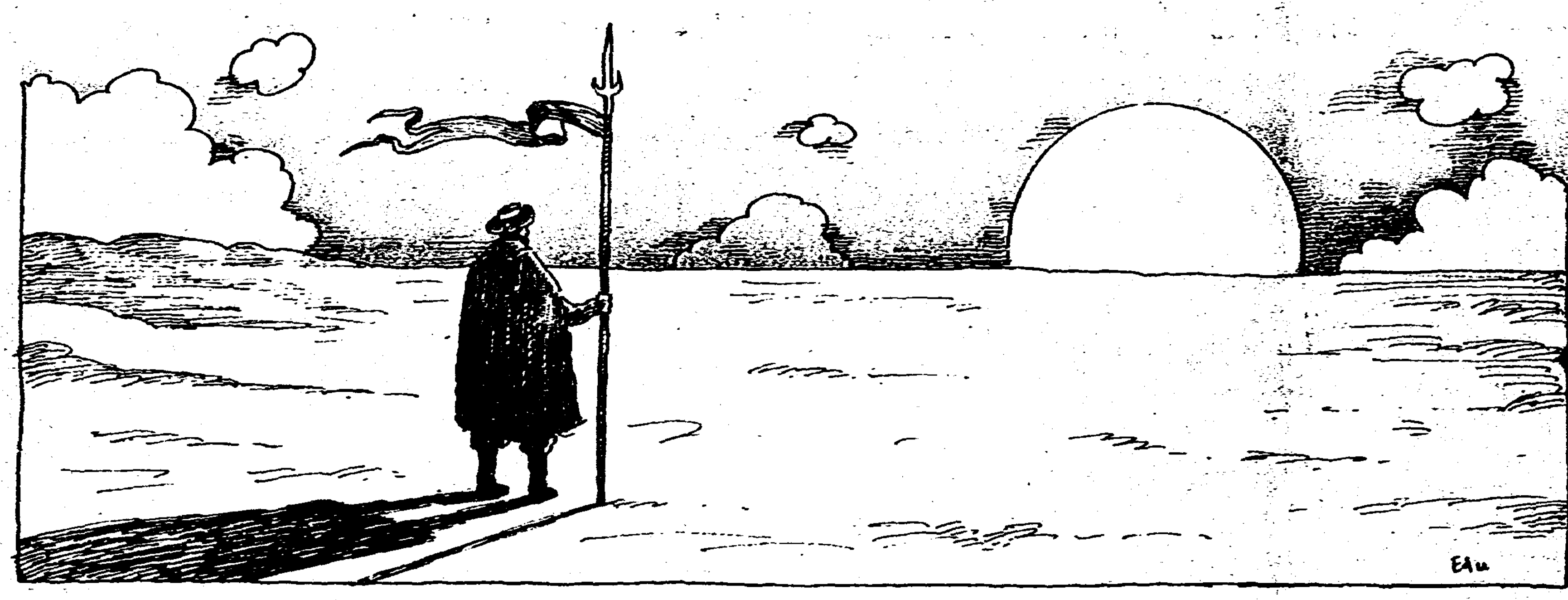
Y ése es el aspecto de partido político que la gente debe retomar. Ambicionamos un PT democrático, profundamente vinculado a las luchas sociales y a los dirigentes de las mismas. No podemos, insisto, limitar la acción partidaria a la disputa institucional. Y ése es el gran debate que vamos a impulsar en el partido.

Soy optimista y pienso que se logrará una salida positiva a la situación que vivimos. Mantener una perspectiva revolucionaria, en mi opinión, es insistir en decir que queremos el poder para sacar del mismo a la clase dominante. Las transformaciones económicas, sociales, culturales dependen de eso. Y ésa es la vocación del PT. Tenemos vocación de subvertir. Es una tarea gigantesca. Se deben aglutinar miles y miles de luchadores sociales para, en una versión diferente a la del pasado, refundar el PT y su orientación socialista. Sin abandonar sus energías fundadoras, sino reinterpretándolas para la actual etapa. ■

EDITORIAL

ZH 20/09/98

O Rio Grande e os novos desafios



Brasileiro de duas pátrias – o Brasil e o Rio Grande –, o gaúcho reverencia o 20 de Setembro como uma espécie de segunda data nacional. É o momento em que o homem do Sul exalta suas tradições, sua história, sua cultura, seu apego à terra natal e também sua opção pela brasilidade. Não é mais, há muito tempo, uma data para manifestações oportunistas de separatismo incongruente ou para bravatas inconseqüentes. Pelo contrário, ao rememorar os 163 anos da Revolução Farroupilha na condição privilegiada de Estado brasileiro de melhor qualidade de vida, o Rio Grande deve encarar o reconhecimento da ONU como um estímulo a mais para enfrentar os desafios da crise internacional que atinge fortemente o país.

Nesta hora de preocupações globalizadas, o Estado vivencia um momento particularmente importante de transformações sócio-econômicas. De um lado, colhe resultados do esforço continuado de seu povo, como a sua inclusão pela ONU na liderança em Índice de Desenvolvimento Humano. Além de sermos o Estado com melhor qualidade de vida do país, estão em nosso território a cidade de Feliz, a primeira classificada no ranking dos municípios, e Porto Alegre, a primeira entre as de grande porte. Ao mesmo tempo, sem abandonar vocações como a agropecuária, o Rio Grande do Sul vive uma profunda mudança de patamar econômico, com a atração de investimentos internacionais que o sintonizam com os avanços do mundo moderno.

LIDERANÇA EM QUALIDADE DE VIDA

Evolução do Índice de Desenvolvimento Humano (IDH) do Rio Grande do Sul

Ano	Expectativa de vida	Alfabetização	PIB por pessoa	IDH	Posição no país
1970	64,52 anos	81,6%	US$ 2.749	0,631	4º
1980	65,80 anos	87%	US$ 6.971	0,808	3º
1991	69,75 anos	90,40%	US$ 5.582	0,845	3º
1995	70,62 anos	92,20%	US$ 7.131	0,863	3º
1996	70,84 anos	92,81%	US$ 7.395	0,869	1º

Fonte: Pnud/ONU

Essa feliz conjugação de uma sociedade com alta qualidade de vida no limiar de um novo salto econômico não significa que o Estado tenha se transformado numa ilha de prosperidade num mundo em efervescência. Alguns dos ideais farroupilhas, porém, estão mais próximos de uma solução. Quem imaginaria, mesmo em anos recentes, uma desconcentração industrial capaz de permitir a instalação, fora do eixo São Paulo-Rio-Minas, de complexos automotivos como os que se erguem hoje no Estado? Lado a lado com uma agroindústria que se moderniza, o Estado consolida desde empreendimentos tradicionais como o Pólo Petroquímico até um parque fabril que, independentemente de porte, gera riqueza e oportunidades de trabalho.

Como na metade do século passado, há problemas que resistem. Apesar dos esforços, persistem desigualdades regionais. Ao Sul, amplia-se o empobrecimento de um modelo baseado nas grandes extensões de terra que vai dando sinais de esgotamento num mundo cada vez mais voltado para a rentabilidade. Ao Norte, juntamente com pequenas propriedades rurais em grande parte às voltas com dificuldades, prospera um eixo industrial que, partindo da Grande Porto Alegre, segue em direção a Caxias do Sul, gerando trabalho e riqueza, apesar das dificuldades. Entre uma região e outra, o ponto em comum é a figura extraordinária do gaúcho – os que aqui nasceram e os que elegeram o Rio Grande para viver. É o mesmo gaúcho que, depois de ajudar a demarcar fronteiras, colaborou para derrubar barreiras, apostando desde o início na integração. Talhado em 10 anos de luta em condições adversas, preparou-se tanto para enfrentar os prejuízos quanto para auferir os ganhos da nova geopolítica determinada pelo Mercosul. É o mesmo gaúcho que, na cidade ou no campo, orgulha-se de seus símbolos – da indumentária típica a hábitos socializantes como o chimarrão, passando pelo seu hino. E sem deixar de ser brasileiro.

É essa determinação que faz do gaúcho um povo tão diferenciado e ao mesmo tempo tão brasileiro. E é a ela que a sociedade rio-grandense deve se apegar para vencer desafios ainda pendentes, como uma distribuição mais uniforme da terra e da renda, uma ampliação no nível de escolaridade e melhoria no atendimento na área de saúde. O povo gaúcho se orgulha de sua terra, sem esquecer que ela está interligada ao mundo. Precisa agora se unir em torno de ideais para que o Estado se encaminhe não apenas para uma passagem de século, mas também para uma mudança de padrão sócio-econômico que permita maior prosperidade para todos.

"El pueblo paga el pato" El PT contra préstamo del FMI

Brasilia, AFP

Si Brasil recurre al Fondo Monetario Internacional (FMI) para salir de la actual crisis financiera internacional, el pueblo pagará el pato, afirma el Partido de los Trabajadores (PT), cuyo presidente de honor es el candidato a la Presidencia, Luiz Inácio Lula da Silva.

En un estudio divulgado el martes, el partido de Lula prosigue su guerrilla en el plano económico, con la esperanza de debilitar al actual jefe del Estado, Fernando Henrique Cardoso, quien el 4 de octubre pedirá su reelección.

En la nota, titulada "El precio de recurrir al FMI", el PT afirma que, durante los últimos años, "el gobierno de Fernando Henrique basó su política económica en la supuesta continua entrada de inversiones extranjeras. Como resultado de esa política, el déficit de las transacciones aumentó, superando los 33.000 millones de dólares en 1997 y en 1998 el resultado será semejante".

Después de asegurar que "...el gobierno está pidiendo socorro anticipado al FMI" (algo que pretenden otros analistas independientes), asegura que la aprobación de un préstamo por parte de ese organismo internacional puede costarle caro a los brasileños.

"México, países del Sudeste asiático y Rusia pidieron socorro al Fondo. Para sus pueblos —dice la nota— la política económica impuesta por el FMI no hizo más que agravar las condiciones de vida. Supuso cortes en los gastos sociales del gobierno, aumento de los tipos de interés, contención salarial, apertura de las importaciones y aumento de impuestos".

"Se trata siempre —explica por último— de medidas recesivas, de austeridad monetaria, que tratan de llevar a la economía a un equilibrio forzado sin tener en cuenta la vida de los habitantes del país".


Lula y Brizola, la fórmula de la izquierda brasileña.

En un discurso pronunciado el miércoles en Brasilia, el presidente Fernando Henrique Cardoso anunció cortes de gastos por parte del Estado y al final no descartó la posibilidad de recurrir a una ayuda exterior.

Dijo que estaba dispuesto a "... dialogar intensamente con aliados y con instituciones internacionales como el Fondo Monetario Internacional, el Banco Mundial, el Banco Interamericano de Desarrollo, de los que somos socios, y con los cuales mantenemos una relación madura... Llegaríamos a un entendimiento con esas instituciones si ello fuese de interés para el país".


"El precio de recurrir al FMI", se titula el documento del PT de Brasil.

Cardoso se encamina a su reelección opinó presidente uruguayo

EP 24.09.98

El Dr. Sanguinetti incursionó luego por el área política. Tras aclarar "no quiero introducirme en sus asuntos internos ni mucho menos", pero, "parece claro que el presidente Fernando Henrique Cardoso se encamina hacia la reelección y el país ha reaccionado volcándose por esta alternativa que considera más firme y más apropiada para superar la crisis y encaminar al país por la senda del crecimiento y el progreso".

En su opinión, "parece evidente que la gente brasileña no se ha volcado por la otra alternativa, que considera la menos indicada para superar la crisis y mantener al país en crecimiento sano, por tratarse de un socialismo vago de la década del 60".

En la parte final de su contacto con los periodistas, advirtió que ningún país va a escapar a los efectos de las turbulencias internacionales.

"Todos vamos a pagar algo con la crisis, pero puedo asegurar que pagaremos menos los que hicimos antes los mayores esfuerzos, y pagarán más los que menos esfuerzos hicieron antes" destacó.

Pero en el caso del Uruguay, afirmó "no vamos a tener recesión, nadie responsablemente puede decir que tendremos recesión, pero tampoco nadie responsablemente puede decir que no tendremos un crecimiento menor".

"Nadie saldrá intacto de esta crisis, pero sí digo que no vamos a vivir una devaluación ni a debilitar el área monetaria, ni a debilitar el área fiscal. Vamos a pasar tiempos dificultosos que habremos de superar cuidando la estabilidad y el valor de nuestra moneda, y con ello el poder de compra de nuestros trabajadores", concluyó.



FAVORITO. *Fernando Cardoso va hacia la victoria*

9814762

01-01

FERNANDO HENRIQUE CARDOSO

La ayuda de los poderosos

Más que un apoyo específico al presidente en su intento por la reelección, organismos financieros internacionales y aun la banca privada están dispuestos a una contribución porque se trata de no dejar caer a la octava economía mundial. Están seguros, además, de que Cardoso es el hombre adecuado para mantener a ese país dentro del sistema.

GUILLERMO GONZÁLEZ

MÁS QUE PROBABLE, es seguro que el propio Fernando Henrique Cardoso o alguien de su equipo de asesores previó, desde el año pasado, apenas se inició la crisis económica en el sudeste asiático, que la campaña reeleccionista podría alterarse por la intersección de sus efectos en Brasil. Lo que nadie podía saber era el momento en que ello ocurriría y pasó justo un mes antes de las elecciones. Temeroso de la reacción de la opinión pública, el gobierno mantuvo casi en secreto los términos de las negociaciones con el Fondo Monetario Internacional (FMI) y las demandas de apoyo al G-7.

Había indicios de que las exigencias del FMI eran muy duras y que las concesiones brasileñas significaban una derrota para los sectores populares (véase en BRECHA, 18-IX-98, artículo de Antonio Martins). Paradójicamente, resultaba más fácil encontrar información sobre ellas en el Wall Street Journal o el New York Times. Y apenas el ministro de Hacienda Pedro Malan las admitió –además de la información que provenía de Estados Unidos– la Bolsa de Valores de San Pablo (BOVESPA) subió un 18 por ciento.

Había razones para la asistencia. El Producto Bruto Interno (PBI) de Brasil es el doble de las producciones nacionales de Corea y Rusia con menos de alrededor de 440 mil millones de dólares anuales. En América Latina, equivale en ese sentido a tres Argentinas y casi dos y medio Méxicos; y entre los emergentes –entre los cuales es la mayor economía– es el segundo en tanto receptor de inversiones extranjeras directas, es decir aquellas destinadas a la producción y no a la especulación. Va a la zaga de China, cuyo PBI es inferior al brasileño en unos 150 mil millones de dólares.

Cardoso se benefició, asimismo –mirado, claro está, desde una óptica estrictamente capitalista– de la posibilidad de que un colapso en Brasil arrastraría a bancos con sede en Estados Unidos cuyas pérdidas serían hasta diez veces superiores a las que Rusia ya ha provocado. El cálculo no se hizo en Brasil sino en Estados Unidos; así que una recesión en el país sudamericano afectaría a todo el mundo de los negocios, especialmente a los estadounidenses.

Este setiembre marcó una inflexión en la crisis: a pesar de las pérdidas superiores a los 28 mil millones de dólares, Brasil dejó de ser un mero receptor de las turbulencias de los mercados –y pagar un alto costo por ellas– para convertirse en emisor. Las bolsas latinoamericanas y hasta la de Madrid –hace dos semanas– fueron arrastradas por las bolsas brasileñas –especialmente la de San Pablo– y el fantasma de una caída en la que se despeñarían Argentina, el MERCOSUR en su conjunto y enseguida México fue lo que apuntaron, la semana pasada, diarios y revistas estadounidenses.



PRA FRENTE BRASIL. *Cardoso, el presidente-candidato sigue al frente y sin segunda vuelta*

Así que Alan Greenspan, el presidente de la Federal Reserve –el banco central de Estados Unidos–, Robert Rubin, el secretario del Tesoro de ese país, y hasta Michel Camdessus, director general del FMI, entendieron claramente las señales de peligro –y no necesitaron las advertencias de la prensa– para reaccionar, no por generosidad, sino apenas por intereses político-estratégicos. Los brasileños no hicieron lobby, no era necesario por más que la mano estuvo siempre tendida hacia Washington. Y en algún caso debe entenderse que fue a la inversa. En las últimas tres semanas, representantes de grupos de inversores y de negocios de Estados Unidos buscaron el apoyo de los economistas neoliberales brasileños para que reforzaran sus argumentos de que debía socorrérsele. *"Brasil es, de hecho, el dominó que no puede caer"*, caracterizó un consultor de la Morgan Stanley Dean Witter en la Cable Network News (CNN), el viernes 18.

Ese mismo día, el Wall Street Journal informó que en una comida de 12 banqueros con Stanley Fischer, segundo en la jerarquía del FMI, el tema de las relaciones de ese organismo con la banca privada fue desplazado por los ataques que el real sufría en Brasil. Once de los 12 bancos representados expresaron su disposición de aportar recursos para un paquete de apoyo, coordinado por el FMI. Tampoco era generosidad y tras esa preocupación un interés obvio era el dinero propio. Los bancos estadounidenses tienen colocados alrededor de 30 mil millones de dólares (o los tenían antes de la crisis), bastante más de lo que tienen comprometido en Canadá, Italia y Suiza y unas cinco veces lo que tenían colocado en Rusia.

Pero en esa reunión había también otro interés, político, según destaca la prensa del establishment brasileño. "Brasil es un régimen democrático estable, vuelto hacia la economía de libre mercado, abierto, que viene avanzando en dirección a las reformas del sector público. El colapso sería una pésima propaganda para el modelo de economía de mercado, sobre todo en un momento en que, en el mundo entero, retornan las tesis favorables a las economías cerradas y controladas por el Estado" (según comentario editorial en O Estado de São Paulo, el domingo 20).

En el gobierno de Cardoso los anuncios de apoyo –desde el FMI y el gobierno estadounidense– crearon una confusa mezcla. Hubo alivio, por supuesto, porque ese apoyo significaba también una apuesta a la estabilidad de la economía. También cautela en tanto el ofrecimiento requería una respuesta oficial a pocos días de las elecciones. El sistema político le envió señales inequívocas. No debía preocuparse por las reacciones populares ni temer repercusiones electorales por cualquier compromiso que debiera firmarse para recomponer las reservas cambiarias del país.

A pesar de la confianza de la derecha brasileña "en la suficiente lucidez de la población para no tomar en cuenta las tentativas que la oposición hace para demonizar al FMI y calificar de antinacional y de lesa patria cualquier acuerdo con él" –y es cierto que la intención de voto por Fernando Henrique Cardoso se mantiene inalterada en alrededor del 48 por ciento y parece excluir una segunda vuelta por cuanto la oposición, junta, no supera el 36 por ciento–, la aprobación de la gestión gubernamental cayó del 46 por ciento a comienzos de mes a un 41 por ciento, según el relevamiento, la semana pasada, de Datafolha. Con las encuestas en la mano, Cardoso se animó a hablar públicamente, el 23, anunciando el duro ajuste fiscal para reducir el déficit público.

Otras señales, más alarmantes y que difícilmente serán tenidas en cuenta por los electores –por lo que el triunfo de Cardoso debe suponerse inevitable– provienen de la economía brasileña misma. La deflación se está convirtiendo en un fenómeno nacional. Los precios tuvieron una caída de 0,49 por ciento en agosto y ya en julio había sido de 0,28 por ciento. Es, y en el gobierno no se niega, un síntoma de recesión. Y además de serlo, significa que las tasas de interés –según recalcó Antonio Martins, la semana anterior en BRECHA– se vuelven, en términos reales, todavía más sofocantes. Con la desaceleración de la actividad económica originada en la crisis de octubre de 1997 –caracterizan algunos economistas– el escenario, a partir de la nueva elevación de intereses, se vuelve sombrío porque la deflación podrá acentuarse de una manera marcadamente pronunciada dificultando todavía más la vida de las empresas y los trabajadores.

Algunas de las peores previsiones sobre el futuro inmediato no provienen, *empero*, del PT, sino de algunos de los poderosos factores de poder. Advierten que la renta de los brasileños que están en el tope de la pirámide social, el diez por ciento más rico, es casi diez veces mayor que la suma de la renta de los brasileños que viven por debajo de la línea de pobreza, cerca del 30 por ciento de la población "en la estimación más optimista". Y creen que pasada la hora más aguda de la crisis deberá hacerse, inevitablemente, una revisión del proyecto de reforma económica implementado.

La argumentación contra Cardoso en el PT es demasiado técnica y aunque apunta a los verdaderos flancos vulnerables no puede convencer al brasileño medio. Se parece a la que estructuraron en otros países latinoamericanos frentes o coaliciones de izquierda que, a pesar de alimentarse de base proletaria, fueron incapaces de trascenderla a otros sectores sociales. Uno de los argumentos, reales, que maneja es el de la carga tributaria que recae sobre la sociedad, más del 30 por ciento del PBI, así como el siete por ciento del PBI financia el déficit fiscal. "Ningún país cuyo sector público consuma más del 40 por ciento de lo que produce tendrá un futuro risueño", se arguye. Es objetivamente cierto. También lo es otro, más extenso, más consignista y poco entrador: "Si el real todavía tiene salvación, ella se deberá a los trabajadores que sacrifican la satisfacción de sus necesidades, a los millones de desempleados y a los productores industriales y agropecuarios sometidos a condiciones de producción adversas y a intereses asfixiantes".

Y la crisis, en cierta medida jugó a favor de Cardoso: habla de la responsabilidad de todos, incluso de la oposición. Aunque ésta es dura en la crítica y en las advertencias de que tras las elecciones, el gobierno hará su ajuste fiscal –con los consiguientes costos sociales– nada modifica ese 25 por ciento en que quedó encallado Lula. ■

LN 25/09/98

Cardoso tiene la reelección casi asegurada

Por Luis Esnal
(Corresponsal en Brasil)

Pronóstico: los analistas coinciden en que la victoria del presidente se dará en la primera vuelta; nada parece afectar su popularidad.

SAN PABLO.- No importa si anuncia aumentos de impuestos, ajuste de cinturón o admite que podría negociar con el Fondo Monetario Internacional -algo prácticamente tabú en este país-: sigue siendo unánime la idea de que el 4 de octubre Fernando Henrique Cardoso será reelecto con más del 50 % de los votos.

Aun así, ayer había euforia en el comité de campaña del Partido de los Trabajadores. La encuestadora Ibope anunció que en las últimas dos semanas Cardoso cayó 2 puntos y goza actualmente del 47 % de las intenciones de voto. Luiz Inacio Lula da Silva, candidato por el frente de izquierda, subió de 22 % a 24 %. Son 15 millones de votos de diferencia, pero en el PT apuestan a que Cardoso caerá un poco más y eso llevará al presidente y a Lula a un segundo turno (ballottage) un mes más tarde. Allí, siempre según la hipótesis del PT, Cardoso debería aceptar un debate con Lula, y la diferencia se reduciría.

Hasta el momento el Presidente se ha negado a todas las invitaciones de debate. "Sólo si hay segunda vuelta", le contestó, casi con ironía, el candidato oficialista a Lula.

Clara y cristalina

Para el director ejecutivo de Ibope, Carlos Augusto Montenegro, la victoria de Cardoso la semana próxima "es clara y cristalina". El analista recordó que el Presidente aún mantiene una ventaja de 14 puntos sobre la suma de todos sus adversarios.

"No, la tendencia ya no puede cambiar. Todo lo que podía pasar, ya pasó", le dijo Montenegro a LA NACION. Montenegro recibe y analiza las encuestas diariamente. Con las cifras en la mano aseguró que el Presidente "sigue creciendo todos los días".

Según el diputado Milton Fabio, del Partido Social Demócrata Brasileño -el de Cardoso-, "el Presidente ya tuvo otras caídas transitorias. Esto no coloca en ningún riesgo la victoria en la primera vuelta".

Para Fabio, es lógica "la perdida de algunos votos después de anunciar un fuerte ajuste fiscal. Pero la misma crisis va a beneficiar al Presidente, porque la gente sabe que es el mejor candidato para timonear en medio de la tormenta".



El presidente, imparable (Archivo)

Sergio Abranches, analista político que ya previó la anterior caída de Cardoso, así como su recuperación, dijo que el Presidente puede llegar a caer hasta cinco puntos más en la próxima semana.

"Aun así, considerando que el 19 % de los indecisos se divide proporcionalmente, Cardoso ganará las elecciones con 52 o 53 % de los votos."

Las cifras son impresionantes si se considera que el desempleo se triplicó durante el gobierno de Cardoso, y que Brasil está en medio de una crisis porque durante los últimos cuatro años gastó más de lo que debía, y no ajustó sus cuentas.

Contundente, Abranches dijo que no hay nada en el horizonte "que pueda cambiar la hipótesis de una victoria en la primera vuelta".

Para el analista, si Cardoso no obtiene más del 50 % de los votos y se debe realizar una segunda elección un mes después, "se produciría una salida de capitales muy fuerte". El analista dice que el mercado ya está trabajando con la hipótesis de una victoria de Cardoso y la aplicación de un ajuste inmediato. Una postergación de las medidas dejaría al país en situación de riesgo.

Nada lo afecta

Si lo improbable ocurriese y Cardoso no llegase a alcanzar el 50 % necesario, en una segunda vuelta la victoria del presidente sería arrasadora. Según Ibope, Lula se quedaría con el 33 % de los votos y Cardoso con el 57 %. Es en las áreas periféricas de las grandes ciudades brasileñas donde se registra la menor diferencia entre los candidatos: Cardoso gana por 37 % contra 31 %. En las capitales, el promedio es del 42 % al 26 %.

No parece haber nada que afecte la popularidad de Cardoso. Ni la crisis, que lo obligó a tomar medidas que habrían derribado a más de un gobierno, ni el hecho de que durante la propaganda electoral gratuita los partidos opositores lo llamen desde "ateo" hasta "cínico".

Religiosos, campesinos, hacendados y otros disputan Congreso.
A.Efe
24.09.98
507482
11164
11302
505596
11437.

rsn stn icx

BRASIL-ELECCIONES/BANCADAS (previsión)
RELIGIOSOS, CAMPESINOS, HACENDADOS Y OTROS DISPUTAN CONGRESO

Por Eduardo Plastino

Río de Janeiro, 24 sep (EFE).- Grupos católicos y evangélicos, así como propietarios rurales y líderes campesinos, intentarán el próximo 4 de octubre aumentar su representación en un Congreso brasileño en el que se destacan más los grupos de intereses que los propios partidos políticos.

La nueva hornada de parlamentarios que saldrá de los comicios generales del próximo 4 de octubre, seguirá, al parecer, marcada por la división en bloques suprapartidarios, por lo que los líderes de esos distintos grupos engendran estrategias electorales para aumentar su poder de negociación a partir de 1999.

La facción más importante en el legislativo electo en 1994, la de los "ruralistas" (hacendados), es también la que mejor se ha organizado para aumentar su presencia en el Congreso y la que tiene los más ambiciosos planes de crecimiento.

El coordinador de los hacendados en el Legislativo, Nelson Marquezelli, indicó a EFE que los "ruralistas", que forman un bloque compuesto hoy por 182 diputados, "están trabajando" para sumar un total de 240 parlamentarios, entre los 513 que legislarán entre el próximo año y el 2002.

Los parlamentarios que representan a los propietarios de tierras, articulados en un exitoso sistema de contactos, lograron en los últimos cuatro años victorias importantes en el Congreso, como la renegociación de las deudas agrícolas, y con una férrea oposición impidieron la aplicación de una reforma agraria.

El Congreso, así como el enorme campo brasileño, será también escenario del conflicto que enfrenta, desde hace más de una década, a los "ruralistas" y al Movimiento de los campesinos Sin Tierra (MST), una organización que defiende los intereses de cuatro millones de agricultores que no tienen dónde trabajar.

Uno de los directivos nacionales del MST, Egidio Brunetto, expresó a EFE que esa organización no ha formado una bancada parlamentaria y tampoco lo hará en el próximo Congreso "pues ésa es una práctica común de los sectores derechistas".

"Lo que sí existe en el Parlamento es un núcleo agrario, formado por unos 20 diputados que simpatizan con las ideas del movimiento pero no obligatoriamente tienen alguna conexión con el MST", subrayó Brunetto.

El líder campesino, no obstante, añadió que la discusión legislativa no sustituirá los enfrentamientos en el campo, porque "los hacendados cuentan con la 'maquinaria electoral' a su favor".

Por esa razón, los dirigentes del MST aceptan de antemano que los simpatizantes de los campesinos serán minoría y les resultará imposible debatir con los "ruralistas", al menos en igualdad de condiciones, en el Congreso.

El número de escaños que hacendados y representantes de los campesinos consigan dictará el rumbo de las negociaciones entre el Congreso y el presidente, Fernando Henrique Cardoso, en su previsible segundo mandato, sobre la reforma agraria, una asignatura social históricamente pendiente en Brasil.

Pese a que el mandatario asegura ser el presidente que más campesinos asentó en la historia del país, el MST considera esta política como insuficiente, y afirma que ampliar la reforma agraria no interesa a los aliados de Cardoso, muchos de los cuales pertenecen a la bancada "ruralista".

La disputa de espacios en el poder legislativo también involucrará a distintos grupos religiosos, algunos con gran peso en la sociedad brasileña.

Aunque el 75 por ciento del electorado brasileño se proclama católico y apenas el 14 por ciento protestante, estos últimos están, hasta la fecha, más representados y mejor organizados en el Parlamento.

Los evangélicos, pese a las divisiones internas de su bancada, pretenden saltar de 29 a 40 diputados, mientras que los católicos practicantes, que según señaló a EFE el parlamentario Salvador Zimbaldi, son "alrededor de 20", pretenden llegar a medio centenar en los comicios del 4 de octubre próximo.

Zimbaldi, del movimiento de Renovación Carismática, destacó que no hay un enfrentamiento parlamentario entre católicos y protestantes, sino acuerdos en algunos asuntos y diferentes puntos de vista en otros. EFE

BRASIL-ELECCIONES

MAS CRITICAS QUE ELOGIOS A PROPUESTAS DE LULA CONTRA CRISIS

Río de Janeiro, 1 oct (EFE).- El paquete de ocho propuestas para superar la crisis financiera presentado por el candidato de la izquierda brasileña, Luiz Inacio Lula da Silva, provocó hoy más críticas que elogios de los expertos, quienes consideran que algunas de esas medidas pueden empeorar la situación del país.

Lula, segundo en las encuestas sobre intención de voto para la presidencia brasileña, divulgó ayer el paquete de medidas que adoptaría su gobierno para sacar al país de la crisis financiera, en caso de resultar elegido en los comicios del próximo domingo.

Esas medidas son un control de cambios temporal; implantación de un programa laboral de emergencia para crear un millón de empleos en un mes; restricción de las importaciones, y corrección del salario mínimo.

También figuran entre las medidas un programa de emergencia de combate el hambre, prioridad para los pequeños agricultores en la concesión de créditos, fiscalización del impuesto territorial y agilización de la reforma agraria, y la implantación de un nuevo sistema de elaboración del presupuesto, en el que tengan participación los empresarios y sindicatos.

"El control de cambio es una propuesta retrógrada porque traería más incertidumbre a los inversores extranjeros, que buscarían otros países para llevar sus capitales", manifestó el ex ministro de Hacienda Paulo Haddad al diario "O Globo".

Según el economista Marcello Alain, del Banco BMC, las propuestas de Lula da Silva "son inconsistentes y no tienen en cuenta factores importantes y urgentes como el déficit fiscal".

"El discurso es político, y el ambiente en que el país está hoy no permite poner en práctica esas medidas", manifestó el experto.

Allain explicó que el control de cambios temporal no sólo afectaría a los capitales especulativos sino que también reduciría las inversiones de largo plazo, como las de las privatizaciones.

Según Lula, el control de cambios es necesario para frenar las salidas masivas de capital, que entre agosto y septiembre fueron superiores a 30.000 millones de dólares, pese a que el Gobierno aumentó el techo de las tasas de interés al 49,75 por ciento anual para frenar la fuga de dólares.

"Controlar la salida de capitales quita incentivos a la entrada de dólares. Sería una medida ineficaz porque el problema es la sobrevalorización del real", afirmó Lauro Vieira, profesor de la Fundación Getulio Vargas.

Otros expertos hicieron una evaluación más positiva del paquete anunciado por Lula pero lamentaron que su proyecto se haya centrado en los problemas coyunturales y haya olvidado los estructurales.

Para el economista Adauto Lima, algunas propuestas de Lula son coherentes a corto plazo, pero otras son utópicas, como la participación de empresarios y sindicatos en la elaboración de los presupuestos.

Los mayores elogios para las propuestas de Lula corrieron por cuenta de los sindicatos, que saludaron la idea de corregir el salario mínimo mensual, que hoy es de 130 reales (110 dólares) y, según Lula, debe elevarse gradualmente hasta 1.100 reales (935 dólares) en el año 2002.

"Las medidas son valientes y protegen a la industria y a los trabajadores", expresó el presidente de la Federación de Metalúrgicos de la Central Unica de Trabajadores (CUT), Paulo Sergio Alves. EFE

jc/fr/km

01-02

150029
5.9.98
507482

SUCESSÃO PRESIDENCIAL

PT muda e agora é contra moratória

O partido altera sua postura diante de alguns dogmas

Tarso Genro, um dos coordenadores da campanha de Lula, disse que a crise mundial mostra a falência do modelo neoliberal

A candidatura de Luiz Inácio Lula da Silva (PT) à Presidência da República apresentou ontem um documento com as propostas da oposição para o Brasil escapar da crise financeira internacional que ameaça a economia. Nele, o PT revê vários pressupostos de outras campanhas. O partido, agora, acha que a dívida externa deve ser paga e o real não deve ser desvalorizado.

– Hoje, a desvalorização seria um tiro na cabeça – disse ontem o presidente PT, José Dirceu, imitando com a mão o disparo de um revólver contra o próprio crânio.

A solução que o partido de Lula apresenta é a centralização e o controle temporários do câmbio – a mesma proposta feita pelo economista Paul Krugmann e que foi adotada esta semana pelo governo da Malásia. O PT contrapõe o controle e a centralização do câmbio ao receituário do Fundo Monetário Internacional (FMI) – que prevê a elevação dos juros, o corte dos gastos e o aumento dos impostos.

Mesmo sem mencionar Paul Krugmann, o presidente do PT e Marco Aurélio Garcia, coordenador da campanha de Lula, citaram os argumentos que o economista está utilizando em defesa do controle do câmbio.

– Nós precisamos abrir espaço para crescer e isso só será possível se o país reduzir a taxa de juros. E para reduzir os juros é necessário desvinculá-lo do câmbio – receitou Garcia.

– Vamos fechar os ralos por onde sai o dinheiro – sintetizou José Dirceu. O presidente do PT rechaçou a moratória e fez questão de dizer que, se Lula for eleito, honrará todos os contratos e acordos de dívidas do país.

– Não daremos calote – prometeu.

O PT promete também reduzir ou acabar as chamadas importações supérfluas. A análise feita pelos dirigentes é semelhante à da atual equipe econômica do governo federal. Ou seja, todos consideram que a crise financeira é mundial. Mas o PT acha que esta é a crise final do modelo neoliberal que, no Brasil, estaria sendo adotado por FH.

– Esta crise é mundial, mas é diferente daquela da 1929. Agora estamos presenciando o esgotamento do modelo neoliberal – afirmou Tarso Genro, um dos coordenadores da campanha nacional de Lula.

FOLHA IMAGEM/ZH



Lula diz que chato é ser pobre

O candidato do PT à Presidência da República Luiz Inácio Lula da Silva, visitou ontem o Parque Oziel, em Campinas, área ocupada há um ano e meio por cerca de 30 mil sem teto. Num rápido discurso, voltou a criticar o presidente Fernando Henrique, ironizando o fato de o presidente ter dito que ser rico é chato.

– O presidente devia vir aqui passar uma semana com vocês, comendo o pó que você comem, amassando o barro que vocês amassam, para ele perceber o quanto é difícil ser pobre – disse Lula a um grupo de sem teto.

– Nós, os pobres desse país, não queremos ser pobres. Queremos melhorar de vida, ter casa, carro, televisão – discursou o candidato das oposições. Lula disse que as pessoas que têm casa própria devem entender aqueles que fazem ocupações.

– O ideal seria que os governo tomassem a dianteira e fizessem a reforma urbana, sem conflito algum – defendeu o petista.

COMO SERIA O GOVERNO PETISTA

As propostas da oposição para o Brasil escapar da crise internacional:

- Não haveria desvalorização do Real. O PT acha que isso, agora, seria o mesmo que dar um tiro na própria cabeça.
- **Centralização e controle temporário do câmbio**
- Redução da taxa de juro como forma de retomar o crescimento.
- **Não à moratória da dívida externa. O PT promete honrar todos os contratos e dívidas já assinados pelo governo brasileiro.**
- Reduziria as importações consideradas supérfluas para estimular a produção interna.
- **A reforma agrária serviria como forma de criar empregos no campo e estimular a criação de um mercado interno que deixe o Brasil menos dependente do capital especulativo estrangeiro, segundo o PT.**

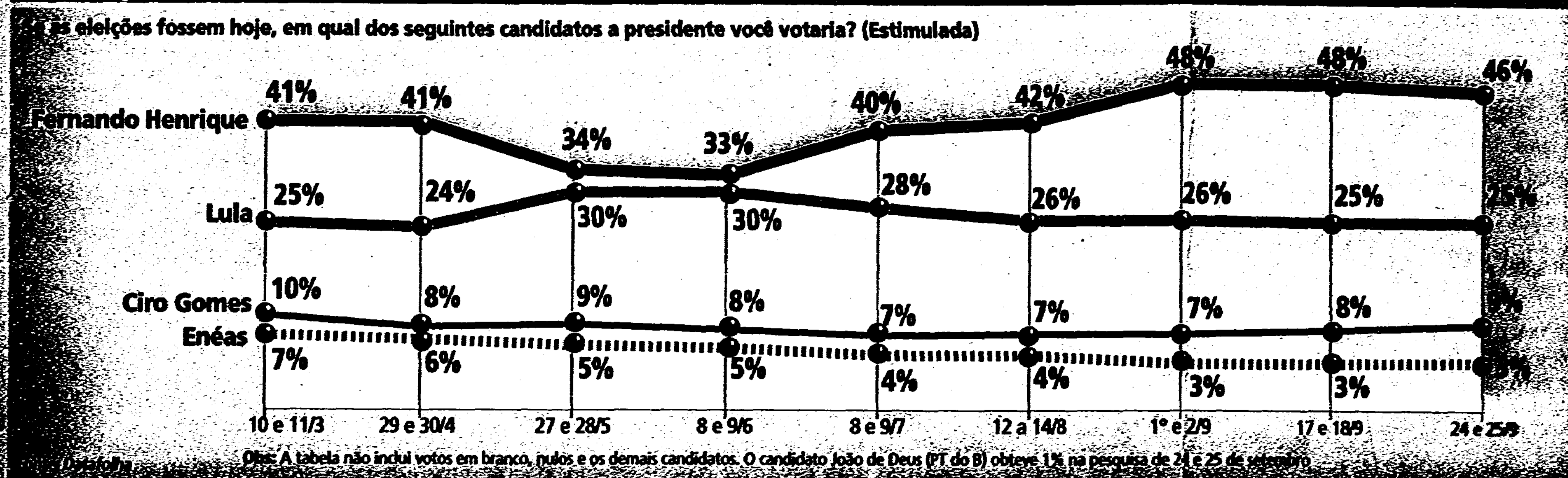
OESP
5/9/98 02-02

■ TERMÔMETRO ELEITORAL

Datafolha indica vitória de FH no 1º turno

O presidente tem oito pontos percentuais a mais do que a soma de seus adversários na disputa pelo Palácio do Planalto

EVOLUÇÃO



O presidente Fernando Henrique Cardoso perdeu dois pontos percentuais, mas mantém uma vantagem sobre os adversários suficiente para lhe garantir a vitória – e um novo mandato de quatro anos – já no primeiro turno. Conforme a mais recente pesquisa do instituto Datafolha, FH tem 46% das intenções de voto, contra 25% do seu principal adversário, Luiz Inácio Lula da Silva (PT) – uma diferença de 21 pontos. Os adversários de FH, juntos, somam 38%, oito pontos a menos do que o presidente. Para se eleger no primeiro turno, Fernando Henrique precisa receber pelo menos um voto a mais do que a soma dos votos dos demais candidatos. A margem de erro da pesquisa é de dois pontos percentuais. O Datafolha ouviu 20.228 eleitores em [illegible] municípios de todo o país nos dias 24 e 25 de setembro.

> **Conforme o levantamento do instituto, o melhor conceito do governo federal foi obtido no Paraná, e o pior, no Rio Grande do Sul**

Nas duas pesquisas anteriores, também realizadas em setembro, FH havia alcançado 48%, seu maior patamar até agora. Lula, por sua vez, atingiu seu índice mais elevado (30%) em maio e junho, quando ficou a apenas três ou quatro pontos de distância do candidato à reeleição.

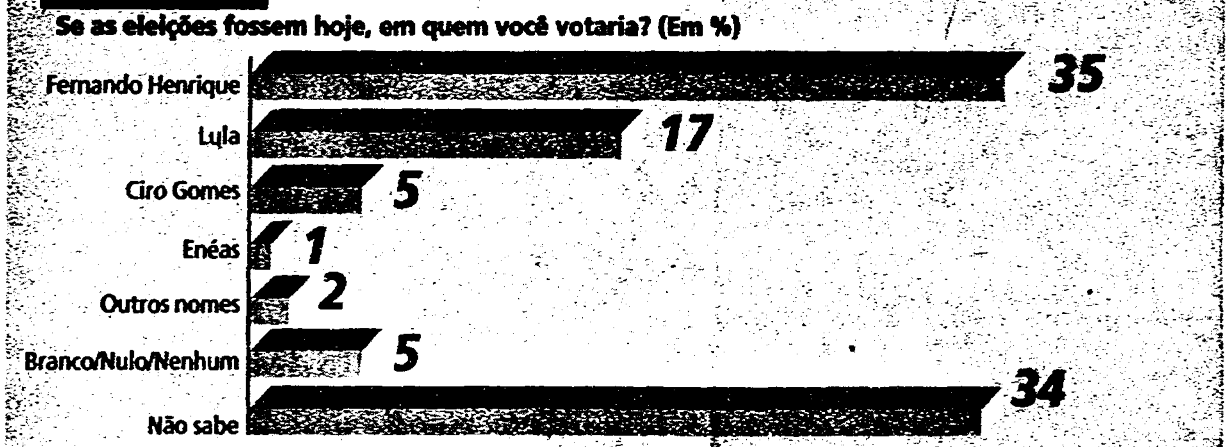
Na pesquisa espontânea – quando o entrevistador não apresenta ao eleitor um cartão com o nome dos candidatos –, Fernando Henrique também lidera, com 35% das intenções de voto. Lula ficou com 17%, e Ciro, com 5%. Nesse tipo de pesquisa, como é tradicional, o número de indecisos ou de pessoas que não souberam responder à pergunta é grande: 34%.

O bom desempenho de FH nas pesquisas de intenção de voto pode ser creditado, pelo menos em parte, ao fato de os eleitores avaliarem positivamente seu governo. Conforme o Datafolha, 42% dos brasileiros consideram ótima ou boa a atual administração, contra 18% que a tacharam de ruim ou péssima. O melhor conceito do governo foi obtido no Paraná (50% de ótimo ou bom), e o pior, no Rio Grande do Sul (31%). A avaliação do governo também melhora bastante nas cidades do interior – 46% de ótimo ou bom, contra 33% em capitais e municípios de regiões metropolitanas. Na média, a atuação de FH desde sua posse, em 1º de janeiro de 1995, recebeu um nota 6,2.

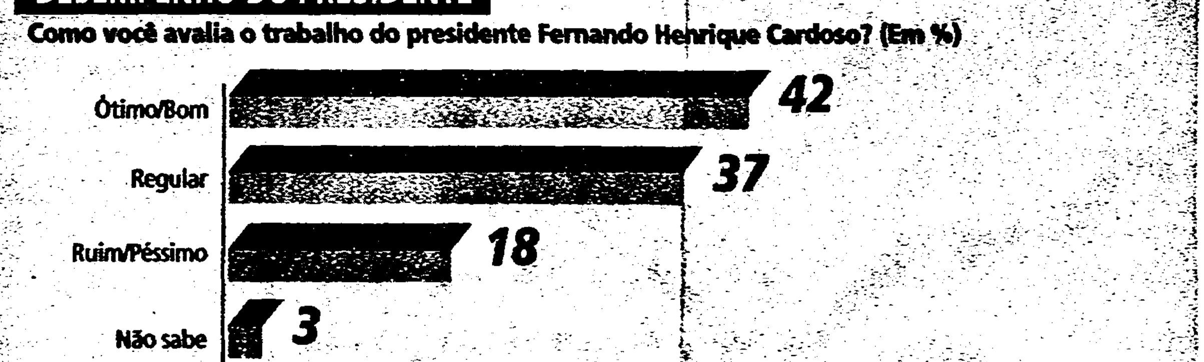
O Datafolha também ouviu a opinião dos brasileiros sobre o Plano Real, principal arma de campanha de FH. Para 58% dos entrevistados, o plano econômico, que completou quatro anos em julho, é ótimo ou bom.

OS NÚMEROS DO DATAFOLHA

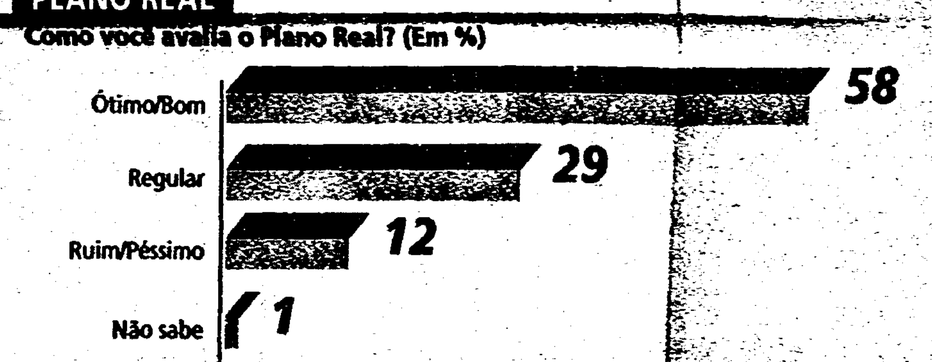
ESPONTÂNEA



DESEMPENHO DO PRESIDENTE



PLANO REAL



A NOTA

6,2

é a nota média dada pelos eleitores ao governo Fernando Henrique

Fonte: Datafolha

LA CAMPAÑA PARA LAS ELECCIONES PRESIDENCIALES

Brasil: Cardoso presentó su programa y pidió calma

Es un plan cargado de promesas • Lo aplicará si gana la reelección el 4 de octubre • Cardoso dijo además que el país puede enfrentar la crisis internacional • Y descartó un nuevo ajuste



CAMPAÑA [illegible]

ELEONORA GOSMAN
San Pablo. Corresponsal

El presidente Fernando Henrique Cardoso presentó ayer su programa electoral en una ceremonia que aprovechó para dar un mensaje tranquilizador. Con un ojo puesto en la campaña para las elecciones del 4 de octubre y otro en la situación del Brasil, *muy afectado por la crisis financiera mundial*, dijo que el país "tiene recursos para reaccionar, cualesquiera sean las emergencias", ante tamañas turbulencias.

Pocas horas después de que el presidente-candidato hablara ante la prensa, la Moody's, una calificadora internacional que mide el riesgo de un país y orienta a los inversores extranjeros, publicó un informe (ver página 18) que puso al gobierno en una situación nada confortable. Lo colocó al mismo nivel de peligro que Venezuela, Paraguay y Nicaragua. Acto seguido, la Bolsa de San Pablo, un termómetro sensible del humor económico-finaciero, cayó más del 9 por ciento.

Desde el derrumbe de Moscú, hace tres semanas, que coincidió con el auge de la campaña electoral en Brasil, la economía terminó por predominar sobre la política. Precisamente por eso, Cardoso, quien aspira a triunfar el 4 de octubre en la primera vuelta, se empeñó en desvincular su programa de los condicionamientos que le impone el vendaval financiero en el mundo. Quiere unificar, en el interior de su gobierno, el discurso frente a la crisis y sobre cómo defenderse de ella.

Ayer, rechazó de plano que vaya a implantar un ajuste si es reelegido. Sostuvo que el gobierno controla la economía en el día a día, por lo cual no será necesario "dar un choque". Y agregó: "No podemos vivir con la sensación de que estamos al borde del abismo". Cardoso tuvo serias razones para insistir en este mensaje. No se trata sólo de una cuestión electoral. Es mucho más profundo que eso, desde que apunta a una visión del propio país dentro del mundo. Sobre todo, porque bajo su gobierno Brasil mantuvo su independencia de las políticas del Fondo Monetario Internacional. Se negó, sistemáticamente, a firmar un acuerdo formal con ese organismo financiero mundial.

> El plan anuncia la creación de 8 millones de puestos de trabajo y la duplicación de las exportaciones

Cardoso, a quién se acusa de no haber atendido las injusticias sociales, intenta darles ahora una respuesta. Promete atraer inversiones directas por la enorme suma de 50.000 millones de dólares. Pronostica que las exportaciones crecerán hasta alcanzar en el 2002 la fabulosa suma de 100.000 millones de dólares (hoy está en la mitad). Y asegura que destinará 110.000 millones de dólares a obras de infraestructura. *Como consecuencia de esas* acciones, su próximo gobierno estaría en condiciones de generar 7,8 millones de nuevos puestos de trabajo. Y como si fuera poco, dijo que de ser reelegido, el 98% de los niños tendrá un lugar en la escuela. No es un detalle en un país donde hay 34 millones de analfabetos. También prometió erradicar el hambre y la desnutrición infantil, ayudando a la enorme franja de la población brasileña que vive en la marginalidad.

Estas propuestas hoy están en duda. Para generar tantos empleos como promete Cardoso, la economía brasileña debería crecer 4,5% al año. Ocurre que 1998 terminará con una cifra bastante baja: de entre 1 y 1,5%. Y, en vista del peor desempeño de la economía mundial para 1999, nada permite prever que Brasil podrá avanzar al ritmo que propone el presidente. Lo mismo ocurre con el plan de ampliar las exportaciones.

Frente a la crisis, Cardoso extendió ayer una mano a la oposición, especialmente la que encabeza su competidor inmediato, Luiz Inacio Lula da Silva, candidato del frente izquierdista Unión del Pueblo. El presidente le pidió que, aún si es derrotada el 4 de octubre, busque el diálogo con el gobierno: "Debe haber participación de parte de los que pierdan". Aun así, se negó a establecer ese diálogo previamente a los comicios para evaluar la crisis internacional: "Primero vamos a ver quién gana y después promovemos ese debate", afirmó. □

ANALISIS



Por ELEONORA GOSMAN
San Pablo.
Corresponsal

La puja con los dueños del capital

Ayer, en Brasil, fue uno de esos días en que "los astros están en contra". La crisis internacional volvió a repercutir con fuerza. La Bolsa de San Pablo se desplomó. Y los mercados sufrieron una presión poderosa: la Moody's, calificadora internacional del riesgo que ofrece una nación, le puso una mala nota al país.

Fue una gran casualidad que esta baja del puntaje ocurriera en el preciso momento en que el presidente Fernando Henrique Cardoso anunció su programa para un eventual segundo gobierno, y cuando apenas falta un mes para las elecciones nacionales. Además, la calificación de Moody's coincidió con la presencia de su ministro de Hacienda, Pedro *Malan, en Washington. Allí está* reunido hasta hoy con los principales ministros económicos de América latina y los funcionarios del FMI.

Hasta ahora, el gobierno brasileño se las arregló por sus propios medios para encaminar su economía sin atarse al FMI. Lo hizo para encaminar sus reformas estructurales y su integración al mundo, al ritmo que le dictaba su propia realidad. Hoy, en medio de este derrumbe internacional provocado por la crisis en Rusia, no sería extraño que haya renovados esfuerzos por doblegar esa independencia.

En ese contexto, se puede entender que sectores del propio gobierno de Cardoso levanten propuestas alternativas para que el país dependa menos de los cada vez más cautos capitales internacionales.

El ministro de Comunicaciones, *Luis Carlos Mendonza*, fue el primero en expresarlo: cortar las importaciones (por la vía de aumentar los aranceles que las gravan) y aumentar las exportaciones.

Su voz no es solitaria dentro del gabinete. No por casualidad, el presidente defendió ayer a Mendonza y llegó a decir que su opinión es la misma que la del equipo económico. El gobierno brasileño y los dueños del capital financiero internacional están en plena pulseada.

ZH 04/09/98

Meta de FH é consolidar estabilidade

O presidente responsabilizou a oposição por eventuais dificuldades, que seriam conseqüência do atraso nas reformas

Fernando Henrique voltou a descartar ontem a possibilidade de adotar novo pacote fiscal se for eleito para o segundo mandato

AYR ALISKI e LOURENÇO FLORES
Sucursal/Brasília

O candidato à reeleição Fernando Henrique Cardoso usou exatas 190 páginas para apresentar ontem as propostas de campanha a serem cumpridas num eventual segundo mandato no Palácio do Planalto. Boa parte do material recapitula os feitos do atual governo FH, e o restante é reservado para promessas de novos projetos. O plano de governo tem uma meta prioritária, conforme palavras do próprio candidato: incluir os excluídos. Para atingir a meta, a equipe de reeleição estabeleceu quatro objetivos fundamentais. O primeiro é consolidar a estabilidade econômica. O segundo ponto é promover o crescimento econômico sustentado, gerando empregos e oportunidades de renda (FH se compromete a criar 7,8 milhões de empregos em quatro anos). O terceiro é eliminar a fome e melhorar a distribuição de renda. Por último, FH promete consolidar e aprofundar a democracia e a defesa dos direitos humanos.

FH defendeu a manutenção da atual política econômica e garantiu que, se vencer, o ministro da Fazenda, Pedro Malan, e o presidente do Banco Central, Gustavo Franco, permanecerão na equipe. O presidente admitiu a preocupação com a crise financeira internacional, mas disse que o Brasil tem um perfil diferente dos outros países atingidos pela crise financeira (como a Rússia e os Tigres Asiáticos), com fatores que garantem confiabilidade, como a estabilidade econômica e política. E não perdeu a chance de criticar a oposição. Segundo FH, se o país hoje apresenta vulnerabilidade, é porque as reformas não evoluíram:

– Se o Brasil tem vulnerabilidades, e não fizemos as reformas, é porque há aqueles que sempre votam contra. Até hoje não concluímos a reforma da Previdência por isso.

Resolver o problema do déficit fiscal é prioridade, mas FH descarta a adoção de um pacote fiscal depois das eleições. Segundo o candidato, os ajustes são realizados diariamente. Ele citou a redução das taxas de juro determinadas na quinta-feira pelo Banco Central.

Mesmo admitindo a possibilidade de problemas no futuro econômico mundial próximo, ele disse que eventuais desvios de rota no Brasil podem ser corrigidos, mas ressaltou que as novas propostas de governo não incluem ações diretamente influenciadas pelo cenário atual:

– Não posso transformar a crise em programa eleitoral.

02

9814768

ELEIÇÕES 98

ZH 04/09/98

AS PRINCIPAIS PROMESSAS

Os pontos mais importantes do programa de governo apresentado ontem por FH:

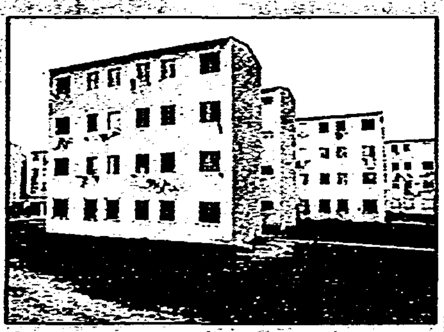
Inclusão Social

■ Erradicar a fome e a desnutrição infantil.
■ Erradicar o trabalho infantil prejudicial de menores de 14 anos.
■ Consolidar e ampliar os vários programas de transferência de renda para os grupos sociais mais vulneráveis, com gastos anuais de R$ 17 bilhões.

Política Econômica

■ Simplificar o sistema tributário e reduzir o peso dos impostos sobre a produção, o investimento e a exportação.
■ Combater o déficit orçamentário nos três níveis de governo, detendo o crescimento da dívida pública em relação ao PIB.
■ Aprofundar o programa de privatizações. O dinheiro da venda de estatais iria abater a dívida.
■ Reduzir gradualmente as taxas de juros.
■ Implantar política específica de promoção das exportações, mas sem optar pela "via enganadoramente fácil" da desvalorização cambial. Duplicá-las até 2002.

Crescimento, Emprego e Renda



■ Criar 7,8 milhões de postos de trabalho até 2002.
■ Criar condições para investimentos de R$ 110 bilhões em infra-estrutura, pelos setores público e privado, assim estimados: comunicações (R$ 35 bilhões), energia elétrica (R$ 30 bilhões), petróleo e gás (R$ 25 bilhões), rodovias e hidrovias (R$ 15 bilhões), aeroportos (R$ 3 bilhões) e portos (R$ 2 bilhões).
■ Ampliar os investimentos em programas de saneamento e habitação para R$ 40 bilhões em quatro anos. Essa proposta inclui a concessão de serviços de saneamento para a iniciativa privada.
■ Atrair US$ 50 bilhões em investimentos diretos estrangeiros nos próximos quatro anos.
■ Expandir o Programa de Geração de Emprego e Renda (Proger) e o Programa Nacional de Agricultura Familiar (Pronaf) para 1 milhão de operações anuais, com recursos de R$ 6 bilhões.
■ Criar programa de apoio a 100 mil chefes de família por ano, de 1999 a 2002, atingindo desempregados nas regiões metropolitanas e já sem a cobertura do período do seguro-desemprego. Seriam medidas como a "bolsa habitação" (de um salário mínimo mensal).

Educação



■ Até 2002, colocar na escola 98% das crianças entre sete e 14 anos e aumentar em pelo menos 70% o número de alunos que concluem o ciclo básico.
■ Ampliar, em três anos, o ensino fundamental obrigatório para nove séries, com início aos seis anos de idade.
■ Triplicar, em quatro anos, a oferta de vagas no ensino técnico, alcançando a marca de 500 mil alunos matriculados em 2002.
■ Ampliar em 30% as matrículas em cursos superiores, chegando a 2,7 milhões de alunos no ano 2002.
■ Nos cursos de graduação das instituições federais, a meta é ampliar em 40% as matrículas, alcançando 560 mil alunos em 2002.
■ Definir e implementar a autonomia universitária plena, abrangendo os aspectos administrativos e financeiros.

Saúde

■ Aumentar a disponibilidade financeira do SUS, superando o equivalente a 4% do PIB na próxima década.
■ Investir R$ 1 bilhão na construção, ampliação, conclusão e em equipamentos de postos de saúde, pronto-socorros, laboratórios, hospitais, policlínicas e centros de hemoterapia.
■ Ter 20 mil equipes atuantes no programa de Saúde da Família em 2002. Atualmente há 2,8 mil equipes.
■ Eliminar o sarampo, o tétano neonatal, a raiva humana e a sífilis congênita como problemas de saúde pública.

Agricultura



■ Ampliar as linhas de crédito para custeio da safra e para investimento na produção agrícola.
■ Realizar cerca de 1,2 milhão de contratos de crédito por ano.
■ Implementar o Banco da Terra (fundo para financiar a aquisição de terras).

Reforma Política



■ Instituir o voto distrital misto (em que a eleição dos representantes para a Câmara dos Deputados, as Assembléias Legislativas e as Câmaras de Vereadores é dividida entre uma escolha de parte dos nomes por distritos e o restante por listas partidárias).
■ Instituir critérios para dificultar a formação de coligações partidárias nas eleições proporcionais.
■ Adotar as cláusulas de barreira (percentuais mínimos de votos para a representação de partidos nos parlamentos).
■ Reinstituir a fidelidade partidária.

Reforma do Judiciário



■ Assegurar efeito vinculante às decisões do Supremo Tribunal Federal em matérias constitucionais.
■ Instituir o Conselho Superior da Magistratura, com as atribuições de zelar pela aplicação do Estatuto da Magistratura, determinar a perda do cargo de juiz, apontar deficiências do Judiciário e elaborar propostas para um funcionamento satisfatório da Justiça em todo o território nacional.
■ Apoiar a extinção da representação classista e propor a supressão do chamado "poder normativo" da Justiça do Trabalho.
■ Extinguir a Justiça Militar Estadual e proibir o julgamento de civis pela Justiça Militar em tempo de paz.
■ Proibir totalmente o nepotismo em todo o Judiciário, a exemplo do que já faz o Supremo Tribunal Federal.

■ SUCESSÃO PRESIDENCIAL

Nanicos lutam para aparecer

Propostas curiosas marcam candidaturas

LIEGE ALVES

Eles são quase desconhecidos. Pessoas com rostos e jeitos comuns. Poderiam ser vizinhos ou colegas de trabalho. Nas pesquisas eleitorais aparecem na categoria Outros. Na maioria das vezes, não alcançam o percentual que lhes daria o direito de ver seus nomes citados individualmente.

Atualmente, 30 partidos têm registro no Tribunal Superior Eleitoral (TSE). Apenas 11 podem ser considerados grandes ou médios. Os 19 restantes são pequenas legendas. Oito lançaram seus próprios candidatos nestas eleições. Todos têm a fórmula mágica para colocar o Brasil nos eixos e garantir a prosperidade do país. Para que isso se torne realidade, João de Deus (PT do B) propõe o remanejo de 10 milhões de desempregados para a Amazônia com o apoio do governo, a anulação das privatizações e um salário mínimo igual ao primeiro decretado por Getúlio Vargas, que, convertido em valores atuais, fica em R$ 530 por mês. Alfredo Sirkis (PV) também fala da Amazônia, mas, preocupado com o desmatamento, quer a expulsão das madeireiras estrangeiras da floresta. Vasco Neto (PSN) propõe uma grande hidrovia para integrar a América Latina. José Maria Eymael (PSDC) – aquele do jingle ey, ey, Eymael –, em visita ao Ceará, descobriu que 60% das pessoas não eram casadas legalmente, por não ter dinheiro para o registro civil. Para ele, isso é uma tragédia nacional. Assim, se for eleito, vai bancar o casamento civil para a população.

O objetivo dos candidatos dos partidos nanicos é driblar o pouco tempo no horário eleitoral gratuito para divulgar as propostas das siglas das quais fazem parte e, se possível, aproveitar a audiência para

FOTOS BANCO DE DADOS/ZH



Alfredo Sirkis

O carioca Alfredo Sirkis começou na política participando do movimento secundarista. Em 1971, exilou-se na França, fugindo do regime militar. Trabalhou no jornal Libération e foi correspondente na Argentina, no Chile e em Portugal. Retornou ao Brasil com a Anistia, em 1979, e ajudou a fundar do Partido Verde no Brasil, em 1986. Além de candidato, acumula a função de presidente do PV.

Entre seus projetos mais importante nas duas vezes em que atuou como vereador, estão a criação da Secretaria Municipal do Meio Ambiente no Rio de Janeiro, a construção de ciclóvias cariocas, a criação da Guarda Ambiental e a coordenação dos mutirões de reflorestamento nas favelas. Escreveu cinco livros – um deles, *Os Carbonários*, sobre a época da ditadura, está na 14ª edição – e escreveu roteiros para cinema e televisão. Tem um casal de filhos e aposta no poder de mobilização da bicicleta. Em vez da tradicional carreata, promoveu uma politicamente correta "bicicleata" no Rio.

■ **Sigla:** Partido Verde (PV)

■ **Número:** 43

■ **Frases:** "A bomba atômica é o viagra dos energúmenos." "Se vocês estão contentes, continuem votando no playboy que está lá em cima."

■ **Propostas:** O PV propõe uma moratória de cinco anos da extração de madeira em regiões críticas, a expulsão das

Zé Maria

José Maria de Almeida é radical. O candidato do PSTU à Presidência da República, mais conhecido como Zé Maria, defende o fim da propriedade privada, a suspensão do pagamento da dívida externa, a estatização dos bancos e a anulação das reformas constitucionais iniciadas por Fernando Henrique Cardoso. Nascido em 1958, este mineiro lidera um partido que se negou a participar de coligações com outras siglas nesta eleição. Nadando contra a corrente do neoliberalismo e da globalização, resume suas posições por meio de um slogan eleitoral que se tornou mais popular que o próprio candidato: "Contra burguês, vote 16".

– Nosso slogan é um sucesso por dois motivos. Primeiro, porque define o perfil político do partido, que é combater a burguesia que se apropriou das riquezas e é responsável pela miséria do país. Outra vantagem é caber no pouco tempo que temos na TV – comenta o mais esquerdista dos candidatos à Presidência, que distribuiu panfletos ontem em Porto Alegre.



■ **Sigla:** Partido Socialista dos Trabalhadores Unificado (PSTU)

■ **Número:** 16

■ **Frase:** "Contra burguês, vota 16."
"Demita FHC antes que ele demita você."

■ **Propostas:** Não-pagamento da dívida externa



Ivan Frota

Defensor de idéias nacionalistas, o brigadeiro Ivan Moacyr da Frota, 68 anos, ingressou na vida pública assim que terminou a sua carreira militar, em 1993, depois de 45 anos nas Forças Armadas. A estréia foi marcada pela divulgação de um documento no qual criticava a "subserviência" do Brasil aos países ricos. Ingressou no PL em 1994, mas foi preterido na convenção partidária. Um dos principais críticos do Sistema de Vigilância da Amazônia (Sivam), Frota promete atacar o "capital usurpador" nos leilões de privatização.

Frota é dono do quarto maior tempo no horário eleitoral (mais que Enéas Carneiro, do Prona). Ao todo, são 51 segundos por bloco, nos quais ressalta a importância de uma política governamental baseada no nacionalismo. Nas últimas eleições, coligado ao PDT, chegou a ir para o segundo turno na disputa pelo governo da Bahia. O brigadeiro entra de sola no que ele chama de projeto neoliberal de Fernando Henrique.

– O projeto é antinacional e vai levar o Brasil a uma situação semelhante à da Rússia – diz.

■ **Sigla:** Partido da Mobilização Nacional (PMN)

■ **Número:** 33

■ **Frases:** "Por 45 anos fui um aviador militar de combate, meu caráter foi forjado para a luta."

"O piloto de que o Brasil precisa".

ELEIÇÕES 98

Vasco Neto

A família de Vasco de Azevedo Neto achou que ele precisava de um psiquiatra quando ele anunciou que se candidataria à Presidência da República pelo PSN. Com o tempo, se acostumaram com a idéia. O mais velho candidato à Presidência tem 82 anos. É casado há 52 anos – com a mesma mulher, como faz questão de salientar –, teve quatro filhos, cinco netos e espera o sexto para breve. Ele se orgulha das suas três naturalidades. Nasceu em Minas Gerais, foi adotado pela Bahia e recebeu o título de cidadão emérito de Sergipe. Até no Rio Grande do Sul tem raízes. O responsável por isso é o seu bisavô Pedro Azevedo de Souza Filho, nascido em Bagé.

A vocação para a política veio no DNA. O avô era político, seu pai, deputado por 20 anos, e ele foi deputado federal de 1970 a 1986 pela Arena e, depois, PDS. Também é professor aposentado da Faculdade de Engenharia da Universidade Federal da Bahia. Se houver segundo turno, o candidato à Presidência pelo PSN promete apoiar Lula (PT).



PSN

- **Sigla:** Partido da Solidariedade Nacional (PSN)
- **Número:** 31
- **Frases:** "Chegou a hora de transformar esta nação numa grande família."
- **Propostas:** O partido prega a integração de hidrovias, rodovias e ferrovias.

Quer o fim das privatizações.



José Maria Eymael

Ambição é o que não falta a José Maria Eymael, candidato à Presidência pelo PSDC. Ele está convicto de que ganharia do presidente Fernando Henrique Cardoso se disputasse o segundo turno. A certeza vem da experiência na elaboração da Constituição de 1988, da qual se orgulha de ser o deputado federal que mais aprovou emendas.

– De algumas dessas sessões Fernando Henrique nem participou, como resistiria a um debate comigo? – exagera Eymael.

O primeiro candidato do PSDC à Presidência nasceu no bairro Glória, em Porto Alegre, tem 58 anos e entrou para a vida pública filiado ao PDC, extinto em 1965. Um ano depois, se mudou com a mulher e os dois filhos para São Paulo. Em 1986, com o partido funcionando novamente, foi eleito deputado estadual por São Paulo e, em 1990, deputado federal. Bem-sucedido financeiramente, o empresário atua há 30 anos nas áreas de comunicação, informática e marketing.

PSDC

- **Sigla:** Partido Social Democrata Cristão (PSDC)
- **Número:** 27
- **Frases:** "Só Eymael pode vencer Fernando Henrique."
- **Promessas de campanha:** Combater a pornografia.

Fazer uma reforma para simplificar o sistema tributário brasileiro.

Acabar com a CPMF.

Sérgio Bueno

Antes de decidir sobre sua candidatura à Presidência, Sérgio Bueno consultou a mulher e os três filhos. Só depois de receber o aval deles aceitou concorrer. O candidato nasceu em São Paulo, tem 50 anos e é um dos fundadores do Partido Social Cristão. Foi procurador do INSS e, atualmente, exerce as atividades de advogado e consultor jurídico de empresas. Bueno se define como integrante da geração amordaçada pelo golpe militar de 1964. Sua vida política começou na Faculdade de Direito.

Ler é a maior diversão desse advogado com mestrado em Direito Civil pela Universidade de São Paulo (USP). No tempo livre entre um compromisso e outro da campanha política, ele lê *Reflexões sobre o Brasil e a nova (Des)Ordem Internacional*, de Wilson Cano, e *João, o Peregrino*, de Mika Waltari. Nas eleições de 1985 e 1992, foi candidato a vice-prefeito de São Paulo pelo PSC. No Rio Grande do Sul, seu partido é uma das siglas que apóiam a candidatura de Antônio Britto à reeleição para o governo do Estado.



PSC

- **Sigla:** Partido Social Cristão (PSC)
- **Número:** 20
- **Frases:** "O objetivo é levar a mensagem partidária para todo o país, mesmo no reduzido tempo que temos em rede nacional de rádio e televisão."
- **Propostas:** Democratizar a cultura e o esporte.

Investir na saúde e na educação.



Thereza Ruiz

No dia 30 de julho, Thereza Ruiz estava em Brasília quando seus colegas do Partido Trabalhista Nacional (PTN) decidiram por unanimidade que ela seria candidata à Presidência da República. Seu nome surgiu depois que o presidente do partido, Dorival de Abreu, renunciou. A secretária-geral do partido teve dois dias para pensar.

Depois do sim, a rotina de entrevistas, discursos e campanha não assustou a paulista que diz ter nascido na política, graças a seu pai, ex-líder sindical. Com 10 anos, participava de passeatas, mas nunca havia se candidatado a um cargo eletivo. O trabalho político começou em 1990, quando conheceu Dorival de Abreu. Dois anos depois, quando Abreu ainda estava no PTB, tornou-se sua assessora.

Ela é a segunda mulher que se candidata à Presidência – a primeira foi Livia Maria, em 1989. Para poder se dedicar completamente à campanha política, Thereza largou a gerência da empresa de informática do marido.

PTN

- **Sigla:** Partido Trabalhista Nacional (PTN)
- **Número:** 19
- **Frases:** "Busco o autêntico trabalhismo."

"Vote por um Brasil feliz!"

- **Propostas:** A prioridade é combater o desemprego e investir na educação.

Criar um crédito universitário.
Incentivar a pequena e a média empresas, por meio da redução e da reforma das leis trabalhistas e tributárias.

João de Deus

João de Deus Barbosa de Jesus é discípulo e fã de Getúlio Vargas. Nos seus 66 anos de vida, encontrou-se com o ex-presidente três vezes, mas em todas as oportunidades um cordão de isolamento separava os dois. A primeira vez foi em Salvador – tinha 10 anos e sua mãe o levou para ver Getúlio Vargas no encontro com o presidente norte-americano Franklin Roosevelt. A paixão é tanta que batizou seu primeiro filho (ele tem um casal) de Alexandre Vargas de Jesus. A maior missão da campanha de João de Deus é divulgar as idéias daquele que considera o maior líder popular brasileiro.

A militância política de João de Deus começou em 1945, na Juventude Queremista, que apoiava Getúlio Vargas. Em 1957, ajudou a fundar o Movimento Getulista Nacional (MGN). Em 1961, uniu-se ao Movimento de Legalidade, em defesa de João Goulart. Em 1964, filiou-se ao MDB. Atualmente, é empresário no ramo de comunicações e mantém um programa chamado *Trabalhismo em Marcha*, na Rádio Carioca, do Rio.



PT do B

- **Sigla:** Partido Trabalhista do Brasil (PT do B)
- **Número:** 70
- **Frases:** "Corruptos e fraudadores terão de devolver o dinheiro em 30 dias."

"Fui escolhido porque um grupo do meu partido queria fazer uma negociata com o corrupto Collor de Mello."

- **Proposta:** Acabar com as privatizações, classificadas pelo candidato como vergonhosas.

02-02

9814769

✱ Los socios regionales del MERCOSUR confían más en Cardoso que en Lula

RIO DE JANEIRO, (EFE).- Las elecciones brasileñas del próximo domingo también ponen en juego el futuro y la estabilidad del Mercado Común del Sur (Mercosur), el bloque regional integrado por Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay, como lo ha dejado muy claro el propio presidente de Argentina, Carlos Menem.

En varias oportunidades en los últimos cuatro meses, y sin importarle las consecuencias políticas de sus declaraciones, Menem ha defendido la reelección del presidente brasileño, Fernando Henrique Cardoso, y ha criticado al principal rival del mandatario en las elecciones, el líder socialista Luiz Inacio Lula da Silva.

Las declaraciones en las que Lula demuestra estar dispuesto a crear subvenciones agrícolas para que los productores brasileños compitan con sus vecinos y a restringir importaciones en caso de vencer las elecciones han llevado a Menem, pese a las fuertes quejas de la oposición brasileña y a las acusaciones de intervención, a reiterar su público apoyo a Cardoso.

"El Mercosur tendrá más problemas con Lula que con Cardoso", aseguró recientemente el mandatario argentino a corresponsales brasileños en Buenos Aires, al celebrar la importante ventaja que tiene el presidente brasileño en las encuestas sobre intención de voto para las elecciones del próximo 4 de octubre.

"La necesidad de defender el Mercosur, del que Argentina hace parte, y la integración cada vez más fuerte del bloque, son las que me dan derecho a opinar sobre política brasileña", agregó Menem al rechazar que sea una interferencia extranjera su apoyo abierto a Cardoso, que, según las encuestas, será reelegido el próximo domingo sin necesidad de disputar una segunda vuelta. Pese a que ninguno, como Menem, se ha atrevido a manifestar tan clara y públicamente su preferencia en las elecciones brasileñas, empresarios y altos funcionarios de los tres países socios de Brasil y de los dos países asociados al Mercosur (Chile y Bolivia) reconocen que, en cuanto al futuro del bloque, confían más en Cardoso que en Lula.

Esa confianza en uno y desconfianza en el otro obedece a que Cardoso, como mandatario, ha demostrado que su política económica pasa por el fortalecimiento del Mercosur y por el respeto de todos los acuerdos regionales, en cuanto que Lula ha manifestado que tiene muchas dudas en torno a los beneficios que Brasil obtiene del bloque regional.

Mientras que Cardoso, como presidente, siempre excluyó a los países socios del Mercosur de cualquier forma de restricción comercial adoptada por su gobierno para hacer frente al grave déficit de la balanza comercial brasileña, Lula reconoce que está dispuesto a crear subvenciones que afectarán a los países vecinos.

La Mañana del martes 29 de setiembre de 1998

BRASIL-ELECCIONES/PROGRAMAS (serie previa)

EL PRAGMATISMO SUAVIZO LOS PROGRAMAS PERO LA CRISIS LOS ALTERO

Por Fernando Ruiz

Río de Janeiro, 26 sep (EFE).- Los programas de los dos principales candidatos en las elecciones brasileñas del 4 de octubre, Fernando Henrique Cardoso y Luiz Inacio Lula da Silva, son antagónicos, pero el pragmatismo y la crisis económica tienden a hacer disminuir las diferencias.

El resultado previsible de esta disputa entre el prestigioso sociólogo (Cardoso) y el veterano sindicalista (Lula) ha sido la lucha enconada por el centro social y político del país, aunque la campaña sufrio, a mitad de su singladura, la interferencia intempestiva de la crisis económica y bursátil planetaria.

Cuando en mayo, dos meses antes del pistoletazo de salida electoral, Lula y Cardoso estaban técnicamente empatados en las encuestas de opinión, todo hacia prever que habría una campaña caliente.

Los rescoldos de la crisis asiatica del 97, el aumento del desempleo, la subida del precio de los productos básicos, la tardanza del Gobierno en reaccionar la grave sequía del Nordeste, y el olvido del incendio de Roraima, provocaron la caida de Cardoso en las encuestas.

En aquel mes, muchos brasileños opinaban que Cardoso -FHC como le llama la prensa- no tenía ninguna sensibilidad social.

Pero el presidente, experimentado en el manejo de datos sociológicos, reaccionó con agilidad, agitó el fantasma de la inflación y recordó al pueblo que precisamente el gran triunfo de su gestión fue la caída de la inflación.

Cardoso esgrimió con habilidad, no sólo la defensa de su política monetaria, sino que apareció como el abanderado de la defensa de lo social.

Presionado por la repentina subida de tono de Cardoso, Lula tomó la iniciativa y fue el primero de los principales candidatos en lanzar una versión definitiva de su programa de gobierno centrándose en cuestiones sociales.

En una contraofensiva, el presidente-candidato, que todavía no había lanzado su programa de gobierno, anunció medidas para los mismos sectores, en el caso de resultar elegido. "El presidente copia todo lo que nosotros hacemos" fue la respuesta airada de Lula, el 13 de agosto.

Así, un día después de que Lula detallase su programa contra el paro, Cardoso lanzó un paquete de medidas contra el desempleo y prometió generar 7 millones de puestos de trabajo si es reelegido.

De repente todo cambió. Llegó la crisis económica globalizada y cayó como un jarro de agua fría en las elecciones brasileñas, haciendo saltar por los aires las acusaciones domésticas, las promesas grandilocuentes y las declaraciones retóricas.

Como un huracán caribeño, la crisis mundial sobrevoló Brasil y comenzaron las caídas espectaculares de la bolsa, la sangría de dólares hacia el exterior, los recortes de gastos anunciados a toda prisa, la explosión en la tasa de impuestos. La campaña electoral pasó a la trastienda del país.

En plena crisis, Cardoso, ya con un 42 por ciento de la intención de voto en el bolsillo, lanza su programa de gobierno

para el segundo mandato. El mensaje central es claro y rotundo:
quien pudo acabar con la inflación, puede acabar con los otros
problemas del país.

Todos los programas de gobierno quedaron, de repente,
obsoletos, como reconocieron los propios candidatos.

Tanto los partidos que sustentan la candidatura de Cardoso,
como gran parte de la izquierda brasileña que impulsa la
candidatura de Lula, se dieron cuenta que al pueblo brasileño le
importaba mucho más conservar su moneda fuerte que cualquier otra
cosa, incluido el desempleo y la pobreza.

Mientras Cardoso está convenciendo a la población de que la
crisis que azota Brasil es solo un coletazo de la crisis mundial,
Lula acusa al presidente de ser el responsable de la situación y
de depender exclusivamente de los intereses de los especuladores
internacionales.

Cardoso, sabedor de su triunfo, enarbola el gran éxito del 94
con el plan real, y proclama el temor de que si no gana, el
fantasma de la inflación y la devaluación de la moneda volverán a
Brasil. EFE

fri/jmc

09/28/13-08/98

9814771

02-02

EL OBSERVADOR 13/09/98

Sepa cuánto le cuesta educar a sus hijos en la enseñanza privada
• Página 22

Pese a la turbulencia externa el gobierno ratificó el modelo
• Página 23



■ ANTE UNA POSIBLE MANO DURA EN EL PLANO FISCAL

Exportadores preocupados por Brasil

Los lácteos, textiles y vestimenta ya enfrentan una caída en la demanda y los precios del país vecino, en tanto que para los empresarios de la carne y el arroz el panorama es más alentador

POR LAURA RAFFO
de la redacción de EL OBSERVADOR

Alentado por la incertidumbre económica y las corridas financieras en Brasil, un clima de cautela y de replanteamiento de estrategias comerciales se apoderó en el último mes de los sectores de exportación uruguayos que canalizan sus productos hacia ese mercado.

La perspectiva de que Brasil imponga mano dura en el terreno fiscal, generando una contracción de la demanda en el país, es cada día más tomada en cuenta por los exportadores uruguayos, que –en su mayoría– ya comenzaron a enfrentar menores pedidos de parte de sus clientes brasileños.

Los resultados de un relevamiento realizado por *El Observador* entre las mayores empresas exportadoras mostraron que la vestimenta, los textiles y los lácteos son los sectores más preocupados ante una posible recesión brasileña. En tanto, los empresarios que exportan carne o arroz se revelaron como moderadamente optimistas aunque reconocieron que cualquier cambio en Brasil afectaría en mayor o menor medida sus ventas a ese país.

Si bien la mayoría de las empresas locales aún no emprendió recortes de personal y no se dejó llevar por el pánico, todas reconocen que debieron replantear su estrategia comercial, adaptándose al cambio de volúmenes y precios de parte de sus clientes brasileños.

A la actual cautela de los importadores de Brasil, quienes buscan tener un panorama económico más claro antes de concretar sus pedidos, se le suma la renovada competencia de los productores asiáticos que –con sus menores precios– intentan conquistar el mercado brasileño, desplazando a los proveedores uruguayos.

Los números dicen más que mil palabras y el sector real de la economía ya comenzó a lanzarlos para quien tenía dudas. Los brasileños calculan que las ventas de los supermercados locales se retrajeron entre 20 y 30% en los últimos meses. Y una góndola que no se vacía implica un importador que reduce sus pedidos y un exportador que pierde espacio para colocar su producción.

Las ventas de los supermercados brasileños cayeron alrededor de 20% y 30%

Según Nelson Laurino, gerente de exportaciones de Conaprole, en el sector de lácteos los clientes brasileños están tomando tres actitudes posibles: o son cautelosos, o demandan menos o simplemente desaparecen.

"Combatimos esta crisis intentando adaptarnos al cambio de la demanda, incrementando las ventas a otros mercados, pero esos mercados tampoco están muy bien. Exportábamos a Rusia y Venezuela y hoy sus economías ocupan la primera plana de los diarios. La estrategia es diversificar pero la globalización no ayuda", afirmó Laurino.

El gerente de Conaprole agregó que además de enfrentar una caída en los volúmenes exportados, los lácteos también vieron descender su nivel de precios. De todos modos, Laurino relativizó esto último ya que responde a un cambio estacional y no a la actual crisis de Brasil.

"Hacemos lo imposible para soportar la oferta que teníamos. Hemos bajado precios, acompañando la tendencia mundial, pero aún bajándolos no logramos colocar toda la producción", concluyó.

Una situación similar es la que vive el sector de tejidos planos de algodón, sintéticos artificiales y lanas, donde la demanda de Brasil se contrajo 20% desde principios de año. Fuentes del sector aseguraron que a esta retracción se le sumará seguramente una nueva caída de 25% para fines de este año.

"Hay mucha incertidumbre. Los clientes temen las medidas que pueda implementar el gobierno brasileño y se descontrolan. El consumidor final demanda menos por precaución y en consecuencia los importadores compran menos", dijo un exportador textil.

La baja de la demanda en este sector se vio magnificada por una fuerte competencia de precios entre los proveedores, quienes pelean para quedarse con un mercado que se redujo sustancialmente. Fuentes textiles aseguraron que en promedio los precios de ex-

Continúa en página siguiente

Viene de la página anterior

portación ya bajaron entre 6 y 8%.

ALEGRÍA POR BARRIOS

Si bien reconocieron que es poco serio asumir que una crisis en Brasil no tendrá consecuencias sobre Uruguay, algunos sectores plantearon una perspectiva de futuro menos dura.

En un punto intermedio se sitúa la rama de la vestimenta, donde la dependencia con Brasil es grande pero el abundante número de clientes y el aumento de la demanda desde Argentina han neutralizado la baja de las ventas al país en crisis.

Daniel Dymenstein, presidente de la Cámara de Industriales de la Vestimenta, aseguró que el sector ha notado una contracción de la demanda brasileña, pero consideró que todavía hay tiempo de que se recupere puesto que la temporada de compra se extiende hasta noviembre. "Algunos clientes compran menos y otros retrasan sus pedidos para visualizar con más seguridad el futuro económico de Brasil, pero eso no quiere decir que no vayan a comprar", dijo.

La venta de vestimenta bajó 12%, pero la caída se neutralizó con mayor exportación a Argentina

Agregó que en el mercado brasileño de la vestimenta hay muchos compradores pequeños y que si algunos importadores demandan menos, no será demasiado difícil encontrar nuevos clientes. De todos modos, Dymenstein reconoció que en el primer trimestre la venta a Brasil bajó alrededor de 12%, pero esta caída se compensó con un aumento de las ventas al mercado argentino.

En cuanto a los precios, la vestimenta también enfrenta un panorama de caída, aunque este se generó por la competencia asiática y no por la actual crisis brasileña.

MENOS PREOCUPADOS

Una coyuntura menos complicada enfrentan los sectores de la carne y el arroz, aunque cada uno por diferentes motivos.

Desde comienzos de año, los precios del ganado brasileño se situaron en un nivel considerado "muy barato" para la región, lo que obligó a los exportadores uruguayos a volcarse hacia los mercados argentino y chileno. Esta diversificación trajo consigo una menor dependencia de Brasil y los empresarios consultados se mostraron poco preocupados por las consecuencias de una posible recesión en ese país.

"Brasil está teniendo menos presencia y nos hemos ido adaptando a esta situación, aunque es verdad que un cambio de rumbo en Brasil se va a sentir en el sector", aseguró Daniel Bellerati, de Frigorífico Canelones.

Bellerati agregó que lo que más debería quitarle el sueño a los productores uruguayos sería una posible devaluación del real, al traer aparejado una mayor competitividad de la carne brasileña a nivel internacional.

"Si Brasil sale a vender a precios más baratos fácilmente nos puede quitar mercados a nivel mundial", concluyó.

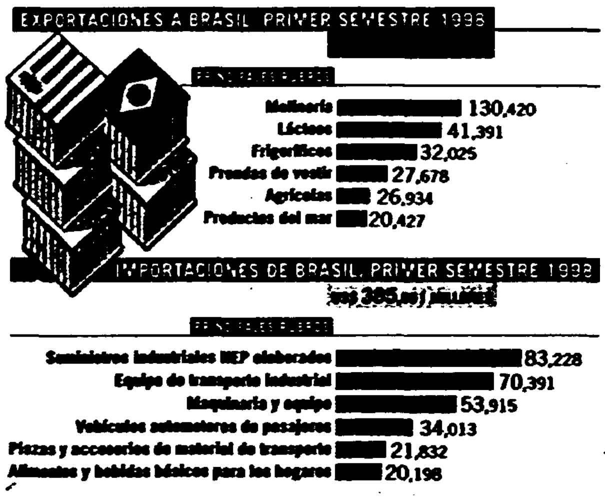
Finalmente, el sector arrocero se mostró como el más confiado dentro de los que exportan al país vecino. Los productores consideran que no se contraerá la demanda, ya que en Brasil la tradición de consumo de este producto está muy arraigada y el déficit en la producción local, obliga a importar arroz.

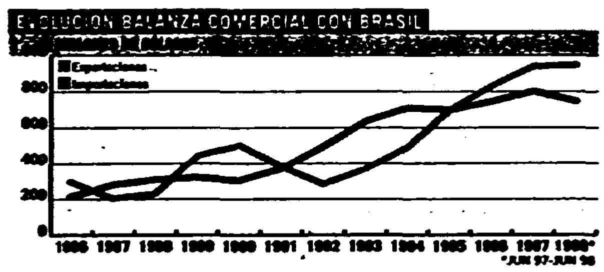
El déficit de producción obliga a Brasil a continuar importando arroz uruguayo

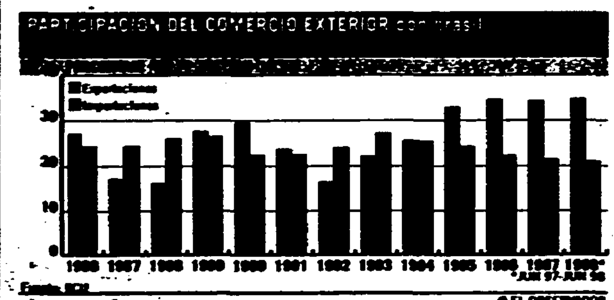
"Ante un paquete de ajuste duro en Brasil, las exportaciones no se reducirían aunque sí se enlentecería el ritmo de los embarques. Además, a Brasil le resulta más barato importar desde Uruguay ya que el arroz del resto del mundo debe pagar una arancel externo de entre 13 y 15%, así como un fondo de marina mercante", aseguró José Emilio Lemos, subgerente de exportaciones de Casarone agroindustrial, segunda compañía exportadora de arroz uruguaya.

Se estima que Brasil necesitará importar 1,6 millones de toneladas de arroz (base arroz con cáscara) de las cuales 700 mil las comprará a los proveedores uruguayos. A este buen panorama se le agrega el hecho de que los precios del arroz están altos y sostenidos debido a que Brasil tuvo pérdidas de producción por problemas de clima.

"Recordemos que el total de arroz exportado por Uruguay en una zafra equivale al consumo de 15 o 20 días en Brasil", concluyó.







© EL OBSERVADOR

Exportadores deberán hacer uso y abuso de su creatividad

Los exportadores uruguayos deberán hacer "uso y abuso de su creatividad como proveedores" para enfrentar una posible recesión en Brasil, aseguró Teresa Aishemberg, directora ejecutiva de la Unión de Exportadores del Uruguay.

Aishemberg señaló que las empresas que comercializan sus productos a Brasil deben cambiar su estrategia de penetración al mercado y más que nunca ofrecer facilidades a los clientes, aunque descartó un panorama de crisis.

"No va a existir un proceso de cierre de empresas uruguayas porque vendan menos a Brasil. Lo esencial es redimensionar los planes de marketing", dijo.

Sin embargo, Aishemberg puntualizó que las empresas por sí solas no pueden enfrentar una situación regional recesiva y que "tiene que haber todo un país (gobierno, empresarios y proveedores de servicios) consustanciado con este clima".

En este marco, la directora consideró esencial lograr una mayor competitividad de los productos uruguayos a través de una baja de los costos del puerto y las tarifas aéreas y una agilización de los trámites requeridos a nivel de aduanas.

FRASES

NELSON LAURINO
Gerente de exportaciones de Conaprole

■ *"Si Brasil compra lácteos baratos pero compra, el asunto no es tan grave. El problema es que aún bajando los precios no logramos colocar la producción"*

JOSÉ EMILIO LEMOS
Subgerente de exportaciones de Casarone Agroindustrial

■ *"No esperamos una caída de las ventas de arroz. Los precios están muy firmes gracias a la fuerte demanda y a la protección arancelaria de Brasil con respecto al arroz del resto del mundo"*

DANIEL DYMENSTEIN
Presidente de la Cámara de Industriales de la Vestimenta

■ *"Los precios tenderán a la baja pero se podrá colocar la producción ya que los clientes brasileños son muchos y, de perder a uno, puede encontrarse fácilmente otro importador"*

DANIEL BELLERATI
Presidente de la Cámara de la Industria Frigorífica

■ *"Cualquier recesión en Brasil se va a sentir en Uruguay, pero lo que más nos puede afectar es una devaluación que torne más baratos los precios de la carne brasileña a nivel mundial. Recordemos que Brasil es uno de nuestros principales competidores"*

02 - 02

9814773
Déficit público é o principal problema do Brasil
Veja
23.09.98
507402
11161
11849

Telhado de vidro

O déficit público é a principal razão do ataque especulativo contra o Brasil

David Friedlander e Franco Iacomini

O déficit público crescente, que neste ano vai superar os 7% do PIB, é o telhado de vidro do Brasil na crise financeira mundial. Se ele não for contido, o país pode até atravessar a turbulência durante mais algum tempo, mas estará sempre vulnerável, sujeito a sustos monumentais. O governo gasta mais do que arrecada, e isso assusta o capital estrangeiro, espanta bilhões de dólares para longe do país e pode comprometer os avanços econômicos dos últimos anos. Em Brasília, sempre se soube que era preciso sanear as contas públicas, mas o esforço até agora nunca foi muito convincente. A conta dessa passividade apareceu nas últimas semanas. Quando a Rússia declarou moratória, cinco semanas atrás, exibia um déficit de 7% — igual ao brasileiro. A associação com a situação fiscal do Brasil foi imediata. "O país atravessa uma crise dramática de confiança que só acabará com metas fiscais ambiciosas", diz o economista Paulo Leme, vice-presidente do banco americano Goldman Sachs.

O governo já sentiu o tranco. Há duas semanas, Brasília anunciou o corte de 4 bilhões de reais no Orçamento. Na semana passada, um comitê criado pelo governo especialmente para aplicar a tesoura nos gastos sugeriu um outro ajuste, de 2 bilhões de reais. São medidas de emergência, que apenas adiam gastos e antecipam alguma receita. Na sexta-feira passada, o presidente Fernando Henrique Cardoso saiu de um encontro com os presidentes do Senado, Antonio Carlos Magalhães, e da Câmara, Michel Temer, com um projeto um pouco mais consistente. Se confirmar seu favoritismo e for reeleito no primeiro turno, já em outubro Fernando Henrique se comprometeu a liderar pessoalmente o esforço em busca de apoio às reformas tributária e da Previdência.

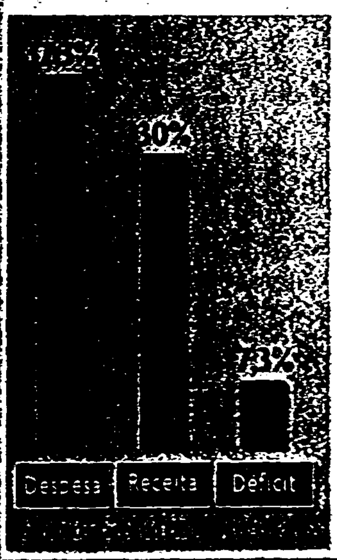


Já não era sem hora, pois o governo está dependurado nesse déficit de maneira insustentável. Ele é obrigado a vender seus títulos com juros cada vez maiores para cobrir rombos no Orçamento. É como ocorre também na vida privada. Quando uma pessoa se endivida demais, os credores passam a ter medo de que ela não pague e cobram uma taxa extra para proteger-se do risco. Com isso, o governo é forçado a manter os juros muito altos para atrair moeda forte, de maneira a manter a cotação do

Os nós que atrasam o país

DÉFICIT PÚBLICO

Amarrado pela Constituição, o governo é obrigado a gastar mais do que arrecada



PROBLEMA
Governo federal, Estados e municípios arrecadam o equivalente a 30% do PIB, mas gastam 37,3%. O governo é obrigado a gastar 80% do que arrecada. Com os 20% restantes, investe e faz os gastos do dia-a-dia. Sobra pouco para cortes

SOLUÇÃO
Reformar a Constituição para diminuir o volume de gastos obrigatórios

BENEFÍCIOS
Poderia economizar-se 1,9% do PIB, ou 17 bilhões de reais ao ano

POR QUE NÃO FOI RESOLVIDO
Governadores e prefeitos não querem perder o poder de cobrar impostos, conceder benefícios e incentivos. O governo federal teme enfrentar essa parada política

FUNCIONALISMO

Os Estados gastam exageradamente com o salário de seus funcionários

PROBLEMA
A estabilidade no emprego foi extinta pela reforma administrativa, mas os funcionários públicos ainda não podem ser demitidos por falta de leis específicas

SOLUÇÃO
O Congresso precisa aprovar leis que permitam a demissão de funcionários desnecessários

BENEFÍCIOS
Seria possível economizar cerca de 10 bilhões de reais

POR QUE NÃO FOI RESOLVIDO
Funcionários públicos e os partidos de esquerda pressionam o Congresso para adiar a votação das leis

Fontes: Fipe, Ipea, consultorias Tendências e MCM e Ministério da Administração

9814773

01-02



Manifestação contra a reforma da Previdência: corporativismo

ROBERTO JAYME

real estável. Vê-se aí a encrenca em que o país se meteu. Diante de uma dívida de 340 bilhões de reais, que não pára de inflar, o investidor identifica dois perigos. Primeiro: a dívida pode tornar-se impagável, caso em que poderia ocorrer uma medida que os especialistas chamam de heterodoxa, como o esticamento do prazo de resgate dos papéis do Tesouro. Uma pessoa física que lance mão de um recurso semelhante seria simplesmente chamada de caloteira. O segundo perigo é que, à falta de dólares, o real sofra uma desvalorização de bom porte. Nos dois casos, quem aplicou no país perderá dinheiro — é por isso que *tantos tiraram seus dólares preventivamente do Brasil.*

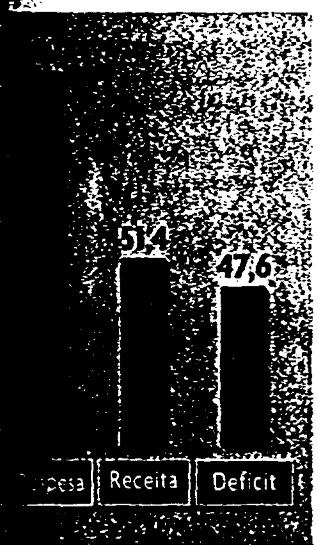
É nesse ponto que se torna fácil entender a necessidade urgente de fazer as reformas do Estado. "O país não suporta mais um ano de déficit crescente", diz Ricardo Ribeiro, economista da MCM, uma consultoria econômica de São Paulo. A tarefa é difícil, porque seus benefícios não ocorrem imediatamente, ao passo que os interesses contrariados pelas mudanças provocam reações imediatas. Das três principais propostas que o governo enviou ao Congresso em 1995, apenas a reforma administrativa já foi aprovada. Ainda assim, ela depende da votação de leis complementares para ser colocada em prática. A respeito da reforma tributária, nem o próprio Palácio do Planalto sabe direito o que fazer. Hoje, o governo só tem controle sobre cerca de 20% de tudo o que arrecada. Os outros 80% ele é obrigado a gastar, com transferências a Estados e municípios, fundos de desenvolvimento regional, salários e outras despesas. Sobra pouco para fazer cortes. "O Brasil é o único país do mundo em que o déficit é garantido pela Constituição", diz o ex-ministro Mailson da Nóbrega. "Aqui, não gastar é crime."

A principal fonte do déficit público é a Previdência Social. O sistema começou a quebrar com a Constituição de 1988, quando muita gente que nunca tinha contribuído para a Previdência ganhou direito aos benefícios. O aumento da economia informal, que não paga impostos, e o envelhecimento da população também agravaram o problema. A maior pressão sobre o sistema, no entanto, vem da aposentadoria dos funcionários públicos federais, estaduais e municipais. Eles contribuem com apenas 8,7 bilhões de reais por ano, mas suas pensões consomem 49,7 bilhões. Quem banca a diferença é o Tesouro. O projeto de reforma da Previdência, que já tem algumas medidas aprovadas, está parado no Congresso. A proposta, dizem os especialistas, é pífia. "Do jeito que está, o efeito direto é pequeno. O país vai precisar reformar a Previdência várias vezes para melhorá-la", diz um especialista em Previdência Social, Francisco Oliveira, do Instituto de Pesquisa Econômica Aplicada, Ipea. ■

Com reportagem de Cintia Valentini

PREVIDÊNCIA

Distorções geram rombos bilionários no sistema



PROBLEMA

A Previdência gasta por ano 99 bilhões de reais, mas só arrecada 51,4 bilhões. A maior parte do buraco é cavada pela aposentadoria dos servidores públicos. A massa de funcionários contribui com apenas 8,7 bilhões de reais por ano, mas suas pensões consomem 49,7 bilhões

SOLUÇÃO

Pagar benefícios proporcionais às contribuições

BENEFÍCIOS

Em dez anos, seria possível economizar cerca de 50 bilhões de reais

POR QUE NÃO FOI RESOLVIDO

Os parlamentares temem muito a reação corporativista dos funcionários

programa de
Ministério de Defesa.

GOVERNO

ESP 14/08/98

Ministério da Defesa ganhará estrutura amanhã

Reunião vai definir detalhes da pasta a ser criada em novembro, mas seu titular ainda não está escolhido

TÂNIA MONTEIRO

BRASÍLIA – O governo deverá concluir amanhã, em reunião, o organograma do futuro Ministério da Defesa, apesar de deixar para novembro a assinatura do texto da medida provisória que criará a pasta e trará também a extinção dos atuais ministérios militares. Vinculado ao ministro da Defesa haverá um Estado-Maior da Defesa – órgão de assessoramento – e comandantes do Exército, da Marinha e da Aeronáutica, em princípio no mesmo nível hierárquico que os secretários de Políticas Estratégicas e Assuntos Internacionais, de Administração e de Mobilização e Logística.

O ministro da Defesa poderá ser civil ou militar e será escolhido pelo presidente Fernando Henrique Cardoso. O governo já pensa em um nome, que poderá ser de um militar, para ocupar o cargo por um período de transição. Mas a escolha não deverá recair sobre o ministro-chefe do Estado-Maior das Forças Armadas (EMFA), general Benedito Leonel.

O ministro da Marinha, almirante Mauro César Pereira, já saiu em defesa da tese de que o comandante de Força precisa manter o status de ministro. Ele disse ao Estado que há questões que só podem ser definidas pelos ministros militares, atendendo as peculiaridades da legislação. Se as atribuições forem repassadas ao ministro da Defesa, corre-se o risco de burocratização do órgão.

MINISTROS MILITARES TEMEM PERDA DE STATUS

De acordo com Pereira, é prerrogativa de ministro fazer normas para implementar as leis, conforme determinações presidenciais. "Se for para a mão do ministro da Defesa vai engargalar tudo e precisar ter assessoria para tratar desses assuntos, desencadeando um processo de burocratização, inchando a cabeça do órgão, que é o que se quer evitar." Ele ressaltou que ao administrar as Forças Armadas, os ministros enfrentam problemas diversificados, particularmente a Marinha e a Aeronáutica, que têm atividades que não são propriamente militares, relacionadas à autoridade marítima e à aeronáutica, que implicam atos que às vezes são contestados na Justiça.

Hoje, a contestação de atos só pode ser feita diretamente ao Superior Tribunal de Justiça, com recurso ao Supremo Tribunal Federal (STF). "Se o comandante deixa de ter status de ministro, a contestação passa a ser analisada pela primeira instância e aí fica inadministrável", argumentou Pereira.



ALAN MARQUES/FOLHA IMAGEM

Policiais revistam carro nos arredores da fazenda de Fernando Henrique

Reforma agrária

Embrulho militar

O Planalto transforma os conflitos de terra em problema dos fardados

O Palácio do Planalto dá sinais de que procura amplificar os conflitos agrários no país. O recurso, para isso, é embrulhar rural num invólucro militar. Houve militares que se envolveram com a reforma agrária, a começar pelo marechal Castello Branco, que instituiu o Estatuto da Terra, ainda hoje considerado um bom instrumento para atacar esse problema centenário. Alguns de seus sucessores tentaram assentar famílias em glebas situadas em regiões pouco habitadas, como a Amazônia — e foi só. Agora, o governo tucano reinstalou o quepe na questão agrária por intermédio do general Alberto Mendes Cardoso, 57 anos, chefe da Casa Militar. Há algumas semanas, o general chamou a atenção para o possível congraçamento entre militantes do MST e plantadores de maconha no sertão de Pernambuco. Depois, alertou para o risco de aparecer "um cadáver" no Pontal do Paranapanema, no interior de São Paulo, para onde se deslocavam quinze sem-terra — "com habilidade no manuseio de armas de fogo" — a fim de invadir fazendas fortemente armadas. Noutro lance, o general embarcou num helicóptero até a fazenda do presidente Fernando Henrique Cardoso, em Minas Gerais, embalado pela suspeita (devidamente divulgada pela mídia) de que 250 sem-terra planejavam ocupar a propriedade.

O general Cardoso recebeu as informações sobre a maconha, o grupo dos quinze do Pontal e a ameaça de invasão da fazenda de FHC por meio de sua rede de 1 200 homens da Subsecretaria de Inteligência, que controla um cardume de infiltrados no MST. São informes típicos da área de inteligência. Os integrantes desse serviço ouvem uma coisa aqui e outra ali e produzem relatórios. É para isso mesmo que serve um serviço de inteligência. O dado curioso a respeito do que vem sendo divulgado pelo Planalto é a pressa adotada na divulgação dessas suspeitas. Não é assim que o serviço costuma agir. Os arapongas da inteligência já chegaram a investigar um conhecido governador tucano por sua relação excessivamente íntima com um sujeito da pesada, dono de cassinos clandestinos e outras coisonas mais. Essa informação nunca veio a público.



RICARDO STUCKERT

O general Alberto Cardoso: de olho no MST

Há dois pontos a favor do governo nesse assunto. O general Cardoso é um homem sério e bem-intencionado. Segundo alguns amigos, já se lamentou das pressões que sofre no cargo. "Tudo o que quero é voltar a cuidar da minha tropinha", tem dito. Outro ponto é que o controle de invasões de terras, ocupações de prédios públicos ou seqüestros de funcionários do Incra é uma atribuição das polícias estaduais, e não do governo federal. Mas, assustados até hoje com a carnificina de Eldorado dos Carajás, os governadores querem distância dos sem-terra. Sem meios para agir, Brasília então optou pelo verbo. No grito, tenta evitar um maconhal num acampamento do MST, uma matança no interior de São Paulo ou a invasão das terras de FHC. Se os militantes do movimento tinham mesmo esses planos que lhes foram atribuídos, o governo conseguiu o que queria: abortou-os na base da denúncia antecipada. Feita a denúncia, no entanto, seria conveniente comprová-la com informações mais sólidas do que as que têm sido fornecidas.

Talvez seja equívoco entregar a questão ao setor militar. Os comprovados métodos violentos dos sem-terra não são da alçada do Exército, nem da Casa Militar. São caso de polícia. Quando militares são escalados para entrar nessa fogueira, passa-se a impressão de que o problema está muito grave. Se estiver, é melhor dizer isso claramente ao país. Seria preferível a distribuir alusões meio vagas a partir de um gabinete militar. "O governo está errando ao pôr o general nesse papel", avalia um ministro. "Temos discutido o assunto internamente. Quem tem de fazer isso é o ministro da Justiça." Esse ministro, que pede o anonimato, apesar de civil, está descobrindo a pólvora. ■

Sandra Brasil

El Clarín 12/09/98

Liberan una carga de armas brasileñas

El juez federal de Lomas de Zamora Alberto Santamarina decidió ayer liberar el cargamento de armas que Brasil le vendió Venezuela y que estaba retenido en Ezeiza.

Se trata de piezas para armar fusiles FAL contenidas en 45 cajas de madera –impenetrables para los rayos X– de 8.600 kilos en total, que fueron retenidas en Ezeiza desde el domingo 30 de agosto.

El material bélico fue declarado como "repuestos" ante la Aduana e ingresó sin el aviso obligatorio al Registro Nacional de Armas (RENAR), lo que despertó sospechas a la Justicia. "En ningún caso –dijo el juez– las piezas constaban de numeración, identificación de calibre y marcas de origen."

La otra duda fue que la ruta elegida por los responsables del cargamento, San Pablo-Buenos Aires-Caracas, era casi el doble de larga que la más directa: San Pablo-Caracas.

"Tal periplo resultó en principio insólito, toda vez que existen vuelos diarios de carga entre San Pablo y Caracas y, consecuentemente, poco entendible la triangulación con nuestro país", recordó el juez en los argumentos de su resolución de ayer.

A través de la Cancillería llegaron el jueves los argumentos de Brasil y de Venezuela, que derivaron en la decisión de Santamarina de liberar la carga.

Se estableció que la empresa brasileña Indústria de Material Bélico (IMBEL) contrató a la intermediaria Minoica para el traslado y la entrega a la Compañía Venezolana de Industrias Militares (CAVIM), comprometida a derivar las armas para uso exclusivo del Estado venezolano.

Según las explicaciones oficiales, Minoica contrató el vuelo de Aerolíneas Argentinas porque existieron problemas –más retenciones– cuando los embarques fueron transportados por la aerolínea brasileña.

La justificación por no haber avisado que se transportaban armas decía que "se trata de piezas de reposición, no de armas desmontadas".

Para el juez –según la resolución a la que tuvo acceso Clarín– los informes de Brasil y Venezuela "reflejan, inequívocamente, que no se ha evidenciado la presencia de delito en nuestro país ni en ningún otro de los involucrados en el caso".

Santamarina dijo haber actuado además para constatar que no se afectó el papel de la Argentina como garante de paz entre Ecuador y Perú, dado el antecedente de la venta ilegal de armas a Quito de 1995.

Pese al fallo, el juez señaló la existencia de vacíos legales para reprimir la no identificación del material y la falta de aviso de la mercadería en tránsito al Registro Nacional de Armas (RENAR).

Al respecto, Santamarina pidió a la Cancillería que estudie con el Congreso la forma de cubrir ese bache. □

9814777

RESERVADO

ORIGINAL

ARCHIVO

FECHA 04/02/99 INICIAL

Procesado a Sistema DPX

OBSERVACIONES

1/6

Hoja de

REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY
MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL
DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA

Montevideo, 26 de Noviembre de 1998.-

1.a.Lugar : Plaza Libertad

b. Hora de comienzo y finalización : 18.30 hs. hasta 19.15hs.

c. Organizadores : PIT-CNT, DD.HH, Anmistía Internacional, Serpaj, Familiares de Detenidos Desaparecido.

d. Cantidad estimada de concurrentes : Aprox. 400 personas

1. Hombres : 200

2. Mujeres : 190

3. Niños : 10

4. Total : 400

e.Edades de la mayoría de participantes : de 40 a 50 años

f.Nivel de organización : Aceptable

g.Personas identificadas :

1.Políticos :Helios SARTHOU, Guillermo CHIFLET, Jorge QUARTINO CROCE.

2.Gremiales :[redacted] Luis PUIG, Julio FARAVELLI.

ERROR

3.Otros :Lucas PITTALUGA, Ruben SASSANO DEL RIO, Victor LICANDRO, Martín PONCE DE LEON, Jurgen MORITZ , Carlos COITINO CEBEY, José LOPEZ MERCAO, Lilian CUESTAS, H. FERNANDEZ HUIDOBRO, Jessie MACCHI, Santiago POSSAMAY

4.Custodia y recibimiento :1 (Con SARTHOU)

001/06

1

9814777
30 NOV. 1998

CORREGIDO
F. 12/2/99
Inic.:

RESERVADO

RESERVADO ORIGINAL

h.Banderas : 13

1.Políticas :F.A, MPP, PT, UJC, RUMBO SOCIALISTA, JSU.

2.Gremiales :COFE, FEUU, PIT-CNT

3.Otros : URUGUAY , CHILE, JJU.

i.Pasacalles : 2

1.Políticos : 1

2.Gremiales : 2

3.Otros :

4.Textos : " TODO TARDA PERO LLEGA.... VICTOR JARA SE ESCUCHA TU VOZ " (FEUU)
" PERPETUA A PINOCHET Y TODOS LOS ASESINOS " (RUMBO SOCIALISTA)

j.Pancartas :

1.Políticas :

2.Gremiales :

3.Otros :

k.Panfletos, volantes, etc : 1

1.Actitud de la concurrencia :

1.Pacífica : *

2.Agresiva :

3.Otros :

m.

n.Seguridad : no se detectó

1.Interna :

2.Externa :

ñ.Cánticos : SI

o.Incidentes :NO

002

9814777

RESERVADO

p.Actitud Policial : CONTROL TRANSITO

q.Matrículas : 917546, 540596.

r.Oratoria : NNM (ANMISTIA INTERNACIONAL) .- Comentarios sobre el caso de Pinochet y dijo que todos los dictadores militares deberían ser ajusticiados.

LILIAN CUESTAS : Quien felicitó al Juez Garzón y repudió a Pinochet durante su dictadura.

NNM(Profesor DD.HH de CHILE): Dijo que el estuvo 10 años destituido y exiliado,y su hermano 10 años preso y hoy desaparecido.

LUIS PUIG (PIT-CNT): Criticó al Presidente SANGUINETTI por haberse solidarizado con Pinochet y repudió los actos cometidos por el famoso Plan Cóndor, llevados a cabo por militares de las dictaduras de Chile, Uruguay, Argentina y Paraguay, que secuestraban y torturaban a detenidos y que hoy unos cuántos permanecen desaparecidos.

JULIO FARAVELLI : Quien hizo hincapié en lo dicho por los anteriores oradores.

NOTA:

DISTRIBUCION: ORIGINAL JEFE DPTO I

COPIA 1: SUB DIRECTOR INTERIOR

JEFE DPTO III (Archivo)

003 9814777

¡Quieren liberar al verdugo del pueblo chileno!

Cárcel para Pinochet y todos los genocidas

En las últimas semanas se ha intensificado la campaña del imperialismo y las burguesías latinoamericanas para lograr la liberación de Pinochet.

El gobierno *'centroizquierdista'* de Chile, integrado por la Democracia Cristiana y el Partido Socialista, continúa reclamando que Pinochet salga de la cárcel y retome a la cómoda "impunidad" de su país. Primero dijeron que estaba en una "misión diplomática", y cuando este argumento se reveló como una farsa, pidieron la excarcelación por ... ¡"razones humanitarias"!

En España, Aznar y Felipe González coinciden en reclamar al juez Garzón que renuncie a la pretensión de enjuiciar a Pinochet, y en rechazar el pedido de extradición.

En Inglaterra, el *'laborista'* Tony Blair declaró que podía llegar a liberar al ex-dictador como un "acto de humanitarismo". La Suprema Corte de Justicia británica declaró que los crímenes de un presidente no pueden ser enjuiciados, dándole inmunidad al asesino. La "Cámara de los Lores" se dispone a liberar al genocida.

Los conservadores británicos con la Thatcher a la cabeza, y los republicanos de EE.UU., salieron a la defensa de quien fuera su gorila amaestrado para

llevar adelante un golpe sanguinario, y para apoyar a la flota "pirata" en Malvinas, contra la Argentina.

En nuestro país, Sanguinetti ha sido el campeón de la defensa de la impunidad para Pinochet, lo que ha recogido el repudio de la inmensa mayoría de la población. El comandante del ejército, Gral. Amado declaró que admiraba a Pinochet y defendió a su antigüo "socio" del Plan "Cóndor", mediante el que los ejércitos latinoamericanos coordinaron la represión y los crímenes en todo el Cono Sur. Bordaberry está "rezando" por la libertad de su "colega" golpista.

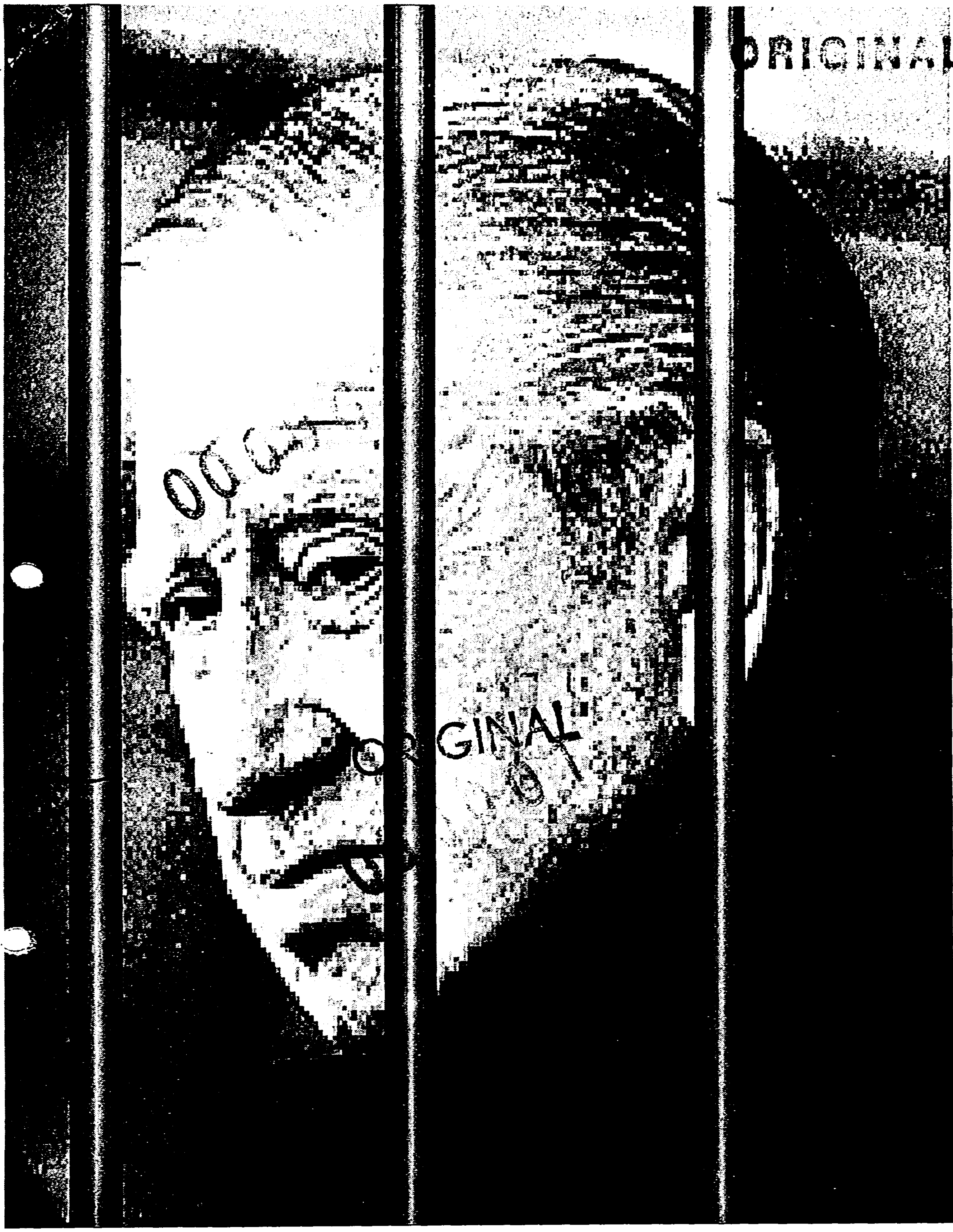
Y desde la izquierda se han alzado voces que cuestionan la prisión del genocida del pueblo chileno, rechazando el pedido de extradición realizado por la justicia española bajo el argumento de que se cuestiona la "soberanía" chilena (Seregni, Mujica).

En todo el mundo, los trabajadores y la ciudadanía democrática se están movilizando para que Pinochet no sea liberado y sea extraditado a España para ser juzgado. ¡Ese debe ser el camino que debemos seguir aquí también!

Y no sólo para que Pinochet se pudra entre rejas, sino también para que en Uruguay se derogue la ley de impunidad, y para que los asesinos y torturadores de ayer y de hoy vayan a la cárcel. ¡Que el PIT-CNT y los partidos de izquierda convoquen a una movilización de masas por la cárcel para Pinochet y por el juicio y castigo a todos los culpables!

Partido de los Trabajadores

005 20/11/98



JUSTICIA

SECRETO ORIGINAL

M E M O R A N D U M Nro...9814778.../REI./FECHA:26 de Noviembre de 1998.-

I.- ASUNTO: CARAS PINTADAS.

II.- EVALUACION: B-3

III.- REFERENCIA:

ARCHIVO

IV.- T E X T O :

000001

A través de una Fuente Amiga se pudo saber que habría 3 cara pintada que estarían operando en el País. Los mismos tendrían una Empresa de Seguridad llamada FOCUS.

Según la Fuente, los mismos mantendrían frecuentes reuniones con jerarcas policiales, compartiendo asados, etc.

Se supo también que realizarían sesiones de tiro en la zona de Melilla.

Cabe agregar que consultada la guía clasificada no se pudo obtener mas datos sobre la referida empresa y se carece de contactos en el RE.NA.EM.SE.

13.09.100 (SH)

Asunto

9814778
30 NOV. 1998

001/01

CORRECTIDO
F 14.9.100
Inic.: GM

SECRETO

Der. Brias

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL

DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA

Montevideo, 28 de noviembre de 1998.-

MEMORANDUM

ASUNTO : Recuperación de Armas hurtadas a **Oscar BERIBERDER RIVERO**-Dpto. Maldonado

REFERENCIA : Ampliación Memo Nº 9812854-07/OCT/98

TEXTO :

El día 07/OCT/98, en Jurisdicción de la Seccional 3era. de Pan de Azúcar, se registró un hurto de armas en el domicilio de Oscar **BERIBERDER RIVERO**, oriental, casado de 30 años, domiciliado en Ruta 9 km. 123.

Las armas hurtadas fueron: un rifle BRND cal.22 Nº68842, una escopeta MARBEL cal.12 Nº MDO2490D, rifle cal. 22 MALEY, revólver cal.22 ELBAR.

Posteriormente se tomó conocimiento que la totalidad de las armas hurtadas fueron recuperadas durante un procedimiento realizado en una finca rural de la 4ta. Sección del Departamento (Paraje Solís), habiendo sido derivado el caso a la Dirección de Investigaciones de la Jefatura de Policía de Maldonado.

DISTRIBUCION: Original - Biográfico/Archivo

Copia 1 - Campo Militar

El Jefe del Dpto.I (Int.)
Cnel.
Elmar CASTIGLIONI

9814779

ARCHIVO

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL

DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA

Montevideo, 28 de Noviembre de 1998.-

PARTE ESPECIAL DE INFORMACION Nº 9814780

I - EVALUACION	:	Se omite.
II - RESPONDE A	:	Información existente en esta Dirección General.
III - TEXTO	:	Se adjunta Memorandum referente al Asentamiento del M.S.T. en el Establecimiento "YAGUARON"
IV - ACCION TOMADA	:	Confección del presente Parte
V - DISTRIBUCION	:	ORIGINAL : BIOGRAFICO
		COPIA 1 : DPTO.II(EXTERIOR)DGID
		COPIA 2 : CAMPO MILITAR

ORIGINAL

El Jefe del Dpto.I (Int.)

Cnel.

Elmar CASTIGLIONI

001/02

9814780

30 NOV. 1998

Montevideo, 28 de noviembre de 1998.-

MEMORANDUM

ASUNTO : - Informes referidos al M.S.T. de Brasil
- Asentamiento en Establecimiento "YAGUARON"

TEXTO :

* Se han recibido informes referidos al Asentamiento del M.S.T. en el Establecimiento **"YAGUARON"**. La situación allí se mantiene incambiada y, según su líder, Claudio **EMIR**, con el dinero que les debía el Gobierno muchas de las familias asentadas han terminado sus casas, habiéndose constatado que los mismos habrían comenzado la reconversión de su producción agrícola a la producción lechera con la compra de unas 50 a 60 vacas lecheras.

Estarían negociando esta producción a través de su Cooperativa COOPERAL, debido a que uno de los líderes del Asentamiento **MOISES SANATO** realizó un convenio para la venta de esta leche con la Cooperativa CAMAL de Colónia Nova.

Según declaraciones del Gerente de la CAMAL, Sr.Edimundo **PLIGHER**, se encuentra muy complacido por este convenio y que es mejor hacer negocios con los integrantes del **M.S.T.** que con los productores locales.

002/02 9814780

9814781

SECRETO

ARCHIVO

SOLO USO INTERNO

PEDIDO DE INFORMACIÓN N° 031/98

COPIA N° 1

RESPONDE A: Información solicitada por Enlace Embajada de EE.UU. en Buenos Aires

ASUNTO: Ciudadano cubano que solicitó asilo político en Uruguay Salvador GUTIÉRREZ TRUJILLO hijo de Salvador Diosdado GUTIÉRREZ MARTÍNEZ Director Técnico de Prensa Latina.

INFORMACIÓN SOLICITADA:

1. SABIA SU PADRE QUE SALVADOR PLANEABA PEDIR ASILO POLÍTICO?
2. HA TENIDO SALVADOR CONTACTO CON SU PADRE DESPUÉS DE HABER PEDIDO ASILO POLÍTICO?

COPIA N° 1

3. CUAL FUE LA REACCIÓN DE SU PADRE DESPUÉS DE HABER PEDIDO ASILO?
4. CUAL ES EL TRABAJO DE SU PADRE ACTUALMENTE?
5. CUALES SON LOS ASOCIADOS DE SU PADRE EN EL GOBIERNO CUBANO?
6. CUALES SON LOS CONTACTOS DE SU PADRE EN EL EXTRANJERO?
7. CUAL ES LA OPINIÓN DE SU PADRE ACERCA DEL GOBIERNO CUBANO EN PRIVADO.

TODA OTRA INFORMACIÓN AMPLIATORIA QUE RESULTE DE INTERÉS

Distribución:

Original: Archivo
Copia 1: Dpto.I

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL - DIRECCIÓN GENERAL DE INFORMACIÓN DE DEFENSA - EL JEFE DIVISION ENLACE - República O. del Uruguay

El Jefe de la División Enlace
Coronel
Juan Manuel Pagola

SE RESPONDIO POR R.E. 9815342/A

SECRETO

9814781

001/01

30 NOV. 1998

9814781

SECRETO

SOLO USO INTERNO

PEDIDO DE INFORMACIÓN N° 031/98

...IA N° ORIGINAL

RESPONDE A: Información solicitada por Enlace Embajada de EE.UU. en Buenos Aires

ASUNTO: Ciudadano cubano que solicitó asilo político en Uruguay Salvador GUTIÉRREZ TRUJILLO hijo de Salvador Diosdado GUTIÉRREZ MARTÍNEZ Director Técnico de Prensa Latina.

INFORMACIÓN SOLICITADA:

1. SABIA SU PADRE QUE SALVADOR PLANEABA PEDIR ASILO POLÍTICO?
2. HA TENIDO SALVADOR CONTACTO CON SU PADRE DESPUÉS DE HABER PEDIDO ASILO POLÍTICO?
3. CUAL FUE LA REACCIÓN DE SU PADRE DESPUÉS DE HABER PEDIDO ASILO?
4. CUAL ES EL TRABAJO DE SU PADRE ACTUALMENTE?
5. CUALES SON LOS ASOCIADOS DE SU PADRE EN EL GOBIERNO CUBANO?
6. CUALES SON LOS CONTACTOS DE SU PADRE EN EL EXTRANJERO?
7. CUAL ES LA OPINIÓN DE SU PADRE ACERCA DEL GOBIERNO CUBANO EN PRIVADO.

TODA OTRA INFORMACIÓN AMPLIATORIA QUE RESULTE DE INTERÉS

Distribución:

Original: Archivo
Copia 1: Dpto.I

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL — DIRECCIÓN GENERAL DE INFORMACIÓN DE DEFENSA — EL JEFE DIVISION ENLACE — República O. del Uruguay

El Jefe de la División Enlace
Coronel
Juan Manuel Pagola

SECRETO

01/01 9814781

ARCHIVO

1/2

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL

DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA

Montevideo, 30 de Noviembre de 1998.-

PARTE ESPECIAL DE INFORMACION Nº 9814782

1 - EVALUACION	:	Se omite.
II - RESPONDE A	:	Información existente en esta Dirección General.
III - TEXTO	:	Se adjunta Memorandum referente al copamiento del domicilio de Eduardo Marcelo MUSSO y María Elvira HORTA.
IV - ACCION TOMADA	:	Confección del presente Parte
V - DISTRIBUCION	:	ORIGINAL : BIOGRAFICO
		COPIA 1 : SUB-DIRECTOR INTERIOR
		COPIA 2 : CAMPO MILITAR

ORIGINAL

CORREGIDO
F 7/12/98
Inic.: SM

El Jefe del Dpto.I (Int.)

Cnel.

Elmar CASTIGLIONI

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL — JEFE — República O. del Uruguay

001/02

9814782
30 NOV. 1998

Montevideo, 30 de noviembre de 1998.-

MEMORANDUM

ASUNTO : Copamiento en la Finca de Eduardo Marcelo MUSSO y María Elvira HORTA

REFERENCIA : Parte D.N.I.I. Nº 286/98

TEXTO :

Siendo la hora 04:30 del día 30/NOV/98, se toma conocimiento que en la finca de la calle Luis de la Torre 707, a la hora 23:40 ingresaron a la finca tres NNM, reduciendo a sus propietarios Eduardo Marcelo **MUSSO**, o/c/63, C.I. 3.722.226-9 y María Elvira **HORTA**, los cuales son amenazados con armas de fuego e inmovilizados, entre otras cosas se apropiaron de un revólver cal.38 corto marca S.W.; un revólver cal.38 corto marca JONHSON, una pistola cal.22 marca BRNO y el auto marca FIAT PREMIO mat. 904713. Concurrió al lugar un equipo de la Dirección Nacional de Policía Técnica.

ORIGINAL

FECHA 02/11/98 INICIAL DE

Procesado a Sistema DPX

OBSERVACIONES

002/02 9814782

RESERVADO ARCHIVO 1/4

Montevideo, 28 de Noviembre de 1998.-

MEMORANDUM

ASUNTO: ELEMENTOS DE ANALISIS DEL M.S.T. DE BRASIL, EN EL ESTADO DE RIO GRANDE DEL SUR.-

TEXTO:

- **ANALISIS DE LA SITUACION DEL M.S.T. EN RIO GRANDE DEL SUR.**

A.- FACTOR POLITICO:

- Después de las recientes elecciones en la R. F. del Brasil, el P. T. ha obtenido en Río Grande del Sur el Gobierno Estadual, siendo electo Gobernador Olivio **DUTRA**, el que asumirá el Gobierno el 1° de Enero de 1999.
- Según los análisis realizados anteriormente sobre la afinidad entre el P.T. y el M.S.T. y el apoyo a la campaña de Olivio **DUTRA**, es de esperar que el futuro Gobernador intensifique y acelere la Reforma Agraria en Río Grande del Sur, ya que éste es uno de los Estados que posee el control de la misma, al contrario de otros Estados que dependen del Gobierno Federal.
- El nuevo Gobernador ya ha realizado declaraciones de que se realizará, en un período de 4 años, el asentamiento de **10.000 familias**, a diferencia de la anterior administración que preveía para finalizar 1998, se llegara a las **1.500** en 4 años.
- También se realizaron declaraciones por parte del Super Intendente del I.N.C.R.A., **DORIVAL SOLTISSO**, quien anunció que en el mes de Noviembre, serán colocadas unas **700 familias** y que existe una gran expectativa para que se concrete un convenio entre el I.N.C.R.A. y el Gobierno Estadual entrante, con el fin de poder asentar a las **10.000 familias** en este nuevo período de Gobierno.

RESERVADO 9814783
001/04 30 NOV. 1998

B.- FACTOR ECONOMICO:

- A través de distintos mecanismos se le han otorgado al Gobierno Estadual los recursos económicos necesarios para agilitar el proceso de la Reforma Agraria, reduciendo los plazos de 6 meses a sólo 60 días.
- Inclusive la forma de pago ha llevado a que algunos Productores Rurales consideren este tipo de arreglo como un **buen negocio**, agravado por la inestabilidad creada anteriormente en la región por las inspecciones del I.N.C.R.A..
- La tensión se mantiene entre Productores Rurales y funcionarios del I.N.C.R.A. (los cuales cuentan con apoyo de la Policía) ya que no han sido modificados los índices de medición de la productividad como exigían los Productores Rurales, lo que posibilita que muchos establecimientos sean calificados improductivos y sean destinados para la Reforma Agraria.

C.- FACTOR SICO – SOCIAL:

- La campaña en apoyo al P.T. en las elecciones pasadas por parte del M.S.T., tiene como contrapartida el compromiso de una mayor cantidad de asentamientos, así como una aceleración de la Reforma a los efectos de contemplar a las **3.500 familias** que se encuentran en el Campamento Central del M.S.T. en Río Grande del Sur.
- La actual situación económica del Brasil, podría agravar la situación que atraviesan estas familias e incrementar el número de las mismas, por lo que constituirían un importante grupo de presión para el nuevo Gobierno Estadual.
- También se destaca la oposición de los Productores Rurales, lo que puede producir nuevos enfrentamientos como los anteriores, contribuyendo a la inestabilidad de la región, donde muchos productores prefieren vender y **comprar en zonas más estables, lo que incluye a la R.O. del Uruguay.**

- **CONCLUSION**

  - Debido a la afinidad entre el P.T. y el M.S.T. y al apoyo que le brindó este último en las elecciones pasadas, se puede prever que el Gobierno Estadual, conjuntamente con el I.N.C.R.A., incrementarán y acelerarán la Reforma Agraria en dicho Estado, utilizando los mecanismos administrativos y económicos que poseen como el Control Estadual de la Reforma Agraria y las partidas de dinero otorgadas por el Gobierno Federal, haciendo posible que se lleve a cabo la Política de asentar **10.000 familias** como lo propone el Gobernador electo, Olivio **DUTRA (P.T.)**, en los próximos 4 años.
  - La realización de esta política se ve apoyada por la presión social de las **3.500 familias** que se encuentran en el **Campamento Central**, viéndose la situación agravada por la actual crisis económica que atraviesa la R.F Brasil, la que podría eventualmente aumentar el número de éstas familias.
  - Esta situación generaría un muy probable enfrentamiento con los Productores Rurales, debido a que aún no han sido modificados los índices de medición de productividad, lo que compromete la situación de varios establecimientos de la región, pudiendo ser utilizados para la Reforma Agraria.
  - Estos conflictos en caso de materializarse producirán nuevamente inestabilidad en la región, **llevando a que muchos hacendados prefieran vender sus tierras para establecerse en zonas más estables y productivas como la R.O. del Uruguay, con el consecuente aumento de la extranjerización de las tierras nacionales.**
  - **La posible utilización para la Reforma Agraria de establecimientos que se encuentran en una zona altamente sensible como es la frontera para realizar futuros Asentamientos, movilizaría el área, generando probables focos de conflictividad e incremento de problemas para nuestro país.**

RESERVADO ORIGINAL

DISTRIBUCION:

- Original : Biográfico/Archivo
- Copia 1: Sub – Director de Interior
- Copia 2: Campo Militar
- Copia 3: Dpto. II (Exterior) D.G.I.D.

ORIGINAL

El Jefe del Departamento I (Int)

Cnel.

Elmar Castiglioni.

Ministerio de Defensa Nacional - Dirección General de Información de Defensa - JEFE Dpto. I (Int.) - República O. del Uruguay

9814783

004/04

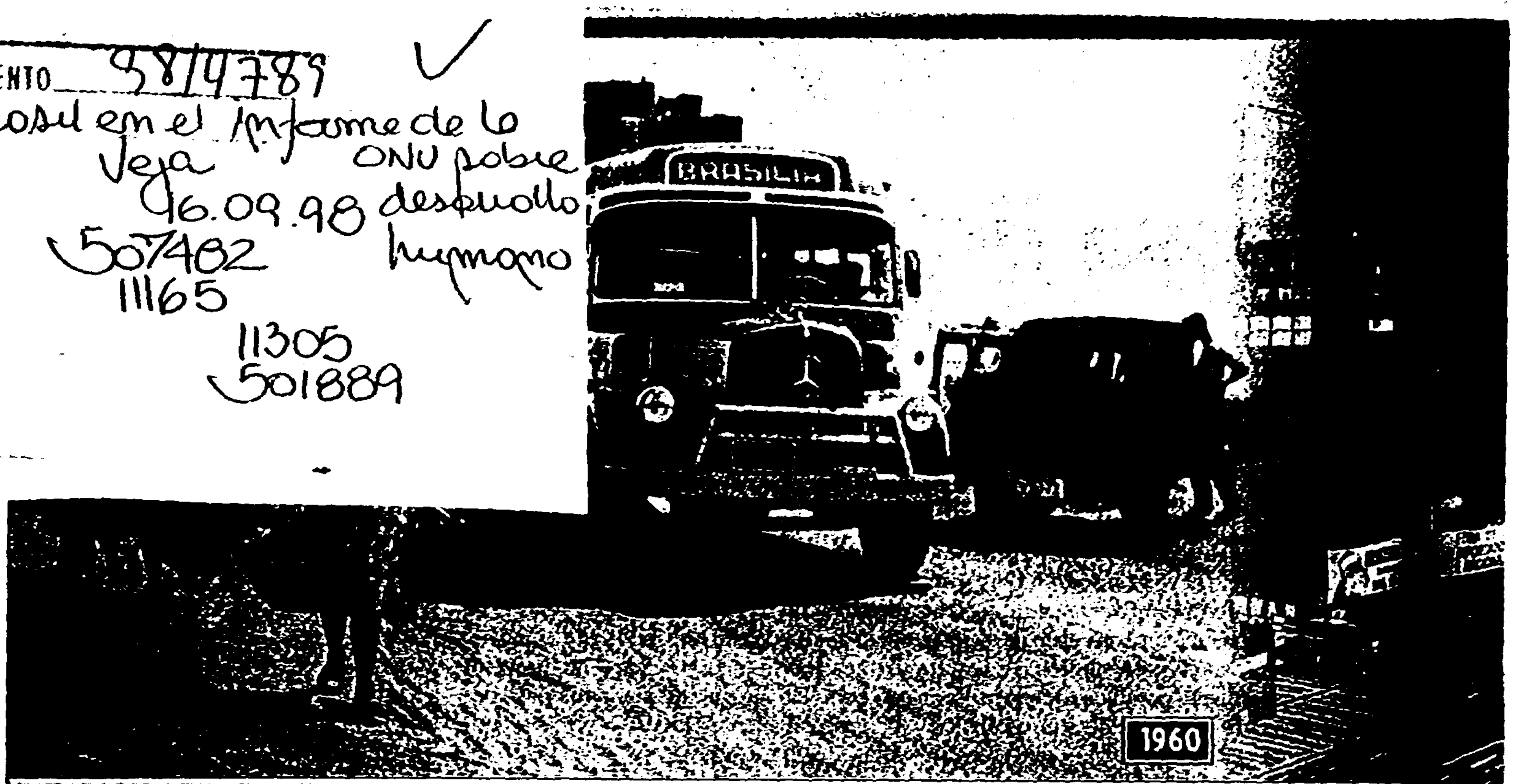
RESERVADO

FORÇAS ARMADAS

Marinha compra aviões

❑ Neste final de semana chegarão ao Porto do Forno (RJ) 23 aviões Skyhawk A-4 que a Marinha comprou do Kuwait para equipar o porta-aviões Minas Gerais. Isso põe fim a uma polêmica: a Aeronáutica, que era contra o uso de aviões pela Marinha, vai treinar os pilotos dos Skyhawk. Por causa da desavença, a Marinha chegou a mandar pilotos treinarem na Argentina e no Uruguai. Em abril, um decreto autorizou a Marinha a operar aviões, antes exclusividade da FAB.

ZH
6/9/98



O avanço do Brasil

No relatório da ONU, feito com dados de 1995, o Brasil aparece pela primeira vez entre os países de alto desenvolvimento humano. Quatro décadas atrás, estava no bloco dos mais pobres

1960 - IDH 0,394	1970 - IDH 0,507	1980 - IDH 0,673
O Brasil ocupava o 51º lugar entre os 110 países, no nível de desenvolvimento em que estão hoje Zâmbia e Bangladesh	O país alcança os últimos colocados do escalão intermediário, com pontuação hoje igual à de Zimbábue e Papua Nova Guiné	A renda per capita aumenta e o país galga várias posições no ranking. Chega onde estão hoje Guiana e Mongólia

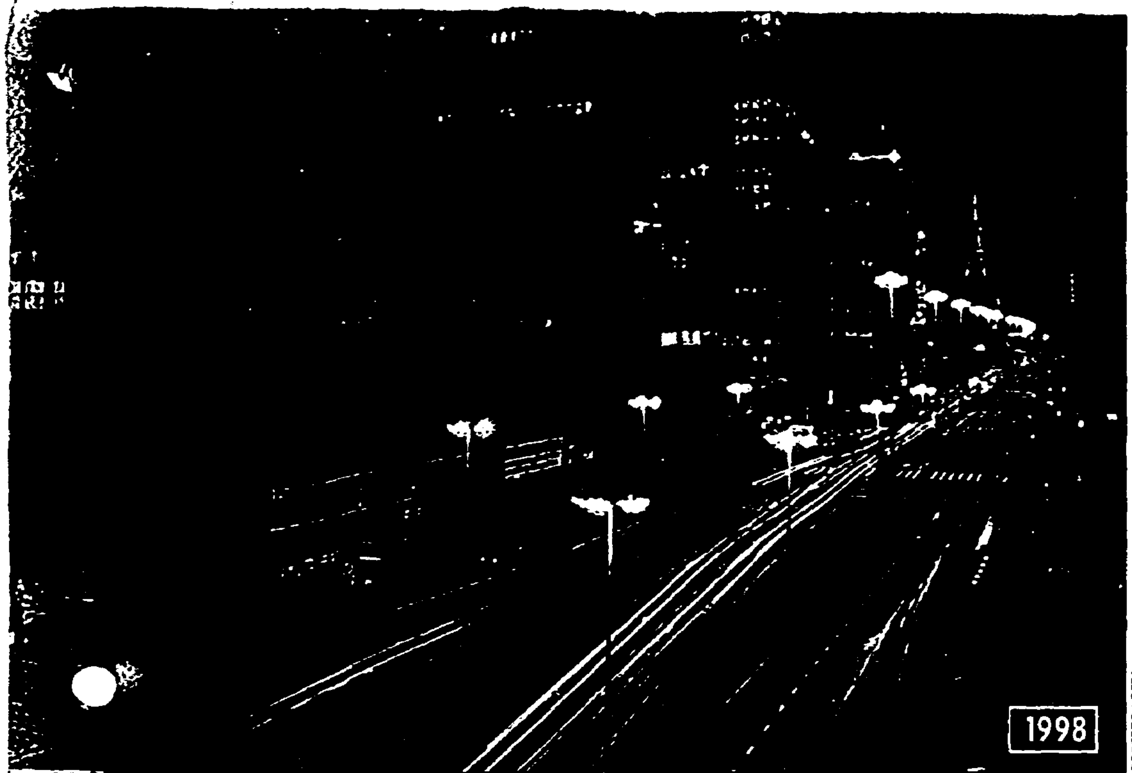
Cidades

O MAIS DIFÍCIL F

Laurentino Gomes

Observado de perto na semana passada, o Brasil dava motivos para preocupação. Era um país cujo futuro imediato estava turvado pela crise econômica mundial. Agora, imagine esse mesmo país visto daqui a cinqüenta anos por um historiador interessado em avaliar os desafios, as conquistas e as frustrações enfrentados pelos brasileiros nesta segunda metade do século XX. É isso que acaba de fazer um relatório da Organização das Nações Unidas, ONU. Divulgado na última quarta-feira, o estudo mede o grau de desenvolvimento de todos os países do mundo desde 1960. A imagem do Brasil que salta dessas quatro décadas é bem mais animadora do que o cenário observado na semana passada pela perspectiva econômica. Ela mostra que o país melhorou muito e em 1995, ano que serviu de base para a pesquisa, atingiu pela primeira vez o patamar de alto desenvolvimento humano. Passou a integrar um grupo composto de 64 países cujo grau de desenvolvimento está bem acima da média mundial. Outra boa novidade: o Brasil dos anos 90, comparado com o de 1960, é mais justo na distribuição das riquezas e oportunidades. O desnível entre as cidades e regiões mais pobres e mais ricas diminuiu muito nesse período e tende a se estreitar cada vez mais.

O índice de desenvolvimento humano, IDH, é um termômetro usado pela ONU para avaliar as condições de vida nos 174 países-membros da organização. É um ranking no qual recebem notas entre zero e 1 de acordo com seu grau de desenvolvimento em três áreas: educação, renda e expectativa de vida. Notas abaixo de 0,5 indicam baixo desenvolvimento humano. Na lista divulgada na semana passada, 44 países ainda vivem nessas condições, incluindo Índia, Paquistão e 31 africanos. O mais subdesenvolvido é Serra Leoa, com apenas 0,185. O patamar intermediário vai de 0,5 a 0,8. É o mais numeroso, com 66 países, e inclui Rússia, China e África do Sul. O Brasil está na 62ª posição do grupo mais avançado, entre Ilhas Maurício e Belize. A nação de mais alto desenvolvimento do mundo é o Canadá, com 0,960, seguido de França, Noruega e Estados Unidos *(veja quadros)*. Na parte brasileira do relatório, a ONU avalia também o IDH das diferentes regiões



ROBERTO LOFFEL

H 0.67

a aum… / as po… / onde… / ngólia

1991 - IDH 0.787

…hora a expectativa de vida da po…ção e o Brasil atinge o patamar hoje …upado por Bulgária e Turquia

1995 - IDH 0.809

A educação é o principal fator que leva o Brasil ao bloco dos países de alto IDH, na 62ª posição do ranking mundial que agora tem 174 países

Os dez melhores

	PAÍS	IDH*
1	CANADÁ	0,960
2	FRANÇA	0,946
3	NORUEGA	0,943
4	ESTADOS UNIDOS	0,943
5	ISLÂNDIA	0,942
6	FINLÂNDIA	0,942
7	HOLANDA	0,941
8	JAPÃO	0,940
9	NOVA ZELÂNDIA	0,939
10	SUÉCIA	0,936

Os dez piores

	PAÍS	IDH*
165	GÂMBIA	0,291
166	MOÇAMBIQUE	0,281
167	GUINÉ	0,277
168	ERITRÉIA	0,275
169	ETIÓPIA	0,252
170	BURUNDI	0,241
171	MALI	0,236
172	BURKINA FASSO	0,219
173	[illegible]	0,207
174	SERRA LEOA	0,185

* O IDH, índice adotado pela ONU para medir o grau de desenvolvimento humano, vai de 0 a 1

…OI FEITO

Relatório da ONU mostra que o país já superou os obstáculos mais complicados do desenvolvimento

…Estados, comparado com indicadores de três décadas atrás. Feito com ajuda do Ipea, do Ministério do Planejamento e da Fundação João Pinheiro, de Belo Horizonte, o estudo também analisa pela primeira vez o grau de desenvolvimento humano de cada um dos cerca de 5.000 municípios brasileiros. Revela que a melhor cidade tem o sugestivo nome de Feliz e fica na serra gaúcha, a 87 quilômetros de Porto Alegre. A pior é São José da Tapera, em Alagoas *(veja reportagem na pág. 121)*.

Pedaço da História — O que se vê no relatório da ONU é, portanto, o retrato de um pedaço completo da História do Brasil. Não é a avaliação de um governo, de um plano econômico ou de uma conjuntura internacional favorável, embora todos esses fatores tenham contribuído para os resultados. Em quarenta anos, o índice de desenvolvimento humano brasileiro mais que dobrou. O país saltou do bloco dos mais pobres para o dos mais desenvolvidos. A educação, o mais sofisticado dos três quesitos analisados, teve papel decisivo na última década para que ingressasse no clube das nações com alto IDH. "A vantagem do índice é que ele não se limita a observar os dados econômicos de um país, como o crescimento do produto interno bruto", explica José Carlos Libânio, assessor das Nações Unidas no Brasil e um dos responsáveis pelo estudo. "Mede também o aumento das potencialidades humanas resumido em três fatores — a educação, a expectativa de vida e a renda. Com eles é possível aferir se as pessoas estão capacitadas a usufruir os benefícios mais subjetivos e imensuráveis do desenvolvimento, como o acesso à informação, à cultura e à participação política."

Uma das conclusões do relatório é que, neste meio século, os brasileiros superaram a etapa mais complicada no caminho do desenvolvimento, que foi vencer a mortalidade infantil e o analfabetismo em estado crônico. "O Brasil mudou de patamar", diz Maria Luiza de Aguiar Marques, diretora do Centro de Estudos Econômicos e Sociais da Fundação João Pinheiro e uma das coordenadoras da pesquisa que levantou o índice de desenvolvimento humano dos municípios brasileiros. "Na educação, por exemplo, a grande preocupação hoje não é mais o analfabetismo, mas a qualidade dos professores e das escolas." Com esse tipo de barreira pela frente, nenhum nação pode sonhar em dar condições de vida mais dignas a sua

02

9814789

população. Essa era a realidade do Brasil em 1960, um país rural, com expectativa de vida equivalente à dos países mais pobres do mundo, alto índice de analfabetismo e elevadas taxas de mortalidade infantil causadas por doenças endêmicas, como a diarréia e a esquistossomose.

Melhoria sistemática — Os números do Brasil impressionam por várias razões. O país vem melhorando de forma sistemática e consistente no último meio século, apesar dos períodos de instabilidade política e dos solavancos na área econômica. Mais: comparado com a maioria dos outros países, avançou muito mais rápido. Em 1960, estava na 51ª posição numa lista de 110. Hoje, ocupa a 62ª num ranking de 174. Só os Tigres Asiáticos tiveram desempenho melhor que o brasileiro. A Coréia do Sul, que em 1960 era vizinha do Brasil na lista, hoje está 32 posições à frente. Cingapura, que em 1960 estava seis posições atrás e, nessa condição, era um dos mais pobres do mundo, hoje está 34 posições adiante do Brasil, em melhor situação que Portugal e Chile. Esses países, junto com Malásia e Tailândia, que também ultrapassaram o Brasil, viveram um período de grande enriquecimento até o início da crise que agora varre as economias do mundo inteiro. Mas o que garantiu sua ascensão na lista foram os pesados investimentos em saúde e educação. É isso que mais conta no estudo da ONU.

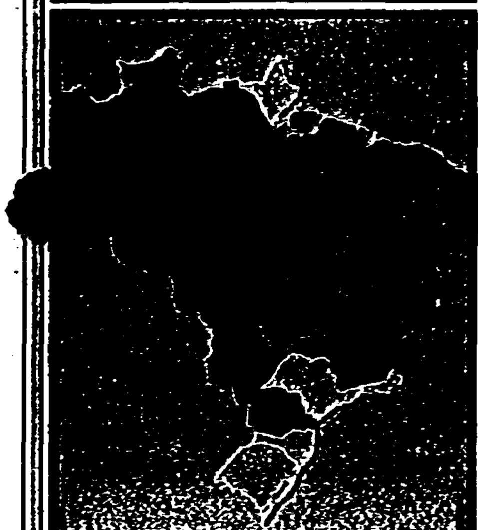
No caso brasileiro, a pesquisa mostra que cada década teve seu ponto forte. Nos anos 70, o que mais melhorou foi a renda. Nos dez anos seguintes, foi a expectativa de vida. Uma criança brasileira tem hoje probabilidade de viver catorze anos mais do que uma nascida em 1960, quando a expectativa de vida era de apenas 52 anos. Nos últimos anos foi a educação que teve papel mais decisivo. Graças ao esforço de alfabetização e melhoria do nível de escolaridade em geral, o Brasil cresceu mesmo durante os anos 80, marcados pela recessão na economia. "A década pode ser classificada como perdida em termos econômicos, mas nunca em termos sociais", afirma a economista Maria Luiza Marques, da Fundação João Pinheiro. Na década de 90, o avanço na área de educação foi ainda mais expressivo. A educação sozinha foi responsável por 50% da melhoria do IDH brasileiro entre 1991 e 1996 (contra 36% do item renda e 19% do longevidade).

O país melhorou, mas obviamente ainda há muito a fazer. A distância entre o Brasil mais rico e o mais pobre, embora menor do que há 40 anos, continua expressiva. Se fossem países independentes, Estados como São Paulo, Rio Grande do Sul e Santa Catarina formariam hoje pelotão entre as 45 nações mais ricas do planeta, em posições pouco abaixo de Argentina e Uruguai. Na outra ponta, Piauí e Alagoas, os dois mais pobres, estariam lá no fim da fila, entre as posições 127 e 128, ocupadas respectivamente pelo Iraque e pelo Congo. A novidade é que essa diferença vem se estreitando nas últimas décadas. Entre 1960 e 1996 o Brasil ficou mais homogêneo. A elevação do seu índice médio não se deve a uma melhoria concentrada nas regiões mais ricas, como ocorria no passado, mas a um pulo expressivo na qualidade de vida das regiões mais pobres. "O Nordeste foi a região do Bra-

Um país mais homogêneo

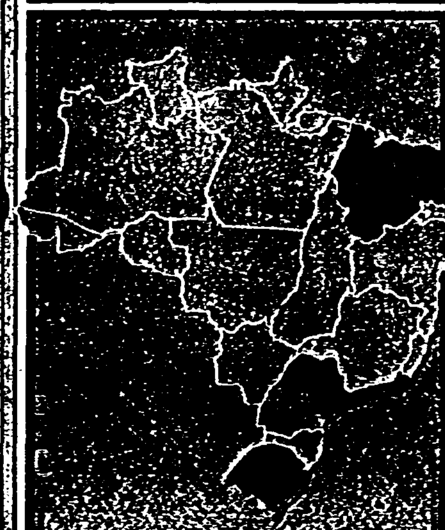
Os mapas abaixo mostram a evolução do Índice de Desenvolvimento Humano dos Estados brasileiros

IDH-1970



Todos os Estados e territórios eram classificados como muito pobres, com exceção de Rio Grande do Sul, Santa Catarina, São Paulo, Rio de Janeiro e Amapá

IDH-1980



Rio Grande do Sul, São Paulo e Rio de Janeiro alcançam alto IDH. Maranhão e a maioria dos Estados do Nordeste permanecem na linha da pobreza

Os diferentes Brasis

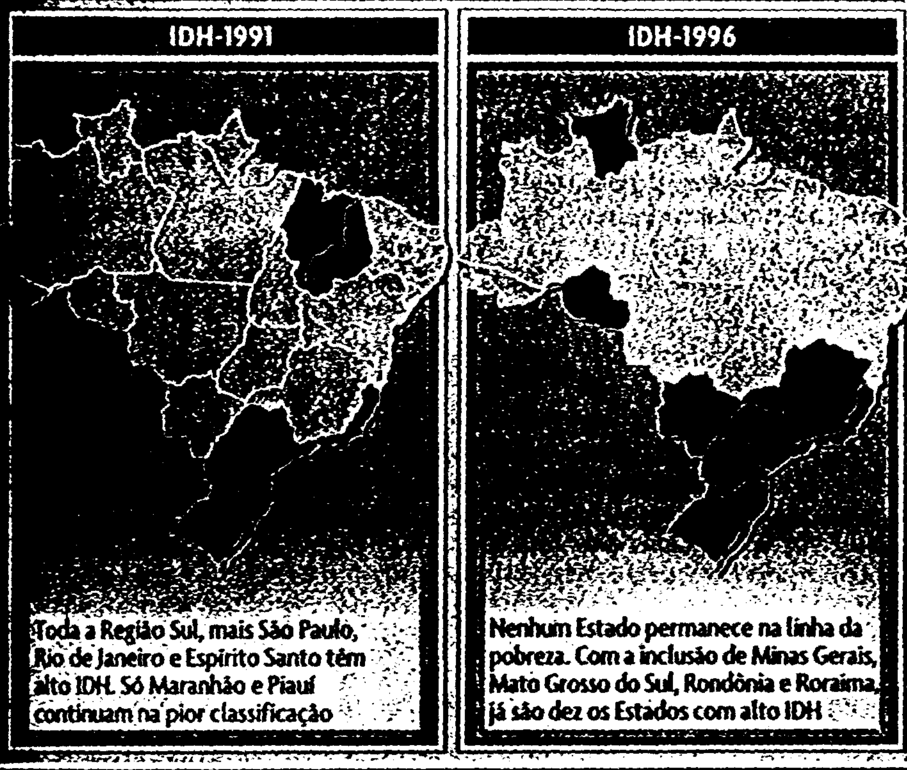
Observe o índice de cada Estado comparado com

País comparado	Posição	Unidade da Federação	IDH
Eslováquia 0,875	1º	Rio Grande do Sul	0,869
	2º	Distrito Federal	0,869
	3º	São Paulo	0,868
	4º	Santa Catarina	0,863
Kuwait 0,848	5º	Mato Grosso do Sul	0,848
	6º	Paraná	0,847
	7º	Rio de Janeiro	0,844
Tailândia 0,838	8º	Espírito Santo	0,836
	9º	Minas Gerais	0,823
	10º	Rondônia	0,820
	11º	Roraima	0,818
Bulgária 0,789	12º	Goiás	0,786
	13º	Amapá	0,786

Posição	Unidade da Federação
14º	[illegible]
15º	[illegible]
16º	[illegible]
17º	[illegible]
18º	[illegible]
19º	[illegible]
20º	[illegible]
21º	[illegible]
22º	[illegible]
23º	[illegible]
24º	[illegible]
25º	[illegible]
26º	[illegible]
27º	[illegible]

ÍNDICE DE DESENVOLVIMENTO HUMANO

BAIXO · MÉDIO · ALTO



Toda a Região Sul, mais São Paulo, Rio de Janeiro e Espírito Santo têm alto IDH. Só Maranhão e Piauí continuam na pior classificação

Nenhum Estado permanece na linha da pobreza. Com a inclusão de Minas Gerais, Mato Grosso do Sul, Rondônia e Roraima, já são dez os Estados com alto IDH

...ssificação de alguns países ...anking mundial

UNIDADE DA FEDERAÇÃO	IDH	
[illegible]	0,775	
[illegible]	0,767	RÚSSIA 0,769
[illegible]	0,754	
[illegible]	0,731	
[illegible]	0,705	PARAGUAI 0,707
[illegible]	0,668	
[illegible]	0,655	
[illegible]	0,615	
[illegible]	0,590	BOLÍVIA 0,593
[illegible]	0,587	
[illegible]	0,557	
[illegible]	0,547	
[illegible]	0,530	
[illegible]	0,534	CONGO 0,519

sil que mais se desenvolveu entre 1970 e 1996, principalmente em escolaridade, taxa de alfabetização e expectativa de vida", diz José Carlos Libânio, da ONU. "A região saiu de uma posição muito ruim e se aproxima cada vez mais do patamar do restante do país."

O Brasil pobre vem melhorando de vida numa velocidade muito maior que a do Brasil rico. Isso significa melhor distribuição de renda, de educação, de saúde e de oportunidades entre os brasileiros. Essa é uma boa notícia para um país historicamente atormentado por profundas diferenças regionais. Sete anos atrás, ainda havia dois Estados brasileiros na categoria de baixo desenvolvimento humano — Maranhão e Piauí. Agora, nenhum se enquadra mais nessa categoria. Estão todos na faixa intermediária para cima. A de alto desenvolvimento também melhorou. Antes, apenas seis Estados se enquadravam nessa classificação. Agora já são dez *(veja quadro acima)*. O velho fosso social pode estar com os dias contados. Em 1970, 93% da população brasileira vivia em municípios carentes. Hoje, o quadro se inverteu: 78% da população vive em cidades que se encaixam nas faixas intermediárias e na avançada.

Bolsões de pobreza — O resultado disso é que a pobreza encolheu. Os bolsões de miséria que, em 1960, se espalhavam por todo o território nacional agora estão concentrados em algumas áreas das regiões Norte e Nordeste. O relatório mostra que 70% das carências estão localizadas em apenas 25% dos municípios. Há um lado positivo nisso: uma ação concentrada sobre esses bolsões de miséria poderia resolver o problema de forma muito mais rápida do que se ele estivesse espraiado por todo o país, como era o caso de quarenta anos atrás. O estudo também aponta algumas disparidades intrigantes. Alagoas, o Estado que tem a cidade mais pobre do Brasil, é vizinho de Sergipe, o de maior desenvolvimento humano do Nordeste. Alagoas e Sergipe dividem a mesma faixa do litoral e têm características geográficas muito semelhantes, com áreas sujeitas à seca e a outros problemas climáticos. A única diferença é que Sergipe recebe royalties da Petrobras pela exploração de petróleo em seu litoral, mas só isso não explica o abismo de desenvolvimento que persiste entre eles. "Esse dado mostra que o desenvolvimento não é um problema só regional", diz o economista e ex-ministro do Planejamento Paulo Roberto Haddad, que foi um dos coordenadores-gerais do relatório sobre o Brasil. "Depende também da ação do governo. Os indicadores sociais são muito sensíveis à qualidade da gestão administrativa. Não é à toa, por exemplo, que o Ceará se transformou em uma ilha de prosperidade, enquanto seus vizinhos Piauí e Maranhão ainda estão capengando." E isso não passa mais despercebido aos olhos da população, pois é cada vez maior o acesso às informações, através dos meios de comunicação. "As pessoas mais pobres dos lugares distantes hoje têm mais condições de se informar e, com isso, exigem mais de seus governantes", explica Maria Luiza, da Fundação João Pinheiro. Com os obstáculos vencidos até agora, fica muito mais fácil planejar e sonhar com um futuro melhor. ■

Com reportagem de Alexandre Oltramari, de Brasília, e José Edward, de Belo Horizonte

04

98147891

RIQUEZA ESCOND

Flávia Varella

A melhor cidade do Brasil não tem cinema, teatro, bons restaurantes, faculdade nem mesmo um shopping center. Na praça principal, onde ficam a igreja e o prédio da prefeitura, não circula um único carro importado. Diversão é participar de festas típicas do folclore alemão ou de churrascos familiares. Nem mesmo a paisagem do vale da serra gaúcha, onde está localizada Feliz, é muito especial. Ainda assim, ao ser comparada com os outros quase 5 000 municípios brasileiros, a cidade ganhou o primeiro lugar no ranking de índice de desenvolvimento humano, IDH, feito pela ONU. A vitória significa que o município — cujo nome parece ter sido escolhido especialmente para a ocasião — é, entre todas as cidades do país, o que reúne as condições adequadas para um morador médio viver com dignidade. Ali, onde tudo se cala às 10 horas da noite, fica o canto do Brasil que melhor combinou as variáveis saúde, educação e renda.

Apesar dos números favoráveis, muita gente torceu o nariz para a cidade campeã. Como um lugarejo assim tão acanhado pode ser melhor que a badalada Curitiba, que a bela Natal ou que a próspera Ribeirão Preto? Que brasileiro acostumado à correria e às facilidades de uma cidade moderna gostaria de viver naquele fim de mundo? Como avaliar as condições de vida de um lugar sem levar em conta as ofertas de lazer e consumo, as oportunidades de emprego, o acesso à tecnologia, às novidades culturais? Para a ONU, tudo isso é secundário. "Essas outras coisas estão implícitas no conceito do índice de desenvolvimento humano", explica José Carlos Libânio, um dos responsáveis pelo estudo. "Quem tem saúde, educação e renda tem oportunidade e capacidade para ser bem-sucedido e conseguir todos esses outros itens que genericamente se consideram qualidade de vida." Ou seja, mesmo que Feliz não abrigue uma faculdade de ponta e um shopping center, os felizenses têm nível edu-



LIANE NEVES

A melhor do Brasil
Feliz, RS
IDH: 0,834 (1º)
População: 15 556
Esperança de vida: 72,59 anos
Mortalidade infantil: 5,9 por 1 000
Analfabetismo: 2,4%
Tempo médio de estudo da população: 5 anos
Renda familiar per capita: 1,43 salário mínimo
População com renda insuficiente: 23,92%
População com moradias duráveis: 99,6%
Acesso a abastecimento adequado de água: 73,6%

05

DIDA

No ranking da qualidade de vida, o interior é melhor



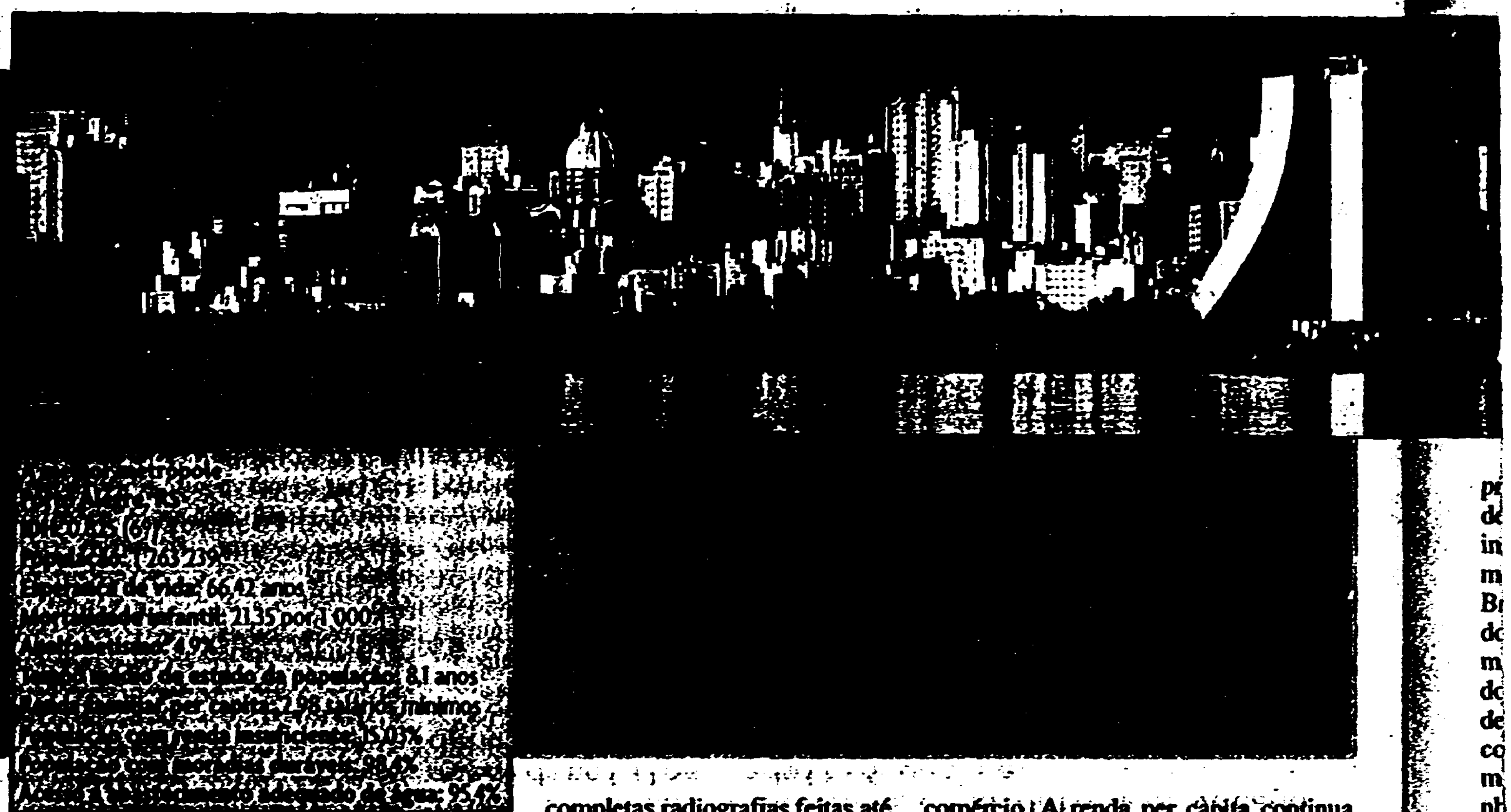
cacional para concorrer a uma vaga numa faculdade próxima e renda suficiente para ir até Porto Alegre (a 87 quilômetros de distância) ou até Caxias do Sul (no meio do caminho) fazer compras. São Paulo, ao contrário, oferece todas as possibilidades da vida moderna, sem no entanto dar condições de acesso a tudo isso para seus moradores, porque só uma parte deles tem saúde, educação e renda adequadas. Essa é a grande diferença entre a maior e a melhor cidade do país.

Ao detectar como cidade campeã um município gaúcho e a pior delas uma alagoana, o estudo da ONU confirma as desigualdades regionais conhecidas no país. Vive-se melhor no Sul do que no Norte, e com mais conforto no Leste do que no Oeste. O município mais bem colocado fora do Sul e do Sudeste é Brasília, que aparece na 51ª posição. Mais do que isso, o estudo mostra que o país melhorou muito nos últimos anos e que a vida dos brasileiros hoje é mais confortável em todas as regiões — mesmo nas mais pobres. A cidade onde os moradores têm suas casas, onde colocam suas crianças para estudar, que lhes fornece a água que consomem, está *mais digna*. Em 1970, 90% dos municípios brasileiros se classificavam como de baixo desenvolvimento humano, 10% como médio e nenhum se encaixava na categoria mais alta. Vinte anos depois, os no mais baixo nível foram reduzidos a 40%. As melhoras mais representativas se concentram nas regiões Sul e Sudeste, que, junto com o Distrito Federal, abrigam todas as oitenta cidades que alcançaram o patamar mais alto na classificação. O destaque nacional mais positivo é o Rio Grande do Sul, que, além de ser o melhor Estado, é o que abriga a maior proporção de cidades bem posicionadas (10%). Outro fato importante é o desaparecimento de municípios na categoria mais baixa em três Estados, Mato Grosso do Sul, Rio de Janeiro e Santa Catarina.

Surpresa — Esse progresso geral dos municípios tem implicações mais amplas na vida das pessoas. "Os outros aspectos da qualidade de vida só se tor-

As 50 melhores cidades

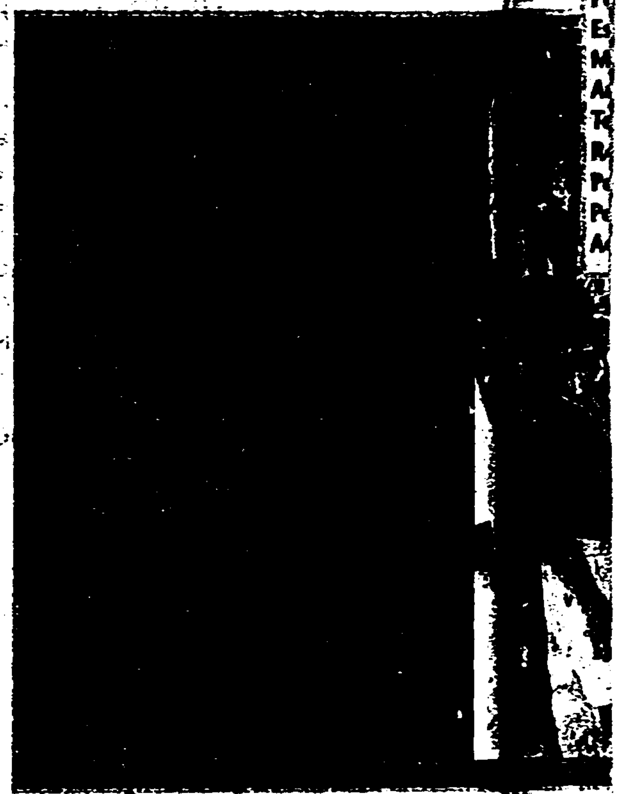
		IDH
1º	FELIZ (RS)	0,834
2º	FLORIANÓPOLIS (SC)	0,833
3º	SANTOS (SP)	0,830
4º	INDAIAL (SC)	0,829
5º	PARAÍ (RS)	0,826
6º	GASPAR (SC)	0,825
6º	PORTO ALEGRE (RS)	0,825
6º	RIBEIRÃO PRETO (SP)	0,825
9º	VIDEIRA (SC)	0,824
10º	ÁGUAS DE SÃO PEDRO (SP)	0,823
10º	NOVA PRATA (RS)	0,823
10º	SALVADOR DO SUL (RS)	0,823
10º	TIMBÓ (SC)	0,823
14º	BLUMENAU (SC)	0,822
15º	NITERÓI (RJ)	0,821
16º	GRÃO PARÁ (SC)	0,820
16º	SÃO CAETANO DO SUL (SP)	0,820
18º	CURITIBA (PR)	0,819
18º	SÃO JOSÉ (SC)	0,819
20º	CAMPINAS (SP)	0,816
20º	TUBARÃO (SC)	0,816
22º	BENTO GONÇALVES (RS)	0,815
22º	NOVA BOSSANO (RS)	0,815
22º	PEJUÇARA (RS)	0,815
22º	RIO CLARO (SP)	0,815
22º	SÃO JOSÉ DOS CAMPOS (SP)	0,815
22º	TAUBATÉ (SP)	0,815
28º	NOVA PETRÓPOLIS (RS)	0,814
28º	SÃO DOMINGOS DO SUL (RS)	0,814
30º	ENCANTADO (RS)	0,813
30º	ESTRELA (RS)	0,813
30º	PIRASSUNUNGA (SP)	0,813
30º	SANTO ANDRÉ (SP)	0,813
30º	VITÓRIA (ES)	0,813
35º	NOTI (RS)	0,811
35º	JOAÇABA (SC)	0,811
35º	MONTAURI (RS)	0,811
35º	SANTA MARIA (RS)	0,811
35º	SÃO LUDGERO (SC)	0,811
35º	TEUTÔNIA (RS)	0,811
41º	BALNEÁRIO CAMBORIÚ (SC)	0,810
41º	JUNDIAÍ (SP)	0,810
41º	SCHROEDER (SC)	0,810
44º	JARAGUÁ DO SUL (SC)	0,809
45º	IJUÍ (RS)	0,808
45º	JOINVILLE (SC)	0,808
45º	RIO DE JANEIRO (RJ)	0,808
45º	SÃO BERNARDO DO CAMPO (SP)	0,808
45º	SÃO MARCOS (RS)	0,808
50º	CAXIAS DO SUL (RS)	0,807



nam uma preocupação e começam a ser oferecidos quando as necessidades básicas da população são atendidas", afirma Roberto Borges Martins, presidente da Fundação João Pinheiro, de Belo Horizonte, que foi parceira da ONU na elaboração da pesquisa. "Por isso consideramos o IDH um parâmetro abrangente que pode ser entendido também como índice de qualidade de vida." Considere-se o caso de Santos, cidade do litoral paulista, terceira colocada no ranking. Com uma boa renda gerada em grande parte pelo maior porto marítimo da América Latina, Santos atingiu um bom padrão de saúde e educação. Hoje, a cidade já pode investir pesado em outras áreas como transporte público, meio ambiente, esporte, lazer e cultura. O mar que beira a cidade em 7 quilômetros de praia foi despoluído. Hoje, a prefeitura oferece aulas gratuitas de surfe, ginástica e futebol na praia para a garotada e para o pessoal da terceira idade. O roteiro cultural inclui sete cinemas, que apresentam os lançamentos na mesma época de São Paulo, e seis teatros. Em breve serão inauguradas mais dezessete salas de exibição. Gaspar, cidade catarinense com 40 000 habitantes e sexta colocada no ranking, tem um centro urbano que se resume a poucas ruas, entretanto conta com cinco ginásios poliesportivos.

O estudo da ONU é uma das mais completas radiografias feitas até hoje das cidades brasileiras. Ele só tem um problema: foi feito com base em dados do censo de 1991, o último disponível no Brasil. É um atraso de sete anos, justamente um período em que o país passou por muitas transformações, entre elas a estabilização e a abertura da economia, que mudaram drasticamente os níveis de renda da população. Em municípios pequenos e agrícolas como Feliz, o melhor, e São José da Tapera, o pior, as alterações talvez tenham sido pequenas, mas em regiões como o ABC paulista o retrato de 1991 é bem diferente do atual. No início da década, a região do ABC ainda era essencialmente industrial, sede das montadoras de veículos e de centenas de outras fábricas. Nos últimos anos, muitas dessas indústrias se mudaram para o interior paulista ou para Estados vizinhos. Além de bastante afetadas pelo desemprego, as cidades do ABC mudaram de vocação nesse período, passando a abrigar um setor de serviço mais próspero do que o industrial. Hoje, no lugar das antigas fábricas há shopping centers, hipermercados, lojas de franquias, postos de serviços e muitas outras atividades ligadas ao comércio e à prestação de serviços. Há sete anos, metade dos empregos de São Caetano do Sul estava na indústria. Hoje, apenas uma de cada quatro pessoas empregadas continua no setor. As outras três estão concentradas em serviços e comércio. A renda per capita continua alta: 7 300 dólares.

O relatório da ONU comprova que hoje as melhores condições de vida no Brasil estão nas cidades pequenas e médias. Das treze mais bem posicionadas, nove têm menos de 50 000 habitantes. Apenas uma, Porto Alegre, mais de 1 milhão. Das 27 capitais de Estado, ape-

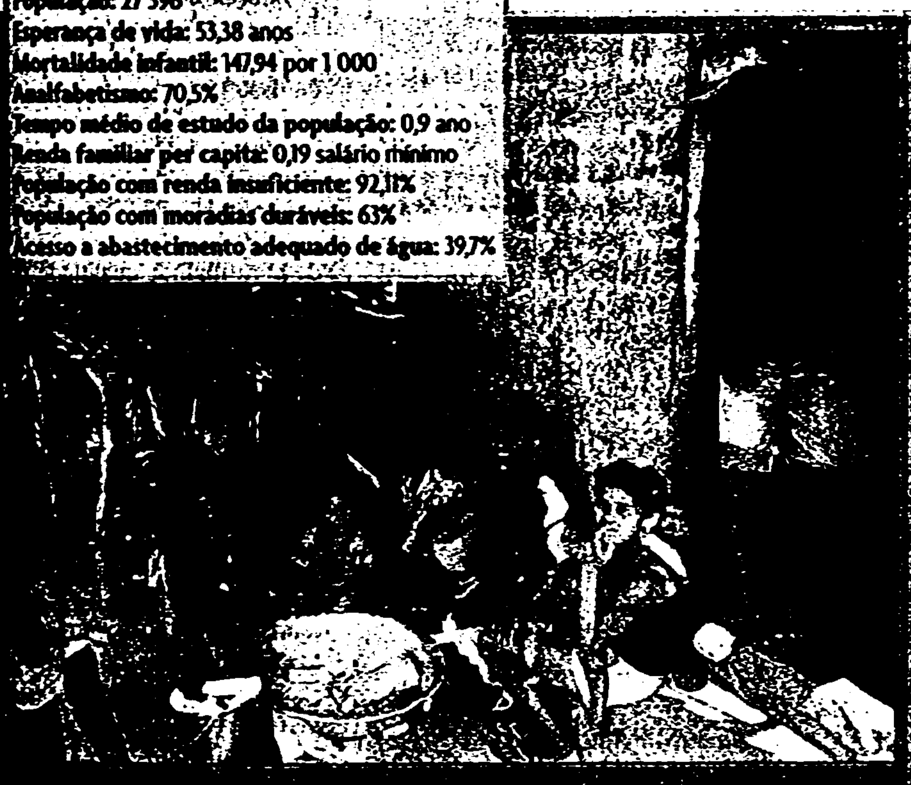




nas duas se encontram entre as dez melhores. "Houve uma migração da qualidade de vida para as pequenas cidades", diz Martins, da Fundação João Pinheiro. "Foram elas que, tendo bons índices de renda, conseguiram resolver de maneira mais adequada os problemas de saúde e educação." Águas de São Pedro, uma estância turística do interior paulista que, segundo o levantamento, tem o melhor índice de renda do Brasil, reúne mais condições de cuidar do saneamento básico, do atendimento médico, da moradia e do ensino básico do que Tarrafas, no sertão cearense, onde a renda familiar per capita é de pouco mais de um décimo de salário mínimo, a mais baixa do país. Além de ter dinheiro, Águas de São Pedro é pequena — tem apenas 3,7 quilômetros quadrados, o que lhe confere também o título de menor município brasileiro. Com essa conjunção favorável, consegue dar bom atendimento médico à população e tem bairros totalmente urbanizados, com água tratada e saneamento básico. "Não temos favela nem barracos aqui", resume Sérgio Fanelli, procurador-geral do município.

Iniciativa privada — Ribeirão Preto, no interior paulista, é um caso bem diferente da pequena Águas de São Pedro. Sexta colocada no ranking da ONU, a cidade ainda mantém um certo ar interiorano, mas a força de sua economia faz dela quase uma metrópole. Ribeirão Preto é a capital informal de uma região de oitenta municípios no norte paulista que engloba 3 milhões de pessoas e forma a sexta praça financeira do país. A cidade experimentou o crescimento durante o auge do café, em seguida beneficiou-se da cultura da laranja e hoje é basicamente comercial. Tem um próspero setor de serviços em meio a municípios fortemente agrícolas. O investimento em infra-estrutura lhe garantiu o bom resultado no ranking. Em 1991, quando foram coletados os dados para calcular o IDH, menos de 2% das residências não tinham água encanada. Um curioso problema ali é que a fama de boa qualidade de vida acaba atraindo migrantes de cidades mais pobres, o que exige cada vez mais investimento para que o município man-

A mais pobre
São José da Tapera, AL
IDH: 0,265 (4 491º)
População: 27 396
Esperança de vida: 53,38 anos
Mortalidade infantil: 147,94 por 1 000
Analfabetismo: 70,5%
Tempo médio de estudo da população: 0,9 ano
Renda familiar per capita: 0,19 salário mínimo
População com renda insuficiente: 92,11%
População com moradias duráveis: 63%
Acesso a abastecimento adequado de água: 39,7%



EDUARDO QUEIROGA/ AG. LUMIAR

As 50 piores cidades

		IDH
4 491	SÃO JOSÉ DA TAPERA (AL)	0,265
4 490	BARROQUINHA (CE)	0,282
4 488	CAMPO GRANDE (AL)	0,286
4 488	OLIVENÇA (AL)	0,286
4 486	CRAÍBAS (AL)	0,290
4 486	QUIJINGUE (BA)	0,290
4 485	BRANQUINHA (AL)	0,291
4 484	POÇO REDONDO (SE)	0,292
4 481	INHAPI (AL)	0,295
4 481	JARAMATAIA (AL)	0,295
4 481	PASSAGEM (PB)	0,295
4 478	MONTEIRÓPOLIS (AL)	0,296
4 478	PEDRO ALEXANDRE (BA)	0,296
4 478	SÃO BENEDITO DO SUL (PE)	0,296
4 477	SÃO MIGUEL DE TAIPU (PB)	0,297
4 476	SALGADINHO (PB)	0,298
4 474	LAGOA DA CANOA (AL)	0,299
4 474	SÃO JOÃO DO TIGRE (PB)	0,299
4 473	POÇO DAS TRINCHEIRAS (AL)	0,300
4 472	AROEIRAS (PB)	0,301
4 471	DOIS RIACHOS (AL)	0,304
4 470	MÃE D'ÁGUA (PB)	0,305
4 469	OLHO D'ÁGUA GRANDE (AL)	0,306
4 466	GIRAU DO PONCIANO (AL)	0,307
4 466	INAJÁ (PE)	0,307
4 466	RIBEIRA DO AMPARO (BA)	0,307
4 464	CORONEL JOÃO SÁ (BA)	0,308
4 464	TUPANATINGA (PE)	0,308
4 463	AFONSO CUNHA (MA)	0,309
4 461	JURU (PB)	0,311
4 461	PORTO (PI)	0,311
4 453	CANAPI (AL)	0,312
4 453	GRANJEIRO (CE)	0,312
4 453	GURINHÉM (PB)	0,312
4 453	[illegible]	0,312
4 453	MONTE SANTO (BA)	0,312
4 453	N. S. DOS REMÉDIOS (PI)	0,312
4 453	SALITRE (CE)	0,312
4 453	SANTA LUZIA DO ITANHY (SE)	0,312
4 446	FÁTIMA (BA)	0,313
4 446	JACARAÚ (PB)	0,313
4 446	JOAQUIM PIRES (PI)	0,313
4 446	MARI (PB)	0,313
4 446	NOVA ITARANA (BA)	0,313
4 446	TRAIPU (AL)	0,313
4 446	UMBURANAS (BA)	0,313
4 444	JUREMA (PE)	0,315
4 444	SENADOR RUI PALMEIRA (AL)	0,315
4 440	CARACOL (PI)	0,316
4 440	COITÉ DO NÓIA (AL)	0,316

08



ANTÔNIO MILENA

A força do interior
Ribeirão Preto, SP
IDH: 0,825 (6º)
População: 436 122
Esperança de vida: 69,04 anos
Mortalidade infantil: 17,95 por 1 000
Analfabetismo: 6,5%
Tempo médio de estudo da população: 6,7 anos
Renda familiar per capita: 2,62 salários mínimos
População com renda insuficiente: 8,93%
População com moradias duráveis: 99%
Acesso a abastecimento adequado de água: 98,4%

tenha o padrão. Ribeirão Preto tem hoje vinte favelas, embora apenas 6 000 pessoas vivam nelas.

Um milhão de árvores — Renda pode ser o primeiro passo para atingir um bom índice de desenvolvimento humano, mas não é tudo. O fraco desempenho de algumas grandes cidades, das quais se esperava mais, é significativo. São Paulo, por exemplo, tem uma renda maior do que a do Rio de Janeiro e, no entanto, está catorze posições abaixo da capital fluminense na lista da ONU. O motivo é um só: educação. A renda familiar per capita dos paulistanos é um pouco superior à dos cariocas; em compensação, há menos cariocas analfabetos do que paulistas. Uma outra comparação entre as capitais nacionais que provocou estranhamento foi a feita com Curitiba e Florianópolis. Propagandeada como a capital brasileira da qualidade de vida, Curitiba ficou bem atrás de Florianópolis, que ostenta um honroso segundo lugar entre todos os municípios. Também nesse caso, o item decisivo foi a educação. Mais conhecida por suas belas praias e lagoas, a capital de Santa Catarina é a segunda cidade brasileira com maior proporção de habitantes com 2º grau completo, perdendo apenas para Niterói. Curitiba vem em oitavo lugar. Em Curitiba, quase 9% das crianças entre 7 e 14 anos ainda estão fora da escola. Florianópolis ganha da capital paranaense por 2 pontos porcentuais.

Entre as metrópoles nacionais, a única que mereceu destaque no estudo foi Porto Alegre, sexta colocada. O resultado foi obtido porque a capital gaúcha tem renda familiar per capita bem acima da média nacional, o analfabetismo é insignificante e a expectativa de vida supera os 66 anos (enquanto em Belo Horizonte, por exemplo, é de 63 anos). Porto Alegre, além das condições básicas para a vida de seus habitantes, também oferece 1 650 bares e restaurantes, 43 cinemas, 56 casas noturnas, 1 milhão de árvores nas calçadas e canteiros, sete parques e centenas de praças arborizadas. Porto Alegre tem o que todo cidadão procura: qualidade de vida. Isso já havia sido apontado há dois anos numa pesquisa encomendada pela revista *Exame* em 150 municípios com mais de 20 000 habitantes para descobrir qual a cidade com melhor qualidade de vida para executivos. Ao contrário da ONU, que utilizou apenas os três critérios básicos para seu ranking, a revista investigou dezesseis itens. Além de qualidade de ensino e atendimento de saúde, foram levadas em conta questões como infra-estrutura urbana, segurança, opções de lazer, perspectivas de carreira, poluição e área verde. A campeã foi Porto Alegre. ■

Com reportagem de Alexandre Mansur, Ricardo Villela, Cristina Prestes e Juliana de Mari

O melhor e o pior

MELHOR		PIOR
Rio Fortuna (SC)	**LONGEVIDADE**	[illegible]
91º	POSIÇÃO NO IDH	4 446º
73,81 anos	ESPERANÇA DE VIDA	50,86 anos
4,94 por 1 000	MORTALIDADE INFANTIL	175,29 por 1 000
Niterói (RJ)	**EDUCAÇÃO**	[illegible]
15º	POSIÇÃO NO IDH	4 275º
5,2%	ANALFABETISMO	76,2%
8,8 anos	TEMPO MÉDIO DE ESTUDO DA POPULAÇÃO	0,[illegible]
Águas de São Pedro (SP)	**RENDA**	[illegible]
10º	POSIÇÃO NO IDH	4 347º
3,48 salários mínimos	RENDA FAMILIAR PER CAPITA	[illegible]
4,83%	POPULAÇÃO COM RENDA INSUFICIENTE	[illegible]

9814789

09-09

ZH 20/09/98

DIPLOMACIA

Estrangeiros tentam sair da ilegalidade

Governo federal decretou anistia a migrantes clandestinos, e Igreja Católica orienta na obtenção de documentos

Acanhados, desconfiados até, os estrangeiros batem às dezenas na porta do Centro Ítalo-Brasileiro de Assistência e Instruções de Migrações (Cibai-Migrações), instituição ligada à Igreja Católica. São argentinos, uruguaios, peruanos, bolivianos, chilenos e gente de outros continentes, todos em busca de legalização. Só na última quinta-feira foram atendidos 60 migrantes na entidade, em Porto Alegre. Clandestinos desde que saíram de seus países, eles têm agora uma rara chance de ingressar no mundo legal. O presidente Fernando Henrique Cardoso assinou, no último dia 7, um decreto que estabelece anistia aos estrangeiros em situação ilícita no país. Todos, desde que não tenham antecedentes criminais, poderão obter registro provisório, que lhes dá direito a documento de identidade.

A corrida em busca de informações é grande. A estimativa é de que existam 100 mil estrangeiros em situação ilegal no Brasil. Eles permaneceram no país depois de vencer o seu visto de turista ou são pessoas que ingressaram no território nacional de forma clandestina. Duas estrangeiras que tentam apressar a sua legalização são Marlene Córdova, 52 anos, e a filha Elza Alba, 30. Peruanas, as duas saíram de Lima há uma década. Desde então, estão sem conseguir abrir conta em bancos e sem emprego com carteira assinada. Marlene vende doces e pães caseiros, Elza – enfermeira formada – atua como auxiliar de enfermagem.

– Saímos do Peru na época do terrorismo. Os atentados à bomba em ônibus eram freqüentes. Mas precisamos de documentos para melhorar nossa situação no Brasil – lembra Elza.

A pressa dos estrangeiros se justifica. O Decreto 9.675 estabelece um prazo curto para que os clandestinos legalizem sua situação: de 9 de setembro a 7 de dezembro. Depois disso, só aguardando um novo decreto presidencial – que costuma ocorrer uma vez a cada década. A última anistia foi em 1988, durante o governo José Sarney.

Para obter o registro provisório, os estrangeiros devem procurar qualquer repartição da Polícia Federal, preencher um formulário e apresentar diversos documentos (veja quadro). O registro provisório é válido por apenas dois anos. Depois disso pode ser solicitada uma prorrogação por mais dois anos, só que as exigências aumentam. Será prorrogada apenas a estada dos estrangeiros que comprovarem emprego lícito ou bens suficientes para manter a família, além de novos atestados de ausência de antecedentes criminais.

O Cibai-Migrações montou um plantão para atender pessoas de todas as nacionalidades

Para esclarecer esses trâmite, que o Cibai-Migrações montou um plantão, com atendimento preferencial nas tardes de terças e quintas-feiras. Apesar do nome Ítalo-Brasileiro, a entidade há muito deixou de auxiliar apenas os cidadãos de origem italiana e hoje ajuda migrantes de todas as nacionalidades. Entre outras providências, o Cibai fornece aos estrangeiros interessados em se legalizar os modelos da declaração de ausência de antecedentes criminais e até as guias de uma taxa a ser paga para obter o registro provisório. As despesas com a documentação somam cerca de R$ 80. O aconselhamento é gratuito.

– Os que mais nos procuram são os argentinos, os uruguaios e os peruanos. Podem vir sem medo, queremos garantir os direitos dos estrangeiros – convida o padre Franco Mazzone, que com a irmã Marizete Garbin presta assistência no Cibai.

Nº DOCUMENTO 98 14 791
TITULO Informe de la ONU señala que el area indígena está degradada.
PROTOCOLO 150734
FECHA 10.09.98
VINCULADOS 1507402
11165
11776

Área indígena é degradada

BRASÍLIA – O relatório do Índice de Desenvolvimento Humano, divulgado ontem pelo Programa das Nações Unidas para o Desenvolvimento (PNUD), revelou que 43% das terras indígenas estão ocupadas hoje por cerca de 45 mil pessoas que atuam em atividades ilegais como a garimpagem e a exploração de madeira. Isso, segundo o documento, aumentou em oito vezes a degradação ambiental nas áreas, em 1996. Os Estados mais atingidos são Rondônia, Maranhão, Pará, Mato Grosso e Amazonas, onde também cresceram as doenças entre os índios.

No capítulo Impactos Humanos Desiguais da Destruição Ambiental, o relatório do PNUD analisa o caso do Brasil no trecho em que é discutida a questão indígena. O documento revela que o contingente indígena representa apenas 0,2% da população do País, mas ressalta que, durante os últimos anos, "a sua existência se tem tornado cada vez mais precária, como resultado da invasão crescente de seu território por meio do confisco de terras e exploração de recursos naturais".

Pela avaliação do PNUD, os invasores geralmente são desempregados e somam hoje em torno de 45 mil pessoas. O relatório acusa também o setor público de invadir áreas indígenas para construir estradas, usinas hidrelétricas e projetos de infra-estrutura.

TERRAS SÃO INVADIDAS PARA EXPLORAÇÃO DE MADEIRA

O documento revela que os invasores afetaram cerca de 43% da população indígena. Além disso, segundo o relatório, dois quintos dos invasores entraram nas áreas para explorar ilegalmente ou furtar madeira, principalmente mogno, cerejeira e cedro, além de exercer garimpagem, sobretudo nos Estados do Amazonas e Pará. "Mas a atividade atividade de madeireira ilegal nas terras indígenas também foi praticada em mais da metade dos Estados brasileiros", acentua o relatório. (F.L.)

10/09/98
OESP

9814791

01 -01

MORADIA EM CRISE

O abismo do déficit habitacional no Brasil e no Rio Grande do Sul:

BRASIL



Déficit habitacional urbano (*)

Faixa de renda (em salários mínimos)	Déficit (famílias, em números arredondados)
Até dois	2,12 milhões
De dois a quatro	1,15 milhão
Acima de cinco	623,5 mil
Total	**3,97 milhões**

Até 1995, em 30 anos de existência, o Sistema Financeiro da Habitação (SFH) aplicou R$ 83,3 bilhões e construiu 5,6 milhões de moradias

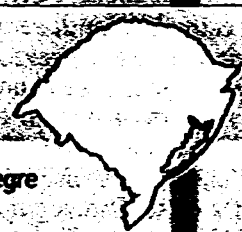
Déficit habitacional rural (*)

Faixa de renda (em salários mínimos)	Déficit (famílias, em números arredondados)
Até dois	1,28 milhão
De dois a cinco	262,33 mil
Acima de cinco	93,81 mil
Total	**1,64 milhão**

Total de necessidades habitacionais (*)

Tipo de necessidade	Famílias	Investimento (**)
Novas moradias urbanas	3,97 milhões	R$ 45,77 bilhões
Novas moradias rurais	1,64 milhão	R$ 7,52 bilhões
Total	**5,61 milhões**	**R$ 53,29 bilhões**

RIO GRANDE DO SUL



Déficit de moradias (*)

Tipo de necessidade	Famílias	Investimento (**)
Região Metropolitana de Porto Alegre	90.360	R$ 1,04 bilhão
Outras áreas urbanas	103.120	R$ 1,19 bilhão
Área rural	64.505	R$ 295,75 milhões
Total	**257.985**	**R$ 2,52 bilhões**

Moradias inadequadas (***)

Infra-estrutura inadequada (casas com precariedade de água, esgoto, energia ou lixo)	290.357
Carentes de infra-estrutura (casas sem água, esgoto, energia ou lixo)	165.372
Adensamento excessivo (casas com número de moradores acima do aceitável)	92.259

- Os investimentos destinados à habitação pelo Orçamento do Estado, no atual governo, somam **R$ 17 milhões**
- Com esses recursos, foram construídas **1,7 mil** moradias
- A maior parte dos recursos destinados à habitação no Estado é oriunda de programas federais

PORTO ALEGRE

- Segundo o Departamento Municipal de Habitação (Demhab), **20%** da população da Capital vive em subabitações, o equivalente a **62 mil** famílias
- Para resolver o problema, seriam necessários **R$ 200 milhões**
- Em 1997 e 1998, a prefeitura está investindo **R$ 32 milhões** em regularização fundiária e reassentamentos
- O Demhab pretende beneficiar **24 mil** famílias até o ano 2000

(*) Dados de 1995, da Fundação João Pinheiro
(**) Considerando o custo das unidades urbanas em R$ 11,5 mil e das unidades rurais em R$ 4,6 mil (valores médios estimados pela Secretaria de Política Urbana do Ministério do Planejamento e do Orçamento)
(***) Dados de 1991, do IBGE

Fontes: Fundação João Pinheiro, Ministério do Planejamento e do Orçamento, Departamento Municipal de Habitação (Demhab), setor de habitação da Secretaria de Obras do Estado

TITULO OIT señala que Brasil debe crear 2 millones de nuevos empleos por año
PROCEDENCIA 150405 18593
FECHA 3.09.98
VINCULACIONES 507482
1165
11322

BRASIL-DESEMPLEO
BRASIL NECESITARA CREAR DOS MILLONES DE NUEVOS EMPLEOS POR AÑO

Río de Janeiro, 3 sep (EFE).- Brasil necesitará crear dos millones de nuevos empleos por año entre 1999 y el 2010 para atender la demanda de las personas que accederán en ese período de tiempo al mercado laboral, según un estudio de la Organización Internacional del Trabajo (OIT).

La creación de 22 millones de nuevos empleos en los próximos once años tan sólo impedirá el crecimiento del desempleo en el país, actualmente del 7,84 por ciento de la población económicamente activa.

La eliminación total del desempleo, sin embargo, exigirá un esfuerzo aún mayor para que, además de los dos millones de nuevos empleos anuales, el país pueda ofrecer oportunidades de trabajo a los 1.420.185 brasileños que, según las cifras oficiales, están desempleados en la actualidad.

Y esa cifra de desempleados, calculada por el gubernamental Instituto Brasileño de Geografía y Estadísticas (IBGE), no incluye a los "subempleados" ni a las personas que se cansaron de buscar empleo, denuncia, en entrevista publicada hoy por el diario O Globo, el director para Brasil de la OIT, Armand Pereira.

Los cálculos sobre la necesidad de nuevos empleos, divulgados hoy por el mismo diario, fueron hechos por la OIT y serán incluidos en el informe sobre la población mundial que está preparando la Organización de las Naciones Unidas (ONU).

Según la OIT, el número de brasileños en edad de trabajar, es decir entre los 15 y los 64 años, aumentará en 22 millones hasta el año 2010.

El informe indica que el significativo aumento de la población económicamente activa será una consecuencia de las altas tasas de natalidad de las últimas décadas -hoy más controladas- y de los avances en el área de la salud -que redujeron la mortalidad infantil y aumentaron la expectativa de vida de los brasileños.

Para generar empleo para toda la nueva fuerza de trabajo -sin contar los ya desempleados-, el país necesitará crear dos millones de nuevos empleos por año y, para ello, tendrá que crecer en un 5 por ciento al año en los próximos once años, prevé el informe.

El problema, según la OIT, radica en que las previsiones más optimistas sobre el crecimiento de la economía brasileña indican que el Producto Interior Bruto (PIB) del país aumentará en un 2 por ciento en 1998 y en un 4 por ciento, en 1999.

Las previsiones más pesimistas, presentadas esta semana por un banco de inversiones, indican que la economía brasileña crecerá en un 1 por ciento en 1998 y se contraerá en un 4 por ciento el próximo año.

De acuerdo con Pereira. además de crear nuevos empleos, el desafío para Brasil es mejorar las condiciones de empleo debido a que las contrataciones formales (con todos los derechos) se están reduciendo, en tanto que aumenta significativamente el número de personas que trabaja en la economía sumergida.

El director de la OIT atribuye esa situación, tanto el aumento del desempleo, como el aumento del trabajo informal, a la política económica del Gobierno debido a que los altos intereses ahuyentan las inversiones productivas en tanto que el cambio valorizado desicentiva las exportaciones e incentiva las importaciones.

"El desempleo sólo va a mejorar cuando se reduzcan los intereses y se adopte una política de devaluación gradual de la moneda", advirtió Pereira. EFE.

cm/frl/jmi/dv

9814793

09/03/17-17/98

01.01

Brasil asciende 6 puestos en índice Desarrollo Humano de 8.09.98. la ONU
150483
507482
11165
11305
501889

06

PNUD-BRASIL
AUMENTA DESARROLLO HUMANO, SEGUN INDICE ONU
(Embargada hasta las 10.00 GMT del miércoles)

Naciones Unidas, 8 sep (EFE).- Brasil asciende seis puestos en el Indice de Desarrollo Humano (IDH) que elabora anualmente la ONU, y se sitúa en el lugar 62 en la clasificación de 1998, que incluye 174 países.

El Informe del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) mantiene a Brasil entre los países de "alto desarrollo humano", al igual que otros de la región como Chile (31), Costa Rica (34), Argentina (36) o Panamá (45).

El IDH analiza el logro general de un país respecto de tres dimensiones básicas del desarrollo humano como son la longevidad, los conocimientos y el nivel de vida.

En Brasil ascendió levemente la esperanza de vida al nacer en el año 1995 y se sitúa en los 66,6 años mejorando los 66,4 de 1994, aunque se mantiene alejado de la media que establece en 73,5 años la esperanza para los nacidos en países de su grupo de desarrollo humano.

Por géneros, en 1995, la mujer brasileña tenía una esperanza de vida al nacer de 70,7 años y el hombre de 62,8, un mínimo aumento con respecto a 1994, cuando era de 70,5 y 62,5, respectivamente.

La tasa de alfabetización de adultos en Brasil es del 83,3 por ciento, mientras que en otros países de la región como Colombia es del 91,3; México 89,6; Argentina 96,2 o Chile 95,2 por ciento.

El porcentaje de mujeres adultas alfabetizadas es del 83,2 por ciento, y el de hombres 83,3; alejado de la media que se encuentra en 95,3 y 96,2 para ambos casos.

El Producto Interior Bruto (PIB) real per cápita en 1995 fue de 5.928 dólares, lo que supone un aumento sobre el año anterior, que fue de 5.362, aunque alejado de los de Chile (9.930), Argentina (8.498) o Uruguay (6.854).

En cuanto al Indice de Potenciación de Géneros (IPG), que muestra si las mujeres pueden tomar parte activa en la vida económica y polica y además mide la desigualdad de géneros en esos sectores clave de la participación, Brasil ocupa al posición 68, por encima de países de su entorno y su grupo de desarrollo.

Las brasileñas ocupan el 6,7 por ciento de los escaños parlamentarios, el 17,3 por ciento de los puestos ejecutivos y administrativos y el 62,6 por ciento de los profesionales y técnicos.

Además, la participación de las mujeres en el ingreso proveniente del trabajo en Brasil es del 29 por ciento.

En 1995, el porcentaje de la población que no se esperaba que sobreviviera hasta los 40 años de edad era del 11 por ciento, mientras el 24 por ciento no tenía acceso a agua potable y el 30 por ciento a los saneamientos.

Un 6 por ciento de los niños menores de cinco años no alcanzaba el peso suficiente, y el 28,7 por ciento de la población vivía por debajo de los límites de la pobleza, un dólar diario.

El gasto militar en porcentaje del gasto total en educación y en salud fue, en el periodo 1990-1991, del 23 por ciento; en cuanto al gasto en defensa respresenta en 1996 el 2,1 por ciento de del PIB, mientras que en 1985 representaba el 0,8.

Por cada mil habitanes, había 399 aparatos de radio, 278 televisores, 75 líneas telefónicas principales, 8 abonados a teléfonos celulares, 1,2 usuarios de internet y 13 computadoras.

EFE

pmg/jma/mmg/jmc

01-01 9814794

09/08/14-04/98

Protestos têm sucesso apenas parcial

Quarta edição do Grito dos Excluídos teve maior êxito em Aparecida, onde reuniu mais de 50 mil pessoas

A quarta edição do Grito dos Excluídos, manifestação organizada nacionalmente pelos partidos de oposição e por entidades como o Movimento dos Sem-Terra (MST) e a Conferência Nacional dos Bispos do Brasil (CNBB), reuniu menos gente do que o esperado pelos organizadores em boa parte das cidades onde ocorreu. O maior êxito foi em *Aparecida*, no Vale do Paraíba, onde mais de 50 mil pessoas estiveram presentes e foi rezada uma missa, na Basílica Nacional.

O ato contou com a presença de 130 padres, 11 bispos e representantes de cem entidades classistas e sindicais. Também participaram militantes políticos, mas o prefeito da Basílica, padre José Roberto Pereira, disse que eles não dominaram o movimento: "A voz foi dada para os excluídos expressarem suas reivindicações."

Em *Porto Alegre*, onde o protesto reuniu cerca de 10 mil manifestantes, o candidato do PT ao governo do Estado, Olívio Dutra, seu candidato a vice, Miguel Roseto, e o candidato ao Senado José Paulo Bisol (PSB) desfilaram com agricultores, crianças que estudam em assentamentos do MST e integrantes das pastorais de igrejas. O coordenador do MST João Pedro Stédile fez um discurso conclamando os opositores a continuar articulados depois das eleições.

O candidato do PT à Presidência, Luiz Inácio Lula da Silva, também compareceu a uma manifestação, em *Belo Horizonte*, onde integrou a caminhada que contou com cerca de 1,5 mil pessoas.

A coordenação do protesto no *Recife*, que reuniu 6 mil pessoas, proibiu o discurso de candidatos para não parecer comício. O ato terminou com carnaval, com bonecos que, ao som do frevo, traziam presos aos corpos cartazes com os dizeres "chega de desemprego" e "reforma agrária já". Um deles, representando um aposentado, portava a frase: "FHC, o vagabundo é você."

São Paulo reuniu 5 mil pessoas, na Praça Monumento, em frente do Museu do Ipiranga. "Estamos aqui para gritar por quem não pode ou não tem voz", disse d. Antônio Celso Queiroz, bispo-auxiliar de São Paulo. E acrescentou: "O ato é apartidário, mas, infelizmente, políticos aproveitam para tirar uma casquinha do encontro."

A praça ficou tomada por bandeiras da CUT, do MST e do PT. A marcha de sindicalistas e de movimentos populares de São Bernardo do Campo contou com o senador Eduardo Suplicy (PT) e a deputada Marta Suplicy, que disputa pelo partido o governo paulista. "Não nasci excluída, mas estou no grupo pelo qual resolvi lutar", disse Marta.

No *Rio*, o palco escolhido para a manifestação não atraiu muita gente. Cerca de mil pessoas, segundo a *Polícia Militar*, desfilaram por uma Avenida Rio Branco de lojas fechadas, com raros transeuntes. A população só tomou conhecimento da manifestação quando a marcha chegou ao Aterro do Flamengo, depois do desfile militar de Sete de Setembro, realizado ali. Mas os manifestantes logo se dispersaram e apenas 300 pessoas ficaram para o comício, no Largo da Glória.

O candidato do PDT ao governo do Rio, Anthony Garotinho, esteve na concentração da marcha em frente da Candelária, acompanhado da candidata a vice em sua chapa, Benedita da Silva (PT).

Veto – Milhares de sem-terra tiveram acesso proibido às ruas de Salvador durante a realização do desfile do Sete de Setembro. Logo após o desfile, mais de 4 mil integrantes do MST e de partidos de oposição participaram do ato. Os policiais colocaram barreiras em locais estratégicos para impedir a presença dos sem-terra. Depois que as autoridades deixaram o palanque oficial, os acessos foram liberados. Mesmo assim, 1,2 mil policiais permaneceram de prontidão.

Os cerca de 2 mil sem-terra que participaram do Grito em *Maceió* também foram impedidos pela PM de permanecer no local do desfile da Semana da Pátria. Aproximadamente 6 mil sem-terra exigiram ontem, em *Belém*, a desapropriação de 280 fazendas no Estado para assentamento de 20 mil famílias.

CLARIN 08/09/98

"GRITO DE LOS EXCLUIDOS"

Masivas manifestaciones en Brasil

ELEONORA GOSMAN

San Pablo. Especial para Clarín

Decenas de miles de brasileños participaron ayer de las movilizaciones promovidas por la Iglesia Católica en todo el país, en celebración del "Grito de los excluidos".

Es el cuarto año que la Conferencia Nacional de Obispos (CNBB) organiza esta jornada de demanda de soluciones sociales, junto con el Movimiento de los Sin Tierra (MST) y la Central Unica de Trabajadores.

Pero esta vez la expresión de lucha tuvo otra dimensión: es que faltan sólo cuatro domingos para las elecciones presidenciales en Brasil.

Formalmente, la Iglesia se cuidó de eliminar de las manifestaciones todo contenido electoralista. Raimundo Damasceno, secretario general de la CNBB (la cúpula eclesiástica brasileña), negó que las marchas tuvieran connotaciones político-partidarias.

A pesar de estas declaraciones, las misas y discursos en estas movilizaciones no ahorraron críticas al gobierno.

El obispo Demetrio Valentini, presidente de la Pastoral Social de la Tierra, destacó frente a 60.000 creyentes reunidos en la Basílica de Aparecida (a 140 kilómetros de la ciudad de San Pablo) el escaso compromiso del gobierno con las iniciativas sociales para resolver las desigualdades que aquejan al país.

Los obispos divulgaron un boletín, bajo el lema "Este es mi país", donde cuestionan la política económica y destacan cómo la crisis financiera internacional, que ya golpea en las costas brasileñas, terminará por afectar a la población más pobre del país.

Los pobres, los sin tierra, los sin techo y los marginales forman parte del amplio arco social que la Iglesia Católica se empeña en conducir.

En un documento bautizado como "Carta al pueblo", que se distribuyó ayer en las 23 capitales estaduales donde se realizaron las protestas, se mencionó el flagelo del creciente desempleo.

También se cuestionó al gobierno de Fernando Henrique Cardoso por su "silencio" frente al impacto de las turbulencias internacionales. Se aludía, así, a la intención del presidente brasileño de evitar que su campaña se vea ensombrecida por la delicada situación económica que atraviesa Brasil. □

02

Tuvo escaso apoyo la protesta de los Sin Tierra contra Cardoso

Aunque los organizadores esperaban un millón y medio de personas, el "Grito de los excluidos" reunió sólo a 150.000 manifestantes en todo Brasil

Por Luis Esnal
(Corresponsal en Brasil)

SAN PABLO.- Casi 150.000 campesinos "sin tierra", "sin techo" y desempleados se reunieron ayer en iglesias y plazas públicas de todo el país para realizar el cuarto "Grito de los excluidos" y pedirle al gobierno tierra y trabajo en el momento en que Fernando Henrique Cardoso está programando un nuevo ajuste de cinturones para enfrentar la crisis.

Los Sin Tierra anunciaron que las manifestaciones de ayer son el punto de partida de una campaña de ocupación de tierras que comenzará hoy en todo el país.

Los organizadores esperaban reunir un millón y medio de manifestantes. Durante un mes, 70 caravanas de peregrinos "sin tierra" caminaron hasta 800 kilómetros y atravesaron 1050 municipios rurales para llegar a las principales capitales del país. Pero fallaron los habitantes de las ciudades, que no se plegaron al "grito". Las convocatorias en algunas de las ciudades fueron calificadas como "fracasos" por las radios brasileñas.

El "Grito de los excluidos" es una manifestación organizada todos los años por la Comisión Nacional de Obispos Católicos, con la participación del Movimiento de Trabajadores Rurales Sin Tierra (MST), la Central Unica de Trabajadores y la Central de Movimientos Populares.

Los Estados que más gente convocaron fueron San Pablo (40.000 personas se congregaron en una basílica) y Pernambuco.

Aunque la Iglesia trató de evitar las manifestaciones políticas en los actos, en varios de los puntos de encuentro, fuerzas opositoras que participaban de la marcha expresaron su repudio a la política neoliberal de Cardoso y el apoyo a Luiz Inacio Lula da Silva, candidato a presidente del Partido de los Trabajadores (PT).

El propio Lula participó de la manifestación en Belo Horizonte, Minas Gerais, y otros candidatos *petistas* se repartieron entre San Pablo y Río Grande do Sul.

"La idea es poner a los militantes en las calles y conquistar votos para llegar a la segunda vuelta" de las elecciones presidenciales de octubre, manifestó una de las coordinadoras del bloque de cinco partidos de izquierda que apoya a Lula.

Sin incidentes

Ayer fue feriado en Brasil, por la conmemoración del Día de la Independencia, y en algunas ciudades los manifestantes sólo pudieron marchar cuando acabó el desfile militar. Aún así, no hubo incidentes en ninguna parte del país.

Aparecida do Norte, a 170 kilómetros de San Pablo, reunió 40.000 manifestantes, el mayor número del país. En la basílica de la ciudad el obispo Demetrio Valentini le pidió al gobierno en su sermón que se ocupe de las necesidades básicas de la población, y enumeró: "Pan, salud, educación, vivienda y tierra para trabajar".

En Río de Janeiro participaron menos de un millar de personas, y en Salvador (Bahía), unas 3500, a las que la policía "desarmó" de hoces y azadas.

En tanto, dirigentes del MST indicaron que el plan de ocupaciones de tierras que comenzará hoy y se extenderá hasta el 4 de octubre, día de las elecciones, es el más osado de los últimos años, ya que contempla la toma de unas 200 haciendas en todo el país para reclamar al gobierno una reforma agraria rápida y efectiva.

El gobierno no mostró preocupación ni salió a rebatir los gritos de los "excluidos" reunidos. Según los analistas políticos, la crisis financiera en la que Brasil se encuentra inmerso ahogará hoy mismo las repercusiones del encuentro.

Lo que la población querrá saber hoy es si habrá o no paquete fiscal, si la moneda continuará valiendo lo mismo la semana próxima o si debe salir corriendo a comprar dólares.

Y, en todo caso, el gobierno brasileño preguntará una vez más, retóricamente, por qué, si los desempleados son el 19 por ciento de la fuerza laboral de un país de 160 millones, si los "sin tierra" son 4,5 millones o los "sin techo" otro tanto, apenas participaron 150.000 de la manifestación.



Protestas en Aparecida do Norte por la situación social

XM9879

U POXBT 09-07 00608

mun exg icx

BRASIL-PROTESTAS (previsión)

MILES DE "EXCLUIDOS" MARCHAN CONTRA POLITICA SOCIAL GOBIERNO

Río de Janeiro, 7 sep (EFE).- Miles de personas consideradas "excluidas" de la sociedad brasileña celebraron hoy el Día de la Independencia con marchas pacíficas en decenas de ciudades para protestar contra la política social y agraria del Gobierno.

La protesta, llamada "Grito de los Excluidos", fue promovida por la Conferencia Nacional de Obispos de Brasil (CNBB), la Central Unica de Trabajadores (CUT) y el Movimiento de campesinos Sin Tierra (MST), y tuvo la participación de los partidos de oposición, estudiantes y desempleados.

Las marchas comenzaron en agosto en decenas de pueblos del país y se juntaron el fin de semana en las afueras de las principales capitales brasileñas, donde hoy dividieron la atención popular con los tradicionales desfiles militares del Día de la Independencia.

Los organizadores de las marchas esperaban reunir más de millón y medio de personas en las manifestaciones contra el Gobierno, pero esa expectativa al parecer no se cumplió, según informes de las emisoras de radio.

La mayor concentración se realizó en Aparecida do Norte, estado de Sao Paulo, y sitio tradicional de reunión de los "excluidos", donde unas 50.000 personas que portaban banderas blancas asistieron a una misa en la basílica de Nuestra Señora Aparecida, patrona de Brasil.

Los manifestantes portaban bolsas vacías con la inscripción: "La orden es que nadie pase hambre", como protesta contra la política económica del Gobierno.

En Sao Paulo, unas 4.000 personas participaron en una caminata por el centro de la ciudad, mientras que unos 2.000 manifestantes ocuparon las calles de Río de Janeiro.

Después de Aparecida do Norte, la segunda manifestación por número de participantes fue la de Recife, capital del estado de Pernambuco, donde unas 6.000 personas, en su mayoría militantes del Movimiento de campesinos Sin Tierra (MST), hicieron un acto en el centro de la ciudad en memoria de quienes han muerto en la lucha por la reforma agraria en el país.

Pese a que los organizadores del "Grito de los Excluidos" expresaron que su la protesta era "suprapartidaria" y tenía como intención "denunciar la situación social del país", en algunas ciudades la concentración popular se convirtió en acto político de la oposición al presidente brasileño, Fernando Henrique Cardoso.

En Belo Horizonte, capital del estado de Minas Gerais, el candidato presidencial de la izquierda, Luis Inacio Lula da Silva, acompañó a los sin tierra en un acto en el centro de la ciudad, y miembros de su campaña indicaron que la asistencia del político a la manifestación es la primera de una serie de movilizaciones populares para atraer la atención de los electores.

"La idea es poner a los militantes en las calles y conquistar votos para llegar a la segunda vuelta" de las elecciones presidenciales de octubre, manifestó una de las coordinadoras del bloque de cinco partidos de izquierda que apoya la aspiración de Lula.

Los manifestantes también aprovecharon las manifestaciones

para criticar el modelo neoliberal del Gobierno de Cardoso, al que señalaron como responsable de la crisis financiera que afecta al país.

"Cardoso impone al país un modelo y esconde una crisis económica que ahora quedó en evidencia", afirmó Marina Santos, representante de la corrdinación del MST en Río de Janeiro.

Los Sin Tierra informaron también que las manifestaciones en las que participaron hoy son el punto de partida de una campaña de ocupación de tierras que comenzará mañana en todo el país.

Dirigentes del MST indicaron que el plan de ocupaciones que comenzará mañana y se extenderá hasta el 4 de octubre, día de las elecciones, es el más osado de los últimos años, ya que contempla la toma de unas 200 haciendas en todo el país para reclamar al Gobierno una reforma agraria rápida y efectiva. EFE

joc/mm

05 9814795

09/07/18-42/98

Religión y protesta en Brasil

Miles de personas fueron movilizadas en todo Brasil, ayer lunes, en una manifestación llamada el "Grito de los Excluidos" para protestar contra la política social del Gobierno, por la reforma agraria y por una mejor distribución de la renta en Brasil.

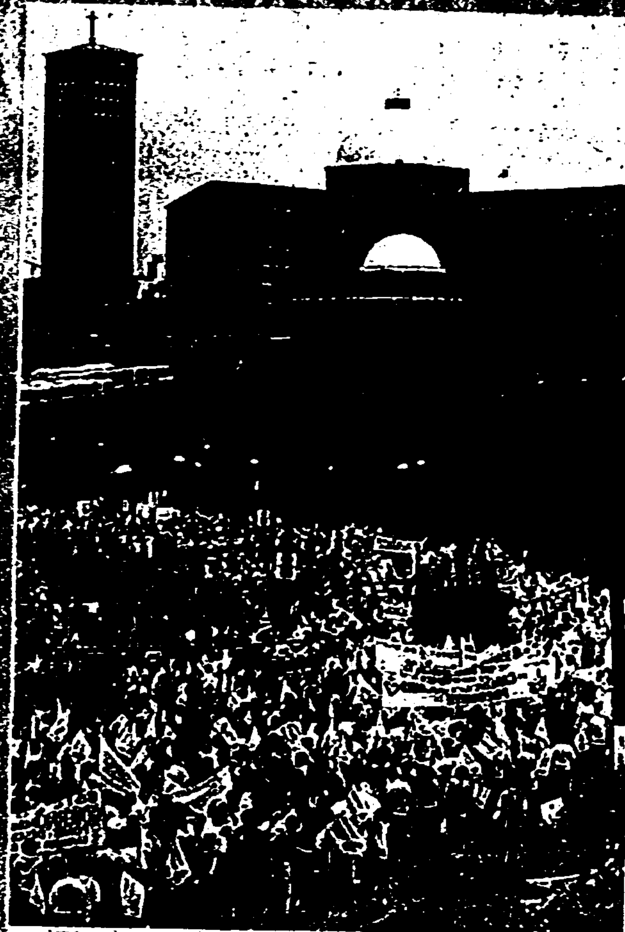
La manifestación [illegible] con las celebraciones del 176 aniversario de la independencia de Brasil, proclamada el 7 de setiembre de 1822 por el emperador [illegible], informó la AFP. [illegible] nacional fue [illegible] por la Conferencia Nacional de Obispos de Brasil (CNOB), pero cuenta con el respaldo de las mayores organizaciones sindicales del país y el Movimiento de los Trabajadores Rurales Sin Tierra (MST).

El "Grito de los Excluidos" de 1998, que tuvo como lema: "Aquí es mi país: el orden es que nadie tenga hambre", empezó en Aparecida del Norte, ciudad paulista de la patrona brasileña, Nuestra Señora Aparecida.

Unas 80.000 personas de todo el país se reunieron en las orillas del río Paraíba, donde fue encontrada la imagen de la santa patrona, para expresar sus reivindicaciones, protestar contra la desigualdad de clases y la política social del Gobierno.

Once obispos, 180 sacerdotes y más 100 representantes sindicales y del MST de todo el país estuvieron en Aparecida del Norte para el acto, que los organizadores quieren transformar en una manifestación latinoamericana a partir de 1999 y continental a partir del año 2000. [illegible] la mayoría de las ciudades brasileñas. [illegible] del Pará los manifestantes pidieron al Gobierno estatal la desapropiación de 280 haciendas para asentamiento de 20.000 familias de campesinos sin tierras. [illegible]

En Salvador de Bahía, la Policía Militarizada (PM) impidió las protestas ocupando las principales calles de la capital bahiana, donde las tropas del Ejército, Fuerza Aérea y Marina desfilaban en honor a la independencia brasileña, como ocurrió en las capitales de todas las 26 provincias y en Brasilia.



Decenas de miles protestaron en Brasil. (Foto: AFP)

Brasil conmemora su independencia con aire electoral

BRASILIA, 7 (AP).— El presidente Fernando Henrique Cardoso conmemoró hoy el Día de la Independencia de Brasil anunciando proyectos de ley para amnistiar a extranjeros ilegales y reconocer la demarcación de tierras indígenas y de descendientes de esclavos.

"Es difícil convertir las intenciones generosas en realizaciones concretas, pero estamos avanzando lentamente", dijo Cardoso durante una ceremonia cívica en el Palacio de Alvorada, residencia oficial del presidente. Los proyectos darían amnistía a los extranjeros ilegales, facilitarían el acceso de minusválidos a los edificios públicos y el transporte colectivo, demarcarían las tierras indígenas y reconocerían el derecho de propiedad de descendientes de esclavos a determinadas tierras.

"Por mayores que sean las turbulencias que vienen de fuera, el país tiene firmeza en la conducción de sus objetivos y no debe tener miedo", dijo Cardoso, en alusión a la crisis financiera internacional.

■ CELEBRACION OPOSITORA

Mientras tanto, miles de brasileños celebraron hoy el Día de la Independencia marchando por todo el país para exigir la liberación de la pobreza y la marginación. En docenas de ciudades, el cuarto "reclamo de los excluidos" atrajo a los que carecen de tierras y empleos, a los campesinos y ocupantes ilegales de viviendas, políticos, religiosos y alguno que otro empresario. Muchos partieron el 3 de agosto en caravanas desde pueblos remotos del interior para llegar hoy a las capitales estatales.

Unas 50.000 personas se congregaron para asistir a una misa y una manifestación en la basílica de esta ciudad a 175 kilómetros al este de Sao Paulo.

Un gigantesco dragón chino negro ondulaba entre la multitud por los pasillos del templo luciendo la inscripción: "Neoliberalismo, dragón de la muerte: soy la causa del desempleo, el hambre y la violencia".

El obispo Demetrio Valentini acusó al gobierno del presidente Fernando Henrique Cardoso de no preocuparse por los pobres.

Cardoso, que se postula a la reelección en octubre, ha controlado una inflación crónica y ha reducido el papel del estado en la economía. Pero una consecuencia ha sido un elevado desempleo, casi el 20 por ciento de la fuerza laboral en Sao Paulo, según las estadísticas de los sindicatos.

Cardoso, primero en las encuestas, ratifica línea económica

En 1.500 ciudades de Brasil protestan contra el Gobierno

6/9/98
EP

Hoy, Día de la Independencia, se cumplirán en 1.500 ciudades brasileñas sendas marchas de protesta contra la política social del Gobierno.

BRASILIA, 5 (ANSA).— El lunes, "Día de la Independencia Nacional", en 1.500 ciudades de Brasil miles de brasileños protestarán contra la política social del gobierno en la marcha del "Grito de los Excluidos".

"Las manifestaciones son contra la realidad más perversa como resultado del proceso de globalización de la economía", afirmó el obispo Demetrio Valentini, de la Pastoral Social de la Conferencia Nacional de Obispos de Brasil (CNBB), coordinador de todas las pastorales sociales de la Iglesia.

La marcha, auspiciada por organizaciones sindicales, la CNBB, oposiciones políticas y movimientos de agricultores, entre otros, solicitará una efectiva reforma agraria y una mejor distribución de la renta.

Monseñor Valentini dijo hoy que las manifestaciones, en esta cuarta edición del "Grito de los Excluidos", no están vinculadas al proceso electoral.

El coordinador nacional del Movimiento de los Trabajadores Sin Tierras (MST), Gilberto Portes, destacó a su vez que la política económica adoptada por el gobierno de Fernando Henrique Cardoso es de entreguismo a los capitales extranjeros.

Explicó, además, que la mayor concentración se realizará en la Iglesia Patrona de Brasil, Nuestra Señora Aparecida, donde el MST espera reunir cerca de 30 mil trabajadores,



"LULA". La difícil situación económica del gobierno de su antagonista no parece aportar más adeptos al opositor Inacio Da Silva

"porque no existe otra forma de luchar, que mostrar a la sociedad, las secuelas del plan económico del gobierno", afirmó el dirigente.

■ AUMENTA VENTAJA

El presidente brasileño Fernando Henrique Cardoso tiene una intención de voto del 47 por ciento para las elecciones de octubre próximo, según una encuesta del Instituto Vox Populi.

Los consultados se inclinaron por el candidato de la alianza de izquierda, Inacio "Lula" Da Silva, un 24 por ciento; mientras que Ciro Gomes, del Partido Popular Social (PPS), obtuvo un 7 por ciento y Eneas Carneiro, del Partido de Reorganización Nacional (PRONA), un exiguo 2 por ciento.

■ RATIFICAN POLITICA

De confirmarse la tendencia, el triunfo de Cardoso estaría prácticamente asegurado, lo que demostraría que la crisis financiera internacional no influyó mayormente en el electorado.

En tanto, prestigiosos analistas del mercado financiero afirmaron que la crisis desencadenada en Rusia, llevó a emigrar del país unos 17.000 millones de dólares.

La situación —señalaron— se agravó por el aumento del riesgo a capitales en Brasil, evaluada por la norteamericana Moody's Investors Service, que ubicó al país al nivel de Nicaragua.

Por su parte, el Director de Política Monetaria del Banco Central, Francisco López, al anunciar el aumento de la tasas de interés, dijo que las medidas "no se agotan" y que es "preciso introducir alteraciones en el área fiscal, a la vez, que el aumento de las tasas intereses permitirá una mejor defensa de las reservas".

"No habrá cambios en la política cambiaria", dijo hoy el ministro de economía, Pedro Malan, a su regreso de Washington, donde participó de un encuentro de dos días con líderes financieros de América Latina, auspiciada por el Fondo Monetario Internacional (FMI).

9814795 1

07-07

Nº DOCUMENTO 9814796
Mala situacion de indios para denunciada ante la ONU.
REFERENCIA 150734
FECHA 8.9.98
VINCULA 307482
11165
11776

OESP
8/9/98

Má situação de índios é denunciada

CARLOS MENDES
Especial para o Estado

BELÉM – A Federação Internacional de Direitos Humanos (FIDH) vai denunciar o Brasil à Organização das Nações Unidas (ONU) e sugerir a aplicação de sanções por violação dos direitos de 16 mil índios de várias tribos que vivem no Pará.

Uma missão da FIDH, em Belém, ouviu relatos impressionantes sobre o abandono dos índios, que estariam morrendo de malária, tuberculose e gripe, além de ter suas terras invadidas por madeireiros e garimpeiros.

O vice-presidente da FIDH, Fernando Gomes, da Guiné-Bissau, e o diretor Roberto Morales, do Chile, informaram que o relatório deverá trazer ao Brasil um observador internacional para comprovar a "total desatenção do governo federal quanto à saúde dos índios".

O orçamento da Fundação Nacional do Índio (Funai) teve um corte de 45% para este ano. No Pará, a situação da fundação é dramática, segundo explicou à missão Evaldo Pinto, procurador da Funai.

Dos R$ 3,6 milhões que devem ser liberados até o fim do ano para a Funai, em Belém, só chegaram R$ 200 mil até agora.

01-01 9814796

La Iglesia Católica pidió en forma indirecta el voto por Lula

Por Sergio Berrocal
Brasilia, AFP

La Iglesia Católica de Brasil afirma que no apoyará a ninguno de los candidatos de las próximas elecciones, en las que el presidente Fernando Henrique Cardoso solicitará su reelección, pero pedirá a los fieles que voten por aquellos que tengan programas sociales.



Luiz Inácio Lula da Silva, el candidato de la coalición de izquierda de Brasil.

Don Raymundo Damasceno Assis, secretario general de la Conferencia Nacional de Obispos de Brasil (CNBB), negó este jueves a la AFP que haya una inclinación hacia la izquierda.

"Es evidente que la gente debe de votar por aquellos candidatos que tengan programas sociales que respondan a los problemas de Brasil", admitió con una sonrisa.

"Y, por supuesto, preferimos, por ejemplo, aquellos que defienden la reforma agraria. Pero no marcamos preferencias", agrega.

No obstante, se sabe que el Papa y, por lo tanto, la CNBB, comulgan más con las ideas sociales defendidas por la izquierda y por el candidato de esta tendencia a la Presidencia, Luiz Inácio Lula da Silva.

Pero en esta víspera de los comicios del 4 de octubre, que serán no solamente para elegir al Presidente, sino también a los gobernadores de los 27 estados, senadores y diputados, la Iglesia se muestra prudente.

En una declaración solemne, la CNBB advirtió días pasados: "No pretendemos ayudar a elegir a éste o a aquél candidato, como si la Iglesia fuese una organización gubernamental o un partido. Tampoco queremos favorecer a un determinado partido".

No obstante, la CNBB ya se ha mostrado muy crítica sobre varios puntos del actual proceso electoral.

Los obispos consideran que la corrupción del elector por el candidato es una especie de deporte nacional en Brasil. Y están recogiendo firmas para promover una modificación de la ley electoral.

Atacan los excesivos gastos electorales.

"La actual campaña electoral —dice el documento— se está caracterizando por un nivel de elevados gastos, mientras tantos brasileños viven con dificultades".

Y critican la posibilidad de que un político sea reelgido, algo que estaba prohibido hasta que el presidente Cardoso consiguió modificar la Constitución.

Pero sería erróneo creer que esa potencia de fuego de la Iglesia podría dar la victoria a Lula.

Los sondeos demuestran que, católicos o no, los brasileños no quieren saber de la "aventura" que para ellos supondría la instalación de un gobierno de izquierdas por cuatro años.

Nº DOCUMENTO 98/4798
TITULO En ADEOM se lanza movimiento de solidaridad con MST
PROCEDENCIA 150090
FECHA DE INGRESO 17.09.98
VINCULACIONES 1507482
1505596
11851
1507466

Impulsan un movimiento solidario con "Sin Tierra"

Se conformará hoy un movimiento de solidaridad con la lucha del Movimiento de los Sin Tierra de Brasil. La convocatoria es respaldada por decenas de firmas de personalidades y organizaciones sociales entre las que destacan, todo el Secretariado Ejecutivo del PIT-CNT, Mundo Afro, Raíces Negras, Sudora, Andrés Cultelli, los escritores uruguayos Mario Benedetti, Eduardo Galeano y el portugués José Saramago, el historiador Danilo Antón, el musicólogo Coriun Aronian, la actriz Sara Larocca, el cantante Daniel Viglietti, el poeta y periodista Elder Silva, el periodista Nelson Caula, María Almeida Quinteros, el sacerdote Luis Pérez Aguirre, el profesor de ética Luis Rebellato. La reunión se realiza hoy a las 19 horas en el local de Adeom, bajo la consigna "Convocatoria por la solidaridad con el MST y de lucha por la reforma agraria".

LR 9814798
11/09/98
01-08

Apoyo a los "Sin Tierra"

Una campaña de solidaridad con el Movimiento de los Sin Tierra de Brasil y de *"búsqueda de soluciones para los viejos problemas agrarios que afectan también al Uruguay"*, fue lanzada el viernes pasado en el local sindical de ADEOM.

A la iniciativa adhieren el Secretariado Ejecutivo del PIT-CNT, el Sindicato Unico de Obreros Rurales (SUDORA), Casa de la Cultura y Amistad Uruguay-Cuba, Mundo Afro, Raíces Negras y Asociación de Funcionarios de UTU. También participan varios dirigentes de organizaciones sociales como Andrés Cultelli, Aramir Silva, Lidia Alonzo y Nora Castro; escritores y artistas, entre ellos Mario Benedetti, Eduardo Galeano y Daniel Viglietti y religiosos como Mauricio García, Uberfil Monzón y Luis Pérez Aguirre.

17 al 23/9
MATE AMARGO

12.09.98
LR

Lanzaron ayer campaña de solidaridad con "Sin Tierra"



En la sede de la Asociación de Empleados Municipales (Adeom) se lanzó ayer una campaña de solidaridad con el Movimiento Sin Tierra de Brasil, bajo la consigna "Convocatoria a la solidaridad con el MST y de lucha por la reforma agraria". El grupo está integrado por [illegible] y organizaciones sociales. (Foto Sandro Pereyra)

03-03 9814798

OSCURO

78/4799
MST ocupa 2 haciendas en el oeste de Rio G. del Sur.
150090
07.09.98
507482
505596
10196

LR 7/9/98

Los "Sin Tierra" en la frontera

Por **Martín Correa**

Rivera

En el transcurso de estas últimas horas, integrantes del Movimiento de los Trabajadores Rurales Sin Tierra ocuparon dos haciendas en la frontera oeste del estado de Río Grande del Sur. Se registraron simultáneamente en Bossoroca en la región de las Misiones y en Sao Borja. De acuerdo a lo señalado por Augusto Olson, miembro de la dirección estadual del MST, estas áreas fueron tomadas a los efectos de presionar al gobierno para darle trámite acelerado para el asentamiento de mil quinientas familias en 1998.

Las invasiones se concretaron pacíficamente, no habiéndose registrado ningún tipo de incidentes.

Mientras tanto, efectivos de las fuerzas policiales, especialmente la Brigada Militar, cumplen vigilancia en dichos reductos.

Características

Según las primeras informaciones, reveladas por la emisora Radio Guaiba, la hacienda Primavera tiene aproximadamente 1.500 hectáreas y está localizada en los límites de los municipios de Bossoroca y Santo Antonio das Missoes. 600 familias ocuparon dicho establecimiento rural, precisamente se trata de quienes estaban desde hace un mes sobre la ruta Br. 285, exactamente a tres kilómetros del mismo. Este núcleo con 200 niños ingresó transportando a pie colchones y alimentos. En ese sentido, tomaron tres galpones y la casa principal sin que los peones locales opusiesen resistencia de algún tipo.

Cabe acotar que una parte del establecimiento acaba de ser embargado por parte del Banco de Brasil, debido a múltiples deudas.

Al respecto el superintendente del Instituto Nacional de Colonización y Reforma Agraria, Dourival Sostisso, subrayó que no existen posibilidades de expropiación porque dicha área tiene un caudal de embargos por deuda, lo que dificulta enormemente su adquisición.

Sin embargo, destacó que estos invasores originarios de un asentamiento en Santo Antonio y que viven bajo carpas hace un año y nueve meses son calificados como prioritarios por parte de dichas autoridades.

Por otra parte, las 140 familias que ocuparon la hacienda Cambuchim en San Miguel, interior de Sao Borja, estaban acampadas en las rutas que dan acceso a dicha propiedad desde el pasado 23 de julio. Sus 600 hectáreas pertenecen al Bando do Brasil y en estos momentos son expropiadas por el Incra para albergar a treinta familias. Señaló que dicha autorización para ocupar ese sector deberá registrarse el próximo martes.

OSCURO

9814799

01-03

OESP
5/9

Integrantes do MST invadem duas fazendas penhoradas pelo Banco do Brasil no RS

Famílias estavam acampadas na região havia um ano à espera de terras

WALMARO PAZ
Especial para o Estado

PORTO ALEGRE – Dois grupos do Movimento dos Sem-Terra (MST) que estavam acampados desde o ano passado à espera de assentamento em Santo Antônio das Missões (a 533 quilômetros de Porto Alegre) ocuparam, ontem, duas fazendas penhoradas pelo Banco do Brasil na região oeste do Estado. Um contingente de 600 famílias invadiu a Fazenda Primavera, em Bossoroca (a 498 quilômetros de Porto Alegre), e outro com cerca de 200 famílias entrou na Fazenda Cambuchin, no município de São Borja (a 580 quilômetros da capital).

A Primavera tem 1.390 hectares e foi penhorada pelo Banco do Brasil em razão de dívidas de seu antigo proprietário, Anselmo Bolignon. A data do leilão já havia sido marcada quando o Instituto Nacional de Colonização e Reforma Agrária (Incra) resolveu desapropriar a área para assentar colonos. As 600 famílias já estavam acampadas na estrada na frente da fazenda à espera da desapropriação, porém, de acordo com José Senci, um dos coordenadores da invasão, a necessidade de preparar as terras para o cultivo de verão fez com que a área fosse ocupada.

O mesmo motivo fez com que as famílias acampadas diante da Fazenda Cambuchin, em São Borja, entrassem na propriedade. A Cambuchin tem 600 hectares e também estava penhorada pelo Banco do Brasil, como garantia de dívidas do proprietário, Walter Vontobel.

MOVIMENTO NEGOCIA COM O INCRA NO RECIFE

Adesão – Cerca de 30 famílias reuniram-se ontem à tarde ao grupo de 300 famílias que invadiram anteontem a Fazenda Serrote do Pimenta, em Souza, distante 420 quilômetros de João Pessoa, na *Paraíba*. "Mais agricultores vão aderir à ocupação", disse a assessora da Coordenação Estadual do MST, Sávia Cássia Francelino, em João Pessoa. Hoje, a proprietária da fazenda, Maria do Perpétuo Socorro Pinto Gadelha, deverá reunir-se com os sem-terra e pedir a desocupação da propriedade.

Em *Pernambuco*, está praticamente descartada a possibilidade de uma invasão da sede do Incra no Recife, pelos trabalhadores sem-terra, no 7 de Setembro. A informação é de Ângela Maria dos Santos, uma das diretoras estaduais do movimento. O grupo que havia acampado no pátio do órgão na quarta-feira também já se retirou. Segundo o superintendente regional do órgão, Roosevelt Gonçalves, a pauta apresentada pelo MST está em negociação. O MST quer vistoria de 40 novas áreas e desapropriação de 25 no Estado. (**Colaboraram Ângela Lacerda e Arlindo Almeida**)

9814799

QUESTÃO AGRÁRIA

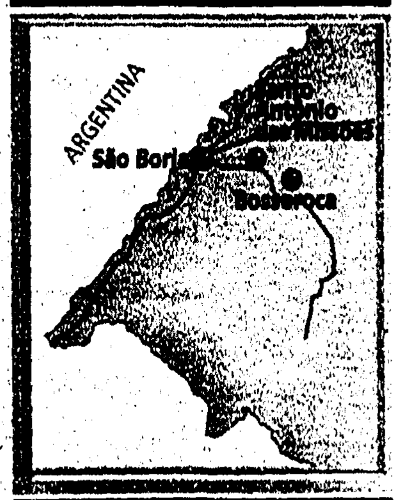
Sem-terra invadem duas fazendas no Estado

Áreas estão localizadas no interior do município de São Borja e na divisa de Bossoroca com Santo Antônio das Missões

Integrantes do Movimento dos Trabalhadores Rurais Sem Terra (MST) invadiram duas fazendas no Estado, no início da tarde de ontem. As ocupações ocorreram simultaneamente em Bossoroca, na região das Missões, e em São Borja, fronteira oeste do Estado. Segundo Augusto Olson, membro da direção estadual do MST, as áreas foram tomadas para pressionar o governo a cumprir a meta de assentamento de 1,5 mil famílias em 1998. As invasões foram pacíficas e não houve registro de incidentes. A Brigada Militar está fazendo o policiamento nas propriedades.

A Fazenda Primavera tem 1,3 mil hectares e fica no limite dos municípios de Bossoroca e Santo Antônio das Missões. As 600 famílias que ocuparam o local estavam acampadas há mais de um mês às margens da BR-285, a três quilômetros da sede da fazenda. O grupo – com cerca de 200 crianças – entrou na área a pé e carregando alimentos e colchões. Os sem-terra tomaram três galpões e a casa principal, sem resistência por parte dos funcionários da Primavera. Uma parte da fazenda está sendo penhorada pelo Banco do Brasil para quitar dívidas do proprietário.

ONDE FICA



O superintendente do Instituto Nacional de Colonização e Reforma Agrária no Estado (Incra), Dourival Sostisso, diz que não existe a possibilidade de desapropriação porque a área é produtiva e tem embaraços jurídicos (possui diversos credores) que dificultariam a compra. Ele afirma que os invasores, originários de um acampamento em Santo Antônio das Missões e que vivem em barracas há um ano e nove meses, são prioridade para o Incra.

As 140 famílias que ocuparam a Fazenda Cambuchin, em São Miguel, interior de São Borja, estavam acampadas na estrada que dá acesso à propriedade desde 23 de julho. Os 600 hectares pertencem ao Banco do Brasil e estão sendo desapropriados pelo Incra para o assentamento de 30 famílias. Sostisso afirma que a liberação depende apenas de um documento do Banco do Brasil disponibilizando a área para o Incra. A autorização deve chegar ao Estado na terça-feira.

RENOR SAMPAIO - ESPECIAL/ZH



Chegada: colonos entraram a pé na Primavera, carregando alimentos

03-03

MST ocupa as sedes do Incra em SP, Espírito Santo e Rio G. del Norte
150734
09.09.98
507482
505596

QUESTÃO AGRÁRIA ESP 09/09/98

Prédios do Incra são alvos de invasões do MST

Militantes ocupar am ontem sedes do órgão em São Paulo, Espírito Santo e Rio Grande do Norte



Integrantes do MST durante ocupação do prédio de São Paulo, ontem: ação foi comandada por José Rainha e Gilmar Mauro

O Movimento dos Sem-Terra (MST) escolheu ontem as sedes regionais do Instituto Nacional de Colonização e Reforma Agrária (Incra) como alvos de uma nova ofensiva. Cerca de 350 militantes ocuparam na manhã de ontem a sede capixaba do Incra e mantiveram como reféns o superintendente-adjunto, José Candido Resende, e o chefe de assentamentos, Sebastião Buteri, por quase três horas. Os líderes locais do MST negam a informação. Até o fim da tarde de ontem, a sede capixaba ainda não havia sido desocupada.

Em *São Paulo*, cerca de 500 militantes, comandados pelos líderes José Rainha Júnior e Gilmar Mauro, ocuparam durante nove horas o prédio da superintendência regional no bairro de Santa Cecília, região central da capital. No *Rio Grande do Norte*, cerca de 400 sem-terra acamparam na frente da sede do Incra em Natal, depois que uma tentativa de invasão do prédio foi frustrada pela PM. Eles reivindicaram distribuição de cestas básicas e maior rapidez na liberação de recursos.

Em São Paulo, o prédio do Incra foi invadido às 7 horas e desocupado às 16 horas, depois que os dirigentes do Incra negaram-se a negociar com os manifestantes. Os cerca de 120 funcionários do órgão abandonaram o local durante a manhã. De acordo com Rainha, o MST deverá realizar novas ocupações de terras, por causa da falta de uma resposta às suas reivindicações para São Paulo – liberação de R$ 31 milhões do Programa de Crédito Especial para Reforma Agrária (Procera); emissão do direito de posse a 16 propriedades já incorporadas à reforma agrária; desapropriação de mais de cem propriedades, que, segundo as lideranças do MST, já foram vistoriadas e consideradas improdutivas.

O presidente do Incra, Milton Seligman, disse, por meio de sua Assessoria de Comunicação, que "a invasão foi realizada por um comitê eleitoral". Como conseqüência, segundo assessores do Incra, o governo federal decidiu suspender os procedimentos da reforma agrária no Estado de São Paulo – o que determinou a suspensão da liberação de cerca de R$ 25 milhões, anunciada na semana passada pelo ministro de Política Fundiária, e a emissão do direito de posse para assentados das Fazendas Inhacá e São Francisco 1 e 2. O Incra acionou ontem a Polícia Federal para fazer uma vistoria no prédio em São Paulo e deverá entrar com um pedido de indenização por eventuais prejuízos. O superintendente regional do Incra no *Espírito Santo*, Roberto Duarte, informou que suspendeu as negociações depois que soube dos reféns. O MST nega que tenha feito os dois funcionários como reféns.

No *Rio*, o dirigente nacional do MST, João Pedro Stedile, negou ontem que manifestantes tenham invadido as sedes do Incra em São Paulo e no Espírito Santo. "O que está acontecendo é uma vigília pacífica na frente dos prédios onde funcionam estas sedes para forçar o Incra a negociar conosco", explicou Stedile. Segundo ele, o Incra só gastou até agora 27% do orçamento previsto para 1998, enquanto "300 acampamentos e 55 mil famílias esperam uma atitude do órgão". Stédile esteve no Rio ontem para participar do ato de protesto contra a política do governo federal diante da crise das bolsas de valores.

(Eugênio Melloni, Beatriz Coelho Silva, Juliano de Souza e Nilo de Minas)

~~BRASIL-TIERRAS~~

MST ESTUDIA REACCION A SUPUESTA CAMPAÑA DIFAMATORIA

Rio de Janeiro, 16 sep (EFE). - Los principales líderes del Movimiento de Campesinos Sin Tierra (MST) de Brasil están estudiando una reacción a la supuesta campaña difamatoria lanzada por el Gobierno contra la organización, según confirmaron hoy fuentes del MST.

"Gilberto Portes (el principal líder del MST en el centro del país) viajó a Sao Paulo para estudiar esa situación con los otros coordinadores nacionales del Movimiento", aseguró a EFE un portavoz de la organización en Brasilia.

En las últimas semanas, el Gobierno ha vinculado al MST con los cultivadores de marihuana en el nordeste del país, ha anunciado la supuesta intención de la organización campesina de provocar conflictos armados en Sao Paulo y de invadir la hacienda particular del presidente del país, Fernando Henrique Cardoso.

La denuncia del director de la Agencia Brasileña de Informaciones (Abrin), general Alberto Cardoso, de que el MST pretende ocupar la propiedad del presidente obligó al gobierno del estado de Minas Gerais a enviar cerca de 150 policías al municipio de Buritis para reforzar la seguridad de la hacienda Córrego da Ponte.

El supuesto plan del MST para ocupar la hacienda propiedad del presidente Cardoso fue discutido el martes en una reunión extraordinaria entre el general Cardoso, que también es ministro jefe de la Casa Militar de la Presidencia, y el ministro de Justicia, Renán Calheiros.

"El motivo de esa probable invasión es claramente político", aseguró Calheiros en unas declaraciones a la prensa en las que vinculó la posible acción del MST a un intento de afectar la campaña que realiza el presidente Fernando Henrique Cardoso para reelegirse en las elecciones del 4 de octubre.

El MST ya ha manifestado públicamente en varias oportunidades su claro apoyo al líder socialista Luiz Inacio Lula da Silva, candidato a la presidencia por una coalición de partidos de izquierda y en la oposición, y principal rival de Cardoso.

Portes calificó las sospechas del Gobierno como "pura payasada" y aseguró que, en el encuentro de líderes del Movimiento que se celebró en Brasilia el pasado fin de semana, nunca se discutió tal posibilidad.

"En ningún momento hablamos de la hacienda de Cardoso. Tan sólo discutimos los problemas de la región central del país en donde hay 3.000 personas acampadas esperando que el Gobierno les conceda tierras de la reforma agraria", aseguró el dirigente campesino.

"Si fuésemos a hacer eso, ya lo habríamos hecho. El sábado, incluso, ya sabíamos que esa información estaba circulando", agregó Portes al insistir en que todas las denuncias forman parte de una campaña difamatoria del Gobierno.

"Con todo eso sólo quieren ocultar la crisis económica del país. Cuando los problemas comenzaron, el presidente dijo que el MST sembraba marihuana. Después, el general Cardoso dijo que teníamos especialistas de armas en el Pontal de Paranapanema. Ahora inventan eso", agregó el líder campesino.

Según las informaciones de inteligencia divulgadas por el director de la Abrin, líderes radicales del MST planearon desde hace una semana la invasión de la hacienda Córrego da Ponte.

Esos líderes serían los mismos que, según la denuncia hecha la semana pasada por el mismo general, habrían enviado un grupo de quince militantes armados a las invasiones que el MST está realizando en la conflictiva región del Pontal de Paranapanema con el fin de provocar un conflicto violento y "fabricar" un mártir para el Movimiento. EFE

cm/frl/mpm/jpg

09/16/15-28/98

02-02 9814801

MST promoveu a 13a. invasão em São Paulo
150734
03.09.98
507462
505596

ESP 03/09/98

QUESTÃO AGRÁRIA

Sem-terra promovem 13.ª invasão em São Paulo

Durante a ocupação de fazenda no Pontal do Paranapanema, foram mobilizadas 80 famílias; empregados da propriedade acusam militantes do MST de portar armas

LUIZ CARLOS LOPES

TEODORO SAMPAIO – O Movimento dos Sem-terra (MST) promoveu ontem a 13.ª invasão no Estado desde o início da ofensiva deflagrada domingo. Na operação foram mobilizadas 80 famílias para destruir cercas e queimar pastagens da Fazenda Rancho Grande, em Euclides da Cunha, no Pontal do Paranapanema. Empregados da propriedade acusaram os sem-terra de usar armas para matar a tiros um boi e ferir outro durante a ação.

A invasão começou às 7h30, mesmo horário em que, no Assentamento Che Guevara, distante 60 quilômetros, a coordenadora do Instituto de Terras do Estado de São Paulo (Itesp), Tânia Andrade, começava uma reunião com os líderes do MST na região, entre eles José Rainha Júnior e Gilmar Mauro.

Tânia anunciou que hoje o órgão deve receber cerca de R$ 34 milhões do Instituto Nacional de Colonização e Reforma Agrária (Incra). A verba será usada no pagamento de 11 acordos já realizados com fazendeiros da região, entre eles os proprietários da fazenda invadida.

A verba deve ser oficialmente anunciada hoje pelo ministro de Política Fundiária, Raul Jungmann, que estará em São Paulo participando no Palácio dos Bandeirantes de solenidade em que a Secretaria da ... rão transformados em projetos de assentamentos.

O anúncio da coordenadora do Itesp satisfez os sem-terra. De acordo com eles, uma vez confirmado o repasse das verbas, poderão ser suspensas as invasões de fazendas que fazem parte do acordo no Pontal. Nas demais áreas daquela e de outras regiões do Estado, onde o Incra tem planos de promover desapropriações, a ofensiva do MST terá prosseguimento.

Abate – Possivelmente com uma espingarda calibre 38, segundo acredita a Polícia Militar, os sem-terra que invadiram a Fazenda Rancho Grande mataram um boi adulto, roubaram toda a carne e atingiram com três disparos outro animal, que deverá ser sacrificado.

Segundo o administrador da fazenda, Evaristo Machado Lima, que formalizou queixa na Polícia Militar, os animais foram alvejados na mesma área de pastagem com 45 alqueires onde estavam outros 175 bois de engorda e que foi totalmente queimada pelos invasores. Os demais animais foram retirados a tempo para outra área da propriedade.

O coordenador regional do MST João Paulo Rodrigues Chaves disse desconhecer o abate de animais e informou que essa atitude não faz parte da orientação aos invasores. O administrador contabilizou a destruição, durante a invasão, de 2.475 me-

VERBA PARA PAGAMENTO DE ÁREAS PODE SAIR HOJE



Marcelo Hide/AE

Família de sem-terra na Fazenda Rancho Grande: cercas derrubadas e boi morto a tiros

Pedida desapropriação em Andradina

ANTÔNIO JOSÉ DO CARMO

ANDRADINA – O presidente do Sindicato dos Trabalhadores Rurais de Andradina, Geraldo José da Silva, que também coordena as atividades do Movimento dos Sem-Terra (MST) na Alta Noroeste, disse ontem que os protestos contra a lentidão do Instituto Na- ... tensificados dentro de dez dias, caso pelo menos duas áreas não sejam desapropriadas: as Fazendas Anhumas e São Sebastião.

Geraldo informou que o MST invadiu pela segunda vez a Fazenda Anhumas, no município de Castilho. Os sem-terra pedem que sejam desapropriados no local 1.500 hectares atualmente destinados à pe- ... dade – ocupada por 90 famílias – improdutiva.

Segundo a assessoria de Comunicação do Incra, a Fazenda São Sebastião, em Andradina, com 1.500 hectares, é improdutiva. A superintendência do instituto em São Paulo informou ainda que o pedido de desapropriação para reforma agrária já foi encaminhado a

MST acampa no pátio do Incra no Recife

ANGELA LACERDA

RECIFE – Cerca de cem integrantes do MST-PE acamparam ontem à tarde no pátio interno do Instituto Nacional de Colonização e Reforma Agrária (Incra), no Recife, dispostos a permanecer no local até conseguir a negociação de uma extensa pauta de reivindicações. Se até a segunda-feira nada for conseguido, o MST pretende engrossar o acampamento com mais 3 mil sem-terra que encerram, nesse dia, no centro da cidade, a Marcha dos Excluídos.

A primeira conversa com a direção do Incra deveria ocorrer ainda ontem. Segundo o coordenador estadual do movimento, Jaime Amorim, a pauta foi entregue ao órgão no início da marcha, no dia 3 de agosto. Eles querem vistoria em 40 áreas onde os sem-terra fizeram acampamento, a imissão de posse de outras 7 e a desapropriação de 25 propriedades.

Estratégia – Amorim afirmou que o acampamento na sede do Incra no Estado faz parte de uma estratégia para permitir uma eventual invasão do prédio no dia 7. "Com os agricultores dentro do Incra fica mais difícil fechar os portões", observou.

O encerramento da caminhada dos sem-terra ocorrerá depois de percorridos cerca de 10 quilômetros. No centro do Recife será feita uma manifestação

Nº DOCUMENTO 9814803
TITULO Jefe Casa Militar denuncia acción armada del MST en el Pontal de Paranapanema.
150734
10.09.98
507482
505596
11164
11337

General denuncia ação armada do MST

10.09.98
OESP

Chefe da Casa Militar diz que 15 militantes preparam invasões com intuito de criar mártires

TÂNIA MONTEIRO

BRASÍLIA – O ministro-chefe da Casa Militar, general Alberto Cardoso, convocou ontem a imprensa para denunciar que 15 homens fortemente armados do Movimento dos Sem-Terra (MST) estão preparados para invadir fazendas, que dispõem de seguranças para protegê-las, no Pontal do Paranapanema, em São Paulo, com intuito de "provocar mortes e criar mártires". O general Cardoso fez um apelo incisivo às "lideranças radicais" do MST para que abandonem a idéia. "Pensem bem e não façam isso com o seu movimento social, não façam isso com a ordem pública e com a segurança brasileira", desabafou o general. "Não cometam essa insanidade e ajudem a manter a ordem pública."

Segundo o general, a área de inteligência do governo, que detectou a ação armada de cerca de 15 homens – peritos em armamentos – do MST, não encontrou indícios de qualquer conotação eleitoral na disposição do movimento. Para ele, uma ação eleitoral só faria "atrapalhar outros candidatos", referindo-se indiretamente ao candidato do PT, Luiz Inácio Lula da Silva.

Responsável pela área de inteligência, o general Cardoso advertiu que "o governo está preparado para impor a ordem pública em qualquer situação". Mas, de acordo com ele, a primeira ação será desencadeada sempre pelos Estados, no caso, a Polícia Militar de São Paulo.

O governador em exercício, Geraldo Alckimim, já foi alertado pelo governo federal da intenção do MST, que prometeu agir ainda esta semana. Para o general, a invasão da sede do Instituto Nacional de Colonização e Reforma Agrária (Incra) em São Paulo já foi uma primeira ação da ala radical do MST.

O general Cardoso informou que estava fazendo aquele apelo porque ficou "muito preocupado" com os dados que obteve, após ter "cruzado e confirmado" a informação de que uma ala radical e armada do MST estava preparada para usar armas e fuzis para invadir fazendas no Pontal do Paranapanema, "com deliberada intenção de provocar mortes". O general disse que foi comunicado do fato na noite de terça-feira. Ele falou sobre a gravidade da situação com o presidente Fernando Henrique Cardoso, que lhe autorizou a fazer o apelo. Ainda naquele mesmo dia, garantiu, tentou vários contatos com as lideranças do MST, sem obter resposta. O general comentou que insistiu no contato ontem, sem sucesso.

O ministro da Casa Militar não quis citar nomes do MST que estariam à frente da "ação radical" nem como obteve as informações.

O general alega estar usando "a razão", fazendo apelo às lideranças radicais do MST, solicitando que eles pensem nas origens sociais do movimento e retornem a elas, desistindo da ação armada. O ministro acredita que, com o apelo, o risco de conflito armado será reduzido.

9814803

01-02

nos acampamentos

Sem-terra negam ter armas

Líderes desafiam o Exército a revistar o Pontal e dizem que quem está armado são os fazendeiros

GABRIELA ATHIAS
e LUIZ CARLOS LOPES

Lideranças do Movimento dos Sem-Terra (MST) desafiaram ontem o chefe da Casa Militar, general Alberto Cardoso, a enviar tropas do Exército para fazer uma revista detalhada nos acampamentos e nas fazendas do Pontal do Paranapanema em busca de armamentos pesados. No Pontal, o líder regional José Rainha Júnior disse ter ficado "revoltado" com as declarações do general, que acusou o movimento de manter, naquela região, 15 peritos em armas para atuar em eventuais conflitos de terras. "Se alguém tem armas são os fazendeiros", disse o coordenador nacional do MST, Gilmar Mauro, em São Paulo.

Gilmar Mauro afirmou que as ocupações continuarão em todo o País até que o governo federal divulgue um cronograma de assentamentos. Para ele, o general Cardoso precisa provar as acusações ou terá "assinado a súmula da incompetência". Segundo ele, o papel da polícia é coibir irregularidades, como é o caso de porte ilegal de armas, e não apenas denunciá-las.

Em coletiva à imprensa, em São Paulo, Gilmar Mauro e o deputado federal Luiz Eduardo Greenhalgh (PT-SP), advogado do movimento, disseram suspeitar da intenção das declarações do general. "Queremos alertar para a possibilidade de uma armação: suspeitamos que o governo possa infiltrar pessoas armadas nas ocupações para incriminar o MST", disse o parlamentar.

MOVIMENTO SUSPEITA DE "ARMAÇÃO" DO GOVERNO

A coordenação paulista do MST começou a suspeitar da possibilidade de infiltração depois da prisão do assentado Reginaldo Carvalho, acusado de incendiar a Fazenda Santa Rita, no Pontal. "Aquilo foi montado", diz Greenhalgh. Para ele, esse espisódio ilustra a promiscuidade existente entre a Polícia Civil e os proprietários de terra do Pontal, o que facilitaria uma eventual infiltração e posterior acusação do MST. Ontem, o advogado impetrou habeas-corpus, pedindo relaxamento da prisão de Carvalho.

Em relação às ocupações, Gilmar Mauro foi claro: "Não nos resta mais nenhuma alternativa." Segundo ele, o Instituto Nacional de Colonização e Reforma Agrária (Incra), de janeiro até hoje, não assentou nenhuma família em São Paulo e muito poucas em todo o País.

A ocupação da Fazenda Santa Clara, no Pontal, ontem, segundo Gilmar Mauro, marcou o início [...] peva, Vale do Paraíba e Iaras. "Vamos começar a plantar para não depender das cestas do governo no ano que vem", disse. Os outros Estados em que devem ocorrer invasões são Pernambuco, Pará, Espírito Santo, Paraná, Rio Grande do Sul e Bahia.

Gilmar Mauro não arrisca fazer previsões em relação ao número de fazendas que deverão ser invadidas em todo o País. Mas afirma que as cerca de 60 mil famílias acampadas sabem que estão vivendo um momento crítico. "É agora ou nunca", disse ele. "Passadas as eleições, o governo só voltará a funcionar depois do carnaval", concluiu. Em São Paulo, as ocupações deverão ocorrer prioritariamente nas áeras consideradas improdutivas e nas que estão aguardando desapropriação.

De acordo com o MST, apenas em São Paulo existem mais de cem áreas consideradas improdutivas. Outras 16 aguardam emissão de posse e 20 estão sendo negociadas entre os fazendeiros e o governo federal, por meio do Incra, faltando apenas estipular o preço a ser pago pelas benfeitorias.

O secretário da Segurança Pública de São Paulo, José Afonso da Silva, reuniu-se ontem em Presidente Prudente, no interior paulista, com os comandos locais das Polícias Civil e Militar. Segundo o capitão Marco Aurélio, o secretário pediu "absoluto rigor no cumprimento da Constituição, tanto por parte dos sem-terra como dos fazendeiros".

Em Rosana, o secretário da Justiça e da Defesa da Cidadania, Belisário dos Santos Júnior, que esteve no Pontal para entregar casas e títulos a assentados, admitiu que as declarações do chefe da Casa Militar "são preocupantes" e fez um apelo para que o bom senso prevaleça. No entanto, ele negou ter encontrado no Pontal o clima de tensão que vem sendo alardeado. "Conversei com acampados e tudo parece muito calmo", disse.

Os números de assentados do MST são diferentes dos citados por Santos Júnior. Segundo ele, somente neste governo foram assentadas 4,2 mil famílias. "Além disso, recebi a confirmação do ministro Raul Jungmann (de Política Fundiária) de que nos próximos dias serão liberados mais R$ 25 milhões para quitar desapropriações no Pontal e assentar 1,5 mil famílias", afirmou.

O coordenador estadual do MST em Pernambuco, Jaime Amorim, pediu ontem a demissão de Jungmann e a reestruturação do Incra, como forma de facilitar o processo de reforma agrária: "Jungmann não tem credibilidade e respeito para negociar com os trabalhadores e o Incra está desequipado e sem pessoal para trabalhar." Segundo ele, o MST pernambucano vai conti-

11/9/98
OESP

9814804 amenaza con matar a 50 vigilantes por cada campesino muerto
Rainha
AEfe
14.09.98
507432
505596

XM0047
R POX8T 09-14 00434
mun exq icx

BRASIL-TIERRAS
AMENAZAN CON MATAR A 50 VIGILANTES POR CADA CAMPESINO MUERTO

Río de Janeiro, 14 sep (EFE).- El líder del Movimiento Sin Tierra (MST) en la región brasileña del Pontal de Paranapanema, José Rainha, afirmó que por cada compañero que sea asesinado en esa zona del estado de Sao Paulo morirán 50 vigilantes de fincas.

Rainha denunció que los pistoleros contratados por propietarios de varias haciendas en el Pontal do Paranapanema intentan provocar a los miembros del MST para generar un conflicto violento en la región, y advirtió de que los campesinos están preparados "para cualquier cosa".

"No vamos a aguantar callados las provocaciones. Ellos que se preparen porque si muere uno de los nuestros morirán cincuenta de ellos", dijo Rainha, cuyas declaraciones publica hoy el diario "O Globo".

En la última semana, tanto los miembros del MST, como los hacendados y el propio Gobierno de Brasil han advertido sobre la posibilidad de que ocurra un incidente violento en la región de Pontal de Paranapanema, un área productiva en disputa desde hace varias décadas y donde ya se registraron enfrentamientos entre propietarios de fincas y campesinos.

La tensión en la región renació con nuevas invasiones de fincas hace dos semanas, después de que los Sin Tierra otorgaran más de un año de tregua al Gobierno para que cumpliera la promesa de asentar a miles de campesinos en tierras de la conflictiva zona.

El MST, que dice representar a cuatro millones de campesinos que buscan tierras para cultivar, presiona para que reclamar avances en la reforma agraria mediante la ocupación de haciendas improductivas.

Tanto los hacendados, que contrataron a hombres armados para defender sus propiedades, como los Sin Tierra, que se muestran dispuestos a ocupar las haciendas protegidas, han insistido en que no está en sus manos evitar un conflicto violento en la región y en que el Gobierno será el responsable de lo que pueda ocurrir.

Según la Unión Democrática Ruralista (UDR), una organización ultrarradical que se había extinguido y resurgió ante el aumento de invasiones promovidas por el MST, algunos hacendados del Pontal ya están irritados con las invasiones y "preparados para defender sus propiedades con los medios que poseen".

El director de la Agencia Brasileña de Inteligencia (Abin), general Alberto Cardoso, declaró el martes pasado que algunos líderes radicales del MST quieren aprovechar las invasiones en el Pontal de Paranapanema para generar conflictos armados, provocar muertes y crear un mártir para el Movimiento.

El general Cardoso aseguró que el sector radical del MST envió a 15 militantes armados con fusiles a las nuevas invasiones para provocar a los vigilantes que fueron contratados por varios propietarios rurales. EFE

cm/hbr/mmg/mm

01-01 9814804

09/14/16-15/98

Fs. Poeo Leg

BRASIL-TIERRAS
MST SUSPENDE OCUPACIONES EN CONFLICTIVA REGION DE SAO PAULO

Sao Paulo (Brasil), 17 sep (EFE).- El Movimiento de campesinos Sin Tierra (MST) de Brasil decidió suspender las ocupaciones de haciendas que realizaba en la conflictiva región del Pontal de Parapanema, en el interior del estado de Sao Paulo, informaron hoy portavoces de esa organización.

La suspensión de las acciones del MST en dicha región supone un respiro para los hacendados y también para las autoridades, que llegaron a temer el posible estallido de enfrentamientos armados en esta zona, que en el pasado fue escenario de violentos conflictos.

José Rainha Junior, uno de los principales dirigentes del MST, explicó que la decisión de suspender las acciones del movimiento en esa región se tomó tras alcanzar un acuerdo con el Instituto Nacional de Colonización y Reforma Agraria (Incra) y con el gobierno del estado de Sao Paulo.

Según dicho acuerdo, el Incra y la Gobernación de Sao Paulo aceptaron asentar a 431 familias de campesinos en haciendas que pertenecen al Estado, a cambio de que el MST suspenda un plan por el que se proponía ocupar 200 haciendas consideradas improductivas por sus propietarios.

Las últimas acciones del MST en el Pontal de Parapanema se convirtieron casi en un asunto de Estado, después de que el general Alberto Cardoso, jefe de la Casa Militar del presidente, Fernando Henrique Cardoso, denunciara que los campesinos pretendían invadir una hacienda propiedad del gobernante.

Asimismo, el general Cardoso aseguró que el MST había desplazado a la región a militantes armados, con la intención de generar un conflicto con los hacendados de la zona, lo que obligó a las autoridades locales a reforzar las medidas de seguridad.

El MST, la organización popular más importante de Brasil, dice representar a unas 250.000 familias de campesinos que no poseen tierras para el cultivo e intenta que el Gobierno impulse una profunda reforma agraria que garantice la "democratización" de la propiedad en el campo brasileño. EFE

ed/jlm/arp

09/18/00-05/98

18/09/98 ESP

QUESTÃO AGRÁRIA

Rainha anuncia suspensão das invasões no Pontal

Decisão foi tomada após acerto entre sem-terra, Itesp e Incra para a realização de assentamentos

LUIZ CARLOS LOPES

PRESIDENTE PRUDENTE – O principal líder do Movimento dos Sem-Terra (MST) do Pontal do Paranapanema, José Rainha Júnior, anunciou ontem, no início da noite, a suspensão da ofensiva de invasões, que há três semanas vem comandando na região, depois de concluir acordo com o Instituto de Terras do Estado de São Paulo (Itesp) e o Instituto Nacional de Colonização e Reforma Agrária (Incra).

Segundo Rainha, na reunião realizada em Presidente Prudente com a diretora do Itesp, Tânia Andrade, e com o diretor de Recursos Fundiários do Incra, Luiz Fernando Pimenta, ficou acertado o início do assentamento de 431 famílias em fazendas compradas pelo governo do Estado, na próxima semana, dentro do programa de "ocupações legais", anunciado por Tânia.

Na área do Incra, foi marcada reunião dos procuradores do órgão com os do Estado, no dia 24, em Presidente Prudente, para acelerar os processos de imissão de posse de fazendas já desapropriadas.

De acordo com Rainha, o MST também concordou em retirar as famílias que invadiram a Fazenda Nova do Pontal, em Rosana, para permitir o início do assentamento. As demais áreas ocupadas pelo MST também serão desocupadas a partir de hoje, segundo o líder.



Marcelo Hide/AE

Invasores exigiram igualdade de tratamento nos processos de assentamentos no Pontal do Paranapanema

Polêmica – Cerca de 120 pessoas ligadas ao Movimento dos Agricultores Sem-Terra (Mast) invadiram ontem às 11 horas a sede do Instituto de Terras do Estado de São Paulo (Itesp) em Presidente Prudente. A ação interrompeu a reunião da diretora do órgão, Tânia Andrade, e do diretor do Incra, Luiz Fernando Pimenta, com os líderes do MST. Os invasores exigiam igualdade de tratamento nos processos de assentamentos de famílias no Pontal.

O prédio de dois pavimentos teve sua parte inferior ocupada até as 16h30, quando os líderes do Mast, que se diziam satisfeitos com as promessas recebidas, decidiram orientar os invasores a voltar para seus acampamentos.

No andar superior, os principais líderes do MST, entre eles José Rainha Júnior e sua mulher, Diolinda Alves de Souza, foram obrigados a esperar até as 17 horas para começar a reunião. Enquanto esperava, Rainha disse que não reconhecia o Mast. "Esse é um grupelho manipulado pela direita", desabafou.

A ação do Mast foi realizada com muito barulho. Usando bandeiras verdes e amarelas do movimento, os dirigentes forçaram a entrada, permanecendo na sala principal do prédio. O líder Richard Sorigoti, o mais exaltado, protestava contra o que considera "preferência do Itesp pelo MST".

Alguns invasores deixaram clara sua revolta. José Gaspar, assentado na Fazenda Lagoinha, em Presidente Epitácio, dizia que não recebeu crédito de fomento para início do assentamento e, em conseqüência, sua família está passando fome. Maria Tereza de Jesus Souza, de 87 anos, que conseguiu ser assentada depois de viver 13 anos em um acampamento de beira de estrada, também informou que vem passando sérias dificuldades.

O diretor do Incra admitiu ter ficado impressionado com a atuação do Mast, reconhecendo que o movimento conquistou espaço. "A partir de agora, esses problemas não podem mais ser discutidos apenas com o MST", disse.

A invasão do prédio acentuou as divergências entre o MST e o Mast, movimento ligado à Social Democracia Sindical. Ambos disputam prioridade para o assentamento das famílias que mantêm acampadas nas Fazendas Nova do Pontal e Bonanza, em Rosana. Enquanto o Mast mantém acampamentos do lado de fora das duas propriedades, o MST invadiu as fazendas.

Na reunião de ontem, os integrantes do Mast receberam a garantia de Tânia Andrade de que as famílias invasoras terão o processo de cadastramento suspenso enquanto não deixarem a área. Pimenta garantiu ontem aos sem-terra do Pontal que a partir da próxima semana serão liberados os R$ 25 milhões que o órgão vai repassar ao Itesp para a aquisição de novas áreas para assentamentos na região.

02-02

Entrevista a **José Pedro Stédile**

Los "Sin Tierra" y



—¿Cuál es el origen del Movimiento Sin Tierra, cómo fueron sus comienzos y sus primeras acciones?

—El Movimiento Sin Tierra nació como un proceso social a fines de los años del '70 en los marcos de las luchas por la democratización del país. Acostumbramos decir que el Movimiento Sin Tierra nació como fruto de los siguientes factores: el aumento de los Sin Tierra como consecuencia de la modernización del capitalismo en el campo y el trabajo político organizativo de la pastoral de la tierra y de los sindicatos combativos. Con eso, entre los años '79 y '83 se multiplicaron las tomas de tierras en varias provincias del país. De la articulación de esas luchas, fundamos en 1984 el Movimiento a nivel nacional, ya con objetivos y propuestas de funcionamiento más claros. Así que sobre todo nacimos de las tomas de tierras.

—¿Cómo es actualmente su organización a nivel de base, en el plano regional y nacional?

—Desde el principio del Movimiento fuimos acumulando experiencia organizativa y aplicando ciertos aprendizajes que hemos logrado realizar, por nuestra propia experiencia, por la experiencia de otros movimientos campesinos de Latinoamérica y por la experiencia histórica de la clase trabajadora. A esa experiencia llamamos principios organizativos que desde entonces fuimos aplicando en la práctica cotidiana. Entre ellos destacaría:

—Siempre nos organizamos en comisiones que pueden variar de 15 a 30 personas y que incluyen hombres, mujeres, jóvenes y adultos. No hay diferenciación. Esas comisiones existen en la base del movimiento, cuando en una comunidad se empiezan a organizar los Sin Tierra, y tratan de preparar una toma de tierras.

Después se reproducen en los campamentos, en los asentamientos, y en los distintos sectores de actividades del movimiento. Así que todo funciona por comisiones. Ese mismo principio lo aplicamos a las instancias directivas. Así hay comisiones a nivel municipal, regional, estadual y la dirección nacional. Todas las decisiones son tomadas en forma colectiva. No hay figura de presidente, tesorero o secretario. Hay funciones de trabajo, que la gente se distribuye.

—La lucha de masas. Concebimos que nuestra lucha y nuestras conquistas sólo avanzan con la lucha de masas.

—La disciplina. Procuramos implementar la disciplina del *respeto* al colectivo, del cumplimiento de nuestras tareas como un principio permanente de organización.

—La vinculación de los dirigentes en forma permanente a las bases. En términos de sectores de actividades dentro del movimiento, tenemos las secretarías operativas, que funcionan como una especie de secretaría general, luego tenemos el frente de masas, el sector de producción, el sector de educación, el sector de formación de cuadros, el sector de comunicación. Y en los estados, de acuerdo con el desarrollo del movimiento se pueden desarrollar otros sectores de actividades. Funcionan a nivel nacional solamente el sector de relaciones internacionales y el sector de derechos humanos, que cuida de los perseguidos políticos, de los juicios, y procesos judiciales.

—¿Cuál es la propuesta de Reforma Agraria que realizan? ¿Cuál es la relación entre esa propuesta y las tomas de tierras que están haciendo actualmente?

—Nuestra propuesta de Reforma Agraria viene evolucionando permanentemente de acuerdo con el mayor conocimiento que tenemos de nuestra realidad agraria y de acuerdo con nuestra propia experiencia de lucha. Tenemos una propuesta que está consustanciada con lo que llamamos nuestro programa agrario. A principios del movimiento imaginábamos que bastaba luchar por tierra. Después de conquistar muchas haciendas en las tomas de tierra, percibimos que hacía falta el crédito, más tarde vimos otras necesidades y así fuimos avanzando.

Nuestra propuesta de Reforma Agraria es amplia, ya no corresponde a las ideas de Reforma Agraria de mediados del siglo. Porque el problema agrario en nuestras sociedades modernas no se resume en la concentración de la propiedad de la tierra.

Por ejemplo el oligopolio del comercio agrícola y de la agroindustria forman parte hoy día del problema agrario de nuestras sociedades, y una Reforma Agraria necesita resolverlo. En resumen decimos que nuestra lucha es por superar tres cercas. La cerca del latifundio. Para eso tomamos las haciendas. La cerca del capital. Para eso necesitamos organizar la producción agrícola de otras maneras, desarrollando las cooperativas y sobre todo la agroindustria. Y la tercera cerca es de la ignorancia. Por eso dedicamos todo el tiempo necesario para la democratización de la educación en el campo. Para que todos los campesinos se superen permanentemente. Quien sea analfabeto, se alfabetice. Quien no tenga el primer grado, que lo termine. Quien tenga el primero completo, que haga el segundo grado, hasta que lleguemos a colocar a nuestros hijos en las Universidades. Nuestra lucha es bien amplia. Seguimos ocupando tierras, pero ocupamos también bancos, calles y escuelas. Decimos que el pueblo tiene que organizarse y enfrentar de forma masiva todos los problemas que tiene.

—¿Qué viabilidad existe para la propuesta de Reforma Agraria que están haciendo, en las condiciones concretas actuales del Brasil?

—Nuestra propuesta de Reforma Agraria es de largo plazo. Es nuestro ideal. Pero no nos quedamos esperando sentados. Desde luego, en todas las tareas cotidianas vamos luchando para implementarla. Sea en el enfrentamiento con el latifundio, sea organizando la producción de manera distinta, sea desarrollando nuestras agroindustrias y nuestro sector de educación. Y creemos que con esas luchas concretas vamos alterando la correlación de fuerzas para que un día tengamos un gobierno popular que logre ampliar la propuesta de Reforma Agraria que defendemos para todo el país y toda la sociedad. Por supuesto que hoy la correlación de fuerzas no nos es favorable, pero luchamos precisamente para alterarla.

—¿Cómo analizan el desafío de creación de una alternativa revolucionaria para el Brasil?

—El pueblo brasileño viene hace muchos años construyendo un proyecto popular, que podríamos llamar revolucionario, pero es un largo proceso social. Las alternativas populares ya están siendo gestadas hace años, aunque hemos sido derrotados en muchos momentos históricos en nuestras disputas con las élites. Pero seguimos adelante. El desafío es seguir luchando sin desanimarse.

—¿Cuáles son los límites actuales de las diversas propuestas políticas de la izquierda brasilera?

—Consideramos que el principal desafío de la izquierda en Brasil, hoy en día, es cómo lograr unir la campaña electoral, la disputa del Parlamento, de la Presidencia, con la discusión y la construcción de un proyecto popular de largo plazo. Algunas organizaciones partidarias han entrado en crisis ideológica precisamente porque dejaron de preocuparse por el proyecto de largo plazo. Pero creemos que hay en Brasil una gran motivación para retomar la discusión sobre la necesidad de ese proyecto, y transformar la campaña electoral en un gran movimiento político, que politice a la gente y contribuya para construir ese proyecto.

—¿Cómo analizan las posibilidades de que se presenten enfrentamientos más elevados con las fuerzas represivas en Brasil?

—La represión en el campo ya es histórica. Los latifundistas siempre defendieron sus privilegios con la fuerza. Eso no es nuevo, ni nos asusta. La posibilidad de que en algunas provincias las fuerzas represivas se pongan más duras, también es real. Pero todo es una situación de correlación de fuerzas. Nuestra preocupación y tarea es organizar luchas masivas. Sólo las luchas masivas logran frenar la represión del enemigo.

—¿Cómo es la organización de un campamento del Movimiento Sin Tierra?

—La organización de un campamento es la forma masiva de organizar a la gente en la toma de un latifundio, o de organizar el campamento en la orilla de una rodovía.

Al interior de un campamento, la organización sigue los principios que ya describí para todo el movimiento. Todo es organizado en comisiones. En el caso del campamento aumenta el número de comisiones, pues hay muchos problemas concretos, como alimentación, entonces se crean comisiones que se responsabilizan por la comida, el problema de la seguridad, de trabajo, de salud, etc.

—¿Cuáles son los planes de educación y salud que impulsan en los campamentos y en el Movimiento Sin Tierra?

—Tenemos dentro del movimiento un sector de educación que cuida de toda la organización de las necesidades educativas. Y en ese sector se desarrollan muchas actividades. Tenemos un programa de alfabetización de adultos, con más de 500 monitores, que tienen turnos de 25 a 40 alumnos. Tenemos la preparación y articulación de los maestros primarios, que actúan en más de 900 escuelas primarias que funcionan dentro de los asentamientos. Hemos logrado instalar en algunos campamentos escuelas itinerantes, que siguen los cambios de local que los campamentos hacen en sus luchas. Tenemos también tres escuelas de formación formal de maestros y de técnicos de administración cooperativista. Y en este año empezamos tres cursos superiores en convenios con Universidades, dos cursos de Pedagogía, y un curso de Administración Cooperativista, para que se pueda tener formación superior. Por toda esa labor es que incluso hemos recibido un premio de la Unicef, por nuestro trabajo educativo.

—Qué niveles de colaboración tienen en este momento con el movimiento obrero, con los movimientos populares, y con las

Ilustración GUSTAVO SERRANO

su proyecto popular



fuerzas políticas de la izquierda?

—Tenemos muchas formas de articulación con otras fuerzas del movimiento popular y sindical. Pero lo más práctico de esa articulación ocurre cuando organizamos actividades de luchas comunes. En este momento estamos articulados con amplios sectores en un movimiento que llamamos "Consulta Popular", para llevar en todas las bases posibles la discusión de un proyecto popular para el Brasil. También estamos articulados con los movimientos populares y la Iglesia progresista, para lo que llamamos el "Grito de los Excluidos", en el que todos los años el día 7 de setiembre, día de la Patria, organizamos manifestaciones populares masivas, ocupando un espacio que antes era monopolio de las fuerzas armadas. Y hay también otros niveles de articulación con la Central Unica de Trabajadores (CUT).

—¿Cómo es el concepto con el que realizan la formación política de sus cuadros?

—El concepto básico es de que la formación política sólo es posible cuando mezclamos teoría con práctica. Sólo teoría no forma nadie. Así como sólo el activismo no forma a nadie. Por otro lado creemos que la formación es un proceso permanente, que incluso en las actividades de formación teórica, necesita de un período largo. Infelizmente se han desarrollado en los movimientos populares ideas erróneas, de seminarios o talleres de dos, tres días, como si fuesen formación política. Eso no forma a nadie. Es un autoengaño. La formación teórica necesita estar organizada en períodos largos, para que se cree la disciplina del estudio, y que la misma organización del curso, sea formativa para los alumnos.

—¿Qué definiciones ideológicas tiene el Movimiento Sin Tierra?

—Nuestro movimiento es muy plural ideológicamente. Como resultado de nuestro propio nacimiento y de la forma de trabajar. Nosotros partimos de la necesidad de aprovechar el conocimiento, la teoría que todos los grandes luchadores y pensadores del pueblo brasileño ya han desarrollado.

Tenemos grandes pensadores que sistematizaron los conocimientos de nuestra realidad y de las luchas de nuestro pueblo, como fueron: Caio Prado Junio, Celso Furtado, Josué de Castro, Darcy Ribeiro, Florestan Fernándes, entre otros. Por eso procuramos estudiar y conocer su pensamiento. De la misma forma, a nivel internacional, buscamos de manera plural a todos los grandes pensadores y luchadores de la clase trabajadora. Y procuramos aprender con cada uno de ellos, sin una admiración ciega, o la reproducción doctrinaria de sus enseñanzas, sino siempre intentando aprender lo que es universal, lo que es útil para la clase trabajadora brasileña. Por eso tenemos como referencia ideológica a todo ellos: Marx, Engels, Lenin, Mao, Mandela, Che Guevara, Lumumba, Mariátegui, José Martí, Gramsci, y tantos otros luchadores.

—¿Cuál es la posición del MST sobre el tema del Mercosur?

—El Mercosur fue una necesidad para el desarrollo del capital en nuestra región. Sectores de las burguesías nacionales y sobre todo el capital trasnacional se están beneficiando de esos mecanismos de liberación del comercio. Las élites nacionales están haciendo propaganda, como si el Mercosur fuese decisivo para el desarrollo. Es una ilusión. El comercio exterior de los países pesa muy poco. Aún para Estados Unidos y Japón no alcanza al diez por ciento. Nosotros estamos preocupados en discutir un proyecto popular para el Brasil que se preocupe de la organización de la economía para las necesidades del pueblo. Los mecanismos de liberación del comercio interesan solamente a quienes ganan dinero con el comercio. El comercio exterior debe estar subordinado a los intereses de los pueblos. Y eso no es el caso ni del Mercosur, ni del Nafta, y mucho menos será el ALCA que interesa solamente a las empresas norteamericanas.

—¿Cuáles son los ejes políticos del proyecto nacional que impulsa el MST? ¿Cómo es la metodología de su debate y en qué momento de su construcción se encuentra?

—Nuestra concepción de un proyecto popular, está basada en tres características complementarias. Primero que necesitamos una elaboración teórica que analice científicamente nuestra realidad, y que localice cuáles son los verdaderos problemas que nuestra sociedad tiene.

Segundo, es necesario construir alternativas, soluciones para esos problemas, y presentarlos con la forma de banderas de lucha, de símbolos, en un esfuerzo de pedagogía de masas, para que el pueblo entienda, agarre las ideas, y luche por ellas. Y tercero, es necesario desarrollar siempre luchas de masas, que son las que pueden vincular las conquistas inmediatas con el proyecto. Pueden concientizar a las masas y alterar la correlación de fuerzas.

Por eso estamos trabajando con la militancia, con nuestra base, con todas las organizaciones, para acumular en esos tres aspectos complementarios. La metodología para ir construyendo el proyecto es muy sencilla. Cada quien en su organización popular, sindical, partidaria, lleva adelante acciones que pueden seguir desarrollando esos tres aspectos. Con el pueblo, seguimos el debate, sobre base de tres cuestiones ¿cuáles son los verdaderos problemas de nuestro pueblo y sus causas?, ¿cuáles son las salidas para esos problemas?, Y ¿cómo nos vamos a organizar para enfrentarlos? En los próximos meses haremos columnas con cien, doscientos militantes en todos los estados del país, que recorrerán durante dos meses, centenares de ciudades para realizar esos debates.

—¿Qué tipo de coordinaciones tiene o propone el MST en el plano internacional?

—El MST siempre valorizó la integración con el movimiento campesino de Latinoamérica. Esa es nuestra prioridad. Hemos ampliado también el espacio para el movimiento campesino del tercer mundo. Desde el principio valoramos el intercambio, para poder aprender con ellos. De ese trabajo hemos construido colectivamente con todos los compañeros de Latinoamérica, el CLOC (Congreso Latinoamericano de Organizaciones del Campo), que logró superar las diferencias ideológicas y construimos un instrumento unitario que reúne las principales organizaciones campesinas de todos los países de Latinoamérica. La secretaría operativa funciona actualmente en Nicaragua. Pero la articulación no es burocrática, ni basada en instancias de poder. Eso sólo crearía más "dirigentes amarillos" o "pelegos" como decimos nosotros. La articulación debe ser sobre la base de acciones concretas, sea de masas, sea de formación. De algunos años para acá hemos logrado construir la Vía Campesina, que es una articulación a nivel internacional, que ya reúne 87 organizaciones de todos los continentes. Por otro lado acompañamos como observadores las actividades que desarrolló el Foro de São Paulo, como un espacio de la izquierda en general.

—¿Cómo analizan la próxima coyuntura electoral en el Brasil? ¿Qué posición asume en la misma el MST?

—Nosotros creemos que la oposición va a ganar las elecciones. El pueblo ya se enteró de lo que significan 4 años de proyecto neoliberal de FHC. Que representó solamente desempleo, más miseria, más dificultades, la marginalización de la agricultura, de la salud pública, de la educación. En Brasil hay un 50% de la población que está excluida de ese modelo de FHC. Estamos empeñados en la campaña de Lula. En los próximos meses seguiremos con toda nuestra fuerza mezclando campaña electoral con lucha de masas por nuestras necesidades.

—¿Cuáles son las dificultades principales que encuentran en su lucha?

—Bien, el Movimiento Sin Tierra enfrenta diversos restos, desafíos que forman parte de nuestra lucha permanente. Tenemos una preocupación por llevar adelante el debate con toda la sociedad alrededor del proyecto popular para el Brasil, porque la Reforma Agraria no tiene ninguna posibilidad con el proyecto neoliberal de las élites. Por eso la Reforma Agraria depende del avance de los cambios generales en nuestro país. Tenemos el desafío de hacer acciones que involucren a la sociedad. Es necesario desarrollar cada vez más actividades masivas en la sociedad. Tenemos el reto de desarrollar y propagandizar cada vez más los valores éticos de una sociedad más justa, fundamentados en la solidaridad, en la justicia social. Y tenemos también diversos desafíos relacionados con nuestra organicidad interna del movimiento. Como es la necesidad de hacer tomas de tierras cada vez más masivas, de priorizar la formación política de nuestra militancia, y seguir organizando la producción en los asentamientos.

—¿Qué tipo de solidaridad aspiran a recibir y qué propuestas pueden realizar al respecto?

—La mejor solidaridad que los compañeros de otros países pueden hacernos es desarrollar la lucha en sus propios países. El capitalismo, ahora en su versión neoliberal, y el imperialismo son enemigos comunes a todos los pueblos de Latinoamérica. Por eso, si cada quien en su tierra hace la lucha permanente, es también una forma de solidaridad con todos los demás luchadores. Sin embargo hay también otras formas de solidaridad más específicas u ocasionales, a nivel internacional que son muy importantes para nosotros, como en los casos de prisiones, amenazas o persecuciones del gobierno. Y todo lo que puedan hacer de solidaridad y de manifestaciones, agradecemos mucho. ■

(*) Trabajo original aparecido en la revista "América Libre"

El Movimiento Sin Tierra de Brasil ha venido creciento en los últimos años no sólo en fuerza, organización, dirección de masas, sino también en su predicamento latinoamericano e internacional. Con gran creatividad, han sabido vincular la experiencia mundial de lucha de los trabajadores de la ciudad y del campo con la búsqueda de propuestas originales para la transformación de la realidad en que viven. Se entrevistó a José Pedro Stédile, integrante de la dirección nacional del Movimiento Sin Tierra, quien expuso sus opiniones sobre las principales concepciones y propuestas que realizan a la sociedad brasileña y al movimiento popular latinoamericano.

O reenquadramento de José Rainha

Durou pouco a imagem de um José Rainha Júnior regenerado, visando à produção como meta final das desapropriações para fim da reforma agrária. Durou pouco a imagem do organizador do trabalho dos assentados no Pontal do Paranapanema, com a preocupação de ultrapassar a subsistência precária e produzir algum resultado economicamente apreciável, embora modesto, como a colocação no comércio de algumas sacas de farinha e o início da operação de uma fábrica de fécula. José Rainha voltou ao marco zero estabelecido pelas diretrizes políticas do Movimento dos Sem-Terra (MST) – invadir propriedades, ou, em seu eufemismo peculiar, ocupá-las. Voltou, ou seria mais correto e menos ingênuo dizer que se fixou?

Gilmar Mauro, o dirigente nacional do MST, não veio a São Paulo para observar a evolução de um movimento social, ou de uma organização de massa. Nem para acompanhar as decisões que seriam tomadas na reunião extraordinária de Teodoro Sampaio. Veio para ditar ações. E, se disse que "a predisposição dos coordenadores é a de intensificar a luta, mas a forma como isso ocorrerá será decidida na reunião", na realidade agiu como aquelas velhas raposas políticas que só promoviam uma reunião quando estava tudo resolvido.

Eis por que à reunião de sábado se seguiu de imediato, na própria manhã de domingo, a invasão de dez fazendas do Estado; e com vistas a se estender logo a mais três. É uma ação muito concertada para ter brotado espontaneamente do encontro de poucas horas; foi montada, na realidade, sobre a massa de manobra sempre à disposição, o contingente dos acampados, a que pouco antes Rainha recorrera para ajudar no trabalho dos já assentados. E ação casada com o que está no calendário político próximo: primeiro, o chamado Grito dos Excluídos, evento de novo agendado pelo MST e pelas esquerdas para a Semana da Pátria; depois, o crescimento, durante todo o mês de setembro, das campanhas eleitorais.

Não é à toa que a ação iniciada na manhã de domingo teve a denominação esquisita de "jornada contínua e prolongada". A advertir: desta vez, as invasões vieram para ficar. Como a selar em fato consumado as invasões de domingo, Gilmar Mauro sentenciou: "Se as terras não vêm por bem, virão pela força das invasões."

Essa opção preferencial pela violência desmente a sinceridade da trégua de um ano com o governo paulista, que os dirigentes do MST declararam ora encerrada. Não houve trégua, nem tentativa real de ver o conflito resolvido "por bem"; armou-se, no meio tempo, a tática de guerra total, evidente na ocupação simultânea de dez fazendas. Com algumas encenações, como a de Gilmar Mauro a empunhar um enxadão; e a partida dada em tratores financiados pelo Instituto de Colonização e Reforma Agrária (Incra), à maneira de quem está preparando a terra para o plantio. Tudo isso foi figuração dentro do espetáculo principal, o da invasão em si e por si.

Rainha abjura a negociação e volta à tática revolucionária da invasão de fazendas

Esta também a nova tarefa de José Rainha Júnior. Tarefa permanente, já que tudo é pretexto para invasões. Seja uma demora normal na tramitação dos processos de desapropriação, como no caso de duas fazendas invadidas no domingo, já em fase final de transferência de propriedade para o Instituto de Terras do Estado de São Paulo (Itesp) e para o Incra. Seja uma liberação de créditos de custeio agrícola a seguir o processo usual do Banco do Brasil antes que o arbítrio dos prazos do MST. Seja, enfim, a mera existência de acampados, para o efeito de poder o MST acusar o governo de não os assentar, como se isso fosse tudo, em matéria de reforma agrária e como se pudesse ser feito num estalar de dedos.

Quem marcou esse novo papel para José Rainha Júnior fica, no final, mais que evidente. Foi o patrulhamento das instâncias políticas do MST, a lhe imporem penitência pública por se ter ocupado por algum tempo em negociação – negociação de crédito, de condições para produção, de fornecimento de adubos. Por isso, Rainha agora abjura esse passado fugaz, como se diálogo e pegociação, mesmo com o governo, fossem conduta obscena, a que teve a fraqueza de ceder. E busca absolvição e indulgência plenária, escusando-se como vítima de uma "armação palaciana", em que teria caído inocentemente. Doravante, Rainha trocará a iniciativa pessoal e a liderança regional pelo enquadramento ideológico estrito do MST. Porque este, não sendo um partido, nem tendo reunido condições de sê-lo, imita os velhos partidos ideológicos no que têm de mais abjeto – o comando despótico e a [illegible]



CACALOS GARRASTAZU/AGÊNCIA

Relatório: o ministro Jungmann (D) apresenta, ao lado de Milton Seligman, os números da reforma agrária nos primeiros meses de 1998

Incra comprará terras em leilão

Bolsa de Mercadorias do Extremo Sul vai coordenar o novo sistema de aquisição de áreas

AYR ALISKI
Sucursal/Brasília

O governo federal decidiu adotar um novo método de assentamento de sem-terra no Rio Grande do Sul. Hoje, o ministro extraordinário de Política Fundiária, Raul Jungmann, e o presidente do Instituto Nacional de Colonização e Reforma Agrária (Incra), Milton Seligman, estarão em Porto Alegre para assinar, às 11h, o edital de lançamento dos leilões de terra no Estado. A operação será coordenada pela Bolsa de Mercadorias do Extremo Sul. Conforme Seligman, o sistema dará agilidade ao processo de aquisição de terras pelo Incra. A meta é que o primeiro leilão ocorra até novembro. Atualmente, pelos métodos de compra ou de desapropriação, o governo leva pelo menos seis meses para ter acesso à terra.

O Incra vai tomar medidas de precaução para evitar problemas nos leilões. Primeiro, definirá as áreas de interesse e o volume de compras. A estimativa é de que nesse primeiro leilão sejam adquiridos 20 mil hectares em 30 municípios. A meta é assentar 1,5 mil famílias nesses locais.

Seligman informou que as terras serão compradas no sul do Estado, provavelmente na região de Caçapava do Sul. Depois serão recebidas as propostas de venda e, a partir daí, as áreas serão vistoriadas pelas equipes do Incra quando, então, serão analisados os documentos. Dessa forma, quando ocorrer o leilão, só estarão participando do processo as terras regularizadas e que sejam de interesse para reforma agrária.

O objetivo do governo é obter terras a custos mais baixos do que nas desapropriações. O limite de compra será a média do preço de mercado. A definição pela realização do leilão ocorre justamente quando o governo decidiu dar 30 dias de trégua nas vistorias realizadas nas fazendas da região de Bagé.

O Rio Grande do Sul será palco, na prática, de uma experiência inédita. Isso porque o primeiro leilão com objetivos fundiários, ocorrido no Paraná em novembro de 1997, não deu certo. Nenhum fazendeiro apareceu na Bolsa de Cereais e Mercadorias de Maringá para vender sua propriedade.

O edital que será lançado hoje traz vantagens em relação à tentativa frustrada do ano passado. A maior delas é a redução dos prazos de carência para resgate de Títulos da Dívida Agrária (as TDAs, moeda governamental usada na compra de terras). As TDAs poderão ser transformadas em dinheiro, em alguns casos, num prazo de cinco anos, e não depois de 10 anos, como ocorria antes.

A estimativa é que o novo processo de tramitação da reforma agrária no Rio Grande do Sul reduza os impasses com os fazendeiros. Mesmo assim, as áreas que forem adquiridas por leilão este ano não deverão estar disponíveis para assentamentos ainda em 1998. Por enquanto, o governo continua com o desafio de assentar mais 600 famílias antes do final de dezembro. A meta, para todo o ano, é assentar 1,5 mil famílias gaúchas. Até agora, o Incra só conseguiu resolver a situação de 900 famílias.

Apesar da trégua dada nas vistorias das fazendas de Bagé, os pecuaristas da região estão enfrentando novos problemas. O Incra ingressou na semana passada com uma ação na Justiça pedindo o ressarcimento dos gastos feitos na tentativa de realizar as vistorias, que acabaram não sendo realizadas. Segundo o presidente do Incra, o orçamento determinava a realização de 200 vistorias (que poderiam chegar a 400), mas apenas 83 áreas rurais foram inspecionadas.

– Essa diferença nós queremos de volta – garantiu Seligman. Ele argumentou que entidades como a Federação da Agricultura do Rio Grande do Sul (Farsul) e a Associação e Sindicato Rural de Bagé, além de pessoas físicas, foram citadas como responsáveis pela não-efetivação das vistorias.

OS NÚMEROS

Pernambuco	[illegible]
Mato Grosso do Sul	16%
Minas Gerais	12%
Bahia	9%
Paraná	9%
São Paulo	7%
Outros Estados	23%

Fonte: Instituto Nacional de Colonização e Reforma Agrária (Incra)

Ministério apresenta balanço

Um dia depois da invasão de 10 áreas no Pontal do Paranapanema, em São Paulo, o ministro extraordinário de Política Fundiária, Raul Jungmann, apresentou um balanço dos resultados da reforma agrária nos primeiros oito meses de 1998. Os números não incluem as invasões de domingo. De janeiro a 20 de agosto, foram assentadas 62.346 famílias no Brasil. Para todo o ano, a meta é dar acesso à terra para 100 mil famílias. Nos primeiros oito meses, 1,5 milhão de hectares foram obtidos para a reforma agrária. Desse total, 1,3 milhão de hectares foram desapropriados. Jungmann destacou a redução de prazos entre a desapropriação e a imissão de posse. Em 1993, entre a desapropriação e o assentamento eram necessários, em média, 467 dias. Hoje, conforme o Instituto Nacional de Colonização e Reforma Agrária (Incra), o processo exige 131 dias.

Jungmann condenou a volta das invasões de terra e se disse surpreendido com o movimento no Pontal do Paranapanema. Argumentou que, das nove áreas invadidas, duas nem eram solicitadas pelo Movimento dos Trabalhadores Rurais Sem Terra (MST), e não estavam no plano de vistorias do Incra. Lembrou que, no Pontal, 3.746 famílias foram assentadas nos primeiros oito meses do ano.

O presidente do Incra, Milton Seligman, argumentou que já havia decisão pela desapropriação de diversas áreas invadidas, como as fazendas São Francisco I e II, em Presidente Alves, que estão à espera de imissão de posse pela Justiça. Há casos, segundo o Incra, como os da Fazenda Nhacá, considerada produtiva, ou seja, que não pode ser desapropriada, mas está sendo negociada para aquisição. Jungmann e Seligman destacaram que, enquanto as áreas estiverem sob o domínio de invasores, não serão vistoriadas nem liberadas para reforma agrária.

Raul Jungmann disse que as invasões do último fim de semana ocorreram por pressões internas no MST, uma vez que o líder do movimento na região, José Rainha Júnior, sinalizava com mudanças na postura de enfrentamento com o governo.

– É a primeira vez que vejo uma invasão por defesa da honra – disse Jungmann.

O ministro rechaçou a hipótese de que José Rainha tenha se aproximado do governo.

– O governo é que se aproximou de Rainha – afirmou.

Contexto

O mapa das invasões de terra

As invasões de terra que vêm ocorrendo desde o começo do mês em São Paulo são o início de uma série em todo o país. Saiba quais as regiões mais prováveis de conflito, de acordo com o último estudo do Ministério de Política Fundiária e da Casa Militar da Presidência da República



SEU BOLSO



PLANOS DE SAÚDE
Quem precisar de uma cirurgia e quiser fazê-la fora do país tem uma nova opção. A Bradesco Saúde lançou um convênio com cobertura permanente no exterior pelo preço dos planos tradicionais. Até agora, essa possibilidade só existia em seguros-viagem.

PRODUTOS ECOLÓGICOS
Nem sempre o selo de uma organização ambiental em um produto é garantia de que a fabricação foi ecologicamente correta. A pasta de dentes Sorriso Herbal exibe uma estampa da SOS Mata Atlântica, mas isso só significa que parte do valor pago irá para a entidade. Já os congelados de peixe da Unilever são pescados sob fiscalização do WWF.

ANIMAL EM VIAGEM
Vale pesquisar na hora de transportar seu animal de estimação em aviões. Se você levar água, gaiola e não ligar muito para o conforto do bicho, uma viagem Rio–São Paulo sai por 25 reais. Mas, se quiser atendimento veterinário e hospedagem em caso de escala prolongada, o conforto custa 200 reais, mais que o bilhete de um passageiro.

LIMPEZA DOMÉSTICA
Mania entre os eletrodomésticos, os equipamentos de limpeza a vapor estão custando menos. A concorrência entre as fabricantes derrubou o preço médio do Malloretto e do Vaporetto para 360 reais, 10% menor que em agosto. Quando chegaram ao Brasil, três anos atrás, esses equipamentos saíam por 500 reais.

Nº DOCUMENTO 98/14810
TÍTULO MST quiere mudar su imagen ante la prensa extranjera
PÁG. 150734
FECHA 20.09.98
VÍNCULO 1507482
1505916

20/09/98

Sem-terra

O MST quer mudar sua imagem na imprensa estrangeira. Sexta-feira, a coordenação nacional enviou uma carta às agências de notícias.

— Como cidadãos, não permitiremos que nosso Brasil siga no histórico atraso do latifúndio – dizia a carta.

98148101

01-01

Nº DOCUMENTO 98148111
TITULO 3 funcionarios del Incra son secuestrados en Rio G. del Norte
150734
16.09.98
507482
505596

ESP 16/09/98

Funcionários do Incra depõem sobre seqüestro

Na OAB, trabalhadores disseram que sem-terra os obrigaram a tomar banho em local público

EDSON LUIZ

BRASÍLIA – Além de terem sido ameaçados de morte, os três funcionários do Instituto Nacional de Colonização e Reforma Agrária (Incra) que ficaram como reféns do Movimento dos Sem-Terra (MST) em Bento Fernandes (RN), na semana passada, foram obrigados a tomar banho despidos em local público e tiveram apenas dez minutos para receber visitas de parentes. Ontem, os servidores Agostinho Barbosa Moura, Delma Maria de Lima Furtado e Manoel Medeiros Dias prestaram depoimento no Conselho Federal da Ordem dos Advogados do Brasil (OAB), onde relataram os dois dias e meio que passaram nas mãos dos sem-terra.

Segundo o depoimento de Delma, pelo menos quatro pessoas lideraram o seqüestro. Uma delas, Maria de Fátima Ribeiro não pertencia ao acampamento e poderia ter sido enviada para o Rio Grande do Norte pela coordenação nacional do MST.

Os demais – João Maria de Macedo, Pedro Quintães e Marcos Cruz – são lideranças locais e não devem ser mais assentados pelo Incra, segundo o ministro de Política Fundiária, Raul Jungmann. Delma contou ao presidente da OAB, Reginaldo Oscar de Castro, que seu marido, Leorivaldo Raimundo de Moura, ainda tentou oferecer-se como refém no lugar da mulher, mas o comando do MST não aceitou.

Constrangimentos – Delma contou que foi submetida a vários constrangimentos. Teve, inclusive, de tomar banho despida na frente de outras pessoas e chegou a ter queda da pressão arterial. Ela foi socorrida por um médico enviado ao local pelo MST e teve de ser submetida a medicamentos.

O assistente de administração do Incra, Agostinho Moura, afirmou que os líderes do acampamento proibiram até mesmo um sem-terra de levar a mulher ao médico. "Eles disseram que, caso se retirasse do acampamento, perderia direito ao lote", afirmou Moura, observando que as visitas que o marido de Delma fazia aos locais eram limitadas a "dez minutos".

A superintendência do Incra no Rio Grande do Norte vai repassar às comissões municipais do Programa Comunidade Solidária a distribuição de cestas básicas nos acampamentos. O Incra quer preservar seus funcionários de ameaças e seqüestro, como o que ocorreu na semana passada, quando os servidores ficaram 60 horas presos em um cativeiro na Fazenda Espinheiro.

98148111

01-01

Nº DOCUMENTO 9814812

TITULO ITESP anuncia la incorporación de 9 áreas a la reforma agraria en el Pontal de Paranapanema

PI 150734

FECHA DE ...ENCIA 16.09.98

VINCULACIONES 507482
505596

Itesp incorpora 9 áreas à reforma agrária no Pontal

ESP 16/09/98

EUGÊNIO MELLONI

TEODORO SAMPAIO – O Instituto de Terras do Estado de São Paulo (Itesp) anunciou ontem que concluirá, no dia 25, as negociações para a incorporação à reforma agrária de sete fazendas do Pontal do Paranapanema. Os negócios serão fechados com os R$ 2,9 milhões liberados esta semana pelo Instituto Nacional de Colonização e Reforma Agrária (Incra), órgão com o qual o Itesp mantém um convênio para projetos de assentamentos no Estado.

"Fechamos acordo com a maioria dos proprietários dessas terras para que liberem imediatamente parte das áreas para o início do processo de assentamento", disse a coordenadora do Itesp, Tânia Andrade. "Esperamos que, com isso, a situação fique mais calma na região."

Além dessas áreas, outras duas fazendas deverão estar disponíveis a partir do dia 29, de acordo com assessores do Itesp. A expectativa é que essas nove propriedades permitam, no curto prazo, o assentamento de 512 famílias. Segundo o Itesp, outras quatro estão aguardando uma análise da documentação para serem incorporadas.

O instituto não revela o nome das fazendas para evitar que sejam invadidas – o que interromperia o processo de assentamento. O órgão aguarda, para hoje, a liberação de outros R$ 25 milhões prometidos pelo Incra.

O Itesp fará, na próxima semana, em Presidente Prudente, a homologação de sete fazendas – quatro no município de Teodoro Sampaio, uma em Rosana, uma em Euclides da Cunha e a última em Presidente Bernardes. A homologação consiste no pagamento, em dinheiro vivo, de 30% do valor das benfeitorias realizadas em terras devolutas; o restante será pago em Títulos da Dívida Agrária (TDAs).

No dia 29, outras duas fazendas – uma em Rosana e outra em Euclides da Cunha – deverão ser incorporadas para a reforma agrária nos termos de um decreto estadual, que não implica transações em dinheiro. Pelo decreto, parte da área de fazendas devolutas é regularizada e permanece com o fazendeiro e a outra é arrecadada pelo Estado e destinada a assentamentos.

Cortes – O líder do MST no Pontal, José Rainha Júnior, não foi encontrado, ontem, para comentar a liberação de terras para a reforma agrária na região. Antes, Rainha havia dito que esperava que os cortes anunciados pelo Ministério de Política Fundiária não afetassem os projetos do Pontal. "Se já está ruim agora do jeito que está, pode ficar pior", havia dito Rainha. O líder evitou comentar os planos do MST de ocupação da Fazenda Buritis, pertencente ao presidente Fernando Henrique Cardoso.

04-04

9814812

Nº 9814813
MST ocupa 2 fazendas em Bahia.
PR 507734
DATA DE PROCEDÊNCIA 16.09.98
VINCULADORES 507482)
505596

ESP 16/09/98

Movimento ocupa mais uma fazenda na BA

BIAGGIO TALENTO

SALVADOR – O Movimento dos Sem-Terra (MST) promoveu a ocupação de mais uma propriedade rural na Bahia. A Fazenda Mucubá, de 2 mil hectares, situada no município de Wenceslau Guimarães, a 282 quilômetros de Salvador, foi invadida anteontem por cem famílias de sem-terra.

A área está em processo de desapropriação pelo Instituto Nacional de Colonização e Reforma Agrária (Incra).

Essa é a segunda fazenda ocupada na região pelo núcleo do MST no baixo-sul da Bahia, com sede no município de Gandu. No início do mês, a Fazenda Sítio do Meio, localizada em Nilo Peçanha, também foi invadida por cerca de cem famílias de trabalhadores rurais. Nas duas propriedades, os sem-terra armaram barracas e já prepararam o solo para plantar.

9814813
01-01

9814814
Hacienda Santa Clara (San Pablo) es reintegrada
150734
16.09.98
507482
505596

ESP 16/09/98

Justiça reintegra posse de Fazenda Santa Clara

Invasores não reagiram, seguindo orientação da coordenação do MST

TEODORO SAMPAIO – A Justiça de Mirante do Paranapanema começou a realizar ontem o trabalho de reintegração de posse da Fazenda Santa Clara, invadida há duas semanas por 120 famílias ligadas ao Movimento dos Sem-Terra (MST).

Poucos homens da Polícia Militar garantiram o início do trabalho de reconstrução da cerca, acompanhado com indiferença pelas 120 famílias que fazem parte do Acampamento Chico Mendes, localizado ao lado. Quando três viaturas da PM chegaram para dar garantia ao oficial de justiça Moacir Batista Pires, a situação era de absoluta calma. Os invasores permaneceram em seus barracos e seguiram à risca a orientação da coordenação do MST de não oferecer resistência.

O líder José Rainha Júnior e os outros dirigentes do movimento não apareceram, preferindo centralizar sua atenção no início do plantio na Fazenda Santa Zélia, em Teodoro Sampaio, outra propriedade invadida. O clima de tensão que poderia caracterizar a ação judicial foi substituído pela posição conciliatória adotada pelo fazendeiro Fernando Negrão Barbosa, dono da área, de não destruir os 10 alqueires de milho plantados pelos invasores.

Ele explicou que atendia apelo do promotor André Luiz Felício, integrante da comissão da Procuradoria-Geral da Justiça, que, preocupado com possível reação dos sem-terra, telefonou para Diolinda Alves de Souza, mulher do líder José Rainha Júnior, prometendo intervir para preservar o milho. O fazendeiro, porém, deixou claro que a plantação será um instrumento de que se pretende valer para pressionar os sem-terra – para que não voltem à sua propriedade – e o Instituto Nacional de Colonização e Reforma Agrária (Incra) – para que acelere o processo de desapropriação da fazenda. (L.C.L.)

Prioridade são áreas já negociadas

TEODORO SAMPAIO – *As 140 famílias ligadas ao Movimento dos Sem-Terra (MST) que há mais de um ano estão acampadas em área delimitada de 1 hectare dentro da Fazenda Santa Zélia, em Teodoro Sampaio, usaram ontem dois tratores para começar o preparo de solo para formação de pelo menos 120 hectares de lavouras na propriedade. A ação foi comandada pessoalmente pelo líder José Rainha Júnior, que pretende fazer um acordo com o proprietário para que aceite a ação dos invasores.*

A Santa Zélia é uma das 11 fazendas do Pontal que o Instituto de Terras do Estado de São Paulo (Itesp) está adquirindo para transformar em novos assentamentos. Há mais de um ano, o proprietário da área, Flávio Firmo Decco Júnior, concordou com a primeira ocupação promovida pelos sem-terra, autorizando a permanência dos invasores, desde que ficassem limitados a uma área por ele destinada.

Ontem, depois que soube da ação do MST, Decco disse que pretende conversar com seus advogados antes de tomar uma decisão. Ele adiantou que as negociações com o Itesp estão avançadas e brevemente poderá receber a indenização acertada.

Para Rainha, a ação de ontem faz parte da estratégia do MST nas três últimas semanas. A prioridade nas invasões está sendo dada para as fazendas cujos donos já fizeram acordos, a fim de que eles concordem com a permanência das famílias. "É a única forma de começar a plantar antes que acabe o período favorável", disse. Segundo o líder, outras invasões deverão ser promovidas nos próximos dias. (L.C.L.)

9814814

02-02

BRASIL-TIERRAS

MST ANUNCIA OLA DE SAQUEOS SI NO CAMBIA POLITICA ECONOMICA

Río de Janeiro, 24 sep (EFE).- El líder del Movimiento de campesinos Sin Tierra (MST) de Brasil, Joao Pedro Stédile, dijo hoy que si el Gobierno del presidente brasileño, Fernando Henrique Cardoso, no modifica su política económica habrá nuevas olas de saqueos en el empobrecido nordeste del país.

"En el medio rural brasileño se está generando un bolsón de miseria tan grande que, si no se instaura una política seria que beneficie a la agricultura familiar, el campo va a convertirse en un barril de pólvora incontrolable", aseguró Stédile, economista y coordinador nacional del MST.

Stédile indicó que, ante la alta posibilidad de que Cardoso sea reelegido para un nuevo período de cuatro años en los comicios del 4 de octubre próximo, el gobernante se enfrentará a olas de saqueos como las ocurridas entre abril y mayo pasados en el deprimido nordeste del país. EFE

ed/fmr/pg

09/24/23-56/98

9819816
A. Efe
FECHA DE ... ENCIA 23.09.98
VINCULACIONES 507482
505596

R PUXBT 09-23 00384
amt icx

BRASIL-TIERRAS
MST DICE QUE GOBIERNO BUSCAR PRETEXTOS PARA SEGUIR REPRIMIENDO

Río de Janeiro, 23 sep (EFE).- El Movimiento de campesinos Sin Tierra (MST) de Brasil acusó hoy al Gobierno del presidente Fernando Henrique Cardoso de buscar pretextos para legitimar la represión en contra de la organización que lucha por la reforma agraria.

"Decir que la presencia de hombres armados en nuestros campamentos justifica una acción represiva contra el MST es buscar una disculpa para legitimar lo que el Gobierno siempre ha hecho, que es perseguirnos y reprimirnos", aseguró a EFE el líder campesino Gilberto Portes, uno de los coordinadores nacionales del Movimiento.

Portes reaccionó de esa forma a las declaraciones hechas el antes por el ministro brasileño de Reforma Agraria, Raúl Jungmann, quien aseguró que, ante la peligrosidad que representa, el Gobierno se prepara para enfrentar en forma más directa al MST.

"No podemos rechazar la hipótesis de reprimir las acciones del MST ante lo que el Movimiento está haciendo, como invadir despachos públicos y esgrimir armas contra pequeños propietarios", aseguró Jungmann al comentar las fotografías publicadas por varios periódicos, en las que miembros del MST aparecen con armas en su mano durante una invasión en el estado norteño de Pernambuco.

"Que el Gobierno nos reprima no es ninguna novedad. La práctica del Gobierno siempre fue reprimir. El Gobierno de Cardoso es el que más Sin Tierra ha matado y ahora busca un pretexto para justificar lo que ha hecho", declaró Portes a EFE.

El MST, que dice representar a cuatro millones de campesinos que buscan tierras para cultivar, exige avances a la reforma agraria mediante la ocupación pacífica y desarmada de haciendas que no son explotadas por sus dueños para que las mismas sean expropiadas por el Gobierno.

Las ocupaciones armadas se produjeron dos semanas después de que el director de la Agencia Brasileña de Informaciones (Abrin), general Alberto Cardoso, denunciara que los Sin Tierra habían enviado hombres armados a las invasiones en la conflictiva región del Pontal de Paranapanema, en el estado de Sao Paulo, con el fin de provocar conflictos violentos.

"La presencia de algunas armas escapa a nuestro control. Nosotros siempre utilizamos algunas herramientas, como picos y palas, para defendernos de los pistoleros de los hacendados durante las invasiones. Nuestra actitud siempre fue defensiva", explicó Portes. EFE

cm/frl/mpm/mm

9814816

01-01

09/23/16-00/98

Nº DOCUMENTO 9814817
TÍTULO Pedro Stedile esta realizando un cambio delicado en los asentamientos del Pontal
PR[illegible] 150040
[illegible] PROCEDENCIA 23.09.98
VINCULAÇÕES 507462
505596



XADREZ SEM-TERRA

Principal estrategista do Movimento dos Sem-Terra, o economista **João Pedro Stedile** está fazendo uma mudança delicada no comando do assentamento paulista do Pontal do Paranapanema. Ele está discretamente tirando o poder de José Rainha, que vinha liderando o assentamento e é criticado por estar mais interessado em tocar a cooperativa dos sem-terra do que promover novas ocupações. Como a região é a vitrine do MST, Stedile enviou para lá o ex-agricultor Gilmar Mauro, um dirigente mais afinado com sua agressividade. Com Mauro, as invasões voltaram ao Pontal.

VEJA
23.09.98

01-01 9814817

15/09/98

QUESTÃO AGRÁRIA

Choque entre sem-terra e polícia deixa 3 feridos



Policiais cercam manifestantes diante do prédio do Incra: comandante diz que situação "era de anormalidade"

Grupo tentava chegar ao prédio da Superintendência do Incra em Fortaleza e foi recebido com bombas de gás e tiros para o alto; militantes afirmam que não iriam entrar na sede do instituto

RODOLFO SPÍNOLA
Especial para o Estado

FORTALEZA – Três trabalhadores sem-terra ficaram feridos ontem, em conseqüência de um choque com a Polícia Militar, quando tentavam aproximar-se da sede do Instituto Nacional de Colonização e Reforma Agrária (Incra), na Avenida José Bastos, em Fortaleza. Maria Vilanice de Oliveira, da direção nacional do Movimento dos Sem-Terra (MST), explicou que o confronto ocorreu por volta das 4 horas. "A polícia nos recebeu com bombas de gás, tiros para o ar e muita pancadaria", disse.

O comandante do Policiamento da Capital (CPC), coronel Adafilton Magalhães, afirmou que os policiais agiram com rigor e algumas bombas de efeito moral foram lançadas, porque a "situação era de anormalidade". De acordo com o comandante, os sem-terra não foram espancados. Ele disse que os militantes quebraram parte do portão de entrada do Incra. "Como não ocuparam a área, passam a informação que queriam apenas dialogar", disse.

Segundo a dirigente Maria Vilanice de Oliveira, os sem-terra não tinham a intenção de invadir o prédio. Foram medicados no Instituto José Frota, o principal pronto-socorro de Fortaleza, os agricultores Francisco de Assis Silva e José de Fátima, além de uma mulher cujo nome não foi revelado.

O objetivo da manifestação do MST era reivindicar a libertação de três trabalhadores acusados de matar um segurança no município de Amontada, além da liberação de créditos para os assentamentos estaduais, cestas básicas, renovação de convênios com a Secretaria da Educação e desapropriação de áreas. O MST havia mobilizado para o ato de protesto cerca de 800 trabalhadores rurais de vários municípios.

No fim da tarde, os sem-terra entregaram ao superintendente regional do Incra, Luiz Vidal Filho, uma pauta de reivindicações solicitando uma audiência hoje com o governador Tasso Jereissati (PSDB).

IMÓVEL É INVADIDO EM MATO GROSSO

Invasão – A Fazenda Santo Afonso do Jurique, localizada no município de Pedra Preta, região sul de *Mato Grosso*, foi invadida na madrugada de ontem por 850 famílias sem-terra. A fazenda, de 3.500 hectares, é de propriedade de Antônio Nunes de Paula, que até a tarde de ontem não havia comparecido ao local. A sede do Incra em Cuiabá continua invadida pelos 300 trabalhadores ligados ao MST. **(Colaborou João Naves de Oliveira)**

Nº DOCUMENTO 9814819
TITULO Militantes del MST de Pernambuco usan armas durante una invasión.
PROCEDENCIA 150734
FECHA DE PROCEDENCIA 22.09.98
VINCULACIONES 507402
505596

QUESTÃO AGRÁRIA ESP 22/09/98

Militantes do MST usam armas durante ocupação

Cem famílias invadiram a Fazenda Brejinho, em Pernambuco, e expulsaram agricultores

ANGELA LACERDA

RECIFE – O uso de armas em invasões passou a ser adotado pelo Movimento dos Sem-Terra (MST) pernambucano. No fim de semana, cerca de cem famílias ocuparam, pela terceira vez, a Fazenda Brejinho, em Bonito, no agreste, só que dessa vez utilizando espingardas calibre 12.

O fato foi denunciado por agricultores e flagrado pela reportagem de um jornal local. A polícia não interveio. O clima na área é de tranqüilidade. A Fazenda Brejinho, de 1.225 hectares, está sendo disputada pelo MST e pela Associação de Pequenos Produtores Rurais do Sítio Olho D'Água, que quer conseguir a terra por meio do programa Cédula da Terra. O MST expulsou os agricultores ao invadir a fazenda. A presidente da associação, Maria José Paixão, garantiu que não reagirá.

O coordenador estadual do movimento, Jaime Amorim, explica que a fazenda é grande e improdutiva e, por isso, não se encaixa nos critérios de desapropriação do Cédula da Terra.

Ele estima que a terra custaria, ao governo federal, R$ 250 mil para fins de reforma agrária e R$ 950 mil para o Cédula da Terra.

Egídio Brunetto, um dos principais líderes nacionais do MST, negou que movimento tenha alterado sua forma de agir. "Baseamos nossa atuação na pressão das massas, e não no uso de armas", afirmou.

Sem-terra permanecem no Incra

CARLOS MENDES
Especial para o Estado

BELÉM – Integrantes do Movimento dos Sem-Terra (MST) continuam recusando-se a cumprir decisão do juiz da 4.ª Vara Federal no Pará, Daniel Paes Ribeiro, que há cinco dias mandou desocupar as instalações da superintendência do Instituto Nacional de Colonização e Reforma Agrária (Incra), onde estão acampados cerca de 800 lavradores.

O coronel Geraldo Magela, da Polícia Militar, informou que 80 homens estão de "prontidão" à espera de uma ordem do juiz para retirar os sem-terra do local. Os trabalhadores dizem que só desocuparão as instalações se o Incra assentá-los em alguma fazenda próxima à Belém.

O superintendente do Incra, Hermedes Teixeira, que havia ingressado na Justiça Federal com um pedido de reintegração do prédio, suspendeu há oito dias o expediente. Ele está despachando num quarto de hotel no centro de Belém. Os oficiais de justiça Francisco Guimarães, Júlia Nagashima e Aldrin Lucena entregaram ontem à tarde ao juiz um relatório criticando a intransigência dos militantes do MST, que inicialmente haviam concordado em sair do local, na sexta-feira, mas depois recuaram.

9814819

01 - 01

9814820 ✓
Hacienda Bonanza (Pontal de Paranapanema) es invadida.
150734
15.09.98
507482
505596

ESP 15/09/98

Porteiras são abertas para ocupação no Pontal

Funcionários da Fazenda Bonanza abriram os cadeados para "evitar confusão"

EUGÊNIO MELLONI
Enviado especial

TEODORO SAMPAIO – O Movimento dos Sem-Terra (MST) invadiu, na manhã de ontem, a Fazenda Bonanza, no município de Rosana, no Pontal do Paranapanema, área cuja aquisição para reforma agrária está sendo negociada pelo Instituto de Terras do Estado de São Paulo (Itesp). A ocupação foi pacífica: os poucos funcionários que administram a propriedade, de aproximadamente 600 hectares, abriram espontaneamente os cadeados da porteira da fazenda para permitir a entrada das primeiras famílias que acamparam na área.

O proprietário da fazenda, Antônio Celso Pantalena, disse, por telefone, que orientou os funcionários a "evitar confusão". Acrescentou que tomou conhecimento do interesse pela sua propriedade por meio de reportagem publicada ontem pelo **Estado** e que não sabe ainda que comportamento adotará em relação à invasão.

De acordo com o líder regional do MST Cledson Mendes, cerca de 30 famílias, provenientes do Acampamento Taquaruçu, vão acampar em uma área próxima da sede da fazenda. Mendes acrescentou que a intenção inicial era ocupar a sede da propriedade, mas o proprietário lhe ofereceu e ele aceitou como alternativa uma área de 2 alqueires já gradeada, onde os sem-terra farão o plantio de culturas de subsistência. O líder do MST disse ainda que o proprietário garantiu que não entrará com o pedido de reintegração de posse.

Na manhã de ontem, enquanto montavam as primeiras barracas, os sem-terras já se dividiam com o objetivo de explorar os 12 tanques em que o fazendeiro mantém uma criação de tilápias. "Temos técnicos especializados em piscicultura", disse Mendes.

Segundo o administrador da fazenda, Edmilson Ferreira de Souza, o MST comprometeu-se a não tocar nas 600 cabeças de gado do proprietário. O administrador disse que, ele e seu irmão Antônio, que o ajuda a administrar a propriedade, pretendem obter lotes de terra assim que a fazenda for incorporada para a reforma agrária.

Disputa – Com a invasão, o MST do Pontal considera que marcou mais um ponto na disputa por terras com o Movimento dos Agricultores Sem-Terra (Mast), que começa a crescer na região. O Mast, ligado à central sindical Social Democracia Sindical, foi constituído há poucos meses com a união de dez movimentos sociais dedicados à luta pela reforma agrária no Pontal do Paranapanema. "Chegamos antes que o pessoal do Mast viesse", disse Mendes. O Mast mantém um acampamento com cerca de 30 famílias próximo à entrada da Fazenda Bonanza.



J. F. Diorio/AE

Integrantes do MST, na Fazenda Bonanza: planos para explorar 12 tanques de criação de tilápias

9814820

02-01

9814820
Hacienda Bonanza (Pontal de Paranapanema) es invadida.
150734
15.09.98
507482
505596

ESP 15/09/98

Porteiras são abertas para ocupação no Pontal

Funcionários da Fazenda Bonanza abriram os cadeados para "evitar confusão"

EUGÊNIO MELLONI
Enviado especial

TEODORO SAMPAIO – O Movimento dos Sem-Terra (MST) invadiu, na manhã de ontem, a Fazenda Bonanza, no município de Rosana, no Pontal do Paranapanema, área cuja aquisição para reforma agrária está sendo negociada pelo Instituto de Terras do Estado de São Paulo (Itesp). A ocupação foi pacífica: os poucos funcionários que administram a propriedade, de aproximadamente 600 hectares, abriram espontaneamente os cadeados da porteira da fazenda para permitir a entrada das primeiras famílias que acamparam na área.

O proprietário da fazenda, Antônio Celso Pantalena, disse, por telefone, que orientou os funcionários a "evitar confusão". Acrescentou que tomou conhecimento do interesse pela sua propriedade por meio de reportagem publicada ontem pelo **Estado** e que não sabe ainda que comportamento adotará em relação à invasão.

De acordo com o líder regional do MST Cledson Mendes, cerca de 30 famílias, provenientes do Acampamento Taquaruçu, vão acampar em uma área próxima da sede da fazenda. Mendes acrescentou que a intenção inicial era ocupar a sede da propriedade, mas o proprietário lhe ofereceu e ele aceitou como alternativa uma área de 2 alqueires já gradeada, onde os sem-terra farão o plantio de culturas de subsistência. O líder do MST disse ainda que o proprietário garantiu que não entrará com o pedido de reintegração de posse.

Na manhã de ontem, enquanto montavam as primeiras barracas, os sem-terras já se dividiam com o objetivo de explorar os 12 tanques em que o fazendeiro mantém uma criação de tilápias. "Temos técnicos especializados em piscicultura", disse Mendes.

Segundo o administrador da fazenda, Edmilson Ferreira de Souza, o MST comprometeu-se a não tocar nas 600 cabeças de gado do proprietário. O administrador disse que, ele e seu irmão Antônio, que o ajuda a administrar a propriedade, pretendem obter lotes de terra assim que a fazenda for incorporada para a reforma agrária.

Disputa – Com a invasão, o MST do Pontal considera que marcou mais um ponto na disputa por terras com o Movimento dos Agricultores Sem-Terra (Mast), que começa a crescer na região. O Mast, ligado à central sindical Social Democracia Sindical, foi constituído há poucos meses com a união de dez movimentos sociais dedicados à luta pela reforma agrária no Pontal do Paranapanema. "Chegamos antes que o pessoal do Mast viesse", disse Mendes. O Mast mantém um acampamento com cerca de 30 famílias próximo à entrada da Fazenda Bonanza.


J. F. Diorio/AE

Integrantes do MST, na Fazenda Bonanza: planos para explorar 12 tanques de criação de tilápias

9814820

02-01

Nº DOCUMENTO
TITULO Rainha pide ayuda a la Policía contra acciones de un grupo armado
PROCEDENCIA 150734
FECHA DE PROCEDENCIA 15.09.98
VINCULACIONES 507402
505596

ESP 15/09/98

Rainha pede ajuda da polícia contra ação de grupo armado

Líder afirma que seguranças de fazendas tentam intimidar acampados

LUIZ CARLOS LOPES

TEODORO SAMPAIO – O líder do Movimento dos Sem-Terra (MST) no Pontal, José Rainha Júnior, formalizou ontem uma queixa contra a ação de pessoas armadas que estão tentando intimidar os sem-terra dos Acampamentos Chico Mendes e Antônio Conselheiro, nos municípios de Mirante e Sandovalina.

De acordo com Rainha, entre a tarde de domingo e a manhã de ontem, pessoas não identificadas, mas que ele acredita que sejam seguranças das Fazendas Santa Rita e São Domingos, ocupando uma camionhonete, efetuaram diversos disparos para o alto nas proximidades do Acampamento Chico Mendes.

Outro grupo, em uma Saveiro, passou pelo Assentamento Antônio Conselheiro usando holofotes para iluminar os barracos. Pela manhã, ocupantes de um Voyage chegaram a parar um ônibus de sem-terra para fazer ameaças e pouco depois repetiram a ação contra um ônibus de passageiros.

Rainha disse ao delegado de Teorodo Sampaio, Donato Farias de Oliveira, e ao comandante da Polícia Militar, capitão Armando Belantani Filho, que as ações podem provocar reações dos sem-terra. "Nunca se sabe se, em algum daqueles barracos, existe uma espingarda velha", disse.

Enquanto a Polícia Civil se compromete a investigar as ocorrências, o comando da PM disse que pretende realizar operações de bloqueio nas estradas de acesso aos principais acampamentos da região, como forma de inibir qualquer tentativa de provocação.



Representante do MST durante encontro com o delegado Donato Farias de Oliveira e com o capitão Armando Belantani Filho: receio de reação de militantes

Doc. poco legible

9814821

01-01

DOCUMENTO 9814822
ULO MST ~~[illegible]~~ ameaça invadir 5 fazendas.
OCEDÊNCIA 150734
14.09.98
505596
507482

ESP 14/09/98

Tensão volta a crescer na região do Pontal

MST ameaça invadir cinco fazendas se imissão de posse não for apressada

EUGÊNIO MELLONI

TEODORO SAMPAIO – Integrantes do Movimento dos Sem-Terra (MST) do Pontal do Paranapanema ameaçaram ontem, após reunião entre as lideranças locais, invadir as Fazendas São Domingos, Santa Rita do Pontal, Margareth e Nhancá, caso o Instituto Nacional de Colonização e Reforma Agrária (Incra) não apresse a imissão de posse dessas áreas. Pelo menos uma das fazendas, a São Domingos, guardada por homens armados, é considerada uma área de grande tensão. Em fevereiro do ano passado, os sem-terra foram recebidos a tiros em uma tentativa de invasão.

De acordo com o líder do MST, José Rainha Júnior, as quatro fazendas vinham sendo poupadas na recente onda de invasões no Pontal para que o Incra as tornasse disponíveis para reforma agrária. Os sem-terra anunciaram também que deveriam invadir entre a noite de ontem e hoje a Fazenda Bonanza, em Rosana (SP). A fazenda está sendo negociada pelo Instituto de Terras do Estado de São Paulo (Itesp).

Ontem, a tensão voltou a crescer no Pontal do Paranapanema. Por volta das 17 horas, uma caminhonete Dodge preta, ocupada por dois homens, manobrou em grande velocidade na frente do Acampamento Che Guevara, onde José Rainha Júnior falava à imprensa. De acordo com um morador do acampamento, os ocupantes do veículo dispararam mais à frente quatro tiros, depois de terem apontado armas para os assentados.



O assentado Israel Bispo, que teve a cerca de sua propriedade cortada

José Rainha Júnior chamou a polícia e orientou os moradores a reagirem se a caminhonete voltasse. Moradores do Assentamento Bom Pastor, vizinho ao Assentamento Che Guevara, informaram que uma Veraneio tem invadido, à noite, vários lotes. De acordo com o agricultor Aparecido Israel Bispo, os ocupantes do veículo cortaram cercas e invadiram a sua propriedade.

Segundo Rainha, as quatro fazendas que poderão ser invadidas pelos sem-terra já foram desapropriadas e aguardam apenas a imissão de posse. O líder do MST informou que o movimento pretende marcar para terça-feira uma reunião com o presidente do Incra, Milton Seligman, para discutir a situação das áreas que aguardam imissão de posse e também a anunciada liberação de R$ 25 milhões para indenizações em todo o Estado. O MST decidiu também estabelecer para a próxima quarta-feira um prazo final para a liberação, pelo Banco Nacional de Desenvolvimento Econômico e Social (BNDES), de cerca de R$ 900 mil que serão utilizados como capital de giro pela Cooperativa dos Assentados pela Reforma Agrária do Pontal (Cocamp), ligada ao MST.

Funcionários são liberados

JULIANO DE SOUZA
Especial para o Estado

NATAL – O drama dos três funcionários do Instituto Nacional de Colonização e Reforma Agrária (Incra), seqüestrados na quinta-feira por militantes do Movimento dos Sem-Terra (MST) acampados na Fazenda Espinheiro, a 102 quilômetros de Natal, acabou no sábado à tarde. Com a mediação de Maria das Graças Arruda de Oliveira, superintendente-adjunta do Incra, que levou 300 cestas básicas, foi realizada a distribuição de comida em troca da libertação dos reféns. O primeiro a sair foi Manoel de Medeiros Lira, motorista; em seguida foi liberado Agostinho Barbosa de Moura, assistente, e, por último, a coordenadora-técnica, Delma de Lima Furtado.

Verbas – A sede do Incra em *Cuiabá* permanece ocupada por 300 trabalhadores liderados pelo MST. Eles reivindicam a liberação de verbas do Programa de Crédito Especial para a Reforma Agrária (Procera) e fomento e custeio para 2.500 famílias assentadas no Estado. O valor exigido para cada família é de R$ 7,5 mil do Procera, além de R$ 1,5 mil para fomento e R$ 2 mil para o custeio. Os corredores, estacionamento e pátio da instituição estão tomados pelos manifestantes.

Nas imediações da capital, às margens da BR-364, 300 famílias, coordenadas pelo MST, ocupam há quatro dias a Fazenda Porteira Velha. Ontem, o líder nacional do MST, João Pedro Stédile, esteve na capital do Estado. **(Colaborou José Carlos Dias)**

MP investiga convênios

TEODORO SAMPAIO – O Ministério Público Federal investiga desde o início do ano eventuais irregularidades nos acordos firmados entre o Instituto de Terras do Estado de São Paulo (Itesp) e os fazendeiros do Pontal do Paranapanema para a indenização de benfeitorias realizadas em terras devolutas. Na quinta-feira, a Associação dos Servidores do Instituto Nacional de Colonização e Reforma Agrária (Incra) em São Paulo denunciou superfaturamento na aquisição e regularização de terras para assentamentos no Pontal, realizadas por meio de convênio firmado entre o Incra e o Itesp. Segundo a associação, o Itesp teria pago com repasses feitos pelo Incra até R$ 1.250 por hectare nos acordos fechados com fazendeiros do Pontal, embora os próprios técnicos do instituto paulista tivessem definido um valor médio de R$ 350 por hectare.

Segundo o procurador da República em Presidente Prudente, Tarcísio Henriques Júnior, as apurações ainda não constataram irregularidades. Ele lembrou que os acordos começaram a ser feitos desde que um juiz da região decidiu que a indenização a ser paga pelas benfeitorias de uma fazenda em Mirante do Paranapanema superava até o que pediu o fazendeiro. "Verificamos 28 acordos e encontramos valores acertados entre o Itesp e os fazendeiros que vão de 100% a 332% acima dos estabelecidos."

Segundo ele, influiu para a discrepância de valores a metodologia de avaliação do Itesp, que não inclui no montante a ser pago aos fazendeiros os investimentos realizados para formar pastagens. (E.M.)

01-01

9814822 1

Nº DOCUMENTO 9814824
TITULO Sin Tierras hacen huelga de hambre en Pará
PROCEDENCIA 150734
FECHA DE PROCEDENCIA 14.09.98
VINCULACIONES 507482
505596

ESP 14/09/98

Sem-terra fazem greve de fome no Pará

Ato está sendo realizado na sede do Incra, ocupada há oito dias por cerca de 5 mil pessoas

CARLOS MENDES
Especial para o Estado

BELÉM – Cerca de 40 lavradores e dirigentes do Movimento dos Sem-Terra (MST) iniciaram, anteontem, uma greve de fome por tempo indeterminado dentro das instalações do Instituto Nacional de Colonização e Reforma Agrária (Incra) em Marabá, no sul do Pará, ocupadas há oito dias por cerca de 5 mil pessoas. Eles garantem que só voltarão a comer quando a direção do Incra retomar as negociações com o MST, interrompidas no fim de semana pelo superintendente do órgão na região, Vitor Hugo da Paixão Melo.

Aproximadamente 30 pessoas, entre elas crianças, estão doentes. "É melhor ficar doente aqui e chamar a atenção da imprensa do que morrer abandonado no meio do mato", resumiu o sem-terra Antonio Ferreira de Jesus. O MST acusa Melo de "enrolar" os sem-terra, que reivindicam a transformação em assentamentos de 280 fazendas invadidas nos últimos dez anos, além de escolas, postos de saúde e crédito agrícola.

Melo chamou a polícia após recusar-se a receber uma comissão de negociação composta por 50 pessoas. Ele disse que só aceitaria em seu gabinete cinco negociadores. O líder do MST, Gladson Barbosa, afirmou que Melo não tem "peso político" para decidir as pautas dos sem-terra. "Preferimos tratar com o ministro Raul Jungmann ou com o presidente do Incra, Milton Seligmann."

LAVRADORES QUEREM A RETOMADA DAS NEGOCIAÇÕES

Em Belém, o impasse também continua. O superintendente regional do órgão, Hermedes Teixeira, ingressa hoje com liminar de reintegração de posse do prédio, invadido e ocupado desde quarta-feira por 800 pessoas.

9814824

01-01

98148 25

Policía abrirá investigación contra
150734
10.09.98 Rainha y Mauro por comandar ocupación del Incra
507482
505596

OESP
10/09/98

PF vai abrir inquérito contra líderes sem-terra

EUGÊNIO MELLONI

A Polícia Federal abrirá inquérito contra os líderes nacionais do Movimento dos Sem-Terra (MST) José Rainha Júnior, Gilmar Mauro e Delwek Mateus, que comandaram, anteontem, cerca de 400 militantes na ocupação da sede do Instituto Nacional de Colonização e Reforma Agrária (Incra) em São Paulo. Peritos da PF realizaram, na noite de terça-feira, uma vistoria nas instalações da sede do Incra e constataram danos na parte hidráulica do edifício, arrombamento de portas, desaparecimento de alimentos do restaurante, entre outros prejuízos. Os manifestantes chegaram a pichar as paredes e um quadro do presidente Fernando Henrique. O laudo dos peritos, que será utilizado no inquérito, estará pronto em 15 dias.

Na manhã de ontem, o superintendente regional do Incra, Luís Morais, informou que as ações da reforma agrária permaneceriam suspensas no Estado de São Paulo "por tempo indeterminado", em conseqüência da invasão – o que incluiria a liberação de recursos para projetos no Estado. No fim da tarde, o presidente do Incra, Milton Seligman, negou a informação. Segundo Seligman, as operações do Incra foram suspensas somente enquanto durou a invasão, obedecendo à legislação vigente.



Peritos da Polícia Federal fazem uma vistoria nas instalações da sede do Incra em São Paulo

De toda forma, a ocupação do prédio do Incra impediu a realização de uma reunião da comissão estadual do Programa de Crédito Especial para a Reforma Agrária (Procera), marcada para a terça-feira, em que seria discutida a prorrogação dos prazos para a quitação dos créditos concedidos aos assentados de São Paulo. De acordo com Morais, ainda não há uma data definida para a realização da reunião. A ação dos sem-terra também atrasou a imissão de posse de duas fazendas na região do Pontal do Paranapanema.

O presidente do Incra garantiu que deverá ocorrer até o fim da semana a liberação de R$ 25 milhões para o Estado, prevista na semana passada pelo ministro de Política Fundiária, Raul Jungmann, em cumprimento de um convênio firmado com o Instituto de Terras de São Paulo (Itesp).

Fontes do governo paulista informaram, contudo, que a primeira parcela do desembolso, na faixa de R$ 2 milhões a R$ 3 milhões, prevista para a semana passada, não foi [illegible]

01-01

9814825

ESP 12/09/98

Ruralistas intensificam segurança na região

[illegible]EODORO SAMPAIO – A es[illegible] de invasões promovidas pe[illegible] Movimento dos Sem-Terra [illegible] contra propriedades ru[illegible] do Pontal do Paranapanema [illegible] forçando os fazendeiros a in[illegible] os sistemas de seguran[illegible]ada em toda a região e isso [illegible] contribuir para que ocor[illegible] conflitos de graves conse[illegible]

Ao prestar a informação, o diretor da União Democrática Ruralista (UDR), Luiz Antônio Nabhan Garcia, explicou que aquela é a única saída possível para os fazendeiros, principalmente depois que ele pediu proteção preventiva para as propriedades ao secretário da Segurança Pública do Estado, José Afonso da Silva, quinta-feira, em Presidente Prudente.

O diretor da UDR propôs que a Polícia Militar realize cercos nas proximidades das fazendas mais visadas, mas o secretário, segundo ele, disse não haver condições de proteger todas as propriedades.

Segundo Garcia, com a posição do secretário aumentou o clima de intranqüilidade entre os produtores. "Diante desta situação, a única saída é nos armar para proteger as propriedades", disse.

A presidente da UDR, Tânia Tenório de Farias, admitiu que no Pontal existem fazendeiros muito preocupados, mas lembrou que as fazendas invadidas até agora pelo MST, são as que já estão sendo negociadas com o governo para serem transformadas em assentamentos. (L.C.I.)

Nº DOCUMENTO: 9814827 ✓
TEMA: Gob. liberará dinero para compra de tierras en el Pontal
PROCEDENCIA: 100734
FECHA DE PROCEDENCIA: 12.09.98
VINCULACIONES: 507482, 505596

ESP 12/09/98

Dinheiro será usado no pagamento de benfeitorias e na compra de áreas para assentamento, em São Paulo

SÔNIA CRISTINA SILVA e EDSON LUIZ

O governo começará a liberar, na próxima semana, R$ 25 milhões para o pagamento de benfeitorias e compras de terras para assentamentos no Pontal do Paranapanema, em São Paulo. O Instituto Nacional de Colonização e Reforma Agrária (Incra) vai transferir, por meio de convênio, para o Instituto de Terras do Estado de São Paulo (Itesp) R$ 20 milhões em Títulos da Dívida Agrária (TDAs), que poderão ser resgatados em até cinco anos, e R$ 5 milhões em dinheiro.

Na quinta-feira, o Incra transferiu ao Itesp R$ 2,9 milhões, relativos à parcela final de convênio anterior com o Estado de São Paulo. "Estamos agilizando para liberar o mais rápido possível", disse ontem ao Estado, em Brasília, o presidente do instituto, Milton Seligman. Segundo ele, os R$ 25 milhões, que serão repassados por meio de um termo aditivo ao convênio, ainda não foram liberados em razão da necessidade de "ajustes nas rubricas orçamentárias". Os recursos relativos às TDAs serão liberados à medida que o Itesp negocie as terras.

SELIGMAN ACREDITA QUE MST REDUZIRÁ OCUPAÇÕES

Seligman negou que o empenho para a liberação dos recursos seja uma tentativa do governo de reduzir a atuação do Movimento dos Sem-Terra (MST). Ele está convencido de que o MST reduzirá as ocupações, que, segundo ele, atingiram o "ápice" entre os dias 8 e 9 com as invasões em fazendas do Pontal e em prédios do Incra em vários Estados. As sedes de Marabá, Belém e Mato Grosso ainda estão invadidas.

Carlos Alberto Pereira, da Assessoria Técnica do Itesp, em São Paulo, explicou que o recurso do repasse financiará benfeitorias, feitas pelo Estado, em terras devolutas no Pontal. Com essas verbas, o governo de São Paulo destinará 7,5 mil hectares à reforma agrária, que serão suficientes para assentar, segundo Pereira, cerca de 250 famílias, em lotes de 20 hectares. Hoje, no Pontal, segundo Gilmar Mauro, da coordenação nacional do MST, há 2 mil famílias acampadas.

O MST não tem lugar garantido na comissão que selecionará as famílias que serão assentadas, mas Pereira, do Itesp, disse que os critérios para a escolha serão a experiência da família candidata à terra com agricultura e a força de trabalho.

Segundo o Incra, o recurso destinado ao Itesp não tem nenhuma vinculação com a verba de R$ 1 milhão que está sendo pleiteada pela Cooperativa dos Assentados da Reforma Agrária do Pontal (Cocamp).

O dinheiro requerido pela Cocamp é vinculado ao Programa de Crédito Especial para a Reforma Agrária (Procera). Para conseguir os recursos, a cooperativa precisava ser retirada do Cadastro de Inadimplentes do Banco Central, o que foi feito na quinta-feira, segundo o Banco do Brasil. Com isso, a liberação dos recursos deve começar na próxima semana. **(Colaborou Gabriela Athias)**

01-01 9814827

OESP.
11/9/98

Funcionários do Incra são mantidos como reféns

JULIANO DE SOUZA
Especial para o Estado

NATAL – Militantes do Movimento dos Sem-Terra (MST) instalados no Acampamento da Fazenda Espinheiro, no município de Bento Fernandes, a 102 quilômetros de Natal, tomaram três funcionários do Instituto Nacional de Colonização e Reforma Agrária (Incra) como reféns na manhã de ontem. Os funcionários são Delma Maria Furtado, Agostinho Barbosa e Manoel de Medeiros Lira.

Maria Andrade, colaboradora do MST e assentada em uma área vizinha da fazenda, disse que os sem-terra tomaram essa medida porque na noite de terça-feira não teriam sido entregues 280 cestas básicas prometidas pelo superintendente regional do Incra, José Maria Rocha. "Os funcionários vieram sem as cestas e, agora, nós só iremos libertá-los se Rocha vier ao acampamento resolver a questão das cestas e das emissões de títulos de posse da terra", informou.

O superintendente Rocha disse que nada justifica tomar funcionários como reféns. Quanto à exigência de que vá à fazenda, o superintendente enfatizou: "Não sou eu quem irá resolver essa questão; agora é com a polícia."

Rocha informou que os três servidores saíram de Natal em um automóvel e, em seguida, um caminhão partiu com cestas básicas para os municípios de João Câmara, Bento Fernandes, Parazinho e Touros. No caso de Bento Fernandes, foram destinadas 113 cestas para a Espinheiro e 47 para o Acampamento Canadá. "Mas o caminhão quebrou em Natal e só foi consertado no início da tarde", explicou.

Desocupação – O juiz da comarca de Açu, a 204 quilômetros de Natal, Roberto Guedes, determinou um prazo de 24 horas para que os militantes do MST desocupem a Fazenda Ubarana, pertencente à Finobrasa Agroindustrial e ocupada desde 7 de agosto.

Em *Bauru*, em São Paulo, o MST começou um "arrastão" nos bairros periféricos em busca de novos adeptos. O objetivo é reunir 200 famílias que, com outras em fase de abordagem em Limeira, Sumaré e Leme, serão levadas a ocupar novas fazendas em Iaras, na região de Avaré, onde o MST pretende montar um acampamento com 4 mil [illegible]

01 – 02

ESP 12/09/98

Funcionários do Incra continuam retidos pelo MST

JULIANO DE SOUZA
Especial para o Estado

NATAL – Os três funcionários do Instituto Nacional de Colonização e Reforma Agrária (Incra) tomados como reféns no Acampamento Espinheiro, na região central do Rio Grande do Norte, estão há 48 horas detidos no local. A coordenação estadual do movimento comunicou na tarde de ontem que, se a situação não for resolvida até hoje pela manhã, os sem-terra de outros acampamentos e assentamentos irão para o local engrossar o contingente de ocupantes da área.

"Estamos dispostos a resistir enquanto o superintendente regional do Incra, José Maria Rocha, não atender às nossas reivindicações", disse Fátima Ribeiro, coordenadora estadual do MST. Os sem-terra querem acelerar a desapropriação de 16 acampamentos, a emissão de posse para 5 áreas e a ida de Rocha ao local.

Fátima disse que até as 15 horas de ontem as cestas prometidas pelo Incra para as 125 famílias de Espinheiro não haviam chegado. Ela afirmou que os funcionários estão sendo bem tratados.

Em *Belém*, o superintendente do Incra, Hermedes Teixeira, deu ontem um ultimato aos 800 trabalhadores sem-terra que há três dias invadiram a sede do órgão: caso permaneçam no local no fim de semana, serão obrigados a sair sob escolta policial, com liminar de reintegração de posse da Justiça Federal, na segunda-feira. "Espero que as lideranças do movimento tenham bom senso", afirmou o procurador do órgão, José Luís Sarmento. O coordenador estadual do MST, Raimundo Nonato Coelho de Souza, garantiu que os militantes não se deixarão intimidar pelas ameaças de Teixeira. "Ninguém sairá, nem sob tiros da polícia, sem uma definição para as nossas reivindicações."

9814828

02 - 02

9814829
Promesa de fondos no disminuye tension en el Pontal.
150734
12.09.98
507482
505596

ESP 12/09/98

Verba não diminui tensão

Líderes dizem que não mudarão planos "até sentir resultados das medidas"

TEODORO SAMPAIO – O anúncio de liberação, ontem, pelo Instituto Nacional de Colonização e Reforma Agrária (Incra), de R$ 2,9 milhões, e a promessa de que a partir de segunda-feira, outros R$ 25 milhões serão postos à disposição do Instituto de Terras do Estado de São Paulo (Itesp) não implicou qualquer mudança nos planos do Movimento dos Sem-Terra (MST) que prometeu continuar promovendo invasões de fazendas "até que possamos sentir os resultados concretos das medidas".

Segundo o principal líder do MST no Pontal, José Rainha Júnior, que prestou a informação, o repasse de R$ 2,9 milhões pouco contribuirá para resolver o problema das 1.800 famílias que, segundo ele, estão acampadas na região. Sobre o anúncio de liberação de mais R$ 25 milhões, o líder disse que "esta história de que será na próxima semana vem desde julho e nada acontece".

Ontem, Rainha continuou comandando a invasão da Fazenda Santa Clara, em Mirante do Paranapanema, onde os sem-terra prosseguiram plantando milho. O líder explicou que, ao contrário do que o MST havia anunciado anteriormente, a Fazenda Nhancá, situada ao lado da Santa Clara e pertencente aos mesmos proprietários, não chegou a ser invadida.

Com isso, ele pretende afastar qualquer obstáculo para que o (Incra) dê continuidade ao processo de desapropriação da fazenda. Pela legislação, as fazendas invadidas não são passíveis de desapropriação.

PARA RAINHA, ESCALADA DE INVASÕES VAI CONTINUAR

Pela manhã o líder recebeu do comandante da Polícia Militar em Teodoro Sampaio, capitão Armando Belantani Filho, comunicado de que a juíza de direito de Mirante do Paranapanema, Catarina Ruibal Estimo, concedeu mandado de reintegração de posse da propriedade.

O oficial propôs para segunda-feira, um encontro de Rainha com o fazendeiro Fernando Negrão Barbosa, dono da área, para que seja tentado um acordo para que os invasores deixem a área pacificamente. Segundo Rainha, a escalada de invasões no Pontal deverá ter continuidade hoje. A fazenda mais visada é a Santa Zélia, em Euclides da Cunha, mas a definição somente ocorreria em reunião da coordenação regional do MST, ontem à noite. (L.C.I.)

9814829

01-01

9814830
Sede del Incra em Belem es invadida
150734
10.09.98
507402
505596

OESP
10.09.98

Sede do Incra em Belém é invadida por 400 sem-terra

BELÉM – Cerca de 400 lavradores mobilizados pelo Movimento dos Sem-Terra (MST) invadiram e ocuparam ontem pela manhã a sede do Instituto Nacional de Colonização e Reforma Agrária (Incra) em Belém. Eles exigem que o órgão desaproprie as Fazendas Bacuri e Guamá, além de outras localizadas entre os municípios de Castanhal e Marituba, na área metropolitana da capital paraense, para assentamento de 2 mil famílias.

Irritado com a invasão, o superintendente Hermedes Teixeira afirmou aos líderes do MST que só discutirá a pauta de reivindicações da entidade após a desocupação do local. Teixeira suspendeu o expediente, liberou funcionários e transferiu seu gabinete para outro local, enquanto ingressava na Justiça com um pedido de reintegração de posse do prédio. Ele falou por telefone com o ministro de Política Fundiária, Raul Jungmann, e com o presidente do Incra, Milton Seligman, comunicando a "radicalização do MST".

O líder do MST Raimundo Nonato Coelho de Souza foi taxativo: "Podem fazer o que quiserem, mas ninguém sairá daqui sem uma solução favorável aos trabalhadores." Souza garantiu que o MST não tem nenhuma intenção de praticar vandalismo dentro da sede do Incra. "Estamos reivindicando os nosso direitos", afirmou.

Em *Vila Velha*, o superintendente do Incra do Espírito Santo, Roberto Duarte, entrou ontem na Justiça Federal com ação de reintegração de posse da sede do instituto, ocupada desde a manhã de terça-feira por cerca de 300 militantes do MST. Ainda na terça-feira, eles mantiveram como reféns, durante cinco horas, o superintendente-adjunto, José Candido Resende, e o chefe de assentamento, Vicente Buteri. Em assembléia realizada na manhã de ontem, no pátio do Incra, eles haviam decidido que resistiriam a uma ação policial. Mas, à tarde, retiraram-se pacificamente em oito ônibus.

POLÍCIA ABRIU INQUÉRITO PARA APURAR AÇÃO NO ES

No fim da tarde, a Polícia Federal abriu inquérito para apurar os detalhes da invasão e responsabilizar os líderes do MST, já identificados por fotografias e entrevistas concedidas durante a Marcha dos Excluídos. A PF também investigará a denúncia de cárcere privado dos dois funcionários do Incra. "Recebemos ameaças de morte", contou José Candido. **(Silvio Barsetti e Carlos Mendes)**

9814830

01 - 01

Rainha admite possibilidade de confronto

Movimento decide retomar ofensiva de invasões de propriedades rurais no Pontal

LUIZ CARLOS LOPES



Decisão foi tomada pelos líderes do MST, durante reunião realizada ontem

Marcelo Hide/AE

TEODORO SAMPAIO – Admitindo a possibilidade de que venham a ocorrer confrontos armados, o Movimento dos Sem-Terra (MST) deverá retomar hoje a ofensiva de invasões de propriedades rurais no Pontal do Paranapanema, como forma de aumentar a pressão sobre o governo federal para garantir mais rapidez nos projetos de assentamentos.

A ação provavelmente terá início em uma das fazendas que os sem-terra chegaram a ocupar na semana passada e de onde acabaram saindo para que seus militantes pudessem participar do Grito dos Excluídos, realizado em São Paulo.

Ao anunciar a retomada das invasões, o principal líder do Movimento dos Sem-Terra no Pontal, José Rainha Júnior, disse que a decisão de intensificar a ofensiva foi adotada durante reunião da coordenação regional do movimento, realizada ontem à tarde em Teodoro Sampaio.

Segundo ele, ações semelhantes serão desencadeadas nos próximos dias em outras regiões do Estado.

Alvo principal – De acordo com Rainha, o alvo principal dos sem-terra serão as fazendas que fazem parte da relação das propriedades a serem desapropriadas pelo Instituto Nacional de Colonização e Reforma Agrária (Incra) e as áreas declaradas devolutas, cujos fazendeiros já concluíram acordo para sua entrega ao Instituto de Terras do Estado de São Paulo (Itesp).

AÇÕES SERÃO DESENCADEADAS NOS PRÓXIMOS DIAS

Seguranças – Rainha admitiu que o reinício das invasões poderá resultar em graves confrontos com os fazendeiros, que, segundo ele, estão intensificando os esquemas de seguranças armados para proteger as propriedades.

Sobre informações de que a prioridade para as ações seria justamente as áreas onde existem seguranças armados, o líder disse que "praticamente todas as fazendas estão protegidas e, desta forma, não há o que escolher".

Armas – O líder negou informações de que o MST estaria arregimentando pessoas com conhecimentos de armas para apoiar as invasões. De acordo com Rainha, "os únicos de fora são acampados que vieram do Paraná há mais de um ano e nada conhecem de armas".

Apesar disso, o dirigente admite os riscos dessa nova ofensiva. "Estou avisando há tempos e o governo parece que só vai agir depois da desgraça feita", disse o líder.

Segundo Rainha, "se os cacos voarem em nossa cozinha, por certo alguns pedaços cairão no Palácio do Planalto".

De acordo com Rainha, a ação do movimento é causada pela falta de atuação do governo em São Paulo. "Há mais de um ano suspendemos as ações confiando nas promessas do ministro Raul Jungmann, mas o governo não nos deixou outra saída senão a de retomar as ocupações", afirmou.

Rainha negou que tenha havido depredação durante a ocupação da superintendência do Incra em São Paulo, na terça-feira, e refutou as declarações do ministro de que o MST estaria agindo de forma eleitoreira: "O governo é que parece querer tirar proveito dessa situação, que aponta para um confronto de graves conseqüências, mas ele se esquece de que esta é uma guerra declarada e será sua a responsabilidade se o Pontal se transformar em uma nova Eldorado do Carajás ou Itumbiara."

Em *Fortaleza*, o ministro da Política Fundiária, Raul Jungmann, disse que os ajustes fiscais anunciados pelo ministro Pedro Malan, da Fazenda, não deverão afetar a meta da reforma agrária do governo, que é de desapropriar [illegible]

9814832
Stedile anuncia ofensiva de los Sin Tierra si gana Cardoso.
150023
26.09.98
507402
505596.

Ofensiva de los "Sin Tierra" si gana Cardoso

Río de Janeiro, ANSA

El líder de los "sin tierra" brasileños, Joao Pedro Stedile, previó ayer "un aumento de los saqueos e invasiones en todo el país" si el presidente Fernando Henrique Cardoso es reelegido en los comicios del 4 de octubre.

Stedile, un economista de 43 años, es el líder intelectual y coordinador del Movimiento de Trabajadores Rurales Sin Tierra (MST) en Brasil.

"Si se mantiene la actual política económica, la situación social y el desempleo en Brasil se agravarán, con lo cual nuestro movimiento, que es legalista y pacífico, puede perder el control de las bases", advirtió Stedile en Río de Janeiro.

Como ejemplo de ese "descontrol", Stedile recordó que algunos grupos del MST, en Río Grande do Norte y Pernambuco, en el nordeste del país, ya se han armado, pese a la oposición de la organización, y han habido saqueos a camiones con alimentos.

"En el medio rural brasileño se está creando un bolsón de miseria tan grande que, si no hay una política seria que beneficie a la agricultura familiar, el campo va a transformarse en un barril de pólvora incontrolable", advirtió el dirigente.

Stedile precisó que sus advertencias "no constituyen un pensamiento paranoico o alarmista, sino una constatación fría y objetiva".

El dirigente del Movimiento Sin Tierra participó el jueves de un acto en Río de Janeiro, durante el cual presentó legumbres producidas sin agrotóxicos por la Cooperativa de Agricultores de Afincados de Río Grande do Sul, vinculada al movimiento.

XM0510

U POXBT 10-01 00630
mun fns stn icx

BRASIL-ELECCIONES/TIERRAS (Previsión)
MST AFIRMA QUE "NO DARA MINUTO PAZ" A CARDOSO SI ES REELEGIDO

Río de Janeiro, 1 oct (EFE).- El coordinador del Movimiento de campesinos Sin Tierra (MST), Joao Pedro Stédile, afirmó hoy que si el presidente brasileño, Fernando Henrique Cardoso, es reelecto el domingo próximo, esa organización "no le dará un minuto de paz" y le hará "arrepentirse" de su victoria en las urnas.

"Nosotros confiamos en que Cardoso sea obligado a disputar una segunda vuelta electoral y que en ella triunfe Luiz Inacio Lula da Silva", candidato de un frente de izquierdas que ocupa el segundo lugar en los sondeos previos a los comicios, indicó Stédile en una rueda de prensa con corresponsales extranjeros.

"Pero si Cardoso y la élite económica que le respalda ganan, sea el domingo o en una segunda vuelta (que se realizaría el día 25 de octubre), Brasil pasará por enormes sacrificios y se creará un clima de revueltas populares incontrolables", vaticinó el líder de la organización campesina.

En ese caso, Stédile afirmó que "el MST utilizará todos los mecanismos de que dispone para organizar a los pobres, que son más de 30 millones de personas, en contra del Gobierno de Cardoso".

El MST, nacido hace casi quince años en el seno de las organizaciones de base de la Iglesia católica, representa a unos cuatro millones de campesinos que no poseen tierras para trabajar y presiona por la implantación de una reforma agraria que acabe con los latifundios en el extenso campo brasileño.

Según Stédile, las políticas aplicadas por el Gobierno de Cardoso en los últimos cuatro años "acabaron con la pequeña agricultura brasileña y ya van camino de acabar con toda la agricultura, para sustituirla por importaciones".

La situación ha llegado a límites "tan absurdos e irreales", según el coordinador del MST, que "hoy Brasil importa cocos de Filipinas, leche de Alemania o mantequilla de Bélgica, todos productos que cada vez se están produciendo menos en el extenso campo del país".

En su opinión, ante la previsible victoria de Cardoso, el año próximo "el conflicto social en el campo se agravará y llegará a las ciudades, y no podemos descartar que se produzcan explosiones anárquicas, revueltas espontáneas que, con toda seguridad, serán también objeto de una gran represión".

Stédile negó que el MST se haya planteado la posibilidad de optar por la vía armada para "cambiar el actual modelo económico e imponer la reforma agraria", como según la prensa local había amenazado el líder de la organización en el nordestino estado de Pernabuco, Jaime Amorim.

"Nosotros sólo tomaríamos las armas para defendernos de los pistoleros que contratan los grandes hacendados para atacarnos, pero la gran prensa brasileña, que defiende los intereses de Cardoso, ha deformado las declaraciones de Amorim para darle más fuerza a la reelección del presidente", aseguró.

Según Stédile, las declaraciones de Amorim se refieren a que en Pernambuco, uno de los estados más pobres del país y donde el MST tiene una gran presencia, "la situación es muy tensa y los campesinos pueden llegar a tomar las armas para defenderse, como lo haría cualquiera persona cuando un ladrón entra en su casa".

OL 9814832

El líder del MST insistió en que el Gobierno y Cardoso "deben comprender que estamos sentados sobre un barril de pólvora y que deben cambiar el modelo económico dependiente que han implantado, porque las grandes mayorías finalmente se rebelarán contra ello y esa explosión no la quieren ni ellos ni nosotros".

Para reafirmar la postura del MST, Stédile explicó que el movimiento está dedicado a alfabetizar a los adultos en los asentamientos que controla y también ha comenzado a producir leche y hortalizas a gran escala, en proyectos que cuentan con el apoyo de organismos internacionales y hasta de empresas de Estados Unidos.

Sin embargo, subrayó que "si Cardoso gana las elecciones y no revisa su modelo económico excluyente, no le daremos un minuto de paz y le haremos arrepentirse de haber sido reelegido". EFE

ed/frl/mm

10/01/16-11/98 03-03 98148321

9814833
Se suspende reforma agraria en Pará.
150029
27.09.98
507482
505596

QUESTÃO AGRÁRIA

ESP 27/09/98

Suspensa reforma no PA

BELÉM – O Ministério Extraordinário de Política Fundiária e o Instituto Nacional de Colonização e Reforma Agrária (Incra) suspenderam sexta-feira a reforma agrária no Pará. O governo alega que o Movimento dos Sem-Terra (MST) não desocupou a sede do Incra, em Marabá, e os militantes permanecem acampados na frente do órgão em Belém.

O MST reivindica a desapropriação de várias fazendas no sul do Estado e próximas à Belém para o assentamento de 2,5 mil lavradores.

Uma comissão do Incra, chefiada pelo diretor Luiz Fernando Pimenta, ainda chegou a viajar para Marabá na sexta-feira, mas desistiu de retomar o diálogo com o MST após verificar que a sede permanecia ocupada.

Em Colina, noroeste de São Paulo, o MST avalia como retomar a posse da Estação Experimental de Zootecnica, invadida sexta-feira. As 150 famílias foram transferidas para outro local. O coordenador do MST, Júlio Gontijo, alega que somente 400 hectares da propriedade são utilizados para pesquisa. (Carlos Mendes e Kelly Lima)

9814833

01-01

Anunciada onda de saques em Estados do Nordeste

ESP 25/09/98

De acordo com dirigente, ações devem ser intensificadas após as eleições

ANGELA LACERDA

RECIFE – O coordenador estadual do Movimento dos Sem-Terra (MST), Jaime Amorim, anunciou ontem que uma onda de saques deverá ocorrer em todo o Estado a partir da próxima semana. O dirigente disse que poderão ser realizadas até 35 ações em um mesmo dia. De acordo com Amorim, o mesmo deve ocorrer também no Ceará e no Rio Grande do Norte. Segundo o líder, as invasões devem ser intensificadas depois das eleições.

"A seca está no auge e, dos 87 acampamentos do movimento em Pernambuco, somente 13 receberam, na semana passada, uma cesta do Instituto Nacional de Colonização e Reforma Agrária (Incra)", disse Amorim, durante entrevista, quando confirmou a ocorrência do segundo saque da semana, anteontem, em Orocó, no sertão do São Francisco. "São mais de 10 mil famílias sem alimento."

Ele responsabiliza o governo federal pela situação, pois os acampamentos não são beneficiados com as cestas básicas distribuídas pela Superintendência de Desenvolvimento do Nordeste (Sudene) e não têm direito à comida enviada pelo Incra, que só atende trabalhadores já assentados. Amorim nega que os saques tenham alguma vinculação com as eleições. "Os acampados nem sabem quando vai ser a eleição, eles estão é passando fome", observou.

O líder do MST advertiu que os saques poderão generalizar-se, abrangendo também os assentados e as populações das periferias das cidades. "E o quadro poderá ficar ainda pior se, dentro do corte de gastos anunciado pelo governo federal, resolverem acabar com as frentes produtivas", afirmou.

O líder disse que os 5.600 assentados do MST em Pernambuco estão sem dinheiro para investimento, para infra-estrutura e para manutenção. "Todas as promessas feitas pelo ministro Raul Jungmann (da Política Fundiária) foram pura demagogia", disse, ao assegurar que só dois assentamentos do Estado foram beneficiados com a liberação de crédito de emergência (R$ 1 mil para cada família).

Saque – Assim como o saque da segunda-feira, o de anteontem também foi feito na BR-428, dessa vez por acampados da Fazenda Aracapá. Cerca de 150 sem-terra interditaram a rodovia e, armados com facões e pedaços de pau, levaram 500 caixas de ovos de um caminhão e 1,2 tonelada de café e de açúcar de uma caminhonete. Os motoristas foram levados, sob ameaça, ao acampamento para deixar as mercadorias. Como tem ocorrido em todos os saques, a polícia chegou atrasada. Ninguém foi preso.

Bases – No *Rio*, João Pedro Stédile, um dos coordenadores do MST, reafirmou que as invasões devem aumentar. Ele disse que o movimento poderá perder o controle de suas bases e citou, como exemplo, o fato de os sem-terra terem usado armas para invadir uma propriedade em Pernambuco e a troca de tiros entre sem-terra e policiais no Rio Grande do Norte, no início da semana.

> STÉDILE FALA EM PERDA DE CONTROLE DAS BASES

"Com Lula ou Fernando Henrique, o meio rural brasileiro está criando um bolsão de miséria tão grande, que, se não houver nenhuma política séria que beneficie a agricultura familiar, o campo vai virar um barril de pólvora incontrolável", disse. "Não se trata de nenhuma paranóia do MST, mas a situação vai fugir do controle." O líder sem-terra, que esteve ontem no Rio para o lançamento de sementes de legumes sem agrotóxicos produzidas pela Cooperativa dos Agricultores Assentados do Rio Grande do Sul, ligada ao MST, classificou de "solução paliativa" a iniciativa do Instituto de Terras do Estado de São Paulo (Itesp) de comprar oito fazendas devolutas para assentar de imediato 256 famílias no Pontal.

"Essa medida pode acalmar a situação por um mês, mas depois os conflitos vão voltar, porque nessa área vão caber no máximo 500 famílias e existem 3 mil acampadas no Pontal", afirmou. "O governo tem jogado conosco a tática do conta-gotas."

9814835
Policía y miembros del MST se enfrentan en Río Grande del Norte.
150734
23.09.98
507482
505596

Polícia confirma troca de tiros com sem-terra no RN

ESP 23/09/98

Confronto teria ocorrido no fim de semana, na Fazenda Ubarana, em Ipanguaçu

JULIANO DE SOUZA
Especial para o Estado

NATAL – O Comando de Polícia do Interior do Rio Grande do Norte confirmou, na noite da segunda-feira, a troca de tiros entre policiais militares e membros do Movimento dos Sem-Terra (MST) no fim de semana, na Fazenda Ubarana, localizada no município de Ipanguaçu, a 211 quilômetros da capital.

O tiroteio ocorreu entre a sexta e o sábado, quando dez militantes do movimento tentavam invadir a sede da fazenda em busca de comida e foram repelidos por policiais militares que protegiam o local. Antes de recuar, o grupo de sem-terra ignorou a voz de prisão e disparou contra os PMs. "Eles estavam fortemente armados", garantiu o coronel Luciano Queiroz. Segundo ele, ninguém saiu ferido.

A tensão na Fazenda Ubarana tem crescido nas últimas semanas. No dia 7 de agosto, a fazenda foi invadida pela segunda vez neste ano, por 450 famílias. Restam no local cerca de 120 sem-terra, armados, que estão entrincheirados na área.

"Situação isolada" – O coordenador estadual do MST em *Pernambuco*, Jaime Amorim, afirmou ontem que o uso de espingardas pelos sem-terra que ocuparam a Fazenda Brejinho, em Bonito, no agreste, foi "uma situação localizada e isolada" e não uma nova tática do movimento.

> PARA LÍDER, USO DE ARMAS É "SITUAÇÃO ISOLADA"

No entanto, Amorim frisou que armas de fogo poderão vir a ser utilizadas em algumas circunstâncias. Segundo ele, a Fazenda Brejinho, ocupada pela terceira vez, é um dos casos que justificam esse recurso. "Os companheiros pegaram em arma porque a área estava sendo vigiada por pistoleiros", disse.

Edilson Barbosa, da direção estadual do MST, informou ontem que as espingardas em poder dos sem-terra que ocuparam a Brejinho "são do tipo 'soca-soca', ou seja, utilizadas na caça de passarinhos". (Colaborou Angela Lacerda)

01-01 9814835

9814836

4 haciendas son invadidas en Minas Gerais
150734
23.09.98
507482
505596

ESP 23/09/98

Áreas são invadidas em MG

EVALDO MAGALHÃES

BELO HORIZONTE – Cerca de 460 famílias de sem-terra invadiram ontem quatro fazendas do Triângulo Mineiro, localizadas próximas às cidades de Santa Vitória e Sacramento. Segundo o coordenador do Movimento dos Sem-Terra (MST) em Minas, Enio Bonenberger, as ocupações foram feitas em terras já consideradas improdutivas.

Em Santa Vitória, foram invadidas, de madrugada, as Fazendas Jubran, de 5 mil hectares, onde se instalaram 250 famílias; Nossa Senhora das Graças, com 1.600 hectares e 80 famílias; e Perobas, com 1.509 hectares divididos por outras 80 famílias. Em Sacramento, 53 famílias ocuparam a Fazenda Olhos D'água, de 1.538 hectares. Na Fazenda Perobas, cujo proprietário é o agricultor Deuclécio Franco, um dos líderes dos produtores rurais da região, o clima era tenso à tarde.

Bonenberger informou que o dono da propriedade cercou o local com pistoleiros por volta das 15 horas. Franco teria ameaçado expulsar os sem-terra a tiros. "Avisamos ao comando do 17.º Batalhão da Polícia Militar, em Uberlândia, para garantir a segurança da nossa gente", disse o coordenador do MST.

Por volta das 17 horas, no entanto, o cabo Mauro Silva, do destacamento da PM em Santa Vitória, a 930 quilômetros a oeste da capital mineira, garantiu que nenhum incidente havia sido resgitrado.

Já nas Fazendas Jubran – ocupada pelas mesmas 250 famílias pela quinta vez, desde sua desapropriação – e Nossa Senhora das Graças, a situação era tranqüila. "Esses dois locais foram vistoriados pela manhã e não havia nenhum problema", afirmou o cabo.

De acordo com Bonenberger, as ocupações em Santa Vitória e Sacramento foram feitas porque os governos estadual e federal estariam "insistindo em atrasar o processo de reforma agrária". Na sexta-feira, 115 famílias de sem-terra haviam invadido a Fazenda Colorado, de 500 hectares, próxima a Uberlândia.

9814836

01-01

ESP 23/09/98

QUESTÃO AGRÁRIA

MST saqueia três carretas em Pernambuco

Ataque foi realizado sem o conhecimento da direção do movimento; líder parabenizou ação

ANGELA LACERDA

RECIFE – Cerca de 200 sem-terra acampados na Fazenda Madrugada, em Santa Maria da Boa Vista, a 641 quilômetros do Recife, interditaram a BR-428 e saquearam, anteontem, três carretas carregadas com 60 toneladas de açúcar e 27 toneladas de feijão. O saque foi realizado sem o conhecimento da direção estadual do Movimento dos Sem-Terra (MST). Ao saber da ação, ontem, o coordenador do movimento no Estado, Jaime Amorim, parabenizou os acampados.

"Ótimo, eles estão de parabéns", afirmou. "A ordem é essa mesmo, a de buscar alimento quando se estiver passando fome." Segundo Amorim, as 280 famílias acampadas sofrem os efeitos da seca e não devem estar recebendo cestas básicas do governo federal.

Os sem-terra utilizaram o método usual. Fecharam a rodovia com galhos de árvores e levaram as carretas com alimento até o acampamento, onde descarregaram a mercadoria e liberaram o motorista. As carretas vinham de Goiás com destino ao interior do Ceará. Quando a Polícia Militar chegou ao local, o saque já havia terminado.

De acordo com o MST-PE, foram realizados, neste ano, 38 saques – a carretas, comércio e armazéns governamentais. Há mais de um mês o movimento não realizava ataques no Estado.

Ato público – Ontem à tarde, o MST realizou um ato público em Aliança, na Zona da Mata, para, com o apoio da Comissão Pastoral da Terra (CPT), pedir a vistoria de todos os engenhos da Usina Aliança, que está desativada.

"A usina está trocando terra por dívida trabalhista, o que torna a situação desastrosa do ponto de vista da negociação para desapropriação", afirmou Jaime Amorim. O MST busca convencer os funcionários da empresa a não aceitarem a terra como pagamento de indenização e querem uma ação rápida do Instituto Nacional de Colonização e Reforma Agrária (Incra).

001/01 (A)

QUESTÃO AGRÁRIA

UDR admite ter fracassado no combate ao MST

Insatisfeitos com a reforma agrária no Pontal, proprietários vêem Maluf como salvação

LUIZ CARLOS LOPES

PRESIDENTE PRUDENTE – Depois que o Instituto de Terras do Estado de São Paulo (Itesp) conseguiu transformar-se no principal comprador de fazendas do Pontal do Paranapanema, adquirindo nos últimos três anos, mais de 80 mil hectares de áreas destinadas a assentamentos, a União Democrática Ruralista (UDR) admite que fracassou em sua política de enfrentamento com os invasores de suas propriedades e joga a cartada decisiva, no apoio à candidatura de Paulo Maluf, ao governo do Estado – última esperança de reverter o quadro atual.

"Preferimos um candidato com a visão mais à direita, que possa promover uma mudança de postura política do governo estadual", revela, pela primeira vez, a presidente da UDR, a médica Tânia Tenório de Farias. Ela afirma que os reflexos da atual política do governo estadual, que em sua opinião estimula as invasões e provoca a instabilidade, atingem outros setores da economia. "Há alguns anos haviam 17 frigoríficos funcionando no Pontal; hoje só restam três." Já o principal líder do Movimento dos Sem-Terra (MST) do Pontal, José Rainha Júnior, prefere ver Maluf bem distante do Palácio dos Bandeirantes.

Na prática, a posição da UDR, re-



Tânia, da UDR, diz ser preciso mudar a política do governo estadual

O presidente do Sindicato Rural de Presidente Prudente, Shigeyuki Ishie, reconhece que a ação do MST, promovendo sucessivas invasões de fazendas, criou um clima de instabilidade entre os produtores e muitos acabaram concordando em ceder suas terras.

"Como as fazendas estão desvalorizadas e não existem outros compradores, porque ninguém é louco para investir numa região de conflitos, os proprietários são obrigados a procurar o Itesp ou o Instituto Nacional de Colonização e Reforma

DESÂNIMO MARCA ESTADO DE ESPÍRITO DOS FAZENDEIROS

Foi justamente a pressão e a crise que levaram o pecuarista José Jair da Costa, a fazer acordo com o Incra para a desapropriação da Fazenda Engenho, de 505 hectares, localizada em Presidente Epitácio. "Não houve outra saída", revela, lembrando que levou mais de um ano para ser indenizado.

Quem concorda em vender geralmente não consegue manter a simpatia dos pecuaristas que integram a UDR, conforme revela o presidente do Sindicato Rural. Já os que resistem são apontados como heróis pelos que defendem a resistência. Tânia, da UDR, lembra-se da família Kurata, em Mirante do Paranapanema, que mesmo tendo sofrido invasões e ter sua fazen-



O fazendeiro Osvaldo Paes vai continuar a lutar contra os sem-terra

Pecuarista resiste após 13 invasões

O pecuarista Osvaldo Fernandes Paes, de 67 anos, admite que está "quebrado" economicamente, mas reafirma que depois de 13 invasões da Fazenda São Domingos, em Sandovalina, no Pontal do Paranapanema, ainda pretende resistir às investidas do Movimento dos Sem-Terra (MST) contra sua propriedade.

Considerado o principal símbolo de resistência pelos fazendeiros, Paes sabe que ainda terá de lutar muito para preservar sua fazenda. Alvo prioritário do MST (o conflito armado deixou

impetrou ação discriminatória para discutir se parte da fazenda está em área devoluta e isso pode complicar ainda mais a situação do fazendeiro, pois, perdendo a ação, poderá ter aquelas terras reivindicadas judicialmente pelo governo do Estado.

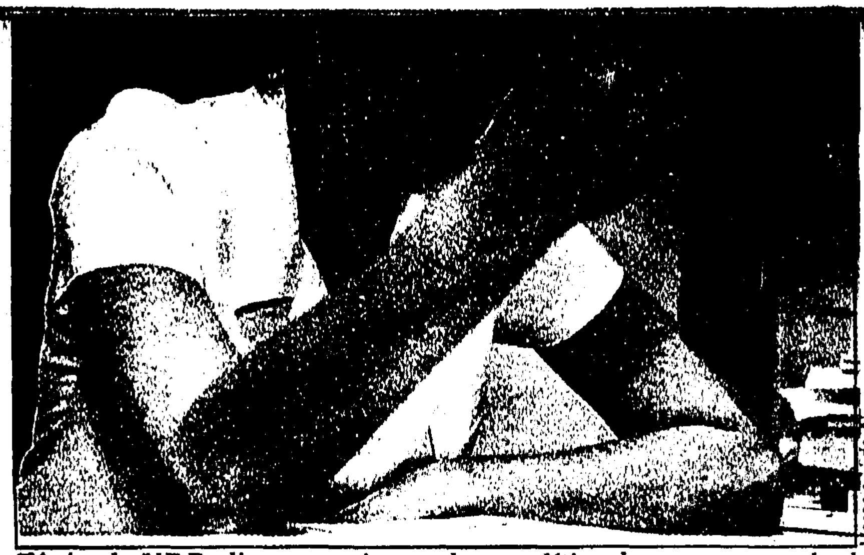
"É mais uma forma de pressão, desta vez patrocinada pelo próprio governo do Estado", diz Paes. Prova disso é que a ação discriminatória tem por objetivo apenas aquela fazenda, no oitavo perímetro de Sandovalina.

"É muito difícil resistir", re-

PTE – Depois que o Instituto de Terras do Estado de São Paulo (Itesp) conseguiu transformar-se no principal comprador de fazendas do Pontal do Paranapanema, adquirindo nos últimos três anos, mais de 80 mil hectares de áreas destinadas a assentamentos, a União Democrática Ruralista (UDR) admite que fracassou em sua política de enfrentamento com os invasores de suas propriedades e joga a cartada decisiva, no apoio à candidatura de Paulo Maluf, ao governo do Estado – última esperança de reverter o quadro atual.

"Preferimos um candidato com a visão mais à direita, que possa promover uma mudança de postura política do governo estadual", revela, pela primeira vez, a presidente da UDR, a médica Tânia Tenório de Farias. Ela afirma que os reflexos da atual política do governo estadual, que em sua opinião estimula as invasões e provoca a instabilidade, atingem outros setores da economia: "Há alguns anos haviam 17 frigoríficos funcionando no Pontal, hoje só restam três." Já o principal líder do Movimento dos Sem-Terra (MST) do Pontal, José Rainha Júnior, prefere ver Maluf bem distante do Palácio dos Bandeirantes.

Na prática, a posição da UDR, reflete o estado de ânimo que domina os pecuaristas do Pontal. Pelo menos 65 deles, com terras localizadas em perímetros declarados devolutos pela Justiça, fizeram acordos para receber indenizações pelas benfeitorias de suas propriedades e transferi-las para projetos de assentamentos.


Tânia, da UDR, diz ser preciso mudar a política do governo estadual

DESÂNIMO MARCA ESTADO DE ESPÍRITO DOS FAZENDEIROS

O presidente do Sindicato Rural de Presidente Prudente, Shigeyuki Ishie, reconhece que a ação do MST, promovendo sucessivas invasões de fazendas, criou um clima de instabilidade entre os produtores e muitos acabaram concordando em ceder suas terras.

"Como as fazendas estão desvalorizadas e não existem outros compradores, porque ninguém é louco para investir numa região de conflitos, os proprietários são obrigados a procurar o Itesp ou o Instituto Nacional de Colonização e Reforma Agrária (Incra), para transferir suas terras", diz Ishie. Ele lembra que, além dos conflitos agrários, muitos produtores sofrem os efeitos das sucessivas crises que afetam a agropecuária nacional. "Nesta situação e com a constante pressão dos sem-terra o melhor caminho acaba sendo o Incra e o Itesp."

Foi justamente a pressão e a crise que levaram o pecuarista José Jair da Costa, a fazer acordo com o Incra para a desapropriação da Fazenda Engenho, de 505 hectares, localizada em Presidente Epitácio. "Não houve outra saída", revela, lembrando que levou mais de um ano para ser indenizado.

Quem concorda em vender geralmente não consegue manter a simpatia dos pecuaristas que integram a UDR, conforme revela o presidente do Sindicato Rural. Já os que resistem são apontados como heróis pelos que defendem a resistência. Tânia, da UDR, lembra-se da família Kurata, em Mirante do Paranapanema, que mesmo tendo sofrido invasões e ter sua fazenda destruída por incêndios insiste em manter a propriedade.

As cidades, segundo Tânia, recebem cada vez mais famílias que abandonam os assentamentos porque também não conseguem sobreviver. "É um esquema de terrorismo no campo; a reforma agrária é tutelada pelo MST e os fazendeiros não têm como resistir", afirma.


O fazendeiro Osvaldo Paes vai continuar a lutar contra os sem-terra

Pecuarista resiste após 13 invasões

O pecuarista Osvaldo Fernandes Paes, de 67 anos, admite que está "quebrado" economicamente, mas reafirma que depois de 13 invasões da Fazenda São Domingos, em Sandovalina, no Pontal do Paranapanema, ainda pretende resistir às investidas do Movimento dos Sem-Terra (MST) contra sua propriedade.

Considerado o principal símbolo de resistência pelos fazendeiros, Paes sabe que ainda terá de lutar muito para preservar sua fazenda. Alvo prioritário do MST (o conflito armado deixou seis invasores feridos no dia 25 de fevereiro de 1997), a São Domingos chegou a ser desapropriada por decreto do presidente Fernando Henrique Cardoso, mas teve a ação suspensa por liminar da Justiça Federal.

Recentemente, outra surpresa. A Procuradoria do Estado impetrou ação discriminatória para discutir se parte da fazenda está em área devoluta e isso pode complicar ainda mais a situação do fazendeiro, pois, perdendo a ação, poderá ter aquelas terras reivindicadas judicialmente pelo governo do Estado.

"É mais uma forma de pressão, desta vez patrocinada pelo próprio governo do Estado", diz Paes. Prova disso é que a ação discriminatória tem por objetivo apenas aquela fazenda, no oitavo perímetro de Sandovalina.

"É muito difícil resistir", reconhece Paes, lembrando que para sobreviver tem vendido vacas de seu plantel de gado e o filho, que já esteve preso dez dias por atirar contra os sem-terra que invadiram a fazenda, está tentando formar uma lavoura em 30 alqueires de terras para ajudar a família. (L.C.L.)

9814838

9814839

Coordinadora del ITESP se reune con líderes MST para terminar contensión en el PONTAL

150734

17.09.98

507482

505596

ESP 17/09/98

Medida será apresentada hoje para reduzir tensão entre fazendeiros e sem-terra

TEODORO SAMPAIO – A coordenadora do Instituto de Terras do Estado de São Paulo (Itesp), Tânia Andrade, pretende eliminar os focos de tensão no Pontal do Paranapanema durante uma reunião que realizará hoje com José Rainha Júnior e outros líderes do Movimento dos Sem-Terra (MST). No encontro, deverá ser anunciado um período de "ocupações legais" de dez fazendas que estão sendo adquiridas pelo órgão para serem transformadas em áreas de assentamentos.

Os proprietários já concluíram acordos para transferência das terras ao Estado e, mesmo antes de receber as indenizações, no dia 24, poderão autorizar que, a partir da próxima semana, parte das fazendas seja usada para assentamentos de emergência. A principal exigência do Itesp para iniciar o programa é que todas as áreas, inclusive as que foram recentemente invadidas pelo MST, estejam desocupadas.

> **PRINCIPAL EXIGÊNCIA É QUE ÁREAS SEJAM DESOCUPADAS**

De acordo com o assessor da Coordenadoria do Itesp, João Bonadio, oito fazendas, num total de 7.185 hectares, o suficiente para o assentamento de 265 famílias, estão sendo adquiridas. São elas: Votonico, Santa Terezinha da Alcícia, Alcídia da Gata e Água Branca 1, em Teodoro Sampaio; Bonanza, em Rosana; Rancho Grande, em Euclides da Cunha; Quatro Irmãs, em Presidente Bernardes; e Santa Rita, em Caiuá.

As Fazendas Nova do Pontal, em Rosana, e Rancho Alto, em Euclides da Cunha, com um total de 4.200 hectares, o suficiente para a instalação de 165 famílias, estão sendo adquiridas com base no Decreto n.º 42.041/97, que prevê a legalização de parte de terras devolutas, desde que o proprietário destine o restante da área a projetos de assentamento.

Invasão – Cerca de 180 famílias ligadas ao MST invadiram ontem a Fazenda Santa Rita, na região norte de *São José dos Campos*, que é usada para criação de gado leiteiro e piscicultura. O proprietário da área, Valdir de Almeida Pena, entrou na Justiça com um pedido de reintegração de posse. Essa é a segunda ocupação em um mês na região.

A Delegacia de Porecatu, a 520 quilômetros de Curitiba, no norte do *Paraná*, instaurou inquérito ontem para investigar o desaparecimento de aproximadamente 1.000 cabeças de gado, 56 cavalos e 85 carneiros da Fazenda Santa Rita de Jacutinga, ocupada por sem-terra desde julho do ano passado. O pedido de abertura de inquérito foi feito pelo administrador da fazenda, Benedito Alves dos Santos. (L.C.L.)

01-01 9814839

QUESTÃO AGRÁRIA

ESP 17/09/98

MST e Mast disputam espaço no Pontal

O Movimento dos Agricultores Sem-Terra foi criado em março, é ligado à Social Democracia Sindical e tem diferenças políticas e ideológicas com o Movimento dos Sem-Terra

LUIZ CARLOS LOPES
e EUGÊNIO MELLONI
Enviados especiais

TEODORO SAMPAIO – O Instituto de Terras do Estado de São Paulo (Itesp) terá, nos próximos dias, uma tarefa difícil pela frente: mediar a disputa entre o Movimento dos Sem-Terra (MST) e o Movimento dos Agricultores Sem-Terra (Mast) por duas das novas áreas que deverão ser anunciadas para assentamentos, ainda neste mês, na região do Pontal do Paranapanema. O MST e o Mast – grupo criado em março com a união de outros dez movimentos sociais e ligado à Social Democracia Sindical –, disputam espaços para assentar militantes na Fazenda Nova do Pontal e na Fazenda Bonanza, ambas localizadas no município de Rosana.

A disputa também é política e ideológica: enquanto o MST se afina com o PT e utiliza as invasões como meio de pressionar o andamento da reforma agrária, o Mast apóia o PSDB e acredita que obterá o seu primeiro assentamento negociando. Conforme acordo feito entre o governo paulista, o MST e o Mast, a Fazenda Nova do Pontal, pertencente à Timboril Agropecuária, será destinada ao assentamento prioritário das famílias acampadas no Cinturão Verde – propriedade da Companhia Energética de São Paulo (Cesp) em Primavera, no município de Rosana –, onde os dois movimentos têm influência. Na semana passada, porém, 40 famílias ligadas ao MST invadiram a Fazenda Nova do Pontal, embora a ela estivesse sendo negociada pelo Itesp. "O MST quebrou o acordo", disse Tânia Andrade, coordenadora do Itesp. Depois da invasão, a Timboril Agropecuária concordou em destinar ao MST 55 alqueires para a permanência provisória das famílias. "Queremos que o Itesp peça a reintegração de posse da área", afirmou o tesoureiro do Mast, Cícero Simplício. Segundo ele, ficou acordado que o Mast ficaria com 88 dos 110 lotes possíveis na área, e o MST teria direito aos 22 lotes restantes. "Eles já ocuparam o equivalente a 40 lotes." As famílias do Mast permanecem acampadas no lado de fora da fazenda.

> **OS DOIS GRUPOS TÊM INFLUÊNCIA NO LOCAL**

Tânia está negociando a desocupação da fazenda pelo MST, para que o processo de preparação da área para assentamentos possa fluir sem interrupções. Ela disse que quem estiver invadindo a área terá o seu processo de seleção para assentamentos suspenso. "Se o governo paulista não resolver, vamos recorrer ao governo federal." "O pessoal do Mast é um bando de oportunistas, que não tem princípios ideológicos e de luta", acusa o líder o MST no Pontal, José Rainha Júnior. Para o MST, a Fazenda Nova do Pontal é considerada ponto de honra, por ter sido a primeira propriedade ocupada pelo movimento na região, em julho de 1990. Os líderes consideram que têm primazia na obtenção de áreas para assentamentos em razão do seu histórico de lutas na região. Clédson Mendes, da coordenação regional do MST, questiona a composição da comissão municipal que selecionará os assentados em Rosana, que excluiu dez famílias do movimento, que estão acampadas na Nova do Pontal, por não terem perfil agrícola. "Exigimos que todos tenham o seu pedaço de terra", disse Mendes. Ele considera que a comissão age por fins políticos. Se não obtiver seu intento, ameaça levar mais 70 famílias para a área, quando passará a reivindicar exclusividade para o MST nos assentamentos.



Cícero Simplício, do Mast: "Eles ocuparam cerca de 40 lotes; queremos que o Itesp peça a reintegração da área"

Outra área pretendida pelo Mast, a Fazenda Bonanza, foi ocupada esta semana pelo MST. Cerca de 30 famílias ligadas ao Mast aguardavam acampadas há dois meses a conclusão da negociação da fazenda. "O Mast é pacífico; o MST chega ocupando e a gente acaba ficando por baixo", afirmou José Gonçalves Couto, ex-militante do MST e um dos acampados. Ele diz que desistiu do MST porque estava cansado de mudar-se a cada nova invasão.

9814841

SECRETO

COPIA Nº 1

ARCHIVO

PARTE ESPECIAL DE INFORMACION Nº 032/98

1/2

EVALUACION: Omitido

RESPONDE A: Documentación entregada por el Enlace de una Agencia Amiga.

TEXTO:

Se Adjunta documentación sobre Lucha contra el Terrorismo proporcionada por la Sección Antiterrorismo de la Embajada de EE.UU. en Buenos Aires.

DISTRIBUCION:

1 Ejemplar de c/u- ARCHIVO

1 Ejemplar de c/u- SDI/DPTO.I

1 Ejemplar de c/u- SDE/DPTO.II

1 Ejemplar de c/u- DPTO.III.

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL - DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA - EL JEFE DIVISION ENLACE - República O. del Uruguay

El Jefe de la División Enlace

Coronel

Juan Manuel Pagola

001/02

9814841

SECRETO

Montevideo, 01 de Diciembre de 1998.-

Pase al Sr. Jefe del Departamento I para su conocimiento y archivo del material recibido de la Embajada de EE.UU. en // Buenos Aires, del que se detalla :

- LATIN AMERICA COUNTER TERRORIST PROGRAM
- PATTERNS OF GLOBAL TERRORISM 1997 (2 Ejemplares)
- CRIMINAL ACTS AGAINST AVIATION 1995
- CRIMINAL ACTS AGAINST AVIATION 1996
- A GUIDE TO POTENTIAL INDICATORS OF INTEREST IN CBRN WEAPONS (U)
- IMPROVISED EXPLOSIVA DEVICES A BASIC REFERENCE (JUNE 1997)
- LATIN AMERICA COUNTERTERRORIST PROGRAM (2 Folletos)

Saluda a Usted atentamente

El Sub Director de Interior

Coronel

[illegible] O L I N A

NOTA: LA DOCUMENTACION A QUE HACE REFERENCIA EL PRESENTE P.E.I. EL SR. JEFE DE DPTO. DISPUSO QUE PASARA A BIBLIOTECA.- (En biblioteca del Sr. Jefe)

002/02 9814841

9814841

SECRETO

COPIA Nº ORIGINAL

PARTE ESPECIAL DE INFORMACION Nº 032/98

EVALUACION: Omitido

RESPONDE A: Documentación entregada por el Enlace de una Agencia Amiga.

TEXTO:

Se Adjunta documentación sobre Lucha contra el Terrorismo proporcionada por la Sección Antiterrorismo de la Embajada de EE.UU. en Buenos Aires.

DISTRIBUCION:

1 Ejemplar de c/u- ARCHIVO

1 Ejemplar de c/u- SDI/DPTO.I

1 Ejemplar de c/u- SDE/DPTO.II

1 Ejemplar de c/u- DPTO.III.

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL - DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA - EL JEFE DIVISION ENLACE - República O. del Uruguay

El Jefe de la División Enlace

Coronel

Juan Manuel Pagola

SECRETO

01/1 9814841

Nº DOCUMENTO 9814842
TITULO Enfrentamientos entre el ejército y gros. islámicos independentistas
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE ... ENCIA 990723
VINCULACIONES 11846 11339
65941
11163
XH5128 11328
R SUCBT 07-09 00273
icx mun exg

FILIPINAS-MUSULMANES
AL MENOS TRES REBELDES MUERTOS EN OFENSIVA MILITAR EN MINDANAO

Cotabato (Filipinas) 9 jul (EFE).- Al menos tres guerrilleros del rebelde Frente Moro de Liberación Islámica (FMLI) resultaron muertos hoy en la ofensiva del Ejército filipino para recuperar el control sobre una aldea de la isla de Mindanao, en el sur del archipiélago.

El mayor Rosque Garinggalao, portavoz de la 16 División de Infantería, dijo a la prensa que unos 200 guerrilleros del FMLI capturaron la aldea de Pigcawayan -920 km al sur de Manila- en represalia porque sus habitantes se negaban a pagar a la organización musulmana independentista.

El portavoz militar anunció que estaba en marcha una masiva operación de rescate en la que participaban tropas de tierra y de aire para desalojar a los guerrilleros de Pigcawayan.

Dos helicópteros de combate del tipo MG520 informaron a la comandancia que al menos tres guerrilleros habían muerto en el ataque que acababan de efectuar, según el mayor Garinggalao.

El alcalde de Fidcawayan, Eliseo Garcesa, informó que los vecinos habían huido antes del ataque al enterarse de que 300 hombres armados del FMLI se acercaban a la aldea.

El mayor Garinggalao manifestó que la acción del FMLI fue "un acto criminal y forzó al Ejército a atacar a pesar del alto el fuego" en vigencia desde hace un año, acuerdo que ha sido roto en muchas ocasiones en estos doce meses.

Por su parte, Al Hadh Murad, vicepresidente del FMLI, dijo que "los militares fueron los que rompieron el acuerdo sobre el alto del fuego".

El FMLI y los rebeldes de Abu Sayyaf son los dos grupos musulmanes que mantienen una lucha armada por la creación de un Estado independiente musulmán en la isla de Mindanao. EFE

pp/zm/me/jdl

07/09/11-14/98

Fs. Claro

01-03

9814842

R POXBT 07-20 00201
icx exg mun

FILIPINAS-MUSULMANES
FRENTE MORO LIBERACION ANUNCIA TRES "EJECUCIONES"

Cotabato City (Filipinas), 20 jul (EFE).- El Frente Moro de Liberación Islámica de Filipinas (FMLI) anunció hoy lunes que "ejecutará" el próximo mes de agosto a tres personas acusadas de asesinato, robo y violación.

En abril de 1997 un "tribunal musulmán" del FMLI ajustició a ocho hombres en su cuartel central en las montañas de Mindanao, isla a unos 900 kilómetros al Sur de Manila.

El jefe de asuntos militares del FMLI, Haj Murad, informó entonces de que los ocho fueron hallados culpables de asesinato, robo y violaciones.

Ninguno de sus familiares aportó el "precio de la sangre" para indemnizar a los parientes de sus víctimas a cambio de sus vidas, según la tradición a la que se acoge el FMLI.

Fotos de dos "ejecuciones" ordenadas por ese "tribunal" se publicaron en todos los diarios nacionales y el Gobierno amenazó con enviar fuerzas militares para evitar mas, e insistió en que los acusados deben ser juzgados por los tribunales locales.

El FMLI, que lucha por la creación de un Estado islámico en Mindanao, es una escisión del Frente Moro de Liberación Nacional (FMLN) con el que el Gobierno filipino firmó en 1996 un acuerdo de paz, tras 30 años de lucha armada. EFE

XH5401

R SUCBT 07-23 00322
icx mun exg

FILIPINAS-MUSULMANES
AL MENOS CINCO REBELDES MUSULMANES MUERTOS EN SUR DE FILIPINAS

Zamboanga (Filipinas), 23 jul (EFE).- Al menos cinco guerrilleros musulmanes han muerto al sur de Filipinas en dos enfrentamientos diferentes entre el Ejército y grupos islámicos independentistas, informaron hoy jueves fuentes militares.

El primer enfrentamiento ocurrió el miércoles último por la mañana, entre unos veinte extremistas de Abu Sayyaf -grupo musulmán que lucha por la creación de un Estado islámico independiente- y tropas gubernamentales en la ciudad de Isabela, en la isla de Basilan, unos 910 kilómetros al sur de Manila.

El capitán Salih Indanan, portavoz de comando del sur de las Fuerzas Armadas, informó a la prensa de que al menos un combatiente de Abu Sayyaf murió y un soldado fue herido en el enfrentamiento armado de Basilan, que duró unas dos horas.

Indicó que se creía que gran parte de los otros 19 guerrilleros resultaron heridos después de que dos aviones de combate del tipo MG-520 bombardearan la zona, como parte del apoyo aéreo solicitado.

Añadió que los rebeldes se dispersaron hacia el interior montañoso de la isla y que se mantenían las operaciones militares de persecución.

El segundo enfrentamiento tuvo lugar horas más tarde en Tigbao, en la isla de Mindanao (unos 800 kilómetros al sur de Manila), entre el Ejército y otro grupo de unos veinte combatientes del Frente Moro de Liberación Islámica (FMLI), también en lucha para establecer un Estado musulmán independiente.

En este segundo incidente, que duró algo más de una hora, murieron cuatro rebeldes, no hubo ninguna baja por la parte gubernamental y tuvo lugar durante una misión de reconocimiento militar, a raíz de unos informes sobre una alta concentración de guerrilleros en la zona, dijo Indanan.

Abu Sayyar y el FMLI son los dos últimos grupos musulmanes que continúan en armas en Filipinas, después de que el Frente Moro de Liberación Nacional, la que fuera la principal organización independentista musulmana del país, firmara la paz en 1996. EFE

pp/zm/rmb/jdl

07/23/07-26/98

03-03 9814842

Nº DOCUMENTO 9814843
TITULO Asume el Pte. de Filipinas.
PROCED. N.I 150050
FECHA DE PROCEDENCIA 980701
VINCULACIONES 11876
65941
11164
11302
11437

Ex actor es el nuevo presidente de Filipinas

Manila, ANSA

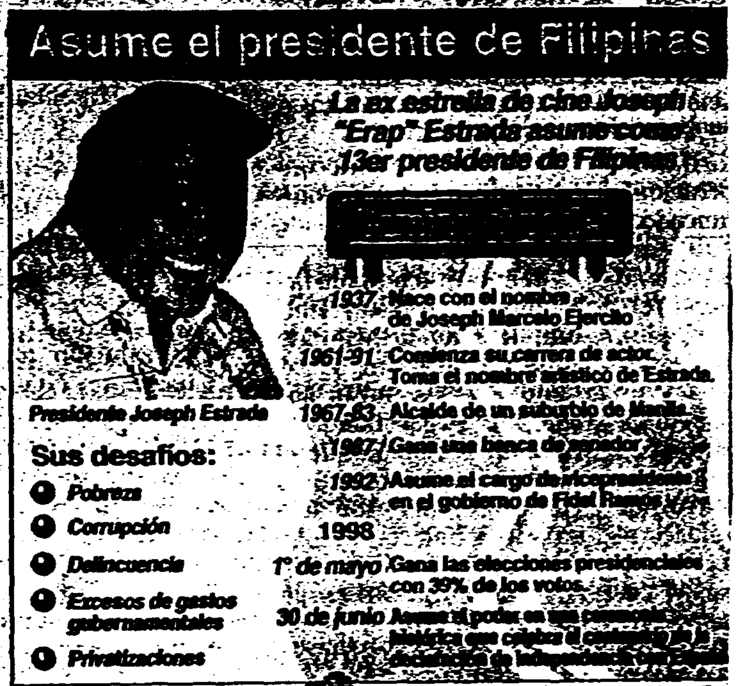
El ex actor Joseph Estrada, 61 años, juró ayer como decimotercer presidente de Filipinas durante una ceremonia folclórica en trajes tradicionales.

En su primer discurso presidencial, Estrada prometió a las clases pobres que, por primera vez en la historia de país, la mejora de sus condiciones de vida será una de las prioridades del nuevo gobierno.

Estrada, gran admirador de Ronald Reagan, se autoproclamó "defensor del pueblo" y prestó juramento en la misma iglesia de Malolos, al norte de Manila, donde hace cien años los revolucionarios filipinos promulgaron la primera Constitución después de tres siglos de dominación española.

Con el apodo de "Erap", Estrada ganó con holgada mayoría las elecciones presidenciales que se celebraron en mayo, gracias a la gran popularidad de que sigue gozando entre los pobres, que son la mayoría de la población filipina, por sus papeles cinematográficos que interpretó en la década de los sesenta.

Estrada y el presidente saliente Fidel Ramos llegaron ante la iglesia donde esperaba la muchedumbre a bordo de una carroza tirada por un caballo blanco y precedida por grupos de estudiantes vestidos con trajes y uniformes de fin de siglo pasado.



01-02

9814843

cc 1/7

UN EX ACTOR POPULISTA, MUJERIEGO Y BEBEDOR, Y AHORA PRESIDENTE

Asumió Joseph Estrada en Filipinas

Manila, Filipinas
EFE

El ex actor Joseph Ejército Estrada, de 61 años, juró ayer como el nuevo presidente de Filipinas en una ceremonia de asunción marcada por la retórica populista que el flamante jefe de Estado desplegó durante su campaña electoral.

Estrada, quien reemplazó en el poder al presidente saliente Fidel Ramos, después de seis años de mandato constitucional, es el tercer jefe de Estado de Filipinas desde que el país recuperó la democracia tras la revolución popular que, en 1986, acabó con la dictadura de Ferdinando Marcos para dar paso al gobierno civil de Corazón Aquino.

Durante casi cuatro horas, una multitud de seguidores de Estrada soportaron ayer las altas temperaturas en Manila para escuchar el primer discurso oficial del nuevo presidente en el céntrico parque capitalino de La Luneta.

"El progreso no se puede medir por el número de campos de golf de los ricos... ustedes, los pobres, serán los primeros en beneficiarse de los frutos de la economía y del gobierno", dijo este ex actor, ídolo de multitudes, famoso por su afición al alcohol y a las mujeres.

Padre de diez hijos, Estrada, quien ganó con holgada mayoría las elecciones presidenciales de mayo pasado, dijo respecto del crimen que "los peores criminales de la sociedad no son los rateros en harapos, sino los saboteadores de la economía vestidos de chaqueta y corbata".

Autoproclamado defensor del pueblo, Estrada prometió en su primer discurso que, por primera vez en la historia del país, la mejora de las condiciones de vida de las clases pobres será una de las prioridades del nuevo gobierno.

Aprovisionadas con sus propias sillas y sombrillas para presenciar el evento, cerca de un millón de manileños reflejaban en su rostro su esperanza en que se cumplirán las palabras de Estrada.

"He traído a mi esposa y a mis dos hijos porque esto es historia. Este es un presidente que parece preocuparse por el futuro del país", señaló Nelson Jara, trabajador de una empresa exportadora.

Un informe del Programa de Desarrollo de las Naciones Unidas indica que el desempleo en Filipinas ha aumentado considerablemente desde enero, lo que agudizó los problemas del gobierno en su lucha contra la pobreza.

Se estima que unos 17,6 millones de filipinos, de una población de unos 65 millones, tienen un ingreso diario inferior a un dólar.

Un agravamiento de la crisis financiera en Asia podría, por otra parte, empeorar el cuadro para el gobierno filipino debido [a] la necesidad de importar arroz y maíz pa[ra] afrontar los efectos de la sequía que afect[a] al país desde el año pasado.

La alta concurrencia al acto de toma d[e] posesión de Estrada se debió, en parte, [a]l hecho de que un grupo religioso habí[a] prometido repartir comida entre el públi[co].

Según la policía, algunos de los reuni[dos] eran personas sin hogar que suele[n] dormir en el parque y que se dedican [a] buscar chatarra entre los desperdicios par[a] venderla a intermediarios.

02-02

Nº DOCUMENTO 9814844

TITULO EE.UU. INSTA A FILIPINAS A REALIZAR EJERC. MIL. CONJUNTOS

PROCEDENCIA 51893

FECHA 980728

VINCULA 11346

65941

65890

11164

11307

11163

11328

Doc. Claro

XA6771

U FOXST 07-28 00086

icx mun exg

FILIPINAS-EEUU

ALBRIGHT INSTA FILIPINAS REALIZAR EJERCIOS MILITARES CONJUNTOS

Manila, 28 jul (EFE).- La secretaria de Estado norteamericana, Madeleine Albright, instó hoy, martes, al Gobierno de Filipinas a realizar unos ejercios militares conjuntos, que serán tratados hoy en la entrevista que mantendrá con el nuevo presidente del país, Joseph Estrada.

Albright, que participa en Manila en la quinta reunión anual del Foro Regional de la ASEAN (Asociación de Naciones del Sureste Asiático), dijo que había tenido un diálogo "muy ameno" con Estrada en la primera visita de cortesía que realizó hoy al Palacio Presidencial de Malacañang".

"Una reunión muy buena... Me siento muy orgullosa de haber tenido la oportunidad de conocerle (a Estrada) personalmente", señaló Albright, quien adelantó que volverán a reunirse hoy para tratar sobre asuntos bilaterales.

La secretaria de Estado es el primer alto funcionario estadounidense que se reúne con el nuevo presidente desde que éste asumió el poder el pasado 30 de junio, tras ganar las elecciones del 11 de mayo.

"Pienso que la visita de las Fuerzas Armadas norteamericanas es importante para ambos países porque se trata de algo que ambos apoyamos", indicó Albright.

La presencia de las tropas norteamericanas en el archipiélago filipino ya ha sido aprobada tanto por el Gobierno de Washington como por el de Manila, pero aún falta la ratificación del Senado de Filipinas, que podría dar una respuesta a finales de este año.

En su primer discurso sobre el Estado de la Nación el lunes pasado, Estrada puntualizó que la presencia de las tropas norteamericanas en Filipinas era esencial para la seguridad del país.

Sin embargo, diferentes grupos de oposición a dichos ejercicios conjuntos han rechazado esta decisión del Gobierno argumentando que esto significaría el regreso al país del "imperialismo norteamericano".

La Iglesia Católica de Filipinas hizo público recientemente un comunicado en el que mantiene que la extraterritorialidad de la que disfrutan los militares estadounidenses en dicho acuerdo degrada a la mujer filipina y atenta contra la soberanía nacional.

En 1989, el Senado de Filipinas votó en contra de la permanencia en el territorio filipino de una de las mayores bases navales de Estados Unidos fuera de su país.

Con la salida de los últimos soldados estadounidenses en diciembre de 1991, culminaban casi 90 años de presencia militar norteamericana en Filipinas. EFE

pp/ams/alf/gr/pg

01-01

9814844

Nº DOCUMENTO 9814845
TITULO Filipinas y FMI acuerdan revisar a la baja PIB para 1998.
PROCEDENCIA 518553
FECHA DE PROCEDENCIA 980707
VINCULACIONES 11846
65941
508501
11164
11005

XJ1711

R ECORT 07-07 00278
mun exg icx

FILIPINAS-ECONOMIA
FILIPINAS Y FMI ACUERDAN REVISAR A LA BAJA PIB PARA 1998

Manila, 7 jul (EFE).- Filipinas y el Fondo Fondo Monetario Internacional (FMI) acordaron revisar a la baja el crecimiento de la economía filipina para 1998 y elevar las proyecciones de la inflación de los próximos dos años, como consecuencia de la crisis del Sudeste Asiático y de la sequía que causó el fenómeno de "El Niño".

El ministro de Finanzas, Edgardo Espiritu, dijo hoy, martes, a la prensa que la tasa de crecimiento del Producto Interior Bruto (PIB) para este año podría estar por debajo del 2,5 por ciento, después de que se revisasen los objetivos previos de entre el 3-4 por ciento.

Espiritu manifestó que era una "prioridad" mantener la inflación dentro de las cifras de un dígito, después de que el pasado mes de junio fuese del 10,7 por ciento.

Añadió que estaba a la espera de recibir un informe del Fondo Monetario y que no podía ofrecer cifras concretas porque pese a que "hemos acordado que debían de efectuarse algunos reajustes, aún estamos revisando los datos".

Por su parte, la Comisión Coordinadora para el Desarrollo de los Presupuestos de Filipinas anunció que se esperaba una contracción del 3,6 por ciento en el sector agrícola para 1998, como consecuencia de los efectos de la sequía causada por el fenómeno climatológico de "El Niño".

Filipinas es uno de los países que sufre las consecuencias de la crisis surgida en el Sudeste Asiático hace un año, cuando Tailandia dejó fluctuar su moneda y su acelerada depreciación disparó las de las demás divisas regionales.

Las economías de Filipinas, Singapur y Taiwán pueden ser las tres únicas importantes de la región del Sudeste Asiático que eludan la recesión este año, según los economistas. EFE

id/zm/pz/hm

07/07/12-55/98

Doc Procolog

9814845

XR4707

R POXBT 07-30 00252

icx mun exg

GEORGIA-GOBIERNO

EMBAJADOR EN RUSIA ACEPTA SER "NUMERO DOS" GOBIERNO

Tiflis, 30 jul (EFE).- El embajador georgiano en Rusia aceptó hoy la propuesta del presidente de la república caucásica, Eduard Shevarnadze, de ocupar el Ministerio de Estado, segundo puesto en importancia política del país.

En una conferencia de prensa, el embajador Vazha Lordkipanidze afirmó haber decidido aceptar el puesto después de dos días de intensas consultas con autoridades y dirigentes políticos georgianos.

Lordkipanidze sustituirá a Nikó Lekishvili, que a principios de semana renunció a su cargo junto a todo el resto de los miembros del Gobierno, desatando una crisis que Shevardnadze aprovechará para reestructurar el Gabinete.

El jefe del Estado, que según la Constitución georgiana tiene también el rango de primer ministro, había expresado previamente la necesidad de sustituir a un Ejecutivo "incapaz hasta ahora de [illegible] programa de reformas económicas".

Lordkipanidze tiene 48 años, es economista de profesión y a principios de la década de los 80 ocupó cargos de responsabilidad dentro del Partido Comunista en Georgia.

Tras la independencia de la Unión Soviética en abril de 1991, formó parte del aparato presidencial del fallecido Zviad Gamsajurdia, y ocupó la embajada de Georgia en Moscú a partir de enero de 1995.

Además, durante el último año y medio ha desempeñado un papel importante como enviado especial del presidente Shevardnadze en las negociaciones para buscar una solución pacífica al conflicto en Abjasia, región georgiana habitada mayoritariamente por musulmanes. EFE

vm/fpb/in-wm

07/30/17-27/98

Doc. Ileg

01-01

9814846

R PUXBT 07-11 00177
mun exg icx

IRAK-KURDOS
BAGDAD SUMINISTRA EL KURDISTAN CON PRODUCTOS PETROLEROS

Bagdad, 11 jul (EFE).- El Gobierno central de Bagdad suministra a las provincias del Kurdistán iraquí, en el norte, productos petroleros a pesar de que esta zona esta controlada por los grupos rebeldes kurdos desde principios de esta década.

En un comunicado difundido hoy, la Compañía General para la Distribución de Productos de Petróleo afirmó que suministró las provincias de Erbil Suleimaniya y Dohuk todos los productos petróleros necesarios durante junio pasado.

Indicó que estas provincias recibieron 12.463.000 litros de gasolina, 8.350.000 de aceite pesado y 10.611.000 litros de quroseno.

El Kurdistán iraquí está fuera del control del Gobierno central de Bagdad desde 1991 cuando Estados Unidos, Francia y Gran Bretaña -aliados de la guerra para la liberación de Kuwait- establecieron una zona de exclusión aérea en el norte de Irak.

El Partido Democrático Kurdo (PDK) y la Unión Patriótica del Kurdistán (UPK) compiten por el control de la zona y piden la creación de una autonomía para los kurdos en el norte de Irak. EFE
sh/fa/sc/mm

07/11/14-12/98

FB0947

R POXBT 07-12 00201
mun exg icx

IRAK-SIRIA

MINISTRO PETROLEO IRAQUI TRATARA COOPERACION EN SIRIA

Bagdad, 12 jul (EFE).- El ministro de Petróleo iraquí, general Amer Mohamad Rashid, viajó hoy, domingo, a Damasco al frente de una importante delegación de su ministerio, donde tratará con su colega sirio, Mohamad Maher Kamal, sobre la cooperación petrolera bilateral, informó la agencia iraquí, INA.

Al respecto, el semanario económico "Al Iqtisady", que cita fuentes del ministerio de Petróleo, asegura hoy que Irak "está dispuesto a reanudar sus exportaciones de crudo a través del oleoducto iraquí que cruza el territorio sirio hasta el Mediterráneo".

En 1982, durante la guerra irano-iraquí, Damasco impidió la exportación del crudo iraquí mediante este oleoducto, que transportaba 120.000 barriles diarios de petróleo.

Según "Al Iqtisady" (Económico), Irak está dispuesto a reanudar sus exportaciones a través de los territorios de Siria y Líbano a los mercados europeos.

Irak padece un embargo económico impuesto por el Consejo de Seguridad de la ONU en 1990, por la invasión iraquí de Kuwait, pero la ONU autoriza al Gobierno de Bagdad a vender cantidades limitadas de crudo para comprar productos básicos para su población bajo la fórmula "petróleo por alimentos", lograda en 1996. EFE

sh/fa/mz/mm

07/12/13-16/98

DP3468

R ECOBT 07-26 00162
mun exg icx

PETROLEO INDUSTRIA
IRAK CREA COMPAñIAS CONJUNTAS CON FRANCIA, RUSIA Y JORDANIA

Bagdad, 26 jul (EFE).- Irak ha establecido compañías conjuntas para la industria petrolífera con Francia, Rusia y Jordania, informa hoy el semanario iraquí "Al Musawir al Arabi".

La revista, que cita a fuentes del ministerio de Petróleo iraquí, indica que el establecimiento de las tres compañías tuvo lugar "en respuesta al deseo de varias firmas extranjeras de crear empresas conjuntas con Irak".

Las tres compañías son "Petra Oil Services Co.", con Jordania, "Babel Excavation Co.", con Rusia, y "the Middle East Excavation Co.", con Francia.

El ministro de Petróleo iraquí, Amer Mohamad Rashid, aseguró esta semana que su ministerio planea explotar tres yacimientos nuevos de crudo en el sur de Irak en cooperación con las francesas "Elf" y "Total", junto con otras 20 compañías de Europa, el Sureste de Asia y China.

Rashid señaló que el objetivo es aumentar la producción diaria de crudo de Irak a 6 millones de barriles. EFE

sh/fa/pvr/rs

07/26/08-54/98

Nº DOCUMENTO 9814848
TITULO IRAK AUMENTA LAS RELAC. COMERCIALES CON SIRIA.
PROCE 518593
FECH 980728
VINCUL 11876
507556
67190
11161
11407

XB3524

R FOXBT 07-28 00253
mun exg ick

IRAK-SIRIA
AUMENTAN RELACIONES COMERCIALES TRAS 17 AÑOS DE BLOQUEO TOTAL

Bagdad, 28 jul (EFE).- Las relaciones comerciales entre Siria e Irak, hasta el año pasado enemigos irreconciliables, comienzan a restablecerse y en los últimos tres meses la exportaciones sirias superaron los 231 millones de dólares, informa hoy la revista iraquí "Al Itihad".

La mayor parte de las exportaciones sirias, con la aprobación de las Naciones Unidas en el marco del acuerdo "petróleo por alimentos", son medicinas, detergentes y diversos alimentos, como azúcar y huevos, así como semillas de algodón y soja, textiles y plasticos.

Las relaciones entre ambos países vecinos, dirigidos por ramas rivales del mismo partido, el Socialista Arabe "Baaz", quedaron rotas desde el primer día de la guerra entre Irak e Irán (1980-1988), cuando Damasco apoyó a Teherán, y comenzaron a restablecerse el año pasado.

Durante una visita que realizó a Damasco hace dos semanas, el ministro iraquí de Petróleo, Amer Mohamed Rashid, se acordó reabrir el oleoducto entre ambos países hacia el mediterráneo, que había sido cerrado por Siria en 1982.

Tambien acordaron la construcción de una refinería en la terminal de Banias, en el Mediterráneo, que tendrá una capacidad de refino de 14.000 barriles diarios.

La misma revista informa de que el Centro de Comercio Iraquí en Damasco, cerrado desde 1980, está siendo rehabilitado para ser abierto de nuevo junto al Centro de Comercio Sirio en Bagdad, según otro acuerdo firmado durante la reciente visita a la capital siria del Ministro iraquí de Comercio, Mohamed Mahdi Saleh. EFE

sh/ei/jal

07/28/10-20/98

Doc. Claro

Nº DOCUMENTO 98 14849
TITULO Avión norteamericano disparó contra un radar iraquí
PROCEDENCIA 150025
FECHA DE PROCEDENCIA 980701
VINCULACIONES 11876 11166
50759b 11990
65890
11163
11858

Un avión norteamericano disparó contra un radar iraquí

Vuelve la tensión al Golfo

Una batería antiaérea al sur de Irak había rastreado a dos aviones británicos que patrullaban la zona de exclusión de vuelos; un F-16 de los EE.UU., que los acompañaba, lanzó un misil para protegerlos

WASHINGTON.- La situación en el Golfo Pérsico volvió a caldearse ayer, cuando un avión F-16 de los Estados Unidos disparó un misil contra una batería de radar en Irak, dentro de la zona de exclusión aérea del sur de ese país, luego de que dos Tornado británicos fueran rastreados por el radar.

Sin embargo, las autoridades de Bagdad, indicaron que ninguna unidad de defensa antiaérea había activado sus equipos electrónicos contra ningún avión.

Asimismo, un vocero iraquí citado por la agencia oficial INA informó que el avión caza norteamericano disparó contra depósitos de agua potable en la zona de Basora, donde no se encuentra ninguna unidad militar activa.

"Cayó a unos 18 kilómetros de distancia del radar iraquí más próximo", indicó.

El vocero no precisó si los depósitos fueron o no alcanzados. Los mismos se encuentran a 12 km al norte de la ciudad portuaria de Um Qasr.

Según el Pentágono, dos aviones Tornado británicos que patrullaban la región fueron rastreados por un radar iraquí, lo que condujo al F-16 a disparar un misil antirradar de alta velocidad (HARM) sobre una batería antiaérea.

Ninguna de las naves fue alcanzada por disparo alguno y el Pentágono tampoco dio información sobre si el misil disparado alcanzó o no su objetivo. Tras el incidente, los aviones volvieron a su base en Arabia Saudita.

El vocero iraquí acusó a los Estados Unidos de haber cometido "un acto hostil injustificado", estimando que estos hechos "podrían ser el preludio de una nueva agresión importante de los Estados Unidos contra Irak".

El incidente se produjo en la zona de exclusión aérea situada por debajo del paralelo 33, en la madrugada del martes, cuando ya era de día en Irak, dijo el coronel Richard Bridges, vocero del Departamento de Defensa.

Agregó que en total eran diez los aviones que formaban parte de la misión de patrullaje en una operación de rutina.

En tanto, tratando de restar importancia al episodio, el secretario de Defensa norteamericano, William Cohen, aseguró que su país no creará ninguna situación de conflicto o agresión en el Golfo Pérsico tras el ataque.

"No hay ninguna necesidad de que los Estados Unidos, los británicos o los franceses creemos en el futuro una situación de conflicto o agresión en la región", dijo Cohen.

Los Estados Unidos, Gran Bretaña y Francia vigilan, bajo mandato de las Naciones Unidas (UN), las zonas de exclusión aérea de Irak.

El jefe del Pentágono calificó de "defensivo" y "de protección" el incidente.

Cohen añadió que "éste es un ejemplo aislado de la actitud de Irak", y que es una "señal de que Estados Unidos continuará patrullando en las zonas de exclusión aérea".

Sin cambios

"No creo que deberíamos sacar alguna conclusión de este particular incidente", dijo Cohen. "Esto no alterará nuestros planes" de continuar reduciendo el número de fuerzas en la región, puntualizó.

En Londres, por su parte, el Ministerio de Defensa confirmó también la operación y señaló que la batería de radar iraquí constituía "una amenaza para las operaciones de patrulla en el sur de la zona de exclusión aérea", y que se creía que "el objetivo había sido destruido".

En Irak hay dos zonas de exclusión aéreas, una al norte del país (por encima del paralelo 36) y otra al Sur (por debajo del paralelo 33) para proteger a las minorías chiitas de los ataques de las fuerzas armadas iraquíes.

En tanto, la UN rehusó comentar el ataque de ayer, mientras que el embajador norteamericano ante la UN, Bill Richardson, lo calificó como una "respuesta apropiada".

Este es el primer incidente con Irak después de la llamada "crisis de los palacios", cuando, al comienzo de este año, al grupo de inspectores de la UN no le fue permitido acceder a los recintos presidenciales de Saddam Hussein para verificar la inexistencia de todo armamento de destrucción masiva.

Las relaciones de Irak con la UN parecían haber mejorado hasta que, dos semanas atrás, expertos norteamericanos descubrieron restos de gas VX en misiles iraquíes. La semana última, la UN decidió mantener las sanciones sobre Bagdad, que fueron impuestas tras la Guerra del Golfo.

A raíz del episodio en el sur de Irak, el precio del petróleo Brent, la calidad de referencia del Mar del Norte, se agitó en el mercado de Londres y llegó a subir hasta el 3 por ciento.

"El mercado (petrolero) fue tomado por sorpresa, aunque esas acciones son típicas de las autoridades iraquíes. Meses de juego diplomático arruinados en pocos minutos", comentó Peter Gignoux, director del departamento petrolero de la casa Salomon Smith Barney.

Agencias AP, Reuter, EFE y AFP

Un funcionario iraquí acusó a Washington de haber cometido un "acto hostil injustificado", que podría ser "el preludio de una nueva agresión importante de los EE.UU."



Retraso

SHANGHAI, China (EFE).- La Casa Blanca tardó ayer ocho horas en informar al presidente Bill Clinton del ataque de un avión F-16 norteamericano a un radar de Irak en la zona de exclusión aérea en el sur de ese país.

En Washington, la Casa Blanca fue notificada inmediatamente del incidente, según dijo un funcionario que pidió no ser identificado. Sin embargo, el consejero de Seguridad Nacional, Samuel Berger, informó a Clinton sólo ocho horas más tarde, cuando el presidente regresó de una recepción en la municipalidad de la ciudad china de Shanghai, donde se encuentra de visita oficial.

Berger "informó al presidente en la primera ocasión que se presentó", dijo el funcionario, que se negó a contestar a las preguntas sobre si la Casa Blanca estaba tratando de minimizar el incidente.

Los antecedentes de una misma reacción

HAMBURGO (DPA).- Desde que concluyó la Guerra del Golfo, en 1991, los Estados Unidos reaccionaron en varias oportunidades con ataques aéreos contra blancos iraquíes ante violaciones a las condiciones impuestas por el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas (UN).

Además de aviones de combate y la sede del servicio secreto en Bagdad, los ataques estuvieron dirigidos sobre todo contra radares y posiciones antiaéreas.

A estos antecedentes se le suma el disparo del misil aire-tierra, efectuado ayer.

- 13 de enero de 1993: los Estados Unidos, Francia y Gran Bretaña bombardean bases misilísticas en el sur de Irak, después de que Bagdad no hubiese reaccionado con la celeridad esperada a un ultimátum para retirar sus misiles antiaéreos del área de la zona de exclusión austral.
- 17 de enero de 1993: fuerzas aliadas atacan baterías antiaéreas iraquíes y disparan misiles crucero contra una presunta fábrica nuclear al norte de Bagdad. Hasta el 19 de enero prosiguen los ataques contra posiciones misilísticas y antiaéreas en el norte de Irak.
- 29 de junio de 1993: los Estados Unidos atacan una estación iraquí de radares en la zona de protección del sur del país.
- 19 de agosto de 1993: aviones norteamericanos destruyen una base misilística montada por Irak en la zona de exclusión aérea del norte iraquí.
- 3 de septiembre de 1996: los Estados Unidos reaccionan con una andanada de 44 misiles crucero contra 15 posiciones de radares y defensas antiaéreas a una incursión de tropas iraquíes en la zona de protección kurda, en el norte del país.

01-01

98 14849

Los principales sucesos en el Golfo

Bagdad, ANSA

Cronología de los principales sucesos en el Golfo Pérsico, en el conflicto entre Estados Unidos e Irak, después de la Guerra del Golfo en 1991:

● **1992:** Aviones F-16 norteamericanos abatieron un Mig iraquí en el sur de Irak.

● **1993:** Aviones norteamericanos y aliados bombardearon objetivos militares iraquíes por violación a los términos de la tregua. Naves de guerra norteamericanas lanzaron 32 misiles de crucero sobre Bagdad en junio. En el ataque, según la coalición occidental, fue destruido el cuartel general de los servicios secretos iraquíes, como represalia a un complot de Bagdad para matar al entonces presidente estadounidense, George Bush.

● **1996, agosto-setiembre:** Tropas iraquíes que apoyaban al Partido Democrático de Kurdistán ocuparon la ciudad de Arbil. Fuerzas norteamericanas lanzaron misiles desde buques y aviones sobre objetivos en Irak meridional.

● **1997, octubre-noviembre:** Se desató la crisis por la denuncia contra Bagdad sobre trabas al trabajo de los miembros estadounidenses de la misión de inspectores de Naciones Unidas que debían controlar el desarme iraquí. Los norteamericanos fueron expulsados por Bagdad. Rusia medió en el conflicto y los inspectores pudieron retornar.

● **1998, enero-febrero:** Disputa sobre el control o no a los "sitios presidenciales" de Bagdad. Después de un gran despliegue de fuerzas militares, otra vez encabezado por Estados Unidos, intervino el secretario general de la ONU, Kofi Annan, quien se reunió en Bagdad con el presidente Saddam Hussein y alcanzó un acuerdo.

● **998, junio:** Los inspectores dijeron haber hallado restos de gas nervino en las cabezas de misiles iraquíes, versión que Bagdad consideró falsa.

01-01 9814850

Nº DOCUMENTO 9814851
TITULO ENFRENTAMIENTO DE IRAK CON EE.UU Y LA ONU.
PROCEDENCIA 150023
FECHA DE ... 940701
VINCULACION 11876 11400
507596
65890
501889
11264

L.REP 117

Enfrentamiento de Irak con Estados Unidos y la ONU

Madrid, (EFE Documentación).- El ataque ayer martes, de un avión estadounidense F-16 a una batería de radar iraquí en la zona de exclusión aérea en el sur de Irak, es el más reciente eslabón de la crisis en el golfo Pérsico.

Los aliados, encabezados por EEUU, que en febrero de 1991 forzaron la salida de Irak del emirato de Kuwait, que habían invadido en agosto de 1990, establecieron dos zonas de exclusión aérea para proteger a los chiíes en el sur y los kurdos en el norte del país de las tropas del presidente Sadam Husein.

La zona de exclusión aérea al norte, por encima del paralelo 36, fue impuesta en abril de 1991 por EEUU, Francia y Gran Bretaña, cuyos aviones patrullan regularmente una zona de 50.000 kilómetros cuadrados. Francia cesó en sus operaciones en diciembre de 1991.

La zona de exclusión aérea en el sur, por encima del paralelo 33, fue establecida por los mismos países en agosto de 1991.

La cronología de la crisis con Irak es la siguiente:

1991

28 febrero.- Termina la Guerra del Golfo. Irak anuncia que cumplirá las resoluciones adoptadas por la ONU desde que invadió Kuwait el 2 de agosto de 1990.

Abril.- El Consejo de Seguridad de la ONU fija las condiciones (resolución 687) del armisticio definitivo en la guerra. Se obliga a Irak a destruir, bajo supervisión de la ONU, su armamento químico, biológico y nuclear y al pago de indemnizaciones de guerra a Kuwait. Los aliados establecen una zona de exclusión aérea en el norte de Irak para proteger a la minoría kurda.

1992

25 agosto.- Los aliados establecen una zona de exclusión aérea en el sur de Irak para proteger a la población chií.

2 octubre.- El Consejo de Seguridad ordena (resolución 778) la confiscación de los haberes de Irak en el extranjero, producto de las exportaciones de petróleo para pagar indemnizaciones derivadas de sus acciones bélicas.

1993

8-18 enero.- Primera crisis posbélica: sube la tensión en el golfo Pérsico tras la prohibición iraquí del aterrizaje de los aviones de los inspectores de la ONU.

Aviones de la fuerza multinacional aliada atacan en varias ocasiones objetivos militares iraquíes.

26 junio.- Estados Unidos ataca el cuartel general de los servicios secretos iraquíes en Bagdad, en represalia por la supuesta complicidad de Irak en una conspiración para asesinar al ex presidente estadounidense George Bush durante su visita a Kuwait, en abril.

1 noviembre.- La Organización Internacional de Energía Atómica (OIEA) anuncia que el programa clandestino iraquí de armas nucleares está ya desmantelado o neutralizado.

1994

7-12 octubre.- Nueva escalada militar en el golfo Pérsico: Irak desplaza a más de 60.000 hombres cerca de la frontera kuwaití. EEUU pone en estado de alerta a sus tropas en la zona y llega a desplegar 36.000 soldados.

1995

14 abril.- El Consejo de Seguridad de la ONU autoriza a Irak a exportar petróleo (resolución 986) por valor de 2.000 millones de dólares por semestre.

1996

30 enero.- Estados Unidos aumenta su presencia militar en el golfo Pérsico, en su mayor despliegue naval en la zona desde el fin de la guerra

04-01

Doc. claro

9814851

Nº DOCUMENTO 9814852
TITULO EXPERTOS DE ONU EN GAS RECOGIERON MUESTRAS Y ABANDONARON BAGDAD
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE [illegible] 980721
VINCULACIONES 11876
507596
502885
11126
11936

DX2469
U FOXBT 07-16 00266
MUN EXG ICX

IRAK-GAS VX
EXPERTOS ONU EN GAS RECOGIERON MUESTRAS Y ABANDONARON BAGDAD

Bagdad, 16 jul (EFE).- El grupo de expertos franceses y suizos en armamento químico, finalizó su trabajo y abandonó hoy Bagdad con 80 muestras recogidas para determinar la presencia del gas letal VX en algunos de los misiles destruidos por los iraquíes.

Janet Sullivan, la portavoz de la Comisión Especial de la ONU (UNSCOM), encargada de supervisar la eliminación del armamento iraquí de destrucción masiva, informó que los participantes en este estudio, llevarán las muestras a Francia y Suiza donde serán analizadas.

Los expertos llegaron a Bagdad el pasado fin de semana y han estado dirigidos por el jefe de los equipos especializados en armas químicas de la UNSCOM, el alemán Horst Reebs, quien ya había señalado que las conversaciones con la parte iraquí se habían desarrollado "de manera muy profesional y centrada en cuestiones científicas".

En Bagdad se informó que el equipo excavó en Nibai, a unos 30 kilómetros al norte de la capital donde, según Irak, se destruyeron los misiles hace siete años sin la supervisión de la ONU.

Irak exigió nuevas pruebas sobre la supuesta presencia del gas VX en los restos de sus misiles, después de que el jefe de la UNSCOM, Richard Butler, informara a finales de junio al Consejo de Seguridad de la ONU que un laboratorio militar estadounidense había encontrado vestigios de este gas nervioso letal en ojivas destruidas en Nibai.

Las autoridades iraquíes aseguraron entonces que era imposible la presencia de este gas, ya que, aunque hicieron experimentos para fabricarlo, nunca consiguieron una forma estable de VX para cargar en sus armas. EFE

- Fs. clara.

DF2737

U FOXBT 07-21 00423
mun exg icx

IRAK-ONU (ampliación)
BAGDAD ADVIERTE QUE NO ACEPTARA PROLONGACION DE EMBARGO

Bagdad, 21 jul (EFE).- Irak advirtió hoy que no aceptará justificación alguna de la Comisión Especial de la ONU (UNSCOM) o de EEUU para prolongar el embargo económico que pesa sobre el país desde hace ocho años.

Según la agencia Ina, esta "firme advertencia" ha sido decidida en una reunión conjunta del Consejo del Mando Revolucionario y del Partido Baaz, en el poder, bajo la dirección del presidente de Irak, Sadam Husein.

"Irak no puede aceptar la prolongación del opresivo embargo de ocho años" dice la nota difundida.

"No puede permitir a nadie, sea Estados Unidos o sea la UNSCOM, la utilización de cualquier justificación para encubrir sus planes con el objetivo de prolongar el embargo", agrega.

Esta "advertencia" se produce unas horas después de que se anunciase en Bagdad que Richard Butler, el responsable de la UNSCOM, encargada de supervisar la eliminación del armamento iraquí de destrucción masiva, visitará la capital iraquí el próximo 2 de agosto.

La visita de Butler, según Janet Sullivan, portavoz de la UNSCOM en Bagdad, durará tres días y tiene como objetivo evaluar con las autoridades iraquíes el cumplimiento del acuerdo firmado en junio, y por dos meses, plazo que concluye el 9 de agosto, sobre "importantes asuntos de desarme".

Butler tiene previsto envtrevistarse, en primer lugar, con el viceprimer ministro iraquí, Tarek Aziz, que fue quien firmó el acuerdo.

El comunicado de la reunión de la máxima instancia de poder en Irak señala que se ha estudiado el "estado de las relaciones" con el Consejo de Seguridad de la ONU y la UNSCOM, tras el discurso pronunciado por Sadam Husein el pasado 17 de julio, con motivo del trigésimo aniversario de la revolución, y la carta dirigida a esas instancias el 1 de mayo.

Tanto el discurso como la carta reafirmaban que habría "graves consecuencias" si no se lograba una mínima respuesta a las demandas iraquíes para levantar el embargo, "pese a la cooperación de Irak con el Consejo de Seguridad de la ONU y la UNSCOM".

"Esta advertencia no es un mero grito de protesta, sino una voluntad estratégica si todos los demás métodos fracasan y no consiguen devolver la vida (en Irak) a su curso natural ni colocar el derecho (de Irak) en su posición correcta", dice el comunicado.

Reitera que "cualquier acción tecnica o politica por parte de alguien que pretenda dificultar el levantamiento del embargo o prolongarlo se enfrentará con la firme posición del pueblo de Irak y de su liderazgo".

Por último señala que los dirigentes del país "mantendrán un continuo seguimiento de la situación y adoptarán las medidas pertinentes". EFE

sh/ei/rs

02-02

9814852

U POXBT 07-09 00259
mun exg icx

IRAK-IRAN
CONVOY DE OPOSICION IRANI ATACADO EN EL SUR DE IRAK

Bagdad, 9 jul (EFE).- Un convoy del principal grupo opositor iraní, el "Muyahidin Jalq" (MJ) (Combatientes del Pueblo), fue atacado ayer por fuerzas iraníes con lanzagranadas y otros proyectiles en el sur de Irak, según informó hoy, jueves, en Bagdad este grupo.

En un comunicado enviado a EFE, el "Muyahidin Jalq" informó de que el ataque de "los terroristas de Jomeini" tuvo lugar a las 19.10 horas (15.10 gmt) de ayer cuando el convoy del "Ejército de Liberación Nacional", su brazo armado, se dirigía de Kuk a Basora, en el sur de Irak.

Agregó que los combatientes del "MJ" repelieron el ataque, en el que no se produjeron víctimas y tan sólo daños en uno de los vehículos.

El comunicado se arroga el "legitimo derecho de responder y de autodefensa en el momento y donde considere apropiado", y solicita al Consejo de Seguridad de la ONU que condene "esos actos terroristas del régimen clerical de Irán".

"El silencio y la pasividad de los órganos internacionales han dado pie a la dictadura terrorista y religiosa de los 'mulah' (clérigos) para continuar sus ataques terroristas en violación de las leyes internacionales", afirmó.

Dio cuenta también de que este es el ataque número 63 de fuerzas iraníes en territorio iraquí desde 1993, de los que doce se han registrado desde el año pasado tras la elección de Mohamed Jatami como presidente de la República Islámica de Irán, al que califican como "presidente de los 'mulah'".

Los "Mujahidín Jalq" forman el grupo opositor más importante al régimen iraní y tiene unos 30.000 hombres armados desde 1985 en Irak. EFE

sh/ei/jal

07/09/07-23/98

Nº DOCUMENTO 9814854
TITULO KAZAJISTAN: CINCO ESTADOS CENTRO ASIATICOS FIRMAN DECLARACION COOPERACION.
PROCE[illegible] 518593
FECHA [illegible] 980703
[illegible] 11876
507358
507638
507294
507348
507693
11187
11164
11005

YI0398

U POXBT 07-03 00172
icx mun exg

KAZAJISTAN-CUMBRE
CINCO ESTADOS CENTRO ASIATICOS FIRMAN DECLARACION COOPERACION

Moscú, 3 jul (EFE).- Kazajistán, China, Rusia, Kirguizia y Tayikistán firmaron hoy una declaración conjunta que pone las bases de un modelo multilateral de cooperación fronteriza encaminado a garantizar la seguridad y estabilidad en la zona.

El documento lo firmó el presidente de Kazajistán, Nursultán Nazarbayev; el de Kirguizia, Askar Akayev; el de Tajikistán, Emomali Rajmonov; y el de China, Jiang Zemin, mientras que en el caso de Rusia el documento lo rubricó el ministro ruso de Asuntos Exteriores Yevgueni Primakov.

El diplomático ruso resaltó que la firma del documento es la prolongación de los acuerdos concluidos por los presidentew de los cinco paises en 1996 y 1997, sobre las medidas de confianza y la reducción de las tropas en la zonas fronterizas.

Primakov resaltó el interés de los cinco países por ampliar más allá de sus fronteras la zona de estabilidad y seguridad para hacer frente "a los nuevos desafíos como el narcotráfico, el separatismo y el extremismo religioso".EFE

XH5124
U FOXBT 07-09 00401
icx mun exg

BIRMANIA-OPOSICION
OPOSICION ADVERTIDA OTRA VEZ DE ABSTENERSE ACTIVIDADES

Bangkok, 9 jul (EFE).- La Junta Militar de Birmania volvió a advertir hoy miércoles a la oposición interna del país que, de proseguir con sus actividades, podría verse envuelta en graves problemas.

En otro ataque contra la disidencia, liderada por la premio Nobel de la Paz Aung San Suu Kyi, los diarios birmanos, controlados en su totalidad por el Gobierno de Rangún, publicaron hoy que las "confabulaciones políticas, económicas y sociales" que llevan a cabo provocarán una "reacción violenta" de las autoridades.

La advertencia llega un día después de que el régimen militar emitiera un comunicado en el que acusaba a la oposición de difundir rumores que podrían desencadenar disturbios sociales.

Birmania, que tampoco se ha librado de los efectos de la crisis económica por la atraviesan los demás países del Sudeste Asiático, padece una creciente carestía de alimentos básicos y una alta tasa de inflación, que según los observadores, está creando descontento entre la población.

Es.clara

Durante los últimos días ha aumentado la tensión entre los militares y los seguidores de la Liga Nacional por la Democracia (LND), la formación política que encabeza Aung San Suu Kyi.

Suu Kyi fue puesta en libertad en julio de 1995 tras permanecer seis años bajo arresto domiciliario.

Las Fuerzas de Seguridad impidieron el martes pasado a Suu Kyi y a otros tres destacados dirigentes de la LND que visitaran la ciudad de Min Hla, situada a unos 150 kilómetros al norte de Rangún, donde tenían previsto organizar un mitin.

Suu Kyi, al igual que otros miembros de la LND han recibido órdenes de las autoridades militares de permanecer en sus lugares de residencia y de informar diariamente acerca de sus actividades.

La oposición sostiene que al menos 40 miembros de la LND han sido detenidos desde que hace dos semanas las autoridades emitieron esas nuevas órdenes.

Mientras tanto, la Junta Militar indicó que las restricciones impuestas a los miembros de la LND "son necesarias para evitar la agitación política e impedir que con sus actividades provoquen enfrentamientos que pueden derivar en disturbios sociales".

La LND ganó las elecciones generales de 1990, aunque nunca llegó al poder ya que los militares desacataron el resultado de la votación.

Por su parte, el Gobierno de Coalición Nacional de Birmania (GCNB), órgano de la resistencia en el exilio, mediante un comunicado, acusó de nuevo a la Junta Militar de violar impunemente los más básicos derechos humanos. EFE

mfr/ams/me

07/09/10-29/98

XH5156

R POXBT 07-10 00295

icx mun exg

BIRMANIA-OPOSICION

OTROS ONCE OPOSITORES DETENIDOS POR LA JUNTA MILITAR BIRMANA

Bangkok, 10 jul (EFE).- La oposición birmana denunció hoy viernes la detención de otros once destacados disidentes y acusó a la Junta Militar de Rangún de acometer una sistemática campaña de arrestos contra los movimientos prodemocráticos encabezados por la premio Nobel de la Paz Aung San Suu Kyi.

El grupo opositor, Frente Nacional de los Estudiantes de Birmania, con sede en Bangkok, indicó que con los últimos arrestos se eleva ya a más de cincuenta la cifra de activistas democráticos detenidos por la policía durante las últimas dos semanas.

Los estudiantes, que huyeron de la persecución que siguió a la matanza cometida por el Ejército en 1988, dijeron que la mayoría de los detenidos son diputados que salieron elegidos en las elecciones generales de 1990, cuyo resultado fue desacatado por los militares.

Estas nuevas detenciones se producen después de que el régimen militar de Myanmar advirtiera a la oposición interna, y principalmente a su líder Suu Kyi, que, de proseguir con sus actividades políticas, podría verse envuelta en graves problemas.

Aung San Suu Kyi, laureada en 1993 con el Nobel de la Paz, fue puesta en libertad en julio de 1995 tras permanecer seis años bajo arresto domiciliario.

La Junta Militar ha ordenado a Suu Kyi, así como a los militantes de la Liga Nacional por la Democracia (LND), la formación que encabeza, permanecer en sus lugares de residencia e informar diariamente a las autoridades acerca de sus actividades.

Entre los once detenidos se encuentra el asesor de Suu Kyi, Hla Hla, quien el pasado martes viajaba junto a ella cuando fueron detenidos durante 24 horas por las Fuerzas de Seguridad para impedir su asistencia a un mitin político que tenían previsto organizar en la ciudad de Min Hla, unos 150 kilómetros al norte Rangún. EFE

mfr/ams/jdl

02-02 9814855

Doc. Calidad Poco legible

TDB129 00941

CAMBOYA-ELECCIONES-EVOLUCION POLITICA

Madrid, 24 jul (EFE, redacción central).- Camboya, antiguo territorio colonial francés, celebra su independencia el 9 de noviembre de 1953, pese a que París no la conceda oficialmente hasta el 25 de septiembre de 1955.

En 1960, tras el fallecimiento del Rey Norodom Suramarit, Sihanuk asumió la jefatura de Estado, pero no el trono al que había abdicado en favor de su padre en 1955, hasta su derrocamiento por el general Lon Nol, en 1970.

Con ayuda china, Sihanuk organizó un Gobierno en el exilio y una alianza guerrillera anti-EEUU con los Jemeres Rojos, lo cual le permitió en 1975 regresar al poder, que un año después traspasó a Khieu Samphan (jefe de Estado) y Pol Pot (primer ministro).

Entre abril de 1975 y enero de 1979, el Jemer Rojo aplicó un programa de colectivismo agrario catastrófico cuyas principales víctimas fueron los sectores de intelectuales y profesionales, que en su mayoría hablaban francés.

Unos dos millones de personas murieron a causa de la hambruna, las enfermedades y las purgas que ordenó el sanguinario dictador Pol Pot -muerto de un infarto a mediados de abril de 1998-, durante esos cuatro años de terror a los que siguieron otros trece de invasión vietnamita (25 diciembre 1978).

El 7 de enero de 1979, fecha del inicio de una larga guerra civil, accedió al Gobierno Heng Samrin y fue proclamada la República Popular de Kampuchea por las tropas vietnamitas, que salieron del país en octubre de 1989 -pero la paz no fue posible hasta el 23 de octubre de 1991 (Tratado de París)-, mientras los crueles jemeres rojos lanzaban desde su refugio en las selvas cercanas a Tailandia, continuos ataques para recuperar el control.

Las cuatro facciones enfrentadas eran el Gobierno de Hun Sen, apoyado por Vietnam, los Jemeres Rojos -por China-, el Ejército Sihanuquista y el Frente de Liberación Nacional del Pueblo Jemer, los dos últimos ayudados por Occidente, y que en 1982 constituyeron en Malasia un Gobierno de coalición de la Camboya Democrática.

Las conversaciones celebradas en Yakarta, la capital indonesia, el 10 de septiembre de 1990, y en Pattaya (Tailandia), del 24 al 26 de junio y del 26 al 28 de agosto de 1991, fueron precursoras de la paz, que llegaría finalmente con el Tratado de París, el 23 de octubre de 1991.

El Príncipe Sihanuk, que a finales de enero de 1990 había dimitido como líder de la resistencia y como presidente del Gobierno en el exilio, regresaba así a Camboya el 14 de noviembre para instalarse al frente del Consejo Nacional Supremo, máximo órgano integrado por las cuatro facciones y controlado por Naciones Unidas, hasta las primeras elecciones generales libres (23-28 mayo 1993) de su historia.

En dichos comicios, auspiciados y supervisados por la ONU, la victoria fue para el monárquico Frente de Unidad Nacional para una Camboya Independiente, Neutral, Pacífica y Cooperativa (FUNCINPEC), del Príncipe Norodom Ranarich -hijo mayor de Sihanuk-, frente al gubernamental Partido Popular de Camboya (PPC, comunista), de Hun Sen. El FUNCINPEC obtuvo 58 escaños, 51 el PPC, 10 el Partido Liberal Demócrata Budista (PLDB) y 1 el Molinaka.

Con el objetivo de lograr la reconciliación nacional y debido a que el PPC se negó a dejar el Gobierno fue establecido uno de coalición entre las dos formaciones más votadas, cuyos líderes compartieron el cargo de primer ministro. Y Sihanuk se convertía en Rey por segunda vez el 24 de septiembre, mes en que concluyó la retirada del territorio camboyano de los 20.000 "cascos azules" de [illegible]

9814856

La estabilidad, sin embargo, pende de un hilo. Cuando el panorama político daba síntomas de normalización en el país, la mecha de la violencia se encendió de nuevo el 5 de julio de 1997, con el golpe de Estado perpetrado por Hun Sen y la destitución del Príncipe Ranaridh. El líder comunista compartiría el Gobierno (6 agosto) con Ung Huot tras resultar éste escogido por la Asamblea Nacional.

A todo ese caos había que añadir el hallazgo en medio de la jungla, semanas atrás, de la sombra siniestra de Pol Pot por un grupo numeroso de sus antiguos seguidores, que en un campamento de Anlog Veng (norte de Camboya) condenaron a cadena perpetua, por "traidor", al mayor responsable del genocidio camboyano, pese a las insistentes peticiones del exterior para que un tribunal internacional le juzgase por crímenes contra la humanidad.

Pero el destino apenas reservaba un año de vida al tirano: El cadáver de Pol Pot era hallado el 16 de abril de 1998 en una choza a la que accedieron siete periodistas de distintos medios informativos del mundo, EFE entre ellos.

El general Ta Mok, alias "el carnicero", tomó el relevo en el Jemer Rojo, que ahora pasó a denominarse Partido Samaki Chat (Solidaridad Nacional).

Tras varios meses de ofensiva entre leales a Hun Sen y partidarios de Ranaridh -quien no cesó en sus maniobras desde Bangkok para recobrar el orden constitucional perdido con el golpe de Estado- el primero, "hombre fuerte" de Camboya, lograba hacerse con el control de todo el territorio, al tiempo que el rey Norodom Sihanuk insistía, sin éxito, en sus ofertas de mediador en la crisis y sus amenazas de abdicación si no se reinstauraba un régimen democrático en el país.

El 7 de diciembre de 1997, unos 4.000 ciudadanos secundaron en la capital, Phnom Penh, una convocatoria por la paz del dirigente opositor Sam Rainsy. Se trataba de la primera marcha del político tras una ausencia de medio año y desde el atentado con granadas en que ocho meses atrás perdieron la vida 19 personas durante una manifestación frente al Parlamento.

Ya en 1998, a mediados de marzo, el depuesto Ranaridh fue juzgado en rebeldía y condenado a 35 años de cárcel por conspirar con la guerrilla jemer, aunque acabó siendo perdonado por su padre, el monarca Sihanuk, con la autorización del Gobierno. Y a finales de mes, el Príncipe volvió a su tierra con el propósito de tomar parte en las próximas elecciones generales, previstas para el 26 de julio, a las que concurren 39 partidos.EFE

mjd/zm/Alf/ga

9814856

02

XA6468

U POXBT 07-25 00650
mun exg icx

CAMBOYA-ELECCIONES (Previsión)
MAS DE CINCO MILLONES CAMBOYANOS ELIGEN A 122 PARLAMENTARIOS

Por Miguel F. Rovira.

Phnom Penh, 25 jul (EFE). - Unos 5,3 millones de camboyanos están convocados el domingo a las urnas para elegir a sus 122 representantes en el Parlamento de Camboya.

En la disputa de los escaños de la Cámara, que hasta ahora estaba formada por 120 miembros, participan 39 formaciones, que en muchos casos han cambiado de nombre, pero que dirigen veteranos de la política local.

Lo que permitió aumentar en dos más el número de escaños fue la recuperación del control de la región de Pailin, en manos hasta hace tres años de la guerrilla extremista del Jemer Rojo que tenía allí una de sus plazas fuertes.

Entre las principales formaciones está el Partido del Pueblo de Camboya (PPC), presidido por el titular del Parlamento, Chea Sim, pero dominado por su vicepresidente, el actual "hombre fuerte" del país, Hun Sen.

En las elecciones celebradas en 1993 bajo supervisión de Naciones unidas, el PPC, que fue creado poco después de la firma del Tratado de Paris en 1991 por los seguidores del antiguo régimen comunista instalado por Vietnam tras su invasión en 1979, quedó en segundo lugar con 51 escaños y el 38 por ciento de los votos.

El movimiento monárquico, aunque con una infraestructura menor que en los últimos comicios, y representado por el Frente de Unidad Nacional para una Camboya Independiente, Neutral, Pacifica y Cooperativa (FUNCINPEC), es el otro gran partido con posibilidades de conseguir un alto número de diputados.

En 1993, con la presencia de más de 20.000 "boinas azules" el FUNCINPEC obtuvo la victoria al lograr 58 escaños con el 45 por ciento de los votos.

Un contendiente nuevo en la pugna electoral es el Partido Sam Rainsy, dirigido por el ex ministro de Finanzas que le da el nombre, un acérrimo crítico de la corrupción rampante, quien destaca como uno de los más firmes contendientes y cuya fuerza podría resultar clave para formar Gobierno.

Otras formaciones que pueden conseguir representación parlamentaria y ganar un papel determinante en la formación de una mayoría legislativa son: el Partido Son Sann, liderado por Son Soubert, y el Partido Popular (Reast Niyun), a cuyo frente se encuentra el actual coprimer ministro, Ung Huot, desertor de las filas del FUNCINPEC tras el golpe de Estado de julio de 1997.

El Partido Liberal Budista, otro de los contendientes, con el ministro de Información Ieng Mouly a la cabeza, pretende convertirse en una fuerza bisagra.

Cinco mujeres lideran sus respectivos partidos en un país donde la mayoría de la población es femenina debido al alto número de varones que fallecieron en la guerra.

En Phnom Phen, la capital, donde residen unos tres millones de personas, es donde se presenta el mayor número de candidatos, con 39 opciones, mientras Mondolkiri, provincia situada al noreste del país, es la circunscripción en la que concurren menos partidos con sólo siete candidaturas.

Los 11.391 colegios, algunos situados en lugares remotos de muy difícil acceso, estarán diseminados por todo el territorio camboyano, y está previsto que abran a las 7.00 hora local (00.00 GMT) para cerrar a las 16.00 (09.00 GMT).

Las elecciones, consideradas cruciales para el futuro de la azotada Camboya, han sido financiadas por la comunidad internacional, que ya invirtió en el experimento democrático de 1993 mas de 3.000 millones de dólares.

En esta convocatoria, la Unión Europea es el principal donante, con una aportación de 11,6 millones de dólares, para unos comicios en los que se han invertido 21 millones de dólares.

Un total de 640 observadores internacionales, incluidos dos centenares de la Unión Europea, intervendrán coordinados por Naciones Unidas para supervisar el proceso y emitir un dictamen sobre su credibilidad.

Unos 30.000 camboyanos participarán como observadores, aunque, a diferencia de los internacionales, no podrán moverse del colegio al que han sido asignados.

Los resultados oficiales preliminares sera hechos públicos el próximo 1 de agosto, aunque se espera que el día 27 pueda avanzarse una estimación parcial. EFE

9814856

U FOXBT 07-26 00646
MUN EXG ICX

CAMBOYA-ELECCIONES (previsión)
PESE ATAQUE JEMER ROJO, ALTA AFLUENCIA EN JORNADA TRANQUILA

Por Miguel F. Rovira

Phnom Penh, 26 jul (EFE).- Las elecciones en Camboya concluyeron hoy tras una jornada de cierta tranquilidad y masiva afluencia a las urnas, a la que no afectó un ataque del Jemer Rojo contra posiciones del Ejército, en el norte del país, en el que murieron diez personas.

Al término de la jornada electoral, la Comisión Electoral Nacional (CNE) indicó que, según sus cálculos, sólo una pequeña parte de los casi 5,3 millones de camboyanos con derecho al sufragio no habían ejercido el voto.

Los datos de la Comisión señalan que el índice de participación en las provincias osciló entre el 70 y el 90 por ciento cinco horas después de abrir los colegios electorales.

En la provincia de Komphon Cham, donde a primera hora votó el príncipe Norodom Ranaridh, jefe del movimiento monárquico Frente de Unidad Nacional para una Camboya Independiente, Neutral, Pacífica y Cooperativa (FUNCINPEC) y uno de los principales candidatos a primer ministro, la participación fue superior al 90 por ciento.

Ese mismo porcentaje de participación se registró en la provincia de Kandal, la elegida por el primer ministro, Hun Sen, del Partido del Pueblo de Camboya (PPC) para votar.

En la capital, Phnom Penh, el nivel de afluencia antes del mediodía fue, según las primeras informaciones, del 80 por ciento, mientras que en el territorio nacional se calculaba que el 55 por ciento de los votantes eran mujeres.

El portavoz de la Comisión Electoral, Samraing Kamsan, declaró en una rueda de prensa celebrada una hora después del cierre de los colegios electorales que, en términos generales, la jornada transcurrió con normalidad.

Sin embargo, en la provincia de Battambang, según la información facilitada por la comisión electoral, siete desertores del Ejército penetraron armados en un colegio electoral que abandonaron poco después sin enfrentarse a las fueras de seguridad allí apostadas.

En la misma provincia, observadores de un colegio denunciaron la apertura de más de una docena de urnas metálicas que, indicó la comisión electoral, fueron sustituidas por otras debidamente precintadas.

Algunos de los cerca de cuatrocientos observadores internacionales presentes en Camboya para determinar la credibilidad de los comicios indicaron que, a su juicio, la jornada electoral había sido muy normal para los parámetros asiáticos.

"Han existido irregularidades, pero de momento las que hemos detectado no han sido provocadas y hasta ahora parece que hay voluntad de hacer las cosas bien", declaró a EFE un diplomático europeo.

El incidente más grave se dio en el distrito de Anlong Veng, en la norteña provincia de Siem Reap, la plaza fuerte del Jemer Rojo hasta que en mayo pasado cayó bajo control del Ejército de Camboya, cuando una treintena de jemeres atacó una posición del Ejército dos horas antes de la apertura de los colegios electorales.

Durante el combate entre los guerrilleros del diezmado Jemer Rojo y las tropas de Phnom Penh, que duró cuatro horas, murieron siete civiles, dos soldados y un jemer rojo, según datos enviados a la Comisión Electoral Nacional por las autoridades militares.

Los resultados preliminares de las elecciones que enfrentan de nuevo al actual "hombre fuerte" del país, Hun Sen, y el depuesto primer ministro, príncipe Norodom Ranaridh, se conocerán el próximo 1 de agosto, aunque a partir del lunes la comisión electoral ofrecerá las primeras proyecciones.

Las tareas de recuento de votos comenzarán el mismo lunes, y mientras las urnas son enviadas a las comisiones provinciales permanecerán selladas y custodiadas por las fuerzas de seguridad.

Estas son las segundas elecciones legislativas en Camboya tras la firma en 1991 del Tratado de París que permitió la celebración de elecciones bajo la supervisión de las Naciones Unidas.

Ranaridh ganó los comicios de 1993, aunque se vio obligado a formar un Gobierno de coalición con su rival, Hun Sen, quien en julio del pasado año le desalojó del poder tras un cruento golpe de Estado.

9814856

04

Atentado de los Jemeres Rojos durante jornada electoral en Camboya

2.SEP 27/7

Bankok, ANSA

Las elecciones pluralistas celebradas ayer en Camboya para renovar la Asamblea Nacional, las primeras en 30 años organizadas directamente por el gobierno, quizá no resuelvan la crónica inestabilidad política del país, si bien parecen alejar el fantasma de los Jemeres Rojos.

Los camboyanos llegaron masivamente a las urnas durante una jornada electoral caracterizada por la normalidad según las primeros datos, a pesar del ataque aislado de los Jemeres Rojos a una mesa de votación, que causó la muerte de siete civiles, dos soldados y un guerrillero.

Perpetrado por un grupo de entre 30 y 40 guerrilleros desde su antiguo bastión en Anlong Veng, cerca de la frontera con Tailandia, el atentado constituye un intento de sabotear las elecciones, lo que, sin embargo, no impidió que prosiguiese la votación en la zona, según el vocero de la Comisión Electoral, Samraing Kamsan. Los Jemeres Rojos están en una difícil situación tras la muerte en abril de su carismático líder, Pol Pot, y la renuncia de unos 5.000 seguidores, quienes fueron admitidos para participar en las elecciones.

Los partidos de oposición están satisfechos con la votación, aunque advirtieron sobre la posibilidad de problemas durante el escrutinio, que comenzará mañana. Se teme que los perdedores no acepten los resultados definitivos, que serán divulgados el sábado, si bien mañana ya estarán listos los primeros datos parciales.

La jornada se caracterizó por la elevada afluencia a las urnas. En la capital votaron cerca del 90 por ciento de los habilitados.

Los 5,4 millones de camboyanos inscritos en las listas electorales tenían que elegir entre 39 candidatos, de los cuales tres son los principales: Hun Sen, actualmente en el poder; el príncipe Norodom Ranariddh y Sam Rainsy.

Hun Sen, líder del Partido del Pueblo Camboyano (PPC), prevé obtener el apoyo democrático a su gobierno para reconquistar la legitimidad internacional con un escaño en las Naciones Unidas y la admisión en la Asociación de las Naciones del Sudeste Asiático (ASEAN).



Largas colas para votar en Camboya.



Un bebé "colabora" con el voto de su padre.

"Si el PPC pierde, dejaremos el poder en cinco horas", puntualizó a su llegada a las urnas Hun Sen, que la semana pasada fue internado en un hospital por una apendicitis. El príncipe Ranariddh, hijo del rey Norodom Sihanouk -quien ha elegido una silenciosa neutralidad-, y ex copremier junto a Hun Sen, fue expulsado del gobierno por este último en julio del año pasado.

Ranariddh espera, en cambio, regresar al poder conquistando entre 62-64 escaños —de los 122 en total— al frente de su partido monárquico Funcinpec.

El partido del tercer contrincante Sam Rainsy, ministro de Finanzas y ex aliado del príncipe Ranariddh, ha denunciado una decena de irregularidades, aunque según los primeros testimonios la votación se desarrolló en una atmósfera pacífica, bajo la tutela de unos 500 observadores internacionales.

"La gente me ha dicho que no tenía miedo", afirmó Glenys Kinnock, la representante especial de la Unión Europea, institución que envió muchos observadores para controlar las elecciones.

Por su parte, la secretaria de Estado norteamericana, Madeleine Albright, precisó en Manila durante la conferencia anual de la ASEAN que "*la votación no tuvo dificultades*".

Durante la jornada electoral, los principales problemas fueron provocados por la inexperiencia de los encargados de las mesas electorales y por la alta afluencia congregada a primeras horas de la mañana. Algunas personas han tenido que esperar hasta tres horas antes de emitir su voto.

En las últimas elecciones, organizadas en 1993 por las Naciones Unidas, Hun Sen conquistó 51 escaños frente a los 58 obtenidos por Ranariddh (sobre un total de 120) y ambos decidieron gobernar juntos, hasta que Hun Sen se hizo con todo el poder. La propuesta de un eventual doble premierado está por ahora excluida, si bien para los expertos es difícil que un partido obtenga la mayoría absoluta.

9814856

Camboya: opositores denuncian irregularidades en comicios

Phnom Penh, AFP

La oposición camboyana rechazó ayer los resultados de las elecciones legislativas del domingo, manchadas según ella de "serias irregularidades", pese a que fueron calificadas de "libres et honnetes" por los observadores internacionales, amenazando de este modo al reino con una nueva crisis política.

Los jefes de la oposición, el príncipe Norodom Ranariddh y Sam Rainsy, amenazaron con boicotear la reunión de la nueva Asamblea Nacional, surgida del escrutinio del domingo, si su denuncia no es tomada en cuenta. Los partidos tienen 72 horas para depositar recursos al respecto, los que podrán ser evaluados hasta el 29 de agosto. Ambos dirigentes señalaron que hubo "serias irregularidades en varios lugares, donde las reglas no fueron respetadas", durante el escrutinio de los votos, el lunes. El partido en el poder, el Partido del Pueblo Camboyano (PPC), que ya reivindicó su victoria en las elecciones, exhortó a sus rivales a "aceptar y respetar" los resultados del escrutinio.

En un comunicado publicado en la noche del martes, el PPC, dirigido por el segundo primer ministro, Hun Sen, llamó a que "se respete la decisión justa del pueblo camboyano", subrayando que "las elecciones históricas del 26 de julio fueron un éxito".

"Yo rechazaré los resultados a menos que se realicen de nuevo elecciones en los lugares en cuestión, en presencia de observadores extranjeros y de personeros de los partidos", afirmó por su parte en una conferencia de prensa el príncipe Ranariddh, jefe del partido monárquico Funcinpec. "No asistiremos ni siquiera a la apertura de la Asamblea Nacional y ellos no pueden reunirse sin nosotros", afirmó por su lado Sam Rainsy.

Varios pequeños partidos, aplastados por los resultados electorales, se sumaron al Funcinpec y al partido de Rainsy (PSR) en su rechazo.

Es poco probable sin embargo que estas elecciones, que han sido aprobadas por la comunidad internacional -con la excepción de Estados Unidos- y por grupos de observadores locales y extranjeros, en particular una delegación parlamentaria francesa, puedan ser reeditadas, incluso parcialmente.

Así, el Grupo de Observación Internacional Conjunto (JIOG), que representa 40 países, estimó que la consulta y el escrutinio respondieron a las exigencias de la comunidad internacional de forma "libre y honesta".

El JIOG, que movilizó a 500 personas de 40 países, exhortó a todos los partidos en liza a "aceptar y respetar los resultados de las elecciones sin intentar sabotear el resultado original". La Comisión Europea, basándose en los informes de los observadores europeos que siguieron el comicio, declaró desde Manila que las elecciones camboyanas habían sido "globalmente creíbles y aceptables".

Por su lado, Francia considera que las legislativas camboyanas fueron "libres y equitativas" y llamó a todas las partes a aceptar los resultados, señaló la portavoz del ministerio francés de Relaciones Exteriores.

Las autoridades electorales camboyanas empezaron el martes por la mañana, muy lentamente, a publicar los primeros resultados locales.



Los jefes de la oposición, el príncipe Norodom Ranariddh y Sam Rainsy.

06

9814856

XB3587

U POXBT 07-30 00530
mun exg icx

CAMBOYA-ELECCIONES
HUN SEN PROPONE GOBIERNO TRIPARTITO TRAS AUDIENCIA CON REY

Phnom Penh, 30 jul (EFE).- El primer ministro y "hombre fuerte" de Camboya, Hun Sen, conversó hoy con el rey Norodom Sihanuk y después propuso a los dos principales partidos de la oposición formar un Gobierno tripartito en beneficio de la nación.

Hun Sen, que se desplazó hoy, jueves, a la norteña ciudad de Siem Reap para hablar con el rey Norodom Sihanuk sobre la situación tras las elecciones, dijo a los periodistas que aunque no necesita al Partido Sam Rainsy, también lo incluye en su oferta de coalición.

Hun Sen, que aparentemente saldrá victorioso en la contienda electoral, declaró el miércoles que esta dispuesto a formar un Gobierno de coalición, aunque también ha amenazado con reformar la Constitución y seguir en el poder indefinidamente si los partidos políticos de la oposición bloquean la formación de un Gobierno.

"Es difícil saber cual es la postura del rey, pero no creo que sea muy condescendiente con Hun Sen después de los sangrientos acontecimientos vividos durante el golpe de Estado", señalaron a EFE fuentes diplomáticas europeas.

Otros analistas, en cambio, creen que el rey podría favorecer la opción de un Gobierno de coalición tripartito en el que Hun Sen mantendría las principales carteras.

El rey Norodom Sihanuk, que aparentemente se mantiene al márgen de los manejos políticos, podría ser el único que resuelva la situación si se produce finalmente el boicot a la constitución de la Asamblea que ha anunciado la oposición.

El movimiento monárquico Frente de Unidad Nacional para una Camboya Independiente, Neutral, Pacífica y Cooperativa (FUNCINPEC) y el Partido Sam Rainsy lideran dicha opción a la que podrían sumarse otras diez pequeñas formaciones.

El artículo 132 de la Constitución señala que para introducir una reforma es necesario contar con el apoyo de dos tercios del Parlamento, integrado por un total de 122 escaños.

Algunos creen que el boicot de FUNCINPEC es tan sólo una maniobra para obtener más poder en caso de llegar a formar una coalición de Gobierno con el Partido del Pueblo de Camboya, creado por los seguidores del antiguo régimen comunista y liderado por Hun Sen.

Las relaciones ente el rey Sihanuk y Hun Sen están marcadas por la tirantez desde hace un año, cuando Hun Sen depuso al príncipe Ranaridh, hijo mayor del monarca.

Sihanuk, quien desde el cruento golpe de Estado evita todo lo posible su presencia en la capital, Phnom Penh, ve además a Hun Sen como el instigador de la campaña republicana que reavivan ocasionalmente algunos medios de comunicación del Estado.

"No estoy seguro de que Hun Sen quiera que la monarquía sobreviva, pero si es así resulta evidente que desea una monarquía lo más débil posible", manifestó a EFE un miembro del Instituto Jemer para la Democracia, Mong Hay.

Sihanuk, monarca constitucional que reina pero no gobierna, ha dejado claro en muchas ocasiones que no aprueba los procedimientos empleados por Hun Sen para retener el poder y hasta finales del año pasado trató, sin éxito, de mediar en el conflicto entre su hijo Ranaridh y el "hombre fuerte" de Camboya.

En público, Hun Sen, se muestra como un acólito del monarca, a pesar de que durante la guerra librada en la década de los años 80 estuvieron siempre en bandos opuestos y de que a veces han sostenido choques frontales. EFE

9814856

Fs. Ilegible

U POXRT 07-30 00654
ICX MUN EXG

CAMBOYA-ELECCIONES (provisión)
HUN SEN SE PROCLAMA VENCEDOR

Phnom Penh. 30 jul (EFE).- El "hombre fuerte" de Camboya, Hun Sen, se autoproclamó hoy, jueves, como el vencedor de los comicios celebrados el pasado domingo, a pesar del desagrado de las autoridades electorales y del rechazo de la oposición a reconocer los resultados.

Hun Sen, al que los resultados provisionales favorecen ampliamente, anunció hoy en la norteña ciudad de Siem Reap, tras su audiencia con el rey Norodom Sihanuk, estar dispuesto a formar un Gobierno de coalición con el movimiento monárquico del príncipe Norodom Sihanuk y el Partido Sam Rainsy.

"Aunque ya hemos iniciado las negociaciones, estas se profundizarán cuando la Comisión Nacional Electoral (CNE) haga público el resultado provisional de la votación", dijo Hun Sen a la prensa, al abandonar la residencia de verano del monarca.

El movimiento monárquico Frente de Unidad Nacional para una Camboya Independiente, Neutral, Pacífica y Cooperativa (FUNCINPEC) y el partido del ex ministro de Finanzas Sam Rainsy, que lleva su nombre, han amenazado con boicotear la constitución del Parlamento para bloquear la formación de un nuevo Gobierno.

Tanto el FUNCINPEC como el Partido Sam Rainsy han rechazado de antemano los resultados electorales, al alegar que se han cometido "graves irregularidades y fraudes" en el recuento.

Para formar un nuevo gabinete, Hun Sen y su Partido del Pueblo de Camboya (PPC), que según estimaciones no oficiales puede conseguir entre 61 y 64 escaños, necesita constitucionalmente el apoyo de dos tercios del Parlamento, formado por 122 escaños.

Hun Sen, a quien los medios de comunicación estatales ensalzan como ganador desde el mismo momento en que comenzó el recuento de los votos, aseguró a los periodistas, que el rey Sihanuk se había mostrado "encantado" con su propuesta de invitar a esos dos partidos a formar un Gobierno tripartito.

El rey Sihanuk, que aparentemente se mantiene al margen de los manejos políticos, lo que algunos observadores atribuyen a la frustración que le producen las acciones de los líderes políticos, ha mantenido siempre malas relaciones con Hun Sen, y peores aún desde que éste depuso a su hijo, el príncipe Ranaridh el golpe de Estado de julio de 1997.

En opinión de algunos analistas políticos, Sihanuk se ha mostrado cauteloso al defender la Constitución de un Gobierno de coalición entre el Partido del Pueblo y el FUNCINPEC.

"Debido a lo ocurrido en julio pasado, presumo que el rey no empujará para que los dos partidos vuelvan a ser socios en las tareas de Gobierno", comentó a EFE un diplomático europeo.

Más de cien activistas políticos de la oposición, incluidos destacados miembros del partido monárquico, fueron asesinados por los soldados de Hun Sen durante y después del golpe de Estado del año pasado, según pruebas recogidas por miembros de Naciones Unidas.

La autoproclamación como vencedor por Hun Sen, que ya ha propuesto al rey la formación de un Gobierno de coalición, va en contra de las normas establecidas por la Comisión Nacional Electoral (CNE), responsable de los comicios del domingo pasado y compuesto en su mayoría por personas vinculadas al partido gobernante.

"La CNE opina que es preocupante y puede crear tensión el hecho de que algunos partidos políticos den por sentado el número de escaños conseguidos cuando aún no han finalizado las tareas de

"La CNE opina que es preocupante y puede crear tensión el hecho de que algunos partidos políticos den por sentado el número de escaños conseguidos cuando aún no han finalizado las tareas de
recuento", señaló en rueda de prensa el portavoz oficial de la Comisión, Samraina Kamsana.

El líder opositor príncipe Ranaridh desmintió [illegible] con Hun Sen la oferta de crear un Gobierno de coalición.

"No hemos hablado nada acerca de una coalición [illegible] partido quiere es que sea resuelta antes la denuncia de fraude electoral", declaró Ranaridh.

Por otra parte, hoy comenzaron a llegar a Phnom Penh, bajo fuertes medidas de seguridad, pero casi sin la presencia de observadores internacionales, miles de sacas con las papeletas [illegible] en algunos de los once mil colegios electorales del

DP4168

U POXBT 07-31 00446
icx mun exg

CAMBOYA-ELECCIONES
OPOSICION DENUNCIA REANUDACION CAMPAÑA INTIMIDACION POLITICA

Phnom Penh, 31 jul (EFE).- Los dos principales partidos de la oposición política de Camboya, el FUNCINPEC y el partido liderado por el ex ministro de Finanzas San Rainsy, denunciaron hoy viernes que el gubernamental Partido del Pueblo de Camboya (PPC) ha reanudado la campaña de intimidación contra sus militantes y seguidores.

El príncipe Norodom Ranaridh, jefe del monárquico Frente de Unidad Nacional para una Camboya Independiente, Neutral, Pacífica y Cooperativa (FUNCINPEC), y Sam Rainsy, exigieron el inmediato cese de esos actos de intimidación, en un comunicado conjunto difundido en Phnom Penh.

Un buen número de militantes y seguidores de los partidos de la oposición han denunciado amenazas por parte de los miembros de los aparatos del Ejército y la Policía, controlados por el primer ministro Hun Sen y el PPC, de tendencia comunista.

La denuncia de la oposición se produce un día después de que la representación del departamento de Derechos Humanos de la ONU en Phnom Penh pidiese a los dirigentes políticos de Camboya que sosieguen a sus militantes y eviten la violencia.

Por su parte, la organización en defensa de los derechos humanos Amnistía Internacional, con sede en Londres, anunció que tenía pruebas de que la intimidación por razones políticas había resurgido tras los comicios, celebrados el pasado día 26.

El grupo camboyano Adhoc, defensor de los derechos humanos, dijo que numerosos miembros del partido de Sam Rainsy han abandonado sus provincias y viajado a la capital en busca de protección, después de que fuesen amenazados por agentes de las fuerzas de seguridad, aunque sin precisar si eran policías o militares.

El príncipe Ranaridh dejó hoy el país para viajar a Tailandia, sin que en la sede de su partido revelasen el motivo del viaje, aunque sí que regresaría el próximo lunes.

La ONU considera que al menos 30 personas, todas ellas vinculadas con los partidos de la oposición, fueron asesinadas durante el mes de campaña electoral.

Según los últimos resultados del recuento de votos que controla la Comisión Electoral Nacional (CEN), el PPC ha ganado en 13 de las 26 provincias del país y aventaja a los demás participantes en otras cuatro, lo que le podría dar 59 escaños, de los 122 que tendrá la Asamblea Nacional (Parlamento).

El FUNCINPEC quedaría en segundo lugar y obtendría unos 45 parlamentarios, mientras que el Partido Sam Rainsy se convertiría en la tercera fuerza política con 16, de acuerdo a la citada comisión.

La comisión tiene previsto anunciar mañana los resultados preliminares y el próximo día 19 los definitivos, pese a que la oposición ha dicho que los reconocerá hasta que no se investiguen y solucionen las denuncias que ha presentado sobre irregularidades y fraude electoral. EFE

XA6535
U POXBT 07-25 00217
icx mun exg

CUBA-CHINA
VICEPRIMER MINISTRO CHINO CONCLUYE VISITA OFICIAL A CUBA

La Habana, 25 jul (EFE).- El viceprimer ministro chino, Qian Quichen, concluyó hoy su visita oficial a La Habana, durante la cual se entrevistó con el presidente cubano, Fidel Castro.

El político chino valoró "altamente" su encuentro con el gobernante cubano, así como con el ministro de Relaciones Exteriores, Roberto Robaina, y otros funcionarios.

Qian, en rueda de prensa, señaló hoy que esas entrevistas han coadyuvado al fortalecimiento de las buenas relaciones existentes entre ambos países.

Destacó en su conversación con el líder cubano los asuntos tratados sobre el desarrollo actual de su país y el estado de los vínculos bilaterales.

También conversó, en lo relacionado con la situación internacional, sobre la crisis financiera asiática y la reciente visita a China del presidente de Estados Unidos, Bill Clinton.

En esta tercera visita a la isla, el viceprimer ministro chino expresó su deseo de que el embargo estadounidense contra Cuba, -decretado hace más de 35 años-, sea completamente eliminado.

Qian Quichen se refirió además a su gira por países del Caribe, región con la que su país mantiene relaciones centenarias.

El visitante recorrió hoy el barrio chino en esta capital y esta tarde viajará hacia Jamaica, último país que visitará en su recorrido por la zona. EFE
eyy/ib/pg

07/25/21-40/98

XH5473

U POXBT 07-27 00289
icx mun exg

CHINA-EEUU
PEKIN DICE APOYO EEUU A TAIWAN DAÑA RELACIONES BILATERALES

Pekín, 27 jul (EFE).- El Gobierno chino lanzó hoy una dura crítica a Estados Unidos por practicar lo que califica de "doble diplomacia" y prestar apoyo a Taiwán que, si continúa, podría "dañar gravemente las relaciones bilaterales" entre Pekín y Washington.

Al referirse a una resolución aprobada recientemente por la Cámara de Representates estadounidense, el portavoz chino de Asuntos Exteriores, Tang Guoqiang, acusó a Washington de intromisión en los asuntos internos de China y de atentar contra la soberanía de este país.

"Expresamos nuestra más firme condena a la citada resolución, que va en detrimento de la soberanía de China y supone un desprecio total a ella", agregó la fuente.

Según Tang, la polémica resolución se "refiere a un 'indeterminado estatus' de Taiwán, apoya la venta de tecnología militar avanzada a Taipei, incluyendo sistemas defensivos de misiles, y respalda la entrada de la isla en organizaciones financieras internacionales, entre otras".

"Exigimos a los miembros del Congreso estadounidense que se atengan completa y estrictamente a 'la política de una sola China', cesen cualquier intromisión de los asuntos internos de China y reconsiden su apoyo a Taiwán, que va en perjuicio de nuestras relaciones", concluyó el portavoz.

Las declaraciones de Tang se producen horas después de que las autoridades chinas publicaran el Libro Blanco sobre la Defensa Nacional en el que avisan de que Pekín no descarta una intervención armada en Taiwán si se cuestiona su soberanía sobre la isla.

Pekín considera a Taiwán como una mera provincia rebelde desde que las tropas comunistas de Mao Zedong derrotaron en 1949 a las nacionalistas dirigidas por Chang Kai-Sek, que se refugiaron tras perder la guerra civil en la antigua Formosa. EFE

fjc/jdl

07/27/10-32/98

Doc Claro

Nº DOCUMENTO 9814859
TITULO PEKIN REIVINDICA SU DERECHO A INTERVENCIÓN MILITAR EN TAIWAN.
518593
780727
11876 11764
507638 11302
DPI576 514643 11163
U POXBT 07-27 00527
icx mun exg

CHINA-TAIWAN
PEKIN REIVINDICA SU DERECHO A INTERVENCION MILITAR EN TAIWAN

Pekín, 17 jul (EFE).- El Gobierno de Pekín lanzó una dura advertencia a Taipei y subrayó que China se reserva el derecho a intervenir militarmente en Taiwán en el caso de que sea necesario salvaguardar su soberanía, informó hoy la Oficina de Información del Consejo de Estado.

En el Libro Blanco publicado este lunes y que en más de 30 páginas informa sobre la política de Defensa Nacional China, Pekín denuncia también que la existencia de potencias hegemónicas son un residuo de la guerra fría y que no permitirá a ninguna nación del mundo que interfiera en sus asuntos internos.

En un tono de amenaza "suavizada", las autoridades chinas recuerdan que su política se "adhiere al principio de una reunificación pacífica de China, bajo la fómula de un país, dos sistemas", y que ese paso debería darse "a través del diálogo". — Doc. claro

"Taiwán es una cuestión interna de China. Cualquier intromisión extranjera en ese asunto, incluyendo prestar ayuda militar a Taipei, va en contra de la soberanía de China", señala el Libro Blanco, sin aludir a ningún país en particular.

El documento agrega que "el objetivo de China es la reunificación pacífica del país, pero que no va a renunciar al uso de la fuerza para defender sus derechos legítimos".

"Cualquier Estado soberano tiene el derecho a disponer de todos los medios que crea necesarios para preservar su integridad, incluyendo la intervención armada", subraya el informe, que recoge la postura oficial reiterada ya en numerosas ocasiones por el Gobierno chino.

Taiwán es considerada por China como una mera provincia rebelde desde que las tropas comunistas de Mao Zedong derrotaron en 1949 a las nacionalistas de Chang Kai-Shek, que se refugiaron en la antigua Formosa.

Asimismo, el Libro Blanco subraya que es "necesario un mundo sin potencias hegemónicas para mantener la paz y la estabilidad mundial. El hegemonismo y el excesivo poder político son -dice- la principal amenaza contra la coexistencia pacífica".

"La persistencia de la guerra fría y el reforzamiento de bloques militares, unido a un orden económico internacional injusto, es algo que va en contra de la corriente de la Historia", subrayó el Consejo de Estado.

El informe pide que "se abandone la mentalidad de guerra fría e insta a todos los países del mundo a que promuevan una estabilidad basada en la confianza, el diálogo, la cooperación y una política que tenga como prioridad el desarrollo común de todos los pueblos".

"Cada país del mundo tiene el derecho de adoptar el sistema político y social que más le convenga y ningún Estado debe interferir en los asuntos de otras naciones bajo ningún pretexto. En particular -agrega- hay que erradicar cualquier política basada en la amenaza o agresión".

Al referirse al presupuesto militar de China, el Libro Blanco señala que los gastos militares de Pekín en 1997 fueron de 9.800 millones de dólares, lo que representa un 3,67 por ciento del presupuesto destinado en ese año por Estados Unidos en ese apartado.

Asimismo, China se reafirma en su compromiso de reducir en 500.000 hombres el Ejército de Liberación Popular (ELP), que cuenta con tres millones de soldados, en los próximos tres años, decisión que se adoptó en el XV Congreso del Partido Comunista chino (PPCh), celebrado el pasado mes de septiembre. EFE
fjc/jdl

01-01

9814859

DP3129
U ECO87 07-24 00213
mun exg icx

CHINA-TAIWAN
INTERCAMBIOS COMERCIALES ALCANZARON LOS 27 MILLONES DOLARES

Pekín, 24 jul (EFE).- Los intercambios comerciales entre la República Popular China y Taiwán alcanzaron los 27,17 millones de dólares en el primer semestre de este año, con un superávit para Pekín de 6,19 millones de dólares, informó hoy el Departamento chino de Aduanas.

De esa cantidad, Pekín exportó productos a Taiwán por valor de 16,68 millones de dólares, lo que representa un incremento del 8,5 por ciento sobre el mismo periodo del año anterior, mientras que Taipei vendió mercancías a China por una cuantía de 10,49 millones de dólares, un 2,2 por ciento más sobre el ejercicio contabilizado.

La fuente agrega que desde el año 1995 los intercambios comerciales a ambos lados del Estrecho de Taiwán han mantenido un crecimiento sostenido a pesar de las diferencias políticas que mantienen Pekín y Taipei.

Asimismo, cada vez es mayor el número de empresarios taiwaneses que invierten en China continental, que con sus 1.200 millones de consumidores se está convirtiendo en uno de los principales mercados del mundo, concluye la nota.

Taiwán es considerada por China como una mera provincia rebelde desde que los nacionalistas dirigidos por Chiang Kai-Shek perdieron la guerra civil contra las tropas de Mao Zedong en 1949 y se refugiaron en la antigua Formosa.EFE

fjc/fo

07/24/04-10/98

Doc. Claro

DP3132

R VARBT 07-24 00249
mun exg icx

CHINA-CORRUPCION
DECISION CERRAR NEGOCIOS EJERCITO SERA INUTIL, SEGUN EXPERTOS

Pekín, 24 jul (EFE).- La orden dada por el presidente chino, Jiang Zemin el jueves de cerrar todos los negocios del Ejército de Liberación Popular (ELP), tendrá pocos resultados en la práctica, señalaron hoy fuentes militares extranjeras en Pekín.

"Es un tiro en el aire", recalcó un agregado militar extranjero, añadiendo que el imperio comercial controlado por los militares permite financiar los gastos del ELP, cuyo presupuesto gubernamental no basta.

Desde 1927, fecha de su fundación, el ELP nunca logró financiarse sólo con el presupuesto oficial y tuvo que buscar otras vias, aprovechando, desde la llegada al poder de los comunistas en 1949, su inmunidad en las regiones lejanas, indicaron analistas occidentales.

La apertura hacia el exterior decidida por Deng Xiaoping a finales de los 80 abrió la puerta de los negocios para todos los ministerios chinos, que a medida que se reducían los presupuestos y se difundía la economía de mercado, se lanzaron a los negocios.

El ELP controla más de 20.000 empresas que generan ganancias superiores al presupuesto oficial de 9.700 millones de dólares, según cálculos no oficiales.

Más de la mitad de la neveras, motocicletas y un tercio de los televisores vendidos en China son fabricados por empresas que contral el ejército, prosiguieron las fuentes.

"La decisión de Jiang Zemin no será aplicada en la práctica, es sólo un aviso a las fuerzas armadas de que deben controlar más sus negocios", indicó un diplomático extranjero en Pekín. EFE

ae/rs

07/24/05-12/98

Doc. Claro

XH5398

U ECOBT 07-23 00442
icx mun exg

CHINA-EEUU
NUEVA EPOCA PARA COMERCIO CHINO-ESTADOUNIDENSE POR NMF

Pekín, 23 jul (EFE).- El Gobierno de Pekín anunció hoy que con la decisión del presidente estadounidense, Bill Clinton, de renovar a China el estatus de Nación Más Favorecida (NMF), el comercio entre los dos países entrará en una nueva época.

"La aprobación del citado estatus es una decisión sabia y contribuirá a alcanzar importantes logros en nuestros intercambios comerciales bilaterales", subrayó hoy Hu Zhaoqing, portavoz del Ministerio de Comercio Exterior y Cooperación Económica.

Pekín estaba hasta ahora preocupada por la negativa de algunos congresistas estadounideses a renovar a este país la condición de NMF, con el argumento de que China no merece ese trato por el notable desequilibrio comercial que pesa sobre Washington y las violaciones de los derechos humanos en esta nación.

La Cámara de Representantes de EEUU renovó el pasado miércoles a China por otro año el estatus de NMF con 264 votos a favor y 166 en contra, ratificando la propuesta realizada por Clinton para normalizar sus relaciones comerciales con el gigante asiático.

Bill Clinton firmó ese día una ley mediante la cual se sustituye el estatus de Nación Mas favorecida por el de Relaciones Comerciales Normales (RCN), que Washington aplicará a todos los países del mundo, con la excepción de un grupo de naciones.

"El voto (a favor de Pekín) refleja mi convicción de que es importante ampliar nuestras nuestras áreas de cooperación afrontando al mismo tiempo de una forma correcta las diferencias que nos separa", subrayó Clinton en un comunicado tras conocerse la decisión de la Cámara de Representantes.

Eso, agregó Bill Clinton, "es la medida más eficaz qe se haya podido tomar para avanzar en la salvaguardia de nuestros intereses y valores".

Sin embargo, los congresistas contrarios a la aprobación del citado estatus consideran inaceptable el creciente déficit comercial de Estados Unidos con China, que se espera alcance los 60.000 millones de dólares a finales de este año.

"Si se anulara la renovación del estatus de NMF se daría un gran paso hacia adelante para equilibrar nuestras relaciones comerciales con China y un aviso de que EEUU no tolerará la proliferación armamentística en esa nación y la represión de los derechos humanos", señaló Benjamin Gilman, republicano de Nueva York.

En el terreno comercial, los detractores de la citada medida argumentan que China ha levantado "una Gran Muralla" alrededor de sus mercados nacionales y que sigue poniendo obstáculos a las importaciones de productos estadounidenses.

China todavía no es miembro de la Organización Mundial del Comercio (OMC), ya que algunas potencias occidentales la acusan de practicar "dumping" (comercio desleal) y de no haber abierto aún lo suficiente sus mercados. EFE

fjc/cg/jdl

07/23/06-09/98

Nº DOCUMENTO
TITULO FALTO ACUERDO - OMC EN VISITA DE CLINTON A CHINA.
518 593
FECHA 98 07 01
VINCULACION 11846 11148
507618 510821
65890
11164
XH4934 11302
11 ECONI 07-01 00591
mun icx

CHINA-EEUU/OMC (previsión)
FALTA ACUERDO OMC, LA MAYOR DECEPCION VISITA CLINTON

Por Tomás Zapata

Pekín, 1 jul (EFE).- El presidente de EE.UU, Bill Clinton, que volvió a pedir hoy una mayor apertura de los mercados chinos, concluirá su visita a China sin lograr un acuerdo sobre uno de los puntos considerados cruciales en la cumbre con su homólogo chino, Jiang Zemin, que es el ingreso de China en la Organización Mundial del Comercio (OMC).

La Administración de Clinton considera que China no ha realizado los esfuerzos necesarios para convertirse en miembro de pleno derecho de la OMC, mientras que Pekín está frustrada por la negativa de Washington a adoptar una decisión política que le abra las puertas de esta organización.

"La economía de China está saturada de numerosas barreras" declaró hoy Bill Clinton en Shanghai y agregó que "una mayor apertura de los mercados chinos es vital para Estados Unidos, ya que adquiere un tercio de sus exportaciones y, a cambio, debería tener un acceso más razonable a los mercados de este país".

El gobernante estadounidense destacó en un discurso ante numerosos empresarios de su país que Pekín tendrá que adoptar un compromiso firme si quiere formar parte de la OMC y se lamentó de no haber conseguido más progresos en este sentido durante su visita a China.

Sin embargo, el Gobierno de Pekín reprocha a Washington que no haya recompensado a China por su decisión de no devaluar la moneda local, el yuan, y por continuar con el crecimiento económico más alto de Asia a pesar de la grave crisis financiera que golpea a esta región.

Estados Unidos envió a Pekín a varios funcionarios de comercio para tratar este asunto pocas semanas antes del inicio de la visita de Clinton a China, que finalizará el próximo 3 de julio en la antigua colonia británica de Hong Kong.

China hizo concesiones en las importaciones de cereales y frutas, revisó una oferta sobre servicios financieros y aceptó por primera vez un mayor acceso al mercado de las telecomunicaciones. Washington dio la bienvenida a estas medidas pero las consideró insuficientes.

El secretario estadounidense de Comercio, William Daley, señaló hoy, poco antes del discurso de Clinton, que los dirigentes chinos han insistido en que China no puede abrir más sus mercados debido, sobre todo, a que las industrias del país no están preparadas para hacer frente a la competencia mundial.

"Nosotros creemos lo contrario. Las empresas chinas tendrán la oportunidad de ser más competitivas si China abre más sus mercados", agregó Daley.

Clinton, que el martes describió el centro financiero de Shanghai como el "lugar de encuentro entre Oriente y Occidente", señaló que la apertura de los mercados es importante para China ya que su economía está llamada a competir a nivel mundial.

La prensa económica china destacó hoy que Pekín ha conseguido el apoyo de la inmensa mayoría de miembros de la OMC tras once años de negociaciones.

"Sin embargo, Estados Unidos y otros pocos países desarrollados continúan haciendo demandas excesivas a China y bloqueando su entrada en esa organización", señaló el Diario de Información Económica.

"No pudimos ser uno de los miembros fundadores de la OMC y todavía siguen impidiendo nuestro ingreso. Todo esto es algo extremadamente anormal", agregó el periódico.

La mayoría de los analistas consideran que China esperaba más de la cumbre entre los presidentes Bill Clinton y Jiang Zemin, celebrada el pasado sábado en Pekín.

China ha optado por la fortaleza de su moneda, ha apoyado el dólar de Hong Kong, ha prestado ayuda financiera a Indonesia y Tailandia y ha estimulado la demanda nacional para impulsar el crecimiento de su economía pero no se ha conseguido, señalan las autoridades, el apoyo que se esperaba de EEUU. EFE

tzb/pz/ddp

07/01/15-34/98

01-01 9814864

U POXBT 07-10 00600
iex mun e g

CHINA-CORRUPCION (Previsión)
GOBIERNO LANZA CANPAÑA ANTICORRUPCION A ESCALA NACIONAL

Por Javier Cortines

Pekín, 10 jul (EFE).- El Gobierno de Pekín ha lanzado una campaña anticorrupción, sin precedentes en la historia reciente de China, que parece estar destinada a acallar el descontento popular por la arbitrariedad de la justicia.

Las tímidas medidas de apertura política que últimamente se producen en China, donde se empieza a hablar de democracia incluso en la cúpula del Partido Comunista (PCCh) y se permiten debates en televisión sobre derechos humanos, han permitido que se escuche a ciertos sectores de la sociedad, que piden reformas en las instituciones.

Uno de los factores desencadenantes de este cambio fue la reciente visita del presidente estadounidense, Bill Clinton, quien, en una rueda de prensa con su colega chino, Jiang Zemin, televisada para toda nación, pidió libertad religiosa y el respeto de las libertades básicas en este país, que trata de hacer un difícil equilibrio entre el marxismo y la economía de libre mercado.

Al lado del espectacular crecimiento de China en los últimos cinco años -con un crecimiento medio del 11 por ciento de su Producto Interior Bruto (PIB)- contrasta, por ejemplo, la ligereza con que los tribunales condenan, a veces sin pruebas y en juicios relámpago, a presuntos culpables.

Estas y otras anomalías parecen haber llegado a un "límite", según reconocen los dirigentes, que intentan poner orden en los tribunales con el citado plan anticorrupción.

Dentro de esta "campaña de limpieza", de la que informa la agencia estatal Ximhua, portavoz del Gobierno chino, van a ser investigados 20.000 jueces y funcionarios de justicia, un procedimiento que se seguirá "caso por caso" hasta determinar posibles irregularidades en sus funciones.

En una circular del Gobierno, hecha pública esta semana a través de la televisión, se anunció que la campaña está dirigida, en particular, contra los jueces y jefes de las oficinas anticorrupción de todo el país.

La nota, emitida por el Comité Central de la Procuraduría Suprema del Pueblo, señala que éstas investigaciones durarán, por lo menos, hasta finales del próximo mes de septiembre.

"La dimensión de esta campaña anticorrupción, que repasará los expedientes de 3.700 jueces y unos 20.000 funcionarios de justicia, no tiene precedentes", afirmó Li Tieyin, vicepresidente del citado departamento, en declaraciones publicadas hoy por la prensa local.

Li agregó, con tono firme: "nos hemos comprometido a acabar con los funcionarios corruptos, en esta campaña se estudiará la honestidad y el proceso de elección de los investigados".

La anunciada campaña está en línea con las promesas del presidente chino, Jiang Zemin, quien en el último Congreso del Partido Comunista chino (PCCh), celebrado el pasado mes de septiembre, se comprometió, dentro de su prioridades, a acabar con la corrupción en en este país.

De momento, la legión de funcionarios que trabajan en la Administración y los cuerpos de policía han sido objeto de críticas por parte del Gobierno de la nueva China, que adelantó durante la visita de Clinton, que firmará el próximo otoño el Convenio de Derechos Civiles y Políticos de la ONU.

Dentro de "esta euforia de limpieza" hay un problema, según los analistas, que Pekín no podrá solucionar: el Ejército.

Los cuadros del Ejército de Liberación Popular (ELP), el mayor del mundo con sus tres millones de soldados, están involucrados, lo que es "vox populi" en China, en graves casos de corrupción, y hacen negocios al margen de sus obligaciones castrenses.

Estos, poseen hoteles, discotecas y empresas de exportación, asunto del que nadie en el PCCh quiere hablar. Porque, se diga lo que se diga, en China el poder está tranquilo mientras se siga respetando como "intocables" a los generales. EFE

FRAGILIDAD DE LOS SISTEMAS FINANCIEROS

Inquietud por otra ola de la crisis asiática

BABETTE STERN
Le Monde. Especial para Clarín

Un año después de la devaluación del baht tailandés, que marcó el comienzo de la crisis asiática, se perfila en Asia el temor de una segunda ola de choque, esta vez económica.

Ahora, el espectro de una espiral deflacionista podría afectar la economía mundial, y eso hace temblar otra vez a los mercados.

Toda la región, con excepcion de Singapur y China, está amenazada por la recesión. El riesgo de contagio a otras economías emergentes en America latina o Europa del Este ya dejó de ser una hipótesis. Por eso, los discursos optimistas de hace unas semanas cedieron su lugar a una creciente inquietud.

> Con excepción de China y Singapur, toda la región está amenazada por la recesión

Desde mediados de 1996 el director general del FMI Michel Camdessus se esforzó por convencer al gobierno tailandés de que llevara el déficit a un nivel razonable, terminara con la paridad entre el baht y el dolar y fortaleciera al sistema bancario. Pero el gobierno tailandés reaccionó tarde y con timidez.

La sanción vino de los mercados. A comienzos de junio de 1997 se desataron los primeros ataques especulativos contra el baht. Incapaz de contrarrestarlos, el Banco Central tailandés rompió la paridad historica del baht con el dólar, y el 2 de julio decide dejar flotar la divisa. Esta se hunde, provocando una crisis de confianza: cae la Bolsa y se fugan los capitales. Esta devaluacion de facto hunde en la crisis a toda la región y por efecto dominó, determinó un ajuste de las divisas de los países vecinos, que perdieron la mitad de su valor.

Ese primer episodio de la crisis nacida en Tailandia puso al desnudo las debilidades de las economías de la región: un mercado inmobiliario supervaluado, un sector bancario débil y poco controlado, enormes préstamos a corto plazo y una flagrante falta de transparencia.

A principios de setiembre aparecieron las señales de una nueva crisis en Corea del Sur, onceava potencia economica mundial y miembro de la OCDE desde principios de año. Y luego Indonesia pasó por una crisis que culminó con la renuncia de Suharto.

A pesar de los más de 100 mil millones de dólares que el FMI está volcando en los países directamente afectados, persistió la desconfianza de los inversores, y eso afectó a sus vecinos: China, Hong Kong y Singapur.

Y también se extendió a los eslabones débiles de los países emergentes: primero a Rusia y Ucrania. Y luego la India, Pakistan, Brasil y Sudafrica llegaron a vacilar.

Una mala noticia, un indicador poco halagador o una declaración pudieron encender instantáneamente un nuevo foco de crisis.

Pero la evolución más preocupante viene del Japón. El yen se mantiene a niveles bajos, y corre el riesgo de obligar a China a devaluar. Esta crisis tiene su origen en la fragilidad de los sistemas financieros. Mientras no se consoliden, va a seguir amenazando.

TRADUCCION: MARTA VASSALLO

El mundo entero sufre la recesión de Asia

...os países orientales muestran un empobrecimiento de todos sus sectores.

Los bancos y empresas importantes siguen quebrando, y no se advie... signos de recuperación

INFORME ESPECIAL

...más de un año convivien-...do con la crisis económi-...co-financiera, Asia mues-...tra en conjunto mayor ...empobrecimiento en todos ...los sectores. Entretanto, ...en México, la caída en los ...s del petróleo augura pér-...superiores a los 5.000 mi-...de dólares. En Argentina, ...ez, se cree difícil que se ... mantener la política de ...tar un trimestre la finan-...n de pasivos externos.

...ndantes estadísticas ...ntes atestiguan la profundi-...la recesión asiática que con-...a pesar del recambio de pri-...nistro en Japón, ya que Kei-...uchi parece no contar con ...nte apoyo ni experiencia para ...dar la salida de la crisis.

... números manejados por ...ertos son demostrativos. En ...as importaciones de Indone-...linaron más de un 70%, com-... con igual mes del año ante-...Unas 20.000 firmas sur-...as han quebrado en lo que ...año; la producción de autos ...landia cayó un 77% en los ...os cinco meses y Japón no ...upera aún del tremendo gol-pe recibido por la quiebra de bancos y empresas.

La otra crítica importante es en relación con la política monetaria. Se mantienen altas las tasas de interés para impedir que las divisas entren en caída nuevamente. Esto es, por consiguiente, una traba para las empresas con buena cartera de pedidos, que no pueden tener adecuada financiación para su comercio ni pueden pagar sus deudas. El volumen de deudas "pesadas" que cargan los bancos sigue creciendo y podría ahogar a muchos más todavía.

El gobierno de Indonesia, calcula ahora que más del 40% de su población, o sea unos 80 millones de personas, vive por debajo de la línea de pobreza. La divisa cayó 80% en un año y no se advierten signos positivos de recuperación.



El primer ministro de Japón, Keizo Obuchi, realizará intensas gestiones para solucionar la crisis económica de su país

MÉXICO EN AJUSTE

Pese a que el tercer recorte del presupuesto realizado este año le devolvió cierta tranquilidad al mercado, expertos analistas insisten en que algunas de las fuentes de financiamiento para lograr el ajuste, son dudosas. Temen, asimismo, que el gobierno se haya dado poco margen de maniobra en caso de continuar la tendencia depresiva del precio del petróleo, del cual depende el mayor volumen de ingresos a las arcas del Estado.

La desaceleración que se anota es consecuencia de la baja en los ingresos públicos por exportaciones de petróleo, que equivalen a más del 35% del presupuesto. Por consiguiente, se decretó una reducción de gastos del 2%, equivalente a 1.700 millones de dólares, en espera que mejore el precio del barril de crudo, situado en U$S 13,50.

El Director del Centro de Análisis y Proyecciones Económicas de México, Antonio Castro dijo que: "Aunque el gobierno no quiera reconocerlo, el tercer ajuste al presupuesto afectará el desempeño de la economía y la generación de empleos".

A su vez, analistas de Santander Investiment, coincidieron en que la medida provocará una disminución en las expectativas de crecimiento económico.

Por otra parte, miembros del Grupo Financiero Bancomer, dijeron que las expectativas de México se ven más complicadas porque existe la posibilidad de que Estados Unidos reduzca su sostenido ritmo de crecimiento, lo que afectará sin duda a México, país que realiza el 85% de su actividad comercial con su vecino del norte.

El panorama, tal cual lo ven los grandes corredores de capital, como Salomon Smith Barney, no es el mejor porque los recortes, de hecho, no serían suficientes para compensar la baja en los ingresos petroleros. Lograr el objeto de un déficit fiscal equivalente al 1,25%, dependerá de la recuperación en los precios del crudo.

La crisis petrolera internacional le representará a México una pérdida de 5.000 millones de dólares, lo que podría determinar una baja en las metas macroeconómicas.

SITUACIÓN DE ARGENTINA

Pablo Guidotti y Miguel Kiguel son los responsables de decidir si la Argentina se lanzará a los mercados internacionales para obtener fondos para financiar la deuda pendiente en el corto plazo.

Economía necesita hoy 200 millones para cubrir el tercer trimestre (julio-setiembre), pero requiere nada menos que 3.500 millones de dólares para el período octubre-diciembre.

Argentina lanzó al mercado mundial en el primer trimestre del año emisiones en papeles por U$S 3.738 millones, un 16,4% más que el anterior.

El equipo económico argentino podría tomar la opción de un préstamo sindicado que media docena de bancos europeos ofrecieron en mayo último.

Otras salidas serían: la venta del Banco Hipotecario y liquidar las acciones remanentes del YPF -yacimientos petrolíferos fiscales-, lo que reparía los 2.000 millones de dólares. No obstante, todo depende de la situación en los mercados internacionales, tanto como en que la imagen del gobierno argentino siga siendo creíble.

Entretanto, el Ministerio de Economía prepara el lanzamiento de una nueva emisión de bonos en marcos alemanes, equivalente a 413 millones y medio de dólares. Esto, según los analistas, representa otro deterioro en las condiciones de acceso del gobierno argentino en el mercado financiero internacional.

Los plazos serán a 7 años y las tasas a un 8,04% anual, que traducida a dólares equivale a un interés anual del 9,23%, es decir que está más de tres puntos por encima de un bono a un plazo equivalente del Tesoro de los Estados Unidos. Comparativamente, entonces, significa que la deuda estatal argentina subió otro peldaño más, lo que resulta importante para la actual coyuntura, ya que los inversores extranjeros toman los títulos públicos como referencia para exigir mayores tasas para los préstamos que necesita el sector privado; y eso tiene efecto inmediato en los proyectos de inversión que están en marcha.

- Fotocopia reducida -

...° DOCUMENTO 9814867
...TULO recesión de Asia
...OCEDENCIA 150025
...CHA DE PROCEDENCIA 98 07 22
...RCULACIONE 11876 11407
10034
11167
11302
11161

01-07 9814867

¿Cómo impacta la crisis asiática en Uruguay?

Uruguay evitará aplicar un ajuste fiscal o correctivos monetarios pero apelaría a medidas comerciales para hacer frente a los desequilibrios que generará en su frente externo la persistente crisis financiera en el sudeste asiático, fundamentalmente por una caída de las exportaciones, aseguró un estudio de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (Cepal).

El documento cepaliano advierte que los efectos de la aún inconclusa crisis asiática para los países latinoamericanos han sido diferentes en sus distintas etapas. Entre julio y agosto de 1997, cuando la crisis obligó a la primera depreciación de las monedas de Tailandia, Filipinas, Malasia e Indonesia y deprimió sus mercados bursátiles, no tuvo efectos significativos para América Latina, tal vez con la excepción del precio del cobre, que empezó a declinar en julio de 1997. El escenario cambió a partir de octubre, cuando la crisis bursátil adquirió otra dimensión al extenderse a las plazas asiáticas más importantes y provocar marcadas caídas en las de Europa y Estados Unidos.

Fue entonces cuando las bolsas y los sistemas financieros latinoamericanos se vieron afectados, y se ampliaron bruscamente los márgenes sobre los bonos de los países de la región. Algunos de ellos sufrieron —o temieron sufrir— un ataque contra sus monedas, y elevaron las tasas de interés internas. En otros países latinoamericanos, estos efectos se dieron con rezago, manifestándose plenamente sólo en los primeros meses de 1998. Entretanto, la prolongación y profundización de la crisis, en la que Corea se sumergió a fines de noviembre, empezaron a gravitar sobre los precios de varias materias primas durante el último trimestre del año pasado y el primero de 1998.

Exportaciones de América Latina hacia el Asia Pacífico. 1996

(En porcentajes)

	ESTE Y SUDESTE ASITICOS	JAPÓN	TOTAL
	(1)	(2)	(1) + (2)
Argentina	6.0	2.2	8.2
Bolivia	0.3	0.3	0.6
Brasil	6.8	6.4	13.2
Chile	14.1	16.4	30.5
Colombia	0.7	3.3	4.0
Ecuador	7.0	2.8	9.8
México	1.0	1.4	2.4
Paraguay	2.4	0.1	2.5
Perú	9.2	6.6	15.8
[illegible]	5.3	[illegible]	[illegible]
Venezuela	0.3	0.6	0.9

Fuente: CEPAL, sobre la base de cifras del Fondo Monetario Internacional, Direction of Trade Statistics.

Se perfilan así los mecanismos comerciales y financieros de trasmisión de la crisis asiática a América Latina, cuyos efectos se reflejan tanto en las cuentas externas y fiscales como en el producto y el ingreso; las medidas de política adoptadas para hacerles frente inciden a su vez en la actividad económica.

Los canales comerciales

La devaluación de la moneda y la recesión económica en los países de Asia está provocando una contracción de las importaciones con consecuencias para todo el comercio mundial. En efecto, los ocho países considerados del este y el sudeste asiáticos representaban 15% de ese comercio en 1996, y habían aportado 31% del incremento de las importaciones mundiales entre 1990 y 1995, y 28% de la expansión de las exportaciones. Si se incluye a Japón, la economía desarrollada más afectada por esta crisis, la región pasa a representar 22% del comercio mundial en 1996. Una menor demanda de estos países incidirá tanto en el volumen comerciado como en el precio de productos que tienen un mercado importante en los países afectados.

La contracción de las importaciones de los países del este y el sudeste asiáticos afecta directamente a la demanda de bienes latinoamericanos, aunque en términos de volumen los efectos se ven limitados por la importancia más bien reducida de ese mercado para América Latina, con las excepciones de Chile y de Perú (en 1996, los ocho países

01-01 9814868

Nº DOCUMENTO 9814869
TITULO Crisis asiát.
PROCEDENCIA 150029
FECHA DE PROCEDENCIA 980720
VINCULACIONES 11876
10034
11161
11403

Disparó déficit con mercados europeos y orientales

Crisis asiática disparó déficit con mercados europeos y orientales

La crisis en los sistemas financieros asiáticos y las devaluaciones de sus divisas tuvieron un efecto directo sobre las exportaciones uruguayas hacia esos mercados, en un impacto que también se extendió a Europa, agravando sensiblemente el déficit comercial de Uruguay con esas regiones.

En los primeros cuatro meses del año las exportaciones a los mercados asiáticos registraron una contracción del 25,5%, como consecuencia del freno de varias economías de esa región. Las principales bajas se observaron en los casos de Corea del Sur (86,8%), China continental (32,6%) y Hong Kong (29,9%).

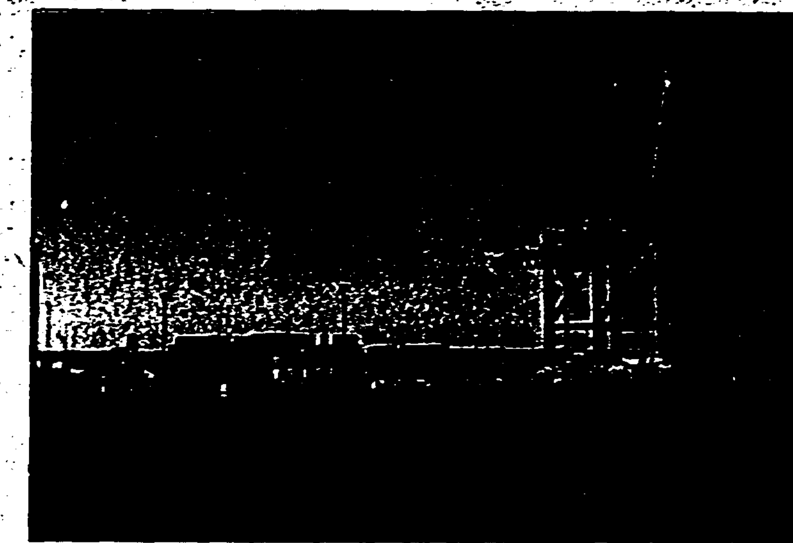
El denominado "efecto dragón" y la depreciación de las divisas asiáticas mejoró la competitividad relativa de sus productos, que comenzaron a desplazar por razones de precios a las mercaderías uruguayas en sus mercados domésticos, pero también en otros, como el europeo. En efecto, las ventas de Uruguay a los principales clientes comunitarios se redujeron globalmente un 10,5% en enero-abril pasado, en una tendencia en la que incidió particularmente la contracción de las exportaciones hacia España (30,1%), Reino Unido (15,5%) e Italia (11,6%), según se desprende de los datos divulgados por el Banco Central (BCU).

El mercado europeo, por tanto, redujo su preponderancia como comprador de bienes de Uruguay y representó al término del primer cuatrimestre del año el destino para el 16,6% del total exportado, cuando en enero-abril de 1997 significaba el 20,2%.

En el caso de Asia, la fuerte contracción de las exportaciones dirigidas a ese mercado también disminuyó su importancia relativa, y de captar el 10,3% de las mercaderías totales comercializadas por Uruguay en el exterior en enero-abril de 1997, pasó a ser receptor del 7,1%.

En conclusión, la caída de las exportaciones derivada de la crisis financiera asiática acentuó el déficit comercial que mantiene Uruguay tanto con Asia como con la Unión Europea (UE), ya que, como contrapartida, la situación cambiaria estimuló las importaciones desde esos orígenes.

El intercambio con el bloque comunitario europeo en los primeros cuatro meses del año arrojó un saldo en "rojo" de US$ 92,7 millones, frente a los US$ 61,2 millones de déficit en el mismo lapso del '97. Más importante fue el deterioro de la balanza comercial de Uruguay con Asia, que cerró con un resultado negativo para nuestro país de US$ 61,1 millones al término de abril, contra los US$ 29,6 millones del primer cuatrimestre del año pasado.



El comercio exterior uruguayo siente el impacto de la crisis financiera en los mercados asiáticos.

- Fondo Oscuro -

XU0579

U ECORT 07-07 00587
MUN EXG TCX

CRISIS ASIATICA
IMPACTO EN AMERICA LATINA HA SIDO LIMITADO

Washington, 7 jul (EFE).- El impacto de la crisis financiera del sudeste asiático en América Latina ha sido relativamente limitado, aunque en México, Brasil y Chile se ha dejado sentir más, según informó hoy el Instituto de Finanzas Internacionales (IFI).

El organismo, al que pertenecen 285 bancos privados de todo el mundo, dió hoy a conocer los resultados de un estudio sobre el ~~impacto~~ de la crisis financiera del sudeste asiático sobre el comercio de las economías industriales y emergentes.

La recesión y las depreciaciones de las monedas de los países de esa región han reducido sus importaciones y aumentado sus exportaciones, y se estima que el crecimiento de la balanza comercial de esos países fue de entre 100 y 150 millardos de dólares.

"El impacto de la crisis ha sido relativamente limitado en América Latina, aunque México, Brasil y Chile lo han sentido más", dijo William Cline, economista jefe y vicepresidente del IFI que ha elaborado el documento junto a otro economista, Alan Zhang.

Cline subrayó que el impacto negativo de esa crisis en la balanza comercial de América Latina se cifra en 11.400 millones de dólares, es decir el 3 por ciento de su total comercial, y de ellos, 6.000 millones de dólares (3,8 por ciento de su total comercial) corresponden a México.

El estudio señala que el efecto de la crisis asiática ha sido menor en los países latinoamericanos porque su comercio directo con el sudeste asiático (Tailandia, Corea del Sur, Malasia, Indonesia, Singapur, Filipinas, Taiwán y China) es limitado.

Las importaciones de Brasil y Chile respecto a Corea del Sur, por ejemplo, se redujeron en 281 y 236 millones de dólares, respectivamente, mientras que en el caso de México la baja fue de 86 millones de dólares.

Corea del Sur, Tailandia e Indonesia son los principales países de los que importan las naciones latinoamericanas.

El estudio señala que en México, que exporta la mayor parte de sus bienes manufacturados a Estados Unidos (63.000 millones de dólares en 1996), también se sentirán, aunque de manera limitada, los efectos del aumento de las exportaciones de los países del sudeste asiático.

En el documento también se analiza el impacto de la crisis económica asiática en las tres mayores economías industriales y se califica como "moderado, pero significativo".

"Durante el período 1997-1999, ese impacto podría reducir el crecimiento económico de Estados Unidos en un 0,7 por ciento, mientras que en la Unión Europea (UE) sería del 0,6 por ciento y en Japón del 1,4 por ciento", señala el estudio.

Esta asociación dió también a conocer otro análisis sobre la actuación del Fondo Monetario Internacional (FMI) durante la crisis de esa región, a la que asistió con multimillonarios planes para su recuperación económica a cambio de severos programas de reajuste.

"El FMI tendría que estar más cercano a los mercados. Negociar esos programas con las autoridades no es ya suficiente, también tienen que hacerlo con los participantes del sector privado en los mercados. El diálogo tiene que ser más amplio", dijo Charles Dallara, director del IFI.

Dallara también anunció la creación de cuatro grupos de trabajo que "harán recomendaciones para mejorar las operaciones de los mercados financieros, promocionar las políticas sanas y reforzar el acercamiento a las instituciones oficiales".

Las conclusiones de esos cuatro grupos, que trabajarán sobre aspectos relacionados con las crisis financieras, la transparencia, la liberalización de los movimientos de capitales y la calidad de los préstamos, se dará a conocer el próximo mes de septiembre, antes de las reuniones anuales del FMI y del Banco Mundial (BM).

EFE.

EL P 8/7

Banqueros afirman FMI juzgó mal alcance de crisis

Asia: aumentan países que esperan recesión

La azotada Asia recibió el martes nuevas pero malas noticias, cuando Malasia y Singapur hicieron sonar alarmas respecto a su crecimiento económico e Indonesia predijo una contracción de 13 por ciento en su economía.

SINGAPUR, 7 (Reuters).– Con cifras que muestran que Japón está sumergido ya en una recesión y otros como Hong Kong y Malasia están a sólo un paso, los economistas difícilmente se sorprendieron por los fatales pronósticos.

"Creo que muchas de las economías (asiáticas) caerán en una recesión o escaparán por poco en el próximo año", dijo el gerente general de MMS Internacional, Andy Tan.

Singapur, que hace sólo una semana bajó de entre 4,5 y 2,5 a entre 1,5 y 0,5% su pronóstico de crecimiento para 1998, dijo que la recesión podría continuar el próximo año.

"Este año no esperamos una recesión a menos que las cosas salgan terriblemente mal en el último trimestre", declaró el primer ministro Goh Chok Tong. "Pero creo que la posibilidad de una recesión es [illegible] elevada para el próximo año".

[illegible] Malasia, el vecino del norte de Singapur, fue menos directo en sus comentarios. Sin embargo, el vice primer ministro, Anwar Ibrahim, explicó que la proyección oficial de crecimiento para 1998, de entre 2 y 3%, debe ser modificada.

Economistas encuestados el martes por Reuters esperaban que el producto interno bruto malayo cayera un promedio de 3,4% en 1998, en contraste con un crecimiento de 7,6 el año pasado.

"Creo que en cuanto a Malasia el pronóstico de crecimiento de 2,5% para este año fue realmente alto", dijo el analista P.K. Basu, de Credit Suisse First Boston.

"Yo esperaba una caída de 2% para este año y de 4% en el segundo trimestre", dijo. "No veo [illegible] para que eso cambie. Para todo el año [illegible] de menos 2%".

Tan dijo esperar de Singapur un "pequeño crecimiento" de 2% el próximo año, luego de trepar 0,5 este año.

En cuanto a la azotada Indonesia, el último pronóstico del nuevo gobierno está en línea con las expectativas, dijeron economistas.

El país, económicamente devastado, dijo el martes que su producto interno bruto para 1998 sería 13,06% menor al año anterior.

[illegible] primera mitad de 1998 la economía [illegible] cayó ya 12,23% en relación al mismo período del año anterior, dijo la Oficina Central de Estadísticas.

Los economistas creen que la economía indonesia se hundirá cerca de 15% en 1998.

Banqueros

El FMI no calculó bien las dimensiones de la crisis financiera asiática y fijó objetivos demasiado ambiciosos para bancos e indicadores económicos, dijo el martes un grupo de grandes bancos comerciales.

El Instituto de Finanzas Internacionales [illegible] que representa [illegible] bancos de todo el mundo, dijo que la crisis añadiría entre unos 100.000 y 150.000 millones de dólares a los [illegible] comerciales combinados de [illegible] más golpeados por la crisis.

El Instituto dijo [illegible] rio Internacional y los [illegible] cometieron errores al intentar [illegible] la crisis, una ola de devaluaciones que arrancó hace ya un año [illegible]

"Se cometieron [illegible] cialmente el cierre de [illegible] Indo[illegible] caída de otros bancos y [illegible] un [illegible]

EA1007
U POXBT 07-31 00384
mun sxg

NUCLEAR-ASIA
CLAUSURADA CUMBRE SAARC CON UNA LLAMADA DESARME NUCLEAR

Colombo, 31 jul (EFE).- Los siete países que integran la Asociación Sudasiática para la Cooperación Regional (SAARC) concluyeron hoy su décima cumbre en Colombo, capital de Sri Lanka (antiguo Ceilán) con una llamada al desarme nuclear..

La declaración fue adoptada unánimemente al término de la reunión de tres días por los jefes de Estado y de Gobierno de los países que integran la organización, entre ellos la India y Pakistán, países que conmocionaron a la comunidad internacional con sus pruebas atómicas en mayo pasado.

En el documento de 23 páginas estos países, y el resto de las naciones miembros de la SAARC -Sri Lanka, Bangladesh, Nepal, Islas Maldivas y Bután- se lamentan de que los objetivos de no proliferación nuclear no se hayan logrado.

El Tratado de No Proliferación Nuclear (TNP) y el Tratado de Prohibición Total de Pruebas Nucleares (CTBT), indica la declaración, no han llevado a ningún progreso sobre el desarme nuclear ni han prevenido su proliferación.

Uno de los objetivos de esta cumbre es el de convertir a los países que integran la organización en una zona de libre comercio para el año 2001 y de que en esa fecha se elimine la pobreza.

Los países que componen la SAARC, creada en Bangladesh en 1985, se encuentran entre las naciones más pobres de la tierra y en ellos viven más de 1.200 millones de personas.

La cumbre reunió el miércoles pasado al primer ministro indio, Atal Bihari Vajpayee, y a su homólogo paquistaní, Nawaz Sharif, y ambos acordaron reanudar sus conversaciones bilaterales a nivel de secretarios de Exteriores.

Esas conversaciones se interrumpieron en 1997 debido a los irreconciliables puntos de vista sobre Cachemira, el territorio norteño que la India y Pakistán se disputan desde su independencia del imperio británico en 1947.

Sin embargo, los secretarios de Exteriores, que se encuentran también en Colombo, fracasaron en las negociaciones sobre la reanudación del diálogo, confirmaron hoy portavoces de ambas partes.

Las diferencias sobre la disputa territorial de Cachemira, causa de dos de las tres guerras que la India y Pakistán libraron en sus 50 años de historia, fue la causa que impidió llegar a un acuerdo, según dichos portavoces.

No obstante, las negociaciones para fijar la fecha y el lugar sobre la continuación de los diálogos, seguirán por vía diplomática, anunció la parte paquistaní. EFE

kr.ic/msr

07/31/12-37/98

Doc Ilegible

01-01

9814872

DERROTA DE LA CORRIENTE REFORMISTA

Un conservador, presidente del Parlamento iraní

Teherán
EFE

Un declarado opositor del presidente reformista Mohamed Jatami fue reelegido ayer presidente del Parlamento, reafirmando así el predominio de los conservadores sobre la legislatura de Irán.

El jefe de la corriente conservadora iraní, Alí Akbar Nategh-Nuri, obtuvo el voto de 165 de los 256 diputados presentes en el Parlamento (Majlis). Su contrincante, el diputado Majid Ansari, que representa a la corriente reformista, cercana al presidente de la República, logró 84 votos.

Este resultado era previsible ya que el Parlamento se renueva cada cuatro años. Los últimos comicios fueron hace dos años, cuando aún no se había producido el fulminante éxito electoral del reformista Jatami en mayo del año pasado.

En esas elecciones el actual presidente derrotó precisamente a Nategh-Nuri obteniendo el 69% de los sufragios gracias al apoyo recibido por los reformistas, los moderados y los jóvenes.

La reelección de Nategh-Nuri en el Parlamento mantiene intacto entonces el esquema de poder en Irán y el área de influencia del líder espiritual del país, el conservador Alí Jamenei, que también tiene bajo su área de control el Poder Judicial iraní. Estos son los pilares sobre los que se asienta el poder de los integristas.

La reelección de Nategh-Nuri conserva intacto el esquema de poder en Irán

En un discurso pronunciado antes de las elecciones, Nategh-Nuri afirmó que el Parlamento "reflejaba la democracia en el país" y pidió a los diputados votar libremente, esperando que "sigan las indicaciones del líder Alí Jamenei".

El guía espiritual había pedido el sábado a los diputados que "en sus decisiones preserven los valores del islam y de la revolución iraní".

Respecto a la elección del vicepresidente, se enfrentaron el actual vice, Hasan Rohani, que podría catalogarse como islámico de centro, Mohamad Kermani, de la derecha islámica, y Abolgasem Sarhadizadeh, de la izquierda islámica y partidario del presidente Jatami.

Los resultados confirmaron en el cargo a Rohani con 167 votos, mientras que los demás obtuvieron 143 y 96 votos, respectivamente.

Muchos analistas concedían gran importancia a estas elecciones no como referencia del respaldo que tiene Jatami entre la población, sino para saber cuántos diputados apoyan los lentos cambios impulsados por el mandatario.

En los últimos dos años Nategh-Nuri fue reelegido por 146 votos y 211 votos, respectivamente.

En un gesto insospechado, a comienzos de año el frente derechista radical del Parlamento concedió un voto de confianza al gobierno de Jatami. Sin embargo, observadores locales opinaron que ese apoyo fue impulsado por el temor de crear tensiones en una sociedad que en mayo del año pasado exigió cambios votando a Jatami. □

R.E.Nº: 9814874

ASUNTO: CICHESKI - CARISSU Jorge (c/a) (Fr.)

ARCHIVO

1/2

PROCEDENCIA: D.G.I.D.

EVALUACION: A-1

DISTRIBUCION: BIOGRAFICO

ORIGINAL

OBSERVACIONES: C.C. Serie BJB Nº 17781

Asesor en sistemas de seguridad e incendios.

FECHA: 23 NOV. 1998

FIRMA: CAP. NORBERTO DEVINCENSI

001/02

9814874

01 DIC. 1998

23 NOV. 1998

REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY



DIRECCION NACIONAL DE IDENTIFICACION CIVIL

Cédula de Identidad

Nº 1.540.389-3

Nombre JORGE CICHESKI CARISSU

Firma

ORIGINAL

Montevideo R. O. del Uruguay

Lugar de Nacimiento

Fecha 3.5.1961

Observaciones:

F1-H 975116

Expedida 5.10.1995

Vence 5.10.2005

Director Nacional

FECHA 18/01 INICIAL

Procesado a Sistema DPX

OBSERVACIONES

Visionfort ID

SISTEMAS DE IDENTIFICACION

MANEJO DIGITAL DE DOCUMENTOS

Montevideo Uruguay

ORIGINAL

VICTOR SPOSITO

Dpto. de Ventas

Durazno 1498 tel/fax: 4010940 fax: 6008957

CORREGIDO

F 10/3/99

Inic.:

002/02

9814874

El OSS 31/7

JAPON OFENSIVA DIPLOMÁTICA PARA LOGRAR UN ACUERDO DE PAZ CON RUSIA EN EL AÑO 2000

Keizo Obuchi ya se puso a trabajar

El primer ministro japonés, designado ayer, nombró a su gabinete y apuntó las baterías contra la crisis económica y financiera que sufre el país

Keizo Obuchi, el nuevo primer ministro japonés designado por el Parlamento ayer, nombró su primer gobierno, cuya principal tarea será resolver la crisis económica que padece el país.

Con varias horas de retraso hasta resolverse a su favor la doble designación de primer ministro en el Parlamento, pues la Cámara de Diputados, de mayor poder, eligió a Obuchi y el Senado al líder opositor Naoto Kan.

Obuchi anunció la lista de su gabinete en la que ha estado trabajando desde que fue nombrado presidente del Partido Liberal Demócrata (PLD) el pasado 24 y que coincidió con las previsiones adelantadas por la prensa.

El Senado votó al líder opositor para el cargo pero prevaleció la cámara baja



El cargo principal, la cartera de Finanzas, recayó en el ex primer ministro Kiichi Miyazawa, de 78 años de edad, quien dijo en su primer contacto con la prensa que la mayor urgencia del gobierno es tomar inmediatamente medidas para arreglar la economía, aunque no especificó ninguna.

El puesto ha atraído los ojos del mundo entero, pues su titular deberá lidiar con la doble crisis japonesa, el estancamiento económico y el estrangulamiento financiero con la banca en la picota, y poner en marcha cuanto sea necesario para impedir que la situación empeore y se contagie al resto del mundo.

Según los analistas, Obuchi ha recurrido al anciano político por considerarle el único dentro del PLD con conocimientos financieros suficientes y peso político específico capaz de dar las órdenes que pongan en marcha la lenta y pesada maquinaria burocrática japonesa.

El cargo de Asuntos Exteriores fue a parar a Masahiko Komura, hasta ayer secretario de Estado para Asuntos Exteriores, con larga experiencia diplomática y también en cargos financieros.

OFENSIVA DIPLOMÁTICA

En Tokio se cree que con el nombramiento de Komura, veterano de negociaicones con Perú cuando la toma de rehenes en la residencia japonesa en Lima, Obuchi quiere fortalecer la diplomacia para alcanzar un tratado de paz con Rusia alrededor del año 2000, tal como se acordó entre el cesado Ryutaro Hashimoto y el presidente Boris Yeltsin.

El gabinete incluye una mujer, Seiko Noda, que a sus sólo 37 años de edad se convierte en la más joven en captar un cargo de ministro, al frente de la cartera de Correos y Telecomunicaciones, y que se ha mostrado contraria a la posible privatización de los servicios de correos.

Aunque la mitad de los 20 ministros son políticos que proceden de familias acomodadas y con familiares en el Parlamento, Obuchi ha dado cabida también a gente alejada de las luchas políticas.

Así ha concedido el Ministerio de Planificación Económica al novelista y ex funcionario de Finanzas, Taichi Sakaiya, que ocupó el cargo de coordinador general del pabellón japonés en la Exposición Universal de Sevilla 92, y al ex rector de la prestigiosa Universidad de Tokio, Akito Arima, al que reservó el ministerio de Educación. *(EFE)*

01-01 9814875

LA RENUNCIA DEL PREMIER JAPONES NO FRENO LA CRISIS

Hashimoto se hizo el harakiri

Por A. G. B.

El premier Ryutaro Hashimoto anunció ayer su renuncia de forma apropiadamente japonesa. Aunque no hubo suicidio ritual, le dijo a la nación por tevé que todo era culpa suya. "Nuestro fracaso en la elección es mi responsabilidad", dijo refiriéndose a las elecciones del domingo que castigaron al gobernante Partido Demócrata Liberal (PDL). Horas después, las facciones del partido comenzaban a reunirse en hoteles de Tokio para disputarse la sucesión, en una carrera donde el único mérito que parecen presentar los candidatos es el deseo de llegar cuanto antes al poder. La lista incluye al nacionalista Seiroku Kakiyama, al nacionalista moderado Keizo Obuchi, al moderado Koichi Kato. El yen cayó como resultado de las elecciones, pero se recuperó algo al reaccionar a la renuncia.

La principal razón para la impopularidad de Hashimoto fue el rápido deterioro de una economía que, de acuerdo con los datos del último trimestre, se contraía a un ritmo de más del 5 por ciento anual. Las vacilaciones en la reforma impositiva y la falta de progresos en sanear el sector bancario llevaron a una inexorable caída de la Bolsa y a un debilitamiento crónico del yen. Y también a críticas cada vez más descaradas de Washington. Esto último se vio cruelmente ilustrado por el viaje del presidente norteamericano Bill Clinton a China, que dejó a Japón con la impresión de haber sido "puenteado". El comentario de ayer de Pekín sobre las elecciones del domingo no hizo las cosas más fáciles: dijo que deseaba ver "estabilidad política" en Japón. La declaración china enfatiza cómo cambió la hegemonía en el Pacífico Norte desde hace una década, cuando Japón era el líder indiscutido en la región.

> **Ironía:** ***El comentario de Pekín sobre las elecciones japonesas no hizo las cosas más fáciles: dijo que deseaba ver "estabilidad política" en Japón.***

Las dificultades económicas japonesas no son nuevas, pero fueron agudizadas por la crisis regional. Los funcionarios norteamericanos culpan abiertamente a la incapacidad de Japón para desarrollar el consumo como causa principal de los problemas de Asia. A menos que se estimule la demanda, la recesión japonesa sólo habrá creado presiones deflacionarias en Asia, que llevarían a su vez a un carnaval de devaluaciones competitivas.

Si Washington fue muy crítico de Hashimoto, los candidatos del PDL que pueden sucederlo tampoco lo complacen. El ministro de Relaciones Exteriores Keizo Obuchi, de 71 años, pertenece a la vieja guardia y organizaba procesiones religiosas a las tumbas de los padres de la patria de la Segunda Guerra Mundial (que otros preferían llamar criminales de guerra, a veces convictos). Kakiyama, de 70 años, fue el arquitecto del paquete de 200 mil millones de dólares con el que se quiere estabilizar el sistema bancario, pero tiene la costumbre de llamar "prostitutas" a las personas de raza negra (lo que por cierto molesta a Washington), y de negar las violaciones de mujeres por el ejército japonés durante la Segunda Guerra Mundial (lo que molesta a Pekín). Kato, de 59, se educó en Harvard, pero su proximidad a Hashimoto hace que no se lo vea capaz de las medidas que Japón necesita. Como no hay sucesor a la vista, se prevé una lucha entre la facción de los halcones nacionalistas y los moderados.

AFP



Sonriente y renunciante, Hashimoto recibe a Kiriyenko.
El premier ruso llegó a Tokio para conseguir préstamos.

P12 14/7

01-01 9814876

JAPÓN - RUSIA

11399

RUSIA Y JAPÓN

Los capitanes de la tormenta

Cómo sufre la economía doméstica de los colosos en desgracia que inquietan al mundo.

Se dieron la mano. Y pareció una palmada entre futbolistas corridos de la final que todo el mundo miraba. Tuvo poco brillo el abrazo entre Ryutaro Hashimoto (60) y Sergei Kiriyenko (35), pero no por eso pasó inadvertido: ahí estaban los dos, en nombre de Rusia y Japón, potencias en caída libre que, de estrellarse, harían temblar los mercados occidentales con sus sueños de estabilidad global. La escena pudo ser pintoresca pero no ilusionó a nadie: ni Kiryenko con sus cuatro meses de premier demasiado fustigados por los cachetazos de la Duma, ni Hashimoto recién convertido en "ex" primer ministro de Japón, podían prometer un remedio a la crisis.



BORIS. El presidente ruso no le encuentra la vuelta a la crisis poscomunista.

"Soy responsable, todo se debió a mi incapacidad. Quiero pedirles perdón por haberles hecho pasar por tantas dificultades", dijo Hashimoto, antes de dejar el cargo avergonzado por la derrota de su Partido Democrático Liberal (PDL) en las últimas elecciones parlamentarias. Como acusaron los votos, que terminaron por quitarle al PDL nada menos que 17 asientos en la cámara alta, la peor recesión japonesa desde la Segunda Guerra afecta al orgullo nipón, y mucho. Tanto como al yen y al índice Nikkei.

Japón ya no disimula. A pesar de las luces, en Shibuya, el barrio en el que se apiñan los jóvenes de Tokio, la crisis apenas se disfraza. En las estaciones de metro, salta a la vista: debajo de demasiados cartones los sin techo japoneses se han propuesto desaparecer, con su bochorno de pobres.

Por primera vez en 23 años, en 1998 la economía de Japón retrocedió. En los últimos dos, la bolsa perdió un tercio de su valor. Y el yen, la única moneda que soñó con hacerle frente al dólar llegó, en los últimos meses, a su nivel más bajo en los últimos ocho años. Las empresas hacen fila para declararse en bancarro-



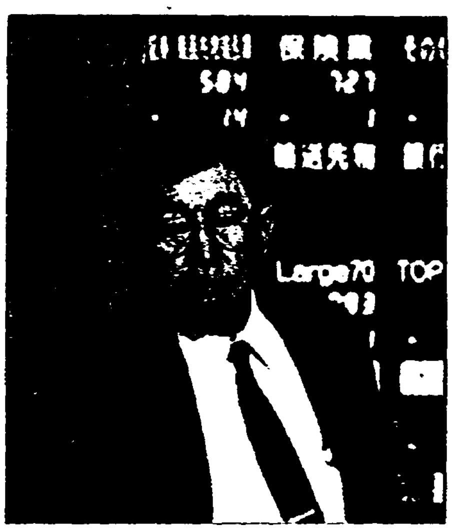
Fotos: AFP.

9814877

0103

vadora del último 13 de julio: el paquete de 17.100 millones de dólares que, junto con otras ayudas, rellenará otra vez las famélicas arcas del Banco Central. A cambio del salvataje, el joven Kiryenko tendrá trabajo: deberá convencer a la comunista cámara baja del Parlamento, Duma, para que devuelva el favor y apruebe de una vez las ácidas reformas que, dicen, estabilizarían el país. Bajo la mirada del FMI, una de las obligaciones del gobierno será reducir el déficit presupuestario nacional del 6.8% en 1997, al 5.6% este año y al 2.8% en 1999.

Más austeridad para una Rusia exhausta de perseguir la venerada economía de mercado: eso será el ajuste. En un país donde la economía "informal" representó, en 1997, el 50% de su PBI, 150 millones de rusos se verán desterrados de su "paraíso impositivo": de éstos sólo el 5% pagaba sus impuestos. Además de la recaudación, el programa prevé reducción del gasto público y despidos del 30% del personal estatal. Es difícil imaginar cómo el país podrá cumplir con sus obligaciones: ya el desempleo roza el 9% y millones de mineros, maestros y soldados sobreviven desde hace casi un año con sueldos sin cobrar. En las puertas del 2000, en el interior falta luz y gas, el alcoholismo crece y la expectativa de vida de los hombres no pasa de los 58 años.



PODERES. Los militares rusos atraviesan un recorte presupuestario feroz, que comenzó con la "perestroika" y se acentuará con la hecatombe económica. Los bancos de Tokio tienen 700.000 millones en préstamos incobrables.

Pocos imaginan cómo se pasará otro invierno, todavía más "austero".

En lo peor de la crisis, el caos económico se volvió también político y el fantasma de una insurrección militar sobrevoló el insomnio del alicaído Yeltsin. Viejos y nuevos uniformados comparten el mismo disgusto con el gobierno. Nostálgicos del pasado, las fuerzas armadas no perdonan el implacable ajuste del presidente. Además de vacas flacas, se quejan, habrá también soldados desocupados: el año pasado, Yeltsin decidió -a decretazo limpio- reducir el servicio activo de las fuerzas armadas de 1.2 millón a 900 mil empleados. Y puso a dieta al otrora generoso presupuesto militar. Para colmo, la Aviación y el Ejército perdieron la preciada autonomía que los caracterizó siempre. Para las fuerzas armadas, las medidas tuvieron el impacto de un cañonazo. Si a los comunistas se les ocurre sacar provecho del descontento militar, dicen los más paranoicos, ahí sí el destino del país estará en peligro.



Por ahora, nadie sabe cómo se pasará el próximo invierno en Rusia: aún no ha acabado el verano. Tampoco si Moscú habrá alcanzado la disciplina que le exigen o si sólo habrá aplazado el caos por unos meses. A Boris Yeltsin aún le quedan dos años en el poder, y es poco probable que recurra a un "sacrificio" político como el de su "ex" par, Ryutaro Hashimoto. Y si lo hiciera, aún escasean en Rusia los nombres que puedan garantizar un peregrinaje más gozoso hacia los reinos del capitalismo. De ida o de vuelta, tanto en Rusia como en Japón el capricho sigue siendo un escenario más grato para el siglo XXI. ●

ROSALÍA ITURBE

Escribe F. Sturzenegger *

EFECTO EN ARGENTINA



Las crisis en Japón y Rusia pueden afectarnos de dos maneras. Una, alterando nuestros flujos comerciales (exportaciones e importaciones); la otra, alterando los flujos de capitales hacia la Argentina. El primer efecto no puede ser muy importante ya que nuestro comercio con estos dos países es muy exiguo, aunque es cierto que la crisis financiera, de persistir, deprimirá los precios de algunos de nuestros commodities de exportación (petróleo y granos), y así afectará nuestro balance comercial. El efecto más fuerte es el del contagio financiero. En un mercado de capitales donde el trading de corto plazo domina a la inversión, no es extraño que cambios en los mercados emergentes nos afecten, sin importar dónde se produce la perturbación. Japón, claro está, es un país desarrollado, pero la crisis allí pone mayor presión sobre todo el sistema financiero internacional, aumentando el riesgo implícito de las carteras de los países emergentes. ¿Qué podemos hacer en la Argentina? No mucho más que seguir protegiendo la solvencia de nuestro sector financiero. En 1995, lo que generó una recesión tan fuerte no fue tanto la salida de capitales sino el colapso bancario que esa salida produjo. Hoy, con mucha más flexibilidad en la política monetaria (no lo neguemos, aun con convertibilidad el Banco Central podría hoy emitir más de siete mil millones de pesos para enfrentar una crisis bancaria), con mayores requisitos de liquidez, con el sistema de pases contingentes, con bancos del exterior y con un sistema financiero más internacional, tenemos suficiente aire para evitar una nueva crisis del sector financiero. En estas condiciones, una agudización de la crisis debiera sólo desacelerar la economía hasta que el panorama aclare.

* DIRECTOR DE ECONOMÍA EMPRESARIAL, UNIVERSIDAD TORCUATO DI TELLA.

ta y el desempleo bate récords: ahora que roza un inédito 4,1% por cada cien personas que buscan trabajo sólo aparecen 55 puestos disponibles. Eso no es todo: según la consultora norteamericana Moody's, para quien la deuda estatal de Japón ya no es "estable" sino "negativa", la solvencia de los cinco principales bancos del país es, al menos, cuestionable. Hasta los Estados Unidos intervinieron a favor del yen por primera vez desde 1992, el año en que comenzó la recesión. ¿La idea? Evitar lo que se pronosticaba como el segundo derrumbe económico en Asia.

Para el imperio del Lejano Oriente la do más difícil durante la crisis de los años '20, se dio por vencido.

La crisis asiática fue la gota que obligó al país a aceptarlo: el sistema que conjugó durante más de medio siglo poder del Estado, burocracia y empresas, ya no podía repetir su milagro económico. La "familia nacional" ya no alcanzaba para conquistar el mundo: la estrategia del aislamiento y el orgullo nacionalista se convertían, con la globalización, en el talón de Aquiles de los japoneses.

Aunque el país aún produzca casi el 70% del producto bruto asiático (seis veces más que China), está claro que la receta falló: los japoneses ya no consumen. Ahorran mientras esperan gobernantes enérgicos blandiendo las medidas que resuciten su economía.

Y son pocos los dispuestos a disimular los escándalos de la elite burocrática y el desprestigio de las instituciones japonesas: la última moda, entre los jóvenes, es hacer todo lo contrario a lo que hicieron sus padres. "Nuestro país vivió siempre dentro de un sistema de control colectivo. Los graduados entraban a las empresas que los formaban, se convertían en cuadros y luego, al final de la carrera, aceptaban todos juntos el retiro", dice el editor del semanario "Aru-



RYUTARO. El primer ministro japonés tuvo que renunciar después del cachetazo elector al que recibió su gestión económica. Perdió la mayoría en la cámara alta.

VERGÜENZA. La pobreza en las calles de Japón no es nueva, pero ahora amenaza de cerca a la clase media, que teme por sus empleos vitalicios.



crisis es un bocado difícil de tragar. Acostumbrado a definirse por sus éxitos monetarios, hoy mira perplejo el avance de la decadencia que es económica y empresarial, pero también social. Ya nadie se identifica con el éxito: el 72% de los japoneses confiesa que tienen miedo de estar peor.

También el mundo se frota los ojos: hace menos de diez años los japoneses daban la vuelta al mundo insinuando que, tarde o temprano, todo les pertenecería. Mientras avanzaban sobre el Rockefeller Center de Nueva York, Hong Kong, Hawai y Hollywood, y compraban hoteles y firmas de la moda, Van Goghs, Cézannes y Renoirs, los académicos de Harvard les hacían la publicidad. "Japón, número uno", decían; el modelo que el mundo debía seguir.

Pero algo salió mal en el imperio. En enero último renunció el ministro de Finanzas, y en marzo lo hizo el responsable del Banco Central y la Fiscalía del Estado arrestó a cuatro altos funcionarios del Ministerio de Economía por asociación para el delito. Ahora también Hashimoto, harto de que lo comparasen con Herbert Hoover, el presidente de los Estados Unidos que consiguió hacer to-

MALOS SÍNTOMAS

Japón:

- Tras el derrumbe asiático, caída del yen y del índice Nikkei.
- Tasa de desempleo inédita: 4,1%.
- Para 1998-1999, crecimiento del PBI que no superará el 0,1%.
- Baja de casi el 7% en el consumo con respecto al año anterior y ausencia de una reforma económica enérgica.

Rusia:

- Tras la caída de los precios del petróleo y el "efecto arroz", derrumbe de la Bolsa y huida de inversores extranjeros.
- Peligro de devaluación del rublo, antes del salvataje por 22.600 millones de dólares.
- Déficit presupuestario del 6,8% e iliquidez del Estado para saldar deudas.
- Recaudación ineficiente de impuestos y economía "informal" igual al 50% del PBI.
- Desempleo del 9%, inflación cercana al 10%.

beito News", Hiromichi Kinouchi. Los nuevos "freeters", como se llaman a sí mismos, prefieren los trabajos temporarios, en casa o en el extranjero, a vender el alma por la empresa, el empleo de por vida y el consumo. En medio de la crisis que aún nadie sabe cómo terminará, ellos anuncian una nueva era para Japón: "seremos cualquier cosa, menos animales económicos". Nadie en Occidente imaginó esa receta.

CRISIS A LA RUSA. Antes que nada global, la tempestad financiera asiática golpeó tan fuerte en la fragilidad de Rusia que, incluso para sus curtidos habitantes, lo de las últimas semanas fue preocupante de verdad. Lo que recién entonces se llamó "crisis" se desató en mayo último, en medio de una fuerte caída de los precios del petróleo, protestas de los gremios mineros por sus salarios sin cobrar y buena dosis de "efecto arroz". Tras los rumores de que para saldar sus deudas Rusia imprimiría billetes y devaluaría el rublo, el caos aterrizó en un mercado financiero de inversores extranjeros con pasaje de ida que, sólo en mayo, causaron pérdidas del 40% en la Bolsa de Moscú. Entonces llegó el Fondo Monetario Internacional y su promesa sal-

■ EL PRESIDENTE SANGUINETTI PARTICIPÓ EN TOKIO EN UN SEMINARIO SOBRE AMÉRICA LATINA

Crisis asiática preocupa pero no alarma

El mandatario dijo que los problemas financieros de la región provocaron una reducción de los precios de exportación de los productos uruguayos, del petróleo y las tasas de interés

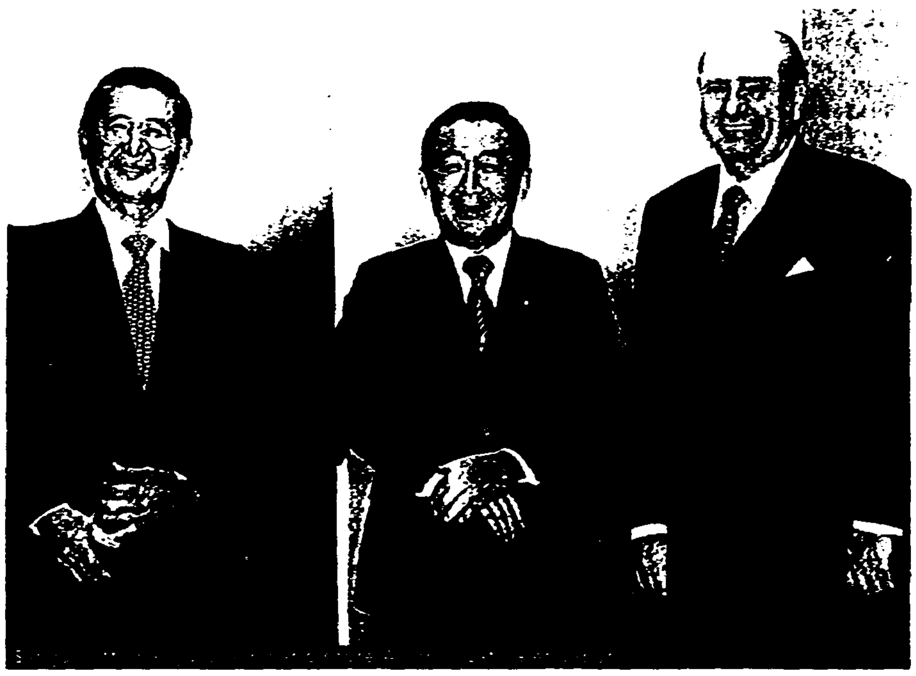
POR CARLOS RÍOS
enviado a Japón

El presidente Julio Sanguinetti dijo que países como Uruguay deben tener una "gran prudencia" y mantener el equilibrio fiscal para afrontar situaciones como la crisis que se está viviendo en Asia, que el gobierno sigue "con preocupación pero sin alarma".

"Si bien Uruguay comienza a sufrir la baja de algunos de sus precios de exportación, a su vez se beneficia de la baja del petróleo y de la baja de los intereses", explicó el mandatario a los periodistas uruguayos que cubrieron el V Simposio sobre América Latina y el Caribe que se realizó en Tokio.

Sanguinetti dijo que la crisis en Asia se debe mirar "con preocupación pero sin alarma", porque Japón "está en el camino de ir tomando las medidas para superar esta situación".

Sostuvo que, "por el momento", en Uruguay no habrá necesidad de realizar un ajuste fiscal por esta crisis, como hicieron otros países de América Latina.



LAS CRISIS BANCARIAS

Sanguinetti, junto al primer ministro de Japón, Rytuaro Hashimoto; al presidente de Perú, Alberto Fujimori; y al titular del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), Enrique Iglesias, inauguró ayer en Tokio el V Simposio sobre América Latina y el Caribe.

Las crisis financieras "son como una hemorragia para el cuerpo humano"

El presidente uruguayo fue el encargado de cerrar la primera parte del simposio, que se realizó en el centro de conferencias del hotel The New Otani, con un discurso que impresionó a su colega peruano. "Bravo", exclamó Fujimori, sentado en la primera fila del salón. Cuando Sanguinetti terminó su intervención, Fujimori fue el primero en pararse para felicitarlo.

Iglesias, por su parte, presentó a Sanguinetti como uno de los líderes políticos más destacados de los últimos 40 años en Uruguay y recordó su amistad con el mandatario.

Por otro lado, el presidente sostuvo que Japón debe aprender de la experiencia de los países de América Latina para afrontar la crisis en el Este asiático y sostuvo que Uruguay ha sabido "con dureza" que los problemas en el sistema financiero "deben resolverse", porque "son como una pérdida de sangre: primero hay que parar la hemorragia y luego llamar al médico a ver cuál es el problema de fondo".

Sanguinetti sostuvo que una crisis industrial o agrícola le generará problemas a cualquier país, pero nunca "una crisis de confianza" como las que produce el sector financiero.

"Nuestro país es pequeño pero tiene una banca grande. Más de una vez se nos ha criticado por el modo de administrar nuestras crisis. Pero el Estado ha estado siempre cerca del sistema financiero, controlando y también en muchos casos ayudando. Y cuando hemos ayudado muchas veces lo hemos hecho con dureza. Pero hemos aprendido con dureza que las crisis bancarias deben resolverse, porque son como una pérdida de sangre: primero hay que parar la hemorragia, luego que venga el médico a ver cuál es el problema de fondo. Los problemas en los sistemas financieros son como la hemorragia para el cuerpo humano", afirmó.

Sanguinetti dijo que América Latina muestra "dos tiempos", y citando a la Biblia señaló que "hay un tiempo de siembra y un tiempo de cosecha, un tiempo de tormenta y un tiempo de bonanza".

"Nuestra América Latina tuvo en su historia reciente un tiempo de crisis y un tiempo de cambio. Y ese tiempo de cambio nos abre hoy a una nueva era que podíamos llamar la sociedad de confianza, el tiempo de la confianza", sostuvo el presidente uruguayo al inicio de su discurso.

Sanguinetti agregó que el tiempo de crisis estuvo representado por el quiebre de los sistemas democráticos en América Latina, ayudado por "tendencias populistas que quisieron distribuir una riqueza que no se había creado". Dijo además que con los años de 1980 se inició el "tiempo de los cambios" e indicó que no comparte que se le llame "la década perdida". "En los años de 1980 vuelve la democracia a la mayoría de los países de América Latina y se establecen las bases para las transformaciones, que en la década de 1990 comienzan a florecer", explicó.

El mandatario señaló que este proceso de transformaciones se aceleró y se hizo más sólido a partir de 1989 con la caída del muro de Berlín, porque "en la desestabilización latinoamericana sin duda había existido un importante ingrediente de la guerra fría. Como ejemplo, mencionó que la mayoría de los grupos guerrilleros que operaron en América Latina en los años de 1960 y de 1970 fueron ayudados y financiados por países de Europa del Este, del mismo modo que las reacciones a esos movimientos fueron alentadas por potencias de Occidente.

CONFIANZA EN AMÉRICA

Otro de los cambios fundamentales que mencionó Sanguinetti fue el abandono del sistema de sustitución de importaciones por economías abiertas, pasando en una década de aranceles del 40% a aranceles de importación del 10% u 11%.

El valor del equilibrio fiscal fue otro de los puntos destacados por Sanguinetti en su discurso que llevaron a la consolidación de las economías de América Latina junto a los procesos de integración regional. El presidente estimó que este año América Latina tendrá un crecimiento inferior al de 1997 (5%) debido a la crisis en el Este asiático. "En esta sociedad de confianza, que mira hacia el futuro, también es importante decir que miramos con esperanza hacia Japón y toda Asia", expresó.

La cuestión salarial, un asunto cerrado

El presidente Julio Sanguinetti dijo que con el envío al Parlamento del proyecto de Rendición de Cuentas el tema de los aumentos salariales es un asunto "cerrado" y que los incrementos propuestos por el Codicen para los docentes representaron una "excepción" a la política de "gasto cero" del gobierno.

"Una vez más, si Uruguay sale bien de esta Rendición de Cuentas podrá decir que seguirá combatiendo la desocupación", afirmó Sanguinetti a la prensa uruguaya en Japón

IGLESIAS Y LA CONFIANZA

Por otra parte, el presidente del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), Enrique Iglesias, consideró que para superar la crisis en el Este asiático es necesario que Japón "restablezca la confianza" en su sistema financiero y alertó que, de prolongarse en el tiempo este fenómeno, "podría tener consecuencias impredecibles para toda la comunidad internacional".

En el caso de Uruguay, Iglesias dijo que el país debe mantener su disciplina fiscal para afrontar esta situación.

El presidente del Bid afirmó que Uruguay está en mejor condición que el resto de los países de la región –como Argentina, Brasil y Chile– para afrontar la crisis asiática. Explicó que Uruguay no tiene un comercio muy activo con los países asiáticos, salvo con China, país que ha mantenido "una actitud muy correcta" para afrontar la crisis.

Para Fujimori está olvidado el incidente con Uruguay

El presidente peruano, Alberto Fujimori, declaró superado el distanciamiento con el gobierno uruguayo provocado por la decisión judicial de liberar a dos integrantes del grupo Túpac Amaru, detenidos en Montevideo, cuando en 1997 un comando de esa facción terrorista copó la Embajada japonesa en Lima. A consecuencia de ello los secuestradores dejaron en libertad al entonces embajador de Uruguay, Tabaré Bocalandro.

Fujimori dijo en Tokio a la prensa uruguaya que las relaciones entre su país y Uruguay "están en su óptimo nivel" y consideró "olvidado" el episodio que enfrentó a ambos gobiernos.

Fujimori y el presidente Julio Sanguinetti mantuvieron el martes 30 en Tokio, en el marco del V Simposio sobre América Latina y el Caribe, una reunión bilateral promovida por el titular del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), el uruguayo Enrique Iglesias.

"Las relaciones con Uruguay están en un alto nivel, (son) excelentes"

Durante el encuentro ambos presidentes dialogaron en forma animada mientras aguardaban al primer ministro de Japón, Rytuaro Hashimoto, para ingresar al salón de conferencias del Hotel The New Otani.

Consultado sobre un indulto que otorgó recientemente a un ciudadano uruguayo detenido en Perú, Fujimori explicó que este hecho no tiene vinculación con el incidente diplomático con Uruguay en diciembre de 1996.

"Esto no quiere decir que porque hubo en algún momento algunos desentendimientos (con Uruguay) se haya tomado esta medida. Las relaciones con Uruguay están en un alto nivel, excelentes", dijo Fujimori.

Tras los desencuentros, el gobierno de Uruguay procuró limar asperezas con el gobierno de Perú a través de una ofensiva que trató de explicar al gobierno de ese país que la liberación de los dos ex guerrilleros obedeció a una orden de la Justicia, autónoma de la voluntad del gobierno.

El Canciller, Didier Opertti, visitó Lima y hace una semana ambos gobiernos suscribieron un acuerdo para combatir el tráfico de drogas.

SECRETO

ARCHIVO 1/7

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL

DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA

ORIGINAL

PREVISIONES DE SEGURIDAD ANTE LA VISITA DE LA SRA. HILLARY CLINTON AL URUGUAY 01 AL 03 OCTUBRE DE 1998

22 DE SETIEMBRE DE 1998

00 1(A)/07

9814879

01 DIC. 1998

SECRETO

SECRETO

Montevideo, 22 de setiembre de 1998.

MEMORANDUM

ASUNTO: ***PREVISIONES DE SEGURIDAD ANTE LA VISITA AL URUGUAY DE LA SRA. HILLARY RODHAM CLINTON***

TEXTO:

1.- **SITUACION DE SEGURIDAD EN LA REGION**

La situación de seguridad en la región presenta características de estabilidad al no haberse materializado acciones terroristas de significación desde la voladura de la A.M.I.A. (18JUL1994), así como tampoco hechos significativos de conmoción social tales como estallidos sociales o manifestaciones graves de violencia.-

Sí se han materializado en **Argentina** movilizaciones por el tema DD.HH. (operaciones "Escrache"), por salarios, desocupación, etc., con relativos o escasos índices de violencia, pero con fuerte contenido ideológico anti-neoliberal.-

En Chile los hechos de violencia más significativos fueron realizados el 11SET98, al conmemorarse el 25 Aniversario del Golpe de Estado, pero los niveles de violencia no superaron los enfrentamientos callejeros con la Policía.-

En Brasil no se han registrado hechos de violencia de naturaleza revolucionaria, al igual que en Paraguay.-

Existe en la región un grupo significativo de organizaciones que en el pasado desarrollaron la lucha armada y en el presente se encuentran en un estado latente, siendo sus estructuras y militantes conocidos en un alto porcentaje.-

Existen grupos dispersos y pequeños de militantes de organizaciones revolucionarias del Perú emigrando hacia Bolivia, Argentina y Uruguay, procurando radicarse en estos países a efectos de evitar la Justicia de su País.-

2.- **ORGANIZACIONES TERRORISTAS, REVOLUCIONARIAS Y/O SUBVERSIVAS QUE OPERAN EN LA REGION**

A.- **ARGENTINA**

Se mantienen en situación latente y con alguna actividad las siguientes organizaciones:

F. 004 (0)

9814879

SECRETO

- **O.R.P.**- Organización Revolucionaria del Pueblo- Tiene la mayoría de sus dirigentes detenidos y no ha realizado acciones armadas en los últimos tiempos, con excepción de los secuestros de propietarios de los Supermercados **DOTTO** y el cobro de rescates previo a su desarticulación en el año 1996.-

- **Grupos "QUEBRACHO"** y **"PATRIA LIBRE"** son muy minoritarios, con un alto índice de radicalismo pero con limitada capacidad operativa.-

- **Terrorismo Islámico** - Recientes investigaciones realizadas para aclarar el atentado a la A.M.I.A. en 1994, tanto policiales como judiciales, han culminado con la detención de varios involucrados, en tanto que elementos iraníes han declarado que la motivación del atentado se debió al incumplimiento argentino en la entrega de material radioactivo a IRAN, acorde a compromisos contraídos con anterioridad.
En Ciudad del Este, Zona de Triple Frontera, las autoridades paraguayas realizaron recientemente varias detenciones de individuos de nacionalidad árabe sospechosos de actividades terroristas y delictivas, lo que se encuentra en proceso de investigación.
En relación a la presencia de **HEZBOLLAH** en la **TRIPLE FRONTERA**, distintos indicios señalan que se encuentran radicados en la misma una importante colectividad de islámicos shiítas que no ocultan su simpatía con dicho grupo. Es de prever por consiguiente que, en caso de ser necesario, miembros de la organización podrían ser alojados por algún integrante de dicha colectividad, en **TRIPLE FRONTERA**.-

- **Mov. Rev. TUPAC-AMARU del Perú** Ante la reciente visita del Presidente **FUJIMORI** a la Argentina, fueron detenidos dos militantes del M.R.T.A. que se encontraban en forma clandestina, no significando una amenaza terrorista. No obstante es probable que otros militantes se hayan infiltrado en este País.-

B.- **BRASIL**

- Existe una colectividad árabe muy importante radicada desde hace décadas en el Sur del País, con elevado índice de afincamiento. Dicha colectividad, si bien mantiene los lazos con sus respectivos pueblos, está volcada históricamente al comercio. Distintas investigaciones y controles realizados durante años, no han permitido establecer la presencia de terroristas en el lugar ni la vinculación directa de integrantes de la colectividad con acciones

terroristas realizadas en otras partes del mundo. No obstante es **lógico estimar** que pueda existir algún apoyo económico, hacia el Medio Oriente y que, eventualmente, algún terrorista pueda utilizar a miembros de la colectividad para salir de escena, descansar, ocultarse temporalmente, etc., siempre con un elevado grado de reserva y seguridad porque la presencia de un individuo de estas características es difícil de mantener en secreto, por lo menos en las ciudades próximas a la frontera Uruguay-Brasil.-

- Situación algo distinta se plantea en la zona de **TRIPLE FRONTERA** donde existen informes e indicios concretos sobre presencia de presuntos terroristas, lo que se viene investigando por parte de las autoridades paraguayas, tal como se menciona anteriormente.-

- En el ámbito interno de Brasil existe un clima de agitación pero orientado al campo de las reivindicaciones sociales y económicas, siendo el **Movimiento de los Sin Tierra** la principal organización actuante, sin el empleo de violencia **armada** hasta el presente.-

C.- **URUGUAY**

- Las organizaciones que en el pasado desarrollaron la lucha armada (**MOV. LIBERACION NACIONAL "TUPAMAROS"; MOV. "26 DE MARZO"**; **Federación Anarquista; MOV. REVOLUCIONARIO ORIENTAL,** etc.) se encuentran actuando en la legalidad. Si bien no han renunciado definitivamente al viejo proyecto revolucionario, las dos organizaciones más importantes tales como el **MLN-T** y el **M26M**, se encuentran integradas el **Frente Amplio** procurando alcanzar el gobierno por la vía democrática en las elecciones del próximo año. Mantienen sí relaciones "fraternas" con todas las organizaciones del Continente que desarrollan la lucha armada y con algunas de Europa tales como **ETA, Organizaciones alemanas**, etc.-

- Recientemente fueron desarticuladas por la Policía, numerosas "bandas" de delincuentes comunes, algunas de ellas lideradas por viejos integrantes del **MLN-T**, teniendo en su poder armamento de grueso calibre que, siendo aún obsoleto, posee un importante poder de fuego. Estas bandas estaban realizando asaltos a instituciones bancarias, caracterizándose por la buena planificación de las operaciones. No obstante la mayoría de sus integrantes han sido detenidos.-

- La **Federación Anarquista (FAU)** y el **Movimiento Revolucionario Oriental (MRO)** son, como siempre, grupos altamente ideologizados y radicales, acorde a las filosofías violentas que los inspiran. Están compuestos por no más de 150 militantes activos cada uno de los que sólo el 50% pueden tener preparación o formación militar. Ninguno de los grupos mencionados se encuentra políticamente encuadrado dentro del **FA**.- Ambos grupos no estarían en condiciones de realizar acciones terroristas con dispositivos sofisticados; sólo podrían estar en condiciones de disponer de armas largas y eventualmente explosivos comerciales.-

- **TERRORISMO ISLAMICO**.- No existen informes recientes del ingreso de terroristas islámicos al Uruguay. Ante el deterioro de las relaciones entre **Argentina e Irán** hacia mediados del presente año, se incentivaron los controles sobre la representación diplomática de **Irán** en Uruguay, ante la presunción de que iraníes vinculados al terrorismo pudieran radicarse en el Uruguay, no observándose datos de significación hasta el presente.- Entre estos se destaca SAFAR ALI **ESLAMIAN KOPAEE**, encargado de negocios de **Irán** en Uruguay desde el 12ABR98. Informes disponibles lo señalan como vinculado al HEZBOLLAH; a las comunidades **chiitas** en Buenos Aires y Venezuela y según declaraciones de KHOSIW **IEMANIAN** (desertor iraní que pasó a colaborar con Inteligencia Argentina), el nombrado sería uno de los elementos importantes vinculados con el atentado a la A.M.I.A. Asimismo se señala a MOHAMMED **HASSAN NAEINI** como responsable de las actividades de Inteligencia iraní en Montevideo.-

- **E.T.A. en Uruguay**.- Existen 12 militantes de la **E.T.A.** radicados en Uruguay, quienes se encuentran identificados y controlados, habiendo estado sometidos a la Justicia uruguaya años atrás. Mantienen vínculos estrechos con el **MLN-T** y con algunas otras organizaciones de izquierda. Una etarra, Mª del Rosario **DELGADO IRIONDO** que fue expulsada del País, se encuentra prófuga y posiblemente no haya salido de Uruguay.-

- **M.R.T.A. en Uruguay**.- Dos militantes de esta organización que se encontraban bajo vigilancia abierta de la Policía desaparecieron de su control el **01MAY97**. Si bien se encontraban bajo protección de organizaciones religiosas de DD.HH., se estima que no abandonaron el País. No existen informes que permitan establecer que estos guerrilleros estén en condiciones de realizar una acción terrorista de magnitud.-

- **Delegación de participantes uruguayas en el evento.-** De las 37 mujeres uruguayas integrantes de la representación que participará en el evento, se destaca a Lilián **CELIBERTI ROSAS** como la única vinculada en el pasado al **Partido por la Victoria del Pueblo (PVP)**, una organización de origen anarquista que fue evolucionando en la década del 70´ hacia el marxismo, estando ahora integrada al **Frente Amplio** y disminuida en su militancia. Las otras mujeres integran los Partidos democráticos en su gran mayoría y algunas pocas son de izquierda moderada, no vinculadas al terrorismo.-

- **Familiares de Desaparecidos solicitan una entrevista a Sra. Hillary RODHAM CLINTON.-** Informes de prensa indican que el 04SET98 familiares de desaparecidos solicitaron a la Embajada Americana que se gestionara una entrevista con la Sra. **CLINTON**, desconociéndose quienes podrían participar en caso que dicho encuentro se materialice.- En principio el encuentro no figura en la Agenda tentativa de la Sra. **CLINTON**.-

- Asimismo existe la posibilidad, no definida aún, de que concurran representantes de las siguientes organizaciones argentinas de DD.HH.: "HIJOS"; "MADRES DE DESAPARECIDOS" y "ABUELAS DE MAYO", lo que se encuentra en discusión interna por parte de dichas organizaciones.-

3.- <u>AMENAZAS REALES Y/O POTENCIALES</u>

A.- Por lo expuesto anteriormente y acorde a la información que se dispone hasta el presente, no **existirían amenazas reales** de atentado contra la Sra. Hillary **CLINTON**.-

B.- Si bien una acción terrorista puede ser realizada por un grupo pequeño de individuos dispuestos a realizarla, la situación nacional no presenta indicios firmes y concretos de que algo así pudiera suceder.-

C.- Una **amenaza potencial** está planteada por un eventual ingreso de terroristas desde el exterior, particularmente islámicos, en represalia por los bombardeos norteamericanos a **Sudán** y **Afganistán**.-

D.- **Otra amenaza potencial**, de remota posibilidad de concreción, está planteada por acciones que podrían ejecutar elementos de izquierda radical de la región, desencuadrados políticamente y con un alto grado de extremismo.-

4.- POSIBILIDADES DE UN ATENTADO APROVECHANDO LA OCASION

A.- ELEMENTOS A FAVOR DE LA REALIZACION DE UN ATENTADO.-

- **El ambiente de estabilidad** tiende a debilitar las defensas, previsiones y controles.-

- **Facilidad de desplazamientos** de personas entre los países de la región.-

- **Producir un daño inesperado** y gravísimo en un lugar imprevisible y en un evento femenino que no requiere mayores medidas de seguridad.-

- **Intenciones de venganzas** anunciadas por líderes islámicos, materializados en un país ajeno y lejano a sú escenario natural.-

B.- ELEMENTOS EN CONTRA DE LA REALIZACION DE UN ATENTADO.-

- **La condición femenina** de las participantes del evento y de la Sra. **CLINTON** en particular, hacen que una acción terrorista contra ellas genere inmediata condena mundial.-

- **Temor a represalias** que inmediatamente quedarían justificadas y legitimizadas.-

- **La Sra. Hillary CLINTON no es un blanco** para el terrorismo por sí misma; no ha generado situaciones extremas ni generado odios que pudieran motivar una acción de esta naturaleza.-

- **El sistema de seguridad** establecido disminuye las capacidades de acción de posibles terroristas.-

- **No existe un ambiente de violencia** en la región, tan significativo que pudiera impulsar acciones de esta magnitud.-

5.- **CONCLUSIONES**

A.- Las posibilidades de realización de un atentado contra la Sra. Hillary **CLINTON** son poco probables de concretar.-

B.- Otras acciones terroristas, tales como la toma de rehenes como en la Embajada de Japón en Perú, implicaría el empleo de un comando muy numeroso de terroristas, siendo esto poco probable por estar las organizaciones muy disminuidas y porque el ingreso de tantos terroristas sería detectado fácilmente.-

C.- Puede ser molestada en su estadía por intentos de integrantes de Organizaciones de DD.HH. de Uruguay y Argentina para presentarle sus reivindicaciones en una acción propagandística de repercusión mundial. En tal sentido se recomienda no responder a la solicitud de entrevista hasta último momento para que, ante la incertidumbre, no planifiquen acciones o manifestaciones callejeras.-

D.- Se recomiendan las siguientes medidas generales:

- Incentivar los controles desde este momento en los puntos de ingreso al País, particularmente de ciudadanos de origen islámico y elementos terroristas conocidos de la región.-
- Incentivar el intercambio de información al respecto.-
- Incentivar los controles a elementos terroristas uruguayos y extranjeros residentes en el País procurando disuadir posibles intenciones violentas.-
- Controlar itinerarios con anterioridad y prever 2 círculos de seguridad, compatibles con el normal desarrollo de la visita.-

Japón lanzó un plan para salvar su deteriorado sistema bancario

Los mercados reaccionaron con moderado optimismo ante la reestructura nipona

Japón anunció ayer un vasto plan de saneamiento de su sector bancario, que prevé la inyección masiva de capitales públicos para ayudar a los bancos en crisis y poner a la economía nipona de nuevo en el camino del crecimiento.

Según el plan, se pondrá en marcha un mecanismo de "bancos-mediadores" para asumir a los bancos en quiebra durante un período máximo de cinco años, el tiempo de liquidar sus préstamos morosos.

El programa prevé la creación de una nueva Agencia de Supervisión Financiera, que decidirá cuáles de los 164 bancos japoneses están en crisis y deben desaparecer o ser absorbidos, asigna a juristas y contadores a sueldo del Estado la gestión provisional de esos bancos, en tanto que los créditos morosos de esos bancos serán transferidos al Banco de Pagos, una institución pública encargada de liquidarlos.

Además, si no hay candidatos para la compra o la fusión de un banco en crisis, el establecimiento se convertirá en público, apoyado por el Fondo de garantía de los Depósitos, dotado con U$S 94 millardos de dólares; si al término de cinco años no se encuentra ningún comprador, el establecimiento será liquidado y sus bienes vendidos.

El esperado anuncio de un plan de saneamiento del sector bancario japonés fue recibido favorablemente por las principales plazas bursátiles de Asia, pero no tuvo efectos positivos para la deprimida moneda nipona, el yen, que cedió terreno ayer.

La Bolsa de Tokio cerró en alza por séptima sesión consecutiva, con el índice Nikkei de los principales valores ganando 0,66%, mientras que Hong Kong concluyó las operaciones con un alza de 3,8%. Las subas llegaron a 3,6% en Taipei, a 1,6% en Sydney, en tanto que el mermcado de valores de Singapur progresó 2,7%, un 1,5% Kuala Lumpur 1,5%. Seúl fue el único que cerró en baja, perdiendo 1,2% debido a tomas de beneficios y al temor que reina en el sector bancario sudcoreano, donde existe la amenaza de que otras instituciones financieras sean cerradas.

BM aprueba crédito para Indonesia

El Banco Mundial (BM) aprobó un préstamo extraordinario a Indonesia por U$S 1.000 millones, que forma parte de un paquete de U$S 4.500 millones que el organismo financiero multilateral se comprometió a aportar en un programa más amplio de ayudas, por U$S 41.000 millones.

La ayuda extraordinaria está destinada a relanzar el sistema financiero y bancario indonesio, sosteniendo al mismo tiempo las erogaciones por importaciones de alimentos y otros bienes de primera necesidad. En boca del director del BM, James Wolfensohn, "el objetivo de este préstamo es reconstituir la confianza en Indonesia, ayudando al país a iniciar la recuperación de su economía. En el paquete quisimos incluir menciones especiales de gastos para los pobres, que son la franja social en mayor peligro a causa de la crisis económica". Las ayudas previstas por el BM y el Fondo Monetario Internacional a Indonesia habían sido suspendidas en mayo ante la revuelta popular que precipitó la renuncia del presidente Suharto. El Banco anunció además que Indonesia recibirá ya U$S 600 millones, mientras que los otros U$S 400 millones llegarán antes de fin de año.



El yen y los mercados bursátiles asiáticos reaccionaron con timidez ante el plan nipón.

A PRIMER MINISTRO DE JAPÓN.

11302

Tres candidatos compiten en Japón

Todos ofrecen planes para salir de la recesión

■ Japón estrenará el próximo viernes nuevo líder. De los tres aspirantes a primer ministro, todos del conservador Partido Demócrata Liberal (PDL), Junichiro Koizumi, que es actualmente ministro de Sanidad, es el más joven y popular, pero quien menos controla el aparato del partido, y es éste quien elige. Los tres candidatos dan prioridad a salir de la recesión, estimulando el consumo.

■ En el debate televisado del pasado domingo, el outsider Koizumi, de 56 años, batió a sus dos rivales. Cuadriplicó en simpatía popular al candidato oficialista -el ministro de Exteriores, Keizo Obuchi, de 61- y casi duplicó al ex secretario del Gobierno y favorito del mundo financiero, Seiroku Kajiyama, de 72, según los sondeos de urgencia.

■ El partido dominante viene gobernando con una sola interrupción desde hace más de cuatro décadas. Si ahora hace oídos sordos a la opinión y rechaza renovarse, se arriesga a la autodestrucción, como ocurrió con un partido de modelo muy similar, la Democracia Cristiana italiana.



Unichiro Koizumi



Seiroku Kajiyama



Keizo Obuchi

Cómo arreglar Japón

Koizumi

- Recortar el impuesto sobre la renta para acercarse a la media internacional.
- Reducir el número de funcionarios del Gobierno central en un 50% en 10 años.
- Reducir el número de parlamentarios en un 50% en 10 años.
- Abolir la ley para la reforma fiscal (*).

Kajiyama

- Llevar a cabo una profunda reforma del sistema fiscal.
- Declarar el estado de emergencia en la economía y congelar la reforma fiscal (*) durante tres años.
- Forzar a los bancos a que guarden reservas para cubrir los préstamos incobrables.
- Crear un millón de puestos de trabajo en tres años.
- Aumentar los préstamos de las instituciones financieras públicas entre 20 y 30 billones de yenes (22 y 33 billones de pesetas).

Obuchi

- Recortes de los imuestos permanentes hasta más de seis billones de yenes (6,6 billones de pesetas).
- Reformar los impuestos permanentes recortando la carga más alta del impuesto sobre la renta del 65% al 50% y del impuesto sobre las sociedades del 46% al 40%.
- Congelar la ley para la reforma fiscal (*).
- Aligerar los impuestos sobre las rentas medias.
- Proveer de un freno a los impuestos sobre los pagos de intereses en préstamos para la vivienda.
- Enfrentarse antes de marzo del 2001 con los préstamos incobrables.
- Recortar el personal del Gobierno central en un 20% en 10 años.

* *La ley para la reforma fiscal, aprobada durante la legislatura de Hashimoto, apela a la eliminación de los bonos sobre el déficit y a reducir el déficit presupuestario al 3% del PIB para el año 2005-2006.*

Fuente: Financial Times.

EL PAÍS

«Tres mosqueteros japoneses» (tomado de El País de Madrid)

1 JUL 22/7

01-01

981488 1

XU0700

U EGGBT 07-31 00620
MUN EXG ICX

JAPON-DESEMPLEO (previsión)
TASA RECORD DE DESEMPLEO DEL 4.3 POR CIENTO AGUDIZA CRISIS

Por Alberto Cabezas.

Tokio, 31 jul (EFE).- La tasa de desempleo en Japón registró un nuevo máximo en junio al llegar a 2.840.000 personas, tras crecer dos décimas y colocarse en el 4.3 por ciento, lo que obligará al nuevo gobierno a poner en marcha, cuanto antes, políticas activas de empleo.

El aumento del paro anunciado hoy y el que algunos economistas prevén antes de fin de año, obligan a Keizo Obuchi a presentar mejoras concretas a los ciudadanos japoneses, cuyo descontento expresado en elecciones parciales al Senado de hace dos semanas forzó el relevo político.

La Agencia de Planificación y Coordinación japonesa comunicó hoy que el desempleo afecta a 2.840.000 personas, tras un repunte de dos décimas registrado en junio.

El nuevo máximo histórico, que iguala a la tasa de paro de Japón al de los Estados Unidos, abre en la segunda economía del mundo un frente más en el que tendrá que batallar el gobierno, en especial el recién nombrado ministro de Trabajo, Akira Amari, especialista en gestión de pequeñas y medianas empresas.

El primer ministro Obuchi se comprometió poco antes de su nombramiento a apoyar a las pequeñas y medianas empresas, principales víctimas de la escasez crediticia provocada por el alto volumen de impagados que acumula la banca.

Mientras los expertos han pedido que el gobierno japonés ponga en marcha acciones concretas y determinantes que devuelvan a la economía a la senda del crecimiento, el temor por la seguridad de sus empleos aumenta entre los ciudadanos.

La fractura social que representa el paro en Japón, un país acostumbrado hasta hace muy poco a que las empresas garanticen el empleo vitalicio a los trabajadores, ha aparecido entre los más jóvenes, con dificultades de inserción laboral, y los mayores de 45 años, que tras perder sus puestos de trabajo son incapaces de volver a entrar en el mercado.

La debilidad en algunos sectores clave como en el bancario, donde las entidades acumulan créditos incobrables en torno a 80 billones de yenes (unos 567.375 millones de dólares), dificulta la mejora del empleo.

Doc. claro

Según el instituto privado Teikoku Databank, si los bancos en apuros exigen a las empresas endeudadas la pronta devolución de sus créditos se producirían 660.000 nuevos despidos.

El ministro de Finanzas, Kiichi Miyazawa, expresó hoy, a título personal, su deseo de que ninguno de los 19 mayores bancos japoneses cierre, algo que los analistas consideran contrario a los planes de reconstrucción financiera que inició el anterior gobierno.

La Confederación de Sindicatos Japoneses (Rengo), que aglutina a unos ocho millones de trabajadores de varios sectores, consciente de que es probable que el paro crezca antes de fin de año, prepara una lista de recomendaciones que presentará ante el ministro de Trabajo para contrarrestar el desempleo.

Rengo, considerado uno de los principales apoyos del Partido Demócrata (PD) que lidera Naoto Kan, ha comenzado a reestructurarse para poder aumentar su influencia política.

Pese a que los analistas están pendientes de la recuperación de la demanda y de los planes de saneamiento bancarios, el gobierno será juzgado con dureza si no logra cambiar, cuanto antes, la negativa evolución del empleo, principal preocupación ciudadana.

El nuevo director de la Agencia de Planificación Económica (EPA), el novelista Taichi Sakaiya, es el mandatario que con más franqueza se ha expresado al pedir a los japoneses que se preparen para "tiempos difíciles" en el terreno económico, lo que podría traducirse en más desempleo.

Sakaiya, único miembro del nuevo gabinete que no ha ocupado ningún cargo político, dijo hoy que es imposible que la economía japonesa crezca el 1.9 por ciento del Producto Nacional Bruto (PNB) previsto para este año, por lo que revisará esa estimación a la baja tras consultar los datos económicos del primer semestre. EFE.

ac/cg/dv

DX2357

R ECOBT 07-10 00321
MUN EXG ICX

VIETNAM-ECONOMIA
VIETNAM ANUNCIA MEDIDAS CONTRA LA CRISIS DEL SUDESTE ASIATICO

Hanoi, 10 jul (EFE).- El Gobierno de Vietnam anunció hoy, viernes, una serie de medidas para proteger a la economía del país de los efectos de la crisis financiera y monetaria que atraviesa la región del Sudeste Asiático.

La Cámara de Comercio e Industrias de Vietnam (CCIV) indicó que entre las regulaciones está la reducción de varios proyectos de desarrollo, la restricción de solicitudes de créditos externos y la promoción de inversiones nacionales.

Asimismo, las cuotas de importación de algunas mercancías se verán limitadas, se intensificarán las operaciones contra el fraude comercial y el contrabando y se pondrán a la venta las acciones de al menos 150 empresas estatales que han dejado de ser productivas en los últimos tres años.

El nuevo grupo de medidas dará prioridad a los programas para el desarrollo que ya estén en marcha con la ayuda externa de algunos organismos multilaterales y gobiernos extranjeros.

La cámara dijo que durante el presente año fiscal sólo llegaron a Vietnam 510 millones de dólares, de los 2.100 millones comprometidos por el grupo internacional de los países donantes.

El Gobierno de Hanoi concedió licencia de inversión a 93 compañías durante el primer semestre de 1998, 26 menos que en igual periodo del año anterior, y el capital de las inversiones realizadas se redujo en un 15 por ciento.

El crecimiento del Producto Interior Bruto de Vietnam alcanzó un 6,7 por ciento a finales de junio, un 2,3 por ciento menos de lo proyectado para ese periodo, según datos de la citada fuente.

A los efectos de la crisis del Sudeste Asiático en Vietnam se debe sumar la grave sequía que tuvo el territorio de enero a mayo último, que provocó en el sector agrícola unas pérdidas valoradas en unos 300 millones de dólares.

Por su parte, la caída de los precios, como consecuencia de la crisis regional, causó unas pérdidas de unos 400 millones de dólares en el sector de las exportaciones. EFE

hg/vra/zm/mlb/ddp

07/10/12-56/98

Nº DOCUMENTO 9814884
TITULO Tayikistan: Uruguayo asesinado en misión de paz.
PROCED N Ia 150090
FECHA DE [illegible]DENCIA 980723
VINCULACIONES 11876 501889
507693 11977
11163
11328
11418

Doc. Claro

TI3252
U FOXBT 07-21 00157
ics erg mun

TAYIKISTAN-GUERRA
ASESINADOS URUGUAYO Y OTROS 3 MIEMBROS MISION PAZ, SEGUN ONU

Dushambé, 21 jul (EFE).- Un militar uruguayo y otros tres miembros de una misión de paz la ONU en Tayikistán fueron "brutalmente acribillados", según un comunicado de las Naciones Unidas emitido en esta capital después de que los cuatro cadáveres aparecieron hoy en una carretera.

La misión, que dirige interinamente el checo Ian Kubish, informó también de que los muertos son el mayor uruguayo Adolfo Schapegge, el mayor polaco Richard Shevcnek, un japonés de nombre Akino Iutaka, del que no se ofrecieron más datos, y el traductor local y conductor del vehículo, Yura Majramov.

El comunicado de la misión de la ONU en Tayikistán contradijo las informaciones oficiales previas según las cuales los fallecidos fueron víctimas de un accidente de tráfico en el distrito de Tavildarya, a unos 170 kilómetros al norte de Dushambé.

El viceprimer ministro tayiko, Abourajmón Azimov, informó incluso de que el accidente se produjo cuando el automóvil en el que viajaban los fallecidos cayó a un barranco.

Según Azimov, todos los indicios apuntaban a que el conductor perdió el control del vehículo cuando transitaba por un tramo peligroso de la carretera a su paso por las faldas de los montes Pamir.

No obstante, el Gobierno ordenó la creación de una comisión investigadora para conocer todos los detalles del siniestro y miembros de la Fiscalía General se desplazaron inmediatamente al lugar de los hechos para realizar las primeras pesquisas.

Este puede ser el último caso de agresiones contra miembros de la misión de la ONU en esa república, considerada la más pobre de la antigua URSS, que sufrió una guerra civil de cinco años que costó la vida de 100.000 personas hasta la firma de un acuerdo de paz en diciembre de 1996.

No obstante, grupos de oposición al presidente Emomalí Rajmónov siguen activos en algunas zonas montañosas del este del país y el pasado mes de mayo bombardearon con morteros el palacio presidencial.

En noviembre de 1996, uno de esos grupos guerrilleros, comandado por Vajrom Sovirov, secuestró a cinco observadores de la misión, que fueron liberados poco después tras unas breves negociaciones.

En febrero 1997, otras 14 personas fueron secuestradas, entre observadores, periodistas y miembros de organizaciones no gubernamentales, cuando visitaban las zonas controladas por la guerrilla, pero también fueron puestos en libertad poco después.

También el año pasado, pero en diciembre, los guerrilleros tomaron como rehenes a varios miembros la Alta Comisaría de Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) y durante su operación de rescate murió en un tiroteo la cooperante francesa Karine Mane.

El último episodio se remontaba al mes pasado cuando fueron atrapados otros tres militares, que fueron maltratados y amenazados para que ningún miembro de la misión de la ONU volviera a inspeccionar la zona bajo su control.

Tras lo ocurrido, el jefe interino de la misión, quien mañana ofrecerá una conferencia de prensa para ofrecer más detalles de lo ocurrido hoy, hizo regresar a todos los miembros de la misión al cuartel general de Dushambé. EFE

01-04 9814884

07/21/10-45/98

XM8451
U POXBT 07-21 00359
exg mun icx

TAYIKISTAN-GUERRA/URUGUAY
MINISTRO DEFENSA AFIRMA FUE UN ATENTADO

Montevideo, 21 jul (EFE).- El ministro de Defensa Nacional de Uruguay, Raúl Iturria, afirmó hoy que la muerte de tres observadores de Naciones Unidas, uno de ellos uruguayo, y un civil en Tayikistán se debió a un "atentado".

La afirmación del ministro contrasta con las informaciones procedentes de Tayikistán, en la que se señala un accidente como la causa más probable de la muerte de los integrantes de la misión de paz de Naciones Unidas, y coincide, en cambio, con informaciones llegadas desde la sede neoyorquina del organismo internacional.

Según "informaciones primarias", el vehículo en el que viajaban los tres observadores -un japonés, un polaco y el mayor uruguayo Adolfo Scharpegge- y un intérprete nativo fue "incendiado y luego empujado a un barranco", dijo Raúl Iturria en declaraciones a las radios locales.

El vehículo fue hallado en el fondo del barranco a unos 170 kilómetros de Dushambé, capital de Tayikistán, país donde se desarrolla una Misión Observadora de las Naciones Unidas.

Cuando todavía no han concluido las investigaciones, las autoridades de la ex república soviética ONU atribuyeron las muertes a un accidente de tránsito, mientras que un portavoz de la ONU dijo que los cadáveres mostraban impactos de bala.

El ministro lamentó la pérdida de vidas humanas en un "hecho doloroso" ocurrido en un país donde precisamente las fuerzas de Naciones Unidas tratan de preservar y mantener la paz.

Scharpegge, de 36 años, casado y padre de una hija de 7 años, se había incorporado el pasado 4 de julio al grupo de siete observadores militares uruguayos en Tayikistán, señalaron a EFE portavoces del Ejército.

Uruguay, pese a su reducido tamaño y población, es uno de los países de América que más activamente ha participado en misiones de paz de Naciones Unidas.

Unos 9.000 efectivos militares uruguayos han servido como "cascos azules" en Camboya, Mozambique, Ruanda, Angola, Península del Sinai, Sahara occidental y Georgia, entre otros lugares.

El pasado mes de febrero dos capitanes uruguayos obervadores de las Naciones Unidas fueron secuestrados en Georgia por un grupo armado contrario al presidente Edouard Shevardnadze, y liberados una semana después tras negociaciones. EFE

ar/mm

07/21/18-01/98

XC1815

U FOXBT 07-21 00242
MUN ICX

TAYIKISTAN-GUERRA/URUGUAY
SANGUINETTI DICE OFICIAL URUGUAYO CAYO EN "ACCION TERRORISTA"

Madrid, 21 jul (EFE).- El presidente uruguayo, Julio María Sanguinetti, atribuyó hoy a "una acción terrorista" la muerte de cuatro observadores de la ONU en Tayikistán, entre ellos el mayor uruguayo Adolfo Scharpegge.

En una rueda de prensa en Madrid, Sanguinetti rindió un "tributo de respeto, de emoción, frente a este compatriota que ha caído en una tierra lejana".

El presidente recordó que Uruguay ha sido "fundador y miembro activo de la Sociedad de Naciones y de las Naciones Unidas" y que, en relación con su población, la de Uruguay es "la presencia militar más importante en las fuerzas de paz" de la ONU.

Sanguinetti subrayó que Scharpegge cayó víctima de "una acción terrorista".

Las versiones sobre la muerte de los cuatro observadores -un uruguayo, un polaco, un japonés y un tayiko- son confusas, pues mientras el Ejército uruguayo y las propias autoridades tayikas afirmaron que el militar murió como consecuencia de un accidente de carretera, un portavoz de Naciones Unidas habló de "asesinato" y de que los cuerpos presentaban impactos de bala.

Sanguinetti expresó por último su pesar a la familia del militar y "al Ejército uruguayo, que paga un tributo de sangre por contribuir a la paz".

"No sentimos que sean pérdidas en vano. Hoy, en un mundo como este, todas las guerras son en el fondo nuestras guerras y todos los esfuerzos de paz son nuestros esfuerzos de paz", concluyó el presidente uruguayo. EFE

El Diario 23/7

Scharpegge, padre de una hija de 9 años, integraba misión de paz de la ONU

Militar uruguayo acribillado en acción terrorista en Tayikistán

Como de «acción terrorista de graves consecuencias políticas» fue calificado por el presidente de Tayikistán, Emomalí Rajmónov, el asesinato de tres observadores militares de la ONU, entre los que se encuentra el uruguayo Adolfo Scharpegge, y un chofer, cuyos cadáveres aparecieron el martes en el interior de un vehículo en el fondo en un barranco junto a una autopista en una zona montañosa ubicada a 170 kilómetros al este de Dushambé.

El mayor Scharpegge, de 38 años, casado y padre de una hija de 9 años, se había incorporado el pasado 4 de julio al grupo de siete observadores militares uruguayos en Tayikistán.

En una reunión con el jefe de la misión de la ONU en Tayikistán, Jan Kubis, el presidente tayiko, Emomalí Rajmónov, dijo que el crimen apunta a torpedear el proceso de paz en la república y fue cometido por «traidores».

Tal como había adelantado EL DIARIO en su edición de la víspera, el militar uruguayo y otros tres miembros de una misión de paz la ONU en Tayikistán habían sido «brutalmente acribillados», según un comunicado de las Naciones Unidas emitido después de que los cuatro cadáveres aparecieran el martes en una carretera.

La misión, que dirige interinamente el checo Ian Kubish, había informado también de que los muertos eran el mayor uruguayo Adolfo Schapegge, el mayor polaco Richard Shevchek, un japonés de nombre Akino lutaka, del que no se ofrecieron más datos, y el traductor local y conductor del vehículo, Yura Majrámov.

En medio de versiones contradictorias, posteriormente aclaradas, el comunicado de la misión de la ONU en Tayikistán contradijo las informaciones oficiales previas según las cuales los fallecidos habían sido víctimas de un accidente de tránsito en el distrito de Tavildarya, a unos 170 kilómetros al norte de Dushambé.

> **El presidente tayiko, Emomalí Rajmónov, dijo que el crimen apunta a torpedear el proceso de paz en la república y fue cometido por «traidores».**

El viceprimer ministro tayiko, Abdurajmón Azímov, informó incluso de que el accidente se había producido cuando el automóvil en el que viajaban los fallecidos cayó a un barranco.

Según Azímov, todos los indicios apuntaban a que el conductor perdió el control del vehículo cuando transitaba por un tramo peligroso de la carretera a su paso por las faldas de los montes Pamir.

No obstante, el Gobierno ordenó la creación de una comisión investigadora para conocer todos los detalles del siniestro y miembros de la Fiscalía General se desplazaron inmediatamente al lugar de los hechos para realizar las primeras pesquisas, tras las cuales surgió claramente que las muertes se habían producido como consecuencia de una acción terrorista.

Este puede ser el último caso de agresiones contra miembros de la misión de la ONU en esa república, considerada la más pobre de la antigua URSS, que sufrió una guerra civil de cinco años que costó la vida de 100.000 personas hasta la firma de un acuerdo de paz en diciembre de 1996.

De todas maneras, grupos de oposición al presidente Emomalí Rajmónov siguen activos en algunas zonas montañosas del este del país y el pasado mes de mayo bombardearon con morteros el palacio presidencial.

En noviembre de 1996, uno de esos grupos guerrilleros, comandado por Vajrom Sovírov, secuestró a cinco observadores de la misión, que fueron liberados poco después tras unas breves negociaciones.

En febrero de 1997, otras 14 personas fueron secuestradas, entre observadores, periodistas y miembros de organizaciones no gubernamentales, cuando visitaban las zonas controladas por la guerrilla, pero también fueron puestas en libertad poco después. También el año pasado, pero en diciembre, los guerrilleros tomaron como rehenes a varios miembros la Alta Comisaría de Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) y durante su operación de rescate murió en un tiroteo la cooperante francesa Karine Mane.

> **En medio de versiones contradictorias, posteriormente aclaradas, el comunicado de la misión de la ONU en Tayikistán contradijo las informaciones oficiales previas según las cuales los fallecidos habían sido víctimas de un accidente de tránsito.**

El último episodio se remontaba al mes pasado cuando fueron atrapados otros tres militares, que fueron maltratados y amenazados para que ningún miembro de la misión de la ONU volviera a inspeccionar la zona bajo su control.

Tras lo ocurrido, el jefe interino de la misión, quien este miércoles ofrecía una conferencia de prensa para ofrecer más detalles de lo ocurrido, hizo regresar a todos los miembros de la misión al cuartel general de Dushambé.

La muerte del mayor Adolfo Scharpegge elevó a diez el número de militares uruguayos fallecidos mientras participaban en misiones de paz de Naciones Unidas, informaron fuentes del Ejército.

Las causas de estas muertes fueron muy diversas, desde la explosión de una mina y un tiroteo, hasta accidentes de tránsito, enfermedades tropicales e incluso un rayo.

Más de 9.000 militares uruguayos han cumplido hasta ahora tareas de mantenimiento de la paz como «cascos azules» de Naciones Unidas en lugares tan alejados como Angola, Ruanda, Cachemira, Camboya, Península del Sinaí, Sáhara Occidental o Mozambique.

En Angola, falleció en 1996 el soldado Oscar Quiroga al ser fulminado por un rayo cuando hacía guardia. Dos años antes, murió en Ruanda el mayor Juan Sosa a causa de la explosión de una mina. En 1993, fallecieron en Camboya el cabo Gabriel López por malaria, el cabo Daniel Bustamante por herida de bala y el soldado Gerardo Aquino por herida de bala.

Los cabos Eduardo Lobelcho y Víctor Velázquez murieron en mayo de 1993 en un accidente de tránsito en Mozambique.

En el mismo año y en el mismo país, el soldado José Sapia falleció a causa de una malaria complicada con una infección pulmonar mientras que el cabo Nelson Pereira desapareció en el mar.

Sanguinetti rindió tributo de respeto ante el militar caído

MADRID (EFE). El presidente uruguayo, Julio María Sanguinetti, atribuyó a «una acción terrorista» la muerte de cuatro observadores de la ONU en Tayikistán, entre ellos el mayor uruguayo Adolfo Scharpegge.

En una rueda de prensa en Madrid, Sanguinetti rindió un «tributo de respeto, de emoción, frente a este compatriota que ha caído en una tierra lejana».

El presidente recordó que Uruguay ha sido «fundador y miembro activo de la Sociedad de Naciones y de las Naciones Unidas» y que, en relación con su población, la de Uruguay es «la presencia militar más importante en las fuerzas de paz» de la ONU.

Sanguinetti subrayó que Scharpegge cayó víctima de «una acción terrorista».

Sanguinetti expresó por último su pesar a la familia del militar y «al Ejército uruguayo, que paga un tributo de sangre por contribuir a la paz».

«No sentimos que sean pérdidas en vano. Hoy, en un mundo como éste, todas las guerras son en el fondo nuestras guerras y todos los esfuerzos de paz son nuestros esfuerzos de paz», concluyó el presidente uruguayo.

Nº DOCUMENTO 9814886
TITULO MINISTRO JORDANO VIAJA A ISRAEL PARA REUNIRSE CON NETAYAHU.
PRO 518593
FECHA DE ... 980719
VINCULACIONES 11876 11078
507605 11302
509603
11164
11148

XB3075
J FGXBT 07-19 00182
mun exg icx

JORDANIA-ANP
MINISTRO AAEE JORDANO VIAJA ISRAEL PARA REUNIRSE CON NETANYAHU

Amán, 19 jul (EFE).- El ministro jordano de Asuntos Exteriores, Yauad Anani, viajó hoy a Israel para reunirse con el primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu, en un nuevo intento jordano para desbloquear el proceso de paz palestino-israelí.

El viaje de Anani, también viceprimer ministro para los Asuntos de Desarrollo, se produce un día después de la visita que realizó a la autonomía palestina, donde se entrevistó con el presidente de la Autoridad Nacional Palestina (ANP), Yaser Arafat.

El viaje se produce también dos días después de la conversación telefónica que Netanyahu mantuvo el viernes con el príncipe heredero de Jordania, Hasan, sobre el proceso de paz.

El príncipe Hasan destacó la necesidad de que todas las partes cumplan sus obligaciones en el proceso de paz y respeten los acuerdos firmados para "permitir que la propuesta estadounidense tenga éxito".

El heredero jordano se refería a la propuesta de EEUU que pide a Israel retirarse del 13,1 por ciento de Cisjordania ocupada, que ha sido aceptada por Arafat pero rechazada por Netanyahu. EFE
am/fa/jal

07/19/11-52/98

Doc. claro

0101 9814886

...ong Kong ... el primer aniversario de su paso bajo el dominio chino

...150023
...ENCIA 980702
...11876 11399
...507597
...507638
...11164
...11302

2-12 17

...esta en Hong Kong bajo dominio de China

..., ANSA

...ong Kong celebró ayer el ...er aniversario de su paso ... el dominio chino, atena... por la crisis económica ...anciera que amenaza con ...vertir en un recuerdo su ...ndaria riqueza, y decidi... pedir ayuda a Pekín para ...rar la dura transición.

...a de fiesta ni fuegos artifi... ...o un año atrás, cuando se ... los 156 años del dominio



...Estado chino, Jian Zemin, fue ...l asegurar que Hong Kong sal... ...isis con el apoyo de China.

británico y la bandera inglesa fue arriada para izar la enseña de la República Popular, las autoridades recordaron el primer aniversario del "retorno a la patria" de la ex colonia.

El jefe de Estado chino, Jian Zemin, fue optimista al asegurar que Hong Kong saldrá de la crisis con el apoyo de China, mientras que por su parte el gobernador de la ciudad, Chee-hwa, habló de "difíciles desafíos" y "sufrimientos para los ciudadanos".

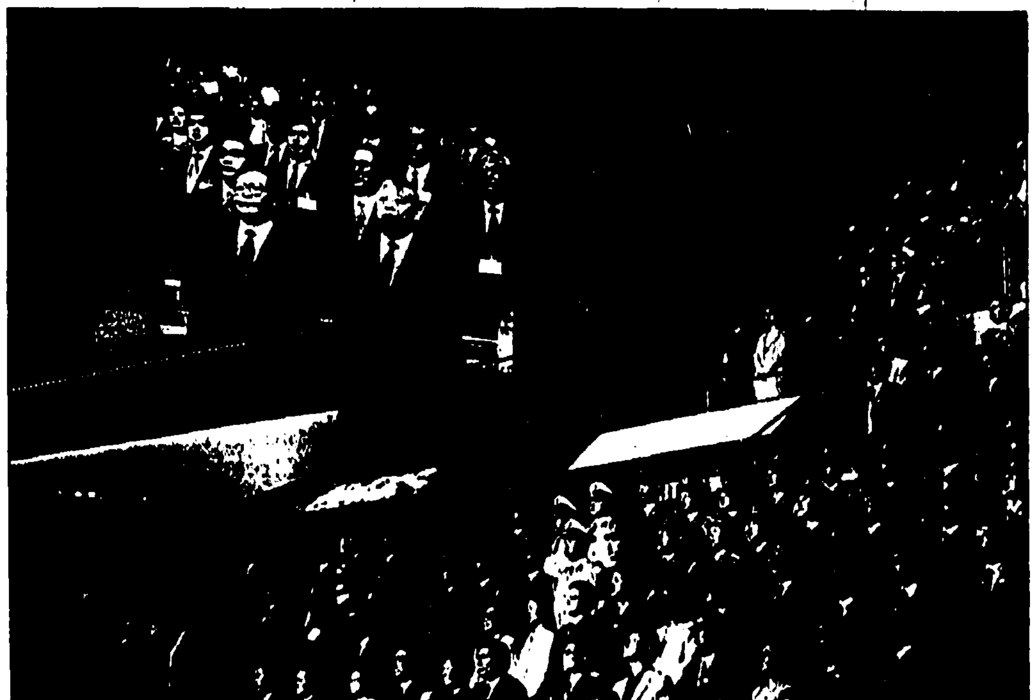
En efecto, la sombra de la crisis económico financiera asiática se cierne sobre la otrora riquísima ex colonia, donde según las estadísticas, en un año, entre el derrumbe de la Bolsa (la séptima del mundo) y del mercado inmobiliario, se perdieron 4.000 millones de dólares locales (519 millones de dólares norteamericanos).

Los diarios denunciaron la desilusión de la población por el gobierno de Tung Chee-hwa, el armador multimillonario elegido por Pekín para guiar a la ex colonia en los primeros tiempos de la era poscolonial.

Una encuesta realizada por la Universidad de Hong Kong demostró que el 40 por ciento de las personas consultadas considera que los ingleses hubieran sido más "capaces" que los locales para enfrentar la crisis. La única opción para la ex colonia parece ser China.

"China es una gran fuerza de estabilidad y para la paz y el desarrollo regional y global", dijo en su discurso Jiang Zemin, reforzado por la seguridad que acaba de dar al régimen de Pekín la misión del presidente de Estados Unidos, Bill Clinton.

La República Popular "puede dar un fuerte apoyo a la economía de Hong Kong, y así podrá superar sus



"China es una gran fuerza de estabilidad y para la paz y el desarrollo regional y global", dijo en su discurso Jiang Zemin.

dificultades", afirmó el secretario general del Partido Comunista chino (PCCh).

En realidad, desde el 1° de julio de 1997 hasta hoy, en Hong Kong pasaron muchas cosas, pero nada de lo que muchos temían: doce meses de este primer experimento mundial en que un territorio capitalista pasó a un régimen comunista transcurrieron sin acontecimientos políticos de relevancia.

Ningún periódico fue cerrado, ningún demócrata arrestado. Por el contrario, en el súperbanquete para 1.100 personas presidido por Jiang Zemin para el aniversario participaron, entre otros, Martin Lee, presidente del Partido Democrático, diputado en el Parlamento elegido en mayo y que jurará hoy.

Este hecho cobra especial relevancia si se considera que desde los años 80 Lee tiene prohibida la entrada a China.

Ex abogado dedicado a la política, Lee "desentonó" con el coro de elogios sobre la discreción con que Pekín ha administrado hasta ahora a Hong Kong.

Mañana Lee se reunirá con Clinton, pero no en un diálogo privado, porque el presidente norteamericano prefiere no ofender a sus "nuevos amigos" chinos.

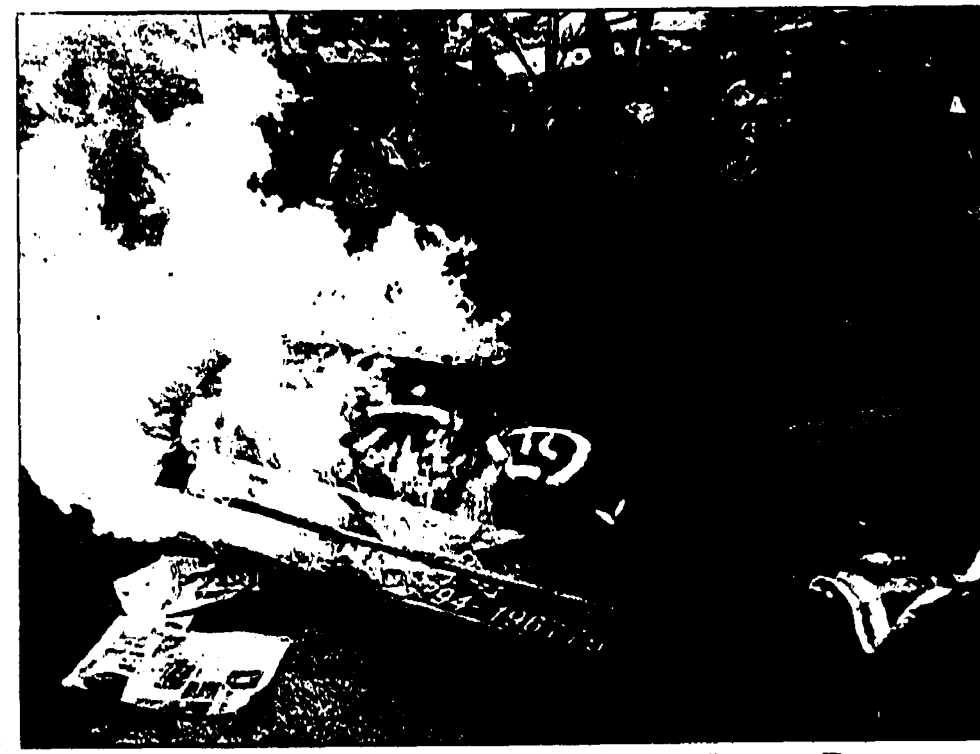
Mientras más Hong Kong depende económicamente de China, más pasa a segundo plano el aspecto político.

Las voces de los demócratas que protestan por el lento pero inexorable deterioro de las libertades civiles que los habitantes de Hong Kong gozaban bajo la férula inglesa, son cada vez más débiles ante el grito creciente de los que piden la ayuda económica de China, que tras la visita de Clinton se perfila como la gran potencia del Oriente para el nuevo milenio.

Sólo un centenar de activistas de varios grupos democráticos realizaron una manifestación de protesta para pedir a Jiang Zemin más libertades civiles y una revisión histórica sobre la matanza de Tienanmen en 1989.

Vestidos de luto y llevando un ataúd sobre los hombros, símbolo de las víctimas de Tienanmen, los manifestantes realizaron una marcha hasta el Centro de Congresos donde se celebraban las ceremonias oficiales del primer aniversario.





Protestas en Hong Kong y el recuerdo de la matanza de estudiantes en Tienanmen.

1/3 ...

ARCHIVO

4- DAÑOS A VEHICULO DIPLOMATICO

A la hora 13:40, se toma conocimiento de que se habia producido daños en un vehiculo de la Embajada de Paraguay, atento a ello un equipo de esta Direccion concurre al lugar, entrevistando a la Sra. Perla BELLO RAMIREZ de nacionalidad paraguaya, domiciliada en Av. Brasil 3130 Apto 601, la que mostro en la playa de estacionamiento del edificio el auto marca BMW 5281 matriculado CD 24140, el que mostraba daños en el borde del parabrisas trasero, agregando que el dia miercoles 25/11 el portero tuvo un inconveniente con una persona del sexo masculino, el cual tenia la intencion de retirar dicho vehiculo, radicando denuncia en la Seccional 10ma de Policia.

Se procedio a entrevistar al portero del edificio Sr. Oscar GUTIERREZ HERRERA el cual manifiesta el hecho narrado anteriormente.

Se solicitaron los servicios de la Direccion Nacional de Policia Tecnica la que realizo el peritaje de rigor.-

F 11/9/2000
Inic.: SM

Parte DNII
Nº 285/98
28.NOV.98

9814888

001/03

01 DIC. 1998

Th

1o- ASOCIACION DE PRENSA DEL URUGUAY
APU

SITUACION: El Consejo Directivo de APU resolvio aguardar el fallo de la Justicia sobre la denuncia presentada por el Secretario Privado del Pte de la Republica, contra el periodista de la Republica, Daniel Alejandro, para definir posteriormente las medidas a tomar.-

Parte DNII
Nº 285/98
28-NOV-98

11 9 2009
GM

9814888

002

3- JEFATURA DE POLICIA DE PAYSANDU

La Oficina de Enlace de dicha Jefatura informa sobre personas de nacionalidad extranjera que se encuentran hospedadas en hoteles de dicha ciudad; Antonio RUIZ, de nacionalidad española 54 años, pasaporte Nro. 2947946, hospedado en Hotel Casagrande, Victor AGUILERA, paraguayo C.I 1204565, Julian PASTOR PACHECO, costarricense pasaporte Nro. 167881626 veterinario, estos dos ultimos se hospedan en el hotel Paysandu.

Se encuentran hospedados en el hotel Bulevar; Napoleon Luis RAMOS LEON VELARDE peruano nacido el 19/3/73 DNI 29634628 pasaporte Nro. 1276191 domiciliado en Manzana J, lote 6, Urbanizacion Reducto Surquillo, Lima- Peru, de profesion profesor de tenis; Mario Daniel MONROY PALACIOS, peruano nacido 22/5/82 pasaporte Nro. 0829871, soltero, domiciliado en Mama Oclo 2635, Lince- Lima, estudiante. Dichas personas permaneceran hasta el dia martes, participando de un torneo de tenis que se realiza en el "Golf Club de Paysandu".

Parte DNII
Nº 285/98
28-NOV-98

003/03 9814888

CORRECIDO
F 11/9/2000
Inic.: SM

FECH: 06/04/99 INICIAL TE
Procesado a Sistema DPX
OBSERVACIONES

1/2

ARCHIVO

ARCHIVO

3- MARCHA POR LOS DERECHOS HUMANOS - BUENOS AIRES

El dia 28 del corriente se realizo en Buenos Aires organizada por el grupo"Hijos de Desaparecidos" Madres y Abuelas de Plaza de Mayo" y Organizaciones de DD.HH, la misma se realizo frente a al Centro de Automotores Orletti y el Olimpo, participando familiares de desaparecidos uruguayos y representantes del PIT-CNT, entre ellas Sara Mendez y Hortencia Pererira, Elsa Villaflor y Veronica Matos en representacion de los hijos de desaparecidos uruguayos y el dirigente Luis PUIG por la Central Obrera.

ORIGINAL

Parte DNII
Nº 286/98
30 NOV 98

CORREGIDO
F. 7/12/98
Inic.: [illegible]

9814889
01 DIC. 1998

001/02

2 12 98
(MEI)

4- "REDES AMIGOS DE LA TIERRA"

ORIGINAL

La Oficina de Enlace de la Jefatura de Policia de Salto informa que el dia 28/11 desde la hora 09.00 y hasta las 17.00 se llevo a cabo en la Casa Diocesana ubicada en las calles 25 de Agosto y Artigas un Congreso organizado por los"Amigos de la Tierra" el mismo conto con una concurrencia de 40 personas participando integrantes del sindicato de FUNSA, delegados de UTAA, integrantes de los Sin Tierra, entre ellos Arnaldo SONOREL. Se trataron los temas como ser produccion ecologica la Salud de los Agricultores conservacion de la Tierra y el Agua.

Se pudo establecer que en la Ciudad de Salto funciona una agrupacion similar a la de" Los Amigos de la Tierra" la cual cuenta con la colaboracion de la Casa de la Cultura Uruguay Cuba.

Parte DNII
N: 286/98
30 NOV. 98

CORREGIDO
F. 7/12/98
Inic.:

002/02 9814889

FECHA 3/12/98 UEI

Procesado a Sistema

OBSERVACIONES

Nº DOCUMENTO 981489 0
TITULO GRECOCHIPRIOTAS SEGUIRAN CON REARME, TRAS 24 AÑOS DE DIVISIÓN.
PROYECTO N.º 518593
FECHA DE ... 980720
VINCULACIÓN 11876 11019
507486
11169
11302
11163

TD7990

R POXBT 07-20 00470
mun exg icx

CHIPRE-ANIVERSARIO
GRECOCHIPRIOTAS SEGUIRAN CON REARME, TRAS 24 AÑOS DIVISION

Nicosia, 20 jul (EFE).- El presidente de Chipre, Glafkos Clerides, reafirmó la intención grecochipriota de seguir rearmándose con "armas defensivas", como los misiles rusos S-300, al conmemorarse hoy, lunes, el vigesimocuarto aniversario de la invasión turca del norte de la isla.

"Es inalterable la decisión del Gobierno de continuar reforzando la defensa de Chipre con todo tipo de armas defensivas", táctica que se modificará "sólo cuando se reinicie el diálogo (con los turcochipriotas) y haya algún progreso hacia una solución" a la división de Chipre, dijo Clerides.

El presidente de la isla asistió hoy a una misa en Timvo en memoria de los muertos y desaparecidos durante la invasión turca del norte de Chipre, en 1974.

Turquía intervino para "proteger" a la minoría turcochipriota del intento de una junta militar griega de anexionar la isla a Grecia, y desde entonces mantiene en el norte chipriota 35.000 efectivos.

El gobernante grecochipriota dijo que las dos comunidades, "como ciudadanos chipriotas", deben hacer concesiones "para vivir unidos en una patria común".

Las negociaciones entre turcos y grecochipriotas, con mediación de la ONU, se rompieron en diciembre pasado al aceptar la Unión Europea (UE) la candidatura al ingreso de Chipre, que está dispuesta a negociar sólo con el Gobierno de Clerides, único reconocido internacionalmente.

La tensión ha aumentado en la zona al reafirmar los grecochipriotas su intención de instalar en otoño próximo los modernos sistemas antimisiles rusos S-300, capaces de alcanzar territorio de Turquía.

Ankara ha alertado a Atenas y a Nicosia del peligro de guerra si los misiles son instalados.

El ministro de Asuntos Exteriores grecochipriota, Yanis Kasulidis, declaró que "el reforzamiento de la defensa de Chipre y la política de defensa común con Grecia no son para fines agresivos, sino para defenderse de posibles ataques".

El viceministro de Asuntos Exteriores de Grecia, Yanos Kranidiotis, en declaraciones publicadas hoy por la prensa turca, advirtió de que el mantenimiento del estado secesionista turcochipriota hará que las dos comunidades "continúen viviendo en un clima de tensión, que amenaza la estabilidad de la región".

Kranidiotis lamentó la postura turca de considerar la adhesión de Chipre a la UE como el fracaso de sus planes para consolidar la existencia de la "República Turca del Norte de Chipre", no reconocida internacionalmente.

Grecia lidera en el seno de la UE la oposición contra unas relaciones más estrechas con Turquía mientras continúe la ocupación de Chipre, y la parte turcochipriota se niega a integrarse en la delegación grecochipriota que participa en las negociaciones de adhesión.

Este conflicto ha puesto en peligro la ampliación de la UE hacia Europa Central y del Este, tras la advertencia de Grecia de que la vetará si sus socios europeos presentan problemas para la integración de Chipre. EFE

01-01 981489 0

Nº DOCUMENTO 981491
TITULO TURQUIA: 37 MUERTOS EN ENFRENTAMIENTOS EN ZONA FRONTERIZA.
PROCE... C18593
F... 980725
VINCULA... 11876
507677
11263
11328
507556
507597

U POXBT 07-25 00136
mun exg icx

TURQUIA-KURDOS
MUERTOS 37 GUERRILLEROS KURDOS EN COMBATES FRONTERIZOS

Ankara, 25 jul (EFE).- Un total de 37 guerrilleros kurdos del Partido de los Trabajadores del Kurdistán (PKK) han muerto en tres días de combates contra fuerzas turcas en la zona fronteriza de Turquía con Irak e Irán, informaron hoy fuentes oficiales turcas.

Según las fuentes, citadas por la agencia semioficial Anatolia, 24 miembros del PKK perecieron ayer y 13 más el jueves pasado en la zona fronteriza.

El Ejército turco lanzó una ofensiva contra el PKK hace tres días, después de que los separatistas kurdos mataran, la semana pasada, a 10 efectivos turcos y "guardias" kurdos leales a Ankara.

El PKK lucha por la independencia de los 12 millones de kurdos que viven en el sureste de Turquía.

En casi catorcce años de guerra, han perecido unas 35.000 personas. EFE

Nº DOCUMENTO 9814892
TITULO MÁS DE 40 MUERTOS EN ENFRENTAMIENTOS EN SURESTE DE TURQUÍA.
PROCEDENCIA 518593
FECHA 980701
VINCULADOS 11876
507692
11163
11301
11328
507596
507597

XH4941

U POXBT 07-01 00209
mun exg icx

TURQUIA-KURDOS
MAS DE CUARENTA MUERTOS EN ENFRENTAMIENTOS SURESTE TURQUIA

Ankara, 1 jul (EFE).- Al menos 41 rebeldes kurdos y tres soldados turcos han muerto en combate desde ayer en las cinco conflictivas provincias surorientales turcas pobladas por los kurdos, informaron hoy, miércoles, las autoridades locales.

El Gobierno establecido en virtud de la ley de excepción en dichas provincias indicó que un numeroso grupo de guerrilleros del Partido de los Trabajadores del Kurdistán (PKK, rebeldes kurdos turcos) incendió el psado lunes por la noche una granja avícola en Yumruktepe, localidad cercana a la frontera con Irak e Irán.

En la operación de captura de los insurrectos emprendida por las fuerzas de seguridad turcas el martes pasado, 35 miembros del PKK y tres soldados fallecieron en un tiroteo que duró cuatro horas.

Otros seis guerrilleros murieron en varios choques armados en las provincias de Bigol, Diyarbakir y Mardin.

El Gobierno regional informó también de que dos insurgentes se rindieron a las autoridades en la provincia de Sirnak.

El PKK se alzó en armas en 1984 por la independencia de los doce millones de kurdos que viven en Turquía.

Desde entonces, más de 35.000 personas han muerto en la guerra no declarada entre los rebeldes y las fuerzas de seguridad turcas.

EFE
dt-om-bk/egn/ddp

07/01/16-13/98

Nº DOCUMENTO 9814893
TITULO ACUERDO CON SAUDIES PERMITIO A YEMEN RECUPERAR ISLA MAR ROJO
PROC... 518583
FECHA DE ... 980725
VINCULACIONES 11876
507471
507675
11164
11005

XB3466

U POXBT 07-23 00188
mun exg icx

A.SAUDI-YEMEN
ACUERDO CON SAUDIES PERMITIO A YEMEN RECUPERAR ISLA MAR ROJO

Dubai, 23 jul (EFE).- Un acuerdo entre las autoridades de Riad y las de Sana permitió ayer a Yemen recuperar el control de una isla del mar Rojo, ocupada por fuerzas navales saudíes el pasado domingo, informaron hoy fuentes oficiales yemeníes.

Las fuentes recalcaron que la recuperación de la isla de Duweima, que se encuentra frente a las costas yemeníes, fue posible merced a un entendimiento con Arabia Saudí y no a una intervención armada.

El presidente yemení, Ali Abdula Saleh, acusó el pasado lunes a tropas de la Armada de Arabia Saudí de haber ocupado la isla tras matar a tres soldados yemeníes y herido a otros nueve con artillería naval de largo alcance.

El ministro del Interior Saudí, Nayef Ben Abdelaziz, confirmó la ocupación de la isla y aseguró que sus tropas se habían defendido de los disparos de los soldados yemeníes, pero no explicó los motivos por los cuales se encontraban en una isla de Yemen.

Una delegación yemení de alto rango debe iniciar el próximo sábado una visita a Yemen para tratar sobre los litigios fronterizos entre los dos países, que datan de hace 65 años. EFE

nq/cho/jal

07/23/07-32/98

FB1380

R POXBT 07-25 00237
MUN EXG ICX

A.SAUDI-YEMEN
MINISTRO YEMENI TRATA LITIGIOS FRONTERIZOS EN A.SAUDI

Dubai, 25 jul (EFE).- El ministro saudí de Asuntos Exteriores, príncipe Saud al Faisal, abordó hoy con su homólogo yemení, Abdul Qader Bayamal, los problemas fronterizos entre Yemen y el reino wahabí, que datan de hace 65 años, informó la emisora "Radio Riad".

Bayamal, también viceprimer ministro de Yemen, afirmó que su país insiste en mantener "sus sólidas relaciones" con Arabia Saudí, que "no deben verse afectadas por los asuntos fronterizos", sobre todo el reciente conflicto sobre una isla del mar Rojo.

A su llegada hoy a la ciudad saudí de Yeda, Bayamal dijo que discutirá con los responsables saudíes sobre los medios de conseguir un acuerdo para solucionar el conflicto sobre la isla de Duweima y "evitar que semejantes incidentes se repitan en el futuro".

Un entendimiento entre las autoridades saudíes y yemeníes permitió el miércoles pasado a Yemen recuperar el control de la isla de Duweima, ocupada por fuerzas navales saudíes tres días antes.

El presidente yemení, Ali Abdula Saleh, acusó el lunes a tropas de la Armada de Arabia Saudí de haber ocupado la isla tras matar a tres soldados yemeníes y herido a otros nueve con artillería naval de largo alcance.

El ministro del Interior Saudí, Nayef Ben Abdelaziz, confirmó la ocupación de la isla y aseguró que sus tropas se habáin defendido de los disparos de los soldados yemeníes, pero no explicó por que se encontraban en una isla de Yemen. EFE

fa jla/ll

07/25/15-45/98

02-02 9814893

Nº DOCUMENTO 9814854
TITULO Corea del Norte : 1era. elecc. legislativa en ocho años.
PROCE... 518593
FECHA ... 980727
VINCULA... 11876
507487
11164
11653
11302

XA6568
U POXBT 07-26 00299
mun exg icx

NORCOREA-ELECCION
PRIMERA ELECCION LEGISLATIVA COREA NORTE EN OCHO AÑOS

Tokio, 26 jul (EFE).- Corea del Norte celebra hoy elecciones a la Asamblea Popular Suprema, su mayor ente legislativo, por primera vez en ocho años, como uno de los pasos para convertir a Kim Jong Il en presidente del país, según la Agencia de Noticias Norcoreana (KCNA) captada en Tokio.

Un despacho de la agencia afirmó que, a mediodía, la asistencia de votantes era del 91,42 por ciento. El Comité Central Electoral describió los comicios como un "éxito" y subrayó que los norcoreanos acudían a las mesas electorales con "gran entusiasmo revolucionario".

La elección es vista como un preparativo para elevar a Kim Jong Il a la presidencia del Estado más hermético del mundo, vacante desde la muerte de su padre Kim Il Sung, el mes de julio de 1994.

Según la Constitución de Corea del Norte, la Asamblea Popular Suprema elige al Presidente del Estado y a los jefes de las principales organizaciones del país, igual que aprueba los presupuestos.

Corea del Norte celebrará el 9 de septiembre el 50 aniversario de su fundación, por lo que se cree que tal ocasión podría ser utilizada para que Kim, de 56 años, asuma la presidencia del país, el último de los tres cargos que tenía su padre.

Pese a la total falta de información sobre estas elecciones, la agencia japonesa Radiopress de seguimiento de Corea del Norte cree que serán votados de 707 a 742 delegados, en base a informes de la población remitidos por Pyongyang a las organizaciones internacionales.

Kim Jong Il es el único candidato publicado en la prensa oficial norcoreana. En otras elecciones se hacía pública una lista de aspirantes el día anterior a los comicios, según Radiopress.

Las últimas elecciones norcoreanas a la Asamblea Popular Suprema se celebraron en abril de 1990, y en ellas se eligieron a 687 delegados para un período de cinco años. EFE

CD/ga/pq

07/26/08-55/98

Doc. Claro

9814894

XH5458

R POXBT 07-27 00308

icx mun exg

NORCOREA-ELECCION

KIM JONG IL GANA ESCAÑO ASAMBLEA POPULAR SUPREMA LEGISLATIVA

Tokio, 27 jul (EFE).- El líder norcoreano, Kim Jong Il, quien en breve podría ser nombrado Presidente del Estado, ha obtenido un escaño en la Asamblea Popular Suprema para la nueva legislatura surgida de las elecciones celebradas ayer, informó hoy lunes la Agencia de Noticias Norcoreana (KCNA).

Kim, comandante supremo del Ejército Popular de Liberación (EPL), fue designado por "oficiales y hombres" del EPL en la demarcación electoral número 666, señaló el despacho de la KCNA.

Según afirma la agencia oficial norcoreana, la asistencia a las urnas fue del 99,85 por ciento y la totalidad de los votos recogidos en esa circunscripción fueron para el hijo del histórico fundador del régimen comunista de Corea del Norte.

Resultaron nombrados también el vicepresidente Ri Jong Ok, el viceprimer ministro y Canciller Kim Yong Nam, y Han Tok Su, jefe de la Asociación General de Coreanos residentes en Japón (Chongryun).

Las elecciones del domingo para los 687 miembros del Legislativo fueron las primeras en ocho años de este cuerpo legislativo unicameral, cuyos miembros se eligen para un periodo de cinco años.

Los comicios son considerados como un preparativo para instaurar a Kim Jong Il en la presidencia del Estado, vacante desde que murió su padre, Kim Il Sung, en julio de 1994.

Estas elecciones señalan también una vuelta a la normalidad de la vida política del país que ha pasado tres años de luto oficial por el fallecimiento del "Gran Líder".

Según la Constitución de Corea del Norte, la Asamblea Popular Suprema elige al Presidente del Estado, a los jefes de las principales organizaciones del país y aprueba los presupuestos.

Corea del Norte celebrará el 9 de septiembre los 50 años de su fundación, ocasión que puede ser utilizada para que Kim, de 56 años de edad, asuma la presidencia del país, el último de los tres cargos que tenía su padre. EFE

Nº DOCUMENTO 9814895
TITULO SINDICATOS SE MANIFESTARAN CONTRA REFORMAS ESTRUCTURALES
PRO 518551
FECHA 980702
VINCULACIONES 11876
507488
11167 → 11403
11830 11164
11165 11302
11413

XU0511

R ECOBT 07-02 00164
MUN EXG ICX

COREA-LABORAL
SINDICATOS SE MANIFESTARAN CONTRA REFORMAS ESTRUCTURALES

Seúl, 2 jul (EFE).- La dos mayores organizaciones sindicales de Corea, las confederaciones Coreana y Democrática de Sindicatos (CCS y CDS) realizarán un acto conjunto el 12 de julio para "impedir reformas estructurales en los sectores público y financiero", se anunció hoy.

Park In Sang, presidente de la CCS, afirmó que el gobierno "ejecuta las reformas estructurales en forma unilateral y a la fuerza, sin pasar por la comisión tripartita de trabajadores, empresas y gobierno".

Es la segunda vez que las dos confederaciones rivales acuerdan concentrarse conjuntamente después de que el año pasado protestaran unidas contra la reforma de la legislación laboral.

Park advirtió además que se retirará de la comisión tripartita si el gobierno no garantiza la seguridad laboral de los trabajadores bancarios tras las fusiones anunciadas en ese sector y de que persiga a los que trataron de sabotear la unión de las cinco entidades. EFE.

hsu/ac/gr/cg/dv

07/02/09-35/98

Nº DOCUMENTO 9814896
TITULO YEMEN: DISTURBIOS
PROCE... 51593
FECHA ... 980713
VINCULA... 11876
11164
11302
11005
11165
11414
11103

XB3140

U POXBT 07-03 00193
mun exg icx

YEMEN-DISTURBIOS
GOBIERNO Y JEFES DE TRIBUS ACUERDAN TREGUA

Dubai, 3 jul (EFE).- El Gobierno de Yemen y los jefes de las diversas tribus han alcanzado un acuerdo para poner fin a los disturbios que desde hace diez días se suceden en la provincia petrolera de Marib, a unos 160 kilómetros al este de Sana, según fuentes oficiales de la capital yemení.

El "acuerdo de tregua" se alcanzó después de tres días de conversaciones entre ambas partes, en las que participó directamente el presidente del país, Ali Abdala Saleh.

"Según el acuerdo, la carretera entre Sana y Marib ha sido reabierta después de permanecer cortada desde que comenzaron los disturbios hace diez días", afirmó Sultán al Arada, miembro del Parlamento yemení, que medió en el conflicto.

Arada, un jeque y jefe de tribu, agregó que ambas partes habían decidido poner fin a todo tipo de enfrentamientos en la provincia y crear un comité de investigación de las razones que provocaron los disturbios.

Al menos 52 personas han muerto, entre ellas 22 soldados, desde que comenzaron los disturbios tras la decisión gubernamental de subir los precios de varios productos básicos, incluida la gasolina, dentro de un programa de reformas económicas. EFE

XH4996

R POXBT 07-06 00292
icx mun exo

YEMEN-DISTURBIOS
SIETE MUERTOS EN ENFRENTAMIENTO ENTRE SOLDADOS Y TRIBU

Dubai, 6 jul (EFE).- Cuatro soldados y al menos tres componentes armados de una tribu resultaron muertos en un enfrentamiento registrado en el norte de Yemen, informaron hoy lunes fuentes del grupo tribal implicado.

El enfrentamiento comenzó cuando los miembros de la tribu atacaron al vehículo en el que viajaban los militares, al que habían tendido una emboscada en la provincia de Mareb, unos 160 kilómetros al este de Sana.

El incidente se produjo en la carretera que une la ciudad de Mareb con Sana, que la semana pasada fue bloqueada dentro de las protestas que se desarrollan en Yemen, desde el 19 de junio pasado, por el incremento de los precios de los productos básicos en alrededor de un 40 por ciento.

Esta emboscada rompe la corta tregua acordada entre el Gobierno y las tribus de la zona para evitar cualquier tipo de enfrentamiento armado entre ambas partes, después de los choques ocurridos en las últimas semanas, en los que se produjeron decenas de muertos, entre ellos 21 soldados.

El nuevo estallido de violencia en Mareb, una zona petrolífera, puede ser el anuncio de otros disturbios, si el Gobierno no toma medidas para evitarlo.

Las subidas de precios, debidas a la retirada de las subvenciones, forman parte del plan gubernamental, acordado con el Fondo Monetario Internacional (FMI) desde 1995, para corregir el rumbo económico del país.

El Gobierno yemení anunció anoche medidas de austeridad destinadas a reducir el gasto público, debido a los problemas financieros creados por el descenso de los precios del petróleo, del que Yemen es un pequeño productor y exportador.

Entre las medidas firmadas por el primer ministro, Abdel Karim Al Eryani, está la limitación del uso de vehículos oficiales, incluso para altos cargos del Gobierno. EFE

DX2402

U POXBT 07-13 00266
MUN EXG ICX

YEMEN-DISTURBIOS
REFUERZOS TROPAS A ESTE YEMEN PARA HACER FRENTE DISTURBIOS

Dubai, 13 jul (EFE).- El Gobierno yemení envió tropas adicionales a las provincias de Mareb y Jof, en el este del país, para hacer frente a los disturbios desencadenados por la subida de los precios de los productos básicos.

Según informaciones procedentes de Yemen, los disturbios y los enfrentamientos entre soldados y miembros de tribus se reanudaron después de una explosión producida hace dos días en un oleoducto cerca de Serwah, en Mareb, a unos 160 kilómetros al este de Sana.

Al menos 50 personas han resultado muertas y otras 200 heridas de consideración en junio pasado en Yemen, en los enfrentamientos entre militares y miembros armados de grupos tribales.

Los disturbios comenzaron a mediados de junio en Sana y otras ciudades y, posteriormente, se han extendido al resto del país, en respuesta a la subida de un 40 por ciento en los precios de los productos básicos decidida por el Gobierno.

La reanudación de los disturbios en Mareb se produce tras el fracaso de las negociaciones entre representantes de las tribus y responsables yemeníes en Saná para poner fin a la tensión en esta provincia.

La subida de los precios forma parte de un plan de reforma económica aplicado por el Gobierno bajo la supervisión del Fondo Monetario Internacional (FMI) y el Banco Mundial (BM), que incluye la retirada de las subvenciones a los bienes de primera necesidad.

Yemen, el país más pobre de la península Arábiga, produce cantidades moderadas de petróleo, su estructura social es fundamentalmente tribal y un gran número de sus habitantes lleva habitualmente armas de fuego. EFE

nq/fa/mz/ddp

07/13/17-22/98

Nº DOCUMENTO 981498
TITULO YEMEN RECUPERA ISLA EN EL MAR ROJO.
PROCED 518593
FECHA 98 07 22
VINCULACION 11876
507675
507471
11164
11302

XJ2131

B POXBT 07-20 00317
icx mun exg

YEMEN-A.SAUDI (Ampliación)
PRESIDENTE YEMENI ACUSA A.SAUDI OCUPAR ISLA MAR ROJO

Dubai (EAU), 20 jul (EFE).- El presidente yemení, Ali Abdalá Saleh, acusó hoy, lunes, a Arabia Saudí de haber ocupado una isla yemení situada en el Mar Rojo, causando la muerte a tres guardias fronterizos yemeníes, y heridas a otros nueve.

Asimismo, el presidente yemení pidió la retirada inmediata de las tropas saudíes de la isla.

Las acusaciones, las hizo el presidente yemeni durante una rueda de prensa que celebró esta tarde en la capital, Saná.

"Nueve barcos de guerra saudíes atacaron el domingo por la noche una de las islas de Yemen en el Mar Rojo. El resultado de esta agresión ha sido tres muertos y nueve heridos entre los guardias fronterizos", dijo el presidente yemení.

Se trata de la isla de Duweima, que tropas saudíes ocuparon y donde se enfrentaron durante cinco horas con soldados yemeníes.

Saleh descartó la posibilidad de que Yemen entre en una guerra con Arabia Saudí y anunció que el ministro de Exteriores yemení, Abdel Kader Bagamal, viajará mañana martes a Arabia Saudí a invitación de su colega, Saud el-Faisal, para tratar la cuestión.

Las tensiones entre Arabia Saudí y Yemen han resurgido ultimamente a lo largo de los 2.000 kilómetros de frontera común que sigue sin demarcar, tras mas de dos años de negociaciones inconclusas.

El pasado jueves, Yemen acusó a Arabia Saudí de ocupar territorio yemení, pero al día siguiente Riad negó las acusaciones.

Yemen renunció, en virtud del acuerdo yemeno-saudí de Taif concluido en 1934, a su reivindicación de soberanía sobre tres provincias fronterizas; Jisan, Najran y Asir, que había cedido a Arabia Saudí.

En 1995, ambos países firmaron un acuerdo que confirma el acuerdo de Taif y preve el inicio de negociaciones bilaterales para demarcar la frontera común.

Este acuerdo de 1995 fue firmado tras una serie de enfrentamientos entre soldados de ambos países que se regstraron en la frontera a finales de 1994 y principios de 1995. EFE
ad/feb/ll

07/20/19-38/98

XH5305
U FOXBT 07-21 00330
icx mun exg

A.SAUDI-YEMEN
MINISTRO INTERIOR SAUDI ADMITE ENFRENTAMIENTO ISLA MAR ROJO

Dubai, 21 jul (EFE).- El ministro del Interior de Arabia Saudí, Nayef Ben Abdelaziz, admitió que se han producido enfrentamientos entre tropas de la Armada de su país y soldados yemeníes en una isla del mar Rojo, informó hoy la agencia oficial saudí de noticias.

De este modo, Nayef reconocía tacitamante que habían ocupado la isla yemení de Duweima, aunque aseguró que los marinos saudíes se defendieron de las tropas de Yemen después de que abrieran fuego contra ellos.

Nayef ofreció una rueda de prensa anoche en la ciudad portuaria de Yeda, junto al mar Rojo, pocas horas después de que el presidente de Yemen, Ali Abdula Saleh, acusará a la Armada saudí de ocupar la isla, matar a tres soldados yemeníes y herir a otros nueve, con artillería de largo alcance, el pasado domingo.

"Las tropas saudíes no fueron las primeras en disparar, nuestros soldados se defendieron de los disparos de los yemeníes", recalcó el ministro saudí, que no explicó, sin embargo, que hacían los militares de la Armada de su país en la isla yemení.

Sugirió, asimismo, la retirada de las tropas saudíes y yemeníes de otras islas en disputa, "hasta que se haya conseguido un acuerdo sobre todos los problemas de límites" entre los dos países.

Por otro lado, Nayef rechazó la acusación yemení de que Arabia Saudí ha concentrado tropas a lo largo de la frontera con Yemen, afirmó que su país procura evitar cualquier problema entre los dos estados y rechazó la idea de un arbitraje internacional sobre el conflicto de límites en la linea de separación, que data de 1934.

El presidente yemení indicó ayer que su país defenderá sus derechos legales e históricos, en referencia a las provincias de Jisan, Najran y Asir, que actualmente controla Arabia Saudí.

Mientras tanto, el ministro de Asuntos Exteriores yemení, Abdel Qader Bayamal, que se trasladó a Arabia Saudí ayer, está a la espera de entrevistarse hoy con los gobernantes saudíes para tratar de la complicada situación entre estos dos países vecinos de la península Arabiga. EFE

nq/cho/jdl

07/21/07-14/98

DP2924

U POXBT 07-22 00198
mun exg icx

YEMEN-A.SAUDI
YEMEN RECUPERA ISLA MAR ROJO OCUPADA POR ARABIA SAUDI

Dubai, 22 jul (EFE).- Yemen recobró hoy una controvertida isla del Mar Rojo -la de Ad Duweima- ocupada por Arabia Saudí, después de lanzar una operación militar con sus fuerzas navales, informaron a EFE fuentes oficiales yemeníes.

La fuente, que pidió el anonimato, no informó de si hubo enfrntamientos entre las tropas saudíes y yemeníes ni tampoco si se produjeron bajas.

La operación militar comenzó en la madrugada del miércoles, añadieron las fuentes.

Yemen acusó el lunes a Arabia Saudí de ocupar la isla de Ad Duweima en el Mar Rojo, después de un ataque naval registrado el domingo, que dejó un saldo de tres yemeníes muertos y otros nueve heridos.

Arabia Saudí confirmó la ocupación de la isla y dijo que las tropas saudíes atacaron en defensa propia, después de una serie de enfrentamientos fronterizos.

La tensión entre Yemen y Arabia Saudí en los 2.000 kilómetros de frontera no demarcada ha ido en aumento en los últimos meses.

Se cree que vastas cantidades de petróleo se encuentran en algunas zonas desérticas de la frontera común, y en numerosas ocasiones se han producido enfrentamientos armados entre los guardas fronterizos de ambos países. EFE

AD/FJO/GTP

07/22/21-13/98

03-03

9814898

Nº DOCUMENTO 9814400

TITULO YEMEN ACUSÓ A ARABIA SAUDITA DE DAR COBIJO A PERSONAS RELAC. CON ATENTADOS CONTRA GBNO.

PROCE 518593

FECHA IA 980725

VINCULA 11876
507675
507471
11164
11302

XA6514

R POXBT 07-25 00247
MUN EXG ICX

YEMEN-A.SAUDI
SANA ACUSA A RIAD DAR COBIJO A "AGRESORES" Y VIOLAR SOBERANIA

Dubai, 25 jul (EFE).- Yemen acusó hoy a Arabia Saudí de dar cobijo a personas relacionadas con atentados cometidos contra miembros del Gobierno yemení y de entrar repetidas veces en su territorio.

En una rueda de prensa en Saná, el ministro yemení del Interior, Husein Arab, afirmó que Arabia Saudí da cobijo a cinco personas acusadas de haber atacado los vehículos en los que viajaban él y otros responsables yemeníes el martes pasado.

El gobernador de la provincia yemení de Jawf y cinco de sus guardaespaldas resultaron heridos en el atentado, cometido por hombres armados de la tribu de Sholan.

La oposición yemení indicó que diez personas murieron y otras 25 resultaron heridas en enfrentamientos entre el Ejército y hombres armados de la tribu de Sholan, que siguieron al ataque del martes.

Arab dijo que los cinco atacantes del convoy oficial se han refugiado en la provincia saudí de Marjan, en la frontera con Yemen, y cusó al Ejército saudí de haber violado la soberanía yemení en 73 ocasiones en sólo un mes.

Las declaraciones de Arab se producen en momentos en que el ministro yemení de Asuntos Exteriores, Abdul Qader Bayamal, mantiene conversaciones en Riad con los responsables saudíes sobre los problemas fronterizos entre Yemen y el reino wahabí, que datan de hace 65 años.

Las tensiones entre Arabia Saudí y Yemen a lo largo de la frontera común no demarcada, de 2.000 kilómetros de largo, se han recrudecido en las últimas semanas. EFE

ad/fa/ltm/emr

07/25/17-45/98

98 14902 ✓
Preocupación oficial de Uruguay por la situación de los Sin Tierra
150023
26.09.98
507482
505596.

Preocupación oficial de Uruguay por la situación de los Sin Tierra

Los jefes de la División de Ejército IV viajaron a la localidad de Bagé

Por Eduardo Silveira

Melo

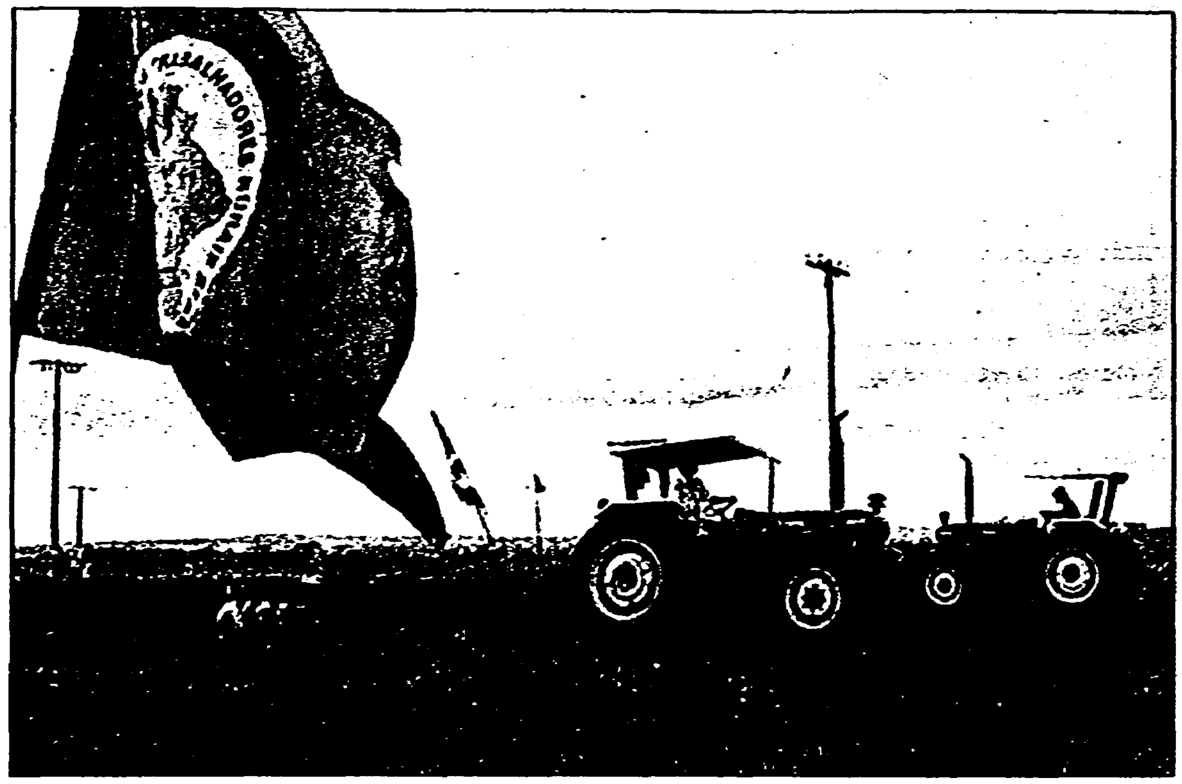
Pese al hermetismo oficial y a la relativización de las autoridades militares en torno al tema, fuentes confiables que solicitaron expresa reserva indicaron que la situación de los "Sin Tierra" en las proximidades de la zona fronteriza con Uruguay ha ameritado un profundo seguimiento y múltiples contactos entre jerarcas militares de ambos países.

LA REPUBLICA pudo saber que hace 48 horas el Jefe y Subjefe de la División de Ejército IV, Luis Píriz y Pedro Aranco viajaron a la ciudad brasileña de Bagé a los efectos de intercambiar información sobre el particular.

Mientras tanto, en la víspera el presidente de la Comisión de Defensa Nacional de la Cámara de Representantes, diputado Gustavo Penadés, arribó sorpresivamente a Melo, vía aérea, en visita que fue calificada como "de rutina".

Sin embargo, y llamativamente, Penadés confirmó que la delegación visitante junto a los militares de Cerro Largo sobrevolarían la zona fronteriza a los efectos de observar la situación de los acampados en varios puntos limítrofes. La situación de los indocumentados en la frontera uruguayo-brasileña, el tráfico de armas, droga, dinero falso y autos robados es objeto de creciente preocupación según una alta fuente del Ministerio de Defensa.

El informante señaló a **LA REPUBLICA** que existen fuertes indicios sobre la existencia de actividades ilegales en la zona fronteriza con Brasil vinculadas en especial al tráfico de armas. Una hipótesis manejada a nivel gubernamental apunta al movimiento de los Sin Tierra, aunque hasta el momento no existe confirmación oficial.



Los Sin Tierra instalados cerca de la frontera preocupan a las autoridades de ambos países.

Ingreso de cocaína

Mientras tanto, el juez letrado de la Costa de Oro, Luis Delfino, dijo al programa Primer Plano que emite Canal 8 de Melo, que hay pistas e indicios de que un importante cargamento de cocaína estaría a punto de ingresar al territorio nacional.

Las autoridades tienen monitoreados los habituales corredores por donde operan estas bandas internacionales y ajustan medidas más estrictas de contralor para evitar o desbaratar la "operación". De acuerdo a manifestaciones del magistrado —que hasta hace poco tiempo se desempeñaba en Melo— las pistas apuntarían a la preparación del ingreso a nuestro país de un cargamento de cocaína de alrededor de cien kilogramos.

01 - 01

9814902

XV5691

U POXBT 09-30 00474
MUN EXG FNS STN ICX

BRASIL-TIERRAS
(*) LIDER MST CONFIRMA QUE MOVIMIENTO PUEDE OPTAR POR LUCHA ARMADA

Río de Janeiro, 30 sep (EFE).- El principal líder del Movimiento de campesinos Sin Tierra (MST) en la región nordeste de Brasil, Jaime Amorim, declaró hoy, miércoles, a EFE que su organización puede optar por la lucha armada en caso de que las circunstancias lo requieran.

Amorin confirmó, como lo había afirmado en una entrevista con el diario Folha de Sao Paulo, que las circunstancias están conduciendo al MST a la vía armada para luchar por la reforma agraria.

"Si el presidente Fernando Henrique Cardoso es reelegido (en las elecciones del próximo domingo) la situación en el campo se agravará debido a que la tendencia del actual Gobierno es acabar con todos los organismos oficiales responsables de la reforma agraria", dijo.

"Como no tendremos interlocutores para pedir tierras, no nos quedará otra alternativa que resistir a la presión de los latifundistas, que se están armando fuertemente", agregó el líder campesino al dar a entender que el MST optará por realizar invasiones armadas en haciendas improductivas.

"Si el Gobierno nos empuja hacia esa circunstancia, los trabajadores vamos a tener que tomar una decisión: o renunciamos a la lucha o buscamos una nueva forma de lucha", aseguró.

Amorim hizo estas declaraciones a EFE desde un teléfono móvil mientras lideraba a un grupo de campesinos que bloqueó la carretera federal BR-101 en el estado de Fernambuco, una de las principales vías del país y que comunica la región del nordeste con los estados de Río de Janeiro y Sao Paulo.

"Qué otra vía nos queda si de aquí, por ejemplo, nos están intentando expulsar, tanto miembros de la policía como pistoleros de los hacendados que actúan impunemente junto con las autoridades", señaló el líder campesino.

"En los locales en donde encontremos latifundistas armados que resistan a nuestras acciones, entonces la política va a tener que ser la de la defensa armada", afirmó.

El líder del MST hizo estas declaraciones una semana después de que varios diarios del país publicaran fotografías en las que aparecen miembros de ese movimiento armados con escopetas durante invasiones a dos haciendas en el estado de Fernambuco.

El ministro de Reforma Agraria, Raúl Jungman, aseguró el pasado jueves que la decisión del MST de iniciar invasiones armadas justifica cualquier acción represiva por parte del Gobierno contra esa organización campesina.

El MST, que se ha convertido en la principal organización social de oposición al Gobierno de Cardoso, presiona la realización de la reforma agraria mediante la ocupación de haciendas improductivas para que éstas sean expropiadas por las autoridades y distribuidas entre los campesinos sin tierra.

El Movimiento, que dice representar a unos cuatro millones de campesinos que buscan tierras para cultivar, reanudó recientemente su estrategia de saquear camiones de transporte de alimentos en el estado de Fernambuco para distribuirlos entre sus miembros. EFE

cm/fr1/mjm/emr

01-02

ADVERTENCIA DE LOS SIN TIERRA

CLARIN 01/10/98

El MST amenaza con la lucha arma

Brasilia
EFE

El principal líder del Movimiento de los Sin Tierra en el nordeste brasileño, Jaime Amorim, declaró ayer que el MST puede optar por la lucha armada en caso de que las circunstancias lo requieran.

El presidente brasileño, Fernando Henrique Cardoso, lamentó la disposición de los Sin Tierra a tomar las armas para lograr la aplicación de la reforma agraria que pretenden y afirmó que a ese desafío "habrá que ponerle un freno".

El portavoz de la presidencia brasileña, Sergio Amaral, aclaró que el gobierno no se ha planteado aún la posibilidad de tomar alguna medida específica ante el anuncio del MST, pero indicó que Cardoso "lamentó que ello suceda casi en la víspera de las elecciones generales", que se celebrarán el próximo domingo.

Amorim dijo que "si Cardoso es reelegido (el domingo) la situación en el campo se agravará porque la tendencia de su gobierno es a acabar con todos los organismos oficiales de la reforma agraria". Agregó que "los latifundistas se están armando fuertemente".

El dirigente nordestino afirmó que ante ese cuadro puede que llegue el momento en que los trabajadores tengan que tomar una decisión: "O renunciar a la lucha o buscar una nueva forma de lucha".

Según Amaral, Cardoso indicó que ese tipo de manifestaciones deben ser detenidas de alguna forma, "porque no son necesarias ni tampoco compatibles con el funcionamiento pleno de la democracia que existe en Brasil y que será ratificado en las urnas el próximo domingo".

Para los comicios generales, en los que de acuerdo a los sondeos previos Cardoso será reelegido con relativa comodidad, el MST apoya a Luiz Inacio Lula da Silva, candidato de una coalición de fuerzas de izquierdas que se sitúa en el segundo lugar en las encuestas de opinión.

El MST inició esta semana en Pernambuco una ofensiva de saqueos de alimentos y ocupaciones de tierras, alegando que los campesinos están hambrientos luego de la sequía que se inició en diciembre arruinó las cosechas del 70 por ciento de los pequeños productores.

Hambre entre los campesinos

"Los trabajadores están pasando hambre y comienzan a tomar iniciativas propias", agregó Amorim, quien advirtió que frente a la desesperación de los campesinos, el Movimiento podría perder el control de los saqueos organizados, lo que derivaría en una ola de violencia.

En relación con las bandas armadas integradas por los grandes latifundistas, el líder Sin Tierra anticipó que "hemos enfrentado a muchos grupos armados, hasta ahora hemos tratado de negociar, pero si el gobierno no adopta medidas es evidente que seremos nosotros los que tendremos que hacerlo".

El dirigente campesino ne[illegible] tual ofensiva tenga propósitos [illegible] tas, desmintiendo formalmen[illegible] siones del ministro de la Reforn[illegible] Raúl Jungman, en ese sentido.

Amorim sostuvo que "lo que [illegible] duciendo los saqueos de alimen[illegible] invasiones no son las elecciones[illegible] hambre".

Los Sin Tierra se enfrentan con [illegible] tones armados al servicio de los ha[illegible] dos y con los efectivos de la Policía M[illegible] utilizando sólo sus herramientas de [illegible] jo.

En uno de esos choques, registrado [illegible] ce dos años en la región nororiental [illegible] país, murieron 19 campesinos asesina[illegible] y 51 más quedaron heridos.

Este año, dos de los dirigentes del MST fueron muertos a mansalva por pistolero[illegible] encapuchados durante la desocupación violenta de una hacienda en el estado nordestino de Pará. Por lo menos nueve de los hombres armadas eran policías.

02-02

Cardoso lamenta disposición "sin tierras" a tomar las armas.

A-EK
30.09.98
507482
505596

FB4182

R POXBT 10-01 00296
AMT PTG EXG ICX STN FNS

BRASIL-TIERRAS
CARDOSO LAMENTA DISPOSICION "SIN TIERRAS" A TOMAR LAS ARMAS

Brasilia, 30 sep (EFE).- El presidente brasileño, Fernando Henrique Cardoso, lamentó hoy la disposición del Movimiento de campesinos Sin Tierra (MST) de tomar las armas para lograr la aplicación de la reforma agraria que pretende y afirmó que a ese desafío "habrá que ponerle un freno".

El portavoz de la Presidencia brasileña, Sergio Amaral, aclaró que el Gobierno no se ha planteado aún la posibilidad de tomar alguna medida específica ante tal disposición del MST, pero indicó que Cardoso "lamentó que ello suceda casi en la víspera de las elecciones generales", que se celebrarán el próximo domingo.

La disposición del MST a optar por la vía armada para resolver los conflictos en el campo brasileño fue manifestada hoy por el principal líder de esa organización en el nordeste del país, Jaime Amorim.

"Si Cardoso es reelegido (el domingo) la situación en el campo se agravará porque la tendencia de su Gobierno es acabar con todos los organismos oficiales de la reforma agraria", aseguró Amorim, quien señaló que "los latifundistas se están armando fuertemente".

Ante ello, Amorim admitió que puede que llegue el momento en que los trabajadores tengan que tomar una decisión: "o renunciar a la lucha o buscar una nueva forma de lucha".

Según Amaral, Cardoso indicó que ese tipo de manifestaciones deben ser detenidas de alguna forma, "porque no son necesarias ni tampoco compatibles con el funcionamiento pleno de la democracia que existe en Brasil y que será ratificado en las urnas el próximo domingo".

Para los comicios del domingo, en los que de acuerdo a los sondeos previos Cardoso será reelegido con relativa comodidad, el MST apoya a Luiz Inacio Lula da Silva, candidato de una coalición de fuerzas de izquierdas que se sitúa en el segundo lugar en las encuestas de opinión. EFE

ed/jlm/arp

9814904

01-01

10/01/00-09/98

Doc. Claro

QUESTÃO AGRÁRIA

Líder sem-terra é assassinado em Buritis

Dois homens, que se passaram por detetives, mataram dirigente do Assentamento Nova Itália

SANDRA SATO
Enviada especial

BURITIS – O líder do Assentamento Nova Itália, Venceslau Pereira da Silva, foi morto, ontem pela manhã, com cinco tiros desferidos por dois homens que se identificaram como detetives. O crime ocorreu na estrada que liga o município de Buritis (MG) à Fazenda Córrego da Ponte, pertencente ao presidente Fernando Henrique Cardoso e aos herdeiros do ministro das Comunicações, Sérgio Motta, que morreu em abril. Segundo informações do Palácio do Planalto, o crime não tem ligação com as informações recebidas pelo serviço de inteligência do governo, na semana passada, de que a fazenda do presidente seria invadida por integrantes do Movimento dos Sem-Terra (MST).

Segundo informações do Instituto Nacional de Colonização e Reforma Agrária (Incra), Pereira teria, há algum tempo, destituído uma comissão de assentados formada para receber créditos do governo. Na semana passada, o líder do assentamento teria relatado ao superintendente do Incra na região do Entorno de Brasília, Josias Júlio, que estava sendo ameaçado de morte. Júlio teria sugerido a Pereira que deixasse o local, mas ele assegurou que "só saía do Nova Itália morto".

A viúva de Pereira, Neide Vieira da Cruz, presenciou o crime ao lado da filha adotiva de 6 anos e com o filho de 45 dias no colo. Segundo Neide, os dois homens – um moreno forte e um loiro alto – chegaram em um Chevette e perguntaram a Pereira se havia alguém no acampamento que queria trabalhar. Depois de receber resposta positiva, eles perguntaram ao líder qual era seu nome. Ao identificar-se, ele foi algemado, derrubado no chão e recebeu quatro tiros.



Neide Vieira da Cruz e o filho: viúva presenciou o crime e, com a filha de 6 anos, foi ameaçada de morte

Pereira ainda chegou a falar para a mulher que os dois não eram policiais, quando foi atingido pela quinta vez.

Os matadores também ameaçaram a filha e a mulher de Pereira, fugindo tranquilamente com o carro, que não tinha placas. "Foi um crime a sangue frio", afirmou o tenente Gilberto Martins dos Santos, comandante do Pelotão da Polícia Militar em Buritis. Segundo Martins, ainda não há pistas sobre os assassinos. Neide disse que os matadores não são pessoas conhecidas na região e Pereira nunca havia falado sobre ameaças.

MILITANTE TERIA RECEBIDO AMEAÇA DE MORTE

Situação tensa – Venceslau Pereira foi presidente do Sindicato dos Trabalhadores Rurais de Buritis durante dez anos. Há dois anos ele foi assentado na Fazenda Nova Itália.

Fontes do Palácio do Planalto descartaram qualquer vinculação da morte de Pereira com as informações de invasão da fazenda do presidente. Porém, confirmam que a situação na região é tensa por causa do grande número de acampamentos do MST. O Assentamento Nova Itália fica a 32 quilômetros da Fazenda Córrego da Ponte. Segundo o governo, o reforço enviado para Buritis pela PM de Minas Gerais será mantido.

Assessores do presidente Fernando Henrique Cardoso comentaram ontem que o próprio governo havia alertado sobre o problema da segurança na cidade, na semana passada. (Colaborou Edson Luiz)

.XM0360 [illegible]ASESINADO A POCOS KILOMETROS HACIENDA PRESIDENTE

Río de Janeiro, 25 sep (EFE). - El líder del Movimiento de campesinos Sin Tierra (MST) asesinado el jueves en el estado brasileño de Minas Gerais era el principal dirigente de esa organización en la región en donde el presidente Fernando Henrique Cardoso posee una hacienda, según trascendió hoy, viernes.

El gobierno brasileño se apresuró a aclarar hoy que no existe ningún vínculo entre el homicidio del dirigente campesino Venceslau Pereira da Silva, que fue acribillado por dos desconocidos, y el refuerzo de seguridad que fue enviado la semana pasada a dicha región, ante las informaciones de que el MST planeaba invadir la hacienda de Cardoso.

Fuentes del Palacio de Planalto -sede de la presidencia- aseguraron a la Agencia Estado que la situación en el municipio de Buritis, en donde está ubicada la propiedad del presidente, es bastante tensa pero descartaron cualquier motivación política del crimen.

Portavoces del MST en Brasilia afirmaron hoy a EFE que tienen pocas informaciones al respecto del crimen y que lo único que saben es que hay otro miembro del Movimiento preso por el homicidio ya que, según la policía, el motivo del asesinato sería una disputa por tierras entre campesinos ya asentados.

"Vamos a enviar una comisión del MST a Minas Gerais para que investigue lo ocurrido ya que queremos saber quién realmente es el responsable. Tan sólo sabemos que fue una ejecución y que uno de los miembros de la organización está preso", aseguró la fuente consultada por EFE.

El dirigente asesinado, Venceslau Pereira da Silva, era el líder del asentamiento Nueva Italia, un campamento de campesinos desposeídos que el MST instaló a pocos kilómetros de la hacienda Córrego da Fonte, la propiedad del estado de Minas Gerais que Cardoso comparte con los herederos del ya fallecido ministro de Comunicaciones, Sergio Motta.

Según los testigos del crimen, Pereira da Silva fue ejecutado por dos hombres que se identificaron como policías y que, tras esposarlo y tenderlo en el suelo, le hicieron cinco disparos en la cabeza y la espalda, delante de la propia mujer y de una hija de seis años.

La viuda, Neide Veira da Cruz, relató que los dos homicidas, que nunca había visto antes ni son conocidos en la región, huyeron tranquilamente en una camioneta que carecía de matrícula.

El homicidio ocurrió en el propio asentamiento Nueva Italia, que está ubicado a sólo 32 kilómetros de la hacienda Córrego da Fonte.

Según miembros del Instituto Nacional de Colonización y Reforma Agraria (Incra), el líder campesino muerto, que durante diez años fue presidente del Sindicato de los Trabajadores Rurales de Buritis, había denunciado que estaba recibiendo amenazas de muerte por haber destituido a los miembros de una comisión del asentamiento encargada de negociar recursos financieros con el Gobierno.

El MST, que exige avances en la reforma agraria mediante la ocupación de haciendas improductivas para que éstas sean expropiadas por el Gobierno, se ha convertido en la principal organización popular de oposición al gobierno de Cardoso.

El Movimiento, que dice representar unos cuatro millones de campesinos que buscan tierras para cultivar, negó tajantemente que hubiese planeado invadir la hacienda de Cardoso, como lo aseguró el director de la Agencia Brasileña de Informaciones (Abrin), general Alberto Cardoso.

Pese a los desmentidos de la organización, el Gobierno decidió reforzar la seguridad de la hacienda particular del presidente y del municipio de Buritis, en donde hay varios campamentos del MST.

EFE

cm/frl/mpm/mm

02

9814905.

ESP 27/08/98

Sem-terra morto foi expulso após receber FHC

SANDRA SATO
Enviada especial

BURITIS – O agricultor Venceslau Pereira, assassinado quinta-feira em Buritis (MG), foi expulso do Movimento dos Sem-Terra (MST) depois de receber o presidente Fernando Henrique Cardoso em sua casa, em setembro do ano passado. Pereira tinha alguns inimigos no Assentamento Nova Itália, onde era o principal líder. A Fazenda Córrego da Ponte, pertencente ao presidente e aos herdeiros do ministro Sérgio Motta, fica a 39 quilômetros do local onde o agricultor foi morto por pistoleiros que se identificaram como policiais.

"O crime não é político, vem de coisas ocorridas há muito tempo", acredita o gerente da fazenda do presidente, Vander Gontijo, que, de início, temeu que o assassinato do agricultor pudesse provocar a concretização da ameaça atribuída ao MST de invadir o local.

Enterro – "Diziam que ele tinha se vendido para o presidente", contou a viúva, Neide Vieira da Cruz. *Lau*, como era conhecido na região de Buritis, foi enterrado ontem, em Brasília.

Pereira era acusado de cobrar dinheiro dos agricultores para facilitar as aposentadorias, quando presidia do Sindicato dos Trabalhadores Rurais de Buritis. Ele dirigiu a entidade durante dez anos. O agricultor chegou a ser indiciado por fraude contra a Previdência. As 400 aposentadorias obtidas por ele foram canceladas. A Pereira é atribuído o crime de falsificar o carimbo do promotor de Unaí, Raimundo Messias, que despachava os pedidos de aposentadorias.



A viúva, Neide (centro), e familiares durante o sepultamento do líder sem-terra Venceslau Pereira

Lindauro Gomes/AE

O presidente do sindicato, Jorge Augusto Xavier de Almeida, conta que Lau tinha problemas com os fazendeiros e com a "máfia dos condomínios de Brasília".

"Há três anos, Lau reuniu muitos documentos e entrou na Justiça contra a chamada máfia dos condomínios", lembra Almeida. "Ele sabia demais, mas acabou fazendo acordo", acrescenta.

A proximidade com o poder rendeu a Lau a pecha de informante do governo. Militantes desconfiavam que teria sido ele quem entregou ao governo os planos do MST de invadir a fazenda de Fernando Henrique.

No assentamento, o agricultor vivia brigando, desde que resolveu tomar para si as 15 sacas de sementes e 150 quilos de adubo que um candidato ao Senado no Distrito Federal doou aos agricultores da Nova Itália.

PRESO MILITANTE NO RIO GRANDE DO NORTE

Os problemas chegaram a tal ponto que foi necessário Lau assinar na Justiça um acordo de boa convivência com os seus principais inimigos, entre eles José Elias Rodrigues Ferreira e Osmir dos Santos, preso anteontem por porte ilegal de armas.

O delegado de Buritis, José Henrique de Oliveira, investiga a possibilidade de os criminosos serem os filhos de Osmir – que são policiais em Brasília –, já que, na segunda-feira, os dois discutiram por causa da destituição da diretoria da Associação do assentamento.

Prisão – No *Rio Grande do Norte*, a Polícia Federal prendeu Onar Nunes de Souza, membro do MST que liderou, no dia 14 de julho, a invasão à prefeitura de Carnaubais (RN), mantendo o prefeito Nélson Gregório (PSDB) como refém.

Em *Pernambuco*, o MST denunciou ontem o assassinato do sem-terra Manoel Teles Barbosa Filho, de 47 anos, no município de Tamandaré, em uma carta endereçada ao superintendente regional do Instituto Nacional de Colonização e Reforma Agrária, Roosevelt Gonçalves.

O movimento acusa Lúcio Pedrosa de ter contratado dois pistoleiros. Pedrosa nega. O boletim de ocorrência, de número 21, foi feito, segundo o escrivão Carlos Frederico Ferreira de Oliveira, com base em um telefonema anônimo.

03-03

1/10
ESP

QUESTÃO AGRÁRIA

Secretaria acusa MST de atos de vandalismo

Líder nega abate de animal, queima de área e avarias em tratores em unidade de Colina, em São Paulo

EUGÊNIO MELLONI
e LUIZ CARLOS LOPES

A Secretaria de Agricultura e Abastecimento do Estado de São Paulo está acusando o Movimento dos Sem-Terra (MST) de ter cometido atos de vandalismo durante a ocupação da Estação Experimental de Zootecnia de Colina, na última sexta-feira. "Estamos fazendo o levantamento dos prejuízos ambientais e materiais e vamos cobrar do MST na Justiça", disse o diretor da estação, Flávio Dutra Rezende.

A estação foi desocupada ainda na tarde de sexta-feira, em obediência a um mandado de reintegração de posse. A invasão foi um protesto contra a decisão do governo de não destinar a área para assentamento das 150 famílias que estão acampadas nos limites da estação. Para Rezende, "esse pleito está fora de cogitação". Segundo o diretor estadual do MST, Júlio Gontijo de Araújo, o número de famílias acampadas na área poderá ser elevado a 400.

De acordo com o diretor da estação, os sem-terra teriam incendiado cerca de 60 alqueires de área de preservação ambiental, provocando avarias em seis tratores e abatendo pelo menos um boi utilizado em pesquisas. Segundo Rezende, desapareceram durante a ocupação ferramentas agrícolas (ancinhos e enxadas) e um talão de cheques de conta do poder público. Ele responsabiliza o MST por ter contribuído para que o funcionário Orivaldo Bortoleto sofresse um derrame.

O diretor estadual do MST contestou as acusações. Segundo ele, o incêndio teria começado em áreas distantes de onde se encontravam os sem-terra. Além disso, segundo ele, os seis tratores, que o MST de fato utilizou para gradear cerca de 20 alqueires, estavam em mau estado de conservação e já apresentavam problemas.

> **R**AINHA PREVÊ ASSENTAMENTO DE MIL FAMÍLIAS

Pelo menos 1 mil das 1,3 mil famílias que vivem em 11 acampamentos que o MST mantém no *Pontal do Paranapanema*, serão transferidas a partir da próxima semana para assentamentos provisórios ou definitivos, que serão instalados nas fazendas que o Instituto de Terras do Estado de São Paulo (Itesp) e o Instituto Nacional de Colonização e Reforma Agrária (Incra) estão adquirindo na região.

A partir da desativação de seus acampamentos, o MST pretende concentrar suas ações nas pequenas cidades do Pontal e do norte do Paraná com o objetivo de arregimentar novas famílias para instalar em barracos de lona às margens de estradas. Segundo Rainha, os resultados positivos representados pelos novos assentamentos são a principal arma de que se valerá o movimento para atrair novos adeptos.

Proteção – O superintendente do Incra em Belém, Hermedes Teixeira, pediu ontem, à Polícia Federal, proteção para ele e outros diretores do órgão, temendo que sejam seqüestrados ou mantidos como reféns por líderes do Movimento dos Sem-Terra (MST). **(Colaborou Carlos Mendes)**

Sem-terra desocupam sede de usina

ANGELA LACERDA

RECIFE – O Movimento dos Sem-Terra de Pernambuco (MST-PE) decidiu, no fim da tarde de ontem, desocupar a sede da Usina Aliança, na Zona da Mata. A área foi invadida anteontem por cerca de mil famílias de sem-terra ligadas ao MST e à Comissão Pastoral da Terra (CPT), que estão acampadas em 9 dos 18 engenhos pertencentes à usina.

Segundo o coordenador estadual do MST, Jaime Amorim, os sem-terra tomaram essa decisão depois de ter a garantia de que no dia 13 terão início os trabalhos de vistoria dos 12 mil hectares da usina.

A promessa é resultado de uma reunião com representantes dos sem-terra, do governo do Estado, do Instituto Nacional de Colonização e Reforma Agrária (Incra) de Pernambuco e da direção da usina.

A impossibilidade de o Incra realizar novas vistorias foi contornada por meio de um convênio a ser firmado com o governo estadual, que dispõe de duas equipes de técnicos capacitados para fazer o trabalho.

O MST e a CPT invadiram a área industrial da empresa sucroalcooleira pedindo vistoria para desapropriação e denunciando que a usina, que está desativada, estaria pagando seus funcionários com terra a preço superfaturado.

29/9 ESP

QUESTÃO AGRÁRIA

Sem-terra têm centro de treinamento no RN

Segundo militante do MST, no local são definidas áreas a serem ocupadas e são dadas orientações sobre invasões

JULIANO DE SOUZÁ
e ÂNGELA LACERDA

NATAL – O agricultor e membro do Movimento dos Sem-Terra (MST), Onar Nunes de Souza, de 26 anos, disse ontem que o movimento tem um centro de treinamento na Fazenda São Miguel, no município de São Miguel, região oeste do Rio Grande do Norte, onde são definidos os locais a serem ocupados e os militantes recebem noções sobre como proceder na invasão de uma propriedade.

Em outra região do Estado, o Vale do Açu, as Polícias Federal e Civil investigam a existência de outro centro, usado como apoio para invasões de prefeituras. Souza disse ainda que o MST mantém, em Fortaleza (CE), um centro semelhante ao da São Miguel.

O agricultor acrescentou que o MST recebe ajuda de custo e mantém convênios com organizações estrangeiras. "Nos acampamentos e no centro de treinamento de São Miguel, os sem-terra recebem auxílio para a compra de alimentos."

De acordo com Souza, os agricultores que mostram maior capacidade de decisão são escolhidos para participar de treinamentos na fazenda. Ele acrescentou que os militantes alojados na fazenda não usam armamento pesado, apenas utensílios necessários para cortar mato.

O militante do MST foi preso pela Polícia Federal quinta-feira, acusado de ter mantido sob cárcere privado, em 14 de julho, o prefeito de Carnaubais, Nelson Gregório. "Eu não fiz nada", defende-se. Souza reconhece, porém, que alguns líderes do MST usam violência para atingir seus objetivos. No acampamento da Fazenda Ubarana, um grupo de sem-terra trocou tiros com a PM há dez dias. O agricultor pensa em abandonar o MST após resolver sua situação na Justiça, por considerar que o movimento tem de agir de forma pacífica.

Valmir Macedo, coordenador potiguar do MST, confirmou a existência dos centros de treinamento, mas ressaltou que nos locais são ministrados cursos sobre trabalho cooperativo, análise da conjuntura e esclarecimentos sobre reforma agrária. "Não é só com o uso da foice e da enxada que nos preocupamos", declarou. "Conscientizamos os trabalhadores sobre a importância de ocupar os latifúndios improdutivos."

> LÍDER DIZ QUE NO LOCAL SÃO MINISTRADOS CURSOS

Em *Pernambuco*, o coordenador estadual do MST, Carlos Brasileiro, assegurou que não existem, nos Estados, centros de treinamento em que os sem-terra aprendem a invadir terras e a armar acampamentos. "A informação do Oná Nunes de Souza não é verdadeira", afirmou. Segundo Brasileiro, o MST possui centros de formação política, que visam também a aprofundar o estudo da reforma agrária. "Fazer saque e ocupar áreas é uma necessidade, ninguém precisa aprender como se faz", observou.

Em Pernambuco, o Centro de Formação Paulo Freire funciona em Caruaru. De acordo com Brasileiro, o processo de formação é contínuo e se estende também aos assentamentos. Ele disse que há formações específicas, com o objetivo, por exemplo, de formar dirigentes de cooperativas.

Nº DOCUMENTO: 9814908
TITULO: Rainha cree que invasiones dieron resultados positivos
Nº ORIGEN: 150734
FECHA DE PRODUCCION: 10.09.98
VINCULACIONES: 507482
505596

Líder acredita que invasões deram resultados positivos

TEODORO SAMPAIO — Duas semanas depois de iniciada a ofensiva do Movimento dos Sem-Terra (MST) no Pontal do Paranapanema, o líder regional, José Rainha Júnior, considera que as invasões de fazendas e da sede do Instituto Nacional de Colonização e Reforma Agrária (Incra), em São Paulo, já deram pelo menos um resultado positivo: "A partir de agora, acho que vão passar a me respeitar."

Rainha prevê que as ações vão continuar esta semana. Ele afirmou ainda que saiu fortalecido dentro do próprio MST e elogiou a unidade do movimento, que o apoiou em todo o País.

As operações do MST, nos últimos 15 dias, produziram também conquistas práticas. A maior delas foi o anúncio do Incra, na sexta-feira, de que deverá ser liberado, a partir de amanhã, R$ 25 milhões para o Instituto de Terras do Estado de São Paulo (Itesp) concluir negociações com 11 fazendas, que serão transformadas em assentamentos para cerca de 1,5 mil famílias. O Incra contribuiu, na quinta-feira, com outros R$ 2,9 milhões.

Outra vitória foi forçar o Banco do Brasil a retirar o nome da Cooperativa dos Assentados da Reforma Agrária do Pontal do Cadastro de Inadimplentes. A medida abriu espaço para que sejam retomadas as operações de crédito já contratadas via Programa de Crédito Especial para a Reforma Agrária (Procera). Deverá também assegurar a obtenção, com o Banco Nacional de Desenvolvimento Econômico e Social (BNDES), de uma linha de crédito para capital no valor de R$ 3 milhões para as agroindústrias que estão sendo instaladas no Pontal. (L.C.L. e E.M.)

10.09.98
OESP

QUESTÃO AGRÁRIA

Vitória de Maluf ou Rossi preocupa MST

O ESTADO DE S.PAULO - A

Para Rainha, a eleição de um dos dois candidatos poderá prejudicar processo de reforma agrária em SP

LUIZ CARLOS LOPES e EUGÊNIO MELLONI

TEODORO SAMPAIO - O líder do Movimento dos Sem-Terra (MST) no Pontal do Paranapanema, José Rainha Júnior, disse ontem que as operações executadas nos últimos 15 dias têm o objetivo de garantir, antes das eleições, o maior número possível de acordos para a formação de assentamentos, além de um aumento de R$ 30 milhões nas verbas do Programa Especial de Crédito para Reforma Agrária (Procera) para o próximo ano. O MST teme que, com uma eventual vitória de Paulo Maluf ou de Francisco Rossi nas eleições para o governo de São Paulo, ocorra um retrocesso no processo de reforma agrária no Estado.

"Uma vitória do Maluf muda tudo; a UDR (União Democrática Ruralista) vai mandar na reforma agrária", disse Rainha. "E esse Rossi também é complicado, pois é uma direita disfarçada." O líder do MST preocupa-se também com a possibilidade de o Instituto de Terras do Estado de São Paulo (Itesp) ser extinto pelo próximo governador paulista. O Itesp, que promove assentamentos e oferece assistência técnica aos assentados, foi criado por um decreto do governador Mário Covas.

Rainha reconhece que a atual ofensiva é uma corrida contra o tempo, para garantir a conquista de posições, que não poderão ser alteradas caso os resultados das eleições sejam adversos ao MST. Rainha está preocupado também com a crise internacional, que, em sua opinião, será agravada, e poderá deixar o governo sem recursos para continuar os investimentos nos assentamentos.



O líder dos sem-terra no Pontal está preocupado com a crise internacional, que pode comprometer verbas

Segundo ele, somente no Pontal existem 6 mil famílias assentadas, das quais 2 mil são associadas à Cooperativa dos Assentados da Reforma Agrária do Pontal (Cocamp), ligada ao movimento.

A definição de mais recursos para o MST no Pontal tem o objetivo de assegurar a prosperidade de projetos agroindustriais em desenvolvimento. As agroindústrias encaixam-se numa estratégia maior, a de transformar o Pontal – num prazo de dez anos – num modelo para outras regiões em que ocorrem conflitos fundiários. Para realizar esse sonho, porém, falta dinheiro. O Incra já liberou R$ 3,7 milhões para a construção de um complexo agroindustrial de processamento de grãos, para um laticínio e para uma despoupadeira de frutas em Teodoro Sampaio. "Mas não temos ainda o dinheiro para as obras de infra-estrutura desses projetos."

> INCRA JÁ LIBEROU R$ 3,7 MILHÕES PARA A REGIÃO

OESP 11/09/98

MST comanda ocupação de 2 fazendas no Pontal

LUIZ CARLOS LOPES

TEODORO SAMPAIO – Cerca de 120 famílias do Acampamento Chico Mendes invadiram na manhã de ontem as Fazendas Santa Clara e Nhancá, em Mirante do Paranapanema. Com as ações, o Movimento dos Sem-Terra (MST) retoma a ofensiva contra a política de reforma agrária. O líder José Rainha Júnior reafirmou que as invasões serão intensificadas nos próximos dias. Áreas com seguranças armados não serão poupadas.

A invasão de ontem foi comandada pelo coordenador regional do MST Cledson Mendes e não enfrentou a resistência dos proprietários. As Fazendas Santa Clara e Nhancá já haviam sido invadidas na semana passada, quando os sem-terra iniciaram o preparo das terras. Ontem, eles concentraram a atenção no início do plantio de milho, trabalho que contou com a ajuda de Rainha.

Hoje, uma nova fazenda será invadida, de acordo com Rainha. O líder, no entanto, preferiu não identificá-la. "Vamos tomar a decisão em reunião que faremos à noite", afirmou.

O pecuarista Fernando Negrão Barbosa, dono das propriedades, disse que já conta com mandado de reintegração de posse expedido pela juíza de Mirante, Catarina Ruibal Estimo, e espera apenas o apoio da Polícia Militar para a retirada dos invasores.

PROPRIETÁRIO ESPERA AJUDA DA POLÍCIA

Ele explicou que pretende reconstruir as cercas nas divisas das propriedades e acusou o MST de haver retirado, durante a invasão da semana passada, 2.500 lascas de aroeira e 10 mil metros de arame. Além disso, segundo ele, os invasores queimaram 100 alqueires de pastagens.

O advogado Alberto José Luziardi, que representa o fazendeiro, informou que requereu vistoria judicial para caracterizar os danos causados às propriedades. Segundo ele, não há data prevista para o cumprimento do mandado de reintegração de posse.

Processo – O juiz Darci Lopes Beraldo, da comarca de Pirapozinho, concedeu ontem liberdade provisória ao assentado Reginaldo de Carvalho, preso em flagrante, na semana passada, sob acusação de incendiar uma área de mata da Fazenda São Domingos, em Sandovalina. No mesmo despacho, o juiz não ofereceu denúncia contra o líder José Rainha Júnior, que foi indiciado como co-autor do cr[...]

98149.11

A.EE
14.09.98
507462
505596

XA1434

R SUCBT 09-14 00280
AMT ICX

~~BRASIL-TIERRAS~~

UNAS 900 FAMILIAS DE SIN TIERRA OCUPAN DOS HACIENDAS

Río de Janeiro, 14 sep (EFE).- Unas 900 familias vinculadas al Movimiento de campesinos Sin Tierra (MST) ocuparon hoy dos haciendas en los estados brasileños de Sao Paulo y Mato Grosso, informaron representantes de esa organización.

La primera acción se registró en el municipio de Pedra Preta, en Mato Grosso, centro del país, donde 850 familias campesinas ocuparon la hacienda Santo Afonso do Jurique, de 3.500 hectáreas.

La ocupación, segunda que hace el MST en Mato Grosso en una semana, se hizo de manera pacífica y, según portavoces del movimiento, en las próximas semanas llegarán a la propiedad otras 650 familias pobres.

El Sindicato de Trabajadores Rurales de Pedra Preta denunció, en julio pasado, ante la justicia local que en la hacienda trabajaban menores de edad en condiciones de esclavitud.

Según el sindicato, en la propiedad ocupada hoy, decenas de menores trabajaban hasta 20 horas diarias por un pago de apenas 25 reales (22 dólares) semanales.

La otra ocupación ocurrió en el municipio de Rosana, estado de Sao Paulo, donde unas 50 familias campesinas entraron en la hacienda Bonanza, de 600 hectáreas.

El propietario de la hacienda, Antonio Celso Pantalena, afirmó que orientó a los trabajadores de la propiedad para que no ofrecieran resistencia a los miembros del MST.

La hacienda Bonanza está ubicada en la región del Pontal de Paranapanema, una de las áreas con más conflictos por la posesión de tierras en el país.

Las nuevas ocupaciones forman parte de un plan que el MST comenzó el pasado 8 de septiembre y que contempla la toma de unas 200 haciendas en todo el país hasta el 4 de octubre, para presionar al Gobierno por una reforma agraria efectiva. EFE

joc/lul/arp

01-01 9814911

09/14/22-47/98

Doc. Poco Leg

OESP 9/9/98

Para ministro, sem-terra têm interesse político

Defendida abertura de inquérito para investigar invasões promovidas ontem

SANDRA SATO
e SÔNIA CRISTINA SILVA



Raul Jungmann (à esq.) e Milton Seligman: movimento terá de arcar com cada centavo do prejuízo

Lindauro Gomes/AE

BRASÍLIA – O ministro de Política Fundiária, Raul Jungmann, acusou ontem o Movimento dos Sem-Terra (MST) de desvirtuar-se totalmente da atividade de movimento social e aproximar-se do vandalismo ao promover, por interesse político, invasões a prédios do Incra (Instituto Nacional de Colonização e Reforma Agrária) em São Paulo, Rio Grande do Norte e Espírito Santo. "É pior que eleitoreiro, se aproxima do vandalismo", afirmou Jungmann.

No fim do dia, ao saber que os invasores haviam desocupado o Incra, em São Paulo, o ministro disse que pediria a punição dos responsáveis e chamaria um oficial de justiça para levantar os prejuízos, que serão cobrados do movimento. Ele defendeu a abertura de inquéritos contra os líderes do MST, José Rainha e Gilmar Mauro, identificados pelo governo como responsáveis pelas invasões. Segundo Jungmann, na invasão do Incra em São Paulo, os manifestantes teriam quebrado cadeados, bloqueado o acesso ao prédio e mexeram na rede de computadores e telefones. No Espírito Santo, segundo o ministro, a presidente regional do PT, Irini Lopes, e o deputado estadual, José Baioco (PT), acompanhavam os invasores. O governo tinha informações de que o superintendente-adjunto, José Cândido, estava sendo mantido como refém pelo MST. "Ele tentou sair do prédio na hora do almoço e não conseguiu", contou o presidente do Incra, Milton Seligman. O ministro Jungmann avisou que, se permanecesse o "cárcere privado", pediria para a Polícia Federal "libertar o refém de qualquer forma".

Em Natal, havia cerca de 400 sem-terra no pátio do Incra. "Fomos invadidos por um comitê eleitoral, não por um movimento social", justificou Seligman, lembrando que o líder do MST em Brasília, Gilberto Portes, declarou para jornais que vai trabalhar nos próximos 30 dias para impedir a vitória do presidente Fernando Henrique Cardoso. O presidente do Incra disse ainda que metade das lideranças do MST é filiada ao PT.

Assim que os manifestantes invadiram os prédios, ontem, a Polícia Federal foi acionada pelo governo para fazer a desocupação. Essa é a norma prevista por portaria dos Ministérios da Política Fundiária e da Justiça. Outra regra posta em prática é a de que, enquanto os prédios continuarem invadidos, o governo suspende a reforma agrária nos Estados atingidos. "Não tem conversa e vamos cobrar centavo a centavo do prejuízo", disse o ministro.

01-01

Nº DOCUMENTO 9814913
TITULO Expropian 5 establecimientos rurales en RGS para los Sin tierra
PROCEDENCIA 150023
FECHA DE PROCEDENCIA 11.09.98
VINCULACIONES 507482
505596

Expropian establecimientos para los Sin Tierra

Por Martín Correa
Rivera

De acuerdo a lo informado oficialmente ayer por parte de la asesoría de prensa del Instituto Nacional de Colonización y Reforma Agraria (Incra) se procedió a la expropiación de cinco establecimientos rurales en el Estado de Río Grande del Sur para núcleos de trabajadores Sin Tierra.

El primero de ellos, está localizado en el vecino municipio de Santa Ana de Livramento fronterizo con Rivera, Estancia do Capivara, que tiene 693.85 hectáreas.

Años atrás se realizó idéntica adquisición en el barrio Tabatinga de Livramento donde varias familias de campesinos se dedicaban a las labores agropecuarias.

También fueron adquiridas las haciendas Arroio das Pedras con 566.88 hectáreas, Fazenda Uniao con 499,12 hectáreas y Miolo con 216 hectáreas, todas corresponden a la región sur, menos la de Livramento localizada en la denominada Frontera Oeste del estado.

Tierras improductivas

Estas propiedades rurales fueron consideradas improductivas durante la reciente inspección del Incra. El decreto de expropiación fue firmado el pasado 22 de julio por el presidente Fernando Henrique Cardoso.

Fueron realizados los pagos correspondienes a las mismas y sus bienes, quedando todas a disposición de dichas autoridades la próxima semana.

Cada familia habrá de recibir alrededor de 20 hectáreas. En ese sentido el grupo de Sin Tierra que invadió la semana pasada la granja Primavera en Bosseroca, en Misiones, serán los primeros en recibir dichas propiedades.

11/9/98
LR

98149131

01-01

Nº DOCUMENTO 9814914
(*)
150734
11.09.98
VINCULADOS \507482
\505596

X01171

U POXBT 09-11 00547
mun exg icx

BRASIL-TIERRAS
(*) HACENDADOS TAMBIEN ALERTAN SOBRE POSIBLE CONFLICTO VIOLENTO

Río de Janeiro, 11 sep (EFE). - Los hacendados de la conflictiva región brasileña de Pontal de Paranapanema, al oeste del estado de Sao Paulo, advirtieron al Gobierno sobre la posibilidad de incidentes violentos en la región ante las nuevas invasiones promovidas por el Movimiento Sin Tierra (MST).

La advertencia de los propietarios rurales fue hecha un día después de que el propio MST alertara al Gobierno sobre la inminencia de una tragedia en la región y de que el director de la Agencia Brasileña de Informaciones (ABIN), general Alberto Cardoso, advirtiera sobre la presencia de hombre armados entre los campesinos que participan en las nuevas invasiones.

Tanto los hacendados como los Sin Tierra han insistido en que no está en sus manos evitar un conflicto violento en la región y en que el Gobierno será el responsable de lo que pueda ocurrir.

La advertencia de los propietarios rurales fue hecha en una carta enviada al presidente del país, Fernando Henrique Cardoso, por la dirección de la Unión Democrática Ruralista (UDR) en el Pontal de Paranapanema.

La UDR, una organización ultrarradical de hacendados que ya había sido extinta y que resurgió ante el aumento de invasiones promovidas por el MST, exigió medidas urgentes del Gobierno para detener las ocupaciones y desarmar a los campesinos.

Según los dirigentes de la organización, algunos hacendados de la región que ya están irritados con las invasiones "están listos para defender sus propiedades con los medios que poseen".

La UDR reconoce que algunos hacendados contrataron grupos armados de vigilantes para defenderse y pide medidas preventivas de las autoridades antes de que ocurra una tragedia.

El MST, la principal organización popular de oposición al gobierno de Cardoso, exige avances en la reforma agraria mediante la ocupación de haciendas improductivas para que las mismas sean expropiadas y utilizadas como asentamientos.

El Movimiento, que dice representar a cuatro millones de campesinos que buscan tierras para cultivar, reinició hace dos semanas las ocupaciones en la región del Pontal de Paranapanema, una área productiva en disputa desde hace varias décadas y en donde ya se registraron enfrentamientos entre hacendados y campesinos.

El director de la Abin denunció el martes que algunos líderes radicales del MST quieren aprovechar las invasiones que el Movimiento está realizando en el Pontal de Paranapanema para generar conflictos armados, provocar muertes y crear un mártir para el Movimiento.

Cardoso aseguró que el sector radical del MST envió quince militantes armados con fusiles a las nuevas invasiones en el Pontal de Paranapanema para provocar a los vigilantes que fueron contratados por varios de los propietarios rurales.

"Quieren provocar muertes y crear mártires para el Movimiento", aseguró el general y ministro jefe de la Casa Militar de la Presidencia.

Pese a las advertencias del Gobierno, el MST invadió ayer dos nuevas haciendas en el Pontal y anunció que su intención es ocupar

las haciendas que están siendo protegidas por grupos de vigilantes armados.

La dirección regional del MST en Sao Paulo ordenó la invasión de las llamadas "haciendas armadas" como respuesta a la decisión del Gobierno de suspender el proceso de reforma agraria en ese estado hasta que los Sin Tierra desalojen todas las propiedades rurales y los despachos públicos que ocuparon en las últimas semanas. EFE

cm/frl/mpm/jpg

09/11/16:25/98

02-02 98149141

Nº DOCUMENTO 9814915 V
TITULO MST reconoce que puede ocurrir conflicto violento en el PONTAL
A-EFE
10.9.98 → 505596
XM9286 507482
U POXBT 09-10 00633
mun icx

Doc. Oscuro.

BRASIL-TIERRAS (Previsión)
MST RECONOCE QUE PUEDE OCURRIR CONFLICTO VIOLENTO EN PONTAL

Río de Janeiro, 10 sep (EFE). - El Movimiento de campesinos Sin Tierra (MST) de Brasil reconoció hoy, jueves, que es inminente la posibilidad de que ocurra un incidente violento en la conflictiva región del Pontal de Paranapanema y advirtió que cualquier tragedia será responsabilidad del gobierno brasileño.

La advertencia fue hecha por el principal líder del MST en el Pontal de Paranapanema, José Rainha Júnior, un día después de que el director de la Agencia Brasileña de Informaciones (Abin), general Alberto Cardoso, revelara que algunos líderes radicales del MST quieren aprovechar las invasiones que el Movimiento está realizando en esa región para generar conflictos armados, provocar muertes y crear un mártir para el MST.

Cardoso, que es ministro jefe de la Casa Militar de la presidencia brasileña, aseguró que el sector radical del MST pretende enviar quince militantes armados con fusiles a las nuevas invasiones en el Pontal de Paranapanema para provocar a los vigilantes que fueron contratados por varios de los propietarios rurales en la región.

"Quieren provocar muertes y crear mártires para el Movimiento", aseguró Cardoso en una conferencia de prensa que concedió en la noche del miércoles en Brasilia.

Pese a las advertencias del Gobierno, el MST invadió hoy dos nuevas haciendas en la conflictiva región, ubicada al oeste del estado de Sao Paulo, y Rainha advirtió que la intención del Movimiento es ocupar las haciendas que están siendo protegidas por grupos de vigilantes armados.

Aunque el líder campesino aseguró que los miembros del Movimiento tan sólo están armados con sus herramientas de trabajo -picos, palas y hoces-, algunos integrantes de la organización han admitido que los invasores también cuentan con armas de fuego.

La dirección regional del MST en Sao Paulo ordenó la invasión de las llamadas "haciendas armadas" como respuesta a la decisión del Gobierno de suspender el proceso de reforma agraria en ese estado hasta que los Sin Tierra desalojen todas las propiedares rurales y los despachos públicos que ocuparon en las últimas semanas.

"Si el Gobierno quiere confrontación, vamos a luchar hasta las últimas consecuencias. No nos queda otra salida. Vamos a pelear con hoces. Es la masacre anunciada del Pontal de Paranapanema", aseguró Rainha al confirmar su orden para que los campesinos ocupen las "haciendas armadas".

El líder campesino advirtió que, pese al riesgo de que ocurra una masacre, los campesinos van a ingresar a las haciendas improductivas que están siendo protegidas por vigilantes armados.

"El Gobierno abandonó la salida del entendimiento. Nosotros no tenemos armas como esos hacendados. Tenemos picos, palas, hoces y nuestras manos. Lo que realmente tenemos es organización y ganas de luchar hasta la muerte por la tierra", agregó el dirigente del MST, al advertir que cualquier tragedia será de responsabilidad del Gobierno.

El Movimiento Sin Tierra, la principal organización popular de oposición al gobierno del presidente Fernando Henrique Cardoso, reclama avances en la reforma agraria mediante la ocupación de haciendas improductivas para que las mismas sean expropiadas y utilizadas para asentamientos.

La organización, que cuenta con 250.000 familias acampadas en todo el país y dice representar 4 millones de campesinos que buscan tierras para cultivar, reinició hace dos semanas las ocupaciones en la región del Pontal de Paranapanema, una área que está en disputa desde hace varias décadas y en donde ya se registraron enfrentamientos entre hacendados y campesinos.

Tras más de una año de tregua en el Pontal de Paranapanema, los miembros del MST en el estado de Sao Paulo invadieron hace dos semanas diez haciendas improductivas de la región y amenazaron con invadir otras diez, incluso las "armadas", en los próximos días.

En cumplimiento de esas promesas, el Movimiento invadió hoy dos haciendas que ya habían sido ocupadas y que fueron desalojadas por orden judicial.EFE.

cm/mm

01-01 9814915

PAGINA 12 08/09/98

La experiencia brasileña

El Movimiento de los Sin Tierra (MST) fue fundado en 1981, pero reconoce algunos antecedentes de ocupaciones hacia 1978. Comenzó en los estados sureños de Rio Grande do Sul, Santa Catarina y Pará, pero en la actualidad abarca a todo Brasil y maneja un presupuesto varias veces millonario, que le ha permitido proporcionar transporte, tiendas de campaña, herramientas y semillas a los cerca de 700 mil campesinos (incluidos mujeres y niños) involucrados en las ocupaciones desde hace 10 años.

El uno por ciento de lo que se produce en los asentamientos va a parar a la organización, que es apoyada por la Central Unica de Trabajadores Unidos y el Partido Trabalhista. La acción de los Sin Tierra, no exenta de masacres perpetradas por la policía o los terratenientes, permitió que 160 mil familias obtuvieran, no hace más de tres años, la posesión legal de las tierras que ocupan. Otras 57 mil familias se encuentran ahora en asentamientos ilegales, a la espera de que el gobierno les dé una solución.

En Brasil, según el sociólogo y economista Fabio Petrarolha, menos del uno por ciento de los terratenientes controla casi la mitad de las tierras disponibles para la agricultura. Fuentes del MST estiman que cerca del 80 por ciento de los campos está en manos del 10 por ciento de los grandes propietarios. El 85 por ciento de esas tierras (más de 140 millones de hectáreas) está desaprovechado por los latifundistas, en un país donde 30 millones de campesinos viven en la marginalidad.

MST y Triple Frontera
Comando General del Ejercito
19.08.98
507482
505596
10024
SOB 6/22

VADO

COMANDO GENERAL DEL EJERCITO
OFICIO Nº 233/SEC/98
OBJETO: Ref. Actividades del "Movimiento Sin Tierra"

Montevideo, 19 de Agosto de 1998.-

SEÑOR DIRECTOR DE LA D.G.I.D.

- A los efectos de cumplir con un requerimiento planteado en la reunión de coordinación realizada en esa Dirección, remito al Señor Director la información pertinente relacionada con algunas actividades del "Movimiento Sin Tierra" y otras de la llamada "Triple Frontera".

Saluda a Usted atentamente

El Jefe del Dpto. II del E.M.E.

Coronel

JUAN LUIS ALVEZ

ESTADO MAYOR DEL EJERCITO DEPARTAMENTO II INTELIGENCIA REPUBLICA O. DEL URUGUAY

EG/rs

Fecha 20.08.98
9809258/16

RESERVADO

382543

20/08/98
21/08/98
S/O. EXT.
9809258

9814917

01-13

C. G. E.
E. M. E.
DPTO. II
Agosto 1998

I.- MOVIMIENTO DE LOS TRABAJADORES RURALES "SIN TIERRA".

A partir del 13er. Encuentro Nacional del MST, en ENE98, éste resolvió triplicar las invasiones en relación con los años anteriores, tanto de haciendas como las oficinas de organismos oficiales. Mientras el gobierno procura mejorar los planes de Reforma Agraria, incluso ha creado el Banco de la Tierra, en el que otorgan préstamos a los sin tierra con intereses bajos y largos plazos de pagos, se destacan los asentamientos y campamentos en la región fronteriza con Uruguay en Río Grande del Sur (Anexo 1) así como las cooperativas de los Sin Tierra en los Estados de Rio Grande del Sur, Santa Catarina y Paraná (Anexo 2) y posibles expropiaciones (Anexo 3).

II - CRIMEN ORGANIZADO - TRIPLE FRONTERA.

A- Introducción

Desde la década de los años ochenta, el fenómeno de la transnacionalización del crimen organizado y el terrorismo se ha profundizado, al tiempo que se han producido cambios trascendentes en cuanto a su naturaleza, alcance y metodología. La expansión de estos no se presenta en la actualidad como un fenómeno meramente casual, sino por el contrario se ha podido constatar que el terrorismo mundial obtiene sus recursos de actividades ilícitas propias del crimen organizado, lo que genera un ámbito favorable para propiciar la globalización de estos fenómenos comprometiendo la seguridad y estabilidad de los esquemas políticos, económicos y sociales del mundo de fin de siglo. En América Latina, el terrorismo fundamentalista como así también los frentes guerrilleros se nutren financieramente de los aportes del narcotráfico, la prostitución, el tráfico de armas, tráfico de personas y falsificaciones.

1-Terrorismo

En materia de terrorismo se ha detectado el transito y la presencia de organizaciones como: Hezbollha, Hammas, Euskadi Ta Askatasuna, entre otras de menor significación. En estos casos se ha detectado que las actividades de estos grupos en América Latina comprenden: la recolección de fondos, la preparación y posterior ejecución de atentados (ejemplo de esto fue el atentado de la AMIA, en Argentina).

En virtud de las medidas adoptadas por los tres países que integran la denominada triple frontera, fue elaborado un informe de inteligencia por parte del personal de Prefectura y de Gendarmería argentina sobre las actividades de los grupos fundamentalistas pro-iraníes en la región. Este revela una supuesta complicidad de los funcionarios de Ciudad del Este, los cuales presumiblemente favorecen el accionar de estos grupos. El informe pone de manifiesto cierta tolerancia de los funcionarios paraguayos al no impedir el ingreso de criminales a la región y de proporcionar partidas de nacimiento falsas. El documento hace un particular hincapié en la existencia de grupos

fundamentalistas y se afirma que los grupos Shiitas radicados en la frontera son similares a los que en la actualidad actúan en medio oriente y que se encargan de proveer de soldados a los grupos como, Hezbollha y el grupo Jihad Islámica. Las células detectadas en Ciudad del Este brindan apoyo logístico y financiero (fondos provenientes de actividades delictivas) a las organizaciones terroristas de medio oriente. En relación a éstos se destaca que la radicación de inmigrantes Árabes en la región se ha multiplicado siendo inversamente proporcional a la capacidad de las autoridades para ejercer un control efectivo. El ingreso de inmigrantes ilegales se realiza mediante pasaportes falsos o visas temporarias a través de los aeropuertos de Asunción, San Pablo o el puerto de Paranaguá (Brasil), desde donde se trasladan a Curitiba. Recientemente y en relación a estos acontecimientos fue detenida en Argentina una mujer de nacionalidad paraguaya, la cual tenía en su poder 13 pasaportes (libaneses y coreanos) falsos lo que reafirma la hipótesis que manejan las autoridades en lo que hace al tránsito y radicación de personas en la triple frontera.

2-Organizaciones Mafiosas.

El crimen organizado también se ha desarrollado en virtud de su vinculación con los carteles de la droga de este continente constituyendo un amplio espectro de intercambio entre las organizaciones de América Latina, Europa y Asia. En la actualidad se han detectado grupos internacionales como:

ITALIA

Cosa Nostra
N'Drangheta
Camorra

RUSIA

Mafiya
Vory V'Zakone

MÉXICO

Cartel de Juárez

JAPÓN

Jacusa

CHINA

Fu Chin
Tai Chen
Tongs
Gun-Dar

NIGERIA

Conexión Nigeriana

B-Actividades del Crimen Organizado

1-Contrabando de Mercaderías

La mayor parte del comercio ilegal realizado en esta zona esta constituido por mercaderias falsificadas como ser relojes, pilas, ropa, perfumes, videos y cd's procedentes de Hong Kong entre otros articulos. Recientemente las autoridades brasileñas informaron que son ingresados a ese país un número considerable de medicamentos presumiblemente fabricados ilegalmente en la región de la triple frontera. El contrabando constituye la actividad que ha registrado en los últimos años un mayor crecimiento.

2-Lavado de dinero

Se calcula que en Ciudad del Este y Foz de Iguazú operan un total de 75 entidades financieras y unas 3 del lado argentino. El dinero que manejan provienen de organizaciones delictivas que operan en la región y de actividades lícitas que evaden los controles impositivos mediante boletas y recibos falsos. Las autoridades han podido determinar que los bancos de la ciudad paraguaya permiten realizar depósitos y giros al exterior sin demasiados controles.

3-Tráfico de Armas

Esta región está considerada como el principal centro de tránsito y distribución de América Latina. Según cifras oficiales se calcula que algo más de 15.000 revólveres, fusiles y armas automáticas, son contrabandeados mensualmente de Ciudad del Este a Río de Janeiro y Sao Paulo con el cometido de ser comercializadas entre las bandas de narcotraficantes y delincuentes comunes de esas ciudades. Dentro de la amplia oferta disponible se encuentran fusiles AR15, AK47, sub-ametralladoras UZI , escopetas 12/70, armas antitanques y granadas. Recientemente autoridades colombianas y brasileñas constataron la circulación de fusiles de origen ruso entre las bandas de delincuentes de Río de Janeiro.

4- Tráfico de Drogas

Se ha constatado que hacia esta región confluyen las rutas del narcotráfico continental y mundial. Es considerada en la actualidad como el principal punto de redistribución de la droga proveniente de Paraguay, Colombia y Bolivia. El tráfico más importante hasta el momento es el de CLORHIDRATO de cocaína proveniente de Bolivia y que tiene como destino los diversos laboratorios clandestinos de elaboración de drogas de Brasil, Argentina y otros paises del continente.

C -Datos Estadísticos

1-Ciudad del Este (Paraguay)

Colectividades

Libanesa	*15000 personas*
China	*18000 personas*

	Japonesa	*no especifica*
	Brasileña	*no especifica*
	Coreana	*no especifica*

Comercios

Establecidos	*16000*
Puestos callejeros	*6000*

Seguridad

Policía Nacional	*180 efectivos*
Migraciones	*30 efectivos*

Fuerzas Armadas

División de Caballería (elementos)	*400 efectivos*
Base Naval	*180 efectivos*
Destacamento vigilancia naval	*20 efectivos*
Destacamento de Aeropuerto	*25 efectivos*

Hoteles *11*

Iglesias o Templos *0*

Escuelas *32*

Hospitales *1 Hospital*
8 Centros de Salud

2-Foz de Iguazú (Brasil)

Colectividades

Libanesa	*8000 personas*
China	*no especifica*
Coreana	*no especifica*
Europea	*no especifica*

Comercios

Establecidos	*6000*
Puestos Callejeros	*400*

Seguridad

Policías Federales	*200 efectivos*
Policías Civiles	*400 efectivos*
Policía Rodoviaria	*120 efectivos*

Fuerzas Armadas

Batallón de Infantería	
Motorizado N° 34	*600 efectivos*
Destacamento	*26 efectivos*

Hoteles *169*

Iglesias o Templos *4 Mezquitas*

Escuelas *92*

Hospitales *4 Hospitales*
17 Centros de Salud

3-Puerto Iguazú (Argentina)

Colectividades

Brasileña	*no especifica*
Paraguaya	*no especifica*
Croata	*no especifica*

Comercios

Establecidos	*600*
Puestos Callejeros	*30*

Seguridad

Efectivos de Gendarmería	*260 efectivos*
Prefectura	*220 efectivos*
Policía Federal y Aeronáutica	*58 efectivos*
Policía de Misiones	*220 efectivos*
Agentes de la SIDE	*sin datos*

Fuerzas Armadas

Compañía Ing. N° 12	*120 efectivos*
Fuerza Aérea	*24 efectivos*

Hoteles *29*

Iglesias o Templos *5 Iglesias*

Escuelas *21*

Hospitales *1 Hospital*
3 Centros de Salud

III- COLECTIVIDAD IRANÍ EN LA REGIÓN GENERAL CHUY.

No se posee información al respecto.

ANEXO I
Hoja 1 de 3

ASENTAMIENTOS Y CAMPAMENTOS EN EL ESTADO DE RÍO GRANDE DEL SUR

1- Estancia "Libertad para el Futuro", en Poblado Cerro dos Muñoz, 25 kms. al norte de Livramento

Estancia "El Bamburral", 8 kms. al norte del Río Yaguaron

2- Estancia Palela y Cnel. Estévez, Municipio de Arroyo Grande

3- Colonia Nova, localidad Tabuá, 25 kms., Bagê

Estancia Yaguarao, 15 kms. Colonia Nova

4- Estancia "La Gloria", Municipio de Erval Seco

5- Estancia Guaviyú, 1700 familias, Municipio Joia

6- Estancia Rubira y Estancia Silveira (850 familias), Municipio de Piratini

7- Estancia Capão do Leão, Municipio San Antonio das Missoes

8- Campamento en Viamao

9- Estancia Panorama, en São Luiz Gonzaga

10- Municipio Santana do Livramento

- a- Estación Experimental, 28 familias
- b- Bom Será, 26 familias
- c- Santo Angelo, 17 familias
- d- Sao Joaquim, 37 familias
- e- Apollo 11, 35 familias
- f- Coqueiro, 35 familias
- g- El Dorado
- h- Santa Cruz
- i- Sao Leopoldo

j- Rubem Paiva

k- Estancia Figueira, hacienda de 1.185 hás, sobre la BR 158, aproximadamente 40 kms. de la C.SANTANA, 300 familias.

11- Estancia Capela, 140 familias, 2.027 hás, en Capela de Santana, Región del Valle del Rio Caí

12- Estancia Boqueirão, 140 familias, Cruz Alta, Región Alto do Jacuí

13- Estancias Butiá, localidad de Pacheca, en Camaquã, Región Centro Sur

14- Estancia Tacuarembó, en Julio de Castillos, Región Central

Según datos oficiales hay en el Sur del pais 482 asentamientos, existiendo en todo el país 32.491.
El mayor campamento de Sin Tierra se encuentra en el Estado de Pernambuco, en la Estancia Aracapá, entre Petrolina y Floresta.

Anexo No.2

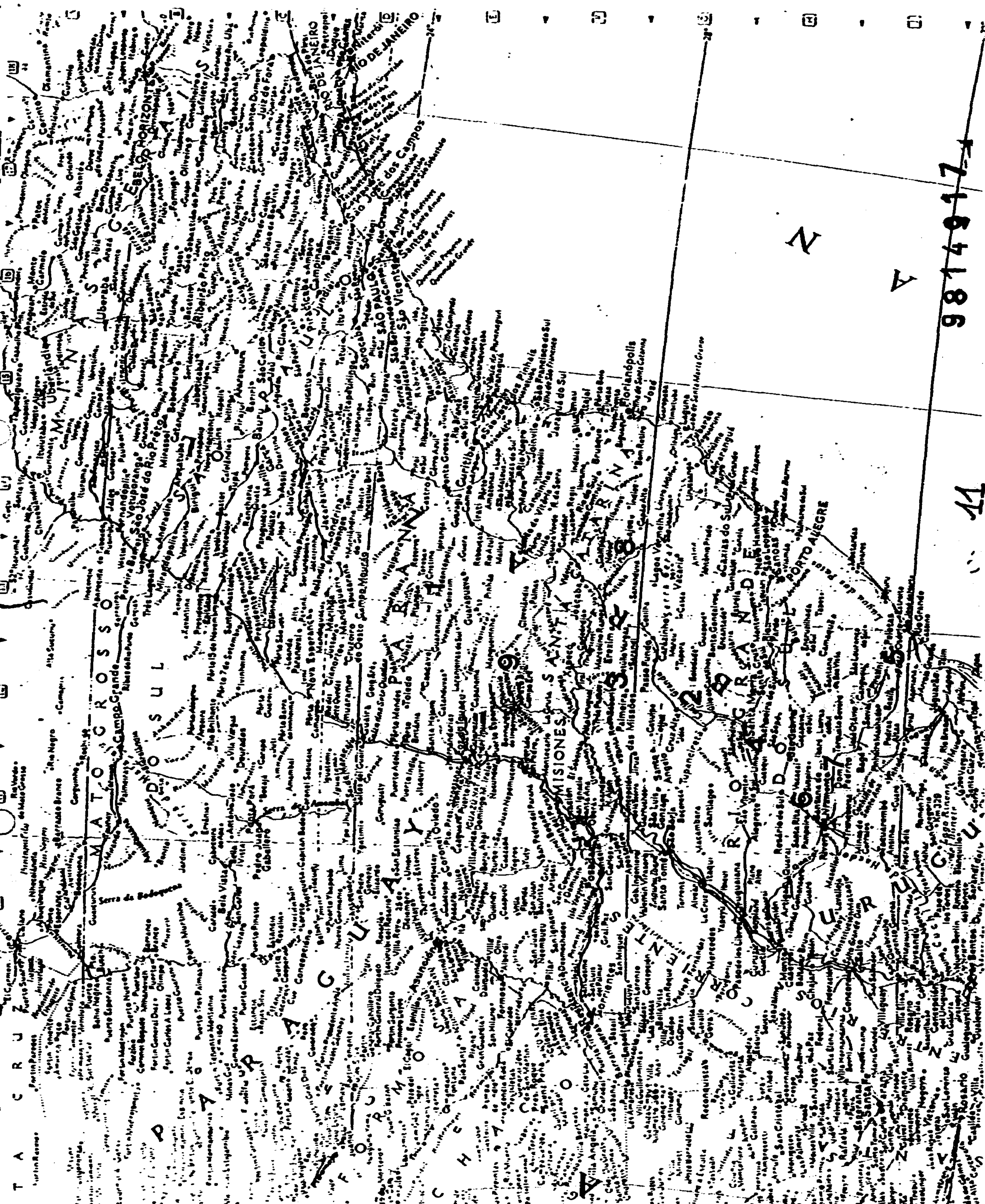
COOPERATIVAS DE RIO GRANDE DEL SUR, PARANA Y SANTA CATARINA INTEGRADA POR MIEMBROS DEL MST

ESTADO	CIUDAD	LOCALIDAD	COOPERATIVA		FLIA.
PARANA	LIDOESTE	VERDUM	COPRAC	COOP. DE PRODUCCION AGROPECUARIA CAMPESINAS	20
	PARANACITY	SANTA MARIA	COPAVI	COOP. DE PRODUCCION AGROPECUARIA VITORIA LTDA.	37
	QUERENCIA DEL NORTE	PORTAL DEL TIGRE	COPACO	COOP. DE PRODUCCION AGROPECUARIA CONQUISTA LTDA.	31
		CASCADA	COPROAG	COOP. DE PRODUCCION AGROPECUARIA	20
	PITANGA Ref. 1			CINCO DE AGOSTO LTDA.	
	PITANGA Ref. 1	OTTO CUNHA	COOPROSERP	COOP. DE PRODUCCION Y SERVICIOS DE PITANGA	54
RIO GRANDE DEL SUR	CHARQUEADAS	30 DE MAYO	COPAC	COOP. DE PRODUCCION AGROPECUARIA DE LOS ASENT. DE CHARQUEADAS	58
	ELDORADO DEL SUR	IRGA	COPAEL	COOP. DE PRODUCCION AGROPECUARIA ELDORADO DEL SUR	46
	HULHA NEGRA	CONQUISTA DE FRONTERA	COPAUL	COOP. DE PRODUCCION UNION LIBERTADORA	38
	JULIO DE CASTILHOS Ref. 2	NOVA RAMADA	COOPANOR	COOP. DE PRODUCCION NOVA RAMADA	52
	PONTÃO	FAZENDA ANNONI	COPAGRI	COOP. DE PRODUCCION AGROPECUARIA SERRANA	15
	SALTO DO JACUI	RINCÃO DO IVAI	COPARIL	COOP. DE PRODUCCION AGROPECUARIA RINCON DE IVAI	54
	NOVO	PEQUEÑOS	COOBAPA	COOP.DE	

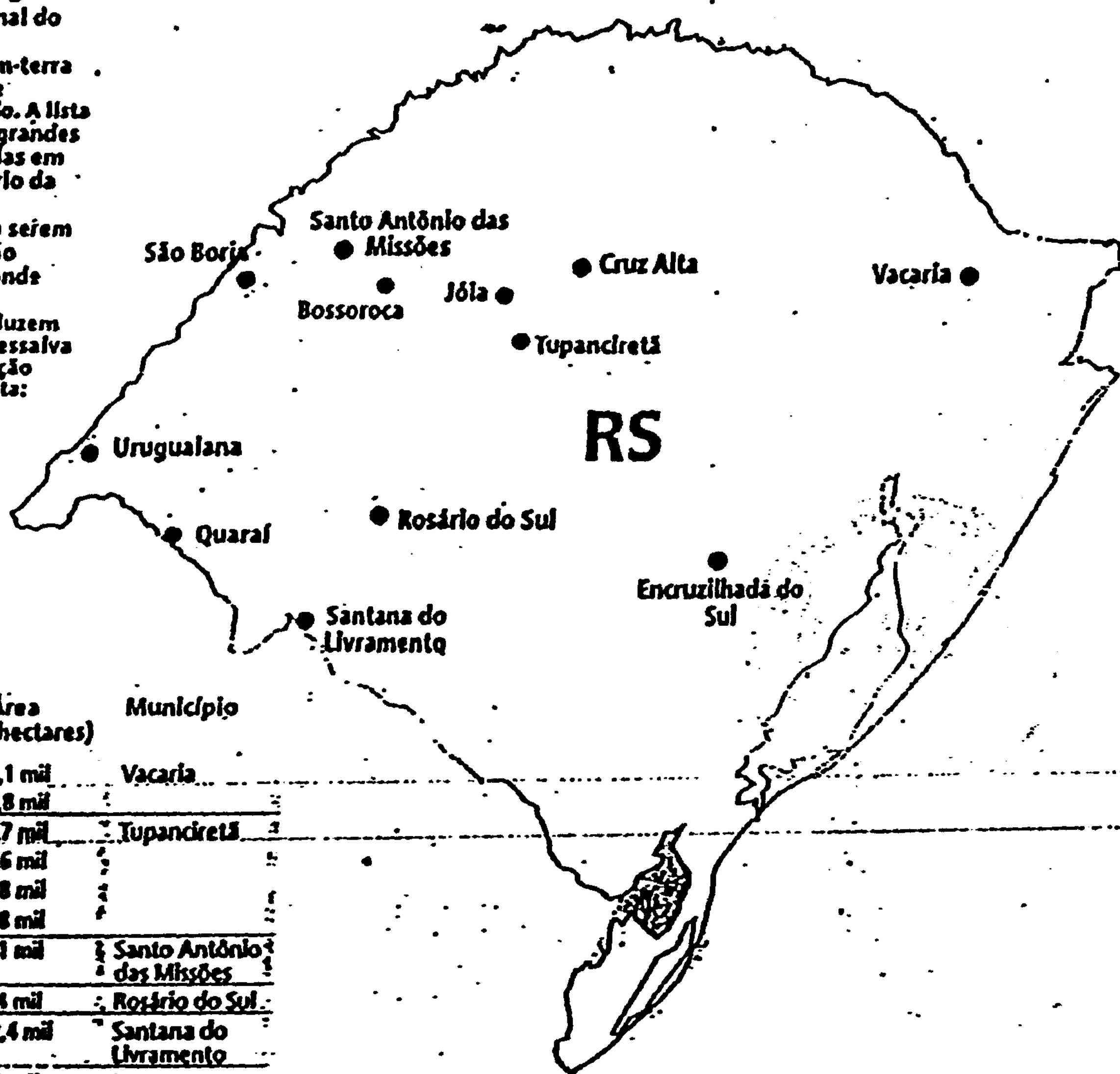
9814917

	BARREIRO	AGRICULTORES		PRODUCCION AGROPECUARIA BARREIRENSE	650
	TRINDADE DO SUL	TRINDADE DO SUL	COOPATRISUL	COOP. DE PRODUCCION AGROPECUARIA TRINDADE DO SUL	30
	CONSTANTINA	PEQUEÑOS AGRICULTO-RES	COOPAC	COOP. DE PRODUCCION AGROPECUARIA CONSTANTINA	700
RIO GRANDE DEL SUR	TRÊS PASSOS Ref. 3	PEQUEÑOS AGRICULTORES	COOPEMA	COOP. DE PRODUCCION AGROPECUARIA PEQUEÑOS Y MEDIANOS AGRICULTORES	100
	SÃO PEDRO Ref. 4	PADRE JOSIMO	COPAES	COOP. DE PRODUCCION PADRE JOSIMO	45
	PONTÃO	FAZENDA ANNONI	COOPTAR	COOP. DE PRODUCCION AGROPECUARIA CASCATA	70
	PIRATINI Ref. 5	CONQUISTA LIBERTAD	COOPAVA	COOP. DE PRODUCCION AGROPECUARIA VISTA ALEGRE	46
	NOVA SANTA RITA Ref. 6	CAPELA	COOPAN	COOP. DE PRODUCCION AGROPECUARIA NOVA SANTA RITA	60
	SANTANA DO LIVRAMENTO Ref. 7	LIBERDADE NO FUTURO	COPAL	COOP. DE PRODUCCION AGROPECUARIA LIBERTAD DEL FUTURO	54
SANTA CATARINA	ABELARDO LUZ	VOLTA GRANDE	COPRANOVA	COOP.DE PRODUCCION AGROPECUARIA NOVA SOCIEDAD LTDA.	77
		PAPUÃ II	COOPRAPÃ	COOP. DE PRODUCCION AGROPECUARIA PAPUÃ	100
	CAMPOS NOVOS Ref. 8	30 DE OCTUBRE	COPAGRO	COOP. DE PRODUCCION 30 DE OCTUBRE	78
	DIONISIO CERQUEIRA Ref. 9	CONQUISTA DE LA FRONTERA	COOPEUNIÃ	COOP. DE PRODUCCION AGROPECUARIA UNION DEL OESTE	58

RESERVADO


RIO DE JANEIRO
SÃO PAULO
PORTO ALEGRE
Florianópolis
MISIONES
MATO GROSSO
SANTA CATARINA
RIO GRANDE DO SUL
PARAGUAY
PARANÁ

O MST enviou em 1997 à superintendência regional do Incra uma lista com 15 propriedades que os sem-terra consideram passíveis de desapropriação no Estado. A lista foi escolhida dentre 80 grandes propriedades relacionadas em um cadastro do Ministério da Agricultura. "Não são necessariamente áreas a serem ocupadas, até porque não decidimos de antemão onde ocupar, mas são todos latifúndios que não produzem tudo o que poderiam", ressalva Augusto Olisson, da direção estadual do MST. Eis a lista:



Nome	Área (hectares)	Município
Fazenda Clarice	5,1 mil	Vacaria
Fazenda do Socorro	5,8 mil	
Fazenda do Espinilho	5,7 mil	Tupanciretã
Fazenda Remanso	5,6 mil	
Fazenda Estância Grande	5,8 mil	
Empresa Rural Tafona	5,8 mil	
Fazenda Bela Vista	8,1 mil	Santo Antônio das Missões
Estância Umbu	9,4 mil	Rosário do Sul
Estância Cerrito	12,4 mil	Santana do Livramento
Estação Rio Piratini	8,1 mil	Bossoroca
Fazenda das Encantadas	5,6 mil	Encruzilhada do Sul
Estância São Pedro	8,4 mil	Uruguaiana
Carajá Grande	7,0 mil	Jóia
Cabanha Azul	12,1 mil	Quaraí
Fazenda do Retiro	5,1 mil	Cruz Alta

Fonte: Movimento dos Trabalhadores Rurais Sem Terra (MST)

● Em % em 1994

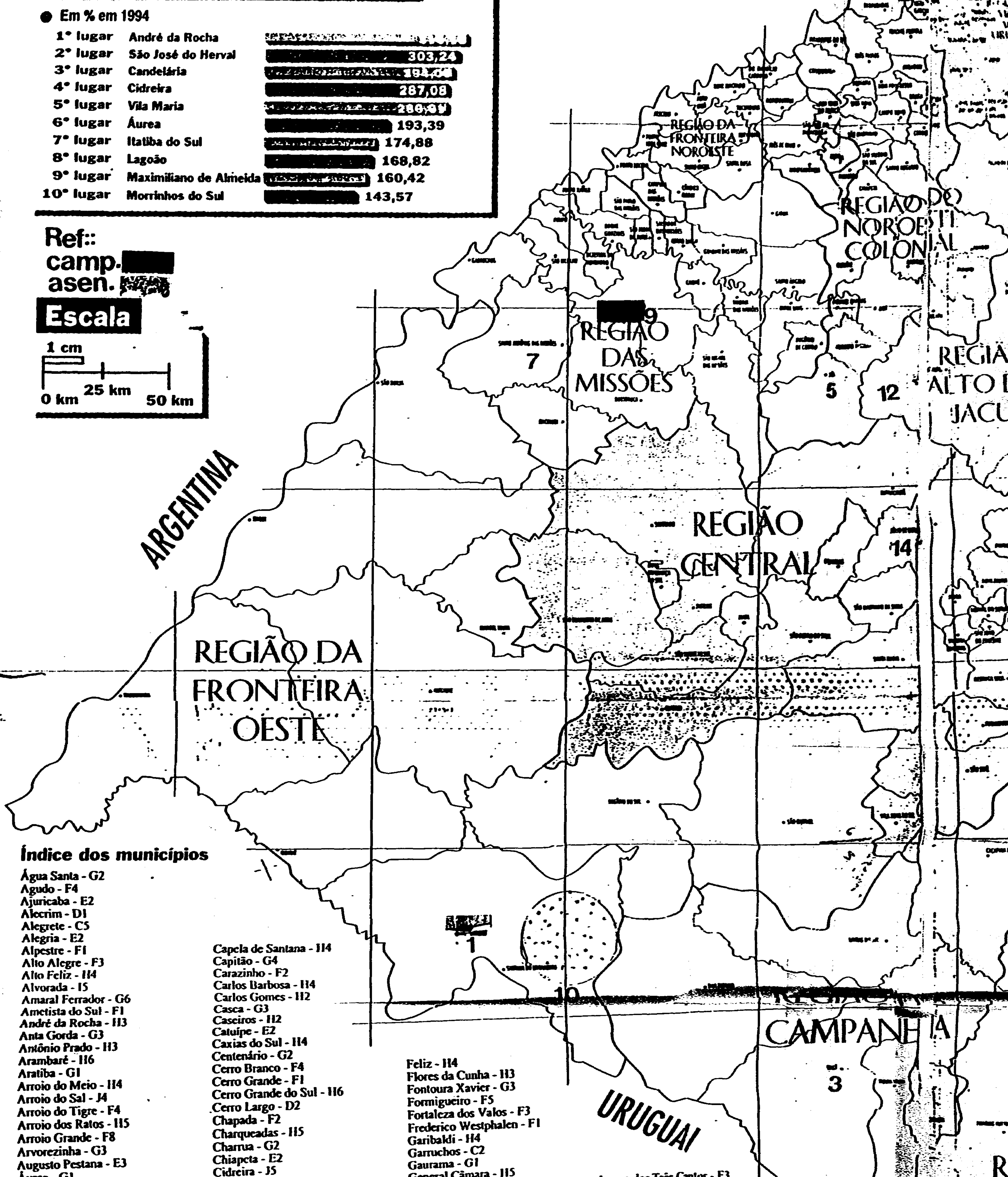
1° lugar	André da Rocha	[illegible]
2° lugar	São José do Herval	303,24
3° lugar	Candelária	[illegible]
4° lugar	Cidreira	287,08
5° lugar	Vila Maria	[illegible]
6° lugar	Áurea	193,39
7° lugar	Itatiba do Sul	174,88
8° lugar	Lagoão	168,82
9° lugar	Maximiliano de Almeida	160,42
10° lugar	Morrinhos do Sul	143,57

Ref.:
camp.
asen.

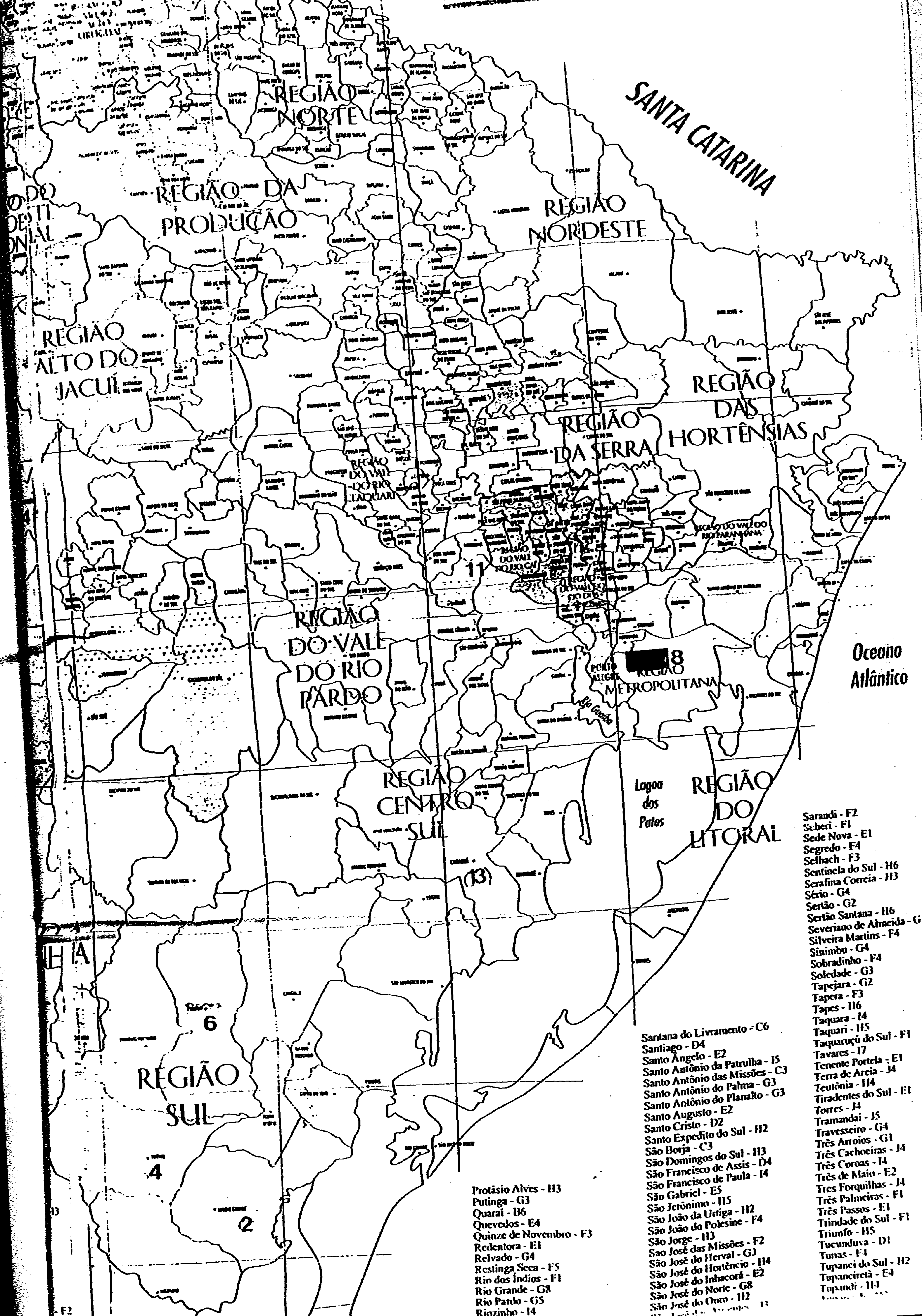
Escala

1 cm

0 km 25 km 50 km



Índice dos municípios



Protásio Alves - H3
Putinga - G3
Quarai - B6
Quevedos - E4
Quinze de Novembro - F3
Redentora - E1
Relvado - G4
Restinga Seca - F5
Rio dos Índios - F1
Rio Grande - G8
Rio Pardo - G5
Riozinho - I4

Santana do Livramento - C6
Santiago - D4
Santo Ângelo - E2
Santo Antônio da Patrulha - I5
Santo Antônio das Missões - C3
Santo Antônio do Palma - G3
Santo Antônio do Planalto - G3
Santo Augusto - E2
Santo Cristo - D2
Santo Expedito do Sul - H2
São Borja - C3
São Domingos do Sul - H3
São Francisco de Assis - D4
São Francisco de Paula - I4
São Gabriel - E5
São Jerônimo - H5
São João da Urtiga - H2
São João do Polesine - F4
São Jorge - H3
Sao José das Missões - F2
São José do Herval - G3
São José do Hortêncio - H4
São José do Inhacorá - E2
São José do Norte - G8
São José do Ouro - H2

Sarandi - F2
Seberi - F1
Sede Nova - E1
Segredo - F4
Selbach - F3
Sentinela do Sul - H6
Serafina Correia - H3
Sério - G4
Sertão - G2
Sertão Santana - H6
Severiano de Almeida - G1
Silveira Martins - F4
Sinimbu - G4
Sobradinho - F4
Soledade - G3
Tapejara - G2
Tapera - F3
Tapes - H6
Taquara - I4
Taquari - H5
Taquaruçú do Sul - F1
Tavares - I7
Tenente Portela - E1
Terra de Areia - J4
Teutônia - H4
Tiradentes do Sul - E1
Torres - J4
Tramandai - J5
Travesseiro - G4
Três Arroios - G1
Três Cachoeiras - J4
Três Coroas - I4
Três de Maio - E2
Tres Forquilhas - J4
Três Palmeiras - F1
Três Passos - E1
Trindade do Sul - F1
Triunfo - H5
Tucunduva - D1
Tunas - F4
Tupanci do Sul - H2
Tupanciretã - E4
Tupandi - H4

Nº DOCUMENTO 9814918

XM9925

R [illegible] 00476

mun exg icx

BRASIL-TIERRAS

SUSPENDEN REFORMA AGRARIA EN SAO PAULO ANTE INVASION DEL MST

Río de Janeiro, 8 sep (EFE).- El Gobierno brasileño anunció hoy la suspensión de todos los trámites para el desarrollo de la reforma agraria en el estado de Sao Paulo en respuesta a la decisión del Movimiento de Campesinos Sin Tierra (MST) de invadir un despacho gubernamental en la ciudad de Sao Paulo.

El presidente del Instituto Nacional de Colonización y Reforma Agraria (Incra), Milton Seligman, anunció hoy que las expropiaciones de tierras y el asentamiento de familias en Sao Paulo será suspendido hasta que sea desalojada la sede principal del Incra en la mayor ciudad suramericana, invadida hoy por unos 500 miembros del MST.

Seligman aseguró que ya convocó a la Policía Federal para que garantice el desalojo de las oficinas del Incra, y que no negociará con los invasores.

Según el presidente del Incra, tanto las invasiones a los despachos gubernamentales como la ocupación de más de quince haciendas en la región del Pontal de Paranapanema, al oeste de Sao Paulo y una de las más conflictivas del país, son ilegales y tan sólo buscan fines electorales.

El alto funcionario aseguró que, con su nueva onda de ocupaciones, el MST sólo quiere llamar la atención del público a menos de un mes de las elecciones generales del 4 de octubre, y en la que los brasileños votarán por presidente y vicepresidente, renovarán la mayoría del Congreso y eligirán a los gobernadores de los 27 estados del país.

El MST, que presiona avances en la reforma agraria mediante la invasión de haciendas improductivas, ya dejó claro su apoyo al líder socialista Luis Inacio Lula da Silva, que aspira a la presidencia como candidato por una coalición de partidos de izquierda.

El Movimiento, que se ha convertido en uno de los principales grupos de oposición al Gobierno del presidente del país, Fernando Henrique Cardosos, -que aspira a la reelección-, administra los campamentos en los que viven unas 250.000 familias desposeidas y dice representar a unos 4 millones de campesinos que buscan tierras para cultivar.

Tras más de un año de tregua, los miembros del MST reiniciaron hace diez días las ocupaciones de haciendas en la región del Pontal de Paranapanema, región en donde ya se han registrado enfrentamientos armados entre campesinos y propietario rurales.

El Gobierno, que ha desarrollado un significativo proceso de expropiación de haciendas en el Pontal de Paranapanema para asentar a las familias que esperan por tierras en el estado de Sao Paulo, aseguró que suspenderá los asentamientos hasta que los Sin Tierra desocupen la sede del Incra en Sao Paulo y las propiedades invadidas.

Además de anunciar la suspensión de todos los trámites de reforma agraria en Sao Paulo -el estado más rico y poblado de Brasil-, Seligman aseguró que suspendió todas las negociaciones entre el Gobierno y el MST, entre ellas una en la que se definiría la entrega de recursos para proyectos agroindustriales que el Movimiento desarrolla en el Pontal de Paranapanema. EFE

01-01

9814919 ✓
MST reintegra hacendo em município Bossoroca (RGS)
150029
7.9.98
507482
505596

QUESTÃO AGRÁRIA ZH 7/9

Justiça decide reintegração de posse

A Justiça de São Luiz Gonzaga deve decidir amanhã se aceita ou não o pedido de reintegração de posse movido pela empresa Merlin S.A., atual arrendatária da Granja Pimavera, localizada no município de Bossoroca. O estabelecimento rural, que pertence a Anselmo Boligon, tem uma área de 1,39 mil hectares. Na sexta-feira passada, 600 famílias de sem-terras invadiram a fazenda, ocupando os silos e galpões da granja. A invasão foi pacífica. Não houve registros de incidentes. A Brigada Militar mantém na entrada da propriedade cerca de 30 policiais desde sexta-feira passada.

O Movimento dos Trabalhadores Rurais Sem-Terra (MST) também ocupa, desde sexta-feira passada, a antiga Agropecuária Vontobel, localizada em São Borja. O MST pretende, com as duas invasões, pressionar o Instituto Nacional de Colonização e Reforma Agrária (Incra) a cumprir a meta de assentamento de 1,5 mil famílias em 1998. O superintendente do Incra no Estado, Dourival Sostisso, disse que a propriedade de São Borja está com o processo de desapropriação sendo encaminhado. Sobre a Primavera, ele disse que a propriedade é produtiva.

9814919

01-01

9814921 ✓
PM intenta impedir invasión de area en Pará
150734
7.9.98
507482
505596

UESTÃO AGRÁRIA

invasão de área no PA PM tenta impedir

Na antiga Fazenda Pirelli, ameaçada de ocupação pelo MST, será construído parque ecoturístico

7/9/98
OESP

CARLOS MENDES

BELÉM – Cerca de 2 mil famílias de lavradores mobilizadas pelo Movimento dos Sem-Terra (MST) estão cercadas por 300 homens da Polícia Militar, na rodovia BR-316, a 20 km da capital paraense. Os sem-terra estão acampados na Fazenda Che Guevara, em Marituba. Os policiais, por determinação do governador Almir Gabriel, tentam evitar a invasão da antiga Fazenda Pirelli, de 7 mil hectares, onde será construído o Parque Ecoturístico de Belém.

O MST, de acordo com seu diretor, Raimundo Nonato Coelho de Souza, não descarta a invasão. "Queremos pelo menos seis áreas próximas a Belém para assentar famílias de lavradores desempregados", informou. O clima é de tensão porque alguns acampamentos do MST foram montados próximos às barreiras da Polícia Militar. Os soldados fazem manobras e exercícios de tiro para intimidar os sem-terra. Quem entra ou sai do local é obrigado a identificar-se. "Tem gente infiltrada aqui dentro para passar informações ao governo", denunciou o agricultor Antonio da Silva Borges. Um oficial da PM que preferiu não se identificar disse que a manifestação de hoje dos sem-terra, que participam do Grito dos Excluídos, será acompanhada por cerca de 600 policiais.

9814921

01-01

9814921

QUESTÃO AGRÁRIA

MST invade área de usina da Cesp no Pontal

Ação é a 14.ª realizada desde domingo para forçar governo a acelerar projetos de assentamentos em SP

LUIZ CARLOS LOPES

TEODORO SAMPAIO – O Movimento dos Sem-Terra (MST) invadiu na manhã de ontem uma área de 133 hectares onde está o canteiro de obras desativado da Usina Hidrelétrica de Taquaruçu, em Sandovalina, no Pontal do Paranapanema. Durante a ação, o assentado Reginaldo de Carvalho foi preso em flagrante quando ateava fogo em uma reserva florestal da Fazenda São Domingos, ao lado da área.

A invasão foi acompanhada a distância por um grupo de seguranças da São Domingos que, segundo o dirigente nacional do MST, Gilmar Mauro, estavam armados. Entre os seguranças, a denúncia era a de que diversos sem-terra instalados nas proximidades da fazenda carregavam revólveres sob as roupas. Em fevereiro de 1997, oito sem-terra ficaram feridos, oito deles à bala, durante tentativa de invasão da propriedade.

ASSENTADO É PRESO AO ATEAR FOGO EM RESERVA

Em Sandovalina, o delegado de polícia Marco Antonio Scaliante Fo... disse que a prisão foi decretada por crime de incêndio. O fogo queimou parte da reserva e atingiu uma lavoura de milho da propriedade. Carvalho, que é assentado na Fazenda Bom Pastor, foi detido pelo proprietário e seus seguranças com ajuda da Polícia Militar e, segundo o delegado, admitiu que agia a mando do líder do MST José Rainha Junior.

Além da prisão em flagrante, foi instaurado inquérito por formação de bando ou quadrilha – no qual, além de Rainha, também o coordenador Gilmar Mauro figura como indiciado. Mauro negou que tenha havido orientação para os sem-terra atearem fogo na fazenda e enfatizou que a prisão seria "armação" para incriminar a entidade. A empresa Centrais Elétricas de São Paulo (Cesp), proprietária da usina, informou que vai ingressar ainda hoje com pedido de reintegração de posse da área.



José Rainha e Gilmar Mauro lideram outros integrantes do MST durante a invasão do canteiro de obras da usina, em Sandovalina

Marcelo Hide/AE

Invasão – Esta foi a 14.ª propriedade invadida pelo MST em São Paulo desde o domingo, na ofensiva destinada a pressionar o governo para acelerar os projetos de assentamentos. A invasão teve como objetivo reivindicar a área para a instalação de um centro de pesquisa agropecuário e chamar a atenção para a situação da Fazenda São Domingos, cujo processo de desapropriação foi bloqueado por liminar da Justiça Federal.

Os dirigentes do MST consideram uma questão de honra a transformação da fazenda em área de assentamento desde a tentativa de invasão em que os sem-terra foram feridos, em 1997. Foi também em razão das sucessivas invasões da propriedade que o líder José Rainha, sua mulher Diolinda e outros seis dirigentes do MST foram condenados a dois anos de reclusão com direito a sursis pela Justiça de Pirapozinho, há três meses.

Na ação de ontem foram mobilizados cerca de 300 sem-terra dos Acampamentos Chico Mendes e Antonio Conselheiro. Os acampados do Antonio Conselheiro são os mesmos que iniciaram a atual ofensiva de invasão no Pontal, destruindo cercas e pastagens das Fazendas Santa Clara e Nhancá.

Eles foram transportados em caminhões para fortalecer a nova invasão e, pelo segundo dia consecutivo, não entraram nas duas fazendas que haviam ocupado anteriormente. Gilmar Mauro, que juntamente com Rainha liderou os invasores, negou que essa decisão signifique que a ocupação das duas áreas esteja suspensa.

4/9 OESP

Sem-terra são acusados de fazer acordo com fazendeiro

Coordenador nacional do MST negou ontem, em Sandovalina, acusações feitas por dirigente do Incra

EUGÊNIO MELLONI



Ministro de Política Fundiária, Raul Jungmann, reafirmou ontem decisão de não negociar fazendas invadidas pelo movimento no Pontal

D. da Semprao/AE

Técnicos da Área de Mediação de Conflitos do Instituto Nacional de Colonização e Reforma Agrária (Incra) acusaram ontem as lideranças do Movimento dos Sem-Terra (MST) do Pontal do Paranapanema de terem feito acordos com os proprietários das terras invadidas no último fim de semana. "Por que os donos das fazendas ocupadas não se manifestaram até o momento?", perguntou Gilmar Vianna, do Incra. "O MST devia lançar a empresa MST Incorporações Imobiliárias."

Em Sandovalina, o coordenador nacional do Movimento dos Sem-Terra (MST), Gilmar Mauro, negou que tenha feito acordo com fazendeiros do Pontal para invadir as propriedades.

O ministro de Política Fundiária, Raul Jungmann, anunciou ontem que não negociará as fazendas invadidas pelo MST no Pontal para efeito de incorporação no programa de reforma agrária. "O Decreto n.º 2.250 proíbe vistorias em terras invadidas e nós vamos cumprir o que determina a lei", afirmou Jungmann.

"O secretário de Justiça do Estado de São Paulo, Belisário dos Santos Júnior, garantiu que cumprirá eventuais mandados de reintegração de posse das fazendas ocupadas no Pontal. "Não faremos como os outros Estados, que não colocam a Polícia Militar para cumprir os mandados", disse Belisário.

Recursos – Jungmann esteve ontem, em São Paulo, para anunciar a liberação de recursos para assentamentos no Estado. Segundo o ministro, deverão ser liberados hoje entre R$ 2 milhões e R$ 3 milhões para a indenização de benfeitorias. Outros R$ 25 milhões deverão ser destinados na próxima semana para a regularização de assentamentos.

Para a próxima semana também serão liberados R$ 7,5 milhões em Títulos da Dívida Agrária (TDAs) para pagamento de desapropriações. Jungmann negou que tivesse ocorrido atraso na liberação desses recursos. Para o governador de São Paulo, Geraldo Alckmin, "é possível que tenha realmente ocorrido algum atraso".

> OFENSIVA DAS OCUPAÇÕES SERÁ MANTIDA NO ESTADO

Decepção – O coordenador nacional do MST, Gilmar Mauro, disse ontem que o anúncio da liberação de R$ 2 milhões a R$ 3 milhões e a promessa de repasse de mais R$ 25 milhões na próxima semana, feito pelo ministro de Política Fundiária, Raul Jungmann, para a indenização de fazendas em São Paulo, "foi uma decepção".

Mauro disse que esperava a liberação imediata de R$ 34 milhões prometidos e anunciou que a ofensiva das invasões de fazendas no Estado será mantida pelo menos até a próxima semana.

Preocupação – O ministro Jungmann exortou as lideranças do Partido dos Trabalhadores a tomar posição em relação às declarações do líder do MST no Pontal, José Rainha Júnior, que convocou uma onda nacional de invasões. "O Lula é contra ou a favor das invasões?", perguntou o ministro. "Precisamos saber quem é que vai assumir o risco de termos um cadáver nessa onda de invasões."

O governo de São Paulo anunciou ontem que 12 hortos florestais pertencentes à Fepasa, que vai ser privatizada, serão utilizados para a reforma agrária. Ao todo, os hortos reúnem uma área de 24 mil hectares, na qual deverão ser assentadas 820 famílias.

Com a soma das áreas dos hortos e dos acordos já fechados no Pontal, a expectativa é que o número de famílias a serem assentadas a médio prazo deverá chegar a 1,3 mil no Estado.

invasão no Pontal

SÁBADO, 5 DE SETEMBRO DE 1998

QUESTÃO AGRÁRIA

Seguranças armados impedem

Encapuzados, homens exibiram ostensivamente as espingardas, mas não chegaram a fazer disparos

LUIZ CARLOS LOPES

TEODORO SAMPAIO – Um grupo de seguranças armados e encapuzados impediu ontem que cerca de uma centena de integrantes do Movimento dos Sem-Terra (MST) invadissem a Fazenda Ouro Verde, em Presidente Bernardes, no Pontal do Paranapanema. Os seguranças agiram por intimidação, mostrando ostensivamente suas armas, mas não chegaram a fazer disparos. Os sem-terra conseguiram destruir parte da cerca, mas deixaram a fazenda e retornaram ao acampamento, localizado a 4 quilômetros.

A invasão da Fazenda Ouro Verde, pertencente ao pecuarista Leonildo Denari Júnior, presidente do Sindicato Rural de Bernardes e integrante da União Democrática Ruralista (UDR), deveria ocorrer às 7h30, logo depois de o líder, identificado apenas como *Duda*, ter feito uma assembléia entre os acampados. Quando os sem-terra se aproximaram da propriedade, os seguranças passaram a exibir ostensivamente as espingardas que portavam.

A Polícia Militar (PM) ainda tentou revistar uma caminhonete onde Denari estava. Ele confirmou que possui seguranças armados e assegurou que, se efetivamente houvesse a tentativa da invasão, a ordem era para que os sem-terra fossem repelidos. "Se tentarem entrar, reajo", afirmou. O produtor explicou que sua fazenda, de 750 alqueires, é "altamente" produtiva, com 400 alqueires de cana, 80 de tomate irrigado e 10 de lavouras de milho, além da área de pastagem.

Segundo ele, o Instituto de Terras do Estado de São Paulo (Itesp) vem manifestando interesse em adquirir a área, sob a alegação de que ela está localizada em perímetro declarado devoluto pela Justiça e admitiu que poderá realizar um acordo que permita a transformação da fazenda em área de assentamento.

Em Presidente Bernardes, o delegado Glauco Roberto Marques Moreira disse que não havia sido informado dos fatos pela PM, mas adiantou que pretende fazer investigações para apurá-los. O delegado, porém, antecipou que "se não ocorreram disparos, e as armas estão registradas, não há crime a ser apurado".

Rainha acusa delegado de forjar prisão

Líder afirma que trabalhador foi detido dentro de sua propriedade

ENTIDADE ANUNCIA TRÉGUA NO INTERIOR

TEODORO SAMPAIO – O principal líder do Movimento dos Sem-terra (MST) do Pontal do Paranapanema, José Rainha Junior, acusou ontem o delegado de polícia de Sandovalina, Marco Antonio Scaliante Fogolin, de forjar a prisão em flagrante do assentado Reginaldo de Carvalho sob acusação de incendiar uma área de mata. Segundo Rainha, o objetivo da prisão seria incriminar os dirigentes do movimento.

A prisão de Carvalho ocorreu na tarde de quinta-feira, quando o assentado foi acusado por seguranças da Fazenda São Domingos de pôr fogo na propriedade. A fazenda está localizada ao lado do canteiro de obras da Usina Hidrelétrica de Taquaruçu, invadida naquele dia por cerca de 300 sem-terra.

Na ocasião, o delegado informou que o preso havia admitido que estava agindo sob orientação de Rainha, motivo pelo qual o líder também seria indiciado no inquérito que ele instaurou.

Rainha negou que tenha dado orientação e acusou a polícia de fazer uma prisão ilegal: "Na verdade, o acampado foi preso dentro de seu lote pelos próprios seguranças da fazenda, que depois chamaram a Polícia Militar", afirmou. Segundo o líder do MST, Carvalho está assentado nas proximidades da Fazenda São Domingos e, ao ver o fogo na vegetação, dirigiu-se até o local para evitar que as chamas atingissem sua própria pastagem.

O delegado informou que a polícia agiu dentro da lei. "Não estivemos no local e, desta forma, não poderíamos fraudar nada", disse. Fogolin admitiu que foram os seguranças que detiveram Carvalho quando ele teria sido surpreendido na São Domingos usando um isqueiro para provocar o incêndio. O policial também informou que, no seu depoimento à polícia, Carvalho negou que tivesse posto fogo na fazenda.

Trégua – O líder do MST informou ontem que o movimento decidiu suspender a ofensiva que vinha mantendo desde domingo no interior do Estado e, principalmente, no Pontal do Paranapanema, para que seus militantes possam participar do Grito dos Excluídos, que a Igreja Católica promoverá, no dia 7, em São Paulo. Com a decisão, todas as fazendas invadidas nos últimos dias foram desocupadas enquanto parte dos sem-terra, usando três ônibus, viajou para Osasco e Guarulhos onde, a partir de hoje, começa uma caminhada em direção a São Paulo. [illegible]

Sem-terra são presos durante desocupação

EVANDRO FADEL

CURITIBA – A Polícia Militar do Paraná retirou, na madrugada de ontem, cerca de 35 famílias de sem-terra que ocupavam a Fazenda Cachoeira, em Sapopema, a 300 quilômetros de Curitiba. Nove sem-terra foram presos em flagrante e levados para a Delegacia de Curiúva, acusados de porte ilegal de armas e formação de quadrilha. Os sem-terra que participam da Marcha pelo Paraná podem acampar na frente do Palácio Iguaçu, em Curitiba, na próxima quarta-feira, em protesto contra as prisões.

A fazenda, com cerca de 1.400 hectares, tinha sido ocupada em setembro do ano passado por 70 famílias de sem-terra. Segundo o coordenador do Movimento dos Sem-Terra (MST) no Paraná, Roberto Baggio, "havia possibilidade de desapropriação", mesmo com o proprietário, Osvaldo Rocha, contestando os primeiros laudos de improdutividade feitos pelo Instituto Nacional de Colonização e Reforma Agrária (Incra). Há 15 dias, Rocha conseguiu reintegração de posse na Justiça.

Para cumprir a ordem, a PM organizou uma operação especial, posta em prática na madrugada de ontem. O comando do Policiamento do Interior estava em reunião na tarde de ontem, em Curitiba, e somente depois se pronunciaria sobre a desocupação. A única informação liberada era de que as famílias de sem-terra foram retiradas com dificuldade da área, em razão das chuvas, e levadas para os locais de onde tinham saído antes da ocupação.

O delegado de Mamborê, Laércio Cardoso Fahur, designado especialmente para essa operação, disse que tinha autuado em flagrante oito adultos e um adolescente, que tinham espingardas e revólveres. Fahur afirmou que enviaria o relatório à Justiça. Segundo ele, não houve nenhuma reação dos sem-terra. O coordenador do MST no Estado disse que advogados estavam tratando da liberação dos presos.

Baggio afirmou que parte dos acampados na fazenda estão participando da Marcha pelo Brasil, que chega na quarta-feira a Curitiba. Segundo ele, havia um entendimento entre MST, Incra e governo do Estado para desocupação pacífica de seis áreas, nas quais não se encaixava a Cachoeira, o que já tinha começado a ser feito pelo movimento. "Houve ruptura por parte do governo do Estado e pode haver surpresas em Curitiba, semana que vem."

Brasiguaios – Três representantes de ex-brasiguaios – brasileiros que viviam no Paraguai –, que estavam acampados na Fazenda Mitacoré, em São Miguel do Iguaçu, Paraná, viajaram na quinta-feira, com um representante do Incra, para Conceição do Araguaia, no Pará, onde vão analisar as condições das áreas que estão sendo oferecidas a eles.

9814927

Líder Gilberto Portes señala que invasiones continuarán en todo el país

150734

5/9/98

VINCULA... 507482 505596

Coordenador nacional diz que ações vão continuar

Gilberto Portes considera que operações são conseqüência da situação do processo de assentamento

EUGÊNIO MELLONI

As invasões de propriedades rurais pelo Movimento dos Sem-Terra (MST) deverão continuar em todo o País durante as comemorações do Dia da Independência, na próxima segunda-feira. A previsão é do coordenador nacional do movimento, Gilberto Portes. O dirigente considera que as invasões são conseqüência natural da situação de inoperância em que, segundo ele, se encontra o processo de assentamento de famílias de sem-terra e da exclusão social causada pela política econômica. Portes adverte que "a tensão social tende a aumentar se não ocorrerem medidas concretas".

"Existem 60 mil famílias acampadas em todo o País à espera de terra", afirmou Portes. "Não tivemos uma única família assentada, neste ano, na região do Pontal do Paranapanema e apenas 15 receberam terras no Rio Grande do Sul."

Em *Pernambuco*, a direção estadual do MST aguardava, ontem à tarde, os resultados de negociações com o Instituto Nacional de Colonização e Reforma Agrária (Incra) para definir se seriam realizadas ocupações no Estado. "Ocupar ou não vai depender do que for definido pelo Incra em relação a várias vistorias e processos de desapropriação no Estado", disse um militante do MST.

Portes questiona os resultados da reforma agrária apresentados pelo governo federal. "O Ministério de Política Fundiária aplicou este ano, na reforma agrária, cerca de R$ 217,9 milhões ou 17,27% do orçamento definido para 1998, de R$ 1,262 bilhão, e não 63%, como anunciou o ministro Raul Jungmann", disse Portes.

A assessoria do ministério informou que sua parcela do orçamento de 1998 é de R$ 2,2 bilhões, dos quais foram aplicados R$ 1,299 bilhão, com o assentamento, até o fim de agosto, de 62.346 famílias, o correspondente a 62% da meta para este ano.

5/9/98
OESP

01-01 9814927

Sem Terra / Amontada 150734 8.9.98 guardia de segurança 507482 505596

QUESTÃO AGRÁRIA

Sem-terra são acusados de matar segurança

Crime teria ocorrido depois que um grupo acampou na propriedade vigiada por ex-policial no CE

RODOLFO SPÍNOLA

FORTALEZA – Terminou em morte, anteontem à noite, na localidade de Moitas, distrito de Amontada, a 158 quilômetros de Fortaleza, um conflito entre integrantes do Movimento dos Sem-Terra (MST) e o sargento reformado da Polícia Militar Eliezer Vida de Negreiros, de 57 anos, segurança de uma propriedade dos empresários paranaenses Mario e Michel Toniatti.

Tudo ocorreu, segundo testemunhas, depois que um grupo dos sem-terra acampou na propriedade vigiada pelo ex-policial. Negreiros teria discutido com os invasores e, na confusão, teria atirado para o alto. Os sem-terra, que num primeiro momento recuaram, em seguida teriam matado o segurança com vários golpes de foice, facadas e pauladas. Segundo as testemunhas, o corpo, depois de despido, teria sido jogado no mar.

As testemunhas afirmaram, ainda, que Eliezer foi ao encontro dos invasores acompanhados de dois outros seguranças, que fugiram quando perceberam que os sem-terra não estavam dispostos a deixar a propriedade. *Zé de Ivá*, um dos que acompanhavam Eliezer, contou que "em nenhum momento os sem-terra admitiram sair das terras".

Quando a informação chegou a Amontada, já no início da manhã de domingo, levada por Zé de Ivá, imediatamente foram deslocados cerca de 40 soldados da Polícia Militar, armados de revólveres e fuzis. Eles cercaram a área onde estavam os invasores e cinco dos nove acusados foram presos. O corpo do ex-sargento só foi encontrado na manhã do domingo.

HÁ IMINÊNCIA DE CONFLITO EM QUIXERAMOBIM

Na delegacia regional de polícia, em Itapipoca, para onde foram levados, os cinco acusados – Manoel Elducimar Ribeiro Sales, Raimundo Marques de Freitas, Jairo Antonio de Souza, José Serafim de Souza e Pedro de Souza Neto – disseram que eram inocentes e que estariam em casa quando o segurança foi morto. José Serafim afirmou que "ninguém aqui em Moitas gosta da gente, por isso estamos sendo acusados".

Para *Zé de Ivá*, que acompanhou o ex-sargento Eliezer no encontro com os sem- terra, "o grupo de invasores era formado por umas 30 pessoas, quase todas armadas com foices e facas". Ele disse que "não deu para ver com exatidão" quem matou o ex-policial, porque, "além de estar escuro, tive de correr para dentro do mar para não ser morto" (o conflito ocorreu entre meia-noite de sábado e 1 hora de domingo).

Para Ernesto Soares, dirigente do MST no Ceará, "esse conflito estava previsto há quase dois anos", quando os empresários Mário e Michael Toniatti chegaram ao distrito de Moitas, a fim de comprar 25 hectares de terras, que ficavam nos fundos dos terrenos dos moradores da área. Os moradores reagiram, mas os empresários passaram de helicóptero sobre as várias barracas, derrubando-as. Soares explicou que "os dois empresários pretendiam construir uma pousada, mas tiveram de suspender as obras por determinação da Justiça".

Segundo ele, o conflito ocorreu porque "construímos uma pequena barraca para recebermos, na praia, os pescadores que iam para o mar". Ele disse ter entrado com uma ação na Justiça solicitando a desapropriação da área pelo Instituto Nacional de Colonização e Reforma Agrária (Incra) que, depois de algum tempo, informou que "a competência seria do governo do Estado, porque a propriedade tinha menos de 15 módulos fiscais, ou 750 hectares".

Em *Quixeramobim*, a 180 quilômetros de Fortaleza, na região central do Estado, os dirigentes do MST estão preocupados com a possibilidade de eclosão de um conflito entre as 120 famílias acampadas na Fazenda Ladeira e os seguranças do proprietário. A Fazenda La-

MST anuncia intensificação de invasões em PE

Líder estadual do movimento afirma que auge das ocupações será em outubro, após as eleições

ANGELA LACERDA

RECIFE – O Movimento dos Sem-Terra de Pernambuco (MST-PE) vai deflagrar, a partir da próxima semana, uma onda de invasões que atingirá o auge em outubro, logo depois das eleições, quando o coordenador estadual do movimento, Jaime Amorim, promete realizar "mais ocupações do que no ano inteiro". Desde janeiro, os sem-terra invadiram cerca de 60 áreas no Estado.

Os saques poderão ser retomados na segunda quinzena deste mês, caso o Instituto Nacional de Colonização e Reforma Agrária (Incra) não regularize a entrega de cestas básicas nos acampamentos. De acordo com o MST-PE, pelo menos metade dos 87 acampamentos existentes no Estado – com um total de 16 mil famílias – não está recebendo alimento.

"Mas, por enquanto", frisou Amorim, "o mais importante é o movimento inserir-se no processo eleitoral e garantir a vitória dos nossos candidatos." O MST apóia o PT e tem candidato próprio a deputado estadual.

Toda a programação de ocupações, eventuais saques e formas de trabalho na campanha eleitoral será avaliada e definida em uma reunião com 140 integrantes do MST-PE, ainda esta semana, em Caruaru, a 130 quilômetros da capital, onde fica a sede do movimento.

Sertão – Jaime Amorim adiantou que a prioridade de ocupações permanece no sertão do São Francisco e na Zona da Mata, regiões que dispõem de água, proporcionando maior condição de plantio.



Jaime Amorim: saques poderão ser retomados na segunda quinzena

adiantou que ainda este mês duas áreas serão reocupadas – as Fazendas Caraíbas e Agrovisa – e duas novas invasões serão realizadas, uma delas em Juazeiro, na Bahia. Segundo ele, na região há nove acampamentos com 4.200 famílias que estão passando necessidade. "Se nada acontecer, poderá haver saque em duas semanas", avisou.

PRIORIDADE CONTINUA NO SERTÃO E ZONA DA MATA

no fim da manifestação Grito dos Excluídos, no Recife. O MST levou – segundo cálculos dos líderes – 3 mil pessoas para as ruas. Eles foram a pé, divididos em oito colunas, vindos de várias regiões do Estado. A primeira saiu de Petrolina, no sertão do São Francisco, no início de agosto. Os sem-terra fizeram uma caminhada paralela ao des-

TITULO: MST suspende invasões (Movimento em el...)
PR: 150734
FECHA: 07.09.98 PONTAL
VINCULO: 507482
505596

QUESTÃO AGRÁRIA

Sem-terra suspendem novas invasões

MST analisa a operação de domingo e avisa que voltará a fazer ocupações até o fim da semana

LUIZ CARLOS LOPES

TEODORO SAMPAIO – Pelo menos 100 hectares de pastagens queimadas, 10 quilômetros de cercas destruídas e 20 hectares de terras preparadas para o plantio marcaram os dois primeiros dias de invasão das Fazendas Santa Clara e Nhancá, em Mirante do Paranapanema, por cerca de 300 famílias ligadas do Movimento dos Sem-Terra (MST). O movimento decidiu suspender temporariamente a invasão de três fazendas programada para ontem no interior do Estado, mas anunciou que diversas propriedades deverão ser ocupadas até o fim da semana.

O coordenador nacional do MST, Gilmar Mauro, que também integra a direção estadual do movimento, disse que a decisão de suspender as novas ações foi adotada para que a liderança dos sem-terra avalie os resultados da operação desencadeada domingo. Mauro passou o dia no Pontal do Paranapanema, de onde coordena por telefone as ações nas outras regiões do Estado, e aproveitou parte do período da manhã para dirigir um dos quatro tratores que os invasores estão usando no preparo das terras das Fazendas Santa Clara e Nhancá.

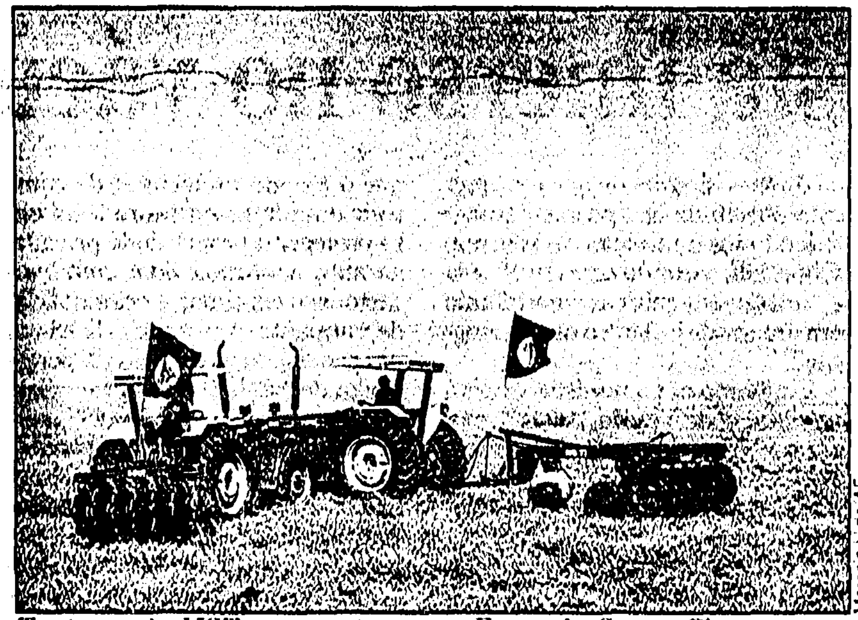
MOVIMENTO DIZ QUE 2,2 MIL FAMÍLIAS FORAM MOBILIZADAS

No interior de São Paulo, a Secretaria Estadual do MST divulgou nota em que informa a ocupação de 11 fazendas (e não dez, como havia anunciado anteriormente) e confirma o propósito do movimento de intensificar ações no interior.

De acordo com a relação, além das áreas já divulgadas, a Fazenda Coqueirão, em Promissão, também foi invadida domingo por 250 famílias. Ao todo, o MST calcula que 2.200 famílias foram mobilizadas em todas as ações.

Reintegração – O fazendeiro Manoel Barbosa, proprietário das Fazendas Santa Clara e Nhancá, pretende ingressar hoje no Fórum de Mirante do Paranapanema com pedido de reintegração de posse das propriedades invadidas. A informação foi prestada por seu advogado, Alberto José Luziardi, que acusou o Instituto Nacional de Colonização e Reforma Agrária (Incra) de protelar indefinidamente a aquisição das duas áreas para realizar os assentamentos.

De acordo com Luziardi, em março, o proprietário chegou a um acordo com o Incra pelo qual as duas fazendas, vizinhas, seriam pacificamente adquiridas pelo governo federal. A Fazenda Santa Clara, com 872,3 hectares, por negociação de compra e venda, e a Fazenda Nhancá, com 1.200 hectares, por desapropriação. "Naquele mesmo mês, o presidente Fernando Henrique Cardoso assinou decreto considerando a Nhancá de utilidade pública para fins de desapropriação, mas até agora o Departamento Jurídico do Incra não ingressou em juízo com ação expropriatória", explicou.



Marcelo Hide/AE

Tratores do MST aram a terra na Fazenda Santa Clara

Para Jungmann, ação é irresponsável

SANDRA SATO

BRASÍLIA – O ministro de Política Fundiária, Raul Jungmann, acusou o Movimento dos Sem-Terra (MST) de promover invasões de fazendas no interior paulista para defender a honra do líder do Pontal do Paranapanema, José Rainha. "É a primeira vez que vejo uma invasão em defesa da honra", afirmou o ministro, que considera "irresponsável" a forma usada pelo MST para resolver as disputas internas.

O ministro está convencido de que o movimento reage às sucessivas reportagens sobre a aproximação do líder do movimento no Pontal do Paranapanema com o governo. "Isso é absolutamente claro", diz, lembrando que uma revista chegou até mesmo – "sem provas", segundo ele – a dizer que Rainha era "informante do governo". O próprio ministro citou frases do líder do MST publicadas pela imprensa favoráveis ao programa de reforma agrária do governo FHC.

Entre elas, uma publicada no **Estado**: "A revolução que nós queremos já está sendo feita com a produção dos assentamentos." E no *Correio Braziliense*: "Passamos a ter uma boa renda, ao redor de R$ 1 mil por mês, em decorrência do avanço da reforma agrária." Jungmann identifica ainda motivações eleitoreiras nas invasões no interior de São Paulo, já que o MST aderiu à campanha do candidato do PT, Luiz Inácio Lula da Silva. Também porque as invasões vinham caindo ao longo do ano: começaram em janeiro com 53 e, em 20 de agosto, havia apenas 11. O ministro assegura que não há outro motivo para esses atos, porque o governo vinha avançando na negociação da desapropriação de áreas solicitadas pelo MST.

MINISTRO DIZ QUE MST DEFENDE HONRA DE RAINHA

Além disso, o ministro conta que o governo tem cumprido o programa de concessão de créditos a famílias assentadas. No caso do Procera (Programa de Crédito Especial para a Reforma Agrária), Jungmann informa que R$ 189,8 milhões, dos R$ 420 milhões programados para este ano, já foram emprestados aos assentados.

– Pouco legible –

9814929

01-01

9814930
MST invade 10 haciendas en el Pontal
150024
01.09.98
507482
505596

CLARIN 01/09/98

LA LUCHA POR LA REFORMA AGRARIA

Invasión de tierras en Brasil

Los campesinos tomaron 10 haciendas en San Pablo • Y justificaron la medida como presión para acelerar la distribución de tierras • Pero las autoridades paulistas afirman que es parte de la campaña electoral

San Pablo
AFP

Unos 1.800 campesinos del Movimiento de Trabajadores Sin Tierra (MST) de Brasil invadieron diez haciendas en el extremo oeste del estado de San Pablo, para protestar contra la lentitud de la reforma agraria.

Estas invasiones rompen una tregua de cerca de un año con el gobierno del presidente Fernando Henrique Cardoso.

Dos de los dirigentes del MST, José Rainha y Gilmar Mauro, afirmaron que las invasiones iban a continuar en esta misma región del Pontal do Paranapanema con el objetivo de "reactivar" la distribución de la tierra, que, según ellos, está "paralizada".

Pero las autoridades paulistas atribuyeron ayer a la campaña electoral para los comicios presidenciales del 4 de octubre las tomas de haciendas por los Sin Tierra.

"El reinicio de las actividades del MST en San Pablo es propio de la campaña electoral", declaró el secretario de Justicia de ese estado, Belisario dos Santos.

Luiz Inacio Lula da Silva, el candidato presidencial por una alianza de izquierdas, es, según analistas políticos, el único aspirante que puede derrotar o dificultar la reelección del actual gobernante, Fernando Henrique Cardoso, quien acude a las elecciones de octubre confiado en renovar su mandato por otros cuatro años.

> Las invasiones rompen una tregua de cerca de un año con el gobierno del presidente Cardoso

El MST, además de apoyar a Lula en las elecciones, es hoy una de las principales fuerzas de oposición a Cardoso.

Durante la ocupación de las "fazendas", los Sin Tierra, que procedían de siete campamentos del interior de San Pablo, destruyeron las tapias, quemaron los campos y utilizaron los tractores para preparar la tierra para la siembra.

Los responsables del MST creen que disponen del mes de setiembre para presionar al gobierno de Cardoso, justo antes de las elecciones presidenciales.

"Es el momento ideal. Después de las elecciones, habrá un periodo vacío hasta marzo de 1999, cuando el gobierno vuelva a funcionar", declaró Gilmar Mauro.

El MST anunció esta semana otras ocupaciones en todo el estado de San Pablo.

Según Mauro, hay "50 zonas en proceso de expropiación en el estado destinadas a la reforma agraria, donde 5.000 familias podrían instalarse".

La organización campesina considera que el programa de reforma agraria de Cardoso –que benefició hasta ahora a unas 300.000 familias de agricultores sin tierra, según los datos oficiales– es insuficiente para las graves desigualdades en el campo brasileño.

En este país de 8,5 millones de kilómetros cuadrados, más de la mitad de las tierras privadas está en manos del dos por ciento de propietarios, mientras que cuatro millones de familias campesinas no tienen un lugar propio para cultivar.

José Rainha precisó, por su parte, que proseguirán las invasiones hasta que el gobierno cumpla sus promesas.

"Sólo en la región del Pontal do Parana panema hay 20 acuerdos firmados entr los grandes terratenientes y el Instituto d la Reforma Agraria de San Pablo, pero t do está paralizado, porque los granjer no reciben las indemnizaciones del g bierno", declaró.

Rainha fue recientemente acusado] la prensa local de haberse acercado de siado a Cardoso después de haber co guido montar una cooperativa agrícol la región de Pontal, donde vive.

9814930 1

01 – 01

Nº DOCUMENTO 9814931 ✓
TIT. MST amenaza invadir mas de 200 haciendas
PR
FECHA 3.09.98
VINCULADOS 507482
505596 en diciembre

BRASIL-TIERRAS
MST AMENAZA INVADIR MAS DE 200 HACIENDAS EN SEPTIEMBRE

Río de Janeiro, 3 sep (EFE). - El Movimiento de campesinos Sin Tierra (MST) de Brasil, la organización que exige avances en la reforma agraria mediante la ocupación de haciendas improductivas, planea invadir más de 200 propiedades rurales en el mes de septiembre, según reconoció uno de sus principales dirigentes.

El líder campesino José Rainha, responsable de las acciones del MST en la conflictiva región del Pontal da Paranapanema, en el estado de Sao Paulo, confirmó hoy que cada una de las 23 direcciones regionales del Movimiento va a promover una media de diez ocupaciones este mes.

Rainha, que el domingo pasado lideró la ocupación de diez haciendas en el Pontal de Paranapanema, una región donde ya se han registrado enfrentamientos armados entre campesinos y hacendados, aseguró que la meta de ocupaciones fue aprobada por la dirección nacional del MST.

"El Pontal está en estado de ocupación y ese clima se va a extender por todo el país a partir del 7 de septiembre", aseguró el líder campesino al revelar que las invasiones comenzarán después del próximo lunes, cuando Brasil conmemora el día de su independencia y el MST promueve una serie de manifestaciones en todo el país.

De acuerdo con Rainha, los miembros del MST, más de 50.000 de los cuales marchan hacia las capitales de todo el país desde hace dos semanas, están concentrados en este momento en las manifestaciones que promoverán el Día de la Patria.

Tras participar en el llamado "Grito de los Excluidos", como ha sido calificada la serie de marchas, actos de protesta y manifestaciones programadas para el próximo lunes por la Iglesia Católica, las centrales sindicales, los partidos políticos de izquierda y el MST, los Sin Tierra estarán liberados para dedicarse a las invasiones, aseguró el dirigente del Movimiento.

El Gobierno brasileño ha atribuido a la campaña electoral para los comicios presidenciales del 4 de octubre próximo las ocupaciones realizadas y las prometidas por el MST.

Según el Gobierno, las actividades del MST tienen por objetivo llamar la atención en medio de la campaña electoral para los próximos comicios presidenciales, en los que la organización campesina ha anunciado su apoyo al socialista Luiz Inacio Lula da Silva.

Lula, candidato a la presidencia por una alianza de izquierdas, es, según analistas políticos, el único aspirante que puede dificultar la reelección del actual gobernante, Fernando Henrique Cardoso, quien acude a las elecciones de octubre confiado en renovar su mandato por otros cuatro años.

El MST, además de apoyar a Lula en las elecciones, es hoy una de las principales fuerzas de oposición a Cardoso.

El Movimiento, que financia los campamentos en que viven unas 250.000 familias desposeídas y dice representar a unos cuatro millones de campesinos que buscan tierras para cultivar, asegura que, con la reanudación y la intensificación de las ocupaciones, sólo pretende protestar por la lentitud con que el Gobierno está expropiando las tierras adquiridas para la reforma agraria. EFE

01-01 9814931

cm/frl/mpm/mm

XV5335
U POXBT 09-15 00481
MUN EXG ICX

BRASIL-TIERRAS
POSIBLE INVASION HACIENDA DE PRESIDENTE PREOCUPA AL GOBIERNO

Río de Janeiro, 15 sep (EFE).- La posibilidad de que el Movimiento de campesinos Sin Tierra (MST) de Brasil invada una finca del presidente Fernando Henrique Cardoso causó preocupación al Gobierno, que lo interpreta como una maniobra política ante las elecciones presidenciales del 4 de octubre próximo.

"El motivo de esa probable invasión es claramente político", dijo hoy el ministro de Justicia, Renán Calheiros, en declaraciones a la Agencia Estado, en las que vinculó la posible acción del MST a un intento de afectar a la campaña del presidente Cardoso para la reelección.

Fuentes del Ministerio de Justicia confirmaron hoy que Calheiros convocó al ministro jefe de la Casa Militar de la Presidencia, general Alberto Cardoso, a una reunión extraordinaria para discutir cómo hará frente el Gobierno a la probable ocupación.

El general Cardoso, que también dirige la Agencia Brasileña de Informaciones (Abrin), notificó al Ministerio de Justicia esta semana los supuestos planes del MST.

De acuerdo con los informes de inteligencia, líderes radicales del MST planearon desde hace una semana la invasión de la hacienda Córrego da Ponte, situada en el municipio de Buritis, estado de Minas Gerais.

Esos líderes serían los mismos que, según una denuncia hecha hace una semana por el director de la Abrin, habrían enviado a un grupo de quince militantes armados a las invasiones que el MST realiza en la conflictiva región del Pontal de Paranapanema con el fin de provocar un conflicto violento y "fabricar" un mártir para el Movimiento.

Según una versión no confirmada del diario "Folha de Sao Paulo", esos líderes radicales del MST, reunidos el pasado domingo en Brasilia, ordenaron que la ocupación se realizase este martes.

"El MST ya ha manifestado públicamente en varias oportunidades su apoyo al líder socialista Luiz Inacio Lula da Silva, candidato a la presidencia por una coalición de partidos de izquierda y principal rival de Cardoso.

De acuerdo con la "Folha de Sao Paulo", la invasión no sólo afectaría a la candidatura de Cardoso, debido a que el Gobierno tendría que recurrir a la fuerza para reprimir un acto de gran simbolismo político, sino también a la de Lula, debido a que su candidatura sería vinculada a actos radicales.

"La hacienda Córrego da Ponte, además, es productiva", agregó el ministro de Justicia, al aclarar que el MST no tendría ninguna justificación legal para ocupar una tierra que es aprovechada productivamente por sus propietarios.

El MST presiona por lograr avances en la reforma agraria mediante la invasión de haciendas improductivas para que las autoridades determinen la expropiación de las mismas y las distribuyan entre los campesinos que buscan tierras para cultivar.

El ministro de Justicia agregó que "el Estado no puede renunciar a su misión de hacer cumplir la ley", y dejó claro que las autoridades no pueden permitir la invasión de una hacienda que es legalmente aprovechada por sus propietarios. EFE

cm/frl/mmg/emr

ESP 16/09/98

QUESTÃO AGRÁRIA

Pedido reforço policial para fazenda de FHC

Segurança foi solicitada pelo Planalto para evitar invasão que estaria sendo preparada pelos sem-terra

SANDRA SATO
EDSON LUIZ
e TÂNIA MONTEIRO

BRASÍLIA – O Palácio do Planalto pediu à Polícia Militar de Minas Gerais que reforce a segurança da Fazenda Córrego da Ponte, de propriedade do presidente Fernando Henrique Cardoso e dos herdeiros do ministro Sergio Motta, no município de Buritis, em Minas. A segurança foi solicitada para evitar uma invasão da área, que estaria sendo preparada pelo Movimento dos Sem-Terra (MST), de acordo com os serviços de informação do governo. O coordenador do movimento no Distrito Federal, Gilberto Portes, negou a informação, assegurando que ela foi produzida por pessoas ligadas ao próprio governo.

Segundo a assessoria direta do presidente da República, a invasão teria sido decidida na noite de domingo, durante reunião do núcleo do MST de Brasília e região do entorno (Minas e Goiás). A reunião de líderes do núcleo começou na sexta-feira e só terminou ontem. De acordo com os serviços de informação do governo, desde o início do encontro a invasão da fazenda era um dos temas em debate. O porta-voz do Palácio, embaixador Sérgio Amaral, afirmou que o presidente considerava a ameaça de invasão "fora de propósito", já que a fazenda é produtiva.

Assim que recebeu a informação, o governo decidiu reagir, para evitar a invasão. "A fazenda do presidente é intocável", disse um auxiliar direto. No Planalto, a suposta iniciativa do MST é considerada um "ato de desordem" e um "desrespeito à democracia". Para os assessores diretos do presidente, trata-se de "um atentado contra o processo eleitoral".

Símbolo da República – O ministro da Justiça, Renan Calheiros, confirmou as informações dos assessores do presidente, admitindo até o envio de agentes da Polícia Federal para a região. Segundo ele, todas as providências foram tomadas para impedir a invasão. "Vamos, sem meias palavras, fazer cumprir a lei", avisou o ministro. "O presidente é símbolo da República e nós não podemos permitir que se arranhe ou se afete um símbolo da República", justificou Calheiros. Ele ressaltou ainda que a fazenda do presidente é produtiva.

> **GOVERNO DECIDIU REAGIR PARA EVITAR AÇÃO**

De acordo com o ministro, o MST teria escolhido a propriedade como alvo em uma reunião na Escola Classe Número 1, no Lago Norte, onde os sem-terra estão acampados desde sexta-feira. O MST, segundo os órgãos de informação, programou-se para ocupar a fazenda até amanhã à noite.

"Decidiu-se pela invasão com interesses políticos e eleitorais", denunciou o ministro. Ele acusou o MST de desvirtuar-se como movimento social e diz que o governo cumpre as metas de reforma agrária e respeita a luta pela posse da terra, mas dentro da lei.



O ministro Calheiros (à dir.), em reunião ontem: "Movimento atua com interesses políticos e eleitorais"

Segundo o coordenador do MST, Gilberto Portes, não há nenhuma intenção de invadir a Fazenda Córrego da Ponte. "Se tivéssemos de fazer isso, já teríamos feito", afirmou Portes. Ele assegurou que a informação foi passada para a imprensa por pessoas ligadas ao governo ou que tinham intenção de vincular o MST ao processo eleitoral.

"Isso foi coisa de quem não tem o que fazer", disse Portes, ressaltando que as reuniões promovidas pelo movimento não tinham por finalidade programar a invasão. "Se não é verdade, tanto melhor", observou o porta-voz do Palácio do Planalto.

Ameaças – Localizada a pelo menos 80 quilômetros de um assentamento de sem-terra, a fazenda já recebe ameaças de invasão há pelo menos três anos. Acampados em uma fazenda em Buritis, em 1995, sem-terra chegaram a pensar na hipótese, que foi descartada em seguida.

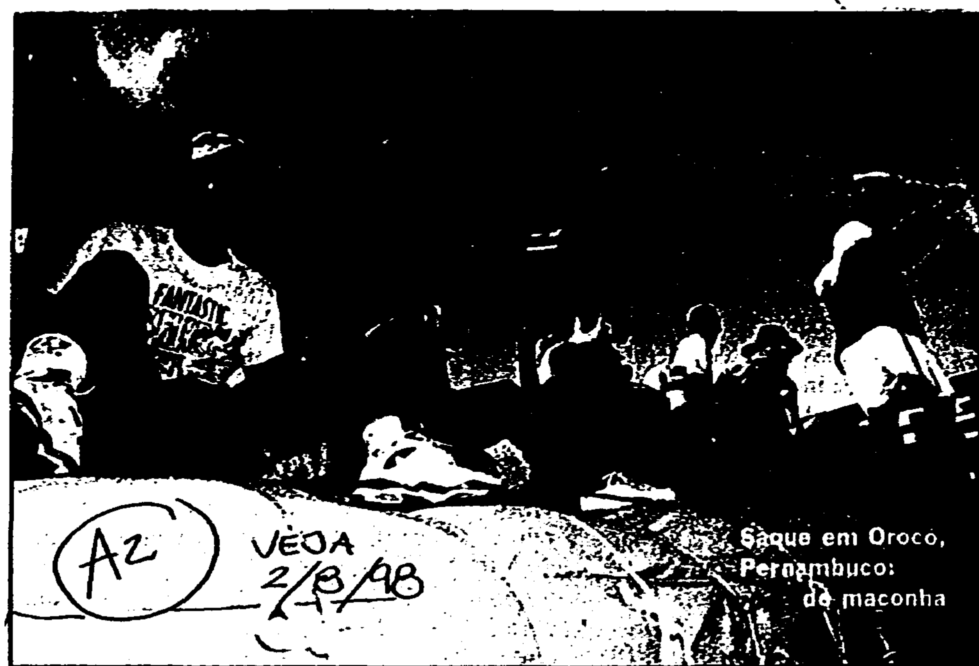
O MST chegou a planejar, na ocasião, a ocupação de uma fazenda ao lado da Córrego da Ponte. Por temer a repercussão negativa que o fato poderia causar, o movimento desistiu da invasão.

Ontem à tarde não havia nenhuma segurança especial nas proximidades da fazenda, em Buritis. Apenas uma barreira com policiais militares estava montada em uma área ao lado da Córrego da Ponte.

Segundo moradores da região, a guarnição policial é constante. A fazenda está fechada e, ontem, não havia indícios de que no seu interior funcionasse algum esquema de segurança especial.

02-02

9814932



Saque em Orocó, Pernambuco: de maconha

Falou demais

FHC insinua que MST mexe com maconha

Na semana passada, o governo se empenhou em fazer silêncio sobre um assunto. No sábado 22, em visita à Bahia, o presidente Fernando Henrique insinuou que o Movimento dos Sem-Terra, o MST, estava cooperando com plantadores de maconha no sertão de Pernambuco. Numa entrevista, respondendo a uma pergunta sobre reforma agrária, o presidente disse: "No momento em que o MST passa a fazer saque, passa a cooperar na zona de maconha, aí complica. Aí se descaracteriza". Mais adiante, disse achar esse envolvimento "perigoso" e justificou: "Eu vi a Colômbia como começou", numa alusão à aliança entre os guerrilheiros e os traficantes de cocaína. É verdade que existem acampamentos de sem-terras no "polígono da maconha", no sertão pernambucano. Sabe-se ainda que militantes do MST já fizeram saques a caminhões no nordeste em companhia de plantadores de maconha. Mais: de vez em quando, flagra-se uma plantação de maconha num assentamento. Portanto, o presidente tinha o que falar. Só que exagerou.

O exagero está em envolver o nome do MST, quando o que há é o envolvimento de alguns militantes. É como acusar o governo de desonesto porque um funcionário de quinto escalão foi flagrado numa operação irregular. O MST já fez várias reuniões para alertar seus militantes de que, nos acampamentos, não se planta, não se vende nem se consome maconha. "Fazemos isso por precaução. Quando descobrimos alguém envolvido, expulsamos do movimento", diz o líder do MST na região, Jaime Amorim.

Em maio, arapongas do general Alberto Cardoso, chefe do Gabinete Militar, investigaram um saque a treze carretas em Orocó, cidade da região da maconha de Pernambuco. Descobriram que, no saque, havia sem-terra e gente ligada aos campos de maconha. Depois, descobriram sete saques, em junho, feitos em conjunto. Não houve combinação nem aliança. Cada um chegou ao saque por seu próprio caminho. O general levou todas as informações ao presidente porque "a convivência entre os assentados e os traficantes nos preocupa", afirma ele. De fato, é preocupante. Mas o resultado dessas elucubrações militares acabou se tornando peça sensível de um pronunciamento do presidente da República, no qual as nuances da situação foram deixadas de lado em proveito de uma insinuação de caráter geral, que implica uma acusação pesada a todo o MST. Melhor seria que o governo desapropriasse fazendas com plantação de maconha. A lei manda fazer isso, mas o governo nunca fez. ■



ROBERTO JAYME

O general Cardoso: "Isso nos preocupa"

Vladimir Netto

9814934

Rainha teme acción del Ejército para justificar declaraciones del Gral. Cardoso.
150734
17.09.98
507482
505546

ESP 17/09/98

Rainha teme ação do Exército

TEODORO SAMPAIO – O líder do Movimento dos Sem-Terra (MST) no Pontal, José Rainha Júnior, disse ontem estar preocupado com a possibilidade de o Exército intervir na região para justificar recentes declarações do chefe da Casa Militar do Palácio do Planalto, general Alberto Cardoso, de que o movimento contaria com 15 homens especialistas em armas, dispostos a criar confrontos com fazendeiros.

A preocupação do líder acentuou-se na tarde de terça-feira, depois que um avião Bandeirante camuflado, prefixo 2282, da Força Aérea Brasileira (FAB), sobrevoou os principais lugares onde estão concentrados os sem-terra. O avião pousou para abastecimento em Presidente Prudente e, segundo funcionários do aeroporto, havia cerca de dez homens fardados a bordo.

Em Brasília, o comando do Exército informou que o avião realizava trabalho de rotina para observação das usinas hidrelétricas da Central Energética de São Paulo (Cesp).

Rainha estava na área invadida da Fazenda Santa Zélia, em Teodoro Sampaio, quando o avião sobrevoou o local em baixa altitude. Ele disse ter recebido informações de que a aeronave esteve observando também as Fazendas Bonanza e Nova do Pontal, invadidas em Rosana, o Acampamento Taquaruçu e a Fecularia Larreina, em Sandovalina.

"Parece que o Exército está querendo criar fatos para que o general não passe por mentiroso." Depois, lembrando o apelo do general para que "não façam isso com o movimento social", Rainha disse que chegou a sua vez de fazer um apelo: "Não cometam uma insanidade dessas." Ele não acredita nas justificativas do Exército: "Nos acampamentos não existem usinas e essa é uma rotina que nunca ocorreu." (L.C.L.)

9814934

01-01

9814935

XM9973..
R POXBT 09-10 00406
exg mun icx

BRASIL-TIERRAS

ACUSAN A MST DE PREPARAR INVASIONES ARMADAS EN BUSCA DE MARTIR

Río de Janeiro, 10 sep (EFE). - El director de la Agencia Brasileña de Informaciones (Abin), general Alberto Cardoso, aseguró que el Movimiento de campesinos Sin Tierra (MST) está preparando invasiones armadas a haciendas con el fin de provocar un conflicto armado y crear un mártir.

Cardoso, que es ministro jefe de la Casa Militar de la presidencia brasileña, aseguró que un sector radical del MST pretende enviar quince militantes armados con fusiles a las invasiones que el Movimiento realiza en la región del Pontal de Paranapanema, al oeste del estado de Sao Paulo y una de las más conflictivas del país.

"Quieren provocar muertes y crear mártires para el Movimiento", aseguró Cardoso en una conferencia de prensa que concedió en la noche del miércoles en Brasilia.

Según el principal asesor del presidente Fernando Henrique Cardoso en asuntos de seguridad nacional, las haciendas que el MST pretende invadir son propiedades que ya cuentan con grupos armados de vigilantes y donde cualquier intento de ocupación será reprimido con armas.

El Movimiento Sin Tierra, la principal organización popular de oposición al gobierno del presidente Fernando Henrique Cardoso, reivindica avances en la reforma agraria mediante la ocupación de haciendas improductivas para que las mismas sean expropiadas y utilizadas como asentamientos.

La organización, que cuenta con 250.000 familias acampadas en todo el país y dice representar a cuatro millones de campesinos que buscan tierras para cultivar, reinició hace dos semanas las ocupaciones en la región del Pontal de Paranapanema, un área productiva que está en disputa desde hace varias décadas y en donde ya se registraron enfrentamientos entre hacendados y campesinos.

Tras más de una año de tregua en el Pontal de Paranapanema, los miembros del MST en el estado de Sao Paulo invadieron hace dos semanas diez haciendas de la región y amenazan con ocupar otras diez en los próximos días.

En un llamamiento, Cardoso pidió a los líderes radicales del MST que "piensen bien y no hagan eso con un movimiento social, no hagan eso con el orden público y con la seguridad brasileña: no cometan esa locura y ayuden a mantener el orden público".

El director del servicio brasileño de inteligencia advirtió que el Gobierno "está preparado para imponer el orden público en cualquier situación".

El general reveló que ya intentó contactar con varios líderes del MST para prevenirles sobre los planes de los radicales pero que nadie ha querido atenderlo. EFE

cm/frl/mpm/mm

9814935

01 - 01

09/10/15-11/98

Doc. Poco Leg

9814936
Gob. compra 8 haciendas en el Pontal para reforma agraria
150734
24.09.98
507482
505596

QUESTÃO AGRÁRIA ESP 24/09/98

Governo compra hoje 8 fazendas no Pontal

Finalização de negócio vai permitir o assentamento provisório imediato de 265 famílias

O Instituto de Terras do Estado de São Paulo (Itesp) realizará hoje, em Presidente Prudente, reunião para o pagamento de indenizações de oito fazendas adquiridas por acordos no Pontal do Paranapanema, o que permitirá o assentamento provisório imediato de 265 famílias. O pagamento das indenizações é parte do compromisso firmado, na última semana, com a direção do Movimento dos Sem-Terra (MST) para suspender a ofensiva de invasões no Pontal. O Instituto Nacional de Colonização e Reforma Agrária (Incra) anunciou que publicará, hoje, aditivo de descentralização de recursos para creditar R$ 25 milhões para o Itesp adquirir novas áreas destinadas a assentamentos no Estado de São Paulo.

As áreas adquiridas estão em perímetros declarados devolutos pela Justiça e as indenizações referem-se às benfeitorias nelas realizadas. As oito fazendas somam 7.185 hectares. O Itesp pretende acertar com os fazendeiros a posse imediata de pelo menos 30% das propriedades para o assentamento urgente das famílias.

Além daquelas fazendas, o Itesp também terá, no dia 29, a posse definitiva das Fazendas Nova do Pontal, em Rosana, e Rancho Alto, em Euclides da Cunha, obtidas por meio do decreto estadual 42041/97, que permite a legalização de parte das terras devolutas desde que outra parcela seja destinada a assentamentos. Naquelas áreas, que somam 4.200 hectares, serão assentadas 165 famílias.

INCRA DISCUTIRÁ COM LÍDERES A PAUTA DE REIVINDICAÇÕES

Uma comissão do Incra deverá retomar, amanhã, as negociações com as lideranças do MST do Pará, que há 13 dias mantêm 800 lavradores nas instalações do órgão em *Belém*. Segundo o assessor de Imprensa do Incra, Marco Antonio Maurício, Gilberto Portes, dirigente nacional do MST, prometeu que os sem-terra vão interromper uma greve de fome iniciada há 12 dias por oito militantes e desocupar as instalações do Incra na capital paraense.

Portes afirmou, porém, que o fim da greve de fome e a retirada do prédio do Incra deveriam ser decididas, na noite de ontem, pelos militantes paraenses. O MST nega-se, há seis dias, a cumprir uma liminar de reintegração de posse concedida ao Incra pelo juiz da 4.ª Vara Federal no Pará, Daniel Paes Ribeiro. "Foi preciso que oito companheiros nossos permanecessem 12 dias em greve de fome para termos uma resposta", criticou Portes. De acordo com Glaydson Barbosa, líder do MST no Pará, os oito militantes já estão bastante debilitados. **(Luiz Carlos Lopes, Carlos Mendes e Eugênio Melloni)**

01 - 01
9814936

É tempo de colher votos

SÉRGIO GOBETTI

É chegada a hora de colher os votos que vêm do campo. Sem-terra, pequenos agricultores e fazendeiros aproveitam as eleições para abrir novas trincheiras na luta por seus interesses no Parlamento. Pelo menos 44 representantes dos vários segmentos do meio rural disputam uma vaga na Assembléia Legislativa gaúcha ou no Congresso.

Eles concorrem por vários partidos. O PT é o reduto dos trabalhadores rurais, enquanto o PPB é o abrigo preferido dos grandes proprietários de terra. As demais siglas misturam pequenos, médios e grandes produtores e, em alguns casos, candidatos que não plantam – mas colhem votos no campo. É o caso de Cezar Schirmer (PMDB), ex-secretário da Agricultura e candidato a deputado federal.

– Defendo a agricultura por convicção, não por interesse – declara Schirmer.

Atualmente, os ruralistas constituem uma bancada com cerca de cem deputados federais no Congresso, dos quais sete são gaúchos

De uma maneira ou de outra, as entidades representativas do meio rural estão envolvidas no processo eleitoral. O MST é a única que decidiu formalmente pelo apoio a candidatos, todos do PT: Lula para presidente, Olívio Dutra para governador e a dobradinha Adão Pretto e Dionilso Marcon para deputados federal e estadual, respectivamente.

– O MST teve coragem de assumir uma coisa que as outras entidades não tiveram – justifica Adão Pretto, alfinetando a própria CUT.

Ex-presidente do Sindicato dos Trabalhadores Rurais de Miraguaí e um dos fundadores do MST, Pretto foi o primeiro colono a se eleger pelo PT para um mandato parlamentar, em 1986, na Assembléia Legislativa. Agora está no segundo mandato na Câmara dos Deputados e continua plantando e criando em sua propriedade de 22 hectares.

A Federação dos Trabalhadores na Agricultura (Fetag), que reúne pequenos produtores, chegou a publicar um jornal apresentando na contracapa a foto e o currículo de todos os ex-presidentes de sindicatos de trabalhadores rurais que estão concorrendo: o tucano Ezídio Pinheiro, o pedetista Giovani Cherini, o pepebista Juan Vicente Santini e os petistas Adão Pretto, Ivar Pavan, Elvino Bohn Gass e Ademir Rosa.

A Federação da Agricultura do Rio Grande do Sul teria dificuldades se tivesse de adotar o procedimento da Fetag. São mais de 30 candidatos vinculados à entidade. A posição oficial da Farsul, segundo o presidente Carlos Sperotto, é recomendar o voto dos filiados nos candidatos "comprometidos com os interesses do setor", mas sem citar nomes. A concorrência é grande e faz com que alguns representantes tradicionais reclamem dos candidatos de última hora.

– O agricultor quer quem está o dia todo ao seu lado e não aqueles que fazem um discurso de vez em quando – queixa-se o presidente licenciado da Federarroz, Antônio Elói Paz (PMDB), produtor de São Borja, que concorre a deputado estadual.

Atualmente, os ruralistas constituem uma bancada com cerca de cem deputados federais, dos quais sete são gaúchos: Augusto Nardes e Fetter Júnior, do PPB, Arlindo Vargas e Osvaldo Biolchi, do PTB, Adroaldo Streck e Nelson Marchezan, do PSDB, e Carlos Cardinal, do PDT. No início do atual mandato, eles conseguiram reunir 157 afiliados, quando formaram a Frente Parlamentar da Agricultura para renegociar dívidas agrícolas com o governo federal e redefinir mecanismos de reajuste do crédito rural.

OS CANDIDATOS DO MEIO RURAL

PPB

Afonso Hamm (2) – produtor e empresário rural de Bagé
Antônio Funck (2) – produtor em Cruz Alta
Augusto Nardes (2) – produtor das Missões
Doroti Teixeira (1) – pecuarista em São Gabriel
Eloy Trojan (2) – produtor rural e ex-prefeito de Uruguaiana
Érico Ribeiro (1) – agricultor e pecuarista de Pelotas
Fetter Júnior (2) – produtor e pecuarista de Pelotas
Frederico Antunes (1) – produtor de Uruguaiana
Gilberto Salomoni (2) – agropecuarista de Erechim
Ireneu Orth (2) – produtor e pecuarista de Tapera
Iron Albuquerque (1) – produtor e ex-prefeito de Carazinho
José Alvarez (1) – produtor de São Borja
Luiz Carlos Heinze (2) – produtor e ex-prefeito de São Borja
Marco Peixoto (1) – produtor de Santiago
Mario Vilela (1) – produtor de Uruguaiana

[illegible]

Arno Magarinos (2) – agropecuarista e presidente da Cooperativa Tritícola Erechim
Arlindo Vargas (2) – produtor de São Gabriel
Clóvis Schwertner (1) – avicultor e delegado do Ministério da Agricultura
Iradir Pietroski (1) – produtor e ex-prefeito de Erval Grande
João Alfeu Manfrão (2) – produtor e empresário agrícola de Cruz Alta
Osmar Severo (1) – produtor de Santa Cruz
Osvaldo Biolchi (2) – produtor de Carazinho
Rubens Ardenghi (2) – produtor de Palmeira das Missões
Saul Matei (1) – produtor de Sarandi
Wilson Batista Silva (1) – produtor de Rio Grande

PT

Adão Pretto (2) – pequeno produtor e ex-sindicalista
Ademir Rosa (1) – presidente do sindicato dos trabalhadores rurais de Miraguaí
Dionilso Marcon (1) – líder do MST
Elvino Bohn Gass (1) – ex-presidente do sindicato dos trabalhadores rurais de Santo Cristo
Ivar Pavan (1) – ex-presidente do sindicato dos trabalhadores rurais de Aratiba
Tereza Dalmaso (1) – líder do movimento das mulheres trabalhadoras rurais

PMDB

Artur Issler (1) – produtor e ex-prefeito de Roque Gonzales
Iberê Orsi (1) – produtor de Vacaria
Quintiliano Vieira (2) – produtor e pecuarista de Dom Pedrito
Antônio Elói Paz (1) – produtor de São Borja e presidente da Federarroz

PSDB

Cláudio Diaz (2) – pecuarista de Rio Grande
Ezídio Pinheiro (2) – ex-presidente do sindicato dos trabalhadores rurais de Frederico Westphalen
Nelson Marchezan (2) – produtor em Rio Pardo

PDT

Carlos Cardinal (2) – produtor de São Luiz Gonzaga
Giovani Cherini (1) – ex-presidente do sindicato dos trabalhadores rurais de Soledade
Paulo Azeredo (1) – produtor de Montenegro

PFL

Baltazar Teixeira (1) – pecuarista de São Gabriel
Cléu Machado (2) – produtor de Santana do Livramento

PSB

Domingos Coelho (2) – veterinário e pecuarista de Bagé

(1) – candidato a deputado estadual
(2) – candidato a deputado federal

9814937

Firmado por Dto. Aiello

DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA

Luis A. de Herrera Nº 2738
Montevideo - URUGUAY C.P. 11.600
E-mail: esmape@adinet.com.uy

FECHA: 28 de agosto de 1998 **HORA:**

PARA: Sr. Tte. Cnel. RENATO MANZO Dpto. II
FAX: 200 0843

DE: Ayte.Dtor.Gral.Inf.de Def. May. C.dos Santos

TELÉFONO: (598-2) 487 22 10 **FAX:** (598-2) 481 71 18

Texto:

Comandante del Comando Militar del Sur
General de Ejército BENITO NINO BISIO
Porto Alegre R.S.-

Comandante de la 6ª. División de Ejército
General de División CIRO LEONARDO DE ALBUQUERQUE
Porto Alegre R.S.

Comandante de la 3ª. Brigada de Caballería Mecanizada
General de Brigada JOÂO TACELI FINAMOR MACHADO
Av. Joâo Telles 1001. Centro. C.P. 96400030
Bagé R.S.

Comandante de la 8ª. Brigada de Infantería Motorizada
General de Brigada LUIS ALBERTO CUREAU
Rua 15 de Novembro 1097 C.P. 96015-000
Pelotas R.S.

Comandante de la Artillería Divisionaria 3
General de Brigada LESLIE ANTONIO ALCOFORADO
Av. Gen. Osório 1050. C.P. 98005-150
Cruz Alta R.S.

Comandante de la 3ª. Región Militar
General de División LUIS FERNANDO MEDICI CANDIOTA
Porto Alegre R.S.

Comandante de la 2ª. Brigada de Caballería Mecanizada
General de Brigada RUI ALVEZ CATÂO
Uruguayana R.S.

Saluda a usted atentamente
El Ayte. del Dtor. Gral. de Inf. de Defensa
Mayor
CARLOS A. DOS SANTOS BARRIOS

MINISTERIO DE DEFENSA — DIRECCION GENERAL DE INFORMACION — República

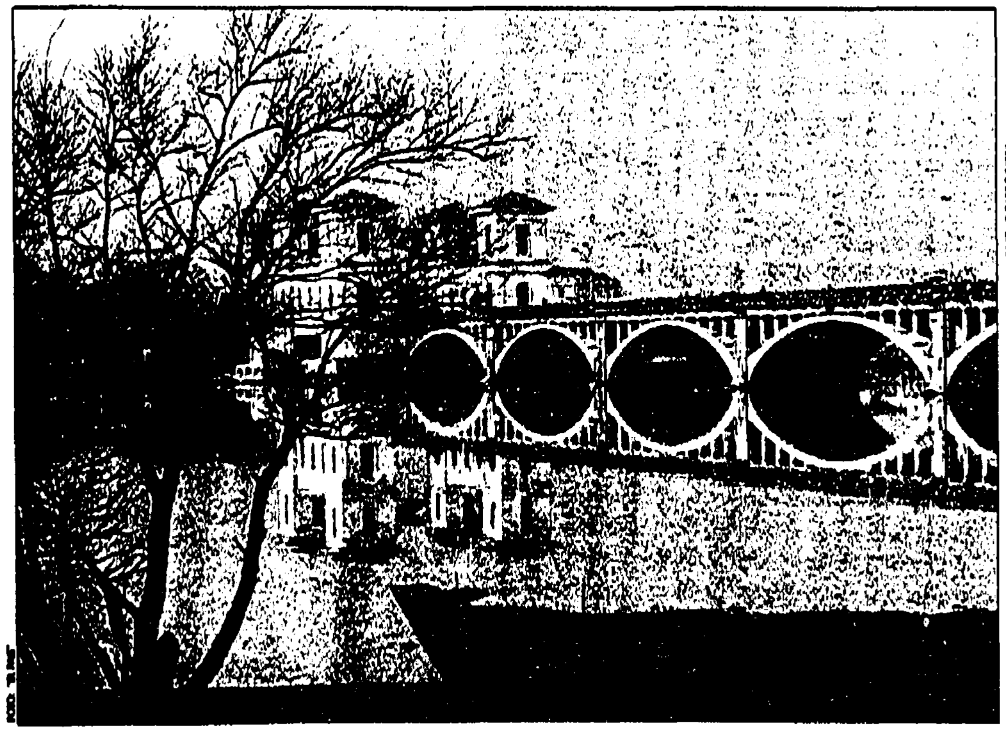
9814938

01 - 01

Impactarán transformaciones en la región fronteriza del Mercosur

Será construido en dos años nuevo puente en el Yaguarón

Analizan la serie de transformaciones que aparejará la construcción de un moderno puente sobre el río Yaguarón (Uruguay-Brasil), en inmediaciones de Río Branco, en sustitución del viejo Mauá, sometido al intenso tránsito pesado fronterizo. Un encuentro reciente de técnicos consideró aspectos de la obra y su impacto ambiental.



HISTORICO. *El viejo puente Mauá, todo un símbolo de la zona fronteriza de Cerro Largo, será conservado para tránsito menor en su calidad de Patrimonio Histórico*

RIO BRANCO (Por Ricardo Fabra).— Técnicos de las delegaciones de Uruguay y Brasil integrantes de la Cuenca de la Laguna Merín, coincidieron en destacar los avances que se han constatado en el proyecto de construcción de un nuevo puente sobre el río Yaguarón cuyas obras comenzarían en menos de dos años. La Junta Local Electiva de Río Branco y la Prefectura Municipal de Yaguarón convocaron recientemente a un nuevo encuentro de trabajo oportunidad en que estuvo la totalidad de los miembros de la delegación uruguaya encabezada por el Ingeniero Luis Loreiro al tiempo que sus pares de Brasil llegaron presididos por Manuel Souza Biana.

Ambas comisiones habían concluido en la necesidad de profundizar algunos de los estudios ya realizados tiempo atrás y en algún caso, sobre temas puntuales para poder brindar un soporte técnico adecuado a los futuros constructores. Uno de los aspectos que mereció especial atención fue el referido a las normas y marco jurídico de cada país para la concreción de un proyecto de esta naturaleza.

La longitud de la obra implica una inversión de 9 millones de dólares para el puente y 3.4 millones para los accesos carreteros. A esta cifra se le debe agregar el sistema de iluminación para los Pasos de Frontera lo que supone una erogación no superior a los 800 mil dólares.

ASPECTOS VINCULANTES

Varios temas fueron sometidos a análisis de la Comisión contándose entre ellos, el del impacto urbano que tiene en la actualidad el antiguo puente Mauá en plena ciudad de Río Branco y sus habitantes. Por otro lado, se realizan evaluaciones técnicas sobre la actual estructura del puente mientras que la Comisión para la Cuenca de la Laguna Merín realizó un censo de vehículos a efectos de determinar cual ha sido la evolución desde 1991 a la fecha en esta materia.

El Ing. Loureiro dijo a EL PAIS que ambas delegaciones coinciden en que el proyecto de nuevo puente es una necesidad imperiosa para la zona y la región. Lo que se ha planteado son diferentes estrategias en torno a las etapas a cumplir en forma progresiva. Brasil ha solicitado a Uruguay que se realicen estudios complementarios a efectos de tener fundamentos actualizados que hacen necesaria la construcción del puente.

De acuerdo con los estudios realizados por el Ministerio de Transporte y Obras Públicas, la construcción de la obra deberá comenzar dentro de aproximadamente dos años debido a la gran cantidad de trámites que deberán realizarse.

El Arquitecto Daniel Rizolini expresó que un emprendimiento de esta naturaleza requiere estudios previos muy profundos y para realizar los mismos es necesario tener en primer lugar el lugar de trazado de los accesos, fijar logitudes y distancias para después establecer una serie de valores. Estos son importantes a los efectos de la factibilidad y posterior estudio de los inversores privados que se harán cargo de los trabajos.

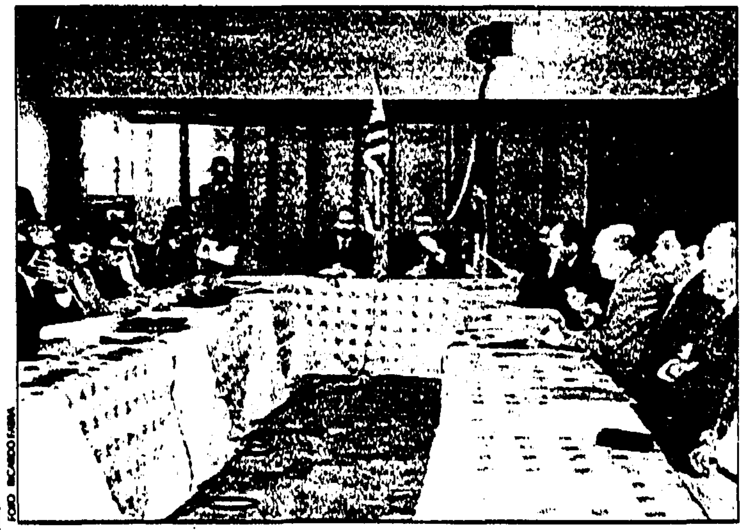
EL TRAZADO ELEGIDO

Rizolini señaló que el trazado elegido consiste en una longitud de 9.2 kilómetros, un "by pass" de 5 kilómetros a la ciudad de Río Branco y un puente internacional de 850 metros.

Esa longitud de obra implica una inversión de 9 millones de dólares para el puente y 3 millones 400 mil dólares para los accesos carreteros. A esta inversión se le debe agregar el sistema de iluminación para los Pasos de Frontera, lo que insumirá una erogación de no menos de 800 mil dólares. Se incluyen construcciones edilicias para el peaje, las Aduanas y otras dependencias por valor de 500 mil dólares.

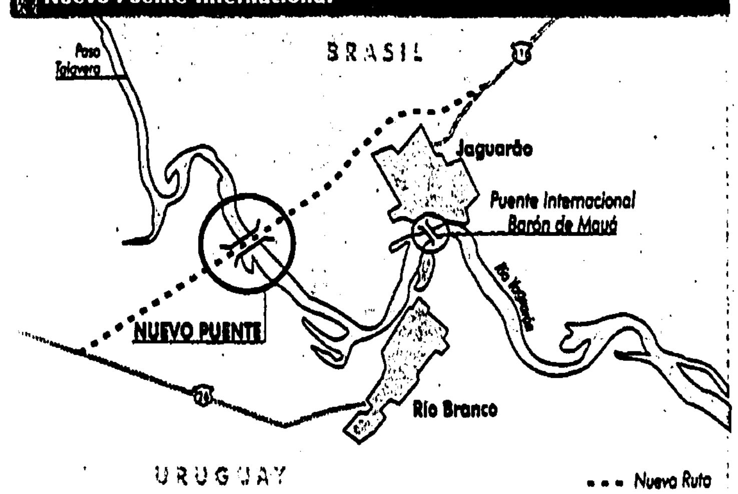
Adelantó además el técnico del Ministerio de Transporte y Obras Públicas que el puente internacional Mauá necesita mantenimiento y eso estará también dentro del presupuesto a presentar al inversor que se haga cargo del trabajo por el sistema de concesión de obra pública.

El peaje podría ser concedido por un lapso de 20 años.



ESTUDIOS. *Técnicos de las delegaciones de la Cuenca de la Laguna Merín de Uruguay y Brasil, estudiaron la construcción del nuevo puente*

Nuevo Puente Internacional



ESTUDIOS FUTUROS

El presidente de la delegación brasileña de la Cuenca de la Laguna Merín, Manuel Souza Biana, manifestó que su preocupación es que, además de construir un nuevo puente que pueda resolver el problema del tránsito pesado, se logre restablecer la absoluta seguridad del viejo puente Mauá.

Su intención de reunir los estudios realizados en Brasil y Uruguay para que un cónclave de técnicos pueda resolver con fundamentos claros toda la temática. Como conclusiones preliminares, se tienen las informaciones necesarias como para tomar decisiones en el corto plazo. Biana agregó que el estudio realizado por el Ministerio de Transporte y Obras Públicas respecto a la factibilidad económica, son muy animadoras ya que fueron elaborados sobre datos actuales.

Es factible hacer el puente en régimen de obra pública comprometiendo la iniciativa privada, siendo este el único punto que preocupaba a los brasileños. Ahora los gobiernos de ambos países deben encarar la invitación a los sectores privados interesados en la obra binacional. Posteriormente los gobiernos de Brasil y Uruguay deberán concretar un acuerdo similar al utilizado cuando se construyó el puente Mauá donde tanto los vehículos de un país como los del otro, no pagan para cruzar el puente, tema que llevará su tiempo por cuanto los mecanismos jurídicos de ambos países son diferentes.

Otro de los temas comentados fue el de las fisuras aparecidas hace algunos años en la estructura del Mauá. Por tratarse de un puente considerado Patrimonio Histórico, se deberá analizar qué papel cumplirá una vez inaugurado el nuevo enlace carretero.

Fotocopia reducida.

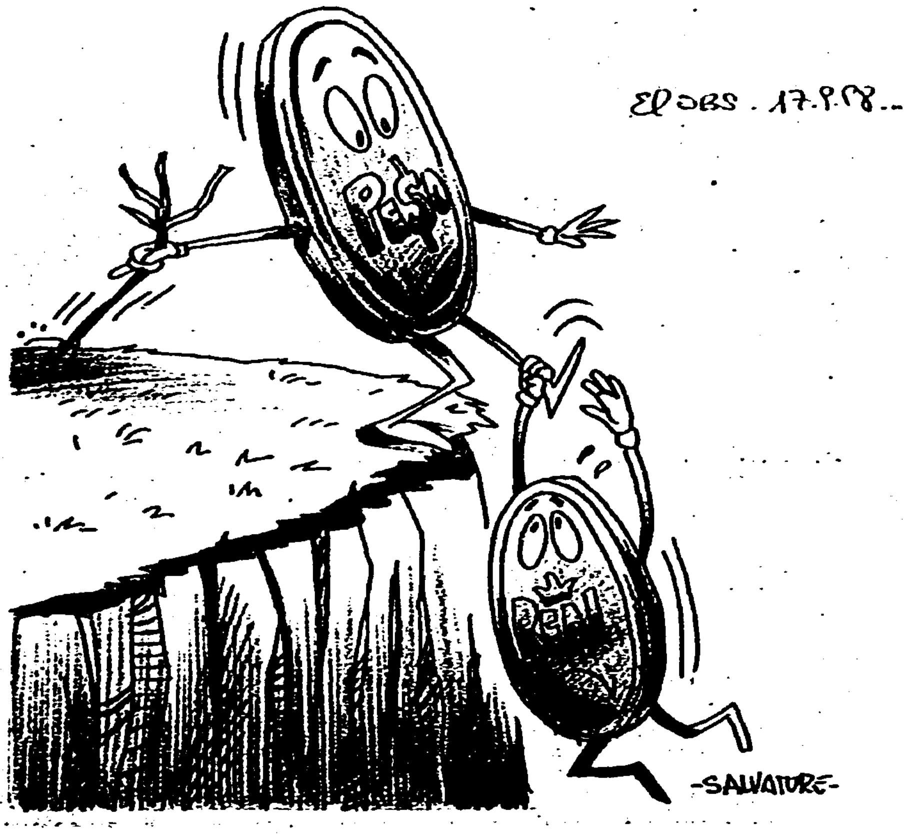
Brasil y la economía uruguaya

POR *JULIO DE BRUN*
de la redacción de El Observador

¿Qué pasa si devalúa Brasil? Esta es la pregunta de moda en estos días y que nos estará acompañando durante mucho tiempo de aquí en adelante. El tema es muy complejo, porque no está claro que el resultado de un evento de ese tipo sea "Uruguay se va al demonio", como parece ser la respuesta popular a esa pregunta.

Cuando ocurre una devaluación en un país vecino, hay que determinar en primera instancia si se trata de una devaluación *meramente nominal* (o sea, una modificación en el ritmo de variación del tipo de cambio), o si *se trata de una devaluación real* (una modificación en el ritmo de variación del tipo de cambio no acompañada en el *mismo* grado por un aumento de la inflación).

Bajo las circunstancias actuales, es muy probable que de ocurrir una devaluación en Brasil sería una devaluación real (no sólo una devaluación del real, valga el juego de palabras). ¿Por qué? Porque las circunstancias que motivarían ese cambio en la política del vecino país tendrían asociado un cambio en la demanda relativa por bienes internos y externos. ¿Cómo es eso? Veamos.



Brasil produce dos clases de bienes: algunos que son objeto de comercio internacional y otros dedicados al mercado interno, en los que el comercio internacional está ausente. Para que una devaluación sea real debe haber un cambio en la demanda relativa que Brasil recibe por ambos bienes. En las circunstancias actuales, la demanda por los bienes que son objeto de comercio internacional no debería cambiar significativamente: si por alguna razón (ya veremos cuál es) los brasileños compran menos, Brasil podría vender esos mismos productos en el exterior, con lo que se *obtendría* un *mejor* resultado comercial para la misma oferta de productos. Pero hay elementos en el ambiente que pueden hacer que los brasileños gasten menos en los bienes dedicados al mercado interno (también veremos cuáles son). Si la demanda por los bienes que no son objeto del comercio internacional cae, su precio relativo debe disminuir. Y como ese precio relativo es el tipo de cambio real, ese cambio en la composición de la demanda implica una devaluación real.

Ahora, ¿cuál es ese funesto evento que puede provocar ese cambio en la composición de la demanda brasileña? Una fuerte contracción en la entrada de capitales, que se traduzca en una contracción del crédito interno. Muchos brasileños que hoy gastan por encima de sus posibilidades (compensando los tiempos de consumo restringido durante la hiperinflación) verían limitada esa posibilidad por un mercado financiero que les presta menos y más caro.

Es claro que ese fenómeno de la fuga de capitales está golpeando a la puerta hoy en Brasil. Pero hay otros mecanismos, además de la devaluación nominal, que pueden hacer que los precios relativos en Brasil cambien de manera de provocar una devaluación real. ¿Cuáles son ellos? Suba de la tasa de interés, caída del consumo interno y deflación (o, por lo menos, inflación menor que la devaluación "normal" actual, como de hecho ya ocurre en algunos meses).

El problema es que ese ajuste es sumamente recesivo, y como tal puede conducir a un aumento del déficit fiscal (por la menor recaudación de impuestos). Dado el alto peso de la deuda interna brasileña esa situación podría traer consigo no sólo la no colocación de deuda adicional, sino también dificultades para renovar la existente. En consecuencia, el desequilibrio de caja del gobierno se financiaría con pérdida de reservas (si no hubiera privatizaciones) hasta que finalmente éstas se agotaran, provocando una devaluación nominal.

Me atrevo a pensar que el gobierno brasileño seguirá este camino antes que entrar en el rumbo desconocido de una devaluación nominal, precisamente porque antes de recurrir a sus reservas puede recurrir a privatizar. Eso sí: tiene que privatizar lo suficientemente rápido, y además introducir una reforma fiscal en serio (no la tontería de fines de 1997) para asegurar cierta consistencia a mediano plazo.

¿Eso lo salva a Uruguay? La respuesta es: no tanto. Dejando de lado los aspectos de pánico y rumbo incierto que podría tener una devaluación nominal acompañada de una mayor inflación, de hecho no es tan distinto para Uruguay un escenario de mejora del tipo de cambio real brasileño mediante recesión o mediante devaluación nominal del real acompañada de un aumento (menor) en la inflación. En cualquier caso, el efecto es recesivo para Uruguay. En cualquier caso, haga lo que haga Uruguay, el tipo de cambio real en nuestro país va a caer. ¿Por qué? Porque el cambio de precios relativos en Brasil (que de todos modos va a ocurrir) nos impacta en Uruguay como una caída en nuestros precios de exportación hacia ese mercado. Y esto, en definitiva, es un fuerte impacto *negativo* sobre el precio de los bienes comerciables en Uruguay. Hagamos lo que hagamos con el tipo de cambio.

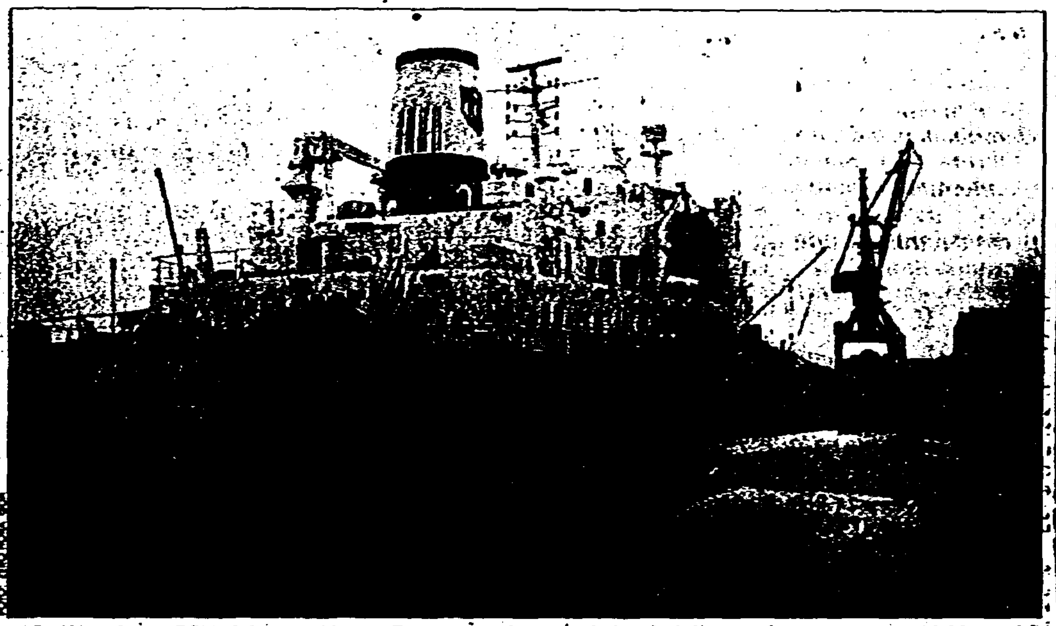
¿Devaluación en Brasil significa devaluación en Uruguay? No necesariamente. Sí significa recesión. Y el primer efecto de la *recesión* sobre los precios uruguayos es deflacionario. El problema con el manejo del tipo de cambio viene, nuevamente, por cómo impacte la recesión a las finanzas públicas. Uruguay tolera con el actual programa cambiario un déficit fiscal en el entorno del 2,5% del PBI. Hay margen de endeudamiento (aunque a tasa de interés moderadamente mayor) y cierto "colchón" para amortiguar la crisis, que es mayor cuanto menos crezca el gasto, ya que es muy probable que la recaudación caiga. Puede verse que el único efecto de una devaluación por parte de Uruguay es inducir una mayor inflación y un menor nivel de endeudamiento. Pero de la recesión no nos salvamos, p[illegible] que el tipo de cambio real p[illegible] esta vía no lo vamos a modificar significativamente.

EL PAIS
Sábado 5 de Setiembre de 1998/ 19

Temen explosión de buque que derramó miles de toneladas de ácido sulfúrico

Laguna Merín podría ser afectada por el desastre ecológico en Brasil

Las aguas contaminadas por el derrame de ácido sulfúrico en el puerto de Río Grande, Brasil, podrían pasar a la Laguna Merín si hay cambios de vientos que favorezcan el trasiego de corrientes contaminadas. De todas formas, el desastre provocado por el buque Bahamas ya cobra dimensiones históricas en la región.



AVERIADO. *La posibilidad de que el buque Bahamas explote por el alto nivel de calor de sus tanques de ácido, no fue descartada por los expertos brasileños*

De la dirección de los vientos dependerá ahora que una verdadera bomba de tiempo activada por el derrame de ácido sulfúrico en el puerto de Río Grande contiguo a la Laguna de los Patos, se traslade o no a las aguas de la Laguna Merín compartida por Uruguay y Brasil.

El desastre ecológico, que insumirá por lo menos diez años para reparar los daños provocados, se produjo cuando el buque de carga de Bahamas-Valleta, perdió 900 de las 1200 toneladas de ácido sulfúrico que trasladaba en bodegas. El peligroso contaminante se expandió rápidamente hacia aguas de la Laguna de los Patos provocando la inmediata muerte de todas las especies acuáticas y la pérdida de su fuente de trabajo de por lo menos 5 mil pescadores de la zona.

La ciudad de Río Grande, cuyo puerto fue clausurado, se encuentra ubicada a poco más de cien kilómetros de la frontera de nuestro país y a 250 al sur de Porto Alegre, capital del Estado de Río Grande do Sul.

Informaciones de la agencia ANSA indican que la laguna, comprimida por una larga extensión de territorio que la separa del mar, es alimentada por las aguas del río Guaiba y se extiende desde la región de Río Grande hasta Porto Alegre.

El caso del navío se rompió el pasado domingo y el fondo de la embarcación está en contacto con el fondo del canal que comunica a la Laguna de los Patos con el Océano Atlántico. Se teme que si la sustancia química entra en contacto con fuego, pueda provocar una gravísima explosión.

Los técnicos estiman que el desastre ecológico causará la muerte de todos los seres vivos y peces que se encuentran en las aguas de la laguna en un radio de un kilómetro de la embarcación.

NECESARIAS PREVENCIONES

El derramamiento de las 900 toneladas de ácido sulfúrico podría trasladarse a la Laguna Merín según el comportamiento de los vientos, según aseguran los técnicos, informa Ricardo Fabra, corresponsal de EL PAIS en la frontera uruguayo-brasileña sobre el Yaguarón.

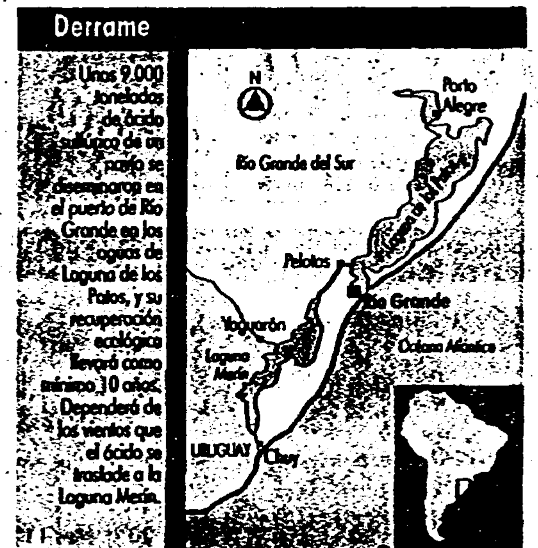
Expertos que trabajan en la zona del desastre resolvieron como primera medida para evitar la explosión del navío, proceder a la descarga del resto del cargamento suficientemente acondicionado para evitar derivaciones. Con todas las medidas de seguridad se vuelca al Canal de Porto Novo. Mientras tanto se ha desarrollado una intensísima campaña de prevención e información a los pobladores ribereños de la zona ante el peligro que significa para la vida en general, un contacto inadecuado con el producto químico.

El mayor peligro que se procuraba acotar, es el registro de muy altas temperaturas en el interior de los tanques y la concentración de gases en los mismos. El ácido sulfúrico es utilizado en la fabricación de baterías diversas, composición de fertilizantes y es corrosivo para la piel.

Técnicos del Instituto Brasileño del Medio Ambiente han manifestado que es poco probable que el espejo de agua de la Laguna Merín llegue a ser contaminado habida cuenta que en estos momentos el nivel de las aguas en la Laguna de los Patos está a dos metros por encima de su nivel normal y el desborde se evacúa en el mar.

Otras versiones del mismo organismo indican que no se debe descartar esa posibilidad que en gran medida depende de la dirección de los vientos. El puerto de Río Grande dista 190 kilómetros de la frontera Río Branco-Yaguarón.

Derrame



-Fotocopia reducida-

981494

01-01

ESP 29/08/98

Uma história com muitas idas e vinda

O Acordo Nuclear Brasil-Alemanha prometia uma revolução no setor, mas sofreu entraves

TANIA MALHEIROS
Especial para o Estado

RIO – O Acordo Nuclear Brasil-Alemanha foi assinado pelo presidente Ernesto Geisel no dia 27 de junho de 1975 e prometia uma verdadeira revolução nesse campo. Com os alemães, o Brasil teria a oportunidade de adquirir conhecimentos tecnológicos só conquistados por países do Primeiro Mundo. O acordo tinha relevância econômica: previa a construção de oito usinas nucleares, pois o governo esperava sérios blecautes a partir da década de 80.

O acordo estabeleceu ainda a construção de uma sofisticada unidade nuclear, a Nuclei, destinada a enriquecer urânio pelo método jato centrífugo (jet nozzle), no município de Resende, no Rio de Janeiro. Vale lembrar que o urânio – dependendo de seu grau de enriquecimento e quantidade – serve de combustível para alimentar usinas e submarinos nucleares e bombas atômicas. Mas o "acordo do século", como Geisel divulgou, tinha fins exclusivamente pacíficos.

Das oito usinas nucleares inicialmente anunciadas saíram do papel Angra 2 e Angra 3, no município de Angra dos Reis, no Estado do Rio. Cada uma teria capacidade para produzir 1.300 megawatts (MW), o equivalente a 40% da energia elétrica consumida no Rio. A unidade voltada para o enriquecimento de urânio teria importância crucial: poderia alimentar as centrais atômicas com urânio enriquecido a 3%, utilizando técnicas que ainda estavam sendo estudadas na Alemanha. Tudo seria feito sob as salvaguardas da Agência Internacional de Energia Atômica (Aiea), com sede em Viena, na Áustria.

Cinco anos antes, o Brasil comprou a sua primeira central nuclear, Angra 1, da Westinghouse, empresa dos Estados Unidos. Já nessa época, pesquisadores, físicos e cientistas brasileiros foram contra a aquisição de uma usina pronta. O cientista José Leite Lopes, então diretor do Instituto de Física da Universidade Federal do Rio de Janeiro (UFRJ), estava entre os opositores. Todos achavam que o Brasil deveria buscar um caminho autônomo. E era exatamente isso que o governo vinha fazendo desde a década de 60, em segredo, por questões estratégicas.

FALTA DE VERBAS PODE EXPLICAR LENTIDÃO

Seis meses antes de assinar o acordo, Geisel criou a Nuclebrás, a holding que gerenciaria os projetos nucleares em parceria com a Alemanha. Foram também criadas as empresas Nuclebrás Auxiliar de Mineração (Nuclam); Nuclei – ambas extintas –; Nuclebrás Equipamentos Pesados (Nuclep) – em funcionamento no município de Itaguaí (RJ) –; Nuclebrás Engenharia (Nuclen) – sucessora da Eletronuclear, criada no ano passado –; entre outras.

As obras de Angra 2 foram iniciadas em 1976, mas em ritmo lento, embora, no início da década de 80, a Nuclebrás contasse com cerca de 5 mil empregados. As críticas partiam de várias direções. Faltava vontade política para levar o acordo adiante? Nos bastidores, há quem acredite que a lentidão foi conseqüência da falta de verbas. Há também quem aposte que o sucesso do programa nuclear militar – também chamado de paralelo ou autônomo –, especificamente o conduzido pela Marinha, foi o responsável pela desaceleração do acordo.

O governo estaria disposto a investir no programa da Marinha, certo de que conseguiria enriquecer urânio por meio de ultracentrífugas. E foi o que ocorreu em 1987, embora o anúncio oficial tenha sido feito um ano depois. Quase na mesma época, o governo quis eliminar a imagem negativa da Nuclebrás, apelidada de "elefante branco". Por decreto de 31 de agosto de 1988, o presidente José Sarney acabou com a holding e criou a estatal Indústrias Nucleares do Brasil.

Desde o fim dos anos 80, temia-se a obsolescência dos equipamentos de Angra 2 e Angra 3 se as obras não fossem retomadas. Em 1994, antes de deixar o governo, o presidente Itamar Franco autorizou a conclusão de Angra 2. Angra 3 continua na estaca zero. Peruíbe – outra usina prevista - ta-se a dezenas de equipan estocados nos galpões do co xo nuclear de Angra dos Re de também estão os de Angr

Quanto o Brasil desemb por conta do acordo? Até hoj fícil estimar com tantas idas das no processo. Com Angr governo já gastou cerca de U bilhões. Angra 3 teria consu cerca de US$ 1,5 bilhão. Já clei teria consumido o equiv a US$ 1,6 bilhão, tendo sido ta sem nunca atingir seu obj

A Nuclep foi a que mais tiu. A estatal sobreviveu porq direcionou sua atividade, fab do equipamentos para a ind nacional e estrangeira.

Angra 1 é norte-america

RIO – *A usina nuclear Angra 1 nada tem a ver com o Acordo Nuclear Brasil-Alemanha. Angra 1 foi comprada dos Estados Unidos, em 1970, no governo do presidente Emílio Garrastazu Médici. Segundo informações oficiais, a primeira usina atômica instalada no Brasil custou cerca de US$ 2 bilhões. Nesse total não estão incluídos gastos com consertos e trocas de equipamentos, ações judiciais e outros problemas.*

Angra 1 foi inaugurada em 1981, mas só entrou em operação comercial em 1985. No ano seguinte, a unidade foi paralisada por co uma ação judicial que exigia u no de emergência para a retir população em caso de aciden

A usina já foi desligad de 25 vezes, mas, nos último pos, tem apresentado me em seu desempenho: há cer um ano, a usina vem funci do normalmente e chegou a gir quase 100% de sua capa de de produção de energia e ca. Angra 1 pode gerar 656 watts, o equivalente a 20 energia elétrica consumida dade do Rio de Janeiro.

Plano prevê 8 novas usinas nucleare

Estudo visa a convencer Eletrobrás a incorporar projetos a médio prazo

EUGÊNIO MELLONI

Técnicos da área nuclear brasileira produziram secretamente, no ano passado, um estudo com o objetivo de reativar a construção de usinas nucleares no País nos moldes do acordo firmado entre Brasil e Alemanha. Preparado por engenheiros da extinta Nuclen – absorvida pela Eletronuclear, a estatal federal que herdou os ativos da área nuclear –, o estudo visava a convencer a Eletrobrás a incorporar ao seu planejamento estratégico de médio prazo, conhecido como Plano 2015, os projetos de, no mínimo, oito usinas nucleares em série – um protótipo e sete unidades de 1.500 megawatts (MW) cada. Cada usina, considerando-se a padronização dos equipamentos, teria um custo médio de US$ 2,610 bilhões.

Assessores da Eletronuclear reduzem a importância do documento, intitulado Proposta para um Programa de Centrais Nucleares Pós-Angra 3, garantindo que se trata de estudos preliminares, que tiveram como conseqüência a inclusão de projetos de duas usinas nucleares no Plano 2015. Nem mesmo a busca por melhores resultados financeiros, meta das estatais que ficaram de fora do programa federal de privatização, justificaria tantos projetos, segundo um assessor da empresa. "Com Angra 2 vamos duplicar a receita anual da empresa (R$ 220 milhões), proporcionada pela operação de Angra 1, sem elevarmos os custos", assinalou.

A Eletrobrás não se pronunciou sobre o estudo. Mas o assessor da Diretoria de Planejamento da estatal, Jorge Trinkenreich, afirmou que os planos quindenais procuram considerar todas as alternativas de geração disponíveis. "Os projetos somente serão bancados se houver viabilidade financeira e se oferecerem segurança em relação aos riscos ambientais", afirmou. "Não existe nem mesmo uma decisão sobre a retomada de Angra 3."

"O pessoal da Nuclen se embriagou; eles querem reativar um projeto que foi abandonado em 1990", reagiu, com incredulidade, o professor José Goldem-

pelo trabalho é exatamente o formato inicial previsto pelo acordo Brasil-Alemanha, que ficou restrito às usinas de Angra 2 e 3, depois que os custos dos projetos atingiram valores estratosféricos, graças a juros contratuais proporcionados por sucessivas paralisações. Angra 2, com capacidade de geração de 1,3 mil MW, recebeu, neste ano, um novo vigor, com a definição de um orçamento de R$ 630 milhões e a previsão é a de que os primeiros testes serão realizados até dezembro. A Eletrobrás incluiu a Usina de Angra 3 em seu plano decenal, que prevê o início de sua operação em 2005.

De acordo com um técnico do setor elétrico que teve acesso ao estudo, "apesar de os militares estarem deixando o programa nuclear, os métodos não mudaram; os planos neste segmento

O trabalho informa também que a Nuclen estabeleceu um convênio com a Eletrobrás para o financiamento das duas *primeiras* etapas do projeto de desenvolvimento da chamada Usina Nuclear Padrão Brasileiro (UNPB): a elaboração de requisitos e de um documento conceitual, orçada em US$ 13 milhões. A UNPB teria as características de Angra 2 e 3, acrescidas de algumas inovações tecnológicas. De acordo com o documento, a Eletrobrás deveria adiantar estes recursos por meio de empréstimos ou contratos de execução.

HÁ FALTA DE DISCUSSÃO COM A SOCIEDADE

O trabalho revela também que a Secretaria de Assuntos Estratégicos (SAE), encarregada de coordenar órgãos e empresas com atividades no setor nuclear, pretendia preparar planos estratégicos decenais para a área nuclear. A SAE já se havia reunido, em maio de 1996,

tras) para estabelecer um programa de referência para centrais nucleares coincidente com o Plano 2015 – o plano quindenal da Eletrobrás. O secretário de Assuntos Estratégicos, Ronaldo Sardenberg, admitiu em 1996, em entrevista ao jornal *O Glob*, que a secretaria estava verificando o potencial de consumo de energia elétrica no País para avaliar a importância da geração nuclear diante do quadro de déficit na oferta de energia.

O estudo arrola várias justificativas para a reativação de projetos nucleares de geração, como o domínio, pela indústria nacional, de boa parte da tecnologia de construção de usinas do tipo PWR – o mesmo de Angra 2 e 3 –, reservas de urânio suficientes para atender às necessidades das usinas, além do esgotamento do potencial hidrelétrico dos rios e o aumento do efeito estufa pela geração térmica de eletricidade à base de combustíveis fósseis. Mas não cita alternativas para o depósito do lixo nuclear produzido pelas usinas

do dos US$ 60 previstos pelo P no 2015 para oscilar entre U 52,10 e US$ 40,82 o MW. O va médio do custo de geração at é de cerca de US$ 34 o MW. G demberg suspeita desses valor "Acredito que seja possível ge com esses valores no Japão e França; aqui não", afirmou.

O Greenpeace questiona os b nefícios do modelo nuclear preocupa-se com o destino a s dado ao lixo nuclear produzi pelas centrais brasileiras. "Há o tras soluções mais baratas, ma eficientes e menos perigosas d ponto de vista ambiental", diz diretor-executivo da ONG, R berto Kishinami. Ele lembra q o lixo resultante do combustív nuclear está sendo depositad na piscina de Angra 1, "que est rá cheia na próxima década não há ainda uma solução em vi ta para esse problema".

Ele considera a energia sola uma alternativa ambientalment mais adequada, que tende transformar-se também em um opção viável financeiramente

PRODUÇÃO DE ENERGIA POR USINAS NUCLEARES

(em 1995)

Região	Capacidade Total (em gigawatt)	Produção Total (em terawatt/hora)	Capacidade Nuclear (em gigawatt)	Produção Nuclear (em terawatt/hora)	Participação Nuclear (em %)
América do Norte	896	3995	114,3	765,7	9,2
América Latina	184	775	2,9	18	2,3
Europa Ocidental	606	2558	122	790,3	30,9
Europa Oriental	477	1737	45,5	234,4	3,5
África	85	378	1,8	11,3	3
Oriente Médio e Sul da Ásia	186	792	1,8	6,9	0,9
Sudeste da Ásia e Pacífico	103	473	–	–	–
Extremo Oriente	523	2410	56,1	396,9	16,5
Mundo	3.060	13.118	344,4	2.223,6	17

Fonte: Agência Internacional de Energia Atômica/Nuclen

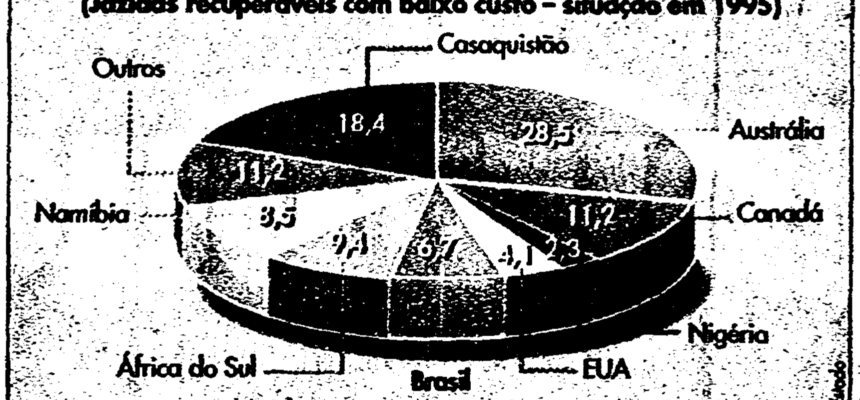


Krishinami, do Greenpeace: lixo nuclear preocupa

Heitor Hui/AE

RESERVAS MUNDIAIS DE URÂNIO

(Jazidas recuperáveis com baixo custo – situação em 1995)



Fonte: Agência Internacional de Energia Atômica/Nuclen

Tório oferece menos risco ao ambiente

O Brasil é um dos países ricos em reservas de maté primas utilizadas como com tíveis em usinas nucleares. A de deter a sexta maior res mundial de urânio, possui das jazidas de tório, mineral terido nos primórdios do pro ma nuclear brasileiro, mas tem conquistado defensore mundo todo por oferecer m riscos ambientais.

Um dos entusiastas do tó Carlos Rubbia, Prêmio N de Física de 1998, que, em congresso realizado no Rio 1996, lembrou que 1 tonel do mineral tem a mesma cap dade de geração de energi 14 milhões de barris de petró As vantagens ambientais m cionadas por ele são muitas, tre elas o fato de praticame não produzir resíduos radio vos e poder ser utilizado na d salinização de águas.

Carlos Landulfo, físico do I tituto de Pesquisas Energéti e Nucleares (Ipen), da Unive dade de São Paulo (USP), di que o processo de transform ção do tório requer uma etap mais que o do urânio. "O tó precisa passar por uma espé de pré-reator (reator de conv são) antes de ir para o reator p priamente dito", disse ele. "T ta-se de uma tecnologia de difi assimilação." (E.M.)

JOSÉ GOLDEMBERG

Um novo programa nuclear



Estamos assistindo a uma repetição dos erros cometidos em 1975

A Eletronuclear, a empresa estatal que herdou os ativos da área nuclear, está, ao que parece, fazendo um esforço para convencer a Eletrobrás a incorporar no seu planejamento oito usinas nucleares até o ano de 2015.

A Eletronuclear é o que restou da gigantesca Nuclebrás, criada em meados da década de 70 pelo presidente Geisel para implementar o seu mirabolante programa nuclear, que até agora custou quase US$ 10 bilhões sem produzir nenhuma eletricidade.

O programa fracassou inteiramente, mas empresas estatais raramente desaparecem e os tecnocratas entrincheirados na Eletronuclear continuam a fazer planos para fazer renascer o programa nuclear, preservando, assim, seus empregos, uma vez que não há planos para privatizá-la.

Uma das alternativas para a sua sobrevivência é incluir centrais nucleares no planejamento energético, que, mesmo que não se concretizem, manterão a burocracia ativa em seus lugares.

Esse não seria o pior dos problemas, a não ser pelo fato de ilustrar a importância de "bolsões" dentro da estrutura governamental que não obedecem a ninguém. Nessa estrutura nunca é muito claro quem fixa as políticas e a inclusão de projetos, mesmo de "caráter indicativo", no planejamento alimenta lobbies que pressionam ministros e o Congresso.

Há, de fato, inquietações crescentes em torno dos reinos em que a privatização das estatais está sendo feita, sem que seja definido a quem cabe o planejamento futuro das áreas de telecomunicações, energia, suprimento de água e outras. O setor privado pode gerenciar bem empresas existentes, mas não lida bem com certos investimentos de caráter social.

Em países que já atingiram um alto grau de desenvolvimento, como é o caso da Inglaterra, a privatização não altera muito o sistema que já existe e funciona relativamente bem. O país está "pronto": mudam apenas os proprietários das empresas e a eficiência delas, empresas, aumenta com a nova gerência e um mercado competitivo.

Num país em expansão que não está "pronto", como o nosso, a iniciativa privada se interessa – e muito – em comprar empresas estatais em áreas desenvolvidas, como Rio e São Paulo, que podem ser rendosas com sua administração privada, que é mais ágil e dinâmica. Quem, porém, vai-se interessar pela expansão do sistema em áreas pobres, como a Amazônia? Quais as empresas privadas que eventualmente comprarão a Eletronorte?

É para atender às carências futuras e a enorme parte da população brasileira que até hoje não tem acesso às amenidades que a tecnologia moderna permite, como telecomunicações, energia e água, que o planejamento do governo é necessário. As empresas que atenderão à demanda podem ser privadas, mas não o planejamento.

Sucede que as agências criadas até agora, como a Anatel, a Aneel e outras, são agências reguladoras que têm a atribuição de fiscalizar o sistema existente, mas não o de planejar para o futuro.

O governo não definiu quem ficará com essa função e o esvaziamento fatal dos ministérios, que ocorrerá à medida que as agências reguladoras se estabelecem, vai criar um vácuo perigoso.

É esse vácuo que empresas estatais como Eletronuclear desejam ocupar, apresentando planos atraentes que capturem o interesse dos órgãos centrais do governo que terão perdido a capacidade de planejar.

No caso nuclear, estamos assistindo a uma repetição dos erros de 1975, em que tecnocratas fazem exercícios de aritmética e apresentam planos de centrais nucleares a custos atraentes, ignorando todos os custos ambientais e sociais que elas vão provocar.

Mais ainda, distraem o governo dos problemas mais urgentes e concretos, que são os de concluir as muitas usinas hidrelétricas inacabadas que poderiam evitar qualquer crise de energia. Os US$ 13 bilhões (!) que o novo programa nuclear custaria poderiam ser muito mais bem empregados para concluir essas usinas.

O planejamento energético, que ainda está nas mãos da Eletrobrás e do governo, precisa ocupar-se disso, ao mesmo tempo em que se necessita promover a melhoria da eficiência do sistema energético.

A racionalização do uso de energia custa dez vezes menos do que gerar energia nova, como demonstram os trabalhos do Procel, que é um setor da Eletrobrás encarregado da economia de eletricidade, e os do Compet, que é o seu similar da Petrobrás.

São esses órgãos que precisam ser apoiados, e não um novo programa nuclear de bases técnicas altamente controvertidas que, dificilmente, será aceito pela sociedade brasileira.



José Goldemberg, professor, foi secretário de Ciência e Tecnologia da Presidência da República

Consulte depositara en Washington documento adhesion al Tratado de No Proliferacion Nuclear.

A.E.K.
17.09.98
507482
11166
11895
12812

XM0074 U POXBT 09-17 00451
exg mun icx

BRASIL-NUCLEAR
CANCILLER DEPOSITARA EN WASHINGTON DOCUMENTO ADHESION TNP

Río de Janeiro, 17 sep (EFE). - El ministro brasileño de Relaciones Exteriores, Luiz Felipe Lampreia, depositará mañana, jueves, en Washington, el documento de adhesión de Brasil al Tratado de No Proliferación (TNP) de armas atómicas, confirmaron hoy fuentes del Palacio de Itamaraty (sede de la cancillería).

Lampreia, que viajó hoy a los Estados Unidos encabezando la delegación brasileña que participará de la Asamblea General de las Naciones Unidas (ONU) a partir del próximo lunes, aprovechará una escala en la capital estadounidense para confirmar oficialmente la decisión brasileña de no desarrollar armas nucleares.

La ceremonia de depósito del instrumento de adhesión brasileña al TNP se realizará en forma simultánea en Washington, Londres y Moscú.

Brasil, el único país latinoamericano -con excepción de Cuba- que no se había ahderido al TNP, finalmente confirmó su renuncia a poseer armas nucleares el 13 de julio pasado, cuando el presidente Fernando Henrique Cardoso sancionó la ley de ratificación del tratado internacional aprobada por el Congreso diez días antes.

Lampreia aprovechará la ceremonia de depósito del instrumento de adhesión al Tratado de No Proliferación para encontrarse con la secretaria de Estado de los Estados Unidos, Madeleine Albright, con quien tendrá una reunión de trabajo tras el acto protocolario.

Además de protocolar la adhesión brasileña al TNP y de participar en la la Asamble General de la ONU, Lampreia aprovechará su viaje a Washington y Nueva York del 17 al 25 de septiembre para encuentros bilaterales con varios homólogos.

Según la agenda de la visita divulgada por el Palacio de Itamaraty, Lampreia, que pronunciará el discurso inaugural de la Asamblea General de la ONU, se encontrará hoy con el secretario general de la Organización de Estados Americanos (OEA), el colombiano César Gaviria.

El lunes, el canciller brasileño se entrevistará con el secretario general de la ONU, Kofi Annan, y con el canciller de Uruguay, Didier Operatti, quien presidirá la nueva sesión de la Asamblea General de la ONU.

Entre el lunes y el viernes entrante, Lampreia se reunirá, entre otros, con los ministros de exteriores de China, Piang Jiaxuan; Romenia, Andrei Gabriel Plesu; España, Abel Matutes; Alemania, Klaus Kinkel, y Costa Rica, Roberto Rojas.

El ministro brasileño también se encontrará con los cancilleres de Francia, Hubert Védrine; Egipto, Amre Moussa; Indonesia, Ali Alatas; Portugal, Jaime Gama, y Nueva Zelandia, Don McKinnon.

Antes de su encuentro del viernes 25 de septiembre con el primero ministro de Israel, Benjamin Netanyahu, Lampreia participará en las reuniones de los ministros de Exteriores de los miembros no permanentes del Consejo de Seguridad de la ONU y en en encuentro ministerial Grupo de Río-Unión Europea. EFE

cm/frl/mm

9814944

01-01

09/17/19-16/98

GENTE

Quando o Exército se rendeu à mulher

Pioneira no alistamento feminino, a major Elza Medeiros conta como enfrentou preconceitos

CLARINHA GLOCK

Foi um escândalo. No dia 18 de abril de 1943, quando Elza Cansanção Medeiros decidiu aos 22 anos que iria se alistar para servir como enfermeira na II Guerra Mundial, teve de enfrentar os receios da família e dos colegas de farda. Formada em Enfermagem pelo curso de samaritanas da Escola da Cruz Vermelha, apresentou-se ao Ministério da Guerra disposta a defender a pátria brasileira dos alemães. O coronel Emanuel Marques Porto, professor de Elza, ouviu com surpresa a filha de um de seus colegas anunciar:

– Não estou brincando, coronel. Na minha família não tem quem possa ajudar a combater esses nazistas. Papai, como o senhor sabe, já é de idade, meu irmão morreu, só restou eu, portanto. Aqui estou, pronta para ajudar a acabar com a guerra.

– Vem cá, menina, deixa-me tomar o seu pulso, bota a língua de fora. Qual! O mínimo que você tem é febre cerebral – respondeu brincando Porto.

Pegou a mão de Elza e levou-a ao general:

– Excelência, aqui está uma louca. O Brasil não vai para a guerra, e ela quer ir brigar sozinha!

Naquela época, não havia movimentação de tropas e muito menos era cogitada a presença feminina no Exército. Diante da insistência da moça, o oficial prometeu que, se houvesse algum movimento de fato, Elza seria chamada. Quando surgiu a oportunidade de voluntariado, foi comunicada por telegrama, em Recife, onde estagiava, para saciar o desejo antigo. Não titubeou. E, quando necessário, embarcou para a Itália com a Força Expedicionária Brasileira (FEB). O aprendizado da carreira militar absorveu-lhe a tal ponto que nunca casou. E deixou cicatrizes. Uma delas devido à queda em uma cratera de granada.

Herdeira de uma família de batalhadores – o pai trabalhou com Osvaldo Cruz na campanha contra a febre amarela, e o tio foi presidente da Província de São Pedro –, o percalço também foi superado com glória. Com o acidente, para não perder a mobilidade dos dedos, começou a trabalhar em argila. Daí nasceu a artista plástica que esculpiu bustos de personalidades premiados em salões.

Das aventuras de guerra, Elza guarda lembranças amargas, como as condições subumanas dos feridos. Mesmo assim, mais de 50 anos depois continua uma patriota convicta. Aos 76 anos, ainda com o uniforme verde, com o título de Major Enfermeira reformada do Exécito e dois livros publicados, exercita a memória dos jovens com detalhes preciosos da história mundial.

Às 10h da próxima segunda-feira, Elza vai falar sobre sua experiência no Hospital Militar. Antes de começar uma palestra no Colégio Militar de Porto Alegre, na última sexta-feira, a voluntária ajeitou o quepe no cabelo curto e arrumado, e preparou-se para desfilar os motivos por que as mulheres devem se engajar na defesa do Brasil.

– Falta civismo, por isso o país tem tantos problemas atualmente – diz, convencida.

Não é por acaso que, em 1959, sugeriu a criação de um corpo auxiliar feminino para as Forças Armadas. Hoje, mais de um quarto de século depois de sua ousada inserção no mundo antes restrito dos homens, Elza pode até arriscar o uso de brincos discretos nas orelhas – um adorno proibido às mulheres de farda no passado. Vaidosa, ela não hesitou em corrigir as marcas do tempo com

EMÍLIO PEDROSO/ZH



Sangue e fé brasileiros: Elza defende o engajamento da mulher na defesa do país

MULHERES EM AÇÃO, REGRAS ADAPTADAS

FOTOS REPRODUÇÃO/ZH





Arriscando a vida: treinamento de voluntárias eram os mesmos dados aos soldados

"Era a primeira vez que o Exército tinha mulheres em seus quadros e, como era natural, não sabiam muito bem como agir conosco, muito menos que tipo de treinamento físico nos deveriam ministrar. Para simplificar, ou por maldade, nos fizeram executar todos os exercícios que eram ministrados para os soldados, exceto o treinamento de cavalaria.



Um dos exercícios mais perigosos que tínhamos de fazer era a passagem que havia na Escola de Educação Física. Essa passagem era feita sem rede de proteção. Outro exercício que também foi extinto até na Escola de Educação Física pelo perigo que ele representava foi o pagode chinês, o qual tinha que ser subido em oitava. Vários acidentes se registraram entre as enfermeiras, inclusive costelas e clavículas foram quebradas. Luxações eram constantes. Já a segunda turma de enfermeiras teve o seu treinamento muito

AS OPÇÕES

Como as mulheres podem ingressar:

- **Instituto Militar de Engenharia (IME):** forma engenheiros de ambos os sexos em 10 habilitações. O ingresso é por vestibular, e a idade limite é de no mínimo 16 e no máximo 21 anos. O curso dura cinco anos, na Praça General Tibúrcio, 80, Praia Vermelha, Rio. Informações: (021) 295-0695.
- **Curso de Formação de Oficiais Engenheiros Militares do IME (CFO/IME):** para ambos os sexos. O candidato já deve ser formado em Engenharia nas modalidades de Cartografia, Civil, Comunicações, Elétrica (Eletrotécnica), Eletrônica, Mecânica, Metalúrgica e Química. Deve ter, no máximo, 26 anos no momento da inscrição. O curso dura um ano. Informações: (021) 295-0695.
- **Quadro Complementar de Oficiais (QCO):** para homens e mulheres com curso superior nas áreas de Administração de Empresas, Direito, Informática, Ciências Contábeis, Economia, Magistério, Psicologia, Estatística e Relações Públicas. Não podem ter completado 37 anos até a data da matrícula. O curso dura um ano, na Escola de Administração do Exército, na Rua Território do Amapá, 455, Pituba, em Salvador (BA). Informações: (071) 248-6522, ramal 324.
- **Escola de Saúde do Exército:** para médicos, dentistas, farmacêuticos, enfermeiros e veterinários de ambos os sexos. A candidata não pode ter mais de 37 anos na data da matrícula. O curso dura um ano e se realiza na Rua Francisco Manuel, 44, Triagem, Rio. Informações: (021) 264-3146.
- **Serviço Militar Feminino Voluntário:** para médicas, dentistas, farmacêuticas e veterinárias. As candidatas devem ser brasileiras natas, com no máximo 36 anos. O serviço tem caráter temporário, mas podem ser concedidos reengajamentos até sete anos. Maiores informações na Seção do Serviço Militar Regional da 3ª Região Militar, na Rua dos Andradas, 551, sala 209. Telefone: (051) 220-6416.
- **Estágio Básico de Sargento Temporário Voluntário:** para mulheres com diploma de Auxiliar de Enfermagem ou Técnica de Enfermagem e com idade entre 19 e 30 anos. O serviço tem caráter temporário, mas podem ser concedidos reengajamentos até oito anos. Mais informações na Seção do Serviço Militar, na Rua dos An-

GOVERNO FEDERAL ZH 14/08/98

Concurso vai selecionar 120 "arapongas"

A Casa Militar precisa contratar analistas de informação

Brasília

A Casa Militar da Presidência vai realizar concurso para contratar 120 analistas de informação da Subsecretaria de Inteligência. Para se habilitar a uma dessas vagas de "araponga", o candidato terá de mostrar domínio de conhecimentos gerais e de línguas portuguesa e estrangeira, além de apresentar "requisitos indispensáveis para ter acesso a assuntos sigilosos". No ato da inscrição, o candidato terá de assinar uma declaração autorizando "levantamento da vida pregressa".

Entre as habilidades requeridas para o cargo estão a capacidade de utilizar redes de informação para comunicação, elaborar relatórios e realizar entrevistas. A principal atribuição do cargo é a "produção de conhecimentos de interesse para o processo decisório nacional". As inscrições vão de 31 de agosto a 4 de setembro e o candidato precisa ter curso superior. O salário oferecido é de R$ 2.237,65 mensais.

A primeira etapa do concurso é dividida em três fases. Na primeira e na segunda, os candidatos serão submetidos a provas de conhecimentos gerais. Os aprovados terão de responder a um questionário e apresentar certidões negativas de débito à Receita Federal, atestado de bons antecedentes, entre outros documentos. O concorrente será excluído se "for apurado fato desabonador de conduta".

Na segunda etapa, os postulantes farão o Curso de Formação de Inteligência, de 20 semanas de duração. A primeira turma começa em março de 1999. O aluno que demonstrar desempenho incompatível será desligado. Com esse rigor, a intenção é evitar, por exemplo, o ingresso de ex-ativistas políticos.

O concurso foi a solução encontrada para recompor o quadro dos chamados analistas de informação da Casa Militar, que prepara a criação da Agência Brasileira de Inteligência. Muitos funcionários estão deixando o serviço, por considerarem o salário baixo, e outros estão se aposentando.

Nº DOCUMENTO 9814947 ✓
TITULO Centrales Sindicales forman Comité de apoyo a la Candidatura de "Lula" Da Silva
PROCEDENCIA 150734
FECHA DE 31.07.98
VINCULACIONES 507482
11165
514326

31/07/98 ESP

Centrais sindicais formarão comitê

Pela primeira vez nas eleições presidenciais, centrais sindicais de ideologias distintas deverão juntar-se para formar um comitê de apoio à candidatura de Luiz Inácio Lula da Silva (PT). A iniciativa poderá reunir entidades que são rivais no cenário sindical, como a Central Única dos Trabalhadores (CUT), a Confederação Geral dos Trabalhadores (CGT), a Central Geral dos Trabalhadores do Brasil (CGTB) e a União Sindical Independente (USI).

As conversas para a formação do comitê estão adiantadas e devem continuar hoje, quando sindicalistas entregarão a Lula e ao ex-governador Leonel Brizola (PDT), vice na chapa, documento contendo reivindicações que eles gostariam de ver no programa de governo. A Confederação Nacional dos Trabalhadores na Indústria (CNTI), que representa 7 milhões de trabalhadores e não é filiada a nenhuma central, também apoiará Lula. (Vera Rosa)

9814947

01-01

Encontro da CNBB divulga inventário de dívidas sociais

Documento aponta reforma agrária, desemprego e concentração de renda entre 28 itens

CLAYTON LEVY

CAMPINAS – Reforma agrária, desemprego e concentração de renda estão entre as principais dívidas sociais do Estado, segundo estudo da Conferência Nacional dos Bispos do Brasil (CNBB) divulgado ontem, na abertura da 3.ª Semana Social Brasileira, que reúne 450 leigos de comunidades católicas no Mosteiro de Vila Kostka, em Indaiatuba.

O encontro prossegue até sexta-feira, quando os participantes pretendem debater os principais problemas sociais do País com os candidatos à Presidência. Segundo os organizadores, 7 dos 14 candidatos já confirmaram presença, entre eles Luiz Inácio Lula da Silva (PT). O presidente Fernando Henrique Cardoso (PSDB) ainda não respondeu ao convite.

"Queremos que os candidatos apresentem projetos para combater os problemas sociais", disse o bispo de Ji-Paraná (RO), d. Antonio Possanai. O estudo da CNBB contou com a participação de 152 dioceses em todos os Estados e levou um ano para ser concluído. O relatório final revela 28 dívidas sociais, aponta suas causas e faz críticas à atuação do governo.

"A concentração da terra e a irresponsabilidade do Incra provocam conflitos e a expulsão de grandes contingentes de famílias rurais para a cidade", diz o relatório. Segundo a CNBB, "o governo FHC não vê a Reforma Agrária como uma política capaz de gerar rapidamente, e com baixos custos, oportunidades de trabalho para milhares de famílias acampadas ao longo das estradas". Em relação ao desemprego, o documento sustenta que as medidas tomadas até agora pelo presidente não surtiram efeito.

Saúde – A Igreja vê no sucateamento do sistema público de saúde, responsável pelo atendimento de cerca de 120 milhões de pessoas, o maior problema do setor. Em relação à educação, o relatório traz "indicadores dramáticos", como o índice de analfabetismo, que atinge 19,2 milhões de pessoas com mais de 15 anos. "Em 1998, é tarefa urgente cobrar a responsabilidade do governo, sobretudo na hora de votar", defende a CNBB.

> DEBATE COM PRESIDENCIÁVEIS ESTÁ PREVISTO PARA 6.ª FEIRA

"O neoliberalismo tem provocado um crescimento vertiginoso das dívidas sociais à medida que promove a acumulação de riquezas e destrói a pouca proteção que o Estado dava aos trabalhadores", critica a entidade.

Na sexta-feira, durante o debate com os candidatos à Presidência, os organizadores do encontro pretendem divulgar uma Carta à Nação, com os resultados do estudo e a posição da CNBB sobre as dívidas sociais. O encerramento do evento está previsto para sábado, com uma manifestação na Praça da Sé, em São Paulo.

FREI BETTO

A Igreja e as dívidas sociais



Merecemos o orgulho de ser brasileiros, mas jamais como campeões da desigualdade

Na próxima semana, de 4 a 7 de agosto, a CNBB promove, em Itaici (SP), o *Momento Nacional* da 3.ª Semana Social Brasileira. Cerca de 500 participantes, bispos entre eles, debaterão *as dívidas sociais* (desemprego, exclusão, analfabetismo, etc.), suas raízes, seu resgate e o compromisso cristão diante delas.

Um ato em prol dos direitos humanos marcará a abertura do evento, prestando justa homenagem a dom Paulo Evaristo Arns, cujo profetismo imprimiu maior credibilidade à Igreja Católica no Brasil e favoreceu a redemocratização do País.

Nos dias seguintes, o professor Milton Santos tratará das dívidas sociais e Paulo Nogueira Batista Jr., da dívida externa. Os economistas César Benjamin e Tânia Bacelar abordarão as causas das dívidas sociais. O dia 7 será dedicado ao debate com representantes dos poderes públicos e à elaboração da *Carta à Nação*, cuja cópia será remetida aos presidenciáveis.

O Ato de Compromisso ocorrerá na manhã do dia 8, às 11 horas, na Praça da Sé.

As Semanas Sociais não são invenção da CNBB. Nasceram na França e na Bélgica, no início do século, em decorrência da encíclica *Rerum Novarum* (1891), do papa Leão XIII. Em novembro de 1991, a CNBB promoveu, em comemoração ao centenário da encíclica, a 1.ª Semana Social.

Em julho de 1994 ocorreu a 2.ª Semana, que culminou com um debate dos presidenciáveis em Brasília, mediado pelo jornalista Chico Pinheiro, e uma grande concentração na Praça dos Três Poderes.

Esta 3.ª Semana Social é uma exigência da *Carta sobre a Chegada do Terceiro Milênio*, de João Paulo II, divulgada em novembro de 1994. Ela nos convoca a celebrar o jubileu de Cristo por meio da conversão a Deus e aos irmãos, atentos às injustiças e desigualdades que afetam *milhões de seres humanos*, todos criados à imagem e semelhança de Deus.

O papa apela aos credores internacionais para que cancelem a dívida externa das nações pobres. "O pesado fardo da dívida externa compromete as economias de povos inteiros, freando seu progresso social e político. (...) Não se pode tolerar mais um mundo onde vivem, lado a lado, superiores e miseráveis, pobres privados até do essencial e gente que esbanja, desenfreadamente, aquilo de que os outros têm desesperada necessidade. Tais contrastes são uma afronta à dignidade da pessoa humana", enfatizou João Paulo II no Dia Mundial da Paz, em janeiro deste ano.

Só no ano passado o governo FHC transferiu para as mãos dos credores internacionais cerca de R$ 50 bilhões. O Brasil, que em 1994 tinha uma situação estável, com US$ 10 bilhões de superávit comercial, apresentou no ano passado um déficit em conta corrente de US$ 33 bilhões. O déficit externo, que era de apenas 0,3% do PIB, alcança agora 4% do PIB – ou seja, está 13 vezes maior!

Refém do volúvel capital especulativo, o Brasil leiloa seu patrimônio (Eletrobrás, Telebrás e, em breve, Petrobrás), qual uma *família* entrega seus bens a uma casa de penhores, atolando-se em dívidas.

As distorções da atual política econômica elevam, este ano, a dívida externa brasileira para US$ 220 bilhões e a dívida interna mobiliária, para US$ 300 bilhões (quase a metade da riqueza produzida no País).

Agravam-se, pois, as dívidas sociais. Aqui, os 10% mais ricos detêm 48% da renda nacional. Os 10% mais pobres, apenas 0,8%. Só 41% da população dispõe de esgoto, 17% são analfabetos, 43,5% recebem menos de R$ 60,00 por mês e 23,6%, menos de R$ 30,00. Os dados são do Banco Mundial e do Institute for Management Development.

Só no governo FHC foram extintos, até o ano passado, 749.500 empregos e cerca de 400 mil pessoas rumaram do campo para a cidade, agravando o problema social urbano. Segundo o IBGE, o desemprego atinge 8,2% da população.

O Incra assegurou, em dezembro de 1996, que arrecadaria em 1997, com o Imposto Territorial Rural (ITR), R$ 1,2 bilhão. Arrecadou R$ 206 milhões. Nos arquivos do Incra consta que há 300 milhões de hectares classificados como terras improdutivas – cujos proprietários são obrigados a pagar o ITR. Se o fizeram, pagaram apenas R$ 0,80 por hectare. Em São Paulo, o IPTU de um bairro leva aos cofres públicos, por ano, R$ 250 milhões.

Sob o governo FHC foram assassinados 1[illegible]2 trabalhadores rurais. E ocorreram duas chacinas: a de Corumbiara matou 11 e a de Eldorado dos Carajás, 19. Até hoje ninguém foi preso por tais crimes, neste país que merece o vergonhoso título de campeão mundial da impunidade.

Dia 30 de junho, o governo FHC liberou R$ 326 milhões para o lançamento das novas moedas. E, na mesma data, R$ 51 milhões para as frentes de trabalho no Nordeste!

Pela Lei 9.639, o governo federal anistiou os fraudadores do INSS, que ali provocaram um rombo de R$ 3,2 bilhões em 1996. Basta conferir no *Diário Oficial* de 23 de maio deste ano.

Estou plenamente de acordo com o que disse FHC na festa dos quatro anos do Real: "Contra fatos não há retórica." Os efeitos são óbvios: falências e concordatas, flagelados e miseráveis, prostituição infantil e assassinos precoces. Chega-se ao cúmulo de o Brasil produzir maconha em Pernambuco e na Bahia e importar arroz, feijão e coco!

Aqui é o Meu País é o tema do Grito dos Excluídos, no próximo dia 7 de setembro. O lema é *A Ordem é Ninguém Passar Fome*. Sem o progresso de todos, e não apenas da opulência da elite, é malhar em ferro frio proclamar o respeito à nossa Bandeira.

Merecemos o orgulho de ser brasileiros, mesmo como vice-campeões de futebol. Mas jamais como campeões mundiais de desigualdades sociais.

■ *Frei Betto é autor da cartilha Valores do Neoliberalismo x Valores do Evangelho, publicada pela Secretaria Nacional da 3.ª Semana Social Brasileira e à venda nas Livrarias Vozes, Paulinas e Loyola*

9814949 /
Indígenas quieren conquistar una banca en el Congreso.
150734
05.08.98
507402
11165
11776
11437

05/08/98 ESP.

Índios tentam voltar à cena política

Sem representação desde o fim do mandato de Juruna em 87, comunidade terá 11 candidatos este ano

EDSON LUIZ

BRASÍLIA – Fora do Congresso desde 1987, quando o cacique Mário Juruna concluiu um mandato de deputado federal, a comunidade indígena tenta, este ano, retornar à cena política . Até agora, são 11 candidatos disputando vagas nas Assembléias Legislativas, na Câmara dos Deputados e até no Executivo, numa campanha que se trava quase integralmente dentro da floresta, já que a maioria é da Amazônia. Cinco deles preferiram partidos de esquerda – PT e PC do B – e os demais estão no PPB, PDT, PSDC e PTB.

O único candidato a governador é David Oliveira, que disputa a eleição no Distrito Federal pelo Partido Social Democrata Cristão (PSDC). Da nação terena, Oliveira é considerado um "índio da cidade", já que sempre conviveu em Brasília, onde até hoje mora Juruna. Sem o gravador que o tornou famoso, o velho cacique mora em uma cidade-satélite, longe dos xavantes, sua tribo. Doente, Juruna ainda alimenta um sonho: o de ser presidente da Fundação Nacional do Índio (Funai), de onde é assessor. Além de Juruna, outro índio famoso no País, Marcos Terena, tentou a carreira política ao candidatar-se a deputado federal em Brasília, há quatro anos, mas foi derrotado.

Outros dois índios candidatos que não moram na Amazônia estão no Paraná e em Mato Grosso do Sul. O catarinense Ludovico Monconã, do grupo caingangue, disputa uma vaga de deputado federal pelo PSDB paranaense, enquanto Joel de Oliveira pretende eleger-se deputado estadual pelo PTB em Campo Grande. Em comum, os dois têm um problema: falta de dinheiro para fazer campanha. Monconã chegou a pedir ao presidente da Funai, Sulivan Silvestre de Oliveira, um carro para poder chegar aos eleitores.

> OLIVEIRA CONCORRE AO GOVERNO DO DISTRITO FEDERAL

Apenas 2 dos 11 candidatos são da mesma tribo. José Adalberto Silva e Nélino Galé pertencem ao grupo macuxi, de Roraima, e são mais conhecidos no exterior do que no Brasil. Os dois chegaram a viajar para a Europa para engrossar um protesto contra a política indígena do governo, em Londres. Silva e Galé disputam pelo PT, partido de Antenor Karitiana, de Rondônia, que também tem outro candidato, o índio suruí Almir Suruí, do PTB.

Pelo PC do B, entraram na disputa por uma vaga na Assembléia Legislativa de seus Estados Pedro Mendes Gabriel, do Amazonas, e Antônio Ferreira da Silva, do Acre. Silva mora nas proximidades do município de Jordão, onde só se chega de avião. A região, porém, concentra grande parte dos votos obtidos pelos dois vereadores e por um deputado estadual do Acre, pertencentes ao PC do B.

No Amazonas, o índio tucano Álvaro disputa uma cadeira na Câmara dos Deputados pelo PDT. Considerado um dos maiores líderes do Alto Rio Negro, Álvaro pretende uma parceria com os ribeirinhos, de quem espera os votos para sua eleição. No Tocantins, Idjarruri Karajá candidatou-se pelo PPB, partido do governador Siqueira Campos.

"Nas eleições do passado os índios ajudaram a eleger numerosos deputados estaduais e federais que nada fizeram para defender os reais direitos e interesses dos índios", registra o Conselho de Articulação dos Povos e Organizações Indígenas do Brasil (Capoib), em uma carta aberta dirigida aos 302 mil índios brasileiros. "Precisamos e podemos mudar essa situação; precisamos acreditar na nossa força e na capacidade de nossas lideranças pelo Brasil afora", acrescenta a nota. "Por isso precisamos de parlamentares que sejam índios e, portanto, conheçam nossa realidade."

01-01 9814949

9814950

150090

24.8.98
307482
11165
11776

mun exg icx

BRASIL-INDIGENAS
MITAD DE LA POBLACION INDIGENA DE BRASIL VIVE EN LA MISERIA

Río de Janeiro, 24 ago (EFE).- Algo menos de la mitad de la población indígena de Brasil, que se calcula en 325.000 habitantes, vive en la miseria y depende de la ayuda del Estado para sobrevivir, según un informe de la Fundación Nacional del Indio (Funai) divulgado hoy, lunes, por la Agencia Estado.

Un total de 173.626 indígenas, según el informe, depende de las 40.000 cestas con alimentos básicos que son enviadas mensualmente a las reservas y comunidades aborígenes por el Programa Emergencial de Distribución de Alimentos de la Comunidad Solidaria.

La Comunidad Solidaria, presidida por la primera dama de Brasil, Ruth Cardoso, es la organización gubernamental que coordina todos los programas de apoyo y ayuda a las poblaciones carentes.

El 80 por ciento de los indígenas atendidos por el Programa vive en reservas ya demarcadas y delimitadas por el Estado, lo que demuestra que la creación de las reservas no resuelve en sí los problemas básicos de la población indígena.

La Comunidad Solidaria comenzó a atender a las poblaciones indígenas que vivían por debajo del umbral de la pobreza desde 1996 y, en sólo esos tres años, la población atendida se multiplicó por 4,6 veces.

Mientras que en 1996 las cestas de alimentos básicos fueron entregadas a 8.000 familias indígenas (unas 37.350 personas), este año el programa distribuye alimentos mensualmente a 40.000 familias indígenas (173.626 personas).

Los indígenas que se benefician del Programa viven en 556 aldeas de 17 de los 27 estados de Brasil.

El mayor número de indios atendidos, unos 41.900, vive en el estado de Mato Gorsso do Sul, en la frontera brasileña con Bolivia y Paraguay, donde se concentran los indígenas guaraníes.

Los aborígenes que habitan en los estados amazónicos de Amazonas y Roraima, dos de los que más indígenas concentran en Brasil y con una población estimada en 127.000, no reciben ayuda del Gobierno federal.

El Gobierno justifica la falta de asistencia a esas poblaciones a las dificultades para llegar hasta reservas aisladas y escondidas en medio de la selva amazónica.

Pese a que los indígenas alegan que necesitan la ayuda gubernamental por la pobreza de sus tierras, la pérdida de los cultivos o la inexistencia de caza y pesca en sus territorios, los funcionarios de la Funai están en contra de este tipo de asistencia.

"Es una práctica paternalista que causa un mal aún mayor a los indígenas ya que los convierte en dependientes", asegura el administrador de la Funai en el estado de Roraima, Walter Bloss.

EFE

cm/frl jla/mm

9814950

01 - 02

Fs. Clara

ESP 24/08/98

Metade dos índios do País está na miséria

Cerca de 174 mil indígenas dependem da distribuição de cestas básicas do governo para sobreviver, embora 80% deles vivam em reservas demarcadas; o número é 4,6 vezes maior que há três anos, quando o programa começou

EVANDRO ÉBOLI
Especial para o Estado

BRASÍLIA – Metade da população indígena brasileira, cerca de 174 mil índios, depende para sobreviver do repasse mensal de 40 mil cestas básicas do governo, distribuídas pelo Programa Emergencial de Distribuição de Alimentos (Prodea), do Comunidade Solidária.

A maior parte desses índios, 80%, vive em áreas já demarcadas. Embora o governo Fernando Henrique Cardoso se considere o recordista em demarcações de terras indígenas, não conseguiu até hoje assegurar a subsistência desses povos, que vivem abaixo da linha da pobreza, em estado de miséria.

Segundo censo realizado em 1995 pela Fundação Nacional do Índio (Funai), há no Brasil 325 mil indígenas, que detêm 11% do território nacional. Este é o terceiro ano em que o governo repassa alimentos para os índios.

> **ESTE ANO, CARENTES JÁ SOMAM 173.626, CERCA DE 40 MIL FAMÍLIAS**

Desde o início da distribuição, o número de famílias indígenas dependentes do programa aumentou 4,6 vezes. Em 1996, apenas 37.350 índios (8 mil famílias) viviam da cesta básica. Este ano, os carentes já somam 173.626 (40 mil famílias). Esses índios vivem em 556 aldeias, localizadas em 17 Estados.

População – Documento da Funai obtido pelo **Estado** revela que, em algumas regiões, o número de índios beneficiados pelo programa de cesta básica supera a população oficial do último censo feito nas aldeias indígenas.

A cesta básica é repassada pelo Ministério da Agricultura e pela Companhia Nacional de Abastecimento (Conab) para 27 das 52 administrações regionais (ADRs) da Funai no País. O maior número de índios beneficiados (41,9 mil) está em Mato Grosso do Sul, Estado onde vivem os terenas e os guaranis-caiovás, esta última uma etnia conhecida pelo elevado número de suicídios na tribo.

A administração de Amambaí (MS), a maior, atende 25.680 índios. A ADR do Recife, a segunda maior, repassa alimentos para os 24.230 funiôs, xucurus, pancararus, aticuns, cambiovás e trucás que vivem em Pernambuco.

Amazonas e Roraima, que estão entre os três Estados com maior população indígena, não recebem alimentos. O custo para distribuir cestas para os 89,5 mil índios do Amazonas é alto e suas áreas, ainda preservadas, possibilitam as práticas de caça e pesca.

Este ano, os 37 mil índios de Roraima só receberam auxílio alimentar durante três meses, em em decorrência do incêndio que devastou roças da comunidade indígena no Estado.

Paternalismo – O administrador da Funai em Boa Vista, em Roraima, Walter Bloss, disse ser contra a distribuição regular de alimentos para os índios. "É uma prática paternalista, que causa um mal muito grande aos índios, tornando-os dependentes", afirmou Bloss.

Projetos como criação de gado e carneiro são instituídos na comunidade desse Estado. Os ianomâmis, que detêm cerca de 9 milhões de hectares em Roraima, alimentam-se basicamente da coleta de frutas e de caça.

Os índios do Centro-Oeste e do Nordeste são os que mais necessitam de auxílio do Comunidade Solidária para se alimentar.

Em seis Estados do Nordeste, chega a 58,7 mil (33,8%) o número de pataxós, xucurus e guajajaras, entre 50 etnias, que dependem da cesta. No Centro-Oeste, 58,4 mil (33,6%) xavantes, jurunas, caiapós, além de outras 40 etnias, recebem os alimentos.

DISTRIBUIÇÃO ENTRE OS ÍNDIOS

Estado	População/1995	N.º de Beneficiados
Acre	6.610	5.255
Alagoas	4.917	6.638 (*)
Amapá	5.095	–
Amazonas	89.529	–
Bahia	8.561	10.242 (*)
Ceará	4.650	925
Espírito Santo	1.347	–
Goiás	142	–
Maranhão	14.271	9.497
Mato Grosso	17.329	16.546
Mato Grosso do Sul	45.259	41.934
Minas Gerais	6.200	7.987 (*)
Pará	15.715	–
Paraíba	6.902	7.204 (*)
Paraná	7.921	10.515 (*)
Pernambuco	19.950	24.230 (*)
Rio de Janeiro	271	310 (*)
Rio Grande do Sul	13.354	14.776 (*)
Rondônia	5.573	4.156
Roraima	37.025	–
Santa Catarina	6.667	5.964
São Paulo	1.774	2.175 (*)
Sergipe	230	–
Tocantins	6.360	5.272
Total	325.652	173.626

(*) Estados em que o número de beneficiados supera a população registrada no último censo, de 1995
Fonte: Fundação Nacional do Índio (Funai) e Companhia Nacional de Abastecimento (Conab)

Doação para xavantes – A situação de miséria dos índios, resultado da falta de uma política de desenvolvimento sustentável para essas comunidades, estimula políticas assistencialistas.

Na semana passada, o Batalhão Rodoviário de Goiás doou 4 toneladas de roupas e alimentos para os 280 xavantes de duas aldeias de Canarana, em Mato Grosso, sobras de uma campanha que recolheu produtos para flagelados da seca no Nordeste.

Foram enviadas 1 tonelada de roupa e 3 toneladas de arroz, feijão, macarrão e farinha.

Segundo o presidente da Funai, Sulivan Silvestre, foram destinados este ano para os xavantes R$ 1 milhão, além da distribuição de 20 carros para algumas lideranças. A Tribo Xavante é a comunidade que recebe o maior volume de recursos do governo.

> **PROGRAMA TAMBÉM ATENDE FLAGELADOS**

Cada cesta básica enviada pela Conab contém 5 quilos de arroz, 5 quilos de feijão, 5 quilos macarrão, 3 quilos de flocos de milho, 1 quilo de farinha de mandioca e 2 latas de óleo de soja. O custo médio de cada unidade é de R$ 12.

Além de índios, o Prodea atende flagelados da seca, assentados do Movimento dos Sem-Terra (MST) e seringueiros.

Dependência é atribuída a corte de verba

Presidente da Funai é contra a doação de alimentos

BRASÍLIA – O presidente da Fundação Nacional do Índio (Funai), Sulivan Silvestre, atribuiu a dependência dos índios de distribuição de cesta básica ao corte de verba destinada ao órgão pelo Orçamento da União. Ele disse não concordar com a doação de alimentos para indígenas, apesar de o volume de cestas distribuídas ter dobrado nesta gestão.

"Mas não podemos virar as costas para os índios", justificou Silvestre. Há um ano na direção da Funai, o presidente afirmou que a instituição vive um "período de transição" do assistencialismo para a adoção de projetos de desenvolvimento nas comunidades indígenas. Ele disse ainda que o Banco Mundial deve destinar R$ 40 milhões para projetos de auto-sustentação dos índios.

Das 315 áreas já demarcadas, 105 – o equivalente a 30 milhões de hectares – foram reconhecidas nos últimos quatro anos. A maior parte dos recursos financeiros que possibilitou essa ação veio dos países ricos que integram o G-7 (Grupo dos Sete, países mais industrializados do mundo). "Mas isso não é tudo, além de demarcar, o governo federal quer dar maior segurança aos povos indígenas", assegura o presidente Fernando Henrique Cardoso, no documento em que avalia o mandato.

Fernando Henrique assegurou, após assumir o governo, "promover a auto-sustentação e o desenvolvimento dos grupos indígenas", segundo consta no documento Sociedades Indígenas e a Ação do Governo, lançado em 1996. Há um mês, o comitê de campanha apresentou as realizações da política indígena desse período. "O Estado reconhece aos índios o direito às condições dignas de vida e ao etnodesenvolvimento", afirma o relatório, peça da campanha eleitoral. Um dos trechos diz que "a questão indígena é meta importante na política social do governo brasileiro". (E.E.)

02 - 02

R FOXBT 08-13 00182
ICX SUR

BRASIL-INDIGENAS
UNOS 40 INDIGENAS OCUPAN SEDE FUNAI Y EXIGEN RETIRO INDUSTRIAS

Belem (Brasil), 13 ago (EFE).- Unos 40 indígenas ocuparon hoy la sede del organismo estatal Fundación Nacional del Indio (Funai) en Belem, capital del Estado brasileño de Pará, para exigir que Funai expulse de sus tierras a obreros de industrias madereras que se asentaron en la zona en los últimos meses.

Los indígenas, que habitan en una reserva situada al Norte del amazónico Estado de Pará, llegaron inesperadamente a la sede de Funai vestidos con taparrabos y con los cuerpos y los rostros pintados "para la guerra", tal y como dijo el líder del grupo, el cacique Sergio Muti Tembe.

Según Tembe, los indígenas, que pertenecen a las etnias kaapor y timbira, permanecerán en la sede de Funai hasta que "los invasores sean expulsados" de sus tierras.

"En la reserva roban madera todos los días y ya devastaron alrededor del 80 por ciento de nuestras tierras, sin que nadie haga nada por ello", declaró Tembe, quien añadió que si Funai no ofrece una solución al problema, "nos dirigiremos a Brasilia", en alusión a la sede del Gobierno brasileño. EFE

ed/lbm/af

08/13/23-36/98

Nº DOCUMENTO 9814952
TITULO ⊛
PRO... 518593
FECHA ... 25.08.98
VINCULACIONES 507482
11165
11322

amc ...

⊛ BRASIL-DESEMPLEO
DESEMPLEO EN SAO PAULO FUE DEL 18,9 POR CIENTO EN JULIO

Sao Paulo (Brasil), 22 ago (EFE).- La tasa de desempleo en el área metropolitana de la ciudad brasileña de Sao Paulo fue del 18,9 por ciento, según datos de los organismos Seade y Dieese, vinculados al Gobierno y a varias organizaciones sindicales.

Ese porcentaje es inferior en apenas el 0,1 por ciento al desempleo del mes de junio, cuando la tasa fue del 19 por ciento, la más alta registrada en la zona desde que el Dieese empezó a promover sus sondeos sobre el desempleo, en 1985.

Fuentes del organismo confirmaron a EFE que la reducción en la tasa de paro en el área metropolitana de Sao Paulo se debe a que la Población Económicamente Activa (PEA) de la región bajó de 8.736.000 en junio a 8.731.000 el mes pasado.

La disminución del número de personas que busca trabajo es normal en los meses de julio y enero, períodos de vacaciones escolares.

El número de parados, que en junio era de 1.662.000 en la zona, bajó a 1.650.000 en julio.

El montante recibido por todos los empleados disminuyó el 3,7 por ciento en los 12 meses anteriores a junio.

El director técnico del Dieese, Sergio Mendonza, prevé que en agosto habrá una pequeña oscilación negativa en la tasa de ocupación de la región. EFE

ep/hor/bn/af

9814952

01-01

08/25/22-07/98

Doc. Claro

1/1

ARCHIVO

2- CONSTANCIA DE SERVICIO

A la hora 16.50 se toma conocimiento de que en el Colegio Judio sito en Avenida Brasil 2704 esq. Libertad se produjo la rotura de un vidrio por parte de un objeto contundente.
Al lugar, concurrio un equipo de esta Direccion Nacional, entrevistando a la Directora del Colegio Raquel CHITRK PUREC, Israeli / C.I. 4, 036.878-5 domiciliada en Leyenda Patria Nro. 2880/ Ap. 501, la que manifesto que siendo la hora 15.40 se escucharon ruidos de vidrios rotos en el segundo piso y que al subir al mismo se encontro con vidrios arriba de la mesa y una piedra que entro por la claraboya quedando esta encima de la mesa.

Ademas la responsable de la Casa de Estudios manifesto que hace cuatro meses atras se registro un hecho similar. Resta acotar que de los hechos no se registro denuncia en la Seccional 10 ma. y que en un edifico contiguo a la Escuela hay una obra en construccion.

ORIGINAL

PARTE DNII
Nº 287/98
01. DIC. 98

9814953
02 DIC. 1998

004/01

FECHA 07/12/98 INICIAL TE
Procesado a Sistema GPX
OBSERVACIONES

CORREGIDO
F 8/12/98
Inic.: SM

SECRETO

M E M O R A N D U M Nro. 9814954 .../REI./... 01 de Diciembre de 1998.-

ARCHIVO

I.- ASUNTO: INFORMACION GENERAL DIARIO "LA REPUBLICA".

II.- EVALUACION: B-2

III.- REFERENCIA:

IV.- T E X T O :

- PROYECTO 3

En los últimos días se habrían incorporado al mencionado proyecto las siguientes personas:

- Heber GARCIA - Teléfono 209.01.70
- Alexis JANO - Teléfono 903.20.13
- Mauricio ROSSENKOFF - Teléfono 711.75.85

Estas incorporaciones se habrían concretado a solicitud de Enrique ALONSO.

COPIA Nº 2

- CORONEL FRANCISCO VERA

Sobre esta persona se pudo saber que en los últimos días habría realizado frecuentes llamadas al Dr. FASSANO (incluso los fines de semana).

- SANDRA DODERA

Pudo saberse que el día Domingo 29/11/98 el Dr. FASSANO dispuso que se entablara contacto con Sandra DODERA a través del corresponsal del diario en Fray Bentos al teléfono 0562-2889 o directamente al teléfono de la antes mencionada 0562-2947.

Según la Fuente, el Dr. FASSANO quiere tener una entrevista con DODERA en forma urgente ya que tiene previsto un viaje a México con su familia y desea entablar el contacto antes de realizar el referido viaje.

La Fuente desconoce el tenor de la entrevista.

001/01

9814954
02 DIC. 1998

FECHA 22/4/99

Procesado a Sistema ...

OBSERVACIONES ...

F 12 3/2000

SECRETO

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL | A.G.I.I.

DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA | SECC.MICROFILM.

AL MOMENTO DE LA MICROFILAMCION, NO FUE UBICADO EN EL DEPARTAMENTO II

EL DOCUMENTO CON R.E. Nro. 9814955

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL – DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA – JEFE DEPARTAMENTO II – República Oriental del Uruguay

El Encargado ~~de la Sección~~ 3

Slo J.P.Wallace

Juan Pablo Wallace.

VoBo El Jefe del DPTO II (Exterior)

Cnel.

Eduardo Olmedo Filly.

XH5035

U POXBT 07-07 00275
icx mun exg

IRAN-IRAK
ANTIGUOS ENEMIGOS FIRMAN PRIMER ACUERDO COMERCIAL DESDE GUERRA

Bagdad, 7 jul (EFE).- Irán e Irak firmaron el primer acuerdo conjunto sobre las relaciones comerciales entre los dos países que alcanzan desde la guerra que libraron entre 1980 y 1988, informó hoy martes la agencia iraquí de noticias INA.

El subsecretario iraní de Comercio, Abdul Husein Vahaji, que ha llevado a cabo una visita de ocho días a Irak, rubricó anoche con el Director general del Ministerio de Comercio iraquí, Faruk Al Obeidi, un acta conjunta en la que se contempla el incremento de los intercambios entre los dos antiguos enemigos.

El acta supone, según los representantes oficiales de los dos países, "un paso básico en el desarrollo de las relaciones entre los dos países vecinos sobre la base de la amistad, el mutuo respeto y la confianza".

Ambos países se comprometen, según el texto, a aumentar la cooperación económica y comercial en todos los campos.

Vahaji viajó a Bagdad al mismo tiempo que Ali Akbar Haji, representante del vicepresidente iraní, Hasan Habibi, quien entregó la semana pasada un mensaje a Taha Yasin Ramadan, el vicepresidente iraquí.

Según informó a EFE la embajada iraní en Bagdad, el mensaje de Habibi a Ramadan trataba sobre el desarrollo de las relaciones bilaterales y "los pocos problemas que persisten entre los dos países".

El principal problema bilateral es el de los prisioneros de guerra que supuestamente aun mantienen ambos países en su poder desde 1988.

Recientemente Irán devolvió a más de 5.000 iraquíes a cambio de varios cientos de iraníes devueltos por Irak, que asegura que no tiene más prisioneros de aquella guerra, en la que murieron alrededor de millón y medio de personas de ambos países. EFE
sh/cha/jd)

07/07/09-40/98

Doc. Poco Leg

XH5100

R POXBT 07-08 00200
mun exg icx

IRAN-TURKMENISTAN
REITERAN NECESIDAD RESPETAR ESTATUTO LEGAL MAR CASPIO

Teherán, 8 jul (EFE).- Los presidentes de Irán y Turkmenistán, Mohamad Jatamí y Saparmurat Niyazov, respectivamente, manifestaron hoy su oposición a un acuerdo que no respete el actual estatuto legal del mar Caspio, que es un "asunto de todos sus países ribereños".

"El mar Caspio pertenece a todos los Estados ribereños y cualquier cambio en su estatuto legal debe ser acordado por estos países", dijo Jatamí en una conferencia de prensa ofrecida con Niyazov antes de que éste concluya una visita de tres días en Irán.

El presidente de Turkmenistán reiteró que "los asuntos del Caspio no se solucionarán mediante acuerdos firmados por ciertos países, ya que (los recursos) del mar deben ser repartidos de forma equitativa entre todos los estado ribereños".

Niyazov hacía referencia al acuerdo de delimitación del norte del Caspio, rico en petróleo, firmado el pasado lunes por Rusia y Kazajistán.

Niyazov consideró que su país coincide con la República Islámica de Irán en los asuntos relacionados con el Caspio, que "debe ser una región de paz y seguridad".

Jatamí y Niyazov firmaron tres acuerdos para promover la cooperación en los ámbitos político, económico y deportivo. EFE

fa/mz/pgl

07/08/16-15/98

DP1553
R FOXBT 07-13 00200
mun exg icx

IRAN-PERSICO
TEHERAN QUIERE AMPLIAR AMPLIAR RELACIONES VECINOS PERSICO

Teherán, 13 jul (EFE).- Irán está decidido a ampliar sus relaciones con los países vecinos del golfo Pérsico, y en concreto con los Emiratos Arabes Unidos (EUA), según el ministro de Defensa iraní, Ali Shamjani.

En una entrevista concedida al periódico qatarí "Al Ethad", adelantada hoy por la agencia iraní, Shamjani afirma que "la República Islámica de Irán respeta a la nación y el Gobierno de los EAU".

Teherán mantiene con Abu Dabi un contencioso territorial sobre tres islas del estrecho de Ormuz, ocupadas por Irán y de las que los EUA reclaman la soberanía.

"Debido a razones históricas, económicas y comerciales, las relaciones con los Emiratos Arabes Unidos son vitales para Irán", recalca Shamjani.

Según él, "los contactos y el intercambio de visitas (oficiales) son muy importantes para acercar posturas y encontrar modos prácticos de resolver los problemas pendientes".

Shamjani asegura que Irán no tiene intención de atentar contra la integridad territorial de los estados del Consejo de Cooperación del Golfo (CCG) Pérsico, al tiempo que propugna una mayor relación con estos países, "que puede influir directamente en la estabilidad y tranquilidad de la región". EFE
cho/rs

07/13/10-40/98

TC2995
U CEEBT 07-18 00358
mun exg icx

IRAN-UE
DELEGACION "TROIKA" EUROPEA LLEGA A IRAN PARA REAVIVAR DIALOGO

Teherán, 18 jul (EFE).- Una delegación de la "Troika" europea llegó hoy, sábado, a Irán en un intento de reavivar el "diálogo crítico" y tratar sobre la cooperación en diversos ámbitos entre la Unión Europea (UE) y la república islámica.

Según la agencia iraní IRNA, la delegación está integrada por responsables de los ministerios de Asuntos Exteriores de Austria, que preside la UE este semestre, el Reino Unido y Alemania.

Esta delegación conversará con los responsables iraníes sobre la cooperación entre la UE y ese país en asuntos como energía, medio ambiente, comercio, transporte, industria, agricultura y la lucha contra la droga.

También tienen previsto tratar, entre otros temas, el desarme, la seguridad regional y los medios para combatir el terrorismo, así como la crisis que atraviesan algunos países como Irak y Afganistán.

La parte iraní "hablará sobre las condiciones de los musulmanes en Europa y la discriminación contra los musulmanes que viven en país europeos", añadió IRNA, que cita fuentes del ministerio iraní de Asuntos Exteriores.

La visita de la "Troika" es la primera que realiza una delegación de la UE a Irán desde la crisis de abril del año pasado por el caso "Mykonos", tras la cual los países europeos llamaron a consultas a sus embajadores en Teherán, que volvieron varios meses después.

Esta crisis se desató tras un veredicto de un tribunal de Berlín, que acusó a algunos dirigentes iraníes de estar implicados en el asesinato de cuatro compatriotas de la oposición en 1992 en el restaurante "Mykonos" de esta ciudad.

Fuentes diplomáticas en Irán consideran que la visita es un signo de que las relaciones entre Irán y Europa han mejorado.

Las mismas fuentes no descartan que la delegación europea trate también con los responsables iraníes el caso de Salman Rushdie, el escritor británico de origen indio que fue condenado a muerte en 1989 por el fallecido fundador de la República Islámica Ayatolá Jomeini por su libro "Versículos satánicos", que fue considerado una "blasfemia" contra el Islam.

El actual líder espiritual iraní, Alí Jamenei, ha manifestado en varias ocasiones que la "fatwa" o decreto religioso de Ayatolá Jomeini es "irrevocable". EFE

fa/ala

XB3419
R POXBT 07-20 00390
mun exg icx

IRAN-RUSIA
REGIMEN LEGAL MAR CASPIO DEBEN ACORDARLO PAISES RIBEREÑOS

Teherán, 20 jul (EFE).- El régimen legal definitivo del Caspio deben decidirlo por consenso los cinco países ribereños de este mar interior, según un comunicado conjunto emitido hoy en Teherán por representantes de Irán y Rusia.

Los acuerdos firmados por Irán y la desaparecida Unión Soviética en 1921 y 1940 seguirán vigentes mientras se alcanza el acuerdo, señala el escrito que está firmado por el secretario de estado ruso de Asuntos Exteriores, Boris Pastujov, y el subsecretario iraní de Exteriores para Europa y América, Morteza Sarmadi.

Ambos países propugnan la partición equitativa del espacio del Caspio entre los cinco países ribereños, pero no han llegado a un acuerdo sobre la explotación de sus recursos marinos y submarinos, en un lugar que se considera rico en yacimientos de petróleo y gas natural.

Las dos posibilidades son el aprovechamiento individual del territorio marino por cada uno de los cinco países, o la explotación conjunta y la división equitativa de los beneficios, en el lugar del que procede la casi totalidad del caviar de calidad del mundo, cuyas reservas se encuentran muy mermadas por la contaminación y la pesca excesiva del esturión.

Los dos países propugnan la total desmilitarización del Caspio e insisten en que se debe preservar el medio ambiente del mayor lago del mundo, por lo que, según esta nota, se oponen a la construcción de oleoductos y gasoductos que lo atraviesen.

Otro comunicado conjunto, difundido por los mismos responsables ruso e iraní, manifiesta la preocupación por la "frágil" situación del tratado de paz firmado por las partes enfrentadas en Tayiquistán, debido a retrasos en la aplicación de aspectos políticos y militares del acuerdo.

Los dos países instan a las partes enfrentadas a hacer todos los esfuerzos posibles para conseguir que el acuerdo de paz tenga un éxito total.

El pasado 6 de julio, Rusia y Kazajistán firmaron un acuerdo sobre la división y régimen jurídico del Caspio, e inmediatamente, Teherán recordó que los acuerdos de 1921 y 1940 seguían vigentes.

Rusia envió el viernes pasado a Pastujov a explicar a las autoridades iraníes el acuerdo, para evitar tensiones entre Moscú y Teherán.

Los tratados anteriores, firmados durante el periodo soviético, sólo implicaban a dos estados soberanos, pero tras la desintegración de la URSS varias de sus antiguas repúblicas comparten ahora la ribera de este mar interior. EFE

cho/jal

XH5358

R POXBT 07-22 00290
icx mun exg

IRAN-GOBIERNO

PARLAMENTO INICIA DEBATE CONFIANZA NUEVO MINISTRO DEL INTERIOR

Teherán, 22 jul (EFE).- El Parlamento iraní inició hoy los debates que deben desembocar en la votación de confianza del nuevo ministro del Interior, Adolvahed Musavi Lari, propuesto por el presidente del país, Mohamed Jatamí, para suceder a Abdul Nuri, destituido por la Cámara el mes pasado.

Jatamí declaró que espera que el Parlamento de su confianza a Lari, a quien ha designado para ocupar una de las carteras fundamentales de su Gobierno, aunque añadió que, "cualquiera que sea el resultado de los debates, lo aceptaremos".

"Es demasiado pronto para predecir el resultado de la votación de confianza del nuevo ministro", agregó ante los componentes del Parlamento, compuesto por 270 escaños.

El resultado de la votación, que se producirá dentro de varios días, será una nueva prueba para el Gobierno "moderado" de Jatamí, cuyas tesis reformistas están enfrentadas con las de los "conservadores" que controlan los poderes legislativo y judicial.

Abdul Nuri, el anterior ministro del Interior, reformista como Lari, fue depuesto por un voto de censura en el Parlamento, lo que supuso una grave derrota para las posiciones de Jatamí, que pretende pasar de la sociedad teocrática actual en Irán a otra más civil, además de abrir el país al exterior.

El otro caso destacado es el del alcalde de Teherán, el "moderado" Golam Husein Karbaschi, uno de los apoyos fundamentales de Jatamí en las elecciones de mayo del año pasado, que le llevaron al poder, que se encuentra procesado por corrupción.

Karbaschi ha sido acusado de malversación por el poder judicial, que controlan los "conservadores", y mañana se espera que se haga pública la sentencia de su caso, considerado por los "moderados" un proceso político para perjudicar al Gobierno de Jatamí. EFE

nq/cho/jdl

07/22/09-29/98

EAU663

U POXBT 07-22 00577
MUN ICX

IRAN-GOBIERNO (Previsión)
JATAMI OBTIENE VOTO PARLAMENTO A FAVOR NUEVO MINISTRO INTERIOR

Teherán, 22 jul (EFE).- El presidente iraní, el reformista Mohamed Jatamí, consiguió hoy, miércoles, que el Parlamento votara por mayoría en favor de su nuevo ministro del Interior, Abdolvahed Musavi Lari, en sustitución de Abdula Nuri, destituido por el Legislativo.

La agencia de noticias oficial iraní, IRNA, informó de que Abdolvahed Musavi Lari recibió en el Parlamento hoy, miércoles, 177 votos a favor, 67 en contra y veintidós abstenciones, mientras que cuatro diputados no participaron en la votación.

El Parlamento, integrado por 270 diputados, está dominado por el ala conservadora del régimen y la destitución de Nuri el pasado 21 de junio tras nueve meses en el cargo fue interpretada por el ala reformista, de la que forma parte Jatamí, como una medida política destinada a debilitar al Gobierno del presidente.

Nuri, cercano colaborador de Jatamí, había sido acusado por el Legislativo de permitir manifestaciones y hacer declaraciones desestabilizadoras en apoyo a otro aliado clave del presidente, el alcalde de Teherán, Golamhusein Karbaschi, tras la detención de éste en abril pasado y su procesamiento judicial por malversación.

Tras la destitución de Nuri, Jatamí lo nombró vicepresidente para Asuntos Sociales y Desarrollo.

La caída del ministro del Interior supuso un golpe para el Gobierno del actual presidente, que pretende pasar de la actual sociedad teocrática a otra más civil y abrir el país al exterior.

El voto del Parlamento en favor del reformista Musavi Lari fue resultado, según varios periódicos iraníes, de un acuerdo logrado ayer entre diputados del ala conservadora y el nuevo ministro del Interior, para evitar una nueva crisis política.

"La mayoría de los diputados han decidido votar en favor para no agravar las tensiones" entre los reformistas y el ala conservadora, que domina el Parlamento y el poder judicial, aseguró un parlamentario conservador durante la sesión de hoy.

Musavi Lari, clérigo moderado, de 44 años y de tendencia izquierdista, fue en dos ocasiones diputado del Parlamento.

El nuevo ministro fue nombrado vicepresidente para Asuntos Legales y Parlamentarios tras la elección de Jatamí como presidente de Irán en mayo del año pasado.

También había servido en el ministerio de Cultura en el decenio de los ochenta y principios de los noventa, cuando Jatamí era titular de esa cartera.

Antes de que los diputados votaran hoy, Musavi Lari explicó que pretende reforzar el poder de los municipios mediante la celebración de elecciones por sufragio universal.

Hasta ahora, el ministerio del Interior era quien designaba a los alcaldes.

"La gente se sentirá directamente implicada en la elección de los alcaldes y así manifestará mayor entusiasmo en los asuntos municipales", dijo.

El desarrollo político significa "la participación de la gente en los asuntos del Estado y en la definición de su propio destino", añadió.

Musavi Lari afirmó que para obtener la paz social es necesario "construir la tolerancia, a fin de sustituir la hostilidad por el diálogo, ya que la violencia y la confrontación no resuelven nada".

Al comienzo de la sesión, Jatamí declaró que esperaba que el Parlamento diera su confianza a Lari, pero precisó que, "cualquiera que sea el resultado de los debates, lo aceptaremos".

Respecto a otro punto de fricción entre las dos alas del régimen, el juicio al alcalde de Teherán -que permanece suspendido en sus funciones-, mañana se espera que se haga pública la sentencia del caso, considerado por los reformistas un proceso político para perjudicar al Gobierno de Jatamí. EFE

feb/egn

02-02 9814961

EA0917
U POXBT 07-24 00288
MUN EXG ICX

ISRAEL-IRAN
EL MISIL EXPERIMENTAL DE IRAN EXPLOTO EN LA ATMOSFERA

Jerusalén, 24 jul (EFE).- El misil "Shahab" que Irán experimentó el miércoles pasado explotó en la atmósfera, a 57 kilómetros de altura del lugar del lanzamiento, situado a 150 kilómetros al sur de Teherán, según expertos israelíes.

La explosión del cohete cien segundos después del lanzamiento, al alcanzar la altura máxima, no es necesariamente un fracaso, según expertos de los organismos de seguridad de Israel citados hoy, viernes, por el primer canal de la televisión estatal.

Los especialistas ignoran si la explosión del misil, el "Shahab III", que en su versión operativa tendrá un alcance de 1.300 kilómetros y podrá llegar a Israel, Arabia Saudí, Turquía y Rusia, fue obra de un accidente o intencionada.

El misil iraní se basa en el "Nodung" de Corea del Norte, pero su desarrollo ha sido logrado merced a la transferencia de tecnología balística de compañías de Rusia, informaron las fuentes israelíes.

El presidente de Estados Unidos, Bill Clinton, expresó el jueves su "preocupación" por el lanzamiento.

Los expertos de EEUU e Israel calculan que el año próximo Irán completará el desarrollo del misil piloto y que dentro de dos años, si no se interrumpe la asistencia de las empresas rusas, podrá comenzar a montar el "Shahab III".

Israel presiona desde hace meses sobre el Gobierno y el Congreso de Estados Unidos para que imponga sanciones económicas a Rusia, a fin de impedir la transferencia de tecnología vital para concretar ese proyecto balístico.

Irán, a pesar de no ser limítrofe de Israel ni pertenecer al mundo árabe, es considerado por las autoridades políticas y militares de ese país su principal enemigo potencial, tanto por razones ideológicas y religiosas como por la alianza israelí con Estados Unidos. EFE

ez/egn

07/24/17-48/98

DP3601

U POXBT 07-27 00230

icx mun exg

IRAN-MISIL

JATAMI DEFIENDE PRUEBA Y ASEGURA QUERER BUENOS LAZOS VECINOS

Teherán, 27 jul (EFE).- El presidente de Irán, Mohamed Jatamí, defendió el ensayo la semana pasada de un misil de alcance medio, el "Shabab-3" de fabricación nacional, pero aseguró querer buenas relaciones con todos los países, especialmente los vecinos.

Según informa hoy lunes la agencia de noticias iraní, IRNA, Jatamí hizo estas declaraciones durante la reunión que celebró su Gobierno ayer y que son el primer comentario público a dicha prueba.

El portavoz oficial del Ministerio iraní de Asuntos Exteriores, Mahmud Mohamadi, aseguró el domingo que la tecnología balística de Irán sólo tiene objetivos defensivos y añadió que su capacidad no va dirigida contra nadie.

Mohamadi indicó que su país "asume su compromiso con las convenciones y los tratados internacionales sobre el armamento de destrucción masiva", y negó que "los misiles estén dotados de ojivas no convencionales".

El Gobierno iraní confirmó el sábado haber probado con éxito el lanzamiento del "Shahab-3", con un alcance de 1.300 kilómetros, que podría alcanzar de lleno a Israel, así como a Arabia Saudí y al resto de los países del golfo Pérsico.

El presidente de EEUU, Bill Clinton, expresó su preocupación por la prueba balística iraní pues consideró que podría cambiar la "dinámica de estabilidad" en Oriente Medio.

Satélites espías estadounidenses detectaron el miércoles pasado el ensayo. EFE

feb/msr/jdl

07/27/08-33/98

Fs. Clara

02

9814962

DP3385

U POXBT 07-25 00367
mun exg icx

IRAN-MISILES
TEHERAN CONFIRMA EXITO PRUEBA LANZAMIENTO MISIL

Teherán, 25 jul (EFE).- El Gobierno iraní confirmó hoy, sábado, que ha probado con éxito el lanzamiento de un misil con un radio de 1.300 kilómetros, que podría alcanzar de lleno a Israel, así como a los territorios de Arabia Saudí y del resto de los países del golfo Pérsico.

El ministro iraní de Defensa, Ali Shamjani, confirmó a la televisión estatal de su país que la prueba con el misil de fabricación iraní había sido "un éxito".

"La prueba fue llevada a cabo el pasado miércoles gracias a los esfuerzos de los expertos de la industria de defensa, sin ayuda extranjera", dijo el ministro de Defensa iraní, que afirmó al mismo tiempo que a pesar de esta prueba "Irán tiene como objetivo promover la paz".

"En vista de los cambios que han tenido lugar cerca y lejos de nosotros, el deseo de la República Islámica es establecer una paz duradera, para lo cual tiene que invertir en su capacidad defensiva", recalcó.

Shamjani no informó de cuándo o en qué lugar se llevó a cabo la prueba, ni de las características del misil que, según fuentes de los servicios de información de EEUU, podría tratarse de un "Shajab-3".

El ministro se limitó a decir que la prueba fue realizada por científicos iraníes y felicitó al líder supremo de Irán, Ayatola Ali Jameini, como comandante en jefe de las fuerzas armadas.

Shamjani expresó la esperanza de que Irán, como parte del mundo islámico, "pueda mantener su papel de salvaguarda de la paz en la zona".

El presidente de EEUU, Bill Clinton, había expresado su preocupación por la prueba del misil iraní, consideró que podría variar la "dinámica de estabilidad" en Oriente Medio y señaló que le gustaría hablar de esta prueba con el moderado presidente iraní, Mohamad Jatamí.

Satélites espías estadounidenses detectaron el miércoles pasado la prueba de este misil.

Un portavoz estadounidenes había afirmado que este misil podría alcanzar objetivos en Israel, partes de Rusia, Turquía y Arabia Saudí, y expresado la preocupación del Gobierno de EEUU por los intentos de Irán de desarrollar misiles balísticos y armas de destrucción masiva.

Israel, que no ha publicado una reacción oficial a la prueba del misil iraní, había calificado la capacidad iraní de fabricación de armas como seria amenaza para Oriente Medio. EFE

ad/fa/fo

07/25/19-20/98

EXPERIMENTO NO SE DETERMINÓ SI LA DETONACIÓN FUE PROGRAMADA O SE DEBIÓ A UN ERROR

Misil lanzado por Irán explotó en el aire

El cohete estalló 100 segundos después del lanzamiento al alcanzar su altura máxima y, según expertos israelíes, fue construido con asesoramiento de empresas rusas

POR PAÚL PAREÑO
de la redacción de EL OBSERVADOR

El misil "Shahab" que Irán experimentó el miércoles explotó en la atmósfera, a 57 kilómetros de altura del lugar del lanzamiento, situado a 150 kilómetros al sur de Teherán, según las conclusiones de expertos israelíes difundidas ayer las que, además, aportaron detalles sobre el lanzamiento.

La explosión del cohete se produjo 100 segundos después del lanzamiento, al alcanzar la altura máxima, lo que no significa necesariamente un fracaso, según expertos de los organismos de seguridad de Israel.

Los especialistas ignoran si la explosión del misil, el "Shahab III" –que en su versión operativa tiene un alcance de 1.280 kilómetros que le permite llegar a Israel, Arabia Saudita, Turquía y Rusia– fue obra de un accidente o un lanzamiento intencionado.

El misil iraní está basado estructuralmente en el "Nodung", que fabrica Corea del Norte, pero su desarrollo ha sido logrado a través de la transferencia de tecnología balística de compañías rusas, según el análisis de las fuentes israelíes.

Israel presiona a EEUU para que sancione a Rusia por su asistencia nuclear a terceros

El presidente de Estados Unidos, Bill Clinton, expresó la "preocupación" de su gobierno por el lanzamiento, y expertos de ese país e Israel estimaron que el año próximo Irán completará el desarrollo del misil piloto, que le permitirá dentro de dos años, si no se interrumpe la asistencia de las empresas rusas, comenzar a montar el "Shahab III".

Israel presiona desde hace varios meses al gobierno y al Congreso estadounidense para que imponga sanciones económicas a Rusia, con el propósito de impedir la transferencia de tecnología vital para concretar ese proyecto balístico.

Irán, pese a no tener límites con Israel, es considerado por las autoridades políticas y militares del Estado judío su principal enemigo potencial, tanto por razones ideológicas y religiosas, como por la alianza militar israelí con EEUU.

PRESIÓN DE LA CASA BLANCA

Ayer, Washington pidió a Moscú que limite su cooperación nuclear con Irán para la construcción de una planta atómica en la localidad iraní de Bushehr, según afirmaron fuentes del Kremlin.

Miembros de la delegación del vicepresidente Al Gore, que permaneció dos días en Moscú en visita oficial, expresaron su preocupación de que esta ayuda nuclear pueda ser utilizada por Irán en programas militares que llevarían a un aumento de la tensión en la delicada zona de Medio Oriente.

Además, alertaron sobre posibles filtraciones de la tecnología balística rusa y su supuesta conexión con el misil puesto a prueba por Teherán.

En este sentido, las fuentes rusas afirmaron que Moscú se ciñe estrictamente al espíritu del Tratado de No Proliferación Nuclear y reiteraron que el intercambio ruso-iraní sólo tiene como fin la mejora tecnológica de los sistemas para uso civil de Teherán.

La planta de Bushehr se empezó a construir en 1975, pero la empresa alemana que la construía rompió el contrato en 1980 por el estallido de la guerra entre Irán e Irak. En enero de 1995 Rusia accedió a concluir el proyecto, valuado en alrededor de US$ 1.000 millones.

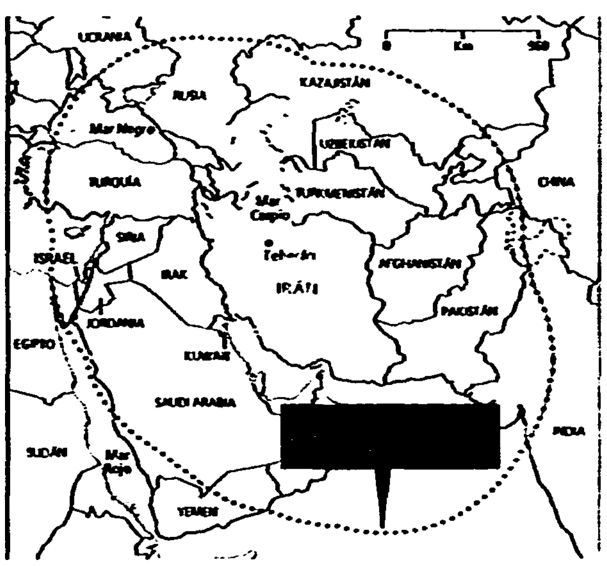
DIPLOMACIA

La prueba se efectuó un mes después que la secretaria de Estado Madeleine Albright invitara a Irán a establecer relaciones normales con Estados Unidos, lo que llevó a que ayer legisladores republicanos expresaran su alarma por el ensayo.

El senador Sam Brownback, presidente del subcomité de Relaciones Exteriores de la Cámara Alta sobre Asuntos del Cercano Oriente y del Sudeste Asiático, dijo que la prueba crea un ambiente nuevo e "increíblemente más peligroso" para Medio Oriente.

A su vez, el presidente del comité de Inteligencia del Senado, Richard Shelby, dijo que si Irán ha desarrollado un misil capaz de amenazar a sus vecinos, nada le impide desarrollar los medios para que un misil ataque a EEUU o a cualquiera de sus aliados. *(En base a AP, EFE y Reuters)*





CLAVES

- **EFECTOS.** El tenue acercamiento entre EEUU e Irán puede verse afectado por la actitud de Teherán de demostrar que es capaz de activar un misil de alcance medio y representar una amenaza para Israel, Turquía y Arabia Saudita.
- **ESFUERZOS.** EEUU continuará su presión para evitar que Irán siga dotándose de tecnología de misiles provista por Corea del Norte (nación incluida en la lista de enemigos de Washington), por China o Rusia.
- **DIÁLOGO.** Clinton está a favor de discutir el tema nuclear con el presidente de Irán, Mohamed Jatamí.

Los misiles balísticos se dispersan por toda Asia

El ensayo efectuado con un misil por parte de Irán es el último eslabón de una serie de pruebas con misiles capaces de transportar una carga nuclear en las que también tuvieron participación, fundamentalmente, India y Pakistán, dos naciones históricamente enfrentadas.

El 18 de junio Estados Unidos anunció que tras comprobar ensayos atómicos por parte de esos dos países, y el lanzamiento posterior de misiles, –efectuados en mayo– se verían afectadas sus relaciones comerciales como parte de un paquete de medidas de "castigo".

Un día después, el gobierno israelí debió desmentir haber efectuado ese tipo de experimento, en respuesta a denuncias de la oposición política que sostenían que el gobierno del primer ministro Benjamín Netanyahu había llevado a cabo pruebas nucleares en mayo. El Ejecutivo negó ese experimento o cualquier otro previo.

Corea del Norte advirtió el mes pasado que continuaría desarrollando misiles

También el mes pasado, Corea del Norte advirtió que continuaría desarrollando y desplegando misiles de largo alcance hasta tanto EEUU no aceptara la normalización de relaciones entre las dos naciones. El anuncio norcoreano fue la respuesta a denuncias de legisladores estadounidenses de que ese país estaba transfiriendo tecnología nuclear y misiles a varios países, entre ellos Pakistán.

Otro estado con ambiciones nucleares, Irak, aún soporta sanciones internacionales pese a que avanzó en el desarme bajo control de la ONU. El plazo fijado por la Organización para un nuevo control y el fin de las sanciones, vence a mediados del mes próximo.

En Pakistán la oposición insiste en que el país debe firmar el Tratado de No Proliferación Nuclear, tras demostrar que esa nación fue capaz de evidenciar su paridad atómica con la India, país vecino y enemigo.

E2 045 25/7 04-04 9814962

FB0922

U POXBT 07-11 00268

mun exg icx

IRAN-ALCALDE

REANUDADO EL JUICIO CONTRA ALCALDE DE TEHERAN

Teherán, 11 jul (EFE).- El tribunal iraní que procesa al alcalde de Teherán, Golam Husein Karbaschi, acusado de corrupción, reanudó hoy, sábado, el juicio en presencia de numerosos periodistas locales y extranjeros.

Karbaschi, quien rechazó todas las acusaciones de corrupción y malversación de fondos públicos ante el tribunal, encabezado por el juez religioso Mohseni Eyei, tiene previsto concluir hoy su defensa.

Esta es la séptima sesión del juicio, que se celebra en el complejo judicial Imán Jomeini, en Teherán.

Las acusaciones se refieren a la adjudicación a empleados y a responsables del organismo municipal de ochenta vehículos recibidos por el Ayuntamiento.

También se le imputa la adjudicación de los terrenos del antiguo zoo de la capital iraní a empleados y responsables del municipio.

Mientras dure el juicio, el alcalde de Teherán está suspendido de sus funciones, que volverá a ejercer si es declarado inocente o de las que se le retirará si el veredicto es de culpabilidad.

El proceso contra Karbaschi, uno de los principales apoyos del presidente del país, el moderado Mohamed Jatamí, es considerado por sus seguidores un ataque de los conservadores, que controlan el poder judicial y el Parlamento, contra la política del Gobierno.

Dentro de la batalla por el poder que libran moderados y conservadores, el mes pasado fue destituido por el Parlamento el hasta entonces ministro del Interior, Abdulah Nuri, quien inmediatamente fue nombrado vicepresidente por Jatamí.

Previamente fueron cerradas dos publicaciones moderadas que habían criticado a prominentes representantes del sector conservador. EFE

fa/mz/mm

LeRep 24/7

Alcalde moderado iraní condenado

Teherán, ANSA

Los "halcones" del régimen iraní se deshicieron ayer de uno de los mejores aliados del presidente moderado Mohammad Khatami, con la dura condena que un tribunal de Teherán aplicó al alcalde progresista de la ciudad, Gholamhosein Karbashi.

Acusado de corrupción, concusión y apropiación de bienes y dinero públicos, Karbashi fue condenado a 5 años de prisión, 20 de interdicción de los cargos públicos, una multa de 277.000 dólares y a la "devolución" de 5,5 millones de dólares, en un país donde el salario medio mensual es de unos 170 dólares.

Al popular ex primer ciudadano de la capital debería también castigársele con 60 latigazos, pero la pena quedó suspendida por cuatro años "en consideración de los servicios prestados a la municipalidad".

Karbashi, almuédano de 44 años que en 1989 colgó el *turbante* y la túnica para ponerse a la cabeza de una ciudad de más de 10 millones de habitantes, siempre se declaró inocente.

Desde el comienzo del proceso, Karbashi habló de "maniobra política" contra el presidente Khatami y atacó duramente el sistema judicial, controlado por los conservadores.

Conocido por haber adecentado los barrios populares del sur de Teherán con espacios verdes y centros culturales y deportivos, pero también por haber estropeado las zonas elegantes del norte concediendo licencias para levantar rascacielos, Karbashi contribuyó de modo considerable a la elección de Khatami en mayo del año pasado.

El ex alcalde, contra quien la derecha se desató hace tiempo, fue arrestado en abril y obtuvo la libertad bajo fianza al cabo de 11 días, cuando la tensión entre reformadores y extremistas desembocó en abierta violencia y Khatami pidió la intervención del guía supremo, el ayatolah Alí Jamenei.

El proceso, abierto a la prensa local y extranjera y transmitido por la televisión, puso en evidencia por vez primera desde la revolución islámica (1979) las prácticas judiciales iraníes, que las organizaciones defensoras de los derechos humanos denuncian desde hace tiempo.

Ante millones de telespectadores, Karbashi dijo que las pruebas contra él se "fabricaron" partiendo de confesiones hechas bajo tortura por algunos de sus ex colaboradores. Del mismo modo, criticó la circunstancia de que el juez del tribunal que lo juzgaba fuese también fiscal.

Si la condena a Karbashi puede parecer relativamente leve, puesto que los extremistas pedían la pena de muerte o la prisión perpetua, en lo político es decisiva, porque pone fin a la carrera del condenado, a menos que el Tribunal Supremo acoja su recurso, de lo que los defensores parecen estar convencidos.

Habrá que ver cómo reaccionan los jóvenes que durante los meses pasados se manifestaron a favor de Karbashi y si la condena no se convierte en bumerán contra los "halcones" del régimen. Recientemente, los "halcones" también trataron de neutralizar a otros dos [illegible] preciosos aliados de [illegible] Khatami [illegible] la sociedad civil de Irán.



Fs. Oscura

02

981496 3

XA6472

R POXBT 07-25 00425
mun exg icx

IRAN-ALCALDE
DICEN QUE FUE JUICIO POLITICO Y PIDEN OTRAS INVESTIGACIONES

Teherán, 25 jul (EFE).- El juicio por corrupción contra el popular alcalde de Teherán, Golam Husein Karbaschí, que concluyó el jueves con su condena a cinco años de cárcel, es visto en Irán como "políticamente motivado" y ha provocado la demanda de una "investigación en todas las esferas de la administración".

El diario "Iran Daily" editorializa hoy sobre el caso y pone de manifiesto que "mucha gente" se ha acercado a la Municipalidad, desde que el pasado 13 de julio el juicio quedó visto para sentencia, para ofrecer "dinero y propiedades" previendo que el fallo judicial incluiría una multa a Karbaschí.

Además de los cinco años de cárcel, el alcalde de Teherán fue condenado a 20 años de inhabilitación y 60 latigazos, en suspenso, por malversación de fondos y corrupción, a una multa de 333.000 dólares y a devolver a las arcas municipales otros 533.000 dólares.

Este diario recuerda el "estado caótico de la ciudad que heredó" Karbaschí y subraya que tuvo que "hacer juegos malabares" para conseguir que se rigiese con eficiencia.

En su opinión, el juicio es considerado como algo político por la mayor parte de la población y, si no estaba políticamente dirigido, los iraníes deberían esperar en las próximas semanas una lista de casos similares de corrupción" en otras esferas de poder, incluido el judicial.

Los abogados del alcalde ya han anuncido que recurrirán la sentencia, para lo que tienen veinte días y, según el "Iran Daily", "los expertos legales afirman que la apelación tiene bases firmes en las que apoyarse", entre ellas "las repetidas alegaciones de testigos durante el proceso de haber confesado bajo tortura".

"Podría darse que el resultado más positivo del juicio a Karbaschí fuese el control del trabajo del sistema judicial, lo que sería un hito en la historia iraní", estima el diario.

El juicio es visto como una lucha de poder entre los sectores conservadores e inmovilistas del régimen teocrático iraní, entre ellos el poder judicial y el legislativo, y los moderados y aperturistas, representados por el presidente de la República Islámica, Mohamed Jatamí, a quien apoya Karbaschí.

Otro diario en inglés, el "Tehran Times" prefiere dudar de que el juicio haya sido político, pero indica a la vez que "todos deberían pensar en las posibilidades de corrupción en nuestra administración pública".

Añade que "el poder judicial sería más respetado si adopta medidas similares para llevar a todos los funcionarios corruptos a juicio".

De todos modos, concluye que lo mejor ahora es esperar a que el Tribunal Supremo "ponga las cosas en claro" al ver la apelación presentada por Karbaschí. EFE

ei/msr/pq 03-03 9814963

Nº DOCUMENTO 9814964
TITULO TEHERÁN INSISTE NO DEVOLVERÁ ISLAS GOLFO A EMIRATOS
PROCEDENCIA 508583
FECHA DE PROCEDENCIA 980728
VINCULACIONES 1112876
507017
509557
111164
11400

X83530

R POXRT 07-28 00236
mun exg lcx

IRAN-EAU

TEHERAN INSISTE NO DEVOLVERA ISLAS GOLFO A EMIRATOS

Teherán, 28 jul (EFE).- Irán afirmó hoy que no abandonará las estratégicas islas de Tonb Mayor, Tonb Menor y Abu Musa, en la entrada del golfo Pérsico, reclamadas por Emiratos Arabes Unidos (EAU), según la agencia iraní IRNA.

El portavoz del ministerio iraní de Asuntos Exteriores, Mahmud Mohamadi, insistió en que estas islas, consideradas de mayor importancia estratégica para la navegación en el golfo Pérsico, "son una parte inseparable del territorio de Irán".

Mohamadi, citado por IRNA, comentaba unas declaraciones publicadas el lunes, del jeque Saqr Ben Mohamad al Qasimi, el gobernante de Ras el Jaima, uno de los siete emiratos que componen la federación de EAU, en las que alegaba que Irán estaba dispuesto a devolver las islas de Tonb Mayor y Tonb Menor a EAU.

Según declararon en varias ocasiones las autoridades emiratíes, Irán tiene que devolver estas islas, que ocupó en 1971 durante el Gobierno del Sha Mohamad Reza Pahlavi, si quiere participar en los arreglos de seguridad del golfo Pérsico.

Esta postura goza del apoyo de los socios de EAU en el Consejo de Cooperación del Golfo (CCG) -Arabia Saudí, Kuwait, Qatar, Bahrein y Omán- que pidieron repetidas veces a Teherán que adopte medidas de buena intención para construir la confianza.

El Gobierno de EAU reiteró también, en varias ocasiones, que quiere solucionar el conflicto con Teherán sobre las islas por medios pacíficos o mediante el arbitraje internacional. EFE

fa/ja

07/28/12-18/98

Doc Ilegible

01-01

9814964

Doc. Ilegible

XH5535

U POXBT 07-29 00332
icx mun exg

IRAN-MISILES
TEHERAN: MISILES IRANIES A DISPOSICION DE ARABIA SAUDI

El Cairo, 29 jul (EFE).- Irán afirmó que está dispuesto a poner sus misiles y sus posibilidades militares a disposición del reino de Arabia Saudí en caso de una amenaza exterior.

En una entrevista al diario árabe internacional "Al Hayat", publicada hoy, el embajador iraní en Riad, Mohamad Reda Nuri, reiteró que el misil iraní "Shahab-3", cuyo lanzamiento fue probado la semana pasada con éxito, "no utilizará para defender a los países árabes o islámicos".

Nuri, que hizo esta declaraciones de Teherán, comentaba advertencias occidentales de que "Shahab-3", con un radio de 1.300 kilómetros, que podría alcanzar de lleno a Israel, así como a los territorios de Arabia Saudí y del resto de los países del golfo Pérsico, puede constituir una amenaza para el reino wahabí.

"Al contrario, nuestros misiles y nuestra fuerza estará a disposición de Arabia Saudí", recalcó Nuri y afirmó que su país está dispuesto a "intercambiar experiencias e informaciones en este ámbito" con el reino wahabí, en alusión a la fabricación de misiles.

El Gobierno iraní confirmó el pasado día 25 que probó con éxito el lanzamiento de "Shahab-3 sin ayuda extranjera", y afirmó que será utilizado para objetivos de defensa.

Nuri reiteró que "una de las prioridades de la República Islámica en el golfo Pérsico es mantener un clima de seguridad y tranquilidad entre los países de la zona", y que el principal objetivo del presidente iraní, Mohamad Jatamí, conocido por sus opiniones moderadas, "es tener excelentes relaciones con nuestros vecinos".

El presidente de EEUU, Bill Clinton, había expresado su preocupación por la prueba del misil iraní, consideró que podría variar la "dinámica de estabilidad" en Oriente Medio y señaló que le gustaría hablar de esta prueba con Jatamí.

Un portavoz estadounidense había afirmado que este misil podría alcanzar objetivos en Israel, partes de Rusia, Turquía y Arabia Saudí, y expresado la preocupación del Gobierno de EEUU por los intentos de Irán de desarrollar misiles balísticos y armas de destrucción masiva. EFE

fa/jdl

DOCUMENTO 9814966
TITULO MINISTRO DE DEF. ASEGURA PUEDEN FABRICAR MISIL LARGO ALCANCE
REFERENCIA 5118583
FECHA PROCEDENC. 980731
VINCULACIONES 1118876
5075954
111763
1101 9

X83615

U POXBT 07-31 00206
mun exg iox

IRAN-ARMAMENTO
MINISTRO DEFENSA ASEGURA PUEDEN FABRICAR MISIL LARGO ALCANCE

Teherán, 31 jul (EFE).- El ministro iraní de Defensa, Alí Shamjani, afirmó hoy, viernes, que su país tiene tecnología suficiente para construir misiles de largo alcance, pero que no los fabricará por el momento.

Shamjani también se refirió a los misiles de medio alcance (de unos 1.300 kilómetros) probados recientemente, para afirmar que no tienen objetivos ofensivos.

"Tenemos la capacidad tecnológica para fabricar un misil de largo alcance, pero no vemos la necesidad de hacerlo por el momento", según los extractos de una entrevista dada anoche a la televisión, y que hoy, viernes, ha difundido la agencia de noticias iraní, Irna.

Explicó que el misil de medio alcance "Shihab", probado la semana pasada, "tiene un propósito puramente defensivo y no será utilizado para atacar a otras naciones".

Respecto a las acusaciones estadounidenses de que para la construcción del misil Irán había dispuesto de tecnología norcoreana, el ministro de Defensa dijo que "no es cierto que Corea del Norte haya contribuido al desarrollo del Shihab".

Estados Unidos impuso el pasado día 28 sanciones a siete empresas rusas a las que acusó de haber facilitado tecnología a Irán para la construcción del misil de medio alcance. EFE

ei/jal

07/31/11-07/98

Doc Ileg

01-01

9814966

DESPUÉS DE DIEZ AÑOS, VUELVE A INTERVENIR MOSCÚ.

L. NAC 28/7

Afganistán: después de diez años, vuelve a intervenir Moscú

WASHINGTON (The New York Times).- En febrero de 1989, mientras se retiraban de Afganistán, las últimas columnas de las tropas soviéticas cruzaron a paso forzado el puente sobre el río Amu Darya. Era un ejército derrotado que regresaba a un imperio al borde de la desintegración.

Ahora, casi 10 años después, los rusos vuelven a Afganistán con actividades secretas en la nueva guerra, según dijeron funcionarios norteamericanos y extranjeros. Esta vez, sin embargo, los rusos van tras el petróleo y el resguardo de sus fronteras.

En lo que funcionarios norteamericanos consideran parte de la estrategia rusa para hacer valer su influencia en Asia central y sus reservas petroleras, Moscú ejerce una importante función de apoyo en favor de una coalición rebelde que libra una guerra civil contra los talibanes, la milicia islámica que controla gran parte del país.

Aunque no envió tropas al país, en el que unos 13.000 efectivos murieron durante su ocupación militar de nueve años, Rusia suministra armas pesadas, adiestramiento y apoyo logístico a la Alianza del Norte, el grupo rebelde que resiste refugiado en las cadenas montañosas de esa región afgana.

Los rusos colaboran con Irán para contrarrestar el poder talibán, cada vez más extendido, y se cree que el mismo Irán antitalibán provee armamentos y combustible a los rebeldes.

Enfrentados con Rusia y con Irán en este conflicto de la posguerra fría se encuentran Paquistán y Arabia Saudita, ya que ambos respaldan a los talibanes. Y en un territorio de constantes cambios y de alianzas frecuentemente asesinas, los rusos apoyan a rebeldes dirigidos por ex jefes de los *mujaidines* afganos, los guerrilleros islámicos que lucharon contra el ejército soviético en los ochenta, respaldados por la CIA.

Uno de los principales beneficiados con el apoyo ruso es el grupo rebelde encabezado por Ahmad Shah Massoud, un *mujaidín* que fue una de las figuras más enérgicas y eficaces de las operaciones encubiertas de la CIA contra los soviéticos en Afganistán.

Se da la paradoja de que los rusos apoyan ahora a quienes lucharon contra su presencia en el país. "Massoud era el hombre a quien recurríamos cuando realmente queríamos hacer algo contra Rusia", dijo un funcionario de inteligencia norteamericana.

Antecedente

Los golpes militares y la guerra civil en oposición al gobierno de los fundamentalistas islámicos condujeron, en diciembre de 1979, a la intervención soviética en Afganistán.

A pesar de su poderío, la URSS no consiguió derrotar a los guerrilleros (mujaidines), apoyados por los Estados Unidos, Irán y Paquistán.

Durante los nueve años de ocupación, aproximadamente 13.000 soldados rusos perdieron la vida en Afganistán, de donde la URSS se retiró en febrero de 1989, en cumplimiento de un acuerdo de paz firmado en Ginebra.

A medida que los rusos se internan nuevamente en Afganistán, la influencia norteamericana allí parece menguar. Washington, sumamente interesado en Afganistán durante los ochenta, cuando el gobierno de Ronald Reagan lo consideró un decisivo campo de batalla de la Guerra Fría, hoy es un protagonista secundario, eclipsado por la intervención más directa de las compañías petroleras norteamericanas.

Críticas a los talibanes

El gobierno de Clinton no apoya a ninguno de los bandos. Criticó severamente a los talibanes por sus medidas políticas -como el tratamiento que dan a las mujeres- y se negó a reconocerlos como gobierno.

Hoy, tanto Rusia como Irán temen que se extienda el extremismo talibán. Moscú no quiere que se propague hacia las ex repúblicas soviéticas, en tanto que en Teherán los musulmanes shiitas en el poder son enemigos acérrimos de los sunnitas talibanes. Pero, para los norteamericanos, ambos buscan influir en la explotación de gas y petróleo en el mar Caspio.

James Risen

(Traducción de Luis Hugo Pressenda)

01-01

Newsweek

En Afganistán, el gobierno Taliban libra dos guerras igualmente feroces: contra vecinos enemigos y contra los derechos de la mujer. Sígue un testimonio de primera mano.

KABUL

En Afganistán está interdicta la presencia de periodistas extranjeros, particularmente occidentales (aunque tampoco parece haber muchos voluntarios para realizar esa cobertura). La comunicadora Carla Power pudo ingresar al país (donde vivió de niña durante dos años antes de la invasión soviética de 1979) formando parte de una misión del Programa Alimentario Mundial de las Naciones Unidas. La siguiente apreciación de la situación interna del país se basa en el testimonio de Power.

Afganistán es hoy una versión kafkiana del Asia Central, donde hasta remontar cometas está prohibido. La lógica de los Talib ("estudiantes") para explicar esta medida es bastante retorcida: "Una cometa es como una madre o una hija: no se las remonta".

Cuando el movimiento Taliban conquistó gran parte del país en 1996, fueron saludados como jóvenes probos y estudiosos en condiciones de aportar la paz a un pueblo cansado de guerra. Esa imagen se desvaneció rápidamente. A 22 meses de haber tomado esta capital, parecen más una fuerza de ocupación que un gobierno. Las leyes que han proclamado —que cambian semana a semana— convirtieron los actos más nimios de la vida diaria en un verdadero drama.

Los dos frentes

Los Talib están guerreando ferozmente en dos frentes. El primero queda al norte del país, donde los enemigos son las tropas uzbekas del general Abdul Rashid y tajikistanas del comandante Ahmed Masood. No se avizora el final de esta lucha que ha resultado sangrienta para ambas partes. Un intento de diálogo para la paz abortó en menos de una semana.

La segunda batalla la libra el movimiento Taliban contra Kabul, ciudad infiel: los guerreros-estudiantes gobiernan con la misma ferocidad que emplean para combatir al enemigo kontenzo. Se celo por islamizar el país llevándolo a un estado de pureza coránica fortalece la moral de las tropas de combate. "Si los líderes del movimiento se muestran moderados, perderán la adhesión de los jóvenes combatientes, la carne de cañón que utilizan contra Rashid y Masood", explica Nancy Dupree, especialista que trabaja desde Pakistán coordinando a un grupo de agencias de ayuda a Afganistán.

Las mujeres afganas son las que más padecen bajo los cambiantes edictos del gobierno "estudiantil". Es cierto que las mujeres son presencias fantasmales en las calles, donde sólo pueden moverse enfundadas en pesados ropajes que las cubren literalmente desde la cabeza a la punta de los pies. Sin embargo, la mujer es vital para el gobierno Talib. En la plataforma política de estos milicianos la "protección del honor de la mujer" figura en lugar preponderante. El embajador afgano en Pakistán lo explica en estos términos: "Todo nuestro ejército nacional y toda nuestra policía están integrados por voluntarios provenientes de zonas conservadoras de mi país, donde se considera vergonzoso enviar niñas a la escuela".

Son los prejuicios de estos jóvenes combatientes voluntarios lo que dan forma a la vida de la población del país, especialmente las mujeres (pero no sólo ellas).

La sharia pura

Es cierto que en Afganistán jamás hubo "igualdad de oportunidades" laborales o educacionales para la mujer con respecto al hombre. Antes de la invasión soviética (1979), apenas un 1% de las niñas afganas terminaba la educación secundaria y apenas unas 150.000 mujeres —en un país de 20 millones de habitantes— tenían trabajos pagos. Para muchos afganos es desagradable la mera idea de que mujeres y hombres compartan las instalaciones de una misma oficina (esta costumbre es considerada una indeseable "exportación" social de Occidente). Cerrando escuelas femeninas, sostienen los Talib, terminaron con la "pudrición" de la educación secular de la era soviética. Enseñando a la mujer en su hogar, básicamente los fundamentos morales del islamismo, restaurará la cultura nacional a su era anterior a las guerras. Nancy Dupree, la coordinadora antes mencionada cree que el movimiento Taliban está llevando a cabo una cruzada y que las mujeres son precisamente el símbolo de dicha cruzada.

Hay gente que odia a los Talib pero sostiene igualmente que el país estaba —si ello es posible— peor antes de su llegada. Durante 20 años Afganistán se ha visto desgarrada por la guerra, primero contra los invasores soviéticos y después intestinamente a raíz de las luchas entre distintas facciones de los triunfadores de la resistencia mujahedin. En la guerra civil que siguió a la derrota y escape de los soviéticos, cualquiera podía hacer el "hombre fuerte" de un barrio, una cuadra o una manzana siempre que estuviera provisto de algunos rifles AK-47 o un tanque de guerra. El movimiento Taliban parecía aportar orden al caos y en este sentido su toma del poder fue saludada (aunque a regañadientes) por el propio Departamento de Estado norteamericano.

que no encontró en principio nada objetable con esta nueva versión de aplicación de la **sharia** (ley coránica).

En principio, no; se detuvieron los ataques con morteros y cohetes que redujeron la mitad de Kabul a ruinas, barro y desperdicios. El control Taliban de dos tercios del país les permitió restablecer servicios eléctricos en siete provincias y su puesta en práctica piedeletrista de la **sharia** coránica terminó con los secuestros, asesinatos, violaciones y bandidismo en general hechos diarios durante el gobierno comunista del presidente Najibullah (que los "estudiantes" colgaron de un poste en una plaza de Kabul al tomar la capital).

Choque de civilizaciones

Fuera de la capital, el dominio de los Talib parece menos brutal. A 20 kilómetros de Kabul las mujeres trabajan la tierra a rostro descubierto —en la ciudad deben lucir **burkas** que las cubren de pies a cabeza—y en las escuelas locales las niñas deletrean el alfabeto junto con sus hermanitos. Después de un devastador terremoto en mayo, se permitió que médicos varones atendieran pacientes mujeres (e incluso por médicas mujeres que lucían sus labios pintados).

Es que en el núcleo del reinado del movimiento hay un choque de civilizaciones que opone a los muchachos de la campiña interior y de los campos de refugiados con las "maldades" propias de la Gran Ciudad (Kabul). Los Talib están convencidos de que es necesario limpiar esa ciudad pecaminosa que es la capital del país. Por eso han prohibido que los sastres confeccionen ropa de medida a la manera occidental; por eso están prohibidas las representaciones gráficas o fotografías de seres vivientes; por eso está prohibida la música, el cine y la televisión (algunos habitantes de la ciudad ocultan —con gran peligro— antenas tipo plato dentro de lo que supuestamente son tanques de agua).

Kabul se convirtió en una ciudad que guarda secretos entre sus omnipresentes ruinas. Debajo de sus burkas, las mujeres desafían las prohibiciones usando lápices de labio, medias de red y zapatos con finas tiras que permiten ver el pie y que no estarían fuera de lugar en alguna discoteca chic de Occidente. Los más audaces organizan bailes en sus domicilios privados, lo que equivale a reuniones subversivas. Los Talib encargados de velar por el orden y las buenas costumbres (que a veces recurren a métodos expeditivos para hacer cumplir la ley) confiscan cassettes: en Kabul hay por todas partes, especialmente en puestos de control policiales, un particular tipo de "serpentina" hecha con cintas de cassettes confiscados. Así como hay bailes clandestinos, también funcionan escuelas para niñas del mismo tipo. Las mujeres arriesgan ser azotadas —o algo peor— por dar clases allí.

"Querida hermana..."

Los burkas de las mujeres (como las barbas en los hombres) son el signo más evidente del gobierno de los "estudiantes". No importa que las mujeres que deben usar lentes prácticamente no ven y deben caminar a ciegas (de todas maneras es mejor que la mujer "callejee" lo menos posible; mejor que permanezca en su hogar). Las que tiene asma no pueden respirar libremente (el **burka** en la cara asume la forma de una red como de pesca que apenas permite ver a quienes tienen visión normal).



En Afganistán trabajan numerosas entidades de ayuda humanitaria, generalmente de las denominadas Organizaciones No Gubernamentales (ONG). Todas fueron recluidas en un campo fuera de la ciudad.

Hay contradicciones internas en el movimiento taliban. Algunos Talib son partidarios de la educación femenina y de la necesidad de facilitar en vez de restringir el trabajo útil de las ONG en un país que tiene todo tipo de carencias derivadas de casi un cuarto siglo de feroces guerras que, como vimos, aún no terminaron.

Pero como decía una guía Talib que acompañó a la delegación del Programa Alimentario de las Naciones Unidas (un joven tímido que, se veía a las claras, jamás había estado en contacto castamente social con una mujer, mucho menos con varias a la vez): "Querida hermana: los que hablan mal del Movimiento Taliban son comunistas y gente vendida".

La legitimidad de los Talib, sea cual sea, se basa [illegible] librar al país de tales comunistas y tales "vendidos". Por eso el control sobre la moral pública es omnipresente. La economía el país está tan en ruinas como Kabul. Hace dos años una horma de pan costaba 500 afganis; hoy cuesta 2.000. Comprar un burka representa un mes de sueldo y esto si la persona tiene la suerte de estar empleada y cobrar (hace varios meses que los empleados públicos no perciben sus estipendios, que ascienden al equivalente de 7 (siete) dólares por mes.

Glorias de Las Vegas

Los programas de ayuda son los que mantiene al país. Entregan todo tipo de materiales y administran 37 panaderías donde trabajan las más afortunadas de las 50.000 viudas de guerra del país. Hay programas de alimentos por trabajo donde las mujeres pueden aprender un oficio y reciben raciones alimenticias.

A pesar de que los talib procuran mantener todo dentro de la **sharia**, las imágenes de la tentación encuentran forma de salir al aire. En los mercados se venden blue jeans de segunda mano y buzos T (prendas que prácticamente garantizan una azotaina si se usan en la calle). El secretario de prensa del Ministerio de Relaciones Exteriores recuerda con nostálgico cariño los días en que estaba de misión en Roma, se sentaba en los cafés callejeros y estudiaba arqueología. El ministro a cargo de los asuntos de la ONU quiere hablar sobre las glorias de Las Vegas, "un sitio fantástico", dice, "aunque perdí 10 dólares en las maquinistas de Caesar's Palace". Quizás cuando las guerras de los Talib en el norte terminen, las mujeres puedan recuperar sus derechos básicos.

26/7 El País

02-02

Nº DOCUMENTO 9814969
TITULO CICR DEPLORA SALIDA ONG'S DE KABUL Y PREOCUPADO POR POBLAC.
ROCE 5149593
FECHA 980724
VINCULACIÓN 11876
507467
11164
11830

TD8145

R FOXBT 07-24 00141
mun exg

AFGANISTAN-AYUDA
CICR DEPLORA SALIDA ONG'S DE KABUL Y PREOCUPADO POR POBLACION

Ginebra, 24 jul (EFE).- El Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR) aseguró hoy viernes en un comunicado que "deplora" la partida de Kabul de las organizaciones no gubernamentales y mostró su preocupación por las consecuencias que esta medida puede tener para la población de la capital afgana.

El CICR espera que se llegue a un compromiso que permita el regreso de estas organizaciones "en condiciones aceptables" para la reanudación de sus actividades humanitarias.

El Comité señala además que continuará con sus actiividades tanto en Kabul como en el resto del país.

No obstante, indica que si la ausencia de las organizaciones no gubernamentales se prolonga, se haría una evaluación de la situación humanitaria sobre el terreno para asegurar la supervivencia de la población más vulnerable. EFE

agf/ga

Doc. claro

07/24/13-23/98

01-01

9814969

Nº DOCUMENTO 9814970
TITULO LUCHAS ENTRE AFGANISTAN - TALIBANES.
518593
980714
11876
507467
11164
11830

DP1672

U POXBT 07-14 00310
icx mun exg

AFGANISTAN-LUCHAS
LOS TALIBAN LOGRAN AVANCES ESTRATEGICA PROVINCIA NOROCCIDENTAL

Nueva Delhi, 14 jul (EFE).- Fuerzas de los Talibán, la facción ultraconservadora islámica que controla el 80 por ciento de Afganistán, incluída la capital, Kabul, lograron avanzar en territorio norteño hostil en su último ataque contra las tropas rivales, según Radio Shariat.

Además de hacerse con el control de la provincia noroccidental de Faryab, estratégico paso de acceso a los territorios bajo control del general uzbeko Rachid Dostam, líder de una de las facciones enemigas más poderosas, los Talibán hicieron prisioneros a unos cien combatientes enemigos.

La emisora bajo control de la milicia islámica indicó que los Talibán están consolidado posiciones en el distrito de Qaisar, que estaba en poder del general Dostam.

La agencia privada de noticias afgana (AIP), con sede en Pakistán, informó el pasado domingo de que los Talibán habían entrado en Maimana, la capital de Faryab.

Según los observadores políticos, a pesar de esos últimos avances territoriales, no es probable que se alteren significativamente las posiciones de los contrincantes.

Desde que los Taliban conquistaron Kabul a finales de 1996 luchan por hacerse con el control del 20 por ciento del territorio bajo el poder de las facciones rivales al norte del país, y la pérdida o conquista de bolsas de terreno en las líneas defensivas tiene lugar frecuentemente, según dichos observadores.

Simultáneamente a los combates en el norte, fuerzas de la oposición lanzaron el pasado fin de semana una lluvia de cohetes contra el aeropuerto de la capital.

Esos ataques de las tropas apostadas a unos 25 kilómetros de Kabul forzaron la suspensión de los vuelos de la ONU con ayuda humanitaria.

Decenas de miles de personas perdieron la vida en Afganistán, en la lucha por el poder que libran las facciones rivales islámicas, desde la caída del gobierno procomunista del general Mohamed Nayibulá en 1992. EFE

ic/msr/jdl

07/14/08-24/98 01-01 9814970

U POXBT 07-14 00399
mun exg icx

ONU-AFGANISTAN
SE PUEDE RECORTAR ASISTENCIA HUMANITARIA DEBIDO A TALIBAN

Naciones Unidas, 14 jul (EFE).- La comunidad internacional donante tiene agotada su paciencia ante las crecientes restricciones impuestas por el régimen de los Talibán a las agencias humanitarias en Afganistán, dijo hoy el representante del secretario general de la ONU para Afganistán, Lakhdar Brahimi

Con esa actitud, añadió, la ONU puede verse obligada a recortar o suspender la ayuda humanitaria .

Brahimi informó al Consejo de Seguridad que no sólo el Talibán incumple el Memorando de Entendimiento que firmó con la ONU sobre asistencia humanitaria sino que ha dispuesto unilateralmente la mudanza de 30 grupos humanitarios extrajeros en Kabul a un dormitorio para estudiantes muy deteriorado.

Señaló que los donantes están renuentes a hacer contribuciones para reparar esas instalaciones, y que varias agencias humanitarias parecen dispuestas a marcharse, lo que impediría que continúen los programas que llevan a cabo en colaboración con la ONU.

Además, el Talibán dispuso recientemente el cierre de todas las escuelas privadas para niñas, después de negarles acceso a las escuelas públicas y centros vocacionales a los que la ONU rehusa financiamiento porque practican la discriminación contra el sexo femenino dispuesta por los talibán.

Brahimi afirmó que en una reunión a alto nivel sobre la situación humanitaria en Afganistán, que presidirá el viernes la vicesecretaria general de la ONU, Louise Frechette, se discutirá cómo proceder en el futuro inmediato.

Mientras tanto, el Consejo emitió una declaración en la que reitera gran preocupación por la reanudación del conflicto afgano, que tiene cada vez más carácter étnico, y la amenaza que plantea para la unidad del estado afgano.

"El Consejo de Seguridad expresa su gran preocupación ante la continuación del conflicto afgano, que plantea una grave amenaza a la seguridad regional e internacional, y causa enorme sufrimiento humano, mayor destrucción, flujo de refugiados y otros desplazamientos forzados de gran número de personas", dijo su presidente, el embajador ruso Sergei Lavrov.

El Consejo destacó la necesidad porque el Talibán cumpla plenamente sus compromisos, según el Memorando de Entendimiento

Al mismo tiempo, el Consejo expresó su preocupación ante informes de hostigamiento a las organizaciones humanitarias, en Kabul, y por la continua discriminación contra las niñas y las mujeres, y otras violaciones de los derechos humanos y de la legislación humanitaria internacional. EFE

JSD/GTP

07/14/22-20/98

Nº DOCUMENTO 9814973

TEMA PRIMER MINISTRO INDIO A FAVOR DESARME NUCLEAR Y EN PLAZO FIJO

PROCEDENCIA 518593

FECHA DE PROCEDENCIA 980729

VINCULACIONES 11876 11764
10034 11852
507594 11293
11164
11302

Doc. Ilegible

XH5534

U POXPT 07-29 00541
icx mun oxg

ASIA-NUCLEAR (Previsión)
PRIMER MINISTRO INDIO A FAVOR DESARME NUCLEAR Y EN PLAZO FIJO

Por Kshama Ranawana

Colombo, 29 jul (EFE).- El primer ministro de la India, Atal Bihari Bajpayee, reiteró hoy miércoles que su país está a favor del desarme nuclear total en un plazo fijo, antes de reunirse con su colega paquistaní, Nawaz Sharif, en Colombo donde se inauguró la cumbre de la organización sudasiática SAARC.

La primera entrevista entre Bajpayee y Sharif desde que tuvieron lugar las pruebas atómicas el pasado mayo, se ha convertido en el acontecimiento de la cumbre de la Organización Sudasiática para la Cooperación Regional (SAARC) que agrupa a siete de los países más pobres del mundo.

Vajpayee aprovechó la inauguración de la SAARC, formada por la India, Pakistán, Nepal, Bangladesh, Sri Lanka, Islas Maldivas y Bután, para subrayar que su país defiende "la eliminación de armas nucleares en un período de tiempo fijo" y respalda "una convención" sobre la eliminación de armas atómicas.

El jefe del gobierno de la India, que ordenó la reanudación de las pruebas nucleares tras un paréntesis de 24 años, manifestó que cree en el diálogo bilateral como la mejor manera para resolver los problemas.

A su vez, Nawaz Sharif subrayó que "la SAARC no puede ni debe permanecer indiferente a las tensiones entre sus miembros".

Nada más llegar a Colombo, Sharif dejó claro que durante el encuentro informal que mantendrá hoy con Vajpayee, su objetivo era discutir sobre Cachemira, territorio que la India y Pakistán se disputan desde la independencia de ambos del imperio británico en 1947.

Pakistán es partidario de la mediación de la ONU o de la comunidad internacional para resolver este contencioso, causa de dos de las tres guerras que estos países libraron en sus 50 años de historia.

Aunque, según los estatutos de la SAARC, la asociación no puede tratar asuntos bilaterales, Pakistán invitó veladamente a la organización a mediar y adujo que la misma no puede permanecer indiferente a las tensiones de sus miembros.

La India se opone a la mediación de un tercero en la solución a Cachemira, dos tercios de cuyo territorio estan bajo control de Nueva Delhi y el resto bajo el poder de Islamabad.

Según los analistas políticos, dadas las irreconciliables diferencias de ambas partes sobre este asunto clave, no se debe esperar grandes progresos del encuentro informal que Vajapyee y Sharif mantendrán aprovechando la cumbre de la SAARC.

No obstante, antes de partir para Colombo, Vajpayee anunció que se va a reanudar el diálogo indopaquistaní, interrumpido el pasado año debido a las diferencias sobre Cachemira.

Los cinco ensayos nucleares que la India realizó el 11 y 13 de mayo, a los que contestó Pakistán dos semanas más tarde con seis pruebas atómicas, no figuran en la agenda de trabajo de la SAARC.

Al inaugurar hoy la reunión, Chandrika Kumaratunga, presidenta de Sri Lanka, país que ostenta la presidencia de la SAARC fundada en Daca, capital de Bangladesh en 1985, hizo una llamada para acabar con las restricciones que impiden el intercambio comercial y el desarrollo económico de la región.

Uno de los objetivos de la organización regional es convertir la zona sudasiática en una región de libre comercio para el año 2001.

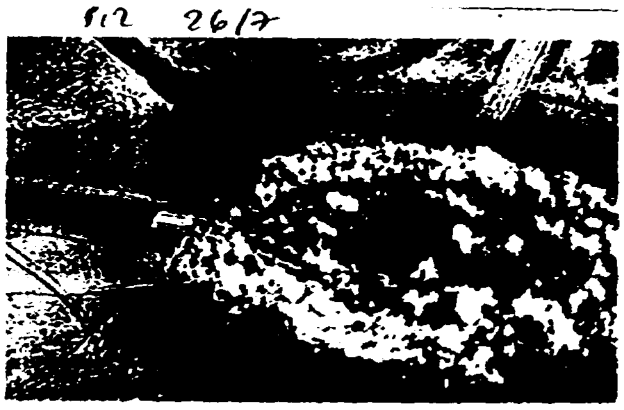
Por ello, los dos temas principales de la cumbre, que concluirá el próximo día 31, serán el escaso progreso realizado en los intercambios comerciales y la eliminación de la pobreza. EFE

kr/ic/msr/jdl

01-01 9814973

P12 26/7

El pecado original de la bomba se sigue pagando



Primero fueron India y Pakistán. Esta semana, Irán disparó un misil de mediano alcance. Entretanto Israel ha probado submarinos nucleares. Pero la culpa de todo –según esta nota– puede estar en 1945.

Página/12
En Gran Bretaña

Por Martín Woollacott
Desde Londres

Un soleado día de enero de 1932, un solitario avión japonés apareció sobre Shanghai. "Y allí, increíblemente –escribió un periodista norteamericano en la ciudad–, vi cómo un objeto con forma de huevo se desprendía del avión y caía en línea diagonal hacia los techos. ¡Un área no fortificada de una gran ciudad, con 600.000 mil habitantes, estaba siendo bombardeada desde el aire!"

¡Qué difícil es revivir la indignación de aquellos días! ¡Qué extraño parece que un corresponsal de guerra pensara que un bombardeo aéreo era aceptable sólo si la ciudad estaba fortificada, o imaginara que las operaciones de guerra debían considerar la seguridad de los civiles. Sólo 13 años separan los primeros bombardeos japoneses sobre Shanghai, con lo que ahora puede parecer insignificante paquete de explosivos, del bombardeo de Hiroshima el 6 de agosto de 1945. Allí, igual que en Shanghai, un solitario avión apareció en el cielo y otro objeto con forma de huevo se deslizó hacia los techos, pero con resultados infinitamente más terribles. Vayamos otros diez años adelante, y un joven oficial naval norteamericano estaba planeando "una misión para destruir un blanco militar relativamente insignificante en Europa oriental ... mi bomba (pequeña según los patrones modernos) hubiera matado a 600.000 seres humanos". La misma cifra que el reportero norteamericano usó para subrayar su asombro ante el descaro moral de los japoneses, era, incluso menos una generación después, sólo un detalle en un plan para matar a millones.

El contraalmirante Eugene J. Carroll Jr., citado en una esclarecedora colección de ensayos y documentos titulada *La sombra de Hiroshima*, que será publicada pronto, fue uno de los 60 altos oficiales retirados de los cuatro poderes nucleares que en 1996 firmaron un llamado por la abolición de las armas nucleares. Como escribe Lawrence Lifschultz, uno de los editores del libro: "Se necesitó medio siglo, pero un importante contingente del cuerpo de oficiales nucleares del mundo ... había llegado a la misma posición que los sobrevivientes de Hiroshima".

Este año, el aniversario de Hiroshima llega después de un verano en el que los que estaban en el umbral de ser potencias nucleares ya lo son, donde nuevos aspirantes a potencias nucleares están progresando hacia la zona del umbral, y donde las fuerzas nucleares de por lo menos uno de los estados nucleares establecidos pueden ser menos seguras de lo que fueron. Esta semana, Strobe Talbot, subsecretario de Estado norteamericano, ha visitado la India y Pakistán en un intento de persuadirlos de desistir de nuevas decisiones nucleares después de las pruebas que ambos países realizaron no hace mucho. Estados Unidos ha abandonado la mayoría de las sanciones que había impuesto a los dos países.

También esta semana, Irán disparó un misil que podría alcanzar Israel, Turquía o Arabia Saudita. El arma es parte de un lote que Irán compró a Corea del Norte. Los cálculos divergen ante la pregunta de cuánto tiempo pasará antes de que Irán pueda tener una tecnología nuclear propia viable, así como cabezas nucleares para emplazar en sus misiles, pero una agencia norteamericana recientemente revisó sus pronósticos y los tiró hacia la baja. Los esfuerzos de Irak para adquirir la bomba y otras armas de destrucción masiva son bien conocidos y, en el mejor de los casos, sólo han sido suspendidos mientras se encuentren allí los inspectores de la ONU. Israel, mientras tanto, ha estado probando submarinos con potencial nuclear, de manera que tendrá una capacidad de "segundo golpe" si un ataque destruye sus misiles nucleares basados en tierra. Finalmente, Rusia se ha embarcado en "reformas" militares que les dan más énfasis a sus fuerzas nucleares, mientras, según los críticos occidentales, no proveen los fondos para mantener esas fuerzas bajo los estrictos controles de seguridad que deberían prevalecer. *La sombra de Hiroshima* fue concebido a la zaga de una vergonzosa controversia sobre los planes del Smithsonian Institute para una exposición que conmemoraría el 50º aniversario del fin de la Segunda Guerra Mundial, una exposición que iba a incluir parte del fuselaje del "Enola Gay", el avión que lanzó la bomba de Hiroshima. Cuando las organizaciones de veteranos y los grupos de presión de la fuerza aérea se enteraron de que las dudas que hombres, como el general Eisenhower y el almirante William Leahy habían tenido sobre la necesidad de lanzar la bomba, iban a ser parte de la exposición, se enfurecieron.



Vajpayee, primer ministro indio, uno de los discípulos de la disciplina de Hiroshima.
Arriba, un test nuclear norteamericano a toda orquesta en el desierto de Nevada.

Se decidieron –como dijo un opositor a la exposición original– a "poner el patriotismo de vuelta en el Smithsonian". Fue un acto de censura extraordinariamente exitoso. Patriotismo, en este caso, significaba no sembrar ninguna duda sobre el mito de que las únicas alternativas que tenían los aliados en 1945 eran un ataque nuclear o una invasión convencional muy costosa. Sin embargo, cuanto más trabajan los historiadores y otros investigadores sobre los hechos de 1945, menos cierta resulta esta afirmación. No se puede decir que las bombas no hayan salvado vidas de aliados, que en una invasión se hubieran perdido. Pero probablemente se podría haber evitado una invasión, especialmente si a los japoneses les hubieran asegurado antes que la posición del emperador no se vería amenazada en un reordenamiento político posguerra de Japón. Que esto no haya ocurrido se debe a un accidente de la historia.

> **Abismo:** *"Los temores de India, Pakistán, Israel, Irán e Irak sobre su seguridad no son infundados. Pero nada justifica que lleven sus pueblos al borde de un abismo nuclear".*

Si Roosevelt no hubiera muerto y si Truman no hubiera presentado a su amigo y aliado James Byrnes como secretario de Estado, Byrnes no hubiera estado ahí para liquidar el reaseguro de la Casa Imperial que de otra manera hubiera integrado la Declaración de Potsdam. El nuevo secretario de Estado sin duda veía la bomba como una forma de intimidar a los rusos y creía que ese fin se iba a cumplir más efectivamente si realmente se utilizaba.

La decisión de la bomba, por lo tanto, fue tomada en una forma embrollada y moralmente confusa. No hubo una decisión cruel de matar a un gran número de japoneses para aterrar a los soviéticos, pero tampoco se evaluó cuidadosamente si el ataque era realmente necesario para asegurarse la rendición de Japón, dadas todas las otras presiones sobre ese país. *La sombra de Hiroshima* muestra cómo la historia mal hecha y los argumentos intelectualmente deshonestos marcharon al unísono con las armas nucleares desde el comienzo. También muestra cómo la idea de tener "una carta maestra" –como la llamaba Henry L. Stimson, el secretario de guerra de Roosevelt–, siempre jugó un rol en los cálculos nucleares. Tampoco la discusión sobre Hiroshima, en los años después de la guerra, fue simplemente sobre ese hecho. Era también para justificar el seguir teniendo armas nucleares, y la posibilidad de usarlas.

Si las armas nucleares evitaron la guerra durante medio siglo, o si el mundo simplemente tuvo suerte, es otra discusión. Pero lo que es innegable es que la confusión y la incompetencia evidentes en las primeras decisiones de los norteamericanos y sus aliados sobre la bomba también caracterizaron decisiones nucleares posteriores de otros países. El miedo fue el motor de algunas de esas decisiones, pero también lo fue la idea de que las armas nucleares traerían tanto status como una gran influencia sobre otras naciones. Stimson, cuya justificación en 1946 de Hiroshima en un artículo del *Harper's Magazine* fue la piedra fundamental del argumento de que no había "ninguna alternativa", fue uno de los primeros en confundir la bomba con el as de espadas. El mismo error lo están cometiendo ahora países como India, Pakistán, Israel, Irán e Irak. Sus argumentos sobre la reluctancia de los poderes nucleares establecidos a desarmarse tienen fuerza, y sus temores respecto de su propia seguridad no son infundados. Pero nada justifica que lleven sus propios pueblos al borde de un abismo nuclear. La ligereza con que se tomaron esas decisiones, tanto por los poderes nucleares viejos como por los nuevos, es verdaderamente aterradora.

Traducción: Celita Doyhambéhère.

Nº DOCUMENTO 9814976
TITULO ASEAN CONDENA A INDIA Y PAKISTAN
PROCEDENCIA 150023
FECHA DE PROCEDENCIA 980728
VINCULACIONES 11876 10034
507554
507636
11164
11307

LREP28/7

ASEAN condena a India y Pakistán

Por [illegible]

Manila, AFP

Los ministros de Relaciones Exteriores de los países asiáticos y de las principales potencias occidentales unieron sus voces ayer en Manila contra India y Pakistán para condenar sus recientes ensayos nucleares y obligarlos a adherir a los compromisos internacionales contra los experimentos y la proliferación nuclear.

"Se ha visto muy claro ayer por la noche, en el transcurso de nuestra cena informal, así como en los trabajos de esta mañana, que sólo hay un país en el seno del Foro Regional de la ASEAN (FRA) que defienda a India, y ese país es la propia India", indicó el lunes por la mañana el ministro australiano de Relaciones Exteriores, Alexander Downer, en una breve conversación con la AFP entre dos reuniones de trabajo.

"En tanto que naciones que trabajan conjuntamente para asegurar la confianza y la seguridad en la región, nos hemos puesto de acuerdo para considerar que la región era más segura antes que India y Pakistán probaran sus armas nucleares", declaró la Secretaria de Estado norteamericana, Madeleine Albright, en su intervención ante el FRA, reunido en Manila durante un día.

"Esas dos naciones tenían preocupaciones legítimas sobre su seguridad, pero ni una ni otra estaban expuestas a una amenaza inmediata que pueda justificar el peligro mucho más grande al que ahora estamos todos expuestos", añadió Albright.

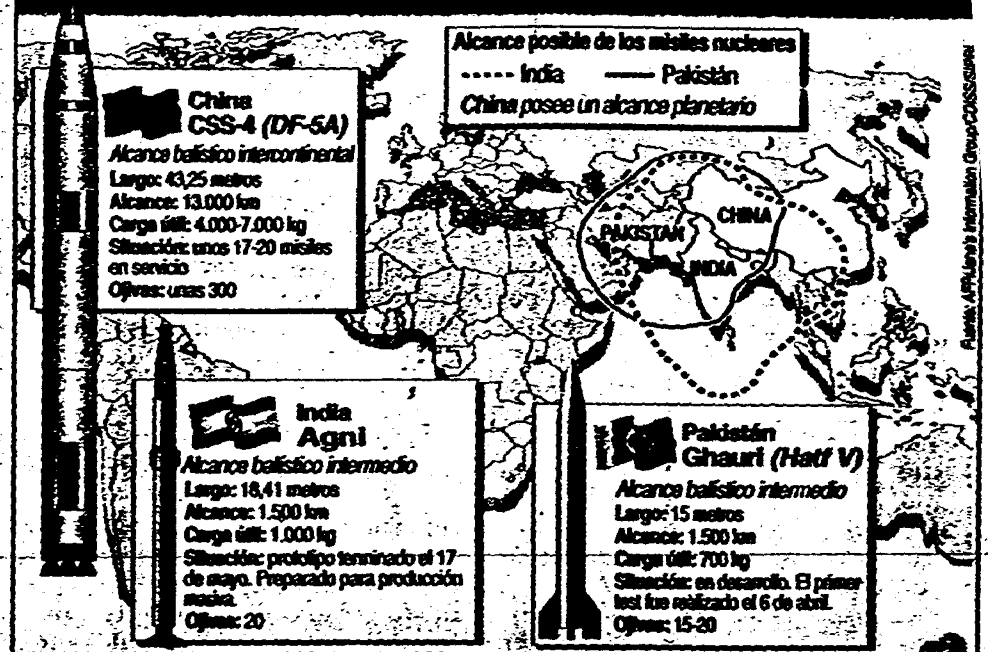
El FRA, fundado en 1994 para tratar los problemas de seguridad de la región, agrupa a los miembros de la Asociación de Naciones del Sudeste Asiático (ASEAN), así como a Australia, Camboya, Canadá, China, Unión Europea, India, Japón, Corea del Sur, Nueva Zelanda, Papúa-Nueva Guinea y Estados Unidos.

Los miembros de la ASEAN son Filipinas, Indonesia, Tailandia, Laos, Vietnam, Birmania, Singapur, Brunei y Malaisia.

El vice ministro japonés de Relaciones Exteriores, Masahiko Komura, declaró ante sus colegas que las pruebas planteaban "un grave desafío a la paz y a la estabilidad de la región", y subrayó la necesidad para los participantes de adoptar una "postura común" ante ese problema.

"Diferentes países se expresan de diferentes maneras, en diferentes culturas, pero no hay ninguna duda de que existe una profunda inquietud respecto a las pruebas indias y paquistaníes", declaró el jefe de la diplomacia australiana, Alexander Downer.

La amenaza nuclear crece en Asia



01-01 9814976

Nº DOCUMENTO 9814977

TITULO PAKISTÁN: NUEVAS MEDIDAS PARA EVITAR COLAPSO ECONÓMICO TRAS ENSAYOS ATÓMICOS

PROCEDENCIA 518593

FECHA DE PROCEDENCIA 980728

VINCULACIONES 11846

507636

11164

77302

Doc. Claro

XB3521

R ECOST 07-28 10462

mun exg icx

NUCLEAR-PAKISTAN

NUEVAS MEDIDAS EVITAR COLAPSO ECONOMICO TRAS ENSAYOS ATOMICOS

Por Umer Farooq

Islamabad, 28 jul (EFE).- El Gobierno paquistaní impuso nuevas restricciones en el cambio de divisas y ordenó el arresto de personas que no pagaron préstamos bancarios de millones de dólares, para impedir la quiebra económica hacia la que parece deslizarse el país tras los ensayos atómicos que realizó en mayo.

Con las reservas de divisas disminuyendo progresivamente tras las pruebas nucleares, los expertos temen que el país no puede pagar los 32.000 millones de dólares de su deuda exterior.

El próximo pago de 230 millones de dólares debe hacerse efectivo en septiembre y los próximos meses, según el ministro de Finanzas, Sartaj Aziz, son cruciales para el país.

Las reservas de divisas del país se redujeron por debajo del nivel crucial de los 1.000 millones de dólares y el Gobierno, que prohibió la retirada de divisas de cuentas bancarias tras las pruebas atómicas, anunció hace una semana nuevas restricciones en el cambio de moneda extranjera.

En su esfuerzo por aumentar los haberes en las arcas del país, la policía arrestó desde el pasado fin de semana a más de una docena de personas que no devolvieron préstamos bancarios de millones de dólares y piensa realizar nuevas detenciones de morosos a lo largo y ancho del país.

Las sanciones económicas impuestas por EEUU y otros países, en protesta por los ensayos atómicos que Pakistán relizó el 28 y 30 de mayo, desataron una de las crisis económicas más graves desde que el país obtuvo la independencia del imperio británico en 1947.

El Gobierno elogió la decisión tomada por EEUU de no bloquear un préstamo del Fondo Monetario Internacional (FMI), medida que podría evitar que Islamabad fracase en la devolución de su deuda exterior.

En busca de nuevas fuentes de ayuda financiera, el ministro de Finanzas visitó recientemente varios países del golfo y, según explicó, encontró en los Emiratos Arabes Unidos, Arabia Saudí, Qatar y Kuwait disposición a vender petróleo mediante pagos a largo plazo.

Además del préstamo del FMI, que parece cada vez más cierto, dos países del Golfo, entre ellos Arabia Saudí, anunciaron un paquete de ayuda de 650 millones de dólares, pero según expertos esto es insuficiente para resolver la situación financiera.

Pakistán solicitó una reunión especial de los ministros de Exteriores de los países islámicos, para discutir las "injustas" sanciones impuestas por occidente en represalia por las pruebas nucleares.

Pero si el dinero no llega pronto Pakistán podría verse forzado a declarar una moratoria del pago de su deuda exterior, algo sobre lo que advirtió ya el ministro de Finanzas.

El fracaso en el pago de la deuda exterior, según los comentaristas, iría acompañado de una devaluación de la moneda y una escalada de la inflación que perjudicaría sobre todo a las capas de población con niveles bajos y medios de ingresos. EFE

[illegible] 07-28 [illegible]

01-01

9814977

Nº DOCUMENTO 9814978
TITULO PRESIONES DE LOS EE.UU A LA INDIA Y PAKISTÁN
PROCEDENCIA 150024
FECHA DE PROCEDENCIA 980721
VINCULACIONES 11876 11879
65890
507594
507636
11164
11302

Presiones de los EE.UU. a la India y Pakistán

■ *El subsecretario estadounidense de Estado, Strobbe Talbott, inició ayer conversaciones con la India y Pakistán buscando un régimen global de control de armas nucleares. Talbott inició sus contactos en Nueva Delhi y hoy los continuará en Islamabad. La India y Pakistán efectuaron una serie de ensayos en mayo que hicieron temer una guerra nuclear en el sur de Asia. Desde entonces Washington se convirtió en el principal negociador para que los dos países renuncien a efectuar nuevos ensayos nucleares y, eventualmente, a tener arsenales atómicos. Talbott ya sostuvo conversaciones previas con representantes de la India y Pakistán en Washington y Francfort.* **(Reuters)**

CL 21/7

01-01º

9814978

Nº DOCUMENTO

TITULO: INDIA Y PAKISTÁN RE MANTUVIERON DIÁLOGOS BILATERALES.

PROCEDENCIA: 518553

FECHA DE PROCEDENCIA: 980731

VINCULACIONES: 11876 11302
90034 11393
507534
507636
11164

MUN EXG ICX

ASIA-NUCLEAR (previsión)
LA INDIA Y PAKISTAN REANUDARAN SUS DIALOGOS BILATERALES

Por Kshama Ranawana

Colombo, 29 jul (EFE).- Los primeros ministros de la India y Pakistán acordaron hoy, miércoles, reanudar los diálogos bilaterales interrumpidos el pasado año, en su primera entrevista tras los ensayos nucleares que realizaron ambos países el pasado mayo.

La primera reunión cara a cara de los dos jefes de Gobierno de estas naciones vecinas y rivales, el indio Atal Bihari Vajpayee y el paquistaní Nawaz Sharif, tuvo lugar en Colombo, donde asisten a la cumbre de la Asociación Sudasiática para la Cooperación Regional (SAARC), integrada por siete países.

Después de la inauguración de la cumbre, en la que ambos expresaron la voluntad de mejorar las relaciones bilaterales, Sharif y Vajpayee se retiraron a hablar a un hotel de la capital ceilandesa.

Al término de la conversación personal y privada encaminada a disminuir la escalada de tensiones desatada por las pruebas nucleares, Vajpayee anunció a la prensa que habían acordado reanudar los diálogos a nivel de secretarios de Exteriores.

Durante la entrevista, que marcó el clímax de la cumbre de la SAARC, la India y Pakistán, que han librado tres guerras en sus cincuenta años de historia, acordaron también mantener "una relación adecuada y amistosa", añadió el dirigente indio.

Según Vajpayee, durante la reunión de ochenta minutos trataron también el problema de Cachemira, territorio fronterizo que la India y Pakistán se disputan desde que se independizaron del Imperio británico en 1947 y causa de dos de las tres guerras que libraron.

Al ser interrogado sobre si la India estaría dispuesta a firmar un tratado con Pakistán para la prohibición de ensayos atómicos en la región, Vajpayee eludió responder y se limitó a recordar que ambos países declararon una moratoria sobre ese tipo de pruebas.

Tras los cinco ensayos nucleares que realizó la India entre el 11 y el 13 de mayo, a los que Pakistán contestó con seis pruebas dos semanas después, Islamabad rechazó la oferta de Nueva Delhi sobre la firma de un tratado para comprometerse a no lanzar ataques atómicos.

La India, a su vez, desoyó la propuesta de Islamabad de suscribir un acuerdo para la prohibición de los ensayos atómicos en la región, afirmando que la prohibición de esas pruebas debía plantearse en un contexto mundial.

La reunión entre Vajpayee y Sharif había despertado gran interés entre los comentaristas y los gobiernos occidentales, que reaccionaron a las pruebas nucleares con duras sanciones económicas y enérgicas condenas.

La comunidad internacional no ocultó sus temores sobre la carrera de armamento nuclear en la región y la posibilidad de que la India y Pakistán utilizaran ese tipo de arsenales, en caso de un nuevo conflicto bélico.

Los comentaristas habían apuntado que la reanudación de los diálogos bilaterales entre los secretarios de Exteriores era el resultado más probable de la entrevista, lo cual se vio confirmado hoy.

Doc. ilegible

Las conversaciones indo-paquistaníes fueron interrumpidas el pasado año, debido a las diferencias irreconciliables sobre Cachemira.

Según el jefe del Gobierno de Nueva Delhi, los secretarios de Exteriores de ambos países se reunirán hoy y mañana para trabajar en las modalidades de reanudación de las conversaciones.

Al término de la entrevista, Sharif declaró que Cachemira, dos tercios de cuyo territorio están bajo control indio y el resto en poder de Pakistán, es el "asunto clave; cuanto antes se resuelva, mejor para los dos países".

Aunque los expertos consideran que la reanudación de los diálogos entre la India y Pakistán es un buen paso, dudan que ambos países resuelvan en un futuro inmediato la disputa territorial de Cachemira.

Pakistán pide que se ejecuten las resoluciones de la ONU según las cuales la población de Cachemira, gran parte de la cual es musulmana, debe decidir mediante un referéndum su anexión a la India -donde la religión hindú es ampliamente mayoritaria- o a la República Islámica de Pakistán.

Islamabad pide también la mediación de un tercer país, descartada

DP4172

U POXBT 07-31 00215
ics mun sxg

ASIA-NUCLEAR
INDIA Y PAKISTAN FRACASARON ACUERDO REANUDACION CONVERSACIONES

Colombo, 31 jul (EFE).- La India y Pakistán han fracasado en sus negociaciones para reanudar sus conversaciones bilaterales, que podrían contribuir a disminuir la tensión generada por los ensayos atómicos que ambos países realizaron en mayo pasado.

El jefe de gobierno indio, Atal Bihari Vajpayee, anunció que las diferencias sobre Cachemira, la región que la India y Pakistán comparten y se disputan desde la independencia del imperio británico en 1947, impidió a los secretarios de Exteriores llegar a un acuerdo después de dos días de discusiones.

En su primer contacto desde las pruebas nucleares de ambos países, Vajpayee mantuvo el pasado miércoles una reunión en Sri Lanka con su colega paquistaní, Nawaz Sarif, en la que ambos habían acordado reanudar el diálogo, interrumpido desde 1997.

"La rígida actitud india sobre Cachemira" impidió llegar a un acuerdo, manifestó un portavoz paquistaní, el cual añadió la convencional apostilla de que las negociaciones para continuar el diálogo "seguirán por vía diplomática".

A su vez, Nawaz Sharif en declaraciones al semanario ceilanés "The Island" calificó de "pérdida de tiempo", la entrevista que mantuvo en Colombo con Vajpayee durante la reunión cumbre de SAARC (Asociacion Sudasiática para la Cooperación Regional). EFE

kr/ic/msr/jdl

07/31/10-48/98

Fs. Ilegible

02-02

9814979

Nº DOCUMENTO 9814980
TITULO EE.UU RESTABLECE CRÉDITOS EXPORTACIÓN TRIGO INDIA, PAKISTAN.
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 980715
VINCULACIONES 11876
65890
504594
504636
11161

A10270
R FOXBT 07-15 00248
mun exg icx

EEUU-INDIA/PAQUISTAN
EEUU RESTABLECE CREDITOS EXPORTACION TRIGO INDIA, PAQUISTAN

Washington, 15 jul (EFE).- Estados Unidos restableció hoy, miércoles, sus créditos para las exportaciones de trigo a la India y Paquistán, que había suspendido entre otras represalias impuestas tras los ensayos nucleares de ambos países efectuados en mayo.

Esta decisión, que entra en vigor hoy, fue aprobada el martes por las dos cámaras del Congreso de EEUU, y firmada por el presidente Bill Clinton durante la pasada noche.

Los productores estadounidenses de trigo se habían quejado de que las sanciones económicas decididas contra la India y Paquistán perjudicaban sus intereses.

Además, señalaron que otras naciones podían ocupar el lugar de Estados Unidos en el abastecimiento de este producto a los citados países.

Tras la reconsideración de esta sanción, los cultivadores de trigo estadounidenses venderán a Paquistán unos 350.000 toneladas métricas de este producto por alrededor de 38 millones de dólares.

Según fuentes de Washington, el gobierno de Islamabad ha utilizado hasta la fecha unos 162 millones de dólares de la línea de crédito por un total de 250 millones de dólares que le ha concedido EEUU para la adquisición de trigo en este país durante el actual año fiscal 1998.

No obstante, la Casa Blanca mantiene las sanciones impuestas en otros órdenes a la India y Paquistán, países tradicionalmente enemigos, por la realización de pruebas atómicas subterráneas hace dos meses, que, según Estados Unidos, ponen el alto riesgo la estabilidad de aquella región. EFE

Nº DOCUMENTO 981498 1
TITULO NUEVA REUNIÓN DE LOS PRIMEROS MINISTROS INDIO Y PAKISTANÍ
PROCEDENCIA 980730 518583
FECHA DE PRODUCCIÓN 980730
VINCULACIONES 11876 10034
507584 11078
507636
11164
11302

EA0993

U POXBT 07-30 00318
MUN EXG ICX

INDIA-PAKISTAN/SAARC
NUEVA REUNION DE LOS PRIMEROS MINISTROS INDIO Y PAQUISTANI

Colombo, 30 jul (EFE).- Los primeros ministros de la India y Pakistán aprovecharon la cumbre de la organización sudasiática SAARC para reunirse hoy, jueves, por segundo día consecutivo, a fin de reducir la tensión causada por sus pruebas nucleares del pasado mayo.

El jefe del Gobierno indio, Atal Bihari Vajpayee, y el paquistaní, Nawaz Sharif, celebraron esta segunda entrevista en Bentota, centro costero turístico a unos sesenta kilómetros de Colombo adonde se trasladaron hoy los líderes de la Asociación Sudasiática para la Cooperación Regional (SAARC).

Fuentes oficiales paquistaníes confirmaron la nueva reunión de ambos dirigentes, pero sin desvelar el contenido de la conversación.

Al término ayer de la primera entrevista entre Vajpayee y Sharif tras los ensayos atómicos de mayo, se anunció la reanudación de los diálogos bilaterales indo-paquistaníes.

Las conversaciones a nivel de secretarios de Exteriores se interrumpieron en junio de 1997, debido a las diferencias sobre Cachemira, territorio fronterizo que la India y Pakistán se disputan desde que se independizaron del Imperio británico en 1947.

Para concretar la fecha y el lugar de esas conversaciones se entrevistaron hoy los secretarios de Exteriores de los dos países, que también asisten a la cumbre de la SAARC

La entrevista de Vajpayee y Sharif ha sido hasta ahora el acontecimiento más destacado de la reunión de la SAARC, organización integrada por la India, Sri Lanka, Nepal, Bangladesh, Pakistán, Bután e islas Maldivas.

Los jefes de Estado y de Gobierno que asisten a la cumbre inaugurada ayer en Colombo tuvieron hoy en Bentota un día de descanso y conversaciones extraoficiales.

Uno de los puntos más importantes en la agenda de trabajo de la cumbre que será clausurada mañana es establecer, para el año 2001, una zona de libre comercio en la región integrada por los países miembros de la organización, instaurada en Daca en 1985. EFE

kr/ic/egn

07/30/15-35/98

Doc. Pozo Legille

01-07 9814981

Nº DOCUMENTO 9814982
TITULO Apoyo Pakistan prohibir material fisible no es suficiente.
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 980730
VINCULACIONES 11976 501989
507636

Doc. Poco Legible

TD8375
11166 07-30 00536
111293 XG ICX

PAKISTAN-DESARME (previsión)
APOYO PAKISTAN PROHIBIR MATERIAL FISIBLE NO ES SUFICIENTE

Ginebra, 30 jul (EFE).- En una respuesta a las críticas internacionales por sus pruebas nucleares, Pakistán apoyó hoy el inicio inmediato de negociaciones para lograr la prohibición total de la producción de material fisible, ante el escepticismo de los países miembros de la Conferencia de Desarme de la ONU.

Tras la reunión de la semana pasada en Islamabad entre el secretario de Asuntos Exteriores paquistaní, Shamshad Ahmad, y el vicesecretario de Estado estadounidense, Strobe Talbott, Pakistán ha decidido hacer un gesto ante la comunidad internacional en un intento de "lavar" su imagen tras los ensayos nucleares con los que contestó a los realizados por India el pasado mayo.

En una intervención ante la Conferencia de Desarme, reunida hoy, jueves, en Ginebra, el embajador paquistaní, Munir Akram, ratificó el compromiso de su país con el mantenimiento de la paz, si bien justificó sus pruebas nucleares como necesarias para "restablecer el equilibrio y la estabilidad" rotos por India.

"Creemos firmemente que los ensayos nucleares de India desestabilizaron la disuasión existencial que ha existido entre India y Pakistán durante al menos 20 años", afirmó Akram.

El representante paquistaní señaló no obstante que su país no busca "el estatus formal de Estado con armas nucleares y mucho menos deseamos ser un mal ejemplo para otros, pero no tuvimos otra opción que responder para mantener nuestra seguridad nacional y el equilibrio" en la región.

Con estos argumentos, Akram intentaba demostrar la diferencia entre el comportamiento de Nueva Delhi y el de Islamabad y, por tanto, la injusticia en las críticas de la comunidad internacional hacia ambos países "que han herido a Pakistán mucho más que a India".

Sin embargo, los países miembros de la Conferencia han atacado duramente el comportamiento de los dos países, que ha puesto en peligro el camino hacia la eliminación de las armas nucleares y no han considerado suficientes las justificaciones de Pakistán.

El embajador australiano, John Campbell, cuyo país propuso la creación de un Comité Especial para estudiar el tratado de prohibición del material fisible, destacó la necesidad de un compromiso para un "inicio inmediato" de las negociaciones tras los ensayos realizados en el sur de Asia.

En el mismo sentido, el representante alemán, Rudiger Hartmann, volvió a pedir a India y a Pakistán que desistan "de embarcarse en el camino de una nuclearización, ya que nuestra experiencia en Europa ha demostrado que en una carrera de armas nadie puede realmente ganar".

Igualmente, señaló la necesidad de que los Gobiernos de ambos países reiteren y confirmen que están preparados para introducir "estrictos controles a la exportación de material nuclear y misiles" y agregó que la moratoria de ambos países "no es suficiente".

También el embajador de la República de Corea, Kim Sam-hoon, insistió en la necesidad de prevenir la transferencia de materiales, equipamiento y tecnología nuclear a terceros países.

Por su parte, el embajador de Austria, Harald Kreid, mostró su convencimiento de que ni a India ni a Pakistán les puede interesar realmente entrar en una espiral de competición de armas nucleares, por lo que consideró que ahora es "un momento propicio" para negociar la no proliferación nuclear dentro de la Conferencia de Desarme. EFE

01-01 9814982

Nº DOCUMENTO 9814983
TITULO Primer ministro reitero que la India no firmará CTBT.
PROCEDENCIA 518553
FECHA DE PROCEDENCIA 980710
VINCULACIONES 11874 11166
507594 12812
11164
XH5173 11302
U PGXBT 07-10 00281
icx mdm exg

NUCLEAR-INDIA
PRIMER MINISTRO REITERO QUE LA INDIA NO FIRMARA CTBT

Nueva Delhi, 10 jul (EFE).- El primer ministro indio, Atal Bihari Vajpayee, reiteró hoy en el parlamento que la India no firmará en su forma presente el Tratado de Prohibición Total de Pruebas Nucleares (CTBT).

"La cuestión de firmar el CTBT en su forma actual no es aceptable", afirmó en la Cámara Alta del parlamento federal el jefe del gobierno de la India, país que se negó a rubricar dicho tratado alegando que era discriminatorio.

Vajpayee recordó que la India había declarado una moratoria tras las cinco pruebas nucleares que realizó el 11 y 13 de mayo y que su gobierno estaba dispuesto a dar un carácter legal a dicha moratoria.

El jefe del gobierno indio volvió a invitar a Pakistán a firmar un acuerdo para que ninguno de los dos países -tradicionalmente enfrentados- fuera el primero en hacer uso de las armas atómicas.

El primer ministro indio volció a instar a Pakistán asimismo a dirigirse conjuntamente a las potencias nucleares para proceder a la eliminación total de sus respectivos arsenales atómicos.

Las declaraciones del primer ministro tienen lugar menos de 24 horas después del encuentro en Frankfurt de su enviado especial Yaswant Singh con el vicesecretario de Estado de la Casa Blanca, Strobe Talbot, para discutir la firma por Nueva Delhi del CTBT.

La ONU, EEUU y la práctica totalidad de la comunidad internacional solicitaron a la India que firme sin demora el CTBT, que Nueva Delhi dijo que estaba dispuesto a rubricar con modificaciones y si se le considera una potencia nuclear.

Pakistán repondió a los ensayos de la India dos semanas más tarde con seis pruebas nucleares desafiando a la comunidad internacional, que instó igualmente a Islamabad a firmar el CTBT.

EFE

ic/me/jdl

07/10/12-04/98

Doc. Pool Log

Nº DOCUMENTO 9814984
TITULO Petróleo de A. Saudita a Pakistan para hacer fte. a sanciones.
PROCEDENCIA J.8553
FECHA DE PROCEDENCIA 980701
VINCULACIONES 980701 11876
507636 11903
507471
11161
11209

U POXBT 07-01 00215
mun exg icx

PAKISTAN-NUCLEAR
PETROLEO DE A.SAUDI A PAKISTAN PARA HACER FRENTE A SANCIONES

El Cairo, 1 jul (EFE).- Arabia Saudí ha prometido suministrar petróleo a Pakistán, con un largo periodo de gracia, como ayuda contra las sanciones impuestas a ese país tras sus recientes pruebas nucleares, declaró el ministro de Finanza paquistaní, Sartaj Aziz.

En una entrevista que publica hoy, miércoles, el principal diario egipcio "Al Ahram", Aziz señaló que los dirigentes saudíes hicieron esta promesa al primer ministro paquistaní, Nawaz Sharif, durante la visita que realizó en junio pasado a Riad.

El ministro paquistaní comentaba así una pregunta sobre cómo su país hará frente a las sanciones impuestas a Pakistán por Japón, Estados Unidos y otros estados tras realizar seis pruebas nucleares en mayo pasado.

"No se ha firmado ningún acuerdo al respecto, pero la promesa saudí es firme e irreversible", afirmó.

Aziz reveló que su país recibirá en septiembre próximo un préstamo de 1.500 millones de dólares del Banco Mundial (BM), y otro de 1.650 millones de bancos asiáticos, "préstamos que, junto a nuestras medidas de austeridad, nos ayudarán a hacer frente a las sanciones estadounidenses".

El responsable paquistaní aseguró que su país perdió 3.000 millones de dólares por causa de las sanciones, 1.500 de ellos ayuda anual que EEUU ofrecía a Pakistán. EFE

01-01 9814984

Nº DOCUMENTO 9814985
TITULO CHINA AYUDO A PAKISTAN DESARROLLO ARMAS NUCLEARES.
PROCEDENCIA 5.8593
FECHA DE PROCEDENCIA 920307
VINCULACIONES 11876
507636
507638
11166
11892

TD7542
U POXBT 07-02 00205
MUN EXG ICX

PAKISTAN-NUCLEAR
CHINA AYUDO PAKISTAN DESARROLLO ARMAS NUCLEARES

Londres, 2 jul (EFE).- China ayudó a Pakistán a contruir un reactor de producción de plutonio con fondos provenientes de un tercer país, según un artículo que aparecerá la próxima semana en la revista "Jane's Defence Weekly".

En declaraciones a la publicación, el científico nuclear paquistaní Iftikhar Chaudhary Khan afirma que "material nuclear, que incluye agua pesada y uranio para armamento había sido transportado desde China a Pakistán para ser utilizado en el programa nuclear".

Khan, que huyó de Pakistán a EEUU, señala que el reactor de Khushab ha producido plutonio para armamento, pero su país no ha completado la fabricación de cabezas nucleares para misiles y podría requerir tecnología adicional de otro país.

En sus declaraciones, el científico dice que decidió huir a EEUU debido a su convencimiento de que Pakistán podría desarrollar armas nucleares para un ataque contra India.

Khan ocupaba el puesto de ayudante del jefe de investigaciones de la Comisión de Energía Atómica de Pakistán. La publicación afirma tener una copia de una carta que describe las objeciones morales del científico al uso de armas nucleares en la que hace un llamamiento a "la no utilización de armas atómicas". EFE

Nº DOCUMENTO 9814986
TITULO AUSTRALIA: APROBACION SENADO DE UNA LEY EVITA ADELANTO ELECCIONES
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE [illegible] 980708
VINCULACIONES 11846
507474
11164
11307
11437

Doc. Poco ley

XH5076

R POXBT 07-08 00348
icx mun exg

AUSTRALIA-POLITICA
APROBACION SENADO LEY ABORIGEN EVITA ADELANTO ELECCIONES

Camberra, 8 jul (EFE).- El Gobierno de Australia ha evitado hoy lunes la convocatoria anticipada de elecciones tras conseguir la aprobación por el Senado de la ley de reforma de derechos aborígenes sobre la tierra con el apoyo de un senador independiente.

El Gobierno liberal de John Howard había amenazado con convocar elecciones anticipadas si el Senado no aprobaba la citada ley, que, según la oposición y los aborígenes, disminuye significativamente los derechos de los indígenas australianos en relación a la propiedad de la tierra.

La citada ley había sido rechazada en dos ocasiones en los últimos seis meses al faltarle un voto al Gobierno, lo que condujo al primer ministro a amenazar con convocar elecciones anticipadas.

John Howard afirmó que la aprobación de la ley es un resultado "justo y honorable" para todas las partes implicadas, tanto aborígenes, como agricultores y empresas mineras.

La ley de reforma de derechos aborígenes sobre la tierra recoge todos los privilegios legales que los indígenes australianos disfrutan sobre la tierra de propiedad pública o arrendada a agricultores.

Entre estos derechos figura el acceso ilimitado a cualquier propiedad agrícola arrendada al Estado para cazar, pescar y llevar a cabo ceremonias religiosas, así como el derecho a recibir compensación por explotaciones mineras que se instalen en tierra considerada sagrada por los aborígenes.

La nueva legislación del Gobierno liberal ha disminuido muchos de estos privilegios recogidos en la ley original de 1994 aprobada por el anterior gabinete laborista, y el principal órgano representativo de los aborígenes ha anunciado hoy la presentación de un recurso de inconstitucionalidad ante la Corte Suprema.

Para los aborígenes, la ley de reforma empeora su situación y recuerdan que, según las leyes australianas contra la discriminación racial, el Parlamento no puede aprobar ninguna ley que disminuya los derechos de los aborígenes.

La Asociación Nacional de Agricultores y el Consejo Minero han expresado su satisfacción al considerar que esta ley supondrá mayor seguridad en las actividades agrícolas y mineras. EFE

cr/Alf/rmb/jdl

07/08/09-34/98

01-01

9814986

Nº DOCUMENTO 9814987
TITULO CONVERSACIONES PORTUGAL-INDONESIA SE REANUDAN SEMANA PROXIMA
PROCEDENCIA 5.8 [illegible]
FECHA DE [illegible] 980724
VINCULACIONES 11876 11879
60873 501889
507595
11164
11307

DP3219
U POXBT 07-24 00140
mun exg icx

ONU-TIMOR ORIENTAL
CONVERSACIONES PORTUGAL-INDONESIA SE REANUDAN SEMANA PROXIMA

Naciones Unidas, 24 jul (EFE).- Las conversaciones entre Portugal e Indonesia sobre el futuro de Timor Oriental se reanudan el 4 y 5 de agosto en la ONU a nivel ministerial.

Las conversaciones que organiza el representante especial, Jamsheed Marker, eran hasta ahora un ejercicio retórico pero han cobrado transcendencia ante la disposición del nuevo Gobierno indonesia a buscar una salida negociada a la disputa.

El portavoz de la ONU, Fred Eckhard, dijo que ambas delegaciones examinarán algunas ideas para resolver la cuestión de Timor Oriental, así como medidas para incremento de la confianza que propicien un arreglo.

Añadió que Marker, como representante especial del secretario general, Kofi Annan, concluyó anteayer su visita a Indonesia después de visitar Portugal a fines de junio. EFE

Nº DOCUMENTO 9814988
TITULO AUSTRALIA RATIFICA TRATADO PROHIBICIÓN DE PRUEBAS NUCLEARES.
PROCEDENCIA 518T53
FECHA DE ... ENCIA 980710
VINCULACIONES 11876
507474
11164
11307
11166
11892
12812

XH5166

U POXBT 07-10 00164
icx mun exg

AUSTRALIA-NUCLEAR
AUSTRALIA RATIFICA TRATADO PROHIBICION PRUEBAS NUCLEARES

Camberra, 10 jul (EFE).- Australia se convirtió hoyviernes en la décimosexta nación en ratificar el Tratado de Prohibición Total de Pruebas Nucleares (TPTPN), con lo que quedan veintiséis estados por ratificarlo para que el acuerdo entre en vigor.

En el anuncio hecho por el ministerio de Asuntos Exteriores de Australia se hace un llamamiento a las demás naciones, en particular a las de región de Asia y el Pacífico, para que ratifiquen "de inmediato" el tratado.

El tratado fue aprobado por la asamblea general de la ONU y quedó abierto para la firma el 24 de septiembre de 1996.

Desde entonces, un total de 149 naciones lo han firmado pero tan sólo 16 lo han ratificado, entre ellas las potencias nucleares de Estados Unidos y Francia.

Con sede en Viena, el tratado prohíbe permanentemente la realización de todo tipo de pruebas nucleares y necesita la ratificación de 42 de los estados que participaron en su creación para entrar en vigor. EFE

cr/zm/jdl

07/10/10-21/98

Doc. Pozo Legido

Nº DOCUMENTO 7814989
TITULO INDONESIA: EL GOLKAR ENTRE EL REFORMISMO E INMOVILISMO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 980711
VINCULACIONES 11876
507555
11164
65606
11653

Doc. Claro

U FOXBT 07-11 00568
mun icx

INDONESIA-GOLKAR (previsión)
EL GOLKAR ENTRE REFORMISMO E INMOVILISMO

Por Atika Shubert

Yakarta, 11 jul (EFE).- El congreso extraordinario del primer partido de Indonesia, Golkar (grupo funcional), anunciará hoy a su nuevo presidente y, con él, la dirección política que tendrá en el futuro: reformismo o inmovilismo.

Dos candidatos se perfilan como los favoritos al puesto, el actual secretario de Estado Akbar Tandjung -respaldado por los reformistas- y el ex ministro de Defensa Edi Sudradjat, un ex general retirado que surge al frente de la línea establecida por el ex presidente Suharto, quien dimitió el pasado día 21 de mayo.

Pese a que las regulaciones del congreso establecen que cuando haya más de un candidadato a la presidencia la decisión debe salir del voto libre y secreto, ya existen orientaciones sobre las perefrencias entre los 27 distritos del partido que votarán, tras dos días de sesiones.

A priori y de manera provisional, Tandjung, el candidato apoyado por el nuevo presidente de Indonesia, Yusuf Habibie, dice tener asegurados once votos.

"Pese a que la decisión final será el sábado, actualmente tengo el respaldo de once votos", declaró anoche Tandjung a la prensa en Yakarta.

Por su parte, sólo ocho distritos han manifestado su preferencia por Sudradjat, el candidato respaldado por el ala controlada por el ex presidente Suharto, el hombre que gobernó Indonesia durante los últimos 32 años.

Los nueve distritos que faltan no dejaron claro en sus intervenciones, durante los dos días de sesiones, cuál será su decisión final.

No se puede aventurar un resultado antes del recuento de votos, pero en estos dos días de sesiones las luchas entre los inmovilistas y los reformistas han sido duras y cerradas, y siempre de espaldas a la prensa.

El viernes, entre los participantes al congreso circuló la noticia de que el Fondo Monetario Internacional (FMI), que gestiona una ayuda económica de cerca de 43.000 millones de dólares a Indonesia esencial para solucionar la crisis que atraviesa, espera al resultado de la elección para decidir la continuidad del desembolso del dinero.

El FMI aparece, tras la renegociación del Gobieno de Habibie, el sucesor de Suharto, como uno de los interesados en que gane el ala reformista.

Kadhim Al-Eyd, de la oficina del Fondo Monetario en Yakarta, acudió a la prensa para desmentir "el rumor" y clarificar que "se ha usado al FMI para defender intereses políticos propios" y que el organismo multilateral "nunca ha interferido y nunca lo hará" en los asuntos internos de un país.

Otras noticias hablaban de que se estaba produciendo una masiva compra de votos, para garantizar el sucesor del actual presidente del partido, Harmoko.

Din Syamsudin, presidente del departamento de investigación y desarrollo del partido, declaró que "oí hablar anoche de este comerio de votos, si realmente es verdad debería ser condenado porque puede dañar la democracia y la buena imagen del Golkar ahora que está tratando de resurgir y recobrar la confianza del público".

Para Agung Laksono, uno de los siete dirigentes que presiden el congreso extraordianrio, la compra de votos no tiene sentido porque "la manipulación será imposible, después de todo, son sólo veintisiete votos".

Por otra parte, los reformistas esperan que el Golkar apruebe hoy la abolición de la "junta de patronos", presidida por Suharto, porque, según declaró Sarwono Kusumaatmadja, uno de sus miembros "los grandes poderes que tiene es una de las fuentes de distorsión del partido".

El resultado del congreso general del Golkar, que se anunciará en unas horas, es vital para Habibie, quien necesita el respaldo total del partido para sacar adelante las reformas políticas y

Nº DOCUMENTO 9814990
TITULO OBISPO BELO PIDE RETRASAR VISITA DE LA ONU A TIMOR DEBIDO A TENSIÓN.
PROCEDENCIA 518583
FECHA DE PROCEDENCIA 280725
VINCULACIONES 11876 11020
507555 501889
11164
11148
11165

XH5223
R POXBT 07-15 00309
icx mun exg

INDONESIA-TIMOR ORIENTAL
OBISPO BELO PIDE RETRASAR VISITA ONU A TIMOR DEBIDO A TENSION

Yakarta, 15 jul (EFE).- El obispo timorés Carlos Ximenes Belo, premio Nobel de la Paz de 1996, ha pedido que se retrase la visita a Timor Oriental del enviado especial de la ONU, Jamsheed Marker, debido al empeoramiento de la situación en la antigua colonia portuguesa.

Según publica hoy miércoles la prensa local, el obispo de Dili, capital de Timor Oriental, indicó que la tensión ha aumentado notablemente en el territorio desde la visita del enviado especial de las Naciones Unidas, que está prevista para mañana, y era mejor aplazarla a septiembre u octubre.

La visita de Marker a Timor Oriental forma parte del papel mediador que desempeña la ONU entre Portugal e Indonesia en el conflicto.

Soldados indonesios mataron a dos timoreses que se manifestaban en favor de la independencia de la antigua colonia portuguesa durante la última visita de Marker a Timor Oriental, el año pasado.

Otros dos timorenses murieron en la represión que provocó la visita, el mes pasado, de una delegación de la Unión Europea a Timor Oriental, viaje que estaba destinado a observar la situación de la ex colonia lusa.

Indonesia conmemorará el próximo día 17 la anexión de Timor Oriental como la vigésimoseptima provincia indonesia en 1976, siete meses después de ocupar militarmente el territorio.

Miles de indonesios han abandonado Timor Oriental en las última semanas por temor a las represalias de los timoreses que están a favor de la independencia.

La ONU nunca ha reconocido la anexión de Indonesia y considera a Portugal el administrador de Timor Oriental, pese a que la ex metrópoli le acababa de dar la independencia, en octubre de 1975, cuando fue invadida pocas semanas más tarde.

La comisión de los derechos humanos de la ONU considera que unas 210.000 personan han muerto en Timor Oriental desde entonces, como consecuencia de la violencia política. EFE

afr/ams/zm/jdl

9814990

Nº DOCUMENTO 981499(
TITULO ENVIADO ONU A TIMOR CONTINUARÁ DIÁLOGO CON YAKARTA Y LISBOA
PROCEDENCIA 519593
FECHA DE PROCEDENCIA 980720
VINCULACIONES 11876 66873
507535 11400
501889
11164
11148

XE0413

U POXET 07-20 00435
mun exp ick

INDONESIA-TIMOR
ENVIADO ONU A TIMOR CONTINUARA DIALOGO CON YAKARTA Y LISBOA

Yakarta, 20 jul (EFE).- El enviado especial de Naciones Unidas para Timor Oriental, Jamsned Marker, declaró tras visitar el territorio que continuará sus gestiones con Indonesia y Portugal para encontrar una solución pacífica al conflicto.

Marker, que viajó el domingo pasado a la ciudad de Bacau, en la ex colonia portuguesa, se entrevistó con líderes como el obispo de Dili, Carlos Ximenes Belo, el gobernador de Timor, Abilio Soares, el jefe militar, coronel Tono Suratman, y con Manuel Carascalao, líder del Movimiento para la Reconciliación del Pueblo de Timor Oriental.

En las entrevistas de quince minutos que mantuvo por separado con cada uno de ellos, en sus escasas cuatro horas en la ex colonia, el diplomático expresó el interés de las Naciones Unidas en buscar una salida pacífica al conflicto de Timor Oriental.

Marker tenía previsto permanecer más tiempo en Timor, pero llegó a un compromiso con las autoridades para acortar su visita por temor a nuevos brotes de violencia como los desatados durante la reciente visita de una delegación de embajadores de la Unión Europea, en los que se registraron dos muertos.

En Timor Oriental la tranquilidad ha predominado durante el fin de semana, pese a las previsiones de posibles incidentes con motivo del aniversario de la anexión.

Tras la reunión que el sábado pasado mantuvo con el presidente de Indonesia, Yusuf Habibie, el enviado de la ONU señaló que la propuesta de Yakarta de conceder cierta autonomía a Timor Oriental representaba "un avance" en el camino para llegar a una solución.

El Gobierno indonesio ha mostrado su disposición a liberar a Xanana Gusmao, líder de la resistencia en Timor, que cumple una condena de veinte años de cárcel por subversión en la prisión de Cipinang, en Yakarta, a cambio del reconocimiento de la soberanía sobre el territorio.

El pasado 17 de julio se cumplieron veintidós años desde que Indonesia se anexionara unilateralmente Timor Oriental para convertirla en su vigesimoséptima provincia, pero la ONU no ha reconocido esa acción y considera a Portugal como el administrador legal.

Marker, que el día de su llegada expresó su optimismo por el diálogo que mantienen Indonesia y Portugal en las conversaciones auspiciadas por la ONU, se entrevistó también con el ministro indonesio de Asuntos Exteriores, Ali Alatas, y con Xanana Gusmao.

Xanana pudo comunicar a la prensa que en la reunión con Marker le expresó su convencimiento de que "mi libertad no debería ser una condición en las negociaciones sobre Timor Oriental".

Alis Alatas y su homólogo portugués tienen tiene previsto entrevistarse con el secretario general de la ONU, Kofi Annan, el próximo mes de agosto. EFE

as/ams/Alf/rmb/jal

07/20/08-50/98

Doc. Claro

01-01

9814991

Nº DOCUMENTO 9814992
TITULO LIDERES OPOSICIÓN Y RELIGIOSOS INSTAN A UNIDAD Y DEMOCRACIA.
PROCEDENCIA 518557
FECHA DE PROCEDENCIA 980717
VINCULACIONES 11876 11020
107555
11164
11837
11165

DX2481

R FOXBT 07-17 00558
MUN ICX

INDONESIA-CAMBIOS
LIDERES OPOSICION Y RELIGIOSOS INSTAN A UNIDAD Y DEMOCRACIA

Yakarta, 17 jul (EFE).- La jefa de la oposición política y los dos principales dirigentes religiosos de Indonesia instaron hoy, viernes, a la unidad nacional, la reforma democrática y la justicia social, tras una reunión en Yakarta.

Los participantes en la reunión fueron la hija del ex presidente Sukarno, Megawati Sukarnoputri; el obispo de Dili -capital de Timor Oriental- y premio Nobel de la Paz de 1996, Carlos Ximenes Belo, y Abderrahman Wahid, presidente de la principal organización musulmana indonesia, Nahdlatul Ulama.

Los tres dirigentes acusaron en un comunicado de prensa conjunto al anterior régimen, encabezado por el presidente Suharto -que dimitió el pasado 21 de mayo-, de haber reprimido la democracia y haber potenciado la "frágil diversidad" del país.

También solicitaron "un consenso nacional" para sacar a Indonesia de la crisis política y económica que atraviesa, y que desembocó en la caída de Suharto después de 32 años en el poder.

"Instamos a los dirigentes de Indonesia, dentro y fuera del Gobierno, a trabajar unidos bajo los principios de la hermandad y la amistad a fin de hallar fórmulas para reformar los sistemas político, legal y económico", dice el comunicado.

Los tres personajes manifestaron que era "fundamental" en el camino de recuperar la unidad solucionar los casos de violaciones sexuales y abusos de los derechos humanos contra la comunidad de orígen chino.

Los indonesios de origen chino, que sólo representan el 5 por ciento de la población, controlan, sin embargo, la mayor parte del comercio del país, lo que les convierte en víctimas de la violencia popular en tiempos de crisis económica, como en los disturbios de mediados del pasado mayo.

La reunión despertó gran interés en círculos políticos y religiosos por tratarse de un acontecimiento inusitado en Indonesia.

Megawati Sukarnoputri, que fue depuesta de la jefatura del Partido Democrático de Indonesia en junio de 1996 por el ala disidente apoyada por el Gobierno de Suharto, es la principal figura de la oposición política.

La hija de Sukarno y sus partidarios acometieron, tras la dimisión de Suharto, la recuperación del control y las sedes del partido.

Wahid está respaldado por los treinta millones de miembros del Nahdlatul Ulama, principal organización musulmana del país que acoge a la mayor comunidad islámica del mundo.

El guía musulmán expresó hoy su respaldo a Megawati Sukarnoputri como presidenta del Partido Democrático de Indonesia, uno de los tres que reconoce la legislación indonesia establecida por Suharto.

Belo, guía espiritual de los católicos de Timor Oriental, es una de las figuras clave del conflicto en la ex colonia portuguesa que Indonesia se anexionó unilateralmente hace hoy veintidós años, siete meses después de haberla ocupado militarmente.

El fin de Suharto ha aumentado las voces y manifestaciones en Timor Oriental en favor de un referéndum de autodeterminación, lo que ha elevado la tensión en el territorio.

El nuevo presidente de Indonesia, Yusuf Habibie, ha prometido promulgar leyes que permitan convocar elecciones el año que viene y, mientras tanto, poner en marcha la reforma económica.

Asimismo, ofreció conceder un estatuto especial a Timor Oriental, si la comunidad internacional reconocía la soberanía de Indonesia sobre el territorio.

La ONU considera a Portugal como el administrador legal de Timor Oriental, pese a que Lisboa abandonó dicha tarea en octubre de 1975.
EFE

07-01 9814992

Nº DOCUMENTO 9814993
TITULO MAYOR ORGANIZACIÓN MUSULMANA INDONESIA FORMA PARTIDO POLIT.
PROCEDENCIA 519593
FECHA DE NOTICIA 980724
VINCULACIONES 11846
507555
11164
11304
11437

DP3113
R POXBT 07-24 00312
mun exg icx

INDONESIA-OPOSICION
MAYOR ORGANIZACION MUSULMANA INDONESIA FORMA PARTIDO POLITICO

Yakarta, 24 jul (EFE).- La organización islámica más importante de Indonesia, Nadhlatul Ulama (NU), ha anunciado formalmente la creación de un partido político, el "Partido Nacional Reawakening", que se presentará a las elecciones generales del próximo año.

La Nadhlatul Ulama (NU), que agrupa a unos 40 millones de indonesios, fue fundada originalmente como un partido político, pero tras la victoria del ex presidente de Indonesia el general Suharto, que obtuvo casi un veinte por ciento de los votos en la elecciones de 1971, la formación política no fue reconocida por el nuevo Gobierno.

Desde entonces, la NU se convertió en la organización religiosa y social más importante del país, pero sin voz política.

"Hasta ahora, los miembros de la NU han tenido la impresión de que sus inquietudes políticas no han sido tratadas por el partido en el poder", declaró a la prensa Maruf Amin, uno de los líderes de la organización musulmana.

Aunque el "Partido Nacional Reawakening" se ha constituido con miembros de la NU, no quiere decir que todos los integrantes del grupo religioso tienen que integrarse al partido, como tampoco el que para ser miembro de la formación política sea necesario ser musulmán.

En la ceremonia, que se celebró el pasado jueves, estuvieron presente el ex vicepresidente indonesio Try Sutrismo y el ex minitro de Defensa Edi Sudrajat, ambos miembros del partido oficialista "Golkar".

Por su parte, el líder de la oposición musulmana, Amien Rais, espera anunciar esta misma semana la creación de otro partido político islámico, que se enfrentará al Partido Nacional Reawakening en las elecciones presidenciales de 1999.

El presidente de Indonesia, Yusuf Habibie, que asumió el poder el pasado 21 de mayo después de que el hombre que dirigó el país durante los últimos 32 años, el general Suharto, dimitiera, anunció que convocaría elecciones generales en 1999. EFE

Nº DOCUMENTO 9814994
TITULO Gno. de Indonesia reafirmó que anexión de Timor fue legítima.
PROCEDENCIA 150050
FECHA DE [illegible] 980728
VINCULACIONES 11876
508595
11164
12302
66873

XH5314

R FOXBT 07-21 00431
icx mun exg

INDONESIA-TIMOR ORIENTAL
GOBIERNO INDONESIA REAFIRMO QUE ANEXION TIMOR FUE LEGITIMA

Yakarta, 21 jul (EFE).- El Gobierno de Indonesia reafirmó que su anexión en 1976 de la antigua colonia portuguesa de Timor Oriental -hecho que la ONU no reconoce- fue legítima, en un comunicado que publica hoy martes el diario indonesio "The Jakarta Post".

El texto alude al Frente Revolucionario para Timor Oriental Independiente (Fretilin, siglas en portugués) como el responsable de la violencia ocurrida en el territorio desde su anexión.

"La anexión de Timor Oriental a Indonesia se realizó después de que el pueblo (timorés) lo aprobase en 1976 una declaración de compromiso, en 1976", según el citado diario.

"Nosotros hemos concluido -añade- que todos los abusos de los derechos humanos registrados en Timor Oriental fueron generados por ese grupo en favor de la independencia."

El Fretilin, que nació en 1974 como principal fuerza independentista con la que dialogaba el Portugal de la "Revolución de los claveles", se convirtió también en la principal oposición armada de Timor Oriental al régimen de Yakarta tras la entrada de las tropas indonesias en el territorio en diciembre de 1975, cuando los timoreses accedían a la independencia.

Doc. claro

El comunicado del Gobierno también rechaza como solución al conflicto timorés la convocatoria de un referéndum de autodeterminación, como piden desde hace semanas los grupos que están a favor de la independencia de Timor Orietnal.

Mientras tanto, el enviado especial de la ONU para Timor Oriental, Jamshed Marker, se reunió anoche con el ministro de Defensa y jefe de las Fuerzas Armadas de Indonesia, general Wiranto, y el titular de Justicia, Muladi, para hablar sobre el conflicto de Timor Oriental.

A la salida de la reunión, que duró treinta minutos, ni Marker ni los ministros indonesios rehusaron comentar a la prensa de que habían hablado.

Marker llegó el jueves pasado a Indonesia para realizar un informe para el secretario general de la ONU, Kofi Anan, sobre la situación en Timor Oriental.

El enviado especial, que ya se entrevistó el sábado pasado con el presidente del país, Yusuf Habibie, realizó al día siguiente una visita de cuatro horas a la antigua colonia británica, que le sirvió para hablar con las partes implicadas en el conflicto.

Asimismo, ha visitado en la prisión de Cipinang a Xanana Gusmao, el jefe del Frentilin, que cumple una condena de veinte años de cárcel por un delito de subversión.

La ONU, que reconoce a Lisboa como el único administrador legítimo de Timor Oriental, promueve una solución pacífica y dialogada del conflicto timorense y auspicia las negociaciones que mantienen Indonesia y Portugal, países que no tienen relaciones diplomáticas. EFE

01-03

9814994

Indonesia y la Crisis de Timor Oriental

cambio16

Muere el siglo pero no han desaparecido problemas de tiempos coloniales. Timor Oriental es una herida abierta en el flanco de la fragilidad Indonesia, que insiste en "recolonizar" la otrora posesión portuguesa.

JAKARTA Y MADRID

El nuevo presidente de Indonesia, B.J. Habibie, intenta resolver los problemas que ha dejado el todopoderoso Suharto por medio de la picaresca. Aunque se reunió con el obispo de Dili, Caros Felipe Ximenes Belo, que aseguró que el Gobierno ha prometido una retirada gradual del Ejército, días antes Habibie ofreció la libertad al líder independentista de Timor Oriental José Xanana Gusmao si reconocía que los 15.000 kilómetros cuadrados de la antigua colonia portuguesa forman parte de Indonesia.

Por, supuesto, Gusmao, encarcelado desde 1992 dijo que no. Los timoreses llevan luchando 22 años contra Suharto, que aprovechó el vacío de poder tras la Revolución de los Claveles para invadir la parte de la isla a la que llegó Portugal en el siglo XVI.

Situación insostenible

El nuevo gobierno luso, que sustituyó al último dictador, Marcelo Caetano, reconoció el derecho de autodeterminación de los timoreses y comenzó un proceso de descolonización del país.



Grupo de timoreses manifiesta (en Manila) en favor de la independencia.

Cuando estaban emergiendo partidos, Indonesia se anexó la parte oriental y los incipientes partidos de la isla forman el Frente Revolucionario de Liberación de Timor Este Independiente (FRETILIN).

El líder político José Ramos Horta es desde entonces la voz de Timor Oriental en el exterior, mientras José Alexandre Gusmao, Xanana, es el principal dirigente de los independentistas timoreses en el interior.

Cuando Habibie tomó el poder de Suharto, Xanana Gusmao lo dejó bastante claro: "Continuaremos nuestra lucha. El Gobierno deberá respetar nuestro derecho a elegir".

Opinión en la que coinciden no sólo sus compañeros, sino también la Iglesia local representada por el obispo de Dili, Carlos Felipe Ximenes Belo, premio nobel de la Paz en 1996 junto a Ramos Horta.



El presidente Habibie tendrá problemas para "venderle" a sus militares un plebiscito.

Ximenes Belo coincide con el líder independentista encarcelado en que la situación en la que vive su pueblo es insostenible. Aunque con cautela, acusa al régimen de Jakarta de no respetar los derechos humanos en la isla. Obligado por la **diplomacia vaticana**, no toma partido ni por los partidarios de la integración ni por los partidarios de la independencia. "La gente tiene derecho a elegir", se limitaba a decir el pasado mes de febrero, cuando visitó España invitado por Manos Unidas.

En un país con 200 millones de habitantes y una minoría católica, Ximenes Belo tiene que andar con pies de plomo se han denunciado atrocidades cometidas por el ejército indonesio pero el Ministerio de Asuntos Exteriores de Jakarta negó la evidencia y asegura que "se trata de una de tantas campañas que intenta dar una mala imagen de Indonesia".

Hacia un plebiscito

En el momento de la independencia, el pequeño Estado contaba con 688 000 *habitantes*. Con un crecimiento del 2%, la población a mediados de los 90 debía ascender al millón de personas. No es así. Actualmente viven en la antigua colonia portuguesa unos 650.000 timoreses. Según observadores internacionales, la ocupación de Timor Oriental ha causado más de 250.000 muertos.

Entre los simpatizantes de los independentistas sigue viva una fecha clave, el 11 de noviembre de 1991, cuando las Fuerzas Armadas indonesias abrieron fuego sobre miles de estudiantes que, en el cementerio de Santa Cruz, en Dili, rendían memoria a un compañero que murió a manos de los militares. Como consecuencia, murieron 180 personas.

La "masacre de Dili", como se la conoce, es uno de los pocos hechos que conoce la opinión pública internacional sobre lo que sucede en una provincia aislada, con malas y escasas carreteras, una economía de subsistencia basada en la agricultura y la ganadería y en la que el Gobierno de Indonesia se niega a invertir "mientras siga siendo una zona inestable".

El presidente Habibie aseguró que se pretensión respecto a Timor Oriental es liberar a Gusmao, retirar los miles de soldados y conceder un estatus especial a la zona. Sólo hay una pequeña condición: que Naciones Unidas, Portugal y la comunidad internacional acepten que la antigua colonia siga colonizada y se convierta en la vigesimoséptima provincia de uno de los países más poblados del mundo.

La reacción de Zanana Gusmao a la propuesta del sucesor de Suharto deja las cosas bien claras: "El problema de la autonomía no es relevante, porque la autonomía es una consecuencia de la integración, no una solución alternativa" a la independencia. El líder del FRETILIN sigue apostando por 22 años de lucha. En su contra tiene un poderoso país, apoyado por Occidente en tanto sirva a sus intereses económicos. A favor, una buena imagen exterior y dos valiosos embajadores, *los nobeles Ramos Horta y Ximenes Belo*. "No habrá solución sin plebiscito".

XA6759

U FO+ST 07-28 00068

ica mun exg

INDONESIA-TIMOR

SALEN PRIMEROS 400 SOLDADOS INDONESIOS DE TIMOR ORIENTAL

Yakarta, 28 jul (EFE).- Unos 400 soldados de las Fuerzas Especiales, el primer grupo del millar que el Gobierno de Indonesia ha anunciado que abandonarán la antigua colonia portuguesa, se preparan hoy para salir de Timor Oriental.

Los militares aguardaban a primeras horas de hoy la orden para embarcar en el portahelicópteros que los llevará de regreso a sus respectivas bases militares.

Según fuentes militares, éste es el primer grupo de soldados del batallón que durante esta semana irán a sus destinos en las provincias indonesias de Kalimantán y Java.

El ministro de Asuntos Exteriores de Indonesia, Ali Alatas, anunció el lunes pasado en Manila, donde asiste a la quinta reunión anual del Foro Regional de la ASEAN (Asociación de Naciones del Sureste Asiático), que su Gobierno había decidido retirar un millar de soldados de Timor Oriental.

Alatas señaló que la decisión de su Gobierno formaba parte de una serie de medidas aprobadas para estabilizar la situación en la antigua colonia portuguesa, que Indonesia se anexionó unilateralmente en 1976 sin el reconocimiento internacional.

Según el Gobierno de Yakarta, en el territorio de Timor Oriental hay actualmente unos 5.000 soldados indonesios, sin embargo, fuentes diplomáticas en Yakarta aseguran que esa cifra podría ser doble.

El próximo 4 de agosto, el ministro indonesio tiene previsto entrevistarse en Nueva York con el secretario general de la ONU, Kofi Annan, y su colega portugués, Jaime Gama, para hablar del conflicto.

Portugal abandonó la administración de Timor Oriental en octubre de 1975 y dos meses después el Ejército indonesio ocupaba el territorio, en el que han muerto más de 200.000 personas por la violencia política, según datos de Naciones Unidas. EFE

ams/aif/ib/pg

Fs. Clara

03-03 9814994

Nº DOCUMENTO 9814995
TITULO Preocupación en Indonesia si no llegan créditos.
PROCEDENCIA 518553
FECHA DE NOTICIA 980729
VINCULACIONES 11976 11392
507595
11164
11302
11161

Doc. Ilegible

XH5536
U POXPT 07-29 00246
[illegible] mun oxg

ASEAN-INDONESIA
PREOCUPACION AGITACION SOCIAL INDONESIA SI NO LLEGAN CREDITOS

Manila, 29 jul (EFE).- El Gobierno [illegible] Indonesia ha expresado su preocupación [illegible] que pueda aumentar la "agitación social" en el país si los créditos extranjeros, destinados a revitalizar la economía y estabilizar la rupia, no llegan con regularidad.

El ministro indonesio de Asuntos Exteriores, Ali Alatas, dijo a la prensa que había transmitido la preocupación de su Gobierno a su colega estadounidense, Madeleine Albright, durante una de las reuniones de la Asociación de Naciones del Sudeste Asiático (ASEAN).

"Más y más compañías irán a la bancarrota y más y más trabajadores al paro, con lo que aumentará la probabilidad de agitación social", manifestó Alatas.

El Fondo Monetario Internacional (FMI) aprobó este mes la reanudación de la entrega de los 43.000 millones de dólares que gestionaba a Indonesia desde el pasado mes de octubre y el aumento de esa cifra en otros 6.000 millones de dólares.

Indonesia atraviesa una grave crisis financiera desde hace un año, con una rupia que se ha depreciado cerca del 80 por ciento con una recesión económica del 2,3 por ciento, en el primer semestre de este año.

Un desempleo en aumento, el alza de los precios, la crisis de los sectores financiero y bancario, [illegible] una inflación por "las nubes" son [illegible] de las consecuencias de la crisis.

El ex presid[illegible] Suharto, que [illegible] el país [illegible] los últimos 32 años, dimitió en mayo tras [illegible] violen[illegible] agitación social provo[illegible] por la crisis [illegible] EFE

id/[illegible]/Alf/mor/jdl

07/29/10-45/98

01-01 9814995

Nº DOCUMENTO 9814996
TITULO MINISTRO DE AUSTRALIA LLEGO A YAKARTA PARA HABLAR DE CRISIS Y TIMOR
PROCEDEN 980709
FECHA DE 980709
VINCULACIONES 11376 11148
507555 11161
507474 11392
11164 66873
11302

R POXBT 07-09 00356
icx mun exg

INDONESIA-AUSTRALIA
MINISTRO AUSTRALIA LLEGO YAKARTA PARA HABLAR DE CRISIS Y TIMOR

Yakarta, 9 jul (EFE).- El ministro de Asuntos Exteriores de Australia, Alexander Downer, llegó hoy a Yakarta para hablar principalmente de la situación política y económica de Indonesia y del conflicto de la antigua colonia portuguesa de Timor Oriental.

Downer, que estará durante tres días en Indonesia, tiene previsto entrevistarse hoy con el nuevo presidente indonesio, Yusuf Habibe, que sucedió el 21 de mayo al general Suharto.

Fuentes de la delegación australiana indicaron que los asuntos de la situación económica y política de Indonesia y el problema de los independentistas timoreses eran los principales temas que llevaba en su agenda Downer.

El jefe de la diplomacia australiana dijo a su llegada a Yakarta que, en su opinión, el reto más importante que tiene el nuevo Gobierno de Habibie es el de alimentar a una población que supera los doscientos millones de habitantes, de los cuales cerca de ochenta millones viven en la indigencia.

El gobierno de Australia tiene concedida una ayuda económica a Indonesia por valor de cincuenta millones de dólares, la mitad de los cuales son alimentos.

Indonesia atraviesa una delicada situación política tras el fin del régimen de Suharto con un Gobierno considerado de transición por la mayoría de la población, al no haber salido de las urnas, y que tiene el mandato popular de preparar la convocatoria de elecciones generales lo antes posible.

En el terreno económico, Indonesia está sumida en una grave crisis desde hace un año, con su moneda -la rupia- devaluada en ese mismo tiempo en un ochenta por ciento, una deuda externa abrumadora, unos precios en alza galopante y un desempleo que aumenta de forma alarmante.

El asunto de Timor Oriental, del que tan pendiente está la comunidad internacional y en el que gobierno australiano es uno de los pocos que reconoce la soberanía de Indonesia sobre la antigua colonia portuguesa, ha retomado fuerza con la caída de Suharto y la llegada del "hombre de los cambios", Habibie.

Indonesia entró militarmente en Timor Oriental en 1975, dos meses después de acceder a la independencia de Portugal, y la anexionó al año siguiente, acto que la ONU nunca ha reconocido.
EFE
zm/me/jdl

07/09/11-20/98

Doc. Claro

Campo Económico
Biográfico
LD [illegible]
27 NOV 1998

ARCHI[illegible]

INFORMACION

Denuncian seguros piratas

Empresas legales afirman que varias personas han resultado damnificadas por compañías sin representación legal en el país



EN Uruguay funcionan compañías aseguradoras piratas, según denunció el vicepresidente de la Asociación de Empresas Aseguradoras, Leandro Suárez.

En cuanto a las aseguradoras piratas, Suárez dijo que "la asociación ha planteado este tema desde siempre, ha aportado información en el sentido de quienes son los corredores que actúan y donde están localizadas las oficinas de esas empresas".

Aseguró Leandro Suárez que "esas práctica socavan la confianza [illegible] consumidor", y estima que [illegible]sinformación por parte de éste, el cual debería conocer el texto de la ley por la que el seguro está regulado y las personas que actúan deben hacerlo dentro de este marco legal".

El vicepresidente de la Asociación de Empresas Aseguradoras, estimó que han hecho todo lo que ha estado a su alcance "poniendo en conocimiento de las autoridades, las cuales deben verificar que está ocurriendo una invasión en ese terreno".

PERSONAS DAMNIFICADAS

Al mismo tiempo, Suárez declaró que hay damnificados debido a la actuación de estas "empresas aseguradoras piratas", "entendemos que en términos genéricos todos son potenciales damnificados al contratar una empresa que no está en el país y que no tiene garantías, ni controles, ni reservas constituidas aquí, ni representantes".

Leandro Suárez agregó que "puedo decir con propiedad que cuando una persona intentó hace veinte días liquidar una póliza con una determinada empresa, que se verificó que no está autorizada en Uruguay, el valor de rescate que pidió no tenía nada que ver con lo que teóricamente aparecía en sus tablas.

Por tanto, ésta persona de nacionalidad uruguaya que ha sido estafada, debe ir al Estado de Kansas o de Utah en Estados Unidos".

Leandro Suárez, vicepresidente de la Asociación de Empresas Aseguradoras, afirmó que la compañía antes mencionada no está autorizada a operar en Uruguay y que "en reiteradas oportunidades ha dicho que no se va a instalar en nuestro país sino que va a seguir vendiendo en negro".

Nº DOCUMENTO 9814998
TITULO MINISTRO AUSTRALIANO ELOGIA A NUEVO GOBO. INDONESIO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 980711
VINCULACIONES 11876
507595
503474
11164
XA5100 11307
R POXBT 07-11 00408
exg mun icx

INDONESIA-AUSTRALIA
MINISTRO AUSTRALIANO ELOGIA A NUEVO GOBIERNO INDONESIO

Yakarta, 11 jul (EFE).- El ministro de Asuntos Exteriores de Australia, Alexander Downer, dijo hoy sábado que el nuevo Gobierno de Indonesia "hace mucho más fáciles las relaciones", en declaraciones efectuadas en su último día de visita oficial al país.

Downer explicó que "tener un presidente que abiertamente habla de la necesidad de mejorar la situación de los derechos humanos en Indonesia, tener un ministro de Defensa que quiere asegurar la moderación de sus tropas y ver que Indonesia está dispuesta a hablar de Timor Oriental hace las relaciones mucho más fáciles".

El ministro australiano puso fin hoy a una visita de tres días en la que ha hablado principalmente con las autoridades del país de la situación política y económica de Indonesia y del conflicto de la antigua colonia portuguesa de Timor Oriental.

Downer se entrevistó con el nuevo presidente indonesio, Yusuf Habibie, sucesor desde el pasado 21 de mayo del general Suharto, que dimitió debido a la presión social después de gobernar el país durante más de tres décadas.

Indonesia atraviesa una delicada situación económica y política en la que el nuevo Presidente se ha comprometido, con la oposición y la población, a poner en marcha las reformas y convocar elecciones lo antes posible.

Una de las preocupaciones expresadas por Downer estos días fue el problema del suministro de alimentos a la población de Indonesia, país que el año pasado rebasó los 200 millones de habitantes.

Según datos de la oficina central de estadísticas, concluído el primer semestre de 1998 existen 22,6 millones de pobres en las áreas urbanas y otros 56,9 millones en las zonas rurales, y se prevé que la cifra total suba hasta los 95,8 millones para finales de año.

Australia tiene concedida una ayuda económica a Indonesia por valor de 50 millones de dólares, la mitad de los cuales son alimentos, y el Banco Asiático de Desarrollo aprobó esta semana un crédito de 300 millones de dólares para aliviar el impacto de la crisis entre los pobres.

En otro de los problemas sin resolver de Indonesia, Habibie hizo un llamamiento en favor de una solución para el conflicto de Timor Oriental.

Australia es uno de los pocos países del mundo que reconoce la soberanía indonesia sobre la antigua colonia portuguesa, que Yakarta invadió militarmente en diciembre de 1975 y se anexionó al año siguiente.

La ONU, que auspicia las conversaciones diplomáticas que mantienen Lisboa y Yakarta para llegar a un acuerdo sobre Timor Oriental, no reconoce dicha anexión. EFE
zm/msr/ik

07/11/11-57/98

01-01 9814998

Nº DOCUMENTO 9814999
TITULO INDONESIA: YAKARTA REPRIME DEMANDAS SECESIÓN DE PROVINCIA EN NUEVA GUINEA
PROCEDENCIA 518583
FECHA DE PROCEDENCIA 980707
VINCULACIONES 11976
11164
11308
11830

Doc. Poeolep

XH5034
U POXRT 07-07 00670
icx mun exg

INDONESIA-IRIAN JAYA (Previsión)
YAKARTA REPRIME DEMANDAS SECESION DE PROVINCIA EN NUEVA GUINEA

Yakarta, 7 jul (EFE).- Los independentistas de Irian Jaya, la provincia más oriental de Indonesia, situada en la mitad occidental de la isla de Nueva Guinea, exigen al nuevo Gobierno de Yakarta que acceda a sus demandas, aunque sólo han conseguido aumentar la represión.

Al menos cinco personas resultaron muertas, veinticuatro heridas y otras 180 fueron detenidas el lunes tras enfrentarse unos 700 manifestantes con soldados y policías en la ciudad de Biak, en la isla del mismo nombre, en la región norte de Irian Jaya.

Las autoridades militares indonesias en Irian Jaya han desmentido que se produjesen muertos en los enfrentamientos del lunes y aseguraron hoy que hay dos heridos por disparo de bala y otras tres personas hospitalizadas en estado crítico.

Los cinco muertos, que otras fuentes de organizaciones humanitarias elevan a siete, son sólo las últimas víctimas de los incidentes ocurridos en Irian Jaya desde la aparición, el pasado 2 de julio, de banderas de la Organización para la Liberación de Papúa (OPM, siglas en indonesio).

Esta organización se alzó en armas contra Indonesia en 1969, aunque la falta de armamento y el aislamiento al que ha sometido el régimen de Yakarta a la región, vedada a la prensa internacional, hace difícil determinar con exactitud su capacidad o enumerar los enfrentamientos mantenidos.

Mientras el ministro de Asuntos Exteriores de Australia, Alexander Downer, pedía hoy "moderación" a las tropas indonesias en Irian Jaya, el Ejército advertía que ni las banderas ni las manifestaciones en favor de la independencia de los últimos días habían surgido espontáneamente.

La semana anterior un policía resultó muerto y dos estudiantes heridos de gravedad en una manifestación celebrada el jueves en Jayapura, una de las principales ciudades de la región.

El jefe de las Fuerzas Armadas, general Wiranto, advirtió hoy en Yakarta, mientras proseguían las protestas en Wamena -región central de la isla- que "donde quiera que ondee otra bandera que no sea la de Indonesia, se esconde la traición y las Fuerzas Armadas no pueden tolerarlo".

Los secuestros, y en algunos casos la ejecución de rehenes, eran hasta hace poco la estrategia de los separatistas de Irian Jaya para revindicar la independencia del territorio y atraer la atención internacional.

La dimisión del ex presidente Suharto el pasado 21 de mayo, después de gobernar Indonesia con mano de hierro durante 32 años, y la llegada de Yusuf Habibie con promesas de cambios y elecciones democráticas han reavivado los sentimientos nacionalistas en Irian Jaya, al igual que en la ex colonia portuguesa de Timor Oriental.

La antigua colonia holandesa de Irian Jaya es una región rica en recursos madereros y minerales, y el lugar donde la multinacional minera Freeport McMoran Copper-Gold explota la mayor mina de cobre del mundo.

Entre sus habitantes hay más de 240 grupos étnicos de origen melanesio, que se reparten el territorio de la isla de Nueva Guinea con el Estado de Papua Nueva Guinea.

La organización separatista apareció en Irian Jaya tras el controvertido referéndum de 1969, ratificado por Naciones Unidas, por el que el territorio pasó a formar parte de Indonesia.

La organización independentista asegura que más de 43.000 indígenas han sido asesinados por los soldados indonesios desde 1963, cuando las tropas de Yakarta ocuparon el territorio.

Según el Ejército de Indonesia, el grupo separatista está liderado por Kelik Kwalik, un ex seminarista de unos 40 años, que no cuenta con más de 300 guerrilleros, la mitad de ellos armados.

En 1996 una facción de la organización secuestró a 26 personas, entre ellas siete europeos, y mantuvo a once cautivos durante algo más de cuatro meses.

El incidente, que trajo de cabeza durante semanas a las tropas indonesias, acabó con la libertad de nueve rehenes, entre ellos seis europeos, y la muerte, a manos de sus secuestradores, de dos

Campo Económico
Biográfico
La Mañana 1/1
28/Nov/98

Asumió nuevo Presidente de AFE



Cáceres impuso en su cargo al nuevo Presidente de AFE

El ministro de Transporte y Obras Públicas Ing. Lucio Cáceres,
en representación del Poder Ejecutivo, dio posesión del cargo al
nuevo presidente de la Administración de Ferrocarriles del Esta-
do (AFE) Dr. Bolívar Víctor Lissidini Dotti, en sustitución del Sr.
Víctor Edmé Vaillant Larraya.

También hizo lo propio con el vicepresidente de AFE Sr. Julio César
Hernández Pérez, en sustitución del Sr. Juan Ángel Vázquez Lasserra,
y el nuevo vocal de AFE Sr. Roberto Médica, en sustitución del Sr.
Julio César Hernández.

Acompañaron al ministro Cáceres el subsecretario del MTOP Ing.
Conrado Serrentino, y el asesor coordinador Dr. Naumé Goldberg.
También el ex-presidente de AFE Sr. Víctor Vaillant, el ex-vicepresi-
dente de AFE Sr. Juan Ángel Vázquez, el vocal de AFE Dr. Jorge
Urcelay y el ex-ministro de Educación y Cultura Cr. Samuel Lichten-
sztejn.

Campo Económico
Biográfico
La Mañana 1/1
28/Nov/98

Asumió nuevo Presidente de AFE



Cáceres impuso en su cargo al nuevo Presidente de AFE

El ministro de Transporte y Obras Públicas Ing. Lucio Cáceres, en representación del Poder Ejecutivo, dio posesión del cargo al nuevo presidente de la Administración de Ferrocarriles del Estado (AFE) Dr. Bolívar Víctor Lissidini Dotti, en sustitución del Sr. Víctor Edme Vailliant Larraya.

También hizo lo propio con el vicepresidente de AFE Sr. Julio César Hernández Pérez, en sustitución del Sr. Juan Angel Vázquez Lassetra, y el nuevo vocal de AFE Sr. Roberto Médica, en sustitución del Sr. Julio César Hernández.

Acompañaron al ministro Cáceres el subsecretario del MTOP Ing. Conrado Serrentino, y el asesor coordinador Dr. Naunie Goldberg. También el ex-presidente de AFE Sr. Víctor Vaillant, el ex-vicepresidente de AFE Sr. Juan Angel Vázquez, el vocal de AFE Dr. Jorge Urcelay y el ex-ministro de Educación y Cultura Cr. Samuel Lichtensztejn.

Campo Económico
Biográfico

ARCHIVO

CUATRO CONSORCIOS CALIFICARON EN LICITACIÓN POR NUEVO AEROPUERTO

Carrasco en manos privadas

Cuatro consorcios internacionales precalificaron en el llamado a interés para la concesión de obra pública, por treinta años, relativa a la construcción, explotación y administración del nuevo Aeropuerto de Carrasco. Éste constituye el paso previo a la licitación pública internacional que en un par de semanas presentará el gobierno uruguayo. La iniciativa prevé un nuevo edificio en el mismo predio que en el que está emplazado el aeropuerto ya existente, además de la infraestructura necesaria para el

incremento de tráfico aéreo que se constata año tras año.

La Cámara de Comercio de la Aeronáutica planteó la necesidad de una "mayor fluidez y contacto" entre las compañías aéreas, usuarias de las instalaciones, y particularmente de la Asociación de Transporte Aéreo Internacional (IATA), integrada por más de un 90% de las empresas internacionales. El vicepresidente de la Cámara, Diego Gil, enfatizó que dicho organismo "trata de facilitar el proceso de privatización del aeropuerto; es fundamental la experiencia adquirida para enriquecer esta transición de una administración a otra".

"No debemos dejar que pase lo mismo que en Argentina –explicaron fuentes de la propia Cámara–, donde están actualmente todos los servicios cuestionados". Hacía así referencia a la privatización de 33 aeropuertos de un total de 57 realizada durante la administración justicialista. Las fuentes recordaron que en dichos casos "aumentaron casi al doble los costos de los usuarios, ya se tratara de pasajeros o de empresas, y la calidad del servicio empeoró. Una licitación sería catastrófica en estas condiciones para un país como Uruguay; puede convertirse en una especie de aeropuerto sucio, donde las compañías retaceen las líneas aéreas y donde se reduzcan los ingresos por turismo, calculados por encima de los 770 millones de dólares".

Campo Económico
Biográfico
Revista 3 -
27 Nov 198

1/1

FECHA 05 09 '00 (SH)

OBSERVACIONES: asunto y personas

ARCHIVO

CORREGIDO
F. 8 / 9 / 00
Inic.:
GM

MINERÍA

Asesor con antecedentes

Gerald Phillips, contratado como asesor en operaciones por Crystallex International Corporation, la compañía canadiense que compró Minera San Gregorio en octubre, es requerido por tentativa de homicidio en Honduras, aunque todavía no se presentaron cargos formales. En agosto, poco antes de comenzar a trabajar para Crystallex en la explotación aurífera de Rivera, Phillips era supervisor de obras de otra compañía canadiense, Greenstone Resources Ltd., dueña de una mina de oro en un pueblo hondureño, San Andrés. Mientras un grupo de residentes trataban de impedir la demolición de varias construcciones del poblado, fundado en 1711 en una zona rica en oro, el canadiense arremetió contra una torre de agua con una topadora. Testigos sostienen que Wilmer Hernández, de 18 años, estaba arriba de la torre y que se lesionó al caer. Según el diario hondureño *La Prensa*, la empresa no cumplió su promesa de trasladar las construcciones al pueblo nuevo que construyó lejos de la explotación y, en cambio, las destruyó. De acuerdo a los vecinos, el 7 de agosto, Phillips llegó al poblado acompañado de dos hondureños armados con pistolas. *"Estábamos al tanto de que había habido una situación en Honduras y también de que no fue, ciertamente, un intento de homicidio. La única cosa que cabe preguntarse es si (Phillips) estaba actuando por iniciativa propia o si estaba limpiando el terreno o siguiendo órdenes de otros"*, dijo a tres el vicepresidente de Crystallex, Sadek El-Alfy. *"Espero que Uruguay sea como Canadá, donde una persona es inocente hasta probada culpable"*. El contrato de Phillips, que no respondió las llamadas de tres, vence en enero. De acuerdo al diario canadiense *National Post*, Phillips sostiene que su antiguo empleador lo convirtió en un *"chivo expiatorio"*. No es la primera vez que se ve involucrado en problemas de este tipo. En 1992, era el encargado de una mina en la provincia canadiense de Nueva Escocia cuando una explosión subterránea mató a 26 obreros. En junio, los fiscales retiraron los cargos de homicidio culposo y negligencia criminal que habían sido formulados en contra de Phillips. Héctor Cubas, de 48 años, ex gerente general en Uruguay de Minera San Gregorio, renunció a su cargo el miércoles 18.

FOTOCOPIA REDUCIDA

Nº DOCUMENTO 9815004
TITULO Reunión previa Consejo Ministros a realizarse en Montevideo mes Nov. 98
PROCEDENCIA 150090
FECHA DE PROCEDENCIA 11.9.98
VINCULACIONES 513673
11078
507466

ENTRADO
CRUZADO

El Obs

1 DE SETIEMBRE DE 1998

BREVES

Aladi analiza ingreso de Cuba y nominación del nuevo secretario

Altos funcionarios de los países de la Aladi se reunirán hoy en Montevideo para preparar el próximo Consejo de Ministros que, entre otras cosas, considerará el ingreso de Cuba y la elección de un nuevo secretario general. El Consejo, integrado por los cancilleres de los 11 países de la Aladi (Argentina, Bolivia, Brasil, Colombia, Chile, Ecuador, México, Paraguay, Perú, Uruguay y Venezuela), sesionará el 5 y 6 de noviembre en Montevideo, para abordar "Las perspectivas de la integración regional y el papel de la Asociación".

01-04

9815004

■ REUNIÓN PREPARATORIA DEL ENCUENTRO DE CANCILLERES DE NOVIEMBRE

Bolivia y Uruguay cuestionan a Aladi

La viceministra boliviana dijo que la organización no tiene "un rol propio"; para el embajador uruguayo es entidad de apoyo, pero no protagonista

La tranquilidad con la que se venía realizando ayer en la sede de la Asociación Latinoamericana de Integración (Aladi) la reunión preparatoria del encuentro de cancilleres el 5 y el 6 de noviembre en Montevideo se quebró cuando la viceministra boliviana de Relaciones Económicas Internacionales, Ana María Solares, llamó la atención sobre el vaciamiento de contenido de la organización.

La funcionaria dijo que la organización no tiene hoy "un rol propio" y advirtió que "su agenda es repetitiva y progresivamente decreciente".

El argentino Campbell consideró que la Aladi está en su mejor momento

Solares destacó que, irónicamente, cuando se conforma una trama compleja de acuerdos bilaterales éstos se concertan "por fuera de nuestra casa central". "Esta casa de la integración progresivamente se va quedando sin muebles", graficó.

En su opinión, la organización ha quedado circunscripta a una tarea "de registro de los acuerdos y seguimiento lejano de los mismos". Agregó que el proceso estrictamente regional de la integración corre riesgo de quedar "atrapado y diluido" en emprendimientos de mayor envergadura, como la conformación de un Area de Libre Comercio de las Américas (ALCA).

La funcionaria señaló también que Aladi "se ha alejado la consideración de las asimetrías que existen entre los países, que siguen existiendo y han crecido".



APOYO Y PROTAGONISMO

Por su parte, el embajador uruguayo ante la organización, Adolfo Castells, llamó a preguntarse "qué deseamos hacer" con Aladi y reclamó al comité de representantes de la entidad "a hacer propuestas concretas".

Castells señaló que Aladi ha servido "como un paraguas jurídico para los distintos acuerdos", como sede de deliberaciones y como centro de archivo de documentación de los países de la región, pero advirtió que "una cosa es el apoyo" y otra "protagonizar". "La realidad es ésa", apuntó el diplomático.

DEFENSA DE CAMPBELL

El secretario de Relaciones Económicas Internacionales de Argentina, Jorge Campbell, no compartió las valoraciones de Solares y consideró que la organización "está en su mejor momento", porque "los instrumentos que utilizamos son los de Aladi". Campbell exhortó a la organización a aumentar aun más su papel centralizador de información económica y, en este sentido, dijo que debería abocarse a recabar y unificar información sobre las normas de origen vigentes en los países que la integran. El representante argentino dijo que debería precisarse de qué forma Aladi colaborará con los países de menor desarrollo relativo para que las menciones a la cooperación con ellos "no sea un lindo párrafo y nada más".

El embajador paraguayo, Efraín Darío Centurión, dijo que la organización deberá definir de qué forma respaldará a los países más desfavorecidos. "Para eso estamos acá", sentenció.

La región se recuperará, dijo Campbell

La región está en condiciones "espectaculares" para superar "ésta y otras crisis", dijo el secretario de Relaciones Económicas Internacionales de Argentina, Jorge Campbell.

En diálogo con *El Observador* el funcionario señaló que la característica común de los países que están sufriendo hoy fuertes crisis económicas es que "no son sociedades abiertas y el proceso de toma de decisiones macro y microeconómicas no es transparente".

Campbell dijo que la región ofrece paz, democracia, estabilidad y ausencia de conflictos fronterizos o religiosos. "Estas son las cosas que se toman en cuenta cuando se deciden inversiones", sostuvo.

ESTRUCTURA INTACTA

Refiriéndose a Argentina dijo que este país va a sufrir "la parte volátil de la crisis que tiene que ver con los mercados de capitales, pero no la parte estructural".

La región, sostuvo, "tiene características envidiables" y en este sentido mencionó que en 1997 "fue el primer destino de los flujos de inversión directos con US$ 30.000 millones".

"La crisis exige que los países desarrollados, que próximamente se reunirán en el Grupo de los 7, colaboren adoptando medidas que permitan aminorar los costos de esta crisis", consideró.

El funcionario argentino descartó de plano que convenga instrumentar medidas para controlar los flujos de capitales. "Nosotros tenemos que ser muy delicados cuando hablamos de estos temas, porque nosotros dependemos de los ingresos de capitales", señaló.

AUTOMÓVILES

Por otra parte, Campbell aseguró que el Mercosur llegará al 1° de enero del año 2000 con un régimen automotor común.

El funcionario se mostró optimista también con respecto a que se logre llegar a un acuerdo con la Comunidad Andina en los plazos previstos. Con respecto al régimen automotor opinó que "es bueno que últimamente no haya habido novedades en relación a esto, porque estaba ocupando mucho espacio en la prensa".

9815004

02

XU1058

R ECOBT 09-11 00434

AMT EXG ICX

ALADI-FUTURO

BRASILEÑO ANTUNES: DEBEMOS PONER MAYOR ENFASIS EN LA LABOR

Montevideo, 11 sep (EFE).- El secretario general de la Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI), el brasileño Antonio Antúnes, destacó hoy la necesidad de un "importante cambio de énfasis" en el trabajo de la institución en favor de la integración regional.

La ALADI "viene desempeñando con éxito" el apoyo a los países miembros, pero "es necesario mayor énfasis para prever, estimular", a los socios y "preservar, profundizar y hacer converger los logros de esta nueva etapa de la integración", agregó.

Las afirmaciones de Antúnes fueron hechas durante la presentación de un informe sobre "las perspectivas de la integración de los países miembros y el papel de la ALADI".

El secretario general hizo la evaluación frente a viceministros, directores y otros altos funcionarios de los países miembros del organismo que se reunieron para preparar el próximo encuentro del Consejo de Ministros de Relaciones Exteriores que se celebrará en Montevideo entre el 5 y el 6 de noviembre.

Antúnes destacó que América Latina vive "un nuevo ciclo de integración", tras la recuperación y consolidación de las democracias, superación de algunas rivalidades y conflictos bilaterales, y reformas institucionales.

El secretario general señaló el surgimiento "de una nueva dinámica de la integración, donde predominan las acciones mediante acuerdos bilaterales y subregionales".

La integración "pasa a convertirse en una política de Estado" para los países miembros de la ALADI "con el propósito de buscar la diversificación de productos, destinos y orígenes en el comercio exterior", agregó.

Los acuerdos de la Comunidad Andina, MERCOSUR, Grupo de los tres, y los numerosos bilaterales "permiten destacar que en el año 2005 el 94 por ciento del comercio intrarregional estará completamente desgravado de aranceles", destacó Antunes.

Sin embargo "no todo es color de rosa", admitió el secretario general, y definió como dificultad importante la ineficacia del tratamiento de los países de menor desarrollo económico relativo".

Esa dificultad "quedó demostrada" en la evolución del comercio de los países de menor desarrollo con los demás países miembros de la asociación, agregó.

Los países de menor desarrollo económico relativo de la ALADI son Bolivia, Ecuador y Paraguay, y el resto de los miembros Argentina, Brasil, Colombia, Chile, México, Perú, Uruguay y Venezuela.

Aún considerando la incertidumbre de la marcha de la economía mundial y su impacto en América Latina "es posible y necesario preservar y perfeccionar el proceso de integración de la ALADI" y aumentar su capacidad de negociación", señalo el secretario general, que dejará el cargo en los próximos meses. EFE.

jf/gcf/dv

09/11/18-36/98

9815004

XU1048

R ECOBT 09-11 00293
AMT EXG ICX

ALADI-FUTURO
COLOMBIANO CARDENAS: INTEGRACION ES CORAZA FRENTE A LA CRISIS

Montevideo, 11 sep (EFE).- Manuel Cárdenas, embajador de Colombia en Uruguay y presidente del comité de representantes de la Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI), afirmó hoy que la integración regional "debe operar como una coraza en medio de la cambiante y convulsionada economía mundial".

La afirmación fue hecha durante la reunión de altos funcionarios de gobienos de los once países miembros de la ALADI: Argentina, Bolivia, Basil, Colombia, Chile, Ecuador, México, Paraguay, Perú, Uruguay y Venezuela.

Los funcionarios preparan la próxima reunión del Consejo de Ministros, máximo organismo político de la institución, que se celebrará en Montevideo entre el 5 y el 6 de noviembre.

El encuentro, en el que participan viceministros y directores generales, tiene por finalidad analizar "las perspectivas de la integración y el papel de la ALADI".

En la región "hemos pasado de mercados cerrados a una integración abierta, no sólo en América Latina sino en el hemisferio, y lograr la mejor forma de articular esa apertura es el desafío de la institución", afirmó Cárdenas.

El presidente del comité de representantes destacó que coincide con recientes declaraciones del presidente del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), el uruguayo Enrique Iglesias, en las que afirmó que el mundo vive actualmente la peor crisis financiera de posguerra, y "en ese contexto la integración debe operar como una coraza", agregó.

En la reunión de Montevideo el secretario genreal de la ALADI, el brasileño Antonio Antunes, presentó a consideración de los países miembros una evaluación sobre la marcha de la integración regional y su relacionamiento con la proyectada Area de Libre Comercio de las Americas (ALCA) y la Organización Mundial de Comercio (OMC). EFE.

jf/chs/dv

09/11/17-25/98

9815004

04-04

El Obs.
22.9.98

Apertura comercial entre países de Aladi se completará en 2005

La apertura comercial entre los 11 países de la Asociación Latinoamericana de Integración (Aladi) estará completa en 2005, de acuerdo a un estudio de la organización. La asociación, al impulso de los acuerdos bilaterales o multilaterales entre sus países miembro, registró durante 1997 un intercambio comercial de alrededor de US$ 44 mil millones, 17% más que el año anterior.

Buenos Aires, viernes 16 de octubre de 1998. Ambito Financiero Pág. 8

Cayeron 51.000 puestos y hubo 16.000 desocupados más

Confirman pérdida de empleos en el país

El número de desocupados en la Argentina trepó a 1.691.000 personas frente a un total de 11.541.000 personas con trabajo, según informó ayer el INDEC. De acuerdo con el relevamiento de los principales centros urbanos, se destruyeron 51.000 puestos de trabajo en tres meses, entre mayo y agosto, cifra que se descomponía en 42.000 puestos menos en el Gran Buenos Aires, 5.000 en los aglomerados del interior y 4.000 en el resto urbano. Para los desocupados se anotó una suba de más 16.000 personas, de los que los aglomerados del interior fueron responsables por 8.000 y el resto urbano de 10.000, en tanto que el Gran Buenos Aires generó más de mil nuevos empleos.

Lo grave de estas cifras es que la economía argentina creció en esos tres meses a una tasa de 5%-6%. Esto significa que el aumento del PBI no asegura que bajarán los índices de desocupación, como sostiene el ministro Erman González, que por presión sindical esquivó realizar una modernización del mercado laboral. La única esperanza de mejorar la situación de los sin trabajo pasa ahora por la rebaja de aportes patronales contenida en la reforma impositiva.

• Aumento

Ayer en el INDEC se informó, además, que la población total considerada fue de 32.468.000 personas, con un aumento de 160.000 respecto de mayo último, mientras que la población económicamente activa, que fue de 13.231.000 personas, bajó en 36.000. Justamente ese descenso, quizá por la baja probabilidad de hallar un puesto, es el que mostró ahora un aumento en la cantidad de desocupados, cuando el índice de desempleo se había mantenido inalterable entre mayo y agosto, en 13,2% de la población económicamente activa.

De haberse mantenido en esos tres meses la proporción de población económicamente activa, en agosto serían 64 mil personas más las desocupadas respecto de mayo. El grueso de los trabajadores que dejó de buscar empleo habita en el conglomerado urbano de Capital Federal y Gran Buenos Aires, donde 43 mil personas desalentadas por la falta de oportunidades se automarginó del mercado laboral.

La caída de la PEA se registró por primera vez en los últimos tres años y ayudó a mantener estable el porcentaje de desocupados (13.2 por ciento en mayo y agosto). Sin embargo, creció el índice de subocupación de 13,3 por ciento en mayo a 13,7 por ciento en agosto, lo que significó que 1.813.000 personas trabajan menos de 35 horas semanales.

LA CRISIS

DATOS PRELIMINARES DE LA ENCUESTA DE AGOSTO

Hay un leve aumento de la desocupación: 13,5%

En mayo había sido del 13,2% • Desde octubre de 1996 el índice de desempleo estaba en baja • Ahora habría más de 1.700.000 personas desocupadas • En el Gobierno culpan a la crisis

ISMAEL BERMUDEZ

Los datos preliminares de la encuesta de hogares del Instituto Nacional de Estadística y Censos (INDEC) de agosto marcan un leve aumento de la desocupación.

Computado el 70% de la encuesta, el desempleo se ubica en el 13,5%, por encima del 13,2% del relevamiento anterior de mayo, según adelantaron a Clarín altas fuentes del Gobierno.

El INDEC dará a conocer el dato definitivo el próximo viernes.

"Este guarismo del 13,5% podría subir o bajar algunas décimas una vez que se procese el 30% de los formularios restantes. Pero ya podemos descartar que la tasa de desempleo sea inferior al registro de mayo. Lo que es seguro es que no baje del 13,2%", insistieron en el Gobierno.

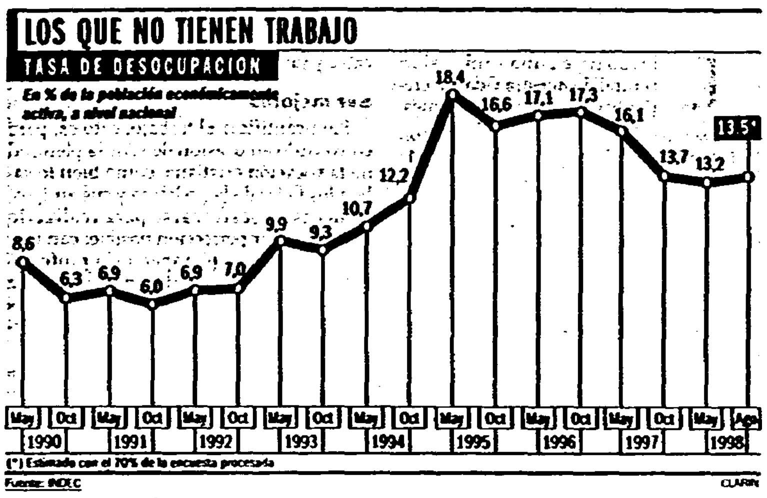
De esta manera, la desocupación se mantiene sin cambios o vuelve a subir luego de que las tres encuestas anteriores arrojaran valores decrecientes.

El 13,5% de desempleo equivale a un poco más de 1.700.000 desocupados. Además, habría otro 13% de subocupados –personas que trabajan menos de 35 horas semanales, aunque quieren trabajar más horas–, con lo que el total de personas activas con problemas de empleo sumarían casi 3,5 millones. La medición del INDEC abarca los principales centros urbanos y no incluye a la población rural.

> Los funcionarios aseguran que, en los últimos meses, las empresas no tomaron más personal.

El dato seguramente reavivará la polémica sobre qué se puede hacer en la Argentina para generar empleo. Todas las encuestas y mediciones, tanto oficiales como privadas, indican que el desempleo ocupa un lugar central en la preocupación de los argentinos.

Hasta 1997, el INDEC medía el desempleo dos veces por año: en mayo y en octubre. Este año habrá tres mediciones: las de mayo y agosto ya se realizaron y la tercera se hará en noviembre. La de mayo arrojó el 13,2% y la de agosto, que está en proceso, está dando el 13,5% preliminar.





COLAS. La crisis ya se siente en el empleo y en la gente que busca trabajo.

Impacto

En el Gobierno interpretan que este leve incremento en el desempleo es un reflejo del impacto de la crisis internacional, que se traduce en una desaceleración en el crecimiento económico. Y estiman que la encuesta de noviembre, si se mantiene el actual clima de incertidumbre, podría arrojar una tasa de desempleo superior.

Así, destacan las suspensiones en algunas plantas automotrices (ver página 23), la caída en las ventas que ya se observa en algunos productos de consumo masivo y la decisión de varias empresas de hacer un corrimiento en sus inversiones, a la espera de una normalización en los mercados.

Los funcionarios reconocieron que las empresas, en los últimos meses, no tomaron más personal, a pesar de que todavía lo podían hacer a través de los contratos promovidos, que recién fueron derogados en setiembre.

Más aún, en el Gobierno esperaban un incremento en las contrataciones promovidas, como un resguardo de las empresas antes de la sanción de la nueva ley laboral, porque estos contratos mantienen su vigencia hasta su vencimiento en 1999 o en el 2000.

Sin embargo, las expectativas desfavorables por la crisis internacional llevó a las empresas a una actitud más cautelosa.

Tendencia

La encuesta del Ministerio de Trabajo entre las empresas privadas arroja indicadores parecidos. La medición de mayo a agosto indica que los empleadores no tomaron más personal, e incluso habrían ajustado levemente sus planteles.

El pico de desempleo, con el 18,4%, se alcanzó en mayo de 1995. Desde entonces, con altibajos fue descendiendo por la mayor actividad económica y por el aumento del número de personas ocupadas en empleos públicos transitorios, como los planes Trabajar o Servicios comunitarios.

Los sectores que crearon más empleo fueron los servicios, ya que la industria continuó siendo expulsora de mano de obra. Sin embargo, en los últimos meses se observa un estancamiento en la toma de personal nuevo, también por parte de las empresas de servicios.

ANALISIS

Por OSCAR MARTINEZ
De la Redacción de Clarín



Llegar a un mundo nuevo

Las primeras cifras de la nonata encuesta de desocupación de agosto, aún preliminares e incompletas, confirman los peores temores tanto de los argentinos en general como del Gobierno en particular.

El domingo pasado, una encuesta exclusiva de Clarín expresaba que el peor temor de la sociedad es la desocupación; ayer por la mañana, en un encuentro reservado para empresarios, el politólogo Rosendo Fraga dijo exactamente lo mismo y agregó que la gente "sobreactúa" el temor a la desocupación. En otras palabras, la falta de trabajo –o la posibilidad del despido entre quienes están empleados–, se vive con una angustia reservada, en otros momentos, para cuestiones personales más graves.

Interpretaciones aparte, lo que quizá representa esa ansiedad es la convicción (y en este sentido poco importa que sea real o imaginaria) de que salir del mundo del trabajo es ingresar a un universo desconocido y atemorizante: el de la marginalidad. Y, sobre todo, que el retorno a aquel mundo "normal" es una tarea muy difícil.

Tampoco es casual, en los marcos de este análisis, que este sentimiento esté mayoritariamente difundido entre la clase media, acostumbrada a disfrutar del relativo bienestar que le trajo la convertibilidad.

Cada porcentaje que crece, por ínfimo que sea, son miles de personas que se quedaron sin trabajo. Y después del vecino, puede llegar el turno propio.

02

HAY 3,5 MILLONES DE PERSONAS CON PROBLEMAS DE EMPLEO

Finalmente, el índice de desocupación no subió

El porcentaje de agosto fue del 13,2%, igual que en mayo • Pero se deterioró la calidad del trabajo por la suba en la subocupación • Cayó la cantidad de personas que busca trabajo

ISMAEL BERMUDEZ

Imprevistamente, y a pesar de que durante la semana varios funcionarios admitieron que la desocupación había subido levemente, como lo adelantó Clarín, los datos divulgados ayer por el INDEC señalan que en agosto la tasa de desempleo fue del 13,2%, un porcentaje exactamente igual al de mayo.

Por su parte, la subocupación –personas que trabajan menos de 35 horas semanales y quieren trabajar más– subió del 13,3 al 13,7%.

De esta manera, el 26,9% de la población activa –lo que equivale a 3,5 millones de personas– tiene problemas de empleo porque no tiene ocupación o porque trabaja a pesar suyo pocas horas. Este dato no incluye a los que están con programas transitorios de empleo público ni a la población rural, donde se estima que más de medio millón de trabajadores podrían también tener problemas de empleo.

En el conurbano bonaerense –la región más numerosa del país– el desempleo subió del 15,8 al 16%, mientras la subocupación trepó del 14,1 al 15,2%. En cambio, en la Capital el desempleo bajó del 9,5 al 9,2% y la subocupación pasó del 10,8 al 10,4%.

La mayor sorpresa provino de Catamarca donde el desempleo trepó del 11,4 al 15,2% y la subocupación subió del 13 al 14%. Ambas cifras son llamativas porque por las inversiones mineras la desocupación y el subempleo estaban cayendo en la provincia. Este aumento podría indicar un parate en la actividad de la minería por el brusco descenso de sus precios internacionales. En Rio Negro, la desocupación saltó del 6,8 al 13,6% pero eso siempre sucede por razones estacionales vinculadas a las actividades rurales en el Alto Valle.

Mar del Plata fue donde el desempleo más bajó, del 15,4 al 12,1% y también la subocupación del 14 al 11%.

> No se incluyen a los que están con empleos públicos transitorios ni a la población rural

Incógnitas

Por primera vez, el INDEC realiza este año tres relevamientos de empleo (mayo, agosto y noviembre) en lugar de las tradicionales dos mediciones anuales. En consecuencia, ahora son más breves los períodos de comparación y por lo tanto también son menores las variaciones que pudieran registrarse.

No obstante, en agosto se quebró la tendencia descendente en el desempleo iniciada en octubre de 1996, acompañando la mayor cautela de las empresas para tomar más personal por la desaceleración de la actividad económica. Y al mismo tiempo, la subocupación, con el 13,7%, se situó en el nivel más alto desde que se lleva este registro.

Sorpresivamente, y sin dar explicaciones, el Ministerio de Economía no dio a conocer la información con los datos de población activa, ocupada y desocupada, que habitualmente difunde en forma simultánea con la del INDEC. Por lo tanto, no puede saberse con exactitud si el 13,2% de agosto significa que hubo más o menos ocupados y desocupados que en mayo.

De los datos del INDEC se deduce que menos gente salió a buscar trabajo porque descendió la tasa de actividad del 42,4 al 42.0%. Y, al mismo tiempo, habría caído el número de ocupados porque también descendió la tasa de empleo del 36,9 al 36,5%. Y dentro de los ocupados, creció el empleo de menos horas de trabajo.

Así, por primera vez desde octubre de 1995, disminuyen tanto la tasa de empleo como la de actividad, lo que podría estar reflejando un desaliento en la fuerza laboral como reflejo de la menor actividad económica y la incertidumbre de la crisis internacional.

La disminución de la tasa de empleo y de actividad fue una característica del mercado laboral durante el proceso de la crisis del tequila.

En consecuencia, entre mayo y agosto se habría reducido el nivel de ocupación por lo que menos gente estaría ocupada. Y eso no se tradujo en mayor desempleo porque, al mismo tiempo, más gente se retiró del mercado de trabajo.

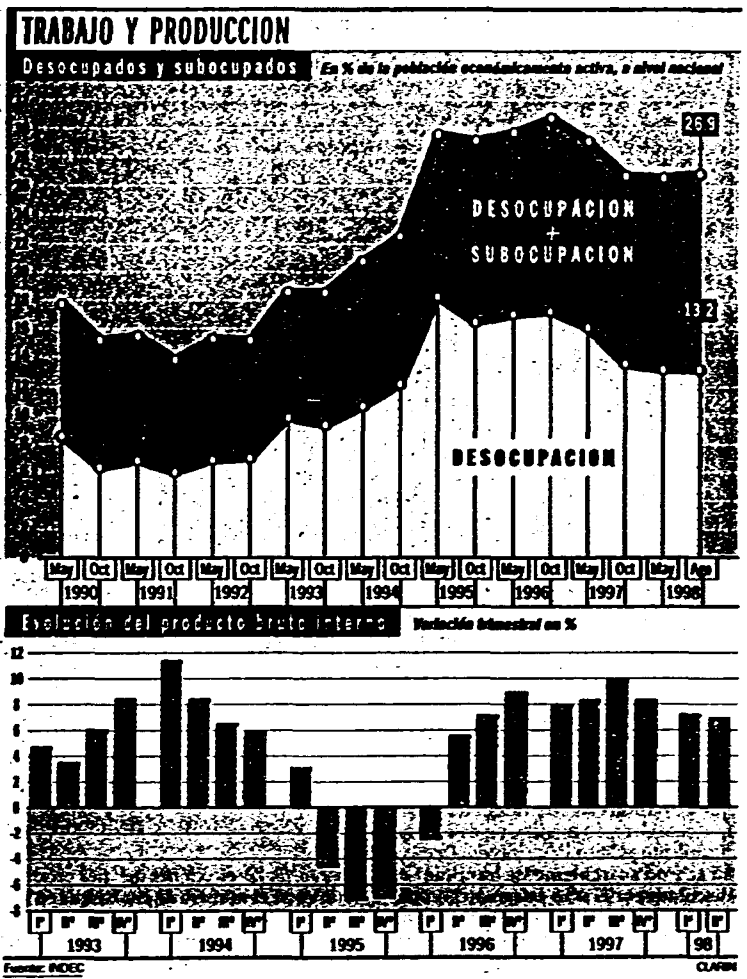
No obstante, sí se reflejó en un deterioro de la calidad del empleo por el aumento de la subocupación. Ambos datos, adicionalmente, deberían reflejarse en un menor ingreso de dinero en los hogares.

> Habría desaliento en la fuerza laboral como un reflejo de la menor actividad económica

Lo que viene

La próxima medición del INDEC es en noviembre, pero según los datos mensuales del Ministerio de Trabajo y de las consultoras privadas en temas laborales, no se está generando nuevo empleo. Esta tendencia parece que se está consolidando, como lo indican las suspensiones que se registran, por ejemplo, en la industria automotriz, que tienen un efecto multiplicador sobre otras actividades.

Por ese motivo, la mayoría de los analistas considera que el desempleo podría volver a subir, salvo que por realizarse la próxima medición en noviembre, en vísperas de fin de año y de las vacaciones, caiga de manera más pronunciada la tasa de actividad. Es decir, que el factor desaliento por la expectativa de no encontrar trabajo lleve a más gente a no buscar empleo y eso morigere el previsible aumento del desempleo. □



Un mapa con datos curiosos

Intentar hacer un mapa de la desocupación y de la subocupación arroja algunas cifras curiosas.

El conurbano bonaerense es la región con la mayor tasa de desempleo: 16%. Si se suman lo subocupados –15,2%–, *la gente con problema de empleo* en el Gran Buenos Aires totaliza el 31,2%. En el otro extremo, Rio Gallegos y Posadas con el 4,4% son las dos ciudades con menor desempleo. Sin embargo, la capital de Misiones tiene un alto porcentaje –16,9– de subocupados, mientras en Rio Gallegos es de apenas el 6,8%.

La escasez de oportunidades laborales y la flexibiilización que se registra en los trabajos provocaron una fuerte alza en la subocupación que en agosto llegó al 13,7%. En números, son aproximadamente 1,8 millón de personas las que trabajan menos de 35 horas semanales, según la calificación del INDEC.

El mayor aumento de la subocupación fue en Gran Resistencia, que pasó del 11,2 al 14,6%, aunque Posadas con el 16,9% es la ciudad con mayor subempleo.

Comodoro Rivadavia es donde más gente se retiró del mercado de trabajo: la tasa de actividad cayó del 40,9 al 37,4%, seguida por el Gran Rosario donde disminuyó del 40,3 al 37,8%.

En cambio, en Paraná más personas salieron a buscar trabajo y no todos tuvieron éxito porque el desempleo subió del 11,6 al 12,6%.

En La Rioja el desempleo trepó del 9,7 al 12,7%, lo que puede reflejar los problemas en la curtiembre de la familia Yoma. En Neuquén y Córdoba crecen tanto el desempleo como el subempleo. En Rosario, baja la desocupación pero sube el subempleo.

9815006

03

Además, según el INDEC, 62 mil personas dejaron de buscar empleo. Es grave, ya que la economía creció 6%

En tres meses se destruyeron 71 mil puestos de trabajo

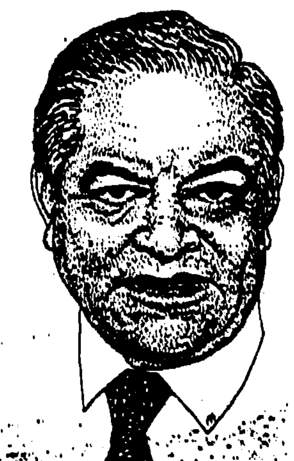
LA CRISIS DE LOS MERCADOS

Entre mayo y agosto se destruyeron 71 mil puestos de trabajo y 62 mil personas dejaron de buscar empleo según la última encuesta efectuada por el INDEC. Lo grave de estas cifras es que el PBI argentino estuvo subiendo en esos meses a un ritmo de 5-6%, lo cual reflejó que **el crecimiento por sí solo**, sin cambios en la legislación laboral y bajas en el costo de contratación, no asegura que el desempleo bajará a un dígito.

El INDEC el pasado viernes ubicó en 13,2% el índice de desempleo correspondiente a agosto, la misma cifra que arrojó la encuesta realizada en mayo. Con las cifras de agosto de **la Población Económicamente Activa (PEA)** -agrupa a la población que tiene empleo o bien que lo está buscando-, respecto de la existente en mayo se llega a los datos de destrucción de puestos de trabajo y las personas que dejaron de buscarlo. En mayo, del total de la población, 42,4% estaba con trabajo o bien intentaba encontrar uno. Este número, la PEA, descendió a 42% en agosto, revirtiendo la tendencia positiva que registraba el indicador en los años '90. A esto se debe agregar **una disminución en el empleo en ese período: de 36,9% de mayo pasó a 36,5% en agosto.**

- **Subocupación**

Estos datos, teniendo en cuenta que efectivamente no bajó la tasa de desempleo y a la luz de la no reforma laboral del ministro de Trabajo, Erman González, la desaceleración económica registrada a partir de la crisis financiera internacional, con suspensiones de producción y personal, indican que la baja de los indicadores responde a la destrucción de empleo y menor búsqueda de trabajo.



Erman González

Para redondear la situación debe contemplarse **el aumento de la subocupación. El 13,7% de la población se encontraba subocupada en agosto, contra 13,3% de mayo pasado.** Una persona desocupada para el INDEC es aquella que no tiene ningún tipo de ocupación, ni siquiera precariamente, y busca una oportunidad laboral. Se define como subocupados a los trabajadores con menos de 35 horas semanales por causas involuntarias que están dispuestos a trabajar más horas y están a la búsqueda de otra ocupación (demandantes) o no buscan otra ocupación (no demandantes).

Por otra parte, dentro de las personas con empleo, se verificó en agosto un descenso del salario nominal industrial de 0,7% respecto del mes de julio, disminución que asciende a 1,8% si se compara con agosto de 1997. Según un estudio realizado por la **Universidad Argentina de la Empresa**, la caída del poder adquisitivo de los trabajadores industriales «es básicamente por la caída de los salarios nominales ante la presencia de una inflación nula». «En línea con la desaceleración de la actividad productiva, la caída de los salarios nominales fue particularmente visible en el segmento cuyo ritmo de actividad se encontró atado a la expansión del crédito (automotor y electrodomésticos)», explicó el estudio. Además, la caída de los salarios se registró en «aquellos sectores productores de bienes (siderúrgicos, bebida) que acusan un comportamiento precautorio previendo una cierta debilidad de los volúmenes de venta futuros».

El deterioro de los ingresos de los trabajadores se evidenció especialmente en relación con el costo del transporte (4,2%), esparcimiento (3,6%) y alimentos (2,9%), mientras que evolucionó positivamente respecto de indumentaria (1,7%) y vivienda (0,4%).

04- 04

5.717 MILLONES

Déficit en la balanza de pagos

Uno de los indicadores clave de la economía, la cuenta corriente de la balanza de pagos, registró al cabo del primer semestre de 1998 un desequilibrio de 5.717 millones de dólares, superando en 52% los 3.649 millones que se habían registrado en el primer semestre de 1997.

Para la Secretaría de Programación Económica y Regional, que dirige Rogelio Frigerio, este resultado lejos de indicar un deterioro implica que "a pesar del contexto desfavorable por la crisis internacional, la Argentina no presentó consecuencias negativas de importancia en su balance de pagos". Al contrario, refleja "aspectos de solidez de la economía argentina".

El análisis de las cifras revela que el déficit del primer trimestre que fue de 3.988 millones, se redujo a 1.789 en el segundo. Esto como consecuencia fundamentalmente de que las exportaciones por razones estacionales, crecieron de 5.882 millones en el primer trimestre a 7.649 en el segundo, mientras que las importaciones continuaron creciendo pero en menor proporción (7.060 y 7.721 millones respectivamente).

A pesar de esto, el documento oficial reconoce que las exportaciones este año se verán golpeadas en 2.500 millones de dólares como consecuencia de la caída de precios de productos primarios.

Los verdaderos problemas comienzan con renglones financieros del balance de pagos. En las planillas oficiales se nota cómo creció el endeudamiento del sector público y privado no financiero. También se observa un fuerte rojo en la cuenta de "Otros movimientos de Capitales". Este guarismo evolucionó de un saldo positivo de 275 millones en el primer trimestre, a otro negativo de 1.235 millones en el segundo: esto indica salida de capitales de corto plazo.

Como consecuencia de todos estos movimientos, se produjo una variación positiva de reservas internacionales de 1.428 millones en el segundo trimestre.

El informe no formula pronósticos respecto del segundo semestre. Pero puede preverse que el enfriamiento de la economía derive en menores importaciones y ello atenúe el deterioro de la balanza de pagos, que había provocado una advertencia del FMI en abril. □

LA ACTIVIDAD DE SETIEMBRE, SEGUN EL INDEC

La industria produjo 0,1% menos que hace un año

La construcción mejoró 0,7% respecto de setiembre 97 • Pero contra agosto tuvo una retracción del 3,8% • Las empresas esperan un "desinfle paulatino"

Un ligero retroceso del 0,1% registró la actividad industrial de setiembre en comparación a igual mes del año pasado, según las estimaciones del Instituto de Estadística y Censos (INDEC). La desaceleración influyó para que el Estimador Mensual Industrial (EMI) exhiba ahora un avance del 4,1% al comparar los primeros nueve meses de este año con igual lapso de 1997.

Los efectos del enfriamiento de la economía también se sintieron en la industria de la construcción. En este caso, la medición del INDEC registró un modesto avance del 0,7% en setiembre, (había exhibido un crecimiento del 5,5% en agosto).

Al comparar setiembre contra agosto último en términos desestacionalizados, la industria mejoró 0,1% y la construcción cayó 3,8%.

Como sucede desde hace muchos meses, el sector agroquímicos volvió a mostrar el comportamiento más dinámico. En setiembre creció un 62,6% respecto al año anterior, seguidos por aceites y subproductos, con una crecimiento del 23,4%. El retroceso más significativo fue para los hilados de algodón (-16,6%), las carnes rojas (-14,6%) y los productos químicos básicos (-14,2%).

Junto a la medición sectorial, el INDEC realizó la habitual encuesta entre empresarios, que le sirve para sondear el humor de los productores y lo que esperan en el futuro inmediato.

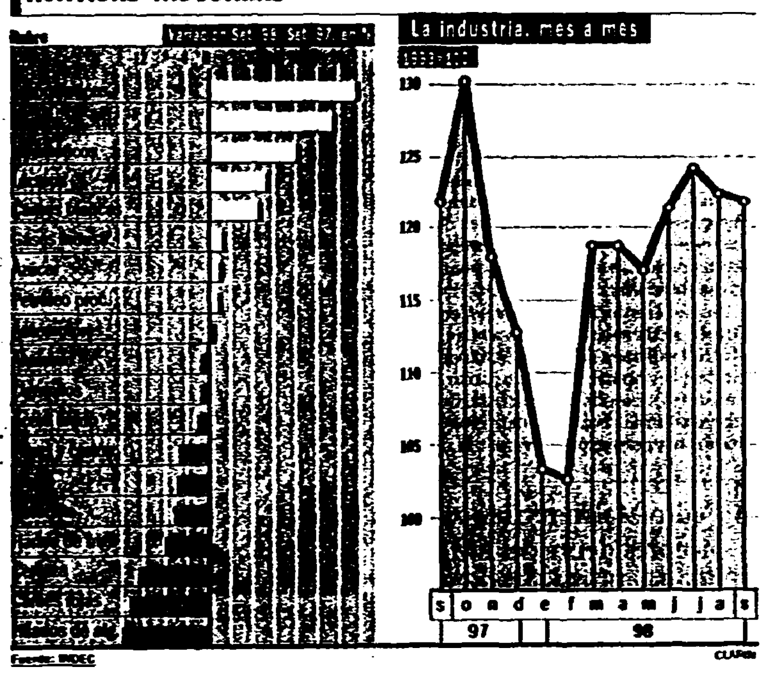
Según las respuestas obtenidas, el INDEC concluyó que "en concordancia con la crisis financiera internacional, los encuestados se mostraron más cautelosos que en trimestres anteriores". Así, "el 49,3% de las empresas no espera cambios en la demanda interna, mientras que el 37,3% prevé una disminución de ese factor, en tanto que sólo el 13,3% apuesta a una suba".

Cuando las preguntas apuntaron al sector exportador, la respuesta que más se repitió fue la de que no hay que esperar un incremento de ventas al exterior (36,6%). Además, un 32,4% de los encuestados respondió que teme una caída de las exportaciones y un 31% espera un aumento.

También se destaca que el 61,3% de los empresarios tiene en ejecución inversiones iniciadas desde 1997 o prevé realizar nuevas inversiones en el cuarto trimestre.

En cuanto a la construcción, los empresarios suponen que habrá un desinfle paulatino. Al menos eso opinó el 66,2% de las empresas del sector. Concluyeron en que su actividad *disminuirá en* el último trimestre del año. Las causas de esa desaceleración fueron atribuidas a la caída de la actividad económica en general (55,1%) y a los altos costos de financiamiento (38,3%).

ACTIVIDAD INDUSTRIAL



Fuente: INDEC

ENTREVISTA ALBERTO ALVAREZ GAIANI PRESIDENTE DE LA UNION INDUSTRIAL ARGENTINA

"El plan de la UIA no es proteccionista"

La Unión Industrial Argentina presentó una propuesta económica al Gobierno. Qué dice su presidente, Alberto Alvarez Gaiani

ISMAEL BERMUDEZ

La Unión Industrial Argentina le planteó al presidente Menem, en una audiencia especial, la necesidad de adoptar un plan para hacer frente a la crisis. A diferencia de otras oportunidades, esta vez el pedido empresarial tuvo una rápida respuesta porque el mismo presidente instruyó al ministro de Economía para que recibiera de inmediato a la cúpula de la central empresarial.

Por eso cuando Clarín conversó con el titular de la UIA, Alberto Alvarez Gaiani, lo primero que le preguntó fue por el diagnóstico con el que estaban trabajando los empresarios para hacer ese pedido.

–En la parte económico-financiera la Argentina está mejor que en la época del tequila –contestó Alvarez Gaiani–. No hay fuga de depósitos, si bien se traspasaron

> *Queremos una subvención de cuatro puntos en la tasa de interés para PyMEs*

depósitos de pesos a dólares. Pero indudablemente en la economía real sí vemos serios problemas y debido a eso decidimos hacer un plan, para enfrentar mejor preparados esta crisis y resistir más fuertes los problemas que se puedan crear.

–¿Hay síntomas de recesión?

–No son todavía para alarmarse, pero sí hay algunos sectores que ya están recibiendo el impacto de la recesión, como el automotor, artículos del hogar o alimentación.

–¿Estiman que la situación tenderá a agravarse? ¿Esperan un mayor impacto por la situación del Brasil?

–Soy bastante optimista con las medidas que pueda tomar el Brasil, sobre todo porque se descuenta que Fernando Cardoso va a ganar en la primera vuelta. A esto se le suma que políticamente la situación en EE.UU. está tratando de clarificarse y se descuenta que habrá apoyo para el Brasil. Además, estamos por reunirnos con empresarios del Mercosur y para aquellos productos muy sensibles, vamos a plantear una suba del arancel externo común.

–¿Descartan una devaluación en el Brasil o un desdoblamiento del mercado cambiario?

–Los empresarios brasileños la descartan. Habrá que esperar que pase el 4 de octubre...

–Muchas de las medidas que pide la UIA son para tiempos normales. Por ejemplo, que se aplique la legislación antidumping o que se devuelvan créditos fiscales... ¿Cuál es la novedad?

–Sí, son medidas de orden normal. En momentos normales las empresas pueden funcionar, aunque no se cumplan con esas medidas. Pero es más difícil hacerlo en momentos de crisis.

–También es más difícil para el Tesoro. Por ejemplo, ustedes reclaman la devolución del IVA a los exportadores, cuando el Gobierno necesita asegurarse el financiamiento de 1999. ¿Cómo se resuelve esta contradicción entre las necesidades del Gobierno y las necesidades de las empresas?

–Nosotros hicimos una propuesta intermedia. No le estamos pidiendo al Gobierno que pague "cash" sino que esa deuda que tiene el Estado con los exportadores se pueda compensar con los que pueden estar debiendo esos exportadores al Fisco.

–¿A cuánto asciende la deuda por reintegro a los exportadores?

–Es una cifra cercana a los 2 mil millones de pesos.

–¿Y con el antidumping? Eso también es un reclamo de tiempos normales.

–Pero se están demorando. Estamos pidiendo que se lleven adelante los recursos antidumping en plazos razonables. Tenemos un ejemplo bien concreto que es el del calzado. El antidumping fue favorable, pero como se trasladó a la esfera judicial, esa medida quedó en suspenso.

–Pero esas son las reglas del juego del mecanismo de prueba y contraprueba de toda legislación antidumping.

–En otros países del Mercosur los antidumping no llegan a nivel judicial. Y se resuelven con mucha más velocidad que en el nuestro.

–¿Está entrando más mercadería con precio de dumping? ¿Hay más denuncias que en el pasado?

–Sí. Hay más denuncias de muchos otros sectores.

–¿Por ejemplo?

–Del sector siderúrgico, papelero, alimenticio, más las que ya venían del sector textil e indumentaria.

–¿Con estos reclamos la UIA vuelve a las prácticas proteccionistas del pasado, como dijeron varios analistas?

–No. El plan de la UIA no es proteccionista. Y sobre todo deja bien en claro que res-

> *Vamos a pedir, junto con los brasileños, una suba del arancel externo común*

palda totalmente el plan de convertibilidad y que la Argentina, en este momento, de ninguna manera puede pensar en una devaluación.

–Sin llegar a la devaluación, hay medidas proteccionistas.

–Como en algún momento se pensó que la UIA, de alguna manera, para mejorar la situación industrial, y sobre todo del sector exportador, estaba pidiendo una devaluación, es que quiero dejar bien aclarada nuestra oposición a cualquier planteo devaluacionista. En segundo lugar, las medidas que está pidiendo la UIA no son proteccionistas ni reclama subsidios. Sí, estamos pidiendo, porque se aplicó años atrás, en 1993/94, una subvención de 4 puntos en la tasa de interés exclusivamente para las PyMEs.

–¿Una suba del arancel externo común pactada con los otros países del Mercosur no sería una medida proteccionista?

–No, porque otros países y otras regiones las están aplicando, como la Unión Europea o EE.UU. Cuando se les afecta el mercado interno, esos países toman ciertas medidas. Entonces no vemos problemas en que nosotros hagamos lo mismo, dentro de lo autorizado por la Organización Mundial del Comercio, o sea hasta un arancel del 35%. Y hay muchos productos y posiciones arancelarias que están muy por debajo de ese 35%. Entendemos que no es proteccionista sino que es una medida para salvaguardar las fuentes de trabajo

La demandas empresariales

El documento elevado por la UIA al Gobierno plantea 30 medidas para hacer frente a la crisis. Las más importantes son:

- Lucha contra la evasión.
- Sanción de una ley que limite el nivel del gasto y el endeudamiento públicos para los próximos años.
- Generalizar el IVA.
- Reducir inmediatamente los aportes patronales para los sectores transables, anticipando la medida comprometida para enero de 1999. Si esto no se aplicara plantea posponer la aplicación del impuesto a los intereses y suprimir o reducir la alícuota del impuesto a la renta mínima presunta.
- Regularizar y acelerar la devolución de los créditos por IVA y reintegros. Pasados los 20 días, el exportador quedaría habilitado para aplicar el crédito a sus obligaciones con la AFIP.
- Financiamiento a las exportaciones.
- Estudiar con los socios del Mercosur una suba en el arancel externo común.
- Fijar precios indicativos y restricciones sobre las importaciones de países no miembros de la OMC.
- Prorrogar los contratos laborales promovidos.
- Dar un plazo de 30 a 60 días para regularizar el trabajo en negro en las empresas de menos de 40 trabajadores.
- Derogar los estatutos especiales.

Por qué se fue Claudio Sebastiani

Era imposible no preguntarle a Alvarez Gaiani por la crisis de la Unión Industrial, que derivó en la renuncia de su presidente Claudio Sebastiani.

El motivo, según todos saben, fue el inoportuno quórum que dio Sebastiani como diputado para la sanción de la reforma laboral, un tema que no tenía el apoyo del sector empresarial.

"Yo no la llamaría crisis. Este es un país donde todavía no se puede conciliar una actividad de dirigente empresarial con una labor de legislador. En el Brasil el 25% del Congreso está compuesto por empresarios. Claudio Sebastiani cumplió con sus deberes de legislador pero chocó con la Unión Industrial, que sigue considerando nefasta esta reforma laboral. No es una crítica a Claudio Sebastiani como legislador sino simplemente que su contribución al quórum se contrapuso con los intereses que defendía la UIA. Por eso yo no lo llamaría crisis. Sigue habiendo un acuerdo total entre los dos movimientos que están dentro de la UIA." eligió decir diplomáticamente Alvarez Gaiani, interpretando la conducta del anterior presidente.

–¿Con los cambios empresariales y el mayor peso de los grupos extranjeros, perdió poder la Unión Industrial?

–Creo que no. Siempre los grandes grupos tuvieron sus lobbies particulares, lo cual es lógico. Pero la mayoría de esos grupos trabaja dentro de la Unión Industrial Argentina.

La seguridad, tema ausente

"Con el tema de riesgos del trabajo, estamos con un serio problema, que es de terror", dijo el titular de la UIA.

–¿Por qué de terror?

–Porque la UIA está altamente alarmada, y quiero que lo destaquen bien, con las reformas a la ley de riesgos del trabajo que el Congreso está discutiendo.

–No se puede negar que en estos dos años, desde que está en funcionamiento el nuevo sistema, casi no se invirtió en prevención ni en capacitación. Y las empresas, según las ART, tienen un seguro excesivamente barato.

–Ahí está el problema. Cuando se lanzó el sistema se dijo que la tarifa sería alta. Pero se presentaron muchas ART. Y concretamente cuando la ART Provincia empezó a bajar la tarifa, todas entraron en una competencia de precios despiadada. Pero nosotros no somos responsables de que se haya llegado a esa situación.

–No serán responsables de la baja de la tarifa, pero sí de la falta de inversión en prevención.

–La prevención se implementó en las grandes empresas, que pueden hacerlo. Pero en las PyMEs es más difícil.

–A metros de aquí se cayó el montacargas que provocó la muerte de 6 trabajadores y no fue en una empresa pequeña.

–La construcción no es un sector de la Unión Industrial.

9815008

02

ENTREVISTA



GRITO DE ALERTA. Alvarez Gaiani dice que todavía no estamos en recesión, pero que ya hay sectores con problemas de demanda.

y las exportaciones de nuestro país de una invasión de productos del exterior.

–Ustedes plantean la reducción de los aportes patronales. ¿Coinciden con Erman González, que quiere un decreto para que se reduzcan los aportes para las empresas que tomen nuevo personal?

–Nos parece bien todo lo que sea rebajar los aportes patronales y, sobre todo, como ya se aplicó en algún momento en la Argentina, para el sector de transables, como la industria, construcción, el sector agropecuario. Nos parece bien. No sabemos si realmente van a cerrar los números para que Economía lleve adelante esta medida.

–Nuevamente aparece esta contradicción entre las necesidades de las empresas y la necesidades del Tesoro. Economía dice: no disminuiremos los aportes hasta tener asegurada la recaudación. ¿Cómo se resuelve?

–Queremos tener un diálogo con el equipo económico, poniendo nuestra mejor buena voluntad, porque indudablemente también entendemos que no se pueden pedir irrealidades, pero sí acercarnos un poco más. Hemos pedido el achique del gasto público.

–Lo achicaron en 1.000 millones.

–Esperemos que se lleve realmente a la práctica.

–El presupuesto de 1998 ya lo cortaron. Y el de 1999 lo ratifica. Lo que sucede es que el gasto público crece en 1999 por el mayor peso de los intereses de la deuda.

–Entendemos que todavía se pueden seguir haciendo esfuerzos para reducir el gasto público. Y rechazamos que se sigan creando nuevos impuestos, como el proyectado impuesto automotor o al sector tabacalero. Creemos que el Gobierno tiene que hacer un esfuerzo por bajar el gasto y no crear nuevos impuestos. Además, consideramos que el gasto público está mal asignado. Porque si se aplicara mejor, la comunidad tendría mejores beneficios.

–La UIA plantea la lucha contra la evasión. ¿No cree que las empresas tienen una responsabilidad por este crecimiento del trabajo en negro?

–Ahí es compartido. Y volvemos al tema de las PyMEs, de las que subsisten. Las PyMEs han hecho todos sus deberes y están enfrentando una serie de problemas. No cabe ninguna duda, de que si esas PyMEs tienen que cumplimentar con todos los impuestos, les es totalmente imposible funcionar. Entonces lo primero que tratan es de cumplir con todas las normas. Si les queda resto, pagan los impuestos o blanquean más el personal que puedan tener en negro o las horas extras que en algunos casos pueden llegar a pagar en negro. Pero cuando llega el agua al cuello es imposible cumplir. Además, la UIA hizo denuncias concretas ya desde hace tiempo con respecto a algunos sectores donde la evasión es tremenda, como el tema de la Aduana y hasta ahora no hemos visto soluciones.

–Se rebajaron los aportes patronales, se redujeron los costos laborales, se modificó todo el régimen de accidentes del trabajo y la evasión empresarial aumenta.

–Volvemos al tema de la reforma laboral. La consideramos una muy mala reforma, sobre todo en un momento como el que estamos viviendo. Entonces los empresarios no van a terminar de blanquear al personal y no se van a crear nuevos puestos de trabajo porque, sobre todo las PyMEs, están con mucha preocupación de tomar nueva gente. Prefieren manejarse con una mayor cantidad de horas extras y esas horas extraordinarias se pagan muchas veces en negro, por la inseguridad de lo que le puede pasar si en un momento de crisis como éste baja el trabajo y después tiene que despedir personal.

–Pero van a bajar de nuevo los aportes con la reforma tributaria y a su vez la indemnización del nuevo personal es más barata que la que había antes.

–No sabemos si se van a rebajar los aportes. Hasta ahora no tenemos ninguna seguridad.

–Se rebajan a partir de enero próximo.

–Hasta que no veamos los hechos... En enero habíamos acordado con el ministro de Trabajo una reforma laboral bastante consensuada, donde nosotros concedimos un montón de cosas que en un principio no estábamos dispuestos a ceder, como el alcance de las obras sociales. Lamentablemente, luego borraron ese acuerdo. Ahora queremos ver la realidad de las cosas para ver si se ajusta a lo que se dice.

–¿Qué es lo que no les gusta de la reforma laboral?

–Varias cosas. Por ejemplo, que las empresas de más de 500 trabajadores no puedan tener convenios propios firmados con el personal. Con la derogación de los contratos promovidos, entendíamos que había que ser más amplio, que no era el momento. ▫

LA PRODUCCION BAJO 2,3 POR CIENTO EN SETIEMBRE

Más frío en la industria

La crisis empieza a sentirse en la plantas fabriles. El mes pasado cayó la producción, destacándose autos, acero y textiles.



La siderurgia bajó 8,4% y la industria automotriz, 2,0%, según UADE.
"Se contrajo el crédito para las empresas", dice la Mediterránea.

La actividad industrial no escapó en setiembre a la crisis. La estimación oficial reconoce que ingresó en una etapa de estancamiento, mientras que tres proyecciones privadas indican que la producción cayó con respecto a agosto. Las repercusiones sobre la industria fueron una menor demanda en el mercado interno, un parate en las exportaciones y un costo más elevado para acceder al financiamiento. Todo ello provocó que en el tercer trimestre el desempeño de las plantas fabriles cayera significativamente con respecto a los dos períodos anteriores del año.

De acuerdo a los sondeos de la Universidad Argentina de la Empresa (UADE), entre enero y marzo la producción creció un 7,8 por ciento, y en el segundo trimestre aumentó 6,3 puntos. Entre julio y setiembre, en cambio, el incremento fue de apenas 1,5 por ciento, en comparación con igual lapso del año anterior. Para el secretario de Industria, Alieto Guadagni, la actividad productiva "mostró en setiembre un estancamiento".

Sin embargo, consideró que "ya se cruzó la mitad del río" y "estamos saliendo del ojo de la tormenta de la crisis".

Los estudios privados son menos optimistas. Las cifras preliminares de la UADE arrojan en setiembre una caída del índice de producción industrial del 2,3 por ciento en comparación con agosto, "empujado por los desempeños de sectores de alto peso relativo como la siderurgia (-8,4 por ciento), tabaco (-3,0), automotor (-2,0) y textiles (-2,0)". Por su parte, el estudio Broda calculó que la baja con respecto a agosto fue del 3,1 por ciento, mientras que en relación a setiembre del '97 la caída alcanzó a 2,6 puntos. Con ello, la actividad industrial en el tercer trimestre "habría sido 1 por ciento superior a la de igual período del último año". Finalmente, la estimación de FIEL es que la producción retrocedió 1 por ciento con respecto a setiembre del '97.

"La economía argentina está sobrellevando la crisis a un costo menor que la mayoría de los países emergentes", se empeñó en destacar Guadagni. Como suele hacerlo, el funcionario enumeró "cuatro hechos positivos", que "nos permiten decir que empieza a verse una salida a la crisis". Ellos fueron "la baja de la tasa de interés en los Estados Unidos; que el Congreso de ese país aprobó una capitalización de 18 mil millones de dólares al FMI; el anunció de un plan de salvataje para los bancos de Japón, y que el programa de (ajuste fiscal en) Brasil tendría un efecto positivo".

Frente a la visión del funcionario, la Fundación Mediterránea señaló en su último informe sobre la evolución de la actividad económica que "la crisis internacional se manifiesta ya de manera muy concreta, en términos de encarecimiento y contracción del crédito para las empresas, las que enfrentan una mayor dificultad para colocar sus productos, tanto en el mercado local como en el exterior". Y agrega que "los efectos recesivos de esta situación deberían conducir al gobierno a revisar las pautas de crecimiento del PBI para 1999", proyectadas en 4,8 por ciento.

La Mediterránea también subrayó que en el último trimestre varios sectores podrían presentar una variación anual negativa en sus niveles de actividad. De hecho, en la industria eso ya está ocurriendo. Según la UADE, entre setiembre de este año e igual mes del '97 el índice de producción muestra un retroceso del 2,5 por ciento.

El gobierno admitió que la crisis impactó en setiembre en la actividad de las empresas

Confirman fuerte caída en producción industrial

El gobierno admitió ayer que setiembre pasado arrojó los peores resultados desde el tequila para la producción manufacturera en la Argentina. Según declaró **el secretario de Industria, Alieto Guadagni,** por primera vez desde 1996 se registró un índice de actividad en las empresas manufactureras sin crecimiento tomando la comparación entre 12 meses, **ya que entre setiembre de 1998 y el mismo mes de 1997 la diferencia habría sido de 0,0%.** Por su parte, **el Instituto de Economía de la Universidad Argentina de la Empresa (UADE)** confirmó ayer que, según sus datos, **hubo efectivamente una caída en la producción industrial.** Para esta consultora privada, entre setiembre de 1998 y el mismo mes de 1997, **la actividad en las empresas manufactureras cayó 2,5% mientras que entre setiembre y agosto de este año la baja llegó a 2,3%. En ambos casos las cifras son tomadas con estacionalidad. Corrigiendo los números, según las particularidades temporales de setiembre, la producción industrial habría caído 1% entre setiembre de este año y el mismo mes de 1997, en tanto el índice se redujo en 0,5% entre setiembre y agosto de 1998.**

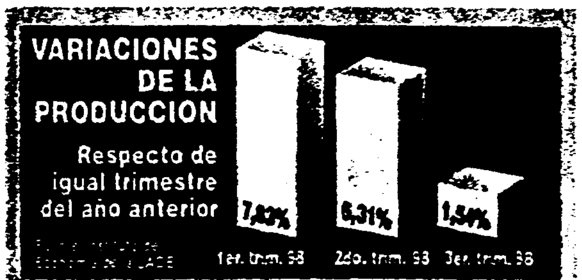
Estos dos datos, adelantados el lunes y el martes pasados por este diario, demuestran que la crisis financiera internacional tuvo su mayor impacto en la economía real argentina en setiembre de este año. Entre hoy y mañana presentará sus cifras **la Fundación de Investigaciones Económicas Latinoamericanas (FIEL),** que coincidirán plenamente con la tendencia. Además se publicará la encuesta mensual sobre los empresarios que arrojará el aumento del pesimismo frente a la evolución de la demanda y el incremento de los niveles de stocks, también adelantado por ***Ambito Financiero*** el martes.

• Estancamiento

Según declaró ayer Guadagni en su habitual conferencia de prensa, los datos del mes pasado muestran que **«estamos en un estancamiento»**, y dijo que según las cifras que maneja la Secretaría de Industria, y que coincidirían con el Estimador Mensual Industrial (EMI), entre setiembre del '98 y el mismo mes del '97 «hay un crecimiento prácticamente cero». El funcionario dijo además que **«no necesariamente» el plan de ajuste que se implementará en Brasil provocará una recesión** fuerte que impacte negativamente en el país. Por su parte la UADE informó que, de acuerdo con sus cálculos, en el tercer trimestre del año **se produjo un crecimiento frente al mismo período de 1997 de 1,5%.** Esta cifra es sensiblemente inferior a 7,8% del primer trimestre de 1998 y de 6,3% del segundo, siempre comparando contra los mismos períodos de 1997. Para la UADE **«se desprende que los primeros seis meses del año transcurrieron sin sobresaltos para el nivel de actividad de las empresas, a pesar de que la crisis financiera comenzó en octubre de 1997».**

LA CRISIS DE LOS MERCADOS

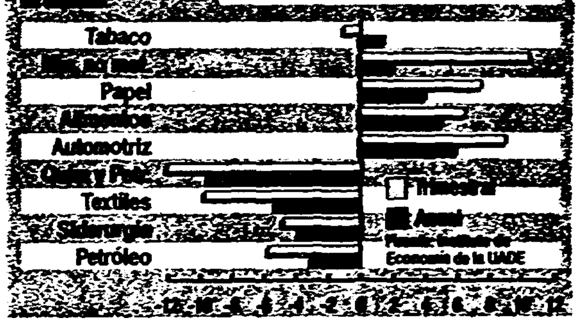
En lo que coinciden tanto las cifras de Alieto Guadagni como las de la UADE es en la fuerte dispersión sectorial de la industria. Pocas veces en la historia reciente del índice de actividad de las empresas manufactureras se notan tan claramente los rubros ganadores y perdedores. Para Industria, las mayores alzas entre setiembre del '98 y el mismo mes del '97 se encuentran en la producción de polipropileno (+29%), urea (+24%), fibra de poliéster (+23%), papel para diarios (+23%), neumáticos (+13%), lácteos (11%) y la faena de aves (+10%). Las mayores caídas son las de la fibra acrílica (-40%), los tubos sin costura vinculados directamente con la siderurgia (-31%), la faena de carne bovina (-15%), la cerveza (-13%) y el caucho sintético (-6%). Por su parte, la UADE menciona en su listado que los sectores que en el año acumulan mayores crecimientos son el automotor (+7%), los alimentos (+5%), el papel (+4%) y los minerales no metálicos (+3 por ciento).



COMPORTAMIENTO SECTORIAL



PRODUCCIONES QUE CRECEN		
Polipropileno	+29	+13
Urea	+24	-0,4
Fibra de poliéster	+23	+21
Papel para diarios	+18	+22
Neumáticos	+13	+16
Lácteos	+11	+4
Faena de aves	+10	+13
PRODUCCIONES QUE CAEN		
Fibra acrílica	-40	-19
Tubos sin costura	-31	-4,5
Faena carne bovina	-15	-15
Cerveza	-13	-7
Caucho sintético	-6	-5,5



981500

05-05

EL GOBIERNO ARGENTINO consiguió US$5700 millones en fondos que le permitirán cumpliar con sus necesidades de financiamiento hasta marzo de 1999. Del total, US$2000 millones proceden del Banco Interamericano de Desarrollo, US$2000 millones del Banco Mundial y US$1700 de fondos de pensiones argentinos. LN 6/10

LN 6 OCTUBRE

La Argentina se aseguró fondos por US$ 5700 millones

Los recursos provendrán de entes internacionales y de nueva deuda



Guidotti, viceministro, con Roque Fernández: sigue la negociación (AP)

WASHINGTON (De un enviado especial).- El Banco Mundial y el Banco Interamericano de Desarrollo otorgaron a la Argentina créditos de rápido desembolso por US$ 4000 millones, para cubrir parte de los compromisos financieros hasta marzo de 1999, anunció ayer aquí el ministro de Economía Roque Fernández.

Esos préstamos se sumarán a otros US$ 1700 millones que el Gobierno obtendrá hasta marzo con la colocación de US$ 1000 millones en bonos del Tesoro que tomarán las administradoras de fondos de jubilaciones y de seguros, y otros US$ 700 millones que se conseguirán de bancos internacionales de primera línea, que se comprometieron a adquirir títulos argentinos.

De ese modo, se reunirán los US$ 5700 millones necesarios para cerrar el financiamiento hasta el 30 marzo de 1999. Al mismo tiempo continúan las negociaciones con el Banco Mundial y el BID para conseguir otros 2000 millones para ser destinados al fortalecimiento del sistema financiero.

Hasta que aclare

Estos acuerdos le permitirán al Gobierno permanecer afuera del mercado en los próximos seis meses a la espera de un mejoramiento de la crisis financiera internacional. A partir de marzo próximo deberá conseguir US$ 10.400 millones para cerrar las necesidades de financiamiento de 1999.

En su discurso de hoy en la apertura de la asamblea anual del Fondo Monetario Internacional y el Banco Mundial, el presidente Carlos Menem destacará el gesto del Banco Mundial y del BID de haber otorgado asistencia financiera a la Argentina en medio de la crisis mundial, y dirá que esto indica una muestra de confianza hacia el país.

Fernández dijo que a partir de ahora verán la posibilidad de acceder al mercado con más tranquilidad, pero que en caso de que la crisis mantenga su profundidad "seguiremos con las conversaciones con el Banco Mundial y el BID para ir (con préstamos de esos organismos) más allá del primer trimestre del año próximo".

El ministro dijo que las condiciones para acceder a los créditos quedarán en la órbita del Poder Ejecutivo. La mayoría de ellas apuntan a proyectos ya en marcha para el fortalecimiento del sistema financiero, la desregulación del mercado de los seguros y reformas de segunda generación.

Fernández negó enfáticamente que la privatización del Banco Nación "nunca fue una condicionalidad" para el acuerdo con el FMI. "Esta fue una de las cosas que el Gobierno anunció y luego decidió no avanzar porque el Congreso no encontraba propicio el ambiente necesario para lograr el consenso", dijo.

El secretario de Programación Económica, Rogélio Frigerio informó que las condiciones de los préstamos fueron más duras que las que esperaban. Los créditos se otorgaron a 7 años de devolución con 3 años de gracia y a una sobretasa de 3 puntos sobre la tasa Libor.

Más títulos

El subsecretario de Financiamiento, Miguel Kiguel, dijo en la conferencia de prensa que bancos de primera línea le aseguraron que hay operaciones posibles para la Argentina por 700 millones en los próximos 6 meses, que equivale a la emisión de títulos de 120 millones mensuales.

"Lo que interesa más que nada es establecer claramente que el acceso al mercado estará abierto y que nosotros no estemos haciendo uso de él porque no es conveniente hoy por el nivel de las tasas", señaló el titular del equipo económico.

Fernández aseguró que no se van a utilizar los fondos del acuerdo de facilidades extendidas con el FMI, por US$ 2800 millones.

Al mismo tiempo, Fernández anunció que se mantienen conversaciones con el Eximbank, de Japón, y con España e Italia, para obtener asistencia bilateral que se sumarían a los US$ 5700 millones que ya se garantizaron.

Las negociaciones del equipo económico con el Banco Mundial destinadas a lograr una línea adicional de créditos por US$ 1500 millones continuarán en las próximas semanas. A ellos se les suman otros US$ 500 millones del BID.

Esos fondos serán destinados al fortalecimiento del sistema financiero, ampliar el fondo fiduciario y avanzar con las reformas en los sistemas bancarios provinciales.

Las condiciones de los préstamos

El paquete de fondos que recibirá el gobierno argentino tiene como contrapartida una serie de condiciones:

- **Sin Congreso:** el ministro de Economía aseguró que las decisiones vinculadas con las condicionalidades del FMI "quedarán en la órbita del Ejecutivo". Son proyectos que ya están en marcha y apuntan al fortalecimiento del sistema financiero, la desregulación de los seguros y las reformas de segunda generación.
- **Plazo y tasas:** los créditos del Banco Mundial y el BID son a siete años, con tres de gracia, y a una tasa de interés equivalente a la Libor (interbancaria de Londres) más tres puntos.
- **Banco Nación:** la privatización de esa entidad, según el ministro de Economía, "nunca fue una condicionalidad" del FMI o de otros organismos financieros internacionales.
- **Mercado de capitales:** según Roque Fernández, aunque el acceso al mercado voluntario de deuda está abierto para el país, no se hará uso de esa posibilidad debido al nivel actual de las tasas.

El doble día de Menem en Washington

Por Jorge Elías
(Corresponsal en los EE.UU)

Contexto: además de reunirse con Clinton, Menem hablará ante el FMI, en momentos en que se espera que el organismo juegue otro rol en la crisis.

WASHINGTON.- A los ojos de Michel Camdessus, director gerente del Fondo Monetario Internacional (FMI), Carlos Menem tiene una historia que contar.

Será, justamente, la historia que contará hoy, frente a la asamblea anual de ese organismo y del Banco Mundial, inmediatamente después de que Bill Clinton dé su discurso.

Ambos mandatarios, presentados por el secretario del Tesoro norteamericano, Robert Rubin, y por el ministro de Economía argentino, Roque Fernández, mantendrán luego una reunión privada de media hora en el mismo hotel en donde se desarrolla la asamblea, el Marriott.

Con agenda abierta

El tema de la región será a agenda abierta, según funcionarios argentinos. Pero deslizaron que tanto en su discurso como con su par de los Estados Unidos, Menem mencionará la necesidad de liderazgo de las regiones, como es el caso del Mercosur.

Menem arribará por la mañana y partirá por la tarde, después de presidir un almuerzo con los ministros de finanzas del hemisferio occidental. Antes de su encuentro con Clinton se reunirá con el financista George Soros y con el vicepresidente del Citicorp, William Rhodes.

Esta participación, sin precedente en el caso de un presidente, fue iniciativa de él, según indicó a La Nacion el embajador argentino ante los Estados Unidos, Diego Guelar, encargado de los sondeos previos en los organismos multilaterales, en la Casa Blanca, y en los Departamentos del Tesoro y de Estado.

La Argentina, según Camdessus, tiene que contarle al mundo cuán importante son la disciplina fiscal, los cambios estructurales y una política monetaria rigurosamente aplicada.

"Le doy una cálida bienvenida", señaló el director gerente del FMI.

Reclamos en el contexto

La visita de Menem coincide con un fuerte reclamo de los países en desarrollo de que se apliquen medidas urgentes para atacar la crisis financiera global, incluyendo una baja coordinada de las tasas de interés y un aumento de capital del FMI y del Banco Mundial, de modo de crear una disponibilidad de fondos suficiente para actuar en esta crisis en particular, pero también en las que se presenten en el futuro.

La Argentina, a su vez, recibe la bendición para un paquete de asistencia financiera otorgado por el Banco Mundial y Banco Interamericano de Desarrollo (BID).

El encuentro de los dos presidentes también coincide con el pedido de Bill Clinton de que se ponga en práctica una cooperación intensificada, según sus propia definición, de modo de ayudar a aquellos países cuyas monedas están en problemas por haber seguido la disciplina fiscal recomendada por el FMI, y de que el Congreso de su país, hoy ocupado en el escándalo con Monica Lewinsky, libere 18.000 millones de dólares para el organismo.

La fuerza de la mayoría republicana ha sido decisiva hasta ahora para frenar la inyección de fondos a esos organismos, impulsada por Clinton.

Quién paga la protección

Los banqueros quieren convencer al presidente del Banco Central, Pedro Pou, para que el Estado se haga cargo de parte de la garantía que cubre a los ahorristas. Con la Asociación de Bancos Argentinos (Adeba) a la cabeza, propusieron la creación de un fondo especial de 1000 millones de dólares anuales con parte de las utilidades del BCRA. El grueso de las ganancias del Central proviene de la colocación de las reservas internacionales y es girada a la Tesorería. La idea es que 500 millones vayan al fondo de garantía del Sedesa, y los restantes 500 integren una cuenta para asistir a las entidades en problemas. La iniciativa habría sido incorporada a un proyecto de ley que analiza el Senado, donde se ha concentrado el lobby del establishment financiero. El principal escollo a la propuesta es el ministro Roque Fernández, quien se opone a que esas utilidades sean destinadas a otro objetivo que no sea el de rentas generales. En su opinión, de existir un fondo especial de respaldo, deberá surgir de la propia comunidad financiera. Hasta ahora, el Seguro de Depósitos (Sedesa) se nutre de los propios bancos que aportan entre el 0,03 y el 0,06 por ciento del dinero que captan del público.



Roque Fernández, ministro de Economía, vuelve conforme.
"Buscamos ampliar el financiamiento, pero por ahora paramos acá."

Con financiación asegurada hasta marzo, Roque duerme destapado

Por M.M.
Desde Washington

Economía cerró un paquete por U$S 5700 millones para cubrir los vencimientos de deuda hasta el primer trimestre del '99.

Roque Fernández anunció ayer que ya consiguió préstamos suficientes como para que el Gobierno afronte los compromisos de la deuda sin problemas hasta marzo. En total, logró cerrar un paquete de préstamos por 5700 millones que le permite presentar a Argentina como el único país entre los emergentes que, si mañana explotara el mercado de capitales internacional, podrá arreglarse sin devaluar ni declarar una moratoria por los próximos cinco meses.

Sin embargo, esto no evitará que, de continuar la crisis, las empresas argentinas que no pueden pedirles créditos a los organismos internacionales tengan que recortar inversiones, personal o incluso cerrar al no contar con financiamiento. Pero que no haya salvataje para los privados y la economía entre en recesión, también puede ser parte del juego.

El paquete financiero que ya abrochó no sin esfuerzo el Gobierno, se compone –según dio a conocer Roque– de créditos del Banco Mundial por 2 mil millones de dólares, otro tanto aportado por el Banco Interamericano de Desarrollo, mil millones que se colocarán mediante un título a las AFJP y otros 700 millones que se recaudarán a través de títulos que comprará un grupo de bancos de inversión con los que aún se está negociando.

"Hemos mantenido conversaciones para extendernos un poco más en el financiamiento, pero por ahora paramos acá y anunciamos lo que tenemos", dijo Roque. Ciertamente, ayer hubo reuniones para negociar ayuda crediticia adicional a nivel bilateral con España y Japón, y mañana habrá contactos con Italia. Pero no hay una cola de inversores ofreciendo dólares, marcos, o yenes a tasas razonables a Argentina, ni nada que se le parezca.

Los créditos por 4 mil millones del Banco Mundial y el BID se acordaron a 7 años, con tres de gracia, a un precio de 3 puntos por encima de la tasa Libo. Por los 700 millones que tendrá que colocar el Gobierno en el mercado privado, pagará un costo mucho más caro: al menos un 60 a 70 por ciento mayor. "Que Argentina mantenga un acceso al mercado, aunque sea pequeño, es importante para demostrar que podemos hacerlo", afirmó Miguel Kiguel, tratando de ver una virtud adicional en el esfuerzo.

Roque confirmó que el Gobierno no tendrá que embarcarse en arduas negociaciones con sindicatos o pedirle leyes especiales al Congreso para cumplir con las condicionalidades de los préstamos del Banco Mundial, porque en todos los casos éstas son bastante blandas y calzan dentro de órbita del Poder Ejecutivo.

Pero, aun si se consiguiera un paquete de salvataje suficiente para cubrir los vencimientos de todo el año próximo, ello no alcanzaría, de prolongarse la crisis internacional, para rescatar a la economía argentina de la recesión. Y tampoco serviría para aliviar la asfixia financiera, en especial, de las pymes. Al cortarse el crédito privado proveniente del exterior para las empresas más grandes, éstas dirigen sus pedidos a los bancos locales. Por un simple motivo de precaución, éstos prefieren atender a este segmento y cerrar sus líneas con las empresas más chicas, que quedan relegadas del sistema de crédito formal y deben pagar tasas exhorbitantes. Que el Gobierno no pida fondos en los bancos domésticos, sirve para descomprimir la demanda de crédito. Pero en las actuales condiciones, los costos financieros aumentan irremediablemente también para los privilegiados que acceden a los bancos.

Si hay algo que Roque no haría es armar una red de salvataje para empresas privadas, como se especuló –más como lobby– en los últimos días en algunos círculos empresarios. Ahora, la convertible economía argentina requiere que haya un menor nivel de actividad y un ajuste importante en el sector privado. Así disminuirá el consumo y la inversión, habrá menor demanda de importaciones, y el déficit externo se achicará. De no ocurrir un colapso en los bancos, entonces, aun en recesión, la economía argentina lucirá menos vulnerable para los inversores extranjeros. Son las reglas del mercado.

> **Muestra:** *"Que Argentina mantenga un acceso al mercado, aunque sea pequeño, es importante para demostrar que podemos hacerlo", afirmó Miguel Kiguel.*

"Hay un factor psicológico"

"Las empresas argentinas tienen una buena historia que contar para convencer a los inversores de que les den financiamiento. No hay nada intrínsecamente malo ni en las empresas ni en la economía argentina como para que retaceen fondos", explicó ayer Roque Fernández, durante su conferencia de prensa. Y agregó: "Lo que sucede es que hay un factor psicológico colectivo de grandes inversores que tienen un pánico no justificado sobre la volatilidad que puede haber en estos países".

–¿Quiere decir que los inversores necesitan un psiquiatra antes que un economista? –le preguntó este diario, en uno de los pasillos del hotel Marriot.

–(Se ríe con ganas)... No me haga decir estas cosas. Cuando uno tiene miedo sin una causa racional atrás, porque Argentina tiene reformas estructurales muy sólidas, evidentemente es un tema psicológico.

–Pero en la Facultad de Economía enseñan que los inversores son racionales...

–Lo son, pero a más largo plazo. Tarde o temprano estos miedos pasan y los inversores vuelven a la normalidad.

Pelea

Página/12 en EE.UU.

Por Maximiliano Montenegro
Desde Washington

La preparación del discurso que ofrecerá hoy el presidente Carlos Menem, en la ceremonia de apertura de la Asamblea Anual del Fondo Monetario, provocó roces entre el Ministerio de Economía y el ala política. En el equipo de Roque Fernández escribieron un borrador que apela al Grupo de los Siete a asumir el liderazgo para frenar la crisis internacional. Pero sólo se refiere a la situación de la economía argentina, sin mencionar siquiera una vez a Brasil ni a la región. El motivo es que, en privado, en Economía insisten en que ante los inversores hay que despegar a Argentina de Brasil y del resto de los países emergentes. Sin embargo, el discurso que, finalmente, pronunciará Menem hoy habla de consolidar "la estabilidad en la región" en su conjunto y menciona elogiosamente al gobierno de Fernando Henrique Cardoso.

Cuatro áreas distintas aportaron a la elaboración del discurso del Presidente: el secretario de Planeamiento Estratégico, Jorge Castro, la Jefatura de Gabinete, la embajada/Cancillería y el Ministerio de Economía. Miguel Kiguel, jefe de asesores de Fernández al mando de la estratégica Subsecretaría de Financiamiento, fue quien escribió el borrador de Economía.

El texto, al que accedió **Página/12**, explica "las profundas reformas estructurales" llevadas a cabo en Argentina, entre las que sobresalen las privatizaciones, la apertura comercial y la desregulación de la economía. En tanto, habla del fuerte crecimiento de los últimos años, y repasa varios indicadores económicos y sociales. Luego dice que la actual crisis financiera afectó a Argentina, pero enfatiza que "no hubo caída de depósitos en el sistema financiero, ni pérdida alguna de reservas" en poder del Banco Central.

También destaca que Argentina cumplió todas las metas fiscales con el FMI y que cuenta como seguro preventivo un Acuerdo de Facilidades Ampliadas por el lapso de tres años.

BANCOS PROVINCIALES EN VIDRIERA

Fondos para vender a seis

Del préstamo total que la Argentina recibirá por parte de los organismos internacionales, Economía destinará 500 millones de dólares para privatizar los bancos oficiales que aún están en manos de las provincias. En principio, esos fondos servirán para pasar a la esfera privada al menos seis entidades provinciales, según comentó ayer desde Washington el secretario de Programación Económica y Regional, Rogelio Frigerio.

Los bancos que se privatizarían con la asistencia de esos fondos serían los de las provincias de Córdoba, de Corrientes, de Santa Cruz, de Catamarca, de Chubut y de Tierra del Fuego. El de Santa Cruz será el primero: el próximo jueves 15. El nuevo dueño será la sociedad anónima que controla el Banco de San Juan. Para posibilitar el traspaso, la provincia recibirá 80 millones de dólares. Le seguirá el de Catamarca, cuyo proceso se abrirá el 27 de noviembre. Para tal fin, recibirá 50 millones de pesos. Luego vendrá el turno de Corrientes, que demandará otros 70 millones.

Respecto del Banco de Córdoba, aún falta que la Legislatura provincial le dé vía libre a su cesión. Se calcula que la entidad recibiría 300 millones de dólares. Si se cumple la previsión de Economía, sólo quedarán en manos provinciales los bancos de Buenos Aires, La Pampa, Santafesino de Inversión y Desarrollo, Social de Córdoba y Neuquén. Y los municipales de La Plata, Rosario y Ciudad de Buenos Aires.

Página/12, el país a diario, editado en Buenos Aires, República Argentina por Editorial "La Página S.A.". Registro de Marca 1590381. Editor Responsable: Fernando Sokolowicz. Director Periodístico: Ernesto Tiffenberg. Redacción y administración: Belgrano 671/77. Código Postal 1092, Capital Federal. Teléfonos: 334-7283 /7284 /7286 /2322 /2323 /2324 Publicidad: Belgrano 671 Tel.: 342-6000 (líneas rotativas) Email: lectores@pagina12.com.ar

Página/12

Internet: http://www.pagina12.com.ar Impresión: Complejo Industrial Poligráfico S.A., Cóndor 1735-45, Capital Federal. Distribuidor en Capital Federal, Gran Buenos Aires e interior: DISTRI12, Belgrano 671/77 - Tel 334-7283/7284/7286/7288. Servicios de TELAM, DPA, "La Jornada", "El País", Prensa Latina, Reuter, DyN, AFP, EFE y ANSA

NO QUIERE PEGARSE A BRASIL. EL ALA POLITICA SI

por el discurso de Menem

Desde Presidencia y Jefatura de Gabinete aspiran a que Menem se erija en líder regional para enfrentar la crisis con el discurso que leerá hoy en la Asamblea del FMI y el Banco Mundial. En cambio, Roque Fernández prefiere separarse de la suerte de Brasil.



Carlos Menem llega hoy a Washington. Tendrá cuatro borradores para armar su discurso ante la Asamblea.
Kiguel preparó el de Economía. Jorge Castro, la Cancillería y la Jefatura de Gabinete también hicieron los suyos.

Concluye con un llamamiento al Grupo de los Siete países más industrializados "para que asuma el liderazgo frente a la crisis y provean de liquidez a la economía mundial". Es decir, insiste en que es necesaria una acción coordinada entre la Reserva Federal y los bancos centrales europeos para continuar reduciendo las tasas de interés.

En las cinco carrillas de texto no *hay ni una sola mención a la situación brasileña* y a la posibilidad de una acción coordinada de prevención de crisis a nivel región, como propuso el domingo el ministro de Hacienda brasileño, Pedro Malán.

Semejante omisión no fue casual. En Economía creen que no hay nada más conveniente para Argentina que tomar distancia del resto de los mercados emergentes, empezando por Brasil. Kiguel, quien se comunica diariamente con *brokers* de los mayores bancos extranjeros, les repite siempre lo mismo: "Tienen que mirar país por país, viendo la realidad de cada uno, dónde están en el proceso de reformas. ¿Qué tiene que ver la situación de Argentina con la de Brasil o con el resto de la región?".

Texto: ***En las cinco carrillas de texto no hay ni una sola mención a la situación brasileña y a la posibilidad de una acción coordinada de prevención de crisis a nivel región.***

los provoca.

En privado, en Economía reconocen que en el equipo de Malán "quieren machacar lo del efecto contagio, con la idea de que si Brasil devalúa se cae toda la región". De esa forma, especulan, presionan al FMI y al Banco Mundial para que suban la apuesta con el paquete de salvataje de carácter regional. "Uno no se puede imaginar una devaluación en Brasil sin que repercuta fuerte desde México hasta Tierra del Fuego. Pero nosotros tenemos que tomar la mayor distancia posible frente a los inversores, en este momento sería un suicidio pegarnos aun más a Brasil", comentó a este diario un funcionario de Economía. "Los clubes de deudores fracasaron siempre, por qué van a funcionar ahora. No tiene sentido hablar de una solución a nivel regional", agregó.

Durante el encuentro que mantuvieron ayer el viceministro de Economía, Pablo Guidotti, y Kiguel con el jefe del FMI para el Hemisferio Occidental, el argentino Claudio Loser, también se habló de la importancia de insistir ante los inversores en que Argentina es una economía al margen de Brasil y la región.

Sin embargo, tales consejos fueron desechados por el ala política, que piensa que Menem debe ocupar un rol de liderazgo político a nivel regional. Uno de los últimos borradores del discurso, que escribió Jorge Castro, dice lo siguiente: "Hay que consolidar la estabilidad y el proceso de reformas en la región", habla del Mercosur y manifiesta expresamente su apoyo a la administración de Fernando Henrique Cardoso. De Economía toma la idea de apelar al Grupo de los Siete para que enfrente más decididamente la crisis, destaca la solidez del sistema financiero argentino y habla del acuerdo firmado con el FMI.

LA DELEGACION MAS NUMEROSA ES LA ARGENTINA

Si hay ajuste, que no se note

Por M.M.
Desde Washington

Por un lado, Roque Fernández exprime el Presupuesto para cumplir con el ajuste fiscal que reclama el FMI. Por el otro, Argentina acreditó la delegación más numerosa ante las autoridades del Fondo Monetario y el Banco Mundial para participar en la Asamblea Anual que se inaugura hoy oficialmente. Sin contar a la comitiva que arribará con el presidente Menem, fueron inscriptos, además de las más altas autoridades del Ministerio de Economía y el presidente del Banco Central, 62 funcionarios de distintas reparticiones del Poder Ejecutivo y el Legislativo en calidad de asesores. Ni siquiera la delegación alemana o francesa, que no tiene programas de ajuste fiscal comprometidos con el Fondo, igualan semejante record.

"Es una vergüenza que venga tanta gente a perder el tiempo y a gastar plata. No se necesitarían más de diez personas. Cuando a mí me llegaban listas así, hacía bajar a la mitad", dijo el ex ministro Domingo Cavallo, que pasó por Washington el domingo último, cuando este diario le comentó el tema. En cambio, el diputado Oscar Lamberto, presidente de la Comisión de Presupuesta y Hacienda, uno de los integrantes de la comitiva, explicó que "hace años que viene esta misma delegación de legisladores, porque las decisiones se toman personalmente no por teléfono". "¿Qué decisiones?", preguntó este diario. "El Congreso debe estar al tanto de lo que se negocia con los organismos extranjeros", respondió.

La lista completa de la delegación que llegó tanto a la Representación Financiera como a la oficina argentina ante el Banco Mundial para tramitar las inscripciones suma 67 personas. Esta planilla, a la que accedió Página/12, difiere del listado consignado en el libro de delegaciones del FMI debido a que muchos de los inscriptos fueron anotados a último momento. Sin embargo, el resto de las delegaciones fueron muy exhaustivas al detallar sus integrantes. Por ejemplo, la comitiva francesa incluye a secretarias administrativas y a un chofer. La comitiva alemana, que sería lógico fuera más numerosa ya que incluyó tanto a funcionarios del gobierno saliente como del entrante, alcanza a 63 personas. La francesa a 50, la de China a 49, la rusa a 35, la de Brasil a 29 y la mexicana, a 22 funcionarios.

Anotados: ***La lista completa que llegó al Banco Mundial para tramitar inscripciones suma 67 personas. Muchos fueron anotados a último momento.***

Entre los argentinos que arribaron a esta ciudad con pasajes, alojamiento y viáticos pagados por el Estado se cuentan funcionarios de las siguientes reparticiones oficiales: Ministerio de Economía, Banco Central, Banco Ciudad de Buenos Aires, Banco Nación, BICE, Banco Hipotecario, Banco Provincia, Cámara de Diputados, Cámara de Senadores, Jefatura de Gabinete, Ministerio de Trabajo, Ministerio del Interior, Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires, Banco de la Provincia de Córdoba y Comisión Nacional de Valores.

El Ministerio de Economía trajo 20 funcionarios, incluyendo a Roque Fernández y la plana mayor del equipo: Guidotti, Kiguel y Frigerio. Además de varios subsecretarios, incluido Carlos Bercún, subsecretario de Relaciones Institucionales, que le hace de puente a Roque con el ala política. Por la Jefatura de Gabinete, Jorge Rodríguez llegó acompañado de cinco asesores. Hay tres senadores (Ricardo Branda, Antonio Berhongaray y Carlos Verna) y cuatro diputados (Oscar Lamberto, Humberto Roggero, Esteban Domina y Claudio Sebastiani). También hay gente de la oposición que vino en misión oficial, como Adalberto Rodríguez Giavarini, en calidad de asesor del Gobierno de la Ciudad; Miguel Pesce, subsecretario de Gobierno de De la Rúa, y Arnaldo Bocco, director del Banco Ciudad. Pero Menem fue más moderado al presentar las acreditaciones a la Asamblea. Sólo podrán entrar en la ceremonia inaugural Raúl Delgado, Jorge Castro, Alberto Kohan y Guido Di Tella.

EN EL FONDO

◆ **Errores.** Cada vez más la estrategia de Roque Fernández de diferenciarse del resto de los países emergentes parece una misión imposible. Para colmo, los informes económicos sobre los países de la región que leen con más atención suelen estar plagados de *errores*. Por caso, la edición de ayer de *Emerging Market*, la revista principal de la Asamblea, dice en un artículo especial sobre los regímenes de Convertibilidad que, "si bien Argentina es citada como uno de los ejemplos más exitosos, ahora tiene problemas a la vista". Menciona el impacto sobre las exportaciones de la caída del precio de las commodities y destaca que "el déficit de cuenta corriente este año llegará a 14 por ciento del PBI". El déficit de cuenta corriente (déficit comercial más pago de servicios de la deuda) de Argentina es de alrededor del 4 por ciento, pero no hay un error de tipografía porque el artículo agrega: "El número es muy problemático porque el déficit de Tailandia era del 8 por ciento antes de que su moneda colapsara". Lo terrible es que consulta sobre el tema a nada menos que John Williamson, quien bautizó por primera vez a las ideas fondomonetaristas como el "Consenso de Washington". Williamson dice sobre Argentina que "si bien tiene un muy buen record de resultados económicos, un déficit de cuenta corriente de alrededor del 15 por ciento anticipa problemas, a menos que se crea que la crisis internacional será muy corta".

◆ **Reelección.** Según fuentes confiables, la primera reacción de la directora ejecutiva de Estados Unidos ante el Fondo Monetario, Karin Lissankers, cuando se enteró del interés del presidente Carlos Menem por participar de la Asamblea fue preguntar si la actitud no buscaba relanzar el proyecto de la reelección presidencial. Guillermo Zoccalli, el director por Argentina ante el FMI, un funcionario que muy buena relación con José Luis Machinea, a quien facilitó encuentros con funcionarios del Fondo, se encargó de tranquilizarla.

◆ **Agenda.** El presidente llega hoy a las 7.30 horas a Washington a bordo del Tango 01. Descansará un par de horas en el hotel Mayflower y algunos minutos después de las 10 de la mañana llegará al hotel Marriot, donde, acompañado por Roque Fernández, mantendrá un breve encuentro con el presidente Clinton y su secretario del Tesoro, Robert Rubin. Hablará en la sesión plenaria de apertura de la Asamblea, tras una introducción a cargo de Roque, después de los discursos de Michel Camdessus, James Wolfensohn y Clinton. Y luego tendrá una reunión de alrededor de 20 minutos a agenda abierta con Clinton. Finalmente, presidirá el tradicional almuerzo entre los ministros de Economía de la región y horas más tarde volará de regreso a Buenos Aires.

04

■ PRÉSTAMO CONJUNTO DE ORGANISMOS MULTILATERALES

Argentina recibe US$ 5.700:

Los recursos le permitirán cumplir con sus obligaciones financieras hasta marzo de 1999, dijo Roque Fernández

El Observador 6/11



Roque Fernández está satisfecho REUTERS

Argentina consiguió ante los organismos multilaterales los US$ 5.700 millones en préstamos que necesita para cumplir sus obligaciones financieras hasta marzo de 1999, anunció ayer en Washington el ministro argentino de Economía, Roque Fernández.

En rueda de prensa, Fernández precisó que el paquete está integrado por un préstamo de US$ 2.000 millones del Banco Mundial y otro por la misma cantidad del Banco Interamericano de Desarrollo (BID).

Argentina está negociando otro paquete de US$ 1.500: del BID y el BM

El monto restante será aportado en base a títulos a colocar en fondos de inversión y las Administradoras de Fondos de Jubilaciones y Pensiones (AFJP) (US$ 1.000 millones), y por entidades financieras con las cuales Argentina ya adelantó negociaciones (US$ 700 millones).

"Con estos préstamos Argentina se asegura el pago de todos sus compromisos financieros de aquí al 30 de marzo de 1999", explicó Fernández.

El ministro aseguró que el paquete alcanzado no viene acompañado de condiciones que el gobierno argentino no pueda cumplir. "No hay grandes condicionalidades", dijo.

Los créditos, tanto el del BID como el del BM, se conceden a una tasa de 300 puntos por encima de la Libor, por un período de siete años, con tres años de gracia.

NUEVAS FINANCIACIONES

Fernández explicó que tras asegurar su acceso al capital durante los próximos seis meses, Argentina estudiará la oportunidad de negociar nuevas financiaciones para el resto del año próximo, si es necesario.

"Queremos ver cómo evolucionan las posibilidades de Argentina de acceder al mercado de capitales. En caso de que la crisis mantenga las dificultades, seguimos con conversaciones para ir más allá del primer trimestre de 1999", dijo.

Según Fernández, los riesgos de contagio de la crisis asiática y rusa a América Latina "son fundamentalmente de naturaleza psicológica, porque ni siquiera hay una restricción cuantitativa de liquidez. Hay temor y pánico colectivo de los inversores sobre la volatilidad que pueden tener algunas economías emergentes".

El ministro recordó que Argentina mantiene sin utilizar la facilidad precautoria de que dispone ante el FMI.

Además, está conversando con el BM y el BID para negociar unos US$ 1.500 millones, adicionales. Esa línea "ya está muy avanzada", indicó el ministro. *(Reuters y EFE)*

05

9815009

LA ASAMBLEA DEL FMI

ANUNCIO DE ROQUE FERNANDEZ EN WASHINGTON

Argentina tiene plata para cubrir 6 meses de gastos

Obtuvo préstamos por US$ 5.700 millones • Podrá pagar deudas hasta marzo del 99 • Hay aportes del Banco Mundial y el BID • Una parte saldrá de las AFJP

MARCELO BONELLI
Washington. Enviado especial

La Argentina consiguió ayer apoyo financiero para poder cumplir sin problemas con los pagos a los acreedores externos hasta marzo del año próximo.

Los nuevos créditos suman 5.700 millones de dólares y son el fruto de intensas negociaciones que llevó adelante el equipo económico. Este dinero garantiza a la comunidad financiera internacional que el país no corre peligro de entrar en cesación de pagos.

Así lo anunció ayer el ministro de Economía, Roque Fernández, confirmando el anticipo de Clarín.

—¿Están totalmente cubiertas las necesidades de financiamiento para pagar los compromisos externos? —le preguntó este diario.

Roque levantó la vista por encima de sus lentes y aseguró: "Sí, con esto se garantizan los pagos de todos los compromisos financieros (a los acreedores externos) hasta fines de marzo próximo".

Esta es la principal estrategia que desarrolló Economía frente a la crisis internacional. Para el equipo económico asegurar a los acreedores el pago de la deuda externa hará que en el exterior los operadores diferencien la situación argentina de la de Rusia o el propio Brasil.

Roque confirmó que "el Banco Mundial aseguró desembolsos entre octubre y marzo del orden de los 2.000 milllones de dólares". Y agregó: "Otros 2.000 millones de dólares va a aportar el Banco Interamericano de Desarrollo. Los restantes 1.700 millones surgirán de aportes del sistema financiero privado".

El ministro hizo una pausa y agregó: "Mil millones serán una colocación de bonos que suscribirán las administradoras de fondos de jubilación y pensión y las compañías de seguros. Los otros 700 millones de dólares serán préstamos de entidades financieras internacionales".

El ministro estaba vestido de traje gris. La camisa era blanca y esta vez no utilizó su corbata color dorado rabioso, sino una al tono, con grises. A su derecha estaba sentado el secretario de Hacienda, Pablo Guidotti, y a su izquierda se ubicó el embajador argentino, Diego Guelar.

Todos tenían gestos serios. El único que tuvo un gesto de humor fue Fernández. Fue cuando se le preguntó qué sucederá después de marzo, si la crisis financiera continúa: "Bueno..., espero que para ese momento haya pasado la tormenta", dijo con una carcajada. Igual después aclaró: "Estamos trabajando en otras líneas, por unos 1.500 millones de dólares".

Entre los que escuchaban la conferencia de prensa se encontraban los economistas Miguel Angel Broda, Ricardo López Murphy y otros miembros del equipo económico, como Rogelio Frigerio, Noemí Lagreca y Miguel Kiguel. El paquete de los créditos de los organismos institucionales se pactó a una tasa del orden del 8,5 por ciento, ya que se calcula tres puntos por encima de la LIBOR de Londres. Pero en el caso del dinero privado se aplican tasas de mercado, realmente elevadas para la Argentina. Ayer se hablaba de un costo del 13 al 14 por ciento anual. □

ANALISIS

Por MARCELO BONELLI
De la Redacción de Clari

Cheques

Roque Fernández gar[illegible] acreedores externos qu[illegible] sus deudas hasta marz[illegible] plazo es, sin duda, un ti[illegible] guo para dar suficiente tra[illegible] a los operadores.

Eso lo saben los funcion[illegible] gentinos; por eso empezar[illegible] ciando una cantidad de din[illegible] ciente como para garantiza[illegible] hasta la mitad del año próxi[illegible] ro se tuvieron que conform[illegible] menos. Siempre hablaron de [illegible] millones, pero ayer finalmen[illegible] anunciaron 5.700.

Esto revela que la economí[illegible] gentina también está bajo obse[illegible] ción internacional. Los banque[illegible] apoyan a la Argentina, pero no qu[illegible] ren dar ningún cheque en blan[illegible] En rigor, aplican la estrategia m[illegible] ortodoxa: hacer el monitoreo perma[illegible] nente para comprobar que antes de otoño haya otro ajuste fiscal.

06

9815009

LA CRISIS

CONFIRMAN OTRO RECORTE DEL GASTO PUBLICO

El Gobierno advierte que este fin de año "será muy duro"

El secretario de Hacienda admitió que se pagan más caros los préstamos externos • Y que bajó la recaudación de impuestos • No teme que caiga la actividad, pero cree que los mercados seguirán volátiles

JORGE LUIS VELAZQUEZ

La Argentina siempre estuvo diferenciada dentro del contexto internacional. Si se compara la brecha entre las tasas que pagan los bonos externos con los de México y Brasil, se puede ver que desde el inicio de la crisis a hoy, el riesgo país se redujo respecto del brasileño, y estamos casi al mismo nivel que México."

De esta forma, el viceministro de Economía, Pablo Guidotti, relativizó el "efecto diferenciador" que podría aportar el paquete de préstamos que consiguió el ministro Roque Fernández para cubrir el pago de la deuda pública hasta marzo del año próximo.

En una entrevista con Clarín, el funcionario confirmó además que habrá un nuevo recorte del gasto público en el último trimestre de este año: "Este será un trimestre muy duro", aseguró.

–¿Cuándo se notará que el mercado diferencia a la Argentina de otros países emergentes?

–Muy pronto. Esperamos una pequeña mejora en las condiciones de mercado para acceder a una financiación por 700 millones de dólares. Aunque la cifra no es muy alta, permitirá mostrar que la Argentina podrá retornar al mercado de capitales mucho antes que el resto.

> La recaudación de setiembre estuvo $ 140 millones por debajo de lo que se esperaba

–¿Se trata de emisiones de bonos en monedas europeas?

–Esa es una posibilidad. Varios bancos ya se acercaron para informarnos que existe una demanda de títulos argentinos por parte de inversores.

–¿Qué tasa están dispuestos a pagar para acceder al mercado?

–Seguramente tendremos que pagar un nivel de tasas más altas que las acostumbradas. Pero van a ir bajando en el corto plazo.

–¿Cuánto tendrán que pagar por los préstamos del Banco Mundial y el BID?

–En ambos casos se trata de nuevas facilidades que están armando esas entidades. Creo que se pagarán unos 350 puntos básicos por encima de la tasa Libo (esto es aproximadamente un 8,5% anual). Para los préstamos tradicionales la tasa que se paga es 5,75% anual. De todos modos, en los organismos hay una decisión política de sostener a países como la Argentina que han sido un ejemplo exitoso de la aplicación de reformas estructurales.

–¿El FMI y el BM necesitan mostrar ejemplos exitosos para enfrentar las críticas que reciben?

–La Argentina es exitosa por sí misma, independientemente de las necesidades políticas de los organismos. Hace nueve trimestres que cumple al pie de la letra las metas fiscales del programa de facilidades ampliadas. Y ayudar a consolidar las reformas en los países donde se están haciendo no es sólo una decisión de los organismos. También el Grupo de los Siete (que reúne a los países más industrializados) expresó su apoyo en ese sentido.

–¿Habrá un nuevo ajuste fiscal en lo que queda del año?

–Este será un trimestre muy duro. Para poder cumplir con las metas que nos hemos fijado en materia fiscal decidimos aplicar cuotas de gasto público muy restrictivas, para forzar un mayor ahorro.

–¿Es parte de un pedido del FMI?

–No, el FMI está conforme con la situación fiscal argentina y no pide otro ajuste. Las razones se vinculan con una evolución más lenta de la recaudación de impuestos por la influencia de dos factores: la caída en el nivel de importaciones y el aumento de la tasa de interés, que hizo que muchas empresas, sobre todo en setiembre, se financiaran dejando de pagar los impuestos, básicamente el IVA. Por eso se aumentaron los intereses punitorios, porque la función de la DGI no es dar créditos a las empresas.

–¿Cuánto bajó la recaudación?

–Los ingresos de setiembre estuvieron 140 millones de pesos por debajo de lo que esperábamos.

–¿El recorte del gasto público es adicional a la rebaja de 1.000 millones que se aplicó en julio?

–Sí. Y se aplica para que el nivel de gastos se adecue a los menores ingresos.

–¿Ese recorte será de 300 millones?

–Todavía no se puede confirmar esa cifra. Pero podemos decir que está dentro de un rango razonable.

–¿La caída de las importaciones refleja un menor nivel de actividad?

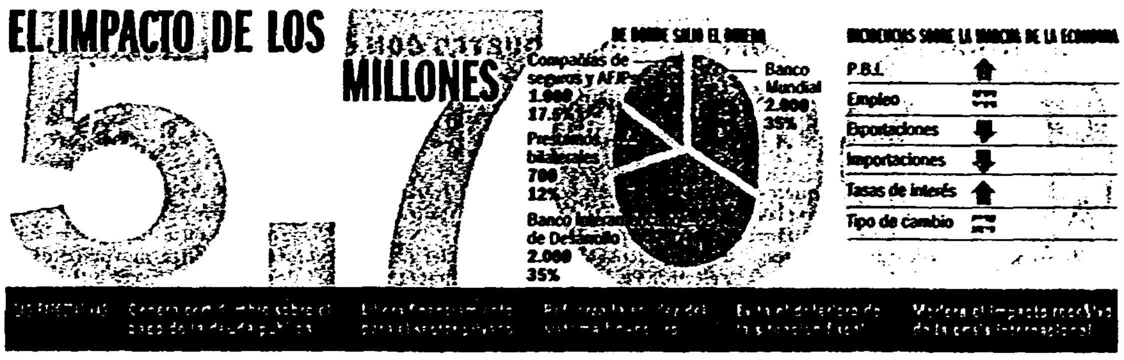
–En alguna medida es así. Pero hay un dato: las importaciones de bienes de capital no dejaron de crecer: revela que hay un nivel considerable de inversión que se mantiene.

–¿Caerá el nivel de actividad en el último trimestre?

–Será algo menor al previsto, pero no afectará nuestras estimaciones de crecimiento anual del PBI, del 5,4%. La tasa de crecimiento para este año va a ser envidiable para muchos países.

–¿Qué puede pasar con los mercados?

–Las economías se van a recuperar, pero la volatilidad de los mercados financieros persistirá un tiempo más, aunque cada vez con menor intensidad. □



La Argentina tiene cerrado el acceso al Mercado voluntario de deuda, como consecuencia de la crisis financiera internacional

CLARIN

"Argentina no logra diferenciarse"

La presencia de Carlos Menem en la asamblea del FMI y los préstamos por 5.700 millones de dólares que consiguió Roque en Washington no son factores suficientes para que la Argentina se diferencie entre los países emergentes y así pueda ponerse a cubierto del "efecto contagio" de la crisis financiera mundial.

En este análisis coinciden varios economistas consultados por Clarín. "Sólo cuando la Argentina pueda volver a buscar créditos en el mercado voluntario de capitales se podrá decir que la crisis dejó de afectarnos", comentó Miguel Bein. Según su punto de vista, el principal impacto de los anuncios en Washington se reflejó en la diferenciación del riesgo de los bonos de la deuda argentina en relación con los de México y los de Brasil. El mismo día que Carlos Menem se entrevistó con Bill Clinton, el rendimiento del bono par fue 4% anual menor que el de los títulos brasileños y un 1% menor al de los mexicanos. "De todos modos la percepción del riesgo no se extinguirá. Lo que ocurrirá es que se moderarán las consecuencias negativas de la crisis financiera sobre la economía real."

Para Aldo Abram, de Proeco, los anuncios de que la Argentina obtuvo dinero para asegurar el pago de su deuda pública hasta abril de 1999 "ayudan a diferenciar un poco, pero no quitan la volatilidad de los mercados. La principal diferencia se notará en la economía real, ya que la Argentina podría crecer este año al 6%, que será el mayor del mundo después de 7% que registrará China".

Para el ex titular del Banco Central, Enrique Folcini, "la invitación del FMI a Menem es un hecho atípico, pero no debe ser sobrevalorado. Lo más importante es que la Argentina consiguió dinero para no tener que salir a los mercados hasta abril de 1999 y de esa forma se protege del contagio de la crisis".

"Pero –agregó– el principal factor de incertidumbre sigue siendo Brasil, ya que si bien Fernando Cardoso fue reelecto, todavía no está claro el panorama político."

Según Folcini, si hay algún efecto diferenciador "debería notarse en la cotización de los bonos externos".

Para Abel Viglione, economista de Fiel, "el hecho de haber conseguido financiamiento hasta marzo del 99 da mayor tranquilidad, pero el Gobierno tiene que rezar para que la crisis termine antes de esa fecha. La invitación del FMI a Menem fue algo espectacular, pero no suma mucho: no es suficiente como para que el gerente de un fondo de inversión decida invertir en riesgo argentino. Ellos miran la historia y tienen fresco el hecho de que en 1982 la Argentina dejó de pagar su deuda, como sucedió en toda América latina".

9815009

07 - 07

GESTION ANTE REPRESENTANTE DE EE.UU.

Reclamo por exportaciones

La Cancillería y los Estados Unidos tratarán de limar hoy algunas diferencias comerciales que separan a empresarios de uno y otro mercado. Richard Fischer, el vice del departamento de comercio norteamericano se reunirá con el secretario Jorge Campbell.

Los dos funcionarios discutirán –como lo vienen haciendo desde hace tiempo– la eliminación de barreras para el ingreso al mercado de los EE.UU. de productos argentinos como carne fresca, azúcar, maní, tabaco y quesos.

También están en agenda los altos aranceles de importación que aplica EE.UU. a los cítricos nacionales. El intercambio comercial con el mercado del Norte es tradicionalmente deficitario para la Argentina. El levantamiento de restricciones de este tipo corregiría, en parte, ese rojo comercial.

Entre el 91 y el 96, la Argentina recibió cerca de 12.500 millones de dólares en inversiones norteamericanas y se prevé que hasta el 2000, el 29,1% del total de los flujos de inversión provengan de los EE.UU. Sería el equivalente a unos 11.000 millones de dólares. Ayer Fischer analizó con la cúpula del Banco Central la situación del sistema financiero frente a la crisis.

El número dos del departamento de Comercio de EE.UU. tiene agendada hoy una entrevista con el canciller Guido Di Tella. Y también almorzará con los mayores empresarios del país. Entre ellos, Agostino Rocca, Hugo D'Alessandro y algunos economistas como Roberto Alemann.

574 MILLONES EN AGOSTO

Sigue creciendo el déficit del comercio exterior

En lo que va del año el rojo alcanza los 3.395 millones, casi el doble del mismo período del 97 • Freno en importaciones y baja en las ventas al exterior

Clarín 9-10-98

En agosto siguió creciendo el déficit de la balanza comercial, que llegó a los 574 millones de dólares, un 65% más que en igual mes del año pasado, según los datos divulgados ayer por el INDEC. El dato curioso es que se frenaron las importaciones –lo que podría indicar una caída en el nivel de actividad–, pero también cayeron las exportaciones, lo que evidenciaría un parate global de la economía.

Así, en los primeros ocho meses del año el déficit comercial suma 3.395 millones –casi el doble del registrado en igual período de 1997– y trepa a 5.752 millones en los últimos 12 meses, por encima de los 5.000 millones pautados con el FMI.

El dato más preocupante es la caída de las exportaciones que, en agosto, descendieron un 7%, por menores volúmenes enviados y caídas en los precios.

No obstante, en el período enero-agosto el valor de las exportaciones subió apenas un 2 %, a pesar de que se enviaron más cantidades al exterior. Es que esos mayores envíos fueron contrarrestados por un descenso del 12% en los precios. Las caídas más pronunciadas se dieron en los despachos petroleros por el desplome de los precios internacionales del crudo, y entre los productos alimenticios.

Este parate en el valor de las exportaciones se explica porque los embarques a Corea cayeron el 54 %, al bloque del sudeste asiático descendieron el 41 %, a China el 31 % y a Chile el 1 %, mientras se desaceleraron las ventas al Mercosur.

Las importaciones, en cambio, subieron el 10 % y también la región Asia-Pacífico explica este aumento. Las compras del bloque del sudeste asiático subieron el 27 %, de China el 26 % y Japón el 45 %, por lo que ahora las compras de esa región ya representan el 13 % del total de las importaciones. Además, las importaciones del Mercosur subieron un 15 %.

Por estos motivos, la Argentina tiene déficit en su comercio con todos los bloques económicos, con excepción del Mercosur, con el que, de todos modos, está perdiendo el superávit comercial que tenía el año pasado por las menores compras del Brasil y porque cayeron de precios los embarques de petróleo.

Los datos oficiales indican un rojo comercial de 3.190 millones con el NAFTA (EE.UU., Canadá y México), de 2.756 millones con la Unión Europea y de 134 millones con el bloque de naciones asiáticas. Y con el Mercosur se pasó de un superávit de 1.372 millones a 756 millones.

En agosto las importaciones sólo subieron el 2 %, cuando en los meses anteriores estuvieron creciendo más del 10 %. Esta desaceleración en las importaciones podría estar marcando un descenso en la actividad económica interna y una mayor dificultad de las empresas por obtener financiamiento comercial.

Los repuestos y bienes de capital continúan liderando el crecimiento de las importaciones, seguidos de los autos y componentes. Entre los bienes de consumo importados se destacan las mayores compras del bloque de países del sudeste asiático y de China. También crecieron en todos los rubros las compras del Mercosur. □

Los analistas creen que el desequilibrio superaría los 6.000 millones de dólares en 1998

Peligroso: siguió subiendo en agosto déficit comercial

Aunque son cifras esperadas, surgió ayer otra consecuencia preocupante de la crisis en la economía real en la Argentina: **tampoco fueron favorables para el gobierno las cifras sobre el comercio exterior de agosto. El intercambio comercial registrado en los primeros ocho meses del año arrojó un déficit de** 3.395 millones de dólares. Con este número el desequilibrio acumulado entre agosto de este año y el mismo mes de 1997 **registró una pérdida de u$s 5.752 millones de dólares.** Ahora la mayoría de los analistas espera que durante todo 1998 se alcanzarán los **6.000 millones de dólares de déficit comercial,** ya que se descuenta que la tendencia negativa se profundizará en los últimos tres meses del año por cuestiones estacionales. **Entre enero y agosto de este año las exportaciones totalizaron u$s 18.064 millones, mientras que las importaciones alcanzaron los 21.459 millones de dólares, lo que implica un desequilibrio de 3.395 millones de dólares.** En el mismo período pero en 1997 el saldo deficitario había llegado a los u$s 1.737 millones, lo que demuestra que prácticamente el déficit se duplicó. **En relación con los ocho primeros meses del año pasado, las exportaciones crecieron 2% y las importaciones 10%.** Por su parte, el intercambio comercial durante agosto pasado dio un déficit de 574 millones de dólares.

- **Influencia**

Según la interpretación que sobre estos números hace el Palacio de Hacienda, los resultados negativos del período enero-agosto «**están fuertemente influenciados por las condiciones imperantes en la economía internacional**». El aumento de las exportaciones de 2% sería casi exclusivamente consecuencia de la caída de los precios internacionales de los productos primarios de casi 12% en promedio. Se menciona en el trabajo de Economía que las cantidades físicas de las exportaciones crecieron casi 10% en los primeros seis meses del año contra el mismo período de 1997. Específicamente el trabajo del Palacio de Hacienda se refiere a que **se exportó una mayor cantidad de commodities pero que en el primer semestre del año se sufrió más que nunca la caída de los precios internacionales de productos como el trigo, el maíz, la soja y el petróleo.**

En el caso de las importaciones, el aumento de 10% es consecuencia de una disminución de precios de 4%, aproximadamente, sumado a un alza en las cantidades físicas importadas de 15%. Es por ello que según la opinión de Economía, **si en los primeros ocho meses de 1998 hubieran permanecido los precios de igual período del año anterior, el valor de las exportaciones sería superior en 2.492 millones de dólares y el de las importaciones hubiera superado el registrado en 1997 en 968 millones.** «En términos netos, el déficit de los ocho primeros meses del presente año sería de 1.961 millones de dólares, en lugar de los 3.395 efectivamente registrados», explica el informe de Economía.

- **Sudeste asiático**

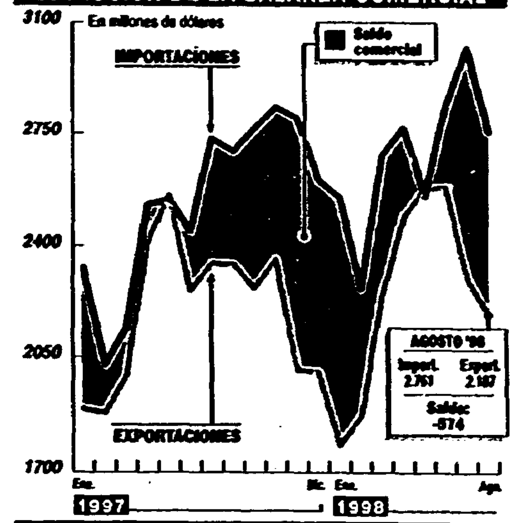
En el caso de las importaciones hay que tener en cuenta que, si bien no son la causa más problemática del déficit comercial argentino, **los ingresos de productos provenientes de países del sudeste asiático que devaluaron su moneda se incrementaron en casi 30%.**

También informó ayer Economía que el intercambio comercial (total de exportaciones más importaciones) correspondiente a los ocho primeros meses de este año fue de 39.523 millones de dólares, **valor que supera en 6% el del mismo período de 1997 y casi cuadruplica el valor del intercambio registrado en el mismo lapso de 1990.** El total de las exportaciones (18.064 millones) se desglosa de la siguiente manera: 6.240 millones hacia el Mercosur, 1.777 millones al NAFTA (EE.UU.-Canadá-México), 3.143 millones a la Unión Europea (UE), 313 millones al Asean (Asia-Pacífico), 1.235 millones a Chile, 482 millones a China (incluido Hong Kong), 85 millones a Corea Republicana, 499 millones a Japón y 4.289 millones de dólares al resto del mundo.

En tanto que las importaciones totales (21.459 millones) se desglosaron así: desde el Mercosur, 5.484 millones de dólares; desde el NAFTA, 4.967 millones; de la UE, 5.899 millones; del Asean, 447 millones; de Chile, 478 millones; de China, 774 millones; de Corea, 459 millones; de Japón, 1.025 millones, y del resto del mundo, 1.927 millones de dólares.

LA CRISIS DE LOS MERCADOS

EVOLUCION DE LA BALANZA COMERCIAL



INTERCAMBIO COMERCIAL ARGENTINO. EVOLUCION MENSUAL DE 1997* Y 1998 (e)
Millones de dólares y variaciones porcentuales

Período	Exportación				Importación				Saldo	
	1997*	1998(e)	Var.%(a)	Var.% (b)	1997*	1998(e)	Var.% (a)	Var.% (a)	1997*	1998(e)
Enero	1.895	1.785	-6	-6	2.333	2.551	9	9	-438	-766
Febrero	1.884	1.877	-0	-3	2.027	2.269	12	11	-143	-392
Marzo	1.994	2.251	13	2	2.133	2.684	26	16	-139	-433
Abril	2.418	2.494	3	3	2.529	2.770	10	14	-111	-276
Mayo	2.557	2.580	1	2	2.544	2.559	1	11	13	21
Junio	2.262	2.585	14	4	2.447	2.642	16	12	-185	-257
Julio	2.349	2.305	-2	3	2.734	3.023	11	12	-365	-718
Agosto	2.345	2.187	-7	2	2.694	2.761	2	10	-349	-574
Enero/Agosto	17.704	18.064	2	2	19.441	21.459	10	10	-1.737	-3.395
Setiembre	2.272				2.767				-495	
Octubre	2.362				2.836				-474	
Noviembre	2.012				2.799				-787	
Diciembre	2.006				2.607				-601	
Año	26.356				30.450				-4.094	

Nota: Los totales por suma pueden no coincidir por los redondeos en las cifras parciales.
* Dato provisorio (e) Dato estimado.
a Variación porcentual con respecto a igual período del año anterior.
b Variación porcentual acumulada con respecto a igual período del año anterior.

IMPORTACIONES ARGENTINAS. PRIMEROS OCHO MESES DE 1998 (e)
Millones de dólares y variaciones porcentuales

Zonas económicas y países seleccionados	RUBROS							
	Total		Bienes de capital		Bienes intermedios		Combustibles	
	1998(e)	Variación %	1998(e)	Variación %	1998(e)	Variación %	1998(e)	Variación %
Total	21.459	10	5.209	21	5.863	6	600	-8
Mercosur	5.484	15	1.081	38	2.093	7	151	9
Nafta	4.967	10	1.898	14	1.585	5	44	7
UE	5.899	-7	1.651	15	1.735	5	58	-12
Asean	447	27	127	26	71	8	1	-80
Chile	478	9	39	28	222	3	10	30
China (1)	774	26	149	49	176	21	0	///
Corea Republicana	459	9	125	9	107	28	4	///
Japón	1.025	46	435	70	157	5	1	-20
Resto	1.927	-9	305	-4	715	3	329	-16

Prohíben la venta de nafta con plomo

La Subsecretaria de Combustibles prohibió la venta de nafta con plomo, combustible que ya no se produce en el país, según una resolución publicada ayer en el Boletín Oficial.

La medida apunta a que ese producto no se introduzca nuevamente en el mercado a partir de la inminente posibilidad de importar combustibles.

La norma limita a 13 milésimos de gramo de plomo por litro, el contenido de ese metal para los distintos tipos de combustibles, cifra admitida en todo el mundo para considerar a la nafta como ecológica.

En la actualidad, las empresas argentinas producen la totalidad de sus naftas destiladas sin plomo, y la disposición impide que en el futuro las petroleras no puedan volver a generar combustibles con ese metal.

La Resolución 285/98 destaca que desde hace varios años se ha alcanzado la eliminación del plomo en las naftas, y este combustible se mantiene a pesar de haber sido suspendidos los incentivos económicos que lo promovieron.

Déficit público de las provincias argentinas será de US$ 1.600:

EO 7 OCT.

El déficit público global de las provincias argentinas aumentaría este año a alrededor de US$ 1.600 millones, revirtiéndose una tendencia a la baja iniciada en 1995. En 1997 el desequilibrio llegó a US$ 1.217 millones, mientras que en 1996 y 1995 había alcanzado US$ 1.778 millones y US$ 3.542 millones, respectivamente. "Se frenó la curva descendente del déficit", dijo Hernán Lacunza, economista de la privada Fundación Capital. "Calculamos que este año el desequilibrio llegaría a US$ 1.600 millones", agregó.

■ NO HABRÁ AJUSTE FISCAL

El último trimestre será "muy duro" para Argentina

El viceministro de Economía, Pablo Guidotti, advirtió que caerá el nivel de actividad

EO 13/10

El viceministro argentino de Economía, Pablo Guidotti, vaticinó ayer que el último trimestre de 1998 "será muy duro" y aseguró que el Fondo Monetario Internacional (FMI) no exigió otro ajuste porque "está conforme" con la situación fiscal.

El funcionario dijo al diario Clarín que para cumplir con las metas fiscales "decidimos aplicar cuotas de gasto público muy restrictivas para forzar un mayor ahorro", por lo que el nivel de actividad en el último trimestre será sensiblemente menor al de igual período del año pasado.

Guidotti explicó su diagnóstico en que "hay una evolución más lenta de la recaudación de impuestos por la caída en el nivel de importaciones y el aumento de la tasa de interés, que hizo que las empresas se financiaran dejando de pagar los impuestos, básicamente el IVA".

En ese contexto, informó que los ingresos fiscales de setiembre pasado "estuvieron US$ 140 millones por debajo de lo que esperábamos".

El viceministro aseguró, sin embargo, que el menor nivel de actividad "no afectará nuestras estimaciones de crecimiento" para este año. El Ministerio de

El Ministerio de Economía mantiene la previsión de crecimiento de 5,4% para 1998

Economía pronosticó que en 1998 el Producto Interno Bruto (PBI) crecerá el 5,4%, tasa que, según Guidotti, "va a ser envidiable para muchos países".

"Muy pronto se notará que Argentina comienza a ser diferenciada de otros países emergentes", auguró Guidotti. (*AFP*)

Más cerca de la meta

P/2 16/10

Durante el tercer trimestre, Argentina cumplió con las metas fiscales pautadas con el FMI, con un déficit fiscal de 125 millones de pesos por debajo de lo pautado. Ello alivia la carga para los últimos tres meses del año, con un rojo previsto de 750 millones. Según dio a conocer ayer el Ministerio de Economía, el déficit del mes pasado alcanzó los 271,5 millones; entre agosto y setiembre el rojo sumó 1128 millones, en tanto que el acumulado de los nueve primeros meses del año llega a 2624 millones.

Cumple el gobierno las metas con el FMI

La Argentina sobrecumplió las metas acordadas con el FMI para el tercer trimestre del año. De acuerdo con las cifras aportadas por la Secretaría de Hacienda ayer, en el tercer trimestre se anotó un déficit del sector público de 2.624,4 millones de pesos, lo que implica un rojo menor en $ 125,6 millones al previsto inicialmente.

Esa diferencia de 125,6 millones aliviará el cumplimiento del último trimestre del año, ya que las metas son acumulativas dentro de un mismo año.

En el trimestre analizado, el déficit fue de $ 418,7 millones, en tanto que en setiembre alcanzó los 505,6 millones.



El mes pasado, el Tesoro sin incluir a las ex-cajas jubilatorias provinciales, anotó un déficit de $ 155,1 millones, lo que implica un leve aumento sobre los $ 135,6 millones anotados en el mismo mes de 1997.

En cambio, los organismos descentralizados bajaron su rojo interanual de $ 78,1 millones a $ 17,6 millones, pero las instituciones de la Seguridad Social tuvieron un déficit de $ 1,6 millón contra un superávit de $ 19,3 millones un año antes. Las ex cajas provinciales mantuvieron prácticamente sin cambios el desequilibrio, ya que el mes pasado anotó $ 105,5 millones y en setiembre de 1997 llegó a $ 107,4 millones. **Las empresas públicas verificaron una mejora en su situación, ya que tuvieron un superávit de $ 42,1 millones de pesos, mientras que doce meses antes habían tenido un saldo positivo de $ 4,9 millones.**

En setiembre, el Estado obtuvo 3.290,5 millones por ingresos tributarios y otros 927,2 por contribuciones a la Seguridad Social. Ese mismo mes, los gastos más significativos fueron las transferencias corrientes a los sectores público y privado, que en conjunto sumaron 1.838,7 millones, junto al pago de jubilaciones y pensiones, donde se destinaron 1.371,4 millones.

Mientras tanto, otros 1.254 millones fueron destinados desde el Estado nacional a las provincias y a la Ciudad de Buenos Aires, según consta en los resultados de las cuentas del sector público no financiero difundidos por Economía.

SECTOR PUBL. BASE CAJA - SETIEM. 1998
ESQ. AHORRO - INVER. - FINANCIAMIENTO
(En millones de pesos)

CONCEPTO	TOTAL
I INGRESOS CORRIENTES	4 686.1
Ingresos tributarios	3 290.5
Contribuciones a la Seg. Social	927.2
Ingresos no tributarios	272.0
Venta de bienes y serv. de las adm. pub.	20.0
Ingresos de operación	0.0
Rentas de la propiedad	159.2
Transferencias corrientes	0.6
Otros ingresos	0.0
Superávit oper. empresas públicas	0.0
II GASTOS CORRIENTES	4 691.1
GASTOS DE CONSUMO Y OPERACION	695.8
Remuneraciones	519.8
Bienes y servicios	175.0
Otros gastos	0.2
RENTAS DE LA PROPIEDAD	777.1
Intereses	777.1
Intereses en moneda local	14.9
Intereses en moneda extranjera	762.2
Otras rentas	0.0
PRESTACIONES DE LA SEG. SOCIAL	1 371.4
OTROS GASTOS CORRIENTES	0.1
TRANSFERENCIAS CORRIENTES	1 838.7
Al sector privado	455.9
Al sector público	1 376.2
Provincias y MCBA	1 254.0
Recursos coparticipados	1 095.4
Garantía acuerdo provincias	0.9
Leyes especiales	35.7
Resto	122.9
Universidades	116.5
Otras	5.7
Al sector externo	6.6
OTROS GASTOS	0.0
DEFICIT OPER. EMPRESAS PUB.	0.0
III RESUL. ECONOM. (Ahorro/Desahorro I-II)	3.0
IV RECURSOS DE CAPITAL	33.7
Privatizaciones	0.0
Otros	33.7
V GASTOS DE CAPITAL	300.2
INVERSION REAL DIRECTA	95.5
TRANSFERENCIAS DE CAPITAL	200.3
A provincias y MCBA	182.0
Leyes especiales	84.4
Resto	97.6
Otras	26.3
INVERSION FINANCIERA	4.4
A provincias y MCBA	0.5
Resto	3.8
VI INGRESOS ANTES DE FIGURAT. (I+IV)	4.719.8
VII GASTOS ANTES DE FIGURAT. (II+V)	4.991.3
VIII RES. FINANC. ANTES DE FIGURAT. (VI-VII)	-271.5
IX CONTRIBUCIONES FIGURATIVAS	737.5
Del Tesoro Nacional	500.5
De recursos afectados	5.1
De organismos descentralizados	56.1
De instituciones de seguridad social	175.0
De ex cajas provinciales	0.3
De empresas públicas	0.0
X GASTOS FIGURATIVOS	737.5
XI INGRESOS DESPUES DE CONTRIB.	5.457.3
XII GASTOS PRIM. DESPUES DE FIGURAT.	4.951.7
XIII SUPERAVIT PRIMARIO TOTAL (XI-XII)	505.6
XIV SUPERAV. PRIM. SIN PRIVATIZAC.	505.6
XV TOTAL GASTOS DESP. DE FIGURAT.	5.728.8
XVI RESULTADO FINANCIERO (XI-XV)	-271.5
XVII RESUL. FINANC. SIN PRIVATIZAC.	-271.5
XVIII FUENTES FINANCIERAS	2.373.8
DISMINUC. DE LA INVERSION FINANCIERA	2 077.4
ENDEUD. PUB. E INCREM. OTROS PASIVOS	296.4
Endeudamiento en moneda local	0.0
Endeudamiento en moneda extranjera	296.4
Incremento otros pasivos	0.0
XIX APLICACIONES FINANCIERAS	2.102.3
INVERSION FINANCIERA	575.7
AMORT. DEUDAS Y DISM. OTROS PASIVOS	1 526.6
Amortización en moneda local	99.0
Amortización en moneda extranjera	1 414.5
Disminución otros pasivos	13.1

Argentina compra más

AF 14/10

Brasilia (AFP, EFE, Bloomberg, ANSA) - Las exportaciones brasileñas hacia los demás países de la Asociación Latinoamericana de Desarrollo Integrado (ALADI) crecieron 9,92 por ciento entre enero y agosto de 1998, respecto de igual período del año anterior, y la Argentina sigue siendo el principal comprador en la región.

La información fue revelada por la Secretaría de Comercio Exterior, en su boletín sobre la balanza comercial brasileña, divulgado ayer. Organo del Ministerio de Industria, Comercio y Turismo, la citada secretaría discriminó entre los países de la ALADI, a los del Mercosur, mercado que es el principal socio de Brasil en el continente.

Las ventas de productos brasileños a la Argentina, Paraguay y Uruguay alcanzaron 6.018 millones de dólares, valor 6,85% superior que el alcanzado en igual período del año anterior.

El mercado argentino, el mayor comprador, adquirió mercaderías por valor de 4.628 millones de dólares (un aumento de 10,51 por ciento). Paraguay, en cambio, importó por 813 millones de dólares (-10,17%) y Uruguay por 577 millones de dólares (+7,05%).

En las exportaciones brasileñas hacia los demás países del Mercosur se destacaron los automóviles, cuyas ventas crecieron 26,4 por ciento, totalizando 512 millones de dólares; las de vehículos de carga que llegaron a 466 millones de dólares, un incremento de 47 por ciento, y autopartes, cuyas exportaciones sumaron 434 millones de dólares, un crecimiento de 13 por ciento, respecto de los ocho meses de 1997.

01-01

Más de 18.173 millones por las privatizaciones

Total: la Argentina recaudó esa suma por la venta de sus empresas públicas entre 1990 y el primer semestre de este año, según un informe oficial.

(Télam).- El Estado recaudó por privatizaciones, desde 1990 hasta el primer semestre de 1998, un total de 18.173 millones de dólares, y lo invertido por las empresas privatizadas sumó 33.353 millones; lo que representó "el 37,8% de las inversiones registradas" en el país en ese mismo período, según un informe oficial.

"Los montos recaudados en las privatizaciones ascendieron a 18.173 millones de dólares. Si se consideran los pasivos transferidos, el resultado neto de las privatizaciones supera los 23.000 millones de dólares", aseguró el Centro de Estudios para la Producción (CEP), organismo dependiente de la Secretaría de Industria, Comercio y Minería.

El balance oficial destacó también que en el ranking de las 200 empresas más grandes del país, por su caudal de ventas, se verifica "un ascenso de las empresas privatizadas", y, por lo tanto, "una mayor participación de empresas de servicios en el total, en detrimento de las industriales y primarias".

Las 100 mayores empresas del país facturaron el año pasado 76.130 millones de dólares y de ese total un 24,7% correspondió a empresas privatizadas, según el estudio del CEP.

Pero si se analiza el ranking de las 100 empresas "top" por sus beneficios, de los 3647 millones de dólares que obtuvieron de ganancia en 1997, el 64,3% -es decir, 2346 millones- fue a parar a las arcas de las empresas privatizadas.

El grueso de los ingresos recaudados -el 86% -respondió a privatizaciones de empresas nacionales, y el 14% restante a compañías provinciales.

El estudio indicó que entre un 57,7% y un 66,3% de los desembolsos de capital (según se incluya o no el 30% de lo aportado por el mercado bursátil) fue realizado por inversores extranjeras.

Por otra parte, seis países (Estados Unidos, España, Chile, Italia, Gran Bretaña y Francia) absorben el 93% de los montos de privatizaciones aportados por inversores extranjeras. Entre estos países, Estados Unidos ha sido el principal inversor extranjero, acumulando el 47,1% del total de capital aportado desde el exterior. Lo siguió España, con el 11,3; Chile, con el 11,1; Italia, 8,4; Gran Bretaña, 7,7; Francia, 7,5, y Canadá, 3,3 por ciento.



Yacyretá, una de las privatizaciones pendientes (Archivo)

Destaca también el estudio que el grueso de las privatizaciones ya fue realizado: en 1992 se recaudó el 26,6 por ciento del total y a fines del '93 ya había ingresado el 78% del total obtenido en el período mencionado. Agrega, sin embargo, tres importantes privatizaciones pendientes: la de Yacyretá, la del Banco Hipotecario Nacional y la de las Fábricas Militares.

El informe recuerda que aún quedan en poder del Estado acciones residuales: el 20% de YPF; el 20 de Camuzzi Gas Pampeana; el 25 de Transener; el 6 de Transpa y el 30 de Transnea. También mantiene porcentajes de las hidroeléctricas: 19,5% de Alicurá; 26 de Piedra del Aguila y 39 de Diamante. Además, el 49% de la central térmica Dique; 30 de la Güemes; 15,5 de la de Mendoza y 13 de las Centrales Térmicas Patagónicas.

También Bush

Kissinger no es el primer ex funcionario norteamericano vinculado con las obras de Yacyretá. En septiembre de 1995, el ex presidente George Bush estuvo presente en el lugar *-junto con Carlos Menem y* su par paraguayo Juan Carlos Wasmosy- cuando se puso en marcha la primera turbina de la represa. Su visita, en aquella oportunidad, no tuvo nada que ver con la actividad política. El antecesor de Bill Clinton está relacionado con una de las empresas que le vendió equipos al ente binacional por una cifra millonaria.

Menem y Chirac resolvieron establecer comités conjuntos

PRODUCTOS AGRICOLAS: EVALUAN DIFERENCIAS

PARIS, (Reuters) - Francia y Argentina establecieron ayer comités conjuntos para evaluar sus diferencias en el comercio de productos agrícolas.

El comité fue establecido luego que el visitante Presidente argentino Carlos Menem se refiriera a los problemas que tiene su país con el amplio déficit fiscal que mantiene con París.

«Trataremos de alcanzar un balance porque tenemos un déficit de casi mil millones de dólares. Pero eso no va a afectar el desarrollo de nuestros intercambios comerciales», dijo Menem a periodistas tras reunirse con el Presidente francés, Jacques Chirac.

Chirac reconoció que hay problemas que deben ser enfrentados y dijo estar determinado en resolver las diferencias.

«Debemos encontrar una manera de desarrollar nuestros intercambios e inversiones de una manera balanceada y con la mayor rapidez posible», dijo Chirac a periodistas.

Argentina ha expresado malestar ante las barreras comerciales de la Unión Europea impuestas contra sus exportaciones agrícolas, y un asesor de Chirac dijo que Francia está a favor de la liberalización del intercambio comercial entre la UE y el Mercosur.

Pero varios países europeos están preocupados de que un pacto de libre comercio con el Mercosur conduzca a una invasión de productos agrícolas baratos en perjuicio de los agricultores europeos.



El Presidente francés, Jacques Chirac, reconoció que hay problemas que deben ser enfrentados y dijo estar determinado a resolver las diferencias, tras reunirse con su colega argentino Carlos Menem (foto AP)

ICA/CL/GTP

10/15/22-28/98

XJ5721

U ECOBT 10-15 00210
amt icx

BM-ARGENTINA
BM PRESTA 90 MILLONES DOLARES ARGENTINA PARA PROTECCION SOCIAL

Washington, 15 oct (EFE).- El Banco Mundial (BM) aprobó hoy un préstamo de 90,75 millones de dólares en favor de Argentina, que contribuirá a la puesta en marcha del cuarto proyecto de protección social en ese país.

Este programa está destinado a reforzar la capacidad de las comunidades más pobres mediante el desarrollo de pequeños proyectos y para mejorar políticas y estrategias sociales, según informó el BM mediante un comunicado de prensa.

También dijeron que ese plan de las autoridades argentinas se desarrollará a través del Fondo Participativo de Desarrollo Social, encargado de poner en marcha pequeños proyectos y movilizar recursos.

A través de los servicios de información y vigilancia de los programas sociales se realizarán análisis y evaluaciones de las políticas que pondrán en marcha los diversos cuerpos administrativos provinciales y nacionales.

El BM consideró que este proyecto contribuirá a mejorar la calidad de vida de sus beneficiarios, así como la coordinación de programas sociales a nivel provincial y la capacidad técnica de las administraciones para gestionar ese tipo de programas sociales.

El préstamo del Banco Mundial se ha concedido por un periodo de 15 años, con otro periodo de gracia de tres. EFE

EMM/mla/gcf/fo

10/15/22-25/98

La Argentina y América Central, un vínculo débil

CN 20/10

Desaprovechado: el comercio bilateral de nuestro país con la región es muy reducido; apenas se exporta por casi US$ 92 millones.

Aunque los países de América Central están relativamente cerca de la Argentina, lo cierto es que esta proximidad geográfica no se refleja en el volumen de los negocios. La Argentina aún no ha sabido aprovechar los fuertes vínculos comerciales de la zona con los Estados Unidos para aumentar su acceso al gran mercado norteamericano.

"El comercio bilateral es realmente reducido y hay muy pocas empresas argentinas instaladas en América Central", dijo Víctor Portnoy, director por la Argentina del Banco Centroamericano de Integración Económica (BCIE), en un encuentro con la prensa argentina organizado por el Ministerio de Economía.

El BCIE, fundado en 1960, representa a Guatemala, Honduras, Nicaragua, Costa Rica y El Salvador. Sus esfuerzos hacia la integración económica de la zona contribuyeron a la conformación del Mercado Común Centroamericano (MCCA).

Este bloque comercial tiene como meta instrumentar para el 2000 un arancel externo común del 0% en materias primas, bienes intermedios y bienes de capital provenientes de fuera de la región. Ese arancel común sería del 10% en bienes intermedios y bienes de capital producidos, y del 15% para bienes finales.

La Argentina recientemente se incorporó como socio no regional del BCIE. Sin embargo, la presencia comercial de nuestro país en la región es exigua. En 1997, las exportaciones argentinas a América Central apenas alcanzaron los 91,3 millones de dólares, es decir, el 0,56% del total de los productos importados que llegan a la región.

A la hora de encontrar explicaciones para entender por qué nuestro país casi no tiene presencia en ese mercado de 32 millones de habitantes, Portnoy dijo: "Las trabas son muchas porque no hay vías de transporte, ni aéreas ni marítimas, directas y no hay relación entre los bancos de las dos partes".

En 1997, América Central importó por un total de 14.221 millones de dólares y se espera que, durante este año, se superen los 16.000 millones.

"Las exportaciones de la zona con todo el mundo son de 16.151 millones de dólares y el intercambio con el resto del mundo es de 14.000 millones, es decir que el comercio intrarregional es realmente bajo", dijo.

Los países de América Central venden fundamentalmente productos primarios por un valor de 13.000 millones de dólares. Principalmente se comercian bienes como el café, la banana, la carne y los camarones.

Lo cierto es que el más importante socio comercial de la región es Estados Unidos.

"El principal proveedor de la zona es Estados Unidos, que alcanza casi el 50% de las importaciones. En comparación, la Argentina sólo representa el 0,6 por ciento", dijo Portnoy.

Aunque nuestro país no tiene participación en este juego, el director del BCIE subrayó que "son zonas destinadas al mercado externo".

YPF ya tiene un contrato para buscar petróleo en Brasil

La compañía inaugurará además su primera estación de servicio en ese país

Ayer, y por primera vez en 45 años de monopolio estatal, el gobierno de Brasil abrió las puertas al capital extranjero para la exploración y explotación de hidrocarburos. La buena noticia para la Argentina es que el consorcio que tomó la delantera en la conquista de ese mercado es liderado por YPF.

La compañía más grande del país firmó un acuerdo de asociación estratégica con el gigante estatal brasileño Petrobras para la operación del bloque BES-3. El área está situada mar adentro, en la Bahía de Espíritu Santo, unos 100 kilómetros al noreste de Victoria.

YPF desarrollará este proyecto junto con las norteamericanas Santa Fe, Wiser y Norbeg y las brasileñas Sotep y Petroserv. El consorcio -que invertirá US$ 20 millones- tiene el 65% del bloque, mientras que el 35% restante seguirá en manos de Petrobras.

El área tiene una extensión de 907 kilómetros cuadrados. Su potencial es considerado alto, con perspectivas de descubrimientos que pueden alcanzar entre 40 y 70 millones de barriles de petróleo equivalente.

La firma del histórico acuerdo entre YPF y Petrobras, que tuvo lugar en Río de Janeiro, tuvo como protagonistas a Joel Mendes Rennó, presidente de la compañía brasileña, y João de Luca, titular de YPF Brasil.

Durante la ceremonia, De Luca anunció que la compañía argentina planea invertir en el país vecino US$ 1500 millones en los próximos cinco años.

En carrera

El gobierno de Fernando Henrique Cardoso puso en marcha una política de apertura gradual del sector petrolero de Brasil. Las áreas que ya están en producción serán retenidas por Petrobras, mientras que la Agencia Nacional de Petróleo (ANP) tendrá a su cargo la elaboración de los contratos de asociación de la petrolera estatal con consorcios extranjeros, para la exploración del 92,9% de las cuencas sedimentarias.

Petrobras ya firmó pactos de asociación globales con la unidad brasileña de Royal Dutch/Shell y la brasileña Ipiranga. Pero el acuerdo con YPF es el primero en definir un bloque específico de operación.

Brasil, un importador neto de productos de la industria petrolera, tiene amplias áreas hidrocarburíferas que aún no han sido explotadas. Ahora, el gobierno tiene la difícil tarea de desarrollar, con la ayuda de inversores del exterior, lo que muchos brasileños consideran todavía como un tesoro nacional.

El principal socio de la Argentina en el Mercosur produce 900.000 barriles diarios de petróleo por día, y se ve obligado a importar alrededor de 600.000. ¿El costo? No menos de US$ 5000 millones por año.

La ex petrolera estatal argentina no está sola en la carrera por el mercado. La apertura atrajo a más de 50 empresas del todo el mundo, entre las que brillan British Petroleum, Chevron Corp. y Texaco, que el último mes anunció que planea invertir US$ 2000 millones, también en sociedad con Petrobras.

Los planes de YPF en Brasil no se agotan en el *upstream* (exploración y explotación de hidrocarburos). La sociedad con Petrobras incluye la apertura de 1300 estaciones de servicio, de propiedad compartida, en la Argentina y Brasil, en un plazo de tres años. Mañana será oficialmente inaugurada la primera boca con la bandera de YPF en territorio brasileño. El corte de cintas se producirá en la Avenida das Americas, de Barra de Tijuca, en la zona sur de Río de Janeiro.

Petrobras, que operará con la marca BR, llegará a la Argentina un mes más tarde, con la apertura de una estación de servicio BR, en Zárate.

Laura Suárez Samper

Sin fronteras — **YPF**

- YPF planea invertir en los próximos 5 años US$ 1500 millones en la exploración y explotación de hidrocarburos de Brasil.
- Tendrá que hacerlo en asociación con Petrobrás, la petrolera estatal brasileña, según lo dispuesto por el gobierno de Fernando Henrique Cardoso para la apertura del sector.
- Ayer, la principal compañía argentina firmó el primer acuerdo para la operación del Bloque BES-3, situado en la Bahía de Espíritu Santo.
- También quiere crecer en el país vecino con la refinación y comercialización de combustibles.
- En propiedad conjunta con Petrobrás planea instalar 1300 estaciones de servicio en la Argentina y Brasil.
- Mañana inaugurará la primera boca con la bandera de YPF en Barra de Tijuca, en la zona sur de Río de Janeiro.
- En noviembre próximo será el turno de Petrobrás, que cortará cintas en Zárate.

Fuente: YPF — LA NACION

Las dos empresas firmaron ayer el primer joint-venture desde la desregulación

YPF y Petrobrás buscarán crudo en el mar de Brasil

YPF y Petrobrás firmaron ayer en Rio de Janeiro un acuerdo de asociación para explorar un área marítima en Brasil, siendo éste el primer contrato específico desde que la ley de agosto de 1997 terminó con el monopolio de la actividad petrolera en ese país.

Asimismo, mañana la petrolera presidida por Roberto Monti inaugurará en Rio de Janeiro la primera estación de servicio de propiedad conjunta con Petrobrás que llevará la bandera de la compañía argentina.

En este caso también se trata de la primera estación de una empresa extranjera que se abre en Brasil en los últimos 45 años, siendo que las existentes de Shell, Esso y Texaco se instalaron antes de que se instituyera el monopolio de Petrobrás.

Si bien la petrolera brasileña firmó en julio pactos de asociación con la unidad brasileña de Royal Dutch-Shell, el grupo local Ipiranga y con la propia YPF, el acuerdo suscripto ayer define por primera vez un bloque específico de producción, dentro de la lista de aproximadamente 60 áreas en las que Petrobrás incorporará socios en los próximos meses.

El contrato prevé la exploración y producción en el bloque BES-3, [illegible] adentro en la Bahía de Espí[illegible], a 100 kilómetros al noroeste de Victoria. El bloque comprende una zona de 907 kilómetros cuadrados y durante la etapa de exploración de tres años se invertirán unos 20 millones de dólares para reprocesar más de 2.000 kilómetros de líneas sísmicas y perforar dos o tres pozos exploratorios.

Según YPF, el potencial del bloque, en que ya Petrobrás había perforado, es considerado alto y con perspectivas de descubrimientos de gas y crudo que pueden alcanzar entre 40 y 70 millones de barriles de petróleo equivalente.

• Reparto

La participación en el área será de 35% para Petrobrás y 65% para un consorcio liderado por YPF. Este estará constituido por la petrolera argentina, que será además la operadora del campo, con un porcentaje de 43,5%, las norteamericanas Santa Fe Energy con 26,5%, Norbay con 15% y Wyser con 7%, y las brasileñas Sotep con 3% y Petroserv con 5 por ciento.

La intervención de YPF en un bloque de la Cuenca Espíritu Santo es uno de los emprendimientos a pactar con Petrobrás, ya que la petrolera argentina tiene también autorizada la asociación con la estatal brasileña en otras cuatro áreas de exploración y producción. Dos de los campos están ubicados en la Cuenca de Rio Grande do Norte, siendo uno de exploración y otro de desarrollo, y correspondiendo en estos casos la operación a Santa Fe Energy, mientras YPF tendrá una participación de 27,5%.

Las otras dos áreas se ubican en la Cuenca de Campos, la más rica de Brasil, y en ellas la petrolera argentina retendrá una participación de 10 por ciento, recayendo la operación en la norteamericana Unilocal.



Roberto Monti

Según indicó ayer el titular de YPF Brasil, Joao de Luca, «la unidad brasileña de la petrolera argentina planea invertir 1.500 millones de dólares en Brasil en los próximos cinco años».

Agregó que esa suma comprende la participación en áreas de exploración y producción y la instalación de estaciones de servicio, aunque dijo que también se estudia participar en empresas de gas licuado e invertir en algunos proyectos petroquímicos.

En opinión de De Luca, YPF va tomando una posición de avanzada dentro del proceso de apertura que se está registrando en Brasil. La petrolera argentina fue también la primera en ser autorizada por la Agencia Nacional del Petróleo para importar gas natural con destino a la central termoeléctrica que instalará la norteamericana Enron en Matto Groso. También en las últimas semanas fue la primera empresa autorizada a importar petróleo crudo, mientras hasta ahora sólo podía hacerlo Petrobrás.

YPF importó a Brasil 200.000 barriles de petróleo con destino a la refinería de Manghinos, que adquirió en marzo de este año, a los fines de hacer una experiencia con un crudo distinto al que se comercializa en Brasil. Aunque se considera un logro haber conseguido el permiso de importación, la petrolera seguiría abasteciendo a su planta refinadora con materia prima brasileña porque los costos le resultan más convenientes.

Pág. 11 Ambito Financiero, Buenos Aires, martes 20 de octubre de 1998

02

1X 5

EL ACUERDO CON PETROBRAS

YPF pone surtidores en Brasil

Inaugura una estación de servicio en Río de Janeiro • Y planea abrir otras 1.500 • Petrobrás también venderá nafta en la Argentina • Las dos petroleras se asociaron para buscar crudo en el mar brasileño

ANA ALE
Río de Janeiro. Enviada especial

A dos años de anunciado, el acuerdo estratégico entre YPF y Petrobrás anotó ayer los dos primeros pasos. Buscarán crudo, juntas y en pleno mar, en Espíritu Santo. Y colocarán la primera bandera con el logo YPF en un puesto de combustibles en la Barra de Tijuca, uno de los barrios ricos de Río. La entrada de YPF en la exploración marina de los vecinos le permitirá a la petrolera local aprender más que enseñar. Petrobrás desarrolló tecnología de avanzada para sacar del lecho marino el recurso que les es más esquivo en tierra.

Ellos perforaron el primer pozo horizontal en el agua en el 91 mientras que en la Argentina, la avanzada corrió por cuenta de la francesa Total en el mar Austral desde el 97. Ese año, gracias a los descubrimientos frente a la playa de Río y en la costa de Espíritu Santo, un poco más al norte, la producción petrolera brasileña subió a 707.000 barriles diarios. La Argentina sacaba, contando todo el aporte de sus cinco cuencas productivas, casi 600.000 barriles por día.

Así, Brasil pasó de ser importador neto hace 20 años a abastecerse ahora del 60% de todas sus necesidades. Sus números muestran que la política petrolera en manos del Estado, les dejó un índice de éxito en las perforaciones muy superior al mostrado por EE.UU.

Los datos de Petrobrás indican que en el 94 salieron buenos la mitad de los pozos del mar y casi el 57% de los perforados en tierra. En EE.UU. contaron como exitosos dos de cada diez pozos.

Después de la crisis petrolera del 73 cuando el barril tocó los 30 dólares –el doble de hoy– la Argentina apenas elevó su stock de reservas de petróleo. Brasil quintuplicó sus existencias y redujo en un tercio sus importaciones. El avance en el stock de riqueza se nota en el balance comercial. Hace diez años las importaciones de Petrobrás eran un tercio del total de adquisiciones del país en el exterior. Hoy compra afuera por el equivalente al 9% de las importaciones totales del país.

La medida entre recursos probados y requerimientos también siguió caminos distintos. La Argentina tiene petróleo suficiente para 9 años de consumo. En el 73 esa relación teórica cubría 16 años de una demanda como la de entonces. A Brasil sus recursos le alcanzaban para 12 años de consumo en el 73. Y ahora satisface 15 años.

Lo cierto es que YPF y Petrobrás inauguran hoy el primer puesto de venta aquí con la marca de YPF que expenderá productos brasileños. Llegarán a 1.500 estaciones que demandarán u$s 750 millones. La próxima tocará del lado argentino en Zárate: despachará combustibles argentinos. La idea de las dos empresas es que cada una gane sin molestar la utilidad del vecino.

DOS CADENAS DE ESTACIONES DE SERVICIO

YPF ya puso un pie en Brasil y va por más

Ayer inauguraron el primer surtidor con sus colores • Invertirá 1.500 millones de dólares en tres años • El mes que viene llega Petrobrás a la Argentina

ClarínX EN RIO DE JANEIRO

Por
ANA ALE
Enviada especial

La petrolera YPF ya eligió su próxima carta para jugar en Brasil, el mercado más grande y de mayor potencial de la región. Tiene 1.500 millones de dólares en el bolsillo para gastar, durante cinco años, en la compra de yacimientos y ventas al por menor. La mitad de ese presupuesto tiene destino: será para la compra de, al menos, dos cadenas de estaciones de servicio.

Roberto Monti, el responsable de YPF, lo dijo bajo los carteles del primer surtidor instalado aquí gracias a un convenio con la local Petrobrás, que el mes que viene llevará sus colores a la Argentina. El parque de surtidores que compartirán con la firma brasileña será de 1.500 bocas. Mil de YPF en territorio vecino y 500 con sigla BR que se concentrarán sobre las rutas de la Mesopotamia que unen a los dos socios mayores del Mercosur.

Monti también habló con Clarín de dos temas clave: el destino de las acciones de YPF que aún están en manos del Estado (ver Cómo...) y la explotación en las Malvinas (ver página 15).

Sin embargo, el de ayer no fue el debut de YPF en el rubro de las mangueras. Ya vende productos propios bajo la marca Wal. Son 75 bocas heredadas junto con la compra de un tercio de la refinería Manguiños, del grupo Peixoto. Ese parque se ampliará a 100 "gasolineras" para acompañar la duplicación de la capacidad de la refinería apenas los socios pongan 32 millones de dólares en las ampliaciones.

Lo barato se vende más

Marita Crespo, responsable del negocio de comercialización en Brasil, contó que entre Manguiños y las Wal contaron más de 4 millones de dólares de utilidades y eso que las Wal ni figuran entre las cinco marcas que tienen el 97% del mercado brasileño.

Aunque los representantes de YPF esquivaron mencionar cuál es el costo de producción de las naftas a la salida de la fábrica brasileña, en los surtidores la nafta equivalente a la súper argentina se expende a 70 centavos el litro y una símil de la común, a 60 centavos de dólar el litro. En la Argentina (un país que tiene petróleo) la súper cuesta en promedio 32% más y la común está en una media 25% más cara.

Además de esas diferencias de bolsillo, aquí las gasolinas acusaron el impacto de la caída en la cotización del barril de crudo en el mercado internacional. Los precios al por menor de los combustibles bajaron 3% el mes pasado.

Otra diferencia. Mientras en la Argentina los despachos de naftas decrecen, en Brasil vienen en alza. Según los registros del informe especializado Brasil Energía, las ventas subieron casi 2,5% en los últimos doce meses. El pronóstico de los especialistas es que ese crecimiento seguirá sostenido y que la mayor demanda planteará otro reparto del mercado en favor de las grandes compañías.

Como no podía ser de otra forma, el ranking de ventas lo lidera la local Petrobrás, que tiene el 34% de la torta. Luego, con el 20% figura Ipiranga, un grupo privado local que pelea el segundo lugar de la tabla –litro a litro– con Shell. A la cola de las más grande está la estadounidense Texaco y otras más chicas.

Todas venden los productos que salen de las refinerías de Petrobrás, y aunque los precios son libres en las estaciones de servicio, los carteles de los surtidores muestran dispersiones de apenas el 10%.

Al igual que en la Argentina, las petroleras omiten utilizar los precios como herramienta de competencia.

> En la Argentina la súper cuesta en promedio 32% más y la común está en general 25% más cara

El reparto de los productos de Petrobrás permitió el desarrollo de pequeñas comercializadoras que, ahora, están en pleno proceso de reconversión.

En San Pablo, por caso, trabajan dos cadenas. Una fue a manos de la italiana Agip en una compulsa que dejó perdidosa a YPF el año pasado. Otra, denominada Atlantic, el brazo para el exterior de la venezolana PDVSA, fue adquirida por los de Ipiranga.

Pero en los estados sureños de Brasil aún sobreviven 30 banderas a la espera de ofertas de compra. Tal vez de ese elenco surjan las dos adquisiciones anunciadas por YPF.

EL CASAMIENTO DE DOS GRANDES

	YPF	PETROBRAS
Ingresos (Millones de US$)	[illegible]	[illegible]
Empleados	[illegible]	[illegible]
Ganancias del 97 (Millones de US$)	[illegible]	[illegible]
Estaciones de servicio	[illegible]	[illegible]
Producción (Millones de barriles diarios)	[illegible]	[illegible]
Participación en el PBI (%)	2	[illegible]
Inversiones en 1998 (Millones de US$)	[illegible]	[illegible]
Capital en manos privadas (%)	[illegible]	[illegible]

YPF exporta el 30% de su producción
PETROBRAS importa el 40% de su producción

CLARIN

Cómo venderán las acciones

"No puedo hablar porque no soy el vendedor ni tengo información" fue la frase para sacar la pelota afuera que eligió el presidente de YPF, Roberto Monti, cuando Clarín preguntó por la eventual compra de la española Repsol del 20,3% de la empresa en manos del Estado.

Monti reconoció que el Gobierno no le había trasmitido ningún detalle sobre la sugerencia de los españoles que, a cambio de un sobreprecio del 36%, quisieran en bloque el paquete que el Estado tiene en venta. Con ese plus, el ingreso que obtendría Roque Fernández superaría los 2.300 millones de dólares.

–¿Los accionistas no preguntaron sobre el destino de la tenencia del Estado?

–No me preguntaron. Pero además tampoco podría decirles nada porque ni soy el vendedor ni tengo información sobre qué hará el Gobierno.

–El Gobierno comprometió una venta dispersa en los mercados de capitales.

–Es lo último que me comunicaron hasta que se optó por demorar la colocación por el estado convulsionado de los mercados. Nadie me indicó después ninguna otra decisión. Lo único que puedo hacer es sugerir cuál es la mejor forma de proteger el valor de la acción y la propiedad de los accionistas.

–Usted ya se pronunció por el mecanismo de oferta en la Bolsa. Perez Companc, que es el principal accionista individual, opina lo mismo.

–Me sorprendió leer en un diario (que no es Clarín) que firmé un pacto secreto con Perez Companc para hacer "lobby" sobre el mecanismo de venta. Es algo que no se ajusta a la verdad y nada tiene que ver con mi estilo.

En Economía escucharon la propuesta remozada de Repsol con un sobreprecio mayor que la prima del 25% sugerida hace dos meses y adelantada por Clarín. La avanzada de los españoles que ya compraron la petrolera Astra, la vendedora de combustibles Eg3, una fraccionadora de gas y parte de Pluspetrol, sería oficializada esta semana ante Carlos Menem y su equipo.

04

DOS INTERESADOS EN LA PRINCIPAL PETROLERA DEL PAIS

El Estado venderá el 15% de YPF en un solo paquete

Otro 5 por ciento de la compañía se ofrecería en la Bolsa • El Gobierno espera recaudar US$ 2.300 millones • Según las ofertas en danza, el control de YPF podría quedar en manos de italianos o españoles

ANA ALE Y ATILIO BLETA

El rey Juan Carlos me llama cada dos por tres por ese tema", se sinceró el presidente Carlos Menem cuando, en la reunión del gabinete de ayer, Roque Fernández blanqueó el plan de Repsol para comprar las acciones estatales en YPF.

La sugerencia de la firma española, adelantada por Clarín, fue comprar el 20,3% en manos del Estado pagando un sobreprecio sobre el valor de la acción. Pero, según el estatuto de la petrolera, para esa operación Repsol debería hacer una oferta hostil por el 100% de YPF. Ese trámite se evita con la compra del 14,99%, que puede cambiar de propietario sin mayor complicación. Y fue la salida elegida.

La decisión que tomó Menem ayer fue llamar a concurso de precios para elegir al próximo dueño de hasta el 15% de la firma. El resto de las acciones se colocaría en los mercados de capitales y quedaría disperso en muchos propietarios.

La operación, con los sobreprecios de rigor en este tipo de adquisiciones, dejaría para el Estado unos 2.300 millones de dólares. Por ley, el dinero debe ir al fondo fiduciario para desarrollo de las provincias. Aunque para redondear el destino de la plata y la lista de grandes oferentes, el Gobierno se tomará al menos seis meses.

Aunque Repsol madrugó con la apuesta, la semana que viene le llegará una competidora. Representantes de la Eni de Italia en la Argentina dijeron a Clarín que no se quedarán atrás. "Ya le ganamos a YPF en Brasil una licitación para comprar una cadena de estaciones de servicio y tenemos 1.500 millones para ese negocio."



MULTINACIONAL. Un aviso en Río anuncia la primera estación de YPF en Brasil.

"Lobby"

La avanzada de Repsol en la Argentina, donde ya posee Astra, Eg3, parte de Pluspetrol y una fraccionadora de gas, tiene más de un vocero. Repsol contrató al ex ministro Roberto Dromi para preparar el andamiaje jurídico que justifique su deseo de ser la principal accionista de YPF.

Además de ese soporte interno, la semana pasada Menem escuchó en Portugal otra vez lo mismo. El primer ministro de España, José María Aznar, y Alfonso Cortinas, pope de Repsol, detallaron sus intenciones sobre la empresa.

Roque Fernández también recibió a gente de Repsol. Tuvo tres citas con un delegado de Cortinas enviado especialmente para fogonear la compra.

La venta en bloque contradice el primer mecanismo aprobado por Fernández cuando seleccionó un grupo de bancos para colocar las acciones en las bolsas de Nueva York, Buenos Aires y alguna de Europa. Lo mismo que se hizo en la primera etapa de privatización de YPF.

A favor de ese camino de dispersar la propiedad de la petrolera está su presidente, Roberto Monti. La definición tomada ayer descoloca su posición.

Monti abundó sobre las desventajas de concentrar la propiedad de la petrolera. Incluso acordó con Economía mantener un director por el Estado siempre que la venta se hiciera en las bolsas.

Ahora, el primer tenedor de acciones es Perez Companc, con el 2% de la compañía. Perez tampoco estaría de acuerdo con la venta en bloque que, además de sacarlo del primer puesto en el elenco de dueños, traería como consecuencia de mediano plazo un cambio de línea en el directorio y el gerenciamiento.

Pros y contras

Ayer, dos técnicos de Economía presentaron las ventajas de una de las últimas privatizaciones que dejarán buena plata. Los secretarios Emilio Cáceres y Alejandro Quiroga López relataron la oferta española y hablaron del concurso de precios para darles lugar a otros interesados.

Augusto Alasino y Humberto Roggero, jefes del PJ en Senado y Diputados, fueron los únicos en marcar diferencias. Alasino argumentó la pérdida de ingresos impositivos si la sede de YPF pasa, por ejemplo, al paraíso fiscal de las islas Caimán por decisión del grupo dominante.

Los técnicos de Economía contestaron que el Estado "mantendrá una acción de oro con poder de veto sobre cuestiones estratégicas". En rigor, esa acción de oro ya consta en la ley que desde el 96 habilitó el pase del 20,3% estatal a los privados.

Sobre el método para elegir al próximo dueño de YPF, Roggero y Alasino defendieron la "transparencia" de una licitación.

Roggero replicó con la pérdida de poder de "decisión sobre la empresa más importante del país". Ahora, más de la mitad de los propietarios de YPF son fondos de pensión estadounidenses representados en cada asamblea anual por el Banco de Nueva York. Los trabajadores, que tenían el 10%, transformaron sus acciones en plata el año pasado.

Importación

YPF no fue el único tema petrolero que trató ayer el gabinete. Economía, en la reunión, debió explicar la suerte de una medida para fomentar la importación de combustibles. Hablaron de un proyecto de decreto que iguala las condiciones impositivas entre las petroleras que refinan y venden aquí y las que compran naftas y gasoil afuera.

Ese decreto fue ideado para fomentar una baja en el precio de los combustibles. Pero la Secretaría de Hacienda objetó la eventual evasión impositiva de la medida.

Roque Fernández comentó que la incidencia sobre los precios en el surtidor recién se verían a largo plazo. El diputado Humberto Roggero, del PJ, insistió con el traslado al público de la caída de 40% que tuvo el crudo en un año. Menem sólo recomendó estudiar el tema.

05 - 05

9815018

ANTE EL RECLAMO DE LA UNION INDUSTRIAL ARGENTINA

Gabinete para exportaciones

P/12 22 oct.

En respuesta a las demandas de la Unión Industrial, Roque Fernández anunció ayer la creación de un gabinete de política comercial, que tendrá a su cargo el diseño de políticas para fomentar las exportaciones. Si bien el secretario de Industria, Alieto Guadagni, había adelantado esa decisión hace quince días, las reuniones que las autoridades de la central fabril vienen manteniendo con los máximos dirigentes de la Alianza apuraron su implementación. "Así como este año fue el de los municipios, el próximo será el de las exportaciones", sostuvo el secretario de Coordinación del Palacio de Hacienda, Julio Cáceres.

A regañadientes, Roque tuvo que admitir que los problemas en el frente externo complican el panorama macroeconómico. La UIA lo advirtió en su plan anticrisis, que la semana pasada avalaron senadores y diputados del justicialismo –estos últimos, incluso, preparan un proyecto de ley para impulsar las ventas externas–. Esta semana Carlos "Chacho" Alvarez y economistas del Frepaso le dieron el visto bueno, mientras que hoy lo analizará Raúl Alfonsín, Fernando de la Rúa y economistas del radicalismo. El cambio de postura de Economía frente al tema comercial, ante la evidencia de que el déficit se sigue incrementando, es el único cuestionamiento que Roque accedió a escuchar. En cambio, se mantiene inflexible ante las advertencias de consultores de que las proyecciones oficiales de crecimiento para 1999 son por demás optimistas. Ese punto dio lugar ayer a un áspero debate entre el secretario de Hacienda, Pablo Guidotti, y dos de los consultores más escuchados por el establishment, Miguel Angel Broda y Ricardo López Murphy, durante un seminario organizado por la Universidad de Tel Aviv. "No crean en falsas promesas", exhortó este último, economista jefe de FIEL. Al ocupar el mismo estrado momentos antes, Guidotti había afirmado que en el '99 el PBI crecería un 4,8 por ciento, "aunque algunos nos quieran meter miedo" y "lancen continuamente pronósticos pesimistas", advirtió.

Guidotti dijo que "es posible que la Argentina crezca entre 4 y 5 por ciento, pero ello requiere que se sigan haciendo los deberes", en referencia a que "es crucial que se apruebe la reforma tributaria y que los gobernadores acepten que la recaudación adicional (por ese cambio en el sistema impositivo) se utilice para rebajar aportes patronales". "Nadie cree que en el '99 se pueda crecer un 4,8 por ciento", retrucó López Murphy.

XQ2777
U ECOBT 10-28 00128
MUN EXG ICX

ARGENTINA-ENDEUDAMIENTO
DEUDA PUBLICA SIGUE EN AUMENTO

Buenos Aires, 28 oct (EFE).- La deuda pública argentina aumentó un 1,13 por ciento en solo un trimestre y llegó a finales de septiembre pasado a los 109.377 millones de dólares, informó hoy el Ministerio de Economía.

El nivel de endeudamiento al 30 de junio de 1998, cuando se conoció el anterior informe oficial, era de 108.148 millones de dólares.

El grueso de la deuda, unos 78.500 millones de dólares, corresponden a deudas por bonos y títulos públicos, mientras que otros 16.470 millones son compromisos contraídos con organismos multilaterales de crédito y 7.201 millones préstamos de carácter bilateral.

El resto se distribuye entre obligaciones contraídas con la banca privada (3.494 millones) y proveedores. EFE

mf/gcf/cgr

10/28/22-10/98

FMI-BOLIVIA

FMI VE SOLO "MEJORAS GRADUALES" CONTRA LA POBREZA EN BOLIVIA

Washington, 2 oct (EFE).- El Fondo Monetario Internacional (FMI) consideró hoy que Bolivia sólo ha conseguido "mejoras graduales" para reducir la pobreza.

En su revisión de la economía de Bolivia, el país más pobre de Sudamérica, el directorio del FMI señaló que apoya el programa del Gobierno del periodo 1998-2000 para conseguir una reducción significativa de la pobreza, pero consideró que las autoridades de La Paz lo están haciendo de forma lenta.

El organismo multilateral elogió a Bolivia por su progreso en la puesta en marcha de reformas estructurales desde 1985.

La revisión del FMI señala que las reformas han estimulado la inversión directa extranjera, lo que promueve un mayor crecimiento de las exportaciones, y que las entradas de capital pueden generar mayores gastos en el interior del país.

También pueden provocar un aumento del déficit por cuenta corriente y hacer a Bolivia más vulnerable a crisis externas, según el Fondo Monetario Internacional.

El FMI espera que el crecimiento de Bolivia sea del 4,7 por ciento este año, frente al 4,2 por ciento de 1997, y que tenga un déficit fiscal del 4,1 por ciento del Producto Interior Bruto (PIB), frente al 3,3 por ciento del año anterior.

Bolivia ha sido uno de los primeros países en beneficiarse de la iniciativa para la reestructuración de la deuda de los países más pobres y más endeudados (HIPC, por sus siglas en inglés), que aprobaron en 1996 el Fondo Monetario Internacional y el Banco Mundial.

Los principales acreedores de Bolivia y los otros países beneficiados (Benin, Burkina Fasso, Guyana, Mali, Senegal y Uganda), reunidos en el Club de París, se unieron a esa iniciativa.

Con este plan de alivio de la deuda exterior, Bolivia podría obtener un porcentaje de reducción de su deuda equivalente al 13 por ciento.

Las autoridades del Fondo estiman que el alivio de deuda del que Bolivia se puede beneficiar equivale a 448 millones de dólares en valores actuales, y de ellos este organismo multilateral ha proporcionado 29 millones. EFE

psh-EMM/gcf/cgr

10/02/22-28/98

XM1014

R ECOBT 10-16 00199
exg mun icx

BOLIVIA-PRIVATIZACION

GOBIERNO DESPIDE TRABAJADORES PARA PRIVATIZAR EMPRESA

La Paz, 16 oct (EFE).- El Gobierno boliviano comenzó a despedir hoy a los trabajadores de la Empresa Metalúrgica Vinto (EMV), con el propósito de privatizarla a corto plazo, informó el viceministro de Minería y Metalúrgia, René Rengel.

El viceministro señaló que los 974 trabajadores de la Fundidora recibieron cartas invitándoles a presentar su renuncia, a cambio de una cantidad de dinero extra de mil dólares, o permanecer en la empresa hasta que ésta sea privatizada, "sin ningún pago extra".

Según los planes gubernamentales, la empresa Vinto debe ser entregada a manos privadas con un número mínimo de trabajadores, porque actualmente hay un gasto excesivo en el pago de salarios.

Rengel destacó el trabajo que realiza el banco de inversiones Paribas de Francia para determinar la forma de privatizar Vinto.

Bolivia vio frustrada, en 1996, la privatización de esta Fundidora, considerada una de las más importantes del país, después de fracasar dos licitaciones internacionales por falta de interesados.

El actual gobierno de Hugo Banzer anunció en su Plan Operativo de Acción que privatizará la Metalúrgica, que procesa aún mínimos volúmenes de estaño. EFE

jac/cl/ca/ma/mm

10/16/19-13/98

ECONOMÍA LA PAZ TIENE UN PASIVO DE US$ 2.200 MILLONES CON OTRAS INSTITUCIONES CREDITICIAS

Perdonan a Bolivia el 80% de la deuda

Los acreedores del Club de París beneficiaron con la iniciativa para países pobres altamente endeudados a la nación andina, que renegociará el saldo de US$ 1.100 millones que debe

Las naciones acreedoras del Club de París acordaron ayer recortar el 80% de la deuda de Bolivia, lo que allanó el camino para que el país andino supere de una vez por todas su paralizante endeudamiento.

El convenio convierte a Bolivia en el cuarto país, después de Uganda, Mozambique y Costa de Marfil, que recibe un alivio favorable de su deuda según los Términos de Lyon, acordados en la ciudad francesa de ese nombre durante una reunión de 1996.

El acuerdo forma parte de la iniciativa para los países pobres altamente endeudados, que fue lanzada en 1996 conjuntamente por el Fondo Monetario Internacional, el Club de París y el Banco Mundial, a fin de aliviar a los países perjudicados por deudas externas, pero que emprendan reformas.



El presidente boliviano, Hugo Banzer REUTERS

Los críticos vienen fustigando la iniciativa desde su inicio, al denunciar que los términos son demasiado severos y que incluyen demoras implícitas que hacen que el proceso sea demasiado lento.

Burkina Faso, Mali y Guyana también fueron habilitados para la iniciativa, pero aún no se les concedió los términos favorables de alivio de sus deudas.

El acuerdo para Bolivia contempla una renegociación de "saldo" de su deuda, lo que implicará que La Paz nunca más tenga que renegociar su deuda con el Club de París, según indicó una portavoz de la institución.

Agregó que el recorte de 80% se aplica a una deuda de US$ 1.100 millones que Bolivia adeuda a los países del Club de París y que deja a la nación andina con otros US$ 2.200 millones en deuda externa con otros acreedores.

"Mediante la aplicación de los Términos de Lyon, el Club de París aporta su contribución a favor de Bolivia en el marco de la iniciativa de deuda para los países pobres altamente endeudados", indicó el Club de París en una declaración. "Este acuerdo asegurará la sostenibilidad de la deuda externa de Bolivia", agregó.

El acuerdo de la institución contempla que las naciones acreedoras puedan elegir una de dos maneras de participar en el alivio de la deuda, indicó el Club.

Los países tienen la opción de condonar un 80% de la deuda que Bolivia mantiene con ellos y de permitir que el saldo se consolide a tasas del mercado a lo largo de 23 años con un período de gracia de seis años.

Si no, pueden consolidar la deuda de acuerdo con tasas de interés concesionales, de manera que se reduzca en un 80% el valor actual neto de los pagos que se adeudan en los préstamos y créditos en cuestión, con un plazo de 40 años para su pago, incluyendo un período de gracia de ocho años.

Una opción para que Bolivia supere de una vez por todas su paralizante deuda

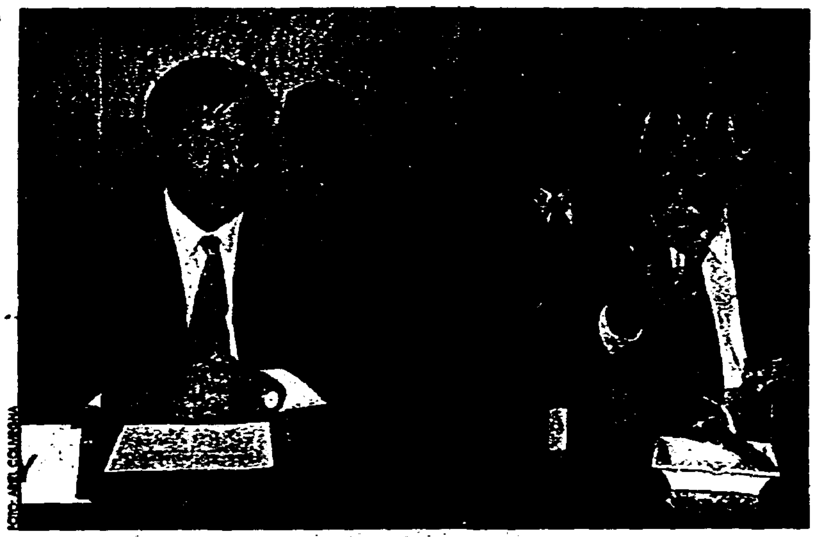
El Club de París también aceptó incluir en la reorganización de la deuda boliviana un mecanismo de canje voluntario de su deuda por hasta 20% de la deuda que mantiene con cada acreedor participante. *(Reuters)*

EL PAIS
MERCOSUR

Medidas no afectarían exportaciones de la subregión

Brasil explicó nueva política de contención de importaciones

El contacto bilateral que acaban de mantener en Montevideo los ministros de Industria de Brasil y Uruguay ha resaltado los rasgos que diferencian al Mercado Común del Sur (Mercosur) de otras economías emergentes que en estos momentos sufren graves crisis. Rasgos que han coincidido en preservar y potenciar.



DISCIPLINA. Ministros de Industria de Brasil y Uruguay, José Botafogo Gonçalves (der.) y Julio Herrera, ratificaron compromiso con disciplinas macroeconómicas

José Botafogo Gonçalves, ministro brasileño de Industria, Comércio y Turismo, y anteriormente negociador comercial de primera línea en el Mercosur y en el Area de Libre Comercio de las Américas, visitó oficialmente la capital de Uruguay por primera vez desde que asumió la titularidad de esa cartera el último otoño.

La reunión con Julio Herrera, ministro uruguayo de Industria, Energía y Minería, tuvo como objetivo explícito el de acercar la visión de ambos países en relación con las implicaciones industriales de la actual crisis económico-financiera mundial, que desde el exterior ha provocado turbulencias dentro del espacio subregional.

Los días miércoles y jueves de esta semana, el señor Botafogo Goncalvez, acompañado por especialistas, departió con Ministro y técnicos del gabinete uruguayo, y se reunió con representantes del sector privado, siendo recibido por el presidente de la República, Julio María Sanguinetti.

SENTIDO DE LA OPORTUNIDAD

La visita pareció colocada con deliberado sentido de la oportunidad, en momentos en que, tanto desde Argentina como desde Brasil, se realizan esfuerzos por otorgar nuevas dosis de madurez y credibilidad al proceso de integración del Mercosur como espacio que apuesta a la estabilidad con apertura. También fue útil para explicar a las autoridades uruguayas el alcance de las nuevas medidas brasileñas destinadas a controlar el flujo creciente de las importaciones.

De este encuentro ministerial parece desprenderse la decisión de continuar por el sendero de los equilibrios macroeconómicos y la disciplina fiscal, y la determinación de que los Cuatro retomen la tendencia hacia mayores niveles de apertura una vez que aminoren los coletazos de la crisis externa. Ese propósito busca aumentar la credibilidad de la subregión, que así podría diferenciarse y alejarse de la realidad que rodea a otras plazas emergentes con menores dosis de disciplina.

Las expresiones oficiales sobre los resultados de la reunión (ver comunicado conjunto en recuadro) permiten extraer dos grandes conclusiones: por un lado, la voluntad explícita de iniciar acciones tendentes a un mayor grado de concertación y coordinación de las políticas públicas en el área industrial entre ambos países; y por el otro, la seguridad de que las medidas de defensa comercial que cualquiera de ellos adopte no perjudicarán los intercambios subregionales.

BRASIL Y SUS IMPORTACIONES

También hubo espacio para un nuevo análisis de las nuevas medidas de promoción de exportaciones y de defensa del mercado interno, que Brasil acaba de poner en ejecución.

En defensa de su mercado interior y a fin de nivelar su balanza comercial, Brasil aplicará un conjunto de medidas que tenderán a frenar las importaciones, pero quedó en claro que ellas se encuentran comprendidas dentro de las reglas aceptadas y convalidadas por la Organización Mundial del Comercio.

Esas medidas están localizadas en instrumentos no arancelarios, y entre ellas se destacan las siguientes:

* Reducción del plazo para investigar denuncias sobre "dumping", que pasa de 40 a 15 días;
* Finalización de la concesión automática de registros de empresas importadoras. En los primeros seis meses de 1998 comenzaron sus actividades 9.000 nuevas empresas, las cuales representan más de 20% del total de las empresas que operan actualmente en Brasil;
* Ampliación del número de productos sujetos a certificación de calidad, cubriendo un total de 23 ítems, entre los cuales se encontrarán neumáticos, juguetes, autopartes, motocicletas y productos eléctricos;
* Aumento de la lista de productos sujetos a la licencia previa de importaciones, especialmente productos alimenticios y de la salud.

Estas medidas de defensa comercial fueron puestas en vigor en Brasil en la jornada de ayer, y se entiende que no pondrán dificultades a las exportaciones de los países socios. Antes bien, ellas buscarían disciplinar el flujo importador de fuera de la subregión, el cual recala en ésta con dosis crecientes de "dumping" social y financiero.

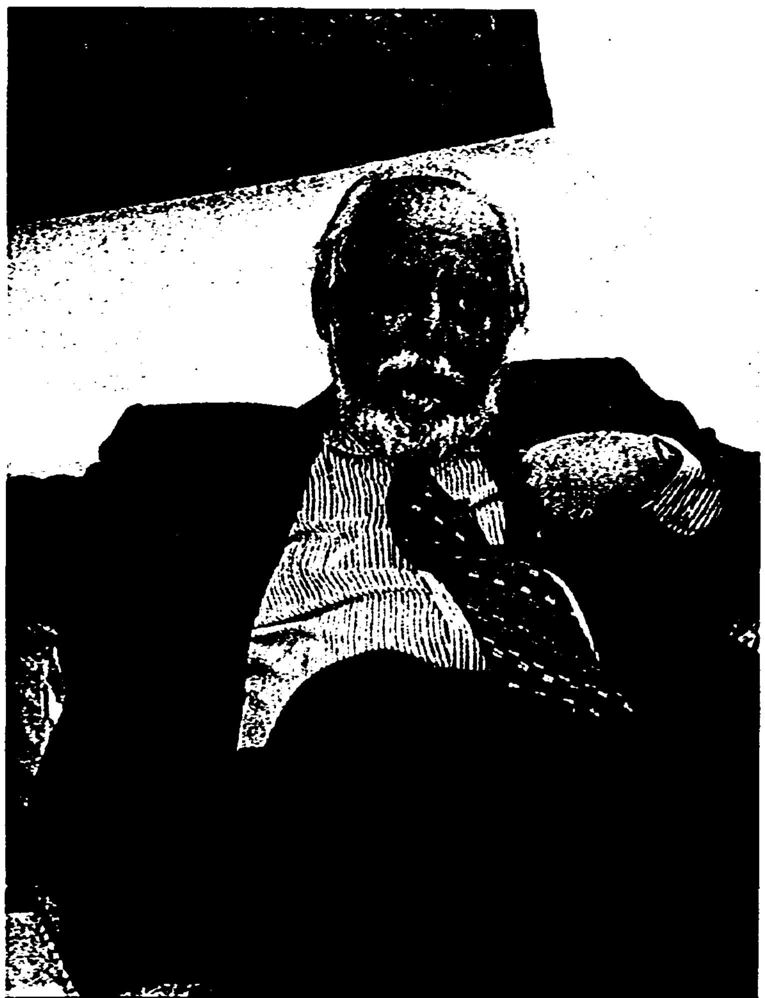
ENTREVISTA

JOSÉ BOTAFOGO GONÇALVES ■ *Ministro de Industria, Comercio y Turismo de Brasil*

Restricción de importaciones de Brasil no afectará derechos de los países del bloque

El ministro de Industria de Brasil llegó ayer a Uruguay para mantener contactos con su par local, con el presidente Julio Sanguinetti y con los empresarios uruguayos, aun cuando no parece haber una agenda muy descollante. Su mensaje es de tranquilidad. Brasil se ajusta donde debe –en lo fiscal–, no devaluará y las restricciones a las importaciones son para otros exportadores "lejanos" proclives al dumping y no afectarán las realidades vigentes en la región

POR J.P. CORREA y A. NOGUEIRA
de la redacción de EL OBSERVADOR



No es probable lograr un régimen automotor común este año

¿Por qué se demoró tanto el ajuste fiscal en Brasil considerando la situación internacional y la pérdida de divisas que está sufriendo su país?
El ajuste fiscal inicial Brasil lo decidió hacer en octubre pasado cuando hubo ya una primera ola de especulación financiera. Ahora se presentó un conjunto muy grande de medidas que tienen como objeto la reducción de los gastos públicos.
La amplitud de la crisis financiera internacional fue mucho más poderosa y duradera de lo que se podía imaginar. Brasil mantuvo su línea de no devaluar su moneda y de no imponer restricciones al movimiento de capital. Aumentó las tasas de interés por entender que ésa es la respuesta de corto plazo necesaria. Pero el hecho es que en las últimas semanas Brasil perdió una cantidad muy importante de reservas y el presidente Cardoso consideró que tenía que anunciar las medidas antes de las elecciones. Le diría que incluso nos sorprendió a todos que lo dijera pocos días antes de las elecciones. Lo podría haber hecho después para no correr el riesgo de perder votos.
El presidente Cardoso anunció la dirección de la primera ronda de reformas. No es un ajuste definido en términos detallados. Se trata de un programa de reducción del déficit público que comenzará ni bien pasen las elecciones y se constituya el nuevo Parlamento. Se va a empezar por la seguridad social, que es un componente muy importante del déficit público actual.

No habrá devaluación porque esto no mejora el fundamento de la productividad de los exportadores

¿Qué otros aspectos que se van a atacar con estas medidas?
El punto central sin el cual las otras medidas seguirán siendo de corto plazo, y por lo tanto de efecto muy limitado, son las reformas que van a permitir cortar de raíz las causas del déficit público. Un aspecto importante, como dije, es la reforma de la seguridad social y el otro la modificación del sistema tributario. Hoy en Brasil tenemos muchos impuestos, mal distribuidos y muy ineficaces para favorecer la producción.
Si se logra llegar a estos acuerdos se podrían bajar las tasas de interés, que hoy son muy elevadas. Si bajamos el déficit, el gobierno tendrá más margen de maniobra y no será necesario continuar con esas tasas.

De las medidas de corto plazo a los uruguayos nos preocupan las de carácter cambiario. ¿Está descartada toda modificación a la política cambiaria?
Por supuesto. Estoy en este asunto del Mercosur hace cuatro años y siempre escucho la misma pregunta y doy la misma respuesta. La evaluación que hicimos es que esas medidas cambiarias no tendrían el efecto que quisiéramos para aumentar la productividad de la economía y la capacidad de exportación. Tenemos que trabajar mucho más en los fundamentos de la productividad de la actividad exportadora. Si, por un lado, puede parecer más fácil con una devaluación, ésta haría más complicado aumentar la productividad. Además, hoy no tenemos una política de comercio exterior que, como en el pasado, diga "las exportaciones son buenas, las importaciones son malas". Hoy consideramos que son dos lados de la ecuación económica.

Si Brasil restringe las importaciones, ¿va a hacer algún tipo de distingo con los países del Mercosur o va a adoptar una política de tipo general?
Brasil es miembro del Mercosur. Como miembro del Mercosur no puede hacer nada que perjudique los derechos de otros miembros, como esperamos que eventualmente Argentina, Uruguay y Paraguay contemplen en sus decisiones los derechos de Brasil. No hay por qué pensar que la política comercial pueda discriminar contra el Mercosur.
En segundo lugar esto no quiere decir que las importaciones que Brasil hace regularmente no puedan estar sujetas a controles formales de calidad que se aplican también acá, como se aplican en otros países importadores a los productos brasileños. Nosotros hemos identificado que muchas veces hay requerimientos de calidad y seguridad que se aplican a la producción nacional y que no se aplican a las importaciones. Esto se vincula fundamentalmente con productos de lejano origen. Son agresiones comerciales que sufrimos de proveedores muy distantes que no tienen ningún compromiso con la calidad y con la seguridad y que además vienen a precios muchas veces bastante sospechosos. Vamos a ser muy rigurosos en el control de esas importaciones. De ninguna manera estas medidas tienen algún tipo de choque con el Mercosur o con la Organización Mundial del Comercio.

¿Pero también habrá un control más estricto de las importaciones intrazona?
Si Uruguay vende un producto con precios de dumping, por supuesto que sí. Si vende un producto contaminado por una enfermedad, por supuesto que sí. Pero no hay nada que se pueda decir que sea discriminatorio por parte de Brasil contra las importaciones de Argentina, Paraguay o Uruguay.

¿Se está cerca de un acuerdo para un régimen automotor común del Mercosur? ¿Brasil va a ir desmontando sus regímenes estaduales de promoción que tanto molestan a Argentina?
En primer lugar nosotros no aceptamos que nuestros sistemas de apoyo a las inversiones de las armadoras tengan algún efecto sobre las capacidades competitivas. Los incentivos que damos son igualitos a los que da Argentina. Además el intercambio hoy está absolutamente integrado. Brasil exporta a Argentina y viceversa. No hay ninguna base concreta para que se pueda hablar de una competencia en términos desiguales. Pero seguimos discutiendo lo que se refiere a la participación de Uruguay en el régimen común.

Los incentivos que se dan a las armadoras de automóviles son iguales a los que da Argentina

Es casi seguro que el Arancel Común quede en el 35%. Esto implica para Uruguay un incremento. ¿Qué puede Uruguay obtener a cambio de esto?
Uruguay obtendrá la ventaja de tener todo el mercado brasileño abierto a sus exportaciones. El mercado consumidor de Brasil tiende a crecer muy vigorosamente. Además, el régimen común es más que un mercado atractivo. Es la plataforma que las armadoras estadounidenses, asiáticas y europeas tienen hoy para exportar al resto del mundo. O sea que para todos los socios es extremadamente útil tener un régimen común. Además, Uruguay exporta a Brasil pero hoy no aprovecha totalmente la cuota que ya tiene. El sistema futuro será de intercambio libre, sin cuotificaciones.

PERFIL

■ José Botafogo Gonçalves
Diplomático
Ministro de Industria y Comercio

Nacido en Belo Horizonte, José Botafogo es un diplomático de carrera de 63 años que ha desempeñado las más diversas funciones en el servicio exterior brasileño desde la década de 1960. Tuvo destinos en Moscú, el Vaticano, Roma, Santiago de Chile, París y Bonn. Fue vicepresidente de Relaciones Exteriores del Banco Mundial y cónsul general en Milán. Se desempeñó como coordinador de Asuntos Internacionales del Ministerio de Agricultura y como subsecretario general de Asuntos de Integración Económica y de Comercio Exterior. Desde abril de 1998 ocupa su actual cartera. Habla con fluidez inglés, francés, italiano y castellano.

Ministro de Industria de Brasil dijo que no cerrará el comercio

EP 2/10

Brasil no aplicará medidas restrictivas al comercio, sino que acentuará los controles antidumping, así como los referidos a calidad, nivel sanitario y normas de origen, para evitar la importación de bienes que contravengan las prácticas leales de comercio, aseguró ayer aquí el ministro de Industria, Comercio y Turismo de Brasil, José Botafogo Gonçalvez.

En tal sentido, argumentó que el Mercosur como tal (Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay más los asociados Chile y Bolivia) debe actuar en esa dirección que, es por otra parte, la que siguen todos los países grandes exportadores.

También afirmó que el gobierno de Fernando Henrique Cardoso, así resulte reelecto el próximo domingo —y todo indica que así ocurra— no aplicará de manera inmediata un "paquete" fiscal, "eso no es así" enfatizó.

Lo que ocurrirá será el envío al Congreso brasileño, de una serie de proyectos cuyo objetivo es modernizar las estructuras del Estado —tales como la reforma de la seguridad social y del régimen impositivo—, a los efectos de obtener leyes y enmiendas constitucionales que constituyan un soporte real a los cambios que permitirán reducir a la mitad y en corto tiempo, el abultado déficit fiscal que se ubica casi en el 8% del PBI.

"Lo que se proyecta en acuerdo con el Congreso es formalizar medidas no coyunturales sino de profundidad como las reformas sociales, para afrontar la situación internacional actual. No se trata de un paquete fiscal con medidas económicas puntuales sino que son un conjunto. No habrá sorpresas para la comunidad internacional ni para el pueblo brasileño", expresó.

■ ESTRATEGIA MERCOSUR

Respecto a la crisis financiera mundial, el funcionario brasileño sostuvo que estas situaciones deben enfrentarse con una estrategia común de la región para lo cual se ha acordado promover encuentros más frecuentes entre los socios del Mercosur para examinar procedimientos y encontrar medidas comunes.

Con referencia al futuro régimen automotor del Mercosur, sobre el que existen grandes discrepancias, fundamentalmente entre Argentina y Brasil, y el cual debe entrar en vigor el año 2000, Botafogo Gonçalvez opinó que al Mercosur le interesa que exista un contexto de libre comercio en ese sector.

Es la señal que espera la comunidad internacional para confirmar que el Mercosur camina hacia un mercado único y libre que propiciará la llegada de nuevas inversiones extranjeras en el sector automotor.

El ministro brasileño destacó que incluso en el actual contexto de crisis, hay confianza en el futuro de ese sector como demuestra el hecho de que hoy se anunciara en París que la firma francesa Renault va a invertir 100 millones de dólares en la construcción de una planta de fabricación de motores en el estado brasileño de Paraná.

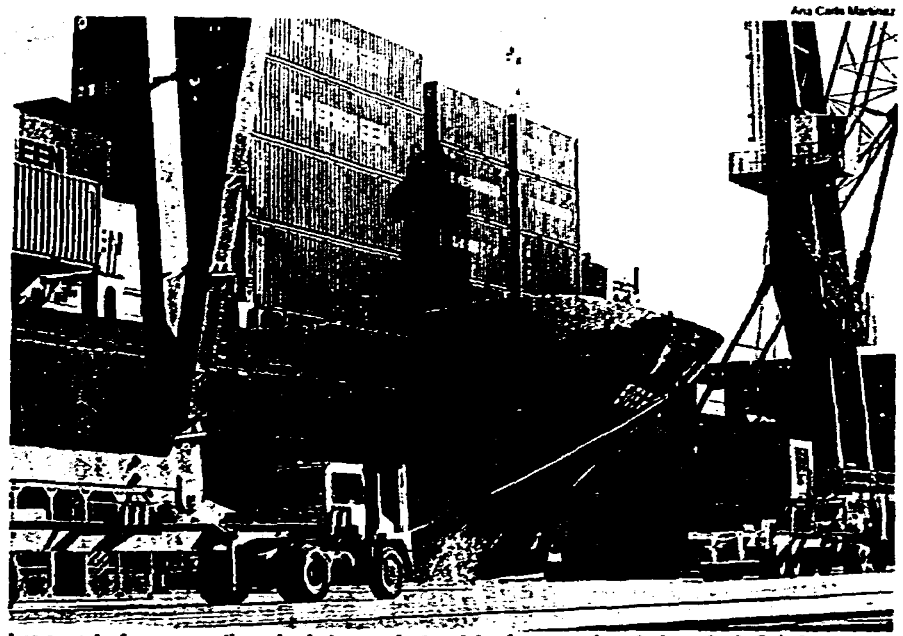
El ministro brasileño estuvo acompañado de su par uruguayo Julio Herrera. Ambos sostuvieron en la mañana dos importantes reuniones. La primera fue un desayuno de trabajo con los presidentes de la totalidad de las gremiales empresariales y luego con los integrantes del comité asesor en materia de competitividad de los sectores industriales.

El ministro Herrera calificó estos encuentros como muy provechosos y de gran nivel.

BRASIL DICTO RESTRICCIONES A LA IMPORTACION QUE AFECTAN A ARGENTINA

El socio otra vez a las andadas

Los más afectados serían los productos *alimenticios, medicinales y químicos.* La UIA teme que se extienda a otros sectores.



Las exportaciones argentinas de ciertos productos deberán pasar el control previo de Salud.
Brasil dio a conocer ayer la resolución sin consulta previa a sus socios del Mercosur.

Por David Cufré

"En el discurso son muy liberales, pero en los hechos cada vez que pueden nos joden." Estas fueron las palabras más suaves lanzadas ayer por dirigentes de la Unión Industrial Argentina luego de conocer que Brasil dispuso una nueva traba para las importaciones. La medida, publicada ayer en el Boletín Oficial de ese país, establece que los productos medicinales, químicos y alimenticios deberán contar con una autorización previa del Ministerio de Salud para su ingreso. De acuerdo a la interpretación de la UIA, el impacto de la resolución puede ser tan negativo como un aumento arancelario.

Luego de la "satisfacción" expresada por el presidente de la central fabril, Alberto Alvarez Gaiani, porque el Gobierno estudia la creación de un "gabinete de política comercial", el dirigente conoció la mala nueva brasileña. "Una vez más tomaron medidas proteccionistas sin consultar a sus socios del Mercosur", se quejó el dirigente, quien también preside la cámara de productores alimentarios, uno de los sectores afectados por la resolución.

"Es un cambio en las reglas de juego que le quita transparencia al Mercosur", añadió Alberto Ibáñez, presidente del Departamento de Comercio de la UIA. Además del malestar porque "la medida paraarancelaria se tomó en un momento muy sensible de la crisis internacional", los industriales están preocupados debido a que –según dijeron– el gobierno brasileño extendería el alcance de la norma a otros sectores.

Justamente, para prevenir que el país vecino adoptara alguna medida unilateral que dificulte las exportaciones argentinas, Alvarez Gaiani le planteó ayer al secretario de Industria, Alieto Guadagni, que el Gobierno refuerce los lazos del Mercosur. Es decir, que le transmita a la administración de Fernando Henrique Cardoso que cualquier decisión de política comercial debe ser adoptada de manera conjunta. Ese es uno de los puntos que figuran en el plan anticrisis de la UIA, que ayer comenzaron a analizar con Guadagni.

Sin embargo, el reclamo empresario llegó tarde. En el Boletín Oficial brasileño se publicó ayer la resolución que determina que los importadores deben solicitar una licencia sanitaria antes de ingresar productos químicos, farmacéuticos y alimenticios. "La medida está dentro de lo que autoriza la Organización Mundial de Comercio, pero en rigor lo que busca es frenar las importaciones, a través de nuevas trabas burocráticas", interpretó ante este diario uno de los economistas de la central fabril. Según dijo, no fue casual que la norma abarcara a sectores en los que Argentina tiene un elevado superávit comercial con Brasil y, en especial, el de los alimentos.

La resolución brasileña no dispone que los países del Mercosur queden exceptuados de su alcance. De todos modos, la UIA pedirá una aclaración urgente, y pretenden que el gobierno haga lo propio. Entre tanto, ayer se conocieron los datos de agosto de la balanza comercial, con un déficit de 574 millones de dólares (ver aparte). Roque Fernández, que hasta ahora se negó sistemáticamente a adoptar políticas activas en el frente externo, empezó a cambiar de actitud. Frente a la evidencia de que el problema se sigue agravando, el ministro le dio el visto bueno a Guadagni para que se empiecen a tomar acciones concretas.

El titular de Industria anunció que el Gobierno estudia la creación de un "gabinete de política comercial", que se encargaría de acelerar la adopción de medidas contra las importaciones desleales, facilitar el reintegro del IVA a los exportadores y fijar cupos de importación o establecer derechos específicos para algunos productos.

"Ante la incertidumbre que genera la crisis es necesario mejorar la coordinación de todas las áreas de gobierno involucradas con el comercio exterior", explicó Guadagni. Sin embargo, prefirió postergar cualquier definición sobre un aumento del Arancel Externo Común del Mercosur, tal como reclamó la UIA. Aclaró que, "por ahora, lo que vamos a hacer es monitorear muy de cerca las importaciones".

MAYOR DETERIORO EN LOS TERMINOS DE INTERCAMBIO

Rojo de 5700 millones de dólares

Aunque el equipo económico se esfuerza por presentar a la Argentina como el más prolijo de los países emergentes, la evolución de la balanza comercial le sigue trayendo dolores de cabeza. En agosto, el déficit fue de 574 millones de dólares, frente a los 348 millones de igual mes del año anterior. En la comparación interanual, las exportaciones sufrieron una caída del 7 por ciento (en agosto pasado alcanzaron a 2187 millones), mientras que las importaciones, por el contrario, crecieron 2 por ciento (a 2761 millones).

En la explicación de los datos que el INdEC realiza en su informe, se señala que el valor de los productos exportados cayó un 12 por ciento, aunque los envíos crecieron 16 por ciento en cuanto a volúmenes físicos. En cambio, el precio de las importaciones bajó 4 por ciento, mientras que los volúmenes subieron 15 por ciento. Esto demuestra el deterioro en los términos de intercambio comercial, debido a que la Argentina le vende al mundo productos que en su mayoría contienen escaso valor agregado.

Entre enero y agosto el déficit comercial trepó a 3395 millones de dólares, casi el doble de los 1737 millones de igual lapso de 1997. Durante ese período, las exportaciones subieron apenas un 2 por ciento (hasta 18.064 millones de dólares), mientras que las importaciones se incrementaron un 10 por ciento (a 21.459 millones). En los últimos doce meses, en tanto, el desequilibrio se ubicó en 5752 millones de dólares, por encima del límite de 5000 millones fijado en el Acuerdo de Facilidades Extendidas suscripto con el FMI.

> **Primarios:** ***El precio de los productos exportados cayó un 12 por ciento. El de las importaciones bajó 4 por ciento. Argentina vende con escaso valor agregado.***

El balance comercial por regiones indica que sólo fue superavitario con el Mercosur. Pero en 756 millones de dólares, contra los 1372 millones de enero a agosto del año pasado. El resultado con el NAFTA arrojó un déficit de 3190 millones (2961 millones en el '97), mientras que el desequilibrio con la Unión Europea fue de 2756 millones (2758 millones el año anterior) y con las naciones del sudeste asiático alcanzó a 134 millones (frente al superávit de 177 millones de 1997). En este último caso, el déficit obedeció a que las ventas disminuyeron 41 por ciento y las compras aumentaron 27 puntos.

En el desagregado de las exportaciones, las de productos primarios subieron 16 por ciento y las manufacturas industriales, el 14. En cambio, bajaron las ventas de combustibles en un 31 por ciento y las manufacturas de origen agropecuario, en un 6. Estos dos últimos sectores son los afectados por la caída de sus precios internacionales.

A3

04

9815024

ALIMENTOS Y PRODUCTOS QUIMICOS

Brasil traba las importaciones

El gobierno de Cardoso no aclaró si esto afecta a la exportación argentina • Hasta ahora las excepciones al Mercosur eran "de palabra" • En la Argentina, la Secretaría de Industria y la UIA analizan un plan anticrisis

ALEJANDRA GALLO

Mientras la Unión Industrial y el secretario Alieto Guadagni debatían cómo implementar un plan anticrisis, el gobierno brasileño sorprendió con una medida concreta: el Ministerio de Salud de Brasil sacó una nueva resolución de "vigilancia sanitaria" para alimentos, químicos y farmacéuticos que ingresen a ese mercado. En la práctica, esa medida es un intento por frenar la avalancha de importados y, como sucedió en otras oportunidades, el texto no especifica si los productos provenientes del Mercosur estarán exceptuados de esa decisión.

Sin esa especificación escrita, las ventas argentinas de ese tipo de bienes tendrían que cumplir con un nuevo requisito para atravesar la frontera del principal socio comercial. Hasta ahora, el Mercosur estaba exceptuado "de palabra" a otras trabas a la importación, y hasta que eso no se ratifique los industriales argentinos suponen que la medida tomada ayer por Brasil es en la práctica una restricción a sus exportaciones. Creen que es la señal política de que Brasil aplicará un paquete anticrisis mientras que en la Argentina esa posibilidad recién empieza a discutirse.

"Nos preocupa mucho. Fue una medida inconsulta y, le quita transparencia al Mercosur", dijeron el número uno y dos de la UIA, Alberto Alvarez Gaiani e Ignacio de Mendiguren. "Implica la necesidad de una licencia previa para exportar a Brasil, algo que puede ser extendido a otras industrias", agregó Alberto Ibáñez, responsable del Departamento de Comercio de la entidad fabril.

La resolución que cuestionan se publicó ayer en el boletín oficial de Brasil. En la UIA se enteraron por Internet. "¿Viste ésto Alieto?", le preguntaron al secretario de Industria en el desayuno. El funcionario ordenó sacar una fotocopia del texto.

Los industriales locales sospechan que ésta es la primera de una larga lista de restricciones para-arancelarias que pondrá el gobierno brasileño para evitar una avalancha de productos asiáticos en su mercado (ahora más baratos por las devaluaciones de esas monedas). Pero creen que también frenarán los embarques que vengan de otros destinos.

La relaciones entre Guadagni y la UIA eran tensas pero ayer decidieron hacer las paces. Discutieron el paquete anticrisis que los industriales le presentaron al Gobierno. Fue porque Carlos Menem le pidió a Roque Fernández que tomara cartas en el asunto. El ministro viajó al FMI y le delegó el tema a Guadagni.

Antes de ese encuentro, Alvarez Gaiani y el funcionario hicieron las paces. "Nos conviene hacer buena letra. Se viene una dura embestida por la crisis", acordaron en un pacto de caballeros. Después invitaron a los otros asistentes: De Mendiguren y los subsecretarios Félix Peña y Miguel Cuervo por el Gobierno.

De ese encuentro, los industriales se llevaron un compromiso. Según blanquearon los dirigentes de la UIA, en conferencia de prensa, "el Gobierno se comprometió a formar un Gabinete de Política Comercial para lanzar el plan anticrisis". Lo que ambas partes saben es que se necesita plata para aplicar medidas anticrisis y el Presupuesto 99 no prevé esa partida. □

Pollos brasileños

Los productores brasileños de pollos aceptaron achicar sus exportaciones hacia la Argentina. Lo anunció Roberto Domenech (Centro de Procesadoras Avícolas). Dijo que los vecinos reducirán sus envíos de pollos entre 20 y 25%.

981502

Persisten las trabas para exportar al mercado brasileño

LN 20/10

Inquietud: empresarios de nuestro país dijeron que hay demoras para obtener licencias de importación para carnes y lácteos.

Las exportaciones argentinas a Brasil continúan enfrentando dificultades al persistir las demoras en obtener las licencias automáticas de importación.

Pese a que las autoridades brasileñas dijeron que por el momento no tendrían efecto los decretos (portarias) emitidos por los ministerios de Agricultura y Salud el 5, el 8 y el 14 de este mes, los exportadores de nuestro país deben sortear trabas burocráticas para que sus productos lleguen a destino.

Según confirmó a LA NACION Rosario de Solari, directiva de la Cámara de Exportadores de la República Argentina (CERA), se detectaron inconvenientes con envíos de carne y lácteos.

A su vez, en la Cámara de Comercio Argentino Brasileña informaron que han recibido numerosas consultas en los últimos días respecto de los nuevos requisitos de los funcionarios brasileños.

Si bien las autoridades del socio mayor del Mercosur dijeron que esos decretos (772, 182 y 183) no *tendrían efecto* dado que no fueron consultados con la Coordinadora de Comercio Exterior (Camex), organismo mixto, las dificultades todavía persisten.

Según la explicación de las autoridades brasileñas, las medidas apuntan a tener un mayor control sobre la importación de productos agropecuarios y sanitarios de todo origen.

Básicamente, consisten en una reorganización de las funciones de los organismos. Los datos de las licencias de importación ingresan directamente en el Sistema Integrado de Comercio Exterior (Siscomex) -similar a nuestro Sistema María-, en *tanto* que las autoridades de la Receita Federal sólo se limitan a fiscalizar los aspectos aduaneros, mientras que el control sanitario lo efectúan los funcionarios de las secretarías de Defensa Agropecuaria y de Vigilancia Sanitaria, según corresponda al producto. Las mercaderías, además, ingresan en tránsito por las aduanas y son controladas en su destino final. De esa forma se descongestionarían las instalaciones portuarias y las zonas de frontera.

Explicaciones

Algunos funcionarios brasileños, como el ministro de Industria, José Botafogo Gonçalves, dijeron que las medidas no tendrían por qué afectar a los socios del Mercosur.

Sin embargo, importadores brasileños pusieron en duda la capacidad de control que tiene el Estado dado que, por *ejemplo*, la Secretaría de Defensa Agropecuaria tiene apenas 300 fiscales para controlar los productos que ingresan en Brasil por los puertos, los aeropuertos y las zonas de frontera.

Además, se quejaron de que las disposiciones dejan abierta la posibilidad a que las decisiones arbitrarias de los funcionarios perjudiquen los despachos.

También criticaron que tanto el *Ministerio de Agricultura* como el de Salud podrían exigir licencias para el mismo producto, lo que incrementaría la burocracia. No parece claro quién se encargaría de controlar la posible presencia de contaminantes o aditivos.

En el fondo

Los exportadores argentinos directamente sostienen que medidas de ese tipo violan el espíritu del Mercosur, ya que supone la libre circulación de bienes y servicios por los cuatro países integrantes del tratado.

Disposiciones de ese tipo, conjeturan empresarios y especialistas del Mercosur, no *hacen más que* confirmar que Brasil debe restringir sus importaciones para que el déficit de su balanza comercial no sea más profundo de lo que es actualmente.

En septiembre último el déficit fue el más alto del año al llegar a los 801 millones de dólares. Y en momentos en que los ojos de los mercados externos están puestos sobre la salud macroeconómica de Brasil, un mejor rendimiento de la balanza comercial *podría servir* para calmar los nervios de los inversores.

El embajador argentino en Brasil, Jorge Herrera Vegas, en tanto, consideró que no existían evidencias de que hubiera actitudes proteccionistas por parte del gobierno brasileño. Sin embargo, señaló que la representación diplomática estará atenta a los posibles perjuicios que esas disposiciones podrían ocasionar.

Por su parte, el presidente de la Cámara de Exportadores de la República Argentina, Enrique Mantilla, sostuvo que "de hecho, en Brasil, al demorarse el necesario ajuste estructural se trasladó el problema a los demás".

Cristian Mira

Control

Funcionarios brasileños citados por la publicación especializada en comercio exterior Guía Marítimo dijeron que el nuevo sistema servirá para controlar la importación de mercaderías por un valor global de 10.000 millones de dólares. Al mismo tiempo, añadieron, tendrá utilidad para fiscalizar la comercialización de los productos en el mercado interno.

Brasil sigue trabando compras

LN 21 Octubre

Mercosur: pertenecer al mercado regional no impide que ese país aplique medidas paraarancelarias que crean obstáculos para la agilidad del intercambio.

BRASILIA (De un enviado especial).- Una larga lista de productos alimentarios, farmacéuticos y químicos necesitan de una licencia previa del Ministerio de Salud y del de Agricultura de Brasil para ingresar en este país, a pesar de que luego de anunciar esa medida el Gobierno había decidido dar marcha atrás.

Una carta aclaratoria de ambos ministerios, a la que tuvo acceso La Nación, asegura que las licencias previas que pide no son una exigencia nueva, "lo que hace es cambiar los procedimientos de control y fiscalización de *importación*, haciendo uso del sistema integrado de comercio Exterior (Siscomex), un nuevo sistema informático para agilizar los procedimientos".

Sin embargo, cuando el presidente de la Unión Industrial Argentina, Alberto Alvarez Galani, divulgó en la segunda semana de este mes la entrada en vigor de éstas medidas, aseguró que se trata de "una protección encubierta".

La balanza comercial de Brasil arroja un déficit, en lo que va del año y hasta el 18 del actual, de 3148 millones de dólares, y es uno de los principales problemas que acarrea la economía brasileña.

Procedimiento

El proceso es el siguiente: el importador de los productos que están incluidos en la lista debe conseguir que, además del permiso de importación que entrega el gobierno brasileño, el Ministerio de Agricultura y el de Salud -por separado cuando fuese necesario- autoricen desde el punto de vista sanitario la operación.

Este permiso es requerido a pesar de que aún no sea posible realizar la *inspección física, dado* que hasta ese momento la mercadería no entró en territorio brasileño.

En las fronteras, el departamento de Inspección sanitaria y fitosanitaria debe acceder al Siscomex para verificar que el producto que está por ingresar posee ya la licencia sanitaria previa, y luego puede hacer la revisión.

Lo que ocurre es que en muchos puestos fronterizos, como el puerto de Río o Foz de Iguazú, el sistema informático aún no está funcionando, por lo que deben mandar un fax a Brasilia, a los ministerios, para verificar la existencia de la licencia previa.

Así, Brasil está demorando hasta cinco días la entrada de productos alimentarios, embalajes de alimentos, insumos para alimentos, animales vivos, productos animales, bebidas, jugos, fertilizantes y agrotóxicos.

Carlos Cocendey, asesor especial de la Cámara de Exportadores -que depende del Ministerio de Industria- aseguró a La Nación que se agregarán más productos a la lista que se difundió.

A los importadores que no pidiesen la licencia previa para estos productos antes de embarcar la mercadería, se les aplica una multa de 488 dólares por operación.

07

Trabas

Buenos Aires.- Brasil sigue poniendo trabas al ingreso de productos alimenticios, farmacéuticos y químicos de Argentina, mediante una licencia especial de los ministerios de Salud y de Agricultura, pese a que había anunciado que derogaría esa medida. Funcionarios de ambos países se reunieron ayer para intentar hallar una excepción permanente en el marco del Mercosur al régimen de licencias.
En ese sentido, se informó ayer que los exportadores brasileños de pollos aceptaron un acuerdo con productores argentinos para reducir sus ventas a ese país en los próximos dos meses. La disminución voluntaria, de 7.300 toneladas en septiembre al promedio histórico de 5.700 toneladaas, fue decidida para evitar protestas y eventuales barreras sanitarias en Argentina.

■ OPERACIONES HASTA POR 89 DÍAS

Brasil prorrogó preferencia a importaciones regionales

EO 23 oct.

Brasil prorrogó hasta el 28 de febrero el tratamiento preferencial para los embarques de sus socios del Mercosur respecto de la restricción a la financiación de importaciones sancionada en 1997.

Una resolución del Banco Central de Brasil de 1997 había establecido que todas las importaciones financiadas con un plazo hasta 365 días deben cerrar las operaciones cambiarias cuando la mercadería ingresa al territorio aduanero brasileño.

El beneficio para los embarques provenientes del Mercosur consiste en que los que no superen los US$ 40 mil se pueden financiar hasta 89 días sin contratar anticipadamente el cambio.

DÉFICIT

La disposición del Banco Central brasileño fue decidida para reducir el crónico déficit de la balanza comercial que este año se estima alcanzará unos US$ 6 mil millones.

En los primeros nueves meses del año el desequilibrio llegó a US$ 3.800 millones, correspondiendo US$ 801 millones al mes de setiembre.

Brasil renueva esta exención a favor de sus socios del Mercosur periódicamente.

09-09

PRIMER PASO DESPUES DE LA REELECCION

Cardoso ahora negocia un acuerdo con el FMI

Estaría listo la semana próxima • Es un paquete de ayuda por 20.000 millones de dólares • El presidente, fortalecido por el triunfo, deberá aplicar el ajuste que anunció durante la campaña

Clarín EN BRASILIA

Por
ELEONORA GOSMAN
y PABLO BIFFI
Enviados especiales



HISTORICO. Fernando Henrique Cardoso, el primer presidente brasileño que logra la reelección.

Con la reelección del presidente Fernando Henrique Cardoso, consagrada en la primera vuelta de las elecciones del domingo, triunfo que terminó de confirmarse ayer por la tarde, las preocupaciones para el gobierno, los mercados financieros y hasta la propia oposición, pasan por los tiempos económicos.

El ajuste brasileño está en en marcha, y se *aproxima el acuerdo con* el Fondo Monetario Internacional. Según ejecutivos del organismo, está preparado para anunciarse la próxima semana. Es la condición para que Brasil pueda acceder a una ayuda de algo más de 20.000 millones de dólares.

Con el 72,50 por ciento de los votos válidos contados, el presidente obtenía ayer por la tarde el 51,71 por ciento de los sufragios. Lo seguían Lula Da Silva, líder del Frente Unión del Pueblo con el 33,42 por ciento y el centrista Ciro Gomes, con el 11,01%. La suma de todos los candidatos de la oposición no superaban a Cardoso y, por lo tanto no habrá ballottage. Según fuentes consultadas por Clarín en el Palacio del Planalto, la sede del gobierno federal, Cardoso no hablará hasta no tener los resultados definitivos de los comicios. Pero estiman que hoy, martes, podría pronunciarse en el marco de una conferencia de prensa.

El clima político estaba ayer enrarecido y reinaba la cautela. Cardoso no festejó el triunfo y prefirió refugiarse en en el Palacio de la Alvorada, la residencia presidencial. El candidato derrotado, el dirigente del Partido de los Trabajadores Luiz Inacio "Lula" da Silva, guardó silencio. Pero antes de cerrar la boca dijo: "No voy a hacer declaraciones hasta que se cuente el último voto".

> "El segundo mandato de Cardoso no empieza en enero, sino esta semana", dijo un diputado brasileño

Qué dirá el jefe de Estado es una verdadera incógnita. Y ni siquiera se sabe si está dispuesto a anunciar un paquete fiscal, al menos en el sentido tradicional del termino, donde se expliquen sus alcances y consecuencias. Eso fue percibido ayer por la Bolsa de San Pablo, que cayó 4,4 por ciento.

Los inversores extranjeros saben que el manejo de la crisis le significará más de un dolor de cabeza al presidente. Y sospechan que el ajuste deberá ser negociado con los gobernadores y con el Congreso.

Pero además, todavía nadie puede saber con precisión cuánto tiempo se tomará el jefe de Estado para poner marcha el ajuste. Y de ese dato puede depender en parte la suerte política de los candidatos a gobernadores que deberán disputar el segundo turno: 16 de los 27 estados volverán a votar en tres semanas y los aspirantes aliados de Cardoso pueden ver derrumbadas sus ambiciones si la sociedad brasileña precibe la dureza del ajuste.

"El segundo mandato de Cardoso no empieza en enero próximo, sino esta semana", dijo el diputado Michel Temer, del Partido del Movimiento Democrático Brasileño (PMDB), aliado del presidente.

Según el legislador, el apoyo que el jefe de Estado obtuvo para lograr la reelección es decisivo para garantizar el apoyo del Congreso. Aun así reconoció: "La crisis va a surgir con más fuerza en estos días, y va a precisar de la acción del Parlamanto".

En la Argentina, en tanto, festejaron por anticipado el triunfo de Cardoso, pero también fueron cautos.

> El presidente Cardoso no hablará hasta no tener los resultados definitivos de los elecciones generales

"Creo que el resultado de las elecciones le dá a Cardoso un aval categórico para poner en marcha el plan que explicó en su discurso del 23 de setiembre pasado, cuando anunció su propósito de hacer frente al mayor problema de la economía de Brasil: el control del gasto público", dijo a Clarín el embajador argentino en Brasil, Jorge Hugo Herrera Vegas.

"En mi opinión, si el país toma esas medidas atenuará la desaceleración de su economía", agregó. Con todo, Herrera Vegas admitió que habrá recesión, pero que durará un corto tiempo, tal como le ocurriera a la Argentina en 1996 y 97. "Después de esa caída, el crecimiento será vigoroso", dijo.

– ¿La recesión brasileña puede afectar a Argentina?.

– Desde luego, pero no creo que sea demasiado, porque será de corta duración. Además, en cuanto Brasil ajuste su economía, va a despertar la confianza de los inversionistas extranjeros.

No obstante, diplomáticos de Buenos Aires consultados por Clarín aseguraron que para Cardoso no será fácil aplicar el ajuste. Es obvio, sostienen, que el significativo déficit fiscal produjo intranquilidad entre los acreedores externos y señalan que contribuyó a ese temor la moratoria implementada por Rusia en julio pasado.

"Al ver lo que pasaba en Rusia, comenzaron a preguntarse por qué Brasil no podría llegar a la misma situación", dijeron las fuentes.

La fluidez de la situación de Brasil era tal ayer que, en una nueva declaración del FMI –la segunda en el día de un funcionario de jerarquía como Claudio Loser, jefe del Departamento del Hemisferio Occidental– se afirmó que el acuerdo con el organismo internacional podría estar, pero que aún no "fue solicitado por ese país".

01 - 37

ELECCIONES EN BRASIL

ANALISIS

Por
ELEONORA
GOSMAN
Brasilia. Enviada
especial



El futuro del país se teje en el exterior

Casi nadie festejó la victoria del presidente Fernando Henrique Cardoso. Primero, porque los cómputos de los votos fueron lentos y recién en la tarde de ayer se confirmó que no iría a un desgastante ballottage. Pero, también, porque la crisis económica de Brasil volvió de inmediato a un primer plano.

Y el primer termómetro de que las turbulencias siguen en auge fueron las bolsas de San Pablo y Río de Janeiro, que nuevamente experimentaron bajas.

Ayer, los ciudadanos brasileños amanecieron con señales confusas. Esperaban celebraciones oficiales que no ocurrieron. Cardoso prefirió acuartelarse en su residencia, el Palacio de la Alvorada, y optó por el silencio. Fue por varias razones. La más importante es que el futuro de Brasil se está tejiendo en otras latitudes. Más precisamente, en Washington, donde se desarrolla la asamblea del Fondo Monetario Internacional y del Banco Mundial.

◆◆◆

"El gobierno tendrá que recortar el gasto público en 25.000 millones"

En esa capital se encuentra la plana mayor del equipo económico brasileño, que negocia con los organismos financieros multilaterales, con los bancos privados y con el gobierno de EE.UU. un paquete de ayuda.

La contracara de ese auxilio es un "plan de ajuste". Ya lo había anticipado Cardoso el 23 de setiembre pasado, en el último tramo de su campaña electoral. Muchos creyeron que ese anuncio no tendría influencia, pero llevó al presidente a conseguir su triunfo en la primera vuelta por un margen bastante estrecho.

No fue lo único que desanimó a los inversionistas, domésticos y extranjeros. Todavía no está claro en qué consistirá el ajuste fiscal que Brasil se comprometió a realizar para equilibrar sus cuentas. Ni siquiera se sabe si Cardoso anunciará un programa formal.

Para aumentar la tensión, el propio Fondo Monetario fue ambiguo. Primero, sus ejecutivos declararon que el acuerdo con el organismo se firmaría la próxima semana. Después, retrocedieron al decir que todavía "no existe un pedido formal de ayuda por parte del gobierno brasileño".

Lo único cierto hasta ahora es lo que aseguró el director del Banco Central brasileño, Demosthenes Madureira, también en Washington: "El gobierno tendrá que recortar a los hachazos 25.000 millones de dólares en gastos públicos".

BRASILIA, BAJO PRESIONES INTERNACIONALES

La economía, un nuevo round para el gobierno

Brasilia
Enviados especiales

Con el primer round político resuelto, el presidente Fernando Cardoso tendrá que dedicar ahora sus mejores esfuerzos al tema económico. Los mercados financieros, tanto de Brasil como los internacionales, ya mostraron a su manera que están a la espera de dos hechos clave: el anuncio de un programa concreto de ajuste y un acuerdo con el Fondo Monetario Internacional.

Analistas, operadores e inversores extranjeros, estiman que si no se cumplen rápido ambas condiciones, continuarán las turbulencias en Brasil y en la región. Claudio Loser, director del Hemisferio Occidental del FMI, se apresuró a anticipar ayer que "el paquete de ayuda a Brasil puede salir la próxima semana". Con esa frase, indicó que está todo preparado para la firma de un convenio del gobierno de Cardoso con el Fondo, que viabilice el "salvataje" internacional para el país.

Ayer fue un día de mucho nerviosismo entre los operadores bursátiles, como lo demostró la caída de la Bolsa de San Pablo, de 4,4% (que por momentos llegó a desmoronarse al 6%). La temprana euforia del domingo, cuando todos daban por descontado una amplia victoria de Cardoso, se vio ensombrecida en la madrugada, cuando los resultados oficiales no marcaban una diferencia suficiente para evitar la segunda vuelta. Y durante la jornada de ayer los inversores se sintieron intranquilos. "Nos hubiera gustado que Cardoso ganara en forma más holgada", dijeron varios operadores.

Pero hubo otros datos que contribuyeron a la intranquilidad general. La primera señal fue lanzada por Michel Camdessus, el número uno del Fondo. El domingo sugirió, en Washington, que Brasil debe "retocar" su política cambiaria. Una de las variantes, según el ejecutivo top, consistiría en acelerar las devaluaciones periódicas que practica el país desde hace dos años.

Funcionarios del gobierno brasileño volvieron a desmentir esa variante. Ayer fue el turno de Gustavo Franco, presidente del Banco Central. Dijo en Washington, donde se celebra la asamblea anual del FMI y del Banco Mundial, que "Brasil no discute con el FMI tal aceleración de las devaluaciones. Está fuera de cualquier acuerdo" con ese organismo. Franco repitió: "No vamos a atacar los síntomas sino la enfermedad. Nuestro programa consiste en un ajuste fiscal y el paquete de ayuda al que accederemos es sólo preventivo. Usaremos la plata si la necesitamos".

¿Por qué el FMI insinúa que Brasil podría devaluar más su moneda?. Hay una razón concreta: el equipo económico brasileño podría reducir, por esta vía, la magnitud de la plata que debe en dólares a los inversores nacionales (bancos y empresas brasileños), quiénes poseen bonos públicos en reales. En realidad, se trata de la parte más gruesa de su endeudamiento.

Esta discusión que hoy se dirime en Washington, dónde está la plana mayor del área económica brasileña, tiene otras repercusiones. Hay quiénes sostienen que "el control del gasto público no se puede anunciar en forma genérica". Es el caso de Francisco de Assis Moura, presidente de Marka Nikkon Assetsments (una banca de inversión extranjera en Brasil). Aludió, sin reservas, al discurso pronunciado por el presidente Cardoso, el 23 de setiembre pasado, cuando le dijo al pueblo que era necesario ajustarse el cinturón.

El especialista puso el dedo en la llaga: "Si el gobierno quiere mantener la política cambiaria actual, tiene que reducir drásticamente su déficit, mantener muy elevadas las tasas de interés (de modo de asegurarse que le entren capitales extranjeros) y conseguir la ayuda externa de los organismos financieros internacionales. Pero la combinación de esos elementos conduce a una recesión", advirtió.

Para los argentinos, esta es una variante peligrosa, ya que corta el chorro de las exportaciones hacia Brasil. Ya se empieza a notar en las fábricas automotrices, donde han decretado las vacaciones colectivas anticipadas de miles de empleados. Claro que existe otro riesgo: una devaluación en Brasil, dicen los analistas, empeoraría a largo plazo la situación de la Argentina, ya que encarecería sus productos. Y, más aún, puede poner en juego su propia estabilidad. ◻

RESULTADOS OFICIALES

Escrutado el 72,50 % de los votos

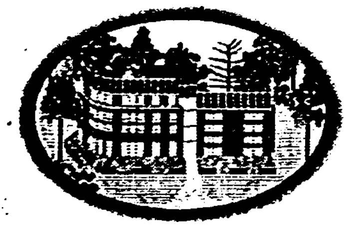


Fernando Henrique CARDOSO
Alianza AVANZA BRASIL
51,7 %

LULA DA SILVA
UNION DEL PUEBLO
33,4 %

GOMES
11,1 %

Roque Fernández
El ministro de Economía de la Argentina, Roque Fernández, destacó ayer en Washington el triunfo del presidente de Brasil, Fernando Henrique Cardoso. "Su reelección ayuda mucho para que se evapore la incertidumbre política en el país vecino", dijo.



9815025

02



NO LE VA BIEN. *El presidente de Ecuador, Jamil Mahuad, enfrenta una fuerte resistencia popular*

internacionales

Después del liberalismo desenfrenado ahora hay que contener. ¿Las medidas tomadas en Washington alcanzarán para frenar la crisis desencadenada por los especuladores? **(28)** **No termina el salpicadero por la frenética corrupción en Argentina** **(31)**.

BRASIL

Ahora a apretarse el cinturón

Superando aun las encuestas más optimistas, Fernando Henrique Cardoso logró el domingo 4 su reelección como presidente de Brasil. Desde el lunes, con una feroz crisis económica amenazando a la primera potencia latinoamericana, se habla en aquel país de la "defensa del real".

SERGIO FERRARI

Desde San Pablo

LA ALIANZA ENCABEZADA por el presidente Fernando Henrique Cardoso logró una ajustada victoria en las elecciones generales. Contabilizado el 75 por ciento de los votos, Cardoso con su 51,9 por ciento apenas lograba superar la barrera mínima –del 50 por ciento– para no tener que disputar la presidencia en un segundo turno contra Lula. Este con 33,16 por ciento, confirma su mejor resultado en la primera vuelta de las tres elecciones presidenciales en las que participó en los últimos diez años. Y su alianza progresista es considerada casi sin excepciones por el conjunto de la prensa, incluso la conservadora, como la que más rédito obtuvo de las elecciones.

La lentitud del conteo, a pesar de que casi la mitad de los electores lo hizo con el método electrónico, se dilató más que en países con métodos tradicionales, y recién hoy el Tribunal Supremo Electoral se animará a proclamar oficialmente a los ganadores. Entre tanto, el número de abstenciones, votos en blanco y anulados aumentó para mostrar otra cara de una realidad de insatisfacción política y de métodos electorales complejos. Fue casi el 15 por ciento –aun cuando el voto es obligatorio–, llegando a casos como el del Estado de Rio donde uno de cada cinco no votó, o extremos de difícil explicación como el Estado de Alagoas con más del 60 por ciento.

Polarizado el ámbito político, un fuerte bipartidismo parece instalarse en este país sudamericano. El tercer contendiente, Ciro Gomes, una de las figuras de recambio para el 2002, consiguió el 10 por ciento de los votos. Lo que implica que casi el 90 por ciento de los electores decidió por una de las dos alianzas. La del gobierno, en todo caso, era desde antes de los comicios una acertada propuesta del establishment –con su proyecto económicamente conservador y políticamente de derecha– destinada a preservar el sistema y a pelear por el lugar que se cree que el país debe ocupar en el plano internacional. La de la oposición de centro-izquierda –que propugnaba por mayor sensibilidad social, reforma agraria y lucha abierta contra el desempleo– tuvo un fugaz momento –hace dos meses– en que casi igualó la opción de voto de Cardoso para luego descender.

VOTAR CON "UN REVÓLVER EN LA CABEZA". El electorado brasileño concurrió a las urnas sometido a una compleja contradicción. Una gran parte de él –según se apreciaba en las entrevistas espontáneas a la salida de los locales de votación– no eligió con especial convencimiento a Cardoso pero se inclinó por la opción que se le presentaba como menos riesgosa. Lula, como cualquier candidato opositor y por lo tanto nuevo en la hipotética función presidencial, ofrecía al electorado mayoritario una cuota de riesgos difíciles de afrontar en un momento de profunda crisis financiera internacional que está envolviendo a la economía brasileña. Y la mayor parte de los medios –en definitiva expresión de los sectores más conservadores del país– fue machaconamente insistente en el "despreparo" de Lula para ejercer, con suerte, la presidencia.



TRIUNFAL. *FHC tuvo ayuda externa antes de las elecciones; también se la prometen ahora*

Después que alrededor de 30 mil millones de dólares de las reservas nacionales se han escapado del país en las últimas tres semanas es obvio que en las próximas horas el presidente reelecto anunciará un nuevo paquete de ajustes con profundas consecuencias sociales. "FHC, reelecto, prepara la defensa del real", tituló su portada, el lunes 5, el conservador matutino O Estado de São Paulo.

En ese clima de incertidumbre que Cardoso deslindó de su gestión para achacárselo a la crisis de nivel planetario, una serie de apoyos externos se encargó de reasegurarlo. Desde el presidente de Estados Unidos a los organismos económicos regionales, aun el Fondo Monetario Internacional (FMI) y el Banco Mundial. El viernes 2 –a escasas horas de la elección– el presidente del FMI, Michel Camdessus –tras reunirse con el ministro de Finanzas de Brasil, Pedro Malan–, anticipó que esperaba la propuesta brasileña para considerar la ayuda de emergencia a entregarle, destinada a enfrentar la crisis en aumento. Se encargó, es cierto, de *"exigir una mejor distribución del ingreso"* pero fue inevitable concluir que Cardoso aparecía –para las entidades financieras internacionales– como el único interlocutor válido y reconocido, capaz de manejar la situación. Y condicionaba –de una manera muy sutil– la continuidad del actual equipo para cualquier negociación con ese organismo.

UNA "MENTIRA" INSIDIOSA. El acento principal del equipo de Cardoso durante la última etapa de la campaña fue poner a los brasileños en el papel de víctimas. "La crisis es internacional; no somos sus causantes; excede nuestras responsabilidades y sólo nosotros podemos intentar manejarla con profesionalismo y solvencia", afirmaron sus hombres hasta el domingo mismo. Escondían ante el electorado, y principalmente ante el amplio sector de los indecisos, una realidad que ni siquiera las estadísticas oficiales pueden ocultar.

Brasil es el país con el ingreso más concentrado y polarizado del mundo. El 10 por ciento de los más ricos se apropia del 50 por ciento de los ingresos nacionales, muy por encima de Indonesia, India, Perú y México. Supera casi en el doble a Estados Unidos, donde el 10 por ciento más rico se hace del 23 por ciento de los ingresos, y se sitúa muy por encima de los tres países de la Unión Europea más polarizados: Portugal (33,4 por ciento); Francia (26,4 por ciento) y España (24,5 por ciento).

Es evidente que en los últimos cuatro años de la gestión de Cardoso o en el anticipo de su programa de gobierno hasta el 2002, no aparece intento alguno por remodelar la estructura irracional del país o de equilibrar sus desigualdades estructurales. Y es una nación donde casi la mitad de la población se encuentra por debajo de los niveles de pobreza y dispone, para su supervivencia, de menos de un dólar por día (véase BRECHA, 2-X-98).

LAS DUDOSAS PERSPECTIVAS. Al margen de la euforia del oficialismo por su victoria, la realidad financiera a partir del lunes 5 es tan incierta como profundas las interrogantes políticas sobre las consecuencias que podría aparejarle al país la nueva vuelta de tuerca del ajuste. Y no sorprende que los principales economistas del sistema, entre ellos Paul Krugman del Instituto de Tecnología de Massachusetts (MIT) le vaticinen al país *"una terrible y cercana recesión"*.

Al respecto debe considerarse sintomático que el oficialista matutino O Globo –de Rio de Janeiro y uno de los principales periódicos del país– en su edición del viernes 2 anticipara que el paquete financiero para el Brasil debe ser encuadrado en el Enhanced Structural Adjustment Facility (ESAF), una modalidad del FMI a través de la cual se busca reforzar, aun más, el ajuste estructural en marcha. Las perspectivas son, entonces, de mayor desempleo, inevitable tensión social y aun la posibilidad nada desdeñable de explosiones populares para los próximos cuatro años. ■

CARDOSO, EL MIÉRCOLES

Un discurso inesperado

A MEDIA TARDE del jueves 8, mientras los indicadores de las bolsas brasileñas volvían a caer, los operadores económicos y políticos comentaban sorprendidos el tono y algunos contenidos del discurso pronunciado la víspera por Fernando Henrique Cardoso. Cuando muchos daban por seguro el anuncio de un ajuste de corte fondomonetarista ortodoxo, el presidente no dijo nada de lo que los mercados ya habían decidido que dijera. En un tono de fervor y subidas remembranzas sesentistas, volvió a afirmar que *"en Brasil no habrá ajuste fiscal draconiano y sobre todo no habrá ajuste sobre los hombros de los asalariados"*. En otras palabras, que si el gobierno brasileño no firma un acuerdo con el FMI, no es porque éste no disponga de fondos o porque alguien esté esperando los resultados de los balotajes estaduales, sino porque no desea aplicar un programa de estabilización que en general produce efectos procíclicos agregados, y que ha fracasado demasiadas veces.

Además, ese acuerdo con el FMI no sería negociable –ni siquiera estudiable– con prescindencia de las estrategias para galvanizar la coalición que lo llevó a ser reelecto. Cardoso se está tomando el tiempo necesario para promover las nuevas medidas desde un amplio acuerdo social y político. Al mismo tiempo, negocia un impuesto a los cheques contra una reforma tributaria; y un incremento de los impuestos a las riquezas de más de dos millones de dólares contra la continuidad de la reforma administrativa.

Con una fuerte e inesperada inflexión populista, el presidente aseguró que el acento estará colocado en la disminución de los gastos del Estado más que en el crecimiento de los ingresos tributarios, y anunció el inicio de una reforma administrativa que tendría muy en cuenta la modernización y la contribución del Estado a la ganancia de competitividad del sector privado. En esta línea, por ejemplo, anunció la fusión del Ministerio de Agricultura, el de Industria y Minería y el hasta ahora Banco Nacional de Desarrollo Social en un nuevo ministerio, encargado de reestructurar todas las funciones del Estado hacia los sectores productivos.

Por ahora, al menos, no parece haber mucha sangre ni mucho sudor ni muchas lágrimas. Los mercados respondían ayer corrigiendo el breve optimismo que se permitieron el martes. ■

J J

A3

El dinero será para evitar "contagio" de la crisis

Es oficial: Brasil acordó con el FMI

Washington - La ayuda que pueden conceder los organismos internacionales a Brasil tendrá un carácter preventivo y serviría para evitar que la crisis financiera «contagie» a América latina, dijo ayer el ministro brasileño de Hacienda, Pedro Malan.

En una rueda de prensa en Washington, Malan dijo que el comunicado suscripto ayer con el Fondo Monetario Internacional (FMI) es «un primer paso» para llegar a un acuerdo sobre asistencia financiera, en el caso de que ésta sea finalmente reclamada por su país.

Malan dijo que la eventual asistencia financiera se daría dentro de un programa de prevención y no de salvamento. «La eventual asistencia financiera de la comunidad internacional será un programa preventivo y no de rescate a un país en crisis», dijo.

Según Camdessus, Brasil es simplemente «un país que está tratando de protegerse de un huracán» provocado por el cierre abrupto de los mercados de capital.

Sin embargo, Malan afirmó que el dinero del paquete de ayuda no será destinado a cumplir con las obligaciones financieras de Brasil. «No se trata de identificar un hoyo que tenga que ser colmado», explicó.

Al término de la asamblea que celebraron en Washington el FMI y el BM, Malan dijo que la comunidad internacional ha reconocido el papel clave de Brasil para evitar un mayor «contagio» de la crisis económica a Latinoamérica.

El ministro de Hacienda de Brasil aseguró que su país no va a establecer controles sobre la salida de capital ni a alterar su régimen cambiario, medidas que también le reclama la institución financiera antes de otorgar una posible ayuda.

Malan precisó que Brasil se reserva, sin embargo, el derecho de aumentar los impuestos que aplica actualmente a la entrada de capital «algún día, cuando nos parezca apropiado».

En un comunicado firmado con el gobierno de Brasil, el FMI expresó ayer su apoyo a las principales líneas del programa económico propuesto, durante estos días de conversaciones, por las autoridades brasileñas.

- **Condición previa**

Esta medida es una condición del FMI previa a cualquier tipo de ayuda financiera, que podría llegar «pronto», indica el comunicado.

Los expertos creen que Brasil precisaría entre 30.000 y 40.000 millones de dólares para hacer frente a la fuga de divisas registrada desde agosto, por la crisis rusa, pero Malan se negó a dar cifras.

LA CRISIS DE LOS MERCADOS

«No quiero especular sobre lo que el FMI pueda hacer ni sobre los fondos que pueda movilizar», dijo Malan a la prensa. «No hay un número mágico de tantos millones, lo importante es que exista una acción doméstica y una acción internacional; y ambas se están dando.»

«Tenemos un buen nivel de reservas, con 28.000 millones de dólares, y no estamos en la situación de Corea, Tailandia o Rusia», insistió Malan.

Malan dijo que en estos días de reuniones se ha dado «un paso importante» en las conversaciones con el FMI y que existe «una enorme comprensión de la naturaleza global de la crisis» y que son precisas medidas preventivas que eviten que llegue el «contagio» a Latinoamérica.

Afirmó que Brasil no vive «una crisis inminente» y que el país «no necesita apoyo de recursos financieros a corto plazo», aunque dijo que serán reclamados en caso de necesidad.

- **Retraso**

Recordó que, en su declaración de ayer, el presidente electo de Brasil, Fernando Henrique Cardoso, retrasó hasta el 20 de octubre la presentación de un plan de ajuste fiscal, medida previa a cualquier concesión de ayuda financiera a su país.

El programa de ajuste será elevado al Congreso y, simultáneamente, presentado al FMI.

En el comunicado, ambas partes destacan la importancia de que el programa de ajuste fiscal, anunciado por el presidente brasileño el pasado mes de setiembre, sea ejecutado «lo más rápidamente posible».

«Para alcanzar esos objetivos será necesario obtener, incluso en 1999, un superávit primario en el sector público consolidado del orden de 2,5 por ciento a 3 por ciento del PBI», dice el comunicado.

El déficit fiscal brasileño, que en junio pasado superó 7 por ciento del PBI (es decir que sumó más de 70.000 millones de dólares), es considerado como el factor que más vulnerable deja a la economía brasileña frente a la crisis.

Cardoso dijo que subirá impuestos

Brasilia** (Reuters, O Estado de S. Paulo, EFE) - **El reelecto presidente de Brasil, Fernando Henrique Cardoso, anunció que su equipo económico reducirá el déficit fiscal de 1999 en al menos 2% del PBI, unos 18.000 millones de dólares, para combatir la actual crisis financiera.

«No soy un técnico, no depende de mi hacer estos cálculos, pero imagino que por lo menos 2% del PBI tendrá que ahorrarse el próximo año», indicó Cardoso en una entrevista concedida a la emisora de televisión Globo en la noche del miércoles. No obstante, fuentes gubernamentales aseguran que el ajuste sería mayor, alcanzando a unos 21.000 millones de dólares.

La forma precisa en la que Brasil alcanzará ese objetivo se delineará en un programa fiscal a tres años que el equipo económico del gobierno deberá presentar el 20 de octubre.

*«**Esta es mi meta. Vamos a hacerlo, no importa el costo**», afirmó el mandatario.*

Según indicó Cardoso, el plan del gobierno no consistirá en un «paquete de reformas» sino que aplicarán una serie de medidas para reducir los gastos en el corto plazo mientras esperan la aprobación de las reformas previsional y administrativa.

«Las reformas son esenciales, pero abordan el mediano plazo. Mientras se espera la llegada del mediano plazo, vamos a necesitar otras medidas, por ejemplo posponer los programas de gastos el año próximo», sostuvo el mandatario.

«Nos vamos a preparar para un duro año de sacrificios. Vamos a hacer lo posible y lo imposible» para recortar gastos, pero los aumentos de impuestos también podrían ser necesarios, continuó.

Se espera que para febrero aumente de 0,2% a 0,3% la alícuota de un impuesto a los movimientos financieros -el CPMF- para frenar las operaciones especulativas.

- **Malan confirmado**

*También confirmó a **Pedro Malan** como ministro de Hacienda de su segundo gobierno, descartó cualquier cambio en la política cambiaria de Brasil y dijo que su gobierno «hará todo lo posible para evitar una recesión» en 1999.*

En tanto, el Partido de los Trabajadores (PT), la principal fuerza política de oposición de Brasil, reaccionó negativamente a la propuesta de diálogo en torno del programa de ajuste fiscal formulado por Cardoso.

*El principal líder de esa agrupación, **Luiz Inacio Lula Da Silva**, quien quedó en segundo lugar en las elecciones presidenciales, rechazó cualquier diálogo con Cardoso, «porque carece de autoridad moral». «Haremos una oposición implacable. No daremos tregua al gobierno», dijo.*

*Con la idea de atraer a la oposición a un apoyo al ajuste, Cardoso puso sobre la mesa un asunto con el que puede atraer a sus adversarios: la ley que reglamenta el impuesto sobre las grandes fortunas, pedido desde hace tiempo por los partidos de izquierda. Al respecto, el presidente del Congreso, el senador **Antonio Carlos Magalhaes**, del Partido de Frente Liberal (PFL) y considerado el político más influyente de Brasil, reconoció que, pese a estar contra el impuesto, si su discusión permite que la oposición dialogue con el gobierno sobre el ajuste fiscal no tendrá inconveniente en pedir su votación.*



Henrique Cardoso presentará su plan anticrisis el 20 de octubre en el Congreso y se lo comunicará simultáneamente al FMI. A partir de ese momento se pondrá en marcha el salvataje.

04

Pedro Malán, ministro de Hacienda de Brasil, dejó preparado el terreno en Washington para que su país reciba una ayuda financiera liderada por el Fondo Monetario Internacional, pero su concreción podría demorarse tres semanas más. Michel Camdessus, titular del FMI, expresó ayer su total respaldo a la política impulsada por el reelecto presidente Henrique Cardoso. Malán aseguró que no se alterará la política cambiaria ni se aplicarán nuevas restricciones a la salida de capitales. Cardoso, en tanto, postergaría los anuncios de un plan de ajuste hasta después de la segunda vuelta de las elecciones de gobernador en los principales estados del Brasil, lo cual desalentó a los expectantes mercados.

El apoyo financiero llegará con el plan de ajuste, que el gobierno de Brasil postergaría hasta la segunda vuelta en la elección de gobernadores.



Fernando Henrique Cardoso, reelecto presidente de Brasil, sin apuro en lanzar el plan de ajuste. *Prometió medidas al FMI, pero las tomará a fin de mes para no perjudicar a sus candidatos estaduales.*

Brasil recibió un guiño del FMI pero se toma tiempo para ajustar

El documento conjunto del FMI y de la delegación brasileña ante el FMI, difundido ayer, subraya "la determinación (de Brasil) de poner rápidamente en práctica un programa fuerte y sostenido de ajuste fiscal, diseñado para estabilizar la relación Deuda Pública/PBI para el año 2000". Las medidas necesarias "para asegurar este resultado –dice– serán anunciadas tan pronto sea posible durante el mes de octubre".

Además, resalta el compromiso de las autoridades brasileñas "con su actual régimen de tasa de cambio, el mantenimiento de una política flexible de tasas de interés, la no imposición de ningún control sobre los flujos de capital, el pleno servicio (pago) de la deuda pública externa y doméstica, y la continuación de sus esfuerzos de reforma estructural en el sistema de seguridad social, los sistemas impositivo y financiero, el sistema y las instituciones presupuestarias, el mercado laboral y las privatizaciones".

Compromiso: ***Brasil se comprometió a mantener el régimen cambiario, flexibilidad en las tasas de interés, el pago de su deuda y la política de privatizaciones.***

Por último, señala el "pleno apoyo de la gerencia del FMI a estas políticas", y anticipa que continuarán las discusiones "con la meta de llegar a un pronto acuerdo en un detallado programa de políticas fiscales, macroeconómicas y estructurales, que pueda ser respaldado financieramente por el FMI y otros miembros de la comunidad internacional".

El mercado bursátil de Brasil, al conocer que el acuerdo no se traduciría en medidas inmediatas, reaccionó con una caída del 3 por ciento, pero luego fue recuperándose hasta terminar, en San Pablo, con signo levemente positivo (ver aparte). Cardoso había ido un poco más allá en una entrevista televisiva el miércoles por la noche, cuando señaló que Brasil debería ahorrar no menos del dos por ciento del PBI, equivalente a un recorte fiscal de casi 20 mil millones de dólares para el próximo año. "El verdadero desafío para Brasil es determinar dónde recortar", comentó Mauro Schneider, economista jefe de ING Baring en San Pablo.

"Es el momento de adoptar medidas preventivas", expresó Malán en una conferencia de prensa que dio en Washington, y mencionó que la comunidad internacional es "consciente del papel clave" que juega el país y la necesidad de recurrir en su apoyo para evitar un contagio al resto de la región. Pero recordó que el presidente retrasó hasta más allá del 20 de octubre la presentación del plan de ajuste.

Para ese día, cinco jornadas previas a la segunda vuelta para la elección de gobernadores, el mandatario pidió que el Ministerio de Hacienda le presente el programa fiscal para los próximos tres años. Según interpretaban ayer los analistas en Washington, dicho programa sería la base para la firma de una suerte de acuerdo de facilidades ampliadas con el FMI, en el otorgamiento de un paquete crediticio del orden de los 30 mil millones de dólares a cambio del compromiso de cumplimiento de determinadas metas fiscales.

El plazo que le dio el FMI para presentar el plan de ajuste es el 31 de octubre. Cardoso postergaría los anuncios hasta después del 25 para evitar perjudicar, con las duras medidas, a sus candidatos aliados en los cinco principales estados federales. Ayer, Camdessus expresó, sin embargo, que "no me sorprendería que Brasil tomara precauciones, o algún tipo de medidas" antes de que se firme el acuerdo. "Lo que Brasil hace es protegerse del huracán", señaló el director gerente del FMI. James Wolfensohn, presidente del Banco Mundial, excluyó por su parte a su institución del paquete de fondos que recibirá Brasil. "Participaremos en el plan de ayuda global, pero no proporcionando liquidez, sino a través de los programas sociales del Banco", aclaró.

INGLATERRA BAJO LAS TASAS Y CALMO A LOS MERCADOS

Londres puso una cuota de cautela

Temerosos de que la crisis termine golpeando a sus economías, los países desarrollados se lanzaron a recortar las tasas de interés de corto plazo. Primero fue Estados Unidos. Esta semana continuó España y ayer lo imitó el Banco de Inglaterra. En tanto, en un mercado dominado por la volatilidad, las acciones líderes subieron 0,9 por ciento en promedio en Buenos Aires.

La recuperación del índice MerVal llegó a una hora del final de la rueda. Hasta el momento en que se difundió la declaración conjunta de Brasil y el FMI, se había movido en terreno negativo. Ayer se negociaron papeles empresarios por 23,2 millones de pesos. Las alzas más destacadas fueron las de Comercial del Plata (14,9 por ciento) y Renault (5,9). El comportamiento sobresaliente de la acción del grupo Soldati se debió a que, en la city, se aseguraba un inminente acuerdo de Comercial del Plata con un grupo de bancos para refinanciar su pasivo, de 800 millones de pesos.

Aunque tímidas, las rebajas de intereses en los países centrales reflejan la preocupación de sus gobiernos por quedar atrapados en un ciclo recesivo. Pero por ahora, no hubo acuerdo en llevar adelante una acción conjunta de recorte en las tasas de corto. Alemania, por caso, se resiste a implementar esa política. Sin embargo, otros países, como Italia, Portugal e Irlanda podrían hacerlo en los próximos días. Y Alan Greenspan, el titular de la Reserva Federal (banca central norteamericana), ya dejó entrever que podría volver a bajar la tasa el mes que viene.

9815025

ENTREVISTA

GUILLERMO CALVO ■ *"Hay que poner US$ 200 o US$ 300 mil millones para tranquilizar las aguas"*

El ajuste en Brasil "le va a pegar a la gente" y "va a ser muy impopular"

Guillermo Calvo no está menos desconcertado que otros economistas o líderes de las finanzas ante la extensión y profundidad de la actual crisis. Incluso está dispuesto a revisar su oposición al control de los movimientos de capital y señala que hay "una falla del mercado". Le preocupa Brasil y es pesimista sobre su evolución. Cree que necesita una inyección de fondos diez veces más grande de la que se está previendo y que un ajuste será muy recesivo.



ENVIADO

Usted se ha mostrado preocupado por el perfil del vencimiento de la deuda de Brasil. ¿Por qué?
Porque veo que vencen US$ 80 mil millones de aquí a diciembre y tienen US$ 45 mil millones de reservas. Y en estos mercados, donde les agarra alergia si uno les muestra un papel de un mercado emergente... es peligroso.
Van a tener que utilizar sus reservas o devaluar, o van a tener que desdoblar el mercado de cambio o poner un control de cambios. Todas esas alternativas son bastante malas. Esa es mi preocupación.

Usted ha dicho que en Brasil están jugando con fuego.
Y, sí. Están jugando con fuego. No se tienen porqué quemar. Pero ojo, están jugando con fuego.

¿Cuál es la solución?
Pienso que están en una posición vulnerable y que por eso necesitan apoyo externo.

Bill Clinton teme al impeachment, no es creíble, y se necesita el liderazgo de los Estados Unidos

Este apoyo es muy importante. No olvidemos que ellos tienen un déficit primario –que no incluye el costo de servir la deuda–, que es muy bueno. El déficit tiene que ver con las tasas de interés que les toca pagar sobre la deuda. Eso está reflejando falta de confianza del mercado.
Si el presidente Fernando Henrique Cardoso hace un ajuste unilateralmente va a tener que aumentar el déficit primario todavía más. Eso le va a pegar a la gente y políticamente va a ser muy impopular. Ya tienen una situación recesiva y un desempleo muy alto en algunas partes del país y esto va a aumentar.
Hay otra alternativa que es recuperar la confianza externa. A lo mejor no necesitan los US$ 200 mil millones que yo recomiendo. Pero hay que poner más de lo necesario porque no se está financiando una situación de falta de solvencia., sino que se está tratando de tranquilizar las aguas. Hay que poner US$ 200 mil o US$ 300 mil millones, cosa que el mercado diga: "Uy, éstos no quiebran ni de casualidad".
Con respecto a Brasil, la solución es la ayuda internacional y si las cosas se les van de la mano, que piensen seriamente en controlar la salida de capitales.

¿Quien está hoy en condiciones de dale a Brasil tal volumen de recursos?
Bueno, ese es otro tema. Pero esa es la solución y hay que seguirla repitiendo para que se vaya en esa dirección. Los US$ 30 mil millones de que se habla no necesariamente tranquilizan al mercado.

LA DEUDA INTERNA

Ellos dicen que los tenedores de deuda interna en Brasil siempre refinancian...
Si refinancian tan automáticamente, ¿por qué necesitan tener la tasa de interés tan alta? Esto es lo que ellos no responden. La deuda interna es la que está complicando.

El FMI está quedando sin recursos. Están saliendo a prestar el BID y el Banco Mundial y no llegan a cubrir las necesidad de Brasil.
Yo ahí soy muy pesimista. Lamentablemente no veo la voluntad. Con suerte US$ 30 mil millones se van a juntar. Además estos fondos van a venir con un programa que no sé si los brasileños van a aceptar. No sé si ellos van a aceptar la supervisión del Fondo. Además, (Bill) Clinton tiene miedo de que le hagan un *impeachment*. No tiene mucha capacidad ejecutiva en este momento. Por ahí lo echan pasado mañana. Ni Clinton es creíble, ese es el problema. Se necesita el liderazgo de Estados Unidos.

CONTROL DE CAPITALES

¿Hay que pensar en el mediano plazo en un control al flujo de capitales?
Mi línea es oponerme. Pero va a haber que repensarlo. Acá tenemos, para mi gusto, una falla del mercado. ¿Cuál es la solución? Honestamente no sé. No quisiera tomar una posición. Vamos a aprender cómo se rompió el juguete. Yo todavía no sé cómo ocurrió. Yo tiendo a oponerme al control de la entrada y salida de capitales porque es una solución parcial y difícil. Controla el flujo de adentro hacia afuera pero no adentro hacia adentro. Yo puedo cobrar la entrada a un parque de diversiones. Pero si hay un incendio, ¿se cree que la gente va a salir más despacio?

Al menos va a salir menos gente...
Eso es otra cosa. Pero no va a evitar la congestión a la salida.

Para el caso de Brasil, ¿usted recomienda entonces que se establezcan controles a la salida de capitales?
Digo que lo piensen seriamente. Si se llegara al punto de una corrida masiva tienen que pensar seriamente en no perder las reservas tratando inútilmente de mantener una situación que no es sostenible. Entonces, ¿qué queda?: devaluar. Si yo no controlo la salida de capitales la devaluación puede ser espectacular.

Si Brasil no controla la salida de capitales y sigue perdiendo reservas, la devaluación del real puede ser espectacular

Si yo paro un poquito logro que la devaluación sea menos espectacular. Si usted tiene un problema en el sector bancario se hace un feriado bancario. Y eso, ¿qué es? Es el control de la salida de capitales. Es un manotón de ahogado. Espero que no se llegue a eso. Yo creo que sería un error en América Latina, si entramos en una crisis profunda, decir: que lo arregle el mercado. Aquí falló el mercado. Porque el mercado no se supone que lo lleve a uno a pérdidas de producto importantes. Ese no es el mercado. Ahí hay un rol para el Estado, muy difícil, pero hay un rol.

¿Inevitablemente va a haber recesión en los países emergentes?
Lamentablemente sí. Si entramos en recesión va a ser profunda y larga, a nivel de los emergentes por lo menos.

"Hay que aguantar y, si pueden, lleven a Uruguay a otro barrio"

¿Qué puede hacer un país como Uruguay para capear bien estas situaciones?
La verdad es que ustedes han manejado la situación bien. Pero si hay una recesión profunda en la zona no van a poder salir.

Disciplina fiscal y aguantar...
De la necesidad de la disciplina fiscal en este momento no cabe duda. Hay que aguantar y esperar que las cosas mejoren y, si pueden, lleven a Uruguay a otro barrio (risas).

A los vecinos de Brasil les conviene distinguirse de él
Yo creo que les conviene distinguirse de Brasil. Seguir con los tratados, pero Brasil es muy complicado y nosotros (Argentina y Uruguay) hemos hecho las cosas muy bien. Sería una tragedia que nos pesara algo. Realmente estamos muy bien posicionados.

PERFIL

Guillermo Calvo
Economista argentino
Profesor en Maryland

Es un referente obligado entre los economistas independientes de Washington y se desempeña al frente del Departamento del Centro de Economía Internacional de la Universidad de Maryland con el rango de Distinguished University Professor. Ha sido consultor del FMI, del Banco Mundial y del BID. Entre 1988 y 1994 fue asesor principal del Departamento de Investigaciones del Fondo. Fue asesor del ministro de Economía de Argentina, Roque Fernández y ha asesorado a varios gobiernos latinoamericanos, entre ellos al de Uruguay. Su lista de publicaciones, ponencias y participaciones en seminarios internacionales es interminable.

Fundamental para recuperar la confianza interna y externa

Inminente acuerdo de Brasil con FMI anuncia Camdessus

El ministro de Economía brasileño, Pedro Malan, dijo que el acuerdo con el Fondo Monetario Internacional más el apoyo de éste y de otros organismos es fundamental para sortear la situación financiera, porque Brasil enfrenta una crisis de confianza interna y externa. Mientras, el Gobierno define las medidas para equilibrar la economía y las finanzas públicas serán anunciadas el martes 20 de octubre.

The New York Times

WASHINGTON (Servicio de "The New York Times" exclusivo para EL PAIS). Michel Camdessus, director gerente del Fondo Monetario Internacional (FMI), dijo que espera que el organismo llegue a un acuerdo con Brasil en breve sobre un paquete de ayuda para la economía más grande de América Latina.

"Las discusiones continuarán en los días siguientes con el propósito de alcanzar un acuerdo en poco tiempo sobre un detallado paquete de políticas fiscales, macroeconómicas y otras que podrían ser respaldadas financieramente por el FMI" y otros prestamistas, expresó Camdessus durante una conferencia de prensa al cierre de las reuniones anuales del FMI y Banco Mundial.

Los dos organismos y el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) están preparándose para prestar dinero a Brasil y así poder contener el flujo del capital hacia el exterior que ha provocado la disminución de las reservas en divisas duras del país de 75.000 millones de dólares en agosto a menos de 48.000 millones.

RESTABLECER LA CONFIANZA

"Pudiera ser que no tendremos que usar nada", comentó el ministro de Finanzas, Pedro Malan, a los periodistas, sin dar a conocer el monto de efectivo que Brasil necesita. Dijo que la posibilidad de ayuda aún está siendo considerada como un paquete "preventivo".

"El dinero es necesario porque Brasil está enfrentando una crisis de confianza", expresó Malan. "El mercado se ha agotado para todos sin excepción. Estamos intentando devolver la confianza en la región y esto no puede lograrse sin devolver la confianza en Brasil".

Malan estimó que no se completarían paquetes de financiamiento hasta después de que Brasil anuncie en detalles medidas fiscales que el presidente brasileño, Fernando H. Cardoso, adelantó en líneas generales, pero que dará a conocer con precisión el 20 de octubre.

El presidente Cardoso señaló el miércoles, en un mensaje al país luego de su triunfo electoral, que anunciará en dos semanas un plan para reducir el gasto y así revertir un creciente déficit en el presupuesto. Dio algunos detalles, diciendo que el paquete de recortes en el gasto fijará objetivos para los excedentes primarios del presupuesto.

Por otra parte, el gobierno brasileño indicó que que tomará medidas para recortar el gasto para así reducir su déficit del Presupuesto en 1999, en un esfuerzo por apuntalar la confianza de los inversores en el país y proteger su moneda.

El déficit será reducido, asegurándose de que Brasil presente un superávit primario en el presupuesto —antes de los pagos de intereses de la deuda del Gobierno— de entre 2.5 y 3 por ciento de su Producto Bruto Interno (PBI), indicó una declaración conjunta del Ministerio de Finanzas y la Oficina del FMI en Brasilia.

"Esto es positivo", dijo José Carlos de Faria, economista en ING Barings, en Sao Paulo. "El objetivo que estableció el Gobierno es realista".

Además, el Gobierno brasileño prometió que mantendría sin cambios las políticas monetarias y de tipo de cambio; que no controlaría la salida de capital del país y que no incumpliría en sus pagos a las deudas interna y externa. Asimismo, la declaración expresó que Brasil impulsa leyes en el Parlamento para reducir el gasto en salarios y pensiones, así como para suavizar las leyes laborales.

EXHORTACION A LOS BANCOS

Brasil continuará las conversaciones con el FMI para detallar las medidas destinadas a disminuir el gasto, el cual "pudiera contar con el apoyo financiero de parte del FMI y de otros miembros de la comunidad internacional".

El FMI y funcionarios brasileños han dicho que están en conversaciones, aunque no han revelado mucho más. No ha existido un comentario específico con respecto a cuándo podría pactarse un acuerdo, el tamaño del préstamo y exactamente qué condiciones buscarán los prestamistas a cambio.

Camdessus manifestó que era crucial que los bancos comerciales privados también se involucraran en la ayuda para Brasil.

"El incentivo para que ellos lo hagan es fuerte", dijo. "Su interés en el país es fuerte. Tienen una buena oportunidad de demostrar que están comprometidos con Brasil".

RESPUESTA DEBE SER GLOBAL

Previamente, Camdessus dijo que los países que forman parte del FMI lograron un consenso durante las reuniones, en cuanto a que cada economía necesita impulsar el crecimiento y trabajar hacia la contención de la salida del capital de los mercados emergentes.

"Creo que ustedes fueron unánimes: una crisis global requiere de una respuesta global", indicó Camdessus a los miembros del FMI en sus declaraciones finales. "Los gobernadores fueron muy claros al decir que ésta es un responsabilidad compartida".

El Fondo advirtió en repetidas ocasiones durante la semana que los países necesitan disminuir el crédito para impulsar el crecimiento y eliminar el riesgo de una recesión global. Los principales accionistas del FMI, el Grupo de los Siete países más industrializados, también han hecho llamados para que se reduzcan las tasas de interés.

Detrás de las conversaciones sobre el cambio está la preocupación del colapso de las divisas y los mercados accionarios en Asia ocurridos el año pasado, el cual se extendió a Rusia en la primavera y desembocará en las economías de Latinoamérica y causaría una contracción global de liquidez, sumiendo a las economías más grandes del mundo en una recesión.

"No necesitamos ser rescatados", dijo Malan. "No existe la percepción de una crisis inminente. Si es necesario, los prestamistas internacionales respaldarán a Brasil no sólo con palabras, sino con recursos según se vayan necesitando".

> **"El dinero es necesario porque Brasil está enfrentando una crisis de confianza. El mercado se ha agotado para todos sin excepción. Estamos intentando devolver la confianza en la región y esto no puede lograrse sin devolver la confianza en Brasil."**

LA CRISIS DE LOS MERCADOS

La recesión y el ajuste que se avecinan llevarían a un índice de dos dígitos

Pronostican fuerte suba del desempleo en Brasil



Henrique Cardoso se empeña en relativizar los pronósticos pesimistas para 1999, pero todo apunta a una fuerte recesión y a un aumento de la desocupación.

San Pablo (EFE, O Estado de S. Paulo, AFP, DPA) - El elevado nivel de las tasas de interés en Brasil y el severo plan de ajuste que prepara el gobierno hacen temer a los expertos un estallido del desempleo en los próximos meses. Se cree que éste podría aumentar del 7,8% actual a una cifra de dos dígitos en 1999.

Los especialistas estiman que por lo menos 3 millones de personas corren el riesgo de perder su empleo por las medidas de ajuste fiscal que el gobierno del presidente **Fernando Henrique Cardoso** pretende implantar para conjurar los efectos de la crisis financiera mundial. El mandatario pretende con esto reducir en 25.000 millones de dólares el déficit fiscal de cerca de 60.000 millones de dólares que afecta al país.

Marcio Pochmann, experto en análisis del mercado laboral, vaticinó que Brasil, la octava economía del mundo y el generador de casi un tercio de los bienes y servicios producidos en América latina, está a las puertas de sufrir «la mayor crisis de desempleo de los últimos cien años».

«El PBI caerá tres puntos en 1999 y pasará de una tasa de crecimiento positiva de 1,44% a una negativa de 1,6%, lo que a su vez provocará un aumento brutal en la tasa de desempleo, que llegará a dos dígitos», agregó.

- **Cifra récord**

La vigente tasa de desempleo, que el Instituto Brasileño de Geografía y Estadística calcula en 7,8% y afecta a 5,6 millones de brasileños, es la más alta en la historia del país. Con los anunciados recortes fundamentalmente en la administración pública, donde se han identificado al menos 800.000 cargos innecesarios, la cifra de desocupados del país aumentará considerablemente. Además, según cálculos de instituciones sindicales, alrededor de 850.000 personas perdieron su empleo en Brasil desde octubre pasado, cuando estalló la crisis del sudeste asiático, que en agosto se extendió a Rusia y hace un mes comenzó a repercutir en América latina.

La Asociación Brasileña de la Industria de Máquinas (Abimaq) afirma que las empresas que producen bienes de capital destituyeron 10.000 trabajadores este año. El sector de repuestos de automóviles ha anunciado la renuncia de un total de 6.000 trabajadores en noviembre, a no ser que patronal y empleados logren un acuerdo para reducir la jornada laboral.

Según proyecciones del IBGE, en lo que resta del año se agudizará la bajada del empleo en la construcción civil y el sector de servicios, así como en segmentos industriales que dependen de la financiación, como el de los vehículos automotores, el de los repuestos y el de los electrodomésticos.

- **Recesión**

Según varios economistas, el programa de ajuste, condición previa exigida a Brasil por el Fondo Monetario Internacional (FMI) y el Banco Mundial (BM) para la concesión de una ayuda financiera estimada en 24.000 millones de dólares, podría provocar una aguda recesión por lo menos durante todo el año próximo. Sin embargo, las autoridades financieras brasileñas, para tranquilizar a los inversores, informaron que en seis meses se reactivará el flujo de capitales privados y pronosticaron que el año que viene comenzará a bajar la tasa de interés. Asimismo, el Banco Nacional de Desarrollo Económico y Social (BNDES) informó ayer que el programa de privatización de las empresas estatales rendirá al país más de 85.000 millones de dólares.

PRONOSTICOS PARA EL '99

- El nivel de las tasas de interés, elevadas por el gobierno a casi 50% para frenar la fuga de capitales, ha enfriado de golpe la economía de Brasil.
- Así, ese país crecerá menos de 1% en 1998 y entraría en recesión en 1999.
- El duro plan de ajuste que se aproxima deprimirá aun más la economía.
- En ese marco, los analistas prevén una explosión del desempleo para 1999, pasando del actual 7,8% a un nivel de dos dígitos.

El plan de ayuda sería de u$s 40.000 millones

Río de Janeiro (EFE) - La ayuda que ofrecerán a Brasil los organismos financieros multilaterales puede llegar a los 40.000 millones de dólares si el gobierno de los Estados Unidos se suma a la operación de rescate económico, dijo el diario carioca «O Globo».

La ayuda prometida por el Fondo Monetario Internacional (FMI), el Banco Mundial (BM) y el Banco Interamericano de Desarrollo (BID), sería de por lo menos 24.000 millones de dólares, de acuerdo con una fuente que participó en las negociaciones, según el corresponsal de «O Globo» en Washington.

El FMI ofrecería 15.000 millones de dólares y el BM y el BID, 4.500 millones de dólares cada uno, dijo la fuente, pero este valor puede ser mayor aún con la participación de los integrantes del Grupo de los Siete principales países industriales (G-7).

En el comunicado conjunto que dieron a conocer el viernes, el FMI y el BM señalaron que los recursos a ofrecer a Brasil «constituirían un aumento sustancial de la ayuda financiera anual» de ambas instituciones y «un componente integral del paquete financiero que se está discutiendo para apoyar las reformas» impulsadas por el presidente Fernando Henrique Cardoso.

El rotativo brasileño afirmó el sábado que, además, el Tesoro norteamericano estudia la posibilidad de contribuir al paquete de ayuda con 10.000 millones de dólares. El FMI, por su parte, estaría dispuesto a aumentar su aporte al paquete para Brasil si obtiene los 90.000 millones de dólares de su aumento de capital.

- **Necesidad**

Brasil todavía no determinó el volumen de la ayuda que necesitará, pero según las cuentas del ministro de Hacienda, Pedro Malan, el país necesitaría unos 20.000 millones de dólares para hacer frente a sus compromisos durante el año próximo, mientras que el resto se cubriría con inversiones directas y financiamientos comerciales. Según el ministro, Brasil sólo recurrirá al paquete de ayuda internacional si no logra financiar en el mercado los 20.000 millones de dólares.

De todos modos, el monto exacto de la iniciativa de apoyo a Brasil sólo se conocerá después del día 20, cuando el gobierno anunciará las medidas de ajuste fiscal para reducir en alrededor de 21.000 millones de dólares el déficit fiscal, que llega a cerca de 60.000 millones de dólares.

Lula quiere un Frente Amplio

San Pablo (DPA) - La izquierda de Brasil, encabezada por el Partido de los Trabajadores (PT), está abocada a la formación de un Frente Amplio de carácter permanente, inspirado en la experiencia de la izquierda uruguaya, informó ayer el diputado electo y presidente del PT, José Dircéu.

A pesar de la derrota sufrida en las urnas el pasado domingo 4, los cinco partidos que integran el frente que respaldó la candidatura de **Luiz Inácio Lula Da Silva** entienden que la experiencia fue positiva.

A diferencia de otras coaliciones formadas por la izquierda con fines electorales en años anteriores, esta vez la alianza fue más profunda, con declaraciones conjuntas y formulación común de los programas de gobierno. Además, podría sumarse el centroizquierdista **Ciro Gomes**, que sacó casi 11% de los votos en la última elección.

La novedad más significativa de la unión de izquierdas de 1998 ha sido probablemente la presencia del viejo líder laborista **Leonel Brizola**, ex antagonista de Lula, con quien esta vez compartió la fórmula electoral como candidato a la vicepresidencia.

9815025



Nada que celebrar: *Un cartel de la campaña política de Cardoso, quien ha batallado duro para evitar una devaluación en Brasil*

AMERICA LATINA: Con su economía desorganizada, Brasil aguarda el rescate. POR MAC MARGOLIS

LA ESPERA

PARA FERNANDO HENRIQUE CARDOSO, PRESIDENTE reelecto de Brasil, éste debería ser un momento de celebración. En sus cuatro años de presidencia, ha logrado controlar la inflación, ha derribado barreras comerciales y ha inyectado nueva vida en una de las economías de menor rendimiento del mundo. Los empresarios extranjeros han invertido en plantas de energía, compañías de teléfonos y redes de satélite. La otrora tambaleante democracia brasileña está ahora en terreno sólido. No fue de sorprenderse que, durante el fin de semana de las elecciones, realizadas el 4 de octubre, este socialdemócrata de 67 años se mostrara seguro de que ganaría fácilmente, y que dejaría muy a la zaga al candidato del izquierdista Partido de los Trabajadores Luis Inácio Lula da Silva, y a muchos otros rivales.

Pero todavía no abran el champaña. A pesar de que ganó, Cardoso inicia su segundo término como empezó el primero: luchando por defender a Brasil de los estragos de la crisis financiera mundial. Cardoso ha batallado con toda su fuerza para evitar una calamitosa devaluación de su moneda, elevando las tasas de interés hasta niveles récord. Sin embargo, lo único que ha ganado es un poco de tiempo. Los nerviosos inversionistas siguen vendiendo sus acciones y bonos. Las reservas de moneda extranjera en el banco central se han reducido hasta niveles peligrosos. La actividad económica está disminuyendo bajo el peso de esas altas tasas de interés. La situación es tan abrumadora (y está afectando tanto a esta economía de 800.000 millones de dólares) que evitar que Brasil se una a Indonesia en la sala de cuidados intensivos mundial se ha convertido en la mayor prioridad durante la reunión que sostuvieron esta semana en Washington funcionarios financieros internacionales. El Fondo Monetario Internacional se está preparando para defender a Brasil con un préstamo que oscilaría entre los 30.000 y los 50.000 millones, si puede hallar fondos. A cambio, el FMI espera que Cardoso implemente un "plan de austeridad", las palabras más temidas en el idioma portugués. Hasta este año, Cardoso parecía un mago antes que un político. Consiguió escapar de lo peor del Efecto Tequila: la confusión que invadió a toda América Latina después de la devaluación mexicana a fines de 1994. El año pasado luchó contra el contagio asiático, que amenazaba a todos los países en vías de desarrollo. Incluso hasta agosto, cuando la inestabilidad internacional golpeó a Rusia, el equipo económico de Cardoso expresó confianza en los bancos de la nación, en su política y en ellos mismos.

Un discurso valiente. Si bien Brasil ha logrado un progreso evidente, todavía tiene muchos problemas que vencer. El gran problema: un déficit presupuestario ruinoso, que equivale al 7,5 por ciento del producto doméstico bruto. A pesar de que la inflación es baja, y de que las privatizaciones han traído importantes sumas de dinero extranjero, Brasilia tiene que pedir grandes préstamos para pagar sus deudas. Sin embargo, Cardoso dispone de poco espacio de acción. Un gigantesco 80 por ciento del presupuesto del país es utilizado para hacer pagos de asistencia social, sobre

todo, pensiones de
públicos, que cons
anuales (aproximac
diez brasileños est
bierno estatal o fede
Los críticos, cor
MIT Paul Krugman,
parte del problema.
está sobrevalorada
ciento. El real, de
precio de las expor
abarata las importac
balance de intercam
bargo, inclusive
ajustar la tasa de c

NACIONES
contra los
Fin

LOS VIOLEN
tamientos
traron fre
presidenc
la semana pasada.
fotografía surreal
era. Mientras que
te peruano Alber
miraba desde una
palacio, varios mi
festantes protestal
austera política
sus intentos por
proyecto para go
tercer mandato. "
tadura!", proclam
teles. "¡No al neo
El único personal
de la plaza, un cu
no de oficiales d
pudo mantener a
o más manifestan
vesaron las rejas
hicieron alboroto
interior. Los infilt
ron piedras cont
nas. Quemaron a
inscritos con el le
lección significa n
miseria". Luego,
en una oficina del
contraron un bot
mes de guardia d
y azules, y los sac
el placer de escu
tearlos. Más vale
yamos acostumb
imagen. Conform

todo, pensiones de retiro para empleados públicos, que consumen 35.000 millones anuales (aproximadamente uno de cada diez brasileños está empleado por el gobierno estatal o federal).

Los críticos, como el economista de MIT Paul Krugman, culpa al real por gran parte del problema. Dicen que la moneda está sobrevalorada por lo menos un 15 por ciento. El real, de alto valor, mengua el precio de las exportaciones brasileñas, y abarata las importaciones, perjudicando el balance de intercambio comercial. Sin embargo, inclusive Krugman admite que ajustar la tasa de cambio en un momento de crisis financiera mundial es peligroso. Después de todo, funcionarios del Ministerio de Economía dicen que ineptas devaluaciones en Rusia, Tailandia y México exacerbaron los problemas económicos de esos países.

La nación es la pieza clave en la economía de Sudamérica, y un importante socio comercial de Estados Unidos. El país tiene deudas pendientes en concepto de préstamos por 27.000 millones de dólares con bancos estadounidenses. Un rescate por parte del FMI le proporcionará un alivio temporal, pero no resolverá los problemas del gigante del sur. "La solución para Brasil no está en Washington, sino en Brasilia", dice Roberto Texeira da Costa, un banquero de inversiones brasileño.

Ahora que Cardoso se encuentra entre la espada y la pared, ha prometido volver a tomar el camino de las reformas. "Brasil es como una ballena", explicó la semana pasada. "Es un país que se mueve con fuerza y determinación, pero sus cambios de dirección son lentos". Apoyados en su reelección, Cardoso y la legislatura deben tomar medidas enérgicas para reducir los gastos e incrementar los ingresos. De otro modo, una poderosa ballena podría comenzar a hundirse. ■

NACIONES ANDINAS: La gente está defraudada y protesta contra los planes de austeridad. POR BROOK LARMER

Fin de la paciencia

LOS VIOLENTOS ENFRENTAMIENTOS que se registraron frente al palacio presidencial en Lima, la semana pasada, parecían una fotografía surrealista de otra era. Mientras que el presidente peruano Alberto Fujimori miraba desde una ventana del palacio, varios miles de manifestantes protestaban contra su austera política económica y sus intentos por legalizar su proyecto para gobernar en un tercer mandato. "¡Abajo la dictadura!", proclamaban sus carteles. "¡No al neoliberalismo!" El único personal de seguridad de la plaza, un cuerpo femenino de oficiales de policía, no pudo mantener a raya a los 100 o más manifestantes que atravesaron las rejas del palacio e hicieron alboroto en el patio interior. Los infiltrados arrojaron piedras contra las ventanas. Quemaron ataúdes negros inscritos con el lema: "La reelección significa más hambre y miseria". Luego, tras irrumpir en una oficina del palacio, encontraron un botín de uniformes de guardia de honor, rojos y azules, y los sacaron sólo por el placer de escupirlos y pisotearlos. Más vale que nos vayamos acostumbrando a esa imagen. Conforme las economías latinoamericanas se ven arrastradas por la crisis financiera global, forzando mayores cortes en trabajos y gastos de beneficios sociales, y en algunos casos, devaluaciones de moneda, la gente está comenzando a perder la paciencia. Durante el año pasado, las naciones andinas han soportado toda clase de calamidades, desde las climáticas de El Niño hasta las etapas iniciales del pánico de mercados emergentes. Pero la semana pasada llegaron al límite. No sólo hubo protestas en Perú, que fueron controladas por la policía con gases lacrimógenos, palos y docenas de arrestos, sino que al día siguiente, en el vecino Ecuador, una coalición compuesta por trabajadores, estudiantes y campesinos indígenas realizaron una huelga de 24 horas para protestar contra el nuevo programa de austeridad al estilo del FMI. Asimismo, en Colombia, donde el nuevo presidente Andrés Pastrana ha devaluado el peso y cortado el gasto público, los 800.000 empleados estatales de la nación, descontentos a causa de los bajos aumentos de sueldo, que no compensan la inflación, estaban planeando una huelga para esta semana. No es fácil ser un líder latinoamericano. Pregunten al nuevo presidente de Ecuador, Jamil Mahuad, que el 10 de agosto tomó las riendas de un país con un desempleo del 50 por ciento, una inflación del 40 por ciento y un profundo déficit presupuestario. Hace tres semanas, el gobernante centrista de 49 años devaluó la moneda local en un 15 por ciento y eliminó la mayoría de los subsidios para gas de cocina, combustible diesel y electricidad, lo cual ha causado aumento de precios de hasta 400 por ciento en estos artículos. Durante la huelga que tuvo lugar la semana pasada, los campesinos bloquearon muchos caminos rurales, dos pequeñas bombas estallaron en la ciudad costera de Guayaquil y varios trabajadores chocaron con la policía. La cuenta final: tres muertos, cuatro heridos y 258 arrestados. Quizás tales contingencias no sean más que el comienzo. Con los países latinoamericanos tratando de salvarse de la tormenta rusa con un crecimiento más lento, mayores cortes de gastos y monedas devaluadas, es probable que las manifestaciones de protesta se intensifiquen. La esperada luz al final del túnel se está haciendo más débil para los pobres y los desempleados de la región. Pero los líderes regionales como Fujimori tampoco están dispuestos a sacrificar su estabilidad. Van a tratar de protegerse contra el "efecto vodka" porque todo el mundo los observa mientras ellos miran hacia las calles.

Con CARLA D'NAN BASS en Quito



LUC DELAHAYE PARA NEWSWEEK

Perú: *Tomando el palacio presidencial*

9815025

10

Reacción en las bolsas

El FMI aceptó el ajuste de Brasil

LN 21/10.

Anuncio: el gobierno de Cardoso se comprometió a un superávit fiscal de 3% hasta el 2001; la próxima semana anunciarán recortes de gastos y nuevos impuestos.

Brasil acordó ayer con el Fondo Monetario Internacional metas fiscales para los próximos tres años por las cuales el gobierno de Fernando Henrique Cardoso deberá mantener un superávit primario -que no incluye servicios de deuda- de 3% hasta el 2001.

El acuerdo fue anunciado por el FMI y por las autoridades brasileñas mediante un comunicado emitido conjuntamente en Washington y Brasilia. A cambio de estas metas y si los recortes de gastos son satisfactorios, el FMI otorgaría a Brasil un crédito de entre 25.000 y 30.000 millones de dólares.

Los mercados recibieron la noticia con entusiasmo -la Bolsa de San Pablo subió 1,89%-, pero los analistas observaron que aún restan saber los recortes de gastos y los aumentos de impuestos que se dispondrán para alcanzar esas metas.

Según trascendió, se contempla una fuerte limitación a los gastos de los estados, impuestos a los movimientos de capitales y despidos en la administración pública.

Economía, Pág. 1

El FMI, satisfecho con el plan de ajuste de Brasil

Las medidas fueron presentadas en Washington; según trascendió, el organismo cree que alcanzarán para apuntalar las finanzas brasileñas



La población mira, pero no compra por temor al ajuste de cinturones que se les viene (Reuters)

Por Luis Esnal
(Corresponsal en Brasil)

SAN PABLO.- El Fondo Monetario Internacional aprobó ayer el programa de ajuste fiscal propuesto por el gobierno brasileño, que para obtener un paquete de ayuda de entre 25.000 y 30.000 millones de dólares deberá asegurar un superávit primario - sin contar privatizaciones- del 3 por ciento de su PBI al año hasta el 2001.

La información fue dada a conocer mediante un comunicado conjunto, divulgado simultáneamente en Washington y Brasilia.

Según el FMI, si se cumplen esas metas, Brasil podrá estabilizar su deuda pública, de 300.000 millones de dólares, en el 2000. Hoy necesita 60.000 millones de dólares al año para refinanciarla, lo que ha colocado al país en serios aprietos financieros.

Ayer a media tarde, Pedro Parente, secretario ejecutivo del Ministerio de Hacienda, llamó desde Washington a su jefe, Pedro Malán, para decirle que el paquete había recibido el "OK" tanto del FMI cuanto de los representantes del Banco Mundial y el BID, que también estaban presentes en la reunión. El ministro se trasladó entonces hasta el Palacio da Alvorada y le entregó a Fernando Henrique Cardoso una lista con las medidas que tenían el visto bueno. Hay casos en que el gobierno podrá optar por varias opciones para cumplir un mismo objetivo, lo que será utilizado por el presidente para negociar con el Congreso.

Sin anuncios por ahora

Las medidas no serán anunciadas hasta la semana que viene. Y como le adelantó ayer a LA NACION el jefe de Gabinete de la Secretaría de Comunicaciones, Georges Lamazzier, Cardoso no será el que haga el anuncio, sino el propio Malán y en cadena nacional.

Sólo después de que el Gobierno consiga la aprobación de las medidas de ajuste en el Congreso, el FMI daría a conocer el monto que pone a disposición del país.

Desde hoy hasta el fin de semana el presidente se dedicará a analizar las medidas y discutir con los jefes de bloque de los partidos de su alianza. Dejará pasar así la segunda vuelta de las elecciones en los Estados sin hacer anuncios "antipopulares" que perjudiquen a sus candidatos.

Recién el miércoles de la semana próxima el paquete llegará al Congreso. Las negociaciones en las Cámaras pueden extenderse semanas.

Para qué es el paquete

En los últimos años Brasil gastó más de lo que recaudó. Eso hizo que necesitara de un alto flujo de capitales externos para cubrir su "rojo". Tras la pérdida de confianza en los mercados emergentes, Brasil debió subir sus tasas de intereses a niveles estratosféricos y retener así sus reservas.

Pagar intereses altísimos le fue engordando su deuda pública.

El paquete de ajuste busca reducir la necesidad de capitales externos y permitirle bajar los intereses que paga. Al mismo tiempo, se espera que la baja de la tasa de intereses reactive la economía.

Aún con las medidas que se tomen, el gobierno trabaja con una previsión de crecimiento cero para 1999.

Ayer, para demostrar que está dispuesto a cortar gastos hasta en los rincones menos esperados, el gobierno dejó sin el sándwich de la tarde a los empleados de la Presidencia. Deberán conformarse con agua y café, y con eso el fisco ahorrará 170.000 dólares por mes.

Cómo es el paquete que se viene

Por César Illiano
(Enviado especial)

A última hora de ayer el ministro de Hacienda brasileño, Pedro Malán le entregó al presidente Fernando Henrique Cardoso el paquete de ajuste fiscal, en el que los inversores internacionales han puesto sus últimas esperanzas de que América latina no sea también arrastrada por la crisis financiera global.

Es una larga lista de medidas, ayer también avaladas oficialmente por el Fondo Monetario Internacional. El objetivo del gobierno brasileño es mostrarle al mundo que ha decidido sanear sus cuentas públicas.

La única medida que no parece ir en ese sentido es una posible suba del 2 al 10% en el impuesto para la entrada de capitales externos.

La meta de Brasil es defenderse de los capitales especulativos, pero existe un debate internacional sobre si eso debe hacerse cuando el ciclo económico está en alza o cae en picada, como ocurre hoy en este país, donde se prevé que en 1998 y 1999 no habrá crecimiento.

Las medidas más importantes incluyen un duro recorte de gastos. El gobierno pretende que los 27 Estados asuman la obligación de cumplir una ley que indica que los gastos en salarios de empleados públicos y jubilaciones no pueden superar el 60% de la recaudación. Y si se supera ese límite están obligados a echar personal. Sólo 10 Estados se atienen a esa norma. Esto se combinará con la obligación de los Estados de no gastar más de lo estipulado en el presupuesto. Si esto ocurriese, el gobierno federal bloqueará la posibilidad de que siga gastando y, a su vez, limitará su acceso al financiamiento externo.

Empleados y jubilados

También el gobierno federal pondría en disponibilidad cerca de 30.000 de los 560.000 empleados públicos, aunque seguirán cobrando parte de sus sueldos excepto que posean otra ocupación.

Además, el gobierno central retendrá, desde la aprobación de la reforma tributaria que está en el Congreso, entre el 30 y el 40% de los fondos que transfiere a los Estados para proyectos especiales, un porcentaje que hoy es del 20 por ciento.

Entre las medidas impositivas se encuentra el aumento del 0,2 al 0,3% del CPMF, una tasa que se paga cada vez que se retira dinero del sistema financiero (aquí lo llaman impuesto al cheque). Esta tasa es transitoria, pero el gobierno negocia con el Congreso para que se prorrogue hasta el 2001. Cardoso también podría decidir descontarle a los jubilados un 11% de sus haberes, para recaudar US$ 4310 millones más en 1999.

Subirían algunos impuestos internos, como el que grava a las bebidas, cigarrillos y al consumo de combustibles. También se prorrogaría el cobro de un impuesto (que caduca en 1999) sobre la renta, que grava con un 27,5% los sueldos personales mayores a 1550 dólares por mes. Y es posible que comiencen a tributar las grandes fortunas.

■ ANÁLISIS DE LAS CONSECUENCIAS DEL INMINENTE AJUSTE FISCAL EN EL VECINO PAÍS

Dispar visión sobre el impacto de Brasil

El sector exportador no prevé cambios relevantes en las próximas semanas, pero los industriales y los operadores financieros esperan una importante retracción en el nivel de actividad

POR L. CURBELO y R. SOSA
de la redacción de EL OBSERVADOR

La inminente aplicación de un fuerte plan de ajuste fiscal en Brasil genera en Uruguay visiones encontradas en relación a su impacto sobre la economía local. El análisis de las consecuencias de las medidas brasileñas tiene expresiones bien diferenciadas entre exportadores, industriales, banqueros y economistas consultados por *El Observador*.

El economista Jorge Caumont sostuvo que "a primera vista surge la impresión de que el ajuste que aplicará el gobierno brasileño va a ser muy severo, porque de lo contrario no daría resultado, lo cual sería peor".

Caumont insistió en que "el ajuste tiene que ser severo porque conjuntamente con el apoyo externo debería recuperarse la confianza de los inversores extranjeros y reducirse las elevadas tasas de interés".

Caumont dice que la retracción en Brasil se empezó a notar aun antes del ajuste

"Si esto no ocurre se corre el riesgo de que persista la fuga de capitales que se mantiene latente y con ello una situación de fuerte desequilibrio externo", acotó.

Caumont aclaró que todavía es muy pronto para prever el futuro desenvolvimiento de la situación, especialmente porque habrá que ver cuáles son las medidas que efectivamente aprueba el Congreso. No obstante, estimó que la retracción del consumo que ya se nota en Brasil previo al ajuste, especialmente en lo relativo al gasto privado, seguramente se agudizará.

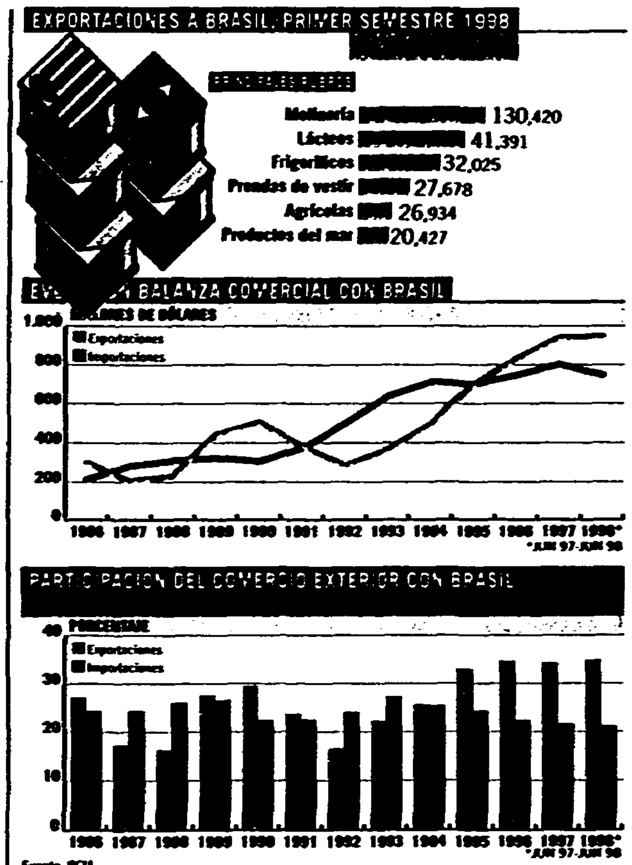
"Sin programa ya hay contracción; con programa va a haber más contracción, a menos que los inversores extranjeros confíen en que la situación va a mejorar y empiecen a retornar los capitales", puntualizó Caumont.

Respecto a la duración de la incertidumbre que se ha producido estos días por la demora en el anuncio del paquete fiscal, Caumont estimó que se extenderá todavía por varias semanas.

"Parecería que va a haber nerviosismo por lo menos por los próximos dos meses", agregó.

El presidente de la Unión de Exportadores del Uruguay (UEU), Jorge Dimu, destacó por su lado que en el sector no se prevén cambios relevantes en las próximas semanas, más allá de "pequeñas correcciones" derivadas de los nuevos controles aduaneros que está aplicando el gobierno brasileño.

Según Dimu, las dificultades que se generaron en los últimos días con algunas exportaciones fundamentalmente del sector alimenticio, se han ido subsanando sin mayores contratiempos.



Fuente: BCU

© EL OBSERVADOR

CAÍDA DE VENTAS

El vicepresidente de la Cámara de Industrias del Uruguay (CIU), Gualberto Rocco, indicó que el impacto de la retracción ya comenzó a sentirse, por lo menos en lo que atañe a la producción industrial.

Según el empresario, "los compradores brasileños están expectantes", ante la definición del paquete fiscal y de la segunda vuelta de las elecciones, y "han reducido sus volúmenes de importaciones". No obstante, Rocco destacó que "el fantasma de la devaluación pasó, pero se está a la espera de las otras medidas. Ahora, la retracción es inevitable".

El presidente de la UEU, en tanto, expresó una visión distinta sobre el panorama comercial. "En los últimos días se ha notado un incremento en el nivel de ventas al mercado brasileño", dijo.

Según Dimu, el ajuste se impone por la situación fiscal, pero el hecho de que Brasil asegure su estabilidad es importante para el futuro comercial uruguayo.

Positiva encuesta entre exportadores

Ante la situación de expectativa que se ha generado por la inminencia de las medidas de ajuste fiscal en Brasil, la directiva de la Unión de Exportadores del Uruguay (UEU) dispuso la realización de un relevamiento entre los 30 principales vendedores de productos al vecino mercado.

El presidente de la gremial explicó que de esta encuesta que se efectúa en el correr de esta semana se puede extraer la conclusión de que, salvo situaciones puntuales, el nivel de ventas a Brasil no ha sido afectado.

Algunas de las empresas consultadas por la UEU, con fuerte presencia en el vecino mercado, fueron Conaprole, American Chemical, Fábricas Nacionales de Cerveza, Caputto, Mi Granja y Frigorífico Tacuarembó.

Jorge Dimu destacó que "en general las empresas nos han indicado que no prevén problemas por reducción de la demanda en las próximas semanas".

El empresario indicó que las *situaciones puntuales, que mencionan* algunas de los exportadores, están vinculadas con un incremento de los controles debido a la aplicación de la nueva Ley de Defensa del Consumidor en Brasil. Esta situación afecta particularmente a las exportaciones del rubro alimenticio. No obstante, en el caso de Conaprole la realidad se invierte y en este momento tienen incluso pedidos de compra pendientes.

Acceso al crédito seguirá caro

Gerentes financieros de bancos consultados por *El Observador* dijeron que la aplicación de un ajuste fiscal en Brasil no frenará totalmente la volatilidad y señalaron que las instituciones locales seguirán enfrentando el encarecimiento del crédito por parte de los gigantes financieros internacionales.

De esta forma los bancos deberán optar por seguir pagando más para obtener líneas de crédito, lo que se reflejará en los tipos de interés de los préstamos que otorgan, o en no pedir dinero por un tiempo más y suspender algunas de las opciones de crédito.

Los operadores sostuvieron que la restricción del crédito que adoptaron las instituciones por la incertidumbre regional podrá aumentar la morosidad del sistema.

Con la suspensión de líneas y el cobro anticipado a clientes, las personas que pagaban sus deudas a través de la renovación de los créditos pueden entrar en mora. Uno de los gerentes sostuvo que los grandes perjudicados son las personas y las empresas medianas que deben afrontar tasas más altas.

SALIDA DE CAPITALES

Otro operador consultado destacó que si bien los mercados tienen más confianza en Brasil luego de su acuerdo con el Fondo Monetario Internacional, los capitales extranjeros siguen saliendo del país. "Son cantidades menores que a finales de setiembre, pero se siguen yendo", afirmó.

Añadió a su preocupación la resistencia que puede tener el plan de ajuste del gobierno en algunos estados del norte, a los que calificó como "sistemas feudales". Otro operador fue más allá del ajuste brasileño y dijo que 1999 será todo un año de incertidumbre debido a las elecciones que habrá en mayo en Argentina y en octubre en Uruguay.

■ "LAS COSAS VAN BIEN" DICE EL GOBIERNO DE CARDOSO

Ultimo contacto de Malan con el FMI

El ministro brasileño se reunió con Stanley Fischer, pero no hubo comentarios; el funcionario del organismo internacional elogió el plan en Argentina

B[illegible] Fondo Moneta- [illegible] (FMI) [illegible]

El primer subdirector gerente del FMI, Stanley Fischer, hizo escala en Rio de Janeiro, procedente de Argentina, para reunirse durante unas horas con el ministro brasileño de Hacienda, Pedro Malan.

[illegible] "Fue un intercambio de ideas", dijo un funcionario brasileño allegado a las conversaciones. "Las cosas van bien", agregó.

Es un plan de ajuste "que no será decepcionante", dijo Stanley Fischer

Brasil y el FMI vienen negociando una salida a la crisis del país desde setiembre, cuando Brasil quedó al borde de un devastador desplome de su moneda gracias a una devaluación en Rusia y el caos que eso desató en los principales mercados financieros internacionales.

El Banco Mundial, el Banco Interamericano de Desarrollo y posiblemente el Grupo de los Siete países más industrializados participarían también en el fondo de rescate para Brasil.

La economía de Brasil es la octava del mundo, según cifras del Banco Mundial, y si llegara a desmoronarse podría sumir a América Latina en una recesión y lastimar a la economía mundial.



Fischer [illegible] en Argentina. Reuters

NO DECEPCIONARÁ

Fischer dijo en Argentina el jueves que un largamente esperado acuerdo podría llegar incluso la próxima semana, aunque un portavoz del FMI dijo que no se ha fijado aún ninguna fecha para un anuncio.

Por otra parte, la prensa argentina publicó elogios de Fischer para el hasta ahora desconocido plan de austeridad de Brasil.

"Conozco las líneas generales del plan y sé que cumplirá con sus metas principales. A mi juicio, no será decepcionante", declaró el funcionario al diario Ambito Financiero.

El gobierno brasileño tiene previsto anunciar el plan de austeridad el martes o miércoles de la próxima semana.

Además de allanar el plan de asistencia para Brasil, el plan buscará atacar un ensanchado déficit presupuestario que alcanza más del 7% del Producto Bruto Interno (PBI) y que constituye el núcleo de la crisis del país.

AHORROS Y CONFIANZA

El presidente Fernando Henrique Cardoso, elegido este mes para un segundo mandato, ha prometido que adoptará los recortes necesarios de gasto.

El mandatario necesita convencer a los inversionistas de que Brasil, que ha disfrutado cuatro años inusitados de inflación baja y crecimiento, no se va a convertir en el próximo mercado emergente en caer.

El equipo económico de Cardoso ya acordó con el FMI ahorros por unos US$ 20 mil millones para el próximo año, pero un anuncio sobre la manera en la que el gobierno logrará esto se ha postergado a fin de no perjudicar las posibilidades de los candidatos oficialistas en las elecciones para gobernador que se celebrarán el domingo.

El próximo reto del presidente será el de conseguir que el impredecible Congreso nacional ratifique lo que fácilmente será un doloroso paquete de recortes de gasto, alzas impositivas y otras medidas.

Pese a la demora, los mercados confían en que la asistencia para la golpeada economía brasileña viene en camino.

"Parece que Brasil y el FMI van rumbo a un acuerdo sólido respecto al déficit fiscal", dijo David Malpass, economista del banco de inversiones Bear Stearns en Nueva York.

Hay expresiones de confianza moderada, pero Cardoso deberá convencer al Congreso

La combinación de ahorros fiscales, junto con US$ 30 mil millones en asistencia, debería bastar para permitir que Brasil recorte tasas de interés de emergencia de más de 40%, las cuales amenazan con incrementar los costos anuales ya inmensos de la deuda por US$ 60 mil millones que enfrenta el país, según economistas consultados.

"Tan pronto como se apruebe este ajuste fiscal y se confirme el apoyo internacional, nada impedirá que el Banco Central recorte las tasas hasta niveles de 18% como antes de la crisis", dijo el ex presidente del Banco Central, Gustavo Loyola ante un seminario en Brasilia. No obstante, subrayó que Brasil probablemente caerá en una recesión el próximo año, con una merma de la producción en un 1%. (*Reuters*)

ED 24 octubre

En medio de un clima cada vez más polarizado entre expectativas favorables y resistencias, el gobierno brasileño prepara las muy anunciadas medidas fiscales que implicarán un crucial ajuste para la economía de ese país, largamente postergado. El paquete incluirá un financiamiento multilateral del orden de los US$ 55.000 millones, en el que juega un papel clave el Fondo Monetario Internacional.

Aunque hasta el momento no se han difundido oficialmente todos los detalles, sí se conoce la magnitud y duración del ajuste.

Hace una semana se alcanzó un acuerdo marco con el FMI. El gobierno brasileño se comprometió a lograr un superávit fiscal primario (sin computar los intereses de la deuda) del 2,6% en el año 1999, de 2,8% en el 2000 y de 3% en el 2001. El entendimiento también incluye el compromiso de las autoridades brasileñas de no devaluar su moneda y no establecer restricciones a los movimientos de capital.



Fernando Henrique Cardoso y el ministro Pedro Malán

El enorme déficit fiscal de este año, que oficialmente se estimó en el 7,3% del producto bruto interno, alcanza un volumen similar al financiamiento externo ahora en trámite.

Otro de los problemas graves de la economía brasileña es un perfil de la deuda externa con excesivo peso de préstamos a corto plazo. Más que su volumen -algo más de US$ 230 mil millones, o sea 30% del PBI-, la perentoriedad de los vencimientos es una muy importante dificultad, la que se acentúa en momentos de crisis como el actual, cuando el drenaje de divisas es continuo y agobiante. Las reservas internacionales cayeron en picada: desde los casi US$ 70.000 millones que Brasil contaba en agosto, a la mitad.

Para revertir la situación todo el andamiaje presupuestario brasileño ha sido puesto bajo la lupa del equipo económico. La revisión de todos los rubros se hizo obligatoria a partir de que variaron sustancialmente las bases del cálculo anterior.

Las hipótesis de trabajo para el año que viene tuvieron un giro radical: la inflación, que se estimaba en 3,6%, se corrigió a la baja (2%) y el aumento del producto bruto interno, que se esperaba sería del 4%, se pronostica nulo.

Casi dos tercios del monto total del ajuste (unos US$ 20.000 millones) se obtendrían del recorte de gastos del gobierno federal y de las arcas estaduales. El equipo económico de Fernando Henrique Cardoso también cuenta con que el Congreso le apruebe la reforma del régimen de seguridad social. De prosperar esta iniciativa ahorraría otros US$ 2.000 millones.

Entre las medidas que el gobierno considera adoptar figura un impuesto que se cobra sobre los retiros de cuentas corrientes y de ahorro, el que podría subirse del 0,2% a por lo menos 0,3%, al tiempo que se crearía un impuesto sobre las grandes riquezas -para los patrimonios superiores a los US$ 3,5 millones de dólares-, en tanto que el consumo de combustibles podría ser objeto de gravamen.

La tasa del impuesto a la renta de las personas físicas se mantendrá, pero el aporte extraordinario del 27,5% para los salarios mayores a los 1.500 dólares -que antes se consideraba eliminar- permanecerá más de un período.

En materia jubilatoria sería aumentada la contribución de los funcionarios federales -actualmente en el 11%-, mientras se examina instrumentar una suerte de préstamo compulsivo a los beneficiarios de las jubilaciones superiores a US$ 4.000.

En cuanto a criterios de funcionamiento se impulsa la prórroga –y eventual ampliación– del fondo de estabilización fiscal, mecanismo que permite al gobierno retener el 20% de las partidas de inversiones aprobadas. No se descarta que ese porcentaje sea aumentado.

Asimismo, se proyecta legislar para establecer un gatillo fiscal que autorizaría un corte automático del gasto presupuestal cuando se rebase determinado límite.

Se fijarían metas fiscales con sanciones administrativas tanto para el presupuesto de la Unión como para los estados y municipios, al tiempo que se estudia la forma de obligar a esas instancias institucionales a poner topes porcentuales de gasto.

Si bien el reelecto presidente Cardoso no rehuyó el anuncio del ajuste antes de los comicios, las resistencias que se han levantado entre sus partidarios y la interrogante que plantean las elecciones estaduales –que tienen lugar mañana– llevaron al gobierno a postergar la concreción de las medidas. Por ahora, la actividad bursátil interna se retonificó y el ambiente internacional es favorable. Si la dilatoria fuera excesiva, el marco puede tener complicaciones.

IGNACIO GABRIEL

En Brasil, nuevos gobernadores se oponen al duro programa de ajuste fiscal

Intensas negociaciones en EE.UU. por ayuda a Brasilia

Washington y San Pablo (AFP, EFE, Reuters, ANSA) - Las autoridades brasileñas y norteamericanas están en «intensas negociaciones» para lograr un paquete de ayuda al gobierno de Brasilia, según indicó ayer Joe Lockhart, vocero de la Casa Blanca. Mientras, en el plano interno, los gobernadores electos de la oposición, que después de las elecciones del domingo último controla tres de los cinco mayores estados del país, señalaron que están dispuestos a negociar el nuevo ajuste fiscal con el gobierno de Fernando Henrique Cardoso, pero que no le darán «un cheque en blanco» para la aplicación de medidas que perjudiquen a la población.

«Estamos en intensas negociaciones sobre lo que debemos hacer», indicó Lockhart, en una conferencia de prensa, sin indicar cuál era el monto de ayuda sobre el que se estaba discutiendo.

Agregó, asimismo, que el Fondo Monetario Internacional y el Banco Mundial también estaban tomando parte en las discusiones.

Brasil «es muy importante para la economía del Hemisferio y puede sufrir el contagio de la crisis financiera que golpea al otro lado del planeta», prosiguió el vocero norteamericano. Sin embargo, aclaró que «aun no tomamos ninguna decisión sobre el rol de Estados Unidos, si es que tiene que jugar alguno». Lockhart dijo que no podía anticipar cuando habrá un anuncio sobre el paquete de ayuda a Brasil, pero reiteró que Washington «está trabajando» con el gobierno brasileño y los institutos financieros internacionales.



LA CRISIS DE LOS MERCADOS

Mario Covas, reelecto gobernador del poderoso estado de San Pablo, es una pieza clave en las negociaciones que deberá mantener el gobierno de Cardoso con las administraciones estaduales para lograr el ajuste fiscal.

• Invitación

Respecto de la lucha que deberá librar el gobierno federal brasileño con las administraciones estaduales para poder implementar el ajuste fiscal, el reelecto gobernador de San Pablo, Mario Covas, defendió ayer un acercamiento del gobierno con la izquierda e invitó al oficialismo a discutir las medidas que serán adoptadas para enfrentar la crisis económica. «El gobierno federal tiene que escuchar lo que propone la oposición», sostuvo Covas. Ya el nuevo gobernador de Río de Janeiro, **Anthony Garotinho**, envió ayer un fuerte mensaje en ese sentido al gobierno, al afirmar que «de ninguna manera» aceptará el recorte del presupuesto destinado a su estado, ni tampoco la limitación de gastos para el pago de sueldos de la administración pública. Ambas medidas están incluidas en el nuevo plan de Cardoso.

Según él, «los intereses de la población están en primer lugar», y no aceptará medidas que impliquen recesión y desempleo. Ya el derrotado candidato a la presidencia, **Luiz Inacio Lula Da Silva**, del Partido de los Trabajadores, aseguró que «nuestros gobernadores no se someterán a la política del presidente».

Qué tenemos que Brasil no tiene

Escribe Carlos Alberto Sardenberg
Especial de O ESTADO DE S. PAULO
Para Ámbito Financiero

San Pablo - El presidente del Banco Central de la República Argentina (BCRA), Pedro Pou, dedica buena parte de su tiempo a convencer a la comunidad internacional de que su país tiene todas las condiciones necesarias para resistir un agravamiento de la crisis financiera en Brasil. *Es decir, que el real puede caer pero que el peso seguirá firme, libremente convertible al dólar, con una paridad de uno a uno.*

Muchos brasileños se ríen de esa tesis, sin disimular cierto aire de superioridad.

Los argumentos que utilizan son que la economía brasileña es casi tres veces mayor que la argentina, que más de la tercera parte de las exportaciones argentinas se dirigen a Brasil, o que Brasil representa 45% de la producción de toda América latina. Así, un colapso de Brasil no sólo arrastraría a la Argentina, sino que lo haría con toda la región.

Pero la historia no termina aquí. ***En la comunidad internacional los argumentos argentinos tienen peso, y los brasileños deberían prestarle un poco más de atención.***

• Riesgo

Para empezar, las agencias de calificación de riesgo ven mejor a la Argentina. Las notas de nuestros vecinos son siempre superiores, y eso significa que para las agencias los riesgos de que Brasil sucumba son mayores que los de la Argentina.

En lo que respecta a los inversores, la Argentina fue el primer país emergente en poner títulos en el mercado internacional. Los inversores norteamericanos y europeos comprarán 250 millones de dólares de eurobonos del gobierno argentino. La tasa de interés es alta, pero hay otros que no venden a ninguna tasa.

La buena imagen de la Argentina no es casual. Tiene buenos indicadores. Por ejemplo, Brasil intenta ahora implementar un programa de ajuste para reducir el déficit total de las cuentas públicas, del actual 8% del Producto Bruto Interno (PBI) a no más de 4% para el año próximo.

En la Argentina ese problema ya está resuelto. El déficit allí es inferior a 2% del PBI. La diferencia es evidente: Brasil necesita hacer un esfuerzo brutal para llegar a un déficit que es el doble del argentino.

Asimismo, el paquete fiscal brasileño incluiría eventualmente un aumento de impuestos, cuando la carga fiscal en Brasil ya es de 31% del PBI. En cambio, en la Argentina, esa carga está en torno de 20 por ciento.

• Sueldos

Uno de los mayores problemas de las cuentas públicas brasileñas son los sueldos de los funcionarios y las jubilaciones, que tienden a subir. Siempre se dice que esto es algo imposible de resolver ya que encuentra trabas en el Congreso y en los tribunales.

El gobierno de Carlos Menem lo consiguió. Hace siete años que la Argentina no tiene inflación, y hace siete años que no hay aumentos salariales para los empleados públicos.

Finalmente, hace años que la Argentina formalizó el acuerdo con el Fondo Monetario Internacional (FMI), que le garantiza al país un flujo de capitales del propio organismo y de otras instituciones, las cuales se sienten más tranquilas con el aval del FMI. A Brasil, en cambio, nunca le gustó el Fondo.

Más privatizaciones

Santiago (ANSA, DPA, Bloomberg) - Las privatizaciones en América latina se incrementaron en seis por ciento durante el tercer trimestre de 1998, respecto de igual período de 1997, y alcanzaron los 31.005 millones de dólares.

Un informe de la Cámara de Comercio de Santiago de Chile indicó que la fuerte tendencia decreciente de las privatizaciones en la región durante el presente año se revirtió debido a la privatización del sistema telefónico brasileño, que significó más de 18 mil millones de dólares.

El descenso en el monto de las privatizaciones fue atribuido por la entidad a la crisis financiera y a la caída en el valor de los activos latinoamericanos en el contexto internacional, lo que llevó a los gobiernos de la región a postergar numerosos proyectos.

Los principales compradores de activos estatales en América latina fueron consorcios liderados por empresas españolas, con 8.303 millones de dólares.

Le siguieron consorcios liderados por capitales brasileños, con 6.445 millones de dólares, y estadounidenses con 5.301 millones de dólares.

• Desplazamiento

Debido a la privatización de Telebrás, el sector telecomunicaciones desplazó el rubro energético del primer lugar de activos privatizados durante 1998 al concentrar 66 por ciento de las operaciones, con alrededor de 20.593 millones de dólares.

La industria, en cambio, casi duplicó sus operaciones para situarse en el tercer lugar con dos por ciento del total, equivalente a 690 millones de dólares.

Le siguen bancos y financieras con 574 millones de dólares y otros servicios con 493 millones de dólares.

El presidente reconoció que ir más allá en reforma sería paralizar al Estado

Cardoso anunció en Brasil un ajuste "sin precedentes"

Brasilia (Reuters, O Estado de Sao Paulo, AFP, DPA, ANSA) - El presidente brasileño, Fernando Henrique Cardoso, anunció ayer un duro ajuste, que incluye recortes por 7.300 millones de dólares en el presupuesto fiscal de 1999, en el marco de un plan que busca enfrentar la crisis económica de Brasil. «Ir más allá de eso significaría paralizar actividades esenciales del Estado», dijo el mandatario ayer en un mensaje transmitido por cadena de radio y televisión en el que delineó al país el Programa de Estabilidad Fiscal que enviará hoy al Congreso.

Pero señaló que el recorte «sin precedentes» será insuficiente y que se elevará la contribución jubilatoria de los empleados públicos, entre otras medidas.



Los brasileños observan la imagen multiplicada de su presidente, Fernando Henrique Cardoso, quien anunció al país un ajuste "sin precedentes", con la promesa de que éste logrará finalmente reencauzar la golpeada economía.

LOS ANUNCIOS PRINCIPALES

- **Recorte del presupuesto federativo de 1999 en u$s 7.300 millones.**
- **Aumento del impuesto a las transacciones financieras.**
- **Aumento de las contribuciones al seguro social de los funcionarios públicos.**
- **Proyecto de ley para restringir el sobregasto a nivel estatal y municipal.**
- **Finalización de las reformas de salud, impositiva y del sector público.**

• Transitorio

Cardoso indicó que no autorizó modificación alguna en aquellos impuestos que «acaban recayendo sobre los más pobres» y afirmó que los recortes presupuestarios y el aumento de los gravámenes serán medidas transitorias.

«Serán suspendidas apenas consigamos restaurar un mayor equilibrio en nuestras cuentas», agregó sobre el agudo déficit fiscal, equivalente a 7,2 por ciento de Producto Bruto Interno (PBI).

«Pero la solución definitiva no está en esas medidas. Lo que va a equilibrar nuestras cuentas son las reformas», dijo al aludir a proyectos de reestructuración de la previsión social y del aparato administrativo.

El presidente dijo que la ***previsión social, con un arrojo de casi 35.300 millones de dólares, «es una de las principales causas del déficit público», talón de Aquiles de la economía del país.***

• Pérdidas

Sólo en el gobierno federal «hay pérdidas por 15.100 millones de dólares, para beneficiar a 95.000 personas», afirmó Cardoso.

«De esta manera, se puede ver que el gran problema que tenemos es el de la previsión pública», agregó.

Por otra parte, dijo que el programa que enviará hoy al Congreso «deberá ser un compromiso de todos los brasileños para cortar el mal por la raíz».

LA CRISIS DE LOS MERCADOS

Cardoso dijo que, según la Constitución, el gobierno federal no puede hacer alteraciones en cerca de tres cuartas partes del presupuesto, ni modificar los gastos en jubilaciones o sueldos de empleados públicos, mientras que las transferencias a estados y municipios también están reguladas.

«Así, el Ejecutivo sólo puede reducir gastos en menos de la cuarta parte del presupuesto... y la mitad de estos recursos se refieren a salud, educación y asistencia social, que son necesidades básicas de la población», agregó. «Por eso, lo esencial en esta área tendrá que ser mantenido», prometió.

El presidente dijo que no tenía sentido continuar con el agudo déficit de la previsión social y que los estados gasten hasta 80 por ciento de sus recursos en el pago a los funcionarios. «Por eso vamos a implantar una reforma administrativa.»

También anunció que impulsará una reforma en el complejo sistema tributario del país, «que desalienta a quien produce». Cardoso llamó al Congreso a aprobar con urgencia los proyectos de reforma en esas áreas y el programa de ajuste para poder reducir las tasas de interés, elevadas hasta casi 50 por ciento en agosto para defender a la moneda nacional, el real, del contagio de la crisis asiática y rusa.

• Objetivo

«Cuanto antes sean hechos esos cambios, menor será su costo y más rápidamente bajarán las tasas de interés, aumentarán las inversiones, serán generados más empleos y el país retomará su camino de crecimiento», agregó.

El mandatario dijo que las medidas fueron diseñadas para preservar, «tanto cuanto fuera posible», el sector productivo, y que los menos afectados serán la agricultura, exportaciones y el sector de bienes de capital.

«Si implantamos el programa de estabilidad fiscal con urgencia, ya a inicios del próximo año viviremos nuevamente bajo el clima de tranquilidad y de confianza en la economía», afirmó.

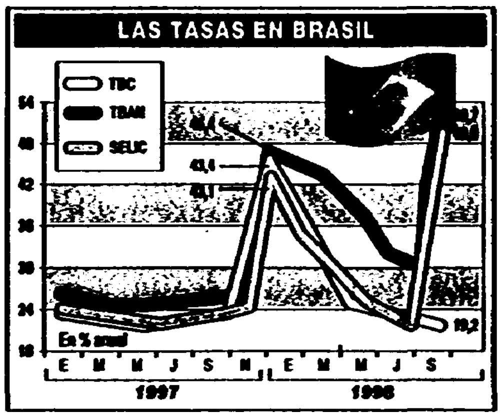
17

Pág. 6 — Buenos Aires, miércoles 28 de octubre de 1998, Ámbito Financiero

La confianza permitiría que el nivel de actividad se recupere a principios del '99

Si convence el ajuste, el Brasil reactivará rápido

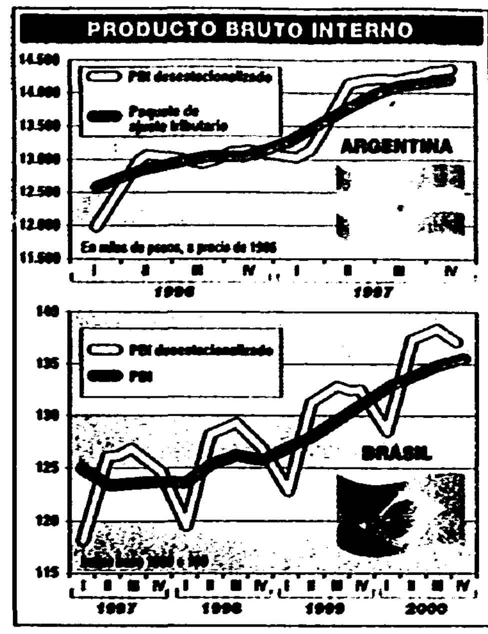
LAS TASAS EN BRASIL





Escribe Aldo Abram
economista y socio-director de PROECO

PRODUCTO BRUTO INTERNO



***E**n líneas generales, hay acuerdo en que la solución a la crisis brasileña pasa por un ajuste fiscal serio con un acuerdo con el FMI que le permita acceder a un paquete de asistencia financiera armada por organismos internacionales, gobiernos extranjeros y bancos comerciales. Sin embargo, aun los que consideran que el resultado de estas medidas será exitoso en términos de mantener la estabilidad, consideran que la economía del vecino país se encaminará a una recesión en 1999.*

En nuestra opinión, si el presidente Fernando Henrique Cardoso lanza un paquete de medidas creíble, Brasil tenderá a reactivar su nivel de actividad hacia principios del año entrante. Para entender esto, primero es necesario observar las diferencias entre la actitud del Banco Central ante la crisis que estallara en octubre de 1997 y la que tuvo ante el recrudecimiento de la misma, en agosto, con la debacle rusa.

• Corrida

En octubre de 1997, cuando la crisis del este de Asia arribó a las costas brasileñas, el Banco Central brasileño enfrentó la fuerte corrida cambiaria con una suba de tasa de interés. Para ello, lo que hizo fue subir la tasa a la que toma prestado fondos o piso a 43,4% (TBC, ver gráfico). De esta forma, arrastró al alza a la SELIC (tasa de mercado) y frenó la fuga de divisas. Sin embargo, cuando la crisis de confianza empezó a moderarse a finales de año, el BCB empezó a bajar lentamente la TBC, y le llevó hasta junio de 1998 llegar a los niveles previos. Este descenso gradual implicó una acumulación de gran cantidad de reservas ficticias (se calculan unos u$s 20.000 millones de los más de u$s 74.500 millones que llegó a sumar) que sólo buscaban hacer una diferencia de tasas y que, al bajar los rendimientos, dejaron el país.

El BCB aprendió la lección y, cuando en agosto de 1998 se produjo la crisis rusa, bajó la TBC a 19% y subió la TBAN (tasa a la que presta plata a los bancos, techo) a 49,7%. De esta forma, la iliquidez provocada por la fuga de divisas hizo que la SELIC buscara 49% y la pérdida de reservas tendiera a moderarse.

La ventaja de esta política es que si el paquete de medidas fiscales es creíble y va acompañado de un acuerdo con el FMI y con un «puente financiero», el ingreso de capitales tenderá a recomponerse y la tasa de interés empezará a bajar. Pero esta vez no hay piso hasta 19% de la TBC, por lo que el descenso podría ser mucho más rápido y tender a aproximarse a 20% hacia finales de año. La prueba de que los inversores volverán a posicionarse en Brasil, ante anuncios confiables, es que las expectativas que generan las medidas ya están produciendo algún regreso de capitales.

• Caída

Por otro lado, si se observa la evolución del PBI brasileño desestacionalizado, el nivel de actividad estuvo estancado durante 1997. En el cuarto trimestre, la suba de tasas provocó una leve caída y el impacto mayor de la contracción crediticia interna se visualizó en el primer trimestre del corriente año, cuando las tasas todavía mantenían niveles elevados en promedio. Sin embargo, el segundo trimestre mostró una importante caída de los niveles de rendimientos, lo cual permitió una expansión de la liquidez que incentivó una recuperación del PBI.

Se podría pronosticar que el tercer trimestre mostrará alguna desaceleración por el aumento de tasas de agosto y seguramente la última parte del año mostrará una caída del nivel de actividad. Sin embargo, la baja de tasas esperada para finales de 1998 estaría indicando una expansión del crédito interno que dinamizaría el nivel de actividad del primer trimestre de 1999, tal cual sucediera con el segundo trimestre de 1998. Por lo tanto, ante un crecimiento de alrededor de 1% esperado para el corriente año, podría estimarse un incremento del PBI de, por lo menos, 2% para 1999 y de más de 3,5% para el 2000. Las condiciones para que la economía muestre esta evolución son: que se hagan bien los «deberes» y que no se implementen medidas de restricción de ingreso de capitales (cosa bastante usual en la historia brasileña) que terminen por esterilizar los beneficios de la recomposición de la confianza.

Hasta acá, una explicación brasileña de por qué no tendrán una recesión. Sin embargo, los argentinos tenemos un ejemplo en nuestra propia historia reciente.

• Dudas

A mediados de 1996 comenzó un proceso de crisis de credibilidad en la ejecutividad del gobierno. Esto determinó que empezarán a generarse dudas respecto de la capacidad del Estado de financiar y contener su déficit fiscal. Este proceso de creciente incertidumbre implicó una desaceleración del crecimiento en el tercer trimestre.

En agosto, asumió el ministro Roque Fernández y envió al Congreso un duro paquete tributario que es aprobado en octubre. En ese momento, la mayoría de los economistas pronosticaron una recesión. La Argentina pocas veces en su historia creció tanto como en los tres trimestres que siguieron a ese ajuste fiscal-impositivo.

¿Por qué apostamos nosotros entonces por una aceleración del crecimiento en la Argentina y lo hacemos ahora en Brasil, si hace las cosas bien? Un proceso de incertidumbre creciente provoca una contracción del financiamiento externo de la demanda interna. Cuando el principal factor de desconfianza son las cuentas fiscales, un paquete de ajuste tributario o de gasto que sea serio y duro permite eliminar el principal factor generador de riesgo. Por ello, si bien es cierto que algunos verán recortadas sus posibilidades de gasto porque deberán pagar más impuestos o recibirán menos del sector público, el país verá expandirse la disponibilidad de crédito externo. Por lo tanto, el conjunto de la comunidad puede consumir e invertir mucho más y la economía acelera su crecimiento. Le pasó a la Argentina en 1996; a Brasil, en el segundo trimestre de 1998, y le volverá a suceder a principios de 1999, si aplica las medidas necesarias.

Buenos Aires, miércoles 28 de octubre de 1998. Ámbito Financiero Pág. 8

Cardoso bajará tasas si se frenan despidos

*Río de Janeiro (EFE, AFP, Reuters, DPA) - **El presidente brasileño, Fernando Henrique Cardoso, se comprometió con varios líderes empresarios del país a reducir significativamente las tasas de interés pero les pidió, a cambio, que cesen los despidos.** El compromiso presidencial fue revelado ayer por el presidente de la poderosa Federación de las Industrias del Estado de San Pablo (FIESP), **Horacio Lafer Piva.***

El primer mandatario, quien se reunió con los capitanes de la industria el pasado domingo en el Palacio de Planalto -sede de la presidencia- para discutir el programa de ajuste fiscal, se comprometió con sus interlocutores a reducir los intereses lo más rápido posible.

*De acuerdo con Piva, uno de los 16 empresarios que participó en el encuentro, **Cardoso está dispuesto a reducir las tasas de interés, que en la actualidad llegan a 49,75 por ciento anual, a cerca de 20 por ciento anual a partir de enero próximo.** Esa tasa de intereses era la que regía en el país en agosto pasado, antes de que el gobierno se viera obligado a doblarla para hacer frente a la crisis financiera global originada en Rusia y que provocó, en sólo dos meses, una fuga de más de 33.000 millones de dólares del país, en inversiones extranjeras.*

A cambio de esa agresiva reducción del costo del crédito, el presidente pidió a los empresarios que reduzcan el ritmo de los despidos.

En el encuentro, según Piva, Cardoso, «aunque no reveló ningún secreto de Estado», comentó algunas de las medidas que serán incluidas en el programa de ajuste fiscal, principalmente las que se refieren a los recortes en los gastos y las inversiones del gobierno.

BID llama a reunión para dar más fondos de los permitidos

Ayuda a Brasil sería de u$s 35.000 millones

LA CRISIS DE LOS MERCADOS

Washington (AFP, Reuters, AFP, Bloomberg) - El Banco Interamericano de Desarrollo (BID) modificará sus normas de préstamos para poder participar plenamente en un paquete de apoyo al programa de ajustes de Brasil, que podría llegar a los 35.000 millones de dólares, según dijeron ayer fuentes financieras en Washington.

El Fondo Monetario Internacional (FMI) acudiría igualmente a la «ventanilla» para emergencias que fue creada en diciembre pasado para ayudar a Corea del Sur, a fin de aportar un monto que probablemente duplicará el límite que Brasil podría obtener normalmente de la institución. El monto definitivo del paquete será decidido en discusiones con las autoridades brasileñas a partir de hoy.

• Explicación

El ministro de Finanzas, **Pedro Malan, explicará los detalles del plan hoy en Brasilia, y se espera que después viaje a Washington para finalizar los detalles del paquete de apoyo financiero con el gobierno de Estados Unidos, el FMI, el Banco Mundial (BM) y el BID,** dijeron las fuentes.

El subdirector gerente del **FMI, Stanley Fischer,** reconoció la semana pasada en Buenos Aires que ese organismo podría aportar «más o menos» entre la mitad y 60% de un paquete de apoyo de «alrededor» de 30.000 millones de dólares. Ese monto responde a indicaciones dadas por Malan durante la asamblea anual del FMI y del BM, el mes pasado, según las cuales la «brecha» financiera que Brasil deberá enfrentar hasta fines de 1999 sería de unos u$s 21.000 millones.

Jorge Mariscal, gerente de operaciones latinoamericanas de la empresa Goldman Sachs, estimó sin embargo que 30.000 millones de dólares «sería el mínimo» que Brasil necesita para cubrir su déficit y calmar a los inversores.

A pesar de todas las reafirmaciones de apoyo, Brasil sigue sufriendo una «hemorragia» de capitales, con millones de dólares que salen cada día, dijo Mariscal. Junto al FMI, se espera que el BM y el BID aporten como mínimo 9.000 millones de dólares entre ambos.

El Banco Mundial no necesita cambios en sus normas para comprometer hasta 5.000 millones de dólares, **pero el BID sí necesitará levantar dos límites que rigen sus operaciones antes de aprobar una operación de ese volumen.** Con un programa anual de préstamos de alrededor 7.000 millones de dólares, un préstamo de 5.000 millones a Brasil violaría dos límites clave del BID: el de asignar no más de 65% a los países grandes, y el de no sobrepasar 15% en operaciones sectoriales de apoyo de balanza de pagos.

Para levantar estos límites el BID convocó a una reunión especial del Comité de su Asamblea de Gobernadores, que se efectuará en Washington los días 12 y 13 de noviembre bajo la presidencia del ministro de Hacienda de Colombia, Juan Camilo Restrepo.

Rubin aprueba las reformas

*Washington (Reuters, EFE, Bloomberg) - **El secretario del Tesoro de Estados Unidos, Robert Rubin, dijo ayer que Brasil hace un buen trabajo en las reformas económicas,** pero no hizo comentarios sobre si Washington va a contribuir o no con el esperado paquete financiero.*

«Brasil es muy importante para Estados Unidos, el continente es muy importante para Estados Unidos», dijo Rubin a periodistas tras reunirse con el presidente colombiano, Andrés Pastrana. El presidente Fernando Henrique Cardoso «hace un buen trabajo con las reformas», agregó.



Robert Rubin

Cardoso anunció su plan fiscal ayer por la tarde a la población -por cadena de radio y televisión-, y se espera conocer hoy los detalles completos del paquete de medidas.

• Contribución

*Los analistas de mercados esperan que Estados Unidos contribuya con el paquete, aportando fondos bilaterales para la mayor economía de América latina, pero Rubin no quiso comentar sobre esa posibilidad, o si la operación estaba siendo demorada. Una contribución estadounidense podría provenir del Fondo de Estabilización Cambiaria del departamento del Tesoro, pero **eso podría generar problemas en el Congreso, donde los integrantes del opositor partido republicano resienten el acceso que tiene Rubin a esos fondos, sin la necesidad de obtener la aprobación del Poder Legislativo.***

Aliados de Cardoso rechazan las medidas más duras del plan en el Congreso

Oposición dialogará con gobierno

Brasilia y Río de Janeiro (EFE, O Estado de Sao Paulo, ANSA, AFP) - **Los partidos de oposición al gobierno del reelecto presidente brasileño, Fernando Henrique Cardoso, confirmaron ayer que están dispuestos a dialogar con el mandatario sobre el ajuste fiscal, aunque impusieron condiciones para acceder pero han exigido otras para llevar a cabo esas negociaciones.**

Ya entre los aliados de Cardoso reina cierta desconfianza respecto del nuevo plan, sobre todo en cuanto al costo político que puede significar apoyarlo.

En ese sentido, el senador **Jader Barbalho,** del Partido del Movimiento Democrático Brasileño (PMDB), de centroderecha, subrayó que «no vamos a aceptar que se recorten los medicamentos en los hospitales o la merienda escolar».

• Protesta

Mientras tanto ayer se produjo la primera protesta pública en contra del plan de ajuste, cuando unos 300 miembros de la Central Unica de Trabajadores (CUT) recorrieron las principales avenidas del centro de Río de Janeiro.

Un día después de que el líder socialista **Luiz Inacio Lula Da Silva,** candidato de la oposición derrotado por Cardoso en las elecciones del pasado 4 de octubre, admitiera que puede dialogar con el mandatario, los principales líderes del Partido de los Trabajadores (PT, el principal de la oposición), condicionaron el encuentro a pautas del propio programa de ajuste.

El senador **Eduardo Suplicy** y el diputado federal **José Genoíno,** los parlamentarios más votados en todo el país e importantes líderes del PT, afirmaron ayer que el diálogo estará condicionado a que el programa de ajuste fiscal no incluya recortes en las áreas sociales ni aumento de impuestos.

• Oposición

«Los cortes sociales y el aumento de impuestos no están en nuestra agenda para discutir la crisis. No podemos aceptar todo lo que quiere el gobierno», aseguró Genoino, uno de los líderes más moderados del PT y de la coalición de partidos de izquierdas que apoyó la candidatura presidencial de Lula.

«La crisis es una realidad, pero nosotros creemos que toda la sociedad no está obligada a pagar por ella», agregó el diputado federal, quien explicó que la oposición se opondrá a aprobar o a aumentar cualquier impuesto si el mismo grava a los sectores menos favorecidos.

• Propuestas

El líder de la oposición, Luiz Inacio Lula da Silva, aseguró que, en caso de ser invitado al Palacio de Planalto, entregará a Cardoso las mismas propuestas para resolver la crisis financiera que hizo durante la campaña electoral.

En una nueva demostración de que desea dialogar con la oposición sobre el ajuste fiscal, Cardoso llamó ayer por teléfono al gobernador electo de Río de Janeiro, Anthony Garatinho, para felicitarlo por el triunfo en las elecciones del pasado domingo. «A pesar de nuestras divergencias con el gobierno federal, le dije al presidente que podía contar con mi colaboración en lo que fuera necesario para sacar adelante los asuntos importantes del país», reveló Garotinho.

19

9815025

Brasil anunció "paquete" fiscal que busca ahorrar U$S 23.500: en 1999

Alza de tributos a finanzas y aportes, y recorte de gasto

El gobierno de Brasil anunció ayer el prometido "paquete" fiscal integrado por diversas medidas de recorte de gastos y aumento de impuestos para sanear sus cuentas públicas, con la meta de ahorrar U$S 23.500 millones en 1999, equivalentes al 3,08% del PIB del país.

"Se trata de dar una respuesta al desafío que plantea la peor crisis financiera internacional de los últimos 50 años", dijo el ministro de Hacienda, Pedro Malán, al presentar el esperado programa, que debe facilitar un apoyo externo a Brasil de los organismos multilaterales de crédito.

El ajuste fiscal para 1999 prevé cerca de U$S 3.000 millones en medidas de naturaleza estructural, U$S 7.300 millones en reducción de gastos presupuestarios, U$S 2.100 millones en recorte de gastos en la Seguridad Social y U$S 11.200 millones obtenidos mediante elevaciones de impuestos.

El objetivo es hacer viable un plan de ajuste fiscal para el período 1999-2001, y cuya meta es reducir drásticamente el déficit público brasileño (cerca de U$S 60.000 millones en 1998, equivalente al 8% del PIB). Para obtener esta meta, el "paquete" fiscal previsto en Brasil para el año 2000 será de U$S 27.700 millones y en el 2001 de unos U$S 32.700 millones.

Este esfuerzo fiscal en el trienio debe ser definitivo hacia el saneamiento de las cuentas públicas de Brasil, según Malán. Gran parte de ese "agujero" es provocado por el déficit global de la seguridad social de Brasil, que será de unos U$S 35.300 millones en 1998, afirmó el ministro de Hacienda.

Las medidas, presentadas en su conjunto bajo el título "Plan de Estabilidad Fiscal", son de dos tipos. Por un lado, una llamada "agenda de trabajo" de mediano plazo, que incluye reformas estructurales e institucionales (reformas de la seguridad social, administrativa, fiscal) para reducir los costos y la maquinaria del Estado.

Estas medidas prevén también una ley de responsabilidad fiscal, que debe ser presentada al Congreso y establecerá sanciones contra Estados o municipios que no respeten su presupuesto.

Por otra parte se presentó un "plan de acción" 1999-2001, con "medidas de impacto inmediato" (cortes presupuestarios, aumentos de impuestos), que "servirá de puente entre la situación actual y la que estará en vigor cuando las reformas estructurales empiecen a surtir efecto".

El acuerdo con el FMI

"Tenemos todas las condiciones para superar las turbulencias financieras con soluciones de corto, medio y largo plazo", dijo el ministro de Hacienda, quien volvió a admitir que "Brasil es percibido como un país vulnerable". Malán recordó que en sus recientes reuniones en Washington con el FMI y el Banco Mundial se "reconoció por primera vez que el problema (de la crisis) es global y que exige una concertación. Saldremos de la situación con apoyo externo" —añadió Malán—, pero acotó que el plan de ajuste brasileño "es nuestro".

En esta línea, el viceministro brasileño de Hacienda, Pedro Parente, al comentar el esperado programa de ajuste fiscal, dijo que el acuerdo por un crédito multimillonario entre Brasil y el Fondo Monetario Internacional será formalizado en cerca de un mes.

Las disposiciones integradas en el ajuste fiscal brasileño —muchas de las cuales deberán ser ratificadas por el Congreso— no provocó entusiasmo en la Bolsa de São Paulo, que llegó a ganar más de 3% pero acabó la sesión con una leve baja de 0,62%. Esa reticencia se debería, según operadores, al impacto negativo que pueden tener ciertas medidas en las empresas.

Las principales medidas del ajuste en Brasil

- ✔ Reducción presupuestaria en 1999 de 8.700 millones de reales (U$S 7.300 millones) en inversiones y gastos corrientes. Los ramos de salud y educación serán afectados levemente.
- ✔ Aprobación de ley para limitar los gastos en personal al 60% del presupuesto de Estados y municipios.
- ✔ Aumento del Fondo de Estabilización Financiera (FEF) del 20% al 40%. El FEF establece el porcentaje de recursos hacia los Estados que el gobierno central puede "bloquear" en un fondo de emergencia. Con ese aumento, los Estados recibirán menos ingresos en efectivo del gobierno central.
- ✔ Próxima presentación al Congreso de una ley de responsabilidad fiscal, que obliga a estados y municipios a no excederse en sus presupuestos.
- ✔ Aumento de la contribución a la Seguridad Social (0 a 11%) de los funcionarios no activos o jubilados.
- ✔ Incremento del 0,20% al 0,38% de la Contribución Provisoria de Movimientos Financieros, que afecta en particular a operaciones financieras (cheques, transferencias, etc).
- ✔ Reducción de incentivos fiscales y de subsidios.
- ✔ Posible creación futura de un impuesto sobre grandes fortunas, hasta ahora inexistente.

Diez planes de ajuste desde 1985

Desde la salida de los militares del gobierno de Brasil y la llegada del presidente José Sarney, en 1985, se aplicaron en Brasil nueve planes de ajuste fiscal para estabilizar una economía castigada por una inflación que llegó a superar el 4.000% anual.

Estos son los nueve planes aprobados por el gobierno brasileño:

- 1º de febrero de 1986: Plan Cruzado impulsado por el ministro de Economía Dilson Funaro. La moneda nacional, el cruzeiro, fue sustituida por el Cruzado. Este plan congeló salarios y precios e instituyó una remuneración económica para los desempleados.
- 21 de noviembre de 1986: Plan Cruzado II. Se decretó de nuevo la congelación de precios, pero la inflación tampoco pudo contenerse.
- 29 de abril de 1987: El nuevo ministro de Economía, Luis Carlos Bresser, impulsó el Plan Bresser, que congeló precios, salarios y alquileres por tres meses. Volvió a fracasar y la inflación a fines de 1987 llegó a 366%.
- 6 de enero de 1988: Mailson de Nóbrega reemplazó a Bresser y lanzó un plan de en el que no se incluyó ninguna medida drástica y la inflación a finales de 1988 fue del 933%.
- 15 de enero de 1988: Ante la urgencia de un nuevo plan de ajuste, Nóbrega puso en marcha el cruzado nuevo, que aprobó una nueva congelación de precios y salarios, defendió la privatización de varias empresas y recortó gastos públicos. No se registró ningún avance y entre enero de 1989 y febrero de 1990 la inflación llegó al 2.751%.
- 15 de marzo de 1990: Plan Collor I, bajo la presidencia de Fernando Collor de Mello (90-92). Se adoptó de nuevo el cruzeiro como moneda nacional; se congelaron precios y aumentaron impuestos. La tasa de inflación anual en 1990 llegó a 1.198%.
- 31 de enero de 1991: Plan Collor II. Logró controlar la crisis financiera y durante 1991 la inflación fue del 481%.
- 1º de julio de 1994: Plan Real, impulsado por el entonces ministro de Economía del gobierno de Itamar Franco (92-94), Fernando Henrique Cardoso. Este plan, que sigue en vigor, logró controlar el alza de precios. Actualmente la inflación se sitúa en torno al 1,26% (dato correspondiente al período enero-setiembre de 1998.
- 10 de noviembre de 1997: El ministro de Hacienda, Pedro Malán, anunció un paquete de medidas fiscales y presupuestarias para contener los efectos de la crisis asiática. El propósito era ahorrar unos U$S 18.000 millones, pero gran parte de ese ahorro no se cumplió.
- 28 de octubre de 1998: Malán anuncia un paquete fiscal con recorte de gastos e incrementos de impuestos que busca ahorrar U$S 23.500 millones en 1999. El programa de ajuste se complementará en los dos años siguientes con otras medidas similares.

LA CRISIS

RECORTE DE GASTOS Y SUBA DE IMPUESTOS

Brasil lanzó un duro ajuste y dice que no devaluará

Así busca un rápido acuerdo con el FMI • Clinton ofreció ayer su ayuda a Cardoso • Pero los mercados reaccionaron con escepticismo • Y los empresarios salieron a criticar el nuevo plan

ELEONORA GOSMAN
Brasilia. Corresponsal

El ministro brasileño Pedro Malan se instaló ayer en el auditorio del Ministerio de Hacienda, repleto de periodistas y de cámaras de TV que transmitían en directo cada uno de sus movimientos. Con voz seductora anunció a la hora del almuerzo, un durísimo ajuste económico: Brasil tendrá que hacer el próximo año un recorte de gasto de 23.500 millones de dólares. Malán dijo que Brasil no va a devaluar.

Ayer se supo que el presidente Bill Clinton se comunicó telefónicamente con su colega brasileño para interiorizarse sobre el paquete económico. Clitnon recordó que Estados Unidos ayuda a promover el acuerdo entre Brasil y el FMI.

En ese proceso es clave el paquete económico lanzado. El recorte de gastos representa el 8% de todo lo que produce anualmente la Argentina por año; y más aún, es casi igual al total de sus exportaciones.

Quienes siguieron los números que Malan iba dibujando entendieron que esa montaña de dinero sale de una combinación fatal para los bolsillos ciudadanos: se trata de una gruesa poda de los gastos, que

> El recorte del gasto público brasileño equivale al 8% del PBI argentino y a casi todas sus exportaciones

afectará desde los planes de asistencia social hasta la educación y la salud. Y de un aumento de los impuestos, que ya produjo críticas entre los empresarios.

El gobierno brasileño tomó la decisión. El martes lo dijo el presidente Fernando Henrique Cardoso: es un sacrificio para equilibrar unas cuentas públicas muy deterioradas. Pero también, como admitieron ayer los funcionarios del equipo económico, ése es el compromiso que asumieron la semana pasada con el FMI.

Brasil necesita la ayuda externa de unos 30.000 millones de dólares como quien está perdido en el *Sahara* y busca desesperadamente un manantial de agua. Sólo que en este caso, el desierto es el mundo de las finanzas internacionales, secado por las turbulencias que se iniciaron con la moratoria de su deuda que decretó Rusia.

Lo admitió ayer Malan: "Hace dos meses y medio tuvimos el problema ruso y a partir de allí se elevó en 4 o 5 veces el precio de los créditos que nos dan a los países emergentes". Como para dejar en claro que no hay escapatoria, el ministro aseguró: "Hoy, el mercado mundial pasa por una crisis que durará un tiempo". Y en ese contexto mundial, con la "desconfianza" que pesa sobre el Brasil, no hay lugar a "políticas graduales. Tenemos que dar una respuesta rápida y eficaz a este desafío".



GESTO. Malan, justo antes de comunicar el plan de ajuste. Ayer, en Brasilia.

El plan que el ministro Malan presentó a los periodistas es, en realidad, una versión resumida del documento de 58 páginas que ayer el gobierno brasileño envió al FMI, según contaron fuentes oficiales a Clarín.

Malan expresó una esperanza: que el Fondo acorte los tiempos para llegar a un acuerdo definitivo. En ese esquema, el Brasil se libraría de cumplir los ritos tradicionales que impone el organismo para otorgar créditos y que demandan un mes y medio. En las condiciones actuales del Brasil, ese plazo sería extremadamente largo: el país pierde, entre 400 y 1.000 millones de dólares por día de sus menguadas reservas.

Este diario consultó al viceministro de Hacienda, Pedro Parente, cuándo podría firmarse el acuerdo definitivo del gobierno brasileño con el Fondo. "Poco antes de que termine noviembre", dijo el funcionario. Pero los economistas locales se apresuraron a señalar: "En realidad, el programa anunciado por Malan se ajusta a las recetas clásicas que impone el FMI. No tiene nada de creativo", opinó Guido Mántega, un experto enrolado en la centroizquierda. Con su análisis coincidieron fuerzas empresariales poderosas, como la Federación de Industriales de San Pablo. Su presidente, Horacio Lafer Piva, sostuvo con enojo: "La solución de aumentar los impuestos es desastrosa". Y prometió hacer lobby en el Congreso para impedir la aprobación de esas medidas, a las que calificó de "una alternativa pobre, despojada de ingenio".

El copiloto de Malan, Pedro Parente, justificó que el ajuste es indispensable para reducir las tasas de interés y permitir una recuperación de la economía depués de julio del 99. Pero puso entre paréntesis la posibilidad de bajar las tasas de interés del 49,5% actual al 20% en 1999.

Para el ministro Roque Fernández, la solución imaginada por el equipo de su colega Malán, fue "óptima". Fernández sabe que el próximo año habrá recesión en el Brasil y que eso representará un costo para la Argentina: perder parte del mercado brasileño, adonde va más del 30% de las exportaciones.

OPINION

Por
MIGUEL BEIN
Economista

Luz amarilla

El gobierno de Brasil anunció finalmente ayer un ajuste fiscal de 23.500 millones de dólares para 1999. Considerando que se trata de un ahorro público de 3,5% sobre el PBI y que aspira a reducir su déficit desde el 8% actual al 4,5% el próximo año, no hay duda de que se trata de un ajuste severo.

¿Por qué, entonces, los mercados recibieron el plan con un caída del 7% de las acciones de su principal empresa Telebrás y del 5% en los bonos del gobierno? Sucede que Brasil tiene una deuda interna de corto plazo de 300.000 millones de dólares, equivalente al 36% del PBI y sobre la que paga –cuando las cosas andan bien– un 18% anual. Los intereses representan el 6,5% del PBI y explican el 80% del déficit fiscal, algo así como 50.000 millones de dólares al año. La percepción del mercado indica que mientras no ataquen el problema mayor, los 50.000 millones que se van en intereses, no importan tanto los esfuerzos que realicen para atacar el problema menor, los 23.500 milllones de ahorro. Aun cuando las autoridades consigan el apoyo político y las leyes necesarias en el Congreso.

Si Brasil no logra reprogramar su deuda, a mediano plazo, con una rebaja inmediata y sustancial de la tasa de interés, que para peor hoy todavía oscila en el 40% anual, su esfuerzo resultaría inútil. Es lo que hoy ven los mercados. ¿Quién los puede culpar? Después de todo, las cuentas están a la vista.

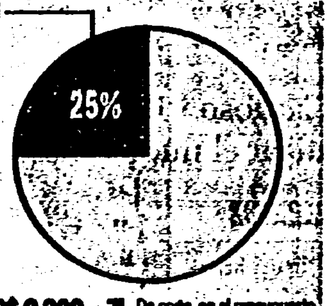
LA CRISIS

EL PAQUETE

Estos son los puntos principales del ajuste. El objetivo de Brasil es lograr un superávit fiscal de US$ 23.500 millones.

Reducción de gastos

US$ 7.372 mill. De corte en el presupuesto del gobierno central para 1999, lo que representa una reducción del



US$ 2.300 mill. De corte en el presupuesto de gastos e inversiones de las empresas estatales, que representa un 0,29% del PBI

Aumento en Impuestos

	ANTES	EN 1999	EN 2000
Impuesto sobre Movimientos Financieros	0,2%	0,38%	[illegible]

Contribución para la Financiación de la Seguridad Social. Aumentará para todos los sectores de la economía [illegible]

Los trabajadores inactivos y los pensionados pasarán a dar al régimen de previsión social un [illegible]

Este impuesto recaudará US$ 1.441 millones anuales

Asalariados mensuales que ganen más de US$ 1.000, tendrán durante 5 años un adicional a la contribución social de [illegible]

Este impuesto recaudará 2.200 millones al año

Además implementarán tres reformas: la tributaria, previsional y administrativa.

CLARIN

PREOCUPA LA DEUDA BRASILEÑA

Los mercados, para abajo

El contenido de las medidas de ajuste que aplicará Brasil para mejorar sus cuentas fiscales no cayó del todo bien en los mercados. La reacción inmediata fue una baja en los precios de las acciones. La Bolsa de Buenos Aires retrocedió 3,6% y San Pablo (cerró una hora antes) cayó 0,6%. Pero papeles como Telebrás, que siguieron negociándose en Wall Street, perdieron casi un 7%.

En definitiva, la caída de las cotizaciones fue la respuesta a lo que los financistas calificaron como "no muy suficiente" paquete de anuncios que hizo ayer el ministro de Hacienda brasileño, Pedro Malan.

Además, hubo otro hecho concreto como para minar el optimismo de los inversores. La caída de reservas brasileñas pareció acelerarse ayer. Según datos extraoficiales, la salida de divisas habría alcanzado los 800 millones de dólares.

Con todo, la baja de los índices bursátiles se produjo después de más de un mes y medio de fuertes recuperaciones, tanto en San Pablo como en Buenos Aires. Está claro, también, que buena parte de esa recuperación era atribuida a que el arreglo de "palabra" que habían anunciado Brasil y el FMI tonificó el humor de los inversores.



ESCUCHANDO. Mujeres de compras, mientras habla Malan. Ayer en San Pablo.

La fecha del desembolso de la ayuda financiera prometida por el FMI se espera en tres semanas. "En definitiva, de aquí en más los capitales podrán salir o no de Brasil, pero eso ya no dependerá de posibles anuncios, sino de la respuesta política del Congreso, ya que gran parte del plan debe ser aprobado por los legisladores", dijeron en un banco de inversión.

"Estamos algo preocupados, porque nos parece que el paquete es de difícil cumplimiento y, además, se puede desgajar en su paso por el Parlamento. Vamos a tener que hacer un seguimiento día a día para ver cómo sigue esto", opinó Darío Lizzano, jefe de investigaciones del Banco Río.

La mirada de los analistas estará puesta otra vez en la tasa de interés que deba pagar el Banco Central brasileño para refinanciar su monumental deuda. Porque en apenas un mes deberá hacer frente a vencimientos por 80.000 millones de dólares. Si no logra bajar la tasa, las complicaciones parecen inevitables.

En Buenos Aires, la caída del MerVal tiene varias lecturas. En principio, se observó la presión bajista de quienes "vendieron con la noticia", es decir quienes hicieron toma de ganancias después de la fuerte suba que mostraron algunos papeles en las últimas semanas.

Además, se supone que las medidas brasileñas deprimirán la actividad económica. Y, en consecuencia, habría menos exportaciones desde la Argentina. En definitiva: Brasil vuelve a ocupar la atención de todos. ☐

Un anuncio bajo presión

ANALISIS

Por ELEONORA GOSMAN
De la Redacción de Clarín

Roque Fernández, en la Argentina, y el presidente Ernesto Zedillo, en México, festejaron la decisión del gobierno brasileño de aplicar un durísimo plan de ajuste fiscal. Desde Washington, Bill Clinton se apresuró a telefonear al presidente Cardoso para expresarle su "respaldo".

Los festejos, en países tan distantes, tenían un sentido. Si el Brasil no hubiera anunciado ayer una política de shock, medida por los US$ 23.500 millones que piensan economizar el año próximo, se evaporaba toda posibilidad de acuerdo con el FMI. Ese convenio es esencial por dos motivos: inyectará un paquete de ayuda financiera de unos 30.000 millones en la economía brasileña y, lo que es más importante, le permitirá al país salir de ese clima de desconfianza que lo rodea. Lo admitieron los propios hombres del equipo económico del Brasil. "No podemos pedir que cambie el ambiente internacional hacia nosotros con planes graduales. Nuestra estrategia pasa por hacer un ajuste rápido y suficiente, y no por un ajuste insuficiente y prolongado" declaró el viceministro de Hacienda, Pedro Parente.

El equipo económico brasileño resistió, hasta dónde pudo, las recetas del Fondo. El 17 de noviembre del año pasado, el presidente del Banco Central, Gustavo Franco, le dijo a Clarín: "Cuando existen acuerdos de créditos con el FMI hay una pérdida de soberanía". Y agregó: "Brasil no quiere un acuerdo con el Fondo. No lo necesita". Menos de un

◆◆◆

"No podemos pedir que cambie el ambiente hacia nosotros con planes graduales"

año después, el equipo económico brasileño no tiene más remedio que cambiar de convicción. En ese camino, claro, pueden perderse las aspiraciones brasileñas de ver su país como una potencia regional que no precisa de tutelaje.

¿De quién es la culpa? Es un tema muy complejo de definir. En esto se mezclan las necesidades políticas de la reelección del presidente Cardoso, quien postergó el ajuste más allá de lo aconsejable en función de ese objetivo político.

Pero también media cierta mala suerte. Primero sobrevino la crisis del sudeste asiático, en octubre del año pasado, que encendió la alarma inicial. Pasado el susto, todo siguió su curso: los capitales extranjeros golondrina siguieron abarrotando las costas brasileñas, desde que las tasas de interés estaban altas y ofrecían buenas oportunidades de ganar dinero. Pero cuando Rusia decretó la moratoria, a fines de julio, el esquema se desmoronó. Los inversores tuvieron miedo del efecto "contagio": el Brasil era visto como la próxima víctima de ataques especulativos. Y en los hechos lo fue, desde que perdió en poco tiempo casi 30.000 millones de dólares de sus reservas internacionales. Ahora, para el ministro Malan la prioridad número uno es parar con la sangría de divisas. Y eso se consigue con las recetas clásicas: ajuste fiscal y el acuerdo inmediato con el FMI.

Pero en Brasil nada es tan simple ni lineal. En Brasilia, el Parlamento está aprensivo frente al ajuste. Lo dijeron dos hombres importantes. Antonio Carlos Magalhaes, presidente del Senado, y Geddel Vieira Lima, líder de la bancada del Movimiento Democrático Brasileño, uno de los tres grandes partidos de la coalición oficialista: "Vamos a tener grandes dificultades para aprobar las medidas en el Congreso".

Dudas en Wall Street

El paquete anunciado por Brasil no contuvo ninguna sorpresa, dijeron ayer en Wall Street. La duda que tienen es cómo hará el gobierno para implementarlo.

La suerte del plan, según algunos expertos, ahora está en manos del FMI. En Nueva York se espera que la ayuda llegue hasta 30.000 millones de dólares, un paquete que todavía tomará algún tiempo en armar.

"El plan no es suficiente, porque no resuelve ni ataca tres problemas fundamentales: el stock de deuda doméstica alto, de vencimiento muy corto; segundo, un empleo público demasiado alto; y un sistema de seguridad social muy generoso. Ahí hay cierta intención de progresar en ese sentido, pero nos parece que no es suficiente", señaló a Clarín Alberto Ades, de Goldman Sachs.

Thomas Trebat, de Citicorp Securities, señaló las dificultades políticas que tendrá el gobierno de Fernando Cardoso para aprobar el plan en el Congreso.

Fernando Lozada, de ING Baring indicó: "El plan es positivo, las principales dudas están desde el punto de vista de la implementación".

MARINA AIZEN. NUEVA YORK

22

9815025

LA CRISIS

COMO IMPACTARA EN LA ARGENTINA EL AJUSTE BRASILEÑO

Consecuencias positivas

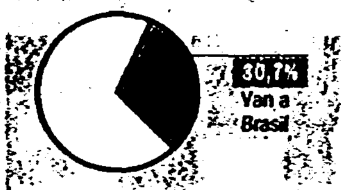
- Redujo la incertidumbre de las últimas semanas. Ahora se sabe que el presidente Cardoso recurrirá a recortar gastos y subir impuestos sin devaluar el real
- Esto puede beneficiar el regreso de inversiones a la región. Pero ese resultado se daría en el mediano plazo, dependiendo de la credibilidad que despierten las medidas y de la evolución de la salida de capitales de Brasil.

Consecuencias negativas

- El recorte de gastos y la suba de impuestos deprimirá la demanda interna en brasil y eso se sentirá en las exportaciones Argentinas
- Al bajar la demanda interna, Brasil intentará colocar su producción en otros mercados, por lo que pueden subir las ventas de productos hacia la Argentina. Un caso puede ser el de los autos

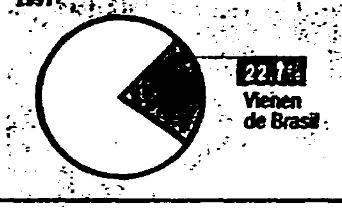
Exportaciones argentinas

TOTAL 1997 US$ 26.217 MILLONES



Importaciones argentinas

TOTAL 1997 US$ 30.377 MILLONES



LO QUE LA ARGENTINA LE VENDE A BRASIL

Producto	Saldo comercial anual (Millones de US$)
Combustibles	1.120
Cereales	814
Autos	529
Legumbres	209
Algodón	206
Lácteos	200
Molinería	145
Frutas	138
Pescados	137
Grasas y aceites	99
Pieles y cueros	78
Legum. preparadas	75
Filamentos sint.	53

LO QUE BRASIL LE VENDE A LA ARGENTINA

Producto	Saldo comercial anual (Millones de US$)
Artefactos mecanicos	-416
Hierro y acero	-230
Papel y cartón	-218
Maq. eléctricas	-212
Plásticos	-202
Minerales	-178
Químicos orgánicos	-156
Caucho	-96
Té, yerba y especias	-93
Herramientas	-88
Prod. químicos	-84
Manufac. de hierro	-76
Químicos inorgánicos	-69

Fuente: Cancillería y Carta Económica.

CLARIN

DICEN QUE EL AJUSTE MEJORA LA CONFIANZA PERO ACHICA EL PODER DE COMPRA

Pronostican una reducción en el comercio del Mercosur

El ajuste de Cardoso generaría recesión en Brasil • Eso debilitará a uno de los pocos países con los que la Argentina tiene superávit comercial • Bajaría la exportación argentina y llegarán más productos de Brasil

El ajuste fiscal brasileño también le marcará el ritmo a la economía argentina. Si los organismos internacionales reciben bien los recortes del recién reelecto Fernando Henrique Cardoso, traerá algo de alivio a la Argentina y a toda la región. Pero también generaría una baja de la actividad en Brasil, y con ello se quedará sin poder de compra uno de los pocos países del mundo con el que la Argentina tiene superávit comercial.

Los inversores extranjeros ahora saben que Cardoso recortará gastos y aumentará impuestos pero sin devaluar el real. Esto puede servir para recuperar su resquebrajada confianza en la región, algo que se comprobará si se frena una fuga de divisas que no cesa (ver página 23).

Pero con el "pacote", empresarios y economistas consultados por Clarín ven un año 99 recesivo en Brasil. Frente a eso, aun los más optimistas –que pronostican un crecimiento nulo en el PBI brasileño– dicen que eso significará menos compras de productos argentinos y mayor oferta de los brasileños en este mercado.

Entre los economistas las opiniones son diversas. El ex secretario de Industria Roberto Lavagna fue al grano: "Habrá una baja en el comercio pero, si el paquete triunfa, generará más credibilidad en la región. Eso es lo más importante pero también es el factor que está sujeto a un condicionamiento mayor".

Para Roberto Alemann, ex ministro de Economía, "sólo una parte de las exportaciones se verán afectadas" y advirtió que si el PBI nacional baja "será por otros factores, no por culpa del paquete brasileño".

Adalberto Rodríguez Giavarini, economista de Fernando de la Rúa, dijo: "El paquete está en la línea correcta", pero advirtió "efectos en los flujos de comercio, acentuado por las últimas restricciones comerciales brasileñas para alimentos, químicos y fármacos. Roque deberá hacer respetar los acuerdos del Mercosur".

El ajuste de Cardoso no es menor para la Argentina: los brasileños compran el 30,7% de las exportaciones argentinas y el 22,7% de los embarques que llegan al país provienen de Brasil. Y dentro de eso hay sectores que concentran la mayor parte de los negocios (ver infografía) y son los que, en definitiva, podrán sufrir las mayores consecuencias del ajuste:

- **COMBUSTIBLE** Los petroleros aportaron en 1997 el mejor saldo en la cuenta de intercambio con Brasil, con más de 1.100 millones de dólares para los bolsillos locales. Aunque este año perdieron el primer puesto entre los proveedores, a manos de Arabia Saudita, las petroleras locales tomaron sin sobresaltos el ajuste fiscal de los vecinos y su eventual coletazo recesivo. Marcelo Martínez Mosquera de Tecpetrol contó que "la situación de Brasil no nos afecta para nada. Nosotros vendemos un commodity, que se paga en dólares y a precio internacional. Si Brasil compra menos, lo embarcamos hacia otro destino". Lo mismo opinó el especialista de la UCR, Jorge Lapeña, y Jorge Valdez Rojas, director del Instituto Tecnológico de Buenos Aires. Mario Calafell Loza de Pan American Energy declaró que de los 300 millones de dólares que exportan, el grueso termina en los puertos brasileños. Es la mitad de su facturación total. Más que en "un parate" de la demanda de allá, en Pan American pronostican "menor ritmo de crecimiento". Para YPF, este ajuste traería una doble consecuencia. El 70% de sus exportaciones son para los brasileños que, tal vez le compren menos. Pero falta saber si el programa que obliga a ponerle alcohol a las naftas terminará gracias a la eliminación de subsidios en un mercado monopolizado por Petrobrás. En ese caso, se abriría una nueva veta de pedidos de naftas y gasoil locales. El subsecretario de Energía, Jorge Sáenz, prevé un rumbo normal para las colocaciones de gas y petróleo. Eso incluye la exportación de 5.000 megavatios hacia el 2000 que dejarán 750 millones de dólares por año. Más unos 600 millones anuales cuando en el 2003 esté lista la red de ductos proyectada. Peor la pasarán las pyme que desde el 97 venden lubricantes para la industria brasileña. José Luis Martínez Justo, de la cámara sectorial, indicó que en el último trimestre los pedidos brasileños bajaron 5%.
- **AUTOS** Es el sector que más contribuye al crecimiento de las exportaciones argentinas. Rodolfo Hernández gerente de Renault: "Las ventas dentro de Brasil serán afectadas aunque todavía no podemos evaluar cuánto. El pacote predispone a los bancos a volver a financiar. Es una noticia positiva". Para Thierry Jadot (Sevel) las medidas anunciadas "demuestran la voluntad de Cardoso de mantener su política cambiaria y eso permite una recuperación de la actividad, aunque no de un momento para otro".
- **LACTEOS** Ricardo James, presidente del Centro de Industrias Lecheras hizo hincapié en el costado recesivo del "pacote". "Dado que el 70% de nuestras exportaciones de lácteos tienen a Brasil como destino, nos vamos a encontrar con una demanda bastante menor. El consumo y la producción de lácteos aumentó en Brasil. Con la recesión vamos a tener que competir con los precios brasileños".

Tasas de referencia

El Central bajará mañana las tasas de referencia para plazos fijos. En colocaciones de 30 a 59 días la tasa tope para entrar en la garantía oficial baja del 11 al 10% en pesos y del 9 al 8,5% en dólares. Para plazos a 60 días o más, el tope baja del 10,5 al 10% en pesos y del 9 al 8,5% en dólares.

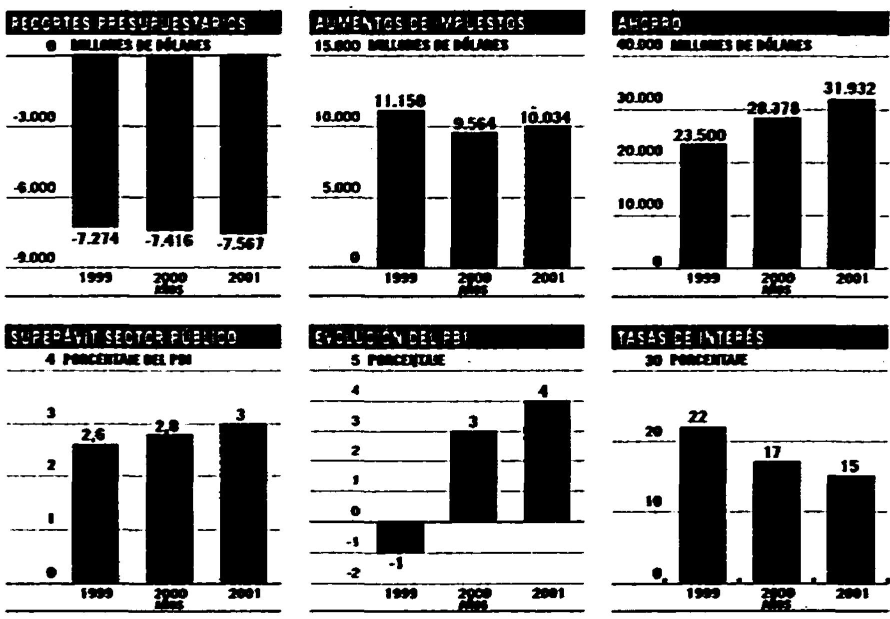
9815025

■ LOS INVERSORES CUESTIONAN EL APOYO POLÍTICO QUE RECIBIRÁ EL PRESIDENTE EN EL LEGISLATIVO

Un ajuste sin sorpresas pero con trabas

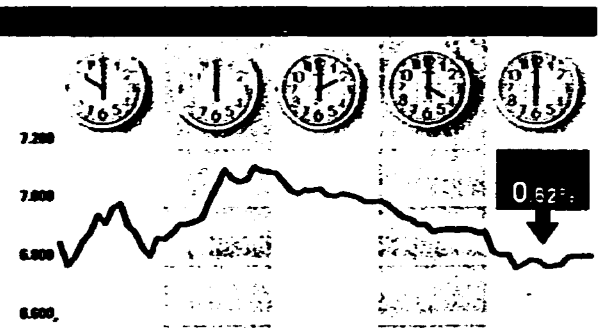
El plan de austeridad anunciado ayer por el gobierno brasileño promete superar la crisis financiera y evitar una devaluación pero sólo si Cardoso puede lograr su ratificación por parte del Congreso

PREVISIONES TRAS AJUSTE FISCAL



BOLSA DE SAN PABLO

El mercado reaccionó con una fuerte suba inicial al ajuste fiscal pero revirtió las ganancias cuando los inversores cuestionaron la aprobación del plan por el Congreso





POR MARIANA MARTÍNEZ
de la redacción de EL OBSERVADOR

El ministro de Hacienda brasileño, Pedro Malan, anunció ayer un duro ajuste fiscal sin sorpresas que pretende ahorrar 28.000 millones de reales (unos US$ 23.500 millones) en 1999 para paliar el déficit fiscal del 7,2% del Producto Bruto Interno (PBI), recobrar la confianza de los inversores internacionales en Brasil y sacar el país de la aguda crisis económica por la que atraviesa.

Los mercados financieros brasileños y las principales plazas de la región respondieron con escaso optimismo a la batería de medidas anunciada por el gobierno y pusieron en tela de juicio la aprobación del plan por parte del Congreso.

El optimismo inicial de los inversores se esfumó ante los temores de que el Congreso no apruebe las medidas anunciadas por el gobierno. El índice Bovespa, de la Bolsa de San Pablo, revirtió la tendencia alcista inicial (llegó a trepar 3,69%) para cerrar con pérdidas de 0,62%, en tanto los restantes mercados de la región siguieron sus pasos y terminaron en baja. La Bolsa de Buenos Aires cayó 3,63% y México perdió 1,88%.

El plan, negociado con el Fondo Monetario Internacional (FMI) y que permitirá a Brasil acceder a una línea de crédito externa de US$ 30.000 millones, cumplió ampliamente con las predicciones de los inversores pero prevalecieron en el mercado las preocupaciones sobre su aprobación legislativa.

El programa, que incluye recortes de presupuesto, aumento de impuestos y cambios en los esquemas de previsión social (ver infografía), fue duramente cuestionado por el partido de oposición e incluso los líderes políticos del gobierno reconocieron que será difícil que el Congreso apruebe este año todas las medidas del plan.

AJUSTE DE CINTURONES

Los objetivos básicos del plan son consolidar la estabilidad de la moneda, el crecimiento sustentado con cambio estructural y ganancias de productividad, y una mejora progresiva de las condiciones de vida de la población.

La batería de medidas fiscales no recibió el aval de la oposición

Malan advirtió a los brasileños "que el Estado no puede vivir más sobrepasando sus límites, gastando más de lo que recauda".

"El desafío está puesto, la trayectoria actual es de inequívoca insolvencia fiscal", dijo Malan sobre el déficit de las cuentas públicas, equivalente al 7,2% del PBI.

Brasil, agregó, tiene que equilibrar sus cuentas "o permitir verse lanzado al azar de la coyuntura corriendo el riesgo de perder las conquistas que como país alcanzó en los últimos cuatro años".

El programa ratificó los anuncios realizados el martes por Cardoso sobre un recorte de US$ 7.300 millones en el presupuesto de 1999. El plan también prevé un superávit del sector público de 2,6% para 1999 y una contracción de 1% en el PBI para el año entrante frente a un crecimiento estimado de 0,5% para 1998.

El plan pretende elevar de 0,20% a 0,38% el impuesto CPMF (Contribución Previsoria de Movimiento Financiero) que se carga a las transacciones financieras, con una reducción a 0,30% en el bienio 2000-2001.

La contribución de las empresas al seguro social se elevará de 2% a 3%, al tiempo que el aporte de funcionarios públicos se generalizará en 11%.

El Fondo de Estabilización Fiscal (FEF) o retención autorizada al gobierno sobre fondos destinados a los estados, aumentará de 20% a 40%.

MERCADOS INQUIETOS

Los analistas coinciden en que las medidas anunciadas por el gobierno de Cardoso están dentro de lo que se esperaba, y que lo que ocurra en las próximas jornadas será lo que marque definitivamente el futuro de Brasil. A los anuncios de la batería de medidas se le sumó ayer la reiteración de Malan de que no alterará el régimen cambiario vigente desde hace más de cuatro años, pero eso no ayudó a disipar la inquietud de los inversores.

Las dudas de los analistas se refieren básicamente a la ayuda financiera que se espera que el

Continúa en la página siguiente

Viene de la página anterior

FMI entregue a Brasil y al éxito del gobierno en ejecutar las medidas anunciadas. Los expertos explican que la puesta en marcha del plan depende en gran medida del apoyo político que pueda lograr Cardoso dado que varias de las medidas requieren la aprobación del Congreso y algunas de ellas requieren reformas constitucionales.

FMI APOYÓ EL PLAN

El FMI declaró ayer su apoyo al conjunto de medidas económicas anunciado por el gobierno brasileño para controlar el déficit fiscal y superar la crisis financiera que atraviesa el país.

"Representa un progreso importante en el programa de estabilización, que será respaldado por el FMI y otros miembros de la comunidad internacional", dijo una portavoz del organismo.

La ayuda financiera servirá para apoyar la difícil situación de las cuentas externas de Brasil, que depende del mantenimiento en el país de los capitales extranjeros, y para devolver la confianza de los inversores en el país.

Para los analistas las medidas anunciadas y la ayuda del FMI deberían mejorar la situación de Brasil para el año entrante y hacer caer las tasas de interés desde el actual 40% hasta un 20%.

Sin embargo, las dudas sobre el futuro de Brasil persisten, y la incertidumbre sobre la puesta en práctica de las medidas anunciadas hacen prever que se mantendrán por un buen tiempo.



Uruguay no adoptará medidas por el anuncio

El ministro de Economía, Luis Mosca, manifestó ayer la conformidad del gabinete uruguayo con el ajuste fiscal anunciado por el gobieno brasileño que "apunta a que Brasil enfrente el principal problema que tiene, que es el déficit fiscal".

Mosca aseguró que el ajuste brasileño "no implicará la adopción de nuevas medidas en Uruguay" dado que las "medidas ya fueron tomadas a tiempo".

El titular de la cartera económica afirmó que la" reforma está planteada en la dirección correcta" y que en la medida que Brasil cuente con las reformas en el menor tiempo posible y logre salir adelante, "lo que es bueno para Brasil será bueno para Uruguay".

Consultado respecto al impacto que tendrá el ajuste sobre la economía uruguaya, el ministro señaló que aún es temprano para hacer vaticinios.

"Si el paquete fiscal realmente genera confianza en los inversores, pensamos que a partir del año entrante (Brasil) retome su crecimiento y se produzca una baja en las tasas de interés y eso será importante para que Uruguay tenga una tasa de crecimiento acorde el año entrante", aseguró.

Por su parte, el ministro de Industria, Julio Herrera, afirmó que "a corto plazo (el paquete de medidas) significa una contracción de la demanda, significa que los brasileños nos van a comprar menos este año", pero aseguró que las medidas "serán muy buenas a mediano plazo".

Asimismo, el ministro argentino de Economía, Roque Fernández respaldó a Brasil en su decisión de producir un fuerte ajuste fiscal. El jerarca aseguró que una mayor restricción fiscal en el país vecino no va a afectar las exportaciones de Argentina dado que la "va a situar a Brasil en una salida de la recesión o el estancamiento".

Analisis

HORACIO BAFICO

Reparos que pueden acelerar las reformas

El plan de ajuste brasileño aún no fue presentado al Congreso y ya le está dando a Cardoso los primeros dolores de cabeza. Los mayores impuestos destinados al financiamiento del sistema de seguridad social generan reparos en muchos legisladores. Esos impuestos incrementan el costo de la mano de obra en momentos en que aumenta el desempleo en el país norteño, lo que desalienta su contratación. Pero ese no es el ángulo que miran los opositores, quienes se centran en la reducción del poder adquisitivo de los trabajadores y no en su fuente laboral.

La urgencia llevó al gobierno brasileño a priorizar el efecto inmediato en la recaudación y no tanto las repercusiones a mediano plazo sobre la asignación de recursos. Como contrapartida, el descontento puede inducir a acelerar las reformas estructurales, que el propio Congreso ha frenado.

En efecto, al sentir la población en carne propia los elevados costos del sistema de seguridad social, puede generarse el clima propicio para emprender su reforma, lo que procuró y no pudo realizar Cardoso en su primer mandato.

El ajuste brasileño

POR JULIO DE BRUN
de la redacción de El Observador

Finalmente, luego de algunas demoras y revisiones de la estrategia gubernamental para la presentación del paquete, han sido difundidas las intenciones del gobierno de Fernando Henrique Cardoso en materia fiscal. Del documento emitido por el gobierno cabe destacar principalmente el reconocimiento de que la actual situación fiscal es insostenible. Luego de haber estado durante algún tiempo escuchando a analistas brasileños decir que la situación de ese país era controlable debido a que "aún tenía mucho para vender", el documento difundido ayer constituye un saludable baño de realidad al dejar explícitas

El documento constituye un saludable baño de realidad

las dos principales causas del deterioro fiscal del vecino país: las disposiciones de la Constitución de 1988 y las tendencias alarmantes del sistema de seguridad social.

Esas restricciones son, precisamente, las que tienden un manto de dudas sobre la efectividad de los anuncios del gobierno. Cuando se miran detenidamente las medidas que se pretende implementar a corto plazo para alcanzar en 1999 superávit primario (antes de deducir gastos de intereses) del 2,6% del PBI, las únicas que están bajo control directo del gobierno federal son las reducciones de gastos corrientes y de capital estimadas en US$ 8 mil millones.

Eso es apenas la tercera parte del esfuerzo fiscal previsto para el próximo año, que todavía deberá ser complementado en los años 2000 y 2001 para llegar a un superávit primario de 3% del PBI.



El resto de las medidas del Plan de Acción 1999-2001 necesita aprobación legal. Las relacionadas con la seguridad social, que apuntan a reducir la evasión, universalizar la alícuota de 11% para la contribución al régimen de seguridad social de los empleados públicos y el establecimiento de una alícuota transitoria del 9% sobre las remuneraciones superiores a 1.200 reales, tienen un rendimiento esperado de 6 mil millones de reales. El resto del ajuste pasa por el aumento de

Tiende un puente entre la actualidad y las reformas estructurales

diversos impuestos, sobre el cual ya hay pronunciamientos en contra por parte de algunos legisladores.

El llamado Programa de Estabilidad Fiscal se complementa con una Agenda de Trabajo que incluye temas como la reforma administrativa, la reforma de la seguridad social, la Ley de Responsabilidad Fiscal y la reforma tributaria, algunas de las cuales constituyen enmiendas constitucionales que procuran corregir los problemas introducidos en la Constitución de 1988.

Entre ellas cabe destacar el intento del Ejecutivo de prorrogar hasta el año 2006 el Fondo de Estabilización Fiscal, en el marco de una renegociación de las atribuciones entre los gobiernos estaduales y la unión. Esta agenda, además de cuestiones fiscales, incluye también otros elementos vinculados con la mejora de la competitividad de la economía brasileña, como la reforma de la legislación del trabajo y la desregulación de los combustibles.

Esta agenda, aunque sumamente relevante para un funcionamiento eficaz del sector público brasileño, parece muy lejana en el tiempo como para atender las exigencias que la difícil situación financiera internacional le genera a la eco-

¿Tendrá esta historia un final feliz? "El desafío está planteado"

nomía brasileña. Por ello, el Plan de Acción 1999-2001 "tiende un puente" entre la situación actual y las reformas estructurales anheladas por el gobierno.

¿Tendrá esta historia un final feliz? Por el momento, quedémonos con las propias palabras del comunicado del gobierno de Brasilia: "El desafío está planteado: la trayectoria actual es de inequívoca insolvencia fiscal. O bien Brasil corrige definitivamente el desequilibrio de sus cuentas y avanza en el camino de la estabilidad y el crecimiento sostenido, o deja verse lanzado al azar de la coyuntura, corriendo el riesgo extraordinario de perder las conquistas que, como país, alcanzó arduamente en los últimos cuatro años". ¿Clarito, no?

Cayeron fuerte acciones de empresas que exportan a ese país

EL AJUSTE DE BRASIL IMPACTA MAS EN ECONOMIA ARGENTINA

Brasil anunció los detalles de su ajuste y el impacto lo recibió a pleno la Argentina, donde la Bolsa fue la que más cayó ayer en el mundo (-3,63%). Las empresas automotrices lideraron las bajas con caídas de más de 8%, ya que le exportan a Brasil más de 2 mil millones de dólares cada año y, como el plan de estabilidad brasileño es sumamente recesivo (calculan oficialmente que el PBI caerá 1%) esas ventas van a ser afectadas notablemente. Uno de los principales insumos de los autos es la chapa y esto hizo que las acciones siderúrgicas fueran otras de las damnificadas. La Bolsa fue un fiel espejo del ajuste brasileño. SEVEL, Renault y Acindar, con bajas de hasta casi 9%, anticiparon lo que podía suceder en el futuro. Como estos papeles inciden muy fuerte en la Bolsa, ya que mueven grandes volúmenes, tiraron abajo el índice Merval. Si alguien se preguntara cuál es la diferencia para nuestro país de que Brasil haga o no el ajuste, la respuesta es simple: sin ajuste se cae toda la economía argentina, con ajuste sufren algunas empresas. De todas maneras, la economía brasileña deja aún muchas dudas. No son pocos los que se inclinan porque este plan los lleva a la convertibilidad, ya que cuando empiecen a hacer las reformas tributaria y laboral; se van a dar cuenta de que deben resolver el problema de la deuda interna, que paga tasas más altas que la externa. (Ver págs. 6 a 10.)

AF 29-10

27

9815025

Buenos Aires, jueves 29 de octubre de 1998, Ambito Financiero Pag. 6

El ministro de Hacienda de Brasil explicó ante el Congreso las nuevas medidas económicas

Malan presentó el plan y negó que haya devaluación

LA CRISIS DE LOS MERCADOS

Brasilia (O Estado de Sao Paulo, EFE, ANSA, DPA, AFP) - El gobierno brasileño dijo claramente ayer que su programa de ajuste fiscal no prevé la devaluación de la moneda nacional, el real, con lo que dejó sin fundamentos los rumores que provocaron bajas en la Bolsa de valores de Nueva York y derrumbaron el valor del dólar en Tokio. «Nosotros vamos a garantizar la estabilidad de compra del real. No vamos a alterar el actual régimen cambiario. Eso es algo que repito ahora y que lo vengo diciendo hace mucho tiempo», aseguró el ministro de Hacienda, **Pedro Malan**, al anunciar en el Congreso las medidas del Programa de Estabilidad Fiscal. En una única referencia a alteraciones de las políticas cambiaria y monetaria, Malan aclaró que la ejecución del programa de ajuste fiscal permitirá al gobierno reducir rápidamente las tasas de interés a como estaban antes de que Brasil hiciera frente a la crisis financiera global originada en Rusia. En ese sentido, el gobierno deberá reducir el tipo de interés de la tasa actual, que puede llegar a 49,75 por ciento anual, a puntos cercanos a 20 por ciento anual a partir de febrero próximo.

Los intereses habían sido elevados precisamente para atraer más dólares del exterior sin tener que devaluar la moneda. **El ajuste fiscal, según Malan, permitirá que las inversiones extranjeras continúen llegando al país sin necesidad de devaluación ni de atraerlas con altos intereses.**

La reducción de los intereses y la previsión de que Brasil cerrará el próximo año con un índice de inflación inferior a 2 por ciento anual permitirán al gobierno mantener el actual régimen de pequeñas devaluaciones graduales, que llegan a 7 por ciento anual, para mejorar significativamente la competitividad de los productores brasileños en el exterior. Al final de su intervención, en la que anunció el ajuste fiscal a la Nación, **Malan reafirmó de nuevo que el principal objetivo del gobierno es consolidar la estabilidad de la economía y el valor de compra de la moneda,** por lo que condenó enérgicamente los rumores en el sentido de que Brasil pretendía devaluar el real.



El ministro de Hacienda brasileño, Pedro Malan, muestra gráficos sobre los que apoyó su explicación del nuevo plan económico.

LAS MEDIDAS DEL AJUSTE

El gobierno brasileño dividió su programa de ajuste fiscal en las medidas de efecto inmediato, destinadas a recortar los gastos y a aumentar la recaudación (Plan de Acción), y las medidas de reforma institucional incluidas en proyectos que serán presentados a consideración del Congreso (Agenda de Trabajo):

Las siguientes son las medidas anunciadas ayer por el ministro de Hacienda, Pedro Malan:

- **1. Plan de Acción 1999-2003:**

1.1. Medidas para reducir los gastos:

A) Recorte de 7.310 millones de dólares en los gastos e inversiones públicas que habían sido incluidos en el Presupuesto para 1999.

B) Recorte de 2.270 millones de dólares en las inversiones que harían las empresas estatales en 1999.

1.2. Medidas para reducir el déficit de la Seguridad Social: A) Universalización de una tasa de 11 por ciento en concepto de contribución al sistema de previsión y seguridad social que será descontada de todos los funcionarios públicos tanto activos como inactivos.

B) Imposición de un impuesto adicional y provisional (5 años) de 9 por ciento, también en concepto de contribución a la previsión y a la seguridad social, que gravará los salarios de los funcionarios públicos activos e inactivos que ganan más de 1.000 dólares.

1.3. Medidas para elevar la recaudación tributaria:

A) Aumento de 0,25 por ciento a 0,38 por ciento a partir del próximo año de la tasa de la Contribución Provisional sobre Movimientos Financieros (CPMF, el llamado impuesto al cheque). La tasa caerá a 3,0 por ciento en el 2000.

B) Aumento de un punto porcentual (de 2 por ciento a 3 por ciento) en el impuesto que todas las empresas pagan sobre sus ganancias como Contribución para Fines Sociales (Cofins).

C) Extensión del Cofins a todas las empresas (aún no se sabe si se incluirán las del sistema financiero, que actualmente no pagan dicho impuesto).

D) Incorporación por parte del Estado, como administrador temporal, de todos los recursos que los jueces ordenan depositar a los contribuyentes en juicios por evasión de impuestos.

- **2. Agenda de Trabajo:**

A) Reglamentación de la Reforma a la Administración Pública, que ya fue aprobada por el Congreso y que permite al Estado despedir funcionarios excedentes o por desempeño insatisfactorio.

B) Reglamentación de la Reforma al Sistema de Previsión Social, también aprobada por el Congreso y que limita la edad mínima de jubilación y aumenta el número de años de trabajo.

C) Ley General de Previsión Pública: proyecto de ley destinado a reducir el déficit del gobierno con el pago de jubilaciones a empleados públicos.

D) Reforma Tributaria: proyecto de ley destinado a reformar y facilitar todo el sistema impositivo del país y que gravará principalmente el consumo y no la producción.

E) Reforma Laboral: proyecto de ley destinado a reducir el costo laborales y facilitar la negociación directa entre empresarios y trabajadores.

F) Ley de Responsabilidad Fiscal: proyecto de ley destinado a ordenar en forma definitiva las cuentas públicas e impedir que gobiernos regionales y municipales gasten más que lo que recaudan.

G) Reforma al Fisco Federal: proyecto de ley destinado a aumentar los poderes del erario.

H) Reestructuración del Plano Plurianual y de la Ley de Presupuesto: proyecto de ley destinado a permitir que el gobierno central tenga más control sobre el destino de los recursos incluidos en los presupuestos anuales.

I) Liberalización del Sector Combustibles: medida destinada a acabar finalmente con la intervención del Estado en el sector de los combustibles y a extinguir todo tipo de subsidiidios en éste área.

LA CRISIS DE LOS MERCADOS

La Bolsa de Buenos Aires sintió el ajuste de Brasil y cayó 3,6%

Si bien el mundo está más aliviado después de conocer que Brasil va a hacer un ajuste importante, el costo de la recesión que traerá el plan, lo comenzará a pagar sólo la Argentina.

La estimación de que el Producto Bruto brasileño caerá 1% en vez de crecer 0,5 por ciento, fue un revés difícil de asimilar para los inversores en Buenos Aires.

La Bolsa fue un espejo fiel de quienes van a ser los mayores perdedores con el ajuste brasileño: las empresas automotrices y las siderúrgicas.

Las exportaciones de autos de la Argentina al Brasil superan los 2 mil millones de dólares por año. Y gran parte de los componentes de esos autos es la chapa que elaboran las siderúrgicas.

Por eso no extrañó a nadie que las acciones de SEVEL bajaran 8,20 por ciento, las de Renault, 7 por ciento, las de Acindar 6,60 por ciento y las de Siderar 4,6 por ciento.

A primera vista se puede decir que la diferencia para la Argentina entre que Brasil haga o no el ajuste, es que en el primer caso se cae toda la economía del país y, en el segundo, tal como ocurrió, afecta puntualmente a determinadas empresas.

- **Caída mayor**

En estas circunstancias, a la Bolsa de Buenos Aires le correspondió el triste privilegio de ser el mercado que más cayó en el mundo: el índice Merval de las líderes retrocedió 3,63 por ciento a 442,27 puntos.

Es que estas cuatro empresas tan afectadas, a las que se debe sumar Alpargatas, fuertemente instalada en Brasil que bajó 8,80 por ciento, tienen una ponderación decisiva en el índice por el volumen diario que mueven.

Para tener una idea de cómo ese grupo de empresas incide, hay que comparar el Merval con el índice general que retrocedió 2,35 por ciento.

Aquí, el impacto está más diluido porque a las empresas de este panel, más pequeñas que las del Merval, la recesión brasileña afecta menos.

Con la caída de ayer la Bolsa bajó sus ganancias de octubre a 16,30 por ciento.

Obsérvese la desproporción del impacto en uno y otro país. En San Pablo, el índice Bovespa bajó apenas 0,62 por ciento, porque para ellos a pesar de la recesión del plan el futuro es mejor.

Los negocios accionarios en efectivo sumaron $ 29 millones de pesos, contra los 21,6 millones del martes. Al final de la rueda hubo 33 bajas contra nueve alzas sobre las 50 empresas negociadas.

Por último, el índice Industrial Dow Jones de Wall Street cerró con una leve suba de 0,07 por ciento, en una jornada muy equilibrada, aunque preocupados por el ajuste brasileño.

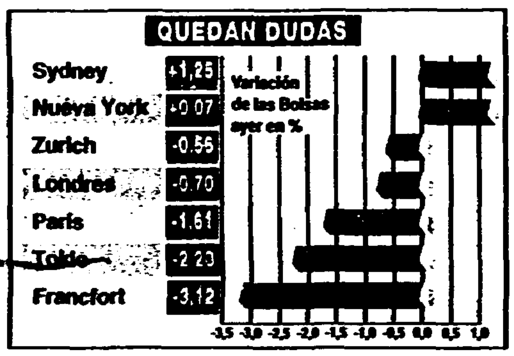
Gobierno consiguió otros 252 millones

El gobierno obtuvo ayer u$s 252 millones a un plazo de 49 días y a una tasa de 8,30% anual, a través de la emisión de Letras del Tesoro (LETES) que le permitirá cubrir sus necesidades inmediatas de financiamiento hasta tanto se produzca el desembolso de los fondos acordados con el Banco Interamericano de Desarrollo (BID).

La colocación, que fue concretada el martes último fue dada a conocer ayer por el Ministerio de Economía y se suscribió entre los doce bancos denominados «creadores de mercado». Estas entidades se quedaron con el total de la emisión a un promedio por banco de u$s 21 millones.

La tasa de descuento de la colocación fue de 8,30% anual, lo que implica una tasa nominal anual vencida de 8,5 puntos porcentuales.

Las LETES distribuidas entre las 12 entidades son fungibles con las emitidas precedentemente, con vencimiento el 18 de diciembre de 1998. La amortización de esta colocación está prevista para el vencimiento del plazo estipulado en 49 días.



Europa duda del plan de Cardoso y tomó ganancias

Londres - Las principales Bolsas europeas cerraron con fuertes bajas, mientras que el dólar cayó presionado por las dudas que genera el plan de estabilidad de Brasil.

El principal temor de los inversores es que se devalúe el real y provoque una crisis que se extienda al resto de Latinoamérica. Este temor incidió directamente en la cotización más débil del dólar frente al yen y la mayoría de las monedas europeas.

- **Divisas**

El dólar cotizó a 117 yenes (frente a los 119 del martes), a 1,64 marco (1,66 el martes) y perdió diez puntos en relación con la moneda italiana, puesto que cerró a 1.633 liras.

Las Bolsas no estuvieron al margen de estas dudas y prevaleció una toma de ganancias generalizada que dejó abajo todos los índices.

París cerró con un negativo de 1,6 por ciento y Londres con uno de 0,7 por ciento, mientras que en Milán la caída fue más grave al terminar la sesión con el índice Mitbel 3 por ciento abajo.

En la Bolsa italiana perdieron terreno sobre todo los papeles de las industrias, entre las que se encuentran aquellas -como Fiat, Pirelli y Parmalat- que tienen importantes inversiones en Brasil. En Asia, Tokio tuvo su cuarta caída consecutiva, y ésta fue de importancia: 2,20%, pero no arrastró al resto de los mercados asiáticos. Los precios de las acciones de la Bolsa de Tokio fueron afectados por las preocupaciones sobre el difícil panorama económico que enfrentan los principales exportadores japoneses.

Muchos temen que haya una eventual devaluación del real

Brasil: empresarios se oponen a ajuste

San Pablo (ANSA, DPA, Bloomberg) - La reacción general de empresarios, analistas e inversores al plan de ajuste anunciado ayer por el gobierno brasileño fue de duda y de gran cautela, mientras que algunas de las empresas más importantes ya se están cubriendo de una posible devaluación, aun después de que ésta fuera desmentida por el gobierno. Los empresarios eligieron como blanco para cuestionar el paquete de ajuste anunciado por el ministro de Hacienda, Pedro Malan, el aumento del impuesto para la financiación de la seguridad social.



Pedro Malán

• **Alternativas**

El presidente de la Confederación Nacional de la Industria, senador Fernando Bezerra, opinó que el aumento de esa carga en 1 por ciento «agravará aun más la situación del sector. Vamos a buscar alternativas para sustituir esa medida». El impuesto, que hasta ahora era de 2 por ciento y exceptuaba a las entidades bancarias y financieras, pasará a 3%, sería generalizado y compensado anualmente con el impuesto a las ganancias a personas físicas.

«Estas medidas de ajuste fiscal van a afectar inevitablemente el crecimiento del país y provocarán recesión, cuya mayor consecuencia es el desempleo», afirmó Bezerra.

Antonio Ermirio de Moraes, presidente del grupo Votorantim, el más poderoso del país, expresó que el ajuste en general y el incremento de este impuesto en particular significan «un duro golpe», y se quejó de que sus empresas llegarán a pagar ahora 33,8 millones de dólares.

Para los analistas económicos, el discurso de Malan «no fue una sorpresa» porque «estuvo dentro de lo que se preveía». Pero lo que sí los tomó desprevenidos fue el aumento del impuesto para la financiación de la seguridad social.

Respecto de cómo las empresas se preparan para una eventual devaluación de la moneda, el real, uno de los ejemplos es Brahma, la mayor empresa cervecera de América latina. «No quiero quedar mal parado si hay una devaluación. Cuando uno se enfrenta con problemas serios, es bueno ser conservador», señaló el presidente de la empresa, Danilo Palmer. Alrededor de 60% de la deuda de Brahma fue cubierta tomando unos 480 millones de dólares de su efectivo e invirtiéndolos en bonos del Tesoro estadounidense.

Otras compañías, tales como el grupo editorial Abril, la metalúrgica grupo Gerdau y la empresa de bienes raíces Realty ya informaron que están tomando medidas similares para protegerse de una posible devaluación.

Canjean deuda pública

El gobierno profundizó durante el tercer trimestre de 1998 su política fiscal de recomprar deuda pública durante el tercer trimestre, canjeando bonos Brady por un monto total de 700 millones.

Esta información se desprende del Boletín Fiscal difundido en la tarde de ayer en el Ministerio de Economía, en donde se pasa revista con detenimiento a las operaciones de recompra de deuda que realizó el equipo económico que dirige Roque Fernández.

De esta manera, la administración Menem realizó nuevamente operaciones de rescate de los títulos más caros de la reestructuración de la deuda externa -emitidos por la Argentina al comienzo de la convertibilidad- sin anunciarlo en forma previa para no afectar los precios vigentes en el mercado.

• **Modalidad positiva**

Es, además, una modalidad en cierto sentido positiva, teniendo en cuenta las altas tasas de interés que hubiera tenido que pagar el gobierno en el caso de emitir deuda de una manera clásica sin la reserva de una recompra.

En anteriores oportunidades, cuando se anunció pomposamente el rescate de deuda, los precios se inflaron tanto que terminaron por hacer fracasar la transacción.

Mal comienzo: el Congreso frenaría la reforma fiscal

Brasilia (EFE, O Estado de Sao Paulo, DPA, ANSA) - Los líderes de los partidos políticos que integran la coalición gubernamental en Brasil reconocieron que el Congreso difícilmente apruebe todas las medidas del programa de ajuste fiscal anunciado ayer por el Ejecutivo, en tanto que los representantes de la oposición afirman que las medidas son «inaceptables».

«Será un gran desafío aprobar ese programa este mismo año», reconoció el diputado **Pauderney Avelino**, uno de los principales voceros del conservador Partido de Frente Liberal (PFL, el principal aliado del gobierno) en la Cámara baja.

Tanto Avelino como su colega Emerson Kapaz (también del PFL), advirtieron que «existen 230 diputados de los que no fueron electos en los últimos comicios que ya manifestaron su disconformidad y que pueden obstaculizar el tratamiento de los proyectos» (de reforma tributaria y de seguridad social).

Más terminante fue el presidente de la bancada del Partido de la Social Democracia Brasileña -al cual pertenece Cardoso-, Aecio Neves. Cuando se le preguntó si votaría a favor de las reformas propuestas por el Ejecutivo, contestó «ni soñando».

«Ese programa es inaceptable. **No podemos aceptar esas medidas y bajar la cabeza ante el gobierno», asegurό el diputado José Genoíno**, el parlamentario más votado del país en las elecciones del pasado 4 de octubre y uno de los principales líderes del socialista Partido de los Trabajadores (PT, el principal de la oposición).

El programa de ajuste fiscal, con el que el gobierno pretende alcanzar un superávit primario de 2,6 por ciento del Producto Bruto Interno (PBI) en 1999, incluye recortes en los gastos del gobierno para el próximo año por (7.310 millones de dólares) y el aumento de impuestos. El ajuste, a cuya ejecución está condicionada la ayuda financiera que puede concederle el Fondo Monetario Internacional (FMI) a Brasil para que el país afronte la crisis financiera global, pesará especialmente en el gobierno y en los empleados públicos. Esto se debe a que el gobierno decidió elevar significativamente la contribución que los empleados del Estado hacen al sistema de Previsión Social.

Los legisladores, tanto los que apoyan al gobierno del presidente Fernando Henrique Cardoso, como sus opositores, consideran que la medida que tendrá más dificultades para ser aprobada en el Congreso será, precisamente, la que afecta a los empleados públicos.

El vocero del Partido Popular Brasileño (PPB, conservador y aliado al gobierno) en el Senado, senador **Epitacio Cafeteira**, aseguró que la medida que obliga a los funcionarios públicos ya jubilados (inactivos) a pagar contribución para el sistema de Previsión Social es inconstitucional.

• **Reforma**

«Ese paquete va a ser reformado en el Congreso», aseguró Cafeteira al dar a entender que las medidas serán totalmente modificadas en las votaciones legislativas.

«Los jubilados no pueden ser el chivo expiatorio de la situación económica del país», aseguró Genoino al coincidir en que la medida más importante del programa de ajuste será la que más combatirá la oposición.

Según los cálculos del gobierno, **si los empleados públicos (que son los que menos contribuyen al sistema de jubilaciones) no ayudan a mejorar las cuentas de la Previsión Social, el déficit del sistema de jubilaciones será de 35.460 millones de dólares este año y de 41.760 millones de dólares en 1999.**

El analista **Carlos Langoni**, ex presidente del Banco Central y actual vicepresidente del Centro de Estudios Económicos de la Fundación Getulio Vargas, considera que el punto más vulnerable del programa de ajuste fiscal es su total dependencia al Congreso.

«Las medidas anunciadas por el Ejecutivo son muy pocas y si una llega a ser rechazada por el Congreso difícilmente el gobierno alcanzará las metas de ajuste que desea», aseguró Langoni.

LA CRISIS DE LOS MERCADOS

"Argentina no durará"

San Pablo (ANSA) - El economista Luiz Gonzaga Belluzo, ex asesor del Ministerio de Economía de Brasil y profesor de la Universidad de Campinas, declaró ayer que si el programa de ajuste económico anunciado hoy fracasa, la Argentina «se hundirá como un barco de guerra».

«Sin Brasil, la Argentina no dura ni dos días, es una fantasía pensar que el país de Carlos Menem pueda sobrevivir solo», afirmó Gonzaga Belluzo, y agregó que el programa de ajuste económico no logrará por sí solo recuperar la confianza perdida de los inversores externos en la economía local.

«El ajuste no será eficiente si la economía brasileña continúa dependiendo de los sectores internacionales», añadió Belluzo, y criticó la política del Fondo Monetario Internacional (FMI), con el que Brasil negocia un paquete de socorro por 30.000 millones de dólares.

«El FMI es una especie de brazo del Departamento del Tesoro norteamericano y hace lo que Estados Unidos le indica. El presidente del FMI, Michel Camdessus, es apenas un empleado que ejecuta los programas del fondo que, además, son inadecuados para el momento que el mundo vive hoy», concluyó.

30

9815025

Preparan reforma laboral y tributaria, pero deben resolver la deuda interna que tiene exagerados intereses

Es inexorable: plan de Cardoso va hacia la convertibilidad

Escribe
Luis Beldi

Brasil va camino a una recesión y deberá tomar medidas más profundas. El aumento de impuestos es transitorio, porque ese país lo que no tiene, en realidad, es un sistema impositivo desarrollado. No están acostumbrados a tributar, porque Brasil basó gran parte de su crecimiento en subsidios a las grandes empresas. Incluso su combustible, la alconafta, es un inmenso subsidio a los azucareros que difícilmente quede intacto ya que el plan de estabilidad contempla la eliminación de ventajas en los combustibles. La alconafta es una muestra de la ineficiencia brasileña: es una mala nafta que les cuesta demasiado a los contribuyentes, tengan o no automóvil.

• Desaliento

Mientras encuentran su sistema impositivo los brasileños siguen con impuestos ineficientes que encima aumentaron, como el llamado impuesto al cheque. Aumentar este impuesto de 2,5% a 3,8% podría significar desalentar un elemento clave de pago para combatir la evasión fiscal.

También aumentarán los costos financieros porque se extendió un impuesto social de 3% a los bancos que hasta el momento estaban exentos de pagarlo.

También hacen hincapié en un tema que la Argentina tiene pendiente: la reforma laboral. Quizás mirando la experiencia del gobierno de Carlos Menem, es que Cardoso se apresuró a anunciar que será una reforma que permita la negociación directa entre empresarios y trabajadores. Cardoso tiene un estímulo para quitarles poder a las centrales obreras: son bastiones de la oposición.

Los empleados y funcionarios públicos sentirán el rigor de tener que hacer exagerados aportes jubilatorios, especialmente los que ganan más de 1.000 dólares mensuales.

No aparece por ningún lado la reforma al sistema previsional, permitiendo la jubilación privada. Esta es una gran deuda del plan de estabilidad, pero hay que aceptar que se requieren cuentas más ordenadas y un déficit fiscal en caja, para internarse en esta reforma cuyos resultados no son inmediatos.

En los demás han recurrido a recetas más que conocidas. Aumentar la edad de jubilación, conseguir una reforma que les permita despedir gente de la administración pública, tratar de que los estados brasileños gasten menos de lo que recaudan (esto lo quieren imponer por ley), aprobar temprano el presupuesto y desregular la economía, algo muy difícil en un país acostumbrado a crecer con la protección del Estado.

• Deuda

El otro gran problema que aparece como difícil de resolver (y lo que se anunció no alcanza), es el de la deuda interna. Esta deuda en reales tiene una gran tasa de interés (exageradamente positiva aun en términos de dólares) que es responsable de gran parte del déficit del presupuesto brasileño. Si no la ponen en caja, el recorte de gastos será insuficiente y estos intereses se canibalizarán el enorme esfuerzo de los contribuyentes.

Si bien el peligro de devaluación se ha alejado -por lo menos en el corto plazo- parece inevitable que Brasil irá a la convertibilidad, para que su deuda interna que funciona como un gigantesco taxi, tenga tasas más bajas (las que se cobran en dólares, por ejemplo) y no haga estallar el sistema.

La receta brasileña es correcta, pero no está completa.

Alemann: "Con tasas de 20%, no resiste"

LA CRISIS DE LOS MERCADOS

*Para el ex ministro de Economía **Roberto Alemann**, el plan de ajuste anunciado por Brasil carece de sustento en tanto no puedan bajar la tasa de interés acorde con una economía que tiene una inflación de 2 por ciento. Además, dejó traslucir que existe falta de voluntad para encontrar una salida a la deuda pública debido a que los acreedores son ellos mismos y a nadie le conviene perder. Veamos el diálogo mantenido con **Ámbito Financiero**:*

Periodista: ¿Qué le pareció el plan de ajuste que presentó Brasil?

***Roberto Alemann:** Sólo son conocidos los trazos gruesos, como la eliminación del déficit primario, pero queda el déficit de los intereses de la deuda pública que se desconoce. Tienen una deuda interna en reales de aproximadamente 300.000 millones que fluctúa de acuerdo con la tasa de financiamiento que logra el gobierno en las renovaciones. Eso le da una carga superior a los 60.000 millones de reales al año. Brasil tiene un déficit operativo de 1% del PBI y el resto -para llegar a 7,2% del total- es el que genera la deuda.*



Roberto Alemann

P.: Pero Cardoso dijo que piensan bajar la tasa de interés de referencia del Banco Central a un nivel de 20% anual...

***R.A.:** Mire, si bajan a 20% anual la tasa con una inflación que está en 2% anual, el país de todas formas no puede crecer. Sigue siendo una tasa demasiado alta para un país sin inflación. No hay que olvidarse que el presidente Cardoso prometió, cuando consiguió su reelección, que la deuda pública después del año 2000 no crecerá más que el producto. Por eso, si no baja la tasa a un nivel razonable la economía no crece y va a ser difícil que pueda cumplir con lo que prometió.*

P.: Entonces no está muy de acuerdo con el plan...

***R.A.:** Mire, no puede ser bueno un plan que condena a Brasil a no crecer. Si el gobierno sale a financiarse a tasas de entre 20% y 40% anual, los bancos indefectiblemente siguen esta tendencia. Lo único bueno que ha dicho Cardoso es que no va a devaluar. Pero era seguro que si mantienen la tasa alta no devaluaría.*

P.: ¿Cuál es la salida?

***R.A.:** La única forma es reestructurar la deuda pública a largo plazo, en dólares y a una tasa Libor.*

P.: ¿Y por qué no lo hace?

***R.A.:** Porque los acreedores son ellos mismos. Los millones de cajas de ahorro que reciben una retribución anual de 12% con una inflación de 2% anual no quieren cambiar. Fíjese que no hay en el mundo una tasa de interés en términos reales de esa magnitud. Todo el esquema de financiamiento interno está vinculado a ellos mismos.*

P.: ¿Cuál es el negocio entonces?

***R.A.:** El negocio es no afectar los intereses de los ahorristas y el precio que se paga es dificultar el crecimiento. Pregúntele a cualquier referente de un país que tenga tasa de inflación a 2% si con ese nivel de tasas de interés puede crecer; seguro que le dirá que no.*

EL AJUSTE BRASILEÑO Y URUGUAY

Un experimento invasivo

El gobierno de Cardoso ensaya un plan poco ortodoxo y de difícil concreción en lo que más importa, mientras la economía regional sufre ya el impacto de la crisis norteña. Uruguay reza...

JORGE JAURI

A MEDIODÍA DEL MIÉRCOLES 28 culminó, al fin, la exposición oficial del pacote (paquete) de medidas mediante el cual el gobierno de Brasil se propone comprar tiempo para la ejecución de reformas estructurales inéditas. El objetivo principal ya había sido expuesto, pero ahora aparece más claro: todas las medidas de corto plazo, principalmente las fiscales pero también, en la expresión más estratégica del ajuste, los proyectos de leyes cuya aprobación se reclama al Congreso (reformas de la previsión social, tributaria y administrativa, entre las más importantes) convergen en la búsqueda de recomponer la confianza en Brasil con algo más que discursos. El objetivo central es, inevitablemente, lograr que durante un período relativamente extenso ingresen al país más dólares que los que salen. Y, además, que ese saldo neto de ingreso de divisas no siga dependiendo de la oferta de una tasa de interés del 49 por ciento. Que, por lo demás, ya no alcanza.

Si el esfuerzo fracasa, sólo quedaría la devaluación precipitada del real, o sea perder capacidad de compra del salario y realimentar al monstruo inflacionario, junto a otras consecuencias imprevisibles dentro y fuera de fronteras. Otrora el Fondo Monetario Internacional tenía una receta sencilla para estas crisis de desequilibrio externo: devaluar. Por esa vía, un país netamente exportador como Brasil podía ganar un poco de tiempo con una competitividad mejorada. El ajuste surgía desde el fondo de una sociedad que dejaba de comprar, de invertir y, en consecuencia, también de importar.

El pacote de Fernando Henrique Cardoso y su equipo, sin embargo, sigue anclando la inflación en el tipo de cambio, que el Banco Central brasileño intentará mantener no más allá del techo de la banda (con una devaluación máxima del 9 por ciento, dos o tres puntos más que la inflación prevista). Esta modalidad obliga a reformar adentro. Al inicio de su exposición del miércoles, el ministro de Economía, Pedro Malan, dijo en diáfano portugués: *"Adiós al gradualismo. No hay más tiempo, no hay más crédito"*. El dramatismo de la sentencia es brutal cuando uno se aproxima a las cifras: ese miércoles salieron de Brasil mil millones de dólares. Tal es el ritmo diario de un drenaje insoportable para reservas que ya oscilan en los 45 mil millones de dólares. Descartada la devaluación, el objetivo es nivelar la cuenta corriente –resultado de todas las transacciones comerciales y de servicios de Brasil con el mundo– al punto de obtener recursos con los cuales ir disminuyendo la deuda pública y sus intereses. Por el momento, Brasil va a disponer de crédito externo: los dólares y las garantías proporcionadas por el FMI y Estados Unidos alcanzarán para cubrir los pagos inmediatos siempre y cuando lo otro, el saldo neto de ingreso de capitales, se concrete rápidamente. Ese sería el único escenario compatible con la decisión principal y necesariamente soslayada: bajar la elevadísima tasa de interés actual, mucho más asfixiante que cualquier eventual consecuencia de las recientes medidas. Ya en la tarde del miércoles Pedro Parente, el segundo de a bordo en el Ministerio de Economía, comentó su escepticismo respecto a las posibilidades de que esa tasa descienda a niveles relativamente potables (del 20 por ciento) en el correr de todo 1999...

Este es, en realidad, el dato más significativo y tremendo. Algo debería pasar en materia política para que el gradualismo actual deje paso a medidas de impacto, capaces de generar más confianza y ganar oxígeno para la economía y la sociedad norteñas. Cardoso intenta ganar tiempo, para pensar e instrumentar posibles alternativas, prometiendo ahorros del orden de los 8.700 millones de dólares e incrementos de ingresos fiscales netos de otros 15 mil millones durante 1999. Aunque los nuevos impuestos son de por sí dolorosos –aportes de jubilados y aumento del que pagan los funcionarios públicos a la seguridad social, impuesto a los cheques y compresión de las transferencias a los gobiernos estaduales deficitarios–, lo más brutal seguirá surgiendo del mantenimiento de la tasa de interés. El pacote, debe recordarse, se complementa con las medidas de restricción a las importaciones que rigen desde el 1 de octubre pasado.

En torno al ajuste se ha ido alineando un abanico de opiniones y respuestas que agregan escepticismo sobre su posibilidad de éxito. El pasaje del gradualismo a una propuesta de choque que desarticule las relaciones de poder en torno al eje de los gobiernos estaduales, el Congreso, los grupos económicos y el sistema financiero necesitaría otras fuerzas motrices que las actualmente disponibles por Cardoso.

Uruguay y la región están siendo literalmente invadidos ya no sólo por el ajuste sino por las consecuencias generales de la situación brasileña. En Argentina, aun con discriminación benévola para sus exportaciones frente a las del resto del mundo, se aguarda un impacto recesivo muy fuerte. Uruguay no está esperando sólo reducción de flujos comerciales, sino compartiendo, hace ya un buen rato, el insoportable costo del dinero norteño. Pero las respuestas uruguayas y regionales al pacote muestran una desarticulación ostensible entre la realidad y la capacidad cultural disponible para actuar sobre ella. El gobierno argentino aparece disociado, entre la recreación de coqueteos extrarregionales para presionar sobre Brasil y los economistas que no ven otra manera de responder que acentuar la velocidad del acuerdo regional, incluyendo ahora medidas de comunión macroeconómica como la prematura idea de la moneda común lanzada por Menem en diciembre de 1997. En Uruguay predomina la cautela, que bloquea cualquier iniciativa de impacto para utilizar las oportunidades de la crisis. La consigna es, aparentemente, esperar y rezar: dos medidas no siempre funcionales con los imperativos de la economía y de la gente. ■



EL MINISTRO MALAN FUE CLARO. *"Adiós al gradualismo. No hay más tiempo"*

32

El ministro de Hacienda de Brasil también le explicó su plan de ajuste a Roque Fernández

Congreso presiona a Malan con un largo interrogatorio

LA CRISIS DE LOS MERCADOS

Brasilia (Reuters, EFE, DPA) - El ministro brasileño de Hacienda, Pedro Malan, se enfrentó ayer nuevamente con el Congreso y aseguró que la situación fiscal del país es «insostenible», y que es necesario abandonar la estrategia gradualista para hacerle frente a la crisis. En una jornada en la que también se hizo tiempo para explicar detalles del nuevo plan a su colega argentino, Roque Fernández, Malan insistió en que el programa de ajuste económico que anunció el miércoles no prevé la devaluación de la moneda, el real, debido a que esa medida podría reducir el valor de los sueldos y aumentar la inflación.

Malan, que ayer se presentó ante el pleno de un Senado poco convencido de apoyar el ajuste, para explicar las medidas del programa fiscal, aseguró que la devaluación que los partidos de izquierda tanto piden es una medida regresiva desde el punto de vista de la distribución del ingreso, debido a que puede perjudicar a los más pobres.

- **Resistencias**

En un interrogatorio que demostró las grandes resistencias que existen en el Congreso al programa de ajuste fiscal propuesto por el gobierno, Malan reafirmó que el Gobierno no va a devaluar de forma contundente la moneda para hacer frente a la crisis financiera global debido a que los países que hicieron eso tuvieron que enfrentar períodos de recesión.

El ministro de Hacienda explicó todas las razones que tiene el gobierno para no devaluar la moneda al responder a una pregunta hecha por el senador del Partido del Trabajo (PT) **Eduardo Suplicy**, uno de los principales voceros de la oposición en el Congreso y quien fue el autor de la moción que obligó a Malan a presentarse ante el Senado.

En la primera pregunta de un interrogatorio que se extendió por cuatro horas, Suplicy aseguró que el gobierno había sido obligado a presentar su programa de ajuste fiscal y a buscar un superávit primario por haber permitido, en los últimos cuatro años, que el real se fortaleciera demasiado con relación al dólar. Pese a que no aseguró que el gobierno debía devaluar la moneda, Suplicy afirmó que la supuesta sobrevaluación de la moneda había multiplicado las importaciones y desalentado las exportaciones y que, por ese mismo motivo, había provocado un gigantesco déficit en las cuentas externas del país.

Malan explicó que el gobierno viene haciendo un ajuste gradual al cambio y que, **tan sólo este año, la devaluación llegará a 6 por ciento mientras que la inflación caerá a 2 por ciento, lo que permitirá mejorar la competitividad de los productos brasileños en el exterior en 4 por ciento.**

El ministro aseguró que ésta será la misma política que adoptará Brasil en los próximos años y dijo que los países que decretaron maxidevaluaciones cosecharon más pérdidas que ganancias.

Por otra parte, Malan se ocupó de llamar al ministro de Economía argentino, Roque Fernández, para aclarar algunos puntos del plan, con el compromiso de que hoy volverían a comunicarse telefónicamente para ampliar ciertos detalles.



El gesto del ministro de Hacienda, Pedro Malan, es más que elocuente, durante el interrogatorio de casi cuatro horas al que lo sometió la Cámara de Senadores, pidiéndole explicaciones sobre el ajuste.

Partidos ahora buscan alianzas

San Pablo (ANSA, AFP, O Estado de Sao Paulo) - **Los partidos de izquierda brasileños comenzaron a evaluar la idea de formar un bloque permanente y crear un «nuevo laborismo» como el del británico Tony Blair, para disputar las elecciones presidenciales del 2002.**

Leonel Brizola, presidente del izquierdista Partido Demócrata Laborista (PDT), propuso la creación de un bloque entre las cinco principales fuerzas de la oposición, que sería comandado por el Partido de los Trabajadores (PT).

Brizola, que declaró al PT como el líder natural de la izquierda, aseguró que la alianza podría crear un «nuevo laborismo» en Brasil al estilo del partido del premier británico.

El líder laborista opinó que el papel de la izquierda durante el segundo mandato del presidente Fernando Henrique Cardoso, reelecto el 4 de octubre al frente de una coalición de centroderecha, será «mantener una oposición firme».

- **Unificación**

Por su parte, **la derecha comandada por los partidos Liberal, el Liberal Federal (PFL) y el Popular Brasileño (PPB) trabaja en una alianza que podría convertir a las tres fuerzas en un solo bloque, que sería el más importante del Congreso.**

El titular del Senado y líder del PFL, **Antonio Carlos Magalhaes**, y el candidato derrotado al gobierno del estado de San Pablo por el PPB, **Paulo Maluf**, ya iniciaron contactos para unir sus partidos.

«Seremos la principal fuerza política en el Congreso», declaró Maluf, que aseguró que «la creación del bloque en el Congreso será rápida», pero la fusión definitiva de los dos partidos solamente se formalizará en el año 2000.

Maluf y Magalhaes dispotarían juntos la presidencia de la república en el 2002, teniendo como base una bancada de 106 diputados en la Cámara y la mayoría en el Senado.

Itamar Franco se aleja

***Belo Horizonte** (DPA, EFE, Reuters) - El ex presidente brasileño y gobernador electo de Minas Gerais, Itamar Franco, criticó ayer duramente el programa de ajuste fiscal del gobierno de Fernando Henrique Cardoso e insinuó la posibilidad de defender la salida de su Partido del Movimiento Democrático Brasileño (PMDB) de la coalición oficialista.*

«El PMDB tiene que estar alineado con los intereses nacionales y con los de los más pobres. Si el presidente quiere conducir el país por otro camino, opino que no podemos marchar a su lado», expresó Franco, quien gobernó Brasil entre 1992 y 1994 y apoyó la candidatura de Cardoso a su sucesión.

«La población brasileña está siendo castigada una vez más, porque sacar dinero de jubilados es una maldad, y aumentar el impuesto sobre movimientos financieros será muy duro para todos los brasileños», dijo Franco.

Según el ex presidente, «una vez más el gobierno saca dinero de los que no debería, y nosotros sabemos que tiene medios para no hacerlo».

El gobernador electo de Minas Gerais abogó, por otra parte, que el PMDB defina un candidato propio para disputar las elecciones presidenciales de 2002. «El PMDB tiene que ser un partido fuerte y buscar el poder», expresó.

Ámbito Financiero, Buenos Aires, viernes 30 de octubre de 1998

Hasta hace dos meses, la previsión era de un crecimiento de 4% para el año que viene. Ahora estiman caída de 1%

Gobierno brasileño confirma que habrá una recesión en 1999

Brasilia (EFE, O Estado de Sao Paulo, AFP, Reuters) - El proyecto de Presupuesto para 1999, que el gobierno presentará al Congreso la próxima semana, prevé que la economía brasileña entre en recesión en 1999 y que el crecimiento del PBI sea negativo en un punto porcentual, según confirmó ayer el Ministerio de Hacienda.

La economía brasileña, reconoce el gobierno, deberá sufrir un proceso de retracción el próximo año como consecuencia de la crisis financiera global y de las medidas previstas por el programa trianual (1999-2001) de ajuste económico.

De acuerdo con las metas de crecimiento previstas por el gobierno tras el anuncio del ajuste, el PBI brasileño debe crecer 0,5 por ciento este año, caer 1 por ciento en 1999, recuperarse y crecer 3 por ciento en el 2000 y alcanzar un crecimiento de 4 por ciento en el 2001.

• Previsión

Hasta el viernes de la semana pasada, el gobierno trabajaba con la previsión de que la economía tendría un crecimiento cero el próximo año. Esa cifra fue admitida ese mismo día por el secretario de Presupuesto Federal del Ministerio brasileño de Hacienda, Waldemar Gionni.

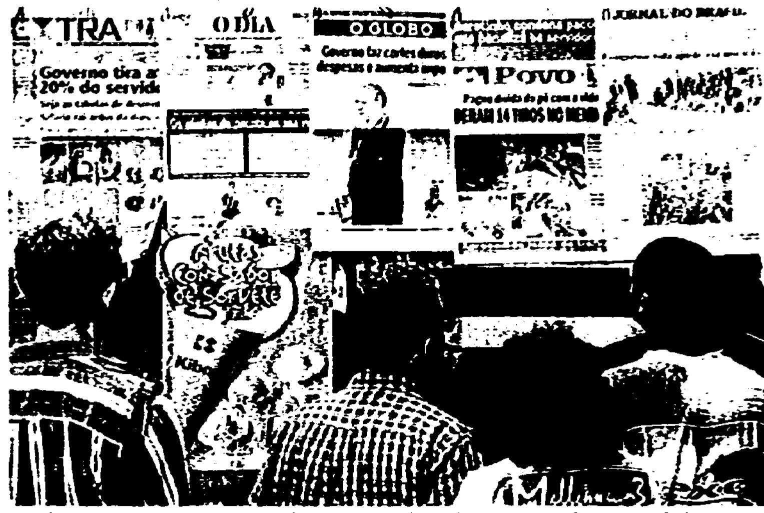
Antes de la crisis financiera global, que provocó una fuga de más de 33.000 millones de dólares en inversiones extranjeras de Brasil y obligó al gobierno a anunciar un severo programa de ajuste fiscal, las previsiones oficiales indicaban que la economía crecería hasta 4 por ciento en 1999.

La meta de crecimiento de 4 por ciento para 1999 figuraba en la propuesta de presupuesto para el próximo año que el gobierno presentó a consideración del Congreso hace tan sólo dos meses. Las nuevas previsiones obedecen a que el gobierno reconoce que las actuales altas tasas de interés, que llegan a ser de 50 por ciento anual, no podrán ser reducidas a la velocidad deseada por los empresarios.

Los intereses, según el programa anunciado ayer por el gobierno, deberán caer de la tasa actual, cercana a 42 por ciento al año a tasas de 21,89 por ciento en 1999, de 16,88 por ciento en el 2000 y de 13,37 por ciento en el 2001.

Tanto el aumento de los intereses, decretado hace dos meses como una de las herramientas del gobierno para hacer frente a la fuga de capitales, como los recortes de gastos y aumentos de impuestos anunciados el miércoles, tendrán efectos recesivos sobre el crecimiento de la economía.

Los técnicos del Ministerio de Hacienda consideran que la propia recesión ayudará al gobierno a alcanzar sus metas fiscales ya que, al disminuir el ritmo de las importaciones, permitirá que la balanza comercial, actualmente deficitaria, cierre estable el próximo año o con sólo un déficit de 1.000 millones de dólares.



Los brasileños siguen con atención las novedades sobre el nuevo ajuste económico, ya que temen que las medidas anunciadas por el gobierno puedan generar más desempleo y provocar una caída en sus ingresos.

Gobernadores llaman a movilización

LA CRISIS DE LOS MERCADOS

Brasilia (ANSA, DPA, ANSA) - Seis gobernadores estaduales electos en los comicios de este mes en Brasil rechazaron ayer el ajuste fiscal anunciado por el presidente Fernando Henrique Cardoso y exhortaron a una movilización contra el plan gubernamental, al que consideran recesivo. *Los gobernadores electos por el Frente de Izquierda se reunieron en Brasilia con los máximos líderes del sector, **Luiz Inacio Lula Da Silva**, del Partido de los Trabajadores (PT), y Leonel Brizola, del Partido Democrático Trabalhista (PDT), candidatos a presidente y vice, respectivamente, en la última elección.*

• Ingobernabilidad

*«El programa (de ajuste) profundizará la recesión económica, va a generar mayor desempleo y llevará a estados y municipios a la disgregación social y a la total ingobernabilidad», dijo el electo gobernador de Rio de Janeiro, **Anthony Garotinho**.*

Lula, Brizola y los seis gobernadores electos coincidieron en que, a partir de la próxima semana, «comenzará una gran movilización nacional con el objetivo de impedir la aprobación de las medidas propuestas por el gobierno».

Lula afirmó, además, que «el programa de ajuste fiscal no está orientado a resolver el problema más importante del país, que es el desempleo, lo que muestra que el gobierno sigue prisionero de los especuladores internacionales».

*Por su parte, el presidente del PT, **José Dirceu**, opinó ayer que «será difícil para el gobierno aprobar el programa de ajuste fiscal tal como fue presentado, destinado al pago de los intereses a capitales especulativos para mantener la estabilidad de la moneda».*

*«Existe una forma de resolver el problema para evitar la recesión y evitar la profundización del desempleo: la moratoria internacional consentida», cuando debido a la crisis financiera «algunos banqueros internacionales ya se encuentran renegociando sus créditos», dijo Dirceu. El diputados **José Genoino**, también del PT, subrayó que la oposición de izquierda presentará alternativas al programa gubernamental de ajuste fiscal.*

LA CRISIS

LA BOLSA DE SAN PABLO CAYO 4,2% Y LAS TASAS CONTINUAN EN LAS NUBES

El ajuste de Brasil sigue sin convencer a los mercados

Recién a última hora, cuando la salida de divisas parecía frenarse, la baja de precios se revertía • Telebrás terminó con una suba del 3,1% en Wall Street • La Bolsa porteña llegó a caer 2%, pero terminó 0,5% arriba

El mercado brasileño aún está dominado por la incertidumbre. Básicamente, porque las tasas de interés siguen inconmovibles en torno al 40% anual a pesar de que el gobierno ya mostró todo lo que está dispuesto a hacer para equilibrar los desajustes fiscales.

Ayer las acciones cayeron más del 4% en la Bolsa paulista. Y hubo contradicciones en cuanto al movimiento de dinero: mientras en el mercado se afirmaba que Brasil había perdido ayer otros 150 millones de dólares de sus reservas, la red informativa del O Globo señaló que el Banco Central brasileño recuperó 65 millones de dólares, aunque atraídos por los altos intereses que ofrece el gobierno para refinanciar su deuda.

Lo que no se discute es que la volatilidad sigue dominando la marcha de los negocios. Ayer a mediodía la Bolsa paulista caía más del 6% pero, se sospecha, compras inducidas por los bancos oficiales lograron levantar los precios en la parte final de la rueda.

Ese ida y vuelta también fue la nota saliente en la Bolsa de Buenos Aires. El índice MerVal llegó a perder ayer más del 2%, pero sobre el final logró recuperar hasta cerrar con una suba del 0,5%.

Para los inversores hubo otras señales de intranquilidad. Los bonos de la deuda externa, tanto la argentina como la brasileña, mostraron nuevos retrocesos de entre el 1 y el 2%.

De todos modos, tras el cierre de San Pablo, el mercado regional recibió una bocanada de aire fresco: los papeles de Telebrás que se negocian en Nueva York mostraron una suba del 3,1%, algo que podría ser tomado como un anticipo de lo que puede ocurrir hoy en la Bolsa paulista. Algo inverso sucedió el miércoles: mientras el índice Bovespa caía sólo 0,6%, los papeles de Telebrás cerraban 7% abajo en Wall Street, anticipando lo que finalmente ocurrió ayer en San Pablo.

La recuperación de Telebrás acompañó la importante suba del 1,5% que mostró la Bolsa de Nueva York. Allí, aunque con analistas disonantes (ver recuadro), los operadores parecen apostar a que el gobierno de Fernando Cardoso logrará hacer pasar por el Congreso el conjunto de medidas sin demasiadas modificaciones.

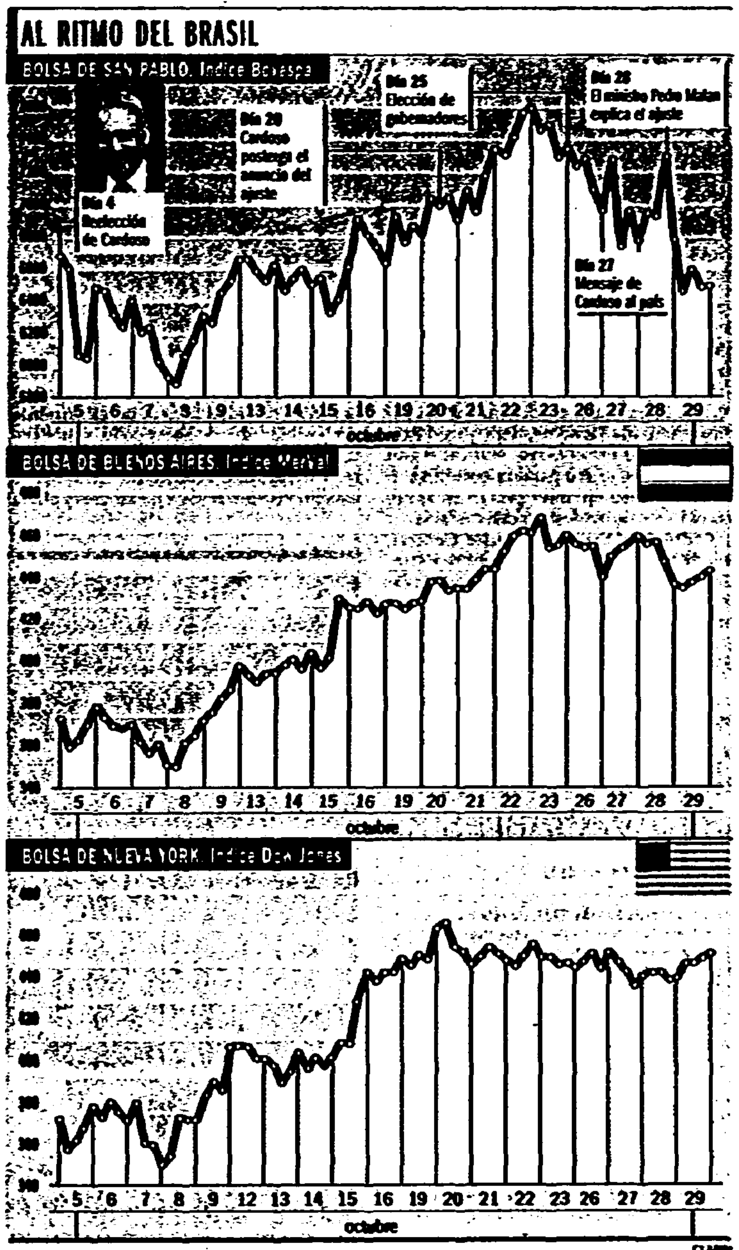
Para los analistas argentinos, en cambio, la situación brasileña dista de ser tranquilizadora. Porque el paquete anunciado por el ministro Pedro Malan aún no pudo hacer bajar las tasas de interés. "Si con estas tasas sigue habiendo fuga de divisas o ni siquiera hay una buena recuperación de reservas, y el paquete ya fue anunciado, es difícil ser optimista", señaló Miguel Sinigaglia, de la firma Consultatio. "No vemos una tendencia clara en el mercado, porque hay datos poco claros, tales como el monto real de la ayuda del *FMI*, o cómo quedará el paquete tras su paso por el Congreso".

Eduardo Blasco, de la consultora Maxinver, señaló: "Estamos igual que antes de los anuncios. Lo que Brasil debería hacer es mostrar cómo va a hacer para enfrentar sus vencimientos, con qué plata, cuándo y en qué orden. Si esto sigue así, se impone una reestructuración de deuda porque las tasas de interés se van a comer el ajuste, tal como sucedió con el paquete anunciado el año pasado, cuando estalló la crisis asiática".

Ahora lo que se espera conocer es la magnitud de la ayuda que prestará el Fondo Monetario Internacional, que se especula llegará a los US$ 30.000 millones.

La pregunta que se hacen los analistas es si ese dinero será suficiente como para frenar la persistente caída de las reservas monetarias brasileñas, que en dos meses bajaron de US$ 75.000 a 42.000 millones.

En Buenos Aires, la suba que se produjo en la última hora de negocios fue determinante para que el MerVal se pusiera en positivo. Como en ruedas anteriores, la fuerte trepada de algunas acciones ayudó a la suba promedio del mercado. El caso más saliente fue el salto del 10,6% que dieron las acciones de Molinos, pues se especula que esta empresa podría cambiar de manos en cualquier momento.



Cambio de país

El ajuste brasileño producirá una significativa reducción del riesgo-país argentino, afirmó la banca de inversión Deutsche Securities. "Por eso nuestra estrategia de inversión favorece a las acciones argentinas y mexicanas, ya que las perspectivas de crecimiento no son grandes en el Brasil", dijo Raúl Buonome, economista jefe de DS.

OPINION

Por
MICHAEL WEINSTEIN
N.Y.Times News Service

Solución de patas cortas

El plan de austeridad dado a conocer por Brasil no solucionará su crisis. Tampoco lo hará el paquete de US$ 30.000 millones que prepara el FMI para que Brasil mantenga una tasa de cambio fija respecto del dólar.

El cerebro económico de la ayuda a Brasil, Larry Summers del Tesoro de EE.UU., y Stanley Fischer del FMI, argumentan que su plan evitará la devaluación y protegerá a América latina de la crisis.

Pero ese optimismo será de corta vida. La ayuda a Brasil podría ahogar la crisis por dos meses o aún dos años. Pero el problema volverá porque el plan deja casi intactas políticas financieras irreconciliables. Y mientras tanto el apoyo del FMI arrojará a Brasil a una recesión que puede mejorar el actual desequilibrio pero empeorará más la situación de los pobres y sofocará las aspiraciones de la clase media.

La situación de Brasil deriva de una combinación incendiaria: divisa sobrevaluada, alto endeudamiento y convertibilidad, que generan un clima en el cual la debilidad navega cerca de una crisis de confianza.

Frente a esto, hay dos alternativas: Jeffrey Sachs del Harvard Institute propone que Brasil deje su tasa de cambio fija, permitiendo al real flotar en los mercados. Así no tendrá que subir sus tasas para preservar su tipo de cambio. Y Rudiger Dornbusch del MIT aconseja lo opuesto: que Brasil adopte la política monetaria argentina, vincular al real con el dólar para tranquilizar a los inversores y reducir sus tasas de interés. El único partidario entusiasta del plan Tesoro-FMI es Wall Street.

Traducción MARTA VASSALO

9815025

35

LA CRISIS

INVERSORES, MUY CAUTELOSOS

Los brasileños, con los ojos puestos en las reservas

ELEONORA GOSMAN
Brasilia. Enviada especial

Un día despues del anuncio de un severísimo programa de ajuste fiscal, las reacciones en el Brasil fueron muy cautelosas: todos miran la evolución de las reservas. Los empresarios criticaron varias medidas del paquete. El Senado recibió ayer al ministro de Hacienda, Pedro Malan, con dudas sobre cómo salir de la emergencia. Pero, lo más importante, según dicen los analistas, es la duda sobre cuándo se firmará el acuerdo con el FMI para facilitar el paquete de ayuda externa.

Aun así, se advertía aquí que tan importante como la rapidez de ese acuerdo, es el monto del auxilio financiero. Fuentes consultadas por Clarín dijeron que el mejor escenario es que ese socorro al Brasil vaya más allá de los US$ 30.000 millones. Es que el mercado ya descontó que eso será lo que recibiría este país. Los economistas mencionaron, explícitamente, que se necesita un monto de 50.000 millones, equivalente al rescate que tuvo México en 1995. Si toda esa plata estuviera a disposición del gobierno de Cardoso, eso tendría repercusiones inmediatas: sería una señal muy fuerte para los inversores extranjeros sobre la decisión de la comunidad financiera mundial de respaldar a fondo al Brasil. Pero también serviría para los inversores domésticos, recreando un clima de confianza. Finalmente, esto repercutiría sobre el Congreso brasileño, obligándolo a votar más rápido las leyes de ajuste fiscal.

Claro que ése es el escenario óptimo, pero no necesariamente el que va a ocurrir, ya que no depende de la voluntad de las autoridades brasileñas. Así, la Bolsa de San Pablo fue ayer una caja de resonancia de las dificultades: cayó 4,2%. Los operadores no ocultaron sus temores: piensan que las negociaciones del gobierno brasileño para que el Congreso le apruebe con celeridad el paquete de ajuste serán más difíciles de lo que imaginaban.

Las consultoras económicas advierten que el primer elemento para restituir la confianza es que se frene la caída de las reservas de divisas del Banco Central, hoy valuadas en 42.000 millones de dólares. Si

> Algunos analistas creen que la ayuda de 30.000 millones que prepara el FMI no alcanza

esto ocurre, el efecto a corto plazo será la baja de la tasa de interés, que es lo que realmente provoca el descalabro fiscal del Brasil. Además, hará posible disminuir el impacto recesivo que esas tasas tienen sobre la actividad económica. Ayer, el ministro Malan debió reconocer que en 1999, el Producto Bruto Interno tendrá una reducción del 1%. Aunque los economistas estiman que será un descenso más pronunciado: de entre 1,5 y 2%.

Ney Roberto Ottoni, dueño de una consultora que asesora a inversores extranjeros, fue muy claro: "En el exterior hay una duda: que no alcance el rescate financiero de 30.000 millones de dólares que el Brasil podría recibir de afuera. Lo que todos se preguntan es si ese monto será suficiente para contener el contagio de la crisis brasileña sobre otros mercados y su perjuicio inmediato sobre los bancos norteamericanos. El mercado ya descontó los 30.000 millones, por eso, sería bueno que el socorro llegara a los 50.000 millones".

–¿Qué pasa si esa ayuda no es óptima?. ¿Podría haber una devaluación?

–Si hay una insolvencia financiera del país, no se sabe qué puede pasar.

–Pero eso depende de si los capitales siguen saliendo del país...

–Sí. Depende de la salida de los inversores. Es cierto que entre setiembre y octubre se produjeron los mayores egresos. Y también es cierto que para noviembre se espera una reducción de ese flujo negativo. Pero, todavía pesa sobre el Brasil el vuelo de los capitales golondrinas. Y el peligro es que el país no tenga reservas suficientes para hacerle frente al fenómeno.

–¿El Brasil puede llegar a una situación de insolvencia?. Y si fuera así, ¿cuáles serán las soluciones?

–No se puede descartar la insolvencia. En ese caso, le quedarán dos alternativas: devaluar el real o imponer un control sobre la salida de capitales. En ambos casos, las consecuencias son malas. □

"No vamos a devaluar"

Pedro Malan ejecutó ayer su primera jugada política para que funcione el plan de ajuste. Estuvo cuatro horas en el Senado respondiendo todas las dudas. Allí recibió tres preocupaciones: el desempleo, el impacto social del ajuste y la necesidad de una eventual devaluación. Malan tomó esta última inquietud e insistió: "No vamos a devaluar".

Y recordó: "Basta mirar lo ocurrido en los países que intentaron hacer una corrección brusca del tipo de cambio en medio de una crisis. Provocaron una fuerte inflación y una gran caída de la actividad económica. México en 1995 intentó manejar una devaluación del 15% y el mercado le impuso el 80%. Y lo mismo ocurrió en Rusia, Corea, Indonesia, Tailandia y Malasia".

Malan buscó convencer a los legisladores para que sancionen el paquete con urgencia. En esa cita nadie levantó la voz: incluso la oposición evitó los sarcasmos para descolocar al ministro.

36

LA CRISIS FINANCIERA

DIALOGO DE CLARIN CON EL MINISTRO DE HACIENDA BRASILEÑO

Brasil recibirá pronto el paquete de ayuda del FMI

Malan dijo que aún falta definir el monto del préstamo • Aclaró que Brasil "no está en crisis" • Y agregó que el paquete es preventivo • Se espera que se frene la salida de capitales

ELEONORA GOSMAN
Río de Janeiro. Enviada especial

El ministro de Hacienda, Pedro Malan, cerró ayer una semana agitada, con una nueva presentación del flamante programa de ajuste fiscal del Brasil. Sólo que esta vez lo hizo frente a periodistas de los principales diarios del mundo.

El ministro sabía que ésa era una oportunidad para transmitir calma a un mundo inquieto por la situación del Brasil. Y aprovechó el momento para señalar que el acuerdo con el Fondo saldrá pronto y supondrá un desembolso inicial de dinero importante, como parte de un paquete de auxilio financiero internacional más amplio. Aun así, no dio los números.

En distintos momentos de la entrevista con los corresponsales extranjeros en la que Clarín participó como único medio argentino, Malán reconoció que el plan de ajuste en conjunto con el respaldo en plata del Fondo le permitirá al Brasil recuperar su credibilidad en el exterior, luego de que su imagen se deterioró por el impacto de la devaluación en Rusia y los desequilibrios fiscales propios.

El ajuste y el pacto con el FMI son las

> "La tarea principal es equilibrar nuestro mayor problema: el déficit fiscal", sostuvo Pedro Malan

dos condiciones para que el Brasil frene la salida de capitales e inicie un progresivo descenso de las astronómicas tasas de interés. Esas tasas tienen un doble efecto perverso: penalizan el consumo y la producción; y al mismo tiempo profundizan el déficit fiscal, por el aumento de los pagos que el país debe hacer por su abultada deuda interna.

–¿Qué compromisos asumirá el Brasil con el FMI?, fue la primera pregunta que recibió Malan.

–Son los que figuran en el programa de estabilidad fiscal anunciado esta semana. Desde el inicio de nuestras conversaciones con el Fondo y otros organismos como el Banco Mundial y el Banco Interamericano de Desarrollo, dijimos claramente que el plan será de confección brasileña.

–Brasil se había negado antes a firmar un acuerdo con el Fondo. ¿Cuál fue la razón?

–No tuvimos antes un acuerdo con el Fondo porque no veíamos la necesidad de hacerlo. Aun así, siempre dijimos que no éramos fundamentalistas sino pragmáticos. Y así, despues del pánico provocado por la moratoria rusa, que nos afectó directamente, decidimos iniciar conversaciones para conseguir un soporte preventivo.

–¿El gobierno recibirá pronto el primer desembolso de esa ayuda externa?

–Nos encaminamos en esa dirección. Aún no está definido el monto pero sabemos que será el adecuado.

–¿El resto del paquete de ayuda se desembolsará de acuerdo al cumplimiento de las metas fiscales y de las reformas?

–Sobre los fondos disponibles, que están dentro de un paquete más amplio, estamos negociando su forma de empleo y su tamaño. Pero quiero decir algo. Hasta ahora, todas las asistencias internacionales, a Corea, Tailandia, Indonesia y Rusia, fueron cuando la crisis se había instalado en esos países y estos tenían reservas de divisas nulas o negativas. En nuestro caso, es un paquete preventivo para anticipar una crisis. Por eso, no es simple definir el volumen de ayuda, porque no hay una situación como la de Corea, en diciembre del año pasado, en que se sabía el monto exacto que requería ese país.

Cuando se le preguntó a Malan por la previsión de reducir a 22% la tasa de interés doméstica para el próximo año (ahora está en 49,5%), el ministro respondió:

–Hay una percepción incorrecta de que el Programa de Estabilidad Fiscal contiene una meta gubernamental para la tasa de interés. Como se sabe, esta variable depende de circunstancias internas y externas. De modo que sólo hicimos una proyección.

Subrayó, también, que el plan de ajuste se basó "en números muy cautelosos, porque no queremos pintar un cuadro rosado de la realidad brasileña".

Y continuó enseguida: "El problema ahora es equilibrar nuestro principal problema, que es el déficit fiscal. Y en particular uno de sus componentes principales, que es el déficit previsional. Tenemos que ofrecer un plan que sea creíble en relación a este punto".

–¿Qué nivel de crecimiento económico necesitan para cumplir con las metas fiscales?

–El crecimiento previsto en el plan es estremadamente bajo, y con un nivel de recaudación que incluye una baja de 1% del producto bruto interno.

–¿Considera la posibilidad de acelerar el cronograma de devaluaciones?

–Reitero una vez más que no vamos a tocar ningún aspecto del régimen cambiario brasileño. Esa decisión fue parte del comunicado conjunto que emitimos con el FMI a principios de octubre. No vamos a devaluar, más allá de las depreciaciones periódicas que ya hacemos del real (la moneda brasileña).



PERSEVERANTE. El ministro de Hacienda brasileño, Pedro Malan, reiteró ayer en Río de Janeiro que no devaluará el real.

9.000 millones, en noviembre

El ministro Pedro Malan no quiso dar ayer ni la más mínima pista de cuánto dinero recibirá el Brasil como parte del paquete de ayuda financiera externa que coordina el Fondo Monetario Internacional.

Sin embargo, algunos medios periodísticos brasileños, que citaron fuentes oficiales "en off", dijeron que el país podría acceder antes de fines de noviembre a un desembolso de 9.000 millones de dólares.

También, las mismas fuentes señalaron que el total del auxilio mundial podría superar los 30.000 millones de dólares, algo que de alguna manera está aguardando el mercado. En medios financieros se llegó a especular con que la suma total ascendería a unos 45.000 millones de dólares.

Malan, en tanto, ayer sostuvo que esas cifras "son especulaciones" periodísticas. Pero no se atrevió a descartarlas de plano. El ministro sólo confirmó que el programa fiscal –que se hará sentir el año próximo entre los brasileños por la reducción drástica del gasto público y de un aumento de los impuestos– y el apoyo financiero del Fondo, permitirán al gobierno de Cardoso reducir la tasa de interés más rápido de lo esperado. Eso sería una luz al final del túnel.

ELEONORA GOSMAN. RIO DE JANEIRO

37 - 37

Exportaciones de autos brasileños cayeron 16,6% en setiembre

EO 7 OCT

Las exportaciones brasileñas de automóviles cayeron 16,6% el mes de setiembre pasado respecto a igual mes del año anterior, reveló ayer la Asociación Nacional de Fabricantes de Vehículos Automotores (Anfavea). No obstante, en el período enero-setiembre las ventas externas presentaron un crecimiento del 4,2% en volumen y 27,15% en ingresos, que se elevaron a US$ 4.014.564, respecto a los nueve meses de 1997. La producción se redujo 2,2% en setiembre último, situándose en 141.078 unidades.

En dos días salieron 1150 millones del Brasil

La tasa más alta del mundo, al 50%, no atrae inversores

LN 13/10

Por Luis Esnal
(Corresponsal en Brasil)

SAN PABLO.- A un mes de ofrecer la tasa de intereses más alta del mundo - casi 50 % al año -, Brasil sigue sin conseguir atraer inversores financieros y pierde reservas a un ritmo promedio de 500 millones de dólares diarios.

Ayer, dejaron el país 450 millones y otros 700 millones lo hicieron el martes.

Durante las últimas dos semanas la pérdida de reservas había sido disimulada por el ingreso de los pagos por las privatizaciones de Telebrás (3900 millones) y la generadora eléctrica Gerasul, o la venta del Banco Excel Económico al Bilbao Viscaya.

Gracias a este dinero, hoy, las reservas en el Banco Central se mantienen en 45.000 millones de dólares. Pero de aquí a fin de año no habrá prácticamente más ingreso de capitales por privatizaciones.

Sigue el peligro

Según el economista brasileño Constantin Jancso, el panorama peligroso para los mercados emergentes "como un todo" aún persiste. "*Yo nunca había visto la impresionante aversión al riesgo que se huele en el aire*. Creo que, el miedo que hay, supera al que los inversores sentían en los años ochenta durante la época de las moratorias", dijo el economista.

Sólo eso explica que desde el 11 de septiembre, cuando Brasil duplicó su tasa de interés, no hayan ingresado al país prácticamente ninguna inversión financiera. Para que se tenga una idea, si un inversor confiara que Brasil no va a derrumbarse, podría apostar a los papeles brasileños y ganar diez veces más de lo que gana invirtiendo en los papeles del tesoro norteamericano. Sin embargo, la desconfianza le está ganando de mano a la tentación.

> **Nerviosos**
>
> "En el mercado aún hay un cierto nerviosismo, y hasta que no se anuncie el paquete de ajuste y el FMI declare cuánto dinero va a poner a disposición del Brasil, la situación continuará igual", dijo a LA NACION el economista brasileño Constantin Jancso, que consideró que entre recortes de gastos y nuevos impuestos, el gobierno deberá anunciar un ahorro de al menos 25.000 millones de dólares.

Expectativa por el paquete

Entre agosto y septiembre salieron del país 30.000 millones de dólares, un monto similar a las reservas argentinas. Durante octubre, hasta el momento el flujo está en 1000 millones positivo, gracias al ingreso de dinero de privatizaciones, luego de la exitosa venta de la empresa estatal de telecomunicaciones.

Según el economista Jancso, aunque ahora ya no hay pánico, lo que se demuestra por las menores fluctuaciones que está exhibiendo la Bolsa de San Pablo, la principal del país.

Cayó la bolsa

Pero los retiros masivos de dinero preocuparon ayer a los inversores lo que provocó una caída de más de 2 por ciento en San Pablo.

Las expectativas ahora están centradas en el paquete de ajuste fiscal que están diseñando contra reloj los máximos funcionarios de Economía de ese país.

Si el *pacote* convence al mercado internacional, sólo ahí el panorama del Brasil podrá comenzar a mejorar. Pero para ello, deberá verificarse un real recorte entre gastos y aumento de impuestos de 25.000 millones de dólares al año.

Internamente los ánimos son mejores, y eso se demuestra con el hecho de que, de los 500 millones de dólares diarios que diariamente hacen un *flight to quality*, vuelo a la calidad (buscar refugio en activos financieros seguros, tales como los bonos del Tesoro norteamericano), una parte ínfima pertenece a brasileños.

El paquete de ajuste debería ser anunciado el martes próximo por el propio ministro de Hacienda, Pedro Malán. Luego el presidente Fernando Henrique Cardoso lo enviará al Congreso, donde deberá ser aprobado, aunque los analistas dudan de que esto se logre a la velocidad que exige el mercado.

Con el programa de medidas de recorte de gastos y aumento de impuestos el gobierno espera generar 25.000 millones de dólares extras y así reducir la tasa de intereses que está probando recesión en su economía.

Brasil: confían en estabilización del nivel de reservas

Las reservas brasileñas de divisas siguen por encima de los 47.000 millones de dólares, y el gobierno espera que se mantengan estables a lo largo de octubre, anunció en Brasilia el Banco Central.

Según la jefa del Departamento de Operaciones de Reservas Internacionales del banco emisor, las pérdidas de divisas causadas ayer por el pago de unos 1.100 millones de dólares por concepto del servicio de la deuda externa brasileña renegociada en el marco del Plan Brady serán compensadas por el ingreso de nuevos recursos.

La funcionaria apuntó que el Banco Bilbao-Biscaya de España tiene previsto ingresar a Brasil este mes 700 millones de dólares para concretar la compra del control accionario del banco brasileño ExcelEconómico.

Además, pronosticó que el ABN-Amro de Holanda, transferirá a Brasil este mes entre 2.000 y 3.000 millones de dólares, para formalizar la compra de parte de las acciones del Banco Real, el cuarto más grande del país.

Agregó que la salida de más de 650 millones de dólares en divisas registrada el martes se debió exclusivamente al vencimiento de compromisos con acreedores internacionales.

Las reservas de divisas brasileñas, que a comienzos de agosto se acercaban a 75.000 millones de dólares, sufrieron una grave merma tras el estallido de la crisis rusa, que provocó la fuga del país de unos 30.000 millones de dólares, agudizando la vulnerabilidad de la economía a un ataque especulativo.

Los analistas opinan que el nivel de seguridad de las reservas se encuentra en torno a los 40.000 millones de dólares y por debajo del mismo la devaluación sería inminente, lo que se considera el peor escenario posible.

El gobierno del presidente reelecto, Fernando Henrique Cardoso, anunciará en la semana próxima un duro programa de ajuste fiscal con vigencia para el período 1999-2001, y destinado a reducir el déficit público -hoy superior al siete por ciento del producto interno bruto- y atenuar la dependencia del país a los flujos de capitales externos.

El FMI tiene previsto anunciar una línea de crédito de varios miles de millones de dólares para Brasil, una vez que este plan de austeridad sea presentado.

(En base a ANSA y DPA)

02

1

El Banco Central de ese país cree que seguirá la fuga de divisas, pero dice que el pánico ya pasó

Saldrían del Brasil $ 12.000 millones más de aquí a fin de año

LA CRISIS DE LOS MERCADOS

Escribe Melchíades Cunha Júnior
Especial de O ESTADO DE S. PAULO para Ámbito Financiero

San Pablo - El Banco Central de Brasil prevé que de aquí a fin de año se fugarán alrededor de 12.000 millones de dólares debido a la crisis de confianza en los países emergentes por parte de los inversores internacionales.

Sin embargo, el director de Asuntos Internacionales del Banco Central, Demosthenes Madureira de Pinho Neto, indicó que la fase de pánico ya pasó.

«El pánico ya pasó. Es importante tener en claro que ya se vio un gran cambio en relación con las corridas en los mercados internacionales de las últimas cuatro semanas», señaló Madureira en una entrevista a «Globo News».

Desde que se agudizó la crisis financiera internacional en agosto, como consecuencia de la devaluación rusa, Brasil perdió más 30.000 millones de dólares de sus reservas, reduciéndolas a menos de 45.000 millones.



Fernando Henrique Cardoso resiste las presiones del ala política de su gobierno, que reclama posponer el lanzamiento del plan de ajuste hasta después del ballottage en los estados.

- **Sigue la fuga**

Según datos del Banco Central divulgados ayer, entre el martes y el miércoles últimos volvieron a salir del país más de 1.100 millones de dólares. Esas salidas (casi 500 millones el miércoles y 650 millones el martes), no obstante, son menores que las registradas durante casi todo setiembre, de alrededor de 1.000 millones de dólares diarios. Analistas indicaron que la constante fuga de divisas de Brasil se debe a que todavía se desconoce en qué momento se efectivizará el crédito concedido por el Fondo Monetario Internacional (FMI) y a las dificultades del gobierno de Fernando Henrique Cardoso para poner en marcha un paquete de ajuste fiscal. Esta situación aumenta la desconfianza de los inversores, que también esperan la revisión de las tasas de interés por parte del gobierno en los próximos días.

Madureira reconoció que Brasil «continuará sufriendo fugas de dólares relacionadas con empresas y bancos brasileños, en el mercado cambiario».

El funcionario prevé que la entrada de inversiones directas por el pago de empresas privatizadas, especialmente en la rama de las telecomunicaciones y del sector financiero, podrá ayudar a reducir la fuga de dólares hasta estabilizar el nivel de las reservas del Banco Central.

«Tenemos que contemplar que también habrá entradas que ayudarán a compensar la salida de divisas, como la del banco holandés ABN-AMRO, que deberá instalarse durante este mes», agregó Madureira.

XV5960

U ECOBT 10-16 00346
MUN EXG ICX

BRASIL-RESERVAS
PROYECCIONES INDICAN AÑO CERRARA CON RESERVAS 45.000 MILLONES

Brasilia, 16 oct (EFE).- Brasil terminará el año con unos 45.000 millones de dólares en sus reservas internacionales, según proyecciones preliminares del Banco Central (BC), divulgadas hoy.

La crisis financiera que afecta a Brasil desde el pasado agosto ha causado al país la pérdida de cerca de 27.000 millones de dólares de sus reservas internacionales, que hoy se sitúan en 46.710 millones de dólares.

Los cálculos extraoficiales del BC indican que en los dos meses y medio que faltan para que termine el año, el país perderá unos 1.620 millones de dólares más, con lo cual cerrará el ejercicio con un ahorro en divisas ligeramente superior a los 45.100 millones de dólares, según el diario "Folha de Sao Paulo".

En ese cálculo no está incluido el dinero que puede entrar al país antes de fin de año por concepto de adelantos en el pago de privatizaciones ni los pagos de préstamos captados por empresas.

El BC calcula que el volumen de reservas será suficiente para cubrir las fugas de dólares que seguramente seguirán ocurriendo hasta diciembre, aunque en menor proporción que las registradas hasta ahora.

Desde que comenzó la crisis se han fugado del país cerca de 33.000 millones de dólares por el mercado de cambio.

Ayer, jueves, salieron del país 437 millones de dólares, de los que 298 millones salieron por el segmento comercial, y 139 millones de dólares por el fluctuante.

El optimismo del cálculo oficial ante la fuga de dólares en los próximos meses se sustenta en el hecho de que, según el BC, casi todo el capital de corto plazo ya salió del país y por esa razón no deben ocurrir más salidas masivas de dinero.

El volumen de reservas con el que Brasil terminará el año, pese a ser inferior a los 74.000 millones de dólares que tenía a comienzos de agosto, es, según los analistas, más sólido porque está libre de capital especulativo, y suficiente para que el país cumpla sus compromisos internacionales.

Las proyecciones indican también que pese a la inestabilidad del mercado nacional, Brasil podrá elevar el año próximo sus reservas a 50.000 millones de dólares. EFE

joc/frl/chs/emr

10/16/14-21/98

SEÑALES DE BRASIL

Pérdida de reservas de US$ 21.500 millones en setiembre

EO 24/10

Brasil perdió US$ 21.500 millones de sus reservas internacionales en setiembre último, informó ayer el Banco Central, según el cual la mayor parte de la fuga de dólares ocurrió por la salida de capitales de corto plazo, espantados por la crisis financiera que vive el país.

Como consecuencia de la pérdida, las reservas en concepto de caja (disponibilidad inmediata) cerraron el mes en US$ 44.986 millones, en tanto que en agosto alcanzaban los US$ 66.480 millones de la divisa.

En el concepto de liquidez internacional (incluyendo créditos externos) las reservas cayeron de US$ 67.333 millones en agosto a US$ 45.811 millones en septiembre según datos del Banco Central.

SE DEMORA EL ACUERDO CON EL FMI

En setiembre, Brasil perdió reservas por 21.500 millones

Estiman que el Tesoro brasileño tendría hoy divisas por menos de 40.000 millones • Los enviados del FMI dijeron que, antes de firmar algún acuerdo, una misión deberá estudiar la situación por tres semanas

Clarín EN BRASIL
Por ELEONORA GOSMAN
Corresponsal

Brasil perdió, durante setiembre, 21.500 millones de dólares de sus reservas en divisas internacionales. Esa caída fue producto de la retirada de capitales que sufre el país desde fines de julio, cuando la crisis financiera mundial desatada por Rusia empezó a golpear en las costas brasileñas.

Según el informe del Banco Central, el 30 de setiembre en sus arcas había 45.000 millones de dólares (cuando en julio de este año había logrado juntar 72.000 millones). La cifra, se estima, debe ser ahora aún más baja. Frente a este cuadro, había una gran expectativa por la reunión

> Pedro Malán recibió ayer al vicepresidente del FMI, Stanley Fischer. Pero no hubo ningún anuncio

que mantuvieron ayer el ministro de Hacienda, Pedro Malan, y el vicepresidente del Fondo Monetario Internacional, Stanley Fischer. Se llegó a especular que la firma de un acuerdo era inminente y que parte del paquete de ayuda externa, cifrado originalmente en 30.000 millones de dólares, empezaría a llegar la semana próxima. Pero las ilusiones se desvanecieron.

La situación, de acuerdo con los analistas, se está tornando delicada. Entre otras cosas, porque sospechan que con la evaporación de capitales de octubre, hoy el monto de reservas es inferior al informado. Carlos Augusto Levorin, de Oryx Asset Management, evaluó que en la caja del Banco Central no hay en este momento más de US$ 38.000 millones. "Esto es dramático", reveló el ejecutivo y resaltó que frente a esta situación al gobierno no le queda otra vía que realizar un severo ajuste y concluir el acuerdo con el Fondo: "Los deberes deben ser bien hechos porque la benevolencia externa no será eterna". Malan y Fischer se encontraron en Río de Janeiro, en el vetusto edificio que fuera sede de Hacienda cuando esa ciudad era capital del país. Después de casi 6 horas de reunión, se separaron sin decir una palabra a la prensa, escapando por una salida desconocida de la torre. Quien habló fue el vocero del Fondo, Francisco Baker. Y fue para decir dos cosas: primero, que el ministro y el director del FMI no hablaron de plata. Segundo, que el acuerdo no saldrá la semana próxima y que antes de firmarse hay pasos previos, como la necesidad de que el gobierno de Cardoso eleve una carta de intención.



AFP

SIN ACUERDO. El vocero del FMI, Francisco Baker, enfrió las expectativas.

Misión a Brasilia

Baker, un brasileño radicado hace muchos años en Washington, reveló también que antes de celebrarse un convenio, una misión del FMI tendrá que instalarse durante tres semanas en el país para estudiar la realidad económica "in situ". Después de eso, esa misión elevaría su informe al Fondo. Ese es el ritual que debe cumplir cualquier país que pide auxilio al organismo. "No hay otro método para conseguir un acuerdo financiero."

En realidad, el equipo económico brasileño comenzó a negociar con el FMI hace más de un mes. Y aquí se especulaba con que a partir del lunes, pasadas las elecciones de mañana dónde serán elegidos los gobernadores de los cinco estados más importantes del Brasil que compiten en una segunda vuelta, habría ya una fecha cierta para anunciar el final feliz de las negociaciones.

Dudas por el ajuste

También se daba como un hecho que el martes o miércoles, el ministro Malan anunciaría finalmente un feroz ajuste fiscal, que supone podar los gastos y subir impuestos por 24.000 millones de dólares, a lo largo de los próximos tres años. Pero ayer, hasta esto se puso en duda.

"El gobierno debe marchar al ajuste fiscal y garantizar un colchón de liquidez de unos 30.000 millones de dólares para posibilitar una reducción de las tasas de interés este mismo año", declaró ayer Antonio Kandir, quien hasta abril de este año fue ministro de Planificación, abandonando el cargo para competir por un cargo de diputado federal. "Si no se reducen ya los intereses (hoy de 50% anual), habrá una grave crisis en 1999", pronosticó el ex funcionario. Es más, Kandir consideró que si la situación no se revierte a principios del año próximo, "el programa económico perderá consistencia porque perderá sustento político". Son palabras duras, viniendo de quien en octubre del año pasado armó un plan de austeridad para enfrentar el primer ataque especulativo que sufrió el Brasil, en esa oportunidad como consecuencia de la crisis del sudeste asiático. □

Se perdieron casi tantas inversiones directas como las que entraron

ED 24/10

Las inversiones externas de Brasil registraron en setiembre pasado los peores resultados de la década, ya que el valor líquido de esas operaciones fue negativo en US$ 3.674 millones, informó el Banco Central de ese país.

Aunque el país logró atraer inversiones directas por un monto de US$ 2.132 millones el mes pasado, este resultado fue anulado por la salida de US$ 1.839 millones en inversiones en portafolio (bolsas y acciones).

Así mismo, el saldo de capital en los fondos de inversión arrojó un saldo negativo de US$ 4.086 millones durante ese mes, duplicando las salidas registradas en agosto, en el peor desempeño en la historia de dichas carteras.

07 - 07

Déficit sigue alto y crece deuda pública

Brasilia (EFE, DPA, Reuters, O Estado de Sao Paulo) - El déficit consolidado del sector público [illegible], el factor que más agravó la crisis financiera sufrida por ese país, cayó levemente entre junio y julio pasado, pero continúa por encima de 7 por ciento del Producto Bruto Interno (PBI). La deuda pública, por su parte, volvió a subir en julio, llegando a unos 29[illegible].000 millones de dólares [illegible] 36,6 por ciento del PBI.

El Departamento Económico del Banco Central de Brasil divulgó ayer que el déficit nominal público entre julio del año pasado y julio de este año fue de 7,02 por ciento del PBI, un porcentaje levemente inferior al saldo negativo de 7,27 por ciento del PBI, que acumuló el país entre junio de 1997 y junio de 1998.

El déficit del sector público brasileño en el último [illegible] superó los 70.000 millones de dólares, valor que [illegible] doble el saldo de las actuales reservas internacionales del país y que triplica el total de los recursos que los organismos multilaterales de crédito pueden conceder a Brasil como ayuda de emergencia.

De acuerdo con los datos divulgados por el Banco Central, el superávit primario (saldo de las cuentas públicas que no incluye el pago de intereses por deuda) aumentó de 0,13 por ciento del PBI en junio a 0,27 por ciento del PBI en julio.

Hasta junio pasado la deuda liquida brasileña, tanto la exterior como la interior (títulos públicos), superaba los 346.600 millones de dólares, es decir que equivalía a 38 por ciento del PBI nacional.

• **Vulnerabilidad**

El elevado saldo negativo en las cuentas públicas es el factor que deja a la economía brasileña más vulnerable a las crisis internacionales, y el que más ahuyenta a los inversores extranjeros, que en los últimos dos meses retiraron más de 33.000 millones de dólares de Brasil.

En una primera reacción a la crisis, el gobierno anunció en setiembre pasado recortes cercanos a los 3.420 millones de dólares en los presupuestos de 1998 y 1999, y se comprometió a un programa de metas fiscales que obligan al Estado a cerrar el próximo año con un superávit primario de más de uno por ciento del PBI.

9815028

"PARTES ILUMINADAS"

01-01

EL PAIS

Ajuste fiscal sería acompañado de fuerte apoyo a la producción

Nuevo organismo coordinaría actividad productiva en Brasil

En medio de la expectativa que suscita la preparación de las medidas de ajuste fiscal que en estos momentos preparan los equipos económicos capitaneados en Brasil por el ministro de Hacienda, Pedro Malán, cobra relevancia también el anuncio de reformas administrativas en apoyo de una nueva política dirigida a apoyar el sector real de la economía.



IMPULSO Y PENSAMIENTO. *El ministro de Hacieda de Brasil, Pedro Malán (izq.), luce pensativo, hundido en la preparación de las medidas de ajuste, mientras el presidente Fernando Henrique Cardoso mantiene el impulso*

Dentro del ámbito subregional, Brasil concita actualmente la atención de sus socios del Mercosur, habiéndose destacado la semana pasada dos noticias que se insertan en el contexto de las reformas que ese país tiene pendientes: anuncios de transformaciones profundas en el plano institucional y comprobación de un nuevo crecimiento en los intercambios comerciales de ese país con los otros tres de la subregión.

■ *ORGANIZACION Y AJUSTE*

Brasil se encuentra en plena elaboración de un conjunto de medidas que, conjugando diversos elementos, apuntan a corregir la situación crítica de sus indicadores macroeconómicos, cuyo desequilibrio se ha visto agravado por causas externas. A ellas se agregarán modificaciones en las estructuras de organización y operación económica, que beneficien la posición de los sectores reales de la economía.

En ese país siempre se ha hablado de transformar problemas en oportunidades. Problemas o restricciones: una restricción de actualidad es la situación del deficit fiscal, acumulado y agravado. La oportunidad, los cambios que adelantó el presidente Fernando Henrique Cardoso, cuyo diseño definitivo sería conocido, según versiones, el próximo día 20.

Los cambios esperados incluyen uno de especial trascendencia, no sólo para Brasil sino también para el Mercosur: la creación de un organismo o ministerio que atienda los problemas del campo real de la economía como un todo, el cual sería denominado ministerio (o el organismo que sea) de Coordinación de la Producción Nacional.

Este nuevo organismo estimularía en Brasil y en sus socios del Mercosur la formulación de renovadas concepciones de carácter estratégico, que ya se ven implícitas en el solo anuncio de la iniciativa.

Ella constituye, en primer término, una afirmación política del lugar que ocupa en Brasil el sector productor de bienes. Esta afirmación tuvo una referecia explícita en un discurso de Cardoso: "No existe, para mí, separación entre estabilidad y crecimiento. La estabilidad es condición del crecimiento". Estabilidad, solamente para tener estabilidad, no resuelve el problema de ningún país que quiera concretar avances.

Además, y haciendo referencia explícita a la necesidad de contar con recursos monetarios lo más independientes que sea posible de los vaivenes financieros externos, el gobiero realizó anuncios que tienden a privilegiar tanto la captación de ahorro externo a través del fortalecimiento de las corrientes exportadoras, como la preparación de una política económica que tenga por resultado un incremento del uso del crédito interno.

> **"No existe, para mí, separación entre estabilidad y crecimiento. La estabilidad es condición del crecimiento", dijo Fernando Henrique Cardoso.**

En ese sentido, las señales vuelven a ser por demás claras, supeditando la política de comercio exterior al nuevo órgano coordinador de la producción. Dicha política será radicada en una secretaría del nuevo ministerio.

También estarán dentro de su órbita la política crediticia interna de fomento, para lo cual está en estudio la posibilidad de que la nueva institución coordine la actividad del Banco de Brasil y del Banco Nacional de Desarrollo Económico y Social.

■ *INTERCAMBIOS COMERCIALES*

El peso de la subregión en el total del comercio de Brasil siguió en aumento durante los primeros ocho meses del presente año. Si bien el país importa del Mercosur más que lo que logra exportar hacia sus socios, las exportaciones han exhibido significativos incrementos en los dos últimos años. En 1990, los socios del Mercosur respondían por 4,2% de las exportaciones de Brasil; en 1995, esa relación era de 13,2%, mientras que actualmente ha llegado a 17%. Ello ha colocado a la subregión en el tercer lugar, detrás de Estados Unidos y Europa.

El hecho es más expresivo todavía si se analiza el comercio exterior de productos manufacturados. Es aquí donde las compras de los socios adquieren una mayor significión para Brasil, ya que la subregión constituye el principal destino de las manufacturas producidas por ese país. En los primeros ocho meses del presente año, el Mercosur absorbió 5.400 millones de dólares del total de 19.800 millones exportados por Brasil.

Ello indica que el Mercosur es para Brasil, no sólo un socio para su estrategia externa, sino también un cliente de creciente importancia en el marco latinoamericano.

✓ **Privatizaciones en Brasil**

El Banco Nacional de Desarrollo Económico y Social de Brasil estimó en 36.838 millones de dólares los fondos producidos en 1997 por las privatizaciones. De esa cifra, 26.314 millones corresponden a la venta de empresas del Gobierno federal, y 10.524 millones a las realizadas por los gobiernos estaduales. El programa de privatizaciones ha producido desde 1991 un total de 84.533 millones de dólares. EP 16/10

Las sumas recibidas este año por ese concepto exhiben las cifras más altas en los últimos ocho. La sola subasta del Sistema Brasileño de Telecomunicaciones (Telebrás), realizada en julio pasado, produjo 19.200 millones de dólares.

Brasil: déficit récord

LR 23/10

La balanza comercial brasileña registró en setiembre un déficit récord de U$S 801 millones, contra un déficit de 1.227 millones en el mismo mes de 1997, y acumuló un saldo negativo de U$S 3.811 millones desde comienzos del presente año.

Déficit comercial récord

San Pablo (ANSA, Reuters, Bloomberg) - El déficit comercial brasileño [illegible] millones de dólares en los últimos nueve meses, de los cuales 801 millones corresponden a las transacciones realizadas en setiembre, según informó ayer el Ministerio de Industria y Comercio.

En setiembre, el déficit llegó al récord [illegible]. Las exportaciones cayeron [illegible],11 por ciento con relación al mes anterior y totalizaron 4.537 millones de dólares frente a importaciones por 5.388 millones [illegible] esa moneda. Entre enero y setiembre las exportaciones cayeron 0,58 por ciento con relación al mismo período del año pasado, mientras que el déficit comercial se redujo 34,04 por ciento en el mismo lapso.

AF 23/10

• Retracción

Más que el mejoramiento del desempeño en las ventas externas del país, la caída del déficit con relación a 1997 se debe a la retracción de las importaciones, que bajaron [illegible] por ciento en lo que va de [illegible].

La baja de las importaciones se hizo más acentuada en setiembre, cuando hubo una reducción de 5,64 por ciento, lo que indica que los brasileños están restringiendo su demanda de productos ante la crisis financiera que afecta al país y que se agravó a partir de agosto de este año.

9815031[illegible]

"PARTES ILUMINADAS"

02 - 02

Tercer mes consecutivo de deflación; los precios bajaron 0,3%

ED 24/10

Los precios al consumidor en Brasil cayeron en setiembre por tercer mes consecutivo, bajando 0,3% respecto a agosto.

Los precios bajaron 1,1% en el tercer trimestre, informó el Instituto Brasileño de Geografía y Estadísticas.

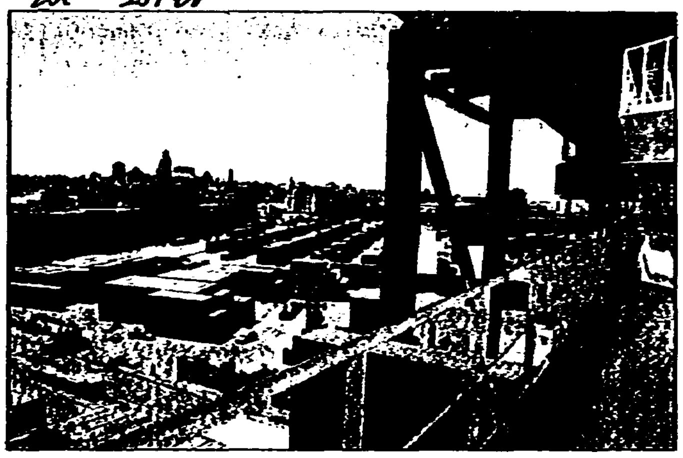
Este fue el primer período de tres meses de deflación desde que el instituto comenzó a registrar los precios al consumidor en 1979.

En los últimos 12 meses, la inflación fue de 3,2%.

Exportaciones uruguayas sentirán un "pequeño resfriado" por Brasil

LR 30/10

Las "prudentes" medidas fiscales anunciadas por Brasil, que se adicionan como complicación a las restricciones administrativas en aplicación, provocarán un "pequeño resfriado" sobre las exportaciones uruguayas a ese mercado, predijo el presidente de la Unión de Exportadores (UEU), Jorge Dimu.



Las exportaciones uruguayas a Brasil, que representan cerca de la tercera parte del total, sentirán el impacto recesivo que tendría el ajuste fiscal.

El representante empresarial aseveró que el "paquete" fiscal fue más moderado de lo que esperaba, pero suficiente para "dar tranquilidad a Brasil, a la economía latinoamericana y mundial, siempre que funcione" y sea aprobado por el Congreso. Esta formalización —dijo— se cumpliría antes de marzo próximo.

Dimu, consultado por **LA REPUBLICA**, reconoció que las medidas de ajuste "traerán un pequeño resfriado" que afectará a las exportaciones hacia Brasil, que se suma a los obstáculos administrativos que comenzaron a registrarse hace algunas semanas, aunque las gestiones que realiza la UEU, la Dirección de Comercio Exterior y la Embajada brasileña en Uruguay permitirán superar estas dificultades "en 15 días". Esas requisitorias administrativas y sanitarias de aplicación universal, en todo caso, ponen a Uruguay con relativa ventaja frente a exportadores de Estados Unidos o Europa, explicó el titular de la UEU, ya que para éstos "es más difícil de resolver el trancazo".

El "enfriamiento interno de la economía de Brasil" que provocará las medidas de ajuste fiscal aparejará una desaceleración de la demanda de bienes de Uruguay, que tendrá como el sector menos perjudicado al alimentario y entre los más afectados a los textiles y otras manufacturas, predijo. Dimu justificó sin embargo esta coyuntura ante la necesidad de preservar lo que consideró como un valor supremo para los negocios comerciales: la estabilidad económica.

Empero, el presidente de la gremial de exportadores concedió que el sector enfrentará dificultades por la restricción en el crédito a los importadores en Brasil. Esto impondrá a los empresarios exportadores uruguayos la necesidad de "implementar otros sistemas" de financiación de sus ventas y los bancos locales "van a tener que rever a la baja —y no a la suba— los gastos al exportador para poder hacer viable las negociaciones" comerciales.

Industriales llaman a mantener la calma

Entretanto, el presidente de la Cámara de Industrias del Uruguay (CIU), Diego Balestra, pronosticó que "hasta los primeros meses del año que viene no pasará nada muy dramático" y si bien admitió que "la situación es difícil" llamó a "mantener la calma".

Al medir el impacto que el "paquete" de ajuste brasileño tendrá sobre la capacidad exportadora uruguaya, el titular de la gremial industrial admitió que "hay sectores que van a ser más tocados que otros" y en esa línea de pensamiento razonó que por ejemplo "los bienes del consumo primario son más difíciles de sustituir y Brasil tiene una dependencia marcada con estos sectores tanto con Uruguay como con Argentina".

Balestra coincidió además con la hipótesis de que las medidas de ajuste causarán "un detenimiento importante de la economía" de Brasil aunque aclaró que habrá que aguardar para saber si finalmente "entra en recesión y a qué punto" lo que a su juicio "es difícil de evaluar". De todas formas, asintió de que "en última instancia (el ajuste) es muy bueno porque permitirá a Brasil retomar la senda del crecimiento" a lo que a su vez se agrega "la tranquilidad de que no habrá devaluación".

Brasil es el principal comprador de mercaderías de Uruguay, y en los primeros siete meses del año realizó compras por valor de US$ 563 millones, un monto superior en un 2,2% a las registradas en igual lapso de 1997. Ese nivel de exportaciones acumulado en enero-julio pasado equivalió al 34,1% de las ventas externas totales realizadas por Uruguay, según datos oficiales.

XU1575

U ECOBT 10-01 00133
SUR AND ICX

CHILE-MERCOSUR
COMERCIO CHILE MERCOSUR CRECIO UN 17,4 POR CIENTO EN DOS AñOS

Santiago de Chile, 1 oct (EFE).- El comercio entre Chile y el Mercado Común del Sur (MERCOSUR) creció un 17,4 por ciento entre agosto de 1996 y el mismo mes de este año, informó hoy, jueves, la Cámara Nacional de Comercio.

Según un estudio de la entidad el comercio global entre Chile y el MERCOSUR creció de 2.387 millones de dólares a 2.804 millones de dólares en el período.

Las exportaciones chilenas a ese bloque económico crecieron un 10,4 por ciento y las importaciones un 28,8 por ciento en el mismo lapso de tiempo.

Este incremento en las relaciones comerciales entre Chile y los países que conforman el MERCOSUR fue atribuído por el estudio a los beneficios que contempla el acuerdo de complementación económica vigente. EFE.

lg/la/dv

10/01/18-25/98

9815034

01-01

XV5742

R ECOBT 10-05 00301
MUN EXG ICX

CHILE-ECONOMIA

PREVEN CRECIMIENTO INFERIOR A 2 POR CIENTO EN CUARTO TRIMESTRE

Santiago de Chile, 5 oct (EFE).- La economía chilena afronta un rápido enfriamiento, y se encamina a un crecimiento inferior al dos por ciento en el cuarto trimestre del año, informó hoy la Cámara de Comercio de Santiago.

En su análisis semanal de mercados, la entidad destaca además que han comenzado a reflejarse expectativas de una rebaja gradual de la tasa de interés interbancaria, o de referencia monetaria, elevada el pasado mes al 14 por ciento anual por el Banco Central.

Las últimas medidas adoptadas por la autoridad han determinado la existencia de holguras para inducir bajas sucesivas de la tasa interbancaria, "probablemente a un ritmo de un punto por mes", afirma la Cámara de Comercio.

Agrega que el progresivo enfriamiento de la economía, como consecuencia de los efectos de la crisis asiática, valida los pronósticos de una rebaja en los tipos de interés, y prevé que el menor crecimiento del producto irá acompañado de una variación nula, o incluso levemente negativa, del gasto interno.

"Como contrapartida, los riesgos de un agravamiento de la situación externa mantendrían latentes las presiones de demanda en el mercado cambiario, condicionando los movimientos a la baja de la tasa de interés", advierte el informe.

En el primer semestre de este año, el Producto Interior Bruto (PIB) de Chile creció un 6,3 por ciento, con tasas del 7,2 por ciento en el primer trimestre y del 5,4 por ciento en el segundo, sin que se conozcan aún las cifras del tercero, que las proyecciones sitúan en torno al cuatro por ciento.

De acuerdo con los pronósticos oficiales, la economía chilena crecerá este año aproximadamente un cinco por ciento, mientras las proyecciones preliminares para 1999, cuando se profundizará el proceso de enfriamiento, apuntan a un crecimiento del PIB del 3,8 por ciento. EFE

ns/mc/emr

10/05/15-54/98

CHILE-ARANCELES

PARLAMENTO APRUEBA REBAJA DE ARANCELES DE 11 A 6 POR CIENTO

Santiago de Chile, 7 oct (EFE).- El Parlamento chileno aprobó hoy de forma definitiva el proyecto de ley que rebaja los aranceles desde el 11 al 6 por ciento en cinco años a partir de enero próximo.

La Cámara de Diputados, en último trámite parlamentario, aprobó la iniciativa, por 52 votos a favor, 17 en contra y 7 abstenciones.

La iniciativa fue enviada al Ejecutivo para ser promulgada posteriormente.

La votación fue precedida por un extenso debate de más de dos horas, en el que participó el ministro de Economía, Jorge Leiva.

El proyecto fue presentado por el Gobierno el 12 de agosto pasado y posteriormente fue aprobado por la Cámara Baja y el Senado, que introdujo algunas modificaciones en el proyecto original que obligó a su devolución a la Cámara de origen.

La reducción arancelaria será gradual de un punto por año hasta el 2003. Implica un costo de 140 millones de dólares anuales para el Fisco, que serán compensados a través de impuestos a los bienes de consumo.

El Gobierno decidió aumentar los impuestos a la gasolina a partir del año 2000 y al tabaco, al alcohol y timbres a partir del 2003, lo que afectará a los créditos y otras operaciones de financiación como emisiones de bonos y letras.

Pese a la aprobación definitiva del proyecto, el Gobierno no podrá promulgar la ley de inmediato ya que deberá esperar el fallo del Tribunal Constitucional, encargado de velar por la constitucionalidad de las leyes, sobre la impugnación de un grupo de parlamentarios de la derecha opositora al aumento del impuesto al tabaco.

El proyecto de rebaja arancelaria sufrió varias demoras en su envío al Congreso este año. Inicialmente estaba previsto presentarlo en el primer semestre del año, pero finalmente fue sometido a discusión en agosto con una serie de modificaciones en relación al proyecto original.

Asimismo, fue necesario establecer consensos con los diversos sectores afectados para lograr su aprobación.

En ese marco, el Gobierno acordó otorgar mayor respaldo a la pequeña y mediana empresa y recursos adicionales para el desarrollo de la agricultura, sector que clamó por una rebaja diferenciada con protección para los productos sensibles, como la carne, trigo, azúcar y oleaginosas.

Esta es la segunda rebaja de aranceles en los últimos ocho años, desde la restauración democrática en 1990, ya que durante el Gobierno del presidente Patricio Aylwin (1990-94) fueron recortados en cuatro puntos, de 15 a 11 por ciento.

El Gobierno afirma que la reducción beneficiará al sector exportador, favorecerá la creación de nuevos empleos y el alza en la tasa de crecimiento económico de largo plazo y hará subir el tipo de cambio. EFE

mm/gcf/af

10/07/22-33/98

XM1262

R ECOBT 10-28 00336
amt eut exg icx

CHILE-ARANCELES
GOBIERNO PROMULGA LEY DE REBAJA DE ARANCELES

Santiago de Chile, 28 oct (EFE).- El gobierno chileno promulgó hoy la Ley de Rebaja de Aranceles, del 11 al 6 por ciento, que entrará en vigor en enero próximo y abarcará cinco años. Es la segunda reducción desde la restauración democrática en 1990.

El presidente Eduardo Frei dijo que la nueva iniciativa legal establece un gradual desmantelamiento de beneficios fiscales que no son compatibles con las regulaciones de la Organización Mundial del Comercio (OMC) y dispone un resguardo de apoyo para la agricultura y la pequeña y mediana empresa para que se adapten a la globalización.

El mandatario agregó que en momentos de dificultades e incertidumbre -causada por la crisis asiática- es indispensable que el gobierno no pierda el rumbo y mantenga la dirección seguida en los últimos años.

"Lejos de buscar proteccionismo y cerrarse, Chile es consciente de que la mejor forma de enfrentar estas turbulencias es hacer el país más moderno, eficaz y competitivo", precisó.

Afirmó Frei que las compensaciones que establece la ley irán destinadas a los programas de inversión social, la educación, salud, pobreza e igualdad de oportunidades.

La reducción arancelaria será gradual, de un punto por año hasta el 2003, implica un costo de 140 millones de dólares anuales para el fisco, que serán compensados a través de impuestos de bienes de consumo (gasolina, tabaco, alcohol, timbres yestampillas).

El ministro de Hacienda, Eduardo Aninat, señaló que gracias a los proyectos y a la trayectoria del comercio exterior, Chile va a pasar a ser una de las economías más abiertas del mundo.

Por su parte, Carlos Massad, presidente del Banco Central, dijo que la ley promulgada hoy tiene enorme trascendencia, ya que Chile, en momentos en que otros países cierran sus fronteras, demuestra su convicción por una economía abierta.

Esta es la segunda rebaja de aranceles en los últimos ocho años, desde la restauración democrática en 1990, ya que durante el Gobierno del presidente Patricio Aylwin (1990-1994) se recortaron en cuatro puntos, del 15 al 11 por ciento. EFE

lg/mc/ca/ma

10/28/18-16/98

02 - 02

Chile ajusta tasa de interés bancaria

El Banco Central de Chile rebajó en un 2% las tasas de interés interbancarias, dejándola en un 12%, porcentaje que regirá a contar de ahora en los préstamos a los bancos comerciales.

Las medida significa una leve soltura en el ajuste monetario, después que el 16 de setiembre el Banco Central trasandino elevó la tasa desde un 8,5% a 14% para dar tranquilidad al mercado financiero, propósito que se habría logrado.

LR 14/10

* * *

El Ministerio de Hacienda de Chile anunció que el Banco Mundial prestará US$145 millones a un programa para mejorar la educación superior de ese país. Además, prestará US$5 millones para centros de investigación científica. LN 15/10

* * *

DX2865

R ECOBT 10-06 00297
AMT EUT EXG ICX

COLOMBIA-COMERCIO
CAEN EXPORTACIONES A EEUU Y UE PERO SUBEN A PAISES ANDINOS

Bogotá, 6 oct (EFE).- Las exportaciones colombianas de enero a agosto de 1998 aumentaron a la Comunidad Andina de Naciones (CAN) respecto a igual periodo de 1997 en un 8,9 por ciento, pero disminuyeron un 5,2 por ciento a EEUU y el 4,1 por ciento a la Unión Europea (UE) se reveló hoy, martes, oficialmente.

Según el Departamento Administrativo Nacional de Estadísticas (DANE) de Colombia las ventas a sus socios en la CAN fueron 121,1 millones de dólares más en los primeros ocho meses de este año que en igual periodo de 1997 al pasar de 1.363,9 millones a 1.485,0 millones de dólares.

Pero los socios de Colombia en la CAN -Bolivia, Ecuador, Perú y Venezuela- importaron un 4,5 por ciento menos en volúmen, según el DANE.

El DANE reveló que las ventas a Estados Unidos ascendieron hasta agosto a 2.601,1 millones de dólares frente a los 2.743,8 millones en el mismo lapso de 1997, es decir bajaron 142,7 millones de dólares.

Sin embargo, el volúmen embarcado a este mercado, creció el 25,6 por ciento.

A la Unión Europea las ventas de esta nación andina fueron para el mismo periodo de 1.672,6 millones de dólares, 71,9 millones menos que en igual lapso de tiempo del año pasado cuando ascendieron a 1.744.6 millones de dólares. La UE en volúmen compró un 8 por ciento más.

El hecho de que a EEUU y la UE los volúmenes exportados por Colombia hayan sido mayores en 1998 que en 1997 pero los ingresos de dólares menores, refleja el deterioro que se registra en los términos de intercambio por la caída de los precios de los productos básicos que vende -café, petroleo, carbón, ferroníquel-, fenómeno que está afectando también a las demás economías latinoamericanas.

Colombia como las demás naciones andinas tienen un régimen especial de preferencias arancelarias en EEUU y la UE. EFE

Amv/la/ddp

10/06/18-31/98

X02198

R ECOBT 10-07 00336
ICX MUN EXG

COLOMBIA-FISCO
DEFICIT DEL GOBIERNO ASCIENDE A 2.884,3 MILLONES DE DOLARES

Bogotá, 7 oct (EFE).- El déficit del Gobierno central colombiano asciende ya a 3,45 por ciento del Producto interno Bruto (PIB), equivalente a 2.884,3 millones de dólares, ha revelado hoy el Consejo de Política Económica y Fiscal (Confis).

El Confis, un organismo del Estado que preside el ministro de Hacienda, Juan Camilo Restrepo, señaló que ese déficit fue 0,22 puntos menor al que se había calculado para agosto.

Según el documento, entregado hoy a la prensa, el déficit real total ascendió a 4,58 billones de pesos (2.884,3 millones de dólares).

Los ingresos totales del fisco nacional de enero y agosto totalizaron 637.200 millones de pesos (401,2 millones de dólares) menos de lo calculado inicialmente, pero los pagos fueron también inferiores en 905.800 millones (570,4 millones de dólares) a lo inicialmente previsto.

Los ingresos totales de Gobierno central, según el Confis, sumaron a agosto 11,11 billones de pesos (6.996,7 millones de dólares) y los pagos a ese mismo mes 15,69 billones (9.881,1 millones de dólares).

El Producto Interno Bruto colombiano se calcula en 132,82 billones de pesos para 1998 (83.642,9 millones de dólares a una a tasa de cambio de 1.588 pesos).

El Gobierno colombiano tramita actualmente una reforma tributaria en el Congreso, en donde algunos sectores han manifestado su oposición a ampliar la base de bienes sobre los que se cobra el impuesto al valor agregado (IVA).

Colombia tiene un fraude en el impuesto de renta cercana al 45 por ciento y en el IVA del 35 por ciento, según el Gobierno, pese a que en cada reforma tributaria (4 en esta década) se ha legislado sobre el asunto para hacer frente a ese fenómeno.

Hasta agosto los ingresos tributarios eran de 10,1 billones de pesos (6.360 millones de dólares), cuando debieron ser, si se controlara el fraude por parte del Estado, cerca de 16 billones de pesos (10.075 millones de dólares) es decir 3.715 millones de dólares más, cifra que equivale al déficit actual -hasta agosto- y le sobrarían al Gobierno 83 millones de dólares. EFE

amv/eo/cgr

10/07/22-42/98

9815040

"PARTES ILUMINADAS"

07-07

R ECOBT 10-30 00338
MUN EXG ICX

COLOMBIA-ECONOMIA
BANCO CENTRAL LIBERA 1,29 BILLONES PARA BAJAR INTERESES

Bogotá, 30 oct (EFE).- El Banco de la República (central) decidió hoy liberar 1,29 billones de pesos, equivalentes a 806 millones de dólares en lo que resta de 1998, para presionar una bajada en los tipos de interés y garantizar liquidez de la economía.

El banco determinó una nueva reducción de los depósitos obligatorios (encajes) del sistema financiero y el reconocimiento de intereses sobre los mismos.

El ministro de Hacienda, Juan Camilo Restrepo, que preside la junta de directores del banco central dijo que las medidas buscan presionar una baja sustancial en los tipos de interés y garantizar en los últimos dos meses del año suficiente dinero a la economía.

La tasa de captación para los certificados de depósito a término (DTF) es de 36,19 por ciento, 18 puntos por encima de la tasa de inflación en esta nación andina, mientras que los de colocación se encuentran entre 40 y 60 por ciento para créditos ordinarios y tarjetas de crédito y 70 por ciento anual para los de mora.

La autoridad monetaria decidió además mantener las operaciones de liquidez a través del sistema de recompra de títulos (repos) a un día por 770.000 millones de pesos.

La remuneración a los encajes sobre CDT será de 16 por ciento efectivo anual y 12 por ciento para los que tienen las cuentas de ahorro.

El encaje sobre los depósitos en cuenta corriente se reduce de 21 a 19 por ciento, medida que soltará 126.000 millones de pesos y que entrará en vigencia en la segunda semana de noviembre.

Por primera vez, además, se autorizó al Fondo de Garantías del Instituciones Financieras (Fogafín) para atender las necesidades del sistema financiero hasta por 500.000 millones de pesos al sistema financiero mediante el uso de operaciones repós.

El banco central hará, además, compras definitivas de títulos de tesorería en noviembre por 80.000 millones de pesos.

En banco anunció que en diciembre, mediante mecanismos que serán dados a conocer la próxima semana, se aumentará la liquidez adicional de manera permanente por cerca de 570.000 millones de pesos. EFE.

AMV/MC/dv

10/30/18-09/98

DP7095

U ECOBT 10-31 00125
amt exg icx

COLOMBIA-INFLACION
EN 0,5 POR CIENTO SUBEN PRECIOS AL PRODUCTOR EN OCTUBRE

Bogotá, 31 oct (EFE).- **El índice de precios al productor (IPP) en Colombia presentó un incremento del 0,5 por ciento en octubre, con lo que la tasa en lo que va de año acumula 13,1 puntos, informó hoy en Bogotá el Banco de la República (emisor).**

En 1,6 por ciento cayó el IPP del período en relación con similar mes de 1997, cuando alcanzó el 2,1 por ciento.

El banco central precisó que los precios al productor acumulan un índice de 14,6 puntos en los últimos doce meses y de 13,1 en lo corrido de este año.

Según el emisor, durante octubre fue el precio del petróleo, con un 12 por ciento, uno de los de mayor crecimiento, y el de los de origen agrícola, con un 2,2, de los que más cayeron. EFE

jgh/jmi

10/31/19-36/98

10/16/21-23/98

XQ2402
R ECOBT 10-16 00320
ICX AMT EXG

ECUADOR-COMERCIO
SOLO FLORES Y CAMARON SE SALVAN DE CRISIS EXPORTACIONES

Quito, 16 oct (EFE).- Sólamente los rubros de flores y camarón se salvan de la crisis de las exportaciones de Ecuador que ha ocasionado 674 millones de dólares de pérdidas en el segundo cuatrimestre de 1998 respecto a igual periodo del año pasado, según revela hoy un informe del Banco Central (emisor).

Las ventas de flores ecuatorianas al exterior se situaron en agosto pasado en 98,1 millones de dólares lo que supone un aumento de 11,2 millones de dólares respecto del registro del año pasado cuando en el periodo alcanzó 86,9 millones de dólares.

Las ventas de camarón también subieron un 7,4 por ciento al pasar de 568,1 millones vendidos entre enero y agosto de 1997 a 610,3 millones en igual periodo del presente año.

Los ingresos por la exportacion de petróleo bajó un 41 por ciento, ya que de los 937,8 millones de dólares que generó la venta de crudo en el segundo cuatrimestre de 1997, se redujo a 548,7 millones en agosto pasado.

La disminución obedece a la crisis internacional de los precios del petróleo que bajaron drásticamente el año pasado y que, hubo momentos, en que se cotizó a menos de siete dólares por barril.

El banano, que es el principal rubro de ventas de Ecuador, también experimentó una caída del 18,7 por ciento, ya que sumó en los primeros ocho meses de 1998 736,5 millones de dólares, 169,8 millones menos que en el año pasado.

Los expertos en asuntos financieros consideran que la bajada de los ingresos por exportaciones se origina en la crisis económica internacional y en el cierre de mercados en el sudeste asiático.

El Gobierno ecuatoriano ha ofrecido entregar en los próximos días un programa de reactivación de la economía que prevé incentivar el aparato productivo para recuperar los márgenes de ventas al exterior.

Sin embargo, varios analistas económicos consideran que la crisis en los mercados internacionales se mantendrá por al menos un año, si no se asumen correctivos globales. EFE

fa/sm/eo/cgr

10/16/21-16/98

XQ2786

U ECOBT 10-28 00277
MUN EXG ICX

ECUADOR-RESERVAS

FONDO LATINOAMERICANO ENTREGA MAYOR DESEMBOLSO A ECUADOR

Quito, 28 oct (EFE).- El Fondo Latinoamericano de Reservas (FLAR) ha entregado hoy a Ecuador 411,25 millones de dólares, que se constituye en el mayor monto desembolsado por ese organismo en favor de uno de sus socios.

El presidente ejecutivo del Fondo, Roberto Guarnieri, que visitó hoy en Quito al presidente ecuatoriano, Jamil Mahuad, destacó la asignación de recursos a este país, pues dijo que este dinero estabilizará la balanza de pagos y regulará el mercado cambiario nacional.

"Con cuánto gusto he firmado este convenio, porque creo que se está mostrando la utilidad de un organismo como el Fondo Latinoamericano de Reservas", dijo Guarnieri en una rueda de prensa.

Aseguró que el FLAR, que actualmente mantiene como socios a los países que forman a la Comunidad Andina (CAN), prevé convertirse en un verdadero fondo regional al que podrán acudir todas las naciones del continente.

Guarnieri dijo que con el crédito a Ecuador se concretan varios de los proyectos que ha emprendido la Comunidad para fortalecer sus instituciones y el servicio a los socios del grupo, formado también aparte de Ecuador, por Bolivia, Colombia, Perú y Venezuela.

El crédito asignado a Ecuador es el mayor entregado por el FLAR, insistió su presidente, al señalar que las condiciones de pago son ventajosas para el país.

El préstamo será financiado con recursos propios de Ecuador y será cubierto en cuatro años con uno de gracia, contados a partir de la fecha de cada uno de los doce desembolsos previstos y a un interés al vencimiento de cada entrega, según un cálculo del índice "Libor", señala el convenio firmado entre el FLAR y el Banco Central de Ecuador (emisor). EFE

fa/gcf/cgr

10/28/23-37/98

01-01

Banco Mundial pidió a Paraguay medidas "drásticas y urgentes"

El Banco Mundial (BM) recomendó al gobierno paraguayo drásticos y urgentes ajustes para revertir la alicaída economía local, golpeada por una crisis financiera desde hace tres años, según un informe del organismo publicado ayer. El documento de carácter confidencial fue remitido el 4 de setiembre pasado al jefe de Estado, Raúl Cubas, tres semanas después de asumir al poder. El BM reconoce que las medidas son a largo plazo, pero insiste que debe haber un compromiso formal de las autoridades locales para su aplicación. EO 14/10

9815045

"PARTES ILUMINADAS" 01-01

XMI011

R ECOBT 10-16 00342
sur icx

PARAGUAY-ECONOMIA
CUBAS RETIRA URGENCIA PROYECTO DE LEY SANEAMIENTO FINANCIERO

Asunción, 16 oct (EFE).- El presidente paraguayo, Raúl Cubas, retiró hoy el carácter de urgencia a un proyecto de ley enviado al Congreso en agosto pasado para sanear el sistema financiero local mediante la colocación en el mercado internacional de bonos del Tesoro por 400 millones de dólares.

En una nota enviada al Senado, el jefe de Estado señala que su decisión se debe a la insistencia de los legisladores para que el proyecto pueda ser estudiado con mayor profundidad.

Un mes despues de asumir el poder, el 15 de agosto pasado, Cubas urgió al Parlamento una decisión sobre el mencionado proyecto al considerar que el sistema corría peligro por el agravamiento de la crisis financiera, que golpea este país desde 1995 y que ha provocado el cierre de numerosos bancos y entidades de crédito.

Con la colocación de los bonos estatales el Gobierno pretende reunir los fondos necesarios para garantizar la devolución parcial de dinero a los cerca de 180.000 ahorradores de las entidades cerradas por las autoridades monetarias.

También espera recuperar los depósitos del Instituto de Previsión Social (IPS) y otros entes públicos, que han quedado bloqueados y en peligro por el cierre e intervención de las empresas financieras con problemas de liquidez.

El proyecto de ley apunta igualmente al fortalecimiento de las reservas del Banco Central de Paraguay (BCP), que desde 1995 ha desembolsado al menos 600 millones de dólares para cubrir la falta de liquidez del sistema a través de préstamos especiales a las compañías con problemas.

El cambio de actitud de Cubas se produjo dos días después de su primera comparecencia ante la dirección del gobernante Partido Colorado, con la que está enfrentado por la liberación del ex jefe del Ejército Lino César Oviedo, para exponer sus planes económicos.

La liberación de su amigo y aliado político también le ha costado un duro enfrentamiento con el Congreso, que recurrió a la Corte Suprema de Justicia para anular el decreto presidencial que conmutó la pena de diez años de prisión contra Oviedo por tres meses de arresto. EFE

lb/LGO/ca/ma/mm

10/16/17-58/98

✓ **Evasión fiscal en Paraguay**

La evasión fiscal en Paraguay ronda el 50% según el ministro de Hacienda, Gerardo Doll, quien corrigió así la mención habitual de 30%. Los últimos datos fiscales permiten afirmar que el Estado podría recaudar 787 millones de dólares más de lo que recibe por ingresos tributarios. El nuevo gobierno se propone alcanzar una recaudación total de 1.123 millones de dólares de acuerdo a las previsiones del presupuesto proyectado, lo que significaría un aumento de 242 millones sobre lo estimado para este año. EP 16 OCT

9815047

01-01

✓ Préstamos del BID a Paraguay

Una misión del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) analizó, conjuntamente con diversas instituciones públicas de Paraguay, el estado de ejecución de los préstamos canalizados hasta ahora hacia ese país.

El BID no prestará dinero para la expansión del sistema eléctrico, que requiere 500 millones de dólares para evitar un colapso técnico y financiero antes de ocho meses. SP 30/10

DP7054

U ECOBT 10-31 00147
sur icx

PARAGUAY-INFLACION

IPC AUMENTO UN 0,9 EN OCTUBRE Y 14,9 POR CIENTO EN DIEZ MESES

Asunción, 31 oct (EFE).- El Indice de Precios al Consumo (IPC) en Paraguay aumentó un 0,9 por ciento, en octubre, con lo que la inflación acumulada desde enero pasado se situó en 14,9 por ciento, informaron hoy fuentes oficiales.

La tasa inflacionaria de los últimos doce meses registra, por su parte, un 16 por ciento, según datos del Banco Central del Paraguay (BCP).

En el presente mes de octubre, las mercancías con mayores índices de encarecimiento fueron los alimentos, que aumentaron en un 1,4 por ciento por efectos, principalmente, del reajuste de los precios de los panificados.

Los niveles alcanzados por el IPC superan ampliamente las previsiones hechas en dicha materia por los técnicos oficiales, que a principios de año vaticinaban que el presente período se cerraría con una inflación de sólo el 6,5 por ciento. EFE

jbc/cg/mmm

10/31/15-56/98

ENTRADO
CRUZADO

FB4429

U ECOBT 10-05 00209
ICX MUN EXG FNS STN

PERU-COMERCIO
AUMENTA A MAS 1.885 MILLONES DOLARES DEFICIT COMERCIAL PERU

Lima, 5 oct (EFE).- El déficit de la balanza comercial de Perú aumentó a 1.885,3 millones de dólares entre enero y julio en comparación de los 707,8 millones que alcanzó en el mismo período de 1997, según estadísticas del Banco Central de Reserva (BCR).

El aumento del déficit comercial, en un 166,4 por ciento, se debió principalmente a la caída de las exportaciones que pasaron de 4.069 a 3.035,2 millones de dólares.

Las importaciones aumentaron en un 3 por ciento al alcanzar entre enero y julio pasado un total de 4.920,5 millones de dólares, 143,8 millones mayor que la cifra alcanzada en los primeros siete meses del año pasado.

Según el informe difundido hoy por el BCR, la caída en las exportaciones (en 25 por ciento) se explica por el menor volumen comerciado en el capítulo de los productos tradicionales, principalmente mineros y pesqueros.

Las exportaciones en el sector pesca disminuyeron a 164,2 millones de dólares en comparación con los 827,1 millones registrados entre enero y julio de 1997.

La minería vio disminuidas sus ventas en 183,1 millones al sumar hasta julio pasado un total de 1.357,1 millones de dólares comparados con los 1.540,2 millones alcanzados en el mismo período del año anterior. EFE

DME/GCF/jmg

10/05/22-28/98

* * *

Perú espera recibir US$3800 millones en inversión extranjera directa en 1999. Del total, US$800 millones procederían del proyecto de cobre Antamina, en que participan las canadienses Rio Algom, Noranda y Teck. in 6/10

01-01

XM0883

R ECOBT 10-12 00119
mun exg icx

PERU-RESERVAS

RESERVAS INTERNACIONALES DESCENDIERON EN 79 MILLONES DOLARES

Lima, 12 oct (EFE).- Las reservas internacionales netas del Banco Central de Reserva (BCR) de Perú descendieron en 79 millones de dólares al 7 de octubre respecto a las registradas a finales de septiembre pasado, según estadísticas del ente emisor difundidas hoy, lunes, en Lima.

Las reservas internacionales a dicha fecha ascendieron a 9.985 millones de dólares. El monto a finales de septiembre fue de 10.064 millones de dólares.

Las reservas internacionales netas del BCR alcanzaron su mayor nivel en la primera semana de agosto pasado cuando llegaron a 10.601 millones de dólares.

El monto al 7 de octubre es el más bajo en lo que va de 1998.

EFE

LAA/jmi/mm

10/12/18-08/98

"PARTES ILUMINADAS"

XH6842

R POXBT 10-12 00340

01 - 01

9815052

Nº DOCUMENTO 9815053
TITULO
PROCE 518513
FECHA 16-10-98
VISTO 66817
11161
66160
31481

ENTRADO
CRUZ DO

DP4994

R ECOBT 10-16 00197
and sur

PERU-ARGENTINA
INVERSIONES ARGENTINAS PERU ASCENDERAN MIL MILLONES DOLARES

Lima, 16 oct (EFE).- El consejero de Asuntos Económicos y Comerciales de la embajada de Argentina en Lima, Héctor Niki, afirmó que las inversiones de su país en Perú en el medio plazo ascenderían a 1.000 millones de dólares si se consideran las comprometidas en el campo petrolífero.

Niki dijo en declaraciones que hoy, viernes, difunde el diario oficial "El Peruano", que según las estadísticas de inversiones extranjeras en Perú, al 31 de diciembre de 1997 los capitales argentinos llegaron a 71,1 millones de dólares.

El diplomático argentino señaló que Perú se ha convertido en una muy importante plaza para las inversiones de empresas de su país, y resaltó la participación en el mercado peruano de las petroleras YPF, Pluspetrol, Pérez Companc y San Jorge.

También mencionó a la compañía Arcor en el área alimenticia, que produce caramelos y chocolates, y que tiene una planta industrial en la localidad de Chancay, 80 kilómetros al norte de Lima, y que capitales platenses participan en el proceso peruano de privatización.

Niki dijo que el intercambio comercial peruano-argentino ascendió en los primeros cuatro meses de 1998 a 130 millones de dólares. EFE

laa/la/jpg

10/16/17-21/98

"Poco LEGIBLE"

01-01

9815053

XU1635
R ECOBT 10-22 00308
AMT EXG ICX

PERU-BM/BID
PERU GESTIONA CREDITO PARA FORTALECER POSICION DE RESERVAS

Lima, 22 oct (EFE).- **El Banco Mundial (BM) y el Interamericano de Desarrollo (BID) otorgarán este año a Perú créditos por 1.000 millones de dólares destinados a fortalecer las reservas de divisas peruanas, informó hoy el ministro de Economía, Jorge Baca.**

Esos recursos le permitirán a Perú afrontar en mejor posición la crisis actual que afecta a los países de economías emergentes, indicó el ministro, tras confirmar que el lunes llegó a Lima una misión mixta BM-BID, para negociar los términos de los créditos.

"Esperamos la confirmación de los préstamos antes de fin de año y que los desembolsos correspondientes comiencen en enero del próximo año", precisó Baca.

Para acceder a esos créditos, según explicó el ministro, Perú ha tenido que solicitar un Programa de Facilidad Ampliada de tres años al Fondo Monetario Internacional (FMI), "que aparte de servir como una prueba de solidez del país, nos compromete a profundizar en las reformas estructurales destinadas a mejorar la calidad del gasto público y dar así un mayor énfasis al gasto social".

Por otro lado, Baca informó de que Perú captará en 1999 inversiones de largo plazo por 2.800 millones de dólares, en vez de los 1.300 millones que se pronosticó recientemente en un estudio el banco de inversión estadounidense Morgan Stanley.

Las cifras señaladas en ese estudio, según afirmó el ministro, se hicieron sobre la base de pronósticos globales para la región hechos por Morgan Stanley.

En el caso de Perú, mantuvo que el estudio no consideró importantes proyectos mineros ni diversos compromisos de inversión por privatizaciones que deberán ejecutarse en 1999, "con los cuales estamos seguros de alcanzar los 2.800 millones de capitales de largo plazo".

"Tenemos además registrados más de 10.000 millones de dólares en el sector minero para los próximos tres años y eso es un gran respaldo", agregó.- EFE.

vr/mc/dv

10/22/16-00/98

"Poco Legible"

FMI

23/10

Lima.- Perú obtendrá un préstamo adicional de 700 millones de dólares del Fondo Monetario Internacional, luego de que la comisión económica del Congreso aprobara la respectiva solicitud del presidente Alberto Fujimori.

PERÚ

Las exportaciones abren un panorama alentador

POR DIEGO GONZÁLEZ
ESPECIAL PARA
TIEMPOS DEL MUNDO

LIMA. Juan Francisco Raffo, presidente de la Sociedad de Comercio Exterior del Perú, conocida por las siglas COMEXPERU, afirmó que 1999 permitirá retomar el crecimiento de las exportaciones y cerrar parte de la brecha que existe en la balanza comercial.

En una entrevista a Tiempos del Mundo, Raffo declaró que para ello se necesita una unión entre el sector exportador y empresarial y el Gobierno.

Sostuvo que la crisis mundial actual que afecta a casi todos los países, y el Perú no escapa de esa situación, es amenazante. La crisis ha provocado una deflación y una recesión a todo nivel y muchas materias primas están experimentando bajas considerables que afectan mucho a las naciones productoras de esas materias.

No queda otra cosa, expresó, que la política económica plantee alternativas para curar la economía, pero esa política no debe basarse en lo ocurrido en la década del 80 con la prohibición de importaciones.

Raffo declaró que la importación es necesaria, tanto en lo que se refiere a capitales de inversión como para avanzar tecnológicamente. La tecnología, expresó luego, es fundamental ya que permite reducir los costos de los productos y ser más competitivo en los mercados mundiales.

Es necesario, dijo más adelante, prepararse para ser eficientes en el frente interno y el Gobierno tiene la responsabilidad de dar la fórmula para ese objetivo.

Caída del zinc

Al referirse a la baja de precios de las materias primas, citó en primer lugar el caso del zinc —Perú es gran productor— que alcanzó cotizaciones de unos 1.000 dólares por tonelada hasta que la crisis derrumbó esos precios.

Actualmente, no llega a los 200 dólares la tonelada.

Para Raffo el Gobierno aún no otorga mucha seguridad al sector exportador que puede tener muchos efectos en el desarrollo de cualquier país. Aparte de enviar al exterior materias primas, hay que producir gran variedad de subproductos que podrán generar más divisas para apoyar las importaciones y, además, ser una fuente importante para la generación de puestos de trabajo y, como consecuencia, disminuir los elevados índices de empleo y subempleo.

Después del desastre

COMEXPERU incorporará el Capítulo de Importadores, porque estos dos elementos son estabilizadores y juntos pueden cerrar la brecha registrada en 1998, que ha sido un año difícil especialmente por las consecuencias devastadoras del fenómeno de El Niño.

Reveló que el Producto Bruto Interno (PBI) para el corriente año ha mostrado una reducción del 13% pero sostuvo que para el año próximo las perspectivas son de una elevación del 3%.

El titular de COMEXPERU se refirió también a las consecuencias negativas de El Niño, que en esta ocasión han sido mayores que en 1982-83, pero, como dato ilustrativo, en esta oportunidad encontró a un país mejor preparado para atenuar sus efectos. ◆

XU1785

U ECOBT 10-30 00253
MUN EXG ICX

PERU-PETROLEO

OCHO EMPRESAS EXTRANJERAS INTERESADAS EN REFINERIA DE TALARA

Lima, 30 oct (EFE).- Al menos ocho empresas extranjeras han mostrado interés en participar en la **subasta de la refinería estatal de petróleo de Talara**, en el norte de Perú, que **se llevará a cabo en el primer trimestre de 1999**, informaron hoy, viernes, fuentes oficiales.

La refinería de Talara, 900 kilómetros al norte de Lima, perteneciente a la empresa Petro Perú, será transferida al sector privado en la modalidad de contrato de operación por un período de 20 años.

El presidente del comité especial de privatización de Petro Perú, Jorge Kawamura, dijo que entre las empresas que han adquirido las bases para la licitación de dicha refinería se encuentran la argentina YPF, la española Repsol, las estadounidenses Mobil y Texaco, y la angloholandesa Shell.

Kawamura señaló que la compañía que gane la subasta tendrá que pagar 15 millones de dólares por derecho de suscripción del contrato de operación.

Añadió que el futuro operador se comprometerá también a hacer una inversión mínima de 30 millones de dólares que puede aumentar a entre 70 y 80 millones de dólares para elevar la competitividad de la refinería.

La producción actual de la refinería de Talara asciende a 50.000 barriles por día.

Otras dos refinerías pertenecientes al ente petrolero estatal Petro Perú, las de Iquitos, capital de la amazonía peruana, en el nordeste del país, y de Conchán, en el sector sur de Lima, se subastarán en el segundo y tercer trimestres del próximo año, respectivamente. EFE.

LAA/jmi/dv
Vie-30-OCT-1998 17:45.

10/30/18-08/98

9815057

"Poco Legible"

01 - 01

FB5002

R ECOBT 10-17 00309
ICX MUN EXG

VENEZUELA-ECONOMIA

GOBIERNO APRUEBA CREACION FONDO ESTABILIZACION MACROECONOMICA

Caracas, 16 oct (EFE).- El Gobierno de Venezuela aprobó hoy la creación del Fondo Estabilización Macroeconómica (FEM), aunque advirtió que su utilización quedará postergada a futuros gobiernos y siempre que los precios del petróleo se recuperen.

Teodoro Petkoff, ministro de Planificación, explicó que el objetivo del FEM es congelar los recursos extraordinarios que origine el petróleo en épocas de precios altos de manera que puedan utilizarse en momentos de depresión como el actual.

Petkoff indicó que el precio de referencia que servirá para saber cuándo hay que alimentar el FEM o cuándo hay que recurrir a él se calculará en base al promedio de los ingresos petroleros recibidos por el país en los últimos cinco años.

El titular de Planificación manifestó que cuando el precio del barril sea superior a la cantidad calculada los excedentes irán al FEM, que será administrado por el Banco Central de Venezuela (BCV).

Por el contrario, cuando el barril se venda a un precio inferior, el Gobierno podrá estabilizar sus finanzas recurriendo al FEM.

La creación del FEM tiene su fundamento en la gran dependencia que el presupuesto nacional venezolano sigue teniendo de los ingresos petroleros, a pesar de haber disminuido en los últimos años.

Petkoff indicó que el petróleo aporta actualmente cerca del 50 por ciento de los ingresos del presupuesto y recordó que hace apenas diez años proporcionada el 84 por ciento del mismo.

El ministro aclaró que no se sabe qué gobierno podrá estrenar este instrumento teniendo en cuenta que los expertos han señalado que los precios del petróleo permenecerán deprimidos posiblemente hasta el año 2000.

Petkoff destacó, sin embargo, que el actual gobierno está trabajando para el futuro, "porque el país no se acaba pasado mañana y se legisla justamente para el porvenir, para la vida eterna de la República". EFE

rr/eo/jmg

10/17/00-49/98

XE1782

R ECOBT 10-16 00202
mun exg icx

VENEZUELA-RESERVAS

RESERVAS VENEZOLANAS SE SITUAN EN 13.298 MILLONES DE DOLARES

Caracas, 16 oct (EFE).- Las reservas internacionales venezolanas se situaron en 13.298 millones de dólares al 12 de octubre, indicó hoy el Banco Central de Venezuela (BCV), emisor.

La cifra es superior en 310 millones de dólares a la registrada el pasado viernes, cuando el nivel de las reservas estaba en 12.988 millones de dólares.

Las reservas venezolanas se encontraban en 17.818 millones de dólares al cierre de diciembre de 1997 y fueron bajando para ubicarse en 15.499 millones de dólares en junio pasado, fecha en la que se aceleró su caída.

Entre los factores que han impulsado el descenso de las reservas en los últimos meses figura la incertidumbre que existe por los resultados de las elecciones regionales de noviembre y las presidenciales de diciembre, y el anuncio de que los precios del petróleo, principal motor de la economía venezolana, se mantendrán bajos en lo que resta e año y buena parte de 1999.

Estas circunstancias hacen que las empresas y los ahorradores hayan buscando refugio en el dólar y se haya desatado una fuerte demanda de la divisa estadounidense, que el BCV ha tratado de contener ofreciendo altos tipos de interés para las colocaciones en bolívares. EFE

mm/sc/fr

10/16/20-26/98

XQ2403

R ECOBT 10-16 00335

ICX AMT

VENEZUELA-ADUANAS

APROBADA LEY ADUANAS PESE AMENAZA DE HUELGA GENERAL ADUANEROS

Caracas, 16 oct (EFE).- El Gobierno venezolano usó hoy los poderes extraordinarios que le otorgó el Congreso y ha aprobado la nueva Ley Orgánica de Aduanas pese a la amenaza de los aduaneros de generalizar la huelga que empezaron la semana pasada.

La ministra de Hacienda, Maritza Izaguirre, dijo que la nueva ley responde a la necesidad de modernización que imponen las relaciones comerciales "globalizadas".

Izaguirre señaló que las exigencias de la ley aprobada obligarán a dotar las aduanas de medios electrónicos actualizados y a que los agentes aduaneros demuestren conocimientos y solvencia para trabajar en las nuevas condiciones.

La ministra dijo que a partir de ahora, los agentes de aduanas deberán tener titulo universitario y advirtió a los que están en ejercicio que tendrán un plazo de seis meses para efectuar un examen de homologación en el que se evaluarán sus conocimientos.

Estas exigencias de la nueva ley han encontrado fuerte resistencia en el gremio de aduaneros, que la semana pasada efectuó paros escalonados en algunas aduanas y hoy amenazó con extenderlos a todo el país, principalmente a la que regula la mayor parte del comercio con Colombia.

Hugo Mijares, presidente de la Asociación de Aduaneros, dijo que la tozudez del Gobierno en aprobar la ley les obliga a endurecer la posición y a ampliar el conflicto a todo el territorio nacional.

"Lamentablemente hemos tenido que suspender la actividad en la aduana de San Antonio del Táchira para que quede cerrado el grueso del tránsito comercial con Colombia", afirmó Mijares.

Sin embargo, un portavoz de la Guardia Nacional destacado en esa ciudad fronteriza indicó que la aduana permanecía funcionando y no se había detenido el tránsito de mercancias en los dos sentidos.

La ministra insistió en la necesidad de que la profesión de agente de aduanas sea mucho más selectiva y reconoció que habrá que superar resistencias naturales porque "se trata de modificar una cultura muy vieja en materia aduanera, que es muy complicada y dificil". EFE

rr/mm/eo/cgr 01-01

X02774

R ECOBT 10-28 00327
AMT EXG ICX

BID-VENEZUELA

APROBADO PRESTAMO DE 400 MILLONES DE DOLARES PARA VENEZUELA

Washington, 28 oct (EFE).- El Banco Interamericano de Desarrollo (BID) aprobó hoy un préstamo sectorial de desembolso rápido para Venezuela por un total de 400 millones de dólares con la finalidad de apoyar las reformas económicas.

Esta cantidad se destinará a apoyar los esfuerzos del Gobierno de Venezuela para promover una estabilidad macroeconómica sostenible e incrementar la productividad y el crecimiento económico.

Otro de sus objetivos será atenuar los efectos de los bajos precios internacionales del petróleo y de los productos derivados de los hidrocarburos, que son las principales exportaciones venezolanas.

Según informó hoy el BID, estos recursos apoyarán las reformas económicas del Gobierno, el fondo de estabilización y las inversiones sociales, y se espera que el Banco Mundial (BM) aporte una financiación paralela para apoyar este programa.

Este préstamo tiene como finalidad mantener las inversiones sociales que benefician a grupos de bajos ingresos, a la vez que el Gobierno podrá llevar a cabo reformas que sentarán las bases para una economía más robusta.

El Banco Interamericano de Desarrollo recordó que entre las medidas que está tomando en la actualidad el Gobierno venezolano figura la creación de un Fondo de Estabilización Macroeconómica para mitigar las oscilaciones de los ingresos petroleros.

La promulgación de un nuevo marco legal fiscal, una nueva ley de aduanas y reformas a la legislación de impuestos a la renta son otras de las iniciativas adoptadas por el Gobierno venezolano.

El BID indicó además que Venezuela abrirá su economía para propiciar mayores inversiones privadas, garantizará niveles de gasto adecuados para proyectos que reduzcan y alivien la pobreza, y mejorará el desempeño del sector público.

El primer tramo del préstamo, de 200 millones de dólares, fue otorgado a 15 años de plazo, con dos de gracia y a una tasa variable, mientras que las condiciones para el segundo tramo se fijarán en una fecha posterior. EFE

psh/jad/eo

10/28/21-37/98

■ **HACIA UN ACUERDO DE PROMOCIÓN Y PROTECCIÓN DE INVERSIONES**

Crean grupo de trabajo Uruguay-EEUU

El embajador de Uruguay, Alvaro Diez de Medina, dijo que el ámbito bilateral servirá para destrabar mercados pero advirtió que es necesario que se apruebe la ley de patentes

El embajador de Uruguay en Estados Unidos, Alvaro Diez de Medina, anunció ayer que se creará un grupo de trabajo entre el gobierno uruguayo y la representación comercial estadounidense del que puede surgir un acuerdo bilateral para la promoción y protección de las inversiones, pero advirtió que para que esto fructifique es necesario que Uruguay apruebe la ley de protección de la propiedad intelectual (ley de patentes).

"Es necesario que se establezca un mecanismo claro y transparente de protección a esas inversiones y, en especial, de la propiedad intelectual, que es una prioridad para el gobierno de los EEUU", dijo Diez de Medina en un almuerzo organizado ayer por la Cámara de Comercio Uruguay-EEUU.

Recordó que esta iniciativa, planteada por la Embajada de Uruguay en Washington el año pasado "tuvo una acogida muy positiva en el Departamento de Estado y en el Departamento del Tesoro" y estimó que será un ámbito en el que Uruguay podrá plantear todos los problemas que tiene para acceder al mercado estadounidense.

Diez de Medina exhortó a la Cámara de Comercio binacional a jugar un papel en la formación de opinión "sobre la necesidad de crear una agenda" entre ambos países.

El embajador recordó que la balanza comercial es fuertemente deficitaria para Uruguay, pero señaló que esto no es necesariamente negativo, ya que la mayor parte de las importaciones uruguayas son bienes de capital. De un intercambio de US$ 650 millones, se importan de EEUU U$S 450 millones.

Diez de Medina repasó diversas gestiones realizadas para destrabar mercados específicos y dijo que para el levantamiento de las trabas fitosanitarias para los cítricos, restaba aún el envío del informe técnico (positivo) al secretario de Agricultura estadounidense, para la cual viajaría próximamente el ministro de Ganadería, Sergio Chiesa.



Hay que enviar misiones a las ciudades pequeñas y medias

El embajador Alvaro Diez de Medina recordó que a comienzos de 1995 hubo pronunciamientos "frívolos y falsos" en cuanto a que el presidente Julio Sanguinetti no tenía entre sus prioridades intensificar las relaciones con EEUU y señaló que solo este año, el mandatario "ha estado cinco veces" en ese país.

Asimismo, se realizaron desde el comienzo de la actual administración 29 viajes de presentación de Uruguay en Estados Unidos de las que, invariablemente, surgieron resultados positivos de algún tipo.

Sin embargo, el diplomático sugirió que estas misiones no debieran concentrarse en las grandes ciudades estadounidenses, sino apuntar a otras comunidades menores pero muy pujantes en materia comercial y, en especial, a aquellas que están cambiando sus orientaciones económicas.

"Hay ciudades pequeñas y medias en todo EEUU todas las cuales están interesadas en la globalización, en promover el aspecto internacional de sus actividades", dijo. "Son comunidades que están relativamente aisladas, pero los mejores resultados se obtienen precisamente en pequeños lugares donde existe interés en generar vinculaciones comerciales fuera de fronteras". "Los EEUU son cincuenta países, no es uno solo y cada uno tiene distintos desafíos", señaló.

"Los EEUU son cincuenta países, no es uno solo", recordó el embajador

Diez de Medina recomendó también que la preparación de esas misiones se realice a través de agencias especializadas de relaciones públicas locales, que tienen personal capacitado y un conocimiento de cada mercado adecuado para proporcionar la logística necesaria a los empresarios.

Viajarán a EE.UU. para estimular el intercambio comercial con el bloque

Diplomáticos norteamericanos promocionarán al Mercosur

El País 8/10.

Los embajadores de Estados Unidos en el Mercosur intensificarán la promoción del intercambio comercial de su país con el bloque comercial, según lo anunció el embajador Christopher Ashby. El diplomático afirmó que la visita de Hillary Clinton al país fue "un éxito" y que la primera dama se sorprendió del nivel de organización de las mujeres uruguayas.



PROMOCION. *El embajador Ashby fue recibido por Diego Balestra en el stand norteamericano en la feria del centenario de la Cámara de Industrias*

Los embajadores norteamericanos en los países del Mercosur viajarán a Estados Unidos en los próximos meses con el objetivo de promover el intercambio comercial de dicho país con la región, según lo confirmó a EL PAIS el embajador Christopher Ashby.

"Nuestra idea es viajar en diciembre, pero la misión se podrá postergar para abril o mayo, en función de los distintos compromisos que tengan los demás embajadores de la región", señaló el diplomático.

Asimismo, agregó que "ésa es una de mis prioridades. Amplificar la imagen de Uruguay en Estados Unidos y la presencia comercial estadounidense aquí. Queremos promover el intercambio, así como los servicios de la embajada".

■ HILLARY SORPRENDIDA

En otro orden, el embajador norteamericano afirmó que Hillary Clinton quedó "gratamente sorprendida" por la organización que tienen las agrupaciones de mujeres en el país.

Durante su visita al stand de Estados Unidos en la feria del centenario de la Cámara de Industrias del Uruguay, el diplomático norteamericano opinó que la presencia de Hillary Clinton "fue un éxito para nosotros, así como para la conferencia Voces Esenciales, en la cual participó".

Asimismò, señaló que "su visita tuvo dos objetivos: uno fue destacar la conferencia sobre la mujer y el segundo fue aumentar nuestra presencia bilateral, por lo cual no dudamos en que la llegada de Hillary reforzó las relaciones entre ambos países".

Por otra parte, el embajador puntualizó que "nosotros siempre invitamos al presidente Bill Clinton a que visite Uruguay. Siempre lo intentamos y él sabe de Uruguay, porque además se ha encontrado varias veces con Sanguinetti. De todas formas es difícil que venga, al menos antes de noviembre. Sabemos que hasta ese mes Clinton no tiene viajes programados, porque en noviembre se realizarán las elecciones parlamentarias".

■ INDUSTRIALES ESPERAN

En otro orden, el presidente de la Cámara de Industrias del Uruguay (CIU), Diego Balestra, expresó su incertidumbre respecto a las medidas que adoptará el gobierno de Brasil.

"Deberemos aguardar las medidas para estudiar las consecuencias que tendrán en nuestra producción. De lo que estamos seguros es que Brasil no devaluará su moneda".

02

9815062

DP6401

U ECOBT 10-26 00576
icx mun exg

MERCOSUR-EEUU
ANTE CRISIS ASIA ACONSEJAN A EMPRESAS EEUU MIRAR LATINOAMERICA

Montevideo, 26 oct (EFE).- El Servicio Comercial de Estados Unidos aconseja a las empresas de ese país que aprovechen las oportunidades que ofrece América Latina como alternativa a las naciones asiáticas afectadas por la crisis, dijo hoy en Montevideo la directora de ese ente oficial, Awilda Márquez.

"Nosotros aconsejamos hacer negocios donde el clima para ello sea bueno y los datos actuales nos indican que en América Latina es bueno, obviamente más en unos países que en otros, por eso les decimos (a los empresarios estadounidenses) que si pueden que se queden (en Asia) y si no que aprovechen las oportunidades que brinda América Latina", subrayó.

Márquez, que es además la "número dos" de la Secretaría de Comercio de EEUU, efectúa desde hoy su primera visita oficial a Uruguay con el doble objetivo de incrementar las relaciones comerciales bilaterales y estrechar los lazos con la secretaria administrativa del Mercado Común del Sur (MERCOSUR).

En declaraciones a la prensa tras su intervención en un almuerzo organizado por la Cámara de Comercio Uruguay-Estados Unidos y la American Association, Márquez destacó la importancia que Estados Unidos concede a MERCOSUR y el papel "clave" que Uruguay puede desempeñar en ese bloque formado también por Argentina, Brasil y Paraguay.

"Uruguay es una puerta de acceso favorable para empresas de los Estados Unidos que quieren ofrecer sus productos y servicios dentro del MERCOSUR", dijo la directora general del Servicio Comercial de Estados Unidos en su intervención durante el almuerzo con empresarios uruguayos.

Márquez aprovechó la ocasión para dar a conocer los servicios gratuitos que el departamento comercial de la embajada estadounidense brinda a posibles importadores.

Según datos facilitados a los comensales, en 1997 MERCOSUR fue el mercado donde se registró un mayor crecimiento de las exportaciones estadounidenses -casi un 50 por ciento-.

También fue el único bloque económico con el que Estados Unidos tuvo una balanza comercial favorable en 1997.

El Servicio Comercial de Estados Unidos, que cuenta con un centenar de oficinas locales de asistencia al exportador estadounidense y 140 oficinas comerciales repartidas por 70 países, que ayudan también a los interesados en importar productos estadounidenses, ha adoptado un enfoque regional hacia el MERCOSUR tanto en lo que se refiere a operaciones comerciales como a inversiones.

"No tenemos ninguna dificultad para trabajar con MERCOSUR y asesoramos a otros para que hagan lo mismo", subrayó Márquez.

Por lo que se refiere a Uruguay, país con el que Estados Unidos tiene un superávit comercial que fue de unos 120 millones de dólares en 1997 -400 millones de dólares las exportaciones estadounidenses y 280 millones las exportaciones uruguayas-, Márquez señaló que las inversiones estadounidenses pueden ser la manera de compensar el desequilibrio de la balanza comercial.

Al respecto, manifestó su confianza en que empresas de EEUU participen en los grandes proyectos de infraestructura, como el

puente Colonia-Buenos Aires, y en general en el desarrollo económico del país.

Entre los sectores de la economía uruguaya que presentan mejores perspectivas, según el Servicio Comercial de Estados Unidos, están el transporte, la agricultura, la agroalimentación, la forestación y el turismo, dijo Márquez.

En general, el Servicio Comercial alienta a las empresas de ese país a participar en procesos de privatización en América Latina, porque -dijo Márquez- "en Estados Unidos hemos aprendido la lección de que el sector privado hace mejores negocios que el público". EFE

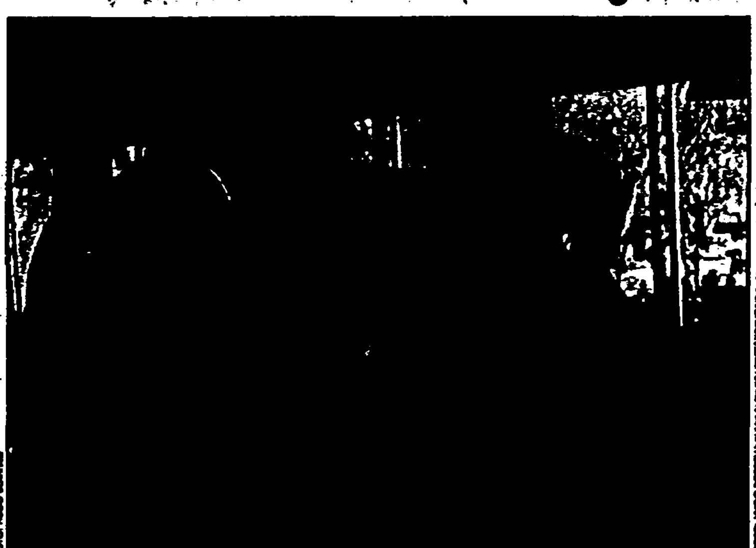
ar/mc/jmc

10/26/19-34/98

Duplica personal en área comercial y lanza ofensiva para que las empresas aumenten inversiones

EE.UU. reconoce a Uruguay como la capital del Mercosur y toma medidas

Estados Unidos reconoce al Uruguay como capital del Mercosur. El gobierno norteamericano lanzó una ofensiva incentivando a empresarios de ese país para incrementar las inversiones en el nuestro.



SALUDO. *Awilda Márquez saluda al ministro Luis Mosca, tras el discurso en que anunció las decisiones del gobierno estadounidense sobre los lazos con el Mercosur y el Uruguay*



CLAVES. *La Subsecretaria de Comercio de los EE.UU. destacó las ventajas competitivas de nuestro país*

Una de las aspiraciones más importantes del Uruguay en materia de política exterior recibió en la víspera un fuerte impulso, cuando Estados Unidos reconoció al país su calidad de capital del Mercosur y anunció decisiones que llevan a la práctica ese reconocimiento.

Awilda Márquez —Subsecretaria del Departamento de Comercio y directora general del Servicio Comercial de los Estados Unidos— transmitió ese mensaje a un selecto núcleo de autoridades uruguayas, entre quienes estaban el Ministro de Economía y el Director de Planeamiento, y empresarios.

Fue durante un almuerzo organizado por la Cámara de Comercio Uruguay-EE.UU. y la American Association, y en una conferencia de prensa, que Márquez subrayó "el gobierno de los Estados Unidos ha reconocido la creciente importancia de Montevideo y de Uruguay dentro del Mercosur. Montevideo es la capital administrativa del Mercosur, y la importancia de Uruguay dentro de la región está creciendo a medida que hablamos".

■ LO CONCRETO

De allí, la viceministra pasó a lo concreto "me complace anonciar que el gobierno de los Estados Unidos ha decidido ampliar y consolidar sus servicios comerciales en el país".

Ante una pregunta, Márquez explicó que se está duplicando el número de personal en el Uruguay que trabaja en el área del comercio y las inversiones.

"Estamos trabajando con el embajador (Christopher) Ashby y su personal, para ampliar y promover nuestros servicios aquí y para aumentar el número de misiones comerciales que vienen a Uruguay", sostuvo luego.

Además, se trabajará en la preparación de informes sobre el Mercosur para el gobierno y la comunidad empresarial estadounidenses, y "esos informes serán divulgados en todos los Estados Unidos a través de más de 100 Centros de Asistencia a las Exportaciones del Departamento de Comercio, y en todo el mundo a través de internet".

■ LAS RAZONES

Márquéz tuvo contactos con organismos y organizaciones relacionadas con el Mercosur y dijo que lo hacía "básicamente por las mismas razones: establecer y construir relaciones más estrechas entre los Estados Unidos y el Mercosur".

Y agregó que busca no sólo establecer relaciones entre su país y la región del cono sur en su conjunto, "sino entre los Estados Unidos y la región del Mercosur con Uruguay en su papel fundamental de trampolín y puerta de acceso a los países del Mercosur".

La subsecretaria de Comercio manifestó que el interés en el Uruguay se fundamenta en que se trata de un país "fuertemente democrático, estable, previsible, y con una tradición en favor de la competencia leal y abierta".

■ CALIFICACION

Otra ventaja competitiva del Uruguay mencionada por Márquez como trascendente, fue la calificación "investment grade" que las principales empresas internacionales del área otorgaron el año pasado y acaban de mantener.

Esta verdadera ofensiva anunciada por la funcionaria, tiene como puntal en el hecho que el gobierno estadounidense está incentivando a los empresarios de su país a invertir y comerciar con el Mercosur a través del Uruguay, especialmente a los pequeños y medianos empresarios.

Reveló igualmente que hay interés en las obras de infraestructura como el puente Colonia-Buenos Aires, las carreteras y las telecomunicaciones, entre otros sectores.

Mercosur: desarrollan red de información ambiental

im P/10



Técnicos de los países de la región acordaron estrategias comunes para el establecimiento de un sistema de información en materia ambiental, durante un seminario taller que deliberó en la sede de la Secretaría Administrativa del Mercosur en Montevideo, con el auspicio del Ministerio de Vivienda, Ordenamiento Territorial y Medio Ambiente.

El acto de apertura estuvo a cargo de la Directora General del Ministerio, Dra. Silvia Usher. Durante el encuentro se intercambiaron valiosas experiencias tendientes al desarrollo del Sistema de Información Ambiental (SIA).

Se abordó un profundo análisis de situación, particularmente en lo que atañe a obstáculos y oportunidades. Otro de los temas a tratar fue el relacionado con la tecnología a ser empleada, la estandarización de la información y la necesidad de formar recursos humanos idóneos para el cumplimiento de las actividades programadas.

Los técnicos que participaron en este seminario hicieron un énfasis en la necesidad de actualizar la información disponible, estableciendo un sistema de seguimiento y monitoreo de cambios en el medio ambiente

En Europa ven que al Mercosur le falta fuerza institucional

En la Comisión Europea creen que el bloque regional aún no pasó la prueba

Pierre Defraigne es el director de las relaciones Norte-Sur de la Comisión Europea y, sin pelos en la lengua, dijo que al Mercosur "le faltan instituciones para que haya una certeza, en los operadores económicos, de que la integración no va a retroceder".

Según su visión, en América latina los gobiernos se contentan con el crecimiento económico, que "sólo beneficia a los ricos".

También se defendió de las críticas que reciben los gobiernos del Viejo Continente apuntando a la falta de liderazgo para solucionar la crisis. Dijo que mientras EE.UU. se ocupa de solucionar los problemas financieros de corto plazo, Europa se dedica a pensar los mejores sistemas para fortalecer las estructuras.

-¿Cree que sería posible una moneda única en el Mercosur?

-Primero, el Mercosur debe hacer más esfuerzos en la cuestión institucional. Lo que hace fuerte la integración es la decisión de las instituciones. Cuando éstas aseguran que nunca van a retroceder, se genera confianza en los operadores. Al Mercosur aún le faltan instituciones. Nos damos cuenta de que no son suficientes para soportar momentos difíciles, y pueden venir momentos así.

-¿Cuál es su visión sobre la situación de América latina?

-Lo único necesario es voluntad política para el desarrollo. Y el desarrollo no es sólo crecimiento económico, porque se puede crecer sin desarrollo. La teoría de que se necesita crecimiento para el desarrollo es un poco simplista. La gente se pone contenta con el crecimiento, y están satisfechos. Pero el crecimiento beneficia a los ricos, no a los pobres.

-¿Cree que esto pasó en la Argentina?

-Es verdad que hay consenso en la región de que la estabilidad y la apertura de la economía vienen antes que los problemas sociales. Pero los problemas sociales no son la cereza de la torta, es uno de los ingredientes, y hace que crezca más rápido y más grande.

-¿El FMI debe seguir ayudando a las economías emergentes?

-Debe ayudar a América latina, y en especial a Brasil, para mantener la unidad del Mercosur; ése es el punto clave. Es más importante que lo que ocurra en el resto del mundo.

-¿Qué responde a las críticas de falta de liderazgo político de Europa?

-Es absolutamente cierto que EE.UU. coopera más en la parte financiera de las crisis. Tienen los instrumentos, los expertos, y simplemente deben cruzar la calle para influir al FMI. Pero es muy importante ver que detrás de la crisis financiera hay una crisis real de desarrollo. Hay otras grandes contribuciones para hacer. Por ejemplo, la Unión Europea impulsó todas las políticas de medio ambiente en los últimos años. Existe una complementaridad entre EE.UU. y Europa. Ellos son mejores para enfrentar los problemas financieros de corto plazo y la UE es mejor para diseñar los sistemas.

-¿Cuál será el papel del Banco Central Europeo en la crisis?

-De una manera u otra, Europa va a entrar en el FMI desde enero. Y el Banco Central Europeo va a tener que contribuir con cualquier paquete de rescate para el Sur.

-¿Cuál es el mensaje que deja esta crisis?

-Creo que muestra el límite del modelo neoliberal, y que tendremos que mirar todos estos problemas. Con esto no quiero decir que tenemos que exportar nuestro modelo económico social. Nuestro modelo es balanceado en eficiencia y equidad. Pero lo que tenemos que hacer es modernizar nuestro sistema para adaptarlo a la globalización.

César Illiano



Kiguel, Alemann y Mayoral coinciden en que la nueva moneda no se convertirá en un referente comercial (Martín Lucesole)

Relativizan la influencia del euro

Diagnóstico: la convertibilidad reduce las posibilidades de que se convierta en una moneda fuerte; reclamo oficial por subsidios europeos.

Más allá de la importancia política de la entrada en vigor de la moneda única en Europa, y del ejemplo que brinda para aventurar el futuro del Mercosur, la llegada del euro no traerá ningún cambio de mayor trascendencia en la vida comercial de la Argentina.

Esto se desprende de las opiniones del jefe de asesores del gabinete económico, Miguel Kiguel; el ex ministro de Economía Roberto Alemann; el ex subsecretario de Comercio Exterior Alejandro Mayoral, y del investigador del Centro de Estudios de Estado y Sociedad, Saúl Keifman, que disertaron en un seminario organizado por la Cámara Argentina de Comercio.

La conclusión principal es que el euro no se convertirá en moneda de referencia para el comercio internacional, y que la convertibilidad reduce la importancia que podría tener en nuestro país.

Otra coincidencia entre los expositores fue que el éxito del euro haría crecer las exportaciones argentinas hacia Europa, que hoy suman un 10% del total.

Para Alemann, el euro es una señal de que el mundo prefiere la estabilidad, y cree que las tasas de corto plazo se mantendrán estables y bajas. "Las economías de Inglaterra, Dinamarca y Noruega, (que no se han plegado a la decisión de unificar la moneda) la van a pasar muy mal, con tasas de interés muy caras", agregó.

Reclamos

Kiguel destacó que el 60% de las colocaciones del Gobierno se han realizado en euros, pero basó su exposición en reclamar por "la ausencia de Europa a la hora de aportar salidas para la crisis internacional".

Cree que debe surgir un liderazgo compartido por Europa y EE.UU. "para ayudar a los países que han realizado las reformas".

No faltó el ya repetido reclamo oficial por las industrias subsidiadas en Europa, que le quitan competitividad a las exportaciones argentinas. "Europa debe abrirse a las exportaciones de los países emergentes. Esa es una responsabilidad que deben llevar adelante", dijo.

A su turno, el ex subsecretario de Comercio Exterior Alejandro Mayoral dijo que "con la llegada del euro se reducirán los costos de transacción y los riesgos cambiarios".

Agregó que "el ejemplo de la unificación monetaria en Europa nos va a dejar como enseñanza que aún falta mucho por hacer en materia comercial y tributaria".

Saúl Keifman, investigador del Centro de Estudios de Estado y Sociedad, preguntó en qué medida podrá Europa responder a shocks externos que pueden afectar de distintos modos a los once países.

La respuesta de Christian Ghymers, consejero de la Comisión Europea, fue que "justamente algunos shocks externos se dieron porque teníamos monedas distintas, y cada país actuaba por su lado".

ARACELI MANGAS ■ *Experta en relaciones internacionales de la Unión Europea*

El Mercosur significa "un referente obligado para la Unión Europea"

La Unión Europea (UE) considera al Mercosur como un referente obligado y modelo para otros grupos regionales, afirmó a *El Observador* Araceli Mangas, abogada experta en relaciones internacionales de la UE, que informó sobre las reforma al Tratado de Maastricht. Sostuvo además que el apoyo a los agricultores ha sido el motivo para la creación de la UE y que todos los estados subvencionan de una u otra manera a ese sector. Esta es una síntesis del diálogo mantenido con la "mujer europea de1992 en España", que ocupa una cátedra de su especialidad en la Universidad de Salamanca.

POR ENRIQUE PIÑEYRO
de la redacción de EL OBSERVADOR



¿Cómo ven los expertos europeos el desarrollo del Mercosur?

Para nosotros los europeos, y de una manera muy especial para quienes trabajamos en estos temas de integración, observamos que el Mercosur –en los pocos años que lleva y a poco de comenzar a funcionar– ha tenido un gran éxito económico, porque creó mucha confianza y provocó un aumento muy importante en el comercio extracomunitario y entre los países del Mercosur. Es visto como un foco experimental y modelo para otros grupos regionales en América Latina, y es un referente obligado para la Unión Europea. Parece que está

El Mercosur "es visto como un foco experimental y modelo para otros grupos regionales en América Latina"

encajando en las necesidades del momento actual y en ese sentido la UE lo ve con envidia, como lo prueba el que hayamos mostrado la necesidad de tener relaciones institucionales con el Mercosur.

¿Cómo juzga esas relaciones institucionales UE - Mercosur?

Están pasando un momento de apuro, porque la UE mantiene relaciones bilaterales con cada uno de los estados del Mercosur. Pero, precisamente, el valor añadido ha sido el convenio suscrito en 1995 entre la UE y el Mercosur, en donde se prevén relaciones entre los dos bloques, convenios comerciales y económicos. En ese convenio hay unos aspectos comerciales que ya se están aplicando y que dan importancia a este acuerdo marco internacional que ya ha tenido ciertos éxitos. Se ha cumplido parcialmente hasta la mitad de su articulado, y no en su totalidad, porque ha tenido problemas políticos, algunos económicos, y en cooperación cultural, en particular., donde la UE experimenta dificultades con algunos de sus estados miembros. Y luego el tema agrícola. Porque la idea del acuerdo marco internacional es la de ser transitorio, de estar preparando el campo para que hacia el año 2003 o 2005 pueda constituirse una zona de libre comercio entre los dos bloques internacionales, lo que supondría el desarme arancelario de la UE en temas agrícolas, algo que a ustedes les interesaría, ¿no?.

¿En la UE insisten en subvencionar la agricultura?

Ustedes también subvencionan. No hay estado que no subvencione de alguna manera a sus agricultores. Es verdad que ustedes nos reprochan esto, pero el hecho es que en todas partes del mundo, de una forma u otra, se subvenciona, bien al agricultor y sus rentas, o bien interviniendo en los precios. El caso más claro es Estados Unidos. El sistema comunitario, es verdad, está muy subsidiado. Ustedes, desde América Latina, tendrían que ir a escuchar a nuestros agricultores, españoles, franceses, italianos, irlandeses, y cómo claman y consideran que la UE se está desarmando, que también sus vacas tienen derecho a vivir, derecho a ordeñarlas y a venderlas, y se preguntan, ¿por qué tienen que sacrificarlas para comprar carne uruguaya o argentina?.

¿Cómo subsidian en Europa?

El sistema de subsidios en la UE es garantizar los precios, garantizar las rentas agrícolas. Los agricultores, pase lo que pase con los mercados mundiales, pase lo que pase con el tiempo, con la sequía, con la lluvia, las inundaciones, con cualquier enfermedad, van a tener garantizado el precio de sus cosechas, de sus animales.

¿Aunque no tengan cosecha por una calamidad climática?

Tienen garantizado el precio, se va a pagar la cosecha que no ha existido. Por ejemplo, el agricultor de trigo va a tener este precio, y se le dice al productor si lo puede vender en el mercado libre a mejor precio, véndalo, y si no puede se le compra al precio señalado. Van a quedar garantizados los ingresos. Si la gente de la ciudad tenemos nuestros ingresos garantizados¿porque no van a tenerlos también los agricultores? Una de las razones de ser de la Unión Europea desde sus comienzos fue tener en cuenta a sus agricultores. No es justo que la gente de campo tenga que vivir pensando qué lluvia le va a dar Dios al día sigciente o si va a salir el Sol.

"Ustedes también subvencionan. No hay Estado que no subvencione de alguna manera a sus agricultores"

¿Podría decirse que la agricultura es la que motivó la creación de la UE?

Sí, y buena parte de las normas se basan en la protección de la agricultura. El 45% o 47% de los ingresos de la UE se vierten a la agricultura. No es que vengan de la agricultura, vienen de la industria, del comercio internacional y nosotros los trasvasamos a la agricultura. Del presupuesto comunitario, que son muchos cientos de millones de dólares, la mitad va para financiar la agricultura. Si se retiran esas subvenciones nuestros agricultores serían los que pagarían, porque vivirían mucho peor y tendrían que dejar de cultivar los campos y cuidar sus ganados.

La Corte de Luxemburgo es un tribunal "con competencias plenas"

En el Mercosur aún no se ha logrado consenso para integrar un tribunal de justicia supranacional. ¿Qué puede decir de la experiencia europea?

Desde el comienzo de la fundación de las comunidades europeas tenemos un tribunal de justicia que tiene competencias plenas. En parte es tribunal constitucional, es corte administrativa, tambiérn en materia comercial o civil y, a veces, en derecho penal. En todos los ámbitos tiene competencia y tiene todas las acciones y medios de que dispone un tribunal, como anular las normas, declarar la responsabilidad, declarar un hecho ilícito, interpretar las normas y aplicarlas. Tiene un gran respeto en el sistema de la UE. y, además, mucho trabajo.

¿Ha fallado por encima de normas nacionales?

Sí, por supuesto. Porque en los ámbitos de competencia comunitaria el tribunal de justicia es el máximo órgano jurisdiccional. La Corte de Luxemburgo es lo que la Corte Suprema de Estados Unidos para los norteamericanos, que falla sobre la constitución de Arkansas o la de Texas. Porque lo que aplica es la Constitución común a todos los estadounidenses. En cierta medida, entonces, la comunidad europea tiene un tribunal federal cuyos fallos son inapelables. No cabe recurso contra las sentencias y hay obligación de aplicarlas y de paralizar una norma o una constitución y hacer aplicar la sentencia de la Corte de Luxemburgo. Por otra parte sólo aplica normas comunitarias básicas o constitucionales y otras de menor importancia, que denominamos derecho derivado. Y se ha fallado condenando a un Estado a indemnizar a un particular o litigios entre particulares e instituciones comunitarias.

PERFIL

Araceli Mangas Martín

Abogada, docente, asesora técnico-jurídica de la Unión Europea

Nacida y graduada en Salamanca, estudió también en la Universidad Complutense de Madrid y en Bruselas. Es profesora titular de derecho internacional público y relaciones internacionales en su ciudad natal.

Fue electa la "mujer europea del año 1992 en España" por parte de la Asociación de Periodistas Europeos y es directora del Centro de Documentación Europea de Salamanca y de la revista de Derecho Comunitario Europeo.

Es miembro del Comité de Personalidades (Comité de Sabios) que asesoró a la conferencia intergubernamental para la reforma del Tratado de Maastricht.

Representa a España en el Comité de Formación de Magistrados y Profesiones Jurídicas de la UE e integra el Curatorium de la Academia Europea de Trier, en Tréveris, Alemania.

Por otra parte, es autora de varios libros y numerosos artículos en revistas especializadas.

Ámbito del Comercio exterior
Buenos Aires, jueves 15 de octubre de 1998

A3

Los diputados Rafael Flores y Graciela Fernández Meijide propician la sanción de una resolución

Piden terminar acuerdo con la Unión Europea

Escribe
Richard Leslie Ramsay

La crisis actual que padece desde hace tiempo el recurso pesquero de nuestro caladero, especialmente el de la especie de mayor valor como es la merluza hubbsi, demandada de parte de las autoridades nacionales políticas de conservación concretas que van más allá de estudios de la biomasa que se realizaron durante el último mes y que, a juzgar por el presidente de la Comisión de Intereses Marítimos de la Cámara de Diputados, José Luis Castillo, resultaron inútiles.

Hablar una vez de los motivos que condujeron a esta encrucijada en la que hoy se debate el amplio sector pesquero resulta por demás redundante. Es sabido que existe sobrepesca, que en nuestro caladero están operando muchos buques más de los que se permite y que habría que reanalizar la conveniencia de ciertos convenios actualmente en práctica, teniendo siempre como norte la preservación del recurso.

Es quizás por ello que, ante la falta de medidas que aseguren un avance en la dirección que impone la crisis, hayan sido dos legisladores quienes elevaron un proyecto de resolución solicitando al Poder Ejecutivo nacional que no se proceda a la renovación del acuerdo pesquero con la Unión Europea.

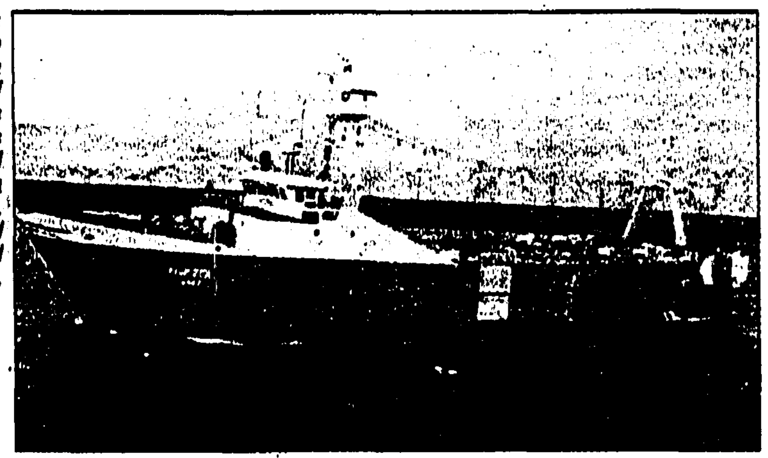
En tal sentido, el diputado nacional Rafael Flores y su par Graciela Fernández Meijide presentaron a las autoridades nacionales un proyecto por el cual le solicitan que no se renueve el acuerdo con la Unión Europea cuyo vencimiento se produce en pocos días más, concretamente, a partir del mes de noviembre.

Varios son los fundamentos esgrimidos por los legisladores, pero merecen destacarse aquel que señala que «el acuerdo en cuestión en sus enunciados tendía a desarrollar la mayor cooperación posible entre las empresas pesqueras de España y la Argentina. Además se planteaba que el acceso estable a nuevas posibilidades de pesca podría contribuir al objetivo de la renovación de la flota nacional».

«Lamentablemente, sostiene el proyecto en sus fundamentos, por la falta de control y la poca transparencia que hubo en la instrumentación del mismo, los resultados fueron negativos para el país.»

Seguidamente y ampliando la gama de motivos por el cual se recomienda la no renovación del acuerdo, se menciona que «por incompetencia del gobierno se perdieron los beneficios arancelarios para la exportación a Europa de productos pesqueros argentinos. Además tampoco se cumplieron las finalidades geopolíticas del acuerdo que buscaba evitar la operación de barcos españoles en la zona de Malvinas, ya que la realidad muestra que empresas españolas beneficiadas con este acuerdo están faenando actualmente en Malvinas con licencia británica» (ver nota aparte).

Por otra parte, tanto Flores como Fernández Meijide sostuvieron que «lo más importante para denunciar el acuerdo es que a la fecha el principal recurso de la pesca argentina, la merluza hubbsi, se encuentra en estado de colapso por una sobrepesca irresponsable, pese a las múltiples advertencias que se le hicieron al ex secretario del área, Felipe Solá».


La sobrepesca en nuestro caladero ha sido de tal magnitud en los últimos tiempos que el principal recurso, la merluza hubbsi, se encuentra al borde del colapso.



Rafael Flores y Graciela Fernández Meijide presentaron esta iniciativa en la Cámara Baja para tratar de paliar la crisis del sector pesquero.

• Coincidencia

En la misma línea de pensamiento respecto del problema, se ha expresado anteriormente el diputado nacional José Luis Castillo, principal impulsor desde la Cámara Baja de la Ley Federal de Pesca, quien en innumerables ocasiones habló de la necesidad de reducir el esfuerzo pesquero y un control exhaustivo de la actividad que no permita la sobrepesca como única salida para que el recurso no se agote y, junto a ello, se termine de asfixiar a toda la actividad. Como ejemplo, solamente alcanza con mencionar que Castillo realizó en este mismo medio una encendida crítica a las primeras medidas adoptadas por los nuevos funcionarios del sector, exhortándolos a que de una vez por todas se reglamente la ley, estableciendo pautas claras y transparentes para todo el sector y cuotificando el recurso y estableciendo zonas de veda para que el mismo no se agote.

Finalmente, los legisladores sostienen que «en este contexto, que obliga a una enorme austeridad y control en la administración del recurso, carece de sensatez la continuidad del acuerdo mencionado y nos lleva a pensar que la drástica reducción del esfuerzo pesquero deberá contemplar opciones para la flota nacional».

03

9815064

Promesa de Chirac a Menem

Renegociarán el comercio Mercosur-UE

LN 15/10

Por Andrea Centeno
(Enviada especial)

PARIS.- El presidente Menem encontró en Francia lo que vino a buscar: un compromiso del presidente Jacques Chirac para renegociar el intercambio comercial -especialmente de productos agrícolas- entre la Unión Europea (UE) y el Mercosur.

No es casual que sea Francia la interlocutora imprescindible en este tema. Se trata del país de la UE que da los mayores subsidios a los productores agrícolas, práctica que aquí volvió a ser condenada por Menem.

"El gobierno argentino no subsidia la producción porque no le tiene miedo a la competencia", dijo el Pre-

Continúa en la Pág. 11, Col. 1



Chirac recibe a Menem en el palacio presidencial del Elíseo, donde hablaron durante más de dos horas (Reuter)

04

9815064

El comercio Mercosur-UE

Continuación de la Pág. 1, Col. 2

sidente, horas antes de verse cara a cara con Chirac, a más de 200 economistas que participaron de un seminario organizado por el Patronato Francés y también a los más grandes empresarios nacionales, con quienes desayunó en el hotel Marigny (ante los que, además, hizo una efusiva defensa del modelo económico argentino y de la gestión del presidente de Brasil, Fernando Henrique Cardoso). "Queremos lealtad por la lealtad que damos", reclamó.

Luego, en el Palacio del Elíseo, obtuvo el compromiso. "Vamos a crear un foro de negociaciones entre la Argentina y Francia para tratar el conjunto de problemas relativos a la producción agrícola y agroalimentaria", anunciaron ambos presidentes entre sonrisas.

"Las relaciones (bilaterales) son buenas pero desequilibradas", admitió Chirac ante los periodistas, después de que el presidente argentino detallara el desequilibrio en los lazos entre ambas naciones. "Hay un déficit en lo que hace a la Argentina de cerca de 1000 millones de dólares, lo que será un obstáculo para intensificar el comercio", había dicho Menem.

Por si quedaban dudas de la aparente armonía que caracterizó el largo encuentro entre ambos, el presidente francés aclaró: "La propuesta de Menem es apoyada totalmente por Francia". Este país es uno de los miembros de la UE que se opuso a la eliminación de los subsidios y bloqueó el libre comercio entre la UE y el Mercosur, pese a las sugerencias en sentido inverso de Bruselas.

Pero ese detalle no fue mencionado en la suntuosa mansión oficial. También se obvió un dato que colocará a Chirac en un brete, en el caso de que avance personalmente en la vía para disminuir (o eliminar) los subsidios agrícolas. Las encuestas locales indican que un gran porcentaje del electorado que avala al actual mandatario es del sector dedicado a la producción de la tierra.

"Hay entre estas dos partes dificultades, todos lo sabemos. Pero también hay malentendidos y tenemos la decisión de disiparlos, para solucionar las dificultades", insistió Chirac. En su segunda visita de Estado a este país (la primera fue en febrero de 1996) Menem devolvió las gentilezas e intentó volver a significar lo que había lanzado ante los empresarios y economistas, al mencionar deslealtades. Y se preocupó por diferenciar que "la competencia totalmente leal no es un problema de Francia, sino de la UE y también de los Estados Unidos".

El arribo de Menem al Elíseo gozó de todos los privilegios. Fue recibido por la guardia de honor, caminó por una larga alfombra roja y hasta fue calificado por su par francés como "un amigo muy especial". Menem, incluso, hasta recibió gentilezas protocolares. Permaneció reunido a solas con Chirac (firmaron dos acuerdos en materia de defensa y derecho penal) durante dos horas y quince minutos, una hora más de lo previsto.

Primero hablaron de la situación en Kosovo y de las misiones de los cascos blancos y azules. Después, Menem informó que cumplió con los deberes encomendados aquí en junio último, cuando asistió a presenciar la inauguración del Campeonato Mundial de fútbol.

Rendición de cuentas

Le entregó a Chirac un minucioso detalle de cómo su gobierno puso fin al conflicto que enfrentaba a ambas naciones en los estrados judiciales, a causa de la deuda que la provincia de Tucumán mantenía con la empresa Aguas del Aconquija. En realidad, la disolución del problema sólo redundó en nuevos gastos para el gobierno argentino, ya que se hizo cargo del saneamiento del servicio de agua potable y de la millonaria cuenta pendiente, iniciada por el ex gobernador Ramón Ortega y profundizada por su sucesor, el actual gobernador Antonio Bussi.

A raíz de la prórroga del encuentro a solas que Chirac le otorgó a Menem, debió retrasarse la comida de Estado, contratiempo que disgustó a decenas de señoras vestidas de gala y caballeros de riguroso smoking, obligados a soportar el frío otoñal a la intemperie de la elegante rue de Faubourg Saint Honoré, donde los más caros modistos internacionales exponen sus creaciones.

Pero no todo fue como el presidente argentino deseaba. El segundo de los temas que planeaba abordar ante su par francés no pudo ni siquiera ser pronunciado. Se trataba de la soberanía de las islas Malvinas, del que Menem pretendía arrancar un pronunciamiento francés favorable a la Argentina, a poco más de diez días de viajar a Gran Bretaña. Pero su esfuerzo fue fallido: "Ese tema lo vamos a hablar con los ingleses", respondió a los periodistas cuando se le consultó si había logrado referirse a las islas.

En cambio, destacó que Chirac demostró su "preocupación" por iniciar gestiones para que la Argentina ingrese como miembro permanente a la Organización para la Cooperación y Desarrollo Económico (OGDE), de la que forma parte como observadora de la Comisión de Comercio desde 1996, luego de que Menem realizara la primera visita de Estado a este país.

El clima distendido le dio lugar a Menem para que desarrollara una costumbre que parece haber adquirido desde su reciente viaje a Washington. Relató a su interlocutor qué y cómo dijo cada uno de sus conceptos ante el Fondo Monetario Internacional, hace poco más de dos semanas.

"Yo le dije -contó luego Chirac- que apreciamos mucho la política que él (Menem) ha llevado a cabo". Agregó sus "muchísimas felicitaciones por la elección brillantísima que ha sido la de su país en el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas".



El Presidente saluda a un veterano de guerra, en Francia (AP)

Invitación

PARIS (De una enviada especial).- La extensa entrevista al presidente Carlos Menem publicada anteayer por el diario Le Figaro no fue un regalo de la prensa francesa a quien ayer se entrevistó con el primer mandatario Jacques Chirac, en visita de Estado.

Fue, según trascendió aquí, el resultado de una gestión iniciada por funcionarios argentinos ante el matutino, que finalmente dedicó al presidente Menem una página de la sección Internacionales y una mención con foto incluida en la portada.

Según las aseveraciones de algunos periodistas franceses y, en consecuencia, la admisión extraoficial posterior de algunos allegados a Menem, el periodista que entrevistó al Presidente viajó especialmente a la Argentina para ello. Sus gastos (pasajes aéreos y alojamiento hotelero) fueron solventados por el gobierno argentino.

05

9815064

XV5951

R ECOBT 10-15 00315
MUN EXG ICX

MERCOSUR-UE
MENEM ACERTADO EN MONEDA UNICA PERO NO BASTA DECISION POLITICA

Montevideo, 15 oct (EFE).- El presidente de Argentina, Carlos Menem, "tiene razón" al impulsar el proyecto de crear una moneda única del MERCOSUR, pero "no basta con decisión política" para hacerlo, afirmó hoy un alto cargo de la Comisión Europea.

"Hay que ser capaces de hacer un saneamiento de la economía y erradicar las barreras, porque los países del Mercado Común del Sur aún no componen un verdadero mercado único", señaló Christian Ghymers, de nacionalidad belga.

Ghymers es consejero de la Dirección de Vigilancia Multilateral de la Economía Comunitaria en la Dirección General de Asuntos Económicos y Financieros de la Comisión Europea.

Ghymers participó hoy en Montevideo en una conferencia-debate sobre el impacto que la moneda única europea va a tener en Uruguay, organizada por el Eurocentro de la Cámara de Industrias de Uruguay (CIU) conjuntamente con la delegación de la Comisión Europea en este país.

A preguntas de los periodistas sobre la posibilidad de que MERCOSUR, que está formado por Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay tenga una moneda única al estilo del euro de la Unión Europea opinó que es conveniente, pero no es algo que se haga "de un día para otro".

"Para ello hay que tener un mercado único, hay que tener condiciones monetarias estables y condiciones de hacienda pública sostenibles", subrayó.

Ghymers advirtió que en este tema no se pueden "aplicar recetas automáticamente", porque las condiciones de Europa son distintas a las de MERCOSUR.

"Esto no se importa como un 'gagdet' acabado, es algo que se construye. No se olviden de que descansa sobre un consenso no solamente de gobierno, sino de poblaciones, así que hay que trabajar mucho en ese sentido", señaló.

En opinión de Ghymers, la creación de una moneda única es un proyecto que "no va a gustar a todo el mundo" en América Latina, más aún cuando supone "amarrar las manos de algunos políticos". EFE

ar/gcf/emr

10/15/19-21/98

06

9815064

Mercosur-UE: La última semana, el presidente Carlos Menem y el primer mandatario de Francia, Jacques Chirac, anunciaron en la Ciudad Luz que se creará un foro de negociaciones entre la Argentina y Francia para tratar el conjunto de problemas relativos a la producción agrícola y agroalimentaria. LN 20/10

Francia es el país de la Unión Europea que da los mayores subsidios a los productores agrícolas, práctica condenada por nuestro país.

"PARTES ILUMINADAS" 07 9815064

EL PAIS y el MERCOSUR

Grupos de presión resisten apertura del mercado agrícola europeo

“Obstinación teológica” por el libre comercio mundial

Las aún inciertas negociaciones de libre comercio entre la Unión Europea (UE) y economías latinoamericanas como el Mercado Común del Sur (Mercosur), Chile o México, levantan anticipada resistencia en fuertes círculos europeos vinculados a la llamada “agricultura continental”.



PRESION. Los agricultores europeos, altamente organizados en defensa de sus intereses, ejercen todo tipo de presión sobre el poder político

La Comunidad Europea fue una de las respuestas que el Viejo Continente se impuso, en la segunda posguerra mundial, para alejar de su futuro las tres mayores lacras que habían signado la primera mitad del siglo XX: el autoritarismo, la guerra y el hambre. Con acento específico en la tercera de ellas, la construcción comunitaria creó desde el primer momento la Política Agrícola Común (PAC), que en estos momentos ocupa lugar protagónico en el contexto de las relaciones comerciales de la UE con el resto del mundo, y en particular con América Latina.

Montada sobre tradiciones agrarias de largo arraigo, la PAC ha levantado, en varias décadas de aplicación, un movimiento social que constituye uno de los más fuertes y radicales grupos de presión en las economías occidentales, y tal vez el primero de Europa.

■ LA RENTA AGRICOLA

Los objetivos de la PAC fueron detallados en el Tratado de Roma (1957), cuyo capítulo "Agricultura" permanece incambiado en el actual Tratado de la UE. El artículo 39 consagra, entre aquellos *objetivos*, algo tan categórico como lo que sigue:

1.b) garantizar así un nivel de vida equitativo a la población agrícola, en especial, mediante el aumento de la renta individual de los que trabajan en la agricultura;

1.e) asegurar al consumidor suministros a precios razonables.

Sobre estas bases, Bruselas delineó y puso en práctica la PAC, cuyas armas más conocidas han sido la intervención financiera comunitaria subsidiando los precios internos y la exportación, y otras formas de protección que impiden la libre competencia, en el mercado europeo, con productos agrícolas provenientes de terceros países.

Esta política dio nombre a la llamada "agricultura continental", donde no es permitida la libre competencia y alrededor de la cual se ha erigido una protección externa que aún permanece incambiada pese al proceso de reforma que la propia UE ha puesto en marcha.

■ GRUPOS DE PRESION

Existe en Europa una asociación de defensa de los intereses agrarios dependientes de la PAC, el llamado Círculo de Agricultores. Este grupo de presión ha resumido su acción en tres principios que informan la esencia de la PAC, aunque sólo uno de ellos se encuentra consagrado en el Tratado de la UE:

1. **Libre comercio de los productos agrícolas dentro del mercado europeo.** Este principio es uno de los pilares de la existencia del mercado común y forma parte del Tratado desde el comienzo del proceso de integración.

2. **Alta preferencia comunitaria.** Supone un elevado nivel de protección, no exclusivamente arancelaria. Ha sido una de las bases de la PAC, pese a no figurar en los tratados comunitarios.

3. **Financiamiento común.** La constitución de un fondo comunitario para financiar los subsidios ha supuesto que los Estados miembros pagan por la existencia de este mecanismo de intervención. También implica la fijación de precios mínimos de naturaleza política, en favor del consumidor. Este principio tampoco está recogido en el Tratado, lo que no le ha impedido constituir la nota característica de la PAC en sus varias décadas de vigencia.

En este marco institucional, económico y social, parecen escasas las perspectivas de que Europa pueda reformar la PAC y negociar auténticamente el libre comercio agrícola en la futura Ronda del Milenio que convocará la Organización Mundial del Comercio en 1999.

Aún más limitadas se presentan las probabilidades de que la UE logre formalizar procesos de liberación comercial —sin excluir importantes sectores agrícolas— con países y regiones tales como la cuenca mediterránea, Sudáfrica, México, Chile y el Mercosur.

Muestras de la resistencia militante que provoca, en medios vinculados a la agricultura, el mero anuncio de dichos proyectos de negociación por parte de Bruselas, pueden ser encontradas en publicaciones como el Bulletin Quotidien Europe. En el Nº 7306, página 3, de 23 de septiembre de 1998, y con la firma de Ferdinando Riccardi, aparece un artículo titulado **"El comercio agrícola mundial y las posiciones a debate son aberraciones que colocan los intereses de los grandes comerciantes y terratenientes por delante de los intereses de la humanidad y la naturaleza"**.

Después de una amplia introducción donde se denuncia el hambre en vastas regiones del mundo al tiempo que se acusa a la "política del comercio internacional" de perseguir el único objetivo de obligar a Europa a abrir aún más su mercado, el artículo advierte sobre el daño político que producirían las negociaciones en ciernes con diversas regiones del mundo, además de destruir los esfuerzos por una agricultura europea que proteja el ambiente y el territorio tradicional.

■ OBSTINACION TEOLOGICA

Sin perjuicio de censurar los subsidios europeos a las exportaciones agrícolas (por arruinar producciones en otros países), el autor describe la situación como una aberración y demanda un estudio capaz de conducir a:

1. Vencer la obstinación casi teológica de Estados Unidos y de los países del grupo de Cairns, que hacen de la liberalización del comercio agrícola mundial un dogma.

2. Convencer a los países mediterráneos, africanos y sudamericanos de que van por el mal camino cuando imaginan que su vida consistirá en vender a Europa unos bienes que no necesita.

3. Superar la falta de visión y coraje político de los líderes europeos, quienes deberían decir la verdad y renegar de las irreflexivas promesas de un insostenible libre comercio agrícola, aboliendo, a cambio, los subsidios a las exportaciones.

El artículo termina así: "El interés general de la humanidad y la naturaleza debe prevalecer sobre los intereses particulares de los grandes comerciantes y terratenientes. Jacques Delors: ¿cuándo reclamará usted un estudio mundial del comercio agrícola en relación con el hambre y la protección ambiental, y en favor de la creación de un Consejo de Seguridad Internacional de la Agricultura?"

AURELIANO RODRIGUEZ LARRETA

El acuerdo con la Unión Europea debe renegociarse

Ámbito Financiero 28 Octubre

Escribe Richard Leslie Ramsay

El senador nacional y uno de los principales impulsores de la Ley Federal de Pesca, Osvaldo Sala, luego de denunciar el convenio actualmente vigente, señaló recientemente que se torna necesario alcanzar un nuevo acuerdo pesquero con la Unión Europea que contemple no sólo la preservación del recurso sino también estrategias de complementación económica-empresaria para el desarrollo de la industria alimentaria a partir del pescado.

Al mismo tiempo, propuso una serie de premisas básicas para elaborar un nuevo modelo pesquero argentino a fin de restablecer el equilibrio ecológico de nuestro caladero, el que está seriamente amenazado por la mala práctica empresaria implementada en los últimos años y la falta de controles eficaces por parte del Estado.

• Apertura

Respecto del temario a discutir con los representantes europeo, Sala manifestó la necesidad de tratar la apertura de mercados para productos elaborados, normas de cooperación para desarrollar una industria alimentaria que utilice al pescado como base y la creación de técnicas que incentiven el consumo local como de políticas que promuevan la ocupación de mano de obra nacional para revertir el nivel de desocupación generada a partir de la implementación del acuerdo pesquero actualmente en vigencia.

Luego de denunciar el mismo y por encima del interés comercial de algunos extranjeros beneficiados, el legislador señaló que «es indispensable que nos pongamos seriamente a trabajar para que, aprovechando la enorme experiencia en materia pesquera y la potencialidad de su mercado de consumo, se puedan atender demandas impostergables que el país tiene hoy en día».

Por otra parte y en virtud del agotamiento del recurso, Sala manifestó que las actuales relaciones comerciales con la UE, el tema pesquero debe sufrir un cambio fundamental. «De ahora en más, los intereses centrales deben ser la aplicación de políticas de disminución del esfuerzo para recuperar el stock aprovechable, la exportación de productos con mayor valor agregado para generar un mayor ingreso de divisas que contribuir al equilibrio de la balanza comercial.»

«Cada acuerdo representa la realidad del tiempo que se vive y en ese sentido la Argentina se encuentra en una situación muy diferente a la de 1983, a pesar de que el acuerdo pesquero con la UE sufrió malversaciones que no estaban para nada contenidas en el espíritu de su texto y contenido.»

• Equilibrio

Seguidamente, el legislador nacional manifestó que las reglas del mercado globalizado atentan directamente contra el equilibrio ecológico del sistema, sosteniendo que «quien tenga dudas respecto a la vigencia de las tan aclamadas reglas del mercado puede comprobar cómo su aplicación discriminada provoca la destrucción del equilibrio ecológico del recurso y el consiguiente colapso del caladero. Esto es así porque en el caso de la actividad pesquera se requiere de un Estado firme y comprometido con el interés social y económico del país».

Sala también recordó que hace diez años la pesca en el país rozaba el límite de la captura máxima permisible de merluza hubbsi, principal producto de nuestros mares. En los últimos cinco, con la apertura al mundo, la promoción de oportunidades y la ausencia total del Estado responsable en la materia, se comprobó todo tipo de abusos y sobreexplotación.

«Lo paradójico es que, mientras en los discursos se mantenían intactos los ideales de libertad económica y apoyo al desarrollo nacional, se pescaba más del doble de lo aconsejado para preservar el recurso en una carrera sin ética empresaria», añadió enfáticamente.

«Se denunciaban menores capturas que las reales, se tiraba al mar lo que no se podía procesar o no servía a los intereses comerciales, se elaboraban productos con el menor valor agregado posible para valorizarlo luego en el exterior, se ocupaba mano de obra extranjera no radicada definitivamente, se reclamaban más reintegros y reembolsos del bolsillo de todos los argentinos.»

De acuerdo a sus consideraciones, el desafío argentino actual pasa por diseñar un modelo pesquero argentino cuyas premisas deberían ser el aprovechamiento sustentable y responsable del recurso, la ocupación de mano de obra nacional y la extranjera radicada en forma legítima y definitiva, respaldo a los empresarios nacionales o extranjeros que realicen inversiones en plantas industriales en tierra, la independencia y fortalecimiento de la actividad de investigación del recurso, acuerdos pesqueros con países de la región u otros continentes que establezcan condiciones recíprocas y reconozcan los puntos anteriores, dimensionamiento y organización de la actividad para garantizar el trabajo continuo todo el año y mantener firmes nuestros derechos soberanos sobre la custodia e investigación del recurso y sobre la comercialización de las capturas en todo el Mar Argentino.

«Si se aplicaran estas premisas, finalmente podríamos pasar del proceso de sobreexplotación, del modelo empresario que apuesta al corto plazo y del sacrificio tanto del recurso como de la gente encargada de su procesamiento, a una alternativa de aprovechamiento sustentable y responsable del recurso, que asegure una fuente de empleo creciente y respalde al empresariado realmente comprometido con el sector con reales inversiones. Recién entonces las leyes del mercado habrán sido inducidas para que respeten el privilegiado equilibrio ecológico del recurso ictícola», remató el senador.

Navegando

EP 2/10

Preocupa atraso en incorporación de normas

Razones técnicas, jurídicas o administrativas, y en la gran mayoría de los casos los procesos burocráticos normales en la producción legislativa y reglamentaria, explican por qué un alto porcentaje de las normas emanadas del Mercosur con el voto de los cuatro países y con fecha de entrada en vigencia, no estén incorporadas aún a los ordenamientos jurídicos nacionales. El hecho preocupa al Grupo Mercado Común (GMC), que busca encontrar soluciones para superar estas dificultades.

■ NORMAS OBLIGATORIAS

El artículo 42 del Protocolo de Ouro Preto dispone que las normas emanadas de los órganos del Mercosur que tienen capacidad decisoria tendrán carácter obligatorio, debiendo los países incorporarlas a los respectivos ordenamientos jurídicos nacionales.

Teniendo en cuenta la naturaleza intergubernamental de los órganos del bloque, las decisiones del Consejo del Mercado Común (CMC), las resoluciones del GMC y las directivas de la Comisión de Comercio (CCM) requieren muchas veces, para su efectiva entrada en vigor dentro del territorio de cada país, del dictado de una disposición interna.

Los tratados internacionales, como por ejemplo el Tratado de Asunción o el Protocolo de Ouro Preto, se incorporan a los ordenamientos internos de los cuatro países mediante aprobación legislativa de los respectivos parlamentos. Una vez lograda la misma, estos instrumentos deben ser ratificados por los gobiernos, depositándose el instrumento de ratificación donde corresponda.

Los compromisos en el marco de la Asociación Latinoamericana de Integración, como es el caso de los acuerdos de alcance parcial o los protocolos adicionales a acuerdos preexistentes, no demandan aprobación legislativa. Entran en vigor en la fecha de su suscripción, en Argentina, Paraguay y Uruguay, salvo que el propio instrumento disponga otra cosa. En Brasil, los acuerdos de estas características son incorporados al ordenamiento jurídico nacional por medio de un decreto presidencial.

■ REGIMENES DIFERENTES

En Argentina se hace a través de decretos, en la medida en que su contenido corresponda a materias de competencia del Poder Ejecutivo, o a materias delegadas por éste en sus ministros, o a las competencias de organismos con facultades para aprobar reglamentos vinculantes. En estos casos se entiende que la emisión por la autoridad competente de un acto (decreto, resolución, etc.) que reproduzca normas del Mercosur, una vez publicado en el boletín oficial, será suficiente para determinar su incorporación al orden jurídico interno.

En Brasil, se dictan decretos, "portarías", instrucciones, circulares y resoluciones. Los decretos son actos administrativos de competencia exclusiva del Presidente de la República y se utilizan para aprobar reglamentos y para incorporar las medidas de carácter arancelario aprobadas en el Mercosur. Las "portarías" las expiden los ministros y otras autoridades ministeriales, y se usan en muchos casos para la incorporación de normas sobre reglamentos técnicos y fitosanitarios. Las circulares son utilizadas por el Banco Central en temas de su competencia. Las resoluciones son habitualmente aprobadas por órganos de carácter colegiado, como los consejos nacionales.

En Uruguay, de acuerdo a las disposiciones constitucionales, existen materias que deben ser reguladas por ley y otras por acto administrativo. Los actos administrativos incluyen decretos del Poder Ejecutivo, resoluciones ministeriales y ordenanzas de los organismos competentes. En cuanto a su entrada en vigor, se rigen de la misma forma que las leyes, o sea son obligatorios diez días después de publicados, salvo que el propio acto disponga otra cosa.

Debido a la demora en la incorporación de muchas de las normas aprobadas y con fecha de entrada en vigencia, en su reunión de abril la CCM puso a consideración del GMC la conveniencia de analizar el grado de correspondencia entre aquellas normas y su incorporación en los respectivos ordenamientos jurídicos nacionales.

El GMC resolvió celebrar una reunión técnica para elaborar, sobre la base de criterios comunes, una lista consolidada de las normas del Mercosur que registren ese problema en cada uno de los países, explicitando caso por caso los motivos originarios de dicha situación.

■ PRINCIPIO DE SOLUCION

En julio pasado el GMC aprobó la resolución 22/98, donde se reconoció la necesidad que los países realizaran, antes de septiembre, los máximos esfuerzos para incorporar las normas aún pendientes de ese procedimiento, debiendo informar al Grupo los avances registrados en tal sentido.

En dicha resolución se solicitó además, a la Comisión Parlamentaria Conjunta, que arbitre los medios para que los Poderes Legislativos den prioridad a los distintos cuerpos normativos del Mercosur que requieran ser convertidos al derecho positivo en trámite parlamentario.

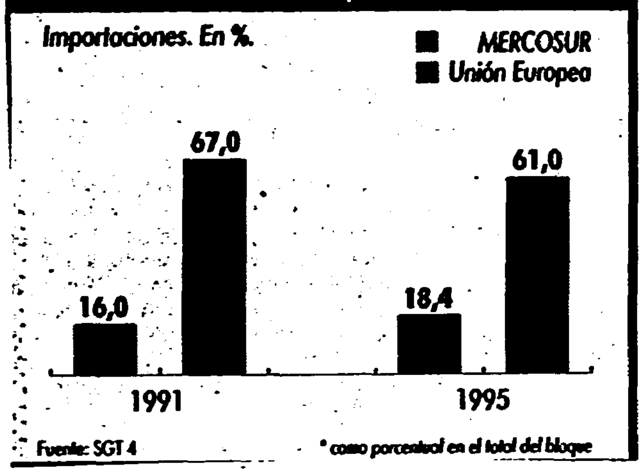
La resolución 23/98 precisó la obligatoriedad de indicar, en las decisiones, resoluciones y directivas, el plazo en que esa norma deba ser incorporada a los ordenamientos jurídicos internos por la vía administrativa, debiendo los países cumplirlo efectivamente, así como también las autoridades involucradas en la adopción del acto correspondiente.

En agosto se comenzó a trabajar en un listado con aquellas normas que presentaron dificultades técnicas o jurídicas para su incorporación. Las dificultades técnicas, halladas en 36 de esas normas, son las siguientes: definición de criterios microbiológicos; productos fitosanitarios; medicina transfusional; padrones de calidad e identidad. Esta lista consolidada fue considerada por el GMC en la última reunión celebrada en Porto Alegre.

Se resolvió proseguir con estos trabajos, encomendándole al grupo técnico que ha estado trabajando en esta materia, que identifique y proponga alternativas que permitan superar las dificultades técnicas encontradas por medio de complementaciones o ajustes, o, en algunos casos, un análisis de carácter más global.

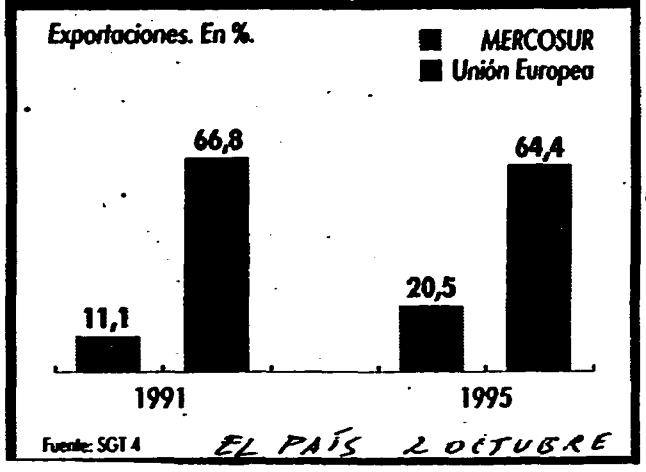
GEICS

Comercio intrabloques*



Fuente: SGT 4 · * como porcentual en el total del bloque

Comercio intrabloques



Fuente: SGT 4 EL PAÍS 2 OCTUBRE

Area del MERCOSUR

	Miles de kms.	%
MERCOSUR	11.863	8,9
MERCOSUR, Chile y Bolivia	13.719	10,3
América Latina	18.012	15,4
América	373.361	28
Unión Europea	3.013	2,2
Otros	93.004	69,7
Mundo	133.378	100,0

Fuente: SGT 4

Intercambio comercial

1995	Millones de U$S	%	% PBI
MERCOSUR	145	1,4	14,1
MERCOSUR, Chile y Bolivia	179	1,8	16,3
América Latina	431	4,3	28,3
América	2.142	21,3	22,9
Unión Europea	3.717	36,9	48,2
Otros	[illegible]	41,8	46,2
Mundo	10.073	100,0	38,5

Fuente: SGT 4

Turistas en Argentina

Por origen. MERCOSUR.

País	1990	1996
Brasil	285.141	555.943
Paraguay	240.968	347.864
Uruguay	978.267	1.320.159
Chile	544.944	610.084
Bolivia	67.165	150.624
Resto del Mundo	106.513	213.386
TOTAL	2.727.987	4.285.648

Fuente: INDEC EP 16/10

Producto Bruto Interno en Brasil

Trimestral. Sector de actividad media año anterior=100.

	2do. trimestre 1997	2do. trimestre 1998
Agropecuaria	115,15	116,97
Industria	105,99	102,11
Servicios	101,72	101,01
PBI	104,55	102,60

Fuente: IBGE

PBI de San Pablo y Argentina

	San Pablo	Argentina
Población Millones	35	35
PBI US$ Billones	290	294
PBI Per cápita US$	8.354	8.400

Fuente: SEBRAE

Empleo y escolaridad en Brasil

Porcentajes de personas empleadas. Por años de escolaridad.

Años de escolaridad	Nordeste	Sudeste	Brasil
1 a 3	49	40	45
4 a 7	46	49	48
8 a 10	57	57	57
11	73	66	69
12 o más	81	77	78

Fuente: EPOCA EP 16/20

02

9815066

Producción de leche en Brasil

Producción anual.

Producción/día	Nº de productores	Miles de litros
Menos de 50 litros	10.645	95.515
50 a 200 litros	7.153	263.762
200 a 500 litros	1.724	190.863
500 a 1.000 litros	510	127.567
Más de 1.000 litros	123	62.701
TOTAL	20.155	740.408

Fuente: Globo Rural

Tabaco en Brasil

Area y producción.

	Miles hectáreas	Miles toneladas
1994/95	201	348
1996/97	263	543
1998/99	261	500

Fuente: Globo Rural

Balance comercial de Brasil

Con MERCOSUR. Enero/agosto. Año 1999/97. En millones de US$ FOB.

	Variación				Saldo	
	Exportaciones		Importaciones			
	1998	1997	1998	1997	1998	1997
MERCOSUR	6.018	5.632	6.345	6.265	-327	-633
Argentina	4.628	4.188	5.394	5.236	-766	-1048
Uruguay	577	539	696	630	558	586
Paraguay	813	985	255	399	-119	-91

Fuente: GBCS

Industrias farmacéuticas de Brasil

Las diez mayores. Facturación en millones de US$.

Aché/Prodomi	705
Novartis	620
Bristol-Meyers Squibb	521
Hoechst Mario Roussel	504
Roche	336
Cilag/Janssen	336
Lilly	330
Glaxo Welcome	307
Schering-Plough	296
Wyeth-Whitehall	288

Fuente: Gazeta Mercantil

EP 23/10

9815066

03

Exportación de carne equina

Origen Argentina

País	Toneladas	%
Holanda	12.882	36
Francia	8.574	24
Japón	7.422	21
Bélgica	6.153	17
Otros	1.054	3
TOTAL	36.085	100

Fuente: Apertura

Equidad de sexos

Lugar en ranking mundial

País	1998	1997
Uruguay	31	31
Chile	46	44
Argentina	48	47
Brasil	56	60
Paraguay	89	82
Bolivia	110	99

Fuente: PNUD EP 30/10.

Proyecciones de crecimiento

En %

País	J. P. Morgan 1998	J. P. Morgan 1999	The Economist 1998	The Economist 1999	Cepal 1998	Cepal 1999
Argentina	5	2	4,6	2,1	5,1	4,5
Brasil	1	-2	1,4	1,2	1	2,5
Chile	4,8	1,8	4,1	2,8	5,1	4,8

Fuente: América Economía

Exportaciones de carne Uruguaya

Enero-setiembre 1998

Destinos	Kilos	U$S
Argentina (Productos)		
Carne Bovina	20.316.451	34.862.754
Carne Ovina	1.102.751	1.676.479
TOTAL	30.010.34[illegible]	40.399.706
Brasil (Productos)		
Carne Bovina	32.226.[illegible]	[illegible].037.642
Carne Ovina	3.715.[illegible]	[illegible]074.809
TOTAL	53.461.[illegible]	[illegible]047.768
Chile (Productos)		
Carne Bovina	14.499.[illegible]	[illegible].287.089
Carne Ovina	121.[illegible]	128.640
TOTAL	16.023.624	33.341.821

Fuente: INAC

04-04

9815066

Reuniones Mercosur

del 5 al 9 de octubre EP 2/10

Fecha/Lugar	Reunión de:
5-7.10.98 Florianópolis	SGT Nº 8 Agricultura GTP Diagnóstico Laboratorial GTP Productos Veterinarios
5-8.10.98 Brasilia	SGT Nº 11 Salud
5-9.10.98 Brasilia	SGT Nº 1 Comunicaciones Comisión Temática de Radiocomunicaciones
5-9.10.98 Florianópolis	SGT Nº 8 Agricultura GTP Cuarentena Animal y Regionalización Sanitaria
6.10.98 Brasilia	SGT Nº 7 Industria
6.10.98 Brasilia	GAH Relaciones Externas Mercosur-Corea
6-7.10.98 Río de Janeiro	SGT Nº 6 Medio Ambiente
6-8.10.98 Brasilia	Comisión de Comercio
7.10.98 Brasilia	GAH Relaciones Externas Mercosur-CEI
7-8.10.98 Río de Janeiro	SGT Nº 10 Relaciones Laborales GAH Dimensión Social
8.10.98 Brasilia	GAH Relaciones Externas Mercosur-Japón
9.10.98 Brasilia	GAH Relaciones Externas Mercosur-China
9.10.98 Río de Janeiro	SGT Nº 10 Relaciones Laborales Coordinadores

Fuente: Secretaría Administrativa
Referencias: CEI: Comunidad de Estados Independientes; GAH: Grupo Ad Hoc; GTP: Grupo de Trabajo Permanente; SGT: Subgrupo de Trabajo

"PARTES OSCURAS"

01-03

Reuniones Mercosur

del 26 al 30 de octubre

Fecha / Lugar	Reunión de:
26-29.10.98 Río de Janeiro	SGT Nº 7 Industria Comisión de Propiedad Intelectual
26-30.10.98 Brasilia	SGT Nº 8 Agricultura Comisión de Sanidad Animal GTP Cuarentena Animal
27-29.10.98 Brasilia	Comité de Cooperación Técnica
27-30.10.98 Montevideo	CT Nº 8 Restricciones y Medidas No Arancelarias
28-29.10.98 Brasilia	Mercosur-Comunidad Andina Interna Mercosur

Fuente: Secretaría Administrativa
Referencias: CT: Comité Técnico; GTP: Grupo de Trabajo Permanente; SGT: Subgrupo de Trabajo

EP 23/10

02

9815067

Reuniones Mercosur

del 3 al 6 de noviembre

Fecha/Lugar	Reunión de:
3-4.11.98 Montevideo	Comisión Administradora ACE 35 Mercosur-Chile
3-5.11.98 Brasilia	Grupo Ad Hoc Compras Gubernamentales
4.11.98 Montevideo	Comisión Administradora ACE 36 Mercosur-Bolivia
4-5.11.98 Brasilia	Reunión de Ministros de Justicia Comisión Técnica
4-6.11.98 a determinar	Reunión Especializada de Turismo
6.11.98 Montevideo	Mercosur-Comunidad Andina Ministros
6.11.98 Brasilia	Reunión de Ministros de Justicia

Fuente: Secretaría Administrativa

Referencias: ACE: Acuerdo de Complementación Económica

EP 28/10

9815067

03-03

—¿Cómo se eliminan las medidas y restricciones no arancelarias en el Mercosur? EP 2773

La nómina de Medidas y Restricciones No Arancelarias que deberán ser eliminadas o armonizadas está contenida en la **decisión 3/94** del Consejo del Mercado Común (CMC). La Comisión de Comercio (CCM) confió el estudio de esta cuestión al **Comité Técnico Nº 8** (CT 8 - Restricciones y Medidas No Arancelarias).

El Grupo Mercado Común (GMC), en su **resolución 32/95**, distribuyó 277 de estas medidas (ya identificadas para su tratamiento) entre los subgrupos de trabajo, reuniones especializadas, grupos *ad hoc* y comités técnicos de la CCM.

El GMC encomendó a la CCM la preparación de un informe —previa intervención del CT 8— en el que conste el plazo máximo en que cada medida o restricción no arancelaria deberá ser eliminada, justificada o armonizada.

La **decisión 17/97** del CMC estableció un plazo máximo hasta el 30 de mayo de este año para la eliminación de estas medidas.

En su reunión de mayo pasado, el GMC recibió la lista elevada por la CCM, de la cual acordó retirar aquellas medidas y restricciones relacionadas con compras gubernamentales.

El tratamiento —en los subgrupos de trabajo, grupos *ad hoc* y comités técnicos de la CCM— de las medidas y restricciones clasificadas como prioritarias, deberá finalizar antes del 31 de diciembre de 1998.

—¿En qué consiste el acuerdo entre el Mercosur y el Mercado Común Centroamericano? EP 2175

El acuerdo fue firmado en Santiago de Chile el 18 de abril de 1998 y persigue los siguientes objetivos:

- ♦ Mejorar las relaciones económicas de naturaleza comercial, de inversiones y de transferencia tecnológica.
- ♦ Identificar acciones conjuntas que permitan profundizar los vínculos comerciales.
- ♦ Mantener el funcionamiento de economías de libre mercado y preservar la importancia de las iniciativas del sector privado.
- ♦ Fortalecer y diversificar acciones de cooperación.
- ♦ Incentivar las inversiones, acordando mecanismos para su promoción y protección.

Estos objetivos se materializarán mediante las siguientes acciones:

- ✓ Promover reuniones empresariales y actividades complementarias.
- ✓ Fomentar y apoyar actividades de promoción comercial (seminarios, misiones y ferias).
- ✓ Intercambiar información en asuntos de política comercial, transporte, canales de comercialización, etc.
- ✓ Programar cursos de capacitación en temas relacionados con el comercio.
- ✓ Identificar posibles sectores para la inversión.

Para llevar adelante estas actividades se crea una Comisión de Comercio e Inversión que estará integrada por el Consejo del Mercado Común del Mercosur y los ministros responsables de Comercio Exterior del Mercado Común Centroamericano.

—¿Ha sido enfocada en el Mercosur la erradicación de la pobreza?

El Tratado de Asunción (1991) cuenta entre sus finalidades la de mejorar la calidad de vida de las personas, pero no ha sido realizado en el ámbito del Mercosur ningún estudio particular sobre este tema.

El punto está recogido concretamente en el programa de negociación del Area de Libre Comercio de las Américas, entre cuyas áreas de trabajo hay una dedicada a la erradicación de la pobreza y la discriminación.

Allí se formulan los siguientes propósitos:

- Fomentar la micro, pequeña y mediana empresa, y estimular la creación de nuevos empleos.
- Implementar sistemas modernos de registros de propiedad, para países que lo requieran.

EP 2/10

- Mejorar los sistemas de salud.
- Fomentar la creación de mecanismos encargados de promover la igualdad jurídica y de oportunidades entre mujeres y hombres.
- Fomentar la creación de empleos de calidad y resguardar los derechos e intereses básicos de los trabajadores, dentro del marco de los convenios de la Organización Internacional del Trabajo.
- Promover la participación de organizaciones indígenas por medio de un mayor acceso a la educación, la salud y la capacitación laboral.
- Formular medidas orientadas a combatir el hambre y la malnutrición.

ANDINOS Y MERCOSUR EXTIENDEN LAS PREFERENCIAS HASTA MARZO

La Comunidad Andina y Mercosur extendieron hasta el 31 de marzo de 1999 sus convenios de preferencias arancelarias porque no lograron acuerdos en la primera etapa de negociación para un área de libre comercio.

El Secretario de la Comunidad Andina, el venezolano Sebastián Alegrett, dijo que al no haberse cumplido el plazo de las negociaciones, se ha dado un período para culminar la primera fase y al mismo tiempo garantizar las corrientes de comercio.

Pero aclaró que "existe voluntad en la Comunidad Andina para concluir esta etapa antes de finalizar el presente año", según un comunicado difundido por el organismo.

Alegrett aseguró que esto no modifica el plazo de entrada en vigencia del Acuerdo de Libre Comercio estipulado para el 1 de enero del 2000.

El 30 de setiembre era la fecha tope para llegar a un acuerdo respecto al patrimonio histórico que abarca los convenios bilaterales que han suscrito entre sí los cinco andinos y los cuatro del Mercosur en el marco de la ALADI.

Sin embargo, hace dos semanas la Comunidad Andina informó que las discusiones entre Venezuela, Colombia, Ecuador y Perú, con Argentina, Brasil, Uruguay y Paraguay debieron posponerse, ya que no había acuerdos en las listas de productos que ya están dentro de acuerdos bilaterales.

Bolivia, el quinto socio del bloque andino, está más adelantado, ya que comenzó a negociar sus preferencias con el Mercosur primero que el resto de miembros.

"Las negociaciones son complicadas porque son entre ocho países y hay intereses contrapuestos", dijo el Viceministro de integración de la Comunidad Andina, Diego Calmet.

"Hemos hecho un intercambio de respuestas sobre los grupos de productos prioritarios y no prioritarios. Ahora las estamos evaluando", agregó.

Los técnicos andinos y del Mercosur volverán a encontrarse en Montevideo entre el 21 y 23 de octubre para continuar con las negociaciones.



ACUERDO BILATERAL

La concreción de un acuerdo de libre comercio entre el Mercosur y la Comunidad Andina renovaría las conversaciones entre el Mercosur y México para un acuerdo similar.

Según el Ministro de Industria, Comercio y Turismo de Brasil, José Botafogo, cuando avancen las negociaciones con la Comunidad Andina "se crearían las condiciones para retomar las negociaciones Mercosur-México".

Ante la imposibilidad de comenzar negociaciones similares con México, el Mercosur decidió en diciembre pasado dejar en libertad de acción a sus socios acerca de renovar los acuerdos bilaterales que mantiene con el país azteca.

Paraguay y Uruguay renovaron sus convenios bilaterales -lo que para nuestro país es muy importante-, pero Argentina y Brasil los dejaron sin efecto, por lo que actualmente no mantienen preferencias con México.

"Políticamente debemos encontrar la solución a este problema. No es aceptable que indefinidamente no tengamos un acuerdo de cooperación comercial con México", dijo Botafogo.

Secretario general de la Comunidad Andina exhorta a acelerar negociación con el Mercosur

El secretario general de la Comunidad Andina (CAN), Sebastián Alegrett, señaló en la pasada semana su preocupación por la lentitud en las negociaciones de preferencias arancelarias entre los países andinos y el Mercosur, al propio tiempo que se mostró partidario de revisar la metodología con la finalidad de alcanzar el objetivo fundamental de crear una zona de libre comercio entre ambos bloques a partir del 2000.

Alegrett efectuó sus declaraciones al ser entrevistado por medios peruanos sobre la situación actual y perspectivas del Acuerdo Marco para la Creación de una Zona de Libre Comercio entre la Comunidad Andina y el Mercosur, suscrito en Buenos Aires el pasado 16 de abril.

■ *ENTRAMPADOS*

Si bien Alegrett admitió que "nos tiene entrampados el tipo de negociación, a un nivel muy pequeño, producto por producto, sobre un amplio universo arancelario", exhortó a concluir esta etapa antes de fin de año para no perder de vista los objetivos esenciales del acuerdo marco entre ambos bloques.

A su juicio, en la próxima reunión que realizarán los países andinos con los del Mercosur el día 21 de octubre, en Montevideo, sería conveniente "limpiar el campo de lo accesorio y concentrarse en lo fundamental" de modo de imprimirle un "nuevo vigor a la negociación", tomando en cuenta las adversas circunstancias internacionales.

■ *NUEVA REUNION EL 21*

"En momentos en que se avizora una crisis financiera internacional de grandes proporciones, no podemos darnos la espalda ni caer en actitudes proteccionistas porque implicaría repetir los errores de la década de los 80 que terminaron hundiendo a la integración al descender abruptamente los niveles de intercambio".

Alegrett está convencido de que existe voluntad de los gobiernos andinos y de los países del Mercosur para cumplir con los plazos, pero admitió que la metodología empleada de multilateralizar las preferencias arancelarias, con una visión perfeccionista, está creando una situación de asfixia".

La multilateralización implica que las concesiones arancelarias bilaterales concertadas entre los países andinos y los del Mercosur, por medio de los Acuerdos de Alcance Parcial (AAP), en el marco de la Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI), se extiendan a los restantes miembros de ambos bloques.

El acuerdo marco establece dos etapas. En la primera, que debía haber culminado el 30 de septiembre, se negociaría el Acuerdo de Preferencias Arancelarias, en tanto que en la segunda, del 1° de octubre al 31 de diciembre de 1999, se negociaría el acuerdo de libre comercio propiamente dicho.

■ *PRORROGA DE ACUERDOS VIGENTES*

Debido a la complejidad de las negociaciones, en la última reunión celebrada del 22 al 25 de septiembre no se pudo cumplir con los plazos previstos, lo que motivó que los países de ambos grupos acordaran prorrogar la vigencia de los AAP hasta marzo de 1999, de modo de no interrumpir las corrientes de comercio generadas por los convenios bilaterales.

■ *MULTILATERALIZACION*

La multilateralización de las preferencias arancelarias concertadas bilateralmente años atrás, entre los países de la Comunidad Andina y los del Mercosur representa, sin duda, uno de los esfuerzos más complejos de integración que actualmente se vienen desplegando en Sudamérica.

Este esfuerzo implica que las concesiones arancelarias bilaterales otorgadas por medio de los AAP en el marco de la ALADI se extiendan a los restantes socios del grupo subregional.

Por ejemplo, una preferencia que, de acuerdo al AAP Nº 11, recibe Colombia de Argentina, tendría que extenderse en beneficio de sus socios: Perú, Venezuela y Ecuador. Y a su vez, las que recibe Argentina de Colombia tendrían que ampliarse a Paraguay, Uruguay y Brasil.

No obstante, el asunto no resulta automático ni fácil como parece. Así lo comprendieron los países de la CAN y del Mercosur, y es por eso que en el acuerdo marco suscrito el 16 de abril establecieron dos etapas en el proceso de negociación: en la primera se negociaría el acuerdo de preferencias y en la segunda el acuerdo de libre comercio propiamente dicho.

■ *NEGOCIACIONES*

Desde el 1° de junio de 1998, en que se iniciaron las negociaciones del acuerdo de preferencias, se han efectuado cuatro reuniones entre los representantes de los dos bloques y la próxima está prevista para el 21 de este mes.

En el curso de las negociaciones han surgido interrogantes. ¿Es conveniente multilateralizar todas las preferencias? ¿Cuáles son las sensibilidades que requieren un tratamiento especial? ¿Resultaría perjudicial mantener bilateralidades para ciertos casos? ¿Por qué mantener las asimetrías de los AAP? ¿Es conveniente bajar los márgenes de preferencias? ¿Hasta qué punto resulta beneficioso preservar el patrimonio histórico? ¿Cuáles son los límites de la reciprocidad? (Fuente: Comunidad Andina)

GECS

9815071

02

DP5007

U ECOBT 10-16 00483
amt exg icx

MERCOSUR-ANDINOS
NUEVO ATRASO: DESCONVOCAN RONDA NEGOCIACIONES DIAS 21 AL 23

Montevideo, 16 oct (EFE).- Los tecnicos del Mercado Común del Sur (MERCOSUR) y de la Comunidad Andina de Naciones (CAN) no se reunirán como tenían previsto la semana próxima en Montevideo, lo que hace dudar que se pueda cumplir con el compromiso de crear una zona de libre comercio en los plazos previstos.

Fuentes diplomáticas confirmaron hoy a EFE la suspensión de la reunión convocada inicialmente del 21 al 23 de octubre sin mencionar el motivo y dijeron desconocer cuándo se reanudarán las negociaciones.

Lo que si es seguro es que los negociadores de los cuatro países del MERCOSUR -Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay- celebrarán una reunión de coordinación en Brasilia los días 28 y 29, dijeron a EFE fuentes diplomáticas brasileñas.

Ambas partes se reunieron por última vez a fines de septiembre en Lima y, a pesar que al término de esa reunión se informó de que se habían logrado algunos avances, altas fuentes andinas señalaron pocos días después que la negociación estaba prácticamente en situación de "asfixia".

El propio secretario general de la CAN, Sebastián Alegrett, reconoció que las negociaciones están "entrampadas" por su propia complejidad y por una "visión perfeccionista", y sugirió cambiar la metodologí.

La falta de avances en la negociación obligó el pasado 30 de septiembre a prorrogar hasta el 31 de marzo próximo los acuerdos comerciales bilaterales suscritos en el seno de la Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI) por los cuatro países de MERCOSUR y los cinco de la CAN -Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela-.

La prórroga de tales acuerdos fue la confirmación de las dificultades que ambas partes están encontrando para cumplir con el compromiso de llegar en dos fases a una zona de libre comercio en el año 2000.

La primera fase se debería haber iniciado el pasado primero de octubre con la entrada en vigor de un acuerdo general de preferencias arancelarias fijas, que habría reemplazado a los acuerdos bilaterales suscritos en el marco de la ALADI y prorrogados hasta el 31 de marzo.

Ese acuerdo aún no alcanzado servirá para preparar el camino para la zona de libre comercio propiamente dicha, que, según el compromiso de ambas partes, debe comenzar a funcionar el primero de enero del año 2000.

Las dificultades han acompañado al proceso de acercamiento entre los cuatro países del MERCOSUR y los cinco de la CAN desde el mismo momento en que arrancó formalmente en 1996.

La falta de avances e,incluso,los retrocesos se han sucedido desde entonces y si se ha salido de los puntos muertos ha sido por pura voluntad de los gobiernos, que consideran que el objetivo de crear un mercado de 310 millones de habitantes y un Producto Interior Bruto (PIB) conjunto de casi 1,3 billones de dólares merece el esfuerzo.

A comienzos de noviembre los ministros de Relaciones Exteriores de los nueve países implicados se reunirán en

03

Montevideo en el contexto del Consejo de Ministros de ALADI y se espera que den un impulso a las negociaciones. EFE

AR/CA/GTP

10/16/20-09/98

9815071

04

EL LIBRE COMERCIO REGIONAL EN ESPERA

LN 18 octubre

Los técnicos del Mercado Común del Sur (Mercosur) y de la Comunidad Andina de Naciones (CAN) no se reunirán, como tenían previsto, durante la semana que comienza, en Montevideo, lo que hace dudar de que se pueda cumplir con el compromiso de crear una zona de libre comercio en los plazos previstos.

Fuentes diplomáticas confirmaron la suspensión de la reunión, convocada inicialmente del 21 al 2[illegible] del actual, sin mencionar el motivo, y dijeron desconocer cuándo se reanudarán las negociaciones. Lo que sí es seguro es que los negociadores de los cuatro países del Mercosur -la Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay- realizarán una reunión de coordinación en Brasilia el 28 y 29, dijeron fuentes diplomáticas brasileñas.

Ambas partes se reunieron por última vez a fines de septiembre en Lima y, a pesar de que al término de esa reunión se informó que se habían logrado algunos avances, altas fuentes andinas señalaron pocos días después que la negociación estaba prácticamente en situación de "asfixia".

El propio secretario general de la CAN, Sebastián Alegrett, reconoció que las negociaciones estaban "entrampadas" por su propia complejidad y por una "visión perfeccionista", y sugirió cambiar la metodología.

La falta de avances en la negociación obligó el 30 de septiembre último a prorrogar hasta el 31 de marzo próximo los acuerdos comerciales bilaterales suscriptos en el seno de la Asociación Latinoamericana de Integración (Aladi) por los cuatro países del Mercosur y los cinco de la CAN -Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela-. La prórroga de tales acuerdos fue la confirmación de las dificultades que ambas partes están encontrando para cumplir con el compromiso de llegar en dos etapas a una zona de libre comercio en el 2000.

La primera etapa se debería haber iniciado el 1° del actual con la entrada en vigor de un acuerdo general de preferencias arancelarias fijas, que habría reemplazado los acuerdos bilaterales suscriptos en el marco de la Aladi y prorrogados hasta el 31 de marzo. Ese acuerdo, aún no alcanzado, servirá para preparar el camino para la zona de libre comercio propiamente dicha, que, según el compromiso de ambas partes, debe comenzar a funcionar el 1° de enero del 2000.

05

SE SUSPENDIÓ REUNIÓN QUE DEBÍA COMENZAR HOY EN MONTEVIDEO

Habrá encuentro CAN-Mercosur en noviembre

ED 21 OCT

La Comunidad Andina de Naciones (CAN) y el Mercosur suspendieron una reunión técnica prevista para esta semana en Montevideo y la sustituirán por un encuentro de ministros en noviembre que buscaría dar [illegible] a las negociaciones [illegible] de libre comercio.

"La idea es hacer una reunión de ministros que podría adelantar el trabajo de forma más automática, a través de diversos mecanismos", dijo ayer el embajador de Colombia en Uruguay, Manuel Cárdenas.

La reunión de ministros de integración, comercio y relaciones exteriores se realizaría paralelamente a otra del consejo de ministros de la Asociación Latinoamericana de Integración (Aladi), prevista para el 5 y 6 de noviembre en Montevideo.

Las negociaciones entre los dos bloques, que comenzaron en mayo de este año, tienen mucho detalle y se están realizando producto por producto, "por lo que no son nada fáciles", dijo el diplomático.

La suspensión de la reunión técnica, que estaba programada para los días 21 al 23 de octubre, se realizó de común acuerdo con el Mercosur, añadió Cárdenas, luego de que ambos bloques extendieran los plazos de los acuerdos bilaterales vigentes, del 30 de setiembre al 31 de marzo de 1999.

Los acuerdos que rigen actualmente el comercio entre los nueve países deberían haber sido sustituidos el 30 de setiembre por un acuerdo de preferencias arancelarias de bloque a bloque, sobre el que no se llegó a consenso.

Según Cárdenas, el acuerdo de preferencias arancelarias es la etapa más difícil, pero se mostró optimista.

06

9815071

FB5242

R ECOBT 10-21 00553
ICX AMT

MERCOSUR-ANDINOS

MINISTROS TRATARAN IMPULSAR ACUERDO EN NOVIEMBRE EN MONTEVIDEO

Montevideo, 21 oct (EFE).- Los ministros de Relaciones Exteriores o de Comercio de los países del Mercado Común del Sur (MERCOSUR) y la Comunidad Andina de Naciones (CAN) se reunirán el 6 de noviembre en Montevideo para dar un "impulso político" al proyecto de crear una zona de libre comercio entre ambos bloques.

Fuentes diplomáticas de Brasil, país que ejerce actualmente la presidencia del MERCOSUR, confirmaron a EFE la celebración de dicha reunión de alto nivel al término del Consejo de Ministros de la Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI), que tendrá lugar los días 5 y 6 de noviembre.

Lo que se pretende con esta reunión de ministros de Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay, los cuatro países de MERCOSUR, y los de Bolivia, Ecuador, México, Perú y Venezuela, los cinco miembros de la CAN, es impulsar por la vía política un avance en las negociaciones para crear una zona de libre comercio.

Las negociaciones, que arrancaron formalmente en 1996, se encuentran en una situación de práctica "asfixia", según fuentes andinas.

La reunión técnica que iba a celebrarse esta semana en Montevideo fue suspendida a petición de los andinos, lo que hace dudar de que se pueda cumplir con el programa acordado por ambas partes en abril pasado en Buenos Aires.

Según este programa, el pasado uno de octubre debería haber entrado en vigor un acuerdo de preferencias arancelarias fijas como paso previo al acuerdo de libre comercio que empezará a regir el 1 de enero del año 2000.

Antes de la reunión del 6 de noviembre en Montevideo, ambas partes celebrarán reuniones internas de coordinación. Los negociadores de MERCOSUR se reunirán en Brasilia los días 28 y 29 y los de la CAN se citaron en Lima esta semana.

Las fuentes brasileñas consultadas hoy por EFE indicaron que el principal escollo para avanzar sigue siendo que mientras los andinos persiguen que se mantengan las preferencias que obtuvieron mediante acuerdos bilaterales de los países del MERCOSUR, este último bloque desea transformar lo bilateral en multilateral.

"Mientras no se resuelva esa divergencia metodológica va a ser difícil avanzar", agregaron las fuentes.

Los técnicos de ambas partes celebraron su última ronda negociadora a finales de septiembre en Lima y, a pesar de que al término de esa reunión se informó de que se habían logrado algunos avances, fuentes andinas señalaron pocos días después que la negociación estaba prácticamente en situación de "asfixia".

El propio secretario general de la CAN, Sebastián Alegrett, reconoció que las negociaciones están "entrampadas" por su propia complejidad y por una "visión perfeccionista", y sugirió cambiar la metodología.

La falta de avances en la negociación obligó el pasado 30 de septiembre a prorrogar hasta el 31 de marzo próximo los acuerdos comerciales bilaterales suscritos en el seno de la ALADI por los cuatro países de MERCOSUR y los cinco de la CAN.

Las dificultades han acompañado al proceso de acercamiento entre los dos principales espacios económicos de Sudamérica desde el mismo

momento en que arrancó formalmente en 1996.

La falta de avances e incluso los retrocesos se han sucedido desde entonces y si se ha salido de los puntos muertos ha sido por puro voluntarismo de los gobiernos, que consideran que el objetivo de crear un mercado de 310 millones de habitantes y un Producto Interior Bruto conjunto de casi 1,3 billones de dólares bien merece el esfuerzo. EFE

ar/bh/jmg

10/21/21-11/98

Sector automotor se beneficiaría de un eventual acuerdo Mercosur-CAN

La relativamente alta concentración de las exportaciones intrabloque de automóviles entre los países miembros del Mercosur y de la Comunidad Andina (CAN) sugiere que un eventual acuerdo comercial que incluya a este sector podría tener un impacto favorable en el intercambio, afirmó un estudio de la Asociación Latinoamericana de Integración (Aladi).

En promedio, en los últimos tres años las exportaciones de automóviles del Mercosur estuvieron dirigidas mayormente (78%) hacia sus propios socios, Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay, mientras que los mercados de los países integrantes de la CAN (Bolivia, Ecuador, Perú, Colombia y Venezuela) fueron receptores del 97% de sus ventas de vehículos. Para las importaciones sucede algo semejante, advierte el análisis sectorial del organismo, y las compras externas de automóviles realizadas entre los socios del Mercosur representaron el 88%. A nivel de la CAN estuvieron más repartidas y alcanzaron al 45% del total.

El estudio detalla dos aspectos sobresalientes de la relación comercial en el sector automotor del Mercosur y la CAN. En primer lugar, que las exportaciones de los países miembros del Tratado de Montevideo —*constitutivo del Mercosur*— dirigidas hacia los mercados andinos sumaron cerca de U$S 277 millones, y "reflejan la existencia de canales de comercialización importantes entre los dos bloques". En segundo orden, la ALADI destaca el "importante y mayor volumen de importaciones extrarregionales que presentan las dos subregiones, de U$S 5.400 millones en el Mercosur y de U$S 3.700 millones entre los países que integran la CAN".

"Este potencial es por demás auspicioso para que las autoridades y empresarios involucrados puedan encontrar oportunidades de complementar las industrias y los mercados de los *dos bloques*", *señala el* diagnóstico.

Ministros de Comercio de la Comunidad Andina rechazaron propuesta del Mercosur

■ Para los países andinos la medida preferencias arancelarias propuesta por el Mercosur «sería desventajosa» para sus países ante el «mayor desarrollo» del Mercosur fundamentalmente de Brasil y Argentina ■ Representantes de ambos bloques regionales se reunirán en Montevideo el 9 de noviembre para continuar el proceso negociador ■ En la oportunidad se «estudiará la forma de reactivar las negociaciones y de definir la dinámica que tendrán las conversaciones de noviembre en adelante»

La iniciativa sobre preferencias arancelarias propuesta por los países del Mercosur a la Comunidad Andina, fue rechazada por los Ministros de Comercio Exterior de dicho bloque por entender que la medida «sería desventajosa» para sus países ante el «mayor desarrollo» del Mercosur fundamentalmente de Brasil y Argentina.

Los Secretarios de Estado de Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela, decidieron también «seguir negociando con firmeza pero sin prisa» pues según explicó la presidenta de la Comisión de Negociaciones de la Comunidad Andina, Marta Lucía Ramírez, de Colombia «no creemos conveniente paralizar las conversaciones, pero tampoco nos parece adecuado apresurarlas».

En ese sentido Marta Ramírez señaló que el próximo 9 de noviembre, cuando se desarrolle la la reunión de Cancilleres de la, Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI). los representantes de la Comunidad Andina y del Mercosur se reunirán en Montevideo para continuar la negociación de la confluencia de sus mercados. «En esa reunión esperamos definir a nivel político cuál va a ser la dinámica de la negociación y acordar algunos puntos sobre los cuales los negociadores puedan avanzar», apuntó al Ministra colombiana.

Por otro lado, se informó ayer desde Perú que los Ministros andinos resolvieron no aceptar la propuesta del Mercosur de reducir las preferencias arancelarias concedidas a nivel bilateral con la condición de «multilateralizarlas», pues se entiende que «esa fórmula sería desventajosa para los países andinos, que tienen un desarrollo menor que Brasil y Argentina, los países más importantes del Mercosur y cuya economía de mayor escala les permite producir a menores costos».

Cabe recordar que ambos bloques regionales iniciaron en 1996 la negociación tendiente a la creación de una zona de libre comercio, la que abarcaría casi toda América del Sur. Sin embargo, ese objetivo aún es lejano sobre todo debido a las dificultades que existen respecto a los temas arancelarios; situaicón que ha provocado sucesivas postergaciones de los plazos prestablecidos, el último de los cuales venció el 30 de setiembre y que se aplazó sin fecha definida.

Al respecto, la ministra Marta Ramírez señaló que «la solicitud del Mercosur ha sido reducir las preferencias concedidas a nivel bilateral a cada uno de los países andinos, pero multilateralizando esas preferencias». Asimismo precisó que el Mercosur «nos propone la multilateralización a cambio de reciprocidades dentro del mercado andino, propuesta que no encontramos satisfactoria porque si bien tendríamos mayor acceso al Mercosur, por otro lado pondríamos en grave riesgo las ventas de la producción andina en el propio mercado andino».

Para la Presidenta de la Comisión de Negociaciones de la Comunidad Andina «este es un tema de fondo en las negociaciones con el Mercosur», por lo que anunció que el bloque regional que ella representa «estudiará la forma de reactivar la negociaciones y de definir la dinámica que tendrán las conversaciones de noviembre en adelante». Añadió que «tenemos que establecer si se va a insistir en el llamado patrimonio histórico, en qué condiciones estaríamos dispuestos a aceptar que se incluyan productos nuevos y cuán dispuestos estaríamos a que haya acuerdos bilaterales después de la multilateralizacion».

Es de destacar que el «patrimonio histórico» consiste en los acuerdos bilaterales suscritos entre sí por los nueve países integrantes de los dos bloques en el marco de la ALADI. Hasta el momento dichos acuerdos bilaterales serían la base de la proyectada zona de libre intercambio, mediante su «multilateralización» pero este esquema tropieza con una larga lista de productos considerados «sensibles».

En este sentido, el Secretario General de la CAN, el Ministro venezolano Sebastián Alegrett, indicó que «no fue posible poner en práctica automáticamente la multilateralización, porque en cada país hay innumerables productos sensibles que reclaman tratamientos especiales».

Asimismo Marta Ramírez destacó que «los países de la Comunidad Andina han avanzado en la integración de sus economías pero que todavía falta mucho para fortalecer el aparato productivo andino en relación con el mundo externo». Añadió que «nos hemos concentrado mucho hasta ahora en promover la integración en el interior de la subregión, en que los productos peruanos se vendan en Colombia o los venezolanos en Ecuador», pero -dijo- «no hemos hecho un trabajo más ambicioso: fortalecer nuestras exportaciones de cara al mercado externo».

10 - 10

■ DATOS ACUMULADOS A JUNIO

Mercosur concentra 55% de las ventas

Las exportaciones se desaceleraron en el séptimo mes del año, al verse afectados los mercados extraregionales por la crisis financiera

Las exportaciones se desaceleraron en julio y aumentó la concentración de las ventas en los países vecinos, lo que muestra la creciente exposición de Uruguay a los vaivenes de las economías de la región.

Según los datos divulgados, recién ayer, por el Banco Central, en el séptimo mes del año las exportaciones alcanzaron US$ 245 millones y crecieron 2,6% respecto al mismo mes del año anterior.

Dado que en ese mes las importaciones llegaron a US$ 313 millones, el déficit comercial fue de US$ 68 millones, US$ 3 millones más que en el mismo período del año pasado.

Con este resultado el déficit comercial anual alcanzó US$ 763 millones, equivalentes a 3,8% del producto bruto interno (medidos en valores FOB). En los primeros siete meses del año las exportaciones aumentaron 6,7% y las importaciones 6,0%.

COMERCIO EXTERIOR

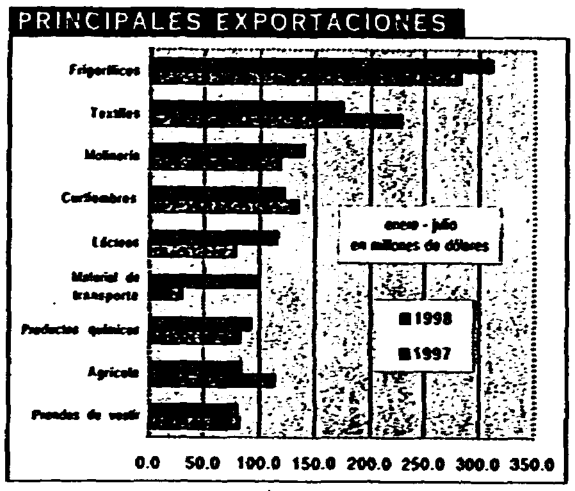
(en millones de dólares)

	1997	1998*	Variación
Exportaciones	1547,9	1651,8	6,7%
Tradicionales	504,9	454,5	-10,0%
No tradicionales	1043	1197,3	14,8%
Importaciones (FOB)	1910,6	2025,3	6,0%
Importaciones (CIF)	2039,4	2158,4	5,8%
Consumo	546,6	601,9	10,1%
Capital	358,2	403,9	12,8%
Intermedios	1134,6	1152,6	1,6%
Saldo (Imp. FOB)	-362,7	-373,5	3,0%
Saldo (Imp. CIF)	-491,5	-506,6	3,1%

Fuente: BCU

** CIFRAS PRELIMINARES*

PRINCIPALES EXPORTACIONES



AUTOS EN ALZA

La mayor incidencia en el crecimiento de las exportaciones de los primeros siete meses correspondió a la venta de material de transporte que más que triplicó sus exportaciones del año pasado, con la reactivación de las plantas de Oferol y Nordex. Este sector pasó de exportar US$ 30 millones en siete meses de 1997 a US$ 100 millones este año.

Las ventas de lácteos también crecieron sensiblemente (47%), lo que determinó su ubicación en el quinto lugar como sector exportador. Otros ramas de la actividad que mejoraron su posición fue la molinería por mayores ventas de arroz y las de tabaco que, más que duplicaron las del año pasado.

Las mayores caídas en las ventas respecto a los primeros siete meses de 1997 se dieron en los textiles (-23,5%), en la curtiembre (-9,5%), en los productos agrícolas (-23%) y los pecuarios (-17%).

Las exportaciones se concentran cada vez más en los países del Mercosur. Crecieron explosivamente las ventas hacia Argentina (73%), con lo que casi recupera la posición como cliente de Uruguay que tenía cuatro años atrás con el 18% de las compras.

Lo que más se le vendió a Argentina fueron autos (US$ 66 millones) y carne (US$ 28 millones).

Hacia Brasil aumentaron las ventas 2,2% y hacia Paraguay 41%, con lo que el Mercosur en su conjunto ya adquiere el 54,8% de las ventas uruguayas fuera de fronteras, todo un récord de concentración.

En tanto se redujeron las ventas a otros destinos. Hacia Estados Unidos cayeron 10%, a Europa 9% y con Asia 31%. La crisis internacional explica en buena medida estos resultados

Medio Oriente es la única zona fuera del Mercosur que tuvo crecimiento en las compras de productos uruguayos al adquirir 4,7% más que el año pasado. Las importaciones estuvieron menos concentradas que las exportaciones. El 44% de la mercadería provino del Mercosur y el 23% de Europa.

Aumentaron las exportaciones al Mercosur

Nuestros socios en la unión aduanera adquirieron un 20% más de mercaderías

EN los primeros siete meses del año las exportaciones uruguayas a los países del Mercosur aumentaron 20%, en relación a igual período de 1997. Hubo crecimiento en las ventas a los tres socios, pero el más importante se produjo hacia Argentina, donde las exportaciones subieron 73%.

Los países del Mercosur concentran el 54.8% de las exportaciones uruguayas y el 43.6% de las importaciones. *El déficit de la balanza* comercial con la región se redujo de 140 a 37 millones de dólares.

En los primeros siete meses del año las exportaciones totales del país aumentaron 6.7% y las importaciones 6%, en *relación a igual* período del año anterior, de acuerdo a la información divulgada hoy por el Banco Central del Uruguay. *El saldo de la balanza comercial* fue negativo en 373 millones de dólares, con un crecimiento de 10 millones de la moneda norteamericana en referencia al período enero-julio de 1997.

Entre estos siete meses de 1998, *las exportaciones* de mercadería a precios FOB (valores en la aduana del país de *origen*) ascendieron a 1651.8 millones de dólares y las importaciones a 2.025 millones.

Dentro de las exportaciones, los productos no tradicionales aumentaron 14.8% y los tradicionales disminuyeron 10%. Las ramas que más contribuyeron al incremento de las exportaciones fueron la frigorífica, láctea, productos del mar, molinería, tabaco, productos químicos y material de transporte. Otras *ramas que han sido muy* dinámicas pero tienen menor incidencia son la extracción de madera, papel, plásticos, minerales no metálicos y metálicos básicos.

Registraron tendencias negativas en sus ventas los sectores agrícola, pecuario, textil, curtiembres y marroquinería.

En el mismo período, las importaciones de bienes de capital aumentaron 12.8%, *las de bienes de* consumo 10.1% y las de bienes intermedios 1.6%. Los bienes de consumo fueron los que más incidieron (2.7%) en el crecimiento del total importado. Los bienes de capital tuvieron una incidencia del 2.2% y 0.9% respectivamente.

En los bienes de consumo se operó un crecimiento en alimentos y bebidas (2.8%), automotores y otros medios de transporte (19.3%), bienes duraderos (11.6%) y otros (9.8%). Entre los bienes de capital aumentó el ingreso de maquinaria y equipos (5.4%) y de equipos de transporte (41.6%). En los bienes intermedios se efectuaron mayores compras de insumos para la fabricación de alimentos y bebidas (7.9%), de piezas y accesorios de transporte (76.5%) y las de rubro "otros" (5.2%), en tanto descendieron las de petróleo y destilados.

En los últimos 12 meses cerrados a julio las exportaciones aumentaron 8.4% y las importaciones 6.9%. En julio, las importaciones totalizaron 313.382.000 dólares y las exportaciones 244.971.000 dólares.

GRAN AUMENTO EN VENTAS A LA ARGENTINA

Los países del Mercosur continuaron siendo los principales socios comerciales de Uruguay. Entre enero y julio se dirigió a ese mercado el 54.8% del total exportado y se adquirió el 43.6% de las importaciones.

En el mismo período aumentaron 20% las exportaciones al Mercosur, como consecuencia de una mayor colocación de bienes en Argentina (73.1%), Brasil (2.2%) y Paraguay (40.8%).

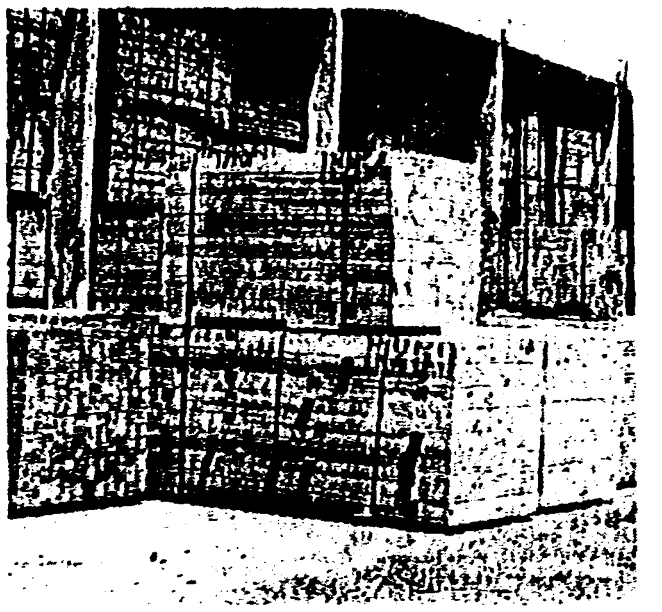
Las importaciones desde el Mercosur crecieron 5.2%, por mayores compras en Argentina (7.1%) y Brasil (4.5%). A pesar de que las importaciones de bienes desde la región fueron mayores que las exportaciones, se registró una importante reducción del déficit, respecto al observado en enero-julio de 1997, al caer de 140 a 37 *millones* de dólares.

También aumentaron significativamente las exportaciones a Chile, Ecuador y Venezuela. Se incrementaron las importaciones desde Colombia y Ecuador. Disminuyó el intercambio comercial, *tanto para* ventas como compras, con México y Canadá.

En los siete primeros meses de 1998, las exportaciones a Estados Unidos descendieron 10.1% y las importaciones aumentaron 9%. El saldo deficitario de ese comercio resultó superior al de igual lapso de 1997. *Las exportaciones de bienes* a Europa cayeron 8.9%, principalmente por el descenso de las ventas a Alemania, Bélgica, Luxemburgo, España, Italia, Reino Unido, Croacia y Turquía. Las importaciones desde el continente europeo *crecieron* 13.3%, *con mayores* compras en Alemania, España, Francia y Rusia.

Las exportaciones al Resto del Mundo descendieron 17.7%, principalmente por menores ventas de lanas a China y Hong Kong y de *otros productos* a Corea del Sur, Japón, Irán y Jordania.

Las importaciones desde esa zona crecieron 4.2%, a consecuencia del incremento en las compras de bienes en China, Corea del Sur, Taiwán, Indonesia, Arabia, Nigeria y Australia.



La madera influyó en el aumento de exportaciones en la región

A7

También crece la dependencia argentina con Brasil

Comercio uruguayo con mayor dependencia de la región

El País 15 oct

Se incrementa el comercio con el Mercosur (con Argentina nuestras exportaciones aumentan un 70%) y se reducen las exportaciones con los países desarrollados (EE.UU. y Europa) y con el sudeste de Asia.

Los datos divulgados recientemente por el Banco Central, correspondientes al comercio exterior uruguayo en los primeros 7 meses del año, reafirman las tendencias recientes.

Como marco general, continúa observándose un importante crecimiento del comercio exterior uruguayo, que estaría cerrando el año con un aumento de aproximadamente 9%. Sin embargo, si se consideran exclusivamente los valores del mes de julio, se observa un importante enlentecimiento en la evolución, tanto en las exportaciones (que crecen, respecto a igual mes de 1997, un 2,6%) como de las importaciones (las totales un 3% y las no petroleras un 6%).

El enlentecimiento en las exportaciones puede explicarse por las dificultades que atraviesan diversos países de destino (sudeste asiático, Europa Oriental y Rusia en particular) así como la mayor competencia con la producción de estos países en terceros mercados.

Comercio con Argentina

Como se aprecia en el gráfico de esta página, el Mercosur representa un 55% de nuestras exportaciones y un 44% de las importaciones. No sólo son nuestros principales socios comerciales, sino que también representan los destinos más dinámicos. Comparando con los 7 meses del año pasado, las exportaciones uruguayas hacia Argentina se incrementaron en más de 70% en valores corrientes, valor excepcional en estos tiempos de recesión global. Aunque desde niveles más reducidos, las exportaciones a Paraguay aumentaron un 40%.

Considerando los sectores o ramas exportadoras de mayor volumen hacia Argentina, se registran incrementos muy relevantes, como se aprecia en el gráfico, en vehículos automotores (que explica casi la mitad de la variación total), y otros sectores que no se incluyen en el gráfico como industrias de papel y cartón, el sector pecuario (por la exportación de ganado en pie), e inclusive los lácteos, que en 1997 no presentaba cifras relevantes.

Comercio con Argentina y Brasil

Participaciones (%) en el total de exportaciones de cada país

	1992	1997
Argentina		
Brasil	13,7	30,3
Uruguay	3,1	2,9
Resto de América	13,9	16,8
Resto del mundo	69,3	50,0
Exportaciones totales (en millones de US$)	12235,0	25473,9
Brasil		
Argentina	8,5	12,8
Uruguay	1,4	1,6
Resto de América	12,8	13,4
Resto del mundo	77,2	72,2
Exportaciones totales (en millones de US$)	35976,0	52986,2
Uruguay		
Argentina	19,3	13,0
Brasil	16,6	34,5
Resto de América	19,8	15,7
Resto del mundo	44,3	36,8
Exportaciones totales (en millones de US$)	1702,5	2725,7

Mientras que las principales exportaciones hacia Brasil corresponden a productos primarios o con un valor agregado industrial reducido (molinería, frigoríficos, etc.), Argentina está operando como un mercado mucho más diversificado para las ventas uruguayas al exterior, inclusive las que presentan un valor agregado industrial significativo.

Dependencia regional

Como se observa en el cuadro de la página, construido con información de CEPAL y fuentes nacionales, las exportaciones de los países del Mercosur han presentado importantes cambios desde la entrada en vigor del Tratado de Asunción. Las exportaciones de Argentina prácticamente se han duplicado en dólares corrientes desde 1992 a 1997, mientras que las uruguayas aumentaron un 60% y las brasileñas casi un 50%.

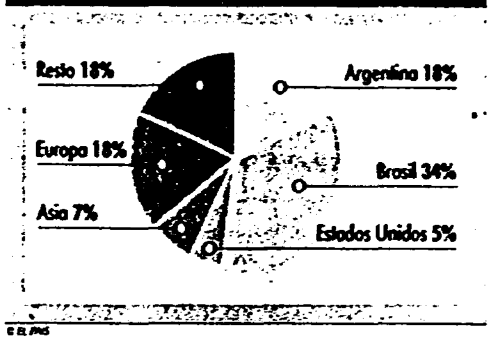
Además de este crecimiento tan importante, la participación de Brasil como destino de las exportaciones argentinas y uruguayas se ha duplicado en los 5 años considerados.

La mayor dependencia de la región no es, por consiguiente, un problema exclusivamente uruguayo. En la eventualidad de una situación recesiva en Brasil, ello tendría consecuencias no solamente en forma directa sobre nuestras exportaciones hacia ese destino, sino también en forma indirecta por la repercusión sobre Argentina.

El punto a enfatizar es que de no haberse producido el incremento de las exportaciones con el Mercosur, en lugar de un crecimiento de las exportaciones de 6,7% verificado en los primeros 7 meses del año, se habría tenido una disminución de 3%, ambos calculados en dólares corrientes.

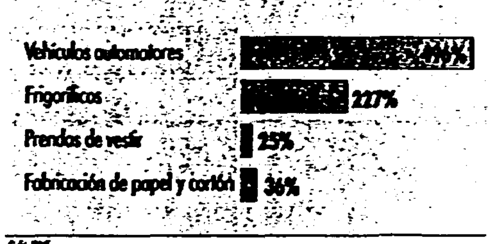
Frente a un panorama general de retracción de mercados, la región aparece, hasta el momento, como el único polo dinámico para nuestras exportaciones, permitiendo compensar los descensos en otras zonas.

DESTINO DE LAS EXPORTACIONES



EXPORTACIONES A ARGENTINA

Variación en % enero - julio por sectores.



9815072

03-03

Un espacio de participación

—¿En qué consiste el Reglamento Común Antidumping del Mercosur?

—Aunque aún no ha sido aprobado, el Reglamento Común Antidumping es un instrumento que permitirá tratar armónicamente las importaciones provenientes de terceros países.

Durante el período de transición (1991-1994) se utilizó un mecanismo de intercambio de información para investigaciones de dumping debidas a importaciones provenientes de países miembros. *El sistema consistía en un* **procedimiento de reclamaciones y consultas sobre prácticas desleales de comercio. Al final del período de** transición, la resolución 129/94 del Grupo Mercado Común prorrogó la vigencia de este procedimiento hasta la sanción del Protocolo de Defensa de la Competencia.

En 1995, la **Comisión de Comercio** (CCM) aprobó una nueva versión del sistema de intercambio informativo (directiva 5/95), determinando que tanto el inicio como el desarrollo de las investigaciones se deberán ajustar a las normas nacionales.

En 1996, el Consejo del Mercado Común (CMC) estableció **(decisión 18/96)** que las investigaciones de dumping dentro del mercado serán efectuadas, hasta el 31 de diciembre del 2000, de acuerdo con las legislaciones nacionales.

El Programa 2000, aprobado en 1995, prescribe que se deberá contar con un reglamento *común, compatible* con las normas de la Organización Mundial del Comercio (OMC), para hacer frente a prácticas desleales de comercio de terceros países. Este instrumento es negociado actualmente en el **Comité Técnico Nº 6**, dependiente de la CCM.

Reunido en Montevideo en diciembre de 1997, el CMC sancionó **(decisión 11/97) el Marco Normativo del Reglamento Común Relativo a la Defensa contra las Importaciones Objeto de Dumping Provenientes de Países No Miembros**, el cual regirá hasta la aprobación del reglamento común.

Este marco normativo, basado en los acuerdos de la OMC, prescribe que las normas nacionales serán ajustadas, cuando sea necesario, a fin de lograr su armonización.

EP 11 oct

Inmobiliarios y anunciantes del Mercosur

Los agentes inmobiliarios de los países del Mercosur, más Bolivia y Chile, crearon la Confederación Inmobiliaria y decidieron aprobar una «matrícula» habilitante para operar en la región. Ambas iniciativas permitirán a los corredores inmobiliarios «ampliar las fronteras de operaciones» y actuar en un mercado potencial extendido constituido por unos 230 millones de personas, cifra que resulta de la suma de la población de los países miembros de los seis países», explicó Santiago Alonso, presidente de la Cámara Inmobiliaria del Uruguay.

Por otra parte, las asociaciones de anunciantes de los cuatro países integrantes del bloque constituyeron la Federación de Cámaras del Mercosur, que procurará «promover una armonización de la normativa regional en materia publicitaria».

■ SANGUINETTI, HERRERA Y ACHE INAUGURARÁN LAS OBRAS EL VIERNES PRÓXIMO EN LA CAPITAL SANDUCERA

Primera interconexión de gas del bloque

La llegada a Paysandú del combustible proveniente de la provincia argentina de Entre Ríos marcará el inicio de un proceso de cambio radical en la matriz energética uruguaya

POR LUIS CURBELO
de la redacción de EL OBSERVADOR

El próximo viernes 23 Uruguay y Argentina concretarán la primera interconexión gasífera entre países integrantes del Mercosur. Ese día, en presencia del presidente Julio Sanguinetti, del ministro de Industria, Julio Herrera, y de las autoridades de ANCAP, encabezadas por su presidente, Eduardo Ache, llegará al departamento de Paysandú el gas natural provisto por el gasoducto entrerriano. A partir de este hecho se iniciará para Uruguay un proceso de cambio radical en la matriz energética.

El fluido llegará a la costa uruguaya en la zona de Nuevo Paysandú, donde ANCAP tiene

La llegada del gas demandó una inversión conjunta de ANCAP y UTE de US$ 20 millones

instaladas sus plantas de cemento y alcoholes, proveniente de la ciudad de Colón en la provincia de Entre Ríos y luego de una inversión de US$ 20 millones realizada conjuntamente por el ente de los combustibles y UTE.

Este caño, que será uno de los dos que cruzará el río Uruguay, tendrá un diámetro de 10 pulgadas y una capacidad de traslado de 700 mil metros cúbicos de gas natural por día. El otro ducto, que será propiedad de UTE y cruzará desde la ciudad entrerriana de Concepción hasta la localidad de Casablanca en Paysandú, tendrá un diámetro de 16 pulgadas y una capacidad de traslado de 3 millones de metros cúbicos por día.

Por la inversión de US$ 10 millones, ANCAP tiene derecho a transportar gas natural durante 40 años sin pagar tarifas hasta 500 mil metros cúbicos firmes y 250 mil metros cúbicos interrumpibles. Esta cantidad deberá distribuirse en forma igualitaria con UTE, que también invirtió US$ 10 millones en el gasoducto.



El convenio para la llegada del gas se firmó el 27 de agosto del año pasado

CLAVES

■ **DUCTO DE ANCAP.** El caño de ANCAP, que será uno de los dos que cruzará el río Uruguay, conectará la ciudad de Colón, en Entre Ríos, con la zona de Nuevo Paysandú del lado uruguayo. Tendrá un diámetro de 10 pulgadas y una capacidad de traslado de 700 mil metros cúbicos de gas natural por día.

■ **INVERSIÓN Y DERECHOS.** Por la inversión de US$ 10 millones, ANCAP tiene derecho a transportar gas natural durante 40 años sin pagar tarifas hasta 500 mil metros cúbicos firmes y 250 mil metros cúbicos interrumpibles.

VENTAJAS DEL COMBUSTIBLE

Entre las ventajas de la utilización del gas natural como combustible industrial y hogareño se destacan la reducción en la emisión de sustancias contaminantes, el buen rendimiento térmico, el bajo costo operacional, la eliminación del acarreo y del almacenamiento industrial y domiciliario dadas las condiciones de flujo de consumo similar al de la energía eléctrica.

La utilización del gas natural muestra una tendencia claramente creciente en todo el mundo en los últimos años. El 50% de la matriz energética de los países de la ex Unión Soviética lo constituye este combustible; en Holanda representa el 49% y en Argentina, el tercer país en el mundo en desarrollo gasífero, el 41%.

El proceso que se iniciará el próximo viernes tuvo su punto de arranque en los acuerdos binacionales entre Argentina y Uruguay de 1991 y 1996, en los que ambos gobiernos establecieron que el tratamiento tarifario e impositivo para los consumidores uruguayos será el mismo que se aplica para los argentinos.

OTROS EMPRENDIMIENTOS

En otro orden, Ache adelantó a *El Observador* que el ente ya definió su participación en la extensión del gasoducto del sur desde Montevideo hasta Porto Alegre.

El jerarca dijo que "hoy el gasoducto Montevideo-Porto Alegre está compitiendo con el gasoducto Uruguayana-Porto Alegre, que fue pensando muchísimo antes que el nuestro. La tarifa que se fijó para Buenos Aires-Montevideo es una de las más bajas del mundo. El consumidor va a tener acceso a un precio de gas que de otra forma hubiese sido impensable. Pero nuestras ambiciones no se agotan en Uruguay. Debemos pelear el gran proyecto".

A los hogares llegará a fines de febrero

La segunda etapa del cronograma de distribución de gas natural a todo el país establece que las obras de conexión domiciliaria en Paysandú se iniciarán en diciembre de este año y demandarán un lapso de 60 días. El gas natural llegará a los hogares sanduceros, los primeros que se beneficiarán con el combustible en todo el país, al término del primer bimestre de 1999.

Los consumidores de más de cinco mil metros cúbicos promedio por día podrán conectarse di-

Las grandes empresas de Paysandú se conectarán directamente a la red

rectamente a la red, sin necesidad de recibir el gas del revendedor.

En esta situación están incluidas todas las grandes empresas que existen en Paysandú, como Azucitrus, Norteña, Paycueros, Paylana y Azucarlito. Según las previsiones de ANCAP, todas estas fábricas se conectarán directamente a los ramales de distribución, sin intermediarios.

La distribución de gas en el interior fue adjudicada al consorcio formado por la empresa Sempra de Estados Unidos y Unión Fenosa de España. En este emprendimiento ANCAP tiene derecho a participar hasta con el 45% del paquete accionario.

El presidente del ente, Eduardo Ache, expresó en la comisión de Industria de Diputados que en Paysandú el organismo estará en mejores condiciones para ofrecer a los industriales precios más competitivos que los distribuidores.

El Mercosur sigue sumando gasoductos

FN 20/10

Apuesta: el consorcio integrado por Alberta Energy Company y Mobil quiere llevar gas desde el noroeste argentino hasta Brasil a partir del 2002.

Hoy será presentado en sociedad otro de los proyectos que buscan llevar gas a Brasil. Se trata del llamado Gasoducto del Mercosur que, con una inversión de más de 1500 millones de dólares, permitirá transportar gas natural desde la cuenca del noroeste argentino hasta [illegible] del país y [illegible] del vecino país.

Con una extensión total de 3100 kilómetros (en los que se incluyó un gasoducto lateral a Paraguay), la obra será finalizada en el 2002. El consorcio que está desarrollando el proyecto está integrado por Alberta Energy Company, de Canadá; Ampolex Argentina SA, subsidiaria de la norteamericana Mobil Corporation, y la japonesa Marubeni Corporation.

La capacidad de transporte del gasoducto sería de 25 millones de metros cúbicos por día. En principio, está previsto que transporte alrededor de 11 millones, de los que se espera que el 80 por ciento sea consumido por Brasil.

La obra unirá las provincias argentinas de Salta, Formosa, Chaco, Corrientes y Misiones con los Estados brasileños de Río Grande do Sul, Santa Catarina, Paraná y San Paulo.

La presentación oficial estará a cargo del asesor general del proyecto, Jorge Vallmitjana, en un panel que debatirá las alternativas para movilizar las reservas de gas a los mercados de América latina.

La exposición formará parte de la Primera Conferencia de Integración Energética Latinoamericana, que se desarrollará entre hoy y mañana, en Buenos Aires.

Los responsables del proyecto analizaron diferentes alternativas para el trazado del caño, tomando en consideración los cruces de frontera y los compromisos de transporte potenciales.

Con cautela

Tan sólo cuando haya logrado los compromisos firmes de compra de gas, el consorcio elegirá la traza definitiva. También deberá contar los los resultados del relevamiento topográfico y las conclusiones del estudio de impacto ambiental.

Un estudio encargado este año a la consultora internacional de energía, Gaffney, Cline and Associates (GCA) confirmó al consorcio que "el proyecto es técnica y económicamente factible y que el momento para iniciar el gasoducto es ahora". El plan de trabajo del proyecto incluye el desarrollo de mercados para conseguir compromisos firmes de transporte de gas, por un mínimo de 15 años y un volumen de mínimo de 11 millones de metros cúbicos en el primer año de operaciones, para llegar luego a la completa capacidad del caño.

Estos objetivos deben ser conseguidos antes de que finalice el primer trimestre del año próximo, ya que la ejecución del proyecto involucra fuertes compromisos financieros .

El consorcio comenzó ya los trámites de aprobación de permisos y otros trámites regulatorios, con la intención de tener concluido el proceso administrativo cuando tengan los compromisos de transporte.

También concluyó sus presentaciones ante la Secretaría de Energía y el Ente Regulador del Gas (Enargas), en la Argentina y ante la Agencia Nacional del Petróleo, en Brasil.

"PARTES ILUMINADAS"

INICIAN PRIMER GASODUCTO ENTRE PAISES DEL MERCOSUR

Entre Ríos - El próximo viernes se iniciarán las obras para la construcción del gasoducto entre la provincia de Entre Ríos y la República Oriental del Uruguay. El emprendimiento constituye el primer paso en este tipo de obras dentro del mapa del Mercosur. El proyecto demanda una inversión de 20 millones de dólares. Así, quedará conectada la ciudad argentina de Colón con la uruguaya de Paysandú. El gas comenzará a ser distribuido a fines de febrero próximo. ***(Ver más información en pág. 10.)***

Martes 20 de octubre de 1998, Ambito Nacional - Pág. 10

Unica conexión de su tipo en el Mercosur

Inauguran gasoducto a Uruguay



Las obras de conexión del gasoducto, que se pondrán en marcha el próximo viernes.

Entre Ríos - Uruguay y la Argentina pondrán en marcha el viernes las obras para la conexión del gasoducto de Entre Ríos con localidades uruguayas, con una inversión de u$s 20 millones. En tanto, hoy se presentará oficialmente en Buenos Aires el proyecto que contempla la construcción del denominado Gasoducto del Mercosur. El emprendimiento, que conectará a la ciudad de Colón, en Entre Ríos, con la uruguaya Paysandú, es la primera interconexión de este tipo entre dos países del Mercosur. El gas natural empezará a ser distribuido en Paysandú y las otras localidades uruguayas a fines de febrero próximo.

• Capacidad

El gasoducto, uno de los dos que cruzarán el río Uruguay, tendrá un diámetro de 10 pulgadas y una capacidad de traslado de 700 mil metros cúbicos por día. El otro ducto, que unirá la ciudad argentina de Concepción del Uruguay con la de Casablanca, en el país vecino, tendrá mayor capacidad.

Este proyecto tuvo su punto de partida en los acuerdos binacionales entre los dos países, firmados entre 1991 y 1996, en los que ambos gobiernos se comprometieron a dar un tratamiento tributario igualitario a los combustibles.

Ante las buenas perspectivas de este emprendimiento, los dos países ya planean concretar próximamente otra conexión de gas natural entre Buenos Aires y Montevideo.

Por otra parte, hoy se presentará oficialmente el proyecto denominado Gasoducto del Mercosur que, **con una inversión de más de u$s 1.500 millones**, permitirá transportar gas natural desde la cuenca del noroeste argentino hasta estados del sur y del sudeste de Brasil. Con una extensión total de 3.100 kilómetros, en los que se incluyó un gasoducto lateral a Paraguay, se espera que este ducto pueda entrar en servicio en el 2002.

La capacidad de transporte del gasoducto del Mercosur sería de 25 millones de metros cúbicos, pero inicialmente está previsto que transporte alrededor de 11 millones, de los que se espera que 80 por ciento sea consumido por Brasil.

El consorcio empresarial que está detrás de este emprendimiento está conformado por Alberta Energy Company Ltda., de Canadá, Ampolex Argentina SA, subsidiaria de la estadounidense Mobil Corporation y la consultora japonesa Marubeni Corporation.

El consorcio trabaja actualmente con la Comisión Interprovincial Gasoducto Nordeste Argentino Litoral (Cigneal), **que tiene el mandato de los gobernadores de la región de promover el gasoducto**, y la Comisión Regional del Comercio Argentino Litoral (Crecenea).

Gas para el Mercosur

PAZ 20 OCT

Hoy será presentado oficialmente el proyecto denominado del Gasoducto del Mercosur, inversión estimada en 1500 millones de dólares. Con más de 3000 kilómetros, ese ducto estaría listo en el año 2002 y permitiría llevar gas de la cuenca noroeste para abastecer en un 80 por ciento al mercado de Brasil y en un 20 al de Paraguay, hacia donde se planea tender un desvío. El consorcio encargado de la construcción está integrado por la canadiense Alberta Energy Company Ltda., Ampolex Argentina SA, subsidiaria de la estadounidense Mobil Corporation y la consultora japonesa Marubeni Corporation. La iniciativa, que cuenta con el apoyo de los gobiernos estaduales de Brasil y Argentina, podría incluir una conexión con el gasoducto que abastece desde Bolivia al país que preside Fernando Cardoso.

Más de 215 kilómetros entre Punta Lara y Montevideo

Segundo gasoducto estará pronto a fines del año '99

El gasoducto del sur costará 120 millones de dólares y tendrá un recorrido de 215 kilómetros entre el sur bonaerense y Montevideo. El mayor emprendimiento gasífero nacional estará pronto a fines de 1999. El costo del gas será apenas 15 centavos de dólar mayor que el de Argentina, un país productor del combustible. El gobierno considera el resultado del negocio como revolucionario.

Uruguay comenzó a participar en el negocio del gas natural al comprar a principios de los años '90 algunos yacimientos en Argentina, lo que supuso un primer análisis de las ventajas del combustible.

A través de la conformación de PetroUruguay, ANCAP se asoció en un 20 por ciento dentro de un consorcio que explota gas natural en Borde Montuoso, Neuquen, cuyo operador es la compañía Pérez Companc. La producción diaria de dicho emprendimiento fue de 225 *mil metros cúbicos de gas diarios.*

La aventura gasífera uruguaya tuvo un capítulo fallido en Ecuador, en donde problemas entre el consorcio y los aborígenes de la zona determinaron el retiro de ANCAP del proyecto. Desde entonces, la petrolera estatal mantuvo su perfil energético clásico, hasta que las negociaciones con el gobernador de Entre Ríos, Jorge Busti, dispararon una serie de decisiones que sellaron el destino energético del país.

Luego de sellar el contratocon la provincia argentina, el Poder Ejecutivo acordó con UTE y ANCAP la adquisición de otro contingente importante de gas natural para asegurar la concreción del "Gasoducto del Sur", un tendido de cañería de 210 kilómetros que unirá Punta Lara en Argentina con Montevideo.

El llamado a licitación fue concedido al consorcio formado por British Gas y Panamerican Energy, el cual operará el emprendimiento por 30 años. "Cuando se decidió enfrentar la construcción del Gasoducto del Sur, teníamos que establecer un piso de consumo que sólo podíamos asegurar si UTE y ANCAP compraban parte de la capacidad de transporte", aseguró el ministro de Industria y Energía, Julio Herrera.

■ *EXTENSION A BRASIL*

La petrolera se comprometió a adquirir 1.5 millones de metros cúbicos de gas diarios, mientras que UTE se pronunció por 500 mil metros cúbicos con la posibilidad de mayor consumo. "Tanto una como otra empresa pagarán la tarifa de transporte a apenas 15 centavos de dólar más caro que en Argentina", explicó el ministro. "El costo del transporte del combustible resultó 50 por ciento por debajo de los parámetros establecidos en el pliego. En el precio se incluyen además los costos de construcción del gasoducto, cuya estimación primaria ronda los 120 millones de dólares".

Herrera destacó que ANCAP no sólo comprará el gas natural a un precio muy barato, sino que además está autorizada a participar del consorcio ganador de la licitación hasta el un 20 por ciento del paquete accionario. "Aspiramos a que el Gasoducto del Sur esté terminado en un plazo de 12 meses. Por supuesto, existen imponderables para su ejecución como el estado del tiempo", pronosticó el jerarca.

El presidente de ANCAP, Eduardo Ache, sostuvo que los precios presentados por el consorcio adjudicatario son el producto de la posibilidad de una extensión del gasoducto hasta Porto Alegre, merced a un acuerdo previo entre la petrolera uruguaya y su colega brasileña, Petrobrás.

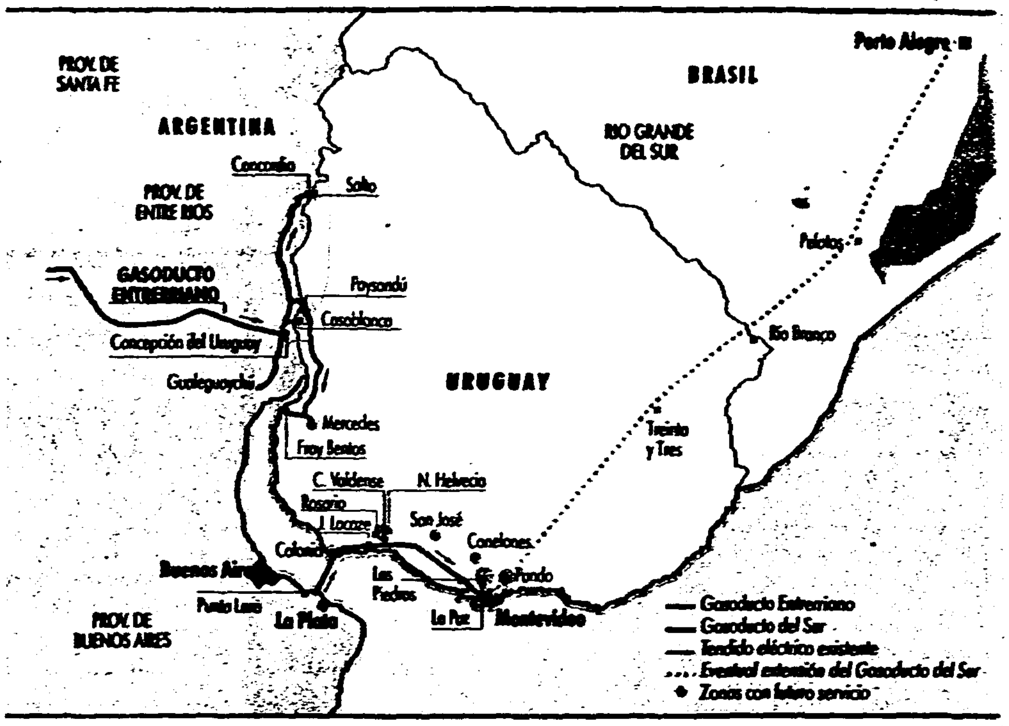
YPF de Argentina, ANCAP de Uruguay y Petrobrás de Brasil se comprometieron a la búsqueda de las diferentes alternativas de conexión del gasoducto —que unirá Buenos Aires, Montevideo y un posible ramal hacia la zona litoraleña uruguaya— con la capital de Río Grande do Sul. Para ello, tanto ANCAP como Petrobrás deben coordinar acciones junto a la firma argentina YPF.

Fuentes de ANCAP dijeron que si bien el trazado podría atravesar Río Branco, otra alternativa sería establecer la conexión desde Uruguayana, al norte del departamento de Artigas, en el límite entre Argentina y Brasil.

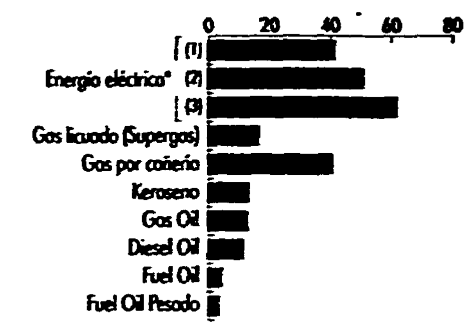
ANCAP comprará 1.5 millones de metros cúbicos de gas diarios, mientras que UTE se pronunció por 500 mil metros cúbicos con la posibilidad de mayor consumo. Tanto una como otra empresa pagarán la tarifa de transporte a apenas 15 centavos de dólar más cara que en Argentina.

El anillo gasífero del Uruguay

Nuestro país dispondrá en el futuro del gas natural como fuente de energía. Esto abaratará consumos y costos, con menor polución.



Precios internos de los energéticos en Uruguay



* Residencial: (1)400 kWh por mes; (2)1.000 kWh por mes; (3)2.000 kWh por mes

Estimación de ahorro con el uso de gas natural*

- Sectores Residencial y Comercial: entre 20 y 30% inferior al del gas licuado de petróleo.
- Sector Industrial: entre 15 y 20% inferior al fuel-oil pesado.
- Ventajas: técnicas: menor ensuciamiento de equipos de combustión y menos paradas de mantenimiento.
- Ambientales: es poco contaminante, no produce lluvia ácida y tiene menor emisión de dióxido de carbono.
- Económicos: actualmente un argentino gasta 10 veces menos que un uruguayo en consumo energético gracias al gas natural. Aquí se podrán bajar los costos entre un 20 y un 30% en los sectores industrial y residencial.

*Precios estimados, con IVA incluido.

EL PAIS

06

981507

Planean 800 mil conexiones en el interior del país

La distribución, el tercer paso

El consorcio internacional, integrado por la estadounidense Pacific Enterprises y la española Unión Fenosa Acex-distribuirá gas por cañería en el interior del país, conformando así el tercer gran plan gasífero del Uruguay.

El grupo empresario ofertó el tendido de una red para atender a 770.000 potenciales usuarios, con proyeccción hasta el año 2003, que cubrirá el 83 por ciento de la población uruguaya.

Unión Fenosa realizó una investigación de mercado y tras los estudios realizados, espera que el 42 por ciento de la población tenga la posibilidad de acceso a las redes, lo que sumaría en el período unos 320.000 usuarios.

Informaron que hasta el 45 por ciento de las acciones del grupo puede ser integrado por la petrolera estatal ANCAP y algún otro ente o empresa uruguaya.

La petrolera, que ingresa de esta manera en las tres etapas del negocio —producción, transporte y distribución—, analiza además integrarse al suministro montevideano, asociándose con Gaseba en un 15 o 20 por ciento del paquete accionario.

Fuentes de Unión Fenosa anunciaron que se instalarán tres tipos diferentes de tecnología: la de gas natural argentino, que llegará por los gasoductos de Paysandú y Colonia, las redes de gas licuado y la de gas de propano a presión.

De esta forma, el consorcio aspira llegar a todas las zonas urbanas que estén en el área de concesión, por pequeñas que sean las poblaciones rurales.

Por último, fuentes de Unión Fenosa descartaron que el gas natural pueda afectar a más del 4 por ciento de la facturación de UTE.

Los nombres de un combustible

1. Gas Natural: porción del petróleo que existe en fase gaseosa o en solución de fase líquida. Permanece en estado gaseoso en condiciones normales de presión y temperatura.

2. Gas natural asociado: Se trata de gas natural que coexiste con mezclas de hidrocarburos en fase líquida, disuelto en ella o formando la denominada capa de gas.

3. Gas natural no asociado: es el gas natural proveniente de un yacimiento.

4. Líquidos del gas natural: son mezclas formadas por hidrocarburos livianos o intermedios existentes en el gas natural. Estos líquidos son obtenidos por medio de instalaciones de campo, separadores o plantas de procesamiento del gas. Dependiendo de los métodos utilizados en su obtención, se clasifican en:

a. Condensado

b. gasolina natural reformada (la que vende Gaseba)

c. GLP o gas licuado de petróleo: se obtiene en plantas de procesamiento equipadas para trabajar en bajas temperaturas. Mezcla de butano y propano.

d. GNL o gas natural licuado. Se separa y se mantiene líquido mediante procedimientos de muy bajas temperaturas. Es el llamado gas metano.

Comparativo de precios

Se muestra por cada $100 que se gastan en gas natural cuanto se gastaría usando otros combustibles para tener el mismo resultado.(1)

Uso Residencial

Gas natural	Supergas	Gas manufact.	Electricidad consumo(2)		
$100	$140	$250	$218	$314	$516

Uso Industrial

Gas natural		Propano consumo		Fuel Oil pesado consumo(4)	
Rango	s/caso(3)	Sin bonific.	Mayor 4000/t	Sin bonific.	Mayor 4000/t
$100	$115	$520	$302	$155	$132

(1) No se incluyen los cargos fijos.

(2) Tarifa por los tramos de consumos de Kwh indicados.

(3)-La variación depende del tipo de contrato que se realice (transporte firme o interrumpible, coeficiente de utilización, etc.)

(4) Sin y con bonificación por cliente con consumo mayor a 800m3/mes.

Fuente: Ministerio de Industria Energía y Minería

EL PAIS

9815075

07

SANGUINETTI ENCABEZÓ LOS ACTOS OFICIALES EN PAYSANDÚ

Gobierno habilitó interconexión de gas

El ministro Herrera aprovechó la oportunidad para asegurar que el Ejecutivo "garantizará" la "mayor libertad de actuación de todos los partidos" en las elecciones del año que viene

Argentina y Uruguay habilitaron ayer en Paysandú la primera interconexión gasífica del Mercosur, obra en la cual ANCAP invirtió US$ 10 millones y que permitirá reducir en un 20% los costos energéticos de la industria nacional. El acto fue encabezado por el presidente Julio Sanguinetti, junto al ministro de Industria, Julio Herrera; los titulares de ANCAP, Eduardo Ache, y de UTE, Mario Carminatti; el intendente de Paysandú, Jorge Larrañaga; y el gobernador de Entre Río, Jorge Busti.

Eduardo Ache dijo que la obra fue posible porque "dejamos de lado las chacras"

El ministro Herrera aprovechó la oportunidad de asegurar que el Poder Ejecutivo "garantizará" la "mayor libertad para la actuación de todos los partidos" para las elecciones de 1999, pero que la campaña no impedirá que el gobierno siga "trabajando".



"Esto es como el trigo, que tiene un tiempo para la siembra y un tiempo para la cosecha. Y el trigo no pregunta ni sabe si son tiempos de elecciones. El gobierno garantizará la mayor libertad para la actuación de todos los partidos. Pero el gobierno seguirá gobernando hasta el último día, porque para eso fue elegido con prescindencia, al igual que el trigo, de los tiempos electorales", afirmó Herrera.

El ministro dijo que con el gasoducto "el país ha superado todos los debates para pasar al terreno de las obras". "No tenemos más ríos con caudales suficientes para hacer represas (...) No podíamos destinar la madera a convertirla en leña y quemarla para convertirla en energía (...) No podíamos aumentar nuestra dependencia del petróleo (...) Desde el punto de vista ambiental, no podíamos seguir aumentando los gases derivados de la utilización del petróleo. Teníamos que elegir un nuevo insumo que nos diera la tranquilidad de que el país seguirá por la senda del progreso. De ahí la elección del gas natural", sostuvo.

Por su parte, el presidente de Ancap, Edurdo Ache, dijo que como "ancapiano" se sentía orgulloso de la obra. "Este es un tema que trasciende a la empresa y tiene una dimensión país", afirmó. Ache agregó que el proyecto cristalizó porque en el Ministerio de Industria, en UTE y en ANCAP "existió una visión conjunta" y "dejamos de lado las chacras". Ache se mostró confiado de que a través del gas se mejorará la calidad de vida y el salario real de los trabajadores de Paysandú.

Para el intendente Larrañaga, la conexión del gas es una "obra de integración real" y reconoció las gestiones del Poder Ejecutivo a efectos de que se concretara. El intendente indicó que a través del gas "se podrán construir mejores posibilidades en la búsqueda permanente del progreso" y, citando a Juan Pablo VI, habló de pasar "de situaciones menos humanas a situaciones más humanas".

El gobernador de Entre Ríos, Jorge Busti, indicó que la "intervención personal" de Sanguinetti para "destrabar" las negociaciones permitió que la obra del gasoducto se realizara.

Combustibles sin aumento

El ministro de Industria, Julio Herrera, y el presidente de ANCAP, Eduardo Ache, dijeron ayer que el precio de los combustibles no aumentarán hasta enero o febrero, y celebraron en Paysandú que en noviembre próximo se cumplirá un año sin variaciones en las tarifas.

"Va a superar un año antes del próximo aumento", sostuvo Herrera en su discurso en el acto de habilitación del gasoducto del Litoral, y destacó la estabilidad económica y la baja de la inflación a un dígito.

Ache dijo a *El Observador* que el próximo aumento de los combustibles será en enero o febrero de 1999. "Cuando a principios de año se discutía si bajaban o no los combustibles, nosotros decíamos que debíamos dejar que los hechos hablen. Hoy ya van once meses sin aumento y esto significa que los combustibles están bajando en términos reales. Esta es otra forma en la que los uruguayos nos beneficiamos de las reformas estructurales en el país", dijo.

El modelo Mercosur

LN 20/10

JOHANNESBURGO.- El comercio regional es un tema de estudio en Sudáfrica y el Mercosur parece ser materia de observación.

El 27 y 28 del actual, el Instituto Sudafricano de Asuntos Internacionales (Saiia, en sus siglas en inglés) realizará una conferencia que se denominará Mercosur/Mercosul y la Comunidad de Desarrollo de Africa del Sur (SADC), con la presencia de fanalistas, economistas y catedráticos y funcionarios de varios países, incluida la Argentina.

"Tenemos muchas lecciones que aprender del Mercosur como mercado integrado", dijo a La Nacion Greg Mills, director del Instituto, ubicado en Jan Smuts House, en la Universidad de Witwatersrand, en Johannesburgo.

Sudáfrica es el principal país de la SADC, que está conformada por Angola, Botswana, Lesotho, Malawi, Mauricio, Mozambique, Namibia, Swazilandia, Tanzania, Zambia y Zimbabwa. En conjunto suman un mercado potencial de aproximadamente 180 millones de habitantes. No obstante, la participación de Sudáfrica en el comercio del continente es mayúscula. Sus exportaciones al resto de Africa son casi seis veces mayores a sus importaciones.

Aún no se ha llegado, en los hechos, a lograr una zona de libre comercio entre los miembros de la Comunidad y la política de aranceles es algo desprolija. De ahí que el bloque signifique para la región un caso interesante y se estén estudiando mecanismos de cooperación empresarial.

"El Mercosur y la SADC reunen países con trayectorias similares; existen muchas experiencias de las cuales se puede sacar provecho para crecer en las relaciones entre ambas regiones", explicó Mills.

01-03

Los mercados por descubrir

Africa y el Mercosur, una alianza con futuro

LN 20/10

Por Alberto Asseff
(Para LA NACION)

EL Africa no está en nuestras preocupaciones. Parecería que está más lejos que el Extremo Oriente. Sin embargo, es nuestra vecina, y además su parte atlántica tiene algunos aspectos históricos y culturales que la acercan a nosotros. Valé recordar que Guinea Ecuatorial -que aún hoy habla castellano- dependió administrativamente del Virreynato del Río de la Plata; que en la región del Sahara -disputada por Marruecos, pero con firmes aspiraciones para obtener la independencia- todavía se enseña en las escuelas emplazadas en carpas montadas en el desierto, nuestro idioma junto con el árabe; y que en Cabo Verde, Mozambique, Angola y otros países la lengua corriente es el portugués.

El Mercosur es el inicio de la coalición de patrias en el marco de una unión confederativa. Es la respuesta propia a los desafíos del siglo XXI. Decimos respuesta propia y ello implica una clave esencial. Si nosotros no somos capaces de darnos un camino singular, propio, literalmente quedamos diluidos en el mundo del futuro. El Brasil - no todo, sino alguna minoría directa- que entrevé con mayor nitidez que en la Argentina, que el Mercosur debe ser un polo de poder en un planeta multipolar.

En la multipolaridad, seremos uno de los polos de poder del orbe: en la unipolaridad, apenas una provincia -quizá, ni autónoma- del nuevo imperio.

Las aptitudes para forjar la Unión Sudamericana son, en varios planos, óptimas. Idiomática y culturalmente somos un caso único en el mundo, ya que poseemos raíces amerindias e ibéricas que nos otorgan el carácter de comunidad de origen y, por ende, de destino. Además, jamás deberemos olvidar el génesis compartido por medio de una guerra de la independencia que prácticamente libramos todos juntos.

Existen muchos factores que conspiran contra el Mercosur. El primero es nuestra pobreza, con todas sus dramáticas secuelas.

> **"El vecino más necesitado se encuentra en Africa. Está despertando su conciencia, después de siglos de marginación. Es rica naturalmente, pero le falta tecnología y preparación de sus recursos humanos, que es lo que nosotros tenemos disponible"**

La pobreza es un círculo vicioso que se autonutre. La pobreza fragiliza la formación del bloque regional y estrecha su horizonte.

Nuestro primer interés, hoy por hoy, es asegurar el trabajo de nuestra gente y generar nuevos puestos laborales. El modo es hallar mercados de consumidores que paguen ese trabajo y que, por medio de su demanda, gasten más.

¿Dónde está el mercado consumidor de nuestro trabajo con valor agregado? Para contestar el interrogante, primero corresponde enunciar los sectores exportables o transables de nuestra economía.

La Argentina -y sin dudas Brasil- puede vender su aptitud para construir caminos, ferrocarriles, viviendas, represas, puertos, y mucho más. ¿Qué vecino necesita dotarse de esa infraestructura? Nuestro propio país es adolescente en la materia, como toda América del Sur, pero también tiene insuficiencia de recursos para financiar estas obras. Por eso el vecino más necesitado se encuentra en Africa.

Tiene requerimientos básicos y está despertando su conciencia, después de siglos de marginación. Que despierta lo prueba su intelectualidad, su creciente reclamo de justicia, su organización parafricana que está emergiendo de los pañales. La pregunta es ¿puede pagar? Quizá, no sea capaz de hacerlo de una manero constante y sonante, pero tiene materias primas que son transables y que pueden industrializarse en el Mercosur.

De todas formas, el Africa es rica naturalmente, pero le falta tecnología y preparación de sus recursos humanos. Que es lo que nosotros tenemos disponibles.

Para los americanos la última frontera es Tierra del Fuego; para los europeos, es Vladivostok hacia el este y Sudáfrica hacia el meridiano. En este caso, el Mercosur sería absorbido. Por eso, es tiempo para que con avidez de frontera, dibujemos nuestras aspiraciones.

Hacia el Norte, México, y hacia el Este, Africa. Por el lado Oeste, a tomar contacto con el Extremo Oriente, estimulando el intercambio. Así, nos pararemos en el tablero para defender nuestros intereses y para aclarar nuestro camino hacia el bienestar. De la pobreza saldremos, si nos damos una gran política.

El autor es presidente del Partido Nacionalista Constitucional.

9815076

02

"Poco Legible"

FB5303

R ECOBT 10-22 00228
ICX AMT MAG EXG

MERCOSUR-AFRICA
BUSCAN AUMENTAR LA COOPERACION Y EL INTERCAMBIO ECONOMICO

Buenos Aires, 22 oct (EFE).- Los países del cono sur americano y de Africa ratificaron hoy en Buenos Aires su voluntad de poner en marcha mecanismos para mejorar la cooperación entre ambas regiones y aumentar el intercambio en las áreas de interés común.

La postura de estas naciones se reflejó en una declaración difundida al término de la reunión de diplomáticos de la Zona de Paz y Cooperación del Atlántico Sur (ZPCAS), que fue clausurada hoy en la capital argentina después de dos días de deliberaciones.

"La declaración acentúa el compromiso asumido para incrementar la cooperación en áreas de interés común como la conservación de recursos de vida marina, el fomento del comercio y la inversión, el desarrollo de cooperación técnica y la lucha contra el tráfico de drogas y delitos conexos", informó la Cancillería argentina.

En la reunión participaron representantes de Argentina, Brasil, Uruguay, Angola, Benin, Camerún, Cabo Verde, Congo, Costa de Marfil, Gabón, Gambia, Ghana, Guinea, Guinea Bissau, Guinea Ecuatorial, Liberia y Namibia. 03-03

También asistieron diplomáticos de Nigeria, Senegal, Sierra Leona, Togo, Sudáfrica y República Democrática del Congo.

Los jefes de todas las delegaciones fueron recibidos este miércoles por el presidente argentino, Carlos Menem, en la Residencia Oficial de Olivos, a las afueras de Buenos Aires. EFE

9815076

El Cr. Ariel Davrieux y 20 ejecutivos uruguayos iniciaron gira por Francia

Presentan a Uruguay como la mejor opción en el Mercosur

EP 20/10

"Uruguay, la mejor opción para hacer negocios en el Mercosur". Esta frase fue la bandera del Cr. Ariel Davrieux en su primera exposición ante un centenar de empresarios franceses, al iniciar una gira por varias ciudades del Sur de Francia, junto con más de 20 ejecutivos de empresas uruguayas.



En Francia
Escribe: Daniel Herrera Lussich

BURDEOS . — La presencia de la delegación responde a una invitación de las Cámaras de Industria y Comercio de la región, en busca de abrir las puertas para colocar productos de nuestro país en Europa, atraer inversiones, posibilitar "joint ventures" y sociedades mixtas en base a la adopción de tecnología francesa, en especial agro-alimentaria.

En las interrogantes formuladas a Davrieux y en las charlas entre empresarios, de una y otra parte, quedó en evidencia el mutuo interés en utilizar a Uruguay como puerta de entrada al Mercosur. Lo ofrecieron los uruguayos y lo reiteraron, con sus dudas sobre la mesa, del lado francés.

■ LA ESTABILIDAD URUGUAYA

Davrieux reiteradas veces puso de manifiesto la estabilidad de la economía uruguaya, tuvo que incursionar en pronósticos sobre Brasil (Según el ministro Malán habrá un severo control del gasto y se bajará drásticamente el déficit fiscal") y en general sobre Latinoamérica.

La mayoría de los empresarios de Burdeos se mostró ampliamente informada sobre lo que calificó de "situación firme de la economía uruguaya, de la fuerte existencia de reservas, del debilitamiento del peso de la deuda y de segura estabilidad monetaria, aunque también supeditó, con datos que exhibían un amplio conocimiento del verdadero panorama latinoamericano, el crecimiento uruguayo a los tropiezos que puedan enfrentar todavía Argentina y Brasil en forma fundamental.

■ CONFIANZA Y TAMBIEN CAUTELA

Habrá inversiones y emprendimientos conjuntos entre Uruguay y Francia, según se desprendería de las palabras del presidente de la Cámara de Industria y Comercio Exterior de Burdeos. Sr. Bertrand De Bentzmann. Serán paulatinas y no fáciles. Habrá negociaciones en esta visita y seguirán otras en Montevideo. "Pesa sin duda en una rápida concreción de negocios, la salida y el fin de la actual crisis financiera internacional, que nosotros sufrimos en menor dimensión, pero que nos empieza a llegar. Tenemos especial interés

> **Aun en la crisis financiera mundial, Uruguay es un país libre de riesgos especulativos. Estas opiniones ajenas y lejanas a todo interés confirman la buena senda emprendida y la salud de la economía uruguaya, sostuvo el Cr. Davrieux.**

en materializar negocios con el Mercosur y con Uruguay, con el cual existe ya una tradición positiva", puntualizó el empresario burdolés.

No se ocultó que la pequeña dimensión y el escaso número de habitantes de Uruguay se convierte en una ventaja para el hombre de negocios que piensa invertir en el Mercosur. "En países grandes como Brasil o Argentina no es fácil ir al mano a mano, llegar al ejecutivo o al dirigente de gobierno, interiorizarse de todo el entramado administrativo y legislativo. En Uruguay sabemos que todo es más accesible, el país se ha modernizado en los últimos quince años en materia de tramitaciones, papeleos, se han eliminado trabas burocráticas. Es un país que está al día", se dijo. En el otro platillo de la balanza se insistió en la supeditación a la suerte de Brasil y Argentina.

El Cr. Davrieux, recordó que el viernes pasado consultoras internacionales confirmaron que "aun en la crisis financiera mundial actual, Uruguay es país libre de riesgos especulativos. Estas opiniones ajenas y lejanas a todo interés confirman la buena senda emprendida y la salud de la economía uruguaya".

"Aun en los momentos peores nuestro país nunca dejó de pagar sus compromisos y hoy vemos los resultados". Vaticinó que en 1998 habrá un ligero superávit en las cuentas fiscales, señaló que la economía ha crecido en los últimos 14 años en 50%, se pasó de una inflación de 130% a un 44% al finalizar el anterior período de gobierno y ahora cuatro años después se puede hablar de menos del 10%, entre un 8 y un 10%. No ocultó que la deuda externa, muy pesada en los años 70 cuando la crisis de la deuda, llegó a representar un 50% del producto, la administración de esa deuda y los buenos resultados fiscales, hacen que hoy sea un poco superior al 10%, por lo que ha dejado de ser un problema.

Davrieux puso énfasis en que esto ha sido consecuencia de las tres últimas administraciones, a cargo alternadamente de los dos partidos políticos tradicionales, que mantuvieron una misma política de control del déficit fiscal, de baja de la inflación, acompañadas de reformas estructurales, con eliminación de monopolios.

■ MERCOSUR Y URUGUAY ABIERTOS

El Director de Planeamiento estableció que el Mercosur es un acuerdo regional abierto, con comercio interno, pero también externo importante, en el cual el 95% de sus productos están libres de toda carga, salvo ese 5% en automóviles y azúcar, tema que representa mucho para Argentina. Ofreció directamente a Uruguay como vía de acceso: "un país muy abierto también (pese a que más del 50% de su comercio es con los vecinos y si se tienen en cuenta los servicios, se llega al 70%) que se encuentra equidistante de los principales centros productivos de la región, con la hidrovía con Brasil, Argentina y Paraguay, puertos y puentes sobre el río Uruguay; el futuro puente, Buenos Aires-Colonia, de un costo de mil millones de dólares, que abrirá el eje vial desde San Pablo; y un puerto oceánico, de aguas profundas, para los barcos de gran calado.

Davrieux terminó su exposición insistiendo en "las condiciones que ofrece Uruguay para negocios en el país y para hacer negocios con vistas a todo el Mercosur. Tiene una economía segura, confiable y estable".

Misión encabezada por Ariel Davrieux se reunió con empresarios en Marsella

Franceses ven a Uruguay como punto de acceso al Mercosur

Esta vez las conversaciones a nivel comercial entre Francia y Uruguay tomaron un giro de 180 grados y estuvieron referidas, casi en exclusividad hacia el sector servicios. Las posibilidades de utilizar el puerto de Montevideo y Zonas francas, como centro de distribución para el Mercosur, ocupó toda la jornada ante el enorme interés exhibido por los empresarios de Marsella.



En Francia
Escribe: Daniel Herrera Lussich

MARSELLA. — En los dos primeros días, en la ciudad de Burdeos, las charlas giraron sobre la tecnificación de productos agroalimentarios y acuerdos vitivinícolas.

En cambio ayer desde los primeros contactos de la comitiva que preside el Director de Planeamiento y Presupuesto, Cr. Ariel, Davrieux e integran directivos de las distintas cámaras, surgió la inquietud, especialmente de parte del presidente delegado internacional de la Cámara de Comercio e Industria de Marsella y Provenza, Robert Arzano y del Director de la Casa de la Empresa, Michel Uzel, de escuchar en detalle (estaban presentes casi 100 hombres de empresa de esta región de Francia) las ventajas que podía ofrecer nuestro país como punto de partida de mercadería que tuviera salida del puerto de Marsella (uno de los más importantes de Europa para toda esta zona mediterránea) con destino a latinoamérica.

Se destacó en la charla que en estos momentos el presidente del Puerto Autónomo y de la Cámara Regional de Comercio e Industria de Marsella-Provenza, Sr. Henry Roux-Alezais, preside una comisión que se encuentra en Uruguay interesada, en el Plan Maestro que se está licitando para ganar 20 hectáreas de tierra sobre la bahía, que permitiría recibir a barcos de nueva generación y actuar como puerto libre sin dificultades.

"Uruguay es uno o el mejor lugar como centro de distribución para el Mercosur, incluyendo Chile y Bolivia, que otorga ventajas muy favorables para actuar, en especial si se comparan con las que ofrecen Brasil y Argentina, la legislación uruguaya es mucho más coherente y flexible", sentenció uno de los empresarios franceses que opera en logística portuaria.

DISTRIBUIR PARA EL MERCOSUR

EL PAIS, después de las exposiciones de Davrieux sobre la realidad económica, del presidente de la Cámara de Industria, Ing. Agr. Balestra, del Director del Plan de Reconversión Granjera, Ing. Juan Notaro, del presidente de la Cámara de Comercio, Víctor Angenscheidt y del presidente de la Zona Francia Montevideo, Orlando Dovat, y de los contactos mano a mano a nivel empresarial de ambos países, abordó el tema de la distribución de la producción del sur de Francia hacia el MERCOSUR a través del Uruguay.

En charla mantenida con el empresario uruguayo Carlos Resala, director general del Grupo EPP, de Logística y Distribución, quedó en claro el gran interés francés en el puerto y zona franca de nuestro país.

"Tuvimos entrevistas con operadores portuarios de Marsella, nosotros somos conceptores de comercio exterior, operadores portuarios-logísticos con depósitos en zonas francas, lo cual es muy atractivo para ellos. Pueden trabajar desde aquí con todo su conocimiento y tecnología y producción, con nuestro apoyo en Uruguay, para resolver la distribución. Esta posibilidad les es especialmente conveniente, pueden desde Francia, tener un deposito a 12 horas de avión, donde la gente le está respondiendo como si estuvieran aquí.

—¿Los depósitos son en Zona Franca o en el puerto?

—En los dos lugares. ¿Por qué el interés?, porque ellos operan según el tipo de mercadería y optan entonces por depósitos que están dentro del puerto o en zona Franca.

Tenemos toda la infraestructura en edificios, personal, con capacidad humana de nivel intelectual muy alto, que permite recibir la mercadería de diferentes fábricas o diferentes exportadores



SERVICIOS. *El puerto de Montevideo, uno de los servicios con ventajas comparativas que haría de nuestro país un punto de acceso atractivo para empresarios franceses*

—¿Qué ventajas obtienen?

—Nosotros tenemos toda la infraestructura en edificios, personal, con capacidad humana de nivel intelectual muy alto, que permite recibir la mercadería de diferentes fábricas o diferentes exportadores que van hacia un mismo destino.

LA ENTREGA A SUPERMERCADOS

—¿Un ejemplo?

—Uno bien claro es el de los supermercados. Ellos envían contenedores a bodegas especiales, con determinados tipos de productos, vinos y alimentos. La mercadería se divide, se separa, paga los aranceles cuando sale de los almacenes y llega clasificada a cada supermercado.

—¿Ustedes dividen la mercadería aún con destino a diferentes países?

—Exacto. Se puede mandar desde acá, de Francia, grandes volúmenes, fraccionar en Uruguay y distribuir a los otros países del Mercosur.

—¿Dónde están los beneficios de esa intermediación?

—Las ventajas para los europeos surgen de tener la entrega promedio a 48 horas en un centro de distribución lejano del Mercosur, con aranceles pagos, lo cual significa un ahorro muy importante en los costos financieros.

—¿En las conversaciones percibieron verdadero interés de los empresarios de Marsella en el puerto de Montevideo y en el tomar a Uruguay como centro de distribución para todo el Mercosur?

—Así es, quedan aún etapas que quemar, pero se abrieron puertas concretas, que dejan grandes expectativas y alientan el optimismo.

—¿En qué punto se encuentra la cooperación técnica entre la Unión Europea y el Mercosur?

Se determinaron las áreas de aduanas, agricultura y capacitación comercial, donde se trabaja en diversos proyectos.

El Comité de Cooperación Técnica del Mercosur solicitó a los subgrupos de trabajo, comités técnicos, reuniones especializadas y grupos *ad hoc*, el análisis de nuevos proyectos de cooperación.

El Grupo Mercado Común (GMC) remitió a la Comisión Europea los siguientes proyectos:

a) Proyectos del Subgrupo de Trabajo Nº 7 (Industria): "Promoción del diseño como herramienta de competitividad de las empresas del Mercosur" y "Capacitación y perfeccionamiento de profesionales y técnicos de la industria de la goma en el Mercosur".

b) Proyectos del Subgrupo de Trabajo Nº 3 (Reglamentos Técnicos): proyectos "Infraestructura de servicios tecnológicos y globalización" y "Armonización de las legislaciones alimentarias en mercados comunes. Experiencia de la Unión Europea".

En el **Subgrupo de Trabajo Nº 10** está terminando la preparación de un proyecto sobre "Dimensión sociolaboral en el Mercosur", que será elevado próximamente al GMC.

—¿Qué acuerdos existen en el Mercosur en cuanto a la comercialización de productos con marca?

En 1992, el GMC creó la **Comisión de Propiedad Intelectual**, con el cometido de examinar divergencias entre legislaciones y proponer medidas para armonizarlas de acuerdo con los objetivos del Tratado de Asunción.

Entre las tareas prioritarias de la Comisión se destaca la de preparar acuerdos relacionados con marcas, indicaciones de procedencia y denominaciones de origen, modelos de utilidad y diseños industriales, derechos de autor, cultivares, patentes, topografía y circuitos integrados.

La decisión 8/95 el Consejo del Mercado Común aprobó el **"Protocolo de Armonización de Normas sobre Propiedad Intelectual en Materia de Marcas, Indicaciones de Procedencia y Denominaciones de Origen"**. En este protocolo los Estados Parte acordaron promover una protección efectiva a los derechos de propiedad intelectual basados en los instrumentos multilaterales existentes a nivel internacional, en particular el Convenio de París y el Acuerdo de Propiedad Intelectual de la Organización Mundial del Comercio.

Para proteger una marca en varios países es preciso registrarla en cada uno de ellos. El Convenio de París establece un régimen de prioridad por el cual es posible depositar una marca dentro de un plazo de seis meses a contar del depósito original, en cualquiera de los países de la Unión Internacional creada por este Convenio, de modo que se considere como si fuera en la fecha original.

El hecho de que la marca del producto a exportar esté registrada en Uruguay no otorga la seguridad de que pueda ser utilizada en el país de destino de las exportaciones, ni siquiera tratándose de otro país del Mercosur. Por esta razón, las empresas deben registrar sus marcas en los países miembros, así como en otros mercados habituales.

De lo contrario los empresarios deben buscar marcas alternativas, pues si se busca registrar en otro país una marca con un logotipo ya definido y no se puede, habrá que asumir el costo de cambiarla.

Uruguay promulgará próximamente una ley que modifica el régimen de marcas y patentes.

Control aduanero Brasil-Paraguay

A principios de septiembre, Brasil adoptó nuevas disposiciones de control de mercaderías en aduanas, dentro de sus planes para elevar la recaudación fiscal, combatir el contrabando y la piratería y evitar una retracción de las exportaciones legales. La resolución del Ministerio de Industria, Comercio y Turismo de Brasil da plenos poderes al Departamento de Comercio Exterior para retener mercaderías en los puestos fronterizos por el tiempo que considere necesario. EP 23/10

En 1997, Brasil absorbió 42,3% de las exportaciones paraguayas (461 millones de dólares, sobre un total de 1.088 millones, según datos del Banco Central del Paraguay), ratificando su condición de primer comprador. Hasta junio de este año, las compras brasileñas ascendieron a 222,7 millones.

■ BEMOLES DE LA INTEGRACIÓN

ED 25/10

Paraguay declara guerra comercial en el Mercosur

Los industriales protestan por las trabas que imponen Brasil y Argentina a sus productos

[illegible] de Paraguay [illegible] a favor de una "[illegible] oficial a pro[illegible] [illegible] "Vamos a aplicar guerra a los productos importados para defender nuestro mercado", [illegible], presi[illegible] luego de una sesión de la entidad anoche.

Paraguay se ve afectado por el "Canal rojo" argentino que excluye sus productos

Los industriales vienen requiriendo la intervención del gobierno para que gestione ante sus pares de Argentina y Brasil el levantamiento de las trabas o la aplicación de medidas similares a los productos originarios en esos países.

El reclamo relacionado con Argentina se refiere a la aplicación por el gobierno de ese país del llamado "Canal Rojo de Selectividad", que afecta a productos paraguayos tales como cueros, confecciones, plásticos, derivados del acero, entre otros.

La medida argentina implica que, para ser despachadas, las mercaderías deben constituir una garantía hasta cubrir el monto del Arancel Externo Común de extrazona para el Mercosur, o establecer un seguro de caución.

Los empresarios paraguayos no cuestionan la validez de la medida argentina pero señalan que ésta fue aplicada en forma inconsulta y sin notificación previa, lo que viola –según expresan– el espíritu y la letra del Tratado de Asunción.

En nota dirigida a la Cancillería, la UIP considera que los productos afectados por el "Canal Rojo" se están exportando normalmente a la Argentina, por lo que la entidad considera que la medida aplicada es de carácter meramente proteccionista.

CON BRASIL

Los industriales paraguayos también cuestionan la reciente exigencia por el Brasil del permiso previo de importación, que afecta a una larga lista de productos que no cuentan con licencia automática para su venta al citado país.

"Dejamos constancia de nuestro rechazo a este tipo de medidas que dañan la relación entre los países socios en el proceso de integración y creemos que, de no levantarse estas trabas, nuestro país debería aprobar una medida similar de retaliación", expresó el presidente de la UIP. (*ANSA*).

—¿En qué situación se halla el tema de la calidad en el Mercosur?

En el Subgrupo de Trabajo Nº 7 (Industria), dependiente del Grupo Mercado Común (GMC), fue creada la **Comisión de Calidad, Productividad y Diseño.** Su principal cometido es formular una política común de promoción de la calidad, la productividad y el diseño, con el objetivo de alcanzar la excelencia en la oferta de productos y servicios y contribuir así al aumento de la competitividad.

A través de esta política se busca disminuir las asimetrías, consolidando aquellas reglamentaciones técnicas, entre las vigentes en los Estados Parte, que tiendan a la mayor transparencia. La Comisión presentó varias metodologías y preparó un plan de trabajo para este año, que se resume en los siguientes puntos: formular la política común ya mencionada; organizar la Semana Mercosur de la Calidad, la Productividad y el Diseño; realizar estudios de costos de la "no calidad"; crear bases de datos; realizar un proyecto de diseño con cooperación de la Unión Europea; e impulsar los proyectos sectoriales existentes (textiles y gráficos).

En abril pasado, la Comisión elevó al Subgrupo de Trabajo Nº 7 la propuesta de Política de Promoción de la Calidad, la Productividad y el Diseño, cuya finalidad principal es crear una "imagen Mercosur" de calidad para los productos originarios de la subregión.

La Semana Mercosur de la Calidad, la Productividad y el Diseño se realizó del 19 al 23 de este mes, en forma simultánea en cada país miembro.

Respecto al estudio de costos de la "no calidad", Argentina realizó un informe sobre el sector textil, mientras que Brasil y Uruguay lo hicieron sobre la industria de la construcción. Este tema continuará siendo tratado.

En cuanto a las bases de datos sobre calidad, productividad y diseño, las delegaciones informaron que existen algunas en la subregión, aunque no están integradas. Se acordó crear un directorio común de las mismas, mediante un relevamiento en cada país.

La cooperación técnica de la Unión Europea será dirigida, en una primera etapa, a los siguientes proyectos que el GMC ha dirigido a la Comisión Europea:

- "Promoción del diseño como herramienta de competitividad de las empresas" y
- "Capacitación y perfeccionamiento de profesionales y técnicos de la industria del caucho".

La Comisión elaboró, además, una propuesta relativa a la armonización en materia de diseños industriales, la cual será elevada al GMC una vez terminada su versión en portugués.

EP 20/10

—¿Cuál es el tratamiento acordado para el sector azucarero en el MERCOSUR? EP 30/10

Los países miembros acordaron que antes del año 2001 deberá quedar definido un "régimen de adecuación" para este sector, lo que significa que habrá de fijarse una posición para estos productos en el Arancel Externo Común, además de liberarse su comercio en el mercado subregional.

El Consejo del Mercado Común aprobó las **decisiones 19/94 y 16/94**, que se refieren, respectivamente, a la liberación gradual del comercio recíproco y a la neutralización de las distorsiones que puedan resultar de las posibles asimetrías existentes entre las políticas nacionales para este sector.

Hasta la aprobación de un régimen común, los Estados Parte podrán aplicar a los productos azucareros sus respectivos gravámenes de importación, tanto en el comercio recíproco como en las importaciones provenientes de terceros países. Pero en ningún caso el arancel aplicable al comercio subregional podrá ser mayor al que se aplique a las compras del exterior.

Existen diferencias entre Argentina y Brasil, pues Buenos Aires entiende que el gobierno brasileño subsidia la producción de caña de azúcar, por lo que no abrirá su mercado hasta que esto sea solucionado.

Brasil presentó un proyecto que establece fórmulas operativas para la armonización y apertura del mercado del azúcar en la subregión, el cual está en fase de estudio por parte de los demás países.

Navegando

Uruguay discrepa sobre alcance de normas técnicas

La divergencia de opiniones en relación con el ámbito de aplicación de los Reglamentos Técnicos del Mercosur (RTM) ha mantenido hasta ahora la discusión de este tema en la agenda del Grupo Mercado Común (GMC).

El proceso de formación de la unión aduanera requiere que los países miembros superen también las barreras de naturaleza técnica que entorpecen el comercio subregional, para lo cual deben armonizar sus diferentes reglamentaciones.

En 1995, el Subgrupo de Trabajo Nº 3 (SGT 3-Reglamentos Técnicos) recibió el encargo de elaborar las directivas que deben ser tenidas en cuenta en la tarea de de armonizar las reglamentaciones técnicas. Una vez aprobadas, dichas directivas debían ser observadas por todos los subgrupos de trabajo y reuniones especializadas. Quedó establecido que, de acuerdo con el nuevo enfoque internacional, los reglamentos técnicos se deben restringir a aspectos esenciales relacionados con la salud, la seguridad, la protección del medio ambiente y la defensa del consumidor.

El SGT 3 remitió el resultado de su trabajo al GMC, que en 1996 aprobó la resolución 152/96, la cual contiene directives para la elaboración y revisión de los reglamentos técnicos, conjuntamente con el compromiso de los cuatro países de incorporar a sus respectivos ordenamientos jurídicos, dentro de determinados plazos, las normas resultantes. Esta resolución se aplica a los RTM aprobados a partir de marzo de 1997.

■ REGLAMENTO TECNICO MERCOSUR

En la resolución mencionada se define el reglamento técnico Mercosur" como un documento armonizado por los cuatro países y aprobado por una resolución del GMC, en el cual se establecen las características de un producto o un conjunto de productos, o de los procesos o métodos de producción con ellos relacionados, con inclusión de las disposiciones administrativas aplicables, cuya observancia es obligatoria. Puede incluir también prescripciones en materia de terminología, símbolos, embalaje, marcado o etiquetado.

Además se dan directivas generales para la elaboración y revisión de los RTM, especificándose que deben estar orientados a eliminar las barreras técnicas al comercio recíproco y procurar la inserción del Mercosur en el comercio internacional.

En esa labor deben ser tenidos en cuenta los principios generales y las directivas establecidas en el Acuerdo sobre Obstáculos Técnicos al Comercio, de la Organización Mundial del Comercio, en especial todo lo relativo a la transparencia, informaciones y notificaciones. Además, si corresponde, se debe considerar la existencia de normas internacionales, regionales, subregionales y nacionales.

Las propuestas de revisión o elaboración de un RTM deben ser aprobadas por el GMC, el que determina el plazo máximo que los técnicos tendrán para finalizar el trabajo. Si un subgrupo de trabajo, dentro de su competencia en un área específica, inicia una tarea de esta naturaleza en un tema considerado prioritario o de urgente tratamiento, deberá comunicarlo de inmediato al GMC, con la correspondiente justificación.

Los países se comprometen a tomar las medidas necesarias para la efectiva incorporación de los RTM en sus respectivos ordenamientos jurídicos nacionales, dictando los correspondientes actos administrativos en un plazo de 180 días a partir de la fecha en que el GMC adoptó la resolución. En aquellos casos en que sea necesario un procedimiento especial de incorporación, se dará conocimiento de esta situación al GMC en el momento de elevar el proyecto de resolución.

■ INTERPRETACION DIVERGENTE

Debido al uso de expresiones distintas para asignar el ámbito de aplicación de los reglamentos técnicos en las resoluciones aprobadas, en el SGT 3 han sido planteadas diferentes interpretaciones de esta materia. Por un lado Argentina, Brasil y Paraguay entienden que los RTM son de cumplimiento obligatorio, no sólo en el comercio recíproco de bienes (sean estos de producción interna o importados de terceros países) sino también en el comercio dentro del territorio de cada uno de los cuatro países.

En consecuencia, el ámbito de aplicación abarca tanto al comercio interno decada país como al comercio subregional y exterior. Dichos países argumentan que los reglamentos técnicos tienen por objeto, además de eliminar los obstáculos técnicos al comercio, evitar las asimetrías ocasionadas por las diferentes legislaciones nacionales. Por lo tanto, todos ellos deben ser incorporados al derecho interno de los Estados, ya que de otra manera se plantearía una duplicación de las normas aplicables a los productos originarios de otros países del Mercosur.

Uruguay, por su parte, sostiene que las pautas negociadoras establecidas para el SGT 3 (resolución 38/95) le encomendaron como tarea general la eliminación de los obstáculos técnicos al comercio, con la finalidad de facilitar la libre circulación de bienes en la subregión. Sin perjuicio de esta referencia directa al alcance de la aplicación de la reglamentación técnica al *comercio recíproco*, este país entiende que, en ciertas circunstancias que involucren, por ejemplo, requisitos de inocuidad de los alimentos, podría considerarse la posibilidad de extender dicho alcance a las transacciones internas. No obstante, tal extensión requeriría de una resolución del GMC.

El tema pasó a la órbita del GMC, que en mayo pasado encomendó al SGT 3 la confección de una lista de los reglamentos ya aprobados y que no se aplican en la producción y el comercio de bienes, tanto en el interior de los Estados Parte como en su comercio recíproco y en las importaciones de terceros países.

La lista identificó 169 normas de esta naturaleza, la mayor parte de ellas referidas a alimentos. El GMC tratará esta cuestión en su reunión de noviembre.

"El transporte fluvial radica las poblaciones y crea desarrollo"

Días pasados nuestro compatriota ingeniero Pablo Ferrés Sayago, Director de la terminal granelera más importante de la Argentina "Terminal Seis" y Presidente de la Cámara de Puertos Privados Comerciales de la Argentina en el foro realizado por el Centro de Navegación del Uruguay ofreció interesantes reflexiones sobre diversos temas uno de los cuales fue la Hidrovía y la importancia del transporte como factor desarrollista. A continuación ofrecemos una síntesis de sus expresiones:

SIN TRANSPORTE NO HAY PRODUCTORES

"A veces nos encontramos con que se nos dice que la Hidrovía no se puede realizar por problemas ecológicos, ambientales y demás y en esta línea siempre hay gente que nos ponen palos en la ruedas. Pero algo que le escuché a Jesús González (Secretario de Vías Navegables y Puertos de Argentina) es que nosotros tenemos la obligación de mejorar los sistemas de transporte para permitir que la gente que vive en lugares que hoy día son pobres, tengan por medio de ese transporte fluvial acceso a un trabajo y en ese lugar acceso a progresar. Si nosotros no le damos transporte a una región, yo puedo producir algo muy valioso allá porque sin transporte no vale nada. El transporte comprendido como la suma mas eficiente de los medios para lograr que eso llegue al consumidor, genera un flujo de mercaderías que va allá y un flujo de caja que vuelve por atrás y que llega a quien lo produjo.



Ing. Pablo Ferrés Sayago

NO CORTAR LA CADENA DEL TRANSPORTE

Si se corta la cadena del transporte por algún lado o se es ineficiente, ese flujo de caja no llega o lo que llega es insuficiente para que el hombre pueda producir. Entonces nosotros estamos viendo que hoy en día a partir de la mejora del transporte que ha habido en la Argentina, están comenzando laboreos en el norte, en zonas donde antes la única forma que tenían de vivir era con un azúcar protegido y subsidiado. Eso se terminó felizmente y hoy día están generando porotos, soya, algodón y eso es básicamente transporte. Creo que entender que el transporte no solo nos va a permitir cosas más baratas, sino también ganar más y además ese chico que esta lavando los parabrisas de los autos en los cruces posiblemente se podría quedar allá en su ámbito de origen porque va a encontrar algo que hacer. Yo creo que es algo mucho mas profundo que pensar en la terminal, en el camión, es algo casi filosófico que tenemos que enfrentar.

INEFICIENCIA PORTUARIA

Y es una cuestión filosófica que tiene que ver con lo que dije en cuanto a que ese sistema perverso de costo portuario, hacía que se concentrase más gente alrededor de una ciudad donde había un puerto, porque el puerto era un negocio en sí mismo. Cuando deja de ser negocio cobrar caro y generar ineficiencia en ese puerto, lo que estamos haciendo es tener menos puestos de trabajo acá para generar más puestos de trabajo allá, en los puertos interiores de la Hidrovía. De la misma forma que Uruguay es un país macrocefálico, Buenos Aires convirtió también a la Argentina en un país macrocefálico. Y eso no contribuye al bienestar general del país, porque lo que hace es que una ciudad o un puerto le chupe la sangre al resto del país. Ese fue el cuadro argentino en la época que Buenos Aires tenía el monopolio y esto que ha pasado ahora en la Argentina en realidad ha sido un golpe de federalismo; el surgimiento de Bahía Blanca, Necochea y todos los puertos del Río Paraná. Recordemos el tiempo que Rosario tenía entonces mas carga y pasó a ser el proveedor de carga barata y Buenos Aires vendía el completamiento del barco. Es decir si yo tenía un maíz en Rosario valía 80 pesos pero en Buenos Aires 90. Y eso fue así porque yo tenía que sacar el barco con 24 pies porque precisaba 6 pies mas de calado para poder tener un viaje económico y entonces iba a Buenos Aires a comprarlo pero allí tenía que pagar 90 pesos o sea un sobreprecio. Esas distorsiones, lo único que han hecho es generar problemas sociales, problemas políticos, empobreciendo a un interior a expensas de generar una gran ciudad que no tiene nada que ver con el resto del país y si empezamos a mirarlo en el fondo, todo eso es un tema de transporte junto con la eficiencia. Todos estamos metidos en algo que si lo pensamos bien hace hasta un cambio de estructuras de un país. Ahora Uruguay va a tener el dragado del río Uruguay y va a poder mover cargas por Paysandú, por Fray Bentos, Nueva Palmira, que es algo que yo creo Uruguay tuvo antes y fue un fuerte cabotaje. Y Argentina también fue despreciando lo que se producía adentro y generando un sistema de transporte altamente ineficiente basado en camiones y el camión es un medio que hay que usar en su justa medida y hay que buscar medios que transformen la estructura del transporte. Nunca tuvimos en Argentina un sistema de transportes y tampoco en Uruguay. Si nosotros nos ponemos a mirar el panorama de transporte en nuestros países, nos vamos a dar cuenta que a veces nos quejamos que somos pobres pero si empezáramos a tener herramientas como por ejemplo un ferrocarril y otras actividades podríamos tener otro producto. Y todas estas cosas lo único que ha hecho es empobrecer al interior".

E.C

"El transporte fluvial radica las poblaciones y crea desarrollo"

Días pasados nuestro compatriota ingeniero Pablo Ferrés Sayago, Director de la terminal granelera más importante de la Argentina "Terminal Seis" y Presidente de la Cámara de Puertos Privados Comerciales de la Argentina en el foro realizado por el Centro de Navegación del Uruguay ofreció interesantes reflexiones sobre diversos temas uno de los cuales fue la Hidrovía y la importancia del transporte como factor desarrollista. A continuación ofrecemos una síntesis de sus expresiones:



Ing. Pablo Ferrés Sayago

SIN TRANSPORTE NO HAY PRODUCTORES

"A veces nos encontramos con que se nos dice que la Hidrovía no se puede realizar por problemas ecológicos, ambientales y demás y en esta línea siempre hay gente que nos ponen palos en la ruedas. Pero algo que le escuché a Jesús González (Secretario de Vías Navegables y Puertos de Argentina) es que nosotros tenemos la obligación de mejorar los sistemas de transporte para permitir que la gente que vive en lugares que hoy día son pobres, tengan por medio de ese transporte fluvial acceso a un trabajo y en ese lugar acceso a progresar. Si nosotros no le damos transporte a una región, yo puedo producir algo muy valioso allá porque sin transporte no vale nada. El transporte comprendido como la suma mas eficiente de los medios para lograr que eso llegue al consumidor, genera un flujo de mercaderías que va allá y un flujo de caja que vuelve por atrás y que llega a quien lo produjo.

NO CORTAR LA CADENA DEL TRANSPORTE

Si se corta la cadena del transporte por algún lado o se es ineficiente, ese flujo de caja no llega o lo que llega es insuficiente para que el hombre pueda producir. Entonces nosotros estamos viendo que hoy en día a partir de la mejora del transporte que ha habido en la Argentina, están comenzando laboreos en el norte, en zonas donde antes la única forma que tenían de vivir era con un azúcar protegido y subsidiado. Eso se terminó felizmente y hoy día están generando porotos, soya, algodón y eso es básicamente transporte. Creo que entender que el transporte no solo nos va a permitir cosas más baratas, sino también ganar más y además ese chico que esta lavando los parabrisas de los autos en los cruces posiblemente se podría quedar allá en su ámbito de origen porque va a encontrar algo que hacer. Yo creo que es algo mucho mas profundo que pensar en la terminal, en el camión, es algo casi filosófico que tenemos que enfrentar.

INEFICIENCIA PORTUARIA

Y es una cuestión filosófica que tiene que ver con lo que dije en cuanto a que ese sistema perverso de costo portuario, hacía que se concentrase más gente alrededor de una ciudad donde había un puerto, porque el puerto era un negocio en sí mismo. Cuando deja de ser negocio cobrar caro y generar ineficiencia en ese puerto, lo que estamos haciendo es tener menos puestos de trabajo acá para generar más puestos de trabajo allá, en los puertos interiores de la Hidrovía. De la misma forma que Uruguay es un país macrocefálico, Buenos Aires convirtió también a la Argentina en un país macrocefálico. Y eso no contribuye al bienestar general del país, porque lo que hace es que una ciudad o un puerto le chupe la sangre al resto del país. Ese fue el cuadro argentino en la época que Buenos Aires tenía el monopolio y esto que ha pasado ahora en la Argentina en realidad ha sido un golpe de federalismo; el surgimiento de Bahía Blanca, Necochea y todos los puertos del Río Paraná. Recordemos el tiempo que Rosario tenía entonces mas carga y pasó a ser el proveedor de carga barata y Buenos Aires vendía el completamiento del barco. Es decir si yo tenía un maíz en Rosario valía 80 pesos pero en Buenos Aires 90. Y eso fue así porque yo tenía que sacar el barco con 24 pies porque precisaba 6 pies mas de calado para poder tener un viaje económico y entonces iba a Buenos Aires a comprarlo pero allí tenía que pagar 90 pesos o sea un sobreprecio. Esas distorsiones, lo único que han hecho es generar problemas sociales, problemas políticos, empobreciendo a un interior a expensas de generar una gran ciudad que no tiene nada que ver con el resto del país y si empezamos a mirarlo en el fondo, todo eso es un tema de transporte junto con la eficiencia. Todos estamos metidos en algo que si lo pensamos bien hace hasta un cambio de estructuras de un país. Ahora Uruguay va a tener el dragado del río Uruguay y va a poder mover cargas por Paysandú, por Fray Bentos, Nueva Palmira, que es algo que yo creo Uruguay tuvo antes y fue un fuerte cabotaje. Y Argentina también fue despreciando lo que se producía adentro y generando un sistema de transporte altamente ineficiente basado en camiones y el camión es un medio que hay que usar en su justa medida y hay que buscar medios que transformen la estructura del transporte. Nunca tuvimos en Argentina un sistema de transportes y tampoco en Uruguay. Si nosotros nos ponemos a mirar el panorama de transporte en nuestros países, nos vamos a dar cuenta que a veces nos quejamos que somos pobres pero si empezáramos a tener herramientas como por ejemplo un ferrocarril y otras actividades podríamos tener otro producto. Y todas estas cosas lo único que ha hecho es empobrecer al interior".

E.C

EL PDC INSTO A LA UNION DE LAS FUERZAS PROGRESISTAS PARA UN GRAN TRIUNFO

Una vez electo por la convención como presidente del PDC, Héctor Lescano expresó que de ahora en más todas las baterías estarán dirigidas a un gran triunfo del Encuentro Progresista, luego que se votara la proclamación de la fórmula Tabaré Vázquez - Rodolfo Nin Novoa, como candidatos únicos para las elecciones nacionales del año próximo.

Lescano recordó a las figuras que hicieron posible la creación del Partido Demócrata Cristiano, destacando lo que [illegible] Pablo Terra para la [illegible] de las fuerzas pro[illegible]

Pos eso [illegible] una victoria del Encuentro y llamó a todos quienes se consideran con ideas de avanzada a luchar juntos para una victoria popular.

Si bien se refirió en diversas oportunidades a la fórmula Tabaré Vázquez y Rodolfo Nin Novoa, de todas maneras no olvidó a Danilo Astori, "con quien estuvimos meses atrás en este mismo Palacio Sud América" en ocasión del cuarto aniversario de la creación de Asamblea Uruguay.

En un pasaje de su alocución, Lescano se refirió a un hecho que le sucedió días atrás en el interior del país, "cuando un sacerdote amigo me dijo que los cristianos creemos que Dios está en todas partes, pero que atiende sólo en Montevideo".

Sin embargo Lescano también precisó que "nosotros decimos que el gobierno popular va a atender en Montevideo y en todo el país, porque el país es un sólo y la descentralización no puede ser un mero formalismo, sino una realidad concreta y cotidiana.

También recordó el llamante titular del Partido Demócrata Cristiano, al dirigente político chileno Radomiro Tomic, citando una frase que siempre brotaba de sus labios, cuando decía que "nadie es más grande en el partido, que el partido mismo".

LA DECLARACION

La convención del PDC celebrada ayer en el Palacio Sud América, ratificó la estrategia histórica del partido, las nuevas bases del acuerdo político firmado el pasado 3 de noviembre, su vocación concertista y la confianza en Vázquez y Nin para que transformen desde las máximas responsabilidades de la República, las anheladas transformaciones para la constitución de una sociedad solidaria.

El documento de cinco puntos aprobado, expresa lo siguiente:

1) La rectificación de su estrategia histórica, impulsada desde fines de la década del 60, fundada en la necesidad de construir la mayoría para los cambios, que hoy se expresa cabalmente en un potente instrumento político y el único capaz de sustentar un proyecto auténticamente transformador en nuestra nación.

2) Su aprobación formal y explícita a las nuevas bases del acuerdo político firmado y respaldado en la sesión del 3 de noviembre pasado en el Palacio Legislativo. Dichas bases consolidan una herramienta que, sin sustituir ninguna otra de las identidades forjadas en años de acumulación sostenida, legitima un espacio abierto a todos quienes aspiran a construir un proyecto alternativo, sobre las bases de justicia social, democracia participativa y solidaridad.

3) Que la vocación de concertación y articulación de nuestro partido, apunta a sumar esfuerzos con los otros sectores del Encuentro Progresista, en pos de potenciar sus energías para el propósito último de gobernar para cambiar.

4) En este sentido, encomienda a la Junta Nacional surgida de la votación libre y soberana del máximo órgano del PDC, a profundizar las líneas estratégicas trazadas, en función de los objetivos acordados.

5) El Partido Demócrata Cristiano proclama a la Presidencia de la República al Dr. Tabaré Vázquez y a la Vicepresidencia a Rodolfo Nin Novoa, a cuyos efectos instruye a sus convencionales que participen en el Congreso Nacional del Encuentro Progresista, a votarlos como candidatos únicos del lema "Encuentro Progresista-Frente Amplio".

Depositamos la confianza en estos compañeros para ser quienes lleven adelante nuestras banderas durante la campaña electoral y conduzcan desde las máximas responsabilidades de la República, las anheladas transformaciones que el país reclama; y así construir una sociedad sustentada en la solidaridad.

Han sido estos compañeros los que han probado desde la acción de gobierno, todas sus capacidades y han demostrado por ya en 1994, una formidable fórmula de convocatoria popular.

La nueva Junta

Una entusiasta convención votó por aclamación a Héctor Lescano como presidente del Partido Demócrata Cristiano, en tanto la secretaría general será ejercida por Jorge Rodríguez.

Los restantes miembros elegidos para integrar la Junta Nacional son: Carlos Casaïas, Mario Cayota, Alberto Melgarejo, Christian Mirza, Gustavo Ramos, [illegible], Alvaro Addiego, Walter Amabel, Antonio Cardozo, Pablo Guerra, José Serrentino, Eugenio Rodríguez, Héctor Guglia, José Luis Cogorno, Carlos [illegible], Sergio Silvestri, Teresita Capurro, Graciela Fredda, Rosario Sammarco, Gabriela Bañuls, Rita Olivera, [illegible] Gloss, Felipe Mutti y Enrique Chinazzo.

ULTIMAS NOTICIAS, 29/11/98

copia

Fau sucesor de Batalla en conducción de la 99

La Asamblea Política Nacional de la lista 99, reunida ayer, en la Casa del Partido Colorado, designó al actual ministro de Educación y Cultura, Yamandú Fau, como su *nuevo secretario general* y resolvió apoyar con su propia lista de convencionales la candidatura presidencial del senador Luis Hierro López, en las elecciones internas del Partido Colorado, previstas para el 25 de abril de 1999.

Fau viene a reemplazar en la secretaría general de la 99 al Dr. Hugo Batalla, que la ocupó prácticamente desde la reapertura democrática en 1985 hasta su muerte, y a quien se le tributó por parte de los asambleístas un sentido homenaje.

"Este es el mejor homenaje que le podemos rendir a la figura inolvidable de Hugo Batalla, la fuerza política que él lideró sigue en el escenario político, en el camino que él indicó y por la ruta que él señaló: como un cauce renovador dentro del Partido Colorado".

El País. 30/11/98.

Tholeranciasi denunció a la Junta Departamental

Representantes de la organización Tholeranciasi cursó el 24 de noviembre una denuncia penal ante el Juzgado en lo Penal de 20º turno contra la Junta Departamental Comisión de Nomenclatura por considerar que han sido "difamados, injuriados y discriminados".

La organización Tholeranciasi pidió hace dos años a la Comisión de Nomenclatura de la Junta Departamental la designación de un espacio libre de Montevideo con el nombre de "Plaza Amia", en recordación a las víctimas del atentado contra la mutualista israelita en Buenos Aires. Los representantes de Tholeranciasi, Erika Toyos y Sergio Couste señalaron a La Mañana que "en la Junta se ha demorado la resolución respecto al espacio público solicitado" y que "se ha desnaturalizado nuestra iniciativa".

Couste declaró que "el edil González de Asamblea Uruguay, planteó que el grupo Tholeranciasi lo amenazó telefónicamente para que votara a favor de la "Plaza Amia", y hemos sido calificados, por ediles de la Comisión de Nomenclatura, de organización fundamentalista judía y de llevar a cabo una escalada violentista como forma de presionar a dicha comisión". "Nuestra organización, no tiene con el Comité Central Israelita más que las relaciones naturales entre organizaciones, y forman parte de Tholeranciasi personas de diferentes credos", dijo Couste.

Agregó que "el edil Béjar se entrevistó con representantes de Comité Central Israelita y que se le dijo que nosotros no somos una organización miembro del Comité y que tenemos un camino propio".

LA MAÑANA, 30/11/98

RESERVADO

M. D. N. DIRECCION NACIONAL DE SANIDAD DE LAS FF.AA.	DEPARTAMENTO II 02DIC98		HOJA:
	PEDIDO DE INFORMES:	151/98	

I.-FECHA ANTES DE LA CUAL SE SOLICITA LA INFORMACION: URGENTE

II.-INFORMACION CONOCIDA:	A.-EVALUACION:
	B.-T E X T O

SE SOLICITAN ANTECEDENTES DE LAS PERSONAS ESPECIFICADAS EN RELACION ADJUNTA

FECHA 08 / 11 / 01 64

Procesado

OBSERVAC

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL
Dirección General de Información de Defensa
DEPARTAMENTO I
Fecha de Entrada 5/12/98
Nr. 451

DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA
SECRETARIA
Fecha 02 DIC. 1998
Nº de Identificación 9815090/SG

III.-INFORMACION SOLICITADA:

CORREGIDO
F. 24/01/02
Inic.:

IV.-ACCION TOMADA:

V.-DISTRIBUCION: D.G.I.D.

DPTO. II E.M.E.

FIRMA EL JEFE DE LA DIVISION INFORMACIONES D.N.S.FF.AA.

DIRECCION NACIONAL DE SANIDAD DE LAS FF.AA. - DIVISION INFORMACIONES - República O. del Uruguay

CORONEL

EMILIO B. ALVAREZ

9815090
03 DIC. 1998

RESERVADO

Montevideo, 03 de Diciembre de 1998.-

Pase al Sr. Jefe del Departamento I, a fin de evacuar la información solicitada.

Saluda a Usted atentamente
El Sub Director de Interior
Coronel
COLINA

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL - DIRECCIÓN GENERAL DE INFORMACIÓN DE DEFENSA - República O. del Uruguay

Dirección ... Defensa
Fecha: 03120001C98
Fecha: 03170001C98-
Pase a: -I-
N° de Orden: 9815090

001(8)

RESERVADO

Montevideo, 2 de diciembre de 1998

1.-VILLAGRAN ASPLANATO, Eduardo. Contador.

Fecha y lugar de nacimiento: 09/10/51 Montevideo
C.I. : 1.213.496-6
C.C.: GAD 5372 // ASA 13.654
Domicilio actual: Brasil s/n San José de Carrasco
Domicilio anterior:
Nombre del padre.: Luis VILLAGRAN LEMES Militar
C.I.: 1.188.081-1 C.C.:BLB 8582 // GAD 5646 // ASA 13.655
Nombre de la madre.: Nery Selva ASPLANATO ISASA
C.I.: 761.882-7 C.C.: ASB 6574 // GAD 5645 // ASB 11.942 //CMF 16.757
Nombre del cónyuge: María del Rosario GAGO CAORSI
C.I.: 3.337.630-9 C.C.: TAA 38.277 // ASA 13.653
Nombre de hermanos: -Luis

Experiencia anterior: C.G.E.

9815090

002/002

FECHA 08/11/01 INICIAL 64

Procesado

OBSERVAC.

RESERVADO

ARCHIVO 1/2

FORMULARIO DE SOLICITUD DE E.E.I.

(Uso interno de la D.G.I.D.)

FECHA: 03/DIC/98

ORIGEN: Dpto.I(Int.) Campo Sicosocial. Sector Derechos Humanos.

DESTINO: Dpto. III

ASUNTO: Concentración del Grupo "HIJOS" frente al domicilio del **Mayor José "Nino" GAVAZZO.**

ANEXO:

INFORMACION DISPONIBLE

El Grupo "HIJOS" creada en el año 1997 y que nuclea a decenas de hijos de uruguayos detenidos desaparecidos realizará el 03DIC98 a las 19:00 horas una concentración frente al domicilio del **Mayor José GAVAZZO.**

Los manifestantes fueron citados a concentrarse en la intersección de las Avs. Rivera y Soca. Luego se trasladarán por Soca hasta la calle Libertad (Zona Pocitos).

En el lugar se procederá al reparto de volantes y se emitiran consignas a través de megáfonos. Esta medida se denomina "modalidad escrache" que se aplicará por primera vez en nuestro país por parte de organizaciones de DDHH, esta modalidad es utilizada por organizaciones de DDHH de la República Argentina.

INFORMACION SOLICITADA

1) Cantidad de asistentes.
2) Identificación de los participantes.
3) Desarrollo del evento.
4) Actitud de los asistentes.
5) Luego de terminada la concentración se solicita hacer un seguimiento de algún participante extranjero (en el caso de que existiera) o del principal/es agitadores detectados.
6) Identificación de alguna radio clandestina actuando en el lugar.
7) Cualquier otro dato que resulte de interés.

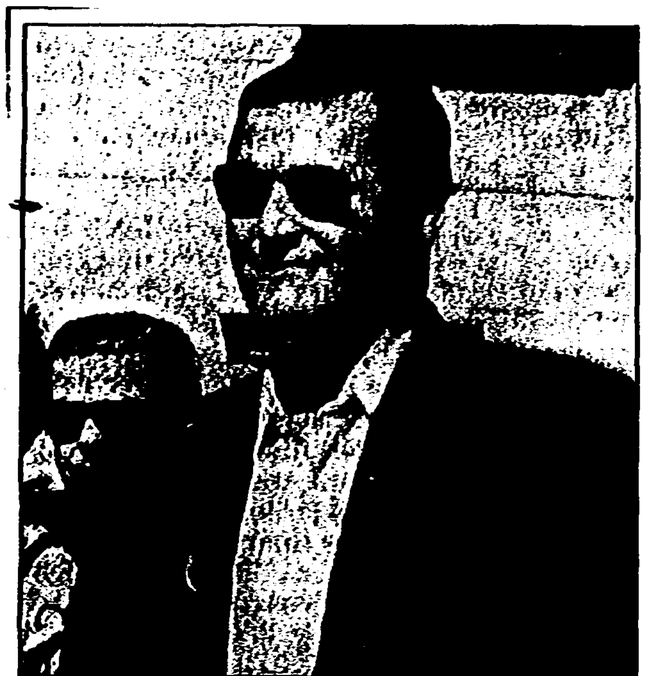
El Jefe del Departamento I (Int)
Cnel.
Elmar CASTIGLIONI

001/002

9815091
03 DIC. 1998

LA REPUBLICA

03/DIC/98



Convocan hoy "escrache" a Gavazzo

El grupo de Hijos de Detenidos Desaparecidos y Asesinados, convocó para hoy a las 19 horas a una movilización que tiene previsto confluir frente al domicilio del mayor José "Nino" Gavazzo, un militar acusado de gravísimas violaciones a los derechos humanos durante la dictadura militar.

Los manifestantes fueron citados a concentrarse en la intersección de las avenidas Rivera y Soca; luego se trasladarán por Soca hasta la calle Libertad, en el exclusivo barrio de Pocitos en Montevideo.

Una vez en el lugar, los manifestantes lanzarán volantes alusivos y consignas a través de megáfonos. La modalidad del "escrache" —que se aplicará por primera vez en nuestro país— es utilizada por organizaciones de derechos humanos en la República Argentina.

El último realizado en el país vecino fue al coronel "carapintada" Aldo Rico, actual intendente de la localidad de San Miguel.

El pasado 16 de mayo Hijos organizó una movilización frente al Comando General del Ejército, que se realizó con absoluta normalidad.

Poco después adhirió a una marcha hasta el Centro Militar, convocada por la denominada Coordinadora contra la Impunidad.

ORIGINAL

002/002 9815091

1/2

Montevideo, 03 de diciembre de 1998.-

MEMORANDUM

ASUNTO: AMENAZA DE MUERTE EN LA FINCA DEL DIPUTADO DEL FRENTE AMPLIO CARLOS GAMOU.

REFERENCIA: SE TRANSCRIBE PARTE DE NOVEDADES D.N.I.I. 288/98 DE FECHA 02/NOV/98.

TEXTO:

Próximo a la hora 01.55 y por orden del Comando de esta Dirección Nacional se concurre a la finca de Magallanes 1191, domicilio del diputado del Frente Amplio **Carlos GAMOU FASSANELLO**, donde aparecieron panfletos amenazantes.

En el lugar son entrevistados el mencionado Representante Nacional y su Sra. esposa **Teresita TRUJILLO GARCIA**, quienes manifestaron: que al llegar a su domicilio su Sra. le puso en conocimiento que a la hora 20.30 encontraron en el fondo de su casa unas 10 hojas de cuadernola enrolladas en las que se leía: **"ESTAN MUERTAS MALDITAS ESQUIMALES MUERTOS" "DIOS HA DICHO QUE MUERAN PERO HITLER NO, ALEMANIA ACOMPAÑADO DE UNA SVASTICA" "TRES SVATICAS", "MORIRAN POR SER COMO SON" "MORIRAN MALDITAS (ACOMPAÑA UNA SVATICA)", "LAS VAMOS A MATAR" "VAN A MORIR", "MORIR LAS DOS" (MAS SIMBOLO SVATICO), "MORIRAN AHORA QUE ESTAN SOLAS, SIMBOLO SVATICO, ALEMANIA HITLER"**

"**MORIRAN**". Para estos escritos se utilizaron fibras de color azul y verde estando escritos a mano.

Los escritos aparecidos fueron derivados a la Dirección Nacional de Policía Técnica para peritaje de rigor.

Agrego el entrevistado que no podía saber el origen de tales amenazas atribuyendo el hecho en primera instancia a declaraciones públicas que realizo en torno a los caso de FOCOEX y a la prisión de **PINOCHET**.

DISTRIBUCION:

- Original: Biográfico/Archivo
- Copia 1: Sub – Director de Interior
- Copia 2: Campo Militar

El Jefe del Departamento I (Int)

Cnel.

Elmar Castiglioni

002/002

9815093

1/2

ARCHIVO

FECHA 11/9/98 INIC. J
Procesado a Sistema DPX

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL

DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA

Montevideo, 02 de diciembre de 1998.-

MEMORANDUM

ASUNTO : **Copamiento con Senador lesionado**

REFERENCIA : Parte D.N.I.I. Nº 288/98

TEXTO :

CORREGIDO F 14/9/2000 Inic.: SM

Siendo la hora 23:55 un equipo de la D.N.I.I., concurre a la calle Zorrilla de San Martín Nº93 donde se había efectuado un copamiento por parte de personas desconocidas, reduciendo a los clientes y empleados resultando lesionado en estos hechos el Senador Dr. Américo **RICALDONI**.- En el lugar se encontraba personal de la Seccional 10º Departamento de Hurtos y Rapiñas, Cuerpo de Radio Patrulla, Cuerpo de Policía de Tránsito, siendo la finca la parrillada **"El Balcón del Lobo"**, encontrándose el Senador Dr.**RICALDONI**, cenando con su Sra. esposa Mónica **ASSUNCAO RODRIGUEZ**, o/c/45 años, C.I. 3.520.941-3, el Dr. Jorge Miguel **DEVECCHI GUTIERREZ**, o/c/50 años, C.I. 1.074.240-0, manifestaron los indagados que escucharon gritos de terror y una gran confusión en el local, dándose cuenta que se trataba de una rapiña, en esos momentos al mirar, recibe un golpe en la cabeza con el arma por parte de uno de los delincuentes ocasionándole una lesión, siendo asistido por médicos del SUAT, se le diagnosticó "Traumatismo encéfalo craneano y traumatismo facial", sin perdida de conocimiento. Dicha persona desconocida agredió también a la Sra. Claudette **VENDETTE**, de nacionalidad canadiense, de 42 años, con pasaporte BCO 999.413, con domicilio en la Rambla M. Gandhi, produciéndole una lesión en la parte frontal derecha.-
También se entrevistó al propietario del local Sr. Eduardo Carlos **MARTINEZ CARBAJAL** y su Sra. Laura **HUGHES SUDASTE**, quienes fueron contestes en manifestar que próximo a la hora 23:00 ingresaron tres personas desconocidas de sexo masculino los que se sentaron junto a una mesa que da junto a una puerta de acceso solicitando una cerveza,

001/02 9815094 03 DIC. 1998

inmediatamente ingresaron dos personas más, desconocidas que traían amenazado con un arma de fuego al cuidacoches del lugar Sr. Gustavo **LEIVAS GUERRA**, a quién le fue aplicado un golpe con el arma sobre la mejilla del lado derecho produciéndole un corte con abundante sangrado, para posteriormente reducir al resto de los presentes, entre las cosas que los delincuentes mencionaron dijeron "LE QUEMO LA PATA A ALGUNO" "APURATE QUE ESTA PASANDO EL TIEMPO" "PARA COMENZAR A DESPOJAR DE SUS PERTENENCIAS A TODOS", entre los que se destaca entre otros al Senador mencionado quien fue despojado de documentos, varias tarjetas de crédito, carné de Senador, una agenda electrónica, un celular marca ERICCSON, llaves de su auto, 200 dólares, 1000 pesos uruguayos y su saco.-

Se hace constar que las otras víctimas que habían retirado del lugar antes de llegar el equipo actuante, careciendo de seguros, no existiendo en el lugar cámara de video, ni personal de seguridad. El personal de servicio fue trasladado a la Brigada de Asaltos para reconocimiento fotográfico de los delincuentes.-

Las armas utilizadas por los delincuentes eran de grueso calibre.-

De todo lo actuado se enteró al Juez Penal Dr. **VOMERO**, quien dispuso se prosigan las averiguaciones y de surgir alguna novedad se entere nuevamente.-

DISTRIBUCION: Original - Biográfico/Archivo

Copia 1 - Campo Militar

El Jefe del Dpto. I (Int.)
Cnel.
Elmar CASTIGLIONI

002/02 9815094

ORIGINAL

ARCHIVO

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL

DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA

Montevideo, 02 de diciembrede 1998.-

MEMORANDUM

ASUNTO : Amenaza de artefacto explosivo

REFERENCIA : Parte D.N.I.I. Nº 288/98

TEXTO :

A la hora 16:00 se tomó conocimiento por parte de la Seccional 2da. que se había recepcionado una Amenaza de Bomba en el Juzgado de Paz sito en 18 de Julio 1589, por el abonado Nº 400-29-47.-
Al lugar concurrió personal de dicha Seccional indagando a la Sra. María Teresa **BENARAK BURASTERO**, o/c/37 años, C.I. 1.856.329-0, domiciliada en Miguelete 2382, Jueza de los Juzgados de 33º y 34º Turno, la que manifestó que la llamada fue recepcionada por la funcionaria Paula **CARRO**, donde una voz jóven le expresó **"EN EL TERCER PISO HAY UNA BOMBA Y VA EXPLOTAR A LAS 14:30"**.
En el lugar se hizo presente un equipo de la Dirección de Bomberos realizando una inspección, aconsejando el cierre del edificio por 24 horas.-
A tales efectos la Sra. **BENARAK BURASTERO**, dispuso que se continuara trabajando hasta las 19:00 horas.-

CORREGIDO F 8 / 9 2000 Inic.: [illegible]

DISTRIBUCION: Original - Biográfico/Archivo

Copia 1 - Campo Militar

FECH 08 / 04 / 99 INICIAL [illegible]
Procesado a Sistema DPX
OBSERVACIONES ____

El Jefe del Dpto I (Int.)
Cnel.
Elmar CASTIGLIONI

9815095
03 DIC. 1998

F 001/01

CON FRANÇOIS CHESNAIS

Crisis asiática, crisis mundial

Aun partiendo de premisas que pueden sonar extemporáneas en el contexto actual, este economista francés se caracteriza por atacar con cierta frescura al llamado "pensamiento único". En este diálogo con BRECHA aborda en particular el tema de la globalización económica y plantea alternativas.

ANTONIO MARTINS

PROFESOR EN LA UNIVERSIDAD de París XIII, asesor de la Organización de Cooperación y Desarrollo Económico (OCDE) y militante de izquierda, columnista del mensuario parisino Le Monde Diplomatique, Chesnais es un estudioso del neoliberalismo, tema sobre el cual ha escrito libros (La mundialización del capital es casi un clásico) y artículos. Cuando la mayor parte de sus colegas se llenaba la boca con el éxito de los tigres asiáticos, él pronosticaba su crisis más o menos inmediata. De la misma manera, cuando no se veían límites para el crecimiento de la Bolsa de Nueva York, afirmaba la imposibilidad de mantener por mucho tiempo un sistema "conducido por quienes viven únicamente de rentas".

—Usted defiende la tesis de que lo que está ocurriendo en Asia es la primera etapa de una crisis económica global. ¿En qué se basa?

—La prensa continúa presentando esta crisis como resultado de "turbulencias en los mercados asiáticos". Exceptuando a Estados Unidos, Asia fue en los noventa la única región del mundo en que se registró un crecimiento económico significativo, tanto en lo que respecta a las verdaderas inversiones como a las aplicaciones financieras especulativas. La gravedad del proceso en curso está ligada al hecho de que, detrás de un episodio aparentemente financiero, hay en realidad una crisis económica, que se traduce en las dificultades crecientes de las empresas –sobre todo asiáticas, pero también estadounidenses y europeas– para vender las mercaderías que producen, atender los objetivos de rentabilidad fijados para las inversiones productivas, y por lo tanto satisfacer los niveles de rendimiento a los cuales los operadores financieros (principalmente de Estados Unidos) estuvieron habituados a lo largo de esta década.

La crisis comenzó hace un año en un país muy poco relevante para las finanzas internacionales, Tailandia. Pero sufrió, semana tras semana, un proceso de propagación casi químicamente puro. Después de alcanzar a Corea del Sur y Japón, y amenazar a China y a Hong Kong, ya se está expandiendo en forma mecánica.

—¿Cuáles son los mecanismos de propagación de este incendio?

—Básicamente tres. El primero está centrado en el sector industrial. Las empresas se vieron obligadas a reducir severamente sus actividades, reestructurarse y despedir personal. Las medidas impuestas por el Fondo Monetario Internacional (FMI) agravan esta espiral de recesión, que ya provocó, en Asia, la caída de las exportaciones regionales y la búsqueda frenética, por los exportadores, de nuevos espacios en los mercados mundiales. Este proceso acelera la deflación mundial en el sector de las materias primas –en el que los precios ya habían comenzado a estancarse– y la proyecta en dirección de otros sectores. El segundo mecanismo es el sistema internacional de crédito. La colosal deuda acumulada por los países asiáticos fue contraída por agentes económicos privados, sobre todo empresas y bancos. El último mecanismo tiene que ver con las bolsas de valores, que conforman un mundo caracterizado por reaccionar de manera paranoica ante las "malas noticias". En razón del carácter altamente jerarquizado de las finanzas, sólo a partir de un crack en Nueva York o en Chicago podrá desatarse un movimiento de amplitud tal que conduzca a una recesión a escala mundial. Pero los propios especialistas en mercados financieros excluyen cada vez menos esta hipótesis.

—¿Se está viviendo una situación semejante a las crisis clásicas del capitalismo?

—En parte sí. En realidad, hay bolsones localizados de superproducción sobre un fondo de subacumulación y de una demanda efectiva insuficiente. Las inversiones básicas en infraestructuras están cayendo incluso en Estados Unidos, en especial en los barrios menos favorecidos de las metrópolis. En el Tercer Mundo la degradación es por supuesto más grave. La crisis que se está gestando tiene relación directa con el neoliberalismo. A final de los ochenta, a partir de los gobiernos de Margaret Thatcher en Gran Bretaña y Ronald Reagan en Estados Unidos, tuvo lugar un cambio en el régimen de acumulación capitalista. El modelo que surgió se caracteriza por estar dominado por las finanzas y liderado por Estados Unidos, que ahora ejerce un nuevo papel en las relaciones internacionales. Es un régimen muy distinto de aquel que dinamizó el mundo capitalista desde la posguerra hasta los setenta y que fue conocido como "fordismo".

—¿Cuáles son las diferencias esenciales?

—Las décadas entre los cuarenta y los setenta estuvieron marcadas por una coyuntura internacional muy particular. La Guerra Fría, y en especial la revolución china, obligaron a Estados Unidos a lanzar programas reales de ayuda a muchas otras economías y a irrigar, con capitales y tecnología, al resto del sistema. Los flujos de capital que partían de Estados Unidos impulsaron de modo notable la expansión de la industria, al financiar tanto la instalación de una nueva base productiva como el consumo de las nuevas mercaderías producidas. Un nuevo clima político permitió que, en la mayoría de los países, las ganancias en productividad fueran repartidas entre el capital y el trabajo, favoreciendo el aumento de los salarios y el establecimiento de mecanismos de producción social. Después de asegurar tres décadas de crecimiento económico acelerado, este régimen de acumulación entró en crisis en los setenta.

De allí surgió el neoliberalismo. Al revés de lo que afirma la propaganda de las clases dominantes, el nuevo régimen no es producto de una evolución "natural" de los mercados, sino de una intervención política masiva de los estados capitalistas, cuyo objetivo es destruir el consenso social entonces existente, y subordinar las posiciones del trabajo frente al capital. Ante la caída de la demanda interna en los países centrales, la estrategia neoliberal consistió en aumentar la productividad mediante la reestructuración industrial, de fusiones y adquisiciones; la quiebra del poder del trabajo organizado, para reducir la dispersión del lucro; y el cierre de las "ventanas de oportunidades" que se habían abierto por medio de políticas de sustitución de importaciones en países del Tercer Mundo. Ninguno de estos objetivos puede ser alcanzado, sin embargo, sin promover una liberalización financiera que quiebre todos los límites impuestos en la posguerra a los movimientos de capitales.

La liberalización y la desregulación provocaron un crecimiento acelerado de los activos financieros, cuya expansión fue mucho más rápida que la inversión. La expansión de los activos financieros permitió que se reconstituyera una clase social de "acreedores profesionales", que disfrutan de rendimientos resultantes de la simple tenencia de títulos de deuda pública y de acciones. Surgió entonces en todo el mundo la bola de nieve de las deudas internas y la "dictadura de los acreedores".

—¿Es algo inédito en la historia del capitalismo?

—No, pero nunca se produjo en la escala actual. Los asalariados están siendo sobreexplotados, las capas más importantes de la sociedad son presionadas mediante impuestos cuyo producto sirve para garantizar el pago de los intereses de la deuda pública. Los rentistas se alimentan también de los intereses de los préstamos concedidos a las pequeñas empresas agrícolas o urbanas. Pero a pesar de que el nivel de explotación del trabajo aumentó, la inversión cayó a niveles muy bajos, de forma que, globalmente, la acumulación no produjo suficiente capital nuevo. Lo curioso es que este mecanismo de transferencia de riqueza debilita a la única institución que fue capaz, en los treinta y en la posguerra, de sustentar la economía y de revertir la crisis cuando los mercados conocieron reflujos: el Estado. Se pueden hacer muchas críticas al Estado, que justifican medidas específicas de corrección pero no la destrucción de una institución indispensable para sustentar la economía, corregir las distorsiones de los mercados y satisfacer las necesidades básicas de vastos sectores sociales.

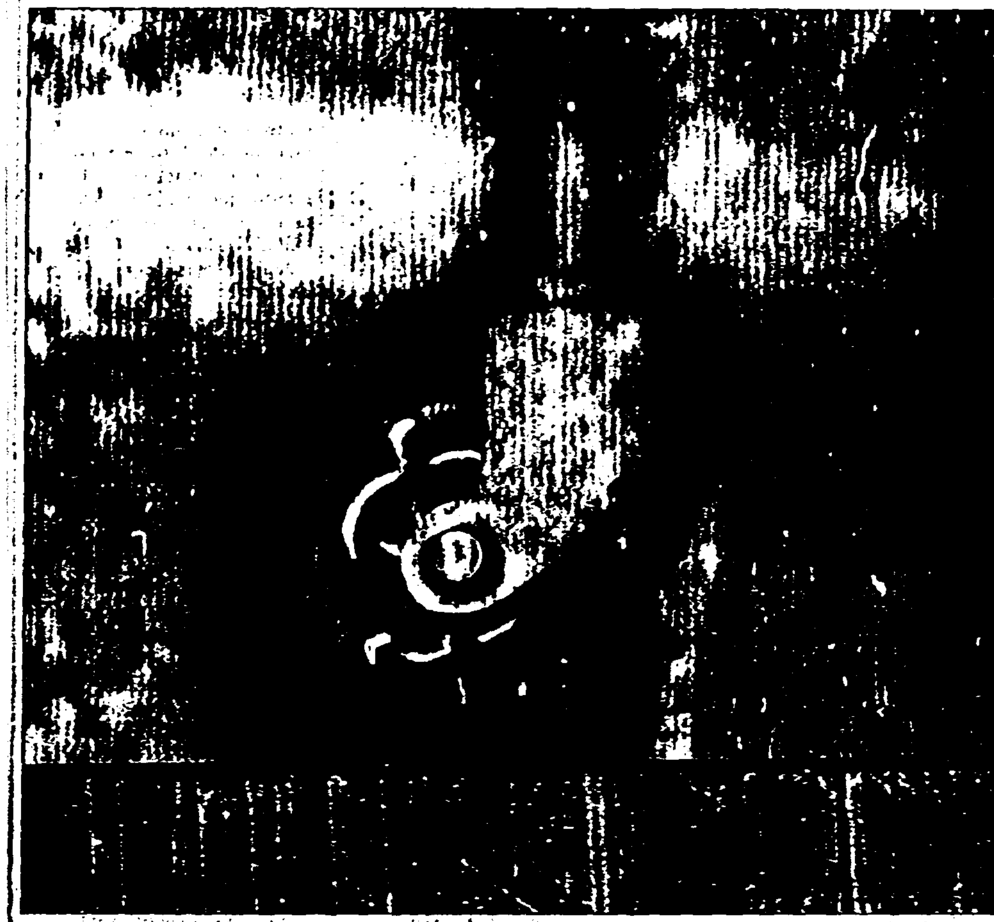
—¿Qué efectos provoca el rentismo sobre los salarios y el trabajo?

—Las inversiones también han caído como consecuencia de otro mecanismo. Los fondos de pensión y mutuales controlan una parte cada vez mayor del capital de las grandes empresas. Pero estos fondos se orientan por una lógica cortoplacista, de short termism. Por eso es que se presiona para reducir la parte de lucro destinada a las inversiones. Las empresas reaccionan reduciendo cada vez más los salarios y flexibilizando el trabajo. Para dar "buenas noticias" a los accionistas, los administradores promueven procesos que consisten en tratar de mantener la producción con 20 por ciento de los trabajadores empleados anteriormente. Hay que tener en cuenta una contradicción que las políticas neoliberales no se cansan de profundizar: la productividad aumenta, pero al costo del debilitamiento y la destrucción de la demanda.

—¿Cuál es el papel de Estados Unidos en este sistema?

—Es al mismo tiempo su pivote y su principal beneficiario. Es la primera vez en la historia que el país central del sistema capitalista absorbe el ahorro internacional en vez de expandirlo hacia la periferia. Hay otro fenómeno extremadamente preocupante y peligroso: el sistema de pensiones de los trabajadores estadounidenses ya no es viable basándose únicamente en los recursos generados internamente. Sólo se sustenta si persiste el flujo hacia Estados Unidos de recursos provenientes de decenas de países, bajo forma de dividendos e intereses de las deudas internas.

Estados Unidos está interesado en intentar construir un orden mundial que tal vez no sea unipolar pero en el cual un polo domina por completo, desde el punto de vista político, militar y financiero, a los otros dos. Este intento se ve limitado por la extrema pobreza del pensamiento y del proyecto político que lo alimenta. Aparece frecuentemente como una exhibición de fuerza pura. Estados Unidos redujo sus gastos militares globales, pero mantuvo su inversión en investigaciones científicas y tecnológicas bélicas. Sus fuerzas armadas son prácticamente el único laboratorio de investigación militar permanente, al cual están asociados grandes grupos industriales. Esta situación es la que transforma, por ejemplo, la hipótesis de una segunda guerra en la zona del Golfo en una amenaza permanente: Washington precisa probar, en el escenario de una batalla real, una nueva generación de armamentos.



El capitalismo regresó, en buena medida, al carácter salvaje que lo caracterizó hasta el siglo pasado. Desde que la globalización y la desregulación redujeron claramente la fuerza de los sindicatos, volvió a ser un sistema cada vez menos controlado por movimientos o fuerzas sociales. Ni el capitalismo japonés ni el europeo son capaces de competir con Estados Unidos. En Japón y en Alemania las tasas de productividad son resultado en gran medida de negociaciones, de compromisos sociales. La brutalidad es un factor que juega en favor de la competitividad estadounidense.

Por otro lado, parte de los enormes recursos financieros centralizados por Estados Unidos alimenta la actividad tecnológica y la innovación internas con una fuerza que jamás se había podido alcanzar anteriormente. Ningún otro país puede ofrecer a sus empresas de alta tecnología facilidades de financiamiento semejantes a las proporcionadas por las bolsas de valores de Estados Unidos.

—Mientras el FMI recomienda a los países "emergentes" tasas de intereses más altas, Estados Unidos, Japón y la Unión Europea intentan reducir las suyas. ¿Por qué?

—El nivel de las tasas de interés no tiene que ver con los "consejos" del FMI sino sobre todo con el papel que cada país y cada mercado desempeña en el sistema. Las diferencias en este plano son reveladoras de la naturaleza jerarquizada, imperfecta y carente de instancias de regulación asumida por el proceso de globalización financiera. En el centro del sistema está, evidentemente, Estados Unidos. En torno a él, los otros países del Grupo de los Siete y Suiza, donde las tasas de interés pagadas por los tesoros respectivos son relativamente bajas. Los otros mercados están todos en la periferia, pero entre ellos hay también diferencias, jerarquías.

En todo el mundo hay sólo 25 grandes plazas financieras. La mayor parte de los países ni siquiera están integrados a los grandes flujos de capitales, y pueden ser excluidos del proceso en cualquier momento. Es lo que sucedió con Indonesia. Las tasas de interés expresan esta jerarquización entre países. Pero indican también las condiciones que ciertos gobiernos y ciertas clases dominantes interesadas en sumarse a la globalización financiera imponen a sus sociedades para lograr esta integración.

—¿La constitución de la Unión Europea y el surgimiento del euro pueden amenazar la hegemonía de Estados Unidos?

—Es muy difícil saberlo. Hay inclusive una tesis, que no es mía y que todavía no pude examinar, según la cual la moneda única y las fuerzas combinadas de los mercados financieros de Fráncfort, París y Zurich podrían constituir una nueva divisa-refugio y de esa forma debilitar la capacidad de Estados Unidos para resistir las acciones especulativas contra el dólar. Pero hay que recordar que las instituciones no son entes mágicos. Todavía no hay en Europa una voluntad política común en lo que respecta a temas internacionales y en particular en cuanto a la actitud a asumir ante Estados Unidos.

Esa articulación entre finanzas y política es muy importante. El euro puede ser una moneda mucho más atractiva que el marco o el franco francés, pero, contrariamente a lo que pasa con el dólar en Estados Unidos, no tiene un Estado centralizado detrás suyo ni el mismo grado de certeza para los inversores financieros. El Banco Central europeo es también una incógnita. ¿Va a seguir el modelo del Bundesbank alemán? ¿O se limitará a controlar la inflación y las tasas de cambio? ¿Estará dotado del mismo pragmatismo y de la misma capacidad de intervención cotidiana que caracteriza al FED?

—Una de las particularidades de esta crisis es que no existe un movimiento de oposición al capitalismo articulado internacionalmente. ¿De qué forma la crisis podría ayudar a formar esa resistencia?

—En la mayor parte de los casos –creo que hay sólo una excepción– la primera respuesta de los trabajadores al neoliberalismo debe ser dada todavía en el plano nacional. Pensar en emprender ahora una acción internacional a este nivel, lamentablemente, puede ser incluso un pretexto para no actuar.

—¿Cuál es la excepción a la que hacía referencia?

—Europa. En este continente se acumulan condiciones favorables a una acción internacional de la clase obrera y de los movimientos sociales. Hay una historia común, por la cual se pagó el muy caro precio de dos guerras mundiales. Las lecciones de estos conflictos fueron absorbidas conjuntamente: los pueblos europeos saben, por ejemplo, que ya no pueden mantener guerras entre ellos. Aunque construida sobre la base del mercado, la Unión Europea también fue hecha a partir de una crítica del papel de Estados Unidos. Además, lo que caracteriza al capital europeo es la necesidad de cierto consenso social, lo cual reduce en mucho la posibilidad de que tome formas tan brutales de explotación como las estadounidenses. Ningún país de Europa continental adoptó, por ejemplo, el modelo thatcherista de ataque a los derechos sociales.

—¿Cuál es la situación de los movimientos sociales europeos?

—En Francia hay una efervescencia social evidenciada por la huelga general de 1995-96. La capacidad de movilización de los partidos de izquierda, de los sindicatos y sobre todo de los nuevos movimientos asociativos es muy grande. La influencia simbólica que el movimiento social francés tiene en toda Europa –particularmente en Alemania– es notable. Pero hay un atraso en el plano programático. Existe un exceso de pragmatismo y cierta incapacidad para enunciar un proyecto más amplio. Si este problema se resolviera, si se pasara a reclamar, en vez de un salario más alto, el control de los medios de producción, surgiría una situación nueva, con grandes posibilidades de repercusión internacional.

Sólo una amnesia histórica puede dar crédito a la idea de que la tiranía de los mercados, que promueve la regresión y una política que hace cada vez más raros los empleos, es "inevitable". Algunas de las transformaciones desencadenadas por el neoliberalismo son de hecho irreversibles, en el sentido que impiden reutilizar recetas de política económica exitosas en el pasado. Pero reconocer lo irreversible de estas mutaciones nada tiene que ver con aceptar políticas que se presentan como producto de esos cambios. Apenas obliga a buscar salidas construidas a partir de los nuevos datos políticos y sociales, por más difícil que eso pueda ser.

—¿Cuáles serían esas salidas?

—Los propios movimientos sociales ya están comenzando a formular puntos de un programa de oposición al neoliberalismo. Allí se incluyen aspectos relacionados con el mundo del trabajo, como la prohibición de despidos, la reducción de la jornada laboral sin disminución salarial, la transformación de los contratos temporarios en estables, sueldo íntegro para los desocupados, restablecimiento de los derechos jubilatorios y, en Europa, de la legislación sobre el trabajo nocturno y a tiempo parcial. Pero también comprende puntos relacionados con la garantización de los derechos de los desposeídos, como la expropiación de viviendas desocupadas para entregarlas a los sin techo, la renovación urbanística de los barrios populares y de las periferias obreras, la prohibición del lanzamiento de los inquilinos, la suspensión de las privatizaciones de los servicios y las empresas públicas.

—¿Cómo ejecutar esas medidas?

—Es en este punto donde hay una clara línea divisoria. Frente a cualquier programa que apunte a restablecer o ampliar las conquistas de los trabajadores y de los excluidos, los neoliberales alegan que se trata de propuestas inviables, pues las arcas estatales están vacías y el endeudamiento es elevado. Creo que los economistas deben romper con este "pensamiento único". Para satisfacer necesidades permanentes y aplicar medidas de emergencia no basta una denuncia pasiva de la "dictadura de los acreedores". Hay también que repudiar la deuda pública, que transfiere a los rentistas una parte de la renta nacional tan alta que ya no puede medirse en recursos sino en porcentajes del producto interno bruto: entre el 2 y el 5 por ciento en los países centrales, mucho más en la periferia. Es evidente que se deben adoptar medidas para proteger a los pequeños ahorristas. Pero yo no veo posibilidad alguna de romper con el programa neoliberal si no es ajustando cuentas con los rentistas.

—Usted parece partir de la base teórica del marxismo para proponer un programa que apunta a enfrentar el "capitalismo real".

—Es lo que voy a intentar escribir en mis próximos artículos. Por el momento, la cuestión del capital no puede ser resuelta a nivel del Estado, o de las fronteras. La salida consiste en reconocer que los medios de producción y reproducción de la vida social son potencialmente independientes del capital, aunque tengan una apariencia capitalista. Hay que reconstituir un sujeto social. Los principales avances en el pensamiento filosófico fueron hechos en épocas en que grupos de pensadores y formas de organización política y social aceptaron y estudiaron el hecho de que la historia no es un proceso que evolucione sin hilo conductor o sin sujeto sino que puede ser conducida socialmente por el ser humano. Esta idea fue defendida por los enciclopedistas en el siglo XVII y marcó la revolución francesa. Yo me inscribo en esta tradición. La historia sin sujeto conduce necesariamente al caos y la barbarie. Entregarla a los mercados, o delegarla en el gobierno de Estados Unidos es, para mí, un retroceso ideológico sumamente grave.

—Esta misma tradición fue reivindicada por las primeras experiencias socialistas.

—Hoy es necesario efectuar un balance muy riguroso de esas ideas. Hacer su crítica radical, reafirmando al mismo tiempo la necesidad de transformar al ser humano en sujeto de la historia, es el desafío internacional que hoy se debe enfrentar. ■

02-02 9815096.

■ EUROPA Y WALL STREET LEVANTARON CABEZA; AMÉRICA LATINA ACELERÓ LA BAJA

Asia tomó respiro pero mantiene alerta

Los rumores de intervención del Banco de Japón para apuntalar el yen y nuevas medidas económicas anunciadas por Tokio impulsaron una cautelosa recuperación en los mercados del sudeste asiático

Un ligero respiro se tomaron ayer los mercados del sudeste asiático pero no abandonaron la volatilidad y la cautela ante la fragilidad de la economía nipona y los temores a una devaluación en cadena de las divisas de la región.

Aunque la Bolsa de Tokio marcó ayer la octava caída consecutiva, al tropezar 0,18%, el dólar se debilitó por debajo de los 147 yenes ante los rumores de que el Banco de Japón estaba interviniendo en el mercado y alentó a las principales plazas mundiales.

Según los analistas, el mercado cambiario tomó confianza y comenzó a comprar yenes luego de las declaraciones del primer ministro japonés, Keizo Obuchi, quien afirmó ante el Parlamento que la debilidad del yen es "indeseable".

El dólar quebró la barrera de los 147 yenes y cerró en Tokio a 146,2 puntos, un 0,72% en baja luego de alcanzar el martes la cotización más alta en los últimos ocho años.

El dólar quebró la barrera de los 147 yenes y cerró en Tokio con una baja de 0,72%

El ministro de Finanzas, Kiichi Miyazzawa, alentó también el mercado al considerar que el tipo de cambio alrededor de 130 yenes por dólar es el más "apropiado" para la economía.

Según Miyazawa, el gobierno japonés está decidió a tomar "medidas firmes" para hacer frente a la debilidad de su divisa, y 130 yenes es la cotización "deseable".

ESTÍMULOS ECONÓMICO

Los mercados financieros respondieron con optimismo, pero sin bajar la guardia, a los estímulos anunciados ayer por el gobierno de Japón para salvar la deteriorada economía.

El ministro de Finanzas dijo que las medidas incluyen un estímulo económico especial de 4 billones de yenes, que destinaría 2,7 billones de yenes en gastos concernientes a obras públicas.

Los otros 1,3 billones de yenes serían asignados a otros proyectos, que incluyen instalaciones para telecomunicaciones y educacionales. La mayor parte de la suma será incluida en el segundo presupuesto suplementario para el año fiscal que termina el próximo 31 de marzo.

El gabinete de Japón también aprobó un aumento en los techos para solicitudes de gastos en áreas clave para el presupuesto inicial del año fiscal 1999-2000.

El establecimiento de techos más altos representa un cambio drástico respecto al presupuesto para el año fiscal previo, cuando la ley de reforma fiscal del ex primer ministro Ryutaro Hashimoto era la orden del día y los gastos en obras públicas eran recortados en casi 8%. Pero a esa restricción fiscal se le culpa ahora de dejar a la economía incapaz de lidiar con la crisis asiática y de una serie de fracasos en el sector financiero, causando la actual recesión.

Aunque el nuevo primer ministro no habló de congelar la ley de reforma fiscal del gobierno de Hashimoto y tomó una posición enérgica hacia el uso de más estímulos gubernamentales, los economistas dicen que los mercados estarán cautelosos respecto a aceptar las cifras sólo *por ser nombradas*.

La volatilidad y el nerviosismo, ante la duda de que el gobierno nipón pueda restaurar el crecimiento económico, continuaron golpeando a los mercados del sudeste asiático, aunque las pérdidas fueron mucho más moderadas que en la víspera.

El ministro de Finanzas nipón afirmó que el gobierno está dispuesto a tomar medidas fuertes

La Bolsa de Kuala Lumpur obtuvo el mejor resultado de la región al ganar 2,24% seguida por Hong Kong con una suba de 1,17% y un rebote de 0,39% en el indicador de Indonesia. En contrapartida, el mercado de Filipinas cayó 4,8% y Singapur bajó 1,2%.

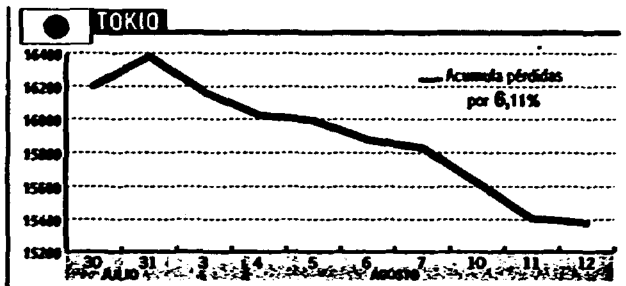
Pese a que la sesión de ayer fue más tranquila que la anterior, la alerta continúa encendida en el sudeste asiático. Una intervención conjunta de Washington y Tokio en los mercados cambiarios para apuntalar el yen japonés y rescatar así al yuan chino es poco probable, según analistas. Y aun de registrarse, bien podría no aliviar las presiones para una devaluación de la moneda china.

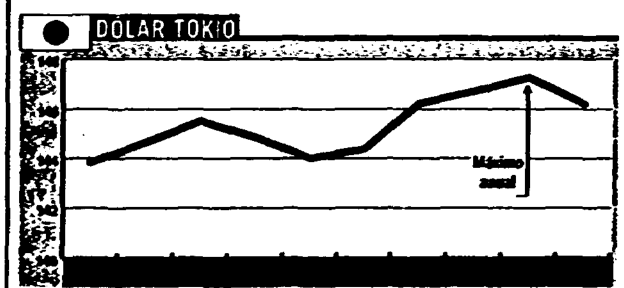
DOW Y EUROPA EN ALZA

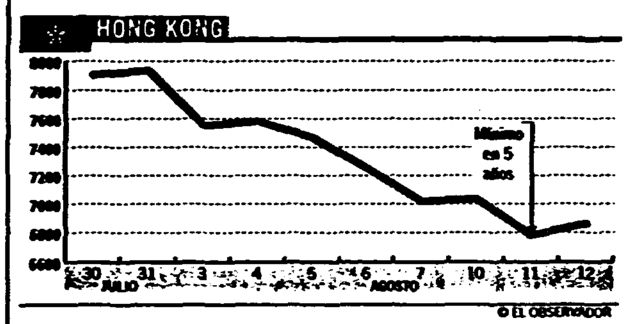
La suba en algunos de los indicadores del sudeste asiáico imprimió fuerza al frente occidental.

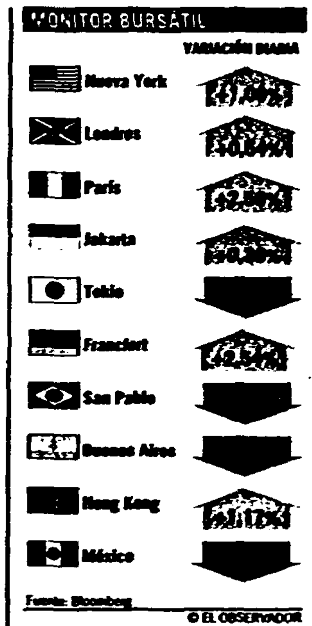
Después de la gran sacudida del martes, las bolsas del viejo continente encontraron ayer su equilibrio aferradas a la clara recuperación del yen japonés y el yuan chino. Las pérdidas registradas el lunes y, sobre todo, el martes por las bolsas occidentales no fueron borradas pero, no obstante, la recuperación fue significativa.

El mercado de valores de Francfort ganó 1,1%, en tanto París subió 2,7% y Londres avanzó 0,5%. En Nueva York, el índice Dow Jones de Industriales repuntó 1,06%.









Bolsas de Latinoamérica temen efecto contagio

En la orquesta financiera internacional, los mercados latinoamericanos ejecutaron ayer acordes disonantes. La Bolsa de San Pablo bajó 4,37%, la de Buenos Aires 0,9% y la de México 1,85%.

Si bien las pérdidas no fueron del calibre de las del previo "martes negro", pusieron sobre la mesa el tema de cuán profundo cala la crisis asiática sobre la confianza de los inversionistas en los restantes mercados emergentes.

La mayoría de los expertos coincide en que las posibilidades de América Latina de esquivar los efectos de la crisis y evitar una merma del crecimiento están en gran medida condicionadas a la capacidad de Brasil, la principal economía de la zona, de protegerse del efecto contagio.

Los inversores temen una devaluación del real aunque el gobierno brasileño descartó la probabilidad

Consciente de ese papel y para evitar una huida masiva de capitales, el gobierno brasileño ya recortó las tasas de interés, empujó el superávit comercial y contrajo el gasto público. El gabinete económico no prevé una devaluación inminente del real pero los operadores financieros no están tan seguros de ello. La Fundación Getulio Vargas (FGV) advirtió que Brasil es potencial candidato a un ataque especulativo contra su moneda, porque los indicadores macroeconómicos del país son peores que los de muchas otras naciones de la región.

Argentina constituye otro motivo de preocupación regional. El gobierno de ese país estudia implementar una serie de medidas para prevenir el agravamiento de la crisis que va desde un pedido de ayuda al FMI hasta la emisión de bonos "patrióticos" destinados a evitar el encarecimiento del crédito.

En ese macabro laberinto de vida, Arce Sandoval realizó diversas actividades contrarias a lo que había sido su vida anterior: seguimientos, de-

"Existía también la subdirección de inteligencia exterior, a cargo del comandante Arturo Ureta, cuya secre-

finalmente Manolo usó el nombre de una persona real que vivía en Osorno llamada Mariana del Carmen Burgos Jiménez, quien al parecer era

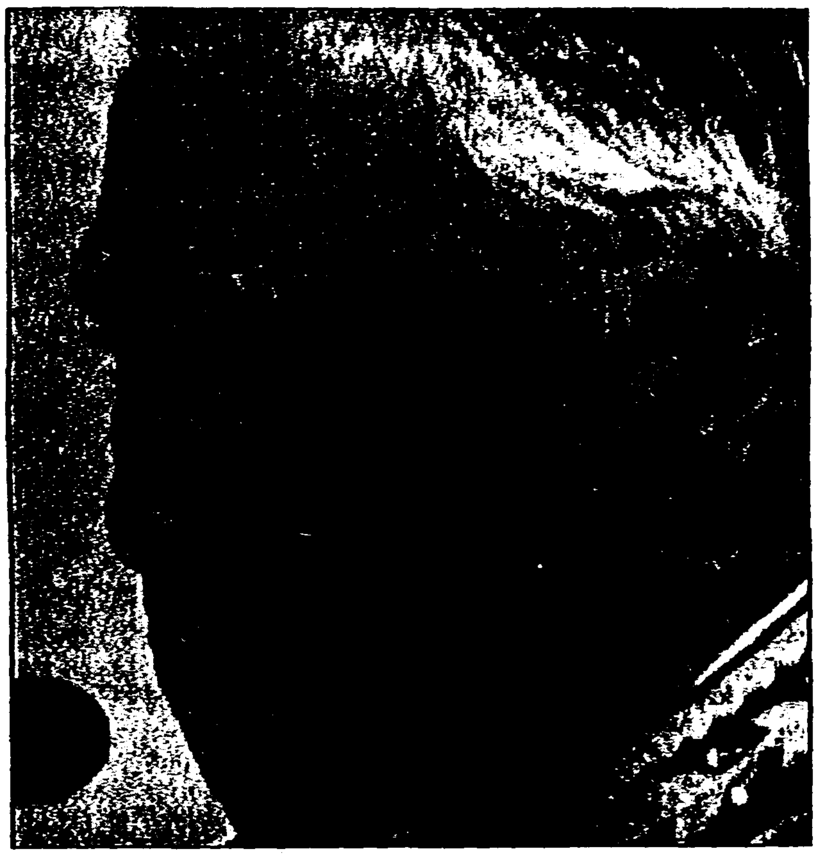
"Me importa contribuir con la verdad"

Ante la Comisión Rettig

Luz Arce Sandoval se presentó ante la Comisión Verdad y Reconciliación, conocida popularmente como Comisión Rettig, por el apellido del político que la desarrolló, a pedido del primer gobierno constitucional chileno posterior a la dictadura.

Sus declaraciones comenzaron y se fundamentaron a partir de la siguiente premisa: "Declaro ante esta comisión por un deber de conciencia, porque creo que tengo una deuda y me parece necesario hacerlo, si esto contribuye de algún modo a reparar mis acciones derivadas de mi colaboración con la DINA y el hecho de haber sido funcionaria de ese organismo. Me importa también contribuir al esclarecimiento de la verdad y a la realización de la justicia en un contexto de reconciliación.

Desde hace varios años he experimentado un proceso de encuentro con el Señor y he vivido profundamente mi compromiso con la fe cristiana, y por eso, dentro de mis posibilidades, quiero ser fiel con los dictados de mi conciencia".



Los desmanes: del General Pinochet

CELESTE

"Al llegar a Montevideo, abrí una cuenta en dólares conectada con una cuenta en moneda nacional uruguaya y mensualmente me depositaban en el Banco Sudamericano en Santiago la suma de U$S 350, más U$S 50 que le daban a mi madre en Chile.

Leía toda la prensa, historia, etc., para conocer antecedentes en detalle más una red de relaciones sociales. No alcancé a hacerme de una identidad uruguaya, y ni siquiera trabajé esa parte, porque llegué en febrero (período de carnavales), después vino la fiesta de la vendimia y luego estudié computación en dos institutos, de tal forma que no hubo posibilidad.

Las órdenes en Chile me las dio Italo; recuerdo que cuando aún estaba en Borgoño me fue a ver Odlanier Mena, quien me transmitió también las instrucciones, dándome sugerencias tales como que me convirtiera en amante de Massera en Argentina, lo cual nos daba mucha risa con Manolo.

En Uruguay tenía una casilla donde recibía correspondencia, y tuve una visita de Manolo a mediados de año. En setiembre recibí la visita de otro oficial, lo que me hizo sospechar que Manolo e Italo no estaban a cargo de la operación. Hubo algunas dificultades en recibir los depósitos, razón que me hizo pensar que había problemas con todo el plan, razón por la cual el 12 de octubre decido regresar a Chile".

de un funcionario de la CNI, tuve acceso hace pocos años, a una carpeta que contenía mis antecedentes personales del período 1976 a 1980. En la documentación que vi, había hojas de vida del período de 1976 a 1978, fotos mías y de mi hijo mayor cuando era pequeño, y además una serie de fotos de cuando volví de Uruguay y que a mi regreso de ese país las entregué. Además estaban todos los carnés de identidad y pasaportes falsos que tuve en esas fechas.

En esos documentos también se describe la Operación Celeste en detalles y está el original de mi renuncia y una evaluación respecto de qué hacer conmigo. Allí se planteaba la posibilidad de matarme ya fuera en Chile o en el extranjero, alternativa que finalmente se termina descartando por diversos motivos que allí se indican".

PREGUNTITAS

El relato anterior no abunda en detalles acerca de lo que significó la Operación Celeste en Uruguay. Sin embargo, las declaraciones existen y, como consta en las mismas, en los papeles de la CNI se brindan datos que quizás a los uruguayos nos interesaría mucho saber. ¿Quién era y que hacía en Uruguay Willike, el oficial encargado de la inteligencia chilena en nuestro país? ¿Qué militares y/o políticos de la época tuvieron relación con él? Además de los relatos de Luz Arce Sandoval, ¿en qué consistió la Operación Celeste? Sabemos que existió. ¿Alguien, alguna vez, investigará? Así más no sea como profilaxis histórica.

Los servicios secretos chilenos operaron sin trabas en Uruguay

La desconocida "Operación Celeste" de la DINA

Luz Arce Sandoval era una militante de izquierda en el proceso revolucionario chileno truncado con el golpe de Estado del 11 de setiembre de 1973. En esos momentos trabajaba en el palacio presidencial La Moneda como administrativa. Después de capturada pasó a ser una colaboradora de la DINA-CNI y una de sus misiones fue participar en la "Operación Celeste", base de operaciones que la inteligencia chilena había establecido en Uruguay. Sus declaraciones realizadas a la Comisión Rettig existen para quien quiera investigarlas. ¿Había militares uruguayos vinculados a tales manejos?, ¿los servicios chilenos lograron trabajar de incógnito o por el contrario todo formaba parte de la coordinación represiva en el cono sur? ***manos*** *brinda a continuación una síntesis de lo relatado por Luz Arce Sandoval ante el mencionado organismo de derechos humanos.*

Una vez producido el crac institucional, Luz Arce Sandoval pasó a la clandestinidad –al igual que miles de chilenos y extranjeros– sabiendo que era objetivo de la represión.

Fue atrapada una vez y logró que la liberaran. En una segunda oportunidad tuvo menos suerte y comenzó el conocido calvario por el que pasaron decenas de miles de americanos en la mayoría de los países de nuestro hemisferio: tortura, amenazas, violaciones, hambre, sed, etcétera.

Tiempo después, Arce Sandoval pasó a ser una colaboradora de los servicios chilenos, pasando a revistar como integrante de la DINA-CNI, la organización represiva cuyos hilos manejaba el hoy detenido general Manuel "Guatón" Contreras.

En ese macabro laberinto de vida, Arce Sandoval realizó diversas actividades contrarias a lo que había sido su vida anterior: seguimientos, denuncias, análisis de situación política, etcétera. Una de ellas, muy específica, fue trasladarse a Uruguay en el marco de lo que la inteligencia militar chilena denominó Operación Celeste. Esta era parte de la coordinación de la represión en el cono sur durante los años de dictaduras.

En nuestro país los integrantes de la DINA-CNI realizaron actividades que no han sido investigadas. En el caso específico de Luz Arce Sandoval, su misión consistió en intentar integrarse a la sociedad uruguaya para luego trasladarse hacia Argentina y eventualmente escalar posiciones dentro de los altos círculos de la vecina dictadura; ser la amante del genocida Massera era una de las misiones que se le encomendaron.

WILLIKE EN URUGUAY

"Existía también la subdirección de inteligencia exterior, a cargo del comandante Arturo Ureta, cuya secretaria era Carmen, con quien se casó con posterioridad (...) Recuerdo, eso sí, que estaba el capitán Willike, que con posterioridad, probablemente en 1977, pasó a estar a cargo de la DINA en Argentina. Willike también estaba a cargo de la inteligencia en Uruguay.

(...) Antes de instalarme a vivir en Argentina debía previamente estar un año en Uruguay, a fin de desconectarme de Chile y eludir la acción de la Vicaría de la Solidaridad. En ese país tenía que procurarme una infraestructura e identidad, que me permitiera cumplir la misión, que fue llamada 'Operación Celeste'.

Antes de irme a Uruguay a cumplir tareas de inteligencia, fui con Marcelo al cementerio para ver el nombre de alguna persona fallecida a fin de usar su identidad como chapa (N. de R.: falsa identidad), pero finalmente Manolo usó el nombre de una persona real que vivía en Osorno llamada Mariana del Carmen Burgos Jiménez, quien al parecer era una empleada doméstica, y se me otorgó cédula de identidad y pasaporte a nombre de esta persona, que pasó a ser mi chapa. Este procedimiento de uso de nombres reales para fabricar chapas, era usado cuando se salía del país, aun cuando no siempre se usaban nombres de personas vivas.



Me pasaron U$S 3.000, dinero con el cual me fui como turista a Montevideo donde luego pedí residencia temporal, la que se me concedió. Viajé el 11 de febrero de 1979, vía Lan Chile".

CELESTE

"Al llegar a Montevideo, abrí una cuenta en dólares conectada con una cuenta en moneda nacional uruguaya y mensualmente me depositaban en el Banco Sudamericano en Santiago

(...) Debo agregar que, a través de un funcionario de la CNI, tuve acceso hace pocos años, a una carpeta que contenía mis antecedentes personales del período 1976 a 1980. En la documentación que vi, había hojas de vida del período de 1976 a 1978, fotos mías y de mi hijo mayor cuando era pequeño, y

"Me importa contribuir con la verdad"

zas, violaciones, hambre, sed, etcétera.

Tiempo después, Arce Sandoval pasó a ser una colaboradora de los servicios chilenos, pasando a revistar como integrante de la DINA-CNI, la organización represiva cuyos hilos manejaba el hoy detenido general Manuel "Guatón" Contreras.

En ese macabro laberinto de vida, Arce Sandoval realizó diversas actividades contrarias a lo que había sido su vida anterior: seguimientos, de- para luego trasladarse hacia Argentina y eventualmente escalar posiciones dentro de los altos círculos de la vecina dictadura; ser la amante del genocida Massera era una de las misiones que se le encomendaron.

WILLIKE EN URUGUAY

"Existía también la subdirección de inteligencia exterior, a cargo del comandante Arturo Ureta, cuya secre- estructura e identidad, que me permitiera cumplir la misión que fue llamada 'Operación Celeste'.

Antes de irme a Uruguay a cumplir tareas de inteligencia, fui con Marcelo al cementerio para ver el nombre de alguna persona fallecida a fin de usar su identidad como chapa (N. de R.: falsa identidad), pero finalmente Manolo usó el nombre de una persona real que vivía en Osorno llamada Mariana del Carmen Burgos Jiménez, quien al parecer era ban nombres de personas vivas.

Me pasaron U$S 3.000, dinero con el cual me fui como turista a Montevideo donde luego pedí residencia temporal, la que se me concedió. Viajé el 11 de febrero de 1979, vía Lan Chile".

"Me importa contribuir con la verdad"

Ante la Comisión Rettig

ORIGINAL

Luz Arce Sandoval se presentó ante la Comisión Verdad y Reconciliación, conocida popularmente como Comisión Rettig, por el apellido del político que la desarrolló, a pedido del primer gobierno constitucional chileno posterior a la dictadura.

Sus declaraciones comenzaron y se fundamentaron a partir de la siguiente premisa: "Declaro ante esta comisión por un deber de conciencia, porque creo que tengo una deuda y me parece necesario hacerlo, si esto contribuye de algún modo a reparar mis acciones derivadas de mi colaboración con la DINA y el hecho de haber sido funcionaria de ese organismo. Me importa también contribuir al esclarecimiento de la verdad y a la realización de la justicia en un contexto de reconciliación.

Desde hace varios años he experimentado un proceso de encuentro con el Señor y he vivido profundamente mi compromiso con la fe cristiana, y por eso, dentro de mis posibilidades, quiero ser fiel con los dictados de mi conciencia".



Los desmanes: del General Pinochet

CELESTE

"Al llegar a Montevideo, abrí una cuenta en dólares conectada con una cuenta en moneda nacional uruguaya y mensualmente me depositaban en el Banco Sudamericano en Santiago la suma de U$S 350, más U$S 50 que le daban a mi madre en Chile.

Leía toda la prensa, historia, etc., para conocer antecedentes en detalle más una red de relaciones sociales. No alcancé a hacerme de una identidad uruguaya, y ni siquiera trabajé esa parte, porque llegué en febrero (período de carnavales), después vino la fiesta de la vendimia y luego estudié computación en dos institutos, de tal forma que no hubo posibilidad.

Las órdenes en Chile me las dio Italo; recuerdo que cuando aún estaba en Borgoño me fue a ver Odlanier Mena, quien me transmitió también las instrucciones, dándome sugerencias tales como que me convirtiera en amante de Massera en Argentina, lo cual nos daba mucha risa con Manolo.

En Uruguay tenía una casilla donde recibía correspondencia, y tuve una visita de Manolo a mediados de año. En setiembre recibí la visita de otro oficial, lo que me hizo sospechar que Manolo e Italo no estaban a cargo de la operación. Hubo algunas dificultades en recibir los depósitos, razón que me hizo pensar que había problemas con todo el plan, razón por la cual el 12 de octubre decido regresar a Chile".

(...) Debo agregar que, a través de un funcionario de la CNI, tuve acceso hace pocos años, a una carpeta que contenía mis antecedentes personales del período 1976 a 1980. En la documentación que vi, había hojas de vida del período de 1976 a 1978, fotos mías y de mi hijo mayor cuando era pequeño, y además una serie de fotos de cuando volví de Uruguay y que a mi regreso de ese país las entregué. Además estaban todos los carnés de identidad y pasaportes falsos que tuve en esas fechas.

En esos documentos también se describe la Operación Celeste en detalles y está el original de mi renuncia y una evaluación respecto de qué hacer conmigo. Allí se planteaba la posibilidad de matarme ya fuera en Chile o en el extranjero, alternativa que finalmente se termina descartando por diversos motivos que allí se indican".

PREGUNTITAS

El relato anterior no abunda en detalles acerca de lo que significó la Operación Celeste en Uruguay. Sin embargo, las declaraciones existen y, como consta en las mismas, en los papeles de la CNI se brindan datos que quizás a los uruguayos nos interesaría mucho saber. ¿Quién era y que hacía en Uruguay Willike, el oficial encargado de la inteligencia chilena en nuestro país? ¿Qué militares y/o políticos de la época tuvieron relación con él? Además de los relatos de Luz Arce Sandoval, ¿en qué consistió la Operación Celeste? Sabemos que existió. ¿Alguien, alguna vez, investigará? Así más no sea como profilaxis histórica.

El País 9/8

Kissinger critica al FMI por acción en región asiática

MILWAUKEE, Estados Unidos (Servicio de "The New York Times" exclusivo para EL PAIS). — El Dr. Henry Kissinger criticó al Fondo Monetario Internacional (FMI) por obligar a los Gobiernos de Asia a adoptar reformas que provocan alteración política a cambio de rescates financieros.

"El FMI debería enfocar sus recursos en restaurar la confianza de los mercados para impedir la proliferación de crisis económicas y financieras", sostuvo Kissinger durante la reunión anual de la Asociación Nacional de Gobernadores. "En lugar de eso, el FMI exigió a Indonesia, Corea del Sur y Tailandia que adoptaran medidas que no eran urgentes y contribuyeron a la inestabilidad política".

"En términos generales, los programas del FMI han aplicado una enorme carga política en las naciones involucradas", enfatizó. "El FMI no está integrado por gente que sea fundamentalmente competente para juzgar la evolución política de los países a los que están tratando de ayudar".

Kissinger añadió que si bien la inquietud por la arraigada corrupción y capitalismo de grupos privilegiados en Indonesia es legítima, no fueron esos problemas los que causaron la crisis.

"Esos eran asuntos a largo plazo", dijo. "El elemento catalizador del desastre fue la especulación con la divisa de la nación, la rupia".

En noviembre, el FMI organizó un paquete de rescate con valor de 43 mil millones de dólares para Indonesia, con el fin de restaurar la confianza en la rupia y reabastecer las reservas de divisas extranjeras del país, que se habían agotado en el pago de deudas a corto plazo. A cambio, el FMI exigió al Gobierno que eliminara los monopolios, combatiera abiertamente la corrupción y abriera sus mercados a la competición internacional.

■ ENFOQUES DIVERGENTES

Los comentarios de Kissinger, quien dirige su propia firma de asesoría internacional en Nueva York, chocaron con declaraciones previas del subsecretario del Tesoro de Estados Unidos, Lawrence Summers, quien dijo a los gobernadores: "El FMI ha sido vital para que hayamos logrado contener la crisis asiática hasta la fecha", y pidió al Congreso de Estados Unidos que contribuyera la cantidad total de fondos para el FMI que ha solicitado la Administración Clinton.

Kissinger, sin embargo, argumentó que los aspectos fundamentales de los países del Sudeste Asiático era sólidos antes de que los impactara la crisis.

"Tenían sus déficit más o menos bajo control, tenían controlada la inflación, estaban privatizando, estaban recibiendo de buena gana las inversiones extranjeras, y las inversiones estaban llegando", manifestó.

Con los actuales programas de rescate como el impuesto en Indonesia, el país enfrenta "un problema de desintegración de la legitimidad del Gobierno", añadió.

Miles de indonesios marcharon sobre el edificio del Parlamento en Yakarta, capital del país, para protestar por la vertiginosa alza de productos básicos como alimentos, combustible y medicamentos. En mayo, esas protestas culminaron con la renuncia del Presidente Suharto después de 32 años en el poder.

■ LA REFORMA FUNDAMENTAL

Kissinger también advirtió que el programa de rescate por 22.600 millones de dólares encabezado y concertado por el FMI para reforzar la atribulada economía de Rusia, no funcionará si no hay una reforma real en ese país.

"El problema real es que la economía, en muchos aspectos, es una economía virtual, con precios virtuales, impuestos virtuales y ninguno de los programas son llevados a cabo completamente", explicó.

El FMI envió a Rusia urgentemente 5,000 millones de dólares a finales del mes pasado, para evitar una inminente devaluación del rublo y ayudarle a pagar su deuda a corto plazo.

"Hasta que haya una economía real y haya reformas reales, ninguno de estos fondos va a ayudar", dijo. Para complicar aún más la recaudación tributaria, existe un extendido sistema de trueque entre compañías y consumidores en lo relativo a bienes y servicios.

Un funcionario del FMI se mostró de acuerdo con la evaluación de Kissinger respecto de Rusia.

Esa nación "es una economía que tiene más trueque de lo que debería, y es una economía muy difícil de medir en producción y tamaño porque una gran parte de la actividad está en la economía informal", dijo Karin Lissakers, representante de Estados Unidos ante el FMI.

Nº DOCUMENTO 9815100
TITULO
RECEPCION 518593
FECHA DOC. 20/8/98.
VINCULACION: 11876.
507487
11164
11302

XJ3100

U POXBT 08-20 00198
MUN EXG ICX
~~COREA~~ del Norte POLITICA
KIM IL JONG SERA PRESIDENTE EN SEPTIEMBRE

Seúl, 20 ago (EFE).- La Asamblea Popular Suprema de Corea del Norte (APS), se reunirá a principios de septiembre en Pyongyang para nombrar a Kim Jong Il presidente de la nación, informó hoy, jueves, la Agencia Central Coreana de Noticias.

Según esta fuente, la reunión de los 687 representantes de la APS, organismo unicameral legislativo de Corea del Norte, se llevará a cabo el 5 de septiembre, cuatro días antes del quincuagésimo aniversario de la fundación de la nación.

Kim Jong Il, Secretario General del Partido de los Trabajadores desde octubre de 1997, sucederá en el cargo a su padre, Kim Il Sung, fallecido en 1994.

Desde la muerte de éste, líder único en 46 años, el cargo de presidente estuvo vacante debido a que los responsables políticos de la nación declararon tres años de luto oficial.

Los delegados que tomarán parte en la elección del segundo presidente fueron elegidos el pasado 26 de julio, después de ocho años sin convocar a la APS, concluyó la agencia norcoreana.

Kim Jong Il, recibirá la potestad para dirigir todas las organizaciones principales del Estado y aprobar el presupuesto nacional. EFE

Ac/gr/ma/ddp

;T:9,17,25,33,41,49,57,65;

08/20/07-32/98

01-01 9815100

"POCO LEGIBLE"

FECHA 08/12/98 INICIAL

Procesado a Sistema DFX

OBSERVACIONES

ARCHIVO 1/2

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL

DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA

Montevideo, 03 de diciembre de 1998.-

MEMORANDUM

ASUNTO : Publicación quincenal "ACILAVEMOS"

TEXTO :

- En el mes de MAY/98 fue editado el primer número de la publicación quincenal "**Acilavemos**", órgano de coordinación de las Bases de la Corriente de Izquierda. Dentro de su staff figuran las siguientes personas:

ORIGINAL

Consejo Editor:

Susana Hortensia, **BAEZ OLMOS** (MPP)
Ruben Gervasio, **ELIAS DUTRA** MLN-T)
Alberto, **GARATEGUI** (M26M)
Juan C., **MARTINAN**
María del Huerto, **PIERI** de **FAJARDO**
Hugo Gabriel, **RAMIREZ PEREZ** (MLN-T)

CORREGIDO F. 8/12/98 Inic.:

Redactor Responsable

Luis Carlos, **FAJARDO SOUZA** (MLN-T)

Secretario de Redacción

Juan, **FERNANDEZ**

001/002

9815101

03 DIC. 1998

Coordinación General

Luis Eduardo, **FERNANDEZ**

Administración y Finanzas

Luis María, **PIEDRA CUEVA RIVERO** (MLN-T)

Distribución

José M., **MAGGI**

Colaboradores

ORIGINAL

María, **SILVERA**
Alba, **CRISTOBAL**
Daniel, **PONCE**
Richard, **MATA**
Anahit Diana, **AHARONIAN KHARPUTLIAN** (MLN-T)
Juan Carlos, **ORTIZ**
Fernando, **GARCIA**
Fernando, **SANGUINETTI**
Luis, **MUNIZ**
Pablito, **NUÑEZ**

DISTRIBUCION: Original - Biográfico/Archivo

Copia 1 - Campo Militar

FECHA 09/12/98 INICIAL TE

Procesado a Sistema DPX

OBSERVACIONES

002/002

El Jefe del Dpto. I (Int.)
Cnel.
Elmar CASTIGLIONI

Ministerio de Defensa Nacional – Servicio de Información de Defensa – República O. del Uruguay

9815101

9815102

518593

15/8/98.

11876.
507488.
11164
11302

FB2015

U POXBT 08-15 00233
MUN EXG ICX

COREA del Sur ANIVERSARIO
PRESIDENTE KIM PROPONE DIALOGO PERMANENTE A GOBIERNO PYONGYANG

Seúl, 15 ago (EFE).- El presidente de Corea del Sur, Kim Dae Jung, propuso hoy, sábado, la creación de un organismo permanente de diálogo con Pyongyang a escala ministerial en su discurso de celebración del quincuagésimo aniversario del nacimiento de Corea del Sur.

En la jornada de hoy, que también coincide con el LIII aniversario del final de la Segunda Guerra Mundial, Kim declaró que "se inicia la era del Segundo Establecimiento Nacional", en la que la recuperación de la economía será uno de los ejes políticos centrales.

"El Gobierno del Pueblo está dispuesto a apoyar a Corea del Norte en su estabilidad y desarrollo en virtud del espíritu de cooperación que inspiró el Acuerdo Básico Intercoreano", indicó el presidente surcoreano.

Al igual que en su discurso de investidura, el presidente enfatizó la importancia de "consolidar la democracia y la economía libre" como los dos principales pilares en los que fundamenta su política el Gobierno.

Kim se refirió también a la crisis económica y aseguró que el Gobierno se esforzará por sacar el país de la crisis, aspecto prioritario del renacimiento nacional que promete. EFE

Corea del Sur recibió un préstamo de 57.000 millones de dólares del Fondo Monetario Internacional (FMI) el pasado diciembre para estabilizar su economía, el mayor de los concedidos por este organismo para paliar una crisis económica. EFE

hsu/ac/tcr/ddp

9815102

08/15/07-50/98

01-01

DOC. CON PARTES POCO LEGIBLES.-

Nº DOCUMENTO 9815103
TITULO JAPON: Economía.
PROCED. 150090.
28/8/9
11876
66224
11161
11165 - 11322

DF8387

U ECOBT 08-28 00258
mun exg icx

JAPON-DESEMPLEO
BAJA AL 4,1 POR CIENTO EN JULIO

Tokio, 28 ago (EFE).- El índice de desempleo en Japón se situó en el 4,1 por ciento en julio tras bajar dos décimas de los 4,3 puntos registrados en junio con lo que la cifra total de parados es de 2,7 millones de personas.

La Agencia de Coordinación y Administración indicó en su informe mensual que pese al descenso, la situación de la economía es grave, y que la caída en la tasa se debe a que personas que buscaban empleo han dejado de hacerlo en medio de la crisis y no aparecen registrados en las estadísticas.

De todos los parados japoneses registrados, en los últimos doce meses 840.000 personas fueron despedidas debido a las reestructuraciones de las firmas en que trabajaban o a bancarrotas.

En un informe paralelo del ministerio de Trabajo se indica que las ofertas laborales bajaron un 1,5 por ciento durante el mes mientras las personas que buscan trabajo crecieron 1,6 puntos.

En este momento existen 50 ofertas por cada 100 demandas de trabajo en Japón, un ligero descenso frente a las 51 registradas en junio.

En términos totales la población empleada se sitúa en 65,67 millones de personas, 53,3 millones de los cuales trabajan en actividades no relacionadas con la agricultura.

Por sexos la tasa de desempleo de los varones bajó dos décimas para colocarse en el 4,1 por ciento mientras la de las mujeres se mantuvo en 4,2 puntos, su máximo histórico

Por sectores económicos en la construcción el empleo cayó 6,7 puntos respecto al mismo mes del pasado año, noveno descenso consecutivo, mientras en telecomunicaciones y transporte bajó un 4,8 por ciento. EFE

ac/jff

08/28/05-35/98

01-14

9815103

XA8238

U ECOBT 08-11 00273
MUN EXG ICX

JAPON-ECONOMIA
ECONOMIA PASA DE ESTANCAMIENTO A DEPRESION, SEGUN EPA

Tokio, 11 ago (EFE).- La Agencia de Planificación Económica (EPA), entidad gubernamental dependiente del primer ministro, reconoció hoy que la economía japonesa ha pasado del "estancamiento" a la "depresión", en su informe de agosto.

La EPA ha recibido las críticas del empresariado y de los analistas económicos por presentar un análisis demasiado optimista de la economía en el gobierno de Ryutaro Hashimoto, y no había empleado el término "depresión" desde enero de 1993, en que lo mantuvo durante diecinueve meses hasta agosto de 1994.

El nuevo director de la EPA, Taichi Sakaiya, confirmó tras presentar el informe mensual que "los consumidores están ajustando sus monederos", comentario con el que en un lenguaje llano que no empleaban sus predecesores quiere explicar a los japoneses los problemas de la economía.

Sakaiya, novelista y autor de varios libros sobre economía, es uno de los miembros más críticos de la actitud complaciente de la burocracia japonesa y ha advertido a la población desde que asumió la dirección de la EPA que "hay que prepararse para tiempos difíciles".

En el informe hecho público hoy este organismo oficial indica que la debilidad de la demanda, atribuible a la fragilidad del gasto familiar y corporativo, ha conducido a la caída del consumo y al aumento del desempleo, instalado en un máximo histórico del 4,3 por ciento desde junio.

También recordó Sakaiya que se siguen recibiendo datos negativos de las bancarrotas, las cuales superaron en el primer semestre y por primera vez en 14 años los 10.000 casos, que han dejado obligaciones impagadas de 6,9 billones de yenes (unos 49.640 millones de dólares). EFE

ac/af

02 9815103

DP6217

U ECOBT 08-14 00267
mun exg icx

JAPON-ECONOMIA
QUIEBRAS EMPRESARIALES CRECEN 35 POR CIENTO EN JULIO

Tokio, 14 ago (EFE).- Las quiebras de empresas japonesas aumentaron en 1.710 casos en julio, un 35,7 por ciento respecto al mismo mes del año pasado, con lo que se siguen batiendo niveles máximos debido al progresivo deterioro de la economía, se informó hoy.

Según el instituto de investigación privado Teikoku Databank, el alza de julio es la décimo cuarta subida consecutiva en las quiebras superiores a 10 millones de yenes (unos 69.930 dólares).

Fuentes del instituto Teikoku creen que el plan del primer ministro Keizo Obuchi de introducir recortes de impuestos y de congelar la Ley de Reforma Fiscal para aumentar el gasto público, es sólo "una gota más en el conjunto de las medidas correctoras aplicadas por el gobierno desde que estalló la 'burbuja', que no han funcionado".

"La cantidad de empresas al borde de la bancarrota ha crecido y está previsto que siga creciendo al mayor ritmo desde finales de la Segunda Guerra Mundial", indicaron las mismas fuentes.

De los nuevos cierres el 71,7 por ciento de las empresas atribuyen su fracaso a la recesión económica.

Los cierres se debieron en el 67 por ciento de los casos a las restricciones de créditos impuestas por los bancos, que afectaron a 492 empresas de contrucción, el 31,6 por ciento, y a 300 del sector manufacturero, con un alza del 64 por ciento en las de este ramo.

Las deudas impagadas de ese mes se situaron en 906.190 millones de yenes (unos 6.336 millones de dólares), un 16,8 por ciento más que hace un año, mientras que las quiebras atribuidas a la crisis superaron las 1.226, ligeramente por debajo de las registradas en junio. EFE

ac/gr/jf/jff

08/14/08-30/98

03 9815103.

XA8034

U ECDBT 08-09 00362
ICX MUN EXG

JAPON-BANCA

SIGUE RETIRADA BANCOS NIPONES EN EUROPA Y AMERICA

Tokio, 9 ago (EFE)-. Las sucursales de los bancos japoneses en el extranjero tienen altos costos operativos y se enfrentan a serias dificultades para obtener fondos, por lo que muchas entidades continúan la reducción de sus oficinas en Europa y Norteamérica, informó un semanario económico.

Por petición de las entidades japonesas el banco Nippon Credit publicó un manual de instrucciones que se basa en la experiencia de cerrar todas sus sucursales en países extranjeros, dice el Nikkei Weekly.

Durante la pasada década, las entidades niponas se apresuraron a abrir oficinas en el extranjero para servir a sus clientes domésticos, sin prever el descenso vertiginoso que sufriría la economía, anota el semanario.

La excesiva cuantía de impagados de las entidades niponas y el cargo extra que se aplica a los préstamos a los bancos japoneses en el mercado internacional, el llamado "Japan Premium", hace las operaciones foráneas cada vez menos rentables, continúa la publicación.

El banco Sumitomo, que entre marzo y julio pasados cerró 15 sucursales extranjeras, hasta dejar 47, planea reducir antes de fin del año su número de empleados fuera de Japón en un 15 por ciento, hasta 360 personas, según el semanario.

Para finales del presente año fiscal, en marzo de 1999, el banco Sanwa clausurará un 30 por ciento de sus operaciones en el mundo, hasta dejar 43 oficinas, después de haber clausurado en los últimos meses cuatro en EEUU, ocho en Europa y cuatro en el Sudeste asiático.

Otros bancos nipones podrían recurrir a la consolidación de operaciones en una ciudad, como el Sakura, que opera desde Londres y Nueva York, después de haber cerrado sucursales en Atlanta, San Francisco, Hamburgo y Barcelona, entre otras.

Debido a la baja calificación de riesgo de las entidades niponas, obtener fondos en el extranjero es cada vez más difícil, factor que se agrava con la dificultad para adaptarse a la cultura empresarial de la banca de inversiones de Europa y los Estados Unidos, concluye el semanario.

Según el ministerio de Finanzas de Japón, el número de sucursales de bancos japoneses en el extranjero hasta marzo pasado era de 1.003, un descenso del 11 por ciento con respecto a la última cifra, de 1995. EFE

gr/jf/11

9815103.

04

08/09/09-09/98

Martes negro

Plaza	Índice	Cierre	Variación
Nuevo York	DOW JONES	8.456,85	+112 pts
París	CAC 40	3.845,98	-93,47 pts
Londres	FOOTSIE	5.432,80	-154,80 pts
Francfort	DAX	5.268,40	-192 pts
Madrid	IBEX-35	9.700,70	-331,10 pts
Tokio	NIKKEI	15.406,99	-219,43 pts

Rumores de devaluación de la moneda china provocaron pánico en los mercados

Bolsas mundiales en caída libre

El "yuan" chino salió tambaleante pero ileso frente a una nueva caída de la moneda japonesa, en un día de fuertes sacudones para los mercados de todo el mundo, con las bolsas de Europa y América Latina una vez más contagiadas por el virus asiático.

MILAN, 11 (ANSA).— Las mayores Bolsas del mundo —desde Hong Kong y Tokio hasta Moscú, las capitales europeas, Buenos Aires y México— terminaron atrapadas por tres factores clave: el creciente temor de una devaluación del yuan chino, la debilidad del yen y la preocupación por el futuro de la economía japonesa.

La devaluación del yuan provocaría la disminución de las importaciones de China y abarataría los precios de los productos que ese país vende al resto del mundo, mejorando su competitividad frente a otras economías.

Tal fenómeno obligaría a muchos países a adoptar medidas de choque para evitar el impacto.

Al término de un día con sangre, sudor y lágrimas, los operadores se retiraron de los recintos bursátiles con la mirada fija en los vaivenes de Wall Street, pero con la certidumbre de que la sesión había asestado un duro golpe a todas las Bolsas.

La pregunta clave que sobrevoló en los mercados es hasta qué punto el yuan logrará resistir a la presión que genera la caída del yen. En otras palabras, ¿cuál es el nivel descendente del yen ante el cual la moneda china comenzará a ceder?.

Algunos analistas estiman que la devaluación será el único camino que le quedará a la moneda china cuando el yen alcance, por ejemplo, la barrera de los 150 por dólar.

■ RECORD NEGATIVO

El yen cerró el día a 147,42, récord negativo de los últimos ocho años, muy cerca de los 148,50 registrado hace ya mucho tiempo, el 16 de agosto de 1990.

Frente a semejantes turbulencias, desde Pekín el presidente del Banco Central de China aseguró que su país no devaluará al yuan y lanzó al mismo tiempo una firme advertencia a la especulación.

"No es necesario que el yuan sea devaluado y no será devaluado", declaró el jefe del "People's Bank of China", Liu Mingkang, tras "advertir" a los especuladores que "China es un gran jugador".

"Cuidado con equivocarse en los cálculos", insistió Mingkang durante una rueda de prensa, declaración con la que apuntó a aquellos operadores que están apostando a una modificación en el tipo de cambio del yuan.

La estabilidad de la moneda china, aclaró, está respaldada en las reservas del Banco Central y en el superávit comercial, que según cifras oficiales suman 140.000 millones de dólares y 22.000 millones (en los primeros seis meses del año), respectivamente.

■ "COLCHONES" DE DOLARES

En las principales Bolsas europeas nadie puso en duda la importancia de estos dos "colchones" de dólares que sostienen la cotización del yuan.

Sin embargo, muchos operadores recordaron que la situación china podría complicarse no sólo por la caída del yen, sino también por las inundaciones que están devastando amplias regiones del gigantesco país asiático.

El epicentro de los terremotos monetarios y bursátiles de hoy siguió siendo Tokio, que perdió el 1,4 por ciento.

La avalancha de caídas siguió en Manila, Yakarta y Singapur, donde los índices bajaron entre el 3 y 4 por ciento, al igual de lo que sucedió en Hong Kong, que perdió un 3,6 por ciento y cuya moneda —el dólar HK— sigue en la mira de los ataques especulativos.



BANCOS CON EL AGUA EN LA CINTURA. *A las inundaciones que devastaron varias regiones de China se suman terremotos monetarios y bursátiles en los países vecinos (AP)*

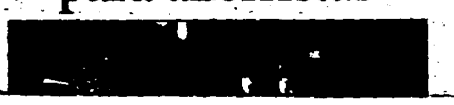
El día fue negro también en las Bolsas europeas, que terminaron aplastadas entre los pésimos cierres asiáticos y las primeras contrataciones negativas en Wall Street.

A la espera de concretar su proyecto de fusión, Londres y Frankfurt compartieron hoy un feo resbalón, puesto que la City londinense perdió el 2,7 por ciento y la plaza alemana el 3,8 por ciento.

También cayeron París (-2,4 por ciento), Milán (-2,7) y Madrid (-3,3).

Moscú puso el broche de oro a un día que será mejor olvidar pronto: la Bolsa rusa perdió un descomunal 9 por ciento, tras la caída del 8 por ciento registrada el lunes, mientras no cesan los rumores de una devaluación del rublo.

Jornada de susto para ahorristas



05

98J103

Autoridades brasileñas se muestran confiadas en fortaleza del Real

Yen cayó a mínimo de 8 años arrastrando monedas asiáticas

El yen bajó hasta un mínimo de ocho años frente al dólar, generando una ola de nuevas devaluaciones en Asia. China no devaluó, pero los mercados se mostraron preocupados por la firmeza del yuan. En América y Europa, las turbulencias se sintieron en las Bolsas. En la región los mercados de valores cerraron con fuertes pérdidas pero las autoridades, en particular las brasileñas, se mostraron confiadas en la fortaleza de sus monedas.

Fuentes del mercado dijeron que la debilidad del yen se debió a las continuas bajadas de la bolsa en Tokio, que lleva siete días a la baja con fuertes pérdidas entre los bancos y las firmas financieras.

Además, en el informe mensual de la Agencia de Planificación Económica conocido ayer se reconoce que Japón atraviesa una "depresión".

La baja del yen arrastró consigo en una imparable espiral a acciones y divisas de toda Asia, con mercados monetarios y de valores arrastrándose mutuamente.

Con el nuevo desplome, el yen japonés acumuló desde el 29 de julio de 1997 (devaluación en Indonesia) una pérdida cercana el 20%. Pese a la envergadura de dicha depreciación, ésta es menor a la sufrida por otras moneda asiáticas, tales como el baht tailandés o el won surcoreano.

Los rumores sobre una posible intervención [illegible] japonesa o estadounidense, fueron negados por las autoridades y desestimados por los analistas.

Al respecto, el nuevo premier japonés, Keizo Obuchi destacó la importancia y la eficacia de los ajustes de los mercados, sin intervenciones.

Además, luego de su reunión, el Consejo de Políticas de la autoridad monetaria nipona anunció que mantendrá intacta la política de tasas de interés. Por otra parte, según algunas indiscreciones, el jefe de la Reserva Federal, Alan Greenspan, declaró en privado que la debilidad del yen es el resultado de las negativas perspectivas del Japón y de la falta de medidas serias para resolver el problema del endeudamiento de su banca.

Los mercados también se presentaron preocupados por la situación China, donde las autoridades monetarias confirmaron que no devaluarán su moneda.

"Una devaluación drástica traería consigo una recuperación a corto plazo de las exportaciones, pero eso no sería benéfico para los proyectos de China a largo plazo" dijo un alto funcionario del Banco Central de China.

Pese a ello, los mercados chinos y los de Asia han expresado su temor de que Beijing se vea forzado a hacerlo si el yen japonés sigue debilitándose.

Según informaba el Financial Times, Pekín habría vendido yenes por varios miles de millones de dólares para proteger sus reservas.

Otro dato negativo provino de Indonesia: un funcionario del Club de París señaló que se esperaba que Indonesia suspendiera algunos pagos de su deuda en agosto, antes de una reunión en setiembre en la cual se reprogramará la deuda. El jefe del gabinete económico de Indonesia, en tanto, afirmó "Hemos empezado a reprogramar el pago de capital de nuestra deuda externa... no es un incumplimiento".

Región

En el resto del mundo la crisis de Asia, afectó a los mercados bursátiles y la región no fue una excepción.

Las miradas se tornaron inmediatamente hacia Brasil, que aparece en el actual contexto como un candidato potencial a sufrir un ataque especulativo.

Pero las autoridades aseguraron que el impacto de la presión desde el exterior se limitará al mercado accionario. "Por el momento, se trata de un fenómeno bursátil. No ha tenido ningún efecto en la moneda, que es lo más importante", dijo un portavoz del ministerio de Finanzas brasileños.

El martes en la mañana, el real tropezó un poco contra el dólar pero se recuperó antes del mediodía en un movimiento que algunos operadores atribuyeron a las ventas de dólares efectuados por el federal Banco do Brasil en nombre del Banco Central.

En general, los economistas advierten que Brasil bien podría no resistir la presión para una devaluación si China adopta esa medida en respuesta a la persistente debilidad del yen japonés.

Según el economista Lauro Vieira de Faría, la vulnerabilidad de Brasil a un ataque especulativo se debe a la política cambiaria, que mantiene sobrevaluado el real, a los déficit fiscal -del 7,5% del PBI- y externo, del 4% del PBI.

En un comentario que será publicado por el Instituto Brasileño de Economía, el analista advirtió que si Brasil llega a sufrir un ataque especulativo, sus efectos se propagarán de inmediato a Argentina, y a toda América Latina.

Uno de los directores del banco BBA, Luiz Fernando Figueiredo, opinó que la crisis en los países asiáticos refleja una "desconfianza" de los inversionistas hacia los países emergentes, y consideró que la crisis actual es "más grave" que la registrada en octubre último.

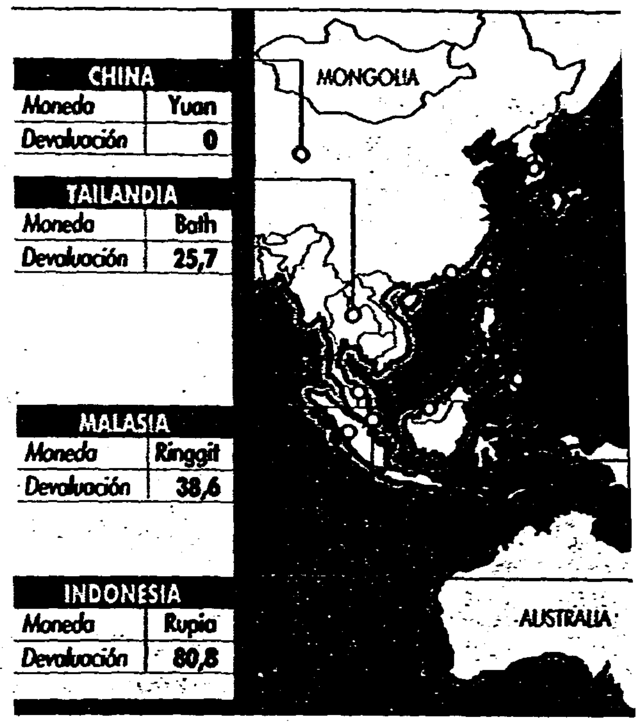
No obstante, al contrario de Faría, el ejecutivo consideró que no existe un riesgo "inminente" de un ataque especulativo a la moneda brasileña, pese a que si se devalúa el yuan ésta estará en problemas. Figueiredo argumentó que la situación financiera del país es hoy más sólida que en octubre pasado.

Actualmente, las reservas brasileñas superan los 70.000 millones de dólares, un monto superior a los 63.000 millones de dólares existentes en septiembre de 1997.

En base a AP, AFP, ANSA, DPA, EFE y Reuters

LAS DEVALUACIONES EN ASIA

Desde el 29/7/97, cuando se desató la crisis en Indonesia.



CHINA	
Moneda	Yuan
Devaluación	0

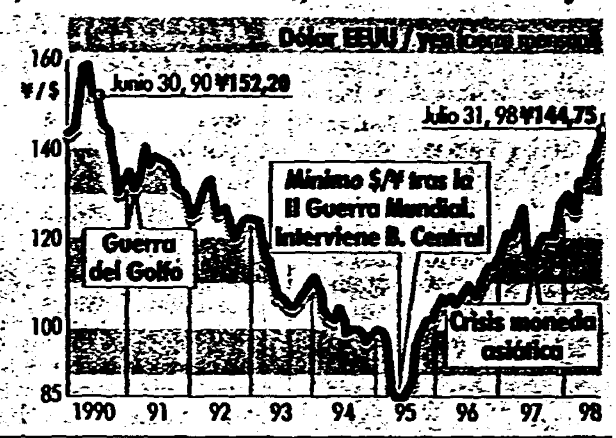
TAILANDIA	
Moneda	Bath
Devaluación	25,7

MALASIA	
Moneda	Ringgit
Devaluación	38,6

INDONESIA	
Moneda	Rupia
Devaluación	80,8

DOLAR FRENTE AL YEN

El dólar estadounidense alcanzó el martes en Asia un cambio de 147 yenes, su ni[...] En la subida del dólar frente a la moneda japonesa influyó la fuerte caída de la bo[...] especialmente en las acciones bancarias, y también una caída del índice Hang Se[...]



© EL PAÍS

06 El Día 5/8/98 981/5703

Preocupaciones sobre Asia provocan retrocesos en los mercados bursátile

NUEVA YORK, 10 (Reuters).– Wall Street cayó el lunes 0,27% ante la preocupación de los inversionistas de que un mayor deslizamiento en el yen pudiera desatar una ronda de devaluaciones monetarias en Asia, cuya crisis financiera ya ha comenzado a minar las ganancias de las empresas estadounidenses. El Dow perdió 23,17 unidades a 8.574,85.

Las acciones prominentes lograron presentar ganancias por momentos durante la jornada, pero finalmente fueron derrotadas por las preocupaciones monetarias y un humor negativo.

"Si el dólar sube significativamente y existe una amenaza de otra ronda de devaluaciones comenzando con China, entonces el mercado accionario va a descender significativamente. Pero no creo que los chinos devalúen", comentó un operador.

El marcador tecnológico, el Nasdaq, también retrocedió, 7,56 puntos, o 0,41%, a 1.839,21. El índice de 500 acciones de Standard and Poor's bajó 6,31 unidades, 0,58%, a 1.083,14.

En el mercado de renta fija, los bonos del Tesoro se cotizaron en una zona muy estrecha y tranquila en medio de un volumen muy ligero, en espera de nuevas emisiones esta semana. El papel a 30 años se situó en 107-6/32, un alza de 1/8 puntos, mientras que su rendimiento bajó a 5,62% desde 5,63% el viernes.

Mercados europeos

Las bolsas europeas cerraron el lunes con bajas en medio de preocupaciones sobre el ritmo de las reformas en Japón y la noticia de que la fabricante de copiadoras Mita Industries pidió protección por bancarrota ante sus acreedores, lo que desató temor a una ola de insolvencias entre las corporaciones japonesas.

El índice FTSE de 100 acciones de la Bolsa de Londres cerró con baja de 1,6%, dañada por preocupaciones acerca de las ganancias de las empresas británicas, las divisas asiáticas y por la caída matutina de Wall Street. "Los problemas japoneses siguen estando al frente de todo. La oposición está adoptando una línea dura con respecto al plan total para (rescatar a) el sistema bancario japonés y la fabricante de copiadoras está pidiendo protección jurídica", dijo un analista.

La bolsa europea más golpeada fue la de París, que cayó 2,53%, en medio del nerviosismo de un mercado volátil por las oscilaciones del yen y la baja matutina del mercado neoyorquino.

En Francfort, el índice Dax alemán retrocedió 2%. Lufthansa cedió parte de las fuertes ganancias que obtuvo al principio de la sesión después de que Goldman Sachs aumentó la calificación de sus acciones. Sin embargo, cerró con avance de 1,7%. Volkswagen perdió 5,8% ante un descenso de sus ventas en Brasil en julio.

Mercados asiáticos

En Japón, el índice Nikkei de Tokio perdió casi 1,3%, mientras que las acciones tailandesas llegaron a su menor nivel en más de 11 años. La fragilidad en la región quedó subrayada el viernes, cuando la moneda vietnamita fue devaluada en 9,1%.

Mercados regionales

Las principales bolsas de valores latinoamericanas siguieron el lunes su ritmo en retroceso, siempre afectadas por la aureola negativa de la crisis económica asiática.

Los mercados bursátiles de Venezuela, Argentina y México fueron los más afectados de la jornada del lunes.

El Indice Bursátil [...] cas descendió hasta [...] nimo en 27 meses; el [...] val, principal indicad[...] la Bolsa de Buenos [...] cayó a un nivel simi[...] registrado en los pri[...] días de setiembre de [...] y la bolsa mexicana [...] tró su nivel más ba[...] cierre desde el 2 de [...] de 1997.

La mayoría de los p[...] pales mercados bursáti[...] la región sufrió pérdid[...] séptima jornada cons[...] va, debido en gran p[...] los temores de devalu[...] del yuan chino, que p[...] influir en otras moned[...] portantes del conti[...] asiático.

Operadores y ana[...] explicaron que la ines[...] dad en las monedas y [...] cados asiáticos ha rest[...] interés de los inversio[...] extranjeros en los mer[...] emergentes, entre los q[...] encuentran Argentina, [...] xico y Brasil.

07 — 97/5/0.

ASIA - E2 055 10/8

■ RECLAMAN ACCIONES CONCRETAS Y EN PLAZOS MAS CORTOS

Plan de Obuchi desilusionó mercados

Las bolsas del sudeste asiático marcaron fuertes pérdidas el viernes en respuesta a la batería de medidas que anunció el primer ministro japonés para sanear la vapuleada economía del país

Desilusionados por el programa de gobierno que presentó al Parlamento de Japón el primer ministro Keizo Obuchi, los mercados financieros del sudeste asiático cerraron la semana en un auténtico viernes negro al saber que el dong vietnamita se devaluó 7% y que el dólar hongkonés y el yuan chino podrían correr similar suerte.

En su primer discurso oficial como premier de la segunda economía del mundo, Obuchi anunció un plan de salvataje que "tomará entre uno y dos años", un tiempo que los mercados parecen poco dispuestos a esperar.

El jerarca anunció recortes de impuestos en 1999 por un monto

El jerarca anunció recortes de impuestos en 1999 por un monto superior a los 6 billones de yenes

"sustancialmente superior a los seis billones de yenes" (US$ 41.300 millones), un aumento del gasto público de más de 10 billones de yenes (US$ 68.400 millones), y el saneamiento de las deudas incobrables de los bancos nacionales.

Las medidas de Obuchi no implicaron un cambio drástico de rumbo respecto a los lineamientos de su predecesor Ryutaro Hashimoto, y no estimularon ni sorprendieron a los mercados nipones, que ya las habían anticipado en el correr de la semana. La Bolsa de Tokio culminó 0,3% en baja a 15.829,17 unidades, en una jornada particularmente aciaga para los bonos del Estado.

En tanto, el yen se estremeció por una ola de ventas vinculada a los temores de los agentes sobre la situación de las economías de los restantes países del sudeste asiático.

La perspectiva de que Japón enfrenta una rebaja en los créditos garantizados por el Estado también afectó la moneda nipona, que al cierre de la semana se cotizó a 146,22 puntos, 1,27% más débil que el jueves frente al billete verde.

En el discurso que pronunció el viernes en el Parlamento (Duma), Obuchi ligó los objetivos económicos con la estrategia política de su mandato. "He decidido comprometer el destino de mi gobierno en hacer todos los esfuerzos para colocar la economía del país en un camino de recuperación en uno o dos años", afirmó el primer ministro de un país en el que el desempleo alcanzó ell 4,3% de la población económicamente activa en junio, y en el cual los bancos soportan una carga de préstamos incobrables estimada en US$ 551.000 millones.

Dado que "para reavivar la economía japonesa necesitamos resolver primero de manera drástica el problema de los créditos dudosos concedidos por las entidades financieras", Obuchi pidió la "comprensión y colaboración" de la Duma para promulgar prontamente las medidas que permitan financiar el banco puente (bridge bank), que constituye uno de los puntos altos de su proyecto de gobierno.

El banco puente apunta no sólo a resolver el problema de los créditos bancarios de cobro dudoso que los bancos japoneses arrastran desde el colapso del mercado de propiedades inmobiliarias ocurrido a principios de la década de 1980, sino también a liquidar los bancos más afectados y a brindar protección financiera a los ahorristas y a las empresas que aún están sanas.

Estados Unidos instó a Japón a emprender enérgicas reformas en el sector bancario

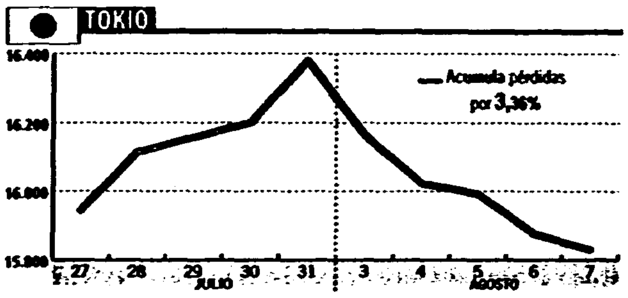
Otros pilares del plan del nuevo gobierno japonés son la rebaja de los impuestos a la renta y a las empresas, con el objetivo de alentar el consumo interno y dotar de más recursos a las corporaciones, y la suspensión temporaria de una ley de austeridad fiscal promulgada bajo el mandato de Hashimoto.

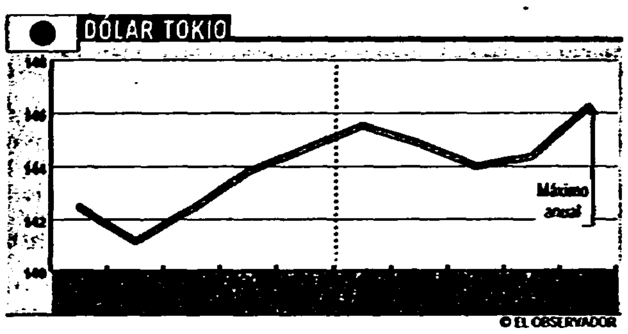
Los reparos al plan delineado por Obuchi llovieron desde todos los frentes.

Los mercados consideraron loable el objetivo del gobierno de atacar con estas medidas "el prolongado estancamiento económico y la disminución de la confianza en el sistema financiero", que es "el problema principal" del país en este momento, pero criticaron la ausencia de medidas drásticas que garanticen la consecución de esa meta.

En tanto, el Departamento del Tesoro de Estados Unidos instó a Japón a emprender "enérgicas" reformas en el sector bancario (con la sugerencia de utilizar fondos públicos a estos efectos), y a estimular la economía.

La oposición del gobernante Partido Liberal Demócrata tampoco escatimó críticas, que giraron en torno al continuismo y el carácter "burocrático sin filosofía" del programa, y a su carencia de un objetivo de reforma económica estructural.





© EL OBSERVADOR



Alerta en Asia por rumores de devaluación en cadena

Los rumores sobre una devaluación en cadena en el sudeste asiático son cada vez más ensordecedores. El gobierno de Vietnam agregó una causa más a estas conjeturas.

El Vietcombank (Banco Central) anunció el viernes la reducción del margen de flotación del dong, la moneda nacional, de 10% a 7%, con el objetivo de favorecer las exportaciones. La autoridad monetaria fijó la paridad central de la divisa en 12.998 dongs por dólar, 10% más arriba que el jueves, y más parecida a la cotización vigente en el mercado negro. Respecto a julio de 1997, la moneda vietnamita descendió casi 15%.

En tanto, el dólar de Hong Kong se vio sacudido por una ola de ventas especulativas, surgida del empeoramiento de la economía y de los temores de los agentes sobre el grado de compromiso del gobierno con un tipo de cambio fijo. La Bolsa hongkonesa registró su mayor caída de los últimos tres años y medio (3,25%).

En China, la moneda se vio presionada por las dudas acerca de la capacidad del país para soportar una devaluación. El yuan, normalmente cercano al extremo inferior de la banda de flotación, marcó fuertes oscilaciones, aunque finalizó la sesión a 8,2799 frente al dólar, gracias a las compras que efectuaron bancos estatales.

China prometió reiteradamente que no devaluará el yuan pese a la fuerte depreciación de muchas monedas asiáticas. Pero los agentes, con expectativas de que la moneda china de hecho se devalúe en un futuro cercano, se vuelcan a comprar dólares para reafirmar su posición en esta divisa, con lo que presionan a la baja el yuan.

En los mercados bursátiles del sudeste asiático, la caída fue de 2,86% para Kuala Lumpur, 2,5% para Singapur, 2,36% para Yakarta y 1,8% para Bangkok.

08 9815103

JAPON NO LOGRA CONVENCER A LOS INVERSORES

La debilidad del yen hace caer todas las bolsas del mundo

La moneda japonesa volvió a retroceder y está cerca del nivel que forzó la intervención del Tesoro de EE.UU. hace un mes y medio • La Bolsa de Buenos Aires bajó 2,2%, Wall Street 1,1% y San Pablo 2,8%

Un nuevo resbalón del yen japonés hizo caer ayer las bolsas de todo el mundo. Desde Tokio a Wall Street los indicadores apuntaron hacia abajo, en reacción al nuevo retroceso de la moneda nipona frente al dólar: ayer cada dólar se negoció a 146 yenes.

A mediados de junio, cuando la paridad yen-dólar se acercó a ese nivel, las autoridades del Tesoro de los Estados Unidos se vieron obligadas a gastar cerca de 3.000 millones de dólares para sostener al yen (ver infografía). En ese momento el yen mejoró hasta ubicarse a casi 135 yenes por dólar, pero el mercado volvió a debilitar nuevamente el precio de la divisa.

"Ahora, si los mercados concluyen que el esfuerzo del Tesoro de EE.UU. fue inútil, podrían sobrevenir más temblores", opinan los expertos de los principales centros financieros.

Ayer hubo una muestra: la seguidilla de bajas empezó en Tokio, siguió por Hong Kong, pasó por Europa, llegó a Wall Street y a toda América latina. En Buenos Aires el índice MerVal cayó 2,2% y, al menos en la primera rueda de agosto, se consumieron casi un tercio de las ganancias obtenidas en julio, que había resultado el mejor mes de 1998. Anoche, al cierre de esta edición, las bolsas asiáticas seguían muy volátiles: en Tokio el índice Nikkei abrió el martes con una baja del 0,8% para inmediatamente después colocarse 0,2% arriba.

La depreciación del yen frente al dólar reavivó otra preocupación entre los operadores, pues crecen las dudas sobre la capacidad que puedan tener las nuevas autoridades japonesas para rescatar del estancamiento a la segunda economía del mundo. El desplome de las bolsas no hace más que expresar el temor a un ahondamiento de la crisis en el Japón y en todo el sudeste asiático, con peligrosas consecuencias para el resto de los mercados.

> **Anoche la Bolsa de Tokio seguía muy inestable: abrió el martes 0,8% abajo y luego pasó a ganar 0,2%**

En Buenos Aires siguen las novedades a la distancia, porque está claro, desde hace un buen tiempo, que las novedades del exterior son las que modifican –para bien o para mal– el rumbo del mercado local. En julio, y al calor de cierta tranquilidad en el sudeste asiático, la Bolsa logró anotarse una suba importante y algunas acciones treparon hasta un 20%.

Pero en las últimas dos semanas la tendencia negativa se acentuó, a medida que las autoridades japonesas no daban muestras de tener claro cómo enfrentar los problemas que les plantea un sistema financiero muy debilitado por la enorme cantidad de créditos incobrables.

Según los analistas, los últimos comentarios de las autoridades japonesas no han calmado la inquietud de los mercados, que quisieran ver más dinamismo y determinación en los responsables de la economía nipona para poner en marcha las reformas del sistema bancario y de impuestos. Hay consenso en que esas medidas podrían poner punto final a casi una década de estancamiento económico.

En los mercados explican que si el yen continúa cayendo, lo más probable es que obligue al resto de los países del sudeste asiático a devaluar también sus monedas para poder competir con Japón. Pues con un yen cada vez más barato, los productos japoneses tienen más facilidades para penetrar en los mercados extranjeros. Como todo el sudeste asiático basa su crecimiento en fuertes superávits comerciales, perder competitividad frente al Japón puede complicar el intento de recuperación.

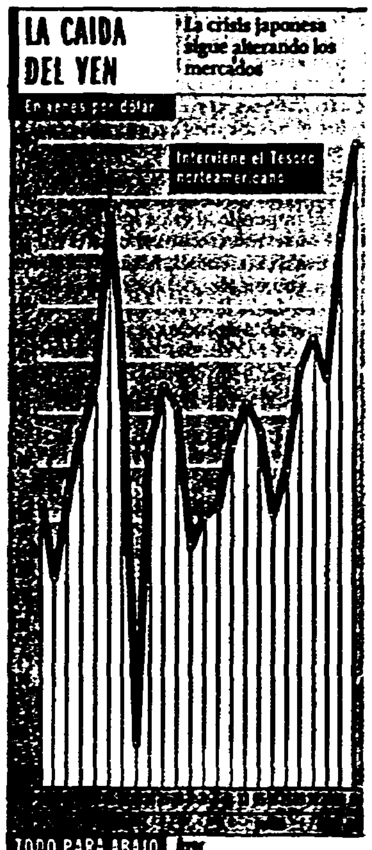
Esta situación es la que hace crecer las posibilidades de una nueva ola de devaluaciones como la que se desencadenó con el bath tailandés en julio de 1997.

En Estados Unidos también sufren el hecho de que el dólar siga fortaleciéndose. Allí el problema es que la competitividad de sus empresas disminuye considerablemente, pues sus productos se vuelven más caros, al tiempo que en el mercado interno de EE.UU. los productos importados desde Asia bajan de precio.

Esto afectaría directamente a las empresas, y por ello, dicen los analistas, muchos inversores prefieren salir del mercado antes de que el yen pierda más terreno. Estos problemas se trasladan a la Argentina, que al tener su moneda atada al dólar también sufre, por la pérdida de competitividad de sus exportaciones y por la caída de precios de las importaciones asiáticas. ▫



Abatido. Un operador de la Bolsa de Hong Kong, ayer, tras la caída del 4,8%.



TODO PARA ABAJO — Ayer

[illegible]	[illegible]	7.552,8	-4,8
[illegible]	[illegible]	18.413,0	-2,7
[illegible]	[illegible]	329,5	-2,4
[illegible]	Merval	576,1	-2,2
[illegible]	[illegible]	5.750,8	-2,0
[illegible]	CAC 40	4.095,0	-2,0
[illegible]	[illegible]	4.274,3	-1,7
[illegible]	[illegible]	10.165,1	-1,3
[illegible]	[illegible]	[illegible]	-1,3
[illegible]	[illegible]	[illegible]	-1,2
[illegible]	[illegible]	[illegible]	-1,1
[illegible]	[illegible]	[illegible]	-0,5

CLARIN

Balances

La crisis asiática empieza a afectar los balances empresariales en los Estados Unidos. Según una encuesta realizada por The Wall Street Journal sobre 700 firmas, las utilidades del segundo trimestre serán inferiores a las del primer trimestre. En ese período las empresas habían registrado un crecimiento medio de sus ganancias de casi el 20%. Según los analistas, incidieron los efectos negativos de la crisis económica asiática y, en menor medida, el ritmo de crecimiento más lento de las economías sudamericanas.

EA1069

U ECOBT 08-06 00258
MUN EXG IDX

JAPON-ECONOMIA
DESACUERDO EN EL PARLAMENTO SOBRE LEYES DE SANEAMIENTO BANCA

Tokio, 6 ago (EFE).- El Partido Liberal Demócrata (PLD), que respalda al Gobierno, y tres grupos de la oposición mantienen un enfrentamiento en la Dieta (Parlamento nipón) sobre las seis leyes de estabilización financiera y saneamiento bancario que desde el miércoles pasaron a las Cámaras.

Pese a que el primer ministro Keizo Obuchi dijo hoy, jueves, que las leyes deben aprobarse cuanto antes, tres grupos de la oposición, el Partido Demócrata, el Liberal y el Heiwa Keikaku, han hecho un frente común para exigir que el programa de saneamiento de la banca, que creará "bancos puente", lo supervise un organismo independiente del ministerio de Finanzas.

Las seis leyes que ayer se trasladaron a la Dieta podrían ser bloqueadas mañana por la oposición en la Cámara alta, si el Gobierno no accede a las peticiones de estos grupos.

La plataforma ha pedido que se obligue a los bancos a hacer pública la cuantía de sus créditos incobrables, que se cierren las entidades insalvables, que se responsabilice a los gestores de las deudas y que se proteja a los depositantes.

El Gobierno, con el ministro de Finanzas, Kiichi Miyazawa, al frente, quiere que el plan de creación de los "bancos puente" se ejecute cuanto antes, y es partidario de modificar sus leyes e introducir los elementos razonables de la oposición.

El líder del Partido Demócrata, Naoto Kan, tras reunirse hoy con Obuchi y Miyazawa, ha solicitado que las leyes se debatan abiertamente en el Parlamento, foro que los responsables del Gobierno quieren evitar para ganar tiempo. EFE

ac/mlb/egn 10 9815103

DP5129

U ECOBT 08-07 00623
icx mun exg

JAPON-GOBIERNO
OBUCHI DECEPCIONA A MERCADOS EN DISCURSO ANTE PARLAMENTO

Tokio, 7 ago (EFE)-.El primer ministro japonés, Keizo Obuchi, decepcionó hoy, viernes, a los mercados con un discurso político ante el parlamento con escasas novedades tras el cual se debilitó el yen y la bolsa cayó por quinto día consecutivo.

La más clara apuesta del primer ministro fue comprometerse a sacar a Japón de la crisis "en uno o dos años" al colocar a la economía como prioridad política, con la estabilización del sistema financiero como piedra angular de sus planes.

El discurso de Obuchi ante el parlamento que le ratificó hace poco más de una semana careció de profundidad y de detalles, y recurrió a viejas promesas como la de que el gobierno usará el dinero de los contribuyentes para estabilizar las finanzas y que se enedudará más para estimular la demanda.

Con estas viejas recetas y en tono personalista Obuchi subrayó que su política va a centrarse en la economía y que tratará de estabilizar el sistema financiero con el plan de crear "bancos puente" que diseñó su predecesor, Ryutaro Hashimoto.

Ayer mismo el mercado expresaba su descontento con este plan, estos días en trámite parlamentario, ante el temor de que no sirva para eliminar los créditos incobrables de los mayores bancos, y sólo permita equilibrar las cuentas de los medianos.

Obuchi se mostró además dispuesto a que los directivos de las entidades fallidas, en su mayoría los de los bancos endeudados, hagan frente a sus responsabilidades civiles y penales en el proceso de reestructuración que se abrirá durante su mandato.

Los recortes de impuestos, otra de las áreas sobre las que se especuló esta semana, superarán los 6 billones de yenes (unos 41.960 millones de dólares) y serán permanentes, pero no se producirán hasta el próximo enero cuando se abra la nueva sesión parlamentaria regular.

Esta medida incluirá rebajar el tipo máximo impositivo del 65 por ciento actual al 50 por ciento en enero, y a partir de abril de 1999 recortar el impuesto de sociedades del 46 por ciento al 40 por ciento, nivel que equiparará el tipo japonés al del resto de los países desarrollados.

El área en que el nuevo ejecutivo de Obuchi se ha distanciado más del de Hashimoto es en la Ley de Reforma Fiscal, que entró en vigor en noviembre de 1997 para recortar el gasto público del gobierno cuanto antes.

Esta ley, creada para controlar un déficit situado en torno a los 500 billones de yenes (unos 3,4 billones de dólares), queda congelada indefinidamente hasta que la economía japonesa haya repuntado.

Otra de las áreas políticas a las que se refirió Obuchi fue la reforma de la Administración.

En este punto el primer ministro nipón apoyó pasar antes del 2001 de 22 a 13 ministerios, recortar en un 30 por ciento los gastos de la administración y reducir en un 20 por ciento la plantilla de funcionarios, todo para trasladar el poder de los burócratas a los políticos y reducir gastos.

Respecto a política exterior, cartera que Obuchi controló con el anterior gobierno, hay pocos cambios ya que Estados Unidos se perfila como principal aliado japonés en materia de seguridad y socio, en economía.

También se retomarán en otoño los contactos con Rusia para firmar un acuerdo de Paz en el año 2000 que estreche las relaciones de Japón con Rusia, plan que incluye la devolución a Japón de los territorios del norte, que comprenden los archipiélagos de Shibotan, Etorofu, Kunashiri y Habomai.

En relación con Asia, Obuchi tratará de que Japón juegue "un papel de líder" en la región, para lo que se comprometió a canalizar "cuanta asistencia sea posible" a la zona, sumida desde julio de 1997 una profunda crisis económica que ha obligado a cambios políticos en la región.

En definitiva, planes todos ellos conocidos, que se han hechos públicos en las últimas semanas y que mantienen la incertidumbre en los mercados sobre la recuperación definitiva de Japón, incapaz de distanciarse de su propia crisis. EFE

ac/jf

11

9815103

Fuerte baja en las bolsas por el derrape del yen



Se inició ayer la tercera semana con pérdidas en Wall Street

Desconfianza: la moneda japonesa cayó a 145 unidades por dólar; el bajo nivel de popularidad del nuevo gobierno genera incertidumbre.

La desconfianza de los inversores internacionales en el nuevo gobierno japonés y un nuevo derrape del yen frente al dólar fueron el contexto apropiado para una jornada de pérdidas en las principales bolsas del mundo.

En Wall Street, los precios de las acciones cayeron ayer más de 96 puntos, mientras la baja bursátil ya se encuentra en su tercera semana.

El promedio industrial Dow Jones cedió el 1,09% y finalizó la jornada en 8786,74 puntos, en su primer cierre por debajo de los 8800 puntos desde el 22 de junio.

Una asociación nacional de ejecutivos de fábricas norteamericanas informó ayer que la producción manufacturera se desaceleró por segundo mes consecutivo, lo que refleja los efectos de la crisis asiática y las huelgas en General Motors, dijeron.

La Bolsa de Tokio cayó 1,31% y el yen superó la barrera de los 145 por cada dólar. El Gobierno nipón pensaba en intervenir en el mercado de divisas para contener la debacle de su moneda.

Según encuestas de opinión publicadas el fin de semana en Tokio, la nueva administración que encabeza Keizo Obuchi goza de muy poca popularidad, con adhesiones menores al 20 por ciento.

Declaraciones de funcionarios del área económica indicando que el Gobierno busca un aterrizaje suave, con lo que las medidas de ajuste no serían estrictas, desataron un proceso de desconfianza entre los operadores.

La caída de Japón produjo un efecto inmediato entre los mercados de la región con fuertes bajas, entre las que se destacó la de Hong Kong cuya bolsa perdió 4,83 por ciento.

Malasia cayó 4,07% y Filipinas lo hizo en 4,01%; en tanto Corea del Sur y Tailandia bajaron 2,38 y 2,19 por ciento, respectivamente. Las monedas de la región tuvieron bajas acompañando al yen.

En Brasil, el índice Bovespa de la bolsa de San Pablo cayó el 2,75 por ciento, mientras que Buenos Aires lo hizo en un 2,16 por ciento.

Europa

Los índices accionarios de las bolsas europeas se desplomaron ayer a sus niveles más bajos de las últimas seis semanas, acompañando de esta forma a los mercados de Asia y los Estados Unidos y la nueva caída del yen, que superó niveles mínimos de cinco años y medio contra el marco alemán.

Los índices bursátiles tanto Francia como de Alemania per[illegible] ron un dos por ciento, mientr[illegible] que en Moscú la bolsa cayó 2,[illegible] por ciento.

Agencias Reuters / Télam / AP

12

9815103

■ LOS INDICADORES DE ASIA Y EUROPA FUERON LOS MÁS GOLPEADOS

Mercados esperan discurso de Obuchi

La incertidumbre fue ayer el común denominador de las bolsas mundiales, en una jornada en la que primó la cautela frente al plan anticrisis que presentará hoy el primer ministro japonés

Los mercados financieros mundiales encendieron ayer la luz de alerta a la espera del primer discurso del nuevo primer ministro japonés, Keizo Obuchi ante el Parlamento, en el que anunciará las medidas que pondrá en práctica para sanear la vapuleada economía del país.

Los inversores optaron por mantenerse fuera de los mercados o en último caso vender, y desataron nuevas caídas en cadena. Las bolsas del sudeste asiático y las del viejo continente fueron las más afectadas por la ola vendedora mundial.

En vísperas de su discurso ante la Dieta –Cámara Baja–,

El premier nipón reiteró que pedirá la aprobación de drásticos recortes fiscales

Obuchi pidió a la oposición que le ayude a aprobar la legislación y dar solución así al enorme problema de los créditos bancarios morosos, que ascienden según cifras oficiales divulgadas ayer a 87,5 billones de yenes.

LOS PLANES DEL MINISTRO

Obuchi anunciará reducciones de impuestos por valor de 7 billones de yenes, un estímulo económico extra de 10 billones de yenes, así como un cinturón de seguridad para el sector financiero. Entre otras medidas, el gobierno quiere reducir del 65% al 50% el techo máximo de los impuestos a las personas físicas y del 46% al 40% el de las empresas.

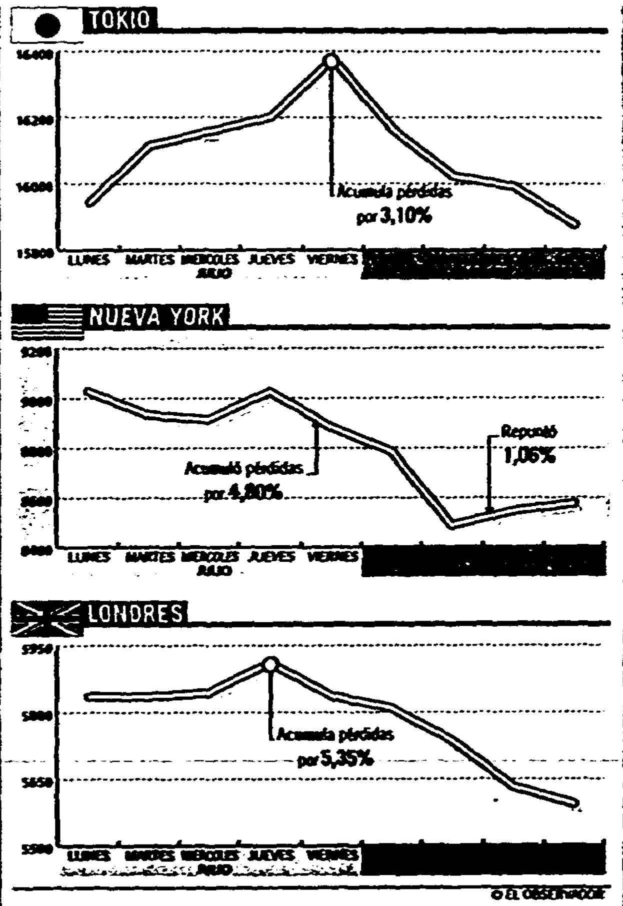
El premier nipón reiteró ayer que pedirá al Parlamento la aprobación de drásticos recortes fiscales por US$ 45.000 millones para 1999.

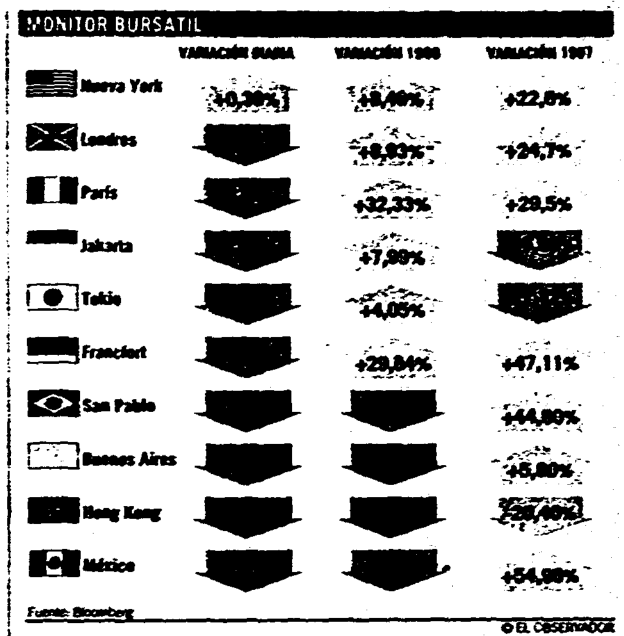
Obuchi señaló además que sus prometidos recortes en el impuesto a la renta variarán según el nivel de los ingresos de las personas.

"Creo que se tratará en principio de un recorte global, pero tomando en cuenta la gente con ingresos de nivel que sufren más dificultades", expresó Obuchi, sin precisar qué grupos se beneficiarían.

El premier dijo que los recortes impositivos que contempla, que reducirán la máxima tasa marginal, también deberían beneficiar a las personas de medianos ingresos.

Las alentadoras palabras de Obuchi no alcanzaron para aplacar los ánimos del mercado.





El índice Nikkei cerró 0,72% en baja, su cuarta caída consecutiva, a 15.834,8 puntos al verse golpeado por un derrumbe en los precios de las acciones bancarias.

PESIMISMO

Las entidades que cotizan en Tokio volvieron a bajar por el pesimismo que existe en el mercado ante la posibilidad de que el plan de intervención estatal no sea suficiente para sanear las cuentas de las mayores bancos, que en este momento son los más endeudados.

Fuji, el Banco Tokyo Misubishi, Sumitomo y Dai-Tchi Kangyo estuvieron entre los 10 más intercambiados, todos ellos con descensos importantes en los precios.

El Partido Liberal Demócrata (PLD), que respalda al gobierno, y tres grupos de oposición mantienen un enfretamiento en la Cámara Baja sobre las seis leyes de estabilización financiera y saneamieto bancario que pretende poner en práctica el nuevo gobierno.

Pese a que el Obuchi dijo ayer que las leyes tienen que aprobarse y ahora, las mismas pueden ser bloqueadas hoy por los grupos de oposición. Estos exigen que el programa de saneamiento de la banca, que creará bancos puente, sea supervisado por un organismo independiente del Ministerio de Finanzas.

La dificultad para poner en práctica y con éxito medidas

Continúa en la página siguiente

Viene de la página anterior

para sacar adelante la economía, mantiene cautelosos a los inversionistas internacionales y, por ende, en baja a los principales indicadores bursátiles.

El dólar estadounidense se fortaleció, tanto en Tokio como en Nueva York, gracias a las compras por parte de los frenéticos inversionistas tras conocerse que el rumor de que China podría devaluar el yuan por la excesiva debilidad del yen. La tendencia

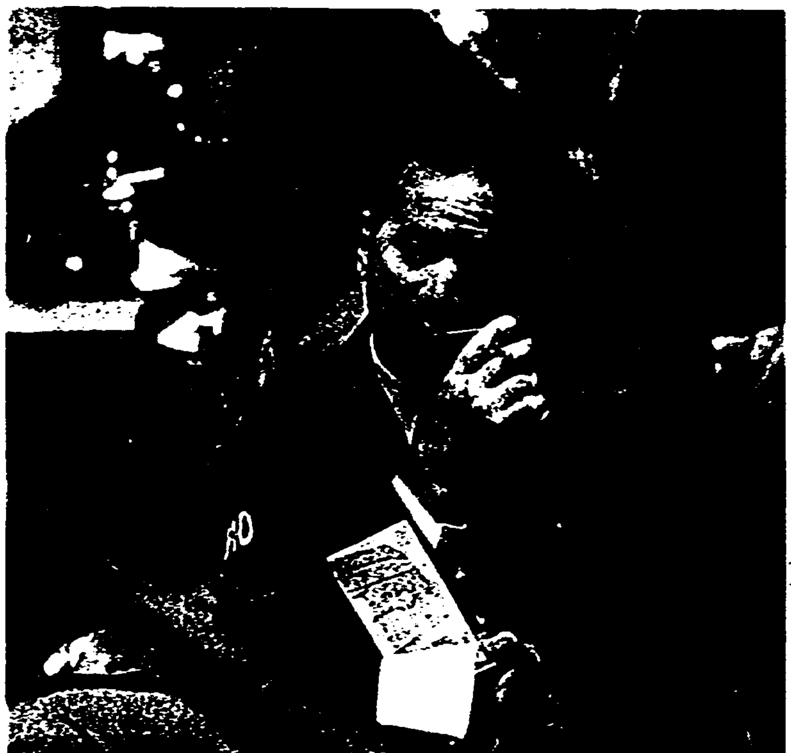
El dólar se fortaleció ante rumores de que China devaluará el yuan por la excesiva debilidad del yen

alcista del yen se contrajo a media sesión cuando el gobierno chino afirmó que no va a devaluar. El billete verde cerró en Tokio a 144,38 yenes, un 0,3% en alza respecto al cierre de la víspera.

La incertidumbre que generó la víspera del discurso de Obuchi imprimió volatilidad a las bolsas del sudeste asiático. El mercado de valores de Hong Kong encabezó las pérdidas de la región al retroceder 2,84%, seguido por Manila (2,8%), Yakarta (1,8%) y Kuala Lumpur (1,45%).

DOW LEVANTÓ CABEZA

Las acciones estadounidenses cerraron ayer en alza, en una sesión dominada por el debate sobre si el mercado está en medio de una correción o está en el umbral de una larga y extensa tendencia a la baja.



Algunos resistieron, pero sin perder la cautela

En el mercado primó la cautela, ya que los inversionistas no ocultan su desconfianza en la capacidad del gobierno nipón para sacar adelante la economía de Japón.

El índice Dow Jones de Industriales, que marcó el martes su tercera mayor baja en puntos de su historia, cerró ayer un 0,36% en alza a 8.577,7 puntos, y evitó el efecto del escándalo sexual que involucra al presidente estadounidense Bill Clinton.

Los vaivenes de Wall Street se hicieron sentir en el viejo continente donde las bolsas volvieron a cerrar en su mayoría en baja.

En Londres, el índice FT-100 despidió la jornada a un punto de su peor nivel en seis meses, al tiempo que en Francfort, el índice DAX retrocedió 1,54%.

En Latinoamérica, el índice Bovespa de la Bolsa de San Pablo perdió 1,41%, en tanto el Merval de Buenos Aires y el IPC de México bajaron 0,24% y 1,81% respectivamente.

Empresarios exigen a Tokio medidas para paliar la crisis

Dirigentes empresariales japoneses instaron ayer al gobierno que afronte rápidamente los problemas económicos y bancarios de la nación para evitar el riesgo de originar una nueva ronda de crisis económicas asiáticas, o una sacudida mundial.

El presidente de Toyota Motor Corp, Hiroshi Okuda, dijo que una demora en abordar el problema de las carteras vencidas en el sector financiero podría deteriorar la credibilidad en el yen, lo que aumentaría los riesgos para otras monedas asiáticas, principalmente la de Hong Kong.

Los dirigentes empresariales coincidieron en que Japón corre en la actualidad el riesgo de caer en una espiral deflacionaria, en la cual el descenso en el consumo engulle las ganancias de las corporaciones y entonces el nivel de consumo se debilita más, amenazando la seguridad laboral.

Toru Hashimoto, presidente del Fuji Bank Ltd, afirmó que Japón tiene que promulgar leyes bancarias, incluyendo el establecimiento de bancos puente diseñados para proteger a los prestatarios saludables en cualquier banco fracasado.

ACCIONES DE EMPRESAS MULTINACIONALES

	Ayer	Anterior
NUEVA YORK		
Alcan	24,44	24,56
Alcoa	64,94	65,00
American Express	101,06	108,44
ATT	58,25	57,50
Alliedsingard Inc.	36,88	37,00
Bank of Boston	47,19	46,38
Bestfoods	54,75	55,13
Boeing	36,94	36,50
Caterpillar Inc.	47,00	47,13
Chase Manhattan	71,56	71,38
Chevron Corp.	76,94	78,69
Citicorp	155,38	155,88
Coca-Cola	81,63	80,38
Colgate	90,31	89,75
Du Pont	63,25	61,69
Exxon	65,06	66,19
General Electric	88,81	86,75
General Motors	70,31	68,38
Good Year	55,69	53,38
Hewlett Packard	52,50	52,81
IBM	129,94	128,69
Int-Paper Co.	42,75	43,00
Johnson & Johnson's	75,50	74,94
Kodak	83,00	81,44
Mc Donald's	61,81	61,81
Merck	122,25	121,13
3M	77,38	75,75
Pepsi Cola	37,69	37,75
Philip Morris	43,25	43,13
Proteo&Gamble	78,94	81,38
Sears Roebuck	47,94	48,00
Travels Group	53,00	62,75
Union Carbide	47,19	47,56
United Tech Corp.	91,94	92,00
Walt Disney	33,19	33,38
Wait-Mart-Store	64,00	61,00
LONDRES		
British Airways	569,50	594,50
British Petroleum	771,00	783,00
Glaxo Holdings	1.809,00	1.834,00
Lloyds Bank PLC	780,50	796,50
Reuters Holdings	569,00	595,50
Shell Transport	355,75	384,00
Unilever	590,00	593,50
FRANKFURT		
Basf	76,20	78,90
Bayer	76,65	79,25
BMW	1.615,00	1.650,00
Daimler Benz	171,00	173,20
Deutsche Bank	135,40	134,90
Dresdner Bank	102,00	103,30
Hoechst	78,20	80,80
Siemens	120,80	124,60
Volkswagen	158,00	156,20

Fuente: Reuters

Notas: Las acciones se cotizan en la moneda de cada mercado. Los valores del mercado londinense se expresan en peniques. (S/D): sin datos.

CONDICIONAN SU APOYO A LA ACTITUD DEL GOBIERNO EN EL RESCATE DEL BANCO DE CRÉDITO A LARGO PLAZO

Oposición bloquea reformas en Japón

La negativa de los mayores grupos no oficialistas de la Dieta a usar fondos públicos para sanear cuentas privadas estancó la discusión de las medidas para salvar la banca propuestas por Obuchi

Las fuerzas políticas japonesas en la oposición del gobierno, contrarias al empleo de fondos públicos para sanear las cuentas de la banca privada, bloquearon ayer las seis leyes de reforma bancaria propuestas por el primer ministro Keizo Obuchi ante el Parlamento, en el marco del paquete de medidas a implementar en Japón determinadas por los organismos financieros internacionales –el Banco Mundial (BM) y el Fondo Monetario Internacional (FMI).

El esperado debate sobre la reforma de la banca en Japón

La reforma bancaria se enmarca en las medidas que se implementarán a instancias del BM y el FMI

que comenzó el martes, con el que se pretende autorizar la creación del "banco puente", se estancó ayer ante la estrategia planteada por la oposición.

El Partido Demócrata (PD), liderado por Naoto Kan, y la formación Heiwa Keikaku, los dos grupos mayoritarios en la cámara alta de la Dieta, supeditaron su apoyo a la estabilización de la banca a la actitud del gobierno en el plan de rescate del Banco de Crédito a Largo Plazo (LTCB).

Esta entidad acumula deudas incobrables por valor de 2,8 billones de yenes (US$ 19.392 millones).

El gobierno de Obuchi declaró el pasado viernes su apoyo al plan de rescate del LTCB, diseñado por las autoridades monetarias y los directivos del banco, con el que quiere facilitar la absorción de esta entidad por parte del banco fiduciario Sumitomo Trust.

Además de impedir la quiebra, Obuchi pretende evitar la situación de pánico financiero que sobrevendría en Japón y amenazaría a los mercados internacionales si quebrara uno de los 19 grandes bancos comerciales.

Los fondos para el rescate del LTCB ya están listos porque, tras las quiebras de Yamaichi Securities y del banco Hokkaido Takushoku en noviembre del año pasado, el Parlamento aprobó una partida de 13 billones de yenes (US$ 90.034 millones) de capital público para prevenir nuevas bancarrotas financieras.

De los 13 billones de yenes, unos 11,2 billones (US$ 77.568) todavía no se han utilizado, pero la oposición es contraria a que se empleen en bancos deteriorados y mal gestionados, como el LTCB, que sin ayuda oficial están abocados a la quiebra.

Al trascender la dimensión del desacuerdo en el Parlamento el mercado bursátil se resintió y las acciones de los 19 bancos privados japoneses se depreciaron, lo que causó un descenso de 1,37% en el índice Nikkei.

Los analistas políticos creen que el gabinete de Obuchi tendrá que ceder a las demandas de la oposición, en especial a las del PD, para que se ponga en marcha la ley.

La oposición es partidaria de medidas drásticas como el cierre de los bancos fallidos y que se responsabilice a los directivos y accionistas de las deudas de las entidades.

También pide que se confiera a un órgano independiente

Los grupos opositores al Partido Liberal Demócrata piden soluciones drásticas como el cierre de bancos

del ministerio de Finanzas la potestad de elegir qué entidades deben cerrar antes de marzo de 2001, sin una prórroga de tres años que quiere introducir el Partido Liberal Demócrata (PLD).

La urgencia por aprobar las leyes de reforma bancaria antes de la visita de Obuchi a Estados Unidos, a fines de setiembre, juega a favor de Kan y sus aliados, que se beneficiaron del nuevo equilibrio de fuerzas surgido el pasado julio, cuando el PLD fue derrotado de manera estrepitosa en las elecciones parciales al Senado.



BLOQUEO. La oposición del gobierno nipón, contraria al empleo de fondos públicos para sanear las cuentas de la banca privada, bloqueó las seis leyes de reforma bancaria propuestas por el primer ministro Obuchi.

CONDICIÓN. El Partido Demócrata y la formación Heiwa Keikaku supeditaron su apoyo a la estabilización de la banca a la actitud del gobierno en el plan de rescate del Banco de Crédito a Largo Plazo.

RESCATE. El gobierno declaró su apoyo al plan de rescate del LTCB, con el que quiere facilitar la absorción de esta entidad por parte del banco fiduciario Sumitomo Trust, así como evitar la situación de pánico financiero que sobrevendría al quebrar. [illegible]

9815107

E2 0 15 27/8

150483

24/8/98.

11876

66224

11164

11837

11161

01-01 9815107

98 15108

150483
1/8/98.
11876
66224.
11161
11165
11322

■ EL DESEMPLEO GOLPEA A LOS MÁS JÓVENES Y A LOS MAYORES DE 45 AÑOS EO 10/8.

La recuperación de Japón será lenta

El nuevo primer ministro, Keizo Obuchi, dijo que esperaba un verdadero despegue de la economía, pero "en un año o dos"

La recuperación japonesa no es para mañana: después de haber intentado durante largo tiempo garantizar que la economía iba a hallar de nuevo el camino del crecimiento en otoño, Tokio reconoce ahora que el período de vacas flacas podría durar aún otro largo año, o incluso dos. El nuevo primer ministro, Keizo Obuchi, que se reunió con la prensa por primera vez desde su ascenso a la jefatura del gobierno, afirmó ayer que esperaba un verdadero despegue de la economía "en un año o dos".



"No es demasiado decir que nuestra responsabilidad internacional consiste en conseguir relanzar de nuevo la economía", afirmó el primer ministro en una conferencia de prensa. Pero Obuchi aclaró que espera un relanzamiento económico "en uno o dos años".

Se espera una contracción del PBI por segundo año consecutivo

CONTRACCIÓN DEL PBI

Por su parte, el jefe de los servicios económicos, Taichi Sakaiya, afirmó que Japón conocerá una contracción de su Producto Bruto Interno (PBI) en el transcurso de su actual año fiscal (que se termina a finales de marzo). El PBI nipón ya bajó un 0,7% durante el año fiscal que terminó en marzo. La segunda potencia mundial no ha conocido dos años de recesión consecutiva desde el final de la segunda guerra mundial.

Una serie de indicadores avala las previsiones de Sakaiya. La tasa de desempleo subió a 4,3%, un máximo histórico. En junio, 2,84 millones de japoneses buscaban empleo, es decir, un aumento de 550.000 personas en un año.

El nuevo máximo histórico, que iguala la tasa de paro de Japón a la de Estados Unidos, abre en la segunda economía del mundo un frente más en el que tendrá que batallar el gobierno.

LA FRACTURA DEL DESEMPLEO

Mientras los expertos han pedido que el gobierno japonés ponga en marcha acciones concretas y determinantes que devuelvan la economía a la senda del crecimiento, el temor por la seguridad de sus empleos aumenta entre los ciudadanos.

La fractura social que representa el desempleo en Japón, un país acostumbrado hasta hace muy poco a que las empresas garanticen el empleo vitalicio a los trabajadores, ha aparecido entre los más jóvenes, con dificultades de inserción laboral, y los mayores de 45 años, que tras perder sus puestos de trabajo son incapaces de volver a entrar en el mercado.

DEBILIDAD BANCARIA

La debilidad en algunos sectores clave como el bancario, donde las entidades acumulan créditos incobrables en torno a 80 billones de yenes (US$ 567 mil millones), dificulta la mejora del empleo.

Los precios de consumo conocieron por su parte una desaceleración en junio (-0,4% respecto a mayo), lo que da en doce meses un nivel de aumento del +0,1%, según la agencia gubernamental de gestión y de coordinación. Un responsable de la agencia informó que no se podía ver en esas cifras un síntoma de deflación.

El sector inmobiliario volvió a caer 11,7% en junio respecto al mismo mes de 1997, después de haber caído 17% en mayo.

Esos indicadores no tranquilizarán a los mercados sobre el estado de la economía japonesa, pero fue sobre todo una corta frase del nuevo ministro de Economía lo que empujó de nuevo el yen a la baja. Kiichi Miyazawa indicó que "no confiaba" en las intervenciones de los bancos centrales para facilitar la recuperación duradera del yen frente a las principales divisas sobre los mercados de cambios.

"El mercado es más inteligente que el gobierno y esas cosas deben ser dejadas al mercado", dijo Miyazawa. La reacción fue inmediata y el dólar trepó a 143,80 yenes.

"La evaluación por parte del gobierno de la situación económica se acerca a la de los mercados", señaló un agente del banco Asahi Bank.

No dejar el yen en manos de los bancos centrales llevó a una apreciación del dólar

Sakaiya dijo que "el sector inmobiliario no se recuperará claramente, ya que hemos vivido una actividad excesivamente fuerte en la construcción estos últimos años, y el consumo no vivirá tampoco un crecimiento pronunciado, a la vista de la degradación de las expectativas y la inversión se quedará en punto muerto este año." Agregó que "las exportaciones no podrán, por si solas, sostener la economía, a causa de los problemas actuales en Asia". (En base a *AFP* y *EFE*)

01-01 98 15/08

98 15110

S18593
7/8/98
11876
66224
11164
11837

XH5665

U ECOBT 08-07 00218
MUN EXG ICX

JAPON-GOBIERNO

OPOSICION CRITICA DESDE TODOS LOS FRENTES DISCURSO de OBUCHI

Tokio, 7 ago (EFE).- Los partidos de la oposición criticaron con dureza hoy, viernes, al primer ministro japonés, Keizo Obuchi, por considerarle un continuador de la política de Ryutaro Hashimoto, que abocó a Japón a su mayor crisis económica desde la posguerra.

Para el líder del Partido Demócrata (PD), Naoto Kan, el diagnóstico de Obuchi sobre la economía presentado hoy en su discurso está equivocado porque olvidó especificar si los recortes de impuestos llevarán al país a una reforma económica estructural.

Takenori Kanzaki, del grupo "Heiwa Keikaku", se mostró sorprendido porque Obuchi no haya pedido perdón por los errores cometido por el ex primer ministro pese a que, en su opinión, el nuevo primer ministro comparta la responsabilidad con Hashimoto.

El secretario general del Partido Liberal, Takeshi Noda, calificó la declaración de hoy de "dictamen burocrático sin filosofía", y el líder comunista Tetsuo Fuwa recordó tras la intervención que "una vez más está claro que no se tiene en cuenta los deseos de la gente".

La líder socialista, Takako Doi, criticó la manera en que se ha planteado la congelación de la Ley de Reforma Fiscal por considerar que la decisión de eliminarla sin someter esa cuestión a consulta parlamentaria es contraria a los principios de gobierno. EFE

Ac/la/ll

08/07/13-45/98

01-01

9815110

98 15 111

518593.
31/8/98.
11876.
66224
11164
11398.
GS7734 507487-11892
U POXBT 08-31 00170
icx mun exg

JAPON-COREA (Reacciones)
GOBIERNO NIPON CONDENA LANZAMIENTO DE MISIL NORCOREANO

Tokio, 31 ago (EFE).- El gobierno japonés envió hoy, lunes, una nota a las autoridades norcoreanas en la que lamenta el lanzamiento de un misil balístico en dirección a Japón.

Según indicaron las autoridades militares estadounidenses desde Tokio, el misil norcoreano cayó en mar abierto, a unos 500 kilómetros al este de las costas de Norcorea, en un lugar situado a 40 grados y 54 minutos latitud norte y 134 grados, 3 minutos longitud este.

Fuentes gubernamentales japonesas explicaron que dos patrulleras y un avión de reconocimiento se han desplazado a la zona de impacto, próxima a la línea que divide el área bajo control japonés del área rusa, y que permanecerán dentro de aguas japonesas para evaluar la situación.

El viceministro de la Agencia japonesa de Defensa, Masahiro Akiyama, indicó que efectivos militares japoneses están "tomando precauciones" tras el lanzamiento de prueba del misil que se cree que podría ser del tipo Taepodong, último en que trabaja Corea del Norte.- EFE

ac/ga

08/31/08-14/98

01-02 9815111

DP8890

U POXBT 08-31 00148
mun exg icx

JAPON-COREA (Ampliación)
COREA NORTE DISPARA MISIL BALISTICO HACIA MAR JAPON

Tokio, 31 ago (EFE).- Corea del Norte disparó hoy, lunes, un misil balístico desde la costa este del país hacia un punto en el mar del Japón situado a unos 300 kilómetros al sur de la ciudad rusa de Vladivostok.

El lanzamiento se produjo a las 12.12 hora local (03.12 GMT) y s según autoridades militares estadounidenses en Tokio, el misil cayó a mar abierto, a unos 500 kilómetros de las costas de Corea del Norte, en las coordenadas 40 grados 54 minutos latitud norte y, 134 grados 3 minutos longitud este.

Fuentes de la Agencia de Defensa de Japón indicaron que puede tratarse de un "lanzamiento de prueba" de Corea del Norte dirigido hacia un punto situado entre las aguas territoriales rusas y las japonesas.

La última vez que ocurrió un suceso parecido fue en mayo de 1993, cuando Corea del Norte disparó cuatro misiles en dirección a Japón. EFE

ac/jff

08/31/06-08/98

02-02 9815111

XQ3247

U POXBT 11-21 00278
ICX MUN EXG

ONU-MULTILINGUISMO
UNIVERSIDAD ONU PROMUEVE NUEVO ESPERANTO ELECTRONICO

Naciones Unidas, 20 nov (EFE).- La Universidad de Naciones Unidas y representantes de los grupos universitarios y empresariales que colaboran con ella, han anunciado hoy grandes progresos en el programa para desarrollar un lenguaje electrónico para la traducción automática de los principales idiomas del mundo.

Tarcisio della Senta, director del Instituto de Estudios Avanzados de la Universidad de la ONU, y Jesús Cardeñosa Lera, del departamento de Inteligencia Artificial de la Universidad Politécnica de Madrid, acompañaron a Hiroshi Uchida, director del proyecto de lenguaje universal para la red en la presentación del mismo.

Señalaron que el propósito de este nuevo lenguaje electrónico es facilitar la comunicación universal superando las barreras idiomáticas, y que la fase inicial del proyecto, que se inició en 1996 y culmina ahora, ha implicado desarrollar módulos y traducir 16 idiomas al lenguaje universal y viceversa.

Los idiomas en cuestión incluyen los seis reconocidos como oficiales por la ONU (árabe, chino, español, francés, inglés y ruso), y otros utilizados por gran número de personas (alemán, hindú, italiano, indonesio, japonés, lituano, mongol, portugués, suajili y tailandés).

El lenguaje universal se produce en colaboración entre la Universidad de la ONU, una organización académica autónoma que relaciona a educadores y expertos de todo el mundo para estudiar en forma multidiciplinaria los principales problemas actuales y futuros, y 17 grupos de investigación a nivel universitario e insutrial.

En conjunto, trabajan en este proyecto más de 120 expertos en linguistica, que esperan finalizar la primera etapa del mismo para el año 2000. EFE

jsd/fmr/cgr

ENTRADO ✓
CRUZADO ✓

11/21/00-06/98

Nº DOCUMENTO 9815113
TITULO
PROCEDENCIA 513593
FECHA DE PROCEDENCIA 21.11.98
VINCULACIONES 501889
11316

"Doc. Poco Legible. Muy claro".

01-01

9815113 1

9815114

30/11 en Montevideo Seminario sobre DDHH organizado por ONU

EMERGENCIA 150023

FECHA DE PROCEDENCIA 21.11.98

VINCULACIONES 501889
11245
30087
507466

ENTRADO ✓
CRUZADO ✓

DDHH: Seminario organizado por ONU

[illegible] seminario sobre [illegible] básicos sobre protección de [illegible] Humanos y [illegible] Internacional [illegible] se realiza [illegible] nacional.

El encuentro se realizará de manera conjunta por el Centro de Información de la ONU (CINU) para Argentina y Uruguay (con sede en Buenos Aires), la Cruz Roja Internacional y el Alto Comisionado para los Refugiados de la ONU (Acnur).

El objetivo del seminario "es difundir de una manera sencilla y sumamente detallada y completa la estructura actual de mecanismos de protección de derechos humanos de la ONU y del Derechos Internacional Humanitario", según comunicó el propio organismo internacional.

El evento forma parte de una serie de mesas redondas que la ONU realiza para conmemorar los 50 años de la "Declaración Universal de Derechos Humanos", que se cumplen el 10 de diciembre próximo.

Participarán de la mesa redonda el director del CINU, Angel Escudero de Paz; la asesora jurídica de Acnur, Renata Dubini; el representante regional del Cruz Roja, Philippe Comtesse; el representante regional de Acnur, Guilherme da Cunha; y el profesor José María Gamio.

Cada una de las exposiciones durará veinte minutos y al finalizar se habilitará a los participantes a realizar preguntas. Se entregarán certificados de asistencia y material sobre derechos humanos y Derecho Internacional Humanitario.

La República - 21-11-98.

"PARTE ILUMINADA" 01-01 9815114

Kofi Annan saludará el Memorial

El secretario general de las Naciones Unidas, Kofi Annan, calificó de "excelente idea" la construcción del Memorial en Recordación de los Detenidos Desaparecidos, y seguramente enviará un mensaje de apoyo a la obra el próximo 10 de diciembre, fecha en que culmina el plazo para la presentación de proyectos y se conmemora el 50 aniversario de la Declaración Universal de los Derechos Humanos.

La novedad fue aportada durante la reunión que en horas de la mañana de ayer mantuvieron el intendente municipal de Montevideo, Mariano Arana, el integrante del grupo de familiares de detenidos desaparecidos, Javier Miranda, y el dirigente de Alternativa Blanca Independiente (ABI), Manuel Singlet. En el encuentro, que se realizó en el domicilio del dirigente nacionalista, Arana señaló que Kofi Annan observa con "gran simpatía" la construcción del Memorial. El jefe comunal se entrevistó con el secretario general de la ONU durante la reciente gira realizada por Estados Unidos.

Alrededor de 50 arquitectos ya retiraron el pliego de condiciones para presentarse en el concurso convocado por la IMM y la Sociedad de Arquitectos del Uruguay. Probablemente, el 10 de diciembre tendrá lugar un encuentro de los 33 ciudadanos que integran la Comisión Nacional que trabaja para la concreción de la obra. Según los plazos previstos, el Memorial estaría terminado dentro de seis meses.

Manuel Singlet informó a **LA REPUBLICA** que para la semana próxima se está gestionando la realización de una reunión similar a la de ayer, pero en esa oportunidad con la presencia del obispo de San José, monseñor Pablo Galimberti.

Arana procurará contactarse en los próximos días con autoridades del Banco República, para evaluar la marcha de la campaña financiera para la construcción del Memorial. De todos modos, se sabe que se han efectuado importantes donaciones a nivel individual. Los aportes se pueden realizar a través del Banco República Agencia El Gaucho, caja de ahorro 196-012162-3. También se puede llamar al 0900-9051, 0900-9052 y 0900-9053 para aportar 20, 50 y 100 pesos, respectivamente.



En su reciente encuentro en Nueva York, Annan manifestó a Arana que el homenaje es "una excelente idea". (Foto A. Arigón)

DDHH: Seminario organizado por ONU

Un seminario sobre las "Herramientas básicas sobre protección de Derechos Humanos y Derecho Internacional Humanitario" se realizará el próximo 30 de noviembre en Montevideo, organizado por las Naciones Unidas.

El encuentro se realizará de manera conjunta por el Centro de Información de la ONU (CINU) para Argentina y Uruguay (con sede en Buenos Aires), la Cruz Roja Internacional y el Alto Comisionado para los Refugiados de la ONU (Acnur).

El objetivo del seminario "es difundir de una manera sencilla y sumamente detallada y completa la estructura actual de mecanismos de protección de derechos humanos de la ONU y del Derechos Internacional Humanitario", según comunicó el propio organismo internacional.

El evento forma parte de una serie de mesas redondas que la ONU realiza para conmemorar los 50 años de la "Declaración Universal de Derechos Humanos", que se cumplen el 10 de diciembre próximo.

Participarán de la mesa redonda el director del CINU, Angel Escudero de Paz; la asesora jurídica de Acnur, Renata Dubini; el representante regional del Cruz Roja, Philippe Comtesse; el representante regional de Acnur, Guilherme da Cunha; y el profesor José María Gamio.

Cada una de las exposiciones durará veinte minutos y al finalizar se habilitará a los participantes a realizar preguntas. Se entregarán certificados de asistencia y material sobre derechos humanos y Derecho Internacional Humanitario.

Nº DOCUMENTO 9815116
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 24.11.98
VINCULACIONES 601889
12576

ENTRADO	✓
CRUZADO	✓

X03338

R POXBT 11-24 00360
MUN EXG ICX

ONU-DERECHO DESARROLLO
APROBADA RESOLUCION DERECHO A DESARROLLO CON VOTO EEUU EN CONTRA

Naciones Unidas, 24 nov (EFE).- La resolución sobre Derecho al Desarrollo fue aprobada hoy con 109 votos a favor, EEUU en contra y 40 abstenciones, en el marco de la Tercera Comisión (Social, Humanitaria y Cultural) de la 53 Asamblea General de la ONU.

La propuesta, presentada por Sudáfrica y copatrocinada por el Movimiento No Alineado y China, reconoce que la Declaración sobre el Derecho al Desarrollo constituye un eslabón entre la Declaración Universal de los Derechos Humanos y la Declaración de Viena, y el Programa de Acción que integran los derechos económicos, sociales y culturales con los civiles y políticos.

La resolución también reconoce que el 50 aniversario de la Declaración Universal representa una oportunidad importante para situar todos los derechos humanos, especialmente el derecho al desarrollo, al tope de la agenda global.

La Asamblea reitera que la absoluta pobreza inhibe el pleno y eficaz disfrute de los derechos humanos y debilita la democracia y la participación popular.

La resolución insta a la Alta Comisionada para los Derechos Humanos para que enfoque su atención en la carga excesiva del problema de la deuda externa sobre los países en desarrollo, en particular los menos desarrollados, que les impide ejercer el derecho al desarrollo.

Todos lopaíses latinoamericanos, excepto Nicaragua, Honduras y Uruguay, que estuvieron ausentes, y los africanos y asiáticos en general, votaron a favor de la resolución, y se abstuvieron los países occidentales, incluídos los miembros de la Unión Europea y varios de Europa oriental.

Austria, que habló en nombre de la Unión Europea, lamentó que resultara imposible mantener el consenso sobre este tema, y aunque reconoció la disposición de los copatrocinadores a aceptar enmiendas, señaló que el texto era imperfecto y que algunos aspectos del mismo requerían una discusión más detallada.

En el mismo sentido se manifestaron Japón, Corea del Sur, Noruega y Nueva Zelanda, y aunque Rusia votó a favor, lamentó que no se hubiera logrado el consenso debido a que la falta de tiempo impidió aclarar los malentendidos, y dijo que el derecho al desarrollo debe ser motivo de unión y no causa de divisiones. EFE

jsd/jlm/arp

11/24/23-11/98

"Poco legible"

DOC. CON PARTES POCO LEGIBLES.-

DP7403

U PDXBT 11-02 00345
mun exg icx

ONU-NUCLEAR
INFORME OIEA APROBADO CON 113 VOTOS FAVOR Y NORCOREA EN CONTRA

Naciones Unidas, 2 nov (EFE).- La Asamblea General de la ONU aprobó hoy con 113 votos a favor, 1 en contra (Norcorea) y 8 abstenciones, una resolución sobre el informe anual del Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA), que demanda que Irak y la República Popular de Corea reanuden su plena cooperación.

Todos los que se abstuvieron, entre ellos India, Pakistán, China y Siria, elogiaron al OIEA por evitar la proliferación y promover el desarme nuclear, así como por contribuir a la paz, la seguridad y la cooperación para el desarrollo, y se abstuvieron por disentir en aspectos específicos del proyecto de resolución.

Siria expresó su discrepancia en lo que concierne a Israel, al que considera un país nuclear que no ha firmado del Tratado de No Proliferación, y que viola todas las normas internacionalmente aceptadas, por lo que propuso una enmienda que amenazaba con bloquear la resolución y que, finalmente, retiró ante la intercesión de varios países.

El director general del OIEA, Mohamed Elbarade, presentó el informe y afirmó que "no hay indicios" que Irak tenga actualmente capacidad nuclear.

Aclaró que no ha podido verificar la declaración inicial de la República Popular de Corea en la que afirmó que no había desviado material nuclear de un reactor y que rehusa aceptar el régimen de salvaguardas.

El delegado norcoreano, Kim Chang Guk, rechazó lasconclusiones del OI del Sur y Japón, afirmando que su país no se rige por el régimen
del Sur y Japón, afirmando que su país no se rige por el régimen
de salvaguardas, porque considera que la cuestión nuclear concierne sólo a su Gobierno y al de Estados Unidos y el Acuerdo Marco que firmaron al respecto.

Al mismo tiempo, el delegado norcoreano acusó a Estados Unidos de incumplir ese acuerdo, y de formular acusaciones infundadas, entre las que destacó la que su país había construído instalaciones subterráneas para escapar a la vigilancia internacional en la cuestión nuclear.

Afirmó que esas construcciones son refugios para la población norcoreana ante la amenaza de un ataque nuclear, y dijo que su país demandará a Estados Unidos y pedirá reparaciones. EFE

JSD/GTP

11/02/23-34/98

Nº DOCUMENTO 9815117
TITULO Resoluciones de la Asamblea Gral. ONU
PROCEDENCIA 150090
FECHA DE PROCEDENCIA 2-11-98
VINCULACIONES 501 889
30044
12576

ENTRADO ✓
CRUZADO ✓
30/11/98

9815117

01-06

Un trámite de rutina en la ONU

La 53° Asamblea General de las Naciones Unidas postergó hasta el año próximo el tratamiento de la "cuestión de las islas Malvinas", incluida en el temario de la sesión plenaria, según dispuso ayer su presidente, el canciller uruguayo, Didier Opertti.

En rigor, ésta es una maniobra diplomática que se repite todos los años, con el propósito de mantener la cuestión del archipiélago en la agenda del foro.

Así, se trata de un ritual en el que no hay ningún proyecto ni voto en danza. Pero de este modo es posible mantener presente el tema de las Malvinas en la Asamblea General, que en 1984 aprobó una resolución instando a la Argentina y a Gran Bretaña a discutir pacíficamente la soberanía del archipiélago y de las otras islas en disputa en el Atlántico Sur.

La cuestión Malvinas no sólo se discute en la Asamblea General. El asunto también es motivo de deliberaciones en el Comité de Descolonización de las Naciones Unidas, que realiza sus sesiones usualmente en junio.

En esas reuniones, durante los últimos años, participó el canciller Guido Di Tella, además de peticionarios argentinos y representantes de los kelpers.

Allí, cada una de las partes suele esgrimir las "razones históricas" por las cuales argumenta que tiene derechos sobre el archipiélago.

En el Comité de Descolonización también se aprueba una resolución, generalmente por consenso, instando a la Argentina y a Gran Bretaña a emprender las negociaciones pacíficas para resolver la disputa, que los llevó a librar una guerra de 74 días, en 1982.

La decisión adoptada por Opertti, en coincidencia con el fin de la visita de Carlos Menem al Reino Unido, fue consensuada por las partes.

CLARIN 3/11/98

FB6149

R POXBT 11-10 00285
ICX MUN EXG

ONU-CREDENCIALES

ASAMBLEA APRUEBA CREDENCIALES PESE A OBJECIONES CONTRA ISRAEL

Naciones Unidas, 10 nov (EFE).- La Asamblea General de la ONU aprobó hoy sin necesidad de voto y sin enmienda alguna el informe del Comité de Credenciales, aunque Egipto y la misión observadora de Palestina, así como Irán, formularon las acostumbradas objeciones en lo que concierne a Israel.

El informe del Comité también mantiene el reconocimiento al Gobierno de Afganistán forzado a abandonar Kabul en septiembre de 1996 por la ofensiva de los Talibán, que actualmente controla casi todo el país, al no actuar respecto a las credenciales presentadas por ese movimiento.

Antes de que la Asamblea aprobara el informe del Comité, el representante alterno de Egipto dijo que la acreditación de Israel se refería sólo al territorio que ocupaba antes de la Guerra de 1967, cuando invadió la Ribera Oeste y Jerusalén este, la faja de Gaza y las Colinas de Golán, y que no implica el reconocimiento de de Jerusalén como capital israelí.

El observador palestino, Nasser al Kidwa, respaldó esa posición y recordó la decisión en septiembre de la Cumbre de los no alineados en Durban, Suráfrica, de que Israel no incluye los territorios ocupados desde 1967, incluido Jerusalén.

El delegado iraní, Amir Zamaninia, expresó que su país no comparte la aprobación en el informe de las credenciales de Israel, porque no reconoce que el ente sionista tenga derecho legal a existir.

Pero las discrepancias no cuajaron en enmiendas, tal como ocurrre desde 1993, tras el proceso de paz del Medio Oriente, cuando los estados árabes y sus partidarios dejaron de formular enmiendas al informe del Comité de credenciales solicitando la exclusión de Israel, tal como habían hecho desde 1981 cuando se planteó por vez primera esta cuestión. EFE

jsd/rt

11/10/21-09/98

XA6104

R POXBT 11-12 00170
MUN EXG ICX

ONU-ECOSOC
HONDURAS, BOLIVIA Y VENEZUELA ELEGIDAS POR LATINOAMERICA

Naciones Unidas, 12 nov (EFE).- Honduras fue elegida hoy por la Asamblea General de la ONU, junto a Bolivia y Venezuela, para tres puestos de Latinoamérica en el Consejo Económico y Social (ECOSOC).

Los tres países reemplazarán, a partir del 1 de enero de 1999, a Argentina, Guyana y Nicaragua, y se unirán a Chile -que preside el ECOSOC- Cuba, El Salvador y México, a los que resta el tercer año, y a Brasil, Colombia y Santa Lucía que fueron elegidos el año pasado y permanecerán hasta finalizar el año 2000.

También fueron elegidos Canadá, Dinamarca, Noruega y Reino Unido por el grupo europeo occidental; China, Indonesia, Arabia Saudí y Siria por Asia, y la República Democrática del Congo, Guinea-Bissau, Marruecos y Ruanda por Africa.

Por el grupo europeo oriental fue elegida Rusia, y en posteriores votaciones alcanzaron la mayoría necesaria Bulgaria y la República Checa, con lo que se completó la elección anual de 18 miembros, un tercio del total de 54 miembros del ECOSOC. EFE

jsd/jlm/arp

11/12/22-42/98

FB6682

U POXBT 11-23 00417
ICX MUN EXG

ONU-CONSEJO
AMPLIACION NO PODRA TENER EFECTO SIN DOS TERCIOS VOTOS ASAMBLEA

Naciones Unidas, 23 nov (EFE).- La ampliación del Consejo de Seguridad de Naciones Unidas no podrá ejecutarse si no es aprobada por los dos tercios de los miembros de la Asamblea General del organismo internacional.

El actual presidente de la Asamblea, el ministro de Relaciones Exteriores uruguayo Didier Opertti, obtuvo un triunfo diplomático al negociar hoy, lunes, una resolución que garantiza este extremo.

La resolución ha venido además a solucionar el conflicto existente en el seno de Naciones Unidas sobre esta cuestión.

Según la fórmula elaborada por Opertti, la Asamblea no podrá "adoptar resolución o decisión alguna en la cuestión de representación equitativa y sobre el aumento de miembros del Consejo de Seguridad y cuestiones conexas, sin el voto afirmativo de, por lo menos, dos tercios de los miembros".

El delegado de EEUU, Richard Sklar, calificó de "sorprendente" que esta cuestión haya sido motivo de tan agrio debate, ya que provocó más de 60 intervenciones durante los pasados jueves y viernes en el seno de la Asamblea General.

Según el diplomático estadounidense, el debate resulta aún más sorprendente cuando han transcurrido "más de 50 años de la entrada en vigor de la Carta de la ONU, en cuyos artículos 18 y 108 hay claras disposiciones sobre las votaciones de la Asamblea".

Subrayó que durante más de medio siglo esas disposiciones fueron puestas en práctica en las pocas ocasiones en las que se ha enmendado la Carta, que entró en vigor en 1945.

"De acuerdo con el artículo 108 de la Carta, sólo la aprobación de una enmienda requiere el voto afirmativo de dos tercios de los miembros, pero debemos recordar que cualquier resolución sobre este tema requiere la más amplia mayoría posible", agregó, antes de señalar que la resolución aprobada implica que no deben plantearse propuestas que no tengan suficiente apoyo, y que tampoco deben emplearse tácticas dilatorias para impedir el progreso.

"La resolución que produjo este debate subraya la importancia de respaldar los cambios en la Carta con amplia y decisiva voluntad política", dijo Sklar, expresando su esperanza en que las consultas y la cooperación que llevó a este consenso, sean empleadas en una labor constructiva en el futuro.

"Tras colocar estas cuestiones de procedimiento en perspectiva, el Grupo de Trabajo puede ahora dedicar su atención a cuestiones sustantivas para cambiar la composición del Consejo de Seguridad", dijo el delegado de EEUU tras reiterar que su país, y la mayoría de los miembros de la ONU, están a favor de la ampliación del Consejo.

EFE

jsd/rml

11/23/19-14/98

XA7136
U POXBT 11-27 00688
ICX MUN EXG

ONU-CONSEJO SEGURIDAD (previsión)
FRENO ENTRADA ALEMANIA, JAPON Y BRASIL SIN MAYORIA APLASTANTE

Naciones Unidas, 27 nov (EFE).- La ONU puede llegar al siglo XXI sin la reforma clave del Consejo de Seguridad pero se ha frenado la posibilidad de que países como Alemania, Japón y Brasil sean miembros sin contar con una aplastante mayoría, afirmaron hoy fuentes diplomáticas.

La futura composición del Consejo de Seguridad, el máximo órgano decisorio de la ONU, es uno de los puntos más importantes dentro de las reformas emprendidas en la organización.

El debate sobre la ampliación llevó esta semana a un forcejeo entre dos grupos de países con posiciones contrarias, que terminó con una resolución adoptada por consenso que defendieron activamente España, México y Argentina.

Era necesario adoptar esta resolución para que la reforma cuente con mayorías claras y tajantes sin las cuales perdería legitimidad, aunque esto suponga no verla realizada en un futuro cercano, indicaron a EFE fuentes diplomáticas al ser consultadas sobre sus consecuencias.

El texto estipula que la Asamblea no podrá decidir cambios en la representación del Consejo, el aumento del número de integrantes y otros asuntos relativos a este organismo "sin el voto afirmativo de por lo menos dos terceras partes de los miembros de la Asamblea General".

Para llegar al consenso fue necesaria una larga discusión que algunas delegaciones criticaron por dedicar tanto tiempo a lo que consideraban una cuestión de procedimiento.

Entre ellos estaba el embajador alemán, Dieter Kastrup, para el que estos debates no ayudan a nadie y podían hacer interminable la misión del grupo de trabajo que prepara la reforma.

Para otros, estaba en juego el futuro del organismo que realmente tiene poder dentro de la ONU ya que el Consejo puede tomar decisiones tan graves como un ataque militar en Irak.

La resolución "establece las bases mínimas sobre las que deberán construirse las mayorías que permitirán la reforma del Consejo", explicó a EFE el embajador argentino, Fernando Petrella, quien rechazó las acusaciones de que alarguen el proceso.

"Todo lo contrario", dijo el embajador para el que la decisión abre "el camino para continuar con la discusión de fondo sobre bases más sólidas".

España ha sido uno de los países que más ha impulsado la exigencia de que la reforma sea por mayoría de dos tercios, que es, por otra parte, lo que establece la carta de la ONU, según diplomáticos latinoamericanos que también apoyaron la propuesta.

"Dar entrada al Consejo de Seguridad, que es el organismo más importante de las Naciones Unidas, el que decide en definitiva sobre la paz o la guerra, a éste o aquel país sin hacerlo por amplísima mayoría nos parecía una blasfemia", declaró a EFE el embajador de España ante la ONU, Inocencio Arias.

Detrás de esta batalla están los intereses de Estados que desean reforzar su posición y posibilidades de lograr un puesto permanente en el Consejo o impedir que países rivales lo consigan.

Alemania, Japón y Brasil buscan un puesto permanente y podían beneficiarse de un método por mayoría simple, pero no son los únicos y sus aspiraciones encuentran reticencias incluso en sus propias regiones.

La resolución es una victoria para Italia que se opone a la entrada como permanente de Alemania, pero también para Pakistán contrario a la incorporación de India, afirman los observadores.

El Consejo de Seguridad está actualmente integrado por quince miembros, cinco de ellos con un asiento permanente (Estados Unidos, China, Rusia, Reino Unido y Francia) y diez no permanentes, que se distribuyen entre las diferentes regiones geográficas y tienen carácter rotatorio.

Todos los países están de acuerdo en la necesidad de ampliar el Consejo de Seguridad ya que su actual composición no refleja los cambios habidos en el mundo el último medio siglo.

Pero éste es el único punto de consenso y la reforma, que fue lanzada en 1992, parece estancada por las múltiples divergencias entre los países miembros de la ONU.

No hay acuerdo sobre el número total de miembros que lo integrarán -que para Estados Unidos no debe exceder los 21, un número que la mayoria de las delegaciones consideran inaceptable-, ni sobre el estatus de los nuevos integrantes.

Las discrepancias son tantas que algunos comentaristas dicen que hay tantas opiniones como países miembros, que son 185. EFE

ag/rt

9815117

06-06

11/27/15-51/98

TE2120

R VARBT 11-23 00245
MUN EXG ICX

UNESCO-AFGANISTAN
MAYOR ZARAGOZA DENUNCIA DESPRECIO TALIBAN DERECHO CULTURA

París, 23 nov (EFE).- El director general de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO), Federico Mayor Zaragoza, expresó hoy, lunes, su preocupación por el desprecio de los talibán a los derechos humanos y culturales de los afganos.

Mayor Zaragoza pidió a la ONU y a la comunidad internacional "que pase de una condena claramente ineficaz de estos abusos a acciones que puedan contrarrestarlos", tras recibir una carta firmada por 14 intelectuales afganos en la que denuncian la "política de invasión cultural despiadada y la limpieza étnica" que realizan los talibán.

El director general de la UNESCO señaló que Afganistán es un mosaico multiétnico y multicultural habitado por diversos pueblos que tienen sus particularidades culturales y sus diferencias linguísticas y todas ellas deben ser "respetadas", recalcó.

Mayor Zaragoza destacó que no hay justificación religiosa, ética o moral al "desprecio sistemático de estos derechos por parte de los talibán, ni a su determinación a reforzar la supremacía pasthum y a erradicar las otras culturas y lenguas del país".

"Cuando los talibán extienden su reino del terror en este país castigado durante tanto tiempo, nuestro deber es condenar abusos flagrantes y creo que ha llegado la hora de que todo el sistema de las Naciones Unidas, así como la comunidad internacional, pase de una condena claramente ineficaz a acciones que puedan contrarrestarlos", agregó. EFE

fl/mjm/mlr

11/23/16-10/98

HURACÁN MITCH

Unicef reforzará su ayuda humanitaria en Honduras

La directora del organismo de la ONU para la infancia visitó el país centroamericano y dijo que "nunca había visto tanta destrucción"



HONDURAS. Medio millón de niños menores de 5 años amenazados

El Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (Unicef) pidió ayer a la Organización de Naciones Unidas (ONU) US$ 8 millones adicionales para apoyar a Honduras, donde la devastación del huracán Mitch amenaza a medio millón de niños menores de 5 años.

La petición la formuló en Tegucigalpa la directora de Unicef, Carol Bellamy, quien al término de una visita de dos días calificó la situación del país de "desastrosa. Nunca había visto tanta destrucción". La funcionaria explicó que "habíamos asignado US$ 1 millón para atender la emergencia, pero ahora pedimos US$ 8 millones adicionales para los programas de apoyo en el mediano y largo plazo".

En Honduras, la nación más devastada por el letal fenómeno en América Central, murieron 5.657 personas, 8.052 desaparecieron y la producción agrícola fue destruida, al igual que las carreteras y unas 92 mil viviendas.

"Nuestra prioridad son los seres humanos y entre ellos los niños y las mujeres, que son los más vulnerables. Nosotros nos dirigiremos a resolver el problema de la salud, la educación y el agua potable", dijo Bellamy.

Unicef quiere resolver los problemas educativos y sanitarios en Honduras

Por su parte, el delegado de Unicef en Honduras, Bernardo Cameratti, aseguró que "medio millón de niños menores de 5 años se encuentra en situación de riesgo" debido a la destrucción de escuelas, centros de salud, sistemas de agua potable y la producción agrícola.

Honduras, un mes después del paso del huracán Mitch, se encuentra en escombros y cubierta de aguas contaminadas y lodo en extensas áreas, mientras su economía casi está postrada. "La situación de los niños es preocupante, pues además de la destrucción esto conducirá a la pérdida de empleos, que agravará la pobreza crónica", dijo Cameratti.

En Honduras, un 80% de su población de 6,1 millones vive en condiciones de pobreza y extrema pobreza, según organismos internacionales de crédito. *(En base a EFE y Reuters)*

XU1948
R ECOBT 11-06 00662
MUN EXG ICX

ONU-COMERCIO
CONFERENCIA COMERCIO CELEBRA CUMBRE PARA DESARROLLO EN LYON

París, 6 nov (EFE).- La cumbre Asociados para el Desarrollo, organizada por la Conferencia de Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (UNCTAD), comenzará el lunes en Lyon (centro de Francia), con el objetivo de fomentar contactos, impulsar la eficacia y favorecer mejores servicios al público de los países participantes y representados.

Asistirán el encuentro más de 2.000 personas, entre ellas varios jefes de Estado o de Gobierno, pero también miembros de numerosas administraciones locales, empresarios, técnicos, investigadores, profesores y representantes de Organizaciones No Gubernamentales.

La UNCTAD pretende brindar a los participantes de los países más desarrollados la ocasión de poner en marcha todo su potencial y a los de los países en desarrollo la oportunidad de integrarse en los flujos de intercambio, según informaron los organizadores.

La cumbre comenzará con una alocución del primer ministro francés, Lionel Jospin, y el miércoles, un día antes de su clausura, prevista para el 12 de noviembre, se presentará el proyecto Biotrade.

Esta iniciativa, que cuenta con un importante apoyo del Gobierno español, aspira a promover la inversión y el comercio de recursos biológicos de acuerdo con los objetivos fijados en el III Convenio de Diversidad Biológica, celebrado en Buenos Aires en 1996.

Estos objetivos son los de promover la conservación de la diversidad biológica en el mundo, el uso sostenible de sus recursos biológicos y el reparto justo y equitativo de los beneficios que se deriven de él.

El Gobierno español, que desde el primer momento apoyó el proyecto, presentará formalmente en Lyon su propuesta de sede, posiblemente Sevilla, y de financiación para los primeros cinco años, informó el coordinador del proyecto, Juan Antonio de Castro.

En su conjunto, la cumbre de Lyon aspira a ser innovadora y a permitir a los participantes que movilicen nuevos recursos financieros y humanos en favor del desarrollo.

El encuentro se organizará en diferentes talleres destinados a encontrar medios para que el comercio electrónico y los instrumentos financieros se pongan al servicio del desarrollo, aprovechando las posibilidades ofrecidas por las nuevas tecnologías para facilitar la inserción de los países más pobres en la economía mundial.

La UNCTAD desea actuar como catalizador, reuniendo en una combinación inédita en la ONU a representantes de la sociedad civil y de los círculos internacionales de negocios, con lo que la ONU refleja su reconocimiento del papel "insustituible" del sector privado, "en cuyas manos se encuentran las llaves del desarrollo".

De hecho, agregan los organizadores, se trata de reconciliar las lógicas, con excesiva frecuencia opuestas arbitrariamente, de beneficios y desarrollo para todos, sin olvidar que, en el reconocimiento de esta nueva realidad, las empresas están llamadas a desempeñar un papel principal.

Los responsables de la Conferencia insisten en que las empresas no deben acudir a Lyon en "nombre de la caridad", sino "convencidas de que puede resultar rentable ayudar a los países a que se desarrollen".

No obstante, recuerdan que dos siglos después de la revolución industrial y sólo dos décadas después de los grandes cambios de la revolución informática, con el rápido aumento de las riquezas mundiales están aumentando también las diferecias entre quienes se benefician de esta nueva abundancia y quienes no.

En este sentido, la UNCTAD recuerda que el planeta ronda los 6.000 millones de habitantes y que 1.300 millones personas sobreviven en la miseria más absoluta.

Un problema que hay que resolver cuanto antes, entre otras razones, explican, por los peligros sociales que genera tal situación, que los expertos consideran una "verdadera bomba de efecto retardado", no sólo para el mundo en vías de desarrollo.

El encuentro de Lyon responde al encargo de diseñar una iniciativa para dar forma al concepto de "una asociación para el crecimiento y el desarrollo", recibido en 1996 por el secretario general de la UNCTAD, el brasileño Rubens Ricupero, por parte de los 188 estados miembros de la Conferencia de la ONU sobre el Comercio. EFE.

lg/cdp/dv

ENTRADO	✓
CRUZADO	✓

Nº DOCUMENTO 9815121
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 10.11.98
VINCULACIONES 12583
65963
11078
519572

X03037

R ECOBT 11-10 00393
ICX MUN EXG

ONU-COMERCIO
PAISES POBRES TAMBIEN DEBEN LANZARSE AL COMERCIO ELECTRONICO

Lyon 10 nov (EFE).- Los expertos que han intervenido hoy en la cumbre denominada "Asociados para el Desarrollo", organizada en Lyon por la ONU, han subrayado la necesidad de que los países en desarrollo participen en el mercado electrónico y disfruten de las ventajas del naciente cibermercado internacional.

Jean Gurunlian, secretario ejecutivo de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Comercio y el Desarrollo (UNCTAD), organizadora del evento, destacó, que el cibermercado está "en plena fase de construcción y estimó que "no había que perder el tren".

El secretario general adjunto de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (OCDE), Herwig Schloegl, evocó la necesidad de "encontrar los medios para que los pueblos ricos no sean los únicos que puedan conectarse al comercio electrónico" para que este sea la piedra angular de la mundialización y de los intercambios.

Ante los más de 2000 expertos, industriales y representantes de empresas privadas, organizaciones no gubernamentales y administraciones locales de 164 países, el vicepresidente del Banco Mundial, Jean-Francois Richard, comentó igualmente la necesidad de que "en este inmenso supermercado, el sitio donde uno se encuentre importe poco".

Richard recordó que las nuevas tecnologías permiten que una pequeña empresa de Tanzania pueda vender sus productos a todo el mundo, un pueblo de Kenia proponer su artesanía por internet y una empresa asiática presentar su catálogo al planeta entero.

En apoyo de su hipótesis el vicepresidente señaló que las comunicaciones telefónicas están en baja constante.

Los expertos coincidieron, no obstante, en señalar el posible riesgo de que los países que gozan de mayores ventajas y de un sistema educativo más desarrollado avancen más deprisa por la senda del comercio electrónico.

Según los cálculos del Banco Mundial, los intercambios comerciales en internet rondarán en 1998 los 35.000 millones de dólares y alcanzarán en el año 2002 los 43.000 millones de dólares.

Un año antes, agregaron, habrá 300 millones de consumidores en la red, pero en estos momentos, Africa sólo representa el 0,02 por ciento del tráfico de internet frente al 85 por ciento de los países industrializados.

La cumbre Asociados para el Desarrollo, cuyo objetivos es demostrar que la obtención de beneficios comerciales no está reñida con el desarrollo concluirá el próximo 12 de noviembre. EFE

lg/bh/cgr

"Poco Legible"
11/10/22-17/98

ENTRADO ✓
CRUZADO ✓

Nº DOCUMENTO 9815122
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 11.11.98
VINCULACIONES 12583
65890
65963
11078

XP9294

R CULBT 11-11 00336
MUN EXG ICX

UNCTAD-EEUU
EEUU PREPARA PLAN PARA QUE INTERNET BENEFICIE TAMBIEN POBRES

Lyon (Francia), 11 nov (EFE).- La consejera especial del presidente estadounidense Bill Clinton, Ira Magaziner, anunció hoy en Lyon una iniciativa de su país para que Internet y el comercio electrónico sean "una gran fuerza para el desarrollo económico y la democratización" también en los países más pobres del planeta.

En la cumbre Asociados para el Desarrollo, organizada por la Conferencia de Naciones Unidas para el Comercio y el Desarrollo (UNCTAD), la funcionaria estadounidense afirmó que "la revolución de la información podría dejar al margen a una gran parte de la población de los países en vías de desarrollo".

Para evitar ese riesgo, Estados Unidos quiere impulsar una colaboración entre los sectores público y privado capaz de favorecer las inversiones en los países más pobres y facilitar el acceso a Internet en las zonas rurales.

De este modo, agregó Magaziner, consumidores y empresarios de esas regiones podrán utilizar Internet y las nuevas tecnologías.

El Plan de Estados Unidos para que estos países puedan beneficiarse al máximo de las posibilidades que ofrece la red será anunciado oficialmente por Clinton el próximo 30 de noviembre, agregó Magaziner.

La estrategia estadounidense incluye la proposición a otros gobiernos y a las organizaciones internacionales de que participen en este esfuerzo de hacer que el comercio electrónico sea verdaderamente global, manifestó la funcionaria.

De acuerdo con Estados Unidos, el ex secretario general de la ONU, Butros Gali, subrayó la necesidad de evitar que se llegue a una "discriminación digital" que aumentaría el foso entre ricos y pobres.

Gali estimó, asimismo, que Internet es "el instrumento de democratización más poderoso que se haya conocido jamás".

La cumbre Asociados para el Desarrollo de la UNCTAD comenzó el pasado lunes y concluirá mañana, jueves, tras haber reunido en Lyon (centroeste de Francia) a más de 2.000 representantes gubernamentales y de organizaciones gubernamentales y no gubernamentales, expertos, técnicos y profesores de más de 150 países. EFE

lg/ah

11/11/20-09/98

9815122

XB5723

U CULBT 11-03 00548
EXG AMT EUT ICX

UNESCO-LENGUA
PRESENTADO DICCIONARIO AYMARA-ESPAÑOL-QUECHUA-GUARANI-PORTUGUES

París, 3 nov (EFE).- El director general de la UNESCO, Federico Mayor Zaragoza, el secretario general de Unión Latina, Geraldo Cavalcanti, y el ex presidente boliviano Jaime Paz Zamora presentaron hoy en París el primer diccionario aymara, quechua, guaraní, español y portugués.

Mayor Zaragoza subrayó que una lengua es un factor de paz y que un diccionario como el presentado hoy en la sede parisina de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación la Ciencia y la Cultura (UNESCO) va en esa dirección pues "hablando se entiende la gente".

El bioquímico español evocó la "insensatez de prohibir una lengua materna" y subrayó la "enorme riqueza" que aportan las diferentes lenguas, que en ningún caso dividen, ya que "son otras cosas las que dividen a la gente", manifestó.

El director general felicitó asimismo a Bolivia -país de donde surgió la iniciativa, al ser el vicepresidente Hugo Cárdenas quien la propuso en 1993, con ocasión de una visita a la UNESCO- y elogió, en particular, la Constitución de su país, que incluye el multilinguismo.

El secretario general de Unión Latina, organización defensora de las lenguas y la cultura latinas comentó su interés por el proyecto que paliaba "una gran carencia" y que permitirá comunicar mejor con las poblaciones de habla guaraní, aymara y quechua en tres sectores concretos, la biodiversidad, la sanidad y la agroalimentación.

Cavalcanti recordó que crear un diccionario suele ser una tarea larga y costosa, de cinco, diez o hasta veinte años, por lo que, cuando la obra está al fin terminada, las lenguas estudiadas a veces ya se han transformado.

Un problema, dijo, que no existirá en este caso puesto que el diccionario podrá ser actualizado en tiempo real y consultado a través de Internet.

No obstante, el secretario general de la UNESCO recordó que la creación de este léxico multilingue que incluye 10.000 conceptos es tan sólo "una ínfima parte" de lo que se puede realizar en la difusión de vocablos de lenguas indígenas americanas.

Por su parte, Paz Zamora, representante de Bolivia ante la UNESCO y vicepresidente del Consejo Ejecutivo, destacó la importancia de "este sencillo acto" en el que se está lanzando a toda la humanidad un diccionario de las cinco lenguas más habladas en América del Sur.

Tras recordar que se trabajó con cinco lenguas vivas y en tres sectores muy concretos y muy relacionados con la vida cotidiana en América Latina, el ex presidente boliviano evocó brevemente la historia del proyecto, desde que fue propuesto ante la UNESCO.

En el proyecto, cuyo director científico es el linguista argentino Pablo Kirtchuk, han participado expertos de Argentina, Bolivia, Brasil, Perú, Ecuador y Paraguay.

Los sectores de biodiversidad, sanidad y agroalimentaria fueron seleccionados para esta primera fase del diccionario porque son claves en la vida cotidiana de las etnias suramericanas y por ser habitualmente poco estudiados por los linguistas.

La obra está dirigida a los expertos de los temas tratados, a los trabajadores sociales, médicos, agrónomos y todos aquellos que necesiten comunicarse con claridad con las poblaciones autóctonas de los diferentes países que se unieron al proyecto.

Tanto Paz Zamora como Cavalcanti destacaron el carácter expansivo del diccionario, que se irá ampliando sucesivamente a otros campos, como la educación, la administración, la economía o la tecnología.
EFE

Lg/mz

11/03/20-56/98

LATINOAMERICA-INFANCIA
REUNION AMERICANA SOBRE INFANCIA Y POLITICA SOCIAL EN LIMA

Bogotá, 13 nov (EFE).- Con presencia de ministros y responsables de la niñez de 35 países de Latinoamérica y el Caribe, se realizará del 25 al 27 de noviembre, la "IV Reunión Americana sobre Infancia y Política Social".

Según informó hoy el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF), en Bogotá, con observadores de España, Cuba, Portugal, Estados Unidos y Canadá, la IV Reunión se realizará en Lima, en donde se establecerá un Plan Regional de Acción.

Dicho plan tendrá unas metas específicas para desarrollar los puntos acordados en la Cumbre Mundial en Favor de la Infancia, convocada por la Secretaría general de la ONU, en 1990.

Para hacer un seguimiento del cumplimiento de metas de la cumbre, se han realizado reuniones en Tlatelolco (México) en 1992, Pasto (Colombia, 1994) y Santiago en 1996, señaló UNICEF, en un comunicado a EFE.

Así, en la reunión de Santiago se decidió adaptar las metas de la cumbre de 1990 a las peculiaridades de Latinoamérica y el Caribe, incrementando objetivos nuevos en las áreas de derechos del niño, género y educación.

"Para la región los avances han sido importantes: erradicación de la poliomielitis, incremento casi universal de las coberturas de vacunación para menores de un año y el incremento del acceso a los servicios de salud para la niñez", destaca el comunicado de UNICEF.

También se ha avanzado en el conocimiento de las madres sobre la prevención y atención de las enfermedades de la niñez.

En el año 2000 la UNICEF entregará un informe final de las metas al secretario general de la ONU.

Algunas de las metas que requieren atención de los presentes en Lima son la reducción de la mortalidad infantil y materna, de la anemia y la desnutrición, el acceso universal al agua potable, la lactancia materna durante los primero seis meses del bebé, la eliminación del tétanos neonatal y de la poliomielitis.

La reducción del analfabetismo en adultos (especialmente en las mujeres), el acceso a la educación básica, la eliminación de la discriminación por cualquier causa, el peligro por el empleo de minas contrapersonas y el registro de los recién nacidos son otros de los objetivos cuya meta de cumplimiento es el 2000. EFE

ldo/may/cgr

11/14/00-59/98

ENTRADO ✓
CRUZADO ✓

Nº DOCUMENTO 9815125
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE [illegible] 15-11-98
VINCU[illegible] 501889
501890

XA6277

R POXBT 11-15 00392
icx mun exg

HURACAN-NIÑOS
UNICEF PIDE 3,7 MILLONES PARA NECESIDADES URGENTES INFANCIA

Bogotá, 14 nov (EFE).- El Fondo de Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) urgió hoy a la comunidad internacional para recaudar 3,7 millones de dólares para las necesidades urgentes de los niños afectados en Centroamérica por el huracán "Mitch" y evitar así una tragedia mayor.

En un comunicado divulgado en Bogotá, UNICEF indica que ese dinero se dedicará a la ayuda y los trabajos de emergencia que se requerirán en los próximos treinta días.

De no contarse con él, "los sobrevivientes podrían caer presas del hambre y las enfermedades", dice el documento.

"Sin el suministro de agua potable, higiene básica y [me]dicamentos esenciales, enfermedades asesinas como el cólera, [di]sentería malaria y sarampión, podrían amenzar en forma inminente las vidas de miles de niños", agrega.

La entidad asegura que la situación de la infancia en los países devastados por el "Mitch" debe ser considerada "dentro del marco de primera prioridad".

Como consecuencia de las inundaciones y avalanchas provocadas por el huracán en la región centroamericana a finales del mes pasado, UNICEF calcula que cerca de 4,5 millones de personas sólo en Honduras no tienen acceso a agua potable y se necesitarán 300 millones de dólares para restablecer el sistema de acueducto.

En ese país, la entidad ha suministrado hasta el momento 126 tanques de 1.500 litros de agua cada uno distribuidos en cuatrocientes albergues de Tegucigalpa y la ciudad de San Pedro Sula, según el documento.

El agua también ha sido entregada a los refugios de los extremos norte y sur del país, en los que se repartió además medicamentos, mantas, víveres y se prestó apoyo logístico a los equipos médicos.

En Nicaragua, UNICEF entregó un cargamento de medio millón de sobres con sales para rehidratación oral y el tratamiento de la diarrea, y otras provisiones médicas.

Mientras, en El Salvador, el organismo se ha empleado en la movilización de jóvenes de la red de Defensorías Municipales del Niño para repartir suministros en los albergues.

UNICEF elabora un plan de seguimiento de los trabajos de reconstrucción de las zonas afectadas en la región para que no se paralicen después de la fase de emergencia inmediata.

La entidad insistió en que la ayuda de la comunidad internacional también debe estar orientada a salvar los logros alcanzados por estas naciones sobre los compromisos adquiridos en la Cumbre Mundial por la Infancia de 1990. EFE

ifs/ib/af

11/15/00-13/98

"Poco Legible"

01-01

9815125

XM1657

U ECOBT 11-09 00573
sur icx

URUGUAY-ONUDI
SE INSTALARA CENTRO REGIONAL PARA EL MERCOSUR EN MONTEVIDEO

Montevideo, 9 nov (EFE).- La Organización de Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (ONUDI) instalará en Montevideo un centro para coordinar sus programas para el Mercado Común del Sur (MERCOSUR) con el objetivo fundamental de reducir las trabas del comercio derivadas de la aplicación de criterios de calidad.

El director general de ONUDI, el argentino Carlos Magariños, informó hoy a EFE de que el proyecto está prácticamente decidido y señaló que otro de los campos en los que trabajará el centro regional es el de la promoción del uso de tecnologías limpias en los países del MERCOSUR -Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay-.

Magariños realizó hoy una visita a Montevideo durante la cual fue recibido por el presidente Julio María Sanguinetti y se reunió con ministros, parlamentarios y dirigentes empresariales.

Mañana, miércoles, participará en una reunión internacional sobre el cambio climático en Buenos Aires y el jueves viajará a Asunción.

Con relación a las trabas comerciales derivadas de la aplicación de criterios de calidad, Magariños manifestó para ilustrar la magnitud del problema que los mayores socios de MERCOSUR -Argentina y Brasil- pierden anualmente oportunidades comerciales en el exterior equivalentes a un 12 por ciento de sus exportaciones totales por ese motivo.

Los cuatro países de MERCOSUR sólo han negociado entre ellos 30 de los 130 sectores con reglas específicas de calidad y lo han hecho de manera imperfecta, subrayó Magariños, ex secretario de Industria de Argentina.

De esta forma, en un ámbito en el que rige un arancel cero, las restricciones al comercio vienen por el lado de las normas de calidad, agregó.

El director general de ONUDI destacó las reformas hechas en ese organismo, que cuando él asumió en 1997 atravesaba una difícil situación económica y del que se habían retirado países tan importantes como Estados Unidos, Canadá y Australia.

Según Magariños, que dejará el cargo en el año 2001, este año no sólo no se han producido nuevas deserciones, sino que hay países, como Sudáfrica, que han solicitado ingresar.

Con un presupuesto de 200 millones de dólares, 50 agencias repartidas por el mundo y una cartera de programas por un total de 800 millones de dólares, ONUDI se ha convertido en el seno del sistema de Naciones Unidas en uno de los organismos pioneros en aplicar la reforma que propicia el secretario general Kofi Annan.

Desde que asumió Magariños, con el apoyo de dos tercios de los países miembros, se ha reducido en un 20 por ciento el presupuesto y el personal y se han concentrado las áreas de los programas de más de 500 a 16.

Entre las prioridades de Magariños al frente de la ONUDI está el acercar el organismo a la sociedad civil y el desarrollar un nuevo concepto de desarrollo industrial.

Con este último fin ONUDI ha convocado un foro para finales de marzo y comienzos de abril de 1999 al que Magariños invitó hoy a participar al presidente de Uruguay, Julio María Sanguinetti.

Además de su entrevista con el presidente, Magariños asistió a un almuerzo en el que también participó el ministro uruguayo de Relaciones Exteriores, Didier Opertti, quien preside actualmente la Asamblea General de la ONU.

También tiene previstas para hoy entrevistas con el ministro de Economía, Luis Mosca, con integrantes de las comisiones parlamentarias de Industria y con el presidente de la Cámara de Industrias, Diego Balestra, así como una visita a la nueva sede de la Secretaría Administrativa del Mercado Común del Sur (MERCOSUR), en compañía de su titular, el uruguayo Jorge Fernández Reyes. EFE

ar/ca/mm

11/09/20-17/98

XR6048

R ECOBT 11-13 00477
icx mun exg

LATINOAMERICA-EUROPA ORIENTAL
ONUDI PIDE COOPERACION ENTRE LATINOAMERICA Y EUROPA ORIENTAL

Budapest, 13 nov (EFE).- Una cooperación económica y comercial más estrecha urgió hoy, viernes, en Budapest el director del Programa de Promoción de Inversiones para América Latina de la ONUDI, Victor Hinojosa Barragán, durante la conferencia sobre la globalización y Europa Central.

En Latinoamérica, el Caribe y los Países de Europa Oriental, en especial Hungría, Polonia y la República Checa, existen problemas comunes en las estructuras industriales y económicas, explicó a EFE el alto funcionario de la ONUDI (Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial).

"La falta de acceso a la información, la limitación de recursos financieros y la falta de experiencia internacional con mercados lejanos y "exóticos", son algunas de las limitaciones que condicionan las relaciones entre las pequeñas y medianas empresas de las dos regiones" subrayó Hinojosa.

El alto funcionario de la ONUDI recalcó que deberá ayudarse a las pequeñas y medianas empresas de Latinoamérica y de Europa Oriental para encontrar sus parteners y participar en el desarrollo.

El proceso de globalización ha dado paso a una nueva generación de empresas competitivas en donde sobresalen las pequeñas y medianas empresas que están llamadas a jugar un rol muy importante en este proceso, explicó Hinojosa.

"En la tarea de acercamiento de la cooperación entre América Latina y Europa del Este, gobiernos, instituciones de desarrollo, instituciones financieras locales o regionales como el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) o el Banco Europeo para la Reconstrucción y Desarrollo (BERD) deberían unir esfuerzos para incentivar la cooperación", señaló Hinojosa.

Los organismos regionales como el SELA (Sistema Económico Latinoamericano) o internacionales como la ONUDI también deben tener su papel específico en este proceso de acercamiento, señaló el alto funcionario de la ONUDI.

"El diálogo y la reflexión a varios niveles así como la puesta en operación de un programa de identificación de oportunidades y potenciales fuentes de financiación podría estimular este acercamiento", recalcó Hinojosa.

Hungría podría contar con la asistencia de la ONUDI para preparar una experiencia piloto de un programa integrado para fortalecer la cooperación industrial y mejor "atacar" las posibilidades industriales comerciales de ambos mercados, indicó Hinojosa.

El alto funcionario de la ONUDI explicó que "un programa integrado de desarrollo empresarial en agroindustria que incluya aspectos de movilización de recursos productivos entre Hungría y América Latina vendría a facilitar este acercamiento regional-empresarial a partir de proyectos reales y rentables".

La Conferencia Internacional titulada "Desafíos Globales y Posibilidades Regionales - Europa Central" de dos días fue organizada por la Oficina de Gobierno de Hungría, por la Universidad de Ciencias Económicas de Budapest y el Peter Drucker Graduate School of Management, de Claremont (EEUU).EFE

DOC. CON PARTES MUY CLARAS - POCO LEGIBLES.-

XW3286

U VARBT 11-02 00517
icx mun exg

CUMBRE-CLIMA (Previsión)
MINISTROS DISCUTIRAN PROGRAMAS REDUCCION EMISION GASES TOXICOS

Buenos Aires, 2 nov (EFE).- Los ministros y funcionarios destacados de 180 países se reúnen a partir de hoy, lunes, en Buenos Aires a fin de discutir las normas para la reducción de las emisiones de gases contaminantes, como se estipula en el Protocolo de Kioto de la Convención Marco de la ONU sobre cambio climático.

"La Conferencia de Kioto sobre cambio climático del pasado mes de diciembre fue un acontecimiento excepcional porque, por primera vez, los países industrializados aprobaron objetivos de reducción de emisiones que son jurídicamente vinculantes", indicó Michael Zammit Cutajar, secretario ejecutivo de la Convención.

El funcionario de la ONU, que presidirá esta cumbre, dijo que en la capital argentina "se intentará que los gobiernos establezcan las normas para alcanzar los objetivos delineados en Japón".

"Estas normas son sumamente importantes porque han de afectar los costes económicos de la reducción de emisiones en los próximos decenios, así como las deliberaciones sobre los compromisos futuros que han de asumir tanto los países industrializados como los en vías de desarrollo", indicó.

Uno de los puntos primordiales del programa de Buenos Aires es la necesidad de desarrollar los tres mecanismos establecidos en el Protocolo, que persiguen ayudar a los países desarrollados a reducir los costes que supone conseguir la meta de reducir en un 5 por ciento las emisiones de gases de "efecto invernadero" (calentamiento de la Tierra) entre los años 2008 y 2012.

Si este objetivo no pudiera redondearse en Buenos Aires, donde además estarán presentes varias organizaciones no gubernamentales (ONG), los gobiernos deberán convenir un calendario para volver a tratarlo en una fecha próxima.

Además de revisar el acuerdo alcanzado en Japón, los asistentes a la cumbre intentarán elaborar "una mecanismo para un desarrollo limpio", por el cual las naciones industrializadas puedan recibir créditos a cambio de financiar proyectos de prevención de emisiones en países en desarrollo.

También se discutirá el llamado "comercio de los derechos de emisión", que permitirá a los países desarrollados comprar y vender créditos de emisiones entre sí.

Además, la Cuarta Conferencia de las Partes sobre Cambio Climático analizará mecanismos para calcular el efecto de los bosques y "sumideros" en la absorción de emisiones.

Este punto es otro de los que ha quedado pendiente de la reunión de Kioto y que, según los ecologistas, tiene fundamental importancia debido a que los bosques, al absorber el dióxido de carbono de la atmósfera, contribuyen a reducir las emisiones.

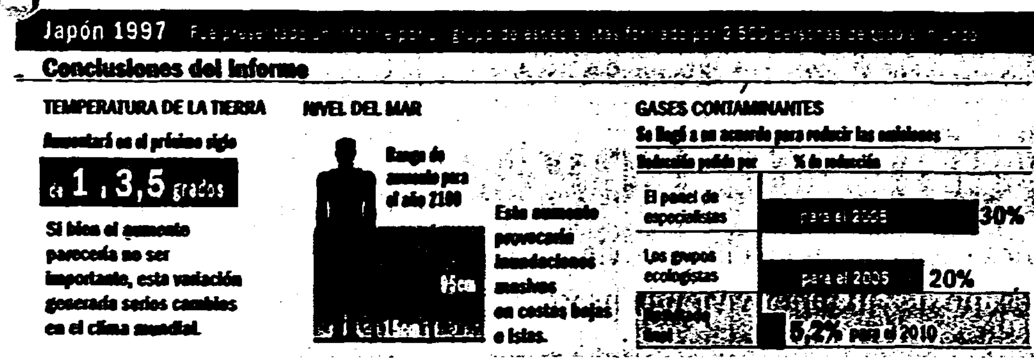
Muchos países en desarrollo son renuentes a asumir compromisos formales, incluso si son voluntarios, que supongan establecer un límite máximo a sus emisiones, teniendo en cuenta que sus cuotas per cápita son aún más bajas en relación con la de los países industrializados.

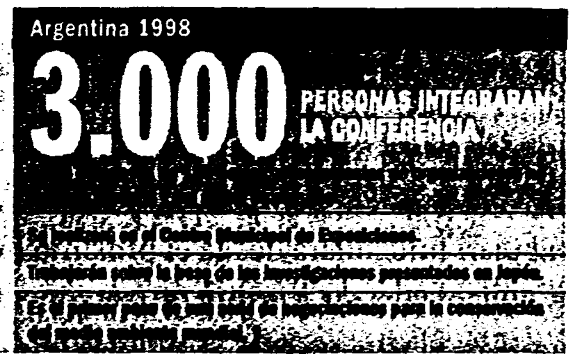
Dentro de este último grupo, Estados Unidos, el mayor emisor de gases tóxicos per cápita en el mundo, acude a la reunión en Buenos Aires con un compleja posición ya que tiene atascado en su Senado la aprobación de Protocolo de Kioto, por considerar que todos los países -y no sólo los desarrollados- tienen que comprometerse en este sentido. EFE

cw/mcd-op

11/02/09-09/98

CAMBIO CLIMATICO





COMIENZA EN BUENOS AIRES UNA CUMBRE MUNDIAL

Debate para salvar a la Tierra del recalentamiento global

Es la cuarta conferencia internacional sobre el tema • Participarán unos 3.000 delegados de 180 países • Según los especialistas, el aumento de la temperatura puede alterar el medio ambiente en el próximo siglo

ROXANA FERNANDEZ

A partir de hoy y hasta el viernes 13 de este mes, Buenos Aires será el escenario de la cuarta Conferencia Mundial sobre Cambio Climático: un maratón de negociaciones internacionales clave para tratar de contener el proceso de calentamiento global.

El megaencuentro se hará en el Centro Municipal de Exposiciones, reconstruido para albergar a unos 3.000 delegados de 180 países, representantes de organizaciones no gubernamentales y del sector empresarial.

"La mayor parte de la evidencia sugiere que existe una influencia humana discernible sobre el clima mundial", concluyó el Panel Intergubernamental de Expertos sobre Cambio Climático (IPCC, según sus siglas en inglés). El panel está integrado por 2.500 especialistas de todo el mundo, que estuvieron trabajando en sus respectivos países.

Según los pronósticos de estos expertos, la temperatura mundial se elevará de 1 a 3,5 grados durante el próximo siglo. No se trata de grandes cifras, pero tal variación en la temperatura media mundial puede alterar el medio ambiente de manera dramática.

Dicen que si persiste la tendencia actual del calentamiento global, para el año 2100, por ejemplo, el nivel de los mares habrá aumentado entre 15 y 95 centímetros causando inundaciones masivas en zonas bajas e islas.

Sequías, escasez de agua, incendios forestales, aumento de las muertes como consecuencia de las olas de calor y expansión de enfermedades tropicales completan el pronóstico de los especialistas.

La fuente de este fenómeno conocido como efecto invernadero es la emisión de gases tóxicos a la atmósfera, en especial el dióxido de carbono.

Por eso, se acordó que el camino para resolver el problema sea la reducción de emisiones de gases contaminantes. El primer paso en ese sentido fue dado el año pasado en Kyoto, Japón, cuando los países desarrollados acordaron metas cuantificadas de reducción de emisiones.

Sin embargo, el resultado final de aquella reunión –plasmado en lo que se conoce como Protocolo de Kyoto– fue recibido con frustración más que con aplausos. Según este documento, para el 2010 los países desarrollados deben reducir sus emisiones el 5,2 % con respecto a sus niveles de 1990.

Esa vez, los grupos ecologistas pedían una reducción del 20% para el 2005 mientras que el Panel proponía números aún más radicales, el 30%.

Pero como todos coinciden en que la ausencia de metas de reducción es peor, las nuevas negociaciones –que empezarán en la reunión de Buenos Aires– deberán definir cómo se alcanzarán las metas de Kyoto.

Por la presión de los países desarrollados, en el Protocolo se incluyeron los llamados "mecanismos de flexibilidad". Se trata de comercialización internacional de derechos de emisión y metas de reducción de gases contaminantes, logrados por la transferencia e instalación de tecnologías "limpias".

Seguramente, las discusiones principales tendrán que ver con la definición de los sistemas internacionales de control para los mecanismos de flexibilidad y el alcance que tendrá la comercialización de derechos de emisión de gases. También, el rol de los países en desarrollo –que no están comprometidos por el Protocolo a cumplir con metas de reducción– en la mitigación del calentamiento global.

Son cuestiones fundamentales para la conservación del medio ambiente mundial. Sin embargo, según advierten los participantes en la reunión, Buenos Aires es apenas el primer paso de un largo camino de negociaciones que recién podría estar cerrado dentro de dos o tres años. □

CUMBRE-CLIMA

ECOLOGISTAS CRITICAN FALTA COMPROMISO INDUSTRIA CONTAMINANTE

Buenos Aires, 3 nov (EFE). Organizaciones ecologistas cuestionaron hoy, duramente, en Buenos Aires la "irresponsable" actitud de las industrias nucleares, petroleras y otras de combustión de fósiles que no contribuyen a la reducción de los gases de efecto invernadero.

Varias organizaciones no gubernamentales (ONGS), como "Greenpeace" y "Amigos de la tierra", indicaron hoy en la Cuarta Conferencia de Cambio Climático, en Buenos Aires, que estas grandes compañías "evaden sus responsabilidades".

Las ONGS señalaron que esperan de los gobiernos reunidos en esta cumbre el suficiente "coraje político" para no apoyar a las "industrias de combustión de fósiles" que contribuyen a alterar el clima mundial.

Los ecologistas, reunidos en el "Climate Action Network" (CAN red de acción climática), dijeron que "juzgarán" el resultado de la cita de Buenos Aires según la predisposición política que surja para buscar un cambio a la actitud de las industrias citadas.

Al respecto, destacaron la necesidad de que el poder político promueva la incorporación de energías limpias o renovables, como la eólica, hídrica y solar.

La representante de Amigos de la Tierra, Liana Stupples, criticó que el Banco Mundial y otras organizaciones financieras internacionales destinen sus fondos a proyectos de uso de combustibles fósiles, en lugar de promover las energías renovables.

"Estados Unidos y otras naciones desarrolladas están alimentado el cambio climático con el apoyo económico que brindan el Banco Mundial a las compañías (petrolíferas y otras similares). Esa institución financiera invierte cien veces más dinero en estos proyectos que en los de energía limpia", dijo Stupples.

Añadió que "las acciones para combatir el peligroso cambio climático deben comenzar en casa en los países ricos. Es justo que quienes más contaminen actuen primero".

Los ecologistas opinaron que la industria de energía limpia favorece la creación de puestos de trabajo y es redituable.

También denunciaron que el dinero destinado a dichos proyectos va a parar a manos de multinacionales que están detrás de un "lobby peligroso" ejercido sobre los gobiernos para que éstos no se comprometan con la agenda ambientalista.

En otro momento de su charla con los periodistas, las ONGS consideraron insuficiente la cuota de reducción de emisión de gases de efecto invernadero fijada en 1997 en el Protocolo de Kioto, cuya puesta en marcha será debatida en esta conferencia.

Los países industrializados se comprometieron en disminuir la emisión de estos gases en un 5 por ciento entre los años 2008 y 2012, sobre los promedios de 1990.

Los ecologistas también exigieron un plan de trabajo durante los dos próximos años, que cumpla con rigor los objetivos del Protocolo de Kioto, que aún no está vigente porque no ha sido ratificado por los países que lo suscribieron.

En tanto, el dirigente de CAN-Latinoamérica, Eduardo Sanhueza, dijo que el Protocolo de Kioto es una "muy tibia señal" para fomentar los cambios tecnológicos que se requieren para solucionar los problemas climáticos, tales como la subida de la temperatura global o del nivel del mar.

En la COP4, que se prolongará hasta el próximo 13 de noviembre, se buscará fórmulas para desarrollar dicho protocolo y "un mecanismo para un desarrollo limpio", por el cual las naciones industrializadas reciban créditos a cambio de financiar proyectos de reducción de emisiones en países en desarrollo.EFE 03

XDC747

B VARBT [illegible] 00770

[illegible]

CUMBRE CLIMA [illegible]
INAUGURADA CONFERENCIA BAJO SEVERAS ADVERTENCIAS ECOLOGISTAS

Buenos Aires, 2 nov (EFE). La IV Conferencia de la ONU sobre Cambio Climático fue inaugurada hoy en Buenos Aires (Argentina) con llamamientos a soluciones para los males del medio ambiente y con severas advertencias de los grupos ecologistas.

La secretaria argentina de Recursos Naturales y Desarrollo Sostenible, María Julia Alsogaray, quien [illegible] los debates, a los que asisten 180 países, subrayó [illegible] que poner en marcha programas en vez de "continuar discutiendo las culpas que en el pasado nos llevaron hasta este presente".

"Todos los actores de este encuentro tenemos responsabilidades muy concretas", puntualizó en alusión a cumplir con las metas de la conferencia anterior, celebrada en Kioto (Japón) en diciembre de 1997.

Alsogaray señaló que "así como el mundo industrializado es en buena medida responsable de este presente crítico respecto del cambio climático, estamos convencidos de que los países en desarrollo tenemos las condiciones y el deber ético de encarar modelos de progreso social, económico y tecnológico que garanticen un desarrollo sostenible".

En términos similares se pronunciaron el presidente de la conferencia de Kioto, Hiroshi Ohki, y el representante de Indonesia, Arizal Effendi, quien habló en nombre del Grupo de los 77 y de China.

Ohki defendió la necesidad de "revisar las estructuras económicas existentes y nuestro estilo de vida" para resguardar al medio ambiente y sostuvo que el Protocolo de Kioto fue "un documento histórico".

Mientras, Effendi advirtió que siguen aumentando las emisiones de gases tóxicos que amenazan al medio ambiente y que los fenómenos climáticos como el de "El Niño" han demostrado "la vulnerabiliad" de los países en vías de desarrollo.

Los grupos ecologistas, que asisten a los debates como observadores en su calidad de organizaciones no gubernamentales (ONG) anunciaron que juzgarán los resultados de esta conferencia en base al "coraje político" que tengan los gobiernos para aplicar las medidas necesarias para solucionar los males del cambio climático.

Greenpeace, Amigos de la Tierra y la World Wide Fund for Nature (WWF, Fundacion Mundial para la Naturaleza), entre otros grupos ecologistas, criticaron duramente a los gobiernos y las industrias "contaminantes" en una rueda de prensa conjunta.

En este sentido, anunciaron que quieren controlar si los gobiernos "van a seguir apoyando" a las industrias petroleras, petroquímicas y que utilizan esos y otros combustibles fósiles "que buscan evadir sus responsabilidades" en la preservación del medio ambiente.

También sentaron en el banquillo de los acusados a las empresas de energía nuclear, a las que responsabilizaron de influir para frenar proyectos de producción de energía "limpia", como la producida con el aprovechaminto del viento, el agua y el calor del sol.

Los ecologistas denunciaron igualmente que el Banco Mundial y otros organismos financieros internacionales destinan fondos para proyectos que desarrollan las industrias "de combustibles fósiles" y nucleares en lugar de ayudar a potenciar la energía "limpia" o "renovable".

En la conferencia de Kioto, en diciembre de 1997, se resolvió entre otras metas que los países desarrollados reduzcan en un cinco por ciento las emisiones de gases "de efecto invernadero", como el dióxido de carbono, entre los años [illegible]8 y 201 -- Linea Disturbada !!
XX/XX/XX-XX/XX

XH7315

R POXBT 11-02 00158
IOX MUN EXE

CUMBRE-CLIMA/RFA
MINISTRO TRITTIN ESCEPTICO ANTE CONFERENCIA CLIMA BUENOS AIRES

Bonn, 2 nov (EFE).- El ministro federal alemán de Medio Ambiente, Juergen Trittin, se mostró escéptico frente a las posibilidades de éxito de la Conferencia del Clima en Buenos Aires debido a la actitud de naciones industrializadas no europeas como Estados Unidos y Australia.

No obstante, Trittin agregó que el nuevo Gobierno Federal mantendrá la meta de reducir las emisiones de CO_2 en un 25 por ciento para el año 2005, tomando como base la cantidad de emisiones de 1990.

La Unión Europea (UE) se ha comprometido a una reducción del 8 por ciento entre 2008 y 2012 mientras que en la última cumbre del clima en Kioto (Japón) los países industrializados se comprometieron a reducir sus emisiones en un 5 por ciento en esos mismos años.

Trittin, que viajará el próximo lunes a Buenos Aires, agregó que le alegraría que en la nueva conferencia del clima se aprobara un plan de trabajo con plazos concretos y con un sistema de control para el cumplimiento de los compromisos adquiridos.

"Es importante un sistema de control que contemple también posibles sanciones" declaró Trittin. EFE

Rz/tcr/Il

11/02/15-00/98

05

9815128

XM1477

U POXBT 11-03 00658
mun exg icx

CUMBRE-CLIMA (Previsión)
ISLAS PACIFICO AMENAZADAS POR CATASTROFE PIDEN ACCION URGENTE

Por Almudena Calatrava

Buenos Aires, 3 nov (EFE).- Las naciones insulares del Pacífico pidieron que el mundo tome acciones inmediatas de protección ambiental antes de que sus territorios resulten irreversiblemente dañados, en la IV Conferencia de la ONU sobre Cambio Climático (COP4) que se celebra hoy, por segundo día, en Buenos Aires.

Delegados de catorce estados insulares del Pacífico reunidos en Buenos Aires describieron la erosión de sus costas, el aumento de salinidad de las tierras que "envenena los cultivos" y la eventual desaparición de sus territorios por la subida del nivel del mar.

Delegados de la isla Kiritabi advirtieron de que una pequeña isla de su archipiélago, punto de referencia topográfico para los pescadores, ha desaparecido bajo el mar y que otras pueden sufrir el mismo destino.

En ese sentido señalaron que se requiere de "una acción inmediata" de la comunidad internacional y, fundamentalmente, de los países industrializados, para revertir los cambios climáticos porque "esta es una cuestión de vida o muerte".

En Buenos Aires se debatirá la forma de poner en marcha el Protocolo de Kioto (Japón), que obliga a las naciones industrializadas a reducir las emisiones de seis gases causantes del llamado "efecto invernadero" (calentamiento de la Tierra), como el dióxido de carbono, en al menos un 5,2 por ciento entre los años 2008 y 2012.

Esos gases influyen en la aparición de adversos efectos climáticos, como el fenómeno climático de El Niño, que provocó trágicas inundaciones en América Latina, o en el resurgimiento del cólera y el dengue, señalan varios asistentes a la cita de Buenos Aires.

En la COP4 se han reunido delegados de 163 gobiernos y representantes de 170 organizaciones ecologistas, que han denunciado los "agujeros" del acuerdo de Kioto, que permiten a los países más ricos "escapar" a sus compromisos.

Al respecto, los representantes de las islas del Pacífico consideran que los objetivos de Kioto son insuficientes, aunque también creen que cuanto antes comiencen los países desarrollados a concretar las reducciones a las que se comprometieron mayores serán las probabilidades de que el Pacífico "sobreviva".

En un encuentro con la prensa, los delegados insulares indicaron que sus países sufrieron recientemente sequías severas que los perjudicaron económicamente y, en ese sentido, dijeron que en la isla de Fidji este fenómeno destruyó dos terceras partes de la cosecha.

Fidji es el único país que ha ratificado el Protocolo de Kioto, suscrito en diciembre pasado por 59 naciones, entre ellas Estados Unidos, que es el mayor emisor de gases de "efecto invernadero".

Los representantes de las islas también señalaron que aunque no haya una evidencia científica total sobre la relación entre los gases contaminantes y el cambio climático, sí que hay "señales preocupantes", como la subida del nivel del mar, que levantan sospechas "fundadas".

"Se sabe que los riesgos pueden aumentar en el futuro y para entonces puede que sea demasiado tarde y el daño sea irreversible", dijo el experto Stephen Schneider, de la Universidad de California (EEUU).

Las islas del Pacífico, que están incluidas en la delegación de China y el grupo de los 77 (países pobres o en desarrollo), admitieron que hay divergencias de opinión entre los miembros de esta asociación, por el deseo de algunos de seguir basando sus economías en la exportación de petróleo.

Otro punto de divergencia que ha surgido en Buenos Aires obedece a la propuesta de Argentina de incluir en la agenda la posibilidad de que los países en desarrollo asuman compromisos voluntarios para la disminución de gases contaminantes, que fue rechazada por varias naciones.

La representación argentina aclaró que esta fue una propuesta nacional, y no en ejercicio de la presidencia de la conferencia, como se ha interpretado.

Muchos países en desarrollo son renuentes a asumir compromisos formales, incluso si son voluntarios, que supongan establecer un límite máximo a sus emisiones, al alegar que los países desarrollados deben asumir primero el compromiso, como prevé el acuerdo de Kioto. EFE

ac jla/mm

11/03/17-41/98

9815128

XW3348

U VARBT 11-04 00598

icx mun exg

CUMBRE-CLIMA (previsión)

INDUSTRIA NUCLEAR PUEDE RESURGIR EN COMBATE CONTAMINACION

Buenos Aires, 4 nov (EFE).- Los esfuerzos por combatir la contaminación ambiental deben ser aprovechados por la alicaída industria nuclear, afirmaron expertos en un foro empresarial simultáneo a la IV Conferencia de la ONU sobre Cambio Climático, que hoy celebra en Buenos Aires su tercera jornada.

Los expertos, representantes de empresas energéticas y consultoras de EEUU, Francia y Japón, también destacaron el millonario mercado que puede generar el comercio de derechos de emisión de gases causantes de rnadero".

Los inversores deberían revisar su posición respecto de la industria nuclear, por los beneficios que ésta puede generar en una producción "limpia" de energía, subrayó Leonard Hyman, de la consultora estadounidense Salomon Smith Barney.

Hyman rechazó las críticas de los grupos ecologistas al desarrollo de la energía nuclear y por el contrario consideró que ese sector será cada vez más sólido por sus menores costes económicos.

Sostuvo que el coste de reducir las emisiones de dióxido de carbono (CO2), una de las metas de esta conferencia sobre cambio climático, será mucho menor que el de no hacer nada.

El diseño de un sector energético "eficiente y limpio" debe ser puesto "en manos de los expertos en negociación en vez de dejarlo para los burócratas".

"La energía nuclear no depende de la fluctuación de los precios de las materias primas, como es el caso del crudo y el carbón", subrayó a su vez el secretario general del Foro para la Energía de los Países del Asia-Pacífico, el japonés Katsushiko Suetsugu.

No obstante, Suetsugu admitió que "hay que resolver qué hacer con los residuos nucleares", una de las mayores exigencias de los grupos ecologistas.

Los países asiáticos tratan de reemplazar la producción de energía con carbón y crudo por otros medios "limpios" y para el año 2010 habrá doce centrales nucleares más en Corea y otras quince en Japón, indicó.

Los expertos pusieron de relieve que hay oportunidades para el desarrollo de nuevas tecnologías y de un mercado de comercio de emisiones de gases tóxicos que podría mover unos trece billones (millones de millones) de dólares.

El comercio de derecho de emisión de gases entre países desarrollados es uno de los asuntos más polémicos que se debaten en la conferencia de Buenos Aires, con la exigencia de varios gobiernos de que se fijen estrictas reglas de juego.

Los ecologistas ven en este mecanismo una forma de escapar a los compromisos de reducción de emisiones establecidos en el Protocolo de Kioto (Japón) -sede de la conferencia de 1997- y que han sido suscrito por 59 países y ratificado sólo por Fidji.

Por el acuerdo de Kioto, el comercio de emisiones permitiría a los países desarrollados que reducen su contaminación más allá de la meta convenida -el 5 por ciento de emisiones de CO2 entre el 2008 y el 2012- vender a otros el excedente de su cuota de emisión.

En Buenos Aires se discute con aspereza si se debe imponer un límite máximo al número de créditos de emisión que un país puede comprar o vender.

Otra preocupación es que algunos países sean capaces de alcanzar sus metas de reducción de emisiones con un esfuerzo mínimo y puedan luego vender a otros un gran volumen de "derechos a contaminar", como los llaman los ecologistas.

Steven Fetter, de la consultora estadounidense Fitch IBCA, defendió una amplia libertad para este nuevo mercado "porque los inversores no ponen sus fondos para finalidades sociales sino para obtener el mayor beneficio posible".

Los expertos y representantes de 180 países que asisten a las deliberaciones de Buenos Aires preparan los borradores de los documentos que pondrán a consideración de los ministros y altos cargos que se sumarán a los debates la semana próxima. EFE

alm/ac/jac

11/04/09-09/98

R CULBT 11-07 00441
MUN EXE ICX

CUMBRE CLIMA UNESCO
MAYOR ZARAGOZA PIDE CAMBIO RADICAL EN ESTRATEGIA PRESUPUESTARIA

París, 5 nov (EFE).- El director general de la UNESCO, Federico Mayor Zaragoza, pidió hoy a los Estados miembros de esta organización un cambio radical en sus estrategias de inversión para terminar con el agravamiento de la contaminación atmosférica y el calentamiento del planeta.

El bioquímico español denunció la ausencia de un acuerdo internacional para reducir y contrarrestar los efectos de las catástrofes cuyas causas son naturales o de origen humano.

"Todos los países del planeta deben comprender que para hacer frente a estos problemas cada vez más urgentes, deben tomar decisiones diferentes y determinar nuevas prioridades de inversión", dijo Mayor Zaragoza con ocasión de la cuarta sesión de la Conferencia de Naciones Unidas sobre los Cambios Climáticos, que se celebra en Buenos Aires (Argentina).

El director general de la UNESCO señaló que el mundo "no puede continuar invirtiendo cientos de miles de millones de dólares en armamento y dedicar tan sólo una pequeña parte del presupuesto nacional a la investigación científica y el desarrollo de energías más limpias, en particular las renovables".

"Para hacer frente al gravísimo problema de los cambios climáticos y dar una posibilidad al desarrollo sostenido hay que pasar de una gestión de crisis a una estrategia de prevención de crisis, lo que ayudará a reducir los efectos de los cambios climáticos mundiales", manifestó Federico Mayor.

Para el director general de la UNESCO, "la única opción" es la de actuar desde ahora, porque "proteger la atmósfera, el aire que respiramos, el planeta en el que vivimos, es el verdadero desafío del siglo XXI.

Un comunicado de la organización recordó que los expertos reunidos en la cumbre de Buenos Aires, estimaron que los problemas medioambientales más serios que deberá afrontar la humanidad en el siglo próximo serán los relacionados con el agua y el cambio climático.

La nota precisa, asimismo, que "en todo el mundo están aumentando las temperaturas, la frecuencia y la intensidad de riadas, sequías y ciclones tropicales", como lo confirman los últimos datos recabados.

La UNESCO recuerda, por otra parte, que en colaboración con la comunidad científica y Naciones Unidas, está estudiando y observando la climatología y los diferentes elementos del sistema climático, en particular los océanos, los ecosistemas terrestres y el ciclo hidrológico planetario.

Su acción se refleja en la actividad de la Comisión Oceanográfica Intergubernamental (COI), creadora del Sistema Mundial de Observación del Océano (GOOS), y en los trabajos de la Comisión Solar Mundial, que defiende e impulsa toda fuente de energía renovable, en particular en las zonas rurales de los países en desarrollo. EFE

lg/ma/emr

11/05/15-34/98

9815128

CUMBRE DE LA ONU SOBRE EL CLIMA

Proponen dar fin a la era petrolera

Organizaciones de EE.UU. dicen que las nuevas exploraciones dañan cada vez más la naturaleza

ROXANA FERNANDEZ

Desde que se inició la búsqueda de petróleo, en 1859, se quemaron alrededor de 800.000 millones de barriles de este combustible. Es "oro negro" y fuente de energía para industrias y transportes. Pero las organizaciones no gubernamentales (ONG) que participan de la Cuarta Conferencia sobre Cambio Climático (COP4), en Buenos Aires, sostienen que los días del petróleo quedaron atrás.

Sus efectos sobre el medio ambiente mundial son devastadores, dicen los representantes de las ONG norteamericanas Rainforest Action Network (Red de Acción para los Bosques) y Project Underground (Proyecto Subsuelo).

Y citan un diagnóstico en el que también coinciden científicos y representantes gubernamentales: la quema de combustibles, petróleo, gas y carbón genera grandes emisiones de dióxido de carbono, identificado como el principal gas que provoca alteraciones a las condiciones climáticas.

"Si quemamos alrededor de un cuarto de las reservas existentes (de petróleo y gas) se corre el riesgo de provocar el peor impacto sobre el cambio climático", advierten estas ONG en un informe llevado a la COP4.

Pero el daño ambiental que ya produce la quema de combustibles fósiles podría aumentar. "Las nuevas exploraciones petroleras ponen en peligro amplias superficies de bosques, arrecifes de coral y manglares (vegetación que crece en las aguas marinas cálidas)", explica Shannon Wright, representante de Rainforest Action Network.

Y agrega que la búsqueda de nuevas fuentes de petróleo y gas también amenaza a las poblaciones localizadas en esas áreas: grupos indígenas de Africa Central, la Amazonia, Perú, Colombia y Papua-Nueva Guinea que aún conservan sus costumbres ancestrales.

"De los combustibles fósiles a energías renovables y limpias", sería la frase que resume su propuesta. El primer paso en ese sentido –sostiene el informe "Perforando hacia las profundidades de la Tierra"– es terminar con las nuevas exploraciones.

Si bien la crisis del petróleo de 1973 dejó como herencia un temor colectivo por el agotamiento de ese combustible, se sabe que en los últimos 25 años las reservas conocidas aumentaron 70 por ciento, según los datos recopilados en el informe.

Por eso si las nuevas exploraciones se pararan ahora, habría reservas de petróleo para un período de 47 años. "Tiempo suficiente para lograr la transición energética", dice Wright. Y cita las energías alternativas que pueden reemplazar a los combustibles fósiles: eólica (viento) y solar.

> Dicen que hay reservas para 47 años. Tiempo "suficiente" para crear nuevas fuentes de energía

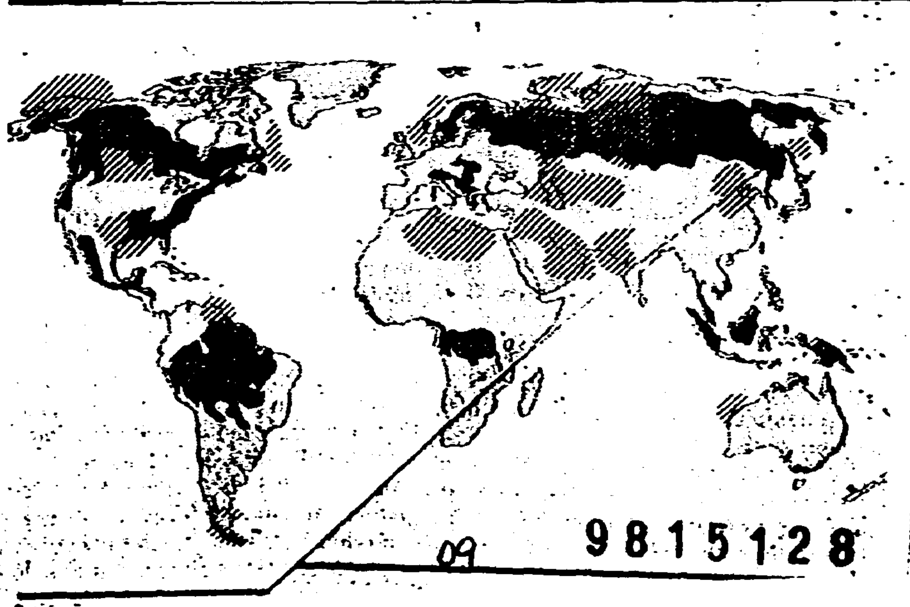
Para escribir y coordinar el informe, Wright y Steve Kretzmann, de Project Underground, recurrieron a los datos de la consultora petrolera Petroconsultants, el Estudio Geológico de Estados Unidos y la información proporcionada por las comunidades indígenas afectadas por las exploraciones de gas y petróleo.

El trabajo también dice que, en los últimos diez años, se triplicó la cantidad de países y compañías involucrados en la exploración de nuevas fuentes de petróleo y gas. Además, cada año estas industrias gastan más de 150.000 millones de dólares en nuevas búsquedas. Y durante esa década, las áreas de exploración llegaron a sumar una superficie equivalente a la de Estados Unidos y Europa". □

CLARIN 6/11/98

SELVAS EN PELIGRO

Algunas áreas de futura explotación petrolera se aproximan a las zonas forestales del planeta



FB5950

R POXBT 11-07 00559
ICX MUN EXG

CUMBRE-CLIMA
ADMITEN "MODESTOS" RESULTADOS AL CABO CINCO JORNADAS DEBATES

Buenos Aires, 6 nov (EFE). La IV Conferencia de la ONU sobre Cambio Climático marcha "a paso lento", con resultados "modestos" al cabo de cinco días de debates en Buenos Aires, admitió hoy la secretaria argentina de Recursos Naturales, María Julia Alsogaray, quien preside estas deliberaciones.

"No hay grandes conflictos, sino un intercambio de ideas que marcha con cierta lentitud", comentó en rueda de prensa compartida con otras autoridades de la Conferencia.

Dijo que espera que Estados Unidos y la Unión Europea (UE), que tienen un papel fundamental en estos debates, "lleguen a un acuerdo para superar algunas cuestiones que están trabando los debates".

"Hasta ahora han llegado al acuerdo de que no están de acuerdo", señaló con una sonrisa Alsogaray, para quien la falta de avances sustanciales "es habitual en estas conferencias a estas alturas de las deliberaciones".

Señaló que se han formado "grupos de consultas" de varios países, entre ellos algunos latinoamericanos, que trabajan "activamente" en torno a la posibilidad de que las naciones en desarrollo apliquen "compromisos voluntarios" de protección del medioambiente.

Estas consultas se pusieron en marcha a propuesta de Argentina, en sintonía con la posición de EEUU y Canadá y en medio del rechazo formal del Grupo de los 77 (G-77, países en desarrollo) aunque algunos miembros de ese bloque, como Panamá, aceptaron tratar el asunto.

"Quiero aclarar que Argentina no propuso que esos compromisos sean para reducir las emisiones de gases tóxicos sino para aplicar políticas de desarrollo limpias, dentro del criterio de desarrollo sustentable, que es algo muy distinto", puntualizó Alsogaray.

En Buenos Aires se debate la puesta en marcha del Protocolo de Kioto (Japón), sede de la anterior conferencia, que entre otros puntos establece que son las grandes potencias las que deben cumplir metas de reducción de las emisiones de dióxido de carbono (CO_2), gas responsable del "efecto invernadero" (recalentamiento terrestre).

Alsogaray subrayó que su país mantiene la posición de que los países desarrollados tienen un mayor grado de responsabilidad en materia de contaminación ambiental, pero las naciones en desarrollo también tienen su cuota de responsabilidad, por lo que deberían tomar algún tipo de compromiso.

"Los países en desarrollo que no basen su crecimiento en la protección del medioambiente van a quedar apartados del comercio mundial, porque cada día se tiene más en cuenta a las medidas ecologistas", aseguró.

EEUU, que tiene el mayor índice de contaminación por habitante, intenta que los países en desarrollo tomen alguna medida ambientalista y que los compromisos y mecanismos para frenar la contaminación sean "flexibles", lo cual es rechazado por el G-77.

La UE pide controles estrictos en los compromisos de reducción de gases tóxicos y considera que los esfuerzos de los países "deben comenzar por casa", como han dicho sus representantes en varias ocasiones.

Sin embargo, se asegura que estadounidenses y europeos tratan de acercar posiciones con vistas a lograr algún avance la semana próxima, cuando lleguen a Buenos Aires los ministros responsables del Medio Ambiente de los 180 países que asisten a estos debates.

"Hemos preparado la caña y la semana que viene queremos empezar a pescar", comentó el secretario de la ONU para las conferencias sobre Cambio Climático, Michael Zammit Cutajar, quien coincidió con Alsogaray en que hasta ahora hubo "modestos resultados". EFE.

alm/tg/af

11/07/00-13/98

FB6027

U VARBT 11-08 00546
ICX MUN EXG

CUMBRE-CLIMA (prevision)
SE REANUDA DEBATE CON DESEO EEUU PARTICIPE METAS ECOLOGICAS

Buenos Aires, 8 nov (EFE).- La IV Conferencia de la ONU sobre Cambio Climático se reanudará mañana, lunes, en Buenos Aires con la esperanza puesta en que Estados Unidos participe activamente en las medidas previstas para reducir la contaminación.

Las delegaciones de 180 países discuten en Buenos Aires cómo poner en marcha el Protocolo de Kioto (Japón), sede de la última conferencia celebrada en diciembre pasado, en la que se llamó a las grandes potencias a reducir sus emisiones de gases tóxicos entre los años 2008 y 2012 a los niveles que había en 1990.

Estados Unidos, que tiene los mayores índices de contaminación del mundo, condiciona la ratificación del Protocolo de Kioto a que los países en desarrollo tomen medidas medioambientales y también pretende "flexibilidad" en los mecanismos para cumplir las metas previstas.

El jefe de la delegación de la Unión Europea (UE), Jos Delbeke, subrayó hoy que "es imposible" llevar adelante planes en el campo internacional si los estadounidenses "no participan activamente".

Los grupos ecologistas, que asisten como observadores, advirtieron sobre los grandes males que se ciernen sobre el mundo si no se toman rápidamente medidas para proteger el medio ambiente, mientras que los científicos alertaron que los trastornos climáticos serán cada vez más frecuentes y desastrosos.

"Sería desalentador que EEUU no aporte sus tecnologías, aparte de que las medidas ecológicas suponen oportunidades económicas que no deben desperdiciarse", puntualizó.

El Protocolo de Kioto, que han suscrito 59 países y sólo ratificó Fidji, "no tendría sentido sin el apoyo estadounidense", agregó.

Los primeros cinco días de la conferencia de Buenos Aires concluyeron el viernes con "resultados modestos", admitió la secretaria argentina de Recursos Naturales, María Julia Alsogaray, quien preside las deliberaciones en su condición de anfitriona.

Argentina ha propuesto que los países en desarrollo tomen compromisos "voluntarios" para poner en marcha políticas "limpias" en el campo industrial y energético, lo que ha sido motivo de polémicas.

El Grupo de los 77 (G-77, países en desarrollo) ha rechazado la posición de EEUU y criticado la propuesta argentina, si bien algunos de sus miembros aceptaron formar un "grupo de consultas" para discutir la posibilidad de tomar esos compromisos "voluntarios".

Alsogaray señaló que confía en que las consultas desemboquen en propuestas concretas que puedan debatirse a partir del miércoles próximo, cuando ya estarán en Buenos Aires los ministros y responsables del medio ambiente de los 180 países que asisten a estas deliberaciones.

Jos Delbeke dijo que la UE "ve con alegría" que "muchos miembros" del G-77 "acercaron sus posiciones" a las que sustentan los europeos en el sentido de que los mecanismos para combatir la contaminación "deben ser aplicados con total transparencia".

"Se deben tomar medidas reales en casa antes de que los mecanismos puedan aportar soluciones para conseguir las metas de reducción de la contaminación", subrayó el jefe de la delegación europea en alusión a otro de los puntos que defiende ese bloque.

Melanie Kimble, quien preside la delegación estadounidense, sostuvo que "se están logrando algunos puntos de coincidencia" con la UE, pero evitó referirse a ellos y se limitó a vaticinar que con la reanudación de los debates se lograrán los avances esperados. EFE

alm/ac jla/rt

11/08/15-35/98

XM1635

U POXBT 11-09 00419
sur icx

CUMBRE-CLIMA
CHILE QUIERE QUE TODOS LUCHEN CONTRA CONTAMINACION

Buenos Aires, 9 nov (EFE). Todos los países y no solamente las grandes potencias deberían tomar compromisos de reducción de gases tóxicos, afirmó hoy Rolando Stein, jefe de la delegación chilena ante la IV Conferencia de la ONU sobre Cambio Climático en Buenos Aires.

"Hace falta estudiar las condiciones de instituir formas de cooperación de parte de los países en desarrollo", puntulizó.

En Buenos Aires se debate la puesta en marcha de medidas de reducción de gases que provocan el "efecto de invernadero" y que ponen el acento en la responsabilidad de las grandes potencias.

Argentina ha propuesto que en la agenda se incluya la posibilidad de que los países en desarrollo tomen "compromisos voluntarios" en materia de protección del medioambiente, lo cual fue rechazado pero dio lugar a consultas algunas naciones.

El Grupo de los 77 (G-77, países en desarrollo) rechazó los "compromisos voluntarios" por considerar que las grandes potencias son las principales responsables de frenar la contaminación ambiental, pero algunos de sus miembros aceptaron mantener consultas sobre la propuesta.

Stein señaló que Chile está de acuerdo con esa propuesta aunque aclaró que prefiere hablar de "cooperación" en lugar de "compromiso", debido a que "muchos temen que si se usa esa palabra después se les obligue" a cumplir.

"Sería lamentable, equivocado, pensar que porque no se trata de un tema de la agenda eso pueda significar que no existe, el tema está latente y en la mente de los delegados", puntualizó.

La contribución de los países en desarrollo a la reducción de gases tóxicos es una de las condiciones que pone EEUU para ratificar el Protocolo de Kioto (Japón), el documento con el que se clausuró la anterior conferencia, en diciembre de 1997.

El acuerdo de Kioto, que firmaron 59 países y sólo ratificó Fidji, establece entre otros puntos que 39 naciones industrializadas deben bajar sus emisiones de dióxido de carbono (CO_2) en un 5,2 por ciento entre los años 2008 y 2012 para llevarlas al nivel que tenían en 1990.

La discusión de los "compromisos voluntarios" de los países en desarrollo divide las opiniones entre las 160 delegaciones que asisten a los debates de Buenos Aires.

Según una encuesta del boletín "Buenos Aires", en el que el país anfitrión informa sobre las deliberaciones, sobre 130 delegaciones consultadas hubo 66 que apoyan discutir la propuesta y las otras 64 se pronunciaron en contra.

un total de 62 de las 64 respuestas negativas procedieron de miembros del G-77, mientras que 37 de las opiniones a favor son de países en desarrollo, indica la encuesta. EFE.

alm/mm

11/09/14-58/98

XW3428

U VARBT 11-10 00590

icx mun exg

CUMBRE-CLIMA (Previsión)

DEBATES ESTANCADOS POR DISCREPANCIAS REDUCCION CONTAMINACION

Buenos Aires, 10 nov (EFE).- La IV Conferencia de la ONU sobre Cambio Climático está estacanda por las discrepancias de los gobiernos en cuanto a cómo alcanzar las metas de reducción de la contaminación, al cabo de seis días de debates en Buenos Aires.

Las expectativas para que haya avances se centran ahora en la incorporación a los debates de los ministros y responsables de medioambiente de los 180 países que asisten a la conferencia, mañana, miércoles.

Las discusiones marchan a paso lento, según admitieron las delegaciones de algunos de los países desarrollados, en contraste con el optimismo que aún mantienen funcionarios de la ONU.

El Grupo de los 77 (G-77, países en desarrollo) y China no se ponen de acuerdo sobre cómo alcanzar las metas de reducción de gases de "efecto invernadero" (recalentamiento terrestre) y además mantienen una posición contraria a la de Estados Unidos.

Japón, cuya delegación había guardado silencio en las jornadas anteriores, cuestionó anoche la lentitud con que se desarrollan los debates.

"Estamos un poco desilusionados por el paso lento de las discusiones, lo que tal vez no se deba a la falta de entusiasmo sino a las diferentes posiciones de los países", sostuvo el jefe de la delegación japonesa, Kenji Manabe.

También pidió que en Buenos Aires se apruebe un programa de trabajo que permita poner en marcha los mecanismos para conseguir las distintas metas previstas en el Protocolo de Kioto (Japón), firmado por 59 países y sólo ratificado por Fidji y Antigua y Barbados, en ese orden.

En la capital argentina se discute cómo los países desarrollados deben reducir en un 5,2 por ciento la emisión de seis gases de "efecto invernadero", entre el 2008 y el 2012, a los niveles que había en 1990, la principal meta del acuerdo de Kioto, que fue sede de la anterior conferencia.

Manabe señaló que Japón "estará dispuesto a ratificar" el Protocolo de Kioto cuando se definan, "preferiblemente" en Buenos Aires, "las reglas y el programa de trabajo" para aplicar esa meta y otros mecanismos de protección del medioambiente previstos.

En tanto, EEUU mantiene su decisión de condicionar la ratificación del acuerdo de Kioto a que los países en desarrollo también asuman algún tipo de compromiso en la reducción de emisiones de gases tóxicos.

Además, los estadounidenses discrepan con la Unión Europea (UE) sobre el grado de "flexibilidad" por el que se regirán los mecanismos previstos en Kioto para frenar el deterioro del medioambiente.

Uno de estas medidas es el Mecanismo de Desarrollo Limpio, por el que los países industrializados podrían cumplir con sus metas de reducción de emisiones tóxicas mediante inversiones en proyectos de protección al medioambiente en los países en desarrollo, que ayuden a contrarrestar la contaminación.

Algunos grupos ecologistas de Japón han acusado al gobierno de ese país de no estar llevando a cabo medidas que logren una disminución de sus emisiones de dióxido de carbono (CO_2), aunque Manabe lo negó al señalar que hay empresas que aplican diversos programas ecológicos.

Lo mismo sostiene EEUU cuando la UE y otras naciones le piden que acentúe las medidas ambientales por ser el país con mayores índices de emisiones tóxicas a pesar de albergar a un 4 por ciento de la población mundial.

La jefa de la delegación estadounidense, Melinda Kimble, dijo que en la conferencia persisten algunas diferencias entre los gobiernos sobre los procedimientos para que las naciones industrializadas transfieran tecnología a las menos desarrolladas.

También confirmó las discrepancias entre los países ricos y los más pobres sobre el impacto económico que tiene el cambio climático.EFE

ac/alm/ig-op

11/10/09-27/98

9815128

XM1696

U POXBT 11-10 00465
mun exg icx

CUMBRE-CLIMA/BRASIL
CIENTIFICO RECHAZA PRESIONES GRANDES POTENCIAS A PAISES G-77

Buenos Aires, 10 nov (EFE). Las grandes potencias mantienen la actitud "muy equivocada" de presionar al Grupo de los 77 (G-77, países en desarrollo) para que sus miembros tomen compromisos de protección del medio ambiente, aseguró hoy a EFE el científico brasileño José Goldemberg.

"No sólo es inapropiado presionar, sino que esto también supone una percepción política incorrecta de cómo acordar mecanismos para frenar la contaminación", puntualizó en la IV Conferencia de la ONU sobre Cambio Climático que delibera en Buenos Aires.

Goldemberg, uno de los físicos más reconocidos en su país y catedrático de la Universidad de Sao Paulo, presentó un trabajo que demuestra que los países en desarrollo "aplican desde hace tiempo" medidas para reducir la emisión de gases tóxicos.

"Brasil, China e India, los más grandes del G-77, lo están haciendo, y es una mentira que estos países y los otros miembros del grupo sean los propagadores de la contaminación como si no pasara nada", subrayó.

En este sentido, señaló que China "ha quitado subsidios" a la producción de carbón, uno de los combustibles fósiles que contaminan el aire con gases tóxicos, por lo que "se ha reducido su uso" en las centrales generadoras de electricidad.

"Las emisiones de gases tóxicos en Brasil son un 15 por ciento menores a las que tendría si no aplicara medidas ambientalistas", agregó.

El científico brasileño señaló que los países en desarrollo demuestran tener una mayor conciencia que las grandes potencias a la hora de proteger al medio ambiente y con ello la salud de la población.

Los miembros del G-77 no se ponen de acuerdo sobre los alcances que deben tener las medidas previstas en el Protocolo de Kioto (Japón) -sede de la anterior conferencia- para frenar las emisiones de dióxido de carbono (CO_2) y otros cinco tipos de gases que provocan el "efecto de invernadero" (recalentamiento).

Hay naciones de ese bloque que aceptan tomar compromisos voluntarios de reducción de gases tóxicos, mientras que otras los rechazan tajantemente, en vista de que son las grandes potencias las principales responsables de la creciente contaminación ambiental.

"Es muy difícil conciliar las políticas de desarrollo con las de protección del medio ambiente, pero también está claro que EEUU, Japón y la Unión Europea (UE) deben hacer el mayor esfuerzo", comentó Goldemberg.

EEUU, cuya población equivale al cuatro por ciento del total mundial y tiene el mayor índice de contaminación, anunció que no ratificará el Protocolo de Kioto, a menos que los países en desarrollo tomen también algún tipo de medida contra el deterioro del medio ambiente.

El Protocolo de Kioto, que han firmado 59 países y sólo ratificaron Fidji y Antigua y Barbados, establece que 39 países industrializados deben reducir sus emisiones de gases en un 5,2 por ciento entre los años 2008 y 2012, entre otras medidas.EFE.

alm/cbq/mm

XM1/09

R POXBT 11-10 00520
mun exg icx

CUMBRE-CLIMA/OCDE
ADMITEN DIFICULTAD CONVENCER POLITICOS VENTAJA ENERGIA NUCLEAR

Buenos Aires, 9 nov (EFE). La ciencia ha desarrollado la tecnología necesaria para almacenar en forma "segura" los residuos radioactivos, pero es muy difícil que los políticos se convenzan de ello, declaró hoy a EFE el director de la Agencia de Energía Nuclear de la OCDE, el español Luis Echavarri.

La industria nuclear afronta el desafío de "demostrar la capacidad de almacenar sus residuos a muy largo plazo de una forma segura", dijo Echavarri, quien asiste en Buenos Aires a la IV Conferencia de la ONU sobre Cambio Climático.

El 24 por ciento de la electricidad que consumen los países de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo (OCDE) proviene de usinas nucleares, lo cual contribuye a reducir las emisiones de gases tóxicos, indicó.

La industria nuclear aprovechó los debates de Buenos Aires para promoverse, reclamar un mayor apoyo de los gobiernos y refutar a los grupos ecologistas que la acusan de constituir una amenaza para el medioambiente.

Luis Echavarri señaló que se trata de una buena alternativa para combatir la contaminación, aunque aclaró que la rentabilidad de las centrales nucleares "depende mucho" de varios factores, entre ellos los precios del gas, los tipos de interés y la situación de cada país.

Admitió que los gobiernos de las grandes potencias mantienen su renuencia a ampliar sus programas nucleares porque aún está fresco el recuerdo de los graves accidentes ocurridos en Chernobil (Ucrania) y Three Miles Island (EEUU).

Dijo que esta actitud es "hasta cierto punto contradictoria" con el hecho de que China, Corea y Japón se abastecen de tecnología estadounidense y europea para sus planes de construcción de nuevas centrales atómicas.

"Hay que tener en cuenta que EEUU y la Unión Europea tienen ya una infraestructura nuclear muy grande por lo que sus necesidades son mucho más pequeñas mientras que los países asiáticos tienen una demanda de energía muy grande y la necesidad de una inversión", comentó.

El director de la Agencia de Energía Nuclear de la OCDE aseguró que "se ha avanzado muchísimo en el análisis de cuáles son las condiciones de cómo se puede almacenar los residuos y es claro que ya existe la capacidad de hacerlo".

Explicó que los científicos han determinado que existen formaciones geológicas "muy estables" de granito o arcilla, libres de filtraciones de agua, que están a una profundidad de 700 a 900 metros "donde se podrían almacenar residuos radioactivos por muchísimos años de forma segura".

"Sólo falta la decisión política de construir un depósito nuclear", agregó.

En este sentido, reconoció que es muy difícil que los gobiernos tomen esa decisión debido a que la población no quiere saber nada de convivir con centrales nucleares o basureros.

No obstante, Echavarri sostuvo que "hay suficientes espacios poco habitados" donde construir "basureros nucleares", como los llaman los ecologistas, y que "es posibe demostrar en forma real

que se puede almacenar residuos de forma segura".

En Argentina, uno de los países latinoamericanos de mayor grado de desarrollo de la tecnología atómica, han fracasado los intentos por construir un "basurero nuclear" en la localidad de Gastre, situada en la despoblada Patagonia, en el sur del país.EFE

alm/mm

mun exg icx

CUMBRE-CLIMA (resumen)
MENEM INAUGURA PLENARIO EN MEDIO DE CONTROVERSIAS

Buenos Aires, 11 nov (EFE).- El presidente de Argentina, Carlos Menem, abogó hoy por un desarrollo sostenible en el mundo, al inaugurar el Plenario de Ministros de la IV Conferencia de la [illegible] ...ático, dominada por las controversias entre [illegible] países que [illegible].

"Los países pueden conseguir un crecimiento económico limpio y al mismo tiempo ser competitivos", dijo el presidente de Argentina, país anfitrión de la reunión.

También tuvo palabras de pesar por "la catástrofe" ocasionada por el huracán "Mitch" en Centroamérica y consideró que está en manos de la humanidad evitar los desastres ecológicos que asolan al planeta.

Menem consideró que "la opción entre crecimiento económico y preservación ambiental es falsa" y que "ser un país limpio es la única forma de crecer sostenidamente" en el actual mundo globalizado.

Los asistentes a la reunión de Buenos Aires discuten [illegible] poner en marcha el Protocolo de Kioto de 1997, que obliga a [illegible] naciones industrializadas a reducir en un [illegible] sus [illegible] niveles que había en 1990.

"Las naciones en desarrollo tenemos la responsabilidad de asumir iniciativas para enfrentar los retos (medioambientales) del próximo siglo", sostuvo Menem.

Lo mismo han repetido constantemente los principales grupos ecologistas en estos días de infructuosos debates, en los que las posiciones de los miembros del G-77 chocan entre sí y con la de EEUU, que además mantiene diferencias con la Unión Europea (UE).

EEUU, cuya población equivale al 4 por ciento del total mundial y tiene los mayores índices de contaminación ambiental, insiste en que los países en desarrollo deben asumir compromisos de reducción de gases tóxicos.

En este sentido, la delegación estadounidense pidió formalmente que este asunto se incluya en la agenda de Buenos Aires y en las de las conferencias futuras.

La propuesta estadounidense irritó a la mayoría de los delegados del G-77, que actúa junto a China y que en su momento la había rechazado.

El Parlamento Latinoamericano (Parlatino) también se pronunció en contra de "las presiones de las grandes potencias", aunque aclaró que los países más pobres tienen derecho a asumir compromisos voluntarios de reducción de sus índices de contaminación.

Algunas naciones creen que la posición de EEUU provocará tal conflicto que en Buenos Aires no habrá ningún avance sustancial en pos de estos objetivos, mientras que otros aseguran que los estadounidenses han recurrido a la estrategia de llevar las cosas a un extremo para conseguir después un resultado más próximo a su postura, según portavoces de los debates.

El Protocolo de Kioto también establece mecanismos de "flexibilidad" que permiten a las grandes potencias comerciar entre sí derechos de emisión de gases tóxicos y cumplir metas de reducción de la contaminación a cambio de financiar proyectos ambientalistas en países en desarrollo.

Algumos miembros del G-77, como Argentina y Panamá, aceptan debatir compromisos "voluntarios" en contraposición con el tajante rechazo de otros, como Brasil, India, Perú y Venezuela, explicaron los portavoces.

Cuba es otro de los países que se ha pronunciado en contra del comercio de emisiones porque, según el delegado de La Habana, Luis Paz Castro, "no nos ha gustado nunca y menos ahora".

Para el delegado cubano, el "temor principal" a este mecanismo es que "a la larga se descargue la reducción de las emisiones de gases en nosotros y que los que más contaminan no hagan nada, porque comiencen a hacer arreglos entre ellos sin bajar sus propias emisiones".

En la primera jornada del debate de "alto nivel" se divulgó un informe en el que se sugiere que los pequeños estados insulares pueden ser los pioneros de una verdadera revolución energética y "sentar un ejemplo" para el resto del mundo.

Tom Roper, antiguo ministro de Medio Ambiente de Canadá que trabaja en proyectos para los pequeños Estados insulares, consideró la posibilidad de concentrar los esfuerzos en algún país en particular para convertirlo en "un líder verde".

También hubo una propuesta de Honduras, uno de los países más afectados por el huracán "Mitch", en el sentido de crear una fase intermedia que permita poner en práctica el Mecanismo de Desarrollo Limpio (MDL) para "aprender haciendo".

Por el MDL, uno de los cuatro mecanismos del Protocolo de Kioto, los países desarrollados podrían cumplir con sus metas ambientalistas mediante inversiones en proyectos ecológicos en las naciones más pobres. EFE

XA6091

U POXBT 11-12 00657
ICX MUN EXG

CUMBRE-CLIMA/EEUU (ampliación)
EEUU FIRMO EL PROTOCOLO DE KIOTO SOBRE CAMBIO CLIMATICO

Naciones Unidas, 12 nov (EFE).- El embajador de EEUU, Peter Bujrleigh, firmó hoy en la ONU el Protocolo de Kioto adoptado el pasado diciembre por la Tercera Conferencia de la ONU sobre Cambio Climático.

Con el asentimiento de EEUU, en el Salón de Tratados del piso 32 de la secretaría general de la ONU, que es la depositaria., ya son 170 los países que han rubricado el documento.

Al anunciar la firma, el jefe de la delegación norteamericana en la IV Conferencia sobre Cambio Climático que se celebra en Buenos Aires, Stuart Eizenstat, dijo que su país reafirma así el compromiso de trabajar con los demás firmantes para afrontar "el reto del recalentamiento global".

Pero Eizenstat advirtió que esa firma no impone a EEUU obligación [illegible]guna de aplicar el Protocolo, que exige reducir la emisión de gases contaminantes a los niveles de 1990 para el año 2.000 a los 39 países industrializados, que con el 20 por ciento de la población global son responsables del 60 por ciento de las emisiones de bióxido de carbono.

Los niveles de bióxido de carbono, el principal causante del llamado "efecto invernadero", son ahora el 30 por ciento más altos que antes de la época industrial, y EEUU, con menos del cinco por ciento de la población global, es responsable de más del 20 por ciento de las emisiones de ese gas.

Las principales fábricas e industrias que utilizan combustibles fósiles temen que la reducción de las emisiones contaminantes reduzca sus ganancias y el crecimiento económico, aunque muchas compañías principales ven en ello una oportunidad de ganar más con industrias más competitivas y mejor aprovechamiento de la energía a la larga.

Los ejecutivos de unas 70 compañías de seguros importantes, que se han visto afectadas por las graves pérdidas resultantes de fuertes tormentas e inundaciones en años recientes, se han unido p[illegible]a exhortar a la comunidad internacional a actuar para reducir las emisiones, campaña que también promueve un centenar de firmas bancarias y financieras que desean proteger sus inversiones.

Todos los estados que sean parte del tratado, tanto los desarrollados como en desarrollo, deberán actuar para reducir las emisiones presentes y futuras, lo que implica desarrollar programas naciones y regionales con ese propósito, transferencia de tecnologías beneficiosas para el medio ambiente, informar sobre los niveles de emisión y prepararse para afrontar las consecuencias del cambio climático.

Según el informe del Grupo sobre Cambio Climático, una red de 2.500 científicos y expertos de todo el mundo que auspicia la ONU, se espera un calentamiento global entre 1 y 3,5 grados centígrados en el próximo siglo, un cambio notable si se tiene en cuenta que la temperatura global promedio ha oscilado como máximo un grado en alta o baja durante el último milenio.

Predicen también los científicos que, si se mantiene la tendencia actual, el nivel del mar puede subir entre 15 y 95 centímetros para el 2.100, causando la inundación de tierras bajas e islas, además de producirse más sequías, grave escasez de agua e incendios en los bosques, con mayor peligro de contagio de las enfermedades tropicales, incluida la malaria.

Se ha registrado ya cierto aumento, entre 0,3 y 0,6 grados centígrados, de la temperatura global promedio desde 1860; los niveles del mar han subido entre 10 y 25 centímetros; y la década de 1990 es la más caliente que se recuerda, superando la de 1980.

Ha habido también señales de advertencia en las regiones polares, de acuerdo con las predicciones científicas de que las latitudes extremas se calentarán más rápidamente que las regiones tropicales, y según el grupo científico británico Antártica la temperatura en esa península ha aumentado 0,5 grados centígrados cada década desde 1947.

Aunque los científicos no han podido corroborar que este fenómeno afecta a las tormentas tropicales y las inundaciones primaverales, parece indicarlo la frecuencia e intensidad, así como el comportamiento errático de los huracanes en épocas recientes, como por ejemplo el Mitch que destruyó gran parte de Centroamérica y particularmente a Honduras. EFE

jsd/rt

11/12/21-15/98

HERNAN L. SORHUET

CLIMA ENRARECIDO

Como estaba previsto la IV Conferencia de las Partes de la Convención sobre el Cambio Climático (COP-4) en su primera semana de desarrollo, ha sido más un foro de puja de intereses nacionales que un encuentro de naciones dispuestas a dar pasos trascendentales para la protección del futuro de la humanidad. Los devastadores efectos del fenómeno "del Niño", los registros térmicos extremos de los últimos dos años, la inusual violencia de los fenómenos atmosféricos en varias regiones del mundo con su altísimo costo en vidas humanas y en pérdidas materiales, no han sido elementos suficientes para sensibilizar a los principales sectores del poder de las naciones industrializadas. Hasta en el mundo científico y académico existe una amplia mayoría que vincula lo que está sucediendo con el incremento en la atmósfera de la concentración de gases de efecto invernadero.

> **El grado de responsabilidad aparece tan elevado que probablemente aturda. ¿Cuándo —como ahora— el hombre ha sido consciente de su responsabilidad por el bienestar actual y futuro de la humanidad? Al decir "el hombre" nos estamos refiriendo a todos aquéllos que hoy tienen el gran poder de decisión. Obviamente, se trata de una minoría protegida por el anonimato, que decide por todos. La pregunta difícil de responder es qué intereses están defendiendo.**

PUNTO DE INFLEXION

El grado de responsabilidad aparece tan elevado que probablemente aturda. ¿Cuándo —como ahora— el hombre ha sido consciente de su responsabilidad por el bienestar actual y futuro de la humanidad? Al decir "el hombre" nos estamos refiriendo a todos aquéllos que hoy tienen el gran poder de decisión. Obviamente, se trata de una minoría protegida por el anonimato, que decide por todos. La pregunta difícil de responder es qué intereses están defendiendo. El gran escollo político a salvar en la COP-4 es la posición de Estados Unidos. Ha anunciado que sin un compromiso de los países en desarrollo de reducir las emisiones de gases de invernadero, el Protocolo de Kioto ni siquiera será presentado ante el Congreso para su ratificación que lo haría de cumplimiento obligatorio en la primera potencia del mundo. Si EE.UU. que es responsable del 25% de las emisiones de dióxido de carbono a la atmósfera, no se obliga a reducir su contaminación, ¿qué sentido político tiene seguir con las negociaciones? Para tener una idea de cómo están las cosas, recordemos que en Kioto los acuerdos más importantes del protocolo fueron considerados como insuficientes por la mayoría; firmándose reducciones en las emisiones muy por debajo de lo propuesto durante la Cumbre de la Tierra (RIO '92). A pesar de ello, en la COP-4 de Buenos Aires, los países industrializados ni siquiera parecen muy seguros de querer asumir una responsabilidad atenuada. Lo cierto es que, pase lo que pase, todos padeceremos los efectos negativos de los cambios en el clima mundial. Lo que aparece como muy injusto es que, mientras algunos pocos países consumen la gran mayoría de la energía mundial para mantener un modelo de desarrollo no sostenible ni equitativo y emiten el 80% de los gases de invernadero a la atmósfera, el resto —el grueso de las naciones del mundo—, que lucha contra el terrible enemigo de la pobreza, también deba cargar con parte de la responsabilidad. Lo justo es que cada nación asuma compromisos y sacrificios proporcionales a su participación en el problema de las emisiones atmosféricas

COSTOS PARA TODOS

Nuestros países "del Sur" sustentan la posición que, comprometiéndose a la reducción y restringiendo su propio crecimiento energético, estaríamos negando nuestro derecho a desarrollarnos económicamente, único camino para luchar con eficacia contra la pobreza y la marginación. Los países industrializados denuncian que sin compromisos de naciones como China, India, Brasil, etc. de poco servirá sus reducciones pues, el crecimiento industrial de esos países, aplicando el modelo tradicional —a base de combustibles fósiles—, alcanzará con rapidez niveles tan altos que en una década pasarán a formar parte del grupo de naciones responsables de las grandes emisiones de gases de invernadero a la atmósfera. De cualquier forma, si sólo se tratara de dinero, la naturaleza se ha encargado de sugerirnos que pagaremos todos los años un precio muy elevado por las alteraciones climáticas impuestas por el descuido ambiental provocado por las sociedades humanas. Pero, como se trata de un tema global, también las consecuencias son globales. Se paga un precio ambiental, sanitario, paisajístico, cultural, en biodiversidad, etc.

Más allá de lo que se acuerde en la COP-4 en los próximos días, y que involucran muchos más temas que el considerado en estas líneas, igualmente podemos identificar algunos puntos muy positivos. Todo lo que hemos avanzado dentro de la Convención sobre el Cambio Climático reafirma algunas ideas novedosas para el siglo XX. Debemos repensar nuestro modelo de desarrollo, dando paso a una época de la industria menos basada en los combustibles fósiles y más en energías alternativas. Otro eje de acción pasa por el tomar mucho más en serio la renovabilidad de los recursos naturales. El robustecimiento de la consideración ambiental a la hora de planificar el futuro y establecer políticas de desarrollo, tiene mucho más que ver con el conocimiento científico y la conveniencia política, que con posturas filosóficas. En ciertos aspectos, se podría decir que la humanidad está atravesando una turbulenta adolescencia donde si se cometen errores muy gruesos, se tendrán que pagar precios muy, pero muy elevados.

EL PAIS
11/11/98

X03045

R POXBT 11-11 00469
ICX AMT EXG

CUMBRE-CLIMA
PARLATINO ACUERDA IMPULSAR RATIFICACION DEL PROTOCOLO DE KIOTO

Buenos Aires, 10 nov (EFE).- Legisladores de varios países de América Latina han acordado hoy impulsar en cada uno de ellos la ratificación del Protocolo de Kioto sobre cambio climático, lo cual hasta ahora sólo ha sido hecho, entre todos los firmantes, por Costa Rica y Fiyi.

El acuerdo fue adoptado en el Primer encuentro Parlamentario sobre Cambio Climático, celebrado en la sede del parlamento argentino, y presidido por el diputado guatemalteco Víctor Manuel Ruano Herrera, titular de la Comisión de Medio Ambiente del Parlamento Latinoamericano (Parlatino).

La diputada oficialista argentina Mabel Muller, presidenta de la Comisión de Recursos Naturales y Preservación del Ambiente Humano de la Cámara Baja de este país, señaló que probablemente mañana el asunto podría tener media sanción en el Congreso de su país.

Muller dijo a EFE que al impulsarse en cada país de la región la ratificación del tratado se busca aumentar el número de naciones que cumplan con el trámite de la manera más rápida, ya que esa será la forma de comprometer a los países más desarrollados a que hagan lo mismo.

Estados Unidos se ha comprometido a ratificar el protocolo cuando en el mundo haya 54 firmantes que lo hayan hecho, por lo que los más de 20 países firmantes de América Latina pueden dar un importante impulso para aumentar la cantidad de ratificaciones.

El documento elaborado por la Comisión de Medio Ambiente del Parlatino también hace hincapié en la necesidad de difundir los términos del protocolo y lograr una activa participación ciudadana en favor de la propuesta.

Asimismo, remarca la necesidad de establecer un compromiso legislativo en todos los países de la región en defensa de la masa forestal y en favor de la sanción de leyes que faciliten la generación de energías no contaminantes, como el caso de la eólica, allí donde sea posible.

Los legisladores que trabajaron en la propuesta también marcaron que los países más avanzados tienen la obligación de facilitar sus tecnologías a los de América Latina y otras zonas de menor desarrollo del planeta para ayudar a producir un cambio en favor de industrias no contaminantes.

El Parlatino participará mañana por primera vez en la Cumbre del Cambio Climático y durante cinco minutos presentará su exposición en calidad de organismo intergubernamental.

Entre los participantes del encuentro de Parlatino en Buenos Aires figuran los senadores Luis León (Argentina), Alberto Cid (Uruguay) y Elba Recalde (Paraguay).

También los diputados Luis Rubeo y Mabel Muller (Argentina), Víctor Ruano Herrera (Guatemala), Carlos Chávez Terán (Bolivia), Fabio Feldman (Brasil), Alejandro Navarro (Chile), Felipe Valenzuela (Chile), Daniel Gallardo Monge (Costa Rica), Neice Caridad Hernández García (Cuba), Heiner Gonzabay (Ecuador), José Rafael Machuca (El Salvador) y Jiménez Taboada (México), y el congresista Luis Campos Baca (Perú). EFE

fdc/ee/jlm/cgr

XM1838

U POXBT 11-12 00517
mun exg icx

CUMBRE-CLIMA/CENTROAMERICA
PIDEN REDUCCION CONTAMINACION PARA EVITAR NUEVOS DESASTRES

Buenos Aires, 12 nov (EFE). Centroamérica pidió hoy en Buenos Aires que los gobiernos del mundo cumplan sus compromisos de reducción de los gases contaminantes con el fin de evitar trastornos climáticos como el huracán "Mitch", que arrasó con esa región de América Latina.

"No podemos esperar más. Cada día es más evidente que el aumento de los gases tóxicos pone en peligro nuestro planeta", dijo el Ministro de Medioambiente de Costa Rica, Carlos Manuel Rodríguez, al disertar en nombre de los países centroamericanos en la IV Conferencia de la ONU sobre Cambio Climático.

Añadió que "Centroamérica tiene la autoridad moral para exigir a los países desarrollados que inicien acciones concretas para reducir los gases de efecto invernadero", como se prevé en el Protocolo de Kioto de 1997, cuya puesta en marcha se analiza en Buenos Aires.

El acuerdo alcanzado en Kioto (Japón) en la anterior conferencia obliga a 39 naciones desarrolladas a disminuir sus gases contaminantes, como el dióxido de carbono, en un 5,2 por ciento en promedio entre el 2008 y el 2012, a los niveles que había en 1990.

Los más de 11.000 muertos, 20.000 desaparecidos y tres millones de damnificados que dejó el huracán Mitch a principios de este mes "pone de manifiesto la extrema vulnerabilidad del itsmo centroamericano a los trastornos climáticos", dijo el ministro costarricense.

"En siete días de destrucción, Nicaragua y Honduras sufrieron un retraso de 20 años en términos económicos y sociales", destacó Rodríguez en su intervención en el plenario de ministros.

Asimismo explicó que se necesitará de tiempo y de toda la ayuda posible de los gobiernos y las organizaciones multilaterales para conseguir que los países afectados recuperen el nivel de vida que tenían antes de que se produjera la catástrofe.

"El huracán Mitch y los fenómenos del El Niño y la Niña, junto con los incendios que han devastado los bosques en esta región del mundo, están incrementando en intensidad y frecuencia", añadió.

En otro momento, dijo que Centroamérica comparte la postura expresada por China y el Grupo de los 77 (G-77, países en vías de desarrollo) de que es "prioritaria" una definición de las reglas para poner en marcha el Mecanismo de Desarrollo Limpio (MDL), contenido en el Protocolo de Kioto.

Por este procedimiento, los países desarrollados podrían cumplir con sus metas de reducción de la contaminación mediante inversiones en proyectos ecológicos que impliquen el uso de tecnologías limpias en las naciones más pobres.

Rodríguez sostuvo que también es necesario hacer todos los esfuerzos posibles "para que el CDM pueda ser operativo el primero de enero del 2000".

Subrayó que todos los países deben aprobar el acuerdo alcanzado el año pasado en Kioto para establecer reglas claras que permitan preservar el medioambiente para generaciones futuras.

Dicho compromiso ha sido ratificado únicamente por los Parlamentos de los estados insulares de Fidji y Antigua y

Barbados, por ese orden.

"Espero que la destrucción que ha tenido que sufrir Centroamérica recientemente nos haga reflexionar a todos sobre la seriedad de la situación que estamos enfrentando y nos haga alcanzar decisiones responsables", concluyó.EFE

ac/mm

XQ3063

R VARBT 11-12 00261
MUN EXG ICX

CUMBRE-CLIMA
SIGUE EN AUMENTO EMISION GASES TOXICOS Y TEMPERATURA

Buenos Aires, 11 nov (EFE). Las emisiones de gases tóxicos y la temperatura de la Tierra siguen "en constante aumento", alertó hoy la Organización Meteorológica Mundial (OMM) ante la IV Conferencia de la ONU sobre Cambio Climático que se celebra en Buenos Aires.

George Obasi, secretario general de la OMM, destacó que 1997 "fue el año más caluroso jamás registrado, con niveles superiores a los históricos registrados anteriormente en 1995".

"Se prevé que, una vez más, este año las temperaturas van a batir los registros históricos", agregó.

Asimismo, las niveles de dióxido de carbono (CO2), uno de los gases que causan el "efecto invernadero" (recalentamiento terrestres), "alcanzaron un aumento del 30 por ciento respecto de la era preindustrial".

Esto explica que el recalentamiento terrestre haya aumentado inexorablemente" en la última década, puntualizó.

Obasi destacó que el fenómeno de "El Niño" ha sido en 1997 "el más intenso jamás registrado en la historia, y en muchas partes del mundo ha generado condiciones climáticas extremas en forma de sequías, inundaciones y tormentas violentas".

En Buenos Aires se discute un programa de medidas para proteger el medio ambiente a través de mecanismos que lleven a las grandes potencias a reducir sus emisiones de gases tóxicos en el plazo de 15 años, para volver a los niveles tenían en 1990.

Pero al cabo de siete jornadas, las deliberaciones están estancadas a causa de las diferencias sobre el grado de compromiso que deben tomar los países ricos y pobres para combatir la contaminación ambiental. EFE

alm/fjo/arp

11/12/00-33/98

XM1878

U POXBT 11-13 00596
mun exg icx

CUMBRE-CLIMA (Previsión)
SE ESPERA MODESTO RESULTADO A CAUSA CHOQUE RICOS Y POBRES

Buenos Aires, 13 nov (EFE). La IV Conferencia de la ONU sobre Cambio Climático, que reúne en Buenos Aires a 180 países, tiene visos de prolongarse hasta mañana, sábado, debido a las grandes diferencias entre ricos y pobres acerca de cómo frenar el deterioro del medioambiente.

Al cabo de diez jornadas y febriles rondas de negociaciones que ocuparon a los jefes de las delegaciones en las últimas horas, sólo se espera una agenda para definir cómo van a funcionar y cuándo se pondrán en marcha mecanismos y compromisos que siguen en discusión.

En este sentido, las delegaciones negocian contrarreloj y punto por punto un documento preparado por la Unión Europea (UE).

También se discute si la próxima conferencia debe celebrarse el año próximo o en el 2000, para decepción de los principales grupos ecologistas, que durante estas jornadas no han parado de criticar la falta de compromiso de los gobiernos, especialmente el de EEUU.

La UE, para cuyos 15 socios los esfuerzos ambientalistas "deben comenzar por casa", mantiene una posición conciliadora en el choque de Estados Unidos y sus aliados, como Canadá y Australia, con la mayoría de los países en desarrollo.

Pero las discrepancias que separan a ricos y pobres, y a veces a los distintos grupos entre sí, son de tal magnitud que todos admiten la modestia de los resultados que habrá en Buenos Aires, a los que llaman "de transición" hasta la próxima conferencia.

Se coincide en que en estos debates se intenta "tapar los agujeros" del Protocolo de Kioto (Japón), sede de la anterior reunión donde en 1997 se acordó que las potencias deben reducir sus emisiones de gases tóxicos entre los años 2008 y 2012, para bajar a los niveles que tenían en 1990.

Para las delegaciones, la discusión de estos "agujeros" se refiere a precisar cuál es el método con el que debe medirse la contaminación y cómo hay que controlar el cumplimiento de las metas ambientalistas.

Los ecologistas dicen, en cambio, que los "agujeros" son aquellos mecanismos del protocolo que, por haber sido acordados apresuradamente, permiten que los países desarrollados "compren" el derecho a contaminar en vez de cumplir metas.

Según lo acordado en Kioto, las potencias pueden dar por cumplidas metas de reducción de sus emisiones si financian proyectos de desarrollo sin contaminación en las naciones más pobres.

También pueden comprar "derechos de emisión" de gases a países que estén por debajo de los niveles que se les pide o que no contaminen.

Los ecologistas subrayan también que hay que aumentar la meta de Kioto para reducir la emisión de gases "de efecto invernadero" (recalentamiento terrestre), del 5,2 por ciento en promedio mundial, por considerar que es "insuficiente".

Muchos países ricos y pobres coinciden en este punto, pero evitan discutirlo en vista de que sólo hay acuerdo en que no logran conciliar sus posiciones para llevar adelante lo que ya está previsto.

Lo concreto es que el acuerdo de Kioto no entrará en vigor hasta que sea ratificado por los 171 países que lo firmaron, algo que solamente han hecho los pequeños estados insulares de Fijdi y Antigua y Barbados, por ese orden.

EEUU ha sido el último país en adherirse, pero bajo la advertencia de la Casa Blanca de que no lo presentará para su ratificación legislativa hasta que los países en desarrollo tomen también "compromisos concretos" para reducir sus propias emisiones.

Argentina y la ex república soviética de Kasajstán han sido los únicos en aceptar tales compromisos ecologistas, mientras que el Grupo de los 77 (G-77, países en desarrollo) acusa a EEUU de presionar a los demás desde su condición de gran potencia que, además, tiene los mayores niveles mundiales de contaminación.

alm/lgo/ma/mm

11/13/17-32/98

DP8830

U POXBT 11-14 00512
MUN EXG ICX

CUMBRE-CLIMA (Ampliación)
APLAZAN HASTA 2000 DECISIONES SOBRE REDUCCION CONTAMINACION

Buenos Aires, 14 nov (EFE). La IV Conferencia de la ONU sobre Cambio Climático aplazó hasta el año 2000 toda decisión sobre cómo aplicar los mecanismos previstos para reducir la contaminación del medioambiente, al cerrar hoy sus deliberaciones en Buenos Aires con un día de retraso.

A través de una resolución, la conferencia declaró además su "profunda tristeza" por la catástrofe que provocó el huracán "Mitch" en Centroamérica e hizo un llamamiento que se dé "una ayuda inmediata" a los países afectados.

Asimismo, instó a que los gobiernos tomen medidas para lograr "la pronta entrada en vigor" del Protocolo de Kioto (Japón), sede de la anterior conferencia en la que se acordó que las grandes potencias reduzcan sus emisiones de gases tóxicos entre los años 2008 y 2012, para que bajen a los niveles de 1990, entre otros puntos.

La secretaria argentina de Recursos Naturales, María Julia Alsogaray, quien presidió los debates, se declaró satisfecha por los resultados tras destacar que "se logró poner en orden un programa de trabajo" para las futuras reuniones.

"Había un cierto nivel de incertidumbre sobre algunos puntos del Acuerdo de Kioto que era necesario aclarar para lograr su plena ratificación", puntualizó.

Asogaray hizo hincapié en que la reunión de Buenos Aires "fue muy importante" por el hecho de que concluyó "con una gran comprensión entre países que mantenían posiciones muy duras y encontradas", en alusión a los choques entre naciones ricas y pobres.

El Protocolo de Kioto establece un mecanismo por el que las potencias pueden dar por cumplidas metas de preservación del medio ambiente a cambio de financiar proyectos y transferir tecnología para el crecimiento sin contaminación de las naciones en desarrollo.

Este procedimiento, llamado "Mecanismo de Desarrollo Limpio" (MDL), fue declarado "prioritario" para frenar el deterioro del medioambiente, pero la decisión sobre cómo ponerlo en marcha se aplazó para la conferencia sobre Cambio Climático prevista para el 2000.

No obstante, se resolvió celebrar dos rondas de consultas técnicas sobre este punto antes del 15 de abril de 1999 con el fin de que cada país aporte sus propuestas y allanar así el camino hacia una decisión definitiva.

También dentro de dos años deberá decidirse los pormenores de la puesta en marcha del mecanismo que permite que las potencias que reduzcan sus emisiones de gases tóxicos más allá del cupo comprometido puedan vender ese excedente a otras que no lo logran.

Asimismo, se definirá el tipo de asistencia que podrán recibir los países que hayan sido afectados por trastornos climáticos y un "sólido marco de cumplimiento" de las reducciones de gases contaminantes.

Para mediados de diciembre próximo está previsto que la ONU se pronuncie sobre un ofrecimiento de Jordania para que Ammán sea sede de la conferencia de 1999.

La resolución de la cita de Buenos Aires expresa la "preocupación" de los países por que el calentamiento mundial "puede contribuir al empeoramiento de las condiciones meteorológicas".

En este sentido, considera "fundamental" seguir con las investigaciones científicas sobre las consecuencias del cambio climático. EFE

alm/ac/rs

DX3371

U POXBT 11-14 00587
mun exg icx

CUMBRE-CLIMA/REACCIONES
POTENCIAS CELEBRAN "AVANCE" Y ECOLOGISTAS CRITICAN "INACCION"

Buenos Aires, 14 nov (EFE).- La IV Conferencia de la ONU sobre Cambio Climático concluyó hoy en Buenos Aires con la satisfacción de las potencias por los "progresos" logrados en la reducción de la contaminación ambiental y las críticas de los ecologistas ante la falta de acciones inmediatas.

La reunión finalizó con un día de retraso y aplazó hasta el año 2000 las decisiones sobre cómo aplicar los mecanismos previstos para reducir la contaminación del medioambiente.

Estos mecanismos están contenidos en el Protocolo de Kioto (Japón), sede de la anterior conferencia, en la que se acordó que los países industrializados reduzcan sus emisiones de gases tóxicos en un 5,2 por ciento entre los años 2008 y 2012, para que bajen a los niveles de 1990, entre otros puntos.

La delegación de la Unión Europea (UE) opinó que la reunión de Buenos Aires consiguió "avances concretos" sobre la necesidad de impulsar transferencia de tecnología "limpia" a los países en desarrollo para que éstos consigan un crecimiento sin contaminación.

Por su parte, Estados Unidos indicó que Buenos Aires ha supuesto un "avance significativo", respecto a la conferencia anterior, en el acercamiento entre los gobiernos que estaban distanciados para acordar un plan de acción.

Pero el Foro Mundial de la Naturaleza (WWF, en su sigla en inglés) señaló que las intensas deliberaciones de doce días en Buenos Aires han resultado ineficaces y "únicamente" han logrado un calendario de dos años para decidir las acciones que deben tomarse en la reducción de las emisiones tóxicas.

"Ni siquiera han podido fijar un plan de trabajo para la enorme cantidad de asuntos que han quedado sin ser consensuados" por las diferencias de paraceres que han surgido entre los gobiernos, sostuvo "Amigos de la Tierra".

El Protocolo de Kioto establece un mecanismo por el que las potencias pueden dar por cumplidas metas de preservación del medioambiente a cambio de financiar proyectos y transferir tecnología para el crecimiento sin contaminación de las naciones en desarrollo.

Este procedimiento, llamado "Mecanismo de Desarrollo Limpio" (MDL), fue declarado "prioritario", pero la decisión sobre cómo ponerlo en marcha se aplazó para la conferencia sobre Cambio Climático prevista para el 2000, cuya sede no fue decidida.

También dentro de dos años deberán definirse los pormenores de la puesta en marcha del mecanismo que permite que las potencias que reduzcan sus emisiones de gases tóxicos más allá del cupo comprometido puedan vender ese excedente a otras que no lo logran.

"Greenpeace" opinó que los gobiernos no han conseguido definir en Buenos Aires límites a la aplicación de este mecanismo, que puede convertirse en un "mercadeo" de emisiones tóxicas.

Por su parte, el portavoz de la delegación de la UE, Peter Jorgensen, admitió en una rueda de prensa que los gobiernos reunidos en esta conferencia "podíamos haber hecho más".

Sin embargo, sostuvo que el resultado de Buenos Aires es un "éxito global" por el consenso alcanzado por los gobiernos.

La UE consideró además, que todos los gobiernos entienden que es necesario un "régimen sólido de procedimientos para que los países se sometan a la efectiva implementación del Protocolo de Kioto".

La delegación de Estados Unidos, en tanto, destacó el "paso adelante" dado por ese país al haber firmado el jueves dicho acuerdo, pero reiteró, como ha hecho en más de una ocasión en la cumbre, que ello "no obliga jurídicamente a cumplirlo".

Estados Unidos condiciona la ratificación del Protocolo de Kioto en el Parlamento a que "países en desarrollo considerados clave" tomen compromisos de reducción de sus emisiones tóxicas.EFE

ac/ga

11/14/13-39/98

XA6236
U POXBT 11-14 00644
mun exg icx

CUMBRE-CLIMA (Previsión)
CRITICAN FALTA AVANCES INMEDIATOS PARA REDUCIR CONTAMINACION

Buenos Aires, 14 nov (EFE). La IV Conferencia de la ONU sobre Cambio Climático concluyó hoy en Buenos Aires con críticas a la incapacidad de los gobiernos para lograr avances inmediatos en los mecanismos previstos para frenar la contaminación ambiental.

Tras doce jornadas de debates, los choques entre países ricos y pobres, junto a sus propias contradicciones, hicieron que toda decisión sobre los puntos claves se aplazara para el año 2000.

La cita de Buenos Aires, clausurada con un día de demora a causa de las discrepancias, se limitó a fijar un plan de trabajo con plazos para cumplir metas de reducción de la emisión de gases responsables del "efecto invernadero" (recalentamiento terrestre).

Además, se hizo un llamamiento a la comunidad internacional para que brinde "una ayuda inmediata" a los países de Centroamérica azotados por el huracán "Mitch", que causó por lo menos 11.000 muertos y 20.000 desaparecidos.

Argentina se convirtió en el primer país latinoamericano que aceptó tomar "compromisos voluntarios" de reducción de la contaminación, como pedía Estados Unidos para rechazo de la mayoría de las naciones en desarrollo y algunas industrializadas.

Los principales grupos ecologistas subrayaron que la reunión se ha resuelto en un "mero calendario" que aplaza acciones efectivas para impedir el creciente recalentamiento terrestre, al que se atribuyen las recientes catástrofes climáticas y la proliferación de enfermedades infecciosas.

En Buenos Aires, EEUU se convirtió en el sexagésimo país en firmar el Protocolo de Kioto, que entre otros puntos compromete a las grandes potencias a reducir sus emisiones de gases "de efecto invernadero" entre el 2008 y el 2012, para bajar al nivel de 1990.

Pero la Casa Blanca advirtió que no pedirá la ratificación legislativa de ese acuerdo hasta que países en desarrollo considerados "clave", como Brasil, India y China, asuman compromisos "concretos" para reducir la contaminación.

El plan de trabajo aprobado en Buenos Aires hace hincapié en que el acuerdo de Kioto "será jurídicamente vinculante" cuando lo hayan ratificado "al menos 55 países", entre ellos EEUU y otras potencias.

Hasta ahora, sólo los pequeños Estados insulares de Fidji y Antigua y Barbados ratificaron el acuerdo en sus parlamentos.

La conferencia de Buenos Aires instó a aumentar la transferencia de tecnologías "limpias" a los países de menor desarrollo y asistir a los "más vulnerables" al cambio climático, en alusión a los centroamericanos y las islas del Pacífico.

El primer objetivo depende en gran parte de la aplicación del Mecanismo de Desarrollo Limpio (MDL), uno de los procedimientos acordados en Kioto para bajar la contaminación, cuyo funcionamiento deberá estar definido en el 2000.

También dentro de dos años deberán decidirse los pormenores de la puesta en marcha del mecanismo que permite que las potencias que reduzcan sus emisiones de gases tóxicos más allá del cupo comprometido puedan vender ese excedente a otras que no lo logran.

"Greenpeace" opinó que los gobiernos no lograron definir en Buenos Aires límites a la aplicación de este instrumento "que puede convertirse en un mercadeo de emisiones tóxicas".

El representante de los sindicatos de la Unión Europea (UE), el español Joaquín Nieto, se lamentó de que la conferencia haya tenido "más sombras que luces".

Nieto consideró que "fue un avance" que los gobiernos "entiendan que es necesario un régimen sólido de procedimientos para que los países se sometan a la efectiva instrumentación" de las metas del Protocolo de Kioto, sede de la anterior conferencia.

"Este es un plan de acción con plazos políticos", subrayó en tanto Michael Zammit Cutajar, secretario ejecutivo de la Convención sobre Cambio Climático, creada durante la "Cumbre de la Tierra" de 1992 en Río de Janeiro (Brasil).

Para Cutajar, "el momento clave" para frenar el deterioro del medioambiente "será en el 2000, cuando se deba resolver cómo llevar

Cumbre de Cambio Climático aprobó plan de acción para definir puntos pendientes del Protocolo de Kyoto

La adopción de un plan de acción que contempla un cronograma de dos años para completar los detalles faltantes del Protocolo de Kyoto y preparar el camino para su implementación, es el resultado de la conferencia internacional sobre cambio climático que culminó el sábado 14 en Buenos Aires.

En ese protocolo, los países industrializados aceptaron reducir sus emisiones de los llamados gases de efecto invernadero (anhídrido carbónico, CO_2, por ejemplo) en un promedio de 5,2% respecto a lo emitido en 1990, objetivo que debería alcanzarse entre el 2008 y 2012. El aumento de esos gases en la atmósfera, que favorecerían el calentamiento del planeta, se debe a distintas actividades humanas.

El Cuarto Período de Sesiones de la Conferencia de las Partes (COP4) de la Convención Marco de la ONU sobre Cambio Climático, que finalizó más de doce horas después de lo previsto, se vio imposibilitada, por ejemplo, de llegar a acuerdos sobre determinados puntos de tres mecanismos establecidos en el protocolo, los que —entre otros temas— fueron incluidos en el plan de acción.

Esos mecanismos permitirán a los países industrializados comprar y vender créditos de emisiones entre sí, adquirir "unidades de reducción de emisiones" mediante la financiación de determinados tipos de proyectos en otros países desarrollados y financiar proyectos de reducción en países en desarrollo, para contabilizar esas reducciones como propias.

La organización ecologista Greenpeace denunció en un documento que "se ha dado prioridad a las consideraciones económicas, obstaculizando así el progreso en la solución al problema del cambio climático", mientras que la presidenta de la conferencia, la argentina María Julia Alsogaray, Secretaria de Estado de Recursos Naturales y Desarrollo sustentable de ese país, dijo que se ha "logrado un triunfo significativo".

Estados Unidos, el mayor emisor de los llamados gases de efecto invernadero, firmó el protocolo el jueves 12. Sin embargo, supeditó su ratificación parlamentaria a que algunos países clave en vías de desarrollo tengan una "participación significativa" en la reducción de emisiones. El Protocolo de Kyoto aún no entró en vigencia y uno de los requisitos para ello es que sea ratificado al menos por 55 países, pero hasta el momento sólo Fiji y Antigua y Barbuda lo han hecho.

BUSQUEDA 19/11/98

96

9815128

CONFERENCIA MUNDIAL SOBRE CAMBIO CLIMÁTICO

La bolsa del aire

A diferencia de lo que ocurrió en Japón en 1997, la IV Conferencia de las Partes de la Convención de las Naciones Unidas sobre Cambio Climático (COP4)* no pudo ofrecer ni siquiera un avance simbólico en lo que concierne al control de las emisiones de gases a la atmósfera.

JORGE BARREIRO

Desde Buenos Aires

LA CONVENCIÓN SOBRE Cambio Climático fue redactada en la Conferencia sobre Desarrollo y Medio Ambiente de Rio en 1992, entró en vigor dos años más tarde y su objetivo principal es *"la estabilización de las concentraciones de gases de efecto invernadero en la atmósfera a un nivel que impida interferencias antropógenas peligrosas en el sistema climático"*. Las investigaciones del Panel Intergubernamental sobre Cambio Clim[illegible] (PICC), un grupo integra[illegible] por centenares de expertos de todo el mundo que actúa como asesor científico de las Naciones Unidas, son concluyentes en que las emisiones de los llamados gases de efecto invernadero a la atmósfera –principalmente el dióxido de carbono, resultante de la quema de combustibles fósiles– modificarán (modifican ya) el clima global y, por ende, tendrán consecuencias catastróficas sobre la economía y la salud de la población mundial.

Los modelos climáticos del PICC predicen que, si no se toma ninguna medida, la temperatura del mundo se elevará en aproximadamente [illegible] 3,5 grados antes del 2100. *"El nivel medio del mar aumentará de 15 a 95 centímetros, causando inundaciones en las zonas bajas y otros daños. Las zonas climáticas (y p[illegible]le, los ecosistemas y las [illegible]as agrícolas) podrían desplazarse hacia los polos de 150 a 550 quilómetros en las regiones de latitud media. Es posible que los bosques, desiertos, praderas y otros ecosistemas no sujetos a ordenación sufran las nuevas presiones climáticas. (...) La sociedad humana ha de estar sometida a nuevos riesgos y presiones. Es posible que algunas regiones experimenten escasez de alimentos y hambre. Los recursos hídricos se verán afectados en la medida en que cambie la distribución de las precipitaciones y de la evaporación en todo el mundo. Las infraestructuras físicas sufrirán daños, particularmente debido al aumento del nivel del mar y a los episodios meteorológicos extremos. Las actividades económicas, la salud y los asentamientos humanos sufrirán muchos impactos directos e indirectos. Los pobres serán los más vulnerables a las consecuencias negativas del cambio climático"* (véase BRECHA, 12-XII-97).

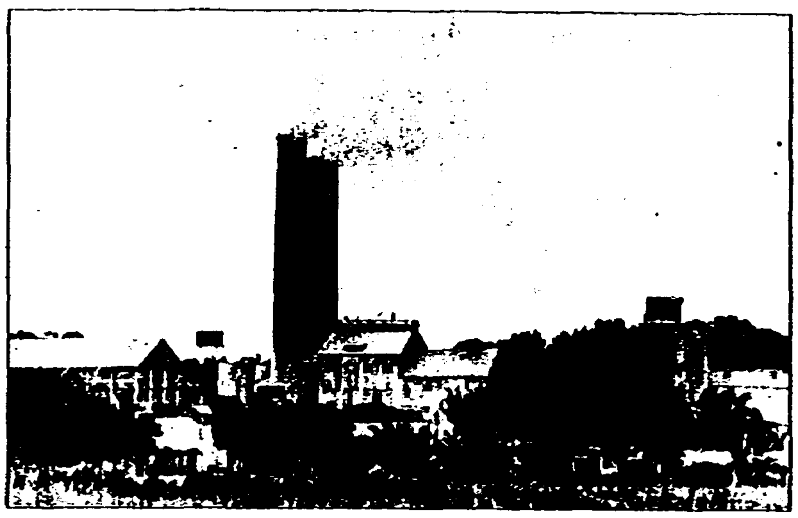
ECONOMÍA Y MEDIO AMBIENTE. Los resultados de la COP4 fueron casi tan pobres como la retórica de los discursos de la mayoría de los representantes de los 174 países que se dieron cita en Buenos Aires (casi todos ellos se refirieron a los "buenos aires" que debían preservarse).

El creciente uso de fuentes de *energía no renovables* (hidrocarburos) es el principal responsable del calentamiento de la atmósfera. La industria y el transporte son los sectores que más recurren a ellas, lo que explica que las iniciativas para reducir las emisiones y evitar la catastrófica modificación del clima necesariamente atentan contra el crecimiento económico, la competitividad o el *nivel de consumo* (o las tres cosas a la vez) de aquellos países que las adopten. Por esa razón, la voluntad política para asumir compromisos al respecto está inevitablemente vinculada a que sus socios/competidores hagan lo propio.

Los compromisos obligatorios de reducción de emisiones han constituido la manzana de la discordia de *cuantos eventos han seguido* a la cumbre de Rio. La maltratada Convención de Cambio Climático sólo incluyó la recomendación de que los países desarrollados (Unión Europea, Estados Unidos, Canadá, Australia, Nueva Zelanda, Japón, Rusia y la mayoría de Europa del este) llegaran al 2000 con el mismo nivel de emisiones de 1990. Al igual que a ellas, a la recomendación se la llevó el viento: con la excepción de los países de Europa del este (y ello más por la grave crisis económica que por la adopción de medidas ambientales), las emisiones de gases a la atmósfera continuaron aumentando entre 1992 y la actualidad.

Las dos primeras conferencias de las partes (cuya función es *"promover y examinar la aplicación de la Convención"*) pasaron sin pena ni gloria. Recién en la tercera, realizada el año pasado en Kyoto, se firmó un protocolo que obliga a los países desarrollados a reducir sus emisiones en el período 2008-2012 un 5,2 por ciento con respecto a las de 1990. Un compromiso que organizaciones ecologistas como Greenpeace y Amigos de la Tierra consideran absolutamente insuficiente.

La aceptación de que este grupo de 38 estados sea el único que haya asumido compromisos obligatorios para la próxima década se debe a que, según la Convención, todos los países del mundo tienen una *"responsabilidad común pero diferenciada"* en la solución del fenómeno del cambio climático. Los países desarrollados son los responsables de más de 80 por ciento de las emisiones mundiales actuales de dióxido de carbono, metano y óxido nitroso y aceptan haber tenido una responsabilidad histórica indiscutible al respecto.



Con todo, el Protocolo de Kyoto está lejos de haber entrado en vigor. Para que ello ocurra deben ratificarlo al menos 55 países cuyas emisiones representen como mínimo 55 por ciento de las emisiones mundiales. Y la ratificación exige la aprobación parlamentaria del país en cuestión. La delegación estadounidense anunció dos días antes de que culminara la conferencia de Buenos Aires que William Clinton firmaría ese mismo día en Nueva York el Protocolo, pero condicionó el envío al Senado para su ratificación a que algunos países en vías de desarrollo (Brasil, India, China, México y otros) asumieran compromisos de reducir sus emisiones. Estados Unidos emite más de 25 por ciento de los gases de efecto invernadero.

A pesar de que la delegación argentina propuso que se incluyera en la agenda de la conferencia el tema de los compromisos voluntarios de limitación de emisiones por los países en vías de desarrollo, la sugerencia fue drásticamente rechazada (con excepción de Chile) por China y el Grupo de los 77, integrado por 134 países, que reivindican su derecho al desarrollo que ya han alcanzado las naciones industrializadas. La propuesta hecha por la presidenta de la conferencia, la secretaria de Medio Ambiente del país anfitrión, María Julia Alsogaray –quien se expresó en inglés a lo largo de toda la reunión– amenazó con desatar una tormenta política y hacer naufragar un encuentro del que el gobierno de Carlos Menem pensaba sacar más provecho político del que finalmente obtuvo.

La aplicación del Protocolo de Kyoto tendrá, pues, que seguir esperando. Al final de la COP4 sólo 60 de los casi 180 países que adhieren a la Convención lo habían firmado, aunque no ratificado.

Con todo, el Protocolo no prevé únicamente la reducción obligatoria de las emisiones en los países desarrollados. También incluye lo que en la jerga de los especialistas del mercado global se denomina "mecanismos de flexibilización".

HACIA EL MERCADO DE EMISIONES. El texto del Protocolo sostiene que *"los países tendrán cierto grado de flexibilidad para llevar a cabo y medir sus reducciones de emisiones"*. Tres son esos mecanismos de flexibilidad, de los cuales dos está previsto que puedan aplicarse sólo entre países desarrollados. El primero es el "comercio de derechos de emisión". Dicho sin eufemismos, el "comercio de emisiones" contempla la posibilidad de que aquellos países industrializados que las reduzcan más allá de los niveles a los que están obligados obtengan créditos que luego podrán vender en lo que, en palabras del canciller argentino Guido di Tella, será *"un gigantesco y extraordinario mercado de emisiones"*. A la inversa, aquellos que no cumplan con sus compromisos podrán comprar esa cuota que no hayan logrado reducir. La participación en este mercado, obviamente, está reservada a aquellos países que tengan compromisos de reducción de emisiones, lo que explica la muy ecologista disposición de Argentina a asumirlos aun sin estar obligada a hacerlo. El segundo mecanismo, también reservado a los industrializados, es el denominado de "aplicación conjunta", en virtud del cual un país desarrollado puede recibir *"unidades de reducción de emisiones"* cuando contribuya a financiar proyectos que reduzcan las emisiones netas en otro país desarrollado. Finalmente, el Mecanismo para un Desarrollo Limpio (MDL), el único previsto entre países desarrollados y en vías de desarrollo, permitirá a los países industrializados financiar proyectos de reducción de emisiones en los países en desarrollo y recibir créditos por hacerlo.

Los mecanismos de flexibilidad no han recibido críticas de ningún gobierno. Todos han destacado la importancia de aplicar criterios de mercado al universo de las emisiones de gases de efecto invernadero. Los países desarrollados podrán canjear dinero por reducciones domésticas efectivas. Los demás países sueñan con recibir, MDL mediante, cuantiosas inversiones para proyectos de tecnologías limpias.

La obtención de créditos de emisión se presta a ciertas trampillas que los ecologistas no se cansaron de denunciar a lo largo de la conferencia. Rusia y Ucrania, por ejemplo, ya han cumplido, no por un esfuerzo específico sino debido a su catastrófica crisis económica, con las metas que debían alcanzar en el 2008. Eso les permite disponer de créditos de emisión para vender a otros países. En la jerga ambientalista el resultado se llama "aire caliente" (hot air), esto es, la compra-venta de unidades de carbono que nadie se propuso reducir.

La fijación de un compromiso voluntario también puede ser fuente de hot air si el mismo no está debidamente certificado y controlado: un país como Argentina puede fijarse un límite de emisiones artificialmente elevado y efectuar su reducción con gran facilidad, disponiendo así de créditos de emisión comercializables.

Otro vacío del Protocolo de Kyoto que supuestamente se iba a llenar en Buenos Aires era la fijación de un porcentaje máximo de las emisiones que se pueden "reducir" por estos mecanismos. Estados Unidos planteó que no debía fijarse uno, mientras que los miembros de la Unión Europea sostenían que los mecanismos de flexibilidad debían ser complementarios a las reducciones domésticas reales y, por tanto, emplearse sólo para cumplir una parte (entre 20 y 30 por ciento) de las reducciones obligatorias. Tanto estos porcentajes como los sistemas de medición y control de las reducciones nacionales quedaron para la próxima cita del año 2000 en Jordania. El éxito diplomático que quiso apuntarse el tándem Menem-Alsogaray se redujo a un simple "plan de acción" que sólo incluye un cronograma para discutir los temas pendientes. ■

* Realizada en Buenos Aires entre los días 2 y 13. BRECHA realizó un informe previo sobre el tema en su edición del 23-X-98.

ALES

por Martha Mailhos



Aura Basualkdo de Olavarría, Embaj. de Líbano Dr. Fovas El-Khoury.

Líbano

Para festejar su fecha patria el embajador del Líbano reunió en su residencia a personalidades y compatriotas. En la entrada pudimos leer: «El Líbano es un pensamiento lejano, un sentimiento vivo, una palabra celeste que susurra la tierra al oído del cielo». Gibran K. Gibran. (fotos gentileza Agencia Sucesos).



Excelentísimo Mons. Dr. Francisco De Nittis, Nuncio Apostólico.



Julio Nahuar y Sra., Juan Osta, Ma. del Carmen de Gabriel, José Gabriel.



Embaj. de Bolivia Fernando Rojas, Embaj. de Líbano Dr. Fouad El -khoury, Ing. Roberto Luis Casañas (Director OEA)



Elena Sánchez de Yadalá, José Jorge Yadalá.

SECRETO

ARCHIVO

EJERCITO NACIONAL
ESTADO MAYOR EJERCITO
DEPARTAMENTO II (ICIA)
030900- DICIEMBRE-1998

PARTE ESPECIAL DE INFORMACION Nº 001/B/ANA/999.-

I.- **EVALUACION**: B -3

II.- **RESPONDE A**: Información obtenida por esta Agencia.

III.- **T E X T O**: Se adjunta.

IV.- **SINTESIS**: Se omite.

V.- **DISTRIBUCION**:

EJEMPLAR - D.G.I.D.
EJEMPLAR - D.N.I.I.
EJEMPLAR - ARCHIVO

ORIGINAL 005100

FECHA 4/1/99 INICIAL CMEJ
Procesado a Sistema D
OBSERVACIONES —

CORREGIDO 4/2/99 INIC.: SM

ESTADO MAYOR DEL EJERCITO Departamento II REPUBLICA O. del URUGUAY

El Jefe del Dpto.II (ICIA) del E.M.E.
CORONEL

JUAN LUIS ALVEZ.-

9815142
07 DIC. 1998

DIRECCION GENERAL DE INFORMACION
SEC 04 DIC. 1998
Fecha
Nº de Identificación 9815142/SC

001/002 (A)

C:\WP60\DOCUMS\MILITAR\PEI\P02128LL.001

SECRETO

Montevideo, 07 de Diciembre de 1998.-

Pase al Sr. Jefe del Departamento I, la información que antecede para su conocimiento y archivo.

Saluda a Usted atentamente
El Sub Director de Interior
Coronel
COLINA

Ministerio de Defensa Nacional
Dirección de Información de Defensa
República O. del Uruguay

Dirección General de Información de Defensa
SECRETARÍA GENERAL
Fecha de Entrada 041500DIC98
Fecha de Salida
Pasa a I
Nº de Orden 9841442

001(B)

TEXTO:

- De información obtenida por integrantes de esta Agencia, se toma conocimiento que el tráfico de estupefacientes desde Villa Aceguá hacia Maldonado y Montevideo, estaría siendo llevado a cabo por Orlando **OXANDABARATZ**.

- El involucrado es propietario de un comercio que gira en el ramo de la madera en C.Bagé (Brasil), y realiza viajes semanales a Montevideo en un Chevrolet Vectra 2.0 azul oscuro Mat. IGH 5033.

- La droga a ser introducida en el país (cocaína y marihuana) tiene como destino un comercio en Maldonado y un Pub en Montevideo, el cual figura a nombre de Carlyle **OXANDABARATZ** (Padre de dicho sujeto) como propietario del mismo.

- La mercancía sería transportada conjuntamente con la madera en un Camión (Marca Ford F-400 Mat.EM-08404) perteneciente a la Empresa LIMAREY S.A., la cual aparentemente funcionaría en la Ciudad de Melo en la calle Juan Dario Silva Nº 728 propiedad de Carlyle **OXANDABARATZ BROGGIO**.

- También tendría relación con Marcelo **ALMEIDA ABERO** (implicado en el tráfico de dinero falso, drogas y armas) y con un Tío de **ALMEIDA**, conocido como "BIDICO" **ABERO** con el cual serían socios en la propiedad de un equipo de raid.

002/002 9815142

9815143

Nº DOCUMENTO 9815143
TITULO *
PROCEDENCIA 568593
FECHA 25/10/98
VINCULADO 507480
11164
11302

FB5456

R POXBT 10-25 00316
icx amt

BOLIVIA-PERU/ECUADOR
*ACUERDO PAZ SEÑALA CAMINO SOLUCION DEMANDA MARITIMA DE BOLIVIA

La Paz, 25 oct (EFE).- La Cancillería boliviana celebró el acuerdo de paz logrado entre Perú y Ecuador y dijo que señala el camino para la solución de otros conflictos pendientes en el continente como el que afecta a Bolivia por su falta de acceso soberano al océano Pacífico.

Bolivia perdió sus costas marítimas y 158.000 kilómetros de territorio en la Guerra del Pacífico frente a Chile, en 1879, y ha reclamado permanentemente una salida al mar en varios foros internacionales.

Un pronunciamiento de la Cancillería difundido hoy señala que el arreglo territorial al que llegaron Perú y Ecuador es una aporte decisivo para afianzar la integración subregional y un ejemplo de reconciliación entre pueblos hermanos.

El acuerdo "deberá señalar el camino para emprender la solución de otros problemas pendientes de interes continental permanente como el que afecta a Bolivia por su falta de acceso soberano a las rutas oceánicas", indica el comunicado de la Cancillería boliviana.

Destaca que la decisión de Ecuador y Perú de aceptar la propuesta de los países garantes del Protocolo de Río de Janeiro, demuestra que cuando existe "una sincera voluntad de diálogo y concertación" es posible alcanzar un acuerdo para poner fin "a diferencias históricas o situaciones internacionales que generan recelos entre países vecinos, perturban la paz y dificultan su integración".

Según la Cancillería boliviana, el acuerdo que firmarán mañana en Brasilia, los presidentes peruano, Alberto Fujimori, y ecuatoriano, Jamil Mahuad, "es un histórico acontecimiento" que pone en vigor los principios de paz, seguridad y la pacífica solución de las controversias regionales.

"El acuerdo entre Ecuador y Perú honra a sus gobernantes, que no dudaron en adoptar decisiones con coraje y visión de futuro. Honra también la extraordinaria labor diplomática cumplida por los países garantes", señala el comunicado de la Cancillería.-EFE

ja/ec jla dlh

10/25/17-21/98

01-01 9815143

DOCUMENTO 9815144

FK 518593
FECHA 15/10/98
VINCULA... 507480
11164
11302
11165
91558
11005

XV5946

U ECOBT 10-15 00476
MUN EXG ICX

BOLIVIA-CAMPESINOS
GOBIERNO FIRMA ACUERDO DEMANDAS Y CAMPESINOS ABANDONAN LA PAZ

La Paz, 15 oct (EFE).- Campesinos bolivianos que arribaron a La Paz la semana pasada en demanda de medidas contra la pobreza y ayuda por la sequía causada por El Niño abandonaron hoy la capital del país tras llegar a un acuerdo con el gobierno.

Después de ocho días de negociaciones, los representantes de los campesinos y del Gobierno boliviano firmaron hoy un acuerdo que responde favorablemente al 80 por ciento de las demandas campesinas.

El dirigente campesino Alejo Veliz informó de que el acuerdo con el gobierno atiende también las observaciones de los campesinos al proyecto de Ley de Aguas, que contempla la privatización de los servicios rurales de agua.

El ministro de Agricultura, Oswaldo Antezana, y el dirigente Veliz expresaron su satisfacción por los avances registrados durante las negociaciones.

Según el Convenio Nacional que suscribieron las partes en conflicto, en el tema del proyecto de Ley de Aguas se establece que los campesinos tienen derecho al libre uso de agua sin pagos a ninguna entidad privada.

Asimismo, el acuerdo establece que para la extracción de aguas tanto superficies como subterráneas en las zonas rurales, la Superintendencia de Aguas otorgará títulos de Aguas, sin otro requisito que demostrar la propiedad de la tierra.

Sobre la sequía, el ministro de Defensa, Fernando Kieffer, se comprometió a permitir la participación de los campesinos en los planes y programas para aliviar los efectos de la corriente marítima de El Niño.

Con el ministro de Hacienda, Herbert Muller, los campesinos lograron que se firme un acuerdo para adoptar medidas que faciliten el acceso de los trabajadores del agro al microcrédito con bajos intereses y menos burocracia.

Mientras que en el diálogo con el ministro de Comercio Exterior, Jorge Crespo, -según el acta de entendimiento- lograron el Estado se comprometa a "viabilizar la búsqueda de mercado en el extranjero para la comercialización de hortalizas producidas en base a abono orgánico y trabajos de artesanías".

En el tema de educación, los campesinos consiguieron que el Ministerio se comprometa a crear Institutos Técnicos Superiores en los nueve departamentos del país con la participación de las organizaciones campesinas e indígenas en la definición de contenidos de programas.

Adicionalmente, el Poder Ejecutivo permitirá la participación de los campesinos en la ejecución del Plan Nacional de Alfabetización prevista para el año 1999.

En salud, el Gobierno mejorará la infraestructura de área rural, de hospitales y postas sanitarias, además de que dotará de personal, equipo necesario y viabilizará la realización de cursos de capacitación para los hijos de los campesinos en primeros auxilios.

Una comisión mixta evaluará y realizará un seguimiento del cumplimiento del acuerdo arribado.

"Si hasta fin de año no se registran avances, los campesinos tiene la capacidad de volver a movilizarse", advirtió Veliz. EFE

01-01 9815144

XM0824

R ECOBT 10-09 00203
amt exg icx

BOLIVIA-ARGENTINA/ENERGIA

*BOLIVIA DEJARA DE VENDER GAS NATURAL A ARGENTINA EN 1999

Tarija (Bolivia), 9 oct (EFE).- Bolivia suspenderá la venta de gas natural a Argentina a través del gasoducto entre Colpa y Yacuiba, al concluir el contrato entre ambos gobiernos el 30 de marzo del próximo año, afirmó hoy el presidente de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB), Carlos Salinas.

"Tan pronto concluya el contrato será interrumpida la venta del carburante al vecino país que compra desde hace unos cinco años, aunque podría ampliarse temporalmente por volúmenes menores en comparación al actual suministro", señaló Salinas, que visitó en las últimas horas el departamento de Tarija, que es productor de hidrocarburos y está en la frontera con Argentina.

Salinas dijo que se discute actualmente con las autoridades argentinas el precio aunque con pocos avances y por eso se suspenderá el envio a Argentina y la producción será utilizada para abastecer al gigantesco mercado de Brasil, a partir de enero de 1.999.

Salinas indicó que la mayor parte de la producción boliviana de gas natural para la exportación a Argentina proviene del departamento de Tarija, con el 51 por ciento, y el restante 49 por ciento se divide entre Santa Cruz, Chuquisaca y Cochabamba. EFE

dm/cl/mc/mm

Nº DOCUMENTO 9815145
*
10/09/17-03/98 9/10/98
9/10/98
VINCUL. 507480
11164
11302
11161
11209
66960

01-01 9815145

"PARTES ILUMINADAS DOC POCO LEGIBLE"

Nº DOCUMENTO 9815146
T ... *
PR. 518593
FECHA 8/10/98
VINCULO 507480
111165 11164
91558 11302
11927

X02207
R FOXAT 10-08 00355
IDY AMT EXG

BOLIVIA-PROTESTAS
CAMPESINOS EXIGEN A BANZER QUE COMBATA LA POBREZA

La Paz, 7 oct (EFE).- Varios cientos de campesinos bolivianos protestaron hoy en La Paz contra la política económica neoliberal del Gobierno del presidente, Hugo Bánzer, y le han exigido que luche contra la pobreza y que ayude a los afectados por la sequía de este año.

Tras haber caminado 17 días desde diferentes zonas rurales del país hacia La Paz, los campesinos se concentraron hoy en la plaza San Francisco, donde el dirigente Alejo Veliz señaló que "el general Bánzer más de cien veces ha dicho que va a combatir a la pobreza y ahora debe cumplir su palabra".

La marcha de los campesinos también tiene el objetivo de pedir al gobierno tierras de cultivo y de rechazar un proyecto de privatización del servicio rural de agua, dijo Veliz.

"Esta es su oportunidad (de Bánzer) para demostrar no solamente en discursos, sino en la praxis de que es capaz de atender a los pobres y de resolver sus problemas", señaló Veliz en un discurso pronunciado en la plaza San Francisco ante la multitud de campesinos.

Agregó que si no cumple con su promesa de combatir la pobreza "quiere decir que todos los gobernantes son demagogos y nosotros no vamos a aceptar eso".

Veliz indicó que la llegada de campesinos a la sede de Gobierno no es para perjudicar a la población paceña, sino para "interpelar a los gobernantes de los poderes Ejecutivo y Legislativo, que hasta este momento nos han engañado".

Los campesinos piden que se implante el Plan Integral de desarrollo Rural y que se establezca una revisión del proyecto de la Ley de Aguas, que prevé -según los campesinos- "la privatización y mercantilización del agua".

El segundo punto es el referido al tema de la tierra, que sugiere la revisión de la Ley de Parques, que abarca grandes extensiones de territorio bajo el título de Parques Nacionales, para efectuar una dotación de tierras a los campesinos de forma directa, afirmó el dirigente.

También demandan créditos para los campesinos ante el cierre del banco Agrícola.

"Los campesinos tenemos la mayor predisposición para dialogar, pero está en manos de los gobernantes para que podamos volver a nuestros lugares de origen a la brevedad posible", añadió. EFE

js/cl/jlm/cgr

02-02 9815146

10/08/01-31/98

"Doc. Poco LEGIBLE"

98/5/47

Nº DOCUMENTO 318593
TITULAR *
PROC. 7/10/98
FECHA 507480
VINCULA 11789
11165
11776
11161

No sé cómo f
Cumbre? Bolivia?

XV5798

R POXBT 10-07 00303
MUN EXG ICX

CUMBRE IBEROAMERICANA-BOLIVIA
*PROPONDRA MAS APOYO A FONDO PUEBLOS INDIGENAS

La Paz, 7 oct (EFE).- Bolivia propondrá un mayor apoyo económico para el Fondo de Pueblos Indígenas en la VIII Cumbre Iberoamericana que se celebrará en la ciudad portuguesa de Oporto el próximo día 18, informó hoy el Ministerio de Exteriores.

Nina Tamayo, de la Dirección de Coordinación de Cumbres, dijo a EFE que la delegación boliviana también sugerirá el fortalecimiento de la pequeña y mediana industria y el impulso a la integración como una respuesta a la globalización.

El Fondo de Pueblos Indígenas, creado en la Cumbre Iberoamericana de Madrid (España) en 1992, tiene como objetivo apoyar el conocimiento, respeto a los derechos y desarrollo de los pueblos originarios de América.

Dicho Fondo cuenta con un monto global de cien millones de dólares aportados paulatinamente por los países miembros y organismos internacionales.

Tamayo explicó que en la Cumbre de Portugal, cuyo tema es la Globalización e Integración regional, Bolivia planteará que continúe el apoyo económico al Fondo para que pueda cumplir plenamente sus objetivos.

El Fondo Indígena lo preside el ex vicepresidente boliviano Víctor Hugo Cárdenas, de la comunidad aymara, y su sede oficial se encuentra en La Paz.

Tamayo dijo que aún no se ha confirmado oficialmente la asistencia del presidente Hugo Banzer a la Cumbre de Oporto, decisión que se adoptará en los próximos días.

Sin embargo, señaló que ya se ha definido que Bolivia pida el apoyo a la promoción de la pequeña y mediana industria para aliviar la pobreza y aumentar el empleo en los sectores más desprotegidos.

La funcionaria de la Cancillería boliviana manifestó que una respuesta a la globalización consistirá en el impulso a la integración energética, la formación de los corredores de integración americana a través de carreteras y mayores relaciones regionales. EFE

ep/cl/mmg/emr

9815147

04-01

10/07/15-38/98

"DOC. CLARO POCO LEGIBLE"

Nº DOCUMENTO 9815148
TITULO *
PROCED. 518593
FECHA 18/10/98
VINCULA. 65709
11164
11304
11653

DP5386

U FOXBT 10-18 00356
sur icx

CHILE-COMUNISTAS
COMUNISTAS REELIGEN A GLADYS MARIN COMO SECRETARIA GENERAL

Santiago de Chile, 18 oct (EFE).- El Partido Comunista de Chile (PC), que finalizó hoy su XXI Congreso, reeligió en el cargo de secretaria general a Gladys Marín, que es también la abanderada presidencial de la colectividad política.

La histórica y carismática dirigenta del PC chileno -uno de los más poderosos del continente- concluyó hoy su Congreso tras tres días de deliberaciones en los que se analizó el dilema que enfrenta la izquierda ante el avance del neoliberalismo.

Al entregar los detalles de la reunión, a la que asistieron alrededor de 300 delegados nacionales e invitados extranjeros, la dirigenta afirmó que en el Congreso se debatió una nueva alternativa al sistema económico imperante.

"La política económica del Gobierno ha afectado de manera principal a los jóvenes que carecen de oportunidades de trabajo, a las mujeres, discriminadas en sus fuentes laborales, a la tecera edad y a las miles de familias que no tienen acceso a la salud", dijo la dirigenta.

Informó de que en el encuentro partidista se analizó la campaña presidencial comunista de cara al nuevo milenio y se coincidió en la necesidad de avanzar en una propuesta "por un estado nacional y democrático".

La detención de Pinochet en Londres, fue otro de los asuntos que abordaron los delegados a este congreso del PC chileno -uno de los pocos que conserva su nombre en América Latina.

Al respecto, Marín indicó que los comunistas "valoraron profundamenta la medida tomada por Gran Bretaña contra el dictador".

La ceremonia final del XXI Congreso comunista se realizó en un parque en el sector poniente de Santiago, la que se convirtió en una manifestación de celebración por la detención de Pinochet.

Marín fue elegida secretaria general en el pasado Congreso comunista, que se celebró en 1994.

En esta versión del Congreso también hubo invitados extranjeros, por primera vez desde el XIV Congreso celebrado en 1969.

Entre éstos, dirigentes comunistas o de partidos afines de Portugal, Brasil, Marruecos, México, Cuba, Japón, Bolivia, Vietnam y Argentina y el español Víctor Díaz Cardiel, miembro de la ejecutiva de Izquierda Unida (IU) y de la directiva del Partido Comunista español. EFE

mw/fo

10/18/21-45/98 01-01 9815148

"POCO LEGIBLE"

XM0553

R ECOBT 10-02 00250
mun exg icx

CHILE-EMPLEO
* AUMENTO CASI MEDIO PUNTO DESEMPLEO EN TRES MESES

Santiago de Chile, 2 oct (EFE).- El desempleo en Chile alcanzó una tasa del 6,8 por ciento en el trimestre junio-agosto de este año, lo que representa un aumento del 0,4 por ciento en relación con el trimestre anterior, informó hoy el Instituto Nacional de Estadísticas (INE).

Respecto al mismo período de 1997, el aumento del desempleo fue inferior, de sólo un 0,1 por ciento, precisa el informe, según el cual el desempleo masculino fue del 5,9 por ciento y del 8,3 por ciento entre las mujeres.

El desempleo masculino no experimentó variación en comparación con el trimestre junio-agosto de 1997, mientras que el femenino aumentó un 0,3 por ciento.

La cifra significa que hay en Chile 387.160 personas desocupadas, un 2,8 por ciento más que en el trimestre junio-agosto del año pasado.

El INE informó de que la fuerza de trabajo aumentó en los últimos doce meses un 2,8 por ciento, para situarse en 5.711.740 personas, mientras que el número de ocupados creció un 1,1 por ciento, totalizando 5.324.580 personas.

El desempleo entre los jóvenes de 15 y 19 años aumentó un 0,6 por ciento en doce meses, llegando a la tasa del 21,3 por ciento, mientras que entre las personas de entre 20 y 24 años aumentó un 0,1 por ciento, alcanzado un 15 por ciento.

En la región metropolitana de Santiago, que concentra casi el 40 por ciento de la fuerza de trabajo del país, el desempleo disminuyó un 0,3 por ciento, situándose en un 7,3 por ciento, en comparación con el trimestre anterior, concluye el informe. EFE

mc/ns/la jla

10/02/15-17/98 01-01 9815149

"Poco LEGIBLE"

XM0838

R POXBT 10-09 00288
amt exg eut icx

CHILE-ELECCIONES

COALICION DE GOBIERNO BUSCA FORMULA PARA ELEGIR ABANDERADO

Santiago de Chile, 9 oct (EFE).- Después de la negativa del Tribunal Constitucional a que el Estado organice elecciones primarias, la coalición en el Gobierno de Chile busca fórmulas para elegir a su precandidato presidencial sin causar traumas a la unidad de la alianza.

El pasado 6 de octubre el Tribunal Constitucional, que dirime las controversias en torno a la Carta Magna, acogió un requerimiento de la oposición de derecha y declaró "inconstitucional" un proyecto de ley del Ejecutivo para que el Estado se encargara de organizar elecciones primarias.

El proyecto había sido aprobado por la Cámara de Diputados y se encontraba pendiente en el Senado.

Con la decisión del Tribunal los partidos o coaliciones de partidos tanto de la alianza en el Gobierno como de la oposición de derecha tienen que celebrar y costear sus propias elecciones primarias.

La oficialista Concertación está integrada por el Partido Socialista (PS), el Partido por la Democracia (PPD, el Partido Radical (PR) y la Democracia Cristiana (PDC).

Para el ex ministro de Obras Públicas, Ricardo Lagos, la Concertación "sin ninguna duda" llegará con un sólo candidato a los comicios presidenciales de diciembre de 1999.

Lagos y el demócratacristiano Andrés Zaldívar deberán definir en primarias quien será el candidato de la alianza, que ha instalado en la presidencia a dos democristianos desde 1990, año en que el país recuperó la democracia después de diecisiete años de régimen militar.

Según fuentes de la Concertacion, estas primarias costarán unos 380 millones de pesos (800.000 dólares) y sobre un padrón de 7,8 millones de votantes (excluidos los militantes de los partidos de derecha y los comunistas) se espera que voten unos dos millones de personas.

mw/ltm/mm

98/5151
*
518593
12/10/98
65709 11356
11163 11399
11858
507638

XJ5455 U VARBT 10-12 00478
aml tcx exo

CHINA-CHILE

JEFE FUERZA AEREA CHILENA ESTUDIA CAMPOS COOPERACION CON CHINA

Pekín, 12 oct (EFE).- El jefe de la Fuerza Aérea de Chile, general Fernando Rojas Vender, se entrevistó hoy con el ministro de Defensa chino, Chi Haotian, con quien habló, entre otras cosas, de reforzar la cooperación entre ambas instituciones armadas.

"La visita de Rojas Vender a China es de carácter institucional y su agenda no incluye el lanzamiento conjunto de un satélite chileno" (para medir el estado de la capa de ozono y otras condiciones atmosféricas), dijeron este lunes a EFE fuentes diplomáticas chilenas al ser preguntadas al respecto.

En Chile circularon versiones estos días en el sentido de que Rojas iba a analizar con la "cúpula" militar china el lanzamiento del citado satélite.

Según fuentes castrenses, Chile está decepcionado con la colaboración que mantuvo con Moscú en dicho terreno y está en busca de nuevos socios para dar un empujón a su programa espacial.

En 1995, Chile lanzó un satélite, el Fasat-Alfa, en un cohete ruso pero, debido a problemas técnicos, la empresa fracasó al no producirse el despegue necesario para colocarlo en órbita.

El pasado 10 de julio, se hizo un nuevo lanzamiento también desde un cosmódromo ruso, lográndose colocar en órbita el satélite Fasat-Bravo, cuya misión costó a Chile unos cinco millones de dólares.

Aunque esa operación fue un éxito, los chilenos quedaron decepcionados con los rusos, ya que tardaron varias semanas en cumplir con las fechas fijadas para el lanzamiento, según se informó en Santiago de Chile.

Rojas Verder comenzó ayer una visita oficial a China de seis días por invitación del general Liu Shun Jao, comandante de las Fuerzas Aéreas del Ejército de Liberación Popular (ELP), quien estuvo en Chile el pasado mes de marzo.

Durante su estancia aquí tiene previsto entrevistarse con altos cargos de la Comisión Militar Central (CMC, máximo órgano castrense del país).

Entre otras cosas, se espera que Rojas Verder aborde con sus interlocutores la restructuración del ELP, que, con tres millones de soldados, es el más numeroso del mundo.

El jefe de Estado chino, Jiang Zemin, quien es también presidente de la CMC, ha prometido reducir en 500.000 hombres las Fuerzas Armadas de este país en los próximos tres años y mejorar su tecnología para disponer de un Ejército cualificado que esté preparado para una guerra moderna.

"El objetivo de la visita de Rojas Verder es estudiar áreas de cooperación entre las Fuerzas Armadas de los dos países", agregaron las citadas fuentes diplomáticas, que citaron la organización de cursos para militares.

Rojas Vender, agregó la fuente, "visitará un centro espacial de China así como la corporación de industria aeroespacial" lo que, según los analistas, no descarta una cooperación en ese campo.

El general chileno viajará también a la ciudad de Shijiazhuang (provincia oriental de Hebei), donde visitará una escuela de vuelo, así como Xian (antigua capital del Imperio chino) y

9815151

Shanghai, principal centro financiero del país.EFE
fjc/jpg

01-01

10/12/09-17/98

"Poco legible"

Ministros de Trabajo se reúnen en Chile por efecto social de la crisis

Los ministros del Trabajo de 22 países de América se reunirán en Chile entre el 19 y el 21 de octubre para analizar asuntos como los efectos sociales y laborales de la globalización económica.

La Undécima Conferencia Interamericana de Ministros del Trabajo de la Organización de Estados Americanos (OEA) se celebrará en el balneario de Reñaca, a unos 135 kilómetros al noroeste de Santiago. La cita será inaugurada por el secretario general de la OEA, el colombiano César Gaviria, y el portavoz del gobierno chileno y ex ministro del Trabajo, Jorge Arrate. En el encuentro participarán delegaciones del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) y de la Organización Internacional del Trabajo (OIT). Uno de los invitados especiales será el presidente del Consejo Económico Social de Naciones Unidas, el chileno Juan Somavía, que fue elegido director de la OIT en marzo pasado.

El Observador / 13-10-98

DOCUMENTO 9815153
TITULO *
PROC. 518593
FECHA 14/10/98
VINCULO 65709
11164
11304
65606

XE1708
U PDXBT 10-14 00607
mun exg icx

CHILE-COMUNISTAS (previsión)
COMUNISTAS DEBATEN DILEMA DE IZQUIERDA FRENTE A NEOLIBERALISMO

Santiago de Chile, 14 oct (EFE).- El Partido Comunista de Chile, el más poderoso de América, celebrará desde mañana, jueves, su XXI Congreso, en el que se analizará el dilema al que se enfrenta la izquierda ante el avance del neoliberalismo.

Al terminar este milenio, 'Chile y el mundo enfrentan el dilema entre barbarie y civilización", afirmó hoy en rueda de prensa Gladys Marín, secretaria general del Partido Comunista chileno (PC), uno de los pocos de la región que conserva su nombre.

El Congreso, al que asistirán 300 delegados nacionales y de diez países extranjeros, debatirá además una alternativa desde la izquierda a los modelos neoliberales, anunció Marín.

"Nadie podrá seguir desconociendo la necesidad de construir una alternativa a lo que hoy día existe", subrayó.

Según la dirigente comunista, la alternativa al actual sistema económico chileno -con gran éxito en sus índices macroeconómicos- es la configuración de un "Estado nacional y democrático" con sentido social y siempre con la perspectiva de superación del capitalismo.

"En Chile se está pidiendo a gritos una nueva Constitución, una nueva ley electoral, nuevo código del trabajo pues aún tenemos el de la dictadura", subrayó Marín, al considerar que en este país "los derechos sociales de los trabajadores han sido arrasados".

La alternativa "la vamos a pelear" porque representamos a unsector so
difíciles, producto de la crisis financiera asiática, "no hay que

difíciles, producto de la crisis financiera asiática, "no hay que
contraer la economía sino reactivarla".

En este contexto, destacó que el XXI Congreso del PC es fundamental no sólo para su partido, sino para la sociedad chilena, de cuya cultura e historia forman parte desde hace 76 años.

Descartó que existan tendencias en el partido aunque admitió que hay diferencias que circunscribió a cuestiones de organización y sobre el movimiento sindical, sumido en una profunda crisis.

Al congreso de tres días, que el partido prepara desde enero -por primera vez desde el XIV Congreso celebrado en 1969-, asisten invitados extranjeros como el español Víctor Díaz Cardiel, miembro de la ejecutiva de la coalición Izquierda Unida (IU) y de la directiva del Partido Comunista español.

"Venimos a ver directamente los gestos, cómo evoluciona el Partido Comunista chileno y la izquierda en América Latina, que para nosotros es muy importante", dijo a EFE Díaz Cardiel.

Agregó que la región está pasando "por una situación difícil" y, en consecuencia, un "Partido Comunista que se propone una propuesta alternativa a la sociedad chilena nos parece importante".

En la reunión también participan como invitados especiales dirigentes comunistas o de partidos afines de Portugal, Brasil, Marruecos, México, Cuba, Japón, Bolivia, Vietnam y Argentina.

Marín destacó que los comunistas chilenos han llegado a este Congreso tras haber sufrido, durante la dictadura, "restricciones, clandestinidades y persecuciones" y, sin embargo, "siguen siendo una realidad".

En las elecciones parlamentarias de 1997, el PC obtuvo el 6,9 por ciento de los sufragios.

Marín, que es la candidata presidencial del PC para los comicios de 1999, reiteró que no bajarán su candidatura ni apoyarán al candidato que elija en primarias la Concertación, la alianza de socialdemócratas y democristianos, en el poder desde 1990, a la que acusó de ser "una administradora " de la política del régimen de Augusto Pinochet.

En cambio, la dirigente comunista defendió "la construcción de grandes movimientos de izquierda y más allá de la izquierda de alianzas contra el sistema neoliberal".

"Esto es absolutamente necesario", dijo Marín, para quien en Chile hay que reagrupar a las fuerzas de izquierda y formar un referente como se ha hecho en España, Uruguay o Brasil. EFE

mm/jla/pgl

10/14/17-57/98

OD-OL 9815153

"DOC. MUY CLARO POCO LEGIBLE"

DOCUMENTO 1015754
JLO *
518593
14/10/98
65709
11163
13065
11165
11245
501889
11584

XE1705
U POXBT 10-14 00648
mun exg icx

CHILE-DDHH (previsión)
REVISARAN PASADO OFICIALES PARA MISIONES INTERNACIONALES

Santiago de Chile, 14 oct (EFE).- Chile revisará "a fondo" el respeto que han prodigado a los derechos humanos los oficiales elegidos para misiones internacionales con el objetivo de evitar que se repita el caso del general Sergio Espinoza Davies, afirmó hoy el ministro chileno de Exteriores, José Miguel Insulza.

"Tarde o temprano, los hechos del pasado vuelven a surgir y perjudican la imagen de Chile", reconoció hoy el ministro chileno de Relaciones Exteriores sobre la polémica desatada en torno al general Espinoza Davies.

El alto oficial, que fue seleccionado por el Ejército y el Ministerio de Defensa para asumir la jefatura de la misión de paz de la ONU en el conflicto entre India y Pakistán, ha sido acusado de integrar consejos de guerra en los que se ordenaron fusilamientos.

Los ejecutados fueron prisioneros políticos del campo de concentración de Pisagua, en el norte de Chile, que fueron pasados por las armas en 1973, cuando Espinoza era capitán, al comienzo del régimen militar que presidió Augusto Pinochet y que se prolongó hasta 1990.

Insulza, en declaraciones a los periodistas, garantizó que situaciones generadas a partir de nombramientos como el de Espinoza "no volverán a ocurrir", pues se hará una revisión "a fondo" de los oficiales elegidos para misiones internacionales.

El Ejército ha sostenido que los consejos de guerra en los que participó Espinoza fueron legales y que para los oficiales era "un deber militar" formar parte de ellos, además de atribuir las denuncias a una supuesta campaña de desprestigio.

Frente a esa actitid, parlamentarias socialistas y familiares de víctimas de los fusilamientos de Pisagua insisten desde hace más de un mes sobre la necesidad de que el jefe militar sea retirado inmediatamente del cargo.

La diputada Fanny Pollarolo criticó hoy en rueda de prensa la lentitud del Gobierno en tomar una decisión, antes de que sea adoptada por la Secretaría General de la ONU", lo que, a su juicio, "sería lo peor que podría ocurrir".

De hecho, el secretario general de la ONU, Kofi Annan, solicitó al Gobierno chileno una aclaración, que hasta ahora no ha sido enviada, mientras los ministerios de Defensa y Relaciones Exteriores se achacan mutuamente la responsabilidad.

Insulza insistió hoy en que la Cancillería analiza la petición de la ONU, "pero la resolución debe ser tomada por Defensa".

Un pronunciamiento directo de la ONU dificultaría toda la participación de Chile en las instituciones y tareas de la organización, afirmó Pollarolo, que al mismo tiempo refutó los argumentos del Ejército para defender a Espinoza.

En ese sentido, recordó que la Comisión Rettig, que en 1991 investigó y documentó las violaciones a los derechos humanos cometidas durante el régimen militar, estableció irregularidades en el proceso que culminó con el fusilamiento de Freddy Taberna, José Sampson, Rodolfo Fuenzalida y Juan Antonio Ruz.

Los cuatro fueron sentenciados a diez años de prisión, pero después se dio la orden de que fueran fusilados, y el capitán Espinoza firmó el cambio de sentencia, haciéndose cómplice de una ilegalidad, afirmó hoy Ginny Arancibia, viuda de Taberna.

Agregó que, además, Espinoza Davies comandó el pelotón de fusilamiento y que, por testimonios de supervivientes de Pisagua, se sabe que era uno de los torturadores del campo de prisioneros.

Según la diputada y la viuda de Taberna, la orden de fusilamiento no fue suscrita por todos los miembros del consejo de guerra, pese a lo cual se cumplió, en una transgresión del propio código de justicia militar, que establece que las condenas a muerte deben ser unánimes.

A juicio de Pollarolo, todo ello inhabilitó al general Espinoza Davies para encabezar una misión de paz de la ONU, por lo que reiteró que debe retornar de inmediato a Chile y asumir "un mínimo gesto de reparación".

La parlamentaria subrayó que "en 25 años Espinoza jamás ha dado una muestra de reconciliación, revelando, por ejemplo, donde fueron

ENVIO 9815155

PR 10/15/17-42/98 15/10/98

FECHA

VINCULADOS 65709

11164

11304

XM0971

R FOXBT 10-15 00478
mun exg icx

CHILE-COMUNISTAS
PC PLANTEA ESTADO DEMOCRATICO, ALTERNATIVA A NEOLIBERALISMO

Santiago de Chile, 15 oct (EFE).- La construcción de un Estado "Nacional, Social y Democrático", como alternativa al "neoliberalismo salvaje", es el planteamiento que ha hecho hoy el Partido Comunista (PC) de Chile, el más antiguo y ortodoxo de Latinoamérica, en la inauguración de su XXI Congreso.

El nuevo Estado debe surgir de una revolución democrática y sustentarse en una nueva Constitución, propuesta por una Asamblea Constituyente.

Esta debe terminar con la herencia dictatorial y establecer un sistema electoral proporcional, además de reformar el código del Trabajo", afirmó Gladys Marín, secretaria general del PC.

Bajo ese sistema, Marín prometió anular la ley minera, que ha internacionalizado la propiedad de los yacimientos, suprimir el servicio militar obligatorio y reformar "profundamente" los sistemas de pensiones y de salud privados.

Estos conceptos aparecen en un informe del Comité Central, leído por Marín en la jornada inaugural del congreso, y que los 300 delegados debatirán durante los tres de duración de la cita, en la que el PC elegirá además a sus nueva directiva.

El acto inaugural, celebrado en la antigua sede del Parlamento chileno, contó con la asistencia de los delegados e invitados especiales, representantes de partidos afines de Argentina, Bolivia, Brasil, Cuba, España, Japón, Marruecos, México, Portugal y Vietnam.

Marín, candidata presidencial del PC a los comicios de diciembre de 1999, reinvindincó en su discurso el carácter "revolucionario" del Partido, fundado en 1922 y denunció, como en otras épocas, al imperialismo y la "dictadura de las transnacionales".

En citas de Carlos Marx, Gladys Marín, cuyo esposo fue detenido y hecho desaparecer durante la dictadura militar chilena (1973-1990), reafirmó la aspiración de los comunistas a una sociedad ideal, "más plena, donde cada cual aporte de acuerdo a su capacidad y reciba de acuerdo a sus necesidades".

La dirigente criticó con dureza a los gobiernos democráticos que han gobernado Chile desde 1990, y los acusó de haberse vendido al neoliberalismo y de ser simples administradores de la institucionalidad que dejó la dictadura.

Sobre esa base, Marín dijo que su candidatura presidencial es la única que ofrece una alternativa al actual modelo, pues los otros candidatos, incluido el socialdemócrata Ricardo Lagos, favorito de las encuestas, "se han vendido al neoliberalismo".

La dirigente, que tiene fama de intransigente, tenaz, y dura, pero también de honesta, aseguró que el PC mantendrá su candidatura "hasta el final" y que aspira a superar el nueve por ciento de la votación, por encima del 6,8 que obtuvo en las elecciones parlamentarias de diciembre de 1997.

Al referirse a la situación internacional, Marín elogió el triunfo de Cuba sobre el embargo economico de EEUU, saludó la resolución aprobada el miércoles por la asamblea general de la ONU y vaticinó un resurgimiento de las luchas populares y el término de neoliberalismo global. EFE

01-01 9815155

Nº DOCUMENTO 9815156
...... *
PR... 518593
FECHA 16/10/98
VINCU... 65709
11165
11702
11413

XM1005
~~R ECOBT 10-16~~ 00376
amt icx

CHILE-CRISIS
*TRABAJADORES PROPUSIERON MEDIDAS ENFRENTAR DESEMPLEO CRISIS

Santiago de Chile, 16 oct (EFE).-Los trabajadores chilenos entregaron una serie de medidas al Gobierno para enfrentar los efectos de la crisis asiática en el empleo, entre las que se cuentan varias de orden tributario, informó hoy, viernes, el vicepresidente de la Central Unitaria de Trabajadores (CUT), José Ortiz.

Ortiz se reunió con el ministro de Hacienda, Eduardo Aninat, donde la CUT le entregó 10 medidas para aliviar las repercusiones de la crisis externa en el empleo y salarios.

"Hemos discutido varios temas entre ellos el tributario donde en el empresariado hay mucho egoísmo para compartir la riqueza que los trabajadores crean", afirmó Ortiz.

El desempleo alcanzó un 6,8 por ciento en agosto de este año, mientras que en el mismo mes del año pasado fue del 6,7 por ciento.

La CUT propuso instaurar un impuesto extraordinario a las empresas que vendan más de 1.500 millones de pesos anuales (3 millones de dólares) cuyos recursos se destinarían a un fondo nacional para enfrentar la crisis externa.

También se sugirió fijar un impuesto a las ventas del cobre de un 15 por ciento "como compensación a los perjuicios ecológicos que genera la exportación" de este mineral y la instauración de una norma que obligue a las empresas mineras a refinar el cobre en Chile.

Asmismo proponen la "revisión de la tasa impositiva de quienes reciben más, como también estudiar un impuesto al lucro".

En otro ámbito, la CUT dijo que sería positivo poner en funcionamiento un plan extraordinario de obras que generen empleo, como la construcción de hospitales y obras viales.

Los sindicalistas desean también que se aumente el fondo de subsidio de jubilación de 6.000 millones de pesos (13 millones de dólares) a 50.000 millones de pesos (108 millones de dólares) y la reducción de la jornada laboral en ocho horas semanales, es decir que de las actuales 48 horas, se pase a las 40 semanales.

Además, propusieron medidas para las tasas de interés, el Banco Central y el tipo de cambio, respecto al gasto social del Gobierno y de protección de los desempleados.

Por su parte Aninat señaló que entre las propuestas "hay puntos de coincidencia y puntos de mucha lejanía" y que en la reunión que sostuvo durante dos horas se le entregó a los trabajadores información actualizada sobre la crisis externa. EFE

lg/la/mm

01-01 9815156

10/16/16-46/98

"Poco Legible"

XO2672

U FOXBT 10-26 00192
MUN EXG ICX

PINOCHET-BUQUES
ARMADA CHILENA NIEGA NEGOCIACIONES PARA COMPRA BUQUES INGLESES

Santiago de Chile, 26 oct (EFE).- La Armada de Chile negó hoy la existencia de negociaciones con Gran Bretaña para la adquisición de varios buques de guerra a ese país europeo.

Según informaciones procedentes de Londres, el gobierno chileno había anulado la compra de tres buques al Reino Unido, por un valor de 277,5 millones de dólares, a raíz de la detención del general retirado Augusto Pinochet en Londres.

Periódicos londinenses llegaron incluso a afirmar que Pinochet era el intermediario de la compra de las fragatas "Beaver", "Boxer" y "London".

En un escueto comunicado, la Marina chilena afirma que "es un deber desmentir categóricamente la existencia de negociaciones formales con Gran Bretaña para la adquisición de buques usados".

Agrega que, "como ha señalado en otras circunstancias", la institución "estudia todas las ofertas, por informales que sean", y que las mismas, "se encuentran en proceso de estudio".

Por último, recuerda que la prioridad de Armada chilena en la renovación de su flota, "apunta a construir unidades navales en nuestro país, sin descartar otras alternativas". EFE

Ns/asr/ddp

N° DOC 9815157
TITULO *
PROCEDENCIA 18593
FECHA 26/10/98
VINCULACION 65709 11019
11163
507529
11329

9815157

01-01

"Poco Legible"

98151590

SECRETO

PEDIDO DE INFORMACIÓN Nº034/98 ORIGINAL

INFORMACIÓN QUE SE POSEE :

ASUNTO: PARTICIPACIÓN DE BRASILEÑOS EN EMPRESAS URUGUAYAS CON LA FINALIDAD DE LAVAR DINERO

TEXTO : Se tomó conocimiento que ciudadanos brasileños, relacionados a una importante empresa de Río Grande del Sur, del ramo de computación, estarían transfiriendo recursos evadidos a la Aduana Federal del Brasil a empresas uruguayas, a efectos de blanquear dicho dinero, posiblemente a través de su participación como socios en dichas empresas .
Las empresas uruguayas serían las siguientes :

- TEVLIN CORPORACIÓN SOCIEDAD ANÓNIMA
- COMPAÑÍA CITRAL SOCIEDAD ANÓNIMA
- VIARDEX SOCIEDAD ANÓNIMA

INFORMACIÓN SOLICITADA:

Datos que puedan confirmar la participación, directa o indirecta de ciudadanos brasileños en las mencionadas empresas.

DISTRIBUCIÓN: ORIGINAL: ARCHIVO

COPIA Nº 1: BÚSQUEDA

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL - DIRECCIÓN GENERAL DE INFORMACIÓN DE DEFENSA - EL JEFE DIVISION ENLACE - República O. del Uruguay

El Jefe de la División Enlace
Coronel
Juan Manuel Pagola

SECRETO

01/01 9815158

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL

DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA

Montevideo, 4 de Diciembre de 1998.-

PARTE ESPECIAL DE INFORMACION Nº

I - EVALUACION	:	Se omite.
II - RESPONDE A	:	Información existente en esta Dirección General.
III - TEXTO	:	Se adjunta Memorandum referente a hurto a Agregado Naval Británico.
IV - ACCION TOMADA	:	Confección del presente Parte
V - DISTRIBUCION	:	ORIGINAL : BIOGRAFICO/ARCHIVO
		COPIA 1 : SUB-DIRECTOR INTERIOR
		COPIA 2 : CAMPO MILITAR

El Jefe del Dpto.I (Int.)

Cnel.

Elmar CASTIGLIONI

Montevideo, 4 de diciembre de 1998.-

MEMORANDUM

ASUNTO : Hurto a Agregado Naval Británico

REFERENCIA : Parte de la DNII Nº 290/98

TEXTO :

A la hora 16:57 la DNII tomó conocimiento por intermedio del Memorándum Nº 3433 de la Seccional 14ª, que a la hora 09:20 del día 03/DIC/98 se había presentado a radicar denuncia en esa Seccional el Señor Agregado Naval de la Embajada Británica en nuestro país, Sr. **Andrew Gregory RODHES**, inglés, casado, de 35 años pasaporte británico Nro 70062 0871, con domicilio en la habitación Nro 1 del Hotel Regency Suites, sito en Gabriel Otero 6428, el cual manifestó que personas desconocidas ingresaron a su habitación hurtándole una computadora tipo Notebook, mod. pentium, **con valiosa e importante información de la Embajada**,una billetera de cuero marrón claro conteniendo tres tarjetas de crédito y la suma de 800 dólares americanos.

En el frente del Hotel se encuentra un sereno el cual se retiró del lugar a regar las plantas, aprovechando esa circunstancia los delincuentes para cometer el hurto.

Consultado el Agregado Naval Británico Mr. **RODHES**, manifestó que la computadora contenía notas de carácter personal.

002/04 9815160

CORREGIDO
F. 7/9/00
Inic.: SM

FECHA 6/9/2000 INICIAL [illegible]
Procesado a Sistema DPX
OBSERVACIONES

3-HURTO A AGREGADO NAVAL BRITANICO

A la hora 16.57 esta Dirección Nacional toma conocimiento por intermedio del Memorandum Nro. 3433 de la Seccional 14ta. que a la hora 09.20 del día 03 se había presentado a radicar denuncia en esa Seccional el Señor Agregado Naval de la Embajada Británica en nuestro país Sr. Andrew Gregory RODHES, Inglés, Casado de 35 años pasaporte Británico Nro. 70062 0871, con domicilio en la habitación Nro. 1 del Hotel Regency Suites, sito en Gabriel Otero 6428, el cual manifestó que personas desconocidas ingresaron a su habitación hurtándole una computadora tipo Notebook mod. pentium, con valiosa e importante información de la Embajada, una billetera de cuero marrón claro conteniendo tres tarjetas de crédito y la suma de 800 dólares americanos.

Un equipo de ésta Dirección concurrió al lugar entrevistando a la Gerente del Hotel Sra. Marina RUGGIERO O/C/de 53 años C.I. 1.005.378-2 la que manifestó que la habitación encuentra al frente de la 01, a la hora 07.00 llevó a su mujer al hospital por un ataque de asma, siendo en ese momento que dejó la ventana avbierta, concretándose posteriormente el hurto.

En el frente se encuentra un sereno el cual se retiró del lugar a regar las plantas aprovechando esa circusnstancia por parte de los delincuentes para cometer el hurto.

Consultado el Agregado Naval Británico Mrs. RODHES, manifestó que la computadora contenía notas de carácter personal.

003/04 9815160

Parte DNII
Nº 290/98
4-Dic-98

CORREGIDO
F. 9/9/00
Inic.: GM

FECHA 6/9/2000 INICIAL NB
Procesado a Sistema DPX
OBSERVACIONES ____________

EL DIARIO, 06/DIC/98

Luego de robar al Agregado Naval británico en Carrasco

Trataron de hacerlo en la misma residencia del Cónsul Inglés

** Los hechos son meramente fortuitos dicen las fuentes*

Luego de la noticia difundida por nuestro vespetino, acerca del robo en perjuicio del Agregado Naval británico mientras dormía en la habitación de un hotel de Carrasco, trascendió que también en la residencia del propio Cónsul británico, en Punta Gorda, personas desconocidas trataron de ingesar a la misma con fines de robo. La denuncia también por razones de jurisdicción fue radicada por el jefe de la seguridad de dicha residencia ante las autoridades de la seccional 14ª. Algunas fuentes consultadas se adelantaron a señalar a EL DIARIO, que ambos hechos son meramente fortuitos y que no obeceden a ninguna a otra co°a que al f nómeno de la delincuencia común.

Fuentes consultadas por EL DIARIO, como decimos, se adelantaron a señalar a nuestros cronistas, que lo ocurrido tanto con el Agregado Naval británico días pasados, como el intento de robo en la propia residencia del Cónsul inglés ubicada en Punta Gorda, son hechos exclusivos de la delincuencia común cuyo fenómeno no conoce banderas. L.F.M.S jefe de seguridad de la Embajada Británica ubicada en Esteban Elena al 64(., denunció ante las autoridades de la seccional 14ª de la Dirección de Seguridad, que concurrió a dicho lugar al escuchar la alarma electrónica, ya que le pareció un hecho curioso puesto que los moradores no estaban en la finca. Al efectuar una recorrida por el predio de la residencia, notó que uno de los portones laterales de madera se hallaba roto. Un claro ejemplo de que personas desconocidas trataron de ingresar a la casa consular, las que vieron abortados sus planes al activarse la alarma.

Este hecho y el robo al Agregado Naval británico en una habitación del hotel Regency Suites, dejaba muchas dudas y puntos en común. Razón por la cual y ante nuestra consulta, una fuente policial de inmediato descartó que los mismos tuvieran un móvil «extraño».

004 /004

9815168

ARCHIVO

M.D.N.
D.G.I.D.
DEPARTAMENTO I
C.MONTEVIDEO
071140DIC/98

P E D I D O D E I N F O R M E S Nro.044/A/98

I - **FECHA ANTES DE LA CUAL SE NECESITA LA INFORMACION:**

Lo antes posible.

II - **INFORMACION EXISTENTE:**

A - T E X T O:

- Se adjunta.

III - **INFORMACION SOLICITADA:**

- Información acorde a trámite adjunto.

IV - **DISTRIBUCION:**

ORIGINAL: DPTO.I / D.G.I.D.

COPIA 1: SR. JEFE DPTO.III /D.G.I.D.

EL JEFE DEL DEPARTAMENTO I / D.G.I.D.

CNEL.

ELMAR CASTIGLIONI

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL - DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA - JEFE DEPARTAMENTO I - Uruguay

001/002

9815162

07 DIC. 1998

4/C

- Habiéndose tomado conocimiento por intermedio de la prensa escrita del día 04/DIC/98 referente a la detención en el Aeropuerto de Ezeiza de la ciudadana Iraní **Nasrin MOJTARI** o **Nasrim MOKHATARI**, se solicita tener a bien evacuar las siguientes interrogantes:

* Confirmación del nombre de la mencionada ciudadana.

* Destino final y cronograma de su plan de vuelo.

* Personas residentes en Uruguay a ser contactadas por **Nasrin MOJTARI**.

* Nombre de las personas que se encuentran intercediendo en la defensa de la misma.

* Cualquier otro dato que resulte de interés.

002/002 9815162

ARCHIVO

M. D. N.
D. G. I. D.
DEPARTAMENTO I
C. MONTEVIDEO
071030DIC98

MEMORANDUM Nro. 9815166

EVALUACION: A-1

REFERENTE A: CRUZ TERRA Humberto Daniel

TEXTO: C.I.: 2.016.098-0

05-12-98 Fue detenido en circunstancias que se encontaba intentando hurtar un auto oficial perteneciente a la FUERZA AEREA URUGUAYA.-

ORIGINAL

DISTRIBUCION: BIOGRAFICO

El Jefe de la División Biográfico y Antecedentes

Capitán

Norberto Devincensi

9815166
07 DIC. 1998

01/01

FECHA 8/12/98 INICIAL

Procesado a Sistema DPX

OBSERVACIONES

CORREGIDO F 8/12/98 Inic.:

ARCHIVO

1/3

Montevideo, 07 de diciembre de 1998.-

MEMORANDUM

ASUNTO: **DETENCION DE DELINCUENTES CON ARMAS DE GUERRA PRESUNTAMENTE PROPORCIONADAS POR MILITARES.-**

TEXTO: - Se transcribe a continuación información proporcionada por D.N.I.I. (Parte de Novedades 292/98 de fecha 07DIC998).-

"El día 06 pasado el Juzgado Penal de 4to. Turno dispuso el procesamiento de Julio Waldemar **TORRES ANDINO**, o/c/36; Manuel Darino **FERREIRA TECHERA**, o/c/32, no aportó Nro. doc.; Juan Carlos **RUIZ DIAZ CANDIDO**, o/s/29 no aporta documento de identidad.-
Los mismos fueron procesados por **ASOCIACION PARA DELINQUIR, COPAMIENTO Y RAPIÑA**.

CORREGIDO 8/12/98 Inic.: [illegible]

Estos delincuentes fueron detenidos por el Departamento de Hurtos y Rapiñas siendo reconocidos por participar en el atraco a la Estación de Servicio; al Hotel de alta rotatividad (Marivent); casa de Cambio; etc.

ORIGINAL

El primero de los nombrados carecía de antecedentes en tanto que Manuel Darino **FERREIRA TECHERA** 26/12/84 Hurto; 08/01/86 Rapiñas Reiteradas y requerido por Oficio Nro. 165 del 16/10/87 con orden de captura del PJ. de 14to. Turno; Juan Carlos **RUIZ DIAZ CANDIDO** 01/07/92 Tentativa de Hurto Especialmente Agravado; 21/03/88 Rapiña.

FECHA 9/12/98

En el procedimiento efectuado por personal de Hurtos y Rapiñas se les incautaron las siguientes armas:

- un revólver Cal. 38, marca Kuster, con numeración limada
- una pistola marca Taurus Cal. 40 Nro. SOF. 99739
- dos subfusiles AK 47 Nro. 1286 y 240.728
- un equipo Handy marca Motorola con frecuencia policial
- esposas
- prendas de uniforme policial

9815168

001/003 07 DIC. 1998

Posteriormente el Juez Penal de 14to. Turno se comunica con esta Dirección Nacional disponiendo por Resolución Nro. 300/98 que se efectúen indagatorias sobre las armas utilizadas en las rapiñas efectuadas a moteles y restaurantes. Es de mencionar que los delincuentes manifestaron que las armas las consiguieron a través de militares ocultando la identidad de los mismos".

DISTRIBUCION:

Original: Archivo / Biográfico
COPIA 1 : Sub-Director Interior
COPIA 2 : Campo Militar

El Jefe del Departamento I (Int.)

Cnel.

Elmar CASTIGLIONI

9815168

002/03

9/12/98 (46)

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL

DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA

Montevideo, 8 de diciembre de 1998.-

PARTE ESPECIAL DE INFORMACION Nº 9815168/A

ORIGINAL

I - EVALUACION : Se omite.-

II - RESPONDE A : Información existente en esta Dirección General.-

III - TEXTO : Se adjunta Memorandum sobre la detención de delincuentes con armas de guerra presuntamente proporcionadas por militares.-

IV - ACCION TOMADA : Confección del presente Parte.-

V - DISTRIBUCION : ORIGINAL: ARCHIVO - DPTO.I - D.G.I.D.
COPIA 1 : JEFE DEL DPTO. II - E.M.E.

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL - República O. de Uruguay - JEFE

El Jefe del Departamento I (Int) de la D.G.I.D.
Coronel
Elmar CASTIGLIONI.

FECHA 9/12/98 ...

Pr...

OBS...

003/003

9815168

FECHA 11/12/98 INICIAL RE

Procesado a Sistema DIX

OBSERVACIONES

11

ARCHIVO

Experiencia en los tres medios

Con 29 años y un título de Licenciada en Ciencias de la Comunicación de la Universidad Católica, Ana [illegible] ha pasado por la experiencia de trabajar en prensa, radio y televisión, además de algunas tareas para agencias de publicidad. Su primer trabajo en los medios fue en la revista "Guambia", a la que ingresó en 1991 para escribir notas y hacer entrevistas cortas para la sección "Visto y oído".

Dos años después se metió en el mundo de la radio con un programa nocturno en Océano FM, que más tarde cambió por uno de la mañana. De la FM se mudó a la AM al ingresar a radio El Espectador, en el horario vespertino.

Antes de iniciar su segunda etapa en Océano FM con el programa matutino "Ni más ni menos", debutó en televisión como conductora del espacio informativo de "Muy buenos días". Por decisión propia dejó este programa y se dedicó completamente a la radio, hasta que le llegó la propuesta para ser parte del equipo de "Hola gente".

Sábado Show 28/NOV/98. Nº 1335

Polémica en torno a la homosexualidad

"Debate abierto" tiene un PANELISTA

Cada tanto ocurre que algún tema vinculado a la televisión nacional origina polémicas entre lectores de SABADO SHOW proclives a enviar cartas a nuestra sección postal. Sucedió con la imitación de Silvia Novarese a Julia Moller, que gestó defensas a una y otra y sucedió también cuando dos lesbianas escribieron un libro y se presentaron en "Caleidoscopio". Ahora el eje de las polémicas es la presencia del escritor Fernando Frontán en "Debate abierto", sobre el cual siguen llegando cartas a nuestra redacción. El asunto, por la variedad de misivas, merece que a algunas de ellas les destinemos este espacio aparte de nuestra habitual sección de cartas.



El escritor Fernando Frontán: su condición de homosexual asumido publicamente levantó polémicas con cartas que lo atacaron y otras que lo defendieron de esos ataques.

LOS QUE DEFIENDEN A FRONTAN

Sr. Director:

Mi intervención responde a dos cartas sobre "Debate Abierto", publicadas en SABADO SHOW del 7/11/98, en las cuales se exige limitar la libertad de expresión de homosexuales a través de los medios de comunicación. Incluso, para coartar dicha libertad, en la segunda de dichas misivas se amenaza: "Ustedes son los responsables por la propaganda que se transmite por vuestro canal y cuando incumplen alguna norma se ven no sólo involucrados en posibles acciones judiciales sino además, cuando el incumplimiento sea una transgresión a normas éticas o morales o de cualquier otra naturaleza que no sean de carácter judicial, también recibirán acciones que les sancionarán en otra forma que, casi siempre, son mucho más dolorosas".

¿Qué tipo de acciones? ¿Una bomba, estilo AMIA? El fascismo en su sentido más amplio es siempre fascismo, ya sea que la discriminación se dirija contra los "moros" y "marranos" en épocas de Isabel la Católica, contra "herejes" después de la Reforma, o bien contra judíos en la Alemania nazi, negros en el Sur de los EE.UU., "disidentes" durante las dictaduras del mundo comunista, o bien homosexuales, persecución que por fortuna actualmente se encuentra limitada a las regiones subdesarrolladas de América Latina con mentalidad machista y fundamentalmente a los niveles culturales más bajos de dicha sociedad.

Ante la amenaza de referencia me parece importante recordar determinadas normas de la "Declaración Universal de los Derechos del Hombre", aprobada y proclamada por la Asamblea General de las Naciones Unidas el 10 de diciembre de 1948.

En primer lugar, pretender impedir al homosexual de "Debate Abierto" que defienda su opción de vida (con la cual no hace daño a nadie) es ir contra el Artículo 18 de tan importante documento, según el cual "Todo individuo tiene derecho a la libertad de opinión y de expresión; este derecho incluye el de no ser molestado a causas de sus opiniones, el de investigar y recibir informaciones y opiniones, y el de difundirlas sin limitación de fronteras, por cualquier medio de expresión". Resulta evidente que intimidar a los medios de comunicación que le permiten expresarse, es una forma de coartar su libertad de expresión.

Pero además en el Artículo 7 se dice: "... Todos tienen derecho a igual protección contra toda discriminación... y contra toda provocación a tal discriminación". ¿Por qué entonces se permitiría opinar en "Debate Abierto" a los demás participantes, y no a este homosexual? ¡Eso es discriminación!

En el Artículo 12 se agrega: "Nadie será objeto de injerencias arbitrarias en su vida privada... ni de ataques a su honra o reputación. Toda persona tiene derecho a la protección de la ley contra tales injerencias o ataques". Se ataca y discrimina a este individuo por supuestos actos privados, que realizaría con el consentimiento de su pareja eventual. ¿Qué defiende públicamente su posición de vida? Derecho tiene, pues lo agreden: no es él quien ataca, sino que es atacado.

Además, en su carta el Sr. Agustín F. (que no da mayores detalles sobre su verdadera identidad) amenaza con acciones "mucho más dolorosas" cuando se transgredan "normas que no sean de carácter judicial". Esto colide con lo establecido en nuestra propia Constitución de la República Oriental del Uruguay, según la cual "Ningún habitante de la República será obligado a hacer aquello que la Ley no imponga, ni privado de hacer lo que la Ley no prohibe". ¡Y resulta que la Ley uruguaya (promulgada sin duda después de sesudos y bien informados debates de nuestros representantes) no prohibe en absoluto la homosexualidad "entre adultos, ambos consistentes". Es más: en los países del Primer Mundo (y desde hace poco en la Argentina) no sólo la homosexualidad es una opción jurídicamente legítima, sino que se considera un delito cualquier forma de discriminación hacia el homosexual, delito castigado con multas muy elevadas, e incluso con la cárcel.

Por último, un artículo que refleja posturas del Vaticano publicado en "L'Osservatore Romano" de Jean Louis Brugues, integrante de la Comisión Teológica Mundial, sugiere "una acogida de la persona homosexual", y que se respete "la diferencia sicoafectiva", aunque por supuesto recomienda la castidad en estos casos (del mismo modo que la recomienda para los heterosexuales fuera del matrimonio).

Tengo muchísimo más que decir sobre el tema, pero corto aquí dada la longitud de mi intervención. Dado que la prensa debe ser "plural", lamentaría tanto que dejen de publicar las notas de Agustín F. y sus similares como que Canal 10 se dejara intimidar e impidiera la participación del "homosexual" de referencia en su programa "Debate Abierto".

Guillermo J. Arena
C.I. 814.793-1

Sr. Director:

Mi esposa, mis dos hijos (11 y 13 años) y yo, los lunes nos "prendemos" a "Debate Abierto".

En el panel hay un "gay"... ¿Y? Que yo sepa tal condición no es contagiosa, en el supuesto caso que fuera una enfermedad (peregrina y siniestra posición). He practicado y practico la tolerancia, se la inculqué a mis hijos y hoy recojo frutos. Mis hijos son sanos física y espiritualmente.

Fuimos humillados, ofendidos, injuriados, obligados —yo y todos— a escribir "Año de la Orientalidad", cuando nos sentíamos orgullosos de tal condición y no teníamos necesidad de escribirlo, por una larga dictadura.

Que ahora se pretenda sacar del programa a un señor, cuyo sanbenito colgado es ser gay me parece un dislate, un desagravio, un volver a la dictadura, un pujo fascista que no debe prosperar. No claudiquemos.

Juan C. López Restano
C.I. 2.497.261-5

TA CONTROVERTIDO

Sr. Director:

No es mi intención hacer una apología de la homosexualidad pero sí recordarles a los Sres. que escribieron en el número 1332 del 7/11/98 que la homosexualidad se remonta a las culturas más primitivas y las grandes civilizaciones como egipcias, griegas, romanas y más de cuyas fuentes surgieron filósofos, matemáticos, escritores, cuyas ideas y escritos después de 2.000 años siguen vigentes y se han incorporado a nuestras culturas.

Mas adelante, en el tiempo, enormes figuras de todas las artes fueron homosexuales, Leonardo da Vinci, Tchaykovsky y hasta el mismísimo padre del sicoanálisis Sigmund Freud también lo fue, creo que estos estos ejemplos son bastante conocidos.

La palabra aberración me parece demasiado fuerte. ¿No creen que los violadores, torturadores, las matanzas de seres humanos por las tan manidas guerras santas o por hambrunas incontrolables son aberraciones que destruyen al hombre en cuerpo y mente?.

Me pregunto si alguna de estas personas que han escrito las cartas tuvieran en su familia un homosexual -hombre o mujer- ¿cómo reaccionarían?. ¿Los encerrarían en un cuarto enrejado al fondo de la casa como se hacía antaño con los locos?. ¿Cómo detectar una "aberración" tempranamente cuando la persona que la padece generalmente la oculta porque no sabe que es lo que le está pasando?. ¿No es más "aberrante" un padre o madre de familia que lleva una doble vida con toda "normalidad"?.

De una vez por todas aceptemos al prójimo por sus dotes personales, inteligencia y otras virtudes sin etiquetarlos por su color, ideología o vida privada.

J., de Colón
791.022-4

Sr. Director:

Somos un grupo de jóvenes entre 19 y 24 años y queremos dar nuestra opinión.

La mayoría de los homosexuales son personas que se esconden perfectamente, y puede ser su hijo/a, compañero/a de trabajo, algún pariente, etc. Podemos estar en contacto continuamente, ya sea cuando hacemos compras o trámites, leemos un libro que nos gustó mucho, escuchamos una canción, leemos un artículo de un diario con el que coincidimos plenamente, cuando vamos al doctor y al abogado.

La computadora, ese invento que caracterizará la historia de este siglo, tiene como padre a un homosexual, Alan Turing. No le gustaba mentir, eso lo llevó a no poder esconder su orientación sexual. Por ello fue recluido y sometido a un "tratamiento" a base de inyecciones de hormonas, con el cual "superaría su problema sexual". Pese a sus contribuciones científicas murió siendo torturado física y psiquicamente quedando en el olvido.

Se dice que se intenta "confundir a los jóvenes haciéndoles creer que es normal". Esto es subestimar la inteligencia y el poder de elección; cuando hay libertad de elección y se muestran todas las variantes sin peros, no hay confusiones. Estas se presentan al querer algo que supuestamente, no es correcto; ahí comienza una lucha entre nuestro interior, y el exterior. Si hay confusión es porque se plantea interiormente ésta dicotomía.

Quien está seguro de lo que sienta, piensa y hace, no tiene confusiones, a no ser que esto no vaya de acuerdo a lo que le inculcaron, o mejor dicho, impusieron.

Lamentablemente debemos suscribir esta carta anónimamente, para guardar nuestra identidad y así evitar inconvenientes, ya que tenemos padres, hermanos/as, amigos/as, y trabajamos y/o estudiamos.

XXXXX

Lo que habían dicho quienes lo atacaron

♣ Las cartas con los ataques a Frontán ya fueron publicadas en los números del 12 de setiembre y del 7 de noviembre. Sólo para ilustrar a los nuevos lectores, reiteramos aquí algunos conceptos de lo que esas cartas decían.

♣ Lo que choca a todos (se refiere a Frontán) es que haga alarde de su condición, la defienda, haga propaganda y reclame derechos, entre otros, el de adoptar un niño con su pareja.

♣ Es triste ver que se desea ablandar al público creando un ambiente en el que se empiece a mirar el hecho con naturalidad. ¡No! no es un hecho natural, es "contrario" a la naturaleza.

♣ Lo peligroso es que se quiere mostrar como lógico y normal, cuando creemos que es absolutamente lo contrario: es tergiversar el orden de la Creación y la Naturaleza, y crear confusiones en las mentes de niños y adolescentes.

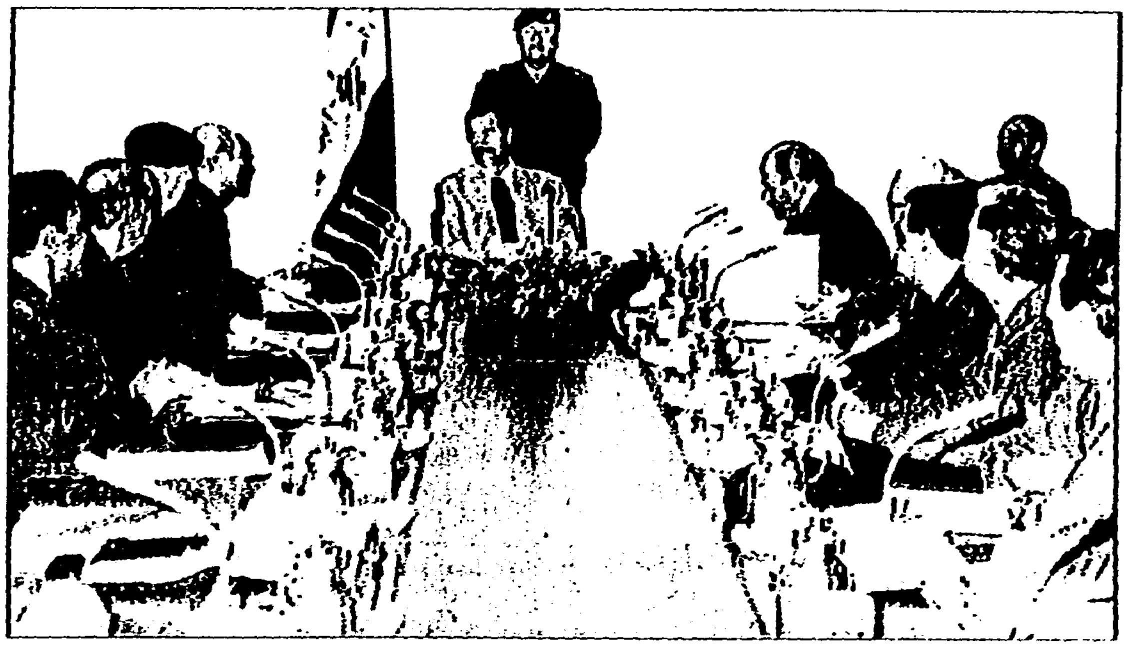
♣ En ese programa hay un homosexual que no sólo es conocido públicamente sino que, además, se vanagloria de su condición y no tiene ningún empacho en defender su condición de tal.

♣ Deseo pedir a las autoridades del Canal 10 y/o al Sr. Gerardo Sotelo, que retiren del programa a quien muestra, defiende y justifica esa aberración que nos preocupa.

Irak decidió no colaborar más con los inspectores de Naciones Unidas

Bagdad, ANSA

Irak decidió ayer interrumpir todo tipo de relación con los inspectores de la Unscom encargados de verificar el desarme iraquí, dando comienzo así a una nueva pulseada con la ONU, que pocas horas antes había mostrado cierta apertura hacia Bagdad.



Bagdad dijo que la Unscom es "una cueva de espías".

Irak decidió suspender toda forma de relación con la Unscom y su director (N de R: Richard Butler), y poner fin a todas sus actividades en territorio iraquí, incluidas las actividades de monitoreo", afirmó radio Bagdad.

La radio precisó sin embargo que la Agencia Internacional para la energía atómica (AIEA, que controla el desmantelamiento del presunto programa nuclear iraquí) puede continuar sus actividades "siempre que sea totalmente independiente de la Unscom".

La respuesta norteamericana no se hizo esperar. "Consideramos el asunto como una cuestión seria", dijo un vocero de la administración norteamericana, anunciando una reunión "del equipo del presidente para la seguridad nacional para "examinar la situación" y establecer acciones "apropiadas".

La decisión iraquí, con entrada en vigencia inmediata, fue anunciada después de una sesión conjunta del Consejo de Comando de la Revolución y del Comando del partido Baath, en el poder.

Ya el pasado 5 de agosto Bagdad había decidido limitar la actividad de la Unscom, permitiéndoles inspeccionar y monitorear solamente sitios militares e industriales ya identificados.

Fue una decisión que irritó mucho a Estados Unidos. Por su parte, la ONU replicó el 9 de setiembre suspendiendo el examen bimestral de las sanciones económicas impuestas a Irak en 1990, después de la invasión iraquí a Kuwait.

Sin embargo, Bagdad continuó atacando con dureza a la Unscom, a la que desde hace tiempo define como "una cueva de espías".

La semana pasada dos inspectores de la Unscom, un norteamericano y un chileno, fueron retirados por el director del organismo, el australiano Richard Butler, porque fueron sorprendidos obteniendo imágenes sin autorización en "sitios sensibles".

Por otra parte el viernes el Consejo de Seguridad de la ONU, en un gesto de apertura, aprobó el texto de una carta al secretario general, Kofi Annan, en la que se asegura a las autoridades iraquíes que en breve plazo se procederá a reconsiderar las sanciones a las que Irak está sometido desde hace más de ocho años.

En el texto se afirma además que la revisión establecerá, con la cooperación iraquí, "los pasos que deben ser dados por Bagdad para realizar sus compromisos" para con la ONU.

Pero una vez más los dirigentes iraquíes no parecen estar dispuestos a suavizar sus posiciones y en el comunicado de ayer reafirmaron los pedidos planteados desde hace meses.

En primer lugar el Consejo de Seguridad de la ONU, afirman, debe "considerar con seriedad y sinceridad la revocación del embargo".

En segundo lugar, debe tomar "medidas decisivas para despedir al director de la Unscom, Richard Butler, y restructurar la Comisión para hacer de ella un organismo internacional y neutral".

De hecho son los mismos pedidos de febrero pasado, cuando el secretario general de la ONU, Kofi Annan, se vio obligado a volar a Bagdad para conjurar la peor crisis entre la ONU e Irak desde la Guerra del Golfo.

Tras un coloquio con Saddam Hussein, Annan logró evitar a último momento un ataque militar norteamericano.

XQ2871

U POXBT 11-02 00608
ICX MUN EXG

ONU-IRAK

ANNAN COMIENZA CONSULTAS E INSISTE CONSEJO DEBE DAR RESPUESTA

Naciones Unidas, 2 nov (EFE).- El secretario general de la ONU, Kofi Annan, ha coincidido hoy con el presidente de la Comisión Especial (UNSCOM), Richard Butler, en que el Consejo de Seguridad debe articular una respuesta al Gobierno de Bagdad por haber suspendido unilateralmente las investigaciones sobre desarme.

Annan, tras reiterar su apoyo a Butler, cuestionado por el régimen iraquí por ser un "agente de EEUU", condenó la decisión de Irak de romper sus relaciones con la UNSCOM, por constituir una "violación flagrante" de la resolución y del Acuerdo de Bagdad.

"El secretario general tiene plena confianza en Butler como jefe de la Comisión Especial" sobre el desarme de armas de destrucción masiva en Irak, dijo el portavoz de la ONU, Fred Eckhard.

Butler calificó de "recurrente y obcecada" la actitud iraquí, "que no conduce a parte alguna", y consideró que está es "la peor crisis que ha planteado Irak al Consejo de Seguridad" porque "amplía su resistencia a un nuevo sector", el de la vigilancia electrónica a distancia.

El diplomático australiano dijo a EFE que el reto iraquí significa "que no podemos ir a ninguna parte" en Irak, y ante la pregunta de si ése no era el caso después de las restricciones adoptadas por Bagdad el cinco de agosto, cuando suspendió su cooperación con la UNSCOM y el OIEA (Organismo Internacional de Energía Atómica), reconoció que así era.

Insistió en que Irak ha prohibido ahora cualquier actividad de los equipos de UNSCOM para la vigilancia electrónica a distancia, aunque no ordenado que salieran del país, y que aunque las cámaras y el equipo detector permanecerá en funcionamiento, no se permitirá a los inspectores visitar los sitios en que funcionan.

La nueva restricción iraquí excluye al OIEA, cuyos expertos podrán continuar las actividades de supervisión siempre y cuando actúen independientemente de la UNSCOM.

Annan y Butler parecían creer esta mañana que el Consejo realizaría consultas sobre el asunto de Irak, pero resultó evidente que los miembros del Consejo actuaban como siempre que hay un cambio de presidente, lo que ocurre cada mes, y se limitan para discutir la agenda mensual.

El secretario general mantuvo su ronda acostumbrada de entrevistas con las personalidades y altos funcionarios internacionales que visitan la sede de la ONU, y sólo la de Butler por la mañana, y por la tarde con el estadounidense Peter Burleight, que preside el Consejo este mes, estuvieron relacionadas con Irak.

Mientras tanto, el director general del OIEA, Mohamed Elbarade, reiteró al presentar su informe anual a la Asamblea que "no hay indicios" de que Irak tenga capacidad nuclear.

Elbaradei dijo que, tal como informó anteriormente al Consejo de Seguridad, las actividades de verificación del OIEA produjeron un bosquejo del programa nuclear clandestino de Irak, cuyo descubrimiento obligó a una revisión del régimen de salvaguardas para una alerta temprana en el futuro.

Reconoció que todavía subsisten interrogantes y preocupaciones, pero que desde un punto de vista técnico no constituyen un impedimento para que el OIEA aplique su Plan de Supervisión y Verificación a distancia, y que si Irak reanuda su cooperación, el Organismo continuará sus investigaciones.

Al comentar el informe del OIEA, el delegado de EEUU, Howard Squadron, dijo que de acuerdo con la declaración del Consejo del 14 de mayo, Irak debe aclarar las preguntas y preocupaciones que aún tiene el Organismo, antes de que el Consejo apruebe pasar a la fase de supervisión a distancia.

Agregó que tal como dispone la resolución 715 del Consejo, Bagdad debe aprobar legislación penal para prohibir toda actividad contraria a las resolución 687, que puso fin a la guerra del Golfo y estableció las condiciones para levantar el embargo y las sanciones a Irak.

jsd/tg/cgr

11/02/23-04/98

XA5450

U POXBT 11-03 00612
ICX MUN EXG

IRAK-ONU
RESOLUCION PROPUESTA "MAS SUAVE" QUE DECLARACION DEL SABADO

Naciones Unidas, 3 nov (EFE).- El proyecto de resolución sobre Irak, presentado hoy por EEUU y Gran Bretaña al Consejo de Seguridad de la ONU, es "más suave" que la declaración formulada por el Consejo el pasado sábado tras conocerse la decisión iraquí de cesar su cooperación con la Comisión Especial (UNSCOM).

"Los EEUU deseaban una resolución enérgica que amenazara a Irak con graves consecuencias si no coopera con la UNSCOM, pero saben que eso es imposible por la oposición de Rusia, Francia y China", comentaron fuentes diplomáticas.

El Consejo se reunió para examinar el informe del presidente de la Comisión Especial de la ONU para el desarme (UNSCOM) Richard Butler, sobre las consecuencias de la decisión iraquí del pasado sábado de paralizar las actividades de los inspectores de desarme, que ya estaban restringidas por la decisión de Bagdad del 5 de agosto de no cooperar con nuevas inspecciones.

En una declaración tras una reunión de emergencia el sábado, el Consejo condenó unánimemente la decisión iraquí como "violación flagrante" de sus resoluciones y del acuerdo firmado en febrero entre el secretario general, Kofi Annan, y el viceprimer ministro de Irak, Tarek Aziz, y demandó su rescisión inmediata e incondicional.

Más o menos, ese lenguaje fue transferido al proyecto de resolución, porque EEUU y Gran Bretaña son conscientes de que, dado la división que existe entre los miembros permanentes sobre la cuestión de Irak, no tendría posibilidad alguna de ser aprobada si excedía lo afirmado en la declaración o incluía una amenaza del uso de la fuerza en caso de que Irak no reconsidere su decisión..

Prakash Sha, el enviado especial del secretario general, Kofi Annan, se encuentra actualmente en Bagdad y negocia con las autoridades iraquíes una fórmula que permita reparar el daño que, según diplomáticos franceses y rusos, se produjo debido a una lectura equivocada por parte de Irak de la respuesta que dio el Consejo la semana pasada a su solicitud de aclaraciones.

Irak, que había aceptado la revisión general del cumplimiento de sus obligaciones como una fórmula aceptable para gestionar el levantamiento del embargo petrolero y las sanciones que le fueron impuestas en 1990 por su invasión de Kuwait, se mostró de acuerdo en principio en rescindir por anticipado las restricciones que había impuesto el 6 de agosto a la UNSCOM.

Pero en carta al secretario general, Kofi Annan, solicitó "nueve aclaraciones" sobre la forma en que se efectuaría la revisión, los plazos para comenzarla tras la reanudación de las inspecciones, e indicaciones de que desembocarían en el levantamiento del embargo petrolero, de acuerdo con el párrafo 22 de la resolución 687 que puso fn a la guerra del Golfo.

Tras escuchar y discutir las sugerencias del secretario general para responder a las inquietudes iraquíes, el Consejo aprobó la semana pasada una carta dirigida a Annan, evidentemente para su transferida a Irak, en la que hacía las aclaraciones, pero advertía que no era posible, por anticipado, decidir los resultados de la revisión.

Irak interpretó esa respuesta como un desaire a sus aspiraciones, aunque según diplomáticos franceses y rusos el lenguaje indicaba que el Consejo actuaría de acuerdo con el párrafo 22 de la 687, es decir, que levantaría el embargo siempre que no se presentaran pruebas incontrovertibles de que Irak oculta las armas de destrucción masiva que le han sido prohibidas.

El argumento se basa en que se establecieron claramente dos fases para la revisión, la primera sobre las armas de destrucción en gran escala, cuya eliminación condiciona el embargo petrolero, y la segunda otros requerimientos, como los relacionados con los prisioneros capturados en Kuwait, y con la devolución de bienes saqueados en el emirato, temas relacionados con el levantamiento de las sanciones. EFE

jsd/fjo/cgr

11/03/23-19/98

9815171

EEUU no descarta ataque a Irak

Washington, ANSA

El presidente de Estados Unidos, Bill Clinton, dijo ayer que "hasta que los inspectores de las Naciones Unidas no retornen al trabajo ninguna opción quedará fuera de consideración", en una alusión al posible uso de la fuerza contra el gobierno de Irak.

Clinton lanzó la advertencia a Bagdad durante una ceremonia en la Casa Blanca, después de reunirse con su consejo de guerra.

"Irak debe dejar que los inspectores completen su trabajo", dijo Clinton.

Un equipo de expertos debe inspeccionar regularmente los arsenales iraquíes en busca de armamentos de destrucción masiva, según estableció la ONU después de la Guerra de Golfo.

El sábado último, Bagdad declaró cerrada la cooperación con los inspectores de la Unscom, en respuesta al rechazo del Consejo de Seguridad de considerar una revocación del embargo económico que pesa sobre Irak.

En el medio de la pulseada, el secretario general de las Naciones Unidas, Kofi Annan, expresó ayer su plena confianza a Richard Butler, el director australiano de los inspectores de la Unscom, a quienes Irak les pidió su retiro acusándolos de ser espías de Estados Unidos e Israel.

Annan "tiene plena confianza en Butler", dijo el portavoz Fred Eckhard.

El secretario general de la ONU definió la decisión iraquí de interrumpir la colaboración con los inspectores de la Unscom como "una clara violación de las resoluciones del Consejo de Seguridad".

Pero Annan, que en febrero medió una crisis con Irak que había llegado al borde del conflicto militar, no manifestó la intención de asumir nuevas iniciativas.

"Está siguiendo las instrucciones del Consejo de Seguridad y esperarando ver qué harán y eventualmente qué le pedirán", dijo Eckhard.

Los hechos de la nueva crisis son seguidos muy de cerca en el mundo islámico. El secretario general de la Liga Arabe, Esmat Abdel Meguid, dijo que Irak debe dar prueba de mayor flexibilidad en las relaciones con los inspectores de las Naciones Unidas.

En un mensaje enviado al vicepresidente iraquí, Tarek Aziz, a través del delegado permanente de Bagdad en la Liga, Nabil Negm, a quien recibió ayer, Meguid afirmó que comprende las cuestiones planteadas por Irak, sobre todo en cuanto se refiere al pedido de neutralidad de los miembros de la delegación de inspectores.

Meguid reafirmó el interés de la Liga Arabe en la unidad y la integridad territorial de Irak, además de la necesidad de respetar las resoluciones de la ONU "para poner fin a los sufrimientos del pueblo iraquí y al embargo que duró ya demasiado tiempo".

El presidente Clinton habló ayer sobre la crisis después de reunirse con su consejo de guerra, con el cual repasó todas las opciones frente al bloqueo de las inspecciones a los arsenales iraquíes.

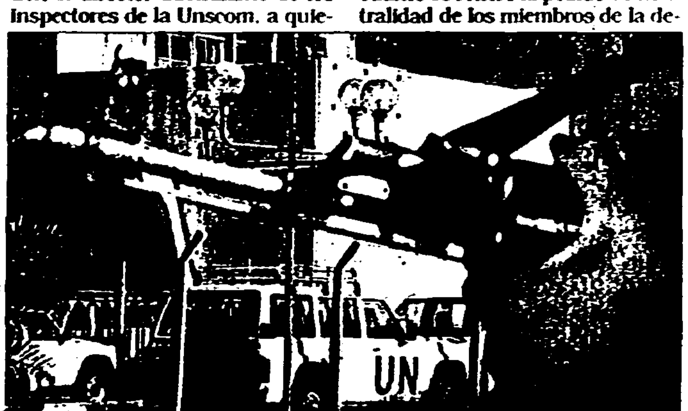
El portavoz de la Casa Blanca, Joe Lockhart, dijo que la posibilidad de utilizar la fuerza está todavía entre las opciones.

El presidente iraquí, Saddam Hussein, "tomó una iniciativa inaceptable", dijo Lockhart, agregando que la nueva prohibición de las inspecciones decretada el sábado por Bagdad "inhibe cualquier discusión sobre la posibilidad de levantar el embargo" de las Naciones Unidas sobre Irak.

El jefe del Pentágono, William Cohen, interrumpió una visita que estaba realizando a países de Asia para sumarse al consejo de guerra de Clinton. La reunión contó también con la participación de la secretaria de Estado, Madeleine Albright, el consejero de Seguridad Nacional, Sandy Berger, el jefe del Estado Mayor, Henry Shelton, y el jefe de la CIA, George Tenet.

"La preferencia es resolver la crisis en la sede en la que está actualmente, entre Irak y las Naciones Unidas", dijo Cohen. "Pero la acción unilateral es también una opción —dijo el ministro—, aun cuando preferimos actuar junto a nuestros aliados".

Irak rompió relaciones con los inspectores a causa de la permanencia del embargo que desde hace siete años sofoca su economía. La decisión, sin embargo, endureción la posición del Consejo de Seguridad, que rechazó revisar las sanciones, instauradas después de la Guerra del Golfo.



...pas de Hussein vigilan a inspectores de Naciones Unidas.



Otra vez los inspectores se retiran de Irak.

Británicos no excluyen el "empleo de la fuerza"

Londres, AFP

El gobierno británico indicó ayer que no excluía "el empleo de la fuerza" contra Irak "de ser necesario" en reacción a la decisión del presidente Saddam Hussein de cesar toda cooperación contra la Comisión especial de la ONU encargada del desarme del país (Unscom).

"Si el empleo de la fuerza es necesario, entonces será la decisión que deberá tomarse", declaró un portavoz del primer ministro, Tony Blair, al término de una reunión en Downing Street sobre el tema.

Desde Birmingham, el ministro de Defensa, George Robertson, declaró el lunes que Saddam Hussein debía plegarse a "la voluntad" de las Naciones Unidas "o hacer frente a las consecuencias".

"Tenemos los Tornado de la RAF (Fuerza Aérea) en la frontera con Irak. Estamos preparados. Nuestras fuerzas están en el lugar y estamos en estado de alerta", afirmó el ministro.

Irak rompió el sábado toda cooperación con la Unscom y Londres condenó de inmediato el hecho por medio del portavoz del Foreign Office, quien dijo que esa decisión era "totalmente inaceptable".

El Parlamento acusa a la CIA y al Mossad

Por **Faruk Chukri**

Bagdad, AFP

El Parlamento iraquí aprobó ayer la decisión de las autoridades de romper la cooperación con la Comisión Especial de las Naciones Unidas encargada del desarme de Irak (Unscom).

Los 250 diputados iraquíes, que se reunieron en sesión extraordinaria, adoptaron una resolución, "apoyando con vigor la decisión iraquí de cesar toda forma de cooperación con la Unscom y con su jefe y de interrumpir sus actividades en Irak".

La dirección iraquí había decidido el sábado romper su cooperación con los inspectores de la Unscom y reclama, para reconsiderar su decisión, que el Consejo de Seguridad examine el levantamiento del embargo petrolero, que modifique la composición de la Unscom para que sea menos influenciada por Estados Unidos y que destituya a su jefe, el australiano Richard Butler.

Defendiendo la decisión iraquí, el viceprimer ministro, Tarek Aziz, había afirmado el domingo que su país "no teme las reacciones ni las amenazas".

Aziz afirmó, sin embargo, en una entrevista a la cadena de televisión CNN, que Irak podría reanudar su cooperación "inmediatamente" si la Unscom era "restructurada", acusando a ese organismo y a su jefe de trabajar para el Mossad (servicios secretos israelíes) y para los servicios secretos norteamericanos (CIA).

Irak "no busca la confrontación" sino que quiere "preservar sus derechos (...) conforme a las resoluciones de la ONU", agregó.

El secretario de Estado norteamericano de Defensa, Willian Cohen, quien tuvo que acortar un viaje en Asia al ser informado de la decisión iraquí, declaró al llegar a Washington que un ataque militar "sigue siendo una opción que podemos considerar".

Cohen precisó, sin embargo, que "se trata de un conflicto entre Irak y las Naciones Unidas". "Preferimos actuar con nuestros aliados y es lo que esperamos hacer si hay que tomar una decisión".

La prensa iraquí afirmó por su lado ayer lunes que las maniobras de Estados Unidos, para impedir cualquier levantamiento de las sanciones impuestas a Irak desde hace ocho años, obligaron a Bagdad a cesar toda cooperación con los inspectores de la Unscom.

El cotidiano As-Saoura lamentó, por su parte, que el Consejo de Seguridad de la ONU no haya hecho a Irak "ninguna promesa, ni siquiera una esperanza concreta" sobre una reducción de las sanciones.



Parlamentarios apoyan la ruptura con inspectores de ONU.

DESARME ANNAN AFIRMÓ QUE "CONFÍA TOTALMENTE" EN RICHARD BUTLER, DE QUIEN IRAK RECLAMA SU DESTITUCIÓN

Se acumula la tensión en el golfo Pérsico

El presidente estadounidense, Bill Clinton, dijo que ninguna decisión está descartada para doblegar a Bagdad, en tanto el Parlamento iraquí apoyó el fin de la cooperación con la ONU

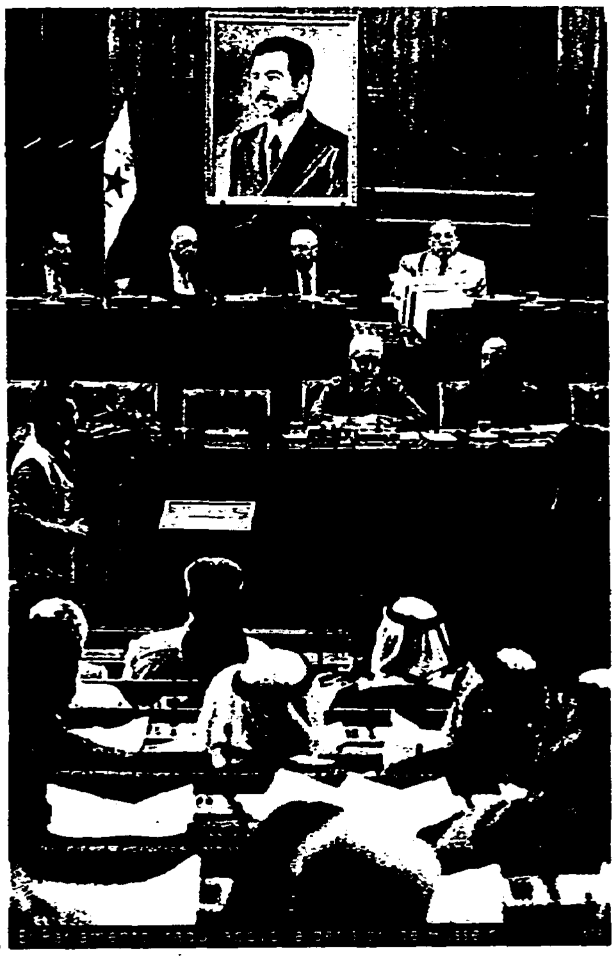
El presidente estadounidense, Bill Clinton, condenó ayer la decisión de Irak de suspender las operaciones de los inspectores de desarme, y advirtió que "ninguna opción está descartada" para doblegar a Bagdad.

Por su parte, el Parlamento iraquí apoyó la determinación del presidente Saddam Hussein de suspender la cooperación con la Comisión Especial de la ONU (Unscom) encargada del desarme de Irak, por lo que anunció que no dará marcha atrás.

La Liga Arabe pidió ayer al gobierno de Hussein que muestre flexibilidad

"La última negativa de Saddam Hussein de cooperar con los inspectores internacionales de desarme es totalmente inaceptable", proclamó Clinton en una ceremonia en la Casa Blanca.

El mandatario se había reunido poco antes con sus asesores de defensa para analizar la situación, después que Bagdad anunció el sábado su decisión de impedir el acceso de los miembros de la Unscom.



Entre tanto, el secretario general de la ONU, Kofi Annan, dijo que "confía totalmente" en Richard Butler, el jefe de la Comisión Especial de desarme, del que Irak reclama la destitución, declaró el portavoz de la ONU.

Annan "confía totalmente en Richard Butler como jefe de la Unscom", afirmó el vocero Fred Eckhard.

Bagdad exigió al Consejo de Seguridad la destitución del diplomático australiano y la reestructuración de la Unscom antes de retomar su cooperación.

RESPUESTA

Annan estimó, por otra parte, que esta última crisis es "principalmente la responsabilidad del Consejo" de Seguridad, y no cuestiona su propia credibilidad, como afirmó el secretario de Defensa, William Cohen.

En tanto, un proyecto de resolución de la ONU sobre Irak será remitido hoy al Consejo de Seguridad pero es poco probable que se amenace militarmente a Bagdad, dijeron ayer diplomáticos occidentales.

Según las fuentes, el tono del texto probablemente reflejará la condena efectuada el pasado sábado por el Consejo de Seguridad a la decisión iraquí de suspender toda cooperación con la Comisión Especial de la ONU para el desarme de Irak.

Por otra parte, un portavoz de la ONU dijo que el organismo está en contacto con Irak para minimizar los plazos de liberación de fondos aprobados por el Comité de Sanciones de la ONU para reparar la infraestructura petrolera iraquí.

MINIMIZAR SANCIONES

El portavoz de la ONU, John Mills, dijo en una declaración que los funcionarios del organismo internacional, que implementaron un acuerdo de "petróleo por alimentos", están discutiendo con la misión iraquí en Naciones Unidas "la conveniencia de minimizar los plazos para la apertura de cartas de crédito".

Por su parte, el secretario general de la Liga Arabe, Esmat

Bill Clinton catalogó el fin de la cooperación como "totalmente inaceptable"

Abdel Meguid, pidió ayer al gobierno de Irak que muestre flexibilidad en la nueva crisis que lo enfrenta a las Naciones unidas.

Abdel Meguid expresó esta postura en una reunión que mantuvo con el representante de Irak ante la Liga Arabe, Nabil Negm.

"Tras los contactos que mantuve con el secretario general de la ONU, Kofi Annan, y con otros miembros permanentes del Consejo, creo que es necesario que Irak muestre flexibilidad", dijo Abdel Meguid. (*EFE y AFP*)

XW3353

U POXBT 11-04 00509
icx mun exg

ONU-IRAK (Previsión)
PROPUESTA CONDENA NO COOPERACION Y EXIGE RESCISION INMEDIATA

Naciones Unidas, 4 nov (EFE).- El Consejo de Seguridad continuará discutiendo y puede aprobar hoy un proyecto de resolución sobre Irak, presentado anoche por EEUU y Gran Bretaña, que "condena" la decisión de Irak de cesar su cooperación con la Comisión Especial (UNSCOM) y exige su "rescisión inmediata e incondicional".

La propuesta fue recibida con "general aceptación", según fuentes del Consejo, porque se ajusta estrictamente a una declaración formulada el sábado 31 de octubre, poco después de que se conociera la reacción de Irak ante la respuesta del Consejo, que consideró insatisfactoria, a su solicitud de aclaraciones sobre una revisión general de su desarme, el embargo y las sanciones.

El presidente del Consejo, Peter Burleigh de EEUU, dijo tras terminar las consultas anoche que progresaba la consideración de "una respuesta más formal a Irak" que la declaración presidencial del sábado, y rehusó entrar en detalles sobre la cuestión.

La propuesta, que considera la decisión iraquí de "violación flagrante de la resolución 687 (1991) y otras pertinentes, exige que Irak rescinda también su decisión del 5 de agosto de suspender la cooperación con la UNSCOM y el Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA).

Exige a Irak "que suministre cooperación inmediata, completa e incondicional con la Comisión Especial y el OIEA", a los que reitera pleno apoyo en sus esfuerzos para cumplir sus mandatos de acuerdo con las resoluciones pertinentes".

No parece existir, entre los miembros del Consejo, discrepancia alguna sobre la parte dispositiva de este proyecto de resolución, que simplemente repite lo dicho en la declaración del sábado.

Las únicas discrepancias que pudieran retrasar la aprobación de esta resolución pueden plantearse sobre la parte preliminar, en la que el Consejo expresa su "determinación de asegurar el cumplimiento inmediato y pleno por Irak, sin condiciones o restricciones, de sus obligaciones de acuerdo con la resolución 687 (1991) y demás pertinentes.

Y también puede preocupar a algunos la determinación "de que la situación en Irak continúa planteando una grave amenaza a la paz y la seguridad internacional".

Porque esos dos párrafos contienen un lenguaje que generalmente se emplea para justificar decisiones acordes con el Capítulo VII de la Carta de la ONU, que autoriza uso de la fuerza cuando fracasan las gestiones diplomáticas para mantener o restablecer la paz y la seguridad internacionales.

Pero resulta evidente de las declaraciones del presidente de EEUU, Bill Clinton, e incluso de las gestiones de su secretario de Defensa, William Cohen, en las capitales de los países amigos para obtener apoyo para resolver la crisis, que aunque "no se descarta opción alguna", incluida la militar, no hay interés en buscar de nuevo un enfrentamiento.

Al encargar al Consejo de Seguridad que resuelva el problema, Washington y Londres están muy conscientes de que la división entre los miembros permanentes, con Francia, Rusia y China favoreciendo una solución negociada con Irak, no hay posibilidad real alguna de que se apruebe una resolución que amenace a Irak con el uso de la fuerza, y menos lo autorice. EFE

jsd/mcd-op

11/04/09-15/98

FB5843

U POXBT 11-05 00330
ICX MUN EXG

ONU-IRAK
CONSEJO SEGURIDAD APROBARA MAÑANA PREVISIBLEMENTE CONDENA A IRAK

Naciones Unidas, 4 nov (EFE).- El Consejo de Seguridad aprobará previsiblemente mañana una resolución que condena la decisión iraquí de no permitir que la Comisión Especial (UNSCOM) siga investigando si ese país ha cumplido con el programa de destrucción de armas biológicas y químicas acordado con la ONU.

El Consejo en su proyecto de resolución condena la decisión de Irak del 31 de octubre de dejar de cooperar con la Comisión Especial (UNSCOM), en lo que considera una "violación flagrante de la resolución 687 y otras resoluciones pertinentes".

La propuesta, que menciona el Capítulo VII de la Carta de la ONU, autoriza medidas coercitivas, para mantener o restablecer la paz y la seguridad internacional, y determina que la situación en Irak continúa siendo "una amenaza".

El Consejo recuerda que el funcionamiento eficaz de la UNSCOM y el OIEA es fundamental para la aplicación de la resolución 687 (1991) y reafirma su propósito de actuar de acuerdo con ella sobre la duración de las prohibiciones que contiene (el embargo y las sanciones).

Reafirma también su apoyo a la Comisión Especial y al Organismo Internacional de la Energía Atómica (OIEA) en sus esfuerzos para asegurar el cumplimiento de sus mandatos de acuerdo con las resoluciones pertinentes del Consejo.

El texto es un calco de la declaración formulada el pasado 31 de octubre tras conocerse la decisión de Bagdad de cerrar la puerta a los inspectores de la UNSCOM, a los que acusa de ser agentes de la CIA y demanda su reemplazo, y especialmente la destitución de su jefe, el australiano Richard Butler.

La propuesta no autoriza ni contiene amenaza acción militar alguna contra Irak, pero tampoco sugerencia alguna de que el Consejo vaya a destituir al personal de la UNSCOM o a Butler.

El Consejo examinará el cumplimiento por Irak de sus obligaciones una vez que Bagdad deje de aplicar las medidas que adoptó los pasados cinco de agosto y 31 de octubre y demuestre que está dispuesto a cooperar con la UNSCOM y el OIEA. EFE

jsd/tg/jmg

11/05/01-08/98

FB5892

U POXBT 11-05 00587
ICX MUN EXG

ONU-IRAK (Ampliación)
CONSEJO APRUEBA POR UNANIMIDAD CONDENA A IRAK Y OFERTA REVISION

Naciones Unidas, 5 nov (EFE).- El Consejo de Seguridad de la ONU aprobó hoy por unanimidad la resolución propuesta por el Reino Unido que condena la decisión iraquí de no cooperar con la Comisión Especial, y reitera la oferta de una revisión completa si reanuda la cooperación.

Mientras que EEUU y Gran Bretaña subrayaron que el Consejo está unido al rechazar el reto de Irak y exigir el cumplimiento de sus obligaciones, Rusia, Francia y China destacaron que la resolución no contiene amenaza alguna o autorización del uso de la fuerza, y que esperan que Irak reconsidere su decisión para resolver una situación que dura ya demasiado.

El embajador británico, Jeremy Greenstock, subrayó que la resolución sobre Irak refleja la unidad del Consejo al condenar la decisión iraquí de suspender la cooperación con la Comisión Especial (UNSCOM), y reitera la oferta de una revisión completa si rescinde las restricciones.

Greenstock dijo que tras dos días de debate, la resolución ha obtenido amplio, enérgico y decidido apoyo, y contiene "un claro mensaje institucional de condena la decisión iraquí, a la que todos nos oponemos, y la solicitud rescinda esas medidas".

El embajador británico subrayó también que el Consejo respalda a la UNSCOM, cuya acción es indispensable para verificar el cumplimiento de las obligaciones de Irak, y que reitera que la revisión es una oferta a ese país que se mantiene si reanuda su cooperación.

"Es un buen mensaje, un mensaje enérgico que deseamos que Irak escuche, es un mensaje genuino tanto en lo que concierne a la condena como a la oferta", dijo Greenstock, y agregó que "la cooperación y no el enfrentamiento, es la única vía que tiene Irak para conseguir se levanten el embargo y las sanciones".

El embajador de EEUU, Peter Burleigh, se refirió también al mensaje claro e inconfundible a Irak: "que el incumplimiento no será premiado ni tolerado", y afirmó que los intentos iraquíes para que se levanten las sanciones sin haber cumplido plenamente sus obligaciones "han fracasado y fracasarán".

Burleigh dijo que las restricciones impuestas por Irak a la UNSCOM y al Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA) desde el 5 de agosto "son intolerables", y subrayó que elementos fundamentales de la resolución 687 (1991) no podrán cumplirse a menos que ambos organismos cuenten con la cooperación de Irak y acceso pleno, inmediato y sin restricciones para inspeccionar.

"Irak debe reconocer la gravedad de la situación que ha creado, y desandar el camino peligroso y equivocado que ha elegido", dijo el embajador de EEUU.

China logró eliminar del texto la determinación de que Irak sigue constituyendo "una grave amenaza a la paz y la seguridad internacional", pero admitió que toda la parte dispositiva se colocara bajo el capítulo VII de la Carta de la ONU que autoriza medidas coercitivas, incluido el uso de la fuerza, ante situaciones que amenazan la paz y la seguridad.

Por su parte Francia, que al igual que Rusia consideró importante eliminar cualquier concepto que pudiera interpretarse como autorización del uso de la fuerza, consiguió que se incluyera una expresión de "pleno apoyo al secretario general en sus esfuerzos por lograr el cumplimiento cabal del Memorando de Entendimiento del 23 de febrero".

Pero el portavoz del secretario general de la ONU, el ghanés Kofi Annan, dijo que éste, quien parte mañana en misión hacía el Sáhara Occidental y países adyacentes, Marruecos, Argelia, Mauritania y Túnez, para tratar de resolver los problemas que retrasan el referéndum, no tiene intención de tomar iniciativa alguna en la cuestión de Irak a menos que el Consejo se lo pida específicamente.

EFE

jsd/jmg

11/05/22-27/98

XJ6734

U POXBT 11-06 00399
mun exg icx

IRAK-ONU
BAGDAD CONSIDERA "INJUSTA" Y DAÑINA RESOLUCION DE CONSEJO

Bagdad, 6 nov (EFE).- La resolución de condena adoptada anoche por el Consejo de Seguridad de la ONU contra Irak "es injusta y daña al pueblo iraquí", afirmó hoy Abdul Ghani Abdul Ghafur, miembro de la dirección del partido Baaz.

"La nueva resolución del Consejo de Seguridad ha sido impuesta por Estados Unidos y Gran Bretaña contra la voluntad de la comunidad mundial y tiene por objetivo infligir aún más daño al firme y paciente pueblo iraquí y prolongar las injustas sanciones", dijo Abdul Ghafur en una conferencia de estudiantes árabes en Bagdad.

Esta ha sido la primera reacción oficial iraquí a la resolución de anoche que condena a Irak y pide que anule la decisión adoptada el sábado pasado de cortar la cooperación con la UNSCOM, la comisión de la ONU encargada de supervisar la eliminación de las armas de destrucción masiva iraquíes.

Abdul Ghafour, ex ministro de Información, aseguró también que "Irak no rescindirá su decisión a menos que haya una clara y positiva respuesta a las demandas iraquíes de que se levanten las injustas sanciones" impuestas tras su invasión de Kuwait en 1990.

Animó a la audiencia a persistir en su actitud porque "las amenazas estadounidenses no minarán la voluntad de nuestro pueblo bajo el valiente liderazgo del presidente Sadam Husein".

Repitió también que la UNSCOM "está siendo utilizada para espiar en favor de los servicios estadounidenes y sionistas", lo que a su juicio coloca a los miembros del Consejo de Seguridad "ante su responsabilidad de cumplir con la Carta de la ONU y defenderse del dominio anglo-americano".

El vicepresidente iraquí, Taha Yasin Ramadan, ya advirtió ayer que Irak "no tratará con ningún enviado del Consejo de Seguridad si no hay una posición clara" respecto al levantamiento de las sanciones.

Por su parte, el diario "Al Zaura", órgano del partido Baaz, reiteraba hoy su deseo de conseguir una solución pacífica a la crisis, pero rechazó el lenguaje de las amenazas porque asegura que "Irak no amenaza a nadie".

"Al contrario, Irak sigue alentando a las organizaciones internacionales a solventar las disputas por medios pacíficos", afirma en un editorial el diario "Al Zaura"

"Irak sólo quiere que se le respeten sus derechos", agrega el diario, que inisite en que "pedimos a la Administración de EEUU que abandone el lenguaje de las amenazas y la presión militar porque el pueblo, el Gobienro y el liderazgo iraquíes no sucumbirán a ese lenguje ni a esa lógica imprudente". EFE

sh/ei/jff

11/06/12-01/98

XB5868

U FOXBT 11-08 00304
mun exg icx

IRAK-ONU

AL FAISAL AFIRMA ARABES QUIEREN EVITAR CRISIS DAÑE A IRAQUIES

El Cairo, 8 nov (EFE).- El ministro saudí de Asuntos Exteriores, príncipe Saud al Faisal, afirmó hoy que los países árabes intentan evitar que la nueva crisis entre Irak y las Naciones Unidas perjudique al pueblo iraquí.

El príncipe Saud hizo esta declaración a su llegada hoy a El Cairo en una visita breve para reunirse con el presidente egipcio, Hosni Mubarak.

"Los países árabes no quieren más perjuicios al pueblo iraquí y consideran extraño crear esta crisis en momentos en que los árabes intentan juntar los esfuerzos para apoyar la causa palestina", dijo el jefe de la diplomacia saudí.

"¿Por que se ha creado esta crisis si las Naciones Unidas había decidido revisar las sanciones impuestas a Irak conforme a una solicitud iraquí?", se preguntó.

El príncipe Saud analizará con Mubarak el proceso de paz en Oriente Medio y el conflicto entre Bagdad y la ONU por la reciente decisión iraquí de suspender todo tipo de cooperación con la Comisión Especial de Naciones Unidas (UNSCOM) para el desarme de Irak.

La visita del príncipe Saud a Egipto se produce tres días después de la que realizó a este país el ministro de Defensa saudí, Sultan Bin Abdel Aziz, quien trató con Mubarak, entre otros responsables egipcios, sobre la cooperación militar egipcio-saudí, el proceso de paz árabe-israelí y la crisis entre Irak y la ONU.

El viaje de Al Faisal a Egipto tiene lugar también tras la gira que el secretario de Defensa estadounidense, William Cohen, ha efectuado por Oriente Medio y el golfo Pérsico en un intento de recabar apoyo contra la decisión del Gobierno iraquí de cortar la cooperación con la UNSCOM.

Mubarak manifestó ayer que su país apoya los intentos de solucionar la crisis entre Irak y las Naciones Unidas por la vía diplomática y afirmó que "la fuerza no soluciona problemas y son los pueblos quienes sufren, no los regímenes". EFE

fa/jal

11/08/10-14/98

IRAK DISCUTIÓ AYER CÓMO ENFRENTAR LAS AMENAZAS Y DIJO QUE NO ESTÁN "LEGALMENTE JUSTIFICADAS"

La ONU retiró sus inspectores de Bagdad

Ante un posible ataque en el golfo Pérsico, los expertos en desarme abandonan el área, en tanto Estados Unidos advirtió al presidente Saddam Hussein que está "listo para actuar"

La ONU comenzó ayer a retirar sus inspectores de Irak ante un posible ataque, en tanto Estados Unidos acentuó su presencia militar en el golfo Pérsico. Por su parte, el presidente Bill Clinton volvió a advertir que su país está "preparado para actuar" si Bagdad mantiene su negativa a colaborar con los expertos en desarme.

En tanto, el presidente de Irak, Saddam Hussein, en su calidad de comandante en jefe de las Fuerzas Armadas, presidió ayer una reunión de los jefes de las Fuerzas Aéreas y de la Defensa Aérea, donde se discutieron los [illegible] para "hacer frente a la situación creada por las amenazas de EEUU de lanzar un ataque contra Irak", informó la agencia oficial iraquí de noticias, INA.

Poco antes, Saddam Hussein presidió una reunión con su gabinete y declaró a través de un comunicado que la amenaza estadounidense no está "legalmente justificada".

El 31 de octubre Irak rompió totalmente su cooperación con la Comisión para el desarme iraquí (Unscom), a lo que está obligado tras la guerra del Golfo en 1991. Para cambiar de medida Husssein exige que el Consejo de Seguridad levante el embargo de armas impuesto sobre su país y destituya el jefe de la Unscom, Richard Butler.

EEUU dispuso ayer el despliegue de 84 aviones y 3 mil soldados en el golfo Pérsico

Clinton expresó ayer su esperanza de que Saddam permita de nuevo el acceso sin restricciones a los inspectores, pero indicó que "debemos estar preparados si no lo hace".

El mandatario pronunció la advertencia durante el tradicional discurso del Día de los Veteranos y aprovechó para decir que Irak es "una amenaza a la estabilidad de la región" y que, de terminarse las inspecciones, es capaz de elaborar armas de destrucción masiva en "meses y no en años".

DESPLIEGUE EN EL GOLFO

En tanto, el secretario estadounidense de Defensa, William Cohen, dispuso ayer el despliegue de 84 aviones de combate y de 3 mil soldados en la zona, anunció el portavoz del Pentágono, Kenneth Bacon.

La maniobra incluye doce aviones caza F-117, doce bombarderos B-52, seis B-1, cuarenta cazas F-15 y F-16, doce cazas F/A-18 Hornet y dos aviones de rastreo electrónico EA-6B, precisó Bacon.

Aparte de esos 84 aparatos, otros 45 aeronaves ya se están desplegando en el Golfo, añadió.



También se enviaron a la zona tres baterías antimisiles Patriot con sus equipos de manipulación, al igual que un batallón de infantería ligera para dar apoyo, indicó el vocero.

Por último, dos batallones se desplazan hacia Kuwait para unirse a los 1.500 soldados estadounidenses que ya se están en el Emirato.

REACCIONES

En tanto, el Consejo de Seguridad de la ONU tenía previsto reunirse ayer para examinar la agravación de la crisis iraquí, anunció un portavoz de la ONU, que no dio precisiones.

Por su parte, el secretario general del organismo, Kofi Annan, decidió interrumpir su viaje por los países del norte de Africa y regresar hoy a Nueva York, confirmó un portavoz de la ONU en Marrakech (sur de Marruecos).

En Londres, el primer ministro británico, Tony Blair, advirtió al presidente iraquí que "se equivoca gravemente" si piensa que la comunidad internacional no está dispuesta a pasar a la acción.

Por otra parte, el ministro de Relaciones Exteriores moscovita, Igor Ivanov, declaró que los ataques aéreos "anularían el inmenso trabajo de la comunidad internacional de estos siete años y complicarían la situación en la región".

ABANDONO

Unos 300 funcionarios de Naciones Unidas abandonarán hoy Bagdad, incluyendo 103 expertos en armamento que salieron ayer, según informaron altos funcionarios de la ONU.

La retirada de los expertos fue tomada a raíz del creciente aumento de tensión en el área y "tras consultar con la sede de la ONU en Nueva York", expresó Prakash Shah, emisario del organismo. *(AFP, Reuters y EFE)*



LAS MISMAS FRASES

BILL CLINTON

- *"Seguimos esperando y rogando para que Saddam Hussein acepte mantener sus compromisos con las Naciones Unidas, pero tenemos que estar listos para actuar si no lo hace"*
Ayer, 11 de noviembre de 1998

- *"Los preparativos militares en Washington siguen su curso"*
21 de febrero de 1998

- *"Que no quepa ninguna duda de que estamos preparados para actuar. La fuerza nunca es la mejor respuesta, pero a veces es la única"*
17 de febrero de 1998

- *"¿Estaría mejor el pueblo iraquí si hubiera un cambio de liderazgo? Ciertamente considero que sí, pero eso no es lo que la Organización de las Naciones Unidas nos han autorizado"*
15 de febrero de 1998

- *"Saddam Hussein ya sabe que se paga un precio cuando uno se pasa de la raya"*
4 de setiembre de 1996

XH7640

U POXBT 11-12 0045B
icx mun exg

IRAK-ONU (Previsión)
NUEVA AMENAZA MILITAR EEUU

Naciones Unidas, 12 nov (EFE).- El secretario general de la ONU, Kofi Annan, regresó precipitadamente a Nueva York interrumpiendo su misión en Sáhara Occidental ante la nueva amenaza de EEUU de bombardear Irak.

El presidente del Consejo de Seguridad, el estadounidense Peter Burleigh, dijo que los miembros de este organismo apoyaron la exhortación de Annan al presidente iraquí, Sadam Hussein, para que reanude su cooperación con la Comisión Especial y el Consejo Internacional de Energía Atómica (OIEA).

Burleigh también expresó el interés del Consejo en reunirse con Annan para resolver esta nueva crisis e indicó que desean una solución diplomática.

Richard Butler, que preside la Comisión Especial (UNSCOM), encargada de verificar el desarme no convencional de Irak, se colocó en el centro de la tormenta al decidir sin las debidas consultas la retirada de los 103 inspectores y empleados que permanecían en Bagdad.

Butler indicó que su decisión fue motivada por los riesgos que existían para el personal de la ONSCOM, aunque acepta que no hubo suficiente nivel de consultas en su mensaje a Burleigh.

"Le escribo para informarle y por su intermedio a todos los miembros del Consejo, de la decisión que tomé la noche del martes de retirar de Irak a todo el personal de la Comisión Especial", dice Butler en su carta al presidente del Consejo de Seguridad.

"Deseo que el personal de la Comisión permanezca en Bahrain pendiente de las decisiones del Gobierno iraquí que le permitan regresar a Bagdad", indica Butler, para agregar a continuación que las inspecciones podrían reanudarse "en el plazo de 24 horas".

"La razón que motivó la decisión, y la rapidez con que fue ejecutada, fue la seguridad del personal de la Comisión en Irak", subraya Butler, que lamenta que las circunstancias le "impidieran consultas más extensas".

Butler señala que consultó con el director general del Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA), Mohammed Elbaradei, quien también ordenó que salieran de Bagdad los once expertos que tenía en Irak, y consultó con Chile porque tiene en Irak un destacamento de su Fuerza Aérea a cargo de los helicópteros de la UNSCOM.

Butler afirmó que también habló con altos funcionarios de la ONU y lamentó que no estuviera en Nueva York el secretario general Kofi Annan, quien se entrevistaba en Marrakech con el rey de Marruecos, Hassan II, sobre el referéndum del Sáhara Occidental, y quien debido al agravamiento de la crisis iraquí decidió cancelar sus proyectadas visitas a Tinduf, Argel y Túnez, y regresar a la ONU.

El embajador ruso Sergey Lavrov, que frecuentemente ha acusado a Butler de actuar en forma precipitada, solicitó la reunión urgente del Consejo para discutir la decisión de retirar al personal no esencial de Irak, y también para advertir que el uso de la fuerza contra Irak puede resultar contraproducente. EFE

jsd/ig/jdl

XB6039

U POXBT 11-12 00185
mun exg icx

IRAK-ONU

UN TOTAL DE 127 FUNCIONARIOS ONU CRUZARON FRONTERA A JORDANIA

Amán, 12 nov (EFE).- Un total de 127 funcionarios de las Naciones Unidas, que se encargan de asuntos humanitarios en Irak, cruzaron hoy la frontera hacia Jordania tras la decisión de la ONU de retirarlos de Irak, informaron fuentes oficiales jordanas.

Estos funcionarios internacionales, que llegaron a Jordania por carretera, cruzaron esta madrugada el punto fronterizo de Karama, en su camino hacia la capital jordana, Amán.

La mayor parte de los funcionarios de la ONU en Irak, incluidos todos los inspectores de la Comisión Especial (UNSCOM), han sido retirados de este país en el marco de la crisis entre Bagdad y la ONU sobre las inspecciones del armamento iraquí de destrucción masiva.

Según fuentes de la ONU en la capital iraquí, sólo 34 empleados de la ONU permanecerán en Irak a cargo de los asuntos administrativos y humanitarios.

Según estas fuentes, la retirada del personal de la ONU es una "medida preventiva" para protegerlos de un posible ataque estadounidense contra Irak para obligar al régimen iraquí a que revoque su decisión de romper la cooperación con la UNSCOM. EFE

nq/fa/jal

11/12/09-24/98

R POXBT 11-14 00788
icx mun exg

IRAK-CRISIS (previsión)
IRAK INFORMA ANNAN REANUDARA COOPERACION INSPECTORES DESARME

Bagdad, 14 nov (EFE).- Irak informó hoy al secretario general de la ONU, Kofi Annan, de su disposición a reanudar su cooperación con los inspectores de desarme de la Comisión Especial de la ONU (UNSCOM) y del Organismo Internacional de la Energía Atómica (OIEA) y de autorizar sus actividades "normales" en Irak.

"El mando iraquí decidió reanudar su cooperación con la UNSCOM y el OIEA y autorizarles realizar sus actividades normales conforme a las resoluciones competentes del Consejo de Seguridad, y en base a los principios acordados en el Memorando de Entendimiento firmado con Ud el 23 de febrero de 1998", afirma Tarek Aziz en una carta que envió hoy al secretario general de la ONU.

Esta carta fue enviada esta noche a Annan, tras una reunión de las dos máximas instancias del país, el Consejo del Mando de la Revolución y la dirección del partido gobernante Baaz, presidida por el jefe del Estado, Sadam Husein, dedicada al examen de la carta enviada ayer, viernes, por Annan y por el presidente y primer ministro de Rusia, Boris Yeltsin y Yevgueni Primakov.

Annan exhortó en su carta de ayer al presidente iraquí, Sadam Husein a reanudar su cooperación con la UNSCOM y el OIEA para permitir una revisión de las sanciones impuestas al país desde 1990.

El desmantelamiento del armamento prohibido de Irak es la condición que pone el párrafo 22 de la resolución 687 del Consejo de Seguridad para levantar el embargo petrolero impuesto en el marco del régimen global de sanciones que pesan sobre Irak desde 1990.

"Ofrecemos esta oportunidad no por miedo de la agresiva campaña estadounidense y la amenaza de llevar a cabo una nueva agresión contra Irak, pero como expresión de nuestro sentimiento de responsabilidad, y en respuesta a su llamamiento y a él de nuestros amigos", asegura la carta de Aziz.

En cualquier caso, dice la carta, cuyo texto fue difundido por los medios de comunicación iraquíes, "aseguramos que el pueblo de Irak no cederá en su legítimo derecho de obtener el levantamiento del opresivo embargo, y de vivir de forma normal al igual que todos los pueblos del mundo, hasta que veamos los resultados de sus esfuerzos y de la revisión" por el Consejo de Seguridad de las sanciones impuestas a Irak desde hace ocho años.

Irak decidió el pasado 5 de agosto suspender las actividades de inspección de los expertos en desarme de la UNSCOM y del OIEA, y sólo autorizó el mantenimiento del régimen de vigilancia permanente de las instalaciones declaradas o ya inspeccionadas por los expertos.

Pero el pasado 31 de octubre, Bagdad decidió romper con la UNSCOM y prohibir sus actividades en su territorio, incluso las misiones que llevaba a cabo en el marco del régimen de vigilancia permanente, pero autorizó al OIEA seguir con esas misiones.

"El objetivo de las decisiones de Irak del pasado 5 de agosto y 31 de octubre 1998 no era romper las relaciones con la UNSCOM y el OIEA (...) el objetivo de Irak es poner fin al sufrimiento de su pueblo bloqueado y obtener la aplicación del párrafo 22 de la resolución 687 del Consejo de Seguridad como primer paso hacia el levantamiento global de las sanciones", explicó la carta de Aziz.

Bagdad tomó la decisión del pasado día 31 de octubre en protesta por que el Consejo de Seguridad de la ONU no haya prometido una revisión completa de los cumplimientos por Irak de sus resoluciones, y de las sanciones impuestas al país.

Esta revisión la había exigido Bagdad al considerar que había desmantelado todo su armamento prohibido en los últimos siete años de inspecciones de expertos de la UNSCOM y del OIEA.

Asimismo Irak esperaba una promesa del Consejo de Seguridad para en este sentido que desembocaría en el levantamiento del embargo petrolero como primer paso al levantamiento del embargo total.

En la carta que envió a Annan, el viceprimer ministro de Irak explica que "lamentablemente las consultas en el Consejo de Seguridad de la ONU en torno al inicio de una revisión global, no dieron una imagen clara que garantice justa y objetivamente la aplicación del párrafo 22" de la resolución 687 .

Asimismo, Aziz culpa la postura de EEUU "que no representa la opinión mayoritaria del Consejo de Seguridad".

A su carta, Aziz adjunta nueve puntos que presenta como bases para la revisión global de las sanciones, que Irak espera del Consejo de Seguridad, para que sea una revisión "seria, justa y productiva".

Asimismo, en esos principios, Irak pide que esta "revisión global se realice, sin condiciones previas, y en un plazo muy corto", y que el Consejo de Seguridad de la ONU esté dispuesto a aplicar el párrafo 22 de la resolución 687 si se demuestra que Irak desmanteló sus armas prohibidas exigido por la resolución.

Irak pide también que el Consejo de Seguridad "estudie seriamente, y cuanto antes, la composición de la UNSCOM y sus prácticas, para garantizar que haya buenas relaciones en el futuro" entre las autoridades iraquíes y los inspectores de la UNSCOM. EFE

feb/nam dlh

DP8863

U POXBT 11-14 00336
mun exg icx

IRAK-ONU (ampliación)
ANNAN CONSIDERA CARTA IRAQUI SOBRE INSPECTORES "POSITIVA"

Naciones Unidas, 14 nov (EFE).- El secretario general de la ONU, Kofi Annan, calificó hoy de "positiva" la carta enviada por Irak y consideró que en ella se continen los términos que podrían permitir que los inspectores de armas de la UNSCOM reanuden su trabajo.

Annan dijo que el embajador iraquí ante la ONU, Nizar Hamdún, le entregó una carta del Gobierno de Bagdad y que la someterá al Consejo de Seguridad de la ONU que tiene previsto reunirse a partir de las 15,30 horal local (20.30 GMT).

Preguntado sobre si la misiva del lider iraquí, Sadam Husein, permitirá reanudar las inspecciones de armas de destrucción masiva (químicas y biológicas), Annan respondió: "sí, desde mi punto de vista".

Annan hizo estas declaraciones en su residencia, al recibir al embajador de Irak ante la ONU, Nizar Hamdún, quien se disponía a entregar la carta de respuesta del gobierno de Bagdad a la demanda formulada ayer, viernes, por el secretario general, tras reunirse con el Consejo de Seguridad, de reanudar la cooperación con los inspectores que participan en la UNSCOM (Comisión especial para el desarme de Irak).

El dirigente de la ONU rehusó responder a más preguntas por el momento y sugirió esperar a la reunión que celebrará esta tarde el Consejo.

Por su parte, el embajador confirmó a su salida de la reunión con Annan las noticias procedentes de Irak de que su país reanudará sin condiciones la cooperación.

El gobierno iraquí "ha decidido reanudar una cooperación total y completa con la UNSCOM y la OIEA" (Organización internacional de la Energía Atómica) que también participa en las tareas de desmantelamiento de todas las armas de destrucción masiva de Irak.

El embajador precisó que los expertos de la UNSCOM y la OIEA son libres de regresar a Irak "en cualquier momento para reanudar su trabajo" y que ahora sólo "depende de ellos" decidir cuándo.

Sin embargo, eludió responder directamente a cuáles han sido las razones que han permitido este cambio de actitud y se limitó a señalar que los llamamientos de Annan y de Rusia "han ayudado".EFE
ag/hm

11/14/16-30/98

U FOXBT 11-14 00528
mun exg icx

IRAK-ONU (ampliación)
SE REANUDA SESION CONSEJO PARA DISCUTIR RESPUESTA IRAQUI

Naciones Unidas, 14 nov (EFE).- El Consejo de Seguridad de la ONU se reunió esta noche para discutir la respuesta iraquí a la exhortación del secretario general de las Naciones Unidas, Kofi Annan, que éste consideró "positiva" y Estados Unidos considera "inaceptable".

El embajador iraquí, Nizar Hamdún, se reunió antes con el presidente del Consejo, el estadounidense Peter Burleigh, y dijo que su propósito fue aclarar que el anexo a la carta del viceprimer ministro iraquí, Tarek Aziz, "no establece condiciones para la propuesta revisión general, sólo informa de los puntos de vista de Irak al respecto".

Hamdún subrayó que, tal como manifiesta Aziz en su carta y reiteró en conversación telefónica con Annan, la aceptación por Irak de que regresen y reanuden sus labores los inspectores de la Comisión Especial para el desarme en Irak (UNSCOM) y el Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA), "es incondicional".

El asesor de seguridad nacional de EEUU, Sandy Berger, dijo en Washington que la carta de Aziz "es inaceptable" y "no es incondicional".

"Tiene más agujeros que el queso suizo", dijo gráficamente Berger, destacando que se adjuntó a ella un pliego de condiciones sobre cómo y cuándo el Consejo de Seguridad deberá proceder a la revisión que había aceptado.

La noticia de que la respuesta estaba en camino y era positiva se produjo sólo 30 minutos antes de la hora señalada para el ataque, y Berger indicó que se decidió posponerlo para ver la carta de Tarek Aziz, pero que no se ha descartado.

Mientras, continúa el envío de aviones, barcos y tropas de EEUU a la zona del golfo Pérsico, y el presidente de EEUU, Bill Clinton, no viajó esta noche a Malasia, como estaba previsto, sino que envió en su lugar al vicepresidente Al Gore, lo que se interpretó como una señal clara de que el ataque puede producirse aún en cualquier momento.

Annan dijo al salir de su casa, poco después del mediodía, que Aziz le confirmó por teléfono que "es incodicional" su decisión, de permitir que la UNSCOM "reanude su trabajo normal, lo que debe incluir inspecciones y supervisión" electrónica a distancia, y que también indicó que la lista adjunta "era para nuestra consideración y que no son condiciones".

Aunque Annan subrayó que el Consejo discutiría la cuestión, agregó que "los indicios son buenos, pero tendremos que esperar a la acción del Consejo", que sugirió debería también discutir sobre el regreso de los inspectores".

"Anoche nos fuímos a dormir sin saber ante que despertaríamos, pero este parece ser un hecho positivo", dijo Annan, expresando confianza en que esa fuera también la opinión del Consejo.

Pero al llegar a la ONU, Annan parecía menos confiado, y, aunque calificó el intercambio de cartas con Irak como "un paso en la dirección correcta, un hecho positivo", indicó que "el Consejo puede pedir más aclaraciones".

Al llegar para la reunión del Consejo, con tres horas de retraso sobre la fijada en un principio, el embajador británico,

Jeremy Greenstock, repitió lo que había dicho su primer ministro, Tony Blair, calificó de "equívoca y condicionada" la carta de Aziz.

Greenstock dijo que Irak tiene que cumplir "en forma total, de inmediato e incondicionalmente" las resoluciones pertinentes, y que mientras no lo haga la crisis continúa. EFE

JSD/JMA

DP9111

B FOXBT 11-15 00102
mun exg icx

urgente

IRAK-ONU
CONSEJO ACEPTA PROMESAS IRAK Y DECIDE REANUDACION INSPECCIONES

Naciones Unidas, 15 nov (EFE).- El Consejo de Seguridad de la ONU aceptó hoy las promesas de Irak de permitir el regreso de los inspectores de armamento a sus tareas, pero señaló que Irak ha incumplido anteriormente sus obligaciones y debe restablecer la confianza.

El Consejo se reunió en la noche del domingo para analizar la nueva situación de la crisis iraquí creada tras la carta del viceprimer ministro, Tarek Aziz, y las aclaraciones de su representane en la ONU, que pararon en el último momento un ataque aéreo estadounidense. EFE

JSD/JMA

11/15/23-59/98

Carta urgente a la ONU

NACIONES UNIDAS (Reuters).— Una primera carta del gobierno de Bagdad, remitida el sábado, que autorizaba el retorno de los inspectores pero reclamaba la suspensión de las sanciones impuestas por la ONU después de la invasión de Kuwait, fue rápidamente rechazada por Estados Unidos. Los iraquíes presentaron entonces una segunda carta ante la ONU, subrayando que los inspectores podían regresar sin condiciones.

A continuación el texto de la segunda carta del embajador iraquí ante la ONU, Nizar Hamdoon.

"Bajo las instrucciones de mi gobierno, quisiera reafirmar lo que ya les dije durante nuestras reuniones de esta noche, 14 de noviembre de 1998, específicamente que la carta del 14 de noviembre de 1998 del señor Tareq Aziz, viceprimer ministro de Irak, dirigida al secretario general, incluía un anexo que contenía las opiniones y preferencias del gobierno iraquí en referencia a la sustancia de la revisión total.

"Estas opiniones no están vinculadas a la decisión clara e incondicional del gobierno iraquí de reanudar la cooperación con UNSCOM (la Comisión Especial de la ONU) y de la IAEA (Agencia Internacional de la Energía Atómica).

"Es evidente que la decisión iraquí del 14 de noviembre de 1998 significa que la decisión previa en relación a la restricción o suspensión de cooperación con UNSCOM y IAEA ha quedado eliminada y que UNSCOM y la IAEA pueden reanudar inmediatamente todas sus actividades según la resolución relevante del Consejo de Seguridad.

"Le estaría agradecido si pudiera reclamar la atención de los miembros del consejo hacia esta carta y distribuirla como un documento del Consejo de Seguridad".

EL PAIS 16/11/98

Kofi Annan, otra vez el bueno de la película

Como ya ocurriera en febrero, los contactos del secretario general de la ONU con Saddam Hussein fueron decisivos para que el líder iraquí cediera a las exigencias norteamericanas.



El rezo del vicepresidente iraquí Tahan Yassin Ramadán.
El funcionario festejó ayer el año 1274 de la fundación de Bagdad.

The Guardian de Gran Bretaña

Por Ian Black
Desde Londres

Si hubo algún momento en el cual la crisis de Irak comenzó a dirigirse hacia una solución pacífica fue en el atardecer del sábado, cuando el secretario general de la ONU, Kofi Annan, anunció en la CNN que, hasta donde él sabía, Saddam Hussein había cedido. De esta manera, el diplomático más importante del mundo le decía a Washington y a Londres, todavía escépticos sobre las intenciones del líder iraquí, que las nubes de guerra se estaban disipando. A esa altura, debió haber sido muy difícil enviar esta noticia a los bombarderos que ya volaban hacia Irak.

Annan estaba en Marruecos cuando el miércoles pasado la crisis entró en su etapa más peligrosa con la decisión de Irak de expulsar a todos los inspectores de armas de la ONU, lo que fue visto como el preludio de ataques aéreos liderados por Estados Unidos. En ese momento, Annan declaró que había cursado un "llamado personal" a Saddam para que volviera a comprometerse sin restricciones con las demandas internacionales o, de lo contrario, aceptara la inevitabilidad de un ataque militar. "Ese fue el último cartucho que quedaba", dijo en ese momento uno de los diplomáticos clave en la negociación. "Ahora no queda mucho más por hacer".

El diplomático ghanés de hablar pausado había sido relegado a un costado cuando volvió el jueves a Nueva York. Estados Unidos y Gran Bretaña ya le habían dejado en claro que no querían que volviera a Bagdad, como en febrero, cuando logró abortar la operación militar con un acuerdo de 11 horas. Pero en las dramáticas 24 horas entre el viernes y el sábado, Annan retornó al centro de la escena.

Cuando salió a elogiar el retroceso iraquí, Annan reafirmó el rol de la ONU en esta crisis y señaló al mismo tiempo la permanente tensión que existe entre su papel de una suerte de Papa secular y el de esclavo del Consejo de Seguridad. Sus declaraciones tuvieron un rápido eco en Francia, Rusia, China y los estados árabes, que habían visto con miedo la posibilidad de que un ataque occidental contra Irak desestabilizara no sólo a ese país sino a la región entera.

> **Ironía:** *Annan es el secretario general de la ONU más pronorteamericano del organismo y el claro favorito de Washington cuando reemplazó a Butros Ghali.*

Estados Unidos y Gran Bretaña se pusieron furiosos. En Londres, muchos funcionarios sugirieron que Annan podría haber hecho una especie de lapsus bajo presión. Más tarde, Annan permaneció en silencio mientras el Consejo de Seguridad discutía la respuesta iraquí y las dos aclaraciones subsiguientes que agregaron a la primera carta. Pero lo que no mantuvo en secreto fue su esperanza personal sobre una solución diplomática. Los funcionarios de la ONU habían expresado una abierta consternación sobre el hecho de que la acción militar parecía inminente.

Irónicamente, Annan es el secretario general de la ONU más pronorteamericano del organismo y el claro favorito de Washington cuando reemplazó al arrogante Butros Ghali el año pasado. Annan lleva 30 años siendo funcionario de la ONU, y parecía un burócrata, un administrador y hasta un diplomático, pero no un líder. Sus reformas internas se dirigieron fundamentalmente a apaciguar a la administración norteamericana, presionada por un Congreso hostil, y ha progresado en la devolución de los mil millones de dólares que le debe la organización a Estados Unidos.

El acuerdo al que llegó en febrero pasado fastidió a los halcones norteamericanos, ansiosos por sacudir el martillazo final al ciclo de la crisis, mientras el Congreso veía como evidente que la ONU y no Washington estaba conduciendo la política exterior norteamericana. Desde entonces, Washington exhortó a Annan a asumir el liderazgo en la búsqueda de soluciones. Y ahora el secretario general puede dirigir sus propias baterías antiaéreas contra la Casa Blanca. "Annan quizás haya sido quien finalmente imposibilitó la acción de Estados Unidos", dijo una fuente confiable ayer por la noche. "Pero los norteamericanos están realmente preocupados por el desarme iraquí".

(Traducción: Pablo Rodríguez.)

BILL CLINTON ACEPTO EL COMPROMISO IRAQUI DE COLABORAR CON LA ONU

Y Billy the Kid perdonó a Saddam

La Casa Blanca había considerado "inaceptable" la propuesta del líder iraquí de dejar volver a los inspectores de desarme de la ONU, pero ayer la aceptó. De todas maneras, siguen llegando aviones de guerra al Golfo.



Bill Clinton, el secretario de Defensa William Cohen y el jefe del gabinete militar, general Hugh Shelton.
Saddam se salvó por muy poco de un ataque aéreo contra territorio iraquí, aunque la amenaza continúa.

"Irak retrocedió, pero eso no es suficiente. Ahora debe cumplir con sus obligaciones". Con esta declaración, el presidente norteamericano Bill Clinton desactivó por el momento un ataque angloamericano contra Irak, luego de que el sábado la Casa Blanca rechazara una carta del líder iraquí Saddam Hussein en donde aceptaba "sin condiciones" el retorno de las inspecciones de la Comisión Especial de Desarme de la ONU (Unscom). Clinton dijo que los compromisos "son claros e inequívocos" y que a largo plazo Saddam debía abandonar el poder en Irak, lo que motivó el rechazo "enérgico" del viceprimer ministro iraquí Tarek Aziz. Hasta el cierre de esta edición, el Consejo de Seguridad de la ONU estaba reunido para tratar el tema, mientras el titular de la Unscom, Richard Butler, dijo que mañana los inspectores volverán a Bagdad (ver nota aparte).

El sábado, los bombarderos norteamericanos B-52 ya estaban volando hacia territorio iraquí cuando Saddam envió la carta a Annan y obligó a Clinton a dar la orden de suspensión del ataque, según dijo ayer el secretario de Defensa norteamericano, William Cohen. Según fuentes del Congreso norteamericano, fueron los diplomáticos franceses los que alertaron al líder iraquí sobre el ataque. El premier británico Tony Blair dijo que él también había dado su autorización a los aviones de la Real Fuerza Aérea que están en Kuwait para iniciar el bombardeo a distintos blancos iraquíes. La decisión de Saddam de volver a cooperar con la Unscom llegó en el último minuto antes del ataque, pero aún no hay señales de que se haya desactivado definitivamente un posible bombardeo.

Según una fuente de defensa, el Pentágono está considerando la posibilidad de suspender el despliegue militar en el Golfo, pero desde Londres Blair señaló que la crisis "no ha terminado" y Gran Bretaña se mantiene "preparada, dispuesta y capaz de atacar" a Irak. "Sabemos por una experiencia larga que Saddam Hussein no es una persona en la que se pueda confiar", dijo el premier británico, quien señaló que ante "el mínimo signo de ruptura", habrá un ataque militar "sin advertencias previas". De hecho, los preparativos de guerra siguen en pie: cinco aviones norteamericanos Stealth F-117 se sumaron ayer a las fuerzas instaladas en el Golfo Pérsico y el personal de la embajada rusa en Irak abandonó Bagdad.

En las dos crisis anteriores, Francia, China y Rusia (países con poderes de veto dentro del Consejo de Seguridad) se habían opuesto reiteradamente a que cualquier declaración incluyera una amenaza al uso de la fuerza. Pero ahora el organismo se reunió el sábado por la noche y ayer aún no había llegado a un acuerdo sobre su postura. A pesar de este cambio de posiciones, el vicepresidente iraquí, Taha Yassine Ramadán, dijo que luego de la carta de Saddam toda "agresión norteamericana no tendrá ningún apoyo". De todos modos, el consejero norteamericano para la Seguridad Nacional, Sandy Berger, puntualizó que en el futuro Estados Unidos no tendrá "la obligación de ir al Consejo de Seguridad" si quiere atacar a Irak.

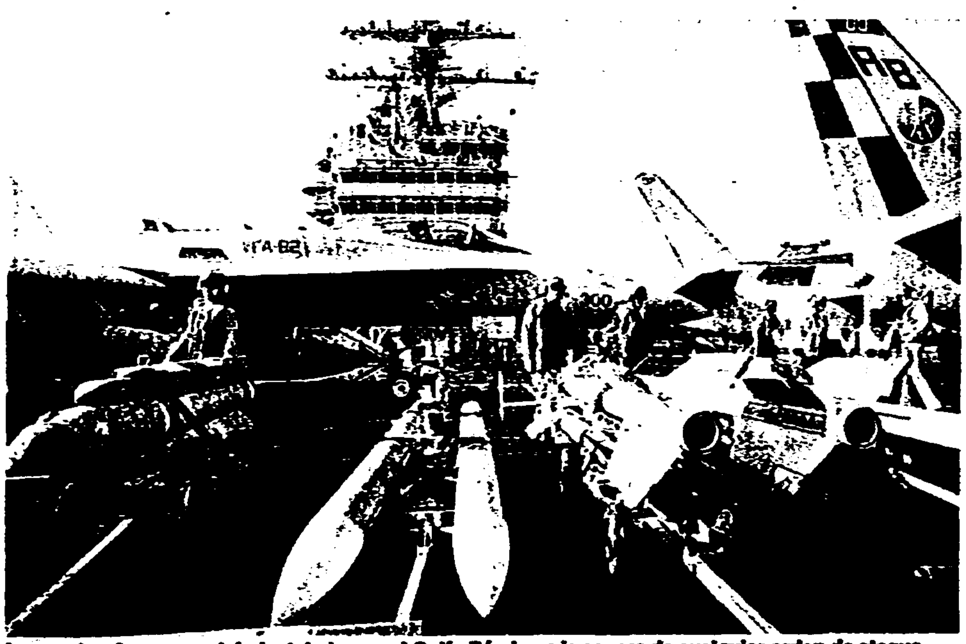
> **Signo:** ***El premier británico Tony Blair señaló que ante "el mínimo signo de ruptura" habrá un ataque militar "sin advertencias previas".***

En un mensaje a la nación, Clinton recalcó que, más allá de la continuación de las inspecciones de armas, el objetivo a largo plazo de Estados Unidos era el abandono de Saddam Hussein del poder. "La mejor forma de abordar esta amenaza es a través de la instalación en Bagdad de un gobierno –un nuevo gobierno que represente y respete a su pueblo, no que lo reprima– y que esté comprometido con la paz en la región", señaló el presidente norteamericano. Aziz respondió criticando duramente "los planes de la administración norteamericana para derribar el gobierno de Irak", lo que constituye en su opinión "una flagrante violación de las resoluciones internacionales".

El mismo Aziz, en una entrevista de la cadena CNN, produjo un momento de zozobra entre los diplomáticos reunidos en el Consejo de Seguridad cuando dijo que "no aceptamos nuevas condiciones que excedan las resoluciones de la ONU". El secretario general de la ONU, clave en las negociaciones (ver nota aparte), llamó rápidamente a Aziz para que aclarara el hecho y el funcionario iraquí lo tranquilizó diciéndole que sólo se refería a lo dicho por Clinton sobre la composición de la Unscom.

El presidente norteamericano también enumeró en su exposición los puntos que Saddam Hussein debe respetar incondicionalmente para evitar el ataque. "Irak debe: solucionar todos los asuntos planteados por la Unscom y la AIAIEA (Agencia Internacional de Energía Atómica); proporcionar a los inspectores el libre acceso para inspeccionar y verificar todos los sitios que determinen, sin restricciones o categorías, conforme al acuerdo que Irak firmó con el secretario general (de la ONU, Kofi Annan) en febrero pasado; entregar todos los documentos pertinentes; aceptar todas las resoluciones relativas a las armas de destrucción masiva; no interferir en la independencia o capacidad profesional de los inspectores de armas".

El presidente norteamericano también reconoció que un bombardeo como el que se había planeado podría ser perjudicial para los intereses de la ONU. "Si tomamos una acción militar, podemos degradar significativamente la capacidad de Saddam Hussein de desarrollar y utilizar armas de destrucción masiva, pero eso también significaría el fin del trabajo de la Unscom en Irak", señaló Clinton. "Y así no tendríamos la posibilidad de vigilar, de intuir, de tener conocimiento de lo que ocurre en Irak", completó.



Los portaaviones seguirán instalados en el Golfo Pérsico a la espera de cualquier orden de ataque.
A pesar de que se reanudarán las inspecciones, siguen volando aviones de guerra hacia la región.

Vuelven los inspectores

"Voy a ordenarle a nuestra gente que regrese. Ellos podrían estar regresando el martes por la mañana a Bagdad", anunció ayer el jefe de la Comisión Especial de Desarme de la ONU (Unscom), Richard Butler, luego del visto bueno norteamericano sobre la decisión iraquí de retomar su colaboración con el organismo internacional. El secretario general de la ONU, Kofi Annan, dijo que el equipo humanitario que trabaja en Irak en el marco del intercambio "petróleo por alimentos" también volverá mañana a la nación árabe. Ambas delegaciones de las Naciones Unidas habían abandonado territorio iraquí entre el miércoles y el jueves pasado, cuando las noticias sobre un ataque aéreo anglonorteamericano eran cada vez más frecuentes. A pesar de las palabras del presidente norteamericano Bill Clinton (ver nota principal), voceros de la ONU habían afirmado que iban a esperar a la resolución del Consejo de Seguridad. Sin embargo, y dando por hecha la aceptación de la propuesta iraquí, los funcionario del organismo volverán a Irak. El caso del equipo humanitario reviste gran urgencia, ya que a partir de diciembre las existencias que dispone el programa "petróleo contra alimentos" en Irak comenzarán a agotarse gradualmente. Según el vocero de la ONU Eric Falt, las 186.000 toneladas de trigo que habrá dentro de un mes podrán satisfacer las necesidades de la población iraquí solamente durante 23 días; las 235.000 toneladas de arroz disponibles serán suficientes para 12 días y las 550 toneladas de leche en polvo se acabarán en tres meses. Esta escasez se verá agravada por la interrupción de los canales de distribución de los alimentos, ya que los cincuenta inspectores independientes de la empresa británica *Lloyds Registers* debieron apostarse en la frontera de Irak con Jordania y recién en unos días podrán retomar la actividad normal de suministro de víveres. De acuerdo a Falt, hay en la frontera con Siria y con Turquía 100 camiones varados, y en el puerto de Um Qasr, sobre el Golfo Pérsico, hay 14.000 toneladas de arroz, que no pudieron ser controladas por falta de personal, se encuentran bloqueadas a bordo del barco que las transportó.

EE.UU. anunció que atacará en cuestión de horas si hay obstrucciones

Inspectores de la ONU vuelven a Irak y aumentan la presión sobre Saddam

Los inspectores de Unscom regresaron ayer a Irak desde Bahrein, mientras Estados Unidos advirtió a Saddam Hussein que el suspendido bombardeo que iba a concretarse el sábado pasado se hará en horas ante la mínima obstrucción que presente el gobierno de Bagdad.

NUEVA YORK y BAGDAD, 17 (ANSA).— "El plan permanece operativo. Saddam constató cómo detuvimos rápidamente el ataque. Si se trata de atacar, seremos más veloces aún", afirmó el general Henry Shelton, jefe del Estado mayor de Norteamérica.

En tanto, en Bagdad, Caroline Cross, vocero de Unscom, aclaró que 86 inspectores llegaron desde Bahrein para unirse a otros 50 colegas que no habían dejado la ciudad.

También unas 120 personas dedicadas al trabajo en las organizaciones humanitarias llegaron en las primeras horas de hoy a la capital iraquí procedentes de Amman.

En tanto, el director de Unscom, Richard Butler, precisó hoy a Bagdad las condiciones para la paz. "Escribiré hoy mismo al vicepremier Tarek Aziz para pedirle que nos entregue dos documentos", dijo Butler a la ABC.

Los documentos en cuestión son los relativos a los arsenales bacteriológicos y químicos de Bagdad. El primero nunca fue visto por los inspectores que, no obstante, estaban al tanto de su existencia.

El segundo contiene una lista de las pruebas químicas disponibles en el tiempo de la guerra con Irán en los años '80. Ese texto entró brevemente el 18 de julio pasado en posesión del personal de Unscom pero, fue secuestrado inmediatamente por las autoridades iraquíes.

■ ARMAS QUIMICAS Y BACTERIOLOGICAS

"Son documentos muy importantes: nos permitirán tener un espejo verdadero del tipo de armas químicas y biológicas de Irak. Y debemos verlos ahora", dijo Butler.

El pedido de los documentos es una de las dos "crisis anunciadas" sobre las que la Casa Blanca apunta sus reflectores.

El segundo elemento de la prueba de fuerza de Unscom serán una serie de inspecciones "sorpresivas" que Butler ordenará en un par de semanas, apenas tenga a su disposición en Irak una cuadrilla de expertos aptos para el trabajo.

Fue justamente este tipo de inspecciones que en agosto pasado Bagdad rechazó, ordenando el bloqueo. "Será la verdadera prueba de su voluntad de cooperar", dijo Butler en una entrevista que concedió al New York Times.

En Irak comenzó en tanto el juego de las provocaciones: un consejero del ministro del exterior, Akram al Witri, acusó al jefe de Unscom de abuso de poder por haber odenado la semana pasada a los inspectores abandonar Irak ante la amenaza de un ataque norteamericano.

"No le correspondía a él, sino al Consejo de Seguridad. Es la prueba de que recibe órdenes del gobierno de Estados Unidos y por ello debe ser castigado", dijo Writi en una entrevista al semanario Al-Ittehad.

■ "PLAN CRIMINAL"

También la prensa iraquí atacó a Clinton, quien se dijo favorable a un cambio de régimen en Bagdad.

"El tirano Clinton anunció su plan criminal para imponer su voluntad al pueblo iraquí", escribió el diario Babel, dirigio por Uday Hussein, hijo de Saddam.

Rusia en tanto se pronunció hoy contra esas declaraciones de Estados Unidos ya que, dijo, están "en abierto contraste con las normas y principios de derecho internacional".

El presidente norteamericano, Bill Clinton, proclamó anoche que "tenemos los ojos puestos en Saddam. Nuestras fuerzas están preparadas para atacar si no se conduce bien".



"Seremos pacientes con las provocaciones"

Irak vuelve a prometer cooperación

BAGDAD, 17 (Reuters).— Irak renovó el martes su promesa de cooperar con los inspectores de armas de las Naciones Unidas y facilitar así una completa revisión de sus relaciones con el organismo.

"Haremos lo que podamos por cooperar. Seremos pacientes. Intentaremos incluso contener las provocaciones, si es que hay alguna", declaró Amer al-Saadi, asesor del presidente Saddam Hussein.

"Pero, naturalmente, hay límites", dijo al-Saadi en una entrevista con la cadena estadounidense de televisión CNN, aunque no dio más detalles.

Irak espera que la revisión prometida por el Consejo de Seguridad de la ONU lleve a levantar las sanciones comerciales impuestas después de su invasión de Kuwait, en 1990.

Saadi explicó que Irak aceptaría las inspecciones en los llamados sitios presidenciales, de acuerdo a un memorando de entendimiento firmado en febrero por el secretario general de la ONU, Kofi Annan; y el viceprimer ministro iraquí, Tareq Aziz.

Dicho acuerdo permitió evitar una crisis armada entre los iraquíes y fuerzas occidentales lideradas por Estados Unidos.

"Todo está establecido, cómo deben comportarse y responder los iraquíes, cuál es el mandato de la Unscom (la Comisión Especial de la ONU a cargo de las inspecciones) y cómo será realizado", dijo el asesor de Saddam.

"Por lo tanto, no debería haber problemas ni repeticiones de problemas previos que no hayan sido resueltos en aquella oportunidad", añadió.

Irak evitó el sábado un ataque militar encabezado por Estados Unidos en relación a las inspecciones de la ONU, tras prometer que cooperaría con la Unscom en la destrucción de su arsenal de armas de destrucción masiva.

> **Irak espera que la revisión prometida por el Consejo de Seguridad de la ONU lleve a levantar las sanciones comerciales impuestas después de su invasión de Kuwait, en 1990.**

"Estábamos preparados para un ataque militar", señaló Saadi. "Pensamos totalmente que estaba por ocurrir".

El funcionario dijo que sólo Estados Unidos, Gran Bretaña y quizás Israel, respaldaban un ataque militar contra Irak, aunque admitió que la comunidad internacional se opuso a la decisiones de Bagdad de suspender en agosto y octubre la colaboración con la Unscom.

"Tampoco nuestros amigos lo aprobaban", dijo. "Creo que ése fue el elemento decisivo en nuestra decisión" de restablecer la cooperación con la ONU.

EL PAÍS 18/11/98

PAGINA 12 22/11/98

Otra vez sopa para los inspectores en Bagdad

Irak volvió a negar a la ONU el acceso a documentos sobre su programa de armas, pero luego abrió las puertas a una inspección sorpresa. Clinton dijo que, por el momento, no disparará sus misiles.

Ocurrió otra vez: Irak se negó a entregar a la comisión de desarme de la ONU (UNSCOM) los documentos que ésta había pedido sobre los programas de armamento, y la tensión volvió a subir en el Golfo Pérsico, sólo una semana después de que el régimen se salvara por una concesión final de recibir un contundente ataque de represalia anglo-británico. Sorprendido en Seúl por la noticia, el presidente norteamericano Bill Clinton afirmó ayer en Seúl que Washington no tomará medidas todavía ante los nuevos obstáculos puestos por Bagdad. Poco después, y en un nuevo ejercicio de la diplomacia del gato y el ratón ejercida por Saddam Hussein, su régimen permitió la inspección sorpresa de los inspectores desde agosto: el viejo juego de desgaste continúa.

"Me parece importante que no reaccionemos de manera desmesurada el primer día", indicó Clinton, quien señaló que antes quiere ser informado sobre los detalles de la nueva confrontación. Previamente, Riad al Qaisi, viceministro del Exterior iraquí, había calificado de "provocativa y poco profesional" la exigencia de los inspectores de armas de tener acceso a los documentos. Pero el consejero nacional de Seguridad estadounidense, Sandy Berger, advirtió que su país tiene suficientes aviones en disponibilidad para obligar a Irak a ceder a través de la fuerza militar, en caso necesario. También ayer, el diario *Babel*, dirigido por un hijo de Saddam, afirmó que un ataque podría ser lanzado contra Irak "de aquí a fines de enero o mediados de febrero a más tardar, si no es en las próximas tres semanas".

Los expertos de la Unscom, cuya misión es comprobar si Bagdad eliminó todas sus armas de destrucción masiva, retomaron el pasado lunes a Irak luego de que el presidente Saddam Hussein se declarara dispuesto a reanudar plenamente la cooperación con los inspectores. Una de las primeras medidas del jefe de la Unscom, el australiano Richard Butler, un diplomático muy cuestionado por Irak, fue pedir la entrega de documentos sobre los programas de armamento, así como un listado del arsenal químico y biológico de Bagdad antes de la Guerra del Golfo de 1991. En una carta dirigida a Butler, el viceministro del Exterior de Irak afirmó que los papeles solicitados no existen en algunos casos y en otros se refieren a temas a los cuales Irak ya ha respondido. Al Qaisi rechazó también la exigencia de los inspectores de armas de revisar los archivos del Ministerio de Defensa y de otras reparticiones gubernamentales. El vicecanciller dijo que este requerimiento no tiene sentido, puesto que ya se realizaron "largas y molestas" inspecciones. Asimismo afirmó que el acceso a una parte de los documentos excede las competencias de la Unscom.

Butler informó sobre la nueva evolución de la crisis al embajador en funciones de Estado Unidos ante las Naciones Unidas, Peter Burleigh, que a su vez explicará la situación al gobierno norteamericano. El portavoz del Departamento de Estado, James Rubin, afirmó que "Irak debe presentar sus programas y responder rápidamente a los pedidos de información". El melodrama empieza de vuelta.

Denuncias de corrupción eclipsan la lucha contra la crisis en Brasil
• Página 21

GOLFO PÉRSICO PARA EL GOBIERNO IRAQUÍ, EEUU Y GRAN BRETAÑA BUSCAN EXCUSAS PARA LANZAR UN ATAQUE

Irak acusó a la Unscom de provocaciones

Bagdad sostiene que los inspectores de armas de la ONU le piden "imposibles" al gobierno de Saddam Hussein para demostrar que no cumple con las resoluciones internacionales

POR RAÚL BAREÑO
De la redacción de EL OBSERVADOR

Irak acusó ayer a la Comisión especial de la ONU encargada de su desarme (Unscom) de actuar bajo las órdenes de Washington y Londres, para provocar una nueva crisis reclamando documentos "imaginarios".

La Unscom recibió presiones de Washington y Londres para "pedir lo imposible", con la finalidad de mostrar que Bagdad no respeta las resoluciones de las Naciones Unidas, explicó el canciller de Irak, Mohamed Said al Sahha, quien aseguró que "recientemente, después de que reanudamos la cooperación con la Unscom y la Agencia Internacional de Energía Atómica (AEIA), el 14 de noviembre, se reinició la salvaje campaña de desinformación, al igual que el juego por el cual la Unscom pide lo imposible, para mostrar que Irak no aplica las resoluciones" de la ONU sobre desarme.

Por su parte, el embajador de Irak ante la ONU, Nizar Hamdoon, se mostró "seguro" de que los inspectores de desarme internacio-

El Consejo de Seguridad se reúne hoy para discutir el rechazo iraquí a entregar documentos

nal obtendrán la copia de un documento, que uno de ellos tuvo brevemente en sus manos en julio antes que le fuera confiscado. "Les dijimos que se lo daremos en presencia de Prakash Shah", el representante especial del secretario general de la ONU, dijo Hamdoon.

El documento reclamado por la Unscom contabiliza las armas químicas destruidas durante la guerra entre Irán e Irak, desde 1980 a 1988.

Pero Hamdoon insistió en que los otros documentos reclamados por el jefe de la Unscom, Richard Butler, ya no existen, por haber desaparecido o haber sido destruidos durante esa guerra.

Anteriormente, el viceprimer ministro iraquí, Tarek Aziz, acusó a Butler, de buscar provocar una nueva crisis para justificar un ataque estadounidense.

"(Butler) está buscando inventar un pretexto para justificar un ataque estadounidense, trabar o enturbiar los preparativos para una revisión global" por parte del Consejo de Seguridad de la ONU de las sanciones impuestas a Irak, declaró Aziz, y afirmó que su país no puede "entregar documentos que no existen".



El Consejo de Seguridad se reunirá hoy para discutir el rechazo iraquí a entregar estos documentos exigidos por Butler en dos cartas fechadas el 17 y el 18 de noviembre.

Pese a la polémica, Irak continuó cooperando con la Unscom. Uno de sus equipos balísticos realizó el sábado, por primera vez en más de tres meses, una inspección sorpresa a una fábrica en la que no encontró nada sospechoso. Ayer, la inspección continuó sin trabas.

Según el general Mohammad Amin, jefe del Departamento de Vigilancia Nacional, contraparte iraquí de la Unscom, equipos de expertos en los dominios balístico, químico y biológico, realizaron análisis en diferentes sitios.

Irak decidió en agosto no autorizar más este tipo de inspecciones, antes de cesar toda cooperación con la Unscom el 31 de octubre. Bagdad dio marcha atrás el 14 de noviembre, ante la amenaza de un ataque estadounidense-británico.

En Seúl, donde está de visita, el presidente de EEUU, Bill Clinton recomendó calma e insistió en que Bagdad debe satisfacer las demandas de la Unscom. "Pienso que es importante no tener reacciones exageradas. Quiero estar seguro de conocer exactamente los hechos", declaró. *(En base a EFE, Reuters y AP)*

Una inspección sorpresiva a una fábrica no encontró nada sospechoso

CLAVES

- **CAMPAÑA.** Irak informó que entregó "más de dos millones" de documentos sobre armas prohibidas y que los pedidos de más papeles por parte de los inspectores de la ONU forman parte de una campaña para mantener las sanciones en vigor.
- **OBJETIVOS.** Según Bagdad se han "entregado todos los documentos disponibles" a la Unscom. "Pedirlos ahora a Irak de una manera artificiosa es una nueva táctica para poner obstáculos y crear problemas".
- **FUNDAMENTOS.** El ministro iraquí de Exteriores, Mohammed Said al-Sahha acusó a EEUU y Gran Bretaña de intentar bloquear cualquier posibilidad de levantar las sanciones comerciales argumentando que Bagdad no cumplió sus obligaciones de desarme: "Colocan obstáculos deliberadamente, crean confusión y amenazan incluso con usar la fuerza militar", afirmó.
- **FUTURO.** El Consejo de Seguridad de la ONU acordó revisar el grado de cumplimiento de Irak con sus resoluciones una vez que esté convencido de que Bagdad está cumpliendo la última promesa de cooperar con la Unscom.
- **VISIONES.** Sahha denunció una "fijación" de la Unscom con el gas nervioso VX: "Es un monstruo imaginario que crearon en su mente enferma los estadounidenses", sostuvo.

El alerta occidental sobre los ataques provino de Londres

Gran Bretaña, y no Francia como se especuló, dio –hace 10 días, con anuencia de Washington– indicios a Irak sobre la inminencia de los ataques aéreos, según informó ayer la revista estadounidense Newsweek.

No obstante, un alto funcionario iraquí que habría recibido la advertencia negó esta información, señalando que la propia lectura de Bagdad de la situación llevó al país a percatarse de la inminencia de los ataques.

Newsweek afirmó haberse enterado que el embajador británico ante la ONU, Jeremy Greenstock, se reunió el 12 de noviembre con su par iraquí, Nizar Hamdoom, dos días antes de la fecha señalada para lanzar los ataques, que finalmente no se concretaron, para advertirle que la acción sería devastadora.

"Luego, en una reunión a puertas cerradas del Consejo de Seguridad (el 13 de noviembre). Greenstock dio la señal de que el ataque se produciría al día siguiente", indicó la revista.

Hamdoon, agregó, esperaba afuera y "recibió el mensaje". A primera hora del 14 de noviembre, Irak dio marcha atrás y reanudó su cooperación con los inspectores de armas de la ONU.

No obstante, Hamdoon negó ayer el informe de Newsweek: "Irak no recibió ninguna advertencia", sostuvo. *(En base a AFP)*

EE.UU. no descarta la opción militar si Irak no colabora

Desarme: la Casa Blanca manifestó su escepticismo sobre las intenciones de Bagdad, y reiteró que no debe haber trabas para los inspectores de la ONU.

WASHINGTON (AFP).- Estados Unidos recurrirá a "otras opciones" si los iraquíes no cooperan con los inspectores de las Naciones Unidas para el desarme, declaró ayer el vocero de la Casa Blanca, Joe Lockhart.

El presidente iraquí, Saddam Hussein, enfrenta actualmente una "prueba" para saber si los inspectores de la Unscom pueden "hacer su trabajo eficazmente", agregó.

"Si pensamos verdaderamente que la Unscom no puede realizar su trabajo de manera eficaz" y que los iraquíes no cooperan con la ONU, "recurriremos a otras opciones", dijo Lockhart.

"No se trata solamente de documentos" reclamados por la ONU a Irak, señaló el vocero, sino también del "acceso a sitios sensibles".

El vocero rehusó decir si la negativa iraquí a dar ciertos documentos que reclama la ONU podría provocar una acción militar de parte de Estados Unidos. "No voy a decir aquí qué es lo que provocaría una u otra reacción", indicó.

Estados Unidos, dijo Lokhart, "permanece muy escéptico sobre las intenciones" iraquíes de colaborar con las Naciones Unidas.

Los expertos de la Unscom y los de la Agencia Internacional de Energía Atómica (AIEA) inspeccionaron ayer un total de 25 emplazamientos que se encuentran bajo vigilancia permanente, indicó un responsable iraquí.

Según el general Hussam Amin, jefe del Departamento de Vigilancia Nacional, contraparte iraquí de la Unscom, ocho grupos de expertos de la organización de la ONU inspeccionaron 12 emplazamientos y tres grupos de expertos de la AIEA lo hicieron con otros 13.

Ofensiva

BAGDAD (AFP).- Con el objetivo de lanzar una ofensiva diplomática para obtener el fin del embargo internacional, Irak reemplazó ayer a sus embajadores ante la ONU en Nueva York y en Ginebra, además de representantes en la Liga Arabe, Viena y París.

El canciller Mohammad Said al Sahhaf recomendó a los embajadores "reforzar" la actividad para obtener el levantamiento de las sanciones.

En helicóptero

Uno de los grupos utilizó un helicóptero para llegar hasta los emplazamientos situados en el norte y oeste del país.

En tanto, en Nueva York, el Consejo de Seguridad prolongó por seis meses el programa humanitario "petróleo por alimentos", que permite a Irak vender crudo por 5200 millones de dólares brutos por semestre, a cambio de víveres.

El programa atenúa los efectos del embargo, al autorizar a Irak comprar productos de primera necesidad a cambio de la venta de su petróleo.

Bagdad considera que la prórroga busca prolongar el embargo internacional impuesto en 1990.

En los últimos seis meses, Irak sólo pudo vender petróleo por valor de 3000 millones de dólares, debido a la caída en el precio del petróleo y al mal estado de las infraestructuras petroleras. Las sanciones contra Irak sólo podrán ser levantadas cuando se confirme que Irak ya no posee armas de destrucción masiva.

LA NACIÓN 26/11/98

24-24

XA5366

U POXBT 11-02 00260
ICX MUN EXG

ONU-IRAK/PETROLEO
COMITE SANCIONES APRUEBA 36 CONTRATOS PIEZAS DE REPUESTO

Naciones Unidas, 2 nov (EFE).- El Comité de Sanciones a Irak anunció hoy la aprobación de 36 contratos para la adquisición de piezas de repuesto para reparaciones de la industria petrolera iraquí, incluidos 13 contratos que estaban en suspenso por oposición de uno o más miembros.

El valor de los 36 contratos asciende a 15.468.813 dólares, lo que eleva el total de los contratos aprobados hasta ahora a 87.9 millones de dólares.

Al finalizar octubre, la Oficina del Programa Irak había recibido 277 solicitudes, por valor de 155.931.903 dólares, para piezas de repuesto y equipos para reparar la industria petrolera de los daños causados por la guerra del Golfo y los años de abandono.

Actualmente el Comité considera 28 contratos por valor de 5,8 millones de dólares, y durante la última semana otros 19 quedaron en suspenso, por valor de nueve millones de dólares.

La oficina del Programa Irak discute actualmente con la misión iraquí medidas para reducir la demora causada por las cartas de crédito, ya que la mayoría de los contratos especifican fecha de entrega en determinado plazo después de la apertura de la carta de crédito.

Por otra parte, el Comité anunció que los supervisores de las ventas petroleras iraquíes han aprobado en total 59 contratos para permitir la exportación de 308,355.000 barriles, y que se registraron seis embarques por un total de 8,8 millones de barriles, con una valor de 95 millones de dólares.

En la fase actual del programa "petróleo por alimentos", Irak ha exportado crudo por un valor de 2.570 millones de dólares. EFE

jsd/rt

11/02/19-49/98

ENTRADO ✓
CRUZADO ✓

Nº DOCUMENTO 9815172
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 2.11.98
VINCULACIONES 501889
507596
11209

01-01

9815172

XH7625
U POXBT 11-11 01511
mun exg icx

IRAK-ALIADOS (Cronología)
ENFRENTAMIENTOS TRAS EL FIN DE LA GUERRA

La crisis del golfo Pérsico, que comenzó con la invasión iraquí de Kuwait, el 2 de agosto de 1990, debería haberse cerrado con la derrota de Irak en la guerra que le enfrentó a una coalición internacional liderada por Estados Unidos (17 enero-28 febrero 1991).

Sin embargo, los continuos desafíos del régimen del presidente iraquí, Sadam Husein, a las condiciones del alto el fuego establecidas por la ONU, las referidas al desarme, han provocado posteriores escaladas bélicas en la zona.

Los principales hechos que han marcado las relaciones posbélicas entre Irak y el bando aliado son los siguientes:

1991

28 febrero.- Termina la guerra. Irak anuncia que cumplirá las 12 resoluciones de la ONU. El número de bajas aliadas fue de 223 y el de las iraquíes de 150.000, la mayoría militares.

Principios de marzo.- Aprovechando la derrota iraquí y alentados por Occidente, la oposición kurda en el norte del país, y la chií, en el sur, se revelan contra Irak. Los kurdos llegaron a controlar casi todo el Kurdistán iraquí, pero un mes después perdían la batalla contra Sadam Husein.

2 abril.- Los aliados establecen una zona de exclusión aérea en el norte de Irak, por encima del paralelo 36, para proteger a la minoría kurda.

3 abril.- El Consejo de Seguridad de la ONU fija las condiciones del alto el fuego en la guerra del Golfo (resolución 687). Se obliga a Irak a destruir, bajo supervisión de la ONU, su armamento químico, biológico y nuclear y al pago de reparaciones de guerra.

1992

25 agosto.- Los aliados establecen una zona de exclusión aérea al sur de Irak, por debajo del paralelo 32, para proteger a la población chií.

26 agosto.- El Consejo de Seguridad aprueba la demarcación de la frontera de 260 kilómetros cuadrados que comparten Irak y Kuwait con un nuevo trazado que aumenta en 600 metros el territorio kuwaití a costa del iraquí.

2 octubre.- El Consejo de Seguridad ordena (resolución 778) la confiscación de los haberes de Irak en el extranjero producto de las exportaciones de petróleo (entre 300 y 1.000 millones de dólares) destinadas al pago de indemnizaciones y a sufragar las actividades de la ONU en suelo iraquí.

1993

8 enero - Primera crisis posbélica: Irak prohibe el aterrizaje de los aviones de los inspectores de la ONU.

13 enero - Un total de 110 aviones de Estados Unidos, Francia y Gran Bretaña lanzan un ataque limitado contra baterías de misiles al sur del paralelo 32, que causó 19 muertos, según Irak.

17 enero - Estados Unidos derriba un Mig-23 iraquí en la zona norte de exclusión aérea. Diez horas después ataca la base nuclear

de Zafaraniyan, a 20 kilómetros al sur de Bagdad, y uno de los misiles cae en el hotel Al-Rashid de la capital y mata a dos personas.

18 enero - Un total de 75 aviones de combate aliados atacan baterías de misiles SAM y posiciones de radar al norte y sur de Irak. La operación causó 21 muertos, según los iraquíes.

26 junio.- Estados Unidos bombardea la sede de los servicios secretos iraquíes en Bagdad, en represalia a la supuesta complicidad de Irak en el compló para asesinar al ex presidente norteamericano George Bush durante su visita a Kuwait, en abril.

Tres misiles cayeron en zonas residenciales y mataron, al menos, a seis civiles.

27 septiembre.- Llega a Bagdad la primera misión de expertos de la ONU (un centenar de funcionarios) para comprobar si este país ha cumplido las resoluciones del Consejo de Seguridad sobre eliminación de armamento de destrucción masiva.

1 noviembre.- La Organización Internacional de Energía Atómica (OIEA) anuncia que el programa clandestino iraquí de armas nucleares está ya destruído o neutralizado.

1994

7 octubre.- Nueva escalada militar en el Golfo: Irak desplaza a más de 60.000 hombres cerca de la frontera kuwaití con el fin de forzar a la ONU a levantar el embargo económico. Estados Unidos pone en estado de alerta a sus tropas en la zona y llegó a desplegar 36.000 soldados.

12 octubre.- Comienza el repliegue iraquí de las proximidades de Kuwait ante la amenaza estadounidense. Un mes después, Irak reconoció la soberanía del emirato y sus fronteras.

1995

14 abril.- El Consejo de Seguridad de la ONU autoriza a Irak a vender petróleo (2.000 millones de dólares al semestre) a cambio de alimentos y medicinas. De esa cantidad, sólo el 53 por ciento es para los iraquíes. El resto se destina a las agencias humanitarias de la ONU (13%), fondo de compensaciones de guerra (30por ciento) y financiación de las inspecciones de la ONU (4 por ciento). Irak vendía 18.000 millones de dólares anuales antes de invadir Kuwait.

1996

30 enero.- Estados Unidos aumenta su presencia militar en el Golfo, en su mayor despliegue naval en la zona desde el fin de la guerra con Irak, tras detectar un incremento de la capacidad ofensiva iraquí.

31 agosto.- Tercera crisis posbélica: Irak lanza una amplia ofensiva militar en el Kurdistán (45.000 soldados) y captura Arbil, "capital" kurda y bastión del opositor Unión Patriótica del Kurdistán, de Jalal Talabani. La ciudad está situada dentro de la zona de exclusión aérea, en el norte del país.

- Estados Unidos pone en alerta máxima a sus tropas en el Golfo.

1 septiembre.- Sadam Husein ordena la retirada de sus fuerzas del norte del país, pero sigue la ofensiva a ambos lados del paralelo 36.

- La ONU aplaza la operación "petróleo por alimentos".

3 septiembre.- Estados Unidos dispara 27 misiles contra objetivos militares del sur de Irak, que causaron cinco muertos, y amplia de forma unilateral la zona de exclusión aérea en el sur,

del paralelo 32 al 33, es decir, hasta unos 50 kilómetros de Bagdad.

4 septiembre.- Segundo ataque de Estados Unidos (17 misiles) en el mismo área. Destrucción total o parcial de las defensas antiaéreas iraquíes. Retirada de las fuerzas iraquíes de la región kurda.

11 septiembre.- Irak ataca a dos cazas norteamericanos con misiles tierra-aire en el norte del país. Estados Unidos anuncia una respuesta "desproporcionada" a la provocación y dos días después, Irak anunciaba el fin de los ataques contra los aviones aliados, mientras Estados Unidos reforzaba su presencia en el Golfo.

9 diciembre.- El secretario general de la ONU, Butros Gali, autoriza la puesta en marcha del plan "petróleo por alimentos".

1997

27 octubre.- Cuarta crisis Irak-ONU: el Parlamento iraquí recomienda congelar las relaciones con la Comisión Especial de la ONU para el Desarme de Irak (Unscom), mientras no haya una fecha para levantar el embargo, que ha causado 1,4 millones de muertos en el país, según sus autoridades. Dos días después, Irak decide expulsar a los inspectores estadounidenses.

3 noviembre.- Irak impide las inspecciones de la ONU.

12 noviembre.- El Consejo de Seguridad de la ONU aprueba la resolución 1137 contra Irak, por la que prohibe a sus dirigentes viajar a otros países sin autorización del organismo, les exige cooperación inmediata y amenaza con nuevas represalias si continúa el desafío a Naciones Unidas. El régimen iraquí se prepara para una eventual respuesta militar.

13 noviembre.- Irak expulsa a los seis inspectores estadounidenses. La Cámara de Representantes de Estados Unidos autoriza acciones militares contra Irak.

14 noviembre.- La ONU retira a todos sus inspectores en Irak.

21 noviembre.- Desactivada la cuarta crisis posbélica con el regreso a Bagdad de los 75 funcionarios de Unscom, incluídos los estadounidenses.

La resolución de la crisis, gracias a la mediación de Rusia, evita a Estados Unidos lanzar una operación armada para la que no contaba con ningún apoyo aliado.

1998

16 enero.- Vuelve a saltar la "crisis de los inspectores". El equipo de la ONU dirigido por el norteamericano Scott Ritter abandona Irak, tras ser acusado de ser un espía e impedirle realizar las inspecciones. El 31 de agosto siguiente, Ritter admitió haber informado a Israel sobre el armamento iraquí.

23 febrero.- Tras un mes de tensiones, el secretario general de la ONU, Kofi Annan, evita "in extremis" una nueva escalada bélica en el Golfo al lograr en Bagdad que Sadam Husein acepte el registro de cualquier instalación del país, incluidos los recintos presidenciales, sin restricciones ni límite de tiempo.

A cambio, Irak logra un compromiso para renegociar la distribución de las recaudaciones conseguidas por la venta de petróleo.

13 abril.- Al concluir la inspección de los ocho polémicos palacios presidenciales de Husein, la OIEA informa que no ha encontrado indicios de armamento prohibido.

27 mayo.- Estados Unidos pone fin a la operación "Trueno del Desierto", que puso en marcha en febrero con 37.000 soldados. Las

tropas estadounidenses en el Golfo se reducen los niveles anteriores a la última crisis (23.500 soldados).

25 junio.- La ONU mantiene otros dos meses las sanciones a Irak, tras el informe de la comisión de desarme, que encontró restos de gas nervioso VX en cabezas de misiles iraquíes.

30 junio.- Un F-16 de Estados Unidos dispara un misil contra una estación de radar iraquí tras ser "iluminado" en la zona de exclusión aérea del sur. Se trata del primer incidente armado desde septiembre de 1996.

5 agosto.- Irak paraliza su colaboración con Unscom y con la OIEA hasta que la ONU no le levante las sanciones económicas.

9 septiembre.- El Consejo de Seguridad de la ONU anula la revisión de las sanciones impuestas a Irak mientras su gobierno no cumpla con sus compromisos en materia de desarme.

31 octubre.- Sexta crisis Irak-ONU: El Gobierno iraquí ratifica el fin de su cooperación con Unscom y prohibe la inspección de sus almacenes de armas. EFE

ALR/DOC/GTP

11 noviembre.- Los 103 inspectores de la ONU que aún seguían en Bagdad abandonan Irak.

- Washington envía refuerzos al Golfo (3.000 soldados y 129 aviones). Actualmente tiene en la región 23.500 hombres, 23 buques de guerra y 173 aviones de combate.

14 noviembre.-Irak vuelva a dar marcha atrás en el último instante, cuando ya EEUU tenía todo listo para atacar, y acepta el regreso "incondicional" de los inspectores.

15 noviembre.- El Consejo de Seguridad de la ONU acepta la promesa iraquí. El presidente estadounidense, Bill Clinton, anuncia como objetivo oficial de su política exterior al derrocamiento de Sadam Husein.

16 noviembre.- Washington confirma que las fuerzas desplegadas en la región -más de 180 aviones de combate y 20 buques de guerra- estarán preparadas para atacar "sin previo aviso" si Irak no coopera completamente con el personal de la ONU.

17 noviembre.- Los inspectores de desarme de la Comisión Especial (UNSCOM) regresan a Irak para continuar su trabajo.

22 noviembre.- El Gobierno iraquí revela que UNSCOM ha inspeccionado todos sus cuerpos de seguridad, incluido el servicio de protección del presidente, Sadam Husein. Asegura que ha entregado más de dos millones de documentos y no tiene más para darles. Los inspectores reclaman unos documentos que vieron en julio y que, según las autoridades iraquíes, no existen.

23 noviembre.- Prakash Shah, enviado especial del secretario general de la ONU, Kofi Annan, llega a Irak. Aumento de tensión por la negativa de Bagdad a entregar documentos relativos a su programa de armamento biológico. GC1798

5 diciembre.- Irak desmiente que haya impedido a un equipo de inspectores de UNSCOM el acceso a un lugar ocupado por el grupo opositor iraní Muyahedin Jalq.

6 diciembre.- El viceprimer ministro ruso, Tarek Aziz, llega a Moscú en un intento de Rusia por mediar en el conflicto entre Bagdad y UNSCOM, dos días después de la visita a la capital rusa del presidente de este organismo, Richard Butler.

10 diciembre.- Irak asegura que no permitirá el acceso de los inspectores de UNSCOM a las sedes del Partido Baaz, en el poder, porque en ellas "no existe nada relativo a su trabajo". EEUU advierte de que, conjuntamente con el resto de la comunidad internacional, volverá a considerar el recurso a la fuerza si Irak rechaza de nuevo cooperar con UNSCOM.

15 diciembre.- EEUU considera inaceptable la falta de cooperación de Irak con los inspectores de armas de ONU. EFE

alr/lms/af

ENTRADO
CRUZADO

Nº DOCUMENTO 9815174
TITULO fechas claves dentro del Conflicto Irak-EE.UU
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 15.11.98
VINCULACIONES 501889
507596

XA6288
U POXBT 11-15 00389
icx mun exg

IRAK-EEUU (cronologia)
POSIBILIDAD ATAQUE LLEGA TRAS UN AÑO DESAFIOS Y TENSIONES

Washington, 14 nov (EFE).- Estados Unidos ha anunciado una posible acción militar contra Irak, tras un año de desafios por parte de Bagdad y de trabas a la inspección de armamento decretada por la ONU.

Esta es la relación de los momentos considerados "claves" en la crisis.

1998

17 de enero.- El presidente iraquí, Sadam Husein, amenaza con paralizar la inspección de armamento de las Naciones Unidas y acusa al responsable de los equipos, Scott Ritter, de ser un espia.

6 de febrero.- EEUU refuerza, con el envío de 2.200 marines, sus tropas en la zona del Golfo Pérsico.

22 de febrero.- El secretario general de Naciones Unidas, Kofi Annan, se entrevista durante tres horas con el presidente Sadam Husein y anuncia un acuerdo sobre inspección de armamento.

26 de marzo.- Por primera vez en siete años, los equipos de la Comisión Especial de Control de Armamento de la ONU inspeccionan los palacios presidenciales iraquíes.

1 de mayo.- Irak advierte que el mantenimiento de las sanciones que le impuso la ONU tras la invasión de Kuwait puede tener "graves consecuencias".

23 de junio.- Estados Unidos informa de que Irak puso gas nervioso dentro de sus cabezas de misiles antes de la Guerra del Golfo y recomienda que las sanciones se mantengan. Irak rechaza el informe.

23 de julio.- El responsable de los equipos de inspección de armamento, Richar Butler, informa al Consejo de Seguridad de la ONU de que Irak les niega la entrega de documentos sobre la guerra entre Irán e Irak.

3 de agosto.- La Cámara de Representantes de EEUU considera que Irak ha "roto" sus obligaciones internacionales, especialmente la prohibición de sobrevolar zonas de seguridad.

4 de agosto.- Richard Butler abandona Bagdad tras romperse las conversaciones con los oficiales iraquíes.

9 de agosto.- La UNSCOM suspende las inspecciones tras la advertencia iraquí de que podría cortar toda cooperación.

31 de octubre.- Irak anuncia la ruptura de la colaboración con la UNSCOM.

12 de noviembre.- El secretario de Defensa de EEUU, William

"DOC. CLARO. POCO LEGIBLE"

01-02

9815174

Cohen, advierte a Irak de la posibilidad de una acción militar, que, asegura, sería "significativa".

14 de noviembre.- Irak pretende frenar la intervención militar con una carta en la que permite la reanudación de las inspecciones, pero EEUU considera que no es "incondicional" y que la propuesta es "inaceptable". EFE

jrr/mla/af

11/15/02-10/98

9815174

FB6718

R FOXRT 11-[illegible] [illegible]
EXG MUN IGX

ONU-IRAK (ampliación)

PRORROGADO POR SEIS MESES PROGRAMA "PETROLEO POR ALIMENTOS"

Naciones Unidas, 24 nov. (EFE).- El Consejo de Seguridad de la ONU decidió hoy, martes, por unanimidad prorrogar por otros seis meses el programa de "petróleo por alimentos", que expiraba mañana, y que permitirá a Irak [illegible] productos de primera necesidad.

La decisión del Consejo se entiende como una medida temporal para atender las necesidades humanitarias del pueblo iraquí y permitirá a Bagdad exportar petróleo por 5.200 millones de dólares para importar alimentos, medicinas y otros productos esenciales, explicó el embajador de EEUU, Peter Burleigh.

El diplomático [illegible] estado de la industria petrolera iraquí y a los bajos precios del crudo en el mercado mundial, Irak sólo exportó por valor de algo más de 3.000 millones de dólares durante el semestre que finaliza mañana.

No obstante y según el secretario general de la ONU, Kofi Annan, las exportaciones han permitido una mejora "en la cesta alimenticia de los iraquíes".

Burleigh destacó también que en el último año ha mejorado notablemente la gestión del "Programa Irak", encargado de supervisar la distribución de los productos para asegurar que sea equitativa, y afirmó que las dificultades que aún se afrontan son responsabilidad de las autoridades iraquíes. EFE

jsd/rml

11/24/19-07/98

XA7424

R POXBT 11-30 00259
MUN EXG ICX

IRAK-ONU
IRAK ENVIA DETALLES PLAN DISTRIBUCION ALIMENTOS

Naciones Unidas, 30 nov (EFE).- El Gobierno iraquí ha enviado a las Naciones Unidas los documentos que detallan el plan de distribución de alimentos, medicinas y otros bienes básicos para la población, informó hoy un portavoz de la ONU, Manoel de Almeida e Silva.

En total son 1.500 páginas las que están siendo procesadas actualmente por el personal de la ONU.

Una vez terminado este trabajo, se espera que el plan de distribución esté listo a finales de esta semana y pueda ser presentado para su aprobación definitiva al secretario general, Kofi Annan, el viernes próximo.

Irak había enviado una carta el pasado viernes a la organización para informar de este plan pero no entregó hasta el día siguiente los anexos con todos los detalles.

Esos documentos anexos tienen una lista completa de los artículos que Irak puede comprar y distribuir en virtud del programa "petróleo por alimentos", que permite al gobierno de Bagdad vender cierta cantidad de crudo para adquirir productos básicos para la población.

El Consejo de Seguridad de la ONU aprobó el pasado martes una nueva fase de seis meses de este programa.

La aprobación del plan de distribución por parte de Annan es necesario no sólo para ponerlo en marcha sino también para reanudar las exportaciones de crudo.

La ONU autoriza a Irak vender petróleo por un valor de 5.250 millones de dólares cada seis meses, pero Bagdad ha suspendido las ventas de crudo en espera de que la ONU apruebe el plan de distribución lo que supone la retirada de 2 millones de barriles diarios del mercado internacional. EFE

ag/ib/arp

11/30/22-39/98

Nº DOCUMENTO 9815176
TITULO
PROCEDENCIA 15000
FECHA DE PROCEDENCIA 24.11.98
VINCULACIONES 501889
507596
507593

ENTRADO	✓
CRUZADO	✓

Gran Bretaña alienta tribunal de la ONU para juzgar a Saddam



ALIANZA. *Representantes de la oposición iraquí abandonan la cancillería británica, donde fueron convocados para discutir una eventual alianza contra Saddam (AFP)*

LONDRES, 23 (ANSA y AP).— El gobierno británico alienta la creación de un tribunal especial de la ONU que procese al líder iraquí Saddam Hussein por "crímenes contra la humanidad".

El subsecretario de Exteriores británico, Derek Fatchett, se manifestó convencido de que la idea del tribunal tiene seguramente el apoyo de la comunidad internacional.

Fatchett insistió en que Saddam tiene las manos manchadas de sangre y sólo en los últimos 12 meses mató a "unos 1.500 presos políticos". "Además se lo puede incriminar por las atrocidades cometidas durante la invasión y ocupación de Kuwait y por el uso de armas químicas contra los kurdos", agregó.

Fatchett habló del tribunal luego de un contacto en la cancillería con los representantes de los 15 movimientos iraquíes de oposición.

El gobierno del premier Tony Blair organizó la reunión para convencer a los disidentes a dejar de lado las fortísimas divergencias entre ellos y hacer un frente común y compacto contra el actual régimen en el poder en Bagdad.

"Queremos una voz política unificada, que muestre cómo es posible un Irak diferente, más abierto, más pluralista, más democrático", explicó el subsecretario Fatchett.

"Es prácticamente imposible argumentar que Irak sin Saddam Hussein no sería un mejor país", dijo Fatchett. "Un cambio de gobierno... seguramente traería mejoras al pueblo iraquí".

Fatchett dijo que intentaba hallar puntos de consenso entre los grupos opositores de tal manera que "cuando haya un cambio de gobierno en Irak... Bagdad no caiga presa del caos y la anarquía".

Los grupos tienen programada una reunión mañana en Londres con el subsecretario de Estado estadounidense Martin Indyk, a la cual debe asistir Fatchett.

Indyk se reunió la semana pasada con Ahmed Chalabi, dirigente del Congreso Nacional Iraquí, una agrupación que aglutina a varios grupos de oposición. El Congreso estadounidense ha aprobado un paquete de asistencia de 97 millones de dólares para apoyar a los disidentes.

EL PAÍS 24/11/98

01-01

ENTRADO	✓
CRUZADO	✓

Nº DOCUMENTO 9815177
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 27.11.98
VINCULACIONES 501889
509596

XA7162

U POXBT 11-27 00463
ICX MUN EXG

ONU-IRAK
BAGDAD DICE RESULTADOS SOBRE GASES VX FUERON RESULTADO SOBORNO

Naciones Unidas, 27 nov (EFE).- El gobierno de Bagdad afirma en una carta enviada al presidente de la UNSCOM, Richard Butler, que los análisis que indicaban una posible presencia de gases nerviosos VX en restos de armamento iraquí fueron el resultado de un "soborno".

La carta, cuyo contenido se ha conocido hoy, ha sido enviada por el subsecretario del Ministerio de Asuntos Exteriores de Irak, Riyad Al-Qaysi, al presidente de la Comisión especial del desarme (UNSCOM).

En ella, el representante iraquí da una respuesta detallada a algunas demandas sobre el programa de armamento solicitadas por este organismo encargado del desmantelamiento de todas las armas de destrucción masiva de Irak.

Al-Qaysi asegura en la misiva que su país nunca ha desarrollado una política de encubrimiento de las armas prohibidas aunque importantes cantidades de documentos ocultos en una granja hicieron sospecharlo.

El responsable iraquí responsabilizó totalmente de ésto a Hussein Kamal, el yerno del presidente Sadam Huseein que desertó en 1995 y fue asesinado al regresar a su país.

La carta, de una decena de páginas, repite posiciones expresadas en el pasado sobre los materiales que busca la UNSCOM y que Irak dice haber destruído pero de forma más detallada y metódica, según los observadores.

El problema de los gases VX, que se sospecha Irak produjo en cantidades significativas, se planteó en junio pasado cuando unos laboratorios estadounidenses informaron haber encontrado indicios de la utilización de este producto mortal en fragmentos de cabezas de proyectiles que fueron retirados de una granja de pollos.

Otros fragmentos fueron enviados a Francia y Suiza para análisis similares, pero los primeros dijeron que las pruebas no fueron concluyentes y los segundos no hallaron nada sospechoso.

Esta es la primera vez que Irak acusa por escrito de manipulación en las pruebas en relación con los gases VX.

La carta explica que Irak intentó emplear gases VX pero fue incapaz de estabilizar esta sustancia que supuestamente se degradó en un corto período de tiempo.

"No es posible que las cabezas de misiles pudieran ser contaminadas con VX en ningún momento", dijo el subsecretario para añadir que, en opinión de Irak, "la contaminación sólo pudo ser resultado de un acto deliberado de soborno" con los restos enviados el 8 de mayo de 1998 a Estados Unidos para ser analizados.

En los segundos análisis realizados, los franceses encontraron restos de una sustancia que hacen pensar que se intentó limpiar los fragmentos.

El portavoz de la UNSCOM, Ewen Buchanan, señaló que los expertos deben estudiar la carta antes de dar una respuesta.

Butler pidió también a los iraquíes información sobre las actividades de Kamal y sus intentos de encubrir armamento biológico, químico y nuclear, que debía ser destruído por los inspectores de la Comisión. EFE

ag/ib/cgr

9815177

FB5887

U POXBT 11-05 00208
ICX MUN EXG

ONU-TAYKISTAN
CONSEJO PREOCUPADO POR INSURRECCION ESPERA CESEN HOSTILIDADES

Naciones Unidas, 5 nov (EFE).- El Consejo de Seguridad de la ONU expresó hoy, jueves, su preocupación por la situación en Tayikistán y pidió a las partes implicadas que renuncien al uso de la fuerza y resuelvan pacíficamente sus discrepancias, dijo el presidente del Consejo, el estadounidense Peter Burleigh.

Agregó que el Consejo reafirma su compromiso con el cumplimiento del acuerdo intertayiko para lograr un arreglo pacífico en esta república caucásica.

El ex coronel Majmud Judoyberdiev, quien ya encabezó rebeliones en febrero de 1996 y agosto de 1997, ocupó ayer la segunda ciudad en importancia tayika, Judzhand, con una población superior al millón de personas, y amenaza con volar la presa de Kayrakúm e inundar toda la zona.

Judoyberdiev reclama su participación en la Comisión de Reconciliación Nacional, en condiciones de igualdad con el Gobierno y la oposición islámica, pero el presidente, Emomali Rajmónov, que cuenta con apoyo de las fuerzas rusas, del vecino Uzbekistán y de la ONU, advirtió que si los rebeldes no deponen las armas serán "exterminados".

Según la Cruz Roja, los combates hasta ahora han causado un centenar de víctimas entre el ejército regular, los insurrectos y la población civil. EFE

jsd/rml

11/05/20-41/98

XA6471

R FOXBT 11-17 00316
ICX MUN EXG

ONU-HAITI
CRISIS POLITICA AGRAVA CARENCIA DE FUERZA DE POLICIA EFICAZ

Naciones Unidas, 17 nov (EFE).- El secretario general de la ONU, Kofi Annan, reiteró su exhortación a los haitianos para que solucionen el prolongado atasco político, agravado por la carencias de una fuerza de policía eficaz.

Annan solicitó al Consejo de Seguridad que prorrogue por un año el mandato de la Misión de Policía Civil de la ONU en Haití para contribuir a la profesionalización de la Policía Nacional, tarea en la cual reconoció "progresos considerables" en el cumplimiento del mandato.

Señaló que la Policía Nacional ha mejorado su capacidad para mantener el orden público, sus oficiales tienen una presencia visible en las carreteras y comunidades, y según una reciente encuesta el 70 por ciento de los haitianos tienen confianza en ella como institución.

Pero advierte Gali que esa fuerza policial "sigue siendo frágil y todavía le falta la experiencia, las competencias profesionales, los recursos y la cohesión característicos de una fuerza de policía bien establecida".

Señala que son demasiado frecuentes los casos de uso excesivo de la fuerza, lo que revela experiencia y disciplina insuficientes, y tiene que enfrentar problemas de seguridad cada vez mayores, causados por el tráfico de drogas y el bandidaje, además de seguir ocupándose de casos de delitos y corrupción en sus propias filas.

Añadió Annan que la formación de la policía no puede efectuarse en un vació legal, y que el establecimiento de un sistema judicial eficaz en Haití sigue siendo de la máxima importancia para la consolidación de la democracia, el respeto a los derechos humanos, el mantenimiento del orden público y el fin de la impunidad.

"Un servicio de policía fuerte sigue siendo una base muy importante para edificar la democracia", dice Annan, quien señala que ésta se ve amenazada por la prolongada crisis política que afecta al desarrollo económico y pone en peligro la continuación de la asistencia internacional. EFE

jsd/asr/rt

11/17/17-16/98

Nº DOCUMENTO 9815180
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 5.11.98
VINCULACIONES 501889
65605
12574

ENTRADO ✓
CRUZADO ✓

XA5576

R POXBT 11-05 00206
MUN EXG ICX

ONU-CONGO
CONSEJO PIDE SOLUCION PACIFICA DEL CONFLICTO CONGOLES

Naciones Unidas, 5 nov (EFE).- El Consejo de Seguridad de la ONU reiteró hoy su demanda de una solución pacifica del conflicto en la República Democrática del Congo, que respete la soberanía e integridad territorial del país y la de otros estados en la región.

El presidente del Consejo, el estadounidense Peter Burleigh, dijo que los miembros subrayaron que no puede lograrse una solución definitiva por medios militares, y que expresaron satisfacción ante los esfuerzos de países de la región de buscar un arreglo pacífico.

Se refirió, en particular, a los importantes pasos dados en Lusaka para involucrar a todas las partes en las conversaciones, y pidieron a éstas que intensifiquen los esfuerzos para resolver las cuestiones que han impedido un acuerdo de alto el fuego.

Los miembros del Consejo esperan continuar su diálogo con el secretario general, Kofi Annan, sobre la mejor forma de contribuir a una solución pacífica del conflicto.

La necesidad de que se respeten los derechos humanos y la legislación humanitaria internacional, y que se facilite libre acceso a las organizaciones humanitarias a la República Democrática del Congo fueron otras de las preocupaciones expresadas en el Consejo de Seguridad. EFE

jsd/fjo/arp

11/05/21-55/98

EA2575

R POXBT 11-05 00330
MUN EXG ICX

LIBANO-ONU
CASCOS AZULES INDIOS RELEVAN A BATALLON NORUEGO FINUL

Beirut, 5 nov (EFE).- Un primer grupo de Cascos Azules indios llegó, hoy, jueves, a Beirut, desde donde se trasladó al sur de Líbano para relevar al batallón noruego de la Fuerza Interina de la ONU para el sur de Líbano (FINUL) que se retirará antes de fines de mes.

Según declaró el portavoz de la FINUL, Timor Goksel, 135 de los 617 militares indios llegaron al aeropuerto de Beirut y de ahí fueron trasladados inmediatamente al cuartel general de la FINUL en Nakura, localidad situada en la franja que ocupa Israel en el sur de Líbano, no lejos de la frontera líbano-israelí.

Los otros soldados del batallón indio llegarán, gradualmente, en las próximas dos semanas.

Goksel deseó a los Cascos Azules indios "éxito en su misión, ya que se encuentran en una región muy delicada del Líbano".

El batallón de infantería indio se desplegará en unos 100 kilómetros cuadrados del sector central de la franja ocupada por Israel, zona en donde se encontraba el contingente noruego.

En agosto pasado, Noruega, que desde 1978 participa con 520 cascos azules en la FINUL, anunció que iba a retirar su batallón del Líbano en noviembre.

Noruega perdió 22 hombres en el sur del Líbano desde que se desplegó en esa zona, junto con contingentes de otros países, hace 20 años, tras una primera invasión israelí.

Actualmente, la FINUL cuenta con 4.500 soldados enviados por Fiyi, Finlandia, Francia, Ghana, Irlanda, Italia, Nepal, Polonia, y ahora India.

Desde su creación, en 1978, la FINUL perdió 222 soldados, muertos en actos de violencia o accidentes en el sur del Líbano, último frente abierto en la confrontación árabe-israelí.

La FINUL tiene como misión, en principio, ayudar al Gobierno libanés a restaurar su control en el sur libanés, tras la retirada de Israel de esa zona, pero 20 años después de adoptarse la resolución 425 del Consejo de Seguridad de la ONU, que exige la retirada israelí del Líbano, el Ejército judío sigue ocupando una franja de mas de 1.100 kilómetros cuadrados en el sur del país. EFE

ks/feb/fpa

11/05/14-25/98

EA2575

R POXBT 11-05 00330
MUN EXG ICX

LIBANO-ONU
CASCOS AZULES INDIOS RELEVAN A BATALLON NORUEGO FINUL

Beirut, 5 nov (EFE).- Un primer grupo de Cascos Azules indios llegó, hoy, jueves, a Beirut, desde donde se trasladó al sur de Líbano para relevar al batallón noruego de la Fuerza Interina de la ONU para el sur de Líbano (FINUL) que se retirará antes de fines de mes.

Según declaró el portavoz de la FINUL, Timor Goksel, 135 de los 617 militares indios llegaron al aeropuerto de Beirut y de ahí fueron trasladados inmediatamente al cuartel general de la FINUL en Nakura, localidad situada en la franja que ocupa Israel en el sur de Líbano, no lejos de la frontera líbano-israelí.

Los otros soldados del batallón indio llegarán, gradualmente, en las próximas dos semanas.

Goksel deseó a los Cascos Azules indios "éxito en su misión, ya que se encuentran en una región muy delicada del Líbano".

El batallón de infantería indio se desplegará en unos 100 kilómetros cuadrados del sector central de la franja ocupada por Israel, zona en donde se encontraba el contingente noruego.

En agosto pasado, Noruega, que desde 1978 participa con 520 cascos azules en la FINUL, anunció que iba a retirar su batallón del Líbano en noviembre.

Noruega perdió 22 hombres en el sur del Líbano desde que se desplegó en esa zona, junto con contingentes de otros países, hace 20 años, tras una primera invasión israelí.

Actualmente, la FINUL cuenta con 4.500 soldados enviados por Fiyi, Finlandia, Francia, Ghana, Irlanda, Italia, Nepal, Polonia, y ahora India.

Desde su creación, en 1978, la FINUL perdió 222 soldados, muertos en actos de violencia o accidentes en el sur del Líbano, último frente abierto en la confrontación árabe-israelí.

La FINUL tiene como misión, en principio, ayudar al Gobierno libanés a restaurar su control en el sur libanés, tras la retirada de Israel de esa zona, pero 20 años después de adoptarse la resolución 425 del Consejo de Seguridad de la ONU, que exige la retirada israelí del Líbano, el Ejército judío sigue ocupando una franja de mas de 1.100 kilómetros cuadrados en el sur del país. EFE

ks/feb/fpa

11/05/14-25/98

■ OPERACIONES INTERNACIONALES DE PAZ DE NACIONES UNIDAS

Uruguay aspira a dirigir misión en Chipre

En caso de acceder al cargo, el Ejército evalúa enviar al general Manuel Fernández, líder de la logia Tenientes de Artigas, con la que el comandante Amado había llegado a un acuerdo



Uruguay presentó a la Organización de Naciones Unidas (ONU) una solicitud para ocupar la comandancia de las fuerzas militares de paz acantonadas en Chipre, y el Ejército evalúa la posibilidad de proponer para ese cargo al general Manuel Fernández, dijeron a *El Observador* fuentes castrenses.

Los informantes expresaron que Uruguay tiene grandes posibilidades de acceder a ese puesto

Sanguinetti había rechazado el planteo de que Fernández fuera agregado militar

ya que es uno de los países que más activamente ha participado en misiones internacionales de paz impulsadas por la ONU.

El hecho de que el Comando del Ejército esté evaluando designar a Fernández como comandante de la misión de Chipre responde de alguna forma al pacto de no agresión que el año pasado selló el comandante en Jefe, teniente general Fernán Amado, con los miembros de la logia castrense Tenientes de Artigas.

Actual jefe del Comando de Apoyo Administrativo (CAA), Fernández es el principal referente de esta logia entre los oficiales que están en actividad. En 1993, en una de las peores crisis internas del Ejército, Amado, que era precisamente jefe del CAA, descubrió que el entonces encargado de los servicios de inteligencia y connotado miembro de los Tenientes, el general Mario Aguerrondo, había ordenado colocar un micrófono en su despacho. Cuando Amado asumió la comandancia, y en aras de evitar que continuaran las pugnas internas, llegó a un acuerdo con los Tenientes que consistía, entre otras cosas, en nominar a Fernández como agregado militar en Estados Unidos, planteo que fue rechazado por el presidente Julio Sanguinetti. En 1996 el mandatario había señalado a Fernández, por entonces al frente de Sanidad Militar, como uno de los responsables de divulgar rumores infundados acerca de su estado de salud.

Como no pudo enviarlo a Estados Unidos, Amado nombró a Fernández al frente del CAA, donde aún se desempeña rodeado de oficiales miembros de los Tenientes de Artigas, una logia de tendencia ultranacionalista.

Fuentes militares dijeron que el hecho de que se esté pensando

Miembros de la logia Tenientes de Artigas ya no responden a sus mandos y los cuestionan

en enviar a Fernández a Chipre, en caso de que la ONU elija a Uruguay para ese cargo, también responde a que la mayoría de los oficiales más jóvenes que integran los Tenientes, ya no responden a sus mandos jerárquicos.

Los informantes dijeron que, incluso, en ese grupo de oficiales afines a esta logia existe disconformidad con Fernández y la forma en que se condujo al frente del CAA.

ENTRADO ✓
CRUZADO ✓

Nº DOCUMENTO 10151183
TITULO
PROCEDENCIA 517593
FECHA DE PROCEDENCIA 6.11.98
VINCULACIONES 501889
515804
11055

X55820

U POXBT 11-06 00630
eut mag amt icx

ONU-SAHARA
TENTATIVA PERSONAL DE KOFI ANNAN ~~PARA SOLUCIONAR~~ CONFLICTO

El Aaiún (Sáhara Occidental administrado por Marruecos), 6 nov (EFE).- El secretario general de la ONU, Kofi Annan, inicia mañana en Nuakchot una gira por el Magreb con el objetivo de encontrar una solución al conflicto del Sáhara Occidental.

La soberanía de este territorio, antigua colonia española, es disputada desde hace 23 años por Marruecos y el movimiento independentista autóctono Frente Polisario.

La ONU consiguió que ambas partes llegaran a un alto el fuego en 1991, tras 16 años de guerra, pero en la organización de un referéndum de autodeterminación, propuesto por la organización, han fracasado hasta el momento los dos antecesores de Annan, el peruano Javier Pérez de Cuéllar y el egipcio Butros Gali.

El principal obstáculo al referéndum es la diferente interpretación que hacen las partes del censo que deberá quedar habilitado para votar.

El Frente Polisario sólo admite "correcciones" en el censo elaborado por España en 1974, que daba para el territorio una población de 74.000 habitantes, mientras que Marruecos lo amplía a 220.000 personas.

Annan solicitó la mediación en la primavera de 1997 del ex secretario de estado americano, James Baker, para relanzar el plan de arreglo de la ONU.

En septiembre de dicho año Marruecos y el Polisario firmaban en Houston (Texas) unos acuerdos que hicieron prever la celebración del referéndum para el próximo 7 de diciembre.

El plan ha sufrido un serio retraso, siempre por diferencias en cuanto a la identificación de las personas que deberán votar en la consulta y Annan informaba el mes pasado al Consejo de Seguridad que habrá un año de aplazamiento.

El principal escollo surgido durante este año es la presencia de 65.000 personas que Marruecos considera con derecho a votar, lo que el Polisario sigue rechazando.

En agosto pasado Annan había informado que volvería a recurrir a Baker para sentar de nuevo a ambas partes en una mesa de negociación, pero el diplomático americano no ha tomado ninguna iniciativa.

Fué Bernard Miyet, secretario general adjunto a Annan para los procesos de paz, quien visitó entre el 17 y el 23 de octubre a las autoridades de Marruecos y del Polisario, así como a las de los países observadores del proceso, Argelia y Mauritania, en un intento de superar el punto muerto.

Miyet se mostró optimista al término de su misión, según fuentes diplomáticas consultadas por EFE, y consiguió un acuerdo del Polisario para que sean identificadas las 65.000 personas conflictivas y para que Marruecos facilite el despliegue de los organismos internacionales que deben preparar el proceso del referéndum.

La gira de Annan tiene por objeto, según los mencionados medios, conseguir la aceptación por ambas partes de esos acuerdos de principio.

La tarea no es fácil y, por ejemplo, Marruecos ya ha presentado objeciones a la idea del secretario general de que a partir del primero de diciembre se faciliten las primeras listas de personas habilitadas a votar de entre las 147.000 ya identificadas.

Rabat estima ahora que, en el escrupuloso respeto de Houston, la publicación de tales listas sólo podrá hacerse una vez terminada la operación de identificación de las 65.000 personas conflictivas.

La actitud de Marruecos ha cambiado, pues en el pasado mes de abril su ministro del Interior, Dris Basri, solicitaba de Charles Dunbar, director de la misión de la ONU para la organización del referéndum (MINURSO), que las listas provisionales de votantes comenzaran a publicarse de inmediato.

Si se supera este obstáculo y se llega a un acuerdo definitivo sobre la identificación de los 65.000, la siguiente etapa será la del período de reclamaciones sobre las decisiones de la Comisión de Identificación, última instancia en decidir quienes están habilitados a votar.

En Houston se preveía que las reclamaciones serían por la no inclusión en las listas, pero Miyet ha introducido una modificación que prevé asimismo reclamar por la inclusión. EFE

fc/jal

11/06/13-41/98

9815183

XB5823

R POXBT 11-06 00516
eut amt icx

ONU-SAHARA OCCIDENTAL
KINLOCH: "IDENTIFICACION TRIBUS CONFLICTIVAS TERMINARA ABRIL"

El Aiún (Sáhara Occidental) 6 nov (EFE).- La identificación de los 65.000 integrantes de las tres tribus conflictivas puede estar lista para el mes de abril, manifestó hoy jueves a EFE Robin Kinloch, presidente de la comisión de identificación de la Misión de la ONU para el referéndum del Sáhara Occidental (MINURSO).

"La comisión trabaja ya en la labor de seleccionar de entre las 147.000 personas identificadas aquellas que integrarán el censo para el referéndum y las listas provisionales pueden divulgarse a partir del próximo mes" agregó.

La metodología de la selección se basa en tres grandes criterios, el primero de los cuales, dijo Kinloch, es el "control de la calidad" de cada caso individual, es decir la comprobación de sus datos.

"Los otros dos criterios son el contraste de los comentarios de los observadores (jeques) de ambas partes en las sesiones de identificación y el análisis por ordenador sobre el estado de identificación de individuos de una misma tribu o familia", dijo.

Para agilizar la identificación de las 65.000 personas conflictivas va a procurarse dividir a los colectivos más aplios, como el grupo H61, en pequeñas subsecciones, para lo cual va a incrementarse el número de jeques presentados por ambas partes.

Para paliar la falta de jeques que puedan identificar a los candidatos por parte del independentista Frente Polisario, está previsto que ese movimiento pueda nombrar expertos que se encarguen de la tarea.

De estas 65.000 personas, unas 15.000 residen en el territorio saharaui, otras 2.000 en Mauritania y en los campos de refugiados de Tinduf (Argelia) y el resto en Marruecos.

Kinloch rehusó hacer cualquier comentario sobre estimaciones que circulan en medios diplomáticos de Rabat en el sentido de que finalmente serán de 100.000 a 105.000 personas las habilitadas para participar en el referéndum que debe atribuir la soberanía del Sáhara Occidental a Marruecos o al autóctono Frente Polisario.

Según esos cálculos, el censo definitivo estaría integrado por entre 95.000 y 100.000 personas, de las 147.000 ya identificadas, y por 4.000 a 5.000 de las 65.0000 por identificar.

Preguntado sobre si consideraba que el referéndum, previsto inicialmente para el próximo mes y días atras aplazado en un año, tiene reales posibilidades de celebrarse, Kinloch manifestó que "depende enteramente de las partes".

"Ni la etapa de identificación ni la subsiguiente de presentación de recursos por la inclusión o no en las listas electorales serán un obstáculo para la celebración de la consulta popular", agregó.

Kinloch señaló como el próximo gran obstáculo que deberá afrontar la MINURSO las operaciones de repatriación de la población que debe particpar en el censo y de sus familiares.

Esta operación, si se respeta el calendario en principio, previsto deberá esta concluida para el próximo mes de mayo, pero por el momento no se ha iniciado porque ninguna de las partes en litigio ha facilitado la tarea.

Este y otros aspectos deberán ser abordados con Marruecos y el Frente Polisario, así como con Mauritania y Argelia, por el secretario general de la ONU, Kofi Annan, que mañana inicia una gira por la región con la primera escala en Nuakchot. EFE

fc/jal

11/06/13-54/98

DX3619

U POXBT 11-30 00527
MUN EXG ICX

SAHARA-ONU (previsión)
KOFI ANNAN CONFIA EN REALIZAR REFERENDUM EN 1999

Tinduf (Argelia), 30 nov (EFE).- El secretario general de la ONU, Kofi Annan, afirmó hoy, lunes, que confía en que el referéndum de autodeterminación para el territorio del Sáhara Occidental pueda celebrarse en diciembre de 1999.

Al término de su entrevista con el dirigente del movimiento independentista saharahui Frente Polisario, Mohamed Abdelaziz, aseguró que el referéndum está ya organizado pero la ONU no puede imponer condiciones a ninguna de las partes, que deben aceptarlas voluntariamente.

Annan afirmó que "ni Marruecos ni el Frente Polisario han tomado todavía una decisión definitiva sobre el derecho a voto de las 65.000 personas pertenecientes a los tres grupos tribales que Marruecos quiere que voten, pero que el Frente Polisario no reconoce como pertenecientes al territorio por no estar incluidos en el último censo español de 1975".

El secretario general de la ONU, que hace tres semanas se entrevistó con el rey Hassán II de Marruecos, dijo que la paz no puede imponerse y que "las gestiones continúan y esperamos que lleguen a buen fin", ya que el único camino es el diálogo y el entendimiento.

Annan rehusó comentar las posibilidades que podían plantearse en el caso de que una de las partes en conflicto se niegue a llevar a cabo el referéndum, y agregó que "no era adecuado hablar de eso en este momento".

El líder del movimiento polisario aseguró, por su parte, que aceptarían la presentación de los 65.000 miembros de las tribus en disputa siempre y cuando lo hagan de forma individual y se sometan a los criterios de Naciones Unidas, y no en grupos como desea Marruecos.

Abdelaziz pidió a Annan que se hagan públicas cuanto antes las listas de los candidatos que ya han sido aceptados para ejercer el derecho a voto, cuestión a la que Marruecos se opone hasta que no esté completamente finalizado el censo incluyendo a los 65.000 en disputa.

Las divergencias entre Marruecos y el Frente Polisario sobre el derecho a voto de esas 65.000 personas obligó a Annan a proponer al Consejo de Seguridad de la ONU, el pasado 30 de octubre, el aplazamiento por un año del referéndum, que en principio estaba previsto para el próximo 7 de diciembre.

El líder del Frente Polisario pidió al secretario general de la ONU que se den las garantías suficientes para el retorno de los refugiados a territorio saharaui, donde deben ejercer su derecho a voto según los acuerdos firmados en Houston (EEUU).

En abril de 1999, según los planes de la ONU, deberá estar finalizado completamente el censo de votantes para dar paso a la fase de repatriación de los refugiados y su instalación en territorio saharaui.

Annan, que lleva a cabo su primera toma de contacto sobre el terreno del problema del Sáhara Occidental, prosiguió hoy en Tinduf la gira que tuvo que interrumpir el pasado día 11 a causa del agravamiento de la tensión entre la ONU e Irak.

Hasta ese momento, Annan había visitado Mauritania, los territorios en disputa del Sáhara y Marruecos, donde conversó con el rey Hassán II.

Mientras se resuelve el contencioso sobre las tres tribus conflictivas, los funcionarios de la ONU han procesado ya las solicitudes de voto de 148.000 personas, pero los expertos consideran que la cifra final de votantes probablemente no pasará de 100.000 personas. EFE

jal/mjm/ddp

11/30/17-33/98

XA6814
U VARBT 11-22 00420
exg mun icx

HAMBRE-FAO
FAO EXHORTA ESFUERZO MAYOR REDUCIR 800 MILLONES HAMBRIENTOS

Roma, 22 nov (EFE).- La Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) ha alertado hoy, domingo, sobre la necesidad de "un esfuerzo mayor" por parte de todos los países para conseguir que se reduzca la cifra de 800 millones de personas que pasan hambre en el mundo.

Dos años después de la Cumbre Mundial de la Alimentación (CMA), los progresos para alcanzar su principal objetivo: reducir el hambre a la mitad en el año 2015, son "insuficientes", dice el informe de la FAO para la Conferencia Interparlamentaria que, del 29 de noviembre al 2 de diciembre, reunirá en Roma a representantes de 70 países.

"La seguridad alimentaria en el mundo sigue un proceso lento y desigual. Desde la CMA no se registran pasos significaticos y, a menos que no se trabaje con mayor esfuerzo para incrementar las reservas alimentarias y poner fin a las injusticias, la desnutrición seguirá afectando a entre el quince y el 30 por ciento de la población", explica el documento.

El informe ha sido publicado en vísperas de la reunión previa a la Conferencia Interparlamentaria que celebrarán las 49 naciones que forman parte del Consejo de la FAO -su órgano de gobierno- y en la que se dará a conocer el "Informe anual sobre el estado de la Agricultura y la Alimentación en el mundo".

La tendencia actual apunta hacia "una disminución del número de seres humanos afectados crónicamente por la desnutrición, pero no a una reducción a la mitad para el 2015".

Según el documento, el mundo está preparado para producir los alimentos necesarios para acabar con el hambre, cuya "persistencia se debe a fracasos de desarrollo".

La FAO subraya la necesidad de promover la producción de alimentos en cada país y el desarrollo rural, así como el uso adecuado de las tecnologías existentes para intensificar la producción de forma sostenible.

El objetivo de la CMA es factible también a nivel nacional en muchos países, "siempre y cuando las naciones que experimenten hambruna generalizada consideren prioritario el desarrollo agrícola y se comprometan a una política mucho más rigurosa para permitir a los más pobres el acceso a fuentes de crédito".

Según la FAO, además "la inversión agrícola tendría que superar entre un 20 y un 30 por ciento a la prevista actualmente".

La CMA, que reunió en Roma en noviembre de 1996 a los jefes de Estado y de Gobierno para afrontar por primera vez conjuntamente los problemas de la falta de alimentación, aprobó el compromiso de erradicar el hambre y, como primera etapa, reducir a la mitad para el año 2015 el número de seres que sufren desnutrición. EFE
mr/mar/ik

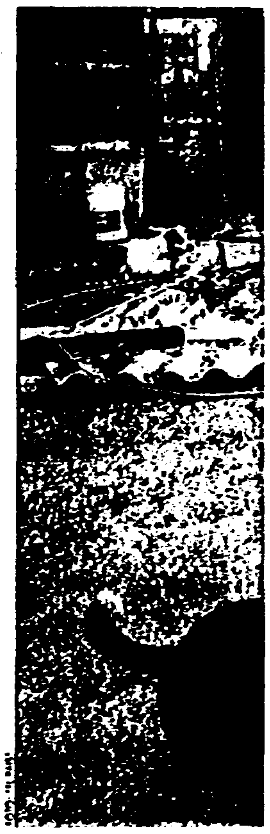
11/22/12-25/98

EL PAIS Tercera Sección 29/11/98 INTERNA

Cuando el hambre golpea sin piedad

Cada vez son más y más los desnutridos en el mundo

Un infórme de la FAO revela que hay casi 850 millones de seres humanos crónicamente desnutridos en los denominados países en desarrollo. La pobreza, considerada la enfermedad social más preocupante, es también triste patrimonio de Uruguay. Organizado por la Fundación Konrad Adenauer y con la cooperación del Centro de Estudios de Desarrollo Económico y Social (CEDES), se llevó días atrás un seminario en el que se dieron a conocer cifras que impactan.



ALARMA. El devastador inf

Desde el comienzo de los '90 ha aumentado el número de seres humanos que padecen hambre, sobre todo porque ha habido pocos progresos en la reducción de la pobreza. Así lo indican los datos de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) en su **Informe Anual sobre el Estado Mundial de la Alimentación y la Agricultura en 1998 (SOFA 98)**. El documento subraya el aumento del número de personas afectadas por la desnutrición a pesar de que en algunos países en vías de desarrollo las cifras relativas al hambre y a la desnutrición registren un descenso significativo.

Según el informe entre 1994 y 1996 en los países en desarrollo las personas crónicamente desnutridas fueron 828 millones, 6 millones más que en el bienio anterior.

El empeoramiento de la situación no se debe solamente a los daños provocados por los fenómenos atmosféricos en las cosechas, que han desembocado en la 'menor disponibilidad de alimentos locales en muchos países, sino también en las restricciones al comercio exterior que vetaban la importación de alimentos para compensar el déficit nacional. A esto hay que añadir otros factores, entre ellos el crecimiento demográfico que se traduce en el aumento de la población joven y que introduce una serie de cambios en las necesidades alimentarias mínimas.

Aunque el porcentaje total de seres humanos desnutridos —sostiene el documento— haya bajado en el mismo período del 20 al 19 por ciento, el descenso no ha sido suficiente como para compensar el aumento de la población.

El informe advierte que la tempestad financiera global amenaza ahora algunos de los logros económicos —entre ellos la mayor seguridad alimentaria— de muchos países en Asia y América Latina.

El informe advierte que la tempestad financiera global amenaza ahora algunos de los logros económicos —entre ellos la mayor seguridad alimentaria— de muchos países en Asia y América Latina. Su impacto negativo en las economías nacionales, en el empleo y en las perspectivas de la producción agrícola y del comercio podría desembocar en el aumento de la inseguridad alimentaria para millones de personas.

"El objetivo más urgente y al que hay que dedicar el mayor esfuerzo es el de la Cumbre Alimentaria Mundial: reducir a la mitad de aquí al 2015 el número de personas que en 1996 padecían hambre en el mundo", afirmó el Director del Departamento de Análisis del Desarrollo de la Agricultura y la Economía de la FAO, Jacques Vercueil.

"El número de personas desnutridas en el este y en el sudeste de Asia es de 258 millones. En el sur de Asia en el bienio 1994-96, el hambre afectaba a 254 millones de seres humanos, respecto a la cifra de 237 millones del período 1990-92", subrayó Vercueil.

"En Africa subsahariana —dijo— aumenta también el número de personas desnutridas. Los últimos datos relativos a la región africana del sur del Sahara muestran que los 196 millones de personas que padecían hambre entre 1990 y 1992 pasaron a ser 210 millones en el arco de tiempo comprendido entre 1994 y 1996".

"Otro de los datos evidenciados en SOFA 98 como factor determinante del hambre en muchas regiones del globo —prosiguió Vercueil— es la creciente disparidad en la distribución de los ingresos".

LAS DOS HAMBRUNAS MAS GRANDES DEL MUNDO

Según el informe, en absoluto el mayor número de personas que padecen hambre se encuentras en Asia mientras el porcentaje más amplio de la población aquejada de hambruna es de Africa subsahariana.

El dato más llamativo —se lee en SOFA 98— es que contrariamente a la tendencia que se registra a nivel global en los países en desarrollo, el grupo de naciones más pobres no ha sido capaz de reducir desde los años 1969-1971 ni el número, ni el porcentaje de la población desnutrida.

En conjunto, SOFA 98 afirma que el número de países que está afrontando situaciones de emergencia alimentaria aumentó de los 29 de mediados de 1997 a los 36 de 1998; aumento debido sobre todo a los efectos del fenómeno atmosférico de "El Niño". Según el Sistema de Información Global y Alerta Previa de la FAO, desde esa fecha las naciones en situación de emergencia alimentaria han pasado a ser 40.

En un capítulo especial titulado Nutriendo a las Ciudades del Mundo, SOFA 98 afirma que en los próximos 20 años, el 93 por ciento del crecimiento urbano tendrá lugar en las ciudades del mundo en desarrollo. Algunas de estas ciudades son enormes: en la actualidad hay en el mundo más de 20 metrópolis con una población de más de 10 millones de habitantes, mientras hace 50 años solamente Nueva York podía hacerse acreedora de este título. Dhaka, en Bangladesh tiene 9 millones y su porcentaje anual de crecimiento es del 5 por ciento, mientras cada día el número de residentes en la ciudad aumenta en 1.300 personas.

Es una empresa considerable alimentar a una ciudad con varios millones de habitantes, dice el informe. Una ciudad de 10 millones de habitantes —como Manila, El Cairo o Río de Janeiro— puede tener que importar al día al menos 6 mil toneladas de alimentos. Para ello hace falta una gran coordinación entre productores, transportistas, dirigentes de mercado y vendedores al por menor tanto en los almacenes, como en las calles o en los mercados al aire libre.

En el año 2005, más del 50 por ciento de la población mundial será urbana y la inseguridad alimentaria pasará a ser cada vez más un problema metropolitano. Las necesidades de los consumidores y la responsabilidad tanto del gobierno como de los operadores privados, así como los servicios de mercado son algunos de los temas examinados en este capítulo de SOFA 98.

El informe incluye además un apartado dedicado a los ingresos no ligados a la agricultura en las zonas rurales, es decir: el rédito derivado de actividades salariales y del empleo en el comercio, la manufactura u otros servicios en las zonas rurales. Este tipo de ingresos es "un recurso importante para el cultivo de la tierra y otros quehaceres rurales, así como para los campesinos sin tierras o para los residentes de las ciudades en el medio rural".

"Justicia para todos pero sin jueces con sus derechos violados"

En "Manifestaciones y Respuestas sobre Pobreza Hoy", la ex directora de la Defensoría de Oficio, Dra. Mabel Rivero de Arhancet, se refirió a la necesidad de acceso a una Justicia para todos, una Justicia que no es totalmente gratuita en Uruguay, y tampoco es barata, por los impuestos a las actuaciones judiciales.

Habló del trabajo de la Defensoría en locales inadecuados, donde aún así se asegura la gratuidad del servicio que cubre todas las reclamaciones en todas las ramas del Derecho en nuestro país. Sólo tienen derecho a Defensoría de Oficio los que ganan menos de 3 salarios mínimos, que es una suma muy exigua, por lo tanto muchas veces las personas igual son atendidas, lo que depende de la sensibilidad del Defensor que es una persona que escucha, comprende, aconseja y logra un acercamiento que va mucho más allá de su deber.

JUECES SIN DERECHOS

La Dra. Rivero de Arhancet dijo que en 1997 fueron atendidas 30.000 personas en las Defensorías de Oficio sólo en Montevideo. En las Defensorías de Menores no hay límites; cualquier menor infractor tiene derecho a un abogado y a una defensa, no importa si la familia tiene recursos, o no. Pero el problema es otro: hay sólo dos Jueces de Menores en Montevideo, un trabajo inhumano, dijo, que viola los derechos humanos de los magistrados.

En hogares más pobres el jefe es una mujer

En "Mujer y Pobreza", la asistente social Mariela Mazzotti, destacó lo que ella llamó "feminización de la pobreza". Desde hace 10 años, dentro de los hogares pobres, los más pobres son precisamente los que tienen una mujer como jefe de familia. Hay familias que tienen niños y adolescentes en situación de calle pero como estrategia de obtención de recursos y no como un abuso de la madre que no atiende debidamente a sus hijos



MUJERES JEFES DE HOGAR

Según Mazzotti, el 42% de los niños uruguayos nace y crece en hogares pobres, hogares que son comandados por mujeres cuyo papel central es la crianza y la enseñanza de los hijos pobres pero que, sin embargo, esas mujeres no tienen trabajos encarados hacia ellas.

Otro aspecto sociocultural de la pobreza, destacado, es el embarazo y la maternidad adolescente. Una de cada cinco son madres precoces. La mayoría en situación de pobreza, hijas de madres que también fueron madres adolescentes. Hijas que tienen hoy hijos ilegítimos, muchachitas que tienen serios problemas de inserción laboral, que necesitan capacitación, que necesitan desarrollo personal.

Asentamientos crecen 10 por ciento año a año

Los asentamientos ilegales, informales, irregulares o precarios (tiene validez cualquiera de los nombres) estos asentamientos que crecen con una velocidad tal que la sociedad uruguaya pareciera no haberse dado cuenta aún de la magnitud del problema, el arquitecto Salvador Schelotto, de la IMM, puso como ejemplo que entre el año 84 y el año 94, los asentamientos crecieron 10% por año en todo el Uruguay, no sólo en Montevideo.

Estos asentamientos involucran a mucha gente, a grupos sociales heterogéneos donde hay policías, militares, gente que nunca antes figuró como habitante de un "cantegril" tradicional.

ERRADICAR CANTEGRILES

Respuestas hay varias, que están en camino. Muchas se remontan al año 85 con la vuelta a la democracia, con el primer gobierno del Dr. Sanguinetti. Se trata de la erradicación de los cantegriles, que luego siguió con la administración del Dr. Lacalle e intervino, también, la Intendencia Municipal, ahora el Ministerio de Vivienda que, por su parte, tiene sus proyectos. Pero, resaltó el Arq. Schelotto, ese es un proceso lento, complejo, con riesgos de fracaso y muchas expectativas que no se cumplen. Un proceso que exige soluciones a largo plazo con acciones conjugadas, sostenidas. Un problema nacional, no sólo de la capital del país.



DE CASA. *En Uruguay aún quedan 700 mil pobres y el 35% de éstos son niños de menos de 14 años*

02-02

XA6155

U ECOBT 11-13 00303
ICX MUN EXG

BID-PRESTAMOS
GOBERNADORES BID RESPALDAN LINEA PRESTAMOS URGENTES

Washington, 13 nov (EFE).- El Comité de la Asamblea de Gobernadores del BID respaldó hoy la creación de una línea de préstamos de emergencia dotada con 9.000 millones de dólares para atenuar el impacto económico y social de las crisis financieras en América Latina y el Caribe.

Esa iniciativa se comunicará a todos los gobernadores del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) para su aprobación final.

También autorizará a su directorio ejecutivo a conceder, a modo de excepción y por un año, créditos que sobrepasen los límites tradicionales del Banco para préstamos sectoriales y para el refinanciamiento otorgado a los países en desarrollo de la región.

Con esa medida se quieren "fortalecer las reservas monetarias de los países, apoyar programas especialmente orientados a fortalecer los sectores vulnerables y fortalecer el proceso de reforma económica", dijo el BID en un comunicado de prensa.

Estos recursos estarán abiertos para todos los países y son adicionales a los programas regulares del BID.

Los financiamientos urgentes serán desembolsados dentro de dos plazos significativamente más breves que los préstamos ordinarios y bajo las demás condiciones que establecerá el directorio de ejecutivos de la institución.

"Esas condiciones serán más severas que las de los préstamos normales del Banco y apuntan a preservar los indicadores financieros de la institución", añade el comunicado.

Los recursos permitirán a los países prestatarios "mitigar las consecuencias del contagio financiero y proteger programas sociales que benefician a los segmentos más pobres de su población".

El BID, que es la principal fuente de financiación multilateral para el desarrollo en América Latina, "tiene la obligación de sumarse al Fondo Monetario Internacional (FMI) y al Banco Mundial (BM) para brindar respaldo a la región". EFE

emm/psh/gcf/rt

ENTRADO ✓
CRUZADO ✓

11/13/20-48/98

Nº DOCUMENTO 9815187
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 13-11-98
VINCULACIONES 500187
11677
10190

9815187

XU2110

U ECOBT 11-13 00330
MUN EXG ICX

BRASIL-BID
BID RESPLADA PLAN SANEAMIENTO BRASIL CON 4.500 MILLONES DOLARES

Washington, 13 nov (EFE).- El Banco Interamericano de Desarrollo (BID) anunció hoy su pleno respaldo al plan de saneamiento económico de Brasil y abrirá una línea de crédito de hasta 4.500 millones de dólares en su favor.

El presidente del BID, el uruguayo Enrique Iglesias, destacó la importancia de la financiación para los sectores más necesitados.

"El progreso alcanzado por Brasil bajo el plan real es histórico. Estamos comprometidos a continuar nuestros esfuerzos en un amplio frente en apoyo del Gobierno para asegurar que los avances logrados por los pobres se mantengan y mejoren en los años venideros", dijo Iglesias.

El anuncio del BID se produce horas después de que el Fondo Monetario Internacional (FMI) hiciese público que ha dispuesto una asistencia financiera de más de 41.000 millones de dólares para Brasil, de los cuales 37.000 millones podrán usarse en los próximos 12 meses.

Enrique Iglesias insistió en que "el proceso de estabilidad y desarrollo de Brasil retomará pronto su dinamismo", con la ejecución del plan de saneamiento económico y fiscal puesto en marcha por las autoridades del país latinoamericano y la ayuda internacional.

El préstamo del Banco Interamericano de Desarrollo irá destinado, principalmente, al apoyo de las pequeñas y medianas empresas y el fortalecimiento de la red de seguridad social.

El diseño del plan financiero del BID "apunta a mitigar el impacto negativo de los esfuerzos fiscales de Brasil", dijo la institución mediante un comunicado de prensa.

También informó de que, como parte de la ayuda que el Banco Internamericano entregará, está el préstamo de 1.100 millones de dólares para apoyar a la pequeña y mediana empresa brasileña, así como para estímulo de una mayor oferta privada de servicios de educación y salud.

"El Banco espera proporcionar financiamiento (a Brasil) por otros 3.400 millones de dólares. Para fines de 1999, los desembolsos habrán alcanzado entre 3.500 y 4.000 millones de dólares", añade el comunicado. EFE.

emm/psh/dv

DP9618

U ECOBT 11-19 00411
mun exg icx

BID-HURACAN/AYUDA (Ampliación)
BID APRUEBA 103 MILLONES DOLARES PARA MITIGAR DAÑOS

Washington, 19 nov (EFE).- El Banco Interamericano de Desarrollo (BID) anunció hoy que ha destinado 103 millones de dólares a Honduras y Guatemala, como parte de las primeras operaciones de financiamiento después del huracán "Mitch".

También informó de que antes de finales de año espera aprobar otras operaciones de respaldo a Centroamérica por 230 millones de dólares.

El directorio ejecutivo del BID otorgó a Honduras una aprobación preliminar de un préstamo concesional de 63 millones de dólares para la reconstrucción y el desarrollo municipal en Tegucigalpa y San Pedro Sula, según un comunicado de la institución.

Asimismo, aprobó un crédito a Guatemala de 40 millones de dólares para la reconstrucción, obras públicas y adopción de medidas de prevención de inundaciones.

Por otra parte, el BID está preparando dos préstamos concesionales a Honduras para 1998.

Uno de éstos créditos adicionales por 50 millones de dólares, está destinado al Fondo de Inversiones Sociales para obras públicas de pequeña escala.

Un segundo préstamo, de 47,7 millones de dólares, se usará para el fortalecimiento del programa de redes de seguridad del país.

Este programa de redes de seguridad ofrecerá a las familias hondureñas de pocos recursos económicos la oportunidad de mejorar la educación de sus hijos, según el BID.

El crédito a Honduras de 63 millones de dólares, anunciado hoy, fue otorgado a un plazo de 40 años, con un período de gracia de 10 años, a una tasa de interés anual del uno por ciento en ese período y posteriormente del dos por ciento.

El crédito a Guatemala, por 40 millones de dólares, se ha concedido a un plazo de 30 años, con un período de gracia de tres, a una tasa variable, actualmente de 6,98 por ciento.

También el BID anunció una serie de medidas adicionales para mitigar los daños causados por el huracán en Centroamérica.

Misiones técnicas de la entidad crediticia visitaron Honduras, Nicaragua, El Salvador y Guatemala en días recientes, para dirigir los recursos de los proyectos en ejecución hacia la reconstrucción de la infraestructura dañada.

Además, el Banco Interamericano de Desarrollo está organizando una reunión del grupo de donantes para principios de diciembre, con el propósito de coordinar la asistencia internacional de emergencia y el financiamiento de la reconstrucción.

También la institución dijo que, junto con otras entidades multilaterales, está analizando medidas vinculadas con la deuda de Honduras y Nicaragua, los países más afectados por el huracán. EFE

RM/PSH/GTF

BID

Informe polémico

A muchos les disgustarán sus conclusiones y hasta es probable que muchos contesten los datos relevados. Se trata de un estudio del organismo interamericano que refiere a la desigualdad. No sorprenderá que en él se eludan las causas profundas por las que ella aumenta año a año.

GUILLERMO GONZÁLEZ



PEOR. *De los 122 millones de campesinos latinoamericanos, 55 millones viven en la pobreza*

EL INFORME DEL BANCO Interamericano de Desarrollo (BID), **Enfrentando la desigualdad en América Latina**, divulgado el domingo 15, forma parte de la serie anual emitida por ese organismo sobre el "progreso económico y social" en la región.* El estudio confirma que América Latina es la región del mundo con mayor desigualdad en la distribución de la renta y, en su interior, donde la injusticia parece más flagrante es en Brasil. La franja del 10 por ciento más rico del país se apropia del 47 por ciento de la renta nacional, algo así como 58 veces más que el 10 por ciento de la franja más pobre.

Como señala el corresponsal Paulo Sotero,** las causas del fenómeno –según explican ahora los técnicos del BID– no son los habituales clisés, por ejemplo, que la desigualdad se origina en la diferencia del margen de utilidades entre los dueños del capital y los trabajadores o en que un número reducido de grupos económicos controlan porciones incontroladas de las economías nacionales. Ricardo Hausmann, economista-jefe del organismo –también coordinador del informe–, le dijo a Sotero que *"la desigualdad en América Latina tiene menos que ver con la exclusión política, como le gustaría al discurso populista que sostuviéramos, y más con el lugar que sus países ocupan en el mapa, con los recursos que poseen y su etapa de desarrollo"*.

Y tiene que ver asimismo, de acuerdo con el nuevo modelo interpretativo, con el fracaso de las políticas públicas intentadas a lo largo de varias décadas con el objetivo de repartir una porción mayor de la riqueza a las capas más pobres. Para eso se crearon grandes empresas estatales –proveedoras de agua potable, energía eléctrica, comunicaciones y refinerías de hidrocarburos–, aplicación de subsidios, sistemas impositivos incontrolables de tributación progresiva, legislación laboral restrictiva, tasas cambiarias múltiples y controles de precios. Además del efecto opuesto, dicen en el BID, la desigualdad se acentuó.

El informe del BID comienza con el examen de la magnitud de ese fenómeno. A diferencia de las visiones habituales –la brecha entre los más ricos y los más pobres–, se aprecia más nítidamente como la diferencia entre la franja más rica y el resto de la sociedad y se lo visualiza por la distancia entre la décima parte de la población de mayor renta y la décima más cercana. En América Latina es desproporcionadamente alta.*** Y si se toma a Chile, el país modélico latinoamericano en la aplicación de políticas neoliberales, el 10 por ciento de la población más acaudalada recibe tres veces más de la torta que los del 10 por ciento lindero. El estudio resalta que la diferencia real es seguramente mayor puesto que las ganancias de los más ricos se originan en rentas del capital, un hecho seguramente no declarado.

"Las personas de mayor renta en la región son principalmente empleados y profesionales que reciben una alta tasa de retorno por su educación y experiencia", se lee en el informe. La escolaridad de ese grupo es un poco inferior a los 12 años, pero la del décimo grupo por debajo es de apenas tres años. Y en el grupo más rico, sólo el 14 por ciento son empleadores. En Uruguay, los afanes –reformistas– del presidente del Consejo Directivo Central (CODICEN) de la Administración Nacional de la Enseñanza Pública (ANEP), Germán Rama, se explican al leer un párrafo del estudio: *"La transferencia del éxito educacional de una generación a otra llevó a muchos a acusar al sistema educativo que, de hecho, tiene parte de la culpa"*. Las diferencias de calidad educativa son trasmitidas familiarmente, salvo en aquellos casos en que hay una transferencia de recursos cuando los cabezas de familia limitan su consumo para costear la educación de sus hijos. Estos serán los que disfrutarán del *"capital humano acumulado en el mercado de trabajo futuro"*.

El informe ratifica datos obtenidos en relevamientos aislados o zonales. Por ejemplo que la fuerte segmentación del mercado de trabajo contribuye a la desigualdad. Así, los trabajadores rurales ganan un 30 por ciento menos que los urbanos. De éstos, los del sector formal obtienen un 20 por ciento más que los del sector informal; a su vez, dentro de éste, las mujeres reciben 25 por ciento menos que los hombres. *"Mucho de la desigualdad de la región está asociado a las diferencias salariales"*, admiten los autores del informe.

En la influyente revista estadounidense **Foreign Policy** (Política exterior) ya se hizo su disección y se cree que es, de hecho, uno de los trabajos que más influirán en el debate sobre América Latina. Moisés Naim, su editor, le dijo a Sotero que *"no se trata apenas de que exponga las causas de un problema crónico, difuso y cada vez más agudo en la región, sino que demuestra cómo políticas pensadas para disminuir la desigualdad frecuentemente la empeoran"*. De eso, por acá, se sabe mucho. ■

* Datos adicionales para hacerse de ese informe pueden encontrarse en la página del BID en Internet: http://www.iadb.org.

** En O Estado de São Paulo, 16-XI-98.

*** En Estados Unidos la diferencia de la renta per cápita entre ambos grupos es del 60 por ciento y disminuye sensiblemente en Suecia y Canadá hasta ser del 30 por ciento y 20 por ciento respectivamente.

El BID sostuvo que Uruguay es uno de los países más equitativos de América Latina, la región del mundo con más desigualdades sociales

América Latina y el Caribe es la región con mayores desigualdades sociales a escala mundial y atacar este problema es una necesidad de primer orden, ya que la inequidad es consecuencia de errores políticos del pasado y representa un freno al ritmo de crecimiento de la economía, así como dificulta el funcionamiento democrático de los países, según lo expresado por un documento del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) llegado a Montevideo esta semana.

Dentro del panorama regional, la investigación del staff técnico del BID mostró una situación de ventaja de Uruguay en materia social, ya que es junto a Costa Rica el país donde la distribución del ingreso es más equitativa.

El informe destacó la "ironía" que significa el hecho de que en una región que fue "mayormente democrática" durante gran parte del siglo XX, donde sus gobiernos procuraron "satisfacer al votante medio" aplicando políticas populistas que "supuestamente lograrían la redistribución", no haya habido un resultado favorable en este campo.

"Todas estas políticas estuvieron concebidas como medio para difundir la riqueza y proteger a los pobres, y la mayoría de ellas logró en gran parte lo contrario", dijo el BID en alusión a "repertorios" con características de "populismo" basados en "grandes empresas públicas, esquemas masivos de subsidios, una tributación progresiva inmanejable, una legislación laboral restrictiva, tipos de cambio múltiples y controles de precios".

El documento aseguró que "los países con menores niveles de concentración del ingreso tienden a crecer más rápidamente" que aquellos que presentan niveles altos de desigualdad.

Asimismo, opinó que "la inequidad puede condicionar el funcionamiento de las instituciones democráticas y dificultar los procesos de decisión política".

En la presentación del estudio, realizado en Washington la pasada semana por el economista jefe del BID Ricardo Hausmann, éste planteó varias propuestas para aumentar la equidad: a) reforma de la legislación laboral pensando en los que se incorporan por primera vez al mercado de trabajo; b) mejora de los servicios públicos; c) sistemas de pensiones de "plena capitalización" para generar ahorro; d) facilidad de acceso al crédito a sectores hoy excluidos; e) descentralización de la enseñanza; y f) subvenciones con material escolar y alimentación a las familias de bajos ingresos.

El estudio reveló que "más de 150 millones de latinoamericanos" —33% de la población"— no tiene un ingreso como para "cubrir las necesidades básicas de consumo".

■ Más inequidad

América Latina y el Caribe es la región con las mayores desigualdades del ingreso del mundo, aseguró el estudio del BID.

El índice de Gini, que mide la concentración del ingreso promedio para todos los países del mundo (ver página 24), fue 0,40 en 1995, mientras los países de América Latina registraron casi 0,60, señaló (la distribución es más igualitaria cuando el índice está más cerca de cero y más lejos de uno).

En los países de la región, el 10% "más rico" de la población concentra 40% del ingreso.

Por otra parte, el 30% más pobre recibe 7,5% del ingreso total, "menos que en cualquier otra región del mundo", indicó el documento.

En base a la relación que existe entre nivel de desarrollo y distribución del ingreso, el estudio concluyó que la mayoría de los países latinoamericanos "tienen excesos de desigualdad".

"Los mayores excesos —señaló— se registraron en Brasil, Chile, Guatemala, Ecuador, México, Panamá y Paraguay".

Jamaica, Bahamas y Trinidad y Tobago son los que presentan un nivel de desigualdad por debajo del resto de los países.

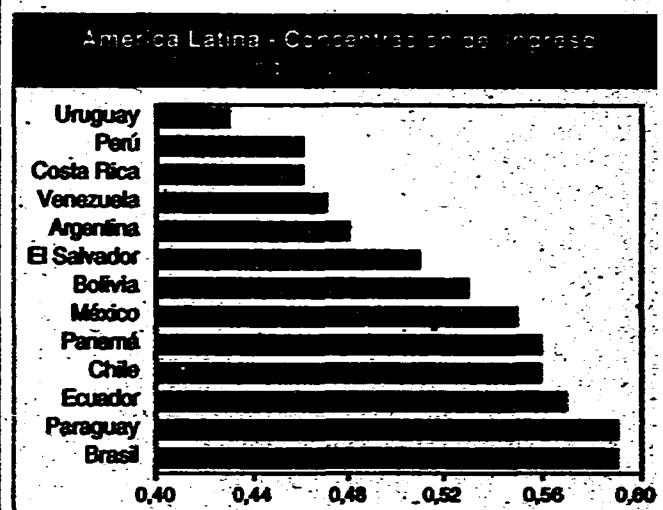
Uruguay se ubica en un nivel similar al de Trinidad y Tobago, aunque los cálculos se hicieron "con datos urbanos solamente", según el informe. Junto a Argentina y a Bolivia, Uruguay no cuenta con información de la distribución en el medio rural.

En la década de los noventa, recordó el informe, los países de la región tuvieron "grandes redistribuciones de riqueza y de ingreso" gracias a las reformas económicas, al aumento de la productividad y del Producto Bruto Interno (PBI).

"Sin embargo, la concentración prácticamente no ha cambiado", dijo el trabajo. En 1995 el nivel del ingreso y la pobreza en América Latina está en el mismo nivel que en 1970.

A su juicio "lo que explica esta aparente contradicción es que los cambios han afectado de manera heterogénea a unos grupos de ingresos y otros": entre 1990 y 1995, el 10% más pobre tuvo una pérdida de participación en el ingreso de 15%.

Entre las causas de las desigualdades, el informe destacó la diferencia en los niveles de educación. "América Latina presenta una educación profundamente estratificada que está produciendo, en lugar de corregir, las desigualdades de ingreso" concluyó el informe.



© Búsqueda; (*) Indice de Gini de Concentración del Ingreso (entre 0 y 1). Cuanto menor sea el valor se trata de una distribución más equitativa; cuanto mayor sea (más próximo a 1) significa mayor concentración del ingreso. Fuente: Banco Interamericano de Desarrollo (BID), con datos a 1994, 1995 o 1996, según los países.

Nº DOCUMENTO 9815191
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 18-11-98
VINCULACIONES FOMIN
500177
30064
11677
10190

ENTRADO ✓
CRUZADO

XA6560
U ECOBT 11-18 00358
AMT ICX

FOMIN-LATINOAMERICA/CARIBE
APRUEBAN DONACIONES Y CREDITOS POR 19,4 MILLONES DE DOLARES

Washington, 18 nov (EFE).- El Fondo Multilateral de Inversiones (FOMIN) informó hoy de que ha aprobado donaciones, créditos e inversiones por 19,4 millones de dólares para financiar programas para Latinoamérica y el Caribe.

El FOMIN, del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), dijo que los fondos servirán para apoyar la competitividad de la micro y de la pequeña empresa, la capacitación laboral, el turismo y la reforma del sistema de pensiones en Bolivia, Brasil, Colombia, México y Uruguay y la región caribeña.

De los 19,4 millones de dólares anunciados, Bolivia recibirá un donativo de 2,1 millones para mejorar la competitividad de las pequeñas empresas industriales.

Brasil obtendrá 5,15 millones de dólares en concepto de donación para contribuir a la capacitación laboral de hombres y mujeres jóvenes, principalmente del nordeste del país.

Colombia tendrá 1,8 millones de dólares no reembolsables para incrementar la productividad y competitividad de la microempresa.

México recibirá una garantía reembolsable de un millón de dólares y una donación de 500.000 dólares a la Fundación Mexicana para el Desarrollo rural.

El FOMIN ha concedido a Uruguay un préstamo subordinado de tres millones de dólares y un donativo de 250.000 dólares a la Federación Uruguaya de Cooperativas de Ahorro y Crédito a fin de apoyar a la micro y pequeña empresa.

La entidad crediticia anunció que ha concedido un préstamo subordinado de tres millones de dólares, inversión en acciones por 600.000 dólares y una donación en cooperación técnica de 115.000 dólares para el Latin American Challenge Fund, destinados a apoyar a instituciones que otorgan créditos a la microempresa.

Asimismo, ha donado 2.364.000 dólares para promover la activa participación de los trabajadores y sus familias, y de los empleadores, en los procesos de reforma del sistema de pensiónes y seguro social.

Este proyecto será ejecutado por la Fundación Interamericana para el Desarrollo y Formación de Fondos de Pensiones Laborales.

Por otro lado, donará 1.337.000 dólares a la Caribbean Action for Sustainable Tourism a fin de mejorar la calidad y competitividad de la industria turística. EFE

rm/psh/eo/arp

11/18/21-35/98

9815191

Conferencia Episcopal volvería a analizar iniciativa por desaparecidos

Sectores de la Iglesia observan con atención experiencia Sudafricana

Las jerarquías de la Iglesia Católica volverían a incluir el delicado tema de los detenidos desaparecidos en sus deliberaciones en Florida de la Conferencia Episcopal destinadas a analizar la marcha de los asuntos religiosos y la realidad político-social (ver página 12).

A diferencia del año pasado, la iniciativa no provendrá del obispo de San José y Flores, monseñor Pablo Galimberti, quien en abril de 1997 lanzó una propuesta mediadora que tuvo inmediata acogida en la propia Iglesia y en la sociedad.

Ante una consulta de LA REPUBLICA, Galimberti se reservó una conclusión sobre el resultado de su iniciativa. No obstante, valoró que a esta altura de la agenda política, el planteo no tendría vigencia en virtud de que los distintos actores políticos están sumidos en "otras prioridades", al aludir a la campaña electoral interna ya desatada. Remarcó que con esto no pretendía desalentar otras iniciativas y apuntó que el tema "de fondo", sobre los derechos humanos, "tiene validez por si mismo".

La Conferencia Episcopal uruguaya se pronunció el [illegible] pasado a favor del esclarecimiento definitivo de estas [illegible]ciones.

En un escueto comunicado, los obispos afirmaron que "los familiares tienen el derecho de saber qué pasó con ellos y dar digna sepultura a los fallecidos".

"El ejercicio de este derecho en nuestro país requiere de procedimientos que respeten plenamente la Ley de Caducidad, plebiscitada en su momento".

También manifestaron que el deseo de paz social "exige evitar cualquier retroceso en el camino hacia la plena reconciliación nacional, por lo que las actuaciones deberán marcar un paso hacia el perdón mutuo por las heridas ocasionadas".

Fuentes eclesiásticas no descartaron que en medio de las deliberaciones pueda plantearse la integración de una comisión que analice el tema de los detenidos desaparecidos, que contaría con el respaldo de amplios sectores de la Iglesia.

Amplios sectores religiosos destacan la experiencia de Sudáfrica, en el que una comisión analizó la actuación de los partidarios del régimen del apartheid y de sus opositores, a instancias del sacerdote protestante Desmond Tutu, distinguido luego con el premio Nobel de la Paz. Otros religiosos, en cambio plantearían llegado el caso su posición contraria a "importar" soluciones de otros países y se inclinaría por una salida "a la uruguaya".

"Inquietud" castrense

A nivel de las fuerzas armadas, existe la "inquietud" y el "convencimiento" de que en un corto plazo se reiterará una iniciativa en este sentido, y que la Iglesia Católica será la portadora del planteo con esas características.

En otro orden, de prosperar los juicios que se están realizando en varios países auropeos, que tienen como base la aplicación del llamado "Plan Cóndor", nuestro gobierno deberá dar respuestas válidas en el ámbito internacional, en caso que sea consultado, "para no caer en el ridículo de mantener la impunidad de algunos siniestros personajes que actuaron durante la dictadura militar", sostuvo una fuente colorada. "Este tema tiene preocupado al Presidente —agregó— pero no existen muchos caminos para la solución del problema", afirmó.

En 1996, Sanguinetti respaldó en forma subrepticia la idea de constituir una comisión para resolver la cuestión de los desaparecidos, pero dio marcha atrás ante un publicitado desacuerdo con el líder del Nuevo Espacio, senador Rafael Michelini. En el confuso episodio también participó un general retirado, en medio de múltiples versiones sobre la existencia de presuntos espacios de entendimiento con el oficialismo.

Posteriormente, el gobierno se aferró a la tradicional línea de mayor intransigencia en defensa de la Ley de Caducidad de la Pretensión Punitiva del Estado y consideró el asunto oficialmente cerrado. Esa postura a su vez es resultado del auscultamiento de la creciente intranquilidad demostrada por los sectores más duros de las fuerzas armadas, opuestas a cualquier tipo de revisionismo y a habilitar una solución humanitaria reclamada por amplios sectores de la población.

En estos días, otra fuente de creciente inquietud es el significado que adquiere en el ámbito internacional la investigación del llamado "Plan Cóndor", en el que la dictadura uruguaya tuvo un activo rol en la persecución de opositores a los regímenes de facto implantados en el Cono Sur. Varios uniformados, algunos de los más compro



La Iglesia Católica retoma el tema de los desaparecidos. (Foto de Gerardo Correa)

metidos, se sumieron en un mar de dudas e intranquilidades, dada la nueva situación internacional que eclosionó con la detención en Londres del dictador chileno Augusto Pinochet. De acuerdo con los datos recogidos por LA REPUBLICA en fuentes del Edificio Libertad, el presidente Sanguinetti se habría manifestado preocupado por la situación internacional que "está determinando una correlación de fuerzas negativa para el mantenimiento del silencio sobre los crímenes considerados de lesa humanidad". Sanguinetti fue el primer mandatario en pronunciarse en contra de la detención del dictador chileno, durante la cumbre Iberoamericana de presidentes y jefes de Estado, en Portugal. En la oportunidad alegó la defensa de la territorialidad del funcionamiento de la justicia y recordó que nuestro país rechazó en dos oportunidades pedidos del juez español Baltasar Garzón para interrogar a militares uruguayos acusados de graves violaciones a los derechos humanos.

"O el gobierno da respuestas plausibles o quedará catalogado en el ámbito internacional, como protector de quienes violaron los derechos humanos. Y ello conllevará un deterioro de la imagen internacional del país", afirmó una calificada fuente de gobierno.

Los obispos católicos del Uruguay se reúnen mañana en el retiro del Buen Pastor

A partir de mañana, los obispos católicos de nuestro país se reunirán en Florida en ocasión de la segunda conferencia anual del episcopado uruguayo.

En la tradicional reunión de la Conferencia Episcopal Uruguaya, que desde la década del 40 se viene desarrollando en nuestro país, los diez obispos diocesanos, los cuatro eméritos y el auxiliar de Montevideo, se reunirán en Florida para examinar la actuación de la institución eclesial y coordinar acciones futuras.

La Rep. 3/11/98

Días de trabajo

A cinco minutos de la capital departamental, está ubicada la casa de retiros Del Buen Pastor, perteneciente a la Diócesis de Florida.

En dicho lugar, del 4 al 11 de noviembre, los 15 prelados uruguayos tratarán, además del tema de los desaparecidos, el accionar de la Iglesia durante el año en curso, la confirmación de las autoridades de los distintos departamentos de Trabajo Pastoral de la Conferencia Episcopal Uruguaya. Asimismo, durante estas jornadas, los obispos reunidos organizarán las actividades eclesiales del 99, año dedicado al "Dios Padre", en preparación del Jubileo del año 2000. También, la Conferencia Episcopal elaborará pautas de trabajo para el próximo Congreso Eucarístico Nacional, a realizarse en Colonia del Sacramento, previo a la asamblea mundial a realizarse en octubre del 2000.

MENSAJE DE LA CONFERENCIA EPISCOPAL URUGUAYA SOBRE DESAPARECIDOS

Obispos reclaman "gestos magnánimos"

Una declaración de la Iglesia señala que la ciudadanía debe recibir "algún tipo de información fidedigna acerca de lo acontecido" durante la dictadura

Los obispos uruguayos reiteraron que el camino a transitar para esclarecer el destino de los desaparecidos-detenidos durante la dictadura militar es respetar "el derechos de los familiares, la Ley de Caducidad y la paz social", y reclamaron "gestos magnánimos de reconciliación" para que la ciudadanía reciba "algún tipo de información fidedigna acerca de lo acontecido" en el período del gobierno de facto.

En un mensaje elaborado en el marco del 50° aniversario de la Declaración Universal de los Derechos Humanos, que fue divulgado ayer, los obispos analizaron el problema de la seguridad ciudadana, la situación actual de los trabajadores informales que no están incluidos en el sistema de seguridad social, el derecho al trabajo y a la educación y realizaron, además, una condena al aborto.

Este documento fue elaborado por los obispos de las 10 diócesis que posee la Iglesia Católica en Uruguay que se reunieron en Florida, entre los días 4 y 11 de noviembre, en la II Asamblea Ordinaria de la Conferencia Episcopal Uruguaya (CEU).

"Toda violación a los derechos humanos contradice el plan de Dios y es pecado"

Respecto a los "compatriotas desaparecidos durante el período de gobierno de facto" los obispos recuerdan un comunicado emitido el 15 de abril de 1997 en el que señalaron que el camino que se debe transitar "exige conjugar tres reclamos legítimos: el derecho de los familiares, el respeto a la Ley de Caducidad –plebiscitada en su oportunidad– y la paz social". Sostienen que el nivel de vigencia de los derechos humanos "sería consolidado y confirmado mediante gestos magnánimos de reconciliación por parte de los diversos actores sociales involucrados". Para la Iglesia, un gesto de esta naturaleza sería, por ejemplo, que los familiares de los desaparecidos y toda la opinión pública "recibiera algún tipo de información fidedigna acerca de lo acontecido" durante la dictadura militar.

ADVERTENCIA POR ELECCIONES

La declaración de la CEU afirma que "la voluntad de Dios es la vida plena y digna de todos los seres humanos a quienes ama como hijos suyos", por lo que "todo atentado contra esa vida y dignidad es una ofensa contra el amor de Dios". De esta manera, "toda violación a los derechos humanos contradice el plan de Dios y es pecado".

Por otra parte, los obispos señalan que en vísperas de un año que estará marcado por varias instancias de participación democrática "pedimos a los ciudadanos que solicitarán el voto popular que presten especial atención a los problemas pendientes de nuestra sociedad y que afectan los derechos humanos". Además, exhortan que "al ejercer nuestros derechos y deberes al votar tengamos claras las diversas propuestas al respecto, para que nuestras opciones electorales, además de ser libres, sean conscientes, responsables y solidarias".



El documento de la CEU afirma que "somos conscientes de que la defensa y promoción de la dignidad y los derechos humanos no se resuelve únicamente en los procesos eleccionarios, sino que exigen el compromiso constante y firme de toda la sociedad civil". Por esta razón, los obispos exhortaron a todos los ciudadanos y a todas las organizaciones públicas y privadas, "especialmente a las instituciones del Estado", a velar "no solamente por la defensa de los derechos humanos ya adquiridos, sino también por aquellos derechos que aún no han sido reconocidos y plasmados en la práctica para todos nuestros compatriotas".

Los obispos manifiestan "con profundo dolor" la difusión de lo que denominan una "cultura de la muerte" que por un lado desestabiliza a la familia y, por otro, amenaza la vida del niño concebido no nacido "que es el ser más pobre, vulnerable e indefenso que hay que defender y tutelar". Sobre este punto la declaración señala que es comprensible la situación de algunas mujeres que viven en circunstancias difíciles, por lo que los organismos privados y públicos "deberíamos sumar esfuerzos para protegerlas y ayudarlas en su embarazo, pero nunca en perjuicio de la vida del niño ya concebido".

El derecho al trabajo "a menudo está lejos de convertirse en realidad", dice el texto episcopal

Los obispos también ven las limitaciones existentes en algunos derechos del ámbito económico-social.

Según la declaración, el derecho al trabajo "a menudo está lejos de convertirse en realidad en jóvenes, mujeres y personas de mediana edad o con capacidades diferentes", ya que "no encuentran un puesto digno y estable de trabajo". También manifiestan que las personas que poseen un empleo "a veces lo realizan con precariedad o inseguridad tanto para su integridad física como desde el punto de vista jurídico".

Otro aspecto que analizó la asamblea de obispos fue el problema de la seguridad social, que "parece no asegurar para el futuro derechos jubilatorios a ciertos grupos de trabajadores". Al respecto, el obispo auxiliar de Montevideo, monseñor Luis Del Castillo, que presentó el documento redactado en Florida, enfatizó que "éste es un problema no resuelto en Uruguay" debido a que en la actualidad se registra un crecimiento del trabajo informal, por lo que miles de personas quedan fuera del sistema de previsión sociales, sin los consiguientes beneficios.

La seguridad y la prédica en las misas

La situación de la seguridad pública también fue analizada por la II Asamblea Ordinaria de la Conferencia Episcopal Uruguaya (CEU). En el documento final se señala que "el derecho a la seguridad elemental de los ciudadanos se ve afectado por el incremento de la delincuencia, la violencia y la corrupción".

En ese sentido, el obispo auxiliar de Montevideo, monseñor Luis Del Castillo, aseguró ayer que teniendo en cuenta la "capilaridad" de la Iglesia Católica que tiene presencia en todos los barrios de Montevideo, a través de las parroquias y capillas, "tenemos una visión muy de cerca del problema de la seguridad ciudadana que tanto preocupa a la gente". Del Castillo recordó varias reuniones con el ex ministro del Interior, Luis Hierro López, para intentar llegar a que en todas las misas se abordara la prevención de los accidentes de tránsito. Esta iniciativa quedó en suspenso debido a que Hierro renunció a su cargo para dedicarse a su candidatura dentro del Foro Batllista.

La declaración afirma que "sigue siendo desconocido en nuestro país el derecho de los padres a elegir la enseñanza que deseen para sus hijos" debido a que "es evidente que el Estado financia la enseñanza laicista y continúa marginando otras filosofías dignas de consideración".

El documento de la CEU agrega que "lo democrático sería que hubiese una escuela gratuita laicista para los laicistas, católica para los católicos, y así para todas las convicciones" y que "esto sería respetar la igualdad ante la ley". Además, los obispos señalan que "es indigno de Uruguay entrar al tercer milenio con un sistema antidemocrático y anticonstitucional (artículo 68 de la Constitución) en el manejo de dinero público de la enseñanza".

Los anglicanos quieren saber dónde están los desaparecidos

La Iglesia Anglicana uruguaya se pronunció recientemente sobre el tema de los desaparecidos y exigió "que se preste atención a los legítimos reclamos de los familiares" de éstos. Asimismo, resolvió constituir una "Comisión de Contacto" con el propósito de solucionar el problema del paradero de los desaparecidos en épocas dictatoriales.

El pasado 7 de noviembre se llevó a cabo en la Catedral de la Iglesia Anglicana el XII Sínodo Diocesano, que reunió a los delegados de las parroquias y a los sacerdotes de esta congregación.

En asamblea, elaboraron una postura oficial sobre el problema de los desaparecidos durante el pasado régimen militar, aprobaron el sacerdocio de las mujeres para nuestro país y respaldaron la participación de dicha Iglesia en Consejo de Iglesias Cristianas del Uruguay, que se constituirá en diciembre.

Los cristianos anglicanos no fueron indiferentes ante la problemática de los desaparecidos, la cual consideraron que "aún está pendiente".

Además de la voz de los obispos católicos uruguayos, quienes pidieron "gestos magnánimos por parte de los diversos actores sociales involucrados", para recibir información fidedigna acerca de los sucedido, la comunidad anglicana se pronunció en forma oficial.

Esta Iglesia resolvió constituir una Comisión de Contacto para tratar, junto con otras iglesias cristianas, el problema de los desaparecidos y el pedido de sus familiares de conocer su paradero.

"La Iglesia Anglicana del Uruguay reconoce que se trata de un asunto sensible y grave, que merece una consideración cuidadosa, a fin de que se preserve la paz social y política alcanzada, a la vez que se preste atención a los legítimos reclamos de los familiares de los desaparecidos".



El obispo anglicano Miguel Tamayo presidió la asamblea del Sínodo Diocesano.

El sí a las mujeres

Los anglicanos uruguayos autorizaron el acceso de las mujeres al sacerdocio, aprobación que, para hacerse efectiva, deberá ser habilitada por el próximo Sínodo Provincial del Cono Sur, a realizarse en el mes de mayo del próximo año en nuestro país.

En América del Sur no existen sacerdotes mujeres dentro de los Anglicanos, hecho que se diferencia de lo que acontece en países como Estados Unidos, Canadá y Nueva Zelanda, donde son ordenadas al presbiterio y hoy 13 mujeres se desempeñan como obispos. Hasta el momento, no se permitió el ingreso a las mujeres a este cargo eclesial en América del Sur.

Mientras tanto, Uruguay tiene tres diáconas, y de aprobarse en mayo la propuesta para permitir a las mujeres ingresar a las altas esferas de la Iglesia, podrían en un futuro ser promovidas a la orden sacerdotal.

La deuda, la homosexualidad...

En el encuentro mundial de los obispos anglicanos, denominado "Conferencia de Lambeth", realizado en Inglaterra, 750 prelados resolvieron pedir a los países centrales que reduzcan sensiblemente, para el año 2000, la deuda externa de los países más pobres, estimada en unos 270 mil millones de dólares al día de hoy. "Esta deuda hipoteca el futuro de más de la mitad de la humanidad".

Asimismo, los obispos anglicanos reafirmaron la posición histórica sobre la sexualidad humana, según la cual la misma debe ser vivida dentro del matrimonio.

"Además, han reafirmado la enseñanza de la Iglesia, que ha sostenido hasta el presente que no es posible considerar como "matrimonios", en un sentido sacramental, a las uniones homosexuales. No obstante, los obispos declaran que los cristianos de orientación homosexual son miembros plenos de la Iglesia y no deben ser ni rechazados ni hostigados".

Otro de los puntos esenciales de la conferencia fue la postura sobre la eutanasia. Los anglicanos no aceptan esta práctica, es decir ese acto por medio del cual una persona causa con intención o asiste en causar la muerte de otro que está enfermo. Se distingue esta práctica no aceptable de aquella que consiste en la retención o el retiro de un "tratamiento médico excesivo que no permita ejercer la voluntad del paciente de morir con dignidad".

EN POCAS palabras

● Madres promotoras de Salud

Hoy se realizará el "Primer Encuentro de Madres Promotoras de Salud", organizado por la División Promoción Salud del MSP y la Secretaría Ejecutiva del Plan CAIF del Iname.

La actividad se desarrollará en la Asociación Italiana (8 de Octubre 2651) desde la hora 9.

En horas de la tarde, los talleres tendrán lugar en la Universidad Católica del Uruguay.

● Universidad abierta

Con el slogan "Universidad - puertas abiertas", la Universidad de la República recibirá hoy a estudiantes de bachillerato de todo el país. La actividad pretende orientar a los jóvenes en su elección vocacional y estará a cargo de docentes, estudiantes y egresados de cada servicio.

La invitación de la Universidad también está dirigida a familiares de los estudiantes que deseen acompañarlos.

El programa abarca 23 servicios de la casa mayor de estudios y se desarrollará en el horario de 10 a 20 horas. A las 11, 16 y 19 horas habrá visitas guiadas.

Umbandista dirige severa crítica contra la Iglesia Católica

Danilo Albín

Canelones

El pai afroumbandista Fernando de Oxalá afirmó que la Iglesia Católica "tuvo la fuerza del poder, la fuerza económica y de los ejércitos como para imponerse en todo el mundo", indicando que "la Biblia la fueron cambiando a través de los siglos, según la conveniencia de determinados papas o emperadores". Dijo, además, que "hoy por hoy, la Iglesia no tiene respuestas ni sacerdotes". Al referirse a la cuestión de los desaparecidos durante la dictadura militar, fue contundente: Se trata de "buscar una verdad que quedó demasiado tapada", a la cual "ningún religioso se puede oponer".

En diálogo con **LA REPUBLICA**, tras una visita que realizó a la ciudad de Pando, el pai manifestó que el afroumbandismo "puede llegar a ser la religión que más fieles lleve en Uruguay".

Admitió que "las encuestas marcan un 1% de respaldo", pero las refutó preguntándose qué culto "hace salir cuatro mil personas a la calle como lo hacemos nosotros todos los 2 de febrero", día en el que se le rinde homenaje a la diosa Iemanjá.

Consideró que entre los motivos de este crecimiento se encuentra que "la gente sabe que el nacimiento de la Iglesia Católica fue circunstancial; es una fe que comenzó en determinado momento sin bases propias, tomando a Jesús —que realmente existió— pero como robándolo de otra religión, que es la de los judíos".

Definió al catolicismo como "algo que alguien hizo", a lo que agregó que "no tiene muy buenas bases: robó un poquito de todas las religiones de oriente, robó de Africa, robó mucho del judaísmo, y se formó". Para que ese proceso fuese posible, entiende que la Iglesia Católica "tuvo la fuerza del poder, la fuerza económica y la de los ejércitos, como para imponerla en todo el mundo".



9815192

La Iglesia ofreció su ayuda a las familias de los desaparecidos

SANTIAGO DE CHILE. La Iglesia Católica, a través de la Conferencia Episcopal, de manera clara y precisa se ofreció a colaborar con quienes son poseedores de información referida al lugar en que se encuentran los restos de detenidos desaparecidos durante el régimen militar, dando así un trascendental paso en favor de la reconciliación nacional.

En una extensa declaración, los obispos reconocieron que la transición a la democracia *"ha sido un proceso complejo y delicado"*, y en una directa referencia al gobierno socialista de **Salvador Allende** y al régimen militar, llamaron a superar las consecuencias de los hechos que *"dividieron a nuestra nación, antes y después de 1973"*.

La máxima jerarquía católica en lo medular de su mensaje al país señaló: *"Hay una situación especialmente dolorosa: la de los detenidos desaparecidos. Aun cuando muchos casos no podrán ser resueltos, apoyamos las iniciativas que puedan conducir al encuentro de los restos de esos hermanos nuestros, llevando así consuelo a sus familiares. Ofrecemos especialmente nuestra colaboración a quienes puedan dar información"*.

Los obispos advierten finalmente en su documento que la verdad y la justicia no bastan para alcanzar la reconciliación, *"también es necesario perdonar"*.

Reunión

Días antes de reunirse el plenario de la Conferencia Episcopal, el arzobispo de Santiago, monseñor **Francisco Javier Errázuriz**, sostuvo en una ronda de conversaciones con representantes de la Democracia Cristiana y los socialistas, que integran la alianza gubernamental, además de miembros de la derecha, donde el tema fue la generación de un ambiente nacional propicio para la obtención de antecedentes sobre los lugares donde se encuentran los restos de los detenidos desaparecidos.

La elección de monseñor **Errázuriz** como presidente de la Conferencia Episcopal y el tenor de la declaración emitida posteriormente por los obispos, constituyeron un respaldo pleno a las gestiones del prelado destinadas a contribuir de manera directa y activa al proceso de reencuentro nacional, un tema que adquirirá relevancia cualquiera sea la suerte del senador vitalicio **Augusto Pinochet**.

—**Manuel Fuentes Wendling**

T. DEL M. 26/11/98

LA REP. 29/11/98

Galimberti sobre Pinochet: Se globaliza la dignidad

El obispo de San José, monseñor Pablo Galimberti, consideró que la negativa de la Cámara de los Lores a otorgar inmunidad al ex dictador chileno Augusto Pinochet ha constituido un "fuerte sacudón" para el mundo jurídico, que determinará que los pensadores y los gobiernos se vean obligados a revisar sus posiciones.

El prelado dijo a **LA REPUBLICA** que más allá de que la decisión ha sido una "señal de profunda alegría" para los familiares de las víctimas de la dictadura chilena, en el mundo existe una globalización de sentimientos "y de pronto aparecen esperanzas donde todo estaba oscuro".

"Creo que para los familiares es una señal de profunda alegría. Ellos se han visto privados de sus seres queridos, de modo que al ver que se hace justicia o se juzgan estos actos ocurridos en tiempo de una dura represión, obviamente, que es un sentimiento bueno", dijo el sacerdote, autor de una de las propuestas para alcanzar la verdad sobre el tema de los detenidos-desaparecidos en nuestro país.

"La Justicia debe regirse por aquel principio muy sabio que dice: A cada uno lo suyo. Si ha habido una ofensa es bueno que en este mundo, aun dentro de las limitaciones de la Justicia y aun dentro de las dificultades para un ejercicio pleno de esta función, puede ser una buena señal que sirva de ejemplo en el futuro frente a otros momentos, frente a otros dictadores o frente a otras violaciones de derechos humanos que permanentemente se están cometiendo en el mundo", opinó el obispo maragato.

"Nadie desconoce que subsisten dudas o interrogantes con respecto a la fundamentación jurídica de la decisión de la Cámara de los Lores en Londres, no obstante, los gobiernos, pensadores y juristas se están poniendo a revisar sus posiciones, de modo que esto también demuestra que el mundo jurídico ha recibido un fuerte sacudón", afirmó Galimberti.

❑ "Aires nuevos para los derechos humanos"

En otro orden, recordó que el papa Juan Pablo II apoyó fervientemente la creación de un Tribunal Penal Internacional cuando se realizó la reunión de Roma en julio de este año. "Más aun, él incluso propuso que nuevos crímenes contra mujeres, ancianos y grupos étnicos sean incluidos en ese código penal, de modo que en la Iglesia apoyamos fervientemente la creación de este tribunal, que también lo aprobó Uruguay".

"Este tribunal necesita crear prontamente los mecanismos para comenzar a funcionar. Eso traerá aires nuevos a los derechos humanos, aunque también tendremos que esperar que estos tribunales puedan tener vigencia plena", consideró el sacerdote.



Pablo Galimberti: El fallo de los Lores fue un "fuerte sacudón" mundial.

Consultado por lo que puede suceder en el futuro con el tema de los derechos humanos a raíz de la decisión adoptada en Londres, Galimberti sostuvo que "se observa que hay una relación recíproca entre lo político y lo jurídico, lo que muestra que las ciencias jurídicas no se deslizan solamente en un terreno abstracto, sino que también tienen que estar permanentemente recibiendo las decisiones políticas en una especie de contrapunto. Tienen que tomarlas, profundizarlas, y esto hace que se produzca un enriquecimiento entre la teoría y la praxis".

❑ "La dignidad no debe ser solamente una utopía"

"La teoría tiene que estar muy cercana a los hechos reales y no se puede instalar en una cómoda posición, cerrando los hechos del pasado, restringiéndolos a un espacio geográfico diciendo que si algo sucedió en Chile no interesa al resto del mundo. Tampoco se puede decir que si algo pasó hace 20 años existe un muro en el tiempo", aseveró Galimberti.

"Uno ve que el mundo corre a gran velocidad, así que aun dentro de los problemas que subsisten, nos muestra que hay un grito que reclama que la dignidad no sea solamente una utopía, sino que sea una acción permanente y ahí tenemos que involucrarnos todos, los juristas, los estudiosos, los militantes, las iglesias, las comunidades políticas y las organizaciones populares". "En el mundo se globalizan estos sentimientos, así que si bien no sé que nos podrá deparar el futuro, pero el tiempo corre velozmente y de pronto aparecen esperanzas donde todo estaba oscuro".

GUIRNALDAS

POCO LEGIBLE.-

0815192

06-06

Política 1º (1)

Opertti: «Las autoridades inglesas no tienen competencia para extraditar a Pinochet»

■ El Canciller de la República opinó respecto a la resolución de la Cámara de los Lores de no reconocer la inmunidad al general Augusto Pinochet ■ Para Didier Opertti el juez Garzón «carece de competencia para solicitar la extradición» y las autoridades inglesas carecen de competencia para hacer lugar a ese pedido» ■ Según dijo, «si prospera» la extradición, «podrán ponerse en tela de juicio todos los procesos de reconstitución democrática» de los países latinoamericanos



El Ministro de Relaciones Exteriores y Presidente de la Asamblea General de Naciones Unidas, doctor Didier Opertti, sostuvo que «las autoridades judiciales españolas carecen de competencia para solicitar la extradición del general Pinochet» y que «las autoridades inglesas carecen de competencia para hacer lugar a ese pedido. El Canciller uruguayo brindó -en su calidad de abogado y especialista en Derecho Internacional- su opinión a «El Espectador», respecto a la re[illegible]ón de la Cámara de los [illegible]es de no reconocer la inmunidad al general Augusto Pinochet, lo que habilitaría su extradición a España.

Opertti señaló que «en este momento va a comenzar la discusión de fondo sobre la extradición» pues «hasta ahora lo que se discutió fue la detención y la inmunidad de jurisdicción». En ese sentido añadió que «desde el momento mismo en que se planteó este problema» tanto él, como el presidente Sanguinetti, «sostuvimos que las autoridades judiciales españolas carecían de competencia para solicitar la extradición del general Pinochet y las autoridades inglesas carecían de competencia para hacer lugar a ese pedido».

En su opinión se trata de «razones de naturaleza jurídica, [illegible]olítica» y rechazó que «[illegible]riterios de análisis de un tema de esta naturaleza deban guiarse por simpatías o rechazo», sino que «deben guiarse por un análisis sereno, reflexivo y del Derecho, que es el único que puede dar garantías a todos -se trate de Pinochet o de cualquier otra persona- en caso de cualquier abuso o arbitrariedad».

Además, continuó, «nosotros hemos sostenido que las autoridades españolas carecen de competencia internacional, no tienen el atributo para ordenar la detención de Pinochet porque los delitos que se le adjudican no se cometieron en España y, por consiguiente, España no está involucrada en la protección de los bienes jurídicos afectados por los actos del general Pinochet». También dijo que si bien «la comunidad internacional puede sentirse afectada por actos que van contra los derechos humanos», eso no implica que «un juez, basándose en su propia ley, básicamente en el Derecho Español, solicite la extradición de una persona que ha cometido presuntamente delitos de violaciones de derechos humanos en otro estado, en este caso Chile».

«Fuera de Derecho»

Por otro lado, dijo Opertti, «las autoridades inglesas tampoco tienen competencia para pronunciarse sobre este pedido de extradición porque Inglaterra no es el lugar de residencia o domicilio de la persona, sino que es un lugar de mero tránsito». Y según dijo, una persona que está «en tránsito en un país sólo puede ser detenida «cuando existe una orden de Interpol, basada en una decisión judicial de un juez competente». Pero -agregó el Ministro- en este caso «se trató de una orden extendida de un juez a otro para que se retuviera al señor Pinochet sin que en el medio estuviera una autoridad judicial competente».

A su juicio «desde el punto de vista del Derecho Internacional, se trata de un problema donde las autoridades españolas han actuado fuera del Derecho, independientemente de los aspectos morales o que atañen a las personas, de las opiniones que a cada uno le pueda merecer el general Pinochet». Agregó que en lo personal «no puedo absolver en conciencia a quien ha cometido violaciones a los derechos humanos en forma masiva», pero consideró que «han sido los chilenos quienes ha resuelto el modo de organizar la recuperación institucional, el modo de restablecer el Estado de Derecho, el modo de establecer elecciones libres». Por lo que «aún visto desde el punto de vista político -aspecto que no se puede dejar de lado-, es clarísimo que de esta manera, si prospera este tipo de actos de jueces ajenos a los temas, ajenos a la competencia, podrá ponerse en tela de juicio todos los procesos de reconstitución democrática de los países que, con mucho sacrificio y conforme a sus características, han llevado adelante».

«Varas distintas»

También consideró que en España se mide «con varas distintas a problemas similares» porque agregó, «yo me preguntaría qué pasó en España cuando terminó la Guerra Civil, cuando murió Franco y se comenzó con el proceso de restauración democrática» y si «en ese momento la Justicia española actuó con el mismo vigor y convicción que lo hace ahora respecto a un problema ajeno a España». Seguramente -afirmó- «a un juez chileno o uruguayo no se le habría ocurrido pedir la detención de aquellos militares o policías españoles que cometieron crímenes clarísimos, graves durante la guerra o durante el período del general Franco y que hoy, seguramente, circulan tranquilamente por las calles de España».

Garzón «no alienta expectativa» de que actuará con Justicia

En otro orden, y refiriéndose al «ángulo de la Justicia», Didier Opertti puso en duda la actuación que tendrá Garzón pues, dijo, «cuando un juez arranca tomando una decisión que no se fundamenta estrictamente en el Derecho Internacional, no alienta una expectativa cierta de que después actúe con Justicia», porque «de lo que se trata es de castigar, de evitar la impunidad, de combatirla», pero agregó, «no hacerlo sin las reglas del debido proceso, sin la obediencia a las reglas de las garantías a que todo individuo (cualquiera sea la naturaleza del delito que haya cometido) tiene derecho».

En base a esto, Opertti señaló que «este precedente es, a mi juicio, muy grave, muy serio, hay una especie de rebrote de un neocolonialismo en este caso judicial, un militantismo judicial, que traslada peligrosamente el tema de las garantías del Derecho Internacional de las Convenciones o las Leyes a los jueces, como si estos estuvieran investidos de un mandato separable del propio mandato que le da el Derecho Internacional». Entonces, reiteró, «esto es muy grave, puede establecer un relacionamiento entre los países que rompe el principio de igualdad soberana de los Estados, que rompe el principio de las jurisdicciones de cada uno y que lesiona gravemente el Derecho Internacional».

Competencias

En otro orden, el doctor Opertti consideró que ahora «viene una etapa nueva, el proceso de extradición» que «es apelable» puesto que hasta ahora, «lo que se discutió es si Pinochet tenía o no inmunidad» que -dijo- «no la tenía» pues «se es inmune a una jurisdicción si ésta existe» y «yo sostuve siempre que la jurisdicción no existe, que ni España ni Inglaterra tenían jurisdicción para tramitar la detención y extradición de Pinochet, por lo tanto nunca defendí la tesis de la inmunidad». Agregó que «la entendí como una tesis que podía ser invocada pero no como el elemento fundamental sino de un modo coadyuvante, no central» y que «inmunidad de jurisdicción no tiene, pero lo que sí tiene es que la autoridad bajo la cual se ha dispuesto la privación de libertad no es competente, por lo que carece del atributo básico de un juez, que es actuar dentro de su competencia». Este -subrayó- «es el tema que seguramente se discutirá en el proceso de extradición».

«Chile puede recurrir a La Haya»

Al ser consultado respecto a la posibilidad que podiera tener el gobierno chileno para realizar algún tipo de reclamación internacional, el doctor Opertti sostuvo que «el único mecanismo que veo posible al que podría recurrir Chile si la situación se mantuviera y la extradición tuviera curso es una acción ante la Corte Internacional de Justicia de La Haya, que es la que resuelve contiendas entre Estados». En él, «el Estado chileno les reclamaría a los Estados español e inglés por haber dejado de cumplir las reglas del debido proceso en materia de extradición, uno de cuyos principios básicos es -repito- tener competencia», apuntó.

Proyectan creación de tribunal permanente de la ONU

Sociedad

Ceuta es la única ONG presente en la Conferencia de cambio climático

Los temas de debate se han centrado en los mecanismos de flexibilización y particularmente en el Mecanismo de Desarrollo Limpio (MDL). Como recordarán en Kioto se había establecido que las reducciones de emisiones de gases de efecto invernadero en los países industrializados podían hacerse parcialmente a través de proyectos en otros países. Esto quiere decir que un país podría descontar de su cupo de emisiones permitidas aquellas que se «ahorran» gracias a un proyecto de MDL.

Más allá de las discusiones éticas y filosóficas en torno a esta manera de resolver la cuestión del calentamiento global, entre los problemas que quedaron por resolver estaban:

1) Qué proyectos podían ser elegidos para esto

2) Cómo se establecerían los créditos de emisiones correspondientes a cada país.

3) Qué instituciones se harían cargo de regular MDL.

En relación al primer punto no está claro que como se va a asegurar que los proyectos aprobados realmente conduzcan a un desarrollo limpio. Por ejemplo podrían aprobarse tecnologías menos contaminantes (ténnicas a gas natural o vehículos de baja contaminación), tecnologías que no afecten el aire pero tienen otras implicancias ambientales (grandes represas, centrales nucleares) o creación de sumideros (forestación).

Las ONGs en Buenos Aires estamos tratando de impulsar que solamente los proyectos realmente «limpios» tengan posibilidad de ser implementados (por ejemplo: Energía solar o eólica). Un problema adicional se está creando con lo que se ha dado en llamar la condición de «adicionalidad» para la elegibilidad de un proyecto.

Asimismo se está reclamando adicionalidad económica, es decir, que genere en los países del tercer mundo un beneficio económico que no se hubiera producido sin la presencia del proyecto.

Uruguay que ha manifestado su interés en incluir su desarrollo forestal bajo este mecanismo se vería impedido de hacerlo pues no reúne ninguna de las dos condiciones de «adicionalidad».

En relación al segundo punto (como se asignan los créditos) vale recordar la larga discusión que se ha venido llevando acerca de como asignar los créditos de emisiones que corresponden a cada país. Los países industrializados han sostenido que deben partirse de las emisiones actuales y establecer los créditos a negociar a partir de los compromisos de reducción asumidos en Kioto. En general los países del tercer mundo han reclamado una asignación «per cápita» de los créditos negociables en cada país. A pesar de todo esto, subyace una pregunta de difícil respuesta: ¿cómo se van a REDUCIR la emisiones globales a partir de la financiación de proyectos «limpios» en el tercer mundo cuando quienes tienen las mayores emisiones son los países ricos?.

Las discusiones sobre el tercer punto (instituciones a regular el MDL) se centran en los enfoques «bilaterales» o «multilaterales». En general los países industrializados han apoyado la idea de una negociación entre las partes (gobiernos o empresas) apostando a una regulación de mercado. Los países del tercer mundo en general han tendido a creer que un organismo multilateral (la propia Conferencia de las Partes o Naciones Unidas) debe regular este flujo «comercial».

Lo que realmente ha quedado patente en Buenos Aires (y ya se había esbozado en Kioto) es que la solución al mayor de los problemas de la Tierra no puede ser resuelto por los ciudadanos (a través de sus gobiernos), sino a través de empresas. Ha quedado claro que no hay ningún camino «político» sino que, para que puedan encontrarse soluciones hay que crear un mercado que dé valor a la reducción de emisiones de manera que las empresas, procurando el mayor lucro, modifiquen sus propios comportamientos. Es decir se está montando un complejo mecanismo de comercio de gases para que las empresas, y no lo estados hagan dinero. Parece ser que para el siglo XXI ya no habrá una sociedad política global, como pudo haber sido el sueño de la ONU hace 50 años. En el futuro las definiciones acerca de los valores a defender y el modo de vida que queremos tener, deberá necesariamente buscar ingeniosos mecanismos para que puedan ser traducidas a intereses empresariales y de esta manera encontrar el camino de su realización.

Columnista - Nelson Biasotti

LA JUVENTUD 14/11/98

La violencia contra la mujer y el rol de los medios de comunicación

La Organización No Gubernamental (ONG) «Mujer Ahora» trabaja desde hace 9 años en el campo de la Salud Mental.

Esta ONG convoca a debatir sobre la violencia doméstica en el MEC a estudiantes, empresarios, representantes del Estado, publicistas y las ONG's.

Los fallos del concurso de fotografía y afiche «Mujeres de ojos grandes» son las actividades que tendrán lugar los días 23 y 24 de noviembre.

En tanto que el 25 de noviembre, **«Día internacional contra la violencia hacia la mujer»**, en la sala del Centro Cultural del Ministerio de Educación y Cultura, San José 1116.

Presencias y ausencias de la violencia doméstica en medios de comunicación

Este es el título del Taller que se realizará el día 23 a las 18 horas. El mismo está orientado a estudiantes de Comunicación, periodistas, publicistas y personas interesadas en el tema. Luego de un informe a cargo de la ONG sobre la situación de la violencia hacia la mujer en el Uruguay, se trabajará en subgrupos orientados hacia los medios escritos de prensa, la publicidad y la comunicación educativa o comunitaria.

Participarán Laura Blois (creativa publicitaria, agencia Viceversa, Presidenta del Círculo Uruguayo de la Publicidad), Cristina Canoura (periodista de larga experiencia en el ámbito internacional, actualmente responsable de la página de Salud del semanario «Búsqueda») y la Psic. Social Alicia García (Profesora de Ciencias de la Comunicación, Universidad de la República e integrante de Aportes, con larga data en la comunicación educativa).

Por tratarse de un taller se sugiere inscribirse a la brevedad. Se entregarán certificados de participación.

Problemas Sociales: ¿Cómo le ponemos el cascabel al gato?

Así se titula el panel que se llevará a cabo el día martes 24 a las 19 horas con la participación de un representante del mundo Empresarial, otro del Estado y otro de la ONG.

Por la empresa L'oreal de París participará el Sr. Aníbal Scavino, Director, la Prof. Diosma Piotti, Directora del Area de Desarrollo Humano del Ministerio de Educación y Cultura, y la A.S. Fanny Samuniski, Presidenta de Mujer Ahora. La actividad tiene como objetivo poner en común las distintas visiones que en cada uno de los ámbitos representados se tiene para contribuir a resolver políticas sociales que contribuyan al desarrollo más pleno de las mujeres.

•En tanto en el día 23 se darán a conocer los premios del concurso «Mujeres de ojos grandes» en afiche y fotografía, obras que serán exhibidas del 25 de noviembre al 2 de diciembre en la sala de exposiciones Libri-Arti, en la calle San José 1415.

El certamen ha contado con una numerosa adhesión de artistas plásticos, diseñadores y fotógrafos y el jurado ha estado integrado por Pilar González, Diana Mines, Pinkie Battione, Marcelo Piana y Annabella Balduvino.

La deuda que dejó el huracán Mitch

El huracán **Mitch** les costó a los países centroamericanos por los que pasó **20 años** de **desarrollo**. Un grupo de ONGs internacionales pide que se **cancele** la deuda externa de los países más **afectados** como complemento de la ayuda humanitaria



Residentes de Tegucigalpa miran la destrucción que sembró el Mitch en el cerro El Berrinche, uno de los innumerables barrios de la ciudad que hoy están en ruinas

Honduras no tendrá que empezar desde cero tras el devastador paso del huracán Mitch sino desde más atrás, aseguró la semana pasada el presidente hondureño, Carlos Flores. En el mismo sentido se ha pronunciado el Programa Mundial de Alimentos de la ONU, al afirmar que las gigantescas pérdidas en vidas humanas, cosechas e infraestructura costarán a Centroamérica 20 años de desarrollo. Por ello, diversas ONGs piden que se alivie la deuda externa de esos países.

"Hemos perdido en menos de 72 horas de tragedia obras de infraestructura que tomaron 50 años en hacerse", constataba el presidente hondureño. "Hemos retrocedido años en lo que se refiere al patrimonio físico de la nación".

Flores gobierna un país que –en palabras de un empresario español– "es como si hubiera sido borrado del mapa": 6.500 muertos, 11.000 desaparecidos, 10.000 heridos y 1,5 millones de personas que se han quedado sin casa. Todo esto en un país de apenas seis millones de habitantes. Un 60% de la infraestructura de Honduras está en ruinas: 84 puentes destrozados y cientos de kilómetros de carreteras inutilizables.

En muchas regiones no hay ni agua, ni luz, ni gasolina. El huracán ha destruido prácticamente todas las plantaciones de banano del norte de Honduras. "Hemos perdido la producción de 1999", afirma Fernando Sánchez, vicepresidente de la Tela Railroad Company, subsidiaria de Chiquita Brands. *Todo indica que también* se han perdido las cosechas de café y tabaco, según afirma Paloma Escudero, directora de estudios en Intermon. Los productos agropecuarios representaron un 68% de los apenas 845 millones de dólares exportados por Honduras en 1996.

La situación no es mucho mejor en Nicaragua (más de 3.000 muertos, 750.000 damnificados y al menos 200 millones de dólares en pérdidas), Guatemala (más de 200 muertos y 78.000 evacuados) y El Salvador (más de 300 muertos y desaparecidos y cerca de 60.000 damnificados).

> ***Flores gobierna un país que "es como si hubiera sido borrado del mapa". Un 60% de la infraestructura de Honduras está en ruinas***

"Es la peor catástrofe de nuestra historia", sentenció el secretario general del Sistema de Integración Centroamericana, el nicaragüense *Ernesto Leal*. "Las inundaciones en algunas áreas se han llevado todo consigo. No hay plantas que cosechar, sólo unos cuantos frutos que recoger y ningún animal para sacrificar", señalaba en declaraciones a Reuters Rosa Antolín, responsable para América Latina del Programa Mundial de Alimentos, adscrito a la ONU.

Aún es temprano para cuantificar con mediana exactitud los daños económicos, afirma la economista Graciela Malgesini.

Malgesini destaca que la supuesta pérdida de desarrollo es relativa: "En las últimas décadas se había registrado un retroceso en la mayoría de los indicadores sociales". Para Nicaragua –un país que *nunca se logró recuperar plenamente del* terremoto de 1972 y que luego fue azotado por una sangrienta guerra– las Naciones Unidas constataron en un reciente informe que la pobreza ha aumentado y no disminuido en los últimos años.

España ha donado ya 4.500 millones de pesetas para Centroamérica. Como complemento a esta ayuda, un grupo internacional de ONGs lanzó una campaña que busca la cancelación de la deuda externa de los países afectados. "No tiene mucho sentido enviar 200 millones de dólares a Nicaragua si luego el país este año tiene que pagar 300 millones –un 51% de su gasto público– en vencimientos de su deuda externa", afirma Paloma Escudero de Intermon. En Honduras, los pagos en 1998 ascienden a 450 millones (un 80% del gasto público). La campaña pide que los acreedores cancelen una deuda total que en 1997 fue de 6.000 millones de dólares en Nicaragua y de 4.094 millones en Honduras.

(*) *Servicio de El País/Cinco Días, especial para* El Observador

ENTRADO ✓
CRUZADO ✓

Nº DOCUMENTO 9815197
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 6-11-98
VINCULACIONES 519572
11078
65963

DX3247

R ECOBT 11-06 00459
MUN EXG ICX

OCDE-ACERO
PAISES DESARROLLADOS SE COMPROMETEN MANTENER ABIERTOS MERCADOS

París, 6 nov (EFE).- Los países industrializados se comprometieron hoy, viernes, a mantener abierto el mercado internacional del acero y evitar una escalada de las medidas proteccionistas.

Dicho compromiso fue alcanzado en la 53 reunión del Comité de Acero de la OCDE (Organización para la Cooperación y el Desarrollo en Europa), en un momento en el que las naciones desarrolladas experimentan un aflujo de importaciones a bajos precios como consecuencia de la crisis en los países emergentes.

Tanto los países miembros de la OCDE como otros que no forman parte de esta organización se comprometieron también a "vigilar el impacto de la crisis que azota el comercio de acero y a abrir un diálogo para que los intercambios permanezcan exentos de restricciones y distorsiones", indicó el Comité en una declaración.

Según el presidente del Comité de Acero de la OCDE, Hans Colliander, los Gobiernos de los países industrializados deben resistir a la tentación de responder "de manera desproporcionada o precipitada" a la presión ejercida por las importaciones de productos siderúrgicos sobre sus propios productores.

Si las medidas de protección de ciertos mercados se convierten en "inevitables", los productores y los Gobiernos de los países importadores deben asegurarse de que las medidas adoptadas sean "compatibles con las reglas de la Organización Mundial del Comercio (OMC) y limitadas en su alcance y su duración", indicó.

Colliander llamó, por otro lado, a los productores y a los gobiernos de los países exportadores a "asumir rapidamente sus responsabilidades a fin de asegurar que sus prácticas comerciales siguen siendo equitativas y que las reglas internacionales establecidas son respetadas".

Añade en la declaración difundida en París, sede de la OCDE, que "en la situación crítica que atraviesa el comercio internacional del acero, los productores y los gobiernos del mundo entero tienen un interés común en actuar de manera responsable para evitar una escalada de los conflictos comerciales".

La siderurgia es "uno de los sectores que más sufre los efectos de la crisis económica y financiera", apuntó.

El Comité de Acero de la OCDE, compuesto por 16 miembros que representan a una treintena de países -en su mayoría miembros de la organización, se reunió esta semana en París para analizar las dificultades provocadas por el fuerte alza de las exportaciones de ese metal a bajos precios, lo que ha provocado quejas de una competencia desleal en los países industrializados productores.

En el Comité están representados los quince países de la Unión Europea (UE), Brasil (no miembro de la OCDE), México, Canadá, Japón, Corea del Sur, Estados Unidos, Noruega, la República Checa, Polonia, Hungría y la Confederación Helvética.

En calidad de observadores participan la República Eslovaca, Rusia, Ucrania y Rumanía. EFE
mcr/chs/ddp

"DOC. CLARO POCO LEGIBLE"

11/06/15-47/98

01-01

9815197

LA JUVENTUD 19/11/98

OCDE prevé lento crecimiento de América Latina en 1999

■ La Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos divulgó esta semana el documento semestral sobre el panorama económico mundial que contiene un informe por separado sobre América Latina ■ El mismo sostiene que «el ritmo de crecimiento de las economías latinoamericanas se hará considerablemente más lento en 1999» ■ Además advierte que el crecimiento «se reanudará» si la región «aplica con éxito duras medidas para limitar el contagio de la crisis financiera asiática»

Un informe de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos (OCDE), divulgado esta semana indicó que «el ritmo de crecimiento de las economías latinoamericanas se hará considerablemente más lento en 1999», aunque agrega que el crecimiento «se reanudará» si la región «aplica con éxito duras medidas para limitar el contagio de la crisis financiera asiática».

Si bien México es el único miembro latinoamericano de la organización -que reúne a 29 países- en el documento sobre el panorama económico mundial que divulga semestralmente el organismo con sede en París la OCDE presentó un informe por separado sobre América Latina. En él se sostiene que «el escenario preferido es el de un período de transición 1998-1999, con un crecimiento bajo en Argentina y los países andinos, y negativo en Brasil y Venezuela, seguido de una recuperación que gane impulso posteriormente». Además, sostiene, que incluso este escenario pesimista depende de que Brasil pueda defenderse de las presiones devaluatorias y de que el gobierno de Fernando Henrique Cardoso pueda lograr la aprobación legislativa de las reformas constitucionales destinadas a reducir el considerable déficit fiscal del país.

Asimismo la OCDE considera importante que el paquete de ayuda crediticia que el Fondo Monetario Internacional está organizando para Brasil cumpla con las expectativas del mercado y predijo que el Producto Bruto Interno de Brasil se reducirá en 1.5% en 1999, en comparación con un crecimiento calculado en 0.8% en 1999, antes de crecer nuevamente en 1.0 por ciento en el 2000. Mientras que el crecimiento económico de México se hará más lento, pasando de un estimado 4.6% este año a 3,6% en 1999 y estima que repuntará a 4,4% en el 2000. Además, la OCDE estima que el crecimiento de Argentina se reduciría de 4.0% en 1998 a 1.5% en 1999, y se elevaría nuevamente a 3.0% en el 2000.

Para esta organización la crisis económioca internacional afectó las economías latinoamericanas, que además provocó la fuga de inversionistas hacia regiones de menor riesgo, abandonando a los mercados emergentes, que a su vez produjo el incremento de las primas de riesgo y las tasas de interés. Las exportaciones de la región también se han visto afectadas por una reducción en la demanda por productos básicos, como el petróleo, el cobre, la harina de pescado y las bebidas tropicales, agregó el informe. Sin embargo sostiene que «pese a que América Latina ha tenido que depender de la inversión extranjera directa para financiar sus considerables déficit de cuenta corriente, la región logró aumentar sus reservas en la primera mitad de 1998» y así «mantener sus calificaciones crediticias».

Por otro lado, advirtió que el «gran riesgo para la región» es el de «una gran crisis en Brasil» que puede obligar al gobierno a abandonar su estrecho control de la moneda, el real. «Si el Plan Real fuera abandonado de una manera desordenada, incluida una explosión inmediata de inflación, el riesgo de una severa contracción de la actividad económica real sería realmente muy serio», señala el informe al respecto.

Cabe destacar que el Plan Real de Brasil, con el que se ha reducido la hiperinflación de cuatro dígitos que abatía al país en 1994, se basó en la depreciación gradual y controlada de la moneda. Pero, el déficit presupuestario de Brasil creció hasta llegar a un equivalente de 7% de su PBI y los inversionistas han manifestado su preocupación respecto a cómo pretende Brasil pagar su onerosa deuda a corto plazo. Sin embargo, la OCDE sostiene que en Brasil «los riesgos de un ajuste cambiario desordenado disminuirán» con el paquete de asistencia crediticia orquestado por el FMI.

XA7212

R ECOBT 11-28 00426
ICX MUN EXG

CUBA-SELA
XXIV CONSEJO DEL SELA COMENZARA REUNION EL LUNES

La Habana, 28 nov (EFE).- La XXIV edición del Consejo del Sistema Económico Latinoamericano (SELA) comenzará sus sesiones el próximo lunes en el Palacio de Convenciones de La Habana, con la asistencia de representantes de los 28 países miembros del Caribe y del continente, informaron hoy, sábado, fuentes oficiales.

El foro del organismo económico regional, que durará hasta el próximo jueves día 3, comenzará sus trabajos preparatorios en la mañana del lunes a nivel de expertos, según informa el diario "Granma".

Dos días después se iniciará la sesión a nivel ministerial, cuya primera jornada estará dedicada a analizar "La dinámica de la [illegible]laciones externas de América Latina y el Caribe".

El ministro cubano de Inversión Extranjera y Colaboración Económica, Ibrahím Ferradaz, que encabeza la delegación de su país, declaró al periódico que hoy está prevista la llegada a La Habana del embajador Carlos Moneta, secretario del SELA, quien presentará el informe anual de la organización el lunes.

El SELA fue constituido en octubre de 1975 con el fin de coordinar posiciones conjuntas de los países de la región y promover la cooperación entre sus miembros.

El ministro cubano señaló que el SELA ha sufrido un lógico proceso de readaptación a las actuales condiciones del continente y, por tanto, "estamos en un momento en que debemos trabajar unidos para fortalecerlo a las puertas del nuevo milenio".

Afirmó que la celebración en La Habana del Consejo Latinoamericano del SELA expresa la voluntad de su país de contribuir al proceso común de reorientar sus objetivos y desarrollo.

La reunión, además de examinar el informe de la Secretaría Permanente sobre las actividades realizadas desde el encuentro [illegible]terior, analizará y aprobará el programa de trabajo y el presupuesto del SELA para el año próximo, entre otros temas.

Entre los participantes destaca José Antonio Ocampo, ex ministro de Hacienda de Colombia y que es actualmente el secretario ejecutivo de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), de Naciones Unidas.

El ex ministro colombiano aprovechará su estancia en la isla para presentar su libro: "La economía cubana: reformas estructurales y desempeño en los 90", que es un estudio realizado por expertos y colaboradores del citado organismo.

Por otra parte, se informó de que la Secretaría Permanente del SELA distribuirá a los países miembros coincidiendo con la reunión un informe sobre el seguimiento de la aplicación de la Ley Helms-Burton y un análisis del proceso de expropiación e indemnizaciones en Cuba, que responde a una decisión del Consejo Latinoamericano adoptada el año pasado. EFE

EYY/ah/ll

11/28/16-40/98

DP0936

R ECOBT 11-29 00236
amt icx

CUBA-SELA
SECRETARIO PERMANENTE DEL SELA VISITA CUBA

La Habana, 28 nov (EFE).- El secretario permanente del Sistema Económico Latinoamericano (SELA), Carlos Moneta, llegó hoy a La Habana para presidir la XXIV reunión ordinaria del Consejo de la entidad, que comenzará el próximo lunes.

Moneta señaló que el tema central de la reunión será "La dinámica de las relaciones externas en América Latina y el Caribe, "todo lo que tenemos que negociar en los distintos frentes internacionales en los próximos diez años".

En breves declaraciones a la agencia oficial cubana Prensa Latina, Moneta afirmó que en medio de la inestable situación mundial que existe actualmente, se pueden lograr importantes acuerdos.

"Veremos además el relanzamiento del SELA a través de la aprobación por el Consejo del nuevo proyecto de estructura, de presupuesto de funciones", añadió.

"El SELA debe mirar con mucha fuerza y seriedad como se va a insertar América Latina y el Caribe en el mundo del futuro", recalcó el secretario permanente de la entidad.

El foro del SELA comenzará este lunes en horas de la mañana en su parte preparatoria a nivel de expertos, y dos días después se iniciará la sesión a nivel ministerial.

El ministro para la Inversión Extranjera y la Colaboración, Ibrahím Ferradaz, que encabeza la delegación cubana en el foro, dijo que la celebración en La Habana de esta reunión expresa la voluntad de su país de contribuir al proceso común de orientar sus objetivos y desarrollo. EFE

EYY/EO/JMA

11/29/01-16/98

FB6970

R ECOBT 11-30 0045E
MUN EXG ICX

CUBA-SELA
CONSEJO DEL SELA ANALIZA CRISIS ECONOMICA MUNDIAL EN LA HABANA

La Habana, 30 nov (EFE).- El Consejo Permanente del Sistema Económico Latinoamericano (SELA) celebra su XIV edición en La Habana desde hoy y hasta el próximo jueves para reflexionar e identificar las medidas para enfrentar la actual crisis mundial.

La reunión, a la que asisten representantes de 28 países, comenzó hoy con la presencia de expertos y los próximos miércoles y jueves se celebrará entre ministros y con la asistencia del presidente cubano, Fidel Castro, según anunció el secretario permanente del SELA, Carlos Moneta, en la apertura.

La reunión estará dedicada al análisis de la dinámica de las relaciones externas de América Latina y el Caribe.

El secretario permanente del SELA destacó el significado de esta reunión "pese a ser una asamblea ordinaria", porque "será un escenario en el cual todos esperamos que sean aprobadas las decisiones que permitirán al organismo comenzar una nueva etapa institucional al servicio de la coordinación y la cooperación regional".

Moneta manifestó su esperanza de que las delegaciones participantes en el foro "pondrán énfasis, voluntad política y harán todo el esfuerzo necesario para alcanzar soluciones satisfactorias a importantes temas pendientes como la crítica situación financiera que afronta la secretaría permanente debido a las cuotas del año 1998 aún por recaudar".

Por su parte, el ministro cubano para la Inversión Extranjera y la Colaboración Económica, Ibrahim Ferradaz, manifestó su confianza en que la discusión del tema sobre las relaciones externas posibilitará una mayor concertación regional, en medio de la pluralidad de circunstancias, pero "a la luz del común denominador de avanzar hacia un estadio superior de desarrollo económico y social".

Tanto el secretario permanente del SELA como el ministro cubano coincidieron en señalar que el Consejo se manifestará a favor de acciones concretas de ayuda para los países afectados por el huracán "Mitch", como lo han hecho otras organizaciones y gobiernos.

El programa de esta reunión incluye el análisis del informe de la Secretaría Permanente sobre las actividades realizadas desde el encuentro anterior, y además la aprobación del programa de trabajo y el presupuesto del SELA para el año próximo, entre otros temas.

También está previsto que el ex ministro colombiano de Hacienda, José Antonio Ocampo, en estos momentos secretario ejecutivo de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL) de Naciones Unidas, presente su libro "La economía cubana: reformas estructurales y desempeño en los 90".

Además, la Secretaría Permanente del SELA entregará a los países miembros coincidiendo con la reunión un informe sobre el seguimiento de la aplicación de la ley Helms-Burton y un análisis de las expropiaciones e indemnizaciones realizadas en Cuba. EFE

rmo/ec/af

11/30/23-41/98

03-03

Nº DOCUMENTO 9815200
TITULO OMC busca el voto argentino
PROCEDENCIA 150027
FECHA DE PROCEDENCIA 4-11-98
VINCULACIONES 510821
66960

ENTRADO ✓
CRUZADO

Buenos Aires, miércoles 4 de noviembre de 1998. Ambito Financiero — Pág. 12

Busca el voto argentino pero no promete eliminar subsidios

Curioso proselitismo en OMC

Con ambigüedades sobre su posición ante el histórico reclamo del Mercosur hacia Europa y los Estados Unidos para que abandonen *los subsidios agrícolas*, se presentó ayer en la Argentina el canadiense Roy MacLaren, candidato a ocupar la presidencia de la Organización Mundial de Comercio (OMC). Además explicó que en su gestión habrá una clara presión para que países como la Argentina y el resto del Mercosur sancionen una ley que defienda la propiedad intelectual, precisamente el reclamo de los Estados Unidos y Europa. Curiosa estrategia para alguien que viene a la Argentina a buscar un voto a su favor: dijo precisamente lo contrario que los funcionarios argentinos.

Al ser consultado tanto por la Cancillería argentina como por el periodismo sobre la posición que mantendrá sobre el tema de los subsidios que tanto Europa y como Estados Unidos mantienen a productos críticos para América latina como el trigo, maíz, cítricos, soja, girasol, manzanas, uvas y carne; simplemente dijo que **«es importante que la OMC garantice la liberalización comercial en base a reglas, para que los países en desarrollo no queden desprotegidos»**, sin profundizar a qué tipo de reglas se refiere. El candidato dio, sin embargo, un mensaje claro a favor de las sanciones en todos los países en desarrollo (*incluidos* los del Mercosur), de leyes que protejan la propiedad intelectual, el tema que más reclaman los países europeos y los Estados Unidos. MacLaren, actual embajador de Canadá ante las Naciones Unidas, que tiene previsto reunirse esta semana con el **secretario de Relaciones Económicas Internacionales, Jorge Campbell**, sostuvo que **«dos países más desarrollados tienen la obligación moral de fomentar el ingreso de las naciones menos evolucionadas en la OMC, y garantizar que esa participación sea efectiva»**.

«Las cuestiones comerciales, *en su* opinión, deben resolverse en un marco general, no regional», y precisó que «la OMC debe garantizar que los acuerdos regionales fomenten el comercio y no lo restrinjan». Asimismo, MacLaren destacó la importancia de la propiedad intelectual como punto central de la problemática que deberá abordar la OMC de aquí *al 2000, y previno que* **«antes de tratar el tema servicios, resultará indispensable haber llegado a una conclusión en la problemática de la propiedad intelectual»**. Consultado sobre la posibilidad de que la Argentina y Brasil resuelvan sus dos importantes diferendos sobre comercialización en las industrias azucarera y automotriz bilateral, expresó que se sentiría «sorprendido de que una unión aduanera recurra a un organismo internacional para resolver sus problemas».

9815200

Canadá y Brasil llevan ante la OMC litigio por jets

Lauro Aires
Brasilia

Los gobiernos de Brasil y Canadá iniciaron la semana pasada la rueda oficial de negociaciones para tratar una disputa que enfrenta a ambos países: el mercado de *jets*, el cual moverá unos US$ 15 mil millones en los próximos cinco años.

Ambos países presentaron sus reclamos formales ante la Organización Mundial de Comercio (OMC), que estudiará eventuales subsidios otorgados a estas industrias de aviones comerciales.

La empresa brasileña Embraer y la canadiense Bombardier son las únicas fabricantes de este tipo de aeronaves, de 50 a 70 plazas, que operan en aeropuertos pequeños. Sus precios oscilan entre US$ 16 millones y US$ 20 millones. En 1997 las dos empresas se dividieron el mercado mundial. En total vendieron 93 aeronaves: 33 de Embraer y 60 de la empresa canadiense.

Después de tres años de fuerte competencia y frustradas tentativas de negociación, decidieron dirimir la contienda en la OMC. Los brasileños alegan que el Gobierno canadiense dio subsidios fiscales, financieros y tecnológicos, que en los últimos diez años sumaron US$ 5 mil millones. Las ventajas, según se detalla en el documento brasileño, van desde garantías de empréstitos poco claros hasta la cesión de activos estatales. "Disponen también de una cuenta secreta, llamada Canadá Account, que subsidia las exportaciones", sostiene el director del Departamento Económico del Ministerio de Relaciones Exteriores de Brasil, Valdemar Carneiro Leão. Según éste, no es secreto que Canadá va a invertir fuerte en su industria aeronáutica, patrocinando y financiando la investigación tecnológica.

Canadá denuncia el Proex brasileño, el programa de incentivo a las exportaciones, que equipara los intereses cobrados en financiaciones concedidas a empresas que compran en Brasil.

"La pelea de Embraer en la OMC servirá de prueba piloto para evaluar si las normas del comercio internacional aseguran idénticas condiciones para las industrias de productos de gran valor tecnológico de los países en desarrollo", explica Valdemar Carneiro. Embraer es la única fábrica de aviones existente en estos países. ■

GAZETA MERCANTIL

■ INFORME DIFUNDIDO AYER EN GINEBRA

La OMC pidió diversificación comercial

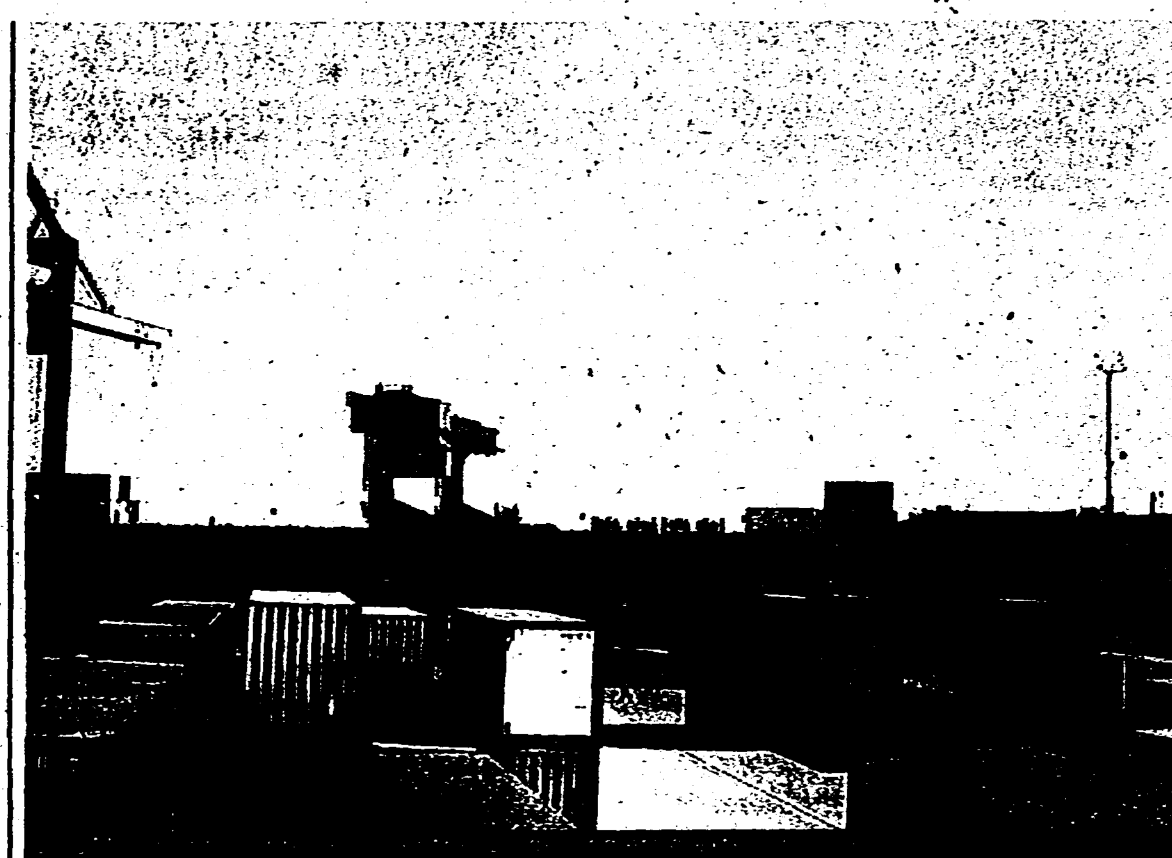
El organismo internacional destaca la modernización económica de Uruguay, pero advierte sobre la creciente concentración regional del comercio exterior

La Organización Mundial del Comercio (OMC) destacó ayer que Uruguay modernizó su economía a través del Mercosur, pero necesita diversificar más su estructura comercial y hallar nuevos mercados para la exportación.

El informe que examina las políticas comerciales de Uruguay, escrito por economistas del organismo emanado del cierre de la Ronda Uruguay del GATT, advirtió que cualquier desaceleración económica en Brasil y Argentina probablemente tendrá efectos en Uruguay.

"El acercamiento de Uruguay con sus socios del Mercosur ha promovido una significativa reestructuración y modernización de la economía, lo mismo que un incremento del comercio con la región, especialmente con Brasil", señaló el informe.

El informe fue debatido durante dos días por los 132 países miembros de la OMC



Asimismo, reiteró que "el desempeño económico de Uruguay está ligado crecientemente a Brasil y Argentina y cualquier desaceleración en estos dos países tendría efectos en Uruguay".

DIVERSIFICAR COMERCIO

"Por esta razón, Uruguay necesita continuar sus esfuerzos de diversificar su estructura comercial, en particular eliminando los impedimentos estructurales de crecimiento en sectores existentes con potenciales exportaciones a nuevos mercados, lo mismo que desarrollando nuevos productos y servicios", agregó.

El informe fue debatido en una reunión de dos días de duración de los 132 estados miembros de la OMC, que concluyó ayer en la ciudad de Ginebra.

El amplio documento destaca, asimismo, que la economía de Uruguay creció en un promedio de 4,2% a partir de 1992, año del último informe de la OMC, originando un sustancial incremento en el Producto Bruto Interno (PBI) per cápita. La inflación se redujo desde 68,4% en 1992 a 15,2% en 1997.

Los técnicos de la OMC recuerdan que el gobierno uruguayo se propone reducir la inflación a un dígito al cierre de este año y lograr un crecimiento del PBI del orden del 3%.

COMPETITIVIDAD

Las exportaciones e importaciones se han incrementado, especialmente dentro del Mercosur, pero las importaciones han crecido más rápidamente debido parte a la política de permitir u apreciación real del peso urgua como una medida antiinflacior ria, según la OMC. La aprec ción real del peso ha "conduci a una pérdida de competitivid: particularmente en relación c terceros mercados", apunt "Pese al creciente superávit Uruguay en el comercio de ser cios, con un aumento en los gresos por turismo y carga int nacional, de todas maneras verifica un incremento en el dé cit de cuenta corriente", acota OMC. *(En base a Reuters)*

GRAZIELLA BONFIGLIO DIJO QUE NO SE CONSIDERA FIRMAR EL ACUERDO SOBRE COMPRAS GUBERNAMENTALES

OMC elogió las reformas estructurales

El informe de cierre de la cumbre de Ginebra reconoció los avances económicos de Uruguay, pero se inquirió sobre la suba del AEC regional, los precios mínimos de exportación y los subsidios

La Organización Mundial del Comercio (OMC) elogió el programa de reformas estructurales de Uruguay, incluyendo los pasos dados en materia de liberalización comercial y en el sector público. Entre el lunes y el miércoles un comité de revisión de política comercial de la organización analizó en Ginebra, Suiza, los lineamientos de Uruguay en este sentido y, según las conclusiones del presidente del cuerpo, Renato Ruggiero, a las que accedió *El Observador*, "las

o cuestionamiento a la suba del AEC y preguntas sobre precios regulados y protegidos

delegaciones apreciaron el compromiso y el involucramiento de Uruguay con respecto al sistema multilateral de comercio".

Los miembros alentaron a Uruguay a seguir liberalizando su economía, consolidando así las bases para un crecimiento sostenido y la diversificación de productos y mercados de exportación.

Sin embargo, algunos integrantes del comité cuestionaron el incremento en tres puntos del Arancel Externo Común (AEC) resuelto por el Mercosur.

La representante de Uruguay en las deliberaciones, Graziella Bonfiglio, directora de Comercio Exterior, explicó que Uruguay aceptó el incremento en tres puntos del AEC promovido por los socios mayores del bloque, Brasil y Argentina, pero recordó que dicho aumento quedará sin efecto el 31 de diciembre del año 2000. También aseguró que el país está revisando sus regulaciones de manera de asegurar que no se aplicarán de forma discriminatoria.

En materia de valuación aduanera, Bonfiglio aseguró que, siempre que sea posible, se aplica el valor de transacción. Advirtió también que Uruguay no considera por el momento firmar el Acuerdo de Compras Gubernamentales de la OMC.



La funcionaria también hizo notar que las exportaciones agrícolas uruguayas enfrentan una serie de barreras, tanto arancelarias como no arancelarias.

En materia de subsidios a las exportaciones automotrices hizo notar que éstas han sido notificadas a la OMC. También subrayó los esfuerzos que se están realizando para actualizar la normativa de defensa de la propiedad intelectual.

PRECIOS Y ESTÍMULOS

Los integrantes del comité elogiaron la performance agrícola uruguaya, pero hicieron preguntas en relación al mecanismo de fijación del precio de la leche, los criterios utilizados para conceder incentivos en la Ley de Inversiones, los precios mínimos de exportación de los productos textiles y el régimen vigente para el sector automotor.

Bonfiglio abordó estos temas y aclaró que, desde 1995, el sistema de "precios mínimos de exportación" es aplicado solamente a los textiles y al azúcar y será sustituido por defensas comerciales y mecanismos de salvaguarda previstos en la Ronda Uruguay.

La directora de Comercio Exterior destacó, por otra parte, la importancia del sector financiero, el incremento de los depósitos de no residentes y la disponibilidad de financiamiento para las empresas a tasas de interés muy competitivas.

Admitió que no existen planes para eliminar el monopolio estatal en la provisión de servicios de telefonía básica y en materia de seguros de accidentes de trabajo y para empleados públicos. También dijo que prácticamente no existen obstáculos a la práctica de profesionales extranjeros.

CLAVES

- **REUNIÓN.** Durante dos días representantes de 132 países debatieron en Ginebra las políticas comerciales dentro de la OMC.
- **ELOGIO.** El informe del presidente de la OMC destacó las reformas estructurales de Uruguay.
- **PREGUNTAS.** En el encuentro se inquirió sobre el precio regulado de la leche y los precios mínimos de exportación que protegen algunos productos.
- **CRÍTICA.** Se objetó la suba de tres puntos del Arancel Externo Común del Mercosur, y la representante uruguaya, Graziella Bonfiglio, recordó que estará vigente hasta el fin del año 2000.
- **CAMBIO.** Los precios mínimos para textiles y azúcar serán cambiados por un sistema de defensa comercial.

Nº DOCUMENTO 9815203
TITULO
PROCEDENCIA 150483
FECHA DE PROCEDENCIA 27-11-98
VINCULACIONES 510821
507466

ENTRADO ✓
CRUZADO ✓

FB5815

B POXBT 11-04 00098
exg mun icx

OTAN-KOSOVO (avance)
ALIADOS APRUEBAN CREAR FUERZA PARA SACAR OBSERVADORES KOSOVO

Bruselas, 4 nov (EFE).- El Consejo Atlántico acordó hoy, miércoles, la creación de una fuerza militar de intervención rápida que tendría como misión sacar de Kosovo a los observadores de la OSCE que vigilan el cumplimiento del acuerdo firmado en octubre por los serbios con la comunidad internacional.

El Consejo aprobó el llamado "concepto de operación", con el que los militares aliados deberán elaborar el plan operativo concreto que enviarán la próxima semana de nuevo al Consejo Atlántico para su aprobación definitiva. EFE

vh/ik

11/04/12-48/98

Nº DOCUMENTO 9815204
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 4-11-98
VINCULACIONES 508062
507698
11336
508077

ENTRADO ✓
CRUZADO ✓

Doc. Fs. Obras

01 -04

9815204

U POXBT 11-04 00360
exg mun icx

OTAN-KOSOVO (ampliación)
ALIADOS APRUEBAN CREAR FUERZA PARA EVACUAR OBSERVADORES

Bruselas, 4 nov (EFE).- El Consejo Atlántico acordó hoy, miércoles, la creación de una fuerza militar de intervención rápida que tendría como misión evacuar de Kosovo a los observadores de la OSCE que vigilan el cumplimiento del acuerdo firmado en octubre por los serbios con la comunidad internacional.

El Consejo aprobó el llamado "concepto de la operación", con el que los militares aliados deberán elaborar el plan operativo concreto que enviarán la próxima semana de nuevo al Consejo Atlántico para su aprobación definitiva.

Fuentes aliadas indicaron que la fuerza de evacuación podría estar formada por entre 1.000 y 1.500 hombres y estaría ubicada lo suficientemente cerca de Kosovo para poder actuar rápidamente, seguramente en algún país vecino, entre los cuáles Macedonia es el más probable.

Su misión consistirá en evacuar a los observadores de la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE) en caso de producirse una situación de emergencia.

La fuerza de intervención no estará pensada para efectuar una evacuación en bloque de todos los observadores, unos 2.000, sino sólo a uno o varios grupos que estén en una situación concreta de peligro.

Sobre estas ideas generales se elaborará el plan operativo que presentarán los militares al Consejo la próxima semana.

Por otra parte, fuentes de la OTAN señalaron hoy que hasta el momento se encuentran en Kosovo unos 200 observadores, a los que se van sumando poco a poco el resto de los previstos.

Su presencia en Kosovo es parte del acuerdo alcanzado entre el mediador estadounidense Richard Holbrooke y el presidente de Yugoslavia, Slobodan Milosevic, para evitar un ataque aliado contra objetivos serbios por la política de represión de Belgrado hacia Kosovo, provincia serbia de mayoría albanesa.

Los observadores deben verificar el cumplimiento de los compromisos de Milosevic, entre ellos la retirada de las fuerzas militares y policiales serbias, un alto el fuego con los separatistas kosovares y garantías de seguridad para el regreso de los refugiados.

La OTAN también ha aprobado un plan de verificación aérea para complementar la misión de los observadores, en el que participan aviones aliados desarmados. EFE

vh/ik

11/04/13-20/98

XJ6607

R POXBT 11-04 00345
amt mag exo icx

OTAN-KOSOVO/UE-DEFENSA
ACUERDO PARA PRIMERAS APORTACIONES A FUERZA PROTECCION KOSOVO

Viena, 4 nov (EFE).- Francia, el Reino Unido y Alemania están de acuerdo en la composición y características de la fuerza de seguridad que pondrá en marcha la OTAN para proteger a los observadores de la OSCE en la provincia yugoslava de Kosovo.

El ministro francés de Defensa, Alan Richard, anunció hoy en rueda de prensa la "convergencia" de los tres aliados "en el apoyo a una fuerza de seguridad para los observadores en Kosovo, de composición principalmente europea y dimensión mayor a la inicialmente propuesta por los mandos de la Alianza".

El esquema que propugnan los tres aliados es una fuerza de 1.500 hombres con cuatro unidades de intervención, principalmente helitransportadas, y un tiempo de reacción "ambicioso" de dos horas a partir de la alerta dada por los responsables de la misión de verificación.

Richard precisó que aún queda mucho trabajo técnico por hacer en el seno de la Alianza Atlántica, pero recomendó que no se tarde más de una semana, porque ello "retrasaría el despliegue" de los 2.000 observadores previstos por la Organización para la Seguridad y Cooperación en Europa (OSCE), si no disponen de esta garantía de seguridad.

El ministro francés indicó que se están produciendo movimientos de la guerrilla del Ejército de Liberación de Kosovo (UCK) en los pueblos evacuados por las fuerzas de seguridad serbias "que es preciso observar".

De momento, según Richard, "cinco o seis países europeos", entre ellos también Holanda, podrían participar en esa fuerza, a la que Francia está dispuesta además a prestar una estructura de comunicaciones y logística.

El Consejo Atlántico acordó hoy, miércoles, en Bruselas la creación de esta fuerza de intervención rápida que tendría como misión evacuar de Kosovo a los observadores de la OSCE que vigilan el cumplimiento del acuerdo firmado en octubre por los serbios con la comunidad internacional.

El Consejo aprobó el llamado "concepto de la operación", con el que los militares aliados deberán elaborar el plan operativo concreto que enviarán la próxima semana de nuevo al Consejo Atlántico para su aprobación definitiva. EFE

jms-jr-al

11/04/13-46/98

FB5816

U POXBT 11-04 00360
exg mun icx

OTAN-KOSOVO (ampliación)
ALIADOS APRUEBAN CREAR FUERZA PARA EVACUAR OBSERVADORES

Bruselas, 4 nov (EFE).- El Consejo Atlántico acordó hoy, miércoles, la creación de una fuerza militar de intervención rápida que tendría como misión evacuar de Kosovo a los observadores de la OSCE que vigilan el cumplimiento del acuerdo firmado en octubre por los serbios con la comunidad internacional.

El Consejo aprobó el llamado "concepto de la operación", con el que los militares aliados deberán elaborar el plan operativo concreto que enviarán la próxima semana de nuevo al Consejo Atlántico para su aprobación definitiva.

Fuentes aliadas indicaron que la fuerza de evacuación podría estar formada por entre 1.000 y 1.500 hombres y estaría ubicada lo suficientemente cerca de Kosovo para poder actuar rápidamente, seguramente en algún país vecino, entre los cuáles Macedonia es el más probable.

Su misión consistirá en evacuar a los observadores de la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE) en caso de producirse una situación de emergencia.

La fuerza de intervención no estará pensada para efectuar una evacuación en bloque de todos los observadores, unos 2.000, sino sólo a uno o varios grupos que estén en una situación concreta de peligro.

Sobre estas ideas generales se elaborará el plan operativo que presentarán los militares al Consejo la próxima semana.

Por otra parte, fuentes de la OTAN señalaron hoy que hasta el momento se encuentran en Kosovo unos 200 observadores, a los que se van sumando poco a poco el resto de los previstos.

Su presencia en Kosovo es parte del acuerdo alcanzado entre el mediador estadounidense Richard Holbrooke y el presidente de Yugoslavia, Slobodan Milosevic, para evitar un ataque aliado contra objetivos serbios por la política de represión de Belgrado hacia Kosovo, provincia serbia de mayoría albanesa.

Los observadores deben verificar el cumplimiento de los compromisos de Milosevic, entre ellos la retirada de las fuerzas militares y policiales serbias, un alto el fuego con los separatistas kosovares y garantías de seguridad para el regreso de los refugiados.

La OTAN también ha aprobado un plan de verificación aérea para complementar la misión de los observadores, en el que participan aviones aliados desarmados. EFE

vh/ik

11/04/13-20/98

XG8217

R POXBT 11-16 00226
icx exg mun

PORTUGAL-OTAN
ASAMBLEA GENERAL TRATARA LAS NUEVAS FRONTERAS DE LA SEGURIDAD

Lisboa, 16 Nov (EFE).- La LXIV Asamblea General de la Asociación del Tratado del Atlántico, que comenzará mañana en la capital portuguesa, discutirá acerca de "Las nuevas fronteras de la seguridad" y contará con la participación del secretario general de la OTAN, Javier Solana.

El presidente de la Comisión Portuguesa del Atlántico, Bernardino Gomes, declaró que los participantes en la asamblea discutirán las diferentes amenazas a "las fronteras de seguridad, entre ellas la situación en Kosovo".

El mediador de EEUU para Kosovo, Christopher Hill, tiene programada una intervención ante la asamblea el próximo viernes.

Tambien se discutirá sobre la Alianza Atlántica en la política internacional, la seguridad y cooperación en el Mediterráneo, las crisis financieras y sus repercusiones, la ampliación de la OTAN, así como la seguridad internacional y los recursos energéticos y temas relacionados con la educación.

El general de EEUU Wesley Clark, Comandante Supremo de la OTAN para Europa; el primer ministro de Portugal, Antonio Guterres; el Secretario General de la UEO, José Cutileiro y el almirante Harold W. Gehman, Comandante Supremo de la OTAN, entre otros, tomarán parte en la reunión, que será clausurada el viernes 20.

Esta será la cuarta ocasión que Portugal acoge una asamblea general de la Asociación del Tratado Atlántico. EFE

mrl/me/ma

11/16/13-22/98

ENTRADO ✓
CRUZADO ✓

Nº DOCUMENTO 9815205
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 16-11-98
VINCULACIONES 508062
11078
66873

Fs.Clara

9815205

01-02

TE1973

R POXBT 11-18 00529
mun icx

OTAN-KOSOVO
CLARK ADVIERTE CONFLICTO PUEDE REANUDARSE EN CUATRO MESES

Lisboa, 18 nov (EFE).- El general Wesley Clark, comandante supremo de la OTAN en Europa, advirtió hoy, miércoles, que dentro de cuatro meses puede reanudarse el conflicto en Kosovo, pues ambas partes están aprovechando el alto el fuego para armarse.

Clark intervino hoy ante la 44 Asamblea de la Asociación del Tratado Atlántico que se celebra en Lisboa y dijo que el alto mando de la OTAN tiene pruebas de que tanto el Gobierno de Serbia como la guerrilla albano-kosovar están reorganizando sus fuerzas y puede estallar de nuevo el conflicto en Kosovo.

Explicó que las causas del conflicto se deben a que el presidente serbio, Slobodan Milosevic, violó "las promesas que había hecho a (el presidente ruso) Borís Yeltsin para buscar una solución política y no utilizar la fuerza".

El comandante supremo de la OTAN precisó que la organización está preparada para "retirar de Kosovo, en cuestión de horas", a los observadores que se encuentran allí, en caso de que fuera necesario.

El general Clark expresó que lo único que puede evitar este desenlace es "buscar un acuerdo político satisfactorio, que tome en cuenta los intereses de las diferentes partes y así cese la violencia".

"Pero la causa de todo este problema está en Serbia, país en el cual tienen que producirse cambios para que el odio étnico sea sustituido por la tolerancia y el respeto a la democracia", enfatizó el general.

Advirtió que ahora corresponde "a los responsables políticos y diplomáticos" aceptar el desafío de buscar un acuerdo entre las partes en conflicto en Kosovo.

No obstante, Clark dijo que las fuerzas de la OTAN se encuentran preparadas para actuar, como "punto de apoyo de la diplomacia".

Recordó que hace sólo unas semanas más de 400 aviones estaban listos para intervenir y que ese fue el factor decisivo que llevó a Milosevic a retirar sus tropas de Kosovo.

Clark puso como ejemplo el uso de la fuerza para buscar una solución al conflicto en Bosnia, pero dijo que en esa región la paz continúa amenazada "por las luchas étnicas".

"Corresponde a los civiles y diplomáticos buscar acuerdos para una paz duradera en Bosnia, pero la presencia allí de más de 30.000 soldados de la OTAN hizo que cesaran los combates", agregó el general.

Se refirió en su discurso al papel fundamental que tiene Rusia para la seguridad en Europa y resaltó como "modelo" la colaboración con los militares de la brigada rusa en Bosnia.

Preguntado por EFE, el vicepresidente de la Asociación del Tratado Atlántico, el ruso Dzhangir Atamali, dijo que se sentía "satisfecho por las referencias positivas" que se han hecho en la asamblea acerca de su país.

Atamali declaró que aunque "existen algunas diferencias con la OTAN, como en el caso de Kosovo", resulta necesario "trabajar juntos para crear un clima de estabilidad en Europa".

"El Acta de Fundación entre Rusia y la OTAN es un instrumento útil para el diálogo y las consultas", dijo Atamali.

La 44 Asamblea General fue inaugurada ayer, martes, por el secretario general de la OTAN, Javier Solana, y continuará sus trabajos hasta el viernes, cuando está prevista la intervención del almirante Harold W. Gehman, Comandante Supremo de la OTAN.

Es la primera vez que en una reunión de este tipo participan los máximos responsables del área militar de la OTAN. EFE

mrl/ah/hm

11/18/16-00/98

Un espía en las filas

Los franceses descubren un espía en la OTAN. Quizás no sea el único.



¿En la mirilla de la OTAN? *La alianza amenazó con ataques aéreos para obligar a la policía y a los soldados serbios a retirarse de Kosovo*

POR CHRISTOPHER DICKEY Y ROD NORDLAND.

DESPUÉS QUE EL MAYOR FRANCÉS Henri Bunel fue acusado la semana pasada de espiar para los serbios en la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN), el ministro de Defensa francés, Alain Richard, se encogió de hombros. Cierto que el acusado entregó supuestamente a Belgrado información secreta que incluía los objetivos de potenciales ataques aéreos en un momento decisivo de la crisis de Kosovo. Es cierto que se le acusa de traición. Pero no eran objetivos tan importantes, dijo Richard a la prensa. Era una lista preliminar. No definitiva. La operación nunca estuvo decidida (y de todos modos se canceló). Los aliados lo comprendieron todo, declaró. "Esto sucede a cualquier país con obligaciones militares", dijo Richard.

En realidad podría haber sido mucho más peligroso para los pilotos aliados de lo que quiso admitir Richard. Como asesor principal del general Pierre Wiroth (el más alto oficial francés en la sede de la OTAN en Bruselas), Bunel tenía acceso a información altamente secreta. Pero Richard tenía razón al sugerir que los aliados comprenderían. "Hemos tenido muchos de estos incidentes", dice un oficial británico. La sede de la OTAN, siendo tan secreta, "es una casa de cristal transparente", dijo a NEWSWEEK un oficial francés radicado en Bruselas.

Hay 16 países miembros involucrados en las decisiones de la OTAN. Teóricamente, todos deben conocerlo todo. Algunos de los documentos "secretos" que Bunel está acusado de entregar a un oficial serbio, eran compartidos por hasta 200 oficiales de la OTAN. Mas aún, los intereses regionales de los miembros difieren: el caso extremo, la hostilidad entre Grecia y Turquía, miembros de la organización, es casi una confrontación abierta. La situación se complica al añadir 27 asociados, con diversos niveles de información, incluyendo a Rusia. Parte del problema es que la contrainteligencia de cada país debe vigilar a su propia gente. Pero la multiple nacionalidad, incluso matrimonios mixtos, puede complicar el cuadro.

Durante la Guerra Fría, la OTAN luchaba "por sobrevivir o algo peor", como señaló un empleado en Bruselas. Hoy, los motivos se consideran menores y la seguridad es más difícil de mantener. Las misiones activas de la OTAN ya no son tan "militares" sino "político-militares", y la misión de sus generales ya no es tanto ganar guerras *sino* controlarlas. La inteligencia táctica se comparte rápido, y entonces se descuida. Antes del caso Bunel, a la OTAN ya le preocupaba qué planes específicos en Kosovo se habían

filtrado al periódico italiano La Repubblica. El año pasado las autoridades británicas arrestaron al mayor Milos Stankovic, su principal enlace con los serbios, por violar la Ley de Secretos Oficiales (El mes pasado retiraron las acusaciones).

En la inestable situación del conflicto en la antigua Yugoslavia, los problemas de la OTAN son más agudos. Los estadounidenses consideran a los Balcanes como un problema nuevo, más para los europeos es un problema muy antiguo. Alemania tiene lazos tradicionales con los eslovenos y los croatas. El ejército francés se entrenó y luchó junto a los serbios en las dos guerras mundiales. Cuando Londres y París enviaron soldados en los cuerpos de paz de Naciones Unidas a Bosnia en 1992, respondían a la crisis humanitaria causada por el sitio serbio de Sarajevo, pero creían que los serbios ganarían y pensaron que aunque fuera desagradable, al menos ayudaría a mantener la estabilidad.

El presidente francés, François Mitterrand, fue directo al expresar su simpatía por los serbios. Sólo en 1995 su sucesor, Jacques Chirac, apoyó los ataques aéreos de la OTAN para terminar el conflicto. Desde entonces, Estados Unidos y Francia han trabajado juntos en los acuerdos de Dayton. Charles De Gaulle retiró a Francia del comando integrado de la OTAN en los 60, pero Chirac la pone de nuevo en escena. Los soldados franceses son parte clave de las fuerzas de la OTAN en Bosnia. Ellos serán la nueva fuerza para proteger o rescatar a los observadores que van a Kosovo. Pero aún se sospecha de algunos oficiales franceses en círculos militares de Estados Unidos.

Varios incidentes acrecentan las dudas. El comandante francés en Sarajevo criticó públicamente los acuerdos de Dayton, alegando que obligaban a los serbios a escoger entre "las maletas y un ataúd". El pasado diciembre, el ministro de defensa, Richard, llamó al tribunal de crímenes de guerra en La Haya, "una farsa". Luego, a principios de año, se filtró una historia al Washington Post sugiriendo que la misión en 1997 para capturar al criminal de guerra Radovan Karadzic se canceló porque el oficial francés de enlace con los serbios podía haberla puesto en peligro. Inicialmente París negó que el general Hervé Gourmelon hubiera quebrantado la seguridad. Luego las autoridades francesas lo revocaron, admitiendo que se encontró con Karadzic cuando los oficiales de la OTAN tenían órdenes de arrestarlo.

La supuesta traición de Bunel es muy clara. Según transcripciones del interrogatorio obtenidas por el diario francés Le Monde, el oficial de inteligencia de 46 años no recibió pago por los documentos que entregó a su contacto serbio. Sus motivos fueron "simpatía por la nación serbia" y "simpatía humana por la población civil". Algunos de sus colegas en Bruselas sugieren que fue ingenuo o que trató de inflar su importancia. Cualesquiera hayan sido sus motivos, se cree que Bunel sostuvó cuatro reuniones en Bruselas con un diplomático del gobierno de Belgrado. Durante cenas en un restaurante serbio, el mayor francés fue interrogado sobre el número de aviones que la OTAN utilizaría, los objetivos que atacarían, la fecha de los primeros ataques y la posición del gobierno de Francia. En el último encuentro, Bunel aparentemente entregó un documento con detalles de los ataques planeados en caso de que fallaran los esfuerzos del enviado de Estados Unidos a Belgrado, Richard Holbrooke, por forzar una retirada serbia.

Holbrooke tuvo éxito y el daño causado por Bunel es discutible. Pero quedan interrogantes cruciales, y ni el gobierno francés ni la OTAN parecen inclinados a responderlas. ¿Cómo descubrieron a Bunel y quién lo acusó? ¿Los estadounidenses? ¿Los belgas ¿La contrainteligencia francesa? Y sobre todo: ¿Cuántos más como él quedan?

Con Scott Johnson *en París*



Una casa de cristal: *Bunel en Arabia Saudita*

11/20/09-40/98

Nº DOCUMENTO 9815207
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 20-11-98
VINCULACIONES 508062
507696

ENTRADO ✓
CRUZADO ✓

FB6593

U POXBT 11-20 00189
exg mun icx

ESLOVENIA-OTAN
EMPIEZA EN ESLOVENIA PRIMERA MANIOBRA OTAN EN PAIS NO ALIADO

Liubliana, 20 nov (EFE).- Las primeras maniobras de la OTAN en un país que aún no es miembro de la Alianza comienzan hoy, viernes, en la parte sudoriental de Eslavonia, bajo el nombre de "Cooperative Adventure Exchange 98".

En los ejercicios tácticos participarán unos 6.000 soldados procedentes de 18 países, 10 de ellos aliados y 8 miembros del programa de la OTAN Asociación para la Paz.

El objetivo de las maniobras, que plantean el supuesto de una operación de paz supervisada por las Naciones Unidas y encomendada a la OTAN, es fomentar las relaciones entre las fuerzas de los países aliados y los de dicha Asociación, según los organizadores.

"Es una oportunidad idónea de promocionar la imagen de Eslovenia en el ámbito internacional", subrayó el jefe del Estado Mayor esloveno, general Iztok Podbregar, quien añadió que su país espera fortalecer así su candidatura para el ingreso en la OTAN.

La ceremonia inaugural de las maniobras se celebrará el mediodía (11.00 GMT) en la base aérea militar de Cerklje, a unos 20 kmts de Novo Mesto y a una decena de kilómetros de la frontera con Croacia.EFE

vb/bk/jfe/ik

9815207

01-01

ENTRADO ✓
CRUZADO ✓

Nº DOCUMENTO 9815208
TITULO 2ª reunión semestral 23.11 en Bruselas
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 24-11-98
VINCULACIONES 508062
11078
65280

TE2153

U POXBT 11-24 00658
MUN EXG ICX

OTAN-MILITARES (ampliación)
JEFES ESTADO MAYOR ULTIMAN APLICACION NUEVA ESTRUCTURA

Bruselas, 23 nov (EFE).- Los jefes de estado mayor de los países de la OTAN comenzaron hoy, martes, su segunda reunión semestral de este año centrada en el tramo final del reparto de puestos por países en los cuarteles aliados para dejar la nueva estructura de mandos lista para su entrada en vigor.

La nueva estructura militar de la Alianza Atlántica se prevé que esté concluida para proclamar su puesta en marcha en la cumbre que los máximos dirigentes de los dieciseis países aliados celebrarán el próximo mes de abril en Washington, señalaron hoy fuentes militares.

"Hay un consenso general sobre la nueva estructura, aunque todavía hay que afinar pequeños detalles técnicos", agregaron las fuentes.

Las discrepancias que mantenían el Reino Unido y Alemania sobre el cuartel regional del norte de Europa, ubicado en Brunssum (Holanda), se han superado en las últimas horas, lo que despeja el camino a que se avance en la fase final.

Un alto responsable militar de la Alianza que pidió el anonimato señaló que la reunión de hoy se centrará en aspectos técnicos de la puesta en marcha de la nueva estructura "para que la decisión de los ministros en diciembre (sobre ese asunto) esté bien preparada".

El Comité Militar de la OTAN a nivel de jefes de Estado mayor de los 16 países aliados se reúne antes de las citas que los ministros de Asuntos Exteriores y de Defensa de la Alianza celebran regularmente cada seis meses.

El próximo mes de diciembre, los ministros de Asuntos Exteriores aliados celebrarán su reunión de otoño los días 8 y 9, y los de Defensa el 17 y 18, en la sede de la OTAN en Bruselas.

Se espera que en esas reuniones, los ministros anuncien los progresos realizados en las negociaciones para la distribución de mandos por países y para la aplicación después de la cumbre de Washington de la nueva estructura militar.

Una de las novedades que incluye es la incorporación a la misma de España que se verá reflejada con el emplazamiento de el cuartel subregional del suroeste (JSRC Southwest) en la localidad madrileña de Retamares.

Una fuente militar de la OTAN dijo hoy a EFE que "no hay problemas" en torno al mando de Madrid, pero su pleno funcionamiento "no será cuestión de meses, sino más bien de un par de años" en los que habrá que proceder a "la construcción e instalación de personal, material e infraestructuras necesarias".

La nueva estructura militar, de la que Francia sigue fuera, además de la incorporación de España, tiene como novedad una reducción de cargos, que supuso la eliminación de todos los cuarteles de cuarto nivel y que deja el organigrama en sólo 20 cuarteles en lugar de los 65 que integraban la actual.

Se aplicará un principio de rotación, de manera que los "números dos" (jefes adjuntos) y "números tres" (jefes de estado mayor) de cada cuartel serán rotatorios y el 50 por ciento del personal será de nacionalidad distinta a la del pais que alberga el mando.

Además de ese tema, los jefes militares analizaron la situación en Bosnia, que aconseja "no realizar de momento grandes recortes en las fuerzas de SFOR (Fuerza de Estabilización), según un alto responsable militar aliado.

También abordaron el conflicto de Kosovo, muy especialmente los preparativos para reunir efectivos para la fuerza de evacuación rápida que deberá actuar para sacar de la provincia serbia a los miembros de la misión de verificación de la OSCE (Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa) si fueran atacados.

Estos dos asuntos serán discutidos también mañana, miércoles, en las reuniones que mantendrán con sus colegas de los países que integran la Asociación Euroatlántica (casi todos de Europa del este y antiguas repúblicas soviéticas) y con el jefe de estado mayor ruso, Anatoly Kvashin.

Los jefes de Estado mayor de Polonia, Hungría y la República Checa, los tres países que se prevé que formalicen su ingreso en la OTAN la próxima primavera, participan en la reunión con sus colegas de la Alianza para debatir los aspectos relacionados con la preparación de sus fuerzas armadas, especialmente su interoperatividad con las de los paises aliados. EFE

mig/mlr

XV6917

R PDXBT 11-30 00334
MUN EXG ICX

OTAN-SEGURIDAD
NAUMANN DICE VARIAS FORMAS TERRORISMO SON RIESGOS FUTURO OTAN

Bruselas, 30 nov (EFE).- El terrorismo practicado por grupos que dispongan de armas de destrucción masiva o que se introduzcan en los sistemas informáticos de los aliados son "riesgos" a los que la OTAN puede hacer frente en el futuro, dijo hoy, lunes, el presidente del Comité Militar de la Alianza, general Klaus Naumann.

Naumann, que habló en el Instituto Real Superior de Defensa de Bruselas, se refirió a los cuatro grandes tipos de riesgos que podrían amenazar a la OTAN en la nueva realidad geopolítica posterior a la desintegración de la URSS.

Estos riesgos serían: la inestabilidad en Rusia, los conflictos étnicos e inestabilidad periférica, la proliferación de armas de destrucción masiva (nucleares, químicas y bacteriológicas) y una serie de riesgos diversos que van desde la toma de control de las fuentes de agua, hasta migraciones o ataques informáticos.

Naumann dijo temer especialmente al terrorismo internacional, dotado de "armas de destrucción masiva de los pobres", como las armas bacteriológicas o químicas.

"Una pequeña cantidad de antrax (una sustancia bacteriológica que se sospecha está siendo fabricada por Irak) introducida en el sistema de ventilación de varios aparcamientos de Bruselas bastaría para eliminar a toda la ciudad en una docena de días", explicó el general alemán.

También se refirió al riesgo de un "ciberataque" contra los sistemas informáticos de la OTAN o civiles de los países aliados, como en el caso de que "un grupo de terroristas chantajee al Gobierno alemán apoderándose de aviones de guerra electrónica Tornado, que mal utilizados pueden paralizar todos los servicios de cuidados intensivos del país".

Naumann defendió también el mantenimiento del principio de la política nuclear de la OTAN referente al derecho al primer ataque como forma de disuasión.

La semana pasada el ministro de Asuntos Exteriores alemán, el ecologista Joschka Fischer, provocó una polémica al plantear que la Alianza debe ser revisada en su nuevo concepto estratégico que está elaborando. EFE

vh/mjm/emr

11/30/19-50/98

RELIGIÓN

Revisan período de Inquisición

El papa Juan Pablo II dijo que es necesario estudiar "cuidadosa y objetivamente" ese período "tortuoso" de la Iglesia Católica antes de ensayar un mea culpa por los errores cometidos

POR PEDRO SILVA
de la redacción de EL OBSERVADOR

El papa Juan Pablo II dijo que es necesario un estudio cuidadoso y objetivo antes de que la Iglesia Católica pronuncie un *mea culpa* por su papel en la Inquisición. "El problema es que la Inquisición pertenece a una fase tortuosa en la historia de la Iglesia, una que ya invité a los cristianos a estudiar con un espíritu sincero", dijo el Papa al clausurar el sábado en el Vaticano el Simposio Internacional sobre la Inquisición.

Sin embargo, el Santo Padre señaló que las autoridades eclesiásticas no pueden pedir perdón sin los datos precisos sobre la situación durante ese período histórico marcado por la conversión forzada de judíos, y la tortura y ejecución de herejes.

"Ni puede la Iglesia fiarse de imágenes del pasado movidas por la opinión pública, especialmente cuando están con frecuencia cargadas de una emotividad apasionada que precisa de calma y de un examen objetivo", agregó Juan Pablo II.

"La Iglesia no debe fiarse de imágenes cargadas de emotividad", dijo el Papa

HACIA EL GRAN JUBILEO

La Iglesia Católica planea celebrar en marzo del año 2000 un día denominado Solicitud de Perdón por los errores del pasado, entre ellos por el desprecio hacia los judíos y los herejes.

El cardenal Roger Etchegaray, quien encabeza el comité principal del Vaticano para el Gran Jubileo del año 2000, había inaugurado el jueves pasado el simposio de tres días sobre la Inquisición, diciendo que es hora de revaluar el trabajo del tribunal especial establecido por la Iglesia Católica en 1233 para combatir la herejía.

El papa Gregorio IX creó la Inquisición para ayudar a combatir la herejía, pero la Iglesia pronto comenzó a contar con las autoridades civiles para multar, encarcelar e incluso torturar a los herejes.

Una de sus víctimas más conocidas, el astrónomo Galileo Galilei, fue condenado por afirmar que la Tierra rotaba alrededor del Sol. Juan Pablo II inició un proceso que culminó en 1992 para rehabilitar a Galileo.



SALUDO. Juan Pablo II llega para cerrar la reunión con los historiadores en el Vaticano

La Inquisición, que alcanzó su punto culminante en el siglo XVI para contrarrestar la Reforma protestante, se convirtió luego en el Santo Oficio. Su sucesora, llamada ahora la Congregación para la Doctrina de la Fe, controla la ortodoxia de las enseñanzas católicas.

El Papa ha dicho que la Iglesia debe asumir su responsabilidad por los actos de la Inquisición, señalando que aunque pueda haber factores históricos mitigantes que expliquen la conducta de algunos católicos, eso no impide que la Iglesia Católica exprese arrepentimiento por los errores cometidos por sus miembros en algunos períodos de la historia. ***(En base a AP, EFE, AFP y Reuters)***

Otros gestos hacia el Gran Jubileo de 2000

La revisión del período de la Inquisición no es el primer gesto del papa Juan Pablo II como parte de la preparación de la celebración del Gran Jubileo del año 2000, instancia para la cual el Santo Padre emitirá "un pronunciamiento importante", según anunciaron fuentes eclesiales.

El Vaticano dio a conocer el 16 de marzo pasado un documento en el cual expresó el "acto de arrepentimiento" de la Iglesia Católica por "los prejuicios antisemitas albergados en algunas mentes y corazones cristianos" por los que la persecución nazi de los judíos fue facilitada". En un pronunciamiento largamente esperado lamentó "profundamente los errores y omisiones" de los cristianos en esa época.

Seis meses después, el Vaticano publicó un libro-guía de 300 páginas sobre la forma de enseñar la doctrina católica, para ser usado junto al catecismo universal, en el cual hizo un llamado urgente a los feligreses a superar todas las formas de antisemitismo.

2/11/98

FRASES

PAPA JUAN PABLO II

- *"La Inquisición pertenece a una fase muy turbia de la historia de la Iglesia Católica"*
- *"Este capítulo doloroso, que los cristianos deben observar con un espíritu abierto al arrepentimiento, fue posible por la aceptación, durante siglos, de métodos de intolerancia, e incluso de violencia, al servicio de la verdad"*
- *"He llamado a historiadores universalmente reconocidos para reconstruir lo más precisamente posible la Inquisición, en su desarrollo y contexto, para no dejar que se salgan de su campo y den un veredicto ético"*
- *"Sólo a la Iglesia le corresponde dar, sobre un tema tan eminentemente teológico, un punto de vista de fe y hacer un pedido de arrepentimiento que sea un gesto de orden ético"*
- *"El Papa y la Iglesia Católica siempre piden perdón, pero hay otros que se mantienen en silencio. Hay que superar ahora la cultura del odio"*

Cincuenta historiadores reunidos en Roma debatieron en torno de una institución que Juan Pablo II consideró un *"doloroso capítulo"*

Iglesia analiza la Inquisición, en el marco de "examen de conciencia" que promueve el Papa

El papa Juan Pablo II admitió que la Inquisición fue un "capítulo doloroso" en la historia de la Iglesia Católica, después que un simposio de 50 historiadores estudiara el tema en Roma, convocado por el comité central para los festejos del Jubileo del año 2000. No fue el suyo, sin embargo, un *mea culpa*: El pontífice había dicho antes, al inaugurar el congreso, que "sólo cuando la ciencia histórica haya establecido la verdad de los hechos, estaremos en condiciones de expresar un juicio con fundamentos objetivos". Un comunicado de la Santa Sede difundido cuando ya habían terminado las deliberaciones puntualizó que el objetivo de la reunión "no era discutir la célebre cuestión del perdón, sino proporcionar elementos de reflexión sobre la historia de la institución". Además, anunció la próxima publicación de un libro en el cual se expondrán los resultados del encuentro de los historiadores, procedentes de países europeos y americanos, entre los que había católicos y estudiosos pertenecientes a otras religiones.

En su carta apostólica *Tertio Millenio Adveniente*, el Papa prometió que Roma haría un resuelto "examen de conciencia". En ese texto, preparatorio del Jubileo extraordinario del 2000, Juan Pablo II estimó necesario el arrepentimiento ante la adopción por la Iglesia, en otros tiempos, de "métodos de intolerancia y de violencia en el servicio de la verdad".

Ahora acaba de expresar que "el magisterio eclesial no puede ciertamente proponerse cumplir un acto de naturaleza ética, como es el pedido de perdón, sin antes haberse informado exactamente sobre la situación existente en el tiempo" en que ocurrieron los hechos.

■ Origen medieval

La Inquisición se creó entre los siglos XII y XIII, en la baja Edad Media, cuando la Iglesia, estimando que los poderes de los obispos eran insuficientes para combatir las herejías, nombró delegados con el cometido de investigar y juzgar a herejes.

La herejía consiste, de acuerdo con la opinión de la Iglesia, en el error en materia de fe que se sostiene de manera pertinaz. Hereje, naturalmente, es quien incurre en esa actitud.

Los tribunales inquisitoriales, instituidos por el papa Gregorio IX en 1231, se difundieron a toda Europa en el siglo XIV. En un primer momento fueron confiados a la orden de los dominicos y luego también a los hermanos menores. Su finalidad no sólo residía en la persecución de los herejes, sino igualmente de los magos, alquimistas, brujas y otras categorías de personas que, con sus acciones, se entendía desafiaban la autoridad eclesiástica.

En 1242, Inocencio IV emitió una bula permitiendo el uso de la tortura para arrancar confesiones a los indagados, y también con objeto de que éstos identificaran a otros herejes.

La Inquisición tuvo una incidencia limitada en Europa septentrional, pero no sucedió lo mismo en la meridional. En Italia y en el sur de Francia, así como en la península Ibérica, se la usó intensamente. En España, bajo el reinado de Fernando e Isabel, sirvió para desbaratar el movimiento herético de los "alumbrados", pero también como instrumento para perseguir a judíos y musulmanes.

El más famoso inquisidor fue Tomás de Torquemada, un fraile dominico, consejero y confesor de Isabel de Castilla. Torquemada estaba convencido de que los "marranos" y los "moriscos" —respectivamente judíos e islamistas conversos— conspiraban contra la religión y el orden social en España. Su punto de vista gravitó en las medidas que determinaron la expulsión de hebreos y musulmanes en 1492, año en que se completó la Reconquista y fue descubierta América.

En el siglo XVI, cuando Roma se empeñaba en luchar contra la Reforma protestante, la Inquisición fue institucionalizada. Así se transformó en el Santo Oficio, una congregación encargada de controlar la pureza de la fe en todo el mundo cristiano. Durante el pontificado de Pío IV (1560-1565), se hizo cada vez más severa, pero los papas siguientes le imprimieron un carácter paulatinamente menos intransigente.



Juan Pablo II

■ Procesos célebres

Entre los procesos más célebres sustanciados por la Inquisición figuran los seguidos contra Galileo Galilei, Giordano Bruno y Girolamo Savonarola.

En 1633, al científico pisano Galileo se le halló culpable de apoyar la tesis copernicana del heliocentrismo, contraria a la opinión de la Iglesia. Galileo salvó la vida abjurando de su convicción en cuanto a que el Sol y no la Tierra estaba en el centro del sistema planetario. Suerte distinta, y trágica, había corrido en 1600 el sacerdote dominico y filósofo Giordano Bruno, muerto en la hoguera, en Roma, tras ser condenado como hereje. Otra víctima ilustre de los tribunales del Santo Oficio fue el predicador Savonarola, acusado de herejía e impostura en 1498, y muerto en la horca. Su cadáver fue entregado luego al fuego.

Hace seis años, oficialmente la Iglesia reconoció que, en el caso de Galileo Galilei, era ella la equivocada.

En 1968, el Santo Oficio cambió su nombre por el de Congregación para la Doctrina de la Fe. Actualmente, este órgano lo dirige el cardenal alemán Joseph Ratzinger.

Las imputaciones hechas a la Inquisición pueden dividirse en dos grandes grupos: por un lado, las que atribuyen responsabilidad a la institución en sí misma y, por otro, las que denuncian particularmente a su rama española, la más dura e implacable.

El presidente del comité vaticano para el Jubileo, el cardenal francés Roger Etchegaray, sostuvo en la apertura del simposio de historiadores que la Inquisición "fue una sola" y, más allá de las diferencias en el espacio y el tiempo, "era una institución eclesiástica" cuyas responsabilidades no pueden adjudicarse a los gobiernos que influyeron sobre uno u otro de sus tribunales.

El prelado rechazó el uso del plural "inquisiciones", empleado por muchos historiadores para distinguir las "diversas formas" que asumió la Inquisición, y más concretamente entre los tribunales romanos, directamente dependientes de la Santa Sede, y los de España sometidos a la influencia del poder local. A su juicio, tales distinciones deben descartarse porque han sido esgrimidas para "hacer recaer en el poder laico la responsabilidad de lo realizado por los tribunales ibéricos, sensiblemente más crueles que los romanos".

Por su parte, el padre Georges Cottier, teólogo de la Casa Pontificia, dijo que la Iglesia "no puede cruzar el umbral del nuevo milenio sin incitar a sus hijos a purificarse, mediante el arrepentimiento, de los errores, las infidelidades y las incoherencias del pasado". (Redacción de **Búsqueda**, en base a AFP, ANSA y DPA)

DISTURBIOS ETNICOS Y RELIGIOSOS

VIOLENCIA EN YAKARTA

Queman iglesias y matan a católicos en Indonesia

Son grupos musulmanes • Atacaron once iglesias y mataron a seis personas • Los agresores acusaron a los católicos de incendiar una mezquita • Los cadáveres fueron despedazados

Yakarta
AFP

Una multitud de musulmanes enardecidos y armados con machetes, hachas, cadenas y cañas de bambú revestidas de acero se lanzaron ayer a las calles de Yakarta, la capital de Indonesia, donde *mataron a por lo menos seis católicos y atacaron once iglesias.* Los templos fueron incendiados o gravemente dañados.

La violencia, que en un primer momento se limitó al casco histórico de la ciudad, en las proximidades del palacio presidencial, custodiado por tanquetas y vehículos blindados, y al puerto de Sunda Kelapa, se extendió a últimas horas de la tarde a otros sectores de esta ciudad de más de 11 millones de habitantes.

"Los católicos atacaron una mezquita y nos estamos vengando de ellos", dijo a AFP un *manifestante musulmán armado* con una gruesa barra de hierro. Fuentes militares dijeron a la agencia AP que los musulmanes iniciaron las matanzas cuando les llegaron rumores no confirmados de que católicos a sueldo de comerciantes chinos habían quemado una mezquita.

Hacia las 18.30 locales (8.30 hora argentina), en la gran avenida Gahah Mada, cerca de la sede de la presidencia, soldados del ejército indonesio abrieron fuego con sus fusiles de asalto como señal de advertencia a los alborotadores.

> Alrededor de un 90 por ciento de los 210 millones de habitantes de Indonesia *son musulmanes*

Los musulmanes atacaron a pedradas a los soldados y estos respondieron con gases lacrimógenos, consiguiendo contener a los desbordados manifestantes tras una serie de avances y corridas que se prolongaron hasta bien avanzada la tarde, según informó la agencia Associated Press.

Los bomberos confirmaron los ataques contra dos iglesias del oeste de Yakarta, que fueron luego incendiadas.

La *Iglesia* Christus Ketapang, situada en Kota, en el viejo sector chino de la capital, fue la primera en ser atacada ayer a primera hora de la mañana.

Cinco católicos murieron al ser atacados por una muchedumbre descontrolada que los despedazó a hachazos y machetázos. Esta masacre, según testigos consultados en el lugar de los hechos, se desató después de que los musulmanes escucharon versiones, no verificadas, de que cristianos habían atacado una mezquita, pagados, de acuerdo a los rumores, por miembros de la minoría china.

Poco más tarde, cuando comenzaba a restablecerse la calma, otro católico de Ambon, acorralado por grupo de musulmanes ante un fotógrafo de la AFP, fue lanzado a la muchedumbre por *militantes* islámicos que gritaban "hagan lo que quieran con él".

El hombre fue atacado a hachazos y la multitud desmembró su cadáver, después de impedir a los voluntarios de la Cruz Roja acercarse para intentar rescatarlo y llevarlo a una ambulancia. Los católicos fueron muertos con armas blancas y sus cadáveres presentaban mutilaciones.

Alrededor de un 90 por ciento de los 210 millones de indonesios son musulmanes, y el presidente Yussuf Habibie y su gobierno procuran asegurarse el apoyo de esta mayoría para frenar la puesta en marcha de las reformas reclamadas por las fuerzas pro democráticas.

Además de la iglesia Christus Ketapang, al menos otros cinco templos católicos del centro histórico de Yakarta, entre ellos la catedral metropolitana, sufrieron graves daños provocados por el fuego.

También se informó de decenas de heridos en choques entre musulmanes y cristianos, procedentes principalmente de la ciudad indonesia oriental de Ambon.

Decenas de comercios, diversos edificios y automóviles fueron dañados o incendiados, dijeron las autoridades.

La semana pasada, miles de estudiantes reclamaron en la capital de Indonesia el procesamiento del ex presidente Suharto, la dimisión del comandante en jefe del ejército, general Wiranto, y el reemplazo de Habibie por una presidencia colegiada.

Los choques registrados el viernes en la ciudad dejaron un saldo reconocido por el gobierno de 14 muertos y más de 400 heridos, todos civiles.

El partido gobernante Golkar, la *formación* política que apoyó al general Suharto durante sus 32 años en el poder, pidió el arresto domiciliario del ex *mandatario.* El Golkar considera que ese arresto contribuirá a relajar el clima de tensión motivado por las crecientes demandas de los estudiantes y la oposición



ATAQUE. Musulmanes golpean hasta la muerte a un católico ayer en Yakarta, la capital de Indonesia.

ANTECEDENTES

Un país en una crisis total

Hasta 1987 Indonesia era considerada un paradigma del supuesto éxito del modelo neoliberal y la apertura comercial. Occidente prefería olvidar el autoritarismo y la corrupción del régimen del presidente Suharto.

Cuando estalló la crisis de los mercados asiáticos, Indonesia no tardó en caer. El FMI reclamó un ajuste. Una ola de aumentos de tarifas provocó la sublevación del pueblo de Yakarta que, en mayo, se volcó a las calles. La represión militar dejó más de 500 muertos, pero el 31 de ese mes Suharto debió renunciar. Lo sucedió su vice, Baradin Yusuf Habibie.

Pero persisten los reclamos de una democracia auténtica. Los militares reprimieron y el jueves pasado *más de una decena* de civiles murieron y unos 300 quedaron heridos.

Habibie se apoyó en la empobrecida mayoría musulmana y presentó como chivos expiatorios a los católicos. Una consecuencia de esta política fueron los desbordes y los asesinatos de ayer.

CLARÍN   Lunes

23/11/98

DISTURBIOS ÉTNICOS Y RELIGIOSOS

EL MATRIMONIO NO SE CONCRETO

Dramático ataque en medio de una boda

Yakarta, Indonesia
AP

Un grupo de agitadores musulmanes irrumpió ayer en la iglesia del Sagrado Corazón y se dedicó a provocar destrozos mientras una joven pareja celebraba su boda.

Este dramático hecho formó parte de los violentos disturbios étnicos y religiosos que se produjeron ayer en esta capital, y que incluyeron ataques e incendios a otras iglesias dejando un saldo de al menos seis muertos.

Según la policía, once iglesias en total fueron incendiadas o destruidas.

Frente al altar

"Estábamos frente al altar cuando de repente los vitrales fueron rotos a pedradas", dijo el frustrado novio, Chandra, de 27 años.

Tras refugiarse en un salón detrás de la iglesia, junto con el sacerdote y unos 60 invitados, "salimos –dijeron los novios– tan pronto como pudimos".

"Todavía no estamos casados, pero estamos a salvo", dijo la prometida, Thrywaty, también de 27 años.

En medio de una alfombra de vidrios rotos, fragmentos de esculturas religiosas y de bancos de madera, páginas de la Biblia y otros restos, agentes antimotines dispersaron a los revoltosos con disparos al aire.

Los agitadores que irrumpieron en medio de la boda destruyeron una antigua escultura de la Virgen María y arrojaron bancos de la iglesia y varios ejemplares de la Biblia en una hoguera.



SAÑA. Un hombre apuñala cadáveres, ayer, en Yakarta. AP

Algunos de los jóvenes llevaban una pancarta que los identificaba como miembros del grupo Frente para Defender el Islam, e impedían que un camión del cuartel de bomberos acudiera a sofocar las llamas.

A pocos centenares de metros de allí, unos doscientos jóvenes musulmanes estaban sentados en medio de la calle recitando plegarias islámicas, observados por agentes antimotines fuertemente armados.

En el barrio chino fueron quemados varios comercios, y testigos dijeron que habitantes de origen étnico chino, muchos de ellos cristianos, se armaron con cuchillos y palos para defender sus viviendas, ya atacadas durante disturbios previos.

RELIGIÓN

Basílica de San Pedro cambió el frío del mármol por flores

El papa Juan Pablo II ofició ayer la misa que dio inicio al Sínodo de Obispos de Oceanía, que se llevará a cabo en el Vaticano hasta el 12 de diciembre

En un poco habitual quiebre de las normas del vestir en la Basílica de San Pedro, el papa Juan Pablo II compartió ayer el altar con aborígenes, descalzos y con el torso desnudo, durante una misa que dio inicio al Sínodo de Obispos de Oceanía.

El resonar de una caracola inició la homilía que contó con obispos de Nueva Zelanda, Australia, las islas Fidji y Samoa. También se tocaron tambores y guitarras, y los fieles adornaron con guirnaldas de flores el altar, e incluso al Sumo Pontífice.

Juan Pablo II se inclinó en su trono para aceptar como obsequio una talla de una canoa que simboliza la Iglesia, mientras la música y los colores de las flores cambiaban la fisonomía de los tradicionales mármoles en el interior de la Basílica.

En su homilía, leída en italiano, inglés y francés, el Papa se refirió a "la difusa porción de la Iglesia, que materialmente está

Juan Pablo II leyó su homilía en italiano, inglés y francés

diseminada en la inmensidad de los espacios oceánicos", que conoce "el Camino y sabe que en ella (la Iglesia) encontrará la Verdad y la Vida: el camino del Evangelio, vía indicada por los santos y mártires que han dado la propia vida por el Evangelio".

"Mientras la Iglesia universal se apresta a pasar el umbral del tercer milenio de la era cristiana, los pastores de Oceanía se recogen en comunión, unidos al sucesor de Pedro, para buscar impulsos nuevos a la solicitud pastoral que les impulsa a anunciar el reino de Cristo en la diversidad de culturas y tradiciones humanas, sociales y religiosas y en la admirable variedad de sus pueblos".

Los trabajos sinodales darán comienzo hoy y se prolongarán hasta el 12 de diciembre. La Asamblea especial para Oceanía del Sínodo de Obispos es la quinta dedicada a cada continente. Las anteriores lo fueron a Europa (1991), Africa (1994), América (1997) y Asia (1998), mientras se prepara una segunda para Europa, para el año 1999.

Las pequeñas iglesias católicas de Oceanía (8 millones de católicos sobre una población de casi 29 millones de habitantes) son a menudo la única voz contra una globalización que violenta a pueblos y culturas. *(En base a EFE, Reuters y AP)*



BASÍLICA. Cambió su tradicional aspecto con la florida decoración y los trajes típicos



REGALOS. Un hombre de las islas pacíficas obsequió al Pontífice una talla de una canoa

GRACIAS A INTERNET

La Asamblea Especial para Oceanía del Sínodo de Obispos se preparó gracias a Internet. Así lo afirmó el secretario general del Sínodo, cardenal Jan Schotte, en la presentación a los periodistas de la organización de esta asamblea especial que reunirá del 22 de noviembre al 12 de diciembre a los obispos de Oceanía, donde están las iglesias católicas más jóvenes del mundo. Según Schotte, permitió salvar las grandes distancias geográficas que existen no sólo entre Roma y Oceanía sino entre las distintas iglesias que cubren el Pacífico. De este modo, las respuestas a las preguntas formuladas en los "lineamenta" (borrador del libro de trabajo del Sínodo) llegaron a Roma vía Internet sólo siete días después de que las recibieran los interesados.

El secretario del Sínodo destacó la masiva participación de los obispos, pues la Santa Sede quiso aprovechar que se puedan reunir los representantes de unas iglesias que debido a las enormes distancias del continente sólo pueden hacerlo cada cuatro años, exceptuando los de Australia y Nueva Zelanda.

El secretario general del Sínodo observó que esta es la primera vez que todos los obispos de Oceanía se reunirán en una única asamblea, de la que tan sólo faltarán los obispos auxiliares y los 40 eméritos.

Asistirán al Sínodo 82 cardenales, arzobispos y obispos de aquellas iglesias, además de otros 6 miembros de iglesias del continente, así como 17 prelados de la curia romana, 6 de la Unión de Superiores generales y otros 6 de la nómina pontificia.

EUROPA

Ola de frío causa 23 muertos

Una demoledora ola de frío se está extendiendo por toda Europa, causando estragos en ciertos países en particular, como Francia, Polonia, Grecia e Italia. Así, en Francia, a pesar del Sol, las temperaturas descendieron en picado, hasta los 12° bajo cero en algunas zonas.

La primera víctima de la ola de frío fue un vagabundo. Según la Prefectura de Policía de París, el hombre, de 36 años, murió la noche del jueves sobre una acera de la capital francesa, a consecuencia de las bajas temperaturas.

Otra mujer, de 26 años, fue víctima del frío y del hambre, ya que desde hacía una semana no comía por falta de dinero. La mujer fue encontrada muerta en brazos de su hermana. La noticia conmocionó a los vecinos del inmueble en el que vivía, porque en ningún momento pidió ayuda.

El secretario de Estado de la Sanidad y de la Acción Social, Bernard Kouchner, lanzó ayer una llamada a los hospitales para mantener una "vigilancia particular", pidiéndoles que organicen rondas por los alrededores de los centros, después de que el vagabundo fallecido se encontrara en las inmediaciones del hospital Cochin.

En Polonia, el termómetro llegó a los 15° bajo cero, y fallecieron 15 personas en los últimos cinco días a causa del frío.

En Hungría, un hombre de 56 años fue encontrado ayer muerto de frío en Vas, en el sur del país.

En Italia, hubo que lamentar el fallecimiento de cinco personas, tres inmigrantes y dos ancianos, que no pudieron soportar el frío, más intenso de lo habitual en esta época del año.

ARGENTINA

En el nombre de la madre

Los argentinos podrán utilizar el apellido materno en vez del paterno, de prosperar una propuesta presentada en la Cámara de Diputados.

La iniciativa del legislador Guillermo Estévez Boero, del Frepaso, establece que cualquier argentino mayor de 18 años puede adherirse a esta opción presentando la solicitud ante el Registro Civil. Además, podrán utilizar ambos apellidos y establecer el orden de los mismos. En la actualidad, en Argentina sólo se utiliza el apellido paterno, si bien se puede agregar el materno.

La propuesta frepasista también incluye a los hijos extramatrimoniales cuando hayan sido reconocidos por el padre. *(EFE)*

Nº DOCUMENTO 9815213
TITULO
PROCEDENCIA 150024
FECHA DE PROCEDENCIA 24-11-98
VINCULACIONES 11612
507684
50145

ENTRADO ✓
CRUZADO ✓

CLARÍN 24/11/98

LOS ARCHIVOS SOBRE EL GENOCIDIO NAZI

El Vaticano, en la "lista negra" del Holocausto

SHLOMO SLUTZKY
Tel Aviv. Especial

El Vaticano, los gobiernos polaco y checo, el de Rusia y el inglés, están incluidos junto con las grandes industrias alemanas y companías de seguro como la Generalli italiana, en una "lista negra" de instituciones que se niegan a abrir sus archivos de la época del Holocausto a los investigadores. Estos organismos serán denunciados la semana entrante por los representantes de Israel en la Conferencia Anual de restitución del dinero judío a realizarse en Washington.

La denuncia israelí se basa en las decisiones de la Conferencia sobre restitución realizada en diciembre de 1997 en Londres, en la que participaron 40 países y donde se determinó que "no habrá más secretos sobre la época del Holocausto". En esa oportunidad se llamó a la apertura de todos los archivos de la época, para posibilitar la reconstrucción de la historia, pero también la restitución de bienes y el seguimiento de pistas de criminales de guerra fugitivos. Muchas puertas de archivos se abrieron, pero no así las de los archivos del Vaticano.

Bobby Brown, asesor del premier Benjamin Netanyahu para asuntos de las comunidades judías en el mundo, es el encargado de realizar la denuncia. Ayer, consultado por Clarín acerca del lugar del Vaticano en la "lista negra", explicó: "No hay ninguna otra institución existente que haya sido testigo presencial de la vida judía en Europa antes, durante y después del Holocausto. Desde cada pueblo y ciudad salieron informes de situación que son conservados en los archivos del Vaticano y son de vital importancia para la reconstrucción de la historia del pueblo judío pero también para conocer qué sabía la Iglesia en aquellos tiempos y qué hizo con dicha información".

—El Vaticano aparece en una lista en la que hay instituciones que podrían tener reservas para abrir sus archivos por cuestiones económicas...

—Tres son nuestros objetivos: devolvernos nuestra historia, la reparación moral y la restitución de los bienes a las víctimas o sus herederos. El silencio del Vaticano refuerza las versiones acerca de su papel colaboracionista con el nazismo. La negativa a abrir los archivos deja también en la sombra —paradójicamente— a muchos héroes anónimos de la Iglesia Católica, que arriesgaron su vida para salvar la de judíos, sin que podamos agradecerles, por estar los archivos vedados a la investigación. □

Pobres del Uruguay

Evangélicos y católicos arremeten contra el Estado

26/11/98



(Foto A. Algón)

La preocupación por el surgimiento de un nuevo tipo de pobreza generada a través del neoliberalismo, y la falta de voluntad política para ayudar a los excluidos de la sociedad, fueron algunas de las denuncias emitidas por varias iglesias cristianas en el panel "Nosotros creyentes ante el desafío de la pobreza".

Organizado por el Equipo Arquidiocesano de Pastoral Social y el Centro de Documentación, Investigación y Promoción Social y Pastoral de la Iglesia Católica, la pobreza en Uruguay fue analizada recientemente por cuatro iglesias cristianas en el seminario "Nosotros creyentes ante el desafío de la pobreza". Esta actividad tuvo el propósito de compartir las distintas vivencias y experiencias de todos aquellos que trabajaron junto a los más excluidos.

El evento contó con la participación del pastor Alvaro Michelin de la Iglesia Evangélica Valdense, el pastor Armin Ihle, representando a la Congregación Evangélica Alemana, el pastor Heber Cardozo, de la Iglesia Evangélica Metodista del Uruguay y el presbítero Javier Galdona de la Iglesia Católica.

"Mundo complicado"

El pastor Armin Ihle explicó que en las tres últimas décadas se produjeron diferentes manifestaciones de la pobreza, que se relacionan directamente con lo acontecido en la sociedad. El religioso evangélico puso el ejemplo de lo sucedido con los marginados en la década de los 70, 80 y 90, y comentó que "en dictadura se estaba a favor de los militares o en contra de ellos, con la democracia el pobre quiere tener su historia, pero en los últimos años, el mundo se complica y se produce una pobreza más atroz". Ihle señaló que ahora "la coacción viene por parte de los choques y la desocupación llega a cifras alarmantes".

Para Ihle, en Uruguay no hay voluntad política para resolver el problema de los "marginados", al tiempo de manifestar la necesidad de contar con "expertos laicos que permitan luchar contra la opresión".

Por su parte, el pastor Heber Cardozo dio testimonio de su trabajo con la comunidad en el Cerro y a partir de su experiencia, mencionó la existencia de cuatro tipos de pobres.

"Está el resentido con la sociedad, que busca una salida individual a sus problemas bajo cualquier costo; el que no enfrenta su situación y procura alejarse de la realidad a través del consumo de vino o con otra forma de evasión. Después está el pobre que se asume como tal y muestra signos de solidaridad, y por último está el indigente organizado, que se junta con sus pares para realizar actividades", indicó el evangélico metodista.

Críticas al Estado

El equipo Arquidiocesano de la Pastoral Social elaboró un documento sobre el desafío de la pobreza y la responsabilidad de las comunidades cristianas que fue presentado en este encuentro "Nosotros creyentes ante el desafío de la pobreza".

En el mismo, se manifiesta que la responsabilidad directa en la transformación de las estructuras generadoras de pobreza es de la sociedad toda, y especialmente del Estado en cuanto que es su estructura organizativa fundamental.

"A las comunidades cristianas en cuanto integrantes de la sociedad, les corresponde realizar todo lo que esté a su alcance por ayudar a eliminar las causas sociales de la pobreza. Sin embargo, no le corresponde a las comunidades cristianas sustituir al Estado en sus funciones ni en sus responsabilidades, ya que es él quien debe proveer y conducir las acciones que conduzcan a la eliminación de la pobreza", sentenció el informe católico.

La Pastoral Social mostró su preocupación por la sustitución de tareas propias del Estado por parte de organismos eclesiales, y si bien reconocieron que encuentran apoyo económico por parte del gobierno, el mismo es absolutamente insuficiente para la tarea encomendada.

Otra inquietud hecha pública por la Iglesia Católica es que "el Estado presente como si fuese tarea y logros propios lo que en realidad es realizado con enorme esfuerzo por organismos sociales no gubernamentales, sean eclesiales o no."

Sin trabajo y en la calle

La declaración señala como una de las causas sociales de la pobreza "que la sociedad y el Estado no asumen directamente su responsabilidad de generar mecanismos que ayuden a una mayor redistribución y equidad en el acceso a todos los bienes por parte de todas las personas."

Los católicos criticaron la falta de eficacia de organismos estatales, públicos y privados, para luchar contra las causas y efectos de la pobreza.

Sobre los casos más graves de pobreza que se producen en nuestra sociedad, la Iglesia Católica mencionó la inseguridad y desprotección de trabajadores con salarios insuficientes, y gente que ni siquiera obtiene "changas".

Los católicos denunciaron la desaparición progresiva y acelerada de las pequeñas industrias, la proliferación de ranchos y la aparición de asentamientos con personas amontonadas en viviendas ruinosas. También se mostraron alarmados por la prostitución infantil creciente y la cantidad de gente que encuentra la supervivencia en "la basura de los demás".

El Papa quiere un nuevo siglo sin deuda externa

Ciudad del Vaticano, AFP



"Muchas naciones, especialmente las más pobres, se encuentran oprimidas por una gran deuda".

Un nuevo modelo de economía basado en "una nueva cultura de solidaridad y cooperación internacionales", sin la deuda externa, auspició el papa Juan Pablo II en el documento de convocación del Gran Jubileo del año 2000, divulgado ayer por el Vaticano.

En el texto, una "bula" en pergamino, redactado en latín con sello de plomo, que será firmado por el pontífice mañana domingo, el Papa pide que en ocasión del Año Santo "una nueva cultura de solidaridad y cooperación internacionales, en la que todos —especialmente los países ricos y el sector privado— asuman su responsabilidad en un modelo de economía al servicio de cada persona".

"Muchas naciones, especialmente las más pobres, se encuentran oprimidas por una deuda que ha adquirido tales proporciones que hace prácticamente imposible su pago", escribió el papa, quien en varias ocasiones ha invitado a gobiernos y entidades financieras a anular la deuda externa de los países del tercer mundo.

Para el Papa "el género humano se halla ante formas de esclavitud nuevas y más sutiles que las conocidas en el pasado y la libertad continúa siendo para demasiadas personas una palabra vacía de contenido".

El pontífice hizo un llamado a "cuantos tienen en sus manos los destinos de los pueblos" para que el Año del Jubileo represente un año de gracia. En el capítulo de la bula dedicado a la caridad, Juan Pablo II sostiene que "resulta claro, por lo demás, que no se puede alcanzar un progreso real sin la colaboración efectiva entre los pueblos de toda lengua, raza, nación y religión".

Para el pontífice "se han de eliminar los atropellos que llevan al predominio de unos sobre otros: son un pecado y una injusticia.

Quien se dedica solamente a acumular tesoros en la tierra no se enriquece en orden a Dios", escribió en el documento, una suerte de resumen del sentido espiritual del Año Jubilar, que se inicia la noche de Navidad de 1999 y se clausurará el día de la Epifanía, el 6 de enero del 2001.

EL DEBATE / DIÁLOGO INTERCREDOS

La lupa religiosa

En los últimos tiempos la comunicación entre judíos y católicos se ha vuelto más fluida e intensa. Suelen reflexionar en conjunto no sólo sobre temas de índole estrictamente dogmática, sino sobre aquellos que han sacudido y sacuden al mundo. Dos de ellos, en la Argentina, renovaron esos encuentros

LA cercanía del fin es buen disparador de balances. Especialmente en estos días, en que al fin del año se le suma el inminente fin del milenio.

Justamente, el clima de saldos y balances fue el que prevaleció en la mesa redonda organizada por LA NACION con dos intelectuales, uno judío y el otro católico.

León Klenicki y Roberto Bosca debatieron sobre cuestiones relacionadas con la religión y otras, menos trascendentales. Es que, además de su condición religiosa, los dos mantienen una lúcida y atenta mirada sobre los acontecimientos que sacuden a la Argentina y al mundo.

Klenicki es un rabino argentino que vive en Nueva York y pertenece a la B'nai B'rith, la organización judía más importante de los Estados Unidos. Bosca es decano de la Facultad de Derecho de la Universidad Austral. Además de la amistad personal, comparten el interés por fomentar el diálogo entre las diferentes religiones.

Ese fue el primero de los temas abordados en la charla. Entonces, hubo coincidencias, lo mismo que al juzgar de hipócrita a la forma en que la sociedad argentina evalúa los crímenes de la última dictadura militar. No estuvieron de acuerdo, sin embargo, cuando explicaron cuáles deben ser las condiciones para perdonar.

–¿Creen que este siglo está finalizando con un espíritu de mayor diálogo y comprensión que el que prevaleció en el pasado reciente?

Klenicki: –Creo que el diálogo es una realidad de nuestro tiempo y siento que está relacionado con un hecho muy especial, que es el Holocausto en Europa. Porque, a partir de 1948, se enfatiza la idea del diálogo, especialmente entre protestantes y judíos en Europa.

Bosca: –Desde mi punto de vista, lo veo como parte de un proceso de cambio, no surge de un momento al otro. Para el diálogo interreligioso, y concretamente entre el cristianismo y el judaísmo, hay un hecho puntual que es el documento *Nostra Aetate*, del Concilio Vaticano II. A partir de ese documento se pasa de una visión del otro como alguien distinto, al otro como un otro mismo. Es decir, como una persona que puede tener creencias religiosas diversas de las propias, pero a la cual se valora como persona en sí misma. Hubo una transformación, de una cultura de hostilidad, de desconfianza e incluso de menosprecio hacia los judíos, a una cultura del diálogo como instrumento de algo más profundo.

–Teniendo en cuenta que en este siglo, más que diálogo, hubo mucha intolerancia política y religiosa, ¿son optimistas en cuanto a que las situaciones de violencia no se vuelvan a repetir en el futuro?

Klenicki: –Yo no diría que soy superoptimista. Creo que ha habido una hecatombe tremenda, como fue la del Holocausto, pero también fue precedida por los horrores del stalinismo. Además, está lo que Ortega y Gasset llamó "cosificación" y que ha estado muy presente en este siglo: cuando una persona se transforma en cosa, en objeto.

Bosca: –Lo que ha habido es también una verdadera "satanización" del otro. Creo que en las masacres del siglo XX, en los genocidios –no sólo el judío– que ha habido incluso en nuestra propia historia nacional, se nota una verdadera desconsideración del otro como persona. Además de una satanización o demonización del adversario.

–¿Creen que este espíritu de diálogo al cual hacen referencia pueda evitar que en el futuro se repitan situaciones de semejante enfrentamiento?

Bosca: –Sí, aunque también reconozco que el hombre es el único animal que tropieza dos veces con la misma piedra. A mí me parece que esto es un trabajo permanente de la sociedad que no se puede descuidar pensando que ya está superado un estado histórico de enfrentamiento y que de ahora en adelante va a haber una fraternidad universal. Sería utópico pensar eso.

Klenicki: –También se da una cuestión muy precisa. Cuando se ha sufrido una persecución, o se ha pasado por momentos tan especiales y trágicos, como el Holocausto o una persecución política y social como la de la junta de los generales en la Argentina, llega un momento en que uno tiene que preguntarse a sí mismo –especialmente cuando pasa el tiempo– si se puede perdonar.

–¿Hay un concepto diferente del perdón entre católicos y judíos?

Bosca: –El perdón es algo central en el cristianismo, que está desde el momento de la Cruz. En la Iglesia Católica, el perdón es elevado a la categoría de sacramento. Es algo capaz de vencer al odio y a la muerte. Y sin un mínimo de perdón la vida social sería prácticamente imposible.

Klenicki: –El perdón es todo un proceso. Una persona realiza algo mal, me hiere y yo no puedo perdonar inmediatamente. Tengo que hablar con esa persona sobre lo que ha ocurrido. La otra persona debe elaborar lo que ha hecho y luego responder prometiendo no volver a realizarlo.

Bosca: –En el catolicismo, en cambio, el perdón es algo gratuito, no oneroso. Sería una actitud equivocada condicionar el propio reconocimiento de una culpa a que el otro hiciera lo mismo. A mí me parece que esto no sería propio de una conciencia auténticamente cristiana.

Klenicki: –En el judaísmo, la persona que transgrede debe cambiar y volver a su condición moral, antes que yo pueda perdonarlo.

Bosca: –En el concepto cristiano no hay una incondicionalidad en el perdón. O sea, que perdono y nada más. No hay un pedido de cuentas sobre lo que puede suceder en la otra persona.

–¿Esta diferencia entre las concepciones del perdón parte de una cuestión doctrinaria o tiene que ver con la experiencia histórica de cada una de las religiones?

Klenicki: –Está relacionada con nuestro compromiso religioso, aunque también entra en juego lo histórico.

–Hablando de los crímenes que se cometieron en la Argentina en los 70 y en los 80, ¿puede haber perdón o reconciliación entre las diferentes partes de la sociedad sin que haya habido castigo para quienes cometieron las faltas?

Klenicki: –Lo que se necesita es realmente una conversión del corazón, y una respuesta. Yo no puedo perdonar de inmediato a los asesinos lo que hicieron aquí. Necesito que la otra persona cambie, confiese y cambie. Y que en el cambio se comprometa a hacer cosas totalmente diferentes, por el bien de los otros y de la comunidad en general.

Bosca: –A mí me parece que en la sociedad argentina efectivamente tiene que haber, como requisito de un perdón, una solución de justicia.

–¿Qué autocrítica hace cada una de las religiones de su actuación durante el Proceso?

Bosca: –Los obispos argentinos han dicho que hubo, entre los católicos, quienes justificaron y participaron de la violencia guerrillera y quienes respondieron a la guerrilla de una manera ilegal y atroz. Los obispos han recordado, también, que ellos procuraron mediante numerosos documentos y gestiones anunciar la verdad evangélica en medio de ese horror de violencia. Pero también pidieron perdón por los crímenes cometidos, especialmente por los que tuvieron como protagonistas a hijos de la Iglesia Católica, de uno y otro bando. Aquí hay un tópico muy discutido, que es el de la actuación del entonces nuncio apostólico Pío Laghi. Y me parece que se comete una gran injusticia, porque Laghi adoptó durante su gestión en la Argentina una actitud muy diferente a la que suele presentarse. Incluso Klenicki ha tenido que defender a Pío Laghi en los Estados Unidos.

Klenicki: –Así es. Lo que ocurrió es que en los años de la dictadura militar, yo venía a la Argentina a dar conferencias una vez al año. Y tenía una relación muy cercana con Pío Laghi porque le enviaba nombres de prisioneros y gente que estaba en campos de concentración e iba a visitarlo al palacio de la nunciatura y hablábamos de los casos. Y muchas veces me decía: "Esto está terminado, por éste no podemos hacer nada; por éste podemos hacer una gestión, me permito sugerirte que le hables a fulanito de tal". Así logramos, por ejemplo, que Timerman fuera sacado de la cárcel y fuera a arresto domiciliario. Y de ahí, con la intervención del Vaticano, se le permitió ir a Israel. Yo sé, sobre casos concretos, que algunos conocidos míos tuvieron problemas con sus hijos y que Pío Laghi los ayudó a conseguir un pasaporte e irse del país. Por eso me indignan tanto esas acusaciones: porque yo sé perfectamente todo lo que hizo Pío Laghi, dentro de sus posibilidad, en una dictadura feroz como fue la dictadura de los generales.



El gran rabino Meir Lau y el papa Juan Pablo II, durante un encuentro en la residencia de Castelgandolfo, en 1993

–¿Qué reflexión les merece la manera en que la sociedad argentina está actualmente revisando ese pasado?

Klenicki: –Lo que siento es que la sociedad argentina ha puesto entre paréntesis todo este período, tanto la acción guerrillera como la acción antiguerrillera. Y de esta manera se sienten aliviados y no responsables. Porque considero que hubo una tremenda responsabilidad de las Fuerzas Armadas, pero también hubo una irresponsabilidad de aquellos que se quedaron silenciosos: hubo una especie de silencio ante el horror.

Bosca: –Creo que hay una gran hipocresía en la sociedad. Porque en la década de los setenta se otorgó como un mandato tácito a las Fuerzas Armadas para que arreglaran un problema que no podía resolver. Era esa violencia atroz que no permitía vivir. El problema se arregló, efectivamente, de la manera que ya conocemos, y ahora la sociedad argentina se rasga las vestiduras –para usar una expresión religiosa– como si hubiera sido totalmente inocente. Y yo pienso que no fue ajena a esa situación.

–¿Podría tratarse de un mecanismo de defensa?

Bosca: –Sí, es como una satanización. También pasó en Alemania con Hitler.

Klenicki: –Estoy de acuerdo. Hacer del Ejército la única figura diabólica es una manera de limpiarse uno de la culpa indirecta en el proceso.

Bosca: –Y es un mecanismo muy hipócrita. Porque las Fuerzas Armadas no fueron algo ajeno a la sociedad argentina.

Klenicki: –También hay otro aspecto más: la "traición" de los intelectuales. Es decir, ciertos juegos intelectuales de la revuelta general, del cambio total de la sociedad, que invitaron a los jóvenes de aquellos años a una teología de la violencia, que a muchos les costó la vida.

–¿Si repitiéramos esta charla dentro de veinte años, ¿qué característica de la sociedad actual creen ustedes que estaríamos criticando?

Bosca: –Yo lo tengo muy claro: es esta forma de organización de la sociedad prescindente de sensibilidad social. Esta sacralización del mercado, esta desconsideración de los aspectos sociales. Creo que en el futuro va a hacer que mucha gente se arrepienta de haber adoptado actitudes muy individualistas, quizás como un reflejo contrario a ese socialismo tan a la moda en los años sesenta.

Klenicki: –Yo, desde la perspectiva mía, judía, creo que sería la falta de esclarecimiento de los atentados a la embajada de Israel y a la AMIA.

Nicolás Cassese
© La Nación

Fotocopia Reducida

MISA EN SAN PEDRO

El Papa convocó al Gran Jubileo

Juan Pablo II entregó ayer la Bula de Convocatoria para la celebración de los 2000 años del nacimiento de Cristo y dijo que debe ser "un tiempo de alegría y de diálogo"

El papa Juan Pablo II entregó ayer la Bula de Convocatoria del Año Santo de 2000 y abrió la última fase de preparación a la conmemoración bimilenaria del nacimiento de Cristo, en una ceremonia que comenzó ante la Puerta Santa en el atrio de la basílica de San Pedro.

En el curso de la celebración eucarística, el Sumo Pontífice entregó las cruces a un grupo de misioneros que participan en la misión ciudadana que la Diócesis de Roma, de la que el Papa es titular, ha organizado a fin de preparar los espíritus para el gran evento. Concelebraron la misa con el Papa 264 cardenales, arzobispos, obispos y presbíteros.

El rito comenzó en el atrio de la basílica petrina, ante la Puerta Santa. Juan Pablo II entró majestuosamente en el templo con los ornamentos morados del Adviento, que comenzó ayer, y con el texto de la bula en la mano.

ENTREGA LA BULA

Allí, el Papa entregó a los cardenales Virgilio Noé, Camillo Ruini, Carlo Furno y al abad benedictino Paolo Lunardon, responsables de las basílicas patriarcales de San Pedro, San Juan de Letrán, Santa María la Mayor y San Pablo extra Muros, así como a los protonotarios apostólicos, la Bula *Incarnationis Mysterium* de convocatoria del Gran Jubileo del año 2000.

> ***"Para prepararnos debemos disponernos a la acogida de cada persona"***

Los responsables de las basílicas, a su vez, deberán dar lectura del documento y proclamarlo en sus respectivas basílicas.

El protonotario apostólico Marcello Rossetti leyó varios párrafos significativos del texto que el viernes pasado fue presentada a la opinión pública.

El Papa quiso dar especial solemnidad a la entrega de la Bula de convocatoria del Año Santo de fin del segundo milenio, y número 26 de los jubileos ordinarios celebrados desde 1300 (los extraordinarios han sido los de 1933 y 1983).

En 1983, el papa Wojtyla se limitó a entregar el documento en un acto privado que tuvo lugar en el Palacio Apostólico vaticano, mientras que los responsables de las basílica la anunciaron ante un grupo restringido de personas.

TIEMPO DE ALEGRÍA Y DIÁLOGO

En su homilía, Juan Pablo II insistió ayer en el carácter de "alegría" que encierra el Gran Jubileo, al recordar la actitud que el cristiano debe asumir en la peregrinación "hacia el Padre, por la vía que es Nuestro Señor Jesucristo".

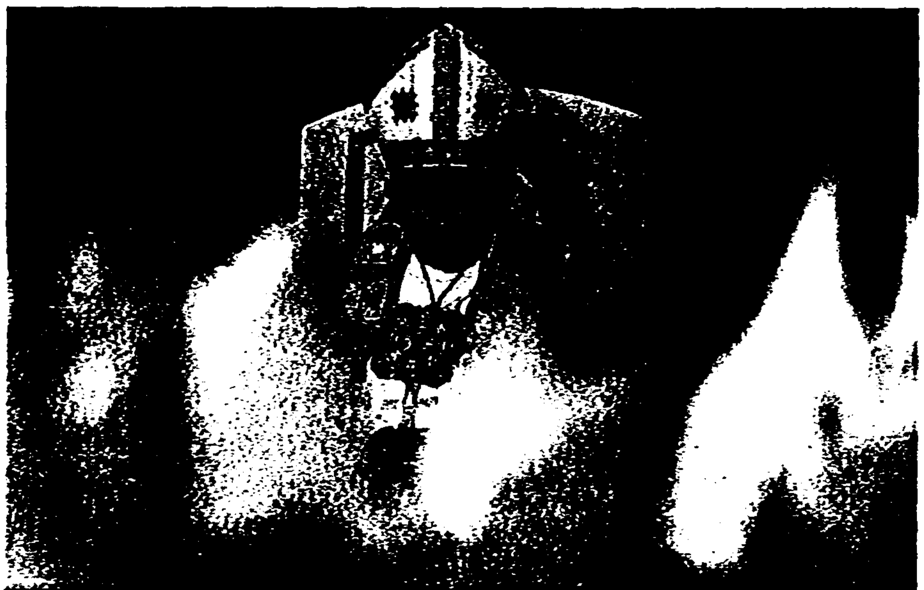
"Así como Dios sale a nuestro encuentro, lo hayamos buscado, ignorado o evitado", dijo el Pontífice, "para prepararnos convenientemente al Jubileo debemos disponernos a la acogida de cada persona, todos son nuestros hermanos y hermanas por ser hijos del mismo Padre celestial".

El papa Juan Pablo II recordó el sentido trinitario que se ha querido dar al trienio de preparación al Gran Jubileo, que si el primer año estuvo dedicado a reflexionar sobre Cristo, y el segundo sobre el Espíritu Santo, este año será "el del Padre, misterio inefable de vida y santidad, pero también Dios que sale a nuestro encuentro".

En una serie de invocaciones que abrió el Papa con una oración especial por el Jubileo, se rezó para que el evento "sea tiempo de apertura, de diálogo y de encuentro con todos los creyentes en Cristo y con los seguidores de otras religiones".

Al final de la misa, el obispo de Roma entregó cruces misionales a 14 representantes de los 12 mil misioneros, clérigos y laicos que participan en la misión ciudadana de la diócesis de Roma.

En la tarde, y durante el rezo de la hora de Vísperas, los responsables de las basílicas de San Juan de Letrán y Santa María la Mayor, y el cardenal Edward Cassidy, presidente del Pontificio Consejo para la Promoción de la Unidad de los Cristianos en la de San Pablo extra Muros, leyeron la Bula en los templos patriarcales. *(En base a EFE)*



CONCELEBRACIÓN. En la misa participaron 264 cardenales, arzobispos, obispos y presbíteros

AÑO SANTO

- **INICIO.** El Papa abrirá la Puerta Santa para dar comienzo al Gran Jubileo de 2000 la noche de Navidad del año 1999.
- **FIN.** La clausura del Año Santo será el 6 de enero de 2001, según la Bula de Convocatoria divulgada el viernes pasado por Juan Pablo II.
- **SIGNOS.** La Bula de Convocatoria describe los tres signos de la institución jubilar, desde que fue establecida oficialmente en 1300 por el papa Bonifacio VIII: la peregrinación, el paso de la Puerta Santa –abierta por primera vez en 1423, en San Juan de Letrán– y la indulgencia.
- **CONTENIDOS.** Ayer el Papa dijo que el Gran Jubileo debe ser un tiempo de apertura, de diálogo y de encuentro con todos los creyentes.

Nº DOCUMENTO 9815216
TITULO
PROCEDENCIA 150090
FECHA DE PROCEDENCIA 8-11-98
VINCULACIONES 508501
507492
30044
11005

ENTRADO ✓
CRUZADO ✓

Doc. Fs. Claros

01-05

9815216

XA5827

U ECOBT 11-08 00673
MUN EXG

FMI-BRASIL (previsión)
PROXIMA SEMANA HABRA ACUERDO PARA PRESTAMO "RECORD"

Por Patricia Souza

Washington, 8 nov (EFE).- Tras más de un mes de especulaciones, Brasil y el Fondo Monetario Internacional (FMI) están a punto de llegar a un acuerdo que permitirá a ese país hacerse con uno de los préstamos internacionales más importantes de la historia.

El propio FMI ha fijado para comienzos de la semana próxima -probablemente el lunes o el martes- el acuerdo sobre la "carta de intenciones" en la que el Gobierno brasileño se compromete a duras medidas económicas para hacerse con el deseado "macrocrédito", que podría estar entre los 30.000 y los 45.000 millones de dólares.

Esta elevada asistencia financiera se concederá tres meses después de que, en agosto pasado, la crisis rusa provocase una millonaria huida de reservas en Brasil, de unos 33.000 millones de dólares, y crease una fuerte desconfianza entre los inversores sobre el futuro económico del país.

El anuncio será el resultado final de más de una semana de negociaciones en Washington, rodeadas del más riguroso secreto, entre los responsables del FMI y una delegación brasileña encabezada por Amaury Bier, secretario de Política Económica del Ministerio de Hacienda.

En la carta estará ya incluido el importe del préstamo, aunque antes de su concesión es preciso que lo apruebe el Directorio del Fondo Monetario, el organismo que se encargará de vigilar que Brasil lleva a la práctica el ajuste prometido.

Brasil, la novena economía mundial y la primera de Sudamérica, hace frente a una fuerte crisis económica que ha hecho temer al FMI que los problemas financieros de ese país se extiendan al resto de la región.

Una de las consecuencias de la crisis que la comunidad financiera internacional quiere evitar a toda costa es la temida devaluación de la moneda brasileña -el real-, que tendría un impacto negativo sobre el resto de las monedas de Latinoamérica.

El Gobierno brasileño, que preside Fernando Henrique Cardoso, lleva meses insistiendo en que ese es también uno de sus objetivos y, para ello, mantiene los tipos de interés en más del 40 por ciento.

El "macrocrédito" contará con una fuerte asistencia financiera del FMI, estimada en más de 15.000 millones de dólares, pero también con la participación del Banco Mundial (BM), el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) y los países más ricos del mundo, los que integran el Grupo de los Siete (G-7).

Se pretende, además, involucrar en el plan de rescate de la economía brasileña al sector bancario privado, lo que ha causado algunas reticencias.

Según el diario "The New York Times", los bancos estadounidenses que ya tienen préstamos comprometidos en Brasil por más de 27.000 millones de dólares pretenden esperar a las peticiones de ayuda económica por parte del Gobierno de Cardoso "antes de que ninguno se ofrezca" a hacerlo.

Entidades como J.P.Morgan, Bankamerica o Citigroup tienen intención de mantenerse por ahora al margen, en una actitud de prudencia, antes de adoptar un protagonismo mayor en el plan de ayuda a Brasil.

Parte de las dudas están causadas por la desconfianza de que Cardoso consiga finalmente revitalizar la economía brasileña y logre una efectiva aplicación de su duro plan de ajuste fiscal, una de las condiciones previas a la concesión del "macropréstamo" y que ya ha sido aceptado por el FMI.

El Programa de Estabilidad Fiscal de Brasil incluye un esfuerzo fiscal de 28.010 millones de reales (23.500 millones de dólares) en 1999, para alcanzar la meta de equilibrar a medio plazo las cuentas públicas del país.

El objetivo del plan es reducir un déficit fiscal que en junio pasado llegó al 7,02 por ciento y convertirlo en un superávit del 2,6 por ciento en 1999, elevarlo al 2,8 por ciento en el año 2000 y llegar al 3 por ciento en el 2001.

"A comienzos de la próxima semana estaremos probablemente en condiciones de anunciar un programa muy fuerte, creíble y sólido con Brasil" destinado a "evitar una crisis mayor en este país y situarlo en el camino de la recuperación", dijo el viernes el director ejecutivo del FMI, Michel Camdessus.

Y es seguro que en esta ocasión los mercados bursátiles, que han castigado durante meses a Brasil con su desconfianza, responderán con fuertes alzas a ese programa. EFE

psh/jrr/mc/ddp

11/08/17-14/98

10/11/98

EL PAIS

Esperan para hoy la firma del acuerdo Brasil-FMI

SAN PABLO, 9 (ANSA).– La carta de intención entre el Fondo Monetario Internacional (FMI) y el gobierno brasileño, para la liberación de un crédito de entre 30.000 y 40.000 millones de dólares, será firmada hoy martes, según informaciones divulgadas ayer por J.P. Morgan, Goldman Sachs y la Confederación Nacional de Industrias (CNI).

Un reconocido economista de Goldman Sachs afirmó que el retraso en la firma del acuerdo "es normal ya que el proceso de delimitación de metas es complicado".

El gobierno brasileño comenzó a preparar ayer el terreno para la firma del acuerdo, al enviar por la tarde al Congreso la propuesta de presupuesto para 1999. El documento prevé cortes en el presupuesto de los Ministerios por 11.680 millones de dólares y proyecta una baja del 1 por ciento en el Producto Interno Bruto (PIB) para el año entrante.

Parte de los recursos del FMI, del Banco Interamericano de Desarrollo, del Banco Mundial y del Grupo de los Siete países más industrializados (G-7), que conforman el paquete de ayuda, será desembolsada después del 20 de noviembre, luego de que el fondo apruebe el plan de ajuste económico anunciado por Brasil.

Fuentes cercanas a las negociaciones afirman que el FMI liberará entre 20.000 y 25.000 millones de dólares del paquete este mes, luego de que ese organismo evalúe el plan de ajuste propuesto por el gobierno brasileño y revise las metas de ahorro.

Según el diario O Estado de Sao Paulo, las condiciones impuestas por el FMI serán lo suficientemente duras como para que el gobierno brasileño perciba que la ayuda de la comunidad internacional "no es un cheque en blanco".

Tanto la CNI como la J.P. Morgan dicen que la firma del acuerdo, el anuncio de un severo plan de ajuste económico y la propuesta presupuestaria presentada ayer son indispensables para que las tasas de interés caigan. Se estima que las mismas puedan bajar a 35% desde los 49% actuales una vez que ello suceda.

El sector productivo ya comienza a revisar sus planes de inversión para 1999, ante las dificultades que enfrentan las empresas para acceder a créditos externos y las previsiones de recesión económica para el año entrante.

XU2111

U ECOBT 11-13 00683
MUN EXG ICX

FMI-BRASIL (previsión)
BRASIL DISPONDRA 41.500 MILLONES DOLARES PARA CALMAR MERCADOS

Por Patricia Souza.

Washington, 13 nov (EFE).- Brasil dispondrá durante los próximos tres años de 41.500 millones de dólares, concedidos por organismos crediticios multilaterales y por varios países industrializados, para poder restaurar la confianza en los mercados.

Tras más de un mes de negociaciones, el director gerente del FMI, Michel Camdessus, anunció hoy en Washington el acuerdo al que ha llegado esta institución con el Gobierno brasileño sobre esta "ayuda preventiva" para Brasil, que sólo se utilizará "si es necesario", insistió.

A la misma hora, en Brasilia el ministro de Hacienda, Pedro Malan, expresó también su confianza en que su país no precise recurrir a la totalidad del préstamo multilateral que, para los responsables del FMI, es una cantidad "muy superior" a la que ese país necesita para atajar la huida de reservas.

Desde agosto pasado, cuando se desencadenó la crisis rusa, Brasil -novena economía mundial y primera de Latinoamérica- ha perdido más de 30.000 millones de dólares en reservas internacionales a causa del pánico de los inversores.

Pero Camdessus se mostró hoy seguro de que el programa de reformas económicas acordado con Brasil, de tres años de duración, y la fuerte ayuda internacional que lo respalda "ofrece las condiciones" que exigen los acreedores privados.

El director gerente del FMI insistió además en que Brasil se ha comprometido a no alterar su política cambiaria, a "abrir aún más" la economía y a asegurar la estabilidad macroeconómica, objetivos que concuerdan con la política de esta institución.

Camdessus indicó que el éxito de Brasil para salir de la crisis "mejorará" las previsiones económicas de toda Latinoamérica, ya que uno de los objetivos de esta asistencia es evitar que la crisis económica brasileña se extienda a toda la región.

El programa acordado con el FMI está basado en el duro plan de ajuste fiscal del presidente brasileño, Fernando Henrique Cardoso, cuyo objetivo es atajar el "déficit público crónico" del país y la vulnerabilidad exterior, así como estimular los créditos privados.

De los 41.500 millones de dólares con los que las autoridades brasileñas y la comunidad financiera internacional pretenden calmar a los mercados, un total de 37.000 millones podrán ser utilizados en los próximos 12 meses.

El primer tramo del "macrocrédito", de unos 10.000 millones de dólares, estará disponible para Brasil a principios de diciembre, en cuanto sea aprobado por el Directorio del FMI, y un segundo tramo, de idéntica cantidad, podría llegar al país en marzo.

No obstante, el subdirector del Fondo, Stanley Fischer, explicó que el segundo tramo del préstamo podría adelantarse y ser concedido antes de que concluya el año si las autoridades brasileñas lo requieren.

Fischer apuntó que unos 5.300 millones de dólares procederán del FMI y el resto será concedido por el Banco de Compensaciones Internacionales (BIS, por sus siglas en inglés), al que llegarán las contribuciones de los gobiernos o bancos centrales de los países industrializados que participan en este "paquete" financiero.

La principal contribución a esta "ayuda preventiva" proviene del FMI, que aportará un total de 18.000 millones de dólares y que será concedido a un interés de un 9 por ciento.

El Banco Mundial (BM) y el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) otorgarán, cada uno, 4.500 millones de dólares, mientras que otros 14.500 millones de dólares formarán líneas de crédito del BIS, que recibirá contribuciones de países industrializados de Norteamérica, Asia y Europa.

Aunque los responsables del FMI no quisieron desvelar qué países industrializados contribuirán a esta fuerte asistencia económica, entre ellos destaca Estados Unidos, que aportará 5.000 millones de dólares, además de Japón, Canadá, Francia y España.

Entre las primeras reacciones al acuerdo, el presidente de Estados Unidos, Bill Clinton, lo consideró "un paso importante" para que Brasil pueda salir de la crisis económica y aseguró que "un Brasil fuerte fortalece a EEUU".

El objetivo del Gobierno de Brasilia es reducir su actual déficit fiscal (que está en torno del 7,5 por ciento) hasta el 2,6 por ciento del Producto Interior Bruto (PIB) en 1999, al 2,8 por ciento en el 2000 y al 3 por ciento en el 2001. EFE.

psh/mla/ca/dv

11/13/18-39/98

XA6129

U ECOBT 11-13 00192
ICX MUN EXG

FMI-BRASIL
BRASIL Y FMI ANUNCIARAN UN ACUERDO DE CASI 42.000 MILLONES

Washington, 13 nov (EFE).- El Fondo Monetario Internacional y el Gobierno de Brasil anunciarán hoy su acuerdo para una asistencia financiera de casi 42.000 millones de dólares para sustentar la economía del país sudamericano, indicaron fuentes multilaterales.

El director gerente del FMI, Michel Camdessus, tendrá una conferencia de prensa en Washington a las 16:00 horas GMT, y se espera que se haga un anuncio similar y simultáneo en Brasilia.

Las fuentes indicaron que el programa comprende unos 18.000 millones en créditos del FMI, 4.500 millones del Banco Mundial, 4.500 millones del Banco Interamericano de Desarrollo y el resto, líneas de crédito de Estados Unidos, Japón Canadá y 11 países europeos.

El Gobierno del presidente Fernando Henrique Cardoso anunció el mes pasado un programa de austeridad para reducir los gastos públicos y aumentar la recaudación de impuestos, que apunta a mejorar en 24.000 millones de dólares la situación financiera del país.

El programa de ayuda internacional intenta que Brasil no caiga bajo el efecto de la crisis financiera que ya ha golpeado al sudeste de Asia y a Rusia. EFE

jab/mla/jmi/rt

11/13/14-38/98

05-05

9815216

XA6157

R ECOBT 11-13 00223
ICX MUN EXG

FMI-CENTROAMERICA
CAMDESSUS VIAJA A PAISES AFECTADOS POR "MITCH"

Washington, 13 nov (EFE).- El director gerente del Fondo Monetario Internacional (FMI), Michel Camdessus, inicia este fin de semana un viaje a Latinoamérica que incluirá una visita a los países más afectados por el paso del huracán "Mitch".

El responsable del FMI viajará a Honduras, Nicaragua y El Salvador, donde estudiará las modalidades más eficientes para proveer asistencia financiera.

La intención de Camdessus es conocer sobre el terreno los problemas más urgentes de esos países, así como la situación de emergencia que viven.

Con motivo del desastre creado por el paso del "Mitch", el personal del Fondo Monetario Internacional ha iniciado una campaña para apoyar los esfuerzos de reconstrucción en esos países, que destinará a la organización "Médicos sin fronteras".

Camdessus tiene previsto partir en las próximas horas con destino a Ecuador, tras participar en una reunión del Directorio del FMI en Washington y anunciar una asistencia financiera de 41.500 millones de dólares para Brasil.

Allí se reunirá con el presidente de ese país, Jamil Mahuad, y con representantes de sectores sociales y empresariales del país para hablar de la situación económica del país.

La gira de Camdessus durará seis días y concluirá en Panamá, donde asistirá a la Asamblea Anual de la Federación Latinoamericana de Bancos. EFE

psh/mla/ca/rt

11/13/21-09/98

XU2236

U ECOBT 11-19 00518
MUN EXG ICX

FMI-RECURSOS

FMI DOBLA CAPACIDAD CREDITO HASTA 48.000 MILLONES DE DOLARES

Washington, 19 nov (EFE).- El Fondo Monetario Internacional cuenta con una nueva línea de crédito suplementaria que le permitirá doblar su capacidad de préstamo, hasta situar sus recursos disponibles en un total de 48.000 millones de dólares.

Según anunció hoy esta institución, los Nuevos Acuerdos de Préstamos (NAB, por sus siglas en inglés) entraron en efecto el pasado martes, día 17, después de que fueran aprobados por el Directorio del FMI el pasado enero.

Se trata de una línea de crédito suplementaria creada por aportaciones de instituciones y gobiernos de 25 países, entre los que se encuentra España, y que puede ser utilizada por el FMI para una situación de emergencia que suponga una amenaza para la estabilidad del sistema financiero internacional.

Su finalidad es abortar cualquier deterioro que pueda producirse en el sistema financiero, aunque fuentes del FMI indicaron a EFE que en principio no se prevé utilizarlo para el caso de Brasil.

Para hacer frente a la crisis económica, Brasil dispondrá en los próximos tres años de una ayuda internacional de 41.500 millones de dólares, de los que 18.000 millones procederán del FMI.

El NAB no sustituirá a los ya existentes Acuerdos Generales de Préstamos (GAB) del FMI, pero, al unirse a ellos, permitirá que el total de recursos disponibles para préstamos del organismo multilateral sean de 48.000 millones de dólares, el doble del que tenía hasta ahora.

Frente al GAB, creados tras la crisis mexicana de 1995, los Nuevos Acuerdos de Préstamos cuentan con la participación de un mayor número de países, ya que el primero tenía aportaciones de sólo 12 naciones (las integrantes del Grupo de los 10, además de Suiza y Arabia Saudí).

Los NAB entran ahora en funcionamiento al completarse la adhesión de Estados Unidos y de Alemania, dos de los países que contribuyen con una cantidad más elevada, y estarán en vigor durante cinco años, aunque pueden ser renovados.

Entre las naciones que otorgan financiación a los dos mecanismos de crédito del FMI destaca Estados Unidos, con cerca de 9.400 millones de dólares, mientras que España aportará 940 millones.

A EEUU siguen, por la importancia de la cantidad concedida, Japón y el Bundesbank de Alemania, con casi 4.000 millones de dólares cada uno, mientras que Francia y el Reino Unido contribuirán con más de 3.500 millones.

Otras fuertes asignaciones corresponden a Italia y a Arabia Saudí, que aportan cada uno cerca de 2.500 millones de dólares; el Banco Nacional de Suiza, con algo más de 2.100 millones; Canadá, con cerca de 2.000 millones, y Holanda, con unos 1.800 millones de dólares.

Bélgica aportará más de 1.300 millones de dólares; el Sveriges Riksbank sueco 1.200 millones; Australia 1.100 millones; Austria 570 millones; Noruega 530 millones y Dinamarca contribuye con unos 510 millones de dólares.

Finalmente ocho países dedicarán, cada uno, unos 470 millones de dólares: Finlandia, la Autoridad Monetaria de Hong Kong, Corea del Sur, Kuwait, Luxemburgo, Malasia, Singapur y Tailandia.

Según el Fondo Monetario Internacional, los Nuevos Acuerdos de Préstamos "son un importante elemento de la capacidad del FMI para

FMI ahora tiene el doble de dinero

Washington - El Fondo Monetario Internacional cuenta con una nueva línea de crédito suplementaria que le permitirá doblar su capacidad de préstamo, hasta situar sus recursos disponibles en un total de 48.000 millones de dólares. Según anunció ayer, los Nuevos Acuerdos de Préstamos (NAB, por sus siglas en inglés) están disponibles desde el martes.

Se trata de una línea de crédito suplementaria creada por aportes de instituciones y gobiernos de 25 países y que puede ser utilizada por el FMI para una situación de emergencia que suponga una amenaza para la estabilidad del sistema financiero internacional. No se prevé utilizarlo en Brasil.

El NAB no sustituirá a los ya existentes Acuerdos Generales de Préstamos (GAB) del FMI, pero, al unirse a ellos, permitirá que el total de recursos disponibles para préstamos del organismo multilateral sean de 48.000 millones de dólares, el doble del que tenía hasta ahora.



Michel Camdessus

Frente al GAB, creados tras la crisis mexicana de 1995, los Nuevos Acuerdos de Préstamos cuentan con la participación de un mayor número de países, ya que el primero tenía aportaciones de sólo 12 naciones (las integrantes del Grupo de los 10, además de Suiza y Arabia Saudí).

• Adhesión

Los NAB entran ahora en funcionamiento al completarse la adhesión de Estados Unidos y de Alemania, dos de los países que contribuyen con una cantidad más elevada, y estarán en vigor durante cinco años, aunque pueden ser renovados.

Entre las naciones que otorgan financiación a los dos mecanismos de crédito del FMI se destaca Estados Unidos, con cerca de 9.400 millones de dólares, mientras que España aportará 940 millones.

A Estados Unidos le siguen, por la importancia de la cantidad concedida, Japón y el Bundesbank de Alemania, con casi 4.000 millones de dólares cada uno, mientras que Francia y el Reino Unido contribuirán con más de 3.500 millones.

Otras fuertes asignaciones corresponden a Italia y a Arabia Saudí, que aportan cada uno cerca de 2.500 millones de dólares; el Banco Nacional de Suiza, con algo más de 2.100 millones; Canadá, con cerca de 2.000 millones, y Holanda, con unos 1.800 millones de dólares.

AMB. FINANC. 20/11/98

02-02

Relación de Uruguay con el Fondo Monetario Internacional

Hojeando la historia POR JAZZ

La Carta Intención de 1960 no tuvo secretos

Recorriendo los Diarios de Sesiones del Parlamento advertimos una fecha que no fue recordada en todos sus alcances y es la relativa a la vinculación y primeras gestiones de nuestro país con el Fondo Monetario Internacional. La ley de 2 de enero de 1947 aprobó la vinculación del Uruguay con los organismos creados por la Conferencia Financiera y Monetaria de las Naciones Unidas celebrada en Bretton Woods en 1944.

A la misma asistieron delegados de 44 países, inclusive el nuestro, invitado por el Departamento de Estado. La delegación uruguaya se mantuvo en constante comunicación con el Ministro de Hacienda y llevaba instrucciones precisas de no defender la política de contralor de cambios, ni de cambios diferenciales ni discutir con la política encabezada por Estados Unidos y de ir estudiando mecanismos flexibles que permitieran unificar los diversos tipos cambiarios. Un folleto de importancia para la época produjo entonces la Delegación Uruguaya y fue publicado por el Senado.

■ HISTORIA Y OPINIONES

Vino así el mensaje del Poder Ejecutivo del 8 de febrero de 1946, con un encendido elogio al Fondo (tomo 468, página 325, de la Cámara de Representantes). Un brillante informe de comisión, en Diputados, mereció el mensaje sin ninguna observación y contando con la opinión favorable del Banco República. El 15 de octubre se aprobó en Diputados, sin discusión, por cincuenta y un votos en cincuenta y cinco, sin fundamento de votos en contra. En el Senado se votó por unanimidad, promulgándose la ley del 2 de enero de 1947, con un capital inicial de quince millones de dólares que fue pagado en oro, su cuota-parte, en 1956.

■ LA PRIMERA CARTA DE INTENCION

La UTE en el año 1951 firmó con el BIRF (hoy Banco Mundial) la primera Carta de Intención, que fue "con prenda negativa", para la Primera Unidad Térmica de Montevideo. No fue la única. En el diario de sesiones de Diputados (tomo 506, página 185) se presenta el contrato de préstamos con el mismo Banco para la Segunda Unidad Generadora que contiene, entre otras cláusulas: "Ninguna otra deuda externa podrá gozar de prioridad sobre este préstamo; cualquier gravamen que se creare sobre el activo del organismo e incluso del Banco República, garantizará en el mismo grado este préstamo; el prestatario no podrá vender o disponer del total de sus activos y propiedades...".

En un mensaje del 1º de febrero de 1955 el Poder Ejecutivo había planteado al Parlamento la necesidad de establecer su paridad con el F.M.I., aunque fuera "una paridad provisional inicial del Peso", que debió fijarse antes de noviembre de 1946, pero que no se hizo. Ya habían existido varias gestiones sobre esa fijación: visitas de los Sres. Silveira Zorzi y Sapelli en 1951; misión del Fondo en Montevideo en 1954; carta del gobernador Carlos Sanguinetti proponiendo la paridad provisional de 1.519; observaciones del Fondo al anteproyecto de ley de 1954, enviado a opinión del organismo y advertencias, en 1955, que las condiciones para efectuar giros a favor de Uruguay no eran posibles, aún suscribiendo su parte en oro, a lo que se tuvo que recurrir poco después.

■ LAS OPINIONES SOBRE EL F.M.I.

El Fondo Monetario ha tenido opiniones favorables y hasta elogiosas de personalidades de nuestro país. Nuestro embajador en Washington, en nota de enero de 1959, establecía que Uruguay no podía obtener créditos en Estados Unidos si no cumplíamos con la regularización que debíamos hacer de la paridad, ante el Fondo Monetario. Citaba once notas enviadas por él anteriormente para regularizar esa situación y para obtener los beneficios del Fondo. Se habían cumplido todos los compromisos una vez aprobada la ley, designando gobernadores que asistieran a las asambleas, se recibieron misiones del Fondo, se cumplió el pago de la cuota en oro, pero no se obtenían los beneficios de los giros.

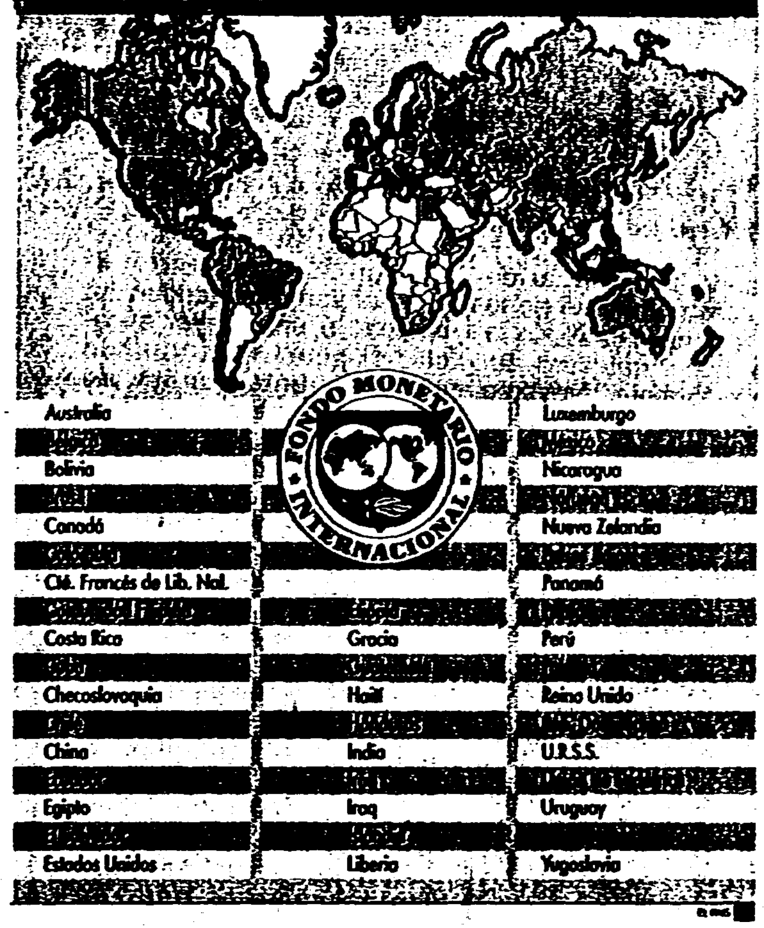
El Ministro de Hacienda en mayo de 1955, formuló una exposición en el Senado en la cual expresaba que "una de las preocupaciones de este gobierno es hacer efectivo el nexo con los organismos internacionales desde los acuerdos de Bretton Woods... no sólo por nuestro interés, porque, dicho en términos crudos, esta vinculación bien explotada puede ser un buen negocio". El nuevo Ministro de Hacienda en una exposición en la Cámara de Representantes el 3 de setiembre de 1956, manifestaba con respecto al decreto del 3 de agosto de ese año estas expresiones: "Como formamos parte del Fondo Monetario no podíamos salir a la calle sin consultarlo. Cuando se hizo la consulta se pidió urgencia en la contestación, aclarando que el decreto no entraría en ejecución si el Fondo no contestaba. Y recién cuando el Fondo prestó su conformidad, el decreto entró en ejecución". La drástica reducción de ochenta tipos de cambios distintos respondió entonces a observaciones de las misiones del F.M.I., tanto en el decreto del 3 de agosto de 1956 como en los de 15 de octubre y 11 de noviembre de 1957.

El ministro siguiente en un artículo de "El Día" de febrero de 1958 expresaba: "El Fondo Monetario Internacional puede ser muy útil en esta emergencia, no sólo por el préstamo que pueda otorgar, sino por la gran autoridad que tiene". Y aconsejaba fijar la paridad, eliminar la multiplicidad de tipos de cambio, etc. El 21 de agosto de 1958, en el Consejo Nacional de Gobierno, Don Luis Batlle Berres, expresó: "Eso es muy importante destacarlo, porque habla de lo que puede ser el prestigio de la política llevada a cabo por este Gobierno, ante un tribunal tan importante como lo es el Fondo Monetario Internacional". Y el Sr. César Batlle Pacheco, en una discusión del 8 de setiembre de 1959, decía en el Consejo con respecto a estas relaciones: "A mí me parece claro que no es en sí mismo un peligro: tienen cierto derecho a saber para qué prestan estos organismos; ¡como si no tuvieran derecho a decir que nos prestan dinero para que no se despilfarre!"

El nuevo Ministro de Hacienda se refería a que, durante la discusión de la ley de aumento de cuota en el Fondo Monetario en la Cámara de Representantes y en el Senado (informe editado por la Cámara de Comercio Holando-Uruguaya de junio de 1960), se formularon severas críticas al Fondo Monetario. "La razón de estas críticas —agregaba— radica en el hecho que generalmente se atribuye en forma errónea al Fondo Monetario la

La política aplicada por el gobierno que asumió el 1º de marzo de 1959 en Uruguay no la impuso ninguna persona, ningún gobernante, ningún Ministro. Estaba impuesta por las circunstancias. La Carta Intención con el FMI se aprobó en el Consejo Nacional de Gobierno en setiembre de 1960 y al día siguiente de su aprobación fue publicada en todos los diarios de Montevideo.

Historia de 54 años



imposición de normas de política interna contraria a los intereses de los países asociados. Son creencias y suposiciones que carecen de fundamento. El país que se asocia al Fondo Monetario debe cumplir con el espíritu y con la letra de sus estatutos. Ningún país tiene la obligación de ser socio, ni de seguir siéndolo si está en desacuerdo con su política".

El Ministro de Hacienda que le sucedió, en la sesión realizada por el Consejo Nacional de Gobierno el 20 de marzo de 1958, barajando posibles soluciones expresaba: "Se ha hablado de la posibilidad de que se logren empréstitos de algún organismo internacional. Especialmente se ha mencionado al Fondo Monetario Internacional. De acuerdo con nuestra situación respecto al Fondo, recién una vez resuelto el problema de la paridad monetaria por vía legislativa, superado el problema de la multiplicidad de tipos de cambio y encarado el de la estabilidad monetaria, estaríamos en condiciones de gestionar un préstamo por un máximo de quince millones de dólares".

Dos Consejeros de Gobierno, cinco Ministros de Hacienda y el Embajador en Washington habían apoyado la regulación de nuestra situación con el F.M.I. antes del 1° de marzo de 1959.

■ CONSULTAS Y PROBLEMAS PENDIENTES

Uruguay realizó consultas con el Fondo en los años 1953, 1964, 1955 y 1956. En ellas se señaló claramente por el Fondo, el deterioro de la situación económica del país, el nocivo régimen de cambios múltiples, el rígido contralor del comercio exterior y la falta de una política orgánica en el sector económico financiero. En el año 1959 concurrió a Montevideo otra misión de consultas que se informó de la política propuesta por el Ministro de Hacienda al Consejo Nacional de Gobierno, ya expresada en el discurso del Dr. Etchegoyen al Parlamento el 1° de marzo de 1959 y realizó un informe en julio de 1959, en el que resaltaba la grave situación por la que atravesaba el país y anunció una nueva misión en 1960.

El texto recogió toda la política económica anunciada

A mediados de 1960 concurrió otra misión a Montevideo, llevándose una favorable impresión de la "recuperación económica" —así lo dice el informe— y en base a ello aconsejó un acuerdo con Uruguay, que había duplicado su cuota a treinta millones de dólares y propuesto una "paridad operativa" de 6.50 calculada por el Banco República. Después de distintas reuniones entre los equipos económicos del Ministerio de Hacienda y del FMI se llegó a formalizar una Carta de Intención que no se desvía una línea del planteo realizado el 1° de marzo de 1959 en la Asamblea General por el Dr. Etchegoyen. Las detracciones y recargos transitorios (no más allá de tres años), el equilibrio presupuestal, la inflación controlada (no la estabilización forzada por congelación), los salarios libres, la reforma tributaria, el reajuste presupuestal y administrativo, la eliminación de las ataduras en el comercio exterior que ahogaban la agricultura y estancaban la industria, las bases estadísticas de diagnóstico y los programas concretos de obras y desarrollo, no podían impresionar como novedad a nadie que hubiese leído aquel mensaje. Fluye de toda esa Carta de Intención —ya vimos que no era la primera que firmaba el Uruguay ni sería la última— un sentido de coordinación con una política económica y financiera hecha pública al primer día del nuevo gobierno. Esta política no la impuso ninguna persona, ningún gobernante, ningún ministro. Estaba impuesta por las circunstancias. Cualquier gobierno valiente, patriótico, con sentido del deber, hubiera seguido el mismo camino básico. La Carta se aprobó en el Consejo Nacional de Gobierno en setiembre de 1960 y al día siguiente de su aprobación fue publicada en todos los diarios de Montevideo.

Después siguieron más de 10 Cartas de Intención de diferentes gobiernos. Muy duras fueron las de 1968 y 1970, agravando la fiscalidad, congelando salarios, agregando la frase relativa a la obligación de Uruguay de "consultar sobre medidas apropiadas"... "o cuando el Director-Gerente del Fondo lo indique". En 1983, el desequilibrio presupuestal, la caída del consumo y una devaluación de 100% después de años de cotización artificial y del quiebre de la "tablita", exigen una nueva Carta de Intención para subsistir...

Cuba prefirió las exigencias

02-02

9815219

■ EN EL MARCO DEL COMPROMISO DE ESTABILIDAD DEL EURO

El FMI instó a Europa a recortar tasas

El director del organismo, Michel Camdessus, dijo que una baja de los tipos de interés del viejo continente sería muy "útil para el mundo"

Las posibilidades de evitar una recesión mundial son cada día mayores pero un recorte de las tasas de interés por parte del Banco Central Europeo sería muy bien recibido por los mercados al constituir un nuevo paso hacia el equilibrio, según aseguró el director gerente del Fondo Monetario Internacional (FMI), Michel Camdessus.

"Una baja de tipos (por parte del Banco Central Europeo) sería bien útil para Europa y el mundo en este momento", dijo Camdessus en un foro económico celebrado en Madrid.

No obstante, el máximo ejecutivo del FMI consideró que tal recorte debería vincularse con el compromiso de los gobiernos de la zona euro de respetar el pacto de estabilidad en los términos acordados este año.

Camdessus formuló los comentarios al ser consultado acerca de su opinión del actual debate entre los 11 países de la zona euro sobre si se debería sacrificar el rigor fiscal acordado en el pacto, a fin de incrementar la inversión pública y la creación de empleos.

"Si hubiera un esfuerzo adicional para demostrar que los gobiernos están comprometidos con el pacto de estabilidad (el presidente del BCE), Wim Duisenberg, estaría en una mejor situación para comenzar con una baja de tipos", dijo Camdessus.



MI. CAMDESSUS

Aunque opinó que el pacto de estabilidad no era perfecto, por tratarse de un compromiso político, el director gerente del FMI sostuvo que no era conveniente flexibilizarlo en este momento. "Me parece que sería un disparate enorme flexibilizarlo ahora. Hay que dejarlo funcionar", agregó.

Camdessus destacó que la última baja de tasas de Estados Unidos contribuyó en gran manera a aumentar las posibilidades de recuperación de la economía mundial. Las medidas de relanzamiento económico en Japón y los esfuerzos de recuperación desplegados por los países emergentes igualmente permitieron que la situación diera un vuelco, indicó el jerarca. Sin embargo, Camdessus advirtió que los riesgos recesionistas retrocedieron pero no están totalmente disipados".

"Las posibilidades de evitar una recesión a escala mundial aumentaron, aunque parezca improbable que recuperemos el mismo ritmo de crecimiento mundial de este año, que tuvo una tasa alrededor del 2%", concluyó. *(En base a Reuters y AFP)*

Brasil pasará por una fase de alza cero

En el foro económico celebrado en Madrid, Camdessus también opinó sobre la situación latinoamericana y pronosticó que la economía brasileña no remontará antes del verano de 1999. "Brasil pasará por una fase de crecimiento cero, un poco más de cero o un poco menos, durante la próxima primavera y verano", dijo.

No obstante, el ejecutivo agregó que el estancamiento de la economía brasileña se vería amortiguado por el paquete de ayuda de US$ 41.500 millones anunciado este mes. Camdessus señaló que tres cuartos de la ayuda del FMI se podría desembolsar en los próximos 12 meses.

Respecto al deslizamiento de la moneda brasileña, el real, Camdessus dijo que esperaba que continuara este movimiento, pero que no repercutiera de forma importante sobre los países vecinos de Brasil. "El deslizamiento va a continuar, pero no va a tener una importancia significativa sobre Argentina y los demás socios del Mercosur", dijo en respuesta a una pregunta. *(Reuters)*

Nº DOCUMENTO 9815221
TITULO
PROCEDENCIA 150025
FECHA DE PROCEDENCIA 30-11-98
VINCULACIONES 508501
66960

ENTRADO ✓
CRUZADO ✓

01-02

9815221

Hoy la Argentina comienza a rendir examen ante el FMI

Los técnicos del organismo que revisarán las cuentas del Estado consideran que la economía crecerá menos de lo pautado en el presupuesto; existe incertidumbre sobre la situación fiscal por la cuestionada ley de financiamiento educativo, que podría ser vetada

Una misión del Fondo Monetario Internacional comenzará hoy a *tomarle examen* al Gobierno sobre la marcha de la economía, en medio de fuertes tironeos en el gabinete nacional para que se aumente el gasto, se vete la ley de financiamiento educativo y cuando crece la incertidumbre sobre la posibilidad de que la Argentina pueda cumplir las metas de déficit fiscal comprometidas.

Ni bien pongan un pie en Buenos Aires, los funcionarios del organismo internacional encabezados por el economista chileno Tomás Raichmann mantendrán una serie de reuniones con funcionarios del Palacio de Hacienda, y comenzarán a revisar las cuentas del Estado.

El viceministro de Economía, Pablo Guidotti, había señalado anteayer a La Nación que existe la posibilidad de que el Gobierno no pueda cumplir con la meta de déficit fiscal comprometida con el *Fondo*, ya que "hay cierta incertidumbre *sobre la evolución de los recursos*" para lo que resta del año.

El Fondo aprobó el examen semestral sobre la marcha del acuerdo de facilidades extendidas en vigencia, a pesar de que el Gobierno no pudo cumplir con el compromiso *de tener* sancionada la reforma laboral por el Congreso.

En favor del Gobierno jugó el haber alcanzado las metas de déficit fiscal en el primer semestre, haber suspendido el plan Laura (de construcción de autopistas) y *haber ordenado un ajuste de* 1000 millones de dólares cuando empezaba a despuntar el peor momento de la crisis.

Pero en esta oportunidad el FMI hará la revisión cuando los efectos de la crisis financiera internacional *se sienten con mayor fuerza* en la economía real, recortando la recaudación fiscal de tal manera que peligra el cumplimiento de las metas de déficit, y cuando consultores privados *sospechan que* el Gobierno apeló a manejos contables para poder reducir el rojo fiscal.

El organismo internacional estaría dispuesto a permitir un deslizamiento en el déficit si éste es la consecuencia de la crisis financiera desatada a partir de la debacle de la economía rusa. Pero no aceptaría un aumento del déficit por cuestiones políticas. Allí apuntan las fuentes del Fondo cuando se los consulta sobre la posibilidad de que no sea vetada la ley de financiamiento docente, particularmente el artículo que establece que el Tesoro debe garantizar una recaudación mínima *de $ 700 millones en el nuevo impuesto* a los automotores.

La primera reunión con el equipo económico se realizará esta tarde en el Palacio de Hacienda. Del encuentro participarán Guidotti, y el jefe de gabinete de asesores de *Roque Fernández*, Miguel Kiguel.

La misión permanecerá en esta ciudad dos semanas y media, y en ese período se sumará al equipo la subdirectora del departamento del *Hemisferio Occidental del FMI*, Teresa Ter-Minassian.

Los funcionarios del Fondo cumplirán con las consultas del artículo IV del convenio constitutivo del organismo internacional, que implica el análisis anual de la *evolución de la economía* en los países miembros.

Junto con ello se completará la revisión del acuerdo en vigor y se iniciarán las negociaciones para fijar las metas trimestrales para 1999.

Menor crecimiento

Los economistas del Fondo llegan a Buenos Aires con la convicción de que la Argentina en 1999 crecerá menos de lo que proyectan los funcionarios del Palacio de Hacienda. Así se lo hicieron saber Raichmann y Ter-Minassian a Guidotti tres semanas atrás en Washington.

El Ministerio de Economía presentará las proyecciones macroeconómicas detalladas en el proyecto de presupuesto -crecimiento del 4,8 % y déficit fiscal de $ 2650 millones-, dijo Kiguel a La Nación.

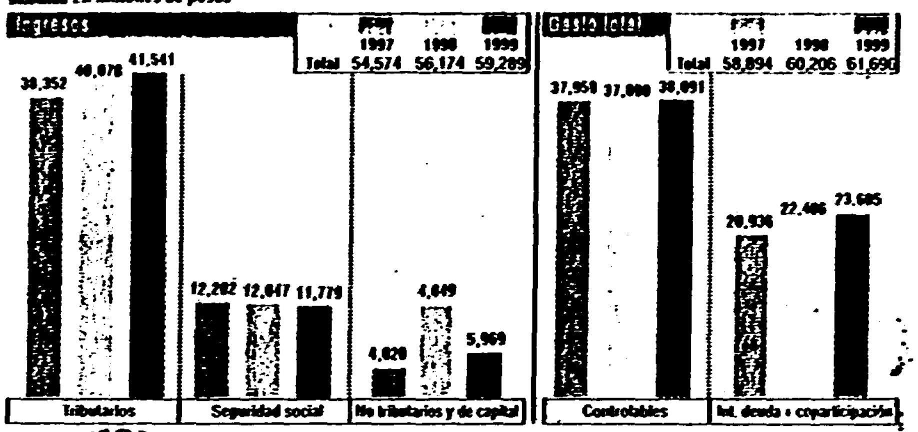
"El objetivo principal es acordar la trimestralización de las metas *fiscales* para 1999, y seguramente habrá alguna discusión acerca de las proyecciones de ingresos, dependiendo de cuáles sean las previsiones de crecimiento del Fondo y las nuestras", señaló el funcionario de Economía.

Las proyecciones del organismo internacional son más conservadoras que las realizadas por la Argentina, "y ello puede implicar que tengan estimaciones sobre la recaudación menores a los del Palacio de Hacienda", agregó Kiguel.

Jorge Rosales

Evolución fiscal 1997-1999

En millones de pesos



	1997	1998	1999
Rendimiento financiero	-4,320	-4,031	-2.407
Rendimiento meta FMI	-4,341	-4,124	-4,416
Rendimiento [illegible] cuasifiscal	-3,981	-3,800	-4,066
Meta FMI	-4,500	-3,500	-2,650
Rendimiento % PBI	1,2	1,1	1,2

Fuente: Alpha — La Nación

Veto

El presidente Carlos Menem anunció ayer que vetará la "cláusula de garantía y la retroactividad" del proyecto de ley de financiamiento docente, porque "no estaba en la iniciativa que envió el Poder Ejecutivo al Congreso.

"*La retroactividad (del aumento a los docentes) es destruir lo que conseguimos en materia fiscal, y los compromisos con los organismos internacionales*", afirmó.

Los mercados, a la espera de la liquidez

Futuro: Kiguel dijo que el Gobierno comenzará 1999 con un colchón financiero de US$ 1800 millones, lo que le permitirá cubrir las obligaciones de enero.



Kiguel:

"No tenemos ninguna decisión de hacer colocaciones, ni estamos urgidos para emitir bonos. Si se presentan oportunidades, las vamos a considerar seriamente".

El Gobierno iniciará 1999 con un colchón financiero de 1800 millones de dólares, suma que le permitirá cubrir *las obligaciones de* enero, mientras que el resto del trimestre se completará con los desembolsos de créditos del *Banco* Mundial y del Banco Interamericano de Desarrollo, dijo a La Nación el subsecretario de Financiamiento, Miguel Kiguel.

El también jefe del gabinete de asesores del ministro Roque Fernández aseguró que junto con los llamados "bancos creadores de mercado" está diseñando nuevos instrumentos financieros para volcar al mercado local en lo que resta del año y en 1999, para que los inversores puedan reinvertir US$ 6300 millones que actualmente tienen en bonos domésticos, que vencerán en los próximos meses.

Kiguel consideró que se percibe una clara mejoría en el nivel internacional con relación al pico de la crisis, "pero hay que ser conscientes de que los mercados aún están lejos contar con la liquidez que había a mediados de este año". La Argentina tiene que conseguir, tanto en el mercado local como en el externo, US$ 13.000 millones para cubrir sus necesidades de financiamiento.

El funcionario sostuvo que las tasas todavía siguen altas, lo cual hace difícil hacer grandes colocaciones de títulos públicos. "Hay oportunidades, pero para colocaciones pequeñas", precisó. Las tasas que paga la Argentina hoy rondan entre un 10,5 y un 11 por ciento.

"No tenemos ninguna decisión de hacer colocaciones, ni en este momento estamos urgidos para emitir bonos. Si se presentan oportunidades las vamos a considerar seriamente, pero si no vamos a esperar hasta el año que viene", aseguró el arquitecto del manejo financiero oficial.

Dijo que la mayor cantidad de fondos que necesita el país saldrán del mercado, y destacó que "es un síntoma de madurez de la Argentina depender lo menos posible de los organismos multilaterales, porque a la larga es lo que va a ayudar a mejorar la percepción del país por parte de las agencias calificadoras de riesgo".

"Lo importante hoy es hacer colocaciones que estén cerca de las tasas del mercado o por debajo de las que cotizan los bonos en el mercado secundario. Esto no siempre es posible, pero pensamos que habrá una baja en los *spreads* (el diferencial de tasa entre los bonos del Tesoro norteamericano y los títulos locales) de la Argentina, aunque no sabemos cuán rápido ocurrirá", destacó Kiguel.

En ese sentido, señaló que en el corto plazo "habrá una competencia muy fuerte de otros países que tienen que salir a los mercados internacionales" a buscar fondos. Allí anotó a Tailandia, Corea del Sur, México y Brasil, entre otros.

Por otra parte, informó que con los creadores de mercado está pensando "cuál es la forma más apropiada de seguir ayudando el desarrollo local".

"De los 11.000 millones de pesos o dólares que vencen en 1999, 4800 millones están en poder de residentes argentinos, y seguramente van a demandar por nuevos productos. Y así vamos a generar alternativas para que puedan reinvertir esos fondos", expresó.

Pronostican un mayor déficit fiscal para 1999

Perspectiva: un estudio de la Fundación Capital proyecta para el próximo año un rojo en las cuentas públicas de $ 4500 millones.

La Argentina tendrá dificultades para cerrar las cuentas del último trimestre del año, por lo que soportará un desvío del 10% en relación con las metas comprometidas con el Fondo Monetario Internacional. Debido a la merma sufrida en la recaudación de impuestos, la Tesorería nacional cerrará el año en curso con un déficit de $ 3900 millones.

Esto, siempre y cuando el Poder Ejecutivo decida vetar la ley de financiamiento docente, que obliga a Economía a constituir una garantía retroactiva al 1° de enero último para garantizar una recaudación de $ 700 millones. En caso contrario, el déficit de 1998 podría alcanzar los $ 4500 millones.

Según un informe de la Fundación Capital, difundido ayer, el panorama no se presenta más alentador para el '99.

Contra la opinión de Roque Fernández, que proyecta un saldo en rojo de $ 3000 millones, los economistas encabezados por Martín Redrado aseguran que éste trepará a $ 4500, lo cual obligaría a una renegociación de metas con el FMI.

Si bien existe un recorte presupuestario del orden de los 300 millones, es muy factible, se indica, que la recaudación se ubique $ 2000 millones por debajo de las previsiones oficiales. La Fundación Capital señala que la Argentina tendrá necesidad de financiamiento para 1999, y que sus problemas fiscales dificultarán su acceso al crédito en el mercado internacional.

Como receta para garantizar el total del financiamiento requerido, propone paliar la incertidumbre fiscal con la creación de un Fondo Público Anticrisis, de casi $ 10.000 millones, caucionado los activos que todavía conserva el Estado (YPF, Banco Hipotecario, Yacyretá y cánones de aeropuertos, entre otros).

Pese a los coletazos de la crisis, el informe señala que la estructura fiscal argentina es buena, ya que el equipo económico logró anticipar financiamiento, alargar sus plazos y diversificar monedas y mercados en la colocación de deuda. Sin embargo la caída de la actividad económica en la región constituye un indicador preocupante (el viceministro Pablo Guidotti, acaba de admitir que el crecimiento de la Argentina durante el próximo año podría no superar el 2,5 por ciento).

Respecto del cierre fiscal de 1998, el déficit de los primeros nueves meses está sintonía con los resultados comprometidos, pero la línea se quiebra *a partir de octubre* con el estancamiento de la recaudación que origina una merma de la recaudación de 600 millones.

En este escenario, y a pesar de la ingeniería contable para adelantar el impuesto a las ganancias y retrasar la devolución del IVA a los exportadores, el desvío alcanza a $ 400 millones.

Financiamiento 1998 y para 1999

Concepto	1997	1998	1999	Financiamiento
A financiar				
Deuda vencimiento de capitales	10.500	13.900	14.800	
Déficit fiscal	4.500	3.900	4.700	
Total a financiar	15.000	19.500	19.500	
Financiamiento				
Letes, Bontes y bancos	5.500	8.100		3.300
Eurobonos	10.000	9.000		1.200
Exceso Eurobonos		400		
AFJP				2.000
Organismos internacionales		1.400		5.000
Privatizaciones y otros		100		
Total financiamiento	15.500	19.000		11.500

Fuente: Elaboración Fundación Capital — La Nación

LA NACIÓN 30/11/98

Fs. Poco Log

02-02

0815221

ENTRADO	✓
CRUZADO	✓

Nº DOCUMENTO 9815222
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 10-11-98
VINCULACIONES 501531
300666

FB6146

U ECOBT 11-10 00581
ICX MUN EXG

BM-AYUDA

AYUDA EXTERIOR A PAISES POBRES EN NIVEL MAS BAJO 50 AÑOS

Washington, 10 nov (EFE).- La ayuda extranjera a los países pobres se encuentra en el punto más bajo de los últimos 50 años, desde que esa asistencia se institucionalizó por primera vez con el Plan Marshall de 1947, denunció hoy el Banco Mundial (BM).

"La ayuda para el desarrollo es ahora minúscula" y se ha reducido en un tercio en lo que va de década, aseguró Joseph Stiglitz, vicepresidente y primer economista del Banco Mundial.

Este organismo internacional presentó un informe sobre los éxitos y los fracasos de la ayuda bilateral y multilateral exterior, en el que afirma que éste es uno de los mejores momentos para que esa asistencia tenga efectividad y consiga sacar de la pobreza a cientos de millones de personas.

Pero esto sólo ocurrirá, de acuerdo con los expertos de esa institución, si la asistencia llega a países pobres que tienen políticas económicas adecuadas, instituciones públicas serias y buenos instrumentos financieros.

"Una de esas políticas es la transparencia, una mayor apertura y ausencia de la corrupción", indicó Stiglitz, que insistió en que las reformas macroeconómicas deben ir acompañadas por otro tipo de cambios en las infraestructuras financieras.

Según el BM, si los flujos de ayuda aumentaran en 10.000 millones de dólares -menos de la cantidad necesaria para volver a alcanzar el volumen de 1990-, podrían salir de la pobreza 25 millones de personas que habitan en países que aplican políticas adecuadas.

Pero si esa misma cantidad de dinero se dedica a naciones que carecen de una gestión acertada, el número de personas que saldrían de la pobreza se reduciría a siete millones de personas.

Un mayor volumen de asistencia extranjera podría acelerar la reducción de la pobreza en países en desarrollo en los que 2.000 millones de personas viven en condiciones económicas extremas.

El informe del BM, elaborado por el experto David Dollar, sostiene que la asistencia exterior no sólo consiste en la entrega de dinero, sino también facilitar el conocimiento necesario para que esos países tengan unas políticas económicas adecuadas.

"La ayuda no es sólo dinero; es también la creación y las ideas, porque dar más dinero no supone que se mejoren las políticas", dijo en la presentación del dictamen el primer economista del BM.

Joseph Stiglitz recordó que cerca de 3.000 millones de personas de todo el mundo viven en la pobreza y que, de ellos, 1.000 millones sobreviven en condiciones muy extremas, con tan sólo un dólar al día.

El BM indica que en 1996 había 32 países con tasas de pobreza superiores al 50 por ciento que tenían políticas e instituciones mejores que la media de los países en desarrollo, entre los que cita a Bolivia y Honduras.

En ellos se determinó que cada dólar que recibieron de asistencia extranjera se obtuvieron dos dólares en materia de inversiones, ya que se consiguió aumentar la confianza del sector privado.

No obstante, los responsables del BM reconocieron que Honduras se verá muy influido por los estragos causados por el huracán "Mitch", ya que los desastres naturales tienen un fuerte efecto en los índices de pobreza.

Stiglitz consideró que, tras años de déficit, Estados Unidos se encuentra en una situación económica ventajosa para conceder más ayuda al desarrollo y recordó que, en una encuesta realizada hace unos años, se determinó que la población de este país es favorable a otorgar más ayuda a los países pobres.

Según el primer economista del BM, cuantiosas sumas de dinero no han hecho mella en la pobreza de los países mal administrados, a los que sí se puede ayudar a contar con instituciones y políticas adecuadas. EFE

psh/EMM/GCF/rt

Doc. Claro

XY2214

U ECOBT 11-19 00312
MUN EXS ICX

BM-POBREZA
UNOS 39 PAISES APORTAN 20.500 MILLONES PARA NACIONES POBRES

Washington, 19 nov (EFE).- Un total de 39 países, entre los que se encuentra España, donarán 20.500 millones de dólares a un nuevo fondo que se destinará a préstamos en condiciones ventajosas para las naciones más pobres, informó hoy el Banco Mundial (BM).

El nuevo fondo dependerá de la Asociación Internacional de Fomento (AIF), que forma parte del BM, y se dedicará a aliviar la pobreza del 80 por ciento de la población de los países en desarrollo, la que vive en una situación más desesperada.

Permitirá ofrecer préstamos sin interés y a muy largo plazo -de entre 35 y 40 años- a los países más pobres del planeta desde el 1 de julio de 1999 al 30 de junio del año 2002.

En total, podrán tener acceso a esos créditos 80 países del mundo que tienen una población de 3.300 millones de personas, de los que 2.600 millones viven en Asia.

"En un momento en que el mundo mira a la crisis financiera global, este acuerdo demuestra que la comunidad internacional no ha olvidado a los países más pobres, que no siempre están en los titulares de prensa", dijo hoy Sven Sandstroem, del BM, al hacer pública esta decisión en Copenague.

El fondo se destinará especialmente a las áreas sociales, como educación, salud y protección, además de a promover en esos países un buen gobierno del que esté eliminada la corrupción.

Otros finalidades serán promover el crecimiento económico sostenido y proteger el medio ambiente.

Entre los países donantes se encuentran la mayoría de los europeos, junto a Estados Unidos, Japón, algunas naciones africanas y, por parte de Latinoamérica, Brasil, Argentina, México y Venezuela.

Gran parte de los 20.500 millones de dólares se dedicarán a Asia, donde se encuentran algunas de las naciones en peor situación y donde comenzó la crisis económica hace un año, que ha hecho poner en peligro algunos logros conseguidos en cuanto a la reducción de la pobreza. EFE

psh/rcf/pam

11/19/20-19/98

Invitados por el ministro Fau, los rectores de todas las universidades del país escucharon consejos para promover "cambios institucionales" y aplicar "nuevos métodos pedagógicos"

Banco Mundial dispuesto a apoyar a Uruguay para que mejore su educación superior pero sólo si sus universidades se reforman

El Banco Mundial (BM) manifestó su voluntad de apoyar económicamente a Uruguay para que desarrolle su educación superior pero sólo si se define "un proyecto de reforma", tanto desde la Universidad estatal como desde las cuatro universidades privadas existentes en el país.

Una delegación del BM visitó Uruguay durante esta semana y el martes 17 se reunió con el ministro de Educación y Cultura, Yamandú Fau, y las principales autoridades universitarias del país.

Al finalizar el encuentro, Jamil Salmi, que encabezó la misión, afirmó que el BM "está dispuesto a dar apoyo a Uruguay para el desarrollo de la educación superior siempre y cuando se defina un proyecto de las universidades para introducir reformas".

Al hacer referencia a la posibilidad de que la Universidad estatal cobre matrícula a sus estudiantes, Salmi —un economista de nacionalidad marroquí— afirmó que no conoce "lo suficiente la situación de Uruguay" como para pronunciarse, pero que "en períodos de dificultades económicas es importante que se busquen fuentes alternativas de recursos, que pueden ser los cobros de matrícula".

● **Los "desafíos".** Durante la reunión, en la que participaron además todas las cámaras empresariales uruguayas, Salmi presentó una ponencia sobre la situación de la educación superior en América Latina y cuáles son los principales cambios que deben hacerse.

Indicó que "se debe superar la crisis que atraviesa la educación superior en América Latina" y planteó para eso hacer frente a "los desafíos del siglo XXI".

Salmi explicó que para enfrentar esos "desafíos", las universidades deben tener "niveles más altos de calificación", una "capacitación y actualización permanente" para sus egresados, "cambios institucionales" y "nuevos métodos pedagógicos".

Destacó además "el creciente papel del conocimiento" ya que "el desarrollo económico está cada vez más vinculado a la capacidad de los países de adquirir y usar los conocimientos".

El funcionario del BM dijo que América Latina "tiene bajos niveles de matrícula" universitaria. "Los países más ricos aumentaron mucho más su matrícula que los más pobres", afirmó.

Agregó que "también hay un alto nivel de desigualdad social" y que "las universidades son instituciones elitistas". Mencionó como otras "dimensiones preocupantes" de la situación universitaria en la región, la "baja calidad (de la enseñanza) y la falta de recursos".



Rafael Guarga

Con respecto a la escasez de dinero, Salmi propuso instrumentar "una reforma financiera" que introduzca "fuentes de recursos ajenas al gobierno", que pueden provenir del "mundo productivo, los egresados, la cooperación personal o el cobro de matrícula".

Salmi recomendó a Uruguay que defina sus "ejes estratégicos" y su "plan académico" para encarar una reforma universitaria, la cual —sostuvo— debería facilitar la "expansión y diversificación" de la enseñanza superior e instrumentarse en base a "consenso, coordinación y diálogo".

● **"Una buena presentación".** El rector de la Universidad estatal, Rafael Guarga, afirmó al finalizar la ponencia de Salmi que había sido "una muy buena presentación con determinados conceptos compartibles". Destacó además la necesidad de "la transformación de la educación superior en relación al papel del conocimiento en la sociedad".

El rector de la Universidad de Montevideo, Mariano Brito, reclamó "procurar un proceso de acercamiento e integración" entre la Universidad pública y las privadas, porque "no pueden transitar en andariveles totalmente aislados".

Fau, por su parte, evaluó la reunión como "muy importante" porque contó con la participación de la Universidad de la República, las universidades privadas y las cámaras empresariales.

"No sé si hay antecedentes de una reunión de esta naturaleza, que se origina en una preocupación del Banco Mundial por tener una información pormenorizada sobre la educación superior en Uruguay", explicó el ministro.

Agregó que "se inscribe en una política que prioriza el diálogo permanente entre las universidades públicas y privadas y entre las universidades y el sector productivo del país".

"Queremos que estos encuentros sean lo más frecuentes posibles, que se hagan prácticamente rutinarios", precisó.

El rector de la Universidad ORT, Jorge Grünberg, destacó que la actitud del Ministerio de invitar a todas las universidades a la reunión demostró "a los organismos internacionales que el sistema educativo uruguayo ha cambiado".

"Es importante que el sistema de cooperación internacional brinde su asistencia financiera y técnica al sistema universitario uruguayo, que está en un período de transformación muy importante", precisó.

Por su parte, el vicerrector administrativo de la Universidad Católica, John Miles Touyá, también evaluó positivamente la reunión. Miles Touyá consideró "interesantes" las iniciativas del BM y estimó que la convocatoria del gobierno a ese encuentro favorece la creación de "un sistema de educación terciario" en el país.

Rama se retirará "gane quien gane"

El director nacional de Educación Pública (ANEP), Germán Rama, anunció que "gane quien gane" las elecciones nacionales de 1999 renunciará a su cargo y se dedicará a "la actividad académica".

Rama dijo a Búsqueda que "el 28 de febrero del año 2000", cuando finalice el período del actual gobierno, se retirará de la dirección de la ANEP, porque ya cumplió su "ciclo" en la administración pública y quiere dedicarse a sus actividades académicas.

ENTRADO	✓
CRUZADO	✓

DOCUMENTO 9815224
TITULO Reunión OPAQ en La Haya
PROCEDENCIA 5118593
FECHA DE PROCEDENCIA 16-11-98
VINCULACIONES OPAQ
30044
11019
11078
66151

TE1921

R FOXBT 11-16 00436
MUN EXG ICX

ONU-ARMAS QUIMICAS
LLAMAMIENTO URGENTE OPAQ PAISES ORIENTE MEDIO DESTRUYAN ARMAMENTO

La Haya, 16 nov (EFE).- El director de la Organización Internacional para la Prohibición de las Armas Químicas (OPAQ), Jose Mauricio Bustani, hizo hoy, lunes, un llamamiento urgente a los países de Oriente Medio, como Israel, para que destruyan su arsenal de armas químicas.

Bustani hizo el anuncio durante la inauguración en La Haya de la tercera sesión de la OPAQ, a la que asisten representantes de la mayoría de los 168 países signatarios del Convenio de Prohibición de Armas Químicas.

La preocupación del director de la OPAQ se centró, como en ocasiones anteriores, en los países que aún no han firmado el convenio, entre ellos Corea del Norte, Libia, Siria, Israel e Irak.

Bustani subrayó que la "universalidad era uno de los aspectos más importantes" del trabajo de la OPAQ e instó a la comunidad internacional, especialmente a los 121 países que ya han ratificado el Convenio, a realizar esfuerzos para incluir a "esa región tan sensible como es Oriente Medio".

Durante la sesión inaugural, los delegados de la Unión Europea (UE) y de la dirección de la OPAQ criticaron a Washington porque los inspectores de esta organización aún no han podido iniciar los controles en Estados Unidos.

Según el informe dado a conocer hoy, la OPAQ no ha podido iniciar inspecciones ordinarias en la industria química estadounidense porque el Senado aún no ha aprobado una legislación adecuada para aceptarlas, a pesar de haber ratificado la Convención.

Entre los temas que se discutirán hasta el 20 de noviembre, fecha en que finaliza la sesión, se encuentran el de la destrucción del arsenal de Rusia, el mayor del mundo junto al de Estados Unidos.

Se calcula que Rusia tiene alrededor de 40.000 toneladas de armas químicas, lo que supone un costo de destrucción de 6.000 millones de dólares, que Moscú ha expresado claramente que no puede financiar debido a su crisis económica.

Los arsenales en Rusia, muchos de ellos ubicados en submarinos y bases militares abandonadas en zonas de intenso frío, son un peligro para el medio ambiente, ya que sus contenedores están deteriorados y durante el deshielo las sustancias se filtran al exterior.

La OPAQ, organización que controla la Convención de prohibición de armas químicas, entró en vigor en abril de 1997 y prohíbe el desarrollo, producción y almacenamiento de armas químicas.

Los países suscritos a la Convención deben aceptar inspecciones ordinarias y por sorpresa, además de comprometerse a destruir sus arsenales en un determinado periodo de tiempo.

La Convención ha sido ratificada por los cinco miembros permanentes del Consejo de seguridad de Naciones Unidas: Rusia, Reino Unido, China, Estados Unidos y China. EFE

VS/VA/mjm/mlr

11/16/18-17/98

Doc Claro

XU2278
U ECOBT 11-23 00290
MUN EXG ICX

OPEP-PRECIO
PRECIO BARRIL OPEP CAYO EN 61 CENTAVOS A 10,74 DOLARES

Viena, 23 nov (EFE).- El precio del barril de crudo de la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP) bajó la semana pasada 61 centavos de dólar al situarse en 10,74 dólares el barril, según lo comunicó hoy, lunes, en Viena, la secretaría de la organización.

En su comunicado, la OPEP recuerda que la segunda semana de noviembre, la cesta de siete tipos de calidades de crudo sobre la que se calcula el precio del barril (de 159 litros) de la OPEP se había cotizado a 11,35 dólares, y en la primera semana de ese mes el precio fue de 11,98 dólares.

En octubre, la media del precio del barril de la OPEP fue de 12,41 dólares y, en septiembre, de 12,91 dólares, mientras que en todo 1997 el barril de crudo de la OPEP se cotizó a una media de 18,68 dólares.

Los ministros de Energía y Petróleo de los once países miembros de la organización (Arabia Saudí, Irán, Irak, Kuwait, Venezuela, Argelia, Emiratos Arabes Unidos, Indonesia, Libia, Nigeria y Qatar), que aspiran a un precio estable de 21 dólares el barril, se reúnen el miércoles en Viena para discutir las medidas que puedan apuntalar el precio del crudo en los mercados internacionales, donde descendió en un 40 por ciento en un año.

Los analistas estiman que la mayor parte de esos Estados, cuyas economías se han visto seriamente afectadas por el desplome de los precios del crudo, no está en condiciones de comprometerse a reducir aún más su producción.

Ya en marzo y junio pasado acordaron recortar en 2,6 millones de barriles su producción diaria, por lo que los expertos pronostican que en la reunión del miércoles el cartel decidirá prolongar la validez de las medidas adoptadas hasta finales de 1999, con lo cual se mantendría su producción diaria de 24.387.000 barriles diarios.
EFE.

wr/mlb/dv

ENTRADO ✓
CRUZADO ✓

11/23/10-51/98

Nº DOCUMENTO 9815225
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 23-11-98
VINCULACIONES 516371
11209

9815225

01-01

ENTRADO ✓
CRUZADO

Nº DOCUMENTO 9815226
[illegible]LO
[illegible]CEDENCIA 150090
FECHA DE PROCEDENCIA 23-11-98
VINCULACIONES 516371
11098
65201-11209

XU2284

U ECOBT 11-23 00644
MUN EXG ICX

OPEP-REUNION (previsión)
SE REUNEN MINISTROS EN MEDIO DE ESCEPTICISMO EXPERTOS

por Wanda Rudich.

Viena, 23 nov (EFE).- Los ministros del Petróleo y Energía de la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP) discutirán el miércoles en Viena las posibles medidas para subir el precio del crudo, pero los analistas del mercado se muestran escépticos en cuanto al resultado de la reunión.

La OPEP, que controla un 40 por ciento del mercado, decidió en marzo y junio pasados recortar su producción en un total de 2,6 millones de barriles diarios con respecto a la de febrero de 1998.

Se espera que, al igual que en la reunión pasada, participen representantes de México, Rusia y Omán, países no miembros del cartel que se adhirieron en junio, junto a otros productores independientes, a la estrategia de reducir la producción.

Las medidas adoptadas hasta ahora han tenido un efecto muy limitado sobre los precios del petróleo, que han bajado en un 40 por ciento desde el pasado noviembre y se han situado en el punto más bajo en 12 años.

Según los analistas, el mercado sufre las consecuencias de la crisis financiera de Rusia, país que, debido a su necesidad perentoria de divisas, intenta exportar el máximo de crudo.

"Es difícil hacer pronósticos, los (once) miembros de la OPEP están divididos en cuanto a las medidas a tomar", dijo a EFE hoy, en Viena, un experto de la empresa de análisis del mercado petrolero "PVM Oil Associates", que no quiso ser nombrado.

Mientras que algunos inversores creen que no habrá resultado alguno en Viena, otros opinan que, en un compromiso entre partidarios y contrarios a la estrategia de reducción de la oferta, decidirán prolongar los recortes ya acordados hasta fines de 1999, con lo cual mantendrían su producción actual de 24.387.000 barriles diarios.

Pero en el sector también se duda de que algunos miembros del cartel estén en condiciones de respetar tales reducciones, dada la difícil situación actual de sus economías que se han visto seriamente afectadas por los bajos precios.

La situación interna de países como Venezuela, que en diciembre celebrará elecciones presidenciales, dificulta cualquier medida en favor de una nueva reducción del suministro.

El presidente de la estatal Petróleos de Venezuela (PDVSA) ha advertido de que la aplicación de recortes petroleros para apuntalar los precios internacionales no debe convertirse "en práctica común", y de que las reducciones acordadas "no deben mantenerse más allá de junio de 1999".

Por su parte, el ministro venezolano de Energía, Erwin Arrieta, ha anunciado que planteará en Viena un plan para buscar "nuevos espacios y alianzas comerciales" que permitan "ampliar el cupo de producción" del cartel, ya que, dijo, un 50 por ciento de la humanidad no está gozando de la energía derivada de los hidrocarburos", por lo que hay que "despertar ese inmenso potencial del mercado".

Fuentes de la PVM señalan, por su parte, que, si bien hay indicios de que Arabia Saudí, el mayor productor de crudo, estaría dispuesto a comprometerse a un nuevo recorte de su oferta, será difícil que dé ese paso sin que Venezuela también lo haga.

A su vez, Irán ha dado también señales de que no apoyaría nuevos recortes, mientras que Argelia, al igual que México y Omán, si lo harían.

La caída del mercado petrolero comenzó hace 13 meses con la crisis asiática, y la sostenida depresión, junto a las benévolas temperaturas del pasado invierno en el hemisferio norte, contribuyeron a su vez a aumentar los inventarios de crudo y disminuir la demanda.

Pese al aumento de demanda que se espera durante los próximos meses de frío en este hemisferio, la Agencia Internacional de la Energía, con sede en Paris, señaló que veía reducidas las perspectivas de una recuperación significativa del mercado petrolero en 1999.

Las cifras de demanda de crudo en EEUU, México, Corea del Sur y China son menores de lo esperado, agregó la citada agencia este mes, tras anunciar que reducía sus expectativas de demanda mundial para 1999 en 400.000 barriles diarios, cifrándolas en 75,6 millones de barriles. EFE.

wr/jr/mlb/dv

X77531

U ECOBT 11-26 00465

mun exg icx

OPEP-REUNION (Ampliación)

MINISTROS OPEP CERRARON CONFERENCIA SIN NUEVO ACUERDO

Viena, 26 nov (EFE).- Los ministros de Energía de la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP) clausuraron hoy, jueves, en Viena, su conferencia semestral sin haber llegado a ningun acuerdo sobre nuevas medidas para apuntalar los precios de crudo, que de nuevo han tocado fondo esta semana.

En una resolución adoptada hoy, la conferencia acordó cambiar en el futuro las fechas de estas reuniones semestrales, que a partir de 1999 se celebrarán en marzo y septiembre de cada año, en lugar de junio y noviembre, como se venía haciendo hasta ahora, declaró el secretario general de la OPEP, el nigeriano Rilwanu Lukman.

Así, los once ministros del cartel decidieron volver a reunirse el próximo 23 de marzo en Viena para estudiar nuevamente la situación del mercado petrolero en el que los precios del crudo OPEP han caído esta semana por debajo de los 10 dólares el barril de 159 litros frente a los 21 dólares a que aspira la OPEP.

Según la organización, siguen vigentes los recortes de producción acordados en las conferencias de marzo y junio pasado, con los cuales los países de la OPEP se comprometieron a reducir en un diez por ciento su oferta total diaria de crudo hasta junio de 1999.

Por lo tanto, mantienen los topes máximos de extracción fijados entonces, que suman un total de 24.387.000 millones de barriles diarios, si bien en esa cifra no se incluye el crudo que exporta Irak en el marco del programa de la ONU "petróleo por alimentos", que ha sido prolongado por seis meses a partir de hoy.

Los analistas señalan que la decisión de posponer hasta marzo la adopción de cualquier medida nueva para intentar subir los precios de crudo se debe principalmente a que Venezuela celebra elecciones en diciembre y no puede ahora comprometer al gobierno que salga elegido en esos comicios.

Además, el resultado de la reunión, según los expertos, parece confirmar la incapacidad del cartel de superar las fuertes diferencias entre sus miembros.

Así, Argelia, Kuwait e Irán insistieron hasta el último momento en la necesidad de adoptar nuevos recortes para apuntalar los precios, mientras que Arabia Saudí, mayor productor de crudo de la OPEP, insistía en la necesidad de respetar los recortes acordados antes de decidirse a aplicar otros nuevos.

Tampoco prosperó la propuesta de México de prolongar hasta el final de 1999 la validez de las cuotas fijadas este año e inicialmente previstas hasta el 31 de junio de ese año.

Los expertos señalan que la organización parece haber puesto todas sus esperanzas en que el próximo invierno registre temperaturas más bajas que el anterior y contribuya así a aumentar la demanda de crudo.

En la reunión semestral de hoy, el ministro de Energía y Minas de Argelia, Yucef Yusfi, fue elegido presidente de la conferencia ministerial en sustitución de su colega de los Emiratos Arabes Unidos, Obaid bin Saif Al-Naseri. EFE

wr/jr/ca/hm

U ECOBT 11-26 0641

mun ... ...

OPEP-REUNION (Previa 6)

FALTA DE ACUERDO OPEP AUMENTA ESCEPTICISMO MERCADO CRUDO

Viena, 26 nov (EFE).- La falta de acuerdo sobre nuevas medidas para apuntalar el precio del petróleo en la reunión de la OPEP celebrada hoy en Viena aumenta el escepticismo de los expertos sobre una recuperación de ese mercado, en fase de desplome.

Según declararon a EFE fuentes de la empresa de análisis del mercado petrolero PVM, el resultado de la conferencia ministerial de la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP) no podía haber sido peor.

Los once miembros de ese cartel -Argelia, Indonesia, Irán, Iraq, Kuwait, Libia, Nigeria, Qatar, Arabia Saudí, Emiratos Arabes Unidos y Venezuela- no lograron acordar nuevos recortes de producción, como insistían algunos de ellos, ni tampoco prolongar la validez de los ya adoptados este año, medida que era el pronóstico más manejado por los analistas antes de la reunión.

En marzo y junio pasado, la OPEP decidió recortar en un diez por ciento su producción total diaria, fijando nuevos topes máximos, en barriles diarios, para cada país miembro: 788.000 para Argelia, 1.280.000 para Indonesia, 3.318.000 para Irán, 1.980.000 para Kuwait, 1.323.000 para Libia, 2.033.000 para Nigeria, 640.000 para Qatar, 8.023.000 para Arabia Saudí, 2.157.000 para los Emiratos Arabes Unidos y 2.845.000 para Venezuela.

Pero esos recortes no tuvieron prácticamente efecto sobre los precios del petróleo en los mercados internacionales, cuya caída es atribuida a la reducción de la demanda por la crisis económica de Asia, así como al benévolo invierno pasado en el hemisferio norte, que ocasionó un aumento importante de las reservas de crudo de los países consumidores.

Los precios del crudo tocaron el miércoles nuevos fondos: el barril (de 159 litros) de la OPEP se cotizó a 9,98 dólares, mientras que el del petróleo Brent fue de 10,75 dólares en el "International Petroleum Exchange" de Londres, mientras que el barril de petróleo que se cotiza en Nueva York (Western Texas Intermediate) se vendió a 11,42 dólares.

Así, los productores de crudo han visto agravarse sus pérdidas de ingresos ocasionadas ya no sólo por los bajos precios, sino también por las reducciones de su producción.

El ministro venezolano de petróleo, Erwin Arrieta, dijo a EFE al comienzo de la reunión que debido a que Venezuela se enfrenta a nuevas elecciones en diciembre, su delegación no podía comprometer al gobierno que salga de esos comicios y que asumirá el mando a principios de febrero.

Según fuentes de la delegación venezolana, Arrieta mantendrá hoy y mañana en Viena una serie de reuniones bilaterales, entre otros con sus colegas de México y Rusia, países no miembros del cartel, pero que participaron como invitados en las dos últimas conferencias.

Las decisiones que la OPEP debería haber tomado en la reunión de hoy "eran la única esperanza" que les quedaba a los inversores del mercado petrolero, quienes han sufrido grandes pérdidas como consecuencia del desplome de los precios de crudo, afirmó una experta que no quiso ser nombrada.

Según los analistas, la falta de acuerdo en la reunión vienesa merma fuertemente la credibilidad del cartel y deja de manifiesto su incapacidad para superar las diferencias internas y evitar violaciones de los topes de extracción de crudo acordados.

Pero, agregó, ahora es "perfectamente factible" que los precios del barril de crudo caigan por debajo de los 9 dólares el barril, incluso el cotizado en Nueva York.

Según la PVM, en lo único que se puede confiar ahora es en que el invierno sea en el hemisferio norte lo suficientemente frío como para ocasionar un fuerte aumento de la demanda y, por consiguiente, de los precios, pero para ello, dijo, se necesitarían temperaturas "extremadamente crudas".

Esos analistas de mercado señalan que todo parece indicar que los países de la OPEP han cambiado de estrategia y están ahora dispuestos a sacrificar los precios del petróleo para ganar cuotas en el mercado internacional.

Mientras la OPEP trata de desplazar a otros productores independientes del mercado, sus miembros se observan unos a otros con mutua desconfianza y temor de que se violen las cuotas de oferta acordadas, afirma la PVM. EFE

wr/jr/mc/hm

11/26/16-33/98

■ LOS DELEGADOS DECIDIERON MANTENER EL COMPROMISO DE SUMINISTRO ASUMIDO A MEDIADOS DE AÑO

Decepción tras reunión de la OPEP

Las escasas esperanzas que tenían los inversores se esfumaron ayer luego que los miembros de la organización terminaron la conferencia de Viena sin acordar nuevos recortes en la producción

La Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP) concluyó ayer su conferencia plenaria invernal sin lograr un acuerdo para una próxima reducción de la producción de crudo, considerada necesaria para afrontar el derrumbe de los precios internacionales del crudo. El organismo evitó tomar una decisión firme para rescatar a los sobreofertados mercados lo que decepcionó a los inversores y mantuvo las cotizaciones del petróleo bajo niveles mínimos de 12 años.

Los 11 ministros del Petróleo miembros de la OPEP fracasaron en su intento de alcanzar un consenso, por lo cual decidieron no modificar la actual política de la Organización.

La única nueva resolución adoptada fue el cambio de fecha de las reuniones semestrales

La OPEP respetará los compromisos de reducción a la producción decididos en marzo y junio pasados, es decir un total de 2,6 millones de barriles diarios hasta junio de 1999, indicó el secretario general de la Organización, Riwalnu Lukman, durante una conferencia de prensa.

La producción total de la OPEP quedó fijada en los actuales 26,28 millones de barriles diarios. La única decisión anunciada con un comunicado es el cambio de fecha de las conferencias semestrales que se realizarán en marzo y setiembre y no más en junio y noviembre, como ocurría hasta ahora.

La imposibilidad de la OPEP de tomar una decisión repercutió inmediatamente en el mercado. El precio del Brent no logró recuperarse de sus mínimos de 12 años al cerrar a US$ 10,89 por barril.

El próximo año se revela crítico para la OPEP, que vio reducida su producción en un tercio durante 1998, poniendo en peligro la economía de muchos de sus países miembro.

El ministro del Petróleo argelino, Yusef Yousfi, informó que cualquier decisión sobre una reducción de la producción fue aplazada para el próximo encuentro de la OPEP, previsto para el 23 de marzo.

El más grande productor de petróleo del mundo, Arabia Saudita, pidió el cumplimiento de todos los miembros de la OPEP a los compromisos de reducción asumidos durante el año, que hasta ahora fueron respetados sólo en un 80%.

La OPEP, que representa el 37% de la oferta mundial de petróleo, ya redujo su producción en 2,6 millones de barriles diarios desde comienzos de este año.

La habitual reunión invernal comenzó ayer con la convicción de que muy poco puede hacerse frente al dramático, y aparentemente imparable, derrumbe de los precios del petróleo.

El recorte de la producción fue el tema clave alrededor del cual giró el encuentro y la esperanza de la Organización, como afirmó un analista, es que aumente la demanda por parte de los países industrializados del mundo.

La reunión se efectuó en un clima claramente pesimista a raíz de la fuerte caída de los precios internacionales del crudo.

Los compromisos de reducción asumidos durante el año sólo fueron respetados en un 80%

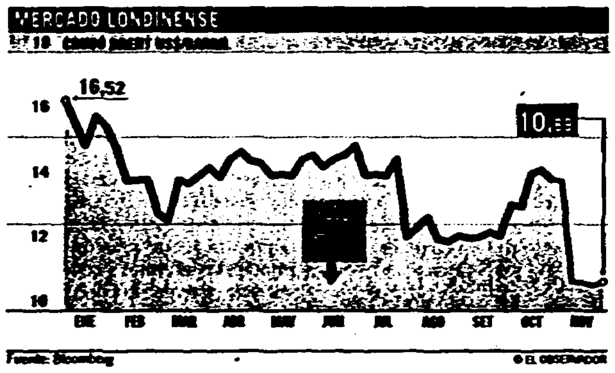
Las dos razones fundamentales de la crisis de los precios es el estancamiento en la demanda por parte de las deprimidas economías del sudeste asiático y el paralelo debilitamiento en la expansión de los países occidentales, hecho que provocó una caída en las cotizaciones de un 30% en los últimos 12 meses.

MÁS OFERTA

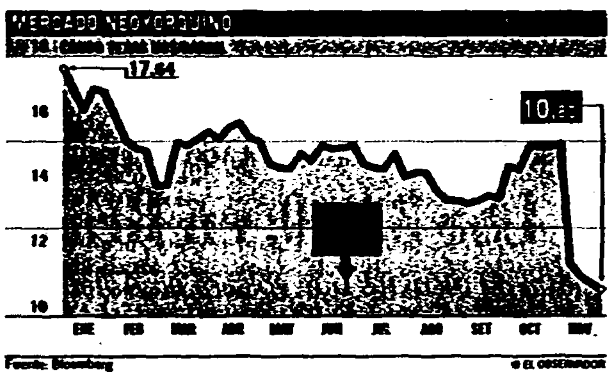
A la falta de medidas concretas por parte de la OPEP se le sumó el anuncio del embajador iraquí ante la ONU, Nizar Hamdoon, de la renovación del programa de petróleo por alimentos, pese a las objeciones que a inicios de semana tuvo hacia el plan de las Naciones Unidas para comprar medicinas y alimentos.

Por el programa crudo por alimentos, que comenzó a implementarse en diciembre de 1996 para aliviar los sufrimientos del pueblo iraquí que padece las consecuencias del embargo desde 1990, el Consejo de Seguridad autorizó una quinta ronda de ventas petroleras por US$ 5.250 millones.

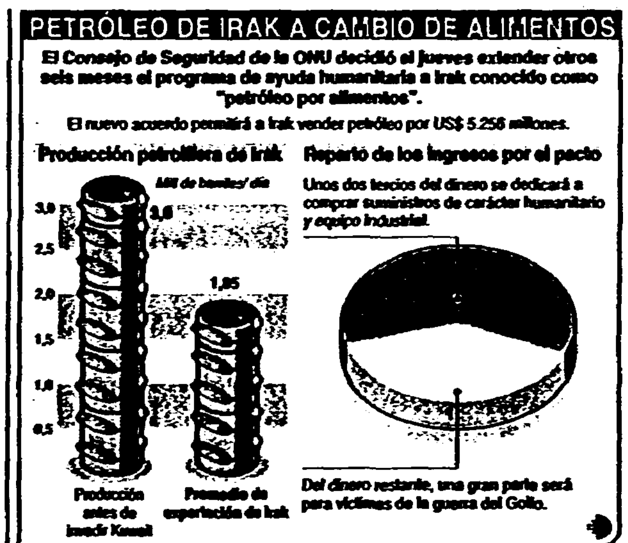
Esto agrega un peso más a la sobreoferta que enfrentan los mercados petroleros y hace poco factible una rápida recuperación de los precios.



Fuente: Bloomberg © EL OBSERVADOR



Fuente: Bloomberg © EL OBSERVADOR



DIVISAS MONTEVIDEO

	Ayer	Anterior		Ayer	Anterior
Marco Alemán	1,6997	1,7020	Peso Argentino	1	1
Dólar australiano	1,5681	1,5620	Franco Belga	37,070	35,140
Real	1,1995	1,1993	Dólar canadiense	1,5400	1,5365
Corona danesa	6,4750	6,4739	Peseta	144,80	144,83
Franco francés	5,6990	5,7095	Florín holandés	1,9172	1,9201
Libra esterlina	1,6610	1,6612	Lira	1.683,10	1.685,00
Yen	121,75	121,76	Dólar neozelandés	1,8797	1,8797
Escudo portugués	174,45	174,61	Rand sudafricano	5,6925	5,6825
Corona sueca	8,1415	8,2350	Franco suizo	1,4060	1,4080
Bolívar	571,25	570,50	ECU	1,1545	1,1559
DEG	1,3862	1,3862			

NOTA: Las cotizaciones se expresan en dólares en términos de cada divisa, excepto la Libra y el ECU en la que se considera el valor de ésta en dólares.

INFLACIÓN Y TIPO DE CAMBIO

	INFLACIÓN			DÓLAR (*)		
1998	MENSUAL	ACUMULADO EN EL AÑO	ÚLTIMOS 12 MESES	MENSUAL	ACUMULADO EN EL AÑO	ÚLTIMOS 12 MESES
Abril	0,61	3,01	11,43	0,67	3,23	12,00
Mayo	0,57	3,59	10,58	0,59	3,84	11,15
Junio	0,95	4,58	10,19	0,75	4,62	10,44
Julio	1,27	5,91	10,12	0,90	5,56	9,92
Agosto	0,78	6,74	10,14	1,07	6,71	9,96
Setiembre	0,66	7,44	9,98	1,82	8,65	10,95
Octubre	0,70	8,19	9,90	-1,20	7,40	9,20

Fuente: Banco Central e Instituto Nacional de Estadística. (*) promedio del mes

ORO EN MONTEVIDEO

	AYER Compra	AYER Venta
LINGOTES		
250 grs	2.409,75	2.460,75
1 kilo	9 450,00	9 650,00
MONEDAS		
Krugerrand	293,00	300,00
Mexicana	354,00	362,00

Fuente: Intercontinental Bank (Uruguay)
Cotizaciones en dólares

ENTRADO ✓
CRUZADO ✓

TITULO XVI Congreso de Entidades Fiscalizadoras Superiores (Uruguay)
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 10-11-98
VINCULACIONES 65606
67466
71426

XW3417

U VARBT 11-10 00662
icx mun

CONGRESO-FISCALIZADORAS
ORGANISMOS MUNDIALES TRAS ACCION EFICIENTE CONTRA CORRUPCION

Por Alberto Pepe Leira

Montevideo, 10 nov (EFE).- Los representantes de los 120 países que asisten en Uruguay al XVI Congreso de Entidades Fiscalizadoras Superiores coincidieron en la necesidad de crear un Comité Especial para estudiar la forma de dar eficacia a sus acciones contra los fraudes y la corrupción pública.

La tarea propuesta por Canadá y aceptada por la casi totalidad de los miembros de la organización mundial deberá resolver el problema técnico-jurídico para que la fiscalización sea efectuada por un organismo independiente del poder político.

Actualmente, los tribunales u órganos de control del Estado, de la ejecución de los gastos, de las acciones de los funcionarios en el cumplimiento de los presupuestos y, en definitiva, la certeza sobre la forma en cómo se gastan los fondos de los contribuyentes tienen independencia técnica.

Sin embargo, la aplicación de su intervención o decisiones dependen de la voluntad del Poder Ejecutivo o del Parlamento, según el régimen de la mayoría de las naciones.

El asunto de la ejecución de la tarea de contralor es debatido en todo el mundo, y ha tomado mayor estado público a partir de la creciente denuncia de la corrupción administrativa.

Si bien los órganos de control extreman su tarea en la prevención del fraude y la corrupción, a veces carecen del suficiente sustento legal para actuar dentro de la administración pública.

El Comité Especial, que encabezará Canadá, tiene un plazo de tres años para hacer sus propuestas al próximo Congreso, programado para el año 2001 en Corea del Sur.

Los delegados de los diversos organismos reunidos en Montevideo esperan que la discusión alcance un nivel capaz de dar una solución de consenso para proponerse a los gobiernos y parlamentos del mundo.

Los técnicos, al analizar el asunto de la corrupción y los remedios para su combate, coincidieron en que es necesario que los tribunales fiscalizadores tengan la suficiente independencia para hacer más eficiente su tarea.

Mientras hay quienes opinan que los organismos de control deben convertirse en un cuarto poder del Estado, en lugar de tener sólo la independiencia técnica que le asignan las constituciones y las leyes en casi todo el mundo, otros son más proclives a incluirlos como una especialización dentro del Poder Judicial.

La resolución de poner en la discusión mundial el asunto y para que se puedan alcanzar los consensos universales y hacer más efectiva la sanción de los actos de corrupción, aparece como parte de los resultados de la globalización de la economía y de las comunicaciones.

Seung-hun Hahn, del Tribunal Superior de Corea del Sur, dijo a EFE que "nunca he sentido la presión, no he recibido orden, mandato ni instrucciones del Presidente en lo que debemos hacer", pero reconoció que esa independencia es técnica y su organismo es parte del Poder Ejecutivo.

Para Hahn "lo ideal, por supuesto, es la independencia institucional, debe consagrarse en una la ley", aunque no descartó que el establecimiento de un Tribunal como cuarto poder pueda crear numerosos problemas de relacionamiento con los otros que integran la estructura del Estado.

James Hinchman, principal miembro del instituto de control general de EEUU, alentó a los países a luchar por la transparencia de los actos de gobierno y de administración, para afrontar el problema de la corrupción.

En una entrevista con EFE, el funcionario estadounidense dijo que cada país "tiene su historia y su problemática, pero en este asunto, para EEUU, el asunto fundamental es la transparencia en la manera de proceder".

"Nosotros trabajamos con esa meta, y nuestra contribución es simplemente alentar a la transparencia, sin dejar de aprender de todas las conductas", subrayó.

También rechazó que su país pueda aportar mecanismos para la lucha contra la corrupción, porque entiende que debe ser el resultado del intercambio de la experiencia de los distintos países.

"EEUU no puede decir a los demás países cómo tratar el asunto de la corrupción. Lo que podemos hacer ...

XA6272

R ECOBT 11-14 00432
mun exg icx

URUGUAY-FISCALIZADORAS
CONGRESO CULMINA CON RECOMENDACION CONTRA FRAUDE Y CORRUPCION

Montevideo, 14 nov (EFE).- El XVI Congreso Internacional de Entidades Fiscalizadoras finalizó hoy en Montevideo, tras una semana de deliberaciones, con una serie de recomendaciones para combatir la corrupción administrativa y el fraude en las compras del Estado.

Unos 500 delegados de 121 países del mundo, que integran la Organización de las Naciones Unidas, y de once organismos multinacionales, trabajaron sobre varios temas vinculados a la actividad de control del Estado.

La mayoría de los tribunales representados coincidieron en que el fraude y la corrupción constituyen uno de los problemas más importantes que afectan a la mayoría de los países.

Las entidades fiscalizadoras entendieron en sus conclusiones que "pueden y deben esforzarse para crear un entorno que no favorezca este tipo de actividades".

Las organizaciones reunidas en Uruguay sostuvieron que "deben ser independientes y contar con mandatos adecuados, que le permitan contribuir con eficacia en la lucha contra la corrupción".

Como conclusión de los trabajos se acordó subrayar que la independencia técnica se debe complementar con una independencia financiera y operativa.

Además, las conclusiones recalcan que la nueva estructura debe tener una apropiada amplitud de cobertura de las auditorías estatales.

También se resolvió "asumir un papel más activo en la evaluación de la eficiencia y eficacia de los sistemas financieros" y de su control.

Se propone además "concentrar los programas de auditorías en las áreas proclives a la corrupción, desarrollando indicadores eficaces para identificar áreas de alto riesgo de fraude".

En opinión de los tribunales de control del Estado se tendrán que "crear medios eficaces para la divulgación pública de los informes de auditoría a través de los medios de comunicación", dotados de "una terminología que resulte comprensible y fácilmente utilizable por los usuarios".

Las entidades fiscalizadoras al terminar su reunión en Uruguay se comprometieron a intensificar el intercambio de experiencias, establecer una política de administración de personal para el sector público, promover directrices para declaraciones patrimoniales y financieras de los funcionarios públicos y supervisar su cumplimiento.

Los tribunales acordaron fomentar también un sistema para recibir y procesar denuncias públicas sobre irregularidades, y proseguir los trabajos sobre el fraude y la corrupción a través de los comités y grupos integrados y la Comisión de Normas de Auditoría.

Los comités harán el seguimiento de estas propuestas y prepararán nuevos temas para debatir en el próximo Congreso, que se realizará en Corea del Sur en el año 2001. EFE

apl/gcf/af

11/14/23-23/98

9815227

DP9620

U POXBT 11-19 00202
mun exg icx

AMERICA-DEFENSA

MINISTROS DE DEFENSA DE 36 PAISES SE REUNEN EN CARTAGENA

Bogotá, 19 nov (EFE).- Los jefes de Defensa de 36 países se reunirán entre el 29 de noviembre y 2 de diciembre en Cartagena en la III Conferencia de Ministros de Defensa de las Américas, que debatirá planes para fortalecer la cooperación regional en materia de seguridad.

Fuentes del Ministerio de Defensa de Colombia informaron a EFE de que en la reunión, que se celebrará en el centro de convenciones de la ciudad caribeña, participarán 300 delegados, entre ellos el secretario de Defensa estadounidense, William Cohen.

Asimismo confirmaron su asistencia los ministros de Defensa de Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Costa Rica, República Dominicana, Ecuador, El Salvador, Granada, Guatemala, Guyana Haití Honduras Jamaica, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, Uruguay, Venezuela y Colombia, entre otros países.

La conferencia, que se celebra cada dos años, debía llevarse a cabo el año pasado en Colombia, pero fue aplazada por la situación política interna del país, dijeron las fuentes.

En la cita se buscarán acuerdos bilaterales y se firmarán convenios de cooperación en asuntos militares, de seguridad y de lucha contra el terrorismo, el contrabando de armas y el narcotráfico. EFE

GTA/GTP

11/19/22-44/98

ENTRADO	✓
CRUZADO	✓

DOCUMENTO 9815228
TITULO Conferencia de Ministros de Defensa en Cartagena del 29/11 al 2/12
PROCEDENCIA 578593
FECHA DE PROCEDENCIA 19-11-99
VINCULACIONES 11046
65592
11038

XG8324

R POXBT 11-24 00590
icx exg mun

AMERICA-DEFENSA
TERRORISMO, DROGAS Y ARMAS CENTRARAN REUNION DE 33 PAISES

Bogotá, 24 nov (EFE).- El terrorismo, el narcotráfico y el comercio ilegal de armas y explosivos, principales amenazas de las democracias en el próximo siglo, centrarán la Tercera Conferencia de Ministros de Defensa de las Américas, desde el próximo domingo.

El ministro de Defensa colombiano, Rodrigo Lloreda, presentó a la prensa esa cita continental americana, que se reunirá durante tres días en la ciudad caribeña de Cartagena, con la participación de 33 países de la región.

"Ya no hay temor por una guerra mundial, pero existen muchos riesgos y hay otras amenazas que se ciernen sobre el sistema democrático", expresó Lloreda.

En Cartagena "se va a revisar la cuestión de seguridad, porque es un tema de mucha significación para el siglo XXI", añadió.

En la conferencia participarán el secretario de Defensa de EEUU, William Cohen; el presidente de la Junta Interamericana de Defensa, John C. Thompson, y el secretario general de la Organización de Estados Americanos (OEA), César Gaviria.

La conferencia de Cartagena terminará el dos de diciembre, y sus ojetivos son "fortalecer la seguridad y la defensa regionales y el desarrollo, y promover la democracia, dentro de un marco de confianza y transparencia mutua", dijo el ministro colombiano.

Lloreda añadió que su país no pretende que la cuestión del narcotráfico y la guerrilla locales dominen las discusiones, pero admitió que la situación colombiana puede ser una amenaza para los países limítrofes.

Sin embargo advirtió que muchas veces las amenazas provienen también de afuera para Colombia, como en el narcotráfico, delito que genera una cadena de acciones, pues se utiliza materia prima y materiales químicos producidos en otros países, y la droga se consume en el exterior.

"En la medida en que tengamos éxito en la lucha contra el narcotráfico en Colombia es posible que el problema se desplace a otros países. Esta será una buena oportunidad para avanzar en esa cooperación, ya que se van a buscar mecanismos de paz por medio del combate al delito y las acciones terroristas", dijo.

En la conferencia ministerial se revisarán también las funciones complementarias de las fuerzas militares en las sociedades democráticas, entre ellas sus aportaciones al desarrollo, la protección de los derechos humanos, la atención de desastres naturales, la eliminación de minas y la conservación del medio ambiente.

El secretario del Ministerio de Defensa de Colombia, general Henry Medina, dijo que hasta ahora han confirmado la asistencia 33 países y 29 de las delegaciones estarán presididas por el ministro de Defensa o Seguridad.

Las dos primeras conferencias interamericanas de defensa se llevaron a cabo en Williamsburg (Virginia, EEUU) en julio de 1995 y Bariloche (Argentina) en octubre de 1996.

La Tercera Conferencia debía celebrarse el año pasado en Colombia, pero se aplazó por la situación política local.

En septiembre pasado se reunieron en Bogotá representantes técnicos de 21 países americanos y delegados de la OEA, para definir la agenda de la cita de Cartagena.

El general Medina explicó que las Fuerzas Militares colombianas han elaborado un plan integral de seguridad por aire, mar y tierra para proteger a las 300 personas que acudirán a Cartagena, entre ministros y altos funcionarios.

Los países invitados a la reunión son Antigua y Barbuda, Argentina, Bahamas, Barbados, Belice, Bolivia, Brasil, Canadá, Chile, Costa Rica, Dominica, Ecuador, El Salvador, EEUU, Granada, Guatemala, Guyana, Haití, Honduras, Jamaica, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, República Dominicana, San Cristobal y Nevis, San Vicente y Granadinas, Santa Lucía, Surinam, Trinidad y Tobago, Uruguay y Venezuela. EFE

gta/me/ma

11/24/10-06/98

FB6918

U POXBT 11-28 00575
MUN EXG ICX

AMERICA-DEFENSA/REUNION (previsión)
MINISTROS 33 PAISES REVISAN NUEVAS AMENAZAS PARA DEMOCRACIAS

Por Guillermo Tovar

Cartagena (Colombia), 28 nov (EFE).- En una ciudad rodeada de murallas desde el siglo XVII para evadir a los piratas, los jefes de defensa de 33 países de América revisarán desde mañana, domingo, planes para preservar a las democracias de la región de las amenazas del terrorismo y del tráfico de armas y drogas.

Los funcionarios se reunirán durante tres días en la ciudad caribeña colombiana de Cartagena en la Tercera Conferencia de Ministros de Defensa de las Américas, en la que confirmaron su participación 23 titulares de ministerios o secretarías de defensa y seguridad, entre ellos el de EEUU, William Cohen.

El ministro de Defensa de Colombia, Rodrigo Lloreda, anfitrión de la cita, declaró que "ya no hay temor a una guerra mundial, pero nuevos riesgos y amenazas se ciernen sobre las democracias".

"Queremos que la reunión tenga la perpectiva del siglo XXI", dijo.

El ministro anfitrión descartó que los problemas de orden público y el narcotráfico en su país puedan concentrar la atención de la conferencia ministerial, que se celebra cada dos años.

La situación colombiana será objeto de análisis en una de las mesas de trabajo y de la agenda del secretario de Defensa de EEUU en la entrevista que mantendrá con el presidente de Colombia, Andrés Pastrana, y con el ministro Lloreda.

Fuentes de ambos países anticiparon que Cohen le expresará a Pastrana el apoyo de EEUU al proceso de paz emprendido desde que el gobernante colombiano tomó posesión de su cargo el pasado 7 de agosto, con los dos grupos rebeldes más grandes y antiguos del país, las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) y el Ejército de Liberación Nacional (ELN).

Además del secretario de Defensa de EEUU, en la conferencia de Cartagena participarán el presidente de la Junta Interamericana de Defensa, John C. Thompson, y el secretario general de la Organización de Estados Americanos (OEA), César Gaviria.

Las dos primeras conferencias interamericanas de defensa se celebraron en Williamsburg (Virginia, EEUU) en julio de 1995 y Bariloche (Argentina) en octubre de 1996.

Esta tercera reunión tiene como objetivos "fortalecer la seguridad y la defensa regionales y el desarrollo y promover la democracia, dentro de un marco de confianza y transparencia mutua".

Los temas centrales de la conferencia serán "los sistemas de seguridad hemisférica y sus mecanismos para el desarrollo de la región; la lucha contra el terrorismo, el tráfico de armas, explosivos y drogas; y las funciones complementarias de las fuerzas armadas".

Entre dichas funciones complementarias se cuentan las aportaciones de las fuerzas militares al desarrollo, la protección de los derechos humanos, la atención en los desastres naturales, la eliminación de minas y la conservación.

Los delegados centroamericanos aprovecharán la ocasión para revisar la actuación de sus efectivos militares en la atención de los desastres provocados hace cuatro semanas por el huracán Mitch.

En la reunión participan delegados de Antigua y Barbuda, Argentina, Bahamas, Barbados, Belice, Bolivia, Brasil, Canadá, Chile, Costa Rica, Dominica, Ecuador, El Salvador, EEUU, Granada, Guatemala, Guyana, Haití, Honduras, Jamaica, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, República Dominicana, San Cristobal y Nevis, San Vicente y Granadinas, Santa Lucía, Surinam, Trinidad y Tobago, Uruguay y Venezuela.

Las Fuerzas Militares colombianas han elaborado un plan integral de seguridad por aire, mar y tierra para proteger a los trescientos funcionarios que se reunirán en Cartagena. EFE

gta/mjm/ddp

11/28/20-31/98

XL6487

U POXBT 11-30 00597
mun exg icx

AMERICA-DEFENSA (Previsión)
GAVIRIA Y PASTRANA PROPONEN DESARME Y CONTROL TRAFICO ARMAS

Cartagena (Colombia), 30 nov (EFE).- El secretario general de la Organización de Estados Americanos (OEA), César Gaviria, y el presidente de Colombia, Andrés Pastrana, pidieron hoy acciones para combatir el tráfico de armas y adoptar un plan de desarme en los países de América.

Gaviria y Pastrana asistieron en la inauguración de la Tercera Conferencia de Ministros de Defensa de las Américas, que deliberará hasta el próximo miércoles en la ciudad colombiana de Cartagena de Indias, con la participación de 33 países.

Gaviria, que fue presidente de Colombia entre 1990 y 1994, advirtió de que urge "avanzar en los temas de control y limitación de armamentos y aún de desarme mutuamente convenido, particularmente en armas ofensivas".

Gaviria propuso "enfrentarse a poderosos enemigos comunes que no conocen fronteras" y "administrar o reducir los arsenales militares acumulados por algunas naciones durante el período de mayores tensiones".

Asimismo consideró que el control de armas puede ser el tema principal de la reunión continental sobre asuntos de seguridad, convocada para comienzos de 1999 por la Cumbre de las Américas, celebrada a mediados de este año en Santiago de Chile.

Gaviria declaró que para avanzar en el nuevo concepto de defensa y seguridad deben aplicarse los principios básicos de la OEA y citó como ejemplo el reciente acuerdo firmado entre Ecuadory Perú, que pus llenado de júbilo y de optimismo a todos los americanos".
llenado de júbilo y de optimismo a todos los americanos".

También elogió el "coraje y valor" de los presidentes de Ecuador, Jamil Mahuad, y de Perú, Alberto Fujimori, así como el apoyo brindado al proceso por los países garantes: Argentina, Brasil, Chile y EEUU.

Pastrana pidió "esfuerzos para controlar el tráfico ilegal de armas".

"Tenemos que avanzar, con imaginación, para establecer mrcanismos eficientes que garanticen que nuestros estados tengan el monopolio de las armas", subrayó.

"En materia armamentista el hemisferio siempre debería tener presente la necesidad de lograr un balance entre una prudente concepción de la defensa continental y las necesidades de orden público interno de cada nación", manifestó Pastrana.

El presidente de Colombia apoyó la necesidad de adoptar un programa continental que permita prevenir y reprimir" hechos terroristas.

Pastrana también instó a "avanzar en la nueva agenda de la seguridad y la defensa que vaya acorde con el nuevo siglo, que incluye asuntos como el terrorismo, el problema mundial de las drogas, la paz, los derechos humanos, el tráfico ilegal de armas, el medio ambiente y los desastres naturales".

Por último destacó la cooperación regional con Centroamérica con motivo del desastre natural ocasionado por el paso del huracán 'Mitch'".

Los discursos de Pastrana y Gaviria en la apertura de la Tercera Conferencia estuvieron prácticamente centrados en la cuestión interna colombiana, especialmente sobre el narcotráfico y el proceso de paz con la guerrilla.

Gaviria aseguró que si en Colombia no se logra la paz, pese a las concesiones que ha hecho Pastrana, la culpa será de la guerrilla "por falta de voluntad de paz" y "porque las actividades delincuenciales se convirtieron en su 'modus vivendi'".

El secretario general de la OEA indicó que todos los países de América respaldan el diálogo con la guerrilla emprendido por Pastrana, que tomó posesión, en agosto pasado.

Pastrana instó a los rebeldes a decretar un alto el fuego y aseguró que si la guerrilla hace un gesto de paz real, "cualquier obstáculo será superable para mi Gobierno".

En la conferencia sobre seguridad participan 29 altos cargos con rango de ministro, entre ellos el secretario de Defensa de EEUU, William Cohen. EFE

gta/jla/cbm

11/30/20-00/98

XL6489

U POXBT 11-30 00290
mun exg icx

AMERICA-DEFENSA
JEFE COMANDO SUR EEUU CONFIRMA BATALLON ANTIDROGAS COLOMBIA

Cartagena (Colombia), 30 nov (EFE).- Las Fuerzas Militares de Colombia crearán un batallón militar especializado en la lucha contra los narcóticos con el apoyo estadounidense, confirmó hoy el general Charles Wilhelm, jefe del Comando Sur del Ejército de EEUU.

Wilhelm, que asiste en la ciudad colombiana de Cartagena a la Tercera Conferencia de Ministros de Defensa de las Américas, dijo que ya le entregó un documento al comandante del Ejército de Colombia, general Jorge Enrique Mora Rangel, con sugerencias sobre el nuevo destacamento especializado.

"El general Mora va a estudiar este documento y va a decidir cuáles de las propuestas son de su interés y encajan con sus planes", declaró el general Wilhelm a los periodistas.

El militar estadounidense añadió que cuando el Ejército colombiano termine de revisar el proyecto se reunirán "para ver cómo pueden ayudar las fuerzas armadas de EEUU mientras se conforma este batallón antidrogas".

En la conferencia de ministros participa el secretario de Defensa de EEUU, William Cohen, quien firmará mañana, martes, un acuerdo de cooperación con el ministro de Defensa de Colombia, Rodrigo Lloreda, que incluye la capacitación, ejercicios de entrenamiento e intercambio de información.

El presidente colombiano, Andrés Pastrana, declaró hoy tras reunirse con William Cohen que "desde el 7 de agosto -día de su posesión- empezó un nuevo proceso de cooperación y estamos recibiendo un tratamiento distinto del que tuvimos en los últimos cuatro años".

Antes de que se posesionara Andrés Pastrana, las relaciones entre Colombia y EEUU llegaron al más bajo nivel, ya que EEUU no apoyaba al entonces presidente Ernesto Samper, quien admitió haber financiado su campaña electoral con donaciones de narcotraficantes. EFE

gta/cbm

11/30/20-19/98

X68381

U POXBT 11-30 00462
icx exg mun

AMERICA-DEFENSA (Previsión)
TAREAS DE POLICIA PARA MILITARES SIN GUERRA

Por Antonio Martínez

Cartagena (Colombia), 30 nov (EFE).- La mayoría de los Ejércitos de América tienen asignadas tareas de policía dada la reducción de conflictos bélicos, según constata la cumbre de ministros de Defensa del continente.

Así se desprende de la agenda de la "Tercera Conferencia de Ministros de Defensa de las Américas", que se reune desde hoy lunes en Cartagena, ciudad costera colombiana sobre el Caribe.

Según el temario, las principales tareas de los Ejércitos americanos -aparte de misiones más globales de EEUU- son las guerras contra el narcotráfico, el terrorismo y el tráfico de armas, hasta no hace mucho labores de policías y aduaneros.

El ministro anfitrión, Rodrigo Lloreda, y los documentos puestos a discusión en el Centro de Convenciones de Cartagena de Indias -al menos los conocidos públicamente- dicen que esos son los enemigos de la democracia.

"Ya no hay temor de una guerra mundial, pero nuevos riesgos y amenazas se ciernen sobre las democracias", explicó Lloreda, refiriéndose a terroristas, narcotraficantes y vendedores ilegales de armas.

Y esos son los adversarios declarados de los militares del Nuevo Mundo -ya no el comunismo internacional, la Unión Soviética, China Roja o Cuba-, según los organizadores de esta reunión a la que asisten delegados de 33 países americanos, entre ellos el secretario de Defensa estadounidense, William Cohen.

De las ventas legales de armamento, de las que es líder EEUU, nada se ha dicho hasta ahora en esta ciudad.

En las declaraciones previas de los asistentes y en los documentos de la conferencia se recalca que el papel de los Ejércitos de América es luchar por la democracia (defender un modelo de Estado ahora mayoritario en esta parte del planeta).

Hasta hace pocas décadas, esa era una labor de las "policías políticas" de los Estados, que siguen existiendo, pero no con ese nombre ni oficialmente con ese propósito.

Por lo mismo que ya no quedan ministros o secretarios "de Guerra", como se llamaban en América hasta hace pocos lustros, y se han cambiado el apellido por "de Defensa", sin que hayan mudado mucho sus funciones, atribuciones, competencias y objetivos.

La agenda oficial de Cartagena habla también de "funciones complementarias de las fuerzas militares en las sociedades democráticas". Y cita la atención de desastres naturales, es decir, tareas de bomberos, socorristas y salvavidas.

Lo mismo sucede con la defensa de la democracia por unos Ejércitos que fueron durante décadas uno de sus principales azotes, según informes de organismos de la ONU, y muchas veces con el beneplácito de EEUU, promotor de la conferencia de Cartagena.

Un diplomático europeo que asiste a la reunión recordó un chascarrillo de tiempos no muy lejanos: "Estados Unidos es el único país del continente sin golpes militares, porque en Washington no hay embajada gringa". EFE

am/msr/ma

06-06

9815228

XM1510

R POXBT 11-04 00358
mun exg icx

CUMBRE-TERRORISMO
CORACH AFIRMA ENCUENTRO CONCLUIRA CON ALIANZA CONTINENTAL

Buenos Aires, 4 nov (EFE).- El ministro argentino del Interior, Carlos Corach, aseguró que una alianza continental para luchar contra el terrorismo será el resultado de la Segunda Conferencia Interamericana sobre la especialidad, que se celebrará a finales de noviembre en la ciudad de Mar del Plata.

Corach denominó a esta alianza "Plan Continental de Respuesta al Terrorismo", que desestima la intervención de fuerzas multinacionales en países agredidos por el terrorismo internacional.

Según el ministro argentino, serán los países afectados los que deberán pedir ayuda a otros a través de la Organización de Estados Americanos (OEA).

"No habrá fuerzas de seguridad para intervención multinacional", indicó Corach en declaraciones a la prensa, y luego señaló que "será el país víctima de la agresión el que decida si hace uso de las posibilidades" que contempla la norma.

Los mecanismos comprometidos entre los países que suscriban a la alianza contra el terrorismo se basan en el "cierre de fronteras" de las naciones atacadas y la utilización de "la base única de datos" que se elabora en América con información sobre el narcotráfico y narcoterrorismo.

"Se trata de extender las estructuras preventivas y represivas del terrorismo", sintetizó el ministro del Interior que precisó, posteriormente, que asistirán al encuentro los países adheridos a la OEA, a los que se agregarán, como observadores, representantes de Italia, Egipto, Israel y Túnez.

Corach destacó que se espera la presencia de un observador del Reino Unido, punto que fue acordado en la reciente entrevista que el presidente argentino, Carlos Menem, mantuvo en Londres con el primer ministro británico, Tony Blair, en el marco de su visita a Gran Bretaña.

El funcionario argentino comentó que Menem inaugurará la cumbre el 23 de noviembre y afirmó que el encuentro se clausurará un día después.

Entre otros temas, Corach aseguró que los representantes de su país comentarán en la reunión los avances en el control de la zona de la triple frontera (Argentina, Paraguay y Brasil) y, en este sentido, destacó el salto de calidad que experimentó el asunto desde la asunción de José Cubas Grau como presidente de Paraguay. EFE

cw/me/cbm

11/04/15-28/98

ENTRADO ✓
CRUZADO ✓

Nº DOCUMENTO 9815229
TITULO Cumbre terrorismo 23 al 24/11 en Mar del Plata
PROCEDENCIA 150090
FECHA DE PROCEDENCIA 4-11-98
VINCULACIONES 11187
66960
11847
500869

Doc. Fs. Claros

01-12

9815229

XA6930

U FOXBT 11-23 00398
ICX AMT EXG EUT

AMERICA-TERRORISMO
OBJETIVO DE CONFERENCIA ES REPRESION SEGUN GRUPOS HUMANITARIOS

Mar del Plata (Argentina), 23 nov (EFE). Cerca de 50 organizaciones de derechos humanos de Latinoamérica, han denunciado hoy que el "objetivo real" de la II Conferencia Interamericana contra el Terrorismo que se celebra en Mar del Plata es coordinar medidas de represión.

El propósito de los funcionarios gubernamentales, policiales y del Ejército "es ordenar la represión según la ideología del Pentágono de EEUU", según Rina Bartachini, titular del Movimiento por la Paz, Soberanía y Solidaridad en América Latina.

En su opinión, "es un nuevo operativo Cóndor, como el que ideó el ex dictador chileno Augusto Pinochet", detenido en un hospital de Londres, para coordinar en los años setenta la acciónes represivas de los gobiernos del Cono sur americano contra los movimientos de izquierda.

Entre los organismos que hicieron esta denuncia, figuran Familiares de Detenidos y Desaparecidos, el Centro Multisectorial por la Democracia, y Madres de Plaza de Mayo, todos ellos de Argentina, y delegaciones de Derechos Humanos de Latinoamérica.

Bartachini dijo que todos ellos celebran en esta ciudad una reunión paralela a la de los responsables de seguridad de los 34 países miembro de la Organización de Estados Americanos (OEA).

El ministro argentino del Interior, Carlos Corach, dijo en la inauguración de la conferencia que los países americanos tienen "la posibilidad de gestar una nueva doctrina de seguridad regional para proteger a nuestros ciudadanos, después de décadas en que la idea de seguridad nacional se asoció a la persecución política".

Sin embargo, Bartachini cuestionó la celebración "de este tipo de reuniones entre los altos mandos de América, cuando existen leyes internas para frenar actos terroristas".

Añadió que los responsables de seguridad "no se fijan que es peor aún el terrorismo de estado que se aplica con estas políticas neoliberales en los países de América Latina".

Los participantes en la conferencia de Mar del Plata, ciudad situada a 400 kilómetros al sur de Buenos Aires, aprueba mañana un documento que impulsa la creación de un comité interamericano de lucha contra el terrorismo.

Algunas de las medidas que se discuten son la creación de una base única de datos sobre delitos de terrorismo, medidas de intercambio ágil de información sobre actividades sospechosas, un régimen integrado de visados y mecanismos para la extradición de los responsables y cómplices de ataques terroristas. EFE

ac/tg/cgr

11/23/21-28/98

XA6941

B FOXBT 11-23 00737
ICX AMT

AMERICA-TERRORISMO
CONSENSO PARA CREAR COMITE ANTITERRORISTA BAJO AMPARO OEA

Mar del Plata (Argentina), 23 nov (EFE). Los 34 países miembros de la Organización de Estados Americanos (OEA) prevén crear el Comité Interamericano contra el Terrorismo (CICTE) en un renovado esfuerzo por prevenir atentados y combatir a quienes los cometan.

El CICTE será un nuevo organismo de la OEA y sus funciones se basarán en el respeto de la soberanía de los Estados, de los derechos humanos y en el de la no intervención en los asuntos internos de otros países, señala el borrador del documento que se estudiará en la II Conferencia Interamericana contra el Terrorismo que se celebra en Mar del Plata.

El borrador de la "Declaración de Mar del Plata", al que tuvo acceso EFE, señala que este comité "dará ayuda los países que la soliciten" y celebrará "por lo menos una reunión anual" para avanzar en la cooperación en todos los aspectos referidos a la lucha contra el terrorismo internacional.

En este sentido, prevé "un adecuado intercambio de información" e "intercambio de experiencias" en esta materia, lo que incluye a los métodos para descubrir movimientos internacionales de fondos destinados a financiar a los grupos terroristas.

Estas metas se llevarán adelante "de conformidad con la legislación interna de los Estados miembros" bajo el compromiso unánime de "intensificar la cooperación" dentro de "la plena vigencia del derecho internacional" y la "confidencialidad de las informaciones", entre otras directrices.

También destaca el compromiso de los miembros de la OEA, todos los países americanos excepto Cuba, para proveer los recursos necesarios para financiar las actividades y programas que apruebe el CICTE.

Prevé que los países que tengan información sobre "actividades que puedan ser tipificadas como actos o actividades terroristas" deberán avisar "a la brevedad posible" a aquellos otros "que puedan ser afectados".

El documento expresa "el más enérgico repudio a todos los actos terroristas" y la "satisfacción" de los países americanos por "los progresos en el ámbito de la cooperación bilateral".

En este sentido, alude al Tratado Marco de Seguridad Democrática en América Central y al acuerdo entre Argentina, Brasil y Paraguay para combatir conjuntamente al crimen organizado en la zona de la frontera común de los tres países suramericanos.

El CICTE tendrá la misión de crear una base informática de datos provistos "por las autoridades competentes" de cada país acerca de "personas, grupos, organizaciones o movimientos vinculados al terrorismo".

También creará programas de capacitación técnica para las fuerzas de seguridad y los investigadores y se encargará de elaborar un compendio de las legislaciones vigentes en la región en la prevención de atentados y lucha contra los grupos terroristas, así como de los acuerdos bilaterales y regionales vigentes en este campo.

Asimismo, estudiará "los mecanismos apropiados para hacer más eficaces las normas del derecho internacional en esta materia" y hará propuestas "para asistir a los Estados que soliciten una formulación de legislaciones nacionales antiterroristas".

Además, se propone crear mecanismos de cooperación para detectar "documentos falsos de identidad" y una mayor colaboración entre las autoridades de migraciones.

"Se deberá respetar la soberanía e integridad territorial de los Estados como principio de no intervención en los asuntos que competen la jurisdicción interna" de cada país, subraya.

Indica que cada Estado "tiene la competencia exclusiva para calificar la naturaleza de los actos que podrían ser tipificados como actos o actividades terroristas.

Los miembros de la OEA "cooperarán plenamente en materia de extradición de conformidad con su legislación interna y con los tratados vigentes" en esa materia "sin perjuicio del derecho de cada Estado de conceder asilo cuando correspondiera", puntualiza.

Dice que cada país tiene la "responsabilidad primordial y principal" de prevenir y combatir al terrorismo y cooperar "en la medida más amplia permitida por su legislación nacional".

El documento promueve la cooperación bilateral "por consentimiento mutuo" en caso de ocurrir un atentado terrorista, lo cual "podría incluir, sin restringirse a ello, la asistencia en materia de detección y desactivación de armas y negociaciones para la liberación de rehenes...".

Este tipo de cooperación podría incluir también "la obtención de información 'de inteligencia', sistemas de comunicaciones y de salvamento de víctimas" de hechos de terrorismo, agrega.

La creación del CICTE será puesta a consideración de la asamblea general de la OEA prevista para junio de 1999 en Guatemala. EFE
alm/ib/cgr

XM2196

U POXBT 11-23 00699
mun icx

AMERICA-TERRORISMO (previsión)
FIN DOCTRINA SEGURIDAD NACIONAL DA PASO A PROTECCION CIUDADANOS

Por Alejandro Méndez

Mar del Plata (Argentina), 23 nov (EFE).- La II Conferencia Interamericana contra el Terrorismo fue inaugurada hoy en Mar del Plata con la anunciada meta de anular definitivamente la doctrina de la seguridad nacional, sustento de las antiguas dictaduras latinoamericanas, para crear un mecanismo regional de protección de los ciudadanos.

Los ministros y responsables de seguridad de 34 países americanos -todos excepto Cuba- debaten bajo esta premisa las bases y objetivos del Comité Interamericano de Lucha contra el Terrorismo (CICTE), que se prevé crear dentro de la OEA.

También han acordado que los mecanismos de cooperación respetarán plenamente la soberanía de los Estados, uno de los asuntos más sensibles en vista de los antecedentes de intervencionismo militar de Estados Unidos en América Latina.

La prioridad del CICTE será crear un sistema informático, con los datos de personas implicadas en actos terroristas, al que tendrán acceso todos los países, que deberán aportar su propia información, dijeron portavoces oficiales a EFE.

Las personas que figuren en ese banco de datos deberán tener antecedentes judiciales probados de sus actividades terroristas, medida con la que se quiere impedir que el sistema sea utiizado con fines de persecución política, subrayaron.

EEUU ofreció un sistema informático propio que comparte con Canadá a través de un acuerdo bilateral para que sea la base del que utilizará la CICTE, cuya creación será solicitada en la asamblea general de la Organización de Estados Americanos (OEA) prevista para junio de 1999 en Guatemala.

Se considera igualmente prioritario poner en marcha un mecanismo que permita rápidas acciones de prevención de ataques y de reacción para detener a los autores de atentados.

Este mecanismo permitiría que el país donde se produzca un atentado pueda pedir a sus vecinos determinados controles en la frontera y en los aeropuertos, entre otras medidas, explicaron las fuentes consultadas.

Además incluye medidas de asistencia a las víctimas y la cooperación en la investigación de atentados, para lo cual se prevén cursos de capacitación de expertos en esta materia y para descubrir movimientos de fondos destinados a financiar a los grupos terroristas.

El ministro argentino del Interior, Carlos Corach, quien preside estas deliberaciones, destacó que "hay un 99 por ciento de consenso" en avanzar en estos mecanismos de cooperación.

"Daremos un claro corte con la doctrina de la seguridad nacional, que durante varias décadas fue usada para cohartar la libertad y la base teórica de las dictaduras latinoamericanas", subrayó.

Corach defendió la necesidad de armonizar las leyes "porque los terroristas aprovechan a su favor los huecos que hay en esta materia", en alusión a las diferentes legislaciones vigentes en los países americanos en materia de extradicción.

Pero admitió que la armonización de las legislaciones es una de las metas que llevará más tiempo, debido a que hace falta la intervención de los Parlamentos y en algunos casos, como Brasil, una reforma de la Constitución que permita la extradición de nacionales, actualmente prohibida en ese país.

"Aquí no se habla del terrorismo que proviene de Oriente Medio sino del terrorismo internacional en general", aclaró.

El ministro argentino destacó que los miembros de la unión aduanera Mercosur (Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay), junto a Chile y Bolivia, sus socios comerciales, "son los países que más avanzaron" en la cooperación contra "la delincuencia terrorista".

Argentina, Brasil y Paraguay tienen vigente un acuerdo por el que sus fuerzas de seguridad actúan bajo un comando común en la zona de la frontera entre los tres países, además de contar con una base de datos para el intercambio de información en materia de seguridad.

La dirección de las acciones de las fuerzas de seguridad queda en mano de cada país cada cuatro meses, "lo que constituye un ejemplo inédito en la lucha contra el crimen organizado", afirmó.

Además, los países del Mercado Común del Sur (Mercosur), Chile y Bolivia decidieron llevar un registro común sobre la venta de armas en la región.

"Vamos a barrer con los anacronismos y basar el concepto de seguridad sobre la protección de los ciudadanos", puntualizó Corach, en alusión al abandono definitivo del principio de "seguridad nacional". EFE

XM2199

R POXBT 11-23 00490
amt icx

AMERICA-TERRORISMO
PARAGUAY PIDE EFICAZ INTERCAMBIO INFORMACION EN FRONTERAS

Mar del Plata (Argentina), 23 nov (EFE).- La lucha contra el terrorismo internacional en América requiere de un intercambio eficaz de información en las zonas fronterizas, afirmó hoy en Mar del Plata el ministro del Interior de Paraguay, José Rubén Arias.

Arias participa en la II Conferencia Interamericana contra el Terrorismo que reune a los responsables de seguridad de los 34 países miembros de la Organización de Estados Americanos (OEA) en la ciudad argentina de Mar de Plata, a 400 kilómetros al sur de Buenos Aires.

El funcionario paraguayo dijo a EFE que existe una "total voluntad" por parte de los países reunidos de afrontar el terrorismo internacional, y señaló que "queremos salir de la fase teórica y entrar en una cooperación", que entrañe compromisos políticos.

Uno de los mecanismos más importantes que debe incluir una alianza interamericana contra los terroristas es un sistema de "intercambio adecuado de información del movimiento migratorio en las fronteras para saber por dónde circulan las personas que están señaladas como sospechosas", dijo Arias.

Añadió que Paraguay, como otros Estados asistentes a esta reunión, considera que cualquier compromiso de cooperación que surja en Mar del Plata asegure el "respeto a la soberanía" y territorialidad nacional.

En ese sentido, desechó que los gobiernos americanos busquen la eventual creación de una fuerza mutinacional que actúe en los países donde se hayan producido acciones terroristas.

Más bien se busca "la conexión permanenente entre las fuerzas policiales americanas para combatir este delito", dijo.

Los representantes de la cartera de Interior de los países de la OEA aprobarán mañana, martes, un documento para la creación de un comité interamericano de lucha contra el terrorismo (CICTE).

Se prevé que esa instancia de prevención y persecución funcione bajo la coordinación de las principales autoridades en esa materia de cada uno de los países y que sea aprobada en la asamblea general de la OEA que se celebrará en junio de 1999, en Guatemala.

Arias también dijo que Paraguay acordó aumentar la cooperación en materia de terrorismo dentro del Mercado Común del Sur (Mercosur), unión aduanera de la que también son socios Argentina, Brasil y Uruguay.

Señaló que uno de los "éxitos mayúsculos" del Mercosur fue la constitución en 1995 de "un comando tripartito" entre las fuerzas policiales de Argentina, Brasil y Paraguay en su frontera común para minar el tráfico ilegal de armas, mercancías y la existencia de grupos islámicos sospechosos de apoyar el terrorismo.

El Gobierno argentino sospecha que Ciudad del Este, en Paraguay, acoge a una amplia comunidad árabe que cobija actividades terroristas en América, financiadas con dinero procedente del narcotráfico y otras acciones delictivas.

El ministro paraguayo destacó que su país ha tomado "acciones directas" para prevenir la proliferación de cualquier delito en la triple frontera, y manifestó que "estamos permanentemente trabajando en la identificación de personas sospechosas".EFE

ac/ltm/mm

XM2204

R POXBT 11-23 00433
amt icx

AMERICA-TERRORISMO
ARMONIZAR MECANISMOS EXTRADICION ENTRE RECOMENDACIONES PERU

Mar del Plata (Argentina), 23 nov (EFE).- El ministro peruano de Interior, el general José Villanueva Ruesta, se mostró hoy a favor de la armonización de reglamentos para facilitar la extradición de terroristas, en la II Conferencia Interamericana contra el Terrorismo, que se celebra en Mar del Plata.

Para estos casos es necesario contar con una "forma coordinada y genérica" para posibilitar las extradiciones, dijo a EFE el funcionario, uno de los responsables de seguridad en esta reunión en la que participan los 34 países de la Organización de Estados Americanos (OEA).

También destacó que Perú defiende "el respeto a la integridad soberana" de cada uno de los países a la hora de definir políticas de cooperación contra el terrorismo en el continente americano.

"Perú no está de acuerdo con que se ponga en marcha una fuerza multinacional de combate" al terrorismo, sino que apoya "un sistema de coordinación entre las fuerzas policiales y armadas de los distintos países", sostuvo.

Añadió que la eventual "participación (de las fuerzas armadas o de seguridad) de un país en otro del continente donde se haya producido un ataque terrorista debe llevarse a cabo por solicitud del gobierno afectado, bajo sus jurisdicción y sus leyes nacionales".

Los responsables de seguridad reunidos en Mar del Plata, ciudad costera situada a 400 kilómetros de Buenos Aires, aprobarán mañana, martes, un documento por el cual se creará un comité de lucha contra el terrorismo, que actuará entre los países de la OEA.

Entre los instrumentos que esta instancia podría recomendar figuran una base única de datos sobre actos de terrorismo, el intercambio ágil de información sobre actividades sospechosas, un régimen integrado de visas, y mecanismos consensuados para la extradición de los responsables y cómplices de ataques.

El ministro del Interior peruano agregó que su país considera que "es importante tipificar el terrorismo como un delito internacional", por ser un fenómeno que puede afectar a cualquier Estado.

Además admitió que la coordinación de una alianza antiterrorista en el continente americano se ha caracterizado por la "aparición de escollos y diferencias de pareceres entre los países debido a que cada uno piensa de una forma diferente, según sea su realidad jurídica".

"Sin embargo, se han ido allanando todos los obstáculos para llegar a un consenso" que se plasmará en el denominado compromiso de Mar del Plata, aclaró.

También dijo que su país ha estado colaborando con otros de la región, como Bolivia y Argentina, en el intercambio de información y "experiencias" reunidas durante más de una década sobre cómo combatir las acciones terroristas. EFE

ac/ltm/mm

11/23/20-27/98

EL OBS 24/11/98

ARGENTINA ESPERAN QUE SE OLVIDE DEFINITIVAMENTE LA DOCTRINA DE SEGURIDAD NACIONAL

Gaviria quiere eliminar santuarios terroristas

El secretario general de la OEA dijo ayer que el objetivo de la cumbre hemisférica sobre el terrorismo inaugurada en Buenos Aires es buscar vías para anular su autofinanciamiento

El secretario general de la Organización de Estados Americanos (OEA), César Gaviria, sostuvo ayer la necesidad de que los terroristas "no tengan santuarios ni lugares de financiamiento propio", en la inauguración de la Segunda Conferencia

Tanto Corach como Gaviria hicieron referencia al atentado contra la AMIA

Interamericana de Lucha contra el Terrorismo.

Otro objetivo de la cumbre es eliminar definitivamente la doctrina de seguridad nacional, sustento de las antiguas dictaduras latinoamericanas, para crear un mecanismo regional de protección de los ciudadanos.

Gaviria recordó en su mensaje dos graves episodios terroristas: el "brutal atentado" producido en 1994 en Buenos Aires contra el centro comunitario judío AMIA, y la toma de la Embajada japonesa en Lima, en diciembre de 1996.

El ministro del Interior, Carlos Corach, a su vez, rindió homenaje a las 86 personas que murieron en el ataque contra la AMIA. "No olvidaremos a las víctimas del atentado. No bajaremos los brazos hasta que instigadores, encubridores y autores del hecho sean sometidos a la Justicia", afirmó.


La conferencia termina hoy

Las deliberaciones serán clausuradas hoy por el presidente Carlos Menem en esta ciudad atlántica, a 400 kilómetros al sur de Buenos Aires.

Asisten a la reunión ministros del Interior o gobierno y encargados de seguridad de los países miembros de la OEA y observadores de Gran Bretaña, Israel, Egipto, Italia y Túnez. Christopher Ross, subsecretario de lucha contra el terrorismo del Departamento de Estado, representará a Estados Unidos.

En declaraciones al diario La Nación, Corach sostuvo que "en el tema de la seguridad continental el narcoterrorismo es el principal desafío".

Agregó que "América está liderando este proceso en el mundo y, dentro del continente, el liderazgo en este tema está en manos de los países del Mercosur (Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay), más Bolivia y Chile". *(En base a AP y EFE)*

Proponen crear una Comisión Interamericana contra el Terrorismo

Lo recomendó una conferencia de la OEA reunida en Argentina

Culminó ayer en la ciudad argentina de Mar del Plata la Segunda Conferencia Interamericana sobre Terrorismo, patrocinada por la OEA, de la que participaron 34 países. La conferencia, que fue abierta por el secretario general de la OEA, César Gaviria, el ministro del Interior de Argentina, Carlos Corach, y cerrada por el presidente del vecino país, decidió recomendar al organismo interamericano la creación de un Comité Interamericano contra el Terrorismo Internacional.

La medida ahora será analizada por la Asamblea General de la OEA, que es el organismo indicado para resolver sobre el tema.

El subsecretario del Ministerio del Interior, Daniel Lamela, presidió la delegación uruguaya que participó de la reunión e integraron además funcionarios del Ministerio de Defensa Nacional y de la Cancillería.

Lamela señaló ayer en diálogo con **LA REPUBLICA**: "Estamos ante una reunión de vital importancia para enfrentar el fenómeno del terrorismo".

Destacó en primer lugar "el ánimo con el que vino Uruguay a participar. Vinimos con una delegación muy importante, haciendo un gran esfuerzo. Nos anima la visión de que el terrorismo es un problema respecto al cual nadie puede sentirse ajeno. Es un fenómeno transnacional, impredecible, que puede sorprender a cualquiera en cualquier momento".

El jerarca del Ministerio del Interior agregó que "en la intervención que realicé en nombre de Uruguay destaqué que una de las estrategias del terrorismo actualmente es golpear en un lugar o país aparentemente muy distante de los grandes centros de conflicto. Esta hipótesis es perfectamente aplicable al *Uruguay. Por suerte en nuestro país no hemos vivido nada similar a la AMIA o a los últimos atentados en Africa, ¿pero sería una conducta responsable mantenernos ajenos a este tema?, ¿no tendremos que lamentar una desgracia por falta de previsión?*".

Lamela también destacó "el ámbito" en el cual se desarrolló la reunión y se decidieron las recomendaciones. "Por primera vez dimos el salto de las medidas bilaterales o subregionales al ámbito hemisférico. Estamos hablando de iniciativas de todo el sistema interamericano. Se trata de un consenso de prácticamente todos los países del área para encarar un tema que exige ese enfoque. Ante el terrorismo ya no sirven las medidas unilaterales; el camino es conjunto o no hay camino".

Otro punto que según Lamela es de "vital importancia" fue que la reunión "pasó de la mera retórica y las declaraciones a propuestas concretas. En la primera conferencia que se realizó en Lima no se había entrado a la esfera práctica.

En esta reunión se aprobó la recomendación de crear una estructura institucional, en el marco de la OEA. Esto permitirá coordinar acciones y hacerlo con un marco de garantías muy grandes".

Consultado sobre las tareas de la Comisión Interamericana a crear, afirmó que "permitirá realizar un seguimiento de la actuación terrorista, intercambiar experiencia e información estratégica. Vigilar el tráfico de armas y los flujos migratorios que a todos nos preocupan. Brindar asesoramiento y asistencia táctica y logística a los países que lo soliciten".

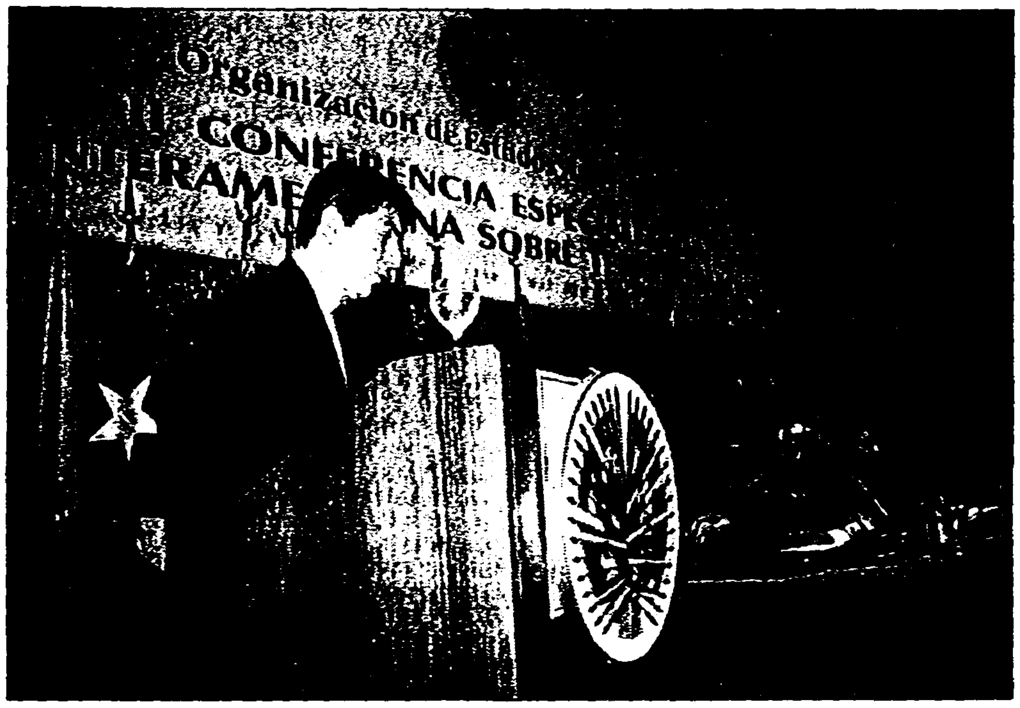
Interrogado por **LA REPUBLICA** sobre el peligro de que este organismo supranacional promueva medidas que rocen el intervencionismo, afirmó: "En nuestra intervención ratificamos plenamente el compromiso de nuestro país con los principios del Derecho Internacional, la soberanía, la autodeterminación de los pueblos, la solución pacífica de los diferendos, los conceptos de vida, libertad y seguridad física".

"En todos los casos —agregó—, el requerimiento de asistencia de cualquier tipo será un acto voluntario del Estado requirente. Incluso, quien califica el acto como terrorista o no es el Estado donde sucede el hecho. Están dadas las máximas garantías".

"Es más —señaló Lamela—, Uruguay propuso estudiar una nueva Convención Interamericana sobre Terrorismo, porque a este sistema hay que darle marco jurídico y nuevo estatuto".

El subsectrario del Ministerio del Interior también rechazó que se esté ante la conformación de una fuerza multinacional: "*Nunca* se planteo algo similar a eso".

En cuanto a las acusaciones de organismos defensores de los DDHH que realizaron una "Contraconferencia" y alertaron sobre el surgimiento de un "Plan Cóndor II", en alusión a la coordinación represiva de las dictaduras del Cono Sur en la década del 70 (ver nota *aparte*). Lamela señaló: "Estamos hablando de un sistema que será elaborado en el marco de la OEA, con garantías para todo el mundo. En la reunión brilló la democracia, que es el sistema imperante en todos los países miembro; incluso participaron destacados juristas de la OEA que fueron consultados y dieron su opinión sobre el tema. Eso del Plan Cóndor nuevo es un absurdo".



César Gaviria abriendo la conferencia en la que habló por Uruguay, Daniel Lamela.

"Un nuevo operativo Cóndor"

Isidoro Gilbert

Una "contraconferencia" realizada en la misma ciudad balnearia definió las recomendaciones de la OEA como nuevas formas de represión contra los movimientos populares "según la ideología del Pentágono".

"Es un nuevo operativo "Cóndor", *como* aquel que idealizó Augusto Pinochet: la represión sobre las leyes", dijo Rita Bertaccini, titular del Movimiento por la Paz, la Soberanía y la Solidaridad en Latinoamérica.

La "contraconferencia agrupó a más de medio centenar de organizaciones de Derechos Humanos de la Argentina y Latinoamérica, amén de personalidades como Adolfo Pérez Esquivel, Osvaldo Bayer, el coronel Horacio Ballester, el historiador Emilio Corbiere, el diputado del Frepaso Ramón Torres Molina y otros. En todo caso, el tema será considerado por la Asamblea General de la OEA.

9815229

Encuentro continental definió estrategias de cooperación

Las Américas se unieron para enfrentar al terrorismo

Los 34 países de la Organización de Estados Americanos (OEA) se comprometieron ayer en Mar del Plata a aumentar la cooperación para prevenir y combatir los actos terroristas bajo el respeto a la soberanía nacional y los derechos humanos, confirmó a EL PAIS el subsecretario del Ministerio del Interior, Dr. Daniel Lamela, quien encabezó la delegación que representó a Uruguay en la reunión cumbre.



UNIDAD. Los países americanos decidieron enfrentar en conjunto al terrorismo internacional. Los atentados contra la AMIA y la embajada de Israel en Argentina son los casos más resonantes en el Cono Sur

Los máximos responsables de seguridad de los países americanos suscribieron este compromiso en un documento con el que se clausuró la II Conferencia Interamericana contra el Terrorismo en Mar de Plata, ciudad situada a 400 kilómetros de Buenos Aires.

En la ceremonia de clausura, el presidente de Argentina, Carlos Menem propuso: "Aislemos, junto a toda la comunidad internacional, este tumor maligno antes de que siga destruyendo y matando".

Por su parte, Lamela dijo que los gobiernos acordaron mejorar el intercambio de información y las experiencias sobre legislaciones y mecanismos de combate contra los responsables de atentados mediante la creación de un Comité Interamericano contra el Terrorismo (CICTE) en la OEA.

"La cooperación deberá llevarse a cabo dentro del respeto a la soberanía de los estados y al principio de no intervención", subrayó.

El "Compromiso de Mar del Plata" excluye la creación de una fuerza multinacional de combate a los terroristas que actúen en la región y los países de la OEA "no tienen previsto desarrollar este comando de acción en un futuro", reiteró Lamela ante una pregunta formulada por los medios argentinos el día anterior a la firma del compromiso.

"Lo importante es la cooperación en el intercambio de experiencias y no la participación o intervención", señaló al respecto, asegurando que el documento de la conferencia "se negoció sin mayores divergencias".

EEUU considera que varios de los terroristas que actúen a nivel internacional, a quienes no identificó, están en la frontera que comparten Brasil, Paraguay y Argentina, que en 1995 firmaron un acuerdo para combatir a grupos delictivos en esa zona.

El "Compromiso de Mar del Plata" excluye la creación de una fuerza multinacional de combate a los terroristas que actúen en la región y los países de la OEA "no tienen previsto desarrollar este comando de acción en un futuro", reiteró Lamela ante los medios argentinos.

La experiencia del Mercosur (Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay) junto a Chile y Bolivia, sus socios comerciales, en el combate a los actos terroristas ha servido como base de algunas de las recomendaciones que recoge el "Compromiso de Mar del Plata".

Asimismo, el ministro argentino del Interior, Carlos Corach, dijo que lo acordado en la conferencia supondrá el abandono "definitivo" de la doctrina de seguridad nacional, que sustentó a las dictaduras latinoamericanas en los años 70.

El documento también señala que "los estados procurarán informarse mutuamente de toda petición o aceptación de asistencia de un tercero respecto de un acto terrorista que haya afectado o pueda afectar directamente a otro estado miembro".

Añade que los que tengan información sobre "actividades que pueden ser tipificadas como actos terroristas" deberán avisar rápidamente a los "que puedan ser afectados".

Pero también precisa en uno de sus apartados que el CICTE "ayudará a los países que la soliciten", siempre bajo legislación y jurisdicción del país que haya sido afectado por un acto terrorista o quiera aumentar medidas de prevención.

Los miembros de la OEA —todos los países americanos excepto Cuba— también se comprometieron a cooperar en materia de extradición conforme a su legislación interna y con los tratados vigentes "sin perjuicio del derecho de cada Estado de conceder asilo cuando corresponda".

Además, los países acordaron que el CICTE cree una base informática de datos acerca de "personas, grupos, organizaciones o movimientos vinculados al terrorismo" y que la asistencia se haga en materia de detección y desactivación de armas y negociaciones para la liberación de rehenes", entre otros puntos.

El "Compromiso de Mar del Plata" aconseja facilitar la presencia de "representantes de enlace" que mantendrán abierta la comunicación entre los gobiernos para facilitar un intercambio de información sobre las medidas más adecuadas para solucionar la crisis.

Los gobiernos de la OEA se comprometieron a procurar el apoyo financiero necesario para asegurar la eficacia del CICTE, cuya creación será puesta a consideración de la asamblea general de la OEA prevista para junio de 1999.

A la conferencia de Mar del Plata asistieron como observadores representantes de Túnez, Egipto, la Autoridad Nacional Palestina, el Reino Unido y Argelia.

Sin taxis durante toda la jornada de hoy; se plantearon postulados

Un paro por toda la jornada —de 0 a 24 horas— se

09

9815229

CUMBRE ANTITERRORISTA

POLITICAS DE SEGURIDAD EN LA REGION

Luz verde para un organismo interamericano antiterrorista

Tendrá el mayor poder de decisión en temas de seguridad regional • Comenzará a funcionar a mediados del año próximo • Cada país podrá determinar por su cuenta qué entiende por una ofensiva terrorista

GERARDO YOUNG
Mar del Plata. Especial

Los países de América agrupados en la OEA firmaron ayer un compromiso para combatir el terrorismo y se comprometieron a unificar sus políticas de seguridad. Aunque se llegó a definir un plan de acción concreto, no hubo acuerdo sobre un punto crucial y cada Estado podrá determinar qué entiende por una ofensiva terrorista.

El documento fue aprobado por los ministros del Interior y seguridad de 34 países americanos, reunidos en Mar del Plata. Se prevé la creación de un Comité Interamericano contra el terrorismo que será, cuando en junio de 1999 lo apruebe la OEA, el organismo de mayor poder de decisión en temas de seguridad territorial.

La creación de este Comité, producto de negociaciones entre los gobiernos desde hace casi un año, fue entendido como un giro en la doctrina de seguridad de los países, que ven alejarse el temor a guerras convencionales. El nuevo concepto reconoce como enemigo a los grupos que, según palabras de Carlos Menem, "buscan terminar con la libertad de nuestras sociedades".

El problema, como destacaron en voz baja algunos de los participantes del encuentro, es que no alcanzó a delinearse el rostro del enemigo.

El Presidente, encargado del cierre, insistió en que la "nueva guerra" es contra el terrorismo "transnacional que desprecia la toma del poder como objetivo político específico". Y tomó como ejemplos los atentados contra la Embajada de Israel y la AMIA.

Sin embargo, el enviado del gobierno de EE.UU. se refirió también a guerrillas sudamericanas como Sendero Luminoso, de Perú, y las FARC colombianas. Cristopher Ross, coordinador contra el terrorismo del Departamento de Estado, evitó estas definiciones durante los debates de protocolo, pero lo hizo sin cuidado durante una rueda de prensa.

Este tema, la ambigüedad sobre el alcance del concepto de terrorismo, empujó a la delegación colombiana a resistirse hasta último momento a la firma del acuerdo. Colombia, igual que México, teme que las guerrillas internas crean que pueden ser blancos directos de esta nueva doctrina.

El gobierno de EE.UU. fue el principal impulsor de uno de los puntos más polémicos de los acordados ayer y que se refieren al lavado de dinero. De ahora en más, los gobiernos de América deberán "impulsar las medidas necesarias para conocer y luego bloquear el flujo de capitales que financian el terrorismo".

Otras medidas que comenzarán a ponerse en práctica con la creación del Comité:

- Se creará un banco de dat interamericano sobre el terr rismo que obligará a los Est dos a aportar la informació que tengan sobre este tema.
- Se unificarán las leyes sob extradición y de migracion para evitar que algún sosp choso se refugie en algún p de la región.
- Se evaluará la firma de acuerdo para que, en caso una investigación de un ac terrorista, se desconozca protección que tienen las au ridades diplomáticas.

El Comité interamerica tendrá su sede en Washing donde está la base de la OEA será financiado en parte por dos los gobiernos firmant del acuerdo y en parte por Banco Integral de Desarrollo.

El ministro del Interior, C los Corach, el principal imp sor de este acuerdo, ayer mostró eufórico y hasta b meó con la prensa, algo in sual en él. Un grupo de fa liares de las víctimas por atentado a la AMIA, que lle ron a esta ciudad para rec mar que se concreten las p mesas, se mostraron agrad dos por el papel de Corach. particular, porque su pres sobre el gobierno brasileño vió para que sea localiz Wilson Dos Santos, un tes clave, que será interrogad semana próxima por el juez deral Juan José Galeano.

El encuentro realizado e lujoso hotel Costa Galana, vió también para reunir a l na parte de los servicios d teligencia argentinos. El jef la SIDE, Hugo Anzorre aprovechó para invitar a c a jueces y abogados.

El único sacudón lo pro la detención del ex almir Emilio Massera. "Yo ya hi que tenía que hacer. Aho un problema de la justicia jo el Presidente (ver págin 3 y 4).

Por la noche, el hotel menzó a vaciarse y los in dos preparaban la vuelta, nos lamentando no habe sado por el casino.

Los asesores de Corach más exultantes, se salud sonrientes como cualquie fitrión luego de una fiest dosa. A nadie se le esca que la presencia de casi 30 vitados de toda Améric una señal de triunfo. Au la ambigüedad de algunas niciones indiquen que es cién comienza.

Galeano viaja a Brasil

El juez Juan José Galeano viajaría el lunes a Brasil para presenciar la declaración del testigo Wilson Dos Santos, en el marco de la causa AMIA.

Cuota de preocupación por la postura de EE.UU.

El jefe de la delegación de Estados Unidos para la Conferencia Interamericana fue el coordinador contra el terrorismo del Departamento de Estado, Cristopher Ross.

Durante su exposición, ante los representantes de todos los demás países, habló de las nuevas técnicas para resolver atentados y detectar el espionaje enemigo. Sin embargo, nada dijo sobre quiénes son, a su entender, los enemigos.

Durante una rueda de prensa, fuera del salón del encuentro, Ross insistió en que "el terrorismo ocupa un lugar privilegiado en la agenda" de su país. Y de paso, dijo lo que nadie se atrevía.

—¿Cuáles son las hipótesis de conflicto que debe combatir el comité que se creará?, preguntó Clarín.

—Hay algunos asentamientos terroristas en la zona de la Triple Frontera. Y también hay que tomar en cuenta al FARC (Fuerzas Armadas Colombianas) y al Sendero Luminoso en Perú, que han afectado a ciudadanos americanos y de otros países.

La definición de Ross preocupó a los asesores de Corach, que hasta ese momento aseguraban que el "único terrorismo" al que se quiere combatir es el que ataca fuera de su territorio, como se sospecha de las agrupaciones islámicas del Hezbollah o Hamas. "Esta es la opinión de EE.UU. No la de todo el continente", decían.

Los asesores de Ross, en cambio, no esquivaron el bulto en insistieron en su tesis. Recordaron, además, que el lunes había sido asesinado en Colombia un agente de la DEA, la direccion antinarcóticos del gobierno estadounidense. "No podemos callarnos porque nuestra prioridad son los ciudadanos de nuestro país", decían.

El desencuentro no pasó a mayores, pero mostró que el acuerdo firmado ayer todavía es genérico. Los asuntos mes delicados recién comenzaron a notarse.

Se pretende unificar criterios de extradición, crear base de datos internacional, expulsar del hemisferio a sospechosos, coordinar régimen de visados y bloquear capitales que financian a terroristas

Treinta y cuatro países de la OEA acordaron en Mar del Plata las bases para crear un Comité Interamericano contra el Terrorismo

Mar del Plata, Argentina (Mariana Mactas, enviada). Con la aprobación de un plan de acción conjunto destinado a unificar las políticas de seguridad de los países americanos y a crear un Comité Interamericano contra el Terrorismo (Cicte) en el marco de la próxima Asamblea General de la OEA —Guatemala, junio de 1999— la II Conferencia Especializada sobre Terrorismo, que reunió en Mar del Plata este lunes 23 y martes 24 a cerca de 300 delegados y observadores de 34 países, fue interpretada, en líneas generales, como un éxito por los participantes. Aunque no se trató de una reunión resolutiva, la puesta en marcha de lo aprobado, en vista del consenso obtenido sobre la necesidad de atacar al terrorismo internacional en forma conjunta, se considera un hecho.

La unificación de los criterios de extradición, la creación de una base de datos continental sobre terrorismo, la voluntad de expulsar del hemisferio a los sospechosos, la coordinación del régimen de visados, el bloqueo del flujo de capitales que financian al terrorismo y la creación de normas que impidan el lavado de dinero, son algunos de los puntos más importantes del llamado Compromiso de Mar del Plata.

Durante las dos jornadas de debate, pautadas por las idas y venidas de los delegados extranjeros en medio de un impresionante operativo de seguridad, la cumbre resolvió lo esperable, ya que las diferencias principales se habían limado en las instancias de borrador.

De todas formas, existieron diferencias y ambigüedades aunque —quizá por tratarse de un acuerdo prearreglado y por la generalidad de su expresión de repudio al terrorismo—, los participantes prefirieron referirse a ellas como "matices". Estos refieren, principalmente, a las definiciones sobre el enemigo común que trazaron los delegados y a la magnitud de las herramientas necesarias para combatirlo, volcadas en el debate previo a esta cumbre pero expresadas aquí en diferentes tonos del discurso. La delegación uruguaya, encabezada por el subsecretario del Interior, Daniel Lamela, es un ejemplo en la expresión de estos últimos matices.

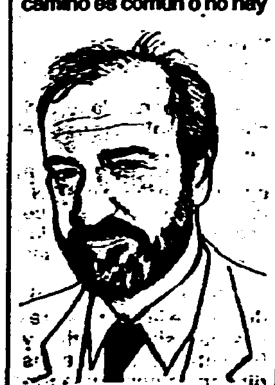
● **Cooperación moderada.** La postura uruguaya, según explicó Lamela a Búsqueda, fue la de moderar los alcances del organismo proyectado para mecanizar las estrategias conjuntas propuestas, en primera instancia, por Argentina, país convocante e impulsor de la conferencia. Si bien la delegación uruguaya consideró "muy positivo" el saldo de la conferencia, recordó su planteo, finalmente ratificado, de crear un comité interamericano en lugar de una comisión cuya magnitud consideraban exagerada.

"Hubo matices, énfasis, subrayados —dijo Lamela a Búsqueda—. Y obtuvo consenso la posición uruguaya de que el organismo a crear sea un comité interamericano y se ubique en la órbita de la Secretaría de la OEA. No queremos un gran organismo con fuerte despliegue de recursos, sino que se maneje con el presupuesto normal de la organización y busque apoyo financiero por la vía de la Secretaría General, con recursos ya existentes. La necesidad de moderar su alcance hace del concepto de progresividad que tiene el buen sentido de las cosas. No debemos pasar de cero a diez sin transitar caminos intermedios".

En el planteo uruguayo también primaron razones financieras: "Uruguay no está en condiciones de seguir aportando crecientemente a organismos internacionales —dijo Lamela—. Tenemos deudas muy importantes y, un buen ejemplo es Interpol: en cada reunión anual de ese organismo tenemos que estar preguntando si podemos votar ya que allí, si se tiene una deuda o atraso determinado, se pierde el derecho a voto. Y ése es sólo un ejemplo. Nosotros no representamos al Ministerio de Economía, pero no podemos embarcar a Uruguay en una locura financiera. En esta conferencia planteamos la necesidad de que el comité no genere erogaciones extrapresupuestales a los países miembros. Y por suerte así se decidió".

Pero el saldo positivo de la reunión fue común a todos los participantes, quienes destacaban la conveniencia de contar, por primera vez, con una herramienta multilateral en el ámbito de la OEA. También sonriente y evitando hablar de la crisis que sacude por estos días al gabinete de Fernando Henrique Cardoso, el ministro de Justicia de Brasil, José Vasconcelos Calheiros, destacaba tanto la importancia como la fluidez del encuentro. "Todo estaba ya más o menos aceptado y aprobado —dijo a Búsqueda—. La conferencia sorprendió por la gran cantidad de afinidades y el compromiso fue rápidamente aceptado. No tuvimos básicamente ninguna diferencia de fondo. Estamos frente a un nuevo enemigo y la única herramienta para enfrentarlo es un movimiento globalizado, que incluya gran número de países trabajando en forma coordinada".

"O apostamos a una cooperación o estamos condenados al fracaso en esta *lucha, porque el carácter* trasnacional del terrorismo está probado —había dicho también Lamela—. El camino es común o no hay camino. Eso se plasmó aquí claramente, y no se trata de una declaración teórica: ya estamos en un terreno eminentemente pragmático. Hay aquí una recomendación formal de la unanimidad de los países que integran el sistema interamericano al organismo máximo de la OEA, su Asamblea General, para que considere este tema. Con el ambiente que hemos palpado, la aprobación es altamente probable".


Daniel Lamela

● **Alertas y beneficios.** Para el director de Inteligencia uruguayo, Luis Pereyra Saldías, quien participó junto a Lamela, la cercanía geográfica con los atentados perpetrados en Argentina provoca el alerta de las instituciones de seguridad uruguayas. Y para eso hay que estar mejor preparado. "Desde el punto de vista de los organismos de seguridad se ampliará y mejorará el intercambio de información imprescindible para las tareas de prevención —dijo a Búsqueda—. Ya tenemos un fluido intercambio de información entre los servicios de Uruguay (la Dirección General de Información de Defensa y la Dirección Nacional de Información e Inteligencia del Ministerio del Interior), pero frente al terrorismo internacional nuestras fuerzas de seguridad necesitan más preparación y, fundamentalmente, mayor intercambio de información".

"El intercambio de información, de experiencias, el acceso a programas de capacitación de personal, la asistencia técnica, estratégica, logística, serán beneficiosos para Uruguay, según Lamela, como refuerzo del efecto disuasivo del terrorismo. "Por nuestra pequeñez, pero también debido a la suerte que hemos tenido hasta hoy de no sufrir esta locura de atentados, no hemos tenido que desplegar acciones concretas de abordaje de incidentes terroristas", dijo el *viceministro.* "*La puesta en* marcha de estos acuerdos puede servir como efecto preventivo: no es lo mismo que una fuerza terrorista sepa que yo tengo información que sepa que no la tengo. Tenemos mucho para ganar", agregó.

El jerarca también destacó la importancia que tendrá para el país el ajuste de la *regulación migratoria* y el intercambio de información sobre visados que hoy, dijo, se realiza "en la medida de la buena onda o de contactos interpersonales con los funcionarios. Ahora va camino a tener un marco".

● **Cooperación, terroristas y *no intervención.*** Las ambigüedades del encuentro, que a nadie pasaron desapercibidas, se dieron principalmente en el área de las definiciones del enemigo común. Y quedaron de manifiesto, siempre en el tenue color de una página sin punto final que mantuvo el encuentro, en distintas oportunidades. Una de ellas apareció entre el discurso del subsecretario de Lucha Antiterrorista del Departamento de Estado norteamericano, Christopher Ross, que mencionó el peligro de la guerrilla colombiana o del grupo Sendero Luminoso en Perú y el esgrimido por otros delegados. Entre ellos se destacaba el del ministro Corach, quien había afirmado en rueda de prensa que "cuando se habla de terrorismo no se está ha*blando de movimientos* insurgentes nacionales o guerrillas ni de conflictos políticos nacionales o sociales sino de actos de terrorismo generados por organizaciones extracontinentales como fue el atentado a la AMIA o a la Embajada de Israel en Buenos Aires".

Justamente eran países como Colombia, o México, enredados en los conflictos de sus guerrillas internas, los que habían mirado el compromiso de reojo en los encuentros previos. La orientación final del documento hacia el "terrorismo internacional" terminó por *conformar a todos,* aunque en diferente grado. El ministro del Interior peruano, general José Villanueva Ruesta, quizá hubiera preferido una definición más abierta. "Nosotros derrotamos al terrorismo en una dura lucha de más de 18 años y lo hicimos solos —dijo a Búsqueda—. Hemos venido a aportar esa experiencia, cuyo ejemplo más notable para la comunidad internacional fue el exitoso operativo de liberación de los rehenes en la embajada de Japón en Lima, luego de casi cuatro meses donde se agotaron los intentos de mi gobierno para encontrar una solución pacífica. Éste es un éxito de los peruanos. La cooperación y la asistencia de otros países debe darse exclusivamente a pedido del país que esté sufriendo, como *nosotros lo hicimos,* la enfermedad del terrorismo en su territorio".

Así, el del grupo Túpac Amaru apareció como otro escenario de estas imprecisiones: el secretario general de la OEA, César Gaviria, mencionó en su discurso inaugural la toma de la embajada del Japón en Lima como ejemplo de terrorismo, en contra, otra vez, de la definición que esgrimían Corach y los documentos oficiales.

"Quien califica el carácter terrorista de un acto es el país que lo sufre", afirmó por su parte Daniel Lamela. El funcionario destacó que, lue*go de franquear ciertas re*sistencias, quedó aprobada en la cumbre la "posición uruguaya original" de insistir en la realización de una nueva Convención Interamericana sobre Terrorismo para crear un marco jurídico que, igual a todos los países, reglamente estos atributos. "A la vieja tradición uruguaya", decía Lamela mientras se perdía en el lobby del Hotel Costa Galana, un lugar lleno de hombres de traje oscuro donde los celulares y los *handys* nunca paraban de sonar.

12-12

0815229

Nº DOCUMENTO 9815230
TITULO 14 al 18/11 54 Asamblea SIP Uruguay.
PROCEDENCIA 150090
FECHA DE PROCEDENCIA 17-11-98
VINCULACIONES 507508
11078
507466

ENTRADO ✓
CRUZADO ✓

Doc. Fs. Poco Leg

01- 18

9815230

XH7930

U VARBT 11-17 00712
mun exg ia

SIP-ASAMBLEA
SANGUINETTI PIDE A PRENSA QUE SEA INSTRUEMENTO DE IDEAS

Punta del Este (Uruguay), 17 nov (EFE).- Ante la avalancha de cambios mundiales en los medios de comunicación, el presidente uruguayo, Julio María Sanguinetti, pidió hoy a la prensa que vuelva a ser un instrumento de difusión de ideas y de información.

"Se necesitan mecanismos de interpretación de los hechos. Hoy más que nunca se hace necesario el anclaje de las ideas", dijo Sanguinetti en referencia a la transformación que se está produciendo por las repercusiones de Internet.

Sanguinetti inauguró hoy la 54 asamblea de la Sociedad Interamericana de Prensa (SIP), cuyos trabajos comenzaron el pasado sábado en el balneario de Punta de Este.

En una entrevista con el presidente de la Agencia EFE, Miguel Angel Gozalo, tras su intervención ante la asamblea, Sanguinetti advirtió contra la "judicialización" de la política y el "amarillismo" de la prensa, y manifestó su solidaridad con los países centroamericanos afectados por el huracán "Mitch".

"Los jueces no están para resolver asuntos políticos sino para resolver los conflictos de los ciudadanos con las leyes", señaló.

Durante esta asamblea, la SIP ha admitido otro nuevos 40 miembros que se sumarán al millar de integrantes de esta sociedad que agrupa a los principales periódicos latinoamericanos.

En su discurso de inauguración de la asamblea, Sanguinetti recordó su conocida vocación y actividad periodística y destacó que en los últimos años se ha producido una transformación en los medios de comunicación.

Pero a pesar de ello, dijo Sanguinetti, todavía se siguen debatiendo aspectos claves como la libertad de prensa y el uso o abuso del poder de ese ejercicio.

Agregó que tras la caída del muro de Berlín, las amenazas exteriores se han reducido, pero aumentado los riesgos.

"Esta es la agonía de la libertad: el contínuo riesgo en el marco de una democracia que no es fin sino instrumento garante de la democracia", afirmó.

El presidente uruguayo se refirió también a que en el pasado el principal papel de los diarios fue ser un instrumento de difusión de ideas hasta que el efecto de la televisión y ahora de Internet ha desequilibrado el viejo orden de la información.

"Ahora -añadió- los diarios deben volver a asumir ese papel decisivo en la difusion de las ideas y de la información".

Sanguinetti manifestó que el sensacionalismo y el amarillismo son un producto de consumo muy fácil y que es la propia prensa quien debe combatir esas tendencias.

"No hay periodismo de información sin investigación", dijo Sanguinetti al criticar el exceso de protagonismo del denominado periodismo de investigación porque en demasiadas ocasiones se hace no por dar un valor a la sociedad sino como una forma de competencia para ganar a los rivales.

A pesar que nunca como hasta ahora ha habido tales niveles de prosperidad, Sanguinetti destacó que hay muchos riesgos, que es dificil mantenerse optimistas y que hay que ejercer la libertad como un permanente ejercicio de tolerancia.

Durante la 54 asamblea de la SIP se destacó que en lo que va de año han sido asesinados 25 periodistas y la SIP ha enviado 66 protestas a gobiernos por quejas ante las agresiones sufridas a periodistas y ataques a la libertad de prensa.

Al menos 500 editores y directores de diarios y revistas de toda América participan en esta asamblea en la que intervinieron, entre otros, el el presidente del Banco Interamericano de Desarrollo, Enrique Iglesias; el escritor hispano-peruano Mario Vargas Llosa y el pensador francés Jean Francois Revel.

Durante la asamblea se ha repasado la situación de la prensa escrita, y de sus problemas y desafíos, y se eligieron a los nuevos directores de la organización para el período 1998-99.

El actual presidente de la SIP, Oliver F. Clarke, del periódico "The Gleaner", de Kingston (Jamaica), cedió su cargo a Jorge Eduardo Fascetto, director del Diario Popular, de Avellaneda (Argentina).

Durante la jornada de hoy fueron elegidos diez latinoamericanos para formar parte de la Junta de Directores de la Sociedad Interamericana de Prensa (SIP) para el período 1998-2001.

Se trata de Washington Beltrán, del diario "El País", de Montevideo; Felipe Edwards, de "El Mercurio", de Santiago de Chile; José Santiago Healey, de "El Imparcial", de Hermosillo (México); Saturnino Herrero Mitjans, de "Clarín", de Buenos Aires, y Bartolomé Mitre, de "La Nación", de Buenos Aires.

La lista se completa con Roberto Eduardo Romero, de "El Tribuno", de Salta (Argentina), Renato Simoes, de "A Tarde", de Salvador (Brasil), Jayme Sirotsky, do "RBS", de Porto Alegre (Brasil), Eduardo Ulibarri, de "La Nación", de San José de Costa Rica y Aldo Zuccolillo, de "ABC Color", de Asunción. EFE

XH7832

U VARBT 11-17 00116

mun exg icx

SIF-ASAMBLEA (Corrección)

En nuestra información titulada SANGUINETTI PIDE A PRENSA QUE SEA INSTRUEMENTO DE IDEAS, enviada con referencia XH7830, hay un error en el último párrafo, pues Eduardo Ulibarri es el director del diario "La Nación", de San José de Costa Rica y elegido como miembro del Directorio de la SIP por esta capital y no como representante de la Nación, de Buenos Aires. Dicho párrafo debe quedar, correctamente así:

La lista se completa con Roberto Eduardo Romero, de "El Tribuno", de Salta (Argentina), Renato Simoes, de "A Tarde", de Salvador (Brasil), Jayme Sirotsky, de "RBS", de Porto Alegre (Brasil), Eduardo Ulibarri, de "La Nación", de San José de Costa Rica, y Aldo Zucolillo, de "ABC Color", de Asunción.

EFE

11/17/22-14/98

Enrique Iglesias: la prensa "ha mejorado muchísimo"

El presidente del BID habló ayer en la asamblea de la SIP en Maldonado

Raúl Forlán Lamarque

Punta del Este

El presidente del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), Enrique Iglesias, señaló ayer al mediodía ante los congresales de la reunión de la Sociedad Interamericana de Prensa (SIP) que se está asistiendo al fenómeno "imparable" de la globalización, aunque "posee, en contrapartida, la globalización de los riesgos y allí es que aparece la gran crisis asiática que ha afectado yo diría por un fenómeno de contagio a otros países, incluyendo a los de América Latina".



Iglesias: Los países de la región tienen los mayores índices de desigualdad.

En ese sentido, Iglesias confió que ante esta ola crítica hay que promover un sistema de monitores y un sistema regulatorio. En el caso del Fondo Monetario Internacional (FMI), el titular del BID puntualizó que viene trabajando desde la posguerra, y "creo que deberá manejarse con real transparencia en el manejo de la información y gestar nuevas reglas en relación con los mercados. Así que, inmersos en esta globalización, diría que hay que tener mayor control de parte de nuestros países de estos temas y resistir al manejo de los capitales y también resistir al proteccionismo".

Frente a este estado de cosas, Iglesias enfatizó que en los últimos años en América Latina "han existido cambios fundamentales en la clase política y cambios positivos en la mentalidad de la gente. Con lo que de alguna manera tenemos un retorno a la estabilidad y, en consecuencia, se ha advertido una disciplina fiscal con un promedio en la tasa de inflación de un diez por ciento. A todo esto hay que sumarle el avance sin precedentes que significa para la región el tratado del Mercosur".

Iglesias ante el análisis de la crisis del continente, admitió que dada la experiencia acumulada "reaccionamos rápidamente y somos grandes administradores de las crisis. Y nadie duda que América Latina cumple puntualmente con sus obligaciones: nosotros no poseemos tradición de repudio, como ocurre en otras partes. Hay todo un costo, sí. Pero estamos conscientes de ello y pongo por ejemplo el ajuste reciente de Brasil con el FMI: es algo creíble. Considero que otorga tranquilidad a la región. Esto, además, según mi percepción, es que los mercados van a ir cambiando su actitud y sus comportamientos. Y otra buena noticia es que Estados Unidos posee hoy una economía vigorosa y confía en la recuperación de la fase crítica que estamos pasando y que nos toma con experiencia y con muy buena capacidad de reacción".

Por otra parte, el presidente del BID se mostró partidario de un monitoreo severo y permanente de nuestro sistema financiero, para seguir con cautela el tema de las reformas laborales que se plantean frontalmente disminuir del desempleo. En este sentido, dijo que FMI "está procurando producir un sistema de información estricta y transparente para no llamar a engaño. Creo que debemos exigir la buena información para saber cómo estamos parados. Creo que las cosas van a mejorar en forma cualitativa en los próximos meses".

La prensa mejoró "muchísimo"

En torno al rol de la prensa, Iglesias dijo que: "ha mejorado muchísimo y hay gran responsabilidad en las secciones de economía en el tratamiento de la información de los medios en América Latina. Y lo digo meramente como lector de diarios y de receptor por otros medios de ese flujo informativo que está al día". Además, alentó lo que denominó el fenómeno de las microfinanzas, otra forma de ahorro en nuestros países que han posibilitado una reformulación de los sistemas de seguridad social: "Existe mucha más capacidad de ahorro de lo que pensamos". Por otro lado, Iglesias dijo que en los próximos años "caerá la tasa de fertilidad y crecerá la de trabajo y eso beneficiará a la educación, la salud, etcétera".

Por último, el titular del BID eludió la pregunta sobre las inversiones en Cuba. Señaló que no poseía información, más allá de la que difundían los medios de prensa. Agregó que en esta coyuntura "la salud económica de América Latina es muy importante" para lo inmediato. "En ese sentido la integración es fundamental y debemos profundizar en ella porque es un arma de defensa. Aunque va a sufrir, América Latina va irremediablemente a crecer en todas sus áreas de gestión".

Finalmente, Iglesias refirió al tema de la desigualdad en el continente y se apoyó en el informe del BID: "En promedio, los países de la región se ven afectados por la mayor desigualdad del mundo en materia de ingresos", cita el informe. Por lo tanto, hay que tomar medidas apropiadas que "aprovechen una ventana de oportunidad demográfica para generar más ahorros, crecimiento y equidad".

"Encuestas de hogares y datos macroeconómicos señalan que parte del abismo que separa a los ricos de los pobres en América Latina a las diferencias salariales que reflejan, entre otras cosas, una distribución desigual en la calidad y cantidad de educación", aportó Iglesias.

En síntesis, una vez lograda esta ventana de oportunidad, según el informe, las mujeres tendrán mayor oportunidad en materia laboral. El documento señala que "es evidente que el crecimiento económico y la redistribución del ingreso no son objetivos nuevos en América Latina: la novedad está en la coyuntura demográfica y en la urgencia de adoptar las medidas de políticas acertadas".

Iglesias remató diciendo, en torno a la desigualdad, que "hay un diez por ciento de población de ingresos altos (50 millones de habitantes)", con lo que evidentemente dio a entender que la crisis está alojada en las clases medias y que la movilidad vertical es descendente si no se toman medidas.

Críticas a concesiones radiales y al CPP

Carlos Peláez

Maldonado

El informe Uruguay sobre el estado de la libertad de prensa e información presentado ayer en la Comisión respectiva de la SIP formula severas observaciones sobre el Poder Ejecutivo en razón de las adjudicaciones de nuevas frecuencias radiales así como la injusta distribución de publicidad oficial.

La comisión que preside Danilo Arbilla recibió, además, fuertes cuestionamientos al nuevo Código del Proceso Penal (CPP), cuya puesta en vigencia aún se debate, formulados tanto por las organizaciones que nuclean a empresarios de la prensa como por el gremio que aglutina a buena parte de los periodistas montevideanos.

El periodista Juan Viacaba, director del semanario Centenario de Cardona y Presidente de la Organización de la Prensa del Interior (OPI), aseguró que "la proyección lograda por los medios de comunicación, genera una fuerte preocupación en los centros de poder, principalmente políticos y económicos. Un presidente, un líder político, una ideología, un consorcio financiero, pueden temblar ante el embate de la denuncia periodística, del esclarecimiento de un conflicto, o más directamente de la lucha contra la corrupción en todas sus formas posibles".

El representante de los periódicos del interior uruguayo consideró que: "La libertad de prensa —opinión, información, comunicación— debe estar garantizada en los aspectos legales que amparen los derechos del periodista a informar sin restricciones ni amenazas, por ejemplo la detención preventiva, manejo de información confidencial, acceso a las fuentes de información, garantías de seguridad personal, respeto de la autoridad policial. En el mismo sentido, afirmamos que la empresa periodística no puede ser blanco de ataques del poder político, a través de la discriminación que se hace con los recursos del Estado para publicidad oficial: con el monopolio en la concesión de ondas radiales o canales de televisión que se adjudican con exclusividad a sectores partidarios".

Por su parte Fernando Vaccaro, director del diario El Telégrafo de Paysandú, fue el encargado de presentar el informe oficial uruguayo. Las normas establecidas en el nuevo CPP, así como una reciente resolución del Tribunal de lo Contencioso Administrativo anulando un decreto presidencial que pretendía imponer cupos para la importación de papel, fueron el centro de su ponencia.

En tanto, Luis Curbelo, representante de la Asociación de la Prensa del Uruguay (APU) detalló una serie de circunstancias que en el último año llevaron a varios periodistas ante los tribunales por presuntos delitos cometidos por la Ley de Prensa, u otras en las que colegas fueron detenidos por la Policía, agredidos por particulares o funcionarios, así como la detención arbitraria "y el manejo humillante de información" por parte del entonces ministro del Interior, Luis Hierro López. A la vez señaló la preocupación gremial "por las presiones políticas y económicas a las que son sometidos los periodistas" y cuestionó también los artículos 99 y 100 del proyecto del Código del Proceso Penal.

ASAMBLEA DE LA SIP

Código pone en peligro la libertad de prensa

La delegación uruguaya ante la 54ª Asamblea de la Sociedad Interamericana de Prensa rechazó aspectos de la nueva normativa del proceso penal y criticó el reparto de la publicidad oficial

POR LUIS ROUX
de la redacción de EL OBSERVADOR

Las limitaciones al ejercicio de la libertad de prensa que se desprenden de algunos artículos del postergado Código de Proceso Penal (CPP) y los sucesos generados en relación a la distribución de la publicidad de ANTEL fueron los dos elementos presentados por la delegación de Uruguay ante la Comisión de Libertad de Prensa e Información de la 54ª Asamblea General de la Sociedad Interamericana de Prensa (SIP).

Fernando Baccaro, del diario El Telégrafo de Paysandú, fue el encargado de presentar el informe de Uruguay, cuyo texto no denunció actos lesivos para la libertad de prensa en el país. Sin embargo, en representante de la Organización de la Prensa del Interior (OPI) alertó sobre "el monopolio en la concesión de las ondas radiales o canales de televisión, que se hacen exclusivamente a sectores partidarios".

Uruguay alertó a la SIP por varios artículos del Código del Proceso Penal

El informe de Uruguay ante la SIP estaba preparado, por razones formales, desde fines de octubre, y se refería especialmente a la "inminente" entrada en vigencia de la nueva normativa en CPP. En la actualidad se hace muy difícil que el nuevo código, en principio previsto para febrero próximo, se aplique antes del año 2000 y ya se han realizado gestiones ante el Parlamento para que sean revisados los párrafos atentatorios contra la libertad de prensa y el derecho del público a la información.

Los artículos recusados, tanto por los medios como por la gremial de la prensa –99 y 100 del postergado código– se refieren a que "los medios de comunicación no sólo deberán preservar el buen nombre de las personas sometidas a proceso penal, sino también la identidad de los testigos, los imputados y hasta las víctimas", de acuerdo a lo que denuncia el informe.

El proyecto, que fue postergado por razones ajenas a las disposiciones sobre libertad de prensa, prevé que en caso de haberse dado a conocer el nombre de un procesado o indagado, éste tendrá derecho a que se publique gratis "y con el mismo destaque" la noticia de su sobreseimiento, absolución o clausura de proceso.

El informe uruguayo anota que "para empeorar las cosas", el artículo 125 del mismo texto legal dispone que las audiencias que se celebren una vez concluida la actividad probatoria preliminar serán públicas, salvo que el tribunal decida lo contrario, "por razones que van desde consideraciones de orden moral o público, seguridad o preservación de la privacidad de las personas, hasta circunstancias especiales del caso".

Estas disposiciones, cuya discusión quedó aplazada, tienen como contrapartida "un hecho auspicioso para la libertad de prensa" que se refiere a la derogación de un decreto que permitía el establecimiento de cupos a la importación de equipos y materias primas y establecía sanciones para las empresas periodísticas que no cumplieran las normas.

El informe se enorgullece de la resolución del Tribunal de lo Contencioso Administrativo (TCA) que anuló los artículos que se referían al cupo y a las sanciones, y además "lo hizo en general, por lo que extendió su criterio a todos los medios de prensa escrita del país, en lugar de circunscribirlo sólo a quienes apelaron, como es norma en Uruguay".

El hecho de que el TCA haya eliminado la parte medular de un decreto del Poder Ejecutivo es una determinación que "no exhibe antecedentes en la actuación de ese cuerpo en muchísimos años".

AVANCES Y RETROCESOS

El informe establece, además, que entre la última reunión de la SIP, desarrollada en marzo pasado en San Juan de Puerto Rico, y la actualidad "se produjeron diversas denuncias contra periodistas por acercar información al público en el legítimo ejercicio de su función", pero aclara que, no obstante ello, "en todos los casos de que tenemos noticia los hechos no derivaron en sanciones para los involucrados".

Otro aspecto abordado por el informe fue el episodio en torno a la distribución oficial de la publicidad de ANTEL: "Por más que el entonces presidente de ese organismo, Ricardo Lombardo, aseguró que las determinaciones respondían a criterios técnicos, quedaron en evidencia gruesas desviaciones del propósito anunciado". Las críticas –concluye el informe– "se extendieron al conjunto del sistema por el que los organismos del Estado distribuyen su publicidad. Con declaraciones defensivas de varios de ellos, pero luego de algunas semanas pasó a segundo plano".

Por otra parte, el representante de la Organización de la Prensa del Interior (OPI), Juan José Viacaba, leyó una breve reseña del "deber ser" de las relaciones de la prensa y la sociedad, en la que mencionó "a manera de ejemplo", importantes denuncias sobre discriminaciones por parte del Estado a las empresas periodísticas, como "el monopolio en la concesión de las ondas radiales o canales de televisión, que se hacen exclusivamente a sectores partidarios".

Hubo un alerta sobre el monopolio en la concesión de radios y canales de TV

El vocero de OPI se refirió también genéricamente a la distribución de la publicidad oficial y finalizó con el deseo de que en este congreso "surjan nuevos conceptos y propuestas concretas, sobre las que se afirme y proyecte la acción de los medios de comunicación en el mundo".



ASAMBLEA. La SIP escuchó ayer los planteos de los medios de prensa uruguayos

LA AGENDA

- **CONFERENCIA.** El presidente de la República, Julio María Sanguinetti, disertará hoy a la hora 16 ante la 54ª Asamblea General de la Sociedad Interamericana de Prensa (SIP). Por su parte, el presidente de Argentina, Carlos Menem, canceló su viaje y no estará presente.
- **SEMINARIO.** A partir de la hora 10 se desarrollará el seminario La creatividad y el estilo periodístico, que estará a cargo de John Muller, de El Mundo de Madrid.
- **ELECCIONES.** El presidente de la SIP, el jamaiquino Oliver Clarke, ofrecerá un informe a los representantes acerca de las elecciones parciales de la Junta Directiva del organismo.
- **EXPECTATIVA.** El escritor Mario Vargas Llosa disertará mañana ante la asamblea.

05 9815230

DP9317

U VARBT 11-17 00284
mun exg icx

SIP-ASAMBLEA
DIEZ LATINOAMERICANOS EN NUEVA JUNTA DE DIRECTORES

Punta del Este (Uruguay), 17 nov (EFE).- Diez latinoamericanos fueron elegidos para formar parte de la Junta de Directores de la Sociedad Interamericana de Prensa (SIP) para el período 1998-2001.

La Comisión de Nominaciones de la SIP, organización que celebra su 54 Asamblea General en el centro turístico uruguayo de Punta del Este, dio hoy a conocer el resultado de las elecciones para renovar la Junta de Directores, que está compuesta de 20 miembros.

Los latinomericanos son Washington Beltrán, del diario "El País", de Montevideo; Felipe Edwards, de "El Mercurio", de Santiago de Chile; José Santiago Healey, de "El Imparcial", de Hermosillo (México); Saturnino Herrero Mitjans, de "Clarín", de Buenos Aires, y Bartolomé Mitre, de "La Nación", de Buenos Aires.

La lista se completa con Roberto Eduardo Romero, de "El Tribuno", de Salta (Argentina), Renato Simoes, de "A Tarde", de Salvador (Brasil), Jayme Sirotsky, de "RBS", de Porto Alegre (Brasil), Eduardo Ulibarri, de "La Nación", y Aldo Zucolillo de "ABC Color" de Asunción.

Los demás miembros de la junta son Robert J. Cox, de "The News and Courier", de Charleston (EEUU), Diana Daniels, de "The Washington Post", de Washington DC (EEUU), Gregory Favre, de "The Sacramento Bee", de Sacramento (EEUU), Jack Fuller, de "Chicago Tribune", de Chicago (EEUU).

También serán directores Earl Maucker, de "Sun Sentinel", de Fort Lauderdale (EEUU), Sergio Muñoz, de "Los Angeles Times", de Los Angeles (EEUU), Laurence Oydonnell, de "The Wall Street Journal", de Nueva York (EEUU), Robert Rivard, de "SAn Antonio Expresss News", de San Antonio (EEUU), Scott C. Schurz, de "Herald Times", de Bloomington (EEUU), y Paul C. Tash, de "St Petersburg Times", de St. Petersburg" (EEUU). EFE

ar/jpg

11/17/17-59/98

DP9442

U VARBT 11-18 00236
mun exg icx

SIP-ASAMBLEA
ELEGIDA LA NUEVA DIRECCION DE LA SIP

Punta del Este (Uruguay), 18 nov (EFE).- La Sociedad Interamericana de Prensa (SIP) nombró hoy su nueva dirección, en la que destaca el nombre del argentino Jorge E. Fascetto, del bonaerense "Diario Popular", que es el nuevo presidente.

El presidente honorario vitalicio es Lee Hills, de "Knight-Ridder Inc", de Miami (EEUU).

La 54 Asamblea General, que concluyó hoy en Punta del Este (Uruguay) después de cinco días de trabajo, eligió primer vicepresidente a Tony Pederson, del "Houston Chronicle", de Houston (EEUU), y segundo vicepresidente a Danilo Arbilla, de "Búsqueda", de Montevideo.

El tesorero será John Simpson, de "USA Today", de Arlington (EEUU); el secretario, Jack Fuller, de "Chicago Tribune", de Chicago (EEUU), y el director ejecutivo, Julio Muñoz.

El Comité Ejecutivo estará formado a partir de ahora por Robert U. Brown, de "Editor and Publisher", de Nueva York (presidente honorario); Andrés García Gamboa, de "Novedades de Quintana Roo", de Cancún (México), presidente, y Oliver F. Clarke, de "The Gleaner", de Kingston, vicepresidente.

Como presidente del Fondo de Becas de la SIP se eligió a Alejandro J. Aguirre, del "Diario de las Américas", de Miami (EEUU), y como presidente del directorio del Instituto de Prensa de la SIP, se eligió a Luis Fernando Santos, de "El Tiempo" de Bogotá.

El nuevo presidente de dicho instituto es Julio C.F. Mesquita, de "O Estado de Sao Paulo", de Sao Paulo (Brasil). EFE

Ar/cbq/jpg

11/18/17-25/98

XM2018

U VARBT 11-18 00644
mun exg icx

SIP-ASAMBLEA (previsión)
"ASESINAR AL MENSAJERO" SIGUE ESTANDO DE TRISTE ACTUALIDAD

Punta del Este (Uruguay), 18 nov (EFE).- La Sociedad Interamericana de Prensa (SIP) finalizó hoy su 54 Asamblea General señalando que "el medio más primitivo y salvaje de limitar la libertad de prensa, asesinar al mensajero", sigue estando de triste actualidad en el continente americano.

El documento de conclusiones aprobado por los casi quinientos participantes a la cita, tras cinco días de sesiones en el centro turístico uruguayo de Punta del Este, constata el "alarmante aumento" de asesinatos, amenazas, secuestros y hostigamientos de periodistas, así como la impunidad de que gozan en la mayoría de los casos sus autores, pero también amenazas "más sutiles" contra la libertad de prensa.

En los últimos doce meses hubo 26 asesinatos de periodistas, de los cuales trece se registraron en Colombia, cinco en México, cuatro en Brasil, dos en Guatemala y dos en Perú.

"Esto es un recordatorio horrible para todos nosotros de que las libertades más valiosas también pueden ser frágiles", señala la SIP en el documento de conclusiones.

Además de manifestar su preocupación porque las autoridades encargadas de hacer cumplir la ley no han llevado a cabo en muchos de los casos de agresiones contra periodistas "investigaciones confiables" para dar con los autores, la SIP denuncia también restricciones a la libertad de prensa por parte del poder legislativo y del judicial en varios países.

"Persiste la sensación de que en muchos países el sentimiento público se está volcando contra la libertad de prensa y el público en general no comprende la estrecha relación que existe entre la democracia y una prensa libre", añaden.

Los directores y editores de los principales diarios y revistas de América advirtieron de que "los problemas de la impunidad, la corrupción y las medidas legislativas para limitar la libertad de prensa y la falta generalizada de apoyo para los medios no desaparecerán pronto".

A pesar de que los problemas son "graves y persistentes", la SIP ha apreciado varios hechos "alentadores", entre ellos la designación de un relator especial para la libertad de expresión por parte de la Organización de Estados Americanos (OEA).

También se destaca que sigue aumentando el número de adhesiones a la Declaración de Chapultepec, una especie de decálogo de la libertad de prensa y expresión, formulado en agosto pasado en una conferencia celebrada en San José de Costa Rica.

Según informó ayer, martes, el presidente saliente de la SIP, el jamaicano Oliver F. Clarke, al que sucede en el cargo el argentino Jorge Eduardo Fascetto, son ya diecinueve los jefes de Estado que han suscrito el documento.

El objetivo final del Proyecto Chapultepec es integrar los diez principios de la Declaración en los sistemas jurídicos de cada país americano.

En la Declaración se menciona el hecho de que "Cuba sigue siendo el único país del continente donde no existen ni libertad de prensa ni libertad de expresión", y se señala que mientras el Gobierno cubano acaba de autorizar a la agencia Associated Press a abrir una corresponsalía en la isla, sigue oponiéndose al deseo de varios otros medios de comunicación de hacer lo mismo que la AP.

La Asamblea General de la SIP, que celebrará su próxima reunión en marzo en Jamaica, aprobó también los informes país por país sobre la situación de la libertad de prensa, así como resoluciones que tienen que ver con los hechos que en ellos se denuncian, además de otras especiales.

Entre ellas hay dos sobre impunidad en Brasil y Colombia, y otras sobre ética, el nuevo orden mundial de la información, los 50 años de la Declaración de Derechos Humanos de la ONU y la OEA.

En el documento de conclusiones la SIP renovó su compromiso con la libertad de prensa en la seguridad de que, como señaló el pensador francés Jean Francois Revel, uno de los invitados especiales de la reunión, donde no existe esa libertd, "no existe la democracia".

"Nuestro objetivo es nada menos que asegurar que cada persona en las Américas disfrute de esas libertades", proclamó la SIP. EFE

ar/ltm/cbm

11/18/17-17/98

DP9441

U VARBT 11-18 00253
mun exg icx

SIP-ASAMBLEA
SIP SE CONGRATULA POR CREACION RELATORIA ESPECIAL DE LA OEA

Punta del Este (Uruguay), 18 nov (EFE).- La 54 Asamblea General de la Sociedad Interamericana de Prensa (SIP) se congratuló hoy por la creación de una relatoria especial de la Organización de Estados Americanos sobre libertad de prensa y manifestó su voluntad de establecer con ella "fórmulas concretas de colaboración".

Una de las resoluciones aprobadas por la asamblea al término de cinco días de trabajo en Punta del Este está dedicada exclusivamente a la decisión de la OEA.

El relator especial, el abogado argentino Santiago Cantón, ha asistido como invitado a esta reunión y ha expuesto ante la Comisión de Libertad de Prensa e Información de la SIP cual será su línea de actuación.

En declaraciones a EFE, Cantón manifestó que su objetivo es convertirse en un mecanismo de respuesta rápida cada vez que se produzca un caso puntual de aagresión contra periodistas o medios, o contra la libertad de prensa en general, mediante el uso de las medidas cautelares de que dispone la Comisión Interamericana de Derechos Humanos.

En su resolución la Asamblea General de la SIP manifiesta que esta sociedad ha "estado permanentemente intersada" en la creación de la relatoría como medio de preservar y garantizar las libertades de expresión y prensa, así como de "mantener una vigilante actitud frente a los agravios a periodistas y periódicos".

La SIP deja constancia de su deseo de mantener lazos permanentes de cooperación con la relatoría y de convocar a su responsable para establecer fórmulas concretas de colaboración".

EFE

ar/jpg

11/18/17-18/98

ASAMBLEA DE LA SIP

Vargas Llosa criticó la falta de objetividad

El escritor remarcó la ausencia de cultura democrática en América Latina y aseguró que el periodista latinoamericano "puede ser de alto o bajo nivel, pero sólo en casos excepcionales logra ser objetivo"

POR LUIS ROUX
de la redacción de EL OBSERVADOR

La falta de cultura democrática y la ausencia de tradición de objetividad en el periodismo en América Latina fueron los puntos medulares de la conferencia ofrecida ayer por el escritor peruano Mario Vargas Llosa a los participantes de la 54ª Asamblea General de la Sociedad Interamericana de Prensa (SIP).

Vargas Llosa narró en su conferencia la historia del periodismo en suelo americano, desde los primeros cronistas del descubrimiento y la conquista, que "no distinguían entre lo vivido y lo soñado, los hechos y las fábulas, los actos y su proyección legendaria y mítica".

El escritor peruano infirió que aquellos precursores del periodismo, "escribidores que vieron elefantes en la isla Hispaniola, o sirenas en el Amazonas, y poblaron la selva de los Andes de prodigiosos animales importados", forjaron una tradición, una cultura "que tiene una gran influencia en las nociones de mentira y de verdad".



VARGAS LLOSA. El escritor peruano ofreció una visión crítica sobre la [illegible]

LA TRADICIÓN PERIODÍSTICA

El periodista, en América Latina, "puede ser de alto o de bajo nivel, admirable o execrable, pero sólo en casos excepcionales logra ser objetivo, como lo es, en cambio, con tanta naturalidad, en los países anglosajones, donde una muy antigua tradición cultural los induce a serlo".

Esa misma tradición "de confundir deseos con realidades, hechos vividos y soñados, que está aún viva en América Latina, ha sido un fecundo incentivo para la creatividad artística". Como contrapartida, Vargas Llosa dijo que "ha provocado que hayamos sido tan poco eficientes al organizar nuestras sociedades, a la hora de crear riqueza. O aclimatar nuestro suelo a la cultura de la libertad, cuya expresión es el sistema democrático".

Esta "es una realidad profunda, no desmentida por el hecho de que hoy en día haya en América Latina tantos gobiernos democráticos y tan pocas dictaduras", ya que "tenemos democracias sí, pero en general ellas son precarias, porque sus fundamentos han sido echados en el terreno de una cultura poco sólida".

El intelectual peruano estableció que "la democracia se desmoronó en Perú, en 1992, con la anuencia o indiferencia de buena parte de la población, y la complicidad de un buen número de los medios de comunicación; se salvó de milagro en Guatemala poco tiempo después; por dos veces estuvo a punto de perecer en Venezuela y, por increíble que parezca, el coronel paracaidista Chávez, que intentó el liberticidio, podría llegar al poder con los votos de los venezolanos".

A este panorama Vargas Llosa añadió la situación en Paraguay, "donde otro militar golpista, el general Lino Oviedo, parece ostentar desde la sombra tanto o más poder que el presidente", y se preguntó "si eso es todavía una democracia o está dejando de serlo, aunque conserve las apariencias y las formas democráticas".

> ***Vargas Llosa dijo que en América Latina es difícil aceptar el sentido común***

REALIDAD POCO ALENTADORA

En cuanto a la libertad de prensa, la realidad no es más alentadora, de acuerdo al disertante: "Los textos legales y los documentos oficiales consagran y entronizan por doquier la libertad de prensa, pero en la realidad cotidiana los atropellos son constantes y abarcan un variadísimo repertorio". Vargas Llosa mencionó "desde el asesinato y desaparición de periodistas incómodos hasta el despojo, a sus dueños, por indóciles al poder, mediante triquiñuelas legales, de sus medios de comunicación, pasando, desde luego, por todas las formas posibles de extorsión, intimidación, chantaje económico o soborno, a fin de silenciar las críticas, manipular la información con fines políticos, e impedir la fiscalización de los poderes por parte de un periodismo libre".

El escritor y periodista peruano destacó la dificultad que existe en Latinoamérica para aceptar "ese pragmatismo civilizador que los ingleses llaman *sentido común* y los franceses principio de realidad".

Vargas Llosa agregó que por eso "la realidad de nuestra vida ha quedado siempre muy rezagada detrás de nuestros espejismos y sueños", y aseguró que debido a ello seguimos pobres mientras otros países prosperaban, y oprimidos y reprimidos mientras otros pueblos conquistaban cada vez mayores espacios de libertad".

Fidel, la credibilidad y el papel de la TV

En la ronda de preguntas luego de la conferencia, Mario Vargas Llosa debió responder en primer lugar por qué razón los gobernantes de América Latina comparten foros democráticos con el dictador cubano Fidel Castro. Las razones son tres, de acuerdo al intelectual peruano: "Por omisión, cobardía u oportunismo", ya que "Fidel Castro goza de los favores de ciertos sectores y entonces los gobernantes democráticos salen en la foto con el preferido de los reporteros gráficos, un tirano que cumplirá 40 años en el poder".

LA CONFIABILIDAD

La falta de credibilidad en la que ha caído el periodismo fue otro de los cuestionamientos. Vargas Llosa describió un fenómeno de frivolización de las sociedades más avanzadas: "La libertad produce bastardos, hijastros, como el sensacionalismo. En Inglaterra el fenómeno es repugnante, y lo peor es que lo hacen periodistas de enorme talento al servicio de esa inmundicia. Hubo un caso en Inglaterra de un ministro del gobierno de Tony Blair, que era intachable, excelente, y por un pequeño desliz en su vida sexual fue expulsado, arrastrado a la ignominia, debido a la obra de periodistas sin escrúpulos en dañar la vida de la gente y de las instituciones".

LA TELEVISIÓN "IDIOTIZA"

Pero la pregunta en la que puso más entusiasmo fue sobre el nivel de la televisión latinoamericana: "La televisión es un fenómeno bifronte. Es un invento extraordinario, que nos hace contemporáneos de la realidad, testigos, protagonistas".
El escritor peruano agregó que la televisión es, "además, potencialmente un elemento educativo formidable, pero en la realidad ha contribuido al empobrecimiento de la cultura. La inmensa mayoría es la televisión que idiotiza y embota, anula la curiosidad, con programas ridículos, de [illegible]".

La SIP advirtió que la "impunidad", la "corrupción" y las leyes "para limitar la libertad de prensa, no desaparecerán pronto"

Punta del Este (Alvaro Gtz, enviado). Las noticias aún no son buenas para el periodismo de las tres Américas. Asesinatos, atentados, agresiones físicas, llamadas amenazantes, leyes restrictivas, abusos policiales, censura, demandas de réplica y hasta la revocación de permisos para la explotación de ondas, fueron señaladas durante las sesiones de la asamblea general de la Sociedad Interamericana de Prensa (SIP) como las principales vallas que diariamente deben sortear los profesionales para poder ejercer eficazmente su tarea.

La reunión, que deliberó en esta ciudad balnearia entre el sábado 14 y el miércoles 18, advirtió en sus conclusiones finales que, pese a "muchos proyectos y acontecimientos positivos" que se han advertido, "seguimos bajo el desafío de los muchos obstáculos que todavía quedan".

"Los problemas de la impunidad, la corrupción y las medidas legislativas para limitar la libertad de prensa, y la falta generalizada de apoyo para los medios, no desaparecerán pronto", añadió.

Estas situaciones constituyen las principales preocupaciones del nuevo presidente de la SIP, Jorge Fascetto ("Diario Popular", Argentina), quien aseguró que durante su mandato intentará "despertar la conciencia de los pueblos" en estos temas porque, cuando esto se logra, como en el caso de la muerte en Argentina del fotógrafo José Luis Cabezas, "se desata una presión que acelera las investigaciones".

Fascetto dijo a *Búsqueda* que también impulsará con decisión "los dos proyectos fundamentales" que tiene la organización en relación a la libertad de prensa: "Trataremos de ampliar los respaldos gubernamentales a la 'Declaración (de principios sobre libertad de prensa) de Chapultepec' y que se continúe aplicando el 'proyecto de impunidad' que busca el esclarecimiento de las muertes de periodistas".

Agregó que en el continente "hay pueblos que están sometidos al miedo", señaló "al narcotráfico" como "uno de los principales enemigos del periodismo" y afirmó que "promedialmente" los gobiernos de América Latina son "muy poco colaboradores" para lograr el esclarecimiento de estas situaciones.

Mientras, el saliente presidente de la Comisión de Libertad de Prensa e Información de la SIP, Danilo Arbilla, dijo que durante su mandato "hubo altibajos" porque "notoriamente la situación de la libertad de prensa sufre avances y retrocesos".

No obstante, rescató "como hechos positivos" la creación de la Relatoría para la Libertad de Expresión por parte de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos —que depende de la Organización de Estados Americanos (OEA)— y las resoluciones de organismos internacionales sobre las muertes de periodistas, "todo lo cual tuvo su origen en una serie de proyectos y trabajos que desarrolló en los últimos años la SIP".

También destacó como importante que "la gente y la opinión pública de diversos países estén tomando conciencia de la importancia que tiene el derecho a la información y que ellos reclamen ese derecho ante los hombres públicos y los propios medios".

Esta inquietud permanente por salvaguardar la libertad de expresión de los periodistas fue puesta de manifiesto con insistencia durante las deliberaciones de esta Comisión y en las sesiones plenarias.

El también directivo de la SIP, el argentino Ricardo Trotti ("El Nuevo Herald", Miami), instó a continuar la acción de la SIP en favor del esclarecimiento de los asesinatos de comunicadores porque ella "sirve para devolver algo de paz y de justicia a los periodistas, a sus familias y a los diarios donde trabajan".

Añadió que también deben continuar las misiones de la organización en los diferentes países "para presionar a los gobiernos", y puso como ejemplo las acciones desplegadas en Colombia, "donde conseguimos que al asesino de Guillermo Cano (del diario 'El Espectador' de Bogotá) se lo haya encarcelado, luego de diez años".

Para Trotti la acción debe complementarse con la participación de la SIP "en todos los foros internacionales" para "levantar nuestra bandera contra la impunidad".

También convergieron en ese sentido los informes de los asambleístas que hablaron en nombre de las delegaciones de sus países.

La delegada venezolana, Luisa Chiossone ("El Universal" de Caracas), advirtió sobre los riesgos que enfrentará la prensa de su país si en las elecciones triunfa el candidato Hugo Chávez, un ex militar que años atrás intentó dar un golpe de Estado.

Mientras, el peruano Alejandro Miró Quesada ("El Comercio" de Lima) advirtió que en su país los periodistas sufren "amedrentamientos de toda índole", entre los que se cuentan casos de prisión injustificada, intercepción de líneas telefónicas, amenazas de muerte y acusaciones de miembros del gobierno de que son extorsionados por periodistas.

El vocero mexicano, en tanto, advirtió sobre los intentos de aprobar una ley de comunicación para reglamentar el derecho a la información, en medio de un panorama "con múltiples obstáculos", entre los que se destacan los asesinatos de periodistas.

● **Alarma por muertes.** Precisamente, el documento que contiene las conclusiones de la asamblea de la SIP recogió estas inquietudes y marcó desde su primer párrafo el complicado panorama que enfrentan los periodistas para el ejercicio de su profesión.

Señaló "un alarmante aumento de los asesinatos de periodistas en las Américas" y advirtió que en los doce meses anteriores fueron muertos 26 comunicadores.

El texto agregó que los informes país por país señalan que en Colombia murieron 13 periodistas, en México cinco, en Brasil cuatro, en Guatemala dos y en Perú otros dos.

"Estas cifras son impresionantes. El medio más primitivo y salvaje de limitar la libertad de prensa, asesinar al mensajero, es un recordatorio horrible para todos nosotros de que las libertades más valiosas también pueden ser frágiles", concluyó la SIP.

La declaración lamentó que "la enorme mayoría" de estos asesinatos, así como los secuestros y los hostigamientos que sufren los periodistas, "sigue sin castigo".

"En muchos de estos casos y en numerosos países, las autoridades encargadas de hacer cumplir la ley no han llevado a cabo investigaciones confiables", advirtió.

Agregó que "continúan las amenazas más sutiles pero graves contra la libertad de prensa de parte de gobiernos, grupos e individuos" y advirtió que "aún quedan varios proyectos legislativos que tendrían un grave impacto en la libertad de prensa".

También advirtió sobre las amenazas contra "la prensa libre" por parte "de los sistemas judiciales de diversos países, incluyendo el uso de compensaciones pecuniarias excesivas otorgadas a los demandantes".

"Aunque recientemente se han producido algunas decisiones judiciales positivas y están pendientes otros dictámenes clave, la tendencia general que advertimos en los sistemas judiciales provoca honda preocupación", mientras "persiste la sensación de que en muchos países, el sentimiento público se está volcando contra la libertad de prensa y el público, en general, no comprende la estrecha relación que existe entre la democracia y una prensa libre", agregó la SIP.

Como "hechos positivos", la organización señaló la creación del cargo de relator especial para la libertad de expresión por parte de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos de la OEA —que recayó en el argentino Santiago Cantón— y la discusión que en distintos foros internacionales se ha procesado en torno a la "Declaración de Chapultepec".

Al abordar la situación en Cuba, la declaración señaló que es "el único país del continente donde no existen libertad de prensa ni libertad de expresión" y sostuvo que a pesar de que su gobierno autorizó recientemente a la agencia estadounidense Associated Press a abrir una corresponsalía, "sigue oponiéndose al deseo de varios medios de comunicación de establecer oficinas en La Habana".

● **Resoluciones.** En las resoluciones aprobadas ayer, la SIP exhortó a los poderes públicos de Brasil y Colombia a que colaboren en el esclarecimiento de los asesinatos de los periodistas Zaqueu de Oliveira y Aristeu Guida da Silva (en el primero) y Gerardo Bedoya y Jairo Márquez (en el segundo).

También rechazó una propuesta de la Asociación Mundial de Consejos de Prensa para elaborar un código internacional de ética para los medios de información.

"No importa cuán buenas sean sus intenciones, constituye una seria amenaza al periodismo y a la libertad de prensa", concluyó la organización.

Por otra parte, la organización condenó "la tendencia a resucitar los conceptos y propuestas del Nuevo Orden Mundial de la Información y Comunicación" por considerarla contraria "al libre flujo informativo y a las libertades de expresión y de prensa".

Uruguay al margen de las observaciones

No hubo una resolución de parte de la Sociedad Interamericana de Prensa (SIP) con relación a la situación de la libertad de prensa en Uruguay. El Comité de Resoluciones de la SIP aprobó 14 textos, que serán enviados a los respectivos países con los reclamos del organismo, entre los cuales no está Uruguay

Ello obedece a que la SIP como organismo no entendió que los sucesos puntuales denunciados en el informe tuvieran relevancia suficiente como para elevar una queja. Cabe agregar que los representantes de Uruguay tampoco lo solicitaron.

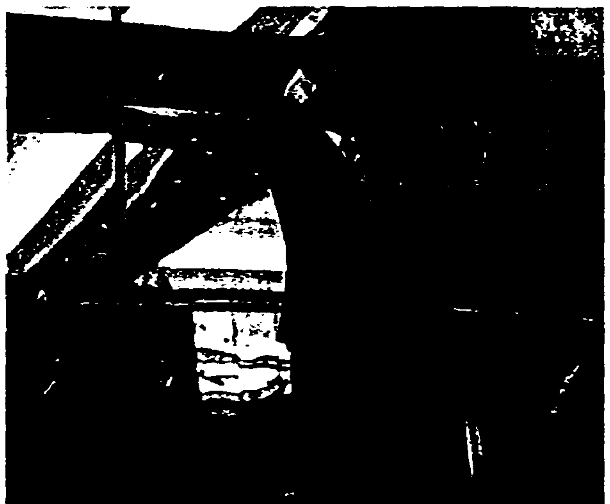
En cuanto a las conclusiones generales de la 54ª Asamblea General del organismo de prensa continental, que culminó ayer en el hotel Conrad de Punta del Este, se destacan los informes sobre 26 periodistas asesinados en los últimos 12 meses, 13 de ellos en Colombia, cinco en México, cuatro en Brasil, dos en Guatemala y otros dos en Perú.

El documento oficial de la SIP califica las cifras como "impresionantes", y afirma que "el medio más primitivo y salvaje de limitar la libertad de prensa es asesinar al mensajero", lo que se entiende como "un recordatorio horrible para todos nosotros de que las libertades más valiosas también pueden ser frágiles".

La preocupación histórica del organismo con respecto a la impunidad de que gozan los atacantes de la libertad de prensa se centra en el problema de los crímenes contra periodistas.

"La enorme mayoría de los casos de asesinatos, secuestros y hostigamiento sigue sin castigo, y en numerosos países las autoridades encargadas de hacer cumplir la ley no han llevado a cabo investigaciones confiables", dijo la SIP.

El informe del organismo denuncia como "amenazas más sutiles pero graves a la libertad de prensa" los proyectos legislativos para restringirla, las amenazas de los sistemas judiciales en diversos países, en especial "el uso de compensaciones pecuniarias excesivas otorgadas a los demandantes".



SANGUINETTI. La SIP coincidió con el presidente uruguayo

Otra gran preocupación del organismo es "que persiste la sensación de que en muchos países del continente el público se está volcando contra la libertad de prensa y la gente, en general, no comprende la estrecha relación que existe entre democracia y prensa libre".

El documento de la SIP establece, por otra parte, varios hechos alentadores. El principal es que el 6 de octubre, la Comisión Interamericana de Derechos Humanos, dependiente de la Organización de Estados Americanos (OEA) designó un relator especial para la libertad de expresión. Fue nombrado el abogado argentino Santiago Cantón, quien se había desempeñado en la OEA.

Otro aspecto que se destaca como positivo en el balance final de la 54ª Asamblea es que los 10 principios reseñados en la Declaración de Chapultepec, formulados en una conferencia hemisférica realizada en agosto en Costa Rica, "se convirtieron en valioso instrumento de debate en una serie de foros nacionales en los que se comparan las leyes de cada país con la Declaración".

El documento se refiere en su penúltimo párrafo a la situación de Cuba, donde no existe libertad de prensa ni de expresión.

Un alto cargo para Arbilla

El director del semanario Búsqueda, de Uruguay, Danilo Arbilla, fue elegido por la Comisión de Nominaciones como segundo vicepresidente de la Sociedad Interamericana de Prensa (SIP).

El cargo es relevante, de acuerdo al sistema de elección de autoridades del organismo, ya que cada año el primer vicepresidente reemplaza al presidente, y el segundo vicepresidente reemplaza al primero.

Esto significa que Arbilla presidirá a la SIP desde fines de 2000 a fines de 2001. El presidente saliente, Oliver Clarke, estableció ayer un único límite a ese sistema: "Hay que portarse bien", aclaró.

La elección de cada segundo vicepresidente se realiza en la Comisión de Nominaciones, integrada por ex presidentes y presidida por el titular saliente de la SIP.

El nuevo presidente de la SIP alentó la esperanza de nuevos logros

El nuevo presidente de la SIP, a partir de la clausura en el día de ayer de la 54ª Asamblea General, Jorge Fascetto, de Diario Popular, de Argentina, aseguró que el organismo mantendrá las prioridades que tiene la organización: "La situación alarmante provocada por el asesinato de periodistas es el tema principal que debemos combatir".

El editor argentino insistió, asimismo, sobre la necesidad de continuar el trabajo de las investigaciones en el marco de un proyecto sobre impunidad, que se refiere a las denuncias del organismo por la falta de castigo de los crímenes contra periodistas y la ausencia o falta de confiabilidad en las investigaciones oficiales.



JORGE FASCETTO. El nuevo presidente de la SIP es argentino

Entre los recientes logros de la SIP, Fascetto destacó el hecho de la creación de la relatoría de la OEA para la libertad de expresión y, ante la duda de una periodista de la agencia española EFE sobre las reales competencias de la OEA para presionar a los gobiernos, Fascetto replicó: "Déjeme tener la esperanza".

XM1928

R VARBT 11-16 00313
amt icx

ASAMBLEA-SIP/URUGUAY
DESTACAN ALARMA ASOCIACIONES POR ARTICULOS NUEVO CODIGO PENAL

Punta del Este (Uruguay), 16 nov (EFE).- El vicepresidente regional de la Comisión de Libertad de Prensa e Información, Fernando Baccaro, destacó hoy la alarma de las asociaciones de periodistas y medios de prensa uruguayos por tres artículos del nuevo Código del Proceso Penal, que entrará en vigor en el 2000.

Baccaro, del diario "El Telégrafo", de la ciudad uruguaya de Paysandú, intervino ante la 54 Asamblea de la Sociedad Interamericana de Prensa (SIP), que se celebra en Punta del Este, y en la que hoy se presentó el informe sobre la libertad de prensa en Uruguay.

En el informe, el texto legal ordena que los medios de comunicación deberán no sólo preservar el buen nombre de las personas sometidas a proceso penal, sino también la identidad de los testigos, los imputados y hasta las víctimas.

Agrega que "en caso de haberse dado a conocer el nombre de un procesado o indagado, éste tendrá derecho a que se publique gratuitamente y con la misma relevancia la noticia sobre su sobreseimiento, absolución o clausura del proceso".

Como contrapartida a lo que se consideran textos "atentatorios contra la libertad de prensa y del derecho a la información de los ciudadanos", el documento destaca un fallo de la justicia que anuló un decreto del Gobierno que daba facultades a una "Comisión del Papel" a imponer cupos a la importación de equipos y materias primas para los medios de prensa.

Al anular el Tribunal de lo Contencioso Administrativo el decreto se eliminaron las limitaciones que podía imponer la Comisión controlada por el Ejecutivo y las sanciones a las que se autorizaba a aplicar.

Finalmente el informe alude a las "gruesas desviaciones" del sistema de distribución de la publicidad oficial, con un panorama sin aclarar, pese a las polémicas públicas desatadas por los altos montos que dedican las empresas estatales a esta partida (rubro) y la falta de criterio distributivo. EFE

apl/ltm/cbm

11/16/19-55/98

Cumbre de Periodismo

Washington Beltrán llamó a "tocar las campanas" cada vez que los derechos sean desconocidos

SIP es garantía de la libertad

El presidente del Comité Anfitrión de la Asamblea de la Sociedad Interamericana de Prênsa, el doctor Washington Beltrán, consideró que el organismo debe convocar a los comunicadores de todo el hemisferio "cada vez" que la libertad de prensa sea "desconocida".

PUNTA DEL ESTE (por Iván Kirichenko, enviado). El doctor Washington Beltrán dio la bienvenida oficial a los más de 500 participantes de la Asamblea General de la Sociedad Interamericana de Prensa (SIP), que se lleva a cabo en Punta del Este. En su discurso, el presidente del Comité Organizador evocó la anterior asamblea general que el organismo realizó en territorio uruguayo, en octubre de 1951 en el Ateneo de Montevideo.

"No puedo, al hacer esta salutación, olvidar que hace 47 años, un 9 de octubre de 1951, en las salas del Ateneo de Montevideo, en circunstancias en que malos y arrachados vientos soplaban contra la libertad de prensa, se reunió allí la séptima asamblea de la SIP", subrayó.

Asimismo, señaló que "por las circunstancias en que se tuvo que hacer, las dificultades que atravesó, la incidencia que sus resoluciones tuvieron en el futuro de esta institución, no cometo una exageración si digo que fue una asamblea histórica".

"La SIP tiene conciencia de que hay una tendencia hacia restringir la libertad de prensa y convoca a la prensa hemisférica a, con más dignidad y con más rigor, luchar para defender, fortalecer y reencauzar la libertad de prensa donde fuera desconocida, exhortaba la declaración aprobada en aquel momento", la cual fue recordada por Beltrán.

En este sentido, concluyó que "en la brevedad de esta moción, está la definición de lo que es la SIP", tras lo cual agregó que "tiene que avizorar el mañana y tocar las campanas, convocando a la prensa hemisférica cada vez que es desconocida esa libertad de prensa" y destacó la función de "cátedra" de la SIP como "la mejor garantía que contra ella pudiera hacerse".

Como corolario de su alocución, Beltrán comparó ante los presentes la forma geográfica de Uruguay con la de una mano y casi la forma de un corazón. Por este motivo, dijo que "este Uruguay os tiende la calidez de su mano amiga y os entrega el afecto de su noble corazón".

En el acto de bienvenida formal a los participantes de la 54 asamblea general de la SIP, también expresaron su satisfacción por el hecho el intendente de Maldonado, Camilo Tortorella, (quien destacó las cualidades de Punta del Este y la historia del hotel Conrad, así como el presidente de la organización, el jamaiquino Oliver Clarke, quien destacó la importancia de la lucha por la libertad de prensa).

■ HACE 47 AÑOS EN URUGUAY

La anterior asamblea que la Sociedad Interamericana de Prensa (SIP) había realizado en suelo uruguayo, se llevó a cabo en el Ateneo de Montevideo, en octubre de 1951.

Las deliberaciones de esa asamblea, la séptima en la historia de la SIP, comenzaron en la tarde del lunes 8 de octubre. En aquel momento, así como en la actual asamblea, el tema central de dichas deliberaciones, tal como lo explicó EL PAIS en su titular del miércoles 10 de ese mes: "La libertad de prensa en el continente fue el tema de las deliberaciones de la Asociación Interamericana de Prensa".

La escasez de papel para diario y las expropiaciones de varios medios de prensa por parte del gobierno argentino, fueron otros de los principales temas en la agenda de aquel "histórico" encuentro, según lo catalogó el doctor Washington Beltrán ayer en Punta del Este.

La nota de dramatismo a la reunión se produjo el martes 9, cuando "mientras se desarrollaba la sesión de la mañana, experimentó un síncope el señor Tom Wallace, presidente de la Asociación Interamericana de Prensa. Al comenzar la sesión de la tarde, el presidente de la Asamblea, señor Franzini, informó que era sensible la mejoría experimentada por el distinguido periodista estadounidense", narró la crónica de EL PAIS al día siguiente.

Ese miércoles, se difundieron los informes sobre la situación de la libertad de prensa en los países representados por la SIP, entre ellos Uruguay.

En ese sentido, el informe fue contundente: "en Uruguay existe libertad de prensa", al tiempo que señalaba que en Argentina "la libertad de prensa ha sufrido severos y trágicos reveses durante los últimos 12 meses".

El jueves 11 de octubre, la asamblea renovó a la tercera parte de los directores. Los señores Carlos Scheck, de EL PAIS y Honorio Villa Rey, de El Diario, fueron los uruguayos elegidos para asumir cargos.

■ LA INFLUENCIA PERONISTA

Durante la asamblea de 1951, un grupo de publicaciones argentinas solicitó asociarse a la SIP, lo cual no les fue permitido.

En su edición del sábado 13 de octubre, EL PAIS rescató una información internacional acerca de los comentarios que efectuó el Washington Post acerca de la situación tensa que se generó en la asamblea, ante la molestia de los periódicos argentinos. Según el texto, el periódico norteamericano opinó que "es lo mejor que pudo haber ocurrido". El despacho internacional agregó que, según el Washington Post, "por algún tiempo se hizo evidente que un objetivo del gobierno de Perón era apoderarse de la conferencia de la Asociación Interamericana de Prensa. Perón y sus globos cautivos quisieran, si pudieran, silenciar la clase de protesta organizada en el hemisferio, la cual la Asociación ayuda a instigar durante la tortura y la muerte de la prensa".

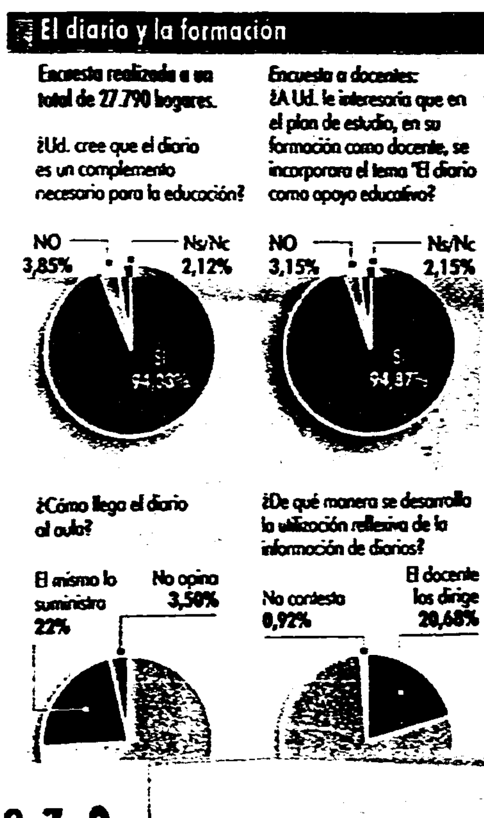


***RECUERDO.** Beltrán recordó la anterior asamblea que la SIP realizó en Uruguay, cuando "arrachados vientos soplaban contra la libertad de prensa" en el continente.*



***CONCURRENCIA.** Los más importantes empresarios de la comunicación del continente se dieron cita en Punta del Este para asistir a las deliberaciones de la SIP.*

El diario como un factor de educación



XU2150

R ECOBT 11-16 00525
MUN EXG ICX

SIP-ASAMBLEA
IGLESIAS Y PERIODISTAS COINCIDEN EN TRANSPARENCIA FINANCIERA

Punta del Este (Uruguay), 16 nov (EFE).- El presidente del BID, el uruguayo Enrique Iglesias, defendió hoy ante los 500 periodistas más representativos de América, el control internacional y la transparencia financiera para evitar las crisis crisis económicas, como la desatada en Asia y que se ha extendido al resto del mundo.

Pero a la vez abogó por la mejora permanente del periodismo económico, capaz de informar sobre el origen de esas crisis, como la actual, iniciada por especuladores que aprovechaban las circunstancias financieras de Japón y Rusia.

Iglesias, que habló ante la 54 Asamblea Anual de la Sociedad Interamericana de Prensa, que se desarrolla en Uruguay y a la que asisten 500 delegados de medios informativos continente, coincidió con ellos en resaltar la importancia del periodismo especializado.

Reconoció que los economistas como él son "generales después de las batallas", tras afirmar que la crisis nadie la esperaba.

Ahora se buscan salidas a lo que no se previó y que se desató por la falta de control a la corrupción financiera internacional.

Como ejemplo puso la especulación que permitía obtener dinero en Japón al 1 por ciento de interés y que se colocaba al 15 en Rusia.

Para afrontar esa corrupción hay que extender el control y la transparencia que actualmente se tiene en el plano nacional por los bancos centrales o las autoridades monetarias al sistema internacional, advirtió.

Dijo que por eso deben acordarse normas y controles "de buena conducta", y es aquí donde debe fortalecerse el papel del Fondo Monetario Internacional, además de la transparencia de los procedimientos con la difusión a través de la prensa.

Advirtió que "antes de tocar el FMI u otros organismos hay que tener presente que han manejado 50 años de crisis post guerra":

"Hay que mejorar lo que tenemos antes que cambiarlo y por allí debe ir el tema de lo que se va a hacer con el FMI", subrayó Iglesias.

Las nuevas normas, por tanto, deben ser para hallar la transparencia de los mercados financieros y de las corrientes de capital.

Pero, agregó que no debe entrarse en las tentaciones de controlar los capitales como el proteccionismo comercial, corrientes que no pueden aceptarse más.

En un diálogo público con representantes brasileños, de Zero Hora y O Estado de Sao Paulo, Iglesias defendió la transparencia informativa.

Julio Mesquita de O Estado dijo no estar de acuerdo con que las medidas adoptadas por Brasil produjesen tanto optimismo al Presidente del BID.

Iglesias respondió que sólo tomaba en cuenta el compromiso del gobierno de ese país de hacer los ajustes para alcanzar la ayuda que logró de los organismos internacionales.

En diálogo en portugués, Iglesias coincidió también con los representantes de los medios de Brasil sobre el papel de la prensa en el acceso a las fuentes de información y elogió el cambio que han experimentado en los últimos años los medios del continente con una acentuada especialización en los temas económicos y financieros.

Agregó que ello significa una contribución más para prevenir las crisis futuras, porque la transparencia sumado a la difusión pública son barreras importantes sobre los hechos de corrupción financiera, como los que precipitaron la actual coyuntura. EFE.

APL/chs/dv

11/16/18-28/98

XQ3207

R POXBT 11-18 00919
ICX AMT EXG PTG

SIP-ASAMBLEA (Resumen)
FALTA DE LIBERTAD DE EXPRESION MARCA FINAL DE LA REUNION

Punta del Este (Uruguay), 18 nov (EFE).- La 54 Asamblea de la Sociedad Interamericana de Prensa (Sip) ha terminado hoy, en el balneario uruguayo de Punta del Este, con una serie de peticiones.

Peticiones basadas en la investigación de asesinatos, atentados, amenazas, hostigamiento y protestas por las normas legales restrictivas para el ejercicio de la libertad de prensa e información.

Las resoluciones abarcan a la mayoría de los países latinoamericanos, con un mayor enfasis por las violaciones de los derechos en Argentina, Brasil, Colombia, Perú y México.

La SIP mostró en esta Asamblea su preocupación por las sentencias judiciales regresivas, y la discriminación a la hora de asignar la publicidad oficial en muchos países.

En total fueron 24 los informes presentados ante la Comisión de Libertad de Prensa, que preside el uruguayo Danilo Arbilla, y la principal conclusión que se extrae de ellos es que los ataques a la libertad de prensa vienen de varios flancos.

Además, estos ataques son cada vez más numerosos proviniendo del poder legislativo y el poder judicial, de los que no se salvan ni siquiera países como Canadá.

Al presidente de Argentina, Carlos Menem, y a la justicia de ese país, la 54 Asamblea de la SIP expresó su "honda preocupación" de que aun no se haya resuelto el asesinato del fotógrafo José Luis Cabezas a un año y diez meses de haberse producido.

En la resolución adoptada, la SIP también exhortó a los senadores de Argentina a no incluir en la reforma del Código Penal ninguna disposición que castigue "la difusión de material obtenido mediante micrófonos o cámaras de televisión ocultas, cuando se trate de temas de interés público".

También solicitó que se rechace el polémico "derecho de réplica" que afecta a la libertad de expresión, al cobrar actualidad su aplicación.

Con relación a Colombia, la Asamblea pidió que se reasigne un nuevo juez, "exento de prejuicios o preconceptos", para profundizar en la investigación de los crímenes de dos periodistas ocurridos en 1997.

Asimismo, se consideró que los casos de los informadores colombianos, Gerardo Bedoya y Jairo Márquez, asesinados el 21 de marzo y el 20 de noviembre del año pasado, no han sido correctamente investigados.

La SIP añade la decisión que "en el caso de Márquez, a pesar de la detención del presunto instigador del crimen, el 22 de abril, del senador Carlos Alberto Oviedo, éste no ha sido investigado en relación al asesinato del periodista".

Por otra resolución, la SIP se adhirió al fallo de la Corte Constitucional de Colombia, que declaró inconstitucional una ley que exigía el título profesional para ejercer el periodismo en ese país.

La Sociedad Interamericana de Prensa entendió que la licenciatura obligatoria de los periodistas constituye una censura previa a la libertad de expresión.

En la misma decisión se solicitó a los gobiernos del hemisferio

occidental, "en donde quiera que se exija la colegiación o licenciatura obligatoria de periodistas", a derogar las normas que las establecen.

En cuanto a Cuba, la SIP señala que el Gobierno sigue hostigando a la prensa independiente, que tres periodistas cumplen condenas en prisión, otros dos esperan juicio y una abandonó el país debido a la persecución de que era objeto.

Al presidente peruano, Alberto Fujimori, la SIP pidió que investigue y sancione a los eventuales responsables de las acciones de amedrentamiento y amenazas contra los periodistas independientes.

También solicitó que se permita a la prensa independiente un libre y seguro ejercicio de la profesión en Perú.

Para la SIP, en Perú se llegó "a graves niveles" de presión contra los periodistas.

Con relación a Chile, la SIP protestó por la vigencia de una norma que "establece serias restricciones a la libertad de información".

De acuerdo con la resolución, los medios de comunicación han insistido en sus reclamos por la no derogación del artículo 25 de la Ley de Abusos de Publicidad, que autoriza a los jueces chilenos a decretar, en los casos que conocen, prohibiciones de informar, discrecionales y sin plazo fijo.

La SIP solicitó también a su Comisión de Libertad de Prensa que incluya en su lista de "amenazas concretas al libre ejercicio" de la profesión, la "existencia de legislaciones sin límites máximos de valor a las indemnizaciones por daños morales".

La decisión se adoptó tras aprobar un informe sobre la situación en Brasil, donde se consideró que los jueces están condenando a los diarios a pagar elevadísimas sumas en compensación por daños morales, sin ninguna relación con el hecho que las genera.

La SIP sostuvo que "tal práctica está generando una llamada industria de la indemnización".

Aparte, en otra resolución condenó los proyectos de ley que apuntan a restringir el libre flujo de la información, los nuevos asesinatos de periodistas y el creciente acoso a la prensa que se produce en México.

También se aprobó el informe sobre la situación de periodistas mexicanos que han sido enjuiciados por publicar comentarios sobre una encuesta de opinión, cinco días antes de una elección.

Finalmente, la SIP expresó hoy su preocupación "por el marco jurídico regulatorio y amenazante con el cual se ha legislado en la nueva Constitución ecuatoriana el ejercicio de la libertad de información y de opinión".

Agrega que la misma, vigente desde el pasado 10 de agosto pone "en riesgo la libertad de expresión" en ese país andino.

Según la Organización que reúne a los medios americanos, "semejantes disposiciones y límites, en manos de los que resulten afectados por la información - o peor si llegaren a posiciones de poder personajes autoritarios - podrían convertirse en instrumentos represivos y hasta persecutorios contra el derecho a la libre información y opinión". EFE

apl/may/cgr

11/18/22-30/98

Destacaron su importancia y aciertos organizativos

Americanos satisfechos con el legado de la asamblea de la SIP



MUÑOZ. *"Una de las más importantes asambleas de la SIP"*



DE CHAMORRO. *"Fue una asamblea completa"*

La mayoría de quienes participaron en la 54 Asamblea General de la Sociedad Interamericana de Prensa (SIP), la cual finalizó el miércoles en Punta del Este, opinan que el encuentro fue productivo en cuanto a las temáticas y resoluciones abordadas, así como exitoso en los referente a su organización, según un relevamiento que llevó a cabo EL PAIS.



COINCIDENCIAS. *La mayoría de los participantes de la asamblea elogió su organización y resultados de sus seminarios y comisiones. Uruguay fue un país anfitrión de lujo*



FULLER. *"La SIP es un instrumento fundamental"*



CANELAS. *"La asamblea sirvió"*



GARCIA. *"A los uruguayos les gusta pensar"*



GUARDIA. *"Preferí asistir a los seminarios"*

La mayoría de los participantes de la 54 Asamblea General de la Sociedad Interamericana de Prensa (SIP), que finalizó el miércoles en Punta del Este, coincidieron en la importancia que tuvo el encuentro para reafirmar el compromiso de defender la libertad de prensa en los países de las tres Américas, según un relevamiento que efectuó EL PAIS.

"Muchos de ellos, que tenían previsto partir el mismo miércoles hacia sus países, decidieron quedarse unos días más para aprovechar los días calurosos y soleados, ya que, aunque la lluvia y el viento reinó durante la asamblea, supieron darse cuenta del lugar maravilloso que es Punta del Este", anunció el doctor Washington Beltrán, presidente del Comité Anfitrión del encuentro.

Asimismo, la organización de la asamblea fue elogiada por los visitantes de distintos países.

Por su parte, Beltrán, manifestó "satisfacción" por el desarrollo de la misma. "La agenda se cumplió con total normalidad, dentro de lo que estaba previsto. Asimismo, la asamblea fue un escenario propicio para que se efectuaran importantes declaraciones y los visitantes demostraron gran receptividad al espíritu de hospitalidad de los uruguayos".

La asamblea anual de la SIP congregó en Uruguay a más de 500 personalidades de medios de comunicación de las Américas. Durante seis días, los participantes analizaron la situación de la libertad de prensa en el continente y tomaron resoluciones para enfrentar serios problemas que ocurren en algunos países, como el asesinato de periodistas, las presiones desde el poder político y la censura directa a medios de comunicación.

Por otra parte, el encuentro de la prensa interamericana contó con la participación del presidente Julio Sanguinetti, del presidente del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), Enrique Iglesias y de los escritores Mario Vargas Llosa y Jean Francois Revel.

OPINIONES COINCIDENTES

A continuación, los comentarios de algunos de los participantes de la asamblea de la SIP:

Julio Muñoz (director ejecutivo de la SIP): Ha sido una de las más exitosas asambleas de la SIP, en la cual hemos tenido una muy numerosa asistencia de representantes del periodismo norteamericano, brasileño, argentino, entre otros países. La agenda se cumplió de acuerdo con lo proyectado, la línea de las conferencias, así como las resoluciones de la SIP son una muestra de que la institución mantiene una activa agenda en defensa de la libertad de prensa.

Mario García (diario "Carta de Cuba", Puerto Rico): Ha sido maravillosa. Desde este país se ha llevado un gran mensaje cultural a todos los países de las Américas y no solo fue de gusto refinado, sino también de carácter popular. Este es un país fantástico y se nota que a la gente le gusta pensar y cuando a la gente le gusta pensar hay oportunidades de avanzar. El deseo de escuchar es muy importante. Hubo muy buenas exposiciones y balances, en un marco de respeto y democracia.

Jack Fuller (diario "Chicago Tribune", Estados Unidos): Es una organización muy importante y estamos gratamente impresionados con Uruguay. La SIP es un instrumento muy importante para defender la libertad de prensa. Asimismo, nos enteramos que en varios países parecería como que no se necesitara, porque no hay censura ni restricciones. Sin embargo, estas situaciones todavía son frágiles, por lo cual la SIP es fundamental y esta fue una asamblea muy productiva.

María Guardia (Universidad de Costa Rica): Lamentablemente el tiempo no nos ayudó mucho, pero fue una excelente asamblea. Incluso, confieso que no puedo opinar mucho acerca de Punta del Este ni de las visitas que estaban programadas para algunos puntos clave de la ciudad, porque los seminarios eran muy atractivos y preferí quedarme todos los días.

Alfonso Canelas (diario "Los Tiempos", Bolivia): Todo estuvo muy bien organizado. Hemos sido recibidos con mucho afecto y simpatía por todos los uruguayos, quienes hicieron gala de su clásica hospitalidad. Realmente fue una asamblea muy positiva en cuanto a sus resultados.

Hilda de Chamorro (diario "La Prensa", Nicaragua): La asamblea fue integral, porque no solo participamos de seminarios y conferencias, sino que además conocimos esta ciudad maravillosa y particular que es Punta del Este. La charla del presidente Sanguinetti fue lo que más me interesó. La conferencia de Vargas Llosa fue también muy buena y comentada.

XA5214

U ECOBT 11-01 00214
MUN EXG ICX

JAPON-G7
TOKIO PROPONDRA ORGANISMO DE CONTROL FINANCIERO MUNDIAL

Tokio, 1 nov (EFE). Japón propondrá al grupo de países más industrializados (G7), la creación de un organismo de vigilancia financiera que supervise el Fondo Monetario Internacional (FMI), el Banco de Pagos Internacionales (BIS) y el Banco Mundial (BM), informó hoy el diario económico Nikkei .

El organismo actuará de enlace con las autoridades financieras de cada país, observará los movimientos de los inversores institucionales internacionales y recogerá información sobre el flujo de capitales, dice el diario económico Nikkei.

La institución tendría el poder de desvelar los pormenores de los fondos de protección (hedge funds) que hayan "causado turbulencia" en los mercados financieros, y establecerá restricciones en las entidades que hayan prestado dinero a dichos fondos, continúa el diario.

El gobierno nipón propondrá también la creación de fondos monetarios regionales y la reorganización del Fondo Monetario Internacional para acelerar la provisión de fondos a los países afectados por crisis monetarias.

El plan, que será presentado, este mes, en la reunión de ministros de Finanzas y Gobernadores de bancos centrales del G7, y discutido en la "cumbre" de estos países programada para junio de 1999 en Colonia (Alemania), concluye el rotativo nipón. EFE

gr/cg/cbm

11/01/09-01/98

ENTRADO ✓
CRUZADO ✓

Nº DOCUMENTO 9815231
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 1-11-98
VINCULACIONES 12766
66224
50153
58501

9815231

XJ7396

U ECOBT 11-23 00555
mun exg icx

SOCIALISTAS-GLOBALIZACION (Previsión)
PROPONEN CONSEJO DE SEGURIDAD ECONOMICO PARA REGULAR FINANZAS

Por Josep Bosch

Ginebra, 23 nov (EFE).- La Internacional Socialista -el grupo que integra a los partidos socialistas, socialdemócratas y laboristas de 120 paises- propuso hoy, lunes, la constitución de un Consejo de Seguridad Económico dentro de las Naciones Unidas para regular la globalización y los mercados financieros mundiales.

La propuesta fue hecha en un documento presentado a unos 250 participantes en la reunión de dos dias del consejo ejecutivo de la IS en Ginebra, en el debate sobre los efectos de los mercados globales iniciado por el primer ministro portugués, Antonio Guterres.

La misión de este Consejo, una especie de G-7 ampliado, sería llevar a cabo una labor efectiva de coordinación internacional de la política económica y abordar cuestiones de importancia global como la estabilidad de los tipos cambiarios y el flujo internacional de capitales.

El documento pide el inicio inmediato de negociaciones para la creación de tal Consejo con la participación de paises desarrollados y en desarrollo.

Al iniciar el debate sobre la globalización y la necesidad de que ésta sea en beneficio de todos, el primer ministro de Portugal lamentó que en la actualidad los mercados mundiales no tengan regulación ni estén sometidos a autoridad alguna.

"Los socialistas debemos promover la regulación de estos mercados para defender los principios de responsabilidad colectiva y de justicia en las relaciones económicas para defender la cohesión social, el medio ambiente y el desarrollo equilibrado y justo", dijo Guterres.

El lider portugués dijo que la actual crisis financiera corre el riesgo de convertirse en recesión global y citó el peligro concreto de que China y Brasil vean sus monedas derrumbarse, lo que tendría efectos globales "devastadores".

Guterres también dijo que los paises desarrollados, especialmente Japón, Estados Unidos y la Unión Europea, deben coordinar su política para propiciar el desarrollo promoviendo una política fiscal eficaz y un crecimiento que cree más empleo.

El secretario general del Partido Socialista Español (PSOE), Joaquín Almunia, aportó al debate la idea de que la desligitimación del estado y de la acción pública no es una fórmula aceptable a la hora de buscar respuestas para los problemas que a escala internacional y nacional plantea la globalización.

"Es preciso emprender una auténtica campaña de relegitimación de la acción pública y de la actividad política, arrojando por la borda los apriorismos de quienes consideran que toda regulación es un atentado contra la eficacia", dijo Almunia.

El dirigente socialista español también comentó que ahora, unos pocos analistas financieros tienen mucha más capacidad para decidir la suerte de un gobierno que millones de ciudadanos.

Almunia también pidió que los gobiernos y las organizaciones internacionales revisen las reglas de juego de la economía global ya que la falta de reglas o el incumplimiento de las que hay supone riesgos económicos intolerables para los paises.

El director general electo de la Oficina Internacional del Trabajo, Juan Somavía, habló del nuevo "apartheid" económico que existe en el mundo y el nuevo muro de Berlín. En un lado están los ricos y en el otro los 1.500 millones de pobres y los mil millones de personas sin empleo.

También pidió reforzar el pilar social de la economía global para respetar los derechos de los trabajadores y luchar contra la discriminación de todo tipo. EFE

jbg/pz/hm

11/23/15-25/98

La Internacional Socialista reclama juicio a ex dictadores

"Nosotros debemos respetar las normas del derecho británico; no se podrá decir que hemos ejercido presión sobre la Justicia"



Los dirigentes socialistas Antonio Guterres y Shimon Peres.

Ginebra, IPS

La Internacional Socialista (IS) se declaró ayer a favor del enjuiciamiento de los crímenes cometidos por dictadores, en una resolución referida al caso del chileno Augusto Pinochet, retenido en Gran Bretaña y cuya extradición pidió España.

La comunidad internacional se fortalece mediante el ejercicio del legítimo derecho de juzgar a los que [illegible] responsables de crímenes contra la humanidad, [illegible]n el dictamen sobre Chile aprobado por el cons[illegible] de la IS, reunido en Ginebra.

[illegible] presidente de la IS, el ex primer ministro francés Pierre Mauroy, reconoció en una rueda de prensa posterior que la resolución aprobada había omitido pronunciarse sobre la extradición de Pinochet solicitada por la Justicia española.

"Hay un procedimiento en Gran Bretaña. Nosotros debemos respetar las normas del derecho británico. No se podrá decir que hemos ejercido presión sobre la Justicia inglesa", justificó Mauroy. Sin embargo, por otro lado "hemos sido categóricos", como demuestra "el hecho de haber dado la palabra, en la apertura de la sesión del consejo internacional a Isabel Allende", la diputada socialista chilena hija de Salvador Allende, el presidente muerto en el curso del golpe de Estado de Pinochet, de 1973.

Felipe González, ex presidente socialista del gobierno español, quien en aras de la estabilidad democrática de Chile se había manifestado en desacuerdo con la idea de juzgar a Pinochet en España, no asistió a la reunión del consejo de la IS debido a la enfermedad de su anciano padre, explicó Mauroy.

"No se puede dudar un instante de que en nuestros espíritus y en nuestros corazones hemos condenado y condenamos con suma energía al dictador Pinochet y los crímenes que ha cometido en su país", declaró Mauroy.

El presidente de la Internacional expuso también su pensamiento personal "de que el dictador Pinochet deberá responder por sus crímenes". Pero Mauroy sostuvo que compete al gobierno y al pueblo de Chile dar una respuesta, aunque "corresponde a los lores británicos responder a los pedidos de extradición español y francés". "Sobre la cuestión de fondo nosotros estamos decididos. Esta clase de dictadores deben comparecer ante la Justicia. Por esa razón demandamos una instancia penal internacional", dijo Mauroy. La resolución aprobada tuvo en cuenta la detención de Pinochet en Londres en relación con las acusaciones de violación masiva y sistemática de los derechos humanos, incluyendo la desaparición forzada de personas y los actos de terrorismo de Estado en Chile y en el exterior.

El consejo de la Internacional manifestó que valora, por lo que representa para toda la humanidad, la evolución del derecho internacional en materia de protección de los derechos humanos.

Nº DOCUMENTO 9815234

TITULO XII Congreso Int. Demócrata Cristiana en Madrid [illegible]

PROCEDENCIA 150090

FECHA DE PROCEDENCIA 13-11-98

VINCULACIONES 514653

65606

50513

ENTRADO	✓
CRUZADO	✓

01-11

9815234

XH7708

U POXBT 11-13 00744
mun icx

ESPAÑA-DEMOCRACIA CRISTIANA (previsión)
COMIENZA CONGRESO DEMOCRACIA CRISTIANA CON RETO DE APERTURA

Madrid, 13 nov (EFE).- Los representantes de un centenar de partidos de Europa y América Latina, y también Africa y Asia, se reunieron hoy en Madrid para participar en el XII Congreso de la Internacional Demócrata Cristiana que, durante tres días, debatirá los retos de la renovación y la apertura de cara al nuevo milenio.

Al intervenir hoy en el acto de inauguración de la asamblea, el presidente de la Internacional Demócrata Cristiana (IDC), el panameño Ricardo Arias Calderón, hizo un llamamiento a la "apertura con identidad" de la organización hacia partidos de otras culturas y regiones del mundo.

Arias Calderón, que concluye su mandato de tres años en este Congreso, se pronunció en su discurso por un "auténtico internacionalismo", al tiempo que abogaba por "el equilibrio del mundo" y por reforzar la presencia de la Internacional no sólo en Europa y América Latina sino también en Europa oriental, Asia, Africa y el mundo anglosajón.

El presidente de la IDC, que en esta cita en Madrid pasará las riendas de la organización al español Javier Rupérez, actual secretario general, subrayó que, en este fin de siglo, se refuerza la vinculación entre la Unión Europea (UE) y Latinoamérica, y expresó la esperanza porque la próxima cumbre UE-América Latina "no se desperdicie en ceremonias y discursos".

Asimismo, manifestó la necesidad de una apertura hacia otros continentes, que se realice "con el mismo sentido de los partidos populares de centro e incluyentes", y de una apertura "transcultural" que abarque también a demócratas musulmanes, budistas, o de cualquier otra confesión.

Destacó también el apoyo dado por el Partido Popular (PP) español y por el Gobierno presidido por José María Aznar a este proceso basado en el "humanismo integral" en el que -dijo, citando el lema de esta asamblea- "todos cabemos en la justicia y la libertad".

En la sesión inaugural del XII Congreso, se sucedieron en la tribuna diversos dirigentes demócratacristianos y conservadores, entre ellos el presidente del Partido Demócrata Cristiano (PDC) de Chile, Enrique Krauss, el presidente del partido "Lakas" de Filipinas, Raúl Manglapus, y una decena de políticos de Europa, América Latina y otras regiones del mundo.

En su intervención, Krauss destacó la lucha de la democracia cristiana en favor de los derechos humanos en su país, donde, dijo, "hemos hecho justicia en la medida de lo posible", en una clara referencia a la situación creada por la detención en Londres del ex general chileno Augusto Pinochet.

El presidente del PDC subrayó, asimismo, la "transición incomparable" que se ha llevado a cabo en Chile, y, siempre sin citar el "caso Pinochet", habló en su discurso de los "escarceos procesales" que han suscitado "comentarios internacionales".

En reuniones previas a la inauguración del Congreso, se celebraron a puerta cerrada sendos consejos de la Unión Europea de los Demócratas Cristianos (UEDC) y del Partido Popular Europeo (PPE), "familias" regionales que, junto con la Organización Demócrata Cristiana de América (ODCA), forman parte de la IDC.

A la reunión del Consejo del PPE asistió el presidente del Gobierno español, José María Aznar, quien recibió hoy en el Palacio de la Moncloa (sede de la jefatura del Gobierno) a varios participantes en el Congreso de la IDC, como el chileno Krauss.

El reto de la apertura de la Internacional Demócrata Cristiana a partidos de otras culturas y su necesidad de "mundialización" es uno de los puntos prioritarios que tratarán en esta Asamblea los 300 representantes de formaciones políticas conservadoras o centristas procedentes en su mayoría de Latinoamérica y Europa.

Durante la reunión del máximo organismo de la IDC, que se celebra cada tres años, se llevará a cabo, asimismo, la elección del nuevo comité ejecutivo de la organización, actualmente presidido por Arias Calderón.

En declaraciones a EFE, el político panameño destacó la necesidad para que se modifique la denominación de la Internacional Demócrata Cristiana para incluir el concepto de "popular" en la medida en que, según él, este concepto es "incluyente", "centrista" y abarca la pluralidad de la sociedad.

No obstante, según fuentes de la reunión, algunos partidos demócratacristianos se muestran reticentes a este cambio.

Además del debate sobre el futuro de la IDC que, en opinión de su presidente, debe realizar una "apertura con identidad" a partidos de otras culturas de Asia y Africa para tener una presencia mundial, los participantes en el Congreso de Madrid abordarán, asimismo, la dimensión social en una economía globalizada y los valores de los que son portadoras las mujeres en este final de siglo. EFE

DP8886

U POXBT 11-14 00189
mun icx

ESPAÑA-DEMOCRACIA CRISTIANA
RUPEREZ, PRESIDENTE IDC, Y YUNGUE, SECRETARIO GENERAL

Madrid, 14 nov (EFE).- El español Javier Rupérez fue elegido hoy presidente de la Internacional Demócrata Cristiana (IDC), en sucesión del panameño Ricardo Arias Calderón, mientras el chileno Guillermo Yungue se convirtió en el nuevo secretario general de la organización.

El equipo integrado por Rupérez, del Partido Popular (PP) español, y Yungue, del Partido Demócrata Cristiano (PDC) de Chile, fue elegido por 136 votos en favor, 38 en contra, siete votos blancos y uno nulo, en la segunda jornada del XII Congreso de la organización que se celebra desde ayer en Madrid.

Tras la lectura de los resultados, Rupérez, hasta ahora secretario general de la IDC, y Arias Calderón, que concluyó hoy tres años de mandato, se felicitaron con un apretón de manos mientras recibían una ovación de los participantes en el Congreso.

En una declaración a raíz de su elección, el nuevo presidente de la IDC reiteró el compromiso de avanzar hacia la apertura a partidos de otras culturas y otras regiones del mundo, en especial de Africa.

La XII Asamblea General de la IDC concluirá sus trabajos mañana, domingo. EFE

eb/me/hm

11/14/18-41/98

DFB894

U FOXBT 11-14 00637
mun icx

ESPAÑA-DEMOCRACIA CRISTIANA (resumen)
RUPEREZ INICIA PRESIDENCIA CON GESTO SOLIDARIDAD CENTROAMERICA

Madrid, 14 nov (EFE).- El español Javier Rupérez expresó hoy la solidaridad de la Internacional Demócrata Cristiana (IDC) con los países de Centroamérica devastados por el huracán "Mitch" en su primer acto al tomar las riendas de esta organización.

En rueda de prensa, tras conocerse el resultado de los votos del XII Congreso de la IDC, que convirtieron a Rupérez en presidente de la organización y al chileno Guillermo Yungue en su secretario general, los nuevos dirigentes demócratacristianos rindieron un tributo especial a "los pueblos centroamericanos que sufren".

Así, Rupérez invitó a Inés de Duarte, viuda del que fue presidente de El Salvador, Napoleón Duarte, y a Agustín Jarquín, contralor general de la República de Nicaragua, a acompañarle en su primera conferencia como nuevo líder de la Democracia Cristiana, y dar testimonio del "sufrimiento pero también la esperanza" que viven sus países.

El nuevo presidente de la IDC, que ha sustituido en el cargo al panameño Ricardo Arias Calderón, reiteró, por otra parte, el compromiso de la organización de avanzar hacia la apertura a partidos de otras culturas y otras regiones del mundo, especialmente de Africa.

Rupérez, diputado del Partido Popular (PP), que gobierna en España, destacó su "profunda satisfacción" al ser el primer español que ocupa el puesto de presidente de la IDC, y reafirmó que, ante los retos del nuevo milenio, los demócratas cristianos deben ser "capaces de llevar las razones para esperar" a los pueblos.

Por su parte, Guillermo Yungue, del Partido Demócrata Cristiano (PDC) de Chile, también expresó la solidaridad de la IDC con Centroamérica e indicó que se ha presentado en este Congreso un proyecto de resolución en el que se piden medidas de ayuda a los países afectados por el huracán.

Yungue destacó, por otra parte, el "proyecto de ideas del humanismo cristiano" y la nueva etapa que se abre para la organización que debe ser "capaz de contribuir a defender" la paz y los derechos humanos en el mundo.

Los nuevos dirigentes de la IDC, que acababan de ser elegidos con 136 votos a favor, 38 en contra, siete blancos y uno nulo, cedieron la palabra a Inés de Duarte y a Jarquín para que dieran su testimonio acerca de la gran tragedia que viven sus países.

Ambos agradecieron las ayudas recibidas, especialmente de España, de su Gobierno y de su pueblo, y también las muestras de solidaridad de la Internacional Demócrata Cristiana.

Tanto el contralor general de la República de Nicaragua como la viuda del presidente Duarte señalaron también la "gran tragedia" que ha unido a los pueblos centroamericanos y la necesidad de llevar a cabo, no sólo una ayuda de emergencia, sino un apoyo para la reconstrucción de estos países arrasados.

"Nuestros países van a luchar y salir adelante", manifestó Inés de Duarte.

En la segunda jornada del XII Congreso de la IDC, fueron también elegidos los vicepresidentes de la Internacional que han pasado de cinco a diez, tras una reforma del consejo ejecutivo de la organización.

Entre los diez nuevos vicepresidentes figuran cuatro latinoamericanos -Felipe Calderón, de México; Ramiro Ribera, de Ecuador; José Rodriguez Iturbe, de Venezuela, y Ricardo Romano, de Argentina- además de un español y de representantes de partidos de otros cinco países (Irlanda, Filipinas, Noruega, Alemania y Rumania).

Los debates de la Asamblea General de la IDC concluirán mañana, domingo, con la vista puesta en la Declaración Final de esta duodécima reunión del máximo organismo de la Internacional Demócrata Cristiana, que debería sellar el compromiso de la apertura y la renovación, para abarcar a nuevos partidos, de confesiones y culturas distintas.

Los casi 300 representantes de un centenar de formaciones políticas de todo el mundo -pero mayoritariamente de Europa y América Latina- clausurarán asimismo su cita en el Palacio Municipal de Congresos de Madrid con la adopción de una serie de resoluciones sobre cuestiones de actualidad. EFE

eb/hm

11/14/19-47/98

DP8920

U PGXBT 11-14 00424
mun icx ecd ibm

ESPAÑA-DEMOCRACIA CRISTIANA
RUPEREZ IMPULSARA AMPLIACION IDC A NUEVOS PARTIDOS

Madrid, 14 nov (EFE).- El nuevo presidente de la Internacional Demócrata Cristiana (IDC), el español Javier Rupérez, aseguró hoy que la prioridad en su gestión será promover la "ampliación y apertura" a nuevos partidos "sin renunciar a los principios tradicionales".

"Nuestro reto es llevar la IDC a los últimos confines del mundo haciendo compatible la creencia en nuestros principios con la ampliación a partidos no necesariamente democristianos", declaró Rupérez a la prensa.

El modelo en esta ampliación de la IDC es, para Rupérez, el gobernante Partido Popular español que, con la confluencia de democristianos, liberales y conservadores "ha demostrado ser la fórmula más exitosa que la democracia cristiana ha tenido nunca para hacer llegar sus planteamientos a la sociedad española".

A los miembros de la organización que se mostraron reacios en los debates a aceptar la ampliación temerosos de que pueda suponer una difuminación ideológica, Rupérez recordó que "tenemos que estar en la política, y no en la convicción y la profecía".

La XII Asamblea General de la IDC, reunida en Madrid, aprobó también que el secretario de Relaciones Exteriores del Partido Demócrata Cristiano chileno (PDC), Guillermo Yungue, sea el nuevo secretario general.

Los 182 representantes de casi un centenar de partidos también votaron la composición del Comité Ejecutivo, que estará formadopor diez vicepres
Filipinas, Noruega, Rumanía, Alemania, Ecuador, Venezuela,
Filipinas, Noruega, Rumanía, Alemania, Ecuador, Venezuela,
Argentina y España.

El nuevo Comité Ejecutivo refleja el camino futuro de la IDC ya que incorpora a representantes de dos partidos que son "afines" a la democracia cristiana pero de ideología popular, como son el Partido Justicialista argentino y el Partido de Acción Nacional mexicano, ambos recién incorporados a la organización.

Rupérez también aprovechó la rueda de prensa para elogiar la labor realizada por el presidente saliente, el panameño Ricardo Arias Calderón, y para reafirmar la "proximidad y fraternidad" de la IDC con los países centroamericanos devastados por el huracán "Mitch".

Los debates de la Asamblea General de la IDC concluirán mañana, domingo, con una Declaración Final, que debería sellar el compromiso de la apertura y la renovación, para abarcar a nuevos partidos, de confesiones y culturas distintas.

Los casi 300 representantes de un centenar de formaciones políticas de todo el mundo -pero mayoritariamente de Europa y América Latina- clausurarán asimismo su cita en el Palacio Municipal de Congresos de Madrid con la adopción de una serie de resoluciones sobre cuestiones de actualidad. EFE

CLL/JMA

11/14/22-37/98

DP8825

U POXBT 11-14 00256
MUN ICX

ESPAÑA-DEMOCRACIA CRISTIANA
IDC REANUDA TRABAJOS EN JORNADA ELECCION NUEVOS DIRIGENTES

Madrid, 14 nov (EFE).- El XII Congreso de la Internacional Demócrata Cristiana (IDC), que se inauguró ayer en Madrid, reanudó hoy sus trabajos en una jornada en la que será previsiblemente elegido como nuevo presidente de la organización el español Javier Rupérez y como secretario general el chileno Guillermo Yungue.

Fuentes de la IDC indicaron a EFE que, salvo sorpresa de última hora, Rupérez, del Partido Popular (PP) español y actual secretario general de la Internacional, pasará a tomar las riendas de la organización de manos del panameño Ricardo Arias Calderón, que concluye en esta Asamblea General su mandato de tres años.

Asimismo, Guillermo Yungue, secretario de Relaciones Internacionales del Partido Demócrata Cristiano (PDC) de Chile, será elegido nuevo secretario general de la IDC.

La Internacional Demócrata Cristiana, cuyo máximo organismo, la Asamblea General se reúne cada tres años, debe renovar su comité ejecutivo en esta cita en Madrid, en la que participan unos 300 representantes de un centenar de partidos de Europa, América Latina, y también Africa y Asia.

En el acto de inauguración del Congreso, al final de la tarde del viernes, Arias Calderón hizo un llamamiento a la renovación y "apertura con identidad" de la IDC a partidos de otras culturas, con el objetivo de abarcar la pluralidad de la sociedad y ser una organización con presencia mundial, así como "incluyente" de un amplio sector político de centro.

La XII Asamblea General de la IDC concluirá sus trabajos mañana domingo. EFE

eb/me/rs

11/14/10-34/98

DP9038

U POXBT 11-15 00273
mun icx

ESPAÑA-DEMOCRACIA CRISTIANA
CONCLUYE CONGRESO IDC SIN APROBAR EVENTUAL CAMBIO DENOMINACION

Madrid, 15 nov (EFE).- El XII Congreso de la Internacional Demócrata Cristiana (IDC) concluyó hoy sus trabajos con el compromiso de abrir sus puertas a partidos de otras culturas, pero aplazando la aprobación de una resolución en la que se proponía un cambio de denominación de la organización.

En la sesión de clausura, intervinieron el jefe del Gobierno español, José María Aznar, y el nuevo presidente de la IDC, Javier Rupérez, además de varios dirigentes demócratas cristianos de Europa, América Latina y Asia.

También intervinieron en el acto la viuda de Napoleón Duarte, que fue presidente de El Salvador, y el contralor general de la República de Nicaragua, Agustín Jarquín, para dar testimonio de la tragedia que viven sus países, devastados por el huracán "Mitch".

Antes de la sesión de clausura, los representantes de un centenar de partidos miembros o afiliados de la IDC aprobaron una serie de resoluciones -entre otros textos, expresaron su apoyo al proceso de paz entre Ecuador y Perú-, pero, debido a divergencias, aplazaron un proyecto destinado a modificar la denominación de la organización.

Según fuentes de la reunión, el desacuerdo surgió entre los miembros acerca de si se cambiaba el nombre de la Internacional para añadirle la palabra "popular" o "centrista".

Este punto debería ser debatido esta tarde por el Buró Político de la organización que se reunió al terminar el Congreso.

La XII Asamblea General de la IDC, que comenzó el viernes pasado en Madrid, eligió ayer, sábado, al español Javier Rupérez como nuevo presidente de la organización y al chileno Guillermo Yungue como nuevo secretario general.EFE

eb/me/hm

11/15/15-15/98

DP9007

R POXBT 11-15 00175
MUN ICX

ESPAÑA-DEMOCRACIA CRISTIANA
COMIENZAN TRABAJOS TERCERA Y ULTIMA JORNADA DE CONGRESO IDC

Madrid, 15 nov (EFE).- La XII Asamblea General de la Internacional Demócrata Cristiana (IDC) concluirá hoy tres jornadas de reunión en Madrid, en las que se destacó la voluntad de la organización de abrirse a partidos de "otras culturas" y de regiones asiáticas y africanas.

En la sesión de clausura de este Congreso, que eligió ayer al español Javier Rupérez como nuevo presidente de la IDC y al chileno Guillermo Yungue como nuevo secretario general, participará el presidente del Gobierno español, José María Aznar.

La tercera, y última jornada de asamblea, comenzó hoy en el Palacio Municipal de Congresos de Madrid con un debate sobre las propuestas de resolución discutidas por los casi 300 representantes de un centenar de partidos de la IDC, mayoritariamente de Europa y América Latina.

Uno de los principales puntos de controversia en este Congreso ha sido la posibilidad de modificar la denominación de la Internacional Demócrata Cristiana para añadirle la palabra "popular" o "centrista". EFE

eb/me/rs

11/15/10-28/98

9815234

DP9012

U FOXBT 11-15 00664
MUN ICX

ESPAÑA-DEMOCRACIA CRISTIANA
LA IDC POR "NUEVO ORDEN INTERNACIONAL" CON VALORES HUMANISTAS

Madrid, 15 nov (EFE).- La Internacional Demócrata Cristiana (IDC) debe trabajar "para desarrollar un nuevo orden internacional que permita la vigencia de los valores humanistas", y reconocer "otras vertientes culturales, religiosas y sociales" que tienen un espacio en la organización, y con las que existe una convergencia.

Así lo indicó, en una entrevista con EFE, Guillermo Yungue, del Partido Demócrata Cristiano (PDC) de Chile, que fue elegido el sábado nuevo secretario general de la IDC en el XII Congreso de la organización, que se celebra en Madrid.

Yungue, de 45 años, ocupará en los próximos tres años el cargo de secretario general, sustituyendo al español Javier Rupérez, elegido a su vez presidente de la Internacional democristiana.

Según él, la IDC ha iniciado una "renovación" a partir de la reafirmación de sus valores y de sus ideas básicas, en un momento en que se cuestionan los partidos políticos y la política.

En su opinión, es necesario "conectar con las aspiraciones de la gente", al tiempo que se impulsan "la paz, los derechos humanos, el desarrollo sustentable y la justicia social".

"El perfil de nuestro planteamiento político es capaz de interpretar a muy amplios e importantes sectores en el mundo", consideró el nuevo secretario general, según el cual esto es lo importante "más allá de la denominación" de la organización.

"Otras vertientes culturales, religiosas y sociales en el mundo no sólo tienen un espacio entre nosotros, sino que existe una convergencia", dijo Yungue.

Resaltó que la organización "cuenta en su seno y en su entorno con la participación de movimientos políticos de Europa, América Latina, Asia y Africa" y "apuesta al humanismo".

"La IDC aspira a ser punto de encuentro y de reflexión. La decisión de ampliar la representación -el consejo ha pasado de cinco vicepresidentes a diez- es el reflejo de que importantes organizaciones políticas han ido acercándose a nuestro movimiento", señaló Yungue.

El político chileno destacó asimismo que, en América Latina, han sido elegidos tres nuevos presidentes de partidos afiliados a la IDC -en Costa Rica, en Colombia y en Ecuador- que se suman a dos ya en el Gobierno, Chile y Argentina.

Dijo que también el Partido Social Demócrata de Brasil -del presidente Henrique Cardoso- y el Partido del Frente Liberal, han ingresado con estatus de observador permanente en la IDC.

Respecto a la aparición de corrientes "populistas", Yungue afirmó que "la democracia es un proceso que hay que alimentar".

"La actividad política, si se aleja de los ciudadanos, se convierte en actividad de una minoría iluminada en la que no se siente involucrada la mayoría (...) y hay entonces peligro de que aparezcan líderes o sectores populistas", reconoció.

"En varios países latinoamericanos, hay tendencia a la gestación de movimientos populistas de dudosa convicción democrática, que logran apoyo popular y algunas veces llegan al Gobierno porque existen problemas de fondo" a los que "no han sido capaces de responder" los partidos tradicionales, dijo Yungue.

Sus prioridades como secretario general de la IDC, con Rupérez al frente de la presidencia, son "reimpulsar el trabajo por los derechos humanos" y alentar los contactos con diversos sectores y grupos sociales, cómo los jóvenes.

También -dijo- "nos interesa ampliar nuestros niveles de diálogo con Cuba". El movimiento Cristiano de Liberación, liderado por Osvaldo Payás, se ha integrado a la IDC.

En opinión de Yungue, se deben incrementar los contactos con todos los sectores cubanos, incluido el Gobierno de Cuba, para "colaborar a que sean los propios cubanos los que consigan avanzar en una perspectiva de transición democrática, que reemplace la lógica del enfrentamiento alimentada desde EEUU con una estrategia fracasada y equivocada en estas cuatro décadas".

Otra de las prioridades es avanzar en la asociación entre Unión Europea (UE) y América Latina.

Y según él, la IDC también debe alentar los contactos Sur-Sur, con los partidos de Asia y Africa, en un concepto de cooperación internacional basada en la solidaridad, que "supere los esquemas paternalistas". EFE

eb/me/rs

11/15/10-56/98

DP9024

U POXBT 11-15 00172
MUN ICX

ESPAÑA-DEMOCRACIA CRISTIANA
FIDEL RAMOS NOMBRADO PRESIDENTE DE HONOR DE IDC

Madrid, 15 nov (EFE).- El ex presidente de Filipinas Fidel Ramos fue nombrado hoy presidente de honor de la Internacional Demócrata Cristiana (IDC), que celebra su XII Congreso en Madrid.

Ramos se suma así al ex presidente de Chile Patricio Aylwin, que ocupa la presidencia de honor desde hace tres años.

El nombramiento de Ramos fue aprobado por aclamación en una sesión plenaria de la asamblea, antes del acto de clausura en el que interviene el presidente del Gobierno español, José María Aznar.

En la sesión del pleno, los representantes de un centenar de países que integran la IDC aprobaron una serie de resoluciones sobre temas de actualidad o cuestiones internacionales relacionadas con la deuda y el medio ambiente.

La XII Asamblea General de la IDC, que comenzó el pasado viernes en el Palacio Municipal de Congresos de Madrid, eligió como nuevo presidente de la Internacional Demócrata Cristiana al español Javier Rupérez y como secretario general al chileno Guillermo Yungue. EFE

eb/me/rs

11/15/11-58/98

Internacional Democristiana se abre a otros partidos

La Internacional Demócrata Cristiana (IDC), modificará su denominación, para formalizar su apertura a otras confesiones y movimientos laicos.

La IDC integra a 102 partidos políticos de 94 países de todo el mundo, aunque su mayor presencia se verifica en Europa y América Latina.

El único candidato y por lo tanto próximo presidente de la IDC, el diputado español y actual secretario general del organismo, Javier Rupérez, dijo que, con toda probabilidad, la organización agregará a su denominación original el nombre de "Federación de Partidos Demócrata Cristianos y Populares".

La apertura de la IDC ya comenzó y lo que se propone su nueva dirección es ampliarla. Un testimonio, aunque no el único, de esa actitud, es la incorporación del Partido Demócrata Cristiano y Musulmán, de Filipinas y de agrupaciones no confesionales, explicó Rupérez.

Entre estos últimos mencionó la afiliación a la Internacional como miembros plenos del Partido Justicialista (peronista) de Argentina, el Partido Conservador de Colombia y el Partido de Acción Nacional de México.

Asimismo, señaló el ingreso como observadores permanentes del Partido Socialdemócrata Brasileño y del Partido del Frente Liberal, también de Brasil.

La Jornada Jueves 19 de Noviembre de

9815234

11-11

XR6099

R SUCBT 11-17 00173
icx mun exg

POLONIA-MAFIAS
DELINCUENTES USAN BOMBAS EN LUCHA POR PODER

Varsovia, 17 nov (EFE).- La guerra por la supremacía entre bandas mafiosas en Polonia, se ha saldado en lo que va de año con 158 atentados con bomba que causaron un total de 16 muertos y 42 heridos.

Esta violencia es creciente desde 1990, poco después de iniciarse la transición democrática, señaló hoy, martes, la subcomisario Grazyna Puchalska de la Comandancia Central de Varsovia.

Fuentes de la policía señalan que los funcionarios distinguen entre tres clases de atentados: los que son una gamberrada; los que tienen como objeto el asustar; y los que sirven para obligar a la obediencia.

El primer lugar en el mapa de atentados de esta etiología se lo lleva Varsovia, la capital, con 35 explosiones desde el principio del año; seguida de Gdansk en la costa báltica, con 30 detonaciones; y Katowice, en Silesia, con 14.

La situación de "guerra" entre grupos delictivos por mayores áreas de influencia a sus actividades ilegales, se extendió también a las provincias fronterizas del oeste de Szczecin y Jelenia Gora. EFE.

ga-wm dlh

11/17/16-42/98

ENTRADO ✓
CRUZADO ✓

Doc. Claro

La República
Martes 3 de noviembre de 1998

Advierten que la "mafia nigeriana" tiene ahora como objetivo congregaciones religiosas del Mercosur

El Banco Central de Nigeria emitió el pasado fin de semana un comunicado para la región del Mercosur, donde advierte sobre las reiteradas estafas que están haciendo sus ciudadanos, los cuales se han volcado a captar "ingenuos" uruguayos y argentinos. Pero ahora la "mafia nigeriana" se estaría volcando hacia congregaciones religiosas y grupos de caridad.

Como se informó, la denominada "mafia nigeriana" intentó recientemente captar para sus negocios al presidente del Sindicato Médico del Uruguay, con promesas de que, de aceptarlas, tendría enormes ganancias.

Según explica el propio gobierno de Nigeria, el fraude de honorarios anticipados se lleva a cabo tentando a la víctima con una falsa oferta de "negocio" y la promesa de millones de dólares como recompensa.

En general, la carta fraudulenta promete transferir grandes cantidades de dinero (un promedio de 2 millones de dólares), supuestamente producto de determinados contratos, a la cuenta bancaria de la persona en cuestión, para ser repartidos en forma proporcional entre las partes.

Una respuesta favorable a la carta va seguida de excusas explicando que los fondos no pueden ser enviados de forma inmediata y más tarde de peticiones de compartir proporcionalmente el pago de diversos "impuestos" y "honorarios" que facilitarán el procedimiento y envío de los pretendidos fondos.

En toda esta operativa, integrantes del Banco Central nigeriano explicaron que "es usual el empleo de documentos falsos del Gobierno, el Banco Central de Nigeria y la Nigeria National Petroleum Corporation".

La estafa

Habitualmente, los estafadores piden que la transacción se efectúe en forma confidencial. En ocasiones las "víctimas" son invitadas a ir a Nigeria, donde los estafadores los reciben y atienden con todos los honores, "haciéndose pasar por integrantes del gobierno nigeriano", según señalan las autoridades de ese país.

Es frecuente que los estafadores se digan integrantes de inexistentes comités gubernamentales que supuestamente han autorizado los pagos. También es habitual que se publiquen falsas noticias en los periódicos anunciando imaginarias aprobaciones de transferencia de fondos inexistentes.

La trampa está en que para llevar a cabo la transacción se pide a la "víctima" que pague unos honorarios anticipados para cubrir impuestos preventivos, gastos de gestión y de registro, honorarios de firmas legales, pagos al Fondo Nacional de Recuperación Económica de Nigeria, IVA, seguros, etcétera.


BANCO CENTRAL DE NIGERIA

Facsímil del comunicado dado a conocer por el gobierno de la República Federal de Nigeria.

Este sería la verdadera estafa. O sea el cobro de honorarios para algo inexistente.

Atención, Iglesias

En un comunicado publicado en varios diarios del Mercosur, se aclaró que una reciente variante en esta estafa se ha registrado. La organización está variando sus "objetivos" y modus operandi, debido a las advertencias que se han propalado sobre el accionar de esta "mafia".

Ahora éstos se dirigen básicamente a organizaciones caritativas e instituciones religiosas, prometiéndoles que las mismas cobrarán una herencia dejada a la institución que se quiere estafar. También en este caso la estafa la constituyen los "honorarios anticipados".

Otra estrategia para defraudar es una oferta de utilización de productos químicos para convertir papel ordinario en papel para imprimir billetes de dólares estadounidenses, que posteriormente serán compartidos por las partes.

"No nos hacemos responsables"

El gobierno nigeriano también aclaró que no se hace responsable por lo que pueda acontecerle a quienes reciben estas "propuestas de negocios". En este sentido, señalan que "ni el Banco Central ni el gobierno federal de Nigeria pueden en modo alguno hacerse responsables de unas transacciones falsas y sospechosas llevadas a cabo con intenciones delictivas.

Como organismo corporativo responsable, el Banco Central de Nigeria advierte una vez más a todos los receptionistas de cartas fraudulentas proponiendo falsas transacciones, que no existen pagos contractuales retenidos en las cámaras del banco.

Se les informa una vez más que todos los documentos relativos a pagos, reclamaciones o transferencias, presuntamente emitidos por el banco, sus ejecutivos o el Gobierno de la República Federal de Nigeria, a los efectos antes descritos, son falsos o fraudulentos".

XD1021

U VARBT 11-05 00304
mun esg ics

ITALIA-MAFIA
ARRESTADO SALVATORE GRAZIANO, UNO DE LOS ASESINOS MAS BUSCADOS

Roma, 5 nov (EFE).- Salvatore Graziano, uno de los 500 fugitivos más buscados del país, ha sido detenido en el aeropuerto de Rabat, cuando se disponía a viajar a norteamérica, informó hoy, jueves, la policía italiana.

Graziano, considerado un peligroso asesino del clan de San Lorenzo de Palermo (Sicilia), está acusado de asociación mafiosa, homicidio, secuestro y desaparición de cadáveres.

El arresto ha sido efectuado por agentes de la Interpol, en colaboración con las policías de Italia y Marruecos. En espera de que se concreten los trámites de extradición, Graziano, de 49 años, ha sido trasferido a la cárcel de Casablanca.

Entre los numerosos delitos que se le imputan se encuentra el asesinato en 1991 de los hermanos Gabriele y Giuseppe Graffagnino, estrangulados antes de que sus cuerpos fueran disueltos en ácido.

Graziano fue, según las investigaciones policiales, el ejecutor de la "condena a muerte" decidida por Cosa Nostra para los hermanos Graffagnino, presuntos homicidas del niño de 10 años Claudio Domino, asesinado cuando jugaba en el barrio palermitano de San Lorenzo en 1986.

El móvil del asesinato se vinculó al hecho de que padres del pequeño eran los dueños de una pequeña empresa encargada de la limpieza de la sala "bunker" donde se desarrollaba el proceso contra los grandes jefes de la mafia.

Sin embargo, Cosa Nostra desmintió su vinculación con el asesinato e inició poco después, según el testimonio de varios "arrepentidos", una investigación interna que reveló que los hermanos Graffagnino fueron los responsables de la muerte del pequeño.

Las causas del asesinato de Domino no han sido aclaradas, aunque se barajan dos hipótesis: que uno de los hermanos era drogadicto y el niño lo había visto traficar con droga o que mantenía relaciones con la madre del pequeño, asesinado para evitar que lo contase. EFE

mr/mcd/pq

11/05/10-26/98

ENTRADO ✓
CRUZADO ✓

Nº DOCUMENTO 9815237
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 5-11-98
VINCULACIÓN 11846
507604

Doc. Claro: Poco Legible

01-01

9815237

Nº DOCUMENTO 9815238
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 20-11-98
VINCULACIONES 11846
507604
11435

ENTRADO ✓
CRUZADO ✓

Doc Ctro

XD1369

R VARBT 11-20 00254
mun exg icx

ITALIA-MAFIA
"BOSS" MILANES GESTIONABA TRAFICO ILEGAL DESDE CARCEL CATANIA

Roma, 20 nov (EFE).- El jefe mafioso Luigi Jimmy Miano, "boss" del clan de los "Cursoti" de Milán (norte de Italia), gestionaba el tráfico ilegal de la zona bajo su control desde la cárcel de Catania (Sicilia), en el otro extremo del país, reveló hoy, viernes, la policía.

Miano impartía órdenes a sus lugartenientes relativas a extorsiones, tráfico ilegal de drogas y locales alquilados para reciclar "dinero negro" a pesar de las restricciones impuestas por el régimen 41 bis, conocido como de "cárcel dura".

Así se deduce de algunas cartas interceptadas por la policía de Catania enviadas al jefe mafioso por sus gregarios en Milán, en las que le piden "indicaciones de cómo comportarse en algunas situaciones".

Las investigaciones policiales han culminado con los 19 arrestos de miembros del clan ordenados por el juez de primera instancia Francesco Mannino, a petición de la fiscalía catanesa, que les acusa de asociación mafiosa para traficar con estupefacientes, extorsión, homicidio e intento de homicidio.

También en Catania, la policía ha localizado el cadáver de Massimiliano Vinciguerra, desaparecido el pasado 10 de abril como consecuencia de la guerra del clan de Bernardo Provencano con los "boss" aliados del jefe máximo Salvatore "Totò" Riina, de los que formaba parte.

Los agentes encontraron el cuerpo de Vinciguerra en un bidón enterrado en una zona industrial gracias a las revelaciones de los hermanos Angelo y Sebastiano Mascali, implicados en el homicidio y actualmente colaboradores de la justicia. EFE

01-01

9815238

N° DOCUMENTO 9815239
TITULO Informe sobre la mafia rusa
PROCEDENCIA 150024
FECHA DE PROCEDENCIA 22-11-98
VINCULACIONES 11846
507294
30044

ENTRADO ✓
CRUZADO ✓

LA SITUACION EN RUSIA

ANTECEDENTES

El enorme poder de las mafias

Desde la caída de la Unión Soviética en 1991, el crimen organizado encontró en Rusia suelo fértil para desarrollarse. Desde entonces no sólo penetró en todos los niveles de la administración nacional, sino que también domina el sector privado, manejando casi el 40 por ciento del dinero en circulación.

Sólo en Moscú operan 140 grupos de mafiosos que convertieron a la ciudad en un activo centro de los negociados, robos, tráfico de drogas y crímenes por encargo, una "actividad" que mueve varios miles de millones de dólares y tiene intereses en numerosas capitales.

Un ejemplo del desmedido accionar mafioso es que, en 1994, se registraron en Rusia 32.200 asesinatos a manos del crimen organizado, cifra que triplica las bajas oficiales conjuntas en la guerra de Chechenia.

En la región moscovita, unos treinta grupos, con conexiones internacionales, centran su accionar en el negocio de los autos robados, las piezas de valor, las armas o las drogas.

Como el dinero que obtienen en los negocios sucios debe ser lavado y convertido, los criminales invierten en todo tipo de negocios y organizaciones financieras. Y con mucho éxito.

Más de la mitad de los grupos criminales de Moscú tienen sus propios negocios legales y usan dinero sucio para abrir restaurantes, casinos y hoteles.

Se estima que la mafia moscovita controla alrededor de 900 empresas. En todo Rusia, la mafia tendría influencia directa sobre el 60 por ciento de los bancos comerciales privados, directamente o a través de sus suculentas operaciones de reciclaje de dinero sucio.

El lucro y la supervivencia de estas mafias está ligada, además, a la corrupción en las oficinas que deben hacer cumplir la ley, que a menudo permiten que terceros de honestidad dudosa controlen las privatizaciones, la distribución de la tierra y otros asuntos.

Cada empresa más o menos próspera también está bajo la esfera de influencia de uno de los jefes mafiosos de la capital rusa. Recientemente, estos líderes criminales hasta comenzaron a enviar emisarios a diferentes lugares de la región, tratando de asegurar sus posiciones y expandir sus intereses e influencias.

Incluso en Italia la mafia rusa también disputa territorio a sus colegas locales. Sus inversiones sumarían unos siete mil millones de dólares. Las operaciones de estos mafiosos, que se agrupan con el nombre de "Brigada del Sol", consisten principalmente en el lavado de dinero.

"En cada vuelo que viene de Moscú, hay cinco o seis millones de dólares destinados a adquirir no sólo mercaderías, sino también las pequeñas y medianas empresas que las producen", estimó un investigador italiano.

Personalidades que ocupan funciones importantes en las instancias gubernamentales, regionales o locales, capaces de causar problemas a estos grupos mafiosos, son el blanco preferido de los atentados desde la caída de la URSS.

De los asesinatos, el más significativo es el del presidente del Comité de Estado para las privatizaciones de San Petersburgo, Mijail Manevich, debido, según uno de sus colaboradores, a una "redistribución al más alto nivel de bienes para ser privatizados". Dos meses antes, uno de sus colaboradores también fue asesinado.

En febrero de 1997, el entonces primer viceministro de Finanzas, Andrei Vavilov, encargado de dar las autorizaciones a los bancos para la gestión de fondos presupuestarios, escapó casi por milagro a un atentado con un coche bomba.

CLARÍN 22/11/98

9815239 1

Nº DOCUMENTO 10-12-10
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 29-11-98
VINCULACIONES 11846
507294
67228

ENTRADO ✓
CRUZADO ✓

XA7300

U FOXBT 11-29 00619
MUN EXG ICX

SUIZA-MAFIA (previsión)
PRESUNTO CAPO RUSO SERA JUZGADO DESDE MAÑANA EN GINEBRA

Ginebra, 29 nov (EFE).- El presunto capo de la mafia rusia Serguei Mikhailov comparecerá a partir de mañana, lunes, ante la Corte Correccional de Ginebra para ser juzgado por pertenencia a organización criminal.

Según el acta de acusación en que se basará el proceso, Mikhailov es el jefe de la organización Solntsevkaia, "que tiene una estructura y efectivos secretos" y se dedica "a formas de criminalidad a través de la violencia, como la extorsión, robo de vehículos, proxenetismo y comercio de estupefacientes".

Mikhailov, de 40 años y en detención preventiva en Ginebra desde su arresto hace dos años, también está acusado de falsedad en documento y se enfrenta a una posible condena de siete años y medio de cárcel.

Sin embargo, el presunto capo de la mafia rusa, que fue detenido en octubre de 1996 por orden del juez Georges Zecchin, no deberá responder ante la Justicia por presunto blanqueo de dinero, cargo que en un principio también se le atribuyó.

Las cuentas de Mikhailov en Suiza, con más de dos millones de dólares, permanecen bloqueadas, pero los magistrados abandonaron la acusación de blanqueo porque para demostrarlo Rusia tendría que probar que el dinero procede de una actividad criminal y no existen los medios necesarios.

El juicio contra Mikhailov ha despertado una gran espectación en Suiza, acrecentada el pasado viernes cuando el acusado presentó una denuncia "contra desconocidos" por la violación del secreto de función.

Esta denuncia se basa en las "innumerables fugas" de información sobre el caso y que han aparecido en los últimos quince días en toda la prensa helvética, fotografías incluidas, que proceden directamente del sumario.

Los abogados de Mikhailov, Alex Reymond y Pascal Maurer, pedirán mañana el aplazamiento del proceso pues consideran que no podrá tener un juicio justo y que la campaña emprendida por la prensa viola la presunción de inocencia de su cliente.

Mikhailov negará en el proceso los cargos que pesan sobre él y se prevé que durante el juicio la defensa cite a declarar a unos 50 testigos, más de la mitad hombres de negocios que viven en Rusia.

La acusación, por su parte, cuenta entre sus bazas fuertes con policías tanto israelíes como estadounidenses, un periodista y un antiguo guardaespaldas de Mikhailov, todos ellos sujetos a una fuerte protección policial.

Sin embargo, no podrá contarse con el testimonio de Vadim Rosenbaum, que en 1989 acusó de extorsión a Mikhailov, quien fue detenido y posteriormente puesto en libertad por falta de pruebas.

Rosenbaum manifestó su deseo de declarar en el proceso de Ginebra y el juez Zecchin tenía previsto interrogarle cuando el empresario apareció asesinado en su casa de Holanda en junio del año pasado.

El acto de acusación contra Mikhailov recoge como "plato fuerte" el nombre de un comerciante moscovita al que Solntsevkaya habría pedido en marzo de 1993 más de un 40 por ciento de los beneficios de su negocio para garantizar su seguridad.

Este hombre, que huyó de Moscú y se refugió en Estados Unidos, donde cuenta con protección de la Oficina Federal de Información (FBI) deberá prestar declaración en el juicio.

El folletín Mikhailov se acrecienta con la polémica suscitada tras descubrirse que el acusado, aún estando en la prisión de Champ-Dollon (Gienbra), donde permanece, siguió dirigiendo durante al menos 16 meses sus negocios a través de cartas cifradas a sus colaboradores gracias a la ayuda de un abogado.

El presunto capo de la mafia rusa es un hombre que cuenta con muchas amistades, hasta en los círculos próximos del alcalde de Moscú y candidato a la presidencia rusa, Iouri Loujkov, según la prensa helvética.

En Suiza, en los medios de la lucha contra el crimen organizado algunos consideran que Mikhailov mantiene aún su influencia porque sabe demasiadas cosas sobre personas situadas a muy altos niveles.
EFE

cr/ah/ddp

XV6902

R SUCBT 11-30 00425
MUN EXG ICX

SUIZA-MAFIA
COMENZO JUICIO CONTRA PRESUNTO CAPO MAFIA RUSA EN GINEBRA

Ginebra, 30 nov (EFE).- El juicio contra el presunto capo de la mafia rusia Serguei Mijailov comenzó hoy, lunes, en Ginebra con un infructuoso recurso de la defensa para aplazar la vista por temor a que la campaña de prensa contra el acusado influya en el jurado.

Mijailov, de 40 años, está acusado de pertenencia a organización criminal, falsedad en documento e infracción de la ley federal sobre adquisición de inmuebles, y afronta una condena de siete años y medio de cárcel.

El presunto dirigente de la organización mafiosa Solntsevkaia, que desde hace dos años permanece en prisión preventiva en Ginebra, negó durante la instrucción de la causa todas las acusaciones.

El proceso ha despertado gran espectación en Suiza, donde la prensa ha publicado incluso datos y fotografías del sumario.

El recurso de los abogados defensores, Alex Reymond y Pascal Maurer, se basó en que esa campaña de prensa tendrá una influencia decisiva sobre el jurado de tres hombres y tres mujeres elegidos hoy, y consideraron que habría que aplazar el proceso hasta que se diluyan esos efectos.

El fiscal Jean-Louis Crochet defendió que las informaciones de prensa "eran equilibradas", y se basaban sólo en la investigación periodística y "no pedían la condena" del presunto mafioso ruso.

La presidenta de la Corte Correccional de Ginebra, ante la que se desarrolla el proceso, rechazó el recurso de la defensa al afirmar que la cobertura periodística no tiende a desfavorecer a Mijailov, y que el público tiene derecho a estar informado sobre este caso.

La acusación contra Mijailov sostiene que él es el jefe de la organización rusa Solntsevkaia, dedicada "a formas de criminalidad a través de la violencia, como la extorsión, robo de vehículos, proxenetismo y comercio de drogas".

El acusado no deberá responder por supuesto blanqueo de dinero, dado que la acusación fue retirada por los procuradores ante la imposibilidad de que pueda demostrarse que sus fondos en Suiza, que están bloqueados, tienen en Rusia una procedencia ilícita.

El juicio está rodeado de fuertes medidas de seguridad tanto en los aledaños como en el interior del Palacio de Justicia, que fueron calificadas por la defensa como "de una película de Rambo".

Mijailov no pronunció una sola palabra en toda la mañana y tras entrar en la sala y saludar a la defensa ocupó su silla en el extremo derecho de la habitación.

El acusado, que vestía un sobrio traje azul, permaneció con aspecto serio durante toda la sesión, cambiando con frecuencia su postura en la silla, desde la que no podía ver las caras y reacciones del jurado, sentado a sus espaldas. EFE

cr/mjm/emr

11/30/15-30/98

/14

R.E.Nº 9815241

ASUNTO: COTUGNO Nicolas

PROCEDENCIA: DGI

EVALUACION: —

DISTRIBUCION: BIOGRAFICO

ORIGINAL

ARCHIVO

CORREGIDO
F 15/12/98
Inic.: SM

OBSERVACIONES:

FECHA: 08 DIC. 1998

FIRMA: CAP. NORBERTO DEMICHELI

004/04

9815241
08 DIC. 1998

EL ACTUAL OBISPO DE MELO SUSTITUIRÁ A MONSEÑOR JOSÉ GOTTARDI EN MONTEVIDEO

Nicolás Cotugno es el nuevo arzobispo

Dos años y medio atrás fue el último obispo nombrado por el papa Juan Pablo II en Uruguay, y es considerado una eminencia como teólogo

El papa Juan Pablo II nombró ayer a monseñor Nicolás Cotugno como nuevo arzobispo de Montevideo, informó la Nunciatura Apostólica en un comunicado. Cotugno fue el último sacerdote nombrado obispo en Uruguay, cuando en julio de 1996 pasó de párroco de San Pedro, en el Buceo, a obispo de Melo, en sustitución de monseñor Roberto Cáceres. Ahora reemplazará a monseñor José Gottardi, quien debió renunciar al llegar a los 75 años de edad.

Fuentes eclesiales dijeron a *El Observador* que, si bien cuenta con un plazo mayor, Cotugno "asumirá su cargo en los próximos días" en una celebración especial que se desarrollará en la Catedral Metropolitana, en la cual Gottardi le entregará el báculo, símbolo de la autoridad en la Iglesia Católica. Todos los responsables de áreas pastorales de la diócesis de Montevideo pondrán a disposición sus cargos.

Cotugno nació en Italia hace 60 años, es salesiano y doctor en teología en Roma

Cotugno nació el 21 de setiembre de 1938 en Italia y fue ordenado sacerdote el 26 de julio de 1967 en Santiago de Chile. Es salesiano y doctor en Teología, egresado de la Universidad Gregoriana. Llegó a Uruguay en 1962 y fue director del teologado Salesiano, entre 1973 y 1979, y posteriormente director de Talleres Don Bosco hasta 1985.



Cotugno es un inquebrantable defensor de la familia

En los dos años siguientes integró la comunidad salesiana del Colegio Divina Providencia de La Teja. Fue desde 1984 rector del Instituto Teológico del Uruguay Mariano Soler, y en tal condición publicó en 1996 un trabajo sobre *Treinta años de eclesiología*, desde el Concilio Vaticano II.

En 1988 asumió como párroco de San Pedro, en el Buceo, cargo que dejó cuando el Papa lo nombró obispo y le asignó el 28 de julio de 1996 la diócesis de Cerro Largo y Treinta y Tres. Cotugno dirige también una *agrupación de consagrados y laicos* llamada Fraternidad María de Nazareth, un grupo que busca vivir la dimensión de la contemplación cristiana en la vida diaria, inspirado en el carisma de Don Bosco, el fundador de la congregación salesiana.

DESVELOS POR LA FAMILIA

En su condición de encargado de la Pastoral Familiar de la Conferencia Episcopal del Uruguay (CEU) encabezó en octubre de 1997 la delegación uruguaya que participó de un encuentro mundial de las familias con el Papa en Río de Janeiro.

En una entrevista concedida a *El Observador* poco antes de asumir en la diócesis de Melo, Cotugno afirmó que "la evangelización pasa por el testimonio de la vida" cotidiana.

En su última aparición pública, durante la homilía en la fiesta de la Virgen de los Treinta y Tres, en Florida, el nuevo arzobispo de Montevideo convocó a los católicos a apoyarse en el ejemplo de la Virgen "para servir con entusiasmo en la nueva evangelización".

Cotugno no ha perdido ninguna ocasión pública para condenar las prácticas abortistas. En Florida dijo que la Virgen María también tuvo que enfrentar "la cultura de la muerte", como ocurre ahora "con las vidas que quieren nacer y no pueden nacer".

Nicolás Cotugno será el nuevo arzobispo de Montevideo

El religioso que reconfortaba a Villanueva Saravia sorpresivamente fue designado como el sucesor de Gottardi

La comunidad católica se vio ayer sorprendida tras conocerse que el obispo de la Diócesis de Melo-Treinta y Tres, Nicolás Cotugno, será el nuevo arzobispo de Montevideo, sustituyendo a José Gottardi.

Si bien hasta último momento, y tal como lo señalara LA REPUBLICA, el nombre de Rodolfo Wirz se estuvo manejando para el cargo, éste declinó tal ofrecimiento, por lo cual hoy a las 8 de la mañana, monseñor Cotugno será designado por el Vaticano para el cargo de arzobispo.

El anuncio se realizará en forma simultánea por la Nunciatura en Montevideo y la Santa Sede en Roma.

El obispo Cotugno tuvo una importante actuación durante el caso de la muerte de Villanueva Saravia y fue el encargado de cerrar el sepelio en el cementerio de Melo, cuando fueron enterrados los restos del polémico ex intendente de Cerro Largo.

En su discurso el religioso había señalado que Villanueva Saravia le había solicitado tiempo atrás que lo acompañara en su muerte. En ese momento, quien fue designado como arzobispo, señaló que el polémico intendente de Cerro Largo, con quien le unía una fuerte amistad, le había solicitado diez días antes de su muerte una Biblia. Las palabras finales de Cotugno durante la ceremonia religiosa fueron: "Villa, aquí estoy, para orientarte por otros caminos que no son políticos ni sociales, sino humanos y espirituales. Estoy a tu lado como emisario de Cristo".

Si bien en un primer momento se indicó que Rodolfo Wirz sería el futuro arzobispo, este declinó aceptar tal ofrecimiento.

Monseñor Wirz viene cumpliendo una muy buena labor en la Diócesis de Maldonado, donde en los meses de verano conviven desde las clases más pudientes del país hasta las más humildes.

El italouruguayo

Atrás quedó el italouruguayo, monseñor José Gottardi, que al cumplir 75 años de edad debió dejar su cargo de arzobispo.

A partir de la designación de la "cabeza" de la arquidiócesis, vendrá un nuevo tiempo para la Iglesia Católica de Montevideo. Esta designación será un motivo más para que los cristianos "ablanden su corazón" y un aliento para celebrar Navidad con una mayor profundidad.

Monseñor Nicolás Domingo Cotugno Fanizzi nació en Milán un 21 de setiembre, al igual que monseñor José Gottardi, pero de 1938. El prelado es el menor de tres hermanos. Comenzó sus estudios en su ciudad natal e ingresa al Seminario en 1957 en la Congregación Salesiana. Destinado a América llega a Uruguay en 1962, para ingresar al Aspirantado de Manga, desde donde concurre a Chile para realizar estudios de Teología.



Cotugno, el nuevo arzobispo.

Entre la familia y la docencia

Nicolás Cotugno se encontraba en las instalaciones de la parroquia San José Obrero de Treinta y Tres en el momento en que fue designado como nuevo arzobispo de Montevideo. Instaló durante varios días su "centro de trabajo" en dicha casa espiritual con la finalidad de acercarse a los feligreses y en la mañana de hoy participará de una charla pública en un establecimiento de la ciudad.

Sólo dos años y medio desempeñándose en el cargo de obispo le sirvieron a monseñor Nicolás Cotugno para ser electo en el nuevo conductor de las tareas de la Arquidiócesis de Montevideo, jurisdicción eclesial que tiene el mayor número de feligreses del Uruguay.

Uno de los logros importantes alcanzados por el reciente arzobispo de Montevideo fue dirigir, como rector el Instituto Teológico del Uruguay, monseñor Mariano Soler.

Cotugno, además de desempeñarse como obispo de Melo-Treinta y Tres, región fronteriza del país, preside dentro de la Conferencia Episcopal Uruguaya, la Pastoral Nacional Familiar y la Comisión de Doctrina y la Comisión de No Creyentes y Cultura.

Nicolás Cotugno estableció dentro de la Pastoral de la Familia, bases para fortalecer esta institución con el propósito que la misma no entre en crisis. En la última Semana Nacional de la Familia, celebrada a fines de octubre, el nuevo arzobispo propuso que el Estado elabore políticas teniendo en cuenta a la familia para mejorar las condiciones de vida de los uruguayos y evitar la pérdida de valores dentro de esta institución.

Sobre la problemática familiar, el prelado salesiano mostró su preocupación por el alto índice de divorcios en matrimonios de nuestro país. Sin embargo, manifestó su esperanza sobre el futuro de la familia porque considera que está naciendo de un nuevo núcleo familiar: íntima en su interior y participativa con la comunidad.

A partir de su experiencia de docente y rector en el Instituto de Teología Monseñor Mariano Soler, el flamante arzobispo será determinante para el destino de la misma, ya que sus responsables aguardaban la designación del sucesor de Gottardi para continuar los trámites en el Vaticano, con el objetivo de elevar de categoría a este Instituto al grado de doctorado.

Los últimos días

Actualmente, el flamante arzobispo de Montevideo, monseñor Nicolás Cotugno dejó el obispado ubicado en la ciudad de Melo y se encuentra de visita pastoral en el departamento de Treinta y Tres con la finalidad de visitar las diversas comunidades. El pasado miércoles se entrevistó con el obispo emérito, Roberto Cáceres, quien condujo la diócesis hasta 1996 y reside en la capital departamental durante 30 años. Con esta visita, monseñor Cotugno tuvo la intención de interiorizarse sobre la situación de Treinta y Tres, a través de la experiencia del prelado Cáceres. A partir de hoy, monseñor Cotugno dejará de ser el obispo de Melo-Treinta y Tres, cargo que ocupará el vicario general, Fredy Martínez, hasta que el Papa designe un sustituto. A partir de hoy, el arzobispo milanés, deberá mirar hacia la capital del país y tendrá la responsabilidad de conducir la vida espiritual de arquidiócesis de Montevideo.

El nuevo arzobispo

Monseñor Nicolás Cotugno tiene 60 años. Dentro de su formación eclesiástica hay que destacar su rol como director del Seminario de Teología Salesiano.

En 1978 es nombrado director de los Talleres Don Bosco durante seis años. Ejerció la docencia teológica en el Instituto de Teología del Uruguay Monseñor Mariano Soler y entre 1983 y 1992 se desempeña como rector. A partir de 1988 y hasta 1996 es designado cura párroco de San Pedro Apóstol, en el barrio Bucco de Montevideo. El 28 de julio de 1996 es consagrado obispo de Melo y hasta la fecha repartió su tiempo entre las actividades de la diócesis y los trabajos de la Conferencia Episcopal.

El pensamiento del arzobispo Cotugno

Por *Agustín Delarrosa y redacción*

Llegaron las buenas noticias para los católicos montevideanos. En tiempos de Adviento, y a pocos días de la Navidad, los feligreses recibieron un regalo que durante meses estaban esperando. Desde hace pocas horas, la Arquidiócesis de Montevideo tiene su nuevo arzobispo. Después del retraso, el Vaticano y la Nunciatura Apostólica en Uruguay lo anunciaron: monseñor Nicolás Cotugno, obispo de Melo-Treinta y Tres, fue el elegido.



Cotugno espera acercarse más al pueblo.

El domingo 20 de diciembre será consagrado como arzobispo de Montevideo en la Catedral capitalina. El Papa tomó esta decisión porque no quería que al llegar la Nochebuena el arzobispado no tuviera su conductor.

Recientemente designado por el Vaticano, monseñor Nicolás Cotugno dialogó a las 8.00 horas de ayer con LA REPUBLICA desde las instalaciones de la parroquia San José Obrero de Treinta y Tres, donde se encontraba de visita pastoral. En la entrevista, el nuevo arzobispo reconoció que la designación lo tomó por sorpresa, habló sobre la realidad del departamento de Cerro Largo, explicó su vinculación con el desaparecido intendente Villanueva Saravia y se expidió sobre el tema de los Desaparecidos. Cotugno criticó al Estado por su falta de apoyo a la institución familiar y adelantó sus primeros pasos dentro de la Arquidiócesis.

—¿Qué actividades pastorales debió ejecutar para servir a la comunidad católica en una jurisdicción particular, como Melo-Treinta y Tres?

—Para mí fue todo un desafío, conducir esta diócesis, después que el obispo emérito Roberto Cáceres, trabajara en la misma durante 30 años. El fue un pastor todo corazón y tuvo una labor muy acertada.

Por ese motivo cuando asumí al frente de la diócesis, sólo tenía que potenciar las energías existentes en estos dos departamentos. Nuestra realidad no es la misma que la de Montevideo ni la del litoral, por ese motivo fue que establecí dentro de la diócesis seis prioridades pastorales.

Ellas son las juventudes misioneras diocesanas, las comunidades eclesiales de base, la familia, los ministerios conferidos a los laicos, los sacramentos de la iniciación cristiana y el matrimonio, y las formaciones.

—En los últimos meses su figura se hizo pública a raíz de la muerte del ex intendente de Cerro Largo, Villanueva Saravia, ¿cuál fue su relación con el joven caudillo blanco?

—Como obispo y pastor estuve cerca de él, abierto a la colaboración que le pudiera otorgar desde el punto de vista espiritual y al aporte que desde la Intendencia pudiera llegar a la Iglesia con la finalidad de complementarnos para servir a la gente.

Lo he apreciado en sus aspectos positivos, y también, fraternalmente, lo he criticado cuando tuve que hacerlo. Yo veía en él, la posibilidad de un caminar juntos, sin dejar de ver los límites que cada institución tiene.

—Como presidente de la Comisión Nacional Familiar de la Conferencia Episcopal Uruguaya propuso una mayor participación del Estado para elaborar políticas que contemplen a esta institución. ¿Por este planteo, la Iglesia entiende que el gobierno no realiza los esfuerzos necesarios para evitar la crisis familiar?

—Nosotros vemos a la familia como cuestión de Estado. No sólo desde el punto de vista religioso sino teniendo en cuenta el ámbito social. Hay que afrontar la problemática de esta institución desde el punto de vista cultural, psicológico y laboral. El Estado debería de proporcionar posibilidades para que la familia pueda realizarse, como Dios lo quiere. Por esa causa, una de las tareas de la Iglesia debe ser devolverle la credibilidad a la política, en un mundo que está descreído, acerca de la política y los políticos.

Estamos impulsando el favoreciento de la institución familiar a la medida del hombre, tratando de no dejarnos confundir con ciertas corrientes ideológicas que se ponen en práctica en nuestras sociedades.

—¿Qué hará monseñor Cotugno desde su cargo de arzobispo, para llevar el tema de los Desaparecidos al ámbito social?

—Comparto en todos sus términos la declaración realizada por la Conferencia Episcopal sobre los desaparecidos. Firmé la misma y estoy dispuesto a seguir apoyando esta postura y estar disponible para prestar un servicio que pueda traer seguridad y paz a toda la ciudadanía.

En este tema, la Iglesia no puede marginarse porque tiene el deber de estar presente en el mundo político sin identificarse con algún partido o ideología.

—¿Una vez que sea consagrado como arzobispo de Montevideo, realizará las gestiones necesarias ante el Vaticano para que el Instituto Teológico Mariano Soler alcance el grado de doctorado?

—Seguramente lo haga, porque al Instituto lo llevo en el corazón, y porque estoy convencido de que una formación teológica adecuada es importante tanto para el clero como para los laicos, porque es una proyección positiva para la vida pastoral.

—¿Qué propondrá el nuevo arzobispo a la comunidad católica de Montevideo?

—Estoy rezando para que el Señor me inspire junto con todos mis hermanos. Tengo un deseo enorme de servir con todas mis fuerzas la promoción del crecimiento del hombre en humanidad.

El mensaje

En la noche de ayer se conoció el primer mensaje del nuevo arzobispo a la población. El mismo dice textualmente: "A todos mis hermanos y hermanas de la Arquidiócesis de Montevideo. Reciban el saludo más cordial de quien el Señor ha puesto al frente de su pueblo como amigo y Pastor.

Quiero expresarles mi total disponibilidad para entregar mi vida al servicio de cada uno de ustedes, sobre todo de los más pequeños y marginados.

Me pongo a total disposición de nuestra Iglesia para que siguiendo el proyecto pastoral de San Felipe y Santiago seamos un pueblo de testigos cada vez más solidarios y fraternos, corresponsables y misioneros.

Que María, La Virgen de los Treinta y Tres, nos auxilie y nos acompañe siempre. Los bendigo de todo corazón.

Nicolás Cotugno
Arzobispo
de Montevideo"

LA GACETA DEL TAXI

En esta sección Ultimas Noticias presenta todos los jueves la problemática del sector. El contenido editorial de esta página incluye la perspectiva empresarial, la del trabajador del volante, la de los usuarios, y además la visión de los proveedores de este imprescindible servicio.

Día del Taximetrista

El pasado 25 de noviembre se celebró el «Día del [illegible]metrista».

Como «La Gaceta del Taxi» estuvo varios jueves sin [illegible]da por razones internas del diario «Ultimas Noti[illegible] no hubo oportunidad de enviar el correspondiente [illegible]. Aunque en forma tardía, lo hacemos llegar hoy a [illegible] los hombres y mujeres que con su esfuerzo hacen [illegible] el cumplimiento del servicio.

[illegible] el más importante propietario de flota, que con [illegible] empresarial genera progreso y fuentes de traba[illegible] por los choferes contratados, y los choferes [illegible] —la más reciente novedad incorporada al [illegible] sin olvidar a quienes desempeñan su importante [illegible] las mesas de radio, en las organizaciones de [illegible] los talleres especializados, y a los modestos [illegible] que lavan taxis por las noches en varios puntos [illegible] a todos, nuestro deseo de progreso y el [illegible] por su esfuerzo y por el bien que brindan a [illegible] ¡Salud, taxistas!

La Directiva



Giménez.





Smit.

La actual Directiva de COPCE está integrada por Adriana Giménez como presidenta, Nahyr Canale como secretaria y Caroline Smit como tesorera. Las [illegible] de esta Comisión Directiva son elegidas cada dos años, y las resoluciones de la cooperativa son tomadas siempre por mayoría.

[illegible] creciendo

[illegible] de la cooperativa [illegible] y el [illegible] de comunicación [illegible] su actividad. La [illegible] comunicación con el taxista que no [illegible]. Por ejemplo «le pasamos que tiene [illegible]», informa Nahyr.

[illegible] por mujeres es una [illegible] en el Uruguay. Las propias socias [illegible] armonía que predomina en la empre[illegible] discrepancias y enfrentamientos [illegible]

[illegible]

La cooperativa de operadoras se consolida

COPCE CON CERO FICHA

La Cooperativa de Operadoras del Cerro, que se formó para defender las fuentes de trabajo de un grupo de operadoras de radiotaxis, pasó a ser una empresa atípica, formada exclusivamente por mujeres.

A cuatro años de su fundación, y luego de un comienzo muy difícil, se va consolidando, y anuncia para el 15 de este mes la generalización del sistema cero ficha.

Catorce radiooperadoras con problemas laborales, algunas por persecución sindical y otras por inminente cierre de la empresa en la que se desempeñaban, resolvieron sus problemas formando una radiotaxi cooperativa.

«La Gaceta del Taxi» estuvo con Caroline Smit y Nahyr Canale, que dijeron sentirse muy felices en COPCE (Cooperativa de Operadoras del Cerro), la empresa en la que trabajan desde hace cuatro años. El sindicato del taxímetro, el SUATT, tuvo un papel decisivo como creador y auspiciante de esta cooperativa.

«Algunas compañeras no aceptaron formar parte de este emprendimiento —cuenta Nahyr— porque era un desafío cuyo resultado no se conocía».

La cooperativa se formalizó el 1º de julio de 1994, y desde entonces no han sido todas flores para las catorce mujeres que la integran, pero los peores tiempos parecen haber sido superados.

Los bienes de una modesta radiotaxi que se había formado en una antigua parada pasan a la nueva sociedad, en pago por las deudas al personal.

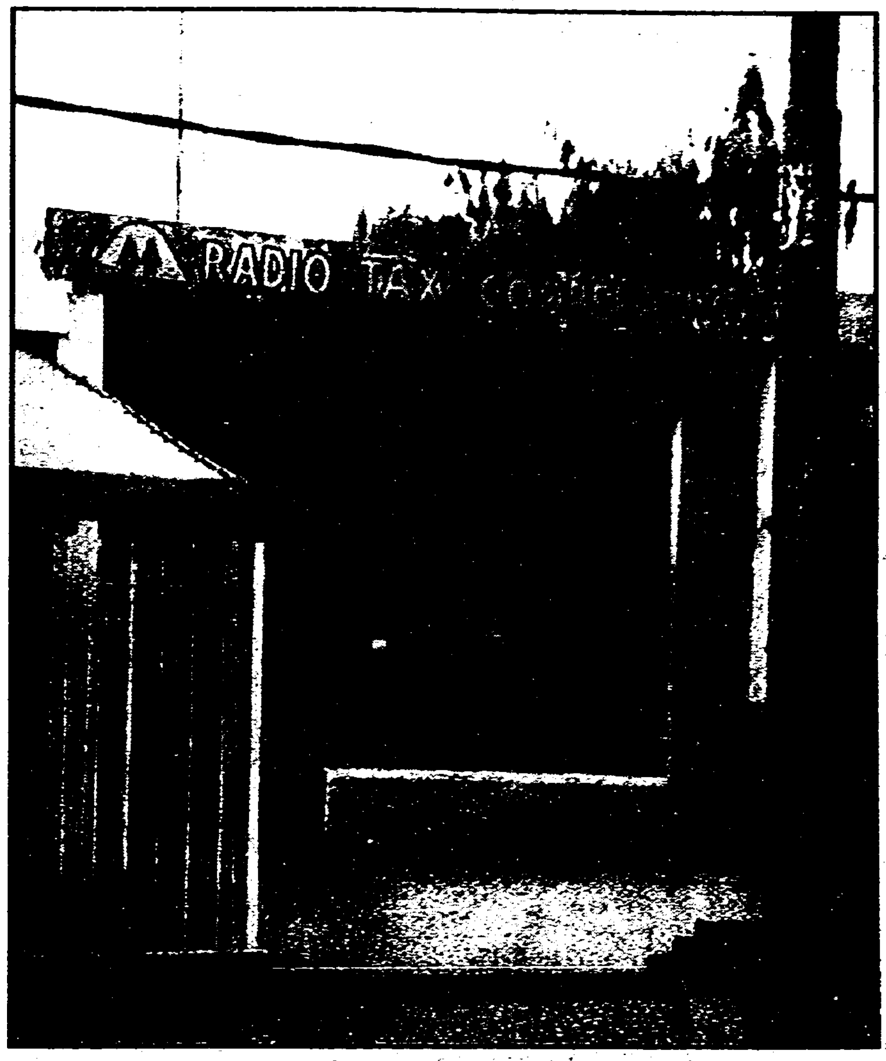
«Estuvimos un año sin cobrar un peso —recuerda Caroline Smit— porque también asumimos las deudas de la antigua empresa, sin conocer su monto verdadero».

El capital inicial fue aportado por Fundasol, la empresa de créditos a cooperativas. «Era un crédito destinado al principio a una radiotaxi que iba a formar UCAT —dice Nahyr Canale— que fue muy sacrificado devolver, pero nos permitió iniciar nuestras actividades».

TODAS OPERADORAS

Las catorce cooperativistas de COPCE son radiooperadoras, pero rotan en todas las tareas que el funcionamiento de la empresa requiere.

Comenzaron su actividad [illegible] setenta móviles, y hoy tienen trescientos en su servicio. «La mayoría son cooperativos —nos informan las entrevistadas— pero también trabajan con nuestra radio diez coches de propietarios particulares».



Una cooperativa en busca de más clientes.

No hay ninguna prohibición para que trabajen con esta radio autos no pertenecientes a las cooperativas.

La única condición es plegarse a los paros que decreta el SUATT, al que pertenecen las operadoras de COPCE.

«Es porque nos seguimos considerando trabajadores —afirma Nahyr— y adherimos solidariamente al sindicato que hizo posible nuestra existencia, manteniendo nuestra fuente de trabajo».

La tecnología de comunicaciones se supera rápidamente, obligando a estas empresas a hacer inversiones permanentes de equipos.

«Sabemos que este trabajo nunca será altamente lucrativo, pero hemos salvado la fuente, que es lo más importante», opina al respecto Caroline.

«Tenemos un sueldo base y cobramos utilidades —agrega— pero los balances suelen dar justo, y debemos remitirnos sólo al sueldo».

LA MESA DE RADIO

La cooperativa funciona con una sola mesa de radio, y aunque está planeado agregar otra, esto representa un paso muy importante y una gran inversión, que puede desestabilizar toda su economía, considerando que aún tiene deudas que pagar por adquisición de los últimos equipos.

Las trabajadoras se reparten el turno de seis horas haciendo tres de telefonistas y tres de radiooperadoras, luego de lo cual casi todas cumplen otras tareas fuera de la empresa, en organismos del sistema cooperativista, totalizando jornadas de alrededor de diez horas.

CERO FICHA

Existen en Montevideo diez empresas de radiotaxis, siendo COPCE la única cooperativa. «Aunque se puede decir que también Radio Taxi patronal es una cooperativa —afirman las entrevistadas— aunque sea una cooperativa de propietarios, y sus operadoras sean empleadas».

A partir del quince de los corrientes los taxis de COPCE comenzaron a llegar a la puerta del cliente con cero ficha. «Aunque en realidad somos pioneros en el cero ficha —comenta la presidenta— porque ya utilizábamos el sistema en el caso de viajes de más de cincuenta fichas, así como cuando se trataba de sindicatos, cooperativas de viviendas o de cualquier tipo, discapacitados, o cuando se trata de emergencias en la *zona del Cerro, en cuyo caso se hace el traslado gratuito*».

La persona que llama una vez a este servicio, queda registrada en la computadora. En el próximo llamado, al dar su teléfono aparecerán los demás datos en la pantalla.

Hay que aclarar que aunque esta empresa está ubicada en el Cerro, su servicio cubre toda la ciudad de Montevideo, con todos sus barrios.

A través de sus mesas de radio se brindan otros servicios a los pasajeros, como la compra de artículos en situaciones de emergencia, u otras urgencias, llegándose incluso en alguna oportunidad a usar el sistema de comunicaciones de la cooperativa para avisar que una funcionaria iba en camino a su trabajo, ya que se había atrasado y la esperaban para una reunión.

También cumplen con especial dedicación la función de dar seguridad a los compañeros que trabajan en los vehículos. A las operadoras nuevas se les exige, antes que nada, conocer bien las claves de seguridad.

Nº. DOCUMENTO 818243

TITULO Jordania pide solución a problemas pendientes para reconciliación

PROCEDEN 518593

FECHA 3/8/98.

VINCULADOS 11876

507596

11164-11388-507609.

R POXBT 08-03 00198
MUN EXB TEX

IRAK-KUWAIT
JORDANIA PIDE SOLUCION PROBLEMAS PENDIENTES PARA RECONCILIACION

Amán, 3 ago (EFE).- Jordania invitó hoy, lunes, a Irak y Kuwait a que resuelvan los problemas pendientes entre ellos para conseguir la reconciliación y la solidaridad interárabe, dijo el ministro de Asuntos Exteriores jordano, Yauad Anani, con ocasión del octavo aniversario de la invasión iraquí de Kuwait.

"Tras ocho años, ya es tiempo para desplegar esfuerzos con el fin de conseguir una reconciliación interárabe y solucionar los asuntos pendientes entre Irak y Kuwait", dijo Anani, según la agencia oficial jordana, Petra.

Destacó también la necesidad de trabajar para "poner fin al sufrimiento del pueblo iraquí por causa del embargo económico (impuesto por la ONU a Irak en agosto de 1990), y la liberación de los prisioneros kuwaitíes".

Irak había negado, en varias ocasiones, las alegaciones de Kuwait de que Bagdad retiene a unos 600 prisioneros kuwaitíes y de otras nacionalidades desde la invasión iraquí del emirato, el 2 de agosto de 1990.

El príncipe heredero y primer ministro de Kuwait, Sad al Abdala al Sabah, instó recientemente a Jordania a que continúe sus "buenos oficios" para conseguir la puesta en libertad de estos prisioneros.
EFE

Am/fa/ll

08/03/18-12/98

01-01 818243

Doc. Claro

Renuncia a su cargo por "falta de firmeza" con Irak

EP. 28/8.

Inspector de desarme de la ONU acusa a EE.UU.

Scott Ritter, uno de los jefes de inspectores de la ONU en Irak y ex capitán de marines, renunció a su cargo el miércoles, acusando a las Naciones Unidas y a Washington de haber dejado de apoyar a la UNSCOM. Por su parte, la cadena CBS afirmó que Ritter es investigado por el FBI bajo sospecha de haber entregado a Israel documentos clasificados sobre armamento iraquí, pero Ritter desmintió ayer esa información.

The New York Times

NUEVA YORK (Servicio de "The New York Times" exclusivo para EL PAIS). — Scott Ritter, el especialista en armas que lleva más años realizando tareas inspectivas para Naciones Unidas en Irak, presentó renuncia y acusó al secretario general Kofi Annan, al Consejo de Seguridad y al gobierno de Estados Unidos de haber impedido la acción de los inspectores cuando estaban en el umbral de descubrir los programas ocultos de armamento del régimen iraquí.

En la carta de renuncia, Ritter expresó que no existió voluntad de impulsar de manera agresiva las inspecciones, lo que constituye "una rendición ante los gobernantes iraquíes que ha convertido en una farsa los esfuerzos de la comisión inspectiva para demostrar que Irak oculta programas de armas químicas, biológicas y nucleares".

Ritter subrayó que la falta de voluntad derivó de un cambio de política del Consejo de Seguridad de Naciones Unidas y del secretario Annan, que fue respaldado "por lo menos de manera implícita por Estados Unidos".

El experto hizo público el texto de su carta de dimisión en un esfuerzo por obligar a Estados Unidos y Naciones Unidas a retomar a una posición más dura.



RENUNCIA. *Scott Ritter renunció acusando a EE.UU. de rendirse ante Irak (**AP**).*

REACCION DE ESTADOS UNIDOS

El gobierno del presidente Bill Clinton rechazó las afirmaciones de Ritter y puntualizó que había respaldado de buena fe las inspecciones realizadas en Irak.

Un jerarca del gobierno estadounidense enfatizó que "mantenemos la presión sobre Irak por vías que realmente afectan al régimen de ese país". Agregó que prueba de ello es que en la última semana, Estados Unidos y sus aliados movilizaron en secreto varias naves hacia las aguas cercanas a Irak para impedir que el presidente Saddam Hussein lograra sacar petróleo de manera clandestina hacia otros países.

BUSCAN UNA SOLUCION

Por su parte, un vocero del secretario Annan manifestó que éste no actúa a instancias de Irak. Richard Butler, jefe del equipo de inspectores, declinó formular comentarios.

Scott Ritter expresó que no existió voluntad de impulsar de manera agresiva las inspecciones, lo que constituye "una rendición ante los gobernantes iraquíes que ha convertido en una farsa los esfuerzos de la comisión inspectiva".

En una entrevista para "The New York Times", Ritter expresó que el gobierno de Estados Unidos está buscando en secreto desde el pasado año una solución diplomática a su enfrentamiento con Saddam y al seguir ese curso de acción, abandonó la política —aplicada desde el final de la Guerra del Pérsico en febrero de 1991— de utilizar las sanciones y la amenaza del uso de la fuerza militar para obligar al gobernante iraquí a cooperar.

Consideró que "el comienzo de una muerte lenta para el equipo de inspectores se produjo en octubre de 1997, luego que Irak bloqueó las inspecciones y provocó una crisis que llevó al gobierno de Clinton a pronosticar que sería necesario aplicar la fuerza militar si Irak no desistía de su postura".

Ritter reveló que el gobierno le dijo a los inspectores que "no hay suficiente fuerza militar en la región como para provocar un enfrentamiento con Irak", pese a que los inspectores tenían pruebas irrefutables de que el esfuerzo de ocultamiento de información sobre los programas de armas era "organizado por la Presidencia de Irak y protegido por las fuerzas de seguridad que dependen directamente del Presidente".

Sostuvo que en noviembre de 1997, el gobierno estadounidense reiteró su evaluación y advirtió nuevamente a los inspectores que no llevaran a cabo más tareas destinadas a revelar cómo Irak estaba escondiendo información.

Recordó que el gobierno le dijo a los inspectores que una acción militar en Navidad y fin de año "sería insostenible internamente, con lo que estaban diciendo que políticamente resultaría impopular en Estados Unidos".

Ritter declinó revelar los nombres de los jerarcas de Estados Unidos que le dieron esas indicaciones a los inspectores.

DESISTIR DE INDAGAR

Públicamente, el presidente Clinton respaldó hasta hace un tiempo la actuación de los inspectores, quienes han insistido en la necesidad de tener acceso sin limitaciones a los sitios sospechosos de ser utilizados por Irak para ocultar armas o los medios utilizados para producirlas. El año pasado, en dos oportunidades, Estados Unidos amenazó a Irak con acciones militares si continuaba obstaculizando las inspecciones y en febrero del corriente año, estuvo a un paso de lanzar ataques.

Sin embargo, la semana pasada, jerarcas de Estados Unidos admitieron que junto con el Reino Unido estaban exhortando a Butler, en privado, a desistir de realizar inspecciones sorpresivas en Bagdad. Los jerarcas explicaron que se intenta evitar un enfrentamiento con Irak después que Saddam dijo que no cooperaría más con los inspectores.

XA9790

U FOXBT 08-27 00315
MUN EXG ICX

IRAK-ONU
DIMITE JEFE INSPECTORES UNSCOM POR DESACUERDO POLITICO

Naciones Unidas, 26 ago (EFE).- El jefe de inspectores de la Comisión Especial de la ONU para el desarme (UNSCOM), el norteamericano Scott Ritter, dimitió hoy por desacuerdo con la política del secretario general, Kofi Annan, y el Consejo de Seguridad, ante la suspensión de la cooperación por Irak.

En carta al presidente de la Comisión, Richard Butler, Ritter señala que desde 1991 se ha dedicado plenamente a cumplir el mandato de la UNSCOM de asegurar la remoción, destrucción o inutilización de las armas de destrucción masiva que fueron prohibidas a Irak.

"La triste verdad es que Irak actualmente no se ha desarmado en los niveles dispuestos por las resoluciones del Consejo de Seguridad -dice Ritter-, y afirma que la UNSCOM "tiene sobradas razones para creer que hay cifras considerables de armas prohibidas, componentes relacionados y los medios para producir esas armas, sin descubrir en Irak".

Considera lamentable que las recientes decisiones del Consejo quiten importancia a la decisión iraquí de cesar su cooperación con los inspectores de la UNSCOM, lo que en su opinión demuestra que el órgano que estableció la Comisión Especial no está ya dispuesto o capacitado para hacer cumplir su propia ley.

Subraya también que el secretario general Kofi Annan ha propuesto "una revisión amplia" de las relaciones entre la UNSCOM e Irak, "lo que significa que los investigadores se convierten en los investigados porque así lo quiere Irak".

"La ilusión del control de armamentos es más peligrosa que la inexistencia de un control de armas", dice Ritter, afirmando que la actitud del Consejo ante la UNSCOM "es una burla en la que no quiere participar, y eso no me deja otra opción que plantear mi renuncia con efecto inmediato".

Ex capitán de marines Scott Ritter, de 36 años, era acusado de ser un espía de EEUU por parte de Bagdad, que lo consideraba como uno de los inspectores de desarme más "provocadores". EFE

jsd/fjo/arp

08/27/00-40/98

02

9815245

XA9789

XJ3381

U POXBT 08-26 00383
MUN EXG ICX

EGIPTO-IRAK

IRAK ESPERA DE ONU INFORMACIONES SOBRE RESULTADO INSPECCIONES

El Cairo, 26 ago (EFE).- Irak espera que la Comisión Especial de la ONU (UNSCOM) encargada del desarme de Irak, responda a tres preguntas de Bagdad sobre los resultados de los siete años de trabajos de inspección que realizaron equipos de la UNSCOM en Irak a fin de desmantelar el armamento prohibido de Irak.

Así lo explicó el jefe de la diplomacia iraquí, Mohamed Saíd al-Sahaf, en declaraciones que hizo a su llegada anoche al aeropuerto de El Cairo, donde tiene previsto esta tarde reunirse con su colega egipcio, Amro Musa, antes de seguir rumbo a Sudáfrica para tomar parte en la reunión, el lunes, de los países No Alineados.

En sus declaraciones, al-Sahaf añadió que Bagdad espera que la UNSCOM "responda a las preguntas de si existen aún armas prohibidas en Irak, si todas esas armas y laboratorios fueron destruidos, y si han establecido un sistema eficaz de control del armamento iraquí".

"Si duda y creee lo contrario, la UNSCOM debería presentar sus pruebas a Bagdad y al Consejo de Seguridad de la ONU", para demostrar sus afirmaciones de que Irak aún tiene armas prohibidas", subrayó.

Afirmó que el hecho de que la UNSCOM no haya respondido aún a esas preguntas, "implica que trata de tergiversar para mantener el embargo" impuesto por la ONU desde 1990 a Irak.

Manifesto su esperanza de que el Consejo de Seguridad de la ONU responda a la demanda de Irak de examinar esta cuestión para dejar paso al levantamiento de las sanciones internacionales impuestas al país.

Reiteró que EEUU y Gran Bretaña podrían tratar de complicar la situación en el seno del Consejo de Seguridad de la ONU, y subrayó que Washington no desea encontrar una solución objetiva para levantar el embargo de acuerdo con las resoluciones del Consejo de Seguridad.

Irak decidió este mes suspender su cooperación con la UNSCOM y el Organismo Internacional de la Energía Atómica (OIEA) por considerar que debe levantarse el embargo internacional impuesto al país desde que invadió Kuwait en agosto de 1990.

El Consejo ya había declarado "inaceptable" la decisión iraquí, que "contraviene" las resoluciones pertinentes y el memorando de entendimiento que firmó en febrero pasado el secretario general de la ONU, Kofi Annan, en Bagdad para facilitar el acceso de los inspectores de la organización mundial a todos los sitios que deseaban visitar en Irak. EFE

Fab/cr/ddp

Doc. Paso Leg

03

9815245

XJ3124

U POXBT 08-20 00385
MUN EXG ICX

IRAK-ONU
BAGDAD REITERA NO COOPERARA CON COMISION ESPECIAL DESARME

Bagdad, 20 ago (EFE).- Irak reiteró hoy, jueves, su rechazo a cooperar con la Comisión Especial de la ONU (UNSCOM) encargada del desarme de Irak y con el Organismo Internacional de la Energía Atómica (OIEA).

El viceprimer ministro iraquí, Tarek Aziz, comentando una carta que le envió el jefe de la UNSCOM, Richard Butler, declaró hoy que "la decisión de Irak -a principios de mes- de suspender su cooperación con la UNSCOM y el OIEA es firme y no cambiará".

Butler pedía en su carta al viceprimer ministro iraquí, la reanudación de la cooperación entre la UNSCOM y Bagdad, según la agencia de noticias iraquí, INA.

Tarek Aziz subrayó que esta decisión puede cambiar sólo si "el Consejo de Seguridad de la ONU considera seriamente (...) Las exigencias de Irak de que (la ONU) empiece a levantar el embargo impuesto desde hace ocho años, sin condiciones, y lejos de las presiones y extorsiones estadounidenses" y recuerda que Irak cooperó con la UNSCOM durante más de siete años.

Pero Aziz acusó a Butler de "adoptar, intencionadamente, una política de maniobras y dilaciones y tratar de confundir asuntos esenciales de desarme con cuestiones secundarias inventadas".

También lo acusó de negarse a "decir al Consejo de Seguridad de la ONU que la misión de la UNSCOM había concluido" en Irak, es decir que todas las armas no convencionales de Irak fueron desmanteladas.

Este desmantelamiento es una de las principales condiciones que pone el Consejo de Seguridad de la ONU al levantamiento de las sanciones impuestas a Irak desde 1990.

El Gobierno iraquí decidió a principios de mes suspender su cooperación con la UNSCOM y el OIEA, tras la negativa de Butler de comunicar al Consejo de Seguridad de la ONU que Irak había cumplido con las resoluciones del mismo que exigen su desarme, y de pedir, por consiguiente, el levantamiento del embargo petrolero impuesto a Irak como primer paso hacia el fin de las sanciones.

Aziz dijo que Butler, tras la destrucción de miles de equipos y facilidades por la UNSCOM, como parte del régimen de control del programa armamentista iraquí, impuesto al país, se negó a admitir que Irak ya no tiene la capacidad de fabricar armas prohibidas.

El responsable iraquí reafirmó, en conclusión, que "Irak no confía en Butler ni en los elementos de la UNSCOM, y no ve ninguna utilidad en la reanudación del trabajo con ellos". EFE

Sh/feb/ga/ddp

08/20/11-55/98

04 9815245

XJ3039

U POXBT 08-19 00262
MUN EXG ICX

IRAK-ONU
ENVIADO DE ANNAN VUELVE A NUEVA YORK SIN CONVENCER A IRAK

Bagdad, 19 ago (EFE).- Prakash Shah, enviado especial del secretario general de la ONU, Kofi Annan, abandonó hoy Bagdad tras las conversaciones mantenidas con las autoridades iraquíes, a las que no pudo convencer de que revisaran su decisión de suspender la cooperación con varios organismos de la ONU.

Antes de partir, Shah manifestó que no logró "ningún cambio" en la decisión que tomó el régimen iraquí, el 5 de agosto, de suspender su cooperación con la UNSCOM -la comisión especial encargada de supervisar la eliminación de las armas de destrucción masiva iraquí- y con el Organismo Internacional de la Energía Atómica (OIEA).

Shah llevó un mensaje personal de Annan, que definió como "muy firme, en el que insta a los iraquíes a cambiar de posición", pero tras una semana de conversaciones, sobre todo con el viceprimer ministro iraquí, Tarek Aziz, dijo Shah, "rehusó hacerlo".

En la decisión del 5 de agosto, Irak dejaba la puerta abierta a los expertos de la ONU para proseguir sus inspecciones sobre la eliminación del armamento de destrucción masiva iraquí, pero sin su cooperación.

Shah afirmó que Aziz le había confirmado el deseo de Irak de continuar "el diálogo con la ONU", y su petición de trasladar a Annan el mensaje de que Irak "continuaría su cooperación con la ONU con el objetivo de que se ponga fin a las sanciones y se levante el embargo petrolero".

Estas sanciones y el embargo fueron impuestos por el Consejo de Seguridad de la ONU a Irak, tras su invasión de Kuwait en 1990 y la posterior guerra del Golfo, que liberó al emirato en 1991. EFE

Sh/ei/cz

05 9815275

08/19/10-00/98

XB3768
U POXBT 08-13 00523
mun exg icx

IRAK-ONU (previsión)
EMISARIO KOFI ANNAN LLEGA BAGDAD CON MENSAJE A GOBIERNO IRAK

Bagdad, 13 ago (EFE).- Prakash Shah, emisario especial de las Naciones Unidas para Irak, llegó hoy a Bagdad con un mensaje del secretario general, Kofi Annan, sobre la cooperación del gobierno iraquí con los inspectores de armamento internacionales.

Shah llegó a las 09.00 GMT en un vuelo de la ONU que aterrizó en la base de Habbaniya, 65 kilómetros al oeste de Bagdad, dijeron a EFE fuentes de la ONU en la capital iraquí.

Las fuentes no quisieron dar más detalles sobre la visita de Shah, pero dijeron que se entrevistará esta noche con varios responsables del Gobierno iraquí, entre ellos el viceprimer ministro, Tarek Aziz.

Prakash Shah trae a Bagdad un mensaje de Annan para el Gobierno de Irak en el que le pide que revoque la decisión que adoptó el pasado día 5 de suspender su cooperación con la Comisión Especial de la ONU (UNSCOM), encargada del desarme de Irak, y con el Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA).

Kofi Annan dijo el lunes que Prakash Shah viajaría a Bagdad con "un mensaje muy enérgico que demanda que los iraquíes cambien su actitud" y cumplan plenamente, y sin restricciones, el acuerdo que firmaron con él en febrero, garantizando pleno acceso a los inspectores de la ONU a todos los enclaves.

La tarea de la UNSCOM consiste, entre otras, en certificar que Irak ya no dispone de armas biológicas ni químicas, mientras el OIEA debe hacer lo mismo en el sector nuclear para que la ONU levante las sanciones impuestas a Bagdad.

El diplomático indio, Prakash Shah, fue nombrado en marzo pasado por Annan como emisario especial para Irak con la misión de supervisar el cumplimiento de un acuerdo concluido en febrero por Annan y Tarek Aziz en Bagdad.

Ese acuerdo puso fin a una crisis que se desató a raiz de la negativa de Irak a permitir el acceso a sus recintos presidenciales de los inspectores de la UNSCOM.

La crisis actual se desató tras el fracaso de las conversaciones que mantuvo el pasado día 3 en Bagdad el jefe de la UNSCOM, Richard Butler, con Tarek Aziz.

Butler acortó su visita y abandonó Irak al día siguiente para regresar a la sede de la ONU en Nueva York.

El jefe de la UNSCOM no quiso cumplir la demanda de Aziz de informar al Consejo de Seguridad de la ONU de que Irak ha cumplido con las resoluciones del Consejo relativas al desarme no convencional de Irak.

Butler afirmó no poder satisfacer los deseos de Aziz debido a que los expedientes relativos al armamento de destrucción masiva de Irak siguen abiertos y a que el trabajo de los inspectores de desarme en este país no han concluido aún, al tiempo que acusó a Bagdad de no haber revelado todo sobre su arsenal no convencional.

Irak anunció la semana pasada la suspensión de su cooperación con la UNSCOM hasta que se proceda a una restructuración radical de esta Comisión, pero el Consejo de Seguridad de la ONU consideró esta decisión "totalmente inaceptable".

Por su parte, la UNSCOM suspendió el domingo sus misiones de inspección en lugares sospechosos en Irak, pero expertos de la ONU seguirán con sus misiones de vigilancia en lugares ya conocidos por los inspectores.

La UNSCOM y la OIEA informaron ayer al Consejo de Seguridad de la ONU de las restricciones que el régimen iraquí impone a sus inspecciones. EFE

sh/feb/jal

06 9815245

08/13/11-04/98

XA8390

U POXBT 08-12 00700
ICX MUN EX6

IRAK-ONU (resumen)
UNSCOM Y OIEA INFORMAN IRAK IMPIDE INSPECCIONES

Naciones Unidas, 12 ago (EFE).- La Comisión Especial para el desarme de Irak (UNSCOM) y el Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA) informaron hoy al Consejo de Seguridad de la ONU de las restricciones que el régimen iraquí impone a sus inspecciones, en vísperas del viaje de un enviado especial de Naciones Unidas a Bagdad.

Tanto el jefe de la UNSCOM, Richard Butler, como el director del OIEA, Mohammed El Baradei, se refirieron al anuncio de Irak efectuado el 3 de agosto, en el que suspendía su cooperación con ambos organismos y advertía de que sólo se permitiría la vigilancia electrónica mientras no se aceptaran una serie de planteamientos.

Butler y El Baradei señalaron en sus respectivas cartas al presidente del Consejo, Danilo Turk, que las inspecciones para el desarme tienen como propósito verificar las actividades prohibidas de acuerdo con la resolucón 687 (1991), y que la vigilancia electrónica a distancia, según establece la resolución 715 (1991), es para asegurar que no se reanuden esas actividades.

Las restricciones iraquíes impiden todas las actividades de la Comisión, dijo Butler, quien, al igual que El Baradei señaló que la vigilancia electrónica resulta también limitada.

La actitud iraquí de negar su cooperación ha obligado a la UNSCOM y al OIEA a suspender sus actividades, incluidas las discusiones políticas y técnicas para resolver las cuestiones pendientes, así como el examen de información y documentos ya solicitados.

Butler señaló además que diversas inspecciones programadas sobre armas químicas, biológicas y proyectiles de largo alcance han sido pospuestas debido a la falta de cooperación iraquí.

Subrayó que esto retrasará la resolución de las cuestiones pendientes para que la UNSCOM pueda informar al Consejo de que Irak se ha despojado de todas las armas prohibidas, requisito indispensable para que cese el embargo y se levanten las sanciones impuestas a Irak tras la guerra del Golfo Pérsico.

En vista de las restricciones, la supervisión electrónica está limitada a los lugares anteriormente declarados por Irak o ya inspeccionados por la Comisión y el OIEA, lo que reduce la certeza de que no se llevan a cabo actividades prohibidas.

Por su parte, El Baradei manifestó que la efectividad del plan de vigilancia depende del derecho de acceso que implica, y que cualquier disminución o interferencia reducirá en la misma medida la fiabilidad de sus resultados.

Al rehusar Irak a cooperar en cualquier actividad relacionada con la investigación de su programa nuclear clandestino, imposibilita al OIEA a examinar las cuestiones y dudas pendientes sobre dicho programa, así como destruir, remover o inutilizar cualquier elemento prohibido que se descubra en el curso de las investigaciones.

La ONU espera que mañana regrese a Bagdad el enviado especial del secretario general, Prakash Shah, para reunirse con las autoridades iraquíes y discutir la decisión de cesar su cooperación con la Comisión Especial y el OIEA.

El propio Annan dijo que Shah transmitirá en su nombre "un mensaje muy enérgico que demanda que los iraquíes cambien su actitud" y cumplan plenamente, y sin restricciones, el acuerdo que firmaron con él en febrero, garantizando pleno acceso a los inspectores de la ONU a todos los enclaves que desearan inspeccionar, incluidos los llamados "presidenciales".

El Gobierno de Bagdad anunció su decisión de suspender su cooperación con las inspecciones después de rechazar el plan presentado por el jefe de la UNSCOM, Richard Butler, y tras la decisión del Consejo de Seguridad de no cerrar el capítulo nuclear pese al informe del OIEA de que "no hay indicios" de que Irak disponga de capacidad nuclear.

Irak, que ha acusado a Butler y a los inspectores de la UNSCOM de ser agentes al servicio de la política anti-iraquí de EEUU, demandó su destitución, así como una recomposición drástica de la Comisión Especial para que todos los miembros permanentes del Consejo tengan en ella igual representación, e Irak participe directamente en determinar si ha cumplido su mandato.

Tanto Annan como el Consejo de Seguridad, la UNSCOM y hasta Washington, restaron importancia a la decisión iraquí, y se mostraron dispuestos a una revisión general del proceso de inspecciones con vistas a un eventual levantamiento del embargo y las sanciones impuestas a Irak por su invasión de Kuwait y ratificadas tras la guerra del Golfo. EFE

07 8815245 -

Fs. Ilegible.

Irak quiere hechos y no palabras

Varios manifestantes quemaron ayer una bandera norteamericana en Bagdad, mientras las autoridades iraquíes advirtieron que no deseaban escuchar más palabras tranquilizadoras del Consejo de Seguridad, sino ver cómo se levanta el embargo que sufre el país desde hace ocho años.

Mohieddin Rachad

Bagdad, AFP

Centenares de ciudadanos manifestaron ante la sede de las Naciones Unidas en Bagdad para protestar contra las sanciones internacionales y quemaron las banderas estadounidense, británica e israelí, después de haberlas pisoteado.

Los manifestantes denunciaron la "despreciable alianza (de estos tres países) que comete crímenes en nombre de la legalidad internacional".

El diario Al Saura, órgano del Partido Socialista del Renacimiento Arabe (BAAS, en el poder), advirtió que Irak, que pide el levantamiento del embargo petrolero, no se conformará con los buenos propósitos de las Naciones Unidas.

"Si el Consejo de Seguridad quiere ser serio en su evaluación de lo que Irak cumplió" en materia de desarme "y de recompensarlo, no debería limitarse a ofrecerle un dulce como si tratara de consolar a un niño", publicó Al Saura.

El periódico hace referencia a las declaraciones del secretario general de las Naciones Unidas, Kofi Annan, que recordó el jueves ante el Consejo de Seguridad "la frustración y la desesperanza" de Irak.

Annan opinó que había llegado "la hora de tomar perspectiva y realizar una evaluación completa" de las sanciones.

Los iraquíes "tienen la impresión de que hagan lo que hagan (...) sus esfuerzos no son reconocidos por la Unscom y el Consejo de Seguridad", añadió.

El presidente del Consejo de Seguridad señaló el viernes que harían falta algunos meses para que esa institución ponga en marcha la propuesta de Annan, a la cual se mostró favorable.

El embargo petrolero que sufre Irak sólo se levantará si la Comisión especial de la ONU encargada del desarme iraquí (Unscom) y la Agencia Internacional de la Energía Atómica (AIEA) certifican que Irak no posee más armamento de destrucción masiva.

El responsable de la Unscom, Richard Butler, negó a Bagdad la semana pasada esta certificación, tras lo cual Irak decidió suspender las inspecciones de la Unscom y de la AIEA y autorizó, en "signo de buena voluntad", las misiones de vigilancia", que ayer domingo continuaron sin problemas por cuarta jornada consecutiva.



Los ciudadanos iraquíes manifestaron con armas y quemaron banderas norteamericanas.

08

9815245

GS7205

U POXBT 08-07 00704
icx mun

IRAK-ONU (Previsión)
SITUACION EN PUNTO MUERTO TRAS DECLARACION CONSEJO

Nueva York, 7 ago (EFE).- La declaración conciliatoria adoptada por el Consejo de Seguridad de la ONU respecto a Irak coloca la situación en un punto muerto del que sólo se puede salir con una solución política y negociada, afirman fuentes diplomáticas.

El Consejo de Seguridad se reunió ayer, jueves, a puerta cerrada con el presidente de la Comisión especial para el desarme de Irak (UNSCOM), Richard Butler, quien informó del fracaso de las conversaciones que celebró el lunes con el gobierno de Bagdad.

Al final de la reunión el presidente del Consejo, el esloveno Danilo Turk, anunció una declaración que calificaba la decisión de Irak de suspender la colaboración con la UNSCOM de "totalmente inaceptable" y contraria a las resoluciones de la ONU y el Memorandum firmado en febrero pasado por el secretario general de la ONU, Kofi Annan, y el viceprimer ministro iraquí, Tarek Aziz.

El organismo pidió a Irak que no ponga en práctica su decisión y la "pronta reanudación" del diálogo entre Bagdad, la UNSCOM y la Organización Internacional de la Energía Atómica (AIEA), organismos encargados de controlar el desmantelamiento de todas las armas de destrucción masiva de Irak.

Además, manifestaba su "propósito de responder favorablemente al progreso futuro en el proceso de desarme" pero no incluía medida alguna para forzar a Bagdad a cambiar de actitud.

Según los comentaristas, la resolución es el resultado de la división existente entre los miembros del Consejo, que previsiblemente continuará consultas informales fuera de su sala de reuniones pero no ha fijado fecha alguna para una discusión formal ni nuevos pasos para resolver el diferendo.

Las divergencias se pusieron de manifiesto durante los debates, en los que el embajador chino, Qin Huasun, justificó la actitud iraquí por su frustración después de que el Consejo optara por no cerrar el capítulo nuclear tras un informe de la OIEA que destacaba la falta de indicios de que Irak conserve capacidad nuclear.

Rusia, principal aliado de Irak en el Consejo, se sumó a esta opinión mientras que Francia se mostró más firme en esta ocasión y calificó de inaceptable la actitud iraquí, que ha suscitado críticas enérgicas de Estados Unidos y Reino Unido.

La palabra "crisis" parece haber quedado borrada del vocabulario del Consejo, cuya declaración muestra la falta de medios para obligar a Irak a cumplir las resoluciones y permitir que prosigan las inspecciones sin obstáculos, dicen los analistas.

Fuentes diplomáticas señalan que el Consejo podría adoptar en el futuro una resolución acusatoria para hacer presión pero Irak tiene la sartén por el mango y la única posibilidad de que ceda es un compromiso político de que se aliviará el embargo si prosigue la cooperación.

Parece claro que EEUU, esta vez, no se plantea el uso de la fuerza, con la que amenazó durante la última crisis en febrero pasado, cuando Irak negaba el acceso de los inspectores de la ONU a los llamados "recientos presidenciales", señalan los analistas que recuerdan las dificultades de política interna que afronta

09 9815245

actualmente el presidente Bill Clinton.

Algunos países han insinuado en conversaciones "de pasillo" la posibilidad de una acción del secretario general, que podría pedir a Tarek Aziz que viaje a Nueva York para resolver la cuestión, afirman fuentes de la organización.

Irak sostiene que ha completado la destrucción de su armamento convencional, conforme a la resolución 687 del Consejo de Seguridad, y que ha llegado la hora de levantar el embargo impuesto por la ONU al término de la guerra del Golfo Pérsico.

Además de suspender la cooperación, el régimen de Bagdad habría pedido cambios en la composición y la forma que opera la UNSCOM.

Fuentes de la UNSCOM indicaron a EFE que sus expertos han limitado sus actividades sobre el terreno a las inspecciones de rutina, que se han desarrollado con normalidad desde el lunes, día en que inesperadamente quedó interrumpida la nueva ronda de conversaciones entre Butler y el Gobierno de Bagdad.

La Comisión ha suspendido toda actividad relacionada con las llamadas "inspecciones de desarme intrusivas", que los expertos hacen sin previo aviso en lugares estratégicos.

No duda de que cualquier intento de reanudar esa labor sería bloqueado por la necesidad de que los expertos vayan acompañados por agentes iraquíes, lo que "provocaría más tensión", algo que todos quieren evitar aunque sin perder la cara.- EFE

ag/lm

08/07/09-08/98

9815275

10

GOLFO PÉRSICO **LLAMADO A QUE EL PAÍS ÁRABE REVISE SU MEDIDA Y REANUDE EL DIÁLOGO CON LA ORGANIZACIÓN**

Consejo de la ONU critica postura iraquí

La decisión de Irak de no cooperar con las Naciones Unidas en la verificación del desarme fue calificada de contradictoria; Bagdad se había comprometido en enero a permitir las inspecciones

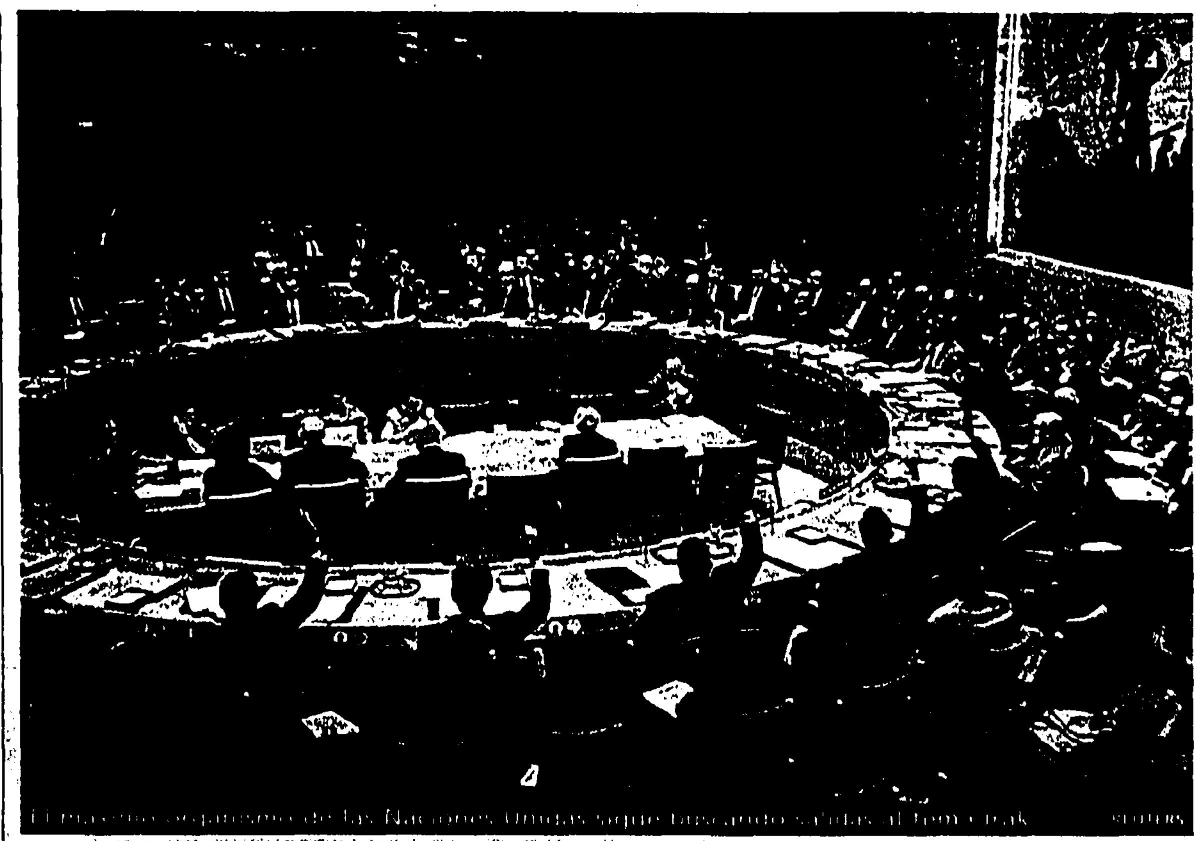
El Consejo de Seguridad de la ONU informó ayer que la suspensión de la colaboración de Irak con los inspectores de armamento del organismo es "totalmente inaceptable" y contradice lo acordado en febrero pasado con Bagdad.

En un comunicado emitido después de la reunión de los 15 miembros del Consejo, el presidente del mismo, Danilo Turk, de Eslovenia, dijo que el anuncio iraquí "contraviene las resoluciones relevantes del Consejo de Seguridad y el memorándum de entendimiento firmado por el Secretario (de la ONU) y el viceprimer ministro de Irak" en febrero.

REUNIÓN CERRADA

El anuncio se produjo tras la reunión a puertas cerradas en la que participaron el Secretario General de la ONU, Kofi Annan, y el jefe de la Comisión para el Desarme de Irak, Richard Butler.

El Consejo discutió sobre la fracasada misión de Butler en Bagdad del lunes, y la decisión iraquí del miércoles, que suspendió la cooperación con la Unscom y la Agencia Internacional de Energía Atómica (AIEA).



Turk dijo que el Consejo ha propuesto a Irak que revise su postura y reanude el diálogo con la organización internacional.

"El Consejo piensa responder favorablemente a futuros progresos en el proceso de desarme y afirma su compromiso de alcanzar una completa instrumentación de sus resoluciones, en particular la 687 de 1991", dijo Turk en referencia a la medida con la que finalizó la guerra del Golfo, que estableció que las sanciones podrán ser levantadas cuando los inspectores certifiquen que las armas de destrucción masiva han sido eliminadas. *(En base a AFP)*

Clinton no se abstrae del caso iraquí

Varios informes que sostenían que el testimonio de la ex becaria de la Casa Blanca, Monica Lewinsky, distrae al presidente Bill Clinton de la última crisis con Irak son totalmente falsos, según dijo ayer la Casa Blanca.

La afirmación fue efectuada por el vocero P.J. Crowley, quien aclaró que tampoco el conflicto actual sobre las inspecciones de armas ha sido magnificado para distraer la atención de la opinión pública de la supuesta relación del presidente con la joven ex asistente.

"Esto no está guiado por los sucesos de la actualidad", dijo Crowley sobre la decisión iraquí de suspender su cooperación con los expertos en armas de la ONU.

Crowley respondió así a sugerencias de que el presidente de Irak, Saddam Hussein, había aprovechado la oportunidad de la declaración de Lewinsky para probar la determinación estadounidense. *(En base a AFP y AP)*

52 035 7/11

11

981524 5

XA7777

B POXBT 08-06 00208
ICX MUN EXG

IRAK-EEUU
CLINTON TACHA DE "INACEPTABLE" EL RECHAZO IRAQUI A COOPERAR

Washington, 6 ago (EFE).- El presidente de EEUU, Bill Clinton, dijo hoy que es "inaceptable" la decisión iraquí de no cooperar con el grupo de inspectores de armas de la ONU, y reiteró la posición estadounidense de respaldo al mantenimiento de las sanciones contra Bagdad.

Clinton indicó que a menos que Irak reconsidere su posición de no cooperar con los inspectores de armas de las Naciones Unidas, Estados Unidos podría contribuir a los esfuerzos por levantar las sanciones impuestas a aquél país tras el final de la guerra del Golfo Pérsico en 1991.

El mandatario estadounidense dijo que la negativa de Irak a cumplir sus obligaciones podría perpetuar las sanciones que le han sido impuestas y mantener la economía iraquí bajo un apretado control internacional.

Mientras, el Consejo de Seguridad de la organización mundial en Nueva York también consideró hoy inaceptable el anuncio de Bagdad de que no continuará colaborando con la Comisión Especial de Armas (UNSCOM).

EEUU repitió su advertencia de que el régimen de Sadam Husein debe cumplir totalmente los mandatos de la comunidad internacional respecto a la supervisión de sus programas de armas de destrucción masiva, o atenerse a las consecuencias. EFE

rm/emm/vpf/cgr

9815245

08/06/22-00/98

12

GOLFO PÉRSICO EL GOBIERNO DE EEUU TILDÓ EL ANUNCIO DE LOS IRAQUÍES COMO "RETÓRICA POLÍTICA"

Irak dijo no va más a las Naciones Unidas

Bagdad anunció la suspensión total de su colaboración con la organización internacional y pidió un cambio en la jerarquía de la comisión que supervisaba su desarme

POR THOMAS LYFORD PIKE
de la redacción de EL OBSERVADOR

La relación entre las Naciones Unidas e Irak volvió a tensionarse ayer tras el anuncio de Bagdad de suspender "totalmente" su colaboración con los inspectores de armas. Los iraquíes tomaron la medida en protesta contra casi ocho años de sanciones económicas impuestas por el Consejo de Seguridad tras la guerra del Golfo.

La decisión fue adoptada en la noche de ayer en una reunión conjunta del Consejo del Mando de la Revolución (CMR) y la dirección del partido Baaz, máximos órganos ejecutivos del país. El presidente Saddam Hussein encabezó la reunión en la que se trataron las recomendaciones hechas en ese sentido por el Parlamento del país.

Por su parte, la Casa Blanca consideró que la decisión iraquí es mera "retórica política" que Washington y sus aliados ya conocen.

"Lo que escuchamos hoy (por ayer) es retórica política", dijo el portavoz de la Casa Blanca P.J. Crowley en una reunión con la

El Consejo de Seguridad será informado hoy por el jefe de los inspectores, Richard Butler

prensa. "Esperemos a ver (qué ocurre) una vez que escuchemos el informe completo" del jefe de la Comisión Especial de Desarme de la ONU (Unscom), Richard Butler. "Ya hemos visto esta clase de petulancia", añadió.

Butler llegó ayer a Nueva York donde informará hoy al Consejo de Seguridad lo sucedido en la capital iraquí.

En un comunicado emitido tras la reunión y difundido por la agencia oficial INA, los gobernantes de Bagdad pidieron al Consejo de Seguridad de la ONU que cambie a los componentes de la Comisión de Desarme, Unscom, "ya que, en su actual composición no es objetiva ni noble".

Irak decidió "suspender totalmente" su colaboración con Unscom y con el Organismo Internacional de Energía Atómica (IAEA), encargados de supervisar el desmantelamiento de armas iraquíes.

CONDICIONES DE BAGDAD

Los dirigentes iraquíes exigieron una serie de condiciones para volver a colaborar con la Unscom, entre ellas la formación de una nueva oficina ejecutiva que coordine todas sus actividades, en la que supuestamente no deberá estar su actual jefe, Richard Butler, al que Bagdad acusó reiteradamente de trabajar para Estados Unidos.

Por 250 votos a favor y uno en contra, los parlamentarios iraquíes decidieron también solicitar a sus gobernantes que pidieran al Consejo de Seguridad de la ONU, como primera medida, la inmediata aplicación de la resolución que prevé el levantamiento de la prohibición de exportar petróleo a Irak, una vez que, como sostienen, están desmanteladas las armas prohibidas.

En la nota en la que comunican su ruptura con la Unscom, los gobernantes iraquíes añaden que la nueva oficina ejecutiva deberá contar con igual número de componentes de cada país miembro permanente del Consejo de Seguridad de la ONU (EEUU, Rusia, Francia, Reino Unido y China) y su presidencia ha de ser rotativa.

Irak deberá estar presente como observador y la nueva Unscom debe trasladar su sede de Nueva York a los locales de la ONU en Ginebra o Viena, "para alejarla de la influencia directa estadounidense", recalcó el escrito.

También se debe cambiar a los miembros de la Unscom destacados en Bahrein y Bagdad, en opinión de los iraquíes.

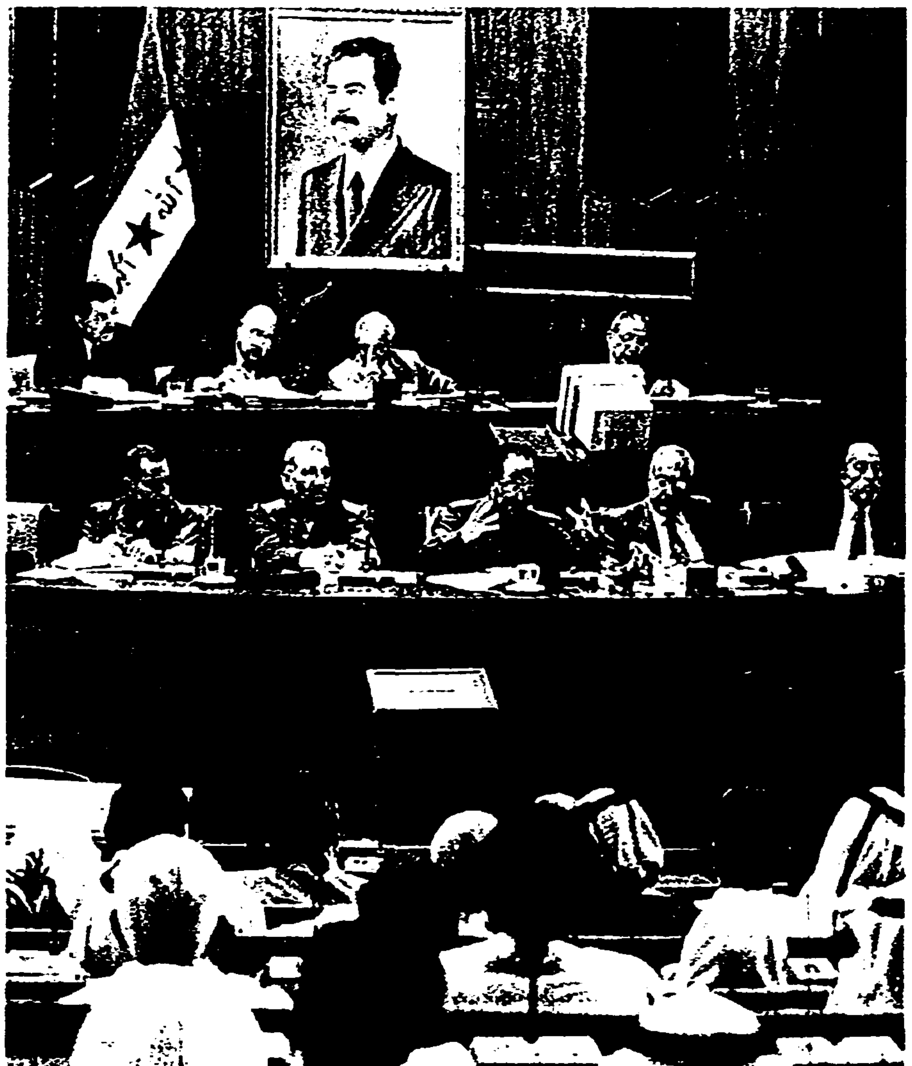
El "Consejo de Seguridad de la ONU, especialmente sus miembros permanentes, deben comprometerse –jurídica, política y prácticamente– con sus propias resoluciones, que estipulan el respeto a la soberanía de Irak, a sus derechos legítimos y a la Carta de las Naciones Unidas", expresó el comunicado.

Bagdad pidió el cambio de la sede de Unscom a Ginebra para alejarla de la "influencia" de EEUU

Además, deben respetar "el acuerdo firmado entre Bagdad y el secretario general de la ONU (Kofi Annan), el 23 de febrero de 1998", que reconocía la soberanía iraquí y acabó con el conflicto de la inspección de los palacios presidenciales de Hussein.

En consecuencia, pide que se "castigue a quienes violen estos principios", entre ellos "varios miembros del Consejo de Seguridad" (EEUU, Reino Unido y Francia), que han establecido, sin la aquiescencia de la ONU, zonas de exclusión aérea en el Norte y el Sur iraquíes para los aviones de este país.

Irak permitirá a la ONU las actividades de vigilancia, pero "se reserva el derecho a expulsar a los trabajadores de la organización dedicados a la vigilancia que violen las condiciones anteriores", concluyó el escrito. *(En base a EFE, Reuters y AP)*



El Parlamento iraquí recomendó a Saddam Hussein que tome medidas contra la ONU

REACCIÓN RUSA

Rusia sugirió ayer que el jefe de la Comisión Especial de la ONU para el Desarme de Irak (Unscom), Richard Butler, fue parcialmente responsable de la ruptura de las discusiones con Bagdad.

"Estamos firmemente convencidos de que todos los reproches por haber llegado a esta situación no deben ir dirigidos a Irak", sostuvo el embajador adjunto de Rusia ante las Naciones Unidas, Yuri Fedotov, en declaraciones de prensa.

"La decisión (de romper las negociaciones), según tenemos entendido, fue tomada por el jefe de la Unscom sin haber efectuado las debidas consultas con el secretario general (de la ONU) ni con el Consejo de Seguridad", declaró. (AFP)

Una carrera detenida en la recta final

El jefe de los inspectores de la ONU, Richard Butler, quien regresó de Irak para informar de las trabas de Bagdad a los trabajos de inspección, dijo ayer que estaba desconcertado por las acciones iraquíes.

Butler agregó que los inspectores de armas estaban muy cerca de declarar, especialmente en el campo de las armas químicas y los misiles, que Irak había cumplido con las resoluciones de la ONU.

"Estábamos llegando", dijo al arribar a Nueva York procedente de Bagdad. "Si esto fuera una carrera a cinco vueltas, estábamos a la mitad de la quinta. ¿Por qué parar la carrera cuando llegas a la recta final? No lo sé".

Agregó que el cumplimiento en el área de armas biológicas estaba "en mala forma". "Necesitamos algo más".

Butler dijo que conocía la decisión de la Asamblea Nacional para suspender su colaboración con la ONU, pero que esperaría a tener más información antes de comentar la votación.

El jefe de inspectores agregó que esperaba reunirse ayer por la noche con el secretario general de la ONU, Kofi Annan, para discutir la situación.

"Si deciden terminar la cooperación con nosotros... eso es muy serio, y el Consejo de Seguridad tendrá de enfrentarse a ello", dijo Butler.

"Es muy importante el deshacerse de estas armas", agregó. *(Reuters)*

XA7768

U POXBT 08-06 00305
ICX MUN EXG

ONU-IRAK
DECLARACION CONCILIADORA CONSEJO REFLEJO DISCREPANCIAS

Naciones Unidas, 6 ago (EFE).- La declaración del presidente del Consejo de Seguridad, el esloveno Danilo Turk, al finalizar hoy las consultas sobre Irak, refleja las discrepancias de los miembros sobre esta cuestión, y también una actitud conciliadora para resolver la crisis mediante negociaciones.

La declaración dice textulamente:

"El Consejo de Seguridad escuchó un informe de Richard Butler, director ejecutivo de la Comisión Especial (para el Desarme, UNSCOM), sobre la interrupción de las conversaciiones entre la UNSCOM y el Gobierno de Irak.

"El secretario general (de la ONU, Kofi Annan) participó en el debate del Consejo.

El Consejo también discutió la declaración emitida ayer por las autoridades iraquíes anunciando la suspensión de la colaboración con la UNSCOM.

"Este anuncio es totalmente inaceptable. Contraviene las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad y el Memorando de Entendimiento firmado en febrero por el secretario general y el viceprimer ministro de Irak (Tarek Aziz).

"El Consejo de Seguridad señala que este anuncio fue hecho después de un período de mejor cooperación y algún progreso tangible, logrado desde la firma del Memorando de Entendimiento.

"El Consejo de Seguridad reitera su respaldo (en la resolución 1154 de 1998) al Memorando de Entendimiento, y reafirma su apoyo a la UNSCOM y el OIEA (Organismo Internacional de Energía Atómica) en el cumplimiento de sus mandatos.

"El Consejo también pide a Irak que no ponga en práctica su decisión (y) solicita una pronta reanudación del diálogo entre UNSCOM, OIEA e Irak.

"El Consejo de Seguridad tiene el propósito de responder favorablemente al progreso futuro en el proceso de desarme y afirma su compromiso de aplicar sus resoluciones, en particular la resolución 687 (1991).

"El Consejo continuará discutiendo este asunto". EFE

jsd/fjo/cgr

08/06/21-13/98

14

9815245

XA7693

U POXBT 08-05 00294
ICX MUN EXG

IRAK-ONU
BUTLER INFORMA ANNAN ANTES DE COMPARECER ANTE CONSEJO SEGURIDAD

Naciones Unidas, 5 ago (EFE=.- El jefe de la Comisión Especial (UNSCOM), Richard Butler, ha informado hoy al secretario general de la ONU, Kofi Annan, sobre su breve visita a Bagdad, después de que Irak anunciase que suspende totalmente su colaboración con él y los demás integrantes actuales de la Comisión.

Butler, que hizo como que no oía la pregunta de si considera ahora que existe una crisis real entre la ONU e Irak, dijo que había examinado con el secretario general una forma creativa para superar "el síndrome de Bagdad", pero rehusó facilitar detalles hasta que presente su informe mañana al Consejo de Seguridad.

Reconoció que había recibido "un documento de 50 páginas" que le entregó el viceprimer ministro iraquí Tarek Aziz al reunirse anteayer en Bagdad, pero aseguró que desconocía su contenido porque "es muy largo y está escrito en árabe".

Sin embargo, fuentes iraquíes dijeron que el documento en cuestión, de unas 30 páginas con algunos agregados, es una relación de las inspecciones y sus resultados.

Las fuentes señalaron también que se destaca en él la pérdida de tiempo en busca de detalles absurdos o inexistentes, las repeticiones innecesarias y las estratagemas para dilatar el proceso y el reconocimiento de que Irak se ha despojado de las armas que le fueron prohibidas, para mantener el embargo petrolero y demás sanciones.

Butler mencionó también una carta de Irak al secretario general y al presidente del Consejo de Seguridad de Naciones Unidas en la que se demandan una serie de cambios en la composición y la forma en que opera la UNSCOM, pero rehusó comentario alguno al respecto.

Sin embargo, afirmó que la labor de los grupos de inspección en Irak se desenvolvió normalmente ayer y hoy, y que espera que puedan continuar mañana. EFE

jsd/ib/cgr

08/05/21-49/98

15

9815245

Irak y la ONU no se pusieron de acuerdo

Por **Mohieddin Rachad**

Bagdad, AFP

El fracaso de las conversaciones entre Irak y las Naciones Unidas sobre el desarme podría ser el inicio de una nueva crisis entre Bagdad y la comunidad internacional, la más grave desde la de febrero pasado que estuvo a punto de acabar en un enfrentamiento militar.

El responsable de la Comisión especial de la ONU encargada del desarme iraquí (Unscom), Richard Butler, acortó su misión en Bagdad debido al callejón sin salida en que se encuentran las conversaciones, un hecho sin precedentes desde la creación de este organismo en 1991.

En el pasado, los equipos de expertos interrumpieron sus inspecciones debido a problemas con las autoridades.

En noviembre de 1997 la Unscom evacuó a su personal de Bagdad después de que Bagdad decretó la expulsión de los norteamericanos de la Comisión. Sin embargo, es la primera vez que la Unscom adelanta el final de una visita.

"No hemos realizado los progresos esperados, hice una propuesta para un programa acelerado de trabajo que fue rechazada", declaró Butler el lunes por la noche, antes de decidir su regreso a Nueva York.

El portavoz de la Unscom en Bagdad, Janet Sullivan, indicó a la AFP que Butler se dirigió a Bahrein, donde la organización tiene su retaguardia, y viajará a Nueva York el martes por la noche para dar un informe ante el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas.

Sullivan añadió que el responsable de la Unscom, que debía entrevistarse este martes por tercera vez con el viceprimer ministro iraquí y pensaba abandonar Bagdad el miércoles, acortó su visita tras comprobar que las posturas expresadas el lunes por ambas partes eran irreconciliables.

Aziz "pidió a Butler comunicar al Consejo de seguridad que el desarme concluyó", señaló Sullivan y añadió que el responsable de la Unscom respondió que no podía hacerlo porque esa situación debía verificarse.

Butler "propuso un programa de trabajo acelerado" para finalizar el proceso de desarme iraquí, pero "Aziz se opuso", indicó Sullivan, sin señalar la naturaleza de este programa.

El viceprimer ministro iraquí insistió en que el desarme ya finalizó y que por tanto deben desaparecer las sanciones impuestas al país desde la invasión de Kuwait en agosto de 1990.

Las conversaciones entre los dos responsables finalizaron el lunes en un clima de tensión. Aziz aseguró que su interlocutor estaba al servicio de los intereses estadounidenses y lo tachó de "malintencionado".

Además, la prensa oficial de Bagdad trató ayer a Butler de espía norteamericano.

L. REP 5/8

DP4853

U PGXBT 08-05 00524
mun exg icx

ONU-IRAK
BAGDAD DISPUESTO A JUGARSE EL LEVANTAMIENTO DEL EMBARGO

Naciones Unidas, 5 ago (EFE).- Alentado por el apoyo del grupo árabe y de tres miembros permanentes del Consejo de Seguridad (Rusia, Francia y China), Irak parece decidido a jugarse el todo por el todo para conseguir el levantamiento del embargo y de las demás sanciones impuestas hace casi ocho años.

Pero tanto el presidente de la Comisión Especial (UNSCOM), Richard Butler, como el secretario general, Kofi Annan, se muestran renuentes a reconocer que la actitud iraquí plantea una nueva crisis, quizás más peligrosa que la disputa sobre el acceso a los "sitios presidenciales", solucionada por Annan en febrero.

Y Washington, al que Bagdad responsabiliza de la prolongación del embargo y de que no funcione adecuadamente la fórmula "petróleo por alimentos", ha restado también importancia a la actitud del viceprimer ministro iraquí, Tarez Aziz, que rechazó los planes de Butler para completar la verificación, y demandó que se presente ante el Consejo para certificar el desarme iraquí.

Butler regresó hoy a Nueva York para informar al secretario general, y mañana presentará su informe al Consejo de Seguridad en el que la actitud iraquí parece haberle restado apoyo a Bagdad, ya que tanto Rusia como Francia han declarado que debe mantenerse el diálogo y la cooperación entre Irak y la UNSCOM para que ésta pueda cumplir su mandato.

Rusia reiteró hoy su posición al finalizar las consultas del Consejo, cuando su representante alterno, Yuri Fedotov. dijo que es esencial que la UNSCOM e Irak resuelvan sus discrepancias y continúen colaborando, pero que es necesario también que se reconozcan los progresos logrados en el desarme iraquí.

Señaló Fedotov que es lógico que a Irak se le agote la paciencia, y que "la gota que colmó el vaso" fue la negativa a fines de julio de algunos miembros del Consejo a reconocer que según el informe de la Organización Internacional de Energía Atómica (OIEA), "no hay indicio alguno" de que Irak retenga capacidad nuclear.

En el calendario del Consejo de Seguridad figura para el 20 de este mes la revisión de las sanciones a Irak, pero la revisión semestral, en la que Irak parece haber concentrado sus demandas para que se reconozca que se ha despojado de todas las armas que le fueron prohibidas, no se efectuará hasta octubre.

Aunque la UNSCOM ha reconocido que ha logrado avanzar en la verificación de la destrucción de armas químicas y biológicas, así como de proyectiles con alcance superior a 150 kilómetros, ha señalado que Irak ha rehusado facilitar información y documentación para comprobar sus existencias anteriores y asegurar que lo destruído era la totalidad de lo que disponía en esos capítulos.

Concretamente Butler esperaba que Aziz le entregara en Bagdad un documento que había solicitado e identificado la UNSCOM sobre los armamentos empleados por Irak y destruídos durante su guerra con Irán, que fue sellado tras rehusar las autoridades responsables entregarlo a los inspectores de la ONU.

También está pendiente la cuestión de restos de cabezas de proyectiles balísticos destruídos por Irak, que según análisis en laboratorios de EEUU mostraban huellas de haber contenido gas nervioso VX, lo que ha sido negado por Irak, y que se han sometido a pruebas de corroboración en laboratorios europeos independientes. EFE

jsd/hm

08/05/18-23/98

9815245

UNIDAD ASIA 4/8

DP4642

U POXBT 08-04 00402
mun exg icx

IRAK-ONU (ampliación)
BUTLER SUSPENDE CONVERSACIONES EN IRAK Y ADELANTA REGRESO ONU

Naciones Unidas, 3 ago (EFE).- Las conversaciones entre Richard Butler, presidente de la Comisión Especial de la ONU para el desarme de Irak (UNSCOM), y el gobierno iraquí han quedado suspendidas tras el fracaso de la primera ronda, informaron hoy fuentes del Consejo de Seguridad.

Butler ha decidido adelantar su regreso a Nueva York, adonde debería llegar a más tardar el próximo miércoles para informar al Consejo de Seguridad de lo ocurrido.

Por el momento se ignora la causa directa de la ruptura de las conversaciones, de la que informó el presidente en ejercicio del Consejo de Seguridad, el embajador esloveno, Kanilo Turk.

El diplomático subrayó que "es un momento difícil" y calificó de "perturbador" el hecho de que se acortaran las discusiones, además de señalar que el Consejo espera "ver qué es lo que trae" Butler.

El presidente de la UNSCOM había advertido poco después de terminar la primera ronda de conversaciones, celebrada hoy, de la ausencia de avances y la posibilidad de acortar la visita.

"No sé si nos reuniremos mañana por la mañana o no", había declarado Butler a los periodistas tras dos reuniones consecutivas con el viceprimer ministro iraquí, Tarek Aziz, quien criticó nuevamente al responsable de la UNSCOM.

El presidente de la Comisión, al que Aziz acusó de servir los intereses de Estados Unidos e intentar prolongar las sanciones impuestas a Irak por la ONU en 1991, señaló que llevaba "una propuesta para un programa acelerado de trabajo (de los inspectores de la UNSCOM)" que "fue rechazada".

Irak insiste en que ha cumplido hace tiempo con todos los requisitos del capítulo "c" de la resolución 687 del Consejo de Seguridad de la ONU que exige a este país eliminar sus armas de destrucción masiva.

"Lo cierto es que Irak no posee más armas prohibidas. Estas armas han sido destruidas hace tiempo", al igual que los equipos utilizados para su fabricación, declaró el dirigente iraquí.

La eliminación de armas de destrucción masivas es condición indispensable para que levantar el régimen de sanciones que Irak sufre desde que fue derrotado en 1991 en la Guerra del Golfo por una alianza de países árabes y occidentales tras haber invadido Kuwait.

"Puesto que el deseo de la Administración norteamericana es perpetuar la situación, prolongar la situación actual, mantener las sanciones sobre el pueblo de Irak... mientras sea éste el deseo americano, usted (Butler) está sirviendo a la política americana", dijo Aziz. EFE

AG/FJO/JMA

08/04/00-45/98

18

9815245

XH5605

U POXBT 08-03 00535
MUN EXG ICX

IRAK-ONU (ampliación)
BAGDAD RECHAZA NUEVO PLAN BUTLER PARA ACELERAR INSPECCIONES

Bagdad, 3 ago (EFE).- Richard Butler, jefe de la Comisión Especial de la ONU (UNSCOM) para el desarme de Irak, declaró hoy, lunes, que las autoridades de este país rechazaron un nuevo plan para acelerar el trabajo de los inspectores internacionales en Irak y que no sabe si volverán a reunirse mañana por la mañana.

Butler hizo esta declaración a los periodistas, a quien dijo que hablará en breve y que no quiere responder preguntas, tras finalizar la segunda ronda de conversaciones que mantuvo con el viceprimer ministro iraquí, Tarek Aziz.

"Primero, no hemos conseguido el progreso que había tenido antes; segundo he hecho una propuesta para un programa acelerado de trabajo y fue rechazada", explicó Butler.

"Tercero, por lo que he escuchado ahora, no sé si nos reuniremos mañana por la mañana", agregó.

Las declaraciones hechas esta tarde por Butler, así como las que hizo Tarek Aziz esta mañana, tras la primera reunión de trabajo, indican que las conversaciones han entrado en un punto muerto.

Aziz manifestó al final de esta sesión que ambas partes habían finalizado sus reuniones, y añadió que el resultado era que había dos posiciones; la de Irak y la de la UNSCOM.

Irak mantiene que ha cumplido todos los requisitos del capítulo "C" de la resolución 687 del Consejo de Seguridad de la ONU hace tiempo.

El viceprimer ministro iraquí dijo que pidió a Butler que diga la "verdad" al Consejo de Seguridad de la ONU, en alusión a las alegaciones de las autoridades iraquíes de que habían cumplido sus obligaciones respecto al capítulo "C" de la resolución 687, que exije a Irak a eliminar sus armas de destrucción masiva.

"La verdad es que Irak no posee más armas prohibidas. Estas armas han sido destruidas hace tiempo", al igual que los equipos que fueron utilizados para su fabricación, recalcó Aziz.

Afirmó que, el sistema de vigilancia, instalado por la UNSCOM en 1994 en varias instalaciones iraquíes, no han detectado ninguna violación por Irak respecto a la resolución 687.

El viceprimer ministro iraquí precisó que había preguntado a Butler si tenía alguna "prueba palpable y creíble que contradiga la declaración de Irak de que no posee ningún tipo de arma prohibida y él guardó silencio".

Ya tras la primera sesión de la mañana, Aziz manifestó el enfado de Bagdad con el trabajo de los inspectores de Naciones Unidas y "no esperaba que esta reunión fuese fructífera".

El viceprimer ministro iraquí acusó al jefe de la UNSCOM de insistir en cuestiones sin importancia para retrasar el cierre de los expedientes sobre armas biológicas, químicas y misiles, y de no haber cumplido la promesa que hizo hace dos meses de actuar "con honradez y rapidez".

Para Aziz, principal encargado iraquí de las relaciones con la UNSCOM, este organismo de la ONU ha ignorado durante el mes pasado "las cuestiones que demuestran que Irak ha cumplido sus compromisos con el Consejo de Seguridad de Naciones Unidas".

"Se han concentrado en asuntos secundarios y ridículos, con la intención de perder el tiempo, prolongar su labor y distorsionar la imagen de Irak", según Aziz, quien dijo haberle puesto varios ejemplos de ello, que no precisó.

Fue ás rotundo al afirmar que "EEUU quiere prolongar el embargo y usted (Butler) y la llamada UNSCOM están aplicando este plan (de Washington) ". EFE

Sh/fa/ei/ll

XA7411

U POXBT 08-03 00666
MUN EXG ICX

IRAK-ONU (previsión)
BUTLER INICIA CONVERSACIONES CON TAREK AZIZ SOBRE DESARME

Por Subhy Haddad

Bagdad, 3 ago (EFE).- Richard Butler, jefe de la Comisión Especial de la ONU (UNSCOM) encargada de desmantelar el armamento de destrucción masiva de Irak, inició hoy lunes, conversaciones con el viceprimer ministro iraquí, Tarek Aziz, sobre el armamento no convencional de Irak.

Butler llegó a Bagdad el domingo a la cabeza de una importante delegación de expertos que mantendrán reuniones con representantes del Gobierno iraquí, entre ellos, el jefe de la diplomacia iraquí, Mohamed Saíd al-Sahaf, el ministro de Petróleo, Amer Rashid, y otros responsables iraquíes.

"Esperamos que esta reunión será fructífera", dijo Butler esta mañana antes de iniciar sus conversaciones con Tarek Aziz en la sede del Ministerio de Exteriores, mientras que el viceprimer ministro de Irak no hizo ningún comentario.

Irak mantiene que ha destruido sus armas no convencionales y exige el levantamiento del embargo internacional al que está sometido desde hace ocho años, pero la UNSCOM asegura que Bagdad sigue ocultando informaciones sobre su arsenal de armas biológicas y químicas.

La visita de Butler coincide con el octavo aniversario de la invasión iraquí de Kuwait, en agosto de 1990, tras la que el Consejo de Seguridad de la ONU impuso sanciones internacionales a Irak.

El desarme no convencional de Irak es una de las principales condiciones que pone la ONU para poner fin a las sanciones.

Butler declaró el domingo que tratará con Aziz el plan de trabajo de dos meses que ambos acordaron durante la última visita a Bagdad del jefe de la UNSCOM en marzo pasado.

Asimismo manifestó su esperanza de que el cumplimiento de este plan permita acelerar el trabajo y acabar con el asunto del desarme no convencional de Irak.

"Nuestra misión principal es concluir este trabajo lo antes posible, llegar al fin de la fase del desarme, para que el Consejo de Seguridad de la ONU pueda considerar la cuestión (el levantamiento) de las sanciones", explicó Butler.

Por otro lado, la prensa gubernamental de Irak siguió hoy con sus duros comentarios contra Butler y la UNSCOM, que acusa de ser responsables de la prolongación de las sanciones económicas internacionales impuestas al país.

El diario "al-Yumhuriya", órgano del Gobierno iraquí acusó a la UNSCOM de ser socio de EEUU en una guerra química y biológica secreta contra el pueblo iraquí.

"EEUU ha lanzado una guerra sucia contra Irak mediante sus espías y oficiales que trabajan en la UNSCOM y sus equipos, asi como los vuelos que efectúan sus aviones sobre Irak", afirma el diario.

"Al-Yumhuriya" acusó a los expertos de la UNSCOM y los aviones de EEUU que sobrevuelan la zona de exclusión aérea impuesta por Washington en 1991 en el norte y el sur de Irak, de propagar tipos de insectos y ratas que causan graves enfermedades a los seres humanos, los animales y la vegetación en Irak.

Acusó a los expertos de la UNSCOM que han trabajado en la zona de Tayi, al norte de Bagdad, de haber provocado la propagación de insectos que han causado graves enfermedades por vez primera en la historia del país.

"La guerra biológica y química lanzada por la Administración de EEUU contra Irak, con la UNSCOM como socio, forma parte de la guerra sucia y la continua conspiración estadounidense contra el país", dijo el rotativo del Gobierno iraquí.

Por su lado, el órgano del partido gobernante "Baaz", el diario "al-Zaura", afirma en un editorial que Butler se ha convertido de "funcionario internacional" a "una persona que obedece y cumple la política anti-iraquí de EEUU".

"Butler ha adoptado una serie de mentiras estadounidenses y permitió que EEUU se invente una serie de crisis contra Irak, entre las cuales, las alegaciones de que Irak sigue ocultando armas químicas y biológicas", añadió "al-Zaura".

Entre los principales temas que discute Butler con Aziz figura, según fuentes diplomáticas en Bagdad, la cuestión del gas nervioso VX y de un documento que según Butler contiene información sobre la utilización por Irak de gases letales durante la guerra irano-iraquí de 1980-88.

Irak había prometido entregar el documento a Butler durante estas conversaciones actuales. EFE

sh/feb/ml/ddp

90-20 0015945

98 15246

518593
25/8/98 -
11876
514643.
11164
11398.
16532
11161

XJ3315
R ECOBT 08-25 00268
EXG AMT MAG ICX

TAIWAN-CENTROAMERICA
DELEGACION de TAIWAN VIAJA A CENTROAMERICA PARA FOMENTAR LAZOS

Taipei, 25 ago (EFE).- El ministro de Asuntos Exteriores de Taiwán, Jason Hu, y el director del Consejo de Planificación y Desarrollo Económico, P.K. Chiang, partieron hoy, martes, hacia Centroamérica para fomentar sus relaciones diplomáticas y económicas con los países de esa región del mundo.

Chiang presidirá en San Salvador una reunión con los ministros de Economía de Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras y Nicaragua, donde Taiwán compartirá su experiencia sobre el desarrollo económico taiwanés, según explicaron fuentes oficiales.

La delegación taiwanesa incluye también ejecutivos de la empresa President, interesada en invertir en centrales eléctricas en América Central.

Por su parte, Jason Hu participará en Guatemala en una cumbre de diplomáticos taiwaneses en Centroamérica, donde se dará un repaso a la diplomacia de Taiwán en esa zona del mundo.

Jason clarificó antes de su partida que el viaje no está relacionado con la concesión de diez millones de dólares en ayuda a Guatemala, como se informó en algunos medios en el extranjero.

Uno de los objetivos de Taiwán en este viaje es concretar con sus aliados centroamericanos una nueva estrategia en la campaña taiwanesa para entrar en la ONU, silla que perdió en 1971 en favor de Pekín.

Las regiones de América Latina y Africa, donde Taiwán tiene a la mayor parte de sus 27 aliados diplomáticos, se han convertido en los campos de batalla de las diplomacias china y taiwanesa.

El Gobierno de Pekín considera al de Taipei como una "provincia rebelde" desde 1949 y sin rango para poder mantener relaciones diplomáticas internacionales, mientras que Taiwán se considera el legítimo representante de la República de China, creada en 1912. EFE

Flp/vra/zm/jmi/ddp

01-01 98 15246

08/25/08-33/98 Doc. Claro

98 15247

518593
10/8/98
11876
507638
11164
11398.
11677
10190.
1161

FB1797

U VARBT 08-10 00375
EUT EXG EXO AMT MAG ICX

CHINA-LATINOAMERICA

CHINA QUIERE REFORZAR LAZOS CON LATINOAMERICA Y CARIBE

Pekín, 10 ago (EFE).- El asunto de Taiwán es el único obstáculo que impide el pleno desarrollo de los lazos políticos y comerciales entre China y algunos países de América Latina, se aseguró en un comentario emitido por la agencia oficial china, Xinhua.

"Una nueva relación que destaque la confianza política, mayor cooperación económica y apoyo mutuo en los foros internacionales parece ser el objetivo común" de China y Latinoamérica, subrayó el análisis.

Este comentario forma parte de la última campaña diplomática china en Latinoamérica, que busca un mayor acercamiento entre el gigante asiático y los numerosos países de la región, aliados potenciales y mercados prometedores en estos momentos en que los tradicionales compradores de las exportaciones chinas, sus vecinos asiáticos, sufren la dureza de la crisis financiera local.

El viceprimer ministro chino, Qian Qichen, visitó Barbados, Guyana, Trinidad y Tobago, Cuba y Jamaica el mes pasado, al mismo tiempo que una delegación no oficial china viajaba a otros países de la región.

China condiciona las relaciones diplomáticas a la aceptación de su política de "una sola China" y la ruptura de relaciones con Taiwán, pero Haití, la República Dominicana, Panamá, Honduras, Paraguay y El Salvador mantienen su reconocimiento de lo que Pekín considera "la isla rebelde".

China ha lanzado hasta ahora más de 200 inversiones conjuntas o en solitario en Latinoamérica, según destaca el comentario, que recuerda la condición de este país como miembro del Banco de Desarrollo Caribeño desde enero de este año.

El volumen de comercio con la región llegó a los 3,000 millones de dólares en los primeros cinco meses de este año, lo que significa un aumento del 12.4 por ciento sobre el mismo periodo del año pasado.

Por su parte, Taiwán anunció en julio la creación de una compañía de inversiones para Latinoamérica, con la que pretende aumentar las inyecciones de capital a la región, que oscilaron en 1997 entre los 324 millones de dólares recibidos por Panamá y los 50,000 que obtuvo Haití.

El viceprimer ministro chino, Qian Qichen, es considerado por varios analistas como el responsable de los éxitos diplomáticos de China en Africa durante los años 90, que culminaron con el establecimiento de relaciones con Sudáfrica el año pasado.EFE

9815247

dr/ddp

01-01

9815248
518593
4/8/98.
11876
507638
11164
11302

DP4654

U POX11038 04 00249
mun exg icx

CHINA-CORRUPCION
DESTITUIDOS MAS DE 200 MIEMBROS del APARATO JUDICIAL

Pekín, 4 ago (EFE).- Un total de 212 miembros del aparato judicial chino, incluídos fiscales y abogados, han sido destituidos de sus cargos tras comprobrarse irregularidades en el ejercicio de sus funciones, informó hoy la agencia estatal Xinhua.

"La operación se enmarca dentro de la nueva política del ministerio de Justicia para erradicar cualquier injusticia cometida en las prisiones y otros centros de reeducación", agregó la fuente.

El citado ministerio ha iniciado una exhaustiva investigación en unas 17 provincias y regiones autónomas chinas, dentro de la campaña anti-corrupción lanzada por el Gobierno de Pekín tras la celebración del XV Congreso del Partido Comunista chino (PCCh), celebrado el pasado mes de septiembre.

Según la agencia Xinhua, órgano oficial del Gobierno chino, en los últimos meses se han denunciado 2.146 casos de corrupción en los que se acusa de abuso de poder a los representantes del sistema judicial.

En China, señalan organizaciones humanitarias internacionales, entre ellas Amnistía Internacional, los juicios se suelen celebrar sin apenas defensa para los presuntos culpables y las sentencias se cumplen, incluída la pena de muerte, inmediatamente después de dictarse.

"La falta de ética y el comportamiento arbitrario de los que se encargan de la aplicación de las leyes han sido objeto de numerosas críticas por parte de los ciudadanos durante los últimos años, cuyas quejas han llegado al Congreso Nacional del Pueblo (ANP, legislativo), concluyeron las fuentes.EFE

fjc/fo

08/04/02-27/98

9815248

01-01

Doc. Claso

9815279

518583
28/8/98.
11876.
507638
1161

DP8424

U ECOBT 08-28 00521
mun exg icx

CHINA-ECONOMIA
ZHU RONGJI DICE CHINA NO DEVALUARA Y LOGRARA SU META ECONOMICA

Pekín, 28 ago (EFE).- El primer ministro chino, Zhu Rongji, afirmó que China no devaluará su moneda, el yuan, y que su país ya ha pasado lo peor de "la prueba" de la tormenta financiera que golpea a las economías del Sudeste Asiático desde el mes de junio del año pasado, según informa hoy la agencia estatal Xinhua.

Zhu, artífice de las reformas que están convirtiendo a China en una potencia, se mostró asimismo convencido de que se logrará el objetivo de crecimiento económico del ocho por ciento fijado para finales de este año y rechazó los pronósticos de los economistas que lo sitúan en el siete o 7,5 por ciento.

"La crisis del Sudeste Asiático, originada por el deterioro de los mercados internacionales, ha tenido un gran impacto en las exportaciones chinas, pero Pekín ha adoptado una política positiva e impulsado grandes proyectos de infraestructura que fortalecen su crecimiento económico", subrayó.

Zhu, admirado por sus intervenciones ante los principales foros económicos del mundo, hizo ese análisis en una entrevista mantenida esta semana en Pekín con el estadounidense Pat Robertson, presidente de la Junta Directiva de la "Christian Broadcast Network", que vino a China invitado por el Departamento Estatal de Asuntos Religiosos.

"China está convencida de que conseguirá el objetivo de crecimiento económico del 8 por ciento de su Producto Interior Bruto (PIB), y remontará los malos resultados (del siete por ciento) del primer semestre de este año), enfatizó Zhu.

Insistió Zhu en que "China ha apostado por no devaluar su moneda a pesar de que la crisis financiera ha tenido un gran impacto en Asia y en el resto del mundo", y en que "el país está preparado para acusar al mínimo las turbulencias de la región".

"El objetivo de China -explicó- es establecer una economía socialista de mercado y esa meta no tiene nada que ver con la de otros países".

El hombre que tomó el relevo de las reformas económicas emprendidas en 1978 por el fallecido dirigente chino, Deng Xiaoping, aclaró que en China está tomando forma una nueva manera de hacer las cosas y que se ha ampliado el espacio de las empresas estatales para dar alas, con la iniciativa privada, a los sectores estancados.

"No creemos que las empresas públicas sean peores que las privadas. Todo lo contrario, pensamos que pueden funcionar muy bien si están correctamente dirigidas. Ambas pueden coexistir", subrayó Zhu, el líder político más elogiado a nivel popular en China.

Tras tomar el pulso a la situación económica del país, Zhu dijo a su interlocutor que en el aspecto religioso no hay que comparar a China con otras naciones occidentales.

"China- señaló Zhu- es una nación de 1.200 millones de habitantes, de los cuales sólo unos 100 millones practican algún tipo de religión".

Zhu explicó que "durante más de 2.000 años muchos chinos han seguido las doctrinas confucionistas, budistas y taoistas. Sin embargo, hay que aclarar que esas corrientes- matizó- en especial el confucionismo, se basan en conceptos tradicionales, en la moral y en la filosofía, más que en la religión".

"Sabemos que históricamente la religión es muy importante. Pero creemos que tanto los creyentes como los ateos tienen derecho a una vida espiritual", dijo Zhu.EFE

fjc/jmi/jff

01-03

08/28/11-03/98

DP5714

U ECOBT 08-11 00575
mun exg icx

BOLSAS-ASIA/CHINA (Previsión)
BANCO CENTRAL CHINO AVISA QUE NO DEVALUARA EL YUAN

Pekín, 11 ago (EFE).- El Banco Central de China anunció hoy que no devaluará la moneda local, el yuan, a pesar de la presión que está soportando la bolsa de Hong Kong y del impacto que ha tenido sobre Pekín la crisis financiera asiática.

"China no va devaluar el yuan, conocido también como remimbi (moneda del Pueblo)", declaró hoy el adjunto al Gobernador del Banco Central chino, Liu Mingkang, tras conocerse esta mañana la noticia de que la bolsa de Hong Kong cayó por debajo "de la barrera psicológica" de los 7.000 puntos.

En medio de versiones de que China no va a poder seguir manteniendo la estabilidad del yuan, ya que está acusando más de lo previsto la crisis financiera que golpea al Sudeste Asiático desde hace más de un año -lo que ha repercutido en una caída de sus exportaciones a la región-, Liu envió un mensaje tranquilizador a los inversores extranjeros y a los pasíses vecinos.

"No hay necesidad de devaluar el yuan y no se devaluará", aseguró Liu Mingkang en una rueda de prensa, pocos minutos después de que la bolsa de Hong Kong registrara el peor resultado de los últimos cinco años, al caer el índice Hang Seng por debajo de los 7000 puntos y situarse en los 6.841,46.

La caída de la bolsa fue provocada por la fuerte presión que está soportando el dólar de Hong Kong, unido al anuncio, hecho este martes por la Oficina de Estadísticas de China, de que el crecimiento del sector industrial en julio fué inferior en un 0,3 por ciento al registrado el mes anterior.

"Una devalución del yuan probablemente repercutiría en un aumento de las exportaciones de China, pero Pekín pagaría más caras sus importaciones de materias primas", subrayó Liu Mingkang.

El responsable del Banco Central enfatizó que una depreciación de la moneda local desencadenaría un efecto sicológico en cadena, que tendría consecuencias imprevisibles en la región asiática, y agregó que con esa medida se correría el riesgo de una subida de la inflación en China.

La presión que recibe estos días la bolsa de Hong Kong, que actúa de representación financiera de China ante las bolsas internacionales, "seguirá hasta que la economía de la antigua colonia recupere su crecimiento", declaró Daryl Ho, analista de dicha Región Administrativa Especial (RAE).

"Cuando las noticias económicas son malas, los especuladores intentan crear pánico en el mercado", indicó Shawn Xu, economista del bufete Merrill Lynch, en referencia a la caída del 5 por ciento del PIB de la isla y a la desacelaración que supone el crecimiento del 7 por ciento de la economía china durante el primer semestre de este año.

Con más de 140.510 millones de dólares de reservas en divisas -la segundas del mundo después de las de Japón-, los analistas preven que China dispone de recursos suficientes para apoyar al dólar de Hong Kong ante los ataques que sufre.

"Aconsejo a los especuladores que hagan sus cálculos" declaró en tono amenazador Liu Mingkang, quien no especificó hasta donde está dispuesto a llegar su banco para apoyar la moneda de Hong

Kong.

Junto a esta advertencia, la misma que hizo el gobernador del Banco Central taiwanés la semana pasada, las autoridades chinas están reforzando estos días su diplomacia y solicitado a Japón que haga todo lo posible para estabilizar su moneda, lo que vinculan al crecimiento de la región.

"La estabilidad de los mercados financieros japoneses contribuirá a solucionar la crisis en Asia", dijo el presidente chino, Jiang Zemin, a Masahiko Komura, ministro de Asuntos Exteriores de Japón, durante una entrevista que mantuvieron el pasado lunes en Pekín. EFE

ae/fjc/cdp/jff

02 9815249

08/11/09-05/98

DP5130

U ECOBT 08-07 00713
icx mun exg

CHINA-ECONOMIA
CHINA SE SALVA DE MOMENTO DE LA CRISIS ASIATICA

Por Daniel Roth

Pekín, 7 ago (EFECOM).- El comportamiento de la economía china en los primeros seis mese del año, con un crecimiento del Producto Interior Bruto (PIB) del 7 por ciento, parece demostrar que China se salva, por ahora, de la crisis asiática.

La comparación con la situación económica de los vecinos de China -que según la previsión oficial crecerá a finales de 1998 un 8 por ciento- es espectacular.

Así, los países del área se debaten entre deseos inconfesables de crecimiento cero -al menos en los casos de Corea del Sur y Japón- y ruina -de Malasia e Indonesia, que podrían perder entre un 10 y un 25 por ciento de su PIB- dependiendo de diversos factores.

China, con sus 1.300 millones de habitantes y su espectacular expansión en los últimos años, puede verse frenada, no obstante, por la caída de la demanda de su principal mercado, la región de Asia-Pacífico, que solía absorber en torno a la mitad de todas sus exportaciones.

Para evitar este inconveniente, las autoridades chinas han redoblado sus esfuerzos para expandir la demanda nacional, aumentando la inversión interna en casi todos los sectores, mediante grandes proyectos de infraestructuras y diversas inyecciones de capital, que sin duda están vaciando las arcas estatales a mayor velocidad de la prevista hace sólo unos meses.

Diversos analistas opinaron que uno de los rasgos comunes de la crisis financiera en varios países de la región fue el fuerte endeudamiento tanto del Estado como de los bancos privados o "semiprivados" (caso de Indonesia), todos ellos mal acostumbrados tras varios años de lujos y corrupción desatada, acompañados por concesiones de créditos a fondo perdido.

Todo esto dejó a los gobiernos sin capacidad de respuesta ante los movimientos especulativos y las primeras fugas de capitales asustados ante la creciente ineficacia de los Tigres Asiáticos.

La corrupción existe en China en un nivel difícil de evaluar y de vez en cuando ruedan cabezas (literalmente) por ello, y los bancos nacionales también se han visto obligados a conceder créditos solicitados desde las altas esferas.

La inflación fue hace años una amenaza para China, pero ahora no preocupa tanto como mantener el nivel de crecimiento.

La renta per cápita de China está en unos 750 dólares (frente a los más de 24.000 de EEUU), y depende cada vez más de las empresas privadas, que llegaron el mes pasado a 960.000 en todo el país, con una media de 13 empleados en cada una.

La economía china abandonó los parámetros marxistas de industralización a través de megaempresas estatales, pero la liquidación final de muchas de estos monstruos de ineficacia produce muchos parados.

Además, el crecimiento chino no es ni mucho menos homogéneo, y una región como Mongolia Interior ha tenido que "confesar" que espera recesión este año, mientras que otras como Tíbet o Heilongjinag crecerán muy por debajo de la tasa nacional.

El campo sobrevive entre inundaciones con una renta tres veces inferior a la media, y la emigración amenaza con colapsar las ya superpobladas regiones económicas especiales, como Guangdong, que también tienen sus propios quebraderos de cabeza, como el aumento de la economía sumergida y el contrabando.

Hong Kong, mientras, se encamina con paso firme hacia la recesión, a pesar de los esfuerzos del gobierno central, y sus banqueros parecen empeñados en imitar los gestos de pesar de sus homólogos japoneses (el último, el banco Wing Hang), al tiempo que los especuladores aumentan su presión sobre el asediado dólar hongkonés.

El primer ministro chino, Zhu Rongji, lo tiene claro, y a comienzos de la semana pidió control en las asignaciones de capital estatal, enfatizando que no quiere más megaindustrias, y presiona a EEUU para que permita transferencias de alta tecnología y, de paso, contente a su opinión pública con un descenso del déficit comercial.

La pregunta del millón es ¿habrá devaluación del yuan? La moneda china pierde fuerza en el mercado negro, y la mayoría de los expertos occidentales dan seis meses de plazo para la devaluación, que buscaría fundamentalmente impulsar las exportaciones chinas.

Esto no sólo debilitaría la confianza financiera internacional en la nueva China, sino que muy probablemente no serviría para nada positivo, visto el estado de coma de la demanda asiática, y provocaría una nueva ronda de devaluaciones que dejarían todo igual, en el mejor de los casos, y encarecería las importaciones

CHINA: Pte. Zemin tendrá que revisar rumbo comunismo tras cumbre con Pte. Clinton
518593
30/6/98.
11876.

XC1488
507638 - 11164
U POXBT 06-30 00664
EXG MUN ICX 11388 - 65890.
11148.

CHINA-EEUU/VISITA (previsión)
JIANG TENDRA QUE REVISAR RUMBO COMUNISMO TRAS CUMBRE CLINTON

Por Javier Cortines

Pekín, 30 jun (EFE).- El presidente chino, Jiang Zemin, que hasta hace poco afirmaba que el socialismo se encontraba en su primera etapa y que aún quedaban 50 años para llegar a la sociedad de la abundancia que preconizaba Marx, tendrá que soportar ahora la presión de un pueblo que ha sido "tocado" por Bill Clinton.

"La visita de Bill Clinton a China no sólo marca una nueva era en sus relaciones, sino que tendrá un gran impacto a nivel mundial", señaló hoy el empresario estadounidense Jean Michael Molin, que lleva haciendo negocios varios en este país.

La opinión de este industrial, establecido en Beihai, (sur de China), coincide con la de numerosos analistas, que todavía no han medido el alcance de los contactos de Clinton con el pueblo chino.

El presidente estadounidense ha condenado sin rodeos en China la represión del movimiento pro democrático de Tiananmen, abriendo de nuevo la mayor herida de la historia reciente de este país.

Si es cierto, como afirman los expertos, que en la "cúpula" del Partido Comunista Chino (PCCh), hay dos tendencias contrapuestas, el aire de libertad traido por Clinton a China podría agrandarlas.

Una de esas tendencias es la encabezada por el presidente Jiang Zemin, "aferrado a la vieja ortodoxia y al legado de Marx, Lenin y Mao Zedong", y otra la representa el primer ministro, Zhou Rongji, partidario de un mayor diálogo con el pueblo.

Si hay algo que ha hecho Clinton en su visita a China, que se prolongará hasta el próximo 3 de julio, es quitar la venda de los ojos de más de 1.200 millones de chinos.

Este pueblo ha visto "conmocionado" como el presidente de EEUU hablaba, en intervenciones transmitidas por televisión a toda la nación, de libertad y democracia como lo más natural del mundo.

La visita de Clinton ha servido también para que los disidentes "salieran de sus catacumbas" y volvieran a recordar en numerosas cartas dirigidas al gobernante norteamericano que todavía hay numerosos presos políticos en las cárceles y existen campos de trabajos forzados, llamados en China "los laogai", donde viven en condiciones de semiesclavitud cerca de dos millones de personas.

La represión contra los disidentes, dijo Clinton poco después de comenzar su visita a China en la antigua ciudad imperial de Xian, "supone en paso atrás en la historia de este país".

Hoy Clinton se pasea con su carro triunfal por Shanghai, principal centro financiero chino, combinando sus elogios a esta cultura milenaria con sus consejos a los líderes del PCCh, para que se abran a la realidad y reconozcan que hay valores, como los derechos humanos que son, ha reiterado, "universales".

Un grupo de cuatro disidentes ha invitado a Clinton a que conozca un campo de trabajos forzados cercano a Shanghai, según informaron a EFE en un comunicado los mismos activistas, quienes adelantaron que iniciarán una huelga de hambre si la Policía les detiene.

Entre estos se encuentra Feng Lihua, conocido defensor de los derechos humanos, quien ha denunciado que las fuerzas de seguridad siguen estrechamente sus pasos y que sus compañeros tienen los teléfonos intervenidos.

A pesar de estos incidentes con los activistas, la atención con la que Clinton está siendo escuchado por los dirigentes chinos, en contra de lo que se preveía hace sólo unas semanas, es una muestra de que el Gobierno que lleva las riendas de la nación más poblada del planeta ya no tiene miedo a oir hablar de libertad.

¿Entrará China en una nueva etapa y tendrá que revisar los principios de la vieja ortodoxia comunista o se verá obligada a aceptar el cambio de mentalidad de su pueblo, propiciado por su impresionante despegue económico y apertura al exterior?

Esa pregunta queda de momento en el aire, pero no serán los dioses quienes la respondan sino los hombres. En este caso una cuarta parte de la población mundial.

"A pesar de la resistencia que pongan las montañas, los ríos seguirán fluyendo", dijo Jiang Zemin, quien hoy se desplazó a Hong Kong para asistir al primer aniversario de la devolución de la ex colonia británica a Pekín, citando a un clásico de la poesía china.
EFE

fjc/mz/emr 01-01

9815250

98 15251

518593
15/8/98.
11876.
507638
11164
11140.

U PDXBT 08-15 00364
MUN EXG ICX

CHINA-XINJIANG
OFENSIVA GUERILLA SEPARATISTA UIGUR EN XINJIANG

Pekín, 15 ago (EFE).- La guerrilla uigur lanzó esta semana una importante ofensiva contra las fuerzas de seguridad chinas en la región noroccidental del Xinjiang, en la que atacó una comisaría con ametralladoras, robó un depósito de armas y colocó bombas en una línea de ferrocariles, dijeron hoy a EFE fuentes disidentes.

La fuente agregó que un comando ametralló una comisaría de policía en Yecheng, a unos 300 kilómetros de Kashgar, y otro robó un depósito de armas en el municipio de Pishan.

Varias bombas fueron colocadas en la vía de ferrocarriles que une Kashi con Hetian, sin que se conozca la amplitud de los destrozos, señaló el Centro de Derechos Humanos y Movimiento Democrático en China, basado en Hong Kong.

Este ataque guerrillero, que al parecer se produjo en la noche del lunes al martes, coincide con otro perpetrado por un grupo separatista que mató a ocho policías en Kashi el mismo día.

La atmósfera en Kashi, de 400.000 habitantes, es "extremamente tensa", las líneas siguen cortadas y el toque de queda ha sido decretado, añadió dicho centro, mientras la policía niega que haya ocurrido ningún incidente en esta región habitada mayoritariamente por la etnia uigur, de lengua turca.

Las acciones de guerrilla divulgadas hoy parecen formar parte de una importante ofensiva de los independentistas uigures, de religión musulmana, que luchan por la restauración del estado del Turkestán Oriental.

Los ataques de esta semana tuvieron lugar en la región de Kashi, a unos 150 kilómetros de la frontera con Kirguizistán y también muy cerca de Afganistán y Tayikistán, países en los que los guerrilleros uigures han establecido bases de entrenamiento, y a través de los cuales reciben armas y apoyo logístico, según el Gobierno de Pekín.

Los extremistas uigures fueron responsabilizados de dos atentados cometidos con bombas en Pekín el año pasado y otro esta primavera en una estación de trenes de la capital china, que causaron un número indeterminado de muertos y heridos.

En diciembre del año pasado, fuentes uigures en el exilio denunciaron el "exterminio" de 186 nacionalistas en una campaña militar a gran escala en la región de Kashi, que presuntamente incluyó el despliegue de 100.000 soldados chinos. EFE

ae/tcr/ddp

9815251

01-01

98 15252
CHINA: UNIFICACIÓN.
1500PO.
26/8/98
11B76
507638.
11164
11398.
514643

Doc. Fs. Claros

DF8033

R POXBT 08-26 00368
icx msp

TAIWAN-CHINA

TAIWAN: SI CHINA NO SE DEMOCRATIZA, UNIFICACION NO AVANZARA

San Salvador, 25 ago (EFE).- Si China no da muestras de una apertura democrática y de libertad, las negociaciones para la unificación con Taiwán no avanzarán, afirmó hoy en San Salvador el ministro taiwanés de Asuntos Exteriores, Jason Hu.

"China comunista, unilateralmente suspendió el diálogo... y hasta el momento todavía no ha mostrado disposición para reactivarlo", afirmó Hu consultado por EFE durante una rueda de prensa, tras concluir una conferencia sobre el desarrollo económico y social en la isla asiática.

El diplomático enfatizó que "habría que esperar hasta que China comunista tenga democracia, apertura política y libertad" para avanzar en la unificación, y subrayó que "sólo entonces, habrá posibilidad de iniciar las negociaciones".

No obstante, el Gobierno de Pekín instó a Taiwán a terminar con su estado de hostilidades y anunció que su máxima prioridad en este momento es entablar negociaciones políticas con Taipei para lograr la reunificación pacífica, según informó la agencia estatal Xinhua.

En ese sentido, Hu afirmó que su Gobierno considera que "es bueno efectuar diálogos técnicos para mejorar el mutuo entendimiento entre ambas partes", pero evitó manifestar si Taiwán emprenderá acciones unilaterales para reactivar el diálogo con China.

Por otra parte, Hu destacó las "medidas" que ha adoptado Taipei para paliar la crisis financiera que abate a los países de esa región y señaló que Taiwán ha sido el que menor impacto ha sufrido.

"Nuestro Gobierno se preocupa por el desarrollo de esa crisis financiera y ha adoptado algunas medidas para evitar el empeoramiento de los efectos negativos", indicó Hu, y resaltó los esfuerzos por estabilizar la economía de la isla "para garantizar que los factores exteriores no nos afecten".

Agregó que Taiwán ha evitado devaluar su moneda y que el Gobierno "ha prestado una atención debida a la crisis y ha ideado una forma más agresiva para asistir a los países pequeños para que puedan superarla".

Hu, quien se reunió con los ministros de Exteriores y de Economía de Centroamérica, con quienes compartió las experiencias de su país en cuanto a su elevado desarrollo económico y social, reconoció que la crisis financiera del sudeste asiático "es como una enfermedad contagiosa".

Agregó que si ese mal no se soluciona a tiempo "se va a propagar a todos los países, no sólo a los nuestros, sino a América". EFE

CR/LBB/may/er

01-05

9815252

08/26/07-27/98

DP7886

R POXBT 08-25 00233
mun exg icx

TAIWAN-CHINA
TAIWAN PREPARA DESPLIEGUE DE MISILES "PATRIOTS" EN TAIPEI

Taipei, 25 ago (EFE).- El Ejército taiwanés construye tres instalaciones de lanzamiento de misiles "Patriots", alrededor de la capital, Taipei, para defenderla de un posible ataque chino, informó hoy, martes, el diario taiwanés "The China Post".

Según informaron al periódico taiwanés fuentes militares que se negaron a ser identificadas, ya se encuentran en obras cinco bases de misiles en el Gran Taipei, que acomodarán plataformas de lanzamiento, bunkers y equipos de telecomunicación.

Las baterías estarán equipadas con misiles "PACII-plus", una versión actualizada de los "Patriots", utilizados por Israel y Arabia Saudí en la Guerra del Golfo en 1991, que consiguieron destruir numerosos misiles "Scud" lanzados por Iraq.

En 1993, Estados Unidos, pese a las protestas del Gobierno de Pekín, vendió a Taiwán 200 misiles antibalísticos "Patriots" para dotar a la isla de la capacidad de interceptar los misiles chinos.

Taiwán desarrolló su propio sistema de misiles antibalístico, el "Tien Kung II", probado con éxito en julio de este año, pero según expertos militares, necesitará al menos cinco años para producirlos e instalarlos.

China se niega a renunciar al uso de la fuerza para "liberar" Taiwán y las negociaciones entre los dos antagonistas llevan interrumpidas desde junio de 1995, fecha en que el presidente taiwanés, Lee Teng-Hui, desafió a China con un viaje privado a EEUU. EFE

flp/ams/fo

08/25/02-55/98

02

9815252

DP7157

U POXBT 08-20 00326
mun exg icx

CHINA-TAIWAN
PEKIN LANZA OFENSIVA DIPLOMATICA PARA ACERCAMIENTO A TAIWAN

Pekín, 20 ago (EFE).- China reanudó su ofensiva diplomática en busca de un mayor acercamiento a la "provincia rebelde" de Taiwán e insistió en que no se cancele, tras el asesinato de una diputada taiwanesa, la próxima visita a Pekín de un enviado semioficial de la isla, informó hoy, jueves, la prensa china.

Las autoridades chinas invitaron a Koo Chen-fu, presidente de la Fundación para Intercambios a través del Estrecho de Taiwán (SEF, sigias en inglés), en abril, y fijaron su viaje al continente para septiembre, pero esta visita fue aparentemente cancelada o retrasada a comienzos de este mes, tras el asesinato el 26 de julio de una diputada taiwanesa en el norte de China.

Sin embargo, la contraparte negociadora china, la Asociación para las Relaciones a través del Estrecho de Taiwán (ARATS) envió una carta el miércoles a la SEF, en la que propone fechas en septiembre u octubre e itinerarios para la visita de Koo.

ARATS sugiere en su carta que la delegación taiwanesa esté compuesta por 12 personas, e informa de que están previstos encuentros oficiales con el presidente de la asociación, Wang Daohan, y el director de la oficina de Asuntos Taiwaneses, en los que se pueden "intercambiar informalmente puntos de vista sobre arreglos de procedimiento para la negociación política".

Wang Daohan, considerado en Pekín el mentor político del presidente chino, Jiang Zemin, y la persona que le recomendó a Deng Xiaoping, ya se encontró con Koo en 1993, en Singapur, en lo que fue considerado un "hito" diplomático por varios analistas.

La semana pasada, Wang declaró en Pekín que "la soberanía del Estado es indivisible, pero puede ser compartida", lo que se interpretó por diversos expertos como un signo de flexibilización de la política china respecto al conflicto con Taiwán.

Los diálogos de alto nivel entre China y Taiwán se suspendieron a mediados de 1995, tras una visita extraoficial del presidente taiwanés, Lee Teng-hui, a los EEUU, aunque los lazos económicos continúan creciendo.

dr/of

08/20/04-17/98

.03 9815252

XA8411

R POXBT 08-13 00298
ICX MUN EXG

CHINA-TAIWAN
PROPONEN REPARTO SOBERANIA POR COMPROMISO REUNIFICACION

Pekín, 13 ago (EFE).- El gobierno chino relajará su postura respecto al estatus internacional de Taiwán si la isla, considerada "provincia rebelde" por Pekín, se compromete a una futura reunificación, informó hoy la prensa china.

"La soberanía del estado es indivisible, pero puede ser compartida", declaró Wang Daohan, presidente de la Asociación para las Relaciones a través del Estrecho (ARATS), un órgano extraoficial de comunicación entre Pekín y Taipei.

En la capital china se considera a Wang mentor del actual presidente, Jiang Zemin, y la persona que le recomendó a Deng Xiaoping para reemplazar a Zhao Ziyang, cuando no era más que el jefe del Partido Comunista en Shanghai.

Diversos expertos chinos han sugerido que Pekín debería permitir la participación de Taiwán en algunos foros internacionales de nivel estatal, lo que siempre ha sido rechazado por la doctrina oficial, que no ha contemplado hasta ahora la posibilidad de una soberanía compartida.

Wang Daohan se entrevistará en Shanghai con Loo Chen-fu, presidente de la Fundación de Intercambios a través del Estrecho, el equivalente taiwanés de la ARATS, el mes que viene.

El encuentro será el primer contacto entre ambos desde su reunión en Singapur en 1993, considerada un hito por varios analistas.

Los contactos entre estas entidades extraoficiales se cortaron en 1995, tras la visita semiprivada del presidente taiwanés LeeTeng-hui a los EEUU.

Hasta ahora, el gobierno de Pekín ha mantenido que sólo existe una China, que Taiwán forma parte de esa China y que el gobierno de Pekín es su único representante legítimo.

El gobierno del Kuomintang (Partido Nacionalista) se refugió en Taiwán tras ser derrotado por las tropas comunistas dirigidas por Mao Zedong en 1949, y en la actualidad sólo es reconocido por 28 países. EFE

dr/lul/rml

04 9815252

08/13/04-26/98

FB1653

U POXBT 08-05 00288
ICX MUN EXG

CHINA-TAIWAN
RELACIONES COMERCIALES HACEN OLVIDAR ESPIONAJE Y HOMICIDIO

Pekín, 5 ago (EFE).- El volumen de los intercambios comerciales entre China continental y Taiwán llegó a los 24,500 millones de dólares estadounidenses en 1997, el 10 por ciento más que el año anterior, según las cifras reveladas en la apertura de un seminario sobre relaciones chino-taiwanesas celebrado en Pekín.

Este seminario, que comenzó el martes, cuenta con la participación de casi 100 académicos procedentes de Taiwán y el extranjero, y se enmarca dentro de los actos, reuniones e iniciativas que intentan fortalecer los lazos entre China continental y lo que llama su "provincia rebelde" isleña.

En China se espera con expectación la visita programada para otoño de Koo Chen-fu, presidente de la Fundación para los Intercambios a través del Estrecho, que se considera un enviado extraoficial del Kuomintang, el partido en el gobierno en la isla.

Koo Chen-fu ha asegurado que no piensa cancelar esta visita tras la polémica suscitada por el comienzo en Pekín de un juicio por espionaje a cuatro taiwaneses y, especialmente, la muerte en circunstancias confusas de una concejal del Partido Demócrata Progresista, una formación independentista que es la mayor de la oposición en Taiwán.

Más de 200 detectives de la policía china está investigando el secuestro y homicidio de Lin Ti-chuan, ocurrido en la provincia norteña de Liaoning, y ya se han anunciado los nombres de tres sospechosos.

Uno de los sospechosos, Li Guangzhi, es responsable de una compañía de comercio en la ciudad portuaria de Dalian, e hijo del director general de la corporación industrial Huamei.

La policía china trabaja sobre la hipótesis de que la concejal taiwanesa y su novio fueron secuestrados porque éste debía 700,000 dólares a Li Guangzhi. EFE

dr/lul/af

05-05 9815252

9815253

518593
4/8/98
11876
507594
11163
11328

FB1742

R POXBT 08-07 00271
MUN EXG ICX

INDONESIA-ACEH

INDONESIA ANUNCIA RETIRADA TROPAS DE COMBATE DEL NORTE SUMATRA

Yakarta, 7 ago (EFE).- El Ejército de Indonesia anunció hoy, que sacará sus tropas de combate de la provincia de Aceh, -en el norte de la Sumatra-, donde se vive un conflicto secesionista, y ha pedido disculpas por el sufrimiento infringido a la poblacion durante las operaciones militares.

El ministro de Defensa y jefe de las Fuerzas Armadas de Indonesia, general Wiranto, hizo el anuncio durante una visita que efectuó a Aceh, para comprobar "in situ" las diez fosas con restos humanos descubiertas en la región y que supuestamente pertenecen a miembros del movimiento separatista Aceh Libre.

La Fundación para la Ayuda Legal, organización indonesia comprometida con los derechos humanos, ha denunciado que en cada una de las diez fosas localizadas podría haber unos cincuenta cadáveres.

Las Organizaciones No Gubernamentales de Aceh han denunciado la desaparición de 1.679 personas desde 1989 hasta mayo de 1998.

La Comisión Parlamentaria de la Verdad y las organizaciones defensoras de los derechos humanos "LBH" y "Walhi" han hecho pública una lista con los nombres de 496 personas desaparecidas, tras su investigación sobre la situación en la región.

Testimonios como el de Beuransah, uno de los diez vecinos de la localidad de Lhokseumawe detenidos en 1992 por las tropas especiales del Ejército, han comenzado a aflorar. Por su declaración se ha sabido que fue torturado, disparado y echado a un pozo que sus torturadores recubrieron con piedras.

Centenares de mujeres de Aceh han denunciado también haber sido violadas por miembros de las fuerzas especiales del Ejército indonesio, los "Kopassus". EFE.

mfr/alf/ma/ddp

9815253

01-02

XC1999

R POXBT 08-07 00592
MUN EXG ICX

INDONESIA-ACEH (Previsión)
RETIRADA TROPAS LLEGA TRAS DENUNCIA ATROCIDADES POR MILITARES

Yakarta, 7 ago (EFE).- El jefe de las Fuerzas Armadas de Indonesia, General Wiranto, anunció hoy, viernes, la retirada de las tropas de combate de la región de Aceh, al norte de Sumatra, donde empiezan a conocerse las atrocidades perpetradas por el Ejército durante la represión del conflicto separatista.

El anuncio se produce justo cuando las Fuerzas Armadas se hallan inmersas en una investigación para fijar responsabilidades por las desapariciones de opositores al régimen del General Suharto, y sobre su papel en los saqueos y disturbios que precedieron a la caída del General el pasado mayo.

Wiranto se desplazó a Lhokseumawe, en Aceh, para comprobar sobre el terreno las denuncias sobre el hallazgo de una decena de fosas comunes, que al parecer contenían cada una los cadáveres de unas cincuenta víctimas de la represión militar contra el movimiento separatista.

En una reunión con las autoridades militares de la región, Wiranto, que accedió a la jefatura de las Fuerzas Armadas bajo el mandato del ex presidente Suharto, anunció que el repliegue militar comenzará en septiembre.

"En nombre de las Fuerzas Armadas de Indonesia, pido perdón al pueblo de Aceh si sufrió durante las operaciones militares", manifestó Wiranto, a pesar de que las fuerzas armadas siempre habían negado la existencia de esas fosas.

Amnistía Internacional ha denunciado que, según sus investigaciones, entre 1989 y 1993 los soldados indonesios mataron en Aceh a unas 2.000 personas.

La Fundación para la Ayuda Legal, una ONG (organización no gubernamental) indonesia que defiende los derechos humanos, afirma que existen al menos diez fosas comunes en tres puntos diferentes de esta rica región.

Una de ellas podría encontrarse en las cercanías de la ciudad de Pidi, situada 75 kilómetros al sudeste de la capital provincial, Banda Aceh.

Abdurraman Yacob, el director en Aceh de la Fundación para la Ayuda Legal, la ONG con mejor reputación en Indonesia, señaló que las fosas contienen cientos de cadáveres.

Las operaciones contra la insurgencia en Aceh, región poblada por unos 170.000 habitantes, alcanzaron su apogeo entre 1989 y 1991, período en el que, según cálculos oficiales, murieron más de mil personas en 18 meses, a consecuencia de los enfrentamientos entre militantes separatistas y soldados indonesios.

Tras una reciente visita a Aceh, el diputado del Parlamento de Indonesia y miembro de una misión oficial de investigación, Ghazali Abbas Adam, acusó a las Fuerzas Armadas de violar sistemáticamente los derechos humanos de la población acenesa.

Ghazali Abbas Adam precisó que algunos miembros del estamento castrense, particularmente los pertenecientes a las unidades especiales conocidas como "boinas rojas", estaban envueltos en casos de secuestro, tortura, ejecuciones extrajudiciales, y violaciones sexuales.

Cientos de mujeres de la región de Aceh [illegible] especiales del Ejército indonesio, los temidos "Kopassus".

Estas denuncias coinciden con las de algunos grupos pro derechos humanos, que afirman que los soldados tomaron parte en las masivas violaciones sexuales ocurridas durante los tres días de disturbios que sacudieron Yakarta, la capital de Indonesia, el pasado mes de mayo.

En el punto de mira de las investigaciones por la desaparición de opositores figura el general Prabowo Subianto, yerno del ex presidente Suharto, que fue destituido como jefe del Comando Estratégico tras la renuncia de su suegro, y a quien se adjudican ciertas operaciones encubiertas cuando era jefe de los "Kopassus".
EFE

mfr/Alf/mcs

02-02

9815253

08/07/10-07/98

9815254

518583
23/8/98.
11876
507594
11164
11837

XA9454

U FOXBT 08-23 00467
MUN EXG ICX

INDONESIA-OPOSICION (previsión)
INAUGURACION PARTIDO DE RAIS REUNE 15.000 SEGUIDORES EN YAKARTA

Por Atika Shubert

Yakarta, 23 ago (EFE).- El líder opositor indonesio Amien Rais inauguró hoy, domingo, en el centro deportivo Senayan de Yakarta y ante unos 15.000 seguidores, su nuevo Partido de Mandato Nacional.

Según los observadores, esta nueva organización política, que defiende los intereses de los empresarios de origen étnico chino, los intelectuales indonesios y los miembros de la segunda mayor organización musulmana del país, el Muhammadiyah, puede ser un partido influyente.

Con una enorme bandera de su partido -una estrella blanca sobre fondo azul- a sus espaldas, el dirigente musulmán criticó la corrupción, la colusión (pactar en daño de un tercero) y el nepotismo que marcaron los 33 años en el poder del ex presidente general Suharto.

También atacó al Gobierno del actual presidente, Yusuf Habibie, al que calificó de una mera continuación del régimen de Suharto y cuya política de reforma consideró carente de empuje.

Sin embargo, los principales puntos del discurso de hoy procedían de la plataforma política de su partido, que solicita la creación de un Estado Federal, autonomías regionales, reformas constitucionales y la retirada de las Fuerzas Armadas de la vida política.

El creciente número de afiliados al Partido de Mandato Nacional incluye a influyentes intelectuales indonesios y de la comunidad de origen chino y se espera que a él se sumen los miembros del Muhammadiyah, encabezado por Rais hasta su dimisión para seguir la carrera política.

La pluralidad de las representaciones para acortar las diferencias religiosas y étnicas, la justicia social y la equidad económica son algunas de las líneas que defiende esta nueva formación política.

"El partido está formado por indonesios que representan diferentes creencias y escuelas de pensamiento, raza y sexo. Esta fuerza política se adhiere a los principios de no sectarismo y no discriminación", subrayó Rais.

Otras organizaciones religiosas, como el grupo islámico Nadhlatul Ulema, han creado formaciones políticas muy mediatizadas por las creencias religiosas, al contrario que el Muhammadiyah, lo que ha servido a Rais para hacer un llamamiento a la influyente clase alta indonesia.

Habibie, quien asumió la Presidencia tras la renuncia de Suharto en mayo pasado, ha prometido la celebración de elecciones justas y libres en 1999, en las que se permitirá participar a cualquier partido, en lugar de limitarlos a las tres fuerzas actuales, que en la época de Suharto contaban además con el apoyo del Gobierno.

El Ministerio indonesio de Asuntos Internos ha recibido multitud de solicitudes para la creación de nuevas formaciones políticas, tras las promesas de Habibie.

La fecha exacta de los comicios no se ha fijado aún y de ello se encargará el Parlamento indonesio, que también tiene previsto ratificar nuevas leyes electorales en noviembre próximo. EFE

as/ntc/acm/cbm

Doc. Claro

01-01

9815254

98,5255

518593
26/8/98.
11876.
507599.
11161
508501

DF8016
U ECOBT 08-26 00164
mun exg idx

FMI-INDONESIA
FMI APROBO PRESTAMO 1.000 MILLONES PARA GOBIERNO YAKARTA
Indonesia

Washington, 25 ago (EFE).- El Fondo Monetario Internacional (FMI) aprobó hoy un préstamo de 1.000 millones de dólares para Indonesia, como parte de una ayuda de emergencia con la que recompensan reformas iniciadas por el Gobierno de Yakarta.

Los fondos estarán disponibles inmediatamente, dijo el director-gerente del FMI, Michael Camdessus, quien indicó que Indonesia ha implantado adecuadamente sus recientes reformas económicas.

El organismo crediticio internacional, con sede en Washington, otorgó una ayuda de 41.000 millones de dólares a Indonesia en 1997, después de que los mercados financieros del país se colapsaran en medio de la crisis económica asiática y provocaran una crisis política que acabó con el régimen de Suharto en mayo pasado.

Pero, en julio pasado, el FMI y otros organismos acordaron otorgarle otros 6.000 millones al Gobierno de Yakarta, pues las condiciones económicas eran más críticas que lo que se contempló originalmente. EFE

JAD/BH/JMA

08/26/00-43/98

9815Q55

01-01

Doc. Claro

Caída de Mazar-i-Sharif

Talibanes golpean duramente a Irán

La conquista por los talibanes de Mazar-i-Sharif, feudo de la oposición islamista afgana proiraní, hizo perder a Irán el último punto de apoyo que tenía en Afganistán.

TEHERAN, 8 (AFP).— Los talibanes, en el poder en Kabul, atravesaron las líneas de defensa de sus enemigos durante una ofensiva de gran fuerza realizada este sábado al alba y se hicieron con el control de las zonas clave de Mazar-i-Sharif, en el norte del país, informaron fuentes occidentales.

Además, la milicia fundamentalista detuvo el sábado a once diplomáticos iraníes después de haber ocupado el Consulado de Irán, anunció la televisión oficial iraní.

La identidad de los diplomáticos no fue comunicada, ni tampoco se confirmó oficialmente la ocupación del Consulado. No obstante, el ministro iraní de Relaciones Exteriores, Kamal Jarazi, citado por la agencia oficial IRNA, pidió a Pakistán y a los talibanes que se respete la vida de los diplomáticos.

REVES IRANI

Esta derrota de la oposición afgana, fue considerada por Teherán como un serio revés para su país, única nación de la región que seguía sosteniendo política-mente y financiéramente a la oposición contra los llamados estudiantes de teología.

Desde la caída de Kabul en septiembre de 1996 a manos de los talibanes, milicia fundamentalista sunita, Teherán realizó sus labores diplomáticas en Mazar-i-Sharif bajo la protección del general Abdul Rachid Dostam, jefe del Jumbesh-i-Milli (Movimiento nacional del norte de Afganistán de oposición a los talibanes).

La mayor parte de la ayuda iraní destinada a las poblaciones del norte y a la oposición armada a los talibanes llegaba hasta ahora al aeropuerto de Mazar-i-Sharif.

La caída de esta importante ciudad se produce horas después de la advertencia del ministro iraní de Relaciones Exteriores, Kamal Jarazi, a los países vecinos de Afganistán en contra de una injerencia y un compromiso militar en la devastadora guerra civil en este país.

Irán, que tiene 945 km de frontera común con Afganistán, nunca reconoció a los talibanes, y manifestó su temor a que se produjera un genocidio de la minoría chiíta afgana por parte de la milicia fundamentalista sunita, calificada de fanática por las autoridades iraníes.

ESTADOS UNIDOS

Desde que aparecieron en Afganistán, Teherán acusó a los talibanes de estar a sueldo de Estados Unidos, de ser sostenidos militarmente por Pakistán y financieramente por Arabia Saudí.

Según los medios de comunicación iraníes, las fuerzas paquistaníes, aéreas y terrestres, estarían directamente implicadas en los últimos combates que se produjeron en el norte de Afganistán.

A pesar de su derrota, la oposición afgana logró reforzar en los últimos días sus tropas alrededor de Mazar-i-Sharif, informaron fuentes afganas.

Irán apoya al ex presidente Rabbani, derrocado por los talibanes, y coopera con la ONU para llegar a una solución política negociada entre las diferentes partes afganas en conflicto.

9815256

150007
9/8/98.
11876.
507594
11164
11302

01-01 9815256

MEDIO ORIENTE **NETANYAHU PIDIÓ A RUSIA QUE CESE SU AYUDA MILITAR A TEHERÁN**

Irán afirmó que Israel es una "peste"

El presidente Mohamed Jatamí abandonó su discurso moderado y lanzó sus dardos contra Jerusalén al tiempo que abogó por la unidad musulmana



La rivalidad entre Israel e Irán subió de tono ayer luego de que el gobierno de Teherán calificara al Estado judío como una "peste" y de que el primer ministro Benjamín Netanyahu pidiera a Rusia que termine con su ayuda militar a los persas.

El presidente de Irán, Mohammed Jatamí, quien hasta ayer se había expresado en forma moderada respecto a Israel, calificó ayer a ese país de "peste" y de "mayor enemigo del Islam y de la humanidad".

"Israel es el mayor enemigo del Islam y de la humanidad (...) y para enfrentar a esta peste no hay más solución que la unidad de los países islámicos", dijo Jatamí, en una reunión con el jefe de la diplomacia jordana, Jawad Anani, quien cumple una visita a Irán desde el sábado pasado.

Israel desea una acción más efectiva para frenar el desarrollo de los misiles iraníes

El presidente iraní afirmó que Irán estaba "preocupado por bases del régimen sionista en la región". "Nuestros intereses exigen una lucha seria contra la hegemonía del régimen sionista", indicó a la radio.

Irán se opone a toda forma de cooperación con Israel y ha pedido regularmente a Turquía poner fin a su cooperación militar con ese país.

Irán, que no reconoce a Israel y preconiza su "aplastamiento", sostiene los movimientos libaneses y palestinos radicales que están en lucha contra el Estado hebreo.

EXHORTACIÓN ISRAELÍ

Por su parte, Netanyahu pidió ayer la suspensión "efectiva" de la ayuda rusa a Irán en el campo de los misiles balísticos y pidió a Rusia que haga "10 veces más" en este sentido.

"Quisiera una acción efectiva" para frenar el desarrollo de los misiles iraníes", declaró Netanyahu antes de una reunión con un alto responsable ruso en materia de defensa, Andrei Kokoshin.

El "desarrollo de misiles iraníes que sean de ojiva, convencional o no, es una amenaza directa contra Israel", reafirmó a la prensa.

Netanyahu pidió luego a Moscú, durante la entrevista, que "haga 10 veces más en lo que concierne al control de la transferencia de tecnología militar", indicó un comunicado sobre el encuentro.

Al recibir al emisario ruso, el ministro israelí de Comercio e Industria, Nathan Shcharansky, estimó por su lado que el Estado ruso no hace lo suficiente para impedir que ciertas compañías entreguen tecnología militar a Irán, indicó una fuente oficial.

Kokoshin, al hacer declaraciones al final de estos encuentros, rechazó estos reproches estimando que se trata de "rumores incorrectos". (*En base a AFP y EFE*)

9815258

150023

12/8/98

11876.

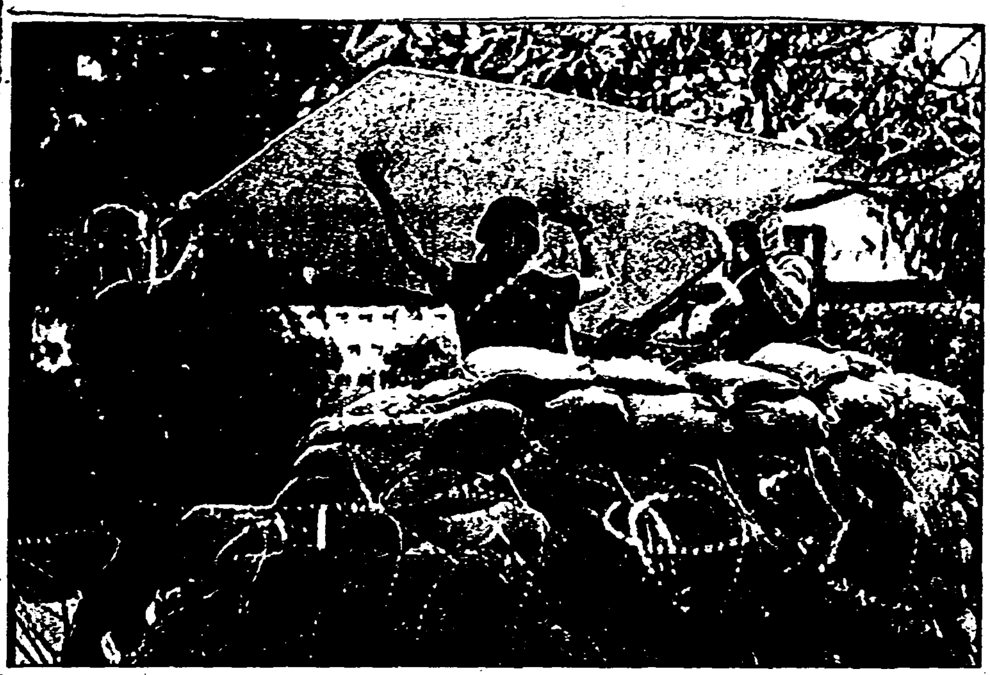
507597

11163 11172

11164

Especialistas buscan pistas para aclarar los atentados antinorteamericanos.

Atentados: Irán acusa a talibanes



Extreman la vigilancia en las sedes diplomáticas de Africa.

Teherán, ANSA

La agencia gubernamental iraní Irna denunció ayer la participación de las milicias afganas de los talibanes en los atentados contra las embajadas norteamericanas en Kenya y Tanzania en los que murieron más de 200 personas.

"Los talibanes son responsables del atentado terrorista en Kenya", afirmó la agencia, que citó imprecisas "fuentes extranjeras".

Según la Irna, el multimillonario saudita Assameh Ben Laden, sospechoso de haber ordenado los atentados, "se ha establecido en Afganistán, donde financia las actividades terroristas de los talibanes, dirigidas contra el gobierno legítimo afgano".

La agencia iraní sostiene que esa hipótesis fue confirmada por medios extranjeros, como el diario libanés Middle East, el francés *Le Journal du Dimanche* y la red televisiva pública francesa France 2.

El diario conservador iraní Jomhuri islami afirma por su parte que el ataque contra Mazar-e-Sharif, la base de la alianza antitalibanes en el norte de Afganistán, "fue posible por el financiamiento de Arabia Saudita y de Ben Laden".

1.ago.1998

01-01

9815258

9815259

518593
1/8/98.
11876
507597.
11164-11902

XH/257

U POXBT 08-01 00363
ICX MUN EXG

IRAN-DEFENSA

Pte. JATAMI: IRAN NO NECESITA PERMISO FORTALECER CAPACIDAD DEFENSIVA
manifestó que

Teherán, 1 ago (EFE).- El presidente de Irán, Mohamad Jatamí, elogió hoy, sábado, el reciente ensayo iraní de un misil de alcance medio y aseguró que su país "no necesita permiso de ninguna nación para fortalecer su capacidad defensiva".

Durante una visita a una exhibición militar organizada por el Ministerio de Defensa, Jatamí subrayó que "es importante fortalecer la fuerza militar, que sirve para la disuasión contra el enemigo", informó la agencia iraní, IRNA.

Jatamí reiteró que su país seguirá promoviendo buenas relaciones con todos los países y especialmente los vecinos de Irán, y aseguró que "la República Islámica no agredirá a otros estados, ya que esto se contradice con sus valores islámicos y nacionales".

"La fuerza militar iraní no constituye ninguna amenaza para la seguridad de otros países, sino, al contrario, sirve para defender la seguridad de los estados amigos, especialmente los islámicos", recalcó.

Jatamí afirmó que Irán "no está amenazado por ningún país islámico o vecino", y acusó al "régimen sionista (Israel)" de ser "la mayor amenaza en la región y en todo el mundo por las armas nucleares, biológicas y químicas que posee".

El presidente iraní consideró "lamentable" que la política de Estados Unidos "esté influida por el régimen sionista, algo que no servirá los intereses estadounidenses en la zona", y aseguró que Irán está dispuesto a "cooperar con todos los Estados para eliminar las armas de destrucción masiva del mundo".

Jatamí reiteró que la República Islámica rechaza la presencia de tropas extranjeras en el golfo Pérsico, en alusión a las fuerzas estadounidenses, británicas y francesas que vigilan el cumplimiento por parte de Irak de las sanciones económicas impuestas por la ONU a este país en 1990.

El Gobierno de Teherán confirmó el pasado sábado que había probado con éxito el lanzamiento del misil "Shahab-3", de fabricación iraní, con un alcance de 1.300 kilómetros, que podría llegar a Israel, así como a los territorios de Arabia Saudí y del resto de los países del golfo Pérsico.

El presidente de EEUU, Bill Clinton, expresó su preocupación por la prueba del misil iraní y consideró que podría variar la "dinámica de estabilidad" en Oriente Medio. EFE

fa/mz/rt

01-01

9815259

9815260

51858З
29/8/98.
11876
507597
XA0007
11164-11398
U FOXBT 08-29 00286
exg 507467-1113-12000.

IRAN-AFGANISTAN

IRAN PLANEA IMPORTANTES MANIOBRAS MILITARES EN FRONTERA AFGANA

Teherán, 29 ago (EFE).- El poderoso Cuerpo de los Guardianes de la revolución Islámica (CGRI) iniciará en los próximos días importantes maniobras militares cerca de la frontera afgana, anunció hoy, sábado, el general Rahim Safavi, comandante del CGRI.

En una rueda de prensa esta mañana en Teherán, Safavi explicó que éstas serán las "mayores maniobras" militares que efectua Irán en la zona fronteriza nororiental del país.

Las maniobras, denominadas "Ashura 3", están destinadas a "reforzar la capacidad defensiva (de Irán) en las nuevas condiciones de seguridad en la zona, y a entrenar a los miembros del CGRI para una operación de reacción rápida", dijo.

La tensión entre Irán y Afganistán ha aumentado en las últimas semanas, sobre todo tras la desaparición en Afganistán de once diplomáticos, un periodista y 35 camioneros iraníes a principios de mes, tras la conquista por la milicia integrista de los Taliban de la ciudad de Mazar-e-Sharif en el norte de Afganistán, hasta ahora en manos de la pro iraní oposición afgana.

Teherán acusó a los Taliban, que gobiernan Afganistán, de haber capturado a los iraníes, y aún no ha logrado su liberación, pese a los contactos mantenidos con el Gobierno Paquistaní, que apoya a los Taliban, y con las Naciones Unidas.

Safavi dijo también que las maniobras tienen como objetivo reafirmar "la lealtad del CGRI al máximo líder (el ayatolá Jamenei), y su apoyo al Gobierno y al presidente, Mohamad Jatami, además de mejorar la capacidad militar".

Subrayó asismismo la importancia de que los soldados iraníes se familiaricen con el entorno geográfico de la zona (frontera irano-afgana) durante los ejercicios, que durarán 15 días y en los que participarán 70.000 miembros del CGRI. EFE

bs/feb/ik

08/29/11-47/98

01-01

9815260

Doc. Claro

98 15261
Mtro. de exteriores iraní inicia Gira por Asia Central.
518593
12/8/98.
11876.
507587.
11164 – 11388.
FB1910 11148.
U POXBT 08-12 00355
MUN EXG ICX

IRAN-ASIA CENTRAL
MINISTRO AAEE IRAN INICIA EN AZERBAIYAN GIRA ASIA CENTRAL

Teherán, 12 ago (EFE).- El jefe de la diplomacia iraní, Kamal Jarázi, inicia hoy miércoles, en Bakú, capital de Azerbaiyán, su primera gira por las repúblicas de Asia Central, informa la agencia de noticias iraní, IRNA.

Durante su estancia en Bakú, Jarázi se entrevistará con el presidente azerí, Haidar Aliyev, el primer ministro, Rasi-Zade y el jefe de la diplomacia, Tofik Zukfugarov.

Es la primera visita del ministro de Exteriores iraní, Jarázi, a Azarbaiyan, y se espera que sus conversaciones en Asia Central se centrarán en el régimen legal del Mar Caspio.

Jarázi concluirá el viernes su visita a Azearbaiyán, y viaja a Turkmenistan, antes de finalizar su gira por la región en Kazajistán.

El pasado 20 de julio, Rusia e Irán emitieron un comunicado conjunto en el que afirmaban que el régimen legal definitivo del Caspio deben decidirlo por consenso los cinco paises ribereños de este mar interior.

Los acuerdos firmados por Irán y la desaparecida Unión Soviética en 1921 y 1940 seguirán vigentes mientras se alcanza el acuerdo, señalaba el escrito.

Ambos paises propugnan la partición equitativa del espacio del Caspio entre los cinco paises ribereños, pero no han llegado a un acuerdo sobre la explotación de sus recursos marinos y submarinos, en un lugar que se considera rico en yacimientos de petróleo y gas natural.

Los dos paises propugnan la total desmilitarización del Caspio e insisten en que se debe preservar el medio ambiente del mayor lago del mundo, por lo que, según esta nota, se oponen a la construcción de oleoductos y gasoductos que lo atraviesen.

El pasado 6 de julio, Rusia y Kazajistán firmaron un acuerdo sobre la división y régimen jurídico del Caspio, e inmediatamente, Teherán recordó que los acuerdos de 1921 y 1940 seguian vigentes.

Rusia envió dos semanas más tarde a un emisario a explicar a las autoridades iraníes el acuerdo, para evitar las tensiones entre Moscú y Teherán.

Los tratados anteriores, firmados durante el periodo soviético, sólo implicaban a dos estados soberanos, pero, con la desintegración de la URSS, varias de sus antiguas repúblicas comparten ahora la ribera de este mar interior. EFE

feb/ml/ddp

01-01 9815261

08/12/06-36/98

Doc. Claro

9815262

S18598

2/8/98.

11876.

XB3635 507597 - 11164 - 11837

U POXBT 08-02 00243

mun exg icx

IRAN-OPOSICION

OFICINA GRUPO OPOSITOR IRANI EN BAGDAD OBJETIVO ATAQUE GRANADA

Bagdad, 2 ago (EFE).- El mayor grupo opositor iraní, Muyahedín Jalq (MKO), informó hoy, domingo, de que uno de sus vehículos, aparcado frente a la sede principal del grupo en la capital iraquí, Bagdad, fue objeto anoche de un ataque con granada.

El grupo precisa que el ataque tuvo lugar a las 23.15 hora local (19.15 GMT), pero la granada no alcanzó su objetivo y explosionó a pocos metros de la oficina de Muyahedín Jalq.

Afirma que los guardias de la oficina abrieron fuego contra los atacantes, tras lo cual éstos huyeron dejando atrás varias granadas y un lanzacohetes.

Ningun miembro de Muyahedín Jalq sufrió daños a causa del ataque, pero varios pedazos de metralla alcanzaron a al vehículo aparcado frente a la sede del grupo.

El MKO es el mayor grupo de la oposición iraní y tiene sede en Bagdad y bases militares en el este de Irak, cerca de la frontera con Irán, desde donde lanzaba ataques contra el territorio iraní durante la guerra entre Irak e Irán, que duró desde 1980 a 1988.

En varias ocasiones el grupo se atribuyó atentados en Irán, los más recientes de los cuales fueron tres explosiones en la capital iraní, Teherán, en junio pasado.

También, en diversas ocasiones, objetivos del MKO en Irak fueron objeto de atentados, que atribuyen al régimen iraní.

Irán también acoje a grupos opositores iraquíes, circunstancia que ha sido uno de los principales obstáculos para la normalización de las relaciones entre Irán e Irak. EFE

sh/feb/jal

08/02/08-21/98

9815262

01-01

981r263

518593
4/8/98.
11876.
65941
11161
1140P.

DP4668

R ECOBT 08-04 00206
mun exg icx

FILIPINAS-EXPORTACIONES
EXPORTACIONES FILIPINAS AUMENTARON EN UN 18,8 POR CIENTO

Manila, 4 ago (EFE).- Los ingresos por exportaciones de Filipinas, con un valor de 13.904 millones de dólares, aumentaron en un 18,8 por ciento en el primer semestre de 1998 frente a los 11.700 millones obtenidos en el mismo periodo de 1997, informaron hoy, martes, fuentes oficiales.

Los beneficios en las ventas al exterior durante el mes de junio pasado registraron un aumento del 12,2 por ciento con respecto a junio de 1997 y ascendieron hasta los 2.389 millones de dólares, indica un informe de la Oficina Nacional de Estadística.

Los sectores más favorecidos son el electrónico y el de componentes, cuyas ganancias representaron más de la mitad del total de las exportacones de Filipinas, y que aumentaron en un 46 por ciento hasta los 1.230 millones de dólares en junio.

Las ventas de ropa y accesorios de vestir, con unas exportaciones por valor de 232 millones de dólares y que representan un aumento del 7,4 por ciento con respecto a junio de 1997, ocupan el segundo lugar en cuanto a ingresos generados.

Estados Unidos, con unas compras en junio valoradas en unos 882 millones de dólares, y Japón, con 345 millones de dólares, han sido los principales destinatarios de la producción filipina. EFE

pp/ntc/Alf/jf/jff

08/04/07-11/98

01-01   9815263

Doc. Claro

9815264

518583
3/8/98.
11876
65841
11164 11163
11399
658Po.

XH5583

R POXBT 08-03 00311
MUN EXG ICX

FILIPINAS-EEUU
ESTADOS UNIDOS NO SE COMPROMETE INTERVENIR DISPUTAS por islas SPRATLY

Manila, 3 aug (EFE).- El secretario del Departamento de Defensa de Estados Unidos, William Cohen, manifestó hoy en Manila que los acuerdos militares con Filipinas no comprometen a su país a una intervención en la disputa por las islas Spratly, en el mar del sur de China.

William Cohen hizo esta puntualización sobre la interpretación norteamericana del Tratado de Defensa Mutua firmado en 1951, horas después de que el presidente de Filipinas, Joseph Estrada, justificase la reanudación de maniobras conjuntas con Estados Unidos en el apoyo que este país podría brindar en disputas territoriales.

El acuerdo sólo se refiere a ejercicios militares conjuntos y no a una larga permanencia de las tropas de Estados Unidos en Filipinas, indicó Cohen, quien permanecerá tres días en Manila, la última parada de su gira por la región tras visitar Indonesia y Australia.

Sin embargo, el ministro de Asuntos Exteriores de Filipinas, Domingo Siazon, dijo que el tratado sí compromete a EEUU a ayudar a Filipinas en caso de que la porción filipina de las Islas Spratlys fuese atacada.

Según Siazon el tratado dice "que cualquier ataque en cualquier territorio de Filipinas se considerará acción suficiente para que (EEUU) tome represalias" y que "cualquier ataque a barcos filipinos en el área del Pacífico también requeriría la misma acción".

La extraterritorialidad de los militares norteamericanos en suelo filipino, que prevé que puedan no ser juzgados en el país en el nuevo acuerdo de maniobras conjuntas pendiente de ratificación en el Senado filipino, ha provocado las críticas de la Iglesia filipina y de otros grupos sociales.

La ratificación del acuerdo permitirá la vuelta de los aviones y navíos de las Fuerzas Armadas estadounidenses a Filipinas, de donde salieron a finales de 1991, tras el cierre de Subic, una de las bases navales más grandes fuera de su territorio. EFE

Pp/vra/ntc/ga/ll

01-01 9815264

08/03/13-16/98

9815265

518593
5/8/98.
11876.
65941
1163.

FB1661

R SUCBT 08-05 00215
MUN EXG ICX

FILIPINAS-MUSULMANES
ENFRENTAMIENTO MILITARES Y REBELDES MUSULMANES SUR FILIPINAS

Zamboanga (Filipinas), 5 ago (EFE).- Al menos cuatro soldados del Ejército de Filipinas y un guerrillero musulmán resultaron heridos de gravedad en un enfrentamiento en las montañas del norte de Mindanao, informó hoy miércoles un portavoz militar.

El coronel Lino Lapinid dijo que miembros del Frente Moro de Liberación Islámico (FMLI), sospechosos de pertenecer al denominado "comando perdido", tendieron una emboscada a una patrulla militar en la zona de Panang Wao, en la provincia de Lanao del Norte, a 830 kilómetros al sur de Manila.

Lapinid indicó que la Comandancia del sur del archipiélago lanzó un operativo en contra de los guerrilleros y advirtió que estos ataques ponen en peligro las conversaciones de paz entre el Gobierno y el Frente Moro de Liberación Islámico (FMLI), aplazadas hasta la designación de nuevos interlocutores.

El FMLI, escisión del Frente Moro de Liberación Nacional (FMLN) que firmó un alto el fuego con el Gobierno del ex presidente Fidel Ramos en julio de 1997, continúa con su lucha por la creación de un Estado musulmán independiente en Mindanao.

En 1996 el Frente Moro de Liberación Nacional (FMLN) firmó un acuerdo de paz que puso fin a sus treinta años de enfrentamientos armados con el Gobierno de Manila. EFE

id/vra/alf/ga/ddp

08/05/08-31/98

01-01

9815265.

9815266

518593
5/8/98.
11876
65941
11164 - 11829
113PP.
658PO.

EA1050

R POXBT 08-05 00256
MUN EXG ICX

FILIPINAS-EEUU
EMPIEZAN EJERCICIOS NAVALES CONJUNTOS EN EL MAR DEL SUR DE CHINA

Manila, 5 ago (EFE).- Filipinas y Estados Unidos empezaron hoy, miércoles, maniobras navales en aguas internacionales del mar de China Meridional, pese a que el acuerdo formal para la reanudación de ejercicios militares conjuntos está pendiente de ratificación por los legisladores filipinos.

El jefe de la Armada de Filipinas, el vicealmirante Eduardo Santos, dijo a la prensa que el objetivo principal "es probar la interoperatividad, la mejora del entrenamiento combinado y el establecimiento de buenas relaciones entre las dos flotas".

Las maniobras se realizan a unas treinta millas náuticas al oeste de la frontera filipina y representa el mayor ejercicio militar entre los dos países desde que hace dos años, por un desacuerdo, se detuvo la negociación del Acuerdo de las Fuerzas Armadas Visitantes (AFAV).

Manila y Washington decidieron dejar a un lado sus diferencias y firmaron el acuerdo para resumir los ejercicios conjuntos, pero el pacto será presentado en el Senado filipino para su ratificación el primero de octubre próximo.

El lugar elegido para las maniobras militares añade, además, tensión al conflicto de las islas Spratly, en el mar de China Meridional, cuya soberanía se disputan total o parcialmente Brunei, China, Filipinas, Malasia, Taiwán y Vietnam.

El portavoz de las Fuerzas Armadas filipinas, el comandante Salvador Cuba, dijo que no era necesario consultar a las otras naciones implicadas en el problema de las Spratly, ya que los ejercicios se efectuaban en aguas internacionales. EFE

pp/vra/zm/egn

01-01

9815266

9815267

518593
14/8/98
11876.
65941
11164
11161

FB1993

R POXBT 08-14 00320
MUN EXG ICX

FILIPINAS-COMUNISMO
COMUNISTAS FILIPINOS DISPUESTO ALTO FUEGO SI GOBIERNO CUMPLE

Manila, 14 ago (EFE).- La guerrilla comunista de Filipinas está dispuesta a declarar un alto al fuego unilateral, si el Gobierno cumple con el acuerdo que ha firmado sobre leyes humanitarias y derechos humanos, informaron hoy, viernes, los insurgentes.

Luis Jalandoni, jefe de equipo negociador del comunista Frente Democrático Nacional (FDN), declaró a la prensa en Manila que era "muy posible" que en cualquier momento, entre septiembre y diciembre próximo, se anunciase un cese el fuego de treinta días, unilateral y simultáneo, con el Gobierno.

Indicó que primero había que comprobar "si el Gobierno da pasos concretos y los compromisos del acuerdo se cumplen", y mencionó que existen aún unos 130 presos políticos encarcelados que "deben ser liberados incondicionalmente".

Entre las obligaciones recogidas en el acuerdo se encuentra la liberación de todos los presos políticos, la indemnización de las víctimas de los derechos humanos durante el régimen del ex presidente Ferdinando Marcos (1965-1986), y la creación de una comisión mixta de control.

"Hemos aprendido mucho en el año y nueve meses que nos tomó llegar al acuerdo sobre derechos humanos, pero ahora tenemos que estar preparados para continuar las negociaciones", añadió Jalandoni.

El Gobierno, el Partido Comunista de Filipinas y el FDN, alcanzaron el compromiso sobre derechos humanos el pasado mes de marzo, aunque el presidente filipino, Joseph Estrada, no lo firmó hasta el pasado fin de semana.

El siguiente paso en las negociaciones de paz, que continuarán el mes próximo, es la discusión sobre asuntos sociales y económicos. Cuando se llegue a un acuerdo, se pasará a los políticos y constitucionales, para acabar con los militares y el cese definitivo de las hostilidades.

La guerrilla comunista combate desde los años sesenta, y hasta 1992, con el gobierno del ex presidente Fidel Ramos (1992-1998), no surgió la posibilidad de alcanzar la paz. EFE

pp/zm/ma/ddp

01-02

9815267

08/14/08-45/98

XA7939

R POXBT 08-08 00330
MUN EXG ICX

FILIPINAS-COMUNISTAS
CRISIS ASIA HA FAVORECIDO A LA INSURGENCIA COMUNISTA FILIPINA

Manila, 8 ago (EFE).- Los efectos de la crisis asiática han permitido el fortalecimiento de la insurgencia comunista en Filipinas, dijo hoy, sábado, el asesor de la Presidencia para asuntos de la seguridad nacional, Alexander Aguirre.

El asesor declaró a la prensa en Manila que el Gobierno debería reducir las diferencias entre las clases ricas y las pobres, sobre todo en las zonas rurales, si quiere revertir el fortalecimiento de los grupos comunistas en el país.

Agregó que también debería avanzar en las negociaciones de paz que celebra con el Partido Comunista de Filipinas (PCF).

Aguirre indicó que actuando en esos dos frentes se logrará que "el Nuevo Ejército del Pueblo (NEP, el brazo armado del PCF) se convenza de que es mejor regresar al marco de la ley y cooperar en el desarrollo del país".

Según datos oficiales del primer trimestre de 1998, el NEP ha incrementado sus fuerzas a 8.000 combatientes frente a los 6.000 que tenía el año pasado.

El filipino José María Sisón, fundador del PCF en la década de los años 60, que vive exiliando en Holanda, ha instado a sus militantes a reforzar sus actividades y aprovecharse de los efectos de la crisis asiática.

El Gobierno de Manila y el PCF celebran desde 1992 negociaciones esporádicas para lograr la paz, sin que hasta ahora se haya llegado a ningún tipo de acuerdo concreto. EFE

id/zm/mar/11

08/08/12-16/98

9815267

02-02

Fs. Claro

9815268
Conflicto India-Pakistán - (Agosto.)
1500PO.
6/8/98.
11876.
507594.
507636.
11164 - 11163
11388 - 12000

NACIONES UNIDAS LANZÓ LA ADVERTENCIA A SUS FUNCIONARIOS, PERO AÚN NO MANEJA LA EVACUACIÓN

Alerta para tres uruguayos en Cachemira

Los mayores Carlos Acosta y Sergio García, y el capitán Leopoldo Avellanal actúan como observadores militares de ONU y están en permanente contacto con el Comando del Ejército

La Organización de Naciones Unidas (ONU) lanzó en las últimas horas un "alerta" a sus observadores militares en Cachemira, luego que se intensificaron los enfrentamientos con artillería en esa zona fronteriza entre India y Pakistán, donde hay tres oficiales del Ejército uruguayo representando al organismo internacional. En Cachemira, en litigio desde que en 1947 la India logró la independencia del imperio británico, están actuando como observadores internacionales los mayores Carlos Acosta y Sergio García y el capitán Leopoldo Avellanal, informaron a *El Observador* fuentes del Comando del Ejército.

Los oficiales uruguayos no están asignados a la zona de los enfrentamientos

Según los informantes, los militares uruguayos se encuentran apostados en el centro y sur de Cachemira, mientras que los combates se están produciendo en el norte. Las fuentes señalaron que la ONU ya lanzó un alerta a todos los observadores pero que por el momento no se está evaluando una evacuación. Los tres uruguayos están en permanente contacto con el comando del Ejército y aunque los observadores rotan en sus áreas de acción, los militares compatriotas están asignados a áreas donde aun permanece la calma.

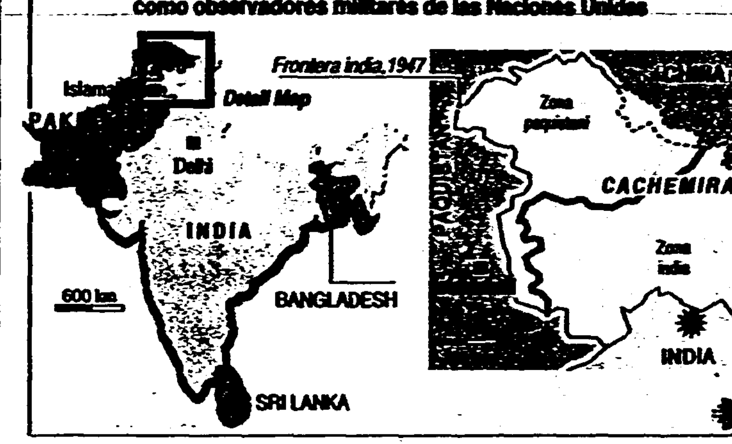
LA ORDEN DE ONU

Más de cien de civiles han muerto desde que el pasado jueves recrudecieron los enfrentamientos en la llamada línea de control que separa Pakistán, de mayoría musulmana, de la India, de mayoría hindú. Ambos países asiáticos se enfrentaron ya en tres guerras y constantemente hay intercambio de disparos de artillería a lo largo de la frontera de Cachemira. Fuentes del Ejército uruguayo dijeron que el momento en que los observadores militares deben abandonar el área en conflicto lo dispone Naciones Unidas. Admitieron, no obstante, que en algunas misiones, como ocurrió en determinado momento en Camboya y Ruanda, los militares uruguayos fueron instruidos por el Ejército para que no aceptaran órdenes del comando superior de ONU si consideraban que corría riesgo su vida.

Hasta el momento diez militares uruguayos murieron mientras participaban en operaciones de paz de la ONU, tres de ellos en incidentes violentos en Ruanda, Camboya y Tadjikistán, y el resto en diversos accidentes.

ESCALADA DE VIOLENCIA EN CACHEMIRA

En Cachemira, donde los enfrentamientos entre India y Pakistán provocaron ya más de 100 muertos, tres oficiales uruguayos actúan como observadores militares de las Naciones Unidas



Ricardo Galarza, tres años en la frontera caliente

Para el general retirado Ricardo Galarza, ex jefe de los observadores militares en Cachemira, la solución al conflicto entre la India y Pakistán en esa zona está lejos de resolverse.

Galarza fue observador militar en Cachemira con el grado de mayor entre 1967 y 1968, y jefe de los observadores militares entre junio de 1992 y diciembre de 1994 con el grado de general, el único uruguayo en ocupar este cargo en la historia de las misiones de paz de la ONU.

En sus años de jefe de la misión, el cuartel general de la ONU rotaba cada seis meses entre Rawalpindi, en Pakistán occidental, y Srinagar, la capital de Cachemira.

"Cuando no había una situación de guerrilla y la lucha se limitaba a aspectos de guerra convencional las familias de los observadores y funcionarios de la ONU –aunque se aconsejaba que no fueran– podían vivir en Srinagar, un lugar muy bonito durante el verano. Cuando la guerrilla se hacía evidente, y golpeaba en toda la ciudad y el Estado, se prohibió la concurrencia de civiles y en el cuartel general operábamos el jefe, su estado mayor y una dotación esqueleto mínima, unas ocho o nueve personas. El Ejército de la India nos garantizaba la seguridad en tanto quedáramos en el cuartel general. En esa zona la seguridad era importante, con excepción cuando la guerrilla atacaba posiciones militares cercanas o intentaba disolver una manifestación que pasaba por el lugar hacia una mezquita todos los viernes. Vimos pasar proyectiles cerca pero que no estaban dirigidos a nosotros", relató Galarza a *El Observador*.

Según el militar, para la India los observadores de la ONU no son su objetivo, "porque sería algo muy criticado a nivel internacional. Tampoco para la guerrilla, "porque éramos la única presencia objetiva en la disputa en la zona". La retirada de las Naciones Unidas hubiera significado un vacío", dijo.

Galarza, que actualmente ocupa un cargo de asesor del presidente Julio Sanguinetti en temas relacionados a políticas sociales, dijo que desde que estalló el conflicto en 1947 la ONU ha logrado "congelar" la disputa indo-paquistaní pero sin intervenir en una solución que debería venir por un acuerdo entre las dos partes. "La solución al conflicto - opinó - no está al alcance de la mano y todo indica que la situación tiende a agravarse".

EL OBS 6/8

01-09 9815268

Duelo de artillería entre India y Pakistán

Sexto día de enfrentamientos en Cachemira

16/8

Por Surinder Oberoi

Srinagar, India, AFP

Las tropas de India y Pakistán continuaron ayer, por sexto día consecutivo, el duelo de artillería en la frontera de Cachemira, mientras se espera la llegada del ministro de Defensa indio, George Fernandes, a este territorio dividido entre ambos países.



La comunidad internacional intenta frenar el rebrote de otro conflicto regional.

Responsables indios dijeron que el último bombardeo, después de los violentos tiroteos de la semana pasada, dejó un muerto. Más de 90 personas perdieron la vida en estos combates.

Fuentes militares comunicaron que una mujer murió el martes después de que la artillería paquistaní abrió fuego en las zonas de Uri, Kupwara y Gurez, en el norte de Cachemira, a más de 100 km de Srinagar, la capital de verano del Estado de Jammu y Cachemira. Dos niños también resultaron heridos.

Ambas partes se acusaron recíprocamente de los enfrentamientos, que comenzaron la semana pasada, cuando fracasaron las conversaciones entre los primeros ministros de India, Atal Behari Vajpayee, y de Pakistán, Nawaz Sharif.

Las informaciones sobre la intensidad de estos combates son contradictorias. India acusó a Pakistán de exagerar la cuestión para aumentar la preocupación internacional sobre la disputa por Cachemira.

Este territorio del Himalaya, reivindicado por ambos países, provocó dos de las tres guerras que los enfrentaron desde 1947.

Un oficial del ejército indio dijo que los tiroteos del lunes se extendían a lo largo de 400 km de los 1.300 km de la Línea de Control, una frontera de facto que separa a las tropas indias de las paquistaníes.

Fuentes militares dijeron que los proyectiles caían en las colinas que rodeaban al cuartel general de la brigada india en Uri. El lunes pasado, Pakistán afirmó que había alcanzado a un cuartel militar, pero India lo desmintió.

Estos enfrentamientos, que provocaron el éxodo de miles de aldeanos, ocasionan gran preocupación internacional, sobre todo a causa de los ensayos nucleares realizados por India y Pakistán en mayo pasado.

El lunes, Sharif pidió una mediación internacional para resolver la crisis de Cachemira. India respondió que los combates estaban terminando.

Estados Unidos e India manifestaron su inquietud. Washington ofreció mediar en negociaciones entre India y Pakistán si se lo solicitaban, mientras el gobierno británico pidió el lunes negociaciones bilaterales inmediatas.

El portavoz de la Casa Blanca, P. J. Crowley, declaró el lunes que "la situación en Cachemira pone en evidencia cuestiones fundamentales en las tensiones que existen en el sur del continente asiático".

Sin embargo, le pareció alentador que las dos potencias del subcontinente hayan iniciado un diálogo.

02

9815268

XJ2547

U PDXBT 08-04 00243
mun exg icx

INDIA-CACHEMIRA
PRESUNTOS TERRORISTAS ISLAMICOS MATAN 19 PERSONAS CACHEMIRA

Nueva Delhi, 4 ago (EFE).-Presuntos terroristas islámicos asesinaron a 19 personas, la mayor parte niños y mujeres, en una aldea de la región de Poonch en Cachemira, dijeron hoy fuentes de la policía india, que achacaron la matanza a luchas entre dos grupos de separatistas.

Según las fuentes, los separatistas, armados con fusiles automáticos, penetraron esta madrugada en la aldea de Siala, situada a unos 250 kilómetros de Srinagar, y mataron mientras dormían a las 19 víctimas, que pertenecen a una misma familia.

La matanza, que ha conmocionado a toda la región, es la tercera que se produce en Cachemira en menos de una semana. Las dos anteriores se cobraron 17 vidas.

Además, 35 personas fueron asesinadas en Himachal Pradesh, estado vecino de Cachemira, el pasado domingo por la noche.

Con respecto a la matanza de Siala, se barajan varias hipótesis entre los habitantes, pero la policía cree que se trata de un claro caso de rivalidad entre dos grupos de insurgentes, dado que los fallecidos son parientes de un extremista conocido.

Por otra parte, se redujo hoy la intensidad de los intercambios de artillería en la frontera cachemirí entre India y Pakistán. El recrudecimiento de los enfrentamientos se cobró cerca de un centenar de vidas en los últimos cinco días.

Desde su independencia del imperio británico en 1947, India y Pakistán han librado dos guerras por Cachemira. India controla dos tercios de este territorio himalayo. EFE

sa/mcs/al

08/04/13-16/98

9815268

03

Fs. Clara

ENFRENTAMIENTOS CRUCE DE ACUSACIONES ENTRE LOS DOS GOBIERNOS POR EL INICIO DE LAS HOSTILIDADES

Crece la tensión entre India y Pakistán

Suspendido el diálogo a raíz de las pruebas atómicas efectuadas por ambas naciones, los choques fronterizos en Cachemira persisten y ya se parecen a una guerra limitada

La tensión en la zona de Cachemira se agravó ayer tras nuevos enfrentamientos en la frontera entre fuerzas de Pakistán e India, hechos en los que ambos países negaron la responsabilidad de iniciar, que dejó más de medio centenar de muertos en los últimos días.

La intensificación de los choques militares siguió al fracaso de las negociaciones para reanudar el diálogo bilateral y disminuir la escalada de tensión desatada por las pruebas nucleares que tanto la India como Pakistán efectuaron en mayo.

Fuentes de las dos naciones coincidieron en que el intercambio de disparos en la frontera de Cachemira, el territorio malayo que ambas se disputan desde su independencia del imperio británico en 1947, está en aumento.

Los dos países cruzaron acusaciones de haber comenzado de forma "no provocada" el bombardeo con morteros y fuego pesado de artillería contra sus posiciones militares y las poblaciones civiles próximas a la frontera internacional.

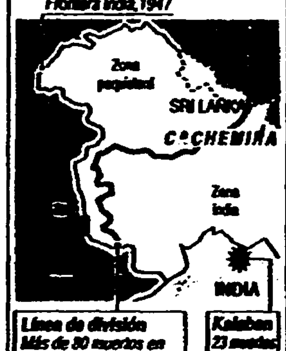
Ayer, Pakistán anunció que "destruyó" una base militar india en Cachemira matando a "varios" soldados, hecho que fue desmentido por India por "carecer de toda base".

La agencia oficial paquistaní dijo que la acción se efectuó en respuesta a los disparos "sin que hubiera provocación" de India a través de la línea de control que divide la región himalaya.

Según el informe, "las llamas eran visibles a larga distancia, reflejando las pérdidas del enemigo" causadas por la ofensiva paquistaní. Las tropas de Islamabad atacaron un cuartel de frontera indio con fuego de artillería en una operación que comenzó en la madrugada de ayer. Esta respuesta paquistaní redujo los frecuentes disparos de las tropas indias sobre la población civil, informó anoche la agencia paquistaní. *(En base a AP y Reuters)*



VIOLENCIA EN CACHEMIRA



Supuestos separatistas de Cachemira mataron el lunes a 23 personas en un pueblo del norte de India. Durante el fin de semana se produjeron enfrentamientos en la zona india y paquistaní de la región, que dejaron por lo menos, 88 muertos.

India y Pakistán se enfrentan

Por Amal Jayasinghe

Colombo. AFP

India y Pakistán admitieron ayer que fracasaron las conversaciones para lograr que disminuyera la tensión en sus relaciones bilaterales, mientras los combates proseguían a lo largo de la frontera conjunta en Cachemira.

Los dos países, que ya han sostenido dos guerras por Cachemira, se responsabilizaron mutuamente del fracaso de las conversaciones sostenidas en Colombo.

Estos encuentros, los primeros entre los primeros ministros indio Atal Behari Vajpayee y paquistaní Nawaz Sharif desde los ensayos nucleares de los dos países en mayo, se realizaron el miércoles y el jueves en la capital sri-lanquesa al margen de la décima cumbre de la Asociación del Sudeste Asiático para la Cooperación regional (Saarc).

Las dos reuniones *no fueron productivas*, afirmó Sharif al diario The Island, agregando "fue un fracaso, el resultado es igual a cero. No estamos aquí para perder nuestro tiempo".

Sharif subrayó la ausencia de voluntad india para abordar el problema del estado dividido de Cachemira como causa de este fracaso.

"¿Para qué hablar en estas condiciones puesto que Cachemira es el origen de todos los conflictos entre India y Pakistán?", se interrogó.



Por su parte, el secretario indio de Relaciones Exteriores K. Raghnath declaró que el encuentro no permitió progresos. Nueva Delhi calificó de "neurótica" la insistencia de Pakistán para que Cachemira fuera el tema central de las discusiones.

Raghnath minimizó la posibilidad de otro encuentro durante la cumbre de los países no alineados en Sudáfrica, limitándose a señalar que "pensamos que nos encontraremos como suele ser el caso en esas cumbres".

"Las discusiones están en un callejón sin salida (...) Nada salió de esas conversaciones", declaró el ministro paquistaní de Relaciones Exteriores Goyar Ayub Khan.

Según Khan, si los primeros ministros no pudieron hallar un acuerdo sobre Cachemira, sus ministros de Relaciones Exteriores, que reanudaron el jueves sus conversaciones paralizadas desde hacía un año, tienen menos posibilidades aún.

El ministro paquistaní lanzó un llamamiento a favor de una mediación internacional sobre Cachemira, pero India siempre se ha opuesto a esta sugerencia.

El callejón sin salida de las conversaciones y las tensiones entre ambos países se vio subrayado por violentos enfrentamientos entre tropas indias y paquistaníes en Cachemira.

Fuentes indias en Cachemira indicaron que 46 personas, en su mayoría civiles, murieron desde los enfrentamientos del jueves, mientras que Pakistán anunció la cifra de 33 muertos en estos dos días de combates.

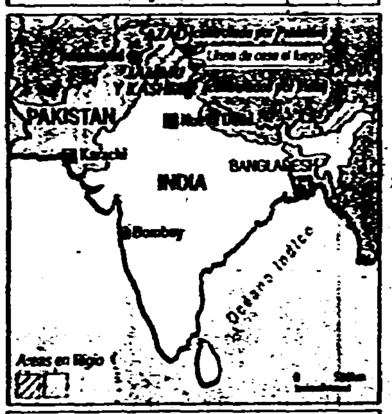


El premier paquistaní Nawaz Sharif y su colega de India, Atal Behari Vajpayee.

Tensión entre potencias nucleares asiáticas

Pakistán

Población: 137 millones
Superficie: 796.100 km²
Ingreso per cápita: 460 dólares
Presupuesto defensa: US$ 3.150 millones
Fuerzas militares: 587.000 hombres
Ojivas nucleares: 15-20



India

Población: 970 millones
Superficie: 3.287.590 km²
Ingreso per cápita: 380 dólares
Presupuesto defensa: US$ 10.000 millones
Fuerzas militares: 1,1 millones hombres
Ojivas nucleares: 20

India y Pakistán, rivales desde la independencia

1947 — Independencia de la India. Separatismo de musulmanes para crear Pakistán.

1948/49 — Primera guerra por Cachemira. La ONU impuso un cese el fuego y creó dos zonas.

1965 — Segunda guerra por Cachemira.

1971 — Tercera guerra. Secesión del este de Pakistán: creación de Bangladesh.

1972 — Acuerdo de Shimla sobre solución de conflictos sin participación de terceros.

1974 — Primera prueba atómica de la India. Pakistán lanza su programa nuclear.

1989 — Separatistas musulmanes inician una insurrección en Cachemira.

1997 — Cumbre India-Pakistán en las Maldivas.

1998 — Mayo: India efectúa 5 pruebas atómicas. Pakistán responde con otros 5 tests.
31 de julio: duelos de artillería en Cachemira

Fuentes: AFP, Instituto Internacional de Estudios Estratégicos (Londres) y SIPRI (Estocolmo)

05

9815268

XJ2526

U POXBT 08-03 00640
mun exg icx

INDIA-PAKISTAN
NUBARRONES DE GUERRA EN CACHEMIRA DONDE SE AGRAVA VIOLENCIA

por Sunil Adam

Nueva Delhi, 3 ago (EFE).- Las tensiones en la zona de Cachemira se agravaron hoy, lunes, al informar Islamabad de nuevos enfrentamientos en la frontera con la India y afirmar que había ocasionado duras pérdidas entre las filas del ejército de su rival nuclear en el subcontinente asiático.

Nueva Delhi desmintió inmediatamente estas informaciones y calificó de "ficción" la noticia de que las fuerzas pakistaníes habían destruido un cuartel general de los militares indios en la "línea de control" que divide Cachemira entre ambos países.

En medio del constante intercambio de acusaciones acerca del recrudecimiento de la violencia en la región, las autoridades indias aseguraron que disminuyeron hoy los duelos de artillería entre los ejércitos de las dos naciones que se disputan el territorio himalayo de Cachemira desde hace 50 años.

La agencia oficial pakistaní APP precisó hoy que los bombardeos llevados a cabo por las fuerzas de Islamabad alcanzaron la zona de Kargil, en la línea que separa los dos ejércitos, y que las tropas de Pakistán destruyeron otras posiciones indias, causando numerosas bajas "entre los soldados enemigos".

El primer ministro indio, Atal Behari Vajpayee, advirtió, por su parte, de que un ataque pakistaní contra su país desencadenaría una respuesta "firme" por parte de Nueva Delhi, si bien reiteró su voluntad de alcanzar un diálogo serio con Islamabad.

A su vez, el ministro de Asuntos Exteriores de Pakistán, Gohar Ayub Jan, que responsabilizó a la India por el incremento de la violencia en los últimos días, afirmó que los enfrentamientos en la zona fronteriza cachemirí pueden llevar a "un conflicto mayor".

"Si se nos impone una guerra, la India no tendrá la oportunidad de utilizar su armamento nuclear, ya que tenemos más adelantos (desde un punto de vista militar) y todo el territorio indio está a nuestro alcance", advirtió Ayub Jan.

Por otra parte, fuentes de la policía india informaron hoy de que más de treinta obreros hindús fueron asesinados este lunes en el estado de Himachal Pradesh, en el norte de la India, por militantes islámicos procedentes de Cachemira.

Según las fuentes, un grupo rebelde atacó durante la noche el pueblo de Chamba, cercano a la frontera con Cachemira, y perpetró una matanza en la que fallecieron 26 hombres.

Otro grupo, según las mismas fuentes, mató a once obreros hindús en un pueblo vecino.

Hace una semana, otras 16 personas fueron asesinadas en otra aldea cercana a la ciudad de Jamu.

Casi un centenar de personas, según diversas fuentes, han muerto en los últimos días en los enfrentamientos en la zona fronteriza cachemirí, que se desencadenaron tras el fracaso, la semana pasada, de la reunión entre los primeros ministros de la India y Pakistan, la primera que celebraban desde las pruebas nucleares efectuadas por los dos países el pasado mes de mayo.

El territorio himalayo ha sido ya el motivo de dos de las tres guerras que se libraron la India y Pakistán desde su independencia del imperio británico en 1947.

Ambos países se vienen acusando mutuamente de haber iniciado los actuales bombardeos con morteros y fuego pesado de artillería contra posiciones militares y poblaciones civiles próximas a la frontera.

La India, que controla dos tercios de Cachemira, acusa a Islamabad de armar y entrenar a la guerrilla separatista del territorio, mientras Pakistán afirma que sólo ofrece respaldo diplomático.

Según los observadores, el hecho de que Nueva Delhi se ha mostrado, hasta ahora, aparentemente prudente en sus respuestas a Islamabad se debe a la voluntad del Gobierno indio de no perjudicar las negociaciones que inició con Washington para resolver la crisis motivada por sus pruebas nucleares.

Un deterioro grave de la situación en Cachemira, donde ya planean las sombras de la guerra, podría colocar todo el subcontinente asiático en una peligrosa perspectiva, teniendo en cuenta la condición de potencias nucleares de los dos rivales que se disputan el territorio. EFE

sa/eb/al

06

XJ2509

U FOXBT 08-03 00265
mun exg icx

INDIA-PAKISTAN
MAS DE 30 HINDUS MUEREN A MANOS MILITANTES ISLAMISTAS

Nueva Delhi, 3 ago (EFE).- Más de treinta obreros hindús han sido asesinados hoy en un pueblo del estado de Himachal Pradesh, en el norte de la India, por militantes islamistas procedentes del vecino Cachemira, según fuentes de la policía india.

Según esas fuentes, un grupo rebelde atacó durante la noche el pueblo de Chamba, cercano a la frontera con Cachemira, y perpetró una matanza en la que fallecieron 26 hombres.

Otro grupo, según las mismas fuentes, mató a once obreros hindús en un pueblo vecino.

Hace una semana, otras 16 personas fueron asesinadas en otra aldea cercana a la ciudad de Jamu.

Los rebeldes separatistas de Cachemira, apoyados, según el Gobierno de Nueva Delhi, por Pakistán han perpetrado este año varias matanzas de hindús.

En los últimos días, se intensificaron las escaramuzas militares en la zona de la frontera cachemirí, donde murieron más de medio centenar de personas.

Fuentes oficiales de la India y Pakistán afirmaron que el intercambio de fuego en la frontera de Cachemira, el territorio himalayo que ambos países se disputan desde su independencia del imperio británico en 1947, iba en aumento.

Ambos países se han acusado mutuamente de haber comenzado hace varios días el bombardeo con morteros y fuego pesado de artillería contra sus posiciones militares, y las poblaciones civiles próximas a la frontera internacional.

El ministro de Asuntos Exteriores de Pakistán, Gohar Ayub Jan, que responsabilizó a Nueva Delhi por la situación, advirtió asimismo que los enfrentamientos en la zona fronteriza cachemirí pueden llevar a un "conflicto mayor". EFE

sa/eb/al

07 9815268

08/03/15-55/98

India y Pakistán en guerra encarnizada por Cachemira

Mientras fracasan los intentos en busca de la paz, los muertos siguen aumentando

La guerra entre India y Pakistán por el territorio de Cachemira prosiguió ayer con renovada violencia, tras el fracaso de los diálogos de paz de Colombo, en un continuo aumento de la violencia que causó más de 80 víctimas en cuatro días.

Nueva Delhi, ANSA

Fuentes militares de Islamabad afirmaron que más de 50 paquistaníes fueron muertos y otros 75 resultaron heridos como consecuencia de los ataques con morteros, bombas y artillería lanzados por las fuerzas de Nueva Delhi a lo largo de la "LDC" (línea de control) entre ambos países.

Por su parte, India denunció 30 víctimas entre sus ciudadanos, muchos de ellos niños.

Islamabad denunció además que un avión indio violó su espacio aéreo en la zona de Cachemira, si bien el gobierno de Nueva Delhi desmintió reiteradamente el hecho.

Los combates provocaron el éxodo de las poblaciones que viven en la parte fronteriza —unos 1.300 kilómetros comunes—, donde se libra una verdadera guerra abierta.

Los pobladores de la zona afirmaron que los combates de los últimos días fueron los peores jamás vistos desde las guerras de 1965 y 1971.

Ambos países se acusaron mutuamente de las agresiones y se atribuyeron la responsabilidad de los combates y de los fracasos de los diálogos de paz celebrados en Colombo, capital de Sri Lanka, entre el premier paquistaní Nawaz Sharif, y su homólogo indio, Atal Behari Vajpayee.

Este fracaso cobra una especial magnitud desde el punto de vista de la amenaza nuclear, ya que ambos países intentaron demostrar su propio poderío bélico frente al contrincante mediante pruebas atómicas que levantaron una oleada de críticas de la comunidad internacional.

Tras las pruebas nucleares realizadas en mayo y junio por Nueva Delhi e Islamabad, la tensión entre ambos estados subió al máximo, y reanudar un diálogo se ha vuelto una tarea aparentemente imposible.

Además, la contienda por el territorio de Cachemira es utilizada por ambos países como excusa para renovar las agresiones.

El Jammu y Cachemira es el único Estado indio de mayoría musulmana, y Pakistán, nacido en 1947 como "patria para los musulmanes indios", lo reivindica como parte de su territorio.

Por esta causa Pakistán e India ya combatieron tres guerras, en 1947 y en 1965. La tercera, en 1971, estalló porque India apoyó la revuelta secesionista del Pakistán oriental, que dio lugar a la formación de Bangladesh.

Desde 1990 la Cachemira India (un tercio del territorio es controlado por Pakistán) se encuentra azotada por una revuelta separatista, que ha provocado al menos 50.000 muertos.

Nueva Delhi sostuvo que la insistencia de Pakistán por hacer de Cachemira el principal sujeto de discusiones bilaterales es una cuestión "obsesiva y neurótica", usada por el gobierno de Islamabad como pantalla para mantener su hostilidad.

La tarea de encontrar un modo concreto de reanudar el diálogo había sido confiada a los expertos K. Raghunat, ministro indio de Exteriores, y a Shamshad Ahmed, de Pakistán.

Ambos países se endilgaron la responsabilidad del fracaso de los diálogos, achacado sobre todo a la actitud "rígida e inflexible" de India, según Pakistán.



Soldados paquistaníes realizan la inspección de un camión cerca de la región de Chakothi. Más de 80 personas murieron en los combates.

9815268

Tropas paquistaníes e indias combaten en la frontera

Aumenta el número de muertos

LR 2/10

Srinagar, India, AFP

Los enfrentamientos fronterizos entre la India y Pakistán por la región de Cachemira, que continuaron ayer por tercer día consecutivo, provocaron la muerte de más de 70 personas, a pesar de los contactos entre los jefes militares rivales.

El ministro paquistaní para los asuntos de Cachemira, Majid Malik, aseguró que los combates se intensificaron ayer sábado, a pesar de los contactos telefónicos entre jefes militares de ambos países.

Malik acusó a la India de incrementar la tensión fronteriza y advirtió a Nueva Delhi que no conseguirá nada por la fuerza. "No queremos invadir ningún territorio, pero nuestras fuerzas armadas están allí para dar una respuesta", añadió el ministro paquistaní.

Además, Malik acusó a las fuerzas militares indias de utilizar todo tipo de instrumentos bélicos, "excepto los aviones de guerra y las armas nucleares que adquirieron recientemente".

Por otro lado, fuentes oficiales paquistaníes calculan que murieron 45 personas en su territorio durante los combates, entre ellas [illegible] mujeres y niños.

Los bombardeos continúan en cuatro zonas fronterizas, [illegible] que [illegible] aseguró a la AFP un portavoz del Ministerio indio de Defensa en Srinagar (norte), que indicó que al menos 20 indios civiles [illegible] desde el principio de los bombardeos el pasado jueves.

Además, [illegible] personas, entre ellas dos soldados indios, murieron ayer, señaló la misma fuente.

Fuentes oficiales indias [illegible] a Pakistán [illegible] [illegible]



[illegible]



Es la primera vez que [illegible] uno de los vecinos [illegible]

09-09

9815268

Doc. Oscuro

9915267

518593
980811
11876

FB1872

R POXBT 08-11 00152
MUN EXG ICX

INDONESIA-PARTIDOS
JUSTICIA ORDENA GOBIERNO LEVANTE PROHIBICION PARTIDO POLITICO

Yakarta, 11 ago (EFE).- Un tribunal de Yakarta ordenó hoy martes, al Gobierno de Indonesia que retire la prohibición que pesa contra el Partido Democrático Popular (PDP), formación izquierdista perseguida por el régimen del ex presidente Suharto.

El veredicto del tribunal se produce tras la demanda presentada por el presidente del PDP, Budiman Sujatmiko, encarcelado después de ser acusado, junto a otros cuatro militantes del partido, de instigar los disturbios ocurridos en Yakarta en 1996.

El tribunal consideró que la prohibición de la formación política de Budiman, de 29 años, meses después de los disturbios, se aplicó bajo una ley errónea.

El nuevo Gobierno del presidente indonesio, Yusuf Habibie, liberó recientemente a cuatro militantes del Partido Democrático, aunque diez de sus más destacados dirigentes continúan encarcelados. EFE

mfr/ntc/ml/ddp

08/11/11-03/98

9815268

01-01

XA0114
R PGXBT 08-30 00345
MUN EXG ICX

CAMBOYA-MANIFESTACION
UNOS 15.000 CAMBOYANOS PROTESTAN POR FRAUDE EN ELECCIONES

Bangkok, 30 ago (EFE).- Cerca de 15.000 personas se manifestaron hoy domingo en la capital de Camboya, Phnom Penh, en contra de los comicios del pasado día 26 de julio, que consideran fraudulentos y cuyos resultados extraoficiales dan como vencedor al primer ministro del país, Hun Sen.

La marcha de protesta, encabezada por la oposición política y que se celebró con relativa tranquilidad, tuvo como destino la Asamblea Nacional, frente al cual se mantiene una sentada que comenzó el lunes pasado y que denuncia el fraude en el recuento de los votos.

Las autoridades camboyanas, aunque han indicado que la manifestación es ilegal, han señalado que la oposición no logrará provocarlas para que intervengan las Fuerzas de Seguridad para disolver la protesta.

Fuentes oficiales señalaron hoy que ejercerán acciones legales contra los líderes de la oposición y que no enviarían a las Fuerzas del Orden contra el pueblo.

Sólo pequeños grupos de policías y soldados controlaron la marcha de la manifestación de hoy, aunque no intervinieron cuando los manifestantes prendieron fuego a un monumento a la amistad camboyana-vietnamita en la capital.

La oposición, a cuyo frente están el príncipe Norodom Ranaridh, del Frente de Unidad Nacional para una Camboya Independiente, Neutral, Pacífica y Cooperativa (FUNCINPEC), y Sam Rainsy, del Partido Sam Rainsy, reúne a más de una decena de grupos políticos y habían amenazado al Gobierno con más protestas si no se atendían sus peticiones.

El Partido del Pueblo de Camboya (PPC), de Hun Sen, obtendría poco más de la mitad de los 122 escaños en el Parlamento, lo que no le permite conseguir forma gobierno sin el apoyo de otra agrupación política.

El FUNCINPEC y el Partido Sam Rainsy, en segunda y tercera posición respectivamente y, según resultados no oficiales, se han negado hasta el momento a formar una coalición con Hun Sen.

Los observadores internacionales enviados a supervisar la legalidad de esas elecciones indicaron, sin embargo, que el proceso electoral concluido el pasado día 26 de julio había sido suficientemente libre y justo. EFE

ntc/sc/cbm

9815270

08/30/13-22/58 SP3
30/8/98.
11876.
507606
11165
11103

Doc Poco Leg

01-01

9815270

9815271

518593
6/8/98
11876.
507606.
11164
11437 - 11837

Doc. Fs. Claros

FB1713

U ROXBT 08-06 00437
MUN EXG ICX

CAMBOYA-ELECCIONES
HUN SEN ADVIERTE INESTABILIDAD SI OPOSICION BLOQUEA PARLAMENTO

Bangkok, 6 ago (EFE).- El actual "hombre fuerte" de Camboya, Hun Sen, advirtió hoy jueves sobre el riesgo de que resurja la inestabilidad política en el país si la oposición mantiene sus planes de impedir la constitución del Parlamento resultante de las elecciones del pasado 26 de julio.

"Es un grave problema que puede llevar a una delicada situación, puesto que se producirá un vacío de poder si el día 24 de septiembre no es convocado el nuevo Parlamento", declaró el primer ministro camboyano, Hun Sen.

La oposición, encabezada por el monárquico Frente de Unidad Nacional para una Camboya Independiente, Neutral, Pacífica y Cooperativa (FUNCINPEC), y el Partido Sam Rainsy, han amenazado con bloquear la formación del Parlamento hasta que sus denuncias sobre irregularidades y fraude electoral sean debidamente atendidas.

Hun Sen, vencedor provisional de la elecciones, manifestó que las denuncias sobre irregularidades debían ser investigadas por las autoridades electorales.

"Aunque no es competencia del Gobierno, ni de mi partido, estoy a favor de que la Comisión Nacional Electoral atienda esas denuncias, pero hasta el momento la repetición del escrutinio de los votos en algunas áreas no arrojó pruebas de notables irregularidades", dijo Hun Sen.

El primer ministro ha señalado como posible solución para evitar la crisis constitucional, el que sea creado un Gobierno de coalición entre su formación, el Partido del Pueblo de Camboya (PPC) y el FUNCINPEC, liderado por su adversario, el príncipe Norodom Ranaridh.

"Una coalición entre el PPC y el FUNCINPEC supondría contar con un total de 107 escaños, los suficientes para poder formar Gobierno, y no creo que hubiese problemas pues ya hemos trabajado juntos", manifestó Hun Sen.

Hun Sen fue quien en julio de 1997 depuso al entonces coprimer ministro, el príncipe Ranaridh, en un golpe de Estado que acabó con el Gobierno de coalición formado tras los comicios celebrados en 1993 bajo supervisión de Naciones Unidas.

"Lo ocurrido en el pasado forma parte del pasado -aseguró Hun Sen-, no es mi deseo reabrir una herida, sólo puedo decir que durante los últimos cinco años no he tenido ningún coflicto con nadie; lo sucedido el pasado año fue producto de la violación de las leyes".

Los resultados preliminares anunciados el miércoles por la Comisión Nacional Electoral (CEN) atribuyen al PPC el 41,4 por ciento de los votos, lo que supondría 64 de los 122 escaños del Parlamento, mientras el FUNCINPEC, con el 31,7 por ciento de los votos, obtendría 43 parlamentarios.

La oposición podría bloquear la constitución del Parlamento, ya que es necesaria la presencia de dos tercios de los miembros de la Cámara. EFE

afr/AI/ga/ddp

01-04

9815271

FB1705

R POXBT 08-06 00172
MUN EXG ICX

CAMBOYA-ELECCIONES
COMUNISTAS DE VIETNAM APLAUDEN VICTORIA DEL PPC EN CAMBOYA

Hanoi, 6 ago (EFE).- El Partido Comunista de Vietnam calificó hoy jueves, de "gran victoria" el triunfo provisional del Partido del Pueblo de Camboya (PPC) en las elecciones del pasado día 26 en un editorial publicado en su diario, el Nhan Dan (Pueblo).

"El PPC ha obtenido una gran victoria y reafirma su condición de fuerza política capaz de mantener la unidad nacional", dice el periódico más importante de Vietnam, que afirma que el PPC "demostró flexibilidad al permitir el retorno del príncipe Ranaridh para tomar parte en las elecciones".

El órgano de expresión del Partido Comunista de Vietnam destaca que la oposición ha denunciado fraude "a pesar de que el proceso electoral fue considerado libre y seguro por la comunidad internacional".

El gobernante Partido del Pueblo de Camboya, de tendencia comunista, es el sucesor del Partido Revolucionario del Pueblo de Kampuchea instalado en el poder por el Ejército de Vietnam tras derrocar en 1979 al Gobierno de Pol Pot. EFE

ap/zm/alf/ml/ddp

08/06/10-17/98

02

98152771

FB1672

U FOXBT 08-05 00415
MUN EXG ICX

CAMBOYA-ELECCIONES
PARTIDO HUN SEN GANADOR SEGUN RESULTADOS PRELIMINARES COMICIOS

Bangkok, 5 jul (EFE).- El Partido del Pueblo de Camboya (PPC), del actual "hombre fuerte" del país, Hun Sen, aparece como el vencedor de las elecciones del pasado día 26, según los resultados oficiales preliminares del recuento, anunciados hoy, miércoles, por la Comisión Electoral Nacional.

La comisión indicó que el PPC, de tendencia comunista, ha obtenido el 41,4 por ciento de los votos, mientras que el monárquico Frente de Unidad Nacional para una Camboya Independiente, Neutral, Pacífica y Cooperativa (FUNCINPEC) queda en segundo lugar con un 31,7 por ciento de las papeletas.

El Partido Sam Rainsy, con el 14,3 por ciento de los votos, se convertiría en la tercera fuerza política del país y en la otra formación, junto a las dos anteriores, que se repartirán los 122 escaños del nuevo Parlamento.

Los otros 36 partidos que concurrieron a las elecciones se reparten el 12,6 por ciento de votos que falta, siempre según el recuento preliminar.

Estos resultados, cuyo anuncio se ha producido cinco días después de lo previsto, muestran que el partido de Hun Sen se ha impuesto en 18 de las 23 provincias en las que está dividido Camboya.

La Comisión Electoral Nacional, que el lunes pasado volvió a recontar los votos en aquellas circunscripciones en donde se comprobó que hubo irregularidades, tiene registrados más de 300 denuncias sobre supuestos manejos dirigidos a inclinar la balanza en favor del partido gobernante.

Las autoridades electorales tienen previsto dar a conocer los resultados oficiales definitvos entre los días 19 y 29 próximos.

El FUNCINPEC y el Partido Sam Rainsy, y diez partidos más, han anunciado que no aceptarán los resultados de las elecciones hasta que no se investiguen y solucionen "las masivas irregularidades y fraudes" que han denunciado, y piden la repetición de la votación en algunos lugares.

Por su parte, el FUNCINPEC y el Partido Sam Rainsy han amenazado con bloquear la formación del Parlamento hasta que sus denuncias sean debidamente atendidas.

La mayor parte de los miembros de la comisión electoral son funcionarios cercanos a Hun Sen, quien por su lado amenazó con reformar la Constitución si los partidos de la oposición tratan de impedir la convocatoria del Parlamento, que requiere al menos dos tercios de la cámara.

La victoria electoral servirá a Hun Sen para legitimar el golpe de Estado que perpetró en julio de 1998, en el que depuso al líder del FUNCINPEC, el príncipe Norodom Ranridh, con el que compartía el cargo de primer ministro en un gobierno de coalición. EFE

mfr/zm/ga/ddp

9815271

DP4305

R POXBT 08-01 00633
icx mun exg

CAMBOYA-ELECCIONES
OBSERVADORES ABANDONAN CAMBOYA CRITICADOS POR LA OPOSICION

Por Miguel F. Rovira

Phnom Penh, 1 ago (EFE).- Los observadores internacionales abandonan Camboya con un bagaje de nuevas experiencias y criticados por los partidos políticos de la oposición que cuestionan la eficiencia de su cometido durante las elecciones.

Un grupo de más de quinientas personas, entre los que se incluyeron estudiantes y becarios de universidades europeas, norteamericanas y australianas, fueron enviados a Camboya con la misión de comprobar si los comicios celebrados el pasado día 26 seguían las pautas democráticas.

Una gran mayoría de ellos sabían muy poco hasta ese momento acerca de la turbulenta historia de Camboya y, en algunos casos, sus conocimientos se reducían a la situación geográfica, una ligera noción sobre la existencia de una "malvada" guerrilla llamada Jemer Rojo y la reciente muerte de su jefe, Pol Pot.

Un espíritu humanitario combinado con un billete de avión de ida y vuelta pagado, estancia gratis en hoteles de cinco estrellas y una cantidad considerable para gastos de comidas fueron suficientes alicientes para no rechazar la aventura.

"Hacia tiempo que tenían intenciones de visitar el Sudeste Asiático, así que salió la oportunaidad y aquí estoy", explicó a EFE una joven recién licenciada en Derecho por una universidad británica y miembro de los equipos de observación de la Unión Europea (UE).

El aspecto de muchos de ellos era, a todas luces, el de los típicos turistas con gafas de sol, vestidos con camisetas y pantalones cortos y con mochilas, decididos a visitar pagodas, los pocos edificios de estilo colonial francés que aún quedan en pie en Phnom Penh, la capital, y otros legados del régimen del Jemer Rojo (1975-79).

La mayor parte del equipo de observadores internacionales arribó apenas unas semana antes de los comicios y no tardaron demasiado en descubrir las amenidades que ofrece la destartalada Phnom Penh.

Los días que no había compromisos sociales muchos de los observadores, al caer la noche, aparentemente poco cansados u ocupados, iban en grupos por los bares a los que habitualmente acude la comunidad extranjera que habita en la capital.

Pero no todo fue ocio, "hemos tenido dos días de tedioso adiestramiento acerca de cuál deber ser nuestro cometido durante la votación", dijo un observador la víspera de los comicios.

El día de la votación, los equipos de observadores internacionales, cada uno dirigido por un jefe con más veteranía, patrullaron bajo un sol aplastante los colegios electorales para verificar que todo transcurría por los cauces democráticos.

Al término de la votación y el primer día de recuento, el grupo de observadores internacionales, encabezado por el diplomático sueco, Sven Linder, indicó en un comunicado oficial que, salvo pequeños problemas técnicos, no se habían detectado irregularidades que pusiesen en duda la credibilidad de los comicios.

Apenas un día después, doce partidos políticos de la oposición, entre ellos los dos principales, el monárquico Frente de Unidad Nacional para un Camboya Independiente, Neutral, Pacífica y Cooperativa (FUNCINPEC) y el Partido Sam Rainsy, denunciaban "masivas irregularidades y fraude electoral".

"Siento una pena tremenda por el papel desempeñado por los observadores internacionales porque no han sabido distinguir si en los colegios electorales los observadores que había eran de diferentes partidos o de uno sólo", dijo Sam Rainsy, jefe del partido que lleva su nombre al anunciar las irregularidades.

Por su parte, el príncipe Norodom Ranaridh, líder del FUNCINPEC, exigió: "Queremos una segunda votación en aquellas circunscripciones donde se han producido serias irregularidades y exigimos que esta voz sean supervisadas de una forma correcta".

La Comisión Electoral Nacional ya ha anunciado que, al menos en la provincia de Battambang, es necesario repetir el recuento de los votos.

Los resultados finales y oficiales del escrutinio está previsto que se anuncien el próximo día 19. EFE

mfr/zm/me/lm

04-04 9815271

08/01/09-27/98

9815272
CAMBOYA: GBNO. AMENAZO ACABAR CON MANIFESTAC. OPOSIC.
518593
31/8/98.
11876.
507606
11164
11837

DP8907

R POXBT 08-31 00306
mun exg icx

CAMBOYA-OPOSICION
GOBIERNO AMENAZO ACABAR CON MANIFESTACIONES OPOSICION

Bangkok, 31 ago (EFE).- El Gobierno de Camboya amenazó hoy lunes, con emprender acciones contra el destacado político de la oposición, Sam Rainsy, coorganizador de las protestas que desde hace una semana tienen lugar en Phnom Penh, la capital.

La advertencia del Ministerio del Interior tiene lugar un día después de que cerca de 15.000 camboyanos salieran de nuevo a las calles para acusar al Gobierno del coprimer ministro, Hun Sen, de haber cometido fraude en las elecciones generales celebradas el pasado 26 de julio.

El Ministerio del Interior, que de momento se ha mostrado relativamente tolerante con los manifestantes, advirtió que las protestas deben "concluir de inmediato".

Mediante un comunicado, el rey de Camboya, Norodom Sihanuk, instó al Gobierno de Hun Sen, jefe del Partido del Pueblo de Camboya (PPC), y a las dos mayores formaciones políticas de la oposición a emprender negociaciones con la finalidad de evitar una crisis constitucional.

El movimiento monárquico Frente de Unidad Nacional para una Camboya Independiente, Neutral, Pacífica y Cooperativa (FUNCINPEC), y el Partido Sam Rainsy han rechazado reconocer los resultados de los comicios en los que se impuso la formación de Hun Sen.

En su comunicado, el monarca camboyano también califica de "vergonzosas" las manifestaciones llevadas a cabo por la oposición, que han provocado una protesta oficial por parte de la vecina Vietnam.

Un grupo de manifestantes dañaron a golpes de martillo la estatua que conmemora la intervención de los soldados vietnamitas en la caida del régimen de terror impuesto por el fallecido dirigente del Jemer Rojo, Pol Pot, entre 1975 y 1979.

Hun Sen, así como la mayoría de los más destacados responsables del PPC lucharon al lado de las tropas vietnamitas cuando éstas invadieron Camboya, y desde entonces, han gobernado el país sin interrupción. EFE

mfr/ams/ml/jff

08/31/08-06/98

01-01 9815272

98.15273

08/10/15-14/98

518593

10/8/98-

11876

524888.

11164

11302

01-02 9815273

EA1111

U FOXBT 08-10 00570
MUN ICX

BRUNEI-SUCESION (previsión)

SULTAN DE BRUNEI ENTREGA DAGA SUCESORIA AL PRINCIPE AL MUHTADE

Singapur, 10 ago (EFE).- El príncipe Al Muhtade Bilah, hijo mayor del sultán de Brunei, Hassanal Bolkiah, recibió hoy, lunes, de su padre la tradicional daga recubierta de joyas que le asegura el derecho al Trono de este pequeño Estado, convertido años atrás por el petróleo en un oasis de riqueza.

Al Muhtade Bilah, que será el trigésimo sultán de Brunei y el heredero de una flota de automóviles de superlujo, aviones privados, cuadras de valiosos caballos de carreras y pozos de petróleo, entre otras cosas, es el tercero de los vástagos del monarca.

A la solemne ceremonia, celebrada en el palacio de Bandar Seri Begawan, la capital de Brunei, asistieron más de 4.000 invitados, entre los que estaban el príncipe Hamzah, hijo del rey Husein de Jordania, y representantes políticos de la región.

Después de que fuera leído el texto de su proclamación como sucesor y recibir la daga o "kris", el príncipe Bilah, vestido con una túnica bordada en oro y portando ya sobre su cabeza la corona, besó la mano derecha de su padre, gobernante de uno de los últimos reductos del mundo donde sigue vigente la monarquía absolutista.

En vísperas de la ceremonia, la televisión, los diarios y los numerosos y enormes carteles que cubrían las calles de la capital daban la imagen de un príncipe moderno y a la vez tradicional, apasionado por los estudios islámicos y amante de la música moderna occidental.

Antes de abandonar el suntuoso palacio real, que dispone de 1.788 habitaciones, para ser portado en su trono a la carroza que daría un recorrido por las calles de la ciudad, el príncipe Bilah, de 24 años y educado en la universidad de Oxford (Inglaterra), besó también la mano de su madre y segunda esposa del sultán.

Varios miles de súbditos, provistos de banderitas y en silencio, desafiaron un fuerte aguacero para felicitar al heredero del Trono de Brunei, Estado situado en el norte de la isla de Borneo.

La pasada semana, el Gobierno de este próspero Estado rebajó hasta el 2,5 por ciento sus predicciones de crecimiento del Producto Interior Bruto (PIB) para 1998, al tiempo que anunciaba la inversión de unos 300.000 millones de dólares en proyectos de desarrollo para tratar de estimular la economía.

Mientras la familia del sultán Bolkiah celebraba la proclamación del sucesor de esta dinastía instaurada hace unos seiscientos años, uno de sus más destacados miembros, el príncipe Jefri, se encontraba ausente de la ceremonia.

El príncipe Jefri, hermano menor del sultán, se halla en exilio voluntario en Estados Unidos desde que en julio pasado fue despojado de todas sus responsabilidades como gestor del grupo de empresas Amedeo tras conocerse la quiebra de esa sociedad.

El Gobierno de Brunei guarda en estricto secreto todo lo relativo a la influencia de las finanzas reales en los presupuestos generales, pero según los expertos, la gestión del príncipe Jefri ha costado al sultán alrededor de 16.000 millones de dólares.

Aparte de los problemas de palacio, Brunei, poblado por cerca de 300.000 habitantes, comienza a notar los efectos de la grave crisis financiera asiática.

El turismo ha caído drásticamente y la construcción y el sector comercial bajan en paralelo con el precio del petróleo y el del gas natural, sus principales fuentes de divisas.

La población podría perder los beneficios que el petróleo le ha traído, como la exención en el pago de impuestos y una educación y cuidados médicos gratuitos, si el sultán no logra estimular la economía con las inversiones en su propio país. EFE

98 15274

518593
12/8/98
11876.
507479.
11164
11837

icx mun exg
MYANMAR
~~BIRMANIA~~-OPOSICION
OPOSICION RECHAZA DIALOGO CON JUNTA MILITAR SIN SUU KYI

Bangkok, 12 ago (EFE).- La oposición a la Junta Militar de Birmania ha advertido hoy, miércoles, que rechazará todas las invitaciones al diálogo formuladas por el régimen de Rangún mientras excluya a Aung San Suu Kyi y a los principales líderes de la Liga Nacional por la Democracia (LND).

El pasado 7 de agosto las autoridades militares enviaron a la Liga Nacional por la Democracia una carta en la que citaban a su comité ejecutivo a una reunión, aunque el mensaje subrayaba que Suu Kyi, líder del partido, debía ser excluida.

Tin Swe, diputado electo por la LND y miembro en el exilio del Gobierno de Coalicion de Birmania, señaló en un comunicado que la carta "es un insulto" y precisó que "la Junta Militar debe abstenerse de elegir a los miembros de la LND con los que desea hablar".

En su comunicado, la disidencia birmana en el exterior advierte a las autoridades militares que "su falta de seriedad acarreará más desastres al país".

Suu Kyi, galardonada en 1991 con el premio Nobel de la Paz, ha reemprendido su campaña en favor de la democracia y ha dado de plazo a la Junta Militar hasta el 21 de agosto para que convoque el Parlamento elegido en las elecciones generales celebradas en 1990.

La Liga Nacional por la Democracia venció claramente en los comicios, cuyos resultados nunca fueron acatados por los militares.

El comunicado agrega que la invitacion al diálogo cursada por la Junta Militar únicamente tenía por objetivo tratar de evitar alborotos durante el décimo aniversario de la masacre de opositores democráticos el 8 de agosto de 1988, en la que murieron unas 3.000 personas.

En el seno de la Liga Nacional por la Democracia también se teme que dichas invitaciones formen parte de una estrategia dirigida a crear conflictos internos en el partido y cuestionar el liderazgo de Suu Kyi, la figura de mayor proyección nacional e internacional.- EFE

mfr/Alf/lm

08/12/05-01/98

01-01

9815274

Doc. Claro

ARCHIVO

Sorpresa: Una edil del Foro Batllista pasó al Herrerismo

RIVERA (Por Freddy Fernández Carranza, corresponsal).— En un hecho sin precedentes en la política departamental una edila titular del Partido Colorado pasó al Herrerismo.

La curul ha señalado que no renunciará a su banca, por lo cual el oficialismo de ahora en más quedará en inferioridad numérica.

La legisladora señaló su descontento con la conducción del partido de gobierno, explicando que ello motivó su abandono al Foro Batllista, adhiriendo al sector que orienta el ex presidente Lacalle. Manifestó su expectativa de que en caso de volver al gobierno "continúen las obras que hoy están detenidas".

La actitud asumida por la Dra. Martha González generó una serie de reacciones en el coloradismo, pero no se logró revertir la posición de la mencionada dirigente.

Desde el punto de vista legal no existen mecanismos para obligarla a renunciar a su banca, por lo que a partir del 15 de febrero el intendente Asdrúbal Vázquez tendrá aún mayores dificultades para obtener el respaldo del deliberativo riverense.

El País 7/12/98

9815276

518593
30/8/98.
11876.
507474.
11164
11437

Dos. Claro

FB2825

U FOXBT 08-30 00532
mun icx

AUSTRALIA-ELECCIONES (previsión)
INCERTIDUMBRE ECONOMICA ADELANTA LAS ELECCIONES EN AUSTRALIA

Por Carlos Rubio

Camberra, 30 ago (EFE).- El Gobierno liberal-conservador de Australia, presidido por John Howard, ha convocado hoy domingo elecciones anticipadas para el 3 de octubre próximo ante la incertidumbre económica interna creada por la crisis en Asia.

En una rueda de prensa en Camberra, el primer ministro australiano explicó que los votantes deberán decidir entre la coalición gobernante o los laboristas para "llevar a Australia a través de este periodo de turbulencia económica mundial".

El Gobierno de Howard ha preferido no agotar su legislatura de tres años, que finaliza en mayo de 1999, para evitar hacer frente a las consecuencias de la crisis económica asiática en Australia, que se estima empezarán a notarse a finales de año con una reducción del crecimiento económico y un aumento del desempleo.

Howard señaló que la coalición centrará su campaña electoral en la política económica y la reforma fiscal, y que dirá a los australianos que sólo un gobierno liberal-conservador puede gestionar la economía en tiempos de crisis.

Como respaldo a esta afirmación, Howard llevará ante el electorado los logros económicos de su Gobierno en la presente legislatura, entre los que destacan haber conseguido un superávit presupuestario, los intereses más bajos en los últimos años y una de las inflaciones más bajas de un país industrializado.

Pese a que la actual situación económica de Australia es relativamente buena, con un crecimiento anual previsto del tres por ciento, un desempleo del ocho por ciento y una inflación del uno por ciento, la crisis economica en Asia ha obligado al Gobierno a revisar a la baja sus anteriores indicadores.

La semana pasada el dólar australiano alcanzó su valor mínimo histórico frente al dólar estadounidense, y la Bolsa de Valores de Sydney se encuentra en su nivel más bajo del presente año.

Las exportaciones de Australia, compuestas principalmente por recursos naturales y otras materias primas, se destinan en su mayor parte a la región asiática.

La oposición laborista, por otra parte, ha anunciado que centrará su campaña en el desempleo, cuya tasa no ha descendido desde que la coalición liberal-conservadora accediera al poder, y en los recortes presupuestarios en educación y sanidad llevados a cabo por el Gobierno.

Otros asuntos que dominarán la campaña electoral de las próximas cinco semanas serán la inmigración y los aborigenes, como consecuencia de la aparición del partido de extrema derecha xenófobo y anti-indigena "Una Nación" que en unas recientes elecciones regionales obtuvo una cuarta parte de los votos.

En caso de que la coalición gobernante pierda las elecciones, sería la primera vez en setenta años que un partido en el poder no consigue un segundo mandato.

Las últimas encuestas realizadas antes de la convocatoria de elecciones anticipadas otorgaban una ligera ventaja a los laboristas.

Actualmente el Gobierno disfruta de una amplia mayoría en el congreso con 91 escaños de los 148 existentes, mientras que en el Senado depende del apoyo de un senador independiente.

La coalición del Partido Liberal y el Partido Nacional, éste último de tendencia conservadora y que cuenta con el apoyo del sector rural, accedió al poder en marzo de 1996, después de más de trece años de gobiernos laboristas. EFE

cr/ntc/ik

01-01

9815276

08/30/09-04/98

DF6270

R-ECOBT 08-14 00298
mun exg icx

TAILANDIA-ECONOMIA
FMI Y BM APLAUDEN PLAN ECONOMICO DE TAILANDIA

Washington, 14 ago (EFE).- El Fondo Monetario Internacional (FMI) y el Banco Mundial (BM) aplaudieron hoy las últimas decisiones económicas de Tailandia para salvar su sistema bancario.

El director del BM, James Wolfensohn, se declaró impres por la amplitud de las medidas que intentará el país asiático y dijo que "reforzarán la confianza de la comunidad internacional en el futuro económico de Tailandia".

Tras recibir presiones de estas organizaciones multilaterales, Tailandia decidió sacar a flote su endeudado sector bancario con el modelo de rescate empleado por Chile, por el que el Estado absorbe los activos y deja los pasivos en manos de los accionistas de la entidad.

Wolfensohn recordó que expertos bancarios han ayudado a diseñar ese plan y comentó que el BM seguirá prestando asesoramiento y ayuda financiera a Tailandia.

Shigemitsu Sugisaki, director interino del Fondo Monetario Internacional, consideró que la decisión de Tailandia "demuestra la resolución de sus autoridades de continuar la reestructuración económica" en unas condiciones difíciles para el país y para la región.

De acuerdo con este responsable del FMI, las medidas del Gobierno tailandés pretenden "la solvencia y la credibilidad del núcleo de su sistema bancario".

"El anuncio (de Tailandia) reconoce que la recesión y el entorno económico regional justifican medidas amplias y enérgicas", agregó Sugisaki.

La agencia de valoración de riesgos financieros "Fitch IBCA" estima que la mayoría de los quince bancos tailandeses en activo precisarán del apoyo del Gobierno para sanear las abultadas deudas contraídas con la banca extranjera.

La deuda de Tailandia con la banca extranjera es de unos 86.000 millones de dólares, de los cuales el 80 por ciento pertenece al sector privado, según datos del banco central. EFE

PSH/JAD/MC/JMA

08/14/19-45/98

AFGANISTÁN

Diez años de guerra civil

En Afganistán no hay esperanzas de alcanzar la paz a corto plazo. Aunque las milicias integristas de los talibán desean construir una nación libre de pecado (desde su punto de vista), en la guerra civil, que dura ya más de una década, está en juego mucho más que la religión.

JORGE LARROSA

Desde Viena



LO IMPORTANTE ES EL TURBANTE. *Negro, debe ser según manda el Corán, dicen*

LA ESPERANZA DE PAZ en Afganistán desapareció tras las primeras conversaciones en Islamabad, Pakistán, en abril, entre los grupos enfrentados en la nueva guerra civil. Tras el fracaso del encuentro entre los representantes de las milicias de los talibán con el grupo todavía reconocido internacionalmente como gobierno de Afganistán, la alianza de fracciones bajo la dirección de Burhanuddin Rabbani, siguió una nueva ola de luchas, más brutal todavía. Mientras unos y otros intercambian fuego graneado, los países que los apoyan desde atrás de las fronteras acumulan y se lanzan acusaciones. Que no sólo son verdad; también tienen fundamento.

Cuando Irán y Rusia sostienen que Pakistán participa directamente en el conflicto con la anuencia de Estados Unidos, o Pakistán argumenta que también lo hacen Uzbekistán, Tayikistán y Turkmenistán con la excusa de defender las fronteras de la Comunidad de Estados Independientes (CEI), o Estados Unidos acusa a Rusia de haber aprovechado la situación para movilizar sus soldados nuevamente en dirección a Afganistán, queda claro que todos ellos (y, seguramente, otros países no tan evidentes) están más que comprometidos, y no pueden esconder sus manos sucias. Es que en esta guerra civil, más que influencias religiosas, se están jugando intereses estratégicos, la participación en los mercados y, sobre todo, las reservas de petróleo de Asia central.

Diversos intereses interfieren desde hace décadas para el control de la región del Hindu-Kush, y en particular desde que las milicias integristas de los talibán iniciaron con éxito su campaña de conquista del país hace apenas tres años. Si no hubieran contado con el gravitante respaldo de Pakistán, así como con el apoyo menos evidente de Arabia Saudita y de Estados Unidos, es muy probable que los estudiantes musulmanes nunca hubieran salido de las madrazas (centros de estudio) paquistaníes para unificar su país bajo la fe del Corán.

Sin el respaldo económico de esos países los talibán, entrenados en los campos de refugiados de Pakistán y que se supone que han recurrido también a dinero proveniente del tráfico de opio y heroína como parte de la financiación de su preparación y lucha, no se habrían convertido en la fuerza bien armada que en tres años logró, casi, lo que no había podido soñar ningún otro grupo durante la década que dura esta guerra civil: imponer el control militar en prácticamente todo el territorio de Afganistán. Según la información conocida, los talibán están a punto de triunfar sobre la alianza, arrinconada contra la frontera en el norte del país. Por la geografía de la región, no será fácil alcanzar el dominio absoluto sobre todo el territorio nacional y mucho más difícil aun será mantenerlo bajo control.

Sin embargo, el temor a que pueda imponerse el régimen de los talibán sobre todo Afganistán empieza a poner incómodos a los gobernantes tanto en Tashkent, como en Moscú o en Teherán. Rusos e iraníes no callan sus acusaciones contra los talibán como desestabilizadores, ya no de la región, sino de todo Oriente Medio: ese fundamentalismo no es el verdadero islam. Y la derrota de la alianza a la que prestan ayuda significaría también la pérdida de influencia estratégica en la cordillera del Hindu-Kush,* que es en definitiva lo que se juega. Por esa razón, a medida que los estudiantes islámicos se acercan a las fronteras del norte, la alianza de los muyahidín afganos de Rabbani, las milicias uzbekas Yunbish-i-milli, del general Abdul Rashid Dostum, y los chiítas pro iraníes siguen bombardeando Kabul con cohetes de largo alcance desde las montañas.

RESABIOS DEL PASADO. En realidad, todas las fracciones que desde 1979 se enfrentaron a la ocupación del ejército soviético y que después de su retirada, en 1988, iniciaron la guerra civil entre ellos, son "movimientos de liberación islámica". Por su parte, los países vecinos, Tayikistán, Turkmenistán y Uzbekistán, exintegrantes de la Unión Soviética, temen que el fundamentalismo islámico victorioso se desparrame sobre su territorio y fortalezca las fuerzas religiosas radicales propias, a las que ya cuesta bastante mantener bajo control. Esos países, que actualmente integran la CEI, a pesar de los esfuerzos desplegados para alejarse de la influencia rusa, se ven ahora obligados a buscar su apoyo. Los rusos, a su vez, aprovechan la situación: es la mejor excusa para mantener sus tropas en las fronteras de la CEI con Afganistán. Con el régimen de los talibán, Pakistán y Estados Unidos podrían tomar la iniciativa directa sobre aquellos intereses económicos que hasta ahora sólo tenían bajo su influencia.

SIEMPRE EL PETRÓLEO. Más importante que la cuestión religiosa es en realidad decidir dónde se instalarían en el futuro las tuberías para conducir el petróleo y el gas de la rica cuenca del Caspio hacia los puertos del mar abierto. Según los planes de Islamabad y de Washington, a través de Afganistán y de Pakistán, eludiendo a Irán y a Rusia; a Teherán y a Moscú, en cambio, les gustaría que fuera por sus territorios o territorios bajo su control. En definitiva, la alianza de intereses entre Rusia y el régimen de los "mulah" de Irán –respecto de Afganistán– parece una ironía de la historia: el ejército ruso presta apoyo ahora a la fracción que en los tiempos de la ocupación soviética constituyó su principal oponente.

BAJO LOS TALIBÁN. El aspecto de las milicias integristas es bastante particular. El uniforme se compone de turbantes negros y todos llevan barba, que dejan crecer descuidadamente aunque quieran hacerla parecer, según se supone, a la del profeta Mahoma. Tienen el entusiasmo de la juventud, el fanatismo de la convicción ciega, se sienten fortalecidos por las verdades del Corán (la única formación que recibieron en las madrazas); para ellos no es necesaria ninguna otra forma de educación y creen en la guerra contra el pecado en la que están embarcados.

Los estudiantes islámicos regulan la vida cotidiana por decreto. Se estipuló, por ejemplo, que de la misma forma en que las mujeres deben cubrirse al estar en público, todos los hombres deben dejarse crecer la barba y se prescribe que ésta debe medir como mínimo el largo de un puño. Se considera que una mejilla afeitada es tan "no islámica" como la pierna descubierta de una mujer. Y aunque oficialmente no está permitido el castigo físico en público, la policía de los talibán lleva látigos –se dice que también picanas eléctricas– que utilizan sin ningún prurito en los casos de quienes no respetan las leyes "coránicas" dictadas por los fundamentalistas. Y ellas están en constante ajuste, cambian cada semana y se refieren a casi todos los aspectos de la vida.

Por todas partes ondean las cintas de los casetes de música destripados, decomisados por los gendarmes religiosos; la música también es ilegal. Y como en cualquier país, sastres y modistas solían copiar la moda hojeando las revistas que les llegaban de Occidente; después del decreto número 15 de la era de los talibán, si lo hacen, les espera la cárcel. Para colmo, si se animan a hacer bocetos para clientes arriesgados, deben dibujarlos sin cabeza: los talibán han prohibido, en respeto de la ley musulmana, las fotos o dibujos de seres animados.

Bajo este régimen las mujeres son las más perjudicadas. Desde el punto de vista de los estudiantes musulmanes lo más importante de su política es proteger el honor de aquéllas y por esa razón imponen lo que han aprendido en las madrazas y escuelas religiosas agrarias: es indecente que las niñas mayores de ocho años vayan a la escuela, que las mujeres trabajen (con excepción de profesiones relacionadas con la medicina) o que salgan de la casa familiar.

Hace solamente dos años, cuando las milicias integristas comenzaron la conquista del sur de Afganistán, parecían jóvenes estudiantes apacibles que traían la paz a una población cansada por conflictos interminables. Después de la conquista de Kabul, la actitud de los talibán hace recordar más a una fuerza de ocupación que a un gobierno. Sin embargo, sus defensores sostienen que antes era todavía peor: durante 20 años el país estuvo desgarrado por guerras, primero contra los soviéticos y después entre los grupos de muyahidín que se disputaban el poder.

Esta ética religiosa, que pone tanto énfasis en el cuidado de la moral pública, descuida todos los demás aspectos de la vida económica que, de hecho, no existe. Después de tantos años de luchas parecería comprensible, pero también se debe a la falta de administración adecuada. Los precios se han multiplicado en dos años. Cuando los talibán tomaron Kabul un pan costaba unos 500 afganos; hoy el precio supera los dos mil; una túnica –el caftán tradicional musulmán– cuesta el equivalente al sueldo de un trabajador medio, pero casi toda la población de las ciudades está desocupada. Y los que tienen trabajo, como los funcionarios públicos, desde poco después de la toma del gobierno por los talibán no han vuelto a recibir sus sueldos. Eran de unos siete dólares mensuales. ■

Talibán

EN AFGANISTÁN SE habla el pasto (o pashtu), dialecto derivado del persa que se escribe con caracteres árabes. El pasto no solamente tiene el alfabeto en común con el árabe, sino también algunas palabras que provienen de éste. Es el caso de la voz "talibán". La raíz árabe "talaba" se traduce al castellano por "estudiar". El sustantivo "talib", que significa estudiante, en plural se transforma en nominativo en "talibun", en genitivo en "talibin" y en acusativo en "talibán". El núcleo de las milicias integristas de los "talibán" está formado por estudiantes de teología islámica y su nombre significa "estudiantes". A su vez, "muyahidín" proviene de la voz árabe "yihad" que significa "guerra santa". De ahí que "muyahid" es el "guerrero islámico", cuyo plural es "muhahidín". [illegible]

* Cordillera que cruza Afganistán, se extiende unos 800 quilómetros desde la cordillera de Koh-i-Baba hasta la frontera con la India, en el norte de Pakistán. Sus pasos de Chitral y Baroguil fueron las rutas históricas de invasión de los pueblos de Asia central a la India. En la época de Alejandro Magno de Macedonia se le llamaba Caucasus Indicus. Como su homónima europea, esta región ha conocido pocas épocas de paz.

UNA EXCLUSIVA MANSIÓN EN UN SUBURBIO LONDINENSE

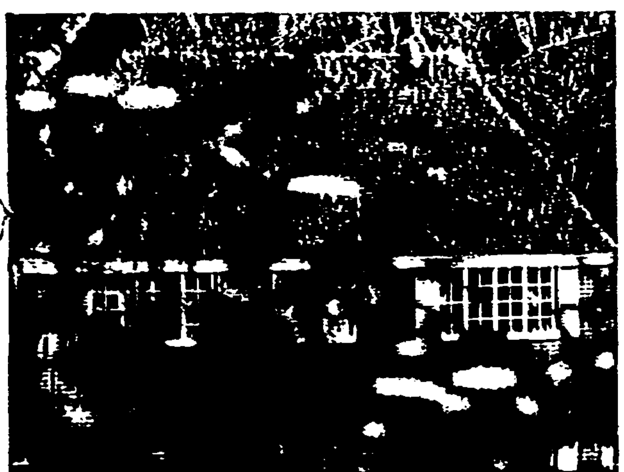
La nueva prisión de Pinochet

● Según encuestas, una amplia mayoría de los chilenos cree que el ex dictador cometió delitos

En la noche del martes 1° el ex dictador chileno Augusto Pinochet fue trasladado a la exclusiva urbanización londinense de Wentworth, ubicada a unos 70 kilómetros de la capital inglesa. Según informaron varios medios de comunicación, Pinochet paga cerca de 10 000 libras esterlinas por la mansión; los gastos corren por cuenta de la Fundación Pinochet, por el gobierno chileno y en parte por la empresa tabacalera British and American Tobacco Company.

Mientras tanto en Chile, una encuesta realizada en los últimos días reveló que el 63% de los ciudadanos cree que Pinochet es culpable de los crímenes que se le imputan. De la encuesta surge además que mientras el 71% de los encuestados cree que la detención del ex General no afecta en nada su vida, un 2% siente rabia, un 5% se siente apenado y a un 6% le provoca alegría.

Con respecto a la estabilidad democrática chilena, la encuesta demuestra que el 66% opina que no se encuentra en peligro y sólo un 22% cree que sí. Mientras sectores ultraderechistas chilenos favorables a Pinochet proponían dejar de consumir productos británicos y españoles como forma de protesta contra la decisión de la Cámara de los Lores, el 82% cree que es una mala idea dejar de consumir, y únicamente el 11% apoya la iniciativa. ◼



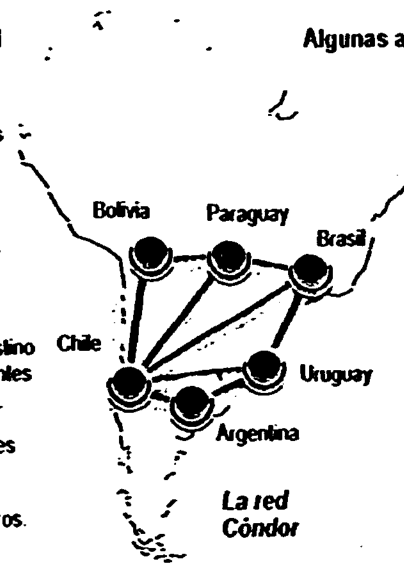
La residencia del lujoso barrio londinense que desde el martes 1° ocupa el ex dictador chileno.

OPERACION CONDOR

El juez español Baltasar Garzón, quien investiga los crímenes cometidos por las pasadas dictaduras sudamericanas, acusa al ex dictador chileno Augusto Pinochet de ser el responsable intelectual de la llamada "Operación Cóndor", un plan para eliminar izquierdistas en colaboración con otras naciones de la región.

Propósitos de la red

- Intercambiar datos de los servicios de inteligencia relacionados con activistas de izquierda.
- Integración de equipos especiales para eliminar opositores en cualquier parte del mundo.
- Desplazamiento clandestino y sin obstáculos de agentes de los países miembros.
- Ejecución de operaciones represivas conjuntas.
- Intercambio de prisioneros.



Algunas acciones de "cooperación"

- Numerosos activistas políticos chilenos fueron detenidos por la policía argentina y paraguaya y entregados a la DINA.
- Asesinatos: el ex presidente de Bolivia, general Juan José Torres, asesinado en Argentina, los legisladores uruguayos Zelmar Michelini y Héctor Gutiérrez Ruiz, el dirigente opositor Agustín Goyburú, de Paraguay y cientos de activistas chilenos, argentinos, paraguayos y brasileños.

	VICTIMA	ATENTADO	AUTORES
Caso Prats *30 sep. 1974* Buenos Aires Argentina	General Carlos Prats, ex vice presidente de Chile y ministro en el gobierno de Salvador Allende.	Una bomba a control remoto hizo estallar el auto en el que viajaba con su esposa. *Ambos murieron.*	Michael Townley, un estadounidense experto en electrónica y agente del general Manuel Contreras, jefe de la DINA; un ultraderechista chileno y un militar de ese país. *Recibieron apoyo de la policía y el ejército de Argentina.*
326767-6 Caso Leighton *6 oct. 1975* Roma, Italia	Bernardo Leighton, alto dirigente del Partido Demócrata Cristiano, ex vice presidente de Chile y abierto opositor al régimen de Pinochet.	Fue acribillado junto a su esposa a la entrada de su domicilio. *Sobrevivieron tras varias operaciones.*	El mismo estadounidense, su esposa chilena y neofascistas italianos, temporalmente al servicio de la DINA. *Contaron con el apoyo de grupos fascistas y agentes de la policía secreta franquista.*
315121-9 Caso Letelier *21 sep. 1976* Washington DC. EEUU	Orlando Letelier, ex ministro de Allende, prestigioso economista, diplomático e influyente opositor a la dictadura chilena.	Una bomba a control remoto hizo estallar el vehículo en el que viajaba con una colaboradora. *Los dos murieron.*	El mismo Townley, oficiales chilenos y exiliados cubanos anticastristas. *La misma cancillería chilena les brindó cobertura, entregándoles pasaportes falsos.*

Fuente: Derechos Humanos en A. Latina. La Operación Cóndor. Centro de Derechos Humanos de Nuremberg

La territorialidad de los desaparecidos



Por Manuel Flores Silva

La prensa brasileña recoge estos días cómo el presidente Frei solicitó de su colega Fernando Henrique Cardoso un apoyo en su reclamo de libertad para Pinochet –como el que emitiera mediante comunicado nuestra Cancillería y expusiera públicamente el presidente Sanguinetti, así como el presidente Menem– y sobre el que, sin embargo, Cardoso guardó hermético silencio. Por el contrario, uno de sus principales colaboradores y muchas veces su vocero, José Serra, salió a declarar contra Pinochet y a favor de su juicio.

La política exterior uruguaya quedó así prácticamente sola en el mundo –como en ocasión del episodio de la Embajada de Japón en Perú, cuando nuestro Canciller de entonces tuvo que dar vuelta entera por el globo dando explicaciones– y en una posición bastante incomprendida.

El argumento central de la posición uruguaya fue el principio de territorialidad que sostiene que un individuo debe ser juzgado en el territorio donde cometió el delito. Si bien el propio Código Penal uruguayo reconoce excepciones a ese principio –un atentado contra Uruguay organizado fuera del país, delitos graves cometidos contra ciudadanos uruguayos, etc.–, a si como Uruguay es signante de tratados que relativizan absolutamente dicha territorialidad (Convención sobre la tortura, Convención sobre el genocidio, Pacto de San José de Costa Rica, etc.), el tema ha entrado en debate entre especialistas que tienen diferentes posturas.

El juez Garzón, sin embargo, sostiene con respecto a este punto algunos aspectos que son bastante elementales. Primero, que el principio de territorialidad se ve relativizado por la multiterritorialidad de quienes cometieron el delito. El plan Cóndor de exterminio de seres humanos fue concebido y ejecutado por actores residentes en diferentes territorios y ejecutado, asimismo, en diferentes territorios. Un francés que ha pasado su vida en Uruguay, que desaparece en Argentina y cuyos hijos de tres y dos años aparecen en una plaza de Valparaíso, Chile (el caso Julien), parece un caso más complejo en términos de fijar la territorialidad del delito. En el caso chileno, el asesinato en Washington de Orlando Letelier o en Argentina del Gral Prats, fueron organizados en Santiago. En el caso uruguayo, la veintena de miembros del PVP traídos por las Fuerzas Armadas desde el 'pozo' de desaparición de individuos que fue la Automotora Orletti y presentado por el régimen de facto como capturados en Solymar, también es un caso de territorialidad complejo, como el caso de los ciudadanos que fueron traídos desde Porto Alegre (Universindo Rodríguez y Lilián Celiberti).

Pero la supraterritorialidad de los delincuentes no es el único argumento de Garzón, obviamente. Dice algo mucho más simple y que debería llevarnos a reflexionar. Para los desaparecidos, de los que nadie se hace responsable, ¿qué criterio de territorialidad se debe aplicar?, se pregunta. Porque un gobierno no puede decir seriamente que no sabe nada de los desaparecidos, que desconoce qué pasó con ellos y luego reclamar el amparo de la territorialidad para el juicio de los presuntos culpables de esas ignotas desapariciones. Actuando así opera como si supiera qué pasó con ellos, o por lo menos reconoce para escudarse que lo que les pasó –¡que no se sabe!– les pasó en Uruguay. Pero, entonces, debe admitir que sí sabe la suerte que corrieron los desaparecidos. Es coherente –aunque discutible– sostener que fueron sí eliminados en Uruguay, y entonces reclamar el derecho a que los culpables sean juzgados aquí, o amnistiados aquí. Lo que no se puede –y es lo que hace el gobierno– es reclamar la vigencia de una amnistía, en el marco de la territorialidad, para lo que se niega que haya ocurrido.

La versión oficial, por ejemplo, es que Julio Castro –intelectual, periodista, profesor, pedagogo– se fue del país en un vuelo determinado de Pluna hacia Buenos Aires. Todos sabemos que no es cierto, que fue muerto aquí. Pero no se puede sostener desde el Estado que murió en otro país y reclamar que se juzgue aquí a quienes lo mataron –o se les amnistíe– por el principio de territorialidad, que supone que el delito fue cometido en territorio uruguayo. Es un mal y trágico chiste.

El no cumplimiento del artículo 4° de la ley de Caducidad no permitió reconocer las muertes en Uruguay de los desaparecidos y las condiciones de las mismas –pese a que el reclamo por el cumplimiento de ese artículo, que fuera impulsado por esta revista, al igual que la propuesta de Galimberti, en estas páginas revelada, no buscaba asignar responsabilidades sino cerrar un proceso que mantiene heridas abiertas en el espíritu de la nación– de manera que la falta del cumplimiento de la ley hace ilegítimo pedir para los victimarios el principio de territorialidad.

Cerrar un proceso de heridas muy profundas, reconciliar finalmente a la comunidad, le puede llegar a dar al principio de la territorialidad una legitimidad de la que hoy carece. La insensibilidad –aunque al principio parezca que sí– es una política que no le sirve a nadie. N

58 15280
Tayikistán convoca a reunión de urgencia CEI ante escalada tensión
518593
11/8/98.
11876.
507467
11164
11398.
507693.-
11078.

EA1135
U FOXBT 08-11 00626
MUN EXG ICX

AFGANISTAN-COMBATES/TAYIKISTAN (previsión)
DUSHANBE CONVOCA REUNION URGENCIA CEI ANTE ESCALADA TENSION

por Galina Niyázova

Dushanbé, 11 ago (EFE).- Tayikistán convocó hoy, martes, con carácter de urgencia una reunión de los países firmantes del tratado de Seguridad Colectiva de la Comunidad de Estados Independientes (CEI), ante la escalada de tensión en el norte de Afganistán.

El Gobierno tayiko hizo este llamamiento al término de una reunión del Consejo Militar Nacional, en el que estuvo presente el presidente de la República, Emomali Rajmónov, y en el que también se pidió una intervención del secretario general de la ONU, Kofi Annan, para tratar de hallar una solución pacífica al conflicto.

Dushanbé puso ayer a sus tropas en estado de alerta y redobló las medidas de seguridad en la frontera con Afganistán, ante el avance de las milicias integristas islámicas Talibán, que amenaza con desestabilizar la situación en el país.

En un comunicado oficial de la Presidencia, se subrayó que "el conflicto afgano representa un peligro real para la seguridad de toda la región centroasiática", y se expresó la preocupación por la situación de miles de refugiados que "en cualquier momento pueden cruzar la frontera de forma masiva y desordenada".

Además, se pidió a las partes en conflicto "poner fin al derramamiento de sangre inútil y comenzar un diálogo directo con el objetivo de (...) encontrar una solución política del conflicto".

Casi simultáneamente, el Gobierno ruso anunció que los países de la CEI tomarán las medidas que consideren necesarias para proteger sus fronteras ante el avance de los Talibán en el norte de Afganistán.

Valeri Nesterushkin, portavoz del ministerio ruso de Asuntos Exteriores, compareció ante los medios de comunicación para criticar con dureza a los Talibán, a los que acusó de "desoír el deseo de paz de la mayoría del pueblo afgano".

Según el portavoz, esta nueva ofensiva "es otro intento de someter a todo el país por la fuerza de las armas para establecer un régimen basado en el fanatismo religioso, el extremismo y la intolerancia hacia ideas diferentes".

Nesterushkin se empleó también con contundencia contra el Gobierno de Pakistán, al que acusó de apoyar abiertamente a los Talibán no sólo con la asistencia de asesores militares, sino con el suministro masivo de armamento pesado.

"La masiva asistencia desde el exterior da fuerza al empuje militar de los Talibán y supone encender la mecha de un peligroso conflicto armado que podría tener un impacto negativo en la paz y en la seguridad internacionales", dijo el portavoz.

El ministerio de Exteriores ruso considera probada esta intervención exterior, "por los muchos oficiales paquistaníes que han caído en manos de la coalición antitalibán", y pidió a la comunidad internacional tomar medidas urgentes "para evitar una expansión del conflicto a países vecinos".

Según publicó hoy el diario ruso "Izvestia", el Estado Mayor del ministerio de Defensa cifra en cerca de 30.000 los combatientes Talibán cerca de la frontera tayika, equipados con armamento no muy moderno, fundamentalmente de fabricación soviética y paquistaní, "aunque suficiente para controlar la zona".

En estas condiciones, aseguró el periódico, en Moscú se es consciente de que las tropas guardafronteras de Rusia y de los estados centroasiáticos no podrían oponer una resistencia eficaz a los destacamentos armados de esa milicia afgana.

El Kremlin no ignora que con los Talibán a pocos kilómetros de la frontera de Tayikistán, la tentación de la oposición islámica tayika de derrocar al Gobierno neocomunista de Rajmónov, tras una guerra civil que costó 100.000 muertos entre 1994 y 1996, puede ser irresistible.

Por esta razón, el ministerio de Defensa anunció que la división motorizada 201 del Ejército ruso, que compone el grueso de las fuerzas colectivas de paz de la CEI emplazadas en la capital tayika,

GS7239

U POXBT 08-10 00516
icx mun exg

TAYIKISTAN-AFGANISTAN (previsión)
DUSHAMBE PONE SUS TROPAS EN ALERTA ANTE AVANCE TALIBAN

Por Galina Niyázova

Dushambé, 10 ago (EFE).- El Gobierno tayiko puso hoy, lunes, sus tropas en estado de alerta y redobló las medidas de seguridad en la frontera con Afganistán ante el avance de las milicias integristas de los talibán, que amenaza con desestabilizar la situación en el país

"Estas medidas están dictadas por la escalada de las acciones militares de los talibán y su aproximación a la frontera con Tayikistán", declaró a la prensa el viceprimer ministro tayiko, Abdurrajmón Azímov.

Azímov, responsable de los sectores de Defensa y Seguridad del Ejecutivo tayiko, informó de que la decisión fue tomada conjuntamente con el mando militar de las fuerzas colectivas de paz de la Comunidad de Estados Independientes (CEI) emplazadas en Tayikistán.

El grueso de las fuerzas colectivas de paz de la CEI está constituido por la división motorizada 201 del Ejército ruso, que está emplazada en la capital tayika.

Según el Viceprimer ministro, a partir de hoy los ministerios de Defensa, Interior y Seguridad comenzarán a trabajar en "régimen de 24 horas".

Los éxitos militares de los últimos días de los Talibán, que según distintas fuentes tomaron bajo su control Mazar-i-Sharif, la segunda ciudad en población de Afganistán, ha traído nerviosismo a Tayikistán, que vive un tortuoso proceso de reconciliación entre la oposición islámica y el Gobierno neocomunista.

Fuentes militares tayikas declararon a EFE que las milicias de los Talibán están, en algunas regiones, a sólo 20 o 40 kilómetros de la frontera con Tayikistán.

En opinión de comentaristas locales, la proximidad de los Talibán a la frontera tayiko-afgana, de una extensión de 1.300 kilómetros, puede reanimar a sus simpatizantes en el propio Tayikistán.

Una de las principales preocupaciones de las autoridades tayikas es el cruce incontrolado de la frontera por decenas de miles de refugiados, entre los cuales pueden entrar en el país guerrilleros afganos, que pasarían a engrosar los destacamentos de la oposición islámica que rechaza los acuerdos de paz.

El líder de la oposición islámica y presidente de la Comisión de Reconciliacion Nacional de Tayikistán, Said Abduló Nurí, declaró en reiteradas ocasiones que el conflicto en Afganistán es un asunto interno del país vecino.

Sin embargo, las filas de la oposición islámica tayika están divididas entre los sectores moderados, que apoyan el proceso de reconciliación nacional, y los radicales, simpatizantes de los Talibán, que controlan varias regiones en el este de la república.

De ahí el temor de que los acontecimientos en el vecino Afganistán puedan torpedear el frágil proceso de paz tayiko, que puso fin a una guerra civil de casi cinco años que se cobró cerca de 100.000 muertos y provocó el éxodo de cientos de miles de refugiados.

La creciente penetración del integrismo islámico en el espacio postsoviético es considerada como uno de los mayores peligros para la estabilidad y seguridad de la CEI.

En mayo pasado, los presidentes de Rusia, Boris Yeltsin; Uzbekistán, Islam Karímov, y Tayikistán, Emomali Rajmonov, anunciaron la creación de una alianza para contrarrestar el avance del extremismo islámico en el espacio postsoviético. EFE

gln/bsi/mar/lm

02-02

9815280

9815281

518593

16/8/98.

11876.

507467

11164.

11388.

DF6553 507350.

U POXBT 08-16 00280

icx mun exg

AFGANISTAN-UZBEKISTAN

PRESIDENTE UZBEKO AFIRMA FRONTERA CON AFGANISTAN BAJO CONTROL

Moscú, 16 ago (EFE).- El presidente de Uzbekistán, Islám Karímov, dijo que la frontera con Afganistán se encuentra bajo control y que el Ejército uzbeko está bien pertrechado para garantizar su defensa.

Karímov hizo estas declaraciones después de visitar el sábado Termez, ciudad limítrofe con Afganistán, donde inspeccionó puestos fronterizos e inspecciones militares, según informó la agencia rusa Interfax.

El presidente uzbeko indicó que sigue muy atentamente el desarrollo del conflicto militar en el norte del país vecino, prácticamente bajo el control de las milicias integristas del Talibán.

"La situación en la frontera es compleja, pero estamos preparados para todo y sabremos defendernos y conservar la paz y la tranquilidad en Uzbekistán", dijo.

Representantes de los países miembros del Tratado de Seguridad Colectiva de la Comunidad de Estados Independientes (CEI), se reunieron el pasado viernes en Moscú para analizar los acontecimientos en Afganistán.

"Los Estados miembros del Tratado de Seguridad Colectiva no pueden permanecer indiferentes ante la amenaza creada por la escalada de violencia y de derramamiento de sangre junto a las fronteras de los países de la CEI", se afirma en el comunicado difundido al término de la reunión.

El Tratado de Seguridad Colectiva fue suscrito en mayo de 1992 por las antiguas repúblicas soviéticas de Rusia, Kazajistán, Uzbekistán, Turkmenistán, Tayikistán, Kirguizia y Armenia, todas ellas miembros de la CEI.

Los representantes de los países miembros del Tratado expresaron su "preocupación por la situación creada en Afganistán tras la ofensiva masiva de las milicias integristas del Talibán, apoyadas desde el exterior". EFE

bsi/lm

08/16/08-12/98

01-01

9815281

9815282
Talibanes a punto de lograr conquista total de Afganistán
150090
16/8/98.
11876.
507467
11164
11830.
515261

Talibanes avanzan a sangre y fuego

En Rusia, el presidente Boris Yeltsin habló en estos días de una "amenaza para la seguridad" del país y afirmó que Moscú y sus socios están "totalmente en condiciones de resistir" a los talibanes, declaración a la que se sumó una intensa actividad diplomática.

Islamabad/Moscú, ANSA

Los talibanes consolidaron su dominio en Afganistán al conquistar Aibak, capital de la provincia de Samangan, y Doshi, en la provincia de Baghlan, informó la agencia afgana AIP, con sede en Pakistán.

Las dos localidades —según AIP, cercana a los talibanes— fueron conquistadas al derrotar a las fuerzas de oposición que lidera el general uzbeko Abdul Rashid Dostum y contra la Jamiat-i-Islami del depuesto presidente Burhanuddin Rabbani.

La ciudad de Doshi basa su importancia estratégica en que por allí pasa el eje vial que lleva al túnel de Salang, que enlaza el norte y sur del país.

Aibak, 313 kilómetros al norte de Kabul, equipara en importancia a la toma de Mazar-i-Sharif, la semana pasada.

Mientras tanto, la inquietante presencia de los talibanes cerca de la frontera con Rusia incrementó en Moscú y en las repúblicas asiáticas ex soviéticas la "seria preocupación" por los efectos potencialmente desastrosos de la avanzada de los integristas islámicos.

En Rusia, el presidente Boris Yeltsin habló en estos días de una "amenaza para la seguridad" del país y afirmó que Moscú y sus socios están "totalmente en condiciones de resistir" a los talibanes, declaración a la que se sumó una intensa actividad diplomática.

A su vez, Irán envió a su ministro de Exteriores, Kamal Kharazi, a Azerbaiyán, Turkmenistán y Kazajstán.

De las reuniones surgieron nuevas expresiones de alarma y las acusaciones a Pakistán, inmediatamente desmentidas por Islamabad, de apoyar a los talibanes.

Yeltsin dialogó en estos días con el presidente de Tadjikistán, Emomali Rakhmonov (Rusia tiene 20.000 hombres para garantizar la seguridad de la frontera tagiko-afgana), y luego con el de Uzbekistán, Islam Karimov.

La situación fue discutida también en la Confederación de Estados Independientes (CEI), que nuclea a Rusia y otras repúblicas de la ex URSS con un tratado de seguridad colectiva.

La ocasión sirvió a los altos funcionarios de las repúblicas ex soviéticas para declarar que sus respectivos gobiernos "no podrán seguir siendo indiferentes ante la amenaza constituida por la escalada de la violencia y el derramamiento de sangre" en Afganistán.

También reiteraron que los talibanes avanzan gracias a los "apoyos que reciben del exterior", en implícita referencia a Pakistán.

Islamabad ya había sido mencionado explícitamente por la cancillería rusa que habló de una "presencia directa en los combates" de militares pakistaníes.

Más abiertas aún fueron las acusaciones del presidente afgano Burhauddin Rabbani —aún reconocido como único representante legal del país que ya está controlado en más de un 85 por ciento por los talibanes—, según el cual toda la ofensiva de los últimos días en el norte fue obra de tropas paquistaníes junto a presuntos "voluntarios".

Islamabad desmintió de inmediato las acusaciones. En sus declaraciones públicas, las autoridades de Pakistán afirman —al igual que las de Rusia y sus aliados de Asia central— que una solución militar del conflicto afgano es imposible y que es necesario abrir un diálogo entre las diversas facciones con vistas a la formación de un gobierno de amplia unidad nacional.

16/8/98

01-07 9815282

Rusia alerta por avance fundamentalista sobre sus fronteras

Los talibanes a punto de lograr conquista total de Afganistán

Los talibanes consolidaron su dominio sobre Afganistán con el respaldo del régimen islámico de Pakistán, ante la airada protesta de Rusia que advirtió sobre los riesgos de la ofensiva fundamentalista y exigió medidas que eviten que el conflicto supere las fronteras del país.



***CONQUISTA.** Los talibanes, que instauraron un severo régimen islámico en Kabul y controlan tres cuartas partes del territorio de Afganistán, buscan el reconocimiento internacional (AFP)*

KABUL, 11 (AFP, EFE y AP).— Los talibanes, musulmanes fundamentalistas que gobiernan Afganistán, relanzaron este martes sus iniciativas para lograr que se reconozca internacionalmente a su régimen, tras las espectaculares victorias militares contra la oposición armada que obtuvieron en el norte del país.

Los talibanes (estudiantes de teología) dicen controlar actualmente todas las ciudades importantes de Afganistán y haber derrotado a todos sus rivales.

Su último éxito militar fue la conquista de la ciudad de Taloqan, en el noreste del país, este martes.

Fuentes diplomáticas destacaron que las últimas ofensivas de los talibanes fueron bien planificadas, ya que tuvieron lugar dos meses antes de la sesión anual del comité de la ONU encargado de reconocer a los estados para que obtengan representación en la organización.

Sin embargo, las mismas fuentes subrayan que Rusia, que apoya a la alianza anti-talibán, probablemente se oponga al reconocimiento del régimen de Kabul, que actualmente controla las tres cuartas partes del país.

Además, varios países europeos influyentes critican abiertamente la severa aplicación de la ley islámica en esas regiones.

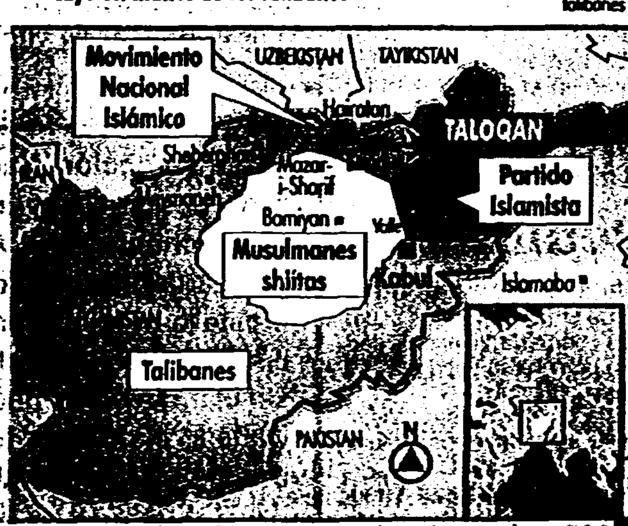
La ofensiva de los talibanes tuvo lugar dos meses antes de la sesión la ONU encargada de reconocer a los nuevos Estados.

■ REPRESENTACION VACANTE

Diplomáticos y analistas tienden a pensar que el comité de la ONU no otorgará la representación a nadie y la dejará vacante.

Talibanes extienden poder en Afganistán

Taloqan, principal bastión de la oposición, cayó en manos de los talibanes



Fuente: AFP

Por su parte Moscú pidió el martes "enérgicas medidas de emergencia" de parte de la comunidad internacional para evitar la propagación del conflicto a países vecinos.

La ofensiva talibán es apoyada "directamente" por los militares de Pakistán, tanto en la preparación técnica como en presencia directa en los combates, dijo hoy Valeri Nesterushkin, vocero de la Cancillería rusa.

"Una masiva ayuda militar desde el exterior no hace otra cosa que alimentar las aspiraciones agresivas de los talibanes, y agrava ulteriormente un peligroso conflicto militar con imprevisibles consecuencias para la paz y la seguridad internacionales", afirmó Nesterushkin.

Rusia está dispuesta a fortificar las fronteras meridionales de las ex repúblicas soviéticas del Asia central para protegerlas de una eventual propagación del conflicto.

■ AMENAZA CONCRETA

El avance hacia el norte del movimiento fundamentalista Talibán plantea una "amenaza concreta" a la coalición de ex repúblicas soviéticas, la llamada Mancomunidad de Estados Independientes, dijo el vocero de la cancillería rusa. Afganistán tiene fronteras con tres ex repúblicas soviéticas: Tayikistán, Turkmenistán y Uzbekistán.

Rusia teme que la consolidación de un estado radical islámico en Afganistán traiga consigo una corriente de armas y refugiados hacia las ex repúblicas soviéticas del Asia central.

Unos 25.000 soldados rusos estacionados en Tayikistán ayudan ya a las fuerzas del gobierno a fortificar la frontera. Medidas similares serán adoptadas en otras dos repúblicas, según se espera.

Un comandante de las tropas fronterizas rusas, Nikolai Rezhnichenko, dijo que Rusia está lista a enviar más tropas a Tayikistán si la situación empeora, dijo hoy el diario Izvestia.

Funcionarios de esa república dijeron que en algunas zonas el Talibán ha avanzado hasta a 20 kilómetros de la frontera.

02 EL PAÍS 12/8

9815282



Funcionarios del gobienro iraní fueron hechos prisioneros por los talibanes en Afganistán.

Afganistán está en poder de los ortodoxos talibanes islámicos

Islamabad, ANSA

Los talibanes islámicos tomaron el control de Mazar-i-Sharif, el último bastión de Afganistán que había quedado en manos de la oposición, afirmaron ayer fuentes independientes.

Según residentes de la ciudad contactados por teléfono, los habitantes comenzaron a salir de sus casas, donde habían permanecido encerrados durante más de 48 horas, después de que el sábado último los talibanes entraran en Mazar. Algunos testigos dijeron que los talibanes (estudiantes de teología, según el significado literal de la palabra) controlan también el aeropuerto, que se encuentra a unos diez kilómetros del centro de Mazar. No se tienen noticias precisas sobre el número de víctimas civiles que provocó el intenso bombardeo aéreo que precedió el asalto final contra la ciudad.

Un dirigente de la oposición, Ahmed Wali Massud, admitió que después del contraataque desatado en la noche del domingo por los adversarios de los talibanes "se vieron obligados a retirarse a causa de la falta de coordinación y de la escasez de municiones".

Según noticias no confirmadas, centenares de milicianos de la oposición fueron capturados por los talibanes.

Semanas atrás, los talibanes, que hace dos años tomaron las armas para crear un estado islámico en Afganistán, se habían acercado a Mazar por el este y el oeste.

De esta manera rompieron la resistencia de las milicias del "señor de la guerra" uzbeko Rashid Dostum y de los chiítas del Hizb-i-Wahdat, que con las tropas del ex ministro de Defensa Ahmad Shah Massud constituyen la Alianza del Norte, la coalición que se opone a los talibanes.

Fuentes paquistaníes afirmaron que Dostum se refugió con 500 hombres en la provincia septentrional de Kunduz, mientras que el avance de los talibanes preocupa a las repúblicas centroasiáticas de Uzbekistán, Tajikistán y a Irán, que apoyan a la Alianza del Norte.

Los talibanes, en cambio, cuentan con el apoyo de Arabia Saudita, los Emiratos Arabes Unidos y Pakistán. Según la prensa paquistaní, en los últimos miles de estudiantes, de las "madrassas", las escuelas islámicas, dejaron Pakistán para ir a combatir con los talibanes.

Los jóvenes voluntarios pertenecen al grupo étnico pashtu, como los habitantes de Afganistán meridional que forman el grueso de las milicias de los talibanes.

En Irán, en tanto, crece la preocupación por la suerte de los iraníes que los talibanes mantienen como rehenes, a pesar de las garantías ofrecidas por Pakistán sobre su incolumidad.

Irán sigue con mucha preocupación los acontecimientos en Afganistán y en su frontera oriental los pasdarán fueron puestos en estado de alerta tras los tiroteos ocurridos con los guerrilleros integristas islámicos.

En una carta dirigida al secretario general de la ONU, Kofi Annán, el canciller iraní Kamal Kharrazi pidió "una intervención urgente para la liberación inmediata" de los empleados de la misión diplomática iraní en Mazar-i-Sharif que fueron capturados por los milicianos durante la ofensiva contra la ciudad.

Según fuentes iraníes, los rehenes (entre ellos cuatro diplomáticos y el corresponsal de la agencia gubernamental Irna) fueron trasladados el domingo a Kandahar, un bastión de los talibanes en el sur del país, a un centenar de kilómetros de la frontera con Pakistán.

En tanto, se supo que nueve iraníes, entre ellos cuales un diplomático, llegaron a Islamabad a bordo de un avión de la ONU. Esta mañana, la prensa iraní había afirmado que tres iraníes habían logrado huir de Mazar y de Bamiyan, una base aérea de la Alianza del Norte, y que habían llegado a la capital.

XJ2785

U PDXBT 08-11 00644
mun exg icx

AFGANISTAN-COMBATES/OFENSIVA (prevision)

TALIBAN MANTIENEN AVANCE CONTRA LOS ULTIMOS REDUCTOS ENEMIGOS

Islamabad, 11 ago (EFE).- La toma de la ciudad norteña afgana de Taloqan hoy, martes, confirma que la milicia integrista suní Talibán se ha planteado su actual ofensiva en el norte de Afganistán como el asalto definitivo contra los últimos reductos de la oposición.

Mientras cunde la alarma en los estados vecinos ante la posibilidad de una propagación del conflicto en sus territorios, la oposición antitalibán, agrupada en el Frente Islámico Unido, ha comenzado a reforzar sus posiciones en las zonas que retiene en el nordeste del país, amenazadas por la ofensiva emprendida por los Talibán a comienzos de este mes.

La conquista de la ciudad de Taloqan, a la que la oposición trasladó su base de operaciones hace una semana, es el segundo revés de importancia que sufre la oposición desde que el pasado sábado los Talibán entraron en Mazar-i-Sharif.

Esa ciudad, la principal del norte del país, con medio millón de habitantes, tenía una importancia clave no sólo por su valor estratégico, sino también porque se había erigido en símbolo de la resistencia contra los Talibán, que hasta ahora habían fracasado en todos sus intentos por tomarla.

En mayo del año pasado, las milicias integristas suníes lograron entrar en Mazar-i-Sharif, pero sólo tres días después tuvieron que retirarse, tras sufrir enormes bajas, lo que propició una exitosa contraofensiva de sus enemigos.

La caída de Taloqan, situada a unos 150 kilómetros de la frontera con Tayikistán, ha causado alarma en ese país, que convocó hoy una reunión urgente de los países firmantes del tratado de Seguridad Colectiva de la Comunidad de Estados Independientes (CEI).

También Rusia ha dado la voz de alarma, ante el temor de que un triunfo de los Talibán pueda desestabilizar las repúblicas centroasiáticas de la antigua Unión Soviética, en especial Tayikistán, Uzbekistán y Turkmenistán.

Sin embargo, Irán es probablemente el país que sigue con más preocupación la evolución del conflicto en Afganistán, en el cual no ha ocultado su apoyo a la oposición antitalibán, que incluye a grupos de la minoría chií afgana.

Once diplomáticos de Irán destacados en Mazar-i-Sharif y un periodista de la agencia oficial iraní IRNA están desaparecidos desde la entrada de los Talibán en la ciudad el pasado sábado, y Teherán ha responsabilizado de su suerte tanto a esa milicia islámica como a Pakistán, considerado su mayor apoyo internacional.

El régimen chií de Irán afirma que sus diplomáticos fueron secuestrados por los Talibán, quienes a su vez aseguran que cuando entraron en Mazar-i-Sharif, los representantes iraníes ya habían abandonado el consulado.

Entretanto, tras la pérdida de Taloqan, la oposición refuerza sus posiciones en las zonas que aún conserva y, según las últimas informaciones procedentes del frente, ha trasladado su base de operaciones a Faizabad, en el nordeste.

La oposición afgana amalgama a agrupaciones étnicas y religiosas minoritarias en el país, como los uzbecos, tayikos y chiíes, mientras que el grueso de las milicias Talibán está integrado por miembros de la etnia pashtu de confesión suní, mayoritarias ambas en Afganistán.

Las principales agrupaciones del Frente Islámico Unido son las milicias del caudillo uzbeco Abdul Rashid Dostam, las fuerzas de Burhanudin Rabani -presidente derrocado por los Talibán en 1996-, comandadas por el general de origen tayiko Ahmed Sha Masud, y la agrupación Hezb-i-Wahdat, integrada por chiíes de la etnia hazara.

Los Talibán, milicia formada por estudiantes de Teología islámica cuya aparición hace cuatro años dio un vuelco a la guerra comenzada en 1979 con la invasión soviética de Afganistán, controlan en torno al noventa por ciento del país, incluida la capital, Kabul, conquistada en septiembre de 1996.

Esa agrupación musulmana suní ha impuesto en los territorios bajo su control un sistema integrista a ultranza, que incluye medidas como la obligatoriedad de que los hombres se dejen la barba y la prohibición de que las mujeres estudien o trabajen. EFE

af/egn/al

04

9815282.

08/11/17-56/98

XB3695

U POXBT 08-08 00282
mun exg icx

AFGANISTAN-COMBATES (ampliación)
FUERZAS TALIBAN SE APODERAN DE CAPITAL DE LA OPOSICION

Islamabad, 8 ago (EFE).- Las fuerzas de la milicia fundamentalista islámica de los Talibán se apoderaron hoy de la ciudad norteña de Mazar-e-Sharif, el principal feudo de los opositores al regimen de Kabul, informó la Agencia de Prensa Islámica (AIP).

Según las ultimas informaciones oficiales del gobierno afgano de los Talibán, los soldados de la coalición opositora huyen de la ciudad después de ver rotas sus líneas defensivas.

Abdul Ahad Ghangeir, portavoz del gobierno Talibán, aseguró que sus milicias penetraron en la ciudad y que "la ocupación completa es inminente".

En Islamabad, el líder de uno de los grupos opositores afganos, Abdul Jabar Naemi, confirmó que, según sus informaciones directas de la zona, los Talibán han entrado efectivamente en Mazar-e-Sharif y que se combate calle por calle.

Agregó que los aviones de combate de los Talibán llevaron a cabo previamente una fuerte operación de castigo sobre las posiciones militares de la oposición, que abrió el camino al avance de las fuerzas de infantería.

Las fuerzas opositoras trataron de frenar el avance enemigo con sus piezas de artillería y misiles tierra-tierra, pero los daños causados por la aviación fueron contundentes y se vieron obligadas a retirarse, aseguró la agencia islámica.

Con esta victoria, el gobierno fundamentalista se apodera de la última de las ciudades importantes del país que estaba en poder de los opositores y tácticamente controla casi todo el territorio de Afganistán.

Desde Mazar-e-Sharif la coalición de opositores a los Talibán, integrada por grupos étnicos y minorias religiosas, controlaba hasta ahora la región norte de Afganistan, una tercera parte del territorio total del país. EFE

af/jal

08/08/10-10/98

05

9815282

Fs. Clara

XH5640

U POXBT 08-05 00394
MUN EXG ICX

AFGANISTAN-GUERRA
CONTENDIENTES SE APRESTAN A PLANTEAR BATALLA DECISIVA

Nueva Delhi, 5 ago (EFE).- La milicia integrista islámica Talibán y sus rivales preparan sus fuerzas ante la que se prevé como una lucha decisiva en torno a la ciudad norteña de Mazar-I-Sharif, último bastión de la oposición afgana.

Grupos armados pro Talibán y las fuerzas del caudillo de la oposición Abdul Rashid Dostam libraron intensos combates hoy, miércoles, cerca de la ciudad de Daulatabad, a unos treinta kilómetros de Mazar-I-Sharif, según la agencia Afgan Islamic Press.

Los contendientes han utilizado aviación, tanques y artillería pesada en los combates, según dicha agencia con sede en Pakistán.

Mientras, la situación era de relativa calma en Mazar-I-Sharif, a la cual se aproximan desde el este y el oeste los Talibán, que en los últimos días han lanzado una intensa ofensiva destinada a tomar los últimos reductos de la oposición, en una franja de territorio norteña colindante con Uzbekistán y Tayikistán.

Ambos bandos, entre tanto, se afanan en fortificar sus posiciones y disponer sus fuerzas ante el asalto de los Talibán a la ciudad, que se prevé inminente y al que la oposición, según las últimas informaciones procedentes del frente, pretenden responder con una amplia contraofensiva.

Los Talibán, milicia integrista suní formada por estudiantes de Teología y, según los comentaristas, respaldada por Pakistán, se ha hecho con más del 80 por ciento del país desde su creación en 1994, que dio un vuelco a la guerra que vive el país desde 1979.

Esa milicia, que conquistó Kabul en septiembre de 1996, ha fracasado hasta ahora en sus intentos de conquistar Mazar-I-Sharif, pese a que el 24 de mayo de 1997 lograron tomarla gracias al amotinamiento de un sector de las tropas de Rashid Dostam.

Sin embargo, los amotinados acabaron volviéndose contra los Talibán, que tuvieron que retirarse de la ciudad cuatro días después, tras sufrir cuantiosas bajas.

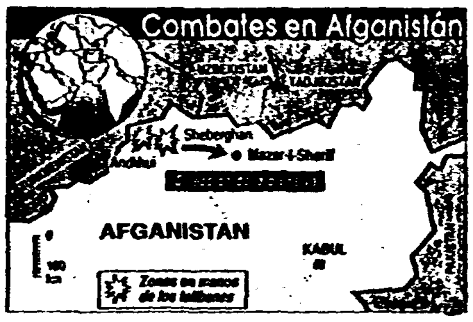
Las fuerzas de la oposición, cuyas principales milicias son las del uzbeco Rashid Dostam y las del militar tayiko Ahmed Sha Masud, incluye también a fuerzas de la minoría chií y otros grupos étnicos y religiosos minoritarios.

Los Talibán, integrados esencialmente por miembros de la etnia mayoritaria pashtu, ha impuesto en sus territorios un sistema basado en una interpretación extremista del Corán, con normas tales como la obligatoriedad de que los hombres lleven barba y la prohibición de que las mujeres estudien o trabajen. EFE

Rae/egn/ll

06 9815282

08/05/16-35/98



Los talibanes siguen avanzando en Afganistán

Kabul, AFP

LA 3|8

La milicia de los talibanes se apoderó ayer de la base militar de Sheberghan, punto estratégico en el norte de Afganistán, informaron fuentes oficiales e independientes.

Una fuente oficial de la milicia afirmó que los "estudiantes de teología" estaban tomando posiciones en el interior de la base, hasta entonces en manos del jefe de guerra uzbeko Abdul Rashid Dostam, amenazando la única ciudad que está aún fuera de su control.

"Tenemos el pleno control de Sheberghan y seguimos avanzando", declaró Abdul Hai Mutmaen en una entrevista telefónica desde Kandahar, feudo de la milicia en el sur del país.

"La oposición se retiró, prendieron fuego a sus aviones en la base aérea, pero no los estamos enfrentando en un frente claro porque se diseminaron", agregó Mutmaen.

El Comité Internacional de la Cruz Roja (ICRC), por su lado, envió un avión en la mañana del domingo para evacuar a los pocos extranjeros que trabajan en la ciudad de Mazar-I-Sharif, 120 km al este de Sheberghan.

"Según las informaciones que recibimos, Sheberghan cayó en manos de los talibanes y como consecuencia tuvimos que evacuar por avión a algunos extranjeros (...) de Mazar-I-Sharif", declaró el portavoz de la organización no gubernamental, Juan Martínez.

Por otro lado, fuentes independientes citando declaraciones de viajeros señalaron intensos combates cerca de la ciudad de Sheberghan "al borde del colapso" en las primeras horas del domingo. Tras la ofensiva de los talibanes Radio Teherán anunció la partida de diplomáticos iraníes en misión en el norte de Afganistán, asegurando que estaban en camino hacia Irán.

Además de haber capturado la base militar del general Dostam, el avance de los talibanes hacia la ciudad de Sheberghan, capital de la provincia de Jowzjan, rica en petróleo y gas aún no explotados, representa una fuerte amenaza a la ciudad de Mazar-I-Sharif, baluarte de la debilitada alianza anti-talibana.

Representa también una derrota personal para el general Dostam, oriundo de Sherberghan, donde comenzó su vida humildemente trabajando en gasoductos, accediendo luego al poder en la época comunista para posteriormente convertirse en un jefe de guerra.

Los "estudiantes de teología" indicaron igualmente haber capturado la ciudad de Andkhoi, al noroeste de Sheberghan, cortando así la ruta estratégica comercial clave entre las zonas septentrionales de Afganistán, controladas por la oposición, y Turkmenistán.

A pesar de ser la sede de gobierno de la alianza anti-talibana, Mazar-I-Sharif es frecuentemente el teatro de enfrentamientos entre ambas partes y la mayoría de las ONG, inclusive el ICRC suspendió sus operaciones en varias ocasiones en protesta contra los constantes ataques y saqueos de sus oficinas. La ofensiva de los talibanes en el norte sigue la conquista del noroeste del país el mes pasado, cuando capturaron la ciudad de Maimana, capital de la provincia de Faryab.

9815282

07-07

1/9

ARCHIVO

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL

DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA

CORREGIDO F. 19/9/00 Inic.: GM

Montevideo, 8 de Diciembre de 1998.-

PARTE ESPECIAL DE INFORMACION Nº 9815285

I - EVALUACION	:	Se omite.
II - RESPONDE A	:	Información existente en esta Dirección General.
III - TEXTO	:	Transcripción de la entrevista Radial realizada el día 02/DIC/98 al Senador **David PARRAVISINI**, del Partido Patria Para Todos (Venezuela) en CX 36 Radio Centenario.
IV - ACCION TOMADA	:	Confección del presente Parte
V - DISTRIBUCION	:	ORIGINAL : BIOGRAFICO/ARCHIVO
		COPIA 1 : DPTO.II
		COPIA 2 : CAMPO POLITICO

FECHA 13/9/2000 INICIAL (DK)
Procesado a Sistema DPX
ACCIONES 2

El Jefe del Dpto.I (Int.)

Cnel.

Elmar CASTIGLIONI

0. 001/009

9815285
09 DIC. 1998

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL

DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA

Montevideo, 02 de diciembre de 1998.-

MEMORANDUM

ASUNTO : Transcripción de la entrevista radial realizada el día 02/DIC/98 al Senador **David PARRAVISINI, del "Partido Patria Para Todos"** (Venezuela) en **CX 36 Radio Centenario**.

TEXTO :

PARRAVISINI.-
- Con mucho gusto y voy a agradecer a Centenario por poder dirigirme a este pueblo uruguayo tan generoso.

PERIODISTA.-
- Muy bien **PARRAVISINI**, no es la primera vez que llega por el Sur, ¿no?

PARRAVISINI.-
- No, como miembro del Parlamento Latinoamericano, ya he tenido oportunidad de visitar, creo que por tercera o cuarta vez el Uruguay, en Montevideo.
Además de que se han estrechado mucho las relaciones de la Organización a la que yo pertenezco, **"Patria Para Todos"** con la gente del **Frente Amplio** y de distintas organizaciones integran el Parlamento Latinoamericano, e integran a su vez el que hemos llamado **Foro de San Pablo** que es un **reencuentro de las fuerzas progresistas de Latinoamérica** y que impulsan y tienen la preocupación de ver como entre todos las fuerzas y los

9815285

latinoamericanos podemos impulsar la integración para poder hacer así un sistema de efectiva defensa, por parte digamos, de lo que es el mercado que se impone desde la metrópolis de los Estados Unidos y crear sistemas que nos permitan desarrollarnos. Crear riquezas y que la transferencia y la creación de capital sea la transferencia capital sea por lo menos entre nuestros países y así superar esa enorme brecha que nos separa a los países que llaman del primer mundo. Estos países nuestros que han quedado detenidos y postergados en la historia con la enorme deuda externa que nos han aplicado por el sistema desigual de intercambio que existe entre lo que es la producción de nuestros países y la producción de los países industrializados y ese sistema , perverso, donde la riqueza se crea aquí pero se va para esos países dejándonos, pues, a nosotros con estos enormes problemas de pobreza, hambre, miseria y sin posibilidades de la guerra tecnológica, todas estas cosas .
Hemos hecho una hermandad muy grande, como le digo, con el Frente Amplio y con distintas personalidades del Uruguay, que, con mucho gusto cada vez que podemos, además, venimos.

PERIODISTA.-
- Muy bien, **PARRAVISINI**, dentro de muy pocos días una elección Nacional, allí en su País, que como la mayoría de los países latinoamericanos es inmensamente rico, ¿no?, pero con desigualdades importantes, recordamos movilizaciones que las cadenas internacionales de televisión hacían llegar por acá... Ubícame un poco en el marco, en lo que tiene que ver con la situación nacional que se dan estas elecciones Nacionales, ¿no?.

PARRAVISINI.-
- Estas Elecciones Nacionales se producen en el marco, en el ámbito de lo que es los últimos 10 años de nuestra historia.
En el año 1988 fue electo en Venezuela por segunda vez Carlos Andrés Pérez que había ya gobernado en el año 1973 a 1978.
El presidente Carlos Andrés Pérez al día siguiente de su asunción al poder anunció un paquete de medidas que llaman de "Shock" del fondo monetarista donde aumentó el precio de la gasolina, aumentó las tasas de interés, las

medidas clásicas recomendadas por el Fondo Monetario y el 27 de Febrero de ese mismo, de ese mismo año que asumió al poder, hubo un alzamiento de las ciudades más importantes de Venezuela y que fue reprimida de manera brutal como quizás no se veía desde hace mucho tiempo en el mundo, por el Ejército, por las Fuerzas Armadas venezolanas, produciendo 3000 muertos en esa oportunidad.

Eso fue el inicio, digamos, o digamos esa fue la señal que Venezuela entendió, el pueblo venezolano entendió de manera clara que había que cambiar las cosas. Por otra parte eso significó el final de la vida política de Carlos Andrés **Pérez**, puesto que a los dos años se produce el alzamiento militar de Hugo Chavez Frías en el año 1992, el 4 de Febrero de 1992. Un alzamiento fallido pero que la gente que no apoyó la acción militar, no salió a la calle, a respaldar la acción del Comandante Hugo Chavez, sí recibió con beneplácito la señal clara, inequívoca, de que había que salir de los corruptos, de que había que salir de esos planes liquidadores de la población impuestos por el Fondo Monetario Internacional. Comenzó un período que hoy, 6 años después de este intento fallido de golpe militar, el pueblo ahora con los votos va a estar respaldando un cambio profundo que permita efectivamente luchar contra la corrupción y sobre todo hacer un plan de desarrollo económico, político y social para Venezuela enmarcado no en las leyes, de las **"horcas caudinas"** del neoliberalismo sino en un pensamiento humanitario, en un pensamiento que incluya la población venezolana a todos sus niveles y no se comporte de manera excluyente, selectiva, injusta y segregadora como es la política económica y social que se viene aplicando en Venezuela.

PERIODISTA.-

- Esta perspectiva de cambio en Venezuela si todo se da como marcan las encuestas, Hugo Chavez sería el próximo presidente de los venezolanos.

PARRAVISINI.-

- Pienso que sí, bueno pienso absolutamente convencido de que así va a ser a menos que las fuerzas que van a ser desplazadas, estas fuerzas de la corrupción, estas fuerzas promotoras de todas estas políticas del Fondo Monetario Internacional que han sido criminales, particularmente con el

pueblo venezolano por la situación en la que se encuentra la salud, la han privatizado en los hechos; el 80% de nuestros niños no tienen acceso a las escuelas o a las escuelas que van son de unas condiciones tan deplorables, que no hay educación propiamente dicha, la salud, han destrozado realmente el país.
Pero hay un punto importante sobre todo para **Uruguay,** que ha dado lecciones a Latinoamérica con respecto a lo que es la integración y a la **unidad de las fuerzas progresistas**, a las fuerzas de avance con el **Frente Amplio**: en Venezuela se ha dado una situación muy particular con esto del Pueblo Patriótico, la desconfianza, había una desconfianza natural, digamos del año y medio, a 2 años con respecto al Comandante Hugo Chavez por su origen militar y por la acción militar del intento de golpe de estado que realizó en Febrero del 92.
Sin embargo la población de una manera como muy sabia, como ya había relatado antes, no lo acompañó en el golpe, pero ahora ante la propuesta electoral, la población respondió con un apoyo sincero, firme, alegre, entusiasta ,a la vez decidido, intransigente, inconmovible a cualquier tipo de presión para producir ese cambio en Venezuela.
Yo les puedo asegurar a ustedes que con toda firmeza y con toda sinceridad que la unión que se ha dado de los partidos progresistas y los partidos de izquierda en torno al Comandante Hugo Chavez Frías fue impuesto por las bases, no solamente de los partidos, por la base poblacional.
La población en su conjunto entendió que ya estaban agotados por completo los esquemas a ser transitados por los partidos, los partidos social-demócrata o demócrata-cristiano y de una vez por todas optó por una salida más progresista, una salida con gente más comprometida con el futuro de los venezolanos a pesar de que es la que se llaman de partidos de izquierda o que no han transitado en esa, han cantado al unísono con los Estados Unidos. Esos coros de desarrollo basados en la desigualdad y en la economía desde donde el mercado es absolutamente intocable, por que son dirigidos desde los Estados Unidos. De manera que este proceso y el Pueblo Patriótico está fundamentalmente dirigido e impulsado por una enorme fuerza popular decidida a implantar un cambio en Venezuela. El 60% de los votos, la

intención de voto que hoy ostenta al Comandante Hugo Chavez Frías, van mucho más allá inclusive de su capacidad de liderazgo o de llegar hasta los sectores más recónditos sino que es un sentimiento, una enorme voluntad popular que hoy ha obligado inclusive a las direcciones de las organizaciones políticas a entender que el proceso es de cambio y de que hay que ir unidos y que hay que conformar ese Pueblo Patriótico y eso además se demuestra en las manifestaciones y las grandes concentraciones que hacemos, que las personas que asisten a estos actos por ejemplo tienen una bandera de Patria Para Todos, tienen una boina del Movimiento Quinta República del Comandante Hugo Chavez, tienen un brazalete del **Partido Comunista** tienen una chapa en el pecho de otro partido del Pueblo Patriótico, de manera que es una fiesta de color, es una fiesta unitaria, es algo realmente hermoso. Digamos, lo que estamos asistiendo y esperamos que concluya todo con bien y esos temores que tenemos sobre que esta derecha corrupta y que ha hecho tanto mal al pueblo venezolano acepte su derrota y permita que ésta, este espíritu, este viento de cambio que lleva Venezuela pueda pues instalarse, avanzar y producir bienestar y felicidad social en los venezolanos que hacen mucho tiempo pues la tenemos proscripta.

PERIODISTA.-
- Los partidos tradicionales venezolanos se han aliado incluso para salir al cruce a este Pueblo Patriótico. Usted mencionaba las fuerzas que representan la corrupción allí que pueden llegar a no entregar el triunfo, de producirse por el Pueblo Patriótico, pero queremos preguntarle también, cómo ven ustedes el papel de Estados Unidos en esta situación venezolana.

PARRAVISINI.-
- Bueno, la intervención de Estados Unidos a través de su Embajador, primero del Jefe del Departamento para Latinoamérica del Departamento de Estado de Estados Unidos, Jefri Davidou, que había sido embajador de Estados Unidos en Venezuela en fecha reciente y luego con el embajador actual Jhon Maesto que fue el embajador de Estados Unidos en Nicaragua a propósito, en las circunstancias de las elecciones en que pierde Daniel Ortega con Chamorro y fue el embajador de Estados Unidos en Guatemala cuando

se dio otro proceso electoral fraudulento que impidió que las fuerzas progresistas de Guatemala accedieran al poder, ha sido en Venezuela, realmente algo brutal pues la forma en que ha actuado por lo desembozada, por lo abierta y por lo sin ningún tipo, ni siquiera guardando la forma.
El embajador de los Estados Unidos, John Maesto, se ha reunido en los cuarteles, se ha reunido con los Comandantes de las Fuerzas Armadas, tanto de la Armada, de la terrestre, de la aviación. La participación ha sido activa, abierta y pública. Como decía ya con anterioridad, Estados Unidos había participado, porque en una oportunidad fue invitado por un grupo de empresarios norteamericanos el Comandante Hugo Chavez Frías a los Estados Unidos, a fin de que presentara su programa económico y habiendo hecho una solicitud de tipo privada en la embajada, en el consulado de los Estados Unidos en Venezuela de la visa, la respuesta fue desde el Departamento de Estado por el Jefe del Departamento para América Latina el **Sr. Jefrey Davidou quién dijo que "golpistas" no entraban en Estados Unidos.**
A él se le ha olvidado pues toda esa historia que hay chilena, argentina, bueno y distintas actuaciones que los Estados Unidos han tenido en Latinoamérica y en el mundo con respecto a producir Golpes de Estado, cambiar dirigentes, invadir países, arrasar con pueblos, de manera que eso fue la utilización del peso político de los Estados Unidos contra una candidatura nacional en territorio venezolano.
Digamos que de ahí comenzó, esa participación grosera y absurda de los Estados Unidos contra un país o tratando de utilizar el sistema de otorgamiento de visas y de lo que es los movimientos migratorios, como arma política para actuar en la política interna de los países. En segundo lugar tenemos mucho temor por que la participación del Embajador de los Estados Unidos actual, Jhon Maesto, con respecto a la empresa Indra y la empresa de computación, los software, son hechos en Estados Unidos, y tenemos la sospecha nosotros en **Patria Para Todos** y el **Pueblo Patriótico** de que los software pueden estar arreglados para impedir pues que la votación se manifieste de una manera adecuada, o la manera que refleje efectivamente la voluntad popular y esto podría ser algo realmente terrible.

Hemos reunido nuestra organización Patria Para Todos con el embajador el viernes pasado y le hicimos este reclamo de manera muy clara y muy contundente, exigir la responsabilidad en ese sentido en caso que suceda alguna cosa desastrosa.

PERIODISTA.-
- **PARRAVISINI**, aquí vamos a estar expectantes y solidarios para con toda la gente que apoya esta propuesta de **Pueblo Patriótico** y mantenemos esa comunicación.

PARRAVISINI.-
- Le agradezco mucho y realmente una de las razones de mi visita, por eso agradezco mucho a esta emisora la oportunidad para llamar la atención de los uruguayos que estén pendientes, pensando en este proceso, siguiéndolo de manera que esto contribuya en lo que pueda contribuir este gran peso de lo que es la solidaridad de los pueblos latinoamericanos, a impedir pues cualquier desafuero y cualquier intento de personas que no quieren perder, digamos, las prebendas y los privilegios que han conseguido de manera injusta y en contra del pueblo venezolano, en esta situación donde el pueblo también va a dar una lección de democracia, de civismo y de voluntad de cambio.

* Se adjunta artículo de Prensa aparecido el día 1° de Diciembre en el diario "La República" sobre el Senador de "Patria Para Todos", **David PARRAVISINI.**

"Alerta venezolano: "Si no hay fraude Chávez gana"

El senador Parravisini denunció a LA REPUBLICA la existencia de un sistema "corrupto, pervertido y excluyente"

El senador venezolano David Parravisini, integrante del Polo Patriótico que apoya la candidatura del teniente coronel (r) Hugo Chávez Frías a la presidencia de la República, advirtió en torno a su temor de un fraude electoral manipulado desde el poder por los partidos históricos en los comicios del próximo domingo, y denunció la existencia de un sistema "corrupto, pervertido y excluyente" en su país.

En extensa entrevista concedida a LA REPUBLICA, el legislador de visita en nuestro país, repasó el largo proceso fundacional de la coalición de partidos que apoyan la candidatura de Chávez; analizó la propuesta de cambio de la nueva fuerza política, el tema de la corrupción y la aguda crisis económica que golpea a los sectores más desposeídos de la sociedad de su país.

David Parrasini, que permanecerá 48 horas en Montevideo, ingresó al Congreso nacional de Venezuela en 1993 por el partido Patria Para Todos (PPT) y fue electo recientemente senador.

Explicó que su partido es "de extracción popular y obrera y se escindió de Causa Radical por un fuerte desacuerdo en el tema de la privatización de las industrias, la desregulación del mercado de trabajo y la deuda externa".

El PPT integra una vasta y heterogénea coalición electoral junto a Quinta República, de Hugo Chávez, el Movimiento al Socialismo (MAS), el Partido Comunista Venezolano y otros partidos pequeños, que en las elecciones legislativas del 8 de noviembre cosechó la mayoría de las adhesiones.

Nuestro entrevistado denunció una estrategia sistemática de los partidos históricos (el oficialista Copei y Acción Democrática) para retener el poder, difiriendo en el tiempo las elecciones para gobernadores, alcaldes, diputados senadores y presidente.

"El propósito de este plan fue impedir que los partidos nuevos sin maquinaria ni tradición, pudieran alcanzar éxitos significativos".

Consideró que el propósito fue frenar a Chávez —que es hoy el gran favorito para acceder al sillón presidencial— y a la ex *Miss Universo Irene* Sáez, que cayó estrepitosamente luego de liderar el año pasado las encuestas.

El Polo Patriótico obtuvo el 33% de los votos, "marcando el gran fracaso de esa estrategia", que devino en una aguda crisis de las fuerzas tradicionales.

"Sistema pervertido y excluyente"

Parravisini precisó que la Constitución de Venezuela confiere a los partidos políticos un protagonismo casi excluyente en la vida pública del país, relegando a las organizaciones sociales a un oscuro papel de meros espectadores.

"Hay fuertes limitaciones a la participación ciudadana".

"Este sistema pervirtió toda la estructura del Estado" —dijo el legislador venezolano—, quien denunció una fuerte partidización a nivel electoral, judicial y de la administración.

Manifestó que los partidos tradicionales han desarrollado una política clientelista y han incorporado normas que impiden la remoción de los funcionarios públicos, que suman más de un millón y medio.

Esta situación, según precisó, permite el absoluto control de nombramientos en el Poder Judicial, en las *Fuerzas Armadas y en otros cargos de* particular confianza.

Refiriéndose al apoyo recibido por el Polo Patriótico, Parravisini dijo que "la sociedad venezolana ha reaccionado contra este sistema y la consecuencia es el desmembramiento progresivo de estos partidos". Agregó que "Acción Democrática (socialdemócrata) vive una profunda crisis y un proceso de fractura interna, que es rechazado incluso por sus propios militantes".

En su opinión, el oficialista Copei afrontará una coyuntura similar.

"Chávez es un centrista"

Preguntado respecto a la definición ideológica del Polo Patriótico y si puede ser considerado una opción de izquierda, nuestro entrevistado explicó que se trata de una "fuerza progresista que propone un programa de gobierno de corte nacionalista".

Puntualizó que Chávez "es un hombre profundamente cristiano y aunque pueda ser calificado como de izquierda por su alzamiento de 1992 contra un gobierno corrupto, tiene políticas de centro".

Parravisini consideró que el discurso de la coalición que encabeza Hugo Chávez tiene algunos componentes populistas y "otros de alto contenido ético, que defiende los derechos de los desposeídos".

Nuestro interlocutor afirmó que la plataforma electoral propuesta contempla "una visión diferente sobre el tema de las privatizaciones y las políticas fiscales", apoyando lo que definió como "impuestos más progresistas".

Una de las metas es abatir la tasa de IVA —que está situada en un 16%— "para lograr una mayor justicia fiscal, que apoye el *trabajo* y la *producción*". Precisó que el proyecto contempla "mayores gravámenes a la riqueza y un combate a la especulación, con tributos que crezcan en proporción geométrica".

Definió a la corrupción en Venezuela como "algo terrible". Recordó que actualmente hay dos ex presidentes enjuiciados y condenados por corrupción, que son Carlos Andrés Pérez y Jaime Lussich.

Explicó que —en ambos casos— se han comprobado maniobras de enriquecimiento ilícito en el ejercicio de la primera magistratura.

"Desde el gobierno se ha utilizado el poder en beneficio propio", afirmó David Parravisini.

Informó que el Congreso está investigando actualmente al yerno del presidente Caldera, también por presuntos actos de corrupción. Denunció que: "el presidente, ignorando todas las jerarquías militares, nombró a su propio yerno como comandante del Ejército".

Según Parravisini, estas personas amasan grandes fortunas obtenidas procedimientos ilícitos, muchas de las cuales han sido invertidas en el exterior.

"Ganaremos si no hay fraude"

El senador David Parravisini dijo que en caso que el Polo Patriótico acceda al gobierno, "habrá muchos poderosos intereses que serán tocados".



David Parravisini, senador del partido Patria Para Todos, definió a Hugo Chávez, al que le dice "comandante", como "centrista". (Foto Antonio Scuro)

Explicó que la fuerza política que integra se propone modificar radicalmente las estructuras del poder, lo que permitirá investigar más ilícitos cometidos en el ejercicio de responsabilidades públicas.

Refiriéndose a las perspectivas electorales del Polo Patriótico que encabeza Hugo Chávez, el legislador consideró que las encuestras no dejan lugar a dudas respecto a su favoritismo electoral. "Actualmente, estamos en un 58% de apoyo popular. No creo que sea posible que en una semana pueda desvanecerse esta ventaja, a menos que ocurra un fraude electoral".

Respecto a si existen antecedentes cercanos de maniobras fraudulentas en actos electorales, Parravisini denunció irregularidades en el último acto electoral.

Explicó que en esos comicios, se inauguró un sistema de lectura óptica de votos y hubo una considerable manipulación en la información oficial. Manifestó que hubo una anulación masiva de votos, lo que lleva a pensar que "hubo manipulación de la información".

Al tiempo de afirmar que el organismo electoral no le merecía confianza, precisó que la empresa que proporciona los equipos de conteo de votos —que es de procedencia norteamericana— es la misma que proporcionó las máquinas para las elecciones de Nicaragua cuando perdió el sandinista Daniel Ortega.

Recordó que también Guatemala compró los lectores ópticos a la misma empresa, en una operación que involucra a un diplomático norteamericano. "Esta es una situación muy irregular".

Interrogado respecto a si ante la eventualidad de maniobras fraudulentas la fuerza política que integra impugnará el acto electoral del domingo, Parravisini dijo que: "esos procesos son muy engorrosos y pueden ser infinitos".

En su opinión, los venezolanos están cada vez más convencidos de la necesidad de un cambio profundo en el país, "particularmente luego de las barbaridades que están sucediendo en los partidos tradicionales, con traiciones y ruptura de lealtades".

Dijo que el proceso venezolano se inscribe en una dinámica de cambio que debe ser continental, "para comenzar a concretar —doscientos años después— el viejo sueño bolivariano de integración con el cual enfrentar todos juntos al coloso del Norte".

El senador David Parravisini dijo —finalmente— que no existe temor por una reacción militar que haga peligrar la estabilidad institucional ante un eventual triunfo electoral de Hugo Chávez, "porque la gran mayoría de las Fuerzas Armadas desean un cambio y son institucionalistas".

SECRETO

2/1 ...

FUERZA AEREA

Hoja: 1 / 1

ARCHIVO

COMANDO GENERAL

Fecha: 10/11/98

Servicio de Información.

DOCUMENTO: INFORME N°017/98

ASUNTO: Contesta Solicitudes de Información N°026, 030 y 040/A/98

DE: DIRECTOR DEL SERVICIO DE LA INFORMACIÓN DE LA FUERZA AEREA.

PARA : SEÑOR JEFE DEL DEPARTAMENTO I. D.G.I.D.

TEXTO:

REFERENTE A LAS PERSONAS MENCIONADAS, LAS MISMAS CARECEN DE ANOTACIONES.

FUERZA AEREA DIRECCION SERV. DE INFORM. REPUBLICA O. DEL URUGUAY

EL DIRECTOR DEL SERICIO DE INFORMACIÓN
DE LA FUERZA AEREA
CNEL. (ST)
FERNANDO FIGUEROA

...001

9815294
09 DIC. 1998

SECRETO

Dev. Aits

SECRETO

1/2 [illegible]

FUERZA AEREA

Hoja: 1 / 2

COMANDO GENERAL

Fecha: 10/11/98

ARCHIVO

Servicio de Información.

DOCUMENTO: INFORME Nº018/98
ASUNTO: Contesta Solicitudes de Información Nº028/A/98

DE: DIRECTOR DEL SERVICIO DE LA INFORMACIÓN DE LA FUERZA AEREA.

PARA : SEÑOR JEFE DEL DEPARTAMENTO I. D.G.I.D.

TEXTO:

SE REGISTRA

REFERENTE A: RODRIGUEZ LABRUNA, Jorge Alvaro.
RODRIGUEZ LABRUNA, Jorge Alvaro.
C.C. : TFD 13198
1988 : FIGURA EN UN LISTADO DE PROBABLES FIRMANTES DEL REFERENDUM CONTRA LA LEY Nº15848 LLAMADAS A RATIFICAR Y/O RECTIFICAR SU ADHESIÓN.-EVAL. A-2

REFERENTE A: CIARAN FARINELLA, Ruben Mario
CIARAN FARINELLA, Ruben Mario
F. NAC.: 24.01.1938 LUGAR: MDEO.
C.I.: 810.162 C.C.: TFD 14276
DOM.: 18 DE JULIO 402 (PASO DE LOS TOROS)
PROFESIÓN: COMERCIANTES
CARGO: JEFE DE COMERCIO - POSEEDOR DE UN TALLER MECANICO.
HIJO DE JOSÉ TOMÁS CIGARAN Y RAFAELINA FARINELLA
POLITICAS: IZQUIERDISTA - CONVENCIMIENTO

03/08/72 : DETENIDO
02/02/73 : PROCESADO POR ART.150 DE C.P.O.
21/05/73 : PROCESADO POR ASOCIACIÓN PARA DELINQUIR Y ENCUBRIMIENTO DE RAPIÑA
16/12/75 : LIBERTAD PROVISIONAL
21/07/75 : SENTENCIA 1ª INSTANCIA Nº26 - 24 MESES DE PRISIÓN (COMPURGADA) Y SE DECLARA DEFINITIVA LA LIBERTAD PROVISIONAL QUE GOZA.
21/08/75 : LIBERTAD DEFINITIVA
23/03/76 : ENTRADA AL S.M.T.

9815295

001/002

19 DIC. 1998

SECRETO

SECRETO

REFERENTE A : CIARAN IRIGOYEN, Juan Jose
CIARAN IRIGOYEN, Juan Jose
F.NAC. : 33/12/52 LUGAR : TACUAREMBO
C.I. : 1.286.336
DOM : BVAR. ARTIGAS 2916 AP.16
PROFESION : AYUDANTE TALLER MANUALIDADES
POLITICA : IZQUIERDISTA
ACTUACIÓN : ACTIVA - MLN
1979 - REQUERIDO POR EL S.I.D.
22/12/81 - CONTINUA SU REQUISITORIA
REFERENTE A : CIARAN IRIGOYEN, Juan Jose
CIARAN IRIGOYEN, Juan Jose
03/83 : INTEGRA UNA RELACION DE URUGUAYOS FIRMANTES DE UNA DECLARACION DESDE PARIS POR LA LIBERTAD Y LA REUNIFICACION DEL PUEBLO URUGUAYO

REFERENTE A : DINI SOQUEIRA, Luis Osvaldo
DINI SOQUEIRA, Luis Osvaldo
F.NAC. : 02/10/48 LUGAR : TACUAREMBO
C.I. : 22733(TBO) C.C. : TAA 29622
DOM. : 18 DE JULIO 308 (TACUAREMBO)
PROFESION : BROADCASTER
28/11/82 : ELECTO CONVENCIONAL POR LA LISTA T.A.J. DEL DPTO. LAVALLEJA, AGRUPACION "RESPECTO A LA CONVENCION" DEL PARTIDO COLORADO.
1984 : CONSEJERO DE ESTADO

REFERENTE A : GRESING, Alonso
GRESING, Alonso C.
1948 : CONSEJERO DE ESTADO

REFERENTE A LAS DEMAS PERSONAS MENCIONADAS, LAS MISMAS CARECEN DE ANOTACIONES.

FUERZA AEREA DIRECTOR SERV. C... REPUBLICA O. DEL URUGUAY

EL DIRECTOR DEL SERVICIO DE INFORMACIÓN
DE LA FUERZA AEREA
CNEL. (ST)
FERNANDO FIGUEROA

002/002

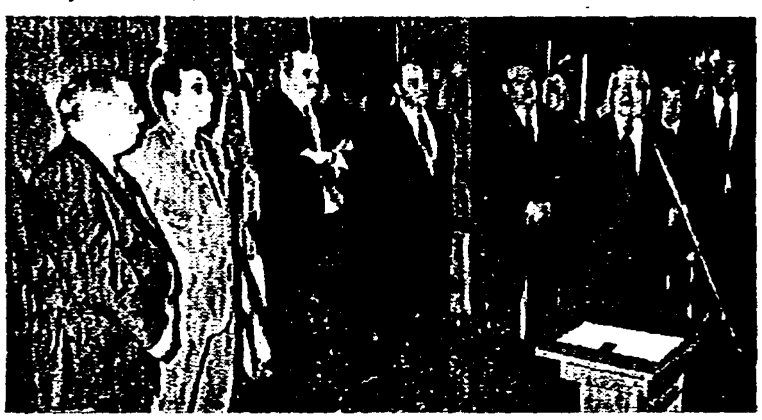
9815295

SECRETO

Biográfico
Campo Económico
La Mañana
03 DIC 198

ARCHIVO

Asumieron nuevos directores en el Banco de Seguros del Estado



Días pasados tomaron posesión de sus cargos los nuevos integrantes del directorio, Román Nilson, Abel Mello y Ricardo Abasolo.

El acto fue inaugurado por el presidente del Banco, Carlos Cassina, quien dio la bienvenida a los nuevos directores.

A su vez el mismo, destacó que el Banco aunque empresa líder del mercado, se encuentra en una etapa cambio, que no hubiese sido superada sin la gran labor mancomunada del directorio saliente, José Jorge de Boismenú, Sergio Arbiza y Carlos Gonzáles Alvarez.

Las primeras reflexiones de los nuevos directores no se hicieron esperar. El representante de la lista 15, Román Nilson, adelantó su interés por el área de Accidentes Personales, destacando como evidente la aceleración del proceso de transición que vive el B.S.E. actualmente.

Ricardo Abasolo integrante del Herrerismo agregó por su parte, que como empresario del interior, está acostumbrado al desafío permanente con la competencia y piensa colaborar lo mejor posible en el Banco.

El integrante de Propuesta Nacional, Abel Mello, se refirió a la gestión del B.S.E. frente a la desmonopolización, como una etapa de desafío que el Directorio manejó muy bien y que debe seguir superándose en un mercado cada vez más libre y competitivo.

El ministro Mosca cerró la parte oratoria, considerando el acto de renovación del Directorio como una buena oportunidad para remarcar las áreas de trabajo que mancomunaron los esfuerzos del B.S.E. y del Ministerio, Proceso de Integración Regional, innovación permanente y mejora competitiva.

Novillos y vacas del litoral produjeron carne de alta calidad en postzafra

Cooperativas primarias y PUL concretaron integración cárnica

La operativa encarada por un grupo de cooperativas socias de CAF, que permitió seleccionar a 50 productores los cuales, bajo contrato, comprometieron y cumplieron con la remisión de 2.500 novillos y vacas gordas a faena en la planta Frigorífica del PUL, en el denominado Operativo Vacunos 1998, puede catalogarse de novedosa, en función del éxito final alcanzado, y las proyecciones futuras que el mismo involucra.



EXPERIENCIA SATISFACTORIA. La integración cárnica de la que participaron diferentes cooperativas involucró fondos de garantía privados, a los que no hubo que apelar

La sede de las cooperativas Agrarias Federadas (CAF), fue el ámbito elegido para la presentación de los resultados globales del Operativo Vacunos 1998, surgido del acuerdo que oportunamente implementaran Central Lanera Uruguay, (CLU) como entidad encargada de la implementación de la misma, y el Frigorífico PUL (Productores Unidos Limitada) de Cerro Largo, del cual tomaron parte las cooperativas Unión Rural de Flores (URF), Calpa de Paysandú, Copainor de Tacuarembó, Calsal de Salto, Caoyi de Young y Calco de Carmelo.

La misma, definida como una experiencia piloto única dentro de la cadena de la carne vacuna, involucró a 50 productores que produjeron por contrato 2.500 animales —2 mil novillos pesados de hasta 4 dientes, y 400 vacas *pesadas*— negociados en forma conjunta con un cumplimiento total, de los cuales un 80% ingresó a faena en los meses pactados de agosto y setiembre.

La integración fue avalada con fondos de garantía de FOGAR, que incluía adelantos de U$S 150 por novillos y U$S 100 por vacas para los productores, además de la seguridad de recibo y cobro, y para la industria el contar con una producción de animales de alta calidad en postzafra.

Se definió un precio promedio de acuerdo con los precios máximos del mercado de cada semana, que alcanzó a U$S 1,82/kilo en los novillos y U$S 1,74/kilo en las vacas en segunda balanza. Estos precios equivalen a U$S 1,02/kilo en pie y puesto en planta para los novillos, y U$S 0,90/kilo para las vacas. Se verificó un sobreprecio para los ganados de feed lot de U$S 0,02/kilo.

■ INTEGRACION Y COMPETITIVIDAD

Los resultados fueron presentados por parte de los presidentes de CAF Pablo Scremini Alvarez, quien recordó que la iniciativa propiciaba una integración en la cadena cárnica, de la cual participaban cooperativas primarias, el PUL, Central *Lanera y FOGAR, en procura* de darle competitividad a la cadena, una necesidad impostergable, donde todos aporten por igual y se retroalimenten. La evaluación de la operativa se realizó hace 15 días, donde se pudo ver la grasa que quedó después de fritadas las tortas indicó de forma metafórica.

Desde CLU, el Dr. Alejandro Nin Elorza consideró a la operativa, cualitativamente importante, porque considerado cuantitativamente, algo más de 2 mil animales son menos del 2% de la faena anual de un frigorífico y ahí se terminaría el análisis. Pero el punto es que se logró conciliar intereses discrepantes, con un 100% de cumplimiento del compromiso asumido, donde CLU respondió a una iniciativa planteada en el encuentro de CAF de 1997, aprovechando su capacidad nucleadora y su experiencia e imagen.

Para Jorge Artagaveytia, de FOGAR, la particularidad fue que no vimos novillos ni vacas, sólo vimos papeles, y en tal sentido destacó el uso novedoso de un fondo de garantía privado, que finalmente no fue necesario, revelador de que todo anduvo muy bien.

En tanto para el Dr. Armendo Castaingdebat, de la Unión Rural de Flores, el análisis para llegar a una operativa de este tipo no es mérito de las cooperativas, sino que responde a una situación general que llevó primero a aumentar la producción, luego tecnificarse, bajar costos y cuando todo eso no alcanza, aparece la alternativa de la integración, tratando a la vez de agregar valor a los kilos de carne producidos, con calidad en este caso.

Asumiendo de que los antecedentes de integraciones no eran buenos, se aceptó el desafío de proveer a la industria de una mercadería calificada y sin mayores costos, en momentos críticos de la producción, lo cual nos ha permitido demostrar que podemos hacerlo, lo que no es lo mismo que decir que vamos a pasar de 2 a 20 mil animales, sino que lo que se debe defender es el agregado de valor.

■ OBJETIVOS DEL NEGOCIO

Hace un año se planteó en el encuentro de CAF, la necesidad de que las cooperativas interactuaran más entre sí, y algunas recogimos el guante, unas como proveedoras y PUL como industrializadora precisó su presidente, César Maulone.

La fecha de recibo de la haciendas fue definida por ser meses donde los socios remitentes de PUL no tienen la cantidad suficiente de ganados de alta calidad para abastecer la planta y así nosotros mantener las corrientes comerciales hacia nuestros proveedores.

Este aspecto definió una necesaria complementación entre la zona invernadora del litoral y nuestro enclave en el noreste, donde si bien hay un crecimiento de las haciendas en terminación, todavía no tenemos un abastecimiento fluido.

-Los destinos son algunos supermercados de Río Grande del Sur en Brasil, y en Europa, a donde embarcamos todas las semanas, de forma de mantener la permanencia del producto y la marca.

La proyección futura de la integración concretada a partir de un comienzo no demasiado ambicioso, precisamente para probar la validez de todos los mecanismos que participan de una operativa así, lo cual dejó abierto los caminos para un crecimiento en volumen, o incluso pensar en dejarlo implantado todo el año, porque nosotros tenemos la demanda permanente por este producto de alta calidad para grandes redes de supermercados.

El acuerdo entre productores e industria en este caso fue por novillos de razas de carne, de 4 dientes máximo, peso mínimo 230 kilos de carcaza y terminación *grado 2*; para las vacas los requisitos fueron, razas de carne, sin límite de edad y con un peso mínimo de 220 kilos de carcaza, teniendo en cuenta que la vaca uruguaya es de altísima calidad.

A estas categorías se sumaba el novillo de feed lot *es particularmente demandado* desde algunos mercados y nosotros como frigorífico estamos ampliando nuestra base de productores abastecedores.

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL
DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA

A.G.I.I
SECC.MICROFILM

AL MOMENTO DE LA MICROFILMACION , EN EL DEPARTAMENTO II NO PUEDE SER MICROFILMADO POR SER DE CARACTER SECRETO.
EL DOCUMENTO N° ...9816[illegible]8....

JEFE
DEPARTAMENTO
II

V° B°

El encargado de la Sección SECRETARIA

SHIRLEY RODRIGUEZ

El jefe del Dpto.II (Exterior)
Cnel.

Eduardo Gloodtdofsky

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL
DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA

A.G.I.I
SECC.MICROFILM

AL MOMENTO DE LA MICROFILMACION , EN EL DEPARTAMENTO II NO PUEDE SER MICROFILMADO POR SER DE CARACTER SECRETO.
EL DOCUMENTO N° ...815299...

JEFE
DEPARTAMENTO
II

V° B°

El encargado de la Sección SECRETARIA

SHIRLEY RODRIGUEZ

El jefe del Dpto.II (Exterior)
Cnel.

Eduardo Gloodtdofsky

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL | A.G.I.I
DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA | SECC.MICROFILM

AL MOMENTO DE LA MICROFILMACION , EN EL DEPARTAMENTO II NO PUEDE SER MICROFILMADO POR SER DE CARACTER SECRETO.
EL DOCUMENTO Nº 9815300

El encargado de la Sección SECRETARIA
Shirley Rodriguez

V. B.
El Jefe del Dpto. II (Exterior)
Cnel.

Eduardo Gloodtdofsky

ARCHIVO

112

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL

DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA

T. Interno Nº 9815300/SSE/98 Montevideo, 10 de diciembre de 1998.-

Objeto:

DE: SEÑOR SUB DIRECTOR DE EXTERIOR

PARA: SEÑOR SUB DIRECTOR DE INTERIOR

TEXTO: Remito a usted adjunto, Parte Especial de Información Nº 011/B/98, a los efectos estime corresponda.

Saluda a usted atentamente

El Sub Director de Exterior

Capitán de Navío (CG)

Nelson Olivera

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL - DIRECCION GENERAL DE INFORMACION - SUB DIRECCION - República O. del Uruguay

COPIA Nº 3

9815300

10 DIC. 1998

E. 001/002

FECHA 15/12/98 INICIAL (CS)

Procesado a ...

OBSERVACIONES

CORRE...

15/12/98

Inic.: 84

FECHA 15/12/98 INICIAL (GS)

RES Procesado al Sistema

OBSERVACIONES

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL

DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA

DEPARTAMENTO II (EXTERIOR)

Montevideo, 10 de diciembre de 1998.

9815300

PARTE ESPECIAL DE INFORMACION Nº 011/B/98

ASUNTO: FINANCIAMIENTO DE CAMPAÑAS ELECTORALES

TEXTO:

Por fuentes de esta agencia se ha sabido que al acto de lanzamiento de la campaña política para Presidente del Sr. LUIS HIERRO LOPEZ, concurrieron 150 personas de Buenos Aires (Argentina). En primera instancia los pasajes iban a ser donados por el Sr. SCAGLIA (Presidente de PLUNA), pero parecería que a último momento, no se pudo contar con este apoyo.

También se pudo saber que el jefe de la recolección de fondos para la campaña del Sr. HIERRO en Buenos Aires, es el Sr. GIL quien posee un restaurante en Palermo.

DISTRIBUCION:

Original: Archivo Secretaría Departamento II

Copia: Departamento I

El Jefe del Departamento II (Exterior) de la D.G.I.D.

Coronel

Eduardo Ferro[illegible]

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL — DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA — JEFE DEPARTAMENTO II — República O. del Uruguay

RESERVADO

002/002

9815300

XH5014

U POXRT 07-06 00167
mun exg icx

ARGELIA-OPOSICION
ZERUAL MANTUVO ENTREVISTAS CON DIRIGENTES FRENTE SOCIALISTA

Argel, 6 jul (EFE).- El presidente argelino, Liamín Zerual, mantuvo hoy, lunes, una entrevista con una delegación del Frente de las Fuerzas Socialistas (FFS), partido de la oposición, dirigida por su primer secretario Ahmed Yeddai, informaron fuentes oficiales.

La entrevista, solicitada por la dirección del FFS, y en la que participó el ministro consejero de la Presidencia, el general retirado Mohamed Betchin, se desarrolló en un clima de "franqueza" y tuvo como temario "diversos asuntos de interés nacional", afirmó un portavoz presidencial.

El FFS aseguró por su parte que en la reunión se habló sobre la situación en la Cabilia, la forma en que la policía dispersó la marcha de protesta que los socialistas pretendieron llevar a cabo ayer, domingo, y la entrada en vigor de la ley que generaliza el uso del árabe.

Los socialistas, muy críticos hacia la acción de Zerual, han anunciado una nueva marcha de protesta prevista en esta capital el jueves próximo. EFE

mo/pgl

07/06/13-12/98

Nº DOCUMENTO 9815304
TITULO ARGELIA: ZERUAL
PROCEDENCIA 78593
FECHA DE PROCEDENCIA 060798
VINCULACIONES 11876
807472
11080
54432
11164

MANTIENE ENTREVISTAS CON LOS DIRIGENTES SOCIALISTAS

Doc. Poco Legible

98153041

XH4914

U POXBT 07-01 00153
icx mun exg

ARGELIA-MANIFESTACIONES
NUEVOS ENFRENTAMIENTO EN LA CABILIA POR ASESINATO MATUB LUNES

Argel, 1 jul (EFE).- El reciente asesinato del cantante Matub Lunes, conocido por sus posiciones en contra del integrismo, ha ocasionado nuevas manifestaciones en la Cabilia, informa hoy miércoles la prensa local.

En la localidad de Tigzirt decenas de jóvenes salieron de nuevo ayer a la calle y protagonizaron enfrentamientos con las unidades antidisturbios de la policía, confirmaron vecinos de esta población contactados telefónicamente.

Los manifestantes quemaron parcialmente algunas sedes de la administración regional, a la vez que proferían gritos acusando a las autoridades de "perversas" y de "imponer el árabe".

El próximo 5 de julio entrará en vigor la nueva ley sobre el uso generalizado del árabe en Argelia, una decisión que ha suscitado controversias en la Cabilia, poblada en su mayoría por habitantes de origen bereber que tienen su propia lengua. EFE

mo/msr/jdl

07/01/10-37/98

Nº DOCUMENTO 9815305
TITULO ARGELIA: CRISIS INTERNA, MANIFESTACIONES EN LA CABILA CONTRA EL INTEGRISMO
PROCEDENCIA 100090
FECHA DE PROCEDENCIA 010798
VINCULACIONES 11846 95432
207672 11103
11830
11612
11165

9815305

01-07.

EA0527

U POXBT 07-02 00207
MUN EXG ICX

ARGELIA-MANIFESTACION
DIPUTADOS DE PARTIDO DE LA OPOSICION ENCABEZARAN MANIFESTACION

Argel, 2 jul (EFE).- Los diputados de la Agrupación por la Cultura y la Democracia (RCD), entre ellos la feminista Jalida Messaudi, se pondrán a la cabeza de la manifestación que partirá hoy, jueves, a las 14.00 horas (13.00 GMT) del centro de Argel, en protesta por el asesinato del cantante Matub Lunes.

En la plaza del Primero de Mayo, de donde debe partir la marcha, se han concentrado, entre un importante dispositivo de seguridad, más de un centenar de personas que portan pancartas en las que se lee "Poder-GIA ambos asesinos".

La organización integrista musulmana Grupo Islámico Armado (GIA) se atribuyó el asesinato del famoso cantante y defensor de la cultura bereber, perpetrado hace una semana.

Los manifestantes también exhiben carteles con lemas alusivos a la defensa de la identidad de la población bereber, ante la inminente entrada en vigor de una ley que da primacía a la lengua y la cultura árabes en todo el país.

La marcha no ha sido autorizada y se teme que sea dispersada por la policía, como sucedió con otra manifestación que organizó el [illegible]tes pasado el Frente de las Fuerzas Socialistas (FFS), que lidera desde el exilio Hocin Ait-Ahmed, figura histórica de la revolución argelina. EFE

mo/egn

07/02/12-59/98

02 9815305

XA4475

R POXBT 07-04 00634
mun icx

ARGELIA-CRISIS (Crónica)
LA CABILIA ARGELINA OPUESTA A LA LEY SOBRE EL USO DEL ARABE

Por Manuel Ostos

Argel, 4 jul (EFE).- La puesta en vigor de la ley sobre la generalización del árabe en Argelia, anunciada para mañana, domingo, ha desatado de nuevo los demonios de la ira en la Cabilia, poblada en su mayoría por bereberes que han protagonizado manifestaciones reprimidas por las fuerzas del orden.

Este verano, los argelinos tienen dos grandes preocupaciones: que las bandas armadas integristas lo conviertan en el escenario de nuevas matanzas de civiles, como sucedió el año pasado, y la tensa situación que se vive en la Cabilia tras el asesinato del popular cantautor Matub Lunes.

Los cerca de ocho millones de habitantes de la Cabilia, en el este del país, reclaman que su lengua, denominada "tamazigh", sea oficial como el árabe, pero ello no figura en la Constitución aprobada por referéndum en noviembre de 1996, con un 85,81 por ciento de votos afirmativos.

Desde que el país accediera a la independencia en 1962, se han producido varios intentos para generalizar el uso del árabe, sin que ello se lograra plenamente.

El coronel Huari Bumedien, que dirigía los destinos de Argelia, definió el año 1971 como el de "la arabización" y logró arabizar parcialmente la enseñanza y la función pública.

Nueve años más tarde, el Ejecutivo volvió a la carga al crear un Alto Comisariado de la Lengua Nacional, que en cuatro años consiguió arabizar la enseñanza universitaria de las ciencias sociales, económicas y políticas.

El primer parón a la generalización del uso del árabe lo llevó a cabo en 1992 el presidente Mohamed Budiaf, poco antes de ser asesinado, al considerar que no se daban las condiciones para aplicarla, y declaró que todas las energías debían ponerse al servicio de la lucha contra el integrismo en armas.

La nueva ley sobre la arabización penaliza a los que se expresan en "tamazigh" y a los que no dominan por entero el árabe literal, en la medida en que en Argelia la gente se expresa en un árabe dialectal propio.

Los que se oponen a esta ley, como el Frente de las Fuerzas Socialistas (FFS) y la Agrupación por la Cultura y la Democracia (RCD), dos formaciones de la oposición cuya principal franja de seguidores está en la Cabilia, han condenado las medidas coercitivas que acompañan al texto.

Así, está previsto por la ley que, a partir de mañana, todas las declaraciones, conferencias y documentos oficiales deben ser hechos exclusivamente en árabe, y quienes violen esta disposición se exponen a una multa, cuya cuantía dependerá de la importancia que tenga el uso que se haga de otro idioma.

La única excepción concierne al ámbito de la enseñanza superior, cuya arabización queda aplazada hasta el año 2000, para proceder entre tanto a la traducción de las obras científicas extranjeras que son utilizadas en ese sector.

Lo que, en principio, podía considerarse como una simple controversia lingüística, se convirtió en una caja de Pandora tras el asesinato de Matub Lunes, ya que en la Cabilia, donde en el pasado se produjeron revueltas contra el centralismo de Argel, los jóvenes se han echado a la calle para acusar de "asesino" al propio Zerual, con consignas tan radicales como la de "Poder igual a GIA".

Quienes defienden la tesis de que debe seguirse utilizando el francés para tener un mejor acceso al exterior, sin que ello conlleve una sumisión al extranjero, consideran que el Gobierno se precipitó al imponer la ley cuando el país todavía no ha terminado con el terrorismo.

Este sector de la población incluso ha llegado a decir que con la arabización total el país va a crear una generación de "analfabetos bilingües", afirmación exagerada que criticaron amplios sectores de la clase política.

La arabización está sostenida firmemente por los tres partidos que forman la coalición gubernamental: la presidencialista Agrupación Nacional Democrática (RND), el conservador Frente de Liberación Nacional (FLN), y los integristas moderados del Movimiento de la Sociedad por la Paz (MSP). EFE

mo/tcr/pq

07/04/09-11/98

03

9815305

FB0643

U POXBT 07-05 00623
icx mun exo

ARGELIA-MANIFESTACION (Previsión)
POLICIA IMPIDE MANIFESTACION DE FRENTE SOCIALISTA POR LA PAZ

Argel, 5 jul (EFE).- Las fuerzas antidisturbios de la policía argelina impidieron hoy, domingo, la celebración de una marcha "por la paz y la reconciliación nacional" convocada por el Frente de las Fuerzas Socialistas (FFS), en la oposición.

La marcha debía partir a las 12.00 horas (11.00 GMT) de la céntrica plaza del Primero de Mayo en dirección a la Alcazaba, pero no pudo hacerlo a causa del fuerte dispositivo policial que, desde primeras horas de la mañana, bloqueaba todos los accesos a la plaza.

El FFS, declaró Samir Bouakuir, secretario para la comunicación de este partido, había solicitado el permiso legal para llevar a cabo la manifestación, pero las autoridades lo negaron, alegando que coincidía con la celebración del 36 aniversario de la independencia de Argelia.

Pese a ello, la dirección de los socialistas, acompañada por un compacto bloque de militantes de ese partido, trató de forzar los cordones policiales, sin conseguirlo.

Un grupo de parlamentarios del FFS fue autorizado, sin embargo, a penetrar en la plaza, cercada por la policía, adonde fueron llegando decenas de personas que lograron burlar el bloqueo a través de algunas callejuelas laterales.

En unas declaraciones a EFE, Bouakuir manifestó que su partido "denuncia una vez más al régimen totalitario de la represión, que prohíbe a los argelinos expresar pacíficamente su indignación, mientras que los asesinos parecen gozar de toda impunidad".

"Estamos profundamente indignados por el hecho de que no podamos manifestarnos de forma pacífica, y lo consideramos una perversión y una profanación, y pedimos a la comunidad internacional que no se deje engañar por el poder de Argel y el chantaje que éste continua ejerciendo", agregó.

Según el portavoz oficial de los socialistas, la comunidad internacional "debe dar pruebas de firmeza para que en Argelia se respeten los derechos humanos y se cree una comisión internacional de investigación que permita dirigirnos a un proceso de paz".

El FFS distribuyó en Argel un panfleto en el que pedía a la población de la capital que acudiera a la marcha, señalando que ésta se llevaría a cabo "contra la exclusión política, social y cultural".

El volante indica que la manifestación iba a tener también como objetivos "consagrar los fundamentos de nuestra identidad nacional: el Islam, la modernidad y las personalidades árabe y bereber".

Las autoridades argelinas pusieron hoy en vigor una ley sobre la generalización del uso del árabe, que en la región de la Cabilia ha suscitado el rechazo de la mayor parte de su población de origen bereber.

En la Cabilia se han producido una serie de manifestaciones, algunas de ellas violentas, contra el centralismo de Argel, desde que fue asesinado el popular cantautor Matub Lunes, el 29 de junio pasado.

La capital de esta vasta región del este de Argelia, Tizi-Uzu, se transformó hoy en una "ciudad muerta", en respuesta al llamamiento que hizo en ese sentido el Movimiento Cultural Bereber (MCB).

Todos los comercios y otros establecimientos de esa ciudad permanecieron cerrados y los cafés, habitualmente muy frecuentados, bajaron también sus cierres metálicos.

En el centro de Tizi-Uzu se podían apreciar todavía las huellas de los violentos enfrentamientos ocurridos la semana pasada entre jóvenes manifestantes y fuerzas policiales.

Los primeros establecieron barricadas, incendiaron neumáticos, asaltaron y destrozaron algunos locales administrativos, como la sede del Banco Nacional y de la compañía civil de aviación, y arrancaron las señalizaciones en árabe.

Tanto el FFS como sus rivales del partido de oposición Agrupación por la Cultura y la Democracia (RCD), cuya principal franja de seguidores se encuentra en la Cabilia, rechazan la ley sobre el uso obligatorio del árabe y reclaman que se oficialice como lengua nacional el tamazigh, idioma utilizado por los bereberes. EFE

mo/egn dlh

Argelia: los bereberes [illegible]can con la Policía

Argel, ANSA

La ciu[illegible] argelina de Bejaia, la segunda en im[illegible] la región bereber de Kabilia, fue por [illegible] consecutivo escenario de saqueos y de cho[illegible] entre manifestantes antigubernamen[illegible] la Policía, mientras se espera la llegada al país [illegible] comité internacional.

La crisis se desató el 25 de junio cuando fue [illegible]balazos el cantante Lounes Matoub, [illegible] de [illegible] resistencia cultural bereber frente a [illegible] impuesta por el gobierno de Ar[illegible]

[illegible] las primeras informaciones, Matoub, un artist[illegible] fue asesinado por un comando fun[illegible] pero los manifestantes bereberes señalan ahora al [illegible] gobierno central.

El 22 de julio llegará a Argelia una delegación de ocho personalidades internacionales encabezada por el ex presidente portugués Mario Soares, para recoger informaciones sobre la situación actual en el país.

Entretanto en Bejaia, por segundo día consecutivo grupos de manifestantes saquearon negocios, destruyeron los postes de la iluminación y [illegible] a policías y agentes anti-motines que intentaron dispersarlos con gases lacrimógenos.

Las revueltas en Bejaia, una pequeña ciudad costera a [illegible]0 kilómetros al este de Argel, comenzaron el domingo y provocaron una decena de heridos entre los manifestantes y la policía.

[illegible] manifestaciones fueron convocadas por el [illegible] por la Libertad, una nueva [illegible] reúne a diferentes tendencias de [illegible] bereberes.

[illegible] Matoub fue perpetrado a pocos [illegible] en vigor la ley que [illegible] el [illegible] oficial, excluyendo [illegible] la [illegible]

[illegible] muerte de Matoub [illegible] en Tizi Ouzou [illegible] Kabilia, que de[illegible] las fuerzas [illegible] suma a la gr[illegible] hace [illegible] a causa [illegible] de las eleccion[illegible] Nac[illegible] [illegible]

[illegible]

LR0707

Fs. Oscura

05

9815305

XB3165

U POXPT 07-07 00636
mun icx

ARGELIA-ARABIZACION (previsión)
ZERUAL ADVIERTE COMBATIRA UN MOVIMIENTO ARMADO EN LA CABILIA

Por Manuel Ostos
Argel, 7 jul (EFE).- El presidente argelino, Liamín Zerual, advirtió públicamente que hará uso de todos sus poderes constitucionales para combatir la aparición de un movimiento armado en la Cabilia, donde siguen las manifestaciones de rechazo al uso generalizado del árabe y en defensa de la lengua bereber.

Esta advertencia figura en un comunicado oficial publicado anoche, donde se rinde cuenta de la entrevista sostenida el lunes entre Zerual y los dirigentes del Frente de Fuerzas Socialistas (FFS), partido en la oposición que lidera desde su exilio europeo el histórico de la revolución argelina Hocin Ait-Ahmed.

La prensa argelina destaca hoy en grandes titulares la tensión persistente en la Cabilia y subraya que Zerual está "inquieto" por esta situación, según reveló el FFS tras la entrevista.

Las manifestaciones en la Cabilia dieron comienzo tras el asesinato del popular cantautor Lunes Matub, el 29 de junio pasado, y tras unos días de pausa resurgieron con violencia el domingo pasado, cuando se puso en vigor la ley sobre el uso generalizado del árabe en todo el país.

Entre las dos fechas apareció otro elemento de tensión en esta región, poblada por unos ocho millones de habitantes de origen bereber que desean ver oficializada su propia lengua conocida por "tamazigh", al difundirse un comunicado firmado por un presunto "Movimiento armado bereber", totalmente desconocido hasta la fecha.

Este presunto grupo armado amenaza con matar a todos aquellos que en la Cabilia se atrevan a seguir la ley que obliga a usar el árabe en todos los sectores y actividades de la vida pública.

La Cabilia tiene una vieja historia de revueltas contra el centralismo de Argel, y el propio Ait-Ahmed protagonizó una rebelión armada al inicio de la independencia del país, en la década de los sesenta, contra el entonces presidente Ahmed Ben Bella.

La rebelión fue aplastada por las tropas del Ejército, pero en la memoria de los bereberes perdura la gesta, así como el recuerdo de las manifestaciones estudiantiles que tuvieron lugar en Tizi-Uzu y otras ciudades de la Cabilia en la primavera de 1980.

Las dos formaciones políticas nacidas en esta región, el FFS y la Agrupación por la Cultura y la Democracia (RCD), se oponen a toda acción que ponga en peligro la unidad territorial del país, pero defienden con la misma energía que se preserve la identidad del pueblo bereber.

Lo mismo hacía, a través de sus canciones, Lunes Matub, aunque en algunas de ellas ridiculizaba al poder central de Argel, habiendo cometido en su última canción el "sacrilegio" de interpretar a su manera el himno nacional "Kassaman", acompañándose con su música para entonar estrofas en las que se acusa al régimen de "traición, traición, traición".

El FFS ha pedido a Zerual que congele la ley sobre la arabización, expresándole su rechazo de la violencia, pero el presidente argelino no respondió a este requerimiento y se limitó a garantizar que acordará una atención particular a la promoción del "tamazigh".

Los socialistas no saben lo que pueda esconderse en el autoproclamado "Movimiento armado bereber", pero temen que si existe realmente esta organización se incremente la tensión en la Cabilia.

Desde que fuera asesinado Lunes Matub no pasa un día en esta región en que no se celebren manifestaciones críticas hacia [illegible] Zerual, unas pacíficas y otras violentas, habiéndose producido por parte de los manifestantes grandes destrozos en los edificios públicos, algunos de ellos incendiados.

Las fuerzas antidisturbios de la policía reprimieron las manifestaciones violentas y se han contabilizado ya tres jóvenes muertos a tiros, además de decenas de heridos.

Las calles de algunas localidades de la Cabilia se llenaron de banderolas que proclaman "Poder asesino" o "no a la segregación lingüística", así como "Uyahia traidor", aludiendo al jefe del gobierno, o "Zerual, estamos hartos de ti: queremos que el tamazigh sea también de uso obligatorio". EFE

mo/jal

07/07/08-58/98

Fs. Ilegible

06

9815305

XA5112

R POXBT 07-11 00651
MUN ICX

ARGELIA-CRISIS
LA TENSION EN CABILIA TIENE UN TRASFONDO DE LUCHAS POLITICAS

Por Manuel Ostos

Argel, 11 jul (EFE).- La tensión en la Cabilia argelina, suscitada por el asesinato del cantautor Lunes Matub, disminuyó en los últimos días, aunque se mantiene la movilización popular y se anuncian nuevas manifestaciones de protesta, con un transfondo de luchas políticas.

Los partidos de la oposición que apelan a la unidad del pueblo bereber, para defender con vigor sus reivindicaciones, mostraron una vez más el carácter profundo de sus divisiones y rivalidades al enzarzarse en un rosario de críticas.

El Frente de Fuerzas Socialistas (FFS) de Hocin Ait-Ahmed, y la Agrupación por la Cultura y la Democracia (RCD) de Said Sadi, tienen en la Cabilia la franja principal de su electorado, pero no han logrado establecer un frente común, ni siquiera circunstancial, tal y como podía imaginarse tras la trágica desaparición de Matub.

En lugar de ello, la RCD acusó a los socialistas de "traición" al haber solicitado una entrevista con el presidente argelino, Liamín Zerual, para exponerle su inquietud por la posibilidad de que las manifestaciones de la Cabilia degeneraran en una rebelión abierta.

El FFS y la RCD organizaron una serie de marchas de protesta por la entrada en vigor, el pasado 5 de julio, de la ley sobre el uso generalizado del árabe, pero cuando los socialistas se echaban a la calle, los militantes de Said Sadi les abucheaban, y los mismo ocurría cuando estos últimos eran los que esgrimían las pancartas de protesta.

La rivalidad entre estas dos formaciones políticas minó los cimientos del Movimiento Cultural Bereber (MCB), una organización surgida en los medios universitarios de Tizi-Uzu, capital de la Cabilia, en la primavera de 1980, que se declaró apolítica para no atizar más la hoguera de las divisiones.

El MCB, uno de cuyos militantes más activos era Lunes Matub, se vio recuperado por socialistas y "agrupacionistas", y se establecieron dos franjas distintas y rivales que nunca se pusieron de acuerdo para elaborar la menor plataforma de reivindicaciones.

La prensa argelina no cesa desde entonces de lamentar las divisiones del MCB, al que propuso que para remontar la crisis creada por la recuperación política de este organismo se hiciera una "cesárea" y cambiara su estructura.

Por si ello fuera poco, el mismo día en que era enterrado Matub en su localidad natal de Taurirt Mussa, aparecía en la Cabilia un autoproclamado "Foro de los rebeldes por las libertades" que declaró ser una organización espontánea de jóvenes sin abscripción partidista.

Esta organización se asignó la autoría de las manifestaciones más violentas ocurridas a fines de junio y principios de este mes en varias localidades de la Cabilia, en las que murieron tres personas y resultaron heridas más de una decena.

Los simpatizantes del Foro son los que más se desgañitan gritando "Poder asesino" e "Integrismo asesino", y aunque la RCD hizo varias tentativas para recuperarlo, hasta el momento todos los intentos resultaron fallidos.

Los cuatro principales responsables del Foro, apellidados Khulalelen, Yanine, Nufel y Chahir, reafirmaron esta semana que no van a aceptar inscribirse en la órbita de los dos partidos dominantes citados.

"Lo que queremos no es ser socialistas ni agrupacionistas sino construir un marco que permita a nuestros compatriotas de la Cabilia tomar sus destinos en su propia mano", señalaron.

Para complicar aún más las cosas, a raíz del asesinato de Matub Lunes también se dió a conocer un supuesto "Movimiento armado bereber", cuya identidad se desconoce, el cual difundió un único comunicado en el que amenaza con matar a todos aquellos que en la Cabilia hagan uso del árabe.

Aunque la credibilidad de este "movimiento" está más cerca del cero que del absoluto, tanto los socialistas como sus rivales mostraron su inquietud desmarcándose de posibles actos violentos contra la población árabe.

El propio Zerual declaró a este respecto que haría uso de todos los poderes que le confiere la Constitución para combatir a "quienes por la violencia intenten defender un proyecto político".

EFE

mo/mz/ddp

07 07

INFORMATIVA

280198 11816 515432 501672 11837 501889 11165 11612 11414

01-14

U POXBT 07-03 00659
mun icx

ARGELIA-ONU
MISION ORGANIZADA POR ONU REALIZARA VISITA INFORMATIVA A ARGEL

Por Said Nefzi

Argel, 3 jul (EFE).- Las autoridades argelinas reiteraron hoy que la próxima llegada a esta capital de seis personalidades, elegidas por Naciones Unidas, tiene como único objetivo obtener "información" sobre la situación del país y "comprobar" que las instituciones funcionan normalmente.

Argel, según fuentes gubernamentales, asegura que no se ha sentido presionado por las capitales occidentales que mayor relación tienen con este país, ni por la importancia que adquirieron las manifestaciones contra el poder político en la región de la Cabilia, cuya población es de mayoría bereber.

Al anunciar la visita de la misión, el gobierno argelino hizo resaltar que la invitación fue hecha por el titular de Exteriores, Ahmed Attaf, al secretario general de la ONU, Kofi Annan, a fines de mayo pasado, antes de que se produjeran las manifestaciones en la Cabilia y la propia capital del país, tras el asesinato del popular cantante, Matub Lunes.

Las seis personalidades que visitarán Argel, elegidas por el propio Annan, son el antiguo presidente portugués, Mario Soares, que encabezará la misión, los ex primeros ministros de Jordania e India, Abdel Karim Kabariti y K. Gujral; el ministro de Justicia de Kenia, Amos Wako; la ex ministra francesa de Sanidad, Simone Weil, y el antiguo representante de EE.UU. en la ONU, Donald Mac Henri.

Los dirigentes argelinos desean demostrar, al lanzar la invitación, que las puertas del país están abiertas para todo aquel que quiera informarse de la crisis argelina, bajo la condición de que esa labor en ningún momento puede asimilarse a una misión de investigación internacional.

Esta posición de Argel es idéntica a la que asumió cuando aceptó, a fines de enero pasado, la llegada de una misión de la "troika" de la Unión Europea, formada por los secretarios de Estado del Reino Unido, Austria y Luxemburgo, y la que organizó el Parlamento Europeo, bajo la dirección del eurodiputado francés, Piere Soulier, un mes más tarde.

La "troika" calificó entonces de "breve y decepcionante" su visita al no haber podido visitar los lugares donde sucedieron las principales matanzas de civiles, ni poder entrevistarse con los sobrevivientes de éstas, para expresarles su solidaridad.

El secretario de Estado de Luxemburgo, Georges Wohlfart, indicó al concluir su visita que "existen zonas de sombra en Argelia, que éste país tendría que disipar", aludiendo a la posibilidad de que Argel aceptara la llegada del relator de la ON para los derechos humanos.

El eurodiputado alemán, Daniel Cohn-Bendit, fue aún más lejos, al proclamar en tono crítico que no sería descabellado que los dirigentes argelinos volvieran a negociar con el proscrito Frente Islámico de Salvación (FIS) una salida a la crisis.

La invitación transmitida al secretario general de Naciones Unidas no incluye a ningún representante de organizaciones relacionadas con la defensa de los derechos del hombre, porque los responsables argelinos afirman que ello equivaldría a aceptar una "comisión de investigación internacional" a lo que se niegan de forma tajante y rotunda.

"Queremos que la comunidad internacional tenga una visión clara y una percepción precisa de lo que ocurre en el país" afirma el mensaje dirigido a la ONU, en el que se agrega que "ello puede servir para corregir las proyecciones deformadas o erróneas".

A principios de esta semana, el presidente argelino, Liamín Zeruai, señaló en una alocución dirigida a los miembros del Gobierno que preside, Ahmed Uyahia, que "la normalización de nuestras instituciones es un hecho real", añadiendo que el terrorismo integrista "ha perdido la batalla".

Aludiendo de forma indirecta a las manifestaciones de la Cabilia, Zerual dijo que se opondría firmemente a todo aquel "que pretenda atentar contra la unidad de nuestro país", indicando que "la cultura de la unidad debe promoverse en el marco del pluralismo político".

XH5110

R POXBT 07-09 00390
icx mun exg

ARGELIA-ONU
MISION ENCABEZADA POR SOARES NO HABLARA CON INTEGRISTAS

Argel, 9 jul (EFE).- El ministro argelino de Asuntos Exteriores, Ahmed Ataf, advirtió hoy que la misión de Naciones Unidas que llegará a Argel el 22 de julio, encabezada por el ex presidente portugués Mario Soares, no entrará en contacto con el proscrito Frente Islámico de Salvación (FIS).

Ataf recalcó en un encuentro con la prensa que, aunque el programa de trabajo de la misión no se ha completado todavía, en espera de las sugerencias que haga la misma, el gobierno argelino no autorizará ningún contacto con los integristas ya que éstos "están fuera de la ley".

El ministro insistió en que ni el FIS ni su rama armada el autoproclamado Ejército Islámico de Salvación (EIS) podrán entrevistarse con la misión, cuyo único cometido es informarse sobre la crisis argelina.

"Por lo que concierne a los terroristas, la situación es muy clara. Ellos se han colocado fuera de la ley... y la misión no tendrá ningún contacto con nadie que esté al margen de nuestras leyes nacionales", recalcó Ataf.

La misión de la ONU podrá, sin embargo, visitar algunos de los lugares donde han ocurrido matanzas de civiles y entrevistarse con los supervivientes de las mismas, si así lo desea, apostilló el jefe de la diplomacia argelina.

Cuando hace unos meses visitaron Argel la "troika" europea y un grupo del Parlamento Europeo (PE) no se les autorizó que visitaran los lugares de las matanzas, a pesar de que tal petición fue formulada por ambas delegaciones.

El ministro expresó también la esperanza del gobierno argelino de que la tensa situación que se vive en la Cabilia, después del asesinato del cantautor Lunes Matub, el 29 de junio pasado, "esté disipada cuando llegue la misión de la ONU".

"Lo que pedimos a la misión internacional es que sea testigo de la realidad que se vive en nuestro país y, aunque reconocemos que podemos errar algunas veces, no aceptamos ni aceptaremos que la verdad se deforme u oculte", agregó.

Ataf dijo por último que las autoridades argelinas no van a dar el calificativo de "misión" al grupo dirigido por Soares, "ya que para nosotros es un simple plantel de personalidades".

Además de Soares, forman parte del mismo los antiguos jefes de gobierno de India y Jordania, K. Gujral y Abdelkarim Kabariti; la ex ministra de Sanidad francesa Simone Weil, el ex ministro de Justicia de Kenia Amos Wako y el antiguo representante de Estados Unidos ante la ONU Donald Mac Henry. EFE

mo/msr/jdl

07/09/07-34/98

03

9815306

DOCUMENTO ____
[illegible] ____
[illegible] ____
[illegible] ____
[illegible] ____

XH5185

R POXBT 07-10 00151
mun exg icx

ARGELIA-ONU
FRENTE SOCIALISTA SOSTENDRA MISION INFORMATIVA NACIONES UNIDAS

Argel, 10 jul (EFE).- El Frente de Fuerzas Socialistas (FFS) de Argelia declaró hoy que apoyará la misión informativa sobre la crisis argelina que llevará a cabo, a partir del 22 de julio, una delegación de la ONU encabezada por el ex presidente portugués Mario Soares.

El primer secretario de este partido de la oposición argelina, Ahmed Yeddai, declaró a la prensa que "no rechazamos la misión, sino que apoyamos toda iniciativa que puede ayudar a una mayor transparencia de la situación que vive nuestro país".

Yeddai se felicitó también por la marcha "por la paz y la reconciliación" que llevó a cabo ayer, jueves, en Argel el FFS y afirmó, a propósito de las manifestaciones que han tenido lugar en la Cabilia, que "estamos por una Argelia unida e indivisible y lanzamos un llamamiento a los demás partidos para que se pronuncien contra todos los actos de violencia". EFE

U POXBT 07-21 00701
icx mun

ARGELIA-ONU
MISION INFORMATIVA ONU INICIA EL MIERCOLES SU VISITA A ARGEL

Por Manuel Ostos

Argel, 21 jul (EFE).- El ex presidente de Portugal Mario Soares llegará mañana miércoles a la capital argelina al frente de una misión internacional cuyo objetivo es conocer la situación del país sobre el terreno y elaborar un informe destinado al secretario general de la ONU, Kofi Annan.

El gobierno argelino propuso a Annan el envío de esta comisión en un escrito firmado por el ministro de Asuntos Exteriores, Ahmed Attaf, el cual advirtió que el mandato del grupo internacional no debía asimilarse en ningún momento a una comisión de investigación sobre la crisis argelina.

Las seis personalidades que componen el grupo fueron elegidas por el propio Annan, atendiendo al requerimiento de Argel de que fueran representativas de la ONU, de la Liga Arabe y de la Organización de la Unidad Africana (OUA).

La misión está formada por Soares, los ex primer ministros de Jordania e India, Abdel Karim Kabariti y I. K. Gujral; el ministro de Justicia de Kenia, Amos Wako; la ex ministra francesa de Sanidad, Simone Weil, y el antiguo representante de los EEUU en la ONU, Donald Mac Henri.

El programa de la visita, de unas dos semanas de duración, será definido en Argel entre las autoridades de este país y la misión, aunque Attaf reiteró hoy a un grupo de informadores que están previstos varios encuentros con responsables del Gobierno, parlamentarios, dirigentes de partidos políticos, periodistas y representantes de la sociedad civil.

"Este grupo internacional es nuestro invitado y tiene como novedad el que podrá desplazarse por el interior del país, de forma a comprobar la realidad que estamos viviendo", aseguró el jefe de la diplomacia argelina.

La llegada de la misión coincide también con la presentación en Ginebra, ante la Comisión de Derechos Humanos de la ONU, del sexto informe que redacta Argelia sobre el cumplimiento de la convención de derechos humanos, cuyo contenido no se ha divulgado todavía en Argel.

Diversas organizaciones no gubernamentales, entre ellas Amnistía Internacional, critican al régimen argelino por un supuesto incumplimiento de sus obligaciones con relación a los derechos humanos, lo que éste último ha negado formalmente en [illegible]rias ocasiones.

Attaf manifestó también a los informadores que si no acepta la llegada del relator de la ONU sobre derechos humanos, o de una comisión internacional de investigación, ello obedece a que ambos estamentos supondrían "una ingerencia en nuestros asuntos internos".

El ministro añadió que si el grupo encabezado por Soares desea visitar algunos de los lugares donde se han producido matanzas de civiles para entrevistarse con los supervivientes, lo podrá hacer con toda libertad.

"El grupo tendrá libre acceso a todas las fuentes informativas dentro del marco legal de nuestro país, lo que excluye lógicamente cualquier encuentro con quienes se han colocado al margen de la ley", agregó.

La misión no podrá, por lo tanto, mantener encuentros con representantes del proscrito Frente Islámico de Salvación (FIS) ni con medios relacionados con las bandas armadas integristas que existen en Argelia.

Aunque Argel ha declarado que la llegada de la misión no responde a ningún tipo de presiones internacionales, los medios políticos de este país consideran que se ha programado la visita para hacerla coincidir con la reunión de Ginebra, echando el lastre suficiente para satisfacer a los requerimientos de las capitales occidentales.

El partido integrista moderado del Movimiento de la Sociedad por la Paz (MSP) fue todavía más lejos al estimar que la llegada de la misión "constituye una forma de ingerencia que explica el fracaso de nuestra diplomacia".

A fines de enero pasado visitó Argel una representación de la "troika" europea, formada por Luxemburgo, Austria y el Reino Unido, y un mes más tarde lo hizo otra del Parlamento Europeo (PE) bajo la dirección del europarlamentario francés André Soulier.

Ambas delegaciones no fueron autorizadas a salir de Argel para visitar los lugares de las matanzas de civiles, aunque estimaron que sus visitas les habían permitido constatar la responsabilidad de las bandas armadas integristas en crímenes y atentados.

Desde que diera comienzo la crisis argelina, hace siete años, han muerto 26.536 personas, según datos oficiales y más de 70.000 según un informe del Departamento de Estado norteamericano, con el que coinciden otras fuentes occidentales. EFE

mo/jdl

EA0868

U POXBT 07-22 00375
MUN EXG ICX

ARGELIA-ONU (ampliación)
LLEGA A ARGEL MISION INFORMATIVA ENCABEZADA POR MARIO SOARES

Argel, 22 jul (EFE).- El ex presidente portugués Mario Soares llegó hoy, miércoles, a Argel al frente de una delegación de la ONU para informarse de la situación en Argelia y redactar un informe destinado al secretario general de la organización, Kofi Annan.

Acompañan a Soares en esta misión informativa, que tendrá una duración aproximada de dos semanas, los ex primeros ministros jordano Abdel Karim Kabariti e indio Inder Kumar Gujral, el ministro de Justicia de Kenia, Amos Wako; la ex ministra francesa de Sanidad, Simone Weil, y el ex representante de EEUU en las Naciones Unidas Donald Mac Henri.

Soares y sus acompañantes fueron recibidos en el aeropuerto de Argel por el ministro argelino de Asuntos Exteriores, Ahmed Attaf, con quien tuvieron una primera reunión a puerta cerrada.

A petición de la delegación, sus componentes residirán en un hotel de la capital, en lugar de en la residencia de huéspedes de Estado, a fin de facilitar sus contactos con representantes de la sociedad civil.

El Gobierno argelino, por boca de Attaf, declaró que Soares y sus acompañantes dispondrán de absoluta libertad de movimientos y podrán trasladarse a cualquier punto del país que consideren necesario.

Las visitas previstas incluyen algunos de los lugares donde han ocurrido matanzas de civiles.

Attaf subrayó que los contactos que mantenga la misión tendrán que hacerse dentro de la legalidad imperante en el país, lo que excluye cualquier contacto con representantes del partido proscrito Frente Islámico de Salvación (FIS).

El jefe de la diplomacia argelina señaló también que la misión no se convertirá en una comisión internacional de investigación sobre la crisis del país, ya que ello significaría "una injerencia en nuestros asuntos internos".

Aunque el programa de la visita se establecerá en Argel, se sabe que la misión se reunirá con miembros del Gobierno, dirigentes de las formaciones políticas que tienen representación parlamentaria, periodistas y responsables de asociaciones civiles.

La llegada de esta misión ha sido saludada por la totalidad de los partidos políticos argelinos, con la única excepción del Movimiento de la Sociedad por la Paz (MSP, integrista moderado) que la considera una "injerencia" y "la prueba del fracaso de nuestra diplomacia". EFE

mo/egn

07/22/16-48/98

XB3470

U POXBT 07-23 00619
mun exg icx

ARGELIA-ONU (previsión)
MISION SOARES ESCUCHARA HOY VERSION OFICIAL CRISIS ARGELINA

Por Manuel Ostos

Argel, 23 jul (EFE).- La misión informativa de Naciones Unidas encabezada por el ex presidente portugués Mario Soares, escuchará hoy de varios miembros del Gobierno argelino la versión oficial de la crisis, que servirá para elaborar el informe para Kofi Annan.

Soares, y las otras cinco personalidades que forman la misión, se entrevistaron esta mañana a puerta cerrada con el jefe del Gobierno, Ahmed Uyahia, tras lo cual lo harán con el ministro del Interior, Mustafá Benmansur.

Por la tarde acudirán al Ministerio de Justicia para conversar con su titular, Mohamed Adami, y concluirán la jornada con un intercambio de puntos de vista con el presidente del Consejo Constitucional, Said Buchair.

Soares y sus acompañantes decidieron arropar su estancia en Argelia de la máxima discrección, al menos por el momento, y no formularon ninguna declaración al llegar a la capital argelina, rechazando el contacto con la prensa.

La posición precavida asumida por la misión, que prefirió residir en un hotel para demostrar su independencia, echó un jarro de agua fría al cerca de medio centenar de periodistas llegados a Argel para cubrir el evento, ya que lo único que están permitiendo es posar para los fotógrafos y las cámaras de televisión.

Tampoco se han dado a conocer los detalles del programa, lo que contribuye a aumentar esta aureola de secreto de la que se están rodeando Soares y sus acompañantes, mientras la parte argelina dijo escuetamente a los informadores que el programa "se irá conociendo poco a poco".

Según ha podido saber EFE en medios diplomáticos, la misión estableció el miércoles un proyecto de programa en Lisboa antes de vijar hacia Argel, el cual fue presentado anoche al ministro argelino de Asuntos Exteriores, Ahmed Attaf.

Soares puso el proyecto sobre la mesa, tal vez para verificar la tesis argelina de que la misión tendrá una absoluta libertad de movimientos y podrá ver a quien quiera, salvo a los integristas.

El proyecto presentado por el ex presidente de Portugal constaría de dos partes. La primera se refiere a los contactos que mantendrá la misión con personalidades del Estado, parlamentarios, dirigentes de partidos políticos legales, periodistas argelinos y responsables de asociaciones civiles.

La segunda parte, probablemente la más interesante, se refiere a las visitas que la delegación de la ONU quiere llevar a cabo, donde figuran algunos de los lugares en los que ocurrieron matanzas de civiles por parte de las bandas armadas integristas.

La misión trae en cartera algunos temas que pueden ser conflictivos, aunque dada la personalidad moderada de Soares en Argel se piensa que tanto la misión como sus interlocutores se esforzarán en limar todas las asperezas que pudieran surgir.

El primero de esos temas es el de los derechos humanos, un asunto sobre el cual la posición oficial de Argel consiste en afirmar que no ha habido en ningún momento violaciones masivas de esos derechos, aunque se admite la existencia de "desbordamientos" por parte de las fuerzas de seguridad en su lucha contra el extremismo.

Lo que Argel espera de esta misión es que pueda verificar como tras siete años de conflicto sangriento, sin precedentes en la historia del país, éste sigue resistiendo, de la misma forma que siguen funcionando sus instituciones.

Así lo recoge hoy un editorial del influyente diario "El Watan", en el que se afirma que si bien Argelia no es un precisamente un modelo en materia de derechos humanos, "el país está en guerra y las situaciones de ese tipo engendran desbordamientos"

La misión internacional dirigida por Soares incluye a los ex primeros ministros de Jordania e India, Abdel Karim Kabariti e Inder Kumar Gujral; la ex ministra francesa de Sanidad, Simone Weil; el ministro de Justicia de Kenia, Amos Wako, y el ex representante de los EEUU en la ONU, Donald Mac Henri. EFE

mo/jal

07/23/09-34/98

9815306

07

EA0879

R POXBT 07-23 00607
MUN EXG ICX

ARGELIA-ONU
MISION DE LA ONU PROSIGUE CON LOS CONTACTOS A PUERTA CERRADA

Argel, 23 jul (EFE).- La misión informativa de las Naciones Unidas encabezada por el ex presidente portugués Mario Soares prosiguió hoy, jueves, con sus contactos a puerta cerrada con varios miembros del Gobierno y en medio de un estricto hermetismo informativo.

Soares y las cinco personalidades que integran la misión se reunieron hoy con el jefe del Gobierno argelino, Ahmed Uyahia, y luego con el titular de Interior, Mustafá Benmansur.

La delegación no hizo ningún comentario sobre el contenido de ambas conversaciones, en tanto que la parte argelina dijo que se había presentado a los comisionados un amplio informe sobre la situación en el país.

Los enviados de la ONU tenían previsto reunirse también hoy con el ministro de Justicia, Mohamed Adami, y el presidente del Consejo Constitucional, Said Buchair.

Fuentes diplomáticas occidentales que pidieron no ser identificadas aseguraron a la prensa que la misión tratará con Adami los conflictivos asuntos de los derechos humanos y las personas que han desaparecido en estos siete años de crisis.

El Gobierno argelino presentó esta semana en Ginebra ante la comisión de derechos humanos de la ONU un informe sobre esa cuestión, pero no parece haber convencido a las organizaciones no gubernamentales, como Amnistía Internacional (AI), que han llegado a hablar de "terrorismo de Estado".

Argel reconoce que se han producido casos de "desbordamiento" por parte de las fuerzas de seguridad en la represión del terrorismo integrista islámico, pero asegura que tales casos son "contados" y que se ha entregado a la Justicia a los presuntos culpables.

Sobre las personas desaparecidas, Argel sólo reconoce la existencia de setecientas, en tanto que AI y otras organizaciones no gubernamentales consideran probable que ese número ascienda a 2.000.

Argel asegura que la misión de Soares se beneficiará de la transparencia informativa más absoluta durante las dos semanas que debe permanecer en el país, pero por el momento los detalles del programa se destilan gota a gota y no se ha dado a conocer su contenido completo.

Se ha confirmado, sin embargo, que al terminar las entrevistas con los responsables del Estado, parlamentarios, dirigentes de formaciones políticas, periodistas locales y representantes de organizaciones civiles, la misión desea visitar algunos de los lugares donde ocurrieron matanzas de civiles.

Uno de esos lugares es la localidad de Bentalha, en la periferia de Argel, donde el 23 de septiembre del año pasado se produjo la matanza de 250 civiles a manos de un supuesto grupo armado integrista islámico.

Otro de los lugares que podría visitar la misión es Rais, también en la periferia de la capital argelina, donde otro grupo armado extremista asesinó el 29 de agosto del año pasado a más de trescientos lugareños.

Soares y sus acompañantes parecen estar también interesados en visitar la región oriental de la Cabilia, teatro de numerosas manifestaciones populares desde que el 29 de junio pasado fue asesinado el popular cantautor bereber Lunes Matub.

El asesinato de Matub se lo atribuyó una facción disidente del Grupo Islámico Armado (GIA) dirigida por Hassan Hatab, rival de Antar Zuabri, alias "Abu Talha", cabecilla principal de esta organización integrista.

Varios comandos dirigidos por Hatab fueron objeto de un cerco militar el viernes pasado, cerca de la localidad de Sidi Alí Bunaib, entre las provincias de Tizi-Uzu, capital de la Cabilia, y Bumerdés.

La operación militar acabó ayer, miércoles, tras matar a unos sesenta integristas musulmanes, la mayoría de ellos en los bombardeos lanzados por la aviación y la artillería pesada.

Se desconoce si entre los extremistas muertos se halla Hatab, o si éste logró salvar el cerco para refugiarse en otras zonas montañosas de la Cabilia. EFE

mo/egn

07/23/14-34/98

U FOXBI 07-24 00709
MUN ICX

ARGELIA-ONU (previsión)
MISION INFORMATIVA RECIBE A REPRESENTANTES DE LA SOCIEDAD CIVIL

Argel, 24 jul (EFE).- La misión informativa de las Naciones Unidas dirigida por el ex presidente portugués Mario Soares recibió hoy, viernes, a representantes de la sociedad civil de Argelia para contribuir al informe que se entregará al secretario general de la ONU, Kofi Annan.

Soares y las cinco personalidades que integran la misión recibieron sucesivamente en un salón del hotel de Argel donde residen, en medio de estrictas medidas de seguridad, al director del diario "La Tribune", Jereiddine Ameyar, y al presidente honorífico de la Liga Argelina de los Derechos del Hombre (LADH), Mulud Brahimi.

También conversaron con la diputada del Frente de las Fuerzas Socialistas (FFS) Dalilah Taleb y el director del diario "Echuruk", Said Bugaqba.

Cada reunión duró unas dos horas y en ellas, tras la exposición de opiniones por parte de los invitados, la misión internacional les hizo preguntas.

El director de "La Tribune" informó a los periodistas de que había planteado la necesidad "de no poner en el mismo plano los crímenes de las bandas integristas (islámicas) y los 'desbordamientos' de los que se culpa a la seguridad del Estado".

"Soares y los demás miembros de la misión me han preguntado sobre la amplitud que han tenido las matanzas de civiles, pero les he dicho que es preferible que vayan a algunos de los lugares donde éstas se han producido, para que se den cuenta de la situación", agregó.

Añadió que había denunciado, como periodista, "la falta de una política de información" del régimen argelino.

"Es evidente que arrastramos una crisis de seguridad con más de seis años de existencia, aunque ello no justifica los excesos que se cometen por parte de las autoridades", recalcó Ameyar.

Sobre las cifras oficiales de fallecidos, "no las conozco, porque el Gobierno no las ha publicado con detalle, pero sinceramente, creo que cada muerto es demasiado, aunque yo no realizo cotidianamente la macabra estadística de los muertos o desaparecidos", afirmó.

En enero pasado, el primer ministro argelino, Ahmed Uyahia, afirmó que la violencia desencadenada en el país desde 1992 había causado 26.536 muertos, entre civiles y agentes de seguridad.

Ameyar informó también a la misión de que él considera inválida la pregunta "¿quién mata a quién?", hecha en algunas capitales occidentales, "porque ello significaría poner en el mismo plano a las hordas integristas y al Estado".

"Les he dicho (a los enviados de la ONU) que yo no defiendo al Estado, que se basta para hacerlo por sí mismo, pero mi punto de vista cardinal es que esa pregunta que se hace en el extranjero no tiene la menor validez", manifestó.

El director del diario "La Tribune" cree indudable que la inseguridad sigue reinando en Argelia "porque yo no puedo desplazarme a más de cuarenta kilómetros de Argel".

"Es evidente que hay una crisis de seguridad, que existe la censura que nos obliga a no publicar las cifras de militares o policías muertos, que hay violaciones de los derechos humanos, pero eso procede de la situación de crisis que vivimos", añadió Ameyar.

El activista pro derechos humanos Brahimi dijo que había evocado con la misión de la ONU los problemas de la tortura, la detención preventiva y los fallos que tiene, a su juicio, el aparato judicial.

"Simone Weil (ex ministra francesa de Sanidad, miembro de la misión) coincidió conmigo en que no debe cometerse el error de menospreciar los crímenes del integrismo contra la Humanidad, colocándolos en paralelo con las violaciones de los derechos humanos de las que es culpable el Estado", agregó.

Brahimi comentó haber dicho a Soares que hay personas detenidas desde hace mucho tiempo sin ser juzgadas, tras lo cual le entregó a título simbólico la ficha de un desaparecido.

Sobre la cifra de muertos, expuso que puede considerarse válida la de 70.000 personas, "pero en cuanto a la de desaparecidos, tengo la opinión personal de que son menos numerosos que las cifras que se han dado en el exterior de 12.000 a 20.000".

Por último, manifestó haber expuesto a la misión que "una de las grandes paradojas de Argelia es que existe, por una parte, una gran libertad de expresión, sin equivalente en el Tercer Mundo, y por otro lado muchos aspectos negativos, como las violaciones de derechos humanos".

"Yo creo que, a pesar de todo, lo importante es que podemos decir libremente estas cosas, y que lo vamos a seguir diciendo con toda libertad", enfatizó. EFE

mo/egn

09-

EA0915

U POXBT 07-24 00354
MUN EXG ICX

ARGELIA-ONU
SOARES SE INTERESA POR LAS MANIFESTACIONES EN LA CABILA

Argel, 24 jul (EFE).- El ex presidente portugués Mario Soares, quien dirige una misión informativa de la ONU sobre la crisis argelina, se interesó hoy, viernes, por las manifestaciones que han tenido lugar en las últimas semanas en la región oriental de la Cabila.

Las manifestaciones, que en varios casos derivaron en disturbios, tuvieron lugar tras el asesinato del cantautor Lunes Matub el pasado 25 de junio y la promulgación, el 5 de julio, de la ley sobre el uso generalizado del árabe, muy protestada en dicha región de mayoría bereber.

Soares y los demás miembros de la misión recabaron información al respecto mediante la diputada del Frente de las Fuerzas Socialistas (FFS) Dalilah Taleb, a quien recibieron hoy en el hotel de Argel donde se alojan.

Al concluir la reunión, la diputada dijo a la prensa que había expuesto a la misión detalles sobre las violaciones de los derechos humanos en Argelia y sobre la situación en la Cabila.

"Les he dicho que las manifestaciones que han tenido lugar en la Cabila fueron reprimidas duramente, lo que ocasionó la muerte de varios jóvenes manifestantes por parte de las fuerzas de seguridad o miembros de los grupos civiles de defensa", añadió.

La diputada socialista agregó que había dicho que sería adecuado crear una comisión de investigación sobre la crisis, a lo cual Soares respondió que tal no era el mandato recibido del secretario general de la ONU, Kofi Annan.

La misión que encabeza Soares es de naturaleza informativa y no tiene potestad para investigar sobre matanzas, violaciones de los derechos humanos u otros hechos ocurridos en Argelia desde que comenzó la crisis en 1992.

La diputada explicó que había trazado ante la misión el "cuadro" de la situación en su país, que resumió como "'desbordamientos' (en la actuación de las fuerzas de seguridad), desapariciones, ataques contra la prensa y matanzas de civiles".

Además de Soares, integran la misión los ex primeros ministros jordano e indio Abdel Karim Kabariti e Inder Kumar Gujral; la ex ministra de Sanidad francesa Simone Weil, el ministro de Justicia de Kenia, Amos Wako, y el ex representante de EEUU ante la ONU Donald Mac Henri. EFE

mo/egn

07/24/16-49/98

10-

9815306

XA6623

U FOXBT 07-26 00217
MUN EXG ICX

ARGELIA-ONU
MISION INFORMATIVA ONU INTERROGA PERIODISTAS SOBRE CRISIS

Argel, 26 jul (EFE).- La misión informativa de las Naciones Unidas encabezada por el ex presidente portugués Mario Soares, prosiguió hoy sus entrevistas con los representantes de la prensa argelina, a los que interrogó sobre diversos aspectos de la crisis que atraviesa el país.

El director del matutino "Liberté", Utudert Abrouss; y la directora del semanario "La Nation", Salima Ghazali, se reunieron con los miembros de la misión en la residencia que ésta ocupa en un céntrico hotel de Argel, rodeado de un importante dispositivo de seguridad.

Según indicaron a EFE los entrevistados, las preguntas de la misión giraron en torno al problema de los desaparecidos, la libertad de la prensa, la clausura de órganos de información y el papel que pueden jugar éstos como contribución a una salida pacífica de la crisis.

Soares y sus acompañantes confirmaron a los periodistas entrevistados que tienen la intención de salir fuera de Argel para visitar algunos de los lugares donde han ocurrido matanzas de civiles.

La misión indicó también que todas las opiniones que está recogiendo, tanto de dirigentes de partidos políticos como de responsables de la sociedad civil, serán plasmadas en el informe final que tendrá como único destinatario el secretario general de la ONU, Kofi Annan. EFE

Fs. Claro

EA0949

R POXBT 07-28 00594
MUN EXG TCX

FS. Oscura - Ilegible

ARGELIA-ONU
PARTIDARIOS DE RECONCILIACION ENVIARON MENSAJE A MISION DE ONU

Por Said Nefzi

Argel, 28 jul (EFE).- El grupo de ocho personalidades que dio a conocer ayer en Argelia una declaración en favor de "la paz y la reconciliación" remitió una copia a la misión informativa de la ONU encabezada por el ex presidente portugués Mario Soares, informaron hoy, martes, fuentes políticas.

La llegada a Argel de la misión sirvió de pretexto para difundir el mensaje, al pie del cual figura la firma de Abdelkader Hachani, considerado el "número tres" del partido proscrito Frente Islámico de Salvación (FIS).

El contenido de este mensaje es similar al de la "Declaración por la paz" que emitieron algunos de los firmantes en 1996, en la que ya abogaban por la convocatoria de una conferencia de reconciliación a la que sería invitado el FIS, como partido, o algunos de sus miembros, a título personal.

Entonces, el grupo calificó el conflicto que sufre Argelia desde 1992 de "enfrentamiento fratricida que obedece a una lógica infernal", midiendo por el mismo rasero a las bandas armadas integristas y a las fuerzas de seguridad y agregando que "quienes quieren mantenerse en el poder por la fuerza llevan al país a un camino desastroso".

La declaración, una copia de la cual fue remitida a la misión internacional de las Naciones Unidas, está firmada también por el ex presidente Ahmed Ben Bella, el ex secretario general del Frente de Liberación Nacional (FLN) Abdelhamid Mehri y un abogado que dirige una de las ligas argelinas pro derechos humanos, Alí Yahia Abdenur.

Este jurista fue recibido por la misión de Soares, a la que entregó un informe preparado por su liga con detalles sobre las matanzas de civiles, las personas desaparecidas y el presunto uso de la tortura por parte de las fuerzas de seguridad, lo cual han desmentido las autoridades.

Los firmantes de esta última declaración señalan que "tras siete años de violencia, terror, matanzas colectivas, torturas, ejecuciones extrajudiciales y desapariciones, nuestro pueblo está traumatizado y se siente el rehén de quienes a diario le hacen vivir el miedo y el terror".

La declaración no está firmada por ningún representante de las formaciones políticas que tienen representación parlamentaria, las cuales han optado por dirigirse por su propia cuenta a la misión de la ONU.

El portavoz de la misión, Hacen Fodha, rehusó formular cualquier comentario sobre este mensaje ni confirmar si Mario Soares lo había leído.

Fodha aseguró, sin embargo, que carecía del menor fundamento una información periodística según la cual la misión se había entrevistado con el dirigente del FIS Abasi Madani.

En vísperas de la llegada a Argel de la misión la semana pasada, el Gobierno argelino advirtió que no se permitiría que sus miembros entraran en contacto "con quienes se han puesto fuera de la ley", en alusión al FIS y a las bandas integristas islámicas armadas.

El propio Soares, en una breve conversación el domingo pasado con los periodistas, recalcó que la misión no tiene otro mandato que el de informar al secretario general de la ONU, Kofi Annan, sin entrar en el terreno de la investigación.

Soares admitió, sin embargo, que la situación que vive Argelia es "compleja" y atribuyó a este hecho la lentitud con que la misión está operando, lo que la llevará probablemente a permanecer en Argelia más de las dos semanas que estaba previsto inicialmente.

La misión internacional continuó hoy en su residencia en Argel con las reuniones a puerta cerrada con varias personalidades políticas y representantes de asociaciones civiles, tras la visita que hizo ayer a la prisión de Serkadyi y a la localidad de Beni-Messus, en la periferia de la capital, donde el año pasado tuvo lugar una matanza de civiles. EFE

ma/egn

9815306

ARGELIA-ONU

MISION SE ENTREVISTA CON DIRIGENTES DE PARTIDO PRESIDENCIAL

Argel, 28 jul (EFE).- La misión informativa de la ONU en Argelia que encabeza el ex presidente portugués Mario Soares conversó hoy, martes, con una delegación del partido presidencialista Agrupación Nacional Democrática (RND) sobre política, terrorismo, inseguridad y reformas económicas.

Durante la reunión celebrada en el hotel donde residen los seis miembros del grupo internacional, éstos formularon "numerosas preguntas que muestran el interés que tiene la misión por comprender la situación de nuestro país", declaró a la prensa el secretario general de la RND, Tahar Benbaibeche.

Soares salió brevemente al pasillo del hotel pero, como en anteriores ocasiones, rehusó hacer comentarios sobre la marcha de su tarea.

El portavoz oficial del grupo informativo, Hacen Fodha, indicó escuetamente a los periodistas que "la misión continúa con el encargo que ha recibido del secretario general de la ONU, Kofi Annan, y no se ha fijado todavía una fecha para la conclusión de los trabajos".

Esta mañana, Soares y sus acompañantes, que llegaron el pasado miércoles a Argel, se reunieron con el titular de Hacienda, Abdelkrim Harchaui, y otros altos cargos de ese ministerio.

El jefe de la misión internacional también conversó con el ministro de Asuntos Exteriores, Ahmed Attaf, sin que se dieran a conocer los asuntos tratados.

Fuentes políticas locales declararon a EFE que Soares ha solicitado a las autoridades argelinas que le faciliten un breve recorrido por la capital "para pulsar el ambiente".

La misión visitó ayer la prisión Serkadyi de Argel, donde están encarcelados varios integristas islámicos, tras lo cual se desplazó a la localidad de Beni-Messus, en la periferia de la capital, donde el año pasado se produjo una matanza de civiles por parte de un supuesto comando extremista musulmán armado.

Los miembros de la misión de las Naciones Unidas, que conversaron con algunos supervivientes de la matanza, rehusaron hacer comentarios respecto a las dos visitas. EFE

mo/egn

Fs. Oscuro

13 -

9815306

07/28/18-39/98

EA0954

R POXBT 07-28 00162

MUN EXG ICX

ARGELIA-ONU

MISION INFORMATIVA SE REUNIO CON EL MINISTRO DE FINANZAS

Argel, 28 jul (EFE).- Los miembros de la misión informativa de la ONU en Argelia encabezada por el ex presidente portugués Mario Soares se reunieron hoy, martes, con el ministro de Finanzas argelino, Abdelkrim Harchaui.

El ministro estuvo acompañado por el director general del Tesoro Público, el director de Estudios del ministerio de Finanzas y el director de la Bolsa, informaron fuentes vinculadas a la reunión, sin aportar más precisiones sobre la reunión.

La misión, que llegó a Argel el pasado miércoles con el fin de recabar datos para un informe destinado al secretario general de la ONU, Kofi Annan, ha consultado a varios miembros del Gobierno, incluido su jefe, Ahmed Uyahia, y a representantes de partidos políticos, la prensa y la sociedad civil.

Ayer, lunes, la misión visitó la prisión de Serkadyi y la localidad de Beni-Messus, en la periferia de Argel, que el año pasado fue escenario de una matanza de civiles. EFE

vg/egn

07/28/15-53/98

Fs. Ilegible

98153061

Otro crimen en la tragedia argelina

El asesinato de un popular cantante argelino de origen bereber puede llegar a cambiar el destino de un país que no ha encontrado hasta ahora la forma de emerger del baño sistemático de sangre.

Perseguido por la violencia fundamentalista, Lounes Matoub se había convertido en símbolo de una doble resistencia en Argelia. Frente a los integristas islámicos, defendía los valores de la libertad, la igualdad de derechos entre hombres y mujeres y la apertura a la cultura occidental. Frente al gobierno argelino, reivindicaba los derechos de la minoría bereber asentada en la región de Kabilia, una de las más pobladas, pobres y castigadas.

Matoub había escapado de su país tras salir ileso de otro atentado y se había refugiado en Francia. Un comando vinculado al Grupo Islámico Armado (GIA) lo asesinó en las afueras de París. Su mensaje difícilmente se acalle con su muerte. Al contrario, ahora la Kabilia argelina tiene un nuevo mártir.

Desde el asesinato, una ola de indignación y manifestaciones coloca nuevamente a la tragedia argelina en el foco de la atención internacional. El gobierno estaba a punto de implementar la arabización del país, imponiendo esa lengua a las minorías étnicas que mantenían su propio idioma. Este intento de borrar las identidades culturales y nacionales diferentes puede interpretarse tanto como una concesión al integrismo islámico cuanto como una pretensión centralista que el nacionalismo no había llegado a consumar desde la independencia del país.

El pueblo bereber, relegado y dominado a lo largo de la historia, resulta el más golpeado también por la crueldad de la violencia fundamentalista. Aldeas enteras de la Kabilia fueron diezmadas por las guerrillas del GIA y el Frente Islámico de Salvación, y se sospecha que también han sufrido la represión del ejército. Una mayoría del millón de argelinos que ha emigrado hacia Francia es, precisamente, de origen kabileño y bereber.

Eclosiona, de este modo, por distintos costados un Estado nacional nacido sobre los moldes de la colonización francesa y el sojuzgamiento de la población subsahariana y sometido a una presión islamista que se manifestó desde los primeros años de esta década de manera totalitaria y violenta. Las alrededor de 70 mil muertes producidas por la guerra civil son el testimonio de este martirio colectivo que no cesa.

La conmoción de la sociedad argelina por la muerte de su cantante puede significar un hito para que aquel país pueda detener su prolongado desangramiento.

CL 0607

La crisis en Argelia

ARGEL, (EFE).- Tras cerca de tres décadas de economía planificada según el modelo que imperó en los países comunistas, Argelia se encuentra inmersa en un proceso de reformas y ajustes estructurales, cuya fase actual tiene un elevado coste social al haber multiplicado los islotes de pobreza.

El acceso a una economía de mercado libre transita por un ambicioso plan de privatización, acorde con las recomendaciones y reglas dictadas por los organismos financieros internacionales que sostienen las reformas.

En este contexto, el país ha sido asimilado a un cuerpo frágil y debilitado al que debe administrarse un tratamiento de choque para preservarlo y tener acceso a nuevos niveles de desarrollo.

Este proceso es lento y complicado, porque coincide además con la larga batalla que se mantiene contra el integrismo en armas, el desánimo de una población que no ve la luz al final del túnel, y el rechazo de una élite a abandonar sus viejos mecanismos de enriquecimiento, impregnados por la corrupción y el autoritarismo.

Las reformas económicas han llevado a un incremento masivo del desempleo, y se calcula que se perdieron unos 400.000 puestos de trabajo en el curso de los últimos cinco años.

El paro asciende en estos momentos al 25 por ciento de la población activa, y aunque el crecimiento global de la economía oscila entre un 4 y un 5 por ciento anual, la renta "per capita" descendió de 3.500 dólares anuales en 1990, a menos de 1.400 en 1996, según datos del Fondo Monetario Internacional (FMI).

Las autoridades argelinas acometen esfuerzos para sensibilizar a la población a las dificultades que conlleva este período de reajustes, del que debe nacer un nuevo sistema de gestión y una multitud de oportunidades para la inversión de capitales, tanto del país como del extranjero.

Pero mientras se frena la curva del empobrecimiento y se invierte la marcha de una economía fragilizada por su extrema dependencia de la renta energética, miles de argelinos carecen de lo indispensable para vivir y se ven obligados a mendigar o vender sus pertenencias, algo totalmente nuevo en un país con una alta renta petrolera.

La bomba que manos terroristas hicieron detonar el jueves pasado en un mercado del rastro del barrio de Ued-Kniss, en Argel, segó la vida de varias personas que habían acudido allí a vender ya sea un televisor o parte de su vestuario para poder dar de comer a su familia. La proporción de personas que viven por debajo del nivel de pobreza, establecido en 500 dólares anuales según los datos del FMI, ascendía en 1996 al 26 por ciento de la población, y no existen signos fiables que permitan suponer que este porcentaje se haya reducido por el momento.

Los reajustes económicos han ido mermando progresivamente una clase media que disponía de un aceptable poder adquisitivo y generaba, a través del consumo, la permanencia de miles de puestos de trabajo.

La clase media ha ido desapareciendo en beneficio de un sector social minoritario con alto poder de compra, y en detrimento de la gran masa de argelinos que constituyen los escalones sociales inferiores, golpeados por el empobrecimiento. El endeudamiento endémico de las empresas estatales argelinas ha tenido un efecto devastador en las finanzas del país, que han debido arrostrar la devaluación del dinar y el control de la máquina para imprimir billetes.

A la larga, las reformas serán beneficiosas para liberar la encorsetada economía y mejorar el nivel de vida de los argelinos, pero por ahora muchos de ellos sufren la estrechez y se ha conocido ya el caso de un padre de familia que se suicidó porque no podía dar de comer a sus hijos.

MAÑANA 13.7.98

02-02

Nº DOCUMENTO 9815308.
TITULO EGIPTO i EL PTE MUBARAK FUE REELEGIDO LIDER DEL PARTIDO NACIONAL DEMOCRATICO (PND)
PROCEDENCIA 578593
FECHA DE PROCEDENCIA 200798
VINCULACIONES 11876
65841
95432
8002
11164

XH5281

U POXBT 07-20 00118
icx mun exg

EGIPTO-MUBARAK
PRESIDENTE EGIPCIO REELEGIDO A LA CABEZA PARTIDO GOBERNANTE

El Cairo, 20 jul (EFE).- El presidente egipcio, Hosni Mubarak, fue reelegido hoy lunes por unanimidad como líder del Partido Nacional Democrático (PND) por el Séptimo Congreso de esta organización política, hegemónica en Egipto.

El Congreso, cuyos trabajos durarán tres días, fue inaugurado esta mañana, en la Universidad de El Cairo, por el presidente y, durante la ceremonia, el secretario general adjunto del PND, Kamal al-Shazli, anunció la reelección por unanimidad de Mubarak para un nuevo periodo de cuatro años.

Mubarak, único candidato a la Presidencia del PND, encabeza el partido gobernante desde que asumió la presidencia de Egipto en 1981. EFE

feb/jdl

07/20/10-51/98

01-01

9815308

Nº DOCUMENTO 9815309
TITULO Egipto: Ministro de Sanidad con delegación médica visita Irak
PROCEDENCIA 08593
FECHA DE PROCEDENCIA 10.07.98
VINCULACIONES 11696
6584
50796
11148
4399

XB3237

U POXBT 07-10 00274
mun exg icx

EGIPTO-IRAK
MINISTRO DE SANIDAD Y DELEGACION MEDICA VOLO A BAGDAD

El Cairo, 10 jul (EFE).- Una amplia delegación médica egipcia, encabezada por el ministro de Sanidad, Ismail Salam, viajó hoy, viernes, a Bagdad en un vuelo directo, el segundo que efectúa una representación oficial egipcia desde hace ocho años.

La delegación de 48 personas, médicos y farmacéuticos que acompañan al ministro, viajó a bordo de un avión cargado de medicinas y material médico como regalo de Egipto, según fuentes del aeropuerto de El Cairo.

Este vuelo, dijeron las fuentes, fue aprobado por el Comité de Sanciones de la ONU, que supervisa el cumplimineto del embargo aéreo impuesto a Irak tras la invasión de Kuwait en agosto de 1990.

La delegación médica egipcia tiene previsto permanecer en Irak una semana donde practicará, además, una serie de operaciones quirúrgicas delicadas, sobre todo de corazón.

"Nuestra visita se produce por intrucciones del presidente (de Egipto), Hosni Mubarak, para impulsar las relaciones humanas con nuestros hermanos iraquíes", manifestó Salam, cirujano especialista en corazón.

El ministro espera firmar un acuerdo con su colega iraquí, Omeid Medhat Mubarak, para la exportación de medicinas egipcias a Irak por valor de 42 millones de dólares.

El mes pasado, en el primer viaje oficial de responsables egipcios a Irak, el ministro egicio de Comerico, Ahmed Goweili, encabezó una amplia delegación de su departamento a Bagdad donde inauguró una exposición permanente de productos egipcios.

Las relaciones diplomáticas entre ambos países fueron rotas en febrero de 1991 por el Gobierno de Irak en protesta por la participación de Egipto en la coalición internacional que liberó Kuwait de la invasión iraquí. EFE

nq/ei/jal

07/10/10-19/98

Nº DOCUMENTO 9815310
TITULO LIBIA: EL MINISTRO DE INFRAESTRUCTURAS VISITA FRANCIA PARA NEGOCIAR INVERSIONES
PROCEDENCIA Q8593
FECHA DE PROCEDENCIA 160798
VINCULACIONES 11846 91981
66333
65963
11399
11161

XJ2017

R ECOBT 07-16 00172
mun exg icx

FRANCIA-LIBIA
MINISTRO LIBIO NEGOCIA INVERSIONES CON EMPRESARIOS FRANCESES

París, 16 jul (EFE).- El ministro libio del Plan -responsable de las infraestructuras-, Jadallah Azuz al-Talhi, se reunió hoy, jueves, con varios empresarios franceses, con los que negocia la firma de varios contratos de inversiones.

Al-Talhi, que realiza la primera visita a Francia de un ministro libio en los últimos ocho años, señaló que su país contempla invertir de 2.300 a 2.500 millones de dólares en los próximos años y que en esas inversiones se dará cabida a las empresas privadas.

Entre los presentes en la reunión, organizada por la patronal francesa, se encontraban los responsables del grupo Suez-Lyonnaise des eaux, de la firma petrolera Elf y varios banqueros con intereses en ese país africano.

Precisamente Lyonnaise des eaux mantiene negociaciones con el gobierno libio para precisar su participación en el proyecto del "Gran río artificial", con el que las autoridades de ese país pretenden transportar 6 millones de metros cúbicos de agua previamente desalada 4.200 kilómetros. EFE

ac/jf/hm

Doc. Claro

a-01

98153101

Nº DOCUMENTO 9815311
TITULO LIBIA: LINEAS AEREAS LIBIAS Y CHADIANAS ROMPEN EL EMBARGO
PROCEDENCIA 5185 93
FECHA DE PROCEDENCIA 070798
VINCULACIONES 11876 65890
66333
507385
11903
12695

XB3164

U POXBT 07-07 00467
mun exg icx

LIBIA-EMBARGO
LINEAS AEREAS LIBIAS Y CHADIANAS ROMPEN EL EMBARGO

El Cairo, 7 jul (EFE).- Sendos aviones de las líneas aéreas libias y chadianas rompieron ayer la prohibición de realizar vuelos internacionales a Libia, impuesta por la ONU hace seis años.

La agencia oficial de noticias de Libia, JANA, informó hoy de que un avión comercial de este país viajó ayer a Níger y Chad y regresó a la población libia de Beyda, unos 200 kilómetros al este de la ciudad mediterranea de Bengasi, con los presidentes de esos dos países.

Por su parte, un aparato de las aerolíneas chadianas viajó de Yamena a Beyda con el ministro del Interior de Chad.

"La ruptura de la prohibición refleja la determinación del continente africano de aplicar la resolución de la Organización de la Unidad Africana (OUA) adoptada en Burkina Faso el mes pasado", señala la agencia libia.

En la última reunión de la OUA se decidió no respetar la prohibición de vuelos a Libia, si el Consejo de Seguridad de la ONU no la retira antes del próximo septiembre, al considerar que no tiene base jurídica.

Además, la organización panafricana consideró que el embargo no debía ser tenido en cuenta en casos urgentes o para el transporte de ayuda humanitaria.

El embargo le fue impuesto a Libia por el Consejo de Seguridad en 1992, al negarse a entregar a dos supuestos agentes secretos de ese país a EEUU o el Reino Unido.

Esos países reclaman la extradición de los dos supuestos agentes, a los que responsabilizan del atentado contra un avión de la Pam Am ocurrido en la localidad escocesa de Lockerbie en diciembre de 1988, en el que murieron 270 personas.

El mes pasado un avión libio voló de Trípoli a Yamena por motivos que la agencia de noticias JANA califico de "urgentes".

Este año, de acuerdo con las tesis libias, el Tribunal Internacional de La Haya emitió una resolución en la que se declaraba competente para entender el caso en un tercer país neutral, y no en EEUU o el Reino Unido, como pedían esos estados al promover las sanciones ante la ONU.

Los presidentes de Chad y Níger volaron a Beyda para reunirse con otros gobernantes africanos, invitados por el líder libio, coronel Moamar Gadafi, a celebrar la fiesta del aniversario del nacimiento del profeta Mahoma, que tuvo lugar ayer.

Además de los jefes de Estado de Chad y Níger, estaban los de Senegal, Sierra Leona, Gambia y Malí, junto con el activista negro estadounidesde Louis Farrakhan.

Gadafi les recibió postrado en la cama, donde se encuentra tras haber sufrido un accidente mientras hacia ejercicio, que le obligará a someterse a una operación de cadera, según informó la televisión libia.

El líder libio calificó de "invenciones" las informaciones [illegible] publicadas sobre un supuesto atentado a principios de junio en el [illegible] que presuntamente él resultó herido, habría muerto una de las [illegible] mujeres de su escolta y quedado heridas varias más.

"Ahora es verdad que tengo una rotura, pero la última vez no había nada", dijo. EFE
ng/cha/jal

07/07/08-26/98

9815311

R POXBT 07-30 00559
EXG MUN ICX

TUNEZ-CONGRESO
PRESIDENTE INAUGURA EL CONGRESO DEL PARTIDO GUBERNAMENTAL

Túnez, 30 jul (EFE).- El presidente tunecino, Zin al Abidín Ben Alí inauguró hoy, jueves, el congreso de la fuerza gobernante Agrupación Constitucional Democrática (RCD), al que asisten 2.316 delegados y representantes de setenta partidos políticos extranjeros.

En el discurso de apertura, Ben Alí reafirmó la preeminencia de la RCD como "partido de la autenticidad", haciendo un balance de los diez años transcurridos al frente del Estado.

En el curso de ese decenio, desde que fue derrocado por senilidad el presidente Habib Burguiba, "hemos llevado a cabo una operación de salvamento, dándonos cita de nuevo con la Historia", señaló en medio de los aplausos de una sala engalanada con grandes lienzos de color rojo, el de la bandera tunecina.

También recalcó que en estos años "se ha consolidado el Estado de derecho, se ha instaurado la democracia, así como el respeto a los derechos humanos, la promoción de sus mecanismos y la difusión de su cultura."

Tras esta alocución intervinieron los responsables de varios partidos de la oposición, que elogiaron el papel de Ben Alí en el restablecimiento de "un verdadero pluralismo político".

Tan sólo el dirigente del antiguo partido comunista Mohamed Harmel hizo constar que "la democracia pasa también por la autocrítica del partido en el poder", en alusión a la presión que la RCD lleva a cabo sobre los diversos componentes de la sociedad.

Los partidos de la oposición tienen diecinueve escaños en el Parlamento, en tanto que la RCD dispone de 144.

El presidente tunecino es partidario de que se incremente la representación parlamentaria de la oposición y ha expresado el deseo de que ésta cuente con el 20 por ciento de los escaños en los próximos comicios legislativos, previstos para 1999.

El Congreso constituye también una vitrina para mostrar dentro y fuera del país los logros alcanzados por la estrategia de apertura y privatización económica del régimen tunecino.

Desde 1987, cuando accedió a la presidencia Ben Alí, la tasa media de crecimiento anual se ha elevado a un 5,4 por ciento, mientras el producto personal asciende a unos 2.244 dólares anuales, lo que lo sitúa entre los más altos del continente africano.

El modelo de desarrollo tunecino tiene como parámetros principales la inyección de capitales por medio de inversiones extranjeras, con una disminución del peso fiscal; la modernización del tejido industrial y agrícola gracias al acuerdo de asociación establecido con la Unión Europea (UE), y el apoyo al sector de servicios como uno de los principales capítulos.

El Congreso acabará este domingo con la elección de un nuevo comité central de la RCD, formado por doscientos miembros, de los que 53 serán designados directamente por el comité ejecutivo del partido, en tanto que el resto se hará mediante listas regionales.

Asimismo, se prevé que los congresistas se pronuncien sin el menor obstáculo por la reelección de Ben Alí como presidente de la RCD por otro mandato de cinco años.

El partido gubernamental tunecino es el heredero del antiguo neo-Destur fundado en 1934, el cual no ha dejado el poder desde que el país alcanzó la independencia en 1956.

La RCD es miembro de la Internacional Socialista y entre sus postulados se destaca el considerar que desde la llegada al poder de Ben Alí, el país se ha convertido en un "oasis de paz y de estabilidad" donde no tiene cabida el extremismo religioso, al que se considera totalmente erradicado tras haberlo puesto fuera de la ley. EFE

mo/egn

01-01

9815312

ARCHIVO

FORMULARIO DE SOLICITUD DE E.E.I.

(Uso interno de la D.G.I.D)

FECHA: 10/DIC/98

ORIGEN: Dpto.I(Int.) Campo Sicosocial. Campo Gremial

DESTINO: Dpto.III

ASUNTO: Acto preparatorio para la Asamblea Nacional del Pueblo a realizarse en ABR o MAY/99.

ORIGINAL

INFORMACION DISPONIBLE

El 11/DIC/98 a las 20 hs., se realizará en el Paraninfo de la Universidad de la República un acto organizado por la Intersocial de Montevideo, en el marco del lanzamiento de la Asamblea Nacional de Pueblo que se realizará posiblemente entre ABR o MAY/99.
Se efectuará la lectura de una proclama, la cual tiene como principal objetivo el exhortar a todas las organizaciones sociales, políticas y religiosas a participar del evento.
La actividad es abierta a todo público.

INFORAMCION SOLICITADA

1) Cantidad de asistentes
2) Identificación de personas y organizaciones presentes
3) Desarrollo del evento
4) Actitud de los asistentes
5) Algún otro dato de interés.-

El Jefe del Dpto. I (INT)

Cnél.

Elmar CASTIGLIONI

001/001

9815313
10 DIC. 1998

Biográfico
Campo Económico
El País
02 DIC 198

Ingresos a la ACU

La Cámara Uruguaya del Disco y la Cámara de Comercio Uruguay-Corea formalizarán hoy miércoles su incorporación a la Asociación Comercial del Uruguay. La ceremonia tendrá lugar a las 15 horas en la sala 518 del edificio de la Bolsa de Comercio y, además de las autoridades de la Asociación Comercial del Uruguay, tomarán parte de ella el presidente de la Cámara Uruguaya del Disco, Gustavo Capuli, y el titular de la Cámara de Comercio Uruguay-Corea, el ex ministro Augusto Montesdeoca.

Biográfico
Campo Económico
La Mañana
09 Dic 98

RENOVACIÓN DEL CONSEJO DIRECTIVO DE LA CÁMARA DE INDUSTRIAS

En el día de ayer se realizó el acto eleccionario por el que se procedió a la renovación parcial del Consejo Directivo de la Cámara de Industrias del Uruguay, así como la elección de la Comisión Fiscal. Se presentó una única lista, la lista Nº 100 cuyo lema es "Industria".

Por la Lista 100, fueron electos y convocados en calidad de titulares por el período 1998-2002, el Sr. Andrés González Landeira, Cr. Moisés Maman, Sr. Nelson Penino, Ing. Luis Markowicz, Ing. Oscar L. Rufener, Sr. Walter Rodríguez, Ing. Quím. Washington Durán y el Sr. Nilmo Pirne. En calidad de suplentes por el período 1998-2000 los señores Gonzalo Ruiz, Cr. Teodoro Kunin, Sr. Rodolfo Merzario, Sr. Jorge Bardier, Sr. Nicolás Calcagno, Ing. Norberto Cibils, Sr. Enrique Birenbaum y Sr. Andrés Fostik.

Para la Comisión Fiscal por el período 1998-2000 los señores Juan José Arocena, José Astigarraga y Rafael Sanguinetti en calidad de titulares e Ing. Quím. Ruben H. Ordoqui, Sr. Ruben Gómez y Sr. Luis Panasco en calidad de suplentes.

En la sesión extraordinaria del Consejo Directivo se procedió a la distribución de cargos quedando integrada la Mesa de la Cámara de Industrias por el Presidente, Sr. Gualberto Rocco; por el vicepresidente, Sr. Nelson Penino; el secretario, Sr. Washington Burghi; el prosecretario, Sr. Andrés González Landeira; el tesorero, Sr. Walter Rodríguez y por el protesorero, Cr. Moisés Maman.

98153176

SECRETO

PEDIDO DE INFORMACIÓN Nº 035/98

Solicitado por el Enlace Español

INFORMACIÓN QUE SE POSEE:

Nº de Teléfono 598-9-430730

MOVICOM (094) 430.730

INFORMACIÓN SOLICITADA:

- A que dirección corresponde
- Quien es el Titular del Servicio
- Quien es el verdadero usuario
- Antecedentes de dichas personas

DISTRIBUCIÓN:

ORIGINAL - ARCHIVO
COPIA 1 - DIVISIÓN BÚSQUEDA

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL - DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA - EL JEFE DIVISION ENLACE - República O. del Uruguay

El Jefe de la División Enlace

Coronel

Juan Manuel Pagola

SECRETO

01/1

9815316

98153/7

SECRETO

PEDIDO DE INFORMACIÓN Nº 036/98

INFORMACIÓN QUE SE POSEE:

La ETA estaría programando lanzar una campaña de propaganda en nuestro país, a favor de esa organización

INFORMACIÓN SOLICITADA:

- Confirmación de la información y
- Ampliación de la misma

DISTRIBUCIÓN:

ORIGINAL - ARCHIVO
COPIA 1 - DIV. BÚSQUEDA
COPIA 2 - DIV. REI

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL · DIRECCIÓN GENERAL DE INFORMACIÓN DE DEFENSA · EL JEFE DIVISION ENLACE · República O. del Uruguay

El Jefe de División Enlace

Coronel

Juan Manuel Pagola

01/1

SECRETO

98/5317

ORIGINAL

9815318.

ARCHIVO 113

REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY
MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL
DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA

Montevideo, 10 de Diciembre de 1998.-

1.a.Lugar : Plaza Libertad

b. Hora de comienzo y finalización : 18.00hs. hasta 20.30hs.

c. Organizadores : PIT-CNT, DD.HH, Anmistía Internacional, Serpaj,Familiares de Detenidos Desaparecidos. Mundo Afro, Cotidiano Mujer, Sersoc, Hijos de Detenidos Desaparecidos, Acción Sindical Uruguaya.

d. Cantidad estimada de concurrentes : Aprox. 700 personas

1. Hombres : 480
2. Mujeres : 200
3. Niños : 20
4. Total : 700

e.Edades de la mayoría de participantes : de 35 a 40 años

f.Nivel de organización : Aceptable

g.Personas identificadas :4

1.Políticos :Mariano ARANA, Rafael MICHELINI.

2.Gremiales : Luis PUIG.

3.Otros : Tota QUINTEROS, Lágrima RIOS, Raúl OLIVERA.

4.Custodia y recibimiento :2 (Con MICHELINI)

CORREGIDO 22/12/98 Inic.: [illegible]

001/003 9815318 11 DIC. 1998

FECHA 15/12/98 INICIAL (65)
Procesado a Sistema
OBSERVACIONES

h.Banderas : 8

1.Políticas : RUMBO SOCIALISTA,

2.Gremiales : COFE, FEUU, MUS, ADES, SAG.

3.Otros : CUBA, CHILE.

i.Pasacalles : 1

1.Políticos :

2.Gremiales : 1

3.Otros :

4.Textos : " LOS DERECHOS HUMANOS DEBEN SER IGUALES Y PARA TODOS/AS "

j.Pancartas : 2

1.Políticas :

2.Gremiales : 2

3.Otros :

k.Panfletos, volantes, etc : 8

1.Actitud de la concurrencia :

1.Pacífica : *

2.Agresiva :

3.Otros :

m.

n.Seguridad : no se detectó

1.Interna :

2.Externa :

ñ.Cánticos : SI (TAMBORILES)

o.Incidentes :NO

p.Actitud Policial : NO

q.Matrículas : 941.287.

002 2 9815318

ORIGINAL

r.Oratoria : Raúl OLIVERA (MUNDO-AFRO).- Comentarios sobre los 50 años de los Derechos Humanos.

Tota QUINTEROS.- Que sigan luchando por los Derechos Humanos.

Lágrima RIOS.- Saludó deseando Felices Fiestas y que sigan luchando.

NOTA: Después de la concentración en Plaza Libertad, marcharon por 18 de Julio hasta Plaza Independencia.

En la Plaza Libertad se expuso una muestra sobre los DD.HH.

DISTRIBUCION: ORIGINAL JEFE DPTO I

COPIA 1: SUB DIRECTOR INTERIOR

JEFE DPTO III (Archivo)

003/003 9815318

FECHA 15/12/98 INICIAL (CS)

Procesado a Sistema

OBSERVACIONES

ORIGINAL

ARCHIVO 113

REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY
MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL
DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA

Montevideo, 11 de Diciembre de 1998.

MEMORANDUM Nro. 9815320 /BUS/998

ASUNTO: MARCHA DEL 50 ANIVERSARIO DE LOS DD.HH.

REFERENCIA: Ampliación del Memorandum Nro. 9815318

TEXTO:

– Transcripción de la proclama leída por Raúl Olivera (Mundo Afro) realizada el día 10 de Diciembre en la Plaza Libertad, bajo la consigna:

"LA JUSTICIA ES TAMBIEN UN DERECHO HUMANO", conmemorando el 50 aniversario de los Derechos Humanos.

000001

DISTRIBUCION: ORIGINAL : Señor Jefe del Departamento I.

COPIA 1 : Señor Sub Director Interior .

Archivo Departamento III.

001/003

9815320

11 DIC. 1998

CORRECIDO
F 4 / 1 / 00
Inic: (PA)

Fecha 06 / 04 / 99 Iniciales TE

Procesado a Sistema DPX

OBSERVACIONES ________________

ORIGINAL

M.D.N.
D.G.I.D.
MONTEVIDEO
11 DIC 98

TRANSCRIPCION DEL 50 ANIVERSARIO DE LOS DERECHOS HUMANOS

Serán las raíces de una formidable promesa de vida que tendremos que alumbrar con dolor y esperanza.

Antes de finalizar queremos decir que pretenderá esta actividad y esta marcha una consigna que dice con total claridad **"LA JUSTICIA ES TAMBIEN UN DERECHO HUMANO"**.

Los últimos acontecimientos con que cerramos este año, han sido de esperanzas para los que estuvimos con nuestras manos en esta pantalla, sea escrito sin miraciones de las acciones concretas de todos los estados.

Amigas, amigos que nos han acompañado en este 10 de Diciembre, sumamos a la denuncia y a los reclamos de la alegría, alegría por que este siglo termina con que los Derechos Humanos, reconocidos como valores esenciales e ineludibles por la Comunidad Internacional toda, donde ha sido una fantástica y un fantástico logro de los pueblos.

Alegría porque si queremos luchar contra aquellos valores que analicen en la vida de nosotros y todos nosotros.

Alegría porque sin lugar a dudas así será.

Pasaremos entonces ahora, y como dijimos con una consigna muy particular, bailaremos porque la impugnidad empiece a bailar también en la cuerda floja.

Muchas gracias.

Encabezará, el cartel de madres y familiares, luego vienen hijos

ORIGINAL

y luego vamos todos juntos, está claro?.

Aquí en la esquina de la Plaza Libertad, en primer lugar se ponen los ancos y los tambores, detrás de los ancos y los tambores el cartel que dice: " JUSTICIA " por detrás de él madres y familiares, luego hijos y luego vamos todos, en calma, con firmeza, con rebeldía, con alegría rumbo a Plaza Independencia.

Lentamente vamos todos a la calle, lentamente nos aprontamos, una vez más para que quede claro, encabezan la marcha los carteles de madres y familiares.

003/003 9815320

ARCHIVO

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL

DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA

Montevideo. 11 de Diciembre de 1998.-

PARTE ESPECIAL DE INFORMACION Nº 9815321

I - EVALUACION : Se omite.

II - RESPONDE A : Información existente en esta Dirección General.

III - TEXTO : 5º Congreso Latinoamericano de Sociología - México.

IV - ACCION TOMADA : Confección del presente Parte

V - DISTRIBUCION : ORIGINAL : BIOGRAFICO/ARCHIVO

COPIA 1 : DPTO.II

COPIA 2 : CAMPO MILITAR

El Jefe del Dpto.I (Int.)

Cnel

Elmar CASTIGLIONI

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL - DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA - JEFE DEPARTAMENTO I - República O. del Uruguay

Procesado a Sistema ... FECHA 25/03/99 ... INIC ... (GS) ... ACIONES

9815321
01 DIC. 1998

001/003

CORREGIDO
F 04/09/00
Iniç:

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL

DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA

Montevideo, 11 de diciembre de 1998.-

MEMORANDUM

ASUNTO: 5º CONGRESO LATINOAMERICANO DE SOCIOLOGIA RURAL.

REFERENCIA: Mate Amargo 26/NOV/98

ORIGEN: Dpto. I - Campo Militar

TEXTO:

- En un artículo de prensa del mencionado semanario titulado "**Mirar al Campo**" se informa sobre la realización del referido Congreso realizado entre los días 12 al 18/OCT/98 en la Universidad Autónoma de Chapingo (México), el mismo fue convocado por la Asociación Homónima.
Al respecto fue entrevistada por Mate Amargo **Carmen Tula AMENDOLA MASSIOTTI (MPP),** Ingeniera Agrónoma uruguaya quién participó de dicho evento junto a la delegación uruguaya que concurrió.
AMENDOLA manifestó que la delegación uruguaya estuvo integrada por un grupo de investigadores, los cuáles llevaron un "conjunto de trabajos" mediante los que pautan el grado de "desarrollo que posee la disciplina en el país".
En dicho Congreso se presentaron 300 ponencias, asistiendo investigadores de distintos países: Chile, Argentina, Brasil, Venezuela, Centroamérica y méxicanos; además de académicos europeos y norteamericanos.
Al referirse al caso de Brasil señala que los investigadores que asistieron al evento trabajan desde hace años con el Movimiento de los Sin Tierra (MST) y en el caso de México las propuestas presentadas se refieren particularmente sobre movimientos sociales rurales.

Con respecto a las propuestas del Congreso titulado "Globalización. Crisis del desarrollo rural en América Latina", la ingeniera expresa que las mismas apuntaron a los impactos del "neoliberalismo" en el Agro; porque según manifiesta **AMENDOLA** "las políticas neoliberales" han incidido de igual forma en todos los países, habiendo resurgido en América Latina los "movimientos sociales y locales".

James PETRAS en su ponencia planteó que los "nuevos movimientos agrarios latinoamericanos" están haciendo resurgir una "nueva izquierda" con características particulares, como consecuencia de la "crisis urbana, la violencia, falta de empleo,etc.".

A su vez al analizar la situación de varios países **PETRAS** señala que hay distintos grados de coincidencias entre los movimientos, los cuáles tienen nuevas ideas sobre un conjunto de conceptos como: "democracia, participación, tierra y justicia social".

Asimismo expresa que estos movimientos se "oponen" al Estado y sus políticas, a la vez que una de las características que sobresale es la "independencia" frente a los partidos políticos tradicionales y de izquierda.

Por otra parte, la ingeniera agrónoma señaló con respecto a la delegación uruguaya que la misma presentó cinco trabajos: uno sobre pequeños productores de Salto, tres sobre asalariados rurales y uno sobre agricultura sustentable.

AMENDOLA destaca que una de las características saliente del Congreso fue la presencia de investigadores jóvenes, como que "hay una nueva oleada interesada en explicar que es lo que está pasando socialmente en el campo".

Por último señala que en muchos países se recortan los recursos para la educación y la investigación; y que tanto en Brasil como en México se notan diferencias a pesar de tener ambos países desde hace años equipos consolidados de investigadores.

Detienen en Brasil a implicado en caso AMIA

BRASILIA. El brasileño Wilson dos Santos, que según la justicia argentina está implicado en el atentado que en 1994 destruyó la sede de la mutua judía AMIA en Buenos Aires, ha sido detenido en este país y será interrogado en los próximos días, confirmaron fuentes oficiales.

«Confiamos en que su declaración acelere la investigación de ese hecho y en que también sirva para demostrar que Brasil está muy interesado en cooperar en cuanto esté a su alcance», manifestó el miércoles el ministro de Justicia brasileño, Renan Vasconcelos Calheiros.

Dos Santos, *cuya extradición ha sido solicitada por la justicia de Argentina*, habría alertado a diplomáticos de ese país en Italia sobre el atentado contra la Asociación Mutual Israelí Argentina (AMIA) días antes de que se consumara la detonación que le costó la vida a 86 personas. Según las investigaciones seguidas en Buenos Aires, el brasileño también habría advertido sobre el hecho a los consulados de Brasil e Israel en Italia, y atribuido el plan a un grupo de iraníes que vivían entonces en Argentina.

Vasconcelos Calheiros indicó que Dos Santos fue detenido por agentes de la Subsecretaría de Inteligencia de la Casa Militar de la Presidencia brasileña, que le tendrá bajo su custodia hasta que preste declaración ante el Supremo Tribunal de Justicia.

El ministro no precisó en qué etapa está la solicitud de extradición cursada por el juez argentino Juan José Galeano e indicó que si los magistrados argentinos desean presenciar la declaración de Dos Santos podrán hacerlo, pero deberán abstenerse de hacer declaraciones antes del acto. Vasconcelos Calheiros también informó de que el detenido ha *manifestado su intención de colaborar* para el esclarecimiento del atentado, que según el juez Galeano puede implicar a diplomáticos de la embajada de Irán en Buenos Aires. EFE.

ENTREVISTA AL ECONOMISTA PABLO LEVÍN

"El capitalismo provoca dolor y miseria a la mayoría de la humanidad"

La globalización compromete seriamente al capitalismo según Pablo Levín, quien también opina que las multinacionales hacen investigación y desarrollo a fin de sobrevivir frente a sus competidores, y para ello necesitan mucho dinero que proviene del circuito financiero; que las burbujas especulativas amenazan a las grandes empresas que no producen conocimiento, como las automotrices de Corea del Sur; y que internet es un subsistema del capitalismo de fin de siglo.

POR LUCIO DI MATTEO



ALBERTO RAGGIO

CRISIS. "Las sobrerreacciones del capital especulativo amenazan la estabilidad misma del sistema capitalista," dijo Pablo Levín.

Levín, que es investigador y docente de la Universidad de Buenos Aires, arriesgó una apuesta teórica: continuar la obra de Karl Marx. "Quiero describir cómo ha cambiado el sistema capitalista desde que Marx escribió El Capital". Lo intenta, sin mucha originalidad pero con precisión y rigurosidad en su nuevo libro: El Capital Tecnológico.

Allí distingue entre empresas de capital "reducido simple" y "tecnológicamente potenciado". Las primeras engloban a las categorías:

1. Empresas de capital industrial indiferenciado: "Sobrevivientes del capitalismo decimonónico, al frente de la firma permanece el padre o abuelo fundador".

2. Empresas de capital diferenciado reducido o simple, que se han tecnificado; profesionalizaron su gerenciamiento (*management*) y mantienen cierta actualización tecnológica; por ello "tienden a desplazar a sus competidores no diferenciados".

Levín plantea que un cambio fundamental —desde que Marx escribió su obra clásica— lo constituyen las empresas de capital "tecnológicamente potenciado" (categorías 3 y 4). El lugar central lo ocupan esas empresas de capital tecnológicamente potenciado. La empresa característica de la tercera categoría, dice el autor, "es la corporación transnacional (que) ha secuestrado la habilidad esencial de la humanidad; la capacidad, genérica y milenaria, de recrear y modificar las técnicas productivas". Estas empresas obtienen fabulosas ganancias porque con*centran la investigación y el desarrollo* (I&D).

Por último, las empresas de la cuarta categoría (de capital tecnológico), que se parecen en algo a las del primer grupo, son "relativamente pequeñas, de organización informal y dirección personalizada". Ambas dependen de las corporaciones, pero mientras "la empresas industriales crean plusvalor, las cerebro-intensivas producen un bien irreproducible, una condición para cierto trabajo productivo que sólo pueden realizar las trasnacionales".

Levín también dispara que el Estado nacional es obsoleto para el capitalismo actual, y que "las instituciones internacionales son anacrónicas". Y se ilusiona: "Estamos en vísperas de un nuevo mundo".

—En su libro, plantea que el capital financiero no reviste nunca la forma de mercancía, pero que cobra carácter de ella en tanto es dinero futuro. ¿Realmente es así ahora con la mayoría del capital financiero?

—Sí, porque ese dinero será inyectado —directa o indirectamente— a las empresas que producen bienes. Hay circuitos en los que circula dinero que [illegible] nunca terminará en procesos de producción, pero, considerando el ciclo en su conjunto, el dinero del circuito financiero contribuye a la realización de bienes y servicios.

Sin embargo, debe distinguirse entre los capitales especulativos y los que son más directamente productivos. El hecho de que el capital especulativo haya cobrado tal autonomía, que sea tan masivo y que comprometa la estabilidad de todo el sistema es completamente nuevo, y se atribuye a la globalización. Aunque no uso esta palabra porque, como muchas otras que están de moda, carece de significado y enmascara los conceptos en lugar de exponerlos.

—Volvamos al circuito financiero. ¿Todo el dinero que circula por las pantallas de Wall Street y las demás bolsas tiene su contrapartida en bienes de la economía real que se usan para satisfacer necesidades?

—No, existen las burbujas. Hay documentos de crédito que no tienen como contraparte una masa de bienes ya producidos, sino que se emitieron contra ganancias futuras. Eso es una burbuja.

—¿Por qué son cada vez más grandes?

—Porque para un sector cada vez más grande de la humanidad, incluso para muchos dueños de empresas, es cada vez más difícil convertir su dinero en capital. Solamente pueden hacerlo asociándose con las empresas de capital tecnológicamente potenciado, que son grandes multinacionales. Estas, a su vez, necesitan enormes recursos a fin de expandir de forma vertiginosa e incesante sus negocios. Si una empresa de este tipo convence a los inversores que en los próximos 5, 10 o 15 años generará muchas ganancias, no tendrá cómo pararlos en la compra de sus acciones. Esta sobrerreacción en estampida de los operadores bursátiles, influenciada por las recomendaciones de las calificadoras de riesgo, provocará que se sobrevalúen algunas acciones y se subvalúen otras. Cuando en las empresas que eran atractivas se producen conflictos, las estampidas van en sentido contrario al original. Esto es lo que pasó con los ex tigres asiáticos, donde durante dos años se provocó lo que en la Argentina llamamos la "bicicleta financiera" (tomar préstamos a tasas bajas y ofrecerlos a otras altas), pero luego reventó. Las sobrerreacciones del capital especulativo amenazan la estabilidad misma del sistema capitalista.

—¿Y pueden provocar la quiebra de empresas multinacionales?

—Fundamentalmente amenazan a las empresas de capital diferenciado, que no son sólo pequeñas y medianas (pymes). Las gigantescas automotrices de Corea del Sur, por ejemplo, pertenecen a esta categoría.

I&D para pocos

—¿Las pymes sólo pueden sobrevivir si proveen a grandes empresas?

—Potencialmente sí, pero yo no uso la categoría pymes porque el tipo de capital y la forma de gestión me parecen más importantes que el tamaño de una empresa. Las de capital tecnológico son pymes, pero su capital es potenciado. Además, la diferencia entre las dos categorías básicas no es la investigación y desarrollo, pues las empresas de capital diferenciado también realizan estas actividades, aunque sólo son de carácter adoptativo (incorporación de tecnología) o adaptativo. Un ejemplo de esto último son las estaciones experimentales agrícolas, que prueban las semillas para ver si se adaptan al suelo local. En general, no se procede directamente a un cultivo de gran escala sin una experimentación previa. Las empresas de capital potenciado, a diferencia de las otras, administran proyectos de *I&D que están fuera del alcance aun de las* empresas de capital diferenciado reducido.

—En su libro usted habla de "billons" (millardos).

—De saltos de orden, de billones a decenas o centenas de ellos, porque no son sólo megaproyectos, sino megacarteras de *proyectos que se expanden en gamas sec*toriales o multisectoriales muy grandes.

—Estas empresas que invierten billones en I&D, ¿buscan así sobrevivir frente a otras que hacen lo mismo o arriesgan por vocación?

—Lo hacen porque es su condición de existencia. Llegado un momento, estas empresas sólo pueden mantenerse o crecer mediante la permanente renovación de su base tecnológica.

—¿Y de dónde viene todo el dinero que necesitan?

—Del circuito financiero, principalmente. Otra fuente de financiamiento deriva del hecho que para una porción creciente de empresas de capital ya no es posible encarar la actividad productiva en gran escala.

Las empresas que crean empresas

La llamada tercerización es un estrategia de la empresa de capital diferenciado, que genera un subsistema, es decir, crea una constelación de empresas de capital diferenciado simple o reducido que trabajan y crean valor para ella. Así evita cierto compromiso de capital, y mediante la reducción de este compromiso se genera una de las fuentes más extraordinarias del aumento de la tasa de ganancias de las empresas que "tercerizan".

—¿La suba de la tasa de ganancias se debe también a la generación de conocimientos?

—En última instancia sí, porque éstos permiten dominar y estructurar en favor propio los subsistemas de capital diferenciado. Las multinacionales sólo pueden operar muy por encima de la tasa de *ganancia* media, mientras otras subsisten con índices que están *muy por debajo del promedio.*

Globalización para pocos

La llamada globalización —dice Levín— alude casi siempre a la interacción de los mercados bursátiles, pero a nadie se le ocurre que los trabajadores puedan viajar libremente de un lugar a otro. Por el contrario, cuando quieren cruzar las fronteras los re-



ALBERTO RAGGIO

DEFINICIONES. Pablo Levín: "El sistema político y económico internacional está profundamente jerarquizado."

El fútbol, la Argentina y el FMI

Estas son algunas definiciones de Pablo Levín:

❑ "El sistema político y económico internacional está profundamente jerarquizado. Y algunas figuras, como Kissinger, recomiendan abiertamente que, ya que el FMI necesita plata, Estados Unidos debe proporcionársela a cambio de ciertos comportamientos. En otras palabras, esto es extorsión".

❑ "En mi lejana juventud jugué bastante al fútbol, aunque nunca en clubes sino con mis amigos y en el colegio. Y me gusta mucho ver un buen partido, pero el fútbol ha sido atrapado por la lógica del capital, y esto muestra los límites del desarrollo capitalista, que es incompatible con ciertos grados de calidad".

❑ Con respecto a la Argentina, declara que "podemos estar tranquilos porque el Fondo Monetario Internacional aprobó lo que se está haciendo en materia económica. El único motivo de alarma es que hizo lo mismo con Indonesia en 1997, país en el que poco después vino la catástrofe". ◆

primen de manera salvaje. Esta es la situación de poblaciones enteras que quieren pasar de los países de Europa Oriental hacia Italia y Alemania, o de México a los Estados Unidos, entre otros ejemplos.

—¿La globalización es el avance de las instituciones del capital sobre el Estado nacional?

—Claro, los subsistemas nacionales están sufriendo una profunda transformación. Hago una pequeña aclaración. La teoría económica, tanto clásica, marxista o neoclásica, carece de una teoría de los subsistemas, necesaria para convertir la economía en una ciencia que oriente la acción. La estructura subsistemática del sistema capitalista cambia a medida que éste se desarrolla, y es diferente en cada etapa histórica. Un subsistema característico del capitalismo actual es Internet. Los Estados nacionales, en cambio, se originaron antes de la Revolución Industrial, en la época del mercantilismo. Surgieron, en algunos países de Europa, como una alianza entre la burguesía comercial y la corona contra las clases terratenientes. Luego fueron actor principal en la Modernidad, pero en la actualidad no son modernos en sentido estricto.

—¿Ya no son funcionales al capital?

—Pueden serlo sólo si pierden sus caracteres modernos. Una consecuencia de esto es el vaciamiento de la política. Las instituciones representativas (como el Poder Legislativo) están pensadas para un capitalismo muy diferente del actual. Gane quien gane (las elecciones presidenciales argentinas de 1999) la política va a ser la misma. Entonces, surge la falsa ilusión de que no es posible orientar la política económica con un rumbo distinto, como si el modelo perteneciese al orden natural y no existiera otro. Es la mentira más grande, pero sin embargo tiene su base objetiva en este sistema de manipulación y extorsión, que en última instancia se funda en la imposibilidad de mantener un subsistema nacional desvanecido. Nos quieren hacer creer que un cierto nivel de ingreso, educación y calidad de vida depende solamente de complacer a los inversores, para lo cual hay que cumplir las recetas del FMI.

—¿Se puede apostar a otro modelo económico?

—Sin duda, pero a través de un largo camino, que requiere nuevas bases teóricas en las que hay mucha gente trabajando, entre ellos, modestamente, yo. A nadie se le puede escapar que la capacidad técnico-productiva de la sociedad permitiría hoy resolver los problemas sociales y económicos de forma mucho más aceptable que la actual. En pocos lugares del mundo esto es tan evidente como en la Argentina.

—¿Qué habría que cambiar para lograr esto?

—Fundamentalmente la concentración de la capacidad de crear nuevas técnicas productivas, que hoy está en manos de un número muy reducido de empresas. La gente que esté fuera del capital diferenciado no se juntará para morirse de hambre en masa, sino que presionará sobre la sociedad. Es inminente la aparición de nuevas teorías, formas de organización y perspectivas de solución de los problemas sociales. En resumen, aparecerán nuevas perspectivas de progreso. La humanidad como tal es hoy una realidad objetiva gracias al capitalismo, que hizo posible esta perspectiva pero ahora es un obstáculo para alcanzarla. En ciertos campos es más claro que en otros que el carácter capitalista se convierte en un obstáculo del despliegue del potencial pleno.

—¿Tiene algunos ejemplos?

—En el fútbol, la producción artística, la educación, la salud. Cualquier médico inteligente comprende cuán incompatibles son el carácter médico de una empresa de salud, con su compulsiva maximización de la tasa de ganancia.

—¿Es una simplificación decir que el capitalismo se mostró excelente para generar recursos pero muy malo para distribuirlos?

—Efectivamente es así, pero el problema es que su incapacidad para distribuir los recursos también pone un límite a su capacidad para desarrollarlos. Podemos indignarnos por la injusta distribución, pero además el capitalismo es cuestionable porque no puede cumplir una parte muy importante de su propio programa: el desarrollo de la capacidad productiva. En este momento la supervivencia del capitalismo provoca, para la mayor parte de la humanidad, dolor, miseria y la imposibilidad de acceder a la condición humana. ◆

TIEMPOS DEL MUNDO 29/10/98

¿Quién es José Luis Ovalle?



El protagonista de este nuevo escándalo político es el contador público José Luis Ovalle, de 43 años y militante del Herrerismo desde hace mucho tiempo.

Como funcionario público, durante la administración del Dr. Luis Alberto Lacalle, fue Director de Zonas Francas desde marzo de 1993 hasta julio de 1994, cuando asumió como ministro de Transporte y Obras Públicas en lugar de Juan Carlos Raffo.

Durante su breve gestión se adjudicaron las obras de la doble vía Pando-Punta del Este.

En noviembre de 1994 fue electo senador suplente por la lista oficial del Herrerismo.

Ovalle fue uno de los involucrados en las denuncias de Teódilo Maciel sobre tráfico de influencias en favor del empresario Igor Svetogorsky. Ello no pudo ser probado por la Justicia.

El 4 de diciembre fue expulsado del sector Herrerismo y el lunes 7 suspendida su afiliación al Partido Nacional por decisión del Directorio. ◆

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL
DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA

A.G.I.I
SECC.MICROFILM

AL MOMENTO DE LA MICROFILMACION , EN EL DEPARTAMENTO II NO PUEDE SER MICROFILMADO POR SER DE CARACTER SECRETO.
EL DOCUMENTO N° 9815326

V° B°

El jefe del Dpto II (Exterior)
Cnel.

Eduardo Gloodtdofsky

El encargado de la Sección Secretaria
...Radio

Shirley Rodriguez

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL
DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA

A.G.I.I
SECC.MICROFILM

AL MOMENTO DE LA MICROFILMACION , EN EL DEPARTAMENTO II NO PUEDE SER MICROFILMADO POR SER DE CARACTER SECRETO.
EL DOCUMENTO N° 9815327

V° B°

El jefe del Dpto II (Exterior)
Cnel.

Eduardo Gloodtdofsky

El encargado de la Sección Secretaria
...Radio

Shirley Rodriguez

ARCHIVO 1/15

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL
DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA

T INTERNO Nº 9815327 Montevideo, 9 de DICIEMBRE 1998.-
Objeto:

DE: JEFE DEPARTAMENTO II (EXTERIOR)

PARA: JEFE DEPARTAMENTO I

TEXTO:

Adjunto remito a usted la XLIVª Legislatura cuarto período, Carpeta Nº 943 de 1997, Distribuido Nº 2244 de 1998, para su tramitación.

ORIGINAL

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL - DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA - JEFE DEPARTAMENTO II - República O. del Uruguay

El Jefe del Departamento II (Exterior)
Coronel

Eduardo Gloodtdofsky

001/15

9815327
14 DIC. 1998

SENADO

DIRECCION GENERAL DE COMISIONES

SECRETARIA

XLIVa. LEGISLATURA
CUARTO PERIODO

CARPETA Nº *943 de 1997*

DISTRIBUIDO Nº *2244 de 1998*

COMISION ESPECIAL

SIN CORREGIR POR LOS ORADORES

SETIEMBRE DE 1998

ESPACIOS DE PUBLICIDAD EN LOS MEDIOS DE RADIODIFUSIÓN, TELEVISIÓN ABIERTA Y POR CABLE CON CARÁCTER GRATUITO

Tendrán derecho a usar los lemas de los Partidos Políticos con representación parlamentaria

****

Versión taquigráfica de la sesión del día 23 de setiembre de 1998

ASISTENCIA

Presiden	**:**	***Senadores Américo Ricaldoni y Walter Santoro***
Miembros	**:**	***Senadores Danilo Astori, Alejandro Atchugarry, Jorge Gandini, Luis A. Heber, José Korzeniak, Rafael Michelini y Helios Sarthou***
Secretaria	**:**	***Josefina Reissig***
Ayudante	**:**	***Gloria Mederos***

****

lt

SEÑOR PRESIDENTE.- Habiendo número, está abierta la sesión.

(Es la hora 10 y 34 minutos.)

Como en la sesión anterior no se encontraba el señor Senador Santoro, quiero dar cuenta a la Comisión que cuando le informé que, junto con quien habla, había sido designado para informar el proyecto aprobado sobre partidos políticos, aceptó.

En estos días intenté redactar un proyecto modificando el que tenemos del subgrupo de trabajo de la Comisión, pero no lo he terminado. Sin embargo, tenía aquí unas reflexiones escritas que pensaba distribuir entre los miembros de la Comisión, pero no lo he hecho porque quisiera incorporar algunas otras ideas.

Por otra parte, en el día de ayer me enteré de la existencia de un proyecto, cuyo texto le agradezco a la Secretaría que lo haya distribuido. Debo decir que no conozco su texto, pero quizás el señor Senador Heber tenga alguna información para dar.

SEÑOR HEBER.- El proyecto que solicité que se repartiera en la sesión pasada fue presentado por el Representante del Partido Nacional señor Raúl Giuria. En él se limitan los espacios gratuitos a los canales oficiales, salvando así la observación de carácter constitucional y jurídico que, de alguna manera, nuestro sector político le viene haciendo al proyecto que tenemos a consideración.

Este proyecto es idéntico al otro, pero se limita a la Red de Canal 5 y al Sistema Nacional de Televisión, SODRE, así como a los canales por cable que retrasmitan su señal. Si bien lo único que hace es dejarlo dentro de la órbita de los canales y medios de difusión estatales, sostengo que el camino que deberíamos recorrer es el de financiar los espacios que de alguna manera estamos solicitando. Nos gusta más ese camino que el establecido en el proyecto y me refiero a aquellos espacios gratuitos que solicitan los partidos políticos y que se pueden lograr en base a una financiación por parte del Estado.

En la sesión pasada hablé sobre algo que no deberíamos descartar, que es la posibilidad de la financiación permanente y no solamente electoral de los partidos políticos. Sé que éste, en términos generales, no es un tema comprendido por la ciudadanía, que puede ser una mala señal, sobre todo en momentos en que existe crisis, pues parecería como que estuviéramos despilfarrando el dinero.

Considero que la financiación permanente de los partidos quizás debería de estar dentro de los cometidos del Estado para garantizar, sobre todo, su viabilidad. Por eso me gustaría recorrer ese camino en vez del que transita el proyecto que tenemos a consideración.

SEÑOR KORZENIAK.- Quisiera dejar dos constancias muy breves, aunque la primera no tiene que ver con este tema.

En la penúltima sesión, en momentos en que se estaba discutiendo la reforma constitucional de 1996 y con motivo de algunos comentarios que creo que todavía se siguen haciendo en diversos sentidos, hice referencia a que personalmente había presentado un proyecto sobre la forma de llevar a cabo las elecciones internas con registro. Aclaré que los ciudadanos debían registrar dentro de qué lema votaban, aun cuando existía secreto dentro de las distintas listas del lema. En síntesis, dije dos cosas: que eso no violaba el secreto y era lo que en Derecho Comparado los países que tenían muy asentado y trabajado el tema de las elecciones internas habían adoptado. No se violaba el secreto a pesar de que la persona tenía que revelar dentro de qué lema estaba votando, porque para eso, precisamente, se establecía que en las elecciones internas el voto no era obligatorio. De modo que si un ciudadano no quiere decir dentro de qué lema está votando en las internas, no votaría. Aunque no está acompasado con el principio general de que el voto es siempre secreto y obligatorio en Uruguay —artículo 77 de la Constitución— es un tema del Derecho Comparado. Aclaro que todo esto figura en la versión taquigráfica, así como también la explicación que en su momento dio el señor Senador Santoro de que esto era más bien para los llamados partidos cerrados. Por mi parte, luego expliqué que no era así y que quizás mi aclaración no había sido correcta; incluso, di la fórmula por la que el partido abierto —al que se supone que no se debe ser afiliado ni militante, etcétera— permitía que la persona, en ese mismo momento, se registrara.

Luego hubo una intervención, fuera de versión, en la que se dijo que quizás, como yo no había estado en el Uruguay cuando se realizaron las elecciones internas de 1982, no me daba cuenta que las mismas se habían llevado a cabo en circuitos de la Corte Electoral. Recuerdo que dije que me hicieran el honor de creer que yo sabía cómo se habían hecho las elecciones internas, ya que es un punto del programa de Derecho Constitucional que se está dando desde hace muchos años. Aclaro que nada de esto figura en la versión taquigráfica, lo que me parece muy bien. Lo que yo explicaba era que se podían hacer votaciones tanto en locales partidarios como en circuitos de la propia Corte Electoral; nada impedía esa circunstancia. Por lo tanto, cuando una persona va a retirar el sobre, la Corte Electoral le toma nota del lema que va a votar. Nada impide que la Corte Electoral, en el momento en que la persona retira el sobre y vota en forma secreta la lista dentro del lema, anote el lema.

Sin perjuicio de que el tema sea discutible, quiero hacer un par de consideraciones. Recuerdo haber dicho eso en la sesión del 21 de abril de 1996, y he estado revisando las versiones taquigráficas, con la muy buena voluntad de la Secretaría, en las que constaté un error

mío en la sesión del 24 de abril de ese mismo año.

Por otro lado, quiero decir que hace pocos días, estuve en un programa radial explicando el proyecto que estamos tratando ahora, junto con el señor Senador Pozzolo quien, sin perjuicio de aludir a algunas cuestiones anecdóticas, con toda hidalguía dijo lo mismo que yo pienso: no creía que pudiera darse el fenómeno de que gente de un partido fuera a votar en otro.

Lo que ocurre es que en aquella oportunidad, el fundamento de lo que yo proponía era, precisamente, que como había habido comentarios, para despejarlos, era esa fórmula que proponía.

Ahora quiero agregar que en esa fórmula que fue repartida —que figura en la versión taquigráfica— para el caso de que se votara en circuitos que no fueran los de la Corte Electoral, le agregaba una frase final que establecía que era un delito penal electoral el votar en dos lugares distintos.

Quería dejar esta constancia y decir que para despejar dudas de parte de cualquier partido no tendría ningún inconveniente en volver a proponer esa fórmula, obviamente, sin la parte final, que es de imposible producción votándose en circuitos de la Corte Electoral.

Por otro lado, se acaba de repartir un proyecto, que no he tenido tiempo de estudiar; pero desde el punto de vista constitucional entendemos que poner limitaciones en una ley en cuanto al derecho de libertad de trabajo y de comercio —que está en el artículo 36 de la Constitución— por razones de interés general, está perfectamente amparado por la Constitución de la República. No hay ningún derecho, salvo el de la vida —además está prohibida la pena de muerte— que no pueda limitarse por ley por razones de interés general. De manera que desde el punto de vista constitucional, si se entiende que hay razones de interés general que justifican —creo que sí las hay— que haya alguna regulación de los espacios para los partidos políticos, al margen de que se mantengan distintas opiniones, no hay nada que lo impida.

SEÑOR MICHELINI.- Constato que hay voluntad de resolver este tema y que existen diferentes iniciativas. Una de ellas, quizás la más estudiada, es la que elaboramos cuatro Senadores en la Subcomisión, que no deja de tener observaciones y ya las han expuesto algunos Senadores. Hay otras iniciativas, como la que presentó un señor Representante y la que ahora trae el señor Senador Heber, en la que se enfoca otra manera de ver el problema.

9815327

006

msa

Pienso que es conveniente tratar de ver estos temas con creatividad. Se aspira a que los partidos se dediquen a hacer política y no estén traumatizados con el hecho de cómo conseguir los dineros para desarrollar sus campañas legítimas de proselitismo.

Tenemos un proyecto que tiene media sanción de la Cámara de Representantes y otro que va a tenerla de esta Comisión seguramente en el mes de octubre. Tenemos que encontrarle una solución a esto y me da la sensación de que en esta Comisión va a ser difícil avanzar sobre este tema. En ese sentido, me parece que sería oportuno nombrar un grupo de tres, cuatro, cinco o seis Senadores que discutan rápidamente, tomando como base este proyecto y todas las ideas posibles, a los efectos de que encontrar una solución de consenso que nos permita salir de este punto. Si no encontramos una solución, van a empezar a pasar los días y esto terminará discutiéndose ya no en la Comisión o en la Subcomisión, sino en la opinión pública. Allí cada uno va a tomar la palabra y va a ser más difícil todavía encontrar una salida a este problema.

La Subcomisión hizo un buen aporte, pero quizás existan otras ideas que puedan llevarnos a otros caminos. Pienso que habría que encontrar un mecanismo más ágil, que enfoque el problema en su conjunto.

(Ocupa la Presidencia el señor Senador Santoro)

SEÑOR RICALDONI.- Creo que el señor Senador Michelini ha dicho algo que es compartible por todos. Se refirió a la intención común de encontrar alguna iniciativa que tenga que ver con la publicidad política. En ese sentido, hay que tener en cuenta una serie de aspectos vinculados al tema. Algunos de ellos tienen que ver con la cuestión de fondo —sobre lo que queremos y no queremos que diga el proyecto— y los otros, con la mayor eficacia parlamentaria para instrumentar esa ley, a efectos de que entre en vigencia. A continuación, voy a referirme a este último punto. Al respecto, se me ocurre algo atípico en el trabajo de nuestras Comisiones, pero que en ciertos casos se justifica, y este es uno de esos casos.

A raíz de la propuesta del señor Senador Heber, se distribuyó el proyecto elaborado por un representante de su sector. Confieso que recién lo he mirado, rápidamente, en el correr de esta mañana. Quiero expresar que me inclino más por este proyecto, que por el que estamos considerando.

Se me ocurre, también, que puede ser útil lo que propone el señor Senador Michelini con respecto a la implementación de un grupo de trabajo. Sin embargo, si hablamos de un grupo compuesto por cinco

o seis personas, prefiero que el tema se trate acá, en la Comisión. Pienso que podríamos analizar acá este proyecto que se está tratando en la Comisión correspondiente de la Cámara de Representantes y, en caso de tener alguna observación, hacérsela conocer a los miembros de la Comisión respectiva de la Cámara de Representantes, a los efectos de que conozcan, de antemano, cuál es nuestra postura.

SEÑOR MICHELINI.- Quiero decir que, sobre el proyecto presentado por un Representante del herrerismo, no hay acuerdo. Con respecto al presentado por cuatro Senadores, independientemente del esfuerzo que hay que reconocerles, hay observaciones. Además, sobre la iniciativa del Senador Heber, también las hay, como —pienso— que las habrá sobre la iniciativa que usted traiga. De esta manera, cada uno va a estar aferrado a su propia inquietud. Por eso propongo que nos reunamos algunos Senadores, a efectos de encontrar una solución. De lo contrario, llegaremos a fin de año sin haber hallado una salida al problema.

SEÑOR RICALDONI.- Entiendo claramente las líneas y entrelíneas de lo que plantea el señor Senador Michelini. Sin embargo, quiero manifestarle que muchas veces, cuando trabajamos en subgrupos de trabajo, más que reflejar la posición del grupo al que se pertenece, inevitablemente se refleja la personal y algo de eso puede estar pasando con el proyecto realizado, entre otros, por el señor Senador Michelini. Propongo analizar el proyecto del señor Representante Giuria, que pertenece al grupo del señor Senador Heber, para ver si, tomándolo como base, pudiéramos tener una aproximación al proyecto del subgrupo de trabajo de la Comisión, aunque no creo que sea algo fácil de lograr. Digo esto, porque creo que estamos demasiado cerca del proceso electoral, como para introducir un elemento conflictivo como es el de determinar a partir de cuándo se inicia la publicidad electoral. Además, se distingue la publicidad en las emisoras de televisión y la que se realiza en otros medios, incluida la prensa. Creo que no va a ser fácil distinguir claramente —hay que reconocer que el ingenio de los creativos no tiene límites— lo que es publicidad electoral de lo que en el mismo proyecto se denomina "información electoral". Pienso que todo esto va a terminar en denuncias ante la Corte Electoral o ante las Juntas Electorales, que se transformarán en un ingrediente más de enrarecimiento del clima electoral. Por eso pienso que, por esta vez, por estas elecciones que comienzan en abril y terminan en mayo del 2000, debería eliminarse lo referente a limitar el tiempo de la publicidad electoral, ya que eso puede transformarse en un factor de perturbación de lo que debe ser el estilo más civilizado posible de las campañas políticas. Incluso, puede haber problemas entre los distintos grupos, dentro de un propio partido, cuando uno acuse al otro de que, en vez de dar información política, está haciendo publicidad electoral. En cuanto al acceso

gratuito a la televisión, estoy de acuerdo. Nosotros no vamos a trabar la aprobación de un proyecto por lo que tiene que ver con la cantidad de minutos que se desee adjudicar, en la etapa electoral, a los partidos o a los sectores. Sí temo que la prohibición, a tan poco tiempo de las elecciones internas de los partidos y de la primera y eventual segunda vuelta de la elección nacional, puede resultar complicada.

¿Qué hacemos, por ejemplo, con la prensa, esto es, con los diarios, semanarios y revistas? Hago la pregunta, porque en la norma no se dice nada al respecto. Quiere decir, pues, que podemos empezar a hacer la publicidad un año antes en los diarios, pero no en la televisión. No encuentro mucha practicidad a una fórmula con ese sentido.

Me encuentro más próximo —sacando lo que tiene que ver con la prohibición de publicidad para esta vez— y no me opongo a que estudiemos el tema para el futuro, pues hay viejas preocupaciones en el Parlamento en ese sentido, porque ya en los años 1985 y 1986 se hablaba de ello en ambas Cámaras.

De todos modos, si no hay ambiente no voy a hacer moción, porque mi punto de vista se acerca más —no digo que coincida— con las salvedades de los artículos 1º y 2º del proyecto de ley que se encuentra a estudio en la Cámara de Representantes. Me parece que es un camino más práctico. Además, si le hacemos llegar nuestras observaciones —evidentemente, si tenemos acuerdos importantes— a la Comisión de Constitución, Códigos, Legislación General y Administración de la Cámara de Representantes y el proyecto es aprobado en su seno, el sistema político podría tener la garantía de que la aprobación en la Cámara de Senadores sería, prácticamente, una actitud de mero trámite, con lo que, finalmente, tendríamos ese proyecto de ley que tanto preocupa.

SEÑOR HEBER.- Voy a solicitar que mis palabras no consten en la versión taquigráfica.

(Se suspende momentáneamente la toma de versión taquigráfica)

(Se reanuda la toma de la versión taquigráfica)

SEÑOR KORZENIAK.- Resumiendo, advierto que algunos señores miembros de la Comisión tienen la idea de seguir trabajando con el proyecto de ley que viene informado por una Subcomisión; por otro lado, se ha sugerido juntar todo el material que tenemos y seguir trabajando, sea esta Comisión, una especial u otra Subcomisión, tal como decía el señor Senador Michelini hace un momento; además, en la Cámara de

Representantes, el señor Diputado Giúria —del sector herrerista del Partido Nacional— ha presentado un proyecto de ley que se restringe a espacios gratuitos del canal oficial y, por su parte, el señor Senador Heber pretende buscar algún financiamiento para los partidos políticos que no sólo abarque el tema de la publicidad, sino también otros aspectos de su vida interna, lo que sustituiría estas otras cosas. En torno a estos puntos quisiera hacer algunas reflexiones.

En primer lugar, debo decir que el proyecto de ley original, con las modificaciones que hicieran en la Subcomisión cuatro señores Senadores, más las observaciones que han habido, a mi juicio no presenta ninguna inconstitucionalidad. Se podrá discutir si es o no conveniente, pero constitucionalmente creo que está clarísimo. Sería el colmo que los canales de televisión y la radio fueran los únicos cuyo derecho a ejercer su actividad no pudiera estar limitado por una ley, debido a razones de interés general. Pueden ser limitados desde los periodistas hasta los abogados, militares, jugadores de fútbol y todas las empresas. Entonces, como dije, creo que no existe inconstitucionalidad.

En segundo término, quisiera dejar una constancia importante. En el mundo de hoy, este tema no tiene nada de novedoso. Lo que ocurre es que en el Uruguay hay una omisión enorme con respecto a países cuya democracia y funcionamiento político son mucho menos avanzados. Por ejemplo, México, que es un país con un doloroso proceso de transición hacia la democracia —tal como dice el propio Gobierno mexicano— hace tiempo que tiene estas normas. También las tienen Brasil y Argentina, que a pesar del cariño que les tengo porque son países hermanos, su democracia está mucho menos asentada que la nuestra. Prácticamente todos los países —Bolivia, Venezuela, Ecuador, Perú, etcétera— tienen estas normas en su legislación; es solamente Uruguay el que no las tiene. De manera que hay muchos ejemplos en los que inspirarnos cuando nos surge alguna duda o cuando —tal como decía hoy el señor Senador Ricaldoni— debemos distinguir lo que es información de lo que es publicidad. En realidad, es muy profusa la información en materia de Derecho Comparado que se puede consultar con sólo apretar un botón en el computador.

En tercera instancia, no comparto la idea de que en normas sobre publicidad nos introduzcamos en el tema del financiamiento por parte del Estado del funcionamiento de los partidos políticos, y voy a decir por qué. El Estado no es creador de bienes en sí mismo, puesto que es un instrumento al servicio de la gente, y como tal, pretende lograr fondos de las personas para luego volcarlos a obras, sueldos, gastos e inversiones. Por lo tanto, toda vez que el Estado financia algo de los partidos políticos, lo hace en oportunidad de las elecciones. No debemos olvidar que, hasta el presente, esto ocurría

en un sola instancia, y las leyes que se votaban regían para ese día. En cambio, a partir de ahora va a haber varias elecciones: las internas de abril, la primera vuelta, probablemente una segunda y las elecciones de mayo del año siguiente. Quisiera saber cómo se va a resolver esa situación. Me parece muy bien que haya una contribución, pero los fondos con que el Estado paga ese financiamiento pertenecen a la gente, a la Nación, que es la que se los brinda. Entonces, no me parece justo —y esto será muy mal mirado, creo que con razón— que se formule un planteo que trascienda lo que ya tiene cierto asentamiento razonable en el Uruguay, que es esa especie de contribución popular. En definitiva, no es más que eso, ya que la gente paga al Estado impuestos, tasas y contribuciones, y luego éste reparte a los partidos según los votos que obtienen. Creo que en esto hay un acostumbramiento que tiene cierta justicia, porque los partidos son los intermediarios entre la Nación y el Estado. Si esa intermediación va más allá y se descarta lo concerniente a los medios de publicidad, estaríamos dando el mensaje de que no es justo pedir una contribución a los empresarios de los medios de difusión, pero sí a la gente. Esta es la imagen que proyectaríamos.

¿Qué fue lo que se dijo en la Subcomisión integrada por cuatro señores Senadores? Que se fijarían unos minutos de publicidad que irían en detrimento de ciertas empresas porque, naturalmente, los pierden porque son gratuitos, pero estarían ganando porque la publicidad en las épocas electorales aumenta muchísimo. De ahora en más estas instancias van a ser cuatro, por lo cual, en definitiva, se estaría pidiendo una contribución a pocas personas pero, de alguna manera, con la contrapartida de un beneficio mucho más grande que el que pueden llegar a tener en períodos normales.

En consecuencia, sin perjuicio de que una ley de partidos regule con mucha pulcritud la transparencia de las finanzas de éstos —habría que determinar quiénes pueden contribuir y cómo se hará, si en el anonimato o no, porque todo eso ha generado problemas en partidos europeos— pienso que por ahora nos tendríamos que quedar con esa idea de una base mínima de publicidad en términos razonables.

Reitero que entendía que había algún principio de acuerdo.

SEÑOR GANDINI.- Voy a tratar de conjugar las distintas motivaciones que llevaron a la elaboración de estos proyectos de ley. Por un lado, brindar la posibilidad a todos los partidos de que tengan acceso a los medios de comunicación; por otro, no violentar la visión de las empresas privadas de que aquí pueda haber una confiscación y, finalmente, facilitar a los partidos la adquisición de fondos y recursos genuinos que les permitan acceder a los medios de comunicación. La solución se ha buscado pensando siempre en los

recursos de los partidos.

Me parece que si buscamos por el lado del financiamiento de los partidos, nos metemos en un tema más grande y complejo que, seguramente, insumirá una gran discusión. Quiero recordar que esta ley es la que está deteniendo la aprobación de otras dos. Me refiero a la que modifica las elecciones y la reglamentaria de las elecciones internas. Nuestro Partido ha puesto como fecha límite el 31 de octubre para ver cómo evoluciona esto, puesto que en caso de que no se resuelva deberá poner en marcha su Convención a los efectos de modificar la Carta Orgánica. Si no es así, nos quedaremos sin reglamento legal ni interno y, por lo tanto, no tendremos forma de decirle a la Corte Electoral de qué manera llevaremos a cabo nuestra elección interna. De lo que se trata es de que tenemos muy poco tiempo.

Considero que debemos saber cuánto cuesta lo que se dice en el proyecto de ley o la propuesta que salió de la Subcomisión. He hecho algunas cuentas.

Supongamos que un lema que obtuvo 600.000 votos va a acceder a los 90 minutos en la primera vuelta y en los tres canales, o sea un total de 270 minutos; esto tiene un costo aproximado de U$S 270.000, que supone U$S 0,5 por voto.

Pensemos ahora en los dos lemas que pasan a la segunda vuelta, teniendo en cuenta que esto no está previsto en la legislación habitual de los dólares por voto. Se trata de aproximadamente U$S 7 por voto, de los cuales U$S 2 se destinan al candidato presidencial; U$S 2 a la lista al Senado, a través de la cual se votó a éste; U$S 2 a la lista a la Cámara de Representantes, a través de la cual se votó para el Senado y al candidato presidencial; y, por último, U$S 1 al Intendente, que se votaba en el mismo acto. Al cambiar el sistema estamos incorporando un balotaje —que nunca estuvo previsto financiar— y, a su vez, generando una elección totalmente distinta y aparte para Intendente. Por lo tanto, habría que pensar una solución en ese sentido. Además, en ningún proyecto se prevé publicidad para las elecciones internas.

Aclaro que estoy tomando como base el proyecto de ley de la Subcomisión, que otorga 90 minutos como máximo y 30 como mínimo para la primera vuelta, de acuerdo con los votos obtenidos en la elección anterior; 60 minutos en la segunda vuelta para cada candidato y, finalmente, 40 minutos para cada partido por la candidatura municipal, por lo que, si se trata de un solo candidato, éste podrá disponer de ese tiempo, pero si son dos, cada uno tendrá 20 minutos en los canales cable y en la televisión abierta de cada departamento.

Si eso lo llevamos a dólares, nos encontramos con que en la primera vuelta equivale a alrededor de U$S 0,5 por voto lo que estamos financiando de publicidad gratuita a cada uno de los candidatos presidenciales; en la segunda vuelta, con U$S 0,25 ó 0,20 estaríamos financiando los 180 minutos —esto es, 60 en cada canal— que tiene cada candidato. Pero si nos referimos a la elección municipal, tenemos que pensar en crear un sistema distinto, puesto que lo previsto era U$S 1 por voto, en función de que ésta estaba enganchada con la elección nacional. Como ahora es independiente, en el momento de elaborar la ley, y a los efectos de financiar esas elecciones, tendremos que incorporar algo más de dinero, por ejemplo, U$S 2 por voto. De ese modo, estaríamos pasando de U$S 16:000.000 —U$S 7 por voto multiplicado por los 2:300.000 habilitados— a U$S 21:000.000.

Pienso que de este modo no obligamos a que haya publicidad gratuita, pero aumentamos a los partidos el monto que recibe del Estado por cada voto a los efectos de que sus candidatos determinen de qué manera usan el dinero para su publicidad.

Esto tiene una ventaja sobre el viejo sistema. Está previsto que los minutos que fija el proyecto de la Subcomisión los pague el Estado, pero creo que eso sería muy injusto para los medios de comunicación que no están obligados a emitir la publicidad. ¿Por qué? Porque de ser una carga, el otorgamiento de minutos gratuitos pasa a transformarse en una ventaja, puesto que se recibiría un cliente cautivo, cuyo pago estaría respaldado por el Estado. De acuerdo con el proyecto, los canales privados de alcance nacional tienen la obligación de conceder espacios gratuitos, pero si dijéramos que estos dejan de ser gratuitos y los paga el Estado, seguramente a muchas radios del país les serviría ser incorporadas en el proyecto de ley, porque la obligación de emitir publicidad las beneficiaría con un pago. Así, tendrían una zafra en la que ganarían clientes para sí y no sólo para otros medios.

Pienso que mi propuesta supone una equivalencia de costos, concediendo el dinero a los partidos políticos por vía de la ley para financiar los minutos que obligábamos a otorgar a los medios, con la ventaja de que en este caso el candidato lo usa como quiere. Es decir que puede contratar esos medios u otros, ya sea que se trate de la prensa, la vía pública, etcétera. Creo que así estamos logrando el objetivo final, que es dar a los partidos un "plus" para que puedan acceder a los medios de comunicación. La publicidad no será gratuita sino que la pagará el Estado, obviamente, pasando de financiar U$S 16:000.000 a U$S 21:000.000. Parecería, pues, ser una posible salida.

Digo esto sin perjuicio de que los canales de televisión otorguen espacios a los candidatos en forma voluntaria, como lo han hecho en otras oportunidades, a los efectos de que indiquen sus propuestas, sus programas de gobierno, etcétera. Esto es, también, un acceso igualitario de todos los candidatos a los medios de comunicación.

Por otra parte, de esta manera también estaríamos resolviendo el problema planteado por la Unión Cívica. ¿Por qué? Porque el punto de referencia ya no será si los partidos tuvieron o no representación parlamentaria, sino cuántos votos obtuvieron. Quiere decir que estaríamos tratando a todos en forma igualitaria. Si un partido que no tuvo representación parlamentaria obtuviera un caudal importante de votos, por él accedería a una cantidad de recursos proporcionales, cosa que no sucedería con el otro proyecto, que mira para atrás y no calcula hacia adelante. De esta manera, repito, estamos dando iguales posibilidades a todos, y el punto de referencia para calcular no sería el pasado, sino la eventualidad futura.

Pienso que es por allí donde podemos explorar una solución.

(Ocupa la Presidencia el señor Senador Ricaldoni)

SEÑOR MICHELINI.- Ya que el señor Senador Gandini ha hecho una propuesta, me parece que lo más oportuno es formar un grupo para estudiarla. Por lo tanto, sugiero integrarlo con el señor Presidente, el señor Senador Gandini, un representante del Frente Amplio y quien habla, a los efectos de preparar un texto para la semana que viene.

Creo que el planteo formulado por el señor Senador Gandini deja a salvo algunos problemas planteados en otras iniciativas.

(Apoyados)

SEÑOR PRESIDENTE.- Quiere decir, entonces, que se nombraría el grupo de trabajo en la forma que ha sido propuesta por el señor Senador Michelini.

SEÑOR SARTHOU.- Deseaba señalar que esto supone un cambio de filosofía en el funcionamiento, porque una cosa es entender que el espectro del aparato electrónico pertenece en cierto modo a la sociedad, y que quienes tienen la ventaja de poseer esos medios en forma particular le ceden a ésta —beneficio del fenómeno político— la posibilidad de utilizarlos gratuitamente, y otra diferente es disponer más fondos del Estado para hacer esto posible. Inclusive, ello no es bien recibido por la sociedad.

msa

En consecuencia, hay que tener en cuenta estos dos aspectos, porque el hecho de que los que tienen la transmisión particular de las ondas realicen una cesión a la sociedad por un interés general, no debe ser la filosofía que inspire esto. Es algo diferente, inclusive por las discriminaciones eventuales —y esto es en subsidio— que puede haber en la negociación con los candidatos. Desde el momento en que esto ingresa en la voluntad del comerciante o del que posee el medio, puede suceder que imponga a alguno costos diferentes respecto a otros, operándose así una discriminación.

Este es simplemente un adelanto de esta posición, pero creo que se cambia totalmente la filosofía. Simplemente deseaba plantear esta reserva para que el hecho de integrarnos a un grupo no implique adherirnos desde un principio a la idea.

SEÑOR ASTORI.- Sólo quiero decir que acompaño todo esfuerzo por buscar una solución, máxime cuando estamos trabados, pero sinceramente no veo que por este camino podamos llegar a un acuerdo. Existen problemas de concepto muy hondos y fuertes y, al parecer, no se trata sólo de conversar y ponerse de acuerdo, sino que hay aquí un principio fundamental. Me refiero —tal como lo decía el señor Senador Sarthou— al hecho de que se está cambiando el origen del financiamiento hacia una fuente que no entraña justicia en la solución que se acaba de plantear.

Sinceramente, para no crear falsas expectativas, me parece que por este lado no vamos a llegar a un consenso.

SEÑOR PRESIDENTE.- Personalmente, también tengo dudas sobre la propuesta del señor Senador Gandini, que al mismo tiempo me parece inteligente.

De todos modos, deseo referirme a otro punto. Advierto que no voy a poder estar en la reunión del próximo miércoles, por lo que solicito a los señores Senadores que me dejen en libertad para designar —o hacer las consultas pertinentes— a alguien que, en mi lugar, trabaje en esa Comisión.

Se levanta la sesión.

(Así se hace. Es la hora 11 y 34 minutos)

9815327

msa

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL
DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA

A.G.I.I
SECC.MICROFILM

AL MOMENTO DE LA MICROFILMACION , EN EL DEPARTAMENTO II NO PUEDE SER MICROFILMADO POR SER DE CARACTER SECRETO.
EL DOCUMENTO Nº 9815328

Vº Bº

El jefe del Dpto.II (Exterior)
Cnel.

Eduardo Gloodtdofsky

El encargado de la Sección Secretaria
Cbo 1º
Shirley Rodriguez

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL
DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA

A.G.I.I
SECC.MICROFILM

AL MOMENTO DE LA MICROFILMACION , EN EL DEPARTAMENTO II NO PUEDE SER MICROFILMADO POR SER DE CARACTER SECRETO.
EL DOCUMENTO Nº 9815329

Vº Bº

El jefe del Dpto.II (Exterior)
Cnel.

Eduardo Gloodtdofsky

El encargado de la Sección Secretaria
Cbo 1º
Shirley Rodriguez

ORIGINAL

ARCHIVO 1/6

REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY
MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL
DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA

9815332.

Montevideo, 11 de Diciembre de 1998.-

1.a.Lugar : Paraninfo de la Universidad.

b. Hora de comienzo y finalización : 20.10hs. hasta 21:40

c. Organizadores : Intersocial de Montevideo.

d. Cantidad estimada de concurrentes : Aprox. 65 a 70

1. Hombres : 30 a 35

2. Mujeres : 30 a 35

3. Niños : 1

4. Total :

e.Edades de la mayoría de participantes : de 45 a 70 aprox.

f.Nivel de organización : Buena

g.Personas identificadas :

1.Políticos :

2.Gremiales : Carlos Curbelo
Alberto Melgarejo
Juan Castillo
José Bentancour
Juan Antunez

3.Otros : Tota Quinteros
Carlos Coitiño

4.Custodia y recibimiento : No se detectó

CORREGIDO 11.12.98 Inic.: 84

001/006

9815332
14 DIC. 1998

FECHA 04/02/99 INICIAL LP

Ingresado a Sistema DPX

OBSERVACIONES

h.Banderas : No

1.Políticas :

2.Gremiales :

3.Otros :

i.Pasacalles :

1.Políticos :

2.Gremiales :

3.Otros :

4.Textos :

j.Pancartas :

1.Políticas :

2.Gremiales :

3.Otros :

k.Panfletos, volantes, etc :

1.Actitud de la concurrencia :

1.Pacífica : *

2.Agresiva :

3.Otros :

m.

n.Seguridad :

1.Interna :

2.Externa :

ñ.Cánticos :

o.Incidentes :

p.Actitud Policial :

q.Matrículas :

ORIGINAL

r.Oratoria : Comenzó con la lectura de las adhesiones que a continuación se detallan: Tabaré Vázquez, Víctor Licandro, José D'Elia, Lágrima Ríos, Daniel Viglietti, Wáshington Benavídez, para luego continuar con la participación de estudiantes de la Escuela de Música de la Universidad de la República, luego el presentador hizo referencia a que en el día de hoy se llevó al Gral. Augusto Pinochet ante la Justicia, alegrándose por el hecho, a continuación se pasaron a entonar las estrofas del Himno Nacional, para luego si dar paso a la parte oratoria, en primer lugar hizo uso de la palabra Alberto Melgarejo, haciendo referencia a la pobreza, la marginación, de la necesidad de rescatar la unidad del pueblo, en segundo lugar habló Ricardo Piyotano, representante del movimiento cooperativo, quién se refirió a el papel llevado a cabo por este movimiento, para cerrar con la parte oratoria el Vice-Rector de la Universidad de la República Cr. Miguel Games, se refirió al papel de la Universidad de la República , que no se debe de limitar simplemente a las aulas, sino que también debe de trabajar fuera de las mismas, además mencionó el papel que jugará la Universidad en este año.

- Tras haber terminado las oratorias, participaron en esta ocasión docentes de la Escuela de Música de la Universidad de la República, quienes entonaron sevillanas.

- Seguidamente se leyó la proclama, ésta estuvo a cargo del del actor Julio Calcagno.

NOTA: Se adjunta la proclama de la Asamblea Nacional del Pueblo.

ORIGINAL

DISTRIBUCION: ORIGINAL JEFE DPTO I

COPIA 1 SUB DIRECTOR INTERIOR

JEFE DPTO III (Archivo)

004 9815332

PRIMERA ASAMBLEA NACIONAL DEL PUEBLO

"Nada podemos esperar sino de nosotros mismos" José Artigas

Apertura de los Talleres 12 de Diciembre
Hora de comienzo 9.00 A.M

AREAS TEMATICAS

LUGAR DE FUNCIONAMIENTO

I) AREA AGROPECUARIA – Facultad Humanidades - Magallanes N° 1577 Esq. Uruguay- - Tel. 408 4307-

- Carnes y Cueros
- Lanas
- Lechería
- Granja
- Granos
- Agroecología
- Forestación

II) AREA ECONOMICA (excepto agro) – Facultad de Ciencias Económicas - - Avda. Gonzalo Ramírez N° 1926 - - Tel. 400 2274 - - Fax. 409 8727 -

- Mundo del trabajo: empleo y desempleo
- Salarios /Negociación colectiva y Fueros Sindicales
- Industrias y Agroindustrias
- Pequeñas y medianas empresas
- Comercio Exterior
- Sistema Financiero
- Sistema de Transportes
- Comunicaciones y Telecomunicaciones
- Presupuesto Nacional
- Tributación
- Energía
- Hidrovía y Puertos
- Turismo
- Minería
- Pesca y Caza Marítima
- Cooperativismo
- Economía Social

III) AREA SOCIAL – Facultad de Arquitectura – Bulevar Artigas °1031- - Tel. 408 81 69 - Fax.-400 60 61

- Educación: Primaria, Media y Superior
- Salud: estatal, mutualismo, sistema de salud laboral y empresas de salud
- Vivienda: cooperativas, B H U, promotores privados y asentamientos
- Seguridad Social
- Mujer
- Minoridad
- Adolescencia y juventud
- Tercera edad
- Cultura
- Deportes
- Participación ciudadana y Sociedad Civil

IV) AREA ESTATAL- Facultad de Derecho-18 de Julio N° 1824 -Tel. 408 16 41 -Fax.- 400 23 71

- Descentralización y Desarrollo Local
- Derechos Humanos
- Defensa Nacional/FF.AA.
- Seguridad Ciudadana/FF.PP.
- Rol del Estado

V) AREA AMBIENTAL- Facultad de Ciencias Sociales- Constituyente N° 1502 - Tel. 408 0956- Int. 107 - Fax. 402 24 01

- Educación Ambiental
- Urbanismo
- Producción circular o cíclica
- Contaminación del aire, de los cursos de agua y erosión de los suelos
- Energías no contaminantes y renovables: solar y eólica
- La cultura de las erres (reducir, reparar, reutilizar, reciclar, etcétera)
- Conservación y preservación de la diversidad biológica o biodiversidad
- Gestión Global de Desechos o [illegible] de diversos orígenes
- Medios de transporte no contaminantes

PLENARIO FINAL DE CIERRE:

Hora 18.30
Local de : A.S.U. José Enrique Rodó 1836

ORIGINAL

ORIGINAL

PRIMERA ASAMBLEA NACIONAL DEL PUEBLO 1999

"Nada podemos esperar sino de nosotros mismos"
José Artigas

PROCLAMA HACIA LA ASAMBLEA NACIONAL DEL PUEBLO

Sras. y Sres.
Cras y Cros

Nos aproximamos al año 2000, que marca el fin del milenio y el inicio de otro

Nos encontramos ante los fantásticos adelantos técnicos – científicos, lo cual ha modificado de manera acelerada los datos de la realidad en la cual solíamos apoyarnos para definir los caminos que debíamos transitar.

Más allá de nuestra voluntad, hoy nos encontramos con un mundo globalizado o mundializado, en el cual quienes controlan el conocimiento llevan enormes ventajas, sobre aquellos que son dependientes de quienes la poseen.

Este acontecimiento nos encuentra a los uruguayas y uruguayos, en medio de una problemática compleja debido a las crecientes dificultades que enfrentamos, para llevar adelante una vida digna.

Los logros obtenidos con el crecimiento económico y una baja de la inflación, que se ha consolidado desde 1990 a lo cual los sectores más modestos de la población hemos contribuído de manera significativa no se refleja de manera importante para gran número de familias de nuestro País.

Para que "los más infelices sean los más privilegiados" nos comprometemos a bregar juntos por un más justo reparto de la riqueza que la creamos todos.

Cuando en las circunstancias, se hace más necesario que nunca abrir cauces de participación ciudadana, para recuperar la idea de la acción colectiva, del diálogo permanente y la solidaridad, que están siendo sustituidas de manera ascendente por una cultura que alienta y apuesta a la acción individual, más allá de los discursos, vemos que se actúa en sentido contrario, yendo contra la opinión y las razones de los ciudadanos. Ejemplo de ello es la actitud que están asumiendo en la actualidad las autoridades en relación con los servicios de agua potable en el Departamento de Maldonado, o en el caso de la licitación de la Plaza de Contenedores en el Puerto de Montevideo.

Parece claro que en nuestro País cuenta con los recursos necesarios para encarar y resolver las necesidades básicas de su población, en materia de la alimentación, salud, educación, vivienda y Seguridad Social.

Para comenzar a mejorar la calidad de vida de la mayoría de la población, revirtiendo los efectos más negativos del modelo actualmente en ejecución, las fuerzas sociales debemos realizar los máximos esfuerzos, para elaborar de manera conjunta nuestras soluciones y durante el proceso electoral, reclamar de los distintos candidatos, de todos los partidos políticos, una definición entorno a las mismas, pero también para que las soluciones elaboradas por todos, sean el objetivo común que nos une en un instrumento como la Intersocial, que coordine nuestras luchas. Nos movilizamos también para que asuman ante el Pueblo, llevando adelante y aplicando las propuestas que emerjan de esta Asamblea Nacional del Pueblo. Para lograr el necesario consenso en torno a nuestras soluciones será necesario, QUE PARA QUE SEAN LAS DE TODOS, lo que emerja de la Asamblea no sea la propuesta de ninguna organización en particular, puesto que todos deberemos actuar con amplitud, privilegiando la búsqueda de la unidad por sobre la búsqueda de las diferencias que nos hacen más débiles, tener mucha sabiduria para estar a la altura de las necesidades de nuestro pueblo.

Tenemos que definir nuestras propuestas, hacérselas conocer a todos los partidos políticos y reclamarles un pronunciamiento. Dar amplia difusión del contenido de las mismas.

Con ello, estaremos contribuyendo a que el debate nacional por soluciones a la crisis adquiera un carácter programático, con cuestiones precisas, con contenido, para que los electores sepamos que programa de gobierno, que candidato estaremos eligiendo.

Vamos hacia el combate contra la especulación, la corrupción y de las causas que marginan a la gente porque permanentemente se nos plantea desde el poder político y económico que hay que combatir la pobreza y esto es solo una verdad aparente porque lo que hay que combatir ES LA RIQUEZA, ESA RIQUEZA INSULTANTE EN MANOS DE UNOS POCOS PARA DESGRACIA DE LOS MÁS. La pobreza es una consecuencia, la riqueza acumulada en pocas manos es la causa.

Marchamos hacia la Asamblea Nacional del Pueblo, LUGAR COMÚN DE LAS ORGANIZACIONES SOLIDARIAS donde sintetizaremos que queremos, y que podemos. Juntos LO PODEMOS TODO y todos debemos coincidir para luchar unidos

"QUE LA CAUSA DE LOS PUEBLOS NO ADMITE LA MENOR DEMORA"

POR UN URUGUAY MEJOR
POR LA ASAMBLEA NACIONAL DEL PUEBLO
POR UNA VIDA DIGNA DE VIVIRSE
POR EL PUEBLO URUGUAYO

18 de Julio 2190- Fax: 400 4160
Tels. 409 2267
409 6080

Apertura de los Talleres 12 de Diciembre
Hora de comienzo 9.00 A.M

AREAS TEMATICAS

LUGAR DE FUNCIONAMIENTO

I) AREA AGROPECUARIA – Facultad Humanidades - Magallanes N° 1577 Esq. Uruguay-
- Tel. 408 4307-

- Carnes y Cueros
- Lanas
- Lechería
- Granja
- Granos
- Agroecología
- Forestación

II) AREA ECONOMICA (excepto agro) – Facultad de Ciencias Económicas -
- Avda. Gonzalo Ramírez N° 1926 -
- Tel. 400 2274 -
- Fax. 409 8727 -

- Mundo del trabajo: empleo y desempleo
- Salarios /Negociación colectiva y Fueros Sindicales
- Industrias y Agroindustrias
- Pequeñas y medianas empresas
- Comercio Exterior
- Sistema Financiero
- Sistema de Transportes
- Comunicaciones y Telecomunicaciones
- Presupuesto Nacional
- Tributación
- Energía
- Hidrovía y Puertos
- Turismo
- Minería
- Pesca y Caza Marítima
- Cooperativismo
- Economía Social

III) AREA SOCIAL –Facultad de Arquitectura – Bulevar Artigas °1031-
- Tel. 408 81 69
- Fax.-400 60 61

- Educación: Primaria, Media y Superior
- Salud: estatal, mutualismo, sistema de salud laboral y empresas de salud
- Vivienda: cooperativas, B H U, promotores privados y asentamientos
- Seguridad Social
- Mujer
- Minoridad
- Adolescencia y juventud
- Tercera edad
- Cultura
- Deportes
- Participación ciudadana y Sociedad Civil

ORIGINAL

IV) AREA ESTATAL- Facultad de Derecho-18 de Julio N° 1824
-Tel. 408 16 41
-Fax.- 400 23 71

- Descentralización y Desarrollo Local
- Derechos Humanos
- Defensa Nacional/FF.AA.
- Seguridad Ciudadana/FF.PP.
- Rol del Estado

V) AREA AMBIENTAL- Facultad de Ciencias Sociales- Constituyente N° 1502
- Tel. 408 0956- Int. 107
- Fax. 402 24 01

- Educación Ambiental
- Urbanismo
- Producción circular o cíclica
- Contaminación del aire, de los cursos de agua y erosión de los suelos
- Energías no contaminantes y renovables: solar y eólica
- La cultura de las erres (reducir, reparar, reutilizar, reciclar, etcétera)
- Conservación y preservación de la diversidad biológica o biodiversidad
- Gestión Global de Desechos o Residuos de diversos orígenes
- Medios de transporte no contaminantes

PLENARIO FINAL DE CIERRE:

Hora 18.30
Local de : A.S.U. José Enrique Rodó 1836

ORIGINAL

ARCHIVO

Copia Nro. de Ejemplares.
Página de Páginas.

RESERVADO

COMANDO GENERAL DE LA ARMADA

ESTADO MAYOR GENERAL DE LA ARMADA

SEGUNDA DIVISION

SOLICITUD DE INFORMACION Nro. 258/98.-

FECHA 8/3/99
Procesado a Sistema DPX
OBSERVACIONES
INICIAL (SK)

AGENCIA: E M I N T.

FECHA: 7 de diciembre de 1998.-

ASUNTO: Solicita información.

REFERENCIA: NEGATIVO

ORIGEN: E M I N T

AREA / PAIS: R. O. del URUGUAY

DIFUSION ANTERIOR: NEGATIVO

DISTRIBUCION: D.G.I.D.- ARCHIVO.-

ANEXOS: NEGATIVO

TEXTO: Solicito investigación de las 22 personas que se mencionan en listado adjunto, las cuales son aspirantes a ingreso a la Armada y familiares de los mismos.-

ESTADO MAYOR GENERAL DE LA ARMADA - 2da. DIVISION - República O. del Uruguay

Capitán de Navío (CG) EDUARDO MENDOZA
Jefe
de la Segunda División del
Estado Mayor General de la Armada

RESERVADO

9815339
15 DIC. 1998

001/002

DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA
SECRETARIA
Fecha 14 DIC. 1998
Nº de Identificación 9815339/

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL
Dirección Nacional de Información de Defensa
DEPARTAMENTO I
Fecha de Entrada 18/12/98
Nº 458/98

Montevideo, 15 de Diciembre de 1998.-

Pase al Sr. Jefe del Departamento I, a fin de evacuar la información solicitada.

Saluda a Usted atentamente
El Sub Director de Interior
Coronel
COLINA

001(B)

SOL. I. No. 259/98.-

189887

Page No. 1
12707798

APELLIDO	NOMBRES	LFDN - EDAD	CEDULA	CRED CIV.	DOMICILIO
ALVEZ DE CORONEL	SONIA BEATRIZ				CNO.CARRASCO 4680/1208 (MDEO).
BOCCA CARABALLO	MILTON ALEJANDRO	220578 CAN.	3.872.039-7	CTA 14318	LUIS ALBERTO DE HERRERA (CAN)
BOCCA DOLDAN	JAIME	230942 CAN.	2.697.663-5	CTA 8941	LUIS ALBERTO DE HERRERA (CAN)
CARABAJAL ACHA	SONIA CRISTINA	010750 CAN.	2.596.759-4	CTA 10832	MEJORANA BLOCK.3/007 (CAN)
CARABALLO MARRERO	CAROLINA	291057 MDEO.	2.595.890-9	CTA 12492	LUIS ALBERTO DE HERRERA (CAN)
CARDINI FIGUEREDO	LUIS ALBERTO	250248 CAN.	2.919.164-4	CTA 9795	JOSE B. Y ORDOÑEZ (CANELONES).
CARDINI MONTERO	LAURA SILVANA	020877 CAN.	4.178.909-1	CTA 16356	JUANA DE MEDINA (SAN RAMON CAN
DENIS	HUGO FLORINDO	270436 LAV.	784.422-3	BER 5288	MADRID M.59B SOL.9 (PINAR CAN)
DENIS LEFIANI	MARIA GABRIELA	230376 MDEO.	3.684.652-9	BGA 6484	MADRID M.59B SOL.9 (PINAR CAN)
FERNANDEZ MIRANDA	CARLOS DANTE	050157 MDEO.	1.548.359-6	BBB 30074	ARRIETA 3529 (MDEO).
FERNANDEZ RODRIGUEZ	GLADYS YANET	100979 MDEO.	4.226.396-2	BDB 68094	ARRIETA 3529 (MDEO).
GARCIA CARABAJAL	DORIKA SONIA	140877 CAN.	4.199.432-7		MEJORANA BLOCK.3/007 (CAN)
GARCIA FERREIRA	EDUARDO	070241 CAN.	3.593.665-7	CMA 9182	MEJORANA BLOCK.3/007 (CAN)
LAGO MACHADO	MIRIAM CRISTINA	201160 T.T	2.789.418-7	ATB 11164	RIO NEGRO M.B12 S.13(CANELONES
LEFIANI MESA	ALBA SUSANA	090244 MDEO.	1.033.395-8	BGA 4497	MADRID M.59B SOL.9 (PINAR CAN)
MATOS RODRIGUEZ	CECILIA RAQUEL	100172 MDEO.	3.069.490-2	CME 7699	Rta.8 Km.23200 BARROS BLANCOS.
MATOS VEZZOLLI	ARMANDO	RIO NEGRO			Rta.8 Km.23200 BARROS BLANCOS.
MIRABALLES LAGO	MILTON ANDRES	040778 MDEO.	2.789.428-4	CME 19088	RIO NEGRO M.B12 S.13(CANELONES
MIRABALLES REYES	LUIS GABINO	010657 T.T	1.966.428-3	CMD 7449	RIO NEGRO M.B12 S.13(CANELONES
RODRIGUEZ D'ALESIO	MARIA DEL CARMEN	140343 MDEO.	1.430.528-0		Rta.8 Km.23200 BARROS BLANCOS.
RODRIGUEZ RIVERO	GLADYS RAQUEL				ARRIETA 3529 (MDEO).
SEQUEIRA ALVEZ	BEATRIZ ISABEL	251060 DUR.	3.345.450-1	BOB 48283	NACIONES UNIDAS Y EEUU (PINAR)

002/002

9815339

FECHA 8/3/98 INICIAL (SL)

Procesado a Sistema DPX

OBSERVACIONES

"DOC. POCO LEGIBLE"

R.E.Nº 9815340

ARCHIVO

ASUNTO: EXPRESO DEL NORTE (NOV/98)

PROCEDENCIA: DGID

EVALUACION: A-1

DISTRIBUCION: BIOGRAFICO

OBSERVACIONES: PUBLICACION BARRIAL

FECHA 21/12/98 INICIAL (68)

Procesado a Sistema ...X

OBSERVACIONES

ORIGINAL

FECHA: 09 DIC. 1998

FIRMA: CAP. NORBERTO ...

001/002

9815340

14 DIC. 1998

expreso del Norte

NOVIEMBRE DE 1998

Edicion de 7.000 ejemplares gratuitos. Sayago, Peñarol, Prado, La Floresta, Villa Colon, Conciliacion, Lavalleja y adyacencias.

ORIGINAL

expreso del Norte

Redactor Responsable
Amalia Valdés
Covadonga 1174
Teléfono: 304 09 83

Colaboradores
Clara Irigaray
Ana Luisa Valdés
Daniel Fernández
Humberto Garciacelay

Responsable página cultural: Prof. Sonia Otero

Publicidad:
Mariela Lens
304 09 83
304 48 97

Impresión:
Cidesol SA / Nueva York 1326 / Telefax: 924 94 18

Organo afiliado a APREBAU

Registro MEC en trámite
Expediente Nº 01110

002/002

9815340

FECHA 21/12/98 INICIAL (68)

Procesado a Sistema

OBSERVACIONES

CORREGIDO

F. 21/12/98

Inic.: SM

ARCHIVO MILITAR BIOGRÁFICO

DIVISION DE EJERCITO IV

SECRETO

FECHA 02/02/99 INICIAL
Procesado a Sistema DPV
OBSERVACIONES

Hoja No.1 de
Copia 0515
D.E.IV D.II
R.8 km.115
041030DIC98

PARTE ESPECIAL DE INFORMACION No.03/98

I. **EVALUACION:** A.1

CORREGIDO F 8/9/2000 Inic.: SM

II. **RESPONDE A:** P.E.I. No.80/98 de la B.I.4.

III. **T E X T O :**

En un procedimiento de rutina llevado a cabo en la Aduana de Chuy, por el Jefe de turno Aduanero Señor José Eduardo GARCIA, el día 15NOV98 siendo la hora 1845, procedieron a inspeccionar el vehículo Volskswagen Gol matrícula de Montevideo No. 864.838 que regresaba desde Chuy conducido por su propietario Señor Jorge Mario ROSCONI, titular de la C.I. No. 1.966.198-2, domiciliado en la calle Abreu No.2323 de la Ciudad de Montevideo de profesión comerciante en el ramo de ropa, constatándose al levantar el asiento trasero de dicho vehículo, que pretendía introducir al País seis (6) paquetes denominados "Ladrillos" (conteniendo Cocaína y Mariguana), aduciéndose que dicha mercadería le fue entregada por un amigo de nombre Julio no recordando el apellido, domiciliado en la calle Ejido y

001/003

9815341

14 DIC. 1998

SECRETO

Der. [illegible]

DIVISION DE EJERCITO IV

SECRETO

FECHA 01/09/99 INICIAL

Procesado a Sistema

OBSERVACIONES

Paysandú en Montevideo; el cuál conduce una camioneta Corsa verde matriculada en Brasil, quién la acondicionó debajo del asiento, diciendo que fuera tranquilo que tenía un amigo en la Aduana; a un kilómetro de la Aduana de la Coronilla lo alcanzaría le pagaría U$S 1.000 Dólares Americanos. El ante mencionado, se lo presentaron unos amigos de la Ciudad de Rivera llamado Juan Manuel y le dicen "el Chico" y otro que es mecánico que le dicen "Chito". El padre de Julio fue Embajador de Uruguay en Estados Unidos, posee un campo en Ruta No.1 San Ramón.

Lo acompañaba su Señora esposa Soledad **ALONSO ESTEFFANO**, Oriental casa 23 años, titular de la C.I. 1.967.443-2, domiciliada en la calle Real de Azúa en Solymar Departamento de Canelones de profesión Enfermera y dos niños menores de edad, Fiorella **MARQUES ALFONSO** de 8 años y Mario Guillermo **ROSCONI ALFONSO** de 4 años y una pareja compuesta por Martín **RODRIGUEZ FERRO**, Oriental soltero de 33 años de edad, titular de la C.I. No. 1.880.936-5, domiciliado en la Ciudad de Montevideo, calle Manuel Pagola No. 3082 Apto. 201, de Profesión vendedor de ropa en forma particular, trabaja para la Empresa UB40, cita en Expo-Ariel, en Avda. 18 Julio y Río Negro. Dicho ciudadano fue procesado en 1988 por drogas y tentativa de hurto, en el año 1991 por tentativa de hurto y en el año 1994 por tenencia de drogas y hurtos, teniendo la causa cerrada. En consecuencia conoció a Jorge **ROSCONI** en el **COMCAR** en el año 1994. Yanina Elianne **DERUDDER**, soltera de 29 años de edad, titular de la C.I.No.2. 017.327-7, de Profesión vendedora de ropa.

Dominguez

Siendo trasladado a la Seccional 5ta. de Chuy quedando a disposición de la Justicia.

002 9815341

SECRETO

DIVISION DE EJERCITO IV

SECRETO

V. ACCION TOMADA :

Confección del presente parte.

V. DISTRIBUCION :

.Original ..... J.Dpto.II. E.M.E.
.Copia No.1 ... ARCHIVO.

DIVISION EJERCITO - J. E. M. IV - REPUBLICA O. del URUGUAY

Por el Jefe Estado Mayor de la D.E.I.V.
El Jefe D-II. Estado Mayor de la D.E.IV.
Tte.Cnel.

DANIEL REISSIG.-

V. 003/003 9815341

SECRETO

ARCHIVO

Montevideo, 12 de diciembre de 1998.-

MEMORANDUM

ASUNTO: RESPONDE AL PEDIDO DE INFORMACION N° 031/98 DEL JEFE DE LA DIVISION ENLACE.

TEXTO:

ORIGINAL

Se adjunta Memorándum conteniendo la información solicitada en el pedido de información N°031/98 de la división Enlace, referido al ciudadano cubano **Salvador GUTIERREZ TRUJILLO**, ampliándose cuando se obtenga el resto de la información.

DISTRIBUCION:

- Original: Biográfico/Archivo
- Copia 1 : Señor Jefe de la División Enlace

El Jefe del Departamento I (Int)

Coronel

Elmar Castiglioni

001/004

9815342

14 DIC. 1998

Montevideo, 12 de diciembre de 1998.-

M E M O R A N D U M

ASUNTO: RESPONDE INFORMACION SOLICITADA SOBRE SALVADOR GUTIERREZ TRUJILLO.

TEXTO:

- Con respecto a las interrogantes formuladas en su pedido de información, se menciona a continuación las respuestas sobre las que se poseen datos concretos en tanto que otras de sus preguntas sólo pueden ser contestadas parcialmente hasta este momento, ampliando la presente información apenas se obtengan los datos requeridos.

1- Se estima que su padre **no sabía** que **Salvador GUTIERREZ** planeaba pedir asilo político.
Si bien no mantiene un estrecho contacto con su padre en Cuba, mantenía cierta relación por la que su padre lo protegía permanentemente, tanto en lo económico como en trabajos, empleos u otros cargos que ocupó, conseguidos gracias a las gestiones de su padre. El hecho de que **Salvador GUTIERREZ** pida asilo le genera un cuestionamiento importante a su padre frente al régimen cubano por el cargo que ocupa, estimándose que de alguna forma hubiera tratado de convencer a Salvador para que desistiera de sus propósitos.

2-El padre de **Salvador GUTIERREZ** fue informado por el corresponsal de **Prensa Latina** en el Uruguay, **Osvaldo BURGOS** (un tupamaro que vivió 15 años en Cuba), de que **Salvador** estaba realizando manifestaciones contrarias al régimen cubano en reuniones políticas realizadas en locales

o Comités de Base del Frente Amplio en Montevideo. Por tal razón dejó de llamarlo telefónicamente como lo hacía semanalmente, interrumpiendo las comunicaciones previo a que **Salvador** decidiera pedir asilo político. El alerta proporcionado por **Osvaldo BURGOS** le permitió a la **Agencia Prensa Latina** ir armando la defensa ante posibles declaraciones que pudiera formular **Salvador GUTIERREZ** en Montevideo, que afectaran al régimen cubano.

3-Inmediatamente después del pedido de asilo político la **Agencia Prensa Latina** emitió un comunicado señalando que **Salvador GUTIERREZ** estaba en tratamiento siquiátrico, descalificando sus declaraciones antes de que las formulara. **Salvador** interpretó este hecho como que su padre fue quien informó a **Prensa Latina** de su tratamiento siquiátrico, dándole los argumentos para que la Agencia montara su defensa ante la opinión pública. Por otra parte, **Salvador** valora que indirectamente su padre lo está protegiendo porque al presentarlo como que se encuentra en tratamiento siquiátrico, disminuye su responsabilidad ante una defección y limita la posibilidad de represalias en Cuba, tanto para él como para su familia.
Otra reacción del padre de Salvador fue que, en fecha reciente, envió a nuestra Cancillería un pedido solicitando se le informara oficialmente cual era el estado y la situación de su hijo en el Uruguay.

4-**Salvador GUTIERREZ** es hijo de **Ana María TRUJILLO MARTINEZ** y del Ingeniero Electrónico **Salvador GUTIERREZ** quien se desempeñó como Director Nacional de Comunicaciones de Cuba; posteriormente como Vice ministro de Comunicaciones hasta que se peleó con el Ministro de Comunicaciones, estando suspendido 5 meses sin voz ni voto en las estructuras superiores del Partido Comunista. Luego fue reintegrado en **Prensa Latina** y actualmente es el **Director Técnico de Prensa Latina**. Su actividad está centrada exclusivamente en el manejo de los medios materiales y equipos de comunicación de la Agencia, no teniendo injerencia en la política, en la programación ni

en el contenido de los mensajes hacia el exterior. En el período revolucionario integró el movimiento, desarrollando tareas conspirativas en el área urbana, no integrando el ejército revolucionario en la campaña, pero teniendo una actuación destacada en la ciudad.

5-El ingeniero electrónico **Salvador GUTIERREZ** es un hombre importante en el estamento cubano, habiendo ocupado siempre cargos de significación y de confianza, estando comprometido con los más altos niveles del régimen. Se desconoce específicamente si tiene un "grupo de asociados" en particular.

6-Por su condición de **Director Técnico de Prensa Latina** mantiene contactos naturales con todos los corresponsales y directores de las oficinas de **Prensa Latina** en el mundo, siendo el responsable por el **funcionamiento técnico** de todos los canales de comunicación, tanto abiertos como, posiblemente, los secretos o cifrados. Hasta el presente se desconocen otros tipos de contactos en el extranjero.

7-Se presume que el Ing. **Salvador GUTIERREZ** es un hombre leal al régimen cubano tanto en lo externo como en lo privado. No se conocen indicios que lo señalen como discrepante, más allá de que pueda proteger a su hijo o a algún otro miembro de la familia que viva en el exterior. Una de sus esposas (no la madre de **Salvador**) fue denunciada por él ante el gobierno cubano por presentar actitudes de disidencia, desconociéndose más datos.

8-La presente información se desprende de lo que voluntariamente ha querido proporcionar **Salvador GUTIERREZ** a esta Dirección. Se estima que sus declaraciones son incompletas, procurando mantener la reserva de varios aspectos políticos de su vida, ampliándose el presente documento cuando se obtenga mayor información.

ARCHIVO

M. D. N.
D. G. I. D.
DEPARTAMENTO I
C. MONTEVIDEO
141300DIC98

M E M O R A N D U M Nro. 9815343/1

E V A L U A C I O N : A-1

R E F E R E N T E A : TORRES ANDINO Julio (ficha 290983-6)

T E X T O : La información existente a nombre de: TORRES Julio (ficha 241923-2) corresponde al causante.-

ORIGINAL

D I S T R I B U C I O N : BIOGRAFICO.-

El Jefe de la División Biográfico y Antecedentes
Capitán
Norberto Devincensi

9815343

001/001

14 DIC. 1998

FECHA: 16 12/98 INIC.: dp

CORREGIDO
F.16/12/98
Inic.:

1/3

ARCHIVO

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL

DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA

Montevideo, 14 de Diciembre de 1998.-

PARTE ESPECIAL DE INFORMACION Nº 9815344

I - EVALUACION	:	Se omite.
II - RESPONDE A	:	Información existente en esta Dirección General.
III - TEXTO	:	Allanamiento al domicilio de Luis Alberto, DAMBORIARENA MANEIRO.
IV - ACCION TOMADA	:	Confección del presente Parte
V - DISTRIBUCION	:	ORIGINAL : BIOGRAFICO
		COPIA 1 : SUB-DIRECTOR INTERIOR
		COPIA 2 : DPTO.II (E.M.E.)
		COPIA 3 : CAMPO MILITAR

ORIGINAL

CORREGIDO
F 16/12/98
Inic.:

El Jefe del Dpto.I (Int.)

Cnel.

Elmar CASTIGLIONI

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL – DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA – JEFE DEPARTAMENTO I – República O. del Uruguay

9815344

14 DIC. 1998

001/003

FECHA 15/12/98 INICIAL TE

Procesado a Sistema DPX

OBSERVACIONES

Montevideo, 14 de diciembre de 1998.-

MEMORANDUM

ASUNTO : ALLANAMIENTO AL DOMICILIO DE Luis Alberto, DAMBORIARENA MANEIRO

TEXTO :

- Dando cumplimiento a la Resolución Nro. 300/98 del Juzgado Penal de 4to. Turno donde el Sr. Juez **BALCALDI** dispuso que la D.N.I.I. realizara diligencias para identificar armas ingresadas en forma ilegal al país o indocumentadas.

Al respecto un equipo de la D.N.I.I. concurrió a la Ciudad de Rivera informando al Juez Letrado en lo Penal de 1er. Turno Dr. **DOS SANTOS** de dicha Ciudad, que en una finca particular habría armas no autorizadas para la tenencia de particulares, según lo establece el decreto Ley Nro. 10.415 y el decreto 017/87.

Atento a ello se solicitó al magistrado actuante la respectiva orden de allanamiento sita en la calle Avda. Artigas Nro.1138, domicilio de **Luis Alberto DAMBORIARENA MANEIRO** .

Próximo a la hora 16.15 se realiza dicha inspección incautándose las siguientes armas:

A. una Pistola Jericho Cal. 9mm con dos cargadores.
B. una Pistola Ballester Molina Cal. 45mm con un cargador.
C. una Sub-ametralladora Thompson Cal. 45 mm con un cargador.
D. un Fusil Cal. 7mm Nro. A-392.
E. un Fusil Cal. 7mm Nro. 1128
F. una pistola Astra Cal. 38.
G. un Fusil Cal. 7.65 marca Mauser.
H. un Fusil Cal. 7mm Nro. 1626.
I. un Fusil Cal. 7mm Nro. 943.
J. un Rifle Remignton Cal. 7mm.
K. un Fusil Cal. 45 mm sin marca y sin número.

Se labró acta al Sr. **DAMBORIARENA**, y se lo comunicó al Juez actuante lo precedente, disponiendo el mismo que el antes mencionado no fuera privado de su libertad, que las armas incautadas quedaran a disposición del Juzgado Penal de 4to Turno de Montevideo y fueran entregadas a la D.N.I.I. en custodia.
Se aguarda una nueva Resolución Judicial.

ORIGINAL

9015344

003/003

FECHA 16/12/98 INICIAL

Procesado a Sistema DPX

OBSERVACIONES

ARCHIVO 1/5

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL

DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA

Montevideo, 9 de diciembre de 1998.-

MEMORANDUM 9815345

ASUNTO : Hurtos de documentación e información confidencial.

REFERENCIA : Partes D.N.I.I. y Prensa

CORREGIDO F. 22/9/00 Inic.: GM

TEXTO :

1.- Hurto en domicilio del Sr. Felipe FLORES SILVA
Parte de la DNII N° 105/998 (04/MAY/98)

- Un equipo de la DNII concurre al domicilio del Sr. Felipe **FLORES SILVA**, no encontrando a sus propietarios se procedió a dialogar con la Sra. Isabel **PUGLIA HIRIGOYEN**, la que expresó que la Sra. esposa de **FLORES SILVA**, no se encontraba, en cuanto al hurto manifestó que de todo lo que había sido robado lo más importante era una agenda digital.

Al establecer comunicación con la Seccional 14ta de Policía, el Sub Comisario de guardia, manifestó que la Sra. **María de los Angeles MARTINEZ HIRIGOYEN**, (esposa del Sr. **FLORES SILVA)** quien radicó la denuncia de hurto, consistente en electrodomésticos, menage, ropas varias, alhajas y una agenda digital.

Los autores del hecho ingresaron a la finca luego de violentar el portón del frente de la casa y la puerta de la cocina que da a un costado de la casa, forzando también una puerta corrediza.

2.- Hurto a Club de Transportistas
Parte de la DNII N° 113/998 (13/MAY/98)
Parte de la DNII N° 114/998 (14/MAY/98)

- Se toma conocimiento que el día 12/MAY, **José Alberto GONZALEZ NUÑEZ y Gustavo Emilio ALVAREZ MARTINEZ** (Secretario General de

la UNOTT), denunciaron en la Seccional 15ta que en el local sito en la calle Fray Bentos 3426 donde funciona un club de transportistas de las empresas COET, RAINCOOP, UCOT se había producido un hurto.

Los delincuentes ingresaron al local apropiándose de las llaves de la oficina principal, donde sustrajeron una computadora completa, fotocopiadora, dos televisores, un video, dos garrafas, una impresora, una registradora electrónica y efectos varios. La computadora contiene información de los afiliados, de lo cual se posee respaldos.

Asimismo los denunciantes manifestaron haber recibido amenazas de personas contrarias a la Reforma del Transporte.

Por otra parte **ALVAREZ MARTINEZ** manifestó que también había sido hurtada documentación referente a la reestructura del transporte.

3.- <u>Hurto en el domicilio de la Jueza María del Rosario BERRO SOTO</u>

- Por información recibida en esta Agencia, se pudo establecer que el 30JUL98 se produjo un hurto en el domicilio de la Dra. **María del Rosario BERRO SOTO** (Jueza Letrada en lo Penal de 1er. Turno), sito en la calle Mariano Uriarte 6405.-

Entre los objetos robados se encontraban una computadora PENTIUM conteniendo varias sentencias pendientes, una impresora y un video grabador.-

Antecedentes de la causante:

Fecha de Nacimiento: Año 1953

Ocupación: Jueza Letrada Penal de 1er. Turno

27/10/95: La Dra. **BERRO** procesa a Julio **GRENNO** y Daniel **CAMBON** por abuso de funciones.-

1996: Prestó servicios representando a Elías **IBRAIM** (irregularidades del Banco Comercial - Revista TRES).-

1997/98: Tiene a su cargo entre otros casos el asunto denominado **"Cangrejo Rojo"** y la investigación de los **dinares iraquíes** incautados en nuestro medio.-

4.- Hurto a diputado de Asamblea Uruguay
Parte D.N.I.I. N° 212/998 (05/SET/998)

- El 04.SET.998 el diputado de Asamblea Uruguay **Luis José GALLO IMPERIALE**, radicó una denuncia en la Seccional 3era. por hurto de un maletín negro, conteniendo documentación importante, que se encontraba en su auto Mat. A 144, marca Peugeot 306 de color blanco estacionado en las calles Colonia y Ejido.-

El mencionado diputado declaró que entre las 21:00 y 22:45 hrs., dejó estacionado su auto, constatando posteriormente la rotura de un vidrio.No evaluó los daños, posee seguro.

Luis José GALLO IMPERIALE:

Oriental, casado, 64 años.
C.I.: 302.723-0
Dom : Tomás Berreta 441 (Canelones)

5.- Hurto al Cnel. ARDANAS

- A primeras horas de la mañana del día 25/NOV/98 radicó la denuncia en la Seccional 13° el Subintendente del Edificio Libertad, declarando que del escritorio del Coronel **ARDANAS**, Edecán del Presidente de la República, faltó una minicomputadora PC, la que no avalúa y posee seguros en el B.S.E.

El denunciante manifestó a las autoridades que a esa oficina ubicada en el 8° piso de dicho edificio, habían ingresado para la limpieza de la misma dos mujeres las que fueron interrogadas manifestando desconocer los hechos, agregando que sobre el escritorio no vieron computadora alguna.

El magistrado en lo penal de 3er turno dispuso la libertad de las sospechosas.

9815345

003

6.- **Hurto a Agregado Naval Británico**
Parte de la DNII Nº 290/998

- A la hora 16:57 la DNII tomó conocimiento por intermedio del Memorándum Nº 3433 de la Seccional 14ª, que a la hora 09:20 del día 03/DIC/98 se había presentado a radicar denuncia en esa Seccional el Señor Agregado Naval de la Embajada Británica en nuestro país, Sr. **Andrew Gregory RODHES**, inglés, casado de 35, años pasaporte británico Nro 70062 0871, con domicilio en la habitación Nro 1 del Hotel Regency Suites, sito en Gabriel Otero 6428, el cual manifestó que personas desconocidas ingresaron a su habitación hurtándole una computadora tipo Notebook, mod. pentium, **con valiosa e importante información de la Embajada**,una billetera de cuero marrón claro conteniendo tres tarjetas de crédito y la suma de 800 dólares americanos.

En el frente del Hotel se encuentra un sereno el cual se retiró del lugar a regar las plantas, aprovechando esa circunstancia los delincuentes para cometer el hurto.

Consultado el Agregado Naval Británico Mr. **RODHES**, manifestó que la computadora contenía notas de carácter personal.

Luego de ocurrido este hecho, en la residencia del Cónsul Inglés, ubicada en Punta Gorda se produjo un intento de hurto, el cual fue abortado al activarse la alarma.

7.- **Hurto a Ministro de Salud Pública Raúl BUSTOS**

- El día 25/NOV/98 el vehículo oficial perteneciente al Ministro **Raúl BUSTOS,** se encontraba estacionado en Javier Barrios Amorín y San José. Al retornar al mismo BUSTOS y su chofer comprobaron que el cristal de la puerta delantera se encontraba roto.

Del interior del vehículo faltaba una radio y un maletín perteneciente al Sr. Ministro.

004 9815345

DISTRIBUCION: Original - Biográfico/Archivo

Copia 1 - Campo Militar

El Jefe del Dpto. I (Int.)

Cnel.

Elmar CASTIGLIONI

005/005

9815345

ARCHIVO

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL
DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA

T.Interno Nº 3815346 Montevideo, 14 de diciembre 1998.-

Objeto:

DE: SEÑOR SUB-DIRECTOR EXTERIOR

PARA: SEÑOR SUB-DIRECTOR INTERIOR

TEXTO:-

Adjunto remito a usted Parte Especial de Información Nº 12/B/9 para su tramitación.

Saluda a usted atentamente
El Sub-Director Exterior
Capitán de Navío (CG)
Nelson Olivera

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL — DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA — SUB DIRECTOR — República O. del Uruguay

COPIA Nº 1

CORREGIDO
F. 22/12/98
Inic.: 84

Montevideo, 14 de diciembre de 1998.-

Pase al Señor Jefe del Departamento I(Interior para su conocimiento.-

Saluda a usted atentamente
El Sub-Director de Interior
Coronel
C O L I N A

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL — DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA — SUB DIRECTOR — República O. del Uruguay

Dirección General de Información de Defensa
SECRETARIA S.D.I.
Fecha de Entrada 14/15 00 DIC 98
Fecha de Salida ....
Pasa á I
Nº de Orden 9815346

001(A)/003

9815346
15 DIC. 1998

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL

DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA

DEPARTAMENTO II (EXTERIOR)

FECHA 21/12/98
Procesado a Sistema DPX
OBSERVACIONES
INICIAL 75

Montevideo, 14 de diciembre de 1998.

PARTE ESPECIAL DE INFORMACION Nº 012/B/98

ASUNTO: CAPTURA DE NASRIM MOR HATARI

TEXTO:

Según se informó a esta agencia, la captura de NASRIM MOR HATARI fue realizada a través de una operación de inteligencia montada por la SIDE.

COPIA Nº 1

La mencionada se presentó al Consulado argentino en Ginebra (Suiza) a pedir ayuda, en virtud que tenía problema con una de sus dos cuentas que tiene en un banco de dicha ciudad.

Alertada la SIDE dispuso que dos agentes de la Dirección Terrorismo tomaran contacto con la mencionada haciéndose pasar ambos como empresarios argentinios dispuestos a ayudarla con su problema bancario.

El problema consistía en que no podía retirar dinero de su cuenta; los supuestos empresarios hicieron que lograra esto mediante contactos.

A partir de ahí se mantuvo enlace con la persona ofreciéndole trabajo en una de sus empresas, que supuestamente tenía su casa matriz en Montevideo con sucursales en Brasil. La persona aceptó el empleo y se le entregó un pasaje París - Montevideo.

SECRETO

Al tener que hacer trasbordo en Buenos Aires, fue capturada por la Policía Federal.

Por ser un delito de terrorismo, inmediatamente fue procesada por el Tribunal de Justicia.

La última información que proporcionó es que su concubino DOS SANTOS estaría implicado en actos terroristas.

COPIA Nº 1

DISTRIBUCION:

Original: Archivo Secretaría Departamento II

Copia: 2 Departamento III

COPIA 1 " I

El Jefe del Departamento II (Exterior) de la D.G.I.D.

Coronel

Eduardo Globatdofsky

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL - DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA - JEFE DEPARTAMENTO II - República O. del Uruguay

cb

002 9815346

FECHA 21 / 12 / 98 INICIAL TE

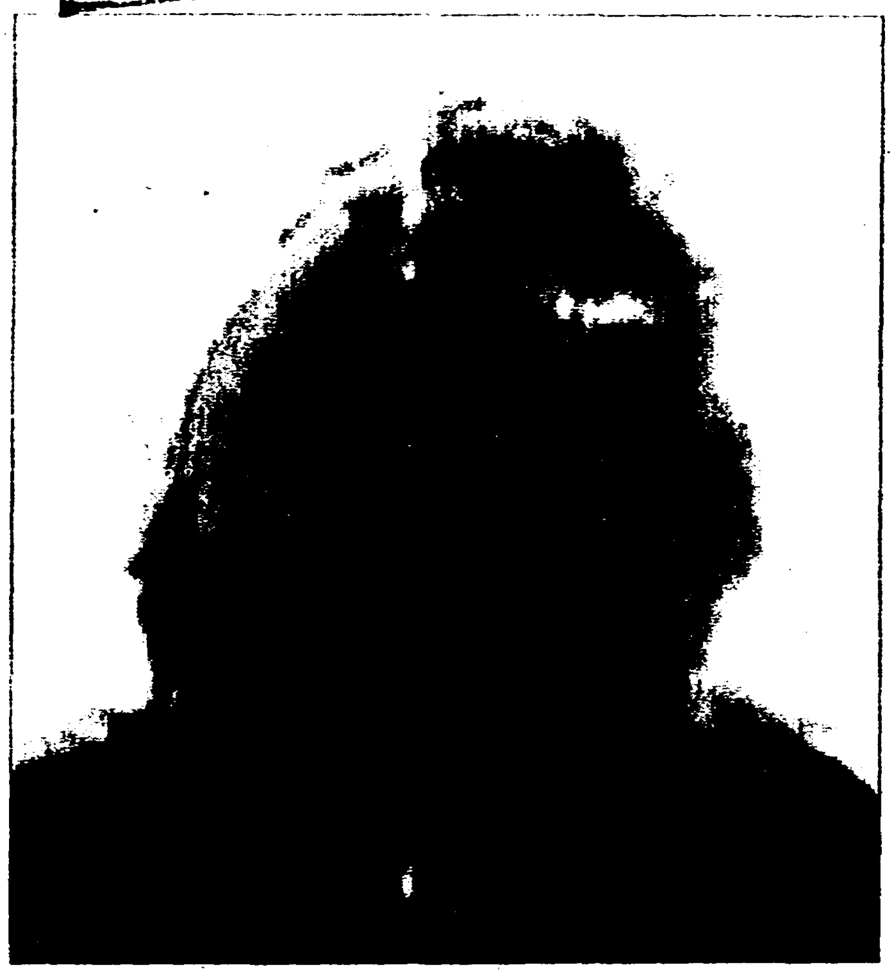
Procesado a Sistema DPY

OBSERVACIONES

SECRETO

NASRIM MOKHATARI

- D.N.I. ARGENTINO N° 92.796.300
- PASAPORTE ARGENTINO N° 12.754.379
- PASAPORTE IRANI N° 18.10-[illegible].330
- NATURALIZADA ARGENTINA
- NACIDA EN IRAN (SHAGDAN) EL 02 DE ABRIL DE 1956



003/003 9815346

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL
DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA

A.G.I.I
SECC.MICROFILM

AL MOMENTO DE LA MICROFILMACION , EN EL DEPARTAMENTO II NO PUEDE SER MICROFILMADO POR SER DE CARACTER SECRETO.
EL DOCUMENTO Nº 3346.

Vº Bº

El jefe del Dpto.II (Exterior)
Cnel.

Eduardo Gloodtdofsky

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL
DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA
JEFE DEPARTAMENTO II
República O. del Uruguay

El encargado de la Sección Secretaria
Mol

Shirley Rodriguez

ARCHIVO

M. D. N.
D. G. I. D.
DEPARTAMENTO I
C. MONTEVIDEO
141430DIC98

MEMORANDUM Nro. 9815347

EVALUACION : A-1

REFERENTE A : AMIR EICHAMENDY Ahmed Osman

TEXTO : C.I.: 1.706.432-4
C.C.: Serie AZA N°36975
01-12-98 Solicitó ingreso al Instituto Policial.-

ORIGINAL

DISTRIBUCION : BIOGRAFICO

El Jefe de la División Biográfico y Antecedentes
Capitán
Norberto Devincensi

001/001

9815347

14 DIC. 1998

FECHA 16/12/98. dp

Procesado a Sistema

OBSERVACIONES

CORREGIDO
F 16/12/98
Inic.: Sy

ARCHIVO

M. D. N.
D. G. I. D.
DEPARTAMENTO I
C. MONTEVIDEO
141600DIC98

M E M O R A N D U M Nro. 9815348

E V A L U A C I O N : A-1

R E F E R E N T E A : RICCI CLAVIJO Ariel Orosman

T E X T O : C.I.: 2.681.405-7

F/N: 31-10-1941 (LAVALLEJA)

HIJO DE: Roman Mario y Valentina

E/C.: SOLTERO

OCUPACION: ESTANCIERO en Mariscala.-

ORIGINAL

D I S T R I B U C I O N : BIOGRAFICO

El Jefe de la División Biográfico y Antecedentes

Capitán

Norberto Devincensi

001/001

9815348

14 DIC. 1998

FECHA 18.12.98. INICIAL dp

Procesado a S

OBSERVACIONES

CORREGIDO

22/12/98

Inic.:

89

Documento 9815349
Título EUROPA: LOS MINISTROS DE DEFENSA AYUDAN A LA INDUSTRIA A COMPETIR CON EEUU
18593
Fecha de procedencia 060798
VINCULACIONES 11846 / 65890 / 10184 / 11164 / 11302 / 11163 / 11386 / 11019

TD7618

R POXBT 07-06 00533
MUN ICX

EUROPA-DEFENSA
GOBIERNOS EUROPEOS AYUDARAN A INDUSTRIA A COMPETIR CON EEUU

Londres, 6 jul (EFE).- Los ministros de Defensa del Reino Unido, España, Alemania, Francia, Italia y Suecia, firman hoy, lunes, un plan de acción para ayudar a la industria europea de Defensa, en fase de reestructuración, a afrontar el desafío de la competencia estadounidense.

"Sin reestructurarse, la industria europea de Defensa no será lo bastante fuerte para sobrevivir en un mercado dominado por los gigantes americanos", afirmó hoy el ministro británico de defensa, y anfitrión de la reunión, George Robertson.

El titular de Defensa reconoció que el liderazgo en el proceso de racionalización le corresponde a la propia industria, "pero los Gobiernos pueden hacer mucho para ayudar".

En una ceremonia que se celebrará a última hora de hoy en Lancaster House, edificio del Gobierno británico, los seis ministros firmarán la Carta de Intenciones que representa el marco para desarrollar las medidas prácticas concretas que los Ejecutivos pueden adoptar para ayudar a la industria en su reestructuración.

Robertson y los titulares de Defensa español, Eduardo Serra, alemán, Volker Ruhe, francés, Alain Richard, italiano, Benjamino Andreatta, y sueco, Bjorn von Sydow, lanzarán con su firma un plan calificado de "gran logro" por el anfitrión.

"El plan envía una clara señal de nuestra decisión de avanzar en el proceso de racionalización de la industria de Defensa europea", manifestó Robertson.

Según el ministro británico, el sector está "fragmentado" en toda Europa y cuenta con una supercapacidad en muchos casos, lo que lleva a "duplicar excesivamente el esfuerzo".

Robertson reconoció que la Carta de Intenciones "no es una panacea" para la solución de los problemas, pero pidió el apoyo de la propia industria para su puesta en práctica.

"Es de importancia vital que las empresas europeas de Defensa y aeroespaciales aprovechen la oportunidad de cooperar para crear otras capaces de competir con sus interlocutoras estadounidenses", añadió.

La Carta identifica los obstáculos potenciales a la reestructuración en seis áreas clave así como los posible medios para superarlos y decide el establecimiento de grupos de trabajo para proponer soluciones precisas.

Las seis áreas claves para la cooperación hacia el desarrollo de una industria europea son la seguridad en el suministro, los procedimientos de exportación, la seguridad de la información, la investigación y tecnología, el tratamiento de la información técnica y la armonización de las necesidades militares.

Según el ministerio de Defensa británico, es preciso asegurar la dependencia del necesario equipamiento de otro país si la reestructuración lleva a concentrar la producción de bienes de equipo en otro asociado.

También el que las empresas puedan exportar grandes sistemas que incluyan subsistemas fabricados en otros países, que la información reservada transmitida a una nueva compañía esté protegida, se reduzca duplicidad en las investigaciones, se asegure la transferencia de los derechos de propiedad intelectual y la

9815349

comercialización de equipos similares en todos los países.

La cita londinense de hoy proporciona además un importante impulso a las reuniones que celebran los ministros de Industria y las empresas aeronáuticas de dichos países que se preparan para la reestructuración y estudian posibles fusiones. EFE

PC/mlr

07/06/15-01/98

9815349

02-02

Nº DOCUMENTO 9815350
TITULO EUROPA DEL ESTE: FRANCIA Y EE.UU SON LOS PRINCIPALES PAISES ELEGIDOS POR LOS EMIGRANTES
PROCEDENCIA 578593
FECHA DE PROCEDENCIA 090798
VINCULACIONES 11890 11899
11169
65890
65963
11997

TD7792

R VARBT 07-09 00346
MUN EXG ICX

EUROPA DEL ESTE
FRANCIA Y EEUU, PREDILECTOS CIUDADANOS PAISES EX COMUNISTAS

Viena, 9 jul (EFE).- Francia, EEUU, Suiza e Italia son los países extranjeros más atractivos para la mayoría de los húngaros, checos, polacos, rumanos y rusos, mientras que a España la califican así un 27 por ciento de esos ciudadanos europeos.

Estos son los resultados de un sondeo difundido hoy, jueves, en Viena, efectuado por el Instituto "Fessel-GfK", sobre la imagen que tienen las diversas naciones entre la población de las nuevas democracias de Europa central y del Este, tras casi un decenio después de la caída del comunismo y de la apertura de las fronteras de esos países.

Los expertos de este instituto pidieron a un millar de ciudadanos de cada uno de estos países de Europa central y del Este que calificara la atracción de las diferentes naciones del mundo con una nota que va desde el 5, como peor nota, hasta el 1, como la mejor.

A excepción de los rumanos, "los más entusiastas de los países occidentales", según el instituto, la mayoría de los ciudadanos ven a su patria como el país más atractivo.

España ha obtenido la mejor nota (1) por parte de un 44 por ciento de los rumanos, un 28 por ciento de los polacos, un 25 por ciento de los húngaros, un 23 por ciento de los checos y un 17 por ciento de los rusos.

Suiza ocupa el primer lugar entre los países preferidos por los húngaros (43 por ciento le dio la nota 1), seguido de EEUU (36 por ciento) e Italia (35 por ciento), mientras que éste último país es el más atractivo para los polacos (un 37 por ciento), que luego prefieren a EEUU (33 por ciento), Francia, Grecia (30 por ciento cada uno) y España (28 por ciento).

Para los checos, Suiza y Francia son los más atractivos (40 por ciento cada uno), seguidos de EEUU, país que comparte con Japón el segundo puesto entre los rusos (un 36 por ciento cada uno), entre los cuales un 40 por ciento prefiere a Francia.

Después de EEUU (73 por ciento), los rumanos ven a Alemania (63 por ciento), Francia (59 por ciento), Suiza (52 por ciento), Gran Bretaña (50 por ciento) y sólo en sexto lugar, compartido con Japón (45 por ciento), a su propio país, como los más atractivos. EFE

wr/ab/mlr

07/09/17-20/98

01-01

9815350

Nº DOCUMENTO 9815351
TITULO AUSTRIA: THOMAS KLESTIL JURA SU SEGUNDO MANDATO
PROCEDENCIA 578593
FECHA DE PROCEDENCIA 080798
VINCULACIONES 11876
65201
11302
11164

FB0771

U POXBT 07-08 00223
exg mun icx

AUSTRIA-PRESIDENCIA
KLESTIL PRESTO JURAMENTO COMO PRESIDENTE PARA OTROS SEIS AÑOS

Viena, 8 jul (EFE).- Thomas Klestil, de 65 años, prestó hoy juramento en el Parlamento como presidente de Austria para un segundo mandato de seis años tras ganar las elecciones del pasado abril.

Al acto de toma de posesión ante las dos cámaras del Parlamento asistió el Gobierno de coalición socialdemócrata-popular en pleno, encabezado por el canciller federal, Viktor Klima, y el vicecanciller y ministro de Asuntos Exteriores, Wolfgang Schuessel.

En una alocución ante los legisladores, Klestil se refirió al actual semestre de presidencia austriaca de la UE y rompió una lanza por la admisión como nuevos miembros de los países reformistas de la Europa del Este.

No puede interesar a Austria "seguir siendo a la larga un país en el extremo de la Unión Europea, situado en una línea divisoria" entre Estados ricos y pobres de Europa, dijo Klestil, según el cual "cuanto mejor les vaya a nuestros vecinos, mejor nos irá también a nosotros".

También el presidente del Parlamento, el socialdemócrata Heinz Fischer, se refirió a la proyectada ampliación de la UE, una de las prioridades de la actual presidencia austriaca de los Quince.

"Igual que Lisboa, Helsinki o Dublin son con pleno derecho capitales de Estados europeos dentro de la UE, también Praga, Budapest y Varsovia deben serlo en el futuro", afirmó Fischer. EFE

jr/ml/ik

07/08/08-53/98

01-01

9815351

DOCUMENTO 9815352
TITULO ENCUENTRO TRIPARTITO DE BULGARIA, TURQUIA Y RUMANIA
PROCEDENCIA 978593
FECHA DE PROCEDENCIA 110798
VINCULACIONES 11846 / 11148
65373
507672
507656

DP1241

BULGARIA EN LOS BALCANES
ENCUENTRO TRIPARTITO DE BULGARIA, TURQUIA Y RUMANIA

Sofía, 11 jul (EFE).- Los primeros ministros bulgaro Iván Kóstov, turco Mesut Yilmaz y rumano Radu Vasile celebran hoy una reunión tripartita de un día en Sofía, a iniciativa del primero de ellos.

Durante su reunión tratarán sobre el cumplimiento de los acuerdos concluidos por los presidentes de los tres países, en sus encuentros de Varna, hace un año, y en Turquía, hace varios meses, así como la situación en Kosovo, y la ampliación de la Unión Europea y la OTAN.

También examinarán la construcción de un segundo puente sobre el Danubio entre Bulgaria y Rumanía, que fue planteado hace varios días por el presidente búlgaro, Pétar Stoyánov, durante su visita a Bélgica.

Allí Stoyánov buscó el apoyo de jefes de la OTAN para la variante que prevé situar el puente en la parte más occidental de la frontera búlgaro-rumana.

Eso garantizaría a Bulgaria y a los países que se encuentran más al sur un acceso directo a la Europa Central y Occidental, sin depender de las vías que pasan por Yugoslavia, sobre todo en caso de un nuevo bloqueo internacional contra este país.

Albania, la Antigua República Yugoslava de Macedonia (ARYM), Grecia y Turquía contemplan con interés este proyecto.

Rumanía está más interesada en ubicar el puente más al este, o incluso no construirlo, para orientar el flujo de cargas hacia su puerto más importante del Mar Negro, Constanza, por lo que Kóstovbusca el apoyo

Los dos huéspedes se entrevistarán por separado con el

Los dos huéspedes se entrevistarán por separado con el
presidente búlgaro, Petar Stoyánov, el principal promotor de la cooperación tripartita.

El presidente búlgaro desea que Grecia se sume a estos encuentros, que podrían acabar incidiendo favorablemente en el arreglo del conflicto turco-griego.

El programa del encuentro, proyectado inicialmente como bilateral turco-búlgaro, prevé asimismo la firma de un Convenio de Libre Comercio con Turquía, aprobado por el Gobierno búlgaro hace cinco días, y la inauguración de la primera sucursal en Bulgaria de un banco turco, el "Ziraat Bankasi".

Paralelamente se reunirán hoy los ministros turcos de Comercio y Turismo, de Energética y de Asuntos Exteriores con sus colegas búlgaros. EFE

Sf-Jfe/msr/rs

07/11/10-33/98

9815352

01-01

9815352

Nº DOCUMENTO 9815353
TITULO SITUACION EN CHIPRE
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 300798
VINCULACIONES 11896 / 801294 / 804486 / 11019 / 68890 / 11163 / 66080 / 11399 / 807672 / 11400

Doc. Fs. Ilegibles

B0791

U POXBT 07-08 00286
MUN EXG ICX

GRECIA-CHIPRE/EEUU
EEUU Y GRECIA ANALIZAN POSIBLE ZONA EXCLUSION AEREA EN CHIPRE

Washington, 8 jul (EFE).- Estados Unidos y Grecia analizaron hoy en Washington la posibilidad de crear una zona de exclusión aérea en Chipre, como medida para evitar que las autoridades greco-chipriotas desplieguen baterías antiaéreas.

"La zona de exclusión aérea es una posibilidad que se podría explorar, pero todavía no sabemos si así se contribuiría a reducir las tensiones en Chipre", dijo hoy, miércoles, William Cohen, secretario de Defensa de EEUU.

El jefe del Pentágono y el ministro griego de Defensa, Akis Tsohatzopoulos, ofrecieron una rueda de prensa conjunta en Washington para explicar los resultados de su reunión.

"Lo más importan es reducir la tensión (existente en Chipre) para lograr que las partes no actúen de manera que se llegue a lo contrario", dijo Cohen.

Ambos ministros analizaron, según afirmó el secretario de Defensa de EEUU, las diversas maneras en que Washington y Atenas podrían contribuir a reducir el nivel de tensión entre las comunidades greco-chipriota y turco-chipriota de la isla.

Chipre, que está dividida desde 1974, tiene dos gobiernos, uno griego y otro turco-chipriota, que son rivales y que reflejan los diferentes puntos de vista de Grecia y Turquía, enemigos tradicionales, aunque ambos socios en la OTAN.

Estados Unidos considera que el despliegue de una batería antiaérea de misiles en esa zona supondría un elemento de desestabilización del flanco sur de la Alianza Atlántica.

El Gobierno greco-chipriota decidió aplazar hasta noviembre la entrega de los misiles antiaéreos modelo "S-300" que habían encargado a Rusia y que debían desplegarse en los próximos meses como parte de su sistema de defensa aérea, a pesar de la fuerte oposición de Turquía. EFE

EMM/mla/avb/rml

07/08/17-53/98

. ID8237

J POXBT 07-27 00676
MUN ICX

CHIPRE-GRECIA (prevision)
SIGUEN TENSAS RELACIONES ATENAS-WASHINGTON POR MISILES CHIPRE

Atenas, 27 jul (EFE).- Las autoridades de Atenas instaron hoy, lunes, a Estados Unidos y a la Unión Europea (UE) a que presionen al Gobierno de Turquía para que retire a sus tropas del norte de Chipre y faciliten así la reunificación de esta isla mediterránea, dividida desde 1974.

"Las relaciones entre Grecia y EEUU son buenas, pero podrían ser aún mejores si Washington mostrara mayor sensibilidad en la aplicación de las resoluciones de la ONU y el respeto del Derecho Internacional", explicó hoy el portavoz oficial griego, Dimitris Repas.

La declaración de Repas se suma a las críticas dirigidas por el primer ministro griego, Costas Simitis, en las que reprochaba a Washington el "no haber cumplido de forma efectiva" su papel mediador en el conflicto chipriota.

Las relaciones entre Grecia y EEUU atraviesan una crisis en la última semana desencadenada por las declaraciones de funcionarios norteamericanos en las que se calificaba de "conflicto" la entrada de tropas turcas en Chipre en 1974, y no de "ocupación", como insiste Atenas.

En ese año efectivos turcos intervinieron en Chipre para defender a la minoría turca ante el golpe anexionista de la Junta Militar griega y han permanecido desde entonces en el sector septentrional de la isla (el 37 por ciento del territorio), permitiendo a los turcochipriotas proclamar su propio "Estado" en 1983.

Reaccionando a las posturas de Washington, el jefe de la diplomacia griega, Teodoros Pangalos, acusó la semana pasada al presidente estadounidense, Bill Clinton, de haber pronunciado "inmensas mentiras" al prometer durante su campaña preelectoral que resolvería el conflicto de Chipre.

Durante una gira por la provincia septentrional griega de Tracia, Pangalos instó ayer, aunque sin nombrar directamente a EEUU, a que "deje a los griegos tranquilos" y que "deje de trabajar en nuestro beneficio".

Dentro de esa postura, Pangalos eludió recibir hoy al mediador norteamericano para la crisis chipriota, Thomas Miller, que anunció su llegada a Atenas, insistiendo en que "no tendría utilidad alguna (e)se encuentro".

"El interés de EEUU por resolver el conflicto de Chipre no debe consistir sólo en palabras, sino en acciones", matizó hoy Repas, y añadió que Atenas acogerá cualquier propuesta que se base en las resoluciones de la ONU.

La ONU ha insistido en que el conflicto chipriota se resuelva mediante la creación de un Estado federado de dos unidades, aunque en el pasado calificó de "ocupación" la presencia militar turca en la isla.

Las polémicas en torno a Chipre se han acalorado últimamente al ser cada vez más inminente la instalación de los sistemas antimisiles rusos S-300, que el Gobierno grecochipriota adquirió el año pasado y se dispone a instalar el otoño próximo si no se logran avances importantes en las negociaciones de reunificación.

Simitis anunció que la instalación de estos sistemas antimisiles se ha convertido en "un asunto de importancia nacional para Grecia".

El ministro turco de Asuntos Exteriores, Ismail Cem, advirtió este fin de semana que la instalación de los misiles S-300 en Chipre resultaría perjudicial para los países de la Alianza Atlántica, entre ellos Turquía y Grecia.

"Los sistemas de rádares que acompañan a dichos proyectiles harían que sean accesibles a Rusia y otros países no aliados (Chipre) muchos detalles sobre las actividades de la OTAN", aseguró Cem, cuyo Gobierno autorizó recientemente al Estado Mayor turco a que "haga todo lo necesario" para impedir la instalación de los S-300 en Chipre.

Fuentes diplomáticas dijeron hoy en Atenas que las dificultades presentadas por la parte turca y la turcochipriota para una solución a la división de Chipre podrían incluso afectar a la integración de Grecia al Sistema Monetario Unico, previsto para el 2001.

Atenas ha advertido que bloqueará la ampliación de la UE hacia los países de Europa Central y del Este si se presentan problemas para el ingreso de Chipre sin que se haya resuelto previamente el conflicto de la isla.

El embajador estadounidense ante la ONU, Richard Holbrooke, artífice de la paz en Bosnia en 1995, ha fracasado en diversos esfuerzos para que se reanude el diálogo entre las comunidades (gri)ego y turcochipriota. EFE

afb-ok/ab/mir

02

9815353

XD9013

U POXBT 07-30 00214

mun exg icx

GRECIA-TURQUIA

ATENAS DICE INCIDENTE ARMADO CON TURCOS FUE PREMEDITADO

Atenas, 30 jul (EFE).- El ministro griego de Defensa, Akis Chojachópulos, denunció hoy que el incidente armado ocurrido ayer entre soldados griegos y turcos en una zona fronteriza, que terminó sin víctimas, fue premeditado.

Grecia presentará hoy una protesta ante Turquía por este incidente, según fuentes diplomáticas.

El Estado Mayor del Ejército griego confirmó que en la localidad de Plagion, en el río Evros, que separa Grecia de Turquía, dos soldados griegos que estaban de patrulla fueron atacados por tres soldados turcos.

El Estado Mayor y el ministro de Defensa ordenaron una investigación para esclarecer las circunstancias del incidente, en el que se intercambiaron disparos durante unos 15 minutos.

Según la agencia de noticias turca Anatolia, la responsabilidad de lo ocurrido la tienen los soldados griegos, que supuestamente estaban borrachos y provocaron a los turcos.

Las relaciones greco-turcas, tradicionalmente malas debido a disputas territoriales en el Egeo, han empeorado últimamente en vista de la próxima llegada de misiles rusos a Chipre, adquiridos por el Gobierno chipriota con apoyo de Atenas.

Ankara ve el despliegue de misiles, previsto para el otoño, como una amenaza para su seguridad y ha avisado de una posible respuesta armada. EFE

afb-Ja/tcr/pq

07/30/09-04/98

TD8382

U POXBT 07-30 00760
MUN EXG ICX

GRECIA-TURQUIA (previsión)
ATENAS SE RECONCILIA CON WASHINGTON PERO SIGUE MAL CON ANKARA

Atenas, 30 jul (EFE).- Un nuevo incidente armado recalentó las malas relaciones entre Grecia y Turquía, mientras se mantiene la tensión por el despliegue en Chipre el próximo otoño de sistemas antimisiles rusos S-300 encargados por el Gobierno grecochipriota.

La tarde de ayer, miércoles, soldados griegos y turcos intercambiaron disparos en la zona del río Evros, que marca la única frontera terrestre entre Grecia y Turquía, en un incidente que no provocó víctimas.

Las autoridades de Atenas anunciaron hoy, jueves, que protestarán oficialmente ante Ankara por el incidente, supuestamente ocurrido cuando tres soldados turcos abrieron fuego contra dos guardafronteras griegos.

El ministro de Defensa griego, Akis Chojachópulos, en un esfuerzo por reducir las tensiones, expresó hoy la esperanza de que el incidente armado "no fuera premeditado" y lo calificó como un hecho "aislado".

Las autoridades turcas, por su parte, han insistido en que fueron los soldados griegos los que, ebrios, abrieron fuego contra la parte turca, a lo que ésta respondió con disparos a través del río Evros.

No obstante, círculos militares en Atenas confirmaron la preocupación del Ejército por el incidente y el aumento de las medidas de seguridad en los puntos fronterizos.

A la sombra de este incidente Atenas ha dado hoy un paso hacia la normalización de las relaciones con EEUU, muy deterioradas los últimos días por las críticas del Gobierno heleno a Washington relacionadas con la crisis en Chipre, isla mediterránea dividida desde 1974.

El jefe de la diplomacia griega, Teodoros Pangalos, se reunió este mediodía en Atenas con el embajador estadounidense Nicholas Burns, para expresarle la "apreciación" de su Gobierno hacia el presidente estadounidense, Bill Clinton, a quien el pasado viernes había acusado de decir "tremendas mentiras" sobre el asunto.

Según informaron fuentes diplomáticas en Atenas, Pangalos dijo a Burns que las iniciativas para resolver el conflicto chipriota son bienvenidas, pero siempre con la condición de que estén dentro del margen del derecho internacional, postura que coincide con el parecer del Gobierno grecochipriota.

El Departamento de Estado estadounidense había calificado la invasión de la parte norte de Chipre, que ocurrió en 1974, como "un enfrentamiento" entre dos comunidades y no una "ocupación", lo que molestó a Atenas y Nicosia, que consideraron que desoye las resoluciones de la ONU con las que se condenaba la intervención turca.

Pangalos reiteró que no había atacado personalmente a Clinton, a quien él y el primer ministro griego, Costas Simitis, "aprecian", pero agregó que lo prometido por el presidente estadounidense incumplió sus promesas electorales.

Explicó que lo prometido por Clinton de resolver el conflicto chipriota se encuentra muy lejos de la política manifestada últimamente por altos funcionarios estadounidenses.

Observadores en Atenas evalúan favorablemente la reunión de hoy

04

entre Burns y Pangalos como posible punto de partida de algunas propuestas estadounidenses al Gobierno grecochipriota, consistentes en instalar en la isla misiles rusos de menor alcance que los S-300 previsto para el otoño.

Ankara ha advertido que si se instalan los S-300 en territorio chipriota ellos amenazarían la seguridad territorial de Turquía, por lo que autorizó a su Ministerio de Defensa para que "haga lo que sea necesario" para impedir que lleguen a instalarse.

Fuentes diplomáticas en Atenas aseguran hoy que durante su reciente visita a Nicosia el enviado especial del Departamento de Estado estadounidense a Chipre, Thomas Miller, puso sobre la mesa una propuesta de que la OTAN controle los vuelos militares (griegos y turcos) en el espacio aéreo de Chipre.

El proyecto estadounidense prevé también el inicio de unas negociaciones con la parte turcochipriota para desmilitarizar Chipre, que actualmente tiene en los territorios ocupados unos 35.000 soldados turcos.

La instalación de los misiles rusos S-300 en la parte grecochipriota es uno de los temas más importantes para Grecia, que apoyó la adquisición por parte de Nicosia de dichos sistemas para mejorar su posición inicial de cara a las futuras negociaciones con Ankara.

Por el apoyo que Ankara y Atenas brindan a las respectivas comunidades chipriotas (la turca y la griega), se teme que el eventual conflicto por la instalación de los misiles fácilmente se podría extender e implicar a Turquía y Grecia, países con problemas territoriales que les mantienen en constante tensión en las últimos 50 años.

De fracasar las gestiones para revolver la crisis de Chipre ésta podría afectar el proceso de adhesión de la isla a la Unión Europea, lo que a su vez haría que Grecia bloquee la prevista ampliación de la Unión. EFE

Afb-Bk/ab/mlr

07/30/16-55/98

Nº DOCUMENTO 98153354
TÍTULO HOLANDA: FORMACION DE NUEVO GOBIERNO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 310798
VINCULACIONES 11876
6615
11302
11164
25482

XA5796

U FOXBT 07-18 00241
ICX MUN EXG

HOLANDA-GOBIERNO
PARTIDOS HOLANDESES ALCANZAN ACUERDO COALICION GOBIERNO

La Haya, 18 jul (EFE).- Los tres partidos que negociaban una coalición gubernamental holandesa llegaron a un acuerdo final para formar por segunda vez un Gabinete liderado por los laboristas del primer ministro Wim Kok.

Después de 13 horas de maratonianas negociaciones y 150 cambios de última hora en el documento, los dirigentes de las tres formaciones políticas dieron el visto bueno.

Los partidos en el Gobierno, el laborista (PvdA), el liberal de izquierdas (D 66) y el liberal de derechas (VVD) presentaron el texto final hoy, sábado, y anunciaron que la próxima semana se distribuirán los cargos ministeriales.

Ahora, será la Reina Beatriz la que encargará a Kok la formación del nuevo Gabinete que gobernará Holanda durante cuatro años.

El texto del acuerdo fue cambiado a última hora para satisfacer las exigencias de los laboristas de un mayor presupuesto sanitario.

Los liberales de derecha exigieron también obtener garantías de mayor disciplina en el presupuesto fiscal y 200 millones de dólares adicionales para inversiones en infraestructura de transportes.

Las negociaciones para formar una nueva coalición se iniciaron después de las elecciones generales de 6 de mayo, en las que la alianza tripartita salió fortalecida.

Los tres partidos que gobiernan Holanda desde 1994 lograron romper entonces la hegemonía de los democristianos (CDA), en el Ejecutivo desde finales de la Segunda Guerra Mundial. EFE

vs/mlg/tcr/t

Doc. c/Fs Poco Leg

TD8341

U POXRT 07-29 00386

MUN EXG ICX

HOLANDA-GOBIERNO

LABORISTA KOK COMPLETA GABINETE CON NUEVOS ROSTROS

La Haya, 29 jul (EFE).- El primer ministro holandés, Wim Kok, completó hoy, miércoles, la formación de su nuevo gobierno integrado por su partido laborista (PvdA), los liberales de derecha (VVD) y los liberales de izquierda (D66).

El nuevo gabinete, formado por 15 ministros, prestará juramento ante la reina Beatriz de Holanda el próximo lunes, dando por concluidas las duras negociaciones que se iniciaron después de las elecciones del 6 de mayo pasado.

La coalición "púrpura", que volverá a gobernar Holanda, después de su primer periodo (1994-1998), tendrá seis ministros del PvdA, incluyendo a Kok, seis del VVD y tres del partido D66.

Los cambios más notables son los del ministerio de Asuntos Exteriores, en el que el ministro Hans van Mierlo será reemplazado por el antiguo responsable de Agricultura, Josías van Aartsen, del VVD.

Una de las tareas más importantes de Van Aartsen en su nueva cartera será defender las exigencias del Gobierno holandés ante la Unión Europea para reducir su aportación a Bruselas en unos 700 millones de dólares.

El popular alcalde de Rotterdam, Bram Peper, un antiguo laborista, estará a cargo del ministerio del Interior, al que se le ha otorgado un presupuesto extraordinario para la lucha contra el crimen.

Peper es conocido en Holanda por su lucha contra la violencia futbolística, muy frecuente en el puerto de Rotterdam, y ordenó trasladar los "partidos de alto riesgo" a horarios diurnos.

Gerrit Zalm, del VVD, ministro de Finanzas y uno de artífices de la estabilidad económica holandesa conocido por su estricta política presupuestaria, se mantendrá en el mismo cargo.

Zalm, Kok y la ministra de Sanidad, Els Borst, del D66, son los únicos ministros que se mantendrán en las mismas carteras que en el anterior periodo legislativo.

Después de duras negociaciones entre los tres partidos, los laboristas lograron, además del cargo de primer ministro, los ministerios de Asuntos Sociales y Empleo, Interior, Cooperación y Ayuda para el Desarrollo, Vivienda y Medio Ambiente.

Por su parte, el partido minoritario D66 logró las carteras de Sanidad, Agricultura y el nuevo ministerio creado durante el acuerdo para la nueva coalición, el de Grandes Ciudades y Minorías.

Los grandes ministerios recaen en el VVD, que tendrá las carteras de Asuntos Exteriores, Finanzas, Economía, Educación, Justicia y Defensa. EFE

vs/mlg/mlr

07/29/18-00/98

02

9815354

TD8423

U POXBT 07-31 00362
MUN EXG ICX

HOLANDA-GOBIERNO
NUEVO EJECUTIVO PRESTARA JURAMENTO PROXIMO LUNES

La Haya, 31 jul (EFE).- El nuevo gobierno holandés presidido por el primer ministro, Wim Kok, prestará juramento ante la Reina Beatriz el próximo lunes.

Kok concluyó hoy, viernes, el reparto de carteras ministeriales después de intensas negociaciones que se prolongaron durante casi tres meses entre su partido laborista (PvdA), el liberal de derechas (VVD) y el liberal de izquierdas (D66).

La coalición "púrpura", nombre que recibe por la combinación de los colores distintivos de los tres partidos, gobierna Holanda desde 1994 cuando puso fin al gabinete democristiano de Ruud Lubbers, cuyo partido estaba en el poder desde finales de la Segunda Guerra Mundial.

Las últimas elecciones estuvieron marcadas por la victoria electoral de los dos mayores partidos gubernamentales, pero el partido minoritario D66, cuyo miembro más conocido es el ministro de Asuntos Exteriores Hans van Mierlo, perdió votos.

En el segundo Gobierno que Kok forma en Holanda se han cambiado todos los ministros y han llegado nuevos rostros, con la excepción del propio Kok, el ministro de Finanzas, Gerrit Zalm, y la responsable de Sanidad, Els Borst.

El gobierno holandés tendrá en su próxima gestión quince ministros (uno más que en el pasado, ya que se creo la cartera para Grandes Ciudades y Minorías), de los que seis son del PvdA, seis del VVD y tres del D66.

En el nuevo gabinete estará ausente Hans van Mierlo, que anunció su retirada definitiva de la vida política, y será reemplazado al frente del ministerio de Asuntos Exteriores por Josias van Aartsen, del VVD, y antiguo titular del ministerio de Agricultura.

Otra de las sorpresas en la segunda edición del gobierno de Kok es la llegada de Bram Peper, el alcalde laborista de Rotterdam, que ocupará el ministerio del Interior.

Gerrit Zalm, el ministro de Finanzas, al que la prensa llama "el duro" por su inflexibilidad en las estrictas políticas de disciplina presupuestaria, se mantendrá en el cargo y es considerado uno de los forjadores el "milagro económico holandés".

El anterior gobierno de Kok logró situar a la economía holandesa como una de las más exitosas del mundo con un índice de desempleo de los más bajos de todos los países de la Unión Europea. EFE

vs/mlg/mlr

07/31/13-17/98

981535 4

03

TD8424

U POXBT 07-31 00226
MUN EXG ICX

HOLANDA-GOBIERNO
LISTA DEL NUEVO GABINETE HOLANDES

La Haya, 31 jul (EFE).- El primer ministro holandés, Wim Kok, presentará el próximo lunes su segundo gobierno ante la reina Beatriz, que presidirá la ceremonia de la jura de sus cargos.

Composición del nuevo gobierno holandés, el segundo encabezado por el laborista, Wim Kok.

Primer Ministro: Wim Kok, laborista (PvdA), 59 años.

Ministra de Economía y Viceprimer ministro: Anne Marie Jorritsma, Partido Liberal de derechas (VVD), 48 años.

Ministro del Interior: Bram Peper (PvdA), antiguo alcalde de Rotterdam.

Ministra de Sanidad y también viceprimer ministro: Els Borst, del Partido Liberal de Izquierdas (D66), 66 años.

Ministro Asuntos Exteriores: Josias van Aartsen (VVD), 55 años.

Ministro de Finanzas: Gerrit Zalm, (VVD), 46 años.

Ministro de Asuntos Sociales y trabajo: Klaas de Vries, (Pvda), 55 años.

Ministra de Transportes, Tineke Netelenbos (PvdA), 54 años.

Ministro de Justicia, Benk Korthals (VVD), 53 años.

Ministro Educación, Lock Hermans (VVD), 47 años.

Ministro de Defensa, Frank de Grave, (VVD), 43 años.

Ministro de Agricultura y Pesca: Hayo Apotheker (D66), 48 años.

Ministro de Ciudades y Minorías, Roger van Boxtel (D66), 44 años.

Ministra para la Cooperación y Ayuda al Desarrollo: Eveline Herfkens (PvdA), 46 años.

Ministro para el Medio Ambiente: Jan Pronk (PvdA), 58 años. EFE
vs/mlg/mlr

07/31/13-18/98

04/04

98-15354

Nº DOCUMENTO 9815355
TITULO HUNGRIA: ANHE NUEVO GOBIERNO
PROCEDENCIA 518193
FECHA DE PROCEDENCIA 080798
VINCULACIONES 11876
06170
11302
11164

YI0421

R POXRT 07-06 00267
icx mun exg

HUNGRIA-GOBIERNO
PARLAMENTO ELIGE PRIMER MINISTRO TERCER GABINETE DEMOCRATICO

Budapest, 6 jul (EFE).- El Parlamento húngaro designó hoy, lunes, por 222 votos a favor y 119 en contra, a Viktor Orban como primer ministro del tercer Gobierno democrático magiar, según fuentes de la cámara.

Orban es el líder del Partido Cívico Húngaro-FIDESZ (PCH-FIDESZ), el más votado en las elecciones parlamentarias de mayo pasado.

Dado que los 148 escaños con que cuenta esta formación política no son suficientes para gobernar en solitario, el PCH-FIDESZ se alió con el Foro Democrático, partido nacionalista de derechas ganador de los primeros comicios democráticos, y con el Partido de los Pequeños Propietarios, fuerza nacionalista y populista de derechas.

Viktor Orban, de 35 años, es el segundo jefe de Gobierno más joven de Hungría y es fundador de su partido, el cual al aparecer en 1989 estaba integrado por personas menores de 35 años y que luego, con la afiliación de cristianodemócratas a partir de 1995, se convirtió en una formación política de derechas.

Al prestar juramento, el nuevo primer ministro húngaro aseguró que su Gobierno hará hincapié en los caracteres nacionales del pueblo magiar y trabajará por "restablecer el valor de la familia, dar nuevas esperanzas y mejorar el nivel de desarrollo".

El jefe de Gobierno subrayó que su programa sólo se podrá cumplir si las condiciones económicas del país lo permiten, pero, agregó, "no se debe abandonar la decisión de mejorar la vida del pueblo magiar y su seguridad".

En el discurso, no hizo mención a la Alianza Atlántica ni a la Unión Europea(UE) y tampoco se refirió a las minorías húngaras que viven en países vecinos. EFE

na/wr/acm dlh

07/06/17-13/98

Doc. Proc Leg

01-02

9815355

YI0456

U POXBT 07-08 00430
icx mun exg

HUNGRIA-GOBIERNO
NUEVO GABINETE DE COALICION DERECHAS PRESTA JURAMENTO

Budapest, 8 jul (EFE).- El tercer Gobierno democrático de Hungría, de coalición de derechas y liderado por Viktor Orban, prestó juramento hoy, miércoles, en el Parlamento magiar.

Antes del acto, el presidente de Hungría, Arpad Goencz, aprobó la lista de los 16 ministros que integran el nuevo gabinete, aunque se prevé que en enero próximo se designe una cartera más.

El Gobierno se constituyó gracias a la alianza entre el Partido Cívico Húngaro FIDESZ (derecha conservadora, liderado por Orbán), el Foro Democrático (MDF, formación de la derecha nacionalista vencedora de las primeras elecciones democráticas de 1990) y el Partido de los Pequeños Propietarios (PPP), de orientación nacionalista populista.

En el Parlamento, de 386 escaños, el nuevo Gobierno de coalición cuenta con una mayoría de 213 diputados, resultado de la suma de los 148 escaños del FIDESZ, los 48 del PPP y los 17 de MDF.

El gabinete está integrado por los titulares de 13 departamentos, dos ministros sin cartera y un jefe de la Oficina del Primer Ministro, que tendrá rango de ministro.

Los trece ministerios son Interior, Asuntos Sociales y Familia, Salud Pública, Agricultura y Desarrollo Rural, Economía, Defensa, Justicia, Protección Ambiental, Transporte Telecomunicaciones y Aguas, Asuntos Exteriores, Patrimonio Cultural Nacional, Educación y Finanzas.

Un nuevo ministerio, el de Deportes y Juventud, se sumará a esta lista en enero próximo, pues el titular previsto para esta cartera, Tamás Deutsch, se licenciará en Derecho a finales de 1998 y Orban ha decidido esperar a que pase esa fecha.

Los dos ministros sin cartera se encargarán de la administración de los programas PHARE (programa de desarrollo de la Unión Europea para los países poscomunistas), el uno, y de los cinco organismos de seguridad nacional, el otro.

Al frente de la Oficina del Primer Ministro estará István Stumpf, quien será responsable de la coordinación en la elaboración de leyes, el programa económico y la colaboración interministerial.

"Este Gobierno es la garantía de que se hará todo lo posible para concretar el programa gubernamental, que tiene como objetivo el bienestar de las familias húngaras y el afianzamiento de las pequeñas y medianas empresas", dijo Orban poco antes de la ceremonia de juramento.

El programa prevé, además, que se siga promoviendo la inversión extranjera y un desarrollo económico que garantice un crecimiento de hasta el 7 por ciento anual.

Orban se mostró a favor de una rápida integración de Hungría en la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) y la Unión Europea, aunque, dijo, sin dejar de defender los intereses nacionales húngaros. EFE

na/wr/acm dlh

07/08/17-40/98

02-02

9815355

Nº DOCUMENTO 9815356
TITULO ITALIA : RELACIONES CON LIBIA
PROCEDENCIA 578593
FECHA DE PROCEDENCIA 090798
VINCULACIONES 11876
501604
00333
11399

GS6620
U POXBT 07-09 00531
icx mun exg

ITALIA-LIBIA (ampliación)
ROMA Y TRIPOLI HACEN LA PAZ Y PONEN FIN A 30 AÑOS CONTENCIOSOS

Por Juan Lara

Roma, 9 jul (EFE) - Italia y Libia han firmado un documento conjunto con el que ponen fin a 30 años de contenciosos entre la ex potencia colonial y el régimen del coronel Muamar al Gadafi, informó hoy en Roma el ministerio de Asuntos Exteriores.

Con ese documento, firmado por los cancilleres de los dos países, Lamberto Dini y Omar Mustafa El Muntasser, Roma y Trípoli pretenden "cerrar definitivamente la negativa herencia del pasado".

El contencioso entre Italia y Libia data de 1969, cuando el coronel Gadafi dio el golpe de estado que echó del poder al rey Idris.

Italia, tras la declaración de guerra a Turquía, ocupó en 1911 las regiones libias de Tripolitania y Cirenaica. En 1939, durante el gobierno fascista de Mussolini, Libia fue convertida en territorio italiano y dividida en provincias.

El periodo colonial de Italia en Libia acabó en 1943, pero no los problemas.

Una comisión mixta ítalo-libia se reunió en Roma el pasado 4 de julio para preparar el documento que, según el Ministerio de Exteriores, "compromete en materias como la lucha contra el terrorismo en todas sus formas, la no proliferación de armas de destrucción masiva, reducción de los factores de inestabilidad en la región y el respeto de los derechos humanos".

En el documento los dos países se comprometen a "instaurar relaciones de buena vecindad, que excluyan actos de hostilidad de cualquier tipo". Libia afirma que no "habrá más motivos de polémica sobre el pasado" e Italia expresa su "pesar" por los sufrimientos que el periodo colonial italiano causó a los libios.

Se contempla que todos los ciudadanos italianos que fueron expulsados de Libia, 12.000 después de la llegada de Gadafi al poder, puedan volver al país africano "por motivos de trabajo, familia o turismo".

Serán identificados y desmantelados todos los campos de minas terrestres colocados por Italia durante el periodo de guerra colonial, ayudadas todas las víctimas ocasionadas por esas minas e Italia participará en la construcción de un hospital para curarlas.

Italia apoyará a Libia en el campo económico, técnico y cultural, devolverá los bienes culturales tomados durante la ocupación y facilitará la búsqueda de los libios deportados en Italia, unos cinco mil prisioneros, en su gran mayoría enterrados en lugares desconocidos.

Libia reconoce el pago debido a empresas italianas ubicadas en ese país.

Los dos países reforzarán la cooperación turística y agrícola y se pondrá en funcionamiento una línea marítima en Catania (Sicilia) y Trápani.

Lamberto Dini justificó hoy el acuerdo afirmando en el diario "La Repubblica" que "estamos convencidos desde hace meses que Gadafi ha consolidado un comportamiento más responsable en su política respecto al pasado".

01-02

9815356

Agregó que las pruebas que tiene Italia demuestran "que, directa o indirectamente", Libia desde hace tiempo "no está implicada en casos de terrorismo" y que con esta mejora de relaciones "se acerca a Trípoli a la comunidad internacional".

"Esto supone bajar la tensión en el Mediterráneo, en interés de Libia y de Italia", subrayó Dini, quien manifestó que "hace 50 años la moral común justificaba el colonialismo, pero hoy no podemos hacer otra cosa que expresar nuestro pesar por las heridas producidas por la colonización italiana".-EFE

JL/cz

07/09/10-36/98

Nº DOCUMENTO 9815357
TITULO ITALIA: ANALISIS DE LOS OKUPAS ITALIANOS
PROCEDENCIA 100196
FECHA DE PROCEDENCIA 250798
VINCULACIONES 11876
507604
11339
11418

La furia de estar vivos

"Okupas", anarquistas posmodernos, ecoterroristas, neonazis, milicianos antiestatales. ¿Hasta dónde están dispuestos a llegar?

VIOLENCIA. Los "ocupadores" hacen equilibrio al filo de la ley, aunque no eligen las armas. Como los ecoterroristas, que sabotean empresas "antiecológicas".



Insumisos, guerreros ecológicos o ecoterroristas, expropiadores de lo que no se usa, a veces bautizados de "okupas", a veces de "squatters". Más o menos rojos o anarquistas, o sus reflejos invertidos, adaptaciones nuevas de la vieja derecha. No se les conoce bandera, pero están ahí. Y agitan el fin de siglo.

"No nos fijamos en el confort, lo que queremos es la libertad", se lee en aerosol, sobre las paredes de una casa. Una casa tomada, en el medio de Ginebra, en el centro de Suiza. Sí, en la ordenada Suiza hay "squatters", como los hay en Italia, España e Inglaterra. Resisten a alguna cosa, como María Soledad Rosas, la argentina que dejó la hotelería, se rapó la cabeza, y creyó ver en el "squat" el trampolín hacia algo mejor.

"To squat" es acovacharse. "Squatter", el que ocupa. Resistente pasivo que toma, y a veces salva de la destrucción, casas, fábricas, bases militares o escuelas abandonadas.

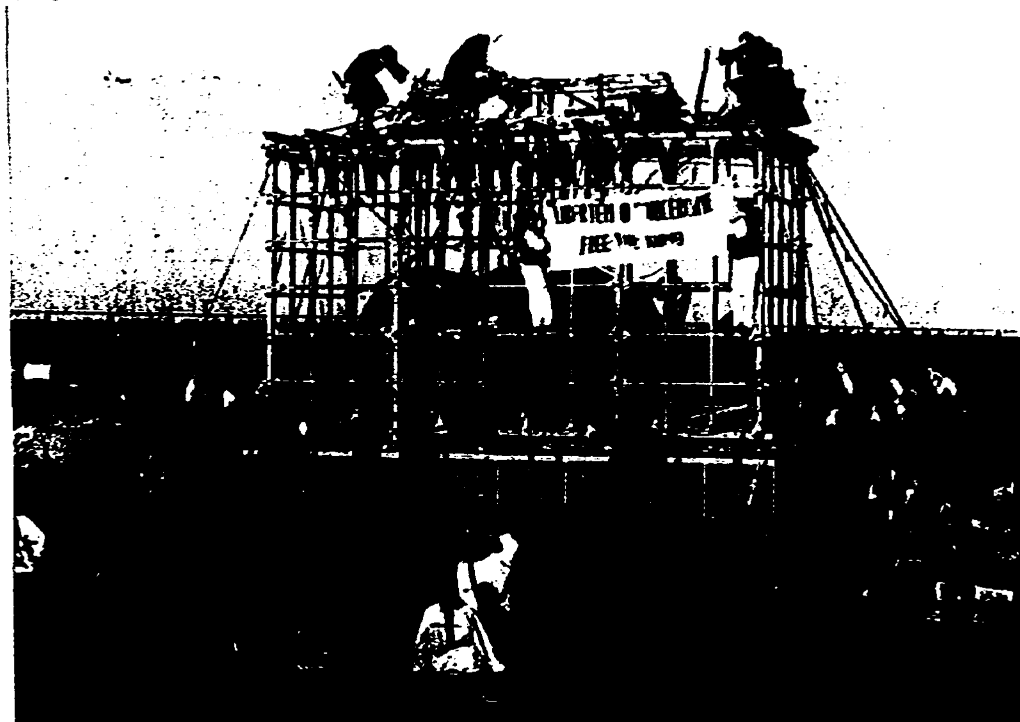
El fenómeno de la ocupación tomó forma después de la Segunda Guerra y prendió con fuerza en Amsterdam, allá por los '60. Con el ocaso de la civilización industrial, el fin del trabajo mecánico y al calor de la avanzada electrónica, la ola corrió sobre Europa: París, Berlín y Londres, Ginebra y Turín tuvieron en poco tiempo sus ciudadanos "squatters". Nuevos hippies y anarquistas, inmigrantes, artistas y viejos punk. Hijos de profesionales liberales o sólo ciudadanos sin techo.

Un puñado cada vez más joven y menos puñado: en Italia llegan a 5.000 y se organizan en 200 centros sociales de autogestión. Ejército de pelos colorados o rastas, "piercings" y borceguíes, se dedican al arte, a la atención de los centros sociales, o a la protesta. Se les atribuyen atentados pacíficos contra la policía, los medios, y la depredación de animales. Todos cami-

Foto: Cover.

01-03

9815357



OTRO ESTABLISHMENT

- Greenpeace lucha por la ecología desde 1971 pero rechaza el ecoterrorismo: "Nuestra primera regla es el accionar no violento", dicen.
- En Amnistía Internacional, ONG que trabaja desde hace cuatro décadas por los derechos humanos, admiten ya no ser alternativos. "Ya somos política tradicional, 'establishment'. Pero nos realimentamos de las nuevas posturas rebeldes".

nan al borde de la legalidad, por ocupar; ninguno quiere [illegible]ar dentro del "sistema". Se [illegible]plicaron en los últimos cuatro años, pero sólo un centenar es considerado "peligroso" por la policía. Unos se dicen anarquistas, otros autonomistas.

"Tenemos diferencias ideológicas, pero tenemos un enemigo común: el Estado, que nos niega una vivienda cuando en Madrid hay 300.000 casas deshabitadas y tres de cada cinco jóvenes no tienen trabajo", le dijo a NOTICIAS Juan (25), un español que vive en "kasas okupadas" desde los 17. El Movimiento Okupa nació en España a finales de los '80 contra el problema habitacional y la especulación inmobiliaria, pero irrumpió con más fuerza en los últimos dos años. Entonces florecieron los Centros Sociales Okupados, espacios abandonados y reciclados en centros culturales alternativos como el "Laboratorio", un edificio público que alberga cada noche a más de 200 personas, y ofrece desde hace un año y me[illegible] actos, conciertos, debates, talleres gratuitos y hasta comida vegetariana para "los de afuera". Aunque en mayo último 6.000 personas marcharon por la Puerta del Sol madrileña a su favor, para los "squatters" ibéricos no todo es tolerancia: Barcelona, con menos de 400 "okupas", aún recuerda las palabras del presidente de la Generalitat, Jordi Pujol, tras el violento desalojo del Cine Princesa: "Los que dicen comprender son falsos progresistas".

Pero los movimientos de resistencia españoles no se reducen a las ocupaciones. Herederos de los objetores de conciencia que a principios de los '80 cuestionaron el servicio militar obligatorio, hoy los "insumisos" defienden una lucha más radical. Esto es, oponerse abiertamente a la "mili" con sus consecuencias: dos años, cuatro meses y un día de prisión y la prohibición de por vida de trabajar para el Estado. Hoy hay más de 600 insumisos presos y miles son buscados. Los rebeldes militan además en ONG's como "Plataforma por el 0,7%", que exige compensar al Tercer Mundo con ese porcentaje del PBI "por los daños causados", y a través de movimientos "verdes" como "Solidarios con Itoiz", famoso por acciones cuasi delictivas -similares a las de los liberadores de animales ingleses- como amordazar a un vigilante para paralizar una represa que dañaba el medioambiente. Y hay más: del otro lado del espectro, los ultraderechistas de AUN, defensores de la "unidad sagrada de España" y enemigos de "okupas" e inmigrantes, y los más fascistas de las "Bases Autónomas", amigos de los atentados xenófobos y todo lo que represente "el orden liberal burgués".

Los franceses, sin embargo, han dado con una de las recetas más eficaces. Fundado en 1990, el "Droit au Logement" impulsa ocupaciones de edificios vacíos pero tiene, desde 1995, al gobierno como interlocutor. "Los movimientos ultraizquierdistas ya no ofrecen perspectivas. Por eso nosotros ocupamos con objetivos concretos: resolver situaciones de pobreza", le dijo a NOTICIAS el presidente del DAL, Jean Baptiste Eyraud, quien hizo sus primeras armas en mayo del '68. "Al irrumpir en una propiedad nos colocamos por un momento al margen de la ley. Pero es para hacerla avanzar: hay un principio constitucional que establece el derecho a una vivienda decente. Pero nuestra realidad no justifica la violencia", agrega Eyraud. Sólo en París, hoy el Dal administra unos 50 "squats", cada uno con alojamiento de hasta 20 familias.





PASIONARIA. Así la llamaban sus compañeros de resistencia "okupa" en Turín. La argentina María Soledad Rosas apareció ahorcada en su prisión.

Más fuerte que la española, la resistencia "alternativa" de derecha germana preocupa por estos días a los alemanes de buena conciencia. Y con razón: en 1996 más de 800 neonazis o "skinheads" bien armados y agrupados en pequeñas células autónomas regidas por el lema "organización a través de la desorganización", inquietaban a las autoridades por sus dotes para engañar a

Fotos: AFP y ANSA.



PRIMER MUNDO.
Los insumisos contra el Estado que no pretenden tomarlo son un fenómeno principalmente europeo y de izquierda. Pero EE.UU. tiene milicias derechistas.

CIUDAD ANARQUISTA



La idea de una vida en comunidad, definida por la propiedad colectiva de bienes, la emancipación sexual y una existencia artística, siempre fue fundadora de culturas. Hoy es un añejo alternativismo que sigue conservando un difuso prestigio en la era del "fin de las ideologías". La vida colectiva fue muy anterior al burgués como "persona propietaria" y ahora se presenta como una de las pocas ideas post-burguesas con encanto entre jóvenes disponibles de las megápolis contemporáneas.

Los bienes sociales a disposición de todos, como si fueran frutos libres de la naturaleza, es el antiguo afán de los anarquismos del siglo XIX, que ahora vuelve a invocarse contra una sociedad de hombres privatizados, bombardeados por tarjetas de crédito y épicas publicitarias.

Los "squatters" y otros grupos ideológicos de la frontera social son parte de las grandes transformaciones de las ciudades, caracterizadas por nuevas redes de vigilancia, desaparición de fábricas y cines, desactivación de ferrocarriles y abandono de barrios céntricos antiguos. Implican la restauración de un urbanismo espontáneo y el desafío de ampliar los límites de la propiedad privada al margen de la juridicidad de la herencia, tema de antigua raigambre libertaria.

Hacia el fin de la edad industrial, el movimiento europeo de ocupación de viviendas abandonadas -cuyas actividades son notorias desde hace tres décadas- intenta revivir la fuerza utópica de falansterios, cartujas y monasterios. En la Argentina, el movimiento se ha desplegado tímidamente en galpones ferroviarios abandonados -heredando una histórica marginalidad que vivió al costado de vías y locomotoras-, quizá porque aún las ciudades siguen prometiendo un vago ideal de luchas políticas y de vida social en común.

* Sociólogo

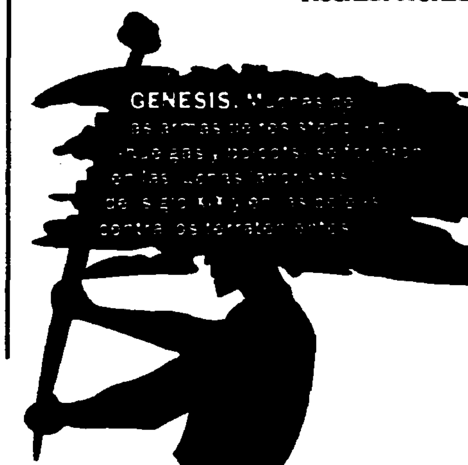
la policía. Hábiles para fabricar bombas y amigos de las listas de "personas no gratas" y de algunos partidos políticos, los "skins" alemanes asustan porque no se esconden: en agosto de 1997, para el aniversario de la muerte de Rudolf Hess, marcharon por las calles y repartieron volantes que proclamaban "mártir de la paz" al colaborador de Hitler. Y también entran en las casas: desde Internet, su nuevo medio de difusión nacional.

Pero el descontento no es sólo europeo. También los Estados Unidos tienen sus movimientos alternativos que han descartado la política tradicional y los votos como la manera de defender sus causas. Tienen sus "okupas" de Nueva York, hombres y mujeres de distinto origen étnico y social, casi todos instalados en 16 edificios municipales del Lower East Side de Manhattan. Pobres en el límite de la marginalidad y artistas bohemios que comparten una idea: con más de 1.300 edificios vacantes, los humildes tienen derecho a la vivienda. Su recurso legal es que, después de más de diez años de ocupación sin objeción de las autoridades, se han ganado el derecho a quedarse. A cambio hacen una oferta: renovar por completo los edificios que albergaron a los inmigrantes de principio de siglo.

Sin embargo, muy lejos de la movida "okupa", fue otra tendencia la que marcó a fuego a los Estados Unidos de los años '90: el crecimiento de las milicias organizadas, algo que muchos ignoraban hasta que supuestos extremistas antigobierno hicieron volar el edificio federal de Oklahoma, en abril de 1995. Según el FBI, hoy existen en el país más de 320 de estas organizaciones. Integradas por hombres de entre 20 y 55 años, de raza blanca y fe cristiana, enamorados de las armas y enemigos de los judíos, las milicias son señaladas por numerosos atentados explosivos contra el FBI y oficinas de recaudación de impuestos (según ellas mal usados), y por sus lazos con grupos supremacistas blancos como "las Naciones Arias". Creen que el control de armas, así como el episodio contra los Branch Davidians de Waco, Texas, sólo confirman las intenciones de la Casa Blanca de revertir las garantías que les da la Constitución, a la que veneran. "Somos hombres y mujeres que amamos un país donde el gobierno no se hace responsable de sus actos", le dijo a NOTICIAS Norman Olson, ex jefe de una poderosa milicia de Michigan.

Violentos o pacifistas, alternativos o marginales anónimos, navegantes de la Internet. Hay disconformes en el fin de siglo y andan por ahí, sin bandera. ●

ROSALÍA ITURBE



GENESIS. [illegible]

Fotos: Cover y AP - Informes: Carlos Lauría (Nueva York), [illegible] (París) y Facundo [illegible] (Madrid).

03-03

9815357

Nº DOCUMENTO 9815358
TITULO ITALIA: INMIGRANTES, LEYES ANTI-INMIGRACION
PROCEDENCIA 018593
FECHA DE PROCEDENCIA 210798
VINCULACIONES 11816
507604
11997
11302
11164

Doc. Fs. Poco legibles

XG6664

R SUCBT 07-21 00375
icx exg mun

ITALIA-ESPAÑA
DESMANTELAN TRAFICO ILEGAL CINGALESES EN ESPAÑA E ITALIA

Roma, 21 jul (EFE).- La policía de Génova (noroeste) detuvo a siete personas y desmanteló una organización criminal que hacía entrar ilegalmente a ciudadanos de Sri Lanka en Italia y España, informaron hoy martes las autoridades locales.

La policía genovesa precisó que, durante los últimos meses, la organización -cuyo máximo responsable puede ser un armador griego no identificado- hizo entrar ilegalmente en Italia y España a decenas de cingaleses que pagaron unos 6.000 dólares cada uno para emigrar clandestinamente.

Las autoridades dijeron que los siete arrestos se practicaron ayer, durante la operación denominada "Contenedores", dado que muchos de los cingaleses que conseguían entrar ilegalmente en Italia partían después escondidos en contenedores de naves con rumbo a Canadá.

Todos los arrestados llegaron al puerto italiano de Imperia (noroeste) a bordo de una nave que fue confiscada por la policía.

En la embarcación los agentes encontraron los pasaportes de otro cinco cingaleses que pueden haber desembarcado ilegalmente en España entre el 10 y el 12 del pasado junio.

Con respecto a la red de tráfico ilegal ahora desmantelada, la policía explicó que los cingaleses volaban directamente desde Colombo, la capital de Sri Lanka, hasta la isla mediterránea de Malta, a 100 kms. de la costa tunecina, para luego entrar ilegalmente en Grecia a través del mar.

A continuación, los ilegales embarcaban en buques cisterna ancladas en un puerto griego no precisado por las autoridades y que, en teoría, transportaban aceite hacia algunos puertos de Túnez, Italia y España.

Las embarcaciones llevaban bandera de pequeños Estados caribeños y, según la policía eran naves viejas, prácticamente inservibles ya para la navegación.

Los cingaleses, ya embarcados, recibían pasaportes ilegales para poder moverse y encontrar trabajo en Italia o España.

Por otra parte, unos 315 inmigrantes clandestinos de nacionalidad egipcia, afgana e iraní desembarcaron anoche en el sur de Italia procedentes de Turquía, informó la policía.

Añadió que eran 57 mujeres, 157 hombres y 98 niños, todos en buenas condiciones de salud, y habían zarpado hace seis días de Turquía en un barco de grandes dimensiones que posteriormente abandonaron por un pesquero con el que llegaron hasta las costas italianas. EFE

cll/vp/tcr/ma

01-04

9815358

ITALIA-INMIGRANTES (previsión)

FLUJO CLANDESTINOS NO CESA Y GOBIERNO BUSCA ACUERDOS CON MAGREB

Por Juan Lara

Roma, 27 jul (EFE).- El incesante flujo de inmigrantes ilegales está creando graves problemas en Italia, cuyas autoridades se están viendo desbordadas ante esta invasión y buscan acuerdos con los países del norte de Africa y Turquía para devolver a los clandestinos, que en su mayor parte proceden de allí.

En las últimas horas llegaron a las costas de la isla sureña de Lampedusa, la más grande del archipiélago de las Pelagias, a un centenar de kilómetros de Africa, 155 inmigrantes ilegales, casi todos provenientes de Túnez y Marruecos.

Este centenar y medio se unen a los más de tres mil que han llegado en lo que va de año de manera ilegal a Lampedusa y Pantellería, las dos islas convertidas en la puerta más meridional de Europa en el centro del Mediterráneo.

Como los más de tres mil inmigrantes ilegales anteriores, los de hoy llegaron en viejas barcas, que alcanzaron sin problemas las costas debido al buen tiempo reinante en la zona, lo que permitirá -y esto es lo que más temen las autoridades italianas- que en las próximas horas sigan desembarcando clandestinos que huyen de sus países buscando la "tierra prometida" en el viejo continente.

Según datos de la guardia costera, el ritmo medio de llegadas de inmigrantes es de 200 personas diarias.

Además de estas islas, la otra zona elegida por los inmigrantes es la sureña región de Puglia, la más cercana a Albania, por la que ya han entrado en lo que va de año cerca de cinco mil clandestinos, en su mayoría turcos, otros de etnia kurda, asiáticos y ciudadanos de la antigua Yugoslavia que huyen de la situación en la región.

Bandas mafiosas de albaneses, ayudados por la mafia pugliesa, la Sacra Corona Unida, se encargan de trasladar en lanchas rápidas o barcazas a los inmigrantes, a los que llegan a cobrar hasta 600 dólares por viaje.

Una vez en las costas italianas, otros mafiosos les conducen, si antes no son detenidos, hasta estaciones de ferrocarriles para que suban a trenes que les lleven hasta el norte de Italia o hasta Alemania o Francia, las principales metas de los turcos y los kurdos.

Las autoridades de Roma buscan la forma de evitar que un país como Italia, que pertenece al "espacio de Schengen", el tratado que elimina las fronteras para personas y mercancías entre los países de la Unión Europea se conviertan en "un coladero", como ya ha denuncia la oposición conservadora, que acusa al Gobierno de Romano Prodi de no saber como afrontar la situación.

"La impotencia y la incapacidad del Gobierno animan a los clandestinos, que incluso organizan acciones violentas y crean graves problemas a las fuerzas de orden público. El humanitarismo del Ejecutivo es falso, detrás se esconde su debilidad para afrontar el asunto", dijo hoy Maurizio Gasparri, ex subsecretario conservador de Interior.

Con los actos de violencia se refería a los protagonizados en las últimas horas por unos 300 norteafricanos recluidos en un centro para inmigrantes de la provincia siciliana de Agrigento, que aguardan allí el momento de ser devueltos a sus países de origen y que pretendían escapar.

La revuelta se saldó con una decenas de heridos, entre ellos varios policías, que se vieron obligados a disparar al aire para calmarles.

El comandante de la Guardia Costera, almirante Renato Ferraro, dijo hoy en Génova (norte) que cuenta con diez mil hombres para afrontar la inmigración clandestina.

Ferraro agregó que ese número es escaso y que se necesitan al menos 30.000 guardias costeros para controlar mejor las costas. También pidió medios navales más modernos, ya que los [illegible] lanchas de las bandas que operan en el sector.

El Gobierno, por su parte, desplegó hoy una fuerte labor diplomática. Prodi viajó a Turquía para buscar junto con las autoridades de Ankara la manera de frenar el incesante flujo de inmigrantes ilegales.

El ministro de Asuntos Exteriores, Lamberto Dini, viajó a Rabat para firmar con las autoridades marroquíes un acuerdo de "readmisión" que permita devolver a los ilegales que lleguen de ese país.

El Gobierno italiano también ha previsto ayudas a los países del norte de Africa y Turquía por un total de 45 milliardos de liras (26,5 millones de dólares) para programas de inversión que sirvan para frenar el flujo de clandestinos.

El subsecretario de Asuntos Exteriores, Piero Fassino, dijo hoy que no se invertirá ese dinero "si antes las autoridades de esos países no aprueban planes de lucha contra los clandestinos". EFE

JL/mlr

9815358

DP4037

U POXBT 07-30 00586
icx mun exg

ITALIA-INMIGRANTES (Previsión)
CADENA DE REBELIONES E INTENTOS DE FUGA POR REPATRIACION

por Silvia Odoriz

Roma, 30 jul (EFE).- Los inmigrantes ilegales, que llegan masivamente este verano a Italia y se resisten a ser repatriados, protagonizaron hoy nuevos conatos de fuga y revueltas en los centros de acogida, mientras las autoridades italianas se ven impotentes ante la falta de colaboración de sus países de origen.

En la isla de Lampedusa, al sur de Sicilia, fueron arrestados 20 norteafricanos del centenar que intentó fugarse del centro de acogida de la localidad, la más afectada por los desembarcos masivos de inmigrantes clandestinos, junto con la región continental de Puglia.

Los 146 tunecinos y marroquíes están alojados desde hace 16 días en el centro de Lampedusa, que ayer visitó la delegación parlamentaria del Comité de Control del Acuerdo de Schengen, presidida por Fabio Evangelisti.

"Los inmigrantes están bien, no muestran señales de tensión y preguntan cuándo quedarán libres para ir a Europa. No saben que serán repatriados", dijo Evangelisti al finalizar la visita.

Los inmigrantes provocaron esta madrugada un incendio y agredieron con palos a la policía antes de escapar, aunque posteriormente fueron capturados. Hubo un número indeterminado de contusionados, que fueron atendidos en el hospital local.

Menos de 24 horas antes de este episodio, el cuarto en lo que va de semana, los inmigrantes acogidos en Caltanissetta, Sicilia, se dieron a la fuga, aunque la policía logró detener a todos menos a cinco, que permanencen huidos.

Según datos de la guardia costera, el ritmo medio de llegadas de inmigrantes este verano, tanto a Sicilia como a Puglia, es de 200 personas diarias.

Pese a los acuerdos de Italia con Túnez y Marruecos -los dos principales países de origen de los inmigrantes, junto a kurdos de Turquía y albaneses de Kosovo- las autoridades italianas tienen problemas para que esos gobiernos cumplan con sus compromisos.

Con Túnez la situación es aún más grave por la muerte, el lunes pasado, de cinco inmigrantes en un incendio desatado en la barca en la que estaban custodiados, lo que ha motivado acusaciones y protestas oficiales de Túnez.

Mientras, las autoridades italianas se quejan de la falta de colaboración de Túnez en identificar a sus ciudadanos y en impedirles la salida.

La situación es aún más tensa tras la emisión de la televisión italiana de una entrevista con un opositor tunecino, que ha llevado a las autoridades de Túnez a impedir que la cadena italiana se vea en el país.

El ministro de Asuntos Exteriores italiano, Lamberto Dini, ha dicho que rechaza la "lógica de la polémica y enfrentamiento que parece buscar Túnez" e intenta impedir que se suspenda la reunión prevista de la Comisión Mixta italiano-tunecina el 5 de agosto, en la que se hablará de cooperación para impedir la inmigración ilegal.

Con Marruecos, pese a la reciente visita de Dini a Rabat y los acuerdos alcanzados para la repatriación de los inmigrantes, los problemas continúan y desde hace dos días un avión que debe devolver más de un centenar de marroquíes no logra permiso de aterrizaje en Casablanca so pretexto de una reunión de ministros árabes en la ciudad.

Mientras, el subsecretario italiano del Interior, Giannicola Sinisi, dijo hoy ante el comité parlamentario de Control de Schenguen que para resolver el problema de la inmigración ilegal son necesarias "una buena legislación, una policía eficaz y una buena colaboración internacional".

Según Sinisi, Italia cuenta con las dos primeras exigencias, pero no así con la tercera, aunque puso como ejemplo que en el caso del Mar Adriático la situación es distinta porque "existe la colaboración del Gobierno de Albania". EFE

so/tcr/jdl

9815358

07/30/11-50/98

03

Nº DOCUMENTO 9815359
TITULO ITALIA: CONDENA A BERLUSCONI POR SOBORNO A LA GUARDIA DE FINANZAS
PROCEDENCIA 150090
FECHA DE PROCEDENCIA 100798
VINCULACIONES 11876
601604
11926
11164
515432

9815359

01-012

TD8462

U POXBT 07-31 00513
MUN EXG ICX

ITALIA-INMIGRACION
GOBIERNO APRUEBA DURO PLAN CONTRA FLUJO INMIGRACION ILEGAL

Roma, 31 jul (EFE).- El Gobierno italiano aprobó hoy, viernes, un duro plan para frenar la inmigración ilegal que invade incesantemente Italia y que dificulta la regularización de los casi 230.000 inmigrantes que viven en el país de forma irregular.

El "Documento programático sobre inmigración" aprobado por el Consejo de Ministros dictamina que sólo se regularizará a aquellos inmigrantes que puedan demostrar que vivían en Italia antes del 27 de marzo de 1998 y que en dicha fecha ya tenían un trabajo o contaban con un compromiso formal de contrato.

"Italia es, y quiere seguir siendo, un país abierto a la inmigración pero es necesario trazar una clara línea de división entre la inmigración regular y la clandestina", precisó el presidente del gobierno, Romano Prodi, en una rueda de prensa para dar a conocer el plan recién aprobado.

"Durante demasiado tiempo, Italia ha sido considerado un país de 'fácil entrada'", añadió Prodi, al precisar que la inmigración ilegal debe ser combatida con rígidos controles para evitar "fenómenos de rechazo en la sociedad italiana" y "porque las fronteras italianas son las fronteras de Europa".

El imparable flujo de clandestinos que en las últimas semanas llegaron a las costas de las islas sureñas de Lampedusa y Pantellería y a la región de Puglia, así como las sublevaciones de inmigrantes en los centros de asistencia en los que fueron acogidos, obligaron al Gobierno de centroizquierda de Prodi a adoptar urgentes medidas para contener el fenómeno.

Otros 120 clandestinos llegaron entre ayer y hoy a las costas de Puglia, en su mayor parte procedentes de la región yugoslava de mayoría albanesa de Kosovo.

Por su parte, horas después de que las autoridades italianas repatriasen hoy a sus respectivos países de origen los últimos 146 inmigrantes ilegales norteafricanos que quedaban en Lampedusa, un grupo de otros 50 clandestinos desembarcó en la isla.

Sobre los 230.000 inmigrantes que, según el Ministerio del Interior, viven en Italia en situación ilegal, el titular de la cartera, Giorgio Napolitano, precisó que las nuevas reglas no conllevarán "una condonación generalizada para quienes están ilegalmente en Italia".

El Documento recoge el compromiso del Gobierno italiano de colaborar con los países de origen de los clandestinos.

En los últimos días, Prodi y el ministro de Asuntos Exteriores, Lamberto Dini, viajaron a Turquía, Eslovaquia y Marruecos para buscar acuerdos que permitan la repatriación de los clandestinos. Anteriormente lo habían hecho a Túnez.

A pesar de la satisfacción de Prodi por el nuevo plan, las medidas fueron consideradas por la oposición como "un colador".

La secesionista Liga Norte acusó al ejecutivo de mentir sobre el número de ilegales para no alarmar a la población y se negó a que se construya cerca de Génova (en el noroeste del país) un centro de acogida para los inmigrantes.

La derecha en la oposición acusó al plan gubernamental de "coladero" para los inmigrantes ilegales.

Según fuentes de la Guardia Costera todos los días llegan de

manera clandestinas a las costas italianas una media de 200 inmigrantes. En lo que va de año han entrado más de 10.000

XD8428

U POXBT 07-08 00644
mun exg icx

ITALIA-BERLUSCONI (Previsión)
OPOSICION ITALIANA CONTRAATACA TRAS CONDENA CONTRA SU LIDER

Por Miguel Angel Agea

Roma, 8 jul (EFE).- La oposición italiana anunció "repercusiones gravísimas" en sus relaciones con el Gobierno y que abrirá un proceso político al tribunal de Milán que condenó a su líder, Silvio Berlusconi, a dos años y nueve meses de cárcel por sobornar a la Guardia de Finanzas (policía financiera).

La juez Francesca Manca absolvió a Paolo Berlusconi de la acusación de pagar 400 millones de liras (235.000 dólares) a miembros de la Guardia de Finanzas para que pasaran por alto los controles fiscales de las empresas del grupo Fininvest: Mondadori, Mediolanum y Videotime.

Sin embargo, Silvio Berlusconi fue considerado el principal, aunque no el único, responsable.

Aunque el ex presidente del gobierno y fundador de Forza Italia no irá a la cárcel, ya que la pena no llega a los tres años, la condena en primera instancia ha suscitado las iras de Berlusconi y de la oposición, convencidos de que el proceso es "político" y no judicial.

Berlusconi al conocer el veredicto dijo ayer que "cuando se usa el arma de los procesos políticos para eliminar la oposición democrática, no se está ya en una democracia sino en un régimen, y desde hoy la oposición será a un régimen".

En Italia se identifica al fascismo con la palabra "régimen" y también con el mundo político que se desplomó cuando estalló el caso "Tangentopolis" sobre ayudas financieras ilegales a los partidos políticos.

Desde que se le abrió un sumario judicial en 1994, cuando era jefe del Gobierno, Berlusconi se ha presentado a la opinión pública como un "acosado" por una justicia -la de Milán- "controlada" por los comunistas, que quiere que abandone la política.

El ex presidente de la República Francesco Cossiga se mostró, "desde el respeto a la sentencia emitida por el tribunal de Milán, dolorido por una condena que afecta a un ex presidente del gobierno y líder de la oposición y daña la imagen de nuestro país".

El opositor "Polo" de centro-derecha, del que Berlusconi es líder, se ha rebelado contra la sentencia.

Gianfranco Fini, secretario de Alianza Nacional, uno de los pocos líderes de la oposición que nunca ha criticado a los jueces, dijo que "es una sentencia política, digna de un tribunal especial" y calificó el día de ayer como "una jornada negra para la democracia".

Según Fini, "la sentencia tendrá consecuencias gravísimas sobre la situación política", como podría ser la reanudación del diálogo con la mayoría en el gobierno para las reformas institucionales.

Hoy se espera una dura confrontación en el Parlamento entre la mayoría y la oposición cuando se someta a votación la propuesta del "Polo", con el apoyo de los socialistas democráticos de la mayoría, de constituir una comisión investigadora para "Tangentopolis".

Las fuerzas de la mayoría se han mostrado contrarias a la constitución de esta comisión parlamentaria justamente ahora que hay investigaciones en curso, lo que podría significar una interferencia en los procesos en curso y una deslegitimación de la magistratura, según el ministro de Justicia, Giovanni Maria Flick.

Silvio Berlusconi ha sido condenado en primera instancia por fraude fiscal y falseamiento de los presupuestos de Medusa Cinematográfica a un año y cuatro meses, más 60 millones de liras (35.000 dólares) de multa.

Además tiene pendiente la acusación de haber adquirido el futbolista Lentini para el Milán (del que Berlusconi es presidente) con 10 millardos (5,8 millones de dólares) de fondos de dinero negro, así como el proceso Macherio, acusación de fraude fiscal en la adquisición de un chalé, cuya sentencia está prevista para el próximo otoño.

También debe hacer frente al proceso All Iberian, que comenzó en 1996 y fue aplazado para septiembre, en el que el fiscal pide 5 años y medio de cárcel por la financiación ilícita de los partidos políticos (5,8 millones de dólares facilitados al PSI de Bettino Craxi), y la petición de procesamiento por supuesta corrupción a jueces romanos, cuya audiencia preliminar será en noviembre de este año. EFE

Maa/ig/pq

02

9815359

EL OPERATIVO "MANI PULITE"

Italia: condenan a Berlusconi

El zar de la TV y ex premier fue condenado por corrupción • Lo hizo la Justicia de Milán • El magnate apelará la sentencia • Asegura que en Italia hay un régimen que busca eliminar a la oposición democrática

JULIO ALGAÑARAZ
Roma. Corresponsal

Una borrasca política estalló ayer en Italia después que la Justicia de Milán condenara a dos años y nueve meses de prisión por corrupción al hombre más rico de la nación y jefe de la oposición de centro derecha, Silvio Berlusconi.

Berlusconi, de 60 años, afirmó en una declaración que era "un perseguido político" y que en Italia no "existe una democracia sino un régimen".

Su partido, Forza Italia, y los otros grupos de la coalición de centro derecha Polo de la Libertad, se unieron en la defensa del ex primer ministro y "zar" de la televisión privada italiana, a quien la revista norteamericana Forbes le asignó hace poco una fortuna de siete mil millones de dólares.

La condena, tras un maratón judicial que duró 31 meses, consideró a Berlusconi el principal responsable de las coimas por unos 220 mil dólares que pagaron ejecutivos de la Fininvest, la sociedad madre del grupo propietario de las principales redes de la TV privada de Italia, a oficiales y suboficiales de la Guardia de Finanzas.

Los militares del cuerpo que persigue los delitos contra el patrimonio público italiano pidieron y recibieron los sobornos para reducir su curiosidad al revisar los libros contables de las compañías pertenecientes a la Fininvest en los años 1988-1991.

Silvio Berlusconi, presidente y "alma máter" de la Fininvest, negó saber nada de las coimas. "Se trataba de poco dinero y en esos casos no soy informado", dijo. Su hermano menor, Paolo, en cambio, asumió toda la responsabilidad, pero fue absuelto ayer por los jueces del tribunal de Milán.

La investigación judicial fue iniciada por el fiscal Antonio Di Pietro y los otros magistrados de la operación "Manos Limpias", que causó un terremoto político al enviar a procesos y a la cárcel a muchos políticos y poderosos de la primera República italiana, a partir de 1992.

Di Pietro, que es actualmente senador por la fracción del centro izquierda gobernante, es uno de los peores adversarios de Berlusconi.

El tribunal de Milán condenó ayer también a Alfredo Zuccotti, ex director administrativo de la Fininvest, a un año y cuatro meses de cárcel. También recibieron condenas menores los ejecutivos berlusconianos Salvatore Sciascia y Giovanni María Berrutti.

> La investigación judicial fue iniciada por el fiscal Di Pietro y los magistrados del operativo "Manos Limpias"

Varios militares de la Guardia de Finanzas fueron también condenados.

No hay peligro para Berlusconi de ir a la cárcel a corto plazo, pues la condena será apelada por sus abogados en las próximas dos instancias procesales.

"No hay más democracia en este país, sino un régimen porque se usa el arma de los procesos políticos para eliminar a la oposición democrática", afirmó Berlusconi en una declaración en la que prometió una oposición más dura que nunca.

Berlusconi enfrenta una serie de problemas judiciales y a fines del año pasado fue condenado a un año y cuatro meses de cárcel en otro juicio por balance falso de una de sus muchas empresas, pero la pena le fue condonada.

En el Parlamento italiano, hoy se discutirá un pedido de la oposición de centro derecha, con el apoyo de los independentistas de la Liga Norte, para que se instituya una comisión parlamentaria que investigue todos los procesos de "Mani Pulite".

La mayoría de centro izquierda se opone a esta propuesta porque considera que se trata de una maniobra para interferir en la acción de la Justicia.

La primera iniciativa en favor de crear una comisión investigadora del Parlamento partió hace cinco años del ex líder socialista y ex primer ministro Bettino Craxi, actualmente exiliado en Túnez tras haber recibido varias condenas carcelarias por corrupción. ◻

XW1721

U POXBT 07-08 00320
MUN EXG ICX

ITALIA-CORRUPCION

FISCALES PIDEN JUZGAR EX MINISTRO PREVITI, HOMBRE BERLUSCONI

Milán (Italia), 8 jul (EFE).- Los fiscales milaneses de "Manos Limpias" pidieron hoy, miércoles, al juez instructor Alessandro Rossato que el ex ministro de Defensa y actual diputado conservador Cesare Previti, hombre de confianza de Silvio Berlusconi, sea juzgado por el escándalo IMI-SIR.

También pidieron el procesamiento del ex jefe de los jueces instructores de Roma Renato Squillante, de los abogados romanos Attilio Pacifico y Giovanni Acampora, de los ex jueces romanos Filippo Verde y Vittorio Metta; de Felice Rovelli, hijo del fallecido industrial Nino Rovelli, y de la viuda de éste último, Primarosa Battistella, todos implicados en el caso.

IMI-SIR se refiere a la sentencia por la que el entonces juez Filippo Verde asignó a los herederos de Nino Rovelli, el "rey de la química" italiana en la década de los 60, una indemnización de 370 millones de dólares en el juicio que les enfrentaba al banco público Istituto Mobiliare Italiano (IMI).

Según los fiscales, Previti corrompió al juez y además se llevó 21 millardos de liras (12,3 millones de dólares) de la familia Rovelli, que ingresó en una cuenta bancaria suiza.

Siempre de acuerdo con la acusación, el abogado Pacifico, por su parte, obtuvo de la familia Rovelli 33 millardos de liras (20 millones de dólares) y el letrado Acampora otros 13 millardos de liras (7,6 millones de dólares).

Por este caso fueron arrestados el pasado año Acampora, Pacifico, Felice Rovelli y Squillante, que aún sigue en arresto domiciliario.

Squillante, según los fiscales de Milán, era el "punto de referencia" del grupo Fininvest de Silvio Berlusconi en el palacio de Justicia de Roma para obtener sentencias favorables, así como Verde y Metta. Todos ellos fueron corrompidos, siempre según los magistrados, por Previti, hombre de Fininvest.

Los magistrados de Milán pidieron al Parlamento el arresto de Previti, que fue denegado por la Cámara de Diputados el pasado 21 de enero. EFE

JL/ah

9815359

La derecha italiana aplaude a Silvio Berlusconi luego de ser condenado

Milán,

El ex premier italiano Silvio Berlusconi, al día siguiente de la sentencia que lo condenó a dos años y nueve meses de cárcel por corrupción, fue saludado con un aplauso por los diputados de su bloque al ingresar ayer en el Parlamento.

Berlusconi, acusado de haber corrompido a los agentes de la Finanza italiana, recibió la solidaridad de los diputados de la coalición de derecha Polo de la Libertad, que él mismo lidera.

El magnate y líder del partido de derecha Forza Italia, condenado por el tribunal de Milán por corrupción a los agentes tributarios durante las inspecciones a las sociedades del grupo Fininvest, que él controla, se declaró tranquilo y sereno y dispuesto a seguir adelante.

El ex jefe de gobierno, que se dijo apesadumbrado por la sentencia, anunció también que dirigirá la palabra a los parlamentarios cuando se reanude el debate sobre la institución de una comisión investigadora acerca de "tangentópolis", como se llamó al operativo anticorrupción "manos limpias".

Por su parte, los representantes del opositor Polo de la Libertad acusaron a los jueces milaneses de prestarse a una maniobra para eliminar de la escena política al líder de Forza Italia.

Las declaraciones de los miembros del Polo fueron considradas "intimidatorias" por los jueces del Consejo Superior de la Magistratura.

Massimo D'Alema, líder del post comunista Partido Democrático de Izquierda (PDS), afirmó que Berlusconi "no fue acusado por hechos políticos, sino por corrupción", al comentar las protestas que criticaban la sentencia y hablaban de "justicia política".

La sentencia contra Berlusconi "no se discute: los políticos, incluso los poderosos, son ciudadanos comunes que también pueden ser condenados cuando una corte de la República Italiana los considera culpables".

Berlusconi "fue acusado de haber corrompido a un oficial de la Policía tributaria para su beneficio, y esto es un delito para cualquier ciudadano, incluidos los políticos", subrayó.

Un parecer totalmente contrario fue expresado por Gianfranco Fini, líder de la derechista Alianza Nacional (AN), quien declaró que "la sentencia de los jueces milaneses se explica solamente por el papel político que tiene Silvio Berlusconi. Lamento decirlo, pero en Milán hay una especie de tribunal que actúa según una lógica política".



Berlusconi, acusado de haber corrompido a los agentes de la Finanza.

"Todo esto cuestiona uno de los principios fundamentales del derecho, el que dictamina que la justicia es igual para todos", agregó.

Pero Berlusconi, a pesar de la condena dictada por el tribunal de primera instancia de Milán, no será encarcelado, porque las sentencias en Italia sólo son ejecutivas cuando son definitivas, por decisión de la tercera instancia o Tribunal de Casación.

Un condenado en primera instancia tiene un tiempo legal para recurrir contra la sentencia. Si pasado este lapso no ha apelado, la sentencia se convierte en definitiva. Si ello sucediera, Berlusconi debería cumplir la pena aun siendo diputado.

De todas maneras, según una ley aprobada hace poco, las penas de prisión hasta dos años no se cumplen. Las que van hasta tres años se pagan con penas alternativas, como por ejemplo la labor en lo social.

LE 0907

9815359

05

XD8543

U VARBT 07-13 00738
mun exg icx

ITALIA-JUSTICIA
NUEVA CONDENA A BERLUSCONI, POR FINANCIACION ILICITA PSI CRAXI

Por Miguel Angel Agea

Roma, 13 jul (EFE).- El ex jefe del gobierno italiano Silvio Berlusconi ha sido sentenciado a dos años y cuatro meses de cárcel y 5,8 millones de dólares de multa por un delito de financiación ilícita del Partido Socialista Italiano (PSI), sólo seis días después de la condena a dos años y nueve meses por sobornar a la Guardia de Finanzas.

En el mismo proceso, conocido como All Iberian, los jueces han infligido, en primera instancia, al también ex presidente del gobierno y ex secretario del PSI, Bettino Craxi una pena de cuatro años de cárcel y una multa doble.

Otras condenas dictadas son: un año y nueve meses de cárcel a Giancarlo Foscale, más 4,5 millones de dólares de multa; un año y 1,1 millón de dólares a Giorgio Vanoni, otro año y 230.000 dólares a Mauro Giallombardo, y dos años y seis meses, y 2.300 dólares a Miguel Villado, mientras han sido absuelto Ubaldo Livolsi, Alfredo Zuccotti, Ania Pieroni, Antonio Craxi y Silvie Sarda.

Según la fiscalía de Milán, a través de la sociedad interpuesta All Iberian, que los magistrados aseguran pertenece al grupo Fininvest de Berlusconi, éste pagó casi 12 millones de dólares en comisiones ilícitas al entonces secretario del PSI Bettino Craxi.

La Fininvest negó siempre que dicha cifra fuera para financiar al PSI, admitiendo que con ello se pagaron de forma irregular derechos cinematográficos y televisivos.

La sentencia se ha emitido seis días después de que un tribunal de Milán condenara a Berlusconi a dos años y nueve meses de cárcel por las comisiones ilícitas pagadas a la Guardia de Finanzas (policía fiscal) para que "suavizara" los controles fiscales a tres empresas de su grupo.

Hace varios meses, Berlusconi fue también condenado a un año y cuatro meses de cárcel por la compra irregular de la empresa cinematográfica Medusa, pena que le fue condonada.

Durante veinte meses, o sea desde el 21 de noviembre de 1996, fecha de la primera audiencia, el caso All Iberian ha pasado desapercibido bajo el clamor del de las comisiones pagadas por Fininvest a la Guardia de Finanzas, proceso construído sobre pruebas documentales de las rogatorias cursadas a cuentas bancarias del extranjero.

La Fiscalía de Milán imputó a Berlusconi la financiación del PSI de Bettino Craxi por 22 millardos de liras (12,9 millones de dólares), entre enero de 1991 y noviembre de 1992.

La investigación, iniciada en 1995, se cerró el 31 de enero de 1996 con la petición de procesamiento.

A Bettino Craxi se le imputaba el delito de violación de la ley sobre financiación ilícita a los partidos políticos, y a Silvio Berlusconi, y otros dirigentes de Fininvest, el de falseamiento de presupuestos del grupo.

El 12 de julio de 1996 se dio la orden de procesamiento, que comenzó el 21 de noviembre del mismo año, ante los jueces de la I sección de lo penal del tribunal de Milán.

9815359

El 26 de febrero de 1997 se celebró una de las audiencias más

06

importantes. Durante ella, Giorgio Tradati, amigo de la infancia de Bettino Craxi, confirmó a los jueces haber gestionado las cuentas corrientes en el extranjero del ex secretario del PSI, y en particular la cuenta del Northern Holding, a la que llegaron 5,8 millones de dólares desde la All Iberian, una sociedad exterior de la Fininvest, según la acusación.

El 10 de junio, los jueces oyeron la deposición de Maurizio Raggio, que había sustituido a Tradati, quien después de un tiempo en México, y deportado a Italia, relató en qué modo se habían invertido los 37 millardos de liras (21,7 millones de dólares) depositados en las cuentas de bancos suizos, que él retiró, por disposición de Craxi.

Tras la imputación de presupuestos falsos también para los ejercicios financieros de 1992, 93 y 94, el 2 de junio pasado se llegó a la requisitoria del fiscal Francesco Greco, que pidió para Silvio Berlusconi 5 años y 6 meses de reclusión y 7 millones de dólares de multa, y a Craxi 4 años de reclusión y la misma multa.

El 13 de junio, la defensa señala al tribunal que a la Fininvest no le fue notificado el decreto que dispone el proceso, y así el grupo no pudo valorar la hipótesis de constituirse en parte civil en el proceso.

Cuatro días después, el tribunal acoge la instancia, y el proceso se divide en dos: continúa el proceso por financiación ilícita a los partidos políticos y se aplaza la parte relativa a falseamiento en los presupuestos, para el que la primera audiencia se tendrá el 27 de octubre próximo.

El 23 de junio, el fiscal rebajó la petición de penas para el supuesto de financiación ilícita a los partidos: 2 años y medio para Silvio Berlusconi, la misma que el tribunal aprobó hoy. EFE

Maa/ig/p

07/13/12-00/98

TD7839

U FOXBT 07-13 00664
mun exg icx

ITALIA-BERLUSCONI (previsión)
DERECHA ITALIANA PREPARA "DURISIMAS INICIATIVAS" POR CONDENA

Por Juan Lara

Roma, 13 jul (EFE).- La derecha italiana prepara "durísimas iniciativas políticas" y no se descartan manifestaciones callejeras y movilizaciones en protesta por la nueva condena por corrupción, que ya es la tercera, contra su líder, Silvio Berlusconi.

"Hoy hay que ponerse de luto por la muerte del Estado de Derecho en Italia. Ahora, nuestra respuesta política será durísima. Si las instituciones no tutelan la democracia, puesta en peligro por un turbio plan que tiene inductores políticos con nombres y apellidos, seremos nosotros quienes lo hagamos con todos los medios que la ley permita", dijo Claudio Scajola.

El coordinador de Forza Italia (el partido de Berlusconi) hizo estas declaraciones tras conocer la condena a dos años y cuatro meses de cárcel contra el jefe de la oposición.

Los "inductores" para Berlusconi son, según ha dicho en numerosas ocasiones, "los comunistas", que identifica en el partido Democráticos de Izquierdas (DS, el primero de la coalición en el poder Olivo) y en su líder Massimo D'Alema.

Scajola no precisó cuáles serán esas iniciativas, pero fuentes de Forza Italia no descartaron que echen mano al obstruccionismo parlamentario y que envíen diputados a Bruselas para informar "del ensañamiento de la magistratura de Milán" contra el ex primer ministro.

Asimismo, no descartaron que presionen hasta que se cree unacomisión
los fiscales de la operación "Manos Limpias", las bestias negras
los fiscales de la operación "Manos Limpias", las bestias negras
del "rey de la TV privada" italiana.

El hecho de que hace sólo seis días Berlusconi fuera condenado en otro juicio a dos años y nueve meses de cárcel, también por un delito de corrupción, llevó a los militantes forzistas a "avisar" de que si hoy, lunes, era otra vez condenado saldrían a la calle "de manera espontánea" para condenar "el linchamiento".

Pero ante la fuerte polémica originada por el "duelo" entre el presidente de la República, Oscar Luigi Scalfaro, y el ex fiscal símbolo de "Manos Limpias" Antonio Di Pietro, los conservadores aplazaron a una próxima reunión la decisión de salir a la calle.

La polémica surgió cuando Di Pietro acusó al jefe del Estado de cambiar de opinión sobre las investigaciones contra Berlusconi, "ahora, cuando la situación política ha cambiado", dijo.

No obstante, Gaetano Pecorella, otro dirigente de Forza Italia, animó hoy a los ciudadanos "a reaccionar e impedir" que siga el ensañamiento contra el líder de la oposición.

Berlusconi, de momento, está callado. Según sus hombres está "indignado" y sus aliados han cerrado filas en torno a él.

El ex neofascista Gianfranco Fini, que siempre apoyó a los fiscales de Milán, dijo hoy sin embargo que la sentencia "confirma que en Milán, cuando se trata del ex primer ministro, la certeza del derecho deja paso a la certeza de la condena".

La izquierda en el poder insistió en que la derecha se equivoca y que la sentencia no es una acción política, sino judicial.

En este sentido, el diputado de Refundación Comunista Niki Vendola acusó a Berlusconi de "sembrar una cultura del odio y de la intolerancia contra los jueces".

Fininvest, el grupo empresarial de Berlusconi, afirmó hoy a través de un comunicado que lo que guía a los jueces milaneses es el "aniquilamiento" de Berlusconi.

Si los conservadores hablan de "aniquilamiento", Bettino Craxi, el ex presidente socialista del gobierno italiano, también condenado hoy junto a Berlusconi a cuatro años de cárcel por corrupción, dijo desde Hammamet [illegible] "linchamiento" judicial contra él.

Craxi, considerado el político "símbolo de la corrupción en Italia", ya que está implicado en la mayoría de los escándalos por esa causa, ha sido ya condenado a treinta de años de cárcel en diferentes juicios, una decena de los cuales ya han sido confirmados en apelación.

En mayo de 1994 huyó de Italia y se encuentra fugitivo de la justicia en su casa tunecina, y si un día regresa a Italia será trasladado a prisión.

La pasada semana, varios dirigentes socialistas fieles a Craxi se mostraron favorables a presentarle como candidato en las próximas elecciones europeas. EFE

JL/ah/pgl

07/13/16-21/98

08

9815359

TD7844

U FOXBT 07-13 00353
mun exg icx

ITALIA-BERLUSCONI (ampliación)
MANIFESTACIONES EN ROMA Y MILAN POR CONDENA LIDER DERECHA

Roma, 13 jul (EFE).- La derecha puso en marcha sus primeras acciones de protesta por la nueva condena contra el ex primer ministro Silvio Berlusconi: varios centenares de militantes y simpatizantes de Forza Italia -su partido- se manifestaron hoy ante la Cámara de Diputados, en Roma, y el palacio de Justicia de Milán.

Enarbolando banderas de Forza Italia, los manifestantes, entre los que se encontraban los diputados conservadores Tiziana Maiolo, Michele Saponara y Domenco Contestabile, portaban carteles con las leyendas "Juicio Berlusconi, ninguna prueba solo sentencia", "No a los jueces rojos" y "No a los juicios políticos", entre otros.

Los manifestantes, seguidos de cerca por la policía, exigieron "libertad", "libertad".

Las manifestaciones fueron convocadas por los comités regionales de Forza Italia y además de Roma y Milán, los conservadores también salieron a la calle en otras capitales del país.

Por su parte, Berlusconi salió de su mutismo tras conocer la condena de dos años y cuatro meses de cárcel por la financiación ilegal del partido socialista de Bettino Craxi y dijo esta tarde que detrás de la sentencia "se esconde un plan para mandar a toda la oposición a prisión".

"Los italianos lo saben y el consenso hacia nosotros aumenta. Existe un plan para mandar a la oposición a la cárcel. Es un viejo plan comunista: el Partido Comunista al poder y la oposición en prisión. Pero no se realizará", agregó Berlusconi.

El líder de la derecha aseguró que estaba "sereno" y más decidido que nunca a seguir en su batalla "para cambiar el destino de nuestro país en el interés de todos".

Las manifestaciones fueron criticadas duramente por el centro izquierda en el poder. Pietro Folema, dirigente de Democráticos de Izquierda (DS, el primer grupo de la coalición Olivo), dijo que las reacciones de la derecha "salidas de tono" y las manifestaciones callejeras "están en el límite de la constitución".

Refundación Comunista fue todavía más allá. Fausto Bertinotti, líder de los comunistas ortodoxos, dijo que las declaraciones de los dirigentes derechistas "llevan una fuerte componente de derecha subversiva y no democrática". EFE

JL/pgl

07/13/17-50/98

Segunda condena; Justicia acorrala a Silvio Berlusconi

La justicia italiana le sigue dando dolores de cabeza al ex premier Silvio Berlusconi, que tras una sentencia en su contra emitida días atrás fue condenado ayer a dos años y cuatro meses de cárcel, acusado de haber concedido seis millones de dólares en financiación ilícita al disuelto Partido Socialista de Bettino Craxi.

LP/40J

MILAN, 13 (ANSA).— El mismo Tribunal que condenó a Berlusconi también pidió cuatro años de cárcel para Craxi, el ex premier y líder socialista que desde 1992 vive refugiado en Hammamet, Túnez, tras quedar implicado en muchas de las investigaciones impulsadas por el grupo de fiscales Manos Limpias de Milán.

La sentencia no obliga a Berlusconi a ir a la cárcel hasta que no se agoten todas las instancias judiciales y sea por lo tanto definitiva. Berlusconi es además miembro del Parlamento y por lo tanto no puede ir a prisión sin previa autorización de la Asamblea.

Los fiscales lo acusaron de haber pagado ilícitamente a los socialistas 6 millones de dólares entre 1991 y 1992. El líder opositor rechazó la acusación y afirmó que el dinero estaba destinado a pagar derechos televisivos al empresario franco- tunecino Tarak Ben Ammar, quien a su vez aclaró que el destino final de una parte de esos dólares era la Organización para la Liberación de Palestina (OLP), de Yasser Arafat.

Este proceso contra Berlusconi se llama All Iberian, el nombre de la sociedad "off shore" supuestamente utilizada por el ex premier para la financiación ilícita a Craxi.

AGUAS AGITADAS

Más allá de los aspectos técnicos-legales de la sentencia, la condena agitó las aguas de la política italiana, que desde hace tiempo debate animadamente sobre el tema de la justicia y del operativo anticorrupción lanzado en 1992 por Manos Limpias.

Días atrás el presidente de la República, Oscar Luigi Scalfaro, había advertido en efecto sobre algunos "excesos" atribuidos a los magistrados. Es probable además que se instituya un comité parlamentario sobre las investigaciones judiciales de las "tangenti" (sobornos).

Comentando la sentencia, Berlusconi dijo que "se trata de un proyecto político muy preciso para eliminar al jefe de la oposición. Tras la segunda condena de hoy me llegará la tercera... y luego otras", destacó.

"La masacre prosigue", dijo por otro lado Craxi, desde su residencia en Hammamet.

Berlusconi recibió el apoyo de muchos de sus aliados de la coalición opositora Polo de la Libertad. "Es una sentencia anunciada", dijo el ex democristiano Pierferdinando Casini, mientras que el líder derechista Gianfranco Fini declaró que "cuando se habla de Berlusconi la certeza del derecho es sustituida por la certeza de la condena".

DECISION JUDICIAL Y NO POLITICA

Desde el frente político opuesto, el de las fuerzas de centro-izquierda que sostienen al gobierno de Romano Prodi, se recordó en cambio que "la sentencia es sólo una decisión judicial y no política".

> **La sentencia no obliga a Berlusconi a ir a la cárcel hasta que no se agoten todas las instancias judiciales y sea por lo tanto definitiva.**

Refiriéndose a las acusaciones de Berlusconi contra los fiscales, el ex hombre símbolo de Manos Limpias, el actual senador Antonio Di Pietro, afirmó que "el único complot que hay es el de Berlusconi contra los jueces".

Un grupo de simpatizantes de Forza Italia convocó para última hora de la tarde a una manifestación de protesta en Roma, frente a la Cámara de Diputados, y en Milán, frente a la sede de los Tribunales.

La convocación del acto fue muy criticada por exponentes del centro-izquierda. "Jamás se había visto que el líder de un gran partido organice una manifestación para protestar contra una sentencia por un delito común", dijo por ejemplo Cesare Salvi, jefe de los senadores de la formación poscomunista PDS.

Sobre Berlusconi pesan varios juicios, entre ellos uno por la compra irregular de un terreno alrededor de la mansión que el magnate tiene cerca de Milán.

La de hoy es para Berlusconi la segunda sentencia en menos de una semana. El martes fue condenado a dos años y nueve meses de cárcel en relación con las "tangenti" (sobornos) que, según la sentencia, la Fininvest pagó a agentes de la policía impositiva.

Tensión política en Italia tras condena a Berlusconi

Alain Jean-Robert

Roma, AFP

La tensión aumentó en la vida política italiana después de la nueva condena contra el jefe de la oposición de derechas Silvio Berlusconi a 28 meses de prisión.

"Quieren eliminarme", afirmó Belusconi interviniendo en sus tres canales de televisión mientras que miles de sus partidarios manifestaron el lunes en la noche en distintos lugares de Italia para darle su apoyo y denunciar a los "jueces rojos".

"Italia se divide en dos" comentó este martes el influyente cotidiano de Turín (norte) La Stampa. "Una mitad del país está escandalizada por la sentencia que condenó al jefe reconocido de la oposición mientras que la otra mitad está escandalizada por la revuelta que éste organiza contra el acto legítimo de un tribunal" escribe el diario antes de llamar a una "solución política".

Pero el tono era de conciliación entre el Olivo, la coalición de centro izquierda en el poder, y la derecha, reunida en el Polo de las libertades. El secretario de movimiento posfascista Alianza Nacional (AN), Gianfranco Fini, rival potencial de Berlusconi para dirigir la oposición, se mantuvo solidario del magnate de la comunicación.

"Hay un ambiente de revuelta", se congratuló por su parte el diario de la familia Berlusconi, Il Giornale, invitando a los magistrados "no alineados a rebelarse".

El cotidiano de izquierda L'Unitá, cercano a los Demócratas de Izquierda (DS), el principal movimiento de la mayoría, acusó el martes al jefe de la oposición de confundir sus intereses privados y públicos.

"En ninguno de los procesos que ha perdido Berlusconi, el nombre de Forza Italia (el partido de Berlusconi) ha sido pronunciado y no hay ninguna alusión al Polo de las libertades", destacó el diario que concluye que el llamado del magnate a la revuelta contra el régimen es a título personal".

La polémica entre la derecha y la izquieda puede hacer que fracase la constitución de una Comisión de investigación parlamentaria sobre "Tangentopoli", los delitos de corrupción, los tráficos de influencia y los financiamientos ilícitos de los partidos, que fueron develados por los magistrados del grupo anticorrupción de Milán "Mani pulite" (Manos Limpias).

El jefe del Estado demócrata cristiano Francesco Cossiga, que desea reunir a los centristas que no se reconocen ni en el Olivo, ni en el Polo de las libertades, reactivó la idea de una "amnistia para cerrar Tangentopoli".

La tentación es grande en Italia de dar vuelta la hoja de la "revolución anticorrupción". Recientes sondeos mostraron un claro desinterés de la opinión pública por las investigaciones de Mani Pulite.

Entre la magistratura y el mundo politico, la situación es "grave" estimó el presidente de la República, Oscar Luigi Scalfaro invitando a los jueces a ser "más prudentes".

"Un esfuerzo más y se podrá convencer a los italianos que Mario Chiesa (director de un hospicio y primera persona detenida por corrupción en la operación Mani Pulite) no existió jamás, que el ex jefe supremo de la mafia Toló Riina es un prisionero político y que el fiscal Francesco Borrelli, jefe del grupo Mani Pulite, es un jefe de banda criminal", comentó con amargura el ex juez anti corrupción Antonio Di Pietro.



Manifestaciones de apoyo al magnate Silvio Berlusconi.

9815359

mun exg icx

ITALIA-BERLUSCONI (previsión)
LIDER OPOSICION CONDENADO POR CORRUPCION CONTRA AMNISTIA

por Silvia Odoriz

Roma, 15 jul (EFE).- El líder de la oposición conservadora italiana, Silvio Berlusconi, condenado por corrupción y financiación ilegal de partidos políticos, se pronunció hoy en contra de una amnistía para este tipo de crímenes e insinuó que el juez español que lo investiga lo hace para obtener notoriedad.

"A ciertos jueces españoles se les ha contagiado el virus de los fiscales milaneses", dijo Berlusconi en una tumultuosa rueda de prensa con corresponsales extranjeros, a quienes expuso su teoría de conspiración de una parte "violenta" de la magistratura italiana, el "pool manos limpias" de Milán, en su contra para ilegitimizar a su partido, Forza Italia (FI).

Berlusconi, además de las diversas condenas de cárcel y los cinco procesos pendientes en Italia, es investigado por el juez español Baltasar Garzón por presunto fraude fiscal en el caso del canal de televisión "Telecinco", ante la sospecha de que posee más del 25 por ciento del capital permitido en los medios de comunicación en España.

El líder de FI y jefe de la coalición de centroderecha el Polo dijo, en alusión al presunto deseo de notoriedad del juez español, que quien busca popularidad lo puede hacer de muchas formas, como convertirse en el mejor marcador del Mundial o "investigar a personajes famosos en busca de la primera página".

El ex presidente Francesco Cossiga ha propuesto una amnistía contra los crímines conocidos como "Tangentópolis" (la ciudad de las comisiones ilegales), que causaron la caída y desaparición de la Democracia Cristiana por las investigaciones de "manos limpias".

"Yo no quiero la amnistía", afirmó, "no la quiero porque no creo que la situación política haga posible un proceso de pacificación. No estoy entre los que la quieren porque con la amnistía no se comprueba la verdad", aseguró.

Berlusconi insistió en su teoría de que mientras el comunismo se retraía vencido en el resto del mundo, en Italia triunfaba y llegaba al Gobierno, que mediante esa parte violenta de la magistratura trata de ilegitimizar a los partidos democráticos.

La rotación en el poder se produjo, según el magnate de las comunicaciones (dueño de Finninvest, empresa con tres canales de televisión nacionales, algunos regionales y un diario), no por la vía normal sino por la "acción violenta de la magistratura, que continúa hoy".

"Se apuntaba entonces -dijo en alusión a la acción de "manos limpias"- a ilegitimizar a los partidos democráticos y se apunta todavía hoy a ilegetimizar a la oposición y su líder".

El equipo de los fiscales anticorrupción nació, según Berlusconi, porque los partidos no se dieron cuenta de los nuevos aires que venían del Este, ni de la aspiración de la gente a la honestidad en política. "Se habla aquí de una magistratura que tuvo la idea de asumir un papel ético, de dar vuelta a Italia como un calcetín, con un diseño político-juidicial", aseguró.

Berlusconi sostiene que si la opinión pública no considera algunas acciones como corruptas, el que lo haga el equipo de fiscales de Milán es una forma de persecución.

Berlusconi se ofuscó ante la insinuación de que se sintiese víctima de un compló. Refutó haber usado jamás esa expresión y dijo que no le gustaba el papel de víctima porque él era un "combatiente".

El empresario reiteró que no tiene intención de volver a postularse para primer ministro, negó querer ocupar la Jefatura del Estado y aseguró que no pensaba irse al extranjero en el caso de que su situación penal se agrave.

"No se me ha pasado por la cabeza irme al extranjero. Estoy aquí y aquí me quedo. Para bien o para mal éste es mi país", aseguró, y aunque las cosas empeoraran, no piensa elegir la vía de la fuga, como el ex dirigente del Partido Socialista, Bettino Craxi, condenado en el mismo juicio por financiación ilegal de partidos, en el proceso conocido como All Iberian.

Berlusconi fue condenado el pasado lunes a dos años y cuatro meses de cárcel y una multa de 5,8 millones de dólares por financiación ilegal del PSI, sólo seis días después de haber sido sentenciado a otros dos años y nueve meses por corromper a guardias de finanzas.

Unos meses atrás recibió un año y cuatro meses de cárcel por la compra irregular de la empresa cinematográfica Medusa, pena que le fue condonada.

La crítica más generalizada en la prensa italiana contra Berlusconi es que el imperio empresarial que posee lo hizo gracias a sus conexiones con el poder y que ingresó en política para salvarlo cuando se cayó el régimen del "pentapartido" que durante décadas gobernó Italia. EFE

so/ab/pgl

012/017

Nº DOCUMENTO 9815360
TITULO ITALIA: SITUACION POLITICA A JULIO DE 1998
PROCEDENCIA S18593
FECHA DE PROCEDENCIA 210798
VINCULACIONES 11876
S04604
11164
S15432
11302

B320

U POXBT 07-02 00566
mun exg icx

ITALIA-POLITICA
COSSIGA TRANSFORMO HOY LA UDR EN UN PARTIDO DE CENTRO

Roma, 2 jul (EFE).- El "Te Deum" de Charpentier abrió hoy, jueves, la Convención constituyente de la Unión Democrática por la República (UDR), el proyecto político liderado por Francesco Cossiga, ex prresidente de la República, que da vida a un nuevo partido de centro sobre las ruinas de la democracia cristiana.

Acompañado por la música de Charpentier, inconfundible ya que son las notas de la sintonía de Eurovisión, el ex presidente del Senado Carlo Scognamiglio inauguró la Convención y anunció el nacimiento oficial del nuevo UDR.

La Convención -que se celebra en el reciento ferial de Roma- reúne a ocho pequeñas formaciones nacidas de la desaparición de la centrista Democracia Cristiana (DC), que tras ocupar el poder en Italia durante casi 40 años, sucumbió ante los escándalos sacados a la luz en los últimos años por la operación anticorrupción "Manos Limpias" de los jueces de Milán.

A partir de ahora, esos ocho partidos desaparecen como tales y quedan englobados en el nuevo UDR de Cossiga, cuyo nacimiento fue proclamado oficialmente por la Convención tras firmar un pacto constitutivo y dar a conocer el nuevo símbolo del partido.

Este es un círculo con un borde amarillo con la leyenda "Unión Democrática por la República". El interior es de color azul claro con las letras UDR en los colores de la bandera italiana (rojo, blanco y verde). Debajo del círculo hay una insignia con las quince estrellas de la Unión Europea que rodean un escudo cruzado, el ex símbolo de la DC.

Según el pacto constitutivo del nuevo UDR, éste pretende ser una alternativa a la izquierda postcomunista, "se considera diferente y distante de la derecha y se propone como referente para una más amplia aglutinación del centro".

Los promotores del UDR, señala el texto, se comprometen a "recomponer los movimientos y partidos de centro" inspirándose en una visión liberal democrática y "bajo el emblema del Partido Popular Europeo", al que también aspira integrarse el partido de Silvio Berlusconi, Forza Italia.

A continuación, los delegados proclamaron por unanimidad presidente provisional de honor de la UDR a su inspirador y creador, Cossiga.

"Considero este gesto, sobre todo un gesto de amistad", dijo Cossiga tras subir al estrado para agradecer a los delegados su proclamación. A continuación, el ex presidente no se sentó junto a los líderes de los ocho partidos que integrarán el UDR sino que prefirió bajar a la sala, como un miembro más del partido recién nacido.

Cossiga expresó su voluntad de crear un "gran centro popular y reformador, más grande que nosotros, pero no queremos rehacer a la DC", afirmó al explicar que pese a haber sido una fuerza "nobilísima de libertad y democracia" han cambiado las condiciones de la Iglesia y la sociedad.

La nueva fuerza política contará con una presidencia provisional -de la que se hará cargo Cossiga- y unos ejecutivo y asamblea nacionales. Pese a su carácter de "provisional", el cargo de Cossiga no será sólo honorífico.

Según fija el pacto constitutivo del UDR, a Cossiga -como su "ideador y fundador"- le corresponderá hacerse cargo del partido hasta la celebración de un primer Congreso Nacional que tomará las decisiones definitivas sobre forma, estatutos y dirigentes.

El ex presidente de la República logró aglutinar en la UDR a las pequeñas formaciones democristianas, pero sólo consiguió quitarle socios al Polo de las Libertades (centro-derecha) de Berlusconi, aunque su verdadero objetivo es el Partido Popular, de la coalición gobernante de centroizquierda, el Olivo. EFE
cll/so/pq

07/02/11-47/98

9-06 9815360

XW1738

R POXBT 07-09 00667
MUN ICX

ITALIA-GOBIERNO
GOBIERNO OLIVO SIGUE AUNQUE COMUNISTAS DICEN NO VER CAMBIOS

Por Juan Lara

Roma, 9 jul (EFE).- La coalición gubernamental Olivo está convencida de que no habrá crisis de Gobierno y que el Ejecutivo agotará la legislatura, después de la "cumbre" celebrada hoy, jueves, con el aliado Refundación Comunista, partido que ve "pasos adelante" aunque asegura que el cambio no se ha producido.

El jefe del Gobierno italiano, Romano Prodi, por su parte, anunció que la próxima semana, probablemente el día 15, se presentará ante el Parlamento y pedirá el voto de confianza, que se da por seguro ya que no ha habido ruptura entre el Olivo y Refundación.

"Creo que el Gobierno durará toda la legislatura. En la reunión de hoy se ha delineado un nuevo ciclo reformador", afirmó Massimo D'Alema, líder de Democráticos de Izquierda (DS, ex comunistas, primer grupo del Olivo) tras concluir hoy la "cumbre" de líderes de la coalición de centro izquierda en el poder.

La "cumbre" se celebró en el romano Palacio Chigi, sede del Gobierno, y a la misma asistieron Prodi; el vicepresidente, Walter Veltroni, y los líderes de DS, Partido Popular, Renovación Italiano, Verdes, Socialistas, republicanos, grupo de Antonio Maccanico y la Rete, es decir, todos los partidos que forman el Olivo, más el aliado parlamentario Refundación Comunista.

El objetivo de la reunión fue la búsqueda de un "fuerte acuerdo" con Refundación para evitar que el ortodoxo partido comunista pueda poner nuevamente al borde de la crisis al Gobierno de Prodi, como ocurrió el pasado 23 de junio, cuando votó en el Parlamento contra la ratificación de la ampliación de la OTAN a los países ex comunistas Polonia, Hungría y la República Checa.

Los votos de Refundación Comunista son necesarios para que el Olivo tenga mayoría absoluta en el Parlamento.

Debido a que esa no fue la única vez que Refundación votó contra el Olivo (lo hizo cuando el Parlamento decidía el envío de militares a Albania), que en otoño pasado obligó a dimitir a Prodi por no estar de acuerdo con los presupuestos de 1998, y ante la posibilidad de que en otro caso de política exterior lo pueda repetir, se convocó esta "cumbre" para intentar lograr un compromiso de los comunistas.

Cada partido presentó un programa de medidas económicas y sociales. Los temas más importantes tratados fueron, según dijeron, la creación de empleo, las desgravaciones fiscales, la reducción de la jornada laboral a 35 horas semanales, la creación de una agencia para el desarrollo del Sur y la reestructuración del sistema educativo.

Prodi dijo que la "cumbre" de hoy fue "muy positiva y constructiva" y que abre un "nuevo ciclo reformador".

Asimismo, anunció que la próxima semana acudirá al Parlamento, al que presentará "un esquema de reformas importantes, que pueden propiciar un amplio periodo de Gobierno".

Al igual que Prodi y D'Alema, el líder republicano Giorgio La Malfa se mostró convencido de que al Ejecutivo le queda "larga vida".

Fausto Bertinotti, líder de Refundación Comunista, por su parte, no se pronunció sobre una eventual crisis, pero arrojó un vaso de agua fría al afirmar que en la cita de hoy "se han dado pasos adelante, pero no se ha producido el cambio necesario".

Manifestó que el Gobierno no dio una respuesta "positiva" a temas considerados vitales por los comunistas, como la estrategia industrial para el desarrollo del sur y la distribución de las riquezas.

Sin embargo, el Gobierno le dio garantías sobre la introducción (a partir del 2001) de las 35 horas semanales de trabajo, así como acerca de la puesta en marcha de una agencia para potenciar el desarrollo de las regiones meridionales, añadió.

De todos modos, según Bertinotti, para saber si los cambios del Olivo son "de verdad" habrá que esperar a conocer los presupuestos para el año próximo. Fuentes del partido insistieron en que si no contemplan las exigencias en el campo económico y social que piden, podrían votar en contra y abrir una crisis de Gobierno.

El presidente de la patronal empresarial Confindustria, Giorgio Fossa, volvió hoy a criticar las 35 horas semanales y pidió a Prodi que no ceda "al chantaje" de Refundación, "porque la estabilidad política es buena, pero no a cualquier precio". EFE

JL/ah

FB0832

U PGXBT 07-09 00668
exg mun icx

ITALIA-GOBIERNO (Previsión)
PRODI Y OLIVO BUSCAN FUERTE ACUERDO ESTABILIDAD CON COMUNISTAS

Por Juan Lara

Roma, 9 jul (EFE) - El presidente del Gobierno, Romano Prodi, se ha reunido hoy, jueves, en Roma con los líderes de los partidos que le apoyan para decidir el futuro del Ejecutivo de centro izquierda y buscar un "fuerte acuerdo" con el díscolo aliado Refundación Comunista que le garantice estabilidad.

A la "cumbre", celebrada en la sede del Ejecutivo, asistieron el vicepresidente, Walter Veltroni, y los líderes aliados Massimo D'Alema (Democráticos de Izquierda, ex comunista), Franco Marini (Partido Popular), Lamberto Dini (Renovación Italiana), Luigi Manconi (verdes), Enrico Boselli (socialistas), Giorgio La Malfa (republicanos), Antonio Maccanico (grupo Maccanico), Franco Piro (La Rete) y Fausto Bertinotti (Refundación Comunista).

Con esta reunión, la mayoría en el poder pretende verificar la "salud" de la coalición gobernante Olivo y si todavía se mantiene la alianza con Refundación Comunista, el ortodoxo partido que el pasado 23 de junio volvió a poner al borde de la crisis al Gobierno Prodi, cuando votó "no" en el Parlamento a la ratificación de la ampliación de la OTAN a tres países ex comunistas.

Los votos de Refundación Comunista son necesarios para que el Olivo tenga mayoría absoluta en el Parlamento. En los dos años de legislatura, los comunistas han dejado en minoría al Olivo en dos ocasiones y en una tercera obligaron a dimitir a Prodi.

La ruptura se produjo siempre en temas de política exterior, una cuando el Parlamento tenía que votar la participación de Italia en el contingente militar para pacificar Albania y la otra en la ampliación de la OTAN.

En el primer caso, el Gobierno Prodi pudo sacar adelante el envío de militares gracias a los votos de la derecha de Berlusconi y en la ampliación de la OTAN porque el partido centrista UDR (Unión Demócratas para la República) votó "sí".

Refundación Comunista obligó a dimitir a Prodi tras rechazar los presupuestos del pasado año, pero le volvió a dar la confianza después de que el Olivo cediera en un tema como la implantación por ley de las 35 horas de trabajo semanal.

Estos casos han demostrado que en política exterior el Gobierno no tiene mayoría y que en temas económicos los comunistas le pueden dar en cualquier momento de nuevo la espalda.

El Gobierno y el Olivo buscan por ello un compromiso serio por parte de Refundación para poder acabar los dos años que quedan de legislatura.

El Ejecutivo teme que en futuros temas de política exterior, como la utilización de las bases estadounidenses y de la OTAN en suelo italiano si se agrava la crisis de Kosovo, los comunistas le dejen de nuevo en minoría.

Prodi dijo hoy que el acuerdo, de alcanzarse, tiene que ser "fuerte, sustancioso y duradero", en caso contrario es mejor no seguir.

Veltroni, por su parte, insistió en que si Refundación Comunista "se desengancha" de la coalición la única salida son las urnas y nada de pactos con el centrista UDR.

Esta cumbre ha estado precedida de encuentros bilaterales entre los aliados.

Los temas más importantes sobre la mesa son la creación de empleo, las desgravaciones fiscales, la reducción de la jornada laboral a 35 horas semanales, la creación de una agencia para el desarrollo del Sur y la reestructuración del sistema educativo.

Sobre estos temas los aliados están divididos y Prodi pretende que se llegue a un acuerdo, que le permitirá afrontar con tranquilidad el debate parlamentario del próximo 15 de julio, en el que no se descarta que pida un voto de confianza.

Prodi está dipuesto a dar seguridades a Bertinotti sobre las 35 horas semanales y la creación de una agencia de desarrollo para el sur, institución de la que recelan los aliados centristas.

Por su parte, los populares y el grupo que lidera el ministro de Exteriores Dini (centristas) abogan por la financiación de la escuela privada, a lo que se oponen frontalmente los comunistas.

Refundación, de momento, está dispuesta a seguir apoyando al Gobierno, pero ya ha anunciado que si los presupuestos para 1999 no recogen sus exigencias votarán en contra.

En ambientes políticos se asegura que la prueba de fuego será en otoño, cuando se presenten los presupuestos. EFE

jl/ig/ik

9815360

03

TD7997

R POXBT 07-20 00630
mun icx

ITALIA-GOBIERNO
COMIENZO MARATONICO DEBATE SOBRE VOTO CONFIANZA JEFE GOBIERNO

Por Silvia Odoriz

Roma, 20 jul (EFE).- Un maratónico debate comenzó hoy, lunes, en el Senado, sobre el voto de confianza pedido por el jefe del gobierno italiano, Romano Prodi, tras la negativa del socio neocomunista a ratificar la ampliación de la OTAN hacia el Este de Europa, que dejó al Ejecutivo en minoría.

Los senadores inscritos para hablar son 54 y aunque no hay misterio sobre cómo saldrá la votación -que será mañana tras la réplica de Prodi-, ya que la coalición de centroizquierda del Olivo cuenta con mayoría en la Cámara Alta y ni siquiera depende de Refundación Comunista (RC) para la confianza, el debate servirá para airear asuntos candentes, como el de la Justicia.

Ya se sabe que RC votará la confianza al Gobierno, pero este socio esquivo que no comparte todo el programa del Ejecutivo ya ha anunciado que habrá un otoño "decisivo" cuando haya que aprobar el presupuesto del año próximo y "verificar" si se ha producido el cambio que ha solicitado al Ejecutivo.

Pero los analistas, de los que ayer se hacía eco la prensa, temen una salida extemporánea de Prodi cuando acuda a la Cámara de Diputados, donde el miércoles tras el debate y réplica, se vote la confianza en el presidente del Gabinete, debido a su reiterada afirmación de que quiere una "confianza plena" y no una técnica ni condicionada.

El debate en la Cámara de Diputados, donde el Olivo cuenta con mayoría parlamentaria gracias al apoyo de RC, se augura muy agitado, en especial por el grado de crispación que hay en la coalición de centroderecha, liderada por Silvio Berlusconi, por las condenas de los magistrados de "manos limpias" por corrupción y otros delitos contra el jefe de la oposición.

El Polo exige la creación de una comisión que investigue el proceso de corrupción de las comisiones ilegales, conocido como "tangentópolis", a lo que se opone el Olivo y en especial su principal socio, los Demócratas de Izquierda (DS), por considerar que lo que quieren en realidad los conservadores es un juicio contra los magistrados de "manos limpias".

La contrapropuesta de DS, de un grupo de "sabios" que elabore un informe sobre "tangentópolis" para que discuta del parlamento, fue rechazada de plano por Berlusconi.

El líder de Forza Italia llamó mentiroso a Prodi el pasado viernes cuando éste dijo que el Gobierno no comparte la posición de Berlusconi sobre la magistratura, a la que acusa de ser el brazo ejecutor de los comunistas que quieren meter a la oposición en la cárcel.

Fausto Bertinotti, líder de RC, un "duro" que no cede ni a riesgo de hacer caer al Gobierno, ya ha avanzado que su partido dará una "confianza crítica" a Prodi, lo que significa, ante todo, el mantenimiento del binomio "cambio o ruptura" que se verificará con el presupuesto, el "talón de Aquiles" del Ejecutivo por el que casi cae el año pasado herido por el mismo actor.

"No me parece que haya problemas", afirmó, sin embargo, el vicepresidente del Gobierno, Walter Veltroni, ante la prensa al referirse al voto de confianza y tras asistir al comienzo del debate en el Senado.

Berlusconi, los diversos partidos que conforman el Polo y los que le son afines afilan sus armas contra el jefe del Gobierno, al que ya oportunamente pidieron que cesase en el cargo por carecer de mayoría en política exterior.

La coalición de centroderecha presiona por unas elecciones anticipadas, alentada por los resultados de las últimas elecciones locales celebradas recientemente y por sondeos encargados por Berlusconi que hablan de una creciente simpatía popular hacia él y su causa contra la Justicia.

La coalición gobernante del Olivo, que fracasó en su intento de concretar la reforma constitucional que durante casi dos años había acordado la Comisión Bicameral por las exigencias de último minuto de Berlusconi, pretende finalizar la legislatura, pero se ha visto acorralada por una agresiva política opositora tras sus logros con el ingreso de Italia a la moneda única. EFE

so/ab/pgl

07/20/17-00/98

XD8729

U POXBT 07-21 00708
mun exg icx

ITALIA-GOBIERNO (Previsión)
PRODI BUSCA CONFIANZA SENADO MIENTRAS BERLUSCONI DENUNCIA GOLPE

Por Juan Lara

Roma, 21 jul (EFE).- El Senado italiano vota hoy, martes, la vigésimo séptima confianza pedida por el presidente del Gobierno, Romano Prodi, al Parlamento tras un debate sin sobresaltos, sólo "animado" por las duras críticas de la oposición a la confiscación judicial de los documentos de las financieras de Berlusconi.

Romano Prodi, líder de la coalición de centro izquierda Olivo, no tendrá problemas para recibir el voto de confianza, visto que el centro izquierda tiene mayoría en el Senado y además su díscolo aliado, Refundación Comunista, ya ha anunciado que votará a favor.

Los comunistas ortodoxos, no obstante, han afirmado que su "sí" será "crítico", ya que las propuestas económicas de Prodi no les parecen suficientes y han aplazado hasta otoño su "verdadero" voto de confianza.

En esa época se debatirán los presupuestos generales del estado para 1999 y los comunistas ya han anunciado "batalla".

Batalla es la que también han declarado los conservadores que lideran Silvio Berlusconi. La oposición acusa al Olivo y a Refundación de "hacer un continuo teatro", es decir de amenazar con la ruptura y caída y después no ocurre nada.

La derecha, envalentonada con los buenos resultados de las últimas elecciones municipales, "se prepara", según ha dicho Berlusconi, para "relanzar una intransigente oposición al Gobierno" para "mandarle a casa".

Según Berlusconi, las últimas encuestas dan a Forza Italia, su partido, el 33 por ciento de los votos y por ello ha llegado el momento de "mandar a casa" a los "comunistas", como suele identificar a todo el Olivo.

Pero en estos momentos, de todos modos, lo que más preocupa a la derecha son los problemas judiciales de su líder.

La decisión ayer de la fiscalía de Palermo de confiscar las contabilidades de las 22 financieras del grupo Fininvest, de Berlusconi -a la búsqueda de datos que confirmen las sospechas de que dinero de la mafia fue reciclado por el diputado Marcello Dell'Utri y acabaron en las arcas del ex primer ministro- ha originado un terremoto en la derecha, que denuncia "un golpe de estado".

Silvio Berlusconi dijo que desde que llegó al poder (en 1994, estuvo nueve meses en el Gobierno) los magistrados pusieron en marcha "un continuo plan, siguiendo el modelo comunista", para deslegitimarle. "Ha sido un continuo golpe de estado", aseguró.

Si desde la oposición las flechas contra Prodi son envenenadas, los sindicatos tampoco ahorran críticas.

Sergio Cofferati, líder de la principal central sindical, la CGIL, de tendencia socialista-comunista, afirmó hoy que Prodi recibirá "sólo una confianza veraniega" y que a partir de septiembre comenzará "una época destructiva, ya que existe una gran tensión social y el Gobierno no está haciendo nada para afrontar el grave problema del paro en el sur".

También criticó la reforma escolar, afirmando que Prodi anunció a bombo y platillo que la escolaridad obligatoria sería hasta los 16 años y "la reforma presentada" ha sido de aumentar sólo un año,

05

9815360

hasta los 15, la escuela obligatoria.

El líder sindical no descarta una huelga general en los próximos meses.

Prodi pidió este voto de confianza, que hace el número 27 de los solicitados en sus dos años de Gobierno, tras la negativa de Refundación Comunista de ratificar el pasado 23 de junio en la Cámara de Diputados la ampliación de la OTAN a Polonia, Hungría y República Checa.

Los votos comunistas son necesarios para que el Olivo tenga mayoría absoluta en la Cámara de Diputados. El "no" de Refundación dejó en minoría al Gobierno, que logró que se ratificase la ampliación gracias a los votos del partido centrista UDR (Unión Democrática para la República).

Ante esta situación, Prodi convocó el pasado 9 de julio a los comunistas a una "cumbre" para "verificar" si todavía existía el pacto, que prevé que Refundación apoye al Olivo en el Parlamento pero no participe en el Gobierno.

En la reunión el Gobierno aseguró a los comunistas la reducción por ley del tiempo de trabajo a 35 horas semanales, la creación de una agencia para el desarrollo del sur, mayores desgravaciones fiscales y la reforma del sistema educativo.

Si para Prodi la reunión supuso "un nuevo ciclo reformador", para el líder de Refundación Comunista, Fausto Bertinotti, sólo se dieron pasos adelante, pero no se alcanzó el cambio necesario".

No obstante, aseguró el apoyo "condicionado", es decir hasta el debate de los presupuestos. EFE

JL/ig/pq

07/21/11-25/98

9815360

06-06

XM8037

U POXBT 07-03 00494
mun exg icx

ITALIA- CUBA
DINI DESTACA "NIVEL POSITIVO" EN RELACIONES BILATERALES

Roma, 3 jul (EFE).- El ministro cubano de Relaciones Exteriores, Roberto Robaina fue recibido hoy en Roma por su colega italiano, Lamberto Dini, quien destacó durante la reunión "el nivel positivo" alcanzado por las relaciones bilaterales.

Dini subrayó a su huésped la "satisfacción" de su Gobierno por la positiva evolución de las relaciones entre Cuba y la Unión Europea.

En un comunicado emitido trás la reunión, el ministro italiano señaló que Roma aprecia las señales de apertura provenientes de La Habana, tras la visita del Pontífice a Cuba a finales de enero pasado, y destacó que es necesario alentar la evolución de esa apertura con el objetivo de lograr "la plena reintegración de Cuba en la comunidad internacional".

El ministro italiano se mostró complacido, además, por el interés con que Cuba sigue los procesos de integración latinoamerica, una región en la que Italia no sólo ha puesto su propia atención, sino que está decidida a atraer la de la Unión Europea.

Una atención que, manifestó el ministro a su huésped, habrá de traducirse en hechos concretos durante la próxima cumbre iberoamericana de jefes de Estado y de Gobierno que se celebrará en mayo próximo en Río de Janeiro.

Durante la reunión, ambos políticos abordaron temas internacionales de actualidad, entre los cuales, es prioritario el de las relaciones entre Cuba y Estados Unidos.

Robaina llegó a Roma el jueves, procedente de Bruselas, donde mantuvo diversas reuniones con los máximos responsables de la Comisión Europea, inmediatamente después de que el Consejo de Asuntos Generales de la UE hubiera decidido mantener a Cuba como país observador en las negociaciones para la revisión del Tratado de Lomé.

Durante esta jornada romana, Robaina, que está de paso por la capital italiana en visita privada, acompañado por el embajador cubano cerca de la Santa Sede, Hermes Herrera, se entrevistó también, en Vaticano, con el secretario de Estado, Cardenal Angelo Sodano, y el secretario para las Relaciones con los Estados, Monseñor Jean-Louis Tauran.

Esta es la segunda vez en cuatro meses que Robaina se reúne con los funcionarios del Vaticano trás la visita del Papa a Cuba, que marcó el inicio del deshielo de las relaciones de La Habana con la Iglesia católica.

A su llegada a Roma, el canciller cubano calificó el ambiente con la Santa Sede como "muy positivo, de extraordinaria cordialidad y transparencia" y agradeció al Papa el haber colocado el bloqueo norteamericano contra Cuba en su exacta dimensión, al calificarlo de injusto y éticamente inaceptable.

El ministro precisó que Cuba mantiene con la Santa Sede "una comunicación fluída y respetuosa" sobre temas de interés común y reiteró la voluntad y el deseo de La Habana de mantener el "buen nivel" de diálogo alcanzado con el Vaticano.

Robaina estuvo en el Vaticano en marzo pasado, ocasión durante la cual fue recibido en audiencia por el Papa, con quien analizó las medidas humanitarias adoptadas por su Gobierno trás el histórico viaje del Pontífice a la isla, así como la situación de la Iglesia y del pueblo cubano. EFE

vp jla

07/03/19-50/98

Nº DOCUMENTO 9815362
TITULO PORTUGAL Y URUGUAY FIRMAN ACUERDOS DE EXTRADICION Y COMERCIO
PROCEDENCIA
FECHA DE PROCEDENCIA 200198
VINCULACIONES 11810 11202 66873 66139 107468 11164 11399 11162 11102

Trescientas empresas de ambos países exploran acuerdos estratégicos

Uruguay y Portugal negocian nuevo Tratado de Extradición

Los gobiernos de Uruguay y Portugal procuraban al cierre de esta edición un acuerdo en torno a un nuevo Tratado de Extradición que incluirá los delitos por terrorismo y que podría quedar suscrito durante la visita oficial del presidente Julio Sanguinetti.

EL PAIS



En Portugal
Escribe: Carlos Pauletti

LISBOA. — Uruguay y Portugal negocian contra reloj los últimos detalles de un Tratado de Extradición que podría suscribirse mañana por parte de los cancilleres de ambos países y en presencia del presidente Julio María Sanguinetti y del primer ministro Antonio Guterres.

Por este tratado, los dos países acuerdan modernizar los procedimientos y causales por las cuales se otorgarán mutuamente la extradición de personas que hayan cometido delitos, incluyéndose por primera vez los relacionados al terrorismo.

Paralelamente, los Ministros de Turismo suscribirán un convenio de cooperación que apunta al lanzamiento de acciones conjuntas de formación y capacitación de recursos humanos, así como —fundamentalmente— al aumento del flujo de turistas en ambas direcciones.

Estos dos acuerdos y una declaración conjunta serán los resultados formales de la visita de Estado que el primer mandatario uruguayo cumple a Portugal, a lo cual habrá que agregar aquellos de la ronda de negocios que desde hoy realizan unas 300 empresas uruguayas y portuguesas en el Hotel Alfa Lisboa.

Precisamente, la ronda que es organizada por la Dirección de Programación Comercial de la Cancillería en conjunto con las Cámaras empresariales y el Laboratorio Tecnológico del Uruguay, será inaugurada esta mañana por el Dr. Sanguinetti y participará el ministro de Economía portugués, Joaquim Augusto Nunes de Pina Moura.

EN PROCURA DE NEGOCIOS

Según nuestros informes, unas 40 empresas uruguayas se reunirán con 260 contrapartes lusitanas durante toda la jornada, procurando concretar asociaciones estratégicas y operaciones en los siguientes rubros: turismo en general; servicios inmobiliarios; servicios de transporte por ferry, fluvio-marítimo de pasajeros, autos y carga; hoteles y restaurantes; equipamiento para spa; turismo de estancias; equipamiento médico; mobiliario urbano para calles, parques y jardines; agua mineral; cueros lanares y vacunos; forestación y productos forestales; vinos finos; productos alimenticios, miel y frutas; ganado en pie; carne; mármol y granito; pesca; arroz; pastas frescas artesanales; y servicios de representaciones y consultorías.

> **"Paralelamente, los ministros de Turismo suscribirán un convenio de cooperación que apunta al lanzamiento de acciones conjuntas de formación de recursos humanos".**

En los trabajos previos de identificación de posibilidades, los técnicos han detectado algunas dificultades de ingreso al mercado lusitano por la pertenencia de este país a la Unión Europea, por lo cual hay mucha cautela en cuanto a que se puedan manejar cifras concretas de negocios al finalizar la ronda.

De todos modos, hay algunas áreas donde existen perspectivas de complementación ciertas y a eso apuntan estos contactos, según se explicó en la víspera.

Las actividades del presidente Sanguinetti para esta jornada comienzan con la inauguración del encuentro empresarial donde hará uso de la palabra, y proseguirán con una visita al Parlamento portugués para reunirse con su presidente y con los líderes de los grupos parlamentarios, a quienes dirigirá un mensaje.

Media hora después habrá una ceremonia de bienvenida en la Cámara Municipal (Consejo Deliberante) de Lisboa, cuyas autoridades declararán al mandatario huésped de honor.

Al mediodía, el Dr. Sanguinetti será agasajado por el primer ministro Antonio Guterres con un almuerzo en su honor en el Palacio de Vila Sintra, mientras que por la tarde habrá otras actividades entre las que se encuentran la inauguración del Monumento a José Artigas en el Barrio de Benfica.

Del mismo modo, en una ceremonia especial, la Academia Portuguesa de Bellas Artes declarará al presidente compatriota como Miembro de Honor, y allí volverá a hacer uso de la palabra.

Sobre el final del día, será Sanguinetti quien ofrezca una recepción en honor de su colega portugués, Jorge Sampaio, en el Palacio de Queluz —residencia para huéspedes de honor— ubicado a unos 30 kilómetros al noreste de Lisboa.

20.2007

01-01

Nº DOCUMENTO 9815363
TITULO PORTUGAL: CONFLICTOS LABORALES
PROCEDENCIA 98593
FECHA DE PROCEDENCIA 220798
VINCULACIONES
96896
96893
11143
11169
11165

XD8756

R VARBT 07-22 00376
mun exg icx

FORTUGAL-HUELGAS
COLOCAN AL PAIS AL BORDE DE LA PARALISIS

Lisboa, 22 jul (EFE).- Las huelgas de los sindicatos de transportes de mercancías peligrosas y de los prácticos de los puertos amenazan con casi paralizar el país.

El Consejo de ministros portugués se reunió anoche en sesión extraordinaria para suspender provisionalmente el reglamento del servicio de los prácticos de los puertos, ante la huelga de 14 días declarada en el sector.

Con la suspensión del reglamento, compete al comandante de cada buque decidir si convoca al práctico o pilota él mismo el navío en las maniobras de entrada y atraque en el puerto.

El reglamento actual de pilotaje establece que es obligatoria la presencia de un práctico autorizado a bordo de cada buque que entre o salga de un puerto nacional.

Los prácticos comenzaron ayer una huelga de 14 días consecutivos en defensa de aumentos salariales y de la reforma de su carrera profesional.

Alrededor de 40 buques se vieron afectados por la huelga, seguida por la totalidad de los prácticos, según fuentes sindicales.

Según el Gobierno, los daños causados por la huelga rondan los [illegible]000 millones de escudos (27 millones de dólares) diarios.

El ministro de Obras Públicas y Transportes, Joao Cravinho, había advertido antes de la reunión extraordinaria del Consejo de Ministros que el Gobierno emplearía "todos los medios legales" para impedir que 95 individuos "puedan doblegar el país a sus intereses corporativos".

Cravinho no descartó el recurso a la "requisición civil", que obliga por ley a los huelguistas a interrumpir el paro y volver al trabajo, y advirtió que el Gobierno no tolerará que "coloquen al país de rodillas".

Por otra parte, la huelga de los transportistas de mercancías peligrosas, particularmente de los chóferes de camiones cisterna, ha dejado ya sin combustible a más del 50 por ciento de las gasolineras, con la amenaza de paralizar a millares de empresas por falta de combustible.

El gobierno estuvo negociando con los sindicatos toda la madrugada de hoy y los trabajadores están reunidos en plenarios para considerar las nuevas propuestas y, eventualmente, regresar al trabajo.

No obstante, aunque se reinicie el abastecimiento de combustible, llevará varios días normalizar la situación.

Durante la noche de ayer eran interminables las colas de autos en las gasolineras que aún disponían de combustible. EFE

mrl/nr/pq

07/22/08-22/98

01-01

9815363

Nº DOCUMENTO 9815364
TITULO: Rep. Checa: Formación del nuevo gobierno
PROCEDENCIA 978593
FECHA DE PROCEDENCIA 180798
VINCULACIONES 118161 / 25432 ✓
504504 ✓
11302 ✓
11164 ✓

Fs. Polo Leg

YI0416
R POXBI 07-06 00635
icx mun

R.CHECA-GOBIERNO
GOBIERNO IZQUIERDA-DERECHA, UNA NOVEDAD POSCOMUNISTA CHECA

Praga, 6 jul (EFE).- La posibilidad real de un Gobierno monocolor de la Socialdemocracia (CSSD), partido minoritario, con el apoyo parlamentario del conservador Partido Demócrata Ciudadano (ODS) del ex primer ministro Vaclav Klaus, representa una novedad en la evolución postcomunista de la República Checa.

La correlación de fuerzas establecida en la Cámara de Diputados del Parlamento checo con las elecciones del 19 y 20 de junio pasado, y la imposibilidad de entendimiento con los partidos menores, ha obligado al líder socialdemócrata, Milos Zeman, con 74 diputados en una Cámara de 200, a buscar apoyos en su principal enemigo político, el presidente del ODS Vaclav Klaus, que ocupa 63 escaños.

CSSD y ODS negocian actualmente un pacto de Gobierno que deje marginados y en la oposición a la secesionista Unión Libertad (US), con 19 dipuados, que se separó en febrero pasado del ODS, al Partido Popular Democristiano (KDU-CSL) con 20 representantes, y al Partido Comunista (KSCM) con 24, politicamente "defenestrado" desde la caída del régimen comunista en 1989.

En la misma situación se encuentra Vaclav Klaus, a quien los líderes conservadores, Jan Ruml del US y Josef Lux del KDU-CSL, repudian.No soportan siquiera la idea de que el ex primer ministro figure de nuevo en un Gobierno de coalición ODS, KDU-CSL y US.

La repentina "fraternidad" izquierdo-derechista de Zeman y Klaus fue recibida con manifiesta frialdad y desagrado por el presidente Vaclav Havel, según confirmó su asesor Jiri Pehe: "Si esa coalición se confirma, Havel nombrará a Milos Zeman primer ministro", dijo.

Agregó que antes de que eso suceda, Zeman deberá presentar a Havel "garantías suficientes" de la tolerancia del partido de Klaus a un gobierno minoritario socialdemócrata.

"El presidente Havel nunca se opondrá a una tal coalición", dijo Pehe, pero en su opinión," un Gobierno con tales bases no es probable que termine su mandato de cuatro años, los intereses programáticos de los dos partidos son diametralmente opuestos".

En medios políticos se auguran importantes cambios legislativos y hasta una reforma de la Constitución, dado que los dos partidos cuentan con una amplia mayoría en la Cámara de Diputados del Parlamento, 137 escaños.

Al analizar los resultados electorales, las dos agrupaciones coinciden en que el electorado checo ha optado por el bipartidismo, y que, por lo tanto, la situación reclama un cambio del sistema electoral del proporcional actual al mayoritario, lo que en unas próximas elecciones tendría como consecuencia la exclusión parlamentaria de los partidos menores.

En opinión del experto del Banco de Inversiones ING Barings, Dalibor Vavruska, un gobierno de minoría sociademócrata apuntalado por el ODS "será en el futuro un riesgo constante de inestabilidad política que al final acabará en unas nuevas elecciones adelantadas".

Vavrouska advierte que una coalición política de esa naturaleza necesariamente despertará temores en los inversionistas, ya que esferas claves como la cancelación de los topes a los precios de los recursos energéticos o de los alquileres, "quedarán marginados por simples intereses políticos de los dos partidos".

El mismo economista constata, no obstante, que la "incertidumbre política del momento" y las negociaciones del CSSD y del ODS no tienen mayor incidencia sobre el mercado financiero y la cotización de la corona, que por ahora ofrece una tendencia a fortalecerse.

La inversión extranjera no muestra demasiados temores; más bien está a la espera de los pasos que dé el próximo Gobierno, y no cree en la posibilidad de "un parón" al proceso privatizador, principalmente del sector bancario.

Los medios financieros de Praga opinan que si el eventual Gobierno minoritario del CSSD se limita a "corregir" los errores cometidos por el Gobierno conservador de Vaclav Klaus, "eso sería una buena señal. Recordemos que el mercado siempre es muy sensible ... inmediatamente con las soluciones extremistas".

9815364

YI0459

R POXBT 07-08 00356
icx mun exg

R.CHECA-GOBIERNO
SOCIALDEMOCRATAS Y CONSERVADORES FIRMAN PACTO DE GOBIERNO

Praga, 8 jul (EFE).- El Partido Socialdemócrata (CSSD) y el conservador Partido Demócrata Ciudadano (ODS) dieron hoy su visto bueno al llamado pacto de "oposición", que permitirá gobernar a la minoría unicolor socialdemócrata.

El líder socialdemócrata, Milos Zeman, que contará en la nueva Cámara de Diputados con 74 de los 200 escaños posibles, podrá gobernar en solitario con el apoyo tácito del ODS del ex primer ministro Vaclav Klaus.

El texto completo del pacto se conocerá cuando ya lo hayan firmado los dirigentes de ambos partidos, pero ha trascendido que las dos agrupaciones se reparten los puestos constitucionales, y que el gobernante CSSD se compromete a consultar con el partido de Klaus los temas claves de política nacional e internacional, así como otros relacionados con la economía del país.

En el documento no se incluye nada relacionado con la prevista reforma constitucional, de la que es especialmente importante la enmienda sobre la ley electoral, que promete transformar el sistema de reparto de escaños de proporcional a mayoritario, siguiendo el ejemplo estadounidenses o el británico.

Según una declaración pública hecha por los socialdemócratas, que ganaron las elecciones de junio pasado, ellos se vieron obligados a buscar la "tolerancia" del conservador Vaclav Klaus ante el rechazo de los partidos menores a formar una coalición de Gobierno. Zeman ha tenido mucho cuidado en recalcar siempre que el acuerdo es de "oposición" y no de "coalición", como se le ha calificado desde ciertas instancias, ya que "los programas políticos de los dos partidos son diametralmente opuestos e imposibles de mezclar".

El pacto tendrá una validez de cuatro año "como mínimo", según ha anunciado Zeman, quién agregó: "Si conseguimos convencer al electorado nada impedirá que se renueve en las elecciones del año 2002".

El nuevo gobierno socialdemócrata podría entrar en funciones la segunda quincena de este mes, cuando el quince de julio se constituya oficialmente la nueva Cámara de Diputados, que estaría compuesta por los 137 escaños del CSSD y ODS (74+63), 24 del Partido Comunista (KSCM), 20 para los democristianos (KDU-CSL) y 19 de Unión Libertad (US). EFE

mf/in dlh

07/08/18-28/98

02

XV4363

XB3232

R POXBT 07-09 00360
MUN EXG ICX

R.CHECA-GOBIERNO
PRESIDENTE CHECO NOMBRARA PRIMER MINISTRO A MILOS ZEMAN

Praga, 9 jul (EFE).- El presidente checo, Valclav Havel, señaló hoy que lo más probable es que en los próximos días nombre al socialdemócrata Milos Zeman primer ministro del nuevo Gobierno.

El líder socialdemócrata informó hoy a Havel de los resultados de sus negociaciones con su principal rival político, el presidente del conservador Partido Demócrata Ciudadano (ODS) y ex primer ministro, Vaclav Klaus, que culminaron con un pacto "de oposición" que permitirá un gobierno monocolor socialdemócrata minoritario.

Zeman se vio obligado a recurrir a su principal rival político ante la imposibilidad de encontrar aliados para la formación de un Gobierno de coalición.

Todas sus propuestas anteriores a los partidos minoritarios, el Democristiano Partido Popular (KDU-CSL) de Josef Lux, con veinte diputados, y a la Unión Libertad (US) de Jan Ruml, con diecinueve, fueron rechazadas.

Havel expresó sus dudas sobre la viabilidad de un Gobierno socialdemócrata sostenido por un partido conservador y manifestó sus temores de que se ponga en duda el principio democrático del pluralismo parlamentario.

"Temo que un acuerdo de esta naturaleza pueda llevar a una división permanente del poder estatal y a una limitación del pluralismo político", señaló Havel.

Agregó que con el pretexto de "garantizar la estabilidad política" no se decida finalmente cambiar la Constitución en provecho de esos dos partidos.

El presidente Havel anunció su intención de recurrir a los expertos a fin de que estudien rigurosamente el pacto izquiera-derecha "para que me facilite adoptar una actitud responsable y llevar a cabo los siguientes pasos".

La socialdemocracia, con 74 diputados, y el conservador Partido Demócrata Ciudadano, con 63, cuentan en la Cámara Baja, de 200 escaños, con la mayoría constitucional suficiente para llevar a cabo enmiendas de leyes fundamentales, lo que suscita el temor en medios políticos.

El nuevo Gobierno socialdemócrata podría entrar en funciones en el segundo semestre de este año y el propio Milos Zeman, previsible primer ministro, afirmó hoy que ya tiene formado su Gabinete, cuya composición dará a conocer el próximo día 25, cuando se reunirá la Ejecutiva de su partido. EFE

Mf/mz

07/09/20-01/98

03

9815364

XA5807

U POXBT 07-18 00211
mun exg icx

R.CHECA-GOBIERNO
LISTA DEL NUEVO GABINETE SOCIALDEMOCRATA CHECO

Praga, 18 jul (EFE).- El primer Gabinete Socialdemócrata checo, aprobado hoy por el Comité Ejecutivo de la Socialdemocracia y presidido por el ya nombrado primer ministro Milos Zeman, está formado por cuatro vicepresidentes y quince ministros.

Vicepresidentes:
Pavel Rychetsky, 54 años, para Legislación y Derechos Humanos
Vladimir Spidla, 47 años, para Política Social
Pavel Mertlik, 37 años, para Política Económica
Egon Lansky, 63 años, para Asuntos de Seguridad y Política Exterior

Ministros:
Relaciones Exteriores, Jan Kavan, 52 años
Trabajo y Asuntos Sociales, Vladimir Spidla, 47 años
Defensa, Vladimir Vetchy , 49 años
Interior, Vaclav Grulich, 66 años
Salud, Dr. Ivan David, 45 años
Hacienda, Ivo Svoboda, 50 años
Industria y Comercio, Miroslav Gregr, 68 años
Educación y Cultura Física, Eduard Zeman, 50 años
Cultura, Pavel Dostal, 55 años
Justicia, Otokar Motejl, 65 años, independiente
Agricultura, Jan Fencl, 56 años
Transporte, Antonín Feltrám, 67 años
Medio Ambiente, Milos Kuzvart, 38 años.
Desarrollo Regional y Vivienda, Jaromir Cisar, 69 años
Sin cartera, Jaroslav Basta, 50 años

El nuevo Gabinete será nombrado por el presidente Vaclav Havel el próximo día 22 de julio. EFE
rm/pgl

07/18/14-52/98

04

DP2297

U POXBT 07-18 00254
icx mun exg

R.CHECA-GOBIERNO
UN INDEPENDIENTE EN EL GABINETE MONOCOLOR SOCIALDEMOCRATA

Praga, 18 jul (EFE).- El primer Gabinete monocolor de la Socialdemocracia Checa (CSSD), presidido por el primer ministro y máximo dirigente del partido, Milos Zeman, tendrá solamente un independiente, el actual presidente de la Corte Suprema de Justicia, Otakar Motejl, de 65 años, en la cartera de Justicia.

El Gobierno socialdemócrata liderado por Zeman, que será aprobado hoy por el Comité Ejecutivo de la Socialdemcracia, contará con cuatro vicepresidentes, algunos de los cuales también ocupan carteras ministeriales, y 16 ministros.

El futuro Ejecutivo, que será nombrado por el presidente Vaclav Havel el próximo miércoles, tendrá como ministro de Asuntos Exteriores a Jan Kavan (52 años), que se exilió en Gran Bretaña en 1968 y retornó al país después de la "revolución de terciopelo" en 1989.

El vicepresidente para Asuntos Económicos será Pavel Mertlik (37 años), y el de Asuntos de Seguridad y Política Exterior, Egon Lansky (63 años), mientras el vicepresidente y ministro de Trabajo y Asuntos Sociales será Vladimir Spidla (47 años), y también como vicepresidente estará Pavel Rychetky (54 años).

Otros ministros serán Pavel Dostal (Cultura, 55 años), Jaromir Cisar (Desarrollo Regional y Vivienda, 69 años), Vaclav Grulich, (Interior, 66 años), Eduard Zeman (Educación, 50 años), Miroslav Gregr (Industria y Comercio, 68 años), Jan Fencl (Agricultura, 56 años), Antonín Peltran (Transporte, 67 años), Ivan David (Salud, [illegible] años), Milos Kuzvart (Medio Ambiente, 38 años) y Jaroslav Basta (sin cartera, 50 años). EFE

rm/tcr/jdl

07/18/11-13/98

05|05

0815364

Nº DOCUMENTO 9815365
TITULO RUMANIA: FIRMA ACUERDO DE FABRICACION BAJO LICENCIA DE 96 HELICOPTEROS "AH-1 COBRA"
PROCEDENCIA 18193
FECHA DE PROCEDENCIA 020798
VINCULACIONES 11876 ✓ 11331 ✓
20765 ✓ 11399 ✓
65890 ✓
11005 ✓
11019 ✓

YI0384

R POXBT 07-02 00466
1cx mun exo

RUMANIA-EEUU
GOBIERNO RUMANO APRUEBA POLEMICO CONTRATO ARMAMENTO CON EEUU

Por Alida Valea

Bucarest, 2 jul (EFE).- Bucarest dio hoy, jueves, luz verde a un polémico contrato con la firma estadounidense Bell Helicopters para la fabricación en Rumanía de helicópteros de ataque con su venta asegurada al Ejército rumano, dos semanas antes de la visita a Washington del presidente de este país, Emil Constantinescu.

El Ejecutivo ha aprobado que Romtehnica, firma estatal encargada de la dotación de las Fuerzas Armadas, asuma un crédito de 1.500 millones de dólares garantizado por el Estado para comprar unos 96 helicópteros tipo Cobra, que producirá la compañía estadounidense en colaboración con la fábrica rumana de aviones IAR Ghimbav, de Brasov.

Este contrato, que supone también la compra por Bell Helicopters del paquete mayoritario de acciones de esa empresa aeronáutica rumana, ha tardado más de tres años en plasmarse, a causa de las polémicas desatadas entre los miembros del Gobierno de Bucarest sobre la oportunidad de esta transacción.

El ministro rumano de Industria, Radu Berceanu, y el titular de Finanzas, Daniel Daianu, se opusieron al plan argumentando que para Rumanía los 1.500 millones de dólares que valen estos aparatos es una carga demasiado pesada.

Ambos ministros advirtieron a otros políticos del Gobierno de que no deben hacerse ilusiones en el sentido de que la firma de este contrato vaya a abrir las puertas de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) a Rumanía, país al que EEUU dejó fuera del primer grupo de naciones de Europa del Este invitadas a ingresar en la Alianza en la cumbre de Madrid del año pasado.

Por su parte, el representante del Fondo Monetario Internacional (FMI) Poul Thomson declaró el año pasado que esa suma podría dedicarse con mayor provecho a fines sociales.

Sin embargo, el ministro rumano de Defensa, Victor Babiuc, apoyó este contrato, al que consideró "importante para la seguridad del Estado" y "una opción favorable desde el punto de vista comercial".

Babiuc rechazó de paso los rumores según los cuales la operación tenía como principal objetivo facilitar el ingreso de Rumanía en la OTAN.

En junio pasado, el contrato en cuestión fue objeto de una carta de unos 60 senadores estadounidenses que pidieron al presidente de EEUU, Bill Clinton, que intercediera cerca del Gobierno de Bucarest para conseguir que se firmase.

Sobre este negocio, concluido antes de la visita oficial que Constantinescu hará el 15 de julio a Estados Unidos, el diario norteamericano "The New York Times" indicó en septiembre pasado que la Casa Blanca estaba ejerciendo presiones sobre los rumanos.

Pese a su no admisión en la primera tanda de países que han solicitado su ingreso en la OTAN, Rumanía lleva a cabo un programa de modernización de sus Fuerzas Armadas, dentro del cual ya ha adquirido seis aviones espía "US Shadow 800" estadounidenses, por un valor total de 20 millones de dólares. EFE

av/jr/acm dlh

01-01

9815365

07/02/15-37/98

Nº DOCUMENTO 9815366
TITULO TURQUIA: EL PTE DEMIREL VISITÓ ALBANIA
PROYECTO N. 18193
F. DE REFERENCIA 140798
VINCULACIONES 11876
207672
60054
11178
11399

FB1039

R POXBT 07-14 00337
exg mun icx

TURQUIA-ALBANIA
PRESIDENTE DEMIREL PARTIO RUMBO A TIRANA

Ankara, 14 jul (EFE).- El presidente turco, Suleyman Demirel, viajó hoy a Tirana para una visita de dos días cuyo objetivo es "reforzar las relaciones entre ambos países, a las que calificó de excelentes".

Acompañan a Demirel el ministro de Asuntos Exteriores, Ismail Cem, y una numerosa delegación de ministros, hombres de negocios y periodistas.

Demirel se reunirá con el presidente de Albania, Rexhep Meidani, el primer ministro, Fatos Nano, el presidente del Parlamento, Skender Gjunushi, y miembros de la oposición.

En estas reuniones se debatirá también la situación en la conflictiva región serbia de mayoría albanesa de Kosovo, y Demirel tiene previsto entrevistarse en Tirana con el líder mayoritario de los albano-kosovares, el independentista Ibrahim Rugova.

Los observadores comentan que Rugova pedirá a Demirel un papel más activo de Turquía en los Balcanes.

Demirel declaró antes de partir que las conversaciones con las autoridades albanesas versarán sobre las posibilidades de cooperación en los campos de la economía, el transporte, el comercio, la cultura y la defensa.

Turquía firmó en 1995 un acuerdo de cooperación militar con Albania y se han llevado a cabo desde enconces varios ejercicios militares conjuntos.

El abril de 1997, durante la rebelión popular en Albania que causó la dimisión del presidente conservador Sali Berisha, Turquía envió a ese país un contingente militar que estuvo encargado de defender el aeropuerto de Tirana.

Está previsto que Demirel y Meidani firmen varios acuerdos que contribuirán al reforzamiento de las relaciones y a una mayor cooperación bilateral, según fuentes oficiales turcas.

A comienzos de año, Turquía otorgó a Albania un crédito de siete millones de dólares para la reconstrucción de la base naval de Pashaliman, cerca de la ciudad de Vlora, en el sur adriático albanés.

La pasada semana, durante la visita del ministro albanés de Defensa, Luan Hajdaraga, a Ankara, el Gobierno turco concedió un préstamo de cinco millones de dólares a Albania para la reestructuración de sus fuerzas armadas.EFE

dt/sn/ml/ik

07/14/09-43/98

01-01

9815366

Nº DOCUMENTO
TITULO TURQUIA: EL PARLAMENTO APROBÓ LA CONVOCATORIA A ELECCIONES ANTICIPADAS PARA ABRIL DEL 99
PROCEDENCIA 15/5593
FECHA DE PROCEDENCIA 290798
VINCULACIONES 11870 ✓
108612 ✓
11437 ✓
11302 ✓
11164 ✓

XG6827

R POXRT 07-29 00132
icx exg mun

TURQUIA-ELECCIONES
COMISION PARLAMENTARIA AUTORIZA ELECCIONES ANTICIPADAS

Ankara, 29 jul (EFE).- La Comisión Constitucional del Parlamento turco aprobó la convocatoria anticipada de elecciones generales para abril de 1999, se informó hoy miércoles, en Ankara.

Las elecciones deben tener lugar el 18 de abril, una semana antes de lo que había planeado el primer ministro, Mesut Yilmaz, para no coincidir con la celebración del Día de la Infancia.

La propuesta será sometida a votación en el Parlamento, donde tiene mayoría suficiente el Gobierno de coalición, con el apoyo "externo" del Partido Republicano Popular, de Deniz Baykal.

Cuando se concertó la formación del actual Gobierno, hace más de un año, Baykal accedió a brindarle el apoyo de sus diputados a condición de que Yilmaz celebrara elecciones anticipadas. EFE

dt/sn/ml

07/29/11-26/98

Doc. Poco Leg

01-01

FRANCIA: PLAN DE ...

578593
040198
11846 11163
65963
13065
11332
11415

9815368

01-02

FRANCIA-EJERCITO

GOBIERNO ANUNCIA AMBICIOSO PLAN REFORMA CULMINARA EN 2002

París, 7 jul (EFE).- La profesionalización de las Fuerzas Armadas de Francia quedó definida hoy, martes, con el anuncio de la segunda fase de una ambiciosa reforma, que supondrá el cierre de un centenar de instalaciones militares y la desaparición de unos 6.000 empleos civiles y castrenses.

Este desafío tendrá como meta la transformación del Ejército de reclutamiento de 557.000 hombres y mujeres que existía en 1997 por un Ejército profesional de 440.000 personas en el año 2002.

De esos 440.000, un total de 330.000 ejercerán puestos de mando y serán contratados (en lugar de los 305.000 en la actualidad), 27.000 serán voluntarios y 83.000 serán empleados civiles (ahora son 75.000).

El plan de reforma de las Fuerzas Armadas fue lanzado por el Gobierno del neogaullista Alain Juppé -antecesor del primer ministro socialista Lionel Jospin- en virtud de la decisión adoptada por el presidente, el también neogaullista Jacques Chirac, en 1996, para profesionalizar el estamento castrense.

Sin embargo, su diseño y aplicación correrán a cargo del actual Gabinete de coalición de izquierdas.

La segunda fase de la ambiciosa reforma sigue a la comenzada en 1997 con un primer paquete de medidas para la reorganización de las fuerzas operacionales.

En un plazo de tres años (hasta 1999) deberán disolverse 29 regimientos, desarmarse 13 navíos de la Marina Nacional, cerrar cuatro bases aéreas y cuatro hospitales del servicio de sanidad militar.

Al mismo tiempo, el ministro de Defensa, Alain Richard, "mata dos pájaros de un tiro", como afirmaba hoy el diario "Le Figaro", ya que con el cierre de instalaciones militares reduce el costo del funcionamiento del Ejército y se beneficia de los frutos de la venta de cuarteles para alimentar su presupuesto.

La segunda fase de reestructuración se acometerá de los años 2000 a 2002, y debe permitir la adaptación del "entorno" del Ejército, como la logística, los servicios, la sanidad y la formación, a la nueva organización de las unidades militares, que deberá concluir en 1999.

Esta segunda etapa comprende 335 medidas para el cierre de plantas de armamento, reducción de personal o redespliegue de actividades, lo que conllevará la desaparición de unos 19.000 puestos de trabajo civiles y militares y la creación de otros 13.000 empleos nuevos.

Los efectos de estas supresiones de personal en las regiones afectadas deberían ser compensados con la profesionalización de las Fuerzas Armadas -comenzada en 1997-, lo que en total supondrá la creación de 68.000 empleos civiles y militares en el Ejército entre 1997 y el año 2002, precisó Richard.

El estamento más afectado por esta fase de la reforma es el Ejército de Tierra, ya que su número de mandos regionales pasará de nueve a cinco en los próximos dos años y deberá someterse a una profunda reestructuración.

El Ejército del Aire deberá suprimir en el 2001 dos escuadrones "Jaguar", así como las unidades del sistema de transmisión aerotransportada "Astarté".

Además, la estructura del Estado Mayor del Ejército del Aire en la región Mediterránea será eliminada y se crearán dos regiones aéreas (norte y sur) en lugar de tres, mientras que los centros de detección y control aéreo serán reorganizados.

La Marina estará obligada a desarmar tres fragatas de tercer rango, así como el portaaviones "Foch" y a desmantelar una flotilla.

El personal de la DGA (Dirección general para el armamento [illegible] ... 20 por ciento y deberá [illegible] por ciento.

Las regiones más afectadas por la reforma serán Normandía, en el norte de Francia, así como Ile-de-France (París).

El Gobierno también ha tenido en cuenta el plan de reestructuración oficial anunciado hoy por la dirección del grupo público de armamento terrestre GIAT, que conllevará el cierre total o parcial de cinco de sus catorce plantas y la supresión de unos 3.500 empleos hasta el año 2002.

Varios centenares de empleados de la GIAT deberían pasar a [illegible]

Nº DOCUMENTO 981536 9
TITULO FRANCIA: EL PARLAMENTO APRUEBA REVISION DE CARTA MAGNA PARA INDEPENDENCIA DE NVA. CALEDONIA
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 060798
VINCULACIONES 11876
65963
507631
11302
112203

TD7628

U POXBT 07-06 00276
MUN EXG ICX

FRANCIA-NUEVA CALEDONIA
PARLAMENTO APRUEBA REVISION CARTA MAGNA PARA INDEPENDENCIA

Versalles (Francia), 6 jul (EFE).- El Congreso del Parlamento francés, reunido hoy, lunes, en Versalles aprobó una revisión de la Carta Magna que permita la aplicación del acuerdo de Nueva Caledonia, que abre el camino hacia la independencia de la colonia francesa en un periodo de 15 a 20 años.

A favor de la modificación de la Ley Fundamental francesa votaron 827 diputados y senadores -de los 885 participantes-, mientras que 31 se pronunciaron en contra y 27 se abstuvieron.

Para aprobar el proyecto de ley constitucional se requería el respaldo de 515 legisladores de las dos Cámaras del Parlamento francés -Asamblea Nacional y Senado-.

El proyecto de ley constitucional tiene como objetivo "asegurar la evolución de Nueva Caledonia" en conformidad con el acuerdo firmado el pasado 5 de mayo.

Este acuerdo prevé el "reconocimiento de la ciudadanía de Nueva Caledonia" a partir de 1999 y de una creciente autonomía en un periodo de entre 15 y 20 años, que culminará con un referéndum en el que los habitantes de ese archipiélago del Pacífico deberán decidir si desean o no la independencia.

El pacto fue alcanzado, tras dos meses de intensas negociaciones, entre representantes del Gobierno de izquierdas francés y de los partidos independentistas y anti independentistas de esta colonia francesa, situada entre Australia y Nueva Zelanda.

El acuerdo fue suscrito por el primer ministro francés, Lionel Jospin, por el presidente de la Reagrupación para Caledonia en la República (RPCR, anti independentista), Jacques Lafleur, y por el presidente del Frente de Liberación Nacional Kanako Socialista (FLNKS, independentista), Roch Wamytan. EFE

Poco Legible

9815369

01-01

Nº DOCUMENTO 9815370
TITULO FRANCIA: EVOLUCION DE LAS VARIANTES ECONOMICAS
PROCEDENCIA 578593
FECHA DE ... 100798
VINCULACIONES 11816 / 11412
05963 / 11320
11311 / 11161
11300
11909

FB0820

U ECOBT 07-09 00126
exg mun icx

FRANCIA-CRECIMIENTO
PIB AUMENTO 0,6% PRIMER TRIMESTRE 1998

París, 9 jul (EFE).- El Producto Interior Bruto (PIB) de Francia aumentó un 0,6 por ciento en el primer trimestre de 1998, después de un alza del 0,8 por ciento en los últimos tres meses de 1997, informó hoy el Instituto Nacional de Estadística (INSEE).

El INSEE confirmó además sus previsiones de crecimiento del PIB para el conjunto de 1998, que sitúa en un 1,9 por ciento a finales del primer trimestre del año.

El crecimiento del PIB en el primer trimestre de 1997 se elevó un 0,2 por ciento y el año pasado se saldó con un crecimiento del 2,3 por ciento con respecto a 1996.

Según el INSEE, el consumo en los hogares franceses contribuyó con un 0,4 por ciento al alza del PIB en los tres primeros meses de este año. EFE

mcr/cg/ik

01-03 9815370

056649

U ECOBT 07-10 00222
icx mun exg

FRANCIA-INFLACION
PRECIOS FUERON ESTABLES JUNIO GRACIAS REBAJA PRECIO PETROLEO

París, 10 jul (EFE).- La inflación en Francia se mantuvo estable durante el mes de junio gracias a la reducción del 1,4 por ciento de los productos petrolíferos, con lo que los precios de los últimos 12 meses aumentaron el uno por ciento, según los datos provisionales publicados hoy, viernes, por el Insee.

El Instituto Nacional de Estadística (Insee) registró los mayores incrementos de precios en junio en la alimentación (0,4 por ciento) a causa de los productos frescos (+2,1 por ciento) y los servicios privados (0,4 por ciento).

También subieron los precios en los servicios públicos (0,3 por ciento) y en los alquileres (0,1 por ciento), mientras que se redujeron los de los productos manufacturados (0,1 por ciento).

Desde junio de 1997 al mismo mes de presente año, la inflación del uno por ciento ha estado marcada también por el crecimiento del precio de los productos frescos (+12,8 por ciento), compensada básicamente por la rebaja de los productos petrolíferos (-3,2 por ciento), mientras que el resto de los sectores las variaciones fueron más ligeras.

Así, la inflación de los servicios privados aumentaron en esos doce meses un 2 por ciento; la de los alquileres un 2,4 por ciento; y la de los productos manufacturados un 0,2 por ciento, en tanto que la de los servicios se redujo un 0,8 por ciento. EFE

ac/pz/lm

07/10/07-44/98

9815370

02

DP1058

R ECOBT 07-10 00165
mun exg icx

FRANCIA-COMERCIO EXTERIOR
BALANZA COMERCIAL REGISTRO SUPERAVIT 19.670 MILLONES FRANCOS

París, 10 jul (EFE).- La balanza comercial francesa registró un superávit de 19.670 millones de francos (3.278 millones de dólares) el pasado mes de abril, dijo hoy el Ministerio de Economía.

Esa cifra es ligeramente superior a la de marzo, cuando el saldo comercial positivo fue 700 millones de francos menor (117 millones de dólares).

En el conjunto de los cuatro primeros meses del año se acumula un superávit de 83.000 millones de francos (13.330 millones de dólares), 15.000 millones más que en el mismo periodo de 1997.

En cuanto a las inversiones francesas en el extranjero, alcanzaron en abril un nivel de 22.700 millones de francos (3.780 millones de dólares), según Economía, frente a los 18.000 millones de francos (3.000 millones de dólares) en marzo.

Por su parte, las inversiones extranjeras en Francia en abril se doblaron respecto a las del mes anterior y se situaron en 40.000 millones de francos (6.670 millones de dólares). EFE

ac/pz/rs

07/10/11-01/98

03 -03

9815370

Doc. Claro

XD8927

U FOXBT 07-27 00575
mun exg icx

R.UNIDO-GOBIERNO (Previsión)
BLAIR ANUNCIA PRIMER REAJUSTE DESDE LLEGADA AL PODER

Londres, 27 jul (EFE).- El primer ministro británico, Tony Blair, anuncia hoy, lunes, un reajuste de gobierno, el primero desde su llegada al poder hace quince meses, con el que pretende hacer cambios decisivos en su estructura.

Blair quiere modelar el gobierno a su "gusto" y ofrecer un importante puesto al ministro sin cartera, Peter Mandelson, viejo aliado del Primer Ministro y considerado uno de los "pilares" de la modernización del llamado Nuevo Laborismo.

Lo que sí se sabe es que cuatro ministros han sido retirados del Gobierno mientras que se han incorporado otros cuatro, según indicaron hoy fuentes gubernamentales.

Aunque aún no se anunció oficialmente, la cadena BBC asegura que Blair ha retirado a la ministra de Seguridad Social, Harriet Harman, el ministro de Transporte, Gavin Strang, el viceministro de Servicios Públicos, David Clark, y el representante del Gobierno en la Cámara de los Lores, Ivor Richard.

Mientras, se espera el nombramiento de los puestos que quedan vacantes y el "cambio de asientos" de algunos ministros, como puede ser la cartera de Comercio e Industria, cuya actual titular es Margaret Beckett y a quien se le ofrecería otro puesto.

Mandelson puede ser nombrado titular del Tesoro, puesto que ocupa Alistair Darling, quien, a su vez, puede quedar con la cartera de Seguridad Social, que quedaría vacante con la salida de Harman.

Los comentaristas han resaltado que el puesto de titular del Tesoro para Mandelson puede crear tensiones con el ministro de Hacienda, Gordon Brown, ya que al parecer las relaciones entre ambos no han sido demasiado amistosas.

Mandelson ha desempeñado una labor destacada en los últimos quince meses ya que asesoró a la Administración de Blair sobre la mejor manera de presentar sus políticas ante la prensa.

Todo apunta a que el ministro británico de Agricultura, Jack Cunningham, tendrá una destacada promoción con su nombramiento como "superministro", con lo que tendrá autoridad para hablar con la prensa sobre cualquier área del Gobierno y mantener vías de comunicación entre los ministros.

El nombramiento de "superministro" supondría premiar a Cunningham por su difícil negociación con los socios de la Unión Europea (UE) para que se levante el embargo comunitario sobre las exportaciones británicas de carne, que se espera pueda concretarse a finales de año, tras haberse impuesto en 1996.

El titular de Agricultura, de 54 años, es uno de los pocos políticos laboristas con experiencia ministerial en anteriores gobiernos, como en el de James Callaghan (1976-79), donde trabajó como titular de Energía.

Aunque en un principio se creía que el reajuste sólo afectaría a algunos puestos de menor rango, se estima ahora que será bastante amplio con el fin de premiar a ministros que han desempeñado una labor importante en el primer gobierno laborista desde finales de la década de los setenta.

Los ministros principales, como el titular de Exteriores, Robin Cook; el de Hacienda, Gordon Brown; el de Interior, Jack Straw, y el de Defensa, George Robertson, mantendrán sus puestos, al igual que la responsable para Irlanda del Norte, Mo Mowlam.

Blair preparó el reajuste el pasado fin de semana en su residencia campestre de Chequers, en las afueras de esta capital, donde mantuvo contactos telefónicos con el viceprimer ministro británico, John Prescott.

Se espera que Blair anuncie mañana los cambios correspondientes a los miembros del Gobierno de menor rango, con lo que cumplirá con la tarea más importante antes de que los políticos inicien el próximo viernes las vacaciones estivales. EFE

vg/ig/pq

07/27/11-24/98

9815371

TD8229

U PCXBT 07-27 00264
MUN EXG ICX

R.UNIDO-GOBIERNO (corrección)
LISTA COMPLETA GOBIERNO BRITANICO TRAS REAJUSTE

(cambia cargo de baronesa Margaret Jay)

Londres, 27 jul (EFE).- La lista de los integrantes del Gobierno británico tras el reajuste dispuesto hoy, lunes, por el primer ministro Tony Blair es la siguiente:

PRIMER MINISTRO: Tony Blair
VICEPRIMER MINISTRO Y TITULAR PARA MEDIO AMBIENTE, TRANSPORTE Y REGIONES: John Prescott
MINISTRO DE HACIENDA: Gordon Brown
MINISTRO DE ASUNTOS EXTERIORES: Robin Cook
MINISTRO DE JUSTICIA: Lord Irvine de Lairg
MINISTRO DEL INTERIOR: Jack Straw
MINISTRO DE EDUCACION Y EMPLEO: David Blunkett
LIDER MAYORIA PARLAMENTARIA EN LOS COMUNES: Margaret Beckett
MINISTRO DEL GABINETE Y CANCILLER DEL DUCADO DE LANCASTER ("superministro"): Jack Cunningham
MINISTRO PARA ESCOCIA: Donald Dewar
MINISTRO DE DEFENSA: George Robertson
MINISTRO DE SANIDAD: Frank Dobson
ENCARGADA DISCIPLINA DE LOS COMUNES: Ann Taylor
MINISTRO DE CULTURA: Chris Smith
MINISTRA PARA IRLANDA DEL NORTE: Mo Mowlam
MINISTRO PARA GALES: Ron Davies
MINISTRA PARA AYUDA INTERNACIONAL: Clare Short
MINISTRO SEGURIDAD SOCIAL: Alistair Darling
MINISTRO DE AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACION: Nick Brown
LIDER DE LOS LORES Y MINISTRA PARA LA MUJER: baronesa Margaret

TITULAR DE INDUSTRIA Y COMERCIO: Peter Mandelson
TITULAR DEL TESORO: Stephen Byers
Los nombramientos correspondientes a aquellos que no son miembros del gabinete pero que asisten a las reuniones de gabinete son los siguientes:
VICEMINISTRO DE TRANSPORTE: John Reid
ENCARGADO DE LA DISCIPLINA EN LOS LORES: Lord Denis Carter
EFE
vg/mlr

07/27/14-20/98

2(A) 9815371

XD8948

U POXRT 07-28 00561
mun exg icx

R.UNIDO-GOBIERNO (Previsión)
BLAIR COMPLETA CARGOS MENORES DE UN GOBIERNO "A SU GUSTO"

Londres, 28 jul (EFE).- El primer ministro británico, Tony Blair, completa hoy, martes, la amplia reforma de su Gobierno a su "gusto" con el nombramiento de los puestos de menor rango, tras los cambios en la titularidad de varios Ministerios.

Según indicó hoy el portavoz oficial del primer ministro, siete u ocho cargos de menor rango abandonarán sus puestos y entre los nuevos nombramientos figurarán "un par" de diputados con tan sólo quince meses de experiencia en el Parlamento.

Uno de los puestos de más relevancia en el reajuste que se completa hoy será el que corresponda a Charles Falconer, hasta ahora fiscal general y del que se espera que herede el título de ministro sin cartera que ha dejado el nuevo titular de Comercio e Industria, Peter Mandelson.

Falconer se convertirá además en el "número dos" del nuevo "superministro" Jack Cunningham, encargado en la Oficina del Gabinete de las relaciones del Gobierno con la prensa y de entablar vínculos entre los distintos departamentos.

Al llegar hoy a sus nuevas oficinas, Cunningham afirmó que su "principal trabajo será dar un mayor impulso al programa de gobierno", aunque reconoció que "habrá historias de naturaleza personal sobre los ministros de cuando en cuando", cuyos efectos él será el encargado de limitar.

El probable nuevo ministro sin cartera, abogado de profesión, es un acérrimo partidario de Blair dentro del Partido Laborista y dejó de lado un lucrativo bufete para entrar en política.

Otros nombramientos de "estrellas ascendentes" dentro del partido incluyen a la hasta ahora subsecretaria de Educación Estelle Morris, de la que se espera que sea promovida a viceministra para las Escuelas.

Igualmente, el subsecretario para Pensiones John Denham debería ser nombrado nuevo viceministro para la Seguridad Social en sustitución de Frank Field, quien el lunes presentó la dimisión.

La subsecretaria de Economía Helen Liddell se perfila como favorita para ocupar el "número dos" en el Ministerio para Escocia, lo que le convertiría en la primera opción para ocupar la titularidad del departamento una vez Donald Dewar lo abandone por el Parlamento autónomo de Escocia.

Según ha afirmado Cunningham, el objetivo del reajuste ministerial es marcar el final de la transición del Partido Laborista desde el liderazgo de la oposición a la formación en el Gobierno.

En declaraciones a la prensa el nuevo "superministro" indicó hoy que con el reajuste Blair ha estampado el sello de su autoridad en el Gobierno.

Las "personalidades individuales" y asesores no podrán interponerse en la toma de decisiones políticas del Gobierno, afirmó Cunningham, hasta ahora ministro de Agricultura y a quien Blair ha querido premiar por el modo en el que ha hecho frente a la crisis de las "vacas locas".

El primer ministro ha tenido buen cuidado en no ceder a ninguna de las facciones dentro del partido y repartir el poder

tanto entre los partidarios del poderoso ministro de Economía, Gordon Brown, como entre los "blairistas" más acérrimos, como el propio Mandelson.

Brown y Mandelson mantienen unas relaciones cuando menos frías desde que el nuevo titular de Comercio decidió apoyar, en 1994, la campaña de Blair como líder del partido en perjuicio del ahora ministro de Economía.

En la prensa londinense se conjetura hoy que el nombramiento de Mandelson, uno de los principales ideólogos del "Nuevo Laborismo", al frente de Comercio e Industria sirve para frenar el creciente poder de Brown dentro del Gobierno. EFE

mv/tcr/pq

07/28/11-24/98

Poco Legible

03-03

9815371

Nº DOCUMENTO 9815372
TITULO R. UNIDO : SITUACION EN EL ULSTER
PROCEDENCIA (80090
FECHA DE PUBLICACION 200498
VINCULACIONES 11816 11303 11165
504529 504711
66196 61890
11900 04142
11819 11164

01 - 017 9815372

U POXBT 07-01 00611
mun exg icx

ULSTER-ELECCIONES (previsión)
DAVID TRIMBLE ELEGIDO MINISTRO PRINCIPAL EN IRLANDA DEL NORTE

Belfast (R. Unido), 1 jul (EFE).- El líder del Partido Unionista del Ulster (UUP), David Trimble, fue elegido hoy, miércoles, ministro principal de Irlanda del Norte con los votos a favor de 61 de los 108 diputados con los que cuenta la Asamblea de la provincia.

Junto a Trimble fue elegido como "número dos" del Gobierno autónomo Seamus Mallon, del Partido Socialdemócrata Laborista (SDLP).

Veinte diputados en la Asamblea, que celebraba hoy su sesión de investidura, se abstuvieron, entre ellos los 18 del Sinn Fein, brazo político del Ejército Republicano Irlandés (IRA).

En el momento de ser propuesta a la Asamblea la candidatura de Trimble, el líder del Sinn Fein, Gerry Adams, había expresado su apoyo al unionista, en lo que describió como una muestra del "espíritu de generosidad" con el que acudía al nuevo foro.

Para ser elegido, el nuevo "primer ministro" del Gobierno autónomo necesitaba contar con la aprobación de la mayoría de los diputados en los bloques nacionalista y unionista.

En el campo unionista votaron 57 diputados, treinta de ellos a favor de Trimble, a los que se sumaron unánimemente los 24 nacionalistas moderados del Partido Socialdemócrata Laborista (SDLP) y siete diputados no alineados con ninguno de los bloques.

Las formaciones contrarias al acuerdo de paz, los pro británicos radicales Partido Democrático Unionista (DUP), Partido de los Unionistas del Reino Unido (UKUP), y tres unionistas independientes se pronunciaron, con sus 27 diputados, en contra de Trimble.

Previamente había sido nombrado presidente de la Asamblea John Alderdice, del Partido de la Alianza, que pretende tender puentes entre nacionalistas y unionistas.

Trimble quedará con el cargo de "ministro principal designado" hasta el próximo año, cuando se traspasen de modo efectivo las competencias correspondientes a la Asamblea y el gobierno autónomo y que hasta entonces conservará el Ministerio para Irlanda del Norte.

Al aceptar sus respectivos cargos, Trimble y Mallon se comprometieron a cooperar para "servir a toda la población de Irlanda del Norte por igual y a actuar de acuerdo con las obligaciones generales de gobierno para promover la igualdad e impedir la discriminación".

Los debates de investidura se vieron protagonizados por la confrontación verbal entre los diputados del Sinn Fein y el DUP, que coincidían hoy por primera vez en una misma estancia.

El líder del Sinn Fein, Gerry Adams, expresó, en irlandés, su creencia de que "hemos entrado en una nueva era".

Entre los murmullos de desaprobación de los diputados del Partido Democrático Unionista (DUP, pro británico radical), Adams afirmó que "sólo al reunirnos de esta manera podemos dejar de pensar en nosotros mismos y nuestros nichos políticos y empezar a pensar en nuestros hijos y nuestro futuro".

El líder del DUP, el reverendo Ian Paisley, le replicó que "nos dice que pensemos en la gente, vale, yo estoy pensando en la gente, en toda esa gente asesinada por sus adláteres, las familias destrozadas, todos aquellos convertidos en vegetales por la violencia del IRA".

El debate previo a la designación del ministro principal se hizo cada vez más acalorado a medida que se centraba en cuestiones como el desarme o las víctimas del terrorismo.

Aunque Paisley y otros políticos unionistas habían pedido un debate sobre el desfile protestante del próximo domingo en Portadown (sur de la provincia), cuyo paso por un barrio católico ha sido prohibido de manera oficial, finalmente la sesión se levantó tras la designación de Trimble y Mallon.

La ministra británica para Irlanda del Norte, Mo Mowlam, afirmó hoy que la Policía norirlandesa hará cumplir la prohibición pese a las amenazas de la Orden de Orange, organizadora de la marcha, de que llevará a cabo el desfile por la calle de Garvaghy

9815372

XD8283

U POXBT 07-01 00569
mun exg icx

ULSTER-ASAMBLEA (Previsión)
FORO CELEBRA INVESTIDURA ENTRE CRISIS POR DESFILE PROTESTANTE

Belfast (R.Unido), 1 jul (EFE).- La nueva Asamblea para Irlanda del Norte celebrará hoy, miércoles, su sesión de investidura en medio de la crisis desatada tras la prohibición del paso de un desfile protestante, el próximo domingo, por un barrio católico de la localidad de Portadown.

El líder del Partido Unionista del Ulster (UUP), David Trimble, quien se espera que sea elegido esta tarde ministro principal para la provincia, opinó que la cuestión del desfile será una de las primeras que trate la Asamblea.

Trimble, cuyo partido, con 28 escaños, será el más numeroso en la Asamblea de 108 diputados, consideró que ese problema preocupa actualmente a muchas personas.

El líder unionista expresó su esperanza de que pueda encontrarse una solución a la crisis y que la prohibición del desfile no degenere en violencia.

La Orden de Orange organizadora del desfile ha prometido que, pese a la prohibición, sus miembros marcharán por la calle Garvaghy Road, de mayoría nacionalista, en Portadown (sur del Ulster).

Una situación similar en Portadown hace dos años degeneró en incidentes de violencia que dejaron un muerto y decenas de heridos.

"Queremos ver el asunto resuelto y ver un desfile pacífico. Doy la bienvenida al creciente apoyo entre los nacionalistas a este tipo de situación", señaló Trimble, mientras la prensa norirlandesa apunta que centenares de orangistas podrían concentrarse en Portadown el próximo domingo.

Los dirigentes de la orden, una organización político religiosa, han insistido en que, aunque no tendrán carácter violento, llevarán a cabo una protesta el domingo para denunciar que se les impide el paso por Garvaghy Road.

Trimble se reunió anoche durante dos horas con el jefe de la Policía norirlandesa, Ronnie Flanagan, y posteriormente dialogó con la ministra británica para la provincia, Mo Mowlam, para tratar de conseguir que se revise la prohibición.

La Comisión de Desfiles norirlandesa, un órgano independiente establecido para decidir los trazados de los desfiles protestantes más polémicos en la provincia, decidió el pasado lunes prohibir el paso de la marcha de Portadown por temer que de otra manera pudiera crearse una situación potencialmente violenta.

La sesión inaugural de la Asamblea, que se celebrará esta tarde, verá la designación de Trimble como ministro principal para la provincia, con el líder del Partido Socialdemócrata Laborista (SDLP, 24 escaños), John Hume, como su segundo.

Además, se designará al presidente de la Cámara, cargo que recaerá con toda seguridad en John Alderdice, del Partido de la Alianza, que pretende tender puentes entre las comunidades católica y protestante y obtuvo seis escaños para la Asamblea en las elecciones del pasado jueves.

Se trata de la primera ocasión en la que estarán en la misma sala rivales como los líderes del Sinn Fein -brazo político del Ejército Republicano Irlandés (IRA)-, Gerry Adams, y del Partido Democrático Unionista (DUP), el reverendo Ian Paisley, pro británico radical.

Paisley, enemigo del acuerdo de paz para la provincia, exigió hoy que el problema del desfile de Portadown sea el primer punto en la agenda de la Asamblea.

Según el reverendo, "no descartaría que se vaya a producir una fuerte protesta" en ese foro.

Al apuntar que podría organizar una retirada de los diputados unionistas radicales, que suman 28 en la Asamblea, el líder del DUP advirtió que si la sesión "continuara sin su presencia, mostraría que el foro tiene muy poco respeto por la mayoría de la población en Irlanda del Norte". EFE

mv/mcd/pq

07/01/10-44/98

03

9815372

XD8303

U POXBT 07-02 00571

mun exg icx

ULSTER-ELECCIONES (Análisis)

UN PRIMER PASO DIFICIL, PERO IRREVERSIBLE

Por Fernando Prieto Arellano

Belfast (R.Unido), 2 jul (EFE).- La Asamblea para Irlanda del Norte, que se constituyó oficialmente el miércoles, supone, de acuerdo con los expertos, un primer paso difícil pero inevitable si se quiere sacar a la provincia del estancamiento político en que está y llevarla por el sendero de la paz.

Por primera vez en la moderna historia de Irlanda del Norte coincidieron en un mismo foro los representantes de todas las formaciones políticas locales que obtuvieron representación en los comicios del pasado 25 de junio.

Los periodistas presentes en la zona del castillo de Stormont de Belfast, donde se reunió la Asamblea, hacían cábalas sobre hasta qué punto consentirían compartir el mismo suelo personalidades tan enfrentadas como el reverendo Ian Paisley, líder del Partido Democrático Unionistas (DUP, radical) o el dirigente del Sinn Fein, brazo político del IRA, Gerry Adams.

No obstante, la sesión inaugural pudo celebrarse sin problemas, aunque con las consiguientes llamadas al orden del presidente de la Asamblea, John Alderdice, hasta el lunes líder del Partido de la Alianza, una formación que trata de tender puentes entre católicos y protestantes.

Como prueba de su talante moderador y de lo muy en serio que se ha tomado su papel, al dar lectura al orden del día de la sesión inaugural Alderdice manifestó que los diputados podrían expresarse "en inglés, en gaélico (la lengua irlandesa) o en cualquier otro idioma que deseen".

"Sin embargo -puntualizó- hago saber a los miembros de esta cámara que no existe servicio de traducción simultánea, de modo que les ruego que traten de expresarse del modo más comprensible que puedan", comentario que arrancó las risas de los diputados, los periodistas y el público que estaba en la zona de invitados.

En cualquier caso, no hizo falta recurrir a los servicios de ningún traductor, pues cuando Gerry Adams comenzó su turno de palabra lo hizo en gaélico para, a continuación, autotraducirse al inglés, con el consiguiente alivio de la mayoría de los presentes.

El líder del Sinn Fein expresó, en gaélico, su creencia de que "hemos entrado en una nueva era".

Entre los murmullos de desaprobación de los diputados del DUP, Adams afirmó que "sólo al reunirnos de esta manera podemos dejar de pensar en nosotros mismos y nuestros nichos políticos y empezar a pensar en nuestros hijos y nuestro futuro".

Paisley replicó a Adams y le dijo: "nos dice que pensemos en la gente, vale, yo estoy pensando en la gente, en toda esa gente asesinada por sus adláteres, las familias destrozadas, todos aquellos convertidos en vegetales por la violencia del IRA".

Pero tras el enfrentamiento dialéctico se llegó a la votación para elegir al ministro y viceministro principal de Irlanda del Norte.

Los cargos recayeron, respectivamente, en David Trimble, líder del Partido Unionista del Ulster (UUP), la formación con más escaños de la Asamblea, con 28, y Seamus Mallon, del Partido Socialdemócrata y Laborista (SDLP, nacionalista moderado), la segunda formación con mayor representación, con 24 diputados.

La Asamblea ya está en marcha, aunque hasta febrero próximo no recibirá las competencias que le corresponden, y ahora queda la formación del Gobierno norirlandés, que podría estar integrado por tres miembros del UUP, tres del SDLP, dos del Sinn Fein y, previsiblemente, dos del DUP.

Trimble quedará con el cargo de "ministro principal designado" hasta el traspaso de competencias el próximo año, que hasta entonces conservará el Ministerio británico para Irlanda del Norte. EFE

fpa/tcr/pq

07/02/08-15/98

04

EL LÍDER UNIONISTA, DAVID TRIMBLE, ESTARÁ AL FRENTE DEL NUEVO ÓRGANO EJECUTIVO

Un Parlamento que buscará traer la paz

Luego de casi un cuarto de siglo, Irlanda del Norte inauguró ayer su nueva Asamblea Legislativa, la que intentará dejar atrás 30 años de cruentos enfrentamientos en la isla

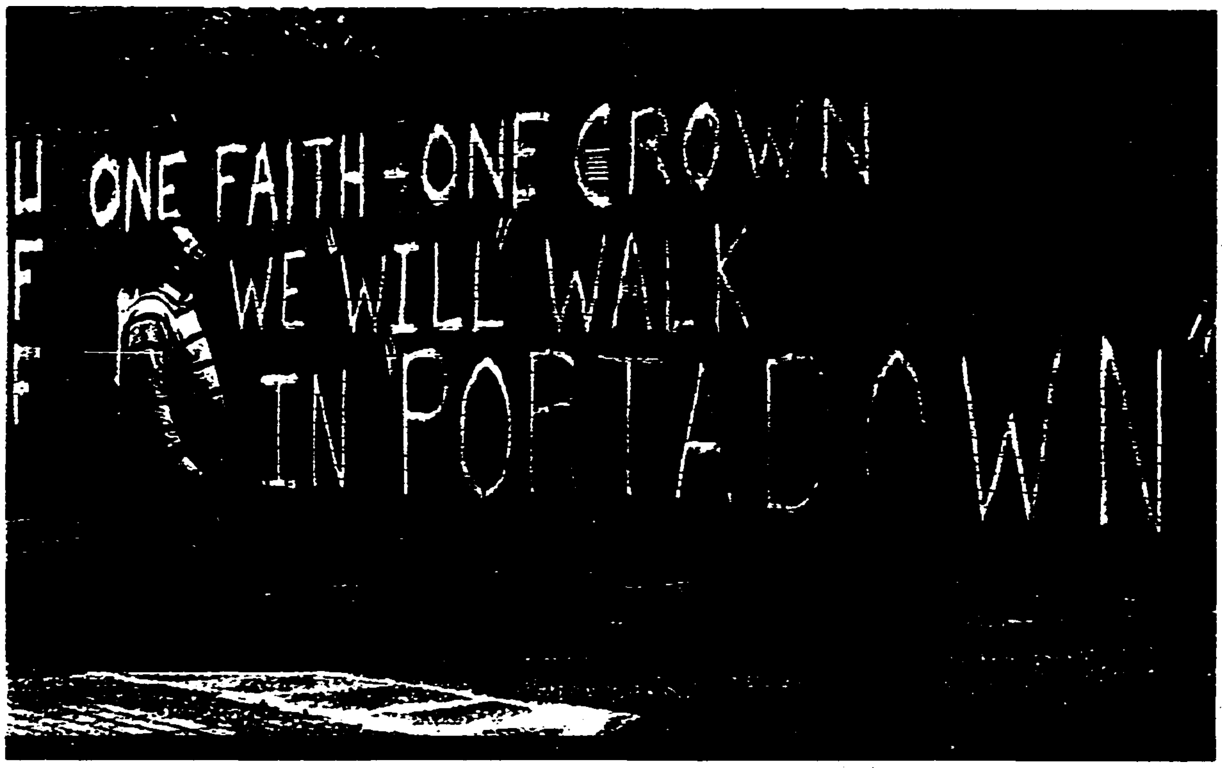
POR JUAN CARLOS RAFFO
De la redacción de EL OBSERVADOR

El primer Parlamento en Irlanda del Norte en casi un cuarto de siglo inauguró ayer sus sesiones con la esperanza de convertirse en un instrumento eficaz que ponga fin a 30 años de cruenta guerra civil entre católicos pro irlandeses y protestantes pro británicos.

Al tiempo que la temporada de desfiles protestantes amenazaba con ensombrecerla, la asamblea eligió al líder del Partido Unionista del Ulster (UUP), David Trimble, como el ministro principal norirlandés, quien encabezará un Ejecutivo de 12 miembros que tendrá autoridad legal sobre educación, agricultura, desarrollo económico, ambiente, finanzas, salud y seguridad social.

Junto a Trimble fue elegido como "número dos" del gobierno autónomo Seamus Mallon, del Partido Socialdemócrata Laborista (SDLP).

El líder del UUP quedará con el cargo de "ministro principal designado" hasta el próximo año,



Trimble y Mallon se comprometieron a servir a "toda" la población de Irlanda del Norte por igual

cuando se traspasen de modo efectivo las competencias correspondientes a la Asamblea y el gobierno autónomo, que hasta entonces conservará el Ministerio británico para Irlanda del Norte.

Al aceptar sus respectivos cargos, Trimble y Mallon se comprometieron a cooperar para "servir a toda la población de Irlanda del Norte por igual y a actuar de acuerdo con las obligaciones generales de gobierno para promover la igualdad e impedir la discriminación".

Los debates de investidura se vieron protagonizados por la confrontación verbal entre los diputados del Sinn Fein, el brazo político del Ejército Republicano Irlandés (IRA), y el Partido Democrático Unionista (DUP, pro británico radical) que coincidieron ayer por primera vez en una misma estancia.

El líder del Sinn Fein, Gerry Adams, expresó, en irlandés, su creencia de que "hemos entrado en una nueva era".

Entre los murmullos de desaprobación de los diputados del DUP, Adams afirmó que "sólo al reunirnos de esta manera podemos dejar de pensar en nosotros mismos y nuestros nichos políticos y empezar a pensar en nuestros hijos y nuestro futuro".





LA IRA DEL REVERENDO

El líder del DUP, el reverendo Ian Paisley, le replicó que "nos dice que pensemos en la gente yo estoy pensando en la gente, en toda esa gente asesinada por sus adláteres, las familias destrozadas, todos aquellos convertidos en vegetales por la violencia del IRA".

El debate previo a la designación del ministro principal se hizo cada vez más acalorado a medida que se centraba en cuestiones como el desarme o las víctimas del terrorismo.

Mallon, designado viceprimer ministro norirlandés en medio de la sorpresa general, es el número dos del partido católico moderado SDLP, la segunda formación de Ulster, y es el único que ejerció responsabilidades políticas tanto en la República de Irlanda como en Gran Bretaña y el Ulster.

Menos conocido que el líder del SDLP, John Hume, quien renunció intempestivamente a la candidatura viceministerial, Mallon no deja de ser uno de los personajes clave del proceso de paz, puesto que fue el jefe de negociadores de su partido durante los dos largos años que duraron las tratativas que culminaron en el acuerdo de Stortmont, el 10 de abril pasado. *(En base a Reuters, EFE y AFP)*

La sombra protestante sobre la asamblea inaugural

La nueva Asamblea para Irlanda del Norte celebró su sesión de investidura ensombrecida por la crisis creada tras la prohibición del paso de un desfile protestante, el próximo domingo, por un barrio católico de la localidad de Portadown (sur del Ulster).

La Orden de Orange, organizadora del desfile, prometió que sus miembros marcharán a través de la calle Garvaghy, de mayoría nacionalista, en Portadown, pese a la prohibición oficial.

Una situación similar en la mencionada localidad degeneró, hace dos años, en incidentes de violencia que dejaron un muerto y decenas de heridos.

Aunque el líder del Partido Democrático Unionista, el reverendo Ian Paisley, y otros políticos unionistas pidieron debatir sobre el desfile protestante, finalmente la sesión se levantó tras la designación del ministro principal.

En tanto, la ministra británica para Irlanda del Norte, Mo Mowlam, afirmó que la Policía norirlandesa hará cumplir la prohibición pese a las amenazas de la Orden de Orange. *(EFE)*

Irlanda del Norte, entre el odio y la paz

Incendiaron diez iglesias católicas

Continuación de la Pág. 1, Col. 6

caminar *en el microcentro de la* ciudad.

Algo que la Logia -opuesta desde un principio al actual proceso de paz- ha advertido que no acatará.

Esta es sólo una de más de una docena de marchas que entre julio y agosto suelen realizar en la provincia distintos grupos protestantes. La mayoría se desarrolla en forma pacífica. Pero ésta se ha convertido en los últimos años en un verdadero foco de resentimiento sectario porque, en cierta forma, ambas comunidades tienen un argumento válido para defender su posición.

Hasta hace 10 años, lo que hoy se conoce como Dumcree no era más que una colina donde los pastores llevaban a alimentar a sus ovejas y, desde 1807 -sólo por un día-, es la ruta de acceso de la Logia de Orange en su marcha desde el campo santo a la iglesia local en celebración de su exitosa defensa de la región en distintos intentos de invasión por parte de fuerzas monárquicas católicas.

Pero, a mediados de la década del ochenta, el gobierno decidió convertir el predio en un barrio de viviendas económicas al que fueron mudándose en forma paulatina decenas de familias católicas. Este inesperado vuelco demográfico es lo que hizo que lo que durante más de un siglo pasó prácticamente inadvertido se transformara en algo explosivo.

Los habitantes del suburbio, hoy la mayoría leales al ala disidente del IRA, comenzaron a arrojar piedras y botellas a los protestantes al considerar su paso -por lo que hoy es la calle Garvaghy Road- una forma de ofensa personal.

Los protestantes respondieron de igual forma defendiendo lo que consideran es su derecho a continuar con una tradición secular. Todos los intentos por poner freno a unos y a otros por parte de la policía siempre fueron vanos y la cuestión se ha convertido en la única que los políticos no han logrado aún resolver.

El desfile de la Logia de Orange se organiza todos los años para recordar una victoria protestante de hace 300 años sobre tropas católicas, la llamada victoria de los Boyne de William de Orange sobre el católico James II Stuart, el 1° de julio de 1690.

> El premier británico, Tony Blair, viajó de inmediato al Ulster, donde visitó una de las parroquias más dañadas, y dijo: "Estos son actos de barbarie de extremistas que quieren que la gente sienta que nada se puede arreglar"

"Enfermos mentales"

El flamante primer ministro nordirlandés David Trimble, líder del partido mayoritario protestante, repudió los actos de violencia atribuyéndolos a un "pequeño grupo de enfermos mentales". *Horas antes,* al asumir el cargo, había dado por primera vez señales de estar dispuesto a dialogar con Sinn Fein al asegurar que "el hecho de que algunos tengan un mal pasado no significa que no puedan tener un buen futuro".

"En cuestión de dos días hemos visto todo lo bueno y todo lo malo en esta provincia -comentaba ayer el viceprimer ministro Seamus Mallon, nominado por razones de salud en lugar de John Hume como cabeza en la asamblea de la mayoría católica moderada-. Hemos visto la esperanza y la desesperación. Pero esto, lejos de desalentarnos, pone más urgencia a nuestro trabajo. Estamos seguros de que juntos encontraremos la clave a este dilema".

Tan pronto supo del terrible alcance de la violencia desatada en las últimas horas, el primer ministro británico decidió viajar a Irlanda del Norte para expresar su solidaridad con las víctimas y dialogar personalmente con Trimble y Mallon. En Downing Street se negó que su visita tuviera como objetivo mediar en la disputa, algo que ahora está exclusivamente en manos del gobierno nordirlandés.

Tony Blair recorrió lo poco que quedó en pie de la parroquia de St. James, en Aldegrove, condado de Antrim, en compañía de su párroco, el padre John O'Sullivan. El edificio, que acababa de cumplir 200 años, perdió todo su techo, altar y una de sus paredes. Blair prometió dar apoyo estatal de inmediato para reconstruirla. La Iglesia Católica indicó que el costo de los daños alcanzará los 12 millones de libras, es decir, unos 3,3 millones de dólares.



Tony Blair con el párroco de la iglesia de St. James, una de las más dañadas por los ataques (AP)

Un futuro ya decidido

"Estos son actos de barbarie de extremistas que quieren que la gente sienta que nada se puede arreglar, que no tienen que seguir igual y que no tienen futuro -indicó Blair a la salida-. De lo que no se dan cuenta es de que la gente ya ha decidido su futuro en forma democrática. Lo que quieren es armonía y negociación. En ese futuro, barbaridades como éstas no tienen cabida".

En Dublín, el primer ministro irlandés, Bertie Ahern, hizo también un llamado a la minoría católica para que no se envuelva en una ola de venganza. "Lo ocurrido en Irlanda del Norte es totalmente inconsistente con cualquier noción de libertad civil o religiosa. Pero yo le pido a la comunidad nacionalista que no vaya en busca de revancha -señaló el líder de Fianna Fail-. Eso sería ir en el mismo camino que el de los inadaptados de anoche. Sería algo totalmente errado".

Moción de censura

La totalidad del Dáil, el Parlamento irlandés, pasó una moción de censura a la violencia en Irlanda del Norte coincidiendo con el gobierno británico en que se trata de un esfuerzo para "dar marcha atrás cuando se está dando un enorme paso hacia adelante".

Los responsables

- Si bien nadie reivindicó los atentados de la víspera, la policía sospecha que fueron obras de jóvenes protestantes vinculados con el grupo paramilitar Loyalist Volunteer Force (LVF, Fuerza de Voluntarios Lealistas).
- El LVF es un grupo extremista protestante y pro británico, que se opone al acuerdo de paz sellado este año el Viernes Santo.
- Desde su creación, en 1996, el LVF lanzó numerosos ataques, pero que nunca habían tenido como blanco a las iglesias.
- El grupo, con sede en la ciudad de Portadown, aceptó una tregua en mayo después de ser sometido a una intensa presión política.
- El 27 de diciembre último Billy Wright, líder del LVF, fue asesinado en una prisión nordirlandesa por miembros del INLA (Irish National Liberation Army), un grupo escindido del IRA (Irish Republican Army). Con su desaparición, el LVF quedó sin un dirigente de peso.

Irlanda del Norte superó la semana última una de sus pruebas más difíciles, cuando ochenta políticos que aceptaron los principios del acuerdo de paz del Viernes Santo ganaron escaños para la nueva Asamblea. Los principales partidos católicos y británicos ganaron por una vasta mayoría, superando a los opositores pro británicos al proceso, quienes no lograron obtener suficientes bancas para bloquear las decisiones de la Asamblea.

Los resultados dejaron a los partidarios del acuerdo de paz en una posición firme para poner en vigor las cláusulas del pacto.

Una marcha protestante es el eje de la crisis

Se agrava la violencia en el Ulster: atacaron dos templos anglicanos

Los atentados ocurrieron horas después del incendio de 10 iglesias católicas

Por Graciela Iglesias
(Corresponsal en Europa)

LONDRES.- Las posibilidades de evitar mañana un enfrentamiento entre católicos y protestantes en las calles de Drumcree pintan bastante remotas.

Al incendio de diez iglesias católicas le siguió ayer la habitual revancha sobre instituciones protestantes.

El Altnaveigh Hall, centro del orangismo en la fronteriza ciudad de Newry, fue destruido por varios cócteles molotov. Lo mismo le había ocurrido a la iglesia anglicana de St. Peter, en la católica Derry, de no ser porque un taxista que pasaba por allí vio las primeras llamas y corrió a apagarlas con un extintor. Una sala de juego para niños en la iglesia presbiteriana Ballyarnett, de la misma ciudad, tuvo menos suerte: hoy sólo quedan de ellas unos cuantos escombros.

Todo esto, sin embargo, no ha hecho más que duplicar los esfuerzos por encontrarle la clave al rompecabezas creado por la decisión de la Orden de Orange de hacer oídos sordos a la prohibición de marchar por la calle Garvaghy Road, del católico suburbio de Drumcree, en la protestante ciudad de Portadown. La crisis ha llevado incluso, tanto a la prensa como a los políticos, a enterrar viejas rivalidades en busca de garantizar la paz por la que ha votado la vasta mayoría de los nordirlandeses.

Un editorial conjunto

Es así como, por primera vez en más de 30 años de conflicto, los dos principales matutinos de Irlanda del Norte, el nacionalista Irish News y el unionista News Letter acordaron publicar en la edición de hoy un mismo editorial proponiendo una fórmula de solución. Esta consiste en pedirles a los residentes de Garvaghy Road que levanten sus objeciones sobre la marcha y a los miembros de la logia que acepten no caminar por ese tramo de la ruta.

"Esta fórmula respeta los derechos de ambas partes -indica el editorial conjunto al cual La Nación tuvo acceso horas antes de su publicación-. Mantiene su dignidad y no los hace ceder ningún derecho con vistas al futuro. Es bueno que tengan en cuenta que no va a haber ninguna victoria para ninguna de las partes si los miembros de la Logia y los residentes buscan pasarse unos por encima de los otros.

"Cada comunidad tiene algo importante que ofrecer en Portadown y un acuerdo las enriquecerá a ambas -señalan los dos periódicos-. La Orden de Orange debe hablar con los residentes sin precondicionamientos y los residentes deben hablar con la Orden en similares términos. La agenda no debe reducirse a debatir la marcha en Drumcree, sino también a buscar una forma en la cual las dos tradiciones puedan ser totalmente respetadas. Su ambición debe ser la eliminación de toda «no-go-area» (áreas vedadas) tanto para católicos como para protestantes".

El editorial estima que la contribución de Tony Blair al hallazgo de una solución "habría sido mucho mayor" si en su visita del jueves el primer ministro británico hubiera hablado con los protagonistas de la crisis y no sólo con políticos. "Al final del día, la única forma de resolver este problema es lograr que la gente del lugar se reúna para discutir sus diferencias -indican-. Hay que hacer que los orangistas y los residentes se olviden del pasado y empiecen a mirar hacia el futuro".

Preparativos para la batalla

Antes de regresar a Londres, Blair charló durante una hora con Gerry Adams.

Pero a la salida, el líder de Sinn Fein se lavó las manos respecto de la crisis. "Tanto yo como mi partido no vamos a intervenir en esta cuestión -advirtió-. Si los orangistas quieren marchar por Garvaghy Road tienen que ir y pedirles permiso a quienes viven allí".

En Downing Street, el primer ministro británico siguió intercambiando ideas por vía telefónica con el primer ministro nordirlandés David Trimble, el viceprimer ministro nacionalista Sean Mallon y el jefe de gobierno irlandés, Bertie Ahern.

El mensaje desde Dublín fue claro. "Tiene que haber una negociación directa entre las partes. No la hubo el año pasado y es por eso que tuvimos un muerto y decenas de heridos -indicó Ahern-. Tanto protestantes como católicos tienen que estar dispuestos a hablar cara a cara sin temor a perder por eso su identidad".

En Portadown, los preparativos para la batalla iban en aumento. En el centro de la ciudad, los 1400 hombres y niños que se disponen a desfilar este domingo por Drumcree practicaban los redobles de tambores y las piruetas de sus bastones en un clima semicarnavalesco. En Garvaghy Road una decena de vecinos preparaban fogatas y tendían carpas a lo largo de su calle para realizar una "vigilia defensiva" que en cuestión de horas puede que se convierta en un foco de violenta resistencia.

El problema es que ambas comunidades creen que han cedido demasiado. Los orangistas porque han permitido que todas sus marchas fueran desviadas o canceladas en el resto de la provincia sin recibir por eso reconocimiento alguno por parte de la comunidad católica. Los nacionalistas, porque estiman que ya han sufrido bastante bajo un sistema donde la mayoría protestante siempre ha logrado tener la última palabra.

Cuesta creer que en 48 horas alguien sea capaz de encontrarle la piedra Roseta a este triste jeroglífico.

Atentados contra blancos religiosos



LA NACION / AFP



Expectativa infantil en el barrio católico de Drumcree (Reuter)

W 0407

9815372

07

IRLANDA DEL NORTE LA ORDEN DE ORANGE DESAFÍA A LAS AUTORIDADES Y LLEVARÁ ADELANTE SU DESFILE

Fuertes medidas de seguridad en el Ulster

Cientos de policías y soldados bloquearon los puntos estratégicos de Drumcree-Portadown en la víspera de la marcha protestante, primera prueba de fuego para la paz en la región

POR RAÚL BAREÑO
de la redacción de EL OBSERVADOR

A menos de 24 horas para el comienzo del conflictivo desfile de la protestante Orden de Orange, que intenta atravesar una calle de un barrio católico en Portadown, en el Ulster, la Policía y el Ejército tomaron ayer fuertes medidas de seguridad para evitar que se produzcan brotes de violencia.

Los habitantes de Portadown se convirtieron ayer en testigos de lo que parece ser la preparación del sitio de una ciudad, tras la aparición en las cercanías del barrio de Drumcree de barricadas de alambre de púas sujetas en bloques de cemento, vallas de metal y puestos fortificados instalados por la Policía ante el desfile de hoy.

La operación conjunta de la Policía y el Ejército fue calificada como "de mayor envergadura" por las autoridades. El despliegue comenzó antes del amanecer en las cercanías de la iglesia donde los miembros de la Orden de Orange celebrarán su servicio religioso dominical antes de iniciar el desfile.

Miembros del cuerpo de ingenieros del Ejército, así como zapadores, llegaron al lugar a primeras horas de la madrugada para construir las barreras a varios centenares de metros de la iglesia como una de las medidas para hacer cumplir la decisión de la Comisión de Desfiles, de prohibir la marcha por la calle católica de Garvaghy Road.

La Orden de Orange focaliza la rivalidad de protestantes unionistas y católicos nacionalistas

Una operación similar, aunque en menor escala, fue organizada hace dos años, cuando el desfile también fue prohibido, pero después de una "sentada" de los participantes –de cuatro días de duración– la marcha fue autorizada a atravesar la polémica calle, lo que provocó actos masivos de violencia en todo el Ulster.

MEDIDA A RESPETAR

Las medidas adoptadas en esta ocasión parecen indicar, por su magnitud, que las fuerzas de seguridad están dispuestas a hacer cumplir la orden de la Comisión de Desfiles, por lo que se ha ampliado el cerco cubierto por las barreras para evitar que los miembros de la Orden de Orange puedan desbordarlas.

En otras zonas de la ciudad hay dispuestas barreras para impedir el acceso, desde otros lugares, a Garvaghy Road, y de esta forma poder controlar a la población que ingrese y salga de la zona.

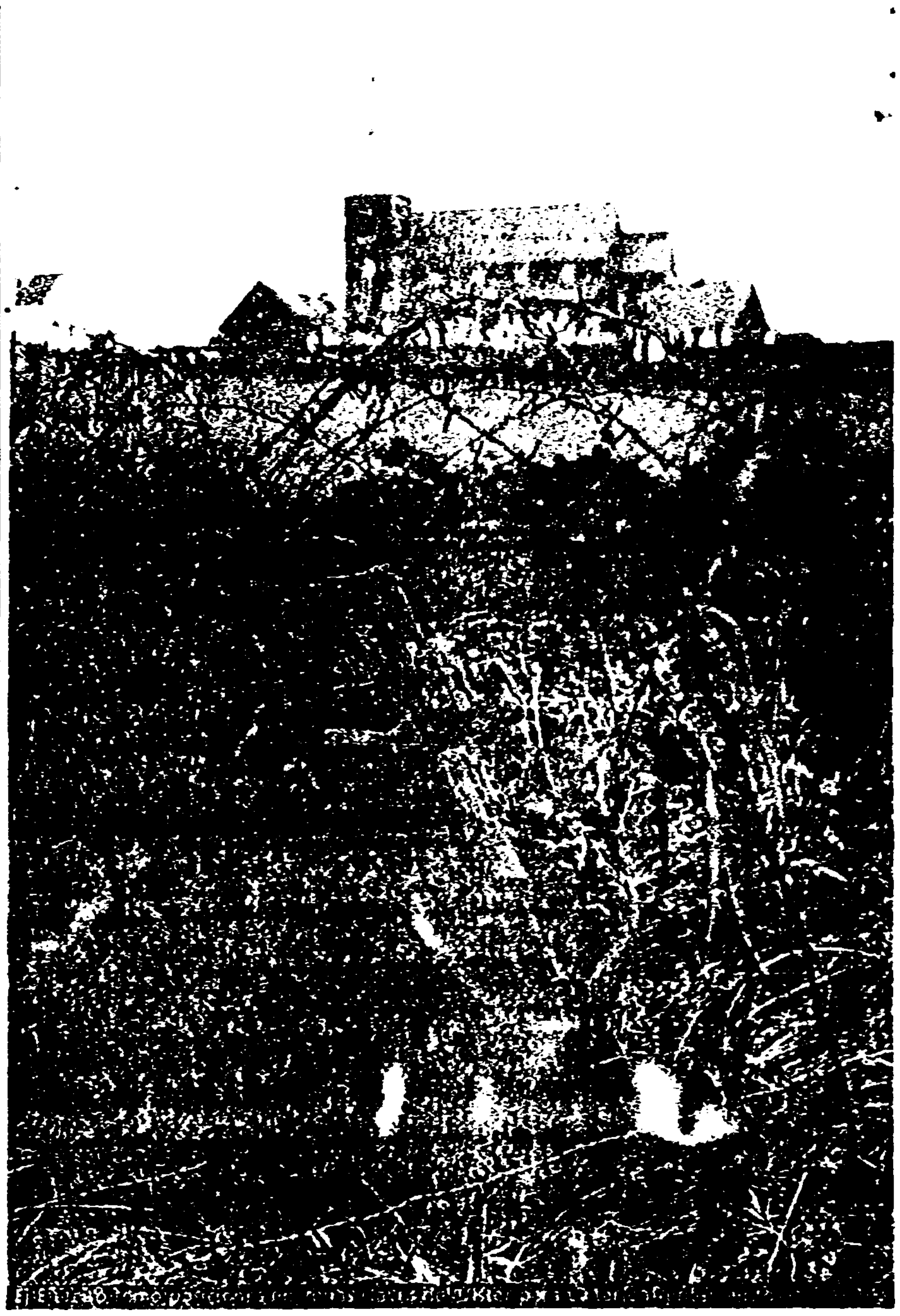
El jefe de la Policía del Ulster, Ronnie Flanagan, manifestó anoche que estas "medidas físicas" fueron tomadas para cumplir la orden de la Comisión de Desfiles, aunque confirmó que, "por razones de seguridad", tenía capacidad de anularla si consideraba que el mantener la prohibición incrementaba las posibilidades de alterar el orden público.

A pesar de las medidas preventivas, los esfuerzos continuarán entre los líderes políticos de ambas comunidades para alcanzar un acuerdo que evite la violencia, pese a que las últimas conversaciones, entre el nuevo ministro principal para el Ulster, David Trimble, y el portavoz de los residentes de Garvaghy Road, Brendan MacCionnaith, no dieron resultados.

MacCionnaith dijo que en esos contactos fue "imposible alcanzar un acuerdo". Igualmente los gobiernos de Gran Bretaña, Irlanda y EEUU realizaron esfuerzos para poder alcanzar un acuerdo, que según fuentes de Downing Street (sede del gobierno) "seguirán hasta último momento".

El premier británico, Tony Blair, se desplazó hasta el Ulster a mediados de esta semana, y en un intento de reducir la tensión visitó una de las diez iglesias católicas incendidadas en la madrugada del miércoles. Además, se entrevistó con los líderes políticos y representantes de católicos y protestantes.

La Orden de Orange focaliza los antagonismos entre protestantes unionistas y católicos nacionalistas, se considera guardián de las tradiciones protestantes en el Ulster y un bastión contra la reunificación de Irlanda. *(En base a EFE, AP y AFP)*



Blair llamó a la calma y a evitar actos de violencia

El primer ministro británico, Tony Blair, hizo ayer un nuevo llamamiento a la calma a las comunidades católica y protestante del Ulster, para que el temido desfile de la Orden de Orange pueda celebrarse sin violencia.

Con el llamado, realizado desde su residencia de fin de semana, Blair pretendió prevenir enfrentamientos ante el anunciado desafío de los miembros de la Orden de Orange que afirmaron que no respetarán la prohibición.

"Esperamos que las personas se mantengan siempre dentro de la ley", dijo Blair y añadió que, ya que durante los últimos meses "todo el mundo" en Irlanda del Norte ha hecho un gran esfuerzo para sacar adelante el proceso de paz, es necesario "continuar haciendo un nuevo esfuerzo para alcanzarlo plenamente".

A lo largo de toda la jornada de ayer, como en días anteriores, Blair ha mantenido contactos telefónicos con la ministra para Irlanda del Norte, Mo Mowlam; el líder de los unionistas del Ulster, David Trimble, ministro principal de esa provincia; el viceministro principal, Seamus Mallon, "número dos" del Partido Socialdemócrata y Laborista, y Gerry Adams, líder del Sinn Fein.

Trimble y Mallon realizaron nuevos llamados a la paz desde la Asamblea del Ulster

Aunque la mayoría de los habitantes del Ulster se manifestó a favor de la paz en el referéndum y en las elecciones a la Asamblea, con su voto mayoritario, la situación es muy difícil a nivel local, debido a dos posturas directamente enfrentadas.

Mientras los miembros de la Orden de Orange se muestran decididos a desfilar por Garvaghy Road, desafiando todas las prohibiciones, los residentes católicos reafirmaron ayer su posición de [illegible] que [illegible] lleguen.

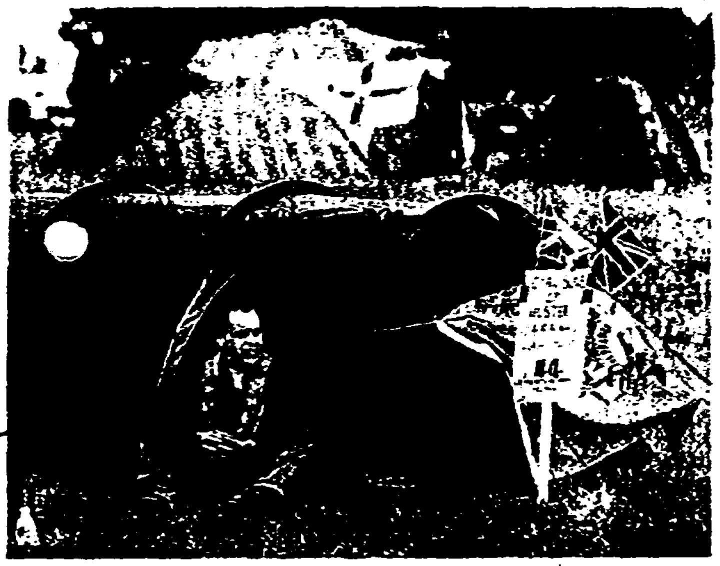
Trimble y Mallon hicieron nuevos llamados a la calma anoche, al aparecer juntos en la puerta del edificio donde se encuentra la nueva Asamblea del Ulster, en Belfast. *(En base a Reuters)*

Fs. Partes Ilegib.

08

98153723

Jóvenes protestantes atacan a la policía en apoyo a la provocativa marcha de la Orden de Orange



Militantes de la Orden de Orange, un grupo protestante opuesto al acuerdo de paz para Irlanda del Norte, decidieron acampar hasta que se les permita ingresar en un barrio católico (izquierda). Mientras, jóvenes unionistas los apoyan atacando a la policía en varias ciudades del Ulster (derecha).



Peores disturbios desde la firma de la paz en Irlanda

*Belfast (EFE, Reuters, ANSA, DPA) - **Irlanda del Norte vivió ayer los peores disturbios desde la firma del acuerdo de paz el último 10 de abril ante la insistencia de la protestante Orden de Orange de desfilar por una zona católica de la localidad de Portadown, en el sudeste de la provincia.***

Varios vehículos fueron incendiados esta madrugada [illegible]lgunas zonas protestantes del Ulster por la negativa de las fuerzas de seguridad a autorizar el paso de la tradicional marcha de los orangistas por la calle católica Garvaghy Road, en Portadown.

En Belfast y sus alrededores, jóvenes protestantes opuestos al acuerdo de paz atacaron a la Policía con piedras y bombas incendiarias en varias calles de Belfast, a lo que las fuerzas del orden respondieron con disparos de balas de gomas.

Los ánimos no se calmaron ni siquiera cuando desde Belfast llegó la noticia de que la comisión había autorizado marchas de protestantes previstas para los próximos días en áreas católicas de Irlanda del Norte, incluida la Ormeau Road de Belfast Oeste.

La Comisión de Desfiles informó que la autorización de la marcha orangista en Belfast no era un resarcimiento por la no concedida en Drumcree y permaneció en sus posiciones, que tienen valor legal.

*La Orden de Orange celebra por esta época la victoria del rey protestante Guillermo III de Orange contra el católico Jacobo II en la batalla de Boyne en 1690. Su portavoz, **David Jones**, condenó los actos de vandálicos y resaltó que lo último que los orangistas quieren es un retorno de la violencia sectaria. «Somos fuertes en nuestra decisión de que lo que hacemos es luchar por la libertad, por los mismos derechos que el resto de la gente en el Reino Unido», explicó Jones a la prensa.*

• Barreras

*La Policía norirlandesa, la Royal Ulster Constabulary (RUC) y el Ejército establecieron barreras en Garvaghy Road para impedir el paso de la marcha, medida tomada la semana pasada por la Comisión de Desfiles ante el temor de que pudieran producirse incidentes. Ante la negativa de la Policía a permitirles el paso, unos mil miembros de la Orden de Orange decidieron el domingo a la noche hacer vigilia y aseguraron «que están dispuestos a permanecer un año entero». Aunque, por el momento, la situación en Portadown es de calma no se descarta la posibilidad de que puedan producirse más incidentes en algunas áreas del Ulster si se mantiene la prohibición. La ministra británica para Irlanda del Norte, **Mo Mowlam**, que insistió en que no se permitirá el paso del desfile, pidió a los norirlaneseses que miren «hacia el futuro».*

«Tenemos opciones en el futuro para una mejor paz en Irlanda del Norte. Haremos todo lo posible para asegurar que se cumpla la ley», señaló Mowlam en declaraciones a la prensa.

*La ministra reconoció que la situación en Portadown era seria, pero que estaba bajo control. Mientras, el líder del Partido Unionista del Ulster (UUP), **David Trimble**, aseguró que no tiene intención alguna de renunciar como ministro principal de la nueva asamblea autónoma en Irlanda del Norte por los disturbios ocurridos en la provincia.*

Trimble considera que si no se les abre el paso a los orangistas en Portadown el «proceso político puede verse amenazado».

Los nacionalistas temen que el RUC decida cambiar de opinión y deje pasar a los protestantes, como sucedió en julio de 1996, lo que desencadenó serios disturbios en toda la provincia. Los orangistas insisten en que hacen el desfile de Portadown desde 1807 y consideran que prohibirles el paso supone una violación a sus tradiciones.

ENFRENTAMIENTOS EN EL ULSTER

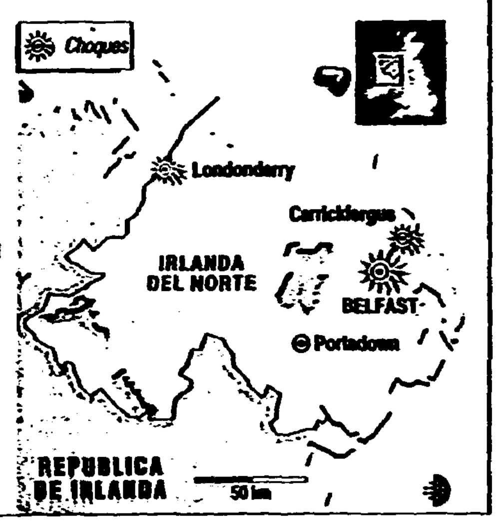
[illegible] Irlanda del Norte, [illegible] otros [illegible]

Portadown
2.500 miembros de la orden de Orange desfilaron hasta la iglesia de Drumcree. Una barrera en Garvaghy Road les impidió adentrarse en el barrio católico.

Belfast
Policías antidisturbios fueron apedreados cerca del centro de la ciudad. Pandillas de jóvenes intentaron bloquear carreteras en el norte y este de la capital.

Londonderry
Carreteras bloqueadas por hogueras y barricadas, tanto en la ciudad como en otros pueblos de la zona.

Carrickfergus
La policía disparó dos proyectiles de goma a jóvenes que lanzaban bombas incendiarias.



0R 9815372 AU 0707

PRESIONES DE LOS PROTESTANTES Y LOS CATOLICOS

El gobierno se encuentra en un callejón sin salida

Belfast
Enviada especial

Parece un picnic de jubilados disfrutando de un día de campo. Pero estos mil militantes de la Orden de Orange, vestidos con blue jeans y sayas naranjas cruzadas en su pecho con la figura de un rey del siglo XVII y acampados en la iglesia de Drumcree, pueden dinamitar el futuro de paz de Irlanda del Norte. Hora a hora, la solidaridad aumenta y van llegando más adherentes, mientras crece la tensión en la iglesia rodeada por trincheras, alambres de púa y tanquetas militares.

Han decidido quedarse allí hasta que el gobierno les permita atravesar Garvaghy Road, la calle católica de Portadown, donde los residentes pro republicanos se oponen a su paso porque "la parada es una expresión de superioridad y una revancha". Ya llevan 24 horas de guardia.

[illegible]

El gobierno, en verdad, se encuentra en una encrucijada. Si autoriza la marcha, provocará la reacción de los católicos. Y si no la permite, los ultras protestantes pueden lanzar nuevas olas de violencia.

> Si realmente se quiere conseguir la paz, las marchas protestantes deberían ser prohibidas

"Mantengan la calma, mantengan la paz. Yo no quiero ver una repetición de una noche como la última. [illegible]

Las paradas han vuelto a colocar al proceso de paz en una situación sin salida.

El gobierno británico está haciendo esfuerzos para que el peso del pasado no destroce el frágil futuro. La secretaria para Irlanda del Norte, Mo Mowlam, informó a los Orange que no autorizará su paso por Garvaghy Road y que hará cumplir la ley y el orden con el despliegue de 4000 soldados en las calles y rutas de la "provincia".

Al mismo tiempo la Comisión de Paradas, que controla una aplicación ecuánime de "la tradición", autorizó el paso de la conflictiva marcha protestante por el área católica de Lower Ormeau Road, el próximo lunes. Es la primera de otras 20 procesiones que pondrán entre signos de interrogación el futuro del proceso de paz.

[illegible] Si realmente se quiere conseguir la paz, deberían ser prohibidas. Pero nadie tiene la autoridad para conseguirlo sin sumergir a la provincia en otra ola de violencia sectaria.

"Aquí tenemos un conflicto de derechos: el derecho de marchar contra el derecho de vivir libres de intimidación y miedo. Sólo con conversaciones y acuerdos firmes se puede avanzar", dijo con su mentalidad jurídica Mo Mowlam.

Hasta ahora, nadie ha logrado ponerse de acuerdo. Los católicos creen que las marchas protestantes por su barrio son la expresión del anticatolicismo de los Orange y una muestra de superioridad humillante. Los protestantes creen que los católicos pro republicanos tratan de erosionarles su ciudadanía británica y buscan una Irlanda unida, separada de Gran Bretaña. Nadie encuentra la salida honorable que no dinamite el ahora debilitado proceso de paz. □

cr 0701

010

9815372

GS6679

U VARBT 07-10 00678
icx mun

ULSTER-PORTADOWN (Previsión)
GARVAGHY ROAD, LA MANZANA DE LA DISCORDIA

Por Rogelio Alonso
Belfast (R.Unido), 10 jul (EFE).- Garvaghy Road es una larga calle flanqueada por banderas tricolores de la República de Irlanda que recuerdan que éste es territorio nacionalista en medio de Portadown, cuya mayoría es protestante.

Desde la semana pasada los 6.000 habitantes del área de Garvaghy han vivido prácticamente bajo estado de sitio ya que los dos únicos accesos a la zona están restringidos por un imponente dispositivo de seguridad.

Junto a una alambrada de espino numerosos blindados del Ejército montan guardia de forma permanente.

Desde hace 25 años Mary Kelly ha vivido en Ballyoran Park, una de las calles perpendiculares a la arteria principal de Garvaghy. Mary y sus dos hijos, Paul y Siobban, se instalaron en esa zona después de que su casa en la vecina Obin Street fuera destruida por los protestantes.

Para Siobhan poco ha cambiado en todo este tiempo: "De niña me llamaban mucho la atención los vehículos blindados del Ejército a los que nos referíamos como los grandes dinosaurios verdes".

Un impresionante despliegue de esta peculiar especie ha dominado el paisaje en Garvaghy durante toda la semana.

A Siobhan le duele tener que explicar a sus hijos Connor y Michael, de 11 y 9 años respectivamente, que su escuela está tomada por el Ejército para evitar que los miembros de la Orden de Orange accedan a su barrio.

Unos verdes campos separan su colegio de la iglesia protestante de Drumcree. Este precioso paraje por el que a menudo pasean con su perra "Lady" está ahora plagado de alambre espino, trincheras e inmensos bloques de piedra.

En la corta distancia se distingue con nitidez a los miles de orangistas concentrados en la Iglesia. A ambos lados de este campo de batalla patrullado por soldados en uniformes de camuflaje y armados hasta los dientes se respira una densa tensión.

James Judge, el compañero de Mary, no ha podido ir a trabajar en toda la semana. Manifestantes protestantes han bloqueado las dos únicas entradas a Garvaghy. Su hermana Patricia está asqueada de esta incierta espera y teme que, como ocurrió hace dos años, las fuerzas de seguridad cedan a la presión de los protestantes si la violencia continúa.

Los alrededores de la iglesia de Drumcree recuerdan a un recinto ferial más que a una comunidad sitiada.

A lo largo y ancho del paisaje se extienden kilómetros de alambre de espino del que cuelgan banderas británicas.

Sin embargo, a diferencia de lo que ocurre al otro lado de la alambrada en la vecina Garvaghy, aquí los accesos a la zona no están restringidos por las fuerzas de seguridad.

En los campos que rodean la casa parroquial los protestantes han levantado tiendas de campaña y hasta tenderetes de hamburguesas.

Cuando la tarde se escapa, las bandas de la Orden de Orange entonan melodías lealistas para amenizar lo que denominan como el "sitio de Drumcree".

A esas horas el número de "sitiadores" comienza a crecer hasta alcanzar miles. La mayoría de ellos lucen la colorida parafernalia distinta de los orangistas. Como les gusta recalcar, es un ambiente familiar y festivo, una forma pacífica de desafiar a ese gobierno al que declaran lealtad y que les ha prohibido atravesar territorio católico.

Por la mañana la masa disminuye, pero es constante el flujo de vehículos que acuden a relevar y apoyar a sus "hermanos".

Entre ellos se encuentra el pastor Kenny McClinton. Este hombre de aspecto apacible vio la luz en la cárcel de Maze, donde cumplió 14 años de condena por varios asesinatos. Allí decidió convertirse y dedicar su vida a servir a la iglesia evangelista.

Explica convencido que los protestantes no están incumpliendo la ley, como les acusan sus enemigos: "Somos cristianos y fieles a nuestra corona. Nuestro deber de súbditos es oponernos a quienes desean empujarnos hacia una Irlanda unida. Combatir esa amenaza disfrazada de ley no sólo es legítimo, sino necesario".

Entre el fondo de monótonas flautas y acordeones unos orangistas han levantado una pancarta en la que se lee el lema de una compañía de telefonía móvil llamada "Orange" (naranja): "El futuro es brillante. El futuro es naranja". Al otro lado de la línea de trincheras, y a pesar de la proximidad, el futuro tiene otro color totalmente distinto.- EFE

RA/vg/ig/lm

LAS NEGOCIACIONES FUERON SORPRENDIDAS POR UN ABORTADO PLAN DE ATAQUE

Iniciativa de Blair para bajar la tensión

Londres ofreció a la Orden de Orange y a los habitantes de Garvaghy Road "contactos inmediatos e indirectos" para evitar incidentes en Portadown

El gobierno británico continuó ayer en su empeño de resolver de un modo pacífico la ya tensa situación creada en la ciudad norirlandesa de Portadown, donde el grupo protestante Orden de Orange pretende desfilar por la calle católica de Garvaghy Road mañana, pese a la prohibición expresa de las autoridades.

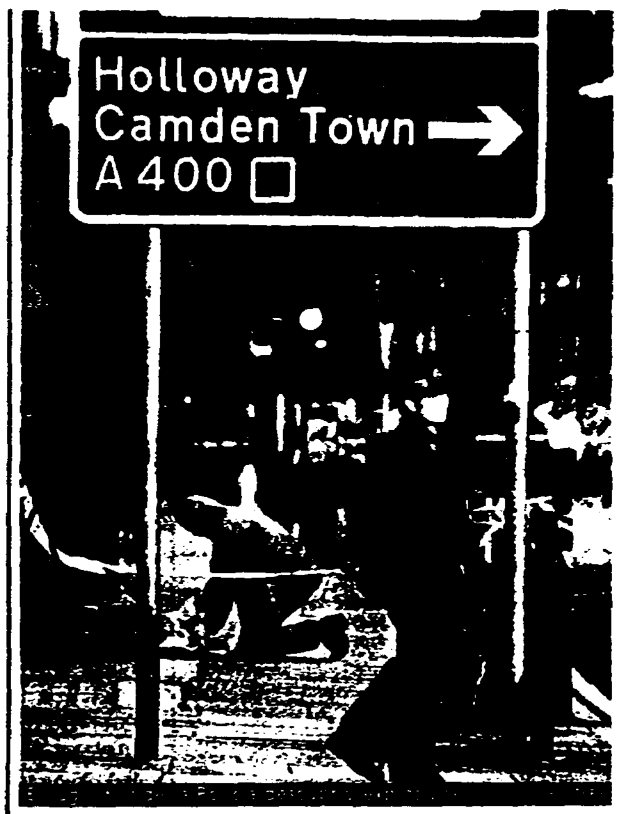
Paralelamente, la Policía abortó anoche un atentado, tras haber arrestado a tres hombres en posesión de sistemas explosivos. Los servicios anti-terroristas de Scotland Yard informaron que tres hombres iban a utilizar esos dispositivos explosivos "en los minutos venideros", e informaron que las detenciones fueron resultado de una investigación de larga duración en medios de grupos terroristas republicanos irlandeses disidentes y de una operación de vigilancia efectuada por la Policía y el MI5", los servicios secretos británicos, explicó Grieve.

Una oleada de desfiles protestantes está programada para el fin de semana en el Ulster

El arresto del grupo se produjo cuando el gobierno, en su objetivo de evitar posibles actos de violencia, lanzó una última propuesta -tanto a orangistas como a los habitantes de Garvaghy Road– a fin de que accedan a dialogar y rompan el hielo del compás de espera, ante el que puede sèr el fin de semana más tenso en Irlanda del Norte desde la firma del acuerdo de paz, el 10 de abril.

Londres ofreció a la Orden de Orange y a los habitantes de Garvaghy Road "contactos inmediatos e indirectos". En respuesta, los orangistas dijeron que aceptan la oferta de diálogo, en tanto los habitantes de Garvaghy Road analizaban la iniciativa.

El portavoz del primer ministro británico dijo que si el diálogo es aceptado, se efectuaría en un lugar de Irlanda del Norte, sin determinar, a partir de la mañana de hoy.



La propuesta de Londres es recurrir a dos intermediarios que actúen como "correa de transmisión" de las posiciones de cada delegación -protestante y católica– que en ningún caso se reunirían cara a cara.

De prosperar la iniciativa y en caso de llegarse a una solución consensuada, ésta tendría que ser válida no sólo para resolver el actual problema de la marcha protestante, sino que debería tener vigencia en los próximos años.

FIN DE SEMANA CALIENTE

El portavoz del primer ministro británico, Tony Blair, manifestó ayer que "éste es un intento auténtico para abordar una situación muy difícil por medio del diálogo". Reconoció, no obstante, que no tiene seguridad de que la oferta sea aceptada, dada la intransigencia de ambas partes, cuando se prevé un tenso fin de semana en el Ulster. Esto obedece a la oleada de desfiles orangistas convocados en todo el Ulster para esos días.

El ministro principal de Irlanda del Norte, el unionista David Trimble, militante orangista, celebró la iniciativa del gobierno, de la que expresó su esperanza "en que sea positiva para ambas partes".

La propuesta se produjo tras una serie de intensos contactos entre Blair y diversos líderes políticos norirlandeses, así como el primer ministro de la República de Irlanda, Bertie Ahern, a quienes expuso sus planes y la iniciativa de diálogo.

Entre otros, Blair conversó con Gerry Adams, líder del Sinn Fein, brazo político de la banda terrorista IRA y con el jefe del Royal Ulster Constabulary (RUC), Ronnie Flanaghan, quien le garantizó que las fuerzas de seguridad mantendrán el control de la situación en caso de que a partir de hoy se produzcan nuevos incidentes en el Ulster.

Previamente, el premier pidió a los norirlandeses que mantengan la calma tras los disturbios que se produjeron los últimos días en Portadown, al sudeste del Ulster, donde unionistas protestaban por la prohibición del desfile orangista por Garvaghy Road.

"Espero que todo el mundo mantenga la calma y se dé cuenta de que no debemos dejar que este proceso (de paz), que fue aceptado por el pueblo en un referéndum, para crear una nueva Asamblea, sea imposibilitado por extremistas de cualquier bando", indicó el primer ministro.

Agregó que entiende que hay fuertes diferencias entre ambos bandos pero insistió en que "el imperio de la ley es primordial, y esto es lo que hay que reforzar sin temor, porque no debemos permitir que la Policía o las fuerzas de seguridad sean atacadas por nadie".

Blair insistió en que no se permita que la paz sea impedida por ningún tipo de extremismo

La Orden de Orange mantiene una pulseada con las autoridades, especialmente con la Comisión de Desfiles de Irlanda del Norte, el organismo que prohibió el paso de la marcha por Garvaghy Road, el domingo pasado.

Pero la Orden decidió no cejar en su empeño de cruzar Garvaghy Road, en previsión de lo cual las fuerzas de seguridad tienen montadas barreras con alambre de púas. *(En base a EFE, Reuters y AP)*

012

9815372

XA5104

U POXBT 07-11 00666
exg mun icx

ULSTER-DESFILE (previsión)
SOCIEDAD NORIRLANDESA ATENTA A DECISIVA REUNION PORTADOWN

Por Fernando Prieto Arellano

Portadown (R.Unido), 11 jul (EFE).- La sociedad norirlandesa está pendiente de la situación en Portadown ante la posibilidad de un acuerdo entre católicos y protestantes que atenúe el que puede ser el fin de semana más tenso desde la firma del acuerdo de paz para el Ulster el pasado 10 de abril.

Tras una noche de violencia en la que se han producido varios heridos, uno de ellos en estado crítico, el día ha amanecido en calma en el barrio de Drumcree de Portadown donde se encuentra Garvaghy Road, la calle católica por la que pretenden desfilar los miembros de la Orden protestante de Orange pese a la prohibición expresa dictada por la Comisión de Desfiles del Ulster.

Un buen número de periodistas permanece a las puertas del cetro cívico de Garvaghy Road a la espera de noticias de la reunión que celebran hoy los representantes de la Orden de Orange y los vecinos de esta calle.

De la reunión debería salir un acuerdo para poner punto final a la situación de bloqueo y tensión que se vive en la zona desde hace una semana.

Esta se lleva a cabo en un lugar desconocido y se desarrolla de una forma peculiar pues en ningún caso los orangistas ni los representantes de Garvaghy Road se ven las caras sino que se comunican a través de mediadores que cuentan con el visto bueno de las dos comunidades.

Esta reunión, una iniciativa lanzada a última hora del viernes por el Gobierno británico, puede ser el último intento para impedir que mañana domingo se produzcan serios incidentes en Portadown ya que los orangistas han preparado numerosos desfiles por todo el Ulster.

Estos desfiles se organizan cada año para conmemorar la victoria de Guillermo de Orange sobre los católicos del rey Jaime II en la batalla del Boyne, en 1690.

La Orden de Orange ha manifestado reiteradamente que el domingo convocará a sus afiliados a que acudan a Portadown para que expresen su protesta por la prohibición del paso del desfile por Garvaghy Road.

El Ejército británico y el RUC mantienen un fuerte dispositivo de seguridad alrededor de Garvaghy Road y principalmente en torno a la iglesia protestante de Drumcree, donde los protestantes tienen montado desde hace una semana un improvisado campamento.

El Ejército ha dispuesto tres líneas de trincheras surcadas de alambradas de espino y en las que se ha vertido también agua al objeto de impedir que los orangistas intenten pasar a Garvaghy Road aunque sea campo a través.

Se da la paradoja de que los efectivos del Primer Regimiento de Paracaidistas Británicos, de triste memoria entre los nacionalistas norirlandeses que todavía recuerdan su participación en el "Bloody Sunday" (domingo sangriento) de 1972, son ahora los que tienen encomendada la misión de impedir que los orangistas intenten el asalto de Garvaghy Road.

Según los observadores, es muy posible que el Ejército y la policía hayan preparado un dispositivo especial en caso de que la situación se deborde definitivamente si no se llega a ningún acuerdo en la reunión de los orangistas y los vecinos de Garvaghy Road.

Para ello, uinidades especiales de las fuerzas de seguridad, provistas de equipos de asalto, han efectuado maniobras de desembarco en helicóptero en una zona cercana a Drumcree cuyas características son similares a las de este lugar.

Asimismo, tanquetas del Ejército, ambulancias de campaña y vehículos blindados del RUC se encuentran apostados en torno al campamento orangista, en realidad unas pocas tiendas de camping.

Todo esto contrasta con el ambiente de supuesta tranquilidad que se vive en Garvaghy Road, un barrio católico y nacionalista en medio de una ciudad de fuerte implantación unionista y protestante.

Aunque no se ve mucha gente por Garvaghy Road, en todo caso no se percibe una sensación de temor y por el contrario los vecinos que se animan a salir pasean tranquilamente, algunos de ellos incluso con bebés.

Sin embargo, a tan sólo unos metros lo anómalo de la situación, más propia de otros tiempos que los norirlandeses parecían estar olvidando, nos recuerda que en esta provincia sigue habiendo algo que no funciona y cuya solución requerirá de un gran esfuerzo colectivo. EFE

fpa/vg/ik

013

9815372

Negociación en el Ulster

Belfast, AFP

En vísperas de nuevos desfiles orangistas que comportan gran riesgo, comenzaron ayer negociaciones "indirectas" para superar la crisis que amenaza el proceso de paz, tras la prohibición de realizar una marcha protestante de la Orden de Orange en un barrio católico de Portadown (centro del Ulster).



4.000 orangistas intentaron forzar las alambradas que protegen el barrio. El Royal Ulster Constabulary (RUC, Policía norirlandesa) fue blanco de disparos y cócteles molotov.

Según un portavoz del gobierno de Londres, el diálogo se inició por teléfono y "hubo respuestas positivas a la invitación a realizar discusiones indirectas. Ahora estamos ultimando detalles en lo concerniente al lugar y al procedimiento" de la negociación.

El diálogo hizo posible encontrar a principios de la tarde un acuerdo sobre el lugar de las negociaciones y el nombre de los mediadores que deben servir de intermediarios entre ambas comunidades.

Todos los participantes se comprometieron a respetar la reserva más aboluta hasta el fin de las discusiones.

Las conversaciones entre las partes tienen lugar en las oficinas del municipio de la ciudad de Armagh City, vecina a Portadown, según fuentes oficiales.

El diálogo tiende a poner fin al desacuerdo entre los partidarios de la Orden de Orange, la cofradía protestante de mayor influencia de Irlanda del Norte y los residentes de Garvaghy Road, una calle de mayoría católica de Portadown por donde debe atravesar el desfile orangista.

Importantes fuerzas de seguridad separan a las dos comunidades.

"Los residentes de Garvaghy Road comenzarán a participar en esas negociaciones que ellos consideran como un primer paso hacia un diálogo directo, esencial para encontrar una solución duradera a esta cuestión" declaró el sábado el portavoz de los habitantes católicos de Garvaghy Road, Brendan MacCionnaith.

Downing Street indicó, sin embargo, que "subsisten dificultades considerables".

Cada comunidad está representada por una delegación de cuatro personas, entre los que se encuentran Denis Watson, gran maestro del condado de Armagh y su asistente David Burrows por parte de los orangistas.

"Este año no habrá desfile en Garvaghy Road", afirmó el portavoz de los residentes católicos, MacCionnaith, quien pidió a la Orden de Orange ponga fin al "asedio" de la calle y también a las manifestaciones unionistas en toda la provincia.

"Negociaciones honestas no pueden tener lugar en una atmósfera de temor e intimidación", subrayó.

El viernes, por sexto día consecutivo, incidentes violentos estallaron por la noche en Portadown y en toda Irlanda del Norte.

En Drumcree, donde 4.000 orangistas intentaron forzar las alambradas que protegen el barrio, el Royal Ulster Constabulary (RUC, Policía norirlandesa) fue blanco de disparos y cócteles molotov, y replicó con balas de goma, hiriendo a unos veinte civiles, uno de los cuales está grave.

Los orangistas consideran sus desfiles como un símbolo de identidad, que creen amenazada por los acuerdos de paz de abril pasado.

La tensión corre riesgo de verse agravada en los próximos días pues están programados 554 desfiles, la mayoría protestantes y conmemorativos de la batalla de Boyne (1690), en la que las tropas de Guillermo de Orange derrotaron a las católicas de Jaime II.

Ayer sábado, el jefe del nuevo gobierno autónomo regional, David Trimble, protestante moderado, admitió la legitimidad de las reivindicaciones de la Orden, pero condenó las violencias.

Estas negociaciones contrarreloj tienen lugar en momentos en que hubo una serie de detenciones por parte de las Policías de Irlanda y Gran Bretaña, que impidieron un intento de atentado con bomba el viernes en la noche en el centro de Londres.

Fueron detenidas 10 personas sospechosas de pertenecer a "la verdadera IRA", grupo disidente del Ejército Republicano Irlandés, opuesto a los acuerdos de paz.

9815372

014

Detienen a sospechosos de la muerte de los tres niños católicos quemados

Protestantes insisten con sus marchas y aumentan la tensión en el Ulster

Pese a los apremiantes llamados a suspender las marchas más peligrosas para el proceso de paz, la Orden protestante de Orange desfiló ayer lunes por un barrio católico de Belfast y sigue asediando la Garvaghy Road de Portadown, centro del Ulster.



IRRITANTE. Miembros de la orden protestante y probritánica de Orange desfilan en Belfast entre banderas negras desplegadas por los nacionalistas como señal de duelo por la muerte de tres niños en un incendio provocado (AP)

BELFAST, 13 (AFP).— En Belfast, unos 160 miembros de la Orden, que desoyeron críticas, advertencias y llamados humanitarios, recorrieron el barrio católico de Ormeau Road, enlutado por la muerte de tres niños cuya casa fue incendiada la víspera por un cóctel molotov en Carnany (oeste).

Este lunes, dos sospechosos del criminal incendio fueron detenidos, anunció la Royal Ulster Comstabulary (RUC, policía norirlandesa), que sospecha de los extremistas protestantes opuestos a los acuerdos de paz de abril pasado, que prevén un reparto de poder con los católicos.

Mientras tanto, el ejército británico desactivó una auto-bomba con 250 kilos de explosivos artesanales en Newry, al suroeste de Belfast, anunció un portavoz de Royal Ulster Constabulary (RUC, policía de Ulster). La policía sospecha que se trata de una acción de extremistas republicanos opuestos al alto el fuego del Ejército Republicano Irlandés (IRA) y al acuerdo de paz.

En nombre de su libertad de expresión, la Orden de Orange, que se erige en defensora de la mayoría protestante y de la unión con Gran Bretaña, había decidido el lunes celebrar a toda costa el 308 aniversario de la batalla de Boyne, en la que las tropas de Guillermo de Orange derrotaron a las del rey católico Jaime II.

ESCASAS CONCESIONES

Sus únicas concesiones fueron las de reducir las proporciones del cortejo con sombrero hongo y guante blanco, no llevar banda de música, sino un solo tambor para marcar el paso, y desfilar antes de las 06h30 locales.

El desfile, rodeado por numerosos policías armados y con chalecos antibalas, fue retrasado por una falsa alerta de bomba, hecha por un llamado anónimo en nombre del Ejército de Liberación Nacional Irlandés (INLA), un grupo disidente del IRA que no respeta el alto el fuego.

Los residentes católicos presenciaron su paso blandiendo banderas negras y pancartas.

Muchos otros desfiles habían sido previstos para el lunes, día feriado en la provincia.

Una tímida esperanza surgió sin embargo este lunes por primera vez, pese a la intransigencia de la Orden de Orange frente a las múltiples intervenciones de los responsables políticos y religiosos que advierten contra cualquier provocación que pueda perturbar el proceso de paz. Los incidentes de anoche fueron en efecto menos numerosos, aun cuando la policía del Ulster, que fue atacada en varias ocasiones, tuvo que utilizar balas de goma para dispersar a los manifestantes en Londonderry.

Las logias orangistas votaron por mantener el sitio de Portadown para exigir el paso de una marcha por el barrio de Drumcree, verdadero enclave católico en este lugar controlado por los protestantes.

VOTO UNANIME

Por otro lado, las 32 logias orangistas de Portadown votaron unánimemente el domingo por la noche en el mantenimiento del sitio de Portadown, decidido ocho días antes para exigir el paso de una marcha por el barrio de Drumcree, verdadero enclave católico en este lugar controlado por el integrismo protestante.

Sin embargo, apenas unos 300 irreductibles pasaron la noche en el lugar, determinados a seguir acampando hasta Navidad si fuera necesario, mientras que los 2.000 policías y soldados que separan a las dos comunidades desde hace ocho días se tornaban más discretos, protegidos todavía por trincheras y alambres de púas.

La secreta esperanza de las autoridades, que siguen llamando a la calma, era que la lluvia pertinaz y la razón logren disuadir a los manifestantes de responder a las nuevas consignas de participar en un multitudinario desfile en Portadown.

Las 3.000 marchas norirlandesas que se jalonan a lo largo del verano (Boreal) son para los unionistas protestantes ocasiones de afirmar su identidad y celebrar victorias históricas contra los católicos. Con ellas proclaman su vínculo indelectible a la Unión de la provincia norirlandesa y a Gran Bretaña. Para los católicos, estos desfiles constituyen una provocación.

XA5896

U POXBT 07-19 00552
MUN EXG ICX

ULSTER-DESFILE (previsión)

DIMISIONES Y RETIRADA BARRERAS PERO VIOLENCIA CONTINUA

Belfast (R.Unido), 19 jul (EFE).- Al menos tres capellanes de la Orden de Orange dimitieron por la violencia desencadenada a consecuencia del "sitio de Drumcree", informó hoy, domingo, el gran capellán de Tyrone y ministro de la Iglesia de Irlanda, Robert Boyd, mientras continua la violencia esporádica.

Un hombre de una treintena de años fue tiroteado en las piernas en un bloque de pisos de Belfast, aunque al llegar al hospital era cadáver pues el auxilio tardó en llegar debido a que la banda de paramilitares que le atacó arrancó el cable del teléfono, lo que impidió a su familia pedir una ambulancia.

La víctima se encontraba en la vivienda junto a su compañera, su madre y su hija de dos semanas cuando fue sacado al exterior por el grupo paramilitar armado que le tiroteó.

La policía destacó que el ataque tenía todas las características de ser "un castigo paramilitar".

También hoy dos personas fueron interrogadas por la policía en relación con el asesinato ayer de William Thompson, de 64 años, que fué encontrado gravemente herido anoche en su domicilio, donde mantenía una buena relación con sus vecinos.

El capellán Boyd manifestó hoy a la BBC Radio Ulster su convencimiento de que otros capellanes se sumarán a la dimisión de los tres religiosos.

"¿Podemos permitir que esto continúe?", se preguntó el reverendo Boyd.

"¿Podemos atraer más y más descrédito a la Iglesia de Irlanda por la difusión que está teniendo el sitio de Drumcree en todo el mundo"?, añadió.

Según Boyd, habló con diversos capellanes orangistas y hay varios que están pensando seriamente seguir a los dimisionarios, con lo que se agrandan las divisiones en la Orden de Orange que confiaba en reunir a 50.000 miembros reclamando su derecho histórico a desfilar por la zona católica.

Mientras tanto, las negociaciones indirectas entre la Orden de Orange y los residentes nacionalistas para encontrar una salida al "sitio de Drumcree" se suspendieron catorce horas después de comenzar con un ligero progreso aunque sin acuerdo a largo plazo.

Las partes enfrentadas por el intento orangista de desfilar desde la iglesia de Drumcree a lo largo de la católica Garvaghy Road en la localidad de Portadown (sur del Ulster) no mantienen sin embargo contactos directos en las negociaciones que se celebran en un lugar secreto del condado de Armagh.

También fue convocada una reunión de alto nivel de la gran logia de la Orden para tratar del futuro del conflicto antes de que se produzcan nuevas dimisiones de responsables.

Según el RUC (policía británica destacada en el Ulster), algunas de las barreras interpuestas para acceder a Garvaghy Road comenzaron a ser retiradas, así como retiradas las cocinas y las impresoras que en el patio de la Iglesia de Drumcree proporcionaban comida y comunicados a los manifestantes que persisten en [illegible].

"Este es el primer paso de un esfuerzo para introducir un mayor grado de normalidad en la zona", manifestó un portavoz policial.

Sin embargo, las fuerzas de seguridad continuarán manteniendo su presencia en la zona que rodea la calle, añadió.

Esa presencia bajo la fuerte lluvia y los restos del paso de miles de personas por un lugar lleno de barro, latas y bolsas vacías de patatas fritas, junto a pintadas y dibujos de la bandera de británica son los restos del "sitio" cuyo punto de inflexión fue el assinato de los hermanos Richard, Mark y Jason Quinn hace una semana. EFE

pc/sc/jdp

016 9815372

XD8712

U POXBT 07-20 00302
mun exg icx

ULSTER-DESFILE
EJERCITO DESMANTELA BARRICADAS EN DRUMCREE

Belfast (R. Unido), 20 jul (EFE).- Ingenieros del Ejército británico desmantelaron hoy, lunes, las barricadas que instalaron hace dos semanas en torno a la calle católica de Garvaghy Road en el barrio de Drumcree de la ciudad norirlandesa de Portadown para evitar cualquier asalto del grupo protestante Orden de Orange.

Los militares han comenzado a retirar las alambradas de espino que durante todo este tiempo han mantenido en torno a Drumcree, donde los orangistas instalaron un campamento en el que se habían juramentado a permanecer hasta que la Comisión de Desfiles del Ulster les autorizara a pasar por Garvaghy Road.

De ese juramento parece quedar ahora bien poco, pues tan sólo seis orangistas permanecían esta mañana acampados a los pies de la iglesia protestante de Drumcree, en donde la presencia de las fuerzas de seguridad es ahora bastante más reducida.

Durante dos semanas, efectivos del Ejército británico y unidades especiales del Royal Ulster Constabulary (RUC, Policía norirlandesa), apoyados por tanquetas, vehículos blindados y helicópteros de combate, han mantenido un fuerte dispositivo de seguridad en torno a Garvaghy Road, donde muchas noches han mantenido enfrentamientos con extremistas protestantes.

Sin embargo, el sitio de Drumcree entró en una crisis irreversible tras el asesinato, el pasado día 12, de los hermanos Richard, Mark y Jason Quinn, de diez, nueve y ocho años de edad, quienes fallecieron al arrojar presuntos extremistas protestantes una bomba incendiaria en su casa de la localidad norirlandesa de Ballymoney.

Ese asesinato causó una honda conmoción en el seno del movimiento orangista, algunos de cuyos más destacados dirigentes, como el capellán de la Orden de Orange, William Bingham, pidieron públicamente el levantamiento del asedio, al entender que la situación se les había escapado de las manos. EFE

fpa/ig/pq

07/20/12-04/98

017/017

LA POLICIA ARRESTO A 38 PERSONAS

Irlanda del Norte, una paz en pie de guerra

La violencia se desató al prohibirse una marcha protestante en un barrio católico • Se temen nuevos choques

ClarínX EN BELFAST



Por
MARIA LAURA AVIGNOLO
Enviada especial

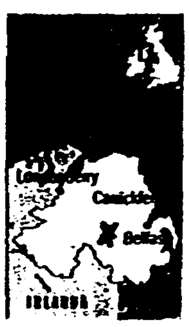


Las fuerzas de seguridad bloquean el ingreso de los protestantes a una zona católica.

La tensión se incrementa a cada momento en *Irlanda del Norte*, que entre la tarde del domingo y la madrugada del lunes vivió los disturbios más graves desde la firma de los acuerdos de paz, en abril pasado. Belfast se encontraba ayer en pie de guerra, a la espera de nuevos incidentes en un marco de violencia y desobediencia civil de los protestantes.

La policía anunció ayer el arresto de 30 personas durante los motines en Belfast, Londonderry y otras ciudades irlandesas. Durante la tarde de ayer, ocho católicos, cuatro de ellos adolescentes, fueron detenidos cuando, supuestamente, intentaban incendiar la sede de la Orden de los Orange en el sur de Belfast.

Hasta las cinco de la mañana del lunes, Belfast y otras cinco ciudades de Irlanda del Norte vivieron los peores incidentes dè violencia desde que se firmó el Viernes Santo el acuerdo de paz, hoy en grave peligro. Grupos de jóvenes organizaron barricadas, quemaron vehículos, lanzaron piedras y bombas molotov a la policía y arrojaron bombas incendiarias a las casas de los católicos, que se prendieron fuego y dejaron a las familias como "homeless".



"Bienvenido al infierno", se leía en la pared de ladrillos rojizos. Sandy Row, una calle del centro de Belfast embanderada en rojo, blanco y azul, como una demostración de amor no correspondido con Gran Bretaña, en este carnaval proletario y sectario que son los desfiles protestantes en Irlanda del Norte, era lo más parecido al infierno en la madrugada del lunes.

Medio centenar de jóvenes con tatuajes y bombas molotov se enfrentaba contra la policía, mientras un auto gris ardía ante la desesperación de su propietario, que lo conducía cinco minutos antes de que se lo robaran a 100 metros del hotel Europa. Las tropas especiales del ejército, con tanquetas y uniforme de combate, observaban la escena detrás de sus fusiles con mira telescópica sin intervenir, mientras la policía se protegía de los misilazos de piedra con sus cascos y escudos antidisturbios.

El este, el norte y el centro de la ciudad, donde viven los protestantes de clase trabajadora, estallaron en una desobediencia civil. Confrontaron violentamente a la policía, cerraron las calles y dejaron atrapados en ellas a aterrorizados turistas que pretendían visitar la "Nueva Irlanda".

En Sandy Row, a 200 metros del 44 veces bombardeado y renacido hotel Europa, la policía disparó balas de goma sobre los revoltosos, que gritaban en medio de la noche: "¡Cuidado con los francotiradores!". Dos helicópteros policiales volaban con sus luces láser a "full", iluminando dantescamente el escenario donde todo ardía.

La razón inicial de la violencia era para protestar por la prohibición de marchar por la calle católica de Garvaghy Road en Portadown, durante la marcha de Dumcreem, una *tradición medieval* que aplica desde 1807 la logia de los Orange.

Aunque detrás de esta violencia sectaria que se extendió a Lisburn, Londonderry, Newtownabbey, Antrim, Ballymena y Bangor durante la noche, está el miedo de los ultras protestantes a perder sus privilegios de clase dominante después de que el 73 por ciento de la población eligió la convivencia entre católicos y protestantes. Hace dos semanas eligieron una asamblea legislativa que decidirá el futuro de Irlanda y su anexión o no a la república. Hoy tienen un primer ministro protestante acompañado por un vicepremier católico.

Ayer a la mañana Belfast parecía una ciudad arrasada. Los esqueletos de los autos quemados aún humeaban y la radio denunciaba que habían aprovechado los disturbios para robar y destrozar los cajeros automáticos de los bancos. Un garaje fue incendiado en la zona protestante de Rathcoole, en Belfast, después de abrir la puerta con la ayuda de una motoniveladora bulldozer.

Un sacerdote católico y un matrimonio con tres hijos huyeron de sus casas después que jóvenes protestantes arrojaron molotov en el living y provocaron un incendio. Otras viviendas católicas corrieron la misma suerte.

En un intento por mitigar la furia protestante, una comisión gubernamental decidió ayer permitir que un desfile de los Orange, previsto para la próxima semana, atraviese una zona católica en Portadown. El problema, ahora, será esperar la reacción de los católicos.

En todo caso, la policía, el ejército británico y la población civil aguardan con temor nuevos brotes de violencia, en un país donde las tradiciones y el pasado parecen ser mucho más importantes que el futuro.

La difícil paz irlandesa

HACE unos meses, las facciones que han ensangrentado a Irlanda del Norte prácticamente desde los comienzos del siglo XX acordaron un plan de paz cuyos mecanismos esenciales se encuentran hoy en vías de aplicación. Para los gobiernos británico y de la República de Irlanda, la prolongación de ese trágico conflicto implica severos riesgos. Ambos gobiernos sienten que tienen una brasa ardiente en las manos; eso explica la buena disposición con que acogieron la decisión de un acuerdo de paz.

Pero la ilusión amenaza hoy con desvanecerse. Repentinamente, han reaparecido los choques de grupos intemperantes, la represión policial, los enfrentamientos de manifestantes y hasta la quema de iglesias. De un día para otro regresaron los pronunciamientos desafiantes y las enfervorizadas amenazas; un clima bélico se apoderó del Ulster y parecería que el laborioso proceso de paz apenas iniciado ya no tiene otro camino que el de la frustración.

No hay razón, sin embargo, para caer en un pesimismo total; sí, en realidad, para reconocer que la paz que procuran los estadistas, los dirigentes y aun los militantes no es, todavía, una noción que haya calado hondo en el ánimo popular. El actual remezón de violencia demuestra que la intolerancia sigue enturbiando la relación entre británicos e irlandeses.

Los protestantes –los *orangistas*– cultivan una tradición: la de celebrar cada victoria sobre los católicos con desfiles por barrios y poblados en los que viven sus añosos contrincantes. Semejantes alardes provocativos deberían prohibirse y así se hará, seguramente, en algún momento de la evolución política en curso. Pero por ahora las autoridades se revelan impotentes para tomar una decisión de ese tipo, ante el riesgo de suscitar mayores enfrentamientos.

Como en Medio Oriente, como en Bosnia, como en Chipre, como en tantas otras regiones torturadas del planeta, la paz ha sido firmada y la pacificación es un objetivo enunciado por todos, pero la calma dista de estar instalada en los espíritus.

Solucionados –o en tren de solucionarse– los factores políticos de la confrontación, quedan en el aire rencores, aborrecimientos, rivalidades tozudas, que llevará tiempo desarmar. Existe el riesgo de que esos rescoldos tienten, con sus amenazas y nuevos incendios, a dirigentes deseosos de obtener ventajas personales; el desafío, en rigor, es para las cúpulas cuya búsqueda de coincidencias podría, si la agitación persiste, naufragar en medio de enconos y fanatismos incontrolables.

(N 080)

Otras opiniones

9815373

02

La paz, en peligro en el Ulster

El proceso de pacificación de Irlanda del Norte, masivamente avalado y refrendado por los líderes británicos e irlandeses, puede echarse a perder en las calles y los lugares más sentidos por la comunidad protestante y católica del Ulster.

Tan sólo una semana atrás se había constituido el primer gobierno autónomo de Irlanda del Norte, para el que los partidos unionistas y nacionalistas acordaron votar a un primer ministro protestante acompañado por un vice católico. Se trató de la feliz culminación de una primera etapa de negociaciones y compromisos impulsados por los gobiernos de Gran Bretaña y la República de Irlanda.

Pero la historia de las guerras religiosas se hizo presente, nuevamente en estos días, para desafiar a la política. [illegible] Días antes varias iglesias católicas y templos protestantes habían sufrido ataques incendiarios.

Mientras durante muchos años estos desfiles fueron protegidos por la policía norirlandesa y las tropas británicas apostadas, en este caso esas mismas fuerzas detuvieron la marcha de los unionistas probritánicos. Ahora se trata de custodiar el proceso de paz y la flamante coexistencia.

De este modo, se [illegible]

Pero a pesar de que la población norirlandesa ha mostrado ya en dos elecciones su apoyo mayoritario a los acuerdos de paz, se puede perder en la vida cotidiana lo que se ha ganado en las instituciones.

Esto ocurre cuando se empuja a las comunidades a refugiarse en sus barrios, en sus tradiciones, en su pasado para defenderse unas de otras.

Por eso es tan importante que los conflictos de Irlanda del Norte dejen de dirimirse en las calles y que así lo sigan entendiendo sus líderes representativos y la mayoría de su población.

cl 0907

03

9815373

Una intolerancia que tarda en disiparse

Por Graciela Iglesias
(Corresponsal en Europa)

LONDRES.- Por más que aseguren haber sido siempre hombres respetuosos de la ley y pacifistas, la historia pinta un panorama distinto de los orangistas.

Esta no es la primera vez que se enfrentan contra un gobierno de mayoría protestante. En 1935, el gobierno unionista de la provincia también prohibió sus marchas porque consideraba que alteraban el orden público. Los orangistas armaron barricadas, amenazaron con paralizar a la provincia y presionaron a ministros hasta lograr que las autoridades dieran marcha atrás.

En los enfrentamientos que se sucedieron entonces, 11 personas perdieron la vida, cientos fueron heridos, unas 500 familias quedaron desplazadas de sus hogares y más de 2000 católicos perdieron sus puestos de trabajo, ya sea por el despido de empresarios que eran orangistas o por los que temían transformarse en sus víctimas.

Hay que decir, sin embargo, que en aquella época la Logia de Orange contaba con unos 100.000 miembros -cuando hoy no pasa de los 50.000- y su influencia se hacía sentir muy alto en los corredores del poder. A tal punto que en 1921 el primer jefe de gobierno de la provincia, James Craig, declaró: "Yo siempre digo que soy primero un orangista y después un político".

De la prohibición al poder

La Logia de Orange fue fundada en el condado de Armagh en 1795, tras una serie de enfrentamientos sectarios que culminaron en la Batalla del Diamante.

Su objetivo era defender el protestantismo ante el avance católico. Tomaron su nombre de la dinastía de Guillermo de Orange, el rey que derrotó al último monarca católico británico Jacobo II en la batalla de Boyne, el 12 de julio de 1690. Este domingo será, por lo tanto, la gran fecha de su calendario de conmemoraciones.

Durante las guerras napoleónicas, el liderazgo fue asumido por nobles terratenientes sobre una base integrada ante todo por granjeros y obreros de los astilleros. Se estima que unos 20.000 soldados en Ulster eran orangistas y sus servicios fueron empleados para eliminar el primer movimiento emancipador irlandés, la rebelión de los Irlandeses Unidos (que contaba también con numerosos seguidores protestantes) de la cual se cumple justamente este año el bicentenario.

Pero su infiltración en las fuerzas armadas terminó preocupando a las autoridades británicas y fue así como en 1825 prohibieron su funcionamiento en toda la isla. En el Norte, sin embargo, siguió funcionando de manera clandestina, aunque fue paulatinamente desertada por la clase alta perdiendo buena parte de su prestigio.

Con el inicio del siglo, los contactos con los círculos de poder fueron reestablecidos y al mismo tiempo que el IRA comenzaba a hacerse notar, la Logia de Orange contribuyó a la creación de un "ejército de ciudadanos", la Fuerza de Voluntarios de Ulster (hoy un grupo paramilitar supuestamente distanciado de la logia) que más allá de proteger a su comunidad, lucharon del lado británico en la Primera Guerra Mundial.

Esto sirvió para reivindicarlos a los ojos británicos (el nombre oficial de los tories es Partido Conservador Unionista) y es lo que explica que las celebraciones en Portadown el domingo último hayan comenzado frente al monumento a los caídos en aquella conflagración.

"Errores fatales"

La lucha de los últimos 30 años, sin embargo, ha reducido su padrón. Una de las principales razones es la paulatina integración de la comunidad protestante con la católica, un fenómeno social que, en medio de las bombas, algunos ahora olvidan, pero que también explica el masivo apoyo dado al acuerdo de paz hace apenas un mes.

Porque para ser un orangista hace falta ser hijo de padres protestantes, ser educado en la fe protestante, casarse con una persona protestante y no haber estado jamás conectado en forma alguna con la iglesia católica.

En su website, la Orden de Orange indica, bajo el capítulo "las calificaciones de un orangista", que todo candidato "debe claramente oponer los errores fatales y las doctrinas de la Iglesia de Roma y evitar escrupulosamente vinculación, por su presencia o ausencia, con cualquier actividad de adoración al Papa, y debe resistir por todos los medios legales la influencia de esa iglesia, sus abusos y la extensión de su poder, pero siempre absteniéndose de toda palabra o acción que no sea caritativa hacia los sentimientos de los católicos".

En ese sentido, sostiene que sus marchas no son "anticatólicas", por cuanto la cofradía "respeta a todas las religiones y espera que ellas disfruten de las mismas libertades que la orden quiere celebrar cada julio".

Conciliar repugnancia -que es lo que se lee entre líneas en los requisitos para su membresía- con tolerancia es lo que la Logia de Orange parece aún no haber logrado conseguir.

Nación 13-7-98.

Casi mil años de rebeliones y odios

"¡El Ulster luchará!" No es de ahora el grito de guerra lanzado por un gran político inglés, cuando el primer ministro Gladstone propuso la autonomía para Irlanda, en 1886. Aquel político era lord Randolph Churchill (1849-1895). Ese slogan, tomado por los orangistas de entonces, hacía juego con otro, pegadizo en inglés pero que pierde ritmo en castellano: "Home rule is Rome rule" (la autonomía es el gobierno de Roma), dando al enfrentamiento un carácter religioso entre católicos y protestantes que hace perder de vista la cuestión de fondo.



Por
Narciso Binayán Carmona

Cincuenta años después de muerto aquel Churchill, su hijo Winston, al terminar la Segunda Guerra Mundial, en su discurso de la victoria, en mayo de 1945, reprochó a Irlanda el no haber participado en aquella gesta. El presidente irlandés Eamon de Valera le replicó en un mensaje de gran dignidad, haciéndose eco de los sentimientos de su pueblo.

En realidad, la forzada convivencia de los irlandeses con sus conquistadores durante más de nueve siglos puso algo de manifiesto con claridad indiscutible: los ingleses son ingleses y los irlandeses, irlandeses. Se podrían glosar aquí las palabras de Rudyard Kipling: "Irlanda es Irlanda, Inglaterra es Inglaterra y nunca se podrán entender una y otra".

Durante mucho tiempo se pensó que, con una Irlanda independiente, el problema de la reunificación de la isla se resolvería por sí solo con el paso del tiempo, y recuerdo una discusión al respecto con mi amigo irlandés Juan Scanlan, en 1969, justo antes de que renaciera la violencia. Hace unos meses, la votación mayoritaria por una solución pacífica tanto en la república (26 condados) como en el Ulster (6 condados) abrió la puerta a un vuelco favorable y una ola de optimismo invadió al mundo entero, por no hablar de Irlanda misma. Fue prematuro.

Dos reyes y un mendigo

En 1155, ni el más imaginativo escritor de ciencia ficción hubiera podido concebir que Inglaterra sería importante alguna vez, pero la sagacidad del rey Enrique II viajó al futuro aprovechando el presente: la elección de Adriano IV (Nicholas Brokespeare), el único papa inglés (1154-1159), y le pidió que le concediera Irlanda. Adriano, hijo de un mendigo y mendigo él mismo en su juventud, dictó de inmediato la bula Laudabiliter, que legalizó las pretensiones del monarca. Todos eran católicos entonces, pero eso no tenía importancia. Con una rapidez digna de épocas más tecnológicas, todo salió en un año: elección, noticia y bula. Resulta grotesco que haya sido la decisión arbitraria de un papa patriota y de un rey audaz la endeble base jurídica de la presencia inglesa hasta hoy. Poco después se dio una de esas coincidencias que los buenos políticos nunca pasan por alto. El destronado rey Dermont de Leinster, el architraidor de la historia irlandesa, pidió la ayuda inglesa para recuperar su reino (1169). Ya en 1170 no sólo se había formado un ejército, sino que habían caído Dublin y otras ciudades. Inglaterra iniciaba, con un país vecino, su historia colonial.

El avance inglés fue lento y penoso. Los conquistadores eran pocos y rápidamente el medio los absorbió. Londres intentó impedirlo, a través de la prohibición de casarse con nativos, de hablar irlandés y de vestir ropas nacionales pero, de hecho, "se volvieron más irlandeses que los mismos irlandeses".

Por lo demás, la violencia de hoy no fue menor en la Edad Media, cuando los nativos se quejaron al papa de que en la zona inglesa no tenían seguras ni la vida ni la propiedad. No es de extrañar entonces que cada tanto se produjeran alzamientos. Enrique VIII intentó ganarlos. Fracasó. Fue su hija María, católica fanática, la que inició un nuevo sistema: confiscar las tierras y llevar colonos ingleses. El sistema duró un siglo. Jacobo I lo amplió con un plan más ambicioso.

Hasta entonces, el bastión de resistencia era el Ulster, la provincia más guerrera y más tradicionalista. La quebró confiscando la tierra y llevando colonos protestantes de Inglaterra y de Escocia. Los irlandeses quedaron como arrendatarios y peones (1609). Cromwell, protestante fanático, fue más allá. Expulsó a los irlandeses de tres de las cuatro provincias de la isla. Les dejó una, Connaught. Fue terminante: allá "o al infierno".

La Irlanda actual data de entonces. Los protestantes de hoy son los descendientes de aquellos colonos que recibieron las tierras confiscadas a los católicos y toda suerte de privilegios. La nación irlandesa pasó a ser un pueblo de mendigos y de campesinos miserables que cada tanto se alzaba en violentas rebeliones -todas vencidas-, hacía atentados y se aliaba con cualquier enemigo de sus amos.



El cine ha mostrado la dureza del trato dado a los nativos. Un ejemplo es el caso histórico de un juicio escandaloso reflejado en la película "En el nombre del padre".

Sin embargo, aunque a corto plazo se puede ser pesimista -ésta es la hipótesis-, hay, por primera vez en siglos, signos de cambio. La mayoría protestante votó por la paz. Eso fue mucho. No pueden cambiarse casi mil años de odio sólo con una elección.

05

T R I B U N A   A B I E R T A

Irlanda: igual derecho a ser diferentes

La convivencia entre católicos y protestantes muestra altibajos desde el acuerdo firmado en abril

HUGO GOBBI
Ex embajador y secretario general adjunto de las Naciones Unidas



Irlanda del Norte es una creación artificial del poder dominante. Como otras colonias fue dividida o separada del resto de Irlanda de acuerdo con la conveniencia del poder imperial, que argumentaba en ese entonces la necesidad estratégica de una zona fiel contra las ambiciones de Felipe II de España.

Gran Bretaña establece la Ulster plantation en 1609 y la afirma con los triunfos de Oliverio Cromwell en 1652 y de Guillermo de Orange en 1690. Con posterioridad establece un régimen de privilegios a los elementos pro británicos, confisca tierras de los auténticos poseedores irlandeses y crea un ámbito anglófilo en una isla que no es políticamente favorable a Inglaterra.

Posteriormente consuma la separación para que se imponga la mayoría de la región y de esa manera evitar que la mayoría política de la isla pueda prevalecer.

Los auténticos irlandeses son geográficamente británicos pero políticamente antibritánicos. Quizás esta afirmación tenga hoy, gracias a Tony Blair, menos importancia que en el pasado, pero en líneas generales no es discutible.

Ulster al desnudo

La separación de Ulster sería en la actualidad un caso de secesión claramente ilícito porque fractura la unidad territorial de Irlanda. De todas maneras, y esto hay que destacarlo, la paz lograda constituye una solución ingeniosa que trata de ajustar la realidad a los valores contemporáneos.

◆◆◆

La paz lograda trata de ajustarse a los valores contemporáneos

Es necesario hacer una reflexión sobre el seudoenfrentamiento religioso en Ulster. Es verdad que católicos y protestantes han entrado en colisión en numerosas oportunidades, pero ello se debe fundamentalmente a la posición política respectiva. La de la auténtica población irlandesa, católica y nacionalista y la de la minoría en la isla, mayoría en Ulster, protestante y anglodependiente. Ambas partes han elegido la diferencia religiosa para legitimar sus causas. La verdad es que la raíz del enfrentamiento es puramente político: pro británicos y antibritánicos.

Los desencuentros entre las dos colectividades eran varios. En primer lugar, había una discriminación ostensible contra los católicos. En segundo lugar, se había hecho una separación que no contemplaba los deseos de las poblaciones. Así, por ejemplo, Famagagh y Tyrone, counties con amplísima mayoría católica, estaban condenados a formar parte de Ulster y no del mundo no pro británico de la isla.

El acuerdo último, firmado en abril, termina inteligentemente con una especie de semiapartheid existente y ello irrita a los elementos extremistas de la Orden de Orange –logia irlandesa protestante–, y de la Asociación Espíritu de Dumcree, que pierden sus tradicionales posiciones de privilegio y sus arrogantes paseos en zonas católicas.

◆◆◆

La raíz de los enfrentamientos es política: pro británicos y antibritánicos

Los últimos acontecimientos muestran que estos intolerantes no comprenden que el mundo de hoy tiende a barrer discriminaciones y que normas igualitarias deben prevalecer.

Felizmente, en Irlanda del Norte hay una mayoría protestante que se manifiesta con ecuanimidad, bajo la dirección de David Trimble, primer ministro designado del Ulster. Gracias a ello el espíritu de comprensión ha prevalecido. Hay que aplaudir también a los que crearon esa corriente de entendimiento, tales como John Hume, Mitchell, el aludido Trimble y Jerry Adams, respaldados por Tony Blair y Bill Clinton.

No se puede predecir el futuro y quizás los elementos díscolos, minorías animadas por el odio, puedan provocar otros acontecimientos deplorables como el asesinato de los tres hermanos Quinn, niños católicos, frutos de una pareja mixta.

A pesar del clima enrarecido en la actualidad, es estimable que la racionalidad logre prevalecer en un medio inteligente en donde parecieran disminuir los elementos agitadores.

La fórmula ingeniosa lograda para lograr el acuerdo no es de fácil lectura, pero pone fin a la Ireland Act inglesa, que establecía la sumisión a Londres, y deroga algún aspecto de la Constitución de Irlanda. Se democratizan las instituciones, especialmente a través de una Asamblea de 108 miembros elegidos proporcionalmente y un Consejo de las islas con representaciones de Inglaterra, Irlanda, Gales y Escocia.

En la actualidad todos los habitantes de Irlanda del Norte tienen igual derecho a ser diferentes, sin que ello implique discriminaciones injustas. □

DC a 2507

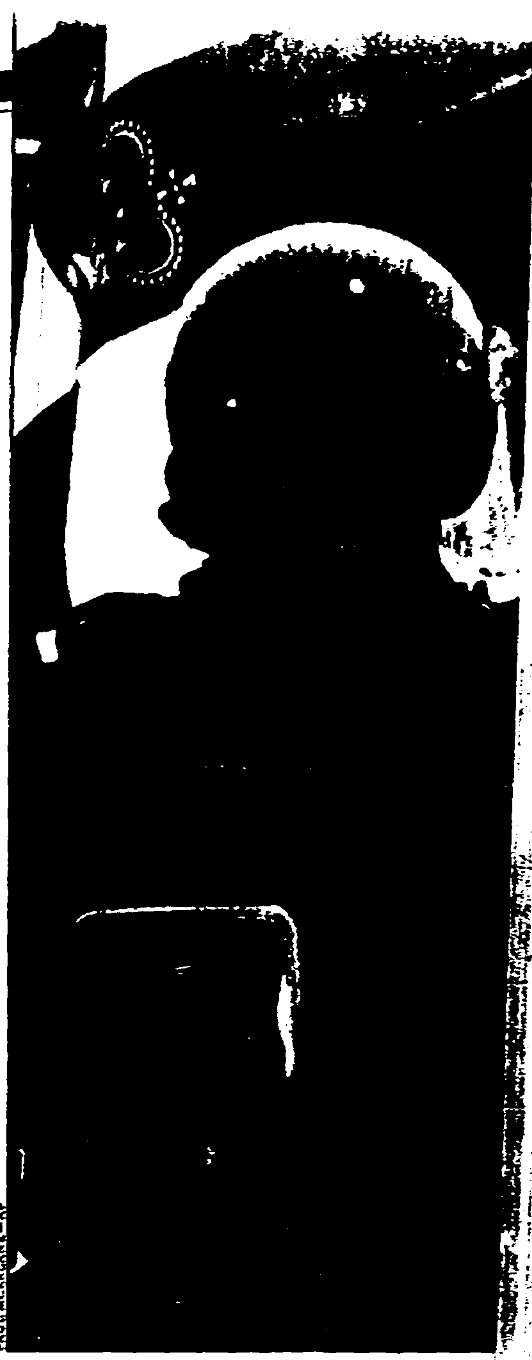
¿Los malos se vuelven buenos?

La Real Guardia Civil del Ulster, antes partidaria de la unión, ha tenido que cambiar sus métodos mientras se establece la paz en Irlanda del Norte

POR STRYKER MCGUIRE

UNA ZANJA FANGOSA, ROLLOS DE alambre de púas y una treintena de metros de tierra de nadie se interponían entre la turba airada y la Real Guardia Civil del Ulster (RUC). Durante años, los católicos de Irlanda del Norte estuvieron al otro lado de las barricadas de la fuerza policial más fuertemente armada de Europa. Ahora, en las afueras de Portadown, les tocaba el turno a los protestantes. Una lluvia de bombas de gasolina, bolas de acero lanzadas con hondas y otros proyectiles cayeron sobre la policía. Una noche un manifestante trató de empalar una cabeza de cerdo en un clavo. La noche siguiente, un hombre armado enmascarado abrió fuego contra los agentes. "Los de la RUC son traidores", dijo un hombre de unos 30 años, quien sólo se identificó como miembro de una unidad paramilitar pro unión de Portadown. "La policía no está de nuestro lado. Estamos sitiados y luchamos por nuestro patrimonio. Ellos son parias sociales, y los vamos a sacar a la fuerza".

No fue así. A fines de la semana pasada, la protesta de dos semanas de duración, que en su momento atrajo hasta 25.000 personas, se había reducido a tres manifestantes. Fue organizada por la Orden de Orange, una sociedad fraternal protestante, contra una decisión del gobierno de impedir un controvertido desfile por un barrio católico. La más ínfima posibilidad que la manifestación pudiera haber tenido de juntar fuerzas quedó descartada antes del amanecer del 12 de julio, cuando unos incendiarios lanzaron una bomba contra una casa en Ballymoney, cobrando las vidas de tres niños católicos, de 7 a 10 años de edad. La ira que se desencadenó parecía reivindicar la dura posición de la RUC. "Al demostrar que están dispuestos a hacer respetar la ley [ante] la intimidación de cualquier sector", manifestó la semana pasada el primer ministro británico Tony Blair ante la Cámara de los Comunes, "la RUC logró algo muy positivo para sí y para el proceso de paz".



PAUL MCERLANE—AP

¿Alabanzas para la muy vilipendiada RUC? ¿Partidarios de la unión atacando a lo que el historiador de la guardia, Chris Ryder, llama "el ala armada del unionismo"? Los visos de cuento de hadas del cambio muestran la manera rápida y ostensible en que se está modificando la situación social en Irlanda del Norte este año: un acuerdo de paz en abril; una legislatura electa por primera vez en una generación; una tregua que todavía perdura. Ni siquiera la RUC, la más arraigada de las instituciones norirlande-



REUTERS

9818373

07



Freno: *Un joven partidario del gobierno se enfrenta a la policía; el padre de uno de los niños muertos llora en sus funerales*

1996, la institución y el gobierno cedieron a las exigencias de la Orden de Orange, levantaron la prohibición del desfile de Portadown y lo obligaron a pasar por la parte católica de la ciudad.

¿Qué se necesita para reducir la sospecha mutua? Pruebas constantes de que la guardia adopta una posición ecuánime. Mo Mowlam, secretaria de Estado británica para Irlanda del Norte, dijo a NEWSWEEK que esperaba que una de las consecuencias de los incidentes ocurridos en Portadown fuera que "la RUC —que ya está cambiando— cambie más. También espero", agregó, "que éste sea el comienzo para que se reconozca a la RUC y que lo que ha hecho en los últimos 27 años sea aceptado gradualmente en la comunidad nacionalista".

En los últimos años, la fuerza ha efectuado reformas internas. Ha tratado de contratar católicos y de reducir lo que un funcionario del gobierno llama los "factores de intimidación", como el lenguaje corporal y el abuso verbal, que hieren la sensibilidad sectaria. En un proyecto de ley que estudia el Parlamento se propone eliminar algunos símbolos ofensivos: la guardia civil mantendrá su nombre, pero la entidad para la que trabaja se llamará oficialmente Servicio Policial de Irlanda del Norte; prometerá cumplir con sus deberes, por encima de su lealtad a la reina.

sas, es inmune al cambio. "La RUC es en cierto sentido una tercera comunidad en Irlanda del Norte", dice un funcionario del gobierno. "A su manera, son un símbolo de una nueva Irlanda".

Históricamente, la RUC ha sido considerada como la fuerza policial de la mayoría de la población, que es partidaria de la unión. Originada de la antigua Real Guardia Civil Irlandesa después de la división de Irlanda en norte y sur en 1921, la fuerza quedó controlada por el gobierno unionista. Como resultado de los problemas de las últimas tres décadas, la RUC se amplió rápidamente, de 3.500 efectivos a los 13.000 actuales. Irlanda del Norte llegó a ser uno de los estados más fuertemente vigilados del mundo, con un policía por cada 123 residentes. Aunque la presencia policial es menos notable ahora que antes de que entrara en vigencia una tregua hace dos años, la huella de la RUC todavía es inevitable. Los paisajes urbanos, por demás placenteros, son opacados por las fortalezas cubiertas de acero y con torres de vigilancia y por la policía antidisturbios vestida como Robocop, recorriendo las calles en blindados Land Rover gris oscuro.

Los partidos políticos nacionalistas despreciaban a la RUC; incluso los moderados de los Partidos Social Demócrata y Laborista no destinaban a nadie a los grupos de enlace policial. La fuerza continúa siendo formada en un 92 por ciento por hombres y protestantes en una provincia que es 40 por ciento católica. Los nacionalistas siguen desconfiados, incluso después de la reciente confrontación de Portadown. La última vez que la RUC tuvo un enfrentamiento importante con los partidarios del gobierno, en

Las reformas son verdaderamente sustanciales si la precaria paz se mantiene hasta el próximo año. En 1999, una comisión dirigida por Chris Patten, católico y ex gobernador de Hong Kong, formulará recomendaciones para que la RUC se transforme, cautelosamente, de máquina de guerra en una fuerza policial más convencional. La semana pasada, una funcionaria del gobierno de Belfast anunció que los grandes muros que circundan las estaciones de la guardia serían derribados. "Fueron diseñados así para ser desmantelados", afirmó. "La gente siempre ha estado planificando para la paz, hasta cuando no estábamos seguros de alcanzarla". No la han alcanzado, pero al menos ya no es absurdo soñar con ella.

Con JANE HUGHES *en Portadown,* BARRY WHITE *en Belfast y* MALCOLM BEITH *en Londres*

ANALISIS



Por
MARIA LAURA AVIGNOLO
Londres. Corresponsal

Clima de recíproca desconfianza

La paz no es aún posible en Irlanda del Norte. A pesar de que, después de 70 años de desencuentros, se han puesto en marcha instituciones formales como la Asamblea Legislativa y el cargo de primer ministro, el odio sectario que ha dividido con espíritu de gueto a los protestantes de los católicos prevalece.

Los incendios de 10 iglesias católicas en la madrugada del miércoles en el Ulster son la mejor demostración: la paz debe construirse entre am[illegible] comunidades para romper la [illegible]úa desconfianza y no desde instituciones de gobierno, con roles formales y simbólicos.

Los "legalistas" protestantes, responsables de los incendios, forman parte del residuo de la guerra civil que el proceso de paz respaldado por Estados Unidos quiere dejar atrás. Junto con los católicos disidentes de las guerrillas del INLA y del IRA pueden poner en peligro, con atentados y represalias, todo lo construido hasta ahora durante más de 40 meses.

Así como esos dos grupos son enemigos personales de Gerry Adams y Martin McGuinness, que llevaron al católico Sinn Fein a la mesa de negociaciones, los "legalistas" protestantes detestan al moderado David Trimble, que decidió arriesgar su futuro político para firmar el acuerdo de paz en el palacio de Stormont en la última Pascua.

Detrás de los incendios está la decisión de la secretaria de Irlanda del N[illegible] Mo Mowlam, de cancelar la m[illegible]a de Drumcree, una parada medieval donde los masones de la Orden de Orange celebran la victoria del rey Guillermo sobre los católicos en el siglo XI.

Los Orange han decidido desafiar la prohibición gubernamental y marchar hacia la iglesia de Drumcree. Pretenden hacerlo el domingo, para regresar un domingo después. Una ruta que coincide con tres de las iglesias incendiadas en la madrugada de ayer.

Dos años atrás, la marcha fue violenta por la presencia de los "legalistas" protestantes y el paso por barrios católicos. El desfile desató la violencia de los republicanos y un hombre murió en los disturbios. El temor policial es que esta vez la situación sea aún más grave y la Asamblea Legislativa está debatiendo la delicada decisión.

La marcha es un fantasma sobre el proceso de paz porque es completamente simbólica: será la primera vez que los Orange marchan después del acuerdo de Stormont en su tradicional desfile, que ha sido prohibido por el gobierno. Una amenaza para ellos, que ven que sus tradiciones sectarias no serán respetadas en nombre de la paz de todos.

ANTECEDENTES

Un conflicto de varios siglos

Mientras que los acuerdos de paz para Irlanda llevan pocas semanas de vida, la guerra y los enfrentamientos son tan antiguos casi como la presencia cristiana en la zona.

Poblada por los celtas, Irlanda se convirtió al cristianismo en el siglo V. La semilla de la discordia se instaló en 1171, cuando llegaron los primeros barcos ingleses, pero la división se ahondó luego de la Reforma, cuando la lucha entre ingleses y nativos se transformó en un combate entre católicos y protestantes.

La mayor parte de las tierras fue confiscada en favor de los ingleses protestantes. En 1703, sólo un 5% de las tierras estaban en manos irlandesas.

Los irlandeses lucharon contra las humillaciones hasta que a comienzos de este siglo se constituyó el partido de los sinn feiners y su brazo armado, el Ejército Republicano Irlandés (IRA).

- La primera rebelión armada del IRA, en la Pascua de 1916, fue duramente aplastada por los ingleses, pero las simpatías por los independentistas se multiplicaron. La guerra declarada comenzó en 1918, pero dos años más tarde Gran Bretaña sofocó la revuelta.
- Irlanda obtuvo su independencia en 1921, pero en el norte de la isla la mayoría protestante logró la protección de Londres y no entró en la nueva república.
- Los reclamos de igualdad de la minoría católica fueron en aumento hasta que en julio de 1969 la muerte de un católico y los disturbios que siguieron motivaron la intervención de 3.000 hombres del Ejército británico. Allí el conflicto se transformó en una neta guerra civil entre protestantes y católicos.
- El 30 de enero de 1972, en un episodio recordado como el "domingo sangriento", el Ejército británico abrió fuego contra una manifestación por los derechos humanos. Murieron 14 personas.
- En diciembre de 1995, Bill Clinton impulsó las negociaciones de paz.
- En octubre de 1997 todas las partes se sentaron a la mesa de negociaciones por primera vez en casi 30 años de una guerra civil que costó 3.000 vidas. El acuerdo fue logrado el 10 de abril.

IRLANDA DEL NORTE
ZONA DE LOS ATENTADOS



9815373

09

EL CONFLICTO EN IRLANDA

Preguntas y respuestas para saber qué pasa

¿Qué es Irlanda del Norte?
Conocida como el Ulster, Irlanda del Norte es una provincia británica ubicada al norte de la República de Irlanda. Su capital es Belfast. En sus 14.000 kilómetros cuadrados viven 1.570.000 personas, de mayoría protestante y minoría católica.

¿Por qué se odian protestantes y católicos?
Las diferencias son ancestrales, y se remontan a la llegada de los ingleses a Irlanda en 1171. Pero el conflicto comienza a perfilarse en el 1600, cuando se hizo efectiva la ocupación británica del Ulster, con la confiscación de tierras de los campesinos católicos a favor de inmigrantes, en su mayoría escoceses protestantes. En 1703 sólo el 5% de las tierras estaba en manos de católicos, víctimas de un sistema de discriminación. El odio se terminó de materializar con la independencia de Irlanda en 1921 –que se hizo efectiva en 1937–, de la que el Ulster no pudo participar, quedando bajo control de la Corona británica.

¿Qué pretende cada comunidad?
Los católicos nacionalistas buscan la reunificación de la provincia con la República del Irlanda. Los protestantes unionistas persiguen mantener la unión con Gran Bretaña.

¿Cuándo se registraron los primeros incidentes violentos?
El abuso y la explotación en contra de los católicos impulsó a principios de este siglo el surgimiento de grupos dispuestos a terminar con la unión con Gran Bretaña por la fuerza, entre ellos los "sinn feiners" y su brazo armado, el Ejército Republicano Irlandés (IRA). En la Pascua de 1916, mientras en el continente se sucedía la Primera Guerra Mundial, se registró en Dublín, capital de Irlanda, un levantamiento armado. Pero fracasó y sus autores, del IRA, fueron ejecutados.

¿Cuándo se desató la lucha armada?
En 1969, sobrevino el desorden civil y el IRA se consolidó como el reflejo de la resistencia católica armada pro republicana. Ante una autoridad local desbordada, Londres envió al ejército.

¿Qué fue el Domingo Sangriento?
El 30 de enero de 1972, las tropas británicas en el Ulster abrieron fuego contra una pacífica manifestación por la defensa de los derechos humanos. Murieron 14 personas.

¿Cuándo comenzó a gestarse la paz?
En 1996 la tregua pareció posible con el inicio de las negociaciones de paz, alentadas por el presidente de EE.UU., Bill Clinton. La llegada del laborismo a Gran Bretaña el año pasado abrió un nuevo horizonte. Y por primera vez en casi 30 años, protestantes unionistas y católicos nacionalistas se sentaron, en octubre de 1997, a la mesa de negociaciones. En abril sellaron la paz.

Nº DOCUMENTO [illegible]
TITULO REINO UNIDO: REFORMA EN LAS FF.AA. DESARME Y [illegible] DE PERSONAL
PROCEDENCIA 578593
FECHA DE PROCEDENCIA 090798
VINCULACIONES 11816 ✓
507829 ✓
15061 ✓
11163 ✓
11293 ✓

9815374

01-03

R.UNIDO-DEFENSA

AMPLIA REFORMA FUERZAS ARMADAS DESDE SEGUNDA GUERRA MUNDIAL

Londres, 8 jul (EFE).- El sistema de defensa británico sufrirá su mayor reforma desde la Segunda Guerra Mundial, según los planes anunciados hoy, miércoles, por el ministro de Defensa, George Robertson, en el Parlamento.

Este esperado proyecto de reforma, que permitiría al Reino Unido llevar a cabo dos operaciones similares a la de Bosnia de forma simultánea, sienta las bases para unas Fuerzas Armadas modernas con una mayor cooperación entre el Ejército, la Aviación y la Marina.

El documento, que ha recibido el apoyo de los jefes de Estado Mayor de las tres ramas del Ejército, supone una ruptura de un sistema de defensa basado en la amenaza de la antigua Unión Soviética y la creación de una fuerza expedicionaria "capaz de proyectar su poder militar en cualquier parte del globo", dijo el ministro.

La agrupación de los tres ejércitos, que será denominada Fuerzas Conjuntas de Reacción Rápida, permitirá "acudir a los lugares de crisis en lugar de que la crisis nos venga a nosotros", explicó Robertson a los diputados.

Asimismo, será creado un Cuartel General para las Fuerzas de Intervención capaz de realizar un despliegue rápido de sus efectivos iniciales, con el núcleo de un segundo Cuartel General en reserva para el caso de que surgiera una segunda crisis.

Este énfasis en fuerzas unidas se hará más patente en la combinación de los aviones "harrier" de las Reales Fuerzas Aéreas con los de la Marina, en un cuerpo que será denominado "Fuerza conjunta 2000", con posibilidad de operar desde tierra o desde los portaaviones.

Igualmente, las fuerzas de helicópteros de combate, excluidos los de transporte y los de despegue naval, serán combinados bajo un solo mando, y las fuerzas de paracaidistas, en el futuro, sólo serán necesarias a nivel de batallón, con lo que la brigada aérea será convertida en una brigada móvil.

El Ejército de Tierra será reestructurado para mejorar su capacidad de llevar a cabo operaciones más rápidas, manteniendo la situación actual de dos divisiones, una con base en el Reino Unido y la otra en Alemania, donde se hará un recorte de efectivos.

Por otra parte, el Ejército de Tierra sufrirá una reducción de [illegible] 30 por ciento, para pasar de los 56.000 efectivos actuales a 40.000 en los próximos cuatro años.

El número de submarinos "hunter killer" será también reducido de 12 a 10 y el de destructores y fragatas pasará de los 35 actuales a 32, mientras que los dragaminas se quedarán en 22 en lugar de 25.

Pero no todo serán recortes, ya que se contempla la compra de 232 Aviones de Combate Europeo, manteniendo los submarinos nucleares actuales pero con menor número de cabezas nucleares, 48 en lugar de las 96 anunciadas como tope por el anterior gobierno conservador.

Esta reforma le supondrá al Gobierno británico una notable reducción en los presupuestos de defensa por un monto de 685 millones de libras (1.096 millones de dólares) anuales, que entrará en vigor en el ejercicio 2001-2002.

Los planes incluyen la venta de activos propiedad del Ministerio de Defensa, entre ellos el edificio que alberga el actual Cuartel General del Ejército, a lo largo de los próximos cuatro años, con lo que se recaudarían unos 700 millones de libras (1.120 millones de dólares).

Igualmente, Defensa tiene previsto vender en los próximos tres años un 20 por ciento del material que actualmente tiene almacenado, en el que se incluyen misiles y munición en general, y que está valorado en 2.200 millones de libras (3.520 millones de dólares).

Los planes del Ministerio de Defensa han suscitado la crítica de la oposición conservadora, que considera que la cifra total del recorte presupuestario asciende en realidad a mil millones de libras (1.600 millones de dólares).

El portavoz conservador de Defensa, John Maples, manifestó que "una reducción de mil millones de libras supone una notable merma para nuestras Fuerzas Armadas, que cada vez tienen más tareas que desempeñar en un mundo cada vez más peligroso".

"El volumen real de los recortes va más allá de lo que los

REFORMA DEL SISTEMA DE DEFENSA BRITANICO

Gran Bretaña reducirá a la mitad su arsenal nuclear

Es un plan sin precedentes para reducir el gasto militar • Buscan ahorrar más de mil millones de dólares anuales • Y crear fuerzas de despliegue rápido capaces de proyectar su poder a cualquier parte del planeta

Londres
AP

Gran Bretaña **reducirá en un 50 por ciento su arsenal nuclear y venderá un 20 por ciento de su material militar actualmente almacenado.** Es la mayor reforma del sistema de defensa británico desde el fin de la Guerra Fría y fue anunciada ayer ante el Parlamento por el ministro de Defensa, George Robertson.

Con una serie de recortes presupuestarios, que incluyen la venta de activos de Defensa y una integración más estrecha entre las tres fuerzas armadas, el plan busca ahorrar casi 700 millones de libras anuales (**unos 1.100 millones de dólares**) a lo largo de un período de tres años a partir del 2001.

Se estima que en términos reales ello representará **un tres por ciento del presupuesto británico total en seguridad de 22.000 millones de libras** (34.540 millones de dólares).

En busca de una modernización de las fuerzas armadas, la reforma supone además una ruptura del sistema de defensa británico basado en la antigua confrontación con la ex Unión Soviética y la creación de una fuerza expedicionaria conjunta "capaz de proyectar su poder militar en cualquier parte del planeta", en forma rápida y efectiva.

"El mundo ha cambiado más allá de toda posibilidad de reconocimiento desde el fin de la Guerra Fría. Debemos ahora estar preparados para la crisis en vez de esperar que la crisis llegue a nosotros", agregó Robertson al presentar la tradicional Revisión Estratégica de Defensa británica ante la Cámara de los Comunes.

Opuesto a la carrera armamentista nuclear, el Partido Laborista prometió en su plataforma electoral que recortaría el oneroso sistema de defensa contra proyectiles balísticos que el gobierno conservador adquirió en los Estados Unidos.

El nuevo plan establece que **los cuatro submarinos Trident permanecerán, pero portarán como máximo 48 ojivas nucleares en vez de 96.** El número de ojivas funcionales y disponibles disminuirá a sólo 200.

La flota de fragatas y destructores será reducida de 35 a 32 y el número de submarinos de 12 a 10.

No todas serán reducciones, ya que se **comprarán 232 aviones de combate europeos.** Por otra parte, a la utilización eficiente del ahorro, Defensa sumará la venta en los próximos tres años de un 20 por ciento del material que actualmente tiene almacenado, como misiles y munición en general, valorado en 2.200 millones de libras (3.520 millones de dólares).

También está prevista la venta de activos propiedad del Ministerio de Defensa, entre ellos el mismo edificio que alberga al actual cuartel del ejército.

Unos 2.300 soldados británicos de los 22.000 destacados en Alemania retornarán a su país junto a tres regimientos de tanques. Durante la Guerra Fría Gran Bretaña tuvo 60.000 militares en Alemania.

Pero el ejército sumará 3.300 nuevos puestos a sus 111.000 efectivos y se crearán nuevas unidades.

Precisamente estas últimas, conocidas como la Fuerza Conjunta de Reacción Rápida, serán, según Robertson, "la punta de lanza de una nueva y moderna vanguardia".

Algunos analistas políticos consideraron ayer que este recorte "relativamente moderado", refleja el entusiasmo de Tony Blair por participar en operaciones de paz, como en la guerra de la ex Yugoslavia o en la actual crisis de Kosovo. □

Sin cambios en las Malvinas

Autoridades británicas en la Argentina y en las islas Malvinas afirmaron ayer a Clarín que la reforma en la defensa de Gran Bretaña **no implicará una disminución de su presencia militar en las islas.**

Se estima que desde la guerra de 1982, Gran Bretaña invierte unos 135 **millones de dólares anuales en las Malvinas.**

El Ministerio de Defensa se ha comprometido a mantener la presencia de 1.700 soldados en las islas pero, por razones económicas, quiere reducir el patrullaje marítimo permanente a no más **de 30 fragatas de un total de 35 actualmente en operaciones.**

Un vocero de la Embajada británica en la Argentina dijo ayer a este diario que "nuestra defensa" en el archipiélago "no se verá afectada por la Revisión Estratégica de Defensa".

Desde Puerto Argentino, el jefe del gobierno de las islas, el británico Andrew Gurr, manifestó en diálogo telefónico con Clarín que los cambios afectarán el sistema de seguridad del archipiélago sólo en el sentido de que lo harán "más moderno, más efectivo y flexible de lo que es actualmente". Los cambios serán "técnicos y graduales", aseguró Gurr.

Lu0907

03 - 03

9815374

Nº DOCUMENTO 9815375
TITULO R.UNIDO BUSCA ESTRECHAR LAZOS CON IRAN Y SIRIA
PROCEDENCIA D8593
FECHA DE PROCEDENCIA 220798
VINCULACIONES 11816 ✓ 11164 ✓
501829 ✓ 11163 ✓
501897 ✓
67190 ✓
11399 ✓

✓

1169

U POXBT 07-19 00233
mun exg icx

R.UNIDO-IRAN
LONDRES ESTRECHA LAZOS CON TEHERAN HACIA NORMALIZACION

Londres, 19 jul (EFE).- El Gobierno británico prepara la primera visita ministerial a Irán que culminará un proceso de mejora en las relaciones diplomáticas tras el deterioro de las últimas dos décadas, reveló hoy, domingo, el diario "The Sunday Times".

Según el rotativo, los preparativos avanzan a pesar de que se esperan las protestas de los partidarios del escritor Salman Rushdie, condenado a muerte por el régimen integrista islámico de Teherán.

El primer contacto directo para el restablecimiento de relaciones normales lo efectuará el viceministro de Asuntos Exteriores, Derek Fatchett, quien comprobará personalmente el resultado de los trabajos de restauración que por un millón de libras (1,6 millones de dólares) se efectúan en la embajada británica en Teherán.

La fecha de este viaje todavía no ha sido fijada, pero un portavoz de la embajada iraní en Londres citado por el dominical precisó que ambos países estaban dispuestos al intercambio de embajadores después de 20 años.

La "fatwa" (sentencia) a muerte emitida por el fallecido ayatola Jomeini en 1989 contra Rushdie, autor del libro "Versos satánicos", no ha sido retirada y el escritor vive en Londres bajo permanente vigilancia.

Según el profesor de la Universidad de Manchester Edmunf Herzig, experto en Oriente Medio, el Gobierno iraní habría querido revocar la "fatwa", pero no le es posible corregir una orden religiosa. EFE

FC/Pam/pgl

07/19/14-06/98

9815375

Fs. Claro

01-02

R POXBT 07-22 00191
MUN EXG ICX

EA0858

SIRIA-R.UNIDO

LONDRES DESEA REACTIVAR COOPERACION MILITAR Y MEJORAR RELACIONES

Damasco, 22 jul (EFE).- El Reino Unido quiere reactivar la "cooperación militar pacífica" con Siria y mejorar las relaciones en todos los ámbitos, afirmó hoy, miércoles, el embajador británico en Damasco, Basil Eastwood.

La declaración del embajador fue difundida en un comunicado al término de la visita de seis días a la base naval siria de Latakia de dos buques de guerra británicos, la primera de este tipo en varios decenios.

"El Reino Unido está decidido a impulsar una relación con Siria con el objetivo de restaurar la cooperación pacífica entre las Fuerzas Armadas de ambos países", dice el comunicado.

Durante la visita, que comenzó el pasado 17 de julio, las unidades navales británicas efectuaron ejercicios conjuntos con buques sirios.

"La visita de los dos barcos británicos es un símbolo de las nuevas relaciones entre el Reino Unido y Siria y su determinación de ampliar estas relaciones", agrega el texto.

También señala que ese deseo británico de mejorar las relaciones con Siria se enmarca en la política de la Unión Europea (UE) de fomentar el proceso de paz en Oriente Medio. EFE

su/nq/ei/egn

07/22/13-38/98

3

9815375

02-02

XD8556

R POXBT 07-14 00197
mun exg icx

R.UNIDO-PASAPORTES
OTORGARAN CIUDADANIA BRITANICA A TERRITORIOS DEPENDIENTES

Londres, 14 jul (EFE).- El Reino Unido otorgará plena ciudadanía británica a unos 100.000 residentes de sus territorios dependientes, según un acuerdo alcanzado en principio por los Ministerios británicos de Interior y Exteriores, revela hoy, martes, el periódico londinense "The Guardian".

Los habitantes de las colonias tendrán así derecho a vivir y trabajar en el Reino Unido y a viajar sin visado por los otros países de la Unión Europea (UE).

Los británicos, en cambio, no podrán tener derecho a radicarse en los territorios dependientes, ya que éstos temen una invasión de ciudadanos del Reino Unido, señala el rotativo.

Hasta el momento, los territorios dependientes, con la excepción del Peñón de Gibraltar y las islas Malvinas, no contaban con plena ciudadanía británica y disponían de un pasaporte que les obligaba a solicitar visado en cada país europeo.

Según el diario, los detalles finales sobre este acuerdo serán acordados el próximo jueves por ambos ministerios.

La medida, señala "The Guardian", será bien recibida por algunas islas, sobre todo la de Montserrat, que resultó afectada el año pasado por la erupción del volcán Sufriere. EFE

vg/tcr/pq

07/14/10-00/98

Nº DOCUMENTO 9815376
TITULO R. UNIDO: OTORGAN CIUDADANIA BRITANICA A LOS CIUDADANOS DE SUS DEPENDENCIAS
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 140798
VINCULACIONES 11876 ✓
504529 ✓
11325 ✓
11997 ✓
11899 ✓

9815376

01|01

Nº DOCUMENTO 9815377
TÍTULO R. UNIDO: SE REDUCE LA VENTAJA LABORISTA FRENTE A CONSERVADORES
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 230798
VINCULACIONES 11876
601329
11323
11169
515952

XD8795
R POXBT 07-23 00167
mun exg icx

R.UNIDO-ENCUESTA
DESCIENTE VENTAJA LABORISTA FRENTE A CONSERVADORES

Londres, 23 jul (EFE).- La ventaja del Partido Laborista, en el poder, frente a los conservadores bajó cuatro puntos en junio pasado, según la última encuesta publicada por el diario londinense "The Times", en la que los consultados expresaron sus temores sobre la marcha de la economía.

El sondeo, elaborado por la firma MORI para dicho rotativo, indica que los laboristas obtuvieron el 53 por ciento de apoyo frente al 56 del mes de junio, mientras que los "tories" contaron con el visto bueno del 28 por ciento de los encuestados frente al 27 por ciento en el sondeo previo, por lo que la diferencia se sitúa en el 25 por ciento.

El Partido Liberal Demócrata, tercera fuerza política del país, pasó del 13 por ciento al 14 por ciento.

MORI entrevistó cara a cara a 1.796 adultos en todo el Reino Unido entre el 17 y 21 de julio.

Los encuestados expresaron su preocupación por la situación general de la economía ya que creen que puede empeorar en los próximos doce meses. EFE

vg/ig/pq

01-01

9815377

Nº DOCUMENTO 9815378
TITULO EX-YUGOSLAVIA: SITUACION EN KOSOVO DEL 01 AL 15 DE JULIO DE 1998
PROCEDENCIA 150090
FECHA DE PROCEDENCIA 150798
VINCULACIONES 11876 / 68890 / 11463 / 507688 / 508062 / 11465 / 507698 / 11879 / 507696 / 507294 / 11830 / 11464

Doc. Fs. Ilegibles

9815378

01- 40

U POXBT 07-01 00603
MUN EXG ICX

KOSOVO-OTAN
PLANES OPCIONES MILITARES ESTARAN CONCLUIDOS FINALES SEMANA

Bruselas, 1 jul (EFE).- Los expertos militares de la OTAN continúan el diseño de los planes de contingencia sobre las distintas opciones militares para una eventual intervención en Kosovo, que "estarán concluidos en un par de días", señaló hoy, miércoles, una fuente de la Alianza Atlántica.

Se espera que los representantes permanentes de los dieciseis países de la Alianza podrán analizarlos la próxima semana y decidir "hacia dónde nos dirigimos", agregó.

Para ello, es muy importante, según la fuente, que el Grupo de Contacto, integrado por EEUU, Rusia, Alemania, Reino Unido, Francia e Italia, "clarifique políticamente" hacia dónde debe moverse la comunidad internacional en Kosovo, en la reunión que está previsto se celebre el próximo miércoles en Bonn.

El ministro alemán de Asuntos Exteriores, Klaus Kinkel, indicó hoy que el Grupo analizará un plan de cinco puntos para un arreglo de la situación en Kosovo.

Dicho plan parte de un alto el fuego y la reanudación de las negociaciones entre Pristina y Belgrado, una misión de observación internacional "masiva y visible", la elaboración de los elementos fundamentales de una autonomía para la provincia de mayoría albanesa y la aplicación de las sanciones decididas. EFE

mlg/ah

Los expertos militares de la Alianza trabajan sobre varias opciones, que incluyen un despliegue preventivo terrestre en las fronteras de Albania y Macedonia, y otras medidas que contemplan "diferentes vías para una intervención militar directa en Kosovo".

Se estudia también un despliegue de fuerzas terrestres, posibilidad que anteriormente no había sido desarrollada, ya que se daba prioridad a una operación de tipo aéreo con ataques selectivos sobre objetivos serbios.

El Grupo de Coordinación Política de la Alianza Atlántica trabaja a su vez sobre la definición de un marco político-militar que clarifique el "escenario" de posibles acciones políticas y militares, agregó la fuente de la Organización.

En todo caso, y a la espera de que el Grupo de Contacto dé las orientaciones políticas a seguir, la OTAN sigue adelante con sus preparativos militares para "estar preparados" ante cualquiera que sea la decisión política que se adopte, agregó la fuente.

Entre las opciones que los expertos militares preparan está una campaña de ataques aéreos sobre objetivos serbios, que ofrece ciertos riesgos ya que los especialistas aliados destacan que habría que destruir primero las "importantes y sofisticadas defensas antiáereas yugoslavas".

Se desarrolla también la posibilidad de un despliegue terrestre, opción considerada sin embargo el último recurso.

Además, se prepara también el plan de contingencia para un despliegue de tropas en las fronteras de Albania y Macedonia para evitar la extensión del conflicto y el contrabando de armas para la guerrilla independentista albano-kosovar.

El ministro alemán de Defensa, Volker Ruhe, había señalado que este plan había sido excluido, pero hoy una fuente de la OTAN afirmó que "ninguna opción ha sido descartada".

En concreto, la fuente aliada firmó que el despliegue en las fronteras de Albania y Macedonia con Kosovo está sobre la mesa.

En una primera evaluación, los expertos militares de la Alianza habían calculado que sería necesario desplegar unos efectivos calculados entre un mínimo de 7.000 y hasta un máximo de 20.000, debido a las dificultades geográficas de la zona y a la ausencia total de infraestructuras.

No obstante, según fuentes aliadas, esas cifras podrían ser rebajadas.

El secretario general de la OTAN, Javier Solana, viaja mañana a Albania para entrevistarse con los máximos dirigentes políticos de ese país, a los que pedirá que "continuen su política responsable" hacia Kosovo, señalaron hoy fuentes de la Alianza Atlántica. EFE

mlg

KOSOVO-PACIFICACION (previsión)
DIFERENCIAS OCCIDENTALES Y DESAVENENCIAS LIDERES ALBANESES

Por Juan Fernández Elorriaga

Belgrado, 2 jul (EFE).- La rebelión de los albaneses de la región serbia de Kosovo pasa por una situación de desconcierto por las diferencias entre EEUU, la Unión Europea (UE) y Rusia, además de las desavenencias entre los líderes albano-kosovares, según los observadores.

El presidente de Yugoslavia, Slobodan Milosevic, abolió en 1989, cuando presidía Serbia, el estatuto de autonomía de Kosovo, tras lo que se inició una violación sistemática de los derechos humanos de los albaneses que protestaban contra esa decisión.

Tras las maniobras disuasorias de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) en la frontera de la república yugoslava de Serbia el mes pasado, los insurgentes del Ejército de Liberación de Kosovo (UCK) redoblaron sus ataques contra los serbios.

Las acciones del UCK son fáciles de presentar por los serbios como terroristas, por consistir, por ejemplo, en la ocupación armada de una mina de carbón y en el asedio de 20 policías y 200 civiles serbios desde hace diez días en Kijevo, a 40 kilómetros de Pristina, la capital de Kosovo.

Pero los serbios han dejado de salir en las cadenas mundiales [illegible] televisión con sus intervenciones punitivas contra el UCK, al que EEUU y la UE trataban hasta marzo de "terrorista".

Ahora, Washington prefiere considerar al UCK como movimiento de liberación, pero trata de ponerlo bajo el mando del moderado Ibrahim Rugova, líder de la Liga Democrática Kosovar y cercano a Europa, por quien votaron el pasado marzo más del 90 por ciento de los albano-kosovares.

La UE mira con grandes reservas los contactos de EEUU con el UCK, y Rusia los critica abiertamente, mientras que el Ejército de Liberación de Kosovo sabe que si detiene sus acciones pasará a segundo plano.

El UCK no se resigna a haber sido utilizado como simple acelerador de una crisis que llevaba desde 1991 en una situación mortecina, mientras Bosnia, Croacia, Eslovenia y Macedonia se separaban de Yugoslavia.

Los políticos albano-kosovares están divididos y no saben si apoyar al popular UCK, que ha dado muerte a una docena de "colaboraconistas" albaneses, o renunciar al secesionismo y empezar a pactar la autonomía con Yugoslavia, como Occidente y R[illegible]sia quieren.

El ministro de Asuntos Exteriores alemán, Klaus Kinkel, tuvo que advertir el miércoles a los separatistas albano-kosovares de que la eventual intervención de la OTAN contra los comandos especiales serbios no es tan inminente como creen.

Mientras tanto, gana terreno la opción de un protectorado temporal europeo sobre la zona, de hecho como el que ejerce del negociador internacional Carlos Westendorp en Bosnia, o de derecho, previo difícil acuerdo con serbios y albaneses.

Los albano-kosovares, al ver a los aviones de la OTAN sobre la frontera con Serbia el 15 de junio, creyeron que la intervención por tierra era cosa hecha, lo mismo que su independencia, excluida por Occidente.

A medida que el UCK apretaba, los serbios aflojaban en su persecución, aunque en los ataques resultaron destruidas casas de civiles en la zona de Decan.

Aquellos ataques ocasionaron la huida a Albania de 13.000 personas, la mayoría civiles, pero también de combatientes del UCK, y el desplazamiento de unos 50.000 civiles por el resto de Yugoslavia.

Ahora, los comandos serbios cortan las comunicaciones logísticas de los insurgentes con la Albania del norte, zona más controlada por el ex presidente albanés Sali Berisha que por el ejército y la policía, bajo el mando de su sucesor y rival, el socialista Rexhep Mejdani.

Analistas albaneses de Tirana consideran que en Tropoje y en Vuci Dol, la aldea natal de Berisha, el UCK hace y deshace a su antojo y recibe de la cercana ciudad de Scutari voluntarios, movidos por el patriotismo o por intereses económicos.EFE

jfe/jac/ik

03

9815378

YI0390

U POXBT 07-02 00572
icx mun exg

KOSOVO-OTAN/ALBANIA
SOLANA ANALIZO SOLUCION CRISIS KOSOVO CON FATOS NANO

Tirana, 2 jul (EFE).- El secretario general de la OTAN, Javier Solana, analizó hoy, jueves, con el primer ministro albanés, Fatos Nano, la solución pacifica del conflicto en Kosovo, región meridional yugoslava limitrofe con Albania.

"La comunidad internacional, la Unión Europea (UE), el Grupo de Contacto y la OTAN impedirán que se repita una vez más lo ocurrido en Bosnia", afirmó Solana esta tarde en Tirana, capital albanesa.

Solana llegó hoy a Albania procedente de Bosnia, en una misión que transcurre bajo la sombra de la crisis de Kosovo y sus eventuales repercusiones en toda la región, en especial Bosnia, país en el que la OTAN dirige las fuerzas de estabilización (SFOR).

"Estamos muy preocupados por la situación en Kosovo e insistimos en un urgente alto el fuego, el inicio del diálogo para una solución aceptable de la crisis en Kosovo", dijo Solana, y precisó que la OTAN sigue preparando planes para una eventual intervención militar.

Advirtió que "la OTAN no puede solucionar sola el conflicto en Kosovo", pero que sí está dispuesta a apoyar los esfuerzos diplomáticos internacionales para interrumpir el fuego, la retirada del armamento pesado y la renovación de las negociaciones de paz.

"En Kosovo, que no está lejos de aquí, podemos ver los demonios y la intolerancia étnica que han vuelto a alzar sus cabezas", dijo Solana.

Al ser preguntado sobre el reciente encuentro del mediador norteamericano, Richard Holbrooke, con representantes del Ejército de Liberación de Kosovo (UCK), que lucha por la independencia de la región y su adhesión a Albania, y que está considerado como un grupo "terrorista" por Belgrado, Solana lo calificó como un esfuerzo negociador más.

"El encuentro formó parte de los intentos por abrir un canal para el diálogo entre las partes que combaten", dijo Solana aludiendo a los enfrentamientos armados entre el UCK y las fuerzas de seguridad serbias.

Subrayó, sin embargo, que serán los albaneses kosovares los que decidirán si permiten que el UCK intervenga en las negociaciones de paz.

"Considero a Ibrahim Rugova (el líder político albano-kosovar) representante de los albaneses de Kosovo, pero ello no impide que diversos países contacten con todas las fuerzas presentes en la zona", declaró Solana esta mañana durante su visita a Sarajevo.

El primer ministro albanés, Fatos Nano, precisó que durante la reunión "hablamos de las alternativas y opciones para encontrar una solución al problema de Kosovo, para terminar la crisis y reanudar el proceso negociador".

El gobierno de Nano ha insistido los últimos días en que el UCK debe ser incluido en el diálogo como uno de los "factores" importantes en Kosovo, aunque insistiendo en la necesidad de que se someta al líder político Rugova.

Durante la visita de hoy a Tirana, Solana inauguró oficialmente una oficina de la OTAN, la primera abierta en un país de Europa del Este.

"Las relaciones de la OTAN con Albania están en expansión y los próximos meses de julio y agosto tendremos actividades muy importantes", señaló el secretario general de la OTAN, aludiendo a que, dentro del programa Asociación para la Paz, del que Albania es miembro, la semana próxima llegarán al puerto de Durres varios buques de guerra aliados, a la vez que se prevén para agosto unas maniobras militares aliadas en territorio albanés.

Solana se entrevistó hoy también con el ministro albanés de Exteriores, Paskal Milo, y de Defensa, Luan Hajdaraga, para la mañana del viernes hacerlo con el presidente de Albania, Rexhep Meidani, antes de abandonar este país adriático. EFE

la-Bk-in dlh

07/02/18-39/98

FB0542

R POXBT 07-02 00204
exg mun icx

KOSOVO-AUSTRIA
SCHUESSEL ACEPTA A EJERCITO KOSOVAR COMO INTERLOCUTOR

Viena, 2 jul (EFE).- Wolfgang Schuessel, ministro de Asuntos Exteriores de Austria, país que ayer asumió la presidencia semestral de la Unión Europea, está a favor de aceptar como interlocutor en el conflicto de Kosovo al clandestino Ejército de Liberación de Kosovo (UCK).

Schuessel coincide así no sólo con su colega alemán, Klaus Kinkel, sino también con el Gobierno de EEUU, que, dando un giro a su política yugoslava, ha decidido aproximarse a los rebeldes armados kosovares para incluirlos en la búsqueda de una solución pacífica en su conflicto con las autoridades serbias.

Según informa hoy el diario "Die Presse", de Viena, con la disposición de Schuessel al diálogo con el UCK, al que se oponían hasta ahora categóricamente "los Quince", se produce un acercamiento de posturas entre Washington y Bruselas.

EEUU ha entablado últimamente conversaciones con representantes del UCK, al que antes calificaba de "organización terrorista", en un intento de frenar su ofensiva militar e impedir el estallido de una nueva guerra balcánica.

El conflicto en esa provincia independentista yugoslava de mayoría albanesa constituye uno de los mayores desafíos en política exterior de la presidencia austriaca de la UE. EFE

jr/ml/ik

9815378

DP0271

U FOXBT 07-03 00388
mun exg icx

KOSOVO-ENFRENTAMIENTOS (ampliación)
SERBIOS ASEGURAN RECONQUISTARON ESTRATEGICA KIJEVO

Pristina (Yugoslavia), 3 jul (EFE).- Fuerzas serbias e insurgentes albano-kosovares se enfrentaron hoy viernes en la estratégica Kijevo, que los serbios aseguran haber reconquistado.

Albaneses del Ejército de Liberación de Kosovo (UCK) mantenían sitiados en Kijevo, a unos 40 kilómetros de Pristina, la capital kosovar, a unos 200 civiles y 20 policías serbios desde hace unas semanas, y eran a su vez cercados por fuerzas centralistas serbias.

El líder albano-kosovar Ibrahim Rugova dijo en rueda de prensa esta mañana que tenía informaciones de que había enfrentamientos armados en torno a Kijevo, que el diplomático estadounidense Richard Holbrooke calificó la semana pasada como la "localidad más peligrosa de Europa".

El Centro de Información serbio de Pristina anunció que Kijevo fue recuperada a primera hora de la mañana.

Se esperaba que esta semana los comandos serbios emprendieran la operación para levantar el cerco de Kijevo, localidad de la carretera principal entre Pristina y la ciudad occidental de Pec.

Según la versión serbia, tanto Kijevo como sus alrededores están ya bajo control de la policía serbia, que no sufrió bajas durante la operación, y los sitiados han recibido ya alimentos y medicinas.

Habitualmente las fuentes serbias suelen apresurarse al anunciar la toma de alguna localidad y, de hecho, algunas fuentes han reconocido ya que "sigue habiendo pequeños combates en los alrededores del pueblo".

"Está en marcha la búsqueda (de insurgentes) y limpieza del terreno en torno a Kijevo", explicaron esas fuentes, según las cuales la operación de los comandos serbios se ha efectuado "con una profesionalidad máxima".

El Comité albano-kosovar para la Defensa de los Derechos Humanos aseguró hoy que el ataque serbio fue de gran envergadura y dijo carecer aún de informaciones sobre las posibles víctimas.

La ofensiva para recuperar Kijevo se esperaba desde que, hace dos días, los serbios reconquistaron la cuenca minera de Belacevac, a unos 30 kilómetros de distancia.

La operación comenzó durante la madrugada, poco antes de la llegada a Belgrado de Holbrooke en un tercer intento de desactivar la crisis de Kosovo.

En el centro de Pristina estalló además hoy un artefacto explosivo que, aunque no causó víctimas, hizo grandes destrozos.

La policía tiene acordonada la zona de la explosión y ha comenzado una investigación. EFE

ls/ja/jac/rs

07/03/09-37/98

9815378

YI0399

U POXBT 07-03 00732
icx mun exo

KOSOVO-ENFRENTAMIENTOS (Previsión)
HOLBROOKE LLEGA A BELGRADO TRAS NUEVA OFENSIVA SERBIA EN KOSOVO

Pristina (Yugoslavia), 3 jul (EFE).- El emisario de EEUU Richard Holbrooke llegó hoy, viernes, a Belgrado en su tercer intento de contener la crisis de Kosovo, tras el éxito de los ataques serbios de esta semana contra insurgentes albano-kosovares.

Esta madrugada, horas antes de que el avión de Holbrooke aterrizara en la capital yugoslava, fuerzas centralistas emprendían una operación para levantar el cerco en torno a Kijevo, donde desde hace semanas resistían varios cientos de civiles y policías serbios.

Los serbios anunciaron la reconquista de la estratégica Kijevo, a 40 kilómetros de la capital de Kosovo y en la carretera principal que une a ésta con el oeste de la provincia, a primeras horas de la mañana.

Fuentes próximas a la dirección separatista albano-kosovar admitieron horas después que las fuerzas del Gobierno habían entrado en Kijevo, pero ambas partes informaron de que siguen los combates en la zona.

Los serbios y gitanos sitiados recibieron de inmediato alimentos y medicinas, según las fuentes serbias, las cuales aseguraron que la ofensiva se llevó a cabo sin que se registraran bajas entre los efectivos y no precisaron si hubo víctimas civiles.

Añadieron que sí hubo muertos entre los insurgentes del Ejército de Liberación de Kosovo (UCK), aunque no precisaron la cifra.

Por el contrario, los albano-kosovares dijeron que los combates por Kijevo fueron "cruentos" y causaron "muchos muertos y heridos de ambas partes", y denunciaron vuelos rasantes intimidatorios de helicópteros y aviones serbios sobre la zona y sobre Pristina.

La operación para reconquistar Kijevo se esperaba desde que hace dos días se completó la toma de la cuenca minera de Belacevac, a una decena de kilómetros de Pristina.

El presidente de Yugoslavia (Serbia y Montenegro), Slobodan Milosevic, garantizó la semana pasada al enviado ruso Nikolai Afanasievski que sus efectivos se contendrían al máximo de librar nuevos choques armados con el UCK.

Holbrooke pidió otro tanto a los hombres del UCK y mencionó específicamente Kijevo, lugar que consideró la "localidad más peligrosa de Europa", donde podría prender la llama de una guerra abierta en Kosovo.

El emisario estadounidense volvió hoy para entrevistarse de nuevo con Milosevic y se espera para mañana, sábado, la llegada a Belgrado de Afanasievski.

Anoche mismo, el líder yugoslavo afirmó que no habría "acción represiva alguna contra la población civil" de Kosovo, al tiempo que abogó por un diálogo inmediato sobre la autonomía para los kosovares.

Milosevic abolió hace nueve años la amplia autonomía de que gozaba la provincia meridional serbia de Kosovo, donde nueve de cada diez habitantes son albaneses, los cuales proclamaron la independencia con Ibrahim Rugova como "presidente".

El líder albano-kosovar repitió hoy, en respuesta a Milosevic, que "la autonomía ya no es solución" para un pueblo que quiere la independencia, "pues Kosovo es parte de un Estado que ya no existe, la antigua Yugoslavia".

9815378

Los albaneses de Kosovo creen que ahora ha llegado su momento, después de ver con frustración cómo croatas, eslovenos y bosnios se independizaban a principios de esta década, mientras ellos, como parte de Serbia, permanecían en Yugoslavia.

Rugova condenó las últimas ofensivas serbias en la provincia e instó a la comunidad internacional a imponer un protectorado, como solución provisional previa a una independencia que Estados Unidos, Europa y Rusia descartan.

En sus gestiones diplomáticas para Kosovo, EEUU intenta poner al UCK bajo control del "pacifista" Rugova para incluirlo así en el proceso de paz, gesto "pragmático" según Washington que ha sido mal recibido por sus socios europeos y Moscú.

Hoy Rugova volvió a hacer un intento de aproximación al UCK, al que hasta hace nada repudiaba, al resaltar que él es presidente de "todos" los ciudadanos de Kosovo, y pidió a los insurgentes un alarde de "responsabilidad y cautela sobre el terreno".

Está previsto que el próximo lunes llegue a Kosovo un grupo de diplomáticos acreditados en Belgrado, entre ellos estadounidenses y rusos, en misión de observación y para, con su presencia, evitar nuevos enfrentamientos.

Tomislav Nikolic, viceprimer ministro serbio, dijo que Belgrado cuenta con que la misión "no es un injerencia" en asuntos internos ni pretende "imponer" nada a Serbia, república que "no se siente (...)igada" a acatar cualquier decisión del Grupo de Contacto.

El Grupo de Contacto (EEUU, Rusia, Alemania, Francia, Italia y Reino Unido) analizará de nuevo el próximo miércoles la situación en Kosovo. EFE

Ls/ja/acm dlh

07/03/15-01/98

9815378

08

KOSOVO

Los serbios contraatacan

Las tropas serbias reconquistaron ayer la cuenca minera de Belacevac, que estaba en manos del Ejército de Liberación de Kosovo (ELK), y se teme que sea el comienzo de una ofensiva de las autoridades de Kosovo para levantar el cerco que los guerrilleros kosovares mentienen en torno de Kijevo. Allí, unos 200 serbios están resistiendo desde hace diez días y, según el enviado especial de Estados Unidos para los Balcanes, Richard Holbrooke, esta ciudad es la "localidad más peligrosa de Europa". Para el gobernador serbio de Kosovo, Veljko Odalovic, Kijevo es "tan importante como Belacevac". El presidente yugoslavo, Slobodan Milosevic, aprovechó el tiempo muerto entre reunión y reunión de los países miembros de la OTAN, en las cuales se está decidiendo el tipo de sanciones que recibirá su país, para lanzar este ataque. Holbrooke, justamente, había tratado de convencer al ELK que se plegara a las negociaciones y que dejara de atacar posiciones serbias porque esto constituía la excusa perfecta para Milosevic de lanzar varios ataques. Una fuente de la OTAN señaló que los planes de contingencia sobre las opciones militares para una intervención en Kosovo "estarán concluidos en un par de días".

712 0107

DP0381

U POXBT 07-04 00415
icx mun exg

YUGOSLAVIA-KOSOVO (ampliación)
HOLBROOKE A PRISTINA TRAS 5 HORAS DIALOGO CON MILOSEVIC

Pristina (Yugoslavia), 4 jul (EFE).- El negociador estadounidense para los Balcanes, Richard Holbrooke, se entrevistó hoy, sábado, en Pristina, capital de Kosovo, con el lider separatista albano-kosovar pacifista, Ibrahim Rugova, y sigue reunido con el más partidario de la lucha armada, Adem Demaci.

Entre el viernes y la madrugada del sábado Holbrooke se entrevistó 5 horas con el Presidente yugoslavo, el serbio Slobodan Milosevic.

El Gabinete de este último ha emitido un comunicado en el que se dice que ambos están contra la violencia y el terrorismo como formas de solucionar el problema político de Kosovo, que sólo puede ser arreglado pacíficamente y mediante negociaciones.

EE.UU, la Unión Europea y Rusia tratan de apagar la revuelta la minoría albanesa de Serbia, que en la provincia de Kosovo es mayoría, restituyéndole una autonomía amplia, similar a la que los serbios suprimieron en 1989.

Holbrooke se negó a decir nada a los periodistas en Belgrado tras su entrevista con Milosevic y explicó que durante sus tres años de tareas negociadoras en la ex Yugoslavia no se ha producido "ninguna fuga de secretos".

"Tengamos paciencia, al menos, por un día", declaró Holbrooke antes de dirigirse a Pristina en avión para verse con Rugova, partidario de una resistencia pasiva de la población y no de las tácticas armadas del Ejército de Liberación de Kosovo (UCK).

Una vez en Pristina, Holbrooke se dirigió al Centro Informativo Estadounidense, donde se entrevistó con el portavoz del Grupo de negociadores albaneses, Blerim Shala, que tienen que decidir una plataforma de diálogo con los serbios.

A continuación tuvo la deferencia de dirigirse al barracón donde Rugova tiene la sede de su partido "Liga Democrática Kosova", según los observadores para marcar las diferencias entre éste, el más votado por los kosovares, y los demás líderes.

Con Demaci, por ejemplo, lider histórico del separatismo albanés, se reunió en el Centro estadounidense, así como con otras personalidades de Kasovo.

Holbrooke, que hace dos semanas se sacó una foto mientras hablaba con dos combatientes del UCK, para dar paso a los posteriores sondeos negociadores por parte del embajador norteamericano, Robert Gelbard, con esa agrupación, ha elogiado la figura de Rugova, el político preferido de la Unión Europea (UE).

Esta vez, Holbrooke ha dicho que su país considera a Rugova el "lider principal" y ha sido evasivo ante la pregunta de si el UCK participará en las negociaciones, a lo que se oponen Rusia y bastantes medios de la Unión Eiuropea. EFE

Ls-Jfe/lm

07/04/09-32/98

9815378

XA4493

U FOXBT 07-04 00379
mun exg icx

KOSOVO-CRISIS
SERBIOS DE KOSOVO ANUNCIAN CREACION FORMACIONES ARMADAS

Belgrado, 4 jul (EFE).- Los serbios kosovares anuncian la creación de "somatenes" armados para defenderse de sus vecinos albaneses kosovares, que cuentan con el llamado Ejército de Liberación de Kosovo (UCK), al que EEUU han dejado de considerar terrorista.

Momcilo Trajkovic, líder del partido Movimiento de Resistencia Serbio, comenta en una entrevista aparecida hoy en la prensa serbia que en el mundo sólo se habla de kosovares albaneses, y que también los kosovares serbios tienen que "salir en la foto".

Kosovo es parte de la república yugoslava de Serbia y los albaneses son en esa provincia el 90 por ciento de la población, mientras que los serbios constituyen el 10 por ciento restante.

La minoría albanesa asciende en Serbia al 20 por ciento de la población y, aunque en la era contemporánea fue siempre mayoritaria en Kosovo, desde los años sesenta ha superado con creces a los serbios kosovares debido a su gran natalidad y a la emigración serbia de esa deprimida y conflictiva zona.

Trajkovic destaca que los serbios deberían seguir el ejemplo del Ejército de Liberación de Kosovo (UCK) albano-kosovar, que va a ser invitado a participar en las negociaciones sobre la crisis kosovar gracias a su política de fuerza.

Los mediadores estadounidenses Richard Holbrooke y Robert Gelbard establecieron contacto la semana pasada con los miembros del UCK para tratar de convencer a este movimiento de que deje las armas y su lucha por la independencia y participe en las negociaciones sobre la autonomía.

"Es obvio que la comunidad internacional mira con benevolencia a los que definen con claridad sus intereses y los albaneses lo han hecho. Ahora nos toca a nosotros", afirmó Trajkovic.

Los 200.000 serbios kosovares se sienten traicionados por el régimen de Belgrado y acusan a Milosevic de haber aprovechado el problema de Kosovo para abrirse paso en su carrera política a finales de los años ochenta, descuidar los intereses de los serbios kosovares y apartarlos de las gestiones políticas sobre el futuro estatuto de Kosovo.

Los observadores consideran que, aunque los serbios kosovares están suficientemente protegidos por los poderosos comandos especiales de la policía serbia, su futuro está en un retorno de la convivencia con los albaneses, como antes de que, en 1989, Milosevic aboliera la autonomía kosovar. EFE

Om-Jfe/tcr/pg

07/04/12-41/98

XA4581

R POXBT 07-05 00452
ICX MUN EXG

KOSOVO-SERBIA
LIDER ULTRANACIONALISTA CRITICA A HOLBROOKE POR REUNION CON UCK

Pristina (Yugoslavia), 5 jul (EFE).- El viceprimer ministro serbio, el ultranacionalista Vojislav Seselj, criticó hoy, domingo, la reciente reunión del negociador estadounidense Richard Holbrooke con los separatistas albano-kosovares armados del Ejército de Liberación de Kosovo (UCK).

"Tras el encuentro con los terroristas albaneses (del UCK), Holbrooke no está bien visto aquí, y en mi opinión, los órganos estatales son demasiado tolerantes", manifestó Seselj, líder del Partido Radical Serbio (SRS), quien recalcó que se trata de una opinión personal.

También indicó que hay discrepancias al respecto entre los partidos que forman la coalición en el Gobierno serbio, donde son mayoritarios los socialistas ex comunistas del presidente yugoslavo, Slobodan Milosevic.

El pasado 24 de junio, Holbrooke tuvo una reunión "fortuita" en la aldea de Junik, en el oeste de Kosovo, con dos miembros del UCK, organización separatista armada albano-kosovar, considerada "terrorista" por Belgrado, Rusia y varios países occidentales.

El UCK ha ganado gran popularidad últimamente entre los albaneses en Kosovo y se calcula que cuenta con más de 15.000 miembros armados, y los comentaristas temen que amenaza con disminuir el prestigio político de Ibrahim Rugova, líder pacifista albano-kosovar.

Holbrooke emprendió hace dos días una nueva misión mediadora entre Belgrado y Pristina, la capital kosovar, en un intento de reanudar el diálogo y poner fin a la crisis, la más peligrosa de los Balcanes.

El mediador estadounidense tuvo durante esa nueva misión varias reuniones con el presidente de Yugoslavia (Serbia y Montenegro), Slobodan Milosevic, y el líder mayoritario albano-kosovar Rugova, a quien pide poner al UCK bajo control político.

Seselj descartó la posibilidad de que las autoridades serbias acepten dialogar con representantes del UCK, pero aseguró que el gobierno quiere solucionar el conflicto kosovar mediante las negociaciones con los representantes políticos albaneses de Kosovo.

El diálogo serbio-albanés sobre el estatuto político de Kosovo, en el que no participa el UCK, comenzó el pasado mayo, tras fuertes presiones internacionales, pero fue interrumpido por el agravamiento de la situación y los combates que en los últimos meses se han cobrado cientos de víctimas.

Seselj reiteró que la solución de la crisis de Kosovo tiene que encontrarse dentro del ámbito de la Constitución serbia.

Las autoridades serbias abolieron en 1989 la amplia autonomía en Kosovo, región sureña donde un 90 por ciento de la población es albanesa.

Los líderes albano-kosovares, en respuesta, crearon en la clandestinidad su propia "república", no reconocida internacionalmente, e insisten ahora en la independencia como "la mejor solución de la crisis" y su objetivo final. EFE

Ip-Sn/egn/t

07/05/16-15/98

9815378

U PDXBT 07-05 00715
icx mun exo

YUGOSLAVIA-KOSOVO (previsión)
RUSOS Y ESTADOUNIDENSES DAN EJEMPLO CONCORDIA A KOSOVARES

Por Juan Fernández Elorriaga

Belgrado, 5 jul (EFE).- Como si Rusia y EEUU quisieran probar con su ejemplo a separatistas albaneses y centralistas serbios que en política no hay odio que dure, el viceministro ruso de Asuntos Exteriores, Nikolay Afanasievski, y el diplomático estadounidense Richard Holbrooke llegaron juntos hoy, domingo, a Kosovo.

Holbrooke, negociador de EEUU para los Balcanes y de quien se sospecha en Belgrado que simpatiza con los albaneses de la región serbia de Kosovo, no consiguió el sábado que los albano-kosovares se avinieran a negociar la autonomía con los serbios.

Hoy vuelve a la carga con Afanasievski, en el que los albaneses musulmanes ven políticamente "un serbio" porque Rusia observó siempre una política de apoyo a los sudeslavos ortodoxos, siempre que no le saliera caro política o militarmente.

Tras entrevistarse ambos con el líder pacifista albano-kosovar Ibrahim Rugova, opuesto a los partidarios de la lucha armada, Holbrooke explicó que éste pidió siempre presencia internacional y ya la tiene.

Precisó que mañana, lunes, empezarán a llegar diplomáticos estadounidenses y rusos, "además del británico y los demás embajadores", en referencia a los miembros europeos del Grupo de Contacto, integrado por Alemania, Francia, Italia, Reino Unido, Rusia y EEUU.

"Damos una gran importancia a la misión internacional de observadores, resultado de los acuerdos entre (el presidente yugoslavo, Slobodan) Milosevic y (el presidente ruso, Boris) Yeltsin, una gran contribución a la paz y seguridad de la región", dijo Afanasievski tras la reunión con Rugova.

Rugova manifestó, un tanto desganado, que esta misión es muy importante para Kosovo y ha pedido a la población local y armada "que dé señales de hospitalidad hacia ella, ya que ha llegado a establecer la confianza mutua (entre albaneses y serbios)", probable alusión a que tienen que deponer las armas.

Acto seguido, los emisarios estadounidense y ruso se han dirigido a hablar con los albanese "duros", más proclives a la línea armada, entre ellos Rexhep Qosija, del recién creado Movimiento Democrático Albanés, de disidentes de Rugova.

Un miembro del equipo de negociadores albano-kosovares aseguró a EFE que durante la madrugada pasada no consiguieron confeccionar la esperada plataforma de diálogo con los serbios.

Siguen las divisiones entre los partidarios del pacifista Rugova, que en las elecciones del pasado marzo obtuvo más de un 90 por ciento de votos, y los políticos más condescendientes con la vía armada del Ejército de Liberación de Kosovo (UCK).

También difieren al respecto estadounidenses y rusos, ya que estos últimos consideran al UCK, un movimiento terrorista, como EEUU opinaba hasta el pasado febrero.

Washinghton matiza ahora y considera que el UCK es un movimiento de liberación con gran arraigo en la población y vertientes de comportamiento terrorista.

Holbrooke se entrevistó entre el viernes y el sábado con Milosevic, al que trata de imponer un techo alto de autonomía para los albaneses de Kosovo, so pena de sanciones económicas y hasta intervención de la Organización del Tratato del Atlántico Norte (OTAN).

Afanasievski, tras su reunión con el presidente yugoslavo, manifestó que éste había cumplido todo lo que le prometió a Yeltsin en Moscú el mes pasado: disposición a las negociaciones, apertura de Kosovo a observadores internacionales y moderación en los contrataques al UCK.

En 1989, Milosevic, cuando presidía Serbia, abolió aspectos cruciales de la autonomía de que gozaban los albaneses en Kosovo, que reaccionaron proclamando en la clandestinidad la independencia.

Nadie reconoce esa "independencia", pero la Unión Europea, EEUU y Rusia coinciden en que Milosevic prendió en 1989 la mecha del descontento y la insurrección.

Rusia criticó abiertamente la reunión del mes pasado entre Holbrooke y dos militantes armados del UCK en Junik, pueblo kosovar, y las posteriores conversaciones del diplomático estadounidense, Robert Gelbard, con esa organización.

Los observadores internacionales, albaneses y serbios temen que el UCK se haya convertido, en parte, en unas siglas fantasmales que invocan todos los descontentos o aventureros de Kosovo sin diseño político razonable.

Jakup Krasnici, portavoz del UCK, declara en la edición de mañana lunes del semanario alemán "Spiegel" que "es el UCK el que representa a Kosovo, y no Rugova. Nosotros hablamos el único idioma que entienden los serbios, la violencia". EFE

ife/iac/lm

FB0701

U POXBT 07-06 00539
exg mun icx

KOSOVO-OBSERVADORES (previsión)
EMBAJADORES OCCIDENTALES Y RUSO INICIAN VIAJE OBSERVACION

Por Ivan Protic

Pristina, 6 jul (EFE).- Varios embajadores europeos, así como el estadounidense y el ruso, emprendieron hoy su misión como observadores en la región de Kosovo, con un viaje por una de las zonas más conflictivas de la provincia.

Hasta poco antes de comenzar el viaje nadie conocía el recorrido por temor a que se organizaran partidas de provocadores que intentaran dar al traste con el intento.

Los diplomáticos recorren la carretera que va de Pristina, capital de Kosovo, al centro minero de Kosovaska Mitrovica y Srbica, centro de la comarca de Drenica, donde en marzo hubo 80 muertos en combates.

Richard Miles, encargado de negocios de los EEUU, ha insistido en que el objetivo de este corto recorrido y de los muchos que habrá en el futuro será "observar y no mediar".

El embajador ruso, Yuri Kotov, comentó a los periodistas que esta primera misión observadora internacional y las sucesivas fueron prometidas por el presidente yugoslavo, Slobodan Milosevic, a su colega ruso, Boris Yeltsin, en Moscú el mes pasado.

El pasado 7 de junio, diplomáticos extranjeros, la mayoría de menor nivel que los de hoy, recorrieron la otra zona más conflictiva de Kosovo, la de Decan, donde por aquellas fechas se habían registrado fuertes combates entre centralistas serbios y separatistas albaneses.

El "Ejército de Liberación de Kosovo" (UCK) se hizo fuerte en las zonas fronterizas con Albania tras su derrota de marzo en el centro de Kosovo, en el macizo de Drenica, zona de proverbial insurgencia albanesa desde principios de siglo.

Los serbios lanzaron contra el UCK a sus comandos especiales de policía, un verdadero ejército que aprendió de las guerras de independencia de Croacia y Bosnia que las pesadas unidades militares heredadas del pasado son ineficaces ante la guerrilla.

En los últimos meses se han producido muchas víctimas civiles en encarnizados combates entre el UCK y los serbios, tras lo cual el Grupo de Contacto (Alemania, Francia, Reino Unido, Italia, EEUU y Rusia) exigió la retirada de los comandos serbios bajo la amenaza de sanciones económicas.

Pero Milosevic convenció a Yeltsin de que, mientras siguiera activo el UCK, los serbios no podían sacar de Kosovo a sus unidades especiales.

Fuentes serbias informaron hoy de un ataque del UCK contra una casa serbia de los alrededores de Pec, la segunda ciudad kosovar, en el que los agresores se dieron a la fuga ante el fuego de los lugareños y la policía.

Kosovo era, hasta que Milosevic abolió su autonomía en 1989, una provincia serbia con derecho a veto en la jefatura colectiva de la hoy desintegrada Yugoslavia comunista.

EEUU calificaba al UCK de terrorista hasta el pasado mes de febrero, cuando pasó a considerarlo un movimiento de liberación con el 30 por ciento de los 10.000 kilómetros cuadrados de Kosovo bajo su control.

Sin embargo, recientemente el embajador de EEUU en la ONU,

Richard Holbrooke, y el negociador estadounidense Robert Gelbard han expresado el temor de que el UCK carezca de autoridad sobre un sinnúmero de partidas de pistoleros que recorren Kosovo con su emblema rojigualdo bordado en la guerrera.

Las misiones de observadores permitirán a los diplomáticos hacerse una idea más clara de la situación en Kosovo y de quién ataca primero cuando se producen refriegas con dos versiones, serbia y albanesa. EFE

ip/jfe/ik

07/06/11-49/98

YI0420

U POXBT 07-06 00728
lcx mun exg

KOSOVO-OBSERVADORES (Previsión)
DIPLOMATICOS INAUGURAN MISION OBSERVADORA EN KOSOVO

Por Ivan Protic

Pristina (Yugoslavia), 6 jul (EFE).- Diplomáticos europeos y estadounidenses concluyeron hoy, lunes, su primera misión como observadores en Kosovo, que se transformará a partir del jueves próximo en un equipo internacional permanente en esta región meridional serbia de mayoría albanesa.

"Esta ha sido una inauguración simbólica de la misión de observadores diplomáticos en Kosovo", explicó el encargado de negocios de la Embajada de EEUU en Yugoslavia, Richard Miles, al final de un recorrido de unos 130 kilómetros.

Este primer equipo de observadores estuvo formado también por el embajador ruso en Yugoslavia, Yuri Kotov, y sus colegas francés e italiano (países miembros del Grupo de Contacto), así como los representantes de Noruega, Austria (actual presidente de la Unión Europea) y Polonia, que encabeza la Organización sobre la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE).

Miles anunció que el jefe del equipo observador estadounidense en Kosovo será el teniente coronel John Filey, quien residirá en Pristina, capital regional, y que estará acompañado por otros cuatro observadores de su país.

El representante austriaco, Wolfgang Petric, precisó que la misión europea en Kosovo estará presidida por Nick Crambul y, probablemente, estará formada por 25 miembros estacionados en Pec, Prizren y Kosovska Mitrovica, principales centros urbanoskosovares.

También el embajador ruso anunció la llegada de diez delegados de su país a esta región serbia.

Los diplomáticos que participaron en la misión inaugural de hoy dijeron que "a partir del jueves, para cuando estarán aclarados todos los detalles técnicos y de organización, empezarán los controles diarios en todas las direcciones", destinados a comprobar la situación y la libertad de desplazamiento por la región.

El recorrido de hoy abarcó algunos de los puntos más conflictivos de Kosovo, entre ellos Drenica, donde a comienzos de marzo pasado murieron más de 80 personas en enfrentamientos armados entre las fuerzas de seguridad serbias y el Ejército de Liberación de Kosovo (UCK), que lucha por la independencia armada de la región y su adhesión a Albania.

El convoy diplomático, seguido por periodistas de medios extranjeros, entre ellos EFE, se desplazó primero de Pristina al centro minero de Kosovska Mitrovica, a 40 kilómetros al norte, para después dirigirse a Srbica, en el valle del río Drenica, y regresar a la capital por varias carreteras locales, sin que se registraran incidentes.

En el primer tramo del recorrido hasta Mitrovica, la misión observadora pasó sin ser detenida junto a dos puestos de control de la Policía serbia, en los que había agentes con chalecos antibala y armas automáticas y dotados de vehículos blindados.

En las carreteras por las que pasó la misión, los periodistas pudieron comprobar que había poco tráfico y sólo de vez en cuando se veía algún autobús o turismo privado, así como una columna militar de cuatro camiones y un blindado.

La primera pausa en el recorrido tuvo lugar en el punto de control de Gornja Klina, a medio camino entre Kosovska Mitrovica y Srbica, donde los diplomáticos dialogaron con los agentes serbios, quienes respondieron escuetamente a las preguntas.

"La situación es tranquila aquí, los últimos tiroteos tuvieron lugar entre el sábado y el domingo", comentó a EFE un policía que se presentó como Trpko.

El jefe del punto de control, visiblemente nervioso, insistió en que los diplomáticos se dieran prisa en volver a sus automóviles y proseguir viaje por "ser objetivos fáciles" en dicho lugar.

El convoy pasó sin detenerse en Srbica, escenario de combates en marzo pasado y donde todos los comercios estaban cerrados y las calles desiertas, a excepción de tres policías situados frente a la comisaría local.

La caravana de diplomáticos prosiguió viaje hasta llegar a Glogovac, localidad del valle de Drenica al sur de Srbica, donde se podían ver trincheras.

"La situación es tensa, aunque en los últimos días no ha habido ataques", dijeron los policías a los miembros de la misión observadora.

Otro de los puntos por los que pasó el convoy fue Prekaz, aldea tildada en marzo pasado de "nido terrorista" por la Policía serbia y en la que se encontraba la casa de Adem Yashari, uno de los dirigentes de los insurgentes albano-kosovares muerto en esa época.

La situación en esta aldea es idéntica a la que EFE pudo ver a mediados de marzo: las calles desiertas y la mitad de las viviendas destruidas, mientras que las tumbas de los 53 albaneses muertos ese mes aparecen cubiertas de hierba. EFE

Ip/bk/ecm dlb

9815378

YI0418

U POXBT 07-06 00537
icx mun exg

YUGOSLAVIA-KOSOVO/RUSIA
AFANASIEVKSI DESCARTA DIALOGO CON UCK Y RESPALDA BELGRADO

Belgrado, 6 jul (EFE).- El viceministro ruso de Exteriores, Nikolai Afanasievski, aseguró hoy, lunes, que el presidente yugoslavo, Slobodan Milosevic, ha estado cumpliendo lo acordado el mes pasado con el presidente ruso, Boris Yeltsin, pero insistió en que ahora son los albano-kosovares los que deben actuar.

"Belgrado está cumpliendo sobre el terreno todo lo concertado en Moscú el 16 de junio pasado, ahora la pelota está en el patio albanés", dijo Afanasievski al final de su misión mediadora en Belgrado.

Aludió con ello al acuerdo Milosevic-Yeltsin con el que el presidente yugoslavo se comprometía a no lanzar acciones represivas contra la población kosovar, acelerar el inicio del diálogo, ayudar al regreso de desplazados a Kosovo, y permitir la presencia internacional en esa región de mayoría albanesa.

"En la actualidad es evidente que entre los dirigentes albano-kosovares no existe unidad, problema sin cuya solución difícilmente podrá hablarse de un progreso en las negociaciones", dijo el viceministro ruso.

Afanasievski se refería a los intentos del líder albano-kosovar, Ibrahim Rugova, por crear un frente común albanés que pondría bajo su control al Ejército de Liberación de Kosovo (UCK), partidario de la independencia por vía armada de Kosovo y su adhesión a Albania.

El viceministro ruso aseguró que en Belgrado se están elaborando propuestas que otorgarían "la más amplia autonomía" a Kosovo.

Afanasievski descartó la posibilidad de que el Ejército de Liberación de Kosovo (UCK) sea incluido en las negociaciones de paz.

"Nuestra postura es clara: rechazamos el diálogo con los que abogan por una solución militar del conflicto", insistió el diplomático ruso y, calificó de "terrorista" al UCK, postura que comparten también las autoridades yugoslavas.

El mediador norteamericano para los Balcanes, Robert Gelbard, confirmó haber celebrado un encuentro oficial con representantes del UCK justificando su postura por el hecho de que el grupo es un factor relevante para la solución de la crisis de Kosovo.

Afanasievski condenó las advertencias de EEUU de que todavía no se ha excluido la intervención de la OTAN en Kosovo, no autorizada por la ONU, insistiendo en que "no vivimos todos conforme a las leyes estadounidenses".

"Nosotros vivimos conforme a los principios de la OSCE, que suponen que la ONU debe autorizar toda eventual acción militar... está claro que las amenazas militares y las maniobras (de la OTAN, en Albania y Macedonia) sólo han agravado la situación creando entre los albaneses la ilusión de que pueden lograr sus objetivos por otros medios que no sea el diálogo", dijo Afanasievski.

Resaltó que las autoridades yugoslavas están negociando en la actualidad con representantes de la Organización para la Seguridad y Cooperación en Europa (OSCE) sobre el establecimiento de una misión permanente de la OSCE en Kosovo, así como el ingreso de Yugoslavia en esa organización.

"Ambas partes están en camino hacia un acuerdo", dijo el diplomático ruso poco antes de partir hacia Alemania para participar en los preparativos de la reunión del miércoles del llamado Grupo de Contacto (EEUU, Rusia, Alemania, Gran Bretaña, Francia e Italia).

Descartó que en dicha reunión se fueran a adoptar decisiones concretas sobre Kosovo, "excepto si en los próximos días ocurriera algo importante". EFE

8k/in dlh

FB0735

U POXRT 07-07 00534
exg mun icx

KOSOVO-OBSERVADORES (previsión)
COMUNIDAD INTERNACIONAL TIENE PRISA SOLUCION CRISIS KOSOVO

Por Juan Fernández Elorriaga

Belgrado, 7 jul (EFE).- Los negociadores internacionales dan más muestras de tener prisa por solucionar la crisis de Kosovo que por que se extinguiera el sangrante conflicto de una Bosnia carente de interés estratégico.

El negociador estadounidense Christopher Hill, embajador en la Antigua República Yugoslava de Macedonia (ARYM), dijo el lunes que el conflicto de Kosovo tiene que solucionarse en dos semanas.

Mientras, el mediador ruso Nikolai Afanasievski declaró que "la pelota está ahora en el tejado albanés" y aseguró que los serbios preparan un nuevo estatuto de autonomía para los kosovares, a los que EEUU, la Unión Europea y Rusia niegan el derecho a la secesión.

Por su parte, el ministro alemán de Asuntos Exteriores, Klaus Kinkel, visitará el miércoles Albania y la ARYM, países considerados cruciales para la solución de la crisis.

Estratégicamente, la ARYM es el Estado que más preocupa a la OTAN y a Rusia, ya que tiene fronteras con Albania, Grecia, Bulgaria y Yugoslavia (Serbia).

Washington teme que el conflicto de Kosovo se extienda a la ARYM y desencadene una nueva guerra balcánica, con probable involucración de dos países de la OTAN, Turquía y Grecia.

Los medios nacionalistas eslavo-macedonios podrían hacer causa común con los serbios contra los albaneses, que en Serbia constituyen el 20 por ciento de los 10 millones de habitantes y en Macedonia el 25 por ciento de la población, de dos millones.

El primer ministro turco, Mesud Yilmaz, visitó el lunes la ARYM, país que tiene excelentes relaciones con Turquía, que entrena a muchos de los oficiales de sus nacientes fuerzas armadas, con la comprensible preocupación de Grecia.

Lazar Kitanovski, ministro de Defensa de la ARYM, pidió el lunes en un seminario de la OTAN celebrado a orillas del lago macedonio de Ohrid que si no se logra desactivar el conflicto de Kosovo se tomen medidas para evitar que prenda en este Estado joven y vulnerable, independiente desde 1993.

El mediador estadounidense Robert Gelbard dijo el domingo que el Ejército de Liberación de Kosovo (UCK), que controla un 30 por ciento del territorio de Kosovo tras varios meses de combates contra la policía serbia, le había prometido no actuar en Macedonia.

Pero un portavoz del UCK declaró a la prensa alemana a fines de la semana pasada que sus hombres luchan por la unión de Kosovo con Albania y las zonas macedonias pobladas por una mayoría albanesa.

Ante la diferencia de opiniones y las rivalidades entre políticos y líderes armados kosovares, los especialistas europeos y estadounidenses temen que la situación en Kosovo no pueda ser controlada ni por quienes se erigen en líderes del UCK.

El ruso Afanasievski, que ha recibido de Washington parcelas diplomáticas importantes en los Balcanes, opina que los serbios han cumplido las promesas de disposición al diálogo que el presidente yugoslavo, Slobodan Milosevic, hizo a su colega ruso

Boris Yeltsin en Moscú el mes pasado.

Pero tanto Afanasievski como el principal negociador estadounidense en la crisis, Richard Holbrooke, han expresado su preocupación por la desunión entre los líderes albano-kosovares, cuyo único denominador común es el independentismo, alimentado por 10 años de humillaciones a manos serbias tras la abolición de su autonomía en 1989.EFE

jfe/ik

07/07/09-55/98

9815378

U POXBT 07-08 00620
exg mun icx

KOSOVO-YUGOSLAVIA (previsión)
TEMOR EUROPEO A PRECEDENTE EN CAMBIO DE FRONTERAS

Por Juan Fernández Elorriaga

Belgrado, 8 Jul (EFE).- Bosnia, como todos los países miembros de la Organización para la Seguridad y Cooperación en Europa (OSCE), está contra la secesión de Kosovo, porque podría inspirar a los serbios bosnios a unirse a Yugoslavia (Serbia y Montenegro).

Mirza Hajric, consejero político del copresidente musulmán bosnio, Alia Izetbegovic, manifestó ayer su temor a un cambio de fronteras en los Balcanes porque podría alentar a otras fuerzas, en alusión a los serbobosnios.

Según los observadores en Belgrado, las declaraciones de Hajric no fueron hechas por afecto a la causa centralista de los cristianos ortodoxos serbios.

Algunos nacionalistas serbios resignados a la integración de Kosovo -donde el 90 por ciento de la población es de origen albanés- en la vecina Albania, creen en la posibilidad de compensar a Serbia asimilando parte del ente autónomo serbio de Bosnia.

Serbia recibiría así parte de los aproximadamente 20.000 kilómetros cuadrados de esa entidad, la fronteriza con el río Drina, y la otra parte, la que gravita en torno a Banja Luka, quedaría como entidad serbobosnia bajo hegemonía croata y no musulmana.

En declaraciones difundidas hoy, miércoles, el líder socialdemócrata serbio de Bosnia, Krstan Simic, considera que la situación de Kosovo puede poner en peligro los acuerdos de paz de Dayton (1995) para Bosnia.

Hoy comienza en Bonn una nueva reunión de diplomáticos del Grupo de Contacto para la antigua Yugoslavia, formado por Alemania, Francia, Italia, el Reino Unido, Estados Unidos y Rusia, con la misión de ver cómo Serbia y los albaneses de Kosovo secundan sus dictámenes.

Además de pasar revista a posibles sanciones a Yugoslavia, podría estudiarse en la reunión la alternativa "de moda", la posibilidad de imponer un "protectorado" de varios años para Kosovo.

Después de permanecer un tiempo en esa especie de incubadora, serbios y albaneses, ya más maduros, se dice, se pondrían de acuerdo, una vz alejado el peligro de una guerra balcánica total que ahora preocupa a la OTAN.

El hoy presidente yugoslavo, el serbio Slobodan Milosevic, arrebató a los albaño-kosovares su autonomía en 1989 y neutralizó el derecho a veto que tenían en la jefatura colegiada del Estado comunista de la antigua Yugoslavia Socialista Federal.

Los albaneses se rebelaron, pacíficamente al principio, pero en 1996 surgió el Ejército de Liberación de Kosovo (UCK), que perpetró varios atentados terroristas contra serbios y colaboracionistas y hoy se está convirtiendo en guerrilla rural.

Es partidario del protectorado el profesor croata Branko Horvat, uno de los pocos intelectuales yugoslavos que mantuvo la calma durante las guerras de secesión de Croacia y Bosnia y un gran entendido en Kosovo.

"No sé cuánto podría durar ese protectorado, pero sería una solución transitoria, hasta el arreglo definitivo que podría alcanzarse mediante conversaciones", opina Horvat en el diario sarajevita "Avaz".

Horvat es autor de uno de los libros más imparciales sobre los derechos respectivos de albaneses y serbios en Kosovo, donde ambos pueblos llevan siglos coexistiendo.

En su opinión no se excluye tampoco la división de Kosovo, plan suscitado por los sectores nacionalistas de la Academia serbia de ciencias y letras, que separaría definitivamente a serbios y albaneses.

Según Horvat, no sería una verdadera división sino un reajuste de zonas que podría dejar en manos serbias los monasterios medievales y en las de los albaneses de Kosovo algunas zonas de Serbia.

"La tragedia de Kosovo es el desfase entre lo que sus pueblos tendrían que obtener y los intereses internacionales", declara Horvat, que cree que la comunidad internacional se opondría a la división.

En 1912, todo Kosovo fue atribuido a Serbia una vez constituída Albania tras la derrota de la Turquía europea a la que la zona perteneció. EFE

jfn/ik

YIQ450

R POXBT 07-08 00623
icx mun exg

KOSOVO-ALBANIA/OTAN
FRAGATAS OTAN, INCLUIDA UNA ESPAÑOLA, LLEGAN PUERTO ALBANES

Tirana, 8 jul (EFE).- Cuatro fragatas de la OTAN, incluida la española "Canarias", han llegado al mediodía de hoy, miércoles, al principal puerto albanés, Durres, en una clara señal de apoyo a Albania y de advertencia a las autoridades de la vecina Yugoslavia por la situación en Kosovo.

"La presencia de la flota aliada en Albania refleja los esfuerzos de la OTAN por hacer que se calme la situación en la Región", dijo el general Wesley Clark, comandante de la Alianza Atlántica en Europa, en la rueda de prensa celebrada en una de las fragatas.

Está previsto que los cuatro navíos, además del español, uno italiano, uno griego y otro turco, que forman parte de la flota del Sur de Europa, permanezcan en este puerto adriático, situado a 42 kmts de la capital albanesa, Tirana, hasta el próximo día 10.

El general Clark añadió que "como ya ha declarado hace poco el secretario general Javier Solana, la OTAN está observando con mucha atención los sucesos en Kosovo", región meridional yugoslava de población mayoritaria albanesa.

Tras haber llevado a cabo maniobras militares aéreas en el espacio albanés y en la vecina Macedonia, la OTAN ha preparado planes para una eventual intervención militar en el caso de que se agrave aún más la situación kosovar.

Clark aseguró que la situación en Kosovo "se está agravando a diario, y el conflicto amenaza con extenderse".

"La OTAN tiene grandes posibilidades técnicas para intervenir en la región, como lo hizo en Bosnia, pero seguirá presionando a las partes involucradas en el conflicto para que busquen una solución pacífica al conflicto de Kosovo", subrayó el general.

Clark realiza hoy una visita oficial a Albania acompañado por el almirante Joseph Lopez, comandante para el sector sur de la Alianza, su adjunto, el general Francesco Vanucci, y el comandante de la flota aliada en el sur de Europa, el almirante Giuseppe Spinozi.

La delegación se entrevistó hoy con el primer ministro albanés, Fatos Nano,quien aseguró, a través de un comunicado difundido por su gabinete de prensa, que la intervención aliada en Kosovo "es imposible si no se alcanza antes un acuerdo político preliminar y un alto al fuego sobre el terreno"

Esa condición parece ser necesaria puesto que, de lo contrario, "Belgrado podría lanzar operaciones militares de amplia escala (en Kosovo) que podrían resultar muy peligrosas para todos", precisa la misma nota.

El jefe del gobierno de Albania, por su parte, aseguró a los dirigentes de la OTAN que el factor político albanés en Kosovo debería presentarse en un frente único encabezado por Ibrahim Rugova.

"Los albaneses de Kosovo deben crear una estructura apropiada para las negociaciones con la parte serbia", dijo Nano, en alusión a la postura de Tirana de que un frente político albano-kosovar ponga bajo su control al Ejército de Liberación de Kosovo (UCK), formación que lucha por la indepencia por vía armada de esa región y su adhesión a Albania.

La visita de esta delegación aliada tiene lugar unos días después de la efectuada por Javier Solana, durante la que se inauguró oficialmente la oficina de la OTAN en Tirana.

Desde que se agravó la crisis en Kosovo, que en lo que va de año ha causado ya más de 300 muertos, en su mayoría albaneses, Albania ha aumentado su colaboración con la Alianza Atlántica para impedir que los conflictos se extiendan a otros países de la región.

En las maniobras aéreas del pasado 15 de junio, más de ochenta aviones militares aliados sobrevolaron el espacio aéreo albanés y el macedonio en una clara demostración de fuerza a Belgrado, para forzar al presidente yugoslavo, Slobodan Milosevic, a desistir en el uso de la fuerza e iniciar un diálogo con los albaneses.

Está previsto que en agosto tropas aliadas, ayudadas por el ejército albanés, lleven a cabo en la zona central de Albania las mayores maniobras militares planeadas para este año por la OTAN.
EFE

Ia-Bk-in dlh

07/08/15-54/98

9815378

YI0458

U POXBT 07-08 00222
icx mun exg

KOSOVO-ALBANIA/ALEMANIA
KINKEL LLEGA ALBANIA EN BUSCA SOLUCION PROBLEMA KOSOVO

Tirana, 8 jul (EFE).- El ministro alemán de Asuntos Exteriores, Klaus Kinkel, llegó la tarde de hoy, miércoles, a Tirana dentro de una gira balcánica para solucionar la crisis de Kosovo.

Kinkel partió de Alemania cuando concluía en las proximidades de Bonn la reunión del Grupo de Contacto (EEUU, Rusia, Alemania, Gran Bretaña, Francia e Italia) en la que se pedía un alto el fuego inmediato en Kosovo y la reanudación del diálogo entre los albano-kosovares y las autoridades de Belgrado.

Los directores políticos de los seis países miembros del Grupo también anunciaron nuevas presiones internacionales contra Belgrado y los albaneses en armas para que faciliten el diálogo y no provoquen una nueva ola de violencia.

Está previsto que Kinkel sea recibido por el presidente albanés, Rexhep Meidani, y el primer ministro, Fatos Nano.

La gira que ha iniciado hoy la delegación alemana prevé una visita el jueves a Tropoja, ciudad septentrional albanesa que ha acogido a más de 10.000 refugiados albano-kosovares, para después desplazarse a la vecina Antigua República Yugoslava de Macedonia, en la que los albaneses constituyen la cuarta parte de la población.

El Gobierno alemán ha otorgado a Albania 1,4 millones de marcos alemanes de ayuda urgente para financiar la acogida de los refugiados albano-kosovares. EFE

Ia-Bk dlh

07/08/18-23/98

20- 9815378

FB0781

U POXBT 07-08 00453
exg mun icx

KOSOVO-SEPARATISTAS
PORTAVOZ MPK: NO HABRA DIALOGO HASTA RETIRADA FUERZAS SERBIAS

Ginebra, 8 jul (EFE).- El portavoz del separatista Movimiento Popular de Kosovo (MPK) en el extranjero, Mahmuti Bardhyl, dijo hoy que mientras las fuerzas serbias no se retiren de esa zona no existirá ninguna posibilidad de entablar negociaciones para buscar una salida pacífica a la crisis.

Bardhyl, que reside en Suiza con estatuto de refugiado político, indicó en una rueda de prensa que han aprendido de la experiencia bosnia, "donde mientras se estaba negociando, se masacraba al pueblo", por lo que la condición "sine qua non" es la retirada de Ejército serbio.

El MPK es considerado el brazo político del Ejército de Liberación de Kosovo (UCK) que lleva dos años luchando por la independencia de esa provincia serbia de mayoría albanesa y en los últimos meses se ha hecho con el control del 30 por ciento de su territorio.

El portavoz del MPK calificó la situación en Kosovo de guerra, cuyo objetivo "es la liberación de esa zona del dominio serbio" y dijo que los albano-kosovares no se detendrán hasta alcanzar ese fin.

Sin embargo, no precisó cuál sería el estatuto de Kosovo una vez cumplido ese objetivo y aunque no excluyó una posible unión con la vecina Albania, indicó que será en el futuro cuando se establezca la reorganización de esa zona de Europa.

Bardhyl dijo que es imposible prever por cuánto tiempo se prolongará la actual situación, aunque añadió que el UCK estaría dispuesto a un alto el fuego si el Ejército se retira de la zona.

Asimimo, señaló que no puede excluirse que los albaneses de Albania o de Macedonia intervengan en el conflicto, porque "no se van a quedar de brazos cruzados viendo lo que pasa con sus hermanos" en Kosovo.

Los albaneses de Kosovo "nunca quisieron la guerra pero se vieron obligados a coger las armas como única defensa contra la opresión serbia", dijo Bardhyl, quien agregó que durante años intentaron buscar una solución pacífica y la respuesta fue "la indiferencia de la comunidad internacional y la represión serbia".

En cuanto al UCK, Bardhyl negó, una vez más, que se trate de una organización terrorista como la califican las autoridades serbias e indicó que "no han matado ni a un solo civil".

Bardhyl agregó que EEUU ya se ha dado cuenta de ello, como lo demuestran los contactos mantenidos por representantes de ese país con miembros del UCK, "al que no puede excluirse de una salida negociada de la crisis".

El portavoz del MPK habló también del gran apoyo con que cuenta en Kosovo el UCK, que le ha llevado en pocos meses a pasar de ser una guerrilla a convertirse en un "verdadero" Ejército, formado por unos 30.000 efectivos, dijo.

Hay muchas peticiones de jóvenes para "unirse al UCK y hacer la guerra" contra las autoridades serbias y "son tantos que no existe la capacidad suficiente para movilizarlos a todos", concluyó.EFE

21

9815378

TD7712

U POXBT 07-08 00508
MUN EXG ICX

RFA-KOSOVO

ALEMANIA PROPONE PLAN CINCO PUNTOS PARA ABORDAR CONFLICTO KOSOVO

Bonn, 8 jul (EFE).- Alemania propuso oficialmente hoy, miércoles, al Grupo de Contacto, reunido a nivel de directores políticos en las inmediaciones de Bonn, un plan para abordar la crisis de Kosovo basado en cinco puntos.

La propuesta recoge las tesis esgrimidas por el ministro alemán de Asuntos Exteriores, Klaus Kinkel, el pasado día 5 en Berlín durante un seminario sobre integración europea, al que asistieron, entre otras personalidades, el secretario general de la OTAN, Javier Solana, y el expresidente del gobierno español Felipe González.

Según documentos facilitados a EFE por diplomáticos alemanes, el primer punto de la propuesta recoge la necesidad de restablecer el diálogo entre los líderes albaneses de Kosovo y el gobierno de Belgrado, para lo que "es requisito imprescindible el cese de las hostilidades militares".

El diálogo comenzó en mayo con una reunión entre el presidente yugoslavo, Slobodan Milosevic, y el "presidente" albano-kosovar, Ibrahim Rugova, pero fue interrumpido poco después debido a los enfrentamientos.

"Las fuerzas especiales serbias deben retirarse inmediatamente de las posiciones ocupadas en Kosovo, sin que ello sea interpretado por la población serbia de Kosovo como una invitación al éxodo. Ese no es el objetivo", recoge el documento.

Una vez se logre silenciar las armas, Alemania propone que el diálogo se centre exclusivamente en la configuración de un estatuto de autonomía para Kosovo, estatuto "del que tanto albaneses como serbios deben tener garantías internacionales".

Portavoces del ministerio alemán de Asuntos Exteriores explicaron que esas garantías no equivalen a "protectorado" aunque tampoco precisaron qué tipo de garantías tiene Kinkel en mente y quién o quiénes serían los garantes.

"Lo importante es que se reanude el diálogo y que las partes en litigio logren una solución negociada", afirmaron las fuentes, que calificaron de "necesaria" la inclusión del Ejército de Liberación de Kosovo (UCK) en el diálogo por razones obvias.

La participación de la UCK en cualquier negociación es rechazada de plano por Belgrado, si bien la guerrilla kosovar controla entre el 30 y el 40 por ciento de los 11.000 kilómetros cuadrados de Kosovo y está restando apoyo popular al moderado Rugova.

El cuarto punto de la propuesta presentada por Alemania a sus socios del Grupo de Contacto (EEUU, Francia, Italia, Rusia y Reino Unido) recoge la creación de un sistema de control y observación del cese de las hostilidades en Kosovo.

Alemania anunció en ese sentido su intención de reforzar la plantilla de su embajada en Belgrado para que ese papel de observación pueda ser desarrollado por personal diplomático.

El último punto de la estrategia sugerida por Alemania para afrontar y resolver el problema de Kosovo, provincia serbia de mayoría albanesa, se refiere a la cuestión de los refugiados, asunto de especial interés para Alemania, donde ya viven cerca de 140.000 kosovares, entre ellos unos 80.000 en situación irregular.

Alemania defendió en ese sentido la elaboración de un plan "que

dé una solución regional al problema y garantice un reparto más equilibrado de esa carga". EFE

cv/mlr

TD7710

R POXBT 07-08 00678
ICX MUN

KOSOVO-OTAN
OTAN PREPARADA PARA ACTUAR MANTIENE TODAS OPCIONES ABIERTAS

Por María Luisa González
Bruselas, 8 jul (EFE).- La OTAN está preparada "para si hay que actuar mañana poder hacerlo", pero de momento prefiere esperar a que la situación sobre el terreno se clarifique y la diplomacia agote sus gestiones antes de optar por una acción militar determinada.

Los representantes permanentes de los 16 países aliados decidieron hoy, miércoles, que los jefes militares sigan trabajando en "todo el espectro de opciones existentes", sin descartar ninguna, ya que "la situación sobre el terreno es muy fluida y no sabemos en qué desembocará", señaló hoy a la prensa una fuente de la OTAN.

"Lo básico es que si hay que actuar mañana, podemos actuar", señaló el responsable de la Alianza, pero ahora se trata de dilucidar "hacia dónde vamos", porque la situación en Kosovo "ha cambiado mucho y no es la misma de hace dos meses".

"Lo que vamos a hacer es aplicar la máxima flexibilidad a nuestros planes teniendo en cuenta que la realidad sobre el terreno es muy cambiante, de manera que llegado el momento cualquier opción pueda aplicarse a cualquier situación", explicó.

En estos momentos, los especialistas de la Alianza contemplan tres estrategias: una primera de contención de la extensión del conflicto con ayuda a Albania y Macedonia y un despliegue de efectivos en las fronteras de ambos países con Kosovo.

En segundo lugar, una intervención directa para detener los enfrentamientos e imponer un acuerdo si fracasan los esfuerzos diplomáticos.

La tercera "categoría" en preparación es un despliegue para controlar y aplicar un alto el fuego o un acuerdo negociado, "que sería obtenido por canales diplomáticos con el consenso de las partes".

"Se da prioridad en todo caso al escenario de una intervención para aplicar un acuerdo de paz antes que a una actuación para imponerlo", dijeron a EFE fuentes aliadas.

"Si se pregunta a cualquiera de los embajadores de los países de la OTAN todos dirán que prefieren en primer lugar una salida al conflicto por la vía diplomática", señaló otra fuente de la organización militar.

"De momento, todas las posibles opciones están sobre la mesa" y la Alianza seguirá trabajando en ellas durante las vacaciones de verano, señaló la fuente aliada.

Este responsable de la Alianza Atlántica rehusó hoy confirmar las cifras que, según fuentes diplomáticas, han adelantado a modo indicativo los expertos militares de la OTAN para el caso de que la comunidad internacional pida a la Alianza su colaboración para aplicar un acuerdo de alto el fuego o de paz en la provincia serbia.

Los expertos militares aliados parten de distintos escenarios políticos, y calculan que en el caso de que se alcanzara un alto el fuego entre los independentistas kosovares albaneses y Belgrado sería necesario desplegar unos 50.000 efectivos para asegurar su aplicación si dicho acuerdo es "frágil".

Los cálculos descienden a entre 20.000 y 30.000 si el acuerdo es "sólido" y aumentan muy considerablemente si el que se contempla es el escenario de imponer un acuerdo de paz, para el que serían precisos muchas decenas de miles de hombres, que algunas fuentes sitúan en 100.000.

Fuentes de la OTAN consideran sin embargo "prematuro" en estos momentos aventurar cálculos de posibles efectivos ya que "la situación sobre el terreno cambia constantemente y no sabemos cual será la que se impondrá".

En todo caso, señalan, la Alianza "actuará conforme a la legalidad internacional", por lo que los aliados siguen trabajando en el Consejo de Seguridad de la ONU para obtener, llegado el caso, el respaldo de ese organismo a un mandato para su actuación en Kosovo.

Si se decidiera desplegar tropas para vigilar la aplicación de un acuerdo de alto el fuego o para imponerlo, será necesario un tiempo considerable para llevarlo a cabo, señalan fuentes diplomáticas, que recuerdan que en Bosnia se tardó en torno a 90 días para completar el despliegue de IFOR en 1995, las primeras tropas internacionales que reunieron 65.000 efectivos.

La OTAN contempla también entre sus opciones para actuar en Kosovo una campaña aérea con ataques selectivos sobre objetivos serbios, de la que ya hizo un ensayo a mediados de mayo con los ejercicios "Halcón decidido" sobre el cielo de Albania y Macedonia.
EFE

mlg/mlr

XC1652

R POXBT 07-09 00648
MUN ICX

KOSOVO-ALBANIA/KINKEL
ALEMANIA APOYA GOBIERNO ALBANES PERO PIDE MANTENGA MODERACION

Tirana, 9 jul (EFE).- El jefe de la Diplomacia alemana, Klaus Kinkel, concluyó hoy, jueves, su visita a Albania apoyando al gobierno de Fatos Nano y pidiéndole que mantenga su línea moderada y deseche el "extremismo en Kosovo".

"Alemania apoyará la actitud prudente del Gobierno de Nano a quien hemos pedido que continue en esa dirección y apoye a las fuerzas albanesas en Albania y la Macedonia eslava partidarias de la cooperación. Pedí de Tirana también que rechacen el extremismo en Kosovo", dijo Kinkel en rueda de prensa en Tirana.

Kinkel inició el miércoles una gira balcánica destinada a "inyectar -dijo- estabilidad en Albania y Macedonia", países limítrofes con Kosovo a los que fácilmente se podría extender el conflicto kosovar.

"Las actividades de la comunidad internacional en la actualidad están encaminadas en dos direcciones: influir en el cese de la violencia en Kosovo y presionar a ambas partes a que empiezen a negociar", explicó Kinkel rueda de prensa conjunta con su anfitrión y homólogo albanés, Paskal Milo.

Milo informó de que abordó con Kinkel asuntos bilaterales y la situación en la región, especialmente en Kosovo, y ambos se mostraron partidarios de una solución pacífica a la crisis sin descartar el uso de la fuerza por parte de la OTAN.

El presidente yugoslavo, Slobodan "Milosevic debe tener presente que si la solución política no da resultados, hay otras vías para resolver el problema", dijo Kinkel en alusión a los planes militares de la Alianza Atlántica.

La OTAN podría intervenir si los enfrentamientos entre las fuerzas de seguridad serbias y el separatista Ejército de Liberación de Kosovo (UCK) se agravan y amenazan con extenderse a la región. En lo que va de año más de 300 personas han perdido la vida en enfrentamientos armados.

Para Belgrado estos enfrentamientos forman parte de la lucha "antiterrorista" de su policía, mientras que para la mayoría albanesa es la resistencia armada al terrorismo estatal y la lucha por la independización de Kosovo y su unión con Albania.

"La solución política para Kosovo debe ser una autonomía y no el separatismo" y la comunidad internacional, dijo Kinkel, no está dispuesta a respaldar la independización de esa región serbia en la que el 90 por ciento de la población es albanesa.

Kinkel no descartó la participación del UCK en las negociaciones de paz, como sostiene EEUU, pero dejó claro que "nuestro principal socio albano-kosovar es Ibrahim Rugova".

"Estamos dispuestos a hablar con todo el que desee contribuir a una solución pacífica de la crisis de Kosovo, incluso con el UCK", agregó.

Kinkel explicó que la comunidad internacional ayudará a Albania a detener el contrabando de armas destinadas al UCK a través de sus fronteras y a restablecer el orden en las zonas limítrofes insistiendo en que "Albania asume en esto una responsabilidad especial".

Durante la breve permanencia en Albania, el ministro alemán se desplazó también al norte del país para conocer de forma directa la situación de los 13.000 refugiados albano-kosovares alojados en esa zona limítrofe con Kosovo.

Kinkel anunció hoy en Tirana una aportación de 1,2 millones de marcos alemanes de ayuda financiera para encarar el problema de los refugiados albano-kosovares, y señaló que traía consigo ayuda humanitaria por valor de 100.000 marcos alemanes.

La crisis de Kosovo comenzó en 1989 cuando Milosevic abolió la amplia autonomía de esa región serbia.

Milo dijo que "es de gran importancia que los albaness de Kosovo tengan sus propias instituciones encabezadas por Rugova y en las que también podría haber representantes del UCK".

El gobierno albanés ha justificado las acciones del UCK en Kosovo insistiendo en que se trata de una "resistencia armada al terrorismo estatal" serbio.

Tras su visita a Tirana, Kinkel viajó a Skoplje, capital de la Antigua República Yugoslava de Macedonia (ARYM), para seguir con su misión centrada en Kosovo de la que hablará también el sábado en Moscú con el ministro ruso de Exteriores, Yevgueni Primakov. EFE

Ia-Om-Bk/emr

B POX8T 07-09 00615
exg mun icx

KOSOVO-GRUPO CONTACTO (prevision)
DECISION SOBRE KOSOVO DE GRUPO CONTACTO FAVORABLE A BELGRADO

Por Juan Fernández Elorriaga

Belgrado, 9 jul (EFE).- La reunión del Grupo de Contacto sobre Kosovo del miércoles en Bonn es considerada la más positiva hasta la fecha por los centralistas serbios, ya que fueron recriminados tanto Belgrado como los separatistas albano-kosovares.

Los representantes de ese Grupo (Alemania, Francia, Italia, Reino Unido, EEUU y Rusia) pidieron por igual a ambas partes que abandonaran la violencia y a la comunidad internacional que impida al "Ejército de Liberación de Kosovo" (UCK) recaudar fondos en los distintos países.

Belgrado tiene que agradecer a los atentados y escaramuzas del UCK, al que Rusia insiste en tipificar como terrorista, la moderada reacción del Grupo de Contacto y el que no insistiera en imponer nuevas sanciones económicas contra ella.

Los serbios, tras las demoledoras ofensivas de sus comandos especiales en Kosovo en marzo y el mes pasado, respectivamente en Drenica y al suroeste, en la frontera con Albania, habían sido acusados de atrocidades contra los civiles.

El Grupo de Contacto consideró ayer que la situación ha empeorado respecto a su anterior reunión de junio, pero culpó también al UCK de la violencia y le pidió que renunciase a las acciones terroristas.

Antes de comenzar la reunión, el ministro de Asuntos Exteriores alemán, que ya había amenazado hace dos meses al UCK con no permitirle recaudar fondos en Alemania, manifestó a una emisora que "hay que presionar a fondo a Slobodan Milosevic (Presidente de Yugoslavia), pero también a los albaneses, cada vez más militantes y agresivos".

No por ello el Grupo de Contacto dejó de recordar que son los centralistas serbios los que tienen la responsabilidad inicial de esta crisis, por haber abolido Milosevic en 1989 la autonomía que mantenía a la mayoría albanesa de Kosovo en relativa calma.

Según el comunicado final de la reunión, "está claro que los albaneses tienen que estar representados por todos los segmentos de su comunidad", en lo que se interpreta como una oferta al UCK para deponer las armas y participar en el diálogo, dicho un tanto veladamente porque a ello se opone firmemente Rusia.

EEUU quieren presentar a Kosovo como una región pertrechada para autogobernarse casi totalmente, con ministerios clandestinos, de Sanidad, Cultura y hasta de Defensa, e incluso con un ejército, el UCK.

Rusia insiste en que es una provincia serbia poblada por mayoría albanesa con derecho a renegociar la autonomía que le fue abolida y que Serbia estaría dispuesta a restablecer.

El documento final de la reunión de Bonn establece que que si los serbios no presentan un pliego con suficientes garantías autonómicas para los albaneses de Kosovo, la comunidad internacional lo hará.

Por otra parte, los serbios tendrán que dar su brazo a torcer en cuanto a la mediación internacional y admitirla, según decidió el Grupo de Contacto.

El dirigente socialdemócrata serbio Vuk Obradovic asegura que el ex presidente del Gobierno español Felipe González vendrá a Belgrado a mediar, investido por la Organización para la Seguridad y Cooperación en Europa (OSCE).

Los observadores consideran que están fundados los temores del mediador estadounidense Richard Holbrooke acerca de que el UCK podría ser menos controlable de lo que se cree.

Mientras el Grupo de Contacto fallaba su moderada resolución del miércoles, Mahmuti Bardhyl, portavoz del Movimiento Popular de Kosovo, considerado el brazo político del UCK, decía en Ginebra que "el tiempo de los pactos ha pasado, la única solución es la guerra de liberación contra los serbios".

La comunidad internacional exige a Yugoslavia que restablezca la autonomía abolida en 1989, pero excluye la independencia de Kosovo, como solución que podría abrir un pandemonio balcánico de cambios de frontera y hundimiento de la filosofía de la OSCE. EFE

Jfe/ik

XC1658

U POXBT 07-09 00451
MUN EXG ICX

KOSOVO-CRISIS
UCK ASEGURA CONTROLA MITAD DEL TERRITORIO DE KOSOVO

Pristina (Yugoslavia), 9 jul (EFE). [illegible] de Kosovo (UCK) [illegible] del territorio [illegible] serbia de algunas mayor [illegible] según Naim Maljoku, miembro de este grupo separatista.

Serbia disfruta [illegible] una gran ventaja armamentista, pero [illegible] tienen "cinco veces más hombres, y [illegible] humano es de suma importancia", afirmó Maljoku en declaraciones que publica hoy, jueves, [illegible] en albanés "Koha Ditore".

Hace tres meses, fuentes serbias informaron de que Maljoku, un ex oficial del Ejército Popular de la antigua federación socialista de Yugoslavia, murió en unos enfrentamientos armados registrados en el oeste de Kosovo, en la zona fronteriza con Albania, noticia que fue desmentida por los albaneses.

Kosovo tiene una superficie de 10.908 kilómetros cuadrados y [illegible] dos millones de habitantes, de los que se calcula que un 90 por ciento son albaneses, en su mayoría musulmanes, y el [illegible]

Según Maljoku, cuando apareció en 1996 el UCK contaba con unos 150 combatientes, pero ahora tiene "miles de partidarios" en la zona de Drenica, al noroeste de Pristina, y unos 10.000 en el suroeste kosovar.

Maljoku afirma que el UCK ha tenido "pocas bajas y ningún desertor, mientras que en el Ejército serbio hay muchos que no quieren combatir, pues comprenden que su Estado lleva a cabo una guerra sin sentido".

El UCK, al que Belgrado califica de "terrorista", apareció hace dos años con una serie de atentados contra policías y civiles serbios y contra albaneses "colaboracionistas" con el régimen de Serbia.

[illegible] los albaneses, el UCK [illegible] movimiento de [illegible] y defensa propia ante la re[illegible] policial serbia y las violaciones [illegible] de los derechos humanos de los albaneses [illegible] de [illegible] autoridades de [illegible] Kosovo.

La comunidad internacional consideró en un principio [illegible] organización terrorista -postura que Moscú mantiene en la actualidad-, pero ahora admite que se trata de un factor relevante en Kosovo que debe participar en las negociaciones con Belgrado, de [illegible]

En lo que va de año más de 300 personas han muerto, en su mayoría albaneses, a consecuencia de los enfrentamientos armados entre las fuerzas centralistas serbias y los separatistas del UCK, que se ha convertido en una guerrilla rural.

Los observadores advierten de que en los últimos [illegible] ha aumentado mucho la popularidad del UCK entre los albaneses e, incluso, amenaza el prestigio político del líder mayoritario albano-kosovar, el "pacifista" Ibrahim Rugova, preferido por la comunidad internacional para las negociaciones con Belgrado. EFE

SN/BK/acm/emr

9815378

07/09/17-33/98

FB0831

U POXBT 07-09 00475
exg mun icx

KOSOVO-OBSERVADORES
INICIO OFICIAL MISION OBSERVADORES INTERNACIONALES KOSOVO

Por Ivan Protic

Pristina (Yugoslavia), 9 jul (EFE).- Diplomáticos de EEUU, Rusia, Holanda y el Reino Unido comenzaron hoy oficialmente su misión observadora en Kosovo, para aclarar la situación en esa conflictiva provincia serbia, de mayoría albanesa.

Los diplomáticos no revelaron los lugares a los que se dirigieron en cinco vehículos, y señalaron que al final de la jornada se difundirá un comunicado.

Los periodistas no pudieron acompañar a los observadores como lo hicieron el pasado lunes, durante la inauguración "simbólica" de la misión, cuando recorrieron zonas conflictivas al noroeste de la capital, Pristina.

Varios observadores internacionales permanentes se instalarán en centros urbanos de Kosovo para comprobar a diario el grado de libertad de movimientos en la región.

En Kosovo, donde un 90 por ciento de la población es albanesa, han muerto en lo que va de año más de 300 personas en combates entre las fuerzas centralistas serbias y los separatistas albano-kosovares.

La presencia de los observadores occidentales y rusos fue acordada el pasado mes de junio en Moscú entre el presidente ruso, Boris Yeltsin, y el yugoslavo, Slobodan Milosevic, tras intensas presiones internacionales para solucionar la crisis kosovar.

El observador ruso, Sergej Lavrov, declaró a EFE que su equipo viajó el miércoles de Pristina a Urosevac, al norte, y a Prizren, al sur, sin que se registraran incidentes.

"Nos deteníamos sólo cuando creíamos estar en peligro", dijo Lavrov, quien elogió la cooperación brindada por las autoridades locales y añadió que dentro de unos días, cuando estén completos los equipos de otros países, habrá "patrullas diarias" por toda la región.

El secretario regional de Informaciones, el serbio Bosko Drobnjak, declaró a EFE que la misión observadora internacional no se inmiscuye en asuntos internos, sino que realiza "oficios de buena voluntad".

"No pretendemos ocultar nada, si la misión se efectúa de forma profesional y objetiva su tarea podrá confirmar lo que nosotros decíamos sobre las actividades de los terroristas (separatistas albano-kosovares)", manifestó Drobnjak.

Ambas partes han pedido la presencia de observadores, los serbios para poner al descubierto las actividades del separatista Ejército de Liberación de Kosovo (UCK), organización a la que califican de "terrorista", y los albaneses para que los serbios no lleven a cabo acciones desmedidas que afecten a inocentes.

La comunidad internacional intenta poner fin a la violencia en Kosovo para que no se extienda el conflicto al resto de los Balcanes, y reanudar el diálogo sobre el estatuto autonómico de la región iniciado en mayo e interrumpido a raiz de los combates.

En 1989, Serbia abolió la autonomía de Kosovo e impuso un régimen policial, y los líderes albaneses proclamaron una independencia que nadie reconoce pero que sería, según ellos, "la solución que más conviene a todos, incluidos los serbios". EFE

ip/sn/jfe/ml/ik

27

98153781

YI0482

R POXBT 07-10 00364

icx mun exg

KOSOVO-MACEDONIA

GLIGOROV DESCARTA INTERVENCION OTAN EN KOSOVO DESDE SU PAIS

Belgrado, 10 jul (EFE).- El presidente macedonio, Kiro Gligorov, descarta que una eventual intervención de la Alianza Atlántica en Kosovo, conflictiva región yugoslava de mayoría albanesa, se lance desde el territorio de la Antigua República Yugoslava de Macedonia (ARYM).

"Macedonia acogería con satisfacción la presencia de tropas aliadas en su territorio para supervisar la frontera e impedir el contrabando de armas o combatientes del llamado Ejército de Liberación de Kosovo (UCK)", indica Gligorov en una entrevista que mañana, sábado, publicará el diario macedonio "Dnevnik".

Añade que, sin embargo, "otra cosa sería que la Alianza Atlántica quisiera venir, traer sus armas y lanzar desde aquí una invasión contra Kosovo" y descarta dicha posibilidad.

La Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) ha elaborado planes para una eventual intervención militar en el caso de que se agrave el conflicto de Kosovo y amenace con extenderse a otros países de la zona, empezando por las vecinas Albania y ARYM, sin excluir acciones militares en territorio yugoslavo.

La pequeña Macedonia, que tiene un número de habitantes similar al de Kosovo (unos dos millones), ha mantenido una postura reservada en relación con la crisis kosovar, según los observadores, por temor a que las acciones del separatista UCK se extiendan a su parte occidental.

En esa zona se encuentra la mayoría de los albaneses macedonios, que representan el 25 por ciento de la población de la ARYM.

Al aparecer en 1996, el UCK anunció que su objetivo era la lucha armada para la independencia de Kosovo y su unión con Albania y con los albaneses de Macedonia.

Según Gligorov, la postura macedonia queda reflejada en el hecho de que en su espacio aéreo se efectuaron las maniobras militares aliadas del 15 de junio pasado, destinadas a ejercer presión a las autoridades yugoslavas para que interrumpan las acciones de violencia contra la mayoría albanesa en Kosovo.

"Sin embargo, nos opusimos a las intenciones de mostrar la fuerza en el polígono militar macedonio de Krivolak (el mayor de este tipo de la antigua Yugoslavia)", precisa Gligorov, quien está al frente de Macedonia desde su independencia de la Yugoslavia Socialista Federal en 1991. EFE

bk/acm dlh

07/10/17-05/98

GE6530

28 9815378

YI0478

U POXBT 07-10 00625

icx mun exg

KOSOVO-ENFRENTAMIENTOS (previsión)

POLICIA SERBIA INSISTE SEGUIRA LUCHA "ANTITERRORISTA" EN KOSOVO

Pristina (Yugoslavia), 10 jul (EFE).- La Policía serbia anunció hoy, viernes, que seguirá combatiendo enérgicamente el "terrorismo" de los separatistas albaneses en Kosovo, a pesar de las presiones internacionales para un alto el fuego inmediato.

"La Policía continuará combatiendo el terrorismo en Kosovo de forma aún más enérgica", afirmó el portavoz del Ministerio serbio del Interior, coronel Vladan Colic.

Estas declaraciones se producen dos días después de la última exigencia del Grupo de Contacto (EEUU, Rusia, Alemania, Reino Unido, Francia e Italia) sobre un alto el fuego inmediato en Kosovo y el inicio urgente de negociaciones para la solución del problema kosovar.

En lo que va de año más de 300 personas han muerto, en su mayoría albaneses, en enfrentamientos armados entre la Policía serbia y el insurgente Ejército de Liberación de Kosovo (UCK), que lucha con las armas por la independencia de esa región meridional serbia de mayoría albanesa y su unión a la vecina Albania.

Mientras las autoridades serbias insisten en que sus operaciones en Kosovo tienen carácter "antiterrorista", los albaneses aseguran que se trata de una campaña de represión, contra la que los miembros del UCK se han levantado en defensa legítima de sus derechos .

[illegible]ados Unidos, seguido por varios países de la Unión [illegible]ea [illegible] ha admitido en las últimas semanas que el UCK es un factor [illegible] en Kosovo y ha descartado que se trate de una [illegible]

El coronel Colic dijo hoy que, en lo que va de año, los policías en Kosovo han sido blanco de 262 del total de 663 "ataques terroristas" del UCK registrados en la región.

Para ilustrar en qué medida se ha agravado la situación este año, el portavoz de la Policía precisó que entre 1991 y 1997 se perpetraron 134 acciones terroristas.

Sin embargo, Colic subrayó que el número de miembros del UCK -que tras aparecer en 1996 como una organización terrorista marginal se ha convertido en los últimos meses en un movimiento de [illegible]lio apoyo popular albanés- es muy inferior a los datos [p]ublicados por algunos medios occidentales o nacionales.

"Se conoce la cifra exacta de bandidos y terroristas (del UCK) que es muy inferior a la citada por algunos medios", agregó Colic, quien no divulgó los datos de que dispone la Policía.

Políticos albano-kosovares y observadores militares serbios han cifrado en 15.000 el número de miembros del UCK, aunque advirtieron de que, ante la represión de las fuerzas de seguridad serbias en la región, la mayor parte de los albaneses (90 por ciento de la población de Kosovo) respalda sus acciones.

La Fiscalía de Pristina informó esta tarde de que ha presentado recursos contra 33 albaneses, de los que 11 han sido detenidos, bajo la acusación de crear grupos del UCK en Urosevac y Kacanik, comarcas del sur de la capital kosovar en las que hasta ahora no se habían registrado enfrentamientos armados de importancia.

Según Colic, la mayoría de las acciones terroristas tuvo lugar en las zonas de Decane, Srbica, Djakovica y Klina, que forman parte de lo que el UCK denomina "territorios libres" de Kosovo.

En dichas áreas se han registrado en los últimos meses los enfrentamientos armados más violentos, el último de ellos en la zona de Djakovica, limítrofe con Albania, donde a comienzos de esta semana al menos murieron cinco albaneses.

El coronel Colic explicó que esta mañana volvió a producirse una acción contra un puesto de control de la Policía serbia en Dolac, aldea de la comarca de Klina a unos 40 kilómetros al oeste de Pristina, pero "los agentes reaccionaron al ataque y respondieron al grupo terrorista causándole importantes bajas".

El pro gubernamental Media Center de Pristina había informado poco antes de que en otro ataque contra la Policía registrado en las proximidades de Klina un agente resultó herido. EFE

Ja/bk/acm dlh

07/10/16-29/98

9815378

FB0871

U POXBT 07-10 00493

exg mun icx

KOSOVO-CRISIS

RUGOVA RECHAZA AUTONOMIA, MIENTRAS PROSIGUE LA VIOLENCIA

Por Julia R. Arévalo

Pristina (Yugoslavia), 10 jul (EFE).- El líder de los [illegible]baneses de Kosovo, Ibrahim Rugova, rechazó hoy las últimas [illegible]erencias de la comunidad internacional para negociar con [illegible]grado una autonomía para esta [illegible] [illegible] [illegible]ncia.

Rugova, en rueda de prensa, dijo que los albaneses ya han oído antes similares propuestas de autonomía pero "insisten en la independencia", con un periodo transitorio como protectorado internacional.

Más de 300 personas han muerto en Kosovo en los últimos meses en enfrentamientos entre centralistas serbios y separatistas albaneses que forman la mayoría de la población y exigen la independencia desde que fue abolida la autonomía de la región en 1989.

En el último incidente, al menos dos contrabandistas de armas fueron abatidos esta madrugada después de ser sorprendidos por guardias fronterizos serbios cerca de la ciudad de Prizren, informó el centro de información serbio kosovar.

Los dos muertos, albaneses, pertenecían a un grupo de unos 30 infiltrados desde Albania que intentaban introducir en Kosovo un importante alijo de armas a lomos de 30 caballos y mulas.

Los contrabandistas fueron descubiertos anoche y tras un tiroteo con las fuerzas serbias se replegaron esta mañana a la vecina Albania.

Según las autoridades municipales serbias de la localidad kosovar de Djakovica, cercana a la frontera albanesa, entre los infiltrados hubo "varios muertos y heridos".

Mientras, un equipo de observadores internacionales prosigue hoy su misión disuasoria en Kosovo para evitar nuevos choques entre serbios y separatistas albaneses, a la espera de que éstos acepten negociar la autonomía con Belgrado.

Norteamericanos, rusos y europeos comenzaron ayer sus patrullas por la región, donde el diálogo entre albaneses y serbios empezó en mayo pasado y se rompió poco después debido a los enfrentamientos.

Rugova se manifestó hoy insatisfecho con la misión de los observadores y pidió "pasos adicionales, es decir, protección internacional" para el pueblo de Kosovo.

Para salir del actual punto muerto, EEUU impulsa la inclusión [illegible] proceso de paz del Ejército de Liberación [illegible] (UCK), [illegible] considerada terrorista por los [illegible] [illegible] por ciento del territorio de la provincia.

Pero Rugova y su Liga Democrática (LDK) han intentado [illegible]ito [illegible] los últimos días un consenso con sus principales rivales, como [illegible] "histórico" del nacionalismo kosovar, Adem Demaci, y otras [illegible]guras más comprensivas con la lucha armada y que podrían [illegible] [illegible] la LDK y el UCK.

"Los albaneses están en una encrucijada, deben encontrar un compromiso entre Rugova y el UCK", pues si éste manda cada vez más sobre el terreno y se ha ganado las simpatías del pueblo, aquél tiene más apoyo internacional que nunca, comentó a EFE el analista independiente Belul Beqaj.

El UCK, armado y entrenado por Albania, afirma que su objetivo es la unión de Kosovo con la "madre patria" y los territorios [illegible] poblados por albaneses. EFE

ja/jfe/ip/ik

07/10/10-17/98

30

9815378

XA5126

U POXBT 07-11 00534
MUN EXG ICX

KOSOVO-CRISIS
PORTAVOZ UCK DICE NINGUN PARTIDO PUEDE SER SU BRAZO POLITICO

Pristina (Yugoslavia).- Jakup Krasnici, portavoz del Ejército de Liberación de Kosovo (UCK), señaló que ningún partido separatista kosovar puede aspirar a convertirse en su brazo político.

El portavoz advirtió que "los partidos albaneses de Kosovo tienen que reconocer públicamente al UCK como fuerza armada y a esta situación como estado de guerra, condiciones sin las que no se podrá conversar con el UCK", señala hoy, sábado, el diario kosovar en albanés "Koha Ditore".

Según Krasnici, el UCK, que lucha por la independencia de Kosovo y "la unión de todos los territorios donde viven albaneses", tiene su propia ideología y "una plataforma política que otros partidos albaneses tendrían que adoptar y formar un frente común".

La situación se ha agravado este año en Kosovo, donde más de 300 personas, entre ellos numerosos civiles, han muerto en los combates entre las fuerzas centralistas serbias y el UCK.

Esta organización asegura que controla más del 30 por ciento de Kosovo, y que es fuerte sobre todo en el oeste, cerca de la frontera con Albania.

Los enfrentamientos más intensos en los últimos meses han tenido lugar en las zonas de Drenica, Decani y Djakovica, en el oeste kosovar.

Las autoridades serbias aseguran que sus acciones tienen carácter "antiterrorista".

El UCK es una organización separatista armada albano-kosovar que se dio a conocer a comienzos de 1996 y llevó a cabo una serie de atentados contra policías y civiles serbios y albaneses leales al régimen de Belgrado.

En los últimos meses, el UCK ha ganado gran popularidad entre los albaneses de Kosovo, que constituyen un 90 por ciento de la población de esa conflictiva región serbia del sur, de dos millones de habitantes.

Para los albaneses, el UCK es un movimiento de autodefensa, como "reacción" a las represiones policiales y violaciones sistemáticas de los derechos humanos de los albaneses en Kosovo después de que, en 1989, las autoridades serbias abolieran la autonomía de Kosovo.

Las autoridades serbias insisten en que el UCK es una organización terrorista, postura que fue compartida por la comunidad internacional en un principio y aún mantiene Moscú.

Sin embargo, Estados Unidos aseguró recientemente que el UCK representa un factor relevante en Kosovo y señaló que tendría que estar incluido en las negociaciones entre Belgrado y Pristina (la capital kosovar) sobre el estatuto político de la región.

El diálogo, que comenzó el pasado mayo con el "histórico" encuentro del presidente de Yugoslavia (Serbia y Montenegro), Slobodan Milosevic, y el líder mayoritario albano-kosovar, el independentista Ibrahim Rugova, fue interrumpido inmediatamente por el agravamiento de la crisis y los combates.

Krasnici asegura que el UCK no aceptará como representante político al "pacifista" Rugova, preferido por Occidente para las negociaciones con Belgrado.

Rugova es el presidente de la "república", no reconocida internacionalmente, que los albaneses de Kosovo proclamaron en la clandestinidad en 1990, e insiste en la independencia como "la mejor solución de la crisis kosovar y el objetivo final".

Aunque se desconoce el número exacto de miembros del UCK, algunos observadores calculan que cuenta con unos 15.000, y advierten que esa organización amenaza con disminuir el prestigio político de Rugova. EFE

ja-sn/mz/ddp

9815378

XA5193

U POXBT 07-12 00627
exg mun icx

KOSOVO-COMBATES (previsión)
SERBIOS Y ALBANESES SIGUEN LUCHANDO PESE PRESION ALTO EL FUEGO

Por Julia R. Arévalo

Pristina (Yugoslavia), 12 jul (EFE).- Los combates entre serbios y albaneses persistieron esta semana en Kosovo, los últimos cerca del centro urbano de Pec, pese a la vigilancia de observadores internacionales y las presiones para un alto el fuego.

Los serbios anunciaron el sábado que sus fuerzas especiales recuperaron el pueblo de Lodja, a un par de kilómetros de Pec, y desbloquearon la carretera entre esta ciudad y Gorazdevac, la vía principal que enlaza con la capital, Pristina.

Fuentes albanesas informaron de que en los combates murió un guerrillero del Ejército de Liberación de Kosovo (UCK) y varios fueron heridos, mientras los serbios dijeron que no hubo bajas entre sus filas.

El Grupo de Contacto para los Balcanes urgió esta semana un alto el fuego y ofreció un proyecto de autonomía para Kosovo, pero ni el UCK parece dispuesto a deponer las armas ni el líder político albano-kosovar, Ibrahim Rugova, a apearse de sus exigencias de independencia.

El enviado de EEUU Richard Holbrooke dio a entender tras su última gira por la zona que acordar un alto el fuego con Rugova es casi un sinsentido porque él no puede hacerlo cumplir, mientras no está claro con quién habría que negociar una tregua del UCK.

Se desconoce quién comanda el UCK, financiado según todos los indicios con fondos de la diáspora albanesa en Europa.

A un grupo reducido de profesionales, algunos ex miembros de las Fuerzas Armadas yugoslavas, se han sumado miles de albano-kosovares frustrados por la falta de frutos de la política pacifista de Rugova y enrabietados por los ataques de comandos serbios en los que han caído muchos civiles desde febrero pasado.

[illegible] UCK se está haciendo fuerte en las zonas kosovares [illegible]terizas con la "madre patria" Albania, en la franja occidental [illegible] une de norte a sur las ciudades de Pec, Djakovica y Prizren, y e[illegible] territorios interiores de la [illegible] Drenica, [illegible] las [illegible] los comandos serbios.

Las fuerzas serbias aún logran mantener abiertas las carreteras principales, pero en los desvíos a las [illegible] entra en zona "liberada" y apare[illegible] UCK, con sus t[illegible] y barricadas.

"[illegible] (a los serbios) desde las montañas", se jactó un comandante del UCK en la comarca de Drenica, cuyo puesto de mando está en una escuela rural cerca de la localidad de Orahovac, a unos 15 kilómetros de Djakovica.

El comandante, que rehusó dar su nombre a EFE y aseguró haber [illegible] capitán en el Ejército yugoslavo, explicó que la estrategia del UCK es tomar primero las montañas, para después avanzar hacia [illegible] de Kosovo.

Algunas informaciones indican que el UCK se está aprovisionando cada vez más de armamento para destruir los tanques e incluso la aviación serbia, aunque los expertos dudan de que esté en posición de ganar una guerra si el régimen de Belgrado pone en ella todos sus medios militares.

"Sabemos que tienen más poder militar, pero nosotros tenemos a un pueblo detrás, la moral está de nuestro lado", dijo el comandante rebelde.

También aseguró que el UCK tiene una cabeza militar y política, que no quiso desvelar.

"Todas las fuerzas políticas están por el UCK, y todo el pueblo de Kosovo, que daría todo lo que tiene por la lucha por la libertad", dijo uno de sus hombres.

El portavoz del UCK, Jakup Krasniqi, reiteró el sábado en una entrevista con el periódico independentista "Koha Ditore" el rechazo a las aproximaciones e intentos de control político por parte de Rugova y de sus rivales de la línea dura.

Krasniqi rechazó cualquier proyecto de soberanía para Kosovo dentro de Yugoslavia y repitió que el objetivo de la guerrilla es la unificación con Albania y la Macedonia occidental poblada por albaneses.

"De momento, luchamos por la independencia de Kosovo. Después ya se verá. Nosotros estamos dispuestos a luchar hasta el final", dijo el comandante guerrillero. EFE

ja/jfe/ik

OTAN pone condiciones para actuar en Kosovo

El jefe del Comité Militar de la OTAN, el general alemán Klauss Naumann, se mostró a favor de una eventual intervención militar de la Alianza Atlántica en Kosovo, pero aclaró que una posible intervención militar deberá responder a un objetivo político "claro y definido" y poseer un "preciso fundamento jurídico".

MUNICH, 11 (Reuters).— [illegible] ...mada que sacude a la provincia serbia de Kosovo.

"Antes de cada operación necesitamos un objetivo político claramente definido y una base legal sin ambigüedades", dijo el general Klaus Naumann, jefe del comité militar de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) en un seminario efectuado en Munich.

Naumann explicó en una reunión sobre política defensiva organizada por el partido alemán Unión Social Cristiana que aún no se ha fijado un objetivo claro para Kosovo.

El jefe militar advirtió también contra la creencia de que sólo la intervención militar podría llevar la paz a la región de los Balcanes.

"Nadie debe creer que sólo podemos resolver militarmente el problema del odio y la intolerancia que se han acumulado durante tantos años en Los Balcanes", dijo.

No obstante, afirmó que la OTAN podría, de todas maneras, lograr la estabilidad necesaria en la región para que pudiera resolverse el difícil conflicto de Kosovo.

> "Nadie debe creer que sólo podemos resolver militarmente el problema del odio y la intolerancia que se han acumulado durante tantos años en los Balcanes"

Guerrilleros separatistas albaneses sostienen una lucha armada contra las autoridades serbias y controlan al menos un tercio del territorio de Kosovo.

La provincia serbia, en que la comunidad albanesa representa casi un 90 por ciento de la población, no tiene ningún tipo de autonomía desde 1989, cuando las autoridades serbias suspendieron su estatus político.

Fuerzas de seguridad serbias lanzaron en febrero una brutal represión de los rebeldes albaneses, que inició una espiral de violencia en Kosovo que ha dejado cientos de muertos y miles de desplazados.



CANCILLERES. Yevgeny Primakov de Rusia, y Klaus Kinkel de Alemania, discutieron en Moscú la situación en Kosovo (AP)

La OTAN amenazó con intervenir si las fuerzas serbias no dejaban de atacar objetivos civiles, en lo que recordó a las "limpiezas étnicas" practicadas durante la Guerra de Bosnia.

Sin embargo, la situación cambió levemente en las dos semanas pasadas y la OTAN sustituyó la amenaza militar por advertencias a los guerrilleros albaneses de que no intenten aprovecharse de los esfuerzos de paz internacionales.

Occidente y Rusia quieren que los albaneses se limiten con gozar de una especie de autonomía dentro de la actual Federación Yugoslava, pero la guerrilla separatista aspira a establecer un estado independiente en Kosovo.

Alemania no obtiene respaldo de Rusia para la intervención

MOSCÚ, 11 (Reuters).— El ministro de Asuntos Exteriores de Alemania, Klaus Kinkel, fracasó el sábado en su intento por obtener durante una breve visita a Moscú el respaldo ruso a una eventual intervención militar en Kosovo.

"Tuvimos conversaciones fructíferas y discutimos varias propuestas que no incluyen el uso de fuerza militar", dijo el ministro de Relaciones Exteriores ruso Yevgeny Primakov en una conferencia de prensa conjunta con Kinkel.

El ministro, quien estuvo en Moscú por sólo unas horas, dijo que Rusia permanece opuesta a autorizar el uso de la fuerza mediante el capítulo siete de la Carta de la ONU.

El ministro de exteriores alemán deseaba obtener el apoyo de Moscú a una acción militar en caso de que sea rechazado el plan de paz auspiciado por los seis países del Grupo de Contacto.

Rusia, miembro del Grupo junto a Francia, Estados Unidos, Gran Bretaña, Italia y Alemania, es un aliado tradicional de los serbios y se opone a cualquier acción militar contra Belgrado.

Más de 300 personas han muerto en Kosovo en las luchas entre las autoridades serbias y los guerrilleros separatistas de la etnia albanesa.

La comunidad albanesa representa el 90 por ciento de la población de 1,8 millones de la provincia serbia.

El Grupo de Contacto acordó el miércoles diseñar un plan de paz para presentar a las partes en conflicto y adoptó la estrategia de la zanahoria y el palo con la guerrilla.

"Mi colega y yo estamos de acuerdo en que es necesario mantener la unidad del Grupo de Contacto", dijo Primakov.

"Discutimos la cuestión en el marco de las soluciones políticas", agregó.

Primakov dijo que Rusia favorece una "autonomía real" a Kosovo, pero sin el derecho a que la provincia abandone Yugoslavia. "No debe ocurrir una nueva Bosnia", agregó.

Guerrilla preparada para ataque contra la capital de Kosovo

PRISTINA (Yugoslavia), 12 (EFE).— La guerrilla independentista albano-kosovar amenazó este domingo con un ataque contra la capital de Kosovo, Pristina, y dijo estar preparada para la dura campaña del invierno, echando por tierra las esperanzas de que se avenga a un alto el fuego.

"Nuestras operaciones van tan bien que pronto estaremos en Pristina", afirmó Jakup Krasniqi, portavoz del Ejército de Liberación de Kosovo (ELK) en la segunda entrega de una entrevista que publicó el diario independentista "Koha Ditore".

Los observadores consideran que la toma de Pristina es más que improbable, ya que las fuerzas centralistas serbias tiene en esa plaza fuerte el grueso de sus comandos especiales de policía y una gran base militar.

El ELK ha dictado, a través de Krasniqi, las condiciones para la paz o la guerra en Kosovo al hacer caso omiso de las exigencias internacionales de alto el fuego y de que se someta a las órdenes del "presidente" de Kosovo, el moderado Ibrahim Rugova.

El portavoz guerrillero reiteró que el ELK no acepta a Rugova como presidente ni lo aceptará como comandante en jefe.

FRENTE POLITICO

Rugova, entretanto, se afana en lograr un consenso en permanentes negociaciones con sus adversarios políticos, líderes de la línea dura pro ELK, para formar un frente político común que ampare y, de paso, someta a los insurgentes y permita comenzar un diálogo con el régimen de Belgrado.

Algunos observadores en Pristina consideran que es demasiado tarde para Rugova, por su cerrazón en repudiar al ELK cuando se estaba gestando, pero también hay quienes creen que el "presidente" kosovar goza aún de una autoridad, en Kosovo y ante la comunidad internacional, que los insurgentes no pueden obviar.

Sin embargo, Krasniqi propuso prácticamente que sean las fuerzas políticas las que se sometan al ELK y formen con él un frente único "en este estado de guerra".

Los últimos combates de envergadura entre el ELK y los comandos serbios se registraron ayer en el pueblo de Lodja, en las cercanías de Pec, la ciudad más importante del oeste de Kosovo.Los serbios anunciaron haber reconquistado la zona.

FUERTE REARME

Fuentes albanesas aseguraron hoy que los insurgentes estuvieron en condiciones, por primera vez, de emplear en Lodja los mismos medios que sus atacantes serbios, misiles tierra-tierra, lo que parece confirmar las versiones de que el ELK se está pertrechando a toda marcha.

"El ELK tuvo al principio muchos problemas para abastecerse de armamento, pero los estamos solucionando con cada día que pasa, en poco tiempo alcanzaremos el nivel de un ejército normal", aseguró Krasniqi.

Algunas informaciones indican que la guerrilla, a la que se supone acéfala, descoordinada y mal equipada por contrabandistas de armas de la vecina "madre patria" Albania, dispone ya de piezas de defensa antiaérea y antitanques.

EE.UU. fue el primer país en guiarse por el pragmatismo y entablar hace un par de semanas contacto con los guerrilleros (a los que poco antes tachaba de terroristas), pero retrocedió ante el malestar de sus socios europeos y de Rusia y pidió al ELK que expresara su voz a través de Rugova.

Krasniqi puntualizó que "la lucha por Kosovo se desarrolla dentro del territorio de Kosovo y no fuera de él", pero su objetivo es "la unión de todos los territorios poblados por albaneses", en alusión a Albania y el oeste de la vecina Macedonia eslava.

Washington ha presionado al ELK para que no traslade sus operaciones a Macedonia y levante en armas también a la minoría albanesa (25 por ciento) que habita en ella.

Krasniqi pidió al pueblo serbio de Kosovo, una minoría frente a un 90 por ciento (1,8 millones) de albaneses, que "no participe en las acciones terroristas del Ejército y la policía serbios" y dio garantías para su seguridad.

Las familias de serbios están huyendo de los territorios que caen en manos del ELK, que manifiesta hacia ellos una evidente animosidad. {?130}

9815378

XJ1911

U POXBT 07-14 00572

mun exg icx

KOSOVO-CRISIS

PACIFISTAS ALBANESES Y REBELDES DE UCK CHOCAN POR PRIMERA VEZ

Belgrado, 14 jul (EFE).- Por primera vez desde el reconocimiento internacional del Ejército de Liberación de Kosovo (UCK), se ha producido un choque político frontal entre la linea militarista de esos insurgentes y la de los separatistas pacifistas del lider kosovar, Ibrahim Rugova.

Fehmi Agani, jefe del equipo albano-kosovar encargado de negociar con Belgrado, se opone en una entrevista aparecida hoy, martes, en el diario liberal belgradense "Danas", a que el ejército yugoslavo se retire de la provincia serbia de Kosovo.

"Junto con la comunidad internacional, pedimos que se retiren de Kosovo las unidades empleadas en la represión de la población civil, como lo exige la comunidad internacional, y no todas las fuerzas, como quiere el UCK", declara Agani.

Jakup Krasnici, portavoz de la organización separatista armada albano-kosovar, UCK, condicionó hace tres días el diálogo con Belgrado a la retirada de Kosovo tanto de la policía como del ejército serbio-yugoslavo.

La opción armada del UCK ha ganado gran popularidad e influencia los últimos meses entre los albaneses, que han visto independizarse a Bosnia y Croacia entre 1991 y 1995 por la vía armada, mientras que Kosovo siguió por el camino pacífico y forma parte de Serbia.

El mediador estadounidense, Richard Holbrooke, que formó parte del equipo negociador para la aplicación de los acuerdos de Dayton (EEUU) que permitieron la pacificación de Bosnia, aseguró que entre ese país y Kosovo hay una gran diferencia para el derecho internacional.

La comunidad internacional reconoció como Estado independiente a Bosnia cuando los serbobosnios se alzaron armados, financiados y apoyados por los restos centralistas de la Yugoslavia ya dominada por Serbia tras la secesión de Croacia y Eslovenia.

En cambio, según Holbrooke, en derecho internacional Kosovo es parte de la república yugoslava de Serbia, que tiene que conseguir un grado adecuado de autonomía, ya que fue Serbia la que se la abolió unilateralmente en 1989.

Se dice que el UCK controla un mínimo del 30 por ciento del territorio de Kosovo, región serbia donde conviven en tensión 1.700.000 albaneses y 200.000 nativos serbios y montenegrinos.

Algunos observadores internacionales consideran que más que controlar el UCK trata de impedir el funcionamiento del Estado centralista serbio y sus comunicaciones y transporte en condiciones mínimas de Seguridad, como es el caso de la estratégi carretera Pristina-Pec.

Líderes políticos albaneses proclamaron en la clandestinidad la independencia de Kosovo, no reconocida en el mundo, en respuesta a la decisión de las autoridades serbias de abolir la amplia autonomía de esa región, en 1989.

Desde el pasado mes de febrero se ha agravado la situación en Kosovo y se han intensificado los combates entre las fuerzas serbias y el UCK, con más de 300 muertos, una veintena de civiles entre ellos.

El UCK insiste en que no reconoce al pacifista Rugova, "presidente" albano-kosovar y preferido por Occidente para el diálogo, como su representante político en las negociaciones con Belgrado sobre el estatuto político de Kosovo.

Según Agani, hay dentro del UCK "numerosos grupos que reconocen a Rugova y sus posturas e instituciones (...) a pesar de los denodados intentos de Krasnici de vulnerar el prestigio de Rugova con un militarismo charlatán".

El diálogo serbio-albanés comenzó el pasado mes de mayo, tras fuertes presiones internacionales, pero fue interrumpido inmediatamente debido al empeoramiento de la situación, sobre todo en el oeste kosovar, fronterizo con Albania. EFE

Ip-Sn-Jfe/tcr/hm

07/14/13-34/98

9815378

FB1042

U POXBT 07-14 00590
exg mun icx

KOSOVO-ALBANIA
COMBATIENTES ALBANO-KOSOVARES UCK ATENDIDOS EN ALBANIA

Por Ismail Agolli
Tirana, 14 jul (EFE).- El número de refugiados del Kosovo serbio se detuvo ya el mes pasado en 13.000, pero combatientes del Ejército de Liberación de Kosovo (UCK) Y contrabandistas de armas a su servicio siguen acarreando heridos a Albania, el santuario de la rebelión kosovar.

Los heridos leves son curados en el hospital de Bajram Curri, a 25 kilómetros de la frontera con Yugoslavia (Serbia), los graves en los hospitales de la capital, Tirana, y los que se encuentran en estado crítico son atendidos en países de Occidente.

En el Hospital Militar de Tirana hay una decena de heridos kosovares del UCK, de la treintena que en total han llegado a ese centro desde el comienzo de los fuertes combates del pasado mes de marzo.

Una vez recuperados, se reintegran por los pasos de montaña al UCK, movimiento separatista kosovar surgido en 1996 contra el centralismo serbio, que en 1989 abolió la autonomía de la provincia de Kosovo.

"Mi alma y mi cuerpo pertenecen a mi patria y nuestra fórmula de juramento es opor la banderao", comenta a EFE un oficial del UCK de 31 años ingresado en el hospital de Tirana.

Explica que fue emigrante en Alemania durante 15 años, hasta que ingresó en las filas del UCK, que según él, combate "de todo corazón" contra los serbios, a cuyos comandos especiales de policía califica de "mercenarios".

"Si tuviéramos las armas de Norteamérica o Francia seríamos el ejercito más poderoso del planeta", afirma otro de los pacientes del hospital, Ylber, oriundo de Decan (Kosovo), que dice haber recibido entrenamiento militar en el Ejército de la antigua Yugoslavia.

"Mientras luchamos nos inspira el olor de nuestra tierra y las canciones patrióticas que entonamos", declara con los ojos brillantes, mientras describe el caso de un amigo al que se le cayó una granada activada y murió "con la sonrisa en los labios".

Ylber asegura que sólo descansará, "vivo o muerto", cuando Kosovo esté liberado de la ocupación serbia.

Aunque en Serbia sólo constituyen el 20 por ciento de la población, en Kosovo los albaneses son mayoritarios y forman el 90 por ciento.

Diplomáticos estadounidenses han calificado al presidente de Yugoslavia, el serbio Slobodan Milosevic, como "el mejor banderín de enganche" del UCK, por su política de dureza y humillación desde 1989 contra los albano-kosovares.

Los sectores "duros" del independentismo kosovar han acabado imponiendo su alternativa armada con el apoyo del ex presidente albanés Sali Berisha, que fue derrocado el año pasado pero sigue siendo influyente en el norte de Albania fronterizo con Kosovo.

"Cuando estalló la guerra en Bosnia (1992), Kosovo no pudo alzarse, nos faltaba dinero y, principalmente, gente", comenta Ylber, quien añade que eso ya no le preocupa porque tienen "armas, hombres y dinero para seguir la guerra durante años.

Mientras, los civiles kosovares llegados al norte deprimido de Albania se han ido desplazando hacia el centro, Tirana y el sur en busca de zonas más ricas donde establecerse.

A la espera de que sus parientes de EEUU o Europa les echen una mano, los kosovares más ricos han pagado el paso del Adriático en lanchas de contrabandistas que atraviesan el estrecho de Otranto para trasladar a Italia a trabajadores ilegales.

Según los cálculos de las autoridades, en la comarca de Tropoje, en el norte de Albania de donde es originario Berisha, permanecen unos 6.000 kosovares, la mayoría civiles, pero también miembros del UCK.

Muharrem Bicaj, ministro de Enseñanza del Gobierno kosovar en el exilio, se queja de que esas personas no hayan obtenido aún el estatuto internacional de refugiado de la Alta Comisaría de la ONU para los Refugiados. EFE

Ia-Jfe/ik

9815378

07/14/10-43/98

FB1033

U POXBT 07-14 00128
exg mun icx

BOSNIA-ITALIA
PRESIDENTE ITALIANO LLEGA A SARAJEVO EN VISITA UN DIA

Sarajevo, 14 jul (EFE).- El presidente de Italia, Oscar Luigi Scalfaro, llegó hoy, martes, a Sarajevo para visitar al contingente italiano de las SFOR (Fuerzas multinacionales de Estabilización) en Bosnia y reunirse con las autoridades bosnias.

Scalfaro tiene previsto entrevistarse durante su estancia de un día con los tres copresidentes de Bosnia (un musulmán, un serbio y un croata).

Este es el tercer viaje del Presidente italiano a Bosnia desde el final de la guerra (1992-1995) en ese país, en el que Italia tiene un contingente de 1.700 soldados dentro de las SFOR, encabezadas por la OTAN.

Scalfaro tiene previsto dar una rueda de prensa en Sarajevo en la tarde de hoy, al término de su visita a la capital bosnia.EFE

zp/sn/ml/ik

KOSOVO-BLOQUEO (previsión)
INDEPENDENTISTAS DENUNCIAN SANCIONES SERBIAS Y POSIBLE HAMBRE

Por Julia R. Arévalo

Pristina (Yugoslavia), 15 jul (EFE).- A la vez que se alzan contra Serbia, los insurgentes independentistas albaneses de Kosovo se quejan de que los serbios les someten a un "bloqueo" económico que amenaza con causarles una "catástrofe humanitaria".

La Asociación de Empresarios de Kosovo (AEK), que representa a 9.000 empresarios privados albano-kosovares, exige a la comunidad internacional que presione a las autoridades de Belgrado para que levanten el bloqueo que denuncian las autoridades independentistas de la provincia.

"De lo contrario, nos veremos obligados a pedir al Consejo de Seguridad de la ONU que abra un corredor humanitario, incluso por la fuerza si es necesario, para evitar la catástrofe humanitaria a la que pronto se enfrentará la población de Kosovo", dijo la AEK.

El "bloqueo", segundo al que Serbia somete a Kosovo durante esta crisis, empezó el pasado 10 de junio y ha suspendido el suministro de alimentos, trigo, ganado, combustibles, productos de higiene, medicinas y material sanitario, declaró a EFE el presidente de la AEK, Shyqri Kelmendi.

Antes de la crisis de Kosovo, la provincia se surtía en Serbia y Montenegro (Yugoslavia) del 85 por ciento de sus necesidades.

En la capital, Pristina, es inapreciable el bloqueo que denuncian los círculos independentistas, como también lo es en territorios en manos del Ejército de Liberación de Kosovo (UCK), donde llegan los productos y hay un mercado en funcionamiento.

Según Kelmendi, es un bloqueo "silencioso, invisible y eficaz" el que Serbia está aplicando a su díscola provincia y su objetivo es "poner de rodillas a los albaneses quitándoles el pan".

Explicó que los albaneses (nueve de cada diez habitantes de Kosovo) sobreviven aún gracias a las reservas acumuladas y a la ayuda que se prestan unos a otros.

"Los serbios intentan romper nuestra resistencia pero no lo van a lograr. Siempre encontraremos otras vías", dijo Ismail Sadiqi, miembro de la AEK, aludiendo específicamente al contrabando.

Es vox populi en las calles de Pristina que las mercancías siguen entrando en Kosovo, previo soborno de 3.000 marcos por camión en los puestos policiales serbios.

Kelmendi negó que Albania -desde donde llegan armas para el UCK- esté echando una mano a los albano-kosovares durante este bloqueo y afirmó que su asociación prefiere no abrir lazos comerciales con la "madre patria" porque "luego se politizan".

Añadió que la AEK está en posición de asegurar que las mercancías de sus empresas no llegan a los guerrilleros del UCK, como teme Serbia, sino sólo a la población civil.

El jefe de un pequeño negocio privado de Pristina, de esos que hacen su agosto con las guerras, asegura sin embargo que la mayoría de los albaneses ayudan económicamente al UCK.

"Cada mes doy 100 marcos para el UCK y otros 100 para (Ibrahim) Rugova (el líder albano-kosovar). Cada uno da lo que puede", relató, afirmando que hay unos canales que los empresarios conocen para entregar esos fondos.

La diáspora albanesa en Europa, muy numerosa en Alemania, entrega además un "impuesto voluntario" del tres por ciento de sus ingresos para la sanidad y la educación paralelas de los albano-kosovares, pero hay denuncias de que esos fondos se están desviando al UCK.

Kelmendi denunció casos de decomisos de alimentos de las tiendas y almacenes propiedad de albaneses, así como de destrucción de negocios, sobre todo en las zonas de combate.

La hostilidad entre albaneses y serbios en Kosovo ha llegado al punto de que unos no [illegible] ni compran en [illegible] tiendas y [illegible]

Según Kelmendi, hay [illegible] "bloqueo" aplicado a los albaneses, además de que aquellos controlan la pocas industrias estatales de Kosovo y su producción.

EFE

ja/ml/ik

07/15/09-07/98 38- 9815378

DP1923

U POXBT 07-16 00504
mun exg icx

KOSOVO-OTAN
EEUU DICE HAY POCAS PERSPECTIVAS OTAN INTERVENGA EN KOSOVO

Washington, 15 jul (EFE).- El Departamento de Defensa de Estados Unidos señaló hoy que hay pocas posibilidades para que la OTAN decida intervenir a fin de acabar con la situación que los serbios han llevado a la provincia yugoslava de Kosovo.

"Desde un punto de vista político se puede decir que, en estos momentos, se está lejos de tomar una decisión sobre una posible intervención armada en Kosovo", dijeron fuentes oficiales del Pentágono.

Las fuentes, que pidieron no ser identificadas, dijeron que la diplomacia sigue siendo la manera preferida por todos para solucionar el conflicto de Kosovo, que dura ya cinco meses, pero también reconocieron que la vía diplomática es difícil.

En febrero pasado comenzaron los enfrentamientos entre la policía serbia y manifestantes en favor de la independencia de Kosovo, una provincia yugoslava en la que el 90 por ciento de la población (1,8 millones de personas) son de origen albanés.

En repetidas ocasiones los países occidentales han pedido al presidente de la República Federal Yugoslava (Serbia y Montenegro), Slobodan Milosevic, que negocie con los insurgentes una manera de devolverles la amplia autonomía de la que gozaron entre 1974 y 1991.

En junio, los países de la OTAN decidieron realizar ejercicios militares en la frontera entre Yugoslavia y Albania como manera de intimidar a los militares serbios y evitar un conflicto de mayores consecuencias.

Según los militares estadounidenses, la situación ha empeorado en las últimas semanas y los serbios no han conseguido contener el crecimiento de los grupos rebeldes kosovares, por lo que ahora "parece que no hay una solución militar al conflicto".

Para los expertos del Pentágono, la situación de Kosovo se ha convertido "en una rebelión clásica", en la que hay muchos grupos de rebeldes, que "cuentan con apoyos en los pueblos".

Asimismo consideraron que sólo en el caso que se produjeran situaciones de violencia "intolerables", los aliados se plantearían la posibilidad de intervenir.

Los kosovares tienen que saber, según dijeron las fuentes, que "la caballería no está llegando y que no apoyamos ningún movimiento de independencia...La OTAN no tiene ningún plan para desarrollar ningún tipo de intervención militar allí".

El presidente de Estados Unidos, Bill Clinton, ha insistido en varias ocasiones que si bien desea ayudar a los kosovares albaneses a que recuperen su autonomía, este país no apoyará su independencia.

Por su parte, el portavoz del Departamento de Estado, James Rubin, insistió hoy en que Milosevic está siguiendo con Kosovo el mismo tipo "de políticas reprochables y enfermizas" que siguió durante el conflicto con Bosnia.

"La gente de Kosovo tiene todos los motivos para estar muy, pero muy enfadados con las autoridades serbias que les han eliminado sus legítimos derechos. Y Estados Unidos apoya esos derechos legítimos, y quiere ver que eso cambia y mejora", añadió.

Asimismo consideró que esos apoyos "no significa que los planes para una intervención militar sean fáciles. Entiendo que los oficiales del Departamento de Defensa sólo han planteado las complejidades de un plan militar". EFE

ENM/GTF

07/16/00-01/96

39

9815378

YI0525

R POXBT 07-15 00678
icx mun

KOSOVO-PACTO
RUGOVA INTENTA RECUPERAR LIDERAZGO Y PREPARA PARLAMENTO

Pristina (Yugoslavia), 15 jul (EFE).- El "presidente" de los albaneses de Kosovo, Ibrahim Rugova, intenta recuperar el liderazgo perdido y prepara hoy una rápida convocatoria del Parlamento en el que su partido es mayoría, pese a las peticiones de un frente común más representativo y capaz de atraerse a la guerrilla.

Pacifistas y políticos de la línea dura albano-kosovar, más próxima al Ejército de Liberación de Kosovo (UCK), negocian desde hace semanas la forma de combinar sus dos recetas para la unificación de los albaneses.

La receta "legitimista" es la de la Liga Democrática (LDK) de Rugova, cuya ejecutiva se reunió hoy, con el líder al frente, y de nuevo lo hará mañana para "examinar los preparativos finales para la sesión inaugural del Parlamento", anunció el Centro Informativo Kosovar (KIC, próximo a la LDK).

La LDK logró mayoría en esa cámara en las elecciones paralelas -no reconocidas por Belgrado- de marzo pasado, que la oposición a Rugova boicoteó porque se celebraban en un estado de preguerra, tras la primera ofensiva serbia contra baluartes del UCK.

La receta de los "duros" como Adem Demaci, un histórico del nacionalismo kosovar con 28 años de cárcel a sus espaldas, es la formación de algún tipo de consejo nacional con cabida para todos.

Ese consejo estaría "en correlación en el UCK", sin intentar someterlo a ningún control, y "probaría que los albaneses son capaces de hablar con una sola voz", propuso Bajram Kosumi, mano derecha de Demaci, a través del diario independentista Koha Ditore.

Demaci rehusó hoy comentar a EFE la decisión de la ejecutiva de la LDK de seguir adelante con la constitución del Parlamento, con el objetivo de hacerlo en próximos días, como también prefirió callar Fehmi Agani, jefe del equipo negociador de Rugova.

Los críticos del "presidente" se encuentran también entre sus filas, dentro de su equipo negociador (el llamado G-4), de su grupo de consejeros (G-15) y de la propia LDK.

El partido llevaba semanas presionando a Rugova para que se constituyera el Parlamento, según fuentes de la cúpula albano-kosovar, y aún las decisiones adoptadas hoy "no son definitivas" sino que habrá que esperar unos días, dijo a EFE Naim Yerliu, del comité central de la LDK.

La oposición le está cobrando cara a Rugova su obstinación en repudiar al UCK durante meses de crisis y poniendo sus condiciones para arroparlo en un "frente común" albano-kosovar.

La comunidad internacional, entre tanto, está a la espera de que los políticos albaneses se pongan de acuerdo entre sí y con el UCK, que hasta ahora ha rechazado someterse a cualquiera de ellos, para que sea viable un diálogo con Belgrado.

Observadores en Pristina creen que los enviados de EEUU en Kosovo han presionado por la fórmula "legitimista".

El UCK ha puesto sus condiciones para el diálogo (retirada de todas las fuerzas centralistas de Kosovo, Ejército incluido, liberación de prisioneros y mediación internacional) y amenaza con seguir luchando si se desoye su voz.

"Todos los partidos políticos albaneses deben reconocer al UCK como el Ejército legal (albano-kosovar)", pidió la opositora socialdemócrata Ljuljeta Pulja Beciri, para quien el Parlamento de Rugova ya no ofrece un frente lo suficientemente amplio.

Mahmud Bakali, ex funcionario comunista de Kosovo y miembro del G-15, decía esta semana a EFE que Rugova no tiene por qué entregar su legitimidad como "presidente" de Kosovo, e interlocutor con autoridad ante la comunidad internacional, para satisfacer el "militarismo verbal" de sus rivales.

Fuentes próximas a la LDK consultadas por EFE dieron a entenderque la cúpula de Rugova cuenta con que el UCK terminará por aceptar la legitimidad del futuro Parlamento y del "presidente".

Los observadores en Pristina consideran que líderes como Demaci son el "eslabón" de enlace entre Rugova y el UCK.

La comunidad internacional reconoce que el UCK es un factor con el que contar en unas negociaciones, pero le exige que haga oir su voz a través de Rugova.

Otra receta la propuso, hoy a través del rotativo Koha Ditore, el Partido de la Unidad Nacional, que consideró que para que el Parlamento represente los intereses de todos los albaneses "debería constituirse en zona que controla el UCK, y no en Pristina". EFE

Ja dlh

40-40

Nº DOCUMENTO 9815379
TITULO EX-YUGOSLAVIA: SITUACION EN KOSOVO DEL 16 AL 31 DE JULIO DE 1998
PROCEDENCIA 1500/90
FECHA DE PROCEDENCIA 310798
VINCULACIONES 11876 ✓ 95890 ✓ 11163 ✓ 50-685 ✓ 50B 062 ✓ 11166 ✓ 501688 ✓ 11879 ✓ 501696 ✓ 504294 ✓ 11830 ✓ 11164 ✓

Doc. Con Fs. Pocolegilles

TI3232

U POXBT 07-17 00452
icx mun exg

YUGOSLAVIA-KOSOVO
MILOSEVIC EMPLEARA TODOS LOS MEDIOS CONTRA TERRRORISMO KOSOVO

Belgrado, 17 jul (EFE).- El presidente yugoslavo, Slobodan Milosevic, anunció hoy, viernes, que luchará "con todos los medios" posibles contra el "terrorismo" en Kosovo, región serbia de mayoría albanesa controlada en parte por separatistas albaneses armados.

"El terrorismo se debe impedir con todos los medios, el futuro de Kosovo está en la paz, igualdad y progreso económico, y no en las confrontaciones nacionales, las divisiones y el aislamiento", informó un comunicado difundido esta tarde por el gabinete de Milosevic.

Añade el comunicado que esta postura ha sido respaldada "unánimemente" por los presidentes de Serbia, Milan Milutinovic, y de Montenegro, Milo Djukanovic, con los que se ha reunido hoy Milosevic en un esfuerzo por consolidar la Federación yugoslava.

Al hablar de "terrorismo", Milosevic se refiere al Ejército de Liberación de Kosovo (UCK), que se dio a conocer hace dos años a través de acciones esporádicas de carácter terrorista, y que en los últimos meses ha conseguido un amplio apoyo popular albanés en su lucha por la independencia de Kosovo y su unión con Albania.

Milutinovic y el reformista Djukanovic, considerado el principal oponente político de Milosevic en la República Federal Yugoslava, se comprometieron a "contribuir de forma adecuada" en la lucha contra el "terrorismo" y una solución negociada de la crisis de Kosovo.

En lo que va de año, más de 350 personas han perdido la vida en Kosovo por enfrentamientos armados entre la policía serbia y las fuerzas del UCK. La comunidad internacional ha presionado a Milosevic para que interrumpa las acciones violentas de sus fuerzas de seguridad, y comience un diálogo sobre la solución del problema.

No obstante, en la actualidad, parece que son las fuerzas del UCK las que se niegan a interrumpir los combates, sobre todo debido al aparente éxito logrado sobre el terreno y al creciente apoyo de la población albanesa, el 90 por ciento de los habitantes de Kosovo.

"Los problemas en Kosovo deben solucionarse por medios políticos partiendo de la igualdad de todos los ciudadanos y comunidades étnicas", afirma el comunicado, en el que se subraya, además, la necesidad de respetar la integridad del país.

En lo que es el segundo encuentro oficial de Milosevic con Djukanovic desde que éste asumiera la presidencia de Montenegro, en enero pasado, los dos dirigentes han asegurado haber coincidido en que "la consolidación de la Federación Yugoslava representa un interés estatal y nacional vital" para el país.

El comunicado anuncia también el "reforzamiento" de la red de televisión y radio a nivel federal, lo que, según los observadores, aumentará la influencia de Milosevic en la "rebelde" Montenegro, república de 600.000 habitantes que en el último año ha criticado duramente la política serbia. EFE

Bk/in dlh

01- 45

9815379

07/17/16-17/98

TI3235

R FOXBT 07-17 00599
icx mun

KOSOVO-ALBANESES
OPOSICION RECHAZA FORMACION "PARLAMENTO" POR RUGOVA

Pristina (Yugoslavia), 17 jul (EFE).- La oposición albano-kosovar rechazó hoy, viernes, la decisión del dirigente pacifista Ibrahim Rugova de proclamar la constitución del "parlamento" de Kosovo, acto que cree sólo polariza a la población.

"Ese parlamento no unirá a las fuerzas políticas sino que dará legitimidad a las divisiones", comentó hoy Junuz Salihaj, jefe adjunto del Partido Parlamentario de Kosovo (PPK).

El PPK, como la gran parte de los partidos albano-kosovares, boicoteó la sesión inaugural de ayer, así como las elecciones que dieron lugar al "parlamento", dominado completamente por el partido de Rugova, la Liga Democrática Kosovar (LDK).

El propio Rugova aseguró hoy que "tras la formación del parlamento, procederemos a la creación de otros órganos de gobierno", en los que la minoría serbia estará invitada a participar.

En presencia de 75 de los 130 "diputados" elegidos en las elecciones extraoficiales que se celebraron el 22 de marzo pasado, se declaró constituido el "parlamento" kosovar, a la vez que Rugova emprendió un segundo "mandato" como presidente de la "república".

"En estas circunstancias de guerra y divisiones entre los partidos, la constitución del parlamento no podrá ayudar en la búsqueda de un consenso político", insistió Ljuljeta Pulja, líder del Partido Socialdemócrata albano-kosovar.

También el antiguo colaborador de Rugova, Rexhep Gosja, condenó dicho paso insistiendo en que hará que continúen y se profundicen "las discrepancias entre los sujetos políticos de Kosovo, iniciada por los que no quieren cooperar con otros e institucionalizan la discordia".

Los partidos opositores insistieron en que al constituir el parlamento, Rugova habría intentado recuperar su influencia, mermada por el éxito militar del Ejército de Liberación de Kosovo (UCK) en los últimos meses, que ha ido acompañado por un gran aumento de la popularidad de esa banda armada separatista.

El portavoz del UCK, Jakup Krasniqi, también criticó la constitución del parlamento albano-kosovar y se negó a reconocer a Rugova como presidente de la autoproclamada República de Kosovo.

"El UCK es el futuro de Kosovo, y al tiempo que libera los territorios irá constituyendo el poder político en ellos, dentro de poco empezará a funcionar el poder administrativo en territorios que controlamos ", señaló Krasniqi en la edición de hoy del semanario albano-kosovar "Zeri".

Se considera que el UCK tiene bajo su control un 30 por ciento de territorio de Kosovo, región serbia del sur, de 10.908 kilómetros cuadrados y unos dos millones de habitantes, de los que un 90 por ciento son albaneses.

Desde 1996, el UCK ha llevado a cabo decenas de atentados contra policías y civiles serbios y albaneses leales al régimen de Belgrado.

Los líderes albano-kosovares proclamaron en 1991 su propia "república" -no reconocida-, encabezada por Rugova, a quien el UCK y la oposición más "dura" reprochan el "fracaso de su política pacifista".

Krasniqi ha acusado a Rugova y a su LDK de intentar fomentar discrepancias dentro del UCK, que amenaza con disminuir el prestigio político del "presidente" albano-kosovar, preferido por Occidente para las negociaciones con Belgrado sobre el estatuto político de Kosovo.

El Grupo de Contacto (Alemania, Francia. Reino Unido, Italia, EEUU y Rusia) exigen tanto a Belgrado como a los albaneses poner fin a la violencia y reanudar el diálogo, interrumpido por la parte albanesa a raíz de la intensificación de los combates que costaron la vida a más de 300 personas en los últimos meses.

Los EEUU, que hasta hace un mes compartía con Rusia y otros países del Grupo la postura de tildar de "terrorista" al UCK, ahora aceptaría a sus representantes en el equipo negociador albano-kosovar. EFE

Ls-Sn-Bk-wm dlh

07/17/16-28/98

02

XA5920

B POXBT 07-19 00493
MUN EXG ICX

KOSOVO-COMBATES/SERBIOS
RADICALES SERBIOS PIDEN ELIMINAR SIN PIEDAD A SEPARATISTAS

Belgrado, 19 jul (EFE).- Los radicales serbios, socios de gobierno de los socialistas, instaron hoy domingo a eliminar "sin piedad" a la guerrilla independentista albano-kosovar, que este fin de semana ha emprendido su primer ataque contra una ciudad de Kosovo.

En un comunicado, el Partido Radical Serbio (SRS) exigió a los órganos estatales serbios y al Ejército de Yugoslavia "una acción decidida para eliminar y liquidar por completo a las bandas de terroristas albaneses".

Vojislav Seselj, líder del SRS, entró este año en el gobierno como viceprimer ministro en coalición con el Partido Socialista Serbio (SPS), que había perdido la mayoría absoluta en las pasadas elecciones.

El SRS exigió a los albano-kosovares que depongan las armas y añadió que, en caso contrario, "el deber del Estado serbio es eliminar enérgicamente y sin piedad a todos los miembros de los grupos terroristas".

Por terroristas, el SRS y el régimen de Belgrado se refieren a los guerrilleros del Ejército de Liberación de Kosovo (UCK), que se está haciendo cada vez más fuerte en esa provincia serbia de población mayoritariamente albanesa.

El UCK ha hecho hasta ahora caso omiso de las presiones internacionales por un alto el fuego y este fin de semana intentó la conquista de su primera ciudad, Orahovac, tras haberse consolidado en las zonas interiores rurales de Kosovo.

Fuentes serbias han dado esta noche por reconquistada, sin bajas propias, la ciudad de Orahovac, de 20.000 habitantes, pero admitían algún tipo de resistencia de parte del UCK.

Algunas versiones, que citan al UCK, dicen que hay una treintena de muertos serbios en los combates por Orahovac, mientras los albano-kosovares informaron de siete víctimas mortales entre los suyos.

El SPS, por su parte, emitió también un comunicado en el que se afirma que los órganos estatales serbios "combatirán decididamente cualquier forma de terrorismo" albano-kosovar.

Añadió que tanto las fuerzas serbias como las tropas yugoslavas responderán "enérgicamente" a cualquier "provocación", como las registradas este fin de semana en la frontera con Albania, en la que casi un centenar de albaneses murieron cuando intentaban entrar en Kosovo con armas para el UCK.

Oficialmente, el Ejército de Yugoslavia (Serbia y Montenegro) se encarga de evitar el paso de armamento para la guerrilla desde Albania, mientras son comandos especiales de la policía de Serbia los que operan en el interior de Kosovo contra el UCK.

Periodistas que han acudido a Orahovac dijeron que el Ejército yugoslavo ha enviado hoy a la zona a su infantería y artillería pesada para ayudar a los comandos policiales en sus combates contra la guerrilla, y que helicópteros militares sobrevolaban la región.

El gobernador serbio de Kosovo, Veljko Odalovic, pedía este viernes ayuda de la comunidad internacional para que Belgrado combata el "terrorismo" albano-kosovar y alertaba de que al gobierno se le agota el tiempo mientras son crecientes las presiones de "círculos radicales" para que actúe con decisión contra el UCK. EFE

Ja/dp

03

9815379

CHOQUES ENTRE SEPARATISTAS ALBANESES Y MILITARES YUGOSLAVOS DEJARON 30 MUERTOS

Se agrava el conflicto armado en Kosovo

Anoche continuaban los enfrentamientos por el control de una población kosovar y en la frontera de la disputada provincia con Albania lo que llevó la situación a un estado crítico

POR RAÚL BAREÑO
de la redacción de EL OBSERVADOR

Violentos combates entre separatistas albaneses de Kosovo y el ejército yugoslavo, que provocaron al menos 30 muertos de la parte albanesa, se produjeron ayer a lo largo de la frontera con Albania, lo que llevó a que las autoridades de Tirana advirtieran que la situación es "muy crítica".

Los combates estallaron cuando un millar de separatistas albaneses intentó penetrar desde Albania a Kosovo ayer, en lo que fue el primer intento de ingreso a través de la frontera de un grupo tan numeroso. Hasta ahora, este tipo de incidentes implicaba como máximo a 200 hombres.

La incursión tuvo lugar en el sudoeste de Kosovo, cerca de Djeravica, una zona montañosa que en la actualidad es el principal corredor por donde transitan armas y equipos para Kosovo, según denuncias serbias.

Unidades de los guardias fronterizos del ejército yugoslavo se opusieron a la incursión y los separatistas llegados de Albania

Disparos de artillería y explosiones de granadas se registraron en toda la madrugada de ayer

–apoyados por los albaneses de una aldea kosovar– abrieron fuego contra los soldados.

Gran parte de los separatistas fueron rechazados, pero unos 200 consiguieron entrar en territorio yugoslavo.

Fuentes allegadas al ejército yugoslavo informaron ayer que por lo menos 30 albaneses perdieron la vida en esos enfrentamientos, quienes llevaban uniformes del Ejército de liberación de Kosovo (UCK).

El UCK lleva a cabo una lucha armada por la independencia de Kosovo, habitada en un 90% por albaneses.

Por su parte, en Tirana, las autoridades albanesas informaron sobre duros combates entre fuerzas serbias y albanesas de Kosovo a lo largo de la frontera.

Según el Ministerio del Interior albanés, disparos de artillería y explosiones de granadas se registraron en toda la madrugada de ayer en la región albanesa de Padesh, a un kilómetro de la frontera.

Obuses serbios cayeron en territorio albanés, a 500 metros de la frontera, sin producir víctimas y el ejército albanés no respondió a esa agresión.



La televisión estatal albanesa interrumpió sus programas para informar sobre los enfrentamientos fronterizos y calificó la situación de "muy crítica".

"Los serbios están tomando posición a lo largo de la frontera con Albania", informó la televisión oficial, e indicó que 80 civiles albaneses cayeron en una zona minada por los serbios en territorio yugoslavo y que la mayoría de ellos estaba herido.

Un portavoz del Ministerio albanés del Interior, Artan Bizhga, declaró que otro centenar de albaneses de Kosovo resultó herido durante enfrentamientos o por efectos de las minas, refugiándose ayer en Albania. El gobierno albanés envió helicópteros a Tropoja (norte de Albania) para transportar hacia los hospitales de Tirana a los heridos de gravedad.

Por otra parte, a unos treinta kilómetros de Tropoja, unidades del UCK lograron poner bajo su control gran parte de Orahovac, ciudad de unos 20.000 habitantes, el 20 por ciento de ellos serbios o montenegrinos, a 60 kilómetros al suroeste de Pristina.

Fuentes albano-kosovares aseguraron que el UCK habría logrado tomar la comisaría de la policía serbia en Orahovac y el centro médico local en luchas callejeras a consecuencia de las cuales varios cadáveres quedaron en las calles.

La situación en Orahovac ayer era "dramática" y gran parte de la población serbia había huido hacia Prizren, más al sur. Medios estatales serbios aseguraron que las fuerzas del UCK, que tenían cercada Orahovac desde el viernes, secuestraron a decenas de ciudadanos que, se teme, puedan ser asesinados.

CLAVES

- **BALANCE.** La guerra que ensangrienta la provincia yugoslava de Kosovo, habitada por una mayoría albanesa, causó la muerte de 214 personas entre los meses de abril y junio. La mayor parte de las víctimas fueron civiles albaneses, y hubo además 161 heridos.
- **DENUNCIA.** Las fuerzas serbias secuestraron y ejecutaron a un centenar de civiles en Kosovo en los últimos cinco meses, según The New York Times, que cita a organizaciones humanitarias y a testigos. Además, un centenar de kosovares de origen albanés, en edad de combatir, fue secuestrado y ejecutado.

Europa busca instrumentar misión de paz de González

La delegación de la Organización para la Seguridad y Cooperación en Europa (OSCE) que visita Yugoslavia se dedicó ayer, como parte de su misión en la conflictiva región de Kosovo, a facilitar el comienzo cuanto antes de la misión de paz del ex presidente del gobierno español, Felipe González.

El jefe del grupo, el diplomático alemán Hans Joerg Eiff, dijo ayer que está centrando sus esfuerzos en Kosovo para acelerar el arribo de González, tras una serie de encuentros con las autoridades serbias de la región y representantes de los albaneses de Kosovo.

La OSCE y la Unión Europea encomendaron al ex presidente del gobierno español ser su representante ante Belgrado, pero ni los albano-kosovares ni las autoridades han aceptado hasta ahora que actúe de mediador.

La delegación de la OSCE, que desde el martes se encuentra en Yugoslavia a invitación de las autoridades de Belgrado, se trasladó el viernes a Kosovo para recabar datos y analizar la posibilidad de normalizar las relaciones con este país.

"Nuestra misión no está aquí para negociar, sino para recabar datos relativos al respeto de los derechos humanos y minoritarios, sobre la eventual solución del problema de Kosovo y el regreso de la misión permanente de la OSCE a esta región", precisó el diplomático alemán.

Yugoslavia quedó suspendida en la OSCE en 1992 por su participación en la guerra en Bosnia, tras lo cual rechazó recibir a la misión de esta organización en Kosovo, Vojvodina y Sandzak, regiones yugoslavas donde están concentradas las minorías albanesa, húngara y musulmana.

Eiff explicó que hasta el momento "obtuvimos reacciones positivas de las autoridades serbias a las demandas y esperanzas del enviado especial para Yugoslavia, Felipe González, sobre el restablecimiento de la misión de la OSCE en Kosovo". Insistió en que el futuro mandato de la misión de la OSCE en Kosovo sería distinto a los previos debido al desarrollo de la situación en la región en la que, este año murieron más de 300 personas. *(AFP)*

EO 19/07

04

FB1175

U POXBT 07-19 00677

mun exg ic

KOSOVO-COMBATES (previsión)

BIGUEN LUCHAS POR PRIMERA CIUDAD ATACADA POR GUERRILLA

Pristina (Yugoslavia), 19 jul (EFE).- Serbios y albaneses continúan hoy, domingo, luchando por el control de Orahovac, la primera ciudad de Kosovo atacada por la guerrilla independentista.

Los serbios afirmaron haber desbloqueado hoy las entradas a la ciudad, aunque admitieron que seguía habiendo resistencia por parte de la guerrilla del Ejército de Liberación de Kosovo (UCK).

Según la versión de fuentes policiales serbias, el centro de la ciudad de Orahovac, de 20.000 habitantes, está ya bajo control gubernamental así como la estación de policía, primer objetivo ayer de los guerrilleros del UCK.

Los insurgentes siguen ofreciendo resistencia en el ambulatorio municipal, la oficina de correos y una escuela, de acuerdo con esa versión, que añadió que no ha habido víctimas serbias en los combates.

Fuentes independentistas albanesas afirmaron, por su parte, que persisten los combates por el control de Orahovac tanto dentro de la ciudad como en pueblos de los alrededores, entre ellos Reti, Opterus, Zogiste, Brestovc.

Los enfrentamientos más duros se registran, según la versión albanesa, en los pueblos aledaños de Drenoc y Belacrk, que están en llamas y sometidos al fuego de granadas serbias desde cerros cercanos de la región de Djakovica, al oeste.

Orahovac, poblada por un 80 por ciento de albaneses, se ubica en el oeste de Kosovo, a 23 kilómetros de la ciudad de Djakovica y unos 30 de la frontera con Albania.

La ciudad, primera que intenta tomar el UCK, hasta ahora fuerte en las zonas rurales interiores de Kosovo, lleva 48 horas sin electricidad y con las comunicaciones cortadas y está a punto de quedarse también sin agua, según las fuentes albanesas.

Los comandos serbios recibieron ayer refuerzos para emprender la reconquista de Orahovac.

Además de los combates por Orahovac, este fin de semana se han registrado serios enfrentamientos en la zona fronteriza con Albania, a la altura de la montaña Djeravic, al noroeste de Djakovica, en los que han muerto medio centenar de separatistas, según fuentes serbias.

De acuerdo con esas fuentes, tres grupos de varios cientos de albaneses intentaron cruzar anoche la frontera con armamento para el UCK, pero los guardafronteras yugoslavos lo evitaron con el resultado de al menos veinte muertos y el requisamiento de gran cantidas de armas y municiones.

Este era el segundo intento en dos días de pasar la frontera, según las fuentes serbias, que ayer dijeron haber dado muerte a una treintena de guerrilleros, mientras otras versiones sin confirmar hablan de un centenar de muertos en los dos días de choques armados en la zona limítrofe.

Esta nueva escalada de conflictos se produce pese a la presencia en la zona de observadores internacionales, tanto del Grupo de Contacto como de la OSCE, en un intento de evitar que la guerra total explote en Kosovo.

Nicholas Hill, primer secretario de la embajada de EEUU en Belgrado, se reunió ayer con una delegación de albaneses de Orahovac a quienes dijo que observadores internacionales pueden ser enviados a la zona, según el Centro Informativo Kosovar (KIC, próximo a la cúpula independentista).

Los albaneses de Kosovo perciben con escepticismo estas misiones internacionales y algunos se quejan de que los observadores llegan demasiado tarde a las zonas conflictivas y sólo pueden "hacerse una foto" después de terminados los combates.

Las presiones de la comunidad internacional por un alto el fuego parecen hacer poca mella en el UCK, guerrilla cada vez más fuerte y fuera del control del líder político albano-kosovar, el pacifista Ibrahim Rugova.

El UCK ha dicho que su objetivo, tras controlar las zonas interiores rurales de Kosovo, son las ciudades, incluida la capital, Pristina, de 200.000 habitantes.

En las últimas semanas, la guerrilla se ha aproximado y tomado el control de pueblos en las proximidades de las ciudades de Pec y Kosovska Mitrovica, y fue expulsada sólo hace unos días de la zona minera de Belacevac, a 15 kilómetros de Pristina.

Según el KIC, los comandos serbios han concentrado su artillería a 10 kilómetros de la capital, en el pueblo de Ajvalija, mientras en zonas próximas [illegible] los serbios atacaron e hicieron huir a la población albanesa de [illegible]. EFE

La-Ja/pyl

9815379

05

XA5868

U POXBT 07-19 00274
ICX MUN EXG

ALBANIA-YUGOSLAVIA
GOBIERNO ALBANES PROTESTA "VIOLACION INTEGRIDAD TERRITORIAL"

Tirana, 19 jul (EFE).- El Gobierno albanés ha hecho llegar al de Yugoslavia una nota de protesta "por haber puesto en peligro la integridad y soberanía de Albania" durante los enfrentamientos de ayer entre el ejército yugoslavo con un millar de contrabandistas de armas que entraban en Yugoslavia.

La emboscada del ejército yugoslavo, en la que perecieron una treintena de albaneses kosovares, según datos del propio ejército, es "una provocación y una amenaza para la integridad y la soberanía" de Albania, país al que se quiere implicar "en un conflicto regional muy peligroso", según el comunicado de Tirana.

Según medios estatales albaneses, varios proyectiles de artillería lanzados por el ejército yugoslavo cayeron 500 metros en el interior del territorio albanés.

Este es el enfrentamiento más duro desde que, el pasado mes de marzo, se produjeron los primeros choques entre las fuerzas armadas yugoslavas y el Ejército de Liberación de Kosovo (UCK).

EEUU y algunos medios occidentales, que entonces consideraban al UCK como terrorista, prefieren calificarlo ahora como "movimiento de liberación" que comete a veces actos terroristas, y lo amenazan con volver a incluirlo en la lista de movimientos internacionalmente ilegales y proscritos.

El Ejecutivo albanés pide a la comunidad internacional que tomen "medidas extraordinarias para detener, por todos los medios, la agresión fascista de Belgrado contra la población albanesa de Kosovo".

Según el comunicado, las operaciones serbias en Kosovo "no se pueden parar con declaraciones y resoluciones, sino con acciones determinadas, concretas y sin ninguna ambigüedad". EFE

Ia-Jfe/tcr/t

9815379

06

DP2492

U POXBT 07-19 00357
mun exg icx

KOSOVO-COMBATES/ALBANIA
ENERGICA PROTESTA BELGRADO SUPUESTO APOYO TIRANA SEPARATISTAS

Belgrado, 19 jul (EFE).- El gobierno de Yugoslavia protestó hoy, domingo, enérgicamente por el apoyo que, en su opinión, sigue prestando Albania a los separatistas albaneses de Kosovo, tras dos días de choques armados en la zona fronteriza.

"Pese a las advertencias y anteriores protestas (yugoslavas) persisten serios incidentes fronterizos (...), lo que demuestra que el gobierno de Albania bendice las actividades terroristas (albano-kosovares) y las violaciones descaradas de la frontera" de Yugoslavia, indicó el Ministerio yugoslavo de Exteriores.

En los últimos dos días se han producido, según Belgrado, cinco violaciones de la frontera.

Fuentes serbias cifraron en medio centenar, al menos, los guerrilleros albano-kosovares abatidos por guardafronteras yugoslavos cuando intentaban entrar en territorio kosovar desde Albania portando armas para el separatista Ejército de Liberación de Kosovo (UCK).

El comunicado oficial de hoy informa de un soldado yugoslavo herido grave en los combates fronterizos de anoche.

El Ministerio de Exteriores entregó su nota de protesta a la embajada albanesa en Belgrado.

"El Gobierno de Albania asume toda la responsabilidad por las duras consecuencias de esta serie de incidentes fronterizos", añadió el comunicado.

Tirana ya había hecho llegar hoy una nota de protesta a Belgrado "por haber puesto en peligro la integridad y soberanía de Albania" durante los enfrentamientos de la noche del viernes al sábado entre el ejército yugoslavo y los guerrilleros albano-kosovares.

Según Tirana, varios proyectiles de artillería lanzados por las tropas yugoslavas contra la guerrilla cayeron 500 metros en el interior de territorio de Albania.

Miembros del partido socialista gobernante en Serbia y Yugoslavia denunciaron anoche que Albania ha quedado expuesta como evidente base para la guerrilla separatista del UCK.

"Con la apertura de su frontera para el paso de un millar (anteayer) de terroristas albaneses en territorio de Yugoslavia, Albania se ha declarado a sí misma como base para los terroristas y se ha convertido en su centro de reclutamiento", declaró Zivorad Igic, de la ejecutiva del partido socialista serbio. EFE

Ja/jpg

07/19/15-40/98

07

9815379

XA5886

U POXBT 07-19 00625
ICX MUN EXG

KOSOVO-ENFRENTAMIENTOS (prevision)
COMANDOS SERBIOS RETOMAN CENTRO DE ORAHOVAC

Pristina, 19 jul (EFE).- Comandos de la policia serbia tomaron hoy, domingo, el centro de la ciudad kosovar de Orahovac, que ayer cayó prácticamente íntegra en manos de los separatistas del Ejército de Liberación de Kosovo (UCK), según fuentes policiales.

"Grupos de albaneses cercados ofrecen una débil resistencia desde el edificio de Correos y el ambulatorio local, sin que haya que lamentar víctimas del lado de la policía en los combates de ayer", añadieron las fuentes.

La policía asegura haber liberado la comisaría local, cercada hasta la madrugada pasada, y que 6 miembros del UCK se han entregado, tres de ellos oficiales.

Los periodistas no pueden adentrarse en esa ciudad de 60.000 habitantes, situada cerca de la frontera con Albania, unos 15 kilómetros al norte de Prizren, en paz hasta que hace unos días surgieron también los combates.

Las líneas telefónicas están interrumpidas y únicamente se tiene comunicación por transmisores de radio o teléfonos móviles que, cuando logran establecer la línea, se cortan infaliblemente a los segundos.

Los combates continúan en las aldeas cercanas de Drenoc y Belacerk, de donde testigos oculares han comunicado a EFE que en Drenoc han sido vistos dos cadáveres y tres civiles heridos.

El sábado se produjo el enfrentamiento más duro de los habidos desde el pasado mes de marzo entre fuerzas yugoslavas e insurgentes albano-kosovares del UCK.

Un millar de albaneses trató de pasar con alijos de armas y municiones desde la fronteriza Albania a territorio de Kosovo, a través del monte Djeravica, en la república yugoslava de Serbia, pero cayeron en una emboscada del ejército, en la que perdieron una treintena de vidas y tuvieron un centenar de heridos, antes de regresar a territorio albanés, según fuentes militares yugoslavas.

A raíz de los enfrentamientos de Drenica, el pasado mes de marzo, la Unión Europea (UE), EEUU y Rusia exigieron a los serbios no hacer uso de la descomunal fuerza de sus comandos especiales de policía contra las partidas mal armadas del UCK.

Aquel mes, en los combates de Drenica, perecieron unas 80 personas, entre ellas muchos civiles y, desde entonces, las fuerzas serbias "han refinado" su actuación por temor a una intervención de la OTAN, según reconocen los mediadores internacionales.

Las fuerzas serbias se concentran ahora en una menos ruidosa operación de corte de las rutas de abastecimiento de armas de los insurgentes del UCK desde la fronteriza Albania.

La población de Albania saqueó la primavera de 1997 los arsenales de la policía y el ejército durante una revuelta generalizada en todo el país.

El ex presidente albanés Sali Berisha, hombre del norte fronterizo con Kosovo y casado con una albanesa de Yugoslavia, apoya al UCK, mientras que el actual primer ministro albanés, Fatos Nano, advierte de que el norte de su país podría quedar fuera de la ley, en una alusión a que Berisha podría hacerse con él.

"Siento una fuerte necesidad de mediación internacional en Kosovo, comprendo las razones de que parte de los albaneses se hayan armado, pero eso no es bueno para la solución del problema: es necesario que las armas callen inmediatamente", declara en la edición de hoy del diario albano-kosovar "Koha Ditore" Hansjorg Eiff, jefe de la delegación de la OSCE que ha visitado Kosovo.

En 1989, el hoy presidente de Yugoslavia, Slobodan Milosevic, suprimió la autonomía de Kosovo, tras lo que los albano-kosovares protestaron primero, pacíficamente, hasta que en 1996 surgió el UCK.

La Organización para la Cooperación y Seguridad en Europa (OSCE) ha enviado a Yugoslavia la delegación de Eiff, uno de cuyos objetivos es lograr que los serbios acepten la mediación del ex primer ministro español, Felipe González.

Tampoco los albaneses están muy a favor de la mediación de González, candidato de Europa también aceptado por EEUU, ya que prefieren un norteamericano. EFE

Ls-Jfa/tcr/t

08

9815379

XA5910

R POXBT 07-19 00396
MUN EXG ICX

KOSOVO-OTAN
REPRESENTANTE RUSO DICE RUSIA PARTICIPARA MANIOBRAS ALBANIA

Bruselas, 19 jul (EFE).- Rusia participará en principio en los ejercicios militares que la OTAN realizará el próximo mes de agosto en Albania, afirmó hoy, domingo, el representante ruso ante la Alianza Atlántica, el general Viktor Zavarzin.

Según la agencia belga de noticias, Zavarzin señaló en la base naval de Brujas (norte del país), que "Rusia debería participar en principio en dichos ejercicios, que tendrán lugar a unos 100 kilómetros de Pristina, la capital albanesa, entre el 17 y el 22 de agosto.

Sobre una eventual intervención de Rusia en las maniobras que la Organización del Tratado Atlántico Norte (OTAN) organiza para el mes de septiembre en Macedonia, país vecino de Kosovo con una importante minoría albanesa, Zavarzin señaló que todavía está por decidir.

El representante ruso realizó esas declaraciones en la principal base naval belga, en el norte del país, a donde viajó para estar presente en la visita del barco de guerra ruso "Bespokoini", un destructor que toma parte en las "jornadas de la Marina" que se celebran allí.

Esta es la primera vez que un barco de guerra ruso participa en unas jornadas de esas características en Bélgica, que en esta ocasión han congregado a 50.000 visitantes que acudieron para ver de cerca las naves militares, especialmente la rusa.

La Alianza Atlántica prepara los ejercicios de agosto en Albania como parte de un amplio programa de medidas dirigidas a aumentar su visibilidad en la zona de Kosovo y ayudar a las autoridades de Albania y Macedonia a prevenir la extensión a esos países del conflicto que enfrenta a los albanseses kosovares con Belgrado.

Según fuentes de la OTAN, en las maniobras de agosto participarán militares Estados Unidos, Gran Bretaña, España, Alemania, Grecia e Italia y también soldados albaneses.

Representantes de varios países de la Asociación para la Paz (ASP), creada por la OTAN para canalizar la cooperación con los países no miembros, de la que forma parte Rusia aunque hasta ahora no ha colaborado activamente, también participarán como observadores.

En principio, Rusia señaló su disposición a participar en los ejercicios en Albania, pero, según señaló el viernes una fuente de la Alianza Atlántica aún no lo ha confirmado en firme.

Unos mil militares de los países aliados participarán en otros ejercicios militares del 12 al 18 de septiembre en Macedonia, que contarán también con representantes de los países de la ASP. EFE

mlg/sc/ddp

9815379

Kosovo al borde de un ataque de Guerra Mundial

El conflicto de Kosovo salió del límite yugoslavo y se balcanizó después que la artillería serbia entró en Albania.

La guerra en Kosovo dejó de ser un asunto interno de Yugoslavia y se internacionalizó ayer, cuando la frontera de Albania fue violada por bombas serbias que se internaron un kilómetro en territorio albanés. Y abandonó para siempre la baja intensidad después de la conquista de la ciudad de Orahovac (en Kosovo) por la guerrilla separatista del Ejército de Liberación de Kosovo (UCK) y su posterior recuperación a sangre y fuego por las tropas serbias. Al menos 110 kosovares murieron en los dos últimos días. El Senado norteamericano pidió la inculpación del presidente yugoslavo Slobodan Milosevic por "genocidio" a la Corte Internacional de La Haya. Y Rusia anunció que participará junto a la OTAN en los próximos ejercicios de disuasión contra el gobierno de Belgrado.

El gobierno albanés hizo llegar una enérgica nota de protesta "por haber puesto en peligro la integridad y la soberanía de Albania" durante los enfrentamientos de ayer. El ejército serbio declaró que los combates más duros tuvieron lugar cuando más de un millar de separatistas albaneses penetraron armados en Kosovo provenientes de Albania. Según medios estatales del gobierno de Tirana, las descargas de la artillería serbia ingresaron un kilómetro en tierra albanesa. Por su parte, el Ministerio de Relaciones Exteriores yugoslavo acusó a Albania de tolerar gustosa las "persistentes" violaciones de la frontera por parte de grupos armados y de fomentar así el "terrorismo". Los combates del fin de semana fueron los más violentos desde que a fines de marzo se produjeron los primeros choques entre las fuerzas yugoslavas y la guerrilla separatista.

Como para equilibrar la penetración de la artillería serbia en territorio albanés, la televisión estatal yugoslava denunció ayer que 300 militares del ejército regular de la República de Albania están actualmente en Kosovo. Si el gobierno de Belgrado fue el más encarnizado enemigo de internacionalizar el conflicto de Kosovo, con las declaraciones televisivas admitió que la internacionalización ya es un hecho. La tevé responde directamente al presidente Slobodan Milosevic, quien fue declarado el viernes con unanimidad "criminal de guerra" por el Senado norteamericano. Los senadores pidieron a la Casa Blanca que presione para que lo haga comparecer ante la Corte Internacional de La Haya por el "genocidio" en la ex-Yugoslavia. El representante ruso ante la OTAN Viktor Zavarzin anunció la participación de su país con la Alianza en las próximas maniobras en Albania, en agosto, a pocos kilómetros de Pristina, capital de la provincia de Kosovo.

La ciudad de Orahovac fue la primera en ser capturada por el Ejército de Liberación de Kosovo, que así dejó para siempre de ser una guerrilla rural y llevó la guerra a las ciudades. Orahovac fue recuperada ayer por las fuerzas especiales serbias, que implementaron "enérgicas medidas" para la "normalización de la vida", según la televisión estatal de Belgrado.

Ƭ2 2007

Tarde o temprano

Tarde o temprano, la *independencia y/o reunión* de la provincia de Kosovo con la Madre Patria Albania es inevitable. Esto es así no sólo por el hecho de que el 90 por ciento de los kosovares son albaneses étnicos, no sólo porque el *100 por ciento* de ese 90 por ciento quiere salir de la opresión serbia, ni siquiera sólo porque la mayoría de ese 100 por ciento *se identifica* con las propuestas de máxima de la guerrilla del Ejército de Liberación de Kosovo, sino también porque desde Serbia –el otro lado de la ecuación– tanto las tácticas como las necesidades de largo aliento del Matón en Jefe Slobodan Milosevic llevan ineluctablemente a eso.

Por un lado, no se ha inventado aún una forma eficaz y duradera de retener contra su voluntad a un pueblo que no sólo quiere cambiar de nacionalidad sino que de hecho ya tiene otra. Pero por otro lado, la restauración de la autonomía de que Kosovo disfrutaba en la antigua Yugoslavia –esa quimera o panacea a la que el Departamento de Estado y la OTAN se aferran con fervor casi supersticioso–, se ha vuelto imposible por la misma existencia de Milosevic, quien suprimió esa autonomía en primer lugar –en 1989, hace ya nueve años– y que inició sus correrías de Hitler de poca monta precisamente reivindicando el derecho serbio a oprimir a los kosovares.

De una manera paradójica, Milosevic es el mejor aliado con que *disponen* el Ejército de Liberación de Kosovo y Albania en su lucha por extraer a la provincia del semihundido barco yugoslavo: no les deja otra. Y con Rusia paralizada en todo sentido por su crisis económica hasta donde llega a alcanzar la vista –mientras Montenegro elabora rápidos planes para dejar también lo que queda de Yugoslavia–, la relación de fuerzas trabaja a mediano plazo contra el matón.

El problema es que la OTAN se asustó de lo que había dicho ella misma hace unas semanas y cesó las operaciones de demostración de fuerzas contra el matón al darse cuenta –nada perspicazmente– que esas operaciones eran aprovechadas por los kosovares para hacer retroceder las posiciones serbias en el territorio. Ahora, después de que las fuerzas del matón retomaran algunas de esas posiciones, parece haberse iniciado el movimiento inverso, con obvia ayuda desde el otro lado de la frontera con Albania. De modo que lo que podía haberse evitado con una rápida y aplastante intervención atlántica va para largo, en desgaste y en sangre. Pero, por otro lado, los kosovares empezarán de este modo sin deberle nada a nadie, lo que nunca es un mal modo de comenzar.

PL 2001

PL2007

Sangrientos combates en Kosovo

Pristina, Yugoslavia, AFP

Al menos 110 separatistas albaneses de Kosovo fueron muertos en los últimos dos días por el ejército yugoslavo durante los combates cerca de la frontera con Albania, informaron este domingo fuentes fidedignas en Pristina, capital de Kosovo.

Según el tercer cuerpo del ejército yugoslavo, los combates estallaron cuando un millar de separatistas armados intentó cruzar clandestinamente la frontera entre Albania y Yugoslavia, en la región de Djeravica (suroeste de Kosovo), para penetrar en Kosovo, enfrentándose en su camino con los guardias fronterizos del ejército.

Después de los violentos combates que opusieron el sábado los guardias fronterizos yugoslavos a centenares de separatistas armados cerca de la frontera con Albania, fuentes bien informadas en Pristina declararon que el balance era de al menos 90 muertos.

El ejército publicó el sábado un balance en el que se mencionaban unos 30 albaneses muertos y un cabo yugoslavo gravemente herido.

La incursión tuvo lugar en medio de la noche, hacia las 03H00 locales (01H00 GMT), en el suroeste de Kosovo, cerca de Djeravica, no muy lejos de Decani. Esa zona montañosa es considerada como el pasillo principal de abastecimiento de armas y equipamiento a Kosovo.

Se trata de la primera vez que las autoridades mencionan un intento de cruce de la frontera por un grupo tan importante.

Al menos otros 20 separatistas resultaron muertos en otros tres incidentes ocurridos durante la noche del sábado al domingo en la misma región, en la frontera con Albania, según fuentes fidedignas en Pristina.

Con esas últimas muertes la suma de las víctimas en Kosovo alcanza ya los 460 muertos en los enfrentamientos entre separatistas y las fuerzas de seguridad serbias desde finales de febrero. Durante el mismo período, decenas de millares de personas tuvieron que abandonar sus hogares.

El gobierno albanés reaccionó el sábado por las operaciones del ejército yugoslavo en la frontera, durante las cuales varios obuses cayeron en territorio albanés, según Tirana. "Las operaciones serbias del sábado son una provocación y una amenaza para la integridad y la soberanía de nuestro país, e intentan implicar a Albania en un conflicto regional muy peligroso", afirmó el gobierno albanés.

El gobierno pidió a la comunidad internacional que "pare la agresión fascista que Belgrado lleva a cabo contra la población albanesa de Kosovo".

Mientras tanto, la policía serbia seguía ganando terreno en Orahovac (suroeste de Kosovo) y retomó el control de algunos puntos de la ciudad, tomada el sábado por la guerrilla separatista del Ejército de Liberación de Kosovo (UCK), informaron fuentes serbias cercanas a la policía.

Mediado el día, la policía era dueña de la "mayor parte" de Orahovac, según otras fuentes en Pristina.

Los fuerzas de seguridad serbias desbloquearon el puesto de policía de la ciudad, que los separatistas tenían sitiado, indicaron las mismas fuentes. Los combatientes del UCK estaban atrincherados en las oficinas de correos, una escuela y el centro médico, pero, según fuentes serbias, su resistencia iba cediendo.

Buena parte de los efectivos guerrilleros desplegados en Orahovac el sábado se retiraron por la noche hacia su cercano bastión de Malisevo, agregaron las fuentes. El domingo, la policía abrió una de las vías de acceso a Orahovac, que conduce a la ciudad de Prizren, más al sur.

El UCK había entrado el viernes en Orahovac, ciudad de 15.000 habitantes con fuerte mayoría albanesa situada a unos 60 kilómetros de Pristina. El UCK lucha por la independencia de Kosovo, provincia del sur de Serbia poblada por albaneses en un 90%.





Los combates en Kosovo no se detienen y el número de muertos aumenta diariamente.

cn 2001

Albania pide "acciones radicales"

Tirana, AFP

Albania apoya "la justa lucha de los albaneses" en la provincia serbia de Kosovo y pide "acciones radicales" contra "la agresión serbia", declaró el ministro albanés de Relaciones Exteriores, Paskal Milo, en una entrevista publicada el domingo.

"Albania expresa su solidaridad fraternal y apoya la justa lucha de los albaneses de Kosovo, que defienden sus tierras de la exterminación medioeval perpetrada por la maquinaria militar serbia en Kosovo", declaró Milo al periódico independiente Gazeta Shqiptare.

El ministro realizó esas declaraciones después de los enfrentamientos del sábado entre fuerzas serbias y los separatistas albaneses en el suroeste de Kosovo, en la frontera con Albania.

Según Belgrado, esos combates estallaron cuando un grupo de un millar de separatistas armados cruzaron la frontera para entrar en Kosovo desde Albania. Al menos 90 albaneses resultaron muertos en los combates del sábado, y al menos otros 20 durante nuevos incidentes en la frontera durante la noche del sábado al domingo, declararon fuentes fidedignas en Pristina, capital de Kosovo.

Según el ministro albanés de Relaciones Exteriores, el empeoramiento de la situación en Kosovo demuestra que son necesarias "acciones radicales" para detener "la agresión" de las fuerzas del presidente yugoslavo Slobodan Milosevic. "La guerra, que la diplomacia internacional se esforzaba en parar, ya comenzó", declaró el ministro, que pidió a los albaneses de Kosovo que olviden sus divergencias y que se pongan de acuerdo para decidir el futuro de Kosovo, "actualmente en guerra".

XA6935·

B POXBT 07-20 00257
ICX MUN EXG

YUGOSLAVIA-KOSOVO
SAUDIES Y YEMENIES ENTRE INFILTRADOS DESDE ALBANIA

Belgrado, 20 Jul (EFE).- Varios guerrilleros extranjeros fueron capturados entre el millar de personas infiltradas desde Albania en la provincia rebelde serbia de Kosovo el pasado fin de semana, informó hoy el ejército yugoslavo, que desbarató la penetración de los insurrectos en varias emboscadas.

Los extranjeros son seis saudíes, un yemeni, cuatro árabes residentes en Alemania (no se precisa su nacionalidad) y cinco albaneses de la vecina Macedonia ex-yugoslava, donde la mayor parte de los macedonios de etnia albanesa se consideran separatistas como sus hermanos del vecino Kosovo.

Un mínimo de 60 integrantes de los grupos que intentaron penetrar en Yugoslavia fueron abatidos, pero el comunicado militar serbio nada dice de si los 16 extranjeros se encuentran entre las víctimas mortales.

"La documentación ocupada sugiere que (los cuatro árabes de Alemania) son "muyahedin", musulmanes internacionalistas integrantes del llamado "tercer grupo" del Ejército de Liberación de Kosovo (UCK)", que habrían desembarcado en el puerto italiano de Bari el pasado 3 de julio, procedentes de Munich.

Durante la pasada guerra de Bosnia fueron frecuentemente desmentidas las informaciones serbias de que había batallones de integristas "muyahedin" combatiendo al lado de los musulmanes bosnios.

Concluida la guerra, los servicios de información de la OTAN confirmaron la existencia de esos destacamentos, unos 3.000 hombres, y exigieron a las autoridades musulmanas bosnias que repatriaran, con la debida dignidad, a sus antiguos aliados. EFE

Jfe/fjo/CGR

07/20/00-04/98

9815379

013

XH5299

U POXBT 07-20 00403
ICX MUN EXG

KOSOVO-ALBANIA
TIRANA Y ATENAS SE PROMETEN AYUDAR A EVITAR GUERRA KOSOVO

Tirana, 20 jul (EFE).- Albania y Grecia se prometieron hoy, lunes, colaborar para evitar una guerra abierta en Kosovo, influyendo sobre sus socios albano-kosovares y serbios, respectivamente, para que opten por una solución pacífica.

El ministro griego de Exteriores, Teodoros Pangalos, visitó hoy Tirana y se entrevistó con su colega albanés, Paskal Milo, con el que discutió sobre las relaciones bilaterales y fundamentalmente sobre la crisis de Kosovo.

"Influiremos todo lo que podamos sobre Belgrado para que se detengan los combates y ayudaremos a reforzar las relaciones de la OTAN y Albania", declaró el ministro griego en rueda de prensa conjunta con Milo.

Albania reclama insistentemente una intervención de la OTAN para contener la guerra de Kosovo, al tiempo que es fuertemente presionada por la comunidad internacional para que detenga el envío de armas y ayuda para la guerrilla independentista albano-kosovar.

Según Milo, el Gobierno de Tirana hará también todo lo que esté en su mano para influir sobre los albano-kosovares y convencerlos de que desistan de sus "demandas extremistas y soluciones radicales", en alusión a la independencia por las armas.

Al tiempo, el ministro albanés volvió a justificar la lucha de la guerrilla del Ejército de Liberación de Kosovo (UCK), que calificó de "reacción legítima de un pueblo masacrado por el Ejército yugoslavo".

Exigió la retirada de las fuerzas serbias de Kosovo y, después, el inicio de un diálogo entre las partes, y añadió que "Albania pedirá una presencia militar (internacional) si las negociaciones fracasan".

La situación en Kosovo se ha complicado este fin de semana, con la primera ofensiva guerrillera contra una ciudad, Orahovac, que las fuerzas serbias aún intentan reconquistar, y dos episodios armados entre el ejército yugoslavo y la guerrilla en la frontera con Albania.

Tanto Tirana como Belgrado se han acusado mutuamente de violación de la frontera durante los combates del fin de semana, en los que han muerto casi un centenar de albaneses, pero observadores internacionales apoyaron la versión de Albania.

El Ministerio de Defensa albanés informó hoy de que ha puesto en estado de alerta a sus fuerzas fronterizas y reforzado la zona limítrofe.

"El Ejército está en estado de alerta para el caso de que tenga que defender heroicamente su patria, pero se le ha aconsejado que no se deje arrastrar a una guerra no deseada" con Yugoslavia, dijo el portavoz de Defensa, Albert Mulai. EFE

Ia-Ja

014

9815379

FB1207

U FOXBT 07-20 00622
exg mun icx

KOSOVO-COMBATES (previsión)
PROSIGUEN LOS COMBATES EN LOS ALREDEDORES DE ORAHOVAC

Pristina (Yugoslavia), 20 jul (EFE).- Los combates entre fuerzas centralistas serbias y separatistas albaneses prosiguen hoy en el término municipal de Orahovac, ciudad que los serbios afirman tener bajo su control.

La ciudad se abrirá esta tarde a la primera tanda de periodistas, según han prometido las autoridades serbias en un intento de despejar la incertidumbre que reina en la provincia serbia de mayoría albanesa de Kosovo.

Además de la cincuentena de albano-kosovares abatidos este fin de semana cuando intentaban introducir armas desde la vecina Albania a Kosovo, se calcula que en los combates registrados en los últimos cuatro días en Orahovac hubo cuatro decenas de muertos.

Los albaneses afirman que tienen controlado el término municipal de Orahovac, de 60.000 habitantes, pero testigos oculares aseguran que el casco urbano y sus alrededores inmediatos están en manos serbias.

En la ciudad de Orahovac, de 20.000 habitantes, el 80 por ciento de la población es albanesa y el resto serbia, por lo que se teme que la convivencia se haya deteriorado áun más y que se produzca un éxodo de ambos grupos.

Fuentes albanesas indican que ha habido muertos y heridos en ambos bandos, y que las granadas que cayeron sobre la ciudad causaron daños en casas e instalaciones, carentes ahora de electricidad y agua, y están interrumpidas las líneas telefónicas.

El separatista Ejército de Liberación de Kosovo (UCK) asegura haber dado muerte a una treintena de policías serbios en los enfrentamientos.

Mientras, el centro informativo albano-kosovar, próximo al líder independentista Ibrahim Rugova, habla de siete muertos entre los albaneses.

Según los serbios, su policía no ha sufrido bajas pero 50 serbios fueron secuestrados por el UCK en Orahovac y llevados hacia zonas colindantes, probablemente cerca de Malishevo, aldea en la que se han hecho fuertes los dirigentes del UCK.

Por su parte, fuentes albano-kosovares informan de choques armados hoy en las aldeas de Gornji y Donji Potocan, Sabnic, Belacrk y Drenoc, en las proximidades de Orahovac.

Muchos albaneses han tenido que abandonar la zona ante los combates y escapar hacia Malishevo, 13 kilómetros al norte de Orahovac, y a Prizren, en el sur.

El domingo también hubo hubo enfrentamientos en los alrededores de Malishevo, y un civil albanés murió y otros cuatro resultaron heridos, según las fuentes albano-kosovares.

Los combates en Orahovac, que comenzaron el pasado viernes, fueron los primeros librados en una ciudad desde febrero pasado, cuando se agravó el conflicto en Kosovo, que hasta ahora se ha cobrado más de 300 vidas.

Medios del UCK han comentado a la prensa que la ofensiva contra Orahovac marca un cambio en la forma de la insurgencia, que va a pasar a cargar contra las ciudades.

Según el diario liberal de Belgrado "Danas", la policía serbia

se prepara para incidentes en la capital, Pristina. La policía está re
Pec, Decani y Prizren, y agentes procedentes de esta última ciudad
Pec, Decani y Prizren, y agentes procedentes de esta última ciudad
se vieron envueltos en un tiroteo con un grupo de albaneses a su paso por Belacrk, informan fuentes serbias.

Mientras, fuentes próximas al Ministerio serbio del Interior han informado de que hoy se dirigirán a Kosovo desde varias ciudades serbias un grupo de "agentes expertos" en terrorismo urbano, ante la posibilidad de ataques contra Pristina y Gnjilane, 40 kilómetros al sudeste de la capital.

Los periodistas han visto en manos del UCK artillería de calibre medio, y el Ejército yugoslavo exhibe hoy en Pristina morteros y parte de las armas requisadas a los contrabandistas albaneses el pasado fin de semana.

Representantes de la misión observadora internacional en Kosovo, que desde hace dos semanas recorren la región para aclarar la situación, han decidio no visitar Orahovac hoy, como habían anunciado el sábado, sin explicar los motivos. EFE

ls/jfe/ik

07/20/12-53/98

015

9815379

U POXBT 07-20 00635
exg mun icx

YUGOSLAVIA-KOSOVO
INDIFERENCIA INTERNACIONAL ANTE ENFRENTAMIENTOS DE KOSOVO

Por Juan Fernández Elorriaga

Belgrado, 20 jul (EFE).- Los duros enfrentamientos del pasado fin de semana entre centralistas serbios y separatistas albaneses de Kosovo, en los que hubo un centenar de muertos, no han provocado en Occidente la marea de indignación antiserbia que podujeron los de hace cinco meses.

Los observadores consideran que, para sentar a una mesa a las dos partes enfrentadas, los negociadores occidentales amenazan a los serbios con la OTAN y a los albaneses con los serbios.

Según esas opiniones, los serbios han dado entre el viernes y el domingo pasado el esperado escarmiento a unos albano-kosovares que desoyeron los consejos occidentales de moderación.

Medios del equipo de negociadores cercano al líder mayoritario albano-kosovar, Ibrahim Rugova, han confirmado a EFE que está a punto de llegar a Pristina, capital de Kosovo, el negociador estadounidense Christopher Hill.

El pasado mes de marzo, los serbios aprovecharon un enfrentamiento frontal entre sus comandos especiales y las unidades del Ejército de Liberación de Kosovo (UCK) para desencadenar en la combativa zona de Drenica una campaña punitiva [illegible]e causó 80 muertos, muchos de ellos civiles.

Amenazados por la OTAN, los serbios acabaron refrenando los bríos de sus comandos, mientras EEUU retiraba el epiteto de "terrorista" que había colocado al UCK en febrero, a la espera de sumarlo a la mesa de negociaciones.

La última reunión del Grupo de Contacto, formado por potencias europeas, EEUU y Rusia, reconocía la contención de los serbios y pedía, hace dos semanas, al UCK que no expandiera la violencia, como hizo el pasado fin de semana.

En opinión de los observadores, el UCK intentó algo que superó con creces sus posibilidades: hacerse por primera vez con una ciudad kosovar, Orahovac, de unos 60.000 habitantes, empeño en el que fueron derrotados el domingo.

Las fuentes serbias aseguran haber tomado ya hasta el edificio de Correos de la ciudad, aunque las albanesas insisten en que hay combates en el término municipal de Orahovac y en las aldeas adyacentes, y los serbios alertan a la población contra los francotiradores.

Mientras que se libraba la batalla del casco urbano de [illegible]ahovac el pasado fin de semana, el ejército yugoslavo hacía caer en una serie de emboscadas, entre el viernes y el sábado, a un aproximado millar de albaneses de Kosovo (Yugoslavia).

El ejército centralista yugoslavo exhibe hoy en Pristina parte de las toneladas de armas y municiones capturadas en territorio kosovar.

El momento de la ofensiva de Orahovac fue mal escogido por los albaneses, según analistas diplomáticos, por haber coincidido con la visita de una delegación de la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE) a Kosovo.

La delegación de la OSCE tenía como objetivo convencer a los albaneses de que renunciaran a la violencia y la independencia de Kosovo y negociaran con los serbios la autonomía, con la mediación del ex jefe del Gobierno español Felipe González.

Según el diario liberal belgradense "Danas", la policía serbia está reforzando sus efectivos en Pristina porque tendría información de que los albaneses intentarán algo similar al golpe de Orahovac contra la capital de Kosovo.

Los serbios desencadenaron la espiral del separatismo y la violencia albanesa cuando en 1989 abolieron la gran autonomía que la provincia serbia de Kosovo tenía, con derecho a veto en la Presidencia federal yugoslava.

El UCK, movimiento independentista surgido en torno a grupos de antiguos militares y policías yugoslavos étnicamente kosovares, dirige su miniguerra de independencia iniciada en febrero desde Malishevo, aldea cercana a Orahovac.

Segun los analistas, tras su intervención en Orahovac los comandos serbios se encuentran ante la fuerte tentación de marchar sobre Malishevo con sus transportes blindados, lo que podría producir una carnicería que arruinaría las bazas políticas que ha dado a los serbios este periodo de moderación. EFE

jfe/ik

07/20/11-40/98

XH5298

U POXBT 07-20 00699
MUN EXG ICX

KOSOVO-ORAHOVAC (Previsión)
SERBIOS SE REFUERZAN EN KOSOVO TRAS SUSTO DE ORAHOVAC

Por Alex Vasovic

Orahovac (Yugoslavia), 20 jul (EFE).- Los periodistas extranjeros y serbios llegados hoy, lunes, a Orahovac, ciudad en la que todavía humean algunas casas tras cuatro días de combates, han tenido que firmar que lo hacían a riesgo propio.

Ninguno de ellos ha pasado de la gasolinera que se encuentra a la entrada de esa ciudad kosovar de 20.000 habitantes, la primera que las guerrillas del Ejército de Liberación de Kosovo (UCK) intentaron tomar, tras haber sostenido que controlan el 40 por ciento del Kosovo rural.

Los serbios descansan ya tras el susto de Orahovac, ciudad que les ha costado casi tres días recuperar con ayuda del ejército federal tras el golpe de la guerrilla separatista albano-kosovar.

La policía ha explicado a los informadores que el humo que sale de algunas casas se debe a que "los terroristas han destruido la prueba de sus desmanes" y a que algunos de los arsenales domésticos habrían estallado.

No parece muy destruida esa ciudad, en la que el 80 por ciento de sus moradores son albaneses y el resto serbios kosovares, entre los que estos combates habrán deteriorado aún más el tenso clima que vivían desde que, en 1989, los serbios abolieron la autonomía kosovar.

Todavía queda resistencia albano-kosovar desde lo alto y las ventanas de un edificio de enseñanza, difícil de tomar por los serbios ante los daños colaterales que se producirían.

Serbios y albaneses dan ya por un hecho la reconquista serbia de Orahovac.

Siguen, sin embargo, los combates en zonas del término municipal de Orahovac, donde han muerto al menos 10 personas y otras 30 han resultado heridas, según el Comité Kosovar de Defensa de los Derechos Humanos, que teme haya muchas más víctimas.

Algunas versiones albanesas hablan de 75 serbios muertos en Orahovac, aunque las fuentes gubernamentales hablan sólo de varios heridos y probablemente un muerto.

De Orahovac y los pueblos aledaños hacia el interior de la comarca de Drenica, en los que hasta ahora dominaba el UCK, han podido huir más de 20.000 personas en dirección oeste a la base guerrillera de Malisevo y, hacia el, sur hacia la ciudad de Prizren.

El Centro Informativo Kosovar (KIC, próximo a la cúpula independentista), describió hoy el despliegue de nuevas fuerzas gubernamentales en la rebelde provincia y los esfuerzos por cortar las vías de aprovisionamiento y escape de la guerrilla desde Orahovac.

Según el KIC, medio centenar de camiones con efectivos gubernamentales llegaron hoy desde otros puntos de Serbia fuera de la provincia de Kosovo y se dirigieron desde el nordeste hacia la comarca de Drenica.

La situación es, según el KIC, crítica en el pueblo de Belacrk -a ocho kilómetros de Orahovac en dirección Djakovica- donde hay al menos cinco muertos albaneses y grandes destrucciones.

El KIC aseguró también que desde esta madrugada las granadas serbias caen sobre los pueblos de la carretera que cierra Drenica por el sur, entre Prizren y la capital kosovar, Pristina.

Añadió que efectivos gubernamentales se dirigían hoy desde Djakovica hacia Orahovac, a unos 20 kilómetros y que la ciudad tiene sus comunicaciones cortadas por la carretera de Malisevo, mientras llegan a Orahovac fuerzas militares.

Fuentes del Ministerio del Interior de Serbia dijeron que desde varias ciudades de Serbia iban a ser enviados agentes expertos en terrorismo urbano ante la posibilidad de que el UCK cumpla con sus amenazas de atacar Pristina.

En Belgrado se pudo ver cómo se dirigían hacia el sur camiones con "boinas rojas" antiterroristas, con probable destino a Kosovo.

El "presidente" de los albaneses de Kosovo, el pacifista Ibrahim Rugova, al que se supone sin control sobre el UCK para forzarlo a una tregua, reiteró hoy sus llamamientos a la comunidad internacional para que "adopte medidas enérgicas para contener la limpieza étnica (de los albaneses) de Kosovo".

Las autoridades kosovares serbias acotan que también los serbios kosovares, el 10 por ciento de la población, abandonan la región antes y después de los combates.

Según el Comité de Defensa de los Derechos Humanos, unas 450 personas habían muerto en Kosovo en los últimos cinco meses de crisis y hasta este fin de semana de combates, en los que han perecido al menos otro centenar de albaneses en la frontera con Albania y un número aún indeterminado en la batalla de Orahovac. EFE

Ls-Ja-Jfe/wm/11

9815379

017

KOSOVO-ALBANIA
OBSERVADORES CONFIRMAN COMBATIENTES LLEGAN DESDE ALBANIA

Belgrado, 21 jul (EFE).- La misión diplomática que desde el pasado día 6 está observando la situación en Kosovo confirmó hoy, martes, el ingreso ilegal en el territorio yugoslavo desde Albania de guerrilleros separatistas albaneses.

"Miembros armados del UCK (Ejército de Liberación de Kosovo) entraron a través de la frontera con Albania, y lucharon en Orahovac y en sus alrededores", comentó el primer informe oficial de la misión, al describir la situación en Kosovo entre el 6 y el 19 de julio.

Los comentarios se basen en 40 recorridos por la conflictiva provincia de población mayoritaria albanesa, efectuados por pequeños grupos de observadores.

Según el informe, difundido por los medios serbios, "el acceso libre de los observadores, esporádicamente, fue obstaculizado por las barricadas levantadas en las carreteras por el UCK o por los combates armados".

Eso fue así a pesar de que las dos partes (policía serbia y separatistas albaneses) habían garantizaron la seguridad a los observadores, al igual que el libre acceso a los puntos deseados.

El objetivo de la misión, creada en base al acuerdo logrado en mayo por el mediador norteamericano, Richard Holbrooke, con el presidente yugoslavo, Slobodan Milosevic, es observar e informar de las condiciones de seguridad en Kosovo, de la libertad de desplazamiento, cuestiones humanitarias y refugiados o desplazados.

Participan en la misión diplomáticos estadounidenses y rusos, al igual que de los demás países miembros del Grupo de Contacto (EEUU, Rusia, Alemania, Gran Bretaña, Francia e Italia) y de Polonia, presidente de turno de la OSCE.

La misión forma parte de los esfuerzos de la comunidad internacional por impedir una nueva escalada de los conflictos armados en Kosovo entre el UCK -que lucha por la independencia de esa región y su unión a Albania- y la policía serbia, que Occidente acusa de reprimir a los albano-kosovares.

Se calcula que en lo que va de año unas 500 personas han perdido la vida en enfrentamientos armados registrados en varias zonas de Kosovo o en la frontera con Albania. EFE

Bk-wm/11

La OTAN lista para realizar una intervención militar

8 2108

Albania podría entrar en guerra con Serbia por crisis de Kosovo

La tensión en Kosovo se reforzó ayer tras los violentos combates de estos últimos días entre el ejército yugoslavo y los separatistas kosovares en la frontera con Albania y la declaración de Tirana de que defenderá su "integridad territorial".



GUERRA. Un soldado serbio monta guardia a la entrada de la localidad de Drahovac (provincia de Kosovo), reconquistada después de haber sido tomada por los separatistas. (AP)

BELGRADO, 20 (AFP).— La situación en Kosovo es "muy grave", afirmaron fuentes diplomáticas occidentales en Belgrado, luego de los duros enfrentamientos del fin de semana entre el ejército yugoslavo y los separatistas kosovares en la frontera con Albania.

En particular, la situación es muy tensa y difícil en la frontera, donde las tentativas de infiltración desde Albania hacia Kosovo en las que estuvieron implicados centenares de separatistas armados es "dramática", declararon las fuentes.

Los enfrentamientos del sábado y el domingo que estallaron cuando estos grupos separatistas intentaron entrar en Kosovo desde Albania, en el suroeste de la provincia, dejaron por lo menos 110 muertos según fuentes fidedignas en Pristina, capital de la provincia.

"Las autoridades albanesas, visiblemente, no controlan el norte del país", donde reina "la total anarquía", subrayaron las mismas fuentes.

■ INCAUTAN ARMAS

Por su parte, el ejército yugoslavo, que anunció el domingo haber incautado más de 10 toneladas de armas en dos días en Kosovo, presentó el lunes una parte de las mismas a la prensa en Pristina, señalando que el armamento —de fabricación alemana, china y rusa— fue incautado en enfrentamientos con los separatistas albaneses.

Las autoridades yugoslavas acusan repetidamente a Albania de no impedir las actividades en su territorio del Ejército de Liberación de Kosovo y el gobierno albanés rechaza estas acusaciones.

Las autoridades yugoslavas acusan repetidamente a Tirana de no impedir las actividades en su territorio del Ejército de Liberación de Kosovo (UCK) y Albania rechaza estas acusaciones.

El emisario norteamericano en los Balcanes, Robert Gelbard se reunió el lunes en La Haya con responsables de la oposición serbia y trataron el problema de la crisis en Kosovo, según la agencia holandesa ANP.

■ INTERVENCIÓN MILITAR

La Alianza Atlántica (OTAN) está lista para realizar una intervención militar en Kosovo si la crisis no puede resolverse de manera pacífica, estimó el lunes en Budapest el almirante Joseph López, comandante supremo de las fuerzas aliadas para el sur de Europa.

En lo que respecta a la Unión Europea, el lunes solicitó a los grupos armados de Kosovo y las autoridades serbias de cesar "inmediatamente" los combates y pidió al gobierno albanés, "de dar prueba de moderación".

Por su parte Albania el lunes, dijo que está preparada para garantizar "la salvaguarda de su integridad territorial".

Yugoslavia y Albania se acusan mutuamente de violaciones de soberanía después de los violentos combates de este fin de semana en la frontera.

"La situación en la frontera es muy tensa", y "esta tensión puede generar una escalada del conflicto", declaró el canciller albanés Paskal Milo.

"Si esa escalada efectivamente se produce", añadió el ministro, Albania cuenta "no sólo con la voluntad política para enfrentarla, sino también con una infraestructura que ha sido desplegada y que puede ponerse al servicio de la salvaguarda de la integridad territorial de la República Albanesa".

9815379

019

Frontera violenta

Cruentos enfrentamientos entre yugoslavos y albaneses en Kosovo

Belgrado, AFP

La tensión en Kosovo se reforzó ayer tras los violentos combates de estos últimos días entre el Ejército yugoslavo y los separatistas kosovares en la frontera con Albania y la declaración de Tirana de que defenderá su "integridad territorial".

La situación en Kosovo es "muy grave", afirmaron fuentes diplomáticas occidentales en Belgrado, luego de los duros enfrentamientos del fin de semana entre el Ejército yugoslavo y los separatistas kosovoares en la frontera con Albania.

En particular, la situación es muy tensa y difícil en la frontera, donde las tentativas de infiltración desde Albania hacia Kosovo en las que estuvieron implicados centenares de separatisitas armados es "dramática", declararon las fuentes.

Los enfrentamientos del sábado y el domingo que estallaron cuando estos grupos separatistas intentaron entrar en Kosovo desde Albania, en el suroeste de la provincia, dejaron por lo menos 110 muertos según fuentes fidedignas en Pristina, capital de la provincia.

"Las autoridades albanesas, visiblemente, no controlan el norte del país", donde reina "la total anarquía", subrayaron la mismas fuentes.



Por su parte, el Ejército yugoslavo, que anunció el domingo haber incautado más de 10 toneladas de armas en dos días en Kosovo, presentó el lunes una parte de las mismas a la prensa en Pristina, señalando que el armamento —de fabricación alemana, china y rusa— fue incautado en enfrentamientos con los separatistas albaneses.

Las autoridades yugoslavas acusan repetidamente a Tirana de no impedir las actividades en su territorio del Ejército de Liberación de Kosovo (UCK) y Albania rechaza estas acusaciones.

El emisario norteamericano en los Balcanes, Robert Gelbard se reunió el lunes en La Haya con responsables de la oposición serbia y trataron el problema de la crisis en Kosovo, según la agencia holandesa ANP.

La Alianza Atlántica (OTAN) está lista para realizar una intervención militar en Kosovo si la crisis no puede resolverse de manera pacífica, estimó el lunes en Budapest el almirante Joseph Lopez, comandante supremo de las fuerzas aliadas para el sur de Europa.

En lo que respecta a la Unión Europea, el lunes solicitó a los grupos armados de Kosovo y las autoridades serbias cesar "inmediatamente" los combates y pidió al gobierno albanés, "dar prueba de moderación".

"La UE está consternada por las informaciones sobre las intensas hostilidades en Kosovo durante el fin de semana que produjeron la desaparición de unas 450 personas, de las cuales varias parecen haber muerto", indicó la presidencia austriaca de la UE en un comunicado publicado en Bruselas.

Amnistía Internacional desde Londres condenó estas "desapariciones" y muertes en Kosovo imputándolas a la policía serbia "descontrolada".

Por su parte Albania el lunes, dijo que está preparada para garantizar "la salvaguarda de su integridad territorial".

Yugoslavia y Albania se acusan mutuamente de violaciones de soberanía después de los violentos combates de este fin de semana en la frontera.

"La situación en la frontera es muy tensa", y "esta tensión puede generar una escalada del conflicto", declaró a la AFP el canciller albanés Paskal Milo.



Si esa escalada efectivamente se produce, añadió el ministro, Albania cuenta "no sólo con la voluntad política para enfrentarla, sino también con una infraestructura que ha sido desplegada y que puede ponerse al servicio de la salvaguarda de la integridad territorial de la República Albanesa".

Milo calificó de "provocaciones" las acusaciones de Belgrado, en particular las informaciones de la televisión estatal serbia según las cuales hay 300 militares del Ejército albanés en Kosovo.

El "ministro de información" del gobierno kosovar en exilio Xhafer Shatri, declaró ayer en Ginebra que no había "un sólo soldado albanés en la tierra de Kosovo".

La televisión serbia lanzó estas acusaciones el domingo en su informe sobre los combates del fin de semana y afirmó que los separatistas "llegaron a Albania por el puerto de Durres y luego fueron a Tirana, donde se llevó a cabo la preparación para su penetración en territorio de Kosovo".

"Las operaciones serbias del sábado constituyen una provocación y una amenaza para la integridad y la soberanía de nuestro país", declaró el gobierno albanés, que hizo también un llamado a la comunidad internacional para que "se detengan todas las agresiones fascistas que Belgrado está emprendiendo contra la población albanesa de Kosovo".

El diario progubernamental de Belgrado Vecernje Novosti estimó el lunes que las últimas incursiones de separatistas no podían seguir siendo consideradas solamente como incidentes fronterizos.

"Se trata en cierto modo de una declaración de guerra", escribe en un editorial titulado "Tirana está minando los Balcanes".

EA0844

U POXBT 07-21 00231

icx mun exg

KOSOVO-EJERCITO

MILOSEVIC ASCIENDE A COMANDANTE EJERCITO YUGOSLAVO EN PRISTINA

Belgrado, 21 jul (EFE).- El presidente yugoslavo, Slobodan Milosevic, ascendió hoy, martes, al grado de capitán general al comandante del Cuerpo de Pristina del Ejército yugoslavo, el teniente general Nebojsa Pavkovic.

El ascenso fue comunicado por la agencia yugoslava de noticias "Tanjug", que no dió más detalles.

Pristina es la capital de Kosovo, región meridional yugoslava de población mayoritaria albanesa, en la que este año han perdido la vida unas 500 personas en los enfrentamientos armados entre la policía o el Ejército yugoslavo, por un lado, y las guerrillas separatistas albanesas del Ejército de Liberación de Kosovo (UCK), por otro.

El pasado fin de semana, el Ejército yugoslavo interceptó a un grupo de unos mil combatientes albaneses que intentaban entrar en su territorio procedentes de Albania y que llevaban importantes cantidades de armas para el UCK en Kosovo.

Durante la acción militar un centenar de albaneses resultaron muertos, según fuentes serbias, pero los guardafronteras yugoslavos no declararon bajas.

Desde que se agravó la situación en Kosovo, a comienzos de año, el Ejército yugoslavo se ha limitado a controlar la frontera con Albania impidiendo el ingreso ilegal de albaneses y contrabandistas de armas, pero ha eludido participar en las acciones de la policía serbia contra las guerrillas del UCK en el interior de la provincia. EFE

Bk/in-wm

07/21/18-18/98

EL CONFLICTO EN LOS BALCANES

Advertencia de Albania a Yugoslavia por la crisis en Kosovo

Dice que defenderá su integridad territorial • Y acusó a Belgrado de querer involucrarla en la guerra



REPRESION. Un miliciano albano-kosovar, herido en una calle de Drahovac.

Tirana

Reuters

El gobierno de Albania aseguró ayer que está preparado para defender la integridad territorial del país y advirtió a Yugoslavia que la crítica situación en la provincia separatista de Kosovo "puede generar una escalada del conflicto".

Mientras se reiteraron los combates entre fuerzas regulares serbias y guerrilleros separatistas, Estados Unidos advirtió a Yugoslavia que no debe bombardear territorio de Albania si no quiere agravar la situación.

El portavoz del Departamento de Estado, James Rubin, recordó que Washington presentó varias propuestas para mejorar la autonomía de la provincia, buscando un compromiso entre las aspiraciones independentistas de los albano-kosovares y la erosión del poder yugoslavo.

Albania aseguró que tres bombas estallaron el sábado unos 500 metros dentro de su territorio, después de fuertes combates entre las tropas serbias y los separatistas kosovares, que son albaneses étnicos.

Anoche la situación era explosiva a ambos lados de la frontera. Entre advertencias de unos y denuncias de otros –los yugoslavos reiteraron que junto a los milicianos albano-kosovares actúan soldados del ejército regular albanés– decenas de miles de refugiados se adentraron en territorios controlados por los guerrilleros del separatista Ejército de Liberación de Kosovo.

"Nuestros militares no fueron preparados para ocupar territorios, sino para defender la integridad nacional." De este modo el canciller albanés, Paskal Milo, respondió a las acusaciones yugoslavas de que soldados regulares albaneses luchan junto a los guerrilleros separatistas.

El gobierno albanés informó además que puso en alerta a sus fuerzas fronterizas desde que se produjo el bombardeo. Yugoslavia, por su parte, desplegó fuerzas a lo largo de la frontera internacional.

Para las autoridades albanesas, tanto las denuncias como las bombas que cayeron en la región norteña de Padesh tienen como finalidad involucrar al país en un conflicto que tiende a propagarse peligrosamente.

La presencia de fuertes minorías albanesas en Macedonia, Grecia y Montenegro (ver La diáspora...) multiplica el peligro de una internacionalización de la crisis.

> Decenas de miles de civiles se refugiaron en las zonas de Kosovo controladas por los guerrilleros separatistas

Si bien el gobierno yugoslavo negó el bombardeo de Padesh, los combates están lejos de atenuarse y se desarrollan a un paso de la frontera entre Kosovo y Albania. Kosovo es una provincia de Serbia (república que con Montenegro integra la actual Yugoslavia) que gozó hasta hace algunos años de una amplia autonomía.

Belgrado asegura que sus efectivos emboscaron el sábado a guerrilleros independentistas que transportaban hacia la provincia armas y municiones desde Albania. Un vocero militar serbio agregó que 30 de los albano-kosovares fueron abatidos.

El ejército yugoslavo exhibió ayer en Prístina, capital de Kosovo, parte de las diez toneladas de armas de fabricación alemana, china y rusa que asegura haber secuestrado tras matar a los milicianos.

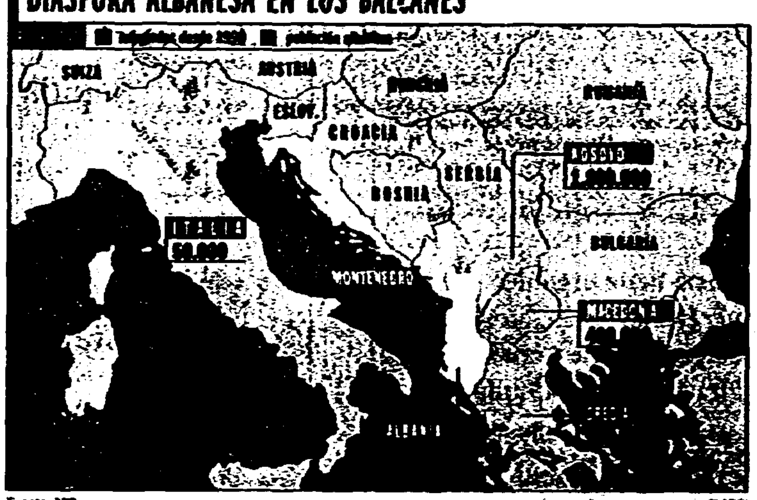
Las autoridades de Yugoslavia afirman que Albania permite que los irregulares del Ejército de Liberación de Kosovo operen desde su territorio. Tirana rechaza de plano estas imputaciones.

En una conferencia de prensa que ofreció en Tirana con su par griego, Theodoros Pangalos, el canciller albanés dijo que si la represión yugoslava prosigue "no tendremos otro camino que exhortar a ese pueblo a que se defienda cuando enfrenta el peligro de ser aniquilado".

Albania pidió a Grecia, país que mantiene una tradicional amistad con Serbia basada en el hecho de que las dos naciones son cristianas ortodoxas, que intente persuadir al presidente Slobodan Milosevic para que detenga su política de agresión. Pangalos aceptó mediar.

En estos momentos hay decenas de miles de albano-kosovares refugiados en las zonas controladas por los guerrilleros separatistas, que según algunas fuentes llega al 40% del territorio kosovar. La mayor parte de ellos provenía de la ciudad de Orahovac, en el sudoeste del enclave, donde las fuerzas serbias y los separatistas libran duros combates. □

DIASPORA ALBANESA EN LOS BALCANES



Fuente: AFP

CLARIN

u 2207

9815379

022

"Hay que detener con bombardeos la maquinaria bélica de Yugoslavia" 07 2207

Albania defiende guerrilla de Kosovo y pide que la OTAN ataque a Serbia

El primer ministro albanés, Fatos Nano, justificó ayer a la guerrilla separatista kosovar, que desde Albania lanzó una nueva ofensiva el pasado fin de semana, e instó a la OTAN a desatar bombardeos aéreos contra los serbios.

TIRANA, 21 (EFE).— "No se debe perder tiempo, hay que detener con ataques aéreos la maquinaria bélica serbia para asegurar con ella el proceso negociador", insistió Nano.

Las autoridades albanesas aseguraron hoy que su país atenderá las presiones internacionales para bloquear el tráfico ilegal de armas a la vecina Kosovo (Yugoslavia). Este armamento tiene por destino el Ejército de Liberación de Kosovo (UCK), grupo que lucha por la independencia de la región y su anexión a Albania.

Sin embargo, Nano sostuvo que los actos violentos del UCK —que ha asesinado no sólo a decenas de policías sino también a decenas de civiles, tanto albaneses como serbios— sirven para "la defensa de vidas amenazadas" de la población albanesa.

Estas declaraciones tienen lugar después de que el pasado fin de semana el UCK intentara, por primera vez hasta ahora e infructuosamente, tomar una ciudad kosovar, que hubiera venido a sumarse a los "territorios libres" que ya tiene bajo su control.

> **El presidente de Albania sostuvo que los actos violentos de los rebeldes de Kosovo sirven para "la defensa de vidas amenazadas" de la población albanesa.**

■ *DECOMISAN ARMAS*

La policía albanesa informó hoy de que ha decomisado cuatro toneladas de armas de infantería, además de arrestar a dos personas que intentaban llevarlas ilegalmente a Yugoslavia (Serbia y Montenegro).

"Fueron confiscados, el domingo, 1.000 fusiles de tipo Kalashnikov, cajas con munición, bombas y explosivos, cuyo valor se estima en dos millones de dólares", dijo un portavoz, Artan Bizga, e indicó que el gobierno albanés "ha decidido bloquear todo envío de armas a Kosovo".

El pasado fin de semana casi un centenar de combatientes albaneses murieron en la frontera albano-yugoslava, al ser interceptados por guardafronteras yugoslavos cuando intentaban ingresar ilegalmente en el territorio de Yugoslavia con una importante cantidad de armas.

Recientemente, el ministro de Defensa, Albert Mulaj, declaró: "En las últimas semanas el Ejército ha reforzado la guardia en los depósitos de armas, y ha recibido órdenes de disparar contra cualquiera que intente atacar".

■ *REVUELTA POPULAR*

Bill Foxton, jefe de la misión de la Organización para la Seguridad y Cooperación en Europa (OSCE), instalada en Bajram Curi, en el norte de Albania, fronterizo con Kosovo, declaró que desde que llegó a la zona, hace varios meses, el contrabando de armas se ha convertido, de secreto, "en totalmente abierto".

Durante la revuelta popular en Albania del año pasado, fueron saqueadas de los depósitos militares un millón de diferentes armas, de las que han sido devueltas sólo 200.000.

Se considera que el resto de esas armas se encuentran en la zona septentrional de Albania, fuertemente influenciada por el líder opositor y ex presidente albanés, el conservador Sali Berisha, partidario de apoyar abiertamente el separatismo de los albaneses de Kosovo.

La situación en Kosovo se agravó radicalmente el pasado fin de semana no sólo por el incidente fronterizo mencionado, sino por el frustrado intento de las fuerzas del UCK de tomar Orahovac, ciudad de mayoría albanesa situada a unos 60 kilómetros al suroeste de Pristina.

Se calcula que el número de muertos en Kosovo este año se acerca al medio millar, de los cuales la mayoría son víctimas albanesas.

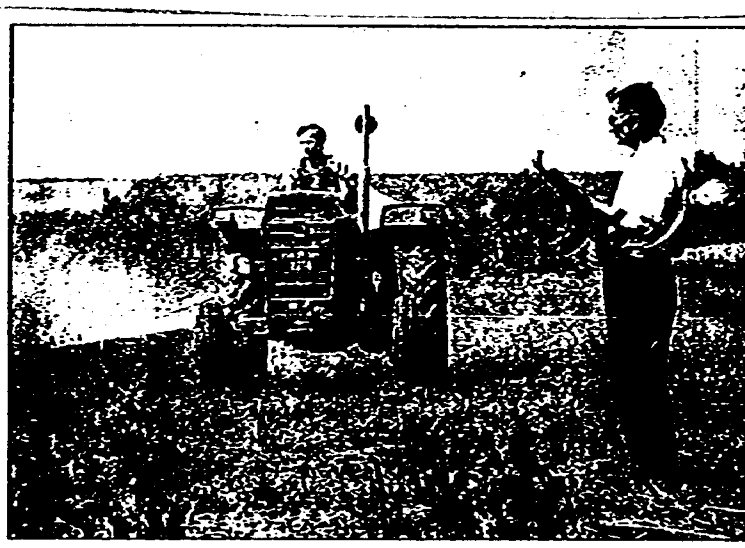
023

Tensión entre Yugoslavia y Albania

Por *Ljubomir Milasin*

Pristina, Yugoslavia, AFP

El incremento de la violencia en Kosovo y el aumento de la tensión entre Yugoslavia y Albania tras una serie de incidentes en la frontera, suscitan la inquietud de la comunidad internacional.



Un miliciano serbio vigila su tierra ante el temor de un ataque de separatistas albaneses

Las grandes potencias, confrontadas a una nueva ola de violencia en la provincia serbia de Kosovo -habitada mayoritariamente por albaneses- y para evitar el riesgo de una extensión de la crisis en toda la región de los Balcanes, elaboran un futuro estatuto de autonomía de la provincia, dejando al mismo tiempo abierta la eventualidad a acciones militares.

En el terreno, la dirección de los albanesrs de Kosovo (kosovares) afirmó este martes que 34 personas habían muerto en los últimos días en Orahovac, ciudad del sudoeste de Kosovo.

Hace dos días, violentos combates en la frontera serbo-albanesa entre separatistas y el ejército serbio habían dejado por lo menos 110 muertos.

Expertos de países del Grupo de Contacto sobre la ex Yugoslavia (Alemania, Estados Unidos, Francia, Gran Bretaña, Italia y Rusia) se reunieron el martes en Londres para estudiar los elementos de un nuevo estatuto de la provincia.

La diplomacia norteamericana informó que trabajaba igualmente en la búsqueda de nuevas "ideas" que puedan conducir a "una mayor autonomía" de Kosovo.

"Estamos trabajando intensivamente sobre ideas que hemos emitido para tratar de crear una mayor autonomía para los kosovares", declaró un vocero del Departamento de Estado.

"El objetivo es evitar que el conflicto "se torne incontrolable y se extienda a los países vecinos", subrayó.

El embajador norteamericano en Macedonia, Christopher Hill, llegó el martes a Pristina -capital de la provincia- para reunirse con el líder de los kosovares, Ibrahim Rugova.

Hill, que tiene el papel de negociador para Kosovo, se había reunido la víspera en Belgrado con el presidente yugoslavo, Slobodan Milosevic.

La provincia de Kosovo, al sur de Serbia, fue privada progresivamente de su autonomía por Slobodan Milosevic a partir de 1989.

Los albaneses que viven allí rehúsan la autoridad de Belgrado y reivindican la independencia, una eventualidad que el Grupo de Contacto rechaza. Una organización separatista armada, el Ejército de Liberación de Kosovo (UCK), surgió en los últimos meses y tomó el control de alrededor de un tercio de la provincia.

El Grupo de Contacto tiene también la intención de someter al Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas un proyecto de resolución que exija el cese de los combates en la provincia, indicó por su parte la Cancillería francesa.

En caso de que estos compromisos pedidos a las partes en conflicto no sean respetados, se presentará otro proyecto de resolución que prevea "otras acciones, incluidas las que requieren la autorización del Consejo de Seguridad de la ONU", según el Quai d'Orsay (la sede de la Cancillería francesa). Esta fórmula designa el recurso a opciones militares elaboradas por la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN).

"Estamos lejos de un alto el fuego", y "estamos muy preocupados por la agravación de la situación", reconoció este martes un portavoz del ministerio francés.

LC 2207 /

Montenegro se declararía independiente

Secesión: la provincia serbia se separaría de Yugoslavia si Kosovo obtiene el estatuto de república; la UE y EE. UU. instan a un acuerdo.

PRISTINA.- Montenegro se independizará de Yugoslavia si la provincia serbia de Kosovo obtiene el estatuto de república, declaró ayer el ministro del Trabajo montenegrino.

El presidente yugoslavo "Slobodan Milosevic dio su acuerdo verbal para que Kosovo se convierta en una república en el seno de Yugoslavia (compuesta por Serbia y Montenegro)", afirmó Predrag Drecun, ministro de Trabajo, refiriéndose a "fuentes no oficiales cercanas a la dirección de la Unión Europea".

Ese proyecto "no cuenta con la aprobación de Montenegro, ni del presidente Milo Djukanovic", declaró Drecun, quien también es vicepresidente del Partido Popular, aliado del partido de Djukanovic.

"La posición de Montenegro es clara: Kosovo debe obtener un estatuto de autonomía en el marco de Serbia y en parte en el marco de la República Federal de Yugoslavia", afirmó en Podgorica, capital montenegrina.

Si a pesar de todo Kosovo se convierte en una república yugoslava, "Montenegro no tendrá otra opción que la de ejercer sus derechos y hacer secesionarse de Yugoslavia", subrayó Drecun.

Cese del fuego

La comunidad internacional presiona a serbios y albaneses de Kosovo para un alto el fuego y negociaciones, pero los observadores en Pristina temen un verano de combates después de la experiencia de la batalla de Orahovac.

Los serbios comentan que los albaneses no suelen luchar en invierno, pero la guerrilla del Ejército de Liberación de Kosovo (UCK) asegura que se equivocan.

También en la guerra de Bosnia los meses de invierno solían ser los de la ventaja de la superioridad armamentista de los bosnios serbios, hasta que se produjo la ofensiva fatal para éstos en agosto de 1995.

La guerrilla intentó el último fin de semana cumplir su amenaza de implantar su poder en las ciudades, tras afirmar que controla el 40% del Kosovo rural, donde es un hecho que los servicios del Estado serbio no funcionan.

El UCK es la respuesta armada a casi una década de represión serbia de los albaneses de Kosovo -nueve de cada diez habitantes- que se vieron privados de su autonomía en 1989 y proclamaron la independencia en la clandestinidad.

Agencias EFE y AFP

LN 22.07

025



La policía serbia confeccionó barricadas para poder repeler alguna contraofensiva

Serbios recuperan Orahovac

La policía afirmó tener el control de la localidad de Kosovo que los rebeldes albano-kosovares tomaron el día viernes

PRISTINA (Yugoslavia), (EFE).- La policía serbia afirmó ayer, miércoles, haber recuperado el control del centro de Orahovac, localidad de Kosovo en que los rebeldes albano-kosovares lograron entrar el pasado viernes.

"Orahovac ha quedado completamente libre de terroristas y su núcleo está bajo control del Ministerio del Interior", dijo el jefe de la policía local, capitán Milan Sipka, aunque reconoció que en las afueras de la ciudad se siguen registrando disparos de francotiradores.

Añadió que "durante las operaciones dos agentes perdieron la vida y nueve resultaron heridos".

"También murieron un par de decenas de albaneses armados" y cuatro civiles serbios, tres de ellos de proyectiles de artillería y uno de arma de fuego, según el capitán de policía.

Los enfrentamientos de Orahovac, localidad de más de 20.000 habitantes a unos 60 kilómetros al suroeste de Pristina, tuvieron lugar los últimos cinco días después de que el UCK, por primera vez desde su surgimiento hace dos años, intentara conquistar una ciudad.

El Centro Informativo de Kosovo (KIC), próximo a la Liga Democrática Kosovar (LDK) que supone la más importante fuerza política entre los albaneses de la provincia, aseguró ayer que los combates en Orahovac continuaron anteanoche y la madrugada de ayer.

Remitiéndose a las declaraciones del dirigente del LDK en Orahovac, el KIC insiste en que, a los 36 albaneses muertos de los que informó el martes, hoy se deben sumar otros 16 muertos y 8 heridos.

"El 80 por ciento de la ciudad está destruido", aseguró dicha fuente, informe confirmado en parte hoy por los corresponsales de varias emisoras independientes serbias que pudieron visitar la localidad y que aseguraron que "Orahovac está bastante dañada". Fuentes albano-kosovares aseguraron que el número de víctimas sigue sin ser definitivo dado que hay cuerpos esparcidos por los campos de los alrededores a la vez que "muchos ciudadanos se consideran desaparecidos". Unos 13.000 albaneses de Orahovac, según el KIC, huyeron hacia la cercana Malesevo, situada al nordeste, mientras que en la ciudad habrían quedado sólo unos 5.000 ó 6.000 ciudadanos.

La policía serbia, por su parte, informó de que el UCK sigue teniendo "completamente cercadas tres aldeas cercanas a Malesevo" mientras que se sigue sin conocer el destino de 51 serbios secuestrados por el UCK.

"Hemos detenido a 223 personas de las que sospechamos participaron en el ataque (contra Orahovac, el viernes) de las que 26 han sido encarceladas para ser procesadas", precisó el capitán Sipka y explicó que la policía calcula que fueron unos 2.000 los miembros del UCK que lanzaron el ataque del pasado viernes.

Además del "frente de Orahovac", en las últimas 24 horas los medios albano-kosovares informan de enfrentamientos armados en Lodja, ciudad suroccidental kosovar, en la frontera con Albania, mientras que los serbios aseguran que la noche pasada fue atacada la comisaría de la policía en Srbica, al oeste de la capital regional.

En el primero de los incidentes, según fuentes albanesas, cinco albaneses perdieron la vida y dos "desaparecieron", mientras que en el segundo, según fuentes serbias, la policía repelió el ataque.

U 2304

026

9815379

FB1335

U POXBT 07-23 00608
exg mun icx

KOSOVO-CRISIS (previsión)
CUPULA RUGOVA BENDICE UCK TRAS DEMOSTRACION FUERZA ORAHOVAC

Pristina (Yugoslavia), 23 jul (EFE).- La cúpula política de los albaneses de Kosovo intenta unir sus fuerzas a las de la guerrilla del Ejército de Liberación (UCK), que ha demostrado su empuje resistiendo casi una semana en la ciudad de Orahovac.

El líder "pacifista" albano-kosovar, Ibrahim Rugova, se ha valido de su recién constituido "Parlamento" para acercarse al UCK y ofrecerle actuar unidos en la guerra o el diálogo.

El Parlamento, formado en la clandestinidad, propuso anoche ser "la institución que coordine los esfuerzos políticos y militares comunes para hacer realidad la independencia de Kosovo", la provincia serbia poblada por una mayoría albanesa.

La cámara, dominada por la Liga Democrática (LDK) de Rugova, consideró sin embargo que "la posibilidad de un diálogo (con Belgrado), aunque reducida, no se ha agotado por completo".

El UCK mantiene aún el silencio ante la propuesta de los "pacifistas", que se han decidido a "bendecir" la lucha armada después de cinco meses de crisis y una semana de virulentos combates en Orahovac que se cobraron decenas de vidas.

Pero el Movimiento para la Liberación Nacional de Kosovo (NPOK), que se dice brazo político del UCK, rechazó hoy la mano tendida por Rugova, al que acusó de haber "puesto de rodillas" al pueblo albanés "ante el ocupante" serbio y de pretender obstaculizar ahora la lucha armada.

La guerrilla ha rechazado hasta ahora cualquier liderazgo político, tanto de Rugova como de sus oponentes de línea dura o del propio NPOK.

Rexhep Qosja, disidente de la LDK de Rugova, reiteró también el rechazo de la oposición al "Parlamento" albano-kosovar y exigió un "consejo nacional" más amplio, que incluya a representantes del UCK.

La ciudad occidental de Orahovac, de 20.000 habitantes, ha sido la primera en ser atacada por la guerrilla y escenario de los más violentos choques armados desde que se agravó la crisis en Kosovo en febrero pasado.

Las fuerzas serbias daban anoche de nuevo por "reconquistada" Orahovac, tras eliminar el último foco de resistencia guerrillera en un céntrico ambulatorio que mostraban a los periodistas.

Orahovac está casi desierta hoy y sus habitantes, la mayoría albaneses, han huido hacia el interior de la comarca de Drenica, feudo del UCK, sobre el que algunos observadores temen que los serbios se decidan ahora a avanzar.

El estadounidense Christopher Hill, embajador en la vecina Macedonia y mediador extraoficial en esta crisis, se reúne hoy en Belgrado con el presidente yugoslavo, Slobodan Milosevic, y mañana en Pristina con Rugova en un intento de contener una nueva escalada bélica.

Hill informó el miércoles de la situación al Consejo Atlántico de la OTAN, ante el que concluyó que tanto serbios como albaneses de Kosovo son conscientes de que ninguno puede ganar una guerra.

Los serbios cifran sus bajas en Orahovac en ocho muertos y diez heridos, mientras los albaneses informan de 52 fallecidos.

Hubo también 223 detenidos albaneses, de los cuales 26 siguen arrestados por su presunta participación en el ataque o por su colaboración con el UCK, que por su parte tomó "prisioneros" a 51 serbios, de los que 35 fueron liberados ayer.

Entre los liberados, que fueron entregados a la Cruz Roja, había monjes del monasterio ortodoxo de San Cosme y Damián, en Zociste, el primero atacado por la guerrilla, según denunciaron fuentes religiosas serbias.

Según fuentes serbias, los combates se han desplazado desde la ciudad de Orahovac a los pueblos adyacentes de Retimlje y Zociste, supuestamente sitiados ahora por el UCK.

Cerca de otra de las ciudades de Kosovo, la noroccidental Pec, a la que también se ha aproximado el UCK, murió anoche un agente serbio en un ataque de la guerrilla contra una patrulla policial, informaron hoy fuentes locales serbias. EFE

ls/ja/ik

XD8808

U POXBT 07-23 00338
mun exg icx

KOSOVO-UEO
UEO RECLAMA FUERTE PRESENCIA MILITAR INTERNACIONAL FRONTERAS

París, 23 jul (EFE).- La Asamblea Parlamentaria de la Unión Europea Occidental (UEO) reclamó hoy, jueves, el despliegue de una "fuerte" presencia militar internacional en las fronteras exteriores de la provincia serbia de Kosovo.

Los parlamentarios de la UEO expresaron su inquietud por la evolución de la crisis de Kosovo descrita por el presidente de la Comisión Política de la Asamblea, el francés Jacques Baumel, a su regreso de una gira por Macedonia y Albania.

Después de escuchar el informe de su enviado, la Asamblea pidió en un comunicado "una presencia militar internacional fuerte y bien pertrechada en las fronteras de la ex república yugoslava de Macedonia y de Albania con el territroio de Kosovo, a fin de impedir los suministros de armas y la expansión del conflicto armado".

La institución exigió también un nuevo mandato para el Elemento Multinacional de Policía de la UEO en Albania (EMPA) para que éste pueda "ampliar sus actividades al norte y al sur de Albania, donde podría aportar a las fuerzas de policía albanesas un mejor asesoramiento".

Los parlamentarios de la UEO demandaron una mayor presión sobre las partes en conflicto, sobre todo sobre el presidente serbio, Slobodan Milosevic, para que éste retire todas sus fuerzas especiales del territorio de Kosovo, y una mayor ayuda internacional a fin de evitar el éxodo de refugiados hacia otros países europeos.

Baumel declaró que "las fuerzas serbias han aplicado una estrategia de limpieza sistemática en la región fronteriza entre Kosovo y Albania y varias ciudades han quedado completamente rodeadas de armamento pesado".

Además, la región fronteriza con Albania ha sido "ampliamente minada, lo que ha provocado una fuerte y rápida radicalización de la población albanesa de Kosovo", agregó.

En una entrevista que publica hoy el diario francés "Le Figaro", Baumel indicó que "la independencia de Kosovo es inevitable", pese a que la comunidad internacional demanda un estatuto de amplia autonomía para esa provincia serbia (de población mayoritariamente albanesa) y no la independencia. EFE

mcr/ig/pq

07/23/11-04/98

FB1338

R POXBT 07-23 00360
exg mun icx

KOSOVO-CRISIS
PRIMER MINISTRO ANUNCIA REFUERZO MILITAR FRONTERA ALBANIA

Belgrado, 23 jul (EFE).- Yugoslavia reforzará sus efectivos militares en la zona fronteriza de Kosovo con Albania, donde ampliará la franja de seguridad para impedir el tráfico de armas para la guerrilla independentista albano-kosovar, anunció el primer ministro yugoslavo, Momir Bulatovic.

Bulatovic precisó que la zona de seguridad en la frontera se ampliará cinco kilómetros, lo que requerirá efectivos "adicionales" del Ejército federal de Yugoslavia (Serbia y Montenegro), informan hoy los medios de Belgrado.

El pasado fin de semana se registraron los incidentes fronterizos más graves entre Yugoslavia y Albania desde que empezó la crisis de Kosovo, cuando el Ejército interceptó a centenares de guerrilleros albano-kosovares que cruzaban la zona con armas para el Ejército de Liberación de Kosovo (UCK).

Tirana denunció la violación de su territorio por parte yugoslava durante esos enfrentamientos, que causaron la muerte de un centenar de guerrilleros.

"Carece de sentido que (Tirana) diga que ignora que pasaran por su territorio un millar de personas armadas (del UCK) o que existan bases de entrenamiento (para el UCK), pero sí sepa que tres granadas cayeron en su territorio", dijo Bulatovic, quien calificó de "ridículas y poco serias" las acusaciones albanesas.

Bulatovic, incondicional del presidente yugoslavo, Slobodan Milosevic, advirtió a Albania de que deje de "involucrarse y se aleje de Kosovo, porque de esa forma no puede hacer nada bien".

Tras los enfrentamientos del pasado fin de semana en Kosovo y las presiones internacionales para que cese el apoyo a la guerrilla albano-kosovar, Albania anunció un mayor control de su frontera para evitar el contrabando de armas.

Los incidentes fronterizos coincidieron con la mayor ofensiva del UCK hasta ahora, contra la ciudad occidental de Orahovac, que los efectivos gubernamentales han tardado casi una semana en reconquistar.

El UCK es la respuesta armada de los albaneses de Kosovo a nueve años de represión por parte de Serbia, que los privó de autonomía en 1989, lo que los llevó a declarar la independencia.

Al menos medio millar de personas han muerto desde que estalló la crisis en la provincia, hace casi cinco meses. EFE

sn/ja/ml/ik

07/23/11-43/98

029

9815379

icx exg mun

KOSOVO-GUERRILLA (Previsión)
UCK EXIGE FRENTE POLITICO UNIDO PARA COOPERAR CON RUGOVA

Pristina, 24 jul (EFE).- La guerrilla albano-kosovar aceptó hoy, por primera vez, una posible colaboración con las fuerzas políticas, pero exigió al "presidente" de Kosovo, Ibrahim Rugova, un frente unido kosovar que incluya también a los partidos opositores independentistas.

Rugova, que hasta hace nada repudiaba al UCK, se apoyó en el recién constituido Parlamento, dominado por su Liga Democrática (LDK), y ofreció hace dos días a la guerrilla una "coordinación de esfuerzos políticos y militares por la independencia de Kosovo".

El Ejército de Liberación de Kosovo (UCK) ha respondido a la oferta a través de uno de sus guerrilleros más conocidos, Lum Hadziu, cuya foto dio la vuelta al mundo cuando se reunió en junio con el enviado norteamericano, Richard Holbrooke.

"Si todas las fuerzas políticas (albano-kosovares) se unieran, entonces el Estado Mayor del UCK podría considerar (la oferta de Rugova), y seguramente se encontraría el modo de actuar conjuntamente", afirmó Hadziu al diario independentista Koha Ditore.

En el Parlamento kosovar no está representada la oposición más radical contra el pacifista Rugova, supuestamente más próxima al UCK, porque los partidos que la formaban boicotearon las elecciones generales extraoficiales de marzo pasado.

Rugova convocó la sesión inaugural de la cámara tras semanas de negociaciones infructuosas con la oposición, que exigía un órgano de nuevo cuño, tipo consejo nacional, en el que tuvieran cabida todas las fuerzas políticas.

Son estos partidos opositores, como el que lidera el "histórico" nacionalista kosovar, Adem Demaci, quienes podrían ser el eslabón que necesitan los pacifistas para aproximarse a la guerrilla.

El UCK ha rechazado hasta ahora someterse al control de partido alguno, incluido el de Demaci, la LDK o el llamado Movimiento Popular para la Liberación de Kosovo, que pretende ser el brazo político de la guerrilla.

"Ningún partido político puede, por sí mismo, ser el brazo político del UCK", afirmó el guerrillero Hadziu, que dijo ser el oficial encargado de "cuestiones nacional-políticas" e informativas en la zona de Zla Reka, en la frontera con Albania.

El representante del UCK instó a las fuerzas políticas "a unirse cuanto antes y encontrar un lenguaje común con el UCK, sobre todo con su Estado Mayor", para que los albaneses de Kosovo puedan "ser aún más fuertes y estar más cerca de la libertad".

Según el guerrillero, tras la "liberación de la opresión serbia", los albaneses de Kosovo "decidirán cómo quieren vivir, probablemente en un referéndum".

Mahmut Bakali, ex alto cargo comunista de Kosovo y miembro del equipo de Rugova para eventuales negociaciones con Belgrado, aprobó la disposición manifestada por la guerrilla como un paso "racional, que se aproxima a la realidad del UCK como parte de todo el movimiento albanés".

"Sería aún más sabio y racional si el UCK se integrara en los órganos legítimos del pueblo de Kosovo, como su Parlamento y Gobierno", dijo Bakali, consultado por EFE.

Consideró "interesante" la sugerencia de Hadziu de celebrar un referéndum sobre el futuro de Kosovo, y lo interpretó como una "negación de otras declaraciones megalómanas y peligrosas para la paz en los Balcanes, hechas por distintos miembros del UCK".

Bakali se refería a las afirmaciones de algunos guerrilleros que identificaban su lucha con la "liberación de todos los territorios poblados por albaneses", lo que incluiría Kosovo, Albania y el oeste de la vecina Macedonia, y pondría en peligro las estabilidad de todos los Balcanes.

Hadziu, por su parte, declaró que Kosovo debe ser un "Estado independiente".

"Se lo dije a Holbrooke: Reconozcan la independencia de Kosovo y yo seré el primero en deponer las armas. Holbrooke ha llegado 17 años tarde para una solución pacífica", afirmó el guerrillero, refiriéndose a que los primeros brotes del nacionalismo albano-kosovar fueron duramente reprimidos por el régimen de Belgrado.

Kosovo es una provincia que pertenece a la República yugoslava de Serbia, y que está poblada en un 90 por ciento por albaneses que vieron suprimida en 1989 la amplia autonomía que el régimen comunista impuso en 1974.

La comunidad internacional exige al régimen de Belgrado que devuelva a los albano-kosovares un grado de automonia igual o mayor que la que tenían, pero descarta la independencia de Kosovo.

EFE

ls-Ja-in-wm

DP3328

U POXBT 07-25 00329
mun exg icx

KOSOVO-COMBATES (ampliación)
NUEVOS ENFRENTAMIENTOS EN COMARCA DE DRENICA CERCA ORAHOVAC

Pristina (Yugoslavia), 25 jul (EFE).- La guerrilla albano-kosovar y las fuerzas serbias y yugoslavas se enfrentaban hoy en varios puntos de la comarca de Drenica, feudo guerrillero en el interior de Kosovo, cerca de la ciudad de Orahovac.

Fuentes albanesas y serbias informaron hoy de los combates, que comenzaron durante la noche, en los pueblos de Komorane, Kjievo, Dulje, Zborce y cerca de Orahovac, la primera ciudad kosovar atacada por la guerrilla y reconquistada hace tres días por fuerzas gubernamentales.

De momento, sólo hay información de dos guerrilleros albaneses [illegible]ridos en Zborce, según fuentes oficiales serbias, que añadieron que otros diez se entregaron a las fuerzas gubernamentales.

El Centro Informativo Kosovar (KIC, próximo a la cúpula independentista) se limitó a comentar hoy los "combates de gran envergadura" cerca de Orahovac, ciudad a unos 30 kilómetros de la frontera con Albania, y en pueblos a unos kilómetros al este de esa urbe donde la guerrilla tiene sus bases.

Según el KIC, se desconoce si hay muertos o heridos en esos choques armados.

El Centro serbio de Información, por su parte, precisó que albaneses armados atacaron anoche Kijevo, donde hoy siguen los combates con decenas de familias serbias organizadas en unidades de autodefensa a las que se ha enviado ayuda policial desde la localidad cercana de Klina.

Otro de los frentes de los que da cuenta el centro serbio es Komorane, en el interior de Drenica, donde los guerrilleros albaneses atacaron anoche y hoy a fuerzas del Ejército yugoslavo con lanzagranadas y armas automáticas.

Hoy se registró también un ataque guerrillero contra tropas [illegible]ugoslavas en Dulje, en la carretera que cierra por el sur la comarca de Drenica y une la capital, Pristina, con la ciudad de Prizren, en el oeste kosovar, según las fuentes serbias.

Añadieron que hubo igualmente otra agresión contra una unidad de policía serbia, en el pueblo de Zborce, cerca de Dulje, en el que dos atacantes resultaron heridos. EFE

ls/Ja/rs

07/25/10-10/98

031

9815379

U FUXBI 07-25 00802
ICX MUN EXG

KOSOVO-COMBATES
LIGA DE RUGOVA EXIGE EEUU Y EUROPA DETENGAN NUEVA OFENSIVA

Pristina (Yugoslavia), 25 jul (EFE).- El partido líder de los albaneses independentista de Kosovo exigió hoy a EEUU y la Unión Europea que actúen de inmediato "contra Belgrado" para detener la nueva ofensiva gubernamental en el interior kosovar.

La Liga Democrática (LDK) del líder albano-kosovar, Ibrahim Rugova, condenó "la última ofensiva de las fuerzas militares serbias, que ha afectado a una amplia región del Kosovo central y provocado un serio empeoramiento de la ya explosiva situación en Kosovo".

Duros combates se registran desde esta madrugada en varios puntos del interior kosovar, en la comarca de Drenica, baluarte de la guerrilla del Ejército de Liberación de Kosovo (UCK), sin que hasta el momento haya información sobre posibles víctimas.

Fuentes serbias y albanesas informaron hoy de los enfrentamientos, pero cada parte acusó a la otra de ser la atacante.

Los choques armados más fuertes son, al parecer, los registrados en la carretera principal que une la capital, Prístina, y la ciudad occidental de Pec.

La carretera llevaba cortada unos meses porque la mayor parte de sus tramos estaban en manos del UCK.

Los enfrentamientos en Drenica siguen a los combates por la ciudad de Orahovac, en el oeste, los más violentos desde que empezó la crisis de Kosovo, a finales de febrero pasado.

Al menos medio millar de personas han muerto desde entonces en la provincia serbia, poblada por un 90 por ciento de albaneses.

La LDK instó a EEUU, la UE, la OTAN y la ONU a "presionar urgentemente y actuar contra Belgrado" para que cese sus ataques.

"Las fuerzas serbias, tras la masacre que empezaron en Orahovac (primera ciudad tomada por la guerrilla, y recuperada por los serbios tras casi una semana de contraofensiva) amplían hoy su ofensiva", según la LDK.

Algunos observadores destacaron que la comunidad internacional, en lugar de sus habituales condenas y amenazas a Belgrado, se limitó a instar a ambas partes a un alto el fuego tras la batalla de Orahovac, que el UCK tomó justo cuando se encontraba en Kosovo una misión de la OSCE.

Según esa interpretación, tras recuperar Orahovac era de temer un intento de reconquista serbia de los baluartes guerrilleros en el corazón de Kosovo.

"Nuestros amigos y nuestros enemigos deben comprender que Serbia defenderá Kosovo con todos sus medios y a cualquier precio", dijo hoy Zivorad Igic, de la ejecutiva del gobernante partido socialista.

Tomic Raicevic, también de la directiva socialista, declaró por su parte que "Serbia y Yugoslavia están dispuestas a luchar y vencer a todos sus enemigos, de dentro y fuera", en aparente alusión a los albano-kosovares y su "madre patria", Albania.

El UCK recibe armas y entrenamiento en Albania, que está siendo presionada por la comunidad internacional para que cese ese apoyo.

"Serbia pondrá todas sus fuerzas en la estabilización de la situación en el país", añadió Raicevic, que hoy visitó varios pueblos de la zona de Pec, según la estatal Radio Belgrado.

Kosovo "seguirá siendo serbio, porque en él nunca se formará un Estado albanés, y nuestros ciudadanos albaneses deben saber que su patria se llama Serbia", declaró el general Sinisa Borovic, del Estado Mayor yugoslavo, según la agencia oficial Tanjug.

En un discurso a graduados de academia militar, Borovic criticó a Albania y la OTAN, a la que, dijo, los serbios no han perdonado sus ataques en Bosnia, y advirtió a los albaneses de Kosovo de que lograrán más "en la mesa de negociaciones que en las trincheras".

"Los que no quieran acudir a la mesa negociadora, tendrán que buscarse otra patria", añadió, en alusión a la consabida "solución" de los nacionalistas serbios para Kosovo, en el sentido de que los albano-kosovares deberían irse a Albania. EFE

is-Ja/11

032

9815379

FB1374

U FOXBT 07-25 00655
ICX MUN EXG

KOSOVO-COMBATES (previsión)
CHOQUES ARMADOS SE TRASLADAN A BALUARTES GUERRILLA EN INTERIOR

Pristina (Yugoslavia), 25 jul (EFE).- Los combates en Kosovo se han trasladado hoy, sábado, al interior kosovar donde la guerrilla independentista albanesa tiene sus bases, en lo que puede ser el comienzo de una ofensiva de reconquista por parte de las fuerzas serbias.

Serbios y albaneses dan cuenta, en sus partes oficiales, de enfrentamientos armados en toda una serie de pueblos de la comarca interior de Drenica, feudo de la guerrilla del Ejército de Liberación de Kosovo (UCK).

El UCK fue expulsado hace tres días de la ciudad de Orahovac, la primera que intentó tomar tras pretender que controla el Kosovo rural, y en la que resistió casi una semana la contraofensiva combinada de policía serbia y Ejército yugoslavo.

Durante la batalla de Orahovac, las fuerzas del gobierno enviaron refuerzos a las zonas interiores de Kosovo, y algunos observadores apuntaron que podía estar cercana una contraofensiva en Drenica.

El régimen de Belgrado, amenazado con una intervención internacional, ha limitado sus operaciones en las últimas semanas a contener ataques o una concentración peligrosa de la guerrilla, como por ejemplo en Orahovac.

Las autoridades serbias denunciaron tener las "manos atadas" por la comunidad internacional y afirmaron que eso ha permitido a la guerrilla reforzarse en el interior kosovar.

El ataque del UCK contra Orahovac coincidió con la llegada a Kosovo de una misión de la OSCE, lo que pudo ayudar a las autoridades serbias a demostrar que se les agota el tiempo para poner coto a la guerrilla.

En los últimos días había habido combates, de menor intensidad, en pueblos alrededor de Orahovac en las rutas de aprovisionamiento de la guerrilla, desde el oeste fronterizo con Albania, y de escape hacia la base principal de Malisevo, a 13 kilómetros al este de aquella ciudad.

Las zonas donde hoy se registran los combates apuntan a un avance de las fuerzas gubernamentales desde tres puntos, norte, sur y este, sobre el corazón de Drenica y la base de Malisevo.

Según el Centro Informativo Kosovar (KIC, próximo a la cúpula independentista), "fuertes efectivos militares y policiales serbios" comenzaron un "ataque de gran envergadura" esta madrugada contra el centro de Kosovo.

El Centro serbio de Información, por su parte, dio cuenta de enfrentamientos en los mismos puntos, pero acusó a la guerrilla de disparar primero.

Según el KIC, los serbios han atacado los pueblos de Komoran, Lapusnik, Kijevo e Iglarevo, en la carretera entre la capital, Pristina, y la segunda ciudad de Kosovo, la occidental Fec, que a su vez ha sido bloqueada.

Esa carretera llevaba meses cortada por el UCK.

Las fuerzas gubernamentales avanzaron, según el KIC, desde los dos extremos de la carretera y se atrincheraron, para emprender los ataques, en Komoran (a 25 kilómetros de Pristina) y la zona de Klina (a 26 kilómetros de Fec).

Otra zona de combates es la ruta entre Pristina y la suroccidental Prizren, que cierra la comarca de Drenica por el sur, en puntos como Dulje que enlazan con las carreteras colaterales hacia el interior.

Según las fuentes serbias, guerrilleros albaneses comenzaron los ataques en Dulje, Komoran o Kijevo, contra unidades militares yugoslavas, comandos policiales y civiles serbios organizados en unidades de autodefensa.

Se carece de información sobre víctimas de los combates, salvo dos heridos entre los albaneses que, según las fuentes serbias, atacaron a una unidad policial en Zborce, en la zona de Stimlje (carretera Pristina-Fec).

De acuerdo con el KIC, en Zborce cuatro casas están incendiadas tras los ataques serbios.

La población albanesa de Glogovac, a cinco kilómetros al norte de Komoran, ha huido a otras zonas más seguras de Drenica "por temor a una masacre" de parte serbia, añadió el KIC.

La Liga Democrática Kosovar (LDK), partido del líder independentista, Ibrahim Rugova, denunció que 269 poblaciones en 14 de las 29 municipios de Kosovo han sido atenazadas por la guerra, y casi 270.000 habitantes obligados a huir de sus casas, del total de dos millones que viven en la provincia. EFE

ls/ja/ll

XA6581

U POXBT 07-26 00636
mun exg icx

KOSOVO-COMBATES (Previsión)
OTRO FIN DE SEMANA DE COMBATES EN KOSOVO

Pristina (Yugoslavia), 26 jul (EFE).- Kosovo sufre otro fin de semana de combates, en el interior de la región, donde hasta ayer era dueña y señora la guerrilla independentista albano-kosovar.

Viene siendo habitual durante toda la crisis de Kosovo que las ofensivas comiencen al caer la noche del viernes, y así ha sucedido este fin de semana en la comarca interior de Drenica y el anterior en la ciudad occidental de Orahovac.

El sábado dos policías serbios resultaron muertos y otros dos heridos en los combates contra los separatistas armados albaneses, que registraron once muertos en sus filas, según el centro informativo serbio de Pristina.

Los últimos combates son los más fuertes desde que empezó la crisis en la provincia serbia, en la que el 90 por ciento de la población es albanesa de tendencias independentistas.

Orahovac, de 20.000 habitantes, fue reconquistada por las fuerzas serbias y yugoslavas el pasado jueves, tras seis días de resistencia de la guerrilla del Ejército de Liberación de Kosovo (UCK), y parece que se han despertado los apetitos serbios hacia los baluartes separatistas.

El sábado toda una serie de poblaciones sufrieron un ataque simultáneo, aparentemente bien planeado, en la comarca de Drenica, feudo del UCK.

Los partes serbios y albaneses, habitualmente contradictorios, coincidieron en las localidades donde se registraron los enfrentamientos, aunque acusando a la otra parte de ser la atacante.

Los observadores consideran que se trata de una amplia operación de las fuerzas serbias, la mayor desde que se agravó la crisis el pasado febrero, para recuperar el control de las importantes carreteras que llevan de Pristina, la capital, hacia las ciudades de Pec, en el oeste, y Prizren, en el sur.

Parece que los serbios emprendieron acciones desde varias direcciones para cortar los accesos desde el norte, de Pristina, y el sur, de Orahovac, a los separatistas albaneses a Malisheva, fuerte centro del UCK en la zona central de Kosovo.

De acuerdo con el centro informativo serbio, prosiguen hoy los combates en la aldea de Crnoljevo, cerca de Suva Reka, al sur de la capital, y entre Komoran y Kijevo, en el oeste, y los albaneses ofrecen fuerte resistencia en la zona de Lapusnik.

Algunos observadores consideran muy improbable que la guerrilla albanesa sea capaz de lanzar ataques de tal envergadura y simultáneos en tantos puntos a la vez y creen que más bien se trata de una contraofensiva de las fuerzas gubernamentales para cercenar al UCK.

Más de medio millar de personas han muerto en Kosovo desde que estalló la crisis, a finales de febrero pasado, precisamente con un ataque serbio contra bases del UCK en el norte de Drenica.

Aquella operación, que causó medio centenar de muertos, muchos de ellos civiles albaneses, generó una corriente de indignación internacional contra el régimen de Belgrado.

Las amenazas internacionales se concretaron en un embargo de armas, bloqueo de inversiones en Serbia y congelación de fondos yugoslavos en el extranjero.

La OTAN mantiene el desarrollo de planes de intervención en la crisis de Kosovo, que estarán listos a finales de agosto, pero EEUU y la Unión Europea precisan que es su "último recurso" y los europeos insisten en que debería ser con mandato de la ONU, como insistía Rusia.

En febrero, el UCK era considerado un grupo terrorista, pero ahora se ha crecido como fuerza de resistencia de los albaneses de Kosovo, reclutando a miles de civiles, y amenazando con avanzar desde Drenica hacia las ciudades de Kosovo, como intentó hacer en Orahovac.

La comunidad internacional presionó a la cúpula "pacifista" albano-kosovar, con Ibrahim Rugova al frente, para que contuviera al UCK y lo pusiera bajo control político.

Rugova ha ofrecido esta semana colaboración al UCK, al que antes repudiaba, pero la guerrilla, si bien aceptó por primera vez una actuación conjunta con las fuerzas políticas, exigió de ellas que superen sus desavenencias y formen un frente común.EFE

ls-Ja-Sn/ga/pq

07/26/11-53/98

034

9815379

U FOXBT 07-26 00757
MJN EXG ICX

KOSOVO-COMBATES (previsión)
SIGUEN LUCHAS SERBIOS Y SEPARATISTAS ALBANESES POR CARRETERAS

Pristina (Yugoslavia), 26 jul (EFE).- La ofensiva de reconquista, lanzada por Belgrado la madrugada del sábado en varios frentes de Kosovo, prosigue este domingo con los avances de las fuerzas serbias frente a separatistas albaneses del Ejército de Liberación de Kosovo (UCK).

Fuentes albano-kosovares confirmaron esta tarde que las fuerzas de la policía serbia lograron entrar en Kijevo, localidad a medio camino entre Pristina y la occidental Pec, para desde allí atacar la cercana Lapusnik desplazando a las posiciones de reserva a los guerrilleros del UCK.

Los combates de hoy se han centrado en dos carreteras clave de Kosovo, la que enlaza la capital regional (Pristina) con Pec, segunda mayor ciudad kosovar situada al oeste de la región, y la que une Pristina con Prizren, al sur de la región.

Desde marzo pasado dichas dos comunicaciones han estado bajo control o al alcance de las armas de los guerrilleros del UCK, que con el apoyo de la población rural albanesa dominan gran parte de las zonas rurales al suroeste y en la zona central de Kosovo.

Las zonas en conflicto permanecen bloqueadas por la policía serbia por lo que los únicos informes disponibles son los difundidos por el progubernamental serbio "Media Center" y el albano-kosovar "Centro de Información de Kosovo" (KIC), próximo a la Liga Democrática del líder pacifista Ibrahim Rugova.

El KIC informó esta tarde que las fuerzas de la policía serbia lanzaron a las 06.00 horas de hoy (04.00 gmt) una violenta ofensiva para desbloquear la carretera hacia Pec enfrentándose con guerrillas del UCK en Lapusnik, localidad a unos 30 kilómetros al oeste de Pristina.

"En la actualidad las luchas de Lapusnik transcurren en torno a la línea de reserva del UCK", aseguró el KIC esta tarde sin precisar si hubo víctimas mortales pero insistiendo en que la población local albanesa está abandonando esa zona ante los cañoneos "con lanzacohetes de boca múltiple y carros de combate".

La parte serbia, sin embargo, insiste en que su policía, tras haber sido meta de "ataques terroristas" albaneses, lanzó una "contraofensiva" en dicha zona chocando en algunas zonas con la "fuerte resistencia" de las guerrillas albanesas.

Por otra parte, en el frente de la carretera Pristina-Prizren la ofensiva serbia, según KIC, habría comenzado a las 08.00 horas con un cañoneo de Crnibreg, aldea de la zona de Lipljane, a unos 25 kilómetros al sur de la capital regional.

KIC confirmó esta tarde que las fuerzas serbias tomaron "puntos estratégicos" en la cercana Urosevac, ciudad cercana a dicha carretera, a la vez que se registra una "situación muy difícil" en Suva Reka, ciudad de la carretera Pristina-Prizren a unos 20 kilómetros al norte de Prizren.

A su vez, un grupo de entre 250 y 300 comandos serbios habrían "penetrado" hacia la aldea de Zborce (Stimlje), en la misma carretera a unos 40 kilómetros al sur de Pristina.

Fuentes serbias informaron de dos policías muertos y otros dos heridos graves a la vez que de un mínimo de 11 miembros de las guerrillas separatistas albanesas del UCK muertos en estos combates, información no confirmada por la parte albanesa hasta el momento.

KIC ha confirmado hasta el momento que durante los combates registrados el sábado en los frentes de Kosovo nueve albaneses resultaron muertos y un mínimo de 47 heridos, entre ellos varios niños.

En los combates de este domingo, según KIC, resultaron heridos al menos cuatro civiles en el frente de Lipljane y otros tantos en Suva Reka.

En un tercer frente, el de Srbica, en el valle de Drenica situado al noroeste de Pristina, en las últimas 24 horas habrían muerto cinco civiles a consecuencia de los cañoneos serbios, según fuentes albano-kosovares.

Estos combates tienen lugar cinco meses después de los primeros enfrentamientos de intensidad entre las fuerzas de seguridad serbias y las guerrillas del UCK registrados precisamente en la zona de Drenica, baluarte del "ejército de liberación".

Se estima que desde entonces unas 500 personas perdieron la vida en enfrentamientos armados entre la policía serbia o el ejército yugoslavo, por una parte, y las guerrillas del UCK, que luchan por la independización de Kosovo (región serbia con el 90 por ciento de población albanesa) y su unión a la vecina Albania.

Los combates de este fin de semana tienen lugar en una "pausa" de las gestiones diplomáticas internacionales por entablar el diálogo entre albano-kosovares y Belgrado.

Las luchas surgieron la noche del viernes pasado, poco después de que abandonara Pristina el mediador extraoficial en esta crisis, el norteamericano Chritopher Hill, quien tiene previsto volver el lunes a la misma ciudad seguido, un día más tarde, por la "troika" de la

U POXBT 07-26 00640
MUN EXG ICX

KOSOVO-COMBATES (resumen)
POLICIA SERBIA DESBLOQUEA CARRETERA TRAS OFENSIVA FIN DE SEMANA

Pristina (Yugoslavia). 26 jul (EFE).- La policía serbia confirmó hoy el desbloqueo de una de las carreteras clave de Kosovo tras la ofensiva lanzada este fin de semana contra las guerrillas separatistas albanesas del Ejercito de Liberación de Kosovo (UCK) al sur y oeste de Pristina, capital regional.

La televisión de Belgrado informó en su principal telediario de que la policía serbia controló Lapusnik y logró desbloquear la carretera que enlaza Pristina con Pec, la segunda mayor ciudad de Kosovo situada al oeste de esa región serbia.

Según un informe policial difundido por la televisión, la policía serbia habría logrado hacerse con Lapusnik, a 30 kilómetros al oeste de Pristina, en una operación "llevada a cabo con precisión y sin que las fuerzas del Ministerio del Interior tuvieran bajas".

Se mostraron también imágenes de trincheras del UCK en los montes alrededor de Lapusnik, de un hospital improvisado y de un almacén de alimentos lleno de barras de pan y latas.

Fuentes albano-kosovares confirmaron que las fuerzas de la policía serbia lograron entrar en la cercana Kijevo, localidad equidistante de Pristina y la occidental Pec, para atacar la cercana Lapusnik desplazando a posiciones de reserva a miembros del UCK.

Los combates forman parte de la amplia ofensiva serbia lanzada el viernes y centrada en dos carreteras clave de Kosovo: la Pristina-Pec y la Pristina-Prizren, al sur de la región.

Desde marzo esas dos vías han estado bajo control o al alcance de las armas de los guerrilleros del UCK, que, apoyados por la población rural albanesa, dominan gran parte de las zonas rurales del suroeste y centro de Kosovo.

Por ello, los únicos informes disponibles son los difundidos por los medios progubernamentales y el albano-kosovar "Centro de Información de Kosovo" (KIC), próximo a la Liga Democrática del líder pacifista Ibrahim Rugova.

Según informó el KIC, fuerzas de la policía serbia lanzaron hoy a las 06,00 hora local (04,00 GMT) una violenta ofensiva para desbloquear la carretera hacia Pec y se enfrentaron con guerrillas del UCK en Lapusnik.

El KIC, que no precisó si hubo víctimas, reiteró que la población local albanesa está abandonando esa zona ante los disparos "con lanzacohetes de boca múltiple y carros de combate".

La parte serbia, sin embargo, insiste en que su policía, tras haber sido objeto de "ataques terroristas" albaneses, lanzó una "contraofensiva" en la zona enfrentándose en algunas zonas con la "fuerte resistencia" de las guerrillas albanesas.

En el frente de la carretera Pristina-Prizren la ofensiva serbia, según el KIC, habría comenzado a las 08,00 hora local (06,00 GMT) con un disparo de cañón en Crnibreg, aldea de la zona de Lipljane, a 25 kilómetros al sur de la capital regional.

El KIC confirmó, además, que las fuerzas serbias tomaron "puntos estratégicos" en la cercana Urosevac, ciudad próxima a esa carretera, mientras se registra una "situación muy difícil" en Suva Reka, por la que pasa la carretera Pristina-Prizren y situada al norte de Prizren.

A su vez, entre 250 y 300 comandos serbios habrían "penetrado" hacia la aldea de Zborce (Stimlje), en la misma carretera al sur de Pristina.

Fuentes serbias informaron de dos policías muertos y otros dos heridos graves y de que al menos 11 miembros del UCK resultaron heridos en las últimas 24 horas, mientras que la parte albanesa habla de 9 albaneses muertos y 47 heridos entre el sábado y el domingo.

Medios estatales serbios difundieron hoy un comunicado del Ejercito yugoslavo en el que se informa de un incidente armado ocurrido anoche en la frontera yugoslavo-albanesa cuando los guardafronteras yugoslavos impidieron a un grupo de albano-kosovares que pasaran ilegalmente a Albania.

Las autoridades albanesas denunciaron un incidente fronterizo en la zona de Morina, del lado albanés de la frontera yugoslava, en las proximidades de Vrbnica, acusando a los guardafronteras yugoslavos de disparar contra territorio albanés. EFE

Bk/jla/emr

9815379

036

XG6768

R POXBT 07-27 00515
icx exg mun

KOSOVO-MACEDONIA
CONSEJERO GLIGOROV TEME CONFLICTO KOSOVO SE EXTIENDA MACEDONIA

Skoplje, 27 jul (EFE).- Un alto cargo militar macedonio advirtió que la decisión del gobierno de Yugoslavia de ampliar la franja de seguridad en la frontera con Albania podría hacer que se "trasladen" a la frontera con Macedonia los focos de conflicto de Kosovo.

"Con esa medida, podrían quedar cortados los suministros desde Albania de ayuda para el Ejército de Liberación de Kosovo (UCK, organización separatista albano-kosovar) y la afluencia de sus combatientes, y el foco podría acercarse así a la frontera con Macedonia", indicó el general Todor Atanasovski, consejero militar del presidente macedonio, Kiro Gligorov.

El Gobierno de Yugoslavia (Serbia y Montenegro) decidió reforzar sus efectivos militares en la zona fronteriza de Kosovo con Albania y ampliar a cinco kms la franja fronteriza.

Con ese paso, Belgrado intenta impedir los suministros de armas, munición y efectivos para el UCK procedentes de Albania a la vez que incrementa el papel del ejército yugoslavo en la lucha contra esas guerrillas albano-kosovares.

La crisis de Kosovo, región serbia en la que el 90 por ciento de la población es albanesa, se ha agravado en los últimos cinco meses cobrando más de medio millar de vidas en los enfrentamientos.

Las autoridades serbias abolieron en 1989 la autonomía en Kosovo, y los líderes albaneses, en respuesta, proclamaron en la clandestinidad la independencia, no reconocida por el mundo, en la que ahora insisten como "la mejor solución de la crisis y el objetivo final".

La comunidad internacional presiona a Belgrado y a los líderes albano-kosovares para que pongan fin a la violencia y encontrar una solución a la crisis tras la mesa de negociaciones.

Atanasovski advierte que de extenderse, el conflicto kosovar podría afectar toda la penísula balcánica a través de Albania y la Antigua República Yugoslava de Macedonia (ARYM), donde un 25 por ciento de la población es de origen albanés.

En las últimas semanas han aumentado los incidentes entre guardafronteras macedonios y grupos de albaneses que intentan llevar a través del territorio macedonio armas de contrabando procedentes de Albania y destinadas a Kosovo.

Según el general Atanasovski, debido al "colchón" en la frontera yugoslavo-albanesa, los refugiados albaneses de Kosovo tendrían que establecerse en la ARYM, en vez de ir a Albania.

Además afirma la decisión del Gobierno yugoslavo podría causar cambios en la estrategia de los separatistas del UCK, fuertes en las zonas rurales del oeste kosovar (limítrofe con Albania), y sus ataques contra las ciudades en Kosovo.

Los sectores "radicales" de los albaneses macedonios abogan por el envío de toda clase de ayuda logística y humanitaria a sus connacionales kosovares.

El UCK, que lucha por la unión de todos los territorios poblados por albaneses, anunció el pasado febrero, tras una serie de atentados con bombas en diferentes ciudades macedonias, la extensión de los combates al oeste de la ARYM.

Los atentados terroristas atribuidos al UCK han seguido registrándose en los últimos meses, de los que el más reciente tuvo lugar el pasado viernes en Kumanovo, ciudad septentrional macedonia a diez kilómetros de la frontera con Kosovo. EFE

yb/sn/ip/mi/ma

07/27/11-11/98

037

9815379

tcx mun exg

KOSOVO-DIPLOMACIA (Previsión)
"TROIKA" UE COMIENZA MISION KOSOVO EN PLENOS COMBATES

Belgrado, 28 jul (EFE).- Una delegación de la "troika" europea llegó hoy a Belgrado, donde el enviado de EEUU, Christopher Hill le puso al corriente de la situación en Kosovo, mientras las fuerzas serbias mantienen su ofensiva para reconquistar los territorios ocupados por la guerrilla albano-kosovar.

Hill acudió a Belgrado desde Pristina para entrevistarse con los delegados austríaco, británico y alemán antes de que éstos lo hicieran con el ministro yugoslavo de Exteriores, Zivadin Jovanovic, poco después de llegar hoy a la capital yugoslava.

El diplomático estadounidense, embajador de su país en la vecina Macedonia y mediador extraoficial para Kosovo, lleva diez días viajando de Pristina a Belgrado en el momento más peligroso de la crisis kosovar.

La misión europea, presidida por el austríaco Albert Rochan, y que está compuesta también por el británico Jones Parry y el alemán Wolfgang Ischinger, viajará este miércoles a Pristina, pero volverá el jueves a Belgrado para entrevistarse con el líder yugoslavo, Slobodan Milosevic, aunque esta reunión no está confirmada.

Hill fue recibido la última vez por el presidente de Serbia, Milan Milutinovic, en lugar de por Milosevic.

Al menos medio millar de personas han muerto en los cinco meses de conflicto que han tenido lugar en la provincia serbia de Kosovo, donde la población es mayoritariamente albanesa.

Además, 400 albaneses y 130 serbios se han dado por "desaparecidos", informó hoy la Cruz Roja en Belgrado.

En un intento de neutralizar a la guerrilla del Ejército de Liberación de Kosovo (UCK), que en estos meses ha reclutado a miles de civiles en sus filas, los comandos serbios han lanzado una ofensiva contra sus posiciones en el centro de Kosovo, en la comarca de Drenica.

Paralelamente, los efectivos serbios sofocan las vías de aprovisionamiento de armas del UCK con ataques en la franja occidental de Kosovo, fronteriza con la "madre patria" Albania.

"Hay que liquidar enérgicamente el terrorismo" albano-kosovar, afirmó el viceprimer ministro yugoslavo Nikola Sainovic tras entrevistarse con Hill en Pristina.

El norteamericano intentó hoy visitar Malisevo, la principal base de la guerrilla y objetivo de las fuerzas serbias en el corazón de Drenica, pero las fuerzas gubernamentales le impidieron el paso por su propia seguridad.

Según el Centro Informativo Kosovar (KIC, próximo a la directiva independentista), esta tarde comenzó el ataque contra Malisevo, y los comandos serbios se encuentran a un kilómetro del centro del pueblo, donde "se supone que hay muchos" muertos y heridos.

En el pueblo sólo habían quedado los hombres para defenderlo mientras miles de mujeres y niños, la mayoría desplazados de otros combates anteriores, se refugiaban en los bosques cercanos, según declararon algunos testigos.

De acuerdo con la agencia oficial yugoslava Tanjug, Malisevo ya está bajo control gubernamental, y los guerrilleros "huyeron

Fs. Ilegible

presos del pánico" a los bosques cercanos.

El portavoz del UCK, Jakup Krasniqi, admitió anoche que los comandos serbios están acosando fuerte a la guerrilla y causando importantes derrotas, e hizo un llamamiento al pueblo albano-kosovar para que se movilice, delcaración que fue emitida por la televisión de Albania.

Krasniqi aseguró que la táctica del UCK será mantener una "defensa activa" de sus posiciones, y proteger a mujeres y niños haciéndoles salir de las localidades amenazadas por los ataques.

Según el KIC, los combates continúan hoy en varios puntos de la carretera Pristina-Pec, que une la capital con el oeste kosovar y que, oficialmente, fue reconquistada ayer por los serbios.

También hubo enfrentamientos en pueblos de la frontera con Albania, como Junik, añadió el KIC, que afirmó que 20 miembros de una familia albanesa fueron ejecutados por las tropas serbias, que mataron además a un guerrillero e hirieron a 15.

Malisevo, en Drenica, y Junik, en la frontera, son los dos puntos de máximo peligro en Kosovo por la concentración de civiles, dentro del cerco que las fuerzas gubernamentales han impuesto en esos baluartes del UCK.

En sus partes oficiales, los serbios afirman que el "pánico ha cundido en las filas del UCK", cuyos guerrilleros se están rindiendo "en masa" a las fuerzas del Gobierno.

Pese a ese triunfalismo, el opositor Movimiento Serbio de Renovación anunció hoy que pedirá la imposición del estado de excepción en Kosovo para que sea el Ejército el que "rápida y profesionalmente expulse a la guerrilla ocupante (el UCK)".

El Ejército federal yugoslavo ha intervenido en los combates en Kosovo, pero limitadamente, sólo en apoyo de los comandos policiales serbios o en la franja de seguridad de la frontera con Albania.

Esa franja fue ampliada la semana pasada en cinco kiómetros, e incluye ahora poblaciones como la cercada Junik. EFF

Ja/in-wm

07/28/17-10/98

Fs. Ileg.

039

9815379

Miles de refugiados albaneses rodeados en aldeas

Las tropas serbias capturaron bastión de rebeldes de Kosovo

Las fuerzas de seguridad serbias tomaron el municipio de Malisevo, bastión rebelde en el oeste de Kosovo, después que guerrilleros escaparon del área. Decenas de miles de refugiados albaneses se encuentean en la actualidad rodeados por las fuerzas de avanzada serbias en dos aldeas.



RECONQUISTA. *Tres soldados caminan por una estratégica carretera de Kosovo cuyo control fue retomado por los serbios luego de desalojar a los insurgentes albaneses (AP)*

PRISTINA, Yugoslavia, 28 (AP).— Las fuerzas gubernamentales desalojaron hoy a los separatistas de Kosovo de una posición del centro de la provincia serbia, luchaban con los insurgentes por el control de una estratégica carretera, y más de 20.000 refugiados huían de la contienda.

El Centro de Información Serbio, progubernamental, dijo que las tropas serbias capturaron Malisevo, una base del Ejército de Liberación de Kosovo, la guerrilla de los rebeldes de origen albanés, situada a 40 kilómetros al sudoeste de la capital, Pristina. Fuentes albanesas confirmaron que los rebeldes se retiraron de la aldea, dejando allí miles de civiles albaneses.

La pérdida de Malisevo fue el último revés sufrido por las fuerzas separatistas desde que el gobierno emprendió el viernes a la noche una gran ofensiva en tres frentes.

Mientras tanto, la policía serbia y el ejército yugoslavo rodearon el baluarte rebelde de Junik, 80 kilómetros al sudoeste, a lo largo de la frontera de Albania.

Los serbios instaron a los sitiados a rendirse a través de altavoces, pero la respuesta fue negativa.

OCHO CADAVERES

La policía serbia calculó que había 2.000 sitiados en Junik, incluso 1.000 combatientes rebeldes muy bien adiestrados. Los demás son civiles o refugiados de otras partes de la provincia serbia de Kosovo.

Los reporteros que llegaron a Junik anoche vieron ocho cadáveres que yacían cerca de una corriente. La policía dijo que fueron baleados mientras trataban de huir a Albania.

Ayer, la policía recuperó el control del camino entre Pristina y Pec. Pero hoy, la policía interceptó a los reporteros que trataban de ir a Pristina, arguyendo que la ruta no era plenamente segura.

La lucha a lo largo de la estratégica carretera, que pasa por el medio del territorio controlado por la guerrilla separatista, hizo que otros 20.000 civiles de origen albanés tuvieran que abandonar sus hoga-

Los rebeldes aspiran a la independencia de Kosovo, cuyos 2 millones de habitantes son, en un 90 por ciento, descendientes de albaneses.

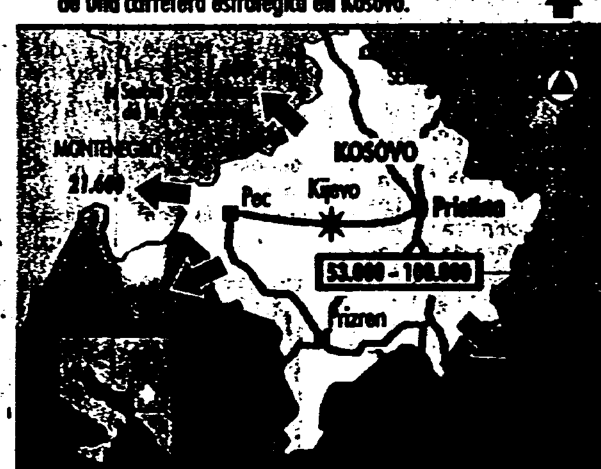
res, uniéndose a varios miles más desplazados desde que el presidente serbio Slobodan Milosevic emprendió en febrero una ofensiva contra los separatistas de Kosovo.

Los rebeldes aspiran a la independencia de Kosovo, cuyos 2 millones de habitantes son, en un 90 por ciento, descendientes de albaneses. Kosovo está situada en el sur de Serbia, la principal de las dos repúblicas que constituyen lo que queda de Yugoslavia.

La Alta Comisión de las Naciones Unidas para los Refugiados calculó en Ginebra que en Kosovo había 100.000 refugiados. Otros 25.000 huyeron a Montenegro, la otra república yugoslava, y 13.000 a Albania.

Desplazamiento de refugiados en Kosovo

Las fuerzas serbias tomaron el control de una carretera estratégica en Kosovo.



Fuente: Reuters

XR4695

U POXBT 07-29 00572
icx mun exg

KOSOVO-UCK (ampliación)
MEDIADOR EEUU REUNE DIRIGENTES REBELDES CON MODERADOS

Pristina (Yugoslavia), 29 jul (EFE).- El mediador extraoficial de EEUU para Kosovo, Christopher Hill, logró hoy, miércoles reunir a varios dirigentes políticos albano-kosovares con el "estado mayor" de la guerrilla en un intento de forjar un frente común albanés para negociaciones de paz con Belgrado.

"Los puntos de vista se acercaron", comentó a EFE uno de los políticos albano-kosovares que acompañaron a Hill y aseguró que el encuentro, en la localidad de Drenica, duró más de tres horas.

Este fue la primera reunión organizada por un mediador extranjero entre representantes oficiales de la cumbre política albano-kosovar y el "estado mayor" del Ejército de Liberación de Kosovo (UCK).

También supone el segundo encuentro de un diplomático estadounidense con miembros de esta guerrilla, que Washington calificó de "terrorista" hasta hace dos meses.

Estados Unidos y la Unión Europea, cuya "troika" diplomática también se encuentra en Yugoslavia, han acelerado las gestiones para crear un frente común albano-kosovar que pueda entablar el diálogo con Belgrado a la vez que garantice el cumplimiento de los acuerdos en los actuales "frentes" de combate.

Hill se desplazó a Drenica acompañado por Veton Suroi y Blerim Shala, miembros del grupo negociador albano-kosovar nombrado por el líder "pacifista" albanés, Ibrahim Rugova, y por otros dos representantes de los partidos "opositores" ajenos a ese grupo, Hidajet Hiseni y Mehmet Hairisi.

El encuentro tuvo lugar tras una serie de graves derrotas sufridas por el UCK en las últimas dos semanas en las que la policía y el ejército yugoslavos le arrebataron las localidades de Lapusnik y Malisevo, a la vez que estrecharon el cerco en torno a Junik y Drenica, principales baluartes de su guerrilla.

Mientras se celebraba este encuentro, el portavoz oficial del UCK, Jakup Krasniqi, aseguró que esa guerrilla saldría reforzada de las más recientes derrotas.

"Desde la última ofensiva serbia, el UCK no ha perdido sino que ha cobrado fuerza. Ahora estamos más preparados para las siguientes batallas", dijo Krasniqi en entrevista al programa satélite de la televisión de Albania.

En el mismo informativo en el que emitió esta declaración, dicha emisora publicó el comunicado dirigido al "estado mayor" del UCK por la unidad "131" de dicha guerrilla estacionada en Junik, baluarte del UCK cercado por la policía serbia que, según los analistas, pronto podría intentar conquistarlo.

En la nota se asegura primero que dicha unidad ha destruido "dos carros de combate y tres blindados" a la vez que dió muerte a dos oficiales del ejército yugoslavo para posteriormente pedir a su cuartel general el envío urgente de médicos especialistas a Junik pero sin precisar la razón.

La agencia oficial yugoslava Tanjug informó de que cuatro militares del Ejército yugoslavo murieron en los combates en Kosovo el lunes y martes pasado.

En un evidente intento de elevar la moral a sus simpatizantes, Krasniqi dijo hoy que "garantizamos a los albaneses que el UCK sobrevivirá las salvajes ofensivas del enemigo (serbio)".

El Portavoz reiteró las "habituales" críticas del UCK al líder político albano-kosovar, Ibrahim Rugova, al acusarle de seguir con el "tragicómico juego" iniciado el 22 de marzo, cuando se celebraron unas elecciones paralelas de los albaneses de Kosovo en las que venció la Liga Democrática de Rugova.

Aludió con ello a los intentos de formar un "gobierno" de Kosovo en el que, presuntamente, el UCK sería invitado a nombrar a los titulares de dos carteras, probablemente de Interior y de Defensa. EFE

Ls-Ia-Bk-wm

041

9815379

XG6845

U POXBT 07-30 00583
icx exg mun

KOSOVO-UE (Previsión)
MILOSEVIC RECIBE MISION UE CON NUEVAS CONQUISTAS KOSOVO

Belgrado, 30 jul (EFE).- El presidente de Yugoslavia, Slobodan Milosevic, recibió hoy, jueves, a enviados de la Unión Europea (UE) con nuevas conquistas frente la guerrilla albanesa en Kosovo, en el sexto día de ofensiva gubernamental en la provincia.

La Policía serbia anunció que tiene bajo su control las carreteras locales que comunican con el que fue principal baluarte de la guerrilla independentista albanesa en el interior de Kosovo, el pueblo de Malisevo.

El Ejército de Liberación de Kosovo (UCK) abandonó sus posiciones en Malisevo el martes pasado ante el avance de fuertes efectivos gubernamentales.

Según el Centro serbio de Información, esta mañana quedaron desbloqueadas las vías entre Malisevo y Orahovac, a 13 kms. al oeste, y entre Malisevo y Dulje, a 16 kms. al sureste.

También fue recuperada, añadió la fuente, la ruta que enlaza Dulje con Stimlje, a 10 kms. al este y en la carretera principal entre la capital, Pristina, y la ciudad de Prizren (oeste).

Según la versión oficial, los guerrilleros del UCK "ofrecieron una débil resistencia a las fuerzas policiales" serbias y "huyeron a los bosques cercanos", donde se encuentran escondidos al menos 20.000 civiles que han huido de los combates en toda la zona interior de Kosovo.

El parte serbio no informa de si hubo bajas en estos últimos enfrentamientos, que se registran en el sexto día de ofensiva contra el UCK en la comarca interior de Drenica y la zona fronteriza con Albania, por donde llega el suministro de armas y refuerzos.

Se desconoce el número de víctimas de los últimas choques armados, los más duros desde que empezó la crisis a fines de febrero pasado en la provincia serbia, poblada por una mayoría abrumadora de albaneses de tendencias independentistas.

Rexhep Qosja, uno de los líderes de línea dura albano-kosovar con los que ayer se entrevistó la delegación de la "troika" en Pristina, dijo a EFE haberlos recriminado que "la UE esté mirando los sucesos en Kosovo desde la distancia, como si esperara a su trágico desenlace".

Los observadores comentan que la comunidad internacional ha callado durante esta ofensiva porque consideró necesario reducir al UCK, que estaba desoyendo las presiones internacionales para un alto el fuego y también para someterse al control político del "presidente" albano-kosovar, el moderado Ibrahim Rugova.

Miembros del entorno de Rugova mantuvieron ayer su primera entrevista pública con representantes del UCK, en la que estuvo presente el mediador extraoficial en esta crisis, el embajador de EEUU en Macedonia, Christopher Hill.

Aunque los enviados de Rugova dijeron que las posturas de moderados y guerrilla "se acercaron" ayer, el portavoz del UCK, Jakup Krasniqi, calificó de "tragicomedia" los esfuerzos del "presidente" por formar un frente común albano-kosovar.

Los delegados europeos -el austríaco Albert Rochan, el británico James Perry y el alemán Wolfgag Ischinger- han urgido a los albaneses de Kosovo a superar sus diferencias para que pueda comenzar un diálogo con el régimen de Belgrado.

"La UE sabía antes y sabe ahora que el UCK y el pueblo de Kosovo se enfrentan al Ejército y la policía de un Estado ocupante (Serbia), como sabe que Serbia mata a niños, mujeres, ancianos y civiles desarmados", declaró Qosja.

Añadió que, aunque EEUU y UE han proclamado que no permitirán otra guerra en los Balcanes como la bosnia, "el desarrollo de la situación demuestra que una nueva Bosnia ya se está repitiendo en Kosovo".

Los delegados europeos tienen prevista una rueda de prensa a las 11.45 GMT, tras su entrevista con Milosevic, en la que informarán de los resultados de su misión. EFE

ia/ig/ma

9815379

042

07/30/11-31/98

XR4708

U POXBT 07-30 00413

icx mun exg

KOSOVO-COMBATES

SE REDUCEN COMBATES MIENTRAS SIGUE CERCO A REBELDES EN JUNIK

Pristina, 30 jul (EFE).- Los combates entre las fuerzas de seguridad de Belgrado y las guerrillas separatistas albano-kosovares del UCK se redujeron hoy a mínimos, aunque la policía serbia mantuvo su cerco al baluarte separatista de Junik.

La policía serbia comunicó que "todas las carreteras importantes en Kosovo han sido desbloqueadas" al finalizar hoy su operación para reabrir las comunicaciones entre Malisevo y Orahovac, y entre Malisevo y Stimlje, en la parte sudoccidental de esta región meridional serbia.

Los medios serbios informaron de que hoy fueron encontrados los cadáveres de un padre y su hijo serbios, Ratko y Branko Staletovic, secuestrados por el UCK hace dos meses y asesinados a comienzos de semana.

El Centro Informativo de Kosovo (KIC), allegado a la Liga Democrática del pacifista Ibrahim Rugova, afirmó que hoy se registraron "cañoneos" serbios en torno a Orahovac, a unos 65 kilómetros al suroeste de Pristina, en los que un niño de seis años perdió la vida.

La misma fuente informó también de la muerte de otros cuatro albaneses durante los ataques serbios en la zona de Malisevo, uno de los principales baluartes del separatista UCK, en el que entraron el pasado lunes las fuerzas serbias.

Los serbios, por su parte, informaron de varias explosiones y ráfagas registradas anoche en Pristina, capital regional, que ocasionaron daños materiales, pero no víctimas humanas.

La agencia estatal de noticias yugoslava "Tanjug" emitió varios informes relacionados con la situación en Junik, otro baluarte clave del UCK por el que pasaba el principal canal de suministros de armas y refuerzos procedentes de Albania.

Desde hace una semana las fuerzas serbias aseguran mantener un "fuerte cerco" en torno a Junik, pueblo en el que hace dos días se informó de que estaban sitiados más de mil guerrilleros del UCK.

La agencia oficial Tanjug aseguró que el número de miembros del UCK en Junik se ha reducido los últimos días: "a pesar del fuerte cerco, parte de los terroristas ha logrado huir de la localidad".

"Durante la mañana de hoy se oyeron varias ráfagas procedentes de Junik, por lo que se suponen son ajustes de cuenta mutuos", sostuvo Tanjug, que añadió que probablemente se habrán enfrentado los líderes "duros" del movimiento con los que querían atender a la llamada de los asediantes serbios y deponer las armas.

El presidente yugoslavo, Slobodan Milosevic, dió hoy garantías firmes a la "troika" de la Unión Europea de que "no tiene la [illegible] una nueva acción policial para tomar Junik.

EFE

Ls-Bk-in-wm

043 9815379

XR4719

U POXBT 07-31 00701
icx mun exg

KOSOVO-COMBATES (Previsión)
DECAEN COMBATES MIENTRAS SIGUEN GESTIONES INTERNACIONALES

Pristina, 31 jul (EFE).- Varios enfrentamientos armados de [illegible] intensidad volvieron a registrarse hoy, jueves, en Kosovo, donde se mantiene el cerco al baluarte separatista de Junik mientras la comunidad internacional sigue intentando una solución dialogada.

El mediador extraoficial para Kosovo, el norteamericano Christopher Hill, volvió hoy a Pristina tras haberse entrevistado durante la mañana con el presidente yugoslavo, Slobodan Milosevic.

"Es indispensable que se reanude el diálogo entre los representantes de los albaneses de Kosovo y el Gobierno (serbio) sin dilaciones", se dice en un comunicado del gabinete de Milosevic difundido tras el encuentro. En la nota también se expresa la esperanza de que los albano-kosovares "pronto formarán su equipo negociador".

Los esfuerzos internacionales están ahora centrados en formar un frente político común albanés que pueda negociar con Belgrado el futuro status de Kosovo, región meridional serbia de mayoría albanesa, y hacer que ese eventual acuerdo se cumpla.

Por ello, Hill se ha encontrado también con los dirigentes del separatista Ejército de Liberación de Kosovo (UCK), con el líder albano-kosovar "pacifista", Ibrahim Rugova, y con la "oposición" política, más próxima al UCK.

A la vez que Hill, que formalmente es embajador de EEUU en la vecina Macedonia, el encargado de negocios norteamericano en Yugoslavia, Richard Miles, se encuentó en Kosovo para conocer el aspecto humanitario de la actual crisis, en especial las condiciones en que viven los albaneses desplazados de sus hogares.

Fuentes del centro informativo de EEUU en Pristina aseguraron a EFE que Miles estuvo hoy "sobre el terreno", sin precisar la zona de Kosovo en la que se encuentra.

Representantes de la Alta Comisaría de Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) informaron de que una de sus misiones encontró el jueves en las montañas cercanas a Malisevo, baluarte del UCK tomado el pasado lunes por la policía serbia, a un grupo de unos 50 civiles, en su mayoría mujeres y niños.

"Habían pasado cuatro días en los bosques, abandonados, sin agua y con muy pocos alimentos", precisó hoy un portavoz de ACNUR, organización que ha cifrado en unos 100.000 el número de refugiados generados en Kosovo por los últimos cinco meses de combates.

Entretanto, los medios serbios informaron de enfrentamientos armados de poca intensidad en varias zonas de Kosovo, que se han cobrado, como mínimo, nueve víctimas.

Ocho albaneses de Kosovo murieron hoy en una operación lanzada por la policía serbia contra los protagonistas de un ataque terrorista en Lipljan, en el que habían resultado heridos tres agentes serbios, informó la agencia yugoslava de noticias "Tanjug".

"La policía respondió al ataque y, según informes no oficiales, ocho terroristas resultaron muertos a la vez que fue capturado un número aún mayor", aseguró Tanjug, precisando que los tres agentes de la policía resultaron gravemente heridos.

Este incidente tuvo lugar 24 horas después de que el

presidente yugoslavo, Slobodan Milosevic, asegurara a la "troika" de la Unión Europea (UE) que sus fuerzas habían dado ya por terminada la amplia ofensiva lanzada hace una semana contra los principales baluartes del UCK.

La ciudad de Lipljan, en cuyas proximidades ocurrió este incidente, se encuentra en la carretera Pristina-Prizren (al sur), que fue desbloqueada por la policía serbia a comienzos de semana antes de tomar el cercano baluarte del UCK en Malisevo.

Otro incidente armado tuvo lugar en la frontera yugoslava con Macedonia cuando los guardafronteras yugoslavos interceptaron a un grupo terrorista albanés que intentaba abandonar el país ilegalmente.

"Se supone que se trata de terroristas que huyeron de Malisevo y Suva Reka (en la carretera Pristina-Prizren)", aseguró Tanjug, que precisó que la unidad militar no sufrió bajas.

Fuentes serbias informaron de otro incidente armado en el que un albanés leal al régimen serbio dió muerte a su hijo de 26 años en una discusión desatada después de que el joven, tras la disolución de la unidad del UCK de la que fue miembro, volviese a su casa familiar.

También hoy, y según comunicó el Ministerio de Exteriores de Gran Bretaña, la cooperativista británica Sally Becker, condenada el 18 de julio a treinta días de prisión en Kosovo por haber entraedo ilegalmente en Yugoslavia desde Albania, ha sido puesta en libertad. EFE

Ls-Bk-in-wm

07/31/17-09/98

Nº DOCUMENTO 9815380
TITULO BOSNIA: SOLDADOS ARGENTINOS INTEGRAN UNIDAD ANTIDISTURBIOS SFOR
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 300798
VINCULACIONES 118716
507697
66960
113381
1190

Doc. Fs. Poco Leg

XJ2443

U POXBT 07-30 00535
mun exg icx

BOSNIA-SFOR
ARGENTINOS INTEGRARAN UNIDAD ANTIDISTURBIOS SFOR EN BOSNIA

Sarajevo, 30 jul (EFE).- Soldados argentinos, entre otros, integrarán una unidad especial de las fuerzas de estabilización (SFOR), encargada de velar por el orden público, que llegará el próximo lunes a Bosnia, se anunció hoy, jueves, en Sarajevo.

"La unidad estará capacitada para actuar en casos de violaciones del orden público, y con su presencia y habilidad podrá impedir los brotes de violencia", informó el comandante Richard Saint Louis, portavoz de SFOR.

Precisó que "la misión de esa unidad será garantizar la seguridad pública, ayudar en el retorno de los refugiados y desplazados, así como en el establecimiento de las autoridades elegidas (en los próximos comicios generales de septiembre), e intervenir en casos de mayores disturbios".

Según el portavoz, la unidad, que contará con 350 soldados y 100 vehículos, llegará el domingo al puerto adriático croata de Ploce, y desde allí se dirigirá, un día más tarde, hacia la base de las fuerzas multinacionales instalada en el suburbio sarajevita de Butmir.

El batallón, una novedad en la actuación de SFOR, estará integrado por soldados de Italia y Rumania, además de los rgentinos, y ha recibido entrenamiento especial en Gorizia, ciudad italiana próxima al puerto de Trieste, en la frontera con Eslovenia.

Desde que se inició la misión de SFOR, a fines de 1995, es la primera vez que participa en ella una unidad especial encargada de la seguridad y el orden público.

Hasta ahora, los soldados de SFOR, bajo el mando de la OTAN, han tenido que intervenir en varias manifestaciones masivas en Bosnia, aunque sin poder impedirlas.

La nueva unidad pasará otros 15 días de entrenamientos e instrucciones en su base de Butmir, y comenzará su misión a finales de agosto.

Se espera un papel importante de la unidad en la celebración de las elecciones generales en Bosnia el 12 y el 13 de septiembre próximo.

El general Wesley Clark, comandante de la OTAN en Europa, declaró la pasada semana en Sarajevo que el contingente especial no usará la fuerza contra concentraciones de manifestantes.

"Ellos simplemente penetrarán en la multitud para dispersarla. Es un táctica habitual de unidades policiales y militares de este tipo", explicó Clark en aquella ocasión.

Agregó que "ellos no golpean a las personas, SFOR no hace eso; pero tampoco permitirá que sus soldados sean apaleados".

Ayer, en Bosnia, se produjeron incidentes con bombas, en los que fue atacada la sede de un diario independiente en Sarajevo, y minada una iglesia católica en la ciudad de Kakanj, en Bosnia central, y fueron incendiadas varias casas de refugiados musulmanes en la meridional Stolac, de mayoría croata.

Carlos Westendorp, mediador internacional para Bosnia, manifestó hoy su preocupación por estos incidentes.

"En muchos de esos casos vemos acciones del tipo oojo por ojo, diente por diente'", declaró hoy, en Sarajevo, Simon Haselock, portavoz del mediador.

Westendorp tiene previsto reunirse hoy en Banja Luka, ciudad noroccidental, con los líderes del ente autónomo serbio de Bosnia, con el objetivo de discutir sobre la situación de los medios de información y del retorno de los refugiados.

Se encuentra hoy en Banja Luka también el enviado estadounidense para los Balcanes, Robert Gelbard, pero su visita a esa ciudad no está relacionada con la de Westendorp. EFE

Zp-Sn-Bk-in-wm-al

9815380

Nº DOCUMENTO 9815381

TITULO DATOS SOBRE KOSOVO

PROCEDENCIA 150023

FICHA [illegible] 200798

VINCULADO 11816 ✓

507698 ✓

11650 ✓

11164 ✓

11161 ✓

La provincia serbia habitada por albaneses

Pristina, Yugoslavia, AFP

Kosovo, donde al menos 110 separatistas albaneses fueron muertos este sábado y domingo en enfrentamientos con el ejército yugoslavo, es una provincia del sur de Serbia poblada en un 90% por albaneses y cuya autonomía suprimió Belgrado en 1989.

SITUACION GEOGRAFICA: 11.000 km², situada al sur de Serbia, limita al oeste con Montenegro, al sudoeste con Albania y al sudeste con Macedonia.

CAPITAL: Pristina (más de 200.000 habitantes).

POBLACION: 2 millones de habitantes de los cuales 90% son albaneses de origen y 150.000 serbios.

IDIOMA oficial, el serbio.

HISTORIA: Kosovo está considerada por los serbios como la cuna de la nación.

La derrota serbia de Kosovo Polje contra los turcos en 1389 marca el fin de la independencia de Serbia.

Kosovo forma parte del primer reino yugoslavo (1918), luego de una "Gran Albania" con Tirana bajo control de Italia fascista (1941-45).

En la Federación Yugoslava (1946), beneficia de una amplia autonomía en el seno de Serbia, pero en 1981, después de la muerte de Tito, los nacionalistas albaneses reclaman un estatuto de República.

Los temores de la minoría serbia son hábilmente explotados por el actual presidente yugoslavo Slobodan Milosevic.

SITUACION POLITICA: En 1992, los albaneses proclaman unilateralmente la "República de Kosovo" e instalan instituciones paralelas. Eligen a Ibrahim Rugova, partidario de la resistencia pacífica como "presidente".

Desde 1996, el Ejército de liberación de Kosovo (UCK) plantea la utilización de la violencia contra los intereses serbios y ha reivindicado decenas de atentados mortíferos en Kosovo.

El 28 de febrero pasado, los enfrentamientos entre albaneses y fuerzas del orden provocaron por lo menos 29 muertos en la región de Drenica (centro), bastión de la UCK según Belgrado.

En ese momento la represión serbia provocó por lo menos 80 muertos en 10 días.

La comunidad internacional amenazó a Belgrado con nuevas sanciones pero los serbios rechazan toda "internacionalización" del problema de Kosovo.

Los enfrentamientos en la región han provocado más de 460 muertos desde el fin de febrero.

ECONOMIA: Es la región más pobre de la ex Yugoslavia, pero tiene importantes recursos mineros: carbón, plomo, zinc, cromo, plata.

1/2 2007

9815381

Doc. Fondo Oscuro

01-01

CROACIA

Breve historia de un pueblo antiquísimo

Ha sido uno de los últimos países en afiliarse a la FIFA. Pero muy pocos de los participantes del último Mundial de Fútbol pueden reivindicar una historia más antigua que Croacia.

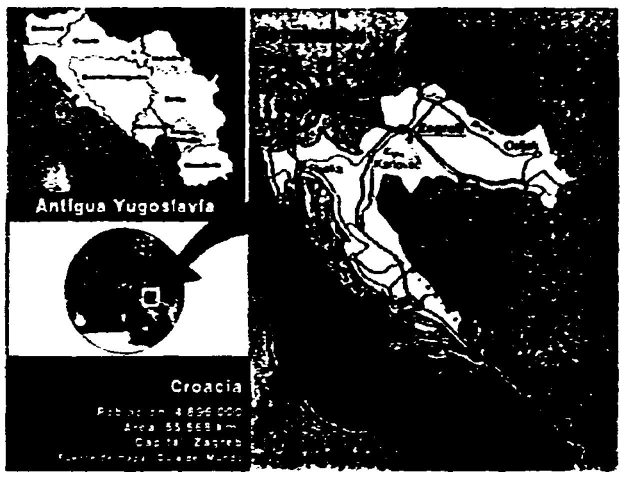
AMIR HAMED

Es INEVITABLE que el afán de la prensa deportiva por barajar adjetivos, o precipitarse en ciertos gentilicios, provoque confusiones. La misma irreflexiva celeridad que llevara a acuñar una hipotética garra charrúa para explicar las victorias de equipos de camiseta celeste integrados por descendientes de europeos y ocasionales africanos se traslada, hoy día, a la camiseta azul que venciera a los brasileños el domingo 12.

Es ostensible que pocos galos se coronaron campeones del mundo. Hubo entre quienes le dieron la copa al "gallo francés" una confabulación de martiniqueños, canacos, descendientes de Asterix, una refulgente estrella de padre argelino, un obstinado vasco como cancerbero de la zona izquierda y hasta algún argentino que festejó la coronación con un gorro celeste y blanco. La casi atávica confusión entre nacionalismo y deportividad ocasionó algún problema entre la prensa local y el carrilero de Nueva Caledonia que tenía dificultades para entonar la Marsellesa porque se sentía más canaco que hijo de la revolución de 1789.

Estos problemas étnicos y nacionales no alcanzaron la intensidad que enfrentaron los holandeses, con tanto de africanos como de descendientes de frisones o flamencos. Se repitió con la selección de Holanda (que jugó el mundial con el nombre de Países Bajos) el triste y viejo esquema de la discriminación y, cuando los más pigmentados descubrieron que, en rigor, había jugadores holandeses de primera y de segunda, es decir mejor y peor remunerados, se hizo ostensible la división. Los de Guyana se sentaban en una mesa, con comida de su país de origen, y los blondos se alimentaban con platillos franceses.

Para muchos futboleros, sin embargo, la confusión entre equipos y nacionalidades se incrementó cuando vieron el meteórico ascenso de una enseña con apenas una década de existencia, la de Croacia, y recordaron que no hace mucho habían visto al croata Dabor Suker, goleador del torneo, fusilar arqueros con la camiseta de Yugoslavia. No faltaron las voces y plumas que, con proverbial vértigo de crónica deportiva, saludaron la "juventud" del Estado croata. La juventud del equipo –o la novedad de los mapas de Europa (Viejo Mundo, según el cliché)– llevó a algunos extremos, como la casi enconada confusión de cierto periodista de la República Oriental del Uruguay –un Estado que como tal



tiene 168 años de edad– empecinado en remitir los colores blanco y rojo de los liderados por Suker al nombre de Ucrania.

Esta "celebrada" juventud, que confunde la moderna homologación del Estado con el Estado-nación, muy mal se lleva con lo que piensan los croatas. Basta mirar la Constitución de la República de Croacia, que comienza por establecer que *"la milenaria identidad nacional de la nación croata y la continuidad del Estado, confirmada por el curso de toda su experiencia histórica en diversas formas estatales y por la perpetuación y crecimiento de la idea de pertenencia a un Estado propio, basado en el derecho histórico de la nación a su completa soberanía, manifiesta que: (...)"*.

Para ahorrar el detalle, baste consignar de momento que, acto seguido, esta Constitución remite a ciertos principados croatas del siglo VII de nuestra era, a un Estado medieval de Croacia, al mantenimiento de su subjetividad durante la unión, que duró siglos, con Hungría, pasando por eventos políticos y jurídicos del renacimiento y del siglo de las luces, por las revoluciones nacionalistas de la pasada centuria y las dos guerras mundiales que marcaron la que está a punto de expirar. Salta a la vista que los "noveles croatas" son capaces de reivindicar una historia considerablemente más alejada que la de los uruguayos, todavía incapaces de mirar más atrás de las flechas que dejaron definitivamente fuera de juego al adelantado Juan Díaz de Solís.

Hoy día Croacia limita por el norte con Eslovenia y Hungría, por el este con Serbia, posee una superficie de 55.568 quilómetros cuadrados y una población de casi cinco millones, integrada por un 78 por ciento de croatas y un 12 por ciento de serbios, además de eslavomusulmanes húngaros y eslovenos. Su lengua oficial es el croata, pero también se habla el serbio. Los cristianos católicos constituyen el 76 por ciento de los habitantes, los ortodoxos el 11 por ciento y los musulmanes apenas el 1 por ciento, pero esta composición política, demográfica y religiosa de la República de Croacia es el legado de trece siglos.

LOS CROATAS MÁS ANTIGUOS. Emigradas de la Croacia Blanca, una región que pertenece hoy a Ucrania, las tribus croatas conquistaron la plaza fuerte romana de Salona, en el año 614. Después de establecerse en las exprovincias romanas de Panonia y Dalmacia, con las que frecuentemente se tropieza el lector en los manuales de historia (y que antes de la llegada de los romanos habían sido pobladas por ilirios y griegos), los croatas comenzaron su desarrollo independiente y en el siglo VIII se organizaron en los ducados de Panonia y Dalmacia, que durante el siglo siguiente serían atribuidos, respectivamente, al Imperio Franco y al bizantino.

Una distinción mayúscula entre croatas y serbios es su filiación religiosa, que remite al siglo XI (período en el que Croacia, entonces reino, alcanzó su máximo poder y expansión territorial), ya que para esa fecha se había delimitado el vínculo de los croatas con la Iglesia de Roma y de los serbios con la de Bizancio.

De todos modos, la vinculación con el papado acarreó el declive de aquel reino croata, ya que cuando el rey Dimitrije Zvonimir, invitado por el papa, intentó involucrar a Croacia en una guerra contra los turcos seléucidas, fue acusado de ser un vasallo del papado y asesinado en 1089. La guerra civil que se dio a continuación trajo como consecuencia la pérdida de Dalmacia a manos de Bizancio (Dalmacia luego habría de ser regida por Venecia, Francia, Austria e Italia y recién retornó a los croatas en este siglo).

Panonia, a su vez, fue conquistada por Hungría en 1091 y, después de algunas guerras, los croatas habrían de quedar vinculados, durante ocho siglos, al reino húngaro. Estos cambios políticos, de todas maneras, no interfirieron en la vocación católica de los croatas. La piedra fundamental de lo que es hoy Zagreb, la actual capital de Croacia, corresponde al año 1093, cuando ahí se estableció un obispado católico.

Para el año 1525, húngaros y croatas cayeron en manos del sultán, emigrando muchos croatas hacia el norte (llegando a Austria) en tanto los turcos construían mezquitas y asentaban a germanos, húngaros y serbios en Panonia. El retroceso de los turcos habría de darse en el siglo XVII, pero ahora fueron los austríacos, y luego los húngaros, quienes adjuntaron las provincias a sus respectivos imperios.

En 1669 fue fundada la Universidad de Zagreb. A fines del siglo XVIII los croatas reaccionaron contra los húngaros, que intentaron imponer su lengua, y posteriormente las guerras napoleónicas, que incorporaron Dalmacia y Panonia al imperio francés, estimularon el nacionalismo croata, que reivindicó su autonomía a lo largo de las revoluciones nacionalistas que se apoderaron de Europa. El tratado de 1868, firmado entre Hungría y Croacia, establecía que el Estado Croata era formalmente reconocido por el imperio, pero en los hechos Croacia estaba desprovista de todo control sobre sus propios intereses. Formalmente, Hungría había aceptado la unión de Croacia, Eslovenia y Dalmacia como unidad política diferente dentro de la corona, pero, entre otras cosas, esto no se cumplió porque Austria se obstinó en quedarse con Dalmacia.

LA PRIMERA YUGOSLAVIA. La unidad política que hemos conocido como Yugoslavia, y que habría de desvanecerse en esta década entre masacres, limpiezas étnicas y degollatinas en Bosnia-Herzegovina, es fruto de este siglo. A comienzos del mismo, una alianza de líderes croatas y serbios adoptó la "Decisión de Rijeka", un programa de acción con el que ganaron las elecciones de 1906, pero no lograron impresionar al imperio de turno, por entonces el austro-húngaro, que como respuesta aumentó la represión en la zona. Con el comienzo de la Primera Guerra Mundial, líderes croatas, serbios y eslovenos organizaron en París el Comité Yugoslavo, en favor de la separación del imperio y la unión con Serbia independiente. La derrota de Austria-Hungría en la guerra aceleró la creación del reino yugoslavo (o de los eslavos del sur) en 1918, regido por una dinastía serbia que rápidamente confrontó la independencia y la autonomía de los croatas, que exigían la creación de una federación yugoslava.

Al equipo de fútbol de esa Yugoslavia fue al que Uruguay goleó en su debut olímpico en 1924, en Colombes. Pero esa Yugoslavia habría de caer, durante la Segunda Guerra Mundial, en manos de Hitler, quien en 1941 organizó un régimen títere en Croacia (ésta por entonces comprendía a Eslavonia, parte de Dalmacia, Bosnia y Herzegovina) que desató una campaña racista. Serbios, judíos, gitanos y croatas opositores fueron masacrados en campos de concentración u obligados a elegir el exilio. El gobierno pronazi hizo circular una nueva moneda, el kuna, que habría de ser reimplantada en 1994 por el presidente croata Franco Tudjman, en sustitución del dinar.

La resistencia a la ocupación nazi fue dirigida por los comunistas y, cuando éstos tomaron Zagreb, en mayo de 1945, el Consejo Antifascista de Liberación Nacional de Croacia asumió el gobierno. Al final de ese año, Croacia fue una de las repúblicas constitutivas de la nueva República Popular Federal de Yugoslavia.

Esta entidad política, conocida como la "segunda Yugoslavia", que –como recuerdan los futboleros más memoriosos– enviaba equipos como el Dínamo de Zagreb a jugar la Copa Montevideo, fue la obra, por sobre todo, del croata Josip Broz Tito, quien, en vista de esta abigarrada historia de enfrentamientos y cambios, y la manera en que explotaron las últimas guerras balcánicas, merece el título de gran mariscal por haber logrado pacificar la zona. El mariscal Tito, como se sabe, fue el primer comunista en el gobierno que desafió la hegemonía soviética, buscó vías independientes al comunismo (a las que a veces se menciona como "comunismo nacional") y fue gran promotor de la política de no alineamiento con las dos grandes potencias de entonces, Estados Unidos y la Unión Soviética.

Dentro del socialismo yugoslavo, Croacia mantuvo y desarrolló su independencia nacional, aunque este nacionalismo acalló a las minorías étnicas. Tito murió en 1980 y, con la caída de la Unión Soviética, Yugoslavia habría de modificar a fines de los ochenta su sistema político. La Liga de los Comunistas de Yugoslavia renunció al monopolio y al papel dirigente que le asignaba la Constitución y, en abril de 1990, comenzó el proceso de democratización que habría de llevar a los croatas a convertir a Yugoslavia en una confederación de estados soberanos. El general retirado Franjo Tudjman fue elegido presidente de la República Croata y en diciembre el Parlamento aprobó la Constitución que contemplaba el derecho a separarse de la federación. En junio de 1991 Croacia proclamó su independencia, que fue prontamente reconocida por Alemania, mientras los serbios de Krajina declaraban la intención de separarse de Croacia y Eslovenia también declaraba la independencia. Comenzó entonces la sucesión de matanzas que habría de culminar con la paz de Daytona en 1996.

1998. Este año no sólo ha marcado el ingreso, por primera vez, de Croacia a un mundial de fútbol, torneo del que también participó Yugoslavia. Las declaraciones de Dabor Suker, quien le dedicó el triunfo a los dos países, es decir a Croacia y a Yugoslavia, esperando que ambos terminen de superar los efectos de la guerra, se corresponden con la situación actual en la zona. Las relaciones entre Zagreb y Belgrado hace ya algunos años se han restablecido, aunque uno de los temas más afligentes, para ambas partes, es el de los refugiados, y todavía no se ha solucionado. Se espera que éste sea el año del "regreso".

Todavía hoy, Croacia alberga a 160 mil personas que han sido desplazadas como resultado de la guerra, entre ellas 45 mil refugiados musulmanes y croatas, provenientes de Bosnia-Herzegovina, que están esperando volver a los hogares que tenían antes de la guerra. Como se ha visto, estos refugiados son apenas el último eslabón, hasta el momento, de una milenaria cadena de trasiegos, reasentamientos y combates.

Según algunos, las confrontaciones deportivas son el mecanismo que este siglo ha encontrado para sustituir el atávico impulso de combatir por una representación menos dañina. Las palabras de Suker, que fueron expresadas en un terreno más armonioso que el de la guerra, tal vez ayuden a que los miles y miles de refugiados puedan acelerar el reencuentro con sus hogares. Pero, lamentablemente, juego y combates siguen mezclándose demasiado en este mundo globalizado. Baste recordar que, en otra parte del planeta que, al igual que los Balcanes, ha conocido recientemente el genocidio, 34 personas fueron asesinadas en un pueblito de Ruanda mientras miraban la final del mundial. ■

01-03

ALBANIA-CRISIS (resumen)
GOBIERNO IMPONE ORDEN PUBLICO Y EXIGE LA ENTREGA DE ARMAS

Tirana, 15 sep (EFE).- El Gobierno albanés del socialista Fatos Nano ha logrado imponer el orden público en Tirana, abortando así la rebelión del derechista Partido Democrático (PD), y ahora exige que los revoltosos entreguen las armas y desalojen la "trinchera" en que han convertido la sede de su partido.

El asesinato el pasado sábado de Azem Hajdari, estrecho colaborador del máximo dirigente del PD y ex presidente del país, Sali Berisha, sacó a las calles a unos 10.000 seguidores del PD, en su mayor parte armados, que se hicieron con el control de la radio y la televisión y ocuparon las sedes vacías del gobierno y el parlamento exigiendo la dimisión de Nano.

La policía desalojó a los hombres de Berisha en la noche del lunes, pero un numeroso grupo se atrincheraron en la sede de su partido con dos carros de combate robados al ejército y, según el gobierno, con numerosas armas.

El ex presidente busca ahora una salida política a la crisis con la petición -respaldada por la Unión para la Democracia, una coalición de siete partidos encabezada por el PD- de que el primer ministro Nano renuncie al gobierno y forme un "gabinete técnico" dirigido por el ahora presidente del país, el también socialista Rexhep Meidani.

El Ejército de Liberación de Kosovo -que lucha por la separación de Kosovo de Yugoslavia y su unión con Albania- respaldó hoy la petición de Berisha, pero fue la única voz que apoyó al ex presidente sin ambages.

La Organización para la Organización para la Seguridad y la Cooperación Europea (OSCE) fue tajante, y su embajador en Tirana, Dan Everts, declaró: "Es el último llamamiento que hago a Berisha para que (el grupo de sus partidarios) entregue las armas y los tanques, en caso contrario habrá violencia".

Fatos Nano, que "desapareció" de Tirana durante los dos días más agitados, reapareció hoy, y demostró contar con mayor margen de maniobra: dejó claro que no aceptará "el ultimátum de ningún grupo terrorista", ofreció a Berisha que su integridad física "no será tocada" si él y sus seguidores se entregan, y se mostró dispuesto a "cualquier solución política" sin mayor precisión.

La agitación vivida estos días en Albania ha desatado gran preocupación en Europa, particularmente en los países vecinos: Italia y Grecia temen la llegada masiva de refugiados albaneses si aumenta la inestabilidad en el país, y en el caso italiano se añade el temor de que las numerosas empresas italianas en Albania se vean arrastradas por la vorágine de violencia.

El ministro austriaco de Exteriores, Wolfang Schuessel, abogó hoy por una intervención conjunta de la OSCE, EEUU y el Consejo de Europa para sacar a Albania de la crisis, y sus colegas de Alemania, Klaus Kinkel, y de Italia, Lamberto Dini, sugirieron una implicación más enérgica de la Unión Europea para evitar "una situación de anarquía y caos" como la vivida en 1997.

En marzo de ese año, los albaneses salieron a la calle para protestar por el fraude colectivo de los llamados "bancos piramidales" y exigir la repetición de las elecciones supuestamente fraudulentas que habían llevado al poder a Sali

Berisha.

Grupos incontrolados se hicieron con medio millón de armas que aún no han devuelto y que estos días vuelven a aparecer por las calles albanesas.

Las nuevas elecciones de junio llevaron al poder a Fatos Nano y dieron solo 27 de los 150 escaños del Parlamento al Partido Democrático de Berisha, el cual se negó a aceptar los resultados y a ocupar su escaño, hasta que las presiones internacionales le hicieron dar su brazo a torcer poco después.

En setiembre de ese mismo año, Berisha volvió a abandonar la cámara para protestar porque un diputado socialista hirió gravemente a Azem Hadjari, el mismo que ha sido asesinado un año después.

Las rivalidades políticas en el país más pobre de Europa, que ... cuarenta años (1945-85) de férreo estalinismo, la

Fs.Claro

ALBANIA-CRISIS (previsión)
OPOSICION LANZA "LIGA CONTRA DICTADURA" PARA DERRIBAR NANO

Por William Myers

Tirana, 23 sep (EFE).- El ex presidente de Albania Sali Berisha lanzó hoy, miércoles, ante apenas 3.000 personas en la plaza central de Tirana la "Liga contra la Dictadura", en un intento de abrir un amplio frente opositor a la gobierno socialista.

Berisha declaró que la creación de la Liga "llega en un momento histórico para Albania" e insistió en la necesidad de movilizar a la sociedad "hasta derrotar definitivamente al nuevo régimen comunista", en alusión al gobierno del primer ministro, Fatos Nano.

"Nuestro deber es acudir aquí, a la plaza de la libertad, para mantener nuestra resistencia y seguir luchando sin cesar" hasta lograr este objetivo, declaró Berisha en la Plaza Skanderbeg de Tirana, que lleva el nombre del fundador del estado albanés en el siglo XV.

Berisha sostuvo que "Fatos Nano no tiene con él ni al Ejército ni a la Policía", en evidente alusión a la conocida presencia de partidarios de la oposición en estos cuerpos.

El brazo derecho de Berisha, el ex presidente del Parlamento Pjeter Abnori, señaló que el gobierno "no puede durar mucho ya más", y contra la evidencia sostuvo que "a medida que el gobierno sigue matando a nuestra gente, aumenta el número de los que vienen a nuestros mítines".

Pese a haberse anunciado con bombo y platillo, el mitin de Berisha sólo consiguió atraer a los habituales en las manifestaciones que se celebran a diario desde el asesinato, el pasado dia 12, de un destacado colaborador del ex presidente, Azem Hajdari.

La muerte de Hajdari, héroe de la sublevación de diciembre de 1990 que desembocó en la caída del régimen comunista, desató disturbios la semana pasada en que murieron ocho personas.

No participaron en el lanzamiento de la "Liga contra la dictadura" los partidos de extrema derecha, agrupados en la "Unión de Derechas", que Berisha pretendía incorporar.

Aparte de la coalición ya establecida de Berisha, centrada en su Partido Democrático, se sumaron a la Liga sólo el Sindicato Independiente, representantes de los "Represaliados por el Comunismo" y un grupo de veteranos de la "guerra de liberación nacional" (contra la ocupación fascista en la Segunda Guerra Mundial).

Los participantes corearon lemas como "¡Abajo con la dictadura!" y "¡Viva Albania! ¡Viva Kosovo!", antes de dirigirse hacia la sede del Partido Democrático de Berisha.

Allí, por las altavoces colocadas en el balcón, escucharon canciones típicas, la primera de las cuales recordaba a Kosovo, la conflictiva provincia de Serbia que cuenta con una población albanesa de casi un 90 por ciento.

El Partido Democrático de Berisha se ha destacado en su apoyo a los independentistas de Kosovo, que estuvo unido con Albania bajo el virreinato italiano durante la Segunda Guerra Mundial.

El gobierno de Nano, en cambio, ha sido mucho más cauteloso con respecto a la guerrilla kosovar.

Berisha y sus aliados sospechan que el gobierno tuvo algo que ver con el asesinato en Tirana, a última hora del lunes, del "ministro de Defensa" del autoproclamado gobierno de Kosovo, Ahmet Krasniqi.

El diario "Republika", órgano del Partido Republicano en coalición con Nano, publicó hoy en portada una foto de archivo de Nano dando la mano al presidente de Yugoslavia, Slobodan Milosevic, e informó de que "hace cuatro dias la policía registró la casa de Krasniqi.

Mientras que Berisha se dirigió a sus fieles, Nano se reunió con el comité ejecutivo de su Partido Socialista para ultimar su plan de 90 dias para la "restauración de la estabilidad" en el país.

Nano dijo al término de la reunión que se había hecho un análisis de "las medidas que nuestro gobierno de coalición tiene que tomar para restaurar la normalidad desde el punto de vista del orden público y el clima macroeconómico, y para garantizar el proceso pacífico de la votación sobre la nueva constitución en su momento".

Albania tiene sólo una "constitución interina" desde la caída del comunismo, en 1991. EFE

9815383

NTO 98 15 384
Bosnia: Elecciones
ENCIA 150090
HA DE PU... 30-9-98
OULACIÓN 10184 11437
507697
65658
XA0774 507696
R POXBT 0946 00468
MUN EXT 11302

BOSNIA-CROACIA
ZAGREB APOYA HDZ BOSNIA Y AMENAZA CON BLOQUEAR PROCESO DE PAZ

Zagreb, 6 sep (EFE).- La dirección política de Croacia apoyó hoy, domingo, la postura del principal partido croata bosnio, la Unión Democrática Croata (HDZ), que ha amenazado con boicotear las elecciones bosnias del próximo fin de semana, y advirtió contra un posible bloqueo del proceso de paz en Bosnia.

"La dirección estatal política de Croacia consideró y apoyó unánimemente las evaluaciones y posturas (de la HDZ bosnia)", según un comunicado oficial publicado hoy en Zagreb, tras una reunión "urgente" de los representantes de ese partido y los máximos funcionarios de Croacia.

La nota advierte a la comunidad internacional de que se ha creado una "situación política extremadamente seria, que puede poner en entredicho el proceso de paz y crear una crisis general en la Federación musulmano-croata (ente autónomo bosnio) y en toda Bosnia-Herzegovina, así como desestabilizar adicionalmente la situación en esa parte de Europa".

Tras la decisión del viernes pasado de la Comisión Electoral de la Organización sobre la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE) de eliminar de la lista a 15 candidatos de la HDZ bosnia, este partido amenazó ayer, sábado, con boicotear los comicios del 12 y el 13 de septiembre.

La HDZ, gobernante entre los croatas bosnios, también amenazó con retirar a sus miembros de las instituciones de la Federación musulmano-croata y de los órganos de poder centrales de Bosnia.

La OSCE, que organiza los comicios bosnios, borró de las listas electorales a cinco candidatos de la HDZ bosnia para penalizar la campaña en favor de este partido lanzada por la televisión estatal de la vecina Croacia, captada en gran parte de Bosnia.

Otros diez aspirantes fueron eliminados por haber participado representantes croatas en el Ejército de la Federación en la propaganda electoral en favor de la HDZ, sucursal en Bosnia del partido homónimo del presidente de Croacia, Franjo Tudjman.

La dirección política de Croacia y la Presidencia de la HDZ bosnia piden en el comunicado "a todos los factores internacionales y responsables en Bosnia que revisen y anulen su decisión y posibiliten unas elecciones democráticas".

Agregan que los comicios democráticos son imprescindibles para que Croacia y la HDZ bosnia sigan cooperando en el cumplimiento de los acuerdos de paz para Bosnia.

La HDZ teme que las sanciones de la OSCE y otras anunciadas impidan su esperado triunfo sobre su principal rival en las elecciones, la Nueva Iniciativa Croata (NHI) de Kresimir Zubak.

Zubak, disidente de la HDZ, aboga por una mayor cooperación de los croatas bosnios con la comunidad internacional y el respeto de la integridad de Bosnia-Herzegovina.

Según los acuerdos de paz de Dayton, que en 1995 pusieron fin a una guerra de tres años y medio, Bosnia-Herzegovina está integrada por dos entes con amplia autonomía: la República Serbia y la Federación musulmano-croata. EFE

vb/sn/acm/11

01-12

9815384

BOSNIA-ELECCIONES/SERBIOS (serie previa)
"DAMA DE HIERRO" PLAVSIC CONFIA EN JUBILAR A "ULTRAS" KARADZIC

Por Julia R. Arévalo

Belgrado, 7 sep (EFE).- La "dama de hierro" de los serbobosnios, la presidenta Biljana Plavsic, y su primer ministro, Milorad Dodik, confían en "jubilar" a los "ultras" partidarios del presunto criminal de guerra Radovan Karadzic, después de los comicios del próximo fin de semana.

Plavsic fue en tiempos de la guerra bosnia (1992-1995) socia de Karadzic, que le cedió el puesto presidencial cuando, presionado por la comunidad internacional, debió abandonar la escena política.

Hace un año, Plavsic comprendió que la intransigencia y el rechazo a los acuerdos de paz de Dayton de 1995 le estaban costando caros a la República Serbia de Bosnia, privada de las donaciones internacionales que llegaban a musulmanes y croatas, y decidió liderar una corriente nacionalista más moderada.

Para estas elecciones, la presidenta ha logrado arroparse con una coalición de su formación política, la Unión Popular Serbia, con el Partido Socialdemócrata Independiente de Dodik y los socialistas.

Los observadores consideran que la coalición "Sloga" (Unidad) tiene posibilidades de victoria frente al bloque "ultra" que forman el Partido Democrático Serbio (SDS) y el Partido Radical (SRS, sucursal serbobosnia de la formación política de Vojislav Seselj en Serbia).

Plavsic compite con el líder del SRS, Nikola Poplasen, por la Presidencia serbobosnia, mientras el jefe de los socialistas, Zivko Radisic, peleará con el "número uno" del SDS, Momcilo Krajisnik, por el puesto serbio en la Presidencia tripartita de toda Bosnia.

La "dama de hierro" ha logrado atraer a sus filas a los socialistas, que dudaron entre ella y Krajisnik.

Los "duros" han recibido este año otro golpe con la nueva disensión en la dirección del SDS, que perdió a Alexa Buha como su presidente.

A Krajisnik le llaman ya en Bosnia "Mister Net" (el Señor No, apodo del ministro soviético de Asuntos Exteriores durante la guerra fría, Andrei Gromiko) por sus negativas reiteradas a colaborar con la comunidad internacional.

Biljana Plavsic ha pedido a los electores serbios que voten con la cabeza y no con el corazón.

Su primer ministro destacó que su Gobierno ha obtenido en ocho meses de mandato 815 millones de marcos alemanes (unos 470 millones de dólares) de ayuda internacional, a los que hay que añadir otros 100 millones de dólares prometidos por Estados Unidos para la reconstrucción de la República Serbia en 1999.

La secretaria norteamericana de Estado, Madeleine Albright, anunció la nueva entrega de fondos durante su visita en plena campaña preelectoral, que también hizo el año anterior el presidente estadounidense, Bill Clinton.

Albright afirmó que la ayuda seguirá llegando a quienes apoyen los acuerdos de paz de Dayton y recordó a los electores serbobosnios que el fin de semana votan entre la "prosperidad" con

Plavsic y el "aislamiento" con Krajisnik.

Durante la convención preelectoral de la coalición, Dodik dijo que "sólo 'Sloga' puede traer prosperidad y bienestar para la República Serbia y, por eso, los votantes no deben experimentar con el SDS y el SRS".

"Tenemos de qué enorgullecernos (...) En los primeros seis meses de 1998 hemos incrementado la producción industrial en un 29,6 por ciento con respecto al mismo semestre del año anterior" y superado todo el presupuesto de 1997 completo, añadió.

Dodik es, para sus rivales "ultras", un político de pasado comunista sospechoso y un traidor del pueblo serbio, al que quiere "vender a los musulmanes y a la comunidad internacional".

Radisic, candidato a suceder a Krajisnik, destacó que el Ejecutivo moderado ha logrado "levantar la hipoteca" con la que le condenó el anterior gabinete, dominado por la línea dura.

Aunque más cooperativa con la comunidad internacional, Plavsic no se ha atrevido a dar el paso suicida de entregar a Karadzic y su jefe militar durante la guerra, Ratko Mladic, al Tribunal Internacional de La Haya, argumentando que la Constitución serbobosnia prohibe extraditar a sus ciudadanos. EFE

ja/acm/jmc

9815384

02

Por Julia R. Arévalo

Belgrado, 8 sep (EFE).- Uno de los duelos más interesantes en las elecciones bosnias del próximo fin de semana será el que libren Kresimir Zubak -copresidente croata de toda Bosnia y disidente de la dirección ultranacionalista del mandatario de Croacia, Franjo Tudjman- y el aún leal Ante Jelavic.

Zubak abandonó esta primavera la Unión Democrática Croata (HDZ) de Bosnia, sucursal del partido de Tudjman en Croacia, y fundó la Nueva Iniciativa Croata (NHI), que se declara nacionalista moderada y partidaria de los acuerdos de paz para Bosnia.

Con su nueva política, Zubak se ha ganado cierto apoyo de la comunidad internacional, que este año acusó a la dirección croata bosnia de ser el principal obstáculo para que avance el proceso de paz en Bosnia.

El rival de Zubak para el puesto croata en la Presidencia tripartita bosnia es el nuevo líder de la HDZ, Ante Jelavic, quien entre sus méritos destacó durante esta campaña contar con el "apoyo sin reservas" de Tudjman y una familia de sangre "pura" croata.

Este "apoyo" ha llegado al extremo de que la OSCE, que organiza las elecciones, ha tachado de las listas a 15 candidatos del HDZ bosnio, en castigo por haberse beneficiado de la cobertura "propagandística" de la campaña que la televisión estatal de Croacia transmite a la zona croata de Bosnia.

En respuesta, la HDZ bosnia estudia boicotear los comicios ante "el intento de la OSCE de imponer los resultados", según anunció el sábado pasado.

Zubak, quien anteayer se pronunciaba por una partición de Bosnia ahora se suma a los críticos del ultranacionalismo croata y denuncia que "las fuerzas dominantes en la HDZ consideran que Bosnia no tiene posibilidades de sobrevivir y que se dividirá".

Coincide con su opinión el Grupo Internacional de Crisis, organización no gubernamental con sede en Washington que en su último informe denuncia que "en la HDZ dominan los duros, quienes insisten en la delimitación de los territorios exclusivamente poblados por croatas, especialmente en Herzegovina occidental, con el objetivo final de secesión y anexión a Croacia".

El texto añade que "esta política está apoyada por la corriente dura en Croacia, incluido el presidente Franjo Tudjman".

Los líderes croatas bosnios están empezando a escaparse de la sombra de Tudjman, quien el 26 de agosto pasado los llamó a Zagreb y sólo logró que acudieran a la cita el leal Jelavic y Zdravko Hrstic, jefe del Partido Croata del Derecho, satélite de la HDZ.

Siete dirigentes opositores, entre ellos Zubak, faltaron a la convocatoria del "padre de la nación croata", como lo llamó irónicamente uno de ellos, Ivo Komsic, quien le criticó por su incapacidad para aceptar cualquier oposición, a la que automáticamente tilda de "traidora anticroata".

Los políticos croatas bosnios de la oposición consideran que Tudjman nunca desistirá de sus sueños de división de Bosnia.

"Se llevará esa obsesión a la tumba porque Bosnia jamás será dividida", según Komsic.

La NHI de Zubak pretende representar a los croatas nacionalistas que, sin embargo, sienten a Bosnia como su patria.

De acuerdo con datos extraoficiales, sólo son 300.000 los votantes croatas en los comicios del fin de semana, frente a 1,3 millones de musulmanes y 1,1 millones de serbios.

Jelavic, de 36 años y ex general del Ejército croata bosnio, dice ser modesto cuando apunta a que su HDZ vencerá con al menos un 60-70 por ciento de los votos.

El Partido Croata del Derecho espera otro 15 por ciento y no presenta candidato a la Presidencia bosnia para facilitar una victoria de Jelavic frente a Zubak.

La lucha entre los hasta hace poco colegas de la HDZ se ha salido de los límites del más elemental "juego limpio": en las pancartas de la NHI se han colocado pintadas igualando a Zubak con el líder musulmán, Alia Izetbegovic.

Los croatas están unidos en una federación con los musulmanes de Bosnia, conforme a los acuerdos de Dayton, pero aún tienen que demostrar su capacidad de vivir juntos.

En otra pancarta se puede leer el añadido "NHI, Nuevos Traidores Croatas", palabras éstas cuyas iniciales coinciden en idioma croata con las siglas del partido.

Los líderes de la HDZ han acusado a Zubak de haber sido miembro de los servicios secretos de la antigua Yugoslavia, haber luchado del lado de los musulmanes en la guerra bosnia y hasta de haberse casado con una serbia. EFE

Ja/om/zp/acm/w

03

9815384

BOSNIA-ELECCIONES/KOSOVO (seria previa)
CONFLICTO KOSOVO ACAPARA DESVELOS INTERNACIONALES POR BOSNIA

Por Julia R. Arévalo

Belgrado, 9 sep (EFE).- El conflicto de Kosovo ha acaparado buena parte de los desvelos internacionales antes puestos en Bosnia, donde este año se avanzó poco en el proceso de paz, que sigue dependiendo de la fuerte presencia de tropas y diplomáticos internacionales.

"Cuando la casa de su vecino se incendia, deberá usted temer por la suya y especialmente si está construida con material altamente inflamable", advirtió muy descriptivamente Carlos Westendorp, el vigilante de la casa bosnia para la comunidad internacional.

Los observadores temen que una guerra en Kosovo tuerza de su camino la paz en Bosnia al verse reavivados los peores sentimientos nacionalistas en el país balcánico.

Un indicador serán ya las elecciones generales del próximo fin de semana, en las que por primera vez se presentan las corrientes moderadas entre los serbios y los croatas frente a los ultranacionalistas que hicieron la guerra.

De los resultados de esos comicios depende el número de tropas internacionales de las Fuerzas de Estabilización (SFOR) que permanecerán en Bosnia, según se decidió al prorrogar su mandato en junio pasado.

"La polarización étnica en Bosnia aumentará si Kosovo no consigue una autonomía real", advirtió Jacques Klein, adjunto del mediador Westendorp.

Ya hay informes sobre veteranos de la guerra bosnia que han acudido a ayudar a la guerrilla independentista albano-kosovar del Ejército de Liberación de Kosovo (UKC) o a las fuerzas serbias.

Los musulmanes apoyan abiertamente a los albano-kosovares, de tradición musulmana, que también gozan de las simpatías -y según algunas denuncias de entrenamiento militar- de los croatas.

Otras versiones sin confirmar apuntan a que el ex jefe militar serbobosnio Ratko Mladic, huido de la Justicia internacional, está comandando acciones de "limpieza étnica" en Kosovo.

Aunque los musulmanes bosnios aplaudan la lucha de los albano-kosovares y condenen la represión de Belgrado en la región de Kosovo, pocos son los que apoyan las demandas de los albaneses de un Estado independiente.

"La solución para Kosovo no es la independencia, porque somos conscientes de las consecuencias que eso tendría para nosotros", admitió el embajador de Bosnia en la ONU, el musulmán Muhamed Sacirbej.

Diplomáticos occidentales reconocieron temer que, de lograr los albaneses de Kosovo la independencia, se levanten los serbios y croatas de Bosnia reclamándola para sí.

Por tanto, la comunidad internacional descarta la independencia de Kosovo y está presionando a las partes por una solución autonómica.

El presidente yugoslavo, Slobodan Milosevic, podría querer compensar la pérdida de Kosovo con la adquisición de la República Serbia (de Bosnia), solución que su régimen presentaría como una victoria para los serbios.

El primer ministro serbobosnio, Milorad Dodik, rechazó que los serbios de Bosnia sean empujados a luchar por Kosovo, pero Dodik representa a una modesta corriente moderada que aún tiene que imponerse frente a las fuerzas ultranacionalistas.

El ente serbobosnio tiene mucho que perder de prolongarse la crisis kosovar, muy costosa para Belgrado, porque su economía está más relacionada y es más dependiente de Yugoslavia (Serbia y Montenegro) que del resto de Bosnia.

Los economistas en Sarajevo destacan que, por ejemplo, una nueva devaluación del dinar yugoslavo, que también usan los serbobosnios, se tragaría la mayor parte de la ayuda internacional que ha logrado el gobierno del moderado Dodik, y pondría a éste en la cuerda floja.

Mientras Kosovo acaparaba la atención internacional, en Bosnia han fracasado los objetivos de este año: el retorno de los refugiados y la detención de los principales acusados de crímenes de guerra (Mladic entre ellos), dos de los capítulos civiles fundamentales de los acuerdos de paz de Dayton.

Aunque siguen sin volver a sus hogares casi millón y medio de refugiados y desplazados por la guerra de 1992-95, Bosnia

BOSNIA-ELECCIONES (Previsión)
ELEGIDOS LOS MISMOS QUE LLEVARON A BOSNIA A GUERRA CIVIL

Por Zoran Pirolic

Sarajevo, 14 sep (EFE).- Los políticos elegidos en los comicios del pasado fin de semana para llevar a Bosnia al nuevo milenio prometen ser, en gran medida, los mismos que la llevaron a la guerra civil.

Que se perfila la conservación del "status quo" tras los comicios queda demostrado, como ejemplo, en el caso de Alia Izetbegovic, desde hace años líder indiscutible de los musulmanes de Bosnia (que prefieren denominarse "bosniacos").

Izetbegovic, a sus 73 años y pese a su estado delicado de salud, fue nuevamente designado el candidato a la copresidencia de Bosnia por su Partido de Acción Democrática (SDA), formación monoétnica bosniaca.

Durante la guerra, su imagen carismática fue cuidadosamente fomentada por los medios leales, por sus allegados y por los clérigos islámicos, que explicaron a los filegreses que los musulmanes creyentes deben dar sus votos a "Dedo" (el Viejo), el apodo de Izetbegovic.

En su libro "Para poner fin a una guerra", el mediador estadounidense Richard Holbrooke, escribe que "Izetbegovic tiene poco o ningún entendimiento del desarrollo económico a la modernización, las cosas que pueden traer la paz".

Algunos observadores políticos en Sarajevo creen que la comunidad internacional y la OSCE, que organizó y controló las elecciones, no se esforzó lo suficiente en modificar la ley electoral para abrir el camino a los partidos pluralistas y pragmáticos.

Los representantes de la comunidad internacional "sólo buscan justificar su presencia aquí, no cambiar radicalmente la situación", denunció hoy Muhamed Filipovic, portavoz de la Coalición del Centro, una fuerza opositora.

"Más que líderes que lleven a Bosnia hacia el siglo XXI -agregó irónicamente- nos hacen falta líderes que saquen al país del siglo XVIII".

Chris Bennett, el director para los Balcanes de Grupo Internacional de Crisis, un destacado organismo no gubernamental, opinó que en estas elecciones "los nacionalistas limpios recibirán mayor respaldo que los nacionalistas podridos y corruptos".

Citó como ejemplo a la presidenta de la República Serbia, Biliana Plavsic, que se ganó la fama de ser honesta en su lucha contra la delinquencia y la corrupción en su ente de Bosnia.

Sin embargo, la candidata de la Coalición del Centro a la copresidencia de Bosnia, Senka Nozica, preguntó: "¿qué distinción hay entre Plavsic y de Momcilo Krajisnik (su rival ultranacionalista)?"

"Recordamos que Plavsic fue el brazo derecho de Radovan Karadzic", el ex presidente serbobosnio ahora buscado por crímenes de guerra, agregó.

En Sarajevo tampoco se ha olvidado que al comienzo de la guerra en Bosnia se vio la imagen de Plavsic abrazando y besando a "Arkan", el notorio "señor de la guerra" que dirigió operaciones sangrientas contra civiles en el Este del país.

Fs. Oscura

"Ahora Plavsic es la protegida de la comunidad internacional y todos se olvidan de su pasado", comentó Nozica.

Bennett, por su parte, sostuvo que Karadzic es ahora "un cadáver político, pero los resultados preliminares y extraoficiales que publicaron hoy los ultranacionalistas serbobosnios parecen indicar que el partido del ex presidente de la República Serbia, el Partido Democrático Serbio (SDS), aún cuenta con gran apoyo.

Según estos datos, el más cercano colaborador de Karadzic, Momcilo Krajisnik, será reelegido copresidente de Bosnia ya que superará ampliamente al candidato respaldado por Plavsic, Zivko Radisic.

La coalición "Concordia" de Plavsic, después de afirmar por la mañana que ganará las elecciones, por la tarde guardó un discreto silencio sobre los resultados.

Entre los croatobosnios, mientras tanto, la fuerza monoétnica aún gobernante, la Unión Democrática Croata (HDZ) aseguró habrá logrado una victoria aplastante.

El portavoz de la HDZ, Vencel Lasic, afirmó que su candidato a la presidencia tripartita de Bosnia, Ante Jelavic, obtuvo el 90 por ciento de los votos en muchas circunscripciones.

Tanto Jelavic como su principal rival, Kresimir Zubak, son dirigentes muy conocidos entre los croatas de Bosnia desde hace años.

Durante la guerra Jelavic fue un general en las fuerzas armadas croatobosnias, mientras que Zubak fue el principal dirigente político, como líder de la HDZ, partido que abandonó hace tan sólo tres meses. EFE

BALCANES LA COMUNIDAD INTERNACIONAL APOYA A LOS MODERADOS

Bosnia busca reconciliarse

Musulmanes, croatas y serbios elegirán a las autoridades de un país dividido tras la guerra civil

La máxima autoridad europea en Bosnia, el español Carlos Westendorp, confió en que las elecciones generales de ayer y hoy en ese país supondrán "un paso en la dirección adecuada", pese a algunos incidentes registrados y a la fuerza que siguen mostrando los partidos monoétnicos.

Tras una visita relámpago a dos colegios electorales en Mostar, ciudad aún dividida en un sector croata y otro musulmán, Westendorp afirmó creer que "al final todos podremos celebrar que estas jornadas de votación serán un paso más para la resolución de los problemas de Bosnia".

El Alto Representante Internacional para Bosnia matizó que las elecciones "no van a ser una solución definitiva, porque esto llevará tiempo, pero son un paso en la dirección adecuada".

El representante de Europa en la región espera "un paso en la dirección adecuada"

Westendorp se expresó en este tono optimista pese a que le acababan de informar de que más de un centenar de colegios no había podido abrir sus puertas por no disponer del censo electoral actualizado, y de que estas demoras ya habían producido protestas y enfrentamientos en varios puntos del país.

En una localidad a 40 kilómetros al sur de Mostar, Stolac, las fuerzas multinacionales del Comando para la ex Yugoslavia, SFOR, tuvieron que intervenir para evitar que los croatas, que ahora son casi el 100% de la población, agredieran a los musulmanes desplazados que volvían en autocares para votar.

Según le explicó a Westendorp el delegado de la Organización para la Seguridad y Cooperación en Europa (OSCE) para el sur de Bosnia, David Foley, la rabia de los croatas se debía a que el colegio para los residentes actuales (croatas) de Stolac permanecía cerrado mientras que el otro, para los ex residentes (musulmanes) sí recibía votantes.

Para calmar los ánimos de los croatas, la OSCE, que organiza las elecciones en Bosnia, tuvo que cerrar también el colegio para los musulmanes hasta que no llegara al colegio "croata" el censo nuevo, que se mandó por correo electrónico desde Sarajevo.

APOYO A MODERADOS

La presidenta de la "República Serbia" de Bosnia y candidata a la reelección, Biljana Plavsic, pese a representar una opción nítidamente serbio-bosnia, es uno de los dirigentes que cuenta con el respaldo implícito de la comunidad internacional, que no oculta su deseo de ver fracasar a los ultranacionalistas de la etnia que sean.

En estas elecciones, que concluyen hoy por la tarde y cuyos resultados tardarán una semana en conocerse, se elegirá a los miembros serbio, musulmán y croata de la Presidencia tripartita de Bosnia, y al presidente y vicepresidente de la República Serbia de Bosnia.

La votación determinará además la composición del Parlamento nacional, los parlamentos de la República Serbia y del otro ente bosnio, la Federación musulmano-croata, y de las asambleas de sus 10 provincias. *(EFE)*

ELECCIONES EN BOSNIA

Los gobiernos occidentales abrigan pocas esperanzas de que las elecciones generales del fin de semana en Bosnia produzcan un giro hacia la reconciliación en la dividida ex Yugoslavia.



Los comicios del 12 y 13 de septiembre serán los segundos en el país desde la firma del Pacto de Dayton, que en 1995 puso fin a la guerra civil mediante la división del estado en dos, la República Serbia y la Federación Croata-Musulmana.

3,6 millones (500.000 refugiados en el exterior).

Capital: Sarajevo, 350.000 habitantes.

Principales partidos, de signo nacionalista: el musulmán SDA, el croata HDZ y el serbio SDS.

PIB *per cápita*: 1.000 dólares.
Moneda: marco bosnio.

Tropas de la OTAN: 32.000 soldados de 39 naciones en misión de paz después de la guerra.

1908 El imperio Austro-Húngaro se anexiona los Balcanes.

1914 El asesinato en Sarajevo del príncipe serbio Franz Ferdinand desencadena la Primera Guerra Mundial.

1918 Forma parte del Reino de Yugoslavia.

1939-1945 Forma parte del estado de Croacia, ocupado por Alemania e Italia.

1943 Nace la República Federal de Yugoslavia.

1990-1992 Guerra civil en la antigua Yugoslavia.

1992-1995 Los acuerdos de paz de Dayton (Estados Unidos) ponen fin a la guerra en Bosnia.

CLAVES

■ SEGUNDA. La de ayer y hoy es la segunda elección en Bosnia tras los acuerdos de paz de Dayton de 1995.

■ TRIUNVIRATO. En los comicios, cada grupo grupo étnico del país, croata, musulmán y serbio, elegirá un presidente que integrará el Ejecutivo tripartito de Bosnia.

■ BOSNIA. La República Serbia de Bosnia elige también a su presidente y vicepresidente, en tanto el otro ente bosnio, la Federación Croata-Musulmana renueva su Parlamento. La comunidad internacional [illegible] que los extremistas sean derrotados.

9815384

BOSNIA-ELECCIONES
ULTRAS SERBIOS PROCLAMAN VICTORIA "DUROS" SERBOBOSNIOS

Belgrado, 14 sep (EFE).- El viceprimer ministro de Serbia, el ultranacionalista Vojislav Seselj, aseguró hoy, lunes, que, con más del 90 por ciento de votos escrutados, la alianza de dos partidos nacionalistas en Bosnia ha derrotado a los "moderados" de Biljana Plavsic en las elecciones del pasado fin de semana.

Según Seselj, el "duro" Momcilo Krajisnik, del Partido Democrático Serbio (SDS), conservará su cargo en la Presidencia tripartita de Bosnia, mientras que Nikola Poplasen, líder del Partido Radical Serbio (SRS) en Bosnia, aliado del SRS de Seselj, será el nuevo presidente de la entidad serbobosnia.

Seselj, líder del ultranacionalista Partido Radical Serbio (SRS), publicó estos datos basándose en el escrutinio independiente realizado por el cuartel electoral del SRS bosnio y excluyó un posible "revés" a pesar de no contabilizar los votos emitidos por los refugiados en el ente musulmano-croata.

Dragan Kalinic, uno de los dirigentes del SDS, aseguró esta tarde en Banjaluka, principal ciudad serbobosnia y sede del Gobierno, que los candidatos de esta coalición nacionalista saldrán victoriosos de estas elecciones.

Krajisnik sería reelegido para la terna presidencial con el 54 por ciento de los sufragios, mientras que Poplasen relevaría a Plavsic con el 55 por ciento, según Kalinic, mientras que estos dos partidos juntos lograrían el 58 por ciento de los 83 escaños en el Parlamento autonómico.

En el Parlamento autonómico serbobosnio, según Seselj, el SDS y el SRS, habrían logrado el 37 por ciento de los sufragios frente al 31 por ciento de los "moderados" de la coalición "Concordia", encabezada por la Alianza Nacional Serbia (SNS) de la presidenta de este ente, Biljana Plavsic.

A diferencia de Seselj, Kalinic advirtió que "debe tenerse en cuenta la gran influencia que tendrán en el resultado final los votos emitidos en el exterior de la República Serbia".

Del 1.223.000 de votantes que eligen a las autoridades del ente autónomo serbio, 833.000 residen actualmente en el mismo, mientras que el resto son refugiados, en su mayoría musulmanes, que siguen alojados en el ente musulmano-croata o en el exterior y que por lo general votan en contra de los "duros".

Estos resultados difieren de las previsiones preelectorales, según las cuales la corriente "moderada" conservaría el poder gracias al fuerte apoyo que brindado por la comunidad internacional, que condicionó la ayuda financiera internacional a la victoria de la corriente reformista prooccidental.

"En el caso de que las fuerzas de ocupación decidan otra cosa (den la victoria a "Concordia"), nos enfrentaremos al ocupador", afirmó Seselj aludiendo a que la comunidad internacional, que espera la victoria de los "moderados".

Añadió que "si la OSCE (Organización para la Seguridad y Cooperación en Europa) proclama la victoria de la coalición "Concordia" el partido radical no reconocerá los resultados electorales".

La OSCE, que está encargada de la preparación y supervisión de los comicios generales en Bosnia, prohibió a Seselj participar en

F. Oseiro

la campaña electoral de los "ultras" serbobosnios acusándolo de estar aprovechando su cargo en Serbia contra la campaña de la corriente moderada de la presidenta Plavsic. EFE

Om-Bk/mim dlh

09/14/18-11/00

07

9815384

Futuro incierto de la paz en Bosnia

Tres años después del fin de la guerra de exterminio que despedazó la república de Bosnia-Herzegovina, en el corazón de los Balcanes, los sobrevivientes pudieron volver a votar a quienes habrán de constituir su futuro gobierno, en elecciones realizadas con estricta supervisión internacional.

Los resultados, sin embargo, han significado una frustración para las expectativas de la comunidad internacional, ya que se trataba de integrar las diferentes fuerzas políticas en instituciones multinacionales o multiétnicas y así lograr una fórmula de coexistencia entre las tres colectividades enfrentadas, los serbiobosnios, croatas y musulmanes.

Pero la gente de cada comunidad respaldó en forma mayoritaria a los partidos ultranacionalistas, que rechazan tal convivencia. De hecho, aquel país es por ahora un tejido tajeado por la guerra y cosido con la aguja de la intervención militar externa sobre la base de la separación en dos subestados que contienen la furia nacionalista: uno serbiobosnio y otro croata-musulmán.

Existe un gobierno con presidencia tripartita rotativa y un Parlamento integrado por representantes de una y otra entidad. Se logró, asimismo, restablecer una bandera y una moneda comunes, así como matrículas de automotor unificadas, bajo la vigilancia atenta de las fuerzas de paz internacionales y del delegado civil europeo, el español Carlos Westendorp. La presencia militar externa sigue siendo la única garantía.

Lo cierto es que la representación política reproduce nuevamente la fractura del nacionalismo étnico. Los partidos que abogaban por la reconstrucción de un país multicultural no prosperaron. Las minorías se replegaron y quienes fueron expulsados o huyeron de las persecuciones y la guerra no han querido o no han podido regresar a sus antiguas moradas.

De este modo, el modelo pluralista y representativo aplicado en Bosnia con la supervisión de la Organización para la Seguridad y la Cooperación Europea (OSCE) puede no dar los resultados esperados y, en lugar de contribuir a la homogeneidad, puede terminar legitimando la existencia de estados "etnicistas". Esto es, sustentados en una identidad étnica pretendidamente homogénea.

Los partidos serbio, croata y musulmán que han ganado las elecciones representan las mismas fuerzas que desencadenaron la guerra civil a principios de esta década. La viabilidad de un Estado multinacional en Bosnia queda así puesta en duda y, con ella, los esfuerzos por pacificar y ayudar a aquella devastada región europea.

u. 2209

DP2406

U FDXBT 09-26 00627

icx mun

BOSNIA-NACIONALISTAS (Previsión)

TRES AÑOS DESPUES DE DAYTON EN BOSNIA MANDAN LOS NACIONALISTAS

Por Juan Fernández Elorriaga

Belgrado, 26 sep (EFE).- La victoria electoral de las distintas opciones nacionalistas entre musulmanes, serbios y croatas de Bosnia muestra que ese país sigue fragmentado a pesar de la paz que preservan 30.000 soldados internacionales tres años después de los acuerdos de Dayton.

Los resultados de las recientes elecciones bosnias confirmaron el viernes que, en el caso de los serbios, la ultranacionalista arrepentida Biljana Plavsic, muy bien vista en occidente desde su viraje de hace dos años, ha perdido la Presidencia del ente autónomo serbio de Bosnia en pugna con un ultra, Nikola Poplasen.

No obstante, el proceso de paz ha logrado desprenderse del ultra histórico serbobosnio Momcilo Krajsinik como copresidente de la federación bosnia, presidida por un triunvirato formado por un musulmán, un serbobosnio y un croatobosnio.

Krajisnik será sustituido por el razonable socialista Zivko Radisic, obediente al Presidente yugoslavo, Slobodan Milosevic, también socialista.

Los hombres que hicieron la guerra siguen en pie, tanto en el bando musulmán como en el serbobosnio y el croatobosnio, con el islámico Alija Izetbegovic inalcanzable por nadie.

Krajisnik, colaborador íntimo del líder histórico serbobosnio y presunto criminal de guerra, Radovan Karadzic, pierde su puesto, pero podría reaparecer de primer ministro serbobosnio.

El emisario estadounidense para los Balcanes, Robert Gelbard, ha reconocido ya que la victoria del ultra serbio Nikola Poplasen en la Presidencia autonómica "es una decepción", pero ha resaltado como consuelo que en el Parlamento, la moderada coalición serbia "Sloga" ha subido.

Poplasen llevó a cabo una campaña electoral en la que pregonó la desintegración de Bosnia y la unión del ente autónomo serbio a la vecina Serbia, lo que para algunos observadores sería un confortable paño de lágrimas para los serbios si ceden a los albaneses en Kosovo.

Si Poplasen y sus hombres del partido radical desentonan de las pautas de paz marcadas en Dayton en noviembre de 1995 para una Bosnia unida de sus tres pueblos, el negociador internacional, el español Carlos Westendorp, podría invalidarlo y destituirlo.

Fue particularmente penoso para Gelbard explicar, tras la publicación de los resultados de las elecciones, la existencia de posibilidades de cooperación incluso con Poplasen.

El pasado mes de octubre, Gelbard calificó en Belgrado de "fascista" a Vojislav Seselj, jefe de los radicales de Serbia, vicepresidente del Gobierno de esa República yugoslava fronteriza con Bosnia y jefe de Poplasen.

Las fogosas alocuciones patrióticas de Seselj durante la campaña electoral bosnia han dado muchos votos al sociólogo Poplasen, un ex funcionario comunista de 47 años de edad, que no es bosnio de nacimiento, sino natural de Sombor, Serbia.

La victoria de los radicales en las elecciones autonómicas serbias de Bosnia son un mal precedente para la vecina Yugoslavia, donde el socialista ex comunista Milosevic aguanta en Serbia una

coalición con los radicales anticomunistas de Seselj.

En la zona, consideran los observadores, muchas cosas dependen de la República yugoslava de Serbia, que tiene 10 millones de habitantes contra unos cuatro millones Bosnia, dos Kosovo, 5 Croacia y dos la Macedonia eslava.

Con la victoria de Poplasen crecen los temores de que los ultranacionalistas croatobosnios puedan recaer en la tentación de entenderse con sus colegas serbobosnios en detrimento de los musulmanes.

Los nacionalistas croatas siguen viendo en los musulmanes eslavos "católicos apóstatas", mientras que los serbios los consideran "cristianos ortodoxos conversos de conveniencia al Islam".

Los observadores consideran que Bosnia, calificada por algunos de "la ficción más cara de Europa" necesitará de largos años de [illegible] en su territorio si no se quiere

BOSNIA-SERBIOS (Previsión)
MODERADOS Y "ULTRAS" SIGUEN SU PELEA POR CONTROL GOBIERNO

Banja Luka (Bosnia), 26 sep (EFE).- "Ultras" y moderados serbobosnios, tras lograr imponer unos a su candidato en la Presidencia autonómica y otros en la de toda Bosnia, se pelean ahora por el control del Gobierno, en la que tendrán mucho que decir los votos musulmanes en su Parlamento.

Nikola Poplasen será el nuevo presidente del ente autonómico serbio de Bosnia, tras vencer en las últimas elecciones como candidato de la coalición ultranacionalista del Partido Radical Serbio (SRS) y el Partido Democrático Serbio (SDS).

La coalición de nacionalistas moderados y socialistas "Sloga" (Concordia) se quedó con el puesto serbio en la terna presidencial de toda Bosnia, que ocupará el socialista Zivko Radisic y abandonará el "ultra" Momcilo Krajisnik, del SDS.

Ambas corrientes cuentan ahora sus votos para evaluar cuál tendrá el control del Parlamento (el reparto de escaños se conocerá dentro de dos días) y las alianzas posibles para la formación del Gobierno.

La coalición SDS-SRS ha obtenido el 38 por ciento de votos para el Parlamento autonómico, frente al 33,5 por ciento de "Sloga", que además puede contar con el probable apoyo de los musulmanes (18 por ciento de los votos).

Los musulmanes fueron la formación "bisagra" que permitió formar el último Gobierno, que entregaron a los moderados de Milorad Dodik, socio de "Sloga".

Algunos rumores persistentes indicaban que "Sloga" estaba haciendo agua porque supuestamente Radisic, próximo al socialista líder yugoslavo, Slobodan Milosevic, había aceptado un acuerdo para pasarse a las filas "ultras" y entregarle el puesto de primer ministro al derrotado Krajisnik.

"Con este hombre no se puede trabajar", dijo de Krajisnik al mediador Carlos Westendorp, que conoce bien sus obstrucciones durante dos años en la Presidencia tripartita bosnia y que anoche no podía ocultar su satisfacción al saber que perdió el puesto.

Poplasen, que tiene las competencias para nombrar al primer ministro y someterlo a consideración del Parlamento, dejó claro que optará por un socio del SDS, lo que sigue apuntando a Krajisnik.

Este rehusó hoy hablar de su futuro y sólo dijo que seguirá trabajando "por el bien de la república serbia" de Bosnia.

El enviado de EEUU para los Balcanes, Robert Gelbard, pasó una semana en Bosnia tras las elecciones y se marchó después de que "Sloga" firmara un pacto postelectoral que venía a desmentir supuestos abandonos de Radisic y de sus socialistas.

Los socialistas y los ultranacionalistas del SRS son socios en el Gobierno de la "madre patria" Serbia.

El presidente del SDS, Dragan Kalinic, pidió hoy a todos los partidos que superen sus diferencias "y frustraciones mutuas" y colaboren en la formación de un "Gobierno panserbio".

Ostoja Knezevic, de las listas de "Sloga", pronosticó que la formación del Gabinete será una labor difícil.

"Si el SRS y el SDS llegan a garantizarse la mayoría necesaria para formar Gobierno, lo aceptaremos, pero dudo de que puedan hacerlo sin (el apoyo de) Sloga", comentó, apuntando también a una colaboración entre los rivales.

Westendorp ya advirtió a "Sloga" y a su líder y hasta ahora presidenta serbobosnia, Biljana Plavsic, de que cesaría la ayuda internacional a la zona serbia si terminaba colaborando con los "ultras".

Radisic empezó hoy prometiendo a la comunidad internacional que hará todo lo posible por "desbloquear" las labores de la Presidencia bosnia que Krajisnik dejó empantanadas.

Poplasen, que ha ganado abogando por unir la zona serbia de Bosnia con Serbia, volvió a pedir hoy una revisión de los acuerdos de paz de Dayton, pese a que Gelbard le recordó que Westendorp tiene poderes para destituir a quienes los obstruyan.

El nuevo presidente del ente autonómico dijo que "son posibles distintas lecturas de ciertos capítulos de Dayton", que son susceptibles de ulteriores "negociaciones" y soluciones "en interés de los tres pueblos" de Bosnia.

Desde Washington, Gelbard le recordó anoche que sigue sin decidirse la adjudicación de la ciudad de Brcko, ciudad vital para los serbios de Bosnia, que sirve de corredor entre las dos mitades de su territorio.

"Si Poplasen intenta minar los acuerdos de Dayton, de lo que es muy capaz, diría que serán nulas las oportunidades de que la república serbia (de Bosnia) se haga con el control de Brcko", comentó el diplomático. EFE

BOSNIA-PRESIDENCIA
COPRESIDENTE SERBIO PROMETE NUEVA FASE EN POLITICA Y ECONOMIA

Belgrado, 27 sep (EFE).- El nuevo copresidente serbio de Bosnia, el "moderado" Zivko Radisic, bien visto por Occidente, declaró hoy, domingo, que ese país y el ente serbobosnio se encuentran en el comienzo de una nueva fase en la vida política y económica.

"No habrá regreso al pasado", manifestó Radisic en rueda de prensa en Banja Luka, principal ciudad serbia del noroeste, donde recalcó que el futuro de Bosnia está en la aplicación de los acuerdos de paz de Dayton.

Según ese documento, que en 1995 puso fin a la guerra, Bosnia está compuesta por dos entes autónomos, el serbio y el musulmano-croata, cada uno con su propio gobierno y ejército, pero con varias instituciones de poder centrales, entre ellas la Presidencia tripartita.

En las elecciones de los pasados días 12 y 13, Radisic, candidato de la coalición moderada "Sloga" (Concordia), derrotó al de los "ultras" serbobosnios, Momcilo Krajisnik, acusado por la comunidad internacional de bloquear el proceso de paz.

"Veo el destino de Bosnia en la afirmación de plena igualdad de la República Serbia y la Federación musulmano-croata y de los tres pueblos", manifestó Radisic.

Agregó que la tarea principal será el desbloqueo de las instituciones serbobosnias y centrales, cambios democráticos, la estabilización económica y social y la cooperación con la comunidad internacional.

Pero en las elecciones a la Presidencia autonómica serbobosnia el "ultra" Nikola Poplasen ganó a la "moderada" Biljana Plavsic, de la coalición "Sloga".

Dentro de pocos días ambas corrientes serbobosnias, la "moderada" y la "dura", tendrán que repartirse los escaños en el Parlamento y evaluar las posibles alianzas para la formación del nuevo gobierno, encabezado ahora por Milorad Dodik, apoyado por la comunidad internacional.

Radisic declaró hoy que el Tribunal de La Haya que investiga los crímenes de guerra en la antigua yugoslavia (TPI) tiene que "tener pruebas y argumentos claros para las detenciones", y que la responsabilidad individual por esos crímenes no puede afectar a todo un pueblo.

Las fuerzas multinacionales en Bosnia, encabezadas por la OTAN, arrestaron hoy a un serbobosnio acusado de crímenes de guerra, Stevan Todorovic, ex jefe de la policía en la ciudad norteña de Bosanski Samac. EFE

Sn/mim/ll

XR5338

R POXBT 09-30 00204
icx mun exg

BOSNIA-PRESIDENCIA
NUEVA TERNA PRESIDENCIAL SE FORMARA FINALES SEMANA

Sarajevo, 30 sep (EFE).- La Presidencia tripartita bosnia, integrada por un musulmán, un serbio y un croata, se constituirá a finales de esta semana, informó hoy, miércoles, la misión de la Organización para la Seguridad y Cooperación en Europa (OSCE), que organizó las recientes elecciones.

El representante serbio Zivko Radisic será durante un mandato de turno de ocho meses el presidente protocolario del triunvirato, que comparte con el croata Ante Jelavic y el musulmán Alia Izetbegovic, elegidos en los comicios de los pasados días 12 y 13.

El diario liberal sarajevita "Oslobodjenje" señala hoy, citando fuentes anónimas de la Presidencia, que Izetbegovic cederá su mandato a Haris Silajdzic, quien ahora es copresidente del Consejo de Ministros, gobierno central bosnio.

"Oslobodjenje" asegura que Izetbegovic, de 73 años de edad, que padece de graves problemas cardíacos, decidió abandonar el cargo antes de que expire el mandato de la Presidencia, que se elige por cuatro años.

"Cuando se retire de la Presidencia y de las agotadores sesiones, se dedicará a su Partido de Acción Democrática (SDA, principal partido musulmán de Bosnia) y a la posición de los musulmanes en el país", según el diario. EFE

Zp-Sn dlh

09/30/13-56/98

9815384

12.12

KOSOVO-COMBATES (previsión)

RESURGEN COMBATES FRONTERA Y ZONA CENTRAL KOSOVO

Pristina (Yugoslavia), 2 ago (EFE).- Los combates resurgieron hoy, domingo, en la zona central de Kosovo y en la comarca fronteriza de Djakovica, dos días después de que el presidente yugoslavo, Slobodan Milosevic, asegurara que sus fuerzas no lanzarían nuevas ofensivas.

La situación más "preocupante" se registra en el valle de Drenica, amplia zona al noroeste de Pristina en la que comenzó lo que algunos observadores califican de "mini guerra" kosovar cuando, a fines de febrero la policía serbia lanzó una ofensiva para liquidar los "nidos terroristas" del UCK.

La muerte de 80 albaneses, gran parte de ellos civiles, durante las operaciones policiales de febrero en Drenica, hicieron crecer repentinamente la popularidad del Ejército de Liberación de Kosovo (UCK) que en los últimos cinco meses se ha convertido en todo un movimiento de amplio apoyo que lucha por la independencia de la región y su unión a Albania.

Según fuentes albano-kosovares, las fuerzas de la policía serbia habrían lanzado una amplia ofensiva contra sus posiciones en la zona de Srbica y que estarían avanzando hacia Klina (al suroeste) y Glogovac (al sureste).

Por otro lado, medios pro gubernamentales serbios denuncian ataques "terroristas" contra la policía en pueblos vecinos a Klina, situada a unos 30 kilómetros de Srbica, a los que las fuerzas de seguridad habrían respondido.

Estos combates se registran entre las dos carreteras desbloqueadas la segunda mitad del mes pasado por la policía serbia entre Pristina y Pec, y entre Kosovska Mitrovica y Klina, que forman un "triángulo" de territorios en su mayoría controlados por el UCK o sus simpatizantes.

Fuentes albanesas afirman que en los combates de Drenica perdieron hoy la vida tres guerrilleros y cinco civiles albano-kosovares, mientras que fuentes serbias de Pristina cifran en dos policías muertos y uno herido las bajas en la parte serbia.

Gran parte de la población civil de la comarca de Drenica ha abandonado sus hogares buscando refugio en los bosques cercanos, según el Comité pro derechos humanos pro albanés de Kosovo.

Esta nueva operación tiene lugar dos días después de que el presidente yugoslavo, Slobodan Milosevic, asegurara a mediadores de la UE y de EEUU que las fuerzas de seguridad serbias habían concluido las operaciones de carácter "ofensivo" en Kosovo.

En las últimas dos semanas la policía serbia y el ejército yugoslavo lograron desbloquear las principales carreteras de Kosovo en una amplia ofensiva que, a diferencia de las anteriores operaciones serbias, estuvo caracterizada por su "precisión" y rapidez dado que no produjo muchas víctimas civiles.

Las operaciones serbias fueron "toleradas" por la comunidad internacional, según los observadores, por la postura "dura" de los dirigentes del UCK en relación con el establecimiento del diálogo sobre la solución de la crisis de Kosovo y por el frustrado intento de los separatistas por conquistar la ciudad de Orahovac, a mediados de julio.

Aunque admiten que el UCK es un factor "relevante" para la solución de la crisis kosovar, los mediadores internacionales descartan que sean factibles sus objetivos de separar la provincia yugoslava de Kosovo y formar con ella y con parte de Macedonia una Gran Albania.

Otro frente que se ha reactivado este domingo es el de la comarca fronteriza de Djakovica, situada a unos 70 kilómetros al suroeste de Pristina, en la que el UCK sufrió graves derrotas la semana pasada.

Los combates, según fuentes albanesas, estarían concentrados en torno al baluarte de las fuerzas separatistas del UCK, Junik, mientras que la parte yugoslava sitúa los combates a unos 10 kilómetros al nordeste de ese pueblo, junto al lago Radonjic y en varias aldeas en las inmediaciones de Djakovica.

Por el momento no se ha informado de víctimas humanas en estos conflictos en los que interviene el ejército yugoslavo gracias al decreto del Gobierno federal que hace dos semanas amplió de 100 metros a 5 kilómetros la franja fronteriza bajo control de los guardafronteras yugoslavos.

El enclave de Junik, por el que durante los últimos cinco meses pasaba el principal canal de abastecimiento con armas y refrescos militares para el UCK, permanece cercado por las fuerzas serbias desde hace una semana negándose los guerrilleros a deponer las armas como se lo exigen los sitiantes serbios.

Bajo presiones internacionales, Milosevic aseguró el pasado

XG6921

U POXBT 08-04 00448
icx exg mun

KOSOVO-OTAN (Previsión)
ALIANZA ULTIMARA DETALLES INTERVENCION ANTE DETERIORO CRISIS

Por Gloria Torrijos

Bruselas, 4 ago (EFE).- La OTAN ultimará detalles de las opciones militares preparadas por sus expertos para una intervención ante el empeoramiento de la crisis en Kosovo, en una reunión informal de su máximo órgano político aliado, el Consejo Atlántico, que se celebrará mañana o el jueves.

"No se puede prever cuál será el resultado de la reunión, que dependerá de cómo evolucionen los acontecimientos en Kosovo", dijo hoy, martes, a EFE una fuente aliada que prefirió el anonimato.

Parece evidente que el presidente serbio Slobodan "Milosevic está jugando a lo de siempre, a la provocación por lo que se le debería amenazar de forma clara".

Así lo indicó la fuente en probable referencia a que la comunidad internacional y, en concreto, la OTAN podría aplicar una medida disuasoria, próximamente, en las cercanías de la provincia serbia, como un despliegue preventivo en la frontera de Albania, o en el propio Kosovo.

Para esta última posibilidad, una fuente de la organización subrayó hoy a EFE que "es necesario contar con un mandato expreso del Consejo de Seguridad de la ONU o similar", algo inexistente, de momento.

En cualquier caso, en la reunión "se perfilarán más profundamente las opciones militares", preparadas por los expertos de la OTAN y "aprobadas hace más de una semana", añadió la fuente.

El Consejo Atlantico, que congrega habitualmente los miércoles a los embajadores de los dieciseis países aliados, tendrá carácter informal en esta ocasión porque participarán sólo los más altos representantes aliados ante la OTAN que no estén de vacaciones estivales o sus "numeros dos".

El vicesecretario general de la OTAN, el italiano Sergio Balanzino, presidirá la reunión en representación de Solana, que está de vacaciones en Polonia.

El flujo masivo de refugiados civiles kosovosares en los últimos días, originado por las luchas entre las fuerzas serbias y la guerrilla independentista del Ejército de Liberación de Kosovo, obligan al Consejo Atlántico a definir aún más, y hasta en sus más mínimas consecuencias, cuál debe ser el papel de la OTAN en el conflicto, que puede contaminar, entre otros, a la vecina Bosnia.

El peligro que representa para la región, en particular, y para Europa, en general, Kosovo, situado en el llamado "polvorín o barril de pólvora de los Balcanes", ha llevado a que la situación "sea vigilada muy de cerca por la OTAN", señalaron fuentes de la organización.

La Alianza tiene previstas unas maniobras militares cerca de la frontera de Albania con Kosovo en la tercera semana de agosto como medida amedrentadora para Milosevic, y teme que esta crisis frene o de marcha atrás a la positiva evolución de Bosnia, donde la OTAN dirige las Fuerzas multinacionales de Estabilización (SFOR). EFE

gt/mcd/ma

08/04/09-30/98

X66968
U POXBT 08-05 00636
icx exg mun

KOSOVO-CRISIS (previsión)
EMISARIO RUSO LLEGA BELGRADO EVITAR MILOSEVIC PROVOQUE OTAN

Por Julia R. Arévalo

Belgrado, 5 ago (EFE).- El viceministro ruso de Exteriores, Nikolai Afanasievski llegó hoy miércoles a Belgrado, e intentará convencer al presidente yugoslavo, Slobodan Milosevic, para que detenga su ofensiva en Kosovo y no provoque a la OTAN.

Afanasievski emprendió su segunda misión diplomática para Kosovo en un mes, durante el que el conflicto kosovar ha entrado en una nueva fase con los mayores combates registrados en la provincia.

El emisario del Kremlin conversará con serbios y albaneses, mientras la OTAN se prepara para ultimar, quizás esta semana, sus planes militares de una eventual intervención en Kosovo.

Moscú insiste en que una operación de la OTAN en la provincia serbia, de mayoría albanesa, para imponer o hacer cumplir la paz, requiere un mandato del Consejo de Seguridad de la ONU, donde Rusia tiene derecho de veto.

La Alianza Atlántica recordó sus amenazas a Milosevic al ver que éste mantenía esta semana su amplia ofensiva contra la guerrilla independentista albanesa del Ejército de Liberación de Kosovo (UCK), que había dado por terminada la semana pasada.

Las nuevas advertencias aliadas parecen, sin embargo, haber recibido poco crédito del líder yugoslavo, acostumbrado a maniobrar con los desacuerdos entre EEUU, sus socios europeos y Rusia.

Francia y Alemania han reiterado que una operación aliada en Kosovo debe ser avalada por la ONU.

Los medios serbios destacan hoy, citando a fuentes aliadas, que la OTAN no tiene planes aprobados para intervenir en Kosovo, como dijo el lunes el portavoz del Departamento de Estado norteamericano, James Rubin, quien según esas fuentes pretendía sólo aumentar la presión sobre Milosevic.

El Presidente yugoslavo recibió ayer a los ministros del Interior serbio, montenegrino y federal yugoslavo, y los felicitó por sus "acciones coordinadas en la detención de las acciones de grupos de bandidos o terroristas que actúan bajo el nombre del UCK".

Pocas horas antes, las fuerzas policiales daban por prácticamente completada la ofensiva en el frente interior de Kosovo, con el control de los "puntos clave" de la comarca de Drenica.

Drenica, donde la guerrilla tuvo sus principales baluartes, y la zona fronteriza con Albania, han sido los dos núcleos de la ofensiva gubernamental, que comenzó en julio con la primera batalla en una ciudad, Orahovac, y se trasladó después al Kosovo rural.

Fuentes albanesas reducen el triunfalismo de los partes serbios sobre Drenica, donde según aquellas se reanudaron hoy los combates en el pueblo de Marin, cerca de Srbica.

El frente de la frontera con Albania sigue estancado, con la guerrilla y civiles sitiados desde hace diez días en su feudo de Junik por la policía serbia y el Ejército yugoslavo.

Parece que Milosevic ha decidido no provocar a la OTAN atacando Junik, después de que representantes de la Unión Europea le advirtieron el jueves pasado de las graves consecuencias que tendría la destrucción de ese pueblo.

Fuentes próximas a la cúpula del Ejército yugoslavo, que cita hoy el rotativo "Glas Javnosti", afirman que Junik es "el último gran baluarte" de la guerrilla albanesa, en el que está su dirección política y militar.

[illegible] conquistarlo no supondrían gran problema, y será el golpe final [illegible] a los terroristas del UCK", dijeron las fuentes.

Junik está en la franja de seguridad recién ampliada en cinco kms. en la frontera con Albania, por lo que el combate al UCK queda a cargo del Ejército, no sólo de comandos policiales.

Las fuentes de "Glas Javnosti" precisaron, sin embargo, que Belgrado teme que una operación contra el pueblo colme la paciencia de la OTAN, como ya pasó con el enclave de Srebrenica en Bosnia, cuando los aliados bombardearon posiciones serbias.

Al menos 600 personas han muerto en la provincia de Kosovo en cinco meses de conflicto entre las fuerzas centralistas serbias y los independentistas albaneses, mientras unas 180.000 se han visto desplazadas por los combates. EFE

ja/mar/ma

9815385



Calma mortal: *Una víctima de los enfrentamientos entre el ELK y los serbios en Orahovac*

KOSOVO

En espera de lo peor

En Pristina se espera una sublevación del Ejército de Liberación de Kosovo (ELK). Ojalá que no suceda...

POR ROD NORDLAND

EL ELK HA ESCRITO LAS PALABRAS "zona e lire", zona libre, sobre muchas aceras de Pristina, con negras pinceladas de aceite de automóvil. Más allá están las barriadas ocupadas sólo por albaneses, donde los insurgentes del ELK llevan impunemente sus uniformes rojos y negros de campaña y levantan barreras en las calles, para exigir documentos de identidad y registrar vehículos. Los civiles serbios, que son minoría en la capital de la provincia, no entran ya en estas áreas (durante el día la policía serbia va solamente en grupos numerosos con chalecos antibalas y, de noche ni siquiera aparece por allí). A plena luz del día guerrilleros del ELK llevan ropas de paisano y llaman a las puertas de las casas de los albaneses; entran en ellas sin esperar a ser invitados y ordenan a sus sorprendidos "anfitriones" que les dejen inspeccionar sus sótanos, por si un día necesitaran refugiarse. La policía del presidente yugoslavo Slobodan Milosevic y las Fuerzas Armadas todavía mandan en Kosovo, pero incluso en la cabecera provincial, es el ELK el que manda cada vez más en las calles.

Esto es nuevo pues, hasta ahora, la lucha de la organización ha tenido lugar en las zonas rurales, donde las guerrillas quizás controlan el 25 por ciento del territorio. Siempre que el desorganizado ELK ha irrumpido en ciudades más grandes ha sido vencido por los tanques, la artillería pesada e incluso los aviones de combate desplegados por los serbios. Durante el día, Pristina todavía parece una activa ciudad de provincia, y soñolienta por la noche. Sin embargo, bajo esa apariencia, Pristina es ahora tan pacífica (y tan progubernamental) como lo era Saigón en la víspera de la ofensiva del Tet. Reporteros de NEWSWEEK que entrevistaron a serbios y albaneses la semana pasada percibieron que ambos grupos creen que es inminente una sublevación en la capital. Uno a uno, los jóvenes albaneses están desapareciendo de la ciudad, como hizo Kreshnik, un joven de 20 años, cuando salió de la escuela la semana pasada. "Aquí todos hablamos de eso", dijo Visar Xhaferi, de 17 años y amigo de Kreshnik, "pero fue él quien tuvo el coraje de hacerlo".

Otros guerrilleros del ELK dejan su lucha en los pueblos para pasearse por los cafés de Pristina durante ese tiempo libre, confiando en que sus amigos albaneses no les delaten, aunque todo el mundo parece saber quiénes son. Adelina Ismajli, Miss Kosovo 1997, de 19 años, posó para los fotógrafos con ropas del ELK. "Yo misma tomaría un arma si no estuviera tan delgada", dijo.

El atractivo del ELK es un problema para los líderes moderados albaneses. Dirigida por Ibrahim Rugova, la vieja guardia ha mantenido a los albaneses distanciados de la vida serbia. Los diplomáticos occidentales consiguieron que Rugova y Milosevic comenzaran a negociar; el pasado fin de semana Milosevic dijo que estaba dispuesto a permitir que Kosovo se convirtiera en república dentro de la federación serbia. Sin embargo, fuentes cercanas a Rugova revelan que el ELK amenazó con matar a los negociadores que apoyaran soluciones sin la independencia. Rugova mantiene una gran popularidad entre los albaneses, pero no su paciencia. "El ELK parece estar en Pristina", dice Shkelzen Maliqi, miembro del equipo de negociadores de Rugova. "Piden ver los documentos de la gente y se hacen pasar por policías albaneses. Hace dos días distribuyeron panfletos en Pristina en los que instaban a los albaneses a no confiar en sus políticos y a sumarse a la lucha armada."

El levantamiento no ha salido como esperaba el ELK. Hace poco hicieron un intento de tomar Orahovac utilizando armas antitanque para desalojar a las autoridades serbias de esta ciudad de 20.000 habitantes. En el contraataque toda la población albanesa fue expulsada y decenas de combatientes del ELK murieron. Otro intento anterior por tomar unas valiosas minas de carbón acabó con la completa derrota de los insurgentes. Hasta ahora el ELK no parece tener una estrategia coherente, sólo grupos indisciplinados y desorganizados que lanzan sus ataques.

La organización aún no ha desafiado a la policía serbia de Pristina. Pero si se produce el levantamiento, será terrible. "Un conflicto en Pristina puede ser peor que lo de Sarajevo", dice un experto occidental en el tema. "Para tomar la ciudad habría que ir casa por casa". Muchas familias serbias abandonan la ciudad, tan pronto superan los obstáculos burocráticos que las autoridades ponen a su partida. El precio de las viviendas de estos serbios ha caído a la mitad, pero hay pocos compradores. La mayor parte de los albaneses se limita a esperar a que los precios se hundan más cuando el ELK lleve la guerra a la capital.

CON ZORAN CIRJAKOVIC y JUSTIN BROWN en Pristina

La policía asegura haber "limpiado" de guerrilleros una decena de aldeas

Ofensiva serbia conquista principales baluartes de los rebeldes de Kosovo

En el marco de la ofensiva lanzada hace más de dos semanas, las autoridades serbias dieron por recuperados los "puntos clave" de la comarca de Drenica, zona en la que cobraron mayor fuerza las guerrillas separatistas albanesas.

PRISTINA (Yugoslavia), 4 (EFE).— El presidente yugoslavo, Slobodan Milosevic, recibió hoy a los ministros del Interior federal, serbio y montenegrino, a quienes felicitó por su coordinación, en especial en la lucha contra los separatistas albaneses.

Según informó esta tarde el gabinete de Milosevic, "el presidente resaltó de forma especial la importancia que tienen las actuaciones coordinadas en la detención de las acciones de grupos de bandidos o terroristas que actúan bajo el nombre de ELK para la seguridad de todos los ciudadanos que viven en las zonas en l[illegible]ue se reflejan los efectos destructivos de dichos [illegible]andos".

Fuentes albano-kosovares todavía no han confirmado los informes serbios según los cuales la Policía especial ha conquistado en las últimas 24 horas las aldeas de Jablanica y Smonica, en la frontera con Albania, y Lause, uno de los principales baluartes del Ejército de Liberación de Kosovo (ELK).

Medios independientes serbios aseguraron que la Policía ha "limpiado" de guerrilleros del ELK otra decena de aldeas del valle de Drenica, a la vez que ha normalizado la situación en gran parte del territorio.

DRENICA EN LLAMAS

De acuerdo con estas fuentes, durante la operación en Lause un agente serbio murió y otros tres resultaron heridos, pero "no se registraron víctimas civiles".

"Se está cerrando el cerco en torno a Lause (...) No se excluye que la infantería serbia haya penetrado en esta localidad", indicó el Centro Informativo de Kosovo (CIK), allegado al líder pacifista albano-kosovar, Ibrahim Rugova.

Aunque el CIK señaló que toda Drenica "está en llamas" por los ataques serbios, un habitante de Srbica, a poco más de un kilómetro de Lause, dijo a EFE por teléfono que no se oían disparos procedentes de las supuestas zonas en conflicto hoy.

Las operaciones en Drenica culminan la operación serbia iniciada hace dos semanas con la contraofensiva lanzada en Orahovac, ciudad de 20.000 habitantes que el Ejército de Liberación de Kosovo intentó conquistar a m[illegible]dos del mes pasado, y que prosiguió con la toma de [illegible] baluartes del ELK de Lapusnik y Malisevo y el cerco de Junik.



CONTRAOFENSIVA. La aldea de Malisevo, cerca de la capital de Kosovo, es devorada por las llamas, luego de que fuerzas serbias iniciaran una fuerte ofensiva contra los reductos de los rebeldes albaneses (AP)

A consecuencia de los últimos ataques serbios contra varias aldeas de Drenica, de absoluta mayoría albanesa, "decenas de miles de civiles" han abandonado sus hogares y "hay muchos muertos y heridos".

OFENSIVA SERBIA

Se esperaba que la ofensiva serbia cesara después de que Milosevic asegurara a una delegación de la "troika" de la Unión Europea (UE) que las operaciones habían concluido, pero la Policía se lanzó contra Drenica.

El valle de Drenica fue escenario de los primeros combates armados registrados en Kosovo este año, cuando a finales de febrero pasado las fuerzas serbias lanzaron una operación para "liquidar el nido terrorista" del ELK en Prekaze, acción en la que unos 80 albaneses perdieron la vida, gran parte de ellos civiles.

El CIK afirmó hoy que, a consecuencia de los últimos ataques serbios contra varias aldeas de Drenica, de absoluta mayoría albanesa, "decenas de miles de civiles" han abandonado sus hogares y "hay muchos muertos y heridos".

Las autoridades serbias no han confirmado que hubieran iniciado una ofensiva en Drenica, aunque el lunes manifestaron que, "tras ser blanco de ataques terroristas, la Policía lanzó una acción para capturar a sus atacantes", expresión habitualmente usada por las fuerzas serbias para justificar sus operaciones.

de los terroristas ecológicos

9815385

U POXBT 08-05 00434
MUN EXG ICX

KOSOVO-GUERRILLA
ALBANESES ASEGURAN "TROIKA" EUROPEA SE REUNIO CON MIEMBROS UCK

Pristina (Yugoslavia), 5 ago (EFE).- Representantes de la Unión Europea (UE) se reunieron recientemente, por primera vez, con miembros "eminentes" de la guerrilla independentista albanesa de Kosovo, a los que instaron a un alto el fuego, revela hoy, miércoles, la prensa de Pristina.

El diario independentista "Bujku" señala que diplomáticos de la "troika" de la UE se entrevistaron en la aldea de Likosane, cerca de Srbica, en la comarca interior de Drenica, con guerrilleros del Ejército de Liberación de Kosovo (UCK).

Una delegación de la "troika" de la UE (Austria, Alemania y Reino Unido) visitó la semana pasada Yugoslavia y viajó por la zona de Drenica, pero entonces no se informó de la celebración de una reunión con el UCK.

El albanés Murat Musliu, del Comité de Defensa de los Derechos Humanos de Srbica, citado por "Bujku", asegura que los representantes europeos prometieron al UCK que "intentarían imponer una tregua también a la parte serbia".

La comunidad internacional ejerce presiones a favor de un alto el fuego y el comienzo de negociaciones sobre el futuro de Kosovo, provincia meridional serbia poblada por una mayoría de albaneses de tendencia independentista.

Con anterioridad, los emisarios estadounidenses Richard Holbrooke y Robert Gelbard se entrevistaron con representantes del UCK, lo que generó las iras de Belgrado y sus aliados en Moscú, que consideran a los miembros del Ejército de Liberación de Kosovo "terroristas" con los que está descartado negociar.

El UCK ha sufrido importantes derrotas en sus baluartes en el interior de Kosovo y en la zona fronteriza con la "madre patria" Albania, tras casi dos semanas de ofensiva serbia en esos frentes.

Algunos de sus guerrilleros reconocen esas derrotas, pero afirman que se están "adaptando" a la nueva situación y seguirán su lucha por la "liberación de Kosovo", con lo que aparentemente descartan la vía negociadora.

"Esta tierra será nuestra tarde o temprano. Kosovo será liberado", subrayó un miembro del UCK, cuyas declaraciones recogen hoy medios de Belgrado.

Otro guerrillero, que se identificó como comandante "Cori", dijo al periódico albano-kosovar "Koha Ditore" que "hay que continuar la lucha hasta la liberación de Kosovo".

"Cori" lamentó las discrepancias entre los albaneses de Kosovo, que hasta ahora les han impedido formar un frente común con el que acudir a unas eventuales negociaciones con Belgrado.

El líder político de los albano-kosovares, el moderado Ibrahim Rugova, espera esta semana la respuesta del UCK a la oferta de incluir a sus representantes en un nuevo Ejecutivo independentista, paso previo para formar un equipo negociador. EFE

Ls/sn/ja/acm/ll

08/05/14-22/98

9815385

XG7047

U FOXBT 08-07 00545
icx exg mun

KOSOVO-NEGOCIACIONES (Previsión)
GESTIONES RUSAS Y ESTADOUNIDENSES INTENTAN INICIAR DIALOGO

Pristina (Yugoslavia), 7 ago (EFE).- El viceministro ruso de Exteriores, Nikolai Afanasievski, y el diplomático estadounidense Christopher Hill se reunieron hoy viernes en Pristina, capital de Kosovo, para coordinar las presiones para iniciar el proceso negociador y detener los combates en esta provincia serbia.

Afanasievski y Hill pretenden que los albaneses kosovares, incluido el Ejército de Liberación de Kosovo (UCK), formen un frente común para iniciar el diálogo con Belgrado, según los analistas.

El UCK se ha negado hasta ahora a someterse a un liderzago político, pero se considera que tras las derrotas en el terreno y las presiones internacionales, tendrá que participar, de forma directa o indirecta, en ese proceso negociador.

Las nuevas gestiones diplomáticas internacionales tienen lugar cuando las fuerzas serbias prosiguen su ofensiva, que comenzó hace tres semanas y en la que lograron recuperar el control de varios puntos importantes y bases principales del UCK.

El líder mayoritario albano-kosovar, Ibrahim Rugova, anunció hoy en conferencia de prensa que se reunirá con ambos diplomáticos "para tratar de la situación en Kosovo y los pasos preventivos para calmarla".

El presidente serbio, Milan Milutinovic, aseguró ayer que su Gobierno está dispuesto al diálogo, pero que "está en contra de todo ataque de bandas terroristas y separatistas, reducidas ya a pequeños grupos" debido al éxito de las operaciones militares.

Afanasievski se entrevistó ayer en Belgrado con el presidente yugoslavo, Slobodan Milosevic, quien insistió en la "inaplazable reanudación del diálogo" sobre una solución política del problema de Kosovo, como asunto interno de Serbia y Yugoslavia.

El líder mayoritario político albanés, Ibrahim Rugova, reiteró hoy que la independencia de Kosovo sería "para todos" la mejor solución de la crisis.

"La independencia de Kosovo calmaría a toda la región, a Serbia, Albania y Macedonia", según Rugova, "presidente" de la "república" no reconocida por nadie que los albano-kosovares proclamaron en la clandestinidad en 1990, en respuesta a la decisión de las autoridades serbias de abolir la autonomía en Kosovo.

Se teme que, de extenderse, el conflicto de Kosovo afectaría a toda la península balcánica, a través de Albania, y la Antigua República Yugoslava de Macedonia (ARYM), donde más de una cuarta parte de la población es de origen albanés, y que comparte frontera con Albania.

En Kosovo, región serbia del sur, los albaneses constituyen un 90 por ciento de unos dos millones de habitantes, y el resto son serbios y montenegrinos.

Rugova calificó hoy de "muy difícil y peligrosa" la situación en Kosovo, y aseguró que prosigue la ofensiva serbia en las aldeas de la comarca interior de Drenica.

Según Rugova, los combates de los últimos días causaron decenas de muertos y heridos, nuevos refugiados que huyen a losbosques y esperan incendios de casas y destrucciones.
incendios de casas y destrucciones.

Rugova pidió una intervención internacional en Kosovo "para detener la maquinaria serbia", y alabó las nuevas presiones "de los amigos estadounidenses" contra Belgrado.

El diario independentista albanés "Bujku" de Pristina critica hoy la política "proserbia" de Rusia, y la califica de "política de guerra, destrucciones, tensiones, crímenes y genocidio, que considera terrorista al pueblo albanés". EFE

ls/sn/tcr/ma

9815385

08/07/11-04/98

07



Lo muestra la TV, en Kosovo hay gente que deja todo y se va, de miedo. Y jóvenes con bebés desparramados por las montañas, y viejos que escapan con ellos que ya no recuerdan que, en los Estados Unidos, a esa edad se viaja en grupo, con guía, y la jubilación se invierte en baños termales.

Se van de pueblos como Orahovac, que después serán arrasados y quemados, y donde, tal vez, los basureros se llenarán de niños muertos.

Corre la sangre, pero la avanzada serbia no se detiene. Aunque el Departamento de Estado norteamericano haya advertido sobre una posible intervención de la OTAN, el presidente de Yugoslavia, Slobodan Milosevic, hace avanzar sus tropas contra la provincia insurrecta, de mayoría albanesa: en sólo dos semanas el humo de los morteros avanzó sobre el centro de Kosovo, hasta muy cerca de la frontera con Albania.

"La limpieza étnica ya recuerda a la de Bosnia", advierte en vano el Comisionado para los Refugiados de las Naciones Unidas (ACNUR). El escenario se confunde con el de principios de década, cuando una salvaje guerra de etnias enrojeció los Balcanes al ritmo del derrumbe de la Yugoslavia comunista. Con 200.000 desplazados de sus pueblos y cientos de miles de refugiados sin agua, comida o medicinas, Kosovo sólo parece más de lo mismo. Una catástrofe humana, a pesar de la paz sellada en Dayton, en 1995.

Hoy por hoy, Kosovo es una de las provincias sureñas de Serbia, la república que con Montenegro compone lo que ahora se llama Yugoslavia. Los serbios no están dispuestos a entregarla: aunque muchos de ellos la hayan abandonado tras la invasión turca, en 1389, y hoy 9 de cada 10 pobladores de Kosovo pertenezcan a la etnia albanesa.

KOSOVO

La maldición yugoslava

La guerra de los Balcanes vuelve a estallar. Ahora el conflicto asfixia a los albaneses de Kosovo que exigen su independencia.

Bajo el régimen de Tito, la provincia consiguió la soñada autonomía en 1974. Pero el sueño duró poco: ya convertido en jefe supremo de Serbia, en 1989 Milosevic cumplió con sus promesas preelec-

UNA PROVINCIA REBELDE

- **1913:** las potencias occidentales reconocen la legitimidad del estado albanés, aunque Kosovo permanece bajo control serbio.
- **1981:** manifestación de estudiantes tras la muerte del general Tito. Exigen la independencia de Kosovo.
- **1989:** el gobierno yugoslavo suspende la autonomía de Kosovo. Se disuelve el Parlamento y se imponen los planes de enseñanza serbios.
- **1991:** los kosovares proclaman su independencia y nombran su propio gobierno, que debe huir al exilio.

MILICIA. El Ejército de Liberación de Kosovo -fundado en el exilio- controla el 40% del territorio.



Fotos: AFP.

9815385

08



SIN SALIDA. Ya hay 200.000 refugiados albaneses de Kosovo que huyen de las tropas de Milosevic, el presidente serbio de la actual República de Yugoslavia.

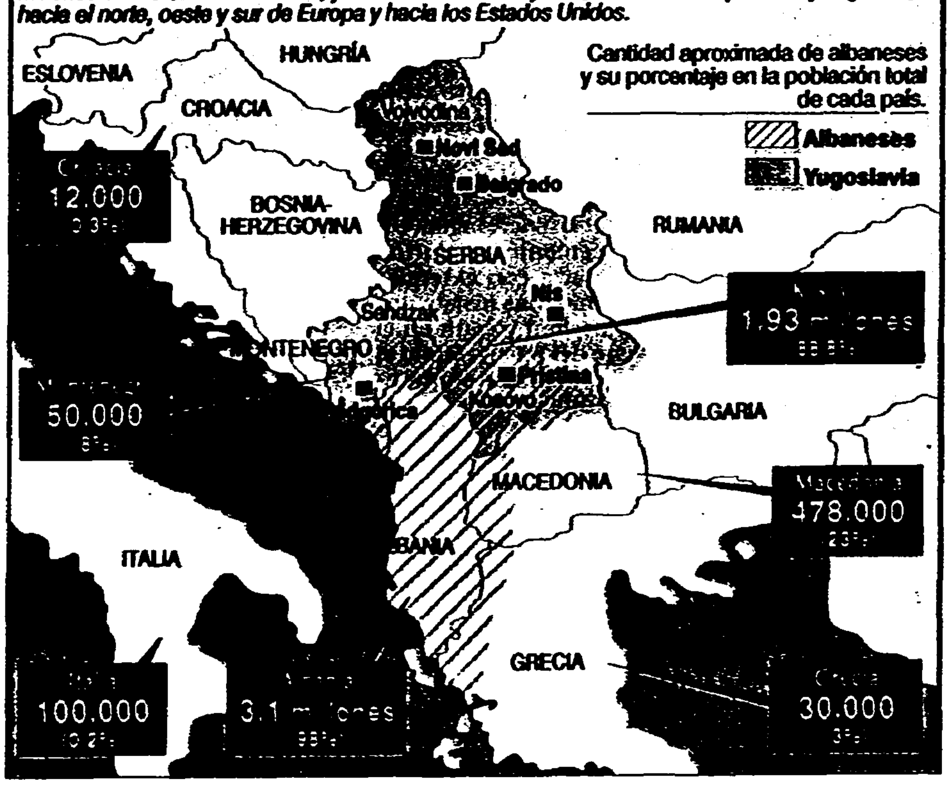
torales: despojó a los kosovares de su pequeña independencia, los invadió con tropas y fuerzas policiales, y prohibió la educación en lengua albanesa. Furiosos, 1,7 millón de separatistas albano-kosovares boicotearon las instituciones oficiales y crearon un gobierno paralelo, con su propio sistema de salud, educación e impuestos. En 1992, hubo elecciones, y el escritor y líder del primer partido no comunista de Kosovo (LDK), Ibrahim Rugova, se convirtió en presidente. Cuatro años más tarde, la autoproclamada república daba a luz su costado más violento: el grupo separatista clandestino, Ejército para la Liberación de Kosovo (UCK), fundado por albaneses exiliados en Alemania y Suiza, veloz ejecutor de una violenta ola de atentados contra funcionarios y policías serbios. Una cosa había quedado en claro ya en 1995, cuando las negociaciones por la paz de Dayton dejaron fuera a Kosovo: Occidente no respaldaría los reclamos de independencia.

Así, la lucha, se dio a solas. Rugova fracasó a la hora de obtener concesiones de parte de Milosevic y el furor del UCK se fortaleció: financiado por emigrados en Europa del Este y los Estados Unidos, y con un significativo arsenal militar, hoy el grupo guerrillero se enorgullece de controlar nada menos que el 40% del territorio en disputa.



ALBANESES SIN FRONTERAS

Son más los albaneses que viven fuera de su país que los que habitan en él. Hay unos tres millones en los estados vecinos, y cientos de miles huyeron, a causa de la pobreza y al guerra, hacia el norte, oeste y sur de Europa y hacia los Estados Unidos.



La paz no llegaría en 1998: en marzo, 72 albaneses fueron masacrados en Prekaz; las protestas invadieron Pristina, capital de la provincia, y las conversaciones entre Milosevic y Rugova se desvanecieron a poco de empezar, a pesar de los esfuerzos del enviado norteamericano, Richard Holbrooke, en mayo último.

Malos augurios caen sobre Milosevic. A excepción de Rusia, el resto de los países del Grupo de Contacto -formado para negociar la paz en Bosnia e integrado además por los EE.UU., Inglaterra, Francia, Italia y Alemania- coincidió en los últimos tres meses en castigar a Belgrado con sanciones económicas. La amenaza es también interna: mientras Montenegro, la otra república yugoslava, rechaza su autoridad, dentro del propio aparato de Estado se rumorea que, a la larga, Serbia se verá enfrentada a una violenta "solución a la rumana". Esto es, una revuelta popular como la que, en 1989, acabó para siempre con la dictadura -y la vida- del matrimonio Ceausescu.

Mientras Milosevic resiste, la OTAN presiona. Una escena oscura le quita el sueño: tambores de guerra propagados por Albania y Macedonia y, por qué no, batidos también a lo ancho de Grecia, Turquía y Bulgaria. Pesadilla de la rabia y el fratricidio balcánico. ●

ROSALÍA ITURBE

Fotos: AFP-Infografía: Martín Anaya.

OTAN lista para intervenir en Kosovo

Liberan a miembro del IRA que cumplía cadena perpetua

Londres, ANSA

La liberación ayer en Dublin de Thomas McMahon, quien cumplía cadena perpetua por un atentado de 1979 en el que un comando del IRA mató a Lord Louis Mountbatten, primo de la reina de Inglaterra y último virrey de la India, provocó furor en Ulster y en Gran Bretaña.

McMahon, de 50 años, recuperó su libertad a partir del Acuerdo de Paz para Irlanda del norte de abril, aprobado en referéndum el 22 de mayo último y en base al cual los gobiernos de Londres y de Dublin se comprometieron en liberar en un plazo de dos años a más de 400 detenidos por terrorismo en Irlanda.

La liberación de McMahon implica para los protestantes norirlandeses y para la opinión pública británica una toma de conciencia de alcances de los acuerdos de paz conseguidos tras varios meses de negociaciones en el castillo de Stormont en Belfast, con los que se intenta poner fin al conflicto que desde hace siglos atormenta a la región más septentrional de la isla.

McMahon, que fue adiestrado por actividades terroristas en Libia, había cumplido 19 años de cárcel por su responsabilidad en el atentado con una bomba telecomandada que hizo estallar, frente a las costas irlandesas, al "Sligo", el yate de Lord Mountbatten.

McMahon fue el único condenado por el atentado, perpetrado por un comando de seis terroristas.

Además del último virrey de la India murieron en el yate la madre de su yerno, un sobrino de 14 años y un amigo del muchacho de 15 años.

El atentado contra Mountbatten, una figura paterna para el príncipe Carlos, y el único miembro de la familia real que murió en un atentado en Irlanda, significó un gran cambio.

Por primera vez se constató claramente que el IRA, el ejército republicano irlandés, tenía los medios y la voluntad de atacar también a la familia real inglesa.

La muerte de Mountbatten provocó un shock en el joven príncipe heredero. Un trauma del que Carlos nunca pudo reponerse totalmente, al punto que hasta hoy nunca aceptó reunirse con Gerry Adams, presidente del partido Sinn Fein, considerado como brazo político del IRA.

McMahon no es el primer detenido católico liberado por la República de Irlanda: hace pocos días el gobierno de Dublin adoptó igual [illegible]

Stéphane Barbier

Bruselas, AFP

Las fuerzas de la OTAN, cuyo consejo de embajadores se reunió informalmente ayer en Bruselas, estarían dispuestas a intervenir en Kosovo a partir de la semana próxima, si disponen de un mandato internacional para hacerlo.

"Estamos dispuestos a intervenir, pero no somos sheriffs", indicó a la AFP una fuente diplomática que solicitó permanecer en el anonimato, tras la reunión del consejo, en la que participaron los 16 embajadores de la Alianza Atlántica y el secretario general delegado de ésta, Sergio Balanzino, ya que el secretario general, Javier Solana, se encuentra de viaje en Polonia.

El consejo no decidió nada relativo a una intervención, pero realizó un intercambio de puntos de vista sobre la situación en Kosovo y barajó diferentes posibilidades para obligar al presidente yugoslavo Slobodan Milosevic a dejar de utilizar la violencia en esta provincia del sur de Serbia, en la que la mayoría de la población es albanesa.

"La impresión general es que Milosevic se pasó de la raya", indicó la misma fuente.

Al principio, la intervención de las fuerzas serbias para reconquistar las carreteras y ciudades en poder del Ejército de Liberación de Kosovo (UCK) podía entenderse, pero ahora ya no, porque las primeras víctimas de la violencia han pasado a ser los civiles.

"No obstante, la OTAN no es la comunidad internacional" y para intervenir necesita "una base jurídica conforme con lo que estipula el derecho internacional", indicó la misma fuente.

Por esta misma razón, el canciller alemán Klaus Kinkel estimó que una intervención militar sería "sumamente difícil".

En la sede de la OTAN se considera que la "base jurídica más obvia" para intervenir en Kosovo sería un mandato del Consejo de Seguridad de la ONU, el cual podría ser vetado por uno solo de sus miembros permanentes.

Para tratar de prevenir un eventual veto ruso, los embajadores de la OTAN informaron a Moscú de lo conversado en esta reunión informal, la segunda en dos semanas.

Por el momento, Rusia parece poco proclive a aceptar una intervención militar en Kosovo.

Una posible intervención de la OTAN en Kosovo se iniciaría con bombardeos aéreos limitados, que constituirían una "última advertencia" a Milosevic.

"Ya se han elegido los objetivos militares", según una fuente diplomática.

En caso de que Milosevic no tomara en cuenta esta advertencia y siguiera empleando la fuerza para tratar de aniquilar a los grupos armados albaneses, se realizarían bombardeos aéreos masivos con "cientos de aviones", indicó la misma fuente.

Por el momento, no se baraja la posibilidad de enviar tropas a Kosovo, salvo si fueran necesarias para aplicar un hipotético acuerdo de paz entre el Ejército de Liberación de Kosovo (UCK) y Belgrado.

Un consejo formal de la OTAN se reunirá el miércoles próximo para aprobar oficialmente las opciones militares que se manejan.



"Ya se han elegido los objetivos militares", según una fuente diplomática.

9815385

10

Países de europa occidental presentaron nuevas ideas para Kosovo

El Grupo de Contacto para la ex Yugoslavia envió a las autoridades de Belgrado y a los dirigentes albaneses de Kosovo –provincia serbia habitada mayoritariamente por albaneses– un documento presentando nuevas ideas para reactivar el proceso de paz.

Por otra parte, interrogado durante una conferencia de prensa en Belgrado sobre las advertencias de Estados Unidos y sus aliados hacia Serbia, el emisario ruso Nikolai Afanassievski, viceministro ruso de Relaciones Exteriores, declaró que "el problema no se soluciona de esta manera". *(AFP)*



OBSERV. 2-8.

9815385

KOSOVO-COMBATES (previsión)
SERBIOS ATACAN A GUERRILLA EN ULTIMOS FEUDOS FRONTERA CON ALBANIA

Pristina (Yugoslavia), 9 ago (EFE).- Fuerzas serbias intentan hoy, domingo, rematar su ofensiva contra la guerrilla independentista albanesa de Kosovo, atacando sus últimos focos de resistencia en la frontera con la "madre patria" Albania.

Tras derrotar al rebelde Ejército de Liberación de Kosovo (UCK) en el interior de esa región meridional serbia de mayoría albanesa, la maquinaria militar serbia se centra ahora en sus rutas de suministro de armamento y llegada de refuerzos desde Albania.

El Comité albano-kosovar de Derechos Humanos informó hoy de que esta madrugada comenzaron los ataques contra la región fronteriza de Decani y, al respecto, precisó que la aldea de Junik y sus alrededores es uno de los puntos bajo fuego serbio.

El UCK tiene su último gran baluarte en el pueblo de Junik, donde hay un número indeterminado de civiles y que lleva sitiado varias semanas por comandos policiales serbios y tropas yugoslavas.

"No habrá ataque contra Junik mientras haya civiles dentro", dijeron hoy fuentes serbias de Pristina, con lo que desmintieron las denuncias albanesas.

El Centro Informativo Kosovar (KIC, próximo a la dirección independentista) aseguró que se trata de "uno de los más feroces ataques" serbios en la zona de Decani, en el que "se teme un gran número de víctimas".

Añadió que los serbios han trasladado a la región un centenar de vehículos militares con armas pesadas y atacan sus pueblos con todo tipo de armamento, incluidos tanques y cañones de gran calibre, mientras la infantería intenta avanzar sus posiciones.

Según el KIC, "las fuerzas locales albanesas, incluido el UCK, ofrecen resistencia".

El KIC informó también de ataques, anoche y hoy, contra Junik y toda una serie de localidades en la carretera entre Decani y Djakovica, más al sur, y paralela a la frontera con Albania.

La parte serbia, a través de su centro de información en Pristina, hizo referencia a enfrentamientos en la misma carretera, pero destacó que se trataba de operaciones del UCK contra varios puestos policiales, a las que los agentes respondieron.

De acuerdo con el centro serbio, tres policías resultaron heridos anoche al ser atacados en Pobrdje, en la zona de Decani.

La comunidad internacional advirtió al presidente yugoslavo, Slobodan Milosevic, de las graves consecuencias que tendría un ataque contra Junik, tras tolerarle la ofensiva en el interior de Kosovo.

Los combates de las últimas semanas, los más fuertes en casi medio año de conflicto, han disparado el número de refugiados y desplazados albaneses, que supera los 200.000, según la Alta Comisaría de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR).

Decenas de miles de desplazados vagan por montañas y bosques de Kosovo sin comida, agua ni medicinas.

La dramática situación en Kosovo ha movilizado de nuevo a la Alianza Atlántica, que esta semana debatió sus planes militares de intervención en la provincia y el próximo miércoles lo hará de nuevo, mientras los diplomáticos internacionales siguen intentando que se abra la vía del diálogo.

El Grupo de Contacto (Rusia, EEUU, Reino Unido, Francia, Alemania e Italia) ha entregado a serbios y albaneses un conjunto de propuestas de autogobierno para Kosovo como base para el comienzo de negociaciones, una de las cuales se basa en el modelo autonómico español, indicaron fuentes independentistas consultadas por EFE.

La comunidad internacional descarta la independencia de Kosovo, que los albaneses proclamaron después de que Milosevic les privara en 1989 de la amplia autonomía de que gozaban en la Yugoslavia de Tito. EFE

Ls/ja/acm/cbm

U POXBT 08-11 00690
MUN EXG ICX

KOSOVO-ALBANESES (previsión)
DISCORDIA ENTRE PARTIDOS RETRASA FORMACION "GOBIERNO" KOSOVAR

Por Ivan Protic

Belgrado, 11 ago (EFE).- La constitución del "Gobierno" paralelo de Kosovo volvió a aplazarse por nuevas discordias entre las fuerzas políticas albanesas, a pesar de que el Ejército de Liberación de Kosovo (UCK), que lucha por la independencia de esta región serbia, parece dispuesto a participar en él.

"Estoy convencido de que para finales de esta semana el UCK habrá confirmado su ingreso en el gabinete y en el equipo negociador, pero ahora el problema lo crean los fuertes desacuerdos existentes entre algunos partidos políticos", explicó hoy, martes, a EFE el candidato al cargo de "primer ministro" kosovar, Mohamed Hairizi.

Dentro de los intentos por crear un frente común de los albaneses de Kosovo, la comunidad internacional organizó en los últimos meses la constitución de un "Gobierno" que, aunque no sea reconocido por Belgrado, permita a los albaneses negociar y acatar un acuerdo sobre el futuro estatus de la provincia.

La falta de una plataforma negociadora única entre los albaneses (90 por ciento de la población de esta región meridional serbia) es una de las principales razones, junto con el incremento de los combates, de que no se haya establecido un diálogo serbio-albanés sobre la solución de la crisis kosovar.

La semana pasada, Hairizi aseguró a EFE que los principales partidos políticos de Kosovo habían alcanzado un acuerdo de coalición y sólo quedaba por conseguir el ingreso de representantes del UCK al frente de las carteras de Interior y Defensa.

Los dirigentes de esa formación separatista albanesa prometieron una respuesta para la semana pasada, pero pospusieron su decisión debido a la última ofensiva militar serbia, en la que sufrieron una importante derrota.

Saban Salja, presentado como oficial de alto rango del UCK, afirma en la edición de hoy del diario kosovar en albanés "Koha Ditori" que el "Ejército" accedió a entrar en el gabinete durante las reuniones que sus miembros celebraron con el mediador extraoficial para Kosovo, el estadounidense Christopher Hill.

"Estamos de acuerdo con que se debe crear un Gobierno de guerra o de coalición, pero la última palabra la tendrá nuestro cuartel general", agrega Salja, quien indica que la decisión se conocerá "en breve".

Hairizi eludió precisar hoy a EFE qué partidos obstaculizan en la actualidad la formación de su gabinete.

Los observadores creen que se trata de un conflicto entre la Liga Democrática de Kosovo (LDK) del líder "pacifista" Ibrahim Rugova y la rama "pro UCK", que se separó de dicho partido y creó la Liga Democrática de los Albaneses (LDSH), de la que Hairizi es vicepresidente.

Según Hairizi, en las negociaciones interalbanesas celebradas hasta ahora Hill ha ocupado un lugar muy importante y de él se espera que "ayude también en la próxima constitución del Gobierno y el equipo negociador albaneses".

La diplomacia estadounidense ha desempeñado un papel clave en el establecimiento del diálogo entre Belgrado y los albaneses de Kosovo, empezando por el primer encuentro entre el presidente yugoslavo, Slobodan Milosevic, y el líder albano-kosovar, Ibrahim Rugova, organizado en mayo pasado por el nuevo embajador de EEUU ante las Naciones Unidas, Richard Holbrooke.

Las negociaciones se interrumpieron debido a una ola de violencia, a raíz de la cual el UCK incrementó su influencia política y su popularidad, poniendo en duda la autoridad política de Rugova y su capacidad de hacer que se cumpla el eventual acuerdo que firme con el Gobierno de Belgrado.

Holbrooke volvió a intervenir en la crisis kosovar, al mantener en junio pasado un encuentro "fortuito" con los dirigentes del UCK y, unos días después, el mediador oficial de Estados Unidos para los Balcanes, Robert Gelbard, se entrevistó oficialmente con representantes de esa formación.

A partir de entonces, la comunidad internacional ha insistido en que el UCK es un "factor relevante" en Kosovo, sin el cual no se puede lograr ningún acuerdo duradero para la región.

Con la inclusión del UCK en el proceso negociador, también accedieron al mismo los partidos "opositores" de Kosovo que se negaban a colaborar con la LDK, entre ellos la LDSH, y que boicotearon las "elecciones" paralelas de marzo pasado, en las que la formación política de Rugova logró una contundente victoria . EFE

Ip/bk/acm/mir

9815385

Kosovo: avanzan los serbios y la NATO está lista para intervenir

Ofensiva: *las tropas federales yugoslavas tomaron ayer un bastión de los separatistas albaneses; la Alianza atlántica prevé una "campaña aérea de gran magnitud".*

PRISTINA, Yugoslavia.- Las fuerzas serbias tomaron el control ayer, tras varios días de combates, de un nuevo bastión de los separatistas albaneses de Kosovo, mientras que la NATO llamó a un cese de las hostilidades e incrementó su presión sobre Belgrado.

El Centro de Información serbio de Pristina, capital de Kosovo, anunció que, tras duros combates, la policía serbia tomó el control de otro bastión del Ejército de Liberación de Kosovo (UCK), Glodjane (Oeste), situado en la ruta estratégica que conecta las ciudades de Decani y de Djakovica, a lo largo de la frontera con Albania.

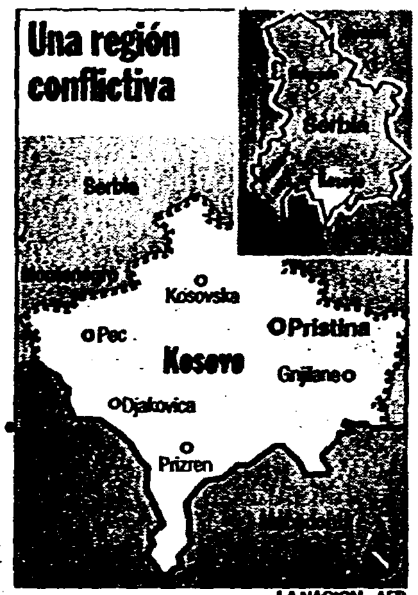
El servicio anunció igualmente un balance de cinco policías y dos soldados muertos y más de diez agentes heridos, información que fue confirmada poco después por el Centro (albanés) de Información de Kosovo (KIC).

Fuentes serbias indicaron anteanoche que las fuerzas yugoslavas encontraron "la más fuerte resistencia" de parte de los rebeldes del UCK desde el principio del conflicto, a fines de febrero último.

Las tropas federales, apoyadas por artillería pesada, sitiaron ayer la aldea de Junik, un reducto de los albaneses separatistas, donde atraparon a miles de civiles y combatientes.

El 30 de julio, varios diplomáticos europeos habían enviado a Belgrado severas advertencias dirigidas al presidente yugoslavo, Slobodan Milosevic, sobre la situación en Junik.

Milosevic había garantizado personalmente a los representantes de la Unión Europea que Junik, donde unos 1000 combatientes del UCK y otros tantos civiles estarían atrapados, no sería atacada.



LA NACION - AFP

Organismos allegados a los albaneses hicieron un desesperado pedido a la comunidad internacional para que ayudara a establecer un corredor de seguridad que permitiera evacuar a los civiles, mientras, en Viena, la presidencia austríaca de la Unión Europea acusó a las fuerzas serbias de lanzar "ataques masivos" contra el pueblo de Junik y haber instalado minas antipersonales.

Aprestos bélicos

En tanto, la NATO *terminó ayer los* preparativos para una intervención armada en Kosovo con la aprobación de tres opciones militares. El Consejo de la NATO, que reúne a los representantes de los 16 países miembros de la Alianza, llegó a un acuerdo sobre la posibilidad de llevar a la práctica una intervención en Kosovo y en la región. Se trata de planes de acción "rápidos y efectivos" para restaurar la paz en toda esa zona.

Según una fuente allegada a la organización, se prevé una campaña aérea de gran amplitud, que incluyen *bombardeos de blancos determinados* en caso de incidentes graves y un despliegue terrestre, pero esta última alternativa está contemplada únicamente en caso de suspensión de los combates.

Estas opciones tienen como objetivo "poner término a la violencia y crear las condiciones para una negociación" entre los albaneses de Kosovo y las autoridades yugoslavas, estimó desde España el secretario general de la NATO, Javier Solana, al comentar los alcances del comunicado.

"Las autoridades militares de la Alianza están autorizadas a consultar de manera informal a los Estados miembros para preguntarles qué fuerzas están *dispuestas a aportar* para las operaciones aéreas", agregó Solana.

Según un diplomático que requirió el anonimato, la opción de "una campaña aérea de gran amplitud" en Kosovo ya había sido aprobada la semana última, pero por sí sola no era suficientemente creíble, y la NATO optó por acompañarla de "ataques a un *blanco determinado* en caso de incidente grave", como por ejemplo una "masacre de gran amplitud" de civiles.

El conflicto armado en Kosovo, provincia del sur de Serbia poblada en su gran mayoría por albaneses a los que Belgrado les suprimió su autonomía en 1989, enfrenta a las fuerzas yugoslavas y a los albaneses *separatistas.*

La decisión de la NATO de intervenir sobreviene cuando los combates se encuentran en su punto más intenso, sobre todo en la región central de Kosovo, donde miles de personas huyen diariamente de los combates.

Agencias AFP y AP

LN 13/08

9815385

U FOXBT 08-14 00453
ICX MUN EXG

KOSOVO-DIALOGO (ampliación)
DEMACI ACEPTA ASUMIR DIRECCION POLITICA DE UCK

Belgrado, 14 ago (EFE).- El líder histórico del nacionalismo albanés en Kosovo Adem Demaci, confirmó hoy, viernes, a EFE que ha aceptado asumir la jefatura política del Ejército de Liberación de Kosovo (UCK), dentro de lo que calificó de "colaboración y compenetración constructiva".

"Acepté entrar en esa colaboración (...) para intentar abreviar al máximo posible la lucha del UCK en busca de una solución óptima para Kosovo", precisó Demaci en una entrevista telefónica a EFE.

La guerrilla albanesa del UCK propuso ayer, jueves, a Demaci que abandonase el liderazgo de su Partido Parlamentario de Kosovo (PKK) y se convirtiese en su "número uno" político, tras más de dos años de lucha exclusivamente armada por la independencia de esta región meridional serbia y su unión a Albania.

Demaci, de 63 años, fue considerado el "Mandela europeo" por haber pasado 27 años en las cárceles del antiguo régimen comunista del mariscal Josip Broz "Tito" por delitos de opinión y actividades contra el Estado.

"El UCK surgió del pueblo, lucha por los objetivos que el pueblo albanés expresó en el referéndum de septiembre de 1991", indicó Demaci, en alusión a la "consulta" organizada por los albaneses (el 90 por ciento de la población kosovar) en la que la mayoría absoluta votó a favor de la "República de Kosovo".

Insistió en que el UCK "es un Ejército que lucha por el cumplimiento del resultado de ese referendo, no se trata de mis objetivos o de los del UCK, sino de estar al servicio del pueblo".

Sobre el equipo negociador formado por el líder "pacifista" albano-kosovar Ibrahim Rugova, Demaci opinó que se trata de una "pérdida de tiempo" y subrayó que Estados Unidos y Europa deben comprender que Rugova "ha perdido todo apoyo" en Kosovo.

Adem Demaci explicó a EFE que "todo intento de negociar estará condenado al fracaso sin tres factores clave de nuestra crisis: el régimen serbio, el UCK que lucha contra el terrorismo de esa administración y los estadounidenses, que junto con los europeos intentan ayudar en la búsqueda de una solución".

A su juicio, Rugova, elegido "presidente de la República de Kosovo" en las elecciones paralelas de marzo pasado, es líder "sólo sobre el papel" y "no cuenta con el apoyo del factor UCK", por lo que está condenado al fracaso.

Respecto al hecho de que dos diplomáticos estadounidenses anunciasen para hoy su llegada a Pristina con el objetivo de reunirse con la recién creada delegación negociadora, Demaci aseguró que hará falta algún tiempo "para convencer a EEUU y Europa de que Rugova carece de base real alguna".

"Excepto si la Alianza Atlántica decide intervenir del lado de Rugova para ajustar cuentas con Serbia. Entonces, nadie se podría oponer al factor OTAN, la solución la encontraríamos muy rápido y nosotros estaríamos satisfechos", agregó. EFE

Bk/acm/hma

KOSOVO LIBERARON LO QUE SE CONSIDERABA EL ÚLTIMO BALUARTE TERRORISTA

Decisivo golpe serbio a los separatistas

En una estratégica ofensiva, las fuerzas serbias provocaron un duro revés al Ejército para la Liberación de Kosovo al retomar el control de Junik



Las fuerzas serbias tomaron el control de la aldea de Junik, al oeste de Kosovo, fronterizo con Albania, e iniciaron posiblemente el fin de su ofensiva contra el separatista Ejército de Liberación de Kosovo (UCK, albanés), iniciada en julio.

"Encontramos en Junik sólo a una decena de civiles ancianos, mientras que los terroristas se habían retirado a las aldeas de Jasici y Djosaj, que todavía controlan", informó ayer el coronel policial Bozidar Filic, portavoz del Ministerio serbio del Interior en Kosovo.

Agregó que en Junik, considerado el último gran baluarte de los separatistas albaneses armados del UCK, los policías encontraron importante cantidad de armas, municiones y medicinas.

"Con la entrada en Junik, han quedado debilitados los terroristas en Kosovo, y todas las carreteras principales están transitables al tráfico", manifestó Filic al indicar que la policía "castigará" a los terroristas que queden en la zona, y garantizará la seguridad para todos los ciudadanos.

En Junik, la mayor aldea kosovar –con 8.000 habitantes a cinco kilómetros de la frontera con Albania– que estuvo sitiada durante dos semanas por la policía serbia, se encontraba supuestamente un millar de miembros del UCK, organización tildada de "terrorista" por los serbios. Los albaneses kosovares no confirmaron la caída de Junik, pero informaron de los intensos combates en sus alrededores.

La ofensiva de las fuerzas serbias se inició el 17 de julio, después que los miembros del UCK atacaran por primera vez Orahovac, 60 kilómetros al suroeste de Pristina.

La policía logró entrar tras dos días de combates a esa ciudad, de unos 20.000 habitantes, pero la mayoría de su población albanesa abandonó sus hogares y se instaló en aldeas y bosques cercanos.

Los albaneses acusaron a la policía serbia de haber detenido a más de 2.000 albaneses de Orahovac. *(En base a AFP y EFE)*

La OTAN se instaló en Albania

Rainer Koch

Tirana, AFP

Cerca de 1.700 soldados de los países de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) y de sus asociados del Este de Europa comenzaron el lunes maniobras en tierra, mar y aire en Albania, mientras la situación sigue degradándose en el vecino Kosovo.



Maniobras de la OTAN cerca de la frontera yugoslava.

"Esperamos que estas maniobras, llamadas 'Cooperative Assembly 98', que durarán hasta el 22 de agosto con la participación de 75 helicópteros y aviones de combate, impidan que la crisis de Kosovo empeore", declaró un portavoz estadounidense.

"Haremos otro ejercicio similar en Macedonia en setiembre", añadió.

Estas maniobras fueron decididas a fines de mayo por los ministros de Relaciones Exteriores de los países de la OTAN para demostrar al presidente yugoslavo Slobodan Milosevic la determinación de la Alianza Atlántica de pesar en la situación de Kosovo.

Las maniobras se limitarán a la región de Tirana.

Estados Unidos redujo en más de dos tercios su participación en las maniobras, ya que reforzó de manera considerable su presencia en Africa luego de los atentados con bomba perpetrados contra las embajadas de Kenia y Tanzania, y también por la agravación de la situación en la República Democrática de Congo (ex Zaire), informaron el viernes fuentes diplomáticas y militares en Tirana.

Esta importante reducción de la presencia de Estados Unidos estuvo a punto de acarrear la retirada de los países europeos, que finalmente decidieron participar por lo menos en las maniobras, añadieron las mismas fuentes.

Sin embargo un portavoz norteamericano precisó que: "se añadieron marines para tener los efectivos completos" en las maniobras.

Si bien Rusia es hostil a una intervención armada en Kosovo, un batallón de paracaidistas rusos participará en las maniobras.

Francia envió 150 soldados de una unidad de ingeniería y dos aviones de combate Jaguar.

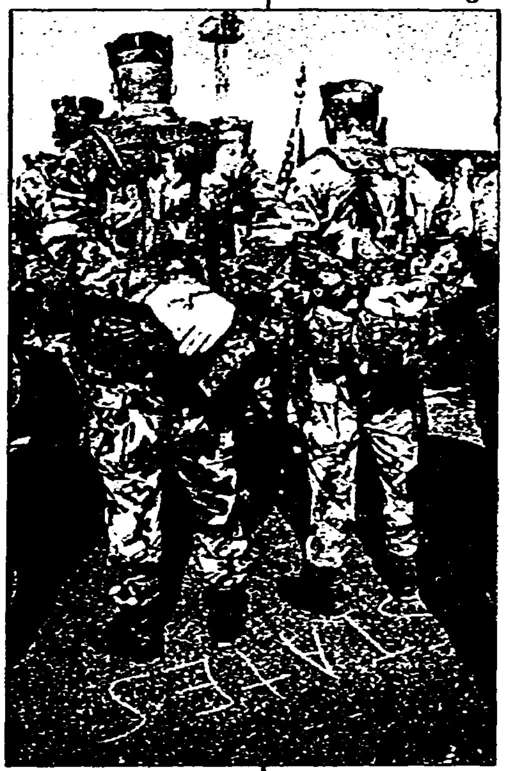
A mediados de junio, unos 80 aviones de 13 países de la OTAN sobrevolaron Albania como advertencia al presidente yugoslavo Milosevic para que pusiera fin a la violencia en la región. Pero esta maniobra intimidatoria no impidió la agravación de la situación.

Catorce países tomarán parte en las maniobras "Cooperative Assembly 98": Albania, Bélgica, Canadá, Francia, Alemania, Grecia, Italia, Lituania, Holanda, Rusia, España, Turquía, Reino Unido y Estados Unidos.

Estas maniobras de la OTAN tienen lugar en momentos en que la tensión en la región de Kosovo, provincia del sur de Serbia, aumentó en forma considerable estas últimas semanas.

La mayoría de la población de la provincia es de origen albanés.

Las fuerzas de seguridad serbias lanzaron una ofensiva contra los grupos armados albaneses que luchan por la independencia de Kosovo.



Tropas de EEUU y Europa en Albania.

Serbios asestan duro golpe a rebeldes albaneses

Alexandra Niksic

Pristina, Yugoslavia, AFP

La reconquista por parte de las fuerzas serbias de Junik (oeste), último bastión declarado del Ejército de Liberación de Kosovo (UCK), es un duro golpe para los separatistas albaneses, mientras la OTAN comenzó este lunes en Albania maniobras militares para demostrar su determinación a ejercer presión en la región.

Cerca de 1.700 soldados de los países de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) y de sus asociados del Este de Europa participarán en estas maniobras en tierra, mar y aire en Albania, país vecino a Kosovo.

Las fuerzas serbias infligieron un duro golpe al UCK al retomar el domingo el control de Junik, considerado como lugar de paso de los rebeldes hacia el Oeste de la provincia.

Era principalmente desde Junik, situado a unos kilómetros de la frontera con Albania, que los separatistas se aprovisionaban en armas en este país, indicaron fuentes serbias.

Tras una ofensiva de varios días, las fuerzas serbias también aplastaron la resistencia del UCK en tres poblaciones de la región Lodja, Grabovac y Rausic, afirmó el lunes la agencia oficial yugoslava Tanjug.

Los rebeldes se replegaron en los bosques aledaños luego de abandonar un considerable arsenal, según la agencia.

Tres albaneses fueron asesinados y 14 más resultaron heridos el domingo en Lodja y Grabovac, anunció el jueves el Centro de Información albanés (KIC).

Otro albanés fue asesinado en Junik, según el KIC, cercano a la Liga democrática de Kosovo.

Más sospechosos detenidos por atentados antinorteamericanos

Nairobi, DPA

Dos sospechosos del atentado del pasado 7 de agosto contra la embajada estadounidense en Nairobi, en el que 257 personas murieron y más de 5.000 resultaron heridas, fueron detenidos en Dubai y Pakistán y enviados a Kenya para ser interrogados, según informaron ayer el Buró Federal de Investigaciones (FBI) de Estados Unidos, la policía Kenyana y periódicos locales.

El FBI y la División de Investigación Criminal Kenyana (CID), confirmaron en un comunicado que el sospechoso Mohammed Saddiq Odeh, conocido también como Abdull Bast Awadh y como Mohammed Sadiq Howaida, fue enviado a Kenya por autoridades paquistaníes a última hora de la tarde del 14 de agosto.

El comunicado agregaba que Odeh no había admitido ninguna responsabilidad por los atentados en Nairobi y Dar-es-Salaam, perpetrados en forma casi simultánea.

Tanto el FBI como la policía de Kenya se negaron a hacer comentarios con respecto al arresto y al estado actual de las investigaciones.

Un funcionario del Ministerio de Relaciones Exteriores paquistaní dijo ayer que el sospechoso árabe, de 32 años, había sido detenido inmediatamente después de su arribo al aeropuerto de Karachi (Pakistán), el mismo 7 de agosto.

Por otra parte, el periódico East African Standard informó ayer que un segundo sospechoso, de origen paquistaní, fue enviado a Kenya el viernes en un avión militar estadounidense, donde lo esperaban miembros del FBI y de la policía Kenyana.

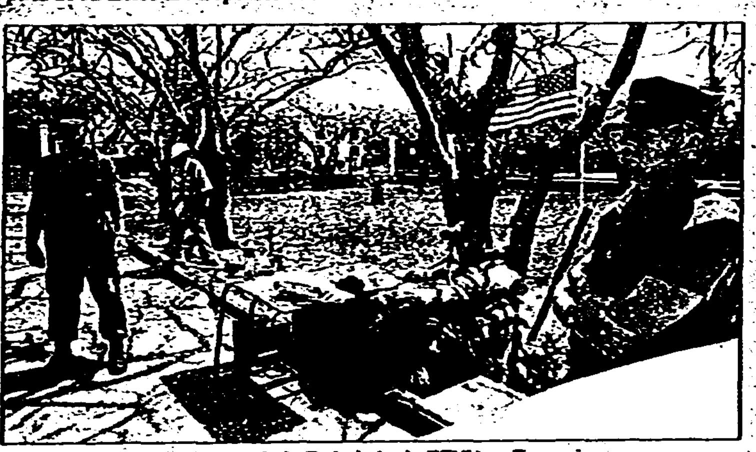
La identidad del hombre no se dio a conocer y los funcionarios estadounidenses no quisieron dar detalles sobre él ni sobre la investigación.

Por lo menos 257 personas perdieron la vida y casi 5.000 rsultaron heridas a causa de dos atentados con coches-bomba contra las embajadas estadounidenses en las capitales de Kenya y Tanzania.

Inmediatamente después de los ataques las autoridades de ambos países arrestaron a varios sospechosos, pero fuentes de la policía dijeron que ninguno de ellos podía ser considerado de importancia.

Funcionarios de la embajada estadounidense en Islamabad dijeron que, como consecuencia del arresto en Pakistán, personal no esencial de las misiones diplomáticas norteamericanas será retirado del país.

"Tomamos la decisión basándonos en indicios muy serios de amenaza a la representación estadounidense y a los ciudadanos estadounidenses", dijo un vocero de la embajada en Islamabad.



Marines custodian los restos de la Embajada de EEUU en Tanzania.

FB2515

U POXBT 08-24 00667
exg mun icx

KOSOVO-CONFLICTO (previsión)
GUERRILLA CONTRAATACA EN INTERIOR "RECONQUISTADO" KOSOVO

Belgrado, 24 ago (EFE).- La guerrilla independentista albano-kosovar contraataca hoy lunes en el interior de Kosovo, de donde fue expulsada por los serbios hace unas semanas, y desoye las llamadas internacionales para que se sume al proceso de paz en gestación.

Los comandos serbios apretaron pero no ahogaron a la guerrilla con su ofensiva estival en la comarca interior de Drenica y las zonas occidentales fronterizas con Albania, desde donde llegaban armas y refuerzos para los separatistas.

Ahora los efectivos serbios son carne de cañón en las mismas zonas que "reconquistaron" este verano, y el Ejército de Liberación de Kosovo (UCK) ha abierto nuevos canales para el suministro de armamento y fuerzas de refresco.

Este fin de semana se reprodujeron los combates en varios puntos de Drenica, donde el UCK atacó a comandos de la policía serbia y tropas federales yugoslavas, según los partes oficiales, mientras los albaneses denunciaron una nueva "ofensiva" gubernamental.

Un policía serbio murió y otros cuatro resultaron heridos en enfrentamientos el domingo en Dulje (Drenica), informaron hoy fuentes oficiales, que añadieron que esta mañana hubo nuevos ataques del UCK contra los comandos gubernamentales en la localidad de Komoran.

Serbios y albaneses informaron también de combates hoy en la zona del aeropuerto, a una decena de kilómetros de la capital kosovar, Pristina.

Expertos consultados por EFE en Belgrado consideraron que la guerrilla se está preparando para lanzar una contraofensiva para hacerse con territorios donde plantar sus bases antes de que llegue el invierno.

"El UCK no está exterminado. (Los guerrilleros) simplemente huyeron (ante el avance serbio) pero volverán", resumió recientemente el ministro austriaco de Asuntos Exteriores, Wolfgang Schuessel.

Adem Demaci, el "histórico" del separatismo albano-kosovar recién nombrado líder del UCK, asegura que la guerrilla tiene a 30.000 hombres levantados en armas que "gracias a los serbios han pasado por una academia militar" y logrado la experiencia que les [illegible] durante la pasada ofensiva.

Demaci se jactó de que la policía serbia no puede mantener sus posiciones conquistadas pues, tan pronto las abandonan sus comandos, el UCK regresa a ellas "planteando la pregunta de para qué lucha Serbia y qué es lo que consigue".

El régimen aseguró haber liberado las vías principales de comunicación en Kosovo, pero en ellas son cotidianos los ataques de la guerrilla, como hoy en Komoran o ayer en Dulje.

Aunque sus rutas de aprovisionamiento directo desde Albania están cortadas, el UCK encontró otras nuevas a través de la vecina Macedonia eslava, donde la minoría albanesa (25 por ciento) ve con simpatía la lucha de sus hermanos albano-kosovares.

El UCK ha vuelto a rechazar este fin de semana las ofertas para sumarse al proceso de paz bajo el liderazgo del "presidente"

9815385

albano-kosovar, el moderado Ibrahim Rugova.

Los analistas consideran que tanto Serbia, como Rugova y la comunidad internacional se equivocaron al dar por acabada a la guerrilla como factor relevante en la crisis de Kosovo.

"No puede haber negociación alguna mientras el régimen serbio sigue con su ofensiva militar, mientras mata, secuestra y aterroriza a la gente con los métodos más bárbaros", dijo anoche el portavoz guerrillero, Jakup Krasnici.

Reiteró que el diálogo sólo es posible si las fuerzas serbias se retiran de Kosovo y hay garantías de una mediación internacional, exigencias ambas descartadas de plano por Belgrado.

La retirada es "absolutamente inaceptable por la sencilla razón de que, tras ella, los terroristas (el UCK) completarían la ocupación de todo el territorio de Kosovo", dijo Andreja Milosavljevic, coordinador de las labores de los órganos estatales en la provincia.

Demaci ha rechazado también las gestiones que, como mediador extraoficial, lleva a cabo el norteamericano Christopher Hill, quien está impulsando, dijo, algún tipo de "autonomía contra natura" para Kosovo.

Kosovo gozó de una amplia autonomía en la Yugoslavia de Tito, que le daba derecho a veto en la Presidencia federal. Tras perderla en 1989, los albano-kosovares declararon la independencia. EFE

ja/jac/ik
08/24/11-33/98

XR4826

R POXBT 08-27 00402
icx mun exg

KOSOVO-ALBANIA
EJERCITO ALBANES EFECTUA MANIOBRAS "EXITOSAS" EN FRONTERA

Tirana, 27 ago (EFE).- El ejército albanés efectuó hoy, jueves, maniobras cerca de la frontera con la conflictiva región yugoslava de Kosovo, que terminaron con "éxito", según el viceministro albanés de Defensa, Ilir Bocka.

"Estos ejercicios han logrado su objetivo y representan una experiencia útil para nuestro ejército", dijo Bocka sobre lo que se ha interpretado como una demostración de fuerza ante las autoridades de Yugoslavia.

Las maniobras, que estarán seguidas por otras organizadas por Yugoslavia la semana próxima cerca de la frontera con Albania, forman parte del intercambio de amenazas y acusaciones entre Belgrado y Tirana que ha acompañado en los últimos seis meses a los conflictos en Kosovo.

En esa región meridional serbia limítrofe con Albania han perdido la vida más de 700 personas en los últimos seis meses a consecuencia de los enfrentamientos armados entre las fuerzas de seguridad serbias y las guerrillas separatistas albanesas del Ejército de Liberación de Kosovo (UCK).

Albania responsabiliza a Belgrado de la situación en Kosovo acusándolo de llevar a cabo un "terrorismo estatal" y "genocidio" contra la población albanesa, mayoritaria, en Kosovo.

Yugoslavia, por su parte, acusa al gobierno albanés de brindar alojamiento y apoyo logístico a las "bandas terroristas" del UCK.

El objetivo de las maniobras de hoy, que duraron un total de dos horas, "fue reforzar la capacidad del ejército para enfrentarse a todo reto y amenaza a la integridad territorial del país".

Participaron en estos ejercicios, en la zona septentrional albanesa de Kukes, un total de 600 soldados, parte de ellos miembros de las fuerzas especiales del Ejército albanés y otra parte soldados de reserva.

"Estas han sido las maniobras más importantes" organizadas por el ejército albanés desde la rebelión armada de marzo de 1997, que condujo a la práctica descomposición del ejército y de la policía nacionales.

A la sombra de estas maniobras, que Tirana asegura fueron planeadas ya a comienzos de año, el jefe adjunto del Estado Mayor yugoslavo, general Dragoljub Ojdanic, acusó hoy a Albania de haber instigado este año "un enorme número de graves incidentes fronterizos y ataques contra el ejército yugoslavo".

El Ejército yugoslavo informó la semana pasada que en los últimos seis meses sus guardafronteras han dado muerte a "unos 450 terroristas" albaneses cuando intentaban cruzar ilegalmente la frontera de Albania a Kosovo llevando armas para el UCK. EFE

Ia-Bk-wm dlh

08/27/17-56/98

XR4845

U PDXBT 08-28 00400
icx mun exg

UE-KOSOVO/REACCIONES
BELGRADO ANUNCIA RECIPROCIDAD Y ARBITRAJE PROHIBICION VUELOS

Belgrado, 28 ago (EFE).- El gobierno de Yugoslavia (Serbia y Montenegro) propondrá medidas recíprocas y pedirá un arbitraje internacional en caso de que la Unión Europea (UE) prohíba los vuelos al territorio comunitario a las compañías aéreas yugoslavas.

"El Ministerio Federal de Transportes está dispuesto a proponer, en caso de una prohibición de vuelos de (la compañía aérea nacional) JAT a los países de la UE, la adopción de medidas recíprocas hacia los países que la apliquen", aseguró hoy, viernes, Zorica Radosavljevic, encargada del tráfico aéreo en ese Ministerio.

La UE tendría que decidir el próximo 7 de septiembre sobre la entrada en vigor, aplazada hoy por Grecia, de la prohibición de los vuelos de JAT a los países comunitarios como medida de presión por la actitud de Belgrado en la crisis de Kosovo, región yugoslava de mayoría albanesa.

"JAT basa el 95 por ciento de su trabajo en los lazos con la UE", precisó Radosavljevic a los medios belgradenses y explicó que se solicitaría un arbitraje internacional para cada uno de los acuerdos bilaterales que ha firmado con los países de la UE.

La representante del Gobierno yugoslavo añadió que Belgrado ha firmado con los Quince los respectivos acuerdos bilaterales, basados en las recomendaciones de la Organización Internacional para los Transportes Civiles (ICAO), de duración ilimitada.

"El plazo de revocación de esos acuerdos, en su mayoría, es de 12 meses y sólo dejan de valer cuando tal paso es notificado por la ICAO", precisó Radosavljevic, quien subrayó que ninguno de los países de la UE ha pedido el cese de su respectivo acuerdo bilateral.

"Este Ministerio ya ha informado al señor Asado Kotaite, presidente de la ICAO, de las intenciones de la UE", dijo Radosavljevic.

Aseguró que el alto funcionario de la ICAO invitó a representantes yugoslavos a que discutan del asunto en la Asamblea de esa organización, el 22 de septiembre próximo.

Entretanto, el director de la compañía aérea de Montenegro, república que se ha visto exhimida de las sanciones de la UE por la política reformista de sus dirigentes, ha anunciado que alquilaría aviones adicionales para superar el eventual bloqueo aéreo de JAT.

"Estamos preparados para transportar a los pasajeros de Serbia a Europa Occidental en caso de que se prohiban los vuelos de JAT a la UE", precisó Zoran Djurisic, director de "Montenegro Airlines" y anunció el alquiler de dos "Boeing 737" o "Airbus 312" en ese caso. EFE

Bk-wm dlh

08/28/18-05/98

DP8931

U POXBT 08-31 00708
mun exg icx

KOSOVO-MACEDONIA (previsión)
"CASCOS AZULES" SE QUEDAN EN FRAGIL MACEDONIA AMENAZADA KOSOVO

Por Julia R. Arévalo
Belgrado, 31 ago (EFE).- Los "cascos azules" de la ONU prorrogan, reforzada, su misión en la Macedonia eslava, la pieza más frágil del tablero balcánico, amenazada con la desaparición si se extiende a ella el conflicto de Kosovo.

La misión UNPREDEP (Fuerza de Despliegue Preventivo) que debía terminar hoy lunes se quedará otros seis meses en Macedonia vigilando sus fronteras con Albania y Kosovo (Yugoslavia).

En las zonas fronterizas habita la minoría albanesa de Macedonia, que representa un 25 por ciento de su población, porcentaje aún mayor que en Yugoslavia.

Autoridades macedonias de la región limítrofe reconocían en los últimos días que Macedonia se ha convertido en ruta alternativa para el suministro de armas para la guerrilla independentista albanesa del Ejército de Liberación de Kosovo (UCK).

Las armas entran desde Albania en Kosovo a través de Macedonia ahora que las rutas directas por la frontera albano-yugoslava han sido cortadas durante la última ofensiva serbia contra el UCK.

Según esa versión, la UNPREDEP conoce ese tráfico pero mira para otro lado, mientras los guardafronteras de Macedonia, por ser mayoritariamente albaneses en esa zona, lo toleran por sus simpatías hacia los hermanos albano-kosovares.

Otras denuncias apuntan a que Macedonia sirve de base para el UCK, que tiene en ella depósitos de armas y guerrilleros en espera de ser llamados de relevo a Kosovo, camuflados al parecer entre los miles de refugiados de la crisis kosovar.

Las autoridades macedonias habrían querido que fuese la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) la que vigilara la frontera y garantizara la supervivencia de su país, pero debieron conformarse con un aumento hasta el millar de los "cascos azules" de la ONU, compuesto por un contingente norteamericano y otro escandinavo.

Lograron, al menos, que en el compromiso para la prórroga de la misión preventiva se suprimiera la incorporación de soldados rusos, que Washington barajó para suavizar las reticencias de Moscú por la presencia estadounidense en "sus" Balcanes.

La Antigua República Yugoslava de Macedonia (ARYM, denominación oficial a insistencia de Grecia, para la que Macedonia es nombre sagrado del helenismo) es miembro de la Asociación para la Paz de la OTAN, en cuyo contexto se harán en septiembre unas maniobras como las efectuadas este mes en Albania, en demostración de fuerza al régimen de Belgrado.

Una delegación del Ministerio de Defensa de Austria, país presidente de la Unión Europea (UE) este semestre, se encuentra hoy en la ARYM para evaluar la situación en Kosovo con sus autoridades.

El ministro de Defensa macedonio, Lazar Kitanovski, acaba de llegar de Alemania, donde consiguió la entrega en octubre de 60 blindados BTR-70, parte del programa de rearme anunciado este año por Skopje.

Líderes albano-macedonios afirman que esta minoría es mucho

más fuerte que la beligerante de Kosovo simplemente porque "Macedonia no tiene un Ejército como el de Yugoslavia" con el que hacerlos frente llegado el caso de levantamiento.

Kitanovski rechazó que su Ejército sea débil e incapaz de controlar la frontera y destacó que está, junto con la UNPREDEP, en estado de máxima alerta y reforzado en las zonas limítrofes.

Recordó que la comunidad internacional no permitirá que Macedonia sea arrasada a un conflicto por Kosovo, porque tras ella también lo serían "miembros de la OTAN y la UE", en alusión a Grecia y Turquía.

La prensa macedonia ha venido insistiendo en la necesidad de que el mandato de la UNPREDEP es insuficiente para detener una eventual ola de refugiados albano-kosovares y mucho menos la extensión del conflicto kosovar a su territorio.

Desde que estalló la crisis en Kosovo, el secretario general de la OTAN, Javier Solana, ha hecho frecuentes visitas a Skopje.

Si bien las autoridades macedonias reclaman la protección de EEUU y la OTAN, han rehusado provocar a Yugoslavia cediendo su polígono de Krivolak para que desde él se lancen eventuales ataques aliados de castigo al régimen de Belgrado por su política de fuerza en Kosovo.

Una encuesta reveló que la mayoría de la población macedonia considera que el vecino más peligroso para Macedonia es Yugoslavia (39 por ciento), mientras un 16 por ciento temen más por Albania y sólo un 1,43 por Grecia y Bulgaria, país este que niega la existencia misma de una nación e idioma macedonios diferentes del búlgaro. EFE

ja/jac/jff

08/31/10-58/98

FB2840

U POXBT 08-30 00208
exg mun icx

CROACIA-EEUU
ALBRIGHT EXIGE REFORMA POLITICA Y DEMOCRATIZACION CROACIA

Zagreb, 30 ago (EFE).- La secretaria norteamericana de Estado, Madeleine Albright, concluyó su visita a Croacia hoy, domingo, e instó a las autoridades croatas a que emprendan una reforma política y la democratización del país.

"Entendemos que aquí existen muchas opiniones políticas y que la oposición es bastante fuerte, pero exigimos una reforma política y el respeto de la libertad de los medios, para que todos puedan expresar su opinión", declaró Albright en una rueda de prensa tras reunirse con el presidente croata, Franjo Tudjman.

También opinó que Croacia "debe recibir cordialmente a todos los que vivían aquí antes de la guerra", puesto que "en la Europa moderna un Estado no es una agrupación étnica", dijo en alusión a los más de 150.000 miembros de la minoría serbia que abandonaron el país en 1995.

Albright tiene previsto desplazarse esta tarde a Bosnia, donde primero visitará al contingente estadounidense que forma parte de las tropas para la estabilización de Bosnia, dirigidas por la OTAN.

También durante la tarde, la secretaria de Estado de EEUU se reunirá con las autoridades serbobosnias, y el lunes con las del ente bosnio Federación musulmano-croata para tratar de los comicios del próximo mes en Bosnia.EFE

Vb-Dm-Bk/ga/ik

08/30/12-31/98

9815385

CORREGIDO 6 9 00

SECRETO

1/2 B106.

Montevideo, 09 de Diciembre de 1998.-

MEMORANDUM

ASUNTO: - UTILIZACION DEL TEMA CORRUPCION EN LOS PARTIDOS TRADICIONALES COMO ESTRATEGIA DE DESGASTE POR PARTE DEL FRENTE AMPLIO.

- PRESUNTO CASO DE CORRUPCION - TERMINAL DE CONTENEDORES DEL PUERTO.

EVALUACION: C - 2

TEXTO:

El FA, particularmente su Presidente, **Tabaré VAZQUEZ,** viene especulando con el desgaste de los Partidos Tradicionales por los casos de corrupción registrados últimamente y que involucran a importantes figuras políticas pertenecientes a los mismos, especialmente el nuevo caso que salió a luz pública en los últimos días referente a la Terminal Especializada de Contenedores. En este tema la dirigencia frentista viene manejando la siguiente información:

El Director Herrerista de la ANP, Sr. **José LOZADA**, que apoyara la candidatura de **Jorge MACHIÑENA** en las pasadas elecciones cuando este se presentó, militaba en filas Herreristas y financió parte de la campaña electoral de **MACHIÑENA**. Cuando éste se alejó del Herrerismo, **LOZADA** permaneció pero no fue tenido en cuenta para integrar listas por el Herrerismo a cargos Electivos Nacionales, ni departamentales.

Ello motivó que el Herrerismo lo propusiera para el Directorio de la ANP, cargo que actualmente ocupa, como forma de resarcirlo de alguna manera.

Meses atrás el Dr. **LACALLE** concurrió al despacho del director de la ANP Sr. **José LOZADA**, para solicitarle que emitiera posición contraria a la adjudicación de la licitación del Consorcio que, entre otras integra la empresa **CRISTOPHERSEN**, ante lo cual recibió la negativa del Sr. **LOZADA** por

Procesado a Sistema DPX FE 06/09/00 INICIAL (GS)

001/002

SECRETO 9815386

entender este último que la oferta presentada por el Consorcio en cuestión era la más seria. Esto generó una discusión donde a viva voz el Dr. **LACALLE** le increpó al Sr. **LOZADA** de "hacerlo perder la única oportunidad que tenía de vengarse del Partido Colorado", castigando al Dr. **Antonio MARCHESANO,** asesor jurídico de **CRISTOPHERSEN.**

El voto del Sr. **LOZADA,** favorable a la licitación a favor de **CRISTOPHERSEN** dejó hipotecada, por consiguiente, la posibilidad del Herrerismo de pronunciarse en contra de dicha adjudicación.

La dirigencia del FA estaría actualmente estudiando la posibilidad de filtrar a los medios de prensa en los próximos días la información antedicha.-

002/002 9815386

FECHA: 06/09/00 INICIAL: [illegible]

Procesado a Sistema DPX

Nº DOCUMENTO 98/5387
Kosovo: Situación en Sep/98
150090
30-9-98
10184
507698
507696
508062
Doc. Fs. Poco Legib

XR4892

U A EXE CP-VI 00711
ic 11830
501889

KOSOVO-CONFLICTO
LIDER GUERRILLA SEPARATISTA ANUNCIA ACERCAMIENTO CON RUGOVA

Pristina (Yugoslavia), 1 sep (EFE).- El líder político de los separatistas albano-kosovares, Adem Demaci, anunció hoy, martes, un acercamiento de sus posturas con las del dirigente "pacifista" Ibrahim Rugova, en un intento común por resolver la crisis de Kosovo.

"No hay conflictos entre nosotros, no estamos en guerra con Rugova, sino con el régimen serbio; sólo hay diferencias en los métodos para llegar a una solución definitiva y justa al problema kosovar", dijo Demaci.

Dentro de este repentino acercamiento de los dos principales oponentes en la vida política kosovar, Demaci celebró hoy una rueda de prensa en la sede en Pristina de la Liga Democrática de Kosovo (LDK), principal fuerza política kosovar encabezada por Rugova.

Al asumir hace dos semanas la dirección política del Ejército de Liberación de Kosovo (UCK, separatista albanés), Demaci comentó a EFE que Rugova continúa siendo líder de los albaneses "sólo sobre el papel" y "no cuenta con el apoyo del factor del UCK", por lo que "carece de base real alguna".

Sin embargo, en la rueda de prensa de hoy suavizó su postura, aunque insistió en que el UCK sigue siendo uno de los tres factores indispensables para cualquier solución a la crisis de Kosovo, junto con el Gobierno de Serbia y la comunidad internacional.

En opinión de Demaci, "Rugova no podrá convencer con métodos pacíficos al régimen serbio y a la opinión pública internacional para que solucionen el problema de forma justa (otorgando la independencia a Kosovo), habrá que combinar ambos métodos", el del líder albano-kosovar y el del UCK.

El giro que representa la aceptación de Demaci a colaborar con la corriente de Rugova en el diálogo sobre el futuro de Kosovo puede desbloquear las negociaciones con Belgrado, estancadas en los últimos meses por la falta de una postura común albanesa y de una delegación que pueda comprometerse a cumplir el eventual acuerdo que se alcance.

Demaci calificó de "montaje" la última campaña de las autoridades serbias contra el UCK, al que responsabilizan del fusilamiento de 22 civiles serbios y su posterior incineración en un crematorio descubierto el pasado viernes por la Policía serbia en Klecka (centro de Kosovo).

"Existen elementos para suponer que el régimen serbio montó ese caso con fines propagandísticos", señaló Demaci y precisó que, de acuerdo con testimonios de parientes cercanos a los dos albaneses que han "confesado" su participación en la matanza de Klecka, "no eran miembros del UCK".

Destacó que "la guerra de Kosovo no tiene carácter étnico, es la guerra de los albaneses contra el régimen serbio y no contra el pueblo serbio", tras lo cual reiteró su postura de que los albaneses no tienen razón alguna para cometer crímenes contra civiles serbios.

Belgrado, no obstante, insiste en que lo ocurrido en Klecka sólo

"ilustra" el carácter "terrorista" del UCK y asegura que persistirá en su lucha antiterrorista en Kosovo, región meridional serbia en la que el 90 por ciento de la población es albanesa.

El represente político del UCK pidió que expertos internacionales investiguen la supuesta matanza de Klecka, pero también las denunciadas por los albaneses en las localidades de Prekaz, Foklek y Cirez, donde murieron varias decenas de civiles albaneses en las operaciones "antiterroristas" de la Policía serbia a comienzos de marzo pasado.

La crisis de Kosovo se agravó hace seis meses y se calcula que, desde entonces, más de 800 personas han muerto en los combates entre fuerzas centralistas serbias y separatistas del UCK y más de 230.000 han abandonado sus hogares.

Según Demaci, que citó datos del Comité albano-kosovar de Derechos Humanos, han fallecido en el conflicto 702 albaneses y más de 600 se consideran secuestrados o desaparecidos.

Fuentes serbias informaron recientemente de que la crisis kosovar ha causado la muerte de 112 serbios, mientras que 173 han sido secuestrados y de la mayoría de ellos se desconoce el paradero.

Demaci explicó que recientemente visitó el Cuartel General del UCK, donde pidió al portavoz de las guerrillas, Jakup Krasnici, que aclare el destino de las personas incluidas en la lista de desaparecidos serbios y albaneses que le fue entregada por la Cruz Roja Internacional.

En la mayor parte de Kosovo hoy no se registran combates de intensidad, a excepción de la zona de Prizren, en la que tanto fuentes albanesas como serbias informan de choques armados y seacusan mutuamente

ls/sn/bk/acm dlh

ls/sn/bk/acm dlh

09/01/15-47/98

FB3038

U POXBT 09-02 00665
exg mun icx

KOSOVO-DIALOGO (previsión)
DIPLOMACIA PERSEVERANTE EEUU TOMA RIENDAS EN KOSOVO

Por Julia R. Arévalo

Belgrado, 2 sep (EFE).- La diplomacia perseverante de Estados Unidos ha logrado en Kosovo los primeros avances hacia un diálogo de paz, aunque se ciñe poco a las propuestas consensuadas antes con sus socios rusos y europeos en el Grupo de Contacto.

El enviado estadounidense para Kosovo, Chistopher Hill, logró ayer en Belgrado un primer compromiso del presidente yugoslavo, Slobodan Milosevic, después de más de medio año de conflicto en la provincia kosovar.

Milosevic propuso devolver a Kosovo, provincia serbia poblada por una mayoría de albaneses independentistas, un "correspondiente grado de autonomía", cuyo funcionamiento se reexaminaría en un periodo de tres a cinco años para "mejorarlo" en los aspectos que ambas partes consideren necesario.

Hill lleva semanas yendo y viniendo entre Belgrado y Pristina y manteniendo entre las partes un hilo de diálogo indirecto sin haber recibido cargo alguno de mediador -para el que estaba nombrado el español Felipe González-, aunque en la práctica esa sea su función.

Este verano, Rusia y la Unión Europea (UE) han enviado representantes en breves misiones a Kosovo mientras Hill perseveraba en sus incansables gestiones diplomáticas en pleno estallido de los peores combates en la provincia, donde han muerto más de 800 personas en seis meses de conflicto.

Las últimas gestiones del enviado ruso para Kosovo, el viceministro de Exteriores Nikolai Afanasievski, pasaron sin pena ni gloria este fin de semana, cuando sin anuncio previo se reunió con el titular de Exteriores yugoslavo, Zivadin Jovanovic, después de pasar unas vacaciones en Montenegro.

EEUU impulsa una solución provisional para la provincia rebelde, pues considera imposible un acuerdo de estatuto definitivo cuando las posiciones de serbios y albaneses son tan diametralmente opuestas y la desconfianza mutua tan grande, según los observadores.

El Grupo de Contacto (EEUU, Rusia, Francia, Gran Bretaña, Alemania e Italia) había propuesto una plataforma de diálogo de autonomía con cinco modelos basados en experiencias internacionales como la de los alemanes en Italia, los tártaros en Rusia o los suecos en Finlandia.

Los analistas en Kosovo opinan que EEUU se ha distanciado de la plataforma del Grupo de Contacto.

EEUU también terminó por tomar las riendas del proceso de paz para Bosnia, y en 1995 logró un acuerdo en Dayton después de años de infructuosos intentos europeos.

Los círculos políticos albano-kosovares comentan que Washington prevé también para Kosovo algún tipo de supervisión internacional del proceso de paz, con una figura como la de Carlos Westendorp en Bosnia.

Otras filtraciones a la prensa indican que la propuesta norteamericana incluye que Kosovo tenga un Gobierno, Parlamento, sistema judicial y policía propios, mientras las competencias en política exterior, de defensa y monetaria quedarían en manos del

Gobierno federal yugoslavo.

Los albaneses de Kosovo, que declararon la independencia en un referéndum celebrado en 1991 tras verse privados de la amplia autonomía que disfrutaron en la anterior Yugoslavia, tienen un Parlamento y Gobierno clandestinos, así como un "presidente", Ibrahim Rugova, que revalidó su cargo en unos comicios celebrados en marzo pasado.

Los albano-kosovares boicotearon las elecciones celebradas en Serbia para el Parlamento y la Presidencia el invierno pasado.

El plan de Washington establece nuevos comicios en Kosovo bajo supervisión internacional, para que los albaneses elijan a sus nuevos representantes.

Se espera ahora una respuesta de Rugova a la última oferta de Milosevic, así como del líder político de la guerrilla del Ejército de Liberación de Kosovo (UCK), Adem Demaci, que boicoteó los comicios de marzo y viene negando legitimidad al "presidente" albano-kosovar.

Demaci dio ayer, sin embargo, los primeros indicios de estar dispuesto a sumarse al proceso negociador de Rugova, al proponerle combinar esfuerzos con el UCK.

Antes de que el diálogo sobre el estatuto de Kosovo pueda comenzar, subrayó Hill, hay que lograr un alto el fuego en la provincia, y en eso el UCK, y no Rugova, tiene la última palabra de parte albanesa. EFE

ja/mar/ik

09/02/10-52/98

9815387

KOSOVO-DIALOGO (Resumen)
UCK RECUERDA TIENE ULTIMA PALABRA EN ACUERDO SOBRE KOSOVO

Por Julia R. Arévalo

Belgrado, 3 sep (EFE).- La guerrilla independentista albano-kosovar recordó hoy, jueves, que tiene, sobre el terreno, la última palabra sobre cualquier acuerdo que pueda negociarse para Kosovo, al rechazar la iniciativa estadounidense de estatuto autonómico provisional para esta provincia serbia.

El portavoz del Ejército de Liberación de Kosovo (UCK), Jakup Krasniqi, afirmó que la guerrilla "no se moverá un milímetro" de su objetivo de independencia.

El "presidente" de los albano-kosovares, el moderado Ibrahim Rugova, aceptó ayer, miércoles, aplazar las negociaciones sobre el estatuto definitivo de Kosovo y dialogar ahora con el régimen de Belgrado una solución interina para tres años.

La solución autonómica temporal fue impulsada por EEUU y gestionada por su embajador en la Macedonia eslava, Christopher Hill, que se encargó de aproximar las posturas de Rugova y el presidente yugoslavo, Slobodan Milosevic.

Rugova, sin embargo, carece de influencia sobre el UCK y las fuerzas políticas de la línea dura albano-kosovares, que han rechazado sumarse al proceso negociador para Kosovo y acatar sus eventuales resultados.

"Parece que Hill tiene una imagen incorrecta de la escena política en Kosovo", declaró hoy Krasniqi a la emisora "Voz de América" para Albania, aunque mostró su satisfacción por los "esfuerzos de la diplomacia estadounidense encaminados a una solución del problema" kosovar.

Krasniqi destacó que "las negociaciones entre Rugova y Milosevic
no han dado hasta ahora resultado alguno".

Afirmó que el UCK sigue siendo una fuerza compacta, pese a las informaciones de que una fracción se ha pasado a las filas de Rugova en la zona occidental de Kosovo, Metohija.

Según Krasniqi, "en Kosovo no ha espacio (para otro Ejército de Liberación) pues todo está cubierto por el UCK".

El líder político de la guerrilla, el "histórico" del nacionalismo albano-kosovar Adem Demaci, había criticado previamente a la comunidad internacional por forzar a los albaneses de Kosovo a aceptar una autonomía "contra natura".

Kosovo, poblado por un 90 por ciento de albaneses, gozó de amplio autogobierno desde 1975 hasta 1989, con derecho incluso a veto en la Presidencia de la antigua Yugoslavia.

Milosevic abolió entonces ese estatuto, lo que llevó a los albaneses a declarar la independencia, con Rugova como "presidente".

En opinión de Demaci, Rugova se está dejando embaucar por la comunidad internacional, que descarta la independencia para Kosovo, y los albaneses están "pagando con su sangre" las diferencias entre EEUU, Europa y Rusia.

Krasniqi destacó que la guerrilla "no se moverá ni un milímetro"
de su objetivo independentista y mucho menos, dijo, cuando hasta Montenegro quiere abandonar la Federación yugoslava.

Al frente de Montenegro está el "reformista" Milo Djukanovic, un
rival de Milosevic que está dando batalla para que su diminuta república goce de igualdad con Serbia en Yugoslavia.

Sin embargo, Milosevic tiene un poder casi absoluto en Yugoslavia, hasta el punto de que el presidente de Serbia, Milan Milutinovic, está prácticamente invisible durante toda la crisis de Kosovo, provincia que pertenece a su república.

De ambas partes, serbia y albanesa, hay suspicacias hacia el estatuto provisional que se perfila para Kosovo, pues los serbios temen que Milosevic termine por "entregar" la provincia a los albaneses y éstos no liberarse nunca del "yugo" serbio, aplazando sine die la negociación del estatuto definitivo.

Se desconoce el grado de autonomía provisional que el presidente
yugoslavo está dispuesto a ceder a los albano-kosovares, que portavoces del partido gobernante socialista dijeron hoy será "acorde con los máximos criterios internacionales" y respetuoso con la soberanía de Serbia y de Yugoslavia.

Vojislav Seselj, viceprimer ministro serbio y líder ultranacionalista, descartó ofrecer a los albaneses algo más que [illegible] competencias en materia de cultura, sanidad o

XR4988

U POXBT 09-07 00419
icx mun exg

~~UE-KOSOVO/REACCIONES~~
~~BELGRADO-PROHI~~BICION UE DISCRIMINA Y APOYA TERRORISTAS

Belgrado, 7 sep (EFE).- El gobierno de Serbia ha acusado hoy, lunes, a la Unión Europea (UE) de adoptar medidas discriminatorias a la vez que de apoyar a los "terroristas" albaneses en Kosovo con su decisión de prohibir los vuelos a territorio comunitario a la compañías aéreas yugoslavas.

"Se trata de un ejemplo más de discriminación, soberbia y voluntarismo, a la vez que apoya de forma indirecta a los terroristas en Kosovo", según comunicado del Ministerio de Informaciones serbio.

La UE decidió hoy imponer esa prohibición con el objetivo de presionar a las autoridades de Yugoslavia (Serbia y Montenegro) para que flexibilicen su política hacia Kosovo, región meridional Serbia de mayoría albanesa en la que este año han perdido la vida más de 800 personas en conflictos armados.

En el comunicado de Belgrado se anuncia que Yugoslavia no adoptará medidas recíprocas sino que permitirá los vuelos de compañías europeas a Yugoslavia "por abogar por la libertad de comercio y libre deplazamiento de las personas".

El gabinete de Mirko Marjanovic insiste en que dicho acto es "un ejemplo triste de política destructiva y discriminatoria hacia Yugoslavia impuesto por determinados políticos del gobierno alemán".

"El gobierno serbio propondrá al Federal que, en reacción a esta medida dicriminatoria insensata, suspenda la ulterior aplicación sobre el retorno de asilados falsos (albano-kosovares alojados en Alemania) y a reexaminar otras medidas adecuadas hacia los países que apliquen esa medida", se dice en la nota.

La mayoría de los partidos políticos serbios han reaccionado criticando la decisión europea insistiendo en que refleja "la impotencia" de la UE en la búsqueda de una solución para la crisi de Kosovo.

El ultranacionalista Partido Radical Serbio, aliado minoritario en el gobierno "socialista" de Marjanovic, reaccionó a la prohibición interpretándola como un precedente en el Derecho Internacional.

"Las normas y el orden jurídico internacionales dejan de existir quedando sólo la aplicación de la fuerza", según los "radicales" de Vojislav Seselj.

El principal partido opositor, el Movimiento Serbio de Renovación, estimó que la decisión de la UE refleja su falta de disposición y capacidad de afrontar la crisis de Kosovo de forma seria y objetiva.

La pro-occidental Liga Ciudadana Serbia reaccionó a las noticias de Bruselas interpretándolas como "la expresión de la impotencia de la comunidad internacional en la búsqueda de una solución para Kosovo" que sólo ayudará al régimen serbio en su potura de que "todo el mundo está contra nosotros (Serbia)".EFE

Bk dlh

09/07/17-45/98

icx mun exg

KOSOVO-NEGOCIACIONES
ALBANO-KOSOVARES ESPERAN NUEVA PROPUESTA ACUERDO PROVISIONAL

Pristina (Yugoslavia), 11 sep (EFE).- El plan de estatuto interino para Kosovo ofrecido por Estados Unidos como base para las negociaciones tropieza con las fuertes objeciones de serbios y albaneses, por lo que muy probablemente sea "reformulado", aseguraron hoy, viernes, fuentes albano-kosovares.

"Es inaceptable que el acuerdo provisional, como se prevé en la propuesta estadounidense, deje a Kosovo como parte de Serbia y de Yugoslavia y que coexistan una Policía serbia y otra autonómica kosovar", comentaron a EFE fuentes próximas a la delegación negociadora albanesa, que pidieron el anonimato.

La existencia de una propuesta para un acuerdo provisional sobre la "correspondiente autonomía" de Kosovo, que se revisaría en un plazo de tres o cinco años, fue divulgada a comienzos de este mes por el presidente yugoslavo, Slobodan Milosevic.

El líder independista albanés "moderado", Ibrahim Rugova, aceptó en principio discutir esta solución conforme al documento elaborado por James O'Bryan, consejero del Departamento de Estado norteamericano para asuntos judiciales.

La iniciativa de O'Bryan, uno de los autores del acuerdo con el que se logró la paz en Bosnia, prevé que durante un período de tres años Serbia se encargue de la defensa, la política exterior y monetaria y las aduanas en Kosovo.

El equipo negociador albanés, cuyo objetivo final es la independencia de Kosovo, insiste en una administración autónoma independiente de Serbia en cuanto a la justicia, el legislativo y el ejecutivo y aboga por que la Policía local esté controlada por el Gobierno y el Parlamento kosovares.

Belgrado, que se niega a otorgar más que una amplia autonomía a esta región de dos millones de habitantes (el 90 por ciento albaneses), exige que durante el período de tres años en Kosovo permanezca, junto con la local, la Policía serbia.

Los albaneses consideran necesario que, una vez expirado el plazo provisional de tres años, la población kosovar se pronuncie en referéndum sobre la independencia, considerando de antemano que se repetirán los resultados de la consulta de 1991, en la que la mayoría absoluta de los asistentes a las urnas votó a favor.

"Un acuerdo con la parte albanesa es inminente, se está elaborando, pero ni hablar de la independencia, ni en tres ni en cinco años, simplemente nunca", destacó hoy Andreja Milosavljevic, representante del Gobierno serbio en Kosovo.

A juicio de Milosavljevic, el objetivo independentista de Rugova y otros líderes políticos albano-kosovares "no es serio", sino que se trata de una exigencia exagerada para lograr que el acuerdo final les sea más propicio.

La comunidad internacional ha subrayado también que la solución sobre el estatus de Kosovo no puede alterar las actuales fronteras de Yugoslavia.

El diplómatico estadounidense Christopher Hill, mediador extraoficial en la crisis de Kosovo, anunció a comienzos de estemes que existe cKos

Kosovo con un vigencia de tres años.

Las autoridades serbias abolieron en 1990 la amplia autonomía

de de Kosovo, por lo que los líderes de los albaneses proclamaron en la clandestinidad su "república", no reconocida por la comunidad internacional.

La política "pacifista" de Rugova, tras años de represión estatal y a falta de mejoras, perdió parte de su influencia en 1996 con la aparición del separatista Ejército de Liberación de Kosovo (UCK) que, tras dos años de acciones terroristas, se convirtió a principios de 1998 en un frente con amplio apoyo popular.

Se estima que más de un millar de personas han muerto en los últimos seis meses y más de 200.000 han abandonado sus hogares en Kosovo, a consecuencia de los combates entre las fuerzas serbias y las guerrillas del UCK.

Ante la proximidad del invierno y las condiciones precarias en las que se encuentra gran número de esos desplazados, muchos de ellos viviendo a la intemperie en bosques o montañas por temor a represalias serbias, la comunidad internacional ejerce presiones adicionales para acelerar el retorno a sus hogares.

"Es necesario lograr urgentemente la normalización de la situación en Kosovo para que cientos de miles de desplazados puedan volver a sus hogares antes del invierno y así evitar una catástrofe humanitaria", dijo el lunes pasado en Belgrado el subsecretario de Estado norteamericano, John Shattuck. EFE

lp/sn/bk/acm dlh

09/11/16-29/98

9815387

07

Negociadores de EEUU presentan borrador de acuerdo para Kosovo

PRISTINA, Serbia (Reuters) - Negociadores de Estados Unidos presentaron el borrador de un pacto para acabar con la guerra en la provincia serbia de Kosovo, dijeron ayer fuentes cercanas a las conversaciones.

El borrador del acuerdo, entregado a autoridades yugoslavas e independentistas, incluye principios de "autogobernabilidad".

Las fuentes dijeron que la iniciativa incluye propuestas para realizar elecciones libres en Kosovo y para que Belgrado entregue el control administrativo a Pristina, la capital provincial.

Kosovo, escenario desde hace meses de choques entre tropas yugoslavas e independentistas de origen albanés, es dirigida por Belgrado desde 1989.

El gobierno yugoslavo y representantes de partidos políticos de Kosovo, donde el 90 por ciento de la población tiene raíces albanesas, están ahora trabajando sobre propuestas más detalladas.

"Estamos agregándole ahora carne a los huesos", comentó una de las fuentes.

Diplomáticos occidentales anunciaron la semana pasada que las dos partes acordaron postergar por al menos tres años la decisión sobre el status final de la disputada provincia. La prioridad es lograr un acuerdo provisorio.

"A lo mejor intentarán crear algún tipo de documento mixto con su primera propuesta y las propuestas y observaciones de las dos partes", dijo la fuente.

"Si es posible, quizás insistan en su propia propuesta y ese documento será aprobado como un documento del grupo de Contacto", añadió.

Las discusiones tienen lugar mientras el conflicto serbio con los separatistas del Ejército para la Liberación de Kosovo ingresa en su séptimo mes.

Más de 700 personas murieron en los enfrentamientos y más de 250.000 huyeron de sus hogares. Muchos poblados fueron reducidos a cenizas y las organizaciones humanitarias temen que el invierno implique una catástrofe de grandes proporciones.

Las fuentes dijeron que el asunto de un cese al fuego seguía siendo un importante escollo en el camino.

El presidente yugoslavo, Slobodan Milosevic, asegura haberse comprometido a terminar con el terrorismo.

La ofensiva diplomática en torno a Kosovo es encabezada por el enviado de Washington, Christopher Hill, que viajó una y otra vez de Belgrado a Pristina.

La principal figura en Kosovo es el pacifista Ibrahim Rugova, líder del mayor partido de raíces albanas, la Liga Democrática de Kosovo.

Rugova fue reelecto en marzo como presidente de Kosovo, en unas elecciones que Belgrado jamás reconocieron.

Una fuente opinó que las negociaciones directas entre ambas partes eran poco probables, pues podría generar disputas entre las delegaciones y terminar con las conversaciones.

"Si los estadounidenses van a liderar este proceso, pienso que Rugova estará a favor de este acuerdo", dijo. "La única forma de mantenerlo (a Milosevic) en este proceso o a bordo, es mantener a los estadounidenses capitaneando este barco".

La Mañana del miércoles 9 de setiembre de 1998

XA1220

R POXBT 09-12 00567
exg mun icx

KOSOVO-UCK
SEPARATISTAS UCK DEBILITADOS PERO ANUNCIAN SEGUIRAN LUCHA

Pristina (Yugoslavia), 12 sep (EFE).- El Ejército de Liberación de Kosovo (UCK) admitió hoy que el régimen serbio ha logró debilitar sus filas y hacer que muchos albaneses depongan sus armas pero insistió en que seguirá con su lucha por la independencia de Kosovo.

"El UCK llama al pueblo de Kosovo a que no crea las desinformaciones del enemigo (serbio) ni de los pacifistas (albano-kosovares). El UCK no se alzó en armas para terminar entregándolas", se dice en el "comunicado político número 8" del UCK, difundido hoy por el diario albano-kosovar "Koha Ditore".

Con este llamamiento el ejército separatista albanés confirma por primera vez, de forma indirecta, las informaciones de los medios estatales serbios, acompañadas por imágenes, según las cuales parte de los albaneses está deponiendo las armas que recibió del UCK.

Las autoridades aseguran que el UCK "está sufriendo la total derrota" sobre el terreno, que ahora sus dirigentes, "los mayores criminales, se están escondiendo entre los civiles usándolos como escudos humanos", mientras que los medios estatales serbios afirman que los retornados "masivamente" vuelven a sus hogares y entregan las armas escondidas que recibieron de los separatistas.

Evidentemente irritado por la campaña serbia y por la situación, el UCK advierte de que su "lucha tiene por objetivo la liberación y unificación de los albaneses y el futuro democrático de Kosovo. Los que hoy dan sus vidas para Kosovo son los héroes del futuro", asegura el UCK.

Los separatistas albaneses, que en el último mes y medio han sufrido una serie de graves derrotas por parte de las fuerzas de seguridad serbias, anuncian en este comunicado que "seguiremos con la lucha reorganizando nuestras unidades".

"El UCK y el pueblo kosovar tienen graves problemas con los colaboracionistas y los pacifistas que les han clavado un puñal en la espalda, pero seguiremos con la lucha por la liberación", se dice en la nota aludiendo al líder "moderado" Ibrahim Rugova, que admitió en principio la posibilidad de un acuerdo provisional con Belgrado.

El "ejército" albano-kosovar también desecha ser responsable de las dos matanzas de civiles serbios denunciadas durante este mes por las autoridades serbias, en las que habrían sido fusiladas 22 personas en Klecha, y un mínimo de 24 en Glodjane.

"Esa propagannda ha dado un duro golpe al UCK, se trata en realidad de engañar a la comunidad internacional y de encubrir sus propios crímenes", asegura la organización separatista, y pide una investigación internacional de todos los crímenes cometidos en Kosovo.

Según datos suministrados a EFE por el Comité albano-kosovar para los Derechos Humanos, entre el 28 de febrero y el 10 de septiembre murieron en Kosovo 1.221 albaneses, 99 de ellos niños y 131 mujeres.

El gobierno serbio, por su parte, informa de un centenar de víctimas serbias y 170 "secuestrados" de los que se teme que una parte podría haber sido asesinada en Klecka y Glodjane.

Además, el Alto Comisariado de la ONU para los Refugiados (ACNUR) estima que unos 270.000 albaneses han abandonado sus hogares viviendo muchos de ellos a la intemperie, cifra que las autoridades serbias consideran "exagerada" y que, aseguran, no supera los 150.000.

El Comité albano-kosovar, en su informe, asegura que los desplazados son unos 440.000, de los que más de la mitad estarían al aire libre temiendo la llegada del invierno, que hará muy difícil su supervivencia.

ACNUR advierte de ese peligro pero estima que el número de desamparados en Kosovo no es tan elevado. EFE

ls/bk/mpm/mm

9815387

XW2381

U POXBT 09-16 00606
mun exg icx

KOSOVO-OTAN
EMBAJADOR EEUU PIDE SEÑAL FIRME Y CREIBLE A BELGRADO

Bruselas, 16 sep (EFE).- El embajador estadounidense en Macedonia y enviado especial de su país para Kosovo, Christopher Hill, pidió hoy a la OTAN una "señal firme y creible" para presionar a Belgrado a una solución política del conflicto kosovar, dijeron fuentes aliadas.

El representante estadounidense no pidió sin embargo una acción militar inmediata y dio prioridad a seguir concentrandose en la "vía política".

Hill informó hoy a los embajadores de los países que forman la OTAN, que integran el Consejo Atlántico, sobre la situación en Kosovo y el estado en que se encuentran las negociaciones entabladas con Pristina y Belgrado para intentar un acuerdo de paz interino.

El enviado estadounidense dijo a la prensa en la sede de la OTAN en Bruselas que el proceso iniciado para dicho acuerdo "marcha en la buena dirección incluso aunque no progrese".

También anunció que mañana reanudará sus negociaciones con los dirigentes kosovares en Pristina y el lunes viajará a Belgrado para entrevistarse con los líderes serbios.

El representante estadounidense resaltó que la "puerta está abierta" para las agrupaciones albano-kosovares (fundamentalmente el Ejército de Liberación de Kosovo) que no se han sumado al proceso negociador y sobre las que expresó su esperanza en que lo hagan.

Pese a la ausencia de la guerrilla del UCK, Hill señaló en la reunión del Consejo Atlántico que la representación que se ha logrado en el grupo negociador kosovar "es lo más representativa que puede ser en estos momentos".

La busqueda de ese acuerdo de paz "es muy difícil", reconoció Hill, "sobre todo por la violencia que se ejerce sobre el terreno" e hizo referencia a gran número de pueblos destruidos y a la grave situación humanitaria que se registra en Kosovo.

Para la Alianza Atlántica llegó el momento de redoblar la presión diplomática sobre el presidente Yugoslavo, Slodoban Milosevic, para forzar un acuerdo de paz, ya que él "es el principal responsable de la terrible situación en Kosovo", dijo hoy a la prensa una fuente de la OTAN.

Tras señalar que la organización militar "saluda" la presentación en la ONU de una resolución de condena a la actuación de Milosevic con una serie de exigencias a Belgrado, la misma fuente recordó que la OTAN "está plenamente preparada para llevar a cabo" las opciones militares previstas para una eventual intervención en Kosovo.

Sobre el texto de la resolución, propuesta por Francia y el Reino Unido, el responsable de la OTAN señaló que incluye una serie de puntos que Belgrado debe cumplir y una mención al capítulo VII de la Carta de la ONU, que permite el uso de la fuerza en ciertas ocasiones.

Otra fuente aliada señaló que aunque en el texto de la resolución "no hay una alusión directa al uso de la fuerza, si se hace mención clara al capítulo VII de la Carta".

El texto de la resolución propuesta por París y Londres estipula también que Belgrado debe cesar el uso de la fuerza en Kosovo.

"La OTAN espera mucho de esta resolución", afirmó el responsable de la Alianza.

Hill no especificó detalles del plan de paz de 16 páginas, basadas en las últimas propuestas del Grupo de Contacto (EEUU, Gran Bretaña, Francia, Italia, Alemania y Rusia), pero señaló que con el mismo se pretende "establecer unos principios y posibles modalidades para la paz".

Una fuente de la Alianza señaló que el borrador de acuerdo de Hill esta basado "en el espiritu de la Constitución yugoslava de 1974", en la que se incluyó una amplia autonomía para Kosovo, con nuevos elementos de "respeto a las minorías y derechos humanos".

La misma fuente reconoció que en la reunión del Consejo Atlántico celebrada hoy con la presencia de Hill y del subsecretario de Estado de EEUU, Strobe Talbott, no se habló de fechas límite ni de un posible ultimátum a Milosevic. EFE

mlg/me/hm

KOSOVO-DIALOGO (Previsión)
ALBANESES PIDEN PROVINCIA SEA "MIEMBRO ASOCIADO" DE YUGOSLAVIA

Pristina (Yugoslavia), 20 sep (EFE).- Los albano-kosovares quieren garantizar para la provincia serbia de Kosovo el estatuto de "miembro asociado" de Yugoslavia, según la propuesta de solución provisional diseñada por la directiva independentista y divulgada hoy domingo en Pristina.

El diario "Koha Ditore" detalla la propuesta del equipo del "presidente" albano-kosovar, Ibrahim Rugova, que difiere esencialmente del borrador del plan de paz de EEUU rechazado la semana que hoy concluye.

De acuerdo con la oferta de Rugova, Kosovo sería "miembro asociado" de Yugoslavia con igualdad de derechos que sus dos repúblicas, Serbia y Montenegro.

De no alcanzarse un acuerdo sobre el estatuto definitivo de la provincia en el periodo estipulado (de tres a cinco años), los albaneses lo decidirían por sí mismos en un referéndum.

La cúpula de Rugova rechazó el pasado jueves el plan de paz que proponía EEUU después de haber transigido con sus líneas generales durante quince días.

La guerrilla del Ejército de Liberación de Kosovo (UCK), cada vez más debilitada por el acoso serbio, no participa en el equipo negociador y descarta el plan como "capitulación" albano-kosovar.

El representante político del UCK, Adem Demaci, declinó comentar para EFE la propuesta de Rugova porque, según dijo, "los médicos me han recomendado alejarme de la política unos días".

El mediador estadounidense, Christopher Hill, anunció entonces que Washington redefiniría el proyecto de paz, que ya contaba en su versión original con la aceptación como base de discusiones por parte del régimen de Belgrado.

El plan original evitaba especificar el ambiguo estatuto de Kosovo, al que se conferían Parlamento, Gobierno, tribunales y un "representante" (en lugar de presidente) propios, así como miembros en las Asambleas y los Gobiernos de Serbia y de Yugoslavia.

Los albaneses rechazaron seguir bajo administración y control policial serbios, como preveía el anteproyecto, y exigieron tener su Parlamento, Gobierno, presidente y "sistema propio de seguridad y policía".

Según el texto albanés, se celebrarían unas elecciones en Kosovo tres meses después de firmado el acuerdo, bajo supervisión internacional.

En la versión albanesa del proyecto de acuerdo se exige una tregua inmediata y la retirada de Kosovo de las fuerzas serbias, la liberación de todos los presos políticos y la amnistía para todos lo que participaron en los combates, excepto para los que se pruebe que cometieron crímenes contra la humanidad.

Los combates entre la policía serbia y los separatistas armados albano-kosovares, calificados de "terroristas" por los serbios, se iniciaron a comienzos del pasado marzo.

Desde entonces han perecido en torno al millar de personas y han huído de sus hogares unas 250.000 personas, la mayoría albaneses.

El documento albanés, de 16 puntos, precisa que si no se llega

a un acuerdo de solución duradera del problema en un plazo de tres años, con garantías internacionales, los kosovares se pronunciarían sobre su futuro en un referéndum.

Kosovo, donde el 90 por ciento de la población es albanesa, gozó e amplia autonomía en la antigua federación socialista de Yugoslavia, y sus representantes en la Cámara Federal incluso tenían derecho a veto.

Las autoridades de Serbia abolieron en 1989 la autonomía en esa su región del sur, y, en respuesta, los líderes de los albaneses proclamaron en la clandestinidad la independencia, no reconocida internacionalmente.

Según la propuesta albanesa del acuerdo, durante el período de tres años sería de competencia de la Federación yugoslava "la defensa, el mercado común, la emisión de la moneda, la política exterior y los servicios aduaneros".

Todos los analistas serbios consultados aseguran que el Parlamento de Serbia excluirá el próximo día 26 en su contrapropuesta de acuerdo "la posibilidad de referéndum" en el que insisten los albaneses de Kosovo.

Algunos analistas comentan que son pocos los puntos "de coincidencia" entre serbios y albaneses, y manifiestan su

[illegible] del problema.- EFE

787

KOSOVO-DIVISION (previsión)
VUELVE A CONSIDERARSE ALTERNATIVA INCONFESABLE DE PARTICION

Por Juan Fernández Elorriaga

Belgrado, 22 sep (EFE).- La división de Kosovo entre serbios y albaneses sería, según los observadores, el plan de más futuro para la paz pero los albaneses lo descartan por ahora, sin que nadie sepa qué otra opción sería viable.

En el último proyecto de autonomía filtrado a la prensa, los albaneses enmendaron la propuesta autonómica del negociador estadounidense, Cristopher Hill, insistiendo en un referéndum sobre independencia tras una transición de tres a cinco años, inaceptable por el centralismo serbio.

Los observadores aseguran que ni la comunidad internacional tiene voluntad de alterar más las fronteras en los Balcanes, ni los casi dos millones de albaneses de Kosovo tienen fuerza suficiente como para arrancar esa zona a la república yugoslava de Serbia.

Si se llegara a un acuerdo de gran autonomía, opinan los analistas, el independentismo albanés seguiría su curso, dotado ya de policía, justicia, economía y enseñanza, competencias que el líder yugoslavo, Slobodan Milosevic, les arrebató en 1989.

Los numerosos detractores de Milosevic aseguran que fue él quien destapó el volcán de Kosovo al abolir la gran autonomía de la zona en la Constitución de 1974, mientras que sus defensores afirman que se anticipó a la secesión de esa región.

Según estos últimos, en Kosovo había paz pero el ya iniciado hundimiento del comunismo y su partido único iba camino de acabar con la sumisión a Belgrado de la clase dirigente comunista de los albano-kosovares.

Los enemigos de Milosevic aseguran que en Kosovo comenzó el desmontaje del tinglado constitucional de que había dotado a Yugoslavia su líder comunista, el croata Josip Broz-Tito.

Aquello fue, según los críticos de Milosevic, el principio del fin de aquella Yugoslavia Socialista Federal, que acabó descomponiéndose en Bosnia, Croacia, Eslovenia, Macedonia y la Yugoslavia Federal (Serbia y Montenegro).

El 98 por ciento de los albaneses kosovares son musulmanes y, por primera vez, un líder musulmán yugoslavo, Rasim Ljajic, ha manifestado que los serbios van a por la partición de Kosovo, en la que querrían obtener en torno al 25 por ciento más rico.

Tras el anteproyecto estadounidense y las críticas albanesas, se está a la espera de una oferta serbia a Kosovo, por lo que cobra relevancia la entrevista en la que Ljajic comenta al diario serbio "Glas" que, a largo plazo, la partición de Kosovo sería la mejor solución para los serbios.

El siempre desconcertante político liberal serbio, Nenad Canak, asegura que Serbia empezará dentro de poco a "airear" la alternativa de la partición de Kosovo entre la minoría albanesa de Serbia (absolutamente mayoritaria en Kosovo) y Yugoslavia.

Esa tesis es atribuida, desde finales de la década de los años setenta, al padre intelectual del nacionalismo serbio, el escritor Dobrica Cosic, primer presidente de esta Yugoslavia Federal (1992).

El 90 por ciento de los dos millones de habitantes de Kosovo son albaneses, pero los serbios replican que eso se debe a una alteración de la pirámide demográfica, e insisten en que Kosovo fue cuna del imperio medieval serbio.

Medios albaneses han comentado a EFE que, sin embargo, la conservación de monasterios como Decan, de los más valiosos del arte bizantino, importaría a los serbios menos que las minas de plomo argentífero de Trepca y la cuenca de lignito de Obilic.

Muchos monasterios cristianos ortodoxos de Kosovo testimonian de la presencia serbia en la zona desde antaño, pero los albaneses replican que los serbios llegaron en el siglo VII y que ya antes había allí tribus albano-ilirias.

Al margen de inacabables argumentos históricos, la etnia albanesa es la que más se expande en Europa y, a este ritmo, para dentro de medio siglo habrá en los Balcanes tantos albaneses como serbios (unos 10 millones).

En 1986, los albano-kosovares tenían una natalidad del 4,36 por ciento, y en Kosovo quedan menos del 10 por ciento de serbios, cuyo número declina de año en año a pesar de leyes como la que prohíbe la venta de tierras e inmuebles serbios a albaneses.

Por el precio de una hectárea de tierra y una casa en Kosovo, en Serbia se puede adquirir una media de tres hectáreas y tres inmuebles equivalentes. EFE

Jfe/jac/pq

12

9815387

XD9916

U POXBT 09-23 00528
mun exg icx

KOSOVO-MILUTINOVIC
PRESIDENTE SERBIO INICIA EN PEC RECORRIDO POR KOSOVO

Pristina (Yugoslavia), 23 sep (EFE).- El presidente de Serbia, Milan Milutinovic, inició hoy miércoles en la ciudad de Pec un recorrido por Kosovo, para marcar, según los observadores, la reconquista de esa región de mayoría albanesa por las fuerzas centralistas serbias.

"Los terroristas y sus acólitos extranjeros se han equivocado en sus cálculos de que podrían vulnerar la integridad de nuestro país impunemente", dijo Milutinovic a los oficiales del cuartel de Pec, uno de los mayores de Kosovo.

Los serbios insisten en que Kosovo es asunto interno de la República yugoslava de Serbia y no de Europa ni de la Federación Yugoslava (Serbia y Montenegro).

Chocaba por ello el hecho de que Milutinovic estuviera desde el principio de la crisis, el pasado febrero, eclipsado por el presidente yugoslavo, Slobodan Milosevic, presente en todos los tratos internacionales.

"El ejército de Yugoslavia en su conjunto y, sobremanera, sus soldados de la frontera (con Albania) han cumplido con grandes sacrificios, denuedo, honor y profesionalismo su tarea de preservar la integridad territorial de Yugoslavia", indicó Milutinovic a los militares.

Estos informaron al presidente serbio de la situación en el campo de batalla, donde el coronel Bozidar Filic, portavoz de los comandos especiales de la policía serbia, aseguró el martes que se estaba dando la "batalla final" contra las fuerzas independentistas albano-kosovares.

Medios albaneses señalaron a EFE que prosigue la batalla en el macizo de Drenica, norte de Kosovo, donde según Filic se habían refugiado los restos del Ejército de Liberación de Kosovo (UCK) tras su derrota estival en la zona oeste.

El Centro Informativo Kosovar (CIK) aseguró que los combates han llegado a diez kilómetros de Pristina, capital de Kosovo, a donde se dirigirá hoy Milutinovic entre medidas de seguridad sin precedentes.

El CIK indicó que tras los combates en torno a una decena de aldeas, 100.000 personas vagan por el monte Cicavica, aunque fuentes serbias acotan que a los albaneses les conviene exagerar el número de fugitivos para que haya una intervención internacional, al principio humanitaria.

Fuentes albanesas y serbias coinciden en que los principales combates se registran en el estratégico término municipal de Cirez, cuya caída en manos de las fuerzas centralistas significaría el fin del UCK.

Los observadores comentan que el UCK volvería a convertirse en lo que era entre 1996 y el mes de febrero pasado, un grupo urbano de resistencia que Europa y EEUU calificaban de terrorista hasta que Washington empezó a tratarlo de movimiento de liberación.

Medios políticos albano-kosovares afirmaron a EFE que Milutinovic no se entrevistará con personalidades políticas independentistas albanesas.

La Unión Europea (UE), EEUU y Rusia coinciden en que tras el debilitamiento de la resistencia armada separatista es el centralismo serbio el que, probablemente el lunes próximo, tendrá que proponer un plan de autonomía holgada para la zona.

Rusia se opone a la disposición de la UE y EEUU a utilizar, si es preciso, una fuerza limitada pero ejemplar contra Serbia, si Belgrado insiste en doblegar por la fuerza a los dos millones de albaneses de Serbia (20 por ciento de la población total) sin una oferta negociadora razonable. EFE

Ls/Jfe/jac/pq

09/24/16-48/98

XC2280

U PQXBT 09-24 00371
mun exg icx

KOSOVO-CONSEJO EUROPA
ASAMBLEA EUROPEA PIDE DESPLIEGUE FUERZA PACIFICA EN KOSOVO

Estrasburgo (Francia), 24 sep (EFE).- El Consejo de Europa (CE) reclamó hoy, jueves, una solución política al conflicto en Kosovo con el despliegue en esa región serbia de una fuerza internacional de paz y "no con una intervención militar", así como el comienzo de las negociaciones.

Durante el debate dedicado a la situación en Kosovo, donde la mayoría de la población es albanesa, la Asamblea Parlamentaria del CE se mostró a favor de la resolución del Consejo de Seguridad de la ONU en la que se exige que sean confiscadas las armas de los contendientes.

Para lograr una solución pacífica, los parlamentarios juzgaron indispensable la retirada de las fuerzas de seguridad serbias, a quienes consideran responsables de la violencia en la región, y el desarme de los grupos de etnia albanesa.

El paso siguiente, a juicio del CE, debe ser la creación de un nuevo estatuto político para Kosovo, basado en un alto nivel de autonomía que sitúe a esa región al mismo nivel que a la república de Montenegro y a la república serbia integrada en la República Federal de Yugoslavia.

La resolución aprobada hoy señala también que Kosovo deberá garantizar a su vez los derechos de los serbios y de otras minorías que viven en la región.

Según la Asamblea, la falta de una posición clara por parte de la comunidad internacional es una de las causas de que las negociaciones entre las partes en conflicto no hayan dado resultado, por lo que sugiere una conferencia internacional sobre el futuro de Kosovo.

Por otra parte, la presidenta de la "cámara" de los 40 países miembros del CE, la alemana Leni Fischer, advirtió hoy al presidente yugoslavo, Slobodan Milosevic, que su país no ingresará en la organización paneuropea si no detiene las operaciones militares contra la población civil de Kosovo.

"Cuando se quiere formar parte de la gran familia de las democracias europeas no se puede considerar las advertencias de la comunidad internacional como una injerencia en los asuntos internos", dijo Fischer al recordar que Belgrado presentó en marzo pasado una demanda de adhesión al Consejo.

Según un documento del CE presentado en el debate, unas 50.000 personas permanecen refugiadas en los bosques fronterizos con Albania, sin ninguna protección de cara al próximo invierno. EFE

ms-aj/mjm/pgl

XC2272

U POXBT 09-24 00333
mun exg icx

KOSOVO-OTAN
ESPAÑA APORTARA CUATRO F-18 Y AVION TRANSPORTE POSIBLE MISION

Vilamoura (Portugal), 24 sep (EFE).- España aportará cuatro aviones de combate F-18 y una aeronave de transporte si la OTAN decide finalmente llevar a cabo una operación militar aérea en Kosovo y el Gobierno aprueba la particpación en ella, dijo hoy el ministro de Defensa español, Eduardo Serra.

Dicha aportación esta supeditada en todo caso a la "aprobación por el Gobierno de Madrid" de una eventual participación española en dicha operación.

La OTAN decidió hoy dar la orden a sus jefes militares para que comiencen los preparativos de la formación de una fuerza aérea necesaria para una intervención en Kosovo para llevar a cabo un ataque limitado o bien con una "campaña aérea" en varias fases.

Dicha decisión adoptada tras la aprobación anoche por el Consejo de Seguridad de la ONU de una resolución que reclama a Belgrado un inmediato alto el fuego y el cumplimiento de una serie de condiciones, refuerza, según Serra, "la disponabilidad y preparación activas de la Alianza" para el caso de que los aliados decidan inetervenir.

España, explicó el ministro, defiende la postura de presionar al máximo para forzar una solución política y al mismo tiempo tener preparada " a la menor brevedad" una fuerza militar.

"Se ha reforzado la convicción general de que se debe ir con una voluntad común a forzar la negociación", y para ello es imprescindible tener preparada una posible intervención, porque "desgraciadamente, hay países que solo entienden el lenguaje de la fuerza", señaló.

Serra rehusó pronunciarse abiertamente sobre si España considera suficiente base legal para actuar en Kosovo militarmente la resolución aprobada anoche por el Consejo de Seguridad y dijo que ese es un asunto "que será objeto de debate".

Tampoco se pronunció sobre la necesidad de imponer un ultimátum al presidente yugoslavo, Slobodan Milosevic, como hoy pidió su colega aleman, Volker Ruhe, quien señaló el plazo de una semana o diez días, aunque destacó que la llegada del invierno amenaza gravemente la vida de decenas de miles de refugiados. EFE

mlg/pgl

09/24/15-57/98

9815387

XD0012

U POXBT 09-25 00410
mun exg icx

KOSOVO-CRISIS
RUGOVA ASEGURA CONTINUA OFENSIVA SERBIA EN INTERIOR KOSOVO

Pristina (Yugoslavia), 25 sep (EFE).- El líder independentista albanés, Ibrahim Rugova, declaró hoy, viernes, que continúa la ofensiva de las fuerzas serbias en la comarca kosovar de Drenica y en torno al monte Cicavica.

Según Rugova, las operaciones en esas zonas han causado decenas de muertos, heridos y miles de desplazados en Kosovo.

En su habitual rueda de prensa de los viernes, Rugova acusó al régimen de Belgrado de "violencia" contra los activistas políticos en Kosovo, región serbia donde el 90 por ciento de la población es albanesa.

El centro informativo albano-kosovar informó anoche de que debido a los combates "decenas de miles" de albaneses abandonaron sus casas en Vucitrn, Glogovac, Obilic y Srbica, y están en el monte Cicavica, al noroeste de Pristina, rodeados por las fuerzas serbias.

Los serbios aseguraron el jueves que rompieron la resistencia de los separatistas armados en torno a Cicavica, y que durante los combates la policía detuvo a 194 personas, supuestos miembros del albanés Ejército de Liberación de Kosovo (UCK), organización que califican de "terrorista".

Rugova pidió el fin de la violencia en Kosovo y el retorno de la población a sus hogares, con supervisión y garantías internacionales, y reiteró que la independencia sería "la mejor solución del problema kosovar".

El líder independentista saludó la resolución del Consejo de Seguridad de la ONU, adoptada el miércoles, que exige el alto el fuego en Kosovo y la mejora de la situación humanitaria, y amenaza con una intervención militar si existe peligro para la paz mundial, según el capítulo VII de la Carta de la ONU.

Los principales partidos políticos albaneses comunicaron hoy en la prensa en albanés que la Resolución es "un paso importante hacia una acción internacional más intensa y eficaz que llevaría a una solución en Kosovo" y el "primer acta que confiere a la crisis carácter de problema internacional".

Respecto al atentado en el que anoche resultó herido de gravedad Sabri Hatimi, uno de sus colaboradores, Rugova dijo que "se trata de un ataque directo contra las instituciones y las personalidades de Kosovo por parte de los que quieren desestabilizar aún más la situación".

"Es un intento de alejar a la población de Kosovo de la independencia", manifestó Rugova.

Hamiti, escritor y profesor, pertenece a la cúpula de la Liga Democrática de Kosovo (LDK), partido de Rugova, y es diputado en el parlamento de la "república" proclamada en la clandestinidad por los albaneses y no reconocida internacionalmente. EFE

Ls-Sn/ig/pq

09/25/10-36/98

Tras su victoria militar, los serbios aceptan negociar

Tropas se retiran de Kosovo

La presión internacional y la amenaza cada vez más concreta de una intervención armada de la OTAN convencieron al presidente yugoslavo, Slobodan Milosevic, a anunciar ayer la retirada de sus unidades especiales de Kosovo. El parlamento de Belgrado decidió la creación de un gobierno provisorio serbio en Prístina, la capital provincial.

BELGRADO, 28 (ANSA).— Estos anuncios, hechos por el premier Mirko Marjanovic, durante una sesión del parlamento convocado de manera extraordinaria por Milosevic, tuvo lugar al término de tres devastadoras ofensivas de las fuerzas serbias en las regiones kosovaras de Kosovska Mitrovica-Podujevo, en el valle de Drenica y sobre el monte Cicavica.

La resolución 1199 del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas y las sucesivas amenazas de una intervención aérea lanzadas por la OTAN, indujeron a Milosevic a acelerar la represión de manera que ahora que "la calma reina en Prístina", puede cambiar de táctica y ponerse de parte de la solución negociada de las diferencias con la devastada provincia. Los ataques masivos de Belgrado lograron desmembrar las filas del Ejército de Liberación del Kosovo (ELK), que tras las derrotas en Drenica y Cicavica aparece incapaz de rearmar una ofensiva.

■ LINEA INTRANSIGENTE

En el plano político, con la retirada de Adem Demaqi, líder de la línea intransigente kosovara, las decisiones sobre la zona quedan en manos de Ibrahim Rugova, definido "traidor" por el ELK.

El cambio de actitud de Milosevic significa en realidad la derrota de los intransigentes kosovaros, y determina —al menos por el momento— la afirmación de la línea moderada seguida por Rugova y aprobada por el enviado estadounidense Christopher Hill. Las primeras reacciones en Prístina fueron desalentadoras. En una entrevista con ANSA, Fehmi Agani, brazo derecho de Rugova, dijo que "Milosevic no es sincero y se reservó la posibilidad de atacar nuevamente Kosovo, cosa que hará cuando le parezca".

La retirada de las tropas especiales de Milosevic, a su parecer, responde al temor difundido en el ejército tras las repetidas amenazas de una intervención armada de la OTAN, que fueron tomadas muy en serio por el jefe de Estado mayor serbio, Momcilo Perisic.

■ REACCION ARMADA

Según fuentes diplomáticas, esta vez Milosevic está dispuesto realmente a pasar a la mesa de las tratativas, para lo cual siguen ejerciendo presión los embajadores del Grupo de Contacto, preparados para entablar el martes coloquios con Rugova. Mientras tanto, se teme la reacción armada de grupos extremistas albaneses decididos a provocar a Belgrado para reabrir los frentes bélicos.

Tampoco la "paz" inesperadamente dictaminada por decreto por Milosevic cuenta con bases sólidas, y en cualquier momento puede volver a derrumbarse desde cualquier punto de la provincia de etnia albanesa, sostuvieron los observadores.



RETIRO. El presidente yugoslavo, Slobodan Milosevic, ordenó el retiro de sus fuerzas de Kosovo **(Reuters)**

17

9815387

XR5360

U POXBT 09-30 00669
icx mun exg

KOSOVO-CONFLICTO (Resumen)
ALBANESES PIDEN INTERVENGA OTAN Y DESMIENTEN TREGUA SERBIA

Pristina (Yugoslavia), 30 sep (EFE).- Los líderes albaneses de Kosovo pidieron hoy, miércoles, que la OTAN intervenga en el conflicto y denunciaron una matanza de civiles y nuevos ataques serbios, pese al alto el fuego declarado el lunes pasado.

El independentista Centro Informativo Kosovar informó de que se registraron ataques serbios hoy contra varios pueblos en la región sureña de Strpce y contra el pueblo de Gornja Obrinja, al norte de la comarca interior de Drenica.

En ese mismo pueblo, los albano-kosovares denunciaron hoy que el pasado sábado hubo una matanza de unos 20 civiles albaneses a manos de la policía serbia, cuyos cadáveres han visto activistas internacionales de derechos humanos.

La Liga Democrática Kosovar (LDK), partido del "presidente" de los albano-kosovares, Ibrahim Rugova, pidió hoy de la comunidad internacional "medidas enérgicas" para evitar nuevas "masacres" como la de Gornja Obrinja.

La LDK comparó esa matanza con la del mercado de Markale en Sarajevo, en 1995, que precipitó los ataques de la OTAN contra posiciones serbobosnias.

"Esto indica que Bosnia se repite en Kosovo", según la LDK, y denunció que "la falta de reacción" internacional "anima a los criminales serbios a continuar con sus crímenes" pese a la última resolución de la ONU, que exigió un alto el fuego.

Tras la resolución, el régimen de Belgrado anunció el lunes pasado el fin de sus operaciones contra la guerrilla independentista albanesa y el acuartelamiento de sus fuerzas especiales.

"Pretenden (los serbios) engañar a la comunidad internacional para contener las intenciones de la OTAN de actuar en Kosovo", consideró el líder político de los guerrilleros, Adem Demaci.

Demaci, en declaraciones al diario "Koha Ditore" de hoy, destacó que "sin intervención (militar) extranjera no se puede creer que los ocupantes (serbios) detengan sus acciones contra el pacífico pueblo albanés".

Rechazó que la guerrilla del Ejército de Liberación de Kosovo (UCK) esté derrotada, como dicen los serbios.

"El UCK, que ha nacido del pueblo, no puede ser tan fácilmente eliminado mientras nuestro pueblo esté vivo y sea fuerte", dijo.

Este "histórico" del nacionalismo albano-kosovar se había supuestamente retirado de la vida pública hace una semana, aquejado según la versión oficial de estrés y empeoramiento de la diabetes, y según la interpretación general víctima de las discrepancias internas en el UCK.

Demaci llamó a los albaneses a seguir resistiendo a los serbios "por medios pacíficos y no pacíficos" y les afirmó que "la intervención internacional es cada día más inevitable".

El Consejo de Seguridad de la ONU exigió la semana pasada un alto el fuego tanto a los serbios como al UCK, en una resolución que lleva implícita la amenaza del uso de la fuerza.

La OTAN ultima la formación de una fuerza aérea para una posible intervención contra objetivos serbios en Kosovo, mientras el Consejo de Seguridad fue convocado en sesión de emergencia para

mañana para estudiar la matanza de Gornja Obrinja.
Según el portavoz de la policía serbia en Kosovo, Bozidar Filic, en las últimas 24 horas no hubo "incidentes de importancia" en Kosovo y las fuerzas especiales se han retirado "a sus bases" excepto las que vigilan las carreteras y otras "encargadas de tareas rutinarias".
Filic rechazó que policías serbios hubieran matado a los civiles albaneses de Gornja Obrinja ya que los comandos operaron "sólo contra terroristas" del UCK.
Fuentes aliadas que cita hoy la agencia serbia independiente Beta dijeron que la OTAN dispone de fotos tomadas por satélite que demuestran que continúan las operaciones serbias en Kosovo.
En caso de intervención de la OTAN, "los órganos competentes (serbios) reaccionarán a tiempo y proclamarán una movilización general", advertía anoche el viceprimer ministro serbio y líder ultranacionalista Vojislav Seselj.
Recordaba que el Ejército de Yugoslavia (Serbia y Montenegro) dispone de armamento moderno, incluidos misiles tierra-tierra.
El Comité albano-kosovar de Derechos Humanos cifró hoy en 1.472 los albaneses muertos y en 1.300 1ñhx55saparecidos en siete meses de conflicto en la provincia serbia de Kosovo. EFE
ls-Ja-wm -- Linea Disturbada !!
XX/XX/XX-XX/XX

9815387

TE0325

19-19

Nº. 9815388
Doc. Fs. Claros
Kosovo: Situación hasta el 12-10-98.
12/10/98
10184 11400 508062
507698 501889
XA2896 507696
U POXPT 10-01 00566
11164 EXG STN FNS
11830

KOSOVO-ONU (previsión)
CONDENA ATROCIDADES PRIMER PASO PARA PEDIR INTERVENCION

Naciones Unidas, 1 oct (EFE).- La enérgica condena de las recientes atrocidades serbias en Kosovo, que procuran hoy Gran Bretaña y EEUU en el Consejo de Seguridad, se considera un primer paso para pedir la semana próxima la autorización requerida para una intervención militar de la OTAN.

El Consejo pedirá también que el secretario general, Kofi Annan, adelante a principios, o a más tardar a mediados de la próxima semana, el informe solicitado el 23 de septiembre sobre el cumplimiento de sus demandas de cese de la represión yugoslava y retiro de las fuerzas de seguridad a sus cuarteles.

Belgrado anunció el lunes que había sofocado la sublevación separatista albano-kosovar, y que comenzaba el acuartelamiento de sus fuerzas así como el retorno de los desplazados de la lucha a sus hogares.

El propio ministro yugoslavo de Asuntos Exteriores, Zivadin Jovanovic, confirmó ese anuncio en la ONU el martes, y en entrevista con Annan desmintió las noticias de que durante el fin de semana las fuerzas serbias hubieran asesinado a decenas de civiles albano-kosovares, quemando a varios dentro de sus propias casas.

Tras conocerse los detalles de esas matanzas, y publicarse fotos espantosas de los cadáveres destrozados y las aldeas quemadas, los dirigentes occidentales expresaron su indignación, y el secretario general manifestó estar horrorizado por la barbarie, y especialmente disgustado porque Jovanovic le hubiera mentido.

La enérgica declaración de Annan, por medio del portavoz, sugiere cuál será el contenido del informe que presentará al Consejo la semana próxima, con especial énfasis en la tragedia humanitaria que ha causado la brutal represión serbia del separatismo en Kosovo, con evidente propósito genocida de la abrumadora mayoría de origen albanés.

Se calcula que esa represión ha causado más de 800 muertos y unos 300.000 refugiados y desplazados, algunos de los cuales han logrado huir a Albania, y la mayoría se ha refugiado en las montañas, sin alimentos, medicinas o ropas de abrigo que les permitan sobrevivir al inminente invierno.

Fuentes del Consejo señalaron que todos son conscientes del clamor internacional para que se detenga la carnicería en Kosovo, y que la OTAN ha completado sus preparativos para una intervención , pero que, tal como afirmó ayer su secretario general, Javier Solana, se espera únicamente la autorización de la ONU para actuar.

Las mismas fuentes recordaron, sin embargo, que la resolución 1199 tardó semanas en aprobarse, debido a la resistencia de Rusia a permitir acción militar alguna contra el régimen yugoslavo de Slobodan Milosevic, a los reparos de Francia a que se establezca un peligroso precedente, y sobre todo a la posición china de que Kosovo es un asunto interno de Yugoslavia y no se puede intervenir.

La declaración del primer ministro británico Tony Blair de que el Consejo debía actuar sin más tardanza, y sus gestiones personales con otros mandatarios de países miembros del Consejo que participaban en el debate general de la Asamblea, hizo posible que se aprobara esa resolución, aunque sin autorización alguna de una intervención.

Al recordar que China se abstuvo, se considera que resultará muy difícil conseguir que no frustre con un veto una resolución que autorice el uso de la fuerza, o que plantee una amenaza que resulte creíble, hasta el punto de que el régimen del presidente Milosevic decida iniciar conversaciones de paz, bajo supervisión internacional, para restaurar la autonomía de la que disfrutó Kosovo bajo el régimen de Tito. EFE

jsd/rt

10/01/17-40/98

9815388

02

XD0139

U POXBT 10-01 00563

mun exg icx

KOSOVO-MATANZA (Previsión)

REUNION GRUPO CONTACTO Y PRESION ATAQUES AEREOS

Londres, 1 oct (EFE).- El grupo de contacto para la ex Yugoslavia se reúne hoy y mañana en Londres para tratar de la situación en Bosnia y las matanzas de civiles albaneses en Kosovo, mientras aumenta la presión para un ataque aéreo contra objetivos serbios.

El ministro de Relaciones Exteriores, Robin Cook, que ha convocado hoy una reunión de urgencia del Consejo de Seguridad para tratar las matanzas de Kosovo, manifestó hoy que su país está preparado para participar en ataques aéreos en respuesta a los crímenes contra civiles albaneses.

Al menos 34 personas, incluidos niños y mujeres, fueron asesinados de forma cruel -con mutilaciones y tortura previas- en varias aldeas de Kosovo en la última semana, según organizaciones humanitarias en la zona.

El presidente serbio, Slobodan Milosevic, "ha ultrajado a toda la comunidad mundial" dijo hoy Cook al referirse a las matanzas en Kosovo, mientras que el primer ministro británico, Tony Blair, descartó la diplomacia como la única vía para solucionar el problema.

Blair subrayó la necesidad de enviar a Milosevic el mensaje más fuerte posible de que "no toleraremos más atrocidades" como las ocurridas en Kosovo en los últimos días.

"El único lenguaje que Milosevic escuchará es la amenaza del uso de la fuerza", añadió el jefe de la diplomacia británica en declaraciones a la BBC.

Representantes diplomáticos del grupo de contacto para la ex Yugoslavia (formado por Reino Unido, EEUU, Francia, Alemania, Italia y Rusia), además de altos funcionarios de la presidencia austriaca de la Unión Europea y el Alto Representante para Bosnia, Carlos Westendorp, tratarán hoy y mañana de diversos aspectos que afectan a la conflictiva zona de la ex Yugoslavia.

El grupo de contacto dedicará su reunión de hoy a Bosnia y mañana, viernes, a las matanzas de civiles en Kosovo y consecuentemente el incumplimiento de la resolución de la ONU por parte de los serbios.

La resolución de la ONU que pide el cese de las hostilidades, la retirada de las fuerzas serbias de Kosovo y la negociación de una solución al conflicto a la vista de los últimos acontecimientos será el aspecto central de la reunión de mañana del mencionado grupo.

Dentro del grupo de contacto, Rusia es el país que se opone a ataques aéreos contra los serbios, según fuentes británicas, al indicar que se espera que la delegación rusa no se muestre indiferente a las atrocidades cometidas en Kosovo.

También se espera que el Consejo de Seguridad emita al término de su reunión de hoy una clara condena a las matanzas de civiles albaneses en Kosovo.

Mientras, representantes de la OTAN en Bruselas advirtieron ayer que se ultiman los planes para una intervención militar aérea en Kosovo.

Los ataques podrían producirse a principios de la próxima semana, después de que el secretario general de la ONU, Kofi Annan, presente su informe sobre el cumplimiento de la resolución por parte de Belgrado y de los albaneses en Kosovo.

En declaraciones recogidas por la prensa británica, Westendorp, manifestó sus temores a que unos eventuales ataques aéreos de la OTAN contra objetivos serbios perjudique la marcha de los acuerdos de paz de Dayton para la antigua yugoslavia.

En ese mismo contexto, en su reunión de hoy el grupo de contacto tratará sobre las elecciones bosnias y la estrategia a seguir tras los comicios dentro del proceso de paz, así como la preparación del Conferencia de Madrid, prevista para diciembre y que estará dedicada a analizar la aplicación de los acuerdos de Dayton. EFE

XD0123

U FOXBT 10-01 00327
mun exg icx

KOSOVO-MATANZA
REINO UNIDO DISPUESTO A ATAQUES AEREOS CONTRA OBJETIVOS SERBIOS

Londres, 1 oct (EFE).- El ministro británico de Relaciones Exteriores, Robin Cook, manifestó hoy, jueves, que su país está dispuesto a llevar a cabo ataques aéreos contra objetivos militares serbios en respuesta a la matanza de civiles albaneses en Kosovo.

Cook, que ayer convocó para hoy una reunión de emergencia del Consejo de Seguridad de la ONU para condenar la matanza de 18 civiles albaneses en Kosovo en la mencionada provincia serbia, declaró hoy a la BBC que "Gran Bretaña está preparada a actuar si Milosevic no actúa en la dirección establecida por las resoluciones de las Naciones Unidas".

El presidente serbio, Slobodan Milosevic, "ha ultrajado a toda la comunidad mundial", dijo Cook, quien se mostró partidario de que fuerzas de la OTAN lleven a cabo ataques aéreos contra objetivos militares serbios.

"El único lenguaje que Milosevic escuchará es la amenaza del uso de la fuerza", añadió Cook, quien consideró que la matanza de civiles albaneses, entre ellos varios niños, "no es un acto de guerra, es un asesinato puro".

El Reino Unido preside desde hoy el Consejo de Seguridad de la ONU, por lo que Cook convocó la reunión de emergencia de ese órgano para tratar sobre la matanza, emitir una condena y a la vez poner en marcha una investigación sobre los hechos.

A ese respecto, Cook estimó que el informe sobre la matanza ocurrida en una pequeña aldea de Kosovo estará concluido a principios de la próxima semana, tras lo cual se podrá adoptar una decisión sobre la respuesta internacional.

Asimismo, Cook consideró que corresponde al tribunal de crímenes de guerra de la ONU llevar a cabo una investigación sobre las atrocidades perpetradas en Kosovo.

Además de la reunión de emergencia del Consejo de Seguridad convocada para hoy, representantes de los países del grupo de contacto para la antigua Yugoslavia (Gran Bretaña, EEUU, Alemania, Francia, Italia y Rusia) se reúnen esta tarde en Londres para intentar alcanzar un acuerdo sobre la respuesta a la matanza. EFE

Fdp/ig/pq

10/01/08-24/98

Serbios acusados de matanza en Kososvo

Belgrado, ANSA

El mundo reacciona con indignación y acusa a los serbios por la matanza de civiles de Gornje Obrinje, pero las autoridades de Belgrado niegan cualquier tipo de responsabilidad mientras la agencia oficial Tanjug hizo filtrar la escalofriante hipótesis de una macabra provocación realizada por presuntos extremistas albaneses.

En tanto, la ONU activa a sus observadores para que descubran la verdad, el Pentágono acusó a Serbia de no haber mantenido la palabra, la OTAN sigue con sus preparativos para atacar y Tony Blair convocó al Grupo de Contacto.

El Ministerio del Interior serbio excluyó hoy cualquier tipo de implicación de su policía en el asesinato de los 18 miembros de la familia Delijaj, cuyos cadáveres masacrados fueron hallados en dos fosas el sábado pasado en Glogovac, Kosovo central.

Los serbios rechazan la etiqueta de "degolladores de niños albaneses" adosada por autorizados diarios occidentales y, aun cuando observan con preocupación los preparativos de un posible ataque de la OTAN, reaccionan con indignación ante lo que definen una "construcción" que apunta a relanzar la opción militar contra el Kosovo.

Según los albaneses, la matanza de Gornje Obrinje sería una venganza de la Milicia serbia en represalia por la muerte, la semana precedente, de siete agentes de la policía serbia en la vecina localidad de Likovac.

Por su parte, el jefe de la Milicia en Kosovo, coronel Bozidar Filic, anunció la apertura de una investigación urgente para aclarar el enésimo horror de la guerra del Kosovo.

CR 1-10

9815388

05

EUROPA-KOSOVO (análisis)
INTERNACIONALIZACION DE KOSOVO PARA EVITAR UNA NUEVA BOSNIA

Por Ramón Luis Acuña

Madrid, 2 oct (EFE).- Kosovo, viejo pedernal nacionalista de los Balcanes, vuelve bruscamente a la actualidad mundial con la inminente posibilidad de una intervención de la OTAN para evitar que se convierta en una nueva Bosnia.

Occidente se dispone a internacionalizar el conflicto con el objeto de que no estalle la cuarta guerra yugoslava en las llanuras de Kosovo, las más pobres de la turbulenta península.

Tras un sinfín de advertencias, Estados Unidos ha emplazado al presidente yugoslavo Slobodan Milosevic a que retire sus fuerzas de Kosovo si no quiere que la OTAN bombardee las posiciones serbias en el enclave como escarmiento por la represión contra la población civil, causante de más de 800 muertos.

Norteamérica y la Alianza Atlántica parecen determinadas a hacer uso de su deber de injerencia, la Unión Europea mitiga tal entusiasmo por la acción de fuerza y el Parlamento ruso (Duma) ha amenazado con romper relaciones con la OTAN si se efectúa el ataque.

Encuadrado en Serbia y por lo tanto en la nueva Yugoslavia, Kosovo está poblado por dos comunidades tensamente enfrentadas que se consideran cargadas de razón en la demanda de este territorio como suyo.

Los albaneses, mayoritarios en un noventa por cien, musulmanes, con idioma y cultura propios, están afincados en este solar desde tiempo inmemorial y reclaman el derecho al primer ocupante.

Los serbios, minoritarios, ortodoxos, de lengua serbocroata, conquistaron la región en el lejano siglo XII, veneran en ella antiguos monasterios, consideran esta tierra como su cuna cultural y la llaman "Vieja Serbia".

El conflicto es sangriento y antiguo pero su ramalazo actual ha brotado en marzo de 1989, fecha en que Slobodan Milosevic retiró a Kosovo la autonomía política que le había concedido el presidente yugoslavo Josip Broz Tito en 1974.

Para afirmar la memoria histórica de su país, en junio de ese mismo año, Milosevic, entonces presidente de Serbia, organizó en una explanada de la región una concentración de un millón de personas para conmemorar los seiscientos años de la batalla de Kosovo.

En realidad fue una derrota que abrió los Balcanes a cinco siglos de dominación turca pero el hecho de armas también está considerado por los serbios como el nacimiento de su nación.

Serbios y albaneses de Kosovo han mitificado su historia respectiva y los dirigentes de ambos han precipitado la pequeña región de 11.000 kilómetros cuadrados, y menos de dos millones de habitantes, en una cruel guerra de guerrillas que provocó cientos de muertos y el éxodo de 300.000 refugiados, la mayoría a la vecina Albania.

Al tratar de someter al movimiento independentista Ejército de Liberación de Kosovo (UCK), las fuerzas especiales serbias enviadas a la región han cometido toda una serie de irregularidades contra la población civil.

La reciente matanza supuestamente por comandos serbios de veinte personas, cuyos cadáveres aparecieron en la localidad de Gornja Obrinja, colmó la paciencia de las potencias occidentales.

Belgrado asegura que las operaciones militares para conseguir el control de Kosovo han terminado el lunes pasado pero la comunidad internacional no quiere aceptar el hecho consumado de la opresión de esta provincia serbia.

Estados Unidos pide la retirada de las fuerzas serbias y el regreso de los refugiados.

En caso contrario, y si la ONU lo aprueba la semana que viene, aviones norteamericanos al servicio de la OTAN pueden castigar a Serbia con ataques selectivos, una intervención quirúrgica para detener la hemorragia de vidas humanas y la limpieza étnica de que se acusa a Milosevic. EFE

Rla/jmc

Ya rige la veda política en Brasil de cara a las elecciones del domingo
• Página 23

CRISIS EN LOS BALCANES LA DECISIÓN SOBRE LAS MEDIDAS A TOMAR NO PASARÁ DE LA PRÓXIMA SEMANA

La acción aliada en Kosovo es inminente

Los países de la OTAN esperan por una resolución de la ONU que les permita actuar contra las fuerzas de seguridad serbias tras la condena aprobada ayer por el Consejo de Seguridad

POR THOMAS LYFORD-PIKE
de la redacción de EL OBSERVADOR

Las potencias occidentales se mostraron decididas ayer a una inminente acción militar en la provincia serbia de Kosovo y todo indicó que sólo es necesaria una decisión del Consejo de Seguridad.

Al respecto, dicho organismo de las Naciones Unidas votó para "condenar severamente" las "posibles" masacres de civiles en Kosovo. Las acciones fueron atribuidas a las fuerzas de seguridad serbias, informaron voceros diplomáticos en Nueva York. Sólo China se abstuvo de votar.

Pero el Consejo no se expedirá sobre una acción militar hasta que el secretario general, Kofi Annan, entregue un informe sobre la situación en la zona balcánica. La presentación del informe está prevista recién para el próximo miércoles. Estados Unidos pidió a la oficina de Annan que haga lo posible por apresurar su trabajo (ver nota aparte).

El Consejo de Seguridad se aprestaba ayer a votar una resolución de condena a Yugoslavia

Aún no se ha decidido cuál es el mejor curso de acción militar, si misiles o aviones

por su violenta ofensiva sobre Kosovo, donde provocó numerosas masacres, según diferentes informes.

Horas antes de una reunión especial del Consejo, aldeanos de la etnia albanesa expusieron más cadáveres mutilados de compatriotas que, según ellos, fueron masacrados por fuerzas serbias en una cruenta ofensiva.

Las autoridades serbias negaron las acusaciones de que sus fuerzas hubieran cometido los crímenes.

REPLIEGUE O ATAQUE

En Washington, funcionarios estadounidenses dijeron que Milosevic debe retirar rápidamente sus fuerzas de Kosovo para evitar un ataque de la OTAN.

"Creo que necesita actuar rápidamente para retirar las fuerzas de seguridad desplegadas en Kosovo, que muy posiblemente podrían ser las responsables de algunas de las graves atrocidades que se han cometido allí", dijo ayer el portavoz de la Casa Blanca, Mike McCurry.

"Cuando se ha enfrentado a la diplomacia respaldada por la fuerza, en el pasado (Milosevic) se ha retractado", añadió el portavoz presidencial.

Sin embargo, un diplomático de alto rango de la OTAN señaló que aunque la planeación militar se dirige hacia "el mayor estado de preparación", con las bases de militares de Italia en plena disposición para ataques aéreos, los aliados todavía discuten los objetivos políticos, las bases legales y las consecuencias finales del uso de la fuerza.

Algunos analistas se preguntaban de qué manera una andanada de misiles cruceros o un bombardeo aéreo lograrían que comenzaran las negociaciones para un acuerdo político.

Además resta resolver el regreso a sus hogares de los 250 mil desplazados por la guerra que o bien deambulan por la provincia escapando a la violencia o se han refugiado en otros países.

También surgió el tema de posibles represalias serbias contra los 32 mil efectivos de la OTAN estacionados en Bosnia. "Sabemos que existe el peligro de una reacción violenta en Bosnia, pero estamos bien equipados", comentó un diplomático de la OTAN. *(En base a Reuters, AP y AFP)*





Washington y Londres están decididos a actuar cuanto antes

Estados Unidos y Gran Bretaña se mostraron más que dispuestos ayer a efectuar una acción punitiva contra las autoridades de Serbia. Ambos recibieron el apoyo de Canadá.

Estados Unidos desea que el secretario general de la ONU, Kofi Annan, "agilice la publicación de su informe al Consejo de seguridad" sobre Kosovo, esperado para el 7 de octubre, indicó el portavoz del departamento de Estado, James Rubin.

"Esperamos que el informe sea publicado más rápidamente, de manera que los países miembro de la OTAN puedan discutir respecto a una decisión (de una eventual acción militar) la semana próxima", agregó.

"La posibilidad de una acción militar se aproxima", afirmó Rubin, porque "Milosevic no escucha ni entiende" por ahora las advertencias, como lo muestra la continuación de la ofensiva en Kosovo.

Interrogado sobre el apoyo que tiene una acción militar en el seno de la OTAN, Rubin estimó que las recientes informaciones sobre las masacres cometidas por las fuerzas serbias en Kosovo harían "comprender cada vez mejor a los aliados de la OTAN los peligros que se ciernen si nosotros no actuamos" y el presidente Milosevic no cambia de política en Kosovo. "La comunidad internacional está perdiendo la paciencia", advirtió Rubin.

El informe de Annan debe evaluar la respuesta de Belgrado a las demandas del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas.

Por su parte, el primer ministro británico, Tony Blair, advirtió al presidente yugoslavo, Slobodan Milosevic, que enfrentaría acciones militares definitivas de la OTAN para detener la agresión de Serbia contra los albaneses de la provincia serbia de Kosovo.

"Esperamos que el informe sea publicado más rápidamente", afirmó Washington

"Es claro que sólo la solución diplomática no funcionará. Tenemos que enviar el mensaje más fuerte posible a Milosevic de que no toleraremos más estas atrocidades", dijo Blair.

Canadá quiere que la ONU apruebe una resolución que permita a la OTAN un ataque aéreo en Kosovo pero no tiene planes para desplegar más aviones. *(AFP)*

WASHINGTON

La OTAN

NDURECIO SU POSICION FRENTE A YUGOSLAVIA POR KOSOVO

prepara un ataque a Yugoslavia

Como reacción a la matanza de albaneses ocurrida el sábado pasado, la Casa Blanca exigió el retiro de tropas serbias de la provincia yugoslava de Kosovo y pidió a los norteamericanos en la zona que abandonaran la región. La ONU podría ordenar la operación militar el miércoles próximo.

Luego de meses de amenazas, Estados Unidos y sus aliados de la OTAN parecen decididos a intervenir militarmente en la provincia yugoslava, luego de la masacre de 34 albaneses a manos de tropas serbias ocurrida el sábado pasado. El gobierno norteamericano exigió el retiro inmediato de las fuerzas serbias instaladas en Kosovo y advirtió a sus ciudadanos que abandonaran territorio serbio. Mientras Alemania y España, entre otros países, ofrecían sus servicios para una posible operación militar –que podría decidirse el miércoles próximo el premier británico Tony Blair ya descartó una solución diplomática a la situación. El Consejo permanente de la OTAN pidió la aceleración de un informe sobre Kosovo y el secretario general de la ONU, Kofi Annan, adelantó al lunes la presentación de una síntesis de la situación prevista para el miércoles.

Varios dirigentes albaneses y serbios compararon la situación actual con la de Bosnia en las vísperas de la intervención de la OTAN en ese país. Para el viceprimer ministro serbio, Vojislav Seselj, se trata de preparativos de guerra a los cuales Belgrado piensa responder. "Las potencias occidentales deben saberlo. Tal vez no logremos abatir cada uno de sus aviones y misiles, pero sus soldados en todo el mundo serán nuestros enemigos y estarán expuestos a nuestros ataques allá donde estén a nuestro alcance", dijo Seselj, quien recomendó "a todos los extranjeros cuyos países podrían participar en la agresión que huyan a tiempo".

"La perspectiva de una acción militar (de la OTAN) está ahora más cerca", fue la respuesta en forma diplomática del portavoz del Departamento de Estado, James Rubin. La decisión de la OTAN sobre una intervención armada podría ser adoptada el próximo miércoles, según afirmó el vocero del Pentágono, Kenneth Bacon. Esta medida podría llegar en forma de una "orden de activación" que fijaría una fecha para el comienzo de una operación aérea en Kosovo. El presidente yugoslavo Slobodan Milosevic "no debe dudar de nuestra firmeza", sentenció Rubin.

> **Ataques:** ***"Las potencias occidentales estarán expuestas a nuestros ataques", dijo el viceprimer ministro serbio, Vojilav Seselj.***

Los orígenes del conflicto se remontan a 1989, cuando Milosevic anuló el estatuto de autonomía a la región de Kosovo, cuya población pertenece mayoritariamente –un 90 por ciento– a la etnia albanesa. Durante este año, la escalada de enfrentamientos entre el Ejército de Liberación de Kosovo (UCK), que se alzó en armas contra Belgrado y exige la independencia de la provincia, y las tropas serbias, ya dejaron 1300 muertos solamente del lado albanés, según el Comité albanés de Derechos Humanos. El Alto Comisionado de la ONU para los Refugiados (ACNUR) considera que ya huyeron de la región 300.000 personas y de acuerdo con diversas organizaciones humanitarias, otras 50.000 se escondieron en los bosques cercanos a las aldeas por temor a ser masacrados por los serbios. Esto podría derivar en una catástrofe ante la llegada inminente del invierno en la región.



Así quedó una de las 34 víctimas civiles de la masacre ocurrida el sábado pasado.

El premier ruso Yevgueni Primakov y Milosevic; Rusia es el aliado de Yugoslavia en la ONU (arr.).

Las amenazas norteamericanas y británicas sobre una respuesta militar se multiplicaron a lo largo de este año. El sábado pasado, una masacre de 34 albaneses en una aldea kosovar disparó la reacción actual, donde, a diferencia de las anteriores, Estados Unidos exigió el retiro total de las tropas serbias de Kosovo y ahora recomendó a sus ciudadanos salir de la región. Las personas masacradas "no fueron asesinadas porque representaban una amenaza para el Ejército, sino porque pertenecían a la mala etnia", subrayó indignado el canciller británico Robin Cook, quien aseguró que su país está dispuesto a participar en ataques aéreos de la OTAN. Cook convocó ayer en carácter de urgente una reunión del Consejo de Seguridad de la ONU para abordar el tema, y los miembros del Grupo de Contacto para la ex Yugoslavia (Gran Bretaña, Francia, Alemania, Italia y Rusia) también se encontraron ayer en Londres.



El entierro de uno de los masacrados en Kosovo.

Sin embargo, la posición anglo-norteamericana no encuentra un apoyo total entre los miembros del Consejo de Seguridad de la ONU, responsable de autorizar una operación de este tipo. Rusia, en particular, es un aliado de los serbios de Yugoslavia y pretende ejercer su derecho a veto en el organismo para evitar el ataque. Sin embargo, otros países como Francia y China, habitualmente reacios al uso de la fuerza en este y otros casos -como el de Irak- se mostraron duros con Belgrado. En una resolución adoptada la semana pasada, este Consejo reclamó el retiro de tropas serbias y el fin de las hostilidades; de lo contrario, la Carta de la ONU autoriza el recurso de la fuerza. Frente a esta medida, Francia considera que no es necesario otra resolución, pero Rusia se opone.

El lunes pasado, el gobierno yugoslavo afirmó que la guerra había terminado y que parte de las tropas regulares serbias se retirarían de la región, pero el anuncio fue tomado con pinzas. Según James Foley, vocero del Departamento de Estado, las unidades que Belgrado afirma haber retirado de Kosovo fueron sustituidas por otras de refresco, con lo cual lo que los yugoslavos llaman retirada en realidad "es una rotación". Según Rubin, incluso "los bombardeos de las autoridades yugoslavas continuaron hoy (por ayer) en varias regiones", dijo Rubin.

El conflicto en Kosovo también afecta a Albania. Las autoridades de Belgrado acusaron reiteradamente a Tirana de apoyar a los rebeldes del UCK, y ayer presentaron "una vigorosa protesta" luego de un enfrentamiento ocurrido anteayer con "terroristas albaneses", que dejó como saldo cinco soldados yugoslavos muertos.

08

KOSOVO-AMENAZAS
MONTENEGRO CONFIA EN LIBRARSE DE EVENTUALES ATAQUES OTAN

Belgrado, 3 oct (EFE).- La pequeña república de Montenegro, que junto a Serbia forma Yugoslavia, espera librarse de los eventuales ataques de castigo de la OTAN por la represión en Kosovo, dijeron hoy sus autoridades pro occidentales.

Montenegro "no merece ser víctima de una intervención militar", según Filip Vujanovic, primer ministro montenegrino.

La república, poblada por unos 625.000 habitantes frente a los diez millones de Serbia, se ha librado hasta ahora de otros castigos impuestos al régimen de Belgrado, como el bloqueo de inversiones extranjeras.

Al frente de Montenegro está Milo Djukanovic, un joven que se rebeló contra su antiguo mentor, el presidente yugoslavo, Slobodan Milosevic, y pasó a liderar una corriente socialista reformista que se ganó cierto apoyo de Occidente.

Según Vujanovic, Milosevic debe tomar ahora "la decisión política más importante de su carrera" para evitar una intervención de la Alianza Atlántica, según declaraciones que recogió hoy la agencia serbia independiente Beta.

Djukanovic habló anoche por teléfono con el ministro británico de Exteriores, Robin Cook, y los mediadores norteamericanos Robert Gelbard y Christopher Hill, a quienes advirtió "del peligro y las duras consecuencias de una eventual intervención militar en Kosovo".

Según el comunicado del Gabinete de Djukanovic, éste apeló a los diplomáticos a hacer esfuerzos adicionales para que se encuentre una salida pacífica a la crisis de Kosovo, la provincia serbia poblada por una mayoría de albaneses independentistas.

La OTAN está esperando un informe la semana próxima del secretario general de la ONU, Kofi Annan, sobre el grado de cumplimiento de las exigencias internacionales a Milosevic (alto el fuego y retirada de tropas de Kosovo) para decidir si interviene con la fuerza.

El régimen de Belgrado afirma que las operaciones contra la guerrilla independentista han terminado en Kosovo y que, si la OTAN interviene, se defenderá con todos los medios.

El diario montenegrino "Pobjeda", próximo a Djukanovic, denunció hoy que su antecesor en el cargo presidencial y actual primer ministro de Yugoslavia, Momir Bulatovic, ha evacuado hace dos días a su familia a Bulgaria por si la OTAN ataca. EFE

ja/mar/pq

XA3077

U POXBT 10-03 00693
exg mun fns stn icx

KOSOVO-CONFLICTO (previsión)
NUEVO "GOBIERNO INTERINO" SIN ALBANESES INDEPENDENTISTAS

Por Llukman Shemberia

Pristina (Yugoslavia), 3 oct (EFE).- El régimen de Belgrado reitera que la normalidad reina en Kosovo, provincia a la que dotó hoy, sábado, de una especie de gobierno interino de perfectos desconocidos y sin representación de los albaneses independentistas.

El denominado Consejo Ejecutivo Temporal fue aprobado el pasado lunes en una ceremoniosa sesión del Parlamento de Serbia, en la que se dio por concluida la campaña militar en Kosovo contra las guerrillas del separatista Ejército de Liberación (UCK).

Los diputados serbios eligieron a uno de ellos, el socialista Zoran Andjelkovic, hombre próximo a Slobodan Milosevic, como presidente del ejecutivo interino kosovar y éste viajó a la provincia rebelde para formar a su equipo.

Durante la semana, la agencia estatal "Tanjug" dio informaciones de Andjelkovic reuniéndose con la directiva serbia de Kosovo, visitando soldados heridos y manteniendo consultas con "potenciales" miembros del nuevo gobierno, sin identificarlos.

En la provincia serbia de Kosovo viven un 90 por ciento de albaneses y un 10 por ciento de serbios, montenegrinos, gitanos, turcos y musulmanes, grupos todos ellos a los que Andjelkovic prometió incluir en su "consejo".

Tanjug anunció hoy que el ejecutivo tendrá 17 miembros, del que el más relevante es Bosko Drobnjak, actual secretario de Información de Kosovo, y el resto funcionarios menores de la gobernación, de empresas y escuelas de Kosovo, la mayoría de apellidos eslavos.

Andjelkovic aseguró, no obstante, que en el nuevo consejo, los serbios y montenegrinos son "los menos" (ocho frente a nueve de otras nacionalidades) y dejó la puerta abierta a nuevas incorporaciones.

Fehmi Agani, jefe del equipo albano-kosovar encargado de eventuales negociaciones con Belgrado sobre el futuro de Kosovo, descartó cualquier participación de los albaneses, salvo los que son "gente de la policía" serbia.

"Andjelkovic no encontrará ni un albanés para su nuevo gobierno salvo colaboracionistas", dijo el analista Skeljzen Maliqi.

El comentarista Beljuj Becaj, consultado por EFE, lamentó el uso de albaneses leales en el consejo para cubrir las apariencias étnicas y consideró que "este será también un experimento condenado al fracaso, de una política que en diez años no ha logrado sacar moraleja de sus fallos".

Las tareas prioritarias del consejo serán "normalizar la vida en la región, crear condiciones para una solución política" y preparar "cuanto antes" elecciones locales, dijo Andjelkovic.

Los albaneses han boicoteado todos los comicios convocados por los serbios desde que declararon la independencia, a principios de la década, y no hay motivo para suponer que irán a unas elecciones que no sean fruto de un acuerdo con garantías internacionales.

La posibilidad de nuevas elecciones en Kosovo está prevista en el borrador de acuerdo interino preparado por mediadores de EEUU y sujeto a futuras negociaciones entre el régimen de Slobodan Milosevic y los independentistas albaneses.

El jefe de la delegación negociadora de Belgrado, Ratko Markovic, volvió a invitar ayer a Agani a comenzar el diálogo sobre el futuro de Kosovo "cuanto antes", a lo que éste recordó que sólo se podrá conversar cuando los serbios retiren sus tropas.

Según la versión oficial, desde el lunes pasado no hay combates en Kosovo y las tropas especiales han vuelto a sus bases, excepto las que vigilan "carreteras y el mantenimiento del orden".

El independentista Centro Informativo Kosovar (KIC) denunció ataques serbios que comenzaron anoche en la zona de Djakovica, fronteriza con Albania, adonde "constantemente llegan fuerzas serbias de apoyo".

Fuentes oficiales serbias, por su parte, informaron hoy de un ataque anoche de unos 25 a 30 "terroristas", presuntamente albaneses, en la zona de Djakovica contra una unidad guardafronteras yugoslava, que fue repelido.

Hubo otros dos ataques, uno en otro punto de la frontera en el que murió un soldado del gobierno y otro a unos 20 kilómetros al suroeste de Pristina sin víctimas, según el Ejército.

El Consejo de Seguridad de la ONU ha exigido un alto el fuego a ambas partes dejando implícita una amenaza de intervención militar contra objetivos serbios que la OTAN decidirá en función del informe del secretario general, Kofi Annan, previsto para la semana próxima. EFE

XA3309

U POXBT 10-05 00713
ICX MUN EXG STN FNS

KOSOVO-CRISIS (resumen)
EEUU AMENAZA CON ACCION MILITAR, SIN CONSENSO OTAN

Washington, 5 oct (EFE).- Estados Unidos volvió a esgrimir la amenaza de una acción militar inminente contra Yugoslavia, pese a las dudas de sus aliados, después de que el secretario general de la ONU, Kofi Annan, presentara hoy, lunes, un informe ambiguo sobre la situación en la conflictiva provincia serbia de Kosovo.

El Departamento de Estado norteamericano afirmó que se había demostrado "claramente" que Milosevic ha incumplido la resolución del Consejo de Seguridad de la ONU, del pasado día 23, que exigió la retirada de las unidades especiales de las fuerzas de seguridad que combaten a la guerrilla separatista kosovar.

Sin embargo, Annan afirmó, en un informe muy esperado como punto de referencia para la OTAN, que no estaba en condiciones para pronunciarse sobre el grado de cumplimiento yugoslavo con la resolución del Consejo de Seguridad.

Varios miembros de la OTAN, en una reunión en Luxemburgo de los ministros de Exteriores de la Unión Europea, indicaron que necesitaban lo que el titular español, Abel Matutes, calificó de "cobertura jurídica" para comprometer sus fuerzas a una intervención contra Yugoslavia.

Respecto a la reciente declaración del ministro español de Defensa, Eduardo Serra, de que España podría contribuir con cuatro aviones F-18 y otro de transporte a una eventual intervención armada en la crisis kosovar, Matutes dijo que "el que cada país haya hablado de una disponibilidad teórica no implica, sin más, que los aviones españoles puedan ser utilizados".

El primer ministro de Yugoslavia, Momir Bulatovic, aseguró hoy ante su parlamento que su país ha cumplido con lo que el Consejo de Seguridad y la OTAN le exigió para evitar un ataque.

En Moscú, mientras tanto, el presidente de Rusia, Boris Yeltsin, anunció que el presidente de Yugoslavia, Slobodan Milosevic, había aceptado un plan ruso para la pacificación de Kosovo, donde han muerto unas 800 personas en el conflicto que estalló a finales del pasado mes de febrero.

Rusia, que es uno de los cinco miembros permanentes del Consejo de Seguridad, previsiblemente vetaría una resolución del Consejo de Seguridad que autorice explícitamente una intervención militar de la OTAN.

Estados Unidos sostiene que la resolución que se aprobó el pasado día 23 ya autoriza implícitamente el uso de la fuerza contra Yugoslavia, pero muchos de sus socios de la OTAN, incluida España, exigen una "base jurídica" más clara para sumarse a una eventual acción militar.

Por tanto, se abre la perspectiva de un bombardeo aéreo, probablemente con misiles, en que Estados Unidos actuaría por su cuenta, posiblemente con el apoyo de Gran Bretaña.

El primer ministro británico, Tony Blair, dijo hoy que su país "no dudará en utilizar la fuerza" contra los serbios, si no ponen fin a los ataques contra la población civil de Kosovo.

Su ministro de Exteriores, Robin Cook, agregó que "Milosevic tiene sólo unos días para escuchar a la comunidad internacional".

El portavoz de la guerrilla kosovar, Jakup Krasniqi, aseguró que el "Ejército de Liberación de Kosovo" (UCK) que él representa "desea que la advertencia de la OTAN, la más seria hasta ahora, se haga realidad".

El UCK exige la independencia de Kosovo, previsiblemente para permitir su reunificación con Albania.

Kosovo fue integrado en "la Gran Albania" durante la segunda guerra mundial, en el marco del virreinato italiano.

Al mismo tiempo, el "superenviado" estadounidense, Richard Holbrooke, llegó a Belgrado para conversaciones con Milosevic sobre la situación "extremadamente grave" que ve en Kosovo.

Al desplazarse hacia Belgrado desde Bruselas, Holbrooke advirtió que "la OTAN tiene planes muy serios para una acción militar".

Después de comunicar sus avisos a Milosevic, Holbrooke tiene previsto viajar a Kosovo para entrevistarse con el "presidente" de la autoproclamada "República de Kosovo", Ibrahim Rugova, en un nuevo intento de impulsar las negociaciones entre ambas partes en conflicto.

Holbrooke ha actuado desde hace unos meses como mediador "de facto" en el conflicto, pese a que la comunidad internacional asignó el pasado mes de marzo esta tarea al ex presidente del gobierno de España Felipe González, quien aún no se ha estrenado en el cargo.

En la reunión de hoy en Luxemburgo de los ministros de Exteriores de la UE, se decidió nombrar al embajador austríaco en Belgrado, Wolfgang Petrisch, su "enviado especial" en Kosovo, puesto que se presentó como "complementario" al de González. EFE

wm/rt

KOSOVO-ALBANESES

RUGOVA DESCARTA DIALOGO, GUERRILLA OFRECE AYUDA A OTAN

Pristina (Yugoslavia), 5 oct (EFE).- La directiva de los albaneses de Kosovo rechazó hoy la última oferta de diálogo lanzada por el régimen de Belgrado, mientras la guerrilla ofreció "ayuda" a la OTAN en caso de intervención.

El jefe del equipo negociador albano-kosovar, Fehmi Agani, dijo en carta a su equivalente serbio, el viceprimer ministro Ratko Markovic, que no se puede negociar "mientras siga la violencia contra los albaneses".

Markovic invitó el pasado viernes a Agani a comenzar negociaciones "cuanto antes".

El albano-kosovar acusó además al régimen de Belgrado de hacer absurdas unas negociaciones cuando parten del mínimo de que Kosovo debe seguir siendo parte de Serbia y de Yugoslavia (Serbia y Montenegro).

Los albaneses independentistas querrían, como mínimo, una solución que saque a Kosovo de jurisdicción serbia.

Mientras la comunidad internacional evalúa una intervención de la OTAN contra objetivos serbios, las autoridades reiteraron hoy que los combates cesaron hace una semana y que la mitad de las fuerzas especiales serbias han sido retiradas de Kosovo y el resto acantonadas en la provincia.

El régimen ya advirtió de que esperaba que los albaneses esquivarían el diálogo para forzar una intervención de la OTAN.

El enviado norteamericano Richard Holbrooke llegó hoy a Belgrado para gestiones de última hora y se ha reunido con el presidente yugoslavo, Slobodan Milosevic.

Holbrooke tiene previsto viajar mañana a Kosovo para consultas con la directiva independentista.

El líder político de la guerrilla del Ejército de Liberación de Kosovo (UCK), Adem Demaci, anunció hoy su vuelta a la vida política tras un breve paréntesis por enfermedad, que se interpretó como una retirada definitiva por motivaciones políticas.

El partido de Demaci amplió además la base política de la guerrilla al firmar hoy un acuerdo de "actuación conjunta" con los otros dos grupos de línea "dura" de oposición a la directiva del pacifista Ibrahim Rugova.

Jakup Krasniqi, portavoz del UCK, descartó hoy que la guerrilla haya sido derrotada como pretende Belgrado, pidió a la OTAN intervenir en Kosovo y ofreció ayuda de los separatistas.

"Deseamos que se hagan realidad (los ataques aliados) ... les ofreceremos asistencia, si nos la piden", dijo Krasniqi.

El secretario general de la ONU, Kofi Annan, en su informe de hoy sobre Kosovo, dijo que las fuerzas serbias son culpables de la mayor parte de las atrocidades cometidas en siete meses de conflicto, pero acusó también a las "unidades paramilitares albanesas".

Annan dijo no disponer de información suficiente para poder pronunciarse sobre si Yugoslavia ha cumplido o no con una resolución del Consejo de Seguridad de la ONU que exigía un alto el fuego y la retirada de las fuerzas de seguridad que combaten la guerrilla albano-kosovar.

Portavoces de Demaci anunciaron hoy la liberación de un serbio tomado como rehén a principios de agosto pasado por la "policía secreta" del UCK y aseguró que durante su cautiverio ha sido tratado "de acuerdo con las convenciones internacionales". EFE

ls-Ja-wm dlh

10/05/17-12/98

Rusia intenta frenar a la OTAN y a Milosevic



El presidente yugoslavo, Slobodan Milosevic, se reunió ayer con el ministro de RREE ruso, Igor Ivanov.

Belgrado, ANSA

Rusia intervino ayer diplomáticamente para evitar un ataque de la OTAN contra Serbia por la cuestión de Kosovo y para inducir al presidente de la Federación Yugoslava, Slobodan Milosevic, a entablar un diálogo serio con la mayoría de etnia albanesa de la provincia.

El gobierno ruso envió ayer a Belgrado, sin que nadie lo previera, a su canciller Igor Ivanov y a su ministro de Defensa, Igor Sergueyev. Al referirse a esta visita, las fuentes serbias hablaron de "nueva iniciativa diplomática rusa", pero no facilitaron detalles sobre ella.

Se supone que los enviados rusos comprobaron que los dirigentes serbios manifestaron cierta disponibilidad a retirar las unidades especiales que tienen desplegadas en Kosovo y a reactivar el diálogo con la comunidad albanesa kosovara.

Es probable que sobre las conversaciones entre enviados rusos y autoridades yugoslavas se sepa algo mañana después de una reunión extraordinaria del Parlamento yugoslavo y de la llegada del enviado especial estadounidense, Christopher Hill.

Tanto rusos como yugoslavos se expresaron resueltamente contra una eventual intervención militar de la OTAN para castigar a los serbios por la represión que practican desde hace meses en Kosovo.

La intervención de la OTAN, dijo Milosevic después de hablar con los enviados rusos, "sería insensata desde el punto de vista político", puesto que las fuerzas especiales serbias ya abandonaron Kosovo.

Además de esto, las autoridades yugoslavas se declararon dispuestas a dialogar de modo abierto con los albaneses. Es más, les hicieron un llamamiento para que retornen a la mesa de las negociaciones.



Los dirigentes yugoslavos, que consideran una agresión con posibles consecuencias internacionales el eventual ataque de la OTAN, cuentan con el apoyo pleno de Rusia, la cual insiste para que la cuestión de Kosovo se resuelva por vía política.

Aun con ello, Rusia reprocha a Milosevic por haber adoptado una actitud demasiado rígida y no haber mantenido lo que en junio prometió en Moscú, al ser convocado de hecho por el presidente Boris Yeltsin y por el entonces canciller y hoy jefe del gobierno Euguenl Primakov. A saber, que resolvería el conflicto con medios políticos.

Antes de tomar el avión para retornar a Moscú, los enviados rusos entregaron a Milosevic una carta de Yeltsin en que se le recuerda lo que prometió en junio. El líder yugoslavo no tardó en dar a entender que está dispuesto a hacer algunas concesiones.

Además de la disponibilidad verbal a negociar con los albaneses, Milosevic dijo que desea reducir la presencia militar serbia en Kosovo. Los combates cesaron y las fuerzas especiales retornaron a sus bases, a la vez que las organizaciones humanitarias internacionales tienen libre acceso a Kosovo, dijo Milosevic.

El líder yugoslavo *hizo* estas afirmaciones en víspera de una reunión de la ONU sobre Kosovo, en la cual intervendrá el secretario general Kofi Annan. Algunos testigos dijeron ayer haber visto una columna militar serbia que, con algunas decenas de vehículos, se replegaba cerca de Pristina, capital de Kosovo.

"Yugoslavia se defenderá con todos los medios si es atacada"

Belgrado, AFP

De ser atacada, Yugoslavia "se defenderá por todos los medios", afirmó en la tarde del domingo en Belgrado un comunicado del Consejo Supremo de Defensa, instancia dirigida por el presidente Slobodan Milosevic.

"Yugoslavia optó decididamente por la paz y está dispuesta a solucionar pacíficamente todos los diferendos pendientes, pero si se nos ataca, defenderemos nuestro país por todos los medios", declaró el Consejo, según la agencia oficial Tanjug.

"Esta es nuestra posición unánime, expresada durante la reunión de hoy del Consejo Supremo de Defensa", presidido por Milosevic, en la que se examinó "la situación militar y política actual en la región", indicó el comunicado.

El mencionado consejo es una instancia colegial que incluye al mandatario yugoslavo y a aquellos de las repúblicas que componen la República Federal de Yugoslavia (RFY). Actualmente, Serbia está presidida por Milan Milutinovic y Montenegro por Milo Djukanovic.

El primer ministro federal yugoslavo, Momir Bulatovic, el ministro de Defensa, Pavle Bulatovic, y el jefe de Estado Mayor del ejército yugoslavo, el general Momcilo Perisic, participan en los trabajos del Consejo.

La declaración de este domingo tiene lugar en momentos en que la OTAN planea decidir en breve -probablemente el próximo miércoles- si interviene militarmente contra posiciones serbias para obligar a Belgrado a aceptar las exigencias de la comunidad internacional para Kosovo.

La Alianza Atlántica basará su decisión en el contenido de un informe sobre la situación en la provincia serbia, que presentará al Consejo de Seguridad el secretario general de la ONU, Kofi Annan, este lunes.

En este contexto, Rusia advirtió a la OTAN que un eventual ataque sin autorización del Consejo de Seguridad "torpedeará todo el sistema de relaciones internacionales contemporáneas".

XW2679

U POXBT 10-05 00645

icx mun exg

KOSOVO-OTAN/AUTONOMIA (previsión)

ASAMBLEA FEDERAL YUGOSLAVA DEBATE ULTIMA OPORTUNIDAD

Por Juan Fernández Elorriaga

Belgrado, 5 oct (EFE).- La Asamblea Federal yugoslava debate hoy lunes sobre la amenaza de la OTAN de atacar puntos estratégicos de Yugoslavia (Serbia y Montenegro), si los centralistas serbios no retiran sus fuerzas de Kosovo y hacen una oferta razonable de autonomía a los secesionistas albaneses.

Los comentaristas consideran que las posibilidades de arreglo están lejos de haberse extinguido, aunque creen que la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) va en serio en su impreciso ultimátum, que podría terminar para fines de esta semana.

Según esos medios, los círculos occidentales más recelosos de los serbios preferirían acabar primero con las defensas antiaéreas con un puñado de misiles estadounidenses "Tomahawk", y negociar antes de un segundo ataque aéreo europeo.

El domingo estuvieron en Belgrado con una propuesta del presidente ruso, Boris Yeltsin, sus ministros de Defensa, Igor Sergueyev, y de Asuntos Exteriores, Igor Ivanov.

El presidente yugoslavo, el serbio Slobodan Milosevic, que en 1989 encendió la ira albanesa al privar a los kosovares de la enorme autonomía que hasta entonces tenían, prefiere a Yeltsin a los demás líderes envueltos en las negociaciones, y a él le prometió retirar sus fuerzas de Kosovo, como asegura está haciendo.

Hoy, se espera en Belgrado a Richard Holbrooke, un "clásico" de las negociaciones balcánicas, con muy pocas ganas de, tras su triunfo de Dayton (1995), anotarse un nuevo fallo en Belgrado después de su reciente fracaso de Chipre entre turcos y griegos.

Las posturas de cara al ultimátum van en la Asamblea federal desde las extremas de los ultranacionalistas del Partido Radical, segundo en importancia tras el Socialista de Milosevic, hasta las conciliadoras de la oposición liberal.

El presidente de los radicales, Vojislav Seselj, insiste en detener como rehenes a los yugoslavos que trabajan en embajadas y medios de prensa, mientras que la mayoría de las fuerzas políticas piden cordura.

El bloque "cuerdo" pide a los ultras que entiendan que en el mundo actual, la Serbia de 10 millones de habitantes y el Montenegro de 640.000 nada tienen que hacer contra la OTAN, excepto dejarse destrozar dos mil millones de dólares en aeropuertos, aviones y radares que habrá que reponer.

La sociedad serbia está harta de panfletos patrioteros, tras haber animado y financiado de 1991 a 1995 los bandos centralistas serbios de Bosnia y Croacia contra los independentistas de esas repúblicas, en nombre de un fracasado proyecto de Gran Serbia.

Los habitantes del país más rico del Este europeo hasta hace siete años, tienen que trabajar un mes para pasar hambre con salarios medios de 90 dólares y precios similares a los de varios países del sur de Europa.

El comunicado del Consejo Supremo de Defensa, órgano que aglutina a los militares y civiles más importantes de Yugoslavia, ha emitido un comunicado que figura en toda la prensa de hoy y habla tanto de su preferencia por la solución pacífica "de todas las cuestiones pendientes" como de su resolución a defender el país.

De una parte, la OTAN tiene la experiencia de Bosnia, donde los serbobosnios cedieron tras los bombardeos de la OTAN en 1995, combinados con un ataque croato-musulmán.

Por otra parte, tres años después de los acuerdos de Dayton que siguieron a la destrucción con misiles "Tomahawk" de los radares serbobosnios, el ente autónomo serbio de Bosnia sigue votando a sus ultranacionalistas, como los musulmanes o croatas a los suyos.

Los comentaristas reiteran que Milosevic ha hecho un puntal de su política en el hecho de que "la guerra no ha llegado a Serbia ni a Montenegro", aunque la desintegración de la antigua Yugoslavia Socialista salpicó las fronteras de Croacia y Bosnia con Serbia.

A diferencia de en aquellas guerras, cuando miles de voluntarios yugoslavos, deseosos de gloria, patria o fortuna, se aventuraron por Croacia y Bosnia, ahora no hay banderines de enganche para ir a dar la cara a Kosovo desde la placentera Serbia. EFE

Jfe/jac-op

TE0471

B POXBT 10-05 00609
MUN EXG ICX

KOSOVO-ASAMBLEA
PRIMER MINISTRO YUGOSLAVO ASEGURA HABER CUMPLIDO CON LA ONU

Belgrado, 5 oct (EFE).- El primer ministro yugoslavo, Momir Bulatovic, aseguró que su país ha cumplido con lo que el Consejo de Seguridad de la ONU les exigió y la OTAN reitera para no atacar a Yugoslavia (Serbia y Montenegro).

La clase política y la opinión pública yugoslava están a la espera hoy, lunes, del informe del Secretario General de la ONU, Kofi Annan, respecto al cumplimiento real serbio de la última resolución de la ONU.

El informe de Annan y la rueda de prensa que dará en Mons el comandante de la OTAN, general Wesley Clark, serán decisivos de cara a un eventual ataque, quizá en dos etapas, una de misiles contra los radares serbios y otra, un bombardeo selectivo.

Bulatovic aseguró que Yugoslavia ha cumplido con todo lo que le exigía la Resolución 1199 del Consejo de Seguridad, "no retóricamente sino en la práctica".

Desde el pasado fin de semana se venía informando de la retirada paulatina de las tropas especiales serbias y de que la guerrilla independentista del Ejército de Liberación de Kosovo (UCK, albanés) podría reanudar sus ataques si se retiraban de golpe los comandos serbios.

Bulatovic anunció que la retirada se ha producido y que Belgrado está dispuesto a recibir una misión especial de la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE), a pesar de que en el referéndum de abril más del 90 por ciento de los serbios se pronunciaron contra la mediación de la organización.

No se ha precisado si por misión de la OSCE se entendería una dirigida por el ex presidente del Gobierno español Felipe González, designado mediador por esa organización y por la Unión Europea, pero no aceptado, hasta el momento, por Belgrado.

Bulatovic aseguró que Yugoslavia ha cumplido con lo que el Consejo de Seguridad le pidió y exige a la ONU que reconozca que los serbios han acatado la resolución.

El primer ministro señaló que ya no hay combates en Kosovo y que se han retirado de esa provincia serbia 5 destacamentos de comandos y que el resto, otros 5, están acuartelados; 6 unidades militares se han acuartelado también en 4 ciudades kosovares; diplomáticos, periodistas y funcionarios extranjeros pueden transitar libremente; y Belgrado invita al diálogo sobre la autonomía a los albaneses.

Bulatovic exige que la ONU condene a Albania como el país más destacado en la exportación del terrorismo a Yugoslavia e insiste en que la base del conflicto kosovar es el secesionismo de los albano-kosovares.

Observadores imparciales consideraron que la tranquilidad que vivía Kosovo empezó a perturbarse gravemente cuando, en 1989, el hoy presidente de Yugoslavia, Slobodan Milosevic, abolió la gran autonomía que tenía esa región, donde se concentra la minoría albanesa de Serbia.

El presidente de Montenegro, Milo Djukanovic, por su parte, enfrentado al primer ministro, manifestó hoy que los albaneses se sienten amenazados en Kosovo por la falta generalizada de democracia en la sociedad yugoslava.

Djukanovic, acusado por Belgrado de privilegiar sus relaciones con la fronteriza Albania y con la minoría albanesa de Montenegro que le vota siempre, opinó que "la comunidad internacional ha perdido la paciencia y se muestra decidida a utilizar la fuerza contra nuestro país".

Mientras que Bulatovic pidió hoy a la Asamblea federal que se apruebe un "presupuesto adicional de defensa" a las Fuerzas Armadas, con vistas a un eventual ataque, su rival montenegrino Djukanovic instó a que se eluda el enfrentamiento "porque llevamos las de perder".

Djukanovic señaló que la intervención de la OTAN afianzaría a sus enemigos, ya que uno de los objetivos de un eventual ataque de la OTAN serían los radares adriáticos estacionados en Montenegro, pequeña república que le da a Yugoslavia su única salida al mar y que a veces amenaza con separarse. EFE

Jfe/mjm/mlr

15

9815388

XR5430

B POXBT 10-05 00427
icx mun exg

KOSOVO-RUSIA (ampliación)
KREMLIN DICE MILOSEVIC ACEPTA PLAN YELTSIN PARA EVITAR ATAQUE

Moscú, 5 oct (EFE).- El presidente de Yugoslavia, Slobodan Milosevic, ha aceptado un plan de su colega ruso, Borís Yeltsin, para evitar un ataque de la Alianza Atlántica, informó hoy, lunes, el Kremlin.

Según una nota del servicio de prensa presidencial, Milosevic invita a visitar Kosovo a la misión de la Organización sobre la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE).

La OSCE nombró hace meses como enviado para Kosovo al ex presidente del Gobierno español Felipe González, quien tiene también mandato de la Unión Europea (UE) y de los seis países del Grupo de Contacto (Estados Unidos, Rusia, Reino Unido, Francia, Alemania e Italia).

El anuncio del Kremlin se produjo poco después de una audiencia de Yeltsin con el ministro ruso de Asuntos Exteriores, Igor Ivanov, quien viajó a Belgrado el domingo pasado y se entrevistó con Milosevic.

Yeltsin "aprobó" el plan de Ivanov para desactivar la tensión, ante un eventual ataque inminente de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN).

El jefe de la diplomacia rusa, quien entregó a Milosevic un mensaje personal de Yeltsin, estuvo acompañado durante su misión en Belgrado por el ministro ruso de Defensa, general Igor Serguéyev.

Antes de difundir el comunicado, Yeltsin habló con el canciller electo alemán, el socialdemócrata Gerhard Schroeder, quien, según el Kremlin, se mostró de acuerdo con el plan ruso para evitar lo que Moscú ayer, domingo, calificó de "catástrofe para la humanidad".

El servicio de prensa del presidente ruso agregó que Yeltsin también llamó por teléfono al secretario general de la ONU, Kofi Annan, quien en un informe al Consejo de Seguridad atribuyó la mayoría de las acciones en los últimos tiempos en Kosovo a las autoridades serbias de Yugoslavia.

El populista alcalde de Moscú, Yuri Luzhkov, pidió una reunión especial del Parlamento sobre Kosovo ante el riesgo de un ataque de la OTAN, rechazado por casi todas las fuerzas políticas rusas.

"Rusia rechazará resueltamente los planes de la OTAN de atacar Serbia", dijo Vladímir Lukin, diputado de la Duma (cámara baja) por el partido liberal Yábloko y presidente del comité de Asuntos Internacionales.

El comunista Víctor Iliujin, presidente del Comité de Seguridad de la Duma, propuso que Rusia "suministre a Serbia sistemas de defensa antimisiles, a la vista de los planes de la OTAN de usar la fuerza en Kosovo".

Radoslav Pajkovic, encargado de negocios de la Embajada de Yugoslavia en Moscú, aseguró que esa representación diplomática "está siendo inundada" por ofertas de ciudadanos rusos para unirse al "Ejército yugoslavo en la lucha contra la OTAN". EFE

mv/mb/acm dlh

10/05/15-53/98

XR5458

R POXBT 10-06 00288

icx mun exg

KOSOVO-GUERRILLA

DEMACI PIDE YELTSIN "ESTAR ALTURA" TIEMPOS INDEPENDENCIA RUSIA

Pristina (Yugoslavia), 6 oct (EFE).- El líder político de la guerrilla independentista albano-kosovar, Adem Demaci, instó hoy al presidente ruso, Borís Yeltsin, a "estar a la altura" de los tiempos en que las repúblicas soviéticas, Rusia entre ellas, declararon su independencia.

En un comunicado, Demaci instó a Yeltsin y su gobierno a desbloquear en la ONU una posible resolución que autorice la intervención de la OTAN contra posiciones serbias y yugoslavas por Kosovo.

El ministro de Exteriores ruso, Igor Ivanov, anunció hoy que Rusia empleará su derecho a veto en el Consejo de Seguridad de la ONU si se plantea una intervención aliada contra Yugoslavia, aliada tradicional de Rusia.

Demaci pidió a las autoridades rusas "que estén a la altura de los tiempos cuando solucionaron pacíficamente los problemas de los 16 estados que componían la antigua URSS, especialmente el acuerdo Lebed-Masjadov" para Chechenia.

El líder político del Ejército de Liberación de Kosovo colocó, en su comunicado, en el mismo plano a las 15 repúblicas ex soviéticas y la independentista república rusa de Chechenia.

El entonces secretario del Consejo ruso de Seguridad, Alexandr Lebed, y el líder chechén, Aslan Masjadov, acordaron en 1996 posponer por cinco años la determinación del estatuto definitivo de la rebelde Chechenia norcaucásica.

Según Demaci, con el acuerdo Lebed-Masjadov los rusos "aceptaron que Chechenia tendrá en el año 2001 el derecho a decidir por sí misma sobre su futuro estatuto político".

EEUU impulsa para Kosovo una solución autonómica interina que pospondría también, por un periodo de tres a cinco años, la definición del estatuto definitivo de esta provincia serbia poblada por una mayoría abrumadora de albaneses. EFE

ls-Ja dlh

10/06/17-01/98

XR5453

U POXBT 10-06 00848
icx mun exg

KOSOVO-RUSIA (previsión)
KREMLIN REFUERZA OFENSIVA DIPLOMATICA CON EXHIBICION MILITAR

Por Miguel Bas

Moscú, 6 oct (EFE).- El Kremlin reforzó hoy, martes, su ofensiva diplomática para evitar un ataque de la Organización del Tratado del Atlántico (OTAN) contra Yugoslavia, con una insólita exhibición de fuerza militar.

"Hemos advertido a todos los niveles que no hay una solución de fuerza en la cuestión de Kosovo", insistió el ministro ruso de Asuntos Exteriores, Igor Ivanov.

En las últimas horas, Ivanov habló por teléfono con el secretario general de la OTAN, Javier Solana; los jefes de las diplomacias de Alemania, Klaus Kinkel, e Italia, Lamberto Dini; y el presidente de la Organización sobre la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE), el polaco Bronislaw Geremek.

Rusia, declaró, vetará "sin duda alguna" cualquier resolución del Consejo de Seguridad de la ONU para autorizar un ataque a Yugoslavia por el conflicto en la región serbia de Kosovo.

Ivanov, quien llevó el domingo pasado a Belgrado un mensaje personal del presidente ruso, Borís Yeltsin, propuso un plan para desactivar la tensión, que incluye la invitación yugoslava a una misión de la OSCE.

Los contactos del ministro ruso fueron simultáneos a las conversaciones telefónicas de Yeltsin con los presidentes de Estados Unidos y Francia, Bill Clinton y Jacques Chirac, respectivamente; con el canciller alemán electo y líder socialdemócrata, Gerhard Schroeder, y con el secretario general de la ONU, Kofi Annan.

Según Ivanov, "la comunidad internacional debe tener observadores imparciales que sean capaces de calibrar el alcance de los crímenes cometidos, identificar a sus autores y castigarlos".

"Estamos convencidos de que no hay genocidio ni limpieza étnica en Kosovo, aunque sí existen víctimas", afirmó.

Subrayó que en el origen del conflicto "hay problemas étnicos, que no pueden resolverse con bombardeos".

Entretanto, el presidente de la Duma (cámara de diputados), Guennadi Selezniov, dijo hoy que el Parlamento "exigirá la ruptura de Rusia con la OTAN", si la Alianza Atlántica ataca militarmente a Yugoslavia.

Selezniov advirtió de que, si comienzan los bombardeos de la OTAN, "simplemente empezará una guerra".

Agregó que Rusia "no va a declarar la guerra a la OTAN", pero "Yugoslavia responderá de forma adecuada y disparará contra sus aviones".

Mientras, el Estado Mayor General (EMG) de las Fuerzas Armadas de Rusia comentaba a su manera la situación generada a raíz del conflicto de Kosovo con el "ultimátum" de EEUU al presidente yugoslavo, Slobodan Milosevic.

"El empleo de la fuerza militar contra Yugoslavia amenaza con agravar la situación en la zona", opinó el vicejefe del EMG, general Valdímir Putilin, que, aunque dijo no poder pronosticar el desarrollo de los acontecimientos, añadió que las Fuerzas Armadas de Rusia están listas para cumplir "cualquier orden del presidente".

9815388

Putilin precisó que Rusia dispone de fuerzas "en permanente

estado de alerta", entre ellas unidades del Ejército de Tierra, que "sin movilización previa están listas para desplegarse en disposición de combate y cumplir cualquier tarea".

Asimismo, Putilin señaló que las unidades rusas de despliegue rápido "están perfectamente armadas y su personal adiestrado, como lo demostró el cumplimiento de nuestros compromisos para el mantenimiento de la paz, incluidas las misiones en la antigua Yugoslavia".

Simultáneamente, el principal aliado de Rusia, Bielorrusia, anunció por boca de su presidente, Alexandr Lukashenko, que apoya la posición del Kremlin respecto a la crisis de Kosovo y está dispuesta a suministrar armamentos a Yugoslavia para rechazar las posibles acciones militares de la OTAN.

"Apoyaremos a nuestros hermanos eslavos en todas las cuestiones", indicó Lukashenko, aunque manifestó que su país no enviará tropas a Yugoslavia.

Hoy mismo la Fuerza Aérea de Rusia iniciaba unos ejercicios de sus bombarderos estratégicos.

"Si piensan que las maniobras de las Fuerzas Aéreas Estratégicas tienen relación con el conflicto de Kosovo, se equivocan por completo", aseguró a EFE un portavoz del Mando Aéreo Central sin que diera tiempo de hacerle la pregunta.

A la vez que el país, sumido en una gravísima crisis económica, espera con impaciencia el programa del Gobierno, el máximo encargado de Economía y "número dos" del Ejecutivo, Yuri Masliukov, abogó hoy por un rearme nuclear urgente.

"No debemos engañarnos con conversaciones acerca de la cooperación estratégica con unas u otras potencias. El mundo actual es complicado y la fuerza militar sigue desempeñando un papel importante", argumentó.

El programa de rearme, que según confía Masliukov será aprobado por el Parlamento y cuya financiación "deberá ser garantizada", prevé el despliegue de los novísimos cohetes Topol-M y de varios submarinos nucleares de la reciente serie "Yuri Dolgoruki", así como la modernización de los sistemas de mando, de aviso de ataque, espionaje y navegación espaciales.

A partir del año 2000, sostuvo Masliukov, Rusia deberá poner en servicio 35-45 cohetes Topol-M al año.

El general retirado, gobernador de Krasnoyarsk y uno de los favoritos para suceder a Yeltsin, Alexandr Lébed, consideró que "Estados Unidos tendrá su Chechenia" en Yugoslavia.

A su juicio, "cuando Estados Unidos reciba los primeros féretros, nacerá en la población una actitud negativa a las operaciones de combate en Europa". EFE

mb/acm dlh

KOSOVO

FB4447
U POXBT 10-06 00324
exg mun icx

KOSOVO-RUSIA
MOSCU ANUNCIA VETO EN CONSEJO SEGURIDAD SOBRE CUESTION KOSOVO

Moscú, 6 oct (EFE).- Rusia vetará "sin duda alguna" cualquier resolución del Consejo de Seguridad de la ONU para autorizar un ataque a Yugoslavia por el conflicto de Kosovo, anunció hoy el ministro de Asuntos Exteriores, Igor Ivanov.

En declaraciones a la agencia Interfax, Ivanov se refirió a los acontecimientos de las últimas horas, con el "ultimátum" de EEUU al presidente yugoslavo, Slobodan Milosevic, y los esfuerzos rusos de evitar la intervención armada de la OTAN.

Ivanov, quien llevó el domingo a Belgrado un mensaje personal del presidente Borís Yeltsin, propuso un plan para desactivar la tensión que incluyó la invitación yugoslava a una misión de la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE).

En otras declaraciones anoche por televisión, el jefe de la diplomacia rusa dijo que la situación en Kosovo "dista mucho de ser normal, pero sí que ha empezado el proceso de normalización".

"Estamos convencidos de que no hay genocidio ni limpieza étnica en Kosovo, aunque sí hay víctimas", afirmó.

Ivanov subrayó que en el origen del conflicto "hay problemas étnicos, que no pueden resolverse con bombardeos".

"Hemos advertido a todos los niveles de que no hay una solución de fuerza en la cuestión de Kosovo", insistió Ivanov, quien en las últimas horas habló telefónicamente con el secretario general de la OTAN, Javier Solana, los ministros de Asuntos Exteriores de Alemania e Italia, Klaus Kinkel y Lamberto Dini, y el presidente de la OSCE, el polaco Bronislaw Geremek.

Los contactos del ministro ruso fueron simultáneos con otras conversaciones telefónicas de Yeltsin con los presidentes de EEUU y Francia, Bill Clinton y Jacques Chirac, con el líder socialdemócrata alemán Gerhard Schroeder, y con el secretario general de la ONU, Kofi Annan.

"La comunidad internacional debe tener observadores imparciales que sean capaces de calibrar el alcance de los crímenes cometidos, identificar a sus autores y castigarlos", declaró Ivanov. EFE

mv/ik

10/06/07-09/98

9815388

XR5462

U POXBT 10-06 00455
icx mun exg

OTAN-KOSOVO
ALIADOS TIENEN CASI 100 AVIONES LISTOS PARA EL ATAQUE

Bruselas, 6 oct (EFE).- Los aliados atlánticos europeos tienen preparados casi un centenar de aviones de combate para intervenir en cualquier momento en la crisis dn Kosovo, si la OTAN decide tomar esta medida para poner fin a la tragedia humanitaria en la provincia serbia.

La lista de las contribuciones anunciadas por los socios atlánticos europeos es la siguiente:

	F-14	F-16	F-18	Jaguar	Mirage	Tornado	Harrier
España			4				
Holanda		14					
Noruega		8					
Alemania						14	
Francia				20			
Dinamarca		4					
Bélgica		10					
Portugal		3					
Reino Unido							8

A esas unidades, que incluyen una cifra de 20 entre Jaguar y Mirage puestos por Francia a disposición de la operación, se añaden los 10 CF-18 que ha ofrecido Canadá y un avión de transporte español, según señaló recientemente el ministro español de Defensa, Eduardo Serra, mientras que Portugal, junto con los 3 F-16, ha prometido el envio de una fragata.

Estados Unidos, el aliado más poderoso, ha evitado difundir hasta ahora -probablemente por razones de seguridad- el número de sus aviones de todo tipo que participarían en un eventual ataque militar.

Sin embargo, se sabe que siete buques estadounidenses están actualmente en el mar Mediterráneo, con misiles de crucero "Tomahawk", que podrían ser utilizados en un primer ataque, armas que tambien portan los dos submarinos que se cree tiene en la zona.

Asimismo, Estados Unidos tiene cerca de ellos al portaviones Eisenhower, -que integra la VI Flota norteamericana, en el Mediterráneo-, que lleva consigo 48 aviones de combate entre F-18 y F-14, y que participa actualmente en unos ejercicios de entrenamiento con fuerzas de 11 países aliados.

A ellos se sumarían, posiblemente, los más de cuarenta F-16 de que dispone en la base militar aliada de Aviano (norte de Italia).

Los expertos aliados preparan la intervención en dos etapas, una primera de ataques áereos limitados contra ojetivos militares serbios ya identificados, principalmente bases de baterias antiaéreas, y una segunda consistente en un campaña aérea escalonada y de mayor envergadura.

La OTAN no tiene, de momento, previsto un despliegue terrestre que acompañe a la operación aérea, pero no se descarta que lo haga dado que desde el final de la II Guerra Mundial ninguna operación aérea ha tenido éxito si no la sucedía un envio de fuerzas terrestres. EFE

KOSOVO-HOLBROOKE (ampliación)
MILOSEVIC DICE PRESIONES IMPOSIBILITAN PROCESO POLITICO

Belgrado, 7 oct (EFE).- El presidente yugoslavo, Slobodan Milosevic, destacó hoy, miércoles, al término de su reunión con el emisario de EEUU, Richard Holbrooke, que las presiones contra su país "imposibilitan la continuación del proceso político" para Kosovo.

Holbrooke terminó hoy sin aparentes resultados tres días de intensas gestiones entre Milosevic y el líder independentista de los albaneses de Kosovo, Ibrahim Rugova.

El emisario rehusó hablar a la prensa al salir del Palacio Blanco de Milosevic y se dirigió al aeropuerto para tomar vuelo hacia Bruselas, donde se reunirá con la secretaria norteamericana de Estado, Madeleine Albright.

El comunicado de Milosevic indica que, en su tercera entrevista con Holbrooke, "se dedicó especial atención a los esfuerzos por superar las diferencias de evaluación sobre lo que sucede en Kosovo, que se han hecho notar en una parte de los círculos internacionales".

Milosevic aludía, al parecer, a las evidentes discrepancias no sólo entre Rusia y la OTAN, sino también entre los diferentes miembros de la Alianza, sobre si intervenir militarmente contra posiciones serbias y yugoslavas.

La reunión extraordinaria de ministros de Asuntos Exteriores del Consejo Atlántico de la OTAN, prevista para mañana, ha sido desconvocada, y sigue sin aclararse si se celebrará la del Grupo de Contacto prevista en Londres.

En Bruselas se esperaba que, a la luz de los informes que presente Holbrooke, la OTAN avanzara en sus decisiones sobre si intervenir contra Belgrado por su cumplimiento incompleto de las exigencias de la ONU.

Se ha anunciado, en cambio, una reunión el viernes próximo del Consejo Rusia-OTAN, para nuevas consultas sobre Kosovo después de que el Kremlin anunció que vetaría una eventual resolución del Consejo de Seguridad de la ONU que autorice el uso de la fuerza contra Belgrado.

Algunos aliados descartan intervenir sin ese mandato.

Según el presidente yugoslavo, "sólo brindando un apoyo sin ambages al proceso político se puede asegurar una solución del problema de Kosovo".

"Las amenazas contra nuestro país imposibilitan la continuación del proceso político", dijo Milosevic, que volvió a exigir de la comunidad internacional un "examen objetivo" de la situación en Kosovo "en lugar de hacer conclusiones con informaciones parciales y fabricadas" contra Yugoslavia.

Holbrooke ha tenido problemas no sólo con Milosevic, sino también con Rugova, para atraerlos hacia un acuerdo que detenga el mecanismo militar de la OTAN, y que según algunas versiones diplomáticas incluía el despliegue de tropas, aliadas y rusas, en Kosovo para supervisar el proceso de paz.

Rugova insistió en una retirada total de las fuerzas especiales serbias de Kosovo antes de negociar con Belgrado un proyecto norteamericano de autonomía "reforzada" para los albano-kosovares.

Milosevic se ha mostrado "receptivo" hacia ese proyecto autonómico, dijeron fuentes diplomáticas occidentales en Belgrado.

Rugova admitió, sin embargo, ante Holbrooke que carece de ascendente sobre la guerrilla independentista albano-kosovar como para disuadirla de que no se aproveche de la marcha de los comandos gubernamentales, dijeron a EFE fuentes independentistas albanesas.

Según las fuentes, a EEUU le preocupa que la guerrilla decida emprender operaciones durante o después de un eventual bombardeo aliado contra posiciones serbias, porque la OTAN no quiere dar la impresión de que está ayudándola en sus aspiraciones de independencia.

Fuentes de la OTAN calcularon hoy que, pese a la retirada de algunas unidades centralistas, especialmente evidente en estos días en que Holbrooke apretaba las tuercas a Milosevic, en la provincia permanecen 11.000 efectivos policiales serbios, además de 14.000 del Ejército federal yugoslavo.

El independentista Centro Informativo Kosovar (KIC) aseguró hoy que las tropas serbias no se han retirado de la región interior de Drenica y que han llegado nuevos efectivos a la de Urosevac, al sur de Pristina.

Según el KIC, hoy hubo ataques serbios contra varios poblados de la zona de Malisevo, en la comarca de Drenica. EFE

Ja dlh

Comando militar solicita al menos 26.000 hombres para imponer un alto al fuego

La OTAN trazó su plan de ataque y estudia enviar soldados a Kosovo

La OTAN ya preparó un plan de ataque aéreo contra objetivos serbios en Kosovo y examina la posibilidad de desplegar entre 26.000 y 30.000 soldados para hacer respetar un cese del fuego en la provincia yugoslava de mayoría albanesa, dijo ayer el vocero de la Alianza Atlántica.

LONDRES, 6 (ANSA).— Si la ONU lo autoriza, "estaremos en condiciones de atacar en un par de horas", dijo hoy el portavoz de la Alianza Atlántica, Jamie Shea, en declaraciones a la BBC.

"La decisión sobre el uso de las tropas de tierra será tomada esta semana en el cuartel general de la OTAN", agregó el portavoz, confirmando las declaraciones del ministro británico de Defensa, George Robertson, que había adelantado el eventual uso de un ejército terrestre en el Kosovo.

Según fuentes del comando militar de la OTAN, se necesitarán entre 26.000 y 30.000 hombres para hacer respetar un cese del fuego en Kosovo, aunque trascendió en Bruselas que diplomáticos de los países miembros consideran muy elevada esa cifra.

Los ministros de Exteriores de la OTAN, incluida la secretaria de Estado norteamericana, Madeleine Albright, decidieron reunirse el jueves en Bruselas para debatir sobre la situación en el Kosovo.

Ese día o a más tardar el viernes los representantes de la Alianza decidirán una eventual intervención armada en Yugoslavia, dijeron hoy fuentes de la OTAN en Bruselas.

Entre tanto, hoy se reunieron durante un par de horas el negociador norteamericano Richard Holbrooke y el líder moderado de la comunidad albanesa del Kosovo, Ibrahim Rugova, en la casa de éste último en Pristina.

Holbroke, que no hizo declaraciones después de la reunión, tiene previsto recorrer el Kosovo y luego viajará a Belgrado, donde mantendrá una reunión crucial con el presidente yugoslavo, Slobodan Milosevic, en un intento por evitar un bombardeo de la OTAN.

A la vez, un autorizado analista militar británico advirtió hoy que un eventual bombardeo de la OTAN contra posiciones serbias en Kosovo tendrá consecuencias "psicológicas" antes que militares.

EFECTOS NEGATIVOS

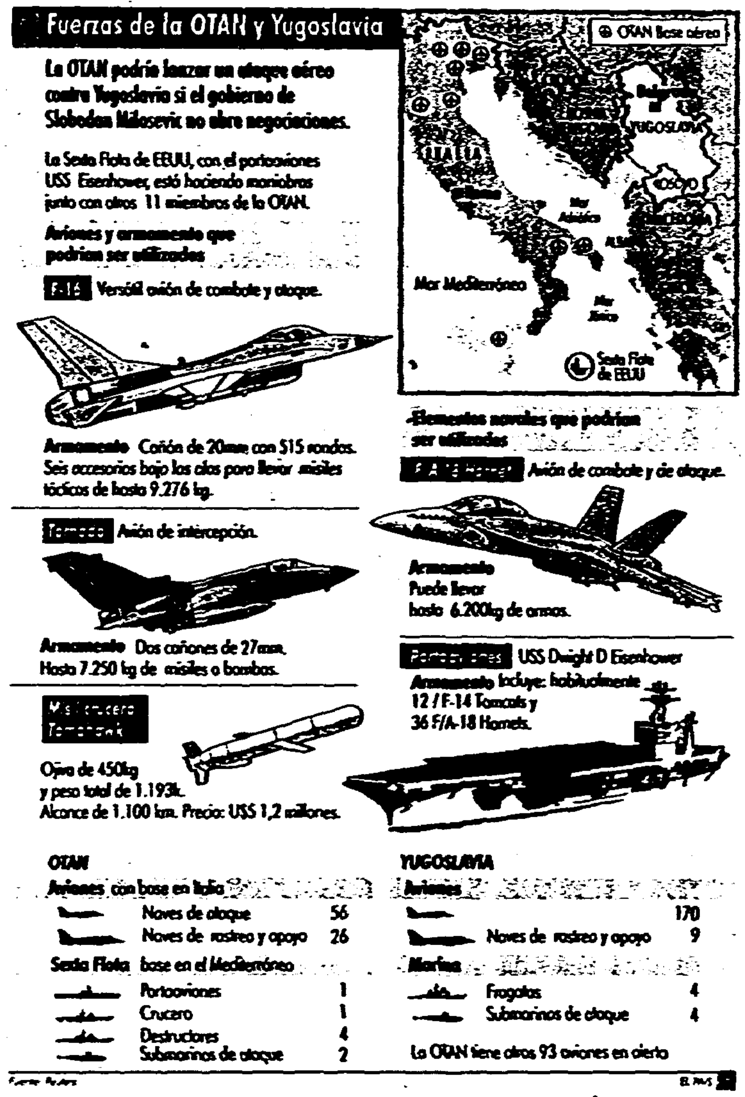
"Milosevic sufrirá principalmente a nivel psicológico. Hasta ahora logró evadir las advertencias de la OTAN, con concesiones menores a último momento. Esta vez la técnica no ha funcionado", dijo Dana Allin, del International Institute for Strategic Studies.

En lo que se refiere a la dinámica de un posible ataque de la OTAN, el experto londinense especificó que "en primer lugar se atacarán las defensas aéreas de Milosevic, junto a las instalaciones militares y logísticas en el Kosovo y en Serbia".

Sin embargo, es necesario no subestimar los efectos negativos de una intervención militar en la zona, advirtió Allin, porque "la principal amenaza es que al reprimir las fuerzas serbias se corre el riesgo de allanar el camino al Ejército de Liberación del Kosovo (ELK)".

"La autonomía que hasta hoy impulsan las potencias internacionales no será suficiente para el ELK, que pretenderá la independencia, y la única solución será convencerlo, a través de un pacto político, a retrasar la acción durante al menos 5 años, para evitar nuevos enfrentamientos con Milosevic", subrayó.

En lo que se refiere a la reacción rusa, el experto británico agregó que "un ataque de la OTAN traerá nuevas y mayores tensiones entre ambos polos, no tanto porque los rusos quieran a toda costa proteger la etnia serbia, sino porque desoír sus propuestas será considerado un ulterior bofetón moral tras el que significó para Rusia la ampliación de la OTAN".



9815388

23

Yugoslavia espera las bombas

Belgrado-Bruselas, ANSA

El escepticismo sobre las últimas posibilidades de resolver politicamente la tensión entre el presidente yugoslavo, Slobodan Milosevic, y la Alianza Atlántica, aumentó ayer en Belgrado, donde la población espera que de un momento a otro los aliados de la OTAN lancen su ataque aéreo.

Muy pocos confían en que el último coloquio entre Milosevic y el negociador norteamericano Richard Holbrooke pueda conjurar el anunciado ataque aéreo de la OTAN.

Holbrooke conversó en Prístina con el líder kosovaro, Ibrahim Rugova, y en Belgrado con las autoridades serbias. Entre los yugoslavos de la capital no hay un mínimo de serenidad, según las entrevistas difundidas por la televisión.

"Ahora esperamos las bombas, Milosevic pondrá a sus hijos en un lugar seguro pero nadie piensa en nosotros", afirmó una de las entrevistadas, una anciana señora de Belgrado.

El hilo de las negociaciones es muy delgado pero aún no se rompió, aunque el temor de las bombas se hace más concreto de hora en hora.

Desde el cuartel general de la OTAN se repite que después de las muchas amenazas teóricas ahora comenzó la cuenta regresiva.

Hoolbrooke, después del estéril encuentro de ayer lunes con Milosevic, subraya que la OTAN actuará y que si el presidente yugoslavo no lo cree es un "problema suyo".

La salida, da entender el enviado norteamericano, es una sola: Milosevic debe transformar en permanente el ventilado retiro de sus fuerzas especiales, retomar el diálogo con los albaneses y permitir el socorro a los refugiados, aunque 50.000 de ellos ya volvieron a sus casas desde que se suspendieron los enfrentamientos armados.

Convencer a Milosevic no es fácil. Anoche el líder yugoslavo respondió a Hoolbrooke que la intervención de la OTAN sería un "acto criminal".

El clima de "riesgo inminente de guerra", como lo definió el premier Momir Bulatovic, moviliza bajo las banderas del poder y del nacionalismo a buena parte de la población.

Un sitio Internet es la plaza virtual de las manifestaciones contra Occidente y contiene muchos mensajes llenos de orgullo patriótico, como "defenderemos la tierra serbia" y "la OTAN no pasará".

El ultranacionalista Vojaslav Seselj amenaza a los gritos a los "traidores" que trabajan en los medios de información independientes, a los corresponsales y a los diplomáticos extranjeros.

Muchos de éstos, sobre todo norteamericanos y holandeses, ya comenzaron a hacer las valijas después de la partida del primer grupo integrado por canadienses.

Advertencias similares fueron lanzadas por la neocomunista Mirjana Markovic, consorte de Milosevic, y reapareció en escena el comandante Arkan, tristemente célebre por la desalmada acción de sus milicias durante la guerra de Bosnia y ahora pronto —según declaró ayer— a lanzar a sus Tigres a la acción.

El presidente norteamericano, Bill Clinton, dijo ayer que la OTAN está "lista para la acción" para detener la violencia en el Kosovo.

"La OTAN está preparada para actuar", dijo el jefe de la Casa Blanca, que advirtió que el presidente yugoslavo, Slodoban Milosevic, debe detener la ofensiva que lanzó contra la etnia albanesa del Kosovo si quiere evitar un ataque.

Según Clinton, "es hora de detener la violencia", porque el Kosovo "es un polvorín" y amenaza con desestabilizar la situación en los Balcanes.

Al hablar a los asistentes a la sesión otoñal del Fondo Monetario Internacional y el Banco Mundial, Clinton reveló haber discutido la crisis en el Kosovo con el premier británico Tony Blair y con otros líderes mundiales.

"Es evidente que Milosevic es el primer responsable", acusó Clinton.



24

9815388

TE0652

U CEEBT 10-07 00409
MUN EXG ICX

UE-KOSOVO
COMISARIO EXTERIORES UE PIDE RAPIDA INTERVENCION EN KOSOVO

Estrasburgo (Francia), 7 oct (EFE).- El comisario europeo de Exteriores, Hans Van den Broek, solicitó hoy, miércoles, una intervención rápida en Kosovo para poner fin a las matanzas que el Ejército serbio está cometiendo en esa región.

En un debate en el pleno del Parlamento Europeo sobre la situación en Kosovo, Van den Broek pidió que en el caso de que los Estados no lleguen a un acuerdo para una intervención se deje proceder a la coalición de países que quiera intervenir.

El eurocomisario denunció que "en Bosnia se esperó a que hubiera 300.000 muertos para intervenir" y se preguntó "cuántos tiene que haber en Kosovo" para que se tome la decisión.

"La historia de Bosnia se repite, una vez más comprobaremos que teníamos que haber intervenido antes", manifestó.

Van den Broek expresó su "comprensión por la actitud de Rusia por solidaridad eslava" de frenar una intervención de la OTAN pero subrayó que "ha llegado la hora de la acción".

El eurocomisario acompañará el próximo viernes al presidente de la Comisión Europea, Jacques Santer, a Moscú para entrevistarse con el primer ministro ruso, Yevguéni Primakov.

La intervención de Van den Broek fue lo más destacado del debate que mantuvieron los eurodiputados sobre la situación en Kosovo, en el que hubo un llamamiento unánime para que haya cuanto antes una respuesta firme y única de la comunidad internacional frente a la actitud del presidente yugoslavo, Slobodan Milosevic.

La mayoría de los portavoces de los grupos políticos pidió a la OTAN que termine de deshojar la margarita de la intervención "porque todo lo que ha conseguido la diplomacia hasta ahora es una sonrisa burlona de Milosevic ante la estupidez de occidente", clamó la eurodiputada democristiana alemana, Doris Pack.

El parlamentario de los Verdes alemanes, Daniel Cohn-Bendit, instó a los gobiernos de la UE a cortar la ayuda a Rusia hasta que deje de obstaculizar la intervención de la Alianza en Kosovo.

Mientras, otros diputados insistieron en que la intervención debe combinarse con la detención de Milosevic y su entrega al Tribunal Penal Internacional de La Haya que juzga los crímenes de guerra en la antigua Yugoslavia.

El pleno del Parlamento Europeo votará mañana, jueves, una resolución sobre Kosovo que está siendo consensuada entre los diferentes grupos políticos.

En el último pleno, el pasado septiembre, se rechazó una propuesta al aprobarse una enmienda de los populares que pedía a los gobiernos de la UE que reconocieran a Kosovo como un Estado. EFE

plp/mlr

10/07/13-12/98

XR5504

U POXBT 10-08 00617
icx mun exg

KOSOVO-ALBANESES
VEN POCAS MEJORAS EN NUEVO PLAN EEUU AUTONOMIA INTERINA

Por Llukman Shemberia

Pristina (Yugoslavia), 8 oct (EFE).- Los albaneses de Kosovo ven pocas mejoras en el nuevo plan de autonomía interina que impulsa EEUU, cuyas cláusulas, consideran, sientan las bases para el reparto de la provincia en zonas serbia y albanesa.

El nuevo borrador, publicado hoy en el diario independentista Koha Ditore, pretende satisfacer la demanda albano-kosovar de policía propia, que fue una de las exigencias planteadas cuando rechazaron el anterior proyecto, el mes pasado.

Según el plan, Kosovo tendría una policía compuesta por unos 2.500 hombres y que reflejaría la composición étnica de la provincia, donde el 90 por ciento de los habitantes son albaneses.

Las fuerzas de policía serbia y las tropas del Ejército yugoslavo se retirarían a una franja de unos 10 kilómetros en las zonas fronterizas de Kosovo con Albania y Macedonia.

El proyecto autonómico es parte de la oferta que los mediadores estadounidenses Richard Holbrooke y Chris Hill están intentado esta semana consensuar entre Belgrado y Pristina, en sus gestiones de última hora antes de que la OTAN tome una decisión sobre si actuar en Kosovo.

Según supo EFE de fuentes próximas a la delegación norteamericana, en el período entre la retirada de los efectivos serbios y la formación de la nueva policía kosovar, se desplegarían en Kosovo unas fuerzas policiales internacionales semejantes a las que operan en Bosnia.

Sin embargo, a los albaneses no les satisface esta nueva variante de acuerdo interino, al que siguen viendo demasiados fallos como para ser aceptable, dijeron a EFE fuentes independentistas albano-kosovares.

El acuerdo propuesto, para un período de tres años, debería ser firmado por Kosovo, Serbia y por Yugoslavia (compuesta de Serbia y Montenegro).

Kosovo es una provincia integrante de Serbia, aunque los serbios apenas llegan al 10 por ciento de su población.

El plan norteamericano prevé un amplio autogobierno para Kosovo, mientras las autoridades federales yugoslavas se reservarían las competencias en materia de política exterior y monetaria, defensa y aduanas.

Aunque no define específicamente el estatuto de Kosovo, para los albaneses independentistas queda claro que siguen sometidos a administración serbia, pues se prevé representación kosovar en el Parlamento y el Gobierno de Serbia.

No incluye, sin embargo, representación kosovar en la Cámara de las Repúblicas de Yugoslavia, donde Serbia y Montenegro disponen de igual número de diputados.

"Esa era una de las principales demandas del equipo negociador albano-kosovar, que Kosovo fuera considerada unidad federal ya en el periodo interino", dijeron las fuentes independentistas.

Además, el proyecto norteamericano prevé una descentralización de poderes en Kosovo que otorga grandes competencias a las municipalidades y la posibilidad de crear "lazos" entre ellas, lo que para los albano-kosovares es "extraordinariamente peligroso".

Si al régimen de Belgrado, explicaron las fuentes, le disgusta el desarrollo de los acontecimientos, podría animar a las municipalidades pobladas por serbios a unirse en un "Kosovo serbio que desobedeciera las órdenes del gobierno (mayoritariamente albanés), lo que significaría el comienzo de la división" de la provincia en dos partes.

Otro aspecto crucial para los albaneses no satisfecho en el nuevo proyecto es la provisión de "reexamen" al cabo de tres años, cuando la cúpula independentista exigió un referéndum para evitar que Belgrado dilate la definición del estatuto final de Kosovo.

Por tanto "ya ahora se puede concluir que (el nuevo proyecto) es inaceptable para el equipo negociador albano-kosovar", dijeron las fuentes.

"Según este acuerdo, la única forma de que Kosovo pueda reabrir la cuestión de su estatuto sería a través de la guerra", opinó Veton Surroi, el hispanista director del "Koha Ditore". EFE

ls-Ja-wm dlh

10/08/16-22/98

26

9815388

KOSOVO-GRUPO DE CONTACTO (Previsión)
GRUPO PARA YUGOSLAVIA INCREMENTA PRESION SOBRE MILOSEVIC

Londres, 8 oct (EFE).- El Grupo de Contacto para la antigua Yugoslavia incrementó hoy su presión sobre el presidente yugoslavo, Slobodan Milosevic, al que advirtió que se enfrentaba a "graves consecuencias" si no detiene su agresión contra los albaneses de Kosovo.

En conferencia de prensa al término de una reunión del grupo de contacto que se prolongó casi tres horas, el ministro de Asuntos Exteriores Británico, Robin Cook, que presidió la reunión, indicó que se había llegado al acuerdo de enviar nuevamente a Yugoslavia al mediador norteamericano, Richard Holbrooke.

En esta nueva misión el mediador norteamericano "cuenta con toda la autoridad del Grupo de contacto y todo el apoyo del Grupo para exigir a Milosevic el pleno cumplimiento de la resolución 1199 del Consejo de Seguridad de la ONU", dijo Cook.

En esta resolución se exigía a Milosevic la retirada inmediata de las tropas serbias y armas pesadas de Kosovo.

"Si Milosevic no cumple con la resolución del Consejo de Seguridad será responsable de las consecuencias, y estas serán graves" dijo Cook, que afirmó no tener dudas que la OTAN estaba preparada para actuar de forma decisiva para resolver la crisis.

"No tengo ninguna razón para dudar de que la OTAN aprobará el uso de la fuerza si el presidente Milosevic no responde a los intensos esfuerzos realizados para obtener un acuerdo diplomático negociado", dijo el ministro británico.

Afirmó que los países integrantes de la OTAN se reunirían en los próximos dias si el mensaje de Yugoslavia "continúa siendo de desafío, y en ese caso estoy totalmente seguro que los países de la OTAN mantendrán una postura unida".

Esta misma seguridad fue manifestada por la secretaria de Estado norteamericana, Madeleine Albright, que aseguró al término de la reunión que los países miembros de la OTAN autorizarán un ataque militar contra Yugoslavia, si su Gobierno no cumple en los próximos días con las exigencias de la comunidad internacional.

Albright indicó que sólamente un país, Rusia, sigue rechazando la opción militar que la OTAN ya tiene planeada.

"Los que no están de acuerdo no tienen derecho al veto", y explicó que Rusia es el único país del Grupo que no es miembro de la OTAN.

En lo que estuvieron todos de acuerdo es en realizar un nuevo intento diplomático enviando nuevamente a Holbrooke para que presione a Milosevic sobre el cumplimiento de la resolución del Consejo de Seguridad.

En esta reunión, que tendrá lugar el viernes, el mediador norteamericano transmitirá al presidente yugoslavo el mensaje del grupo de contacto, que contiene seis puntos específicos.

Estos fueron enumerados por Cook como el fin a la violencia, la retirada de las fuerzas de seguridad y armas pesadas de Kosovo, libre acceso de las agencias humanitarias, cooperación total con el Trinbunal Internacional de Crímenes de guerra, el regreso de los refugiados y el comienzo de las negociaciones para la autodeterminación con la mayoría albanesa de Kosovo.

Esta reunión había sido convocada a última hora a petición de Estados Unidos en un nuevo intento de consolidar el apoyo a los ataques aéreos de la Otan, una posición que solamente es respaldada con fuerza por Estados Unidos y el Reino Unido, opuesta por Rusia y con apoyo menos fuerte por el resto de los países del Grupo de Contacto.

Al término de la reunión, el ministro de Asuntos Exteriores ruso, Igor Ivanov, había señalado que sólamente el Consejo de Seguridad de la ONU tenía capacidad para decidir el uso de la fuerza contra Yugoslavia y advirtió que el hacerlo podría acarrear "graves consecuencias".

Cook ya había advertido que la reunión celebrada en el aeropuerto de Heathrow había sido de carácter diplomático y que una decisión sobre el uso de la fuerza sería tomada por la OTAN a la vista del desarrollo de la misión de Holbrooke. EFE

LR/GTP

27

Kosovo 8/10

XR5508

U POXBT 10-08 00207
icx mun exg

KOSOVO-ALBANESES (ampliación)
GUERRILLA INDEPENDENTISTA ANUNCIA TREGUA DESDE MAÑANA

Pristina (Yugoslavia), 8 oct (EFE).- [redacted]
[redacted]
hoy, jueves, [redacted]

"La tregua será respetada a partir de mañana y mientras duren las acciones militares de la OTAN", se indica en un comunicado del UCK, que da por hecho una intervención aliada contra posiciones serbias y yugoslavas por Kosovo.

El Estado Mayor guerrillero pide a sus unidades que "detengan todas las acciones de guerra y acepten una tregua".

La guerrilla argumenta su decisión por los esfuerzos internacionales en marcha por la paz en Kosovo y en respuesta a las exigencias del Consejo de Seguridad de la ONU, que pidió a serbios y albaneses un alto el fuego.

El UCK envió su comunicado al diario albano-kosovar independentista Koha Ditore.

Con la tregua, la guerrilla pretende que "contribuirá a (los esfuerzos para que) la comunidad internacional resuelva por fin el problema kosovar".

El UCK precisa que se abstendrá de emprender acciones militares pero "se reservará el derecho a responder a cada provocación de la otra parte".

La parte serbia y yugoslava asegura que ha detenido sus operaciones contra la guerrilla albanesa hace diez días. EFE

ls-Ja dlh

10/08/17-04/98

FB4632

U POXBT 10-09 00443

mun icx

KOSOVO-GRUPO CONTACTO

NUEVAS ADVERTENCIAS Y COMPAS DE ESPERA ANTE MISION HOLBROOKE

Londres, 9 oct (EFE).- El ministro británico de Asuntos Exteriores, Robin Cook, insistió hoy en que los ataques aéreos contra los serbios están más cercanos si el presidente yugoslavo, Slobodan Milosevic, no cumple con la resolución de la ONU sobre Kosovo.

En declaraciones a la cadena BBC, Cook dijo que "cada día que pasa sin que Milosevic cumpla con la resolución, pierde una oportunidad y la decisión final de la OTAN está más cercana".

El ministro recalcó que los "aliados no desean recurrir a la fuerza...y presionamos intensamente sobre Belgrado, pero si esos canales diplomáticos y políticos no son suficientes, Gran Bretaña está preparada para apoyar la fuerza".

Mientras, los países del Grupo de Contacto para la antigua Yugoslavia dieron el jueves en Londres una última oportunidad a Milosevic y volvieron a enviar al mediador estadounidense Richard Holbrooke a Belgrado, con seis exigencias para evitar un ataque de la Organización para el Tratado del Atlántico Norte (OTAN).

Estas son el fin de la violencia en la provincia serbia de Kosovo, la retirada del armamento pesado, el libre acceso de las organizaciones humanitarias, la plena cooperación con el tribunal internacional sobre crímenes de guerra, el retorno de los refugiados y el comienzo de negociaciones con la mayoría albanesa.

El Grupo de Contacto, integrado por EEUU, Rusia, el Reino Unido, Francia, Alemania e Italia, volverá a reunirse para decidir sobre una eventual acción militar contra Belgrado una vez que concluya la misión de Holbrooke.

El Foreign Office indicó hoy que aún no se ha fijado una fecha para esa reunión, que presumiblemente tendrá lugar la semana próxima.

Las condiciones que debe cumplir Belgrado contaron anoche con el apoyo de los seis países del Grupo, incluyendo a Rusia, que se opone a un ataque de la OTAN contra los serbios.

Cook dijo que Holbrooke exigirá hoy a Milosevic que cumpla en su totalidad la resolución 1199 de las Naciones Unidas.

"Esta vez queremos estar seguros de que el cumplimiento es irreversible", añadió Cook.

El titular del Foreign Office expresó su deseo de superar esta crisis lo antes posible debido a que hay miles de refugiados que están viviendo en las laderas de las montañas de Kosovo y el frío está cerca.

"Si no actuamos ahora, entonces la gente morirá. Está claro que hay base legal para una acción. Los miembros de la ONU tienen el poder de actuar si hay una seria crisis humanitaria", agregó.

La resolución 1199 pide un alto el fuego en la provincia serbia de Kosovo, una negociación con los albaneses kosovares y garantías para el retorno de los refugiados a sus hogares.

El Reino Unido ha solicitado a sus nacionales la salida de Yugoslavia ante la crisis en la zona. EFE

vg/jac/ik

10/09/11-22/98

FB4581

U POXBT 10-08 00395
exg mun icx

KOSOVO-RUSIA
MILOSEVIC ADVIERTE DE PELIGRO DE AMENAZAS OTAN A YUGOSLAVIA

Belgrado, 8 oct (EFE).- El presidente de Yugoslavia (Serbia y Montenegro), Slobodan Milosevic, advirtió hoy, jueves, en su reunión con el ministro ruso de Asuntos Exteriores, Igor Ivanov, de que las amenazas de la OTAN de atacar a su país ponen en peligro el orden internacional.

"La amenazas de intervención militar contra Yugoslavia son inaceptables y ponen en entredicho la totalidad del orden internacional, basado en la Carta de la ONU y la coexistencia pacífica de los Estados y los pueblos de Europa", según un comunicado emitido por el Gabinete de Milosevic tras la entrevista.

La nota, difundida por la agencia de noticias yugoslava "Tanjug", señala que "la República Federal de Yugoslavia y Rusia consideran que la solución de los problemas existentes sólo es posible por medios políticos".

También indica que se está normalizando aceleradamente la situación en Kosovo, lo que puede propiciar la continuación del diálogo político entre una delegación estatal y representantes de los partidos políticos albaneses.

La OTAN amenaza con represalias militares contra Yugoslavia si no se cumplen totalmente las exigencias de la ONU sobre un alto el fuego en Kosovo, la retirada de las fuerzas serbias, el retorno de los desplazados por los combates y el comienzo de las negociaciones.

Las autoridades yugoslavas aseguran que han cumplido las resoluciones de la ONU sobre Kosovo, donde un 90 por ciento de la población es albanesa y apoya la independencia de esa región de Serbia.

Ivanov visitó hoy Belgrado por segunda vez desde el pasado fin de semana, como parte de los intentos de Moscú de evitar los ataques de la OTAN contra Yugoslavia, a los que se opone y advierte que podrían resucitar la "guerra fría".

La visita del ministro ruso tiene lugar tras el aparente fracaso del negociador estadounidense, Richard Holbrooke, de sacar adelante el proceso político entre Milosevic y la cumbre independentista albano-kosovar, encabezada por Ibrahim Rugova.

De acuerdo con algunos medios, Ivanov tiene previsto desplazarse hoy a Londres para asistir a la reunión del Grupo de Contacto (Alemania, Francia, Reino Unido, Italia, EEUU y Rusia), en la que se debatirá la crisis de Kosovo.

Una de las últimas propuestas de Holbrooke a Milosevic, según medios diplomáticos, fue la de que la OTAN renunciara a un ataque aéreo a cambio de que Yugoslavia asintiera a una misión conjunta de paz de tropas occidentales y rusas en Kosovo.EFE

sn/jfe/mar/ik

10/08/12-39/98

9815388

YUGOSLAVIA-HOLBROOKE (previsión)
ENVIADO EEUU VIENE CON MANDATO INTERNACIONAL PARA MILOSEVIC

Por Juan Fernández Elorriaga

Belgrado, 9 oct (EFE).- El mediador estadounidense Richard Holbrooke reanuda hoy viernes en Belgrado sus negociaciones con el presidente yugoslavo, Slobodan Milosevic, esta vez con seis condiciones internacionales claras para que la OTAN no ataque a Serbia.

EEUU encabeza desde la semana pasada la amenaza de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) de atacar a Yugoslavia (Serbia y Montenegro) si no retira a todas las fuerzas centralistas que reprimen al separatismo albano-kosovar ni facilita el retorno a sus hogares de los civiles desplazados por la guerra.

Los observadores temieron la ruptura de las negociaciones cuando Holbrooke abandonó Belgrado el miércoles después de mantener tres infructuosas entrevistas con Milosevic y de que los secesionistas albaneses rechazaran su plan de autonomía kosovar.

Esta vez, Holbrooke viaja con seis condiciones del Grupo de Contacto (EEUU, Rusia, Italia, Francia, Alemania y Reino Unido), para que la OTAN renuncie a atacar a Serbia por obstaculizar la paz en los Balcanes, esta vez suscritas incluso por [illegible].

Rusia es el país que más defiende a Yugoslavia y se opone a una intervención de la OTAN sin un mandato del Consejo de Seguridad de la ONU, en el que Moscú tiene derecho de veto.

La primera condición de la comunidad internacional, que Belgrado asegura haber cumplido la pasada semana, exige el fin de todas las acciones ofensivas de los comandos serbios que lucharon contra el secesionista Ejército de Liberación de Kosovo (UCK).

La segunda es la retirada de las fuerzas serbias a sus posiciones del pasado mes de marzo, cuando lanzaron la ofensiva que logró derrotar al UCK.

Los serbios aseguran haber sacado de Kosovo a buena parte de sus fuerzas y haber acuartelado al resto.

La tercera condición es que se permita a las organizaciones humanitarias desplazarse por todo Kosovo.

Se calcula que más de 50.000 civiles, la mayoría albaneses, vagan por inhóspitos parajes por temor a regresar a los hogares que abandonaron tras las batallas de la primavera y el verano pasados.

La cuarta condición replantea una cuestión que data de la guerra de Bosnia (1992-1995): la colaboración con el Tribunal de La Haya para crímenes de guerra, que podría aumentar su lista de sospechosos tras las acciones cometidas en Kosovo por serbios y albaneses.

La quinta está relacionada con la tercera, por demandar la creación de las condiciones necesarias para garantizar el retorno de los refugiados.

La sexta es, en realidad, la principal, y exige a Milosevic que inicie con los separatistas albaneses un diálogo basado en el plan presentado por el embajador estadounidense en la Macedonia eslava, Cristopher Hill.

Según los comentaristas, los mediadores estadounidenses tienen con los secesionistas albano-kosovares más dificultades que con los centralistas serbios en cuanto a la aceptación del proyecto de autonomía.

Los albano-kosovares rechazaron el 17 de septiembre pasado el llamado plan Hill, que sigue sin conceder a los casi dos millones de albaneses kosovares la independencia, pero ha sido enmendado en su nueva versión en dos puntos principales.

Según una de las enmiendas, ambas comunidades kosovares, la albanesa y la serbia, podrán dirigirse en busca de justicia a instituciones internacionales y, según la otra, cada una de ellas podrá constituir una entidad administrativa propia.

Los albaneses siguen reprochando a este plan su indefinición sobre el futuro de Kosovo tras un periodo de transición de tres a cinco años, ya que ellos se niegan a volver a pertenecer a Serbia, de la que forman parte desde 1912.

Según una versión del proyecto de autonomía publicada en el diario kosovar en lengua albanesa "Koha Ditore", la provincia de Kosovo tendría que tener en la Asamblea de Serbia un mínimo de 20 de los 250 escaños y 10 en la Asamblea Federal yugoslava.

Si los albaneses aceptaran esos escaños, significaría el fin de la hegemonía de Milosevic, lograda gracias al abstencionismo de los albaneses, que boicotean las elecciones serbias desde 1990.EFE

31 9815388

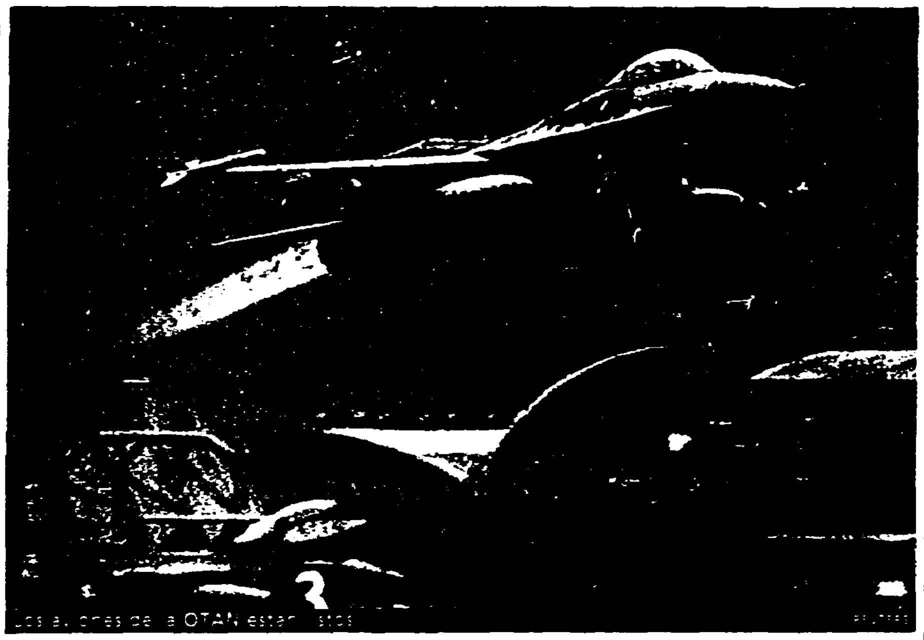
CRISIS BALCÁNICA ANUNCIAN NUEVA REUNIÓN ENTRE EL ENVIADO ESTADOUNIDENSE Y EL PRESIDENTE YUGOSLAVO

Ultimo intento diplomático por Kosovo

El gobierno de Estados Unidos advirtió ayer a Yugoslavia que le quedan "pocos días" antes de que la OTAN lance una acción militar para detener a sus Fuerzas Armadas

La secretaria de Estado Madeleine Albright ordenó ayer a su enviado a los Balcanes que regrese a Belgrado y advierta al presidente yugoslavo que tiene "pocos días" para retirar sus fuerzas de Kosovo y evitar un ataque militar.

Al respecto, el presidente de Estados Unidos, Bill Clinton, advirtió a Yugoslavia que espera que la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) apruebe en las "próximas jornadas" una acción armada.



Después de reunirse con los embajadores de los países miembro de la OTAN en Bruselas, Albright dijo que esperaba que se produzca en los próximos días una "orden de activación" para que la Fuerza Aérea de la OTAN entrara en acción, a menos que el presidente Slobodan Milosevic cumpla con la resolución de las Naciones Unidas sobre Kosovo.

Dejando a un lado las objeciones de Italia de que Occidente necesitaba la aprobación de un mandato de la ONU para llevar a cabo una intervención en Kosovo, Albright dijo: "Estoy confiada en que contamos con las bases legales y los medios efectivos para actuar y que la OTAN estará de acuerdo en dar el próximo paso".

La posición de Italia es clave, puesto que alberga la sede del Mando Sur de la OTAN, en Nápoles, y algunas de las bases que deberían ser empleadas en un ataque contra Yugoslavia, al otro lado del Adriático.

Albright, al hacer referencia a la necesidad de que los países miembro de la alianza autoricen el uso de la fuerza militar si es necesario, afirmó que se reuniría más tarde en Londres con los representantes de los países del Grupo de Contacto para Kosovo.



"Opino que es tiempo de que la alianza se mueva hace la próxima fase de toma de decisiones, es decir tomar la difícil decisión de autorizar el uso de la fuerza militar si (el presidente yugoslavo Slobodan) Milosevic no cumple (con las demandas de la comunidad internacional)", explicó.

Holbrooke, quien ya sostuvo tres rondas de conversaciones con Milosevic, se disponía a rendir un informe a Albright, al secretario de la OTAN, Javier Solana y a los embajadores de la alianza occidental en Bruselas.

En tanto, el mandatario estadounidense, Bill Clinton, autorizó preparar un virtual ataque militar de la OTAN en Kosovo si el presidente yugoslavo no pone fin a su ofensiva contra los miembros de la etnia albanesa que residen en la provincia serbia, informó la Casa Blanca.

Un funcionario estadounidense que acompañaba a Albright en Londres aseguró que la retirada de tropas serbios de Kosovo se trató de sólo el 40% de los soldados y un 10% de los 10 mil policías en esa provincia.

Por su parte, los guerrilleros del separatista Ejército de Liberación de Kosovo anunciaron ayer una tregua "mientras duren las acciones militares de la OTAN". *(En base a Reuters y EFE)*

CLAVES

- **GESTIONES.** La secretaria de Estado de Estados Unidos, Madeleine Albright, ordenó a su enviado a Yugoslavia, Richard Holbrooke, que vuelva a Belgrado en una última gestión para evitar una acción armada.
- **CUESTIÓN DE DÍAS.** Tanto el presidente Bill Clinton como Albright coincidieron en que la intervención de la OTAN en Kosovo se llevará a cabo en los "próximos días".
- **ALIADOS.** Los países europeos comenzaron ayer a unirse en torno a la idea de una ataque sin la autorización previa de la ONU.
- **ITALIA.** Romano Prodi se muestra reticente a actuar sin la ONU, y su decisión es clave porque varias bases de la OTAN están en Italia.

Rusia habla de armas atómicas

Rusia cree que tiene el derecho legal de usar sus armas atómicas para defenderse de una amenaza externa, especialmente ante el estado de sus fuerzas convencionales, afirmó ayer el ministro de Defensa.

Las palabras del ministro llegan en un momento en que Rusia se opone a una intervención armada en Kosovo e incluso la prensa moscovita ha especulado con un envío de tropas.

"Con franqueza admitimos que en tiempos de reforma de la estructura militar del país, y una merma en la capacidad de combate de las fuerzas convencionales, cobra realce el papel de disuasión de las fuerzas atómicas", dijo Igor Sergueyev.

En tiempo de crisis en el Ejército "cobra realce el papel de disuasión de las fuerzas atómicas"

Los comentarios de Sergueyev en la Academia Griega de la Defensa Nacional de Atenas fueron difundidos por la agencia noticiosa ITAR-Tass.

Sin embargo, el secretario de Estado señaló que Rusia es consciente de los peligros de las armas nucleares y sigue comprometida a los principios de reducción atómica.

Muchos funcionarios rasos han dicho que el Ejército, afectado por una crónica carencia de fondos, ha perdido gran parte de su combatividad. *(AP)*

Una lluvia de misiles

La OTAN planificó el ataque a serbios

Washington, ANSA

El ataque de la OTAN contra Serbia comenzará de noche con una lluvia de misiles Cruise, si el presidente yugoslavo Slobodan Milosevic no se decide a respetar las presiones internacionales para que detenga la represión en la provincia de Kosovo, dijeron fuentes militares en Washington.

En un intento por acentuar la presión sobre Milosevic, el Pentágono estadounidense dejó trascender algunos detalles sobre los planes de un ataque en tres fases de la OTAN que se preanuncia devastador para la capacidad militar serbia.

La primera fase será, agregaron las fuentes, lo que los pilotos llaman "la patada para derribar la puerta".

Los Cruise serán lanzados desde las naves de la Marina estadounidense en el Adriático. Serán el primer paso de una escalada con la cual la Alianza Atlántica intentará convencer a Belgrado si la última mediación del enviado norteamericano Richard Holbrooke llegara a fracasar.

El primer ataque tendrá como objetivo cortar la electricidad que alimenta las instalaciones de radar y los sistemas de comunicación que abastecen a las baterías antiaéreas.

Casi simultáneamente, otros misiles, descargados desde aviones B-52 en vuelo, bombardearán las instalaciones antiaéreas serbias con proyectiles de media tonelada.

A esta fase le seguirá una primera pausa para darle a Milosevic la posibilidad de replegarse. En caso contrario entrará en acción la fuerza aérea.

El objetivo de la segunda fase, explicó el consejero de Seguridad Nacional estadounidense, Sandy Berger, es "destruir la capacidad de infligir la represión violenta sobre los kosovaros", privando al ejército y a la policía especial de Milosevic de su poder de acción en el Kosovo.

Las instalaciones militares y de policía en la región serán atacadas cada día por 430 aviones reunidos por la OTAN. Caerán bombas sobre depósitos de municiones, sistemas de comunicaciones y posiblemente sobre cuarteles.

Se utilizarán los cazas "invisibles" F-117 Stealth ya empleados durante la Guerra del Golfo. Y podría ser el bautismo de fuego para el bombardero B-2, el futurista avión, también "invisible" a los radares, que Estados Unidos desarrolló a un costo de 2.000 millones de dólares por unidad.

Luego sobre Kosovo volverá el silencio. Pero si Milosevic insiste en no replegarse, el ataque se ampliará, previsiblemente después de un segundo voto de autorización de la OTAN, sobre las instalaciones militares de todo el territorio serbio.



Pero los detalles de esta tercera fase están todavía en discusión porque entre los aliados de la OTAN subsisten diferencias sobre cuán cerca de Belgrado se quiere llevar la guerra.

El cálculo de los aliados occidentales es que finalmente Milosevic se replegará o que los comandantes de sus fuerzas armadas lo obligarán a hacerlo. Pero la tercera fase podría revelarse difícil de sostener políticamente por el riesgo de bajas entre los militares aliados y víctimas entre la población civil serbia.

La OTAN no quiere destruir a Milosevic. El objetivo es negociar y llevar ayuda a los refugiados. "La última cosa que queremos es hacer la guerra contra Serbia o por cuenta de un Kosovo independiente", dijo un funcionario que pidió mantener el anonimato.

El reclamo es el retiro de las tropas enviadas al Kosovo desde febrero y la orden de que las fuerzas habitualmente desplegadas en la provincia de mayoría étnica albansesa retornen y permanezcan en sus cuarteles.

Antes de febrero, según las estimaciones norteamericanas, Belgrado tenía destacados 12.500 soldados en Kosovo y cerca de 6.500 policías. Actualmente, estarían en la región 18.000 soldados y 11.000 policías.

El Pentágono también señaló que Milosevic estaría preparándose para reaccionar en caso de ataque. Los satélites espía estadounidenses —según reportó hoy la red televisiva CNN— relevaron movimientos de las baterías de misiles SA-6 para un posible empleo en contra de las fuerzas de la OTAN.

Las fuerzas armadas de Belgrado estarían además moviendo sus mejores aviones, los MiG-29, hasta búnker reforzados para protegerlos contra los posibles ataques aéreos.

XA3702

U POXBT 10-10 00400
MUN ICX EXG

KOSOVO-OTAN
VECINOS YUGOSLAVIA DIVIDIDOS ANTE EVENTUAL ATAQUE OTAN

Tirana/Skopje/Sofía, 10 oct (EFE).- Albania y Bulgaria decidieron hoy, sábado, ofrecer su colaboración a la OTAN en caso de intervención contra Yugoslavia por su política en Kosovo mientras la vecina Macedonia eslava llamó a la alianza a reconsiderar sus planes.

El gobierno albanés aprobó ofrecer a la OTAN instalaciones como puertos o aeropuertos y argumentó su decisión como una "consecuencia" de ser miembro de la Asociación para la Paz de la Alianza Atlántica.

Los expertos consideran, sin embargo, de poca utilidad las deficientes instalaciones militares albanesas y destacan que la OTAN habría preferido utilizar la base macedonia de Krivolak, la más grande de la antigua Yugoslavia.

Bulgaria, por su parte, permitirá el paso por su espacio aéreo de la aviación de la Alianza Atlántica, según una decisión hoy del Consejo Nacional Seguridad en Sofía, a solicitud de la OTAN.

En ambos casos, se trató del "cumplimiento de sus obligaciones como miembros de la Asociación para la Paz" de la OTAN.

En cambio, el presidente de la Antigua República Yugoslava de Macedonia (ARYM), Kiro Gligorov, destacó hoy que "la solución para Kosovo no puede ser el uso de la fuerza" y advirtió de que "una intervención militar (de la OTAN) creará muchos problemas" en la región balcánica.

Aunque la ARYM también es miembro de la Asociación para la Paz, Gligorov ya había descartado ceder a la Alianza el uso del polígono de Krivolak, por temor a provocar con ello a Belgrado y ver arrastrada a Macedonia a una guerra por Kosovo.

En la ARYM vive una minoría del 23 por ciento de albaneses, concentrada en las zonas occidentales fronterizas con Kosovo (Yugoslavia) y Albania, y que ve con simpatía la lucha independentista de sus hermanos albano-kosovares.

"Si el problema de Kosovo se convierte en crónico, (ese cáncer) causará metástasis en varios países de Europa. Igualmente, una intervención militar (de la OTAN) tendrá su reflejo y sus consecuencias serán multilaterales", alertó Gligorov.

En contraste con la actitud macedonia, el ministro de Exteriores de Albania, Paskal Milo, instó hoy nuevamente a la OTAN a intervenir si fracasan las gestiones mediadoras de Richard Holbrooke con el presidente yugoslavo, Slobodan Milosevic.

Según Milo, tras una primera fase de ataques aliados, haría falta en Kosovo una presencia internacional que haga posible el cumplimiento de las resoluciones de la ONU, que exigió alto el fuego y negociaciones. EFE

Ia/Zb/SF/Ja/wm/cbm

10/10/18-17/98

9815388

DP4298

U POXBT 10-11 00489
mun exg icx

RUSIA-UZBEKISTAN (Previsión)
YELTSIN EMPRENDE VISITA EN BUSCA PROTAGONISMO PERDIDO

Por Miguel Bas

Moscú, 11 oct (EFE).- Recuperar en el ámbito internacional el protagonismo perdido en política interior es el objetivo oculto de la visita de dos días que inició hoy a Uzbekistán el presidente de Rusia, Boris Yeltsin.

Yeltsin dejó un país sumido en la crisis y sin programa para superarla, una población cuyo descontento saltó el pasado miércoles a las calles en multitudinarias manifestaciones en demanda de su dimisión y un Parlamento que lleva adelante el proceso de su destitución legal que confía poner a votación ya en noviembre.

En materia internacional, para viajar a Uzbekistán y Kazajistán, a donde llegará el lunes, Yeltsin interrumpió un intenso diálogo con sus colegas occidentales que mantuvo durante toda la semana pasada para impedir el golpe de la OTAN contra Yugoslavia y conseguir un arreglo político del conflicto de Kosovo.

Porque, a juicio de los observadores, el presidente de Rusia, aislado políticamente, abandonado hasta por sus colaboradores más próximos, necesita como nunca un éxito, aun que sea mínimo y de uno exclusivamente interno.

En este sentido, Uzbekistán, para Rusia uno de los socios más importantes dentro de la postsoviética Comunidad de Estados Independientes (CEI) pero también más complicados, es la plaza idónea.

A partir de la desintegración de la URSS esa república centroasiática siguió una consecuente política de distanciamiento de Moscú y supo aprovechar su férreo régimen con marcados rasgos autoritarios para crear una estabilidad sumamente atractiva para los inversores exranjeros, especialmente asiáticos.

Uzbekistán no oculto sus pretensiones de potencia regional e hizo frente a Rusia en Tayikistán, donde retiró su apoyo al régimen de Emomalí Rajmónov.

Pero ahora la crisiss de Asia y Rusia, así como los sucesos en Afganistán, donde su gran aliado y compatriota Rashid Dustum sufrió una fuerte derrota frente a los Talibán, hace que el presidente uzbeko, Islam Karímov, busque recuperar la amistad del Kremlin.

Según declararon a la agencia oficial ITAR-TASS fuentes en la administración presidencial, durante el último año, "las relaciones uzbeko-rusas cambiaron de tono".

Las partes "consiguieron pasar del 'enajenamiento' a unos contactos más intensos en todas las esferas", resaltó la agencia.

Durante su estancia en la capital uzbeka, Tashkent, Yeltsin prevé firmar más de dos decenas de documentos, entre ellos un tratado de desarrollo de la cooperación económica para 1998-2007.

Miembros del Gobierno, representantes de los servicios de Aduanas, Guardafronteras, Defensa y la Academia de Ciencias forman parte de la comitiva del presidente ruso.

La presencia de militares y guardafronteras se explica pro el propósito de las partes de tratar en detalle la situación en Afganistán, aprobar una declaración conjunta y posiblemente también acordar una serie de medidas conjuntas de carácter defensivo.

~~Además, por primera vez desde la formación de la CEI,~~ Uzbekistán tratará con Rusia cuestiones referentes a la colaboración militar. EFE

MB/jff

10/11/11-20/98

KOSOVO-BALCANES (previsión)
ATAQUE OTAN DESESTABILIZARA ZONA, DICE MINISTRO YUGOSLAVO

Por Dogan Tilic

Antalia (Turquía), 12 oct (EFE).- El primer ministro yugoslavo, Momir Bulatovic, aseguró hoy, lunes, en la cumbre balcánica que se celebra en la ciudad mediterránea turca de Antalia que una posible intervención militar de la Alianza Atlántica por la cuestión de Kosovo desestabilizaría los Balcanes.

Esta península del sudeste europeo, en la que todos sus países fueron colonia turca hasta el siglo XIX, es conocida en la historiografía clásica como "el barril de pólvora de Europa".

"Se ha abusado con fines separatistas de las cuestiones de los derechos humanos, el derecho internacional y las minorías nacionales", dijo Bulatovic.

En los pasillos, la delegación yugoslava trata de convencer a colegas y periodistas de que la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) ha sobredimensionado la tragedia de los desplazados por los combates entre fuerzas centralistas serbias e independentistas albaneses, para intervenir en nombre de la ayuda humanitaria.

Bulatovic criticó los intentos de internacionalizar los derechos de los Estados y su soberanía y destacó que "las amenazas de la OTAN de intervenir son inaceptables y contraproductivas" porque, en su opinión, contribuirán a desestabilizar la zona.

La crisis de la región serbia de Kosovo acapara la atención de los líderes balcánicos reunidos en Antalia, aunque la principal preocupación de los anfitriones turcos es su "crónico" contencioso con Grecia.

Grecia, país de 11 millones de habitantes, es el miembro de la OTAN que más gasta en Defensa por ciudadano después de Estados Unidos, mientras que Turquía, con una población de 64 millones, dispone del segundo Ejército de la Alianza Atlántica, después del norteamericano.

Turquía se esfuerza para que los líderes reunidos se ocupen más de cuestiones de cooperación regional en el sudeste de Europa que de aquello que les separa.

El país anfitrión está en una situación muy delicada, ante las semejanzas existentes entre la revuelta de los kurdos de Turquía y la de los albaneses de Yugoslavia.

Jefes de Estado o de Gobierno de Grecia, Bulgaria, Rumanía, Turquía, la Macedonia eslava, Albania y Yugoslavia se reunieron por primera vez el año pasado, en la isla griega de Creta, y prometieron impulsar sus relaciones, promocionar las inversiones mutuas y desarrollar las infraestructuras de la región.

En su discurso de apertura de la cumbre de Antalia, el primer ministro turco, Mesut Yilmaz, se mostró hoy seguro de que los países balcánicos "continuarán apoyando políticamente el desarrollo de un marco de coooperación, coordinación y solidaridad en asuntos de interés común".

"Estoy convencido de que ninguno de nosotros tiene la intención de insistir en disputas y diferencias bilaterales como si fueran la cuestión principal de la cumbre", señaló Yilmaz, en alusión al deseo de que la reunión de Antalia no se limite al contencioso de Kosovo.

Para Grecia, sin embargo, la cumbre es una excelente ocasión de debatir la situación en Kosovo, ya que es "el único foro en el que la República Federal de Yugoslavia participa en pie de igualdad con otros países del área", según el primer ministro griego, Costas Simitis.

A juicio de Simitis, "tenemos que discutir sobre las cuestiones peligrosas que afectan a nuestra región, y me refiero específicamente a Kosovo. La reunión ministerial (preparatoria de la cumbre) de junio en Estambul demostró ser una experiencia frustrante. Deberíamos evitar que eso se repita hoy".

En aquella reunión, celebrada en junio pasado, los jefes de la diplomacia no pudieron mencionar la crisis kosovar en su declaración final, debido a la férrea oposición yugoslava, por lo que el resto de los participantes emitió una nota aparte.

Simitis indicó que "la peligrosa situación en Kosovo ocupa cada día las pantallas de televisión del todo el mundo, amenaza la estabilidad en la región y puede destruir la frágil paz (regional)".

"No deberíamos olvidar que nuestros países, vecinos inmediatos de Yugoslavia, son los más afectados por la crisis de Kosovo y lo serían por las medidas punitivas que la comunidad internacional podría adoptar contra Belgrado", advirtió.

Según Yilmaz, Turquía aboga por una solución "seriamente dialogada, que salvaguarde los derechos legítimos de los habitantes de Kosovo, albaneses, serbios, turcos y otros, dentro de un sistema constitucional democrático y justo".

Aún no está claro si la cuestión de Kosovo aparecerá en el documento final de la cumbre de Antalia, pero desde la primera reunión balcánica, en 1997, existe la costumbre de eludir los asuntos conflictivos.

Fuentes de la delegación turca revelaron que Yugoslavia acepta una mención a la crisis kosovar siempre que sea en tono moderado, mientras la delegación de Albania pide una condena firme al régimen de Belgrado.

Los observadores consideran que esta segunda cumbre producirá también dos comunicados finales: uno oficial, aceptable para Yugoslavia, y otro complementario, del gusto de Albania. EFE

Dt/ja/jfe/acm dlh

U POXBT 10-12 00665
mun icx

KOSOVO-BALCANES
PRIMER MINISTRO YUGOSLAVO DISCUTE KOSOVO EN CUMBRE BALCANICA

Por Juan Fernández Elorriaga
Belgrado, 12 oct (EFE).- En la Cumbre de jefes de Gobierno y ministros de Asuntos Exteriores de países balcánicos que hoy se celebra en Antalia (Mediterráneo turco), uno de los asuntos que prevalecerá será el de Kosovo y la amenaza de bombardeo de la OTAN a Yugoslavia (Serbia y Montenegro) si Serbia no cede.

El hombre del que depende casi todo en la región serbia de Kosovo, el presidente yugoslavo Slobodan Milosevic, no ha podido desplazarse a Antalia, ya que intenta en Belgrado frenar el ataque de la OTAN en un intenso diálogo con el negociador estadounidense Richard Holbrooke.

El nombre de Holbrooke estará presente hoy en la memoria de turcos, griegos, serbios y albaneses, ya que fracasó hace unos meses en su intento de mediar en el conflicto entre las comunidades griega y turca de Chipre.

Milosevic ha enviado a Antalia su incondicional primer ministro, Momir Bulatovic, ex presidente de Montenegro, la mini República de 640.000 habitantes que junto con Serbia (de diez millones) forma Yugoslavia, Federación a la que aporta una inapreciable salida al mar Adriático.

Los Balcanes fueron bautizados a finales del siglo XIX como "el barril de pólvora de Europa", y siguen siéndolo a finales del siglo XX, tras las guerras de descomposición de la antigua Yugoslavia Socialista, las crónicas tensiones entre Grecia y Turquía y, ahora, la amenaza turca a Siria.

Por ello, hay una regla de oro establecida en vísperas de la primera reunión balcánica, la de Creta, el año pasado: los pasillos y salas de la Conferencia se utilizan para discutir, pactar y hasta reñir, pero todos los países tienen derecho a veto sobre los asuntos que figurarán en el comunicado final.

Naturalmente, Bulatovic y su ministro de Asuntos Exteriores, Zivadín Jovanovic, se han apresurado a sacar Kosovo de cualquier mención propiciada por el grupo de presión albanés en el comunicado final, aunque se recurrirá al truco de producir un comunicado particular sobre el asunto.

En la Cumbre participan los primeros ministros de Bulgaria, Grecia, Macedonia, Rumanía, Yugoslavia y Turquía, mientras que Albania envía a su ministro de Asuntos Exteriores, y Bosnia y Croacia a observadores.

La Cumbre balcánica de Antalia desmerecerá, según los observadores, respecto a la griega de Creta de 1997, debido a la ausencia de dos pesos pesados balcánicos, el serbio Milosevic y el albanés Fatos Nano, que ha dimitido como primer ministro de su país.

En 1997, Nano y Milosevic asombraron a los presentes con unos apretones de manos efusivos y estuvieron de acuerdo en que el problema de la región serbia de Kosovo, poblada por un 90 por ciento de albaneses, era supuestamente una cuestión de derechos humanos que había que mejorar.

De los presentes, manejan algún conflicto capaz de hacer correr la tinta los primeros ministros turco, Mesud Yilmaz, y griego, Kostas Simitis, dos personas que se entienden tan bien que parecen lamentar en las conferencias estar al servicio de países con conflictos abiertos.

"Los países de la zona no tendrían que mezclarse en los asuntos internos de sus vecinos, sino estimular la cooperación y comprensión entre los pueblos balcánicos", declaró nada más llegar a Antalia el ministro yugoslavo Jovanovic.

Había allí una referencia al permiso de Bulgaria a la OTAN para que los aviones de la Alianza puedan sobrevolar ese país en un eventual bombardeo contra Serbia.

Además, Albania ha ofrecido sus bases terrestres a la OTAN para atacar el fronterizo territorio serbio (yugoslavo) si ello fuera necesario.

El conflicto entre Ankara y Damasco por el apoyo que brinda este último a los rebeldes kurdos de Turquía no podrá ser tratado directamente en la cumbre, por no ser Siria un país balcánico.

Aunque Turquía geográficamente sólo tiene en la península balcánica europea una exigua parte de su territorio, fue durante siglos la potencia colonial de la zona.

"Esta es una conferencia de antiguos países turcos", declaró el año pasado, nada menos que en la helénica Creta, el presidente de la Antigua República Yugoslava de Macedonia (ARYM), Kiro Gligorov, refiriéndose a albaneses y serbios, griegos y búlgaros.
EFE

9815388

XR5566

U POXBT 10-12 00695
icx mun exg

KOSOVO-HOLBROOKE (Previsión)
MEDIADOR EEUU INFORMA OTAN ANTES ASALTO FINAL CON MILOSEVIC

Por Julia R. Arévalo

Belgrado, 12 oct (EFE).- El emisario de EEUU, Richard Holbrooke, viajó hoy a Bruselas, para informar a la OTAN de sus logros en ocho días de duras conversaciones con el líder yugoslavo, Slobodan Milosevic.

El diplomático concluyó su segunda ronda de hoy con Milosevic hacia las 17:30 (15:30 GMT), en medio de rumores de que estaba próximo un acuerdo que detenga la maquinaria militar de la OTAN, que fuentes diplomáticas calificaban de "prematuros".

Milosevic emitió después un mínimo comunicado, en el que afirmaba que "existen sin duda las condiciones necesarias para una solución política y pacífica del problema de Kosovo" y anunciaba una nueva reunión negociadora para mañana, martes.

Diplomáticos occidentales comentaron que hoy se ha hecho "una cierto avance", pero portavoces de Holbrooke consideraron "difícil decir si las negociaciones continuarán".

Durante las conversaciones de hoy, Holbrooke acudió nuevamente a su embajada, desde donde pudo informar a Washington sobre si Milosevic va haciendo concesiones mientras se aproxima la hora en que la Alianza tome la decisión en Bruselas sobre si atacar Yugoslavia.

Tal decisión, congelada al menos por unas horas a la espera del informe de Holbrooke, terminaría de convencer al presidente yugoslavo de que no tiene más alternativa que ceder, antes o después de los bombardeos de la Alianza, creen los observadores.

Mientras, en Belgrado la embajada de EEUU anunció una nueva reducción de su personal y, en un comunicado, afirmó que "las autoridades de Belgrado rehúsan cumplir con las demandas de la ONU" y recordó que "la OTAN da pasos que pueden derivar en una intervención militar".

La embajada explicó que su personal se ha retirado porque "la historia reciente demuestra que son posibles reacciones espontáneas contra ciudadanos norteamericanos", en alusión a los serbios que pudieran querer desquitarse en caso de ataques aliados.

La sección consular norteamericana ha suspendido su atención al público, como también cerraron hoy las embajadas de Alemania, Gran Bretaña, Holanda y Dinamarca en Belgrado, y se marcharon de Kosovo buena parte de los observadores internacionales (rusos incluidos) y activistas humanitarios.

Las aerolíneas alemana y británica anunciaron también una suspensión de sus vuelos a Yugoslavia.

El presidente yugoslavo dio hace ya dos días por "cumplidas en la práctica" todas las demandas internacionales: alto el fuego, retirada de comandos y armamento pesado de Kosovo, libre acceso de activistas humanitarios e investigadores de crímenes de guerra, retorno de refugiados y diálogo con los albano-kosovares.

Las negociaciones Holbrooke-Milosevic están estancagas, sin embargo, en el mecanismo de verificación de cumplimiento de cualquier acuerdo que pueda alcanzarse en Belgrado.

Milosevic, que ha aceptado ya algún tipo de presencia internacional en Kosovo, está regateando con el mediador un

mecanismo que pueda presentar ante su pueblo como un logro más que como una concesión.

La idea de EEUU, aceptada por Rusia y la Unión Europea, es desplegar en Kosovo una misión verificadora, pero quedan por perfilar su mandato, composición y número de efectivos, según fuentes diplomáticas en Belgrado.

Holbrooke sigue exigiendo una presencia militar, aunque se "adorne" para Milosevic como de "protección" a su vez de una "misión de observadores" civiles del proceso de paz en Kosovo.

Más que una fuerza OTAN-Rusia, el presidente yugoslavo puede digerir mejor, y ofrecer a su opinión pública, una con mandato de la OSCE (Organización de Seguridad y Cooperación en Europa) o de la ONU, según las filtraciones en Belgrado.

En Moscú, el ministro de Defensa, Igor Sergueyev, informó de que Milosevic se aviene a aceptar un cuerpo de unos 1.500 hombres y algún tipo de "control del espacio aéreo" de Kosovo y que Rusia "estudia su participación" en esa misión.

El forcejeo de Holbrooke con Milosevic discurre en paralelo a las discusiones con la directiva independentista albano-kosovar sobre el estatuto autonómico interino que EEUU ha redactado para la provincia serbia de Kosovo.

Los albano-kosovares han hecho saber sus muchos impedimentos al proyecto autonómico, pero pueden estar dispuestos a aceptarlo para no echar a perder la ocasión de un despliegue internacional en Kosovo si Milosevic, por su parte, cede. EFE

Ja-wm dlh

FB4835

U POXBT 10213 00188
mun exg iex

KOSOVO-BALCANES
CUMBRE BALCANICA CONCLUYE CON DECLARACION SOBRE KOSOVO

Antalia (Turquía), 13 oct (EFE).- La cumbre balcánica concluyó hoy, martes, con una declaración conjunta sobre Kosovo, en la que los países participantes, incluyendo Yugoslavia, expresaron su apoyo al cumplimiento de la resolución de la ONU que pide el cese de la violencia en esa provincia serbia.

Los representantes de Yugoslavia, Turquía, Albania, Grecia, Macedonia, Bulgaria y Rumanía calificaron de "éxito" la cumbre, ya que en su anterior reunión de junio pasado en Estambul no se pudo alcanzar un consenso sobre Kosovo.

La declaración expresa el apoyo de los siete países a la resolución 1199 de las Naciones Unidas, que pide un cese el fuego en Kosovo, la retirada de las fuerzas serbias, el regreso de los refugiados a sus hogares y negociaciones entre los serbios y los albano-kosovares.

También hace un llamamiento al cese inmediato de la violencia y a "un diálogo constructivo sin precondiciones para lograr una solución política negociada, sobre la base de una amplia autonomía y autogobierno para Kosovo dentro de las fronteras internacionalmente reconocidas de la República Federal de Yugoslavia". EFE

dt/ik

10/13/11-32/98

EL PAIS INTERNACIONAL

Lunes 12 octubre 1998 - Nº 892

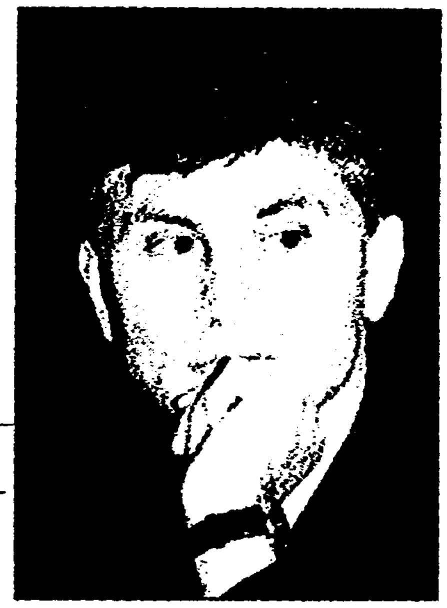
Portada Intern España Opinión Sociedad Cultura Gente Deportes Economía

ZORAN DJINDJIC • PRESIDENTE DEL OPOSITOR PARTIDO DEMOCRÁTICO Y EX ALCALDE DE BELGRADO

"Milosevic es un Sadam balcánico, un déspota oriental"

J.COMAS, **Belgrado**

Zoran Djindjic, de 48 años, doctor en filosofía por la universidad alemana de Konstanz con una tesis sobre Carlos Marx, preside el Partido Democrático (PD) de Yugoslavia, que en noviembre de 1996 ganó con la alianza Zajedno (Unidos) las elecciones municipales en las grandes ciudades de Serbia. Después de tres meses de manifestaciones, hasta conseguir el reconocimiento de los resultados, los partidos de la alianza opositora eligieron a Djindjic alcalde de Belgrado. Su mandato resultó sietemesino, porque la unidad opositora se resquebrajó en beneficio del régimen de Slobodan Milosevic.



Zoran Djindjic (Reuters).

Djindjic recibió al enviado de EL PAÍS en la sede de su partido, un elegante chalé en un barrio céntrico de Belgrado. El político, que podría definirse como socialdemócrata, si la palabra socialismo no le molestara, opina que las bombas de la OTAN caerán sobre los demócratas serbios, porque fortalecen a Milosevic y dejan a Serbia en un proceso de "iraquización". Para Djindjic, Milosevic es una especie de "Sadam Husein balcánico, un déspota oriental". El político opositor pinta un negro panorama del futuro de Yugoslavia, teme que el Estado se disuelva y todo degenere en una situación como la de Albania, con enfrentamientos entre grupos armados.

Djindjic está convencido de que un ataque de la OTAN contra Serbia "primero conduciría a una situación que fortalecerá a Milosevic, porque tendría una disculpa para todas sus derrotas. Contra la Alianza Atlántica no se puede ganar. Él se presentaría como un patriota y, con esa derrota, conseguiría una amnistía para los últimos 10 años, que fueron de reparto de dinero, corrupción y criminalización de la sociedad. Ahora todo se barrería bajo la alfombra, con la consigna de que defendemos a Serbia con valor, como hace 600 años en Kosovo en el Campo de los Mirlos . Perdimos contra una potencia más fuerte, pero fuimos valientes y nosotros somos los santos".

Teme Djindjic que Milosevic "utilice la crisis para eliminar a todos sus enemigos internos. Está en marcha una monstruosa campaña contra los medios de comunicación y el PD. He tenido noticias de que se celebran reuniones en Serbia de reservistas del Ejército, de unidades especiales y de los servicios secretos, en las que se dice que lo que ocurre en Kosovo es una continuación de las manifestaciones de hace dos años: un intento de Estados Unidos y otros países de derribar el poder legal. Todo es una conspiración, y eso lo organiza en Serbia el PD. Si llega una intervención exterior, hay una quinta columna en el país, el PD. Es un intento de eliminar a todos los testigos desagradables de una política catastrófica, los medios independientes y el PD, que son los únicos enemigos a los que teme Milosevic. Si la OTAN interviene, reinará el caos en Serbia durante días. Ese caos lo utilizará Milosevic para neutralizar todas las voces contrarias. Ya empezaron con las radios independientes".

Considera Djindjic que existen paralelismos entre Serbia e Irak y entre Milosevic y Sadam Husein: "Está ya en marcha la iraquización de Serbia, y esto lo hacen Milosevic y [Vojislav] Seselj . Ellos reciben con placer la iniciativa de la OTAN, porque es un pretexto para iraquizar el país, con independencia de que se produzca la intervención o no". Para Djindjic, "con absoluta certeza Milosevic es una especie de Sadam Husein balcánico, un déspota oriental. Hace unos años había una consigna: Slobo-Sadam. Se puede hablar de Serbia como de un nuevo Irak en Europa".

A la pregunta de cómo se explica la alianza entre un comunista, Milosevic, y un fascistoide, Seselj, responde Djindjic: "A ellos añadiría Drascovic, que domina en Belgrado con el apoyo de Milosevic. En Belgrado viven dos millones de personas, un 25% de Serbia. Se trata de una alianza antieuropea, una alianza oriental, de partidos que entienden la política como hace 300 años en los Balcanes: una política nepotista, personal, incontrolada y corrupta con monopolio de los medios de comunicación y de la economía."

"Los tres se entienden en esa política. En el pasado cada uno quiso ser el sultán y tener un poder exclusivo. Milosevic lo consiguió. Los otros dos intentaron derribarlo, pero al darse cuenta de que, con el paso del tiempo, cada vez tenían menos dinero y menos poder, pensaron que era mejor participar y servirle, a esperar que en vez de Milosevic venga otro sultán. Si se va Milosevic, ya no hay más para repartir."

" Se trata de una coalición muy pragmática, de tres políticos antieuropeos, en el sentido de conservar un poder incontrolado, sin instituciones independientes, sin justicia que pueda perseguir esas actividades criminales. Todo bajo control personal y familiar. Se construye el poder a base de dinastías, y el único cambio es el de dinastía, mientras los monopolios permanecen. Me parece un alivio para Serbia que los tres estén ahora juntos, porque existe una posibilidad de librarse de golpe de los tres".

Este trío, según Djindjic, "se siente amenazado y trata de eliminar a la oposición, incluso físicamente. No en el sentido de poner en peligro las vidas, sino de aniquilamiento de los medios, cierre de periódicos, despidos, represión sobre la gente de tal forma que se lo piensen antes de participar en actividades de oposición. Estamos en una fase final de la locura iniciada

hace 10 años, cuando esos tres llegaron al poder, cuando la gente había perdido la brújula. Ahora, esa fase llega a su fin. El pueblo está tranquilo y ha recuperado la brújula. El sistema oprime como una piedra. Es difícil decir cuánto durará. Yo no creo que el sistema se transforme como consecuencia de la crisis de Kosovo, incluso puede fortalecerse de forma provisional. Después vendrá una sacudida social y esa crisis de Kosovo puede tener el efecto de la guerra de las Malvinas en Argentina. Después vendrá una reacción, no en forma de guerra, pero saldrá a flote la decepción y el descontento".

La intervención de la OTAN, una fuerza fundamentalmente europea, perjudica a los políticos que en Yugoslavia se presentan como una alternativa europea. De ello está convencido Djindjic: "Las bombas caerán sobre nosotros, sobre la parte democrática de Serbia, y los otros disfrutarán con ello. Seselj se vestirá el uniforme militar y se inflará mientras inspecciona los cuarteles acompañado por las cámaras de la televisión. Es una problema para nosotros que se nos identifique como una fuerza europea en Serbia, y lo hemos hecho a propósito, y que ahora sea Europa la fuerza que nos ataca militarmente. Esto quiere decir que somos la quinta columna, a los ojos de mucha gente. En la OTAN, nadie piensa en esto, les da igual".

civiles", declaró el general retirado estadounidense Jacques Klein, adjunto al mediador internacional para Bosnia, Carlos Westendorp. Klein indicó que deben continuar las labores en la exhumación de las fosas comunes "ya que 18.000 familias en Bosnia tienen que saber el destino de sus familiares desaparecidos".

La policía del ente serbio de Bosnia, en cuyo territorio se encuentra la fosa de Glumine, ha garantizado la seguridad durante las tareas de exhumación. Médicos serbobosnios han informado "de forma correcta y objetiva" sobre la fosa.

El 'Kissinger de los Balcanes'

AFP , Washington

Apodado el *Kissinger de los Balcanes,* Richard Holbrooke, un hombre ambicioso que ha dedicado su vida tanto a la diplomacia como a la banca en Wall Street, intentó de nuevo este fin de semana evitar una guerra en la región de los Balcanes. Nombrado enviado especial del presidente Bill Clinton en los Balcanes, Holbrooke intenta incansablemente modificar la posición del presidente yugoslavo, Slobodan Milosevic, en la crisis de Kosovo y hacerle que acepte una mediación internacional capaz de desactivar esa crisis.

Su designación como embajador estadounidense ante Naciones Unidas el pasado 18 de junio fue bloqueada al ser sospechoso de haber usado su influencia para ayudar a un banco suizo a conseguir un contrato.

Aunque dejó el departamento de Estado en febrero de 1996 para incorporarse al mundo de los negocios, el antiguo secretario de Estado adjunto de asuntos europeos mantuvo su título de principal mediador para los Balcanes de manera *oficiosa* . Personaje brillante, Holbrooke, de 56 años, es conocido por su hablar claro y directo y su gusto por la autopromoción.

Su firmeza tuvo su recompensa en las maratonianas negociaciones de 1995 en la base militar de Dayton (Ohio), en Estados Unidos, que desembocaron en la firma de la paz para Bosnia. Sin duda alguna, la paz de Dayton es uno de los mayores triunfos en la historia de la diplomacia estadounidense.

Holbrooke entró en el cuerpo diplomático en 1962, durante la guerra de Vietnam, donde sirvió como ayudante de campo de dos embajadores de EE UU, antes de integrar el equipo de consejeros del presidente Johnson en 1966 en la Casa Blanca. Al lado de Henry Kissinger participó en las negociaciones de París que pusieron fin a la guerra de Hanoi.

Bajo la presidencia de Jimmy Carter se convirtió en uno de los secretarios de Estado adjuntos más jóvenes. Con tan sólo 35 años era el responsable del área de Asia y el Pacífico.

Su carrera fue bloqueada por la llegada al poder del republicano Ronald Reagan. Fue entonces cuando dejó el Departamento de Estado y comenzó a trabajar para una firma de inversiones. Desde su nombramiento como secretario de Estado adjunto para Asuntos Europeos y Canadienses, en julio

de 1995, se hizo cargo de un nutrido equipo de diplomáticos para conseguir negociar la paz en los Balcanes.

CRISIS EN KOSOVO | ROMA TODAVÍA NO CONFIRMÓ SU ADHESIÓN AL ATAQUE DE LA ALIANZA ATLÁNTICA

Italia autorizó uso de bases de la OTAN

La decisión adoptada por el consejo de ministros provocó críticas por parte de la oposición comunista y los Verdes, quienes no están de acuerdo con la intervención en la provincia serbia

El gobierno italiano decidió ayer permitir el uso de las bases militares en su territorio para una eventual intervención de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) en la provincia serbia de Kosovo, según informó el titular de Educación, Luigi Berlinguer.

La medida provocó la reacción de los comunistas y los Verdes, quienes se oponen terminantemente a una eventual intervención.

En tanto, las fuerzas de la OTAN están listas para emprender una acción militar en la región y esperan la orden de ataque.

En su comparecencia ante los medios de comunicación, Berlinguer explicó que el visto bueno del Consejo de Ministros extraordinario convocado por el primer ministro dimitente, Romano Prodi, se limita al uso de las bases. Prodi se mantiene en funciones –a pesar de haber perdido la mayoría parlamentaria– en espera de una solución a la crisis política.

En el caso de que se dispusiese una intervención militar que implicara directamente a Italia, con contingente material y humano, se necesitará la aprobación del Parlamento, especificó el secretario de Estado.

> *Los comunistas italianos consideran que no se agotaron vías para una solución pacífica*

La resolución del Consejo de Ministros sigue las pautas marcadas por los jefes de los grupos políticos del Senado, que el domingo pasado se mostraron partidarios de que el gobierno actuase según los acuerdos internacionales.

Una decisión de este tipo –afirmaron los senadores portavoces– entraría entre los "actos de administración normal" para los que el gobierno mantiene sus plenos poderes.

A pesar de la medida, Italia forma parte, junto a Alemania y Portugal, del trío de países que todavía no anunciaron su adhesión a la intervención de la OTAN.



LA OPOSICIÓN REACCIONA

El secretario general del Partido de Refundación Comunista (PRC), Fausto Bertinotti, confirmó la posición de su formación, que es "netamente contraria a intervenciones militares en Kosovo que, en vez de resolver la situación, pueden agravarla de manera dramática".

"Toda intervención armada en Kosovo constituye para los Balcanes un riesgo terrible, que se debe evitar potenciando las iniciativas de paz", declaró Bertinotti, quien expresó su deseo "de ser parco en palabras" en relación a este asunto para que "no se puedan instrumentalizar en la lucha política interna italiana".

Críticas similares se lanzaron desde el Partido de los Comunistas Italianos. Este formación política surgió recién de la escisión del PRC por la negativa de apoyo de Bertinotti al gobierno de centro-izquierda de Romano Prodi, que el viernes pasado provocó la caída del Ejecutivo.

Según Lucio Manisco, diputado del nuevo Partido de los Comunistas Italianos, "es una auténtica locura y aun es más grave si se considera que no se ha recurrido a la única medida que podía salvaguardar la paz: el envío a Kosovo de una fuerza de la ONU y la acción de las organizaciones no gubernamentales".

Por su parte, Mauro Paissan, portavoz de los Verdes en la Cámara de Diputados, precisó que "cualquier acción militar,tiene que estar avalada por la ONU". *(En base a EFE y AFP)*



Belgrado esconde su fuerza aérea

Los satélites espía estadounidenses detectaron en la víspera que Serbia se dispuso a esconder sus aviones militares. La información motivó que el Pentágono pretenda acelerar los tiempos para el ataque de la OTAN, antes de que Belgrado pueda poner a salvo su fuerza aérea.

Según los satélites, las fuerzas serbias escondieron sus mejores aviones en cuevas naturales, bunkers y otras instalaciones poco visibles desde las alturas.

Pidiendo mantener el anonimato, funcionarios estadounidenses revelaron que solamente pocos de los 65 Mig 21 y 15 Mig 29 de la aviación serbia siguen en sus bases y que los que permanecen allí fueron ubicados en orden disperso, para que un ataque enemigo no pueda destruirlos con pocos misiles.

La OTAN está en la cuenta regresiva para un ataque sobre Kosovo si las fuerzas de Belgrado no se repliegan y si no cesa la represión sobre la población de mayoría étnica albanesa en Kosovo.

Los preparativos serbios parecen indicar que Belgrado no pretende enfrentarse con su aviación a las fuerzas aéreas aliadas, inmensamente superiores.

La OTAN, según el Pentágono, prevé utilizar 430 aviones, entre los de Estados Unidos y el resto de los países de la Alianza.

Además, planea comenzar con una primera fase de "intimidación", que incluirá el lanzamiento de misiles Cruise por parte de bombarderos B-52 que sobrevolarán lejos del alcance de los poderosos sistemas antiaéreos de Belgrado. *(ANSA)*

9815389

KOSOVO-BALCANES (previsión)
CUMBRE BALCANICA CONCLUYE CON DECLARACION SOBRE KOSOVO

Por Dogan Tilic

Antalia (Turquía), 13 oct (EFE).- La cumbre de países del sudeste europeo terminó hoy, martes, con la sorpresa de que Yugoslavia aceptó incluir en el comunicado final una mención a Kosovo, después de que su presidente, Slobodan Milosevic, alcanzara un acuerdo en Belgrado para evitar ataques de la OTAN.

El primer ministro turco, Mesut Yilmaz, como representante del país anfitrión, mostró su satisfacción por el "éxito" de la cumbre de Antalia porque tanto Yugoslavia como Albania suscribieron el texto final sobre Kosovo.

En la reunión ministerial preparatoria, celebrada en junio pasado en Estambul, hubo que recurrir a la emisión de dos declaraciones finales, una a gusto de los yugoslavos y otra de los albaneses, porque Yugoslavia rehusó suscribir un texto con mención a la crisis de Kosovo.

En la declaración firmada hoy, Yugoslavia, Albania, Turquía, Grecia, Bulgaria, Rumanía y la Macedonia ex yugoslava expresan su satisfacción por los resultados de las conversaciones en Belgrado entre el presidente yugoslavo y el diplomático estadounidense Richard Holbrooke.

Los países participantes llamaron a las partes enfrentadas en Kosovo a acatar las resoluciones de la ONU y "subrayaron la necesidad de un cese inmediato de la violencia y el comienzo urgente de un diálogo constructivo".

Destacaron que el diálogo debe ser "sin precondiciones" y debe buscar una "solución política negociada, basada en la concesión de una amplia autonomía y autogobierno para Kosovo dentro de las fronteras internacionalmente reconocidas de Yugoslavia".

Los reunidos en Antalia, en el Mediterráneo turco, abogaron por la "protección de los derechos de todos los habitantes, ciudadanos, minorías nacionales y comunidades étnicas (de Kosovo) sobre una base de igualdad".

Enfatizaron, además, la necesidad de crear condiciones para el regreso a sus hogares en Kosovo de los refugiados y desplazados durante siete meses por los combates en la provincia serbia, poblada por una mayoría albanesa.

El primer ministro yugoslavo, Momir Bulatovic, calificó de "equilibrado" el documento final de Antalia.

Las delegaciones yugoslava y albanesa aceptaron suscribir la declaración final sobre Kosovo esta madrugada, dijo a EFE un diplomático turco.

Para entonces, se habían despejado las dudas de que Milosevic podía evitar un ataque de la OTAN contra su país tras aceptar el despliegue en Kosovo de una misión de la Organización para la Seguridad y Cooperación en Europa (OSCE) de vigilancia del proceso de paz en la provincia.

En la rueda de prensa final, sin embargo, yugoslavos y albaneses dejaron claras sus diferencias sobre el contencioso kosovar.

Bulatovic explicó que los problemas de Kosovo eran fruto de las actividades de los "terroristas separatistas" albano-kosovares.

El ministro de Asuntos Exteriores de Albania, Paskal Milo, recordó el apoyo de su país a una eventual (y ahora más lejana) intervención de la OTAN contra Yugoslavia "para poner fin al asesinato de mujeres y niños" en Kosovo.

El proceso de cooperación de los países del sudeste europeo, que comenzó en Belgrado hace diez años a iniciativa de la antigua Yugoslavia y se hundió junto a ese país, se revitalizó hace tres años.

En 1997, los países balcánicos celebraron su primera cumbre en la isla griega de Creta, ahora lo han hecho en Antalia y ya está fijado su siguiente encuentro en 1999 en Rumanía.

El resultado más concreto de la cumbre de Antalia ha sido la firma de un acuerdo para la creación de un "centro regional de promoción del comercio en los Balcanes".

Los países balcánicos abogaron también por la promoción de la cooperación regional, en el contexto de su aspiración general a integrarse en Europa occidental. EFE

Dt-Ja/mjm/hm

10/13/13-42/98

INTERNACIONAL

Duro revés electoral para el presidente Fujimori

• Página 25

KOSOVO **TRAS INTENSAS GESTIONES LA ALIANZA EXTENDIÓ EL PLAZO DE LANZAR UN ATAQUE CONTRA LOS SERBIOS**

La OTAN aplaza ultimátum a Milosevic

La OTAN autorizó esta madrugada el uso de la fuerza para poner fin a la ofensiva del gobierno de Yugoslavia en la provincia de Kosovo, que no se pondrá en ejecución antes de cuatro días

POR RAÚL BAREÑO
de la redacción de EL OBSERVADOR

Pese al progreso diplomático, la OTAN aprobó esta [illegible] la orden de activi-[illegible] permite una operación [illegible] aéreos contra objetivos [illegible] informó el secretario [illegible] de la Alianza Atlán-[illegible] Javier Solana. [illegible] aprobación de esta orden [illegible] la autorización para llevar [illegible] la operación militar, aun-[illegible] llegó a un acuerdo para [illegible] no sea ejecutada –bajo [illegible] concepto– antes de un [illegible]. La decisión fue [illegible] el objetivo de obligar [illegible] Slobodan Milosevic [illegible] con las exigencias in-[illegible] sobre Kosovo.

Solana, al efectuar el anuncio, explicó que se decidió la medida después de los avances logrados por el enviado occidental para la crisis, el embajador estadounidense Richard Holbrooke. "Queremos dar una oportunidad más a las negociaciones", dijo Solana al justificar el aplazamiento.

"No existe razón para que no se mantenga la presión militar", agregó otro funcionario de la OTAN, luego que el enviado estadounidense, Richard Holbrooke, informara a los embajadores de las 16 naciones de la alianza atlántica sobre la situación de "emergencia" existente en Kosovo.

El presidente yugoslavo cedió y permitirá el ingreso de observadores internacionales

Holbrooke negó que estuviera tratando de llegar a un acuerdo con Milosevic. "Ese no es el caso", dijo, y explicó: "Estamos tratando la situación en Kosovo con sumo detalle. Mañana por la mañana (por hoy), volveremos a entrevistarnos con Milosevic en Belgrado y procederemos a partir de allí".

Indicó que su meta continuaba siendo lograr que Milosevic cumpla de forma "total y efectiva con las resoluciones del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas" que lo instan a terminar la represión desatada contra la provincia secesionista de Kosovo.

Casi coincidentemente, la Casa Blanca anunció que Milosevic aceptó cumplir con esa demanda, además de admitir el emplazamiento de 2.000 observadores internacionales para corroborar el cumplimiento de su promesa.

Holbrooke conversó ayer con Milosevic en Belgrado y a continuación se trasladó a Bruselas para informar a la OTAN y reunirse con el canciller polaco Bronislaw Geremek, cuyo país encabeza hoy la Organización para la Seguridad y la Cooperación, un órgano que –según Holbrooke– tiene un papel importante que desempeñar en la paz para Kosovo.

Existen indicios de que se podría llegar a una solución en las conversaciones para poner fin a la violencia de Kosovo y por consiguiente evitar las incursiones aéreas de los aliados.

PRESENCIA INTERNACIONAL

Antes de la extensión del plazo decidido por la OTAN, el ministro de Defensa ruso Igor Sergeyev había informado que Milosevic permitiría que unos 1.500 observadores internacionales vigilen el cumplimiento de las demandas de la ONU de cesar la represión en la provincia serbia.

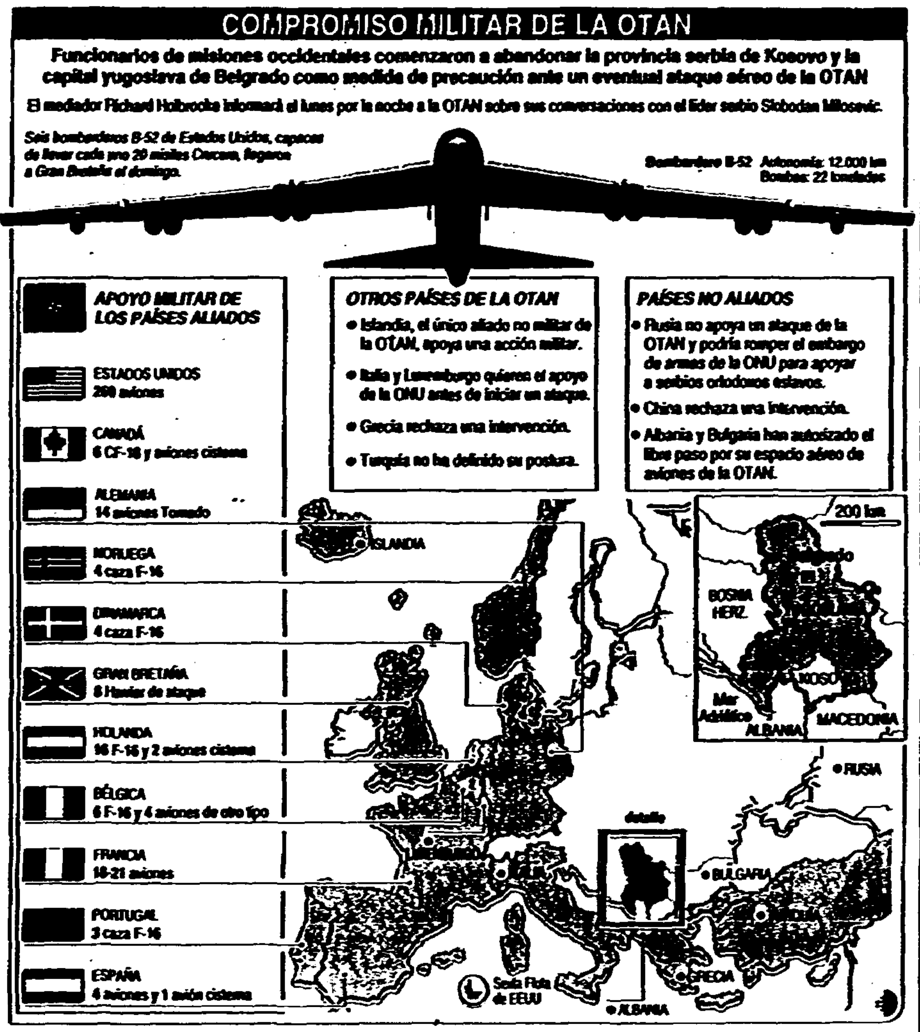
De concretarse, ésta sería una concesión clave por parte del mandatario yugoslavo.

Sergeyev se mostró optimista acerca de que se pueda alcanzar un acuerdo político. "El presidente yugoslavo llegó a la conclusión de que existen indudablemente las condiciones necesarias para una solución política y pacífica al problema de Kosovo", dijo.

Sergeyev dijo que Rusia, que como aliado de Yugoslavia ha [illegible] de negociar un acuerdo [illegible] la intervención de la OTAN, está preparado para [illegible] aviones y considerar su participación como observador.

Embajadores de los 16 países de la OTAN se reunieron ayer en Bruselas, donde aprobaron tras varias horas de deliberaciones la "orden de activación", último paso antes de lanzar ataques aéreos.

Milosevic declaró –una vez más– después de la partida de Holbrooke que "existen condiciones para una solución pacífica y política en Kosovo". Un funcionario de la OTAN dijo que la orden de activación demuestra la resolución de la alianza por poner fin a la violencia, reinante desde febrero cuando comenzó la represión contra la etnia albanesa. *(En base a AP)*



KISSINGER CUESTIONA

El ex secretario de Estado, Henry Kissinger, cuestionó una acción militar de la OTAN contra Yugoslavia por la situación en Kosovo, a menos que ella sea parte de una solución más amplia al conflicto en la región. Kissinger dijo que la OTAN podía imponer su voluntad en Kosovo, pero la cuestión es con qué objetivo. "Confieso que hoy no veo un fin en este desplazamiento de los (aviones) B-52", dijo Kissinger, asesor de seguridad nacional del presidente Richard Nixon a principios de la década de 1970, cuando EEUU ordenó bombardear Vietnam del Norte con ese tipo de aviones.

Kissinger dijo que no se podía achacar toda la culpa a Milosevic de la tragedia de Kosovo.

"Ningún hombre sólo puede causar una crisis étnica en los Balcanes. Es una tragedia producto de la interacción entre el Islam y el cristianismo en el extremo de los Balcanes desde hace cientos de años", explicó.

Análisis
MARTÍN SARTHOU

La cucaracha todavía puede caminar

Resulta increíble pensar que un líder político sea capaz de sobrevivir la derrota de dos guerras territoriales, una crisis económica sostenida y la humillación política por parte de la comunidad internacional, que expuso el más grande fraude electoral de la historia de Serbia.

En los últimos 5 años, Slobodan Milosevic presidió el colapso de Yugoslavia, mordió el polvo de la derrota en las dos guerras en las que se embarcó, sobrevivió a 80 días de protestas callejeras, soporta severas sanciones económicas de la comunidad internacional y todavía está al mando, alegre y campante, esperando la hora en que la OTAN despliegue su festival aéreo con bombardeos incluidos.

El mundo fue generoso con Milosevic el día que se sellaron los acuerdos de Dayton, por los que se puso fin a la última guerra civil que estalló en 1994, que oficializó la desintegración de la vieja Yugoslavia y que completó la metamorfosis de Milosevic de carnicero de los Balcanes a prohombre de la paz.

Serbia sigue siendo un paria en Europa. El estereotipo balcánico de nación corrupta, inestable y dictatorial.

En 1997, cuando la oposición estuvo a punto de vencerlo en las urnas, las fuerzas especiales de seguridad se encargaron del trabajo sucio. Ahora, cuando el enclave de albaneses localizado en Kosovo se lanzó de lleno exigiendo su independencia, las mismas fuerzas especiales de seguridad desencadenaron una nueva matanza que fue respondida con no menos violencia por parte de los albano-kosovares.

"La cucaracha", como llaman a Milosevic por su capacidad para sobrevivir a todo, sigue su juego y sabe por experiencia –dentro de su irracionalidad– que una acción multinacional le viene como anillo al dedo para que el pueblo yugoslavo forme filas detrás de su figura, con su ya gastado discurso nacionalista que la prensa –el gobierno controla todos los medios– difunde las 24 horas del día.

Las vacilaciones de la OTAN ponen en evidencia que la respuesta multinacional llega tarde y por los medios equivocados.

Tan solo 4.000 observadores en las últimas elecciones serbias hubieran hecho mucho más que lo que 40.000 efectivos de la alianza atlántica puedan hacer ahora.

FB4838

U POXBT 10-13 0062B
exg mun icx

KOSOVO-HOLBROOKE (previsión)
NEGOCIADOR CONFIRMA ACUERDO SOBRE VERIFICACION

Por Juan Fernández Elorriaga

Belgrado, 13 oct (EFE).- El negociador estadounidense Richard Holbrooke confirmó hoy, martes, que se ha producido un acuerdo sobre el espinoso asunto de la verificación de lo que los serbios prometan sobre Kosovo, con un contingente de la OSCE dotado de la ayuda de aviones que no serán de combate.

Por su parte, en una de sus rarísimas intervenciones televisadas, el presidente yugoslavo, Slobodan Milosevic, aseguró que "el peligro de intervención militar (de la OTAN) ha sido erradicado".

El negociador norteamericano manifestó su esperanza de que la pro serbia Rusia participe en la misión verificadora, y explicó que "la crisis sigue su curso" pero que todo dependerá del desarrollo que la parte yugoslava dé a lo acordado hoy y a lo exigido por la OTAN.

También reiteró varias veces que la situación sigue siendo muy peligrosa y que es fundamental ahora que se cumpla en su totalidad la Resolución 1199 del Consejo de Seguridad de la ONU.

Holbrooke regresó hoy a Belgrado después del plazo de 96 horas dado ayer por la OTAN a Yugoslavia para solucionar la crisis o enfrentarse a un bombardeo si Milosevic no ponía fin definitivamente a los combates entre centralistas serbios y secesionistas albaneses en Kosovo.

En su conferencia de prensa, Holbrooke dijo que "todos esperamos" que se produzca la firma del acuerdo de verificación y de sobrevuelos de observación.

Dentro de unos días, precisó Holbrooke, el secretario general de la OTAN, Javier Solana, y el jefe militar de la Alianza, el general Wesley Clark, firmarán con las autoridades yugoslavas el correspondiente acuerdo aéreo.

Para los observadores, es un buen síntoma que el personal de la embajada estadounidense en Belgrado evacuado a la fronteriza Hungría empiece a regresar hoy mismo a la capital serbia.

El negociador declaró que la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE) podrá desplegar en Kosovo 2.000 observadores en misión verificadora, con plena libertad de movimientos.

Ese contingente cuenta con las garantías de Yugoslavia para el desempeño de su tarea, y podrá observar también el transcurso de las elecciones autonómicas que pueda haber en Kosovo y todo tipo de comicios.

El negociador insistió en que "los 2.000" no serán meros observadores, sino que constituirán una Misión de Verificación, lo que según los analistas refuerza su cometido de informadores de la OTAN, en pie de guerra contra Serbia si ésta no cumple con lo que Holbrooke exige.

La Misión contará con la ayuda de aviones que no serán de combate, en posible referencia a aparatos de reconocimiento electrónico.

El actual presidente de la OSCE, el polaco Bronislaw Geremek, se desplazará dentro de poco a Belgrado a precisar los detalles del acuerdo, indicó Holbrooke.

El otro negociador estadounidense, Cristopher Hill, proseguirá las conversaciones sobre el proyecto estadounidense de autonomía para Kosovo, que los albaneses ven mal por no incluir la independencia que ellos exigen.

El Grupo de Contacto (Alemania, Francia, Italia, Reino Unido, EEUU y Rusia) impuso el pasado día 8 a Yugoslavia la obligación de cumplir con seis puntos.

Dos de esas condiciones son militares: la interrupción de las hostilidades con los secesionistas albaneses, y la reducción de los efectivos serbios en Kosovo a sus niveles del pasado mes de marzo.

También se exige a los serbios que faciliten el regreso de los refugiados a sus hogares, respeten el libre paso por Kosovo de las organizaciones humanitarias y colaboren con el Tribunal de crímenes de guerra de La Haya, que entenderá de los delitos cometidos por centralistas serbios y secesionistas albaneses.

Finalmente, los serbios deben negociar un acuerdo político sobre la autonomía que los albaneses recibirán en Kosovo, tomando como punto de partida el proyecto estadounidense, que no satisface a los albaneses por no incluir la independencia de Kosovo. EFE

jfe/mar/ik

9815389

KOSOVO-ACUERDO
GOBIERNO OFRECE CALENDARIO MISION OSCE, DIALOGO Y ELECCIONES

Belgrado, 13 oct (EFE).- El Gobierno de Serbia aprobó hoy, martes, un calendario de cumplimiento de los acuerdos alcanzados para Kosovo, que incluye la llegada de la misión de la OSCE, el comienzo de negociaciones de estatuto con los albaneses y la celebración de elecciones en esa provincia.

El Ejecutivo fue convocado por el presidente de Serbia, Milan Milutinovic, quien explicó al gabinete los términos del compromiso alcanzado entre el mandatario yugoslavo, Slobodan Milosevic, y el diplomático estadounidense, Richard Holbrooke.

En un comunicado gubernamental, se especifica que para el próximo día 19 debe haberse alcanzado un "acuerdo sobre el estatuto de la presencia internacional, incluida la verificación, la Organización sobre la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE) y otros elementos".

Milosevic accedió hoy ante Holbrooke a que la OSCE envíe a Kosovo un cuerpo de 2.000 observadores desarmados, apoyados desde el aire por aviones de la Alianza Atlántica (los "otros elementos"), pero no de combate.

Los vigilantes OSCE-OTAN estarán encargados de supervisar el cumplimiento de las demandas internacionales sobre Kosovo.

El presidente yugoslavo ha de cumplir un alto el fuego, retirar tropas especiales y armamento pesado, dar libre acceso a miembros de organizaciones humanitarias e investigadores de crímenes de guerra, facilitar el regreso de los desplazados y comenzar las negociaciones sobre el estatuto de la provincia.

Según el comunicado del Gobierno serbio, emitido por la agencia oficial Tanjug, antes del 2 de noviembre próximo se debe "alcanzar un acuerdo que incluirá los elementos básicos para una solución política para Kosovo", tomando como base la última propuesta del Grupo de Contacto.

El Grupo de Contacto (Rusia, Alemania, EEUU, Francia, Reino Unido e Italia) propuso un estatuto de autonomía interina, por un plazo de tres años, para Kosovo, que ha dejado insatisfechos a sus líderes independentistas albaneses.

De acuerdo con el Gobierno, para el 9 de noviembre estarán elaborados "el reglamento y el procedimiento" de las futuras elecciones en Kosovo, que se celebrarán "en un plazo de hasta nueve meses" y bajo supervisión de la OSCE.

Se ofrece a los kosovares "un autogobierno democrático, por medio de sus (nuevos) órganos legislativos, ejecutivos y judiciales", además de Policía propia y amnistía para aquellos que "no hayan cometido crímenes contra la Humanidad".

"Con el objetivo de garantizar una total transparencia, el Estado permitirá una presencia total y sin obstáculos de investigadores internacionales", que "colaborarán con los estatales", agrega la nota.

Sólo la oposición con escaños en el Parlamento de Serbia mostró hoy su satisfacción por el acuerdo sobre Kosovo y el manejo de la crisis por parte de Milosevic, al que el resto de los grupos opositores acusaron de capitular ante las amenazas de la OTAN.

Vuk Draskovic, líder populista del Movimiento Serbio de Renovación, tercer fuerza en el Parlamento, consideró que "en el acuerdo no hay nada contrario a los intereses" del país.

Según Draskovic, a los serbios y yugoslavos "les conviene cuanta más" presencia de la OSCE en Kosovo y que investigadores internacionales comprueben los "crímenes de serbios" a manos de separatistas albano-kosovares.

Sin embargo, en sus reacciones el resto de los partidos de la oposición "liberal" serbia incidió en las concesiones y no en los logros del regateo de Milosevic con Holbrooke, entre ellos haber evitado un ataque inminente de la OTAN y el despliegue de tropas extranjeras en Kosovo.

Para el Partido Democrático Serbio (DSS), liderado por el nacionalista Vojislav Kostunica, la llegada de observadores de la OSCE "de hecho quiere decir la imposición de un protectorado" internacional en Kosovo.

Milosevic ha demostrado "que no puede prever nada, sino que empuja a su país de crisis en crisis, de ultimátum en ultimátum y de concesión en concesión", dijo el opositor Zoran Djindjic, del Partido Democrático (DS).

A juicio de Vesna Pesic, de la minoritaria Liga Cudadana (antibelicista), Milosevic se ha comportado en esta crisis como un "jugador aficionado", que ha hecho una fuerte apuesta y deja ahora que sea "el pueblo el que pague el precio, demasiado alto para cualquiera con sentido común".

En opinión del socialdemócrata Vuk Obradovic, Milosevic "no podrá seguir dando gato por liebre a su pueblo" porque es evidente que ha accedido "a todo sin obtener nada a cambio". EFE

ja/acm dlh

TE1017

R POXBT 10-14 00621
MUN EXG ICX

KOSOVO-ACUERDO
ALBANESES Y SERBIOS KOSOVARES DESCONTENTOS POR ACUERDO

Por Llukman Semberia
Pristina (Yugoslavia), 14 oct (EFE).- Albaneses y serbios de Kosovo comparten su recelo por el acuerdo logrado entre el presidente yugoslavo, Slobodan Milosevic, y el enviado estadounidense Richard Holbooke, según comentan a EFE los kosovares.

Logrado bajo la amenaza de un ataque de la OTAN contra Serbia, el acuerdo prevé, entre otras cosas, el despliegue en Kosovo de una misión de observadores internacionales que verificarían el cese de los conflictos en la región y el retorno de los civiles desplazados a sus hogares.

Los albano-kosovares, que son 1.700.000 en Kosovo, insisten en que la única solución es la independencia kosovar, exigencia que hace temblar a los 200.000 serbios de Kosovo, que se preparan para abandonar esa región en caso de autodeterminación.

"Después de este acuerdo está claro que los serbios y los albaneses no pueden vivir juntos y por eso los conflictos sólo podrán evitarse con la división de Kosovo", opina el serbio Zivan Teodosijevic, empresario de Pristina.

La tesis de la partición de esta región serbia fue lanzada por intelectuales nacionalistas serbios que ven con espanto como la natalidad albanesa, de más del 4 por ciento hace 15 años, ha reducido al 10 por ciento de la población kosovar a los serbios, que hace unos decenios rondaban el 40 por ciento.

"El acuerdo tenía que haberse producido antes de las masacres de Drenica (a finales de febrero pasado). Dudo que este acuerdo vaya a detener a Milosevic en su intento de controlar totalmente Kosovo, porque a él no le bastan sólo palabras", opina el albanés Skender Berisa, economista de Pristina, capital kosovar.

"Tantos acuerdos se han formado para la solución de la crisis kosovar, que ya no me creo nada, la única solución es la independencia", considera el estudiante albanés Tefik Novobrdaliju.

El acuerdo supone además, que el régimen de Belgrado retirará sus fuerzas especiales de Kosovo e iniciará negociaciones entre las autoridades y los independentistas albano-kosovares a base de una propuesta elaborada por mediadores estadounidenses.

"Milosevic ha vendido Kosovo a los estadounidenses, interesados en salvar sólo a los albaneses, así que a nosotros, los serbios, no nos queda otro remedio que irnos a Serbia", teme Milovan Jelisic, profesor de Pristina.

"La propuesta norteamericana para la solución del problema kosovar y el acuerdo entre Holbrooke y Milosevic, no contempla la posición y los derechos de los serbios kosovares y otros que no son albaneses (turcos, gitanos), no tenemos futuro aquí", dice Dusan Ristic, uno de los líderes políticos locales.

"Milosevic prometía a los serbios de Kosovo hace diez años, [illegible] cielo y la tierra y con este acuerdo nos ha dejado a merced de los terroristas (Ejército de Liberación de Kosovo) albaneses y abrió la puerta a nuevos conflictos", dice Zoran Kostic, empleado.

Milosevic abolió en 1989 la autonomía de Kosovo, tras lo que los albaneses proclamaron en la clandestinidad su "república" y su lucha pacífica por la independencia cedió paso a conflictos armados entre albano-kosovares y fuerzas serbias.

"La insuficiencia de este acuerdo reside en que a los albaneses nadie les pregunta nada; los estadounidenses se arrogan su representación, pero son los albaneses y los serbios, que viven de espaldas, en dos mundos separados, los que deben entenderse en definitiva", afirma Behljulj Becaj, analista albanés de Pristina.

Redzep Abdalahu, empresario albanés de Pristina, refleja con toda su sincera ingenuidad el sentir de muchos albaneses, que preferirían un protectorado a una autonomía dentro de Serbia.

"Desde hace tiempo espero la llegada de los norteamericanos a los Balkanes, la OTAN es bienvenida en Kosovo y puede quedarse eternamente, eso profundizaría la amistad tradicional entre el pueblo estadounidense y el albanés", opina Abdalahu. EFE

Ls/Ip/Om/Jfe/me/mlr

9815389

El dinero de la OTAN acaba en arcas peligrosas

SARAJEVO, Bosnia Herzegovina (Servicio de "The New York Times" exclusivo para EL PAIS). — La Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) está pagando sin necesidad millones de dólares por alquiler de bases y otras instalaciones militares, que terminan en las arcas de los partidos políticos que gobiernan en Bosnia Herzegovina, revelaron expertos financieros, quienes precisaron que esos partidos constituyen los principales obstáculos al proceso de paz en el país, que fue desgarrado por una guerra de casi cuatro años. Uno de los partidos responde a un dirigente acusado de crímenes de guerra.

El Acuerdo de Dayton, firmado en noviembre de 1995, que puso fin a la guerra, autorizó la presencia de fuerzas de OTAN y requirió que Bosnia Herzegovina y Croacia dieran lugares de alojamiento y tierras para las instalaciones necesarias de los soldados de la Fuerza Paz, sin cobrar por ello.

Sin embargo, Estados Unidos, Gran Bretaña Francia, Alemania y otros países estarían gastando hasta U$S 40 millones por año en el alquiler de bases militares. La cifra exacta no pudo ser precisada, debido a que las Fuerzas Armadas involucradas se negaron a revelar los montos que están desembolsando. Además, los jerarcas financieros de OTAN indicaron que su contabilidad no se encuentra al día.

■ *DESVIOS HACIA LOS PARTIDOS*

Fuentes de OTAN defendieron los pagos al indicar que el alquiler se abona a empresas privadas por el uso de su propiedad. Si bien varias de las empresas se describen a sí mismas como pertenecientes al sector privado, serían propiedad del gobierno y estarían controladas por partidos políticos.

Entrevistas con jerarcas de las empresas, así como con autoridades locales y expertos financieros occidentales, permitieron establecer que gran parte del dinero va directamente a los gobiernos bosnio y croata, los que a su vez lo derivan a colectividades políticas. Diplomáticos occidentales insinuaron que el dinero permite mantener buenas relaciones entre la fuerza de OTAN y los gobernantes nacionales y locales.

Casi tres años después de que finalizó la guerra, como consecuencia del acuerdo negociado por Richard Holbrooke —el enviado del presidente Bill Clinton que ha estado realizando intensas gestiones para buscar una salida a la situación de Kosovo— Bosnia Herzegovina continúa bajo gobierno de tres partidos políticos con base étnica, los que en los hechos constituyen tres pequeños estados.

Diplomáticos occidentales manifestaron que esos partidos políticos son los que han impedido alcanzar el objetivo fijado por Occidente de convertir a Bosnia Herzegovina en un país unificado y estable, con un gobierno nacional eficaz.

Al ser consultado sobre los pagos, el jerarca civil de la operación de paz en Bosnia Herzegovina, Carlos Westendorp, manifestó que ello está minando los esfuerzos de Occidente y preguntó: ¿Cómo pueden pagarle a esa gente, cuando se supone que estamos aquí para promover la democracia?"

Una de las bases se encuentra en tierras que pertenecen a uno de los partidos más radicales, que responde al Dr. Radovan Karadzic, el líder serbio de Bosnia, que está bajo acusación de haber cometido crímenes de guerra.

El acuerdo de paz en Kosovo será verificado por 2.000 observadores europeos

Milosevic se doblega para evitar el bombardeo aliado sobre Yugoslavia

El presidente yugoslavo Slobodan Milosevic y el emisario estadounidense Richard Holbrooke anunciaron ayer martes la conclusión de un acuerdo para el despliegue de una misión de verificación de la OSCE en Kosovo.

BELGRADO, 13 (AFP).— En un discurso televisado ante la nación, el número uno yugoslavo declaró que el acuerdo sobre Kosovo concluido con la comunidad internacional "descarta el peligro de una intervención militar".

Durante sus reuniones en Belgrado, Milosevic y Holbrooke discutieron sobre la posibilidad de establecer "una vigilancia y una verificación permanentes de la evolución de la situación en Kosovo", indica un comunicado de la presidencia yugoslava.

Durante una conferencia de prensa en Belgrado tras sus últimas entrevistas con Milosevic, Holbrooke declaró que habrá una verificación de la situación en Kosovo por parte de 2.000 hombres de la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE) y mediante un dispositivo aéreo.

"En el terreno, la OSCE tendrá en Kosovo unas 2.000 personas, que serán una misión de verificación, no de vigilantes ni de observadores, y (la misión) permanecerá ahí con el entero permiso del gobierno yugoslavo", declaró Holbrooke.

Los miembros de la misión de la OSCE "tendrán todas las garantías de seguridad, libertad de movimiento y estatuto diplomático", precisó el responsable estadounidense.

Rusia está dispuesta en principio a participar en una misión de la OSCE en Kosovo, anunció el ministerio ruso de Relaciones Exteriores, citado por la agencia ITAR-TASS.

■ *CLINTON SE CONGRATULA*

En Washington, el presidente estadounidense, Bill Clinton, se congratuló de los progresos alcanzados para resolver la crisis de Kosovo y afirmó que ahora le corresponde al presidente yugoslavo, Slobodan Milosevic, mantener los compromisos asumidos con ese fin.

"El cumplimiento de sus compromisos depende ahora del presidente de Serbia", dijo Clinton a la prensa.

El mandatario señaló que hay cinco condiciones que Milosevic debe cumplir para asegurar una solución política de la crisis de Kosovo y evitar ataques aéreos de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN):

- ■ el cese de las hostilidades en Kosovo;
- ■ el repliege de las fuerzas de seguridad serbias;
- ■ acceso libre y completo a los verificadores internacionales en el terreno;
- ■ acceso completo de los refugiados a las organizaciones de ayuda humanitaria;
- ■ iniciación de negociaciones de autonomía "serias" con los kosovares.

■ *APOYO URUGUAYO*

El Gobierno uruguayo, por otra parte, comunicó ayer su apoyo a "las iniciativas en curso conducentes a restaurar la paz y la seguridad en la región de Kosovo, que eviten el uso de la fuerza". La Cancillería reclama además que se permita "el acceso de de las agencias humanitarias a las áreas de mayor necesidad". Asimismo, "hace un llamado a la comunidad internacional instando a obtener, dentro del marco de la Carta de las Naciones Unidas y en observancia a la autoridad del Consejo de Seguridad implementada a través de sus resoluciones 1160 y 1190, soluciones justas y efectivas, que pongan fin a la violencia en la región de Kosovo y a los sufrimientos de la población civil".



***ACUERDO.** Soldados estadounidenses dialogan junto a un bombardero B-52 en la base de Fairford, en Inglaterra. El acuerdo logrado entre Richard Holbooke y el presidente Milosevic parece alejar el peligro de una guerra (AP)*

Perfil de un diplomático "duro"

ROMA, 13 (ANSA).— Richard Holbrooke es hábil y directo para algunos y arrogante para otros; todo depende de a quién se pregunte.

Holbrooke, el enviado estadounidense que alcanzó un acuerdo para resolver la crisis de Kosovo, nació en Nueva York el 24 de abril de 1941. Hijo de judíos alemanes que huyeron del régimen nazi en los años treinta, estudió en las prestigiosas universidades de Brown y Princeton, donde se graduó respectivamente en 1962 y 1969.

Comenzó su carrera como diplomático en Vietnam en 1962 y fue asistente en los coloquios de paz en París.

Durante la presidencia de Jimmy Carter se convirtió en el más joven subsecretario norteamericano, encargado del Pacífico y el Asia oriental.



***RICHARD HOLBROOKE.** Un experto en los Balcanes*

La era Ronald Reagan lo llevó al mundo de los negocios y entre 1985 y 1993 dirigió el banco de inversiones Lehman Brothers.

Fue Bill Clinton quien lo recuperó para la diplomacia, al nombrarlo embajador en Alemania y, en 1994, subsecretario de Estado para los asuntos europeos y canadienses. En esa función, obtuvo en Bosnia su mayor éxito.

Bautizado por algunos como "una fuerza de la naturaleza", Holbrooke transformó al presidente serbio, Slobodan Milosevic, acusado de ser el inspirador de la guerra, en uno de los mediadores de la paz.

Tras un paréntesis en el mundo de los negocios como vicepresidente del First Boston-Credit Suisse, Holbrooke recibió el encargo de la ONU para mediar ante Milosevic por la situación en Kosovo.

Su actual misión es la cuarta que realiza para resolver la crisis en esa convulsionada provincia serbia de mayoría albanesa.

INTERNACIONAL

‘Hora de disparar o callar’





La OTAN prepara ataques para terminar con las matanzas de Kosovo. Ahora que los serbios se retiran, la OTAN canta victoria. Pero Milosevic es el ganador. POR JOHN BARRY, ROD NORDLAND Y RUSSELL WATSON

LAS MATANZAS NO PUEDEN SER ignoradas eternamente, ni siquiera en un mundo distraído por una crisis financiera y un escándalo sexual presidencial. La semana pasada, Kosovo, la rebelde provincia de Serbia, finalmente recibió la atención del mundo. La evidencia fue abrumadora: un bebé de 18 meses baleado en la cabeza a quemarropa, el chupete todavía colgando de su trajecito para la nieve (foto de arriba). Jóvenes de una aldea abatidos por un serbio armado con una ametralladora, que se sentó cómodamente en un asiento que sacó de un automóvil. Un hombre capturado cuando trataba de escapar, atado a un árbol y quemado.

Tras conversaciones con testigos, sobrevivientes, investigadores de derechos humanos y diplomáticos, NEWSWEEK ha hecho una lista (seguramente parcial) de 12 sitios donde se ha confirmado que hubo masacres desde que se inició el asalto serbio sobre Kosovo en febrero. Tres de las peores atrocidades ocurrieron entre el 23 y el 26 de septiembre, y mientras las repulsivas imágenes de las matanzas aparecían en la prensa, Estados Unidos y sus aliados decidieron, por fin, que esto tenía que terminar.

El resultado fue una amenaza de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) dirigida contra Slobodan Milosevic, el presidente de Yugoslavia y líder de la criminalmente nacionalista Serbia. Hace dos semanas, el Consejo de Seguridad de Naciones Unidas ordenó a Milosevic que detuviera las matanzas, que permitiera a trabajadores de instituciones humanitarias que ayudaran a la población, y comenzara conversaciones de paz con la provincia étnicamente albanesa, formada en su mayoría por rebeldes musulmanes. A fines de la semana pasada, Milosevic había comenzado a retirar algunas de sus unidades. Pero si no cumple con todas las condiciones puestas por NU, la OTAN realizará un ataque aéreo de tres etapas, probablemente a partir de la próxima semana.

¿Por qué no actuó mucho antes la OTAN? Sandy Berger, el asesor de seguridad nacional del presidente Bill Clinton, dijo a reporteros que “la actitud de nuestros aliados” ha cambiado. Quizás avergonzados por la situación, los europeos occidentales, incluso los normalmente reticentes franceses, han concluido que hay que frenar a Milosevic. Eso, a su vez, ha galvanizado a una Casa Blanca que podía dejar pendiente el problema de Kosovo por todo el tiempo que lo hicieran sus aliados. “No tenemos intenciones de hacer esto sobre una base unilateral”, dijo Berger. “Si se va a hacer, tiene que hacerlo la OTAN como una alianza”. Muchos legisladores estadounidenses quieren acción. El senador republicano Gordon Smith dice que las masacres “nos han empujado a muchos

14



En los bosques cercanos a la aldea de Obrinje, los restos de Valmir Deliaj, de apenas 18 meses de nacido, yacen cerca de sus padres

de nosotros sobre la línea de las atrocidades". En una reunión informativa que sostuvo la semana pasada dijo a funcionarios del gobierno encargados de trazar las pautas políticas: "Con todo el debido respeto, es hora de disparar o callar".

Sin embargo, la OTAN no tendría que disparar necesariamente. Los serbios anunciaron que se retirarían de Kosovo, con la excepción de "las unidades policiales necesarias para mantener la vigencia de la ley y el orden público". Belgrado dijo asimismo que estaría dispuesta a reanudar el diálogo político con los residentes de Kosovo de origen albanés que se rompió en mayo. Milosevic ya había alcanzado la mayor parte de sus objetivos: derrotar al Ejército de Liberación de Kosovo (ELK), que lucha por la independencia, y desplazar de sus hogares a 150.000 personas, en su mayoría partidarias de ese grupo. "Milosevic ha creado un desierto, y estamos a punto de llamar a eso paz", dice un funcionario del Pentágono, parafraseando a Tácito. Si Milosevic se retira efectivamente, agrega la fuente, "vamos a presentar ese hecho como una victoria, por supuesto. Pero la verdad es que vamos a entrar a recoger los pedazos". En vez de bombardearlo, la contribución más útil de la OTAN podría ser proporcionar ayuda a sus víctimas.

La primera masacre documentada de los invasores de Milosevic ocurrió a principios de este año, cuando 26 personas (10 de ellas de una misma familia) fueron asesinadas por los serbios en las aldeas Likosane y Cirez. También hubo otras matanzas en los meses de marzo, mayo y julio. A mediados de año, la OTAN hizo tres impresionantes demostraciones de su poderío aéreo en la frontera de Kosovo que no parecieron disuadir a los atacantes serbios. Superados en armas por sus enemigos, los combatientes del ELK recurrieron a emboscadas y a los francotiradores. Dos semanas atrás, cinco policías serbios murieron cuando su automóvil pasó sobre una mina terrestre en la región de Drenica, un bastión del ELK.

Al día siguiente, la policía paramilitar bombardeó la aldea de Obrinje y al entrar encontró que sólo había quedado un residente: Fazli Deliaj, de 94 años, un inválido que no pudo huir. Después de obligarlo a decir en qué parte de los bosques se habían ocultado sus vecinos, los serbios lo mataron y atacaron a los aldeanos. Una víctima fue Valmir Deliaj, de 18 meses, cuyos padres también murieron. La televisión estatal serbia dijo que el cadáver del pequeño era en realidad un muñeco de plástico puesto por

AP (IZQUIERDA), ADAM BROWN - AP

15

9815389

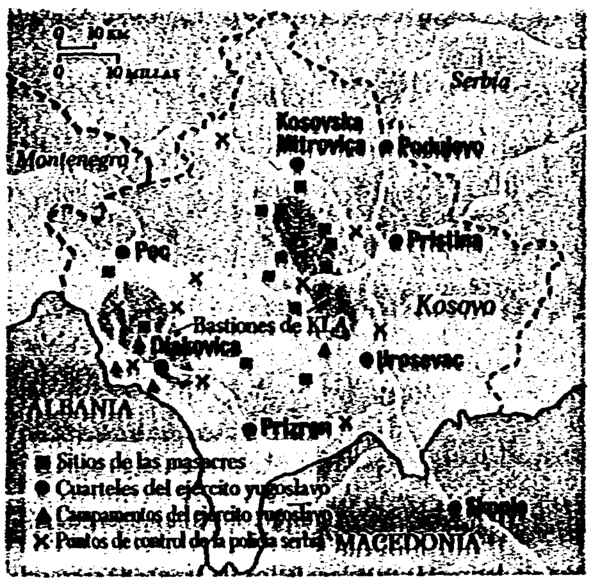


Patrullaje del espacio aéreo de Albania durante los ejercicios de la OTAN

El punto muerto

Las fuerzas de la OTAN podrían lanzar ataques aéreos desde bases en Italia, Francia y Alemania, y desde un portaviones estadounidense.





el ELK con la confabulación de la prensa occidental. Los serbios sí le perdonaron la vida a un bebé, un infante de un mes de nacido hallado cuando trataba de extraer leche del seno de su madre muerta. *En* total, murieron 18 personas de Obrinje.

El mismo día, 13 hombres jóvenes fueron ejecutados en la cercana aldea de Golubovac. Un policía serbio descargó sobre ellos su ametralladora sentado en un asiento de automóvil; otros utilizaron una horqueta para arrancarles los ojos a las víctimas. Los investigadores independientes, incluidos representantes del Tribunal Internacional de Crímenes de Guerra, entrevistaron a un testigo y a un sobreviviente herido. También examinaron el cadáver de Ramadan Hodxaj, de 37 años, quien había sido atado a un árbol y quemado.

En otra aldea, llamada Galica, Justin Brown, de NEWSWEEK, trabajando con un periodista albanés, descubrió señales de otra masacre ignorada por los observadores internacionales. Bajo una andanada de artillería serbia, los 500 residentes habían *huido de sus hogares.* El 23 de septiembre, policías y soldados serbios aprehendieron a un grupo numeroso, llevándose a por lo menos 15 hombres y una mujer, y les dispararon a quemarropa, dijeron los aldeanos. Estos enterraron rápidamente a sus muertos, pero exhumaron uno de los cadáveres la semana pasada para mostrarlo a los periodistas, con la esperanza de refutar las afirmaciones serbias de que las matanzas eran imaginarias.

"Todos esperan que Milosevic acate" el ultimato de la OTAN, dice un portavoz de la alianza en Bruselas. "¿Por qué no habría de hacerlo? Ha ganado". Pero si no lo hace, la OTAN lanzará un ataque de tres etapas, con sendas pausas para que los serbios reflexionen. El objetivo principal de los primeros ataques será diezmar las defensas aéreas yugoslavas. El Pentágono, que no es muy amigo de asumir riesgos, prefiere usar misiles crucero contra los objetivos más peligrosos. Los misiles podrían ser lanzados desde cualquiera de los ocho buques de guerra estadounidenses que se encuentran en la región. En la segunda fase de la operación, los aviones de guerra de la OTAN atacarían objetivos militares y policiales de Yugoslavia en Kosovo. Luego, en la tercera, los ataques se extenderían a objetivos militares situados en Yugoslavia.

Después de haber estudiado fotografías de reconocimiento aéreo, los planificadores de la OTAN consideran que todavía existen viviendas suficientes en Kosovo para acomodar a todos los refugiados durante el ya cercano invierno. El consenso que existe entre los expertos es que muchos refugiados van a seguir escondidos donde están, arriesgándose a morir de frío o de hambre, a menos que la OTAN envíe tropas de infantería para protegerlos de los serbios. El peor panorama es que se necesiten 50.000 soldados para realizar la tarea, de los cuales 5.000 o más serían estadounidenses. Washington ni siquiera quiere hablar públicamente sobre el despliegue de las unidades terrestres. Los norteamericanos abrigan la esperanza de que sean los europeos quienes proporcionen estas fuerzas, si es que se llegan a necesitar.

La cuestión no se ha resuelto, y altos funcionarios de la sede de la OTAN en Bruselas se quejan de que el escándalo de Monica Lewinsky ha hecho casi imposible que se tome decisión alguna en la Casa Blanca. "El aparato de seguridad nacional [de Estados Unidos] todavía procesa las cosas según la manera acostumbrada, pero la Casa Blanca está prácticamente cerrada", indica un funcionario europeo.

Ahora que Kosovo finalmente ha captado la atención del mundo, será necesario que se tomen drásticas decisiones si se quiere llegar a un acuerdo antes de que el ELK restituya sus fuerzas y Milosevic decida atacar nuevamente a los rebeldes. La sangrienta historia de Kosovo sugiere que el mundo no recordará estas masacres *durante mucho tiempo.*

Con JUSTIN BROWN *y* ZORAN CIRJAKOVIC *en Pristina y* MICHAEL HIRSH *en Washington*

9815389

16

XF6976

U POXBT 10-15 00673
MUN EXS ICX

KOSOVO-OTAN (previsión)
SOLANA VIAJA BELGRADO FIRMA ACUERDO Y MENSAJE PRESION MILITAR

Bruselas, 15 oct (EFE).- El secretario general de la OTAN, Javier Solana, viaja hoy, jueves, a Belgrado para la firma del acuerdo de verificación aérea sobre el cumplimiento por Serbia de los compromisos en torno a Kosovo y con el mensaje de que la Alianza mantendrá la presión militar hasta estar segura de ello.

El acuerdo que se firmará estipula la desactivación de las defensas aéreas, sistemas de misiles y radares yugoslavos para asegurar "el acceso sin restricciones" al espacio aéreo de Kosovo de los aviones de reconocimiento, señalaron fuentes aliadas.

Incluye además una cláusula con un "procedimiento para casos de disputa", por la que la OTAN se asegura que en el caso de que se produzca una situación de desacuerdo será su interpretación la que prevalecerá, agregaron.

Los aviones de la Alianza Atlántica podrían comenzar su labor de vigilancia sobre el espacio aéreo de Kosovo la próxima semana, según señaló un responsable de la organización militar.

El "primer propósito del secretario general en su viaje a Belgrado no es firmar un acuerdo, sino dejar claro a Milosevic que la presión militar no se levantará hasta que no haya cumplido todas las condiciones pactadas", agregó la misma fuente.

La Alianza Atlántica se inclina en este contexto por mantener más allá de las 05.00 GMT del próximo sábado, cuando concluye el plazo fijado a Belgrado para evitar una operación de ataques aéreos, la amenaza de pasar a la acción.

La decisión de prolongar la "ACTORD" será adoptada seguramente en la reunión que el Consejo Atlántico celebrará mañana, viernes, para evaluar el grado de cumplimiento de lo acordado por el presidente yugoslavo, Slobodan Milosevic.

"Si se decide que no está cumpliendo habrá ataques aéreos", afirmó el responsable aliado ante la prensa, a la que señaló que la OTAN "nunca levantará de forma prematura la presión militar".

Hasta el momento y aunque el secretario general viaja a Belgrado para la firma del acuerdo de verificación, la Alianza no está satisfecha con la actuación de Milosevic.

El responsable de la OTAN que hoy habló con la prensa afirmó que la organización tienen informes de servicios de inteligencia que muestran que "siguen en Kosovo un número significativo de unidades serbias".

Aunque no dio cifras, afirmó que el "número de unidades identificadas es importante".

Solana sostuvo también esta mañana que el cumplimiento por parte de Belgrado de sus compromisos "todavía no se ajusta a la realidad".

Lo más importante ahora es que los 250.000 refugiados que se encuentran en las montañas "sientan que tienen garantías de seguridad para volver" a sus casas, agregó el secretario general de la OTAN.

No es totalmente seguro que sea el propio Solana el que firme el acuerdo de verificación y en su lugar podrían hacerlo los jefes militares que le acompañan, el presidente del Comité Militar de la OTAN, el general alemán Klaus Naumann, o el comandante supremo en Europa (saceur), el general estadounidense Wesley Clark, dijo a EFE una fuente aliada.

El acuerdo de verificación alcanzado por Milosevic y el mediador estadounidense Richard Holbrooke el martes prevé dos mecanismos, una misión de verificación terrestre integrada por 2.000 efectivos con rango civil, que será dirigida por la Organización para la Seguridad y Cooperación en Europa (OSCE), y un régimen de control aéreo.

Es en este régimen de verificación aérea en el que participará la OTAN para reforzar y completar la labor de la misión terrestre, y en el que, según algunas fuentes, podrían participar aparatos rusos.

La Alianza estudia también la posibilidad de formar una fuerza de reacción rápida estacionada en el territorio de algún país vecino a Yugoslavia con el fin de proteger a los 2.000 observadores terrestres en el caso de que fueran atacados.

Solana y los jefes militares de la Alianza Atlántica permanecerán hasta la noche en Belgrado, donde el secretario general tiene previsto ofrecer a media tarde una conferencia de prensa, señalaron fuentes de la OTAN.

La Alianza mantendrá también estrechos contactos con la OSCE para "coordinar" la labor verificadora en la que ambas organizaciones se comprometerán en Kosovo en los próximos días. EFE

nlg/ah

KOSOVO-CRISIS (resumen)
FUERZA ESPECIAL DEBE PROTEGER A OBSERVADORES OSCE

Viena, 15 oct (EFE).- La comunidad internacional ratificó hoy, jueves, el acuerdo alcanzado con Belgrado para facilitar una salida a la crisis en Kosovo, a la vez que pidió que una fuerza especial vele por la seguridad de los 2.000 observadores que deberán verificar sobre el terreno el cumplimiento de lo pactado.

En París, el Grupo de Contacto para la antigua Yugoslavia (EEUU, Rusia, Alemania, Francia, Gran Bretaña e Italia) respaldó el pacto, aunque se pronunció a favor de que éste se formalice mediante una resolución del Consejo de Seguridad de la ONU.

Puesto que todos los miembros permanentes del Consejo están representados en el Grupo (salvo China, que habitualmente se abstiene en votaciones de este tipo), se puede dar por hecho la aprobación de una resolución que confirme el acuerdo.

Poco después, los 54 países miembros de la Organización sobre la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE), en una reunión en Viena de su Consejo Permanente, dieron su visto bueno al acuerdo, alcanzado el martes por el enviado estadounidense Richard Holbrooke con el presidente de Yugoslavia, Slobodan Milosevic.

El representante de la Presidencia rotativa de la OSCE, el ministro polaco de Exteriores, Bronislaw Geremek, deberá firmar el documento correspondiente mañana, viernes, en Belgrado.

Entre los 2.000 observadores de la OSCE que se desplegarán en Kosovo se espera que participará un contingente de un centenar de españoles, según dijo hoy el ministro español de Defensa, Eduardo Serra.

El presidente del Consejo Permanente de la OSCE, el embajador polaco Adam Kobieracki, calculó en 200 millones de dólares el coste de la misión en Kosovo.

La presidencia de la Unión Europea (UE), representada por el ministro austríaco de Exteriores, Wolfgang Schuessel, coincidió con la Alta Comisaria de la ONU para los Refugiados, Sadako Ogata, en su respaldo a la misión de la OSCE.

Tras una reunión en Viena, Schuessel y Ogata calificaron el compromiso de la OSCE de "primer paso en el proceso de paz" en Kosovo.

La desconfianza internacional hacia Milosevic, pese a las concesiones que hizo el pasado martes, es tal que Geremek, en nombre de la OSCE, ha pedido protección para sus observadores y la Alianza Atlántica proyecta acantonar en las fronteras de Kosovo una fuerza de despliegue rápido.

El objetivo de esa fuerza sería "proteger o evacuar" a los miembros de la llamada "misión de verificación" de la OSCE en la provincia kosovar, a los que Milosevic prometió protección de las fuerzas de seguridad serbias y yugoslavas.

La OTAN evalúa un posible acantonamiento en la vecina Macedonia ex yugoslava, que hoy se ha ofrecido para ello (aunque rehusó prestar sus bases militares para eventuales ataques contra Yugoslavia) y que sacaría el provecho de aumentar con ello su propia seguridad.

En la Macedonia eslava, poblada por un 25 por ciento de albaneses simpatizantes de la causa de sus hermanos de Kosovo, hay un millar de "cascos azules" de la ONU, estadounidenses y escandinavos, que

vigilan sobre todo las zonas fronterizas.

Mientras tanto, el secretario general de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN), Javier Solana, selló en Belgrado el acuerdo de vigilancia aérea aliada de los cielos de Kosovo, previsto en el pacto Milosevic-Holbrooke.

Después de nueves días de intensas negociaciones con Holbrooke, Milosevic accedió el pasado martes a permitir una misión combinada de la OTAN y la OSCE de supervisión del proceso de paz para la región serbia de Kosovo, de mayoría albanesa.

Milosevic cedió in extremis, horas después de que la OTAN activara la orden de acción contra objetivos serbios y yugoslavos, cuya ejecución se suspendió por 96 horas, hasta la mañana del sábado próximo.

Posteriormente, la OTAN indicó que la orden de ataque seguirá vigente durante un tiempo indeterminado, para asegurar que Belgrado no se eche atrás después del vencimiento del plazo puesto en un principio.

Solana viajó a Belgrado acompañado por los generales Wesley Clark, comandante de las fuerzas de la OTAN en Europa, y Klaus Naumenn, presidente del comité militar aliado.

El acuerdo fue suscrito por Clark y el jefe del Estado Mayor yugoslavo, Momcilo Perisic, y después lo rubricaron Milosevic y Solana, dijeron a EFE fuentes diplomáticas aliadas.

Esta es la parte del compromiso que más trabajo costará al régimen presentar a su pueblo, que hasta ahora ha sido informado por los canales estatales de que serán "aviones no de combate" los que surcarán los cielos de Kosovo, pero no de que serán aparatos precisamente de la OTAN.

Fuentes aliadas no descartan aún una eventual participación de Rusia, aliada de Yugoslavia, en la operación de vigilancia aérea, pero el Kremlin sólo se ha comprometido hasta ahora al envío de supervisores dentro de la misión de la OSCE.

El acuerdo de hoy en Belgrado incluye importantes aspectos técnicos para garantizar a la OTAN sobrevuelos seguros, como la desactivación de radares de la defensa antiaérea yugoslava en Kosovo y sus alrededores. EFE

wm/rt

KOSOVO-GRUPO CONTACTO (previsión)
NUEVA RESOLUCION ONU LEGITIMARA APLICACION ACUERDO BELGRADO

Por M. Carmen Romero

París, 15 oct (EFE).- Los ministros del Grupo de Contacto sobre la antigua Yugoslavia acordaron hoy, jueves, que el Consejo de Seguridad de la ONU legitimará con una nueva resolución el acuerdo entre la comunidad internacional y Belgrado sobre el conflicto en Kosovo para su rápida puesta en marcha.

Esa resolución dará legitimidad al "inmediato" despliegue de la misión de verificación terrestre de la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE) en la zona y a la operación de vigilancia aérea constante sobre Serbia de la OTAN.

El unánime respaldo dado hoy por los ministros de los países miembros del Grupo de Contacto (Estados Unidos, Rusia, Francia, Reino Unido, Alemania e Italia) al acuerdo de Belgrado tiene lugar mientras sigue en pie la amenaza de una acción militar de la OTAN contra Serbia y que se materializará si ésta no cumple el pacto.

"Las negociaciones de la resolución que adoptará la ONU comenzarán inmediatamente" e irán de forma paralela a los preparativos para la puesta en marcha de los diversos puntos del acuerdo alcanzado entre el emisario estadounidense Richard Holbrooke y el presidente yugoslavo, Slobodan Milosevic, informó el ministro francés de Asuntos Exteriores, Hubert Vedrine.

Al término de una reunión de más de tres [illegible] del Grupo de Contacto, Vedrine indicó que los ministros acordaron que la misión de verificación de la OSCE tiene carácter de urgencia y deberá comenzar sus labores en el terreno de "forma inmediata".

Los países del Grupo de Contacto serán los que hagan la aportación más importante a esa misión en términos de efectivos, ya que cada uno enviará entre 150 y 200 militares vestidos de civil y sin armas, señaló por su parte el ministro italiano de Asuntos Exteriores, Lamberto Dini.

La puesta en marcha de la misión exigirá también una decisión del Consejo Permanente de la OSCE y su actual presidente, el ministro de Asuntos Exteriores polaco, Bronislaw Geremek, viajará mañana, viernes, a Belgrado para firmar el acuerdo de despliegue de la misión de observadores con el presidente yugoslavo.

El despliegue de la misión de la OSCE, cuya sede será Pristina, contará con una "fuerza de evacuación" en las fronteras de Serbia y Kosovo, así como en países vecinos, para atender eventuales situaciones de emergencia.

El objetivo de dicha misión, explicó Dini, es verificar el compromiso asumido por Milosevic de una retirada de todas sus fuerzas especiales y militares hasta las posiciones en que se encontraban en marzo pasado, antes del estallido del conflicto de Kosovo.

Los hombres de la OSCE también cumplirán una labor humanitaria, ya que se encargarán de restablecer las condiciones que garanticen el retorno de los desplazados.

Las conclusiones adoptadas hoy por el Grupo de Contacto prevén "una estrecha cooperación" entre la OTAN y la OSCE, así como un impulso al proceso de negociaciones entre Pristina (Kosovo) y Belgrado (Serbia) que conduzca a un amplio estatuto de autonomía para la región separatista serbia de Kosovo, agregó.

"Hoy se ha logrado un gran avance, ya que se ha afianzado la unidad del Grupo de Contacto y se ha puesto de manifiesto que la combinación de la presión diplomática y militar por parte de la OTAN ha abierto la puerta a una posible solución al conflicto de Kosovo", declaró el ministro italiano.

Vedrine insistió en que "por primera vez se vislumbra la posibilidad de un acuerdo político sobre Kosovo" y subrayó que hoy hablará con el secretario general de la ONU, Javier Solana, para informarle de los resultados de este encuentro.

Por su parte, el titular de Asuntos Exteriores ruso, Igor Ivanov, dijo a EFE que se sentía "muy satisfecho" con la reunión de hoy y precisó que la nueva resolución del Consejo de Seguridad será adoptada la semana que viene.

"Es muy importante que todos los miembros del Grupo de Contacto hayan anunciado su apoyo a la misión de la OSCE", agregó Ivanov.

"El principal resultado de la reunión de hoy -añadió- es que Rusia ha defendido una posición muy clara que no ha cambiado, es decir, que las resoluciones de la ONU deben ser aplicadas por todo el mundo, así como por las autoridades de Belgrado y los kosovares".

El subsecretario de Estado norteamericano, Strobe Talbott, representante de Washington en esta reunión, declaró a EFE que "pienso que ha sido una reunión muy buena, que se ha celebrado en un momento muy apropiado y espero que dará un impulso importante al proceso de búsqueda del retorno de la paz en Kosovo".

Sin embargo, el enviado de la OSCE para la antigua Yugoslavia, el ex presidente del Gobierno español Felipe González, mostró sus reservas sobre la efectividad del acuerdo para la resolución de la crisis.

En unas declaraciones a EFE, González dijo "no ser escéptico porque hay un acuerdo", pero expresó sus dudas sobre la eficacia de su aplicación, ya que "no son suficientes las medidas de seguridad" y acuerdos como éste "son cosa ya vista". EFE

mcr-aj/ah/pgl

KOSOVO-OSCE (previsión)
GEREMEK FIRMA ACUERDO DE DESPLIEGUE 2.000 OBSERVADORES

Belgrado, 16 oct (EFE).- El presidente de turno de la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE), Bronislaw Geremek, firmó hoy, viernes, con los serbios un acuerdo para el despliegue en Kosovo de 2.000 observadores.

"La comisión de asentamiento llegará el sábado y tratará de asuntos técnicos con las autoridades yugoslavas", declaró Geremek en una rueda de prensa poco después de la firma del acuerdo con el ministro de Asuntos Exteriores yugoslavo, Zivadin Jovanovic.

Geremek espera que el resto de los observadores irá llegando escalonadamente y dijo que aunque no será fácil conseguir 2.000 personas disponibles, ya hay una lista de 800.

Según el Presidente de turno de la OSCE, el principal líder albano-kosovar, Ibrahim Rugova, aceptará los acuerdos y se someterá a la Resolución 1199 del Consejo de Seguridad de la ONU.

Geremek dijo que el primer objetivo del acuerdo, que describió como "un buen paso en la buena dirección", será lograr que se detenga el derramamiento de sangre en Kosovo y que se fijen las condiciones para el diálogo entre los líderes independentistas albano-kosovares y los serbios.

Geremek definió a la Misión Verificadora de la OSCE como una "de buena voluntad, dedicada a comprobar si se cumple lo prometido", tanto por parte yugoslava (serbia) como por la albanesa de Kosovo.

"Como organización internacional, la OSCE no puede traer la paz, pero sí contribuir a que se calme la situacion y hasta que se solucione, en base al diálogo entre ambas partes", dijo Geremek, quien espera que los albaneses cooperen también.

Sin embargo, éstos consideran inaceptable el texto del acuerdo firmado hoy en Belgrado, comentó a EFE en Pristina Fehmi Agani, jefe del equipo negociador de los albano-kosovares en las conversaciones sobre autonomía con Belgrado.

Agani reprocha a la OSCE haber asumido en el documento la terminología toponímica serbia para la región de Kosovo, cuya independencia exige la mayoría albanesa que la puebla.

Según Agani, en el acuerdo se habla de "Kosovo y Metojia", mientras que bajo el estatuto de autonomía anterior, abolido por el presidente yugoslavo, Slobodan Milosevic, en 1989, la provincia era una e indivisible, aunque los serbios insistían siempre en añadir el término Metojia, correspondiente a una zona más eslava.

Agani también reprocha al acuerdo que no se refiera a la necesidad de una solución definitiva al problema de Kosovo tras un periodo de transición de tres años, al cabo de los cuales los albaneses exigen la independencia, que ni los serbios ni la comunidad internacional les reconoce.

La llegada de una avanzadilla de los 2.000 observadores de la OSCE es inminente, y se verá reforzada desde el cielo por los datos que obtengan los aviones no armados de la OTAN que sobrevolarán la zona en busca de movimientos de tropas o posibles combates.

Para evitar un bombardeo de la OTAN, los serbios prometieron esta semana a las Naciones Unidas y a la Alianza reducir drásticamente sus tropas antiterroristas en Kosovo, facilitar el regreso de los refugiados, interrumpir los combates y comenzar negociaciones sobre autonomía con los líderes albano-kosovares.

El secretario general de la OTAN, Javier Solana, firmó el jueves en Belgrado un acuerdo con Milosevic sobre la misión aérea de la OTAN.

Este y el suscrito hoy con Geremek son el resultado de las concesiones hechas por el Presidente yugoslavo al negociador estadounidense Richard Holbrooke el pasado martes para evitar un bombardeo de castigo contra Serbia.

Geremek es esperado hoy en Pristina, la capital de Kosovo, donde tratará de explicar a los albaneses la conveniencia de que ahora no se conviertan ellos en los "malos" de esta historia.

Hasta el momento, los serbios eran culpados de haber reprimido con exceso de fuerza al movimiento independentista Ejército de Liberación de Kosovo (UCK), con daño para la población civil, que abandonó sus hogares para huir de los combates. EFE

om/jfe/mar/ik

KOSOVO HOY SE ESPERAN ULTIMAR DETALLES SOBRE LA LLEGADA DE LOS DOS MIL OBSERVADORES A LA REGIÓN

La OTAN y Yugoslavia ratifican acuerdo

El secretario general de la Alianza Atlántica, Javier Solana, selló ayer en Belgrado lo acordado el martes con el presidente Slobodan Milosevic respecto a la vigilancia aérea de la provincia serbia

El secretario general de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN), Javier Solana, selló ayer, en su visita a Belgrado, el acuerdo de vigilancia aérea aliada sobre Kosovo con el presidente yugoslavo, Slobodan Milosevic.

En tanto, hoy se espera en Belgrado al presidente de la Organización sobre la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE), Bronislaw Geremek, para rubricar el correspondiente acuerdo de despliegue de 2.000 observadores desarmados en Kosovo.

Por otra parte, informes provenientes de la provincia serbia indican que la situación permanece igual y que los combates persisten.

Solana viajó a Belgrado acompañado por los generales Wesley Clark, comandante de las fuerzas de la OTAN en Europa, y Klaus Naumenn, presidente del comité militar aliado.

El acuerdo de ayer fue suscrito por Clark y el jefe del Estado Mayor yugoslavo, Momcilo Perisic. Después, fue rubricado por Milosevic y Solana, dijeron fuentes diplomáticas aliadas.

El acuerdo incluye importantes garantías de seguridad para los vuelos de la OTAN

Después de nueve días de intensas negociaciones con el mediador estadounidense Richard Holbrooke, Milosevic accedió el pasado martes a permitir una misión combinada de la OTAN y la OSCE. El objetivo de la misma es la supervisión del proceso de paz para la región serbia de Kosovo, de mayoría albanesa.

INFORMACIÓN AL PUEBLO

El régimen de Milosevic deberá ahora presentar a su pueblo de la presencia de los aviones de la OTAN en el país. Hasta ahora los yugoslavos fueron informados por los canales estatales de que llegarían "aviones civiles" los que surcarán los cielos de Kosovo, pero no de la alianza atlántica.

En tanto, fuentes aliadas no descartan aún una eventual participación de Rusia –aliada de Yugoslavia– en la operación de vigilancia aérea. El Kremlin, sin embargo, sólo se comprometió hasta ahora al envío de supervisores dentro de la misión de la OSCE.

GARANTÍAS

El acuerdo de ayer en Belgrado incluye importantes aspectos técnicos para garantizar a la OTAN sobrevuelos seguros, como la desactivación de radares de la defensa antiaérea yugoslava en Kosovo y sus alrededores.

La desconfianza internacional hacia Milosevic es tal –pese a las concesiones que hizo el pasado martes–, que Geremek pidió en nombre de la OSCE protección para sus observadores. La alianza atlántica, por su parte, proyecta acantonar a las fronteras de Kosovo una fuerza de despliegue rápido.

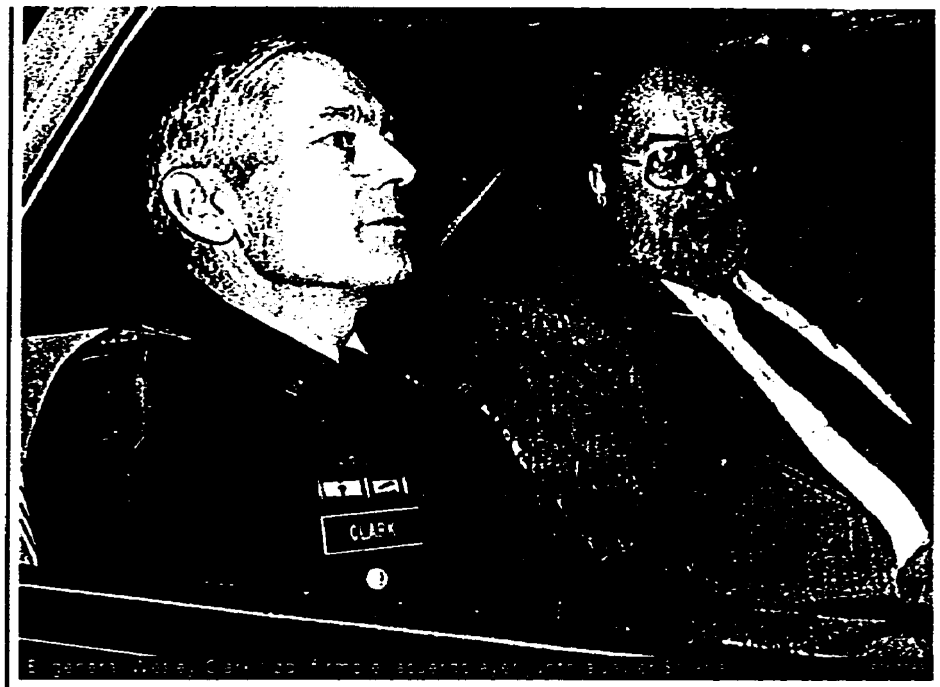
El objetivo de esa fuerza sería "proteger o evacuar" a los miembros de la llamada "misión de verificación" de la OSCE en la provincia kosovar, a los que Milosevic prometió protección de las fuerzas de seguridad serbias y yugoslavas.

MACEDONIA

La OTAN evalúa un posible acuartelamiento en la vecina Macedonia ex yugoslava, que hoy se ofreció para ello (aunque rehusó prestar sus bases militares para eventuales ataques contra Yugoslavia) y que obtendría un aumento de su propia seguridad.

En la Macedonia eslava –poblada por un 25% de albaneses simpatizantes de la causa de sus hermanos de Kosovo–, hay un millar de "cascos azules" de la ONU, estadounidenses y escandinavos, que vigilan sobre todo las zonas fronterizas.

Solana afirmó, antes de salir de Bruselas, que recordaría a Milosevic que la comunidad internacional creerá "sólo en los hechos y no en las palabras", de su régimen y que se mantendrá la orden de acción activada hasta el sábado. *(En base a EFE y AFP)*



MISIÓN COSTOSA

La planeada misión de la Organización de Seguridad y Cooperación en Europa (OSCE) en Kosovo costará, según primeras evaluaciones, unos US$ 200 millones y será financiada en su mayor parte por los Estados del grupo internacional de contacto.

Así lo señaló ayer el presidente del Consejo Permanente de la OSCE, el embajador polaco Adam Kobieracki, después de la reunión en Viena que aprobó oficialmente el envío de los observadores. (EFE)

Crisis reveló graves fallas en la alianza

La crisis en Kosovo reveló graves deficiencias de la OTAN en lo que se refiere a la obtención de información, afirmaron ayer varios diplomáticos. Los datos son fundamentalmente suministrados por los estadounidenses y, en segundo lugar, por sus aliados europeos.

"Es un gran problema", admitió un responsable de la Alianza, que prefirió conservar el anonimato, y recalcó la necesidad para la Organización de preocuparse de ese sector en el futuro, si quiere seguir interviniendo en crisis locales.

La OTAN debe mejorar la obtención de datos si quiere solucionar conflictos

Los conflictos implican, para quien quiera administrarlo, disponer de informaciones fiables en tiempo real, dijeron los especialistas en el tema.

"Las informaciones por aviones y satélites son útiles para saber dónde están las defensas antiaéreas de un enemigo potencial, pero nada equivale a las informaciones humanas que permiten saber quién es el jefe de tal grupo armado o de prever sus intenciones", indicó un experto. *(EFE)*

XR5681

R FOXBT 10-16 00607
icx mun

KOSOVO-ALBANESES
RUGOVA EXIGE TROPAS OTAN MIENTRAS SE FIRMA MISION OSCE

Por Ivan Protic

Pristina (Yugoslavia), 16 oct (EFE).- El "presidente" de los albaneses de Kosovo, Ibrahim Rugova, pidió hoy el despliegue de tropas de la OTAN en Kosovo, mientras en Belgrado se suscribía el acuerdo por el que serán 2.000 hombres de la OSCE, no armados, los que se ocupen de vigilar el proceso de paz en la provincia.

El presidente de la Organización de Seguridad y Cooperación en Europa (OSCE), el polaco Bronislaw Geremek, suscribió con el ministro yugoslavo de Exteriores, Zivadin Jovanovic, el acuerdo por que la organización asume una "misión de verificación" en Kosovo.

Un día antes, el secretario general de la OTAN, Javier Solana, había firmado con el líder yugoslavo, Slobodan Milosevic, otro acuerdo de sobrevuelo de aviones aliados en los cielos kosovares.

Ambos acuerdos fueron fruto de la perseverante diplomacia del emisario estadounidense Richard Holbrooke con Milosevic, combinada con la amenaza militar de la OTAN.

Rugova, en su tradicional rueda de prensa de los viernes, "saludó" los acuerdos Holbrooke-Milosevic, pero volvió a pedir "el despliegue de tropas de la OTAN en Kosovo como garantía de seguridad para la población albanesa" mayoritaria.

Exigió, además, "que se mantenga en vigor la orden de acción" de la OTAN contra objetivos yugoslavos, activada el pasado martes para 96 horas, hasta las 05:00 GMT de mañana, sábado.

En esas 96 horas, la OTAN quiso garantizar que Milosevic ponía en papel firmado sus promesas a Holbrooke y avanzaba en el cumplimiento de las demandas internacionales.

Solana reiteró anoche que los comandos especiales serbios deben ser retirados de la provincia, pero Milosevic asegura que ya lo han hecho o que han sido acantonados.

Rugova afirmó hoy "la policía especial no se ha retirado (como afirma Belgrado), sino que se ha reagrupado y recibe refuerzos", y denunció ataques contra una serie de poblaciones en el interior de Kosovo y "varios muertos" en la zona occidental de Djakovica.

Reiteró que el retorno de los desplazados por los combates, unos 200.000, "sólo es posible con garantías internacionales de seguridad", sin explicar si le parecen suficientes las que dará la presencia de 2.000 hombres de la OSCE.

Rugova reiteró, como todos los viernes, su consabido "la mejor solución para Kosovo es la independencia con garantías internacionales y la protección de los derechos de los serbios (en minoría en Kosovo)".

El "presidente" albano-kosovar se reunió hoy con el mediador estadounidense Chris Hill, encargado de impulsar el diálogo de estatuto para Kosovo, y después lo hizo con Geremek, llegado desde Belgrado.

Hill comentó que "conversamos sobre el régimen de verificación (OSCE-OTAN) y sobre el proceso político (de diálogo de estatuto) y acordamos que debemos agilizarlo".

Los albaneses se resisten a aceptar el proyecto de autonomía provisional para tres años propuesto por la comunidad internacional, que rechaza la independencia de la provincia serbia.

El régimen de Milosevic ha cedido a exigencias de los albano-kosovares, como una policía propia para la provincia y propuesto que para el día dos de noviembre se hayan firmado las bases del futuro acuerdo autonómico.

Fehmi Agani, jefe del equipo negociador albano-kosovar que también se entrevistó hoy con Hill, dijo tener muchas objeciones al proyecto autonómico y dio a entender que no se apresurará a firmar nada con Belgrado.

Aparte del contenido de la propuesta internacional de estatuto, Rugova ha descartado en todo momento negociar mientras permanezcan en Kosovo los comandos especiales serbios.

Portavoces de Hill dijeron a EFE, sin embargo, que en sus conversaciones de hoy en Pristina hubo "pequeños progresos".

El mediador es esperado esta tarde en Belgrado, donde tiene previsto entrevistarse con Milosevic. EFE

Ip-Ja-wm dlh

KOSOVO-OTAN (previsión)
OTAN DA HASTA 27 OCTUBRE A MILOSEVIC PARA RETIRAR TROPAS KOSOVO

Por María Luisa González
Bruselas, 16 oct (EFE).- [redacted] Slobodan Milosevic, [redacted]

El Consejo Atlántico, integrado por los representantes permanentes de los 16 Estados miembros, decidió prorrogar hasta el próximo 27 de octubre el ultimátum que había fijado en la madrugada del martes a Milosevic y que finalizaba a las 05.00 GMT de mañana, sábado.

Durante los días de que dispondrá el dirigente yugoslavo, la OTAN espera que retire las fuerzas que siguen en Kosovo y que no estaban estacionadas allí antes del pasado mes de marzo, sobre todo las unidades especiales implicadas en la represión contra los independentistas albano-kosovares.

Si pasado ese plazo no cumple esta condición, la Alianza mantiene en activo "su puesta a punto para lanzar operaciones aéreas contra Yugoslavia", dijo a la prensa el portavoz de la OTAN, Jamie O'Shea.

Durante ese período, los aviones de guerra enviados a las bases de la zona por los países aliados seguirán allí preparados para entrar en acción, agregó la misma fuente.

Según O'Shea, se ha constatado que "aún estamos a alguna distancia del pleno cumplimiento" de lo acordado por Milosevic, ya que "hay claras evidencias de que muchas tropas y unidades especiales, que normalmente están estacionadas fuera de Kosovo, están aún desplegadas allí".

En los últimos días se ha comprobado la retirada de algunas fuerzas, entre ellas la brigada del ejército número 211 y el tercer batallón de las fuerzas especiales de la policía militar, señaló por otra parte un responsable de la Alianza que pidió el anonimato.

Esta retirada "es una señal alentadora", señaló la misma fuente, que consideró que ello influyó en la decisión de prolongar el plazo del ultimátum.

Para otras fuentes aliadas, la prórroga se debe a que la OTAN considera que es necesario dar tiempo para que la misión de verificación que debe instalarse en Kosovo para comprobar que Milosevic cumple lo acordado pueda empezar a realizar su labor y también a que el Consejo de Seguridad de la ONU plasme en una nueva resolución lo acordado por el presidente yugoslavo y el mediador estadounidense, Richard Holbrooke.

La Alianza mantendrá consultas con Rusia, miembro permanente del Consejo de Seguridad, para conseguir su apoyo en que esa resolución sea "lo más firme posible", señaló una fuente de la organización militar.

El Consejo Atlántico acordó también comenzar a estudiar la formación de una fuerza de reacción rápida para proteger a la misión civil de verificación que dirigirá la Organización para la Seguridad y Cooperación en Europa (OSCE) y que patrullará desarmada.

Según una fuente de la OTAN, los representantes de los 16 países aliados pidieron a los jefes militares que preparen posibles opciones para dicha fuerza, que actuaría en el caso de que los miembros de la misión fueran atacados para sacarlos de Kosovo.

Esa fuerza sería desplegada en algún país vecino a Yugoslavia, y se baraja la posibilidad de hacerlo en Albania y Macedonia.

Una fuente de la OTAN afirmó que Milosevic "se ha comprometido a garantizar la seguridad de los observadores" y también a entregar una lista con las fuerzas serbias en Kosovo que deben retirarse, que será cotejada con la que tiene la Alianza.

Los próximos días la OTAN se concentrará en su misión de verificación aérea, en la que ya se han hecho algunos vuelos de prueba, mientras que la labor de patrulla de los cielos kosovares "comenzará muy pronto", señaló un responsable de la Alianza.

Los aliados estudian también la forma de "asociar" a Rusia a la misión de vigilancia aérea, a la que ese país se mostró dispuesto.

Para coordinar y facilitar la labor de los aviones de la OTAN, se establecerá un contacto permanente entre la base aérea de Vizenza (Italia) y el estado mayor del aire yugoslavo, con intercambio de oficiales de enlace, señalaron fuentes aliadas.

Los aparatos de vigilancia tendrán libre y completo acceso y si fueran iluminados por radares o bien molestados con acciones hostiles "habrá una respuesta seria", agregaron. EFE

mlg/ah

10/16/18-30/98

KOSOVO-GUERRILLA (Previsión)
COMBATIENTES ALBANO-KOSOVARES EXIGEN SER PARTE NEGOCIACIONES

Pristina (Yugoslavia), 17 oct (EFE).- El Ejército de Liberación de Kosovo (UCK) sigue considerándose representante de los albaneses de esa provincia serbia en sus últimas declaraciones aunque el plan de paz le exige la desmovilización.

"El UCK es el único factor relevante de los albano-kosovares que debe participar en las negociaciones entre Pristina y Belgrado", afirma la "Declaración política número 14", que hizo pública hoy sábado la guerrilla independentista.

Los recientes acuerdos para normalizar la situación en Kosovo, basados en una resolución del Consejo de Seguridad de la ONU, exigen a los centralistas serbios y a los secesionistas albaneses interrumpir la lucha y desmovilizar o retirar tropas.

Un policía serbio resultó muerto ayer viernes, mientras se ven convoyes serbios que se retiran de Kosovo, parece que esta vez en serio, tras la amenaza de la OTAN, todavía en pie si el presidente yugoslavo, Slobodan Miklosevic, no cumple los acuerdos.

El UCK exige una vez más a todos los políticos nacionalistas albaneses que se unan en torno a su plataforma independentista y advierte que castigará a quienes se atrevan a firmar cualquier acuerdo que no prevea la independencia de Kosovo.

La comunidad internacional sigue viendo como negociador a Ibrahim Rugova, líder pacifista de los albano-kosovares, con quien colabora en la búsqueda de una solución a la crisis y el inicio del diálogo con el régimen de Belgrado.

El ministro de Asuntos Exteriores británicc, Robin Cook, visitará Kosovo la próxima semana y, según ha insistido, pedirá a los albaneses que cumplan lo exigido por el acuerdo de los serbios con la OTAN y la Organización para la Seguridad y Cooperación en Europa (OSCE), según lo exigido por la ONU.

El UCK culpa a Rugova por no haber formado un nuevo Gobierno clandestino, a la espera del pacto autonómico con los serbios, que incluya al representante político de esa organización armada, el líder nacionalista radical Adem Demaci.

Según los observadores, puede estar produciéndose el momento tan esperado por los serbios de la desunión en la clase política albano-kosovar, a pesar del acuerdo a que llegaron moderados y extremistas la semana pasada.

Milosevic abolió en 1989, cuando presidía Serbia, la gran autonomía que tenía Kosovo, tras lo que empezó un movimiento independentista pacífico que proclamó "presidente kosovar" a Rugova y derivó, el pasado mes de febrero, en alzamiento armado, en torno a un UCK de pasado terrorista.

En los enfrentamientos entre las fuerzas de seguridad serbias y el UCK perdieron la vida un millar y medio de personas mientras, según cálculos de organizaciones humanitarias internacionales, unos 250.000 civiles huyeron a zonas sin combates.

"Consideramos positiva la resolución (1199) del Consejo de Seguridad de la ONU, pero estamos en contra de que se nos compare con la soldadesca serbia", dice en la declaración del UCK.

Se exige que la ONU y la OTAN obliguen a Belgrado a retirar todas sus tropas de Kosovo, pero tanto la Unión Europea como EEUU y Rusia rechazan la independencia de Kosovo, región serbia a la

que ven federada dentro de Yugoslavia.

"El UCK apoya la misión verificadora de la OSCE", afirmó el representante político de la guerrilla, Adem Demaci, aunque exigió que la Organización firmara con el UCK un acuerdo similar al que se firmó ayer en Belgrado con las autoridades yugoslavas.

Demaci considera, sin embargo, que el número previsto de observadores (2.000) es insuficiente, igual que sus competencias, y lamenta que no estén acompañados de tropas armadas que "aseguren su integridad física y moral".

Rugova aseguró ayer al presidente de la OSCE, Bronislaw Geremek, que la misión verificadora podía contar con la protección de los albaneses incluído el UCK. EFE

ip/om/jfe/jac/ma



KOSOVO

Por quién lloran los Balcanes

Milosevic, el serbio que enoja a Occidente y hoy administra la guerra en Yugoslavia.

Se acostumbró a la muerte desde muy joven. Su padre se suicidó cuando él apenas había cumplido los veinte, y varios años más tarde su madre siguió con la tradición familiar. Por aquellos tiempos del mariscal Tito, el huérfano Slobodan Milosevic (57) ya soñaba con convertirse en el presidente de los yugoslavos. Un destino que le había vaticinado su esposa, Mira Marcovik, cuando ambos compartían el candor de los recreos escolares. Milosevic le creyó, escaló los arduos peldaños de la militancia comunista y esperó su oportunidad. Paciente, pero tozudo. Estaba dispuesto a arrasar con todo y con todos. Como ahora, que la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) lo tiene entre ceja y ceja por sus brutales -y sistemáticos- excesos contra la población albanesa de Kosovo. Pese al "impasse" declarado en estos días, Occidente no bajó la guardia y promete un seguimiento milimétrico de los próximos pasos del líder serbio. Para que la sangre no llegue al río, dicen que -esta vez sí- el dictador deberá respetar lo acordado: retirar sus tropas de la región, reanudar el diálogo con los separatistas albaneses y permitir el regreso de 250 mil refugiados. Todo eso, bajo la desconfiada mirada de dos millares de observadores occidentales, ansiosos por descubrir qué hay de cierto en las denuncias de limpieza étnica que afronta el régimen de Milosevic.

Una década de gobierno le alcanzó al líder serbio para ocupar un lugar de privilegio en la lista negra de Occidente. Se lo tiene bien ganado: además del conflicto de Kosovo, entre sus galardones también figura la reciente guerra de Bosnia, concluida hace tres años. Fue Milosevic quien fogoneó la causa independentista de la minoría serbia en esa región, un gesto que activó la bomba de los Balcanes y se llevó la vida de 180 mil personas. También metió la cola en Croacia: en 1991, los serbios de esa región declararon su independencia y ocuparon un tercio del país, apoyados por el aparato bélico de Milosevic. Pero la contraofensiva de los croatas fue contundente, y los secesionistas terminaron arrinconados contra el borde del mapa balcánico. Algunos creen que no midió las consecuencias de esas decisiones. Otros, que las midió pero no le importaron. Que la sangre derramada lo fortalecía políticamente, porque unía a los serbios en torno a su figura de guerrero. Algo que muchos definen como el síndrome Saddam.

"Para estar fuerte, Milosevic siempre necesita crear una crisis", lo describió hace poco Ivan Stambolic, el anterior presidente serbio, "ese patético nacionalismo romántico es lo que lo mantiene en pie". Cuentan que Milosevic descubrió esa veta en 1987, dos años antes de llegar al poder. Hasta entonces era una figura menor, un gris tecnócrata del Partido Comunista que alentaba sueños de grandeza. Su oportunidad llegó un 24 de abril, y nada menos que en Kosovo. Frente a una manifestación de serbios que protestaban contra los atropellos de la mayoría albanesa de esa región, Milosevic pegó el zarpazo: "Nadie volverá a golpearlos jamás", dicen que les dijo, y

REBELDES

LA VIDA POR KOSOVO

No son más que un par de cientos, pero detrás suyo hay todo un pueblo. Aunque el gobierno albanés no los reconozca, los integrantes del Ejército de Liberación de Kosovo saben que la mayoría étnica de esa región comparte su causa independentista. Y sacan provecho de esa comunión: miles de voluntarios albaneses se suman ocasionalmente a los pocos rebeldes full-time de la organización, que también cosecha simpatías -y jugosos fondos- en el exterior. La comunidad albanesa de Suiza y Alemania es el principal mecenas dentro del continente, mientras que los 350 albaneses residentes en los Estados Unidos también aportan lo suyo: más de 1,5 millón de dólares desde que comenzó su sangrienta lucha contra Milosevic, en 1996. Los billetes no tardan en convertirse en pólvora: rifles soviéticos reciclados, granadas y hasta misiles tierra-aire, capaces de derribar un avión. Desde el *anonimato de sus pasamontañas*, los rebeldes desafían: "¿Qué puede hacernos Slobodan Milosevic si tenemos 400 mil Kalashnikov?".



ARMAS. Se dice que gran parte de los fondos que fortalecieron -y armaron- al Ejército de Liberación de Kosovo provienen de albaneses instalados en los Estados Unidos.

27



PACTO. Milosevic (der.) le prometió al enviado norteamericano Richard Holbrooke que retiraría sus tropas de Kosovo y aceptaría la presencia de los observadores occidentales.

que ellos le creyeron.

SECRETOS. Hay un solo lugar en el mundo donde las miserias de Kosovo no trascienden: Serbia. Adicta al gobierno, la prensa nacional se encarga de echar un manto de desinformación sobre la tragedia de los albaneses. Según los partes oficiales, todas las víctimas de la masacre son terroristas que atentaron contra la población serbia de la región. Lo que no se dice es que el 90 por ciento de los habitantes son albaneses, ni que el reclamo de independencia es casi unánime. Tampoco las amenazas de los aliados occidentales escapan al filtro de la censura: la prensa serbia relativiza el peligro de un bombardeo y resalta, eufórica, el respaldo que los rusos le vienen prestando a su causa. En eso tiene razón la campaña mediática de Milosevic: hoy por hoy, Rusia es la gran piedra en el camino de los aliados.

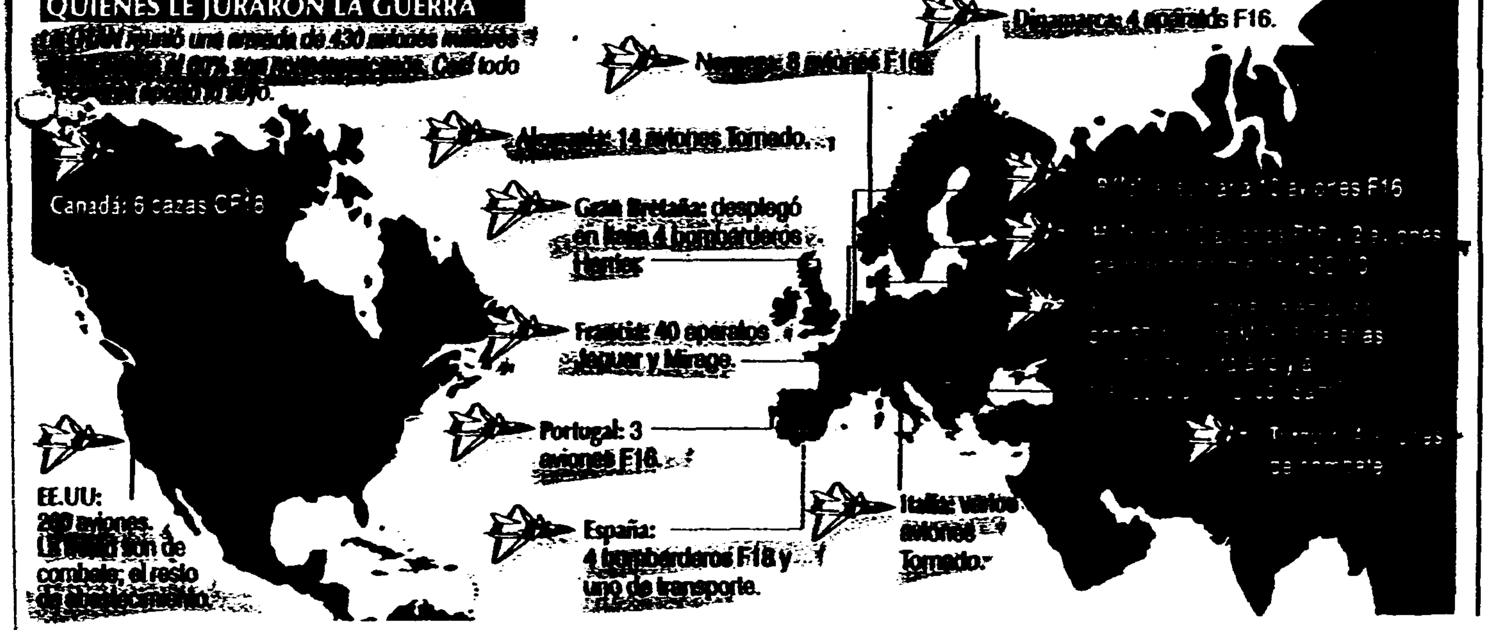
Sólo por error, al canciller ruso, Igor Ivanov, se le escapó una crítica hace algunos días, cuando opinó que los serbios "también" eran culpables del conflicto de Kosovo. La mayoría de las veces, en cambio, europeos y norteamericanos fruncen el ceño cuando desde Moscú les hablan de resolver el conflicto por la vía de la diplomacia. Creen que ése es un lenguaje que Milosevic no quiere entender. Y enumeran los verdaderos motivos de la obstinada renuencia rusa a lanzar un ataque.

Además de los lazos étnicos -rusos y serbios comparten la ascendencia eslava-, parece haber otra razón de peso: ¿cómo podría justificar Rusia su apoyo a una causa independentista cuando se ha opuesto, desde siempre, a los movimientos secesionistas en su propio territorio? Según esa lectura, castigar a los serbios significaría alentar la independencia de Kosovo. Y eso, susurran en el Kremlin, sería un pésimo ejemplo para los rebeldes chechenos.

ATAQUE. "Operación Castigo" se llama la anunciada -y temporalmente suspendida- ofensiva aérea contra las tropas serbias en Kosovo. Un nombre que define el pensamiento de las fuerzas occidentales: hay que vengar el millar de muertos y los 400 mil refugiados que el conflicto arrojó sobre el tapete de los Balcanes en siete meses de enfrentamientos. Esta vez, todos se mostraron de acuerdo en aportar su granito de pólvora si llegara a ser necesario. Aunque, en la trastienda, las eternas diferencias subsisten: desde los Estados Unidos murmuran que Kosovo es un problema de los europeos, y descartan la posibilidad de aportar tropas terrestres norteamericanas para la ofensiva. En eso no discrepan con Otto von Bismarck, el canciller del antiguo imperio alemán: ya entonces, Bismarck decía que sus soldados eran demasiado valiosos como para mandarlos a morir a los Balcanes. ●

FRANCO LINDER

QUIÉNES LE JURARON LA GUERRA



Fotos: AFP - Infografía: Clara González.

9815389

28

[...]rtirse en [...]y costoso



REFUGIADOS. Un albanés étnico distribuye entre un[...] recibida, consistente en ciertos[...]

[...] "una realidad" y [...]e los retiros de [...]alizados por Ser[...] últimos días fue[...]entes.

[...] compañía del co[...] supremo de [...]eneral Wesley [...]ó un acuerdo ne[...]por el enviado es[...] Estados Unidos, [...]lbrooke.

[...]POCO [...]SIASMO

[...]arte de ese acuer[...] deberá realizar [...] reconocimiento [...]itorio de Kosovo [...]car que el número [...]s serbios se haya [...]a los niveles de [...] corriente año, an[...] estallara la lucha [...]guerrillas de albas[...]cos del Ejército de [...] de Kosovo, y la [...]Serbia y unidades [...] de Yugoslavia.

[...]é algunos comen[...]mistas iniciales del [...] de Estados Uni[...]sentido de que los [...]erbios se estaban [...]de Kosovo y que el [...]a refugiados alba[...] "excelente", el to[...]

[...]o de la Casa Blan[...]ockhart, manifestó [...]rse a Milosevic— [...]eo que nadie crea [...]do cumplimiento".

[...]l viernes resultó [...]que la intensidad [...]encia militar serbia [...]incia continuó sin [...]ambios.

[...]os encargados de [...]ia del retiro serbio [...] estoy seguro has[...]se retiraron desde [...]s de Kosovo".

[...] que "resulta muy [...]er una evaluación [...]l retiro de tropas. [...]no tiene que verifi[...] habitualmente lo [...]a un número esta[...]ste no es el caso".

[...]OSICION [...]UERRA

[...] sus viajes por la [...]de Kosovo, un equipo de inspectores indicó que habían observado una compañía de infantería del Ejército de Yugoslavia, atrincherada en la ladera opuesta de la colina de Kisna Reka, donde se encuentra un campo de refugiados albaneses.

Los casi cien soldados están en ese lugar desde hace meses y ocasionalmente lanzan fuego de mortero, con la finalidad de intimidar a los refugiados.

Los inspectores añadieron que también hay unidades de la Policía serbia que mantienen sus posiciones en casas abandonadas a lo largo del camino entre las localidades de Lapusnik y Malisevo, lo que las deja en situación ideal para entrar en acción.

En las cercanías de Malisevo, vieron a un contingente de efectivos del Ministerio del Interior esperando a la vera del camino con sus pertenencias. Pero, los inspectores dijeron que pudo no ser un retiro, sino simplemente una rotación de fuerzas que se hace periódicamente.

La decisión de Milosevic de aceptar que aviones de OTAN patrullen sobre el territorio sagrado —para los serbios— de Kosovo, constituye un inusual acto de pragmatismo sobre los principios.

También hubo informaciones sobre ataques con fuego de artillería del Ejército de Yugoslavia contra tres localidades en la zona de Gjakova, en el Oeste de Kosovo.

■ DIFICIL DE APLICAR

Hechos y situaciones como los señalados muestran en Kosovo los mismos riesgos y dificultades que han acosado a Occidente en Bosnia Herzegovina.

La decisión de Milosevic de aceptar que aviones de OTAN patrullen sobre el territorio sagrado —para los serbios— de Kosovo, constituye un inusual acto de pragmatismo sobre los principios.

Como mínimo, con este acuerdo, Estados Unidos parece haber asegurado temporario fin a la lucha entre serbios y fuerzas albanesas, con la promesa del retiro de soldados y policías. El ministro de Relaciones Exteriores del Reino Unido, Robin Cook, manifestó: "El Sr. Milosevic dio grandes pasos atrás".

Pero, al igual que ocurrió en la guerra que desató contra Croacia en 1991 y en la de Bosnia Herzegovina de 1992 a 1995, Milosevic retrocedió luego que se había acercado más que nunca a sus objetivos —en este caso, a través del desalojo de más de 200.000 albaneses étnicos de sus hogares— antes de asegurar sus ganancias mediante la aceptación del despliegue de monitores internacionales.

Otra vez, una acción internacional concertada se produce luego que la violencia llegó a tal extremo que hace muy difícil el logro de una paz duradera. El Ejército de Liberación de Kosovo (ELK) rechazó el acuerdo e indicó que "todas las soluciones, con excepción de la independencia, son inaceptables".

Otra vez, al igual que en Bosnia Herzegovina donde se desplegó una fuerza de Naciones Unidas, miles de observadores europeos serán destacados en el territorio de Kosovo, con escasos medios, si es que cuentan con alguno, para defenderse, en tanto pilotos de Estados Unidos patrullan los cielos en un intento —según palabras del vocero de OTAN, Jamie Shea— "de dar vigor a la misión de los observadores".

De acuerdo con lo que demostró el caso de Bosnia Herzegovina, en una zona donde no existe una verdadera paz, la misión de soldados u observadores extranjeros enfrenta grandes obstáculos, debido a que impide acciones militares desde el aire, ya que los propios inspectores pueden terminar siendo víctimas, y puede derivar en divergentes enfoques entre Estados Unidos y países europeos sobre el conflicto.

■ OBSERVADORES DE CALIDAD

Holbrooke destacó que los 2.000 observadores que serán enviados a Kosovo, bajó el auspicio de la Organización Seguridad y Cooperación Europea (OSCE) serán de excelente nivel. Diplomáticos occidentales señalaron que Holbrooke insinuó que podría haber soldados vestidos de civil, así como policías de varios países miembros de OTAN.

Al igual que en el caso de Bosnia Herzegovina, la clave de la verificación del retiro de fuerzas serbias estará en manos de OTAN, lo que indica una tarea de largo plazo y la posibilidad de que Kosovo también se convierta en un protectorado de Occidente, con altos costos financieros y enormes riesgos.

Pese a la promesa de Milosevic de que restablecerá la autonomía que le quitó a Kosovo hace una década, y a pesar de la idea de Estados Unidos de que la autonomía sea total y genuina, no existe ninguna visión de largo plazo sobre cómo Kosovo puede vivir en paz. Es el doloroso vacío que tiene el acuerdo logrado por Holbrooke.

El presidente Bill Clinton en coincidencia con lo restantes miembros de OTAN considera inaceptable dar independencia a Kosovo porque implica cambiar una frontera europea. Ni siquiera Turquía —también miembro de OTAN— que ha apoyado a los musulmanes de Bosnia Herzegovina, habla sobre los reclamos de independencia de los musulmanes albaneses de Kosovo, porque no quiere establecer un precedente para los Kurdos que viven en territorio turco.



REFUGIADOS. Un albanés étnico distribuye entre un grupo de niños ayuda humanitaria recibida, consistente en ciertos alimentos (AP)

[...]tituye un inusual acto de [...]ragmatismo sobre los [...]rincipios.

Como mínimo, con este [...]acuerdo, Estados Unidos [...]parece haber asegurado [...]temporario fin a la lucha en[...]tre serbios y fuerzas albane[...]sas, con la promesa del reti[...]ro de soldados y policías. El [...]ministro de Relaciones Exte[...]riores del Reino Unido, Ro[...]bin Cook, manifestó: "El Sr. Milosevic dio grandes pasos atrás".

[...]Milosevic de aceptar [...]e OTAN patrullen [...]rio sagrado —para [...]ovo, constituye un [...]matismo sobre los

Pero, al igual que ocurrió en la guerra que desató contra Croacia en 1991 y en la de Bosnia Herzegovina de 1992 a 1995, Milosevic retrocedió luego que se había acercado más que nunca a sus objetivos —en este caso, a través del desalojo de más de 200.000 albaneses étnicos de sus hogares— antes de asegurar sus ganancias mediante la aceptación del despliegue de monitores internacionales.

Otra vez, una acción internacional concertada se produce luego que la violencia llegó a tal extremo

de una paz durade[...] Ejército de Liberac[...] Kosovo (ELK) recha[...] acuerdo e indicó que [...] las soluciones, con e[...] ción de la independ[...] son inaceptables".

Otra vez, al igual q[...] Bosnia Herzegovina [...] se desplegó una fue[...] Naciones Unidas, mi[...] observadores europe[...] rán destacados en el [...] rio de Kosovo, con es[...] medios, si es que c[...] con alguno, para def[...] se, en tanto pilotos d[...] dos Unidos patrullan [...] los en un intento —[...] palabras del voce[...] OTAN, Jamie Shea[...] de dar vigor a la mis[...] los observadores".

De acuerdo con [...] demostró el caso de [...] Herzegovina, en una [...] donde no existe una [...] dera paz, la misión [...] dados u observador[...] tranjeros enfrenta g[...] obstáculos, debido [...] impide acciones mi[...] desde el aire, ya q[...] propios inspectores [...] terminar siendo vícti[...] puede derivar en di[...] tes enfoques entre E[...] Unidos y países eu[...] sobre el conflicto.

■ OBSERVADOR[...] DE CALIDAD

Holbrooke desta[...] los 2.000 observado[...] serán enviados a K[...] bajó el auspicio de [...] nización Seguridad [...] peración Europea

Enormes riesgos para Occidente

Kosovo podría convertirse en un protectorado muy costoso

APUNTES

- ***Acuerdo (I)*** El pasado lunes, tras las gestiones del enviado de Estados Unidos, el presidente Yugoslavia, Slobodan Milosevic, aceptó retirar sus soldados y policías de Kosovo, provincia a la que quitó autonomía por considerar que es la cuna de la cultura serbia, pese a que la población es albanesa en un 90%. Aceptó que aviones de OTAN sobrevuelen su territorio.
- ***Acuerdo (II)*** El viernes se formalizó el segundo acuerdo, por el cual se desplegarán 2.000 observadores de la OSCE en Kosovo para verificar el retiro de las fuerzas.
- ***Palabras*** Hasta el momento, Milosevic firmo acuerdos, pero no ha retirado el grueso de sus fuerzas de Kosovo.
- ***Extensión*** OTAN amplió hasta el 27 del corriente mes el plazo para que la Federación de Yugoslavia (Serbia y Montenegro) cumpla con el retiro de fuerzas.
- ***Amenaza*** Si en esa fecha no hay un cumplimiento verdadero, podría lanzar ataques aéreos contra posiciones serbias en Kosovo e incluso bombardear zonas de Yugoslavia. Tiene 400 aviones prontos.
- ***Riesgo*** Los 2.000 observadores estarán casi indefensos en Kosovo y se duda que puedan cumplir su misión.
- ***Posición*** Milosevic aceptó el acuerdo para evitar el bombardeo y porque avanzó en su objetivo de desalojar de sus hogares a 200.000 albaneses étnicos.

Los 2.000 observadores que desplegó Occidente para verificar la retirada del ejército yugoeslavo y la policía serbia de Kosovo, estarán virtualmente indefensos. Se duda que puedan cumplir su misión. Slovodan Milosevic logró avanzar en sus objetivos: desplegó 200.000 albaneses étnicos de sus hogares. El acuerdo logrado por Holbrooke tiene grandes vacíos.

The New York Times

MOVLJANE, Yugoslavia. Una docena de Policias de Serbia, armados con fusiles automáticos AK47 aparecieron en el entorno de la misma casa de ladrillos donde se instalaron hace una semana, desde la cual pueden observar poblados donde habitan albaneses étnicos. Su desafiante presencia es uno de numerosos ejemplos que hay en estas colinas y valles de la provincia de Kosovo de que el presidente de Yugoslavia, Slobodan Milosevic no está cumpliendo las exigencia de OTAN para retirar sus tropas y fuerzas policiales.

OTAN extendió hasta el martes 27 del corriente mes el plazo para que Milosevic cumpla con la reducción de fuerzas o enfrente los bombardeos, aunque muchos dudan de que en definitiva la amenaza se traduzca en hechos.

El secretario general de OTAN, Javier Solana, indicó el jueves pasado en Belgrado que "el cumplimiento por parte del presidente Milosevic no es una realidad" y precisó que los retiros de fuerzas realizados por Serbia en los últimos días fueron insuficientes.

Solana, en compañía del comandante supremo de OTAN, General Wesley Clark, firmó un acuerdo negociados por el enviado especial de Estados Unidos, Richard Holbrooke.



INSTRUCCION. *Pese a las tremendas dificultades, los niños siguen recibiendo enseñanza bajo improvisadas carpas de plástico (AP)*

CON POCO ENTUSIASMO

Como parte de ese acuerdo, OTAN deberá realizar vuelos de reconocimiento sobre territorio de Kosovo para verificar que el número de soldados serbios se haya reducido a los niveles de marzo del corriente año, antes de que estallara la lucha entre las guerrillas de albaneses étnicos del Ejército de Liberación de Kosovo, y la Policía de Serbia y unidades del Ejército de Yugoslavia.

Luego de algunos comentarios optimistas iniciales del gobierno de Estados Unidos, en el sentido de que los policías serbios se estaban retirando de Kosovo y que el retorno de refugiados albaneses era "excelente", el tono cambió.

El vocero de la Casa Blanca, Joe Lockhart, manifestó —al referirse a Milosevic— que "no creo que nadie crea que ha dado cumplimiento".

Hasta el viernes resultó evidente que la intensidad de la presencia militar serbia en la provincia continuó sin grandes cambios.

Uno de los encargados de la vigilancia del retiro serbio indicó: "no estoy seguro hasta donde se retiraron desde nos fuimos de Kosovo".

Agregó que "resulta muy difícil hacer una evaluación precisa del retiro de tropas. Cuando uno tiene que verificar algo, habitualmente lo hace contra un número establecido. Este no es el caso".

EN POSICION DE GUERRA

Durante sus viajes por la campiña de Kosovo, un equipo de inspectores indicó que habían observado una compañía de infantería del Ejército de Yugoslavia, atrincherada en la ladera opuesta de la colina de Kisna Reka, donde se encuentra un campo de refugiados albaneses.

Los casi cien soldados están en ese lugar desde hace meses y ocasionalmente lanzan fuego de mortero, con la finalidad de intimidar a los refugiados.

Los inspectores añadieron que también hay unidades de la Policía serbia que mantienen sus posiciones en casas abandonadas a lo largo del camino entre las localidades de Lapusnik y Malisevo, lo que las deja en situación ideal para entrar en acción.

En las cercanías de Malisevo, vieron a un contingente de efectivos del Ministerio del Interior esperando a la vera del camino con sus pertenencias. Pero, los inspectores dijeron que pudo no ser un retiro, sino simplemente una rotación de fuerzas que se hace periódicamente.

También hubo informaciones sobre ataques con fuego de artillería del Ejército de Yugoslavia contra tres localidades en la zona de Gjakova, en el Oeste de Kosovo.

> **La decisión de Milosevic de aceptar que aviones de OTAN patrullen sobre el territorio sagrado —para los serbios— de Kosovo, constituye un inusual acto de pragmatismo sobre los principios.**

DIFICIL DE APLICAR

Hechos y situaciones como los señalados muestran en Kosovo los mismos riesgos y dificultades que han acosado a Occidente en Bosnia Herzegovina.

La decisión de Milosevic de aceptar que aviones de OTAN patrullen sobre el territorio sagrado —para los serbios— de Kosovo, constituye un inusual acto de pragmatismo sobre los principios.

Como mínimo, con este acuerdo, Estados Unidos parece haber asegurado temporario fin a la lucha entre serbios y fuerzas albanesas, con la promesa del retiro de soldados y policías. El ministro de Relaciones Exteriores del Reino Unido, Robin Cook, manifestó: "El Sr. Milosevic dio grandes pasos atrás".

Pero, al igual que ocurrió en la guerra que desató contra Croacia en 1991 y en la de Bosnia Herzegovina de 1992 a 1995, Milosevic retrocedió luego que se había acercado más que nunca a sus objetivos —en este caso, a través del desalojo de más de 200.000 albaneses étnicos de sus hogares— antes de asegurar sus ganancias mediante la aceptación del despliegue de monitores internacionales.

Otra vez, una acción internacional concertada se produce luego que la violencia llegó a tal extremo que hace muy difícil el logro de una paz duradera. El Ejército de Liberación de Kosovo (ELK) rechazó el acuerdo e indicó que "todas las soluciones, con excepción de la independencia, son inaceptables".

Otra vez, al igual que en Bosnia Herzegovina donde se desplegó una fuerza de Naciones Unidas, miles de observadores europeos serán destacados en el territorio de Kosovo, con escasos medios, si es que cuentan con alguno, para defenderse, en tanto pilotos de Estados Unidos patrullen los cielos en un intento —según palabras del vocero de OTAN, Jamie Shea— "de de dar vigor a la misión de los observadores".

De acuerdo con lo que demostró el caso de Bosnia Herzegovina, en una zona donde no existe una verdadera paz, la misión de soldados u observadores extranjeros enfrenta grandes obstáculos, debido a que impide acciones militares desde el aire, ya que los propios inspectores pueden terminar siendo víctimas, y puede derivar en divergentes enfoques entre Estados Unidos y países europeos sobre el conflicto.

OBSERVADORES DE CALIDAD

Holbrooke destacó que los 2.000 observadores que serán enviados a Kosovo, bajó el auspicio de la Organización Seguridad y Cooperación Europea (OSCE) serán de excelente nivel. Diplomáticos occidentales señalaron que Holbrooke insinuó que podría haber soldados vestidos de civil, así como policías de varios países miembros de OTAN.

Al igual que en el caso de Bosnia Herzegovina, la clave de la verificación del retiro de fuerzas serbias estará en manos de OTAN, lo que indica una tarea de largo plazo y la posibilidad de que Kosovo también se convierta en un protectorado de Occidente, con altos costos financieros y enormes riesgos.

Pese a la promesa de Milosevic de que restablecerá la autonomía que le quitó a Kosovo hace una década, y a pesar de la idea de Estados Unidos de que la autonomía sea total y genuina, no existe ninguna visión de largo plazo sobre cómo Kosovo puede vivir en paz. Es el doloroso vacío que tiene el acuerdo logrado por Holbrooke.

El presidente Bill Clinton en coincidencia con lo restantes miembros de OTAN considera inaceptable dar independencia a Kosovo porque implica cambiar una frontera europea. Ni siquiera Turquía —también miembro de OTAN— que ha apoyado a los musulmanes de Bosnia Herzegovina, habla sobre los reclamos de independencia de los musulmanes albaneses de Kosovo, porque no quiere establecer un precedente para los Kurdos que viven en territorio turco.



REFUGIADOS. *Un albanés étnico distribuye entre un grupo de niños ayuda humanitaria recibida, consistente en ciertos alimentos (AP)*

KOSOVO-ESTATUTO (Previsión)
ALBANESES INSISTEN EN RECUPERAR AUTOGOBIERNO EPOCA COMUNISTA

Por Ivan Protic

Pristina (Yugoslavia), 19 oct (EFE).- Los albaneses de Kosovo insisten en recuperar el autogobierno que disfrutaron en época comunista, en vísperas de la llegada del mediador Chris Hill, que hará un nuevo esfuerzo por acercarlos a la mesa de negociaciones de autonomía.

"La disposición de los albaneses a aceptar la solución propuesta por la comunidad internacional tiene un límite", dijo Fehmi Agani, jefe del equipo negociador albano-kosovar e interlocutor de Hill, en entrevista con EFE.

Hill ha aplazado para mañana la visita que tenía prevista hacer hoy a Kosovo.

Según Agani, los albaneses "ya han hecho bastante concesión" con posponer su objetivo de independencia en aras de un estatuto provisional para la provincia y "ahora le toca el turno a Serbia".

El Grupo de Contacto (Rusia, EEUU, Francia, Alemania, Gran Bretaña e Italia) ofreció para Kosovo un estatuto interino en el que la provincia sigue siendo durante tres años integrante de Serbia, república que junto a Montenegro compone Yugoslavia.

El diálogo sobre autonomía es parte del proceso global de paz para Kosovo, donde una misión conjunta de la OSCE en tierra y la OTAN en el aire vigilará que se cumple un alto el fuego, el retorno de desplazados albaneses a sus hogares y la retirada del grueso de las fuerzas especiales serbias.

"Queremos la independencia, pero estamos dispuestos a aceptar, como concesión, una solución temporal como tercera república yugoslava", a la par con Serbia y Montenegro, dijo Agani.

Recordó que Kosovo ya tenía, en los tiempos del indiscutible líder comunista, el mariscal Josip Broz ("Tito"), las competencias de una república, según la Constitución de 1974.

Los poderes autonómicos de Kosovo fueron abolidos en 1989 por el serbio Slobodan Milosevic para proteger a la minoría serbia frente a los supuestos abusos de la policía autonómica albanesa.

Agani señaló que "Kosovo no era una provincia autónoma en el sentido estricto de la palabra pues tenía derecho a veto en la Presidencia federal, por lo que ahora no puede aceptar como solución temporal menos de lo que tenía entonces".

A los albaneses les gusta recordar sus atribuciones de la Constitución del 74, pero no que se les concedieron en el marco de un régimen comunista, en el que se sobreentendía la obediencia.

Milosevic y los serbios, que consideran Kosovo cuna de su nación, rechazan tajantemente la secesión de la provincia aunque han aceptado una importante exigencia albano-kosovar, que dará a este pueblo el control de la policía kosovar.

La cúpula moderada de Ibrahim Rugova confía en atraerse a la guerrilla del Ejército de Liberación de Kosovo (UCK) hacia el proceso de paz "recolocando" a los insurgentes como efectivos policiales.

"Me parece que el UCK se integraría en el equipo negociador, a pesar de su resistencia a aceptar cualquier solución que no sea la independencia, eso sí, si progresan las negociaciones sobre la solución (autonómica) provisional", dijo Agani.

El negociador logró un primer acuerdo de entendimiento la semana pasada con el jefe político del UCK, el "duro" Adem Demaci, poco después de que los guerrilleros aceptaran el alto el fuego que les exigía la comunidad internacional.

Este fin de semana, no obstante, han rebrotado las hostilidades en varios puntos de Kosovo, con cada parte acusando a la otra de disparar primero.

El UCK, en un comunicado que publicó hoy la prensa independentista, informó de "fuertes combates" en varias carreteras del interior de Kosovo y alertó de "las tendencias peligrosas hacia una expansión del conflicto a centros poblados".

La OSCE espera aún un mandato de la ONU y reunir al grueso de los 2.000 observadores aceptados por Milosevic para empezar su misión en Kosovo, mientras la OTAN mantiene durante ocho días más su orden de ataque contra Yugoslavia, para desalentarla de una nueva campaña militar.

Fuentes próximas a la cúpula independentista dijeron a EFE que para comprometer a la guerrilla en el proceso de paz haría falta que la misión de la OSCE -suscrita por Milosevic- firmase con ella un "acuerdo de cooperación".

Las fuentes destacaron que de ese modo, el UCK asumiría también obligaciones ante la comunidad internacional, que hasta ahora se ha centrado en Rugova como interlocutor, aunque éste asegura carecer de ascendente sobre el grupo armado.

"El UCK no se preparó para (luchar) durante una temporadita,

Siguen los combates en Kosovo

Ljubomir Milasin
Pristina, Yugoslavia, AFP

Después de un periodo de calma, los incidentes armados se multiplicaban en Kosovo, en momentos en que un equipo técnico de la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE) estudia las condiciones en que se efectuará la misión de verificación.

Cuatro policias resultaron muertos en tres dias, tres de ellos en un ataque con lanzagranadas cerca de Lapusnik, al oeste de Pristina, y otro el jueves, según una fuente cercana a la Policia.

Según fuentes serbias, los separatistas albaneses han atacado en los últimos cinco dias en unas 40 ocasiones a la Policia, causando doce heridos, después de más de una semana de calma.

Mientras, una misión de la ONU llegó ayer domingo a Belgrado para una visita de una semana.

Estados Unidos manifestó el sábado su preocupación por el aumento de la violencia, tras el anuncio de un acuerdo de principios sobre Kosovo negociado por el emisario norteamericano Richard Holbrooke con el presidente yugoslavo, Slobodan Milosevic.

El gobernador de Kosovo, Veljko Odalovic, acusó este domingo a los separatistas albaneses del Ejército de Liberación de Kosovo (UCK) de querer, al multiplicar los ataques, sabotear el acuerdo entre Holbrooke y Milosevic, que estipula una verificación internacional de la situación en Kosovo y las negociaciones sobre el futuro estatuto de la provincia.

El UCK anunció este viernes que desaprueba el acuerdo, cuyo único resultado es "crear a Milosevic un espacio necesario para continuar la guerra, el genocidio y la masacre".

Según el gobernador de Kosovo, los nuevos ataques del UCK "confirman que la comunidad internacional no quiere aún reconocer (...) que las bandas terroristas son hostiles a cualquier solución pacifica". Los separatistas "abusan de la retirada de las fuerzas policiales y militares", declaró Odalovic.

Según un responsable de la policia, unos 5.000 policias fueron retirados de Kosovo recientemente.



Un refugiado albanés fuma delante de su casa totalmente destruida por los combates en la aldea de Bukas.



Albaneses observan en un mapa junto a miembros diplomáticos de la ONU la posicion de las fuerzas serbias.

Por su parte, el Centro de Información Albanés (KIC) afirmó el sábado que las fuerzas serbias bombardearon las localidades de los alrededores de Malisevo, al suroeste de Pristina.

En este contexto tenso, un equipo técnico de la OSCE, encargado de preparar el despliegue en Kosovo de una misión de verificación de esta organización, comenzó sus contactos en Pristina.

El jefe del equipo, el general norteamericano John Sandrock, indicó que la OSCE movilizará "a tantas personas como sea posible, y tan rápido como sea posible, según lo que permiten las infraestructuras".

Indicó que los miembros de la misión de la OSCE, que no irán armados, no se trasladarán a zonas consideradas peligrosas.

Un primer contingente de unos 150 verificadores llegará a Kosovo en las próximas semanas. La misión de verificación terrestre se completó con una verificación aérea asegurada por aviones de la OTAN no armados. Por otra parte, la Asociación Yugoslava de Medios de Comunicación Electrónicos Independientes (ANEM) acusó este domingo al poder de Slobodan Milosevic de "totalitarismo", tras la prohibición reciente de tres diarios y dos radios.

KOSOVO-CRISIS (resumen)
INSTAN A PARTES A "MODERACION" TRAS NUEVO BROTE VIOLENCIA

Pristina (Yugoslavia), 20 oct (EFE).- La comunidad internacional instó hoy a las partes en el conflicto en Kosovo a la contención y la moderación, después de que un atentado, en que murieron el pasado fin de semana tres policías serbios, produjera una fuerte reacción de las fuerzas yugoslavas.

"Los que violan la tregua no obran en favor de la paz ni de la estabilidad y no ayudarán al pueblo de Kosovo", dijo hoy el primer ministro británico, Tony Blair, a su llegada a Skopje, capital de la antigua república yugoslava de Macedonia.

En una gira por los balcanes, Blair resaltó que "es necesario cerear un Kosovo estable" y pidió a los guerrilleros separatistas del Ejército de Liberación de Kosovo (UCK) que "respeten el alto el fuego" que ellos mismos ofrecieron hace más de una semana, cuando parecía próximo un ataque aéreo de la OTAN.

De la misma manera, el presidente en ejercicio de la Unión Europea (UE), Wolfgang Schuessel, instó en Viena a los albano-kosovares a ejercer "la máxima moderación" para no estorbar el retorno de los refugiados de Kosovo, donde los albaneses representan el 90 por ciento de la población.

Después de que la parte serbia haya comenzado a retirar sus tropas, resultará "insoportable" cualquier provocación por parte de los albano-kosovares, dijo Schuessel, quien calificó de prioritario el retorno a sus hogares de los refugiados y la asistencia médica y humanitaria en general antes de que llegue el frío invernal.

El ministro austríaco de Asuntos Exteriores reconoció que los resultados de las negociaciones entre el presidente yugoslavo, Slobodan Milosevic, y el enviado estadounidense Richard Holbrooke "puede que no sean precisamente del agrado de los albano-kosovares", pero fueron aceptados por su líder, Ibrahim Rugova.

Schuessel aseguró que la presidencia de la UE hará todo lo posible para conseguir que el UCK apoye también el acuerdo alcanzado entre Holbrooke y Milosevic.

Mientras tanto, el mediador estadounidense para Kosovo, Christopher Hill, expresó su esperanza en que el Gobierno serbio y los albano-kosovares alcancen un acuerdo político para Kosovo antes de mediados de noviembre próximo.

"Quizás suene optimista, pero en este trabajo tenemos que serlo", dijo Hill al reunirse hoy en Belgrado con representantes de varios medios independientes.

El diplomático estadounidense explicó que el Gobierno serbio ha hecho una serie de concesiones a los albaneses que "desearíamos ver cumplidas" y precisó que en la actualidad "la comunidad internacional negocia con la parte albanesa".

Al mismo tiempo, el secretario general de la OTAN, Javier Solana, resaltó en Bruselas que la responsabilidad por la seguridad de los miembros de la misión de verificación que debe vigilar en Kosovo el cumplimiento de los acuerdos es de Milosevic.

Sobre la formación de una fuerza militar especial que se desplegaría en países vecinos a Kosovo para retirar a los observadores en el caso de que fueran atacados, Solana señaló que su formación se estudia en estos momentos pero "la decisión final no ha sido adoptada".

Algunos países han sugerido la posibilidad de que dicha fuerza esté integrada por unos 2.000 efectivos que se desplegarían en países vecinos, mientras que otros prefieren otras opciones como concentrar esa fuerza en barcos ubicados en la zona, señalaron hoy fuentes aliadas.

Preguntado por la situación en Kosovo y el grado de cumplimiento por Milosevic de las condiciones impuestas, señaló que "el pleno cumplimiento debe ser una realidad y esperamos que lo sea antes del 27 de octubre" (fecha en la que concluye el plazo final para poner en marcha la operación de ataques aéreos contra objetivos serbios).

El Consejo Atlántico de la OTAN, integrado por los representantes permanentes de los 16 países miembros, debatirá mañana la situación en Kosovo y la formación de una fuerza de reacción rápida para retirar en caso de que sean atacados a los observadores. EFE

WM/TMA

TE1360

U POXBT 10-21 00528
MUN EXG ICX

KOSOVO-OTAN (Previsión)
ALIADOS PONEN A PUNTO OPERATIVO MISION VERIFICACION AEREA

Bruselas, 21 oct (EFE).- El plan operativo de la misión de verificación aérea aliada en Kosovo está prácticamente aprobado a falta de un procedimiento técnico por el que las capitales deben darle en las próximas horas definitivamente su visto bueno.

Así se lo indicaron hoy, miércoles, a EFE fuentes de la OTAN, que añadieron que el plan recibirá "luz verde" en las próximas horas pues "ningún aliado atlántico se opondrá a la misión, si no que, como mucho, podría intentar introducir o restar algún elemento formal".

Los embajadores de la Alianza Atlántica, integrantes del Consejo Atlántico -máximo órgano de decisión política de la organización-, estudiaron esta tarde, nuevamente, la situación en Kosovo y reafirmaron el compromiso de sus países a efectuar esa misión.

Rusia anunció hoy durante la reunión del Consejo Permanente que celebró con los aliados en la sede atlántica que quiere participar en la misión y que para ello pondrá a disposición un avión "Antonov".

Ese aparato se sumaría a los aviones "desarmados" y con sistemas de reconocimiento que tomarán parte en la misión de verificación, como los "Canberra" y "Jetstar" junto a los U2 "espías" estadounidenses y otros sin pilotos y muchos de ellos equipados con cámaras.

Las defensas antiaéreas serbias deberán estar totalmente desactivadas durante la misión de verificación aérea, como establece el acuerdo logrado entre el presidente yugoslavo, Slobodan Milosevic, y el secretario general de la OTAN, Javier Solana, el pasado 15 de octubre en Belgrado.

Asimismo, el compromiso estipula que los aviones aliados no sólo sobrevuelen Kosovo si además un radio de 25 kilómetros a la redonda.

Aviones U2 estadounidenses despegaron el pasado 17 de octubre de la base militar aliada en Aviano (norte de Italia) para efectuar los primeros vuelos de reconocimiento, aunque sólo de prueba, en los que sobrevolaron territorio kosovar.

Una vez que se apruebe la puesta en práctica de la misión de verificación aérea se procederá a dar la orden de advertencia (ACTWARN) en la que se informara a los países aliados de la "luz verde" que ha recibido el plan operativo que la hará posible.

Posteriormente, se les pedirá que informen de los medios con que podrán contribuir a ella (ACTREQ) y finalmente, se dará la orden de actuación (ACTORD).

La misión comenzará cuando se cuente con la orden de actuación, lo que debe ocurrir "antes del fin de semana", explicó hoy una fuente aliada.

Ello es concordante con el plazo del 27 de octubre que se impuso la OTAN para una intervención armada en Serbia si hasta entonces Milosevic no cumple satisfactoriamente las condiciones del acuerdo de la pasada semana entre él y el representante de la comunidad internacional, Richard Holbrooke, que incluye la retirada de tropas de Kosovo.

Los embajadores de la OTAN abordaron, igualmente en la reunión, la posibilidad de crear una fuerza de evacuación o de actuación rápida.

Entre las opciones que se barajan se incluyen el despliegue de esa fuerza, en la que podrían participar efectivos rusos, en países vecinos a Kosovo, como Macedonia.

La fuerza de evacuación rescataría a los miembros de la operación de verificación terrestre que dirigirá la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE). EFE

GT/mlr

TE1362

R POXBT 10-21 00352
MUN EXG ICX

KOSOVO-OSCE
TROIKA ULTIMA MISION DE VERIFICACION

Oslo, 21 oct (EFE).- Los ministros de Asuntos Exteriores de la "troika" de la OSCE -Polonia, Noruega y Dinamarca- se reunieron hoy, miércoles, en Oslo para evaluar la implementación de la "Misión de Verificación en Kosovo", informó el ministro polaco, Bronislaw Geremek.

Los primeros observadores de los 2.000 que se enviarán a Kosovo estarán dispuestos para comenzar la operación antes del próximo fin de semana, dijo Geremek, quien representa la presidencia rotativa de la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE).

El ministro polaco de Asuntos Exteriores agregó que espera una resolución del Consejo de Seguridad de la ONU para dotar a la misión de un claro mandato.

"Después de que obtengamos el mandato de la ONU y la aprobación del consejo de la OSCE, contaremos con el marco legal para iniciar la misión", resaltó Geremek.

La seguridad en torno a la misión en Kosovo es una de las principales preocupaciones de la OSCE, pues "esa es una misión con mucho riesgo y es de carácter civil", afirmó Geremek, quien señaló que se cuenta con las garantías formuladas por el presidente yugoslavo, Slobodan Milosevic.

Geremek también aseguró que goza de las garantías de la OTAN para que los 2.000 "verificadores" puedan llevar a cabo sus actividades.

El ministro polaco recordó que Rusia se ha comprometido con el proceso de Kosovo y que también será incluida en la misión.

"Por el momento son diez los países que aportarán observadores", puntualizó, a la vez que expresó la esperanza de que los 54 países muestren su responsabilidad aunque no envíen observadores.

En cuanto a la duración de la permanencia de los observadores en Kosovo, Geremek dijo que será de un año. "Hemos hablado de años y no meses", resaltó.

Agregó que a partir del primero de enero de 1999 Noruega asumirá la presidencia de la OSCE, y "entonces le corresponderá al ministro de Exteriores noruego la tarea de prolongar el mandato para la operación".

La reunión de hoy fue la última de que la "troika" celebrará antes de la sesión plenaria de ministros de Asuntos Exteriores de los 54 países miembros de la OSCE, convocada para el 2 y 3 de diciembre en Oslo. EFE

OTV-wm/mlr

10/21/18-46/98

9815389

DP5722

U POXBT 10-21 00612
mun exg icx

KOSOVO-CRISIS (resumen)
RUSIA IMPIDE QUE ONU RESPALDE EVENTUAL ATAQUE OTAN

Naciones Unidas, 21 oct (EFE).- Las reticencias de Rusia impidieron que el Consejo de Seguridad de la ONU respaldase hoy la amenaza de la OTAN de atacar a Yugoslavia [illegible] si no cumple con sus [illegible] en Kosovo.

Un miembro del Consejo comentó que "es una lástima que se haya roto el consenso sobre esta cuestión".

El ministro británico de Asuntos Exteriores, Robin Cook, después de reunirse hoy con el dirigente albano-kosovar Fehmi Agani en Skopje, capital de Macedonia, señaló que "insistimos en las presiones contra (el presidente yugoslavo Slobodan) Milosevic para forzarlo a retirar sus fuerzas militares de Kosovo y permitir el retorno de los desplazados".

Al mismo tiempo, el enviado estadounidense Richard Holbrooke, quien negoció con Milosevic el actual acuerdo para evitar los ataques de la OTAN, advirtió de "consecuencias drámaticas" si Belgrado incumple el pacto.

Holbrooke, antes de entrevistarse en París con el ministro francés de Exteriores, Hubert Vedrine, afirmó que "las fuerzas de seguridad serbias no aplican hoy por hoy la resolución 1.199 del Consejo de Seguridad de la ONU", aprobada el pasado 23 de septiembre.

Esta resolución exige la retirada de las fuerzas de seguridad que Belgrado desplegó en la región serbia de mayoría albanesa de Kosovo tras el estallido de la rebelión separatista, a finales del pasado mes de febrero, el libre acceso a la zona para los organismos humanitarios, y negociaciones "serias" con los independentistas albaneses.

El enviado del presidente Bill Clinton insistió en la "necesidad absoluta" de una "retirada completa" de las fuerzas serbias en Kosovo y, aunque dijo que "el camino sigue abierto" para una solución pacífica a la crisis, subrayó que "el tiempo es breve".

Holbrooke señaló también que esperaba no tener que volver a Belgrado, puesto que en su opinión "no hay nada que renegociar".

"Si la situación no se endereza en los próximos seis días habrá que atenerse a unas consecuencias dramáticas", recalcó el emisario estadounidense, que reiteró que la Alianza Atlántica está preparada para "actuar".

En Bruselas, sin embargo, fuentes de la OTAN indicaron que su plan operativo para la misión de verificación aérea aliada de lo pactado en Kosovo está prácticamente aprobado a falta de un procedimiento técnico por el que las capitales deben darle en las próximas horas definitivamente su visto bueno.

Rusia anunció hoy durante la reunión del Consejo Permanente que celebró con los aliados en la sede atlántica que quiere participar en la misión y que para ello pondrá a disposición un avión "Antonov".

Ese aparato se sumaría a los aviones sin armas y con sistemas de reconocimiento que tomarán parte en la misión de verificación, como los "Canberra" y "Jetstar" junto a los "U2" "espías" [illegible]

La misión comenzará cuando se cuente con la orden de actuación, lo que debe ocurrir "antes del fin de semana", explicó una fuente aliada.

Los embajadores de la OTAN abordaron, igualmente en la reunión, la posibilidad de crear una fuerza de evacuación o de actuación rápida para proteger a los hasta 2.00 "verificadores" sobre el terreno que debe desplegar la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE).

En Oslo, los ministros de Asuntos Exteriores de la tríada de la OSCE -Polonia, Noruega y Dinamarca- confirmaron que los primeros observadores de los que se enviarán a Kosovo estarán dispuestos para comenzar la operación antes del próximo fin de semana.

Mientras tanto, el Tribunal Penal Internacional para los crímenes en la ex Yugoslavia (TPI), anunció que su fiscal jefe, Louise Arbour, quiere viajar a la provincia serbia de Kosovo el próximo 5 de noviembre para investigar las denuncias de [illegible] derechos humanos. EFE

FB5272

U POXBT 10-22 00409
exg mun icx

KOSOVO-OTAN
ALIADOS APRUEBAN PLAN OPERATIVO DE VERIFICACION AEREA

Bruselas, 22 oct (EFE).- Los aliados aprobaron hoy, jueves, el plan operativo de su misión de verificación aérea en Kosovo, llamada "Ojo de Aguila", en el que participarán aviones europeos y estadounidenses y, muy probablemente, uno ruso.

Rusia anunció durante una reunión del Consejo Permanente que celebró ayer con los aliados en la sede atlántica que quiere participar en la misión, y que para ello aportará un avión "Antonov".

Ese aparato se sumaría a los aviones "desarmados" y con sistemas de reconocimiento que, tras despegar de Italia, tomarán parte en la misión de verificación, como los "Canberra" y ..., junto a los U2 "espías" estadounidenses y otros no tripulados, muchos de ellos equipados con cámaras.

Las defensas antiaéreas y los radares serbios deberán estar totalmente desactivados durante la misión de verificación aérea, como establece el acuerdo logrado entre el presidente yugoslavo, Slobodan Milosevic, y el secretario general de la OTAN, Javier Solana, el pasado día 15 en Belgrado.

El compromiso establece también que los aviones aliados no sólo sobrevuelen Kosovo, sino además un radio de 25 kilómetros a la redonda, y que los aliados "avisen a Serbia" del comienzo de su misión con una semana de antelación.

Aviones U2 estadounidenses despegaron el pasado día 17 de la base militar aliada en Aviano (norte de Italia) para efectuar los primeros vuelos de reconocimiento sobre Kosovo, aunque sólo de prueba, en los que recogieron una información tan valiosa para la misión de verificación como la que proporcionan los satélites.

Ahora que está aprobada por cada una de las capitales aliadas la puesta en práctica de la misión de verificación aérea, se procederá a dar la orden de advertencia (ACTWARN) en la que se informara de la "luz verde" que ha recibido el plan operativo.

Después se pedirá a los aliados que informen de los medios con que podrán contribuir a la operación (ACTREQ), y finalmente se dará la orden de actuación (ACTORD).

La misión comenzará cuando se cuente con la orden de actuación, lo que debe ocurrir "antes del fin de semana", explicó una fuente aliada.

Ello es concordante con el plazo del 27 de octubre que fijó la OTAN para una intervención armada en Serbia si Milosevic no cumple las condiciones del acuerdo alcanzado la semana pasada con el enviado estadounidense Richard Holbrooke, que incluye la retirada de las tropas serbias de Kosovo.

La Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE) se encargará de la verificación terrestre del acuerdo.EFE

gt/mar/ik

10/22/10-45/98

9815389

XR5757

R POXBT 10-22 00400
icx mun exg

KOSOVO-TPI
TRIBUNAL LA HAYA CRITICA ACUERDO SOBRE KOSOVO

La Haya, 22 oct (EFE).- El Tribunal Penal Internacional para juzgar los crímenes de guerra en la antigua Yugoslavia (TPI) criticó hoy, jueves, el acuerdo alcanzado sobre Kosovo e instó al Consejo de Seguridad de la ONU a "reafirmar" la jurisdicción de dicha instancia en esa provincia serbia de mayoría albanesa.

Según el TPI, el pacto de Kosovo suscrito entre el presidente yugoslavo, Slobodan Milosevic, y el mediador estadounidense Richard Holbrooke no obliga "explícitamente" a Belgrado a cooperar con la justicia internacional para extraditar criminales de guerra y colaborar en las investigaciones del tribunal en Kosovo.

En una carta, la presidenta del TPI, Gabrielle Kirk McDonald, indica al presidente del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, Jeremy Greenstock, que está "muy preocupada porque los acuerdos concluyeron que la República Federal de Yugoslavia no tiene una obligación explícita frente al tribunal internacional".

McDonald solicita al Consejo de Seguridad de la ONU "que la competencia del tribunal sea reafirmada sin ambiguedades" .

"Con todo respeto, pido al Consejo de Seguridad que actúe para reivindicar el estatuto y primacía del TPI", insta McDonald.

El TPI y el Gobierno de Belgrado han tenido frecuentes problemas por la falta de cooperación del régimen de Milosevic, que se ha negado a extraditar a La Haya a tres serbios acusados de crímenes de guerra por su participación en una matanza en Vukovar (Croacia) en 1991.

Además, las autoridades yugoslavas negaron en el pasado visados a miembros del TPI que quieren investigar las denuncias a las violaciones de los derechos humanos en Kosovo.

Milosevic ha asegurado que la llegada de investigadores del TPI a su territorio "viola la soberanía nacional".

Esta semana, la fiscal jefe del TPI, Louise Arbour, anunció que viajará ella misma a Kosovo el 5 de noviembre próximo, junto a un equipo de ocho investigadores.

El grupo solicitó visados en la Embajada de Yugoslavia en Holanda, pero aún existen dudas sobre si se les facilitará los documentos de entrada.

En la carta de McDonald al Consejo de Seguridad, la presidenta advierte de que Milosevic quiere reservar la jurisdicción sobre Kosovo a las autoridades nacionales.

"En las declaraciones del presidente, éste reserva al servicio judicial nacional de la República Federal de Yugoslavia el derecho a investigar y juzgar crímenes cometidos en su territorio, pero esto recae en la jurisdicción del TPI", asegura McDonald. EFE

vs/jam/acm dlh

10/22/17-51/98

9815389

XR5760

U FOXBT 10-22 00694
icx mun exg

KOSOVO-CRISIS (Resumen)
SE PRESIONA PARA QUE REBELDES RESPETEN PROCESO PAZ

Pristina (Yugoslavia), 22 oct (EFE).- La comunidad internacional instó hoy, jueves, a los rebeldes separatistas de Kosovo a poner fin a sus acciones armadas para permitir que se desarrolle el proceso de paz en esta provincia de Serbia.

El representante de la Unión Europea (UE) en Yugoslavia, el embajador Wolfgang Petritsch, llamó a "las fuerzas armadas albanesas a que se abstengan de cualquier tipo de provocación o violencia".

"Este es un momento histórico para que Kosovo pueda lograr su autonomía y para que se encuentre de forma pacífica una solución política para el problema", insistió el diplomático austríaco, tras negociaciones en Pristina con el "presidente" kosovar, Ibrahim Rugova.

Rugova, pese a carecer de influencia sobre los rebeldes del Ejército de Liberación de Kosovo (UCK), también pidió a "los albaneses armados en Kosovo a que den una muestra de contención para que sus actos no puedan ser interpretados como provocaciones y justificación para nuevos ataques contra el pueblo de Kosovo".

Tres policías serbios fueron asesinados el pasado fin de semana en Kosovo, y poco después fueron secuestrados dos periodistas de la agencia estatal Tanjug que habían acudido a lugar del incidente para informar al respecto.

El UCK reconoció hoy tener a los dos reporteros en su poder, a la vez que prometió ponerles en libertad.

El ministro ruso de Asuntos Exteriores, Igor Ivanov, afirmó hoy en Moscú que Rusia está "muy preocupada por la creciente actividad de los terroristas en Kosovo", mientras que en Bucarest el jefe de la diplomacia británica, Robin Cook, instó al UCK a cesar acciones contrarias al proceso de paz.

El secretario general de la OTAN, Javier Solana, recordó en Bruselas que los miembros de la Alianza "tenemos el compromiso de hacer que ambas partes (el presidente yugoslavo y los separatistas kosovares) cumplan la resolución 1199 del Consejo de Seguridad de la ONU" en lo que se refiere al alto el fuego en Kosovo.

Al mismo tiempo, la OTAN mantenía su amenaza de lanzar bombardeos aéreos contra Yugoslavia a partir del martes próximo, si no cumple con lo acordado la semana pasado entre el presidente Slobodan Milosevic y enviado estadounidense Richard Holbrooke.

En Viena, el presidente en ejercicio de la UE, Wolfgang Schuessel, exigió al UCK mayores garantías de seguridad ante el envío a esa provincia de una misión de 2.000 observadores de la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE).

Está previsto que el próximo fin de semana empiecen a llegar los primeros observadores de los 2.000 que se prevé contará la misión verificadora concertada con la OSCE para supervisar el cumplimiento de los acuerdos suscritos por Belgrado.

Schuessel, que es también ministro de Asuntos Exteriores de Austria, subrayó la importancia de que el UCK se sume al proceso puesto en marcha tras el acuerdo entre Milosevic y Holbrooke.

"Es muy importante que el UCK se suba al carro. También a ellos tiene que interesarles que se le dé una oportunidad a la paz y a las negociaciones", dijo.

Schuessel informó de que Petritsch iba mantener hoy en Pristina conversaciones con el portavoz del UCK, Adem Demaci, para intentar involucrar a los separatistas en las negociaciones de paz con Belgrado.

Hasta ahora, sólo Rugova ha aceptado negociar sobre el futuro de Kosovo, en el marco del pacto Holbrooke-Milosevic.

El presidente Milosevic accedió el pasado día 13, bajo amenazas con ataque aéreo de la OTAN, a retirar gran parte de sus efectivos militares y policiales de Kosovo, respetar un alto el fuego, hacer posible el retorno de los desplazados albaneses y a negociar una amplia autonomía para esa región.

"Saludamos el acuerdo gestado por Holbrooke. Nuestro equipo negociador sigue trabajando con (el mediador estadounidense) Christopher Hill las modalidades de una solución provisional para Kosovo", Rugova dijo tras sus conversaciones hoy con Petritsch y el propio Hill.

Hill insistió en que "la situación en Kosovo sigue siendo muy grave".

"No estamos satisfechos con la retirada de las fuerzas serbias de Kosovo, lo que muestra que no se está realizando la Resolución 1199 de la ONU", comentó.

"La OTAN decidirá si adoptará alguna medida al respecto o no. Mientras tanto, nosotros seguimos con las intensas negociaciones en busca de una solución", insistió el diplomático norteamericano.

EFE

9815389

XJ4621 U CEEBT 09-23 00540
mun exg icx
UE-KOSOVO
EMBAJADOR AUSTRIACO EN BELGRADO SERA NUEVO ENVIADO ESPECIAL UE

Bruselas, 23 sep (EFE).- Los ministros de Exteriores de los quince socios comunitarios han elegido, por consenso, al embajador austriaco en Belgrado, Wolfgang Petrich, como nuevo enviado especial para Kosovo, informó hoy a EFE un portavoz de la presidencia austriaca de turno de la Unión Europea (UE).

El nombramiento de Petrich, que desde hace más de un año es el máximo representante diplomático austríaco en Yugoslavia (Serbia y Montenegro), será oficial cuando sea adoptado formalmente por los titulares de la diplomacia de los Quince en su próximo Consejo de Asuntos Generales, el 5 de octubre en Luxemburgo.

En un consejo informal celebrado ayer al margen de la Asamblea General de la ONU en Nueva York, los ministros de Exteriores de la UE se pronunciaron unánimemente a favor de Petrich en detrimento de candidatos de otros socios comunitarios que se habían barajado hasta entonces.

Las razones que jugaron a su favor fueron el que Petrich no necesita permiso del presidente yugoslavo, Slobodan Milosevic, para ejercer su misión sobre el terreno, pues está acreditado en Belgrado.

Algunos países de la UE consideraron que su falta de visibilidad podía ser un factor en su contra, mientras que otros destacaron que puede hacer más efectivo su trabajo.

Aunque el ex presidente del gobierno español Felipe González tiene la visibilidad internacional de la que carece Petrich, no ha podido comenzar a realizar su función por no contar con el visto bueno de Milosevic, subrayaron hoy a EFE fuentes del Consejo de la UE.

González fue designado enviado especial para Yugoslavia por la UE en marzo pasado tras haber sido, previamente, elegido también para esa función por la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE).

Milosevic conocerá directamente la decisión de los Quince cuando sea oficial y por "canales diplomáticos" de la presidencia austriaca, coincidieron en señalar tanto la presidencia como el Consejo de la UE.

En el Consejo informal de Asuntos Generales del pasado 5 y 6 de septiembre en Salzburgo (Austria), la mayoría de los socios comunitarios se pronunciaron a favor de crear la figura de un representante permanente de la UE en Kosovo.

En esa ocasión, el presidente de turno de la UE, el vicecanciller federal y ministro de Exteriores de Austria, Wolfgang Schuessel, indicó que su labor complementaría a la del político español.

El titular alemán de Exteriores, Klaus Kinkel, precisó que "tenemos que reflexionar con González" al respecto y añadió que su misión "sería paralela a la que desarrolla en la región Christopher Hill", el embajador estadounidense en Macedonia y enviado especial de su país para Kosovo.

Sin embargo, aún no se ha decidido si habrá alguna relación de dependencia o no entre González y Petrich, pues esos detalles se abordarán en el Consejo del 5 de noviembre.

El ministro español de Exteriores, Abel Matutes, señaló a la prensa en Salzburgo que "defiendo la misión de González" y que, a la vez, le parecía bien la idea de que los Quince tuvieran un representante sólo para Kosovo y no para toda la Yugoslavia, como es la del ex presidente español.

El eurocomisario para las relaciones de la UE con los países del Este y del Centro de Europa, Hans van den Broek, señaló tajante a la prensa, en la misma reunión, que "necesitamos una persona en Kosovo que represente los intereses de la UE". EFE

GT/al

9815389

FB5427

U POXBT 10-24 00605
icx mun exg

ONU-KOSOVO

PRINCIPIO ACUERDO SOBRE RESOLUCION SIN REFERENCIAS A USO FUERZA

Naciones Unidas, 24 oct (EFE).- El Consejo de Seguridad de la ONU logró hoy un acuerdo de principio acerca de una resolución sobre Kosovo que despeja la amenaza de veto en la votación que se celebrará esta noche, al eliminar las referencias al posible uso de la fuerza en esa región serbia, tal como demandaban Rusia y China.

Esta última versión enmendada del proyecto de resolución respalda los acuerdos sobre Kosovo para poner fin a la crisis en esa región de mayoría albanesa y, además, apoya la verificación terrestre y aérea de su cumplimiento.

Rusia y China, con el respaldo de Brasil en un evidente intento de demostrar su independencia política para reforzar su aspiraciones a un puesto permanente en el Consejo de Seguridad, plantearon una serie de enmiendas al proyecto elaborado por EEUU, Reino Unido, Francia, Alemania e Italia dentro el Grupo de Contacto para la antigua Yugoslavia, del que también forma parte Rusia.

Los tres países discrepantes procuraron eliminar cualquier palabra que, directa o indirectamente, implicara el consentimiento a una intervención militar de la Alianza Atlántica, si Yugoslavia no acata los acuerdos o no protege debidamente a los observadores internacionales encargados de supervisar el cumplimiento de lo pactado.

Así, el primer párrafo de la propuesta "respalda y apoya" los acuerdos firmados en Belgrado por Yugoslavia el 15 de octubre con la Alianza Atlántica y, un día después, con la Organización sobre la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE) acerca de la verificación del cumplimiento de la resolución 1199.

Esa resolución, aprobada el 23 de septiembre pasado con la abstención de China, pedía el cese inmediato de las hostilidades y de la represión en Kosovo, la retirada de las fuerzas de seguridad serbias y un alto el fuego, a fin de permitir el inicio de conversaciones destinadas a alcanzar una solución política a la crisis y el regreso de los refugiados y desplazados a sus hogares.

Al final del primer párrafo de la propuesta original, el Consejo de Seguridad solicitaba a la OSCE y a la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN), así como a sus Estados miembros, que "tomaran las medidas apropiadas para asegurar su plena aplicación", lo que Rusia, China y Brasil interpretaron como una invitación al uso de la fuerza.

En la versión definitiva se sustituye esa frase por la de "demanda de plena y pronta aplicación de esos acuerdos por parte de la República Federal de Yugoslavia".

Asimismo, el párrafo dispositivo 11 expresaba la satisfacción por el compromiso de Belgrado de garantizar la seguridad de los miembros de las misiones de verificación, pero advertía de que, "en caso de emergencia, podía requerirse una acción para asegurar su seguridad y libertad de movimiento", lo cual también desaparece de la versión definitiva.

El embajadores ruso, Sergey Lavrov, y chino, Qin Huasun, mostraron su satisfacción por haber conseguido que se eliminara de la resolución cualquier posible interpretación de que se autoriza el uso de la fuerza contra objetivos serbios en Kosovo, aunque señalaron que no fueron aceptadas todas sus enmiendas.

Sin embargo, esas enmiendas eran menores, como la pretensión china de que se eliminara del preámbulo un párrafo en el que el Consejo de Seguridad manifiesta su preocupación por el reciente cierre, por parte de las autoridades yugoslavas, de medios de inmformación independientes y subraya la necesidad de que se les permita reanudar libremente su trabajo.

También China, y en menor grado Rusia, se opuso a que la parte dispositiva de la resolución se colocara bajo el Capítulo VII de la Carta de la ONU, que autoriza el recurso a la fuerza cuando fracasan todos los medios diplomáticos y políticos para mantener o restablecer la paz y la seguridad internacional. EFE

jsd/acm dlh

10/24/20-30/98

9815389

GS8333

U POXBT 09-24 00660
icx mun

KOSOVO-ONU (Previsión)
PERSISTEN DISCREPANCIAS INTERPRETACION SOBRE USO FUERZA

Naciones Unidas, 24 sep (EFE).- Los cinco miembros permanentes del Consejo de Seguridad de la ONU mantienen sus discrepancias sobre si la última resolución sobre Kosovo concede un "cheque en blanco" para una intervención militar en la zona.

La resolución, que exige al presidente de Yugoslavia, Slobodan Milosevic, que cese la represión en esa provincia serbia de mayoría albanesa, afirma que el Consejo "actúa en conformidad con el capítulo VII de la Carta de Naciones Unidas", relativo al uso de la fuerza, lo que ha dado lugar a divergencias de interpretación.

Rusia se opuso claramente a una intervención militar sin una resolución adicional antes incluso de que el Consejo votara el texto aprobado, que no contiene una autorización clara y precisa respecto al uso de la fuerza, como ocurrió en el caso del Golfo.

"El Consejo no ha introducido en esta etapa medidas de fuerza o sanciones", declaró el embajador permanente, Sergey Lavrov, para añadir que "cualquier uso de la fuerza, especialmente unilateral, amenazaría con desestabilizar la región".

El ministro alemán de Exteriores, Klaus Kinkel, opina que tal y como está redactada no servirá como base jurídica para una intervención militar pero es "un trampolín que puede entenderse como un paso previo".

En términos enérgicos se expresó el embajador británico, Jeremy Greenstock, al afirmar que si Milosevic ignora sus obligaciones y continúa la represión, "la comunidad internacional responderá con vigor".

"Al actuar bajo el capítulo VII de la Carta y considerar explícitamente el deterioro de la situación en Kosovo como una amenaza a la paz y seguridad internacionales, el Consejo ha advertido a Milosevic que será considerado responsable de sus actos", añadió.

La referencia al capítulo de la carta relativo al recurso a la fuerza es suficiente para dar el paso si es necesario, estiman fuentes de la Administración Clinton que han reconocido que una hipótetica intervención puede llevar algún tiempo.

Estos cuatro países forman parte del Grupo de Contacto que, poco después de ser adoptada la resolución, celebró una reunión especial en Nueva York presidida por el ministro francés de Asuntos Exteriores, Hubert Vedrine.

Al ser preguntado si la resolución constituye una base legal suficiente para lanzar una intervención militar, Vedrine se mostró un tanto ambiguo en cuanto a la interpretación del texto por este Grupo (EEUU, Rusia, Francia, Reino Unido, Italia y Alemania).

"Cada cosa a su tiempo", dijo Vedrine para añadir que, por el momento, la resolución constituye un progreso importante y era una etapa necesaria.

"Esperamos que los protagonistas entenderán el mensaje" que ha enviado el Consejo de que "los protagonistas del conflicto no contarán con nuestro cansancio ni con nuestra división".

Vedrine estimó que es un mensaje "inequívoco" y que la comunidad internacional sigue movilizada para lograr una solución política que incluya una estatuto de autonomía en Kosovo porque,

de lo contrario, toda "la región seguirá desestabilizada".
La resolución del Consejo reafirma el compromiso con la soberanía e integridad territorial de Yugoslavia (Serbia y Montenegro) y afirma que el deterioro de la situación en Kosovo constituye "una amenaza para la paz y la seguridad en la región".
Por estas razones, pide que todas las partes cesen de inmediato las hostilidades y establezcan un cese del fuego para favorecer el diálogo y reducir los riesgos de una catástrofe humanitaria, que parece inevitable si la situación se prolonga y con la llegada del invierno.
China es el único país que considera que si el Consejo se involucra en esta disputa sin que lo solicite el país afectado puede crear un mal precedente con "implicaciones negativas más amplias" pero no recurrió a su derecho a veto y optó por abtenerse.
La resolución de Consejo tuvo una buena acogida por la Alianza Atlántica en víspera de la reunión que hoy celebran los ministros de Defensa para analizar la situación y una posible intervención.
La OTAN interpreta que la resolución deja la puerta abierta al recurso a la fuerza, aunque no haya una referencia explícita a ésta.- EFE
ag/ig/lm

09/24/09-06/98

9815389

XA4657

R POXBT 10-24 00708
MUN EXG ICX

KOSOVO-ALBANESES
UCK DICE NO ATACARA PERO ADVIERTE SU CONTENCION TIENE LIMITES

Pristina (Yugoslavia), 24 oct (EFE).- Los separatistas albano-kosovares del UCK anunciaron hoy, sábado, que mantendrán un alto al fuego como lo ha exigido la comunidad internacional pero advirtieron que su "contención no es ilimitada", según un comunicado recogido por la prensa kosovar en albanés.

"El UCK no atacará a las fuerzas serbias que se están retirando, sino sólo en el caso de que éstas ataquen aldeas albanesas o posiciones del UCK", se dice en la nota difundida hoy.

Esta declaración viene en respuesta a las críticas lanzadas los últimos días por la comunidad internacional al UCK responsabilizándolo de varios incidentes armados en Kosovo a pesar de la tregua declarada por albaneses y serbios después de que el presidente yugoslavo, Slobodan Milosevic, se comprometiera a retirar a sus efectivos de la región.

Está previsto que hoy se entreviste con Milosevic en Belgrado el general Wesley Clark, quien advertirá al Presidente yugoslavo en nombre de la OTAN que si para el próximo martes no ha retirado o acuartelado a la mayor parte de sus fuerzas militares y policiales de Kosovo, la Alianza bombardeará objetivos serbios.

La emisora independiente serbia "B-92" informó esta tarde de que la mañana pasada un gran convoy del ejército yugoslavo se trasladó de Podujevo, al norte de la región, a Prístina, capital regional, lo que podría relacionarse con el cumplimiento de las exigencias aliadas.

"Respeto de las resoluciones del Consejo de Seguridad y del Grupo de Contacto, el UCK se compromete a no ejercer acción alguna contra las fuerzas serbias que se están retirando (de Kosovo)", insiste el UCK a la vez que señala que sus comandantes siguen de cerca las gestiones diplomáticas internacionales sobre Kosovo.

El Consejo de Seguridad de la ONU y el Grupo de Contacto (EEUU, Rusia, Francia, Italia, Alemania y Gran Bretaña) exigieron el cese de las hostilidades entre independentistas albano-kosovares y las fuerzas serbias en Kosovo, a la vez que la retirada de las fuerzas serbias llegadas a esa región de mayoría albanesa la primavera pasada.

El UCK subraya que al no haber firmado ningún acuerdo, la contención es muestra de su preocupación e interés por el pueblo albanés y por la lucha para la independencia y democratización de Kosovo.

"Pero nuestra contención no es ilimitada", advierte el UCK.

Pese a que el UCK proclamó una tregua unilateral a comienzos de este mes, como hizo también Belgrado bajo amenaza de ataques aliados, nueve personas han perdido la vida la última semana, entre ellas civiles albaneses, policías y soldados serbios, en conflictos registrados en Kosovo.

Coincidiendo con el comunicado del UCK, el líder político de esta organización, Adem Demaci, dió una entrevista a un rotativo en albanés recordando que sin el "Ejército de Liberación de Kosovo" (UCK) no se podrá lograr ningún acuerdo permanente en la región.

"Sin el UCK no se puede firmar acuerdo alguno, porque el UCK es la única fuerza que puede hacer que fracasen los acuerdos para Kosovo", insistió Demaci a la vez que respaldó la plataforma

9815389

negociadora presentada por la delegación negociadora albano-kosovar encabezada por el "moderado", Fehmi Agani.

"No hay ni puede haber acuerdo alguno que excluya el derecho del pueblo albanés (en Kosovo) a decidir sólo, un día, sobre su destino", dijo Demaci aludiendo al referéndum sobre la independencia que los albaneses querrían celebrar tras el período de transición inicial previsto por el actual proyecto de acuerdo.

La comunidad internacional y el gobierno de Belgrado, sin embargo, excluyen tal posibilidad e insisten en que Kosovo debe seguir siendo una región autónoma con un alto nivel de independencia y policía propia pero dentro de Serbia.

Demaci reprochó a la comunidad internacional las concesiones que hace a las autoridades serbias al elaborar las propuestas de acuerdo y subrayó que "es inaceptable" cualquier autonomía para Kosovo.

"Conociendo al régimen serbio, temo que estamos más cerca de la guerra que de la solución del problema", advirtió Demaci, un histórico del nacionalismo albanés que por sus ideas pasó más de 20 años en las cárceles del antiguo régimen comunista yugoslavo.

Al reflexionar sobre el camino que deben seguir los albaneses, Demaci estimó que su principal prioridad ahora debe ser crear un gobierno kosovar que cuente con el apoyo de todos los partidos y que sea capaz de negociar en su nombre con Belgrado. EFE

Ls-Dm-Bk/ga/ll

10/24/13-26/98

9815389

ONU-KOSOVO (resumen)

CONSEJO SEGURIDAD APRUEBA NUEVA RESOLUCION SOBRE KOSOVO

Naciones Unidas, 24 oct (EFE).- El Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas aprobó hoy una resolución que respalda los Acuerdos de Belgrado sobre Kosovo y la verificación terrestre de su cumplimiento por la OSCE y aérea por la OTAN.

La resolución fue aprobada por trece de los quince miembros del Consejo y sólo China y Rusia mostraron su cautela la hora de votar por cuestiones de procedimiento.

La medida aprobada es un espaldarazo a los acuerdos alcanzados el pasado día 12 en Belgrado entre el enviado especial de Estados Unidos, Richard Holbrooke, y el presidente yugoslavo, Slobodan Milosevic, obtenidos después de duras negociaciones.

Contempla además la verificación terrestre y aérea del cumplimiento de esos acuerdos por parte de la Organización sobre la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE) y la Alianza Atlántica (OTAN), respectivamente.

La aprobación se produjo después de tres días de negociaciones con la aceptación, por las potencias occidentales, de enmiendas de Rusia, China y Brasil, para eliminar párrafos y frases que podrían interpretarse como autorización para el posible uso de la fuerza en Kosovo por parte de la OTAN.

El embajador ruso, Sergey Lavrov, subrayó que las discrepancias en el Consejo fueron sobre cuestiones de procedimiento, porque todos coinciden en que debe restablecerse la paz en Kosovo, objetivo que comparte su Gobierno que participará en las tareas de verificación de los acuerdos.

El embajador chino, Qin Huasun, dijo que su país no se opone a la adopción de una resolución técnica que respaldara los acuerdos de Belgrado y la verificación de los mismos, pero que se abstuvo porque aún cuando la resolución no autoriza las amenazas o el uso de la fuerza, contiene elementos que su delegación no comparte porque son ajenos a los acuerdos.

El representante alterno de EEUU, Peter Buirleigh, dijo que la amenaza del uso de la fuerza por la OTAN fue esencial para conseguir los Acuerdos de Belgrado y lo sigue siendo para garantizar que serán cumpidos, dada la trayectoria de incumplimientos por parte de Milosevic.

El embajador británico, Jeremy Greenstock, que preside el Consejo y que durante las deliberaciones expresó su exasperación con las interminables discusiones y llegó a amenazar con ir a una votación formal aunque existiera peligro de veto, calificó la resolución de "enérgica, positiva y robusta".

Añadió que la resolución subraya el cumplimiento "no sólo de las resoluciones del Consejo, sino también de los acuerdos recientemente firmados, y advirtió que la aprobación de esta resolución bajo el Capítulo VII, que autoriza el uso de la fuerza, es una advertencia a Milosevic de que el incumplimiento de los acuerdos es inaceptable.

Señaló que el Consejo expresa preocupación por el transfondo de la crisis, en particular por la reciente clausura, por las autoridades yugoslavas, de medios de información independiente, y destaca la necesidad de que puedan reanudar sus operaciones.

Precisamente este fue uno de los párrafos que China deseaba

eliminar porque lo consideraba ajeno al propósito de la resolución.

El Consejo "hace suyos y apoya" los acuerdos firmados en Belgrado por Yugoslavia el 16 de octubre con la OSCE, y el 15 de octubre con la OTAN, relativos a la verificación del cumplimiento, por Yugoslavia y todas las demás partes interesadas en la región serbia de mayoría albanesa de Kosovo, de los requerimientos de la resolución 1199.

Esa resolución, aprobada el 23 de septiembre pasado con abstención de China, pidió el cese inmediato de hostilidades y de la represión en Kosovo, la retirada de las fuerzas de seguridad serbias, y un alto el fuego para permitir conversaciones significativas para una solución política y el regreso de los refugiados y desplazados a sus hogares.

El Consejo exige que Yugoslavia y los dirigentes y la comunidad albanesa de Kosovo cumplan plenamente y de forma inmediata las resoluciones 1160 y 1199 y cooperen plenamente con la Misión de Verificación en Kosovo de la OSCE y la Misión de Verificación Aérea de la OTAN sobre Kosovo.

Subraya la necesidad urgente de que ambas partes entablen inmediatamente un diálogo serio sin condiciones previas y con participación internacional, y de acuerdo con un calendario preciso que conduzca a una solución política negociada.

Recuerda a Yugoslavia que "tiene la responsabilidad primordial de velar por la seguridad de todo el personal diplomático acreditado, incluidos los miembros de la misión de verificación, así como la protección y seguridad de todo el personal humanitario internacional y no gubernamental presente en Yugoslavia".

La resolución acoge favorablemente el compromiso asumido por Yugoslavia de garantizar la protección y la seguridad de las misiones de verificación, y toma nota de que la OSCE "está examinando los mecanismos que habrían de aplicarse en cooperación con otras organizaciones".

Y en uno de los aspectos más discutidos de la resolución, que sin embargo permaneció, el Consejo "afirma que, en caso de emergencia, podrá ser necesario adoptar medidas para garantizar la seguridad y la libertad de desplazamiento de esas misiones, tal como se contempla en los acuerdos".

El Consejo insiste en que los dirigentes albaneses de Kosovo condenen todos los actos terroristas, "exige que esos actos cesen de inmediato".

Asimismo exige a las autoridades yugoslavas y los dirigentes albaneses que tomen de inmediato medidas para cooperar con las actividades internacionales encaminadas mejorar la situación humanitaria y prevenir la inminente catástrofe.

Pide una investigación rápida y completa, con participación y supervisión internacionales, de todas las atrocidades cometidas contra civiles, y la plena cooperación con el Tribunal Internacional para la antigua Yugoslavia. EFE

JSD/JMA

XC2295

U POXBT 09-24 00485
mun exg icx

KOSOVO-AMENAZAS
REGIMEN PREPARA "PROPUESTA KOSOVO" Y FRENTE COMUN ANTE AMENAZAS

Belgrado, 24 sep (EFE).- Los principales partidos serbios se reunieron hoy, jueves, para dar su aprobación a un "documento" sobre Kosovo preparado por el Gobierno que, al parecer, busca presentar un frente común a las últimas amenazas de la ONU.

El primer ministro serbio, Mirko Marjanovic, convocó hoy a representantes de los partidos más fuertes del Parlamento a una reunión en la que quedó patente su "total unidad" respecto a la solución al conflicto de Kosovo, según el comunicado oficial.

De acuerdo con la nota, difundida por la agencia estatal Tanjug, los reunidos "estuvieron totalmente de acuerdo con la propuesta de documento que el Gobierno ha preparado para la sesión" del Parlamento, que se celebrará el próximo lunes.

Esa sesión será la primera en la que el Legislativo debatirá la situación en Kosovo tras siete meses de combates con la guerrilla independentista, en los que han muerto al menos un millar de albaneses y 200 serbios.

El presidente yugoslavo, Slobodan Milosevic, ha manejado la crisis hasta ahora en solitario.

La prensa, citando fuentes del Partido Socialista (SPS) de Milosevic, informó hoy de que éste iba a presentar una "propuesta" para Kosovo, tras dar por concluido el grueso de las operaciones militares contra la guerrilla.

A la reunión con Marjanonovic acudieron miembros del SPS, la Izquierda Yugoslava (JUL) y el ultranacionalista Partido Radical Serbio (SRS), todos ellos socios del Gobierno, además del opositor Movimiento Serbio de Renovación (SPO).

No fueron invitados los partidos con pocos escaños en el Parlamento serbio, representantes de minorías, como la húngara de Voivodina, que también piden algún tipo de autonomía si es restaurada la de los albaneses de Kosovo.

La reunión se celebró tras otra del comité central del SPS, presidida por Milosevic, en la que se reafirmó la política de combate al "separatismo y el terrorismo" albano-kosovar y se rechazaron las "presiones" internacionales.

El Consejo de Seguridad de la ONU aprobó anoche una resolución en la que exige un alto el fuego en Kosovo y amenaza implícitamente con el uso de la fuerza si existe un peligro para la paz mundial, aunque Rusia rechazó esta amplia interpretación.

La OTAN redobló hoy sus amenazas al activar los preparativos para un posible ataque aéreo contra objetivos serbios en Kosovo, y algunos de sus miembros dieron a entender que la resolución de la ONU sentó las bases necesarias para una intervención aliada.

Los círculos políticos serbios han pedido a Milosevic que tome en serio estas últimas amenazas, mientras que los albano-kosovares han expresado sus esperanzas en que tenga lugar una intervención contra el régimen de Belgrado.

En todas las declaraciones oficiales efectuadas hoy, profusas tras las reuniones del SPS, de los partidos congregados por el Gobierno y de Milosevic con la comisaria de la ONU para los refugiados, Sadako Ogata, se ha reiterado que el régimen lucha contra "terroristas" en Kosovo y que no permitirá su secesión de Serbia. EFE

Tropas yugoslavas presionan a los albaneses de Kosovo

Belgrado, ANSA

[illegible] tropas de Serbia continuaron ayer [illegible]ativos militares y de rastrillo en la [illegible] de Kosovo, de mayoría albanesa, [illegible] la doble advertencia lanzada por [illegible] Atlántico (OTAN) al presidente [illegible] Milosevic.

Con un comentario peyorativo sobre la resolución adoptada la noche del miércoles por el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas —"no posee ninguna base militar ni diplomática", comentó Milosevic—, el presidente serbio demostró que cuenta con la reticencia de la OTAN ante la posibilidad de emprender una acción armada en la región balcánica.

La OTAN lanzó ayer una dura advertencia desde su cumbre celebrada en Portugal, que fue respaldada por los comentarios de los ministros de Defensa alemán, Volker Ruehe, y estadounidense, William Cohen.

La Alianza puede decidir dentro de tres a cinco semanas una intervención con misiles Cruise contra [illegible] fuerzas de Milosevic, según fuentes del Pentágono, las que sugirieron que el día elegido para el ataque puede ser el 20 de octubre.

Pero la OTAN tiene dos temores de lanzar este ataque: por un lado el peligro de la expansión del conflicto como consecuencia de la previsible violenta reacción de los serbios, armados con una poderosa [illegible].

Por otra parte, teme que sus fuerzas se conviertan de hecho en "la aviación del Ejército de Liberación del Kosovo (ELK)", la guerrilla independista albanesa, como expresó días atrás un alto funcionario estadounidense citado por el New York Times.

Milosevic, quien en los momentos de peligro logra demostrar lo mejor de sus dotes pragmáticas de astuto político y diplomático, puede contar además con el apoyo de Rusia, su aliado tradicional.

"Intransigente cuando sabe que puede ganar, dispuesto al compromiso cuando teme perder", lo calificó un observador francés que recientemente hizo un perfil de Milosevic al comentar el libro de Richard Holbrooke sobre los acuerdos de Dayton que pudieron fin a la guerra en la ex Yugoslavia.

Según observadores de Belgrado, el hombre fuerte de Yugoslavia tiene poco que temer sobre el Kosovo, cuya pertenencia a Serbia nadie puso nunca en duda en la OTAN y en las Naciones Unidas.

En cambio, en Belgrado crecen los temores a causa de la crisis económica que está provocando la guerra interna.



Ultimátum de la OTAN a serbios

Vilamoura, Portugal, ANSA

El secretario de Defensa de Estados Unidos, [illegible] Cohen, dijo ayer que la OTAN dará pronto un ultimátum al presidente de Serbia, Slobodan Milosevic, sobre la situación en la provincia de Kosovo.

Al margen de una reunión de los ministros de Defensa de los países de la OTAN, Cohen confirmó que la cuestión del ultimátum fue discutida sin decidir aún cuándo darlo.

Para Cohen, la OTAN no necesita mandato de la ONU para intervenir en Kosovo, pues puede hacerlo en virtud de un artículo de su estatuto referente a la desestabilización de la Alianza.

"La OTAN —afirmó el ministro— está dispuesta, si es necesario, a adoptar medidas militares que dañen la capacidad de combatir del presidente Milosevic".

"Queda poco tiempo —agregó Cohen— porque la llegada del invierno (boreal) hace temer un desastre humanitario para los fugitivos civiles de Kosovo".



Para Cohen, la OTAN no necesita mandato de la ONU para intervenir en Kosovo.

9815389

49

KOSOVO-OTAN/RUSIA
MOSCU INSISTE NO HAY BASE JURIDICA PARA ATAQUE ALIANZA

Moscú, 26 oct (EFE).- La Alianza Atlántica "no tiene fundamentos jurídicos" para una acción militar contra Yugoslavia, pues carece de autorización del Consejo de Seguridad de la ONU y, además, está en marcha el arreglo político en la región serbia de Kosovo, dijeron hoy, lunes, fuentes oficiales rusas.

Al adoptar sus "decisión odiosa" sobre el posible ataque aéreo contra objetivos serbios, la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) "se vio en un callejón sin salida, pues no podrá cumplirla", afirmó el viceministro de Asuntos Exteriores de Rusia, Alexandr Avdéyev.

El viceministro ruso hizo estas declaraciones menos de 24 horas antes de vencer el plazo dado por la OTAN al presidente yugoslavo, Slobodan Milosevic, para que complete la retirada de sus fuerzas de Kosovo, bajo amenaza de una operación aliada.

Para la acción militar de la OTAN "no hay fundamentos, inclusive jurídicos, pues el Consejo de Seguridad no dio su mandato, a pesar de las presiones de franceses y británicos", explicó Avdéyev a la agencia rusa Interfax.

Añadió que el Consejo sólo autorizó una operación de la Organización sobre la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE), mientras que la acción aliada chocó con la abstención de Rusia y China, dos de sus cinco miembros permanentes junto a EEUU, Francia y Reino Unido.

Además, en opinión de Avdéyev, un ataque aliado contra Yugoslavia "es imposible porque, gracias a los esfuerzos de la diplomacia rusa, los acontecimientos en Kosovo avanzan por el camino del arreglo, de acuerdo con el plan que hemos sentado".

"La Alianza se vio en una situación complicada y le toca salir por su cuenta de la misma", señaló.

Según el diplomático, "la OTAN quedó a la zaga de los acontecimientos en Kosovo, que avanzaron bastante, lo que preocupa a sus políticos y parlamentarios, pues el hecho de que siga en pie la decisión sobre el empleo de la fuerza militar desprestigia a la Alianza".

El viceministro ruso indicó que Moscú espera que "en la competición entre los militares y los políticos de la OTAN triunfe la sabiduría".

Al mismo tiempo, Rusia espera que también la dirección yugoslava "cumpla estrictamente los compromisos asumidos" de retirar sus fuerzas de Kosovo, garantizar el retorno de los refugiados a sus casas e iniciar un diálogo político con la mayoría albanesa de esa región.

Rusia, aliada tradicional de Serbia y con la que comparte la religión cristiana ortodoxa, considera que Occidente y la OTAN son parciales en su actitud hacia Belgrado.

Además, Moscú reprocha a Occidente hacer la vista gorda al incumplimiento de sus obligaciones por parte de los separatistas albano-kosovares, ante todo el Ejército de Liberación de Kosovo (UCK), al que considera una fuerza "terrorista". EFE

si/acm dlh

10/26/19-10/98

9815389

XR5790

U POXBT 10-26 00708
icx mun exg

KOSOVO-YUGOSLAVIA (Previsión)
REPLIEGUE TROPAS SERBIAS COINCIDE CON FIN ULTIMATUM

Por Ivan Protic

Pristina (Yugoslavia), 26 oct (EFE).- El ejército de Yugoslavia internó hoy, lunes, en sus cuarteles de origen tres nutridas columnas, unas 24 horas antes de que expirase el ultimátum de la OTAN, que había amenazado con lanzar bombardeos aéreos contra los yugoslavos.

Según observaron los periodistas, una columna mecanizada se dirigió hacia sus cuarteles de Pristina desde su emplazamiento de Komoran, a unos 25 kilómetros de la capital kosovar.

Otra columna se dirigió hacia su cuartel de Urosevac, 32 kilómetros al sur de Pristina y una tercera se replegó también hacia Pristina, desde la conflictiva región de Drenica, donde ha habido violentos combates entre centralistas serbios y secesionistas albaneses.

Medios próximos a los militares aseguraron que la retirada ha entrado en su recta final, tras la revista que pasaron profesionalmente los generales estadounidenses y serbios a las exigencias de la OTAN para que no haya bombardeo.

Antes de este comentario, fuentes de los observadores internacionales habían manifestado que la situación permanecía invariable, con los restos del "Ejército de Liberación de Kosovo" (UCK) y el ejército y la policía yugoslavos apiñando fuerzas discretamente en los puntos más conflictivos.

La policía estuvo desalojando el punto de control de Komoran, 25 kilómetros al suroeste de Pristina, la capital de Kosovo, contingente más simbólico que estratégicamente importante, ya que nunca solían ser vistos más de ocho números por turno.

El general estadounidense Wesley Clark, jefe de la OTAN para Europa, expuso el pasado fin de semana al Presidente yugoslavo, Slobodan Milosevic, una enumeración detallada de las unidades que tendrían que retirarse de Kosovo, o acuartelarse en esa provincia serbia de mayoría independentista albanesa.

El pasado día 13, Milosevic y el negociador estadounidense, Richard Holbrooke, llegaron entre otras cosas a un acuerdo de diminución de las tropas serbias en Kosovo hasta sus niveles de antes del pasado mes de marzo; retorno de los refugiados; y negociaciones albano-serbias sobre autonomía kosovar.

Así se suspendió la amenaza de ataque aéreo de la OTAN, a condición de que los serbios cumplieran mañana, martes.

Los ánimos de la población están mucho más calmados que de cara al anterior ultimátum, el de hace dos semanas, que hizo cundir el pánico en numerosos belgradenses ante la posibilidad de ataque.

Ante la repetición del aplazado ultimátum, esta vez no se habla de descenso a los refugios, ni de toques de sirena, en parte debido a que una nueva Ley de prensa condenada por los liberales prohíbe las manifestaciones "derrotistas" o la distribución de emisiones de emisoras estadounidenses o de la OTAN.

Contribuye a la tranquilidad de la población el hecho de que el personal de las embajadas occidentales no se haya movido de Belgrado, al contrario de hace dos semanas, cuando muchos se fueron o enviaron a sus familias al extranjero.

Un avión estadounidense se dirige hoy a Pristina, con ayuda del programa USAID con un valor cifrado en unos 200.000 dólares, y con el encargado de negocios estadounidense en Yugoslavia, Richard Miles.

El retorno de los refugiados albaneses a sus hogares es uno de los puntos del acuerdo Milosevic-Holbrooke, y esta ayuda será necesaria porque muchos no han recogido sus cosechas ni tendrán de que sobrevivir durante el invierno.

De los dos millones de habitantes de la región serbia de Kosovo, casi el 90 por ciento ahora son albaneses y el 10 por ciento aproximado serbios kosovares.

Tras la derrota de Turquía en 1912, su provincia europea de Kosovo pasó a Serbia, potencia a la que había pertenecido Kosovo siglos antes.

Bajo el dominio de la Italia fascista durante la Segunda Guerra Mundial, Kosovo pasó a formar parte de la Gran Albania y muchos de los habitantes serbios huyeron o fueron asesinados.

Después de la derrota de las fuerzas fascistas y la reincorporación de Kosovo a Serbia, la población serbia iba en aumento hasta finales de los años 60, cuando el régimen comunista comenzó a potenciar a la mayoría albanesa.

En 1989, Milosevic suprimió aspectos esenciales de la autonomía kosovar para proteger a la minoría serbia frente a la policía albanesa, ante lo que los albano-kosovares emprendieron una campaña de desobediencia civil total pero pacífica, que derivó en el alzamiento del pasado mes de febrero, derrotado por fuertes efectivos yugoslavos. EFE

Ip-Jfe-wm dlh

KOSOVO-OTAN (previsión)
ALIANZA DECIDE NO ATACAR PERO MANTIENE AMENAZA SOBRE MILOSEVIC

Por María Luisa González

Bruselas, 27 oct (EFE).- La OTAN decidió no llevar a cabo ataques aéreos contra Serbia al concluir el ultimátum a Belgrado fijado para hoy, pero a la vez optó por prorrogar indefinidamente la orden de acción para advertir al presidente yugoslavo, Slobodan Milosevic, de que es vigilado y no debe dar marcha atrás.

El secretario general de la Alianza Atlántica, Javier Solana, anunció en una conferencia de prensa que los 16 países aliados decidieron mantener indefinidamente la orden de acción (ACTORD) tanto para una operación aérea limitada como para una campaña con sucesivos ataques escalonados.

Solana advirtió a las dos partes implicadas en el conflicto de la región serbia de Kosovo, de mayoría albanesa, de que "la crisis está lejos de su final" y deben comprender "que la comunidad internacional no tolerará la continuación del actual statuo quo".

También señaló que la Alianza mantendrá una constante supervisión sobre la situación en Kosovo y, "si vemos evidencias de un incumplimiento sustancial de las resoluciones del Consejo de Seguridad de la ONU en el futuro, entonces estaremos preparados para utilizar la fuerza".

Ahora, según Solana, "debe ser encontrada una solución política" y la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) se centrará en asegurar la eficacia del sistema de verificación de los acuerdos, [illegible] que participan aviones aliados.

Para proteger a los miembros de la misión verificadora, que en su vertiente terrestre será dirigida por la Organización sobre la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE), la Alianza acelerará los planes para establecer una fuerza de evacuación que pueda rescatarlos rápidamente de Kosovo si son atacados, agregó.

Aunque se mantiene todo el operativo militar desplegado en las bases cercanas a Yugoslavia, para ejecutar la orden de acción para ataques aéreos será preciso una nueva autorización del Consejo Atlántico, integrado por los representantes de los 16 países aliados.

Esto significa que el comandante supremo de las tropas de la Alianza en Europa, el general estadounidense Wesley Clark, que sigue al mando del operativo militar, no podrá como hasta hoy decidir por sí mismo llevar a cabo una acción de ataque y tendrá que pedir autorización al Consejo.

Solana dio cuenta de una serie de avances registrados en las últimas 24 horas en la situación de Kosovo, como la retirada de "unos 4.000 miembros de la Policía especial serbia", lo que era una de las principales reclamaciones de la Alianza.

Según el secretario general aliado, en Kosovo continúan unos 10.000 miembros de la Policía especial.

También destacó que Policía y unidades militares que estaban habitualmente estacionadas en la provincia serbia se están trasladando a sus cuarteles con sus armas pesadas" y que los puestos de control han sido desmantelados.

"Las fuerzas de seguridad están volviendo al nivel existente antes de que comenzara la crisis" en marzo pasado, añadió.

Sin embargo, sostuvo, "pese a estos pasos sustanciales, el objetivo de la OTAN continúa siendo el pleno cumplimiento de la resolución 1199 de la ONU y de la 1203".

Es por ello que los 16 países de la OTAN han decido prolongar el ACTORD y pedir a las autoridades militares que mantengan a punto el dispositivo militar, por si fuera necesario llevar a cabo los ataques aéreos más adelante, si se constata que Milosevic no hace honor a los compromisos adquiridos.

La opción elegida por la OTAN supone que de hecho se deja la orden de acción para los ataques en suspenso, pero que si Belgrado no cumple lo pactado puede volver a activarse inmediatamente con una orden de ejecución de Consejo Atlántico.

Fuentes diplomáticas indicaron que con esta decisión se pretende "mantener la amenaza permanentemente" sobre Milosevic, a fin de evitar que dé marcha atrás en el cumplimiento de los compromisos.

La OTAN advirtió a los separatistas albano-kosovares de que también ellos "deben cumplir las resoluciones del Consejo de Seguridad de la ONU y cooperar con la comunidad internacional".

"Queda mucho trabajo por hacer", afirmó Solana, quien consideró que ya ha habido "demasiado sufrimiento humano" en Kosovo y llegó el momento de hallar una solución política. EFE

mlg/acm

OCCIDENTE DECIDIÓ QUITAR EL CARÁCTER AUTOMÁTICO DE LA OPERACIÓN

OTAN suspendió ataque a Yugoslavia

La alianza atlántica volvió a retrasar ayer su acción aérea contra Belgrado por considerar que la situación en la provincia serbia mejoró



La OTAN volvió a suspender ayer su orden de ataque sobre Yugoslavia, al estimar que el presidente yugoslavo, Slobodan Milosevic, realizó "progresos" en el cumplimiento de las exigencias internacionales y descartó ataques aéreos inmediatos en el área.

Sin embargo, resaltó que podría renovarla en cuanto Belgrado incumpla sus compromisos con respecto a la conflictiva provincia serbia de Kosovo.

"Pese a los avances sustanciales (registrados por Belgrado), hemos ordenado a nuestros militares que sigan preparados para emprender acciones aéreas en caso de necesidad", dijo el secretario general de la Alianza, el español Javier Solana.

Por su parte, el ministro español de Exteriores, Abel Matutes, explicó en una visita a Washington que "el dispositivo de ataque se ha dejado abierto con carácter indefinido y sólo sería precisa la 'luz verde' del Consejo Atlántico".

El Consejo permanente de la OTAN, integrado por los embajadores de los Estados miembros, se reunió ayer por la tarde al expirar el segundo plazo de gracia dado a Belgrado para responder a las exigencias fijadas por las resoluciones del Consejo de Seguridad de la ONU.

Los 16 miembros de la OTAN decidieron mantener la "orden de activación" de sus fuerzas para una operación aérea limitada y para una campaña aérea escalonada, pero su aplicación estará sujeta a una decisión del Consejo Atlántico lo que hace desaparecer su automaticidad.

Hasta ahora, hacía falta una prórroga al final de cada ultimátum para parar un ataque. En adelante hará falta otra vez una decisión positiva de carácter político.

"Estamos diciéndole a Belgrado que no bombardearemos esta noche", pero también que "no toleraremos reacciones desproporcionadas" de las fuerzas serbias. *(En base a AFP y EFE)*

Fs. Ikgidle

KOSOVO-SERBIOS
SERBIOS DISPUESTOS A CEDER ANTE RUSIA MAS QUE ANTE OTAN

Por Juan Fernández Elorriaga

Belgrado, 28 Sep (EFE).- Concluidos los enfrentamientos entre independentistas albaneses de Kosovo y fuerzas de los centralistas serbios, éstos manifestaron hoy, lunes, su disposición a ceder ante Rusia antes que ante la OTAN.

"Con las últimas victorias del día de hoy ya es posible realizar el acuerdo Yeltsin-Milosevic que prevé que, a medida que disminuya la actividad terrorista (albano-kosovar), las fuerzas serbias empiecen a retirarse a sus cuarteles", declaró el primer ministro de Serbia, Mirko Marjanovic.

La OTAN amenazó la semana pasada con efectuar ataques contra Serbia s
las fuerzas de esta república yugoslava proseguían sus ataques en Kosovo
las fuerzas de esta república yugoslava proseguían sus ataques en Kosovo
contra pueblos y aldeas, en sus operaciones de acoso del independentista Ejército de Liberación de Kosovo (UCK).

Los observadores consideran que esa declaración de Marjanovic equival
una concesión indirecta a Occidente, a través del acuerdo firmado el pasado
una concesión indirecta a Occidente, a través del acuerdo firmado el pasado
mes de junio entre los Presidentes de Rusia, Boris Yeltsin, y de Yugoslavia, Slobodan Milosevic.

Rusia, con EEUU, Alemania, Francia, el Reino Unido e Italia, es miemb
del Grupo de Contacto, que entiende en nombre de la comunidad internacional
del Grupo de Contacto, que entiende en nombre de la comunidad internacional
de los problemas de descomposición de la Yugoslavia Socialista Federal, incluido Kosovo.

A diferencia de la OTAN, Rusia se opone al uso de la fuerza en el problema de Kosovo al margen del Consejo de Seguridad, donde los votos proserbios de Moscú y Pekín podrían dar al traste con la legitimación de cualquier intervención.

Marjanovic aseguró, en su apertura del debate sobre Kosovo, que hoy h
culminado la victoria total de las fuerzas serbias contra el UCK y que "la
culminado la victoria total de las fuerzas serbias contra el UCK y que "la
vida vuelve a la normnalidad" en esa región serbia donde se concentra la minoría albanesa de Serbia.

El 90 por ciento de la población kosovar es albanesa, y la comunidad internacional asegura que los combates y la fuerte contraofensiva serbia han forzado a decenas de miles de personas a abandonar sus hogares.

Por ello sería necesario el despliegue de dispositivos de asociacione
de ayuda humanitaria internacional, como la Alta Comisaría de la ONU para
de ayuda humanitaria internacional, como la Alta Comisaría de la ONU para
los refugiados (ACNUR).

Los dirigentes serbios aseguran que esa necesidad estaría siendo potenciada por los albaneses, que verían en un despliegue humanitario internacional una primera etapa intervencionista, previa a la de la OTAN, según el esquema de Bosnia (1992-1995).

Según datos emitidos por ACNUR a raíz de la visita de la alta comisar
de ACNUR a Kosovo, Sadako Ogata, hasta el pasado fin de semana 270.000
de ACNUR a Kosovo, Sadako Ogata, hasta el pasado fin de semana 270.000
kosovares, la mayoría albaneses, pero también serbios, se habían desplazado de sus hogares debido a los combates y 50.000 carecen de abrigo.

Tanto de la alocución de Marjanovic de hoy como de las intervenciones
la mayoría de los diputados oficialistas serbios se deduce que, por el
la mayoría de los diputados oficialistas serbios se deduce que, por el
momento, Serbia no ofrecerá más que una autonomía cultural a los albaneses.

Esa concesión está lejos de la independencia que exigen los albano-kosovares tras un periodo de transición de tres a cinco años y no contentará ni a los sectores más moderados del nacionalismo albanés de Kosovo.

Marjanovic manifestó su disposición a restablecer la enseñanza en albanés a todos los niveles, incluido el universitario, y respetar "los derechos de las minorías hasta sus raseros internacionales más altos".

La reunión de la Asamblea serbia confirmó la disposición de los serbı
al diálogo pero no sirvió para presentar otra plataforma que la de un
al diálogo pero no sirvió para presentar otra plataforma que la de un
Gobierno autonómico de transición, concepto que queda por explicar.

Los políticos pacifistas independentistas albaneses han rechazado cualquier pacto basado en las premisas de autonomía cultural y dentro de los marcos de la Constitución de Serbia o Yugoslavia.

Exigen los albano-kosovares, como mínimo de partida hacia la autodeterminación, la vuelta al estatuto de 1974, abolido por Milosevic en 1969. EFE

Jfe-Om-wm aln

TE1568

U FOXBT 10-28 00715
MUN EXG ICX

KOSOVO-OTAN (previsión)
ALIANZA PREPARA FUERZA EVACUACION Y ULTIMA VERIFICACION AEREA

Bruselas, 28 oct (EFE).- La OTAN centra ahora su actividad en concluir la misión de verificación aérea que llevarán a cabo aviones aliados y en crear una fuerza de evacuación que garantice la seguridad de los miembros de la misión verificadora terrestre tras la decisión de prolongar el operativo militar.

El Consejo Atlántico de la Alianza volvió a tratar hoy, en su habitual reunión de los miércoles, el tema de Kosovo tras decidir anoche no llevar a cabo ataques aéreos contra objetivos serbios al concluir el plazo fijado, aunque prorrogar el mantenimiento de todo el dispositivo militar para hacerlo si fuera necesario.

La principal tarea de la OTAN es ahora la definición del "concepto de operación" de una fuerza de reacción rápida, que sería estacionada en Macedonia o en otros países vecinos de Yugoslavia, para entrar en Kosovo si fuera preciso evacuar a miembros de la misión de verificación, señaló un responsable aliado.

El Comité Militar se reunió hoy para trabajar sobre las opciones existentes para la creación de dicha fuerza, cuya aprobación se pretende que sea "lo antes posible".

Otras fuentes aliadas señalaron que se trabaja sobre cantidades que oscilan entre 1.000 y 2.000 efectivos, que serían sobre todo de países europeos de la OTAN, especialmente del Reino Unido y Francia, que cuentan con unidades capaces de realizar la tarea que se les encomendaría a esa fuerza.

La misión de esa fuerza sería intervenir sólo en casos de emergencia para sacar de Kosovo a miembros de la misión de verificación si fueran agredidos.

Un responsable de la Alianza consideró que la nueva resolución del Consejo de Seguridad, que recoge los términos del acuerdo alcanzado por el presidente yugoslavo, Slobodan Milosevic, y el mediador estadounidense Richard Holbrooke, contiene la base legal para dicha fuerza ya que estipula la "utilización de medios adecuados" para asegurar la libertad de movimientos de los verificadores.

No obstante, la OTAN volvió a reiterar hoy que el principal responsable de la seguridad de los 2.000 verificadores civiles que actuarán sobre el terreno en Kosovo, bajo la dirección de la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE), es Milosevic, quien se comprometió a ello en los acuerdos firmados.

Sobre la posibilidad de que puedan ser atacados por la guerrilla independentista, el responsable aliado señaló que es también "del interés del Ejército de Liberación de Kosovo (UCK) la presencia en Kosovo de esos 2.000 representantes de la comunidad internacional".

La OTAN no dio cifras sobre el número de miembros de la misión de verificación de la OSCE que están ya en la provincia serbia, pero sí señaló que muchos de ellos son personal de las embajadas europeas en Belgrado y cuentan "con mucha experiencia" en la zona.

"La verificación es crucial para evitar que una de las partes utilice como excusa una acción violenta de la otra parte", señalaron fuentes de la Alianza.

La OTAN ha establecido en la capital de Macedonia una célula de coordinación de su labor de verificación con la OSCE.

Para completar la misión de verificación sobre tierra, en los

próximos días espera contar ya con las aportaciones que los países aliados harán a la misión de verificación aérea para poder comenzarla oficialmente.

Hasta ahora solo están en Kosovo aviones estadounidenses, entre ellos dos sofisticados U-2, que ya han realizado vuelos sobre los cielos de la provincia serbia, pero la misión, bautizada "Ojo de águila", oficialmente aún no ha empezado.

Un responsable de la OTAN dijo hoy a la prensa que se espera que pueda comenzar "en los próximos días", pero falta por aprobar el "actord", orden de acción, que es el último paso para ponerla en marcha, y que se hará cuando todos los países hayan dicho cual será su aportación.

El Consejo Atlántico de la OTAN se reunirá de nuevo el viernes a primera hora de la tarde para intentar avanzar en la definición del "concepto de operación" para la fuerza de evacuación para Kosovo y también para concluir los pasos finales de la misión de verificación aérea, señaló una fuente aliada.

Mientras, la Alianza mantiene contactos con la OSCE para coordinar los pasos de la misión de verificación en tierra y en el aire.

El éxito de dicha misión será clave para el desarrollo de los acontecimientos futuros en Kosovo, donde, según fuentes de la OTAN, la situación humanitaria ha mejorado en las últimas 24 horas con un retorno considerable de los refugiados. EFE

mlg/mjm/mlr

10/28/15-26/98

9815389

KOSOVO-SERBIOS (previsión)
ASAMBLEA SERBIA DEBATE AUTONOMIA KOSOVAR EN CLIMA TRIUNFALISTA

Por Juan Fernández Elorriaga

Belgrado, 28 sep (EFE).- La Asamblea serbia debate hoy, lunes, la autonomía kosovar en un clima triunfalista, pese a las amenazas de la OTAN de intervenir contra Serbia si prolonga su campaña punitiva contra las fuerzas secesionistas albano-kosovares.

El primer ministro serbio, Mirko Marjanovic, anunció hoy la aniquilación de la guerrilla independentista albano-kosovar, a la que prometió una amnistía si entregaba todas las armas, y reiteró sus ofertas de autonomía cultural "dentro de la Constitución de Serbia y de la Federación yugoslava".

Los observadores comentan que para que las negociaciones tengan éxito más vale que los serbios estén convencidos de su victoria, antes que derrotados y persuadidos de que son víctimas de "un asedio mundial", como la primavera pasada.

"Los terroristas y sus ayudantes extranjeros se han equivocado en sus cálculos de que podrían vulnerar la integridad de nuestro país impunemente", declaró la semana pasada el presidente de Serbia, Milan Milutinovic, en su triunfalista alocución a los oficiales yugoslavos de Kosovo.

Medios políticos serbios comentan en privado que hay que negociar la autonomía con los albaneses, como única manera de escapar a represalias armadas de la OTAN o, como mínimo, a una reimposición del bloqueo internacional.

La economía serbia, destrozada por haber financiado las guerras de los serbios de Bosnia y Croacia y por dos años de bloqueo total impuesto por la ONU, no podría volver a enfrentarse a nuevas sanciones económicas.

Marjanovic dijo hoy al abrirse el debate en la asamblea serbia que los albaneses que entreguen las armas en un plazo de diez días y no figuren en listas de criminales de guerra serán amnistiados.

Analistas serbios confían en que la OTAN no se atreva a atacar, so pena de empozoñar seriamente sus relaciones con Rusia, si la población albanesa y serbia vuelve a sus hogares desde los puntos donde se refugió durante los combates.

Esos medios opinan que Occidente lleva meses disuadiendo a los serbios con la amenaza de la OTAN e intimidando a la opción militar independentista kosovar con la fuerza de los serbios.

Aunque en Kosovo se ha hecho la paz, según Marjanovic, se cree que los serbios harían mal en esperar que desaparezca el terrorismo de una zona donde el bandidaje es endémico desde hace siglos y hoy se ha politizado.

El Ejército de Liberación de Kosovo (UCK), considerado movimiento terrorista en Occidente hasta el pasado mes de febrero y ennoblecido más tarde con el calificativo estadounidense de movimiento de liberación, volverá a ser probablemente lo que era hace ocho meses, una fuerza modesta pero capaz de aguijonear peligrosamente la "pax serbia".

La mayoría de los políticos separatistas albaneses se sentirán ya también mucho más ligeros tras el fin de la etapa del UCK, que se negaba a ponerse bajo la autoridad de Ibrahim Rugova, líder independentista pacifista y mayoritario albano-kosovar.

Para Occidente, la noticia de la reunión de hoy es la declaración de Marjanovic sobre el fin de la ofensiva, pero para los políticos albano-kosovares, que ya lo veían sobre el terreno desde la semana pasada, la única posible noticia sería una oferta serbia de autonomía razonable.

"El documento (que hoy se debate) es malo y basado en las posturas hegemonistas del Partido Socialista de Serbia, cuyo presidente es el propio Milosevic", comentó Fehmi Agani, número dos del partido de Rugova.

[illegible] intervención, Marjanovic ofreció negociaciones sobre la base del respeto a la Constitución de Serbia y Yugoslavia, cuya integridad territorial tendría que respetarse.

Eso quiere decir que el independentista Rugova tendrá que conformarse, como insiste Occidente, con una autonomía que según EEUU tendrá que ser "muy amplia" y según los serbios cultural, educativa y ligeramente administrativa.

Rifat Bijakaj, del Partido Parlamentario Kosovar, muy próximo al UCK, ha culpado al plan autonomista serbio de ser muy parecido al estadounidense, rechazado la semana pasada por Rugova tras haber sido presentado por Cristopher Hill, negociador norteamericano. EFE

jfe/mar/ik

XR5287

U POXBT 09-28 00404
icx mun exg

KOSOVO-CRISIS
ALBANESES RECHAZAN SOLUCION PROPUESTA POR SERBIA

Pristina (Yugoslavia), 28 sep (EFE).- Los partidos políticos de los albaneses de Kosovo rechazaron hoy, lunes, la propuesta serbia para solucionar el problema kosovar, mientras el Parlamento serbio debate la autonomía de esa su región, de abrumadora mayoría albanesa.

El jefe del equipo albano-kosovar encargado de negociar con Belgrado el estatuto político de Kosovo, Fehmi Agani, declaró que la propuesta serbia no lleva a ninguna solución, ya que ofrece sólo la autonomía cultural en el marco de la Constitución serbia y de la federación yugoslava.

El primer ministro de Serbia, Mirko Marjanovic, anunció hoy en la sesión del Parlamento la "aniquilación" de la guerrilla separatista albano-kosovar, y ofreció negociaciones sobre la base del respeto de la integridad territorial de Serbia y Yugoslavia.

Según los analistas albaneses de Kosovo, los serbios creen que debido a la actual situación sobre el terreno, tras las derrotas del separatista Ejército de Liberación de Kosovo (UCK), su posición fuerte tiene que influir en las modalidades de la solución del problema kosovar.

La sesión del Parlamento serbio transcurre en un clima triunfalista, a pesar de las advertencias del Consejo de Seguridad de la ONU y las amenazas de la OTAN con una intervención militar contra Serbia si no pone fin a las operaciones en Kosovo.

Se calcula que desde marzo pasado los combates entre los comandos serbios y los separatistas albaneses han causado más de un millar de víctimas y unos 270.000 desplazados.

El "duro" albano-kosovar Rifat Blakaj, del Partido Parlamentario de Kosovo, próximo al UCK, manifestó que la propuesta serbia "es un intento inadecuado de solucionar el problema kosovar, y tiene carácter antialbanés".

Consideró que esa propuesta es similar a la estadounidense, presentada por el mediador extraoficial en la crisis, Chris Hill, también inaceptable para los albaneses, sobre una "muy amplia" autonomía.

Los "duros" albaneses aseguran que "lucharán hasta el final" por la independencia y no aceptarán los proyectos, "sean éstos serbios o estadounidenses, que abogan por la convivencia con Belgrado".

Los albaneses insisten en la independencia, que proclamaron en la clandestinidad en 1991 y que no ha sido reconocida por nadie, como "la mejor solución para todos".

Las autoridades serbias abolieron en 1989 la amplia autonomía de que gozaba Kosovo en la antigua federación socialista yugoslava, donde sus representantes en el parlamento federal incluso tenían el derecho a veto. EFE

Ls-Sn-wm dlh

09/28/15-16/98

TE0197

U POXBT 09-29 00404
mun exg icx

KOSOVO-GUERRILLA
UCK ASEGURA DIO MUERTE A 130 EFECTIVOS SERBIOS EN DOS SEMANAS

Pristina (Yugoslavia), 29 sep (EFE).- El separatista Ejército de Liberación de Kosovo (UCK) aseguró hoy que en las últimas dos semanas dio muerte a un mínimo de 130 miembros de las fuerzas de seguridad serbias en los combates que libraron en la comarca interior de Drenica.

El Estado Mayor del UCK, organización calificada de "terrorista" por Belgrado, afirmó que sus "brigadas especiales ofrecieron fuerte resistencia al enemigo (serbio), que usó 250 carros de combate, 300 vehículos blindados y 6.000 efectivos".

Analistas militares independientes consideran estas cifras de armamento serbio exageradas, aunque el acoso de las últimas semanas ha sido desigual en beneficio de los serbios, mucho mejor pertrechados que los secesionistas.

La comarca de Drenica es considerada uno de los baluartes más fuertes del UCK, donde las fuerzas centralistas efectuaron varias operaciones en los últimos siete meses, y aseguraron el pasado viernes haber concluido sus acciones en la zona al quebrar la resistencia de los separatistas en el monte Cicavica.

El comunicado número 56, divulgado por el diario en albanés "Koha Ditore", de Pristina, señala que el UCK "llevó a cabo permanentes acciones contra las tropas serbias en la zona de Pastrik", cerca de Djakovica, en el suroeste.

"Los serbios sufrieron muchas bajas, hubo muchos heridos y su técnica militar resultó muy dañada, mientras que nosotros no tuvimos víctimas", indica la nota albano-kosovar.

También señala que en los enfrentamientos de Sala, cerca de la industrial Mitrovica, Lab, cerca de Podujevo, Nerodimje, entre Urosevac y Stimje, así como en el oeste, murieron al menos doce miembros del UCK.

Entre los fallecidos figura el nombre de Fehmi Ladrovci, uno de los comandantes del UCK en Drenica.

El UCK pide a los albaneses -que constituyen un 90 por ciento de la población de la región serbia de Kosovo- que apoyen la lucha por la liberación.

Asimismo, acusó a la comunidad internacional de lentitud y falta de justicia en la solución del conflicto kosovar "que pronto afectará a toda la península balcánica".

El primer ministro serbio, Mirko Marjanovic, dio ayer por terminadas las operaciones "antiterroristas" de la policía serbia en Kosovo y anunció la aniquilación de la guerrilla separatista.

Algunos analistas albaneses consideran que aunque los guerrilleros separatistas sufrieron serias derrotas en las últimas semanas, la policía serbia no será capaz de impedir su regreso a bases inaccesibles. EFE

Ls-Sn-Jfe/me/pgl

09/29/13-46/98

9815389

TE1623

U SUCBT 10-29 00258
MUN EXG ICX

KOSOVO-REBELDES
DESMANTELADA EN SUIZA RED TRAFICO ARMAS CON DESTINO KOSOVO

Berna, 29 oct (EFE).- La Policía suiza ha desmantelado una "importante" red de tráfico de armas y de municiones destinados a los independentistas de Kosovo y ha arrestado a seis personas presuntamente responsables del grupo.

El Ministerio Público (Fiscalía) de la Confederación informó hoy jueves en un comunicado de que la operación, realizada en los últimos días, ha llevado a la detención de cuatro ciudadanos yugoslavos, un suizo y otro de origen árabe, así como a la incautación de media tonelada de municiones, armas y 230.000 francos suizos (164.000 dólares).

Las detenciones se han realizado desde el pasado lunes en las localidades de Aarau (norte), Emmen (centro), Haag (noreste) y Walenstadt (noreste) tras desarrollar diversas investigaciones en cinco cantones suizos.

En el momento de la detención, estas personas acababan de discutir los detalles de un futuro tráfico de armas destinados a la guerrilla kosovar por un valor de varios millones de dólares.

Esta operación sigue a las investigaciones realizadas por el Ministerio Público este verano contra ciudadanos yugoslavos domiciliados en Suiza por presuntas infracciones de la ley federal den materia de guerra, violación de la soberanía territorial extranjera, hostilidad contra un beligerante y participación en una organización criminal.

La Fiscalía continuará sus investigaciones tanto en Suiza como en el extranjero y un comisario de la Policía Federal viajará a Albania, donde se han bloqueado en la aduana dos camiones al parecer cargados de armamento moderno. EFE

agf-wm/mlr

10/29/18-47/98

Fs. Ilegible

9815389

XA5179

R POXBT 10-31 00464
MUN EXG ICX

KOSOVO-DIALOGO
LIDER ALBANO-KOSOVAR DESCARTA EXISTA ACUERDO ALGUNO BELGRADO

Pristina (Yugoslavia), 31 oct (EFE).- El líder de los albaneses de Kosovo, Ibrahim Rugova, negó hoy, sábado, la existencia de cualquier acuerdo con las autoridades de Belgrado e insistió en que sólo es posible una solución provisional para esta provincia serbia de mayoría albanesa.

"No existe acuerdo político alguno para Kosovo", subrayó Rugova, quien precisó que el mediador norteamericano, Christopher Hill, está negociando un acuerdo provisional "que posibilite que empiecen a trabajar las instituciones democráticas en Kosovo".

La declaración de Rugova, transmitida esta tarde por el albanés Centro Informativo Kosovar (KIC), responde a los anuncios de diplomáticos occidentales según los cuales Belgrado presentaría el próximo lunes su propuesta de acuerdo sobre el futuro estatus de Kosovo.

"La realización de la voluntad del pueblo albanés por un Kosovo independiente es la única solución al problema que calmará a los albaneses y esta región", insistió Rugova en el comunicado.

Belgrado y la comunidad internacional descartan que Kosovo pueda independizarse de Serbia o Yugoslavia (Serbia y Montenegro) insistiendo en que se otorgue a la región una amplia autonomía sin modificar las fronteras internacionales en la zona.

De forma simultánea a las negociaciones entre Belgrado y Pristina, este fin de semana se han celebrado reuniones entre la corriente "moderada" albano-kosovar y el líder político del Ejército de Liberación de Kosovo (UCK), Adem Demaci, partidario de la lucha armada por la independencia de la provincia.

"Se habló de la intensificación de las actividades conjuntas destinadas a construir las instituciones estatales y de poder en Kosovo", según comunicado emitido tras la reunión de Demaci con Idriz Ajeti, presidente del "parlamento" paralelo de los albaneses de Kosovo, controlado por Rugova.

En otro encuentro, celebrado por Demaci con el jefe de la delegación negociadora albano-kosovar nombrada por Rugova, Fehmi Agani, también se insistió en la unión de las dos corrientes existentes entre los albaneses.

A la sombra de estos encuentros, medios albano-kosovares informaron hoy de que las guerrillas del UCK "detuvieron" este fin de semana a dos activistas de la Liga Democrática de Kosovo (LDK) de Rugova, sin que se conozcan las razones de tal acto.

El UCK, por su parte, difundió hoy su comunicado número 61 en el que asegura que, a pesar de los "grandes problemas" que sus guerrillas tuvieron en los últimos meses, durante la ofensiva de las fuerzas serbias, los combatientes albaneses adquirieron experiencias que garantizarán su futuro.

"Aunque lo sentimos por los combatientes y civiles caídos en Kosovo... la libertad e independencia no tienen alternativa", se dice en la nota del UCK sin precisar si los independentistas seguirían respetando el alto al fuego que se estableció en Kosovo las últimas semanas. EFE

Ls-Bk/fpa/ll

9815389

XC1513
U POXBT 06-30 00534
MUN ICX

ESPAÑA-PAIS VASCO (ampliación)
SOCIALISTAS ROMPEN GOBIERNO CON NACIONALISTAS EN PAIS VASCO

Vitoria (España), 30 jun (EFE).- El Partido Socialista Obrero Español (PSOE) decidió hoy abandonar el gobierno de coalición que compartía con los partidos nacionalistas en el País Vasco, en el norte de España, según informó el líder de los socialistas vascos, Nicolás Redondo Terreros.

La decisión fue aprobada hoy por la dirección del partido socialista en Vitoria, la capital del País Vasco, en respuesta a los supuestos acuerdos alcanzados entre el Partido Nacionalista Vasco (PNV) y Eusko Alkartasuna (EA), sus socios de gobierno, con la coalición Herri Batasuna, considerada el brazo político de ETA.

Redondo explicó en una rueda de prensa que esta decisión se ha adoptado por mayoría, a propuesta suya, "ante la grave situación que se había creado".

"Me habría gustado no llegar a esta situación, porque estoy profundamente convencido de la necesidad de colaboración entre nacionalistas y no nacionalistas", indicó Redondo.

El Partido Socialista de Euskadi, rama vasca del PSOE, gobernaba desde hace cuatro años en coalición con el PNV y EA, al no haber alcanzado ningún partido político la mayoría suficiente en las pasadas elecciones regionales de 1994.

La crisis de gobierno fue adelantada desde hace días por medios políticos y periodísticos después de que se difundieran unos supuestos contactos y acuerdos políticos entre los nacionalistas moderados del PNV y EA y Herri Batasuna.

A juicio del PSOE y del Partido Popular (PP), en el Gobierno en España, estas conversaciones rompen el tradicional acuerdo alcanzado entre todos los partidos políticos en el País Vasco de que no se debe negociar con HB y el entorno de ETA.

La crisis vivió ayer, lunes, su momento más álgido cuando el PNV y EA votaron conjuntamente con HB en el Parlamento regional en contra de un proyecto socialista que pretendía que los diputados vascos tuvieran la obligación de jurar o prometer la Constitución española en su toma de posesión.

Antes de conocerse la decisión del PSE, el presidente del Gobierno vasco, José Antonio Ardanza, del PNV, pidió hoy encarecidamente por carta a Redondo que los socialistas no abandonaran el gobierno tripartito vasco.

Ardanza, que permanece ingresado en un hospital de Vitoria tras una operación de hernia discal a que fue sometido el domingo, solicitó a Redondo que su partido reafirmara "expresa y públicamente" su voluntad de mantenerse en el Gobierno "con la misma lealtad y eficacia que hasta hace bien poco habéis demostrado".

En la misiva, a la que ha tenido acceso EFE, el "lehendakari" (presidente vasco) asegura estar "sorprendido y molesto" por la situación creada tras el anuncio de que PNV, EA y HB votarían en contra de la propuesta socialista sobre la Constitución.

La ruptura del Gobierno de coalición no tendrá mayores consecuencias dado que el Parlamento del País Vasco celebró hoy su última sesión antes de las elecciones regionales que tendrán lugar el próximo 25 de octubre.

En el actual Parlamento del País Vasco el PNV tiene 22 escaños, los socialistas 12, el Partido Popular 11, Herri Batasuna 11, Eusko Alkartasuna 8, la coalición Izquierda Unida 6 y los regionalistas de Unidad Alavesa 5.

Una crisis política hace tambalear al gobierno vasco

Los grupos nacionalistas se resisten a reconocer la Constitución española

VITORIA, España (AFP).- Los miembros nacionalistas e independentistas del Parlamento vasco rechazaron conjuntamente ayer un texto que los habría obligado a reconocer la Constitución española, lo que ha puesto al borde de la ruptura al gobierno autónomo.

Este proyecto de reglamento interno de la Cámara vasca habría obligado a los diputados que fuesen elegidos a jurar fidelidad a la Constitución española de 1978. La iniciativa fue rechazada por 36 votos contra 32.

Para alcanzar el rechazo del texto, el Partido Nacionalista Vasco (PNV, moderado) y el partido nacionalista moderado Eusko Alkartasuna (EA) se han unido a la coalición separatista Herri Batasuna, brazo político de la organización terrorista ETA.

"Eusko Alkartasuna no podrá aceptar una Constitución que no reconozca la autodeterminación del País Vasco", dijo el vocero de EA, Rafael Larreina.

El Partido Socialista de Euzkadi, que lanzó el texto, juzgó inaceptable esta alianza entre nacionalistas moderados y separatistas radicales, y prevé retirarse de la coalición tripartita que gobierna el País Vasco, compuesta por socialistas, PNV y EA.

A instancias del Partido Popular (PP, conservador, en el poder en Madrid), los socialistas defienden el aislamiento total de HB mientras esta coalición no condene los atentados de ETA y no se desvincule claramente de la organización armada.

El partido socialista tiene previsto anunciar hoy si abandona o no el gobierno autónomo. "En estas circunstancias es muy difícil, sino imposible, la cohabitación en el actual gobierno", declaró el vocero de los socialistas vascos, Fernando Buesa.

Efectos limitados

Este abandono, si efectivamente tiene lugar, tendrá como efecto hacer que el País Vasco sea ingobernable. Las consecuencias prácticas serán, sin embargo, muy limitadas porque las elecciones regionales están previstas para el 25 de octubre y el gobierno autónomo se va de vacaciones en agosto.

A cambio, el PNV, que preside el gobierno regional, amenazó con romper sus acuerdos con los socialistas en las diputaciones de las tres provincias de la región autónoma (Guipúzcoa, Vizcaya y Alava) y en algunos ayuntamientos.

El gobierno autónomo vasco, con sede en Vitoria (Norte), posee competencias muy amplias en campos como fiscalización, sanidad, educación o seguridad ciudadana. El PNV, cuyos estatutos prevén la autodeterminación de la región, no ha reconocido jamás formalmente la Constitución española e hizo un llamamiento a la abstención durante el referendum para su aprobación, en 1978. LN 3008

Sólo una maniobra para sumar votos

Por Rolando Rivière
(Corresponsal en Europa)

MADRID.- ¿Podía esperarse otra cosa a cuatro meses de las elecciones del *Parlamento autónomo* vasco? Ayer a la mañana, haciendo saltar la coalición con los socialistas, el Partido Nacionalista Vasco ha votado junto a Herri Batasuna y al otro grupo abertzale, Eusko Alkartasuna, en contra de la propuesta del PSOE de Euzkadi, que junto a los representantes del Partido Popular y de la Izquierda Unida pedía que todos los parlamentarios vascos juraran acatar la *Constitución* y el Estatuto de Autonomía. Blasfemia pura para los sectores radicales del nacionalismo, que hora apuntan a ganar votos en los comicios de octubre próximo.

Por segunda vez, el PNV vota junto con HB, pero esta vez el resultado ha sido que el gobierno de Vitoria ya carece de mayoría, y se agudiza la división entre moderados y abertzales a pocos días del último asesinato de ETA.

La creación, el 21 de este mes, del foro titulado "Irlanda", en el que convergen PNV, EA y HB junto a sindicatos de la misma línea, el movimiento Elkarri por la paz y el sector eclesiástico Heria Eliza 2000, era una advertencia innecesaria para quienes siguen el conflicto vasco.

Reajustes

LN 3008

¿Ha sido inoportuna la propuesta del Partido Socialista de Euzkadi o responde a la necesidad de que para los votantes sometidos al terror, quede bien claro quiénes son unos y otros? Algo de ambas cosas y todavía, luego de la tensa sesión de ayer de los parlamentarios en Vitoria, vendrán previsibles reajustes internos para los diversos nacionalismos que solamente en la superficie y para captar votos son aparentemente homogéneos. Quien gana, en estos momentos, sigue siendo ETA.

02

ETA y la crisis política jaquean al gobierno vasco

El PSOE se retiró de la coalición oficial; asilo en Bélgica

VITORIA, España (EFE).- El Partido Socialista Obrero Español (PSOE) decidió abandonar el gobierno de coalición que compartía con los partidos nacionalistas en el País Vasco, en el norte de España, según informó el líder de los socialistas vascos, Nicolás Redondo Terreros.

La decisión fue aprobada ayer por la dirección del PSOE en Vitoria, la capital del País Vasco, en respuesta a los acuerdos alcanzados entre el Partido Nacionalista Vasco (PNV) y Eusko Alkartasuna (EA), sus socios de gobierno, con Herri Batasuna, considerado el brazo político de ETA.

Redondo explicó, en una conferencia de prensa, que la decisión se adoptó por mayoría y a propuesta suya "ante la grave situación" creada.

"Me habría gustado no llegar a esta situación, porque estoy profundamente convencido de la necesidad de colaboración entre nacionalistas y no nacionalistas", manifestó Redondo.

El Partido Socialista de Euskadi, rama vasca del PSOE, gobernaba desde hace cuatro años en coalición con el PNV y EA, al no haber alcanzado ningún partido la mayoría suficiente en las elecciones regionales de 1994.

La crisis de gobierno fue adelantada desde hace días por medios políticos y periodísticos, después de que se difundieran supuestos contactos y acuerdos políticos entre los nacionalistas moderados del PNV y EA y Herri Batasuna.

A juicio del PSOE y del Partido Popular (PP), en el gobierno en España, estas conversaciones rompen el tradicional acuerdo alcanzado entre todos los partidos políticos en el País Vasco de que no se debe negociar con HB y con el entorno de ETA.

La crisis vivió anteayer su momento más crucial cuando el PNV y EA votaron juntamente con HB en el Parlamento regional en contra de un proyecto socialista que pretendía que los diputados vascos tuvieran la obligación de jurar o prometer la Constitución española en su toma de posesión.



José Antonio Ardanza (Archivo)

Intervención de Ardanza

Antes de conocerse la decisión del PSOE, el presidente del gobierno vasco, José Antonio Ardanza, del PNV, pidió por carta a Redondo que los socialistas no abandonaran el gobierno tripartito vasco.

Ardanza, que permanece en un hospital de Vitoria tras una operación de hernia discal, a la que fue sometido el domingo último, solicitó a Redondo que su partido refirmara "expresa y públicamente" su voluntad de mantenerse en el gobierno "con la misma lealtad y eficacia que hasta hace bien poco han demostrado".

En la misiva, el "lehendakari" (presidente vasco) aseguró estar "sorprendido y molesto" por la situación creada tras el anuncio de que PNV, EA y HB votarían en contra de la propuesta socialista sobre la Constitución.

La ruptura del gobierno de coalición no tendrá, en la práctica, mayores consecuencias, dado que el Parlamento del País Vasco celebró ayer su última sesión antes de las elecciones regionales, que se efectuarán el 25 de octubre próximo.

En el actual Parlamento del País Vasco el PNV tiene 22 escaños, los socialistas 12, el Partido Popular 11, Herri Batasuna 11, Eusko Alkartasuna 8, la coalición Izquierda Unida 6 y los regionalistas de Unidad Alavesa 5.

Según los sondeos publicados hasta ahora, los resultados de las elecciones no modificarán sustancialmente esa composición.

Pedido de asilo

Por otra parte, un nuevo frente de tensión podría abrirse entre España y Bélgica debido a que el etarra Juan Cruz Miztegui Bengoa pidió asilo político en ese país, tras ser descubierto en Bruselas con un pasaporte falso.

Bélgica ha sido elegido como refugio por varios etarras. Miztegui fue descubierto en el aeropuerto de Zaventem. Leon Lynders, coronel de la gendarmería belga, indicó que Miztegui reconoció que su pasaporte había sido falsificado y de inmediato pidió asilo político.

El Ministerio del Interior belga se comunicó con Madrid para informar sobre el caso, pero aún no decidió acerca del pedido de asilo. Los etarras asilados en Bélgica permanecen en ese país luego de que Bruselas rechazó varios pedidos de extradición formulados por España.

Nº DOCUMENTO 9815391
TITULO España-Cuba hermanamiento de 2 ciudades en propuesta por el bloqueo de los EE. UU.
PROCEDENCIA 018593
FECHA DE PROCEDENCIA 210698
VINCULACIONES 118376 11164
60+073 11903
65b71
65890
11399

DP8796

R POXBT 06-21 00256
amt icx

ESPAÑA-CUBA
HERMANAMIENTO ALMUÑECAR Y BARACOA RECLAMA FIN BLOQUEO CUBA

Almuñécar (España), 21 jun (EFE).- El acto de hermanamiento entre la ciudad cubana de Baracoa (provincia de Guantánamo) y la granadina de Almuñécar se convirtió anoche en una celebración reivindicativa en protesta por el bloqueo económico a Cuba promovido por Estados Unidos.

En el acto de firma del hermanamiento, el alcalde de Almuñécar, Juan Carlos Benavides, mostró la solidaridad y respaldo del municipio costero granadino hacia "la lucha secular de Cuba por su libertad, independencia y una sociedad justa e igualitaria".

"Manifestamos nuestra postura contraria a la política de bloqueo y agresión que perpetra Estados Unidos contra los ciudadanos cubanos, que impide que puedan determinar su futuro de forma libre", subrayó Benavides, quien, a pesar de ello, auguró "grandes expectivas de futuro" para Baracoa, gracias a la colaboración con municipios como Almuñécar.

En su opinión, ello contribuirá a que la ciudad cubana alcance "altas cotas de libertad, justicia social y bienestar".

La delegación cubana estuvo encabezada por el presidente de la Asamblea Municipal de Baracoa, Alfredo Frómita Durán, que asistió al acto acompañado del director de la Unidad Básica Territorial de Industrias Locales, Fernando Abel, y la embajadora de Cuba en España, Rosario Navas.

En su discurso, el representante municipal de Baracoa recordó que esta ciudad fue el primer paraje que avistó Cristobal Colón al llegar a la isla caribeña el 1 de diciembre de 1492, y la primera localidad fundada por los españoles el 11 de agosto de 1511. EFE

jmh/Eb/06/21/14-13/98

06/21/14-14/98

Doc. Ilegible

9815391

PNV-PSOE: Separación sin Divorcio



Nicolás Redondo Terreros, secretario general del PSE-EE.

Los socialistas, con reticencias, dieron un portazo al Gobierno vasco, manteniendo su alianza municipal con los nacionalistas

GORKA LANDABURU

No ha habido sorpresa. La anunciada ruptura del tripartito en Euskadi, se ha consumado como se preveía. La decisión de la Comisión Ejecutiva de los socialistas vascos ha aceptado el órdago, lanzado por su secretario general Nicolás Redondo Terreros.

Dicen que la paciencia tiene su límite y que en política los golpes de efecto suelen ser para la galería. La puesta en escena de la ruptura con el PNV, que acaba con 13 años de presencia y colaboración socialista en el Ejecutivo autónomo, es, sin embargo, difícil de entender a cuatro meses de las elecciones en Euskadi.

Nicolás Redondo ha afirmado: «Hemos hecho todo lo posible para evitar la crisis, pero nos ha resultado imposible porque el PNV no ha hecho contraoferta alguna para arreglar la situación».

Esta vez, el secretario general del PSE-EE se ha salido con la suya a pesar de la oposición de los socialistas guipuzcoanos, que mantenían la tesis de no romper los pactos con el PNV.

Nicolás Redondo, candidato a lehendakari, ganó en octubre pasado el congreso con los votos de los guipuzcoanos. Ahora, con el apoyo de los socialistas alaveses, ha conseguido el golpe de efecto y tener las manos libres durante la campaña electoral para los comicios autonómicos del próximo 25 de octubre.

Dicen los socialistas que se ha colmado el vaso. Cierto es que el PSE-EE, defensor a ultranza del *espíritu de Ermua*, no veía con buenos ojos las conversaciones entre PNV y Herri Batasuna. Estos contactos han servido al Partido Popular, para lanzar toda su artillería contra el PNV y Xabier Arzalluz, en vísperas de los comicios vascos y con la clara intención de buscar una rentabilidad electoral.

Desplazados en la trifulca entre el PNV y el PP y con el temor que la campaña electoral vasca se bifocalice entre los dos partidos, los socialistas han hecho un cálculo peligroso para retomar el protagonismo en el debate político vasco.

Rompiendo el Ejecutivo vasco, el PSE-EE se libra de toda atadura política con el PNV, aunque persistan los acuerdos con los nacionalistas en las diputaciones y los ayuntamientos. Este divorcio es interpretado por los demás partidos vascos como oportunista, «producto del marketing electoral», y todos se preguntan: ¿Por qué los socialistas no han roto antes con el PNV?

En busca de votos

Sin embargo, a los socialistas esta ruptura les sirve de trampolín para romper amarras con el PNV. Les puede, y ese es el objetivo, aportar más votos a los buenos resultados que les auguran todos los sondeos de opinión.

Desde el PNV su portavoz, Joseba Eguibar, ha acusado a Nicolás Redondo de irresponsable, mientras que Carlos Garaikoetxea, el tercer socio en el Gobierno Vasco, ha tachado al secretario general de los socialistas vascos, de haber cometido una enorme ligereza.

Desplazado por la trifulca entre el PNV y el PP, el PSE-EE ha hecho un cálculo arriesgado para cobrar protagonismo

Garaikoetxea señaló que el PSE-EE «ha elegido el callejón sin salida. No se puede jugar con una institución como el Gobierno en función de órdagos y actitudes que, a nuestro entender, sólo ponen de manifiesto intereses electorales».

¿A quién beneficia esta ruptura? En primer lugar a Herri Batasuna que, sin demasiados esfuerzos, ha sido copartícipe de este desaguisado y una vez más ha conseguido la división entre demócratas. Al nacionalismo en su conjunto que puede todavía radicalizar más aún sus planteamientos.

Pero, sin duda alguna, a la que no beneficia es a la sociedad vasca, que contempla con incredulidad y escepticismo cómo en Euskadi se viene marcando, cada vez con más nitidez, el enfrentamiento nacionalistas-no nacionalistas.

En Euskadi, este enfrentamiento puede llegar a dividir una sociedad que reclama soluciones y vertebración. Hasta ahora, los socialistas contrarios a estas divisiones asumían el papel de puente, de cordón umbilical, entre los nacionalistas y no nacionalistas.

Las próximas elecciones determinarán si la apuesta de los socialistas ha sido válida. Los resultados que salgan de la urnas vascas no parecen que vayan a abrir nuevos horizontes políticos en Euskadi.

Como ahora, el próximo Gobierno vasco *será tripartito*. ¿Quiénes lo formarán? Esa es la cuestión. Una vez más, todo indica que el PNV seguirá teniendo las llaves principales del nuevo Ejecutivo vasco. Los nacionalistas estarán entonces a tiempo de recordar a los socialistas su «traición» del verano.

Muchos son los que se preguntan si para este viaje se necesitaban tantas alforjas. ■

EN CALIENTE • DIALOGO GOBIERNO-OPOSICION

Los consensos s



CARLOS SANTOS

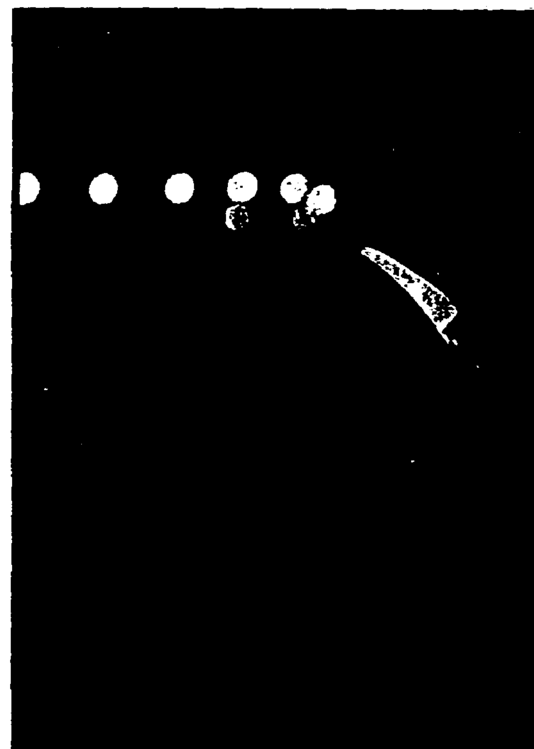
Casi todos los españoles de fin de siglo pertenecemos a una generación en la que el consenso se valora sobremanera, por los buenos resultados que nos ha dado, pero ¿qué dejamos para el disenso, fundamento de la democracia?

AZNAR Y ALMUNIA NO SE ENTIENden: ni falta que hace. Aznar y Almunia no se reúnen cada dos por tres: ni falta que hace, Aznar y Almunia no se profesan particular simpatía: ni falta que hace. Aznar y Almunia no se manifiestan especial respeto mutuo: ni falta que hace. Aznar y Almunia no se juntan para consensuar los grandes temas de Estado: ni falta que hace. Las reuniones de Aznar y Almunia no sirven para gran cosa: ni falta que hace. (Para redondear la letanía, si es usted borrelista o piensa que un candidato mola más que un secretario general, donde dice Almunia ponga Borrell, y en paz).

Habrá quien se sorprenda por este preludio, viniendo, como viene, de un hijo político de la Transición, criado, como usted, en las bondades intrínsecas del consenso. Pero ese reiterativo «ni falta que hace» surge del rigor histórico: los consensos son sólo para las ocasiones. En la vida política cotidiana, lo mejor es el diseño, tan importante como el consenso en la construcción de los países y en la defensa de los intereses comunes. Probablemente más. pues en la tensión dialéctica, casi siempre combinada con otras tensiones, reside uno de los más potentes motores de la historia.

Casi todos los españoles de fin de siglo pertenecemos a una generación en la que la búsqueda del consenso se valora sobremanera, quizá porque en el tránsito de la dictadura a la democracia dio unos resultados óptimos. Con frecuencia caemos en la tentación de reclamarlo para casi todo: consenso frente al terror, consenso en política exterior, consenso de cara a la unidad europea, consenso en política exterior, consenso de cara a la unidad europea, consenso en política de Defensa, consenso para el desarrollo autonómico, consenso para el desarrollo constitucional, consenso para reformar la justicia, la Administración Pública, la educación. Dado que incluso para el sector del aceite buscamos —sin éxito— el consenso ¿qué puñetas dejamos para el disenso, fundamento del sistema democrático?

Andamos, andan, últimamente un tanto alborotados porque la reuniones de Joaquín Almunia y José María Aznar, que se celebran tarde, mal y nunca, tienden a resolverse como el parto de la burra: más humo que paja, más ruido que nueces. Las severas condiciones previas de cada cual, el desigual aparato escénico, las intervenciones colaterales de **Rodríguez**, el «sí, pero no», el «no, pero sí» son objeto de toda suerte de análisis (no todos tan inteligentes como los que se desarrollan en las páginas venideras) en los que casi siempre se suele olvidar lo fundamental: las escenas del sofá de La Moncloa entre el jefe de Gobierno y el/los de la oposición sólo sirven para marcar distancias.



Saludo entre José María Aznar y Joaquín Almunia a las puertas del Palacio de la Moncloa.

Hagamos un poco de historia e incluso de prehistoria, si usted me lo permite. ¿Qué hacía **Tarradellas**, pionero de estos encuentros, cuando viajaba desde Barcelona hasta Madrid por carretera, haciendo noche en Zaragoza y pernoctando en el Corona de Aragón? Precisamente eso: marcar distancias. Podría coger el puente aéreo o pedir que le enviaran un *mystere*, pero optaba por la Nacional II, en aquel entonces un infierno. ¿Para ver el paisaje? No: para dejar perfectamente claras que algunas distancias políticas tienen incluso dimensión geográfica. Por lo mismo que algunos de los grandes encuentros Madrid-Vitoria se han celebrado en el hostal Las Landas, de Burgos.

MARCAR DISTANCIAS, EL OBJETIVO DE LAS REUNIONES DE CONSENSO

Si yo fuera **Manuel Chaves**, presidente de Andalucía, el día en que Aznar me citara en La Moncloa (una de las citas más reclamadas y demoradas de la presente temporada) me lo haría tranquilito, por Extrema-

02

9815392

...n para las ocasiones



LUIS RUBIO

dura o por Despeñaperros, y haciendo noche en Mérida o en Bailén. Con vistas al objetivo principal de la reunión (marcar distancias, que es el único objetivo razonable de estas reuniones) tendría la mitad del camino andado. ¿Para qué servían las escenas de sofá de **González** y **Suárez**? Para eso mismo. ¿Piensa alguien, por ventura, que los grandes acuerdos de Estado se gestaban en el sofá de La Moncloa? Ni hablar. Eso los hilaban **Alfonso Guerra** y **Fernando Abril Martorell** a escondidas, que es lo suyo. Como seguramente se está hilando ahora, y no en los encuentros monclovitas, el acuerdo que viene entre el PP y el PNV, o el que ha venido ya entre el PNV y HB.

Bien mirado, en tiempos de paz y normalidad democrática, los encuentros entre el jefe del Gobierno y el/los de la oposición sólo deberían servir para eso. Es lo menos que puede pedir un votante a sus representantes: que marquen distancias con quienes profesan distinta concepción del mundo, defienden distintos intereses y practican distintas maneras de afrontar los problemas, se busquen lugares de encuentro concretos. Pero para eso está el Parlamento con sus largos pasillos, su M-30, sus despachos, su salón de los Relojes, el de los Pasos Perdidos, sus ponencias, sus comisiones. Esa es otra: ¿Por qué PSOE y PP no persiguen en el Parlamento eso que nunca encontrarán en el sofá de La Moncloa? La respuesta se cae por su propio peso: *porque no les interesa.* Porque saben que los consensos son sólo para las ocasiones. ■



Ignacio Gil Lázaro
Diputado

UNO DE LOS LOGROS DEL GOBIERNO HA sido reinstaurar en la vida pública española el diálogo, volviendo a recuperar el consenso como instrumento para la conjunción de voluntades en orden a la vertebración de las grandes políticas de Estado. El régimen estable de colaboración parlamentaria con los nacionalismos democráticos y la capacidad efectiva de interlocución con agentes económicos y sociales son, sin duda, acreditación fundamental de lo dicho.

Resulta obvio que Aznar ha dejado en evidencia a aquellos agoreros interesados en anunciar que el triunfo electoral del PP conllevaría crispación en la sociedad y ausencia de capacidad gubernamental para el encuentro y la negociación con ella. Sin embargo, dos años después de la victoria popular de marzo de 1996, son los profetas derrotados en las urnas quienes se debaten en la desorientación y en la quiebra interna y, por ende, no alcanzan a articularse como la alternativa creíble que toda democracia precisa.

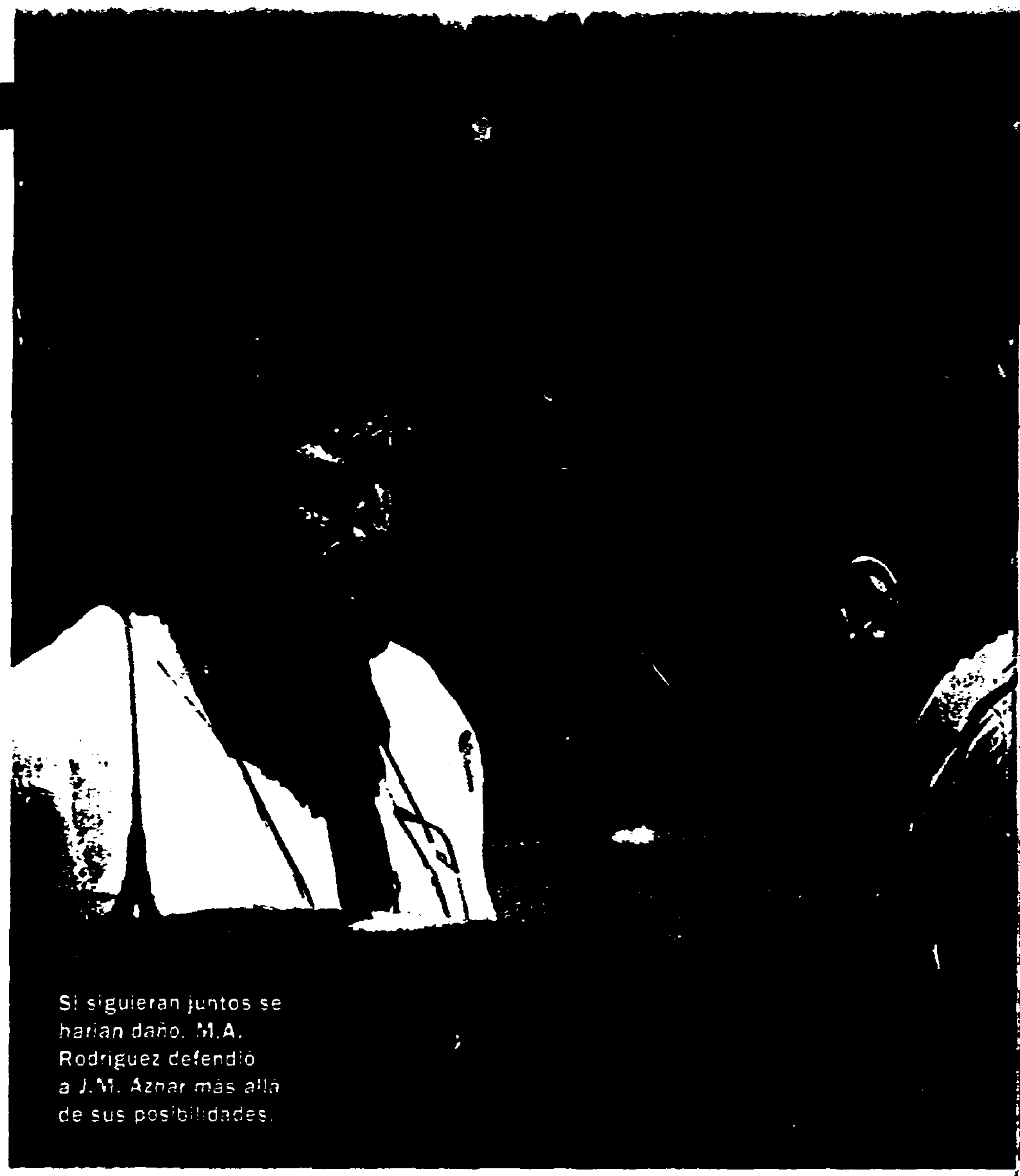
Conviene no perder este sentido para situar la cuestión que nos ocupa, porque si bien desde el Gobierno se ha venido invitando al PSOE a formalizar una comunicación fluida, lo cierto es que las contradicciones, vaivenes, sobresaltos orgánicos y demás disfuncionalidades socialistas han sido un lastre sobre aquel ofrecimiento.

«Los vaivenes del PSOE, un lastre para el diálogo fluido»

Para avanzar en esa deseable comunicación es imprescindible que el PSOE sea capaz de encontrar claridad y coherencia adobadas con sosiego. Claridad y coherencia para definir el alcance de su actual bicefalia. Claridad y coherencia para sumir puntos de vista realistas y sólidos sobre las cuestiones esenciales que afectan al interés nacional. Claridad y coherencia para que los socialistas comiencen a estar a la altura que los demanda su responsabilidad.

Sobre la voluntad de Aznar, del Gobierno y del PP para fomentar ese diálogo no hace falta insistir, aunque se nos abren interrogantes acerca de la disponibilidad del PSOE para acudir con planteamientos fundados y con un compromiso constructivo. Nadie puede dar lo que no tiene y mientras Aznar está en situación de contrastar con Almunia la [illegible] ra de un Gobierno que cuenta con un nítido proyecto y que lo realiza con seriedad y éxito, por el contrario, el secretario general del PSOE tiene las alforjas vacías, a Borrell desafiándole y al felipismo acechante [illegible]

¿Quién defenderá ahora a Aznar? Rodríguez ha caído víctima de sus excesos verbales y de su ambición de poder. Pero transmitía fielmente los pensamientos del presidente. Va a ser imposible otra política informativa, aunque los modos del independiente Piqué y del centrista Martín Marín serán más moderados y del gusto de Pujol. El Gobierno busca dar una imagen menos derechista



Si siguieran juntos se harían daño. M.A. Rodríguez defendió a J.M. Aznar más allá de sus posibilidades.

Aznar, obliga soltar Last

LUIS PEIRO

LA «NUEVA VOZ CENTRISTA» del Gobierno es Josep Piqué. 43 años, un economista catalán, pero que «habla muy bien castellano, sin acento», independiente, que ha privatizado parte del patrimonio del Estado —todo lo que daba dinero—, moderado y dialogante, aunque se las tuvo tiesas con los mineros de León, a quienes pretendía aplicar, nada más llegar al Gobierno, las recetas liberales en las que tanto cree.

No tiene carné del PP, y será, por tanto, un independiente quien lleve la voz cantante, pero tampoco lo tuvo nunca de Convergència i Unió, de cuyo gobierno llegó a ser alto cargo. Por tener, el único carné que tuvo —y en su juventud— fue el de los comunistas catalanes, el PSUC. Es claro que, a diferencia de etapas anteriores, la sintonía del Gobierno con Jordi Pujol se va a llevar a rajatabla también desde la portavocía del Gobierno.

Su apoyo en las estrategias de comunicación será Pedro Antonio Martín Marín, abogado, 49 años, amigo del presidente del Gobierno, ex secretario de Estado par el Deporte —cargo en el que ha pasado inadvertido, salvo fotos de rigor con los campeones de alguna especialidad— y ex alto cargo de la Cope y de Antena 3 Televisión.

Serán los encargados de vender los logros, con moderación y se supone que con carácter dialogante, de un gobierno que observa perplejo cómo los ciudadanos le siguen considerando demasiado escorado a la derecha. Por eso, Aznar ha soltado lastre de imagen derechista destituyendo a su amigo Miguel Angel Rodrí-

04



...do a ...re

guez (MAR), demasiado pendenciero para los tiempos centristas que corren. El presidente es frío y tozudo, y tiene muy claro que su imagen de estabilidad pasa por llegar al final de la legislatura —si Pujol y CiU se lo permiten— con el mismo gobierno. Pero lo reconozca o no acaba de resolver una crisis superior a la que hubiera significado cambiar dos o tres ministros por incompetentes, al prescindir de su amigo, asesor y portavoz Rodríguez.

—Decir que Miguel Angel Rodríguez es un derechista es una estupidez.

Altos cargos del partido se lamentan de la idea que se ha transmitido en los medios de comunicación de que el principal colaborador de Aznar signifique una rémora en la imagen centrista del PP y de su Gobierno.

> **No habrá cambios en la política informativa, sólo en el talante. Rodríguez interpretaba fielmente a Aznar**

Según declaraban a CAMBIO16, «quien conoce los entresijos de este partido sabe que MAR fue una de las personas principales de la dirección, a la que se deben muchos de los contenidos centristas del programa con el que hemos ganado las elecciones».

El periodista vallisoletano, al que tanto debe el presidente, llegó a Moncloa con la idea de dirigir su política informativa, crear un emporio de comunicación en torno al Gobierno, que acabara con la primacía del grupo Prisa, y de supervisar y teledirigir TVE. Una tras otro fue fracasando en sus propósitos.

Rodríguez se quedó sin juguetes

La televisión pública se le fue de las manos con el fiasco de la indolente Mónica Ridruejo —«una joven promesa de tu generación», le habían dicho— y las exigencias del vicepresidente económico, Rodrigo Rato, de aparcar alegrías presupuestarias para enjugar el déficit de medio billón de pesetas del Ente.

El sueño del multimedia pro gubernamental escapó de su control tras la polémica con Antonio Asensio y su poco hábil participación en la pelea digital. Al final, fueron el vicepresidente primero, Francisco Alvarez Cascos, y el ministro de Fomento, Rafael Arias Salgado, quienes se responsabilizaron de la operación, aunque tuvieron que quedarse a medio camino en sus pretensiones. La Comisión Europea deshizo una legislación restrictiva fabricada por ellos para favorecer a Vía Digital y después vinieron los inevitables acuerdos —imprescindibles para la supervivencia de ambas— entre las dos cadenas digitales.

A MAR ya sólo le quedaban sus intervenciones como portavoz. Y fue ahí cuando sus nada institucionales ocurrencias e intemperancias —siempre en defensa del Gobierno o del partido, pero más en clave de oposición que de otra cosa— le fueron desgastando paulatinamente, al tiempo que le creaba a su presidente y al ejecutivo que preside más problemas de los que le resolvía. (Muchos de ellos, por cierto, interpretando fielmente las ideas que escuchaba al presidente o que salían de las deliberaciones de las mañanas de los lunes en el «núcleo duro» del Gobierno y del PP). Era un cese anunciado, aunque sin fecha fija.

A partir de ahora, cada lunes por la mañana, cuando los siete dirigentes se reúnan con el presidente del Gobierno en La Moncloa, en sus sesiones semanales de *maitines*, el vicepresidente del Gobierno, Francisco Alvarez Cascos, se va a encontrar cada vez más solo en sus posturas duras y firmes, más hechas para tiempos de oposición «al felipismo», que de convencimiento a los ciudadanos, desde la moderación, de «lo bien» que lo hace el Gobierno. Sus compañeros de deliberación no son precisamente de verbo y actitud guerrera, al menos en público.

Al moderado Josep Piqué, le acompañarán en el reducido grupo estratégico de miembros del gabinete, un adusto liberal más dado a la eficacia en la gestión que a la filosofía política, como es el vicepresidente Rodrigo Rato, y dos ministros de indudable talante centrista como Jaime Mayor Oreja o Mariano Rajoy. Junto a ellos, el portavoz parlamentario, Luis de Grandes, es un antiguo ucedista de su facción más moderada —aunque no menos batalladora—, la democristiana, y, el coordinador general del partido, Angel Acebes, quien de puro moderado llega a ponerse colorado cuando debe «dar leña» aunque sea a la oposición, cosa que le toca hacer aún más de lo que el quisiera.

No es ciertamente un elenco al que los ciudadanos puedan tildar de derechista. Sin embargo, las encuestas coinciden en señalar que el único notable que se ha llevado el Gobierno, el que más eficacia económica ha mostrado en el último lustro y el que ha logrado la histórica entrada en el euro, es el que le otorgan los ciudadanos en una escala del cero al diez, en el que sitúan a la extrema izquierda en el cero y en el diez a la extrema derecha.

Nadie entiende en Moncloa, por mucho que lo intente explicar el secretario de Estado José María Michavila, cómo los datos del CIS siguen siendo adversos, en un momento en el que parece haberse extendido, además, una cierta euforia económica en muchos hogares españoles como lo muestran los continuos récords que se van obteniendo en la venta de automóviles.

Fuentes próximas al Gobierno aseguraban a CAMBIO16 que «la política informativa del Gobierno no va a cambiar, otra cosa es que cambien las personas que la dirijan y, por tanto sus talantes

05

personales». Según este razonamiento, no serán posibles mensajes distintos cuando ni los miembros del Gobierno son distintos ni variarán sus políticas «porque están dando frutos». Y advierten que va a ser imposible huir de la confrontación partidaria, aunque esa tensión no salga directamente del salón con fondo color tabaco desde el que semanalmente ofrece sus conferencias de prensa el portavoz del Gobierno.

Inmediatamente después del verano, y casi hasta el final de la legislatura, se sucederán distintos periodos electorales hasta casi solaparse unos con otros: elecciones en el País Vasco, en el próximo otoño; catalanas en la primavera de 1999 y municipales, autonómicas y europeas en junio del mismo año; y, si nada cambia, elecciones generales en la primavera del año 2000. En cada momento serán los candidatos, apoyados por los ministros y el partido, quienes lleven el peso de la confrontación. Pero las fuentes consultadas niegan que para entonces el PP vaya a echar mano de su secretario general, Alvarez Cascos, para que dirija la refriega desde la sede central en la calle Génova. El vicepresidente primero ha reiterado una y otra vez que en el próximo congreso del PP, a celebrar no antes de la primavera del año que viene, abandonará su cargo en la dirección del partido.

Sólo Piqué se escapa

Pese a que varios ministros no ocultan en privado su desacuerdo con la ruda línea política de su vicepresidente, las fuentes consultadas por esta revista aseguran el error que significaría analizar esta crisis en clave de pérdida de poder de Alvarez Cascos. A este respecto, se cita como Pedro Antonio Martín Marín —compañero de palco de José María Aznar en las competiciones internacionales de pádel— fue colocado como secretario de Estado para el Deporte por el vicepresidente y cómo colaboró activamente con él en la elaboración de la polémica ley del fútbol. Para mayor claridad, la secretaría de Estado de Comunicación que ahora ocupará dependerá orgánicamente del todopoderoso *número dos*.

Piqué parece escaparse aparentemente del control del vicepresidente, pero en Moncloa aún se recuerda cómo Alvarez Cascos le colocó dos asesores en su ministerio inmediatamente después de sus primeros encontronazos con los mineros leoneses y asturianos. Nadie duda que ahora el simpático y agradable Piqué será portavoz con línea directa de Aznar, pero menos independiente que nunca para lanzar los mensajes del Gobierno. El reto, dar la vuelta a las encuestas y bajar del derechista notable de las encuestas de hoy al aprobado raspado que ocupa el centro y de ganar elecciones. ■

EL CIRCULO DEL PODER

DERECHA DURA



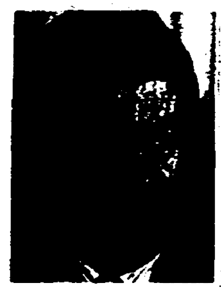
MARGARITA MARISCAL DE GANTE
Ministra de Justicia

La ministra representa al sector más conservador de la magistratura y ello le ha creado múltiples problemas a un Gobierno que sabe que los ciudadanos colocan en las encuestas a la Justicia como la institución peor valorada. Su beligerancia en la crisis de los fiscales de la Audiencia Nacional y su desacierto al elegir a los fiscales generales le han puesto en contra hasta de los sectores más moderados.



LOYOLA DEL PALACIO
Ministra de Agricultura

Es de las más batalladoras del Gabinete y no puede decirse que haya salido mal parada del todo en la negociación del aceite, aunque media Andalucía tendrá que rehacer sus plantaciones, especialmente los pequeños olivareros. Se ha quedado a medio camino. Su estilo demasiado impetuoso —recuerda a Fraga— es el que perjudica su labor. Debió darse cuenta antes que es mejor desarrollar estrategias negociadoras.



FRANCISCO ALVAREZ CASCOS
Vicepresidente Primero

Sigue siendo el hombre más poderoso del ejecutivo, tras Aznar, y, a la vez, el más castigado en las encuestas. Sus maneras y proclamas de continua confrontación están siendo cada vez más criticadas en el partido, especialmente tras la crisis asturiana.



LUIS DE GRANDES
Portavoz del PP en el Congreso

Antiguo democristiano en la UCD, de maneras y convicciones moderadas, dirige técnicamente un grupo parlamentario en el que mandan realmente Alvarez Cascos y el secretario de Estado para las Relaciones con las Cortes, José María Michavila. Es hombre adecuado para pactar con la oposición, aunque se suele ver rebasado en esas operaciones.

CENTRISTAS



ABEL MATUTES
Ministro de Asuntos Exteriores

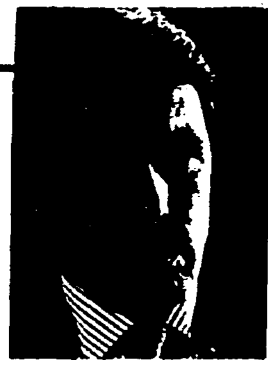
Es una de las caras dialogantes del Gobierno, a lo que le ayuda su amplia experiencia en las instituciones europeas y en el partido. Los errores en la política con Cuba se los reparte a medias con el presidente del Gobierno.

Alvarez Cascos no ha perdido poder, aunque es más contestado y sigue siendo la derecha del Gobierno

06

9815392

EL CENTRO DURO



JOSE MARIA AZNAR
Presidente del Gobierno

Tiene serios problemas de comunicación. No es un presidente «didáctico» y sabe que la *lluvia fina* sobre los logros del Gobierno no cala en la sociedad. Pero parece haber convencido al electorado de que su partido volverá a ganar las elecciones generales.

RODRIGO RATO
Vicepresidente Segundo



Es quien ha aportado los éxitos al Gobierno con su política económica. Es prudente en sus manifestaciones públicas y adusto con los medios de comunicación, pero hace la política más centrista de todo el equipo de Aznar.

JOSEP PIQUE
Ministro de Industria y Portavoz



Ha llevado a cabo con eficacia la política de privatizaciones, una de las prioridades del gabinete, y sin grandes sobresaltos sindicales. Gran desconocido de la opinión pública, se espera mucho de su estilo moderado y didáctico.

MARIANO RAJOY
Ministro de Administraciones Públicas



Imagen de centrista puro. Acaba de lograr un acuerdo, con todos, contra el transfuguismo. Es ministro de confrontación con las autonomías socialistas. Su texto para el Estatuto de los Funcionarios no es válido y permite subidas salariales a colectivos privilegiados.

ANGEL ACEBES
Coordinador general del PP



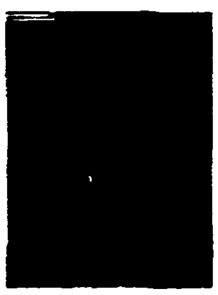
Se quedó al frente del partido cuando todos los pesos pesados se fueron al Gobierno y su tarea es que los militantes no creen problemas y respalden la labor del ejecutivo. De carácter centrista y tolerante, deberá entrar en «broncas» porque vienen periodos de elecciones.

MAYOR OREJA
Ministro de Interior



Es el ministro más valorado por los ciudadanos. Sabe transmitir su idea de diálogo y tolerancia, aunque le toca vivir el mayor desencuentro que se ha dado entre un gobierno y el PNV en materia antiterrorista. Sus deseos de pactar ésta con el PSOE chocan con frecuencia con las directrices de enfrentamiento con la oposición que emanan de Moncloa.

JAVIER ARENAS
Ministro de Trabajo



Aparte de su pedigrí centrista ha aportado al ejecutivo una estable paz social. Supo cambiar las estrategias intervencionistas iniciales para utilizar la mano izquierda y dejar que los sindicatos y los empresarios se vayan entendiendo. Se beneficia de la situación económica en las cifras de paro.

INCOMPETENTES

RAFAEL ARIAS SALGADO
Ministro de Fomento



Dilapida uno de los mejores currículos centristas. Es candidato al cese por su incapacidad para arreglar Barajas y sus desaguisados en la TV digital y por satélite, además de su gestión partidista en infraestructuras.

JOSE MANUEL ROMAY
Ministro de Sanidad



Además de gestionar caóticamente la Sanidad, se permite el lujo de eludir el Parlamento cuando es citado. El autor del «medicamentazo» tiene la rara habilidad de enfrentarse a todo el mundo antes de tomar una decisión.

EDUARDO SERRA
Ministro de Defensa



Le han atacado por independiente. Pero está sacando la reforma militar sin grandes sobresaltos. Ha asumido los fallos del CESID, aunque no los ha arreglado. Va caminos del consenso para modificar los servicios secretos.

ISABEL TOCINO
Ministra de Medio Ambiente



Era la candidata de Fraga para presidir el PP, pero a la dificultad de trabajar con ella se une su incapacidad para gestionar con eficacia un ministerio que aún no se sabe para qué sirve. No actuó bien en Doñana.

ESPERANZA AGUIRRE
Ministra de Educación



Cada vez que hace una declaración, aún llevando razón en el fondo, como en el caso de las humanidades, suele meter la pata. Sus veleidades privatizadoras son inquietantes, así como su tendencia a no buscar consensos.

07-07

01- 04

9815393

XS0430

U POXBT 07-10 00649
mun icx

ESPAÑA-GOBIERNO (previsión)

DIMISION CONTROVERTIDO PORTAVOZ ABRE PRIMERA CRISIS GOBIERNO

Madrid, 10 jul (EFE).- El portavoz del Gobierno español, Miguel Angel Rodríguez, presentó hoy su dimisión y abrió la primera crisis que sufre el gabinete de José María Aznar desde su llegada al poder hace dos años.

Rodríguez, de 34 años, anunció por sorpresa su cese como secretario de Estado de Comunicación a los periodistas que asistían a la habitual rueda de prensa con la que concluyen las reuniones semanales del Consejo de Ministros.

El portavoz oficial, uno de los miembros del Gobierno más criticados por la oposición, aseguró que su dimisión obedece a una "decisión personal que no tiene que ver con lo político" ni con las agrias polémicas que ha mantenido en los últimos tiempos con los socialistas y con los nacionalistas vascos y catalanes.

Rodríguez ha sido sustituido como portavoz del Gobierno por el ministro de Industria, Josep Piqué, quien compatibilizará ambas tareas.

En los partidos de la oposición fue unánime la satisfacción por el cese del portavoz, el primer contratiempo serio que sufre Aznar desde que tomó posesión en mayo de 1996.

El secretario de organización del Partido Socialista Obrero Español (PSOE), Cipriá Ciscar, dijo que la dimisión de Miguel Angel Rodríguez "es una buena noticia para España, aunque mala para el presidente del Gobierno, que ha tenido que prescindir de un peón que tenía para los trabajos sucios".

El dirigente socialista afirmó en una rueda de prensa que Rodríguez se ha caracterizado por "presionar a los medios de comunicación e intentar retroceder en las libertades".

Pero las palabras más duras contra el ex portavoz vinieron desde Cataluña, algunos de cuyos dirigentes políticos, socios del PP en el Gobierno central, se han sentido insultados en ocasiones por los comentarios mordaces del portavoz sobre el nacionalismo catalán.

Para el portavoz de Iniciativa por Cataluña, Francesc Baltasar, Rodríguez se ha caracterizado "por su manipulación constante de los medios de comunicación, por sus declaraciones de carácter sectario y partidista y por su absoluto desconocimiento del papel institucional que tiene que tener un secretario de Estado".

La diputada del Partido por la Independencia de Cataluña, Pilar Rahola, calificó a Rodríguez como "provocador, anticatalán y un representante del españolismo rancio".

El portavoz parlamentario del Partido Nacionalista Vasco (PNV), Iñaki Anasagasti, afirmó que su partido "no va a echar de menos" a Rodríguez como portavoz del Gobierno, entre otras razones porque "la delicadeza no ha sido una de sus virtudes, sino todo lo contrario" y porque en el ejercicio de su función "no ha sumado y no ha hecho nada por la buena convivencia".

Rodríguez, periodista de profesión, se ha mantenido durante once años al lado de José María Aznar como su principal asesor de prensa y de imagen.

Muchos analistas políticos le consideran el principal responsable del auge experimentado por el Partido Popular y el propio José María Aznar a partir de 1990.

Con Rodríguez como su hombre de confianza, Aznar ganó las elecciones de marzo de 1996 derrotando a los socialistas liderados por Felipe González, que se mantenía en el poder desde 1982, y nada más tomar posesión como presidente le nombró secretario de Estado de Comunicación y portavoz del Gobierno.

Su sustituto como portavoz, el ministro Josep Piqué, anunció hoy que asume esta función hasta las próximas elecciones -previstas en el 2000- y que la dimisión de Rodríguez "no es antesala de ningún otro cambio" en el gabinete, como se rumoreaba en círculos políticos.

Sobre las supuestas presiones de sectores políticos catalanes para el cese de Rodríguez, Piqué respondió que "las interpretaciones son libres, pero si alguien hace esa interpretación, le aseguro que se equivoca".

En ese mismo sentido, el dirigente de Convergencia y Unión

DP1074

U POXBT 07-10 00316
mun icx

ESPAÑA-GOBIERNO (Ampliación)
PORTAVOZ GOBIERNO CESO EN EL CARGO A PETICION PROPIA

Madrid, 10. (EFE).- El secretario de Estado español de Comunicación, Miguel Angel Rodríguez, anunció hoy que ha cesado en el cargo a petición propia.

Rodríguez, portavoz del Gobierno español, explicó en la rueda de prensa posterior a la reunión semanal del Consejo de Ministros que su cese se debe a motivos personales y "no tiene nada que ver con lo político".

El ministro de Industria y Energia, Josep Piqué, asumirá temporalmente las competencias como portavoz del Gobierno, compaginando los dos cargos, y en las próximas semanas será nombrado el nuevo secretario de Estado de Comunicación, dijo Rodríguez.

"Hace ya dos meses convencí al presidente (José María Aznar) de que vitalmente necesitaba hacer otra cosa", agregó el que ha sido portavoz del Gobierno desde que el Partido Popular (PP) asumió el poder, en mayo de 1996, tras su victoria electoral en marzo de ese año.

Hombre de confianza de Aznar desde que éste era presidente de la comunidad autónoma de Castilla y León, Rodríguez, de 34 años, fue director de Comunicación del PP hasta su nombramiento como secretario de Estado de Comunicación.

Estudió Filología Hispánica en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Valladolid (centro), y trabajó como periodista del diario "El Norte de Castilla", y como corresponsal del rotativo catalán "La Vanguardia" en Castilla y León, entre otros medios informativos.

Su paso del periodismo a la política se produjo en 1987, cuando fue nombrado portavoz de la Junta de Castilla y León, cargo que ocupó hasta 1989.

Un año después fue nombrado director de la Oficina de Información del PP, fuerza política en la que en 1995 fue designado coordinador adjunto a la Presidencia para temas de Comunicación y Director de ese área.

El ministro de Industria Piqué ofrecerá en la próximas horas un rueda de prensa para explicar su asunción temporal de las funciones de portavoz del Gobierno. EFE

nal/chg/jp/10/13-02/98

07/10/13-05/98

XC1671

U POXBT 07-13 00292
MUN ICX

ESPAÑA-GOBIERNO
PEDRO ANTONIO MARTIN, NUEVO SECRETARIO COMUNICACION

Madrid, 13 jul (EFE).- Pedro Antonio Martín Marín, de 49 años, hasta ahora secretario de Estado español para el Deporte, será el nuevo secretario de Estado de Comunicación, informó hoy la oficina del portavoz del Gobierno.

El nombramiento del nuevo secretario de Estado del Gobierno se produce tres días después del cese de Miguel Angel Rodríguez, quien compaginó este puesto con el de portavoz del Gobierno desde la llegada al poder del Partido Popular (PP), en marzo de 1996.

La Secretaría de Estado de la Comunicación informó de que el próximo viernes el Consejo de Ministros nombrará a Martín Marín secretario de Estado de Comunicación y a Santiago Fisas Ayxela su sustituto en la Secretaría de Estado para el Deporte.

Martín Marín sustituye en la Secretaria de Estado a Miguel Angel Rodríguez, que presentó su dimisión el pasado día 10 y que ha sido uno de los miembros del Gobierno más criticados por la oposición.

Como portavoz del Gobierno fue nombrado el viernes pasado el ministro de Industria, Josep Piqué, quien realizará ambas tareas.

Pedro Antonio Martín Marín nació el 4 de julio de 1949 en Madrid, es licenciado en derecho por la Universidad Complutense, profesor y ayudante de la facultad de derecho de la misma universidad y diplomado en asesoría de empresas.

Martín Marín militó en la Unión de Centro Democrático (UCD), donde llegó a ocupar el cargo de secretario general. Mas tarde fue vocal del Gabinete Técnico del Presidente del Gobierno de Leopoldo Calvo Sotelo (1981-1982).

Entre 1983 y 1990, fue secretario general y Letrado de la radio COPE; Consejero Delegado de Edica (Editorial Católica). También fue Vicepresidente de la Asociación Española de Radiodifusión Privada entre 1986 y 1989 y Presidente de la misma entre 1989 y 1991. EFE

nac/jnr/cbm

07/13/19-16/98

04-04

Nº DOCUMENTO
TÍTULO: ESPAÑA: CASO GAL. CONDENAS Y REPERCUSIONES
PROCEDENCIA 150090
FECHA PUBLICACIÓN 310798
DESCRIPTORES 11899 / 501140
501513
66239
11164
215432

XS0569

U POXBT 07-24 00576
mun icx

ESPAÑA-JUICIO GAL
TRIBUNAL SUPREMO ABRE INVESTIGACION SOBRE FILTRACION CONDENAS

Madrid, 24 jul (EFE).- El presidente del Tribunal Supremo español, Javier Delgado, abrió hoy una investigación sobre la filtración a la prensa de las supuestas condenas impuestas al ex ministro socialista José Barrionuevo y a los otros once procesados por la "guerra sucia" contra ETA.

Delgado ha ordenado esclarecer cómo fue posible que el fallo judicial, adoptado en una reunión secreta de los once magistrados del tribunal, fuera publicado por los diarios "El País" y "El Mundo" antes de que se redactara la sentencia y de que se notificara a los implicados.

Según las informaciones publicadas ayer, jueves, por ambos periódicos, la Sala Segunda del Tribunal Supremo se reunió el pasado miércoles y decidió condenar al ex ministro del Interior José Barrionuevo y al ex secretario de Estado para la Seguridad Rafael Vera a trece años de prisión por haber ordenado en 1983 el secuestro de Segundo Marey.

Marey, secuestrado por unos mercenarios que lo confundieron con un "etarra", fue la primera víctima de la "guerra sucia" desatada en los años 80 por los Grupos Antiterroristas de Liberación (GAL) contra el "santuario" de ETA en el sur de Francia.

El presidente del Tribunal Supremo explicó hoy, a través de un comunicado, que ha ordenado "la incoación de diligencias informativas para el averiguamiento de los hechos y concreción de las responsabilidades a que pudiera haber lugar como consecuencia del quebrantamiento del secreto de las deliberaciones".

Este secreto queda establecido en la Ley Orgánica del Poder Judicial, que dice que "las deliberaciones de los tribunales son secretas" y "también lo será el resultado de la votaciones".

La investigación sobre la filtración la dirigirá el presidente de la Sala de lo Contencioso del Tribunal Supremo, Angel Rodríguez, quien no participó en el caso Marey, que fue juzgado por la Sala Segunda de lo Penal.

Fuentes del alto tribunal explicaron que la investigación puede acarrear responsabilidades penales o disciplinarias para los responsables de la filtración.

En principio, según las mismas fuentes, la investigación se centraría en los once magistrados que componen la Sala Segunda.

Coincidiendo con esta nota, el presidente de la Sala Segunda, el magistrado José Jiménez Villarejo, difundió otro comunicado en el que asegura que todavía no se han fijado las penas que se impondrán a los acusados, en caso de que sean condenados.

Además, el juez "pide perdón a las partes personadas en el proceso por la desconsideración que para ellas implica encontrar en los medios de comunicación noticias que tienen el indiscutible derecho de conocer antes que nadie".

La sentencia sobre el secuestro de Marey será hecha pública la próxima semana, según fuentes judiciales.

La filtración del fallo, trámite previo a la redacción de la sentencia, causó un gran malestar en sectores judiciales y políticos.

El Partido Socialista Obrero Español, al que pertenecen Barrionuevo y Vera, que calificó ayer la filtración de "interesada e irresponsable", se sumó hoy a la petición de que se investigue la filtración.

Desde Montevideo, etapa de la gira que realiza por el cono sur americano, su secretario general, Joaquín Almunia, consideró que la filtración no es un "hecho aislado", sino que se suma a las "claras y evidentes interferencias del Partido Popular (PP) en el sumario".

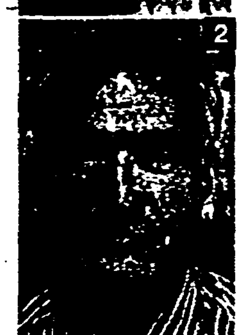
Tras destacar su "máxima consideración" por el Tribunal Supremo, Almunia manifestó su convencimiento de que la filtración sólo puede proceder de "al menos uno" de sus magistrados, el cual -dijo- es "indigno" de impartir justicia y no debe quedar impune.
EFE

9815394

01 - 16

LOS ACUSADOS

- José Barrionuevo (foto 1), ministro del Interior entre 1982 y 1988. La fiscalía solicitó que se le apliquen 23 años de prisión por pertenencia a banda armada, detención ilegal y malversación de caudales públicos.
- Rafael Vera (foto 2), ex secretario de Estado para la Seguridad. Solicitaron la misma pena que para Barrionuevo por los mismos delitos.



- Julián Sancristóbal (foto 3), ex director general para la Seguridad y ex gobernador civil de la provincia vasca de Vizcaya (norte de España). El fiscal pidió 22 años de prisión por pertenencia a banda armada, detención ilegal y malversación de caudales públicos.
- Francisco Alvarez, ex coordinador de la lucha antiterrorista. Pidieron una pena de 21 años por pertenencia a banda armada, detención ilegal y malversación de caudales públicos.
- Miguel Planchuelo, ex jefe superior de Policía en Bilbao (País Vasco). El fiscal también solicitó para Planchuelo 21 años de prisión ya que fue acusado por los mismos delitos que Alvarez.
- Ricardo García Damborenea, ex secretario general del Partido Socialista de Vizcaya. Solicitaron 16 años de prisión por pertenencia a banda armada y detención ilegal.
- José Amedo (foto 4), ex comisario de policía. La fiscalía pidió 12 años de prisión por detención ilegal y malversación de caudales públicos.
- Michel Domínguez, ex policía. Para Domínguez pidieron 8 años de prisión por detención ilegal.
- Francisco Saiz Oceja, ex inspector de policía. Acusado de delitos similares a los de Domínguez, la fiscalía solicitó 8 años de prisión.
- Julio Hierro, ex inspector de policía. Su caso es similar al de los dos acusados anteriores.
- Juan Ramón Corujo, ex inspector de policía. Pidieron la misma pena que para Hierro, Saiz Ojeda y Domínguez.
- Luis Hens, ex inspector de policía. Se encuentra en la misma situación que Corujo.

AT 07.07

9815394

DP3347

U POXBT 07-25 00458
mun icx

ESPAÑA-JUICIO GAL
GONZALEZ ASEGURA ESTA "TRANQUILO" TRAS SENTENCIA POR CASO GAL

Madrid, 25 jul (EFE).- El ex presidente del Gobierno español Felipe González aseguró hoy que está "tranquilo" a pesar de la severa condena de cárcel supuestamente dictada por el Tribunal Supremo contra quien fue su ministro del Interior, José Barrionuevo, por la "guerra sucia" contra ETA.

González, en declaraciones al canal de televisión Tele 5, aseguró que el caso GAL es una "operación antigua" montada para desprestigiarle, por lo que pidió que se deje "tranquila a la gente que estaba en la línea de tiro de esa cacería, que la concentren en mí".

Esta es la primera declaración pública del ex presidente después de que el periódico "El País" desvelara, el pasado jueves, las condenas fijadas por el Tribunal Supremo contra el ex ministro José Barrionuevo, el ex secretario de Estado para la Seguridad Rafael Vera y sus colaboradores en el Ministerio del Interior.

Barrionuevo y Vera, según el fallo judicial adelantado por el periódico, serán condenados a trece años de prisión por haber ordenado en 1983 el secuestro en el sur de Francia de Segundo Marey, la primera acción de los Grupos Antiterroristas de Liberación (GAL), que confundieron a este ciudadano hispano-francés con un miembro de ETA.

Tras insistir en la inocencia de Barrionuevo y Vera, González afirmó que tiene "paciencia y tenacidad para seguir luchando como toda mi vida por el restablecimiento de unas reglas de juego limpias".

El ex dirigente socialista pidió al Gobierno que "por favor" informe a los ciudadanos sobre la sentencia, si la conoce, y señaló que se encuentra "tranquilo" porque "hemos luchado durante muchos años" y "por qué no vamos a luchar ahora".

González, que gobernó entre 1982 y 1994, es considerado por la mayoría de los partidos como el responsable político último de la "guerra sucia" contra ETA desatada en los primeros años de su mandato.

Por otra parte, los once jueces de la Sala Segunda de lo Penal del Tribunal Supremo que juzgaron el caso GAL comenzaron hoy a declarar ante el magistrado que investiga el origen de la filtración a la prensa del fallo judicial previo a la redacción a la sentencia.

El presidentede la sala de lo Contencioso-Administrativo del Tribunal Supremo, Angel Rodríguez, tomó declaración a cuatro de los jueces y el lunes ha convocado a su despacho a los otros siete.

El presidente de la Sala Segunda, José Jiménez Villarejo, fue el primero en comparecer ante Rodríguez, aunque, como el resto de sus compañeros de sala, no quiso hacer declaraciones a los periodistas que se hallaban en las inmediaciones del Palacio de Justicia de Madrid.

Rodríguez fue designado para investigar la filtración por el presidente del Tribunal Supremo, Javier Delgado, quien reaccionó así a las críticas surgidas en medios políticos y judiciales a la publicación en la prensa de unas deliberaciones de carácter secreto. EFE

Responsabilizan a Felipe por la "guerra sucia" contra ETA

España: sus rivales políticos y parte de la prensa aseguran que el ex presidente del gobierno autorizó el funcionamiento de los GAL.

MADRID (Reuter). Los rivales políticos del ex presidente del gobierno español Felipe González le exigieron ayer que admita su participación en la "guerra sucia" contra ETA, tras filtrarse a la prensa que dos de sus colaboradores serán condenados por su implicación en el escándalo.

Varios diarios españoles informaron anteayer que el ex ministro de Interior José Barrionuevo y el ex secretario de Estado para la Seguridad Rafael Vera serán sentenciados a 13 años de cárcel por su participación en la campaña contra la guerrilla de separatistas vascos.

El Tribunal Supremo hizo público ayer un comunicado en el que pedía disculpas por la filtración y prometía investigar su origen, pero negó igualmente que las sentencias sean firmes ya, informaron la radio estatal y la televisión.

Durante el juicio, que concluyó a principios de julio, González negó bajo juramento haber autorizado la "guerra sucia".



González, sospechado (Archivo)

A la espera de que el Tribunal Supremo confirme la próxima semana la sentencia filtrada, González ya ha recibido comentarios procedentes de todo el espectro político en los que se le insta a aceptar su responsabilidad en la orquestación de la "guerra sucia", punto central de un juicio de alto voltaje político en España.

Algunos analistas pidieron al ex primer ministro socialista, que podría estar estudiando su candidatura para la presidencia de la Unión Europea, que se retire de la política.

Un gesto de dignidad

"Se fue penosamente, pero políticamente ha salido peor parado aún. Muchas voces pidieron que González haga un gesto de dignidad, que no podría ser otro que su retiro de la política", afirmó en su editorial el diario de centroderecha El Mundo.

El Mundo y su periódico rival, El País, más cercano al PSOE, informaron que Barrionuevo y Vera serán sentenciados por su participación en el secuestro por equivocación del empresario vasco Segundo Marey en 1983.

Rosa Aguilar, vocero parlamentaria de Izquierda Unida, fue uno de los muchos diputados que exigieron a González que se enfrente a las consecuencias de la supuesta sentencia.

"Cuando Barrionuevo era ministro de Interior había un presidente del gobierno, Felipe González, que debería considerar qué responsabilidad se deriva de que uno de sus ministros sea enviado a prisión", afirmó.

LN 25.07

ESPAÑA: FILTRACIONES A LA PRENSA

Escándalo en el juicio por los GAL

Madrid
Reuter

El Tribunal Supremo de España comenzó ayer a investigar a sus propios magistrados para averiguar cómo el veredicto del políticamente explosivo proceso sobre el caso GAL llegó a la prensa una semana antes de su anuncio formal.

El caso GAL se refiere a la "guerra sucia" que se libró contra los separatistas vascos de ETA durante la década de los 80. En el extenso proceso, importantes funcionarios del anterior gobierno socialista de Felipe González fueron señalados como los supuestos responsables de impulsar esa lucha clandestina.

Los diarios **El País** y **El Mundo** publicaron el jueves la filtración del veredicto, en que supuestamente se sentenciaba al ex ministro del Interior socialista José Barrionuevo y al ex secretario de Estado Rafael Vera a 13 años de cárcel por su implicación en el secuestro por error en 1983 del empresario francés Segundo Marey en el País Vasco francés.

El secuestro de Marey, quien luego fue liberado tras reconocer los secuestradores que no tenía conexión con ETA, marcó el inicio de las actividades de los GAL y su campaña represiva contra la organización armada vasca.

Todos los 11 jueces que participaron en el juicio sobre la presunta "guerra sucia" de las autoridades españolas contra ETA fueron llamados a interrogación ayer por la mañana, informó Radio Nacional de España (RNE).

El presidente del Tribunal Supremo, Javier Delgado Barrio, hizo pública el viernes una declaración de perdón por la filtración del veredicto y dijo que los interrogatorios se realizarán "como consecuencia del quebrantamiento del secreto de las deliberaciones".

Delgado, quien enfatizó que la sentencia aún no está definida, ordenó a otro magistrado del tribunal, Angel Rodríguez, la conducción de las investigaciones.

Se espera que los interrogatorios durarán hasta el lunes, cuando los 11 magistrados que juzgan el caso deben reunirse de nuevo para finalizar el veredicto del juicio que terminó este mismo mes.

La mera filtración del veredicto ya provocó una ola de ataques a los socialistas, quienes perdieron el poder en 1996 a manos del Partido Popular, y reclamos a González para que admita su presunto papel en la "guerra sucia".

González dijo ayer a una televisión local que los reclamos son parte de una "vieja campaña" en contra de su persona.

"Como se ve, todo es una operación antigua contra mí. Sólo les pido que dejen tranquila a la gente que está en la línea de tiro de esa cacería", precisó, en sus primeros comentarios desde la publicación el jueves del supuesto veredicto.

González, quien negó bajo juramento haber autorizado la guerra secreta contra ETA, repitió ayer su convicción en la inocencia de Barrionuevo y Vera, y señaló que la sentencia aún no era oficial. □

cl 2607

05

9815394

3

ESPAÑA: LA GUERRA SUCIA CONTRA ETA

Crisis entre el PSOE y el oficialismo

JUAN CARLOS ALGAÑARAZ
Madrid. Corresponsal

Las sentencias condenatorias en el "caso GAL", la guerra sucia contra ETA, derivaron en una seria crisis entre el oficialista Partido Popular y los socialistas, principal fuerza opositora.

En el centro de la tormenta se encuentran los ataques contra el ex presidente de gobierno, Felipe González, a quien se pide que "asuma las consecuencias políticas" por la sentencia contra su ex ministro del Interior en 1983, el actual diputado del PSOE José Barrionuevo.

Varios dirigentes del PSOE insisten en que la condena judicial es parte de un escándalo organizado para terminar con la carrera política de Felipe González.

Varios altos dirigentes socialistas, encabezados por el líder de la comunidad autónoma de Extremadura, Juan Rodríguez Ibarra, reclamaron a la dirección partidaria "medidas radicales" contra el Partido Popular y el gobierno conservador.

Rodríguez Ibarra sostuvo que "se han roto las reglas del juego democrático" y que, por lo tanto, deben cesar todos los consensos institucionales con el gobierno de José María Aznar. O sea que se terminaron los acuerdos y el diálogo hasta que se produzcan elecciones generales.

Felipe González exigió a sus enemigos que centren en su persona "la cacería lanzada contra los socialistas y dejen tranquila a la gente que estaba en la línea de tiro".

El nuevo líder del PSOE, Josep Borrell, denunció que "el objetivo más ambicionado del oficialismo ha sido la destrucción y muerte política de Felipe González".

Los populares calificaron estas declaraciones de "grotescas". El coordinador de Izquierda Unida, Julio Anguita, volvió a arremeter contra González señalando que "los datos le van apuntando como el responsable máximo".

Según una filtración periodística, que ha provocado otro escándalo, Barrionuevo será condenado por el Tribunal Supremo a 13 años de cárcel. Una pena similar le corresponderá a Rafael Vera, ex secretario de Estado para la Seguridad.

Además recibirán condenas de entre siete y diez años de cárcel el ex director general de Seguridad, Julián San Cristóbal, y el ex líder socialista de Vizcaya, Ricardo García Damborenea.

El juicio contra Barrionuevo y los otros acusados se vincula con la primera acción reivindicada por los Grupos Antiterroristas de Liberación, (GAL), los escuadrones de la muerte que entre 1983 y 1987 asesinaron a 28 personas.

El flamante portavoz del gobierno, Josep Piqué, recordó que González y los socialistas habían declarado que asumirían sus responsabilidades políticas una vez que se conociera la sentencia. □

U POXBT 07-30 00617
mun icx

ESPAÑA-JUICIO GAL (previsión)

NOTIFICAN SENTENCIA A CONDENADOS EN MEDIO DE POLEMICA

Madrid, 30 jul (EFE).- Los doce condenados por el secuestro de Segundo Marey, primera acción de la "guerra sucia" contra ETA asumida por los GAL, recibieron hoy la notificación de la sentencia del Tribunal Supremo, que ha provocado en España un debate jurídico y político.

El veredicto, hecho público el miércoles, encuentra culpables a los responsables de la lucha antiterrorista del primer Gobierno socialista de los delitos de secuestro y malversación de fondos públicos y les impone un total de 86 años y diez meses de cárcel, una de la condenas más duras de la democracia española.

El fallo pone fin a un largo y tortuoso proceso sobre el secuestro, en 1983, del ciudadano hispano-francés Segundo Marey, privado de libertad por los Grupos Antiterroritas de Liberación (GAL), autores en los años ochenta de 26 asesinatos y 33 atentados contra supuestos objetivos de la banda terrorista ETA.

Las penas más elevadas fueron para el ex ministro del Interior José Barrionuevo, el ex secretario de Estado para la Seguridad Rafael Vera y el ex gobernador de la provincia vasca de Vizcaya Julián Sancristóbal, que deberán pasar diez años en prisión.

Distintas condenas que oscilan entre los nueve y los dos años recibieron el resto de los nueve encausados, que, al igual que los otros tres, no tendrán que ingresar en la cárcel hasta septiembre mientras se resuelven los recursos de aclaración a la sentencia.

Una sentencia polémica que todos los partidos políticos españoles afirmaron ayer que respetan y acatan, pero en la que los analistas observan lagunas jurídicas y un riesgo de que produzca una fractura de la sociedad española.

Esa es al menos la visión de algunos de los editoriales de los principales diarios nacionales, que, como en el caso de "El Periódico de Cataluña", "La Vanguardia" o "El Pais", destacan la disconformidad de cuatro de los once magistrados del Supremo con la sentencia condenatoria a Barrionuevo y Vera.

Los dos políticos, que han mantenido desde [illegible] su inocencia, fueron condenados por "las últimas declaraciones" de otros implicados, lo que, a juicio de esos cuatro magistrados, "no posee carácter probatorio suficiente", recalca "La Vanguardia".

"La sentencia nos parece errónea, incluso peligrosa, ya que el alto tribunal considera probados unos hechos que no lo están", dice abiertamente "El Periódico de Cataluña", mientras que "El Pais" observa que las disparidad de opiniones de los magistrados invita a dudar sobre la imparcialidad de algunos de ellos.

De la misma manera, se refieren a las dudas que suscita el hecho de que la mayoría de los magistrados considere que el delito no ha prescrito.

Consideran necesario que tanto los que están a favor como los que están en contra del fallo judicial mantengan el sosiego, al tiempo que señalan que cualquier ciudadano puede solicitar el indulto aunque ni Barrionuevo ni Vera están dispuestos a hacerlo. "El [illegible]

motivos de interés político", recalca "El Pais".

Otra lectura muy distinta de la sentencia hacen los diarios "El Mundo" y "ABC", para los que el veredicto es "un triunfo del Estado de Derecho" y recriminan a los cuatro magistrados

disconformes que no hayan aportado una explicación alternativa a los hechos acreditados.

"Haga lo que haga y diga lo que diga el PSOE, Felipe González no es digno de seguir ocupando un escaño en el Congreso ni de ejercer cargo alguno de representación política", afirma "El Mundo" en consonancia con la petición de responsabilidades políticas que expresaron ayer algunos partidos de la oposición.

En una primera reacción a la sentencia, los grupos políticos españoles recalcaron ayer que acatan el fallo judicial, que hoy es analizado por las ejecutivas del Partido Socialista Obrero Español (PSOE) y por la coalición procomunista Izquierda Unida (IU). EFE

chg/gv

07/30/11-00/98 Fs. Ilegible 07 9815394

 L. REPUBLICA 30-7-98.

El ex ministro socialista español condenado a diez años de prisión

Por *Guillermo Altares*

Madrid, AFP

El Tribunal Supremo condenó ayer a diez años de prisión al ex ministro del Interior José Barrionuevo, por el caso GAL, en una sentencia histórica, ya que ésta es la primera vez que un antiguo miembro del Ejecutivo es enviado a la cárcel desde el final del franquismo.

El Supremo ha considerado probado que Barrionuevo, titular de Interior entre 1982 y 1988, y su antiguo adjunto Rafael Vera, condenado a la misma pena, participaron en la "guerra sucia" contra ETA de los Grupos Antiterroristas de Liberación (GAL).

El veredicto del caso GAL, que tendrá un enorme impacto sobre la vida política española, fue leído durante una audiencia pública en la sede del Supremo por el juez Joaquín Delgado, uno de los once magistrados que integraron el tribunal.

Las primeras reacciones políticas a esta sentencia no se han hecho esperar.

Mientras que desde el Gobierno conservador de José María Aznar se mantiene la posición de "no opinar" sobre el fallo judicial, Izquierda Unida (IU, coalición en torno a los comunistas) ha pedido a Felipe González, presidente socialista del Gobierno entre 1982 y 1996, que renuncie a su escaño como responsable político de los GAL. Los socialistas han destacado que la sentencia no es unánime, aunque señalaron que la Ejecutiva del Partido Socialista Obrero Español (PSOE) se reunirá hoy para emitir una respuesta oficial a una decisión judicial que representa el golpe más duro que ha sufrido este partido, el primero de la oposición, desde la llegada de la democracia.

En sus primeras declaraciones a la prensa, el antiguo secretario de Estado para la Seguridad, Rafael Vera, señaló que la sentencia se enmarca dentro de una "cacería" contra los socialistas y Felipe González. Barrionuevo y Vera fueron condenados por los delitos de secuestro y malversación de fondos públicos, y por el rapto, en diciembre de 1983 en el País Vasco francés, del ciudadano francés Segundo Marey, un hecho que se encontraba en el centro de este primer gran proceso de los GAL.

Marey, quien permaneció secuestrado durante diez días después de ser confundido con un dirigente de la organización separatistas vasca ETA, deberá recibir una indemnización de 30 millones de pesetas (200.000 dólares).

Este rapto fue la primera acción reivindicada por los GAL, responsables de 28 asesinatos cometidos entre 1983 y 1987, algunos de los cuales están siendo investigados por otros tribunales españoles.

Los otros diez acusados, ex responsables de la lucha antiterroristas, un ex dirigente socialista vasco y varios policías han sido condenados a penas que van desde los los dos años y cuatro meses a los diez años.

La sentencia del Tribunal Supremo, de 119 páginas, no ha condenado, sin embargo, a ninguno de los doce procesados por pertenencia a banda armada, aunque es especialmente dura con Barrionuevo y Vera a los que considera "organizadores" del secuestro de Marey.

El texto, que ha contado con el apoyo de siete magistrados y el rechazo de cuatro, califica de "hecho sumamente grave" que el secuestro de Marey, privado de libertad en "condiciones inhumanas", haya sido realizado por aquellos que "dentro de la organización del Estado tienen encomendado velar por la libertad".



Tras finalizar las vacaciones, el ex ministro Barrionuevo ingresará en la prisión.

Tanto Barrionuevo como Vera siguen defendiendo su inocencia a pesar de la condena. Vera aseguró que no quería "el indulto" y calificó de "injusto" e impropio de "un país democrático" el veredicto. En anteriores declaraciones públicas el ex ministro del Interior ha señalado que no pedirá el indulto.

En cambio, los representantes de los otros diez acusados han anunciado su intención de solicitar el indulto para sus defendidos.

Fuentes judiciales indicaron que las penas no serán ejecutadas hasta el próximo mes de setiembre. Dos de los abogados defensores han anunciado al Tribunal que presentarán recursos de aclaración a la sentencia, con lo que ésta no será firme hasta setiembre, ya que dichos recursos no pueden resolverse durante las vacaciones judiciales de agosto, agregaron las mismas fuentes.

Al haber sido condenado también a doce años de inhabilitación total, Barrionuevo tendrá que abandonar el escaño de diputado que actualmente ocupa dentro del grupo socialista.

88 años de prisión para los 12 acusados

Madrid, AFP

Doce personas han sido condenadas ayer por el Tribunal Supremo dentro del proceso de los Grupos Antiterroristas de Liberación (GAL) a un total de 88 años y diez meses de prisión.

- **José Barrionuevo**, antiguo ministro del Interior entre 1982 a 1988: diez años de prisión por secuestro y malversación de fondos públicos.
- **Rafael Vera**, ex secretario de Estado para la Seguridad: diez años de prisión por secuestro y malversación de fondos públicos.
- **Julián Sancristóbal**, ex director general para la Seguridad y ex-gobernador civil de la provincia vasca de Vizcaya (norte): diez años de prisión por secuestro y malversación de fondos públicos.
- **Francisco Alvarez**, ex coordinador de la lucha antiterrorista: nueve años y seis meses de prisión por secuestro y malversación de fondos públicos.
- **Miguel Planchuelo**, ex-jefe superior de Policía en Bilbao (País Vasco): nueve años y seis meses de prisión por secuestro y malversación de fondos públicos.
- **José Amedo**, ex-comisario de policía: nueve años y seis meses de prisión por secuestro y malversación de fondos públicos.
- **Ricardo García Damborenea**, ex-secretario general del Partido Socialista de Vizcaya: siete años de prisión por secuestro.
- **Francisco Saiz Oceja**, ex-inspector de policía: cinco años y seis meses por detención ilegal.
- **Julio Hierro**, ex-inspector de policía: cinco años y seis meses por detención ilegal.
- **Juan Ramón Corujo**, ex-inspector de policía: cinco años por detención ilegal.
- **Luis Hens**, ex-inspector de policía: cinco años por detención ilegal.
- **Michel Domínguez**, ex-policía, dos años y cuatro meses como cómplice de detención ilegal.

9815394

EL SEPARATISMO EN ESPAÑA

ES LA PRIMERA VEZ QUE UN EX MINISTRO VA A PRISION EN LA ESPAÑA DEMOCRATICA

Cárcel para jefes de la guerra sucia contra ETA

Condenan a 10 años al ex ministro José Barrionuevo y a otros dos ex funcionarios de Felipe González • También van a prisión 9 policías • Es por el secuestro de un empresario en 1983

JUAN CARLOS ALGAÑARAZ
Madrid. Corresponsal

En una decisión sin precedentes en la historia de la España democrática, el Tribunal Supremo condenó ayer a un total de 88 años y 10 meses de prisión a doce acusados, entre ellos a un ex ministro del Interior y toda la cúpula política y policial antiterrorista de la primera etapa del gobierno socialista de Felipe González, juzgados por el secuestro de un ciudadano francés durante la guerra sucia contra ETA.

Los condenados fueron acusados por los delitos de detención ilegal y malversación de fondos públicos.

La sentencia fue leída en medio de una extraordinaria expectativa y de una áspera polémica sobre las responsabilidades políticas de los socialistas, bajo cuyo gobierno se produjo el accionar de los Grupos Antiterroristas de Liberación (GAL).

El fallo condena a diez años de cárcel y doce de "inhabilitación absoluta" a José Barrionuevo, ex ministro del Interior, Rafael Vera, ex Secretario de Estado para la Seguridad, y a Julián Sancristóbal, ex director de la Seguridad del Estado. Barrionuevo perderá su condición de diputado del PSOE.

El Tribunal Supremo, máxima instancia judicial en España, señala que los tres altos funcionarios "autorizaron" y "financiaron" el secuestro en Francia del empresario Segundo Marey, quien fue confundido con un dirigente de la organización armada vasca ETA.

> Felipe González negó tener conocimiento sobre el secuestro del empresario francés Segundo Marey

Marey estaba en su casa en Hendaya, País Vasco francés, cuando el 4 de diciembre de 1983 fue secuestrado por tres mercenarios: Pedro Sánchez, Mohamed Talbi y Jean Pierre Echalier.

El comando cruzó la frontera con España, amparado por la protección de las autoridades del Estado, y entregó a Marey a jefes policiales, quienes lo mantuvieron durante once días en un caserón abandonado en Santander.

Indemnización

Los condenados deben pagar una indemnización de doscientos mil dólares a Marey. La sentencia declara al Estado español como "responsable subsidiario".

Por estos hechos probados, la sentencia condena también a nueve años y seis meses de cárcel al comisario Francisco Alvarez, ex jefe del mando único de la lucha antiterrorista, a Miguel Planchuelo, ex jefe Superior de policía de Bilbao y al subcomisario José Amedo.



PASION: El ex ministro del Interior, José Barrionuevo (izq.) y el ex Secretario de Seguridad, Rafael Vera.

A siete años de prisión fue condenado Ricardo García Damborenea, ex secretario general de los socialistas en Vizcaya.

Los cuatro inspectores de policía que custodiaron a Marey durante su cautiverio fueron castigados con penas de entre cinco años y cinco años y seis meses de prisión. Como cómplice también se envió a prisión, por dos años y cuatro meses, al inspector Michel Domínguez.

Los doce condenados fueron absueltos del delito de pertenencia o colaboración con banda armada por estimar el Tribunal Supremo que al producirse el secuestro de Marey todavía no estaban organizados los GAL, que reivindicaron el secuestro como su primera acción violenta.

Los GAL estaban integrados por mercenarios que recibieron dinero e instrucciones para actuar contra personas vinculadas al nacionalismo radical vasco desde altas instancias del Estado entre 1983 y 1987. En ese lapso protagonizaron 33 acciones criminales en las cuales dieron muerte a entre 26 y 28 personas.

De los doce procesados, diez reconocieron su participación en los hechos. Barrionuevo y Vera negaron haber cometido actos ilegales. Durante el juicio se llamó a declarar a Felipe González, jefe del gobierno español en 1983, quien negó categóricamente tener conocimiento de lo sucedido con Marey.

Pero Izquierda Unida exigió al ex líder socialista que renuncie a su escaño como diputado porque "es el responsable político de los GAL".

El gobierno de José María Aznar mantuvo, por su parte, un absoluto silencio sobre el fallo del Tribunal Supremo.

El inicio

El proceso judicial comenzó hace tres años y medio cuando el subcomisario José Amedo y el inspector Michel Domínguez, admitieron ante el juez Garzón su actuación en el secuestro. Ambos ex policías, que habían sido condenados a 108 años de cárcel por su complicidad con atentados de los GAL, acusaron a sus superiores de haber participado en la organización y financiación del rapto. Garzón fue el magistrado que instruyó el proceso contra Amedo y Domínguez.

Los mercenarios, y un comisario de policía francés, pidieron un total de un millón de francos por su participación en el secuestro que les fueron entregados en un maletín por Julián Sancristóbal.

El acusado relató que se reunió con Barrionuevo y Vera en Madrid, quienes lo autorizaron para organizar el secuestro. Vera fue, según afirmó Sancristóbal, quien le entregó el millón de francos. □

Qué fueron los GAL

Los Grupos Antiterroristas de Liberación (GAL) son responsables de entre 26 y 28 asesinatos, casi todos realizados en el País Vasco francés, entre 1983 y 1987.

Estos "escuadrones de la muerte" parapoliciales fueron creados para luchar contra los medios independentistas radicales vascos próximos a ETA; pero también asesinaron a nueve personas sin ninguna relación con la organización separatista.

Su atentado más sangriento fue efectuado en el café Monbar, en Bayona, el 25 de setiembre de 1985, donde cuatro militantes vascos, todos españoles, fueron asesinados.

La guerra sucia contra ETA comenzó a disminuir en intensidad tras el refuerzo, a mediados de los años ochenta, de la cooperación entre París y Madrid en la lucha contra el terrorismo.

MADRID AFP

a 3097

09

CONDENADOS

Tres figuras en su ocaso



■ **JOSE BARRIONUEVO.** Fue ministro del Interior de su viejo amigo, el ex presidente del gobierno español Felipe González. Ahora tiene 56 años. Con la llegada de los socialistas al poder, en 1982, asumió su cargo, cuando ETA provocaba cada año cerca de cien muertos. Según la Justicia, es uno de los principales impulsores de los GAL.



■ **RAFAEL VERA.** Ocupó el cargo de secretario de Estado para la Seguridad. Tie[illegible] años. Era el "número dos" de Barrionuevo. Para la Justicia, organizó los GAL y el secuestro de Segundo Marey en 1983, la primera acción atribuida a ese grupo. El hecho ocurrió en Francia. Los secuestradores pensaron que Marey era un militante de ETA.



■ **JULIAN SANCRISTOBAL.** Fue director general para la Seguridad y gobernador civil de la provincia vasca de Vizcaya en la época en que se organizaron los GAL, que funcionaron entre 1982 y 1987. En los tribunales, se afirmó que fue autorizado por Barrionuevo y Vera para llevar a cabo el s[illegible]stro de algún militante de ETA en el sur de Francia.

PERSPECTIVAS

Un tema que tiene cuerda para rato

La "guerra sucia" contra ETA continuará exasperando la vida política española durante mucho tiempo.

Las consecuencias de este proceso a la represión ilegal al terrorismo vasco, plagado de escándalos, son bastante peligrosas, porque todavía hay juicios vinculados a los "Grupos Antiterroristas de Liberación" (GAL) que están por ventilarse.

Los socialistas, señalados como principales responsables del accionar ilegal contra ETA, insisten en que cuatro jueces del Tribunal Supremo han emitido sentencias discrepantes en minoría que reivindican la inocencia, por falta de pruebas, de los principales responsables políticos juzgados por el secuestro de Segundo Marey.

Algunos de esos votos particulares señalan que la sentencia condenatoria confunde las responsabilidades políticas con las penales. Los cuatro disidentes critican enérgicamente la instrucción del juez Baltasar Garzón.

Los socialistas también aluden a los numerosos muertos y heridos vinculados al nacionalismo radical vasco que produjeron diversas bandas ilegales, presuntamente amparadas desde el poder como los GAL, durante los últimos años del gobierno del dictador Francisco Franco, los de la transición y los gobiernos encabezados por Adolfo Suarez.

E insisten en que todo el proceso ha sido politizado.

Sus adversarios, sobre todo los nacionalistas vascos, la coalición Izquierda Unida y el Partido Popular en el gobierno reclaman que el PSOE asuma sus responsabilidades políticas.

Algunos de estos dirigentes han acusado claramente a Felipe González de ser "el principal responsable" y le reclaman que renuncie a su banca de diputado.

Esta grave crispación de la vida política pone en peligro los consensos que hasta ahora existían entre los partidos democráticos, tanto sobre cuestiones de Estado como acerca de la lucha antiterrorista.

Los nacionalistas catalanes han alertado a sus socios del gobierno que se están arriesgando a enfrentar serias "fracturas en la política de la sociedad española".

Su líder, Jordi Pujol, quiere evitar que la quiebra se profundice y que los socialistas contesten duramente a una ofensiva cuyo principal objetivo, entienden, es el acoso y derribo de Felipe González.

Queda todavía una larga marcha en torno la guerra sucia que estará poblada de escándalos y denuncias.

Existen todavía doce procesos vinculados con las acciones protagonizadas por los GAL.

Cada una de ellas contiene hechos explosivos que no contribuirán a equilibrar la situación ni a calmar los ánimos.

MADRID. CORRESPONSAL

LOS ORIGENES DE UNA ERA DE VIOLENCIA

La represión ilegal en España

Madrid
EFE

La creación de los Grupos Antiterroristas de Liberación (GAL) en 1983, durante el primer gobierno de Felipe González, coincidió con un momento particular de la realidad española, en el que la organización separatista vasca ETA desarrollaba una intensa actividad terrorista.

La sentencia del Tribunal Supremo de España, conocida oficialmente ayer, hace énfasis en esta circunstancia al indicar que la actividad de ETA, a principios de la década del 80, "constituía un problema político y social de primer orden en el País Vasco y en toda España, singularmente agravado porque las autoridades francesas no colaboraban con las españolas".

Como una reacción al activismo del nacionalismo radical vasco casi impune ante la pasividad de las autoridades francesas, los GAL iniciaron su ofensiva contra ETA, en una "guerra sucia" que se extendió hasta 1987, arrojando entre 26 y 28 muertos.

El fallo español detalla que "el sur de Francia se había convertido en un refugio para los etarras que realizaban sus distintos delitos dentro de nuestro territorio y podían pasar luego impunemente a Francia, donde tenían su residencia y cobraban el llamado impuesto revolucionario".

La guerra sucia se desarrolló con el convencimiento de que "para vencer en la lucha antiterrorista era necesario intervenir en territorio francés a fin de mover a los responsables del país vecino a prestar colaboración con la policía española", según explica el Tribunal.

Así, el 6 de julio de 1983, los servicios secretos españoles, el CESID, elaboraron –de acuerdo al fallo del Supremo– un despacho sobre las "acciones en Francia" en el que se indicaba que "en cualquier circunstancia se considera que la forma de acción más aconsejable es la desaparición por secuestro".

En setiembre del mismo año, el CESID, presentó otro documento en el que se informaba que estaba previsto realizar "acciones violentas en Francia".

Los acontecimientos se precipitaron cuando ETA secuestró el 5 de octubre de 1983 al capitán del ejército Martín Barrios. Fue entonces cuando Julián Sancristóbal, gobernador civil de Vizcaya, con los jefes policiales, condenados en la sentencia de ayer, planearon un secuestro en Francia del dirigente de ETA Larretxea Goñi para que informara sobre el paradero del militar en poder de ETA.

Según el Tribunal, el plan se consultó con el ministro del Interior, José Barrionuevo, y con el secretario de Estado para la Seguridad, Rafael Vera, quienes aceptaron la iniciativa. Ambos socialistas fueron condenados ayer a 10 años de prisión. □

CL 300Y

9815394

LA SENTENCIA POR LA GUERRA SUCIA CONTRA LA ETA

Con la democracia se condena

712 3007

Página 12 en España

Por Norberto Bermúdez
Desde Madrid

En audiencia pública celebrada ayer, el magistrado de la Sala II en lo Penal del Tribunal Supremo español, Joaquín Delgado, finalmente dio lectura a la sentencia recaída en el caso por el secuestro de Segundo Marey Samper, ocurrido en diciembre de 1983, a manos de los denominados Grupos Antiterroristas de Liberación (GAL). Siete de los once jueces del tribunal consideraron que los 12 acusados son culpables de secuestro, detención ilegal y malversación de fondos públicos. Entre los votos en disidencia, se encuentra el del magistrado de origen argentino Enrique Bacigalupo Zapater. Todos quieren apelar, pero las apelaciones que presenten no interrumpirán la condena. Así que deberán esperar en la cárcel a menos que se interponga un indulto.

De este modo concluye otro resonante caso instruido por el juez de la Audiencia Nacional, Baltasar Garzón, quien no dudó en inculpar a la antigua cúpula del Ministerio del Interior del anterior gobierno encabe-zado por el socialista Felipe Gonzá-lez. El ex ministro José Barrionuevo Peña, junto a los dos ex secretarios de Seguridad, Rafael Vera-Fernán-dez Huidobro y Julián Sancristóbal Iguarán, fueron hallados culpables de los delitos de secuestro y malversación de fondos públicos y han sido condenados a 10 años de cárcel y 12 años de inhabilitación absoluta. La condena es sensiblemente menor a la solicitada por el fiscal José María Luzón, quien pidió 23 años de cárcel para cada uno de los tres altos cargos socialistas. Barrionuevo, convertido en el primer ex ministro de la democracia española que va a la cárcel, deberá abandonar de inmediato su banca de diputado por Madrid.

La plana mayor de las fuerzas antiterroristas de la Policía en el País Vasco, comisarios Francisco Alvarez Sán-chez y Miguel Planchuelo Herresanz, pasarán los próximos 9 años y medio a la sombra, por secuestro y malversación. El inspector José Amedo Fouce, quien ya fuera condenado a 103 años de prisión por el caso matriz de los GAL, ha recibido idéntica pena que Alvarez y Planchuelo. El ex gobernador civil de Viscaya y dirigente socialista, Ricardo García Dambo-renea, fue condenado a 7 años de cárcel y 11 de inhabilitación especial, por un delito de secuestro.

Los cuatro policías que vigilaron a Marey durante los diez días en los que permaneció secuestrado en un chiquero de Santander recibieron idénticas penas por detención ilegal: Julio Hierro Moset y Francisco Saiz Oceja 5 años y medio de prisión e inhabilitación especial durante 9 años, Luis Hens Serena y Juan Ramón Corujo Rodríguez, 5 años. Finalmente, el inspector Michel Domínguez ha sido considerado cómplice del secuestro de Segundo Marey y fue condenado a 2 años, 4 meses y un día de prisión menor, por lo que no ingresaría en la cárcel.

Todos los convictos deberán indemnizar a la víctima con 200.000 dólares y tendrán que devolver al Estado 70 mil dólares, suma que sustrajeron de los fondos reservados para financiar el secuestro de Segundo Marey. El fallo es recurrible ante el Tribunal Constitucional, pero las previsibles apelaciones que presentarán los abogados de los condenados no interrumpirán la ejecución de la sentencia, que tendrá lugar a partir de setiembre próximo, momento en el que todos, menos el citado Domínguez, deberán ingresar en la cárcel, para cumplir las condenas dictadas.

AFP



Un Felipe González sonriente, cuando aún era premier.
El ex jefe de gobierno socialista no opinó sobre el fallo.

El día en que Felipe se quedó mudo

La dura sentencia dictada por el Tribunal Supremo estima que los hechos enjuiciados, y por los que fue castigada la cúpula socialista del ex Ministerio del Interior, no han prescripto. Una querella presentada en abril de 1988 por los abogados de la acusación popular, José Luis Galán y Teodoro Motá, interrumpió para siempre el plazo de 15 años fijado por la ley para el encausamiento por los delitos. Para que haya todavía más coincidencias, el letrado Galán también es uno de los acusadores populares en la causa por los desaparecidos españoles en Argentina, que también investiga el juez Garzón. Y para los GAL la Argentina de la dictadura no fue un modelo lejano.

El vocero del Partido Socialista Obrero Español (PSOE), Alfredo Pérez Rubalcaba, en un comunicado de urgencia manifestó que su partido está más de acuerdo con los dictámenes de los cuatro jueces que votaron por la absolución de José Barrionuevo y Rafael Vera. Este último, poco después de conocer qué pasará los próximos 10 años en la cárcel, expresó que se sentía "más inocente que nunca y puedo decir que no guardo rencor a ninguno de los que han participado en esta cacería política, ni siquiera contra el juez Garzón, que fue quien la inició". Desde el gobierno, el ministro-portavoz José Piqué, manifestó que respeta y acata la decisión judicial y que no se harán valoraciones sobre la sentencia del Tribunal Supremo.

Mientras tanto, tres horas después de conocerse la sentencia del Supremo el ex presidente socialista, Felipe González, llegaba a Madrid procedente de Tanger, donde pasaba unos días de vacaciones. Cuando se le preguntó si quería hacer alguna declaración, con tono enérgico respondió: "¡¡¡No!!!".

Golpe a Felipe González

El mayor escándalo de los socialistas españoles

Por Guillermo Altares

Madrid, AFP

La sentencia del caso GAL, que condena a 10 años de prisión a un ex ministro socialista por su participación en la "guerra sucia" contra ETA, representa el golpe más duro que ha sufrido este partido y su ex líder, Felipe González, desde la transición a la democracia.

De todos los escándalos padecidos por el Partido Socialista Obrero Español (PSOE) en sus 14 años de gobierno, que acabaron por hacerle perder las elecciones en 1996 a favor de los conservadores, éste es sin duda el más grave.

Es la primera vez que una sentencia mantiene que un miembro del gabinete "planeó y dirigió" una acción ilegal, tan grave además como un secuestro, y no se trata de un ministro cualquiera: José Barrionuevo, muy cercano a Felipe González, fue titular de Interior entre 1982 y 1988, de Transportes entre 1988 y 1991 y actualmente es diputado, aunque deberá abandonar el escaño tras la condena.

Poco después de conocerse la sentencia, a primera hora de la tarde del miércoles, Felipe González, presidente del gobierno entre 1982 y 1996, aterrizaba en Madrid interrumpiendo sus vacaciones para participar en un gabinete de crisis que ha estado reunido hasta la madrugada.

Los principales órganos del PSOE, primera fuerza de la oposición, mantuvieron este jueves una reunión, al término de la cual emitieron un comunicado, en el que lanzaron críticas durísimas contra lo que consideran una "operación política" del gobierno conservador de José María Aznar para "condicionar" la acción de la justicia.

Los socialistas reiteraron su "convicción en la inocencia de Barrionuevo y Vera" y acusaron directamente a Aznar de estar "en el origen de la profunda fractura que se ha producido en la política y en la sociedad española".

"Denunciamos la actuación de quienes, antes desde la oposición y ahora desde altas responsabilidades del gobierno, han tratado de condicionar la acción de la justicia", agrega el comunicado.

El Tribunal Supremo condenó a Barrionuevo y Vera en una sentencia histórica. Es la primera vez que un antiguo miembro del Ejecutivo es enviado a la cárcel desde el final del franquismo por su participación en la primera acción reivindicada por los Grupos Antiterroristas de Liberación (GAL), escuadrones de la muerte anti-ETA.



Barrionuevo y Vera condenados por la "guerra sucia" contra los separatistas de ETA.

Barrionuevo y Vera han sido condenados junto a otras diez personas por los delitos de secuestro y malversación de fondos públicos, por el rapto, en diciembre de 1983 del ciudadano francés Segundo Marey, un hecho que se encontraba en el centro de este primer gran proceso sobre la "guerra sucia" contra ETA.

Aunque sobre el papel es un diputado de a pie, González sigue siendo uno de los pesos pesados del PSOE, con un tirón electoral importante —reiterado una y otra vez por las encuestas— y su nombre suena regularmente como posible candidato a la presidencia de la comisión europea.

"Felipe González no es digno de seguir ocupando un escaño en el Congreso ni de ejercer cargo alguno de representación política", escribía este jueves el diario El Mundo, cercano al gobierno conservador de José María Aznar.

Varios periódicos europeos se habían pronunciado en un sentido parecido: si Barrionuevo era condenado en el caso Marey, González, responsable político aunque no penal —fue blanqueado por el Supremo durante la instrucción— no podría optar la presidencia de la Comisión.

Mientras que desde el Gobierno se mantiene la posición de "no opinar" sobre el fallo judicial, la coalición Izquierda Unida (IU, en torno a los comunistas) ha pedido a González que dimita de su escaño y al PSOE que "pida perdón" por los crímenes de los GAL.

Ante la tensión generada por la sentencia, otros dirigentes han querido echar agua al fuego. El líder catalán y socio parlamentario de Aznar, Jordi Pujol, advirtió del riesgo "de fracturas graves y profundas en el cuerpo social y político español" y pidió "magnanimidad" al gobierno, que tiene en sus manos la posibilidad de indultar a los condenados.

Esta "magnanimidad" no se refiere sólo al caso Marey. Como recordó recientemente un diputado del gubernamental Partido Popular (PP), Luis de Grandes, quedan todavía 28 asesinatos de los GAL por investigar. Esta sentencia puede ser el comienzo de una larga guerra política.



Barrionuevo y Vera han sido condenados junto a otras diez personas por los delitos de secuestro y malversación de fondos públicos.

12

9815394

 E. País 31-7-98.

Ex ministro español José Barrionuevo clama por su inocencia

Para el PSOE, la sentencia de los GAL fracturó a la sociedad

El ex ministro del Interior del gobierno socialista español, José Barrionuevo, formuló graves imputaciones a la salida del Tribunal Supremo, tras retirar la sentencia del máximo órgano judicial que lo condenó a diez años de cárcel por secuestro y malversación, en el marco de la denominada "guerra sucia" contra ETA.

EL PAIS



en ESPAÑA
Escribe: Daniel Beltrán Rohr

MADRID.— Eran cerca de las doce del mediodía cuando José Barrionuevo y Rafael Vera, ex Secretario del Estado para la Seguridad, aparecieron juntos ante el Tribunal Supremo en el mismo automóvil, sobre el cual se abalanzó un enjambre de fotógrafos y periodistas lo cual motivó que el trayecto hasta la entrada se hiciera lento y tortuoso, mientras medio centenar de simpatizantes socialistas concentrados allí prorrumpían en gritos de ánimo hacia ambos.

Tardaron diez minutos en volver a salir, produciéndose la avalancha de los medios de difusión y los gritos de los militantes de "inocentes, inocentes", momento en que Barrionuevo con la sentencia en la mano realizó, en su nombre y en el de Vera, unas duras declaraciones.

"Venimos a recoger una sentencia que condena a unos inocentes, nosotros lo somos y por consiguiente hemos recogido una sentencia injusta porque está basada en un juicio sin garantías procesales", dijo, y añadió que con ella se ha violado el Estado de Derecho porque se les ha condenado sin pruebas.

"Los magistrados que nos han condenado —puntualizó— no han respetado los principios constitucionales del Estado de Derecho de que no se puede condenar a una persona sin pruebas". Insistió en que ambos seguirán luchando por demostrar su inocencia y, en clara alusión al gobierno del Partido Popular, afirmó que no realizarán ninguna petición de indulto.

■ CONDENA INJUSTA

"No realizaremos ningún acto que ponga en duda la determinación de defender nuestra inocencia. Somos inocentes y hemos sido condenados injustamente. Tampoco pediremos clemencia a quienes desde hace años han dado lugar con su actuación, a que se llegue a esta sentencia inicua, a este resultado injusto", señaló.

Para terminar el ex Ministro de Interior dejó en el aire varias preguntas: "¿Nuestra actuación política, profesional y personal se merece diez años de cárcel? ¿Se merece dejarnos sin medios para que podamos sostener a nuestras familias?", tras lo cual, como si de una campaña electoral se tratara, se fundieron en besos y abrazos con los simpatizantes que les apoyaban, para luego marcharse en el mismo coche que los había traído.

Más o menos a la misma hora en que se hacían estas declaraciones, el Partido Socialista Obrero Español daba a conocer su posición sobre la sentencia condenatoria, tras una mañana de sucesivas reuniones que culminaron con la redacción de un documento de diez puntos en el cual acatan en primer lugar el fallo para enseguida reiterar su convicción en la inocencia de Barrionuevo y Vera.

El secretario general del PSOE, Joaquín Almunia, fue quien leyó el documento en el que se denuncia una instrucción plagada de irregularidades y una operación política para criminalizar a los gobiernos socialistas y acabar con Felipe González, afirmando además que tras la sentencia se ha abierto una brecha en la sociedad que va más allá de la política.

Palabras como "persecución", "operación política" e "injusticia" se repitieron a lo largo del "día después" de la sentencia del Tribunal Supremo, que condenó a diez años de cárcel al ex ministro José Barrionuevo y a Rafael Vera, su mano derecha en la lucha antiterrorista.

"Este Gobierno no nos considera adversarios, sino enemigos; no nos considera discrepantes, sino disidentes", aseguró Joaquín Almunia en la rueda de prensa en que difundió la posición oficial del partido.

LA SITUACION EN ESPAÑA

cc 3107

La guerra sucia contra ETA: repudio socialista al gobierno

El PSOE reaccionó por las condenas contra ex funcionarios de Felipe González por la lucha contra ese grupo separatista • Dice que el juicio tuvo motivaciones políticas • Y que los sentenciados son inocentes

JUAN CARLOS ALGAÑARAZ

Madrid. Corresponsal

Los socialistas españoles reaccionaron ayer con virulencia contra el Partido Popular y el gobierno conservador de José María Aznar, al que acusaron de haber provocado la sentencia que condenó a la cárcel al ex ministro del Interior de Felipe González, José Barrionuevo.

También recibieron una pena similar Rafael Vera, ex secretario de Estado para la Seguridad, y otros diez imputados por el secuestro, en diciembre de 1983, del empresario Segundo Marey. La víctima fue confundida con un dirigente de ETA.

Esta fue la primera acción de los Grupos Antiterroristas de Liberación (GAL) que, según la sentencia, fue organizado y financiado con el conocimiento de Barrionuevo y Vera.

Entre los condenados se encuentran altas personalidades del Estado y el mando antiterrorista en aquella época. Diez de los penados han reconocido su participación. Pero Barrionuevo y Vera insisten en su inocencia de los cargos de secuestro y malversación de fondos públicos.

En una declaración de tono crispado, la dirección del PSOE declaró que discrepaba "radicalmente" de la sentencia y consideraba inocentes a Barrionuevo y Vera.

El documento arremete contra el Partido Popular y José María Aznar, y asegura que "el partido está convencido de que el juicio fue impulsado en el contexto de una operación política para desplazar al PSOE del poder tras las elecciones generales de 1993". Contra todo pronóstico, Felipe González volvió a triunfar entonces.

Los socialistas parecen retomar la vieja idea del complot y denuncian que mediante presiones políticas y "mediáticas" se intentó instrumentar la justicia.

Joaquín Almunia, secretario general del PSOE, señaló que "por primera vez desde el restablecimiento de la democracia se ha intentado criminalizar a un gobierno democrático y deslegitimar al Partido Socialista y a Felipe González".

Añadió que el verdadero objetivo de toda "la operación que denunciamos" era la aniquilación política de González para "poner fin a una etapa de progreso".

La declaración socialista alude abiertamente a los otros grupos similares al GAL que operaron en años anteriores, tanto en la última etapa de la dictadura franquista como en la transición y los primeros gobiernos democráticos de Adolfo Suárez. Esas bandas cometieron varios asesinatos y atentados.

Se trata de un tema muy urticante porque entre los ministros de esa época se encontraba Manuel Fraga, actual titular de la comunidad autónoma gallega y presidente de honor como fundador del Partido Popular. "Si tienen pruebas que las presenten", declaró un indignado Fraga.

Almunia dijo que "muchos ciudadanos están hoy escandalizados por la atribución injusta a los socialistas de hechos que empezaron antes de nuestro gobierno". □

Felipe González siempre cae parado

Era previsible que tras el juicio que condenó al exministro del Interior del PSOE y a otros integrantes de dicho partido se desatara una tormenta política. A pesar de los escándalos que afectan la gestión de Felipe González, éste los transita indemne.

GERMÁN LÓPEZ



¿VÍCTIMA O CULPABLE? ¿José Barrionuevo –a la izquierda– paga por Felipe González o es víctima de una venganza política?

"TENGO REALMENTE PACIENCIA y tenacidad para seguir luchando" fue el comentario de Felipe González tras la difusión del fallo del Tribunal Supremo por el que su exministro de Interior, José Barrionuevo, fue condenado a diez años de cárcel y a 12 de inhabilitación. La semana pasada se filtraron a la prensa –según aparecieron anunciadas en los diarios El País y El Mundo, ambos de Madrid– las severas sentencias de prisión que se impondrían a Barrionuevo, al exdirector de la Seguridad del Estado, Rafael Vera, y a otras [illegible] personas por su participación en el secuestro del industrial Segundo Marey –un vasco franco-español residente en Hendaya a quien confundieron con un etarra e intentaron canjear por policías, en diciembre de 1983–, y por otro cargo de malversación de fondos reservados. El gobierno de Felipe González (1982-1996) volvió a ser cuestionado y, sobre todo, aparece relacionado con los llamados Grupos Antiterroristas de Liberación (GAL), responsables por la guerra sucia contra el grupo separatista vasco Euzkadi Ta Askatasuna (ETA) en los años ochenta. Se responsabiliza a aquéllos por la muerte de 28 presuntos etarras en el sur de Francia.

Llegó a su final un largo proceso judicial que duró más de trece años e insumió decenas de sesiones, donde la posición de los altos exfuncionarios, así como la de los dirigentes del Partido Socialista Obrero Español fue la de negar rotundamente cualquier nexo con los GAL. Sin embargo, a pesar de que muchos lo consideran un juicio político, allí se presentaron las pruebas, las llamadas telefónicas, las transferencias bancarias, los testigos y nada menos que diez cómplices confesos.

El tribunal tipificó la retención ilegal de Marey como "secuestro bajo condición" al considerar probada la existencia de una llamada anónima a la Cruz Roja de San Sebastián, el 6 de diciembre de 1983, en la que se amenazó con ejecutar a Marey si las autoridades francesas no liberaban a los cuatro policías españoles (de los Grupos Especiales Operativos, GEO) detenidos por el intento de secuestro de otro etarra.

El principal estratega de la confesión a cambio de la impunidad y, en último término, la prescripción de los delitos fue el catedrático José María Stampa Braun, el mismo que hace diecisiete años consiguió librar con una pena simbólica al exteniente coronel Antonio Tejero de sus actividades golpistas en la Operación Galaxia, que implicó la ocupación de las Cortes y otras amenazas varias. Y con semejante propuesta, diez de los doce procesados se sentaron en el banquillo habiendo aceptado por anticipado su participación en el secuestro de Marey. Sus declaraciones, desde las de los agentes policiales hasta la del exgobernador civil de Vizcaya Julián Sancristóbal, fueron encajando en sentido ascendente, como las piezas de un *puzzle*, hasta llegar a la cúpula del Ministerio de Interior. Estos diez y sus defensores, más que responder a los alegatos del fiscal y sus acusaciones, se centraron en demostrar que el secuestro fue "ordenado desde arriba" y que ellos se limitaron a "cumplir órdenes".

Así fue que, desde el escalón policial inferior, se procuró afirmar que la "detención" de Marey obedeció a "un operativo ordenado por la cúpula del ministerio". Dos de los jefes policiales corroboraron que detrás de esa "operación de Estado" estaba el gobierno. Las acusaciones se fueron personalizando a medida que se ascendía en el escalafón. El jefe superior de policía de Bilbao y el jefe de la lucha contraterrorista incriminaron directamente a Vera y a Barrionuevo en las llamadas que se habrían hecho desde el ministerio para corroborar el error en el secuestro de Marey. Y el antiguo y fogoso exsecretario general de los socialistas vizcaínos, Ricardo García Damborenea, atribuyó a Felipe González, por elevación, la decisión de actuar contra ETA en Francia.

Los testigos espectaculares admitidos por el tribunal, el expresidente del gobierno Felipe González y el vicepresidente primero de Aznar, Francisco Alvarez Cascos, añadieron oropel al juicio pero aportaron escasas pruebas. González declaró que él jamás ordenó acciones de guerra sucia en Francia y negó que su ministro del Interior las hubiese propuesto. Para demostrarlo, relató los acuerdos a los que había llegado, en 1983, con el fallecido presidente francés François Mitterrand a fin de iniciar la deportación y las extradiciones de etarras a España.

El expresidente aseguró que las acciones de guerra sucia de los GAL no hicieron sino "estorbar" los avances en la lucha contraterrorista. El vicepresidente Alvarez Cascos emitió un testimonio en el que atribuyó a González toda la *"responsabilidad política, por acción y por omisión"*, en la gestación, organización, financiación y finalización de las actividades terroristas de los GAL.

Hasta el 2 de junio –en que declaró el exgobernador civil de Vizcaya Julián Sancristóbal–, todas las pruebas contra Barrionuevo y Vera se limitaban a acusaciones de coimputados, obtenidas por referencias de otros co-imputados. Y todas confluían en Sancristóbal como nexo de unión entre los de Bilbao y la cúpula del Ministerio del Interior en Madrid. Así, entre constantes expresiones de "respeto" y "afecto" hacia sus antiguos superiores, Sancristóbal los incriminó a conciencia. Aseguró que fue él quien comentó a Barrionuevo y a Vera la posibilidad de secuestrar a un etarra y que obtuvo de ellos "el respaldo y la autorización", que incluyó también un millón de francos franceses entregados, según dijo, por el propio Vera con conocimiento de Barrionuevo.

Ambos extremos fueron negados por Barrionuevo: aseguró que todo fue "una pura invención" y que nunca dio ninguna orden ni consintió o autorizó ninguna acción ilegal. Al día siguiente, el tribunal acordó por sorpresa que Barrionuevo fuera careado con Sancristóbal y García Damborenea sobre la existencia de una llamada telefónica entre ambos, la noche del secuestro de Marey. El careo derivó en un cruce de insultos y fue determinante, según lo que se sabe, en la ponderación de los hechos que hizo el tribunal. Aparentemente estimaron que Barrionuevo se había traicionado al llamar "delator" a García Damborenea.

RESPONSABILIDADES POLÍTICAS. Se sabía que la dura sentencia que condenó a los doce acusados con penas que oscilan entre diez años –aplicadas a Barrionuevo, Vera y Sancristóbal– y 28 meses y un día –a uno de los policías– sería interpretada políticamente e involucraría a todo el espectro político. Ello ocurrió, efectivamente, sobre todo después de saberse que el tribunal estuvo dividido y votó siete contra cuatro. Izquierda Unida y el Partido Nacionalista Vasco no desaprovecharon la oportunidad que les ofrecía el fallo para demandarle a Felipe González que asumiera su responsabilidad política.

El dirigente de Izquierda Unida Willy Meyer afirmó que la línea adoptada por el PSOE *"parece venir a indicar que la actual dirección está de acuerdo con las actuaciones de Barrionuevo, Vera y compañía. Si no rectifica y pide a González que abandone su escaño, el PSOE se convertirá en cómplice de ellos"*. También el presidente de Iniciativa per Catalunya, Rafael Ribó, emplazó al PSOE *"a ser valiente y reconocer públicamente el error que cometió con los GAL"*. En una línea contraria, Diego López Garrido, secretario general de Nueva Izquierda, afirmó que su partido *"no va a colaborar con la campaña de quienes quieren utilizar esta sentencia para disparar contra una fuerza política y un gobierno que ya no está gobernando"*.

En el PSOE se acordó adoptar una postura en defensa de *"la persona, la figura y la trayectoria política"* de Felipe González y de sus trece años de gobierno. El secretario general, Joaquín Almunia, anunció una actitud *"beligerante para impedir que una de las épocas más brillantes de nuestra historia sea masacrada por personajes y personajillos que no han aportado nada y que pretenden que los años de gobierno del PSOE han sido una desgracia"*.

El propio González se veía venir la tormenta y hace unos días, antes de la filtración a la prensa del fallo del tribunal, habló de "cacería" al referirse a la búsqueda de pruebas para la "criminalización" de sus 13 años de gobierno. *"Dejen tranquila a la gente que estaba en la línea de tiro y concéntrense en mí"*, dijo. Esa es, sin duda, la intención de un sector de la clase política española, pero hasta ahora los golpes sólo han alcanzado al entorno del expresidente. *"Algo de barro alcanzará seguramente a González. Si está diciendo la verdad y realmente no sabía nada de los GAL, entonces era un jefe de gobierno bastante negligente. Si lo sabía, entonces es un mentiroso"*, fue el comentario de la revista británica The Economist. Un diario catalán, el conservador La Vanguardia, trató de poner los hechos en su justo medio al recordar *"que esta historia no comienza con el Partido Socialista* –en una referencia a la dictadura de Franco (1939-1975) y al gobierno de Adolfo Suárez– *ni termina bajo su mandato"*.

JUICIOS PENDIENTES. Este es sólo el comienzo. Más de media docena de sumarios por acciones atribuidas a los GAL permanecen todavía abiertos en distintos juzgados y tribunales. En una nota editorial publicada la pasada semana en El País de Madrid, el escritor Manuel Vázquez Montalván expresa el escepticismo de amplios sectores de la sociedad española sobre el alcance de los juicios diciendo que *"en tiempos de secretos de Estado, dobles la verdad, el lenguaje, la moralidad y la contabilidad, lo único realmente único y socializado es la desconfianza"*, y expone su insatisfacción: *"no ha prosperado el discurso de los que denunciamos los GAL desde su nacimiento en nombre de la razón democrática y no en busca del acoso y derribo del PSOE"*. Y concluye apuntando hacia la doble maniobra de Aznar contra sus adversarios socialistas, aunque colegas de la política al fin. *"Quedo a la espera de una declaración bífida de Aznar: '¿qué se creían, que no teníamos órganos para condenarles?' y '¿qué se creían, que no los teníamos para indultarles?'"*

Fallo aleccionador en España

EN España, la Justicia ha pronunciado un fallo ejemplarizador. Un político prominente, que durante seis años ocupó el cargo clave de ministro del Interior, ha sido condenado a diez años de prisión por haber utilizado o autorizado métodos represivos ilegales en la lucha contra ETA. Igual pena recibieron quien fue su segundo en esas funciones y quien acompañaba a ambos como director de Seguridad del Estado. Otras condenas se aplicaron a nueve jefes policiales encargados de coordinar las acciones represivas contra el terrorismo etarra.

A ese punto han llegado, hasta hoy, las actuaciones judiciales abiertas con motivo de la actividad de los llamados GAL, organizaciones parapoliciales que surgieron como respuesta ilegal a la acción del extremismo vasco y a las cuales se les achaca la comisión de 28 asesinatos entre 1983 y 1987, casi todos en el País Vasco francés. Esos actos de represión ilegal constituyeron, sin duda, delitos de extremada gravedad, pero el hecho de que las víctimas pertenecieran, presuntamente, a organizaciones terroristas actuó como un factor diluyente de culpabilidades y determinó que no se efectuaran, en su momento, investigaciones fehacientes.

Sin embargo, en un caso –quizá por error– la agresividad parapolicial se ensañó con un ciudadano francés que, como luego se comprobó, nada tenía que ver con ETA. Sobreviviente a un secuestro de diez días, su testimonio permitió poner al descubierto la responsabilidad de quienes conducían las operaciones contra el terrorismo vasco durante el gobierno del Partido Socialista Obrero Español (PSOE).

Al condenar a quienes emplearon procedimientos represivos ilegales, la Justicia española ha refirmado un principio de vital importancia para cualquier sociedad fundada en el Estado de Derecho. Los crímenes que perpetran las bandas terroristas –cualquiera sea su signo político– son siempre repudiables, pero el Estado tiene la obligación de combatirlas con la ley en la mano. Si las autoridades enfrentan al terrorismo con metodologías ilegales –por ejemplo, valiéndose de secuestros o asesinatos– la Justicia se pervierte y se borran las diferencias conceptuales entre el bien y el mal.

Los hombres a quienes se les otorga la capacidad coercitiva para defender el imperio del orden jurídico no pueden volverse contra las leyes que son su razón de ser. Por grandes que sean la perversión y la irracionalidad de las organizaciones que, como ETA, siembran el caos y la destrucción, la utilización de metodologías represivas que no respetan los límites y los procedimientos establecidos por la ley constituye un delito, que no debe quedar impune. Esta es, en esencia, la lección que dejan las condenas dictadas en España.

LN 3(0)

9815394

Nº DOCUMENTO 9815395
TITULO ESPAÑA: CLAUSURAN DIARIO PRO - ETA
PROCEDENCIA 8520029
FECHA DE PROCEDENCIA 290198
VINCULACIONES 11876
12723 / 11203
601420
11164

EL SEPARATISMO EN ESPAÑA

Críticas por la clausura de un diario pro ETA

Es el diario "Egin", del nacionalismo vasco • Hoy habrá condenas por la guerra sucia contra ETA

JUAN CARLOS ALGAÑARAZ
Madrid. Corresponsal

Los nacionalistas vascos moderados insistieron ayer en declaraciones críticas al cierre por el juez Baltasar Garzón del diario Egin y expresaron sus temores de que el gobierno de Madrid contemple la posibilidad de poner fuera de la ley a Herri Batasuna, el brazo político de la organización armada ETA.

A medida que se acerca la fecha de las elecciones en el País Vasco, en octubre próximo, los nacionalistas moderados ratifican su línea de diálogo con Herri Batasuna y critican con dureza las medidas en su contra que han sido tomadas por jueces y tribunales.

Estas posiciones acentuaron la dura polémica con los socialistas, principal fuerza opositora, que abandonaron el gobierno de coalición que integraban con los nacionalistas en el País Vasco.

Los enfrentamientos se intensificaron por la sentencia del Tribunal Supremo contra la cúpula socialista del Ministerio del Interior, condenada por la guerra sucia contra ETA.

Hoy será leída la decisión de la máxima instancia judicial española, que condenaría a fuertes penas de cárcel al ex ministro socialista José Barrionuevo, a otros personajes de gran importancia y al alto mando de la lucha antiterrorista en el primer gobierno de Felipe González.

El Partido Nacionalista Vasco (PNV) dio a conocer ayer una declaración señalando que observa "una línea de planificación política" detrás del encarcelamiento de la mesa directiva de Herri Batasuna, la apertura de una investigación sobre la financiación de ETA y su entorno político y el cierre del Egin y su emisora asociada.

El presidente de la comunidad autónoma vasca, José Antonio Ardanza, señaló que teme que el gobierno de José María Aznar se disponga a ilegalizar a Herri Batasuna. El PNV señala que, de producirse semejante medida, "un 13% de los electores del País Vasco puede hallarse no sólo sin dirigentes de rostro público y sin medios de comunicación escritor y radiofónicos, sino sin encuadre político".

Este clima crispado alcanzó su momento culminante cuando se conocieron declaraciones de Xavier Arzalluz, presidente del PNV, a medios austríacos.

Arzalluz señaló que los vascos quieren "un Estado propio en la Unión Europea". Y añadió que el vasco se siente ahora como el esloveno o el checo bajo el dominio del Imperio Austro Húngaro. □

CC 2907

9815395

01 - 01

XS0574

R POXBT 07-27 00388
mun icx

AUSTRIA-PAIS VASCO
DIRIGENTE PNV DICE VASCOS QUIEREN "ESTADO PROPIO DENTRO UE"

Viena, 27 jul (EFE).- El presidente del Partido Nacionalista Vasco (PNV), Xavier Arzalluz, afirma hoy en la prensa austriaca que los vascos quieren ser "un Estado propio en la UE" y califica a ETA como una "pequeña úlcera que sangra de vez en cuando, pero no pone en peligro al conjunto del cuerpo".

En una entrevista con el periódico vienés "Der Standard", Arzalluz explica a los lectores austriacos que el vasco se siente hoy como el esloveno o el checo bajo la monarquia austrohúngara.

"Bajo la monarquía había grupos extraños a la cultura de lengua alemana. Un austriaco sabe qué es Eslovenia, Croacia, Chequia o Eslovaquia", por lo que debe entender también las aspiraciones nacionalistas de los vascos.

Los vascos, agrega, "se ven a sí mismos un pueblo con un carácter propio y quiere que éste se refleje también en las decisiones políticas".

Preguntado si ello es posible dentro del Estado español, el líder vasco responde tajantemente: "Por supuesto que fuera. No queremos ser gobernados por Madrid. Queremos ser un Estado propio en la Unión Europea".

Arzallus define a ETA como "fenómeno político que subsiste desde hace treinta años" y dice que "surge como movimiento nacionalista que intenta conseguir la independencia por medios violentos".

"El terrorismo es un problema interno que representa una amenaza para la convivencia, para nuestra juventud y para nuestra imagen", afirma.

El presidente del PNV niega que pueda acabarse con ETA con medios policiales, pues "dura ya treinta años y ha sobrevivido a todos los regímenes políticos".

"En Madrid tienen miedo a que nosotros, los nacionalistas democráticos podamos llegar con ETA a un acuerdo para una tregua ilimitada", asegura.

"Si ETA depone las armas, los nacionalistas radicales y lsos nacionalistas democráticos del Pais VAsco formaremos una mayoría absoluta. En ese caso no nos podrán controlar más y gracias a los derechos autonómicos, obtendremos la independencia", predice Arzalluz.

"ETA es una pequeña úlcera de estómago que sangra de vez en cuanto, pero que no pone en peligro al conjunto del cuerpo", explica.

Preguntado quién podría ser el mediador en unas eventuales negociaciones de paz, Arzalluz responde: "El gobierno socialista ha buscado siempre en secreto una solución negociada. El gobierno conservador ha cerrado esas puertas y no quiere negociar. Por eso no tiene sentido buscar mediador". EFE

JR/gv

Nº DOCUMENTO 9815397
TITULO ESPAÑA: CONTROLES PARLAMENTARIOS Y LEGALES A LOS SERV. DE INTELIGENCIA
PROCEDENCIA 28593
FECHA DE PROCEDENCIA 060798
VINCULACIONES 11846 / 20459 / 20423 / 11337 / 11164 / 11302

DP0654
U POXBT 07-06 00222
icx mun exg

ESPAÑA-SERRA
CONTROLES PARLAMENTARIOS Y LEGALES SERVICIOS INTELIGENCIA

Londres, 6 jul (EFE).- El ministro de Defensa español, Eduardo Serra, manifestó hoy que probablemente dentro de quince días pueda anunciarse el resultado de las negociaciones que el Gobierno desarrolla con todos los grupos parlamentarios sobre su propuesta para modernizar los servicios de inteligencia.

Se trata, según declaró Serra hoy en Londres a EFE, de establecer los controles parlamentarios y judiciales suficientes que deben articularse para dar cobertura plena legal a las actuaciones del Centro Superior de Información de la Defensa (Cesid).

Por otra parte, Serra reiteró hoy en la capital británica que el acuerdo logrado con el Reino Unido sobre la utilización militar del aeropuerto de Gibraltar es técnico y puntual.

"Como ha dejado muy claro el ministro de Asuntos Exteriores, Abel Matutes, hoy, España no ha cedido un ápice en su reivindicación de soberanía. Este ha sido un acuerdo sobre utilizaciones puntuales en el seno de la OTAN", manifestó.

Sobre la financiación del prometido ejército profesional en el año 2000, el titular español de Defensa destacó que dejó muy claro en la Comisión Mixta que con los 1,3 billones de pesetas de presupuesto (8.666 millones de dólares), habrá fondos, aunque no excesivos, para efectuar la imprescindible profesionalización y modernización de las fuerzas armadas españolas. EFE
PC/GTP

07/06/19-51/98

01-01

9815397

Nº DOCUMENTO 9815398
TITULO ESPAÑA: COOPERACION ECONOMICA INTERNACIONAL
PROCEDENCIA 578593
FECHA DE PROCEDENCIA 210798
VINCULACIONES 118116 / 11389
507613
113516
11677
574142

XC1731

R POXBT 07-17 00336
MUN ICX

ESPAÑA-COOPERACION INTERNACIONAL
GOBIERNO APRUEBA AYUDA DESARROLLO POR 1.432 MILLONES DOLARES

Madrid, 17 jul (EFE).- El Plan español de Cooperación Internacional para 1998, que aprobó hoy el Gobierno, establece una asignación global en ayuda al desarrollo por 214.825 millones de pesetas (1.432 millones de dólares), cifra un 12,8 por ciento superior respecto a la de 1997.

Según informaron fuentes oficiales, de este importe global, que representa un 0,26 por ciento del Producto Interior Bruto (PIB) previsto para este año, 132.650 millones (884 millones de dólares), corresponden a cooperación bilateral y los 82.175 millones (547 millones de dólares) restantes a ayudas multilaterales.

Entre las distintas partidas incluidas en la cooperación multilateral, el plan destina a las aportaciones a la UE un total de 57.434 millones de pesetas (382 millones de dólares), articulados a través del Fondo Europeo de Desarrollo y del Presupuesto Comunitario Ordinario, mientras que las asignaciones a organizaciones internacionales de carácter financiero alcanzan los 16.311 millones (108 millones de dólares).

Un tercer bloque de cooperación multilateral, el dedicado a organizaciones internacionales no financieras, recibe un total de 8.429 millones (56 millones de dólares), repartido entre instituciones como la Organización de la ONU para la Alimentación y la Agricultura (FAO), UNICEF y el Programa de la ONU para el Desarrollo (PNUD).

En cuanto a la cooperación bilateral, el plan asigna 32.651 millones de pesetas (217 millones de dólares) a créditos FAD y dedica 8.000 millones (53 millones de dólares) a los denominados "microcréditos", que financian proyectos de desarrollo social básico y de mejora de las condiciones de vida de los grupos de población más desfavorecidos.

Según las fuentes, entre las líneas estratégicas que inspiran este plan figura la concentración en el desarrollo humano, la contribución al despegue económico de los países beneficiarios, la especialización geográfica y sectorial, la coordinación con otras naciones y organismos multilaterales y la consideración del impacto medioambiental. EFE

nac/jnr/cbm

07/17/17-24/98

01 - 02

9815398

DP2738

R POXBT 07-21 00665
mun exg icx

AZNAR-AMERICA LATINA
INVERSIONES ESPAÑOLAS EN IBEROAMERICA, MUESTRA DE CONFIANZA

Miami (EEUU), 21 jul (EFE).- El presidente del Gobierno español, José María Aznar, considera que el hecho que España sea el primer inversor de la Unión Europea en Iberoamérica es "una manifestación clarísima de confianza y oportunidad".

En una entrevista transmitida hoy por Radio Cadena Nacional (RCN) de Miami, Aznar subraya que si no hubiera confianza no habría oportunidad.

"Están allí los esfuerzos de estabilidad que han hecho la inmensa mayoría de los países iberoamericanos, con sistemas políticos por lo general más consolidados, democracias y economías más estables, eso se nota", dice Aznar en la entrevista, realizada recientemente en Madrid por el periodista Alvaro Vargas Llosa.

Para el dirigente español, esa confianza le hace ver el continente iberoamericano como uno de los espacios geográficos con más proyección para el siglo XXI: "Esa es una apuesta de futuro muy importante".

Aznar recuerda que España invirtió el año pasado 13.000 millones de dólares en el exterior, un 70 por ciento de los cuales lo fueron en Iberoamérica, lo que convirtió a su país en el primer inversor de la Unión Europea en América Latina, solo superado por Estados Unidos.

"Es una apuesta de futuro, con independencia de lo que significa la raíz y el sentimiento. Para mí personalmente, y para España, Iberoamérica es parte constitucional de nuestro propio ser. No podemos ser españoles sin la vertiente iberoamericana, es en gran medida nuestro propio ser, nuestra propia historia", argumenta Aznar.

Para el presidente del Gobierno español, lo más importante de esta relación económica es que se da en el marco de una economía mundial cada vez más interrelacionada y pone como ejemplo los vínculos de la Unión Europea (UE) con el Mercosur: "Allí es donde hay que trabajar para el futuro".

Preguntado si comparte la visión de que hay ciertas zonas de América Latina donde resurge el autoritarismo y la democracia se debilita gravemente, Aznar responde que "no creo que exista el peligro general, pero si situaciones concretas, difíciles".

"Además, los procesos de integración apuestan claramente por la estabilidad y por los sistemas democráticos", agrega Aznar, para quien "todo país sabe que si se cierra en una tentación autoritaria, o una economía cerrada, está condenado al fracaso".

A la pregunta de si le ley Helms-Burton, que penaliza a las empresas de terceros países que negocien con Cuba, complicó las relaciones entre España y Estados Unidos, Aznar contesta que sí.

"Siempre he manifestado que no puedo estar de acuerdo en esas leyes. Ningún país puede aceptar la aplicación extraterritorial de leyes para otro país, con independencia de cuáles sean las motivaciones que puedan impulsar una ley y las motivaciones que algunos puedan tener", afirma.

El dirigente español califica de razonable el reciente acuerdo entre Estados Unidos y la UE sobre la ley Helms-Burton, ya que permite que la legislación no sean motivo de inflexión ni división, "porque es bastante absurdo intentar buscar unos objetivos penalizando a los aliados, a los amigos".

Sobre Cuba y preguntado si ha regresado a la política de su antecesor en el cargo, Felipe González, el presidente del Gobierno español contesta con un "no" rotundo.

"No, no, no he regresado a ninguna política. Practico la política en relación con Cuba que creo es la más positiva y la que más conviene en este momento, no solo desde el punto de vista de los intereses españoles sino de la evolución de la situación en Cuba", asegura.

Aznar reitera que le gusta pensar en una Cuba democrática, en una Cuba donde todos los cubanos esten reconciliados y haya una democracia apacible, serena, en libertad y responsabilidad.

"Y lo que deseo es que las relaciones con Cuba se desarrollen en un ámbito de la mayor normalidad posible, pero sigo diciendo que los régimenes democráticos son los mejores", agrega Aznar.

Con esta entrevista, el periodista Alvaro Vargas Llosa, hijo del escritor peruano Mario Vargas LLosa, debutó hoy como nuevo director de noticias de RCN, filial de la cadena colombiana del mismo nombre, donde mañana presentará otra con el presidente electo de Colombia, Andrés Pastrana. EFE

DOCUMENTO 9815399
TITULO FRANCIA Y ESPAÑA TRATAN COOPERACION ANTI-ETA
FR 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 050798
VINCULACIONES 118116 1463
501813 501410
65963
113516
11164

DP0524

R POXBT 07-05 00557
mun

FRANCIA-ESPAÑA
TRATARAN COOPERACION ANTI-ETA EN CITA MINISTROS PARIS-MADRID

París, 5 jul (EFE).- España y Francia tratarán una vez más de mejorar la ya intensa cooperación bilateral antiterrorista en el Seminario que congregará, a partir de mañana en Blois (centro de Francia), a los ministros de Asuntos Exteriores, Interior, Fomento y Agricultura de ambos países.

Al informar de la próxima edición del Seminario que precede en algunos meses las Cumbres anuales establecidas entre Madrid y París, un portavoz francés dijo que "se hablará de cooperación policial", sobre todo tras el asesinato, el 25 de junio, de otro concejal del Partido Popular en España, el sexto en menos de un año.

En ese sentido, el portavoz del Quai d'Orsay (ministerio de Asuntos Exteriores), indicó que el ministro francés de Interior, Jean-Pierre Chevenement y su colega español, Jaime Mayor Oreja firmarán un convenio de cooperación transfronteriza en materia policial y aduanera.

El convenio, que pretende mejorar el ya amplio dispositivo de colaboración policial, fue rubricado en la última Cumbre francoespañola, celebrada en Salamanca a principios de diciembre de 1997.

Durante los últimos dos años, las autoridades francesas han intensificado -ayudados por agentes españoles- la localización y detención de etarras en territorio francés y han agilizado los trámites de extradición y la expulsión a España de miembros de la banda armada.

Si la cooperación hispanofrancesa en materia de lucha contra el terrorismo etarra es calificada desde hace tiempo de "excelente" por ambas partes, también otra cuestión -los ataques a camiones españoles en Francia, que enturbió las relaciones entre los países vecinos- se tratará en Blois desde una perspectiva más favorable.

Así, el portavoz francés destacó que las exportaciones españolas de frutas y verduras han podido hacerse este año en un clima de normalidad y no como en años precedentes, en que fueron numerosos los ataques de agricultores franceses a camioneros y cargamentos de productos frescos españoles.

En ese terreno, las fuentes francesas se congratulan de la "calma" reinante, que atribuyen a los "progresos en la vía del diálogo" registrados desde la creación de un "comité mixto de seguimiento", decidida en el anterior Seminario ministerial hispanofrancés, celebrado en la isla de Ibiza.

El seminario de Blois, servirá también para concluir un convenio que permitirá la construcción de un puerto en el estuario del Bidasoa -en la raya fronteriza hispanofrancesa y en zona administrada conjuntamente- que pondrá fin a un largo contencioso entre ambas naciones.

Por su parte, el ministro francés de Transportes, Jean-Claude Gayssot y su colega español, Rafael Arias Salgado, hablarán de los proyectos de enlace transpirenáicos, en especial el referido al tren de gran velocidad (TGV) que deberá enlazar el sur de Francia con Barcelona.

A su vez, Vedrine y su colega español, Abel Matutes,

Fs. Bordes deteriorados

01-02 9815399

intercambiarán puntos de vista sobre la situación en Kosovo, Oriente Medio, Magreb y Rusia, según las fuentes del Quai d'Or a la vez que tratarán de cuestiones europeas, asistidos por sus respectivos secretarios de Estado, Pierre Moscovici y Ramón de Miguel.

La cita interministerial, que arrancará el lunes con una ce en el castillo de Chambord ofrecida por el ministro de Asuntos Exteriores, Hubert Vedrine, seguirá la mañana del martes en el castillo de Blois con reuniones sectoriales de los ministros que desembocarán en una sesión plenaria y una conferencia de prensa que servirá de clausura al Seminario. EFE

ai/rla

07/05/15-29/98

Fs. Deteriorado.
Fs. Bordes Cortados. Tomando escritura

981

9815399

02-02

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL

DIVISION V SISTEMAS

DIRECCION NACIONAL DE INTELIGENCIA DE ESTADO

ARCHIVO CENTRAL

ROLLO Nº 1838
(GP)

ACTA DE CIERRE DE MICROFILMACION:

LUGAR DE LA MICROFILMACION (ORGANISMO): DIRECCION NACIONAL DE INTELIGENCIA DE ESTADO.

FECHA DE FINALIZACION DE LA MICROFILMACION: Montevideo, 20 de abril de 2004

DENOMINACION DE LA DOCUMENTACION: DOCUMENTOS DE LA D.G.I.D CORRESPON DIENTES AL AÑO 1998.

IDENTIFICACION DEL ULTIMO ORIGINAL MICROFILMADO: R .E . Nº 9815399

Ref .a: FRANCIA-ESPAÑA –Trataran Cooperacion Anti-Eta En Cita Ministros Paris-Madrid

Fs. 02/02

OPERARIO/S: Sgto 1º L. González y Cbo. 2da. G. Peña

REDUCCION DE IMAGEN: 29X

SISTEMA EMPLEADO: STANDARD

ROLLO SIMULTANEO NO

VISTO: Una vez comprobadas las caracteristicas que contiene el último documento microfilmado en el cierre del acta, se da por finalizada la microfilmación, firmando para su constancia el funcionario responsable y la dirección de la Oficina., como aval de la autenticidad de este Rollo

La Encargada del Archivo Central
S.O.May.
Solange Batista

Jefe de la División V Sistemas/DI.NAC.I.E.
Cnel.
Luis Beracochea

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL - República O. del Uruguay - DIVISION V SISTEMAS

FIN
ROLLO

1838

ANEXO AL ROLLO

1838

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL

DIRECCION NACIONAL DE INTELIGENCIA DE ESTADO **DIVISION SISTEMAS**

MICROFILMACIÓN

ACTA DE APERTURA

ANEXO AL ROLLO Nº 1838
(GP)

LUGAR DE MICROFILMACION(ORGANISMO): DIRECCION NACIONAL DE INTELIGENCIA DE ESTADO

FECHA DE INICIACION DE LA MICROFILMACION: Montevideo, 26 de mayo de 2004.-

DENOMINACION DE LA D OCUMENTACION: DOCUMENTOS DE LA D.G.I. D .

CORRESPONDIENTES AL AÑO 1998. R.E. Nros. 9814752; 9814990; 9815358; 9815359

IDENTIFICACION DEL PRIMER ORIGINAL MICROFILMADO: DOC. R.E. Nº 9814752

Ref.a: La imagen de solvencia de Cardoso y el apoyo de los sectores consolida su candidatura Fs. 01/02

OPERARIO /S : Cbo. 2da. Gladys Peña

REDUCCION DE IMAGEN: 29 x

SISTEMA EMPLEADO: STANDARD

ROLLO SIMULTANEO: NO

DESCARTE: //

PREPARACION DOCUMENTAL: //

CONTROL: Personal del Archivo Central

VISTO: Una vez comprobadas las características que contiene el primer documento en la apertura del acta, se procede a la iniciación de la Microfilmación firmando para su constancia el funcionario responsable y la Dirección de la oficina.-

El Encargado de la Sección Microfilmación
S.O.May.
Solange Batista

El Jefe de División V Sistemas/ DI.NAC.I.E
Coronel
Luis Beracochea

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL – DIRECCION NACIONAL DE INTELIGENCIA – DIVISION SISTEMAS – República O. del Uruguay

DOCUMENTOS

DE LA

D.G.I.D.

AÑO 1998

A diez días de las elecciones en Brasil, "Lula" no logra aprovechar a su favor la crisis financiera que afecta al

La imagen de solvencia de Cardoso y el apoyo de los sectores

Río de Janeiro (Silvia Soler, enviada). Mientras la crisis financiera hace estragos en Brasil, el índice de desempleo es el más alto del siglo, la balanza comercial y las cuentas públicas presentan inmensos déficit y el hambre aumenta en el nordeste a la sombra de la sequía, la popularidad del presidente Fernando Henrique Cardoso crece y los sondeos de opinión pública indican que será el triunfador en las próximas elecciones del 4 de octubre, sin necesidad de ir a una segunda vuelta electoral.

Ese contraste adopta una forma concreta en las calles de Río de Janeiro, donde los enormes carteles callejeros con el eslogan "Avanza Brasil" y el rostro sonriente del presidente que se postula a reelección, se encuentran a pocos pasos de los quioscos de diarios repletos de caras preocupadas y titulares que hablan de la inquietud de las bolsas, la fuga de capitales o la vulnerabilidad de la economía brasileña.

Desde principios de agosto el país perdió 26 mil millones de dólares de sus reservas internacionales, los rumores de una devaluación de la moneda son persistentes. A pesar de todo Cardoso sigue aumentando su ventaja con respecto al líder de la oposición, Luiz Inacio "Lula" da Silva. A menos de dos semanas de las elecciones, la encuesta de Ibope (Instituto Brasileño de Opinión Pública) otorga a Cardoso 49% de intenciones de voto y a Lula 22%; cifras que invitan a preguntarse cuál es el secreto del actual presidente para acrecentar en más de diez puntos su popularidad en los últimos meses contra viento y marea.

● **Responsabilidad internacional.** El caos financiero que a primera vista pareció una oportunidad única para Lula de acercarse a la Presidencia, terminó por fortalecer al presidente que logró transmitir a la ciudadanía la idea de que la crisis brasileña se relaciona con el fenómeno de la globalización y que la responsabilidad del salvataje recae sobre los organismos financieros internacionales y los países ricos, más que sobre su habilidad para llevar adelante la política doméstica.

El sábado 19 de setiembre, en la presentación a la que asistió Búsqueda del libro "O mundo em português. Um diálogo" hecho a cuatro manos entre Mario Soares, ex presidente de Portugal, y Fernando Henrique Cardoso, el mandatario volvió a centrar la responsabilidad de la crisis en el ámbito internacional.

"Delante de la circunstancia presente, lo que corresponde es insistir más con nuestra tesis de reformular las instituciones financieras internacionales, las formas de regulación del flujo de capital, los mecanismos por los cuales se deciden las cuestiones financieras, no en el sentido de su extinción sino de su perfeccionamiento", dijo. Apuntando luego hacia los países ricos, Cardoso señaló que el grupo de los siete (G-7), "no puede funcionar como un directorio del mundo", sino que debe dar voz y voto en sus decisiones a los países en desarrollo. Ante unas doscientas personas que se encontraban en la sala del Gabinete de Lectura Portugués, el presidente consideró que el grupo de los siete no tiene fuerza para gobernar el mundo y debe dar participación a países como Argentina, Brasil, México y China. Sus declaraciones, aunque realizadas en un ámbito restringido, fueron recogidas y difundidas ampliamente por la prensa brasileña.

Con estos argumentos Cardoso seduce presentado a un Brasil que es capaz de codearse con los países del primer mundo o que al menos pugna por ello. En medio de la tormenta, el presidente ha sabido transmitir que Brasil está en la mira de los países poderosos no por casualidad, sino porque se trata de la octava economía mundial conforme al registro del Departamento de Economía del Citibank.

En Río de Janeiro, hasta los vendedores ambulantes con escasa educación formal se hacen eco de estos argumentos e incorporaron a su léxico la palabra "globalización", que significa al decir de uno de ellos "que no estamos solos, y que si Brasil colapsa también lo harán los países ricos".

Apelando a la fibra de orgullo que los brasileños sienten por su país-continente, Cardoso deja deslizar en sus discursos, como lo hizo en ocasión de la presentación del libro, que puede levantar el tubo del teléfono y hablar rápidamente con los presidentes Bill Clinton de Estados Unidos y Jacques Chirac de Francia o con el primer ministro de Gran Bretaña Tony Blair.

El presidente se encarga también de hacer notar que este relacionamiento fluido con la elite del poder del mundo es parte del estilo de su gobierno, algo que genera confianza. En definitiva, el presidente ha forjado una imagen de ganador y de hombre capaz, mientras Lula carga con el estigma de haber perdido la Presidencia en dos oportunidades anteriores y de carecer de experiencia en el manejo de la cosa pública.

Lula, con la ilusión de conquistar al electorado, se jugó por una línea argumental contraria. Apostó todas sus fichas a culpabilizar al gobierno por la actual crisis financiera y anunció, y sigue anunciando, un futuro negro para el bolsillo de los brasileños. Él también habla de la globalización, pero lo hace presentando al fenómeno como una nueva cara del viejo "imperialismo". Mientras en la televisión Cardoso utiliza los espacios gratuitos otorgados por la ley para hablar de un futuro mejor, la oposición sólo se refiere a la catástrofe que vendrá y a la mala acción del gobierno que ocultó la crisis hasta último momento. Hasta ahora la estrategia no parece darle buenos resultados.

● **Cuanto peor, mejor.** Además de deslindar responsabilidades sobre la debacle financiera, Cardoso logra infundir mayor tranquilidad al electorado. Los sondeos cualitativos de opinión hechos por la propia izquierda indican que, para enfrentar la crisis, la mayor parte de los ciudadanos confía más en la capacidad del presidente que se ha rodeado de un equipo de 42 personalidades reconocidas por su solvencia en diversas áreas, que en Lula y sus seguidores.

Mario Soares, quien mantiene desde la década del '70 una estrecha amistad con Cardoso y sigue de cerca el acontecer político brasileño, dijo a Búsqueda que a Cardoso le sucede lo que a Helmut Kohl en Alemania, que aumentó su popularidad a raíz del caos en Rusia. "Ante una situación de crisis grave, la gente prefiere ir detrás de lo seguro y piensa que es mejor no cambiar el rumbo", sostuvo.

"Si hay que enfrentar una crisis económica, sobre todo financiera, un cambio radical complicaría todo —analizó Soares— porque se produciría una fuga inmediata de capitales fuera de Brasil y la situación del país se tornaría muy frá-

Conversaciones en portugués

En el centenario edificio del Real Gabinete Portugués de Lectura, en pleno centro de Río de Janeiro, Mario Soares, ex presidente de Portugal y Fernando Henrique Cardoso, lanzaron el sábado 19 un libro que recoge el diálogo de los dos políticos durante más de 20 horas de conversación.

El libro que se editó en un momento estratégico —dos semanas antes de las elecciones presidenciales—, fue publicado por la editorial Paz e Terra en portugués y se espera que sea traducido en breve a otros idiomas. En él, Mario Soares pregunta al presidente de Brasil y por momentos reflexiona junto con él sobre las grandes cuestiones del país, tales como la economía, la política de alianzas, el problema de los sin tierra, los indígenas, la cultura, el poder de los medios de comunicación, la violencia urbana y el Mercosur.

● ***Una y otra campaña.*** *De sus páginas surge una comparación entre lo que fue la anterior campaña electoral de Cardoso, en la cual no comenzó siendo el favorito, mientras que en la actual, beneficiado de su condición de presidente en ejercicio ha sido cómodo líder en toda su extensión.*

En uno de los capítulos, el presidente señala que percibió que sería el triunfador poco después de que se implementara el Plan Real. "Supe que iba a ganar en julio de 1994, cuando ya se había lanzado la nueva moneda. El 11 de julio fui al interior de Bahía, a una ciudad llamada María de la Victoria, para presentarme en un acto público. Llegué tarde, en un avión de un solo motor que asustó a todo el mundo, un avión pequeñito. La población estaba eufórica. En el acto, la gente del pueblo me pedía autógrafos. Querían que yo les autografiase los billetes de un real. Una persona me dijo con orgullo: 'El real vale más que el dólar'. (...) De ahí en más, los índices de aprobación al candidato del Partido de la Social Democracia Brasileña (PSDB) crecieron mucho y Lula quedó estacionado", recuerda Cardoso.

En la actual campaña, el presidente hace especial hincapié en que fue capaz de estabilizar la moneda y que la próxima tarea, en caso de ser reelecto, será bajar el desempleo, dos cuestiones que definen el interés actual de los brasileños.

El libro avanza en base a una dinámica de preguntas y respuestas. En general quien pregunta es Mario Soares y quien se explaya en



las explicaciones es Cardoso. En un pasaje Soares pregunta qué sentido tiene la reelección aprobada en 1997 y que ha revolucionado el escenario político brasileño. Cardoso responde que un período de cuatro años es insuficiente para obtener resultados concretos en el gobierno, pero también se cuestiona si la reelección no facilitará los abusos y la corrupción. "La duda que tengo —dice—, es simple de exponer: saber si en los sistemas locales un segundo mandato no traerá abusos y una mayor oligarquización de la política".

● ***El poder de los medios.*** *En el capítulo titulado "El otro poder", Soares y Cardoso se refieren a los medios de comunicación y más específicamente a la relación que existe en Brasil entre las empresas de comunicación y el poder.*

"Se dice que el presidente (Fernando) Collor fue electo porque tenía el apoyo de Roberto Marinho (cuya familia es dueña de las Organizaciones Globo, la empresa más grande de comunicación e información en Brasil). No sé si es exacto. Es una afirmación que se hace. Como también se dice que es muy difícil que alguien sea presidente en Brasil si no tiene un grupo de comunicación social detrás de sí", comenta Soares. El comentario fue seguido de una reflexión de Cardoso sobre la mayor democratización de la prensa en Brasil. "Lo que los medios de comunicación pueden hacer es dar más énfasis a un proceso —dice—. Creo que difícilmente hoy la comunicación social pueda inventar un candidato, lo que ella puede hacer es ayudar". Y más adelante agregará: "La verdad es que nadie más podrá ser electo presidente en este país si no tiene la capacidad de expresarse en los medios de comunicación. Es prácticamente imposible".

Lula denunció en reiteradas oportunidades en esta campaña electoral una confabulación entre los grandes medios de comunicación y Cardoso para esconder la sequía del nordeste y para facilitar la reelección del presidente. Según Lula, existe además un trato diferencial que consiste en dar más espacios a los sectores liderados por Cardoso y en desprestigiar a la oposición.

● ***Mercosur.*** *Finalmente el libro expone la visión que Cardoso tiene del Mercosur. El presidente considera que la consolidación del bloque debe ser priorizada a la constitución del Area de Libre Comercio de las Américas (ALCA). "Para nosotros es vital el Mercosur, porque el cambio que ocurrió en las relaciones entre Argentina y Brasil fue histórico. Permitió un crecimiento económico tanto de Brasil como de Argentina. Es preciso ampliar a otros países este proceso, más allá de Uruguay y Paraguay", señala.*

"O mundo em português. Um diálogo" de Fernando Henrique Cardoso y Mario Soares. Paz e Terra, 1998.

país y va camino a su tercera derrota

populares consolidan su favoritismo para ganar segundo mandato

gir". En cuanto a la estrategia que ha llevado adelante el presidente para sortear la crisis, Soares cree que Cardoso "tomó las medidas posibles" en un escenario marcado por las urgencias de la campaña electoral.

En el libro "O mundo em portugués" (ver recuadro) Cardoso da otra explicación de su popularidad, sólo que lo hizo a más de un año de su casi seguro triunfo electoral. El presidente cree que con la implementación del "Plan Real" se ganó el apoyo de los más pobres, aunque no así de la clase media. En esa misma línea de pensamiento, los analistas sostienen que los sectores más pobres consideran que si Cardoso fue capaz de estabilizar la moneda, lo será ahora de salir adelante en medio de la crisis financiera.

Edmar Bacha, presidente del Instituto Brasileño de Geografía y Estadística (IBGE) y del Banco Nacional de Desarrollo Económico y Social (BNDES), declaró recientemente a la revista "Veja" que la clase media que estaba en una situación confortable "perdió el sosiego".

"Pero —agregó— para el grueso de la población brasileña, para aquellos a los que les sobraba más días que salario al final del mes, los problemas se superaron. Hubo una gran ganancia para las clases más bajas, que por primera vez en sus vidas tienen una cierta capacidad de previsión presupuestaria. Y como la mayoría de ellos trabaja por cuenta propia, el desempleo no los involucra tanto como aparece reflejado en los índices publicados en los periódicos, que tratan principalmente del ambiente urbano y de la clase media", dice justificando la fidelidad de los sectores más carenciados.

● **Presidente y candidato.** La posibilidad de la reelección es un hecho novedoso en Brasil, que fue posible gracias a una reforma constitucional realizada en 1997, a la que se opuso el Partido de los Trabajadores liderado por Lula.

La nueva reglamentación electoral obliga al presidente a no mezclar su actividad de gobernante con la de candidato, de ahí que Cardoso de lunes a viernes reside en Brasilia dedicado exclusivamente a la tareas de gobierno, mientras sábados y domingos se dedica a la campaña electoral en el resto de Brasil. Pero, en los hechos, lo que hace Cardoso en el gobierno repercute inmediatamente en la popularidad del candidato. La habilidad de Cardoso para sacar provecho de esta situación ha quedado demostrada en la última quincena cuando en medio de la crisis, privilegió su imagen de gobernante preocupado por las soluciones para el país más que en su condición de candidato.



Fernando Henrique Cardoso

El fin de semana pasado el presidente permaneció en Río de Janeiro, pero no participó en mítines callejeros. En su única intervención pública en el Real Gabinete de Lectura Portugués destacó su rol de presidente por sobre el de candidato: "Voy a seguir tomando las medidas necesarias sin preocuparme de otra cosa que no sea el interés del país y por lo tanto haciendo los cortes necesarios en el presupuesto, en lo que sea, para defender el bolsillo del pueblo. Porque el bolsillo del pueblo es el valor de la moneda".

No obstante las calles por donde transitó el sábado 19 estaban repletas de banderas partidarias gracias a una avanzada de jóvenes de su comité de campaña local. Muy cerca, a menos de cien metros de donde hablaba el presidente, algunos guardias de seguridad impedían el paso a dos manifestantes de la oposición que con gritos destemplados aseguraban que no tenían "sangre" para soportar otro mandato de Cardoso.

Esa misma tarde Cardoso se reunió con los principales artistas y empresarios relacionados con la música popular de Brasil, entre los que se encontraban el compositor Gilberto Gil y Milton Nascimento, con quienes se comprometió —una vez más en actitud de presidente— a adoptar acciones federales enérgicas para combatir la piratería de CDs, que implica para el país la pérdida de 450 millones de dólares al año.

La oposición cree que esta doble condición, inédita en Brasil hasta ahora, de candidato y presidente, explica la ventaja de Cardoso. Según la oposición, el presidente cuenta con los medios de prensa a su favor, y además de aparecer en el horario gratuito que la Constitución establece para los candidatos, Cardoso aparece en su función de presidente anunciando obras y planes de futuro que —según los opositores— ya no tiene tiempo real de cumplir en su primer mandato, por lo que más bien parecen promesas electorales.

Sin embargo, esa duplicidad de roles puede transformarse en el talón de Aquiles de Cardoso si la crisis financiera siguiera aumentando sus dimensiones en lo que queda de aquí a la elección. En los últimos días, al mismo tiempo que la opinión publica lo consolidó como el candidato favorito, bajó la aprobación al gobierno de 46 a 41% de acuerdo a los datos de la empresa Datafolha. La misma empresa señaló que 29% del electorado todavía puede cambiar el voto, aunque por ahora la mayoría de los descontentos no ve mejor opción que votar a Cardoso.

Como candidato, Cardoso no puede más que desear que el 4 de octubre llegue rápido. Recién entonces podrá tomar algunas medidas, entre las que no se descarta una devaluación de la moneda y un ajuste fiscal bastante más riguroso que el de 4 mil millones de reales anunciado hace tres semanas, sin el temor de perder votos. Por lo pronto, aunque tímidamente, Cardoso ya anunció que su próximo gobierno "será más duro", que habrá reformas tributarias y en la seguridad social, y que la actual crisis financiera le impedirá cumplir algunas de las metas propuestas en su programa de gobierno.

El apoyo de los pobres

"La población no siente ni que el presidente ni que el Plan (Real) estén contra ella. Por el contrario. Eso es lo que explica los índices de popularidad elevados que tengo. En las capas más pobres de la población, mayor es el apoyo que el gobierno tiene y que el presidente, personalmente, tiene. Hay solamente un problema, y ahí entra la clase media". De esta manera, Cardoso explicaba en 1997 a Mario Soares el porqué de la fidelidad de los más pobres hacia su gobierno.

El mandatario sostiene que el Plan Real y la apertura económica generaron insatisfacción en la clase media, pero le dieron tranquilidad a los sectores de menores ingresos. Con el control de la inflación, los asalariados aumentaron su poder de compra, y sintieron que podían planificiar lo que harían con su salario cada mes. Sin embargo, la oposición desde el Congreso siguió insistiendo en que "el pueblo" se estaba arruinando y eso —según Cardoso— fue un error, porque en realidad la sensación que los sectores pobres tenían era que con su salario podían comprar más.

Por otra parte, con la apertura de la economía y la importación de productos, sobre todo alimentos, vestimenta, electrodomésticos, los precios comenzaron a bajar en el mercado local. Mientras los bienes de consumo se volvían más baratos, los servicios subieron. "La educación, la escuela, el médico, el dentista, el alquiler de casas, los servicios personales, la manicura, los masajes —nada de eso puede ser importado— y los precios subieron mucho en esos sectores. El pueblo va a la escuela pública, que no se paga, pero los hijos de la clase media, mis nietos por ejemplo, van a la escuela privada y eso siguió siendo muy caro. La cobertura de salud también se mantuvo muy cara. Entonces la clase media sufrió un desgaste en función de los servicios", analiza Cardoso en "O mundo em portugués" al explicar por qué la clase media se alineó mayoritariamente con el sector de Lula, que terminó por tomarla como ejemplo para demostrar los padecimientos de los brasileños.

La afinidad entre Soares y Cardoso

El ex presidente de Portugal, Mario Soares, mantiene con Brasil una estrecha relación desde la década del '70. Por eso su presencia en el país y su apoyo tácito a la candidatura de Fernando Henrique Cardoso no fue un hecho insólito para los brasileños, que saben que la amistad entre ambos líderes se remonta a más de dos décadas atrás cuando el veterano político portugués recorría América Latina como exiliado.

Su opinión es escuchada con respeto en Brasil, y su presencia en la presentación del libro que escribió conjuntamente con Cardoso puede ser interpretada como un espaldarazo a la candidatura de éste.

En diálogo con Búsqueda, el político reconoció tener mayor afinidad con Cardoso que con Lula, porque consideró que el líder de la oposición brasileña tiene una visión desactualizada del presente.

"Creo que Lula es una persona muy bien intencionada con grandes deseos de hacer, pero tiene una visión del mundo que no coincide con la realidad actual, no está actualizado en relación a los grandes problemas de hoy. En tanto Fernando Henrique Cardoso es un sociólogo que tiene una visión mucho más moderna. Esto no quiere decir que él se haya vendido al capitalismo internacional, como lo acusan algunos".

"Lula viene de una corriente espiritualmente un poco diferente a la mía. Viene de un sindicalismo católico, mientras el pensamineto socialista en Europa no está muy ligado al catolicismo. Cardoso, en tanto responde al iluminismo, al pensamiento racionalista laico", agregó

Con la "Revolución de los claveles", en abril de 1974, finalizó en Portugal un periodo de 50 años de dictadura. Fue a partir de allí que la figura de Soares se volvió fundamental para evitar que el movimiento militar de corte populista se volviera una opción autoritaria y para consolidar un régimen verdaderamente democrático en su país.

Soares se retiró de la actividad política en 1996, luego de una prolongada actuación como diputado, ministro de Relaciones Exteriores, primer ministro y presidente, porque según dijo se había cansado de la actividad política.

Nº DOCUMENTO 9814990
TITULO OBISPO BELO PIDE RETRASAR VISITA DE LA ONU A TIMOR DEBIDO A TENSIÓN.
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 280775
VINCULACIONES 11876 11020
507555 501889
11167
11148
11165

XH5223
R POXBT 07-15 00309
icx mun exg

INDONESIA-TIMOR ORIENTAL
OBISPO BELO PIDE RETRASAR VISITA ONU A TIMOR DEBIDO A TENSION

Yakarta, 15 jul (EFE).- El obispo timorés Carlos Ximenes Belo, premio Nobel de la Paz de 1996, ha pedido que se retrase la visita a Timor Oriental del enviado especial de la ONU, Jamsheed Marker, debido al empeoramiento de la situación en la antigua colonia portuguesa.

Según publica hoy miércoles la prensa local, el obispo de Dili, capital de Timor Oriental, indicó que la tensión ha aumentado notablemente en el territorio desde la visita del enviado especial de las Naciones Unidas, que está prevista para mañana, y era mejor aplazarla a septiembre u octubre.

La visita de Marker a Timor Oriental forma parte del papel mediador que desempeña la ONU entre Portugal e Indonesia en el conflicto.

Soldados indonesios mataron a dos timoreses que se manifestaban en favor de la independencia de la antigua colonia portuguesa durante la última visita de Marker a Timor Oriental, el año pasado.

Otros dos timorenses murieron en la represión que provocó la visita, el mes pasado, de una delegación de la Unión Europea a Timor Oriental, viaje que estaba destinado a observar la situación de la ex colonia lusa.

Indonesia conmemorará el próximo día 17 la anexión de Timor Oriental como la vigésimoseptima provincia indonesia en 1976, siete meses después de ocupar militarmente el territorio.

Miles de indonesios han abandonado Timor Oriental en las última semanas por temor a las represalias de los timoreses que están a favor de la independencia.

La ONU nunca ha reconocido la anexión de Indonesia y considera a Portugal el administrador de Timor Oriental, pese a que la ex metrópoli le acababa de dar la independencia, en octubre de 1975, cuando fue invadida pocas semanas más tarde.

La comisión de los derechos humanos de la ONU considera que unas 210.000 personan han muerto en Timor Oriental desde entonces, como consecuencia de la violencia política. EFE
mfr/ams/am/sdl

01/01

9814990

Nº DOCUMENTO 9815358
TITULO ITALIA: INMIGRANTES, LEYES ANTI-INMIGRACION
PROCEDENCIA 578593
FECHA DE PROCEDENCIA 210798
VINCULACIONES 11816
20604
11997
11302
11164

Doc. Fs. Poco legibles

X66664

R SUCBT 07-21 00375
icx exg mun

ITALIA-ESPAÑA
DESMANTELAN TRAFICO ILEGAL CINGALESES EN ESPAÑA E ITALIA

Roma, 21 jul (EFE).- La policía de Génova (noroeste) detuvo a siete personas y desmanteló una organización criminal que hacía entrar ilegalmente a ciudadanos de Sri Lanka en Italia y España, informaron hoy martes las autoridades locales.

La policía genovesa precisó que, durante los últimos meses, la organización -cuyo máximo responsable puede ser un armador griego no identificado- hizo entrar ilegalmente en Italia y España a decenas de cingaleses que pagaron unos 6.000 dólares cada uno para emigrar clandestinamente.

Las autoridades dijeron que los siete arrestos se practicaron ayer, durante la operación denominada "Contenedores", dado que muchos de los cingaleses que conseguían entrar ilegalmente en Italia partían después escondidos en contenedores de naves con rumbo a Canadá.

Todos los arrestados llegaron al puerto italiano de Imperia (noroeste) a bordo de una nave que fue confiscada por la policía.

En la embarcación los agentes encontraron los pasaportes de otro cinco cingaleses que pueden haber desembarcado ilegalmente en España entre el 10 y el 12 del pasado junio.

Con respecto a la red de tráfico ilegal ahora desmantelada, la policía explicó que los cingaleses volaban directamente desde Colombo, la capital de Sri Lanka, hasta la isla mediterránea de Malta, a 100 kms. de la costa tunecina, para luego entrar ilegalmente en Grecia a través del mar.

A continuación, los ilegales embarcaban en buques cisterna ancladas en un puerto griego no precisado por las autoridades y que, en teoría, transportaban aceite hacia algunos puertos de Túnez, Italia y España.

Las embarcaciones llevaban bandera de pequeños Estados caribeños y, según la policía eran naves viejas, prácticamente inservibles ya para la navegación.

Los cingaleses, ya embarcados, recibían pasaportes ilegales para poder moverse y encontrar trabajo en Italia o España.

Por otra parte, unos 315 inmigrantes clandestinos de nacionalidad egipcia, afgana e iraní desembarcaron anoche en el sur de Italia procedentes de Turquía, informó la policía.

Añadió que eran 57 mujeres, 157 hombres y 98 niños, todos en buenas condiciones de salud, y habían zarpado hace seis días de Turquía en un barco de grandes dimensiones que posteriormente abandonaron por un pesquero con el que llegaron hasta las costas italianas. EFE

cll/vp/tcr/ma

01-04

9815358

ITALIA-INMIGRANTES (previsión)

FLUJO CLANDESTINOS NO CESA Y GOBIERNO BUSCA ACUERDOS CON MAGREB

Por Juan Lara

Roma, 27 jul (EFE).- El incesante flujo de inmigrantes ilegales está creando graves problemas en Italia, cuyas autoridades se están viendo desbordadas ante esta invasión y buscan acuerdos con los países del norte de Africa y Turquía para devolver a los clandestinos, que en su mayor parte proceden de allí.

En las últimas horas llegaron a las costas de la isla sureña de Lampedusa, la más grande del archipiélago de las Pelagias, a un centenar de kilómetros de Africa, 155 inmigrantes ilegales, casi todos provenientes de Túnez y Marruecos.

Este centenar y medio se unen a los más de tres mil que han llegado en lo que va de año de manera ilegal a Lampedusa y Pantellería, las dos islas convertidas en la puerta más meridional de Europa en el centro del Mediterráneo.

Como los más de tres mil inmigrantes ilegales anteriores, los de hoy llegaron en viejas barcas, que alcanzaron sin problemas las costas debido al buen tiempo reinante en la zona, lo que permitirá -y esto es lo que más temen las autoridades italianas- que en las próximas horas sigan desembarcando clandestinos que huyen de sus países buscando la "tierra prometida" en el viejo continente.

Según datos de la guardia costera, el ritmo medio de llegadas de inmigrantes es de 200 personas diarias.

Además de estas islas, la otra zona elegida por los inmigrantes es la sureña región de Puglia, la más cercana a Albania, por la que ya han entrado en lo que va de año cerca de cinco mil clandestinos, en su mayoría turcos, otros de etnia kurda, asiáticos y ciudadanos de la antigua Yugoslavia que huyen de la situación en la región.

Bandas mafiosas de albaneses, ayudados por la mafia pugliesa, la Sacra Corona Unida, se encargan de trasladar en lanchas rápidas o barcazas a los inmigrantes, a los que llegan a cobrar hasta 600 dólares por viaje.

Una vez en las costas italianas, otros mafiosos les conducen, si antes no son detenidos, hasta estaciones de ferrocarriles para que suban a trenes que les lleven hasta el norte de Italia o hasta Alemania o Francia, las principales metas de los turcos y los kurdos.

Las autoridades de Roma buscan la forma de evitar que un país como Italia, que pertenece al "espacio de Schengen", el tratado que elimina las fronteras para personas y mercancías entre los países de la Unión Europea se conviertan en "un coladero", como ya ha denuncia la oposición conservadora, que acusa al Gobierno de Romano Prodi de no saber como afrontar la situación.

"La impotencia y la incapacidad del Gobierno animan a los clandestinos, que incluso organizan acciones violentas y crean graves problemas a las fuerzas de orden público. El humanitarismo del Ejecutivo es falso, detrás se esconde su debilidad para afrontar el asunto", dijo hoy Maurizio Gasparri, ex subsecretario conservador de Interior.

Con los actos de violencia se refería a los protagonizados en las últimas horas por unos 300 norteafricanos recluidos en un centro para inmigrantes de la provincia siciliana de Agrigento, que aguardan allí el momento de ser devueltos a sus países de origen y que pretendían escapar.

La revuelta se saldó con una decenas de heridos, entre ellos varios policías, que se vieron obligados a disparar al aire para calmarles.

El comandante de la Guardia Costera, almirante Renato Ferraro, dijo hoy en Génova (norte) que cuenta con diez mil hombres para afrontar la inmigración clandestina.

Ferraro agregó que ese número es escaso y que se necesitan al menos 30.000 guardias costeros para controlar mejor las costas.

También pidió medios navales más modernos, ya que los que tiene son [illegible] lanchas de las bandas que operan en el sector.

El Gobierno, por su parte, desplegó hoy una fuerte labor diplomática. Prodi viajó a Turquía para buscar junto con las autoridades de Ankara la manera de frenar el incesante flujo de inmigrantes ilegales.

El ministro de Asuntos Exteriores, Lamberto Dini, viajó a Rabat para firmar con las autoridades marroquíes un acuerdo de "readmisión" que permita devolver a los ilegales que lleguen de ese país.

El Gobierno italiano también ha previsto ayudas a los países del norte de Africa y Turquía por un total de 47 millardos de liras (26,5 millones de dólares) para programas de inversión que sirvan para frenar el flujo de clandestinos.

El subsecretario de Asuntos Exteriores, Piero Fassino, dijo hoy que no se invertirá ese dinero "si antes las autoridades de esos países no aprueban planes de lucha contra los clandestinos". EFE

JL/mlr

9815358

Fs. Ilegible

DP4037

U POXBT 07-30 00586
icx mun exg

ITALIA-INMIGRANTES (Previsión)
CADENA DE REBELIONES E INTENTOS DE FUGA POR REPATRIACION

por Silvia Odoriz

Roma, 30 jul (EFE).- Los inmigrantes ilegales, que llegan masivamente este verano a Italia y se resisten a ser repatriados, protagonizaron hoy nuevos conatos de fuga y revueltas en los centros de acogida, mientras las autoridades italianas se ven impotentes ante la falta de colaboración de sus países de origen.

En la isla de Lampedusa, al sur de Sicilia, fueron arrestados 20 norteafricanos del centenar que intentó fugarse del centro de acogida de la localidad, la más afectada por los desembarcos masivos de inmigrantes clandestinos, junto con la región continental de Puglia.

Los 146 tunecinos y marroquíes están alojados desde hace 16 días en el centro de Lampedusa, que ayer visitó la delegación parlamentaria del Comité de Control del Acuerdo de Schengen, presidida por Fabio Evangelisti.

"Los inmigrantes están bien, no muestran señales de tensión y preguntan cuándo quedarán libres para ir a Europa. No saben que serán repatriados", dijo Evangelisti al finalizar la visita.

Los inmigrantes provocaron esta madrugada un incendio y agredieron con palos a la policía antes de escapar, aunque posteriormente fueron capturados. Hubo un número indeterminado de contusionados, que fueron atendidos en el hospital local.

Menos de 24 horas antes de este episodio, el cuarto en lo que va de semana, los inmigrantes acogidos en Caltanissetta, Sicilia, se dieron a la fuga, aunque la policía logró detener a todos menos a cinco, que permanencen huidos.

Según datos de la guardia costera, el ritmo medio de llegadas de inmigrantes este verano, tanto a Sicilia como a Puglia, es de 200 personas diarias.

Pese a los acuerdos de Italia con Túnez y Marruecos -los dos principales países de origen de los inmigrantes, junto a kurdos de Turquía y albaneses de Kosovo- las autoridades italianas tienen problemas para que esos gobiernos cumplan con sus compromisos.

Con Túnez la situación es aún más grave por la muerte, el lunes pasado, de cinco inmigrantes en un incendio desatado en la barca en la que estaban custodiados, lo que ha motivado acusaciones y protestas oficiales de Túnez.

Mientras, las autoridades italianas se quejan de la falta de colaboración de Túnez en identificar a sus ciudadanos y en impedirles la salida.

La situación es aún más tensa tras la emisión de la televisión italiana de una entrevista con un opositor tunecino, que ha llevado a las autoridades de Túnez a impedir que la cadena italiana se vea en el país.

El ministro de Asuntos Exteriores italiano, Lamberto Dini, ha dicho que rechaza la "lógica de la polémica y enfrentamiento que parece buscar Túnez" e intenta impedir que se suspenda la reunión prevista de la Comisión Mixta italiano-tunecina el 5 de agosto, en la que se hablará de cooperación para impedir la inmigración ilegal.

Con Marruecos, pese a la reciente visita de Dini a Rabat y los acuerdos alcanzados para la repatriación de los inmigrantes, los problemas continúan y desde hace dos días un avión que debe devolver más de un centenar de marroquíes no logra permiso de aterrizaje en Casablanca so pretexto de una reunión de ministros árabes en la ciudad.

Mientras, el subsecretario italiano del Interior, Giannicola Sinisi, dijo hoy ante el comité parlamentario de Control de Schenguen que para resolver el problema de la inmigración ilegal son necesarias "una buena legislación, una policía eficaz y una buena colaboración internacional".

Según Sinisi, Italia cuenta con las dos primeras exigencias, pero no así con la tercera, aunque puso como ejemplo que en el caso del Mar Adriático la situación es distinta porque "existe la colaboración del Gobierno de Albania". EFE

so/tcr/jdl

9815358

07/30/11-50/98

Fs. Oscura

03

TD8462

U POXBT 07-31 00513
MUN EXG ICX

ITALIA-INMIGRACION
GOBIERNO APRUEBA DURO PLAN CONTRA FLUJO INMIGRACION ILEGAL

Roma, 31 jul (EFE).- El Gobierno italiano aprobó hoy, viernes, un duro plan para frenar la inmigración ilegal que invade incesantemente Italia y que dificulta la regularización de los casi 230.000 inmigrantes que viven en el país de forma irregular.

El "Documento programático sobre inmigración" aprobado por el Consejo de Ministros dictamina que sólo se regularizará a aquellos inmigrantes que puedan demostrar que vivían en Italia antes del 27 de marzo de 1998 y que en dicha fecha ya tenían un trabajo o contaban con un compromiso formal de contrato.

"Italia es, y quiere seguir siendo, un país abierto a la inmigración pero es necesario trazar una clara línea de división entre la inmigración regular y la clandestina", precisó el presidente del gobierno, Romano Prodi, en una rueda de prensa para dar a conocer el plan recién aprobado.

"Durante demasiado tiempo, Italia ha sido considerado un país de 'fácil entrada'", añadió Prodi, al precisar que la inmigración ilegal debe ser combatida con rígidos controles para evitar "fenómenos de rechazo en la sociedad italiana" y "porque las fronteras italianas son las fronteras de Europa".

El imparable flujo de clandestinos que en las últimas semanas llegaron a las costas de las islas sureñas de Lampedusa y Pantellería y a la región de Puglia, así como las sublevaciones de inmigrantes en los centros de asistencia en los que fueron acogidos, obligaron al Gobierno de centroizquierda de Prodi a adoptar urgentes medidas para contener el fenómeno.

Otros 120 clandestinos llegaron entre ayer y hoy a las costas de Puglia, en su mayor parte procedentes de la región yugoslava de mayoría albanesa de Kosovo.

Por su parte, horas después de que las autoridades italianas repatriasen hoy a sus respectivos países de origen los últimos 146 inmigrantes ilegales norteafricanos que quedaban en Lampedusa, un grupo de otros 50 clandestinos desembarcó en la isla.

Sobre los 230.000 inmigrantes que, según el Ministerio del Interior, viven en Italia en situación ilegal, el titular de la cartera, Giorgio Napolitano, precisó que las nuevas reglas no conllevarán "una condonación generalizada para quienes están ilegalmente en Italia".

El Documento recoge el compromiso del Gobierno italiano de colaborar con los países de origen de los clandestinos.

En los últimos días, Prodi y el ministro de Asuntos Exteriores, Lamberto Dini, viajaron a Turquía, Eslovaquia y Marruecos para buscar acuerdos que permitan la repatriación de los clandestinos. Anteriormente lo habían hecho a Túnez.

A pesar de la satisfacción de Prodi por el nuevo plan, las medidas fueron consideradas por la oposición como "un colador".

La secesionista Liga Norte acusó al ejecutivo de mentir sobre el número de ilegales para no alarmar a la población y se negó a que se construya cerca de Génova (en el noroeste del país) un centro de acogida para los inmigrantes.

La derecha en la oposición acusó al plan gubernamental de "coladero" para los inmigrantes ilegales.

Según fuentes de la Guardia Costera todos los días llegan de manera clandestinas a las costas italianas una media de 200 inmigrantes. En lo que va de año han entrado más de 10.000 ilegales. EFE

cll/mlr

04-04

9815358

Nº DOCUMENTO 9815359

TITULO ITALIA: CONDENA A BERLUSCONI POR SOBORNO A LA GUARDIA DE FINANZAS

PROCEDENCIA 150090

FECHA DE PROCEDENCIA 100798

VINCULACIONES 117896 ✓

601604 ✓

11926 ✓

1164 ✓

515432 ✓

✓

9815359

01 - 012

XD8428

U POXBT 07-08 00644
mun exg icx

ITALIA-BERLUSCONI (Previsión)
OPOSICION ITALIANA CONTRAATACA TRAS CONDENA CONTRA SU LIDER

Por Miguel Angel Agea

Roma, 8 jul (EFE).- La oposición italiana anunció "repercusiones gravísimas" en sus relaciones con el Gobierno y que abrirá un proceso político al tribunal de Milán que condenó a su líder, Silvio Berlusconi, a dos años y nueve meses de cárcel por sobornar a la Guardia de Finanzas (policía financiera).

La juez Francesca Manca absolvió a Paolo Berlusconi de la acusación de pagar 400 millones de liras (235.000 dólares) a miembros de la Guardia de Finanzas para que pasaran por alto los controles fiscales de las empresas del grupo Fininvest: Mondadori, Mediolanum y Videotime.

Sin embargo, Silvio Berlusconi fue considerado el principal, aunque no el único, responsable.

Aunque el ex presidente del gobierno y fundador de Forza Italia no irá a la cárcel, ya que la pena no llega a los tres años, la condena en primera instancia ha suscitado las iras de Berlusconi y de la oposición, convencidos de que el proceso es "político" y no judicial.

Berlusconi al conocer el veredicto dijo ayer que "cuando se usa el arma de los procesos políticos para eliminar la oposición democrática, no se está ya en una democracia sino en un régimen, y desde hoy la oposición será a un régimen".

En Italia se identifica al fascismo con la palabra "régimen" y también con el mundo político que se desplomó cuando estalló el caso "Tangentopolis" sobre ayudas financieras ilegales a los partidos políticos.

Desde que se le abrió un sumario judicial en 1994, cuando era jefe del Gobierno, Berlusconi se ha presentado a la opinión pública como un "acosado" por una justicia -la de Milán- "controlada" por los comunistas, que quiere que abandone la política.

El ex presidente de la República Francesco Cossiga se mostró, "desde el respeto a la sentencia emitida por el tribunal de Milán, dolorido por una condena que afecta a un ex presidente del gobierno y líder de la oposición y daña la imagen de nuestro país".

El opositor "Polo" de centro-derecha, del que Berlusconi es líder, se ha rebelado contra la sentencia.

Gianfranco Fini, secretario de Alianza Nacional, uno de los pocos líderes de la oposición que nunca ha criticado a los jueces, dijo que "es una sentencia política, digna de un tribunal especial" y calificó el día de ayer como "una jornada negra para la democracia".

Según Fini, "la sentencia tendrá consecuencias gravísimas sobre la situación política", como podría ser la reanudación del diálogo con la mayoría en el gobierno para las reformas institucionales.

Hoy se espera una dura confrontación en el Parlamento entre la mayoría y la oposición cuando se someta a votación la propuesta del "Polo", con el apoyo de los socialistas democráticos de la mayoría, de constituir una comisión investigadora para "Tangentopolis".

Las fuerzas de la mayoría se han mostrado contrarias a la constitución de esta comisión parlamentaria justamente ahora que hay investigaciones en curso, lo que podría significar una interferencia en los procesos en curso y una deslegitimación de la magistratura, según el ministro de Justicia, Giovanni Maria Flick.

Silvio Berlusconi ha sido condenado en primera instancia por fraude fiscal y falseamiento de los presupuestos de Medusa Cinematográfica a un año y cuatro meses, más 60 millones de liras (35.000 dólares) de multa.

Además tiene pendiente la acusación de haber adquirido el futbolista Lentini para el Milán (del que Berlusconi es presidente) con 10 millardos (5,8 millones de dólares) de fondos de dinero negro, así como el proceso Macherio, acusación de fraude fiscal en la adquisición de un chalé, cuya sentencia está prevista para el próximo otoño.

También debe hacer frente al proceso All Iberian, que comenzó en 1996 y fue aplazado para septiembre, en el que el fiscal pide 5 años y medio de cárcel por la financiación ilícita de los partidos políticos (5,8 millones de dólares facilitados al PSI de Bettino Craxi), y la petición de procesamiento por supuesta corrupción a jueces romanos, cuya audiencia preliminar será en noviembre de este año. EFE

Maa/ig/pq

02

9815359

EL OPERATIVO "MANI PULITE"

Italia: condenan a Berlusconi

El zar de la TV y ex premier fue condenado por corrupción • Lo hizo la Justicia de Milán • El magnate apelará la sentencia • Asegura que en Italia hay un régimen que busca eliminar a la oposición democrática

JULIO ALGAÑARAZ
Roma. Corresponsal

Una borrasca política estalló ayer en Italia después que la Justicia de Milán condenara a dos años y nueve meses de prisión por corrupción al hombre más rico de la nación y jefe de la oposición de centro derecha, Silvio Berlusconi.

Berlusconi, de 60 años, afirmó en una declaración que era "un perseguido político" y que en Italia no "existe una democracia sino un régimen".

Su partido, Forza Italia, y los otros grupos de la coalición de centro derecha Polo de la Libertad, se unieron en la defensa del ex primer ministro y "zar" de la televisión privada italiana, a quien la revista norteamericana Forbes le asignó hace poco una fortuna de siete mil millones de dólares.

La condena, tras un maratón judicial que duró 31 meses, consideró a Berlusconi el principal responsable de las coimas por unos 220 mil dólares que pagaron ejecutivos de la Fininvest, la sociedad madre del grupo propietario de las principales redes de la TV privada de Italia, a oficiales y suboficiales de la Guardia de Finanzas.

Los militares del cuerpo que persigue los delitos contra el patrimonio público italiano pidieron y recibieron los sobornos para reducir su curiosidad al revisar los libros contables de las compañías pertenecientes a la Fininvest en los años 1988-1991.

Silvio Berlusconi, presidente y "alma máter" de la Fininvest, negó saber nada de las coimas. "Se trataba de poco dinero y en esos casos no soy informado", dijo. Su hermano menor, Paolo, en cambio, asumió toda la responsabilidad, pero fue absuelto ayer por los jueces del tribunal de Milán.

La investigación judicial fue iniciada por el fiscal Antonio Di Pietro y los otros magistrados de la operación "Manos Limpias", que causó un terremoto político al enviar a procesos y a la cárcel a muchos políticos y poderosos de la primera República italiana, a partir de 1992.

Di Pietro, que es actualmente senador por la fracción del centro izquierda gobernante, es uno de los peores adversarios de Berlusconi.

El tribunal de Milán condenó ayer también a Alfredo Zuccotti, ex director administrativo de la Fininvest, a un año y cuatro meses de cárcel. También recibieron condenas menores los ejecutivos berlusconianos Salvatore Sciascia y Giovanni María Berrutti.

> **La investigación judicial fue iniciada por el fiscal Di Pietro y los magistrados del operativo "Manos Limpias"**

Varios militares de la Guardia de Finanzas fueron también condenados.

No hay peligro para Berlusconi de ir a la cárcel a corto plazo, pues la condena será apelada por sus abogados en las próximas dos instancias procesales.

"No hay más democracia en este país, sino un régimen porque se usa el arma de los procesos políticos para eliminar a la oposición democrática", afirmó Berlusconi en una declaración en la que prometió una oposición más dura que nunca.

Berlusconi enfrenta una serie de problemas judiciales y a fines del año pasado fue condenado a un año y cuatro meses de cárcel en otro juicio por balance falso de una de sus muchas empresas, pero la pena le fue condonada.

En el Parlamento italiano, hoy se discutirá un pedido de la oposición de centro derecha, con el apoyo de los independentistas de la Liga Norte, para que se instituya una comisión parlamentaria que investigue todos los procesos de "Mani Pulite".

La mayoría de centro izquierda se opone a esta propuesta porque considera que se trata de una maniobra para interferir en la acción de la Justicia.

La primera iniciativa en favor de crear una comisión investigadora del Parlamento partió hace cinco años del ex líder socialista y ex primer ministro Bettino Craxi, actualmente exiliado en Túnez tras haber recibido varias condenas carcelarias por corrupción. □

XW1721

U POXBT 07-08 00320
MUN EXG ICX

ITALIA-CORRUPCION

FISCALES PIDEN JUZGAR EX MINISTRO PREVITI, HOMBRE BERLUSCONI

Milán (Italia), 8 jul (EFE).- Los fiscales milaneses de "Manos Limpias" pidieron hoy, miércoles, al juez instructor Alessandro Rossato que el ex ministro de Defensa y actual diputado conservador Cesare Previti, hombre de confianza de Silvio Berlusconi, sea juzgado por el escándalo IMI-SIR.

También pidieron el procesamiento del ex jefe de los jueces instructores de Roma Renato Squillante, de los abogados romanos Attilio Pacifico y Giovanni Acampora, de los ex jueces romanos Filippo Verde y Vittorio Metta; de Felice Rovelli, hijo del fallecido industrial Nino Rovelli, y de la viuda de éste último, Primarosa Battistella, todos implicados en el caso.

IMI-SIR se refiere a la sentencia por la que el entonces juez Filippo Verde asignó a los herederos de Nino Rovelli, el "rey de la química" italiana en la década de los 60, una indemnización de 370 millones de dólares en el juicio que les enfrentaba al banco público Istituto Mobiliare Italiano (IMI).

Según los fiscales, Previti corrompió al juez y además se llevó 21 millardos de liras (12,3 millones de dólares) de la familia Rovelli, que ingresó en una cuenta bancaria suiza.

Siempre de acuerdo con la acusación, el abogado Pacifico, por su parte, obtuvo de la familia Rovelli 33 millardos de liras (20 millones de dólares) y el letrado Acampora otros 13 millardos de liras (7,6 millones de dólares).

Por este caso fueron arrestados el pasado año Acampora, Pacifico, Felice Rovelli y Squillante, que aún sigue en arresto domiciliario.

Squillante, según los fiscales de Milán, era el "punto de referencia" del grupo Fininvest de Silvio Berlusconi en el palacio de Justicia de Roma para obtener sentencias favorables, así como Verde y Metta. Todos ellos fueron corrompidos, siempre según los magistrados, por Previti, hombre de Fininvest.

Los magistrados de Milán pidieron al Parlamento el arresto de Previti, que fue denegado por la Cámara de Diputados el pasado 21 de enero. EFE

JL/ah

9815359

04

La derecha italiana aplaude a Silvio Berlusconi luego de ser condenado

Milán,

El ex premier italiano Silvio Berlusconi, al día siguiente de la sentencia que lo condenó a dos años y nueve meses de cárcel por corrupción, fue saludado con un aplauso por los diputados de su bloque al ingresar ayer en el Parlamento.



Berlusconi, acusado de haber corrompido a los agentes de la Finanza.

Berlusconi, acusado de haber corrompido a los agentes de la Finanza italiana, recibió la solidaridad de los diputados de la coalición de derecha Polo de la Libertad, que él mismo lidera.

El magnate y líder del partido de derecha Forza Italia, condenado por el tribunal de Milán por corrupción a los agentes tributarios durante las inspecciones a las sociedades del grupo Fininvest, que él controla, se declaró tranquilo y sereno y dispuesto a seguir adelante.

El ex jefe de gobierno, que se dijo apesadumbrado por la sentencia, anunció también que dirigirá la palabra a los parlamentarios cuando se reanude el debate sobre la institución de una comisión investigadora acerca de "tangentópolis", cómo se llamó al operativo anticorrupción "manos limpias".

Por su parte, los representantes del opositor Polo de la Libertad acusaron a los jueces milaneses de prestarse a una maniobra para eliminar de la escena política al líder de Forza Italia.

Las declaraciones de los miembros del Polo fueron consideradas "intimidatorias" por los jueces del Consejo Superior de la Magistratura.

Massimo D'Alema, líder del post comunista Partido Democrático de Izquierda (PDS), afirmó que Berlusconi "no fue acusado por hechos políticos, sino por corrupción", al comentar las protestas que criticaban la sentencia y hablaban de "justicia política".

La sentencia contra Berlusconi "no se discute: los políticos, incluso los poderosos, son ciudadanos comunes que también pueden ser condenados cuando una corte de la República Italiana los considera culpables".

Berlusconi "fue acusado de haber corrompido a un oficial de la Policía tributaria para su beneficio, y esto es un delito para cualquier ciudadano, incluidos los políticos", subrayó.

Un parecer totalmente contrario fue expresado por Gianfranco Fini, líder de la derechista Alianza Nacional (AN), quien declaró que "la sentencia de los jueces milaneses se explica solamente por el papel político que tiene Silvio Berlusconi. Lamento decirlo, pero en Milán hay una especie de tribunal que actúa según una lógica política".

"Todo esto cuestiona uno de los principios fundamentales del derecho, el que dictamina que la justicia es igual para todos", agregó.

Pero Berlusconi, a pesar de la condena dictada por el tribunal de primera instancia de Milán, no será encarcelado, porque las sentencias en Italia sólo son ejecutivas cuando son definitivas, por decisión de la tercera instancia o Tribunal de Casación.

Un condenado en primera instancia tiene un tiempo legal para recurrir contra la sentencia. Si pasado este lapso no ha apelado, la sentencia se convierte en definitiva. Si ello sucediera, Berlusconi debería cumplir la pena aun siendo diputado.

De todas maneras, según una ley aprobada hace poco, las penas de prisión hasta dos años no se cumplen. Las que van hasta tres años se pagan con penas alternativas, como por ejemplo la labor en lo social.

LE 0907

05

XD8543

U VARBT 07-13 00738
mun exg icx

ITALIA-JUSTICIA
NUEVA CONDENA A BERLUSCONI, POR FINANCIACION ILICITA PSI CRAXI

Por Miguel Angel Agea

Roma, 13 jul (EFE).- El ex jefe del gobierno italiano Silvio Berlusconi ha sido sentenciado a dos años y cuatro meses de cárcel y 5,8 millones de dólares de multa por un delito de financiación ilícita del Partido Socialista Italiano (PSI), sólo seis días después de la condena a dos años y nueve meses por sobornar a la Guardia de Finanzas.

En el mismo proceso, conocido como All Iberian, los jueces han infligido, en primera instancia, al también ex presidente del gobierno y ex secretario del PSI, Bettino Craxi una pena de cuatro años de cárcel y una multa doble.

Otras condenas dictadas son: un año y nueve meses de cárcel a Giancarlo Foscale, más 4,5 millones de dólares de multa; un año y 1,1 millón de dólares a Giorgio Vanoni, otro año y 230.000 dólares a Mauro Giallombardo, y dos años y seis meses, y 2.300 dólares a Miguel Villado, mientras han sido absuelto Ubaldo Livolsi, Alfredo Zuccotti, Ania Pieroni, Antonio Craxi y Silvie Sarda.

Según la fiscalía de Milán, a través de la sociedad interpuesta All Iberian, que los magistrados aseguran pertenece al grupo Fininvest de Berlusconi, éste pagó casi 12 millones de dólares en comisiones ilícitas al entonces secretario del PSI Bettino Craxi.

La Fininvest negó siempre que dicha cifra fuera para financiar al PSI, admitiendo que con ello se pagaron de forma irregular derechos cinematográficos y televisivos.

La sentencia se ha emitido seis días después de que un Tribunal de Milán condenara a Berlusconi a dos años y nueve meses de cárcel por las comisiones ilícitas pagadas a la Guardia de Finanzas (policía fiscal) para que "suavizara" los controles fiscales a tres empresas de su grupo.

Hace varios meses, Berlusconi fue también condenado a un año y cuatro meses de cárcel por la compra irregular de la empresa cinematográfica Medusa, pena que le fue condonada.

Durante veinte meses, o sea desde el 21 de noviembre de 1996, fecha de la primera audiencia, el caso All Iberian ha pasado desapercibido bajo el clamor del de las comisiones pagadas por Fininvest a la Guardia de Finanzas, proceso construído sobre pruebas documentales de las rogatorias cursadas a cuentas bancarias del extranjero.

La Fiscalía de Milán imputó a Berlusconi la financiación del PSI de Bettino Craxi por 22 millardos de liras (12,9 millones de dólares), entre enero de 1991 y noviembre de 1992.

La investigación, iniciada en 1995, se cerró el 31 de enero de 1996 con la petición de procesamiento.

A Bettino Craxi se le imputaba el delito de violación de la ley sobre financiación ilícita a los partidos políticos, y a Silvio Berlusconi, y otros dirigentes de Fininvest, el de falseamiento de presupuestos del grupo.

El 12 de julio de 1996 se dio la orden de procesamiento, que comenzó el 21 de noviembre del mismo año, ante los jueces de la I sección de lo penal del tribunal de Milán.

El 26 de febrero de 1997 se celebró una de las audiencias más

importantes. Durante ella, Giorgio Tradati, amigo de la infancia de Bettino Craxi, confirmó a los jueces haber gestionado las cuentas corrientes en el extranjero del ex secretario del PSI, y en particular la cuenta del Northern Holding, a la que llegaron 5,8 millones de dólares desde la All Iberian, una sociedad exterior de la Fininvest, según la acusación.

El 10 de junio, los jueces oyeron la deposición de Maurizio Raggio, que había sustituido a Tradati, quien después de un tiempo en México, y deportado a Italia, relató en qué modo se habían invertido los 37 millardos de liras (21,7 millones de dólares) depositados en las cuentas de bancos suizos, que él retiró, por disposición de Craxi.

Tras la imputación de presupuestos falsos también para los ejercicios financieros de 1992, 93 y 94, el 2 de junio pasado se llegó a la requisitoria del fiscal Francesco Greco, que pidió para Silvio Berlusconi 5 años y 6 meses de reclusión y 7 millones de dólares de multa, y a Craxi 4 años de reclusión y la misma multa.

El 13 de junio, la defensa señala al tribunal que a la Fininvest no le fue notificado el decreto que dispone el proceso, y así el grupo no pudo valorar la hipótesis de constituirse en parte civil en el proceso.

Cuatro días después, el tribunal acoge la instancia, y el proceso se divide en dos: continúa el proceso por financiación ilícita a los partidos políticos y se aplaza la parte relativa a falseamiento en los presupuestos, para el que la primera audiencia se tendrá el 27 de octubre próximo.

El 23 de junio, el fiscal rebajó la petición de penas para el supuesto de financiación ilícita a los partidos: 2 años y medio para Silvio Berlusconi, la misma que el tribunal aprobó hoy. EFE

Maa/ig/p

07/13/12-00/98

9815359

TD7839

U FOXBT 07-13 00664
mun exg icx

ITALIA-BERLUSCONI (previsión)
DERECHA ITALIANA PREPARA "DURISIMAS INICIATIVAS" POR CONDENA

Por Juan Lara

Roma, 13 jul (EFE).- La derecha italiana prepara "durísimas iniciativas políticas" y no se descartan manifestaciones callejeras y movilizaciones en protesta por la nueva condena por corrupción, que ya es la tercera, contra su líder, Silvio Berlusconi.

"Hoy hay que ponerse de luto por la muerte del Estado de Derecho en Italia. Ahora, nuestra respuesta política será durísima. Si las instituciones no tutelan la democracia, puesta en peligro por un turbio plan que tiene inductores políticos con nombres y apellidos, seremos nosotros quienes lo hagamos con todos los medios que la ley permita", dijo Claudio Scajola.

El coordinador de Forza Italia (el partido de Berlusconi) hizo estas declaraciones tras conocer la condena a dos años y cuatro meses de cárcel contra el jefe de la oposición.

Los "inductores" para Berlusconi son, según ha dicho en numerosas ocasiones, "los comunistas", que identifica en el partido Demócráticos de Izquierdas (DS, el primero de la coalición en el poder Olivo) y en su líder Massimo D'Alema.

Scajola no precisó cuáles serán esas iniciativas, pero fuentes de Forza Italia no descartaron que echen mano al obstruccionismo parlamentario y que envíen diputados a Bruselas para informar "del ensañamiento de la magistratura de Milán" contra el ex primer ministro.

Asimismo, no descartaron que presionen hasta que se cree unacomisión los fiscales de la operación "Manos Limpias", las bestias negras
los fiscales de la operación "Manos Limpias", las bestias negras
del "rey de la TV privada" italiana.

El hecho de que hace sólo seis días Berlusconi fuera condenado en otro juicio a dos años y nueve meses de cárcel, también por un delito de corrupción, llevó a los militantes forzistas a "avisar" de que si hoy, lunes, era otra vez condenado saldrían a la calle "de manera espontánea" para condenar "el linchamiento".

Pero ante la fuerte polémica originada por el "duelo" entre el presidente de la República, Oscar Luigi Scalfaro, y el ex fiscal símbolo de "Manos Limpias" Antonio Di Pietro, los conservadores aplazaron a una próxima reunión la decisión de salir a la calle.

La polémica surgió cuando Di Pietro acusó al jefe del Estado de cambiar de opinión sobre las investigaciones contra Berlusconi, "ahora, cuando la situación política ha cambiado", dijo.

No obstante, Gaetano Pecorella, otro dirigente de Forza Italia, animó hoy a los ciudadanos "a reaccionar e impedir" que siga el ensañamiento contra el líder de la oposición.

Berlusconi, de momento, está callado. Según sus hombres está "indignado" y sus aliados han cerrado filas en torno a él.

El ex neofascista Gianfranco Fini, que siempre apoyó a los fiscales de Milán, dijo hoy sin embargo que la sentencia "confirma que en Milán, cuando se trata del ex primer ministro, la certeza del derecho deja paso a la certeza de la condena".

La izquierda en el poder insistió en que la derecha se equivoca y que la sentencia no es una acción política, sino judicial.

En este sentido, el diputado de Refundación Comunista Niki Vendola acusó a Berlusconi de "sembrar una cultura del odio y de la intolerancia contra los jueces".

Fininvest, el grupo empresarial de Berlusconi, afirmó hoy a través de un comunicado que lo que guía a los jueces milaneses es el "aniquilamiento" de Berlusconi.

Si los conservadores hablan de "aniquilamiento", Bettino Craxi, el ex presidente socialista del gobierno italiano, también condenado hoy junto a Berlusconi a cuatro años de cárcel por corrupción, dijo desde Hammamet (Túnez) que prosigue el "linchamiento" judicial contra él.

Craxi, considerado el político "símbolo de la corrupción en Italia", ya que está implicado en la mayoría de los escándalos por esa causa, ha sido ya condenado a treinta de años de cárcel en diferentes juicios, una decena de los cuales ya han sido confirmados en apelación.

En mayo de 1994 huyó de Italia y se encuentra fugitivo de la justicia en su casa tunecina, y si un día regresa a Italia será trasladado a prisión.

La pasada semana, varios dirigentes socialistas fieles a Craxi se mostraron favorables a presentarle como candidato en las próximas elecciones europeas. EFE

JL/ah/pgl

07/13/16-21/98

TD7844

U FDXBT 07-13 00353
mun exg icx

ITALIA-BERLUSCONI (ampliación)
MANIFESTACIONES EN ROMA Y MILAN POR CONDENA LIDER DERECHA

Roma, 13 jul (EFE).- La derecha puso en marcha sus primeras acciones de protesta por la nueva condena contra el ex primer ministro Silvio Berlusconi: varios centenares de militantes y simpatizantes de Forza Italia -su partido- se manifestaron hoy ante la Cámara de Diputados, en Roma, y el palacio de Justicia de Milán.

Enarbolando banderas de Forza Italia, los manifestantes, entre los que se encontraban los diputados conservadores Tiziana Maiolo, Michele Saponara y Domenco Contestabile, portaban carteles con las leyendas "Juicio Berlusconi, ninguna prueba solo sentencia", "No a los jueces rojos" y "No a los juicios políticos", entre otros.

Los manifestantes, seguidos de cerca por la policía, exigieron "libertad", "libertad".

Las manifestaciones fueron convocadas por los comités regionales de Forza Italia y además de Roma y Milán, los conservadores también salieron a la calle en otras capitales del país.

Por su parte, Berlusconi salió de su mutismo tras conocer la condena de dos años y cuatro meses de cárcel por la financiación ilegal del partido socialista de Bettino Craxi y dijo esta tarde que detrás de la sentencia "se esconde un plan para mandar a toda la oposición a prisión".

"Los italianos lo saben y el consenso hacia nosotros aumenta. Existe un plan para mandar a la oposición a la cárcel. Es un viejo plan comunista: el Partido Comunista al poder y la oposición en prisión. Pero no se realizará", agregó Berlusconi.

El líder de la derecha aseguró que estaba "sereno" y más decidido que nunca a seguir en su batalla "para cambiar el destino de nuestro país en el interés de todos".

Las manifestaciones fueron criticadas duramente por el centro izquierda en el poder. Pietro Folema, dirigente de Democráticos de Izquierda (DS, el primer grupo de la coalición Olivo), dijo que las reacciones de la derecha "salidas de tono" y las manifestaciones callejeras "están en el límite de la constitución".

Refundación Comunista fue todavía más allá. Fausto Bertinotti, líder de los comunistas ortodoxos, dijo que las declaraciones de los dirigentes derechistas "llevan una fuerte componente de derecha subversiva y no democrática". EFE

JL/pgl

07/13/17-50/98

09

Segunda condena; Justicia acorrala a Silvio Berlusconi

La justicia italiana le sigue dando dolores de cabeza al ex premier Silvio Berlusconi, que tras una sentencia en su contra emitida días atrás fue condenado ayer a dos años y cuatro meses de cárcel, acusado de haber concedido seis millones de dólares en financiación ilícita al disuelto Partido Socialista de Bettino Craxi.

49/407

MILAN, 13 (ANSA).— El mismo Tribunal que condenó a Berlusconi también pidió cuatro años de cárcel para Craxi, el ex premier y líder socialista que desde 1992 vive refugiado en Hammamet, Túnez, tras quedar implicado en muchas de las investigaciones impulsadas por el grupo de fiscales Manos Limpias de Milán.

La sentencia no obliga a Berlusconi a ir a la cárcel hasta que no se agoten todas las instancias judiciales y sea por lo tanto definitiva. Berlusconi es además miembro del Parlamento y por lo tanto no puede ir a prisión sin previa autorización de la Asamblea.

Los fiscales lo acusaron de haber pagado ilícitamente a los socialistas 6 millones de dólares entre 1991 y 1992. El líder opositor rechazó la acusación y afirmó que el dinero estaba destinado a pagar derechos televisivos al empresario franco- tunecino Tarak Ben Ammar, quien a su vez aclaró que el destino final de una parte de esos dólares era la Organización para la Liberación de Palestina (OLP), de Yasser Arafat.

Este proceso contra Berlusconi se llama All Iberian, el nombre de la sociedad "off shore" supuestamente utilizada por el ex premier para la financiación ilícita a Craxi.

AGUAS AGITADAS

Más allá de los aspectos técnicos-legales de la sentencia, la condena agitó las aguas de la política italiana, que desde hace tiempo debate animadamente sobre el tema de la justicia y del operativo anticorrupción lanzado en 1992 por Manos Limpias.

Días atrás el presidente de la República, Oscar Luigi Scalfaro, había advertido en efecto sobre algunos "excesos" atribuidos a los magistrados. Es probable además que se instituya un comité parlamentario sobre las investigaciones judiciales de las "tangenti" (sobornos).

Comentando la sentencia, Berlusconi dijo que "se trata de un proyecto político muy preciso para eliminar al jefe de la oposición. Tras la segunda condena de hoy me llegará la tercera... y luego otras", destacó.

"La masacre prosigue", dijo por otro lado Craxi, desde su residencia en Hammamet.

Berlusconi recibió el apoyo de muchos de sus aliados de la coalición opositora Polo de la Libertad. "Es una sentencia anunciada", dijo el ex democristiano Pierferdinando Casini, mientras que el líder derechista Gianfranco Fini declaró que "cuando se habla de Berlusconi la certeza del derecho es sustituida por la certeza de la condena".

DECISION JUDICIAL Y NO POLITICA

Desde el frente político opuesto, el de las fuerzas de centro-izquierda que sostienen al gobierno de Romano Prodi, se recordó en cambio que "la sentencia es sólo una decisión judicial y no política".

La sentencia no obliga a Berlusconi a ir a la cárcel hasta que no se agoten todas las instancias judiciales y sea por lo tanto definitiva.

Refiriéndose a las acusaciones de Berlusconi contra los fiscales, el ex hombre símbolo de Manos Limpias, el actual senador Antonio Di Pietro, afirmó que "el único complot que hay es el de Berlusconi contra los jueces".

Un grupo de simpatizantes de Forza Italia convocó para última hora de la tarde a una manifestación de protesta en Roma, frente a la Cámara de Diputados, y en Milán, frente a la sede de los Tribunales.

La convocación del acto fue muy criticada por exponentes del centro-izquierda. "Jamás se había visto que el líder de un gran partido organice una manifestación para protestar contra una sentencia por un delito común", dijo por ejemplo Cesare Salvi, jefe de los senadores de la formación poscomunista PDS.

Sobre Berlusconi pesan varios juicios, entre ellos uno por la compra irregular de un terreno alrededor de la mansión que el magnate tiene cerca de Milán.

La de hoy es para Berlusconi la segunda sentencia en menos de una semana. El martes fue condenado a dos años y nueve meses de cárcel en relación con las "tangenti" (sobornos) que, según la sentencia, la Fininvest pagó a agentes de la policía impositiva.

12/5/07

Tensión política en Italia tras condena a Berlusconi

Alain Jean-Robert

Roma, AFP

La tensión aumentó en la vida política italiana después de la nueva condena contra el jefe de la oposición de derechas Silvio Berlusconi a 28 meses de prisión.

"Quieren eliminarme", afirmó Belusconi interviniendo en sus tres canales de televisión mientras que miles de sus partidarios manifestaron el lunes en la noche en distintos lugares de Italia para darle su apoyo y denunciar a los "jueces rojos".

"Italia se divide en dos" comentó este martes el influyente cotidiano de Turin (norte) La Stampa. "Una mitad del país está escandaitzada por la sentencia que condenó al jefe reconocido de la oposición mientras que la otra mitad está escandalizada por la revuelta que éste organiza contra el acto legítimo de un tribunal" escribe el diario ántes de llamar a una "solución politica".

Pero el tono era de conciliación entre el Olivo, la coalición de centro izquierda en el poder, y la derecha, reunida en el Polo de las libertades. El secretario de movimiento posfascista Alianza Nacional (AN), Gianfranco Fini, rival potencial de Berlusconi para dirigir la oposición, se mantuvo solidario del magnate de la comunicación.

"Hay un ambiente de revuelta", se congratuló por su parte el diario de la familia Berlusconi, Il Giornale, invitando a los magistrados "no alineados a rebelarse".

El cotidiano de izquierda L'Unitá, cercano a los Demócratas de Izquierda (DS), el principal movimiento de la mayoria, acusó el martes al jefe de la oposición de confundir sus intereses privados y públicos.

"En ninguno de los procesos que ha perdido Berlusconi, el nombre de Forza Italia (el partido de Berlusconi) ha sido pronunciado y no hay ninguna alusión al Polo de las libertades", destacó el diario que concluye que el llamado del magnate a la revuelta contra el régimen es a título personal".

La polémica entre la derecha y la izquieda puede hacer que fracase la constitución de una Comisión de investigación parlamentaria sobre "Tangentopoli", los delitos de corrupción, los tráficos de influencia y los financiamientos ilícitos de los partidos, que fueron develados por los magistrados del grupo anticorrupción de Milán "Mani pulite" (Manos Limpias).

El jefe del Estado demócrata cristiano Francesco Cossiga, que desea reunir a los centristas que no se reconocen ni en el Olivo, ni en el Polo de las libertades, reactivó la idea de una "amnistia para cerrar Tangentopoli".

La tentación es grande en Italia de dar vuelta la hoja de la "revolución anticorrupción". Recientes sondeos mostraron un claro desinterés de la opinión pública por las investigaciones de Mani Pulite.

Entre la magistratura y el mundo politico, la situación es "grave" estimó el presidente de la República, Oscar Luigi Scalfaro invitando a los jueces a ser "más prudentes".



Manifestaciones de apoyo al magnate Silvio Berlusconi.

"Un esfuerzo más y se podrá convencer a los italianos que Mario Chiesa (director de un hospicio y primera persona detenida por corrupción en la operación Mani Pulite) no existió jamás, que el ex jefe supremo de la mafia Totó Riina es un prisionero político y que el fiscal Francesco Borrelli, jefe del grupo Mani Pulite, es un jefe de banda criminal", comentó con amargura el ex juez anti corrupción Antonio Di Pietro.

U FOXBT 07-15 00726
mun exg icx

ITALIA-BERLUSCONI (previsión)
LIDER OPOSICION CONDENADO POR CORRUPCION CONTRA AMNISTIA

por Silvia Odoriz

Roma, 15 jul (EFE).- El líder de la oposición conservadora italiana, Silvio Berlusconi, condenado por corrupción y financiación ilegal de partidos políticos, se pronunció hoy en contra de una amnistía para este tipo de crímenes e insinuó que el juez español que lo investiga lo hace para obtener notoriedad.

"A ciertos jueces españoles se les ha contagiado el virus de los fiscales milaneses", dijo Berlusconi en una tumultuosa rueda de prensa con corresponsales extranjeros, a quienes expuso su teoría de conspiración de una parte "violenta" de la magistratura italiana, el "pool manos limpias" de Milán, en su contra para ilegitimizar a su partido, Forza Italia (FI).

Berlusconi, además de las diversas condenas de cárcel y los cinco procesos pendientes en Italia, es investigado por el juez español Baltasar Garzón por presunto fraude fiscal en el caso del canal de televisión "Telecinco", ante la sospecha de que posee más del 25 por ciento del capital permitido en los medios de comunicación en España.

El líder de FI y jefe de la coalición de centroderecha el Polo dijo, en alusión al presunto deseo de notoriedad del juez español, que quien busca popularidad lo puede hacer de muchas formas, como convertirse en el mejor marcador del Mundial o "investigar a personajes famosos en busca de la primera página".

El ex presidente Francesco Cossiga ha propuesto una amnistía contra los crímines conocidos como "Tangentópolis" (la ciudad de las comisiones ilegales), que causaron la caída y desaparición de la Democracia Cristiana por las investigaciones de "manos limpias".

"Yo no quiero la amnistía", afirmó, "no la quiero porque no creo que la situación política haga posible un proceso de pacificación. No estoy entre los que la quieren porque con la amnistía no se comprueba la verdad", aseguró.

Berlusconi insistió en su teoría de que mientras el comunismo se retraía vencido en el resto del mundo, en Italia triunfaba y llegaba al Gobierno, que mediante esa parte violenta de la magistratura trata de ilegitimizar a los partidos democráticos.

La rotación en el poder se produjo, según el magnate de las comunicaciones (dueño de Finninvest, empresa con tres canales de televisión nacionales, algunos regionales y un diario), no por la vía normal sino por la "acción violenta de la magistratura, que continúa hoy".

"Se apuntaba entonces -dijo en alusión a la acción de "manos limpias"- a ilegitimizar a los partidos democráticos y se apunta todavía hoy a ilegetimizar a la oposición y su líder".

El equipo de los fiscales anticorrupción nació, según Berlusconi, porque los partidos no se dieron cuenta de los nuevos aires que venían del Este, ni de la aspiración de la gente a la honestidad en política. "Se habla aquí de una magistratura que tuvo la idea de asumir un papel ético, de dar vuelta a Italia como un calcetín, con un diseño político-juidicial", aseguró.

Berlusconi sostiene que si la opinión pública no considera algunas acciones como corruptas, el que lo haga el equipo de fiscales de Milán es una forma de persecución.

Berlusconi se ofuscó ante la insinuación de que se sintiese víctima de un compló. Refutó haber usado jamás esa expresión y dijo que no le gustaba el papel de víctima porque él era un "combatiente".

El empresario reiteró que no tiene intención de volver a postularse para primer ministro, negó querer ocupar la Jefatura del Estado y aseguró que no pensaba irse al extranjero en el caso de que su situación penal se agrave.

"No se me ha pasado por la cabeza irme al extranjero. Estoy aquí y aquí me quedo. Para bien o para mal éste es mi país", aseguró, y aunque las cosas empeoraran, no piensa elegir la vía de la fuga, como el ex dirigente del Partido Socialista, Bettino Craxi, condenado en el mismo juicio por financiación ilegal de partidos, en el proceso conocido como All Iberian.

Berlusconi fue condenado el pasado lunes a dos años y cuatro meses de cárcel y una multa de 5,8 millones de dólares por financiación ilegal del PSI, sólo seis días después de haber sido sentenciado a otros dos años y nueve meses por corromper a guardias de finanzas.

Unos meses atrás recibió un año y cuatro meses de cárcel por la compra irregular de la empresa cinematográfica Medusa, pena que le fue condonada.

La crítica más generalizada en la prensa italiana contra Berlusconi es que el imperio empresarial que posee lo hizo gracias a sus conexiones con el poder y que ingresó en política para salvarlo cuando se cayó el régimen del "pentapartido" que durante décadas gobernó Italia. EFE

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL

DIVISION V SISTEMAS

DIRECCION NACIONAL DE INTELIGENCIA DE ESTADO

ARCHIVO CENTRAL

ACTA DE CIERRE

ANEXO AL ROLLO N° 1838
(GP)

LUGAR DE LA MICROFILMACION (ORGANISMO): DIRECCION NACIONAL DE INTELIGENCIA DE ESTADO

FECHA DE FINALIZACION DE LA MICROFILMACION: Montevideo, 26 de mayo de 2004.-

DENOMINACION DE LA DOCUMENTACION: DOCUMENTOS DE LA D.G.I. D. CORRESPONDIENTES AL AÑO 1998.

IDENTIFICACION DEL ULTIMO ORIGINAL MICROFILMADO: DOC. R.E. N° 9815359

Ref. a; ITALIA- Condena a Berlusconi por soborno a la Guardia de Finanzas.. Fs. 12/12

OPERARIO/S: Cbo. 2da.Gladys Peña

REDUCCION DE IMAGEN: 29 X

SISTEMA EMPLEADO: STANDARD

ROLLO SIMULTANEO NO

VISTO: Una vez comprobadas las características que contiene el último documento microfilmado en el Cierre del Acta, se da por finalizada la microfilmación, firmando para su constancia el funcionario responsable y la Dirección de la Oficina, como aval de la autenticidad de este Rollo.

El Encargado de la Sección Microfilmación
S.O.May. Solange Batista

El Jefe de División V Sistemas/DI.NAC.I.E.
Coronel Luis Beracochea

FIN
ANEXO
AL
ROLLO

1838